

M A M U S S E
WUNNEETUPANATAMWE
UP-BIBLUM GOD
NANEESE
NUKKONE TESTAMENT
KAH WONK
WUSKU TESTAMENT.

Ne quoshkinaumuk nashpe Wuttinneumoh *CHRIST*
loh alcowelit

JOHN ELIOT.

C A M B R I D G E :

Printeucoop nashpe Samuel Green kah Marmaduke Johnson.

I 6 6 3.

Mr Everett American
Grosvener Place

5 Aug^t 1844.

My dear Mr Grenville,

When I had the gratification some time since of looking over your noble library, I understood from you that you had no copy of Elphinstone's Indian Bible, & I expressed the hope that it might be in my power to procure one, & offer it to your Acceptance.

A good copy has lately fallen into my hands of the

first Edition, & I should
esteem it a great privilege,
to be allowed to place it on
your shelves.

It is a work of very con-
siderable literary curiosity. A
translation of the entire Scrip-
tures, made by one man,
performing the laborious duties
of a parish clergyman in an
infant colony, into a barbarous
& difficult language, which he
began to study at the age of
forty two years, is no or-

dinary achievement.

It is a subject of painful reflection, that the dialect should have so completely passed away; - with those who spoke it, - in two centuries, that it may be doubted whether there is now living an individual, capable of reading or understanding this to station. -

It was printed in Cambridge in England, at the expense

of the (English) Society for
propagating the gospel in
Foreign Parts.

With my best wishes for
your health & happiness, I
remain,

My dear Mr Grenville,

very truly, Yours'

obliged faithful servant,

Edward Everett,



H. B. Baker. Massachusetts.

12,170

This seems a language quite different
from the Miernan. Wookelampud is
for man, and there is no ^{Indian} name for
God. Maillards paper contains the map
with the Latin notes. Credo, which may be
compared with the virginian & Greenland, Icelandic
Lapland & Calmanu Tartar.

XLIX. A. Genesis. no word for limestone
nor salt.



*Booke Wefuonqash ut Bibleut konamuk ohtagish, kab wutteafte
Chaptersafsh nishnab Bookut.*

G enesis	30	Proverbs	31
Exodus	40	Ecclesiastes	12
Leviticus	27	Solomons Song	8
Numbers	30	Isaiah	66
Deuteronomie	34	Jeremiah	52
Jothua	24	Lamentations	5
Judges	21	Ezekiel	48
Ruth	4	Daniel	12
I. Samuel	31	Hosea	14
II. Samuel	24	Joel	24
I. King	22	Amos	9
II. King	24	Obadiah	4
I. Chronicles	9	Jonah	4
II. Chronicles	36	Micah	7
Ezra	10	Nahum	3
Nehemiah	13	Habakkuk	3
Esther	10	Zephaniah	3
Job	42	Haggai	2
Psalms	150	Zachariah	14
		Malachi	4



Wusku Testamente Bookash.

M atthew	28	II. Thessalonians	3
Mark	16	I. Timothy	6
Luke	24	II. Timothy	4
John	21	Titus	3
Acts	28	Philemon	1
Romans	16	Hebrews	3
I. Corinthians	16	James	3
II. Corinthians	13	I. Peter	5
Galatians	6	II. Peter	3
Ephesians	6	I. John	5
Philippians	4	II. John	1
Colossians	4	III. John	1
I. Thessalonians	5	Jude	1
		Revelation	22



NEGONNE OOSUKKUHHWONK MOSES,

Ne asoweetamuk

G E N E S I S.

CHAP. I.

Eike kutchidik a ayum God
Kefuk kah Onke.2 Kah Ohke mō matta
knhkeanaunneunkquittinnu
kah monteagunninnu; kah
pohkenum wolkene mo-
noj, kah Nathauanit popom-
inau wolkene nippekōntu.3 Onk noowau God wequaij, kah mō
wequai.4 Kah wunnaumun God wequai ne en
wunnegen : Kah wutchadchaabe-ponumun
God noeu wequai kah noeu pohkenum.5 Kah wutunowetamun God wequai Ke-
fukod, kah pohkenum wutunowetamun
Nukon : kah mō wunnonkōwōk kah mō
mohompog negonne kefuk.6 Kah noowau God e fepakehtamōwōdj
noeu nippekōntu, kah chadenapemōdj nā-
thauweit nippe wutch nippekōntu.7 Kah ayimup God fepakehtamōonk, kah
wutchadchabeponumunnāp nathāueu nippe
agwu, uttiyeu agwu fepakehtamōonk, kah
nathāueu nippekōntu uttiyeu ongkouwe fe-
pakehtamōonk, kah mōnko n nīh.8 Kah wuttinlowetamun God d fepakeht-
tamōonk kefukquash, kah mō wunnonkō-
wōk, kah mō mohompog nahohtoēu kefukod.2 Kah noowau God moēmōwōdj e nippe ut
agwu kefukquash kah pafukquinnu, kah pah-
kemōwōdj nanabpu, kah mōnko n nīh.10 Kah wuttinlowetamun God nanabpi
ohke, kah mō ēmōwōdj nippe wuttinlowetamun
Kehtoh, & wunnumun God ne en wunnegen.11 Kah noowau God dtanuēkej ohke mō-
keht, nokeht ikannēmōwōk ikannēmōwōsh,
& meechammue mahutagquash meechammō-
wōk meechammōwōk nīsh nōh pafuk neare
wuttinmōwōk, ubbāhku nīnāwōk et
wolkene ohke, kah mōnko n nīh.12 Kah ohke dtanegenup mōket, kah
mōk ikannēmōwōk ikannēmōwōsh, nīsh
nōh pafuk neare wuttinmōwōk, kah mah-
tug meechammōwōk, ubbāhku nīnāwōk
wūshogkut nīsh nōh pafuk neare wuttinmō-
wōk, kah wunnaumun God ne en wunnegen.13 Kah mō wunnonkōwōk, kah mō moh-
ompog fhwēkufukod.14 Kah noowau God, f Wequanantēgi-
nōhettich ut wufepakehtamōwōganit
fukquash, & pohhettich ut nathāue ke-
fukod, kah ut nathāue nukkōmūt, kah kua-
kineatungamōhettich, kah uttawcheyu-
hettich, kah kefukod ut wufhettich, kah
kōdtum mōwōwuhettich.15 Kah n nāg wequanantēganohettich
ut fepakehtamōwōganit wequafmōhett-
tich ohke, onk mō n nīh.16 Kah ayum God neefunash mīliyeuash
wequanantēganash, wequanantēganah nā-
nānum nōwō kefukod, wequanantēganah
pafuk nānānum nōwō nukon, kah anogqlog.17 Kah uppōnu God wufepakehtamō-
onganit kefukquash, woh wequafmōwōg
ohke.18 Onk woh g wunnaumunneau kefuk-
od kah nākon, kah pohhēmōwō nīshāueu
wequai, kah nathāueu pohkenum, kah wun-
naumun God ne en wunnegen.19 Kah mō wunnonkōwōk kah mō moh-
ompog yaou quinnukod.20 Kah noowau God, mōnahettich nip-
pekōntu pomomutcheq pomantamwae, kah
puppinnāhūflog pumunahettich ongkouwe
ohket wolkene walfepakehtamōwōganit
kefukquash.21 Kah kezheau God matikkenunatchel
Pootāspoh, kah nīsh nōh ponanta noe oās
nōh pompānayit uttiyeug māonacheg nip-
pekōntu, nīsh nōh pafuk neare wuttinmōwō-
onk, kah nīsh nōh wunpohwōwōn puppin-
thaath, nīsh nōh pafuk neare wuttinmōwōk,
kah wunnaumun God ne en wunnegen.22 Kah onanti nōh nīshog God noowau,
Mīlīneetunīttagk, b kah muttaamōk, kah
nūwipēgk nippe ut kehthannīgk kah pōp-
pin fhwōg muttāhettich ohket.23 Kah mō wunonk uōk kīi mō moh-
ompog napanna audtāhīkquinnukod.24 Kah noowau God, Pafowāleonch
ohke oās pomantāwāen, nīsh nōh pafuk
neare wuttinmōwōk, nōh fhwōg, pīnāyēch &

kah puppinashimwog ohkekentu, nish noh pasuk ne ne wuttinnudin kah monko n nih.

25 Kah Adau God puppinashimwob ohkekentu neane wuttinnudin ngar co; lah neefu neane wuttinnudin ngar co; kah nish noh paumayit woikeche ohkekentu neane wuttinnudin ngar co; kah wunnaumun God ne en wunnegen.

1 Gen. 26 Kah noowan God, ayenonteh i woike-
to: p neanifog & kutog quenneuk quifuonk-
anunonut, kah nanawenon h namohfog
& 9.6. kehtolhanet k h puppinashimwog kefukut,
1 Cor. kah puppinashimwog, kah wame ohke, kah
11.7. nish noh aas pomompagit woikeche ohket.
Eph. 4. 27 Kah kezheu God woiketompuph ut
24. nehenwonche wuttinnudin ngar co; wuttin-
Col. 3. nudin ngar co; God wuttinne kezheuh nish,
10. h woiketomp kah mittamwolis ukkezheuh
Matt. 19.4. nahog.

28 Onk conanumuh nehog God, kah wut-
tinnudin ngar co; Mitheneuonitteg, mo-
nagk, kah muttanogk ohke. kah moiteo-
ogk, kah nanawenon h namohfog, kehtolhan-
et kah puppinashimwog mamahchekefukut,
k h wam puppinashimwog paumayit cheg
et woikeche ohket.

29 Kah noowan God, Kusse Kittinnun-
raunurwo; nish noh mosket ikannemennu-
ok ikannemennu uttiyeu woikeche wame
ohket kah nish noh matug dtannekuk mee-
chun ubbukuminowok ubbukuminash,
16 n. woh kummechunwo.

30 Onk wame puppinashimwog ohke-
kontu, kah wame puppinashimwog mamahcheke-
fukut, kah nish noh upumompagen po ran-
teg ohket. woh meechwog nish noh shquash-
qui n ohket. kah monko n nih.

31 Kah wunnaumun God nish noh tezug
mahche kezteunk, kah kush mo ahche wun-
neg n. kah mo wanonkeok & mo mehtom-
pog nequtta audrahiquinuk.

CHAP. II.

YFU ne keftounah kefukquash kah ohke,
lah wame ne adtabettit.

1 Kah a nefaufuk audtabikquinukok pa-
loditeuk God wutan kauwuonk ne ayik, kah
2.1. anwofin nefaufuk audtabikquinuk k wutch
& 21. wame wutan kauwuonganit ne keftounk.

2 Kah God onnetam nefaufuk audrahi-
17. quinuk k kah ootowontanun : ne wutch-
Deut. neit anwofin wutch wame wutan kauwuon-
5.1. ganit, ne God kefteunkupa kah avikup.

3 Yeufi wintonfeongah kefukquash kah
Heb. 4. ohke, nag kefteomuk : ne kefik k Jehova
Manit kefteunk ohke kah kefukquash.

4 Kah nish noh ohkereimuk ut ohteko-
nit ne gone aqum ahkeneg : kah nish noh
mosket ut o tekonit aq nekininow : ne-
wuthe Jehova Manit aq tekonitken
tan og ohke. kah matta mo woiketompuph
woh wanteunk ohke.

6 Cut euwan waipu wutch ohkekentu ;

kah wutadipp dro wame woikeche ohkeit.

7 Kah Jehovah Manit kenaiheau woike-
tompuph wutch b nunnobeteaunur, kah up- b 1 Cor.
po:ramu ut wutchinut pomantame nath- 15.47.
auonk, kah woiketomp mo pomantamwae
o keteahogkounnu. c 1 Cor.

8 Kah Jehovah Manit ohkehteau tanoh-
keteaonk ut Eden wutchepwau: kah ne
upronun woiketompuph neh kahkenaiheau-
poh. 15.45.

9 Kah Jehovah Manit wunnéketeaun
wutch ohkekentu nish noh mahtug ne wa-
nompamukquok, kah wunnegen meechinat :
kah mahtug pomantame ut noen adtenoh-
keteamuk, kah mahtug nish pe woh witeo-
muk wanegik kah machuk.

10 Kah seip wutchijau Eden wutadipp-
pattunk tanohketeaonk, kah na wutch poh-
pohchijau yaoutupai.

11 Neg nohtag hettarun Fife, ne qua-
nupifuk wame ohket. Havilah, na ohtag
gold.

12 Kah ne ohkit wunnegen, ne ohteau
Bdellium kah Onyx quafuk.

13 Onk na ohke seip u'owetanun Gi-
honne quanupifuk wame ohke Kuth.

14 Nafiwinn ok seip hettarun Haddelal,
ne aulhunk wutchepwau Adyia, kah ya-
unnook seip Euphrates.

15 Onk Jehovah Manit neemunur Adam,
kah upponuh tanohketeaonk Eden. on-
teanunat, kah wunnaunawhteaurat.

16 Kah Jehovah Manit unganonau woike-
tompuph, noowan. Nish noh mahtug ya-
tanohketeaonk, woh meechwan kumme-
chin.

17 Qut ne mahtug nashpe woh witeomuk
wanegik kah machuk, matta woh kumme-
choun, newutche ne kefukok meechwan
nuppo: pih kenup.

18 Onk Jehovah Manit noowan, matta
wunnegeninno woiketompuph nish in, nu-
tayimau aninnohfaenuh nagum ut ana-
quabit.

19 Onk wutch ohkekentu Jehovah Ma-
nit kenaiheau nish noh pasuk puppinashim-
wob ut o tekonit, kah nish noh puppinashim-
wob mamahchekefukut, kah nag up audta-
anuh Adam, kodnaun utteh shunet, kah
Adam uttohonut nish noh aas upponau-
tanun, ne wuttiflowein.

20 Onk Adam mawefuonganubkion wame
netafu, kah puppinashimwob mamahchekefuk-
ut, kah nish noh puppinashimwob ut ohteako-
nu : qut no matta na nekon aninnohfae-
nin, woh anurungutche Adam.

21 Onk Jehovah Manit Adamwoh a in-
nauau kuffukouonk kah konen, k h
wunnemunnauh pasuk wubpet og, kah
wonk wunnaun wewau wonk noape.

22 Onk ne mu'pateog Jehovah Manit ne-
munuk wutch woiketompuph, othina mit-

tanwadiha, kah upaf.oh wofketo nput.

23 Onk Adan n'owau, Yemou yeuea
wuk n wutch n'ookin, kan wayaus wutch
n'oweyaus, pih hemon libai, newurch:
a wuchinau woketonpaut, ne e waja pih
woket imp nukonit wuchon kah okonit,
kan pih weeto nau umuninowutoh, kan nag
pih paakuin n'ow wayaulo.

24. Onk neefwe potkidiog wolketomp kah
namnittu nwonoh, kan matta akodchaog.

CHAP. III.

WOutk aikok moacheke wunnompewufu onk neg wame puppinatnauwog onkekonit,neh j enwah Manit keheu n-pog, kah unnau mittunwolidoh, Nax,watunnas God, marra wih kummeech loh nihi n h pafuk matug tanohketanganit?

2 Onk mittum wolis unau aik okoh, woh
nu nneechuman mihugye umneechan-
miongath tan ohketeaongmit.

3. *Qut ne mahtuz un neechummuonk no-
eu taonoketeaonganit, God unnoowop, ma-
ta won kumneech bunnau, alin won mat
ku nimilunnumuunneau ilik ont kenupmo.*

4 Onk alkook unnau muttrumwounifoh,
 * Matra woh nuppwe kenuppoo.

5 Newatch God waukeukooath ne kefukok
mechog, neit woh kukeukooath woh-
weemoan : kah woh kennaan onatuh Mani-
tawog, wahreodun wanegik kah machuk.

6 Neit mittumwolsi ng ne in wunnege
mahug meechiinat, kah wunnege nah en
moneaumneat, kah mahug ukkodetan-
tannat ne waitamwahukquit: neemum
ummeechumneonk, kah 6 ummeechiu; kah
wonk wuttimmumun wafukeh weeche, onk
ummeechiu.

7 Ūnk nag wufkufukooxash ne fwe woth-
weemoash, kah wanteang upp nikafoan-
ganaw : kah momokukquomauwaog wuf-
hogkauh agie wunepoqgoth, kah nih wat-
adahnwanukodonaoash wutch kuhog-
kash.

8 Onk nait mwog cowahtauatongqufū-
onk jenovah Manic pamwuhadt tano kete-
onganit tasekquok; neit Adam kah un-
militu gwanch puttoqugōd wutch anja-
babe jenovah Manic, ut keagxé mantugoo-
kontu tanohketeonganit.

9 Onk Jehovah Manit weekomau Adamoh,
kai wuttiauh, toh kutapin.

10 Onk n owan naptamo i kowadtau-
tonkquionk ut tanohketeaonganit, neit
n owabeip, newutche nuppoikis, kah nap-
putroqquem.

11 Onk wattinuh howan kummihamun-
qu kuppakidhaonk? fu) kumneech mih-
tugae quentiaunup matta kumneech o-
unat?

12 Oak wolketomp naowau, Mittu nwof-
fi na ananaiyeen naoweeto nu ncat nuttin-
na nnik meking, kah nua nne hlap.

13 **Ok** Jehovah Mani nana mittun-
wotfoh teguas you alean? Ah mittun-
wotfoh nawan, ah ok nutafokekomuk, na
nu ninee chinap.

14 Onk Jehovah Manit ungau aik tokoh,
Newutche: yeu kum nahche uien, kutuk-
quánumug mawcheke onk wame neg neetaki-
ot, kah mawcheke onk nith noh puppinahim
outeakonit: keniogkis kappumunauou, kah
puppi fi pihi kumneech titokepomantam.

15. *Onk nupponan lekencaittuonk nashae ken, kan mittumwofis, kan nashauwe
kookanne-muait, kan wikkannemunit: na-
gun piñh lukquintham kuppukuk, kah piñh
kinkukuttanamañ woggun.*

16 Kah mituunwili. Ilo unau, moche-
kēteote nummaoch:kēteote kutonk, lo-
momm:oonk, kah koow:npe:quauonk : onk-
quommomwe piñ kenee:nan ; kah piñ
kukkodtanam kauk, kah piñ e kenau-
wunuk.

17 Kah Adam woh unnau, newutche kuk-
keiketam owadtau onk qulso onk kum-
nietunwulis, kah kumneech mahtug uctigeu
quatin uomp, anen, Maria woh neech o-
un: oh quo namun ohke wutche ken, onk-
quom nomwe p in kumneechia ti ohk spo-
wantaman.

18 Kah aînekôfog, kah kogkôanogkoh-
quahhwaog pîh tannetuog kuhhokaut:
kah pîh kumatech moiket onteak mit.

19 Kulitannamwé wón kummech petuk-
qumbez, nò paje quatikean ohkekontu :
newutche nawuch koteatteanah, newutche
kappuppiliyeu, koh piñ kukqushkem en
puppiliveut.

23) Oak Adam ulłowénau ummittamwuf-
foh Eve, newutche 'wame okafion pomau-
toig.

21 Onk Jehovah Manit wutayimauola
hahkoonei hogkoounath Adam kah ummit-
tumwus, kah wuthogquoanoh nahog.

22 Onk Jehovah Mani⁸ naowau, Kuseh.
woiketomp kuttinnungqun, wahteunk wa-
negik ka¹ machik, kah yeuyu tinkont fun-
magunk wunnutcheq, kah neemutiek po-
mantamoe mahtug, kah woh uanne echin, onk
woh nicheme pomantam.

23 Newutche Jenevan Manit, Wuffoh-
wokonuh wutch ranohketeanganit Eden,
onk woh wonteau ehke, ne waj neemuno-
mukup.

24 Nemehkuh fohohkauau wotketom-
puh, onk upponau Cherubimfog neqquu
wutchipwau wutch tanohketeanganit E-
den, kan mathquauu togkodteg, ne niñ noh
aum u, nancateunk unmay pomantamée
mahtuz.

CHAP. IV.

ONK Adam wahau Eveh ummittum-
wailon, keh wapequoon, kah neck-
ca Kainoh, kah mowau, Nurattunun
A-2 wacke-

A-2

W3.KK5-

2 Cor.
11.8.
e Matt.
19.5.
Mar.
10.7-
1 Cor.
6.16.
Ephes.
5.31.

2 Cor.
1.3.
1 Tim.
3.14.

2 Tim.
2.14.

14. 24.

woiketomp wutch Jehovahut.

2 Kah wonk neekau weematoh Abel, kah Abel asiamau seeptoh, kah Kain conchteau onke.

3 Onk nêad n nishop Kain pardtoan ummechuanuonk ohke umaganat en Jehovahut.

4 Kah Abel neh wonk pascoan ummoh-teemegittecomoh wunneetafant, kah wees nena ohtag, kah Jehovah tapeneamau a Abel h kah ne ummigoonk.

5 Out matta tapeneauou Kainoh, kah ne ummagoonk, kah Kain moohcheke musquantan, kah musquan unkuusu.

6 Kah Jehovah unnau Kainoh, Tohwutch musquantaran? kah tohwutch musquane-unquilean?

7 Wunnefean, woh mo kuttapeneontêh? kah matta wunnefean, matchefeonk seeplin iguantan ut: kah pish kootoanumuk, onk noh pish kenawen.

8 Kah Kain keketoohkauan Abeloh weematoh onk n nish aphettit ohteakonit, Kain ne pauehtauan weematuh Abel, kah wun-tuhoh.

9 Kah Jehovah unnau Kainoh, Uttiyenoh Abel keemat? kah n wau matta noowaheoh neen neemat wo h noowadchan?

10 Kah noowau, Toh kutudim? oowad-taatonkuuonk keemat oofheonk nummaunaitteunk wutch ohkekontu.

11 Onk yeuyu ken kutôhquannit wutch ohkekontu noh wôhlinuk wuttooan attumunuk oofheonk keemat wutch kenutchehanit.

12 Wunnehteanu ohke yeu wutche onk yeau, matta pish kittinnamunkou ummiffenonk, pish kooferewaepu, kah kukkogke-ompaenu ut ohkeit.

13 Onk Kain unnau Jehovahnoh, Nuffa-samatawhutteonk mii anue onk ne woh wodikunum.

14 Kusseh, kusohhookah yeu kufukok watch woikecke ohkit, kah wutch kuske-fukut pish nutatt shitt, kah pish noofeme-waenu kah kukkogkeompaenu o'keit: onk pish n nish nish noh howan nimbukqu pish unnuhshik.

15 Kah Jehovah wuttinuh, Newutche, howan nashont Kainoh, pish anootauanefausuk tahshit nonpeu: kah Jehovah ponamauan kuhkinneasuonk Kainoh, isikont naméheahettit, woh wannuhshuh.

16 Onk Kain Obham wutch anaquabit Jehovah, kah watohtu ohkeit Nod wutche-pwou wutch Eden.

17 Onk Kain waheau ummittumwu Toh, kah wumpoquou kah nee ha: Enoch kah ayim otan kah u low tam otan ne afowisun-it wunnaumonuh Enoch.

18 Kah Ench wunnaumonau Iradoh, kah Irad wunnaumonau Mahujael, kah Mahujael wunnaumonau Methusael, kah

Methusael wunnaumonau Lamech.

19 Onk Lamech nefekau, pasuk uflowesu Adah, onkatuk uflowesu Zillah.

20 Onk Adah nekehu Jabal, noh wutoh-shin neg wodohturcheg weetomut, kah wunneetafan ooweg.

21 Onk weemat uflowenau Jubal: noh neg wutohshin neg nohttepequacheg Harp la'i Organ.

22 Kah Zillah neechau Tubal kain kuhko tomuteaenin noh ayig wam d theg kah moouhlog: kah ummiffaon Tubal k in Na-nah.

23 Kah Lamech unnau ummittumwushoh Adah & Zillah, Nootamook nuttinnawoonk, kenau mittumwushoh Lamech, kukkeitamook nukkeketoohkoonk, newutche numnush woiketomp kodwoikehit, kah wuknenin toh kodnehit.

25 Kain anootauwut nefausuk tahsheu wunnamuhkut Lamech nefausuk tahshinchag tahsheu kah nefausuk.

25 Kah Adam waheau wonk ummittumwushoh, kah neechau wunnaumonuh, kah wuttiflowesu Sheth, newutche God nuttinnumunk onkatokke wukannem nompe Abelout, Kain nohishompoh.

26 Onk Sheth wunnaumonau, kah wuttiflowenoh Enos, kah ne wutche kutche woiketompaog wehqztumwog oowefuonk Jehovah.

CHAP. V.

YEn a wufukwhangane oppometuonagsh Adam, ne kesukok God kesbeunt miffinninnêh wuttinheuh wutoggunneunkquf-sinneat Godut. 1 Chr. 1.1.

2 Woiketomp, kah mittumwofissoh uk-kerheuh: kah onanumuh kah wuttidowenuh Adam, ne kesukok kezhit.

3 Onk Adam nequt pasukoowe kah nishwinchag kodtumwohlog, wunnaumonau nehenwonne wutoggunneunkqufsonagano, kah neinust: kah wuttiflowenuh Sheth.

4 Kah ukkesukooath Adam, mahche neekit Sheth, shwofuk tahshit pasukoowe kodtummo, kah neit wunnaumonau kah wuttoneu.

5 Kah wame ketukodtah uponantamoonk Adam, pasukoogun tahshit pasukoowe kodtumwae, kah nabo shwinchag, kah ne wuttin nuppin.

6 Kah Sheth pomantog nequt pasukoowe kodtumwae, kah napannatahshit kodtummo, neit wunnaumonau Enoh.

7 Onk Sheth pomantam mahche neekit Enoh, shwofuk tahshit pasukoowe kodtumwae, kah nefausuk tahshit kodtumwae, kah wunnaumonau, kah wuttoneu.

8 Onk wame kesukodtah uponantamoonk Sheth, pasukoogun tahshit pasukoowe kodtumwae, kah nabo neese kodtumwae neit nuppin.

9 Onk Enoh pomantog pasukoogun tahshinchag ge

finchage kodtumwae, neit wunnaumónaeu Kainan.

10 Onk Enoch pomantam mahche neekit Kainan shwofuk tahilit pasukowe kodtumwae, kah nabo napanna tahilit kodtumwae kah wunnaumónaeu kah wuttónéu.

11 Onk wame kesukodtash uppomanta-moonk Enoch pasukogun tahilit pasukowe kodtumwae, kah napanna tahilit kodtumwae, neit nuppo.

12 Onk Kainan pomantog nesaufuk tahfinchage kodtumwae, neit wunnaumónaeu Mahalaleel.

13 Onk Kainan pomantam mahche neekit Mahalaleel, shwofuk tahilit pasukowe kodtumwae, kah yauchage kodtumwae, kah wunnaumónaeu kah wuttónéu.

14 Onk wame kesukodtash uppomanta-moonk Kainan pasukogun tahilit pasukowe kodtumwae, kah piukque kodtumwae, neit nuppo.

15 Onk Mahalaleel pomantog nequtta tahfinchage kodtumwae kah napanna tahilit kodtumwae, kah wunnaumónaeu Jared.

16 Onk Mahalaleel pomantam mahche neekit Jared, shwofuk tahilit pasukowe kodtumwae, kah nishwinchage kodtumwae, kah wunnaumónaeu kah wuttónéu.

17 Onk wame kesukodtash uppomanta-moonk Mahalaleel shwofuk tahilit pasukowe kodtumwae, kah pasukogun tahibinchage kah napanna tahilit kodtumwae, neit nuppo.

18 Jared pomantog nequt pasukowe kodtumwae, kah nequtta tahibinchage kah neefee kodtumwae, neit wunnaumónaeu Enoch.

19 Onk Jared pomantam mahche neekit Enoch shwofuk tahilit pasukowe kodtumwae, kah wunnaumónaeu kah wuttónéu.

20 Onk wame kesukodtash uppomanta-moonk Jared pasukogun tahilit pasukowe kodtumwae nequtta tahibinchage kah neefee kodtumwae, neit nuppo.

21 Onk Enoch pomantog nequtta tahibinchage kah napanna tahilit kodtumwae, neit wunnaumónaeu Methufelah.

22 Onk Enoch weeché pomushau God, mahche neekit Methufelah, nishwudt pasukowe kodtumwae, kah wunnaumónaeu, kah wuttónéu.

23 Kah wame kesukodtash uppomanta-moonk Enoch nishwudt pasukowe kodtumwae, nequtta tahibinchage, kah napanna tahilit kodtumwae.

24 Kah Enoch b weeché pomushaumau God: kah matia nā wutápéin newutche God wunneemounoh.

25 Kah Methufelah pomantog nequt pasukowe kodtumwae, kah shwofuk tahibinchage, kah nishwudt tahilit kodtumwae neit wunnaumónaeu Lamech.

26 Kah Methufelah pomantam mahche neekit Lamech nesaufuk tahilit pasukowe kodtumwae, shwofuk tahibinchage, kah neefee kodtumwae, kah wunnaumónaeu, kah wuttónéu.

27 Kah wame kesukodtash uppomanta-moonk Methufelah pasukogun tahilit pasukowe kodtumwae, kah nequtta tahibinchage kah pasukogun tahilit kodtumwae, neit nuppo.

28 Onk Lamech pomantog nequt pasukowe kodtumwae: shwofuk tahibinchage, kah neefee kodtumwae, neit wunnaumónéu.

29 Onk wuttifowenah Noah, anowadt, Yeuoh pish Kittinne kutraphukun neanag kutanakaufunganun, kah wutfaunumwanganen kenutcheaganonog, newutche neobke Jehovah ohquánittog-kup.

30 Onk Lamech pomantam mahche neekit Noah, napanna tahilit pasukowe kodtumwae, pasukogun tahibinchage, kah napanna tahilit kodtumwae, kah wunnaumónaeu, kah wuttónéu.

31 Kah wame kesukodtash uppomanta-moonk Lamech, nesaufuk tahilit pasukowe, nesaufuk tahibinchage, kah nesaufuk tahilit kodtumwae, neit nuppo.

32 Kah Noah napanna tahilit pasukowe kodtumwobkog, neit Noah wunnaumónaeu Shem, Ham, kah Japhet.

CHAP. VI.

ONK n nih woiketompaog nauche monahettit ut woikeche ohkit, kah wuttónuog.

2 Wunnaumonuh God nauáog wuttónuh woiketompaog wanétuog, kah weetaámáuh neh wame pepenahetticheh.

3 Onk Jehovah nowau, Nusnashauanitoom matia pish nagwutteáeu acháohkóóog mišinninnuh, newutche noh webe wonk weyaušeo: qut óhch ukkefuk kodtumash pish nequt pasukowe kah neefeechag kodtumwae.

4 Na mó ináogseetompóon ut ohkit, onk yenyeyu: onk ompetak wunnaumonuh God weetoamáhettit woiketompaog wuttónuoh onk neekahettit neg matághénuppanneg, nowadt ulowesupanneg, waenónitcheh.

5 Onk Jehovah wunnaumon ummatche-onk woiketomp mišit ut ohkit, kah nish noh mišantamwe wuttentantamoonk, ut wuttahut, a webe matchet álekefukokih.

6 Onk Jehovah aiunkoiántam ukkezhed-nuh woiketompun ut ohkit, kah neuantamup ut wuttahut.

7 Kah Jehovah nowop pish nuppaguánog mišinninnáog, neg kezheagkappanneg, wutch woikeche ohket: mišinnin kah puppinashim, kah pohpomoniapakecheg, kah pappinshifeg mamákekefukut, newutche nishwudt aiunkoiántam ukkezhéauah.

a Gen.
8.21.
Math.
15. 19.

8 Qut Noah namébeau kittedamonteánit-tuonk anaquabit Jeovan.

9 Yeuin upponetteongath Noah : Noah
b 2 Pet. 2.5. b lampweu áe'en, kah pannuppu wunneetou
ut uppometu nganiti, Noah weeché pomuht-
aunau God.

10 Kah Noah shwinnaumonáeu Shem,
Ham, kah Japhet.

11 Kah ohke anit ut anaquabit God : kah
ohke numwohteau woikhuwaonk.

12 Kah God moneau onke, kah kuffeh
anit newutche wame weyas aniteou um-
may ut ohkit.

13 Kah God unnau Noahoh, owóhkuk-
quóilunin wame weyas peyaunoo anaqua-
beh, newutche ohke numwonteau woikenit-
tuonk nahpe nagoh : kah kuffeh, piñh nup-
paguanoo wutch ohkekotu.

14 Ayinau kunhog Ark, wutch Gopher
mahugquath woh kutayim áháguiyeuath ut
Arkut : kah piñh kuppittukontamun wutch
anoanut, kah woikeche pittu.

15 Onk yeu piñh kuttinteaun : niñfáh-
teag Ark piñh niñwudt pasukoowe ihquo-
nogkott, kah neanohkekikag napannatamin-
chag ihquonogkott, kah ne anooliquetp-
ogkog ihwinchag ihquonogkott.

16 Piñh kutayim kenogkonég in Arkut,
kah ut nequt ihquonogkott en woh-kum-
matuwayeu piñh kukketeoun : kah watquo-
ant ut Arkut piñh uhquáe kuppomaman, ne-
gonohag ohgonog, nahontoohtah, kah
nahwunnáog piñh kutayim.

17 Kah kuffeh neen, kuffeh neen nuppaud-
toh tomogkon ut ohket pagwataunat wame
weyas, neg pomantamwe nibnahonchag
wutch agwe kufukut : kah niñh noh teag
ne ohtag ohket piñh nuppo.

18 Qut ken kummenunketeouh noon-
waonk : kah piñh kuppetteutteam ut Arkut,
ken, kah kenamonog, kah kummittunwos,
kah kenamonog ummittunwudáoh wee-
che ken.

19 Kah niñh uoh áas uppomantamw,
wame weyas, niñh noh neefuog woh kupa-
fuog ut Arkut, onk woh kenanaheog up-
pomantamunnaont weeché ken : piñh nain-
faiyeu, kah squaiyeu.

20 Puppintahog neanuffehettit, neetafu-
og neanuffehettit, niñh noh pomompakit ut
ohkekotu, neanuffehettit, niñh noh neefuog
piñh kuppeyauog, kenanaheog, onk woh
pomantamwog.

21 Kah neemunush ken wame ne woh
meechimuk, kah piñh kammukkinumun,
kah piñh meefuogandoo wutche ken áah
noghog.

22 Kah ne wutussen e Noah ne wame God
anunoonomp, ne wutussen.

CHAP. VII.

ONK Jehovah unnau Noahoh a pe-
yauh ken, kah wame neadtahhino,

en Arkut, newutche kenauh sampweife-
aen ut anaquabeh, yeu pometuonkaut.

2 Niñh noh uppahkein puppinathim piñh
kencemun nehfauk tahlheu, nonpaimin
kah squaithim : kah niñh noh matta appa-
kelein puppinathim, nehneetooog, nonpa-
ithim kah squaithim.

3 Netatup puppinathog mamacheke-
fukut, nefauk netaatúog, nonpah-
thas kah squaithas, onk woh pomant-
amwos wikkannemunna et woikeche oh-
ohket.

4 Newutche mahche nefauk tahlhik-
quinukok, fokononteam ut ohkeit yaon-
chagkottath kufukottath kah yaoncha-
gottath nukonath : kah niñh noh áas ke-
teagkup, nuppaguanoo wutch woikeche
ohkeit.

5 Kah Noah wutassen wame ne anun-
nonont God.

6 Kah Noah nequtta tahlhit pasukoowe
kottumwohkom, tomogkog yeuut ohkit.

7 Kah Noah petutteau, kah wunnau-
monuh, kah ummittunwudáoh, kah wun-
naumonuh ummittunwudáoh weeché, en
Arkut, newutche nippe tomogkon.

8 Uppahkein puppinathim, kah matta
uppahkein puppinathim, puppinathog,
kah niñh noh áas pomompagit woikeche on-
keit.

9 Neh neefé petutteag Noahut en arkut,
nonpaas kah squaas, neanunnonop Noahoh
God.

10 Onk niñh mahche nefauk audtah-
shikquinukok neit nippe tomogkon ut wo-
ikeche ohket.

11 Nequt a tahlhit pasukoowe kottum-
wae, pomantog Noah, nahotóeu nepau,
nabo nefauk audtahshikquinohog ke-
futh, ne kufukok, wame tohkekomaah
qugkononogkottath pohquodchuwanah,
kah tomogkonne squoanamaah kufukut
pohquaeuuk.

12 Kah fokononup ohkeit, yaonchag-
kottath kufukottath kah yaonchagkot-
tath nukonath.

13 Ne kufukok Noah, Shem, kah Ham,
kah Japhet, wunnamonuh Noah, kth um-
mittunwudáoh Noah, kah niñh noh ummit-
tunwudáoh wunnamonuh weeché petutte-
ag en Arkut.

14 Nag kth niñh noh wuttinnuñ pup-
pinathim, wame neetafuog wuttinnuñnean,
kah niñh noh pomompakechag ut woike
he ohket neanuffé, kah niñh noh puppinathim
neanuffé, kah niñh noh piñkufog wutóne-
quanean.

15 Kah petukauog Noahoh en Arkut,
nehfuehag, kth nehfuehag, wame weyas
neg keteae niñh niñh áchag.

16 Kah neg petutteachag petutteau non-
paas, kah squaas, wame weyas, neanun-
nonop

cHeb.
11.7.

cPet.
2.5.

nomp God : kah Jehovah ukknppuhwhoh.

17 Onk tomogkon yaucnelarikunnu ut
weskeche obket, nippe nano milli, onk tah-
si een o Ark, kah waapemo wutcheobkeit.

18 Kah nippe moikehtek^{oo}, kah nano
milli ut woskeche ohket: kah Ark pomushau-
^{oo} woskeche nipp^{ee}kontu.

19 Kah nippe nāno mā nōi mocheke ut
wōkeche ohket : kah wame kōgufukkeagish
ut sgwu wame kefukqut nehtippaash.

eo Nabo napanna tashiftqucnogkot en
wehküreiyen naweequotteau nippe, kah
wadchuala natippeast.

21 Kah wame weyaus nuppa mo, neg ma-
mondieleg ut wikeche obket: puppin-
haog, kah neetafuo, kah puppinallimwo,
kah nish, kah pomompakecheg pomomp-keog
ut wikeche obket, kah nish noh woiketomp

22 Nih neh oas wutch nehnohshen wutch
chani't wutch pomontamoonk, wame noboh-
tesohut, nuppetog.

23 Kah nith noh pafuk oas pamantog
papuanog, ut woiheche ohket, mihiinn-
nug, kah neetluog, kah ponompakeche,
kah puppinatag mamahcheekukut, kah
paganog wurth ohkekantu : kah webe
Noh a na wutchippamantam, kah neg wee-
cheuononcheq ut Ark.

24 Neit nippe nobkúhkom ohke nequt
pafukowe guinne, kah napenna tabshinchag.

C H A P : V I I I .

O NK God mehquaruna Noahoh, lah
 nish noh caas uppromantamun, kah
 ware neetafuoq ne wechshayemukilpuh ut
 Ark: lah God pamwushaheau wabanoh oh-
 ket, lah quten oo n ppe.

2. Kah t'el'ekomutsh mōnaiyéunt, kah
kenoggenegamsh k'efukqu'ak appubhi-
funtsh, kah fōkanon wutch k'efukquing mat
fokémunco.

3 Kah nippe qvukemə wutch obkekentu
nagwuticau : lah machemo ug nequt pa-
fukomə kah napenna təhinchag kodatsh
kefukodatsn. neit tshkaeməoug nippe.

4. Kah Ark mullistain nesanuk audentait
nepäuz, nabo nesanuk audentaitquinahog
nepäuz, wadchuchä ut Ararat.

5 Kabuipet; si nagwuttezey q' shkem-
ash noh p' ieh piogqussit nepuz, piogqussit
nepuz, neg' une kufukok, neit wana-shi-
quedjian ugish nequodt. sh.

6 Onk ninih mahche yaunnéhehede-
quínokok. Noch wóhlinum kenogkaneg ut
Arkut, ne kezteunkup.

7 Kah anoonau kehchi'konkontu, noh pa-
p-mfiad n6 pajeh nippe nanohtag wutch
ohkekenta.

8 Wock anenau wufkuhwiunnánoh
wutch wu'boke't, wunnaun unat naníboh-
te'í et wofkerlie obkekontu.

9 Qut wukuhwt unnan wat ramehteou
t h wch ohtag wulleet, lab wonk ukguh-

ketunkquoh ut Arkut : newutche nippe
ohteau woskedhe wame ohkeit : neit sum-
magunum wannutche g kah wunnecumuch,
onk uppósheh Arkut.

10 Kah pihro wonk nesaufuk tal Shik-
quinokod, neit wonk anoonau wukut whun-
nánoh wutch Arkut.

II Kah waukuwhunnau uppéyaunch
wanonkook, kah kuffeh kenactam wan-
népogue Olive, ne pshkodtog : nemehkuh
Noah wawhteoun lehteemo nippe wutch
ohkekontu.

12 Onk pabto wonk nescufuk tahshik--
quinuked, kah aqonau wukubwunnano
kah matta wonk ukqefi keanukooch.

13 Onk n nih nequtta tahtit pafukawwe,
kah na negonne kodtuma ok negonne ne-
pâuz, negonne kufukek, nippe nunnohâteau
wutch ol kekoutu: kah Noah nohhunnûn-
nim onkwetfik Ark, kah pawawômpu, kah
kufleh, weskotokke nunnohâteau.

14 Onk nahohtēu nepāuz, neefnechag
nabo nēlaufuk at dtafshikquināhhog nepāuz,
neit nurnabohteai.

15 Kah God kenonau Neaboh, noowau.

16 Sol hañh wutch Arkut, ken, kah kum-
mittumwos, kenaumonog kah kenaumonog
ummittumwuffah weeche ken.

16 Sohtowuth nishnoh oas uppoman-
tamun weethappemukueaneg, w me weyas,
puppinthog, puppinathimwufog, nishnoh
pohpomompakecheg pomompakeog ohke-
kontu, onk woh neethog mocheke ut oh-
kekentu.

18 Onk Noah sehham, kah wunnaumonuh,
ummittumwoffoh, kah wunnaumonuh um-
mittumwoffoh weeche nagum.

19 Nish noh pappinashim, nish noh poh-
pompakit nish noh pappinshas, nish noh
caas uppompagin ut obkekotu ne anuf-
schettit, sohhamwog wutch Arkut.

20 Kah Noah kesseuau Altareh ut Jeho-
vah, kah neemunu nith noh pahke puppin-
thim, kah nith noh pahke puppinthaas, lah
wulleph mau chikohtae sep au suongah ut
Altar.

21 Kah Jehovah oweetemontamun, kah
Jehovah noway ut wutt-hut, matra wonk
pifi nummatchtoounohke newutche wuf-
ketempog, newut he wuttenintam-onk
woiketomp wutt-hut a matatch wutch wuf-
kenuunneet kah matra nuntagkomoh nifi noh
oas uppomantamun, ne mahche ufe n.

22 Nijhohekohekéok, ohkekonat, kah
kepenumunát, tohkoi, kah ku itteari, nepun
kah popòn, kefukod kah-nukon matta piñ
ahquohitaw.

CHAP. IX.

O N K God wunninnurau Nōah'oh, kah
 wunnarmoroh, kah wuttinuh nahog, b
 Miih ummeechinmegk, kah b nauttanogz
 kah nua:wapek obke. &

5.6.

Matt.

2 Kbh.

2 Kah kowabetsuukwog, kah kuk-
quhikowog, nish non puppinahim ohket,
kahnish non puppinahim namacheketuk-
ut, kah wame neg manoncheheg ut onke-
konu, kah wame nianonlog kenamannet,
kittinamannuk ut kenutcheganowout wa-
me

3 Nish non uppomompagin non pomah-
e Gene- 26. 32. 1. 29. 20, non pish koweechummanea, onatuh e
anchippog, wame kittinnamannuk.

4 Qut weyas d ketanowog wufque-
d Levi: heunkanowog, matta won kumnee, howaneau
17. 14. 5 Kah wannatunkut wufqueunk kup-
pomantamowog, pish nuchhteamon:

pish nuchhteamon ut nish non puppinahim,
kahnish non wolketomp: kahnish
neh, owan weematoh pish nuchumon uk-
ketatomp wolketomp.

6 Howan teomog d wufqueunk wolketomp
d Mat: 26. 32. 13. 10. e Gen: 7. 26. wufqueunk pish feohhannu nathpe wolketomp:
newutche e wutogq nuchteaguan-
onganit God kezheau wolketomp.

7 Kah wanan mifanameechumegk, kah
muttanowog kan neechantamowk mocheke
keit, kahnish na mutanowog.

8 Kah God kenonau Noahoh, kah wun-
namonuh weche, nowau.

9 Kah neen, kuleh, neen kummenuh-
ketatamowog nuchowau, kan kool-
kannemunneg nahohtou ken.

10 Kah nish non uppomantamun oas
weehanyemukuean, puppinahim, neeta-
fuog, kah nish non puppinahim yeu onket
weehanyemukuean: wutche yeug wa-
guppangeg wutche Arkut, onk neit wame
puppinahimwog onkeit.

11 Kah f kummenuhketatamowog
f Hay. 54. 9. nowau, kah matta pish wonk wame
weyas paganoon nathpe nippe tog nogkon
kan matta wonk tomogkonau now, onk mat-
cheteauunat ohke.

12 Kah God nowau, yeu ukkukkinuefu-
onk kowawongau ne ayin nathauwe neen
kah kenau, kahnish non oas uppomanti-
mun weehanyemukuean wutche wame
pereteongath.

13 Nuppon nutihtomp matokqut, onk
non kukkinuefuongau wutche: kowaw-
ongau nathauwe neen kah ohke.

14 Onk pish nish, matokkheateon ma-
tokq yeu ohket, ahtomp pish nogqut ut
matokqut.

15 Neit pish nu nmehquoaatam kowaw-
ongau nathauwe neen kah kenau, kah
nish non oas uppomantamun, wame we-
yas: kah matta pish wonk nippe tomogko-
nau, pagatou wame weyas.

16 Kah ahtomp pish appu matokqut,
onk pish nish non oas uppomantamun,
qututun miche nathauwe neen kah ohke,
nish non oas uppomantamun, wame weyas onket.

17 Kah God unna: Noahoh yeu kukkin-
neauonk wutche wotowauk ne manuh-
kehteau nathauwe ut neen, kah wame wa-
yas ohket:

18 Kah wanaumonuh Noah waguppaa-
neg Arkut, Shem, Ham, kah Japhet. Ham
wutouin ut Kanaan.

19 Yeun nowewunnaumonuh Noah: kah
nathpe nathauwe wame onke nonkukkau.

20 Kah Noah kitche ohkeiteatag, kah
ohkeiteau weonimannohk.

21 Onk wutattam ne wine, kah kogke-
uhippamou, kah poiktau ut weetomue.

22 Kah Ham wutouin Kanaan nathau up-
poikituonk wutou, kan wuttianon neitwe
weematoh ut poquadchit.

23 Neit Shem kah Japhet neemunum hog-
koonk, kah uppomantamun ahtau wut-
tugket, onk quinkag, kah pattagum-
wog uppokituonk wutou: kah wutuk-
wau ompamontath, kah matta nan-
nowog wutou uppokituonk.

24 Kah Noah tooku wutche wotowau
kah wahtau peiminnutche wunnaumonuh
neauonk.

25 Nish nowau Kanaan ohqanumunach
wutinnineumuneh wuttianamun weema-
on.

26 Onk nowau, wananumunach Jehovah
ummanittomoh Shem, kah Kanaan pish
wutinnineumuneh.

27 Manit pish nupwiskunau Japhet, onk
pish ayen wuttayunganit Shem, kah Kai-
nan pish wutinnineumuneh.

28 Onk Noah pomantam mahche tomog-
kog nish wut palukow kodumwae, kah
napanna tathinag.

29 Onk wame ukkefukodumash Noah
palukogun tathit palukow kodumwae
kah napanna tathinag kodumwae, neit
nuppu.

CHAP: X.

YEU pometuongan wunnamonuh
Noah, Shem, Ham kah Japhet, onk
wunnamonuh neetouh itache tomogkog

2 Wunnamonuh Japhet, Gomer, kah
Magog, kah Madai, kah Javan, kah Tubal,
Meshak, kah Tiras.

3 Onk wunnamonuh Gomer, Ashkenaz,
kah Ripath, kah Togarma.

4 Onk wunnamonuh Javan, Elitha, kah
Tarshish, Kittim, kah Dodanim.

5 Nathpe nag chidchidag umma-
hannowauh Gentile, ut wutou wout,
nish non howan neenag wutinnineumuneh
nish non neenag wutinnineumuneh
wutou wout.

6 Onk wunnamonuh Ham, Kuth, kah
Mizraim kah Phut Kanaan.

7 Kah wunnamonuh Kuth, Seba kah Ha-
vilah, kah Sabtah, kah Raamah kah Sabre-
kah: kah wunnamonuh Raamah, Sheba kah
Bada.

8 Onk Kuth wunnaumonaen Nimrod: nohnoche miilugkenuk ut obket.

9 Miilugken audéhaen ut anaquabit Jehovah, newutche noowaog netatup Nimrod miilugkenuk aedéhaen anaquabit Jehovah.

10 Onk newaje kutchinuk wuttahfuta-moonk Babel; kah Erech, kah Akkad, kah Kalne ut obket Shinar.

11 Allur tobham ne wutch obket, kah tannikereau Niniveh, kah keiatotan Rehoboth kah Kalah.

12 Onk elen nashauwe Niniveh & Kalah yeu mihi keiatotan.

13 Onk Mizraim wunnaumonaen Lúdim, kah Anamim, kah Lehabim, & Naphtahim.

14 Onk Pathrusim, kah Kethumim (newag wofohhamun Philistim) kah Kephtholim.

15 Onk Kanaan wunnaumonieu Sidon um-méhtamméttimoh, kah Heth.

16 Onk Jebusitog kah Emoritog, kah Gir-gasitog.

17 Onk Hivitog, kah Arkitog, & Sinitog.

18 Onk Arvaditog, kah Zema it-g, kah Hamathitog: kah ompetake nadahhinne-bettit Kananitog nanwiyeuog.

19 Onk ukukhonnegonoh Kananitog wutch Sidoh peyauan Gerar. Onk yeau Gaz-aan Sedom kah Gomorah, Admah & Zebo-im nissámmunau Lalah.

20 Yeuh wunnaumonuh Ham. neadtah-shinnéhattit, ne unnotowáhattit wutoh-tuót, kah wutohtimeuwout.

21 Onk naen Shemut wutuh wame wun-naumonuh Eber, weematoh Japhet mohtom-mégnit, wutit neckinneau.

22 Wunneechanoh Shem Elam & Ashur kah Arphaxad, kah Luq, kah Aram.

23 Kah wunneechanoh Aram, Ur, kah Hul, kah Gether, kah Mash.

24 Onk Arphaxad wunnaumonaeu Salah, kah Salah wunnaumonaeu Eber.

25 Onk neerweekheau Eber, pasuk uslo-wélu Peleg, newutche noh pomontog obke cha haubenau: kah weematoh ulowetu Joktan.

26 Onk Joktan wunnaumonaeu Alm dad kah Shel th. kan Hazermaveth, kan Jerah.

27 Kah Hadoram, kah Uzal, & Diklah.

28 Kah Obi, kah Abimael, kah Sheba.

29 Kah Ophir kah Havilah, kah Jobab wame yeuh wunnaumonoh Joktan.

30 Kah neh wado: kehettit wutch Meshua nogqueu Shephar, wadchu wutchepwaou.

31 Yeuh wunnaumonuh Shem, nish noh wutah-shinnéhaenneau, ne unnotowáhattit, wutohtu. ut. wutohtimeuwout.

32 Yeuh wutah-shinnéhaenneau noh wun-naumonuh Noah, neenag upp metuonagau wutohtu. ut: kah nashpe yeu chachau-benau wutohtimeuwout obket, mahche to-mogkpg.

CHAP. XI.

KAH wame obke pasuk unnotowáonk, kah pasuk hettawoek.

1 Kah nish wá nohettit chepwoáou, nameh-teah-g mukhinqut wutohket Shinar, kah ne wutohkinre u.

2 Kah hettog, kah, ayeuontuh manoon-fkog, kah pannuppu chik. twóntuh: kah a-toog manonikoh wutch quilukuan, kah iline wutch saupae manonik.

3 Kah noowaog, kah ayimontuh keihtot in kah qunukque komuk, na woh natus om-comuk keluk: kah ayimontuh wesuonk makon. kullitwaómun yeu ne wame obket.

4 Kah Jehovah noket. nupche naen kei-totan kah qunukqui komuk. uttiyeu wof-ketomp wunnaumen ob ayimohettit.

5 Kah Jehovah noowau, kudeh mihsinn-niog pasukowog, kah wame pasuk unnotowáonk: kah yeu nupche ussenau, kah yeu yeu matta woh wuttamhe og ne anhe-weihettit.

6 Kah noketuh pencwehtettit unnotowáonk, onk woh mo wohtauuttet.

7 Neachuk Jehovah chachauhenuh na wutch ut woikeche wame obket, onk wutah-quete unneau ayimun keiatotan.

8 Newaje ulowetauk Babel, newutche Jehovah na wutitayimun paréawawawáonk wame onket: kah na wutche Jehovah wunnaunwéhhean et woikeche wame obket.

9 Yeuh wutontie ngah Shem, Shem nequt pasukowe kodtumwohkog wunnaumonaeu Arphaxad neele kodtumwae mahche tomogkog.

10 Kah naen mahche wunnaumonieu Arphaxad, napanna tabit pasukowe kodtumwohkomup: neit wunnaumonaeu kah wutroneu.

11 Kah Arphaxad pamontog shwinchage nabo napanna kodumwae, neit wunnaumonaeu Salahoh.

12 Kah Arphaxad mahche wunnaumonait Salahoh, yeuut pasukowe kodtumwohkomup, kah nishwe kodtummo, neit wunnaumonaeu kah wutroneu.

13 Kah Salah pamontog shwinchage kodtumwae neit wunnaumonaeu Eberoh.

14 Kah Salah mahche wunnaumonait Eberoh, yeuut pasukowe kodtumwohkomup kah nishwe, neit wunnaumonaeu & wutroneu.

15 Kah Eber pamontog shwinchage nabo yeu kodtumwae, neit wunnaumonaeu Pelegoh.

16 Kah Eber mahche wunnaumonait Pelegoh, yeuut pasukowe kodtumwohkomup kah nabo shwinchage, neit wunnaumonaeu kah wutroneu.

17 Kah Peleg pamontog shwinchage kodtumwae neit wunnaumonaeu R. u. oh.

18 Kah Peleg mahche wunnaumonait Reuboh, neele pasukowe kodtumwohkomup, kah pasukogun, neit wunnaumonaeu kah wutroneu.

to Kah neu pamontog fi winchige kod-
topwae kah nees, neit wunnaumonaen Se-
neuh.

21. Kah Reu mabche wunnaumonait Se-
rugoh, neefo pafukowe kodtumwohkomup,
kah neefufuk, neit wunnaumonatu lah wut-
ronen.

22 Kah Serug psamontog fawinchage kod-
tumwae, neit wunnaumonaeu Nahoroh.

23. Kah Serug mahche wunnaumonaite Naloroh, neefe pafukow ekodtümwohkon up, neit wunnaumonaey kah wuttôpey.

24 Ksh Nahor pamtotog neefneechage
kodontwae nabo paikogun, neit wunnau-
monaeu Terahoh.

25. Kah Nabor mahche wunnaumonait Te-
rahoh nequit pafukoowe kodtumwohkonap
kahnabo paikogun, neit wunnaumonau &
wuttöncu.

26 Kah Terah pamontog ne faufuk tabshin-
chage kodtumwae, neit a wunnaumonaeu
Abrahamwoh, Nahoroh, Haranoh.

24.2. 27 Kah yeush wutontseongash Terah, Te-
x Chro. rah wunna amonaeu Abramoh, Nahoroh kah
1.26. Haranoh, kah Haran wunnaun onaeu Lotuh,

28 Kah Haran nupup anaquabit cōshoh
Terahoh, na ohke ut nōtecup, ut Ur ut Kal-
des.

29 Neit Abraham kah Nahor comittum-
wūlōfūneac̄h : Abram nōmittumwūloh
uflōfēwū Sarai : kah Nahor ummittumwū-
fōh uflōfēwū Milchah, wūttanoh Haran ,
cōshoh milchah, o shoh Ichah.

30 Qut Sarai mehchéeu wanne wunne-
chanen.

21. Kah Terah neemunt Abramoh wun-
naumonoh, kah Lot wunnaumonoh Haran,
wunnaumonoh onk wunnaumonoh, kah Sarai
apendache, wunnaumonoh Abrani umit-
tumwuffoh: kah weeché fohbawumonoh
wutche Uren Kaldes, onk woh auge ohke
Kanaan kah pahettit Haran na wurtaijane

32 Kah ukkefukodtumash Terah neese pa-
fukowe kodtumwae, kah napanna, neit
Terah nupewo ut Haran.

CH A p: XII.

7-3. **O** NK Jehovah unnop a Abramoh, söhhahs ken wutch dutohket kah wutch kuttinonku nont, kah wutch kooßh weekit, en ohkeit ne woh kenahthinun.

2 Kah kutay'mouth miñi wurôhtimôin,
kah koonánumush kah kummithteoush kaw-
wéfuonk, kah piñh koonaneteaonit.

3 Kah pihl noonanuméog neg wanánu nuk-
quéaneg: Kah pihl nutohqu num noh oh-
quanumukquean, kah ut kuhhogkan wame

3 Gen: *b* wuttoowadtuongah ohker pih wunna
78.18. numoog.
& 22. ⁴ Neit Abram fohham ne anont Jehovah,
78. Aft kah Lot oweechauoh kah Abram nefaufuk
2.25. tahshinchage kodtumwoh:kum kah nabo na-
Gen 13. panna fohhog en Haram.

5 Kah Abram neemunau Saraiboh un mit-
tumwutich, kah Lot weematch wuruach-
onuh, lah wace neada thekettit nihi mag-
kummohehitchey, kah nuh keteagoch nich
we deino the Har u, kah sohlamweg, onk
zu g ohke Kanaan, onk pey auog ohk it Ka-
naan.

6 Kah Abram uppanupwukhón ohke, en ohket Sichem, ut pagéniimmúfáqut Môreh; leh Kanánitog yit ne ohkeit.

7 Weir Jehowah naicit na Abramoh, kah
noowau, lookannennunneog e nuttinnuum- e Gen:
aunean yeu obke: kah na wurtir ayimur d 13. 15.
Altar en Jehowah ut, uttiyeuwoh naicitau- d Gen:
wop. 12.4.

8 Kah ne cooh ontfinnun, en wachuat
wutcheppoontuwaë Bethel, kah ne ponamun
week, Bethel wutchekkuan, kah Hai wut-
cheppoou, kah na ut ayim Altar en Jehovah-
nit, kah weehquetum o wofuonk Jehovah.

9 Kah Abram nayaiaiyadi in Sowa'niyeu
to Kah na mahsiagagodi ut o'ket, lah
Abram woomfu in Egipt, na wutaijin, ne-
wutci mahsiagagodi wufi'ame ne ut o'kei.

11 Kah n nih paónt kíkhe Egipt, unnan
Saraioh ummittun wufoh, jufoh yeuyu
ka wal uñ kconet kummoncoteñit.

12 Newutche pith n nih Egyptianfog noz
quean, noowaog yeuh ummittumwu loh kah
woh nunufshukquog, qut kul kete shukquog

13 Kowehquetumouth nowash, neeto n-
pas, ork woh nœni wutche ken : kah nuk-
kereahogkou woh pomantam wutche ken.

14. K.h n niyeup Abram paont Egipt, E-
giptianog wunnau, uh mittumwulis nikkome
wunne tu.

15 Kah Wuffoatimósumoh Pharaoh wun-
nauouh, kah woweenomóuh ut Pharaoh ut:
kah mirtumwulis neemunop en Pharaoh
wéekit.

16 Kah wunadchanau Abramoh newutche nagum: kah wuttō (Shepumeu), kah wutoxenumeu, kah ukquohquohqoanetau-ogkōreu nomposhimuk, kah wuttināmu wolketompui kah mictumwo lifoh kah ukquohquohqoanetauogkōreu ufquohimwoh kah Kameloh.

27 Onk Jehovah onkquomnaómheuh Pharaoh, kah neh weakit, nafpe mi the onkquom na omcongash, newatche sarai Abram u n-mittumwafshoh.

18 Ne't Pharaoh weckomau Abraham, & wurtinuh, toh Littinuh? tohwurch mat uffas yeoh nummittunwas? tohwurch nowwan ne tonpas yeoh? ne no the woh nukked ummittunwu lin, newntche yeeyu kuffeh, kummittunwas, nesaun kah monchih.

19 Onk Plarəoh unnau wuttinnəəoh
wəggəhehteeg: kah mon heə'əuh nəəm,
kah unnpittumwə'əoh kah nədtahekket-
tə.

CHAP. XIII.

NEIT Abram eeguodchuog wutch Egypt, nagan & ummumwulog, kah wame ne adtannekit, kah Lot weeché, en Sowanayeu.

2 Onk Abram ahche weenauweeteup pupinaminwob, Silver kan Gold.

3 Onk neyalaiomp wutch Sowanayeu we hque Bethel, ne ohkeit weke wádtotap nabauwe Bethel, kah nabauwe Hai.

4 Ne adt ayikup a Altar, ne ad negonne ayikup: kah na ut Abram wehquettum weutúonk Jehovah.

5 Lot wonk weecháont Abramoh, papiisúitcheq kah matusenúkeq nectafúog wunúteau, kan weekuwoah.

6 Onk ohke mat tapenúoop wamunon náhoh, noh wuttin weechayeuwuttincaóont newutche wuttinneetuogang mudi, & woh mat weechayeuwuttéog.

7 Onk penuánittuonk nashauwe ohtop w. taffa nmuénunoh wunnetafu. noh Abram kah nabauwe wutafammuaénunoh wunnetafumoh Lot, kah Kananitog kah Perisútog neit ne ootohkinneau.

8 Onk Abram wuttinuh Lotuh, kaweequetumouh ahque penuánittuonk ohtaj nabauwe neen kah Ken, kah nabauwe nutafammuaénunoh kah kutafammuaénunoh, newutche kaweeenattittimun.

9 Sun mo wame ohkeno anaquabeen? kaweequetumouh chipin kuhhog wutch neen, menadtúteafhean nen nuttinoh teafhean, aúh antanúhteafhean nen nummenadteafhean.

10 Neit Lot spadawompu, kah moneam wame mukoshqut Jordan, nippe monat nish noh ut, alquam Jehovah pagutoogk Sodom kah Gomorrah: neratuppe wuttit tanohke teanganit Jehovah, weane ohkit Egypt peyan nogque Zoar.

11 Neit Lot pepenim wame mukoshqut ut Jordan, kah Lot wutch: pawaiyeu, kah chidchabeónittuog.

12 Kah Abram wutohteup wutohket Kanaan, kah Lot wutohteup keitoranah mukoshquttat, kah weeteup kishke Sod m.

13 Qut woketo npaog Sodom matcheto- wog, kah matchenchéog Jehovah mawcheke.

14 Neit Jehovah unau Abramoh mahche Lot chipiit wutch nahog: yeuyeu tohshin- ish kúkefikquah, kah wutunquásh wutch uttoh ípean, nanumaye, kah sowanaye, kah wutchepwayu, kah wutchekíshaye.

15 Newutche: wame ne ohke nauman kitionnumaun, b kah kuikannemunog mi- cheame.

16 Keukannemunog nuppon onatuh puppiíyeut ohkeit, nmehekúh woketomp wogketog puppiíyeuash ohkeit, ne t woh waogkeman wonk keukannemunneoh.

17 Onkísh paípwutauah ohkeit neshásteag

kah ne anukikag: newutche kitionnumaun- nun.

18 Neit Abram ontattau weetu, kah paont na wuttaiin pagontimmuláqut Mamre, ut Hebron, kah na ut ayim Altar wutch Jeho- vah.

CHAP. XIV.

ONk n nihyeup pomantog Amraphel ketassot Sinar, Arioch ketassot Ellasar, Chedorlaomer ketassot Elam, kah Tidal ketassot wutohtimoneah.

2 Yeug ayikeg ayeuwuttuonk, ayeuhkú- nittue Bera ketassot Sodom, kah Biritha ketassot Gomorrah, Shinab ketassot Admah, kah Shemeber ketassot Zeboim, kan ketassot Bela, ne Zoaruo.

3 Wame yeug weecháh wuttúog wunnoh- teaiyeu. t Siddim, ne íalte kashoh.

4 Nabo neefe kodtumwae, wuttinneémoh Chedorlaomer, kah nabo nihwudt kodtum- wog wutahquínunéuh.

5 Onk nabo yauut kodtumok, Chedor- laomer peyau, kah tahfúotinwoh neh weeché kah wuttinneetahwóh Rephaimoh ut Ash- teroth Karnaim, kah Zuzimoh ut Ham, kah Emimoh ut Shaveh Kiri thaim:

6 Onk Horitíoh oowadchumowóut Seir, pajeh mukoshqut Paran; kishke touohkoin- uk:

7 Onk quílikeog kah peyag ut Enmishpat ne Kadethuok, kah wuttinneetahwóh wame wutohtuwoont Amalekiteog, kah wonk Amarithog wodohticheg Hazeron Tamar.

8 Onk tohham ketassot Sodom, kah ketassot Gomorrae, kah ketassot Admah kah ketassot Zeboim, kah ketassot Bela (ne Zoare w) kah náh oweecháhwuttinneoh wóh kóóduut Siddim.

9 Ayeuunkonetue Chedorlaomer ketas- sot Elam, kah Tidal ketassot wutohtimo- neat, kah Amraphel ketassot Sinar, kah Arioch ketassot Ellasar, yauog Ketassot- timwog ayeuhkonittue napanaa.

10 Onk wóhókóí Siddim numwohtau síme puíshóteganit, kah ketassotanwog Sodom kah Gomorra wulsemowog, kah na petshaog, kah nag ashqueneanutcheq ulísh- auog wad chuut.

11 Onk wame nee nunnumwog mauma- chiyeuash ut Sodom, kah Gomorra, kah wa- me meechum, kah moncheog.

12 Kah tohqunúog Loroh, Abram weemat- oh wunnaumunoh, wodohteup Sodom, kah ummaumatchish, kah moncheog.

13 Onk pasuk peyau pohquohhog knp, kah unnu Abramoh wuttahebrew, newutche ayeu mukoshquttat Mamre, Wutamórite, weematoh Eshkol, kah weematoh Aner, kah yeuh oweetauwadtinuh Abram.

14 Onk nótog Abram mílínnowi keemat- ti, wáimunau ukéiqodrattatuumoh wut- tinnunoh, at neekinitche nchenwóhche

8 Gen.
12.7.
& 26.4
Deut.
34.4.

wiekit, nishwe pafukooowog, kah neg nashwotuk tahfuog, kah cononaukkaouh Dam wechque.

15 Onk chipwinau wuhhogkah ayeuhkononahog, nagum, kah wuttinnamoh nukonau; onk wuttinnetahwhoh nahog, kah conamatuhkaouh enHoba, menadcheaniyeu Damakus.

16 Onk qubehuwuttan wame maumachish, kah wonk pafuwau weematuh Lotuh, kah ummauchichah, kah mittumwodifog, kah miamininnuh.

17 Onk Ketafot Sodom sohham wunnogskauoh, mahche qufheir wutch aninnetahwhanganit Chedorlaomer kah Ketafotimwog neh weech, ut conohkonut Saveh, Ketafot a wutonohkkaaiyeuauut.

18 Kah Melchisedek b Ketafot Salem, schau rau petukununk kah wine, kah non mo wafsephaufaenunoh quannukquappit God.

19 Kah conanumuh, kah noowau, conanumunaj Abram nashpe quannukquapit God, wadchanuk qunni kesuk kah ohke.

20 Kah conanumunaj quannukquapit God, noh ponont kummatwomoh ut kenutcheganit: kah wuttinnamoh piukque chippai c wame teameaquafinash.

21 Kah Ketafot Sodom unnau Abramoh, aninnamah ketafhogkonowog, kah ken neemun hiamumachiah.

22 Kah Abram unnau Ketafotamwola Sodom, nuttashinnamaop nunnutcheh Jehovah quannukquapit God, wadchanuk kesuk kah ohke.

23 Matta woh keemunnunum unnoh pemunneat, aihu mateggunap, kah matta woh neemunnunoh ne teaguas ne ahtoon, iihkont woh Kudim na: we n ikeh Abram.

24 Webe yeu meechbettit wukenuog, kah wurchippai eu: na neg woi ketompaog weechagquehpanneg Aner, Shkol & Mamre, neemunna nabhettich wurchippiyemoo.

CHAP. XV.

MAhche yeu n nag, wuttinnawaonk Jehovah peyaunuk Abram ut monomaninneat, noowau, ahque wabelih Aba n, nei kutozquuneg, kah ahche a mishe kutonk quatusk.

2 Kah Abram noowau, Lord Jehovah teaguaskittinnionimuh, miche mwuthan matta wunneechaneusat, & pishauuk ut neeki yeuh Eleaz r wut Damakus.

3 Kah Abram noowan, Ku fch, matta Kittinnamayeup wukannem, kah kufsch noh nekkit ut neekit, noh wamahtunk nutahraukonk.

4 Kah kufsch wuttinnawaonk Jehovah en wuhhogkat noowau, yeuh matta pish wam troou kutahraukonk, qut noh nehenwone wag kenogkuffit, noh pish wamoh toau kutahraukonk.

5 Onk uppafoowoh poquadchik kah noowau, yeueu natauwom pish ketukquien, kah gkem anogafog, won wamogae nat: kah wuttinnuh, onk neyane b pish kookannemuh.

6 Onk wunnampam en Jehovah ut, kah wutogquannuh c sampweufse eneeunneat.

7 Onk wuttinuh, neen Jehovah sohha wunokqueop wutch ir Kaldces, onk woh kittinnumaunun neohke, woh kutihtaanar.

8 Onk noowau, Wei Masir Jehovah, ut toh woh wuttinwahteaun nutahraukonk.

9 Onk wuttinnuh neemunumwanthek kowalhinem, nashwekodtumwoh kog, & iqzoshimwe goat nashwekodtumwoh kog, kah ram nashwekodtumwoh kog, kah turtle wukuhwhunna, kah wukilham wukuhwhunna.

10 Kah yeuh owane nee nunoh kah wutchadchabenuh ut neen, kah wuttart tuppifumoh, qut plukfesh marta wutchadchabenuh.

11 Kah puppinshafog pahettit weyaufut, Abram wutamahohkaoh.

12 Kah waont mishekoueonk peyaunuk Abram, kah kufsch mihepohkeni wabefuonk wunukukongqun.

13 Kah unnau Abramoh, white ne wachteu h kookannemunog pish penuwoteuog ohke marta wutraiheou, kah pish coninnunumunneauh, kah nag pish wutonkquomomheonh yaup pafukawee kodtumwe.

14 Kah wonk ne watohtimoin nag neh wadttinnenubhettiche pish na: samwoog kah ompetak pish sohhamwog mishe naretuonganit.

15 Onk pish kutom kooftat wunohteau, pish kutit posukkinut ut kaenenukukquinneat.

16 Cut yaup pometuonganog pish wonk quitheog, newutche ummatcheiongano Amoritog asquam numwohtano.

17 Kah n nih w ont onk pohkenai, kah kufsch neabhutannunag pazuttook, kah wequannanteg chagohag panupfiamaw nashawe chepaiyeut.

18 Ne kesukok Jehovah wunogwan Abramoh, noowau, en kookannemunoh nummagun yeu ohke e wutch Egypt Sepuut, onk yeu ke teihtequat Euphrates.

19 Ukenit, Ukenezit, U kadmonit.

20 Wuthittit Uppehit kah Repaimog.

21 Kah Wutamorit, kah Ukkannit, kah Ukgiragat, kah wut Jebait.

CHAP. XVI.

QUit Sarai Abram ut mittamwutloh marta wanneekitteunk ooh: kah wuttinnam mittamwutloh wategptionuh niofesu Hagar.

2 Kah Sarai unnau Abramoh, kufsch yeu yeu God nu rinchehek kashchquetamouth weet uam wuttinnam, namit wob nanechah nashpe nagum: kah Abram wunuwetanaoh ne

a Sam. 18. 18. b Heb. 7. 10

c Heb. 7. 4.

a Psal. 16. 16.

b Rom. 4. 18:

c Rom. 4. 3. Gal. 3. 6.

James 2. 23.

a Heb. 7. 6.

e Gen. 1. 7.

& 13. 15.

& 26. 4 Deut. 31. 4.

ne and wadt Sarai.

3 Neit Sarai ummittumwuffoh Abram, nemunau Hagaroh wuttinnum wut egyptianoh, machche piuk, ue kod tumwa e wutchket Abram ohket Kanaan, kah wuttinnumauunoh wessukeh Abram ummittumwuffohineat.

4 Kah petutteauoneau Hagaroh kah wompoquou, kah wanteunk owompoquauonk uumifihnanumau wuffonkiquaumoh, nehenwonche wuikufukut.

5 Kah Sarai unnau Abramoh, nuttinhet-teaonk kuttinbin, kuttinnumanup nuttinnu ut kuhpaneganit, kah nag owompoquauonk nummifihnanumit nehenwonche wuikufukut, Jehovah wuittich nathauwe ken, kah nathauwe neen.

6 Kah Abram unnau Saraiho, kuffeh kittinnum kenutche ganit appu, unneh uton en wunegik ut kuikufukut: kah Sarai onkapunant, wifmoetunkquoh wutch anaquabit.

7 Kah wannamheuh watangelfumoh God ut kiikhe tohkekouut ut uohkomukut, kiikhe tohkekouut ut mayut Shur.

8 Kah noowau, Hagar wuttinnumoh Sarai tunoh kom, kah tunoh kuttom, kah noowau, nocheputhkwam wuikufukut nuffonkquom Sarai.

9 Onk wutangelfumoh Jehovah wuttinnuh quikethen ku fonkqomut, kah hoputh ut agwu wunnutch ganit.

10 Onk wutangelfumoh Jehovah wuttinnuh mutt anhenon nummutaneh kookannemunog machche, matta pish waogkemoog, newutche monaog.

11 Kah wutangelfumoh God wuttinnuh kuffeh k womepequau, pish koonauoni, kah pish utti lowen Ithmael, newutche noutam God kutohquannu nk.

12 Kah pish tohohkomukquohimweninno, wunnutche agyauhkonau nish noh woiketomp, & nish noh woiketomp wunnutche agyauhkonuk: kah pish ayeu anaquageneit a wame weematoh.

25. 18. 13 Onk wutti lowenon Mani ne andowop ken Mani kenich, newutche noowau sun nunn, tinneah noh negqueh?

14 Newutche wuttolharuk ut lowetamun b Gene: Beelchahiroi, b kuffeh nathauwe Kadeih kah 24: 62. Bered ohteau

15 Onk Hagar neechau wun umonuh Abram, kah Abram wuttifowenon wunnau-monuh Hagar neechaje, Ithmael.

16 Kah Abram shwofukrahlinchag kod-tu ewohkomup kah nequtta, Hagar neechad Ithmaeloh wutch Abramoh.

CHAP. XVII.

KAH Abram pakogun audtashinchage kodtumwohkog ka rakogun, Jehovah nate lowen Abramoh, kah wuttinnuh, nen Mani wame manuhkefse, pomomuhuh a anaquachu kah pannuppe, wunneetuth.

2 Kah nutayim noonowauonk nathauwe nen kah ken, kah kummuttanheh machche mocheke.

3 Kah Abram fukohkodtassun, kah God ukkenonun, noowau.

4 Papaume nen, kuffeh noonowauonk koo-weetomuk, kah ken pish wutoofin monagish wutohtimoneash.

5 Kah matta pish wonk kuttehinuit eoh Abram, qut pish kutinlowis Ab ahah, newutche katayimouth wutoofin b monagish b Rom 4 17. wutohtimoneash.

6 Kah kummuttanheh machche mocheke, kah kutimouth wutohtimoneash, kah ketatootanwog pish omwog kuhlogkat.

7 Kah nummenuhketeuh na noowauonk nathauwe nen kah ken, kah kookannemunneog nahohtoeu ken, ut uppometuonganowout, wutch machemohtag wunnowauonk, kah woh neen kummanittom, onk kookannemunneog nahchideu ken.

8 Kah kittinnumauh kah kookannemunneog nahohtoeu ken ohke neadt penoweh-teayap, wame ohke Kanaan, machemohtag ohtoonk, kah nen n nag unmanittom oh.

9 Kah wuttinnuh God Abrahamoh, kah pish kenanaeinteh noonowauonk, ken kah kookannemunneog nahohtoeu ken uppometuonganowout.

10 Yeu noonowauonk uttoh pish nanauwehteauog ut nathauwe nen kah ken & kookannemunog na ohtoeu ken, nish noh putuk woiketomp e pish quohquafusu.

11 Kah pish kuk uohquafumumwog ut uhquafu kowayafu, kah yeu pish kukkinneafuonk a wutche wunnowauonk nathauwe ut nen kah kenau.

12 Kah noh shwofuk audtashikquapit, e pish quohquafusu enuokeu kenau, nish noh woiketomp ut kuppometuonganowout, noh ut neekit weetuomut, kah noh ta wut howane penuwot wutche teaguath, uttiyeuoh mat wanaa woneyeen.

13 Noh ut neekit keekir, kah n noh adtoop teaguath, noh mos wunnamuhkut quohquafusu, kah noonow onk pish ohteau keyafut, wutch machemohtag wunnowauonk.

14 Kah matta quohquafus wuiketomp, oweyaus ut uhquafu matta q oshquafu inoak, n noh keetahogkog pish tu wufuwau wutch umminiminnuta, n noh poquanna noonowauonk.

15 Kah wuttinnuh God Abrahamoh, papaume Sarai ummittamwuffoh, matta pish kirttehenoh Sarai, qut pish utlowefa Sarai.

16 Kah pish noonanum, kah kittinnumauh wunnauoneh nathpe nagum kah noonanum, kah noh pish wutohtimowonganuco, uketahootimomoh mininnuneg pish omwog wutch wuhlogkat.

17 Neit Abraham fukofkodtassun, kah habanau, kah noowau ut wuttahnt, sun woh nooweechan, nequt pasukowwe kodtumwohkomon, kah Sarah pasakogun tashinchage kodtumwohkog, sun pish neechau?

18 Onk Abraham unnau Goduh, Woi onk woh Ishmael pomantam ut aniquabeau.

f Gen. 18. 10. & 21. 2. 19 Kah God noowau, Sarah kummittum-wos wunnamuhkut pish koch wunnaumoni, kah pish kuttidowen Isaak, kah pish nummenubkheiteau noonowawonk wutche mache-mohtag wunnowawonk, kah wuikannemunne-oh nahochteu.

20 Kah papaume Ishmael kencotau, kuh-seh noonau, nummishummechumeh kah nummittaaneh mocheke mocheke, pish naboneetawowoh fantimoh, onk nummishiteoh wutohtim.

21 Qut noonowawonk nummenubkheiteauon Isaak, uttoh woh Sarah neechadche wutche ken ne wonk aquumpak kodtumok.

22 Kah ahque keketoauont, kah God ashpetch wutch Abrahamut.

23 Neit Abraham neemunau Ishmaeloh wunnaumonuh, kah wame neekinutche ut weekit, & wame adtoadche wutche teagah nish noh pasuk woiketomp, kenugke woiketompog weekit Abraham, onk quoshqusum weyas ut uhquac, ne kesukok ne anowop God.

24 Kah Abraham pasakogun tashinchage kodtumwohkom, kah pasakogun, ne quoshqusum woyas ut uhquac.

25 Kah Ishmael wunnaumonuh n bo nishwe kodtumwohkomoh ne quoshqusum woyas ut uhquac.

26 Ne kesuk k quoshqusum Abraham kah Ishmael wunnaumonuh.

27 Kah wame woiketompag ut weekit, neekinutche ut weekit, kah adtoohpoh wutche teagah penuwohteuh weweche quoshqusum.

CHAP. XVIII.

Onk Jehovah a naitau ut pagontimufasqut Mamre, kah appu wufquontamut weekit kahitag.

2 Kah ashpugait natawompu kah kuffeh, nishuoh woiketompoh wechekompaumuk, kah nauont quogque wutch squontamut weekit, kah wunnogikauwoh, kah nauwacu en ohkekentu.

3 Nah noowau nufontimom, namehteafon kitteamontanittauk ut aniquabeau, ahque prumushauh kowehquetumoush wutch kirtinniatimut.

4 Neemskomunach nippeemes koweh-quetumoush, kah kurchelittauok kudeetowash kah anwofinnok ut kishkunk.

5 Kah neemskom kodchukoi petukqun-neg, neemoun ihkuu kuttahcowog, mache ne nag woh kummonchemo, newutche yeu-wadj payanonat kittinnum, onk nag noo-

waog ulfifi ne anowian.

6 Kah Abraham kenupihau en wetuomut en Sarahut, kah noowau, teanuk nanahwun-ufi ikwe pekifoo nanekinnohfik no khik, tuttohpua: sh, petukqunnunganetiaah ut nautau anotag.

7 Kah Abraham ulfifau wunnegtasumut, kah noowau Kalfoh noohkifu kah weekun, kah uppaudtaonuh wuikenuh, kah teanuk ukketoh.

8 Kah nemunum butter kah fogkodtunk, Kalfoh ne kesifwoneh, kah upponuh anaquabenit nahoh, kah noh kishke neepau ut kishkunk onk meetfuog.

9 Kah wuttinnoh, uttoh woh Sarah kummittamwus? kah noowau kufeh weetuomut.

10 Onk noowau, quishkeon nukquihkem en kuhhogkaau, ne adtoche pomantamowonganook, kah kufeh b Sarah kummittamwus pish wunnaumonaieu, kah Sarah nootam ut weetuomut, squontamut, ut uppuquanuwout.

11 Kah Abraham kah Sarah mohrantamowog, kah lepepomantamwog, kah Sarah wutahquenaim neyane mittumwullifog.

12 Newutche Sarah kemau habanu, kah noowau mohtantamen woh noowekontamowongan, kah nufontimom wonk mohtantog?

13 Kah Jehovah unnau Abrahamoh, tohwhutch Sarah habanit? anowadt, sun wunnamuhkut woh neechan mohtantamen?

14 Woh wullifog-gebukqun Jehovah ne adtoche kuhkowamuk pish nukquihkem en kuhhogkat, ne adtoche pomantamowonganook, kah Sarah pish wunnaumonieu.

15 Neit Sarah quenowau, noowau, matta nutahana, newutche wabesu, onk noowau matthaog, qut kurahanup.

16 Kah woiketompag neepoog nawutch, onk nuhquaeg Sodom: Kah Abraham wewechnuh, unmonchanuh en mayut.

17 Onk Jehovah noowau, sun woh nutahuttiaon Abraham, ne kodnehheog?

18 Newutche Abraham wunnamuhkut pish wutohtimoin mili kah meruhkoi, kah wame wutohtimoneah ohkeit pish wunnumoog dut nagan.

19 Newutche nooweh, noh woh piahtimau wunnechanah, kah weechinnunmonche nahohdeu, kah pish nanahiteag unmay Jehovah, uilen sampwagk, kah wulittumoh, onk woh Jehovah uppaudtaon Abrahamoh ne anomp.

20 Kah Jehovah noowan, newutche mili ummaunnitteauonk Sodom, kah Gomorrah, kah newutche ummacheconganoaah ahche uhqunneunkquodt sh.

21 Nunookem yeuyeu, kah nunnaum toh wuttin useneau neyanowamuk, ne padonukqueh qut matta n ninoog, onk nukkodwahteoun:

22 Kah woiketompag quishkeog na wutch, kah

b Gen. 17. 19. & 21. 2

c 1 Pet. 3. 6.

d Gen. 12. 3. & 22. 18. Acts 3. 25. Gal. 3. 8.

Heb. 13. 2.

Jehavog noggue Sodom ut, qut Abraham
ah neipau anaquabit Jel ovah.

22 Onk Abraham uppafafukauoh, kah
no wau, sun kuppagwun fampwefceeg
weel e matchetowog?

24 Paguodcheh napannatashinchagodrog
fampwefceeg ut keihicorant, fun woh kup-
pagwun, kah matta woh ko w. dhanumuh
ne ayeuonk, newutche napannatashinchag-
odrog fampwefceeg na pitcheeg?

25 Nafafukah neullen, nallion fampwe-
ufceeg weel e matchetowoh: kah famp-
wefceeg neyane yeunat mitcheetout, na-
a fukash, neh wulituk wame muttaok, fun
mat fampwefu?

26 Kah Jehovah no wau naméheog napan-
natashinchagodrog fampwefceeg neyane
Sodom, ennoctani, neit nukkerahog
wame ngnoh apitcheeg newutche nag.

27 Neit Abraham wunnampahamach,
kah no wau, kuffeh yeuyu, wos nutapishom
kenoon Jehovah, qut nen webe pupilai
kah pukue.

28 Paguodche matta wutappénean napan-
natashinchagodrog fampwefceeg, neh woh na-
panna wutetashinchagofinean, fun kup-
paguadtoh wame ke hitoran ukquenafinean
out napanna tahfuog? kah no wau, naut na-
meheog yaonchagkodrog kah napanna tah-
fuog, matta nuppaguadtohun.

29 Kah wonk ukkenanuh & no wau pag-
uodche woh naut kenameh yaonchagkodrog
kah no wau matta woh nutussen newutche
yaonchagkodrog.

30 Kah wuttinuh woiyikiffel kah weh-
quetumush ahque mutquantaj God, kah nuk-
letook m, paguodche naut kenameh thwin-
cheg dteog kah no wau matta woh nutussen
naut nameheog thwinchagkodrog.

31 Kah no wau, kuffeh yeuyu wos ne
nuttinne kenon non God, paguodche woh ne-
nechagkodrog kenameh naut, kah no wau
matta woh nuppaguanoog wutche neefce-
ch godtoh.

32 Kah no wau woiyikiffel kah weh-
quetumush ahque mutquantaj God, kah webe
majish pafukut nukkerokan, paguod-
che woh kenameh piukquifnog: kah no wau,
matta woh nuppaguanoog piukquif-
kettit.

33 Neit Jehovah monchu quer aumache
kenon neit Abraham, onk Abraham au wut-
ofet.

CHAP. XIX.

Onk neefag Angelfog peyauog Sodom,
wannog coo-k kah Lot appu cofqu-
atamut Sodom, niont neepau onk woh
wannogkooh, kah nautmo wufekuf eu-
chekon u.

2 Kah no wau kuffeh yeuyu nuffontimo-
nog gubuppek kawéquetumauunumwau
weekit kuttinnanumwau, kah nequttaqun-

ohteagk, kah kutchefittauok a kuffetawo- a Gen.
zth, onk nompoau omohkeog piffi kun mon- 18.4.

chemwau kutraonganau wout, kah no wau
matta, qut nutapimun poquadehik wompanu

3 Kah mochteke nautenuhke nautampaf-
fomuh nahog, kah quinnuppeg, petutteog
weekit, onk urmilhe dtu; weheuh, kah ap-
wau weekog petukquunuk, kah meetfuog.

4 Qut aiquam kaehetteg woiketempaog
ne Keil tautanar, woiketempaog Sodom, wee-
nut komog wetu, wufk nuog kah kutchifog,
wame millinninnuog waenu Otan.

5 Kah wehkomog Lotuh, kah wuttinoh,
uttiyeug woiketempaog petakunkueaneg
yeu nohk g? fohwhutaiinnean, onk woh ne-
wahéonnog.

6 Onk Lot fohham wutch fququantamut,
kah yeáittanum nehocteu.

7 Kah no wau ko wehquetumauunumwau
nematog ahque ne en matchefceeg.

8 Kuffeh yeuyu nefuog nuttaneeg, matta
weheuhkeg woiketompuh, ko wehquetumau-
unumwau nag kuppauatunnaonit kenau,
kah unnehhuk nag ut toh en tapeneamog ut-
kuikefukkuout, webe yeug woiketempaog
ahque toh unneheuk, newutche yeu waj pe-
yag ut agwe onko ol taut neekit.

9 Kah no wau amakimpau, wonk no-
wau yeuh paluk wuttinneapeyon kah kod-
wulitum, yeuyu kun n. cocheke kummat-
chenehennumun onk nahog, onk ukquentau-
gah woiketompuh Lotuh n. cocheke, onk pa-
fetithag kod pohquannumwau fququant.

10 Qut woiketempaog fenhchenahog,
kah pethennaog Lotuh wetuémur, en wuh-
hegkoont, onk yeáittanumwau.

11 Kah wuttogkonoh woiketompuh
pogkenumoonk, neg apitcheeg fququantamut,
papeitcheeg kah matikénuk, onk fua-
nurnwau ummihkomunnaut fququant.

12 Kah woiketempaog unnaog Lotuh, fun
yeu wuttapinneau onkatoganeg, afuh walee-
numukqueaneg, kah kenauonog kah kut-
tánog, kah niffi nohteag ahtan yeuut oranit,
yeu wutch fohhoos yeu wutch ayeuonganit.

13 Newutche nuppaguataunin yeu aye-
uonk, newutche ummihkomunnaut waonganau
b nano mili ut anaquabit Jehovah, kah Je- b Gen.
hovah nuttannanuk qun nuppaguataunna- 18.19.

14 Onk Lot fohham, kenoonau wafenum-
ukqutcheh, uttoh weetaunon unnecheh wut-
ténch, kah no wau, neepauok, fohhamuk
yeu wutche ayeuonganit, newutche Jeho-
vah yeu uppaguataunon otan: qut ut wuf-
kesukqut wafenumukqutcheh neyane ogko-
wau mamékeyimuk.

15 Kah nompoau Angelfog wahwá pimi-
og Lotuh, no wau, onk kiffi, neen un kum-
n. itumwau kah neefwe kuttinog, yeu apit-
cheeg, ifikont kummatius, otan ut ummeh-
cheftonganit.

Kah padjeh n naiyit, woketompag ukkog-kenoun wannutcheq, kah wannutcheq ummittumwufoh, kah wannutcheqanoah ne-
fwe wuttonuh Jehovah k. dtumonteatumor)
kah wufohuonun uh & upponoun poquad-
chootanit.

17 Onk n nih pasowahettit poquadchit
nouwau pohquohwhutauh kuppomantam-
onk, ahque ompamunquah, afun ahque
apth wame mukoihqurtat, pohquohuh en
wadchuut, ishkont kutuhk mehit.

18 Kah Lot wuttinuh nahon woi ahque n
naj nultontinon.

19 Kuileh yeyeu kuttinum mikom kit-
teamonteateonk ut anaquabeen & kum-
milhteau kummonateonk beate nhean,
wadchanuon nuppomantamoonk matta
woh teauk nupphoquomauon en wadchuut
ishkont woketuonk nungatwunuk kah woh
nunnu.

20 Kuileh yeyeu, yeu otan pahfow woh
nuttunhont, kah peann woi na paudhonti
(matta pealunnon) & pish nukketah gkou
pomantam.

21 Onk wuttinuh kuileh kutapeneauun-
un yeu wutche, kah matta woh nukkep-
teau yeu Otan, ne wehquetamane.

22 Kenupfah na uufish newutche matta
woh toh nutufish, toh woh na kuppean, ne-
wajeh beattumuk Otan Zoar.

23 Nepanz pafpifhop ut ohkeit, Lot pe-
tutteadt Zoar.

24 Neit Jehovah k. fakanum ut Sodom &
ut Gomorra bristone, kah noptau wutche
Jehovah wutche kufukquag.

25 Kah ukkepuhonun yeush Keihtotana-
sh kah wamenukoiqut kah wame neg noh a-
picheg Otanatah & ne noh adtanegik on-
kekotte.

26 Qut ummterumwufoh ompamunqua-
eoh wutche uppuquun, kah ayeau poqko-
nu quonkanu fait.

27 Kah Abraham taoken nampo eu en
neepokup ut anaquabit Jehovah.

28 Kah unnohquaeu nogqueu Sodom kah
Gomorra, kah nogqueu wame ne ohkit mu-
koihqurtat kah u moneneamun, kah kuileh
puku sou hket onatuh ahkur sabatumuk a-
hu nupukutag.

26 O k n nih God paguatunk otanah
mukoihqurtat, God mehqanumau Abra-
ham, kah sohhoowpau Lotuh wutche ne-
kepuhkonit tuongunait, ne-kepuhteadt ota-
nath ne wadokit Lot.

30 Kah Lot sohham wutche Zoar ouk ayeu
wadchuut, kah nefwe wuttanuh weche:
newutche wabefu ayin Zoar, kah weetu hafun
nekit nagum kah nefwe wuttanuh.

31 Kah mohtomegit unnau wefumufoh
Koolihun kutchayeuoh, kah matta woh toh
woketompagun yeu ohket kuppetaonuk-
quannanout, ne afchettit wame muttaohke-
eg.

32 Hah wuttattamweheuntuh Koolihun
wine, onk woh keneefinan onk woh kaw-
wadchanumauomun wikanemoneuh Koo-
lin.

33 Onk wuttattamweheog a. huch wine
ne nohkog, onk mohtomegit petuttau, onk
neefin wufish, kah matta wahtau ne teepfuk
kah omohkeit.

34 Onk n nih nompukkeig, mohtomegit
unnau wefumufoh, kuileh neefinup neefin
wanongook: wonk wuttattamweheuntuh
wine yeu nohkog, kah petuttau, kah neefin
onk wo. kowadchanumauomun wikaneme-
neuh Kulin.

35 Kah wonk cotattamweheoh oshoooh
wine ne nohkog, kah peimut nepau kah u-
nefinuh, kah matta wahtau ne teepfuk kah
ne omohkit.

36 Nehekkuh neefwe wuttongh Lot wom-
peu uog wutche oshoooh.

37 Kah mohtomegit wunnaumonieu, kah
wuttiflowenuh Moab, yeuoh wufowoh Moa-
bitog yeu pajen ketukuk.

38 Kah wefumufoh wonk wunnaumonieu
kah wuttiflowenuh Beumini: yeuoh co-
hoooh wannechanoah Annon yeu pajen ke-
fukok.

CHAP. XX.

ONK Abraham na comun fowanohko-
mukut kah wutohtu mahauwe Ka-
ahin kan Shur, kah namapeyau ut Ge-
rar.

2 Kah Abraham noxau papame Sarah um-
mittumwufoh yeuoh nummimis Kah Abime-
lek k. taht ut Gerar anoteamoo kah wun-
nemunoh Sarah.

3 Ut God peyionau Abimelechut ut kou-
enat kah wuttinuh, kuileh ken kenup ne-
wutche na mittumwufoh neemunadt, newut-
che noh wufoh.

4 Qut Abimelech afquam pasofukanonk
& noxau, Lord, wonk kenet: toh timpweteae
wutohtumoin.

5 Sunnumatta nuntukous yeu h nummimis
& nagum nux nagum nehenwun he noxwop
yeuoh nu tonu qus: ut nuntupweteae an-
g nit, & n tra wekhuwumunout nunut
cheg y u nuntun.

6 Onk God wuttinuh ut kouenat, nux n o-
wateou yeu kutufen kuffa epweteah ong-
anait, newutche kutche kenu up wutche um-
matcheneheot, newutche matta kirtana
numunoh mudin.

7 K h yeyeu qufikenumau woketomp
u mittamwufoh, newutche nob Man-
ittow upaenin onk pish kuppemant m kah mat-
ta qufikenumauoat, wahreaufh pish wun-
nemuhkut kenup ken kah wame wahtuan.

8 Newajeh Abi, elch omohku nompou-
eu, kah wekomu wame wuttinumoh, kah
yeuoh kattowongafh wuttinunonafh wama

Deut
29-30
Luc
17-19
Ilii 13
Jer-
50-51
Amos
4-11
Jude 7

Abimelech aufskomau Abraham Chap. 21. Hagar & Ishmael pogketamwog.

ut wutauogkoowout. onk. wosketompaog
ma. cheke wabefuog.

9 Neit Abimelech wehkornau Abrahamoh
kah wuttinuh. toh kittinheimen? kah toh
kittinhe wettamhish onk woh kuppaudtah
kah nutafootimoonk ummithe matchefe-
nat? kuttinhenneath xih matta woh afe-
onih.

10 Kah Abimelech unnau Abrahamoh,
teaguas kenaum yeu waj uflan?

11 Kah Abraham noxwau, newutche nut-
tenantamup wynaumukkur, quhaonk God
matta yeu ayeuonganit ohtano, onk woh
runnethkuquog newutche nummittum-
wulfoh.

12 Cut wunnamukkt noh nummissis, ne
wuttónoh noth, qut matta wutónuh no-kas,
onk no mittum wulitih.

13 Onk n nih God ayimungquean nanwath-
on wutche weckih noth, nuttinop, yeu koo-
womocautuonk pish anbean nith noh ut uttòh
pòog, noxwau a papaume neen nunnohtón-
ugqus.

Gen.
12, 13.

14 Kah Abimelech neemunau shepfob, kah
oxinoh kah wosketompae wuttinnumoh, kah
mittumwulile wuttinnumoh, kah wuttin-
numaunuh Abrahamoh, & ukqushkenumaunh
wont Sarabhoh ummittumwulfoh.

15 Kah Abimelech noxwau kuseh, nutoh-
ke ohtau anaquabeau, wutohkih uttoh we-
kenaman.

16 Onk Sarah unnau, kuseh nuttinnumau
kenchtonugqus nequt mutanonganogkod-
taihilver: kuseh yeuoh kuttungquequoh-
hou, kowutche neg weetonukqueaneg, kah
wamu, yeu unauhkomunah.

17 Neit Abraham pentamauau Goduh:
onk God neetikebeau Abimelechuh, kah um-
mittumwulfoh, kah mittumwulile wut-
tinnumoh, & neechiog.

18 Newutche God kuppoham wame wut-
tòontòmukkomauh ut weckit Abinelech,
newutche Sarah ummittumwulfoh Abraham

CH A p. XXI.

O NK Jehovah nitawóhhu Saraihoh
ne an owop, kah Jehovah wuttinheuh

Gen.

17-19.

& 18.

10.

Gen.

12.

Gal.

4.

22.

Heb.

11.

Gen.

11.

Gen.

17-12.

2 Kah Sarah wompoquau, & neeti-
shau Abrahamoh wunnaumonuh, ut ukke-
chiyeuunneat, ut uttoche ne in ukkeh timop
God.

3 Onk Abraham wuttuffowenuh wunna-
monuh neh neckitteawunche, Sarah neckit-
teiw neche, Isaak.

4 Onk Abraham quóshqufau wunnaumon-
uh Isaakoh nithwofuk audtaihikquina-
pinit. God ne anunnoonop.

5 Kah Abraham nequt paluk, ne kodtum-
wóhkom neckitteawudt wunnaumonuh Isa-
koh.

6 Onk Sarah noxwau, God nutahinhik,
wame noxogig noxwetanumomukquog.

7 Onk noxwau howay woh anont Abraha-
moh, Sarah woh noxfoeu mukiefob? newut-
che nunnechanush wunnaumonuh nean kechi
fuut.

8 Onk mukkie kenuppétu, kah cochenin-
nop: & Abraham mihenukifis ne kesukkok
Isaak cocheninat.

9 Onk Sarah naau wunnaumonuh Hagar
Wutegyptianuh neckiteaumpub Abraha-
moh, momontauont.

10 Newutche unnau Abrahamoh, a pog- dGal. 4.
kes yeuoh mifinnoe mittumwulifis kah wun- 20.
naumonuh, newutche wunnaumonuh yeuoh
mifinnoe mittumwulifis, matta pish noxpa-
nunkoo weechie nunnaumonuh, weechie I-
saak.

11 Onk yeu oxfauwe cotamanatambuk-
qun ut anaquabit Abraham newutche wun-
naumonuh.

12 Onk unnau Goh Abrahamoh, ahque co-
tamanatambukquish ut anaquabeau newut-
che wuiken, kah newutche kummifinnoe mit-
tumwulifis: wame ne anowadt Sarah nox-
tamwewufish wuttinnocwaonk: newutche ut
Isaak kookkannémuneog pish henneog.

13 Kah wonk wunnaumonuh mifinnoe
mittumwulifis pish nutajinau wutohtinoin
newutche noh kookaanem.

14 Kah Abraham nompoau omohku, nee-
mun petukquununk, kah wifquad numwohta
nippe, kah wuttinnumaun Hagaroh, (wun-
nayéutunon) & wuiken, kah moncheaheuh:
& monchu, kah nanwulbau touohkomukqut
Beertheeba.

15 Kah nippe mahtshau wifquadt:
onk ponau mukkiefob agwu pishquod. hu-
ut.

16 Kah monchu, kah nummatappu uppi-
uhfukukaoh, neafu, woh paudohtamuk, ne-
wutche noxwau ahque numutti wunnup-
ponk wuiken, kah uppiuhfukukaoh kah
wuttaut anquifu kah mau,

17 Kah God noxam wuttautonkquffuok
wuiken, kah wutangelumoh God wehkornau
Hagaroh wutche kesukquing, kah wuttinuh
tohipinau Hagar? ahque wabefish, newut-
che noxam God wuttautonkquffuonk
wuiken uttòh apit.

18 Neepaulh waapin wuiken, kenamwin
kenutchezanit: newutche nutayiran mifin
wutohtimoin.

19 Kah God wóshwunum wufekufquash
kah naum wutahhamonk, kah monchu, kah
numwóshpégunau wifquau nippe, kah wut-
tattumweheuh wufkenuh.

20 Kah God weetomau wuikenuh, kah
kenuppétu kah weckitam touohkomuk, kah
safompwolutau.

21 Kah ayeu touohkomukqut Haran, kah
okifa nemunau mitrumwu toh wutche chkit
Egypt.

22 Onk n nih, ne ahquompak Abimelech
kah

kah Phikol kechhimugquomp wutayeuteomuh kenconao Abrahamoh, noowaog, God koowetomuk nish noh kutullen.

23 Newutche yeuyu chadchekeemeh yeu nathpeu God, onk matta woh kuppannoawaenethu, afuh mat nunnaumon, afuh mat nunnaumon wunnaumonuh, netatope womoauuonk ne anhen, ne pish kuttinhen & ne ut onket uttoh aneaupeyoan.

24 Kah Abraham noowau nutchadchekeyeuam.

25 Onk Abraham afushkomau Abimelechuh newutche wuttahamok, uttiyeu Abimelech wuttinuamok chekeu nemunumohetit.

26 Kah Abimelech noowau, matta noowon howan yeu atit, afuh matta kutussuonah, afuh matta nootamoonah, qut yeu kesukok.

27 Kah Abraham neemunau shepfloh, kah oxenoh, & wuttinnumaunuh Abimelechuh onk neewe wunnaowaog.

28 Onk Abraham chippunau nesaufuk tah suoh sqoohimwoh shepwulfemefog wutch shepfetu.

26 Onk Abimelech unnau Abrahamoh, toh nauwuttamoo yeug nesaufuk tahsuog sqoohimwoh shipwulfemefog neg chaupunacheg.

29 Onk noowau, newutche yeug nesaufuk tahsuog sqoohimwoh shepfemefog koatnong nunnutheganit, neg woh na: wauwaonukquog, yeu nukkuthamunah yeu wuttahamok.

31 Newutche wutchehtamun ne ohke Beer sheba: newutche nag neefwe wutchadchekeyeuwonittuog.

32 Nemehkuh wunnoowaog ut Beer sheba neit Abimelech neepau & Phikol kechemugquomp wutayeuwetomut, & quiskeog en wutohtuout Philistinog.

33 Onk ohketeau matugquemefash ut Beer sheba, kah na ut wehquetam owesufonk Jehovah miche me ponantamoe Mani.

34 Kah Abraham wuttineapeyon wutohtuout Philistins moocherikunne.

CHAP. XXII.

• Heb. 31. 17. **O** NK n nih, ma che n nag, God a qutcheheau Abrahamoh, onk wuttinuuh, Abraham, kah noowau neen yeu.

2 Kah noowau neemun yeuyu kenamun kenukquetegheae Isaak noh womoadt, kah aust ohkit Moriah, kah naut sephausu chikohsue sephausuonk ut pasuk wadchuut uttiyeu malfamaun.

3 Onk Abraham nompoaeu omohkeu, kah appapuwenetean wuttalinoh onk weachau neefuon a skenumoh, kah Isaakoh wunnaumonuh, & papa fetaham wuttuhqunah wutche chikohsue sephausuonk, kah neepau kah au ayeunganit ne an omp God.

4 Neit nahikquinukok Abraham spuhquai-

au kah naum ayeuonk neoadtut.

5 Kah Abraham unnau oikenumoh, yeu appek weechae affe, kah neen kah nunkomp yo nuttonan, kah noowuflumomun, kah wonk ho kuppeyaunmun.

6 Kah Abraham neemunam sephausu wuttuhqunah, kah upponamunah Isaakait wunnaumonah, kah neemunum nooteau wunnutheganit, kah chohquog, kah neethauog.

7 Kah Isaak keneonau Abrahamoh othoh kah noowau, Noosh, kah noowau, neen yeu nunnaumon, kah noowau, kuffeh, noutau, kah wuttuhqunah, qut uttiyeuoh shepfemes, wutch chikohsue sephausuonk;

8 Kah Abraham noowau, nunnaumon, God pish quoshaeiteau wuhhogkuh shepfemefoh wutche chikohsue sephausuonk, kah neethauog.

9 Kah peyaog ayeunganit ne mashamaomp God, kah Abraham na wuttit ayimun Altar, kah wunishitteau wuttuhqunah, kah tahogkuppunau Isaakoh wunnaumonuh, & upponuh b woikeche Altar woikeche wuttuhqunir.

b James 2.21.

10 Kah Abraham summagunum wunnutcheg neemunam chohquog, onk woh nufshau wunnaumonuh.

11 Kah wutangelumoh Jehovah cowekomuh wutch Kesukqut kah noowau, Abraham Abraham, kah noowau neen yeu.

12 Kah noowau, ahque ponsh kenutheg nunkompaut, afuh ahque toh henne, newutche noowahteoun yeuyu kukquh God, newutche mutta kukkipadtamien kenamun.

13 Kah Abraham spuhquaeu, kah nataywomp, kah kuffeh, appulhquanit shepse nomposhim sadrawunnadchin Kuppaitu: kah Abraham naau kah nee unau shepfloh nomposhimwoh, kah wulfephautinuh, wutche chiohtae sephausuonk nompu ut wunnaumonuh.

14 Kah Abraham ne ayeuonk wuttifowetamun, Jehovah jireh, ne anowomuk ne pajeh yeu kesukok, owadchumut Jehovah piit naumun.

15 Kah wutangelumoh Jehovah weekomau Abrahamoh wutch keiukqut nahohrtou.

16 Kah noowau, nathpeu nenenwonche e 105. 9. neen nutchadchekeyuawam, noowau Jehovah. 1. vah newutche yeu kutussen, kah matta kuk 73. kishpadtamieu kenamun kenukquuteg- Heb. 6. heae.

17 Wunannitaeon koonanumouh, Kah a Gen. moochekhuwaan nummochekeb kookan- 12. 3. nemeneog, onatuh anogqlog kesukqut, kah 13. 18. onatuh nogae keechepam kehtahennit, Acts 3. kah kookannanunneog pish ohtog w- 25. quontamau unnauwomooch. Gal. 3.

18 Kah ut kookannanunut a wane wut- 8. oh

oh tioneash ut ohkit pish wunnaetamun-
ash, newutche kenofweetam nuttinowaonk.

19 Neit Abraham quishku en coikenamut
kah neepauog, kah weechaittuog en Beer-
sheba, kah Abraham wutohtu ut Beersheba.

20 Kah nuah, mahche n nag, unnonah
Abraham, nowau, kuseh Milcah nagan
wonk neechauu keematoh Nahor.

21 Huz mohtom neginitcheh kah Buz
weenatoh. Kah Kemuel oshoh Aram, kah
Chesed, kah Haze, kah Pildah, kah Jidlaph,
kah Bethuel.

22 Kah Bethuel wuttoneu Rebeckah:
yeuoh shwofuk rahfuh Milkah wunnechan-
shanuh Nahoroh weematah Abraham.

23 Kah neefokaoonche uilowefu keumh
neechau wonk Teba & Gaham & Thahath &
Maachah.

CHAP. XXIII.

KAH Sarah nequt pas kowe kodtum-
wohkon, & neefneecheg & neaufuk
yeuoh ukkodtumowah uppomantandoonk Sa-
rah.

2 Kah Sarah ut nuppo ut Kirjathbarba, ne
Hebron ohkeit Kanaan, kah uumauunnitte-
aunihuh.

3 Kah Abraham neepau wutche anaquabit
wunnapuomoh, & keoonau wunnaumonuh
Heth, nowau.

4 Neen nuppeauwohtau, kah nuttinnea-
peyon weechekenza, aninu nategk ohtau-
mat posfekkinnittne ohke, onk woh nuppose-
kin nunnupoom wutch anaquabeh.

5 Kah wunnechanoh Heth nampoohamu-
aog Abrahamoh, wuttinuh.

6 Notatinnean nuffontinom ken manit-
toe Sontim kawutche neenawun, toh wee-
keneaman noweenohkeinonit posfekin ken-
upom: matta hawan neenawun woh kawoh-
quoantamauunomun noweenohkeinonit
wutche ken, qut woh kuppofekin kena-
poom.

7 Kah Abraham neepau kah nauaehtauu
mifiniuh ne wadohkinutcheh, anaquab-
hettit wunnechanuh Heth.

8 Kah ukkenonuh nahog, nowau, un-
nant mog nupposekinon nupoom wut hana-
quabeh, notiegk, kah nanompaittumategk
Ephron wunnaumonuh Zohar.

9 Onk woh nuttinumunk wuthafunnekg
Machpelah, ne ohtunk oquahtikonit, uttoh
anoadtik woh nuch aninumungqun wutch
abrauat posfekinutue ohke.

10 Kah Ephron weetomau wunnechanoh
Heth: kah Ephron wurhittite nampooha nau-
au Abrahamoh notu hettit wunnechanoh
Heth, wame neg petuteacheg squoantamut
wutotanit, nowau.

11 Matta nuffontinom, notah, kuttin-
umauun ohteuk, kah hafunnekg ne na
ohrag kuttinumauun, anaquabhettit
wunnaumonoh nunniminninumog kut-

tinnunauun, posfekin kenupoom.

12 Kah Abraham nauau ut anaquabhettit
mifinninumog ne wadohkit cheg.

13 Kah kenonau Ephronuh, notamohet-
tit mifinninumog neg na apitcheg, nowau,
qut tapeneaman kawehquetumouh notah
kittinumauh teaguah wutch ohke, noh-
tinnumah onk ho na nupposekinon nup-
poom.

14 Kah Ephron wunnampoohamauoh A-
brahamoh wuttinuh.

15 Nuffontinom notah, ohke nbadtu
yauudt pasukowah shekellah Silver, ne ne
teagus ut nauauwenen kah ken? newutche
posfekin kenupoom.

16 Kah Abraham conamptauu Ephronuh,
kah Abraham qutt hamaunau Ephronuh sil-
ver ne maffamungqut, notamohettit wun-
naumonuh Heth, yauut pasukowah shekel-
lah silver wanegegaht ut kenugke kodtau-
wompafuenuog.

17 Kah wutohtuk Ephron ohteuk ut
Machpelah anaquahag Mamre, oh euk kah
hufunnekg ne na ontog, & wame matugquah
ne ohtekonit, ohtatongonin.

18 En Abraham wutohtuk anaquab-
hettit wunnaumonuh Heth, kawutche
wame petuteacheg squoantamut wuto-
tan.

19 Yeu mahche n nag? Abraham posfekin-
au Sarahoh uamittu owu soh ha unackit
ohtekonit Machpelah anaquahag Mamre
ne Hebron ut ohkit Kanaan.

20 Kah ohteuk kah hafunnekg ne na ohtag
ayinut wunnamukut wutohtin t Abraham
wutche ohtauu posfekkinnittne ohke ut kili-
ke wunnaumonuh Heth.

CHAP. XXIV.

ONK Abraham kutchifoo, kah sepe-
pomantam, kah Jehovah mahche wua-
namuh Abraham wutch wame teanteag-
uashinuh.

2 Kah Abraham unnu mafugkenutche
wuttinumoh ut weekit naganuunonit
wame ne edtafadhefuudt, ponih a koo-
wehquetumouh kenutche agwu neehqua-
ut. a Gen. 47. 29.

3 Kah kutch dehekeyuawah nashpeu
Jehovah Keitannit kesukqut, kah Keitannit
ut muttaohket, onk woh m t keneenunh
um nittamwu soh wunnaumon, wuttanoooh
Kananitog neg weetonukuppameg.

4 Qut woh kuttom nehenwoshe nutoh-
ket, kah nuttininkumohu kah nemun um-
mittumwafuh nuanunon Isaac.

5 Kah wuttinnimuh wuttinuh, paguod-
che mitrawois matta weekontamoh yeu
pajeh weehoggunat yeu ohket: neit wonk
ho nuppaion ken umon ohket ne womop.

6 Kah Abraham wuttinuh, ahue pasoo-
na wonk wunnaumon.

7 Jehovah Keihtaanit ut kesukqut, noh neemunit wutch weekit noosh, onk wutch obkit nuttinonku nout, onk noh kanoothop, kah noh chadchekeimip, noowau, Yeu kittinnunamun b obke wutch kookannemunne-ut, noh pish anoonau wutangelumoh ut anagwethaan, kah na pish kootnon ummittam-wutfoh nunnaunon.

8 Kah mittanwoolis matta weekontamooq kutafukonggunat, neit woh kuppabkhit yeu wutch nutchadchekeyeuaonganit, webe ah-que pasox nunnaumon na ut.

9 Kah wut-nunmun wunnutcheg ponam Abraham wusfontimomut agwu weehquaut, kah wutchadchekeimoh papaume nihi a-nakth.

10 Kah wuttinnunmun neemunau piukqul-fuoh Kame Soh, wu fontimom Ukkamelloh, kah monchu (newutche wame ummauma-chiish wusfontimomuh, wunnutcheganit ohtaaish) kah neepau. kah monchu en Mesopotamia wutootoni Nahor.

11 Kah ukkanellumoh uppesitukqul-fu-hut ut poquadchu otanit, kishke wuttahamonganit, wanonkook, mittumwulifog atoochu sohamohettit wutahapahettit.

12 Kah noowau, Woi Jehovah Urmanit-tomoh nussontimom Abraham, koo-weh-quetumouh aninnamah wunne pomushaonk yeu kesukok, kah womeauiuaaneh nussontimom Abraham.

13 Kusseh, yeu nunneepauun kishke wut-tahamong nit, kah wuttanoooh wosketom-paog otanit, soh'omohettit wadhupahettit.

14 Onk n nagh nunkqua noh woh anog, penih kuppootkanth onk woh nootattam kah nooadt, wuttattash, kah w onk nootattamweh kukkamelloh, n noh owutch anadcheh kit-tinnam Ifak; kah neit woh noowahetoh koo-womaufunche onk nussontimom.

15 Kah n nih, asq mahtooq, kusseh, Re-beckeh soham noh neetep ut Bethuel, wun-naumonuh Milchah unimittumwusfoh Na-hor, weematoh Abraham: uppoobanish oh-teau wutrugkeit.

16 Onk nunkquau wanneetu mocheke moneaanunat peno ip matta wosketomp o-wahcuh: onk nookeu ut wutta among-nit kah numwoquom uppoathonchoomut, kah kadchu.

17 Kah wuttinnunmun quogqueu wannog-skanoh, kah noowau, Wuttattamwuhhe koo-wehquerumouh o'gu'semese nippe ut poothanchaut.

18 Kah noowau wuttattash Nussontimom kah kenuppesen, kah nookiru n uppoathon-chu ut wunnutcheganit kah otattamehuh.

19 Kah mahche wuttattamweheunt, noowau, kah wonk nuthupau Kukkamelloh, onk mahsipahettit.

20 Kah ukkenuppesen, sokanu n uppoobanish ut neetatuq otattamwechah-

wont, kah quogqueu en wutahamonganit wuttahupau, wutahupauau wame ukkmellumoh.

21 Kah wosketomp monchantog chequ-ikompau, uttoi wuttin Jeh vah wunna-nramun uppomushaonk asch matta.

22 Onk n nih Kamelloh mahche piishm-wohettit, wosketomp nee unum Golde fogulohou unatohkequan paulhe shekel, kah neenash kehtiputenapeath wutch wun-nutchegash, unatohkequanish piukqutash shekelash gold.

23 Kah noowau howan wuttaunoh ken? mislohamah koo-wehquerumouh, mo'choi Koolh week toh woh apéog?

24 Kah wuttinuh, neen wuttaunoh Be-thuel, wunnaumonuh Milchah nekitteau-wampuh Nahoroh.

25 Wonk wuttinuh noowadchanumunua sekupoghungath & weatchiminneash wamut kah toh woh kaemuk.

26 Onk wosketomp nauwaemo uppuhuk onk wowussumau Jehovah.

28 Kah noowau onanumunaj Jehovah ummanittomoh nussontimomoh tohneadt unmonaneteaonk, kah ononway uonk pomushaon mayur, Jehovah nutu soowanuk weekit nussontimom waweematutog.

28 Kah nunkquau monchathau, kah wut-tinonath yeuthoh neg noh apitcheg weekit ok'fah.

29 Kah Rebekah wunohtonukquau, kah uTowenau Laban, kah Laban soh'wulhau u-sihau wosketompaut wutahamonganit.

30 Onk n nih, nag wusagsohou, kah keh-tupittenapeash ut wunnutcheganit ummif-soh, anowadt, yeu nuttuggun woske-tomp, onk peyaonau wosketomp'h, kah kul-seh, neepau kishke Kamellur, kishke wuta-hamonganit.

31 Kah noowau, petutteash ken koonu-muk Jehovah, tohwutch neep'yeen po-quadchit? newutche nummahche qua-quashweetam wetu, kah ayeuonk toh aphettit Kamelloh.

32 Onk wosketomp petutteau wetuomut, kah ompineau ukkamelloh, kah wuttinnun-mup sekupoghungash kah weatchimin-neash wutche kamelloh, kah nippe kutche-fittauun wusfetah, kah wusfetaash woske-tompaog wechogqutcheh.

33 Kah upponamaudoh neshum an-qu-benit, noowau, matta nummetsh, onk mahche eyon nuttinashonk, kah noowau, kekera kash.

34 Kah noowau, nen Abraham wuttinnu-moh.

25 Onk Jehovah mishe wunnaunuan nussontimomoh, kah ummishuuh, kah wut-tinnunmah sockfog kah heardfog, silver kah gold, wuttinnunon wosketompu: kah mit-tumwoiloh, kamelloh kah asch'fah.

36 Kah Sarah ummitumwulfoh nuffontimom oohchekitaupanuh wunnaumonuh nuffontimomuh kahchitqocut : kah wuttinnomauonah wame wutantoongash.

37 Kah nuffontimom nutchadchekeyuwahuk, nowau, matta keneemuh ummitumwulfoh nannaumon wutaunoooh Kananite g uttiyeu ohke wadehkeemp.

38 Qut woh kuttom nooh weekit, kah nuttinauwomduhtu, kah neemun ummitumwulfoh nannaumon.

39 Kah nuttinop nuffontimom, paguodche mittanwulfoh matta utafukunka.

40 Kah nuttinuk, Jehouah noh anaquabit nuppomuham, noh pish kaw eechahing wutangellim, kah kanteunk kummay, kah pish keneemun ummitumwulfoh nannaumon wutch nutauwamduhtu, kah noh weekit.

41 Neit pish kuppabkeh kuhhog wutch nutchadchekeyuwaonk peyan nutauwamduhtu, kah mat eninumngkooan, pish kuppabkeh kuhhog wutche nutchadchekeyuwaonkanit.

42 Kah nuppeyam yeu kesukok wutahamonganit, kah nupip, woi Jehovah ummitumwulfoh nuffontimom Abiahah, wunneheuan nummay utoh ayoi.

43 Kufeh nunneepoh kishke wutahamonganit, kah woi nuih, nunkifua paont wututuhupau, kah uneg, aninumamah kawchquetumoufih nippemes wutch kuppawhanchaut, woh nootattam.

44 Onk unugquén, wuttattafih ken, kah wonk nootuhupau kukkamelfog : n noh wutch ne Jehovah anowoh pah wunnaumonuh nuffontimom.

45 Kah afq mahtooan ut nuttahut, kufeh, Rebekah sobham kah upporhinchum wutugkit oteau, kah wofu en wutahamonganit, kah wutuhupau, kah nuttinop wuttattamoh kah kawchquetumoufih.

46 Kah ukkenuppelen, kah unookinurum uppothowclum wutch kuhhogkar, kah nowau, wuttattafih, kah wonk nootattamwch kukkamelfog, kah nuteattamup kah wonk wuttattamwch kaukelfoh.

47 Kah nummatorom up, kah nupip howan wutaunoh ken? kah nowau wutaunoh Bethuel, wunnaumonuh Nahor, noh Milchih nekitteauompuh : Kah nupponumau fogkuffihou wukelufukut kah keteuputenipafih ut wunnutch ganit.

48 Kah nummaun nupphuk, kah nowowulfoh Jehovah, kah nuteabuttintaman God ummitumwulfoh nuffontimom Abraham, noh pafogkooch en fampwe mayut neemunon nuffontimom weematoh wutaunoh wurch wunnaumonuh.

49 Onk yeu, womonetatu unnehehog, kah tempwenche, g. nuffontimom, felleq, afu matta, uileq, onk woh nuk-

quhkem menadchéanit afuuh nuttinohkounit.

50 Neit Laban kah Bethuel wunnampohamaun, kah nowag : yeu amaw Jehovah ut, matta woh kicuninnoomun nuchuk afuuh wunnegik.

51 Kulien Rebekah ut anaquabean, neemun, kah monchih, kah kuffontimom wunmonuh ummitumwulfoh, neanowop Jehovah.

52 Onk nuih Abraham wuttinnomoh nootog ukkutawongafih wofulumau Jehovah en ohkean.

53 Onk wuttinnomun fohwhunum nompakounafih silver, nompakounafih gold kah hogka-wongafih, kah wuttinnomunafih Rebekah : kah aninumamau wunohtougqufih, kah okafih waanegugifih.

54 Kah nag meetfuog, kah wuttattamwog, nagum, kah woketompuh neh weetonukqutcheh, kah awanpanohkon, kah omohkeog motompep, kah nowau, moncheheh en nuffontimomut.

55 Kah wunohtougqufih kah okafih nowag, nunkifua nowetomukgunan ogguife quime yeu piukkukquime, mahche ne nag pish monchu.

56 Kah wuttinuh nalog, ahque wuttamhegg, Jehovah wunneheuan nummay, monchehegg onk woh nuffontimomut.

57 Onk nowag, nowchkomomun nunkifua, onk nateotomatoun ut wuttomut.

58 Kah weekomog Rebekah, kah wuttinoh, yeuoh woh kawchchau woketomp : kah nowau, nowechau :

59 Onk wuttinnomoh monchek Rebekah ummitumwulfoh, kah anonukqutcheh kah wuttinnomoh Abraham kah woketompomoh.

60 Onk wunnamag Rebekah, kah wuttinoh ken nummifelin, ken nuttanonganufih piukque muttanonganog kufuog, kah kufkannemuneog ahauhetich afuqoantamafih nag fek neauoncheg.

61 Kah Rebekah neepan, kah wunnunkfomoh, kah nateotomukquog kamelfoh, kah afukanoog woketompuh : kah wuttinnomun, neemunau Rebekah kah monchu.

62 Kah Ifakom mayut wutahamonganit Labairoi, newurche wutitu fwan ohkit.

63 Onk Ifak sobham en ohteakonit wunnonkquc natwontame piantamunafih, kah afpuhquait, naau, kah kufeh kamelfoh pefog.

64 Kah Rebekah fohquaten, kah nauont Ifakoh, nakeu wutch kamelfoh.

65 Newurche unop wuttinnomunafih, howan yeuoh woketomp pafuafadit ohteakonit fefogikunkqu? onk wuttinnomun nowau nuffontimom, newurche neemunoh yanequ hah, weyanequafih.

66 Kah wuttinnomun wuttinnomun Ifakoh wame ne afi.

e Gens
16. 17.
& 25.
11.

67 Onk Isaak uppaswooh okafa Sarahoh wekit, kah nemunnau Rebekah kah omittumwulidinnuuh, kah cowomonuh: onk Isaak wekontamwaheau mahche nupinit okafa.

CH A P. XXV.

NEit wonk Abraham ummittumwusu, kah uilowetu Ketura.

2 Kah wunnekitteunkquoh Zimram, kah Jokshan, kah Medan, kah Midian, kah Ishbak, kah Shuah.

z 1 Chr. 3 Kah a Jokshan wunnaumonaau Sheba
1.32. kah Dedan, kah wunnaumonuh Dedan Aihurun, kah Letufhim, kah Leunim.

4 Kah wunnau nonuh Midian, Ephra, kah Ephra, kah Hanoth, kah Abida, kah Eldaah, wame yeuh wunnechanoh Ketura.

5 Onk Abraham aninumauau wame wutahauonk Isaakuh.

6 Qut wunnaumonuh cowisquinneunk wutch Abraham, Abraham wutinnuau aninumoadtuongah, kah ummoncheaheuh en wutchepwuoh, wutch Isaak wunnaumonah (as pomantog) en wutchepwuohket.

7 Kah yeush ukkelukodtunah kodtumoash Abraham uppomantamoonk ne pamontog, nequt pasukooe kodtumo, kah nesaufuk talihinchag kodtumo, kah nabo napanah tashit kodtumwae.

8 Neit Abraham nashauwona wunnashauanitoomoh, kah nuppu ut wuone kut hifunneat mahtautam, kah sepepomantam, kah mukinau en ummifinninnamehtu.

9 Kah wunnaumonuh Isaak kah Ishmael nag upposokinuh, ut haffunnekit Machpelah, wutohtakonit Ephraon wunnaumonuh Zohar wutahittit, anaquohtag Mamre.

b Gen. 10 Ne ohtenk badt omip Abraham wunnaumonuh Heth, na Abraham posakinon, kah Sarah ummittumwusu.

11 Onk n nih mahche nupuk Abraham, God wunnaumau wunnaumonuh Isaak, kah Isaak wutohtu kishke wutaham anganit e Lahai-roi.

12 Kah yeush wutontseongash Ishmael wunnaumonuh Abraham, noh Hagar wutegyptian, ummaidumoh Sarah neechauompuh Abrahamoh.

13 Kah yeush a rowesunash wunnau nonuh Ishmael nashpeu rowesunangash, ney unag uppometeongash, mohtom-ekheonche Ishmael, Nebajoth, kah Kedar, kah Adbeel, kah Mibsam.

14 Kah Mibma, kah Durah, kah MaTa. 15 Madar kah Temu, Jetur, kah Naphish, kah Kedemah.

16 Yeuh wunnaumonuh Ishmael kah yeush wutiflow fiongan oowah, ney unag wutohtenish kah rowonkoncolino ash: nabo neefuog fontinooog, ney unag wutohtimondowash.

17 Kah yeush kodtumwush uppomantam-

oonk Ishmael, nequt pasukooe kodtumo, shwinchag kodtumo, kah nesaufuk tashit kodtumwae, kah nashauwoneau wunnashauanitoomoh, kah nuppu, kah mukinau en ummifinninnamehtu.

18 Onk wutohtuog wutch Havalah onk yeuh shur, ne oteu anaquohtag Egypt, noquein Assyria: kah nuppu anaquabenit weenaton.

19 Kah yeush wutontseongash Isaak, wunnaumonuh Abraham, Abraham wunnaumoneau Isaak.

20 Kah Isaak yauunchage kodtumwohkom womittumwushit Rebekah wut. aunoah Bethuel wuliyrian, Uppadan-Aram, ummifishoh Laban Wuliyrian.

21 Onk Isaak wenquetumauau Jehovah wutche ummittumwushoh, newutche mehcheyen, onk Jehovah ukkittum onkuraoh, kah Rebekah ne ummittumwushoh wompoquah.

22 Kah mukkiefog wogkouineanittuog ut wutinnuohogkat, kah nawaau, wunnamuhkut n nag, toh wutch yeu spinai? onk monchu onk woh natootomauau Jehovah.

23 Kah Jehovah wutinnuh: neetinash wutohtimoineash ohtash ut kutdontomukkomut: kah ne se chippiuog mifinninnag og pish chippeog wutch kenogkunt: kah nequt chippiuog mifinninnag pish wutanuwunukkesumoh onkarege mifinninnah, kah e matugkenuk pish ohtinamuneun peititit.

24 Onk mahche tahshikquinogoh ne woh zdt nee hadt, kuseh ogquonfauog ut wutdontomukkomut.

25 Kah negonnu sohohog musquesu, wame ut woikehe, onatun mshq oshianuk, kah wuttilowenuh Esau.

26 Kah mahche n nag weenatoh sohweeh, kah f wunutcheh kogkouunum Esau wogqu an kah rowesunonk hettamun Jakob, f Hosea 12.3. kah Isaak nequtta tohishinchage kodtumwohkom nekitteatut.

27 Onk mukiehogqufog kenuppétuog, kah f auen adchau woikeromp ut ohtakonit: onk Jakob uminnanunax, apeu weetuomut.

28 Kah Isaak womoneau Esauoh, newutche mee hwoh roweyaufum, qut Rebekah, womonau Jakoboh.

29 Kah Jakob neepetan sobihég: kah Esau om ohtakonit kah saunum.

30 Kah Esau unnu Jakoboh, ne mohtog unnaumeh quompatah ne mohtogug kowebquerumouh newutche nushaunun newadhe hennit Edom.

31 Kah Jakob rowau, eyu kesukok eninnumah kummohtonegittetowonk.

32 Kah Esau nrowau, kuseh neen naben n nup: kah toh woh nuttin wunneheuk jua yeu mohtomogitteawonk?

33 Kah Jakob noowau, chadchekeimeh yeu keſukok, kah wutchadchekeimuh, kah g animumauu ummohtommegittauonk Jakoboh.

34 Neit Jakob aſſamau Eſauoh petukun-neg, kah ſabaheg tuttuppuhquamaſh, kah meetiſu, kah wuttattam, kah neepau, kah monchu kah Eſau ummiſhanontamuh ummohtommegittauonk.

CHAP. XXVI.

ONK mo mahſbagquodt ohkit, matta ne-gonne mahſbagquodt ut ukkeſukod-tumut Abraham qut onkatuk, kah Iſaak au Abimelekait ketaiſſorimwe Philiftins, ut Gerar.

2 Kah Jehovah wunnaeihtauoh, kah noowau, ahque wamſiſh en Egypt, wutohkſiſh en ohkit uttiyeu anon.

a Gen.
13-15.
& 15.
18.

3 Enneapeyauih yeu ohke, kah kooweto-muſh, kah koonanumuſh, newutche a kittin-nunnaſh ken & koikkannemuneog wame yeuſh ohkeaiſh, kah nuruſſen chadchekeimeh-aon ne chadchekeimehogup Abraham koſh.

b Gen.
12-3.
& 15.
18. &
22. 18.

4 Kah koikkannemuneog nummuttaanhé-aog onatuhanogqſog keſukqut, kah nuttin-numau koſkannemuneog wame yeuſh ohke-aiſh: kah wame wutohtimoneaſh piſh b wun-nantamunſh ut koſkannemuneut.

5 Newutche Abraham noiſwetamup no-wadtauatonkquſſuonk kah nanahteap num-meechumeheteaonk, nuttinowaongſiſh, nuk-káhkowaongaſh, kah nuttinnaumatuong-aiſh.

6 Kah Iſaak wutohtu Gerar.

7 Onk neg nah wodohkitheg wunnatco-tomaubuh papaume ummittumwuſſoh, kah noowau yeuoh nummiſis: newutche wabe-fu noowade yeuoh nummittumwos, iſhkot neg ne wodohkitheg nunnunſhukquog wutche Rebekah, newutche noh wunneetu en moneauwoneat.

8 Onk n nih noh ſepohteadt: Abimelek ketaiſſor Philiftins ſonkoſhquacu wutch keogkeneganit kah nrau, kah kuſſeh, Iſaak pompuog Rebekahoh ummittamwuſſoh.

9 Onk Abimelek kenonau Iſaakoh, kah noowau; kuſſeh, wunnamuhkut noh kummit-tamwos onk toh koche noowau, yeuoh num-miſſis? kah Iſaak wuttinuh, newutche nuſip, iſhkot nunnup newutche negum.

10 Kah Abimelek noowau, tegus yeu anehog? paguodcheh woh howan wunnee-fiſh kummittumwuſſoh, onk woh kenogſ-kunkowahukqun matcheſonk.

11 Onk Abimelek meechemekónau wame ummiſſionnámoh, noowau, howan noh ma-ſiont yeu woſketomp aſuh ummittumwuſſoh, piſh nuſhan.

12 Neit Iſaak ohkehteau ne ut ohkit, kah attamunnu ne kodtumuk nequt paſúkoew tahſkéganit, kah Jehovah conanumúſh.

13 Onk woſketomp nano miſſugken, onk

nano monchu, onk nano monat, onk yeu maſugkenuk.

14 Newutche wadchanau ſockſog kah herdiſog, kah monaoh wuttinnámoh, kah Philiftianog wutiſkónóuh.

15 Newutche wame wutahamongaſh oſſoh wuttinnámoh owónuhkonápah po-mantog Abraham oſſoh, Philiftianog uk-kuphamunáſh, kah wunnunwohtinau oh-ke.

16 Onk Abimelek annau Iſaakoh, nuká-finan, newutche mocheke ken kummiſſug-ken onk aenawun.

17 Onk Iſaak na oomun, kah ut weekiteau onáukóanout Gerar, kah na oſſohkin.

18 Kah Iſaak quſſheit, kutaham wuta-hamongaſh niſh kodhamukupaſh pomantog Abraham oſſoh, newutche Philiftianog ukkuphamonaoaſh mahche nukup Abraham, kah wuttiſſowetamunaſh, oſſoh ne aſowé-togkup.

19 Kah wuttinnámoh Iſaak wónéteaog ooneuhkói, kah na wunnampreaunneau toh-kékomue wutahamonk.

20 Kah aſſamonchegeſ netaſu wutch Gerar kéketehdadtuoq Iſaak aſſamónutcheh wun-netaſumoh, noowog, nuppe nutaihen, kah wuttiſſowetamun wutahamonk Ezek, newutche uppenuanumóuh.

21 Kah ketahamwog onkatuk wutaham-onk, kah ne wutch wonk penuanumóneau, kah wuttiſſowetamun Siſnah.

22 Kah na oſſoh oncotan, kah kutaham onkatuk wutahamonk kah ne mat penuanut-tinneau, kah wuttiſſowetamun Rehoboth: kah noowau newutche yeuyu God kutayim-ungqun wamut appuonk, kah piſh kum-miſhummeechumimun yeu ohkit.

23 Onk na oomun en Beersheba.

24 Kah Jehovah wunnaeihtau ne nohkog kah noowau, neen unmanittomoh koſh A-braham, ahque wabeſiſh, newutche koowe-tomſh, kah koonanumuſh, kah kummoche-kéhtaſh koſkannemuneog, newutche Abra-ham nuttinum.

25 Onk na wuttiſſ ayimun Altar, kah wéhqetun owefuonk Jehovah, kah na o-weekin, kah na ut wuttinnámoh Iſaak kuta-hamwoh wutahamonk.

26 Kah Abimelech niſſukauu wutch Gerar, kah Ahuzzath paſuk owetattea-mungoh, kah Phikol miſſugkenomp ut wuta-yeuwohteamut.

27 Kah Iſaak wuttinuh nahog, tohwutch peyauiſéog kenaau, kah ſekeneauweyóg, kah kutamnimwop?

28 Kah noowaog, naumunnan wunnamuh-kut Jehovah koowetomuk, kah nuſimun yeuyu chadchekeiritteuh neenawus kah ken, kah togkodramuttúh wunnawaonk.

29 Onk woh mat kummatcheneheſumun, nzyane mat kummuſſunnumunnénup, kah neane

neyane wanne teſg nummatchteoh, webe koonenénnumun, kah koonchteae moncheahennumunndup: ken yeuyu koonanumuk Jehovah.

30 Oak ammiſhadtupheuh, kah nag meetſuog, kah wuttattamwog.

31 Kan nompoeu omohkeog, kah chadchekeittuog, kah Iſaak ummoncheahuk, & wunnchteae wunnukonóuh.

32 Kah n nih ne keſukok Iſaak wuttinúumoh peyáoh, kah wutrug juoh, papaume wutahamonk ne kodhamohetteup, kah wuttinóuh nummíkomun nippe.

33 Kah wutíſowetamun Sheba, newajeh hettamuk Keiſitoran Beertheba pajeh yeu keſukok.

34 Kah Eſau yauunchage kodtumwohkom wamittunwulíit Judith wuttaunoh Beeri Wuthittite, kah Baſhemath wuttaunoh Elon Wuthittite.

a Gen. 27. 46. 35 Yeug a owelſogitteahanganoo Iſaak kah Rebeckah.

CHAP. XXVII.

ONk n nih Iſaak kohchiſuout, kah yanémouk wuſekufuquſh, woh mat nau.noo, kah weekomau Eſauoh mohtowegbeonch, kah wuttinuh, Nunnaumon, kah wuttinuh, kuſſeh neen yeu.

2 Kah noowau, kuſſeh yeuyu nukkechiſu, matta noowahiteon utti yeu keſukod adt nuppo.

3 Kah yeuyu neemunuſh, kawehquetumouh, kutauwohtengaiſh, kuppetau, & kutahomp, kah ſóhſah en ohteakonit, kah ahcheah weyaus.

4 Kah ayimah weekummeechum, neyane womantam, kah paudtah, onk woh nummeechum, onk woh nukketeahogkou koonanumuk aſh nanuppoomp.

5 Onk Rebeckah noſtam Iſaak kónoonont Eſau wunnau nonuh, kah Eſau au ohteakonit, ahchuwehteau weyaus, kah uppaudtaua.

6 Kah Rebeckah kenonau Jakoboh wunnaumonuh, noowau, kuſſeh, nunnotau Koſh, kenonau Eſauoh keematoh, noowau.

7 Paudtah weyaus, kah ayimah wannun meechem, onk woh nummées, onk woh koonanumuſh ut anaquabit Jehovah aſh na nuppoomp.

8 Newutche yeuyu nunnaumon, noſwetah kuttininnooonk neyan unnoonun.

9 Auſh yeuyu en heekſur, nemíkomah na wutche neefuog goatſemeſog wónogutcheſ, kah nag no numéchumekónuk wutche Koſh, neyane womontog.

10 Kah woh kuppaudtaun Koſh, onk woh meetſu, onk woh koonanumuk aſh na nuppooup.

11 Onk Jakob unnau Rebeckah noh okafoh, kuſſeh Eſau nemat owelſhaganu, qut neen nummofes.

12 Paguodche neſh woh nukquttinuk, kah

ut wuſkeſukut nen woh neyane aſokokodteámoénin, neit woh nuppaudtau uahhog matánittuonk, qut matta wuaáittuonk.

13 Onk okafoh unnuk, matánittuonk ah-táuwutti nunnaumon, qut webe noſwetah kuttinnunnaoonk, kah monch nag nemíkomah.

14 Onk ntau kah wunáufuoh, kah uppaudtaóunoh ohkaiſh, kah okafoh ayimwoh wekum meechum, neyane womontog oſhoh.

15 Kah Rebeckah nemunum onéogkou onk mohtoméginitché wunnaumonuh eſauoh, ne ohtag wekír, kah wutogquonon Jakoboh nahóhtéu wunnaumonuh.

16 Onk upponamauoh goatſemeſe aſkonuſh wunnutcheſanit, kah ummooittappukanit.

17 Onk wuttinnánuh wekum meechum, kah petukqunnuk ne quofhawehetog, ut wunnutcheſanit wunnaumonuh Jakob.

18 Kah peyaónau oſhoh, kah noowau, noſh, kah noowau, nen yeu howan ken nunnaumon?

19 Kah Jakob unnau oſhoh, nen Eſau mohtomegheadt, nummahche uſſen neyan annofean, omohkiſh kawehquetumouh, nummataph, kah meetſh nooweyaus onk woh kukketeahogkou koonanumuk.

20 Kah Iſaak unnau wunnaumonuh, toh kittin teanuk namehteauun nunnaumon? kah noowau, newutche Jehovah kumánitoom nuppaudtunkun anaquabeh.

21 Onk Iſaak unnau Jakoboh, paſſofukah yeuyu nunnaumon onk woh kukqutuníſh uttohun wunnamuhkut ken nunnaumon Eſau, aſuh matta.

22 Kah Jakob paſſofukauau Iſaakoh oſhoh, kah ukquttinoh, kah noowau, unnotowaonk wuttinnontowaonk Jakob, qut menutcheſaſh wunnutcheſaſh Eſau.

23 Kah matta owíbeuh newutche wunnutcheſaſh welhakinnáwaſh, neyane wunnutcheſaſh Eſau, neit onnanu nuh.

24 Kah noowau, ken wunnamuhkut nunnaumon Eſau? kah noowau nen.

25 Kah noowau paſſofche paudtah, kah nummeech oweyauſum nunnaumon, onk woh nukketeahogkou koonanumuk: kah uppaſſofche paudtaón, kah metſu, kah uppaudtauh wine, kah wuttattam.

26 Onk oſhoh Iſaakoh wuttugquh, paſſofukah yeuyu, kah chipwuttónápweh nunnaumon.

27 Kah uppaſſofukauoh, kah wutchipwuttoónápoh, kah manontam ne aſumungquok hogkeonk, kah konanumuh, kah noowau, kuſſeh, wutíſumunkquſuonk nu nu-men onatu ne aſumunkquok ohteuk, ne Jehovah wónantog.

28 Newutche God a anninnunungquíſh a Heb. néchipog wutche keſukquing. kah onog. 11. 2. koonk ohke, kah moanattí welchíminneah kah wine.

29 Missinninauog wuttinnamish, kah wut-
ohtimoneash nauacibitunkqush, ken Sontim-
aish ut kematur, kah kokas wunnaumonuh
nauacibitunkqush, matanumaj nih noh pa-
luk noh matanumukquean, kah wunnaum-
unaj noh wunnumukquean.

30 Onk n nih Isaak mahche wunnumont
Jakoboh, kah Jakob quenau monchit wut-
che ansqabenit Isaakoh oshoh, Esau we-
matoh perutteau, wutche wutadchanat.

31 Kah noh wonk ayim wunnumechum,
kah uppaudtauon oshoh, kah unnau oshoh,
Nooh omokij, kah mechitch oweyaus
wunnaumonuh, onk woh kukketeahogkou
noonanumuk;

32 Kah Isaakoh oshoh wuttugquoh, Ho-
wan ken? kah wuttinuh neen kenaumon moh-
tomegheadt Esau.

33 Kah Isaak nunnukshau mishienukha-
onk mocheke, kah noowau howan? uttiyeoh
mahche adchant wutche weyaus, kah nup-
paudtunkqu, kah nummahchipuun alquara
papeyauop, & nummahche wunnaum, nux,
kah noh pish wunnaumau.

34 Kah Esau nootog ukkuttoo Wongash osh-
oh, mau, mittauppoof, kah wefogkobpau-
fu, kah unnau oshoh, Wunnaumeh, nen
wonk, woi nohsh.

35 Onk no wau kemat wunnumpuwuffu-
wae peyau, kah amannam koonanumittea-
ongan.

36 Kah noowau, sun nummatta wunna-
mukuttoo wesa Jakob, newutche nutafooke-
komuk neelit nompe: amannam nummoh-
tomegitteauonk, kah kush, yeuyu amau-
num noonanumitteonk, kah noowau, matta
koowadchanumiyeh wunnaumittuonk?

37 Kah Isaak wunnampobamauoh, kah
unnao Esauoh, Kufesh, nutayimau koolon-
tinominneat, kah nuttinnumau wame wee-
matuh ootinninnamunneat, kah numahche
menekke weachumineash kah wine: onk
toh woh kittinhennun ken nunnaumon.

38 Kah Esau unnau oshoh, Ken sun stont
ken qutahot wunannitteauonk nooh; wun-
naumeh, neen wonk woi nooh, kah Esau
mishontowau kah mau.

39 Kah oshoh Isaakoh wunnampoham-
ungquoh, kah wuttugquoh, Kufesh e conog-
koonk ohke, ne pish kootobkin, & neechip-
og wutch ongkouwe kufukut.

40 Kah pish kenashpe pomantam kuttog-
komoneg, kah pish ken wuttinnamoh kemat,
& pish n nih, ahtauan nanawunnumoonk pish
kuppohquanam oweyan wutch kulittip-
pukanit.

41 Kah Esau sekaneauu Jakoboh newut-
che wunnaumittuonk unnadt woh wunnaum-
ukupuh oshoh, kah uowau at wuttahet,
meuogane kufukodrah wutche nooh tea-
nuk peyau mowash, neit pish d nuanush ne-
mat Jakob.

42 Yeush ukkuttoo Wongash Esau moh-
tomegheonche unnonash Rebekah, kah anoo-
teamoo kah wehkomon Jakob nahotteeu
wunnaumonuh, kah wuttinuh kufesh, kemat
Esau taphau wuhhogkuh papaume ken, noh
kittinshikunat.

43 Newutche yeuyu nunnaumon, nos-
weetash nuttinnawoonk kah neepauth,
kenupauth en Laban nemattut, ut Haran.

44 Kah weetom ogkuffequnne, yeau ke-
mat kutahquannumukunat.

45 Yeau kemat ummufquantamoonk
qufukemouk wutche ken, onk woh oowan-
antamun ne anheadt, neit nutanooteam, kah
pish kenemikont na wutche, tohwutch woh
wannehenog pafuk kufuk?

46 Kah Rebekah wuttinuh Isaakuh, neen
nuffaunum e nuppomantamoonk newutche
wuttinuh Heth: Jakob ummittumwuit 26. 25.
wuttaunoh Heth, yeug netatupe nawajeh
wuttaanimukeg ne ohkeit, toh woh nuttine
wunneehukun nuppomantamoonk.

CHAP. XXVIII.

Onk Isaak wehkomau Jakoboh, kah
oonanumuh, kah ummechumehkon-
uh, kah wuttinuh, matta koomittumwuliffu
wuttonin wutch Kanaan.

2 Neepauth a auth Padan-Aram weekit a Hese.
Bethuel oshoh kokas, kah na ut ummittum- 12: 12.
wuliffu wuttinoh Laban kokas wematoh.

3 Kah wamenukifu Manlt wunnaum-
ukqush, kah ayimungqush monaonk, nutta-
anhukqush onk woh kummonan ut kum-
miffinninauneat.

4 Kah aninumunkqush wunnaumoonk
Abrahamoh, ken kah kookannemuncog wee-
che ken, onk woh kutohtouun ohke neadt pe-
nuwohtealyean, uttiyeu God anumauomp
Abrahamoh.

5 Kah Isaak moncheiheau Jakoboh, kah
au Padan-Aram en Laban wunnaumonuh Be-
thuel Wulffrian, Rebekah wunohonukquf-
fuh, Jakob kah Esau okafuh.

6 Esau nag Isaak wunnaumau Jakoboh,
kah ummoncheahheuh en Padan-Aram woh
ummittumwuliffu na wutche, kah wunnaum-
ont. kah ummechumehkonuh noowau, Mat-
ta pish koomittumwuliffu wuttininnuk
wutch Kanaan.

7 Kah Jakob nooswehtauau oshoh kah
okafuh kah mahche ont Padan-Aram.

8 Onk Esau nag wuttoneuk wutch Ka-
naan matchit ut wufekukut Isaak oshoh.

9 Neit Esau au Ishmaelut, kah wonk um-
mittumwuliffu, mahche neefokauont, Ma-
halaloh wuttinoh Ishmael, wunnaumonuh
Abraham, wetatu Nebaioth, koomittumwul-
fiffinnat.

10 Onk Jakob sohhm wutch Beertheba,
kah au nogwu b Haran.

11 Onk ne peyan ayeuonganit, kah co-
wampanohkon newutche wayau, kah nemun-

b Hebr
12. 7
e verie
28.

d Obad.
10.

b Actes
7. 2.

um na ohtagish quffukquash, kah wutohpuk-
quashinunash, & ne wullepshin ayeuonganit.

12 Kah unnukquom, kah kuffeh, tokkootaonk neepatau ohkeit, kah ompachiisin keshukut, kah kuffeh, wutangelsumoh God tokkootaonog kah nookontaonog.

e Gen. 12. 20. & 25. 1. & 43. 3. 13 Kah kuffeh Jehovah e waabe neepau, kah noowau, Nen Jehovah Ummanittomoh Abraham kooth, kah Ummanittomoh Isaak, ne ohke ne seplinan, ne kittinnumaunun kah kookkanemuneog.

d Deut 12. 20. e Gene 12. 3. & 18: 18. & 22: 18. & 26. 4. 14 Kah kookkanemuneog onatuh pish puppiiyuash ohkeit, kah pish kutchachapenog a en wutcheksuayeu, kah en wutchepwou, kah en nanumaueu, kah sowanaeu, kah en kuhhogkat, kah en kookkanemuneog e wame nisha noh wutteashiyeuunneau ohkeit pish wunnamumog.

15 Kah kuffeh koowetomsh kah koowadchanish nisha noh kutonush, onk yeu ut pish kukquihchuunush yeu ohkeit, newutche matta kenukonunog, onk machhe uslean utiyeu anunnomp.

16 Kah Jakob tokkit wutch ukkouenat kah noowau, wunamuhkut Jehovah yeu wutapia ayeuonganit, kah matta noowah-teaunap.

17 Onk wabesu, kah noowau, Uttiyeuun wabesuohkeyeuo? yeu matta onkatuk qut week God kah yeu keshukue squoant.

18 Kah Jakob omohkeu nompoieu, kah nemunum quffuk ne apukquafukup, kah wunneepataun wutche pogkomuhquonk, kah fokanum pumme wanaohque.

19 Kah ne ayeuonk wutthettamun Bethel, qut ne owesuonk otan negonne het-tamuneau Luz.

20 Kah Jakob quoshou quoshaumaonk God, noowau, God weetomukquean, kah wadchanukquean neayeo, kah aninaumung-quean petukqunuk ne woh meechu, kah hogkoonkagwee.

21 Onk woh nukqufikem wonk noosh weckit wunnohteae, neit Jehovah pish No-manittomun.

22 Kah yeu quffuk neepatauomp wutch pogkomuhquonk, pish God oweekin, kah wame ne pish anumaieyan wunnamuhkut pish kittinumaush nish noh piukque chepi.

C H A P. XXIX.

NEit Jakob au wutaonganit, kah peyau ut ohkit wunneechaninneuk ut wutch pwoaeu.

2 Kah ummoninneauoh, kah kuffeh wutahamok ut ohtakonit, kah kuffeh nithuog shepse chipanuog seplinwog kishke, newutche ne wutch wutahamonganit otattamheonneau fookoh: kah mishikquffuk ohteau wulitteononog.

3 Kah na peahettit wame fookog, kah wutompowutchanumunneau mishikquffuk wutch wulitteononog, & wuttattamweheaog

shepfoh, kah wonk upponamunneau quffuk wulitteononog wutayeuganit.

4 Kah Jakob wuttinuh nahog, neematog toh kuttatinnou? kah noowaog Haran nee-uawun.

5 Kah wuttinuh nahog, Kooawaheumwau Laban wunnaumonuh Nanor? kah noowaog noowaheun.

6 Kah wuttinuh nahog, as kongketeau? kah noowaog as keteau, kah kuffeh Rachel wuttaunoh pasoooh shepfoh.

7 Kah noowau, Kuffeh ash qunni keshuk, kah asquam woh pasowog neetafucg moeu, wuttattamwahuk shepfoh, kah monchek kah assamook.

8 Kah noowaog, noonanumumun, yeau wame pasowonaont fookog moeu, kah yeau wutompoochanumunaont quffuk wutch wulitteononog, neit nootattamheomun shepfoh.

9 Kah as konkekutokauont nahog, Rachel peyau weche oshoh wuttushepfoh, newutch wurassamuh.

10 Kah n nih, Jakob nauont Racheloh wuttaunoh Laban, weematoh okafoh, kah wuttushepfoh Laban, okafoh wetateuh, & Jakob uppasofukauoh, & wutompoochanum quffuk wutch wulitteononog, kah wuttattamweheuh Laban ushoksumoh, okafoh wetatu.

11 Kah Jakob chipwuttoonapwau Racheloh, kah mishontowau kah mau.

12 Kah Jakob wuttinuh Racheloh, Neen kooth weematoh, kah Rebekah wunnaumonuh: kah quogqueu wuttinnon oshoh.

13 Kah n nih Laban nootog unaunche-moononaonk Jakob ummushifoh wunnaumonuh, kah na ushifau wunnogikauoh, kah ukkoshkodtanuh, kah wutchipwuttoonapo, kah uppetntteheuh weekit, kah wuttinnonash Labanoh wame yeush kuttowongash.

14 Kah Laban wuttinuh, Wunnamuhkut ken nuikon, kah nooweyaus, kah owetomuh ukkeshukodtumash nepau.

15 Kah Laban wuttinuh Jakoboh, newutche ken neemat, fun woh nootinninneum kuhhog wutch mon teag? missohamah toh an unkquataun?

16 Kah Laban nesitauonoh, owesuonk mohtomegit Leah, kah owesuonk nahohteau Rachel.

17 Leah pannikquau, qut Rachel wunnetu, kah wunnompamukquffu.

18 Kah Jakob womonau Racheloh, kah noowau, nen Kittinninneum nubhog nef ufuk tahshut kodtumwae wutch Rachel peishit kuttannes.

19 Kah Laban noowau, an wunnegik ken kuttinnmaunonk, neit aninnumaug onkatuk wofketomp: weetomeh.

20 Kah Jakob wuttinnmuhkauu wubhogkuh nesauluk talthe kodtumwae, wutche Racheloh:

Racheloh: qut wunnaubuh oggabfequinne newutche owomonaonk.

21 Neit Jakob unnau Labanoh, aninum-ah nummittumwos, (newutche: nukkefukod-
tunah nurawohtaaah) onk woh nuppetukau.

22 Kah Laban mohmounau wame ne apit-
cheg, kah ayim mihsad tupoonk.

23 Onk n nih wanonkooak, kah nemunau
Leahoh wuttaunoh, kah uppaudtauonuh,
kah uppetukauuh.

24 Kah Laban aninumauau wuttaunoh
Leahoh, Zilpha wuttinnumun, onk woh um-
maidumuh.

25 Onk n nih nompoaeu, kah kuTeh, noh
Leah, kah wuttinuh Labanuh chaugua yeu
anhéa? fuanummatta kootinnineumeamus
nuhhog wutch Rachel? kah toh wutch kut-
fookekomeh?

26 Kah Laban noowau, Woh mó naho ut
nutohkin, negohe magun peiffilil nukafquam
mohtomégit.

27 Numwohtauh oweekum wonk, kah
yeuoh wonk kirtinnumaunan newutche kut-
anakaufoenk, anúhkonéhraicun wonk ne-
faufuk kodtumwae.

28 Kah Jakob wuttuffen, kah wunnum-
wohtauu oweekum: kah wuttinnumau-
unoh Racheloh omittumwuffinnet.

29 Kah Laban aninumauau Racheloh
wuttaunoh Bilhah wuttinnumua nittum-
wuffifoh wuttinnumoh.

30 Kah petukauau wonk Racheloh, kah wo-
monoh Racheloh mocheke onk Leahoh,
kah wonk wuttinnumehkanfu wuhgogkuh
nefaufuk tahlhe onkatogifih kodtumwaih.

31 Onk Jehovah nag Leah fekenezaonk
wóhfinnumau wut utkutóontómukkomut,
qut Rachel mehchiéu.

32 Kah Leah wompoquau, kah wunnaum-
onau, kah wuttifowenuh Ruben: newutche
noowau, wunnamuhkut Jehovah mónunneam
notámepunáonk, newutche yeuyu nafuk
noowomónuk.

33 Kah wonk wompoquau, kah wunnau-
monau, kah noowau, newutche Jehovah
wunnatamun nuffekeneánteaonk, newutche
yeih wonk nuttinaumunkgunuh, kah wut-
tifowenuh Simeon.

34 Kah wonk wompoquau, kah wunnau-
monau, kah noowau yeu aquonpak nafuk
unmofogquehtunk, newutche nifh wompa-
ékiteau: newaj hennit Levi.

35 Kah wonk wompoquau kah wunnau-
monau, kah noowau, yeuyu nuttabuttan-
tamau Jehovah, newutche uifowénont Judah
a kah ahquegheau.

CHAP. XXX.

KAH Rachel nag matta wutche kitteauau
Jakob, Rachel wuttifkauónuh um-
mifeleh, kah unau Jakoboh, aninumah
mukkiélog, qut matta, onk nunnup.

20 Kah Jakob ummufquanumáonk nooh-

noonau Racheloh, kah noowau fun nen nom-
pin God, noh kofpaudtamungqean ummee-
chummáonk wutoontómut.

3 Kah noowau, kaffeh nut tinnám mittum-
wuffis Bilhah, noh petukau, kah pifh neechau
ut nukkutukqut, onk woh nooneecham noh
wutche.

4 Kah wut tinnumáoh Bilhahoh ummaid-
umoh omittumwuffifinneat, kah Jakob up-
petukauau.

5 Kah Bilhah wompequau, kah neecha-
nufhao Jakoboh.

6 Kah Rachel noowop, God noofumukup,
& wonk nooram noowadtauatonkquifuonk,
kah nuttinnumunk wunnaumonain, newaj
hennont Dan.

7 Kah Bilhah wuttinnumoh Rachel wonk
wompequau, kah nahohtóeu wutche kitteau-
au Jakoboh.

8 Kah Rachel noowau, mifhe quogquad-
tinnittáonk nukquogquadtinohkon nummif-
lis: kah nuffongqueu, kah wuttifowenuh
Naphtali.

9 Leah nag wutahquegheanok, neemunau
Zilpha ummaidumoh, kah wuttinnumauó-
nuh Jakoboh omittumwuffifinneat.

10 Kah Zilpha ummaidumoh Leah neekit-
teauau wunnaumonuh Jakoboh.

11 Kah Leah noowau, moonaonk peyaumco
kah wuttifowenuh Gad.

12 Kah Zilphah Leah ummaidumoh no-
hohtóeu nekitteauau Jakoboh wunnaumonuh

13 Kah Leah noowau, nooni, newutche
wuttónéunk pifh nuttinnumquog koonanumit
kah wuttifowenuh Ashur.

14 Kah Ruben pomufshau kefukodáeu e-
ninnowaut wheatalh, kah namehtau Man-
drakes ut ohteakonit, kah uppaudtauun o-
kafoh Leahoh: neit Rachel unnau Leahoh,
aninumah kooweetumoufh kenaumon
ummandrakfumath.

15 Kah wuttinuh, fun peamefan kenee-
munumayeunok nafuk, kah wonk kukkod
amaunum ummandrakfum nunnaumon? kah
Rachel noowau, newutche woh keneetinau
yeu nohkog newutche kenaumon umman-
drakfum.

16 Kah Jakob com ohteakonit wunnonk-
quac, kah Leah fohham wannogikauoh, kah
noowau, nawhónk kuppettekahn, newut-
che wunnamuhkut nummahkut kutannoonfh
ken wutche nunnaumon ummandrakfumoh,
kah weetukquomotuoq ne nohkog.

17 Kah God wunnatatau Leahoh, kah
wompoquau, kah wutheketeauau Jakoboh
napinna wutteaíhompanceant.

18 Kah Leah noowau, God nuttinnumunk
nunnoguhkuonk, newutche nuttinnumau
nummaidumoh nafuk: kah wuttifowenuh
Issachar.

19 Kah wonk Leah wompoquau, kah ne-
kitteauau Jakoboh nequtta tashu wunnau-
mónuh.

20 Onk Leah nowau, God nummahche aninamunk n ohohtoonk, yeuyu nafuk nowetoonuk, newutche nequtta nutteahompaqitrea, kah wuttuufowenuh Zebulun.

21 Kah ompetak wuttoneu, kah wuttisso-wenuh Dinah.

22 Kah God mehquanumau Racheloh, kah God wunnootaoh, kah woihwanumauoh wutukutootomukkomut.

23 Kah wompoquau, kah wunnaumonaue kah nowau, God amannum nuttiaspinumiteaonk.

24 Kah wutchenuh Joseph, kah nowau, Jehovah pish nuttinnumunk onkatoge nunaumonuh.

25 Onk ninih, Rachel neechad Josephuh, Jakob unnau Labanoh, Moncheahch, onk woh nuttom nuttayeunganit, kah nutohket.

26 Aninnumah nummittumwufog, kah neechanog newutche nag kaotenamukaunup nuhhog, kah moncheti: newutche kowahtech kootinninnamukauunop nuhhog.

27 Kah Laban wuttinuh, koowihquetum-oush namehteaon kitecamonteanittuonk ut kufukukut, yeu aph, nunnetihtoun wutch qutchehteaonganit Jehovah, nanaumuk newutche ken.

28 Kah nowau, missohhamah kutonk-quatunk noh wonk kittinnumauun.

29 Kah wuttinuh, kowahteoun ne an wuttinacumukauun nuhhog, & toh nuttin nanauweheonup kenetafumog.

30 Newutche kutohguhsitit weske peyam, onk murtaonog: kah Jehovah kowa-numuk nahteoh padon, kah yeuyu ahquompak woh wogk aukqnohtacitah nehenwonche neek?

31 Kah nowau, chauguah kittinnum-ahuh, kah Jakob nowau matta teag kittinnumaiyeh: yeu nehhean, wonk pish nuk-qushkem, nutassam, kah nanauehheog kuf-foksumog.

32 Nuppanupwusham wame kufloksumog yeu kufukok, nutamaun wame momonefitcheg, momonechokhefitcheg netafuog, kah wame moampamukufufitcheg neetafuog kenugke shepfoh, kah chohkehitcheg, & momonefitcheg, ut kenugke goatfog, & yeu pish nutonkquatunk.

33 Neit pish aulfampwensconk wauwo. mo wutch nea saup, toh uttoche peyau-mouk wutch nutonkquatunk anaqubean: nish noh mat monenehein, kah mat momonechokhefitcheg kenugke goatfog, kah matta moampamukufufitcheg kenugke shepfoh, ne pish tarupantamaunoh komotukus.

34 Kah Laban nowau kufieb, nukkodtan tam niybuut ne anowaan.

35 Onk amannau ne kufukok nompashimau goatfoh momonefitcheg, kah wame squaushimwe goatfoh momonefitcheg, & choh,

chohkeseinitche nish noh pasuk nowompechokhefitcheg, kah wame momonefitcheg kenugke shepfoh, kah wuttinnuamunuh nahog en wunnutche ganit wunnaumonuh.

36 Onk nishikquinushon na ponamun nbeunenwonche kah Jakob, kah Jakob aifamau wunnetafumoh onkatogane Laban.

37 Kah Jakob neemunumau mehtugkomefashahkuhquame metwe, kah paudtea-teamenash, kah wompermuifashah, & owowompehinuh, kah momoneteaunash mehtugkomefash.

38 Kah ne ponamun mehtugkomefash nish wowompekinukih anaqubhefitcheg flog ut pasohtheganit, kah ahhut wuttattamokettit, flogieg paahettit wuttattamohettit, onk woh wompoquauog notipamohettit.

39 Kah flogieg wompequauog ut anaqubhefitcheg mehtugkomefash, kah nechaog neetafuog momonefitcheg, chohchokhefitcheg & weenu momonefitcheg.

40 Kah Jakob chipinau lambfoh, kah weongquaukaoh wufukufufitcheg flogieg nog queu en kohtipufquapenit, kah wame moampamukufufitcheg en ufloksumut Laban, kah chippeponam nehenwonche ufloksumoh, kah matta upponuh Laban wunnetafumoh.

41 Onk a uih matikenuk netafuog wompequahettit, Jakob ponam mehtugkomefash ut anaqubhefitcheg wufukufufitcheg, ut pasohtheganit, onk woh wompequauog ke nugke mehtugkomefekonk.

42 Qut neetafuog nowumweshettit, matta ne ponamauau, nemehkuh nanauchumwefuoh Laban, qut menuhkufuoh Jakob.

43 Onk wofketomp nana monaoh mocheke, kah mochekohshau netafu, kah mitumwufufitcheg wuttinnemoh, kah wofketompae wuttinnumoh, kah kamelfog kah allesog.

CHAP. XXXI.

ONK nootam ukkuttowongash wunnaumonuh Laban, nowau, Jakob amannum wame ohtaukupah kothinonut: & ne ohtauun ohtagkup kothinonur, wame ne fofsumonk wutohgunumun.

2 Kah Jakob kuhkinneam wuttinnafuonk Laban, kah kufieb, matta uppoen monaoh neyane negonae.

3 Kah Jehovah unnau Jakoboh, qushkifich en wutohket kothog, kah kuttinnowamshut kah kowahtoon.

4 Kah Jakob axateamco, & weekomch Rachel kah Leah en ohtakonit, en wutchipashumomehtu.

5 Kah wuttinuh nahog, nunaum kofshea wuttinnafuonk, matta nuppoen monneungko, neyane negonae, qut amannitmo-

roh

moh noosh noowetomukup.

6 Kah kowaheteauunneau, neotinninnun-
tuhkau kootheu nuhhogkuh weeche wame
nummenuhkefuonk.

7 Kah kootheu nutafluwekemuk & ofco-
wunum nutonquatunkath piogqut nompe,
qat God matta wuttinnannumoh noowoi-
kukunat.

8 Yeu noowadt momoechohkefuitche, ne
pish kutonquatunk, neit wame neetafuog
neechaog mohmoechohkefunitche : afuh
yeu noowadt weene momoeit, ne pish kut-
unquatunk, neit wame neetafuog neechaog
weenompalik, wutchohkeino.

9 Yeu in God amannau wunnetafumoh
kootheu, kah nuttinumunkunaf.

10 Onk n nih, ne ahuttoche wompoqua-
hettit netafuog, nuttithpadtauomp, kah nun-
naum ut kouenat, kah kuffeh nompohim-
wogineg ayimaukeg, neg wutchohkeino
weenompafu, kah mohmoe chohkefuog, kah
momonefuog.

11 Kah wutangelsumoh God nukenoonuk-
up ut kouenat, kah nufim nen yeu.

12 Onk noowau yeuyu fpuhqueth, kah
nufih, wame nompohimwog neg ayimaukeg,
wutchohkeinnu weenompalik, mohmoe
chohkefuog kah momonefuog, newutche
nunnaumun wame Laban anukuean.

13 Nen Manitto ut Bethel uttohadit fam-
inumop pogkomuhquonk, a kah uttoh adt
quoshauop quoshauaonk God : yeuyu
nepaulh, fohhah yeu watch ohket, kah quih-
kith en wutohtuout kuttinonkumog.

14 Kah Rachel kah Leah wunnampoo-
hamauoh, kah wuttinoh, as na ohteau nut-
chippunumonteanganun, afuh ahteonk
wutche nenawun nooshun wekit ?

15 Sunnum matta nutogquanumokoun
penuwhteaut ? newutche magoo nuhhog-
kanonah, kah mahtihadtau wame nutte-
g-wunnonut.

16 Newutche wame wenzuwetuongafh
God anukukith wutch nooshunnout nen
nutaheia kah neechuninnonog, yeuyu neit
uttoh anukuean God, ne ufifh.

17 Neit Jakob neepau, kah ponau wun-
namonuh, kah ummittumwufoh, kamelfut.

18 Kah monchanau wame wunnetafumoh,
kah wame maumachiaf nish nohtwunukith,
kah netafu wamuhwonehe ut Fadan Aram,
onk woh au Ifaskanit oofhut ok kit Kanaan.

19 Kah Laban monchu moofwau fhefeh,
kah Rachel komooto wuttinneukontunkoh
oofhoh.

20 Kah Jakob monchu matta wahteauog
Laban Wulffrian, matta unnunk nummon-
chem.

21 Nemehtuh nagum wufemo, kah wame
ne chtunk, kah nepau, kah quifkodteau
feio, kah nooquashau noggeu wadchuut
Gilead.

22 Onk unnon Laban, nashikquinokoh, Ja-
kob wufemoi.

23 Onk wechatau wematoh, kah wun-
noofukauoh netafuk tafshikquinne, kah
ummattanoh wadchuut Gilead.

24 Onk God uppeyaonuh Labanoh Wulff-
rian nukkonae unukquomunat, & wuttinuh,
ahque wutch wunneyeounganit matche-
us-Jakob.

25 Neit Laban mattanau Jakoboh, kah Ja-
kob wekitteau ut wadchuut, kah Laban
weeche wematoh wekitteog ut wadchuut
Gilead.

26 Onk Laban unnau Jakoboh, toh kutuf-
fen ? kukkemeu moncheunk mat noowahte-
ouun, kah nemun nuttonog onatuh missinout
nashpe togkodteg.

27 Tohwutch wufemoan kemeu, kah
kukkemeu monchem wutche nuhhogkat, kah
matta kutiffoun ? onk woh kummonchei-
henup weeche wekontamoonk, kah ketoha-
maongafh, kah pepequonah, kah harpfih.

28 Kah matta kuttinannumeh nutchip-
wutconap on nummaumonog, kah nuttonog,
yeuyu kummattammagwe ufem, ne afean.

29 Menuhkefuonk ohteau nunnutchehanit
kowwoikhennat, qut ummanittomoh kooth-
owooog nukkenoonkup neaittupukoh, no-
wau ahque us Jakob wanegik afuh matchet.

30 Onk yeuyu kodmochean, newutche
mucheke kukkodtantamup wek kooth : toh-
wutch komootoan nummanittomog ?

31 Kah Jakob nampohuk unnau Laban,
newutche noowabelip, newutche nufip,
paguodche woh kutciekeu neemunnunah
kuttonog.

32 Uttoh adt nameheadt kummanittom-
mog ahque pomantaj, anaquabhettit nema-
tinnonog nash utt yeu wadtaheean, ut nuh-
hogkat, kah neemunah : newutche Jakob
matta wahteau Rachel ukkomootinuh.

33 Onk Laban petutteau wekit Jakob,
kah Leah weekit, kah wekont wuttinnun-
eunk nefuog mittumwufifog, qut wanne
wunnamheuh, neit fohham wutch Leah wekit
kah petutteau Rachel wekit.

34 Yeuyu Rachel nemunont nummekon-
tunkoh uponoh ohpohteahitter aganit wutch
kamelfog, kah wutohpapioneuh : kah Laban
natinneukontam wame wek, qut matta wun-
namheuh.

35 Onk unnau oofhoh, ahque toh ufianau-
wuhannitti nafontimom, newutche matta
nunneepauoh anaquabean : newutche ne
ahuttethettit mittumwufifog nutahtauog,
onk natinoheteu, qut matta nameheou nun-
neukontunokoh.

36 Onk Jakob musquantam, kah ukke-
ketehtauoh Labanoh, kah Jakob nampohuk
wuttinuh Laban : teguas uppanneufek,
teguas nummatchefek, waj musquant-
tamwe wunnaumatahkean.

37 Natinneakontaman wame nutahtoonk teaguas kuminiikom kummaumachih & yeu ponih anaquabbhettit neematog kah keematog, onk woh wullittunwog ut nathauwe kenawun.

38 Neefnechage kodtumwae mahche: koo-weetomih: squohimuisse shepfoh kah goatfoh matta nussaouog: nunpothimimwe dokfog matta nummowhsoog.

39 Noh woh nehnégikáuur, matta kup-paudtaunoon, ne noowanteauun, kenatauwompatamun ut nunmutcheganit, kommoatomuk kesukodáeu, asuh kommoatomuk nukonáeu.

40 Yeu mo nuttinaiin kesukodáeu, kullittau nuttónauúhik, kah toohpu nukonáeu, kah konéonk amái wutch nukufukut.

41 Yeu nuttinaiin neefnechage kodtumwae kekut, kottinnámukáunup nabo yauidt kodtumwae wutch neliug kuttónog, kah nequtta tahshit kodtumwae wutch keneetafumog, kah kutóhfoowánum nutonkquatongash piukut nompé.

42 Tohneit ummanittoomoh noosh, ummanittoonoh Abraham, kah wabefuónche Isak matta weetomukous, wunnamuhkut woh toh ne kittit móncheáhen: God naum nutóhquanumoonk, kah wutanakaufoongash nunnutche, kah kutáushkómuk neaittup-ukok.

43 Onk Laban wunnampowhamauoh, kah unnau Jakoboh, yeug wuttónéunk nuttónog, kah yeug mukkiog nummukkiyeámog, kah yeug netafug nunneetafumog, kah wame ne nauman uttáhe: onk toh woh nuttinhéog yeu kesukok yeug nuttónog, asuh ummukkiyeámouh ne neechahettricheh?

44 Yeuyen newutche peyaush, wunnco-wadtuh nen kah kea: kah wauwónaj ut nathauwe nen kah ken.

45 Onk Jakob neemunum qufuk, kah neepataun wutche pogkorehquonk.

46 Kah Jakob unnau weematuh, mukinnumook qufukquanash, kah nemunnumwog qufukquanash kah wunnumwonkquodt: u-unoash, kah meefuog ne ut ne nomung-quig.

47 Kah Laban wuttisfowetamun Jegar fihedutha. Qut Jakob wuttisfowetamun Galeed.

48 Kah Laban noowau, yeush nomung-quagsh wawon nathauwe et ken kah neen yeu kesukok, newutch ne hettamun Galeed.

49 Kah Mizpáh, newutche noowau, Jehovah askuhwheteaj nathauwe nen kah ken, chachauhuhtetog.

50 Onkupunadt nuttónog, asuh wonk ummittumwufféan onkatogionk yeug nuttónog, matta howan kooweetomukomun, nash God oowauon nathauwe ken kah neen.

51 Onk Laban unnau Jakoboh, nash yeu nomowungquig, kah nash yeu neepatúh-

quonk, ne yeu naumóunkquittau ut nashauwe nen kah ken.

52 Yeu nomowungquag wauwómooúdj: matta kupaumukómaunoon yeu nomowung-quag, kah matta pith kupaumukomáin yeu nomowungquag & yeu nepatuhquonk wutch woikahuwaonk.

53 Ummanittoomoh Abraham kah ummanittoomoh Nahor, ummanittoomouh oolhuoh wulitich nathauwe kenawun, kah Jakob. chidchekéyeuau nashpu wabefuónoncheh oolhooh Isakoh.

54 Neit Jakob sephaufu sephaufuogash ut wadchuut, onk weekomau weematuh meechinat petukqunne, kah meechupanne petukqunne, kah nequttaqúnohteag ut wadchuut.

55 Onk nompoaeu Laban neepau, kah chipwattauapwau wunnaumonuh, kah wut-tónuh, kah wónanumuh, kah Laban na umun, au wutayeugonit.

CH A P. XXXII.

Onk Jakob ááyomp, kah wutangelsumoh God wunnogikáúoh.

2 Kah Jakob nauont nah, noowau, yeu wutayeuwehteomoh God, wuttisfowetamun yeu áyeuonk Mahanaim.

3 Kah Jakob anónau wuttamomeúánuoh negonaeu, en Esau ut weematut, ut obket Seir, wutohkit Edom.

4 Onk noh wuttinuh, noowau yeu pish kuttinnóneau nuffontimom Esau, kittinneum Jakob yeu wulin, nuttinneapeyom Labanur, kah na nutayin yeu pajeh.

5 Kah noowadchan oxinog, kah assefog, fokfog, wosketompae wuttinnéumuneunk, kah mittumwudisse wuttinneumuneunk, kah nutanooteam unnonat nuffontimom, onk woh nunnamteoh kitteamonteanittróonk anaquabeen.

6 Kah anónaenuog qufheog en Jakob ut, noowaog, nuppeyaónomun kemat Esau, kah wonk peyau kenogikunk, kah yauidt pasukoo-woh woiketompuh weecháan.

7 Kah Jakob miishewabefu, kah wuttam-antam, onk chippinau miinninnuh ne weechógqutcheh, kah fokfog kah heardfoh, kah kamelfoh neefe chippe.

8 Kah noowau, Esau peyaónont nequt chepiyeuoh todtogkomont. neit nequt chepiyeuog neg sequttahwutcheh, woh poh-quohha nwog.

9 Kah Jakob noowau, woi Ummanittoomoh noosh Abraham, kah Ummanittoomoh noosh Isak. Jehovah kuttisup qufikiñ en kutóhket, kah en kutawámóhtu, kah pish koonenéhush.

10 Neen nuppeisses onk nish papefikith wame ku umonaneteeongash, & wame wun-nomwauféonk. ne annumauadt kittinneum, newutche webe anwohhou weech: nupau-nishon yeu Jordan, kah yeuyeu nunneefechipan.

11 Pohquohwuffeh kowehquetumouh wutche wunnutchehanit nemat, wutch wunnutchehanit Esau: newutché noowabesun hikkont peyau kah nuttadiogkomuk, kah wurokahn weech mukkiog.

12 Onk kittinnowop wunnamuhkut kooneneheib, kah kookannemuncog nutogqueh kehtahanne naguntu, na matta woh woogketamomug newutche muttaanwog.

13 Onk ne kouin nenohkog, kah nemunum ne ohtag wunnutchehanit magoonk wutch Esau wematoh.

14 Neelit pasukoooh squoshimwoh goatsoh, kah neelinchagodtoh nomposhimwog goatfog, neelit pasukoooh squashemwufou shepoh, kah neelinchagkodtoh nomposhimwoh.

15 Swinchagodtoh kamelfoh wuffogdunkaninitche, weech kamelfemefoh: yauunchagkodtoh kowai inoh, kah piukquffuog nomposhimwog: neelinchagodtog squoshimwog allesog, kah piukquffuog allemefog.

16 Onk nah upponuh ut wunnutchehanit wuttineumoh, nish noh wuttinullineau chipulhaog: kah unnau wuttinneumoh, pau nukiek, kah chadchaubenuhagk nahauwe chipwushaonk, kah chipwushaonk.

17 Kah unnau negonshanutcheh, noowau Esau ne nat nogushkongquean, kah natotomungquean, noowadt, howan ken, kah tunohkutom? kah howane wutaiheuh anaquothaan?

18 Neit woh kuifim wuttaiheoh kittinneum Jakob, yeu magoonk ufeowuttauun nufontimom ut Esau, kah kuffeh wonk nagum wuttat oom.

19 Onk netatup wuttinnon nahohtoou peyonutcheh, kah nathéuumutcheh, kah wame neh afukoncheh neetafu, noowadt, yeu woh kuttinnoneau Esau nameheuz.

20 Kah wonk unnook, kuffeh kittinneum Jakob wuttat oom, newutche noowau, Noosikitteoh nathpe magoonk negonshaumouk, kah ompetak pish nunnaum wuikesuk, pagodche wuffuhketeahuk nuskesuk.

21 Neit magoonk negonne quishkodfeau-moo: kah nagum ne nohkog weechequomoonau chaubwushanutcheh.

22 Kah nepau ne nohkog, kah nemunau neefeh ummittumwufoh, kah netauh mittumwuffifoh wuttinneum, kah nabo nequtuh wunnaumonuh, kah quishkodteau ut pingquag Jobbok.

23 Onk noh wunnemunoh, kah ukqushkodteah euh sepunt, kah quishkodteato wame ne ahtunk.

24 Kah Jakob nufiyau, kah wofketomp ukquohquodtinohkonuh wampaneh.

25 Kah nag matta wufshakaoh, ummifinoh ut um n uwetafumut: & Jakob wobpe quukqui quadtinutheetit.

26 Kah noowau ponuneh newutche moh-

tompan, kah noowau, Matta kupponan-ncoh, kuttumma wunnaumean.

27 Kah wuttinuh, Toh kuttehenit? kah noowau, Jakob.

28 Kah noowau, matta pish wonk kuttehenitteuh Jakob, qut Israel, newutche onatuh Sontim kummenuhkes ut Godut kah missinninnatu, kah kusfokus.

29 Kah Jakob wunnatootumau kah noowau, missohhamah kowehquetumouh kowefuonk, kah noowau, Tohwutch natootumuthean noowefuonk? onk ne wuttit wunnaumon.

30 Kah Jakob wuttifowetamun ne ohke Peniel, newutche nunnau God muskesukqut wutch muskesukqut, kah nukketean wadchanumun.

31 Kah quoshkodteadt Peniel pashpishau, kah kehkechikau ut wobpeit, newaj wunnaumoneunk Israel matta meechhetreg wutchabt ne nanohtagkup ne ohtag ut pukquag mobpee, yeu pajeh yeu kufukok, newutche mullinnum ut pukquag wobpee Jakob wutchoht nanohtag.

CHAP. XXXIII.

Onk Jakob spuhquaeu kah natawompu, & kuffeh Esau peyau, & weechaau yauut pasukoooh wofketompuh, kah chippinau mukkiefah en Leahut, kah Rachelut, kah ut netauh wuttinneumoh mittumwuffifoh.

2 Kah wunnegonashoh wuttinneumoh mittumwuffifog, kah wunnechanoh, & Leah, kah wunnechanoh nahotoeu, kah Rachel kah Joseph wuttat.

3 Onk upaumukaoh wunnegonuhkaoh, kah nauwaen en ohkeit netaufuk tahshit, kah na pasofukaont weematoh.

4 Onk Esau quogqueu wunnogfakaoh, & ukkinuh, kah ompatissinwog wuittipukanbath kah wutchipwuttoonapo, kah mauog.

5 Kah spuhquaeu, kah naau mittumwuffifoh kah mukkiefah, kah noowau, Howanig yeug weechogqueaneg? kah noowau, Mukkiog God nanowe anumaont kittinneumoh.

6 Neit wuttinneumoh mittumwuffifog pasotshaog, kah mukkiog kah nauwaeg.

7 Kah Leah wonk weech wuunehanoah pasotshaog, kah nauwaeg: kah ompetuk Joseph pasotshau, kah Rachel, kah nauwaeg.

8 Kah noowau, Toh kittinnauwutran neg wame netafug nogskouagig? kah noowau, Newutche namehtaauun wufkitechitronk ut nufontimomut.

9 Kah Esau noowau, nuttapet ne nat, wuttaiheesh ne ahtoon.

10 Kah Jakob noowau, matta, kowehquetumouh, yeuyeu namehtaauon kitteamonteanittionk ut anaquabeen neit nemunuh nummagoonk, ut nuanutchehanit, newutche waj nunnaun wuikesuk, onatuh naumuk God wuikesuk, kah kowomoneh.

11 Nemunush kawehquetumouh nconaneteaonk ne paudtaun, newutche nanowe nconanumuk God, kah newutche ncowameit kah ummenuhke nanumpassumoh, kah wunnemundumun.

12 Kah ncowau, Pomushaituh, kah monchetuh, kah nagonsham-

13 Kah wuttinuh, Nuffontimom wahteoun mukkiog nouchumweluog, kah floglog, heardfog wompequauog ncowechogquog, kah kenupohkahettit pasuk kufuk, wame floglog nuppoog.

14 Nuffontimom kawehquetumouh negonuhkau kittinneum, kah nummanunne nummondianog, neyanahkuhquomauha-hettit, nutanakaufuongan anaquah: kah neyanahkuhquomauha-hettit mukkiog, onk peyauonog nuffontimomut ut Seir.

15 Kah Elau ncowau, Yeueu nukkodumunutti nawhutche wechiogqueaneg, kah ncowau, tohwutche yeu, namhe-teau-wutti kitteamonteanittuonk wufekufut nuffontimom.

16 Kah Elau qushkeu ne kufukok, en may-ut en Seir.

17 Kah Jakob au Sukkoth, kah wekitteau, kah wekikauau wunneetafumoh, newajeh hetramuk ne ayeuonk Sukkoth.

18 Kah Jakob peyau Shalem, otan ut Shechem, ut ohkeit Kanan, wag Padan-Aram: kah wetu anaquohag otan.

19 Kah adtau kodchaki ohteuk, ne ponuk week, wunnutchezanit wunnechanoh Hamor wihoh Shechem, nequt pasukawoh shepimeioh.

20 Kah ne wuttit ayimunu Altar, kah wuttiflowetamn El-Elce-Israel: Manit Hamanistomoh Israel.

C H A P. XXXIV.

ONk Dinah wuttaunoh Leah, nekitteau-ompch Jakoboh, sohban natauwohkau wuttauneuk ne ohkeit.

2 Kah Shechem wunnaumonuh Hamor, Wuthivite, Sontim ne ut ohkeit, nauont, wunnemunch, wunneminuh, kah ummat-cheuh.

3 Kah ukketeahogkounoh kodtanumau Dinah wuttaunch Jakob, kah womonau nunksquoh, kah ukkenonuh ut wuttahut nunkiquau.

4 Onk Shechem kenonau wihoh Hamor, ncowau, Yeueu quaguahwehtamah nunksquau ncumittumwulifin.

5 Onk Jakob nootog noh mattheheu Dinahoh wuttaunoh (yeueu wunnaumonuh weechayumog neetafu ut ohteakonit) kah Jakob matta toh eyeu ne toh wuttit peyonau.

6 Onk Hamor wihoh Shechem sohban en Jakob, ukketeahogkounoh.

7 Kah wunnaumonuh Jakob w munit ohteakonit, nootamohettit: & wofketompaog

neuanatamwog, kah wulfaume mulquamatamwog, newutche afokanakaufit ut Israelut, neeluk wuttaunoh Jakob matta woh ne afemuk.

8 Kah Hamor ukketeahogkounoh, ncowau, Ukketeahogkounoh Shechem wunnaumon kodtanumoh kntraunoh, kawehquetumouh aninnumau ummittumwulifin.

9 Kah wetauatitueh, aninnumainnean kuttaunogog, kah neemunook nuttaununonog.

10 Onk woh kaweechaiyeumimun, kah ohke ohteau anaquabeyog: ayekq, kah na ut anaqushunk, kah na wutohkek.

11 Kah Shechem unnoh wihoh kah wunmohtonugqufloh, namhe-teauutti kitteamonteanittuonk ut anaquabeg, kah uttoh afeg ne kittinomaununeau.

12 Uttoh an kodtantamog, wehquetum- siegk magoonk afuh ahtoonk, kuttinnumaununeau, ne anowag, qut aninnumaiegk nunkqua numoi ttumwulifin.

13 Kah wunnaumonuh Jakob namponbamauog Shechemoh, kah Hamoroh wihoh afokokotteamoe, kah ncowag, Newutche mattheheu Dinahoh umilifin.

14 Kah wuttinuh, matta woh yeu nutuffinan, aninnumaun numilifinonuh, noh matta quoshquifog, newutche ne nukkekomitteanganun.

15 Qut yeu ut kuttapeauunumun kenau, unaiyog neaniyog, kah nish noh pasuk wofketomp quoshquifin.

16 Neit nenawun kuttinnumaunumun nuttannonog kenau, wonk neemunnomun kuttaunogog, onk kawetomunumun, onk kuppafuonun.

17 Kah matta kukkehtaog kukquosh-quifinneaout, weiteemunnomun nuttaun, kah numoncheumun.

18 Onk ukkuteowonganowah ofekiteohkonggunath Hamor, kah Shechem Hamor wunnaumonuh.

19 Onk wulken matta ianontamoe ne uf-fenat, newutche tapeneau wuttaunoh Jakob: kah mocheke quttinnumau, onk wame ut weekit wihoh.

20 Neit Hamor kah Shechem yeuh wunnaumonuh, peyauog squoantam ut otanat, & keketeahogkounoh wofketomp ut wutotaadut, ncowag.

21 Yeug wofketompaog manunnifluog ut kuhhogkanenut, newutche wutohkhettich ne ohkeit, kah na ut anaqushahettich, newutche, ohke, kulleh, wamut ag wutche, mirtumwulifin wuttaunoh, kah aninnumaunoh kuttaunoh.

22 Webe yeu ut wofketompaog koonwonanog, kawetomukgunanenu, kup-pafukoinneanenut, nish noh wofketomp quoshquifin, neyane quoshquifin-hettit.

23 Nisihnoh uppuppinushimcomcooh, kah wuttinnetuonganoh, kah nish noh wunnetasfureuh, sannum matta kotaiheinan? qut we'e tapencanotuh, onk koowetomuk-quannog.

24 Kah wunnamptauog Hamor, kah Shechem wunnaumonuh, wame neh sohhamanutcheh wutch squoantamut otanit, kah nish noh pafuk wosketomp quohquafusu, wame neh sohhamanutcheh wutch squoantamut wutootanit.

25 Onk n nish nashikquinukok kehkechiefbetit, neefuoh wunnaumonuh Jakob, Simeon kah Levi Dinah wunohtonukqufsoh, neefwe neemunnunwog togkodtegash, menihke quenittaweg otan, kah paguanog wame wosketompuli.

26 Kah nushog Hamor, kah Shechemoh wunnaumonuh ei kenag togkodteg, kah neemunog Dinahoh wutch Shechem wekit kah sohhamiwog.

27 Wunnaumonuh Jakob quenittamwog ne nohtomuk, kah mukkokinnunwog otan, newutche nag ratcheheog ummiffesuoh.

28 Mukkinog wutiheptumouh, kah wutoxinumouh, kah wutaufumouh, kah ne noh ohtag otanit, kah ne ohtagupoh ohtekonit.

29 Kah wame wenaufetuonk, kah wame uppeiffesumouh, kah comittumwuliffineunk ummiffinoheknoh: kah mukkokinog wame ne ohtag wetuomut.

30 Onk Jakob unnau Simeonuh, kah Leahoh kotamohkufumwou kummatchemunk-qu'neat koowutche neg wadohkitcheg ohkeit: kenugke Kanantfog, kah Periffog: kah nen nutoghufinneat, pish nag mukinneog ayeuhkone nen, kah pish nushukquog, kah pish nen nuppaganit, kah neek.

31 Kah noowaog noh woh anehesu numiffesinonuh, onatuh n noh nanwunwood-squaafit.

C H A P. XXXV.

Onk God unnau Jakoboh, nepaush ogquodchuafu Bethel, kah na wutohkihi, kah na ut ayiish Altar en Godut, noh naeinturkuan, wafemwean wutch wufekufut Ifau kemat.

2 Neit Jakob unnau neh wame wekit apinitcheh, kah wame neh wechogqutcheh, pozenok penowe manitfog koowutche kuhhogkaout, kah pahkesek, kah sfowunumook kutogkounafu.

3 Onk nepauwuttenh, kah ogquodchuon-ruh Bethel, kah na nutit ayimna Altar en Godut, noh notitup ne kesukok wodtamehpunian, kah noh wechaoop en mayut ne ayomp.

4 Onk nag aninnunauog Jakoboh wame penowe manittoo neh apinitcheh wannutcheganout, kah wame wufifohhamunuh, neh wuttauogkouout: onk Jakob upposfin-ah ut nohti wulit kiffike Shechem.

5 Onk auog, kah owabefeshuonk Jehovah ohteau otanistu quinnuppe, kah matta afuk kauuog wunnaumonuh Jakob.

6 Neit Jakob peyau Luz, ut ohket Kanaan (ne Bethel) nagan kah wame miiluninuh weechogqutcheh.

7 Onk ne wuttit ayeuon Altar, kah wuttiflowetamun ayeuonk, El-Bethel, newutche na God wuttit naehtaonuh wafemwut wutch wufekufut wematoh.

8 Kah Deborah Rebekah wunnaufumoh nuppeo, kah noh posekinuh wamokdag Bethel, ut agwe nohtimilit, kah uflowetamun Allon-Bachuth.

9 Kah God wonk naichtau Jakoboh, waj sohho Padan-Aram, kah onanumuh.

10 Kah God wuttinuh, kuttiflowis Jakob, matta pish wonk kuttiflowesu Jakob, qut Israel ne koowefuonk, kah wuttiflowenuh Israel.

11 Kah God wuttinuh, nen Manitto wamemanukkelle, mifummechumish, kah mutafu, wutohtimoin, kah moonafu wutohtimoneafu pish wutchayeumafu kuhhogkat, kah hafuotamwog pish amwog kulliganohogut.

12 Kah ne ohke anuagup Abraham kah Ifaak, kuttinunumun, kah kookkanne-manneog nahtodeu ken nuttinunumunoneu ohke.

13 Onk God ufhep nah wutch ne ut ayeuonganit keketoikauomp.

14 Onk Jakob ponam neeparuhquonk ne ayeuonganit adt kenonukut, hafun nepatuhquonk, onk ne wufokanumun wuttattamoe fepaufuonk, onk ne wufokanumun pumme.

15 Kah Jakob wuttiflowetamun ne ayeuonk, God ne adt kenonomp, Bethel.

16 Onk omwog Bethel, kah na wutch pahfow Ephrath, kah Rachel nechau, kah flogke nechau.

17 Onk n nish flogke nechad, midwife wuttinuh, ahque wabelish, yeu wonk moe koowadchan kewanumon.

18 Onk n nish keteahogkou amait (newutche nuppeo) kah wuttiflowenuh Benoni, kah wafuoh wuttiflowenukquoh Benjamin.

19 Onk Rachel nuppeo, kah posekinah en mayut, ut nogque Ephrath; uttiyeu Bethlehem.

20 Onk Jakob ponam nepatuhquonk wofekhe weenohket, ne pogkomuhquonk owenohke Rachel yeu pajeh kesukok.

21 Onk Israel na omun, kah wekitteaw ut ongkouwe wonkounifinit Edaar.

22 Onk n nish, Israel na wadohket, kah Ruben monchu, kah neein Bilha owifsh-quineuh wutch Jakob, kah Israel wunnaotamun; onk wunnaumonuh Jakob nabo ne-fuoh.

23 Wunnaumonuh Leah, Ruben, Jakob

11 Nemunush kawehquetumouh nōnaneiaonk ne paudtauun, newutche nanowe nōnanumuk God, kah newutche nōwameit kah ummenuhke nanumpastumoh, kah wun-nemunūmun.

12 Kah nōwau, Pomushaituh, kah monchetuh, kah nōgonsham-

13 Kah wuttinuh, Nuffontimom wahteoun mukkiog nōochumweluog, kah floglog, heardfog wompequauog nōwechogquog, kah kenupohkahettit pasuk kufuk, wame floglog nuppoog.

14 Nuffontimom kawehquetumouh nōgonuhkau kittinonem, kah nummanunne nummondianog, neyanahkuhquomauha-hettit, nutanakuufuog anaquash: kah neyanahkuhquomauha-hettit mukkiog, onk pnyauonog nuffontimomut ut Seir.

15 Kah Elau nōwau, Yeueu nukkod-tumauunutti nawhutche wechogqueaneg, kah nōwau, tohwutche yeu, namhe-teau-wutti kitteamonteanittuonk wukelufukut nuffontimom.

16 Kah Elau qushkeu ne kufukok, en may-ut en Seir

17 Kah Jakob au Sukkoth, kah wekitteau, kah wekiakau wunnetafunoh, newajeh hetramuk ne ayeonk Sukkoth.

18 Kah Jakob peyau Shalem, otan ut Shechem, ut ohkeit Kanan, wag Padan-Aram: kah wetu anaquohrag otan.

19 Kah adōau kodchūki ohteuk, ne ponuk week, wunnutche ganit wunnechanoh Hamor wihoth Shechem, nequt pasukwōh shepsemeh.

20 Kah ne wuttit ayimunu Altar, kah wuttifowetamn El-Elō-Israel: Manit Immanistomoh Israel.

C H A P. XXXIV.

ONk Dinah wuttaunoh Leah, nekitteau-ompch Jakoboh, sohban natauwōhau wuttaunuk ne ohkeit.

2 Kah Shechem wunnaumonuh Hamor, Wuthivite, Sontim ne ut ohkeit, nauont, wunnemunch, wunneinuh, kah ummat-cheuh.

3 Kah ukketeahogkōunoh kodtanumau Dinah wuttaunch Jakob, kah womonau nunksquoh, kah ukkenonuh ut wuttahut nunkiquau.

4 Onk Shechem kenonau oshoh Hamor, nōwau, Yeueu quaguahwehtamah nunk-squau nomittumwulilin.

5 Onk Jakob nootog noh matcheheu Dinahoh wuttaunoh (yeueu wunnaumonuh wechayēumog neētafu ut ohteakonit) kah Jakob matta toh ēyeu ne toh wuttit pegōn-au.

6 Onk Hamor oshoh Shechem sohau en Jakob, ukketeahogkōunoh.

7 Kah wunnaumonuh Jakob w munit ohteakonit, nootamohettit: & wolketompaog

neuanatamwog, kah wuſſaume muſquamatām-wog, newutche aſokanakaſut ut Iſraelut, neeluk wuttaunoh Jakob matta woh ne aſe-muk.

8 Kah Hamor ukketeahogkōunoh, nōwau, Ukketeahogkōunoh Shechem nunnau-mon kodtanumoh kntraunoh, koowehquetumouh aninnumau ummittumwulilin.

9 Kah wetauatitteuh, aninnumaiinnean kurtaunōog, kah neemunok nuttaunū-nōog.

10 Onk woh kaweechaiyeumimūn, kah ohke ohteau anaquahēyog: ayēk, kah na ut anaquſhuk, kah na wutohkek.

11 Kah Shechem unnōh oshoh kah wun-ohtōnugquſſoh, na nehteauutti kitteamon-teanittuonk ut anaquahēog, kah uttoh aſe-ōg ne kittinōmaunūneau.

12 Uttoh an kodtantamog, wehquetum-ſiegk magwōnk aſuh ahtōnk, kuttinnūmaunūneau, ne anōwog, qut aninnūmaiegk nunkiqua nummittumwulilin.

13 Kah wunnaumonuh Jakob nam-pō-bamauog Shechemoh, kah Hamoroh wihoth aſokkōdteamoe, kah nōwau, Newutche matcheheu Dinahoh umiſſefuoh.

14 Kah wuttinōh, matta woh yeu nut-uffeinan, aninnūmaun numiſſefinōnūh, noh matta quohquſſefeg, newutche ne nukke-kōmitteanganun.

15 Qut yeu ut kuttapeneauunūn kenau, unaiyog neaniyog, kah niſh noh paſuk wolketomp quohquſſulit.

16 Neit nenawun kittinnūmaunūn nuttannonog kenau, wonk neemunnōmun kuttaunūwog, onk kawetōmunūn, onk kuppafukōun.

17 Kah matta kukkeihtag kukquoh-quſſoinneaut, weiteemunnōmun nuttaun, kah numoncheanun.

18 Onk ukketeahogkōunoh oſekite-ohkonggunath Hamor, kah Shechem Hamor wunnaumonuh.

19 Onk wulken matta ianōnamoe ne uſſenāt, newutche tapeneau wuttaunoh Jakob: kah mocheke quttinūmau, onk wame ut weekit oshoh.

20 Neit Hamor kah Shechem yeuh wunnaumonuh, peyauog ſquoantam ut otanat, & keketeahogkōunoh wolketomp ut wutōta-naūt, nōwau.

21 Yeug wolketompaog manunniſſuog ut kuhhogkanōut, newutche wutōhkhettich ne ohkeit, kah na ut anaquſhahettich, newutche, ohke, kuſſeh, wamut aag wutche, mittumwulitteuh wuttaunūh, kah aninnumauontuh kuttaunūh.

22 Webe yeu ut wolketompaog kōnō-wōnanōog, kaweeatomukgunanōut, kup-pafukōinneanōut, niſh noh wolketomp quohquſſulit, neyane quohquſſulit.

23 Nihisnoh uppuppinushimomoooh, kah wuttinnetuonganog, kah nihisnoh wunnet-asiautuh, sannum matta kotaiheinan? qut webe tapencauonuh, onk kowetomuk-quunnog.

24 Kah wunnamptauog Hamor, kah Shechem wunnaumonuh, wame neh sohhamanutcheh wutch squoantamut otanit, kah nihisnoh pafuk wosketomp quohquafu, wame neh sohhamanutcheh wutch squoantamut wutotanit.

25 Onk n nih nashikquinukuk kehkecheh-hettit, neefuh wunnaumonuh Jakob, Simeon kah Levi Dinah wunohronukqufloh, neefwe neemunnunwog togkodregash, menlike quenittarweg otan, kah paguanog wame woiketompuli.

26 Kah nuh:og Hamor, kah Shechemoh wunnaumonuh ei kenag togkodteg, kah neemunog Dinahoh wutch Shechem wekit kah sohhamwog.

27 Wunnaumonuh Jakob quenittamwog ne nohtomuk, kah mukkokinnunwog otan, newutche nag ratcheheog ummiffuoh.

28 Mukkinog wutheptumoooh, kah wutoxinumoooh, kah wutafsumoooh, kah ne noh ohtag otanit, kah ne ohtagupoh ohteakonit.

29 Kah wame wenauwetuonk, kah wame uppeiffumoooh, kah amittumwuliflineunk ummiflinohkonoh: kah mukkokindog wame ne ohtag wetuonut.

30 Onk Jakob unnau Simeonuh, kah Levioh, kotamohkufumwo kummatchemunk-qu'neat kowutche neg wadohkitcheh ohkeit: kenugke Kananitfog, kah Perilifog: kah nen nutohguhlinneat, pish nag mukinneog ayeuhkone nen, kah pish nuhhuquog, kah pish nen nuppaganit, kah neck.

31 Kah neowaog, noh woh anchheiu num-niffinonuh, onatuh n noh nanwunwood-squaafit.

C H A P. XXXV.

ONk God unnau Jakoboh, nepuufi og-quodchuafu Bethel, kah na wutohkiuh, kah na ut ayish Altar en Godut, noh naehitunkuran, wafemwean wutch wufekukut Ifau kemar.

2 Neit Jakob unnau neh wame wekit apinitcheh, kah wame neh wechogutcheh, pozkenuk penowe manittog kowutche kuhhogkaout, kah pahkesek, kah dafwunumook kutogkounwah.

3 Onk nepauwuttenh, kah ogquodchuon-tuh Bethel, kah na nutit ayimna Altar en Godut, noh notitup ne kesukok wodtameh-punian, kah noh wechaoop en mayut ne ayomp.

4 Onk nag aninnunauog Jakoboh wame penowe manittoh neh apinitcheh wanautche gantut, kah wame wufiffohhamanuh, neh wuttaogkount: onk Jakob uppeiffin-shut nohti wufit kiffike Shechem.

5 Onk auog, kah owabefehuwonk Jehovah ohteau otanitu quinnuppe, kah matta afuk kawauog wunnaumonuh Jakob.

6 Neit Jakob peyau Luz, ut ohket Kanaan (ne Bethel) nagan kah wame mullinnuh wechogutcheh.

7 Onk ne wuttit ayeuon Altar, kah wuttiflowetamun ayeuonk, El-Bethel, newutche na God wuttit naehitauonuh wafemwut wutch wufekukut wematoh.

8 Kah Deborah Rebekah wuncofasumoh nuppeo, kah noh posekinuh womokog Bethel, ut agwe nohtimilit, kah ufowetamun Allon-Bachuth.

9 Kah God wonk naehtau Jakoboh, waj sohoh Padan-Aram, kah onanumuh.

10 Kah God wuttinuh, kuttiflowis Jakob, matta pish wonk kuttiflowesu Jakob, qut Israel ne kowefuonk, kah wuttiflowenuh Israel.

11 Kah God wuttinuh, nen Manittow wamemanuhkete, miffummechumish, kah muttalanuh, wutohtimoin, kah moonash wutohtimoneash pish wutchayeumowash kuhhogkat, kah tahotamwog pish omwog kufeganohtogut.

12 Kah ne ohke anumagup Abraham kah Ifaak, kuttinnunamun, kah kookanne-menneog nahtodeu ken nuttinnunamunoneau ohke.

13 Onk God ufpuen nah wutch ne ut ayeuonganit keketoohkauomp.

14 Onk Jakob ponam neepatuhquonk ne ayeuonganit ade kenonukut, haffun nepatuhquonk, onk ne wufokanumun wuttattamoe sephaufuonk, onk ne wufokanumun pumme.

15 Kah Jakob wuttiflowetamun ne ayeuonk, God ne adt kenonomp, Bethel.

16 Onk omwog Bethel, kah na wutch pahfow Ephrath, kah Rachel nechau, kah siogke nechau.

17 Onk n nih siogke nechad, midwife wuttinuh, ahue wabelish, yeu wonk moe kowadchan kenaumon.

18 Onk n nih keteahogkou aumait (newutche nuppeo) kah wuttiflowenuh Benoni, kah oshoh wuttiflowenukquoh Benjamin.

19 Onk Rachel nuppeo, kah posekinan en mayut, ut nogque Ephrath, uttiyeu Bethlehem.

20 Onk Jakob ponamun nepatuhquonk wofekche weenohket, ne pogkomuhquonk owenohke Rachel yeu pajeh kesukok.

21 Onk Israel na omun, kah wekitteau ne ongkouwe wonkonofinit Edaar.

22 Onk n nih, Israel na wadohket, kah Ruben monchu, kah neein Bilha owifsh-quineuh wutch Jakob, kah Israel wanno-tamun; onk wunnaumonuh Jakob nabo ne-fuoh.

23 Wunnaumonuh Leah, Ruben, Jakob
B meh-

mohtomegheoncheh, kah Simeon, kah Levi, kah Judah, kah Ithakar, kah Zabulon.

24 Wunnaumonuh Rachel, Joseph kah Benjamin.

25 Wunnaumonuh Bilhah ummaidumoh Rachel, Dan, kah Naphtali.

26 Kah wunnaumonuh Zilpah ummaidumoh Leah, Gad, kah Ather. Yeuh wunnaumonuh Jakob, neh adt nekitteawutche ut Padan-Aram.

28 Onk Jakob peyaonau coshoh Isaakoh ut Mamre, ut otanit Arba (ne Hebrēn) uttoh Abraham kah Isaak aneapeyashettir.

29 Kah ukketikkodtumwah Isaak nequt pafukooe kodtumwae kah shwofuk tahshinchage kodtumwae.

30 Onk Isaak nashomont ukketeahogkonuh, kah nuppo: kah mukkinneu ummilinnimmut, mahtaumtog kah sepe pomantog: kah wunnaumonuh Esau kah Jakob nag uppefekinoh.

C H A p. XXXVI.

KAH yeush wutontseongath Esau: yeuoh Edom.

2 Esau ummittumwufu wuttauneunk ut Kanaan. Adah wuttaunoh Elon, wuttehittie, kah Aholibama wuttaunoh Anah, wuttaunoh Zibeeon wuthivite.

3 Kah Bassemath wuttaunoh Ishmael, wufumifoh Nebaioth.

4 Kah Adah nekitteau Esauoh, Eliphaz, kah Bassemath nekheau Revel.

5 Kah Aholibamah nekheau Jeush, & Jaalam, kah Korah, yeuh wunnaumonuh Esau, ut nekitteawutche ut ohkit Kanaan.

6 Kah Esau nemunau ummittumwufu, kah wunnaumonuh, kah wuttaunoh, & wame keteahogkonuh wekit, kah wunnetafumoh, kah wame upppinashimomoh, kah wame wuttinnetuonk nehtunk ut ohkit Kanaan, onk au wutohtimoneat, wutch wuukeukqut wechaioh Jakoboh.

7 Newutche owenaietuoganco wuffaumanit matta woh wunnu wechayeuteog, kah ne ohke uttoh adt penuwoteahettit wunnonunoh newutche wunnetafumoh.

8 Nemehkuh wetu Esau wadchuut Seir, Esau ut Edom.

9 Kah yeush wutontseongath Esau coshoh woh Edomitog wadchuut Seir.

10 Yeush owenaietuoganco wunnaumonuh Esau, Eliphaz wunnaumonuh Adah, ummittumwufu Esau: Revel wunnaumonuh Bassemath ummittumwufu Esau.

11 Kah wunnaumonuh Eliphaz Teman, Omer, Zepho, kah Gatam, kah Kenaz.

12 Kah Timnah owittun wutch Eliphaz wunnaumonuh Esau, kah noh nechauu Eliphaz Amalekoh, yeuh wunnaumonuh Adah Esau ummittumwufu.

13 Kah yesh wunnaumonuh Revel, Nahath, kah Zerah Shammah, kah Mizzah: yeuh

wunnaumonuh ummittumwufu Esau.

14 Kah yeuh wunnaumonuh Aholibamah, wuttaunoh Anah, wuttaunoh Zibeeon, ummittumwufu Esau: kah nekiteasau Esauoh Jeush, kah Jaalam kah Korah.

15 Yeug mugquompaog wunnaumonuh Esau, wunnaumonuh Eliphaz mohtomegheonche Esau, mugquomp Teman, mugquomp Omer, mugquomp Zepho, mugquomp Kenaz.

16 Mugquomp Korah, mugquomp Gatam, mugquomp Amalek. Yeug mugquompaog wutontseongath Eliphaz: ut ohkit Edom, yeuh wunnaumonuh Adah.

17 Kah yeuh wunnaumonuh Revel wunnaumonuh Esau, mugquomp Nahath, mugquomp Zerah, mugquomp Shammah, mugquomp Mizzah, yeug mugquompaog wutontseongath Revel, ut ohkit Edom: yeuh wunnaumonuh Bassemath ummittumwufu Esau.

18 Kah yeuh wunnaumonuh Aholibamah ummittumwufu Esau, mugquomp Jeush, mugquomp Jaalam, mugquomp Korah, yeug mugquompaog wutontseongath Aholibamah wuttaunoh Anah ummittumwufu Esau.

19 Yeuh wunnaumonuh Esau (noh Edom) kah yeug ummugquompomoh.

20 Yeuh wunnaumonuh Seir, wuthorite, noh ne wadohkit Lotan, kah Shobal, kah Zibeeon, kah Anah.

21 Kah Dishan, kah Ezer, & Dishan, yeug mugquompaog Wuthoritog, wunnaumonuh Seir, ut ohkit Edom.

22 Kah wunnechanoh Lotan, Hori kah Herman, kah ummittumwufu Lotan, Timna.

23 Kah yeuh wunnechanoh Shobal, Alvan, kah Menahath, kah Ebal. Shepo, kah Onam.

24 Kah yeu wunnechanoh Zibeeon neefwe Ajah kah Anah, yeuoh noh Anah maikauont mulefuh ut touhkomukqut, affamont wutallumoh coshoh Zibeeon.

25 Kah yeuh wunnaumonuh Anah, Dishon, kah Aholibamah wuttaunoh Anah.

26 Kah yeuh wunnechanoh Dishon, Hemdan, kah Eshban, kah Ithran, kah Cheran.

27 Yeuh wunnechanoh Ezer, Bilhan kah Zaavan, kah Akan.

28 Wunnechanoh Dishan yeuh, Uz, kah Aran.

29 Yeug mugquompaog Wuthoritog, mugquomp Lotan, mugquomp Shobal, mugquomp Zibeeon, mugquomp Anah.

30 Mugquomp Dishon, mugquomp Ezer, mugquomp Dishan, yeug mugquompaog wutontseongath Hori: kenugke mugquompaog ut ohkit Seir.

31 Kah yeug ketassotinwog nananu wacheg ut ohkit Edom, asquam nanana ne wabettegkup tahscotamwog ut Isracl.

32 Esh wunnaumonuh Beor nananum Edom, kah ussowetanun wutotan Dishabah.

33 Kah Bela nuppo, kah Jobab wunnaumonuh Zera ut Bozra wunnompunananuwomukquoh.

34 Kah Jobab nuppo, kah Husham wutch ohkit wuttenmani wunnompunananuwomukquoh.

35 Kah Husham nuppo, kah Hadad wunnaumonuh Bedad (noh todkodtogkap Midian wutohkonit Moab) wunnompunananuwomukquoh, kah usfowetamun wutotan Avith.

36 Kah Hadad nuppo, kah Samlah ut Matrekah wunnompunananuwomukquoh.

37 Kah Samlah nuppo, kah Saul ut Rehoboth Sepuut, wunnompunananuwomukquoh.

38 Kah Saul nuppo, kah Baalhanan wunnaumonuh Achbor wunnompunananuwomukquoh.

39 Kah Baalhanan wunnaumonuh Achbor nuppo, kah Hadar wunnompunananuwomukquoh, kah usfowetamun wutotan Pau, kah ummittamwufob usfowetamun Meherabel, wuttaunoh Matred, wuttaunoh Mezahab.

40 Kah yeush owefuonanganawh mugquompaog wutontfeongah Esau, ne ahut tahshinunnethet, ne ahut tahshohkeahet, ne usfowethet, mugquomp Timnah, mugquomp Alvah, mugquomp Jetheth.

41 Mugquomp Aholibamah, mugquomp Elah, mugquomp Pinon.

42 Mugquomp Kenaz, mugquomp Teman, mugquomp Nibzar.

43 Mugquomp Magdiel, mugquomp Iram, yeug mugquompaog wutch Edom, ne adrahik wutayeuonganawh, ohkit ne wutohanganaw. Yeush Esau oshwuh Wut-Edomitfog.

C A A P. XXXVII.

Onk Jakob wutohtu ne ohkit oshoh namipaoneup, ohkit Kanaan.

2 Yeush wutontfeongah Jakob: Joseph nabo netaufuk audtashit kodtumwohko, asfamaufokfok weethe wematoh, kah wutkenes wetomau wunnaumonuh Bilhah, kah wunnaumonuh Zilpah, oshoh ummittamwufob: kah Joseph pauttaunchemohkahu oshoh nag wutche matchenhamoonk.

3 Onk Israel mawcheke womonau Josephoh ante onk ne wame wunnehanoh, newutche ne wunnaumonuh ukkechiyeuneat kah wutayinawoh hogkonk mawcheke chohkoi.

4 Kah wematoh naumohettit wutohshiman nabinawcheke owononuk onk ne wame wematoh, nag wufekenaub, kah matia wonekenanub.

5 Onk Joseph unawquon unawquomunuk, kah wuttinnon wematoh, onk mawcheke wufekenaub.

6 Kah wuttinnub nahog notamook koo-

wehquetumomumwau yeu unawquomunuk, ne anugquom.

7 Kah kufesh, nutahassepenomun Shevash ut ohtcakonit, kah kufesh nutusheshum omokemaw, kah nepomaw, kah kufesh kutusheshumawh weinnekompatath kah nauaehtamog nutusheshum.

8 Onk wematoh wuttugquoh, ken wunnamuhkut kenanawwinimun? asuh ken wunnamuhkut pish kutanawotamwomimun? kah wufekenaub mawcheke wonk, newutche wuttinnukquomawh, kah ukurtawongash.

9 Wonk unawquom onkatuk unawquomawonk, kah wuttinnon wematoh, kah acowau kufesh, wonk nuttinnukquom onkatuk unawquomawonk, kah kufesh, nepauz, kah nanepazihadt kah nabo nequtawutche anogfag nunnawaehtunquog.

10 Kah wuttinnon oshoh kah wematoh, kah oshohauhkomuk, kah wuttinnub, teague yeu anawquom unawquomunuk? nen kah kokas, kah kemarog wunnamuhkut pish kenawaehtanumun, ut ohkit?

11 Onk wematoh ikkauenuk, qut oshoh kukkinneaw wuttinnowawonk.

12 Kah wematoh mawcheke asfamaufokfok ut oshoh ut oshoh ut oshoh.

13 Kah Israel unau Josephoh, fannummatra kemarog asfamaufokfok ut Shechem? peyauh kah kuttanawonh nayin, onk wuttinnub, nen yeu.

14 Kah wuttinnub, mawcheke kowehquetumowh, nash oshohawonk, nen kemarog, onk wunnahhettit fokfog, kah wonk anchemookah: nenehkuh wuttanawonh wutch oshohkut Heb on, kah peyau Shechem.

15 Kah wolketomp wunnawonh, kah kufesh, pohpawhau ohtcakonit, kah wolketomp wunnawotomawh teague kenateneaham?

16 Kah nawa, natineah nemarog, misfokhah kah kowehquetumowh ut oshoh adranadupwehettit fokfog.

17 Kah wolketomp nawa, yeu comunaw, newutche nunnawotomaw nawaog onuh Dothan: kah Joseph wunnawotomaw wematoh, kah wunnawonh ut Dothan.

18 Kah nauhettit nadit in, asquam pafukauunk: nah oshohawonh, wunnawonh.

19 Kah unittuog, kufesh yeush unawquomunin paot.

20 Ehhah yeu yeu newutche nushonuh, kah unawhettit pafahtheganit, kah pish kenawonh ut oshoh aniyinit wuttinnukquomunuk.

21 Onk a Ruben wunnawonh, kah upa Chap. pohquohwunoh wutch wunnawhtheganit, 42. 22. kah nawa ahue nushonuh.

22 Onk Ruben wuttinnub nahog, ahue fahhamook oshohawonk yeu unawhtheganit.

footheganit ut touohkomuk, kah ahque ponamook kenutcheaganooath wuh hogkat : onk woh uppoqhohwhunoh wutch wunnutcheaganacout, uppononat oohooout wonk.

23 Onk n nih Joseph paent wematut : upposkinoth Josephoh wuthogkoonk moochekenag wuthogkoonk, ne aqut.

24 Onk wutohqunoh, kah wuttinohkonoh pahfootheganit, kah pohsiehcheg matchaog ohtano, wanne nippeno.

25 Kah nummat : ppuog meechwog petukgunneg ; kah spadraempuog, kah naraompuog, kah kusseh chipwushaog Ishmaelitsog omwih Gilead, weche kamellah, kenunnumwog spcery kah balme, kah myrre, wutuwu wuttanabash Egypt.

26 Kah Judah unnau wematoh, toh kitiannompamun, nuthogkut kematun, kah adtahtaug oofheonk ?

27 Kah eninnumauontuh Ishmaelitsog, kah ahque kenutcheaganonash ponamauontuh newutche noh kematin, kah koweyaulin, kah wematuh wuttapeneaumunin.

28 Neir paumushaog Medianitsog, anaguhiaenuog, kah wutthihinih : kah wushohwhunoh Josephoh wutch pahfootheganit, kah b mag xog Josephoh en Ishmaelitsut, wutch neefneechaginneai silver, kah swunzag Josephoh Egypt.

29 Neir Ruben quihkeu en pohfootheganit, kah kusseh, Joseph matta appu pohfootheganit, kah swquhkom wuthogkoonash.

30 Kah quihkeu en wematut, kah noowaupeiles matchaog, kah nen uttoh woh nutson.

31 Kah nemunumwog Joseph wuthogkoonk, kah nushaog goatimejoh, kah quogkinnumwog hogkoonk oofheonaganit.

32 Kah negonshuwaog hogkoonk moochekenag, kah uppaudraunau oofswowoh.

33 Onk oowahetannu, kah noowau, Nunnaumon wuthogkoonk, matche e pppinashim ummowhah, Joseph wunnamuhkut fookshana.

34 Onk Jakob nehnekshtau wuthogkoonash, kah mattong ponam uppusqanin, kah maueman wunnaunonuh moochetikqune.

35 Kah wame wunnaumonuh, kah wame wuttaunoh neepaog ukkodrupweehanduh, qut sekeneam poanataweheonot : kah noowau, newutche nuttom weenohkit wutche nunnaumon, mauwon : yeu wuttin mauemukun oofhoh.

36 Onk Midianitsog ummagunah en Potipharut, wutanahluennumoh Pharaoh, kah mugquompaskuhwotedr.

C H A P. XXXVIII.

ONK unih na ahquompak Judah wutch wamfu wematut, kah quihkeu en Adalla nitoh uslowesu Hirah.

2 Onk Judah na wuttin naun wuttaunin

wutch Kananite uslowesu a Shuah : kah wunnamunuh, kah uppetnkauoh.

3 Kah wompequau kah nechau wunnaumoninneuh, kah wuttislowenuh Er.

4 Kah b wonk wompequau, kah nechau wunnaumoninneuh, & wuttislowenuh Onan

5 Kah wonk wompequau, kah nechau wunnaumoninneuh, kah wuttislowenuh Shelah : kah appu Chezib nekitteaut.

6 Onk Judah ummittam wushukkan Erch mohtomegheonchek uslowesu Tamar.

7 Onk e Er Judah mohtomegheonchek matchetou ut anaquabit Jehovah, kah Jehovah wunnuloh.

8 Onk Judah unnau Onanoh, petukau lemat ummittam wushoh, kah wetauam, kah wulkannemunuhkau kemat.

9 Kah Onan wahteunk wulkannem matta won toh wuttitootauoh, kah n nih petukadt wematoh ummittam wushoh ukquohkonuh e n ohket, ishkont eninnumauau wulkannem wematoh.

10 Onk ne asit matchet anaquohrag wufkesukquash Jehovah : newajeh nagum nushont wonk.

11 Neit Judah unnau Tamar wushimoh, sekoufquash ut wekit koolh, onk no pajeh Shalah nunnaumon kesukit, newutche noowau ishkont noh wonk nuppo, neyane wematoh, onk Tamar monchu kah appu wekit oofhoh.

12 Onk moochetikquinukok, wuttaunch Shuah, Judah ummittam wushoh nuppooh, kah Judah puhantam, kah ogquodchuau ut naunche mooswau sheploh ut Timnath, nagum kah wetompuh Hirahoh Wutadullamire

13 Onk unnau Tamar, noowau, Kusseh wushimit kuhhog ogquodchuau Timnath mooswau wutheptumoh.

14 Onk amaanum wutch wuhhogkat sekoufquash hogkoonash, kah puttoghaw putrogquequoh : ou, kah oowesquapin : kah appu adt wunnompa nukquok kishke mayut en nogque Timnath, newutche naum Shelah kesittu, qut matta neit amittam wushislinoh.

15 Judah nauont, unnantam nanwunod : squahluen, newutche puttoghaw wufkesuk.

16 Onk pohchau na en, kah noowau, nah, kowehquetumoush petukauunitti, (newutche matta oowahen neh wushimoh) onk noowau teagwas kittinnumah onk woh kupetukah.

17 Kah noowau pish negonsh : wim goatfemes wutch fookit : kah na wau kinoh. h noh pajeh negonshuwan ?

18 Kah noowau teagwas k'kinohshash, kah noowau, kuppethemitchab, kenompakou, kah kutanwohhou ne kenutche ganit, kah wuttinnummaun, kah uppetukaun, kah wompequau noh wutche.

19 Onk neepau, kah monchu, & amaanum up.

b Psal.
105. 17
Acts 7.
e.

c Cap.
44. 28.

41 Chr.
2. 3.

b Num.
26. 19.

c Num.
26. 19.

Tamar wunafooman Judabbah Chap. 39. Joseph wuſſonſqam kodwunneſinau

upputtogguhhou, kah hogkoo wuſſekouf-
quae hugkoo wongah.

20 Onk Judah negonihauu goarſemefoh
ut wunnutcheſanit wetompuh wuta dullam-
ite, woh attumunum kenohſouſonk wutch
mittamwos wuſſutcheſanit, qut matta wun-
namheuh.

21 Neit natotamauau woiketompuh ne
ayitcheh, noowau, uttiyeuoh nanwunwod-
iſquauſue wānompamukquſſip ut kiike may-
ut, kah nag noowaog, matta yeu nanwun-
wudſquauſuenūunnōh.

22 Kah quſhkeu en Judahut, kah noowau
matta nunnamheuh, kah wonk woiketompa-
og nohayitcheh noowaog, matta yeu mo nan-
wunwudſquauſuenūunnōh.

23 Kah Judah noowau, nemunitch nehen-
wonche iſhkōnt nutakodchimūn, kuſſeh yeu
negonihouon goarſemes, kah matta kenam-
heuh.

24 Onk n nih, naſhwinneahettit nepauz-
ſaog, unnāu Judah, noowau, Tamar, Kiſhim
nanwunwoodſquauſu, kah wonk kuſſeh, na-
wohquatchau: kah Judah noowau ſohwun-
cok, kah chikkofwunaj.

25 Paſowudt, anoteamoo wohſhimunut-
che wuhhōg noowau, howan yeuſh wadtihēit
noh wutche naōwompequain, kodwae koo-
wehquetumouſh howan yeuſh wadtihēit, peh-
tehenſchlab, nompakou, kah anwohhou.

26 Kah Judah ſampowau, kah noowau,
nagum ſampweſu ānue onk nen, newutche
matta nuttinnumauoh Shalahoh nunnau-
menuh, kah matta wonk owaheuh.

27 Onk n nih nechadt, kuſſeh tagwohſu
wekheuh.

28 Onk n nih nechadt, ſohwunum wun-
nutcheh, kah midwife, ukēhtippittenapinuh
mſquohtag, noowau yeuoh negonne ſoh-
hamup.

29 Onk n nih wādtantuk wunnutcheh,
kuſſeh wematoh ſohhamwoh, kah noowau,
toh kittinta wutteapenauu yeu kuttea-
wutteapenauonk ohtaj kuhhogkat, newajeh
hennit 2 Phares.

30 Onk ompetak wematoh ſohhamwoh,
Matth. noh kabtippittenāpilit mſquohtog, kah uſ-
ſowweſu Zerah.

C H A P. XXXIX.

ONk Joseph paſowau Egypt, kah Poti-
phar wutaninnohſuaeneumoh Pharaoh,
umnuſquomp ut aſknwhōſhinneat, Wut-
Egyptian, wutadtauſuh wutch wunnutche-
g-neont Iſhmaelitog, nag na paſoon cheg.

2 Onk Jehovah wetonau Joſephoh, kah
wunneſteauae woiketomp, kah appu wekit
wuſſontimomuh Wutegyptian.

3 Onk wuſſontimomuh nam Jehovah co-
wetomuh, kah Jehovah conteauun ut wun-
nutcheſanit, wamu ne aſit.

4 Onk Joſeph nameſteau kittesamontea-
nietuonk ut anaquabenit, kah cotinneumuh-

kauoh, kah wutayeuh piahqutumun wek,
kah wame ne ahtunk upponamauun ut wun-
nutcheſanit.

5 Onk n nih nawutche ne aquompak up-
piahquttumwāheuh wek, kah wame ne ad-
tahthegit, Jehovah wunnantam Wutegypti-
aneog weku, newutche Joſeph: kah cona-
nitteonk Jehovah ohteau wame neadtah-
ſhegit ut wekit, kah wutohteakonit.

6 Onk ponam wame neadtahſhegit Jo-
ſeph wunnutcheſanit, kah matta wahceauou
chaugua ahtunk qut petukqunneſ ne me-
chuk, kah Joſeph tapenunkquſſu, kah wun-
netu.

7 Onk n nih mahche yeu n nag, wuſſon-
timomuh ummittamwuſſoh ummoninneauoh
Joſephuh, kah noowau, neeſintuh.

8 Qut wuſſekeneam, kah unau wuſſon-
timomuh ummittamwuſſoh, kuſſeh, wuſſon-
timom matta wahceau uttoh onag ut wetuo-
mut, kah ponam wame ne ohtunk nunnit-
cheſanit.

9 Matta howan ummiſſugkeno yen ut
wetuōmut onk nen: kah matta teag nooh-
quontamunkoh, qut ken, newutche ken um-
mittamwuſſoh: uttoh weh nuttin uſſen yeu
miſhe matcheſeonk, kah matcheneheon God?

10 Onk n nih, konconont Joſephoh aſeke-
fukokiti, matta conamptauoh neſinat, aſuh
wetomonāt.

11 Onk n nih, yeu aquompak Joſeph pe-
tuttau wetuōmut, uſu wutufſeonk, kah
matta woiketompaucōh ne wetu.

12 Onk wuttaunuh wuthogkoo wonganit,
noowau, neeſintuh kah penohteau wuhog-
koonk ut wunnutcheſanit, kah wuſſemo,
kah ſohwuſhau.

13 Onk n nih, nag nukkodtum wuthog-
koonk ut wunnutcheſanit, kah ſohwuſhau.

14 Kah wehkonont woſketompuh ut
wekit, kah ukkinconuh nahog, namook,
paſowau Wuthebrewoh kutēiontuhkonuk-
qunnaōnut: nuppetukunk kod n-ſinhog,
kah nummiſhontowam.

15 Onk n nih, nootog nummiſhontow-
onk, kah mauon, neit nukkodtumunk wut-
hogkoo, kah wuſſemo, kah ſohwuſhau.

16 Onk ne ponamun wuthogkoonk neen
uppeyauneat wuſſontimomuh.

17 Kah ukkenconuh neyaunag yeuſh kut-
towongah, noowau, Hebrew wuttianeum-
noh paudtiēog, nuppetukunk onk woh nut-
aiuſpūnānuk.

18 Onk n nih maſhontowon, kah mauon,
kah nukkodſiſhontamuk wuthogkoo, kah
ſohwuſhau.

19 Onk n nih wuſſontimomuh nootog uk-
kuttowongah ummittamwuſſoh neanont,
noowau, yeu nuttinbeukqun kittinneum;
neit ummuſquantamoonk naſſiqunneau.

20 Kah Joſeph wuſſontimomuh wunne-
muſugquoh kah ukkupſheginukquoh, ne-

footheganit ut touohkomuk, kah ahque ponamook kenutcheaganawath wuhhogkat : onk woh uppoiquohwhunoh wutch wunnutcheaganacout, uppononat coshooat wonk.

23 Onk n nih Joseph paent wematut : upposkinoh Josephoh wuthogkoonk moechekenag wuthogkoonk, ne aqut.

24 Onk wutohquonoh, kah wuttinohkonoh pahfootheganit, kah pohsehtieg matchaog ohtano, wanne nippeno.

25 Kah nummat : ppuog meechwog petukquneg ; kah spadtaempuog, kah natawompug, kah kusseh chipwushaog Ishmaelitsog omiwoh Gilead, weeche kamelloh, kenunuwog ipcery kah balme, kah myrrer, wutwosowuttanabath Egypt.

26 Kah Judah unnau wematoh, toh kitiomompaimun, nushogkut kematun, kah adtahtawog coshgeonk ?

27 Kah eninnumauontuh Ishmaelitsog, kah ahque kenutcheaganawath ponamauontuh newutche noh kematin, kah koweyaulin, kah wematuh wuttapeneaumunin.

28 Neit paumushaog Medianitsog, anaguhhaenuog, kah wuttrahhinuh : kah wushohwhunoh Josephoh wutch pahfootheganit, kah b mag xog Josephoh en Ishmaelitsut, wutch neeneechaginnea silver, kah swunnaog Josephoh Egypt.

29 Neit Ruben quihkeu en pohfootheganit, kah kusseh, Joseph matta appu pohfootheganit, kah swquhkom wuthogkoonath.

30 Kah quihkeu en wematut, kah nowaupelles matchaog, kah nen uttoh woh nutson.

31 Kah nemunuwog Joseph wuthogkoonk, kah nushaog goattemeioh, kah quoglinnamwog hogkoonk coshgeonganit.

32 Kah negonshuwaog hogkoonk moechekenag, kah uppaudtaonau coshswoh.

33 Onk cowahteauun, kah nowau, Nunnaumon wuthogkoonk, matche c puppiashim ummowwhuh, Joseph wunnamuhkut swkshana.

34 Onk Jakob nehnekshtau wuthogkoonath, kah mattenag ponam uppusuanit, kah maueman wunnaunonuh moecheetikqunne.

35 Kah wame wunnaumonuh, kah wame wuttaunoh neepaog ukkodnupweethanuh, qut sekeneam poanatawehonat : kah nowau, newutche nuttam weenohkit wutche nunnaumon, mauwon : yeu wuttin mauemukqun coshoh.

36 Qak Midianitsog ummagunih en Potipharut, wutan shuenuomoh Pharaoh, kah mugquomp askuhwotad.

CHAP. XXXVIII.

O NK unih na ahquompak Judah wutch waxmsu wematut, kah quihkeu en Adah : nitoh uslowesu Hirah.

2 Onk Judah na wuttin naumon wuttaunin

wutch Kananite uslowesu a Shuah : kah wunnaemunuh, kah uppetnkauoh.

3 Kah wompequau kah neechau wunnaumoninneuh, kah wuttislowenuh Er.

4 Kah b wonk wempequau, kah nechau wunnaumoninneuh, & wuttislowenuh Onan

5 Kah wonk wompequau, kah nechau wunnaumoninneuh, kah wuttislowenuh Shalah : kah appu Chezib nekitteauut.

6 Onk Judah ummittamwushkaan Eroh mohtomegheoncheh uslowesu Tamar.

7 Onk c Er Judah mohtomegheoncheh matchetou ut anaquabit Jehovah, kah Jehovah wunnuthoh.

8 Onk Judah unnau Onanoh, petukau lemat ummittamwushoh, kah wetauam, kah wuikannemunuhkau kemat.

9 Kah Onan wahteunk wuikannem matta won toh wuttitotauoh, kah n nih petukadt wematoh ummittamwushoh ukquohkonuh c nohket, ishkont eninnaumauau wuikannem wematoh.

10 Onk ne asit matchet anaquohrag wufkefukquah Jehovah : newajeh nagum nuthont wonk.

11 Neit Judah unnau Tamar wushimoh, sekousquahit ut wekit kosh, onk no pajeh Shalah nunnaumon kefukit, newutche nowau ishkont noh wonk nuppo, neyane wematoh, onk Tamar monchu kah appu wekit coshoh.

12 Onk moecheetikquinukok, wuttaunch Shuah, Judah ummittamwushoh nuppooh, kah Judah puhantam, kah ogquodchua ut naunche mooswau shepshoh ut Timnath, nagum kah wetompah Hirahoh Wutadullamite

13 Onk unnaa Tamar, nowau, Kusseh wushimit kuhhog ogquodchua Timnath mooswau wuthepiumoh.

14 Onk amaunum wutch wuhhogkat sekousquae hogkoonath, kah puttoghow puttoquequohhou, kah cweelquapin : kah appu adt wunnompa nukquok kishke mayut en nogque Timnath, newutche naum Shalah kefittu, qut matta neit amittamwushleino.

15 Judah naunt, unnantam naunuwood : squahshuen, newutche puttoghum wusheluk.

16 Onk pohchau na en, kah nowau, nah, kowehquetumoufa petukauunitti, (newutche matta cowaheuh neh wushimoh) onk nowau teaguas kittinnumah onk woh kupetukih.

17 Kah nowau pish negonshu wim goatsemes wutch fookit : kah nowau kinohit, kah noh pajeh negonshuwan ?

18 Kah nowau teaguas kukkinohshu, kah nowau, kuppethennitchab, kenompakou, kah kutanwohoh ne kenutche ganit, kah wuttinnummaun, kah uppetkautuh, kah wonpequoh noh wutche.

19 Onk neepau, kah monchu, & amaunum up.

b Psal.
105. 17
Acts 7.
9.

c Cap.
44. 28.

a 1 Chr.
2. 3.

b Num.
26. 19.

c Num.
26. 19.

Tamar wunaffoosman Judabbob Chap. 39. Joseph wuiffonsgaam kodwunneefinan

upputtogguhhou, kah hogkoo wufsekouf-
quae hugkoo wongath.

20 Onk Judah negonshauu goatsemefoh
ut wunnutcheganit wetompup wuta dullam-
ite, wch attumunum kenohou, onk wutch
mittamwos wufutche ganit, qut matta wun-
namheuh.

21 Neit natootamauau woiketompup ne
ayitcheh, noowau, uttiyeuoh nanwunwod-
iquaoufue wānompamukqufip ut kiike may-
ut, kah nag noowaog, matta yeu nanwun-
wudfiquaoufue uunoo.

22 Kah qufheku en Judahut, kah noowau
matta nunnamheuh, kah wonk woiketompa-
og noh ayitcheh noowaog, matta yeu mo nan-
wunwudfiquaoufue uunoo.

23 Kah Judah noowau, nemunitch nehen-
wonche iihkont nutakodchimun, kufseh yeu
negonihuon goatfemes, kah matta kenam-
heuh.

24 Onk n nih, nashwinneahettit nepauz-
foog, unnau Judah, noowau, Tamar, kishim
nanwunwudfiquaoufue, kah wonk kufseh, nan-
wohquatchau: kah Judah noowau fohwun-
ook, kah chikkofwunaj.

25 Pafowudt, anoteamoo wohshimunut-
che wuhhog noowau, howan yeush wadtihef
noh wutche naowompequain, kodwae koo-
wehquetumoufsh howan yeush wadtihef, peh-
tehenitchab, nompakou, kah anwohhou.

26 Kah Judah fampowau, kah noowan,
nagum fampwefu anue onk nen, newutche
matta nuttinnumauoh Shalahoh nunnau-
munuh. kah matta wonk owaheuh.

27 Onk n nih nechadt, kufseh tagiwobfu
wekheau.

28 Onk n nih nechadt, fohwunum wun-
nutcheg, kah midwife, ukkehtrippittenapinuh
mfquohtag, noowau yeuoh negonne foh-
hamup.

29 Onk n nih widdantnuk wunnutcheh,
kufseh wematoh fohhamwoh, kah noowau,
toh kittinta wutteapenauun yeu kuttea-
wutteapinaouk ohtaj kuhhogkat, newajeh
hennit 2 Phares.

2-4. Matth. 1-3. 30 Onk ompetak wematoh fohhamwoh,
noh kahtripputenapifit mfquohtog, kah uf-
fowefu Zerah.

CH A P. XXXIX.

ONk Joseph pafowau Egypt, kah Poti-
phar wutaninnohfaeneumoh Pharaoh,
ummuquomp ut afknwhohfinneat, Wut-
Egyptian, wutadtauouh wutch wunnutche-
ganoont Ithmaelifog nag na pafoon cheg.

2 Onk Jehovah wetonau Josephoh, kah
wunnefteauae woiketomp, kah appu wekit
wufontimomuh Wutegyptian.

3 Onk wufontimomuh nam Jehovah co-
wetomuh, kah Jehovah conteauun ut wun-
nutcheganit, wamu ne afit.

4 Onk Joseph namefteau kitteamontea-
nietuonk ut anaquabenit, kah cotinneumuh-

kauoh, kah wutayeuh piahqutumun wek,
kah wame ne ahtunk upponamaun ut wun-
nutcheganit.

5 Onk n nih nawutche ne aquompak up-
piahquttumwahuoh wek, kah wame ne ad-
tahfhegit, Jehovah wunnantam Wutegypti-
aneog weku, newutche Joseph: kah ona-
nitteonk Jehovah ohteau wame neadtah-
fhegit ut wekit, kah wutohteakonit.

6 Onk ponam wame neadtahfhegit Jo-
seph wunnutche ganit, kah matta waheteauo
chaugua ahtunk qut petukqunneg ne me-
chuk, kah Joseph tapenunkqufsh, kah wun-
netu.

7 Onk n nih mahche yeu if nag, wuiffon-
timomuh ummittamwufsh ummoninneauoh
Josephuh, kah noowau, neefintuh.

8 Qut wufsekeneam, kah unau wuiffon-
timomuh ummittamwufsh, kufseh, wuiffon-
timom matta wahteau uttoh onag ut wetuo-
mut, kah ponam wame ne ohtunk nunni-
cheganit.

9 Matta howan ummifugkeno yen ut
wetuo mut onk nen: kah matta teag nooh-
quontamunkoh, qut ken, newutche ken um-
mittamwufsh: uttoh weh nuttin uffen yeu
mihe matchefseonk, kah matcheneheon God?

10 Onk n nih, konconont Josephoh afke-
fukokifsh, matta onamptauoh neefinat, afsh
weemonat.

11 Onk n nih, yeu aquompak Joseph pe-
tuttau wetuo mut, ulu wutufseonk, kah
matta woiketompaouh ne wetu.

12 Onk wuttaunuh wuthogkoo wonganit,
noowau, neefintuh kah ponohteau wuhog-
koonk ut wunnutche ganit, kah wufsemo,
kah fohwufshau.

13 Onk n nih, nag nukkodtum wuthog-
koonk ut wunnutche ganit, kah fohwufshau.

14 Kah wekotonont wofketompup ut
wekit, kah ukkinnohuh nahog, namook,
pafowau Wuthebrewoh kutefiontuhkonuk-
qunnanoont: nuppetukunk kod nafinhog,
kah nummihontowam.

15 Onk n nih, nootog nummihontow-
onk, kah mauon, neit nukkodtumunk wut-
hogkoo, kah wufsemo, kah fohwufshau.

16 Onk ne ponamun wuthogkoonk ne en
uppeyauneat wufontimomuh.

17 Kah ukkenoonuh nevaunag yeush kut-
towongath, noowau, Hebrew wuttianeum-
noh paudtieog, nuppetukunk onk woh nut-
aifspunakuk.

18 Onk n nih mafhontowon, kah mauon,
kah nukkodfihontamuk wuthogkoo, kah
fohwufshau.

19 Onk n nih wufontimomuh nootog uk-
kuttowongath ummittamwufsh neanont,
noowau, yeu nuttinbeukgun kittinneum;
neit ummufquantamoonk nafiqunneau.

20 Kah Joseph wufontimomuh wunne-
munugquoh kah ukkupfhagkinukquoh, ne

Josephkushagkinansu God wetomau Genéfis. unnuquomungas kobshaginitceg.

adt ketasicotamwog wehwéhapinit, kah na wutappin kuppihagkinau.

21 Kah Jehovah wetomau Josephuh, kah wuttinnamau monaneteakon, kah wuttinnamauh ukkitteamonteanittuonk nanawunuk kuppihagkinaittuonk.

22 Kah nanawunuk kuppihagkinnittuonk piabuttanumau Josephuh ut wunnutcheگانit wame neh kobshagkinutcheh, neg apitcheh kuppihagkinittuonganit: kah urtoah afeinit na ut yeuh wutuileu.

23 Kah nanawunuk kuppihagkinittuonk matta teag nanaittebou ut agwu wunnutcheگانit, newutche Jehovah owetomuh, kah neait, Jehovah conteaun.

CHAP. XL.

ONK n nih mahche yeu nag wuttattamoonk fokanummonti ketasicotamoo ut Egypt, kah petukqunungash adwouont matcheneheag wuifontinomowuh ketasicotoh ut Egypt.

2 Onk Pharoh musqanumoh neswe wutannohsueneumoh; piqhuttume fokanumunutche wuttattamoonk, kah piqhuttume petukqunneganohkaunt.

3 Onk ukapuhagkinuh, wekit askuhweteacu mugquomp ut kupihagkinittuonganit ne adt Joseph wehwepapilit.

4 Kah akubwheteacu mugquomp wurah-tuhonuh Josephuh, kah wunnannahuh, kah piawe in kuppihagkinaittuog.

5 Onk nag nukquomwog unnuquomoonk neswe, na neswe unnuquomwog ne noh-kog, na neswe neyanunnawutattamoonk unnuquomoonk, fokanumauont wuttattamoonk, kah atahawouont petukqunungash ketasicotamwuh ut Egypt, neg kobshagkinaittuog ut kuppihagkinittuoginit.

6 Onk Joseph uppetukaash mohtompag, kah ummonuneauoh, kah kuseh kuttunungquonneukquifuog.

7 Onk natootamauau Pharoh wutannohsueneumook neh wechinneumukutche wuifontinomut wekit, noowau tobwaj kuttumunzqunneungquifog yeu kesukok?

8 Onk wuttinuh, nuttinnukquomun unnuquomoonk, kah matta howan nauwuttamoonk ummishamoun, kah Joseph wuttinuh nahog, sunnau matta unni uwuttancongish wutch ayeumunoh Godut? misohhamiek nahh koowehquetumamumw.

9 Onk piqhuttumwe fokanuk wuttattamoonk ummishamoun wuttinnugquomoonk Josephoh, kah wuttinuh, unnuquomunat kuseh wenonwunippog anaquabeh.

10 Kah wenonwunippagwut nishwudt chebouash, kah onatuh kuttumae kachégik, onk piashumcong, kah chapogquomukish tannegen kesaitehaash.

11 Onk Pharoh otattamwaitch ohtop nunnutcheگانit, kah nune nunum wenonin-aeash, kah nusenumunash otattamwaitch-

wut Pharoh, kah nuttinnamau otattamwaitch Pharoh ut wunnutcheگانit.

12 Onk Joseph wuttinuh, yeu nauwuttamoonk, nishwudt cheouash ne nishikquinogkod.

13 Nishikquinogkod Pharoh pish spunum kuppuhuk, kah kupponuk ut kura-yeuonganit, kah pish kupponam otattamwaitch Pharoh wunnutcheگانit neyanayeop, wonk fokanumauadt otattamoonk.

14 Qut nauramumeh wunnayean, kah kit-tumonteanumeh koowehquetumouh, kah weadtumeh ut Pharohut, kah isohcowulieh yeu wutch wetuomut.

15 Newutche wunnamuhkut nen komootinna nuhhog wutch ohkit Hebrewur, kah wonk matta toh nutusen onk nupponuk-qunnaoont yeu ohkeonukut.

16 Piahquttumwe ahappwodt petukqunegash nag nauwuttamoonk wunnegen, un-nau Joseph, nen wonk nuttinnukquom, kah kuseh shwinash wompinootash nupuhkukut ohtaash.

17 Noh wesketohag wame nish noh n nih apwae mechuongash wutch Pharoh: kah piuksefuk ummechinaash wutch manootut, nupuhkukut.

18 Kah Joseph wunnampowhamau, kah noowau, yeu nauwuttamoonk, nishwinash manootash, ne nishikquinogkod.

19 Nishikquinohkok, Pharoh pish tohshinum kuppuhuk wutch kuhhog, kah pish kukkechequabinuk mehtugut, kah piuksefuk pish mechwog kooweyaus wutch kuhhogkat.

20 Onk n nih nashikquinukok Pharoh adt nekis, misahadrupweheu wame wuttinneumoh, kah tohshinum uppuhuk piahquttuk fokanumun wuttattamoonk, kah piqhuttuk apwon petukqunungash koowutche ut wuttinneumut.

21 Onk ompashau piqhuttumunutcheh fokanumun wuttattamoonk ut wuifokanum-cowonganit wonk, kah ponamauau wuttattamwaitch Pharoh wunnutcheگانit.

22 Qut kechequabinau piqhuttumunutche apwon petukqunnegash, Joseph neyane misohhamauon.

23 Qut piqhuttuk fokanumun wuttattamoonk, matta mehqanumauon Josephoh, qut cowunnumunoh.

CHAP. XLI.

ONK n nih, nesekedrumak, Pharoh anukquom, kah kuseh nepau kiibke sepuut.

2 Kah kuseh na comunneu sepuut n-fau-suk tahluog wiunnekut heg kowashinog, wounukwog, kah tanadtuppoog wompai-quehu.

3 Wonk kuseh onkatogiz nesafuk tahluog wutafukaash wutch sepuut, mamat-chehuog, kah ianauwufuog, kah keche-kompauhog

kompauamang onkatogeh ut kishketuk.

4 Kah mamatchiitcheh, kah ianauwusitcheh kowashinog mahchepwoog netaufuk adtanuonutcheh, kah waanogqunutcheh kowashinneah, neit Pharaoh tohkeu.

5 Kah wonk koueu, kah nahohtdeu wonk unnukquom, kah kushih, netaufuk tahshinash misunkquaminneah wutchekinash ummehtequonkquomit, mogkiyeuash, kah wunne-genash.

6 Kah kushih; netaufuk tahshinash misunkquaminneah wutuhposumunash wutchepwash nahohtdeu fonkanash.

7 Onk netaufuk tahshinash misunkquaminneah mahchepwoog netaufuk tahshinash misunkquaminash mogegish, kah wanegugish, kah Pharaoh tohkeu, kah kushih unnukquomwoonk.

8 Onk n nih mohtompog wunnashauonguh otamehukquinin, kah anoteamo kah wehkomau wame mogkouwaog ut Egypt, kah wame waantamwog neg noh apitcheh; kah Pharaoh wuttinuh naheg wuttinnukquomwoonk, qut matta howan oowodtumauun Pharaoh.

9 Neit piahquttumwe fokanuk wutratamoonk kenonau Pharaoh, kah nowau, nummequontam nummatcheleongash yeu kufukok.

10 Pharaoh musquantomop wuttineumoh, kah nukkupihagkinukup, askuhwheteau mugquomp wekit, nen kah piahquttumwe patukqunungkaneteadt.

11 Kah nuttinnukquomun unnukquomwoonk nequt uttipukquae nen kah agum, nuttinnukquomun neefwe, nean nauwutamwoong unnukquomwoonk.

12 Onk na nuttit wetomquonnan wufkenin wut-hebrew, wuttinneumoh askuhwheteau mugquomp, onk nummishamaoun, kah nowodtumun, qunan nuttinnukquomwoonganun, nanefwe neaunag wuttinnukquomwoonk wuttin wadtumun.

13 Onk n nih nean wadtumangqueog, onk ne n nih, nen nunnopshit nutannoiuonganit, kah noh ukkechequabinouh.

14 b Neit Pharaoh anoteamo wehkomun Joseph, kah ukkenupwushauouh wutch kup-pishbagkinnittuonganit: kah wunnebeau wuhhogkuh, kah oowuwunum wuhhogkuh, kah putukauun Pharaoh.

15 Onk Pharaoh uniau Josephuh, nuttinnugquonun unnugquomwoonk, kah matta howan oowodtumun, kah nunnotam unnehtamoonk papaumeken, unnukquomwoonk nootog, woh oowodtamun.

16 Onk Joseph nampohamau Pharaohoh n owau, matta nen, God pish wuttinnumau Pharaoh wunohtese nampohamoonk.

17 Kah Pharaoh uniau Josephoh, nuttinnukquaminneah, kushih nunneepau wutapinuk ut sepuit.

18 Kah kushih, fohhamwog wutch sepuit netaufuk tahfuog kowashinneah waonegkwoog, kah tamadtuppoog wonpauquenu,

19 Kah kushih, wonk netaufuk tahfuog onkatogig kowashinog wutafukauouh naheg noochumwefuog, ahche matchitueg kan ionauuifuog neane matta nanauoogig wame ohkit Egypt ummatchiinneahout.

20 Onk ianauwusitcheh kah mamatchiitcheh kowashinog, mahchepwoog netaufuk tahfuon negonshanutcheh wonogqunutcheh kowashinneah.

21 Onk mahchipwóhettit, matta kuhkenaneungquileog nah ummowwóoguh, qut nana ianowunuwog, neane ne-nefetteup, onk nuttoekem.

22 Wonk nunnaum ut uttinnukquominneah, kah kushih, netaufuk tahshinash misunkquaminash wutchekinash pasukquinnu ummehtugquohquanut, matikquai kah wunne-gen.

23 Kah kushih, netaufuk tahshinash misunkquaminneah uhpohataash papéequauash kah pashpashumunash wutchepwash, uishobtoe fonkukish.

24 Onk papéequagugish misunkquaminash mahchipippwoog netaufuk tahshinash wáonegugish; onk yeuth nuttinnonnoash pauwauog, qut matta howan nowodtumunkoonash.

25 Onk Joseph unau Pharaohoh: wuttinnugquomwoonk Pharaoh pasukquinnu, God kushkootomauun Pharaohoh toh kodneheant.

26 Netaufuk tahfuog wáonegugitcheh kowashinog, ne netaufuk tahshih kodtumwae kah netaufuk tahshinash misunkquaminneah netaufuk tahshih kodtumwae. unnugquomwoonk pasukquinnu.

27 Onk netaufuk tahfuog onasitcheh, kah mamatchiitcheh kowashinog, ne afukauahettricheh, ne netaufuk tahshih kodtumwae kah netaufuk tahshinash mat meechuminogish misukquaminneah apofukish wutchepwash, ne pish netaufuk tahshih kodtumwae mahshagquodt.

28 Yeuh anog Pharaoh uttoh God kod ufseit ukkuhkoatomauun Pharaohoh.

29 Kushih, netaufuk tahshih kodtumwae pish misiegen pahappu wame ohkit ut Egypt.

30 Onk na pish wuttit waapi netaufuk tahshih kodtumwae mahshagquodt nahobtoe, kah wame ne mahsegik pish wananatamun ut ohkeit Egypt, kah mahshagquodt pish matchehteau ohke.

31 Kah misiegen matta pish wahteoonun ut ohkit newutche mahshagquodt ne afukog: newutche pish shagquomwoonkquodt.

32 Onk newaj unnukquomwoonk neefuwut ut Pharaoh neeit nompe, newutche ne God ummehtukke nashwetamun, kah God teanuk pishwutu len.

Cap. 40
12

*Psal.
105.20

33 Newutche yeuyu Pharaoh natinne-wonch wolketompuh waantamunutcheh, kah nópwoautcheh, kah piahquttumwaheonch ohkit Egypt.

34 Pharaoh ussich, kah ananononch piah-quttumwauteh ne ohket, kah nemuanu n-shettich napaša adtabhiit chipp. g ut ohkit Egypt, nésaufuk tahhiit kodtumwae ne masegik.

35 Kah mohmounumohettich wame meechum yeush nésaufuk adraoshinnuukith kodtumwae paomougih: kah wadchanumohettich weatchiminneah, ut agwe wunnutheganit Pharaoh, kah wadchanumohettich meechum ut otanaktu.

36 Kah ne meetfunk pish auánumon wutch ohke, wutche nésaufuk tahhiit kodtumwae mahshagquod, ne pish adtinag ut ohkeit Egypt, iinkont ne ohke pish nehraun nathpe mahshagquod.

37 Onk ne wunnegen ut wuk-sukut Pharaoh, kah wame wutrinneumoh.

38 Kah Pharaoh unnau wutrinneumoh, Sun woh kenámheamun wolketomp yeuoh neane, nashauanit utoh appehtauonch.

39 Kah Pharaoh unnau Josephoh, newutche God kukkuhkootomunk, matta howan wutrin nupwón kah waantamoun netauppe ken.

40 Ken pish a kuppiahquttum wame neck, kah neaunag kuttinnuowaonk wame nummishinninneumog ne pish unnen nanawunnó-neau, webe ut nutappuonganit nen kutanue missgkenomih.

41 Onk Pharaoh unnau Josephoh, nashu kuppiahquttumwauh wame ohke Egypt.

42 Onk Pharaoh kodtinum uppethennut-thab wutch wunnutheganit, kah upponumun Joseph wunnutheganit, kah wut-hogkounuhkóuh hogkocarauh, kah golde pe-miunneat wunnompuhquuh.

43 Kah wánayemukqubheuh nahohtóeu tatuppequatumuk ne óhtunk kah wuttau-atonkqufluog ut anaquabenit appesetukquf-tunook, & nananumwaheau wame ohke Egypt.

44 Kah Pharaoh unnau Josephoh, nen Pharaoh, matta pish howan kóshkomme tahshinumo wunnutheg afuh wusseet ut wame ohkit Egypt.

45 Kah Pharaoh ussowenau Josephoh Zaphnath paaneah, & committawussilekauoh Afenath wuttaunoh Potipheroh Sephanse-éne Sontim ut On: kah Joseph sohham en wame ohkit Egypt.

46 Onk Joseph nishwinchage kodtumwoh kum ne neepaadt anaquabit Pharaoh ketas-foot ut Egypt: kah Joseph sohham wutch anaquabit Pharaoh, kah pannupwushau wame ohkit Egypt.

47 Kah nésaufuk tahhiit kodtumwae masegik ohkeit, wutchehin yeantichanash.

48 Onk mukkinnum wame meechum ne-

sauk tahhiit kodtumwae, nish ohtagish ohkit Egypt, onk wadchanum meechumunk ut wotanaktu: mamechumuk ne ohtakonit wá-énu nishnoh otan, ne wunnompe wadchanumun.

49 Kah Joseph mohmounum weatchiminneah onatuh nagunt ut kithke. ketahhannit mutae mowchekezonk ná pajeh ahque waogketamug, newutche matta woh wóogketammosun.

50 Onk Joseph e neefweheau wunnaumó-e Cap-nuh, alq mahshagquod tinncog, yeub Afenath 46.20. wuttaunoh Potiphar nohtompeantogae Son- & 42.5 tim On, neekitteauonch.

51 Kah Joseph wuttsifowenuh mohom-megheonch Mahasseh, newutche God noo-wanantamwabuk wame nussauunnumoonk, kah wame noosh wek.

52 Kah nahohtóeu wuttsifowenuh Ephraim, newutche God nummishummeechumme-huk, ut nutáhquónamuneat.

53 Onk nésaufuk tahhiit kodtumwae masegik nishauanagish ut ohkit Egypt mahshunk.

54 Onk nésaufuk tahhiit kodtumwae mahshagquod nooche peyaumóog, ne anowop Joseph, kah mahshagquod wame wutohtimóneat, qut wame ohkit Egypt petuk-qunnegeunuo.

55 Kah mahshagquod ohkit Egypt, misinninuog mauunittauog Pharaohoh wutch petukqunneg, kah Pharaoh unnau wame wut-Egyptianeh, ongq Josephut, uttoh anukqueog ne ulsek.

57 Onk mo mahshagquod wame woskeche ohkit, kah Joseph woshwunum wame ouwan mwe wetuómah, kah matiminneamau wut-Egrianeoh, kah nano mishe mahshagquod ut ohkit Egypt.

57 Kah wame wutohtimóineah peyáon-aog Josephuh, attáoog weatchiminneah newutche mahshagquod misu ut wame wutohtimóneat.

CHAP. XLII.

ONK Jakob nag a weatchimiunuo Egypt, Jakob unnau wunnaumonuh, toh-wutch mohmoununeáadteag. A. A. 7
12.

2 Kah noowau Kusheh, nunnootám weatchiminuúw ut Egypt, na woomfauonk, kah attóanishinnean na wutch, onk woh nuppomantamun, kah matta woh nuppomun.

3 Onk piukqufluoh wematoh Joseph womusluog en Egypt, attáoog weatchiminneah.

4 Qut Benjamin Joseph wematoh, Jakob matta ummoncheaheuh weeche wematoh, newutche noowau, ishkont pagquodcheh woh woskehtowonk mussuhkunk.

5 Onk Israél wunnaumonuh peyaoog weechepayomáog attóanitjeh weatchiminneah: newutche mahshagquonneun ut ohkeit Kanaan.

6 Onk Joseph nanápuwae ne ohkeit, kah noh

ne h anumaont wame mifinninuh ne oh-
keit, onk Joseph wee nateh peyaoh, kah nau-
waog ut anaquabit, wukufukwaah en
onkit.

7 Onk Joseph nahu wemateb, kah waba-
uh, qut penuwchteahen wuhhogkuh n-h
wutchie, kah ummoosquop waunuh na-
hog, kah noh wuttinuh tolnoh komwao
k. h nag noowaog ohkeit Kanaan nutadtao-
mun mameechinuh.

8 Onk Joseph waheau wemateb, qut nag
matta wabaoh.

f Chap.
37-5.

9 Onk Joseph b mehquontam wuttinuk-
quomowongah nah anukquomwehtauwomp,
onk neh wuttinuh, kenaau kenatauaheam-
wo kooche peyaumwo noochumwenamun-
at ohke.

10 Kah nah wuttinuh, matta nuffontim-
om, qut nutadtaomun meechum kuttinneu-
mog peyaog.

11 Nenawun wame wunnaumonuh pasuk
wofketomp, nuffampweulsaenunneumun,
kittinneumog matta natauwohhooeg.

12 Kah wuttinuh nahog, matta, qut onk
woh kenaumwo wunnoochumwefuonk oh-
ke, newajeh peyaog.

13 Onk noowaog kittinneumog nabo nee-
fu wemattitug, wunnaumonuh pasuk wof-
ketomp ut ohkeit Kanaan, kah kuffeh, mut-
tasens weecheninneumau nooshunonuh yeu
kesukok, kah matta pasukoo.

14 Kah Joseph wuttinuh nahog, newad-
cheh unnunog kenatauahomwo.

15 Yeu kooch pish qutcheheteanéau, ash
pomantog Pharaoh, matta yeu pish kooch
fobhamwoneau, toh kô nait peont kemato
peifist.

16 Annocok pasuk keenaau, kah neem-
skaonch kematooh, kah kenaau pish kup-
lhagkinitteumwo, onk woh kukkutoo-
wongah qutchehteanash, toh kittin wun-
namwaeineau: asuh ash pomantog Pharaoh,
wunnamuhkut kenatauahomwo.

17 Onk nah ummoen kupplhagkinuh
nifhikunne.

18 Onk Joseph wuttinuh nifhikuiankok,
yeu ufek, kah pomantamook, nukquh God.

19 Sampweulsaenuweog, pasuk kemato
weehweepapifit kupplhagkinuakomuk-
qut, kah moncheh, naiyeutamook weatchim-
inneah wutche mahshagquodt kekuwout.

e Chap.
43-5.

20 Qut e paudtiegk peifist kemato, ne-
mehkuh pish kukkutoowonganocowash wun-
namuhkuteyeuash, kah matta pish kenup-
pocow, kah nag wutufeneau.

21 Kah hettug wunnamuhkut nukkesan-
timunonuh papaume kemattinon, naumog
wunnamupinunonuk uketeahogkounoh,
nanorapaumunog, kah matta ken utauon-
onup: yeu wajeh yeu ut wohwohkukquia-
unweog.

22 Kah Ruben wunnamuhhamauoh nahog,

nowau, tohkuh um mat e kittinnomous
anowauon, ahque matchetcheuk peifles, kah e Chap.
matta kenwityeumop, newutche kuffeh out- 37: 31.
qheonk wonk nodwalhean.

23 Kah nag matta wahteaog Joseph w-
wortauoh, newutche wuttinonowauumau-
oh keketwakaen theteanent.

24 Kah quttukuhquakompau na wut-
che, kah mau, kah wonk na unne quifkeu,
kah keketwakaen, kah neemunau Simeon-
oh wutche kenugke nahog & wewepapun-
oh ut anquahettit.

25 Kah Joseph anote amoo meechumu-
kon manotah eahchimneah, kah nifh noh
howan wutteaguash ponamun wunnatah,
kah wunnemounueheh, kah yeu wuttin-
heun nahog.

26 Kah wuffowaneheag aslefog eah-
chimneah, kah na omuneau.

27 Kah pasuk wofhwunnuk wunnoot, as-
samont wutafelumoh abhut adtomuk, naum
wutteaguash, newutche kuffeh, ohtaah wuf-
fadt.

28 Kah unnaog wemateb huttetug nuk-
quhkinumonteau, kah kuffeh ohtau manoo-
taut, kah tehteunneauwaog, kah wabefu-
og, hettug, teaguas yeu God anukquog?

29 Kah peyaonog oshuoh Jakoboh, ut
ohkit Kanaan, kah ummihamauneau wame
ne aspunanit, noowaog.

30 Wofketomp noh Sontimait na ut oh-
kit nummoosquopwoanukun, kah un-
nantam wunnadtauahomun neut ohkit.

31 Kah wuttinuh nuffampweulsaenu-
mun, matta wunnatauaheamun.

32 Nabo neefe wemattitumun, wunnau-
moh nooshun, pasuk matta, & peifist apeu
yeu kesukok nooshinonut, ohkit Kanaan.

33 Kah wofketomp Sontimait ne ohkit
nuttugun, Yeu ut pish waut toh an samp-
weulsaenuweog, nukkonnook pasuk kemat-
ou, kah nemunnamook meechum newutche
mahshagquodt kekuwout, kah moncheh.

34 Kah paudtiegk peifist kemattou, neit
woh noowhteoun, matta kenatauaheamun-
wo, qut kusampweulsaenuweomwo, neit pish
kittinnumamumwo kemato, kah pish ana-
qushaumwo ut ohkit.

35 Onk nifh sequunumohettit wunnoo-
taash, kuffeh nifhoh howan wutteaguash
weelquabefuash wunnootaut, kah namohettit
nag kah oshuoh wabefuog.

36 Kah Jakob wutooshin wuttinuh nahog,
keneemunnamamumwo nunnechanog, Jo-
seph ayohquobep, kah Simeon ahquoppu,
kah wonk kodneemunow Benjamin, wa-
me yeulh nuta yeuqunash.

37 Kah Ruben kenamau oshoh, nowau,
pagwas neefuog wunnamunuk, matta paud-
tauuncon: pon nunutchaganit, kah pish
wonk, kuppaudtauunon.

38 Kah nowau, nunnaunon matta woh
F k uwee

koowechaukoo, newutche weematoh nuppooh, kah qut nagun nulli nukkonnoh, wolketoonk peyaonkqut ne aont, neit pihi kuppauptomwo nōwmpuhquon neuan-tamōonganit pajeh weenohkit.

C H A P. XLIII.

Onk mishe mashaquodt ne ohkeit.

2 Onk n nih mahchipwehettit wea-niminnēah nīh wadtahetteupash Egypt, oshuch wuttugkoooh, wonk moncheh, kah meechunēmetukoiinnean.

a Chap.
42.20.

3 Kah Judah ukkenoonuh, wuttinuh, wolketomp chekeyuwaē chekeyuop, nōwop, matta pihi kenaumoomwo nufkeiuk, a matta weechogkooog kematto.

4 Weeche moncheaheog nematin hon nummonchemun, kah kummeechumuhkauunumun.

5 Qut matta moncheaheog, matta nōwomulūmua, newutche wolketomp nuttug-qunonup, matta pihi kenaumoomwo nufkeiuk, matta kematto weechaudoog.

6 Kah Israel nōwau, tohwutchi ne in mat-cheneheog, kittinnomwo wolketomp nōwemattimun?

7 Kah nōwaog, wolketomp natotomoe nunnatootomunkqun nuttinnetuwoonganun, kah nuttinonkumōnōnūh, nōwau, sun kōshēu ash pomantam? sun kōwemattimwo? kah nuttinnononop neaunag yeulh kuttōwongash; sun weh nuppahke waāmun, wōh nuttugkōonganun wōfūunōk kematou?

8 Kah Judah unnau Isiaeloh oshoh, moncheah wulken weeche nen, kah nepomun kah nummonchemun, onk woh kuppomantamun, kah mat woh kenuppomun, ne-nawun, kah šen, kah wonk kuppeisefum-unōnog.

b Chap.
44.32.

9 Nukkinuhtōhsuanh nahhogkuh, ut nunnutcheaganit pihi kuttit natauwompam, b matta paudtauunoon, kah matta ponōog anaquabeen, neit wutchimuneach micheme.

10 Newutche matta pahtefōg, wan-namuhkut woh nunneest ompōhchenun.

11 Kah oshuoh Isiaeloh wuttugkoooh, ne n nag, yeuyu yeu ussek, neemunnumok wunnummeechumash yeu ut ohkeit, ut kenootaōut, kah monchatohk wolketomp ne magoonk, ogguhfemele balm; kah ogguhfemele honey, spices kah myrrhe paddeate-aminash, kah almonash.

12 Kah neefe chippinumok teaguash kenutcheaganowout, kah teaguash nīh wonk paudtauogkupash, ut wuśadt menootadt, wonk monchadtauogk ut kenutcheaganowout, paguodcheh tōh kōwananātmanōous.

13 Kah nemunok kemato, kah neepau-ook, wonk na ongq wolketompaut.

14 Kah wame mafugkenuk Mani mon-numukook at anaquabit wolketomp, onk woh na comheuh onkatuk kematou, kah Benjamin: kah nen, wanneheog nunneehanog oowanhēaog.

15 Kah wolketompag neemunumwog ne magoonk, kah neefe chippinumwog teaguash ut wunnutcheaganowout, kah Benjamin, kah naapoog, kah wonuśueg en Egypt; kah neepoog anaquabit Joseph.

16 Kah Joseph nauont Benjaminoh nah ooweechauh unnau nōnawunumunutcheh week, uśōowus yeug wolketompag nekit, nufhook, kah quaquoishwehtamook, newutche yeug woh nōweepemuhquog puhliha-quodt.

17 Kah wolketomp wutussen ne Joseph anōowadt, kah wolketomp paōwau wolketompah Joseph wekit.

18 Kah wolketompag wabeluog, newutche paōōog Joseph wekit, onk nōwaog, newutche teaguash quškemōougkupash ut manōotaut weike nuppethōunittēamun, onk woh oomōow kōwōshkikōonganun, kah wonk woh kenuhkukongqun, kah woh kooch mišinnāinnean, kah nutassefsumunonog.

19 Onk paōōufukomwog nanawunog Joseph week, kah ukkeketoohkauouh ut iquon-tamut wetuonut.

20 Nōwaog, woi nuffontimom wunnamuhkut nuppeyauunonup weike adtaunat metiunok.

21 Ouk n nih payōog ahhut adtaomuk, nōwōshwunumūmun nunnootanonash, kah kuśšek nīh noh pafuk wutteauguśh ohtaash wuśadt, nutteagunnonash nenan aidtahšhik-up, kah wonk nuppaudtinnanonash ut nunnutcheaganonut.

22 Kah onkatoganash teaguash nuppaudtomun ut nunnutcheaganonut adōdonat me-chum, matta nōwaōon howan ponug nutteagwunonash nunnootanonat.

23 Onk wuttinuh wunohetegk, ahque wabefek, kummanitoomwo, kah ummanitoomoh kōshēu kittinnumunkō nōmpikou ut kenootaōut, nutahtop kutteagwōash: onk paudtauau Simeonoh.

24 Kah wolketomp paōōwau wolketompah Joseph wekit, kah wuttinnumāuh nippe, a kutchesiśitōg wuśseetoash, kah aššamau aššēh weatchimineash.

25 Kah quaquoishwunumwog magoonk peyont Joseph puhlihaquodt, newutche nōtamwog na moś wuttit meechineau petukgunneg.

26 Kah Joseph paont wekit uppaudtauōuh magoonk ne ohtag wunnutcheaganout, ut wetuōmut, kah wunnauwēištāuōuh en oh-kekonru.

27 Onk wunnatootomaouh nah conōtea-onpano, kah nōwau, aunohteau kōshēu kuitche hōh kōnōnog? ash pomantam?

28 Kah wunnampahamaouh, littiancum nōshun pompantam, kah nauinunwog up-puhkukoo ash, kah quehtianunōuh.

29 Onk špubquaeu, kah naau wematoh Benjamin,

Ummishadupwabeuh wematoh Chap. 44. wuttattamwaitch Benjamin wannootat

Benjamin, onkafoh wunnaumonuh, kah noowau, yeuon peiliit kematou, aieogkup ? kah noowau, God monanumukgah nunnau-non.

30 Kah Joseph kenupianu, newutche wuanteanteannuh wematoh, kah natin-nahan roh woh adt moog, kah petuttau negohkouit, kah ne wuttit mauon.

31 Kah kutchidittau wukefuk, kah soh-ham, kutchétaméhéau wuhogkuh, kah noowau, wunnechwéteagk.

32 Kah wutchipéchohkanoth, kah nag wonk chippu, kah wutegiptianeog neh wehpumaggutcheh chipponpwunéog newutche wutegiptianeog matta won wepumaouog Hebrewfoh, newutche ne wut-ohquontamunneau Egyptianeog.

33 Onk appuog anaquabit, mohtomegit neaunag ummohtommegitteauoonk, kah peiliit neaunag uppeiliitauonk, & weketom-paog monchanittuog.

34 Kah nemunnum, kah wutassamoh nahog wutch anaquabit, qut Benjamin asfamaonk napanna tahliit tahlinnuo neadtahlinnu-ouog nagog, & wutattamwog & wechetuk-quatumuonuh.

C H A P. XLIV.

KAh unnau piahquttumunurcheh wéek, petaulh wunnootadut wosketompaog mechem, ne woh adtashinaspehettit, kah nihnoh howan wutteauguash ponih wussadt manootaut.

2 Kah ponih nootattamwaidj wussadt manootut peiliit, kah wutteauguash wutch weatchimuneash, onk ne wutussen, ne anowadt Joseph.

3 Adchewompoog & wosketompaog moncheahéog, nagumau kah wutassamouh.

4 Kah sohhamwehettit wutch otanat, kah matta nōuūshhetteg, kah Joseph unnau piahquttumunurcheh week, neepaush wunnau mutuhkau wosketompaog, kah mattanadt, us, toh wutch onkquatuhiéog wutch wanegik machuk ?

5 Sun matta ne wadattamwohtunk Nuffontimom ? onk ne nashpe wunnamukut ukqutchteauun ? kummathe matchesem-wo ne afeog.

6 Onk ummattanoh, kah yeush wuttinne-nash kuttoowongash.

7 Kah wuttinōuh, toh wutch noowadt nuffontimom yeush kuttoowongash, nōwukitch ne kittinneumog woh asehettit ne yeu aunag.

8 Kusseh, teauguash nish maskomagkupash wussadt manootadt, nuppaudtunanonash wonk, wutch ohkit Kanaan, newutche ut toh woh nutrin kummootnan wutch kuffonti-nom weekit silver asuh gold ?

9 Kittinneumog uttoh adt namehteauan nupitch, kah nenawun wonk Nuffontimom umniinnōmoh.

10 Kah noowau, yeu yeu n naj ne anowau-

og, howan noh mehquonohkouit, noh nootin-ninneumun, kah kenaa woh matta kō-chumitteaneau.

11 Neit teanuk nōkinnumwog nish noh pasuk wunnōt, en ohkekōntu, kah nish noh pasuk woshwunnum wunnōt.

12 Kah watoonohéau, & nootattineohéau ut mohtommegitteaut, & ut ohquodtineohéau peiliititteaut, kah wuttattamwaitch namehteoun ut Benjamin wannootat.

13 Neit nehnegukkōmwog wuthogkōun-ōaih, kah nish noh pasuk wunwonehéau wut-ailumoh, kah qutheog en otanat.

14 Kah Judah & wematoh peyaog Joseph wekit (newutche alh noh appu) onk penulhaog ut anaquabenit ut ohkekōntu.

15 Kah Joseph wuttinuh nahog, toh uffeonk yeu afeog ? sunnummatta wuttenan-tamumwo, nen yeu anusse, woh wunnam-uhkut nukqutchteoun ?

16 Kah Judah noowau, toh woh nuffina Nuffontimom ? toh woh nuttin keketoohkō-un ? asuh uttoh woh nuttin pahkhéonan nuhhogkanonog ? God namehteau ummat-cheseonganō kittinneumog, kusseh, nenawun wuttinneumoh nuffontimom nenawun, kah noh mehquonohkouit wuttattamwaitch.

17 Kah noowau nōosufkongqutte, yeu woh nuttussen, wosketomp wunnutche-gānit adt namehteomuk wuttattamwaitch, noh woh nuttinneum, qut kenaa wunohteas montheek en kōshōwōut.

18 Neit Judah uppaosufukaoh, kah noowau, Woi Nuffontimom, kittinneum kōwehquetumouli ketōhka kutōonk ut wuhtauogkut nuffontimom, kah ahue kum-musquantamōonk chikofwonsh kittinneumoh, newutche kuttatuppeyeu Pharaoh.

19 Nuffontimom natōtomauu wuttinneumoh kōotōshimwōu, asuh kōowemat-timwō.

20 Kah nuttinnomunnonup nuffontimom-un, noowutōshimun kutchise, kah mukkie, ut ukkechisunneat, peiliisu, kah wematoh nuppooh, kah noh nuffu nukkonau okait, kah osloh womonuk.

21 Kah kittinomp kittinneumog, paid-tieck noh, onk woh nunnau.

21 Kah nuttinnomunnonup nuffontimom, wusken matta woh nukkonaou osloh, newutche nukkonnot osloh, woh nuppooh.

22 Kah kittinomp kittinneumog, qut matta pajeh wechāuog peiliit kematou, a matta woh wonk kenauwō nufkesuk

24 Onk ngih padog kittineumut nooshun-ōnūt nuttinnonnanōnupash uhkutōwongash Nuffontimom.

25 Kah nooshun noowop, wonk monchek adtōshinnee mechememes.

26 Kah nuffimunnōnup, matta woh ne nuttinwōmfunun, qut wechāuogut peiliit nemattin, ne nuttit wōmuffinnean, ne-

wutche matta woh nuunaumonun wusketuk
woketomp, qut neit weechauogut peidi it
ne natin.

27 Kah kittinneum nooshun nuttugqun-
nonap, koo waiteaune u nummittumwos
weefweekitteunk.

28 Kah pasukoo sohhuhan wutch nuhhog-
kat, nuliip wunnamuhkut lookshanói, b kah
afq wonk nuppaj náoun.

29 Onk yeúoh wonk neemunnunmaiyéog
wutch anaquabeh, kah woiketuk, pish kup-
paudtomwos noowampohquonnash neuan-
tamunat pajeh weenohket.

30 Newutche yeuyu peyóon nooshut kit-
tinneumut, kah wusken matta weechógkoo-
og (uppomantamoonk weefquabefik uppo-
mantamoonanganit wulkenin)

31 Pish n nlii nag matta wusken noowee
chógkoon, onk woh nuppo, onk kittinneu-
mog woh nuppaudtomun oowompikoonash
kittinneum nooshun neuantamunat pajeh
weenohket.

32 Newutche kittinneum nukquoshó-
muohhebnapoh noosh, nuliip, matta paud-
taunnon, c neit pish noochumittean mi-
cheme.

33 Newutche yeuyu koo wehquetumoush
nen kittinneum nompappitti wutch wulken,
un nliinomitich nufontimom, kah wulken
weechauonch wematub.

34 Newutche uttoh woh nuttin ón noosh-
ut, kah wusken matta weechógkoon, ish-
kont páguodche nunnau machuk nuhkuh-
kougqut noosh.

C H A P. XLV.

NEit Joseph noonanumoo kéhchithón ut
anaqnabenit wame, noh neepanitcheh,
kah mifhontowau, nish noh pasuk sohha;
onk matta howan weechekompamukoo, neit
Joseph waiteauwaheont oowematin nah.

2 Kah mifhontowae mau, kah Egyptiané-
og, kah wek Pharoh nootamwog.

3 Kah Joseph unnau wematoh, nen Jo-
seph, a noosh aih pomantam? kah wematoh
noonanumoooh wannampohamungqunat,
newutche wuttamanatamwog ut anaquabit.

4 Kah Joseph unnau wematoh, piffofuki-
egk koo wehquetumoumwo, kah uppafó-
fukauúh, kah noowau, nen Joseph kematou,
noh magóógkup en Egypt.

5 Newutche yeuyu ahque neuantamook,
afuh ahque mufquanumook kuhh gkaóog. ne-
wutche God nutannoonk b negonáe onk ke-
naan wadchanumunat keteaonk.

6 Newutche neefe kodumwae ndeu oh-
ket ut mahhagquodt kah wonk napinna tah-
the kodumwae matta pish anaikhamoon,
afuh kepenumoon.

7 Kah God nutannoonk negonáe onk ke-
naan, woh koo wadchanumunat ununáout wun-
nechanoonk ut ohkit, onk woh noowad-
chanum kukketeaongan nathpe mihe

pohquohwhurittuenk.

8 Nemehkuh yeuyu matta kena u kut-
tannoofoomwo yeu in, qut God, kah nutta-
yimunk oihoh Pharoh, & nanaunon ut wa-
me wekit, kah piahquttumwaenin pannuppu
wame ohkit Egypt.

9 Kenupshagk kuhkuhquegk en nooshut,
kah unrók, yeu wulin kenaumon Joseph, God
nupponuk nananumunat wame Egypt wo-
mulish, ahque maneeau.

10 Kah pish kootot ut ohket Goshen, onk
pish kuppafóofukah, ken kah kenaumonog,
kah kenaumonog wunnaumonuh, kufhok-
funog kah kuthe rdumog, kah wame ne ad-
tahshekan.

11 Kah na kuttit affamunun, newutche
wonk napanna tahhik kodtumwae mahhag-
quodt, ishkont kummatecheet, ken; kah kek,
kah wame ne adtahshekan.

12 Kah kulleh, kuhfukooowash naumoo-
moash, kah neemat Benjamin, nuttoon kuh-
kinnoonukumwo.

13 Kah pish kuttinnóneau noosh wame
nulloshumoonk ut Egypt, kah wame ne
naumógilsh, kah pish kukkenupuhumwo,
kah woomluáheuk noosh, yeu.

14 Kah ompatulin wulittupukanit wee-
matoh Benjamin, kah mau, kah Benjamin
mau ut wulittupukanit.

15 Kah chipwuttóonopwau wame wema-
toh, kah na wuttit mauun, kah ompetak we-
matoh kenoonk.

16 Kah unnehtamoonk nootunkquodt
Pharoh wekit, noowon, Joseph weematoh
peyaoh, onk ne wunnegen ut wufesukqut
Pharoh, kah wufesukooout wurtinneumoh.

17 Kah Pharoh unnau Josephoh, us kema-
tog, ne ufsek, wuffoonuhkók kuppuppina-
imooowog, kah ong ohkit Kanaan.

18 Kah neemuncok krooshun, kah kekoo-
óash, kah peyaáfek, kah kittinnunáunum-
wo ne wanegik ut ohkit Egypt, kah pish
kummeechumwo oweis ohkit.

19 Kah yeuyu kuttinit, yeu ufsek, nee-
munók wutch ohkit Egypte taruppeqnanum-
ugilsh, wutch kuppelífumooog kah kum-
mittamwofouóog, kah tahhinoók koolhwo,
kah peyonk.

20 Kah kuhfuk ahque wuttamhuk wutch
kummaumachiyeumath, newutche wame
ne wánegik ut Egypt kuttaiheeu.

21 Kah wunnaumonuh Israel ne wutusse-
neau, kah Joseph wuttinnunáoh tatupe-
quanumugquash neane wuttinnunáonk
Pharoh, kah wunnemóunúhkaoh wutche
wuttaonganoo.

22 Kah wuttinnunáuh wame nish noh pa-
fukoooh óhóshoe hogkumugilsh: kah Benja-
minoh animumauzu nishwadt pasuk. ee kod-
chúhki silver, kah napanna tahhik ehue
hogkoonagash.

23 Kah en oshut yeu wuttiane negonsh-
mon,

huon, piukquſuoh nompoſhimoh Afſes, naiyeutamwog wanegik ut Egypt, kah piukquſuog ſquohimwog afſesog, naiyeutamwog weatchiminneſh, kah petukqunnegánash, kah wunneniaunash coſhoh.

24 Kah moncheaheu wematoh, kah moncheog: kah wuttinóuh, ahque muſquanteg neayoog.

25 Kah kuhkuhqueog wutch Egypt, kah peyaog ohkit Kanaan, en Jakobut coſhoooh.

26 Kah wuttinóuh noowaog, Joſeph ath pomantam kah piahquttum wame ohkit Egypt. Kah wuttahoh ſauanumwoh, n: wutche nah mat onamptauoh.

27 Kah wuttinnóeau wame ukkuttowongah Joſeph, ne anukquehetteup, kah naum tatappequanumukquáash, niſh Joſeph negohhuacheh, wunnayeumukqunnat, kah wunnalſhauonk coſhoooh Jakoboh menuhkeſumoo.

28 Kah Iſrael noowau, wamut, Joſeph wunnaumon ath pomantam, nunnonche nau aſh na nuppoomp.

C H A P. XLVI.

KAH Iſrael pomulſhau, kah wame ne atahſhegit, kah peyau Beerſheba: kah ſephaufu ſephaufuog-ſh en ummanittowmut coſhoh Iſaakoh.

2 Kah God unnau Iſraeloh, ut unnám anuſuonganit nokonaeu, kah noowau, Jakob Jakob: kah noowau kuſſeh nen.

3 Kah noowau, nen Mani: ummanittowmoh koſh: ahque wabefiſh koowomulinnat en Egypt, newutche na kuttit ayimaunun miſi wutohtimoin.

4 Kooweche woomſumſh en Egypt: kah nen wouk piſh wunnaumukut kukkúkhuk-koowuſh: kah Joſeph piſh ponam-wunqutcheh kúkelukut.

5 Kah Jakob omku wutch Beerſheba, kah wunnaumonuh Iſrael naſheog Jakoboh coſhoooh, kah ummukkieſumoooh, kah ummittamwulſhoooh, tatappequanumukkáhtu, Pharoah ne negonihuaupath wunnayeumukqunnat.

6 Kah neemunaog neetaſu, kah wuttinnetuogenu aut mukkianumwóhettit ut ohkeit Kanaan, kah peyaog Egypt, a Jakob kah wame uſkannémuneuh weechóg.

7 Wunnaumonuh: kah wunnaumonuh wunnaumonáog weechóg wuttaunoh, kah wunnaumonuh wuttaunoooh, kah wame outNumb. kánnémunneuh naſhepu paſoónuh ut Egypt.

8 Kah yeuſh b coweſuogancwaſh wunnaumonuh Iſrael, neg paoncheg Egypt, Jakob, kah wunnaumonuh: c mohtommegheonche c Num. Jakob Ruben.

9 Kah wunnaumonuh Ruben, Enoch kah d Exod. Phallu, kah Hezron, kah Carmil.

10 Kah wunnaumonuh d Simeon, Jemuel, kah Jamín, kah Ohad, kah Jachin, kah Zabar, kah Seul wunnaumonuh ukkananite mitomwoſſa.

11 Kah wunnaumonuh Levi, e Girthom, Kohath, kah Merari. e 1 Chr.

12 Kah wunnaumonuh Judah, f Er, kah 6.5. Onan, kah Shelah, kah Phares, kah Zarah: f 1 Chr. kah Er kah Onan nag ut nuppoog ohkit Ka- 2. 334. naan. Kah wunnaumonuh Phares, Hezron, 21. Gen. 28. kah Hamul.

13 Kah wunnaumonuh Iſſachar, Tholab, 3. kah Puvah, kah Job, kah Simron.

14 Kah wunnaumonuh Zebulon, g Sered, g 1 Chr. kah Elon, kah Jahleel. 7.1.

15 Yeuh wunnaumonuh Leah, neekitteauoncheh Jakoboh ut Padan-Aram, kah Dinah wuttaunoh, wame keteahogkóunoh wunnaumonuh kah wuttaunoh niſhwinchagkodtoh kah niſhuog.

16 Kah wunnaumonuh Gad, Ziphion kah Haggi, Suni, kah Ezbon, Eri, kah Arodi, kah Areli.

17 Kah wunnaumonuh Aſſer, h Jimnah, b 1 Chr. kah Jiſvah, kah Jiſvi, kah Beriab, kah Serah ummaſſeſuoh: kah wunnaumonuh Beriab, Chebar, kah Malchiel. 7-30.

18 Yeuh wunnaumonuh Zilpah, Laban anummaompuh Leahoh wuttaunoh, kah yeuh wunnekitteauonuh Jakoboh, nabo nequtta tahluoog keteahogkóanog.

19 Wunnaumonuh Rachel Jakob ummittumwuſſoh, Joſeph kah Benjamin.

20 Onk nekitteouau Joſeph ut ohkit Egypt, yeuh i Aſenath wuttaunoh Potipheroh ſephaufuac Sontim On, noh wunnekitteauoh Manaſſeh kah Ephraim. i Gen. 41.50.

21 Kah wunnaumonuh k Benjamin, Belah, kah Bechar, kah Aſhdel, Gerah, kah Naaman, Echi, kah Roſb, Muppin, kah Hup- k 1 Chr. pim, kah Ard. 7.6. & 8. 1.

22 Yeuh wunnaumonuh Rachel neekitteautcheh Jakob, kah wame keteahogkóunog nabo ſauog.

23 Kah wunnaumonuh Dan, Chuſſin.

24 Kah wunnaumonuh Naphtali, Iachze- el, kah Guni, kah Jeze, kah Sillem.

25 Yeuh wunnaumonuh Belſhah, Laban anummaompuh Racheloh wuttaunoh, kah yeuh wunnekitteauonuh Jakoboh, wame keteahogkóunog neſauſuk tahluoog,

26 Wame l keteahogkóunog weeche peyamoncheg Jakoboh ut Egypt, neh waj ſoh- i Deut. hamunutcheh wohpéit, qut wonk ummittam- 10. 20. woſuoh wunnaumonuh wame keteahogkóunog, nequtta tahlinchag kah nequtta tahluoog.

27 Kah wunnaumonuh Joſeph neh nekitteawutcheh ut Egypt neeſuoh keteahogkóunoh, wame keteahogkóunog ut Jakob wekit, paoncheg ut Egypt neſauſuk tahlinchag quſſuog.

28 Kah annoonau Judahoh negonac onk nagum, en Joſephut, wuſſampwanumauónat wuſkeſuk en Goſken, kah peyaog ohkeit Goſhen.

weematoh Joseph anaquabit Pharaoh Genesis wutteanguash Egyptianeg moenununa

29 Kah Joseph wauwomunum wuttatup-
pequanumuk, kah ogquodchau, nogushkau-
nat Israeloh wihoh en Goshen, kah quoshag-
kompau anaquabenit, & nauwohshau et wui-
sittupukanit & mau ut wuisittupukanit sepe.

30 Kah Israel unnau Josephuh, yeuyu
nuppitti, naumon kuksuk, newutche ah
kuppomantam.

32 Kah Joseph unnau wematoh, kah ut
wihoh wekit, nukuhkukquem, kah nuttin-
non Pharaoh, kah nuttin, nematog, kah nooh
wek neh ohtagup ohkeit Kanaan, nuppeya-
nukun.

32 Onk wosketompaog nanashipfaenuog,
newutche nag wosketompaog puppinashim-
wuh ahasamoncheg, kah pasooog ufflok-
fomoh, kah wutherdsumoh, kah wame ne
adtaheghettit.

33 Onk pish n nih Pharaoh wehkomukue-
68, kah noowodt, toh kuttelhemwo.

34 Neit woh kullimwo kittinneumog noh
nananauweheoncheg neetahfu wutch noo-
kenunneanonut, yeu pajeh, nenawun kah
noogunonog, onk woh kootohimwo ohkit
Goshen, newutche nish noh nahnanouwonon
shepoh, noh obquunumau ut Egyptianut.

C M A P. XLVII.

ONK Joseph paont wurtinnon Pharaoh
kah noowau, nooh kah neematog, pe-
yaog wutch ohkit Kanaan, kah uffokfog,
wutheardfog, kah wame adtafhekhetit, kah
kullish wutohtuog ohkit Goshen.

2 Onk nemunau nawutuch wematoh, na-
panna tahfuoh wosketompaog, kah quoshag-
kompau anaquabit Pharaohoh.

3 Onk Pharaoh unnau wematoh, uttiyeush
kuttanakaufuonganooowah? kah unnaog
Pharaoh, kittinneumog nahnanoncheg ship-
fah, nenawun kah noobunonog.

4 Onk unnaog Pharaoh, unneapeyonat
ohkeit noche peyaumun, newutche matta
moskehtauwo wutche neetafuog kittinneu-
mog ne ahtauhetit, newutche mahshag-
quor tuhkequn ohkeit Kanaan, kah yeuyu
knewehquetumauunum, kittinneumog
wutohkhettich ohkit Goshen.

5 Onk Pharaoh unnau Josephoh, noowau
kash kah kumatog kuppeyaanukwoog.

6 Egypte ohke ohteau anaquabeen, ne
wanegik ohke wutohkeh kash kah kumatog
wutohkhettich ohkit Goshen: kah wahteau-
an nawutch nag nahtuhtonig, neit naaun-
unwah neetahfu neg wadchanogeg.

7 Onk Joseph pethaunau wihoh kah wun-
neepaibeh anaquabit Pharaoh, kah Jakob
wunnumau Pharaohoh.

8 Kah Pharaoh unnau Jakoboh kitteafhe-
quinne kodtumwae kuppomantamoonk?

9 Kah Jakob unnau Pharaohoh, nuppenco-
wohtae kodtumwoe kufukodtumash, nequt
pasukoe kah nishwinchage kodtumwae og-
guhseunash kah matchitash kufukodte kod-

tumwashi nuppomantamoonk, kah asquam
peyaumunwahi sahhippomantogkup noohik,
ukkefukodtumwoe penoohtaeoogooowah

10 Kah Jakob wunnumau Pharaohoh,
kah sohham wutch anaquabit Pharaohoh.

11 Onk Joseph ootohkeheuh wihoh kah
wematoh, kah wuttinnumauh wutohtuonk
ut ohkit Egypt, ne wanegik ohke, ohkeit
Rameles, Pharaoh ne anowop.

12 Kah Joseph assamau wihoh kah we-
matoh, kah wame wihoh wek, petukunnegash
neanullinit peefefoh.

13 Kah wanne petukunneganoo wame
ohkit newutche mahshagquodt ahche mah-
kequn, kah Egypte ohke kah Kanaan ohke
sauunnumwog newutche mahshagquodt.

14 Onk Joseph mukkinum wame teaguas
nish noh ohtagih ohkeit Egypt, kah ohkeit
Kanaan wutche weatchimineash nish adta-
hettitfah, kah Joseph paudtau teanguash
Pharaoh wekit.

15 Onk teaguash matshash wutch ohkit
Egypt kah wutch ohkit Kanaan, kah wame
wut-Egyptianeog peyaunoo Josephoh, kah
noowaog, aninumaiinean petukunneg,
tohwutch woh nupumun ut anaquabeen, ne-
wutche teaguash mahshash.

16 Onk Joseph noowau magook keneeta-
sumooog, kah kutassamunnumwo wutch
keneetafumooog.

17 Kah paudtauooog wunnetafumoooh
Josephuh, kah Joseph wuttinnumauh pe-
tukunneg wutch horseoh, kah wutch ne-
tasue uffokfut, kah wutch netasue ut heard-
fut, kah wutche assefah, kah wutassamuh pe-
tukunneg wutche wame netasu, ne kod-
tumook.

18 Kah ne kodtumoo mahshunk: kah
uppeyaunoh wonk nahohroeo kodtumook,
kah wuttinoh, matta noutadtahtoomun
wutch nuffontimomunonut, nutteagunno-
nut mahshait, kah ahtoonan heardie ne-
tasue nuffontimomut: matta teag usque ana-
quabit nuffontimom, qut webe nubhogkano-
nog, kah nutohkeinonash.

19 Tohwutch woh nuppooog ut anaqu-
been, nenawun kah nutohkein? attdomin-
nean kah nutohkein, wutch petukunneg,
kah nenawun kah nutohkeinonash nootinnu-
neumuhkaumun nubhogkanonash Pharaoh, &
aninumaiinnean wufkanemuneash, onk woh
nuppomantamun, kah matta woh nuppoo-
mun, kah ohke mata woh tauhtao.

20 Kah Joseph taphum wame ohke ut E-
gypt wutche Pharaoh, newutche wut-Egypt-
ianeog magooog nish noh howan wutohke
newutche mahshagquodt wuohkashuoh, kah
ohke ootohkein Pharaoh.

21 Kah misinninuog wutontahshuh en-
otamat wutch waenu wohkeu Egypt onk
yezen ongkoue,

22 Webe wutohkeu sephaufuenaog mit-

Jakob kod posekinouat ni Kanaan Chap. 48. wunnannuman wunnaumonuh Joseph

ta wutadtaonash, newutche sephaufuenuog wutonkqua tauoh Pharaoh, kah meechwog onkquacuonganoo Pharaoh anumauont, ne wutche matta magouneau wutohkeimwao.

23 Kah Joseph unauu miilinninnuh, kuffeh, kutadtaamunmwao yeu kufukok, kah kutohkeimwao, wutch Pharaoh, kuffeh, yeush wuikannemuneash wutche kenaau, kah pish kutohtauhkontamumwao ohke.

24 Onk pish n nih, ne kepenumog, pish kittinnumaomwao napanna adtahshik chipag Pharaoh, kah yauidt chippag kutohtinneau wutche wuikannemuneash ut ohtekonit, kah wutche kummetuonganoo, kah neg noh apitcheg kekuout, kah meechum wutche keneechanuwog.

25 Kah noowao aguppomantamwahimun wulikkittreahitteaduh anaquabit nuffontim, kah nenawun wuttinneumoh Pharaoh.

26 Kah Joseph ayim naumatuonk, yeu pajeh kelukok wame ohkeit Egypt, napanna adtahshik chippag Pharaoh wutahtauuut, webe nag nufu sephaufuenuog wutohkéum, matta wutahtauuunash Pharaoh.

27 Kah Israel wutohtu ohkit Egypt, ut ohkit Goshen, kah ahtog naut, kah mihe meechummuog, kah muttaanwog mocheke.

28 Kah Jakob pomantam ut ohkit Egypt nabo netaufuk tahise kodtumwae, neit mamusse uppomantamoonk Jakob, nequt pasukoo kah yaunchag, kah netaufuk tahshinchag kodtumwae.

29 Kah ahquompi pasootshano Israel moche wunupponok, kah wehkomau wunnaumonuh Joseph, kah wuttinuh, yeuyu nametheauon kittreanontenittuonk ut anaquabean, koowequetumouh ponh a kenutche agwe neehquaut, kah womoufue kah wunnamukutee unnehhe, ahque posekineh koowequetumouh ut Egypt.

30 Out nooweche seplumcom noohog, kah pish kuffohowuneh wutch Egypt: kah posekineh nag upposkeinetue ayeuonganoo, kah noowau, pish nutussen ne anowaan.

31 Kah noowau chadchekeimeh, kah wutchadchekeimoh, kah Israel b nauau ut

CHAP. XLVIII.

ONK n nih, mah the yeu n nag, kah unau Joseph, kuffeh kooth mahchinai: kah neemunau neefwe wunnaumonuh we the nagum, Manasse kah Ephraim.

2 Kah unau Jakob: kah noowau kuffeh, kenaumon Joseph kuppeyaonuk, kah Israel men bkeau wuhhogkuh, kah appu wutappineat.

3 Kah Jakob unau Josephuh, God wame manuhkeit, nunneihitink ut Luz a ut ohkit Kanan, kah noonanumuk.

4 Kah nutt nuk, kuffeh, kummishesh, & kummutabesh, & ukkittinnu nouwoshi madtaunukeg miilinninnuh, kah kittinnunau-

unnu yeu ohke, leah en kookannemuneut nahohtoeu ken, micheme wutohtuonk.

5 Kah yeuyu, neefuog b kenaumonunk Ephraim, kah Manasses, neekheadcheg ut ohkit Egypt, asq peyaanauu ut Egypt, neg Jolh. nuttaiheog neyane Reuben kah Simeon, pish nuttaiheog.

6 Kah keneechanog neekheadcheg nahohdeu onk nagho, neg pish kuttaiheog: owetuonganoo weematwao, ne pish hennoneau ut wotohtuonganoo.

7 Onk nen, womon e Padan, Rachel nuppo kiffhe nen, ut ohkit Kanaan, ut may ut, pasowcheyeuouk Ephraim: kah na nuppo- lekinau ummayut Ephraim, ne Bethlehem.

8 Kah Israel naau wunnaumonuh Joseph, kah noowau, howanig yeug?

9 Kah Joseph unau uiohoh, neg nunnaumonunk God anumaitcheh yeu ut, kah noowau, neg paudtah, kah noonanumog.

10 Kah wuikufakquash Israel tuikequash newutche mahtauntamoonk, matta naumoo: kah uppasowche paudtauonuh, kah wutchipwuttuonapo, kah ukkinuh.

11 Kah Israel unau Josephoh, matta nuttenantamoo woh nunnaum kufekuf, kah kuffeh, God nunnaumwahuk kookannemuneoh wonk.

12 Onk Joseph wuffohwhunoh wutch wehquaut, kah nauwanum wuikufek en ohkekontu.

13 Kah Joseph wunneefe nemunoh, Ephraimoh wuttinnohkounit, nogqueu ummenadcheanit Israeloh, kah Manasses ummenadcheanit, nogque wuttinnohkounit Israeloh, kah uppasowche paudtauonuh.

14 Kah Israel summagunum wuttinnohkou kah upponamun Ephraim uppuhukukut, kah noh peiufu, kah ummenadcheu Manasses uppuhukukut: waantamwe unninum wahpitenaash newutche Manasses mohtommegit.

15 Kah d wunnannuman Josephoh, kah noowau, noh Mani anaquabenit noohog Abraham kah Isaak pomuthopaneg, noh Mani fohkomonukquomp, no uttoche nen, yeu pajeh kufukok.

16 Noh Angel pohquohwhunugueh wutch wame matchitit, wunnaumonoh: wukenesoh: kah noowefuonk uisoweshettich, kah oowefuonganoo noohog Abraham, kah Isaak, kah unnummonahettich onatuh namohut ut nahaue ohkit.

17 Kah Joseph nag asfsh wuttinnohkou ponamwoh Ephraim uppuhukukut, ne matchit ut wuikufukut, kah tobhinum asfsh wunnutheg, wutontatunet wutch Ephraim uppuhukukut, en Manasses uppuhukukut.

18 Kah Joseph unau uiohoh, ahque ne naj nooh, newutche yeoh mohtommegit, ponh kuttinnohkou uppuhukukut.

19 Kah asfsh matta wuttapeneaumoon, kah noowau, noowakteaun nunnaumonuh, noowah-

a Gen. 24.2.

b Heb. 11. 21.

a Gen. 28. 13. & 35. 6

noowahteauun, n noh pish wonk mišinnineu, kah noh wonk pish mišehtu : qut wunnamuhkut, wešumušoh pish anue mišugkenwoh onk nagum, & oškanneerunneoh pish muttaanit wutohtimoneah.

20 Kah nah wanaumoh ne kešukok, noowau, ut kuhhogkat, Israel pish wunnaumau noowadt, God unnehikquš onatuh Ephraim kah onatuh Manasse : & negonohšau Ephraim onk Manassešoh.

21 Kah Israel unnau Josephoh, kušseh nunnup, kah God kawetomuk, kah pish kukqehchwunukou en wutohrout kawthowout.

22 Onk nen kittinnamauš nequt chopai anue onk kematoq, ne amaunum wutch wunnutheganit wut-Amorite, nashpe nuttoqkodteg kah nutahtomp.

C H A P. XLIX.

KAK Jakob wehkomau wunnaumouh, kah noowau, moiek kummithamaunuwau ne pish ašpunaog ogkomæu kešukodtaš.

2 Moiek kah nootamok kenau wunnaumouh Jakob, kah kukkeitok Israel košho

3 Reuben, ken mohtomeqheog, nummeuhkešunok kah ædt kutchišlik nummenuhkešunok, onetue qanunkquok quttiānittuonk, kah onetue menuhkešunok

4 Kenowchunaoq onatuh nippeit, matta pish koštuh, newutche kutohkootap a wu tapineat košh, neit keniškhuaq nutapineat tohkootap.

5 Simeon kah Levi wemattittuog onkapunoheteagane auwohteagangah ut nāmšh wekuomah.

6 Woi nukketeahogkon ahque petutteaš ukkene owunneahont, nušohšumōonk, ahque wetuom ummoeganooout : newutche mušqanittamohettit, nušhaog woi ketompah, kah pohtuanumohettit paikitchohtahwoog oxinēh.

7 Marchenamtamunaj ummušquantamōonganoo, newutche menuhkieup, kah ummiše mušquantamōonganoo, newutche ohqanneungquodt, nag nutchippundog ut Jakobut, kah nunnanwiheog ut Israelut.

8 Judah, ken kematoq pish kummithaannumukquog : kenutcheq ošteau ut wuštutpukanooout kummatwomog : wunnaumouh kašh pish kenauwaetunkquog.

9 Judah qunnonou wunneechanoš, wutch wunnehtoooganit nannaumon kukkuhkukquom, fuošhokodtae fuošhokodtašun onatuh qunnonōu, kah onatuh eneungquš qunnonou, howan woh uppāšukqukhōu

10 Nanānuwōonk matta pish wunnukkonukōon Judah, kah ayig naumatuonk wutch nashauwe wušeetut, onk nō pajeh Šiloh peyont, onk ut nagum moehtunk mišinnineuh.

11 Kušpinont wataššemes weonomwašip-

pagwut, kah wunneechanoš wutaššimoh ne wanegik weenomwušippagwut : kutchišittau wuthogko wine, kah uppetwofqušāonk weenomine wušqheonganit.

12 Wušekufquah mušqai nashpe wine, kah wepitteah wowompiyeuath nashpe sogkodtunk.

13 Zō balon pish wutohtu kišhe ketabhanne kobpaonganit : kah noh pish kobpog kuh-tōongquš, kah oowonkaiycom ut šidon.

14 Idachar magkehkonot Aššē, kuššemōonchū nashpe et neenash wēanunit.

15 Kah naum anwōhšinnōonk ne wunnege, kah ohke ne wunnege, kah nauwāu uhequānuh quahqenahtomuk, kah neh wuttinneumoh wutch ompwehteonk.

16 Dan, noh pish wuššimau ummišinnineumoh neane nequt chippanuog Israel.

17 Dan, pish aškoowō ut mayut, šefegq kechemaoq, šogkeputtog horfes wogquon, kah noh naomut ohtōonihau,

18 Wutch koowadchanuwaonk nutaškauwompam woi Jehovah.

19 Gad chippanōonk pish šohkunk, kah nagum pish šohkauau māmachiš.

20 Wutch Ašer upputtukquunuk wunogkoomō, kah noh pish wutcheken ketāššōtimwe waēguših.

12 Naphtali, qunneg ponunau, noh maguk wunaukōowaogah.

22 Joseph mišummechummu wuttuk, wunnaumouh weenau weenomwušippog kišhe wutahhamonganit, n noh wuttaunoh pušpāēkanit qušukqanentunkanit.

23 Kah pepēpumutcheq owefšogke noheuh, uppepumōuh, kah wuššekeneauōuh.

24 Qut wutahrompeš nagwutea ē menuhkešuh, kah wuhpitteneš wunnutheganit menuhketeašhehāš, nashpa wunnuthegaš ummašugkenukōmuh Jakob, na wutch aoh ašamont, ukqušuk Israel.

25 Nāšpe ummanittōmoh košh, noh pish kuttannumuk, kah nashpe noh wunannittuogah wutch ongkōue kešukqut, wunnannetuogah mōnāiyēut, ne agwe ohtag, wunnannetuogah mahpanagunit, kah oop-pumuk.

26 OOnaneteagah košh anue mugkiyeuath mocheke onk wunnaumaogah negonnae ašohuk, ut aongae kuhkuhungah, mišeime ohtašh wadchuaš, yeušh pish ohtašh uppuhkukqut Joseph, kah kodtontupont chapannumukup wutch wematut.

27 Benjamin pish nehnehteapō onatuh mummugquōšum, nompōau mochwahau neh nāšhōneh, kah wunnonkōok pish chachapenau ne macheoncheh.

28 Wame yeug rahoneše chippanuog Israel, kah yeu ošhōoh anukqehettit, kah nah wōaneteaog noh wōanumoh.

29 Kah nah ummeechumukonuh, kah wuttinuh : nen wiš ummukinit ut nummišinnineumut

4 Gen.
35. 22.
1 Chron
3. 1.

Israel nuppo, posekinaut ut Kanaan Chap. 50. Joseph kod posekinaut ut Kanaan

• Gen. 47-30. sinninneumut, posekennege a weechenoohtut, ut hassunnegeit ne wutohteakonit Ephron wut-Hittite.

• Gen. 23-10. 30 Ut hassunnegeit wutohteakonit Makpelah, ne anaquohtag Mamre, ut ohkit Kanaan, ne Abraham addap b weechenoohtut, wutch Ephronoh wut-hittitoh, wutche oh-toonk posekinnetue ohke.

31 Na posekinnoneau Abraham kah Saraj-hoh ummittamwulsoh: na posekinnoneau Isaakoh kah Rebekahhoh ummittamwulsoh, kah na nupposekinnonah Leah.

32 Ut addoomukup ohteuk, kah hassunnege ne na ohtag, wutch wunnaumonuh Heth.

33 Kah Jakob maktoadt annoononat wunnaumonuh, kah wutontanum wulsetash en apinneat, kah nashomau ukketeahogkoonoh, kah mukkinneu ut ummislinninneumoh
C H A P. L.

KAH Joseph kephau wukfukqut oshoh & ummauemoh, & wuchipwuttoonapoh

2 Kah Joseph annoonau ponashehtuaneue wuttinneumoh fulsequnonat oshoh, kah ponashehtuaneuog fulsequanoog Israelloh.

3 Kah yaunchatikquinne wunnumwohtauon. newutche nemelkuh nunwohtauuna-oash kufukodtash wutche neg felsequnoncheg, kah wut-Egyptianeog ummauemoh nesa-fuk tahibinchatikquinne.

4 Kah maumuttamwae kufukodtash pamuhunk, kah Joseph kenoonau apinitcheh Pharaoh wekit, noowau, namehtauon kitta-monteanittuonk ut kufukodtash ketoo-kunk koowenquetumomumwau ut wuhtauog-ut Pharaoh, noowagk.

• Gen. 47-29. 5 Noosh e nutchadchekeyewahuk, noowau, kufesh nunnup, noowenohkit wonohko-aogkup nubhog, ut ohkit Kanaan, na pish kuttit posekinneau: kah yeuyu monchetoi, koowenquetumoh posekinonat noosh, kah wonk nuppeyam.

6 Kah Pharaoh noowau, kuhkuhquish kah posekin koosh, neane chadchekeyewahik-quean.

7 Kah Joseph kuhkuhqueu posekinonat oshoh, kah weechog wame wuttinneumoh Pharaoh, mafugkenutcheh ut weekit, kah wame matikkenukeg ut wame ohkit Egypt.

8 Kah wame wekit Joseph, kah wematoh, kah oshoh week: webe uppeisefumoh, kah usoksumoh, kah wutherdsumoh wunnuk-konoh Goshen.

9 Kah weechog tatuppequaniumugkaash, kah hofesoh nacomukqutcheh, kah mo-chequishaog.

10 Kah peyaog ahhut pogkohhamuk Arad, ne onkoue Jordan, kah ne wuttit mauwunneau mishe mauonk, kah mauemau oshoh nesaufuk tahshikquinne.

11 Kah na wadohkitcheh ne ohkit ukka-nanitsog, naumwog: mauonk ahhut-pogkoh-bamuk Arad, kah noowaog mishaumuttamau-

onk wut-Egyptianeog: newajeh hettamuk ummaumuttamoonanganooht wut-Egyptia-neog, ne onkoue Jordan.

12 Kah wunnaumonuh wuttinhukqun ne-an annoonomp.

13 Kah wunnaumonuh ussoonuk a en ohkit Kanaan, kah upposekinouh hassunnegeit wutohteakonit Makpelah, ne Abraham addap, b weechenoohtut, wutche ohtoonk posekinnetue ohke, wutch Ephron wut-hittit anaquohtag Mamre.

14 Kah Joseph quishken en Egypt, nagum kah wematoh, kah wame ne weechogqutcheh posekinnonut oshoh, mahche posekinonut oshoh.

15 Kah Joseph wematoh namohettit oshoh nuppooh, kah noowaog Joseph pa-guodche kufekeneunkqun, kah onkatunke kutonk quatunkqun, wame nemachuk ne ne-anheogkatup.

16 Kah nag anoonag en Josephut noowaog, koosh noowop asquan napok noowau.

17 Yeu pish kuttinnoneau Joseph, koowenquetumoh, ahquonamau yeuyu kum-matchenehukoonanganoo kematog, kah um-mattcheeonganau, newutche nag kummat-chenehukuppannege, kah yeuyu koowen-quetumauum ahquonatah ummatcheeon-ganoo wuttinneumoh ummanittomoh ko-shinnonog: kah Joseph mau kenoonahettit.

18 Kah wonk wematoh naauoh, kah pen-shaoh anaquabenit, kah noowaog, kufesh ne-nawun kittinneumog.

19 Kah Joseph wuttinuh nahog, ahque e wabefek newutche sun nen nunno upiu God?

20 Kah kenaau kutauwuttamumwop wut-che ne machuk, God wuttisauwuttamun wa-negik, usenat neane yeu kufukok, poma-tamwae wadchanonat monaog mislinnuog.

21 Kah yeuyu ahque wabefek: kutasam-unumwau, kah kummkieffumooog, onk nah wuttapheuh, kah goche kenoonuh wut-tahhut.

22 Kah Joseph oorahtu Egypt, nagum kah oshoh week, kah Joseph pomantam nequt pasukoe kah piukque kodtumwae.

23 Kah Joseph naum wutch Ephraim, a d Num wunnaumonuh nishwudt onteonganit, 32-39. wonk wunnaumonuh Machir, wunnaumonuh Manasse, neetug, ut Joseph wehquaut.

24 Kah Joseph unna wematoh, b nunnup, e Heb. kah God naraawahudt kenatauwahukou, 11-22. kah kummoncheahukou yeu wutch ohkit, en ohkit chadchekeimop Abrahamoh, kah Isaakoh kah Jakoboh.

25 Kah Joseph chadchekeyewahau wunnaumonuh Israel, noowau, God natauwa head e pish kenatauwahukou, kah pish ko- f Exo. che tahibinnumneau nuikonash yeuwutche 13-19.

26 Kah Joseph nuppo, nequt pasukoe kah piukque kodtumwohkom, kah wufese-qunoh, kah ponan arkut, ut Egypt.

Nahohtôeu upbookum MOSES, uffowetamun
E X O D U S.

O H A P. I.

^aGen. 6.8. Chap. 6.14. **O** NK yeush cowaesunganâcowaah a wun-
naumonuh Israel prohpanneg ut E-
gypt, nihh noh woiwetomp kah week
weeche peyomâog Jakoboh.

2 Reuben, simeon, Levi, kah Judah.

3 Ishakar, Zabulon, kah Benjamin.

4 Dan, kah Naphthali, Gad kah Asher.

^bGen. 46.27. Deut. 10.22. 5 Kah wame keteahogkôunog sôhoge
wutch wohpêit Jakob, neiaufuk ^b takshin-
chagkodtog keteahogkôunog: kah Joseph
appu Egypt.

6 Kah Joseph nuppo, kah wame wema-
tuh, kah wame ne pometuonk.

^cActs 7.17. 7 ^c Kah wunnaumonuh Israel mishum-
meêchumâog, kah nanomonâog kah mut-
taâ wog, kah nano puhkênokquiliog, mut-
taâw, kah ohke wunnumwâpeneau.

8 Onk na wonk wutrit waapia wuikê ke-
tafot ut Egypt, uoh matta wahuk Josephoh.

9 Kah unn u uamissinninûmoh, kulleh,
missinninûog wunnaumonuh Israel, monâog
kah anue menuhkefioh onk kênawun.

10 Euh waanta nwe uncheuntuh, ish-
kont muttaâw g. onk n nih, mattompagoo-
ok, neit pish weh hohumâog matwih, kah
pish kutayekqannôog, onk pish monché-
og wutch ohkit.

11 Kah ayimaotuh kuhkehhuwâe na-
nânuwanutcheh, wutawak mpunnunnôaout
nashpeu wêanash: kah ayi nauâog Pharoh-
hoh nompakôunne otanah, Pithon kah Ra-
mafes.

12 Kah neane onkapûnnanahettit, newut-
tin nano monânen, kah ne wuttinne mutta-
ânin, kah nano moêche musquânittan-
wog, newutche wunnaumonuh Israel.

13 Kah Egyptianfog missinhkôuâog wun-
naumonuh Israel nashpeu onkapinanittu-
onk.

14 Kah cowaesogkêhtauâuh uppoman-
tamcoonganoo, nashpe menûhke anakafuonk
manconfit kah bricks: kah wame en ana-
kaufuonk ut ohteakonit: wame otinnin-
nûmohkônanganoo ne âfeshheahettit, nash-
peu onkapunanittuonk.

15 Kah ketafot ut Egypt unnau mid-
wifefoh Wuthebrewfoh, n nag pasuk uffo-
wesu Shiprah, & onkatuk cowaesuoak Puah.

16 Uffêog midwife wutannohfuenonk
Wuthebre mitumwuffog, kah naumook,
apehettit appuonganit, naumônneyuit, neit
kenulâuh, kah wuttônneyuit, neit poma-
taj.

17 Qut midwifefog qufhâog Goduh, kah
matta uffêog ne ânont Egypte ketafot, qut
pomantamwâheog mukitchoqfoh.

18 Kah Egypte ketafot weekomâu mid-
wifefoh, kah wuttinuh, tohwhurch yeu uf-
fêog, kah kuppontanamwâcawmwo muk-
utchoqfog?

19 Kah midwifefog unnâog Pharohoh,
newutche Hebrewe mitumwuffog matta
neyane Egyptiane mitumwuffog, newutche
menuhkefioh, kah neehauog alquam mid-
wife noh papeyongkup.

20 Kah God wunnenehhe midwifefoh,
kah missinninûog nano monâog, kah nano
muttaânwog.

21 Onk n nih newutche widwifefog qufh-
âog Goduh, cowaikâuh.

22 Kah Pharoh unnau wame ummissinnin-
nûmoh, noowau, nihh noh wunnaumonâin
wunnêkin, kitiinohkênau sepuit, kah nihh
noh wuttônin, kukekêcabbâu.

C H A P. II.

K Ah au a woiwetomp weekit Levi, kah ^a Chap.
wêetomâu wuttônoh Levi. 6.20.

2 Kah mitumwuffis wompoquau kah Numb.
wunnaumonâieu, onk wunnauoh wunnetu 26.59.
kah wutattahuh, b nihâoh nepauzoh. ^b Acts

3 Kah abquetapenuk wutattahonah, kah 7.20.
wunnumunumauoh misshâqueu box, kah Hebr.
uppitêuhkon, kah ne ponon mukkiêfoh, 11.23.
onk ponau misshâquoh kishke sepuit.

4 Kah ummissêfoh noadit neepooh, kod-
wahtau uttôh ashpunnâin.

5 Kah wuttônoh Pharoh, woomuffis, kut-
chissumout sepuit: kah wunnumquomoh
pomuihaoh kishketuk: kah naau boxoh ut
kenugke misshâquhkontu, kah anowau
wunnumquomuh, kah wunnumunum-
uin.

6 Kah cowaeshwunnûmun, kah naau muk-
kiêfoh, kah kulleh, mukkiêf mau: kah uk-
kitteamontêanumoh, kah noowau, yeuoh
Wuthebrew wunnechanoh.

7 Kah ummissêfoh unnau Pharoh wut-
taânoh, woh nummonchem, kowehquetum-
wânshih mitumwuffis noachâhuus, Wut-
hebrew mitumwuffis, onk woh kenowon-
tamunk mukkiêfoh.

8 Kah Pharoh wuttônuh wuttinuh mon-
chish, kah nunkfua monchu, kah weeh-
kômau mukkiêf ôkafoh.

9 Kah Pharoh wuttaunoh wuttinuh: nee-
mun yeuoh mukkiêf nownamoh, kah kut-
unquatouh, kah mitumwuffis neemunau
mukkiêfoh, kah wunnocâneuh.

10 Onk mukkiêf nano missugken, kah up-
pâsooh Pharoh wuttônit, kah conaumênâ-
inneuh, kah wuttêhneuh Moses, kah no-
wau, newutche nootinop nippekotu.

11 Onk n nih yeush ut keshkodtah, Moses
masug-

masugkenuk, sohham en weematut, kah naum weannunah, kah naau Wutegyptiane wolketompuh, tattagkomont Wuthebrew wolketomp, weematun.

12 Kah ahaðfukqueu unnuhquieu, kah matta howane naau: kah nushau Wutegyptianuh, kah uppófekinuh naguntu.

13 Kah sohham nahohtoou kesukok, kah kusseh, nesuog Hebrewé wolketompaog mekónetuog: kah unnau machetunutcheh, tohwutch tattagkomadt keetatteamong?

14 Onk noowau, howan kutayimuk ian-timæn, kah wulittumain, kosumianeonótut? ne kulin, woh kenufcheh neyane nuthop Wutegyptian? kah Moses wabefu, kah noowau, wunnamuhkut ne wahteoun.

15 Onk Pharoh yeu wunnootamun, kah kodtinnéanau Mosefoh: kah Moses wusse-mo wutch wuskesukut Pharoh, kah ayeu ohkit Midian, kah appu wutahamonganit.

16 Kah nohtempeantogé sautim, nesau-fuk tabshittónau: kah peyaog kah wutuh-uppaog, kah numwapogkunnumwog wun-nonkaih, wuttattamwéhheunnat coshuoh uf-floksunmooh.

17 Kah nanaanoncheg shepfoh peyaug, kah wutamakókaoh, kah Moses ne-pau, kah owadchanuh; kah wuttattamweheog uf-floksunmooh.

18 Kah peyaanaog Reuefoh coshuoh, kah noowau, tohwutch teanuk peyaug yeu k-ínkeh.

19 Kah noowog Wutegyptiane wolke-tomp nuppo quowunnuquan wutch wun-nutcheagout namonocheg shepfoh: kah wonk wadaupadt coshuppunkun, kah wut-tattamweheau dokfoh.

20 Kah unnau wuttamnoh, kah uttoh áyeuoh? toh wutch yeuyu nukkónog wof-ke-tonp? weslikomok onk woh meech pe-tukquunuk.

21 Kah Moses tapeneam weatónon wof-ke-tonp: kah weatounwaheau Zipporahoh wuttamnoh, Mosefoh.

22 Kah wunnaumonien, kah wuttiflowé-nuh eGerihom: newutche noowau, nuppa-pénuwohteap ut penuwóhkomuk.

23 Kah a nih, mahche mocherikquinuk-ok, ketakut ut Egypt napuk, kah wunnau-monuh Israel mahhanomóhetit, newutche wuttinnámunneat, kah mahshontowahet-it; ummuogangau kuhkuhquemw en Godut, newutche wuttinnámunneat.

24 Kah God noitam wutahhouwohanoo-onganoo; kah God mehquantam d onowawa-onganoo Abrahamoh, Isaakoh kah Jakoboh.

25 Kah God moneneau wunnaumonuh Israel, kah God cowaheuh.

CHAP. III.

Onk Moses asamont uf-floksunoh Jethro wasunumonche, nohtempeantogé Sontim ut Midian, kah usounau flokfoh

ongkouwe touhkomukqut, kah peyau co-wadchumut God, ut Horeb.

2 Kah wutangelumoh Jehovah wunna-éihtaoh kogkunómpunáeu nootau, wutch a ndeu asinneköuféhtu, kah naum, kah kuf-
a Aðs. 7.30, asinneköufé nepeunk mat mohturtano.

3 Kah Moses noowau, nupóhcham yeuyu, nukkodnaumun yeu mishe unnaumanisfuonk, tohwutch asinneköufé nepeunk mat mohtut-tanogk.

4 Kah Jehovah nauont puhchíoh ukkod-naumunnin, kah God cweéhkumuh wutch ndeu asinneköuféhtu, kah noowau, Moses, Moses, kah noowau, kuseh neen.

5 Kah noowau, ahque yeu pascóchaush, e Josh. 5.15. amaunth kunmoxinath wutch kuseetur, ne-
wutche ne neepauwéan, wunneetupanatani-
we ohke. 33. Aðs. 7.

6 Kah noowau, nen ummanittóomoh kóush, b Matt 22. 32. ummanittóomoh Abraham, ummanittóomoh
Isaak, ummanittóomoh Jakob: kah Moses Aðs. 7. puttagham wuikéuk, newutche quéihtam 32. moninneauon God.

7 Kah Jehovah noowau, naumooe unnaum wutunkapunnaonganoo nummínninnómog ut Egypt, kah nunnootam ummíshapóufé-onganoo, newutche kuhkuhsumwae nana-uwacheg, newutche nowakteoh wutunk-quanumáonganooah.

8 Kah nunnókem nupphoquohwhunnóna-dónt wutch wunnutcheagónt Wutegypti-anog, kah forhówunnónat ne wutch oh-keit, en wunne ohkeit, kah mishekíshki, en ohkit, adt tomógkog fogkodtunk kah honey, watohkeout Kanaanite, kah Hivite, kah A-morite, kah Perinte, kah Hivite, kah Jebu-site.

9 Kah yeuyu kuseh, ummíshapóuféuon-ganoo wunnaumonuh Israel nuppeyoqun, kah wonk naum wohquehíhtuonk wut-Egypti-anog wohqéahettit.

10 Kah yeuyu peyaush, & kuttánnoonsh en Pharohut, kah ken sohhoos nummílin-ninnómog wunnaumonuh Israel wutch Egypt

11 Kah Moses unnau Goduh, Howan nen, nen woh áði Pharohut, kah nen woh sohho-wunog wunnaumonuh Israel wutche Egypt;

12 Kah noowau, Wunnamuhkut koowee-tomih, kah yeu pish kuhkinneafóonk wutche kótanconunponk, sohrowunnát mihínnin-numog wutch Egypt, yeu pish kuttit wo-wusumóneau God yeu wachuut.

13 Kah Moses unnau Goduh, Kuseh, pe-yaónog wunnaumonuh Israel, kah nuttinnó-og, Ummanittóomoh wutoshinneuk, nut-tannoonuk en kuhhogkaút, kah innugue-on, toh usowefu? toh woh nuttinnóog?

14 Kah God unnau Mosefoh NEN NUT-TINNIIN NE NUT TINNIIN, kah noowau, yeu pish kuttinnóonau wunnaumonuh Israel: NEN UKOH, anóteamwe nuttannoonuk en kuhhogkaút. G 2 15 Kah

e Chap. 18.3.

d Gen. 15. 14. & 46. 4.

15. Kah God wonk unnau Mosesoh, yeu pish kuttinnóneau wunnamonuh Israel, Jehovah Ummanittómooh koothuóg, Ummanittómooh Abraham, Ummanittómooh Isaak, Ummanittómooh Jakob nuttannoonuk en akuhhogkaóont, yeu micheme Noowesuonk, kah yeu nooche mehquoantamun en pometu-onganehtu pometuonganéhtu.

16 Monchihsh, móin nananuácheh Israel, kah us nagoh, Jehovah Ummanittómooh wutoohinneóg nunnaeshunk, Ummanittómooh Abraham, Isaak, kah Jakob, noowau, nááwáhuwae kenááuwáhuunúmwop, kah ne ánhénóg ut Egypt.

17 Kah nuship, kullóhhoowunnunnumwó wut-hónkquanuminnéat ut Egypt, en wut-ohkit Cananite, kah Hittite, kah Amorite, kah Perisite, kah Hivite, kah Jebusite, ohkit adtomégkog fogkodtunk, kah honey.

18 Kah nag pish koonampunkquog; kah pish kuppeyam, kah nanánuwácheh Israel ketááotamwut ut Egypt, kah pish kuttinau, Jehovah Ummanittómooh Hebrews nunwog-ikunkqua, kah yeuyu moncheáhhinnean, koo-weehquetámauánunum, nihikqunne pomush-ónat en touohkomukqut, onk woh nussephámauómun, Nummanittómun God.

19 Kah noowahteauun Egypte ketááot matta kummoncheáhkouk, matta tokanog-que menúhkg menutcheh.

20 Kah nushmogkinnun nuhpit, kah nut-togkodtam Egypt, nashpeu wame nummon-CHANATAMONGASH, nish pish áfánish naut nashauwe, kah máhche ne nag, pish kummon-cheáhkoo.

21 Kah nuttinnámauóg yeug misinnin-mog, kitteamonteanittuonk ut wuskesukó-óut Wutegyptianeg, kah pish n nih, mon-cheóg, matta pish toh ne kittit monchein-eau.

22 d Qut nish noh mittumwóssis pish weeh-quttómauau weetatteamunguh, kah áneape-yánutcheh weekit, nompakóonne silver, kah nompakóonne gold, kah hogkooongash, kah nish pish wuthogqunneáash kenáumonoó-og, kah kuttonóóg.

CHAP. IV.

Onk Moses nampohuk, kah noowau, qut kusseh, matta noonamptunkóog, kah matta woh kuhkeihtamóog nukkuttóong-ash. newutch woh noowaog, Jehovah matta kenáeihtunkoh.

2 Kah Jehovah wuttinuh, Tesguas ne kenutchehanit? kah noowau, Sauóbpunk,

3 Kah noowau unnóhteash ohkeit, kah wuttinnáhkoh ohkeit, kah aikookóoo, kah Moses óseemutteamun wutch anaquohtag.

4 Kah Jehovah unnau Mosesoh, Summágunuh kuhpit, kah anin wuskuqunat, kah summágunum wohpit, kah wunneemunnum-un, kah sauóbpunhquámúw ut wunnutcheh-apit.

5 Onk woh wunnampmtamwog Jehovah ummanittómooh wutoohinneunk, Ummanittómooh Abraham, Ummanittómooh Isaak kah Ummanittómooh Jakob kenaéhtunk.

6 Kah Jehovah wonk wuttinuh, ponh yeu yeu kenutcheh kuppóochenaóunut, & ponam wunnutcheh uppóochenaóunut, kah soh-whunuk, kusseh wunnutcheh wutchekóoo onatuh kóonut.

7 Kah noowau, wonk ponh kenutcheh kuppóochenaóunut, kah wonk ponamun wunnutcheh uppóochenaóunut, & soh-wun-uk wutch uppóochenaóunut, kah kusseh, waduhquabeyéoo.

8 Kah pish n nih, matta wuttah wunnamp-tunkooan, afuh mat nootamwéhhetteg ó-wodtauatongqufluonk negonné kukkinnea-suonk, neit pish wunnampmtamwog ówad-tauwatónkqufluonk nahohtoeu kukkinnea-suonk.

9 Kah pish n nih, matta óonampmamohet-teg wonk yeush neefinash kukkinneafuogash afuh matta nootamóhetteg kukkuttóowonk, neit pish keneemumun sepápog, kah kussó-kanumun nabohteauut, kah nippe, ne nee-munnuman wutch sépuut, pish ósqueheon-gínuu ut nabohteauut.

10 Kah Moses unnau Jehovah, woi num-manittóom, matta noonóntóowaeáu, asa matta wutch negonne kesukodtumash, afuh nadteuh koonóadit kittinnúm, qut neen manunne nuttoon, kah nianunne neenan.

11 Kah Jehovah wuttinuh, howan ayig wuttoon woiketomp, afuh howan ayéuont mat kaketoog, afuh kohkobfonutche, afuh wofwohtag wuskesukquash, afuh pogkenám-unutcheh? funnummatta neen Jehovah.

12 Kah yeuyu monchish, kah a noowe-chahtom kuttóon, kah kuhkóotomóuh toh woh ánoowáan.

13 Kah noowau woi nummanittóom an-noof kóowéhquerumóuh ut wunnutchehanit toh woh ánoónadit.

14 Kah ummusquantamóonk Jehovah nashqunau ut Mosesit, kah noowau, funnum matta Aaron Wullevite keemat? noowahteoh wunnontóowae wunnontóowau: kah wonk kusseh, peyau kenogskunkq, kah nogquean, weekontam ut wuttahhut.

15 Kah pish kukkeketoohkau, kah ken kupponam kuttowongash wuttoonut, & nen noowechahtam kuttóon, kah nagum wut-toon, kah kukkuhkoatomauonumwó toh pish usseog.

16 Kah noh pish kukkeketoohkash en misianinnutu, kah noh pish, nux noh pish kóotóoain, kah ken pish nnoh ummanittóom.

17 Kah yeu pogkomunk pish kukkinin-numun ut kenutchehanit, kah yeu nashpeu pish kutussem kukkinneafuogash.

18 Kah Moses au, kah qushken en Jethro-hut wessénumoncheh, kah wuttinuh, mon-
Sheabeb

a Mat.
10.19.
Mark
13.14.
Luke
12.11.

b Chap
7.1.

sheabeh koowehquetumoufsh, kah qufshkeah eh en neemat ut, en Egypt kah nukkehkiuneam toh wuttin afsh pomantamunneau, kah Jethro unnau Mosesoh, wunnohteah monchish.

19 Kah Jehovah unnau Mosesoh ut Midia, ulh, en quthkish Egypt, newutche wame nuppok kodtinnanukqueuhpaneg.

20 Kah Moses neemunau ummittamwufsoh, kah wunnaumonuh, kah wunnaiyeucomheuh Affes, kah qufshkeu en ohkit Egypt, kah Moses neemunum uppogkomunk God ut wunnutheganit.

21 Kah Jehovah unnau Mosesoh, shan kukquhkenat en Egypt, nauth, wame monchanatamoonagash nish ponamunish ut kenutchehanit, ulish nish, ut anaquabit Pharaoh: kah nummaenubheateu wutrah, kah matata pish moncheaheoou misinninnuh.

22 Kah pish kuttin Pharaoh, yeu wuf sin Jehovah, Israel nunnaumon, mohtam-megheog.

23 Kah kuttinush, moncheah nunnaumon onk wonk noowowufsumuk, kah sekeneaman kummoncheaheonat, kufsh pish nunnuh ken-naumon mohtommegheadt.

24 Onk n nih ut mayut, ahbut adtaomuk, Jehovah nogushkouh, kah ukkonushoh.

25 Kah Zipporah neemunum kenompik, & quofqufauw wunnaumonuh, & wuttinuhkon ut wulleetut kah noowau wunnamuhkut ken wufsheongane wessukkiin en nubhogkat.

26 Kah upponunuh, neit noowau wufsheongane wessukkiin newutche quofshqufau-fuonagah.

27 Kah Jehovah unnau Aaronoh monchish nogkuhkau Moses, in touhkomukut: kah monchu, kah wunnogskaoh ut oowadchumut God, kah wutchipwuttoonapoo.

28 Kah Moses wuttinnonah Aaron wame wuttinnowongah Jehovah, noh anonont, kah wame kukkinneafuonagah nish anonche.

29 Kah Moses monchu kah Aaron kah moieog wame nananuacheg wunnaumonuh Israel.

30 Kah Aaron wuffinneafsh wame kuttowongah nish Jehovah anonche Moses, kah asseu kukkinneafuonagah ut wufshukwoot misinninnuog.

31 Kah misinninnuog wunnamptamwog, kah nootamohettit Jehovah nadtauwaheont wunnaumonuh Israel, kah kahkinneog ootam-mehpunnaonganooash, neit nauwanumwog upphukukooash, kah nauwaeog.

C A A P. V.

K Ah ompetak, Moses kah Aaron, petuttauog, kah unnag Pharaoh, yeu wuffin Jehovah, ummanittomoh Israel, moncheah nummisinninnuog, onk woh mishad-tuppoog wutche neen ut touhkomuk.

2 Kah Pharaoh noowau howan Jehovah, woh noowectam wuttinnowaonk, monche-

ahog Israel? matta noowaheau Jehovah, kah matta nummoncheaheau Israel.

3 Kah noowaog, a Ummanittomoh Hebrews nunnogikungun: moncheahinnean kooweequetumauunumun, nishikunne pomushonat ut touhkomuk. kah sephamauonat Jehovah nummanittoomun, ishkont nunnobukkungun nashpeu weefishhaonk, afsh nashpeu togkodteg.

4 Kah Egypte ketassot wuttinuh, toh-wutch kenaau Moses kah Aaron, ahquoan-uhkaufuwaheog misinninnuog? neemunum-cok kooweanauunooash:

5 Kah Pharaoh noowau, kufsh, misinninnuog moonag ut ohkit, kah kutanwehshin-ehheog wutweannannooash.

6 Kah Pharaoh anonau ne kesukok, kah-kohhamwae piashquttumunutchéh ut misinninnutu, & wutannofuéninnuomouh, noowau

7 Ahque wonk aninnumau moskehtuash misinninnuog, ayeuonah briks, neanheogup, monchehettich mukkinnumohettich moike-tuash nehenwonche nagumoh.

8 Neadtash kezeahetteup briks ne-gonae, ne pish wonk kenompe unnehenneoneau, matta kenoonumoonneau, newutche nag sefeganamwog, newajeh unnoowahettit, Monchetuh sephamauontuh Nummanittoomun.

9 Anakaufuonk tuhkequehteauunach ut wolketompaut, kah anakaushettich, kah ah-que nootamwehettich tahnoche, kah pan-noowae kuttowongash.

10 Kah kukkohhamwae piashquttukeg ut misinninnutu sehhamwog, kah wutannofu-enuomouh, kah unnag misinninnuh noowaog, yeu wuffin Pharaoh, matta kittinnunnummaunumwoc moskehtuash.

11 Monchek, neemunumcok moikehtu-ash uttoh woh wadttinnuok, qut matta kut-anakaufuonganoo pish ohgubinnuoo.

12 Kah misinninnuog nauwaeog pannup-pu wame ohkit Egypt, mukkinnumwog sef-e-qassumukish, wutche moikehtuit.

13 Kah kukkohhuwae piashquttukeg wun-nanapimouh, noowaog, pakodchitteak kutanakafuonganoo, nequttakefukquae ana-kaufuonk, nequttakefukquogodtutch, neyane masketook.

14 Kah aninnohfuenug wunnaumonah Israel, neh Pharaoh ukkuhhamwae piashqut-tumunutche nanajinumwaeonche, nag tat-tagkomag, noowaog, tohwutch matta w-f-eog neahuttahsheu kezheogup briksog, wunnonkoo, kah yeu kesukok neyane nego-naeu?

15 Kah aninnohfuenug wunnaumonuh Israel, peyag, kah mauunnitteauog Pharaoh, noowaog, Tohwutch yeu unneheadt kittinnuog?

16 Matta moskehtuash aninnuandog kittinnuog, & nuttinnukquandog, ayeuh

brikfog, kah kuffeh, kittingimoh tat-tagkomdog, qut ummatchefongancy kum-miinninnamog.

17 Kah noowau kuffafegeneamwo, kuffafegeneamwo: newajeh noowaog, mon-cheahinzean, tephammaontuh Jehovah.

18 Newutche yeuyu monchek, anakau-fek, moskehtuath matta kittingnumonteam-wo, qut pish ne kitteafhe kezheoneau brik-fog.

19 Kah annohsuénog wunnaumonuh Is-rael naumwog marchit, anowáhettit, matta pish kutoghufsheamwo brikfog, nequittake-lukquánakaulonk nequittakelukquogut.

20 Kah nameháog Moses kah Aaron, neepahettit woh wunnogskouwunnáout, wa-mohettit Pharaoh.

21 Kah wuttinnóuh, Jehovah moneung-kook, kah wulittaj, newutche kumatche-mungwuhhimuh ut wufekukqut Pharaoh, & wufekukqut wuttinnómut, kuttinninum-auóog togkodteg ut wunnutheganóout nunnufshukqunnáout.

22 Kah Moses qufshu en Jehovahut, kah noowau, Lord, tohwutche matchenehbeadt yeug miinninnóog, tohwutche anonean?

23 Newutche nádreuh padon Pharaohut, keketoohkonat ut kowéfuongánit, ummat-chenéheuh yeu miinninnóuh, kah pehquoh-wheteafsq kuppohquahwunoh kummiinn-ninumog.

CHAP. VI.

ONK Jehovah unnau Mosesoh, yeuyu pish kenaau toh áheeg Pharaohut ne-wutche nathpen menuhkuu menutcheq pish ummoncheaheuh: kah nathpen menuhkuu menutcheq ummonchohkaauh wutch wut-ohket.

2 Kah God kenconau Mosesuh, kah wut-tinuh, nen Jehovah.

3 Kah nen nunnacihitamp Abraham, kah Isaac, kah Jakob, nathpeu noowefuonk MA-NIT WAME MASUGKENUK, qut nath-peu noowefuonk JEHOVAH matta noowá-hukkoog.

4 Kah wonk numménubkéhteauópanneg noowoaonk, nuttinnámmáannaóut ohkit Canaan, ohke aneapeyomuk, n nob áneapeá-hettit.

5 Kah wonk nunnootam wutábhauwóh-moongancy wunnaumonuh Israel, n neh Wutegyptianféog wátinnánnúmháhet-tiche, nummehquóantam noowoaonk.

6 Newutche us wunnaumonuh Israel, nen Jehovah, kah kuffohhoowánnunnumwo wutch agwu owannehheónáout Wutegyptianfé-og: kah kuppohquóh wunnónnunnumwo wutch wuttinnámmuhkónnaóout, kah kummancoh-wónnunnumwo nathpeu summagunnumwoe móhpit, kah mishe wufittumóongash.

7 Kah keneemuunnumwo wutch no-miinninnámmuuest, kah nen kummanit-

toomwo, kah pish kowáhteauumwo, nen Jehovah kummanittoomwo, waj fohho-wununog wutch agwu owéannunneheóna-óut Wutegyptianféog.

8 Onk pish kuppáfoonnumwo ohkit, n neh adtafinúmp nuhpit nuttinnuamadnat Abraham, Isaac, kah Jakob, kah kittingnúm-auwunneau wutch ohéonk, nen Jeho-vah.

9 Kah Moses keneonau wunnaumonuh Israel, qut mat kuhkeitsuóowog Moseloh, newutche mishe wuttámanatámoonk wut-tahhoowout, kah newutche uhqueu wuttin-námohkonnaóut.

10 Kah Jehovah kenconau Moseloh noo-wau,

11 Petuttauah, kencos Pharaoh ketassot ut Egypt, onk woh moncheáheoh wunnau-monuh Israel, wutch wutohket.

12 Kah Moses kuttóo anaquabit Jehovah, noowau, kuffeh, wunnaumonuh Israel matta nukkeihketunkooog, kah uttóh woh nuttin Pharaoh kuhkeihkuunqun? kah nen matta quofhquaféino nuliifittóonah.

13 Kah Jehovah kenconau Moseloh kah Aaronuh, kah ummechamukónuh en wun-naumonut Israel, kah en Pharaoh ketassot ut Egypt, fohhoowunnóat wunnaumonuh Israel wutch ohkit Egypt.

14 Yeug adt uppuukukáoutcheq weeku-óut oshhooh: a wunnaumonuh Reuben meh-toméghéonche Israel: Manasse kah Dabhi, Hezron kah Carmi, yeush wutteahinnánnu-ongash Reuben.

15 b kah wunnaumonuh Simeon: Jemuel, kah Jamin, kah Ohad, kah Jashin, kah Zoh-har, kah Shaul wunnaumonuh: ikkananite mittumwofis: yeush wutteahinnánnu-ongash Simeon.

16 Kah yeush owéfuongancyonash, c wun-naumonuh Levi, ut ponetuonganit: Ger-shom, kah Kohath, kah Merari: kah kod-tumwoash uppomantamoonk Levi, nequtpa-fukooe, shwinchag, kah nefauuk tahfhit kod-tumwáe.

17 Wunnaumonuh Ger-shom: Libni, kah Shimi, neáhutashinnunnehettit.

18 Kah d wunnaumonuh Kohath, Amram, kah Izhar, kah Hebron, kah Uzziel, kah 26. 57. kodtumwoash uppomantamoonk Kohath, nequtpafukooe, shwinchag, kah nishwe kod-tumoo.

19 Kah wunnaumonuh Merari: Mahali, kah Musbi: yeush wuttebhittashinninne-ongash ut wutonconganiit.

20 Kah e Amram ummittumwufsu Joche-bed ohkumwau, kah nekitteauau Aaron: kah Moses, kah kodtumwoash uppomantam-oonk Amram, nequtpafuk, shwinchag, kah nefauuk tahfhit kodtumwáe.

21 Kah wunnaumonuh Izhar: Korah, kah Nepheg, kah Zichri.

Wutontseongash, petutteau Pharaoh Chap. 7. Pauwauog wutayeunbkonuh Moses

22 Kah wunnaumonuh Uzziel, Misrael, kah Elzaphan, kah Zithri.

23 Kah Aaron ummittumwusa Elisheba wuttaunoh Amminadab weetompasu Naa-shon, kah neeketeauau Nadab kah Abihu, Eleazar kah Ithamar.

24 Kah wunnaumonuh Korah: Assir, kah Elkanah, kah Abiath: yeuth wutteateahinnunneongash Ukkorhite.

25 Kah Eleazar wunnaumonuh Aaron ummittumwusa wuttaunoh Putiel, & fneeketteauau Phinehas, yeug adt uppuhukku utcheq oshuoh Levitfog, neabuttahshinnunnehettit.

26 Yeuh Aaron kah Moses, yeuh Jehovah anonthe, sohhtowin wunnaumonuh Isra-el wutch ohkit Egypt, neadtashik wutauwohteangancowash.

27 Yeug konanoncheg Pharaoh ketafstot ut Egypt, sohhtowinnonit wunnaumonuh Israel wutch Egypt: yeuh Moses kah Aaron.

28 Kah n nih, nekefukok Jehovah konnonont Moses ut ohkit Egypt.

29 Jehovah wuttinuh Moses, noowau neen Jehovah, kenos Pharaoh ketastot ut Egypt wame nish anunnonith.

30 Kah Moses noowau anaquabit Jehovah, kuseh neen mat quonquashue nullisteonash, kah utteb woh nuttin notunkqun Pharaoh?

CHAP. VII.

K Ah Jehovah unnau Mosefah, nish, kummanitowauwut ut Pharaoh, kah Aaron kema, pish kopquodtumwienumin.

2 Pish kullinnesh nish wame anunnonith, kah Aaron kema pish kenonau Pharaoh, onk woh moncheiheau wunnaumonuh Israel wutch wutohkit.

3 Kah nummenuhkehtau Pharaoh wuttah, kah nummishteoh nukkehkinneafuogash, kah nummonchanatamwongash ut ohket Egypt.

4 Kah Pharaoh matta pish kukkuhihtongkou, kah nupponam nunnutcheq Egypt, onk nullohhawutch nutauwohteangash, nummishinninmog, wunnaumonuh Israel, wutch ohket Egypt, nashpeu mifu wulittumwongash.

5 Kah Wutegyptianfog pish wahteaug; neen Jehovah, summagunnum nashpit en Egypt, onk pish nullohouus wunnaumonuh Israel na wutch kenugke nagoh.

6 Kah Moses kah Aaron wutusseu Jehovah ne anont, ne wutusseu.

7 Kah Moses shwofuk tahshinchagokodtumwohkomup, kah Aaron shwofag tahshinchage kah nishwudt kodtumwae kononahettit Pharaoh.

8 Kah Jehovah unnau Mosefah kah Aaronoh, noowau,

9 Pharaoh kenonukquesog, noowadt, mag-

ook monchanatamwong wutch kuhhogkaot, neit woh kuttin Aaron, neemunuth kup-pogkomunk kah unnohtesh anaquabit Pharaoh, onk pish aikookwop.

10 Kah Moses kah Aaron petutteag Pharaoh, kah wutusseu, Jehovah ne anont: kah Aaron unnohtau uppokomunk anaquabit Pharaoh, kah anaquabenit wuttin-nimoh, onk aikookwop.

11 Kah Pharaoh wonk weekomau waantamwoh kah pauwauoh, kah nag wonk pauwauog ut Egypt, ne wutusseu nashpe ummonetuganau.

12 Kah nag punnonteg, nish noh wofketomp uppokomunk, kah aikookwongash: kah Aaron uppokomunk, quleshikoo up-pogkomungancowash.

13 Kah Pharaoh wuttah nano menulhko, kah matta nah wunnamptauoh, Jehovah ne anont.

14 Kah Jehovah unnau Mosefah, Pharaoh wuttah menulhi, sekeneani moncheaneon mullinnimuh.

15 Uth Pharaoh nompeu, kuseh, sohham en nippekotu kah woh keneepoh wuf-supinuk sepuit, kah ne pogkomunk aikookwocokup, kukkinnimuh.

16 Kah woh kuttia, Jehovah Ummanitumoh Hebrews nutannonuk, noowau, moncheah nummishinninmog, woh neowuf-simukquog ut touhkomuk, kah kuseh aiquam kenotamoh.

17 Yeu wutia Jehovah, yeu wutche pish kowahteomwo neen Jehovah, kuseh, nuttogkodtam nashpeu nuppokomunk ut nunnutheganit sepupogquosh, kah mos wiqueheonganowash.

18 Kah namohfog neg apitcheq sepuit, pish nuppoog, kah seip pish matchemung-quot, kah Wutegyptianfog pish sanunnum-wog wuttattumun sepapog.

19 Kah Jehovah unnau Mosefah, us Aaron, neemunuth kuppokomunk, kah summagunuth kenutcheq, wotche nippekotu Egypt, ut kullitshuwanit, ut sepuhtu, kah ut nuppiuppagwehtu, kah nish noh ut weethquabashin, kah pish wiqueheonganowash, kah pish wiqueheonganow wame ohkit Egypt, koeche mehtgquenatash, kah qufukquancutash.

20 Kah Moses kah Aaron wutusseu ne anont Jehovah, kah waapunam pogkomunk, a kah togkodtam nippeash ut sepuehtu, ut wufekakut Pharaoh, kah wufekakoo-
b 17-5.
b 18-1.
b 18-4.

21 Kah namohfog neg apitcheq sepuit nuppoog, kah seip matchemungquot, kah Wutegyptianfog, mat wuttattamog sepapog, kah neh wiqueheonganow, wame ohkit Egypt.

22 Onk Pauwauog Wutegyptianfog, ne-weyane

f Num.
25. 11.

a Chap.
17-5.
b 18-1.
b 18-4.

weyane ufseneau nafspeu Pauwauonganoo : kah wuttah Pharaoh nano menuhkoï, kah matta nah wunnootauoh, ne ancowadt Jehovah.

23 Kah Pharaoh qufhakeu, kah au weekit, kah matta wuttahoh yeu upponoun wonk.

24 Kah wame wutegyptianéog wónteáog wáéénu fepuut, wutche nippé wuttattumunat, newutche matta wuttattamooog fepupog.

25 Kah nefaufuk tahibikquinókkod mahtshunk, mahche Jehovah togkodtog feip.

C A A P. VIII.

KAH Jehovah unnau Mosesoh, petuteash Pharaohut, kah us, yeu wuifin Jehovah, monchéah nummilinninumoh, onk woh noowowuiffumukquog.

2 Kah fekeneáman kummonchéahheonáonut, kuffeh nuttogkodtam wame kutohk tinnogkooquáfuog.

3 Kah feip pifh mocheke pafcoau tinnogkooquáfuog, kah nag pifh kukkuhquéog, kah pifh petutteáog keekit, kah ut kutappinneat kah wofkeche kutapineat, kah weekuóonk kittinnúmog kah wame wofkeche kummillinninnúmut, kah ahbuttaneshinánish, kah ahhut petukquannunganehteau.

4 Kah tinnogkuhquafuog, pifh kenóhkuhkongquog, kah ut kummillinninnúmut, kah ut wame kittinnúmut.

5 Kah Jehovah unnau Mosesoh us Aaron, fummagunuh kenutchez nafspeu kuppogkomunk, wofkeche kulehtanit wofkeche fepuwehtu, kah wofkeche nuppiifepagwehtu, kah fohhamwáh tinogkuhquafuoh wofkeche ohkit Egypt.

6 Kah Aaron fummagunum wóhpit wofkeche nippekóntu ut Egypt, kah tinnogkooquafuog kuhpeog, kah nohkuhkomwog ohke Egypt.

7 Kah Pauwáog ne wutufeneau nafspeu uppauwauonganoo, kah kuhpe áog tinnogkuhteoh ut wofkeche ohkit Egypt.

8 Onk Pharaoh weekomau Mosesoh kah Aaronoh, kah noowau nanumpallamook Jehovah, onk woh nutamaunumunk tinnogkuhteafu, kah wutch nummilinninnúmut, kah hó nummonchéah milinninnúog, onk woh fepahmauáog Jehovahut.

9 Kah Moses unnau Pharaohhuh, nanáuwuneh uttoh adt náhompanwonhin kah wutch kittinnúmog, kah wutch kummillinninumog, onk woh nuttummehtauwóog zinogkuhteáog wutche ken kah keekuafuoh: webe fepuut na pifh wuttainneau.

10 Kah noowau faup? kah noowau, naj ne áncowaan, onk woh koowahteoun matta howan oggueneungquffu Jehovah nummanittoomunnóut.

11 Kah tinnogkuhteáog kutamáchtunkquog kah wutch weetuomehtu, & wutch kittinnúmut, kah wutch kummillinninnúmut: webe fepuut ná pifh wuttainneau,

12 Kah Moses kah Aaron fohhamwog wutch Pharaoh, kah Moses mauunnitteauau Jehovah newutche tinnogkuhteoh, neh ponamaunoncheh Pharaohoh.

13 Kah Jehovah ne wutuffen, ne áncowadt Moses, kah tinnogkuhteáog nuppooog wutch weetuomut, wutch otanat, wutch oateakonit.

14 Kah ummómdunkunóuh, kah ohke matchemungquot.

15 Kah Pharaoh nag ne anwóhfinóonk, kah menuhketeau wuttah, kah nah matta wunnootauoh neáncowop Jehovah.

16 Kah Jehovah unnau Mosesoh, us Aaron fummagunuh kuppogkomunk, kah togkodtash puppiifai ohke, onk pifh yeukoo ut wame ohkit Egypt.

17 Kah ne wutufeneau, kah Aaron fummagunum wóhpit nafspeu uppogkomunk kah togkodtam puppiifai ut ohkit, kah na yeuhkoo ut wofketompaut, & puppinallimwut, kah wame puppiifai ne ohkit yeukoo wame ohkit Egypt.

18 Kah pauwang ne ukqutchehteauunneau nafspeu uppauwauonganoo, pafcoonat yeukquog, qut watontau unneau kah yeuhkoo wofketompahtu kah puppinallimwehtu.

19 Kah Pauwáog unnauog Pharaohhoh, yeu upohchanitch Goh: kah Pharaoh wuttah menuhki, kah nah matta oamaptauh, neáncowadt Jehovah.

20 Kah Jehovah unnau Mosesoh, omohkifh nompoéu, kah neepau anaquabit Pharaoh kuffeh, fohham en nippekóntu: kah us yeu wuifin Jehovah, monchéah nummilinninnúmut onk woh noowowuiffumukquog.

21 Webe, matta monchéahbéad nummilinninnúmut, kuffeh, kuppauitinnummanuh, kah ut kummillinninnúmehtu, kah ut kuttinnúmut, kah ut keekuóut iánuffuog (wowofkehúwacheg) kah wutegyptianfóg weekuout pifh nanumwápuog iánulitcheg, kah wame ohkeit ne aphehtit.

22 Kah nummonchanatamwe chippuum ne kefukok, ohkit Gofhen, uttáh nummilinninnúmut neepauwehettit, onk woh ná mat wutrit, iánuffinneau, onk woh koowahteoon nen Jehovah.

23 Kah nupponum pohquohwunnittuonk nafhaue nummilinninnúmut, kah kummillinninnúmut, faup yeu kukkinneafuonk pifh nih.

24 Kah Jehovah ne wutuffen, onk na peyoneau, tuhkeque iánuffitcheg weekit Pharaoh, kah weekuóut wuttinninnumoh, kah wame ohkeit Egypt, kah ohke anit, new utche iánuffitcheg.

25 Neit Pharaoh weekomau Mosesoh kah Aaronoh, kah noowau, monchek, fepahmok kummanittoomoo, ut ohkit.

26 Kah Moses noowau, matta woh ne wunnefein:

wúnneſein : newutche wutuhquoantamco-onganō wut-Égyptiaufeg, nuſſephamaú-
mun Jehovah nummanittoomun, kuſſeh, ſun
woh nuſſéptólimun wutóhquoantamco-ong-
anō wut-Égyptiaufeg ut wuſkefukkoout,
kah matta woh nukquifukquannehtohukku-
unnónog?

27 Nunnithikunufhaumun en touh-
komuk, kah nuſſephamaúmun Jehovah num-
Manittoomun, a neanukquég.

a Chap.
3.18.

28 Kah Pharoh noowau kummoncheá-
hunnúmwā, onk woh kuſſephamaúmwā
Jehovah kum-Manittoomwā ut touhkomuk,
webe moncheeg, nōatit áhteog: nanú-
panwánſhek.

29 Kah Moſes noowau, kuſſeh, kuſſóh-
wécheauſh, kah núnnaónpallum Jehovah,
onk woh iánulſitcheg ámaéog wutch Pha-
rohuh wutch wuttinnámut, kah wutch um-
milinninnámut, ſaup, webe Pharoh áhque
wonk pannocaj, matta moncheáheunk miſ-
ſinninnúh, ſephamaúnat Jehovah.

30 Kah Moſes ſobham wutch Pharohut,
kahanumpáſſumau Jehovah.

31 Kah Jehovah wutuſſen neánocadt Mo-
ſes, kah ontáſhau iánulſitcheb, wutch Pha-
rohut, wutch wurtinnámut, kah wutch um-
milinninnámut, matta paſuk na wutappé-
in.

32 Kah Pharoh menúhketEAU wuttah ne
wonk ut, kah matta moncheáheau milinnin-
nuh.

CHAP. IX.

ONk Jehovah unnau Moſefuh, petutte-
uſh en Pharoh, kah kénos, yeu wuſin
Jehovah Ummanittomoh Hebrews, monche-
ánummilinninnámog, onk woh noowowuſ-
ſumukquog.

2 Newutche ſekeneáman kummoncheá-
heónſont, kah nano kogkánunadt.

3 Kuſſeh, wunnutche Jehovah kenceta-
ſumut neg apitcheg ohteakonit, horſefuttu,
aſſeſuttu, camelleſuttu, oxeneſuttu, kah ſheep-
ſeſuttu, onkquneáeu murrain.

4 Kah Jehovah piſh monchanatamwe chip-
pánau wunneetaſumouh Iſrael, vah wun-
neetaſumouh Egypt, kah na matta piſh teag
nuppumunoh, ohtauéhetit wunnaumonuh
Iſrael.

5 Kah Jehovah kukkinnum, noowau, ſup
Jehovah yeu wutuſſen ut olkit.

6 K. h Jehovah yeu wutuſſen nompukkek,
kah wamé neetaſung ut Egypt nuppoog, qut
wunneetaſumouh wunn umonuh Iſrael matta
paſuk wuttit nuppoon.

7 Onk anoote mō, kah kuſſeh, matta pa-
ſuk wunneetaſumoh Iſrael nuppooh: onk
wuttah Pharoh tuhkequan, kah matta mon-
cheáheau miſſinninnuh.

8 Kah Jehovah unnau Moſefoh kah Aa-
ronoh, neemunnuk pukqué ut kenut-
chéycuwōut, wutch áhuttannéſhinneamuk.

onk Moſes ſeáhteaj en ketugquing, ana-
quabit wuſkefukqut Pharoh.

9 Onk piſh puppiáiyewā ut wame olkit
Egypt, onk piſh ohteau woikéche woike-
tompaut, kah woikeche puppináſimauhtu,
mogqueenōuk pokkiſhunk chechiſquháeu
piſſohteáſuonganā, pokkiſáſh ut woike-
tompaut, kah ut puppináſimut.

10 Kah neemunnúmwog pukqué ut áhut
rannéſhinneamuk, kah neepoog anaquabit
Pharoh; kah Moſes wuſſeáuhkon en keſuk-
quing: onk mogqueenō, chechiſquháe
piſſohteáſuonganā, pokkiſáſh ut woike-
tompaut, kah ut puppináſimut.

11 Kah Pauwaog óhónEAU neepoog ut
anaquabit Moſes, newutche mogqueen, ne-
wutche mogquen ohteau Pauwāatu, kah wa-
me wut-Égyptiauféhu.

12 Kah Jehovah menúhketEAU wuttah
Pharoh, kah matta nah wunnocataoh, a Je-
hovah ne ánomp Moſefoh.

a Chap.
4.21.

13 Kah Jehovah unnau Moſefoh, omohkiſh
nompōen, kah neepau anaquabit Pharoh,
kah us yeu wuſſin Jehovah Ummanittomoh
Hebrews, moncheá nummilinninnámog,
onk woh noowowuſſumukquog.

14 Newutche yeuyu kuppauáttinnáma-
uſh wame nutuſhpunnóhteangah ut kut-
tahut, kah ut kittinninnámut, kah ut
kummilinninnámut, onk woh kowánteoh,
matta howan nuttiinnēnk, wame muttaoh-
kit.

15 Newutche yeuyu nuſſummágunum
nuhpit, kah kuttogkonuſh, kah kummil-
ſinninnámog ennéneáonk, kah yeuyu wōa
kuttámmeháwhut wutch olkit.

16 Qut wunnámúhkur, yeu b kooche o-
mohkinnun, náhtuhkon ut kuhhogkat num-
menuhkeſuonk: kah woh noowéſuonk wah-
teawáhuwon wame muttaohket.

b Rom.
9.17.

17 Onch álk kuppámme miſhihéh kuhhog,
ayeuhkōne nummilinninnámog, matta
kummonchéáheog?

18 Kuſſeh, nuſſokun yeu uttōche ſaup,
áhche tuhkéqueu nuſékon matta áananógup
ut Egypt, ne weſke n neg, yeu pajeh.

19 Onk yeu, eu ánohteámwuſh teanuk,
móhmōin kencetaſumog, kah wame neg
apitcheg ohteakonit: niſh noh woiketomp,
kah puppináſim, noh námbit ut ohteakonit,
kah matta móunnút ut weetuomut muſſe-
gon piſh uppogiumōenuh, kah piſh nup-
poog.

20 Noh quohtog wuttinnáwāonk Jeho-
vah, kenugke wuttinnámut Pharoh. qe-
g-queáheau wuttinnámoh kah wunneetaſumoh,
en weetuámut.

21 Kah n noh matta ponuk wuttah ut
wuttinnocwaonganit Jehovah, nukkonau
wuttinnámoh kah wunneetaſumoh ut ohte-
akonit.

22 Kah Jehovah unnau Moſefoh, ſum-
mágunáſh kungit en keſukquien, onk piſh
H : nuſſegon,

mussegon, ut wame ohkit Egypt, woskeetompauhtu kah puppinashimohtu, kah nihi noh moskehtuut ohteakonit ohkit Egypt.

23 Kah Moses summagunum uppogkom- unken kufukut, onk Jehovah neempateau, kah mussegon, kah nootau pomushau ohkeit, kah Jehovah fokanon-teau mussegonoh ut ohkeit Egypt.

24 Kah na mussegon kah nootau tohqunit- tumoo, ut mussegonit : tuhkequan, matta ananogup wame ohkit Egypt, nadteuh wad- tahtimooowak.

25 Kah mussegon musfahtham ut wame ohkit Egypt, wame ne ohtag ohteubkonit, wosketompauhtu, kah puppinashimohtu : kah mussegon musfahtham nihi noh moskit, ut ohteakonit, kah pohquattahham nihi noh matug ut ohteakonit.

26 Webe ohkit Goshen ne aphettit wun- naumonuh Iisrael, na matta mussegonnun- noo.

27 Kah Pharoh anoteimoo, wechkomau Mosefah kah Aaronoh, kah wuttinuh, num- matchefem yeuyu : Jehovah sampwaeussia- en, kah nen kah nummihinninnumog num- matchetumun.

28 Nanumpassumcok Jehovah, newutche wamut, onk woh matta wonk mihhontowoo- ou God ; kah mussegon, kah kuminonchea- hennumwao, kah matta pish yeu kaisepoh- teahunneau.

29 Kah Moses wuttinuh, comon otanat, sepagunnomaug numnutcheгах Jehovah, pish ahqueu padtahquohhan, kah pish ah- queu mussegon, onk woh koowahteoh ohke wuttaihe Jehovah.

30 Qut ken kah kittinnumog, noowah- teoh, asquam koowabefumwao anaquabit Jehovah Manit.

31 Kah hashabpog, kah barley, musfah- hanash, newutche barleyhash misfunkua- minnucash, kah hashabpog wuikannemun- nucog.

32 Qut wheatah, kah ryeah, matta mus- fahthannucash, newutche puttagwhofuash.

33 Kah Moses sohham wutch otanit wutch Pharohut ; kah sepagunnomaug wunnutcheгах Jehovah, kah mihhantowao- ongash kah mussegon, pamshamucash, kah matta fokanonoc ut ohkeit.

34 Kah Pharoh ng, fokonon, kah mus- segon, kah neempaog pamshahash, kah wonk matchefu, kah tuhkequtteau wuttah, nagum, kah wuttinnimoh.

35 Kah Pharoh wuttah nino menubki, kah matta moncheheau wunnaumonuh Ii- rael, neanong Jehovah, nashpeu wunnut- cheгах Moses.

CHAP. X.

Kah Jehovah unnau Mosefah, petutteash Pharohut, newutche a nummenubkeh- teoh wuttah, kah wuttahowwadi wuttin-

namoh, onk woh yeush nupponamunash nuk- kukkinneafuonagah wunnahomut.

2 Onk woh kummishamunash ut woh- tauegut kenaumon, kah kenaumon wun- naumonat, ne asce ut Egypt, kah nukkehkin- neafuonagah, nihi noh ponamdnish, onk woh koowahteoh neen Jehovah.

3 Kah Moses kah Aaron petutteag Pha- rohut, kah wuttinoh, yeu wulin Jehovah um-Manittoomoh Hebrews ; toh uttoche kullkencam hahpon anaquabeh ? moncheah nummihinninnumog onk woh noowowussum- ukquog.

4 Newutche sekeneaman moncheaheon nummihinninnumog, kulleh, nuppafow saup quaquequehontag ut kutohkit.

5 Onk pish nobkakhomwog wuskesukut ohke, onk matta pish naumonun ohke : kah pish meechwog ne asquattahlogup, ne asqu- tathogup wutch mussegon : kah nag pish meechwog nihi noh malatug, ne neckitteau- an ut ohteakonit.

6 Kah nag pish numwapuog keekowoot, kah weekuont wame kittianumog, kah weekuont wame wut-Egyptianleg, nihi koshog, kah koshog oshowoh, matta na naumohettegish, ne adtoche ayeuhetteup woskeche ohkit, yeu pajeh kesukok : kah quinnuppekompau, kah sohham wutch Pha- rohut.

7 Kah Pharoh wuttinnamoh unnuq, toh uttoche yeuoh wosketomp woh kuppituk- qun ? moncheah wosketompag, onk, woh wauusumag Jehovah um-Manittoomoh : asquam koowahteauh Egypt mattheau- un ?

8 Kah Moses kah Aaron wonk pasowau ut Pharohut, kah wuttinuh, moncheh wau- sumok Jehovah kum-Manittoomoh, howanig kah howanig woh monchechig ?

9 Kah Moses noowau, nummonchemun, noowechemun nummukkiefsumonog, kah nukkechifsumunnog, nunnaumunnog, kah nuttaunonog, nuffokifsumunnog, nut- herdsumunnog nummonchemun, newut- che nummihadrupumun ut Jehovah.

10 Kah wuttinuh, Jehovah nein weetomuk- cok, neyane moncheaheon kenaan, kah kun- mukkiefsummooog : ahquetaucok, newutche machuk ohteau anaquabeog.

11 Matchaog, moncheh kenuu woske- rompaog, kah wauusumok Jehovah newutche ne koowehquetun unnag : kah wusfah- otkauoh wutch Pharoh anaquabit.

12 Kah Jehovah unnau Mosefah, sum- magunush kenutcheг woskeche ohkit E- gypt, wutch quaquequehontag, woh nu- kuhkomwog ohkit Egypt, onk woh mahche- poog nihi noh moskit ut ohkit, ne wame mussegon sequattahhogup.

13 Kah Moses summagunum uppogkom- unk en woskeche ohkit Egypt, kah Jehovah pautunau

c Psal.
24.1.

c Chap.
4.21.

paudtunau wutchepwashineuh ut ohkeit, nekefukok, neteagu, kah wompame, kah mohtompog, wutchepowah pawau quaquequesthontun.

14 Kah quaquequesthontag nuhkühkomwog wame ohkit Egypt, kah appuog wame ut Egypt, ahche tuhkequan, matta aennanop negonae, onk neg nahohtöeu matta pish uniano.

15 Kah nuhkühkomwog wame woskétohke, kah ohke pohkenai, kah nag meechwog wame moskehtuash ne ohkit, kah wame mehzugue meechummüongah, mussegon asughetähbukupash, kah na matta ohtano ashkölhqui mahuggur, asuh maskit ut ohtakonit, wame ohkit Egypt.

16 Neit Pharaoh kenuppe weekoman Moses kah Aaron, kah noowau, nummitcheenneh Jehovah kum-Manitoomoo, kah kenau.

17 Kah yeuyu ahquonamamah nummatheleönk, webe yeuyu metjish, kah naumpasumook Jehovah kum-Manitoomwao, onk woh nutamaunumuk yeu nuppoonk webe.

18 Kah sohham wutch Pharaohut, kah nanumpasumau Jehovah.

19 Kah Jehovah quinnüpinaw mehsnetähshinneoh wutch ketäbhenäeu, kah amaunau quaquequesthontuh, kah ummichemuhkonuh en misque ketäbhannet: na matta pasuk wutappein quaquequesthont, wame ohkit Egypt.

20 Kah Jehovah menuhketeau wuttah Pharaoh kah matta moncheaheuh wunnaumonuh Israel.

21 Kah Jehovah unnau Mosefoh, summagunah kenutcheq nogqueu en kefukquing, kah pish pohkenai wame ohkit Egypt, woh meequnnämun pohkenai.

22 Kah Moses summagunum wöhpét en kefukquing, onk na kuhpozki pohkenai, wame ohkit Egypt, nishikquinne.

23 Matta howan nanöu weematoh, asuh matta omohkeog wutch wutappuonganit, nishikquinne: qut wame wunnaumonuh Israel wequai wame neaihettit.

24 Kah Pharaoh weekoman Mosefoh, kah noowau, moncheq, wauhsuonk Jehovah, qut webe kuffoksumöog kah kuhherdsumöog appehettich: kummukkiésumöoog wonk weechöook.

25 Kah Moses noowau, ken woh kummag ut nunnutcheqanit, sephausungath, kah chikohäe magowongath, onk woh nussephamaumun Jehovah num-Manitoomun.

26 Kah wonk nunneetäsumunnöog woh nooweechiaun, matta woh mukkas näkkonöon: newutche nag neeunöunnöog noowawusumononöon Jehovah num-Manitoomun: kah asquam noowähteauöunan ut töh nashpeu wäsumogkut Jehovah, onk na peyöog.

27 Kah Jehovah menuhketeau wuttah Pharaoh, kah matta ummoncheaheuh.

28 Kah Pharaoh wuttinah amachtah, nunukquish, ahche wonk nashu nukefek, newutche nekefukok nauman nukefek, pish kenup.

29 Kah Moses noowau, koonomwam, matta ma wonk nunnaümooon kufekuk.

CHAP. XI.

K Ah Jehovah unnau Mosefoh, majish pasukqut nutupunnan Pharaoh, kah Egypt, kah mahche ne n g, noh pish kummoncheahukou na wutch: moncheahukquög, sohwhokonittue kullohwaohkonukou na wutch moäe.

2 Ketöokath yeuyu ut wehtaögkooöur milinninnüog, kah nish noh pasuk woskeetomp wehquetämauonch weetattemungoh, kah nish noh mittumwois weetattemunguh a nompaköuunne silver, kah nompaköuunne gold.

3 Kah Jehovah aninnumaüau kitesamonteanittöonk ut woskefukooöut wutegyptianseog: wonk wosketomp Moses mislugken ut ohkit Egypt, ut woskefukooöut wuttunumoh Pharaoh kah woskefukooöut milinninnüog.

4 Kah Moses noowau, yeu wutlin Jehovah b nüttipukok, nulloham en nashaue Egypt.

5 Kah nish noh mohtamegit ut ohkit Egypt pish nup, wutch mohtommegheonche Pharaoh apit ketasotamwe appuonganit, onk yeäen mohtommegheonche milindé mittumwois, keihchikkompauit togwonganit, kah nish noh mohtommegit puppinathim.

6 Kah na pish miishäpöuonganau, wame ohkit Egypt ne matta äennanogkup, asuh matta pish wonk änanög.

7 Qut matta pish howan wunnaumonuh Israel mugkénukö anämwoh, asuh wosketomp, asuh puppinathim, onk woh kowah-teadüwoo, uttöen Jehovah monchanatämwe chippunuk ut nashaue Egyptianfog kah Israelitefog.

8 Kah wame yeug kirtinnämog pish nuppeyogquog, kah nunnaüwaehtunkquog, noowäog, sohnañ ken, kah wame milinninnüog ne kuffetut: kah ne mahche n nag, neit pish nulloham: kah sohham wutch Pharaoh, kuffopitae misquamog.

9 Kah Jehovah unnau Mosefoh, Pharaoh matta woh kenotunkou, onk woh nummonchanatamcomash monatañ ut ohkit Egypt.

10 Kah Moses kah Aaron wuttsenäoash wame yeush monchanatamowongath anaquabit Pharaoh; kah Jehovah menuhketeau wuttah Pharaoh, kah matta moncheaheuh wunnaumonuh Israel wutch wutöhkkit.

CHAP. XII.

K Ah Jehovah unnau Mosefoh & Aaronoh, ut ohkit Egypt, noowau,

2 Yeuh nepäuz kenugke kenaau, uppüh-kukkooh nepäuziog, ut kenugke kenaau pish negonne nepäuzou ut kodtämout.

3 Kenawook wame ummukkinneonganoo Israel, nawagk, piog kukquinhog nepäuz, neemunnunahettich nishnoh wosketomp sheepsemeloh, neaudtaihinnuug weekoönlh wutoohinneunk, sheepsem nishnoh weetuo-mut.

4 Qut weetu peasik wutche sheepsem, neit pish nagun, kah weetatteamung weetihitte-aumonche, neemunaog ne drahsinit ke-teahogköunoh, nish noh wosketomp wut-tahshipwin, woh kutogkeetamünneau wutch sheepsem.

5 Sheepsemes panuppu wanegit, nompahim, ne nan kodtumuk, nish pish kutöhtinneau, pish neemunau wutch sheepfut afuh wutch goatfut.

6 Onk woh kowadchanumöneau, onk naen nabo yaou quinihhog yeuh nepäuz: kah wame moyeweekomunk ummukkinneonganit Israel, pish wunnuthoub, ut naithäwe neeit wunnonkquäe.

7 Kah pish neemunnämwoog wosqueheonk, kah pish wutrinohkonau aehitae pogkomuh- quonkane squoantamut, k h noh pa netihik wohquamése usquoantamut, ut weetuömut töh adt mowhähettit.

8 Kah nag pish meechwog weyaus ne noh-kog, appohmut notäut, kah weeke petuk-qunnunk, kah weefadtippaguath pish ahpät-tamwog.

9 Matta pish kutaihkehtamöunneau, afuh tööhhamunnat nippéit, qut ahpöwnach ut notäut, uppühkuk, kah wufetash, kah kukkeyeu.

10 Kah ahque nawhutch ahtónaj en nom-pöe: kah ne afqueteamuk en nompöe pish chikohfü unneau ut notäut.

11 Kah yeu pish kittin meechinneau, put-tukquohpäséog, kummoxinnowash kusleetö-öut, kah kutanwöhhou kenutheganit, kah pish kukkinnuppéhteamunneau: yeu Jehovah kupamukmongkoowonkanun.

12 Kah nuppanupwutham ohke Egypt ne nohkog, & nunnust nish noh mohtomégit ut ohkit Egypt, wutch wosketomp, kah yeu puppinahim: kah wame Ummanittoomöoh Egypt nutussem wusittumöonk: neen Jeho-vah.

13 Kah wosqueheonk kookukkinneäsuong-anönnéau uttöb apedg: kah naümon wſque-heonk, pish kupamukaönumwö: kah pa-guanöonk matta pish kenühkukongkoo kup-pagunnukqunnöont, togködtamon ohkit Egypt.

14 Kah yeu kesukok pish koomehquoan-tamunganöunneau, kah pish mishadtapcoe kumishadtupöunnömwö Jehovah, panuppu wame kutontſeaong: nööwösh pish kumish-adtuppoowe ninauhteauünneau michémoh-tag kuhkoowaonk.

15 Nesaufuk audtashikquinogokish pish kummeechumwö, weeke puttukqunnunk, qut negonne kesukok pish kutamaännum-wö nuköne séog, wutch keekowöut: ne-wutche howan meechik ſée petukqunnunk, noh keteahogkou pish tumméhtawhöu wutch Israel, wutch negonne kesukok onk yeu ne-saufuk tashikquinogkodrut.

16 Kah negonne kesukok pish kutahtöm-wö wunneetupanatamwe moieonk, kah ne-saufuk tashikquinog wunneetupanatamwe moieonk; toh utſéteog neit, webe ne nish noh pafuk meechik, ne webe kurufſéneau.

17 Kah pish kukbühkinnämunnéau weeke petukqunnunkane mishadtapö onk, newut-che yeu nompe kesukok, nufföhöwuttöb kutchadchabwähaonganö wutch ohkit E-gypt, kah pish kukkühkinnämunnéau yeu ke-tukok, panuppu kutontſeaonganöont, mi-chemohrag kuhkoowaonk.

18 a Negonne nepäuz, nabo yaou quino-hog noh nepäuz, wunnonkooök, pish kum-meechimwö weeke petukqunnunk, onk yeu Numb. neefſeechadtikquinhog kah neqnit, ne ne-päuz wunnonkooök.

19 Nesaufuk tashikquinogoh nuköne séog matta pish namehteaöun ut kekuöont, ne-wutche howan meechik ne séog, noh ketea-hogkou pish tumméhtawhöu wutch um-mukkinneonganit Israel, uttöb en penöwoh-teet, afuh kohtöhteaeckit.

20 Nish noh teag ſean, matta kummeechöo-unneau: wame nish noh kutaiinneau pish kummeechimwö weeke petukqunnunk.

21 Kah Moses weekomau wame nanänu-nutcheh Israel, kah wuttinuh, ſohwhunnuk, kah neemunnunuk sheepſémefog, neahut tashinninnéog, kah nuthök paumakünka-wönkanun.

22 b Kah pish keneemunnämumwö aſeépfik hyſop, kah quegkinnumok wſqueheonganit wunnonganit, kah kuſſeäohkónneau pamet-shik wohkunäſu uſſoquantamut, kah aetäe pogkomuhquonkanit wſqueheonk ne wun-nonkanit: kah kenaau, ſohhamookitch wſ- ketomp ſquoantamut weekit, onk naen nom-pöeu.

23 Newutche Jehovah pannupſhau, tog-komau wut-Egyptianſog, kah naum wſque-heonk, pametshik wohkummaſuaeu ſquoan-tamut, kah aetäeu pogkomukquongath, kah Jehovah paumukkom ſquoant, kah matta unnänumaöou nuſhéhteäenu uppetukonat kekuöut uppaguhkonat.

24 Kah yeu pish kukkühkinnämunnéau, kuhkoowaonk wutche ken, kah keneechanog micheme.

25 Onk pish n nish, petutteog ohke, Je-hovah anumunkqueog, ne anöwop, neit pish kukkühkinnämunnéau yeu wauffumöonk.

26 c Kah pish n nish, kenaumönog unnug-quean teague yeu wauffumauwaonk

27 Neit pish kussimwo, yeu wutche sephausunk kupaumukkonkquannanonut Jehovah, noh paumukog weekuath wunnaumonuh Israel ut Egypt, paguanont wut-Egyptianseh, kah pohquohwuttunk kekinonath; onk miinninnuog nauothikquneog, kah nauwaéog.

28 Kah wunnaumonuh Israel monchéog, kah wutufféneau, ne Jehovah ánonaunont Moses kah Aaron, ne wutufféneau.

d Chap. 11.4. 29 d Kah n nih, nontippukok Jehovah togkomau nish noh mohtommégitcheh ut ohkit Egypt, wutche mohtommégheonche: Pharaoh apinitche ketafootamwe appuungait, onk yein mohtommégheonche midin ut kuppihagkinnittuogauit, kah nish noh mohtommégit puppinahin.

30 Kah Pharaoh omohke nuhkónaen, nagum kah wame wuttinnámoh, kah wame wut-Egyptianféog, kah na mishahpósuonganawo ut Egypt: newutche matta paluk weetu qut na paluk wuttit nuppun.

31 Kah weekomau Mosesoh kah Aaronoh nukónaen, kah nowau, omohkek, sohhamwog wutch. nummiinninnimut, kenau kah wunnaumonuh Israel, kah monchek wautsumok Jehovah ne ánowógup.

32 Wonk neemunnu nok kuffoksumwóg, kutherdsumwóg, ne nowaogup, kah monchek: kah wonk wunnánumegk neen.

33 Kah wut-Egyptianféog ukkénupwúshonuh miinninnuog, kenuppe moncheahehettit wutch ohkit, newutche nowaog wame nunnápan.

34 Kah miinninnuog neenunnumwog neetádtáhpunófik asquam seánunog, papón-tukquagish, weequabafuah hogkwonganit ut wutágeont.

35 Kah wunnaumonuh Israel ufféog neánauwut Moses, kah wehquétuauog wut-Egyptianse silvere nompakouanath, & golde nompakouanath, kah hogkwongath.

e Chap. 2.22. & 11.2. 36 Kah Jehovah aninumauau miinninnih kitteamonteanittuonk ut wukufukwóont wut-Egyptianféog: kah wuttinnuauuh ne wehquétumunit, kah matchehaog wut-Egyptianeh.

f Num. 33.2. 37 Kah wunnaumonuh Israel pomulháog wutch Ramases, onk yein Succoth, nequtta tahshit pasukoe muttannuk wutseetowónt wotetompag, chaubulitche g mukkié-fog.

38 Kah wonk mocheke iánufféog miinninnuog oweechaúuh: kah flog, kah heardfog, ahche míli áhtóonk.

39 Kah apwóg netadtuhpunófik ne wádtáhetit wutch Egypt. weeke petukunneg, newutche matta seánunop, newutche sohwhókónunk wutch Egypt, kah matta sephoteaog, afah quaquohwechtamwóg meet-fuónk.

40 Kah wáhtuonganog wunnaumonuh

Israel, neg wodohkut heg Egypt, yauut pasukoe kodtumwáe, kah niishwinchege 8 Gen. kodtumwáe. 15. 13.

41 Kah nih, wohkukquóshik yauut pasukoe kodtumwáe, kah niishwinchag 6. Acts 7. kodtumwáe, nekefukok, wame wutchad-Gal. 3. chabwushauongath Jehovah sohhamwog 17. wutch ohkit Egypt.

42 Yeu nohkok mocheke nanauwehteauon Jehovah, newutche sohhamwunnon nag wutch Egypt: yeu ne wunnóhkonum Jehovah, ne woh kónkinnumohettit wunnaumonuh Israel pannuppu uppometuonganawont.

43 Kah Jehovah unau Mosesoh kah Aaronoh, Yeu ukkukwóonk kupaumukongkwonganun, matta howan penowot wunnaumonuh na wuttit meetfein.

44 Qut nish noh wotetomp wuttinnámoh, taupwhomp wutteaungath, mahche quoshquwadt, neit pish na wuttit meetfin.

45 Penuwot kah ánonaen wuttinnámun matta pish na wuttit meetfin.

46 Pasuk wetu pish ut meechin, matta h Num. kuffohhauwuttawomwo weyau, afah matta 9. 12. kuppohquanumwomwo wufkon. i Joh. 1. 19. 36.

47 Wame wamukkinéonk Israel pish wutufféneau

48 Kah penowot enneapeyógquean, kah koduheit kupaumukongkwonganun Jehovah, quahquafáfunitch: wame owoskeetompwomoh, neit pish uppafósfukaumun uffénat, kah noh pish neyane kohtoteaéekit; qut matta quahquafáufeg matta pish na wuttit meetfein.

49 Pish neyaneúngquod wuttinnáma-tuonganog noh kóhtateáekit, kah noh penuwot aneapeyauunukwéog.

50 Kah wame wunnaumonuh Israel wutuffénau Jehovah ne ánot Mosesoh kah Aaronoh, ne wutufféneau.

51 Onk n nih, ne nan kefukok Jehovah sohhamwunau wunnaumonuh Israel, wutch ohkit Egypt, wutchadchápáshauonganawont.

C H A P. XIII.

ONK Jehovah kenónau Mosesoh, nowau.

2 a Pakke-chippunnumah nish noh ummohtomegin noh pohquanuknith noh óontomuk kenugke wunnaumonuh Israel, wotetomp kah puppinahin, noh nuttaibe.

3 Kah Moses unau miinninnuuh, meh-quóantamok nekefukok, ne waj fáhhomóg Egypt, wutch miinninnuuh weekuómut, newutche nastpe ummenuhkefuongane wun-nutchege Lord kuffohhauwunnukou, kah wanne léog woh kummeechimwo.

4 Yeu kefukok kuffohhamunneau, nepauzæ Abib.

5 Kah pish n nih, Jehovah pasuqueog wutóhkwout Cananitfog, kah wut-Hittitfog kah Amoritfog, kah wut-Hivitfog, kah wut-Jebusitfog,

8 Gen.

15. 13.

Acts 7.

Gal. 3.

17.

h Num.

9. 12.

i Joh.

19. 36.

4 Chap.

22. 19.

& 34.

19.

Levit.

27. 26.

Numb.

3. 13.

& 8. 16.

Luke

2. 23.

Jebusitfog, ne chad chekémuh koothog, kuttinnumunkunat, ohke adtomogok logkod-runk kah honey: yeu pish kittin kuhkin-numun yeu kuhkoowaonk yeu nan nepáuz.

6 Nefáufuk audtashikquinogokish pish kummeechimwo weekog petukqunnunk, kah nefáufuk tahshikquinogok, pish misfad-rupowánònk Jehovah: weekog petukqun-nunk pish nefáufuk tahshikquinone méchin, kah matta feog petukqunneg pish kenaumon-teuh, afuh nekomne fegg matta pish kenau-monteuh, wame kutokhit.

7 Kah pish kuhkootomau kenaumon, ne keukok. noowaan: newutche ne aféhtup Jehovah wónon Egypt.

9 Onk ne pish kukkinnefuonganáo ut kenutheganit, kah mequoantamoonk ut naháde kuikéufukut, onk woh wuttinau-matúonk Jehovah, ut kuttáonut: newut-che, nafipeu menubki wunnutheg Jehovah kuffohéowunuk wutch Egypt.

10 Kah pish kukkukhinnumun yeu uk-kuhkoowaonk, nish noh utwócheu kódtum-ogith.

11 Kah pish n nih Jehovah pasooquean wutohtúut Kanaanitfog, nean chadcheke-umukquean, kak koothoh, kah aninum-ungquean.

1 Chap. 12 b Pish kuppabkerhiprunnumau Jeho-
22. 29. vah wame neg wóshwunnu e; tóuntomuk:
& 34. kah wame neg wóshwunnu e; wushkolim-
19. wusfog, neg wadchanadcheg, nompóshim-
Ezek. wusfog Jehovah wuttaihenh.

44. 30. 12 Kah wame wóshwunnukeg affefog, pish
kuppohquohwhun wutch sheepsem, qut mat-
ta pohquohwhunáadt, neit pish kuppoh-
kukquan: kah wame mohtommégitcheg
wóketompaog, kenugke kenaumonat, pish
kuppohquohwhunóg.

14 Kah pish n nih, kenaumon natóton-ungquean faup, noowadt, teaguas yeu e pish kuttin, nafipe menubki wunnutheg Jehovah kuppafóqun wutch Egypt, wutch misinna-unne weetuómut.

15 Onk n nih, Pharoh awakonche mon-cheahukooog, Jehovah nufkau wame mohtommégitcheg ut ohkit Egypt, wutch wóketompáde mohtommégit, onk yeu puppin-afimwe mohtommégit newajeh sephamau-og Jehovah, wame wóshwunnumunutche tóuntomuk, nompáefog, kah nish noh mohtommegin nunnaumon nuppohquohwhun.

16 Onk pish ne kukkinneafuonk, ut kenut-heganit, kah wáantamóonk ut nafianwe kuikéufukut, newutche nafipe menubki wunnutheg Jehovah kuffohéowunukqun wutch Egypt.

17 Onk n nih, Pharoh moncheaheont misfininnúh, God sagkompagunuh, matta unnog-que wutóhkoowóont Philístianfog, ne muk-koon páfú, newutche God noowau ishkoat misfininnúog aiukóianatamwog, naumohet-

tit ayeuwuttúonk, onk en qufink egypt.

18 Qut God ukquinnuppe sagkompagunuh, n nogque en touohkomukqut, mique ketoh-haznet, kah wunnaumonuh Israel kesaá-waméog fohhamohettit wutch Egypt.

19 Kah Moses kenunnum wuikonañ Jo-seph, newutche chadekeky-uwae wut-chadkeyuwahéopuh wunnaumonuh Israel, noowau, e God natauwa-uwae kenatau-wahukou, kah pish yeu kóotauunneau nufh-konath.

20 Kah d comwog wutch Succoth, kah tuppukhinwog ut Etham, kiike touoh-konuk.

21 Kah e Jehovah wunnegónukaóoh ke-fukodáeu nepattuhgonganau mahtukqfur, wutégkompáonot en may, kah nukonáeu, neeputtaquongane nootau cówóhímauónat, onk woh pomuháog kefukodáeu kah nuko-náeu.

22 Matta ámaunnu pogkomunkqueng-anu mahtukqskéfukodáeu, f kah pogkomun-quonganau nátau nukonáeu anaquatháhet-tit misfininnúg.

CHAP. XIV.

K Ah Jehovah kenonau Mosefóh, noo-wau,

2 Kenós wunnaumonuh Israel, woh quin-nuppéog, onk woh tuppuklinwog anaquoh-tag Pihahiroth, ut nafáde Migdol, kah keh-tahhannit, anaquoh-tag Baal-zephon: ne anaquoh-tag woh kuttuppuksifininneau kiike keh-tahhannet.

3 Kah Pharoh pish noowau, wunnaumonuh Israel, puttahhamwog ut ohkeit, touoh-komuk ukkuppahwhoi.

4 Kah woh nummenutkehtau wuttah Pharoh, kah pish óomatéitahwhóh, kah pish nukquéhtánnit nafpe Pharoh, kah wame wutchadchaubshaumoh, kah wut-Egyptianféog pish wahteáog, neen Jehovah: kah ne wutúlleneau.

5 Kah unnon Egypte ketassóot misfininn-núog wusfemooog, kah wuttah Pharoh, kah wuttinnámoh, qunnuppémow ayeunhkonetue misfininnútu, kah noowáog, toh wutch yeu uíféog, kummoncheeahheonanonut Israel wutch kóotinninnúmunnanonut?

6 Kah wunnéhtau wuttáatuppequanumuk, kah weechau umtúfininnúomoh.

7 Kah neemunnum nequtta tahshít pasuk-óowash pepénamukish tatuppequanumúg-quaañ, kah wane tatuppequanumukquaañ ut Egypt, kah mugquomp ne nanauwunuk nish noh pasuk.

8 Kah Jehovah menubketeau wuttah Pha-roh, Egypte ketassóot, kah wunnaumatéh-tahwhau wunnaumonuh Israel: qut wun-naumonuh Israel fohhamwog nafipeu qun-núhquodt menutheg.

9 Kah wut-Egyptianféog óonamateitah-whouh

e Gen.
50. 25.
Josh.
24. 32.
d Num.
32. 6.
e Num.
14. 14.
Deut.
1. 32.
Pf. 78.
14.
1 Cor.
10. 1.
f Neh.
9. 19.

a Num.
33. 7.

b Josh.
24. 6.

Ummattanoh wabesuog mahioqs Chap. 15. pannupwushaog keitoh kab Pharoh

whóh, kah Ummattanoh tapuhkúinné-
bettit kishke ketahhannit, wame wuthorfe-
sumoh kah wuttatuppequannukquaih
Pharoh, kah naiyeunitcheg, kah wutchad-
chaubwushaonk, kishke Pihahiroth, ana-
quobtag Baal-zephon.

10 Kah Pharoh pasotshau, kah wunnau-
monuh Israel spadtauwompug, kah kuffeh
wut-Egyptianfog onauatánkauoh, kah
moocheke wabesuog: kah wunnaumonuh Is-
rael mihontowáeu mauunnitteanaog Jeho-
vah.

11 Kah unnáog Mosefoh, newutche mat-
ta weenohkénop Egypt, kenceemuninun ut
nuppun touhkomuk? tohwat h yeu un-
néheog, kuppásumun wutch Egypt.

Chap.
6.9.

12 e Sunnum matta yeu kuttowonk
ánungup ut Egypt nulinunnónup, ahqin-
nean, onk woh notinninnúnnúkauonun
wut-Egyptianfog? newutche anwunapik
notinninnúnnúkauonun wut-Egyptianfog,
onk neit ut nuppuog touhkomuk.

13 Kah Moses unnau mihinninnúh, ahque
wabefek chéqannekompauok, kah nauuok
upphoquawhunnúwáon Jeovah, ne afeanfi-
ikueog yeu kufukok: newutche wut-
Egyptianfog neg nauúgeg yeu kufukok,
matta piñh wonk kenauog michehe.

14 Jehovah kutayeuwenteaunkukow, kah
piñh kutáhkowwáon.

15 Kah Jehovah unnau Mosefoh, toh-
wutche mauunnitteanaog? kenop wunnau-
monuh Israel, onk woh kutichitúsháog.

16 Kah ken, tahhinúh kuppogkomuk,
kah summagunúh kenutcheq woikeche ke-
tahhannit, kah pauhinúh, kah wunnaumonuh
Israel woh pomuhaog nasháue kehtahhannit,
nabohteaóut.

17 Kah neen kuffeh nummenubhekteu
wuttah wut-Egyptianfog, kah piñh afih-
kaue petutteáog: kah nukuchéfinumit ut
Pharohut, kah ut wame wutchipwushaong-
anit, ut wuttatuppequánu nukóut, kah neh
nauumutcheh.

18 Kah wut-Egyptianfog piñh wáteaog
neen Jehovah, máheche qehtiánunitteau,
ut Pharohut, ut wuttatuppequánumukku-
aih, kah neh nauumutcheh.

19 Kah wut-angeliuoh God, negonuh-
kauont wuttuppubkúlinnawonganó Israel
ánchekompau. kah pomuhaup uppáquanó-
ont: kah neepattaquonkane máohqs, onche-
kompau wutch anaquohannit, kah neepau
uppuquanout.

20 Onk peyau nasháue wuttuppubkú-
linnawonganówout wut-Egyptianfog, kah
wuttuppubkúlinnawonganówout wut-Is-
raelifog: onk máchqúuap kah páhenai
nogque nag, onk wequáiyen nukoníeu
nogque yeug, kah matta pasafukóateog
wómpanneu.

21 Kah Moses summagunum wunnutcheq

en ketahhannet, kah Jehovah affáunum keh-
tahhannupog, nasháue menuhke wutchéks,
wómpanneu, kah ayim ketoh nunnobiyeáut:
kah nippe d pabshémoo.

d Josh.

22 Kah e wunnaumonuh Israel pomu-
haog nasháue kehtahhannit ut naboh teaóut:
kah nippe pummenéutunkénú, wuttinnoh-
kounnawóut, kah ummenadcheanawout.

4.23.

Ex 14.

3.

e Psal.

23 Kah wut-Egyptianfog wutafukauóh,
kah petutteáog, kah nahohtóeu wame Pharoh
wut-horfeunoh, wuttatuppequ. numukqua-
aih, kah neg nayeumutcheq, ut nasháue
kehtahhannit.

78.13.

1 Cor.

10.1.

Heb. 13

29.

24 Kah n nish, adchuwómpog, Jehovah
mónunneam wutchipwushaonganó wut-
Egyptianfog, wutch neepattaquonkane no-
taut, kah muátohs, kah wuttamheau wut-
chipwushaonganó wut-Egyptianfog.

25 Kah kodtunum tohtupéquaemóuka-
aih, kah tuhkequomauháog: kah wut-
Egyptianfog noowog, wusseemutteh wutch
wákefukóut Israelifog: newutche Jeho-
vah watayeuwenteaunkuh, ayeunukonetue
Egyptianit.

26 Kah Jehovah unnau Mosefoh, sum-
magunúh kenutcheq anue en ketahhannet,
kah nippe woh quikkenú nuhkuhkaunat
Egyptianfog, wuttatuppequannukkuaih,
kah neg nákomutcheq.

27 Kah Moses summagunum wuhpit en
anue ketahhannit, kah keitoh mifáhkáad-
tumó, adchuwómpuk: kah Egyptianfog
oóseemutteamunneau, kah Jehovah uppa-
ganuh wut-Egyptianfeh, ut náeu kehtah-
hannit.

28 Kah nippe quishkemó, kah nuhkah kom
atuppequannukkuaih, kah neg nákom-
utcheq, kah wame wutchipwushaonk Pha-
roh, neg afukauoncheg en ketahhannet:
onk na matta pasuk f oomeoun.

f Psal.

29 Qut wunnaumonuh Israel, pomu-
haog naboh teaóut, ut nasháue kehtahhannit,
kah nippe pummenátonkanó wuttinnoh-
kounnawóut kah ummenadcheanawout.

106.11

30 Kah Jehovah pohquohwhun-u Israeloh,
ne kufukok wutch wunnutcheganawóut
wut-Egyptianfog: kah Israel nauáog wut-
Egyptianfog nuppuog ut ohquanupam.

31 Kah Israel nauwog mifá wunnutcheq
Jehovah, ne áneunt wut-Egyptianfeh, kah
mifálinninnúog quishaog Jehovah, kah wun-
namptaúog Jehovah, kah Mosefoh wuttin-
námoh.

C H A P. XV.

NEit kehtowhamáog Jehovah, Moses
kah wame Israel yeu ketowhamáonk,
kah noowáog, nukketowhamau Jehovah, ne-
wutcheq fohsumé mifáheau wuhhoekuh,
horfes, kah neh, naomukuhpuh wuttinnuh-
kónuh kehtahhannit.

2 Jehovah nummenubhefukonk, kah nuk-
ketowhamáonk, kah noowadchanitteanga-
nóu,

núoo, nagum num-Manittoom, & piſh nunna-
mahweetamau ooweeuonk; nagum nooſh
um-Manittoom, kah neh nummiſheh.

3 Jehovah keiche mugquomp, oowefuonk
Jehovah.

4 Pharaoh wutchariotſumaſh, kah wut-
chipwumaſhaonah wuttiauhkonuh kehtah-
hannit, papepéowatchen u mugquomp-
muh quttuſhanóog ut muiſqui kehtahhan-
nit.

5 Moonói nippeh wunnuhkukaoh, qut-
tuſharaug onaruh quſuk.

6 Kuttinnohkou ſohſumoom wói Jeho-
vah, naſhe menuhkeuonk; kuttinnóhku
woi Jehovah ſoquohteau matwóh.

7 Kah naſhe mohſag kóonetuonk kukke-
putteam nag ayeuuhkonukqueaneg: kutan-
nun kummſquanittamóonk, noh pagua-
nont onatuh maikéhtuſh.

8 Kah naſhe kutchinóe pópotaonk
nippeh moiémó, tomnogkon neépoómó
onatuh kodtongquag, moonói nippeh teg-
quatta ut ndeu kehtahhannit.

9 Matwau noowop, nunnóſuhtahwóog,
numatannóog, nutchachauhanum ſequttah-
hamoonk: nuttinhóog hukkodtantamóonk:
nukódtannum nuttogkodteg, nunnutclég
piſh wuttuſhkonéheuh.

10 Kuppootantamup kóowabanóm, kah
keihtoh wunohkohkouópuh, qutauſhaog
onatuh mohmuttattag moonói nippeut.

11 Howan áuaukquean wói Jehovah, ut
kenugke manittoog? howan áuaukquean?
kuſſohſum ut wunnetupanatamóonganit,
kukquſhit ut tabuttantamaonganit, kutuſſen
monchanatamóowongah.

12 Kuſſummágunum kuttinnunohkou,
ohke ukutáſhquineuh.

13 Kuſſóhwe ſákomagunnawam ut
kummonaneteaonganit, miſinninnuog nag
kuppohquohwunóog: nag kuſſompſhanóog
ut kummenuhkeſuonganit, en kóonetupa-
natamwe ayeuonganit.

14 a Miſinninnuog piſh nootamwog kah
wegkóeóog, wuttamantanóonk piſh toh-
qunau wadohkinutcheh Paleſtina.

15 Neit Edome keichim mugquompaog
piſh chadcheſhaog: ummenuhkeſumoh
Moab nunnukſhaonk piſh wuttohqunuh:
wame wadobkitcheh Canaan piſh ſaupaſuog.

16 b Miſhe wabefuonk kah ſiaſkſhaonk
piſh wunnuhkukaauh, naſhe mohſag kuhpit,
unneu piſh chequnappuog onatuh quſuk,
kummiſinninnuomog paumuſháhettit, neg
tabwhodheg.

17 Piſh kuppettutteáog, kah kutohte-
konuuk ut kutohtóongane wadchuut, ne ut
ayeuonganit wói Jehovah, ne ayimaup kut-
ayinneat, ut ſúſt áriut, wói Lord, ne ke-
nutchégaſh manuhkéheungkup.

18 Jehovah piſh nanawoonau micheme
kah micheme.

19 Newutche wut-horſeſumoh Pharaoh
petuttópanneg weeche wut-chariotſumaſh,
kah neh naomutcheh, en kehtahhannit:
kah Jehovah wunnéhtipannuh kehtahhannip,
qut wunnaumonuh Iſrael auog nunnoboh-
teaount ut ndeu kerahhannit.

20 Kah Miriam mittamwuſſiſe quóſhod-
tumwáen, ummiſiſſoh Aaron, nemuum tim-
biel ut wunnutcheganit, kah wame mittim-
wuſſiſſoh ſohham wutaſukauoh kenunnumo-
hettit timbreſſoh, kah paumukahettit.

21 Kah Miriam wunnampóhamaóoh
nahoh, ketuhamok Jehovah, newutche ſoh-
ſumóe miſugkenó, horſeſoh, kah neh naom-
moncheh wuttinohkonuh kehtahhannit.

22 Kah Moſes wutuſſowunuh Iſrael
wutch muiſqui kehtahhannit, kah moncheog
touhkomuk Shur, kah pomuſhaog niſhik-
quinnu, kah mitta namehteauog nippe.

23 Kah paahettit Marah, matta otat-
tamóuncan Marah nippe, newutche we-
ſogkon, newaj uſſowetamun Marah.

24 Kah miſinninnuog ummóomóikemóh
Moſeſuh, yeuwog, chaugua woh wodtat-
tamog.

25 Kah mauunnitteauau Jehovah, kah Je-
hovah ukkuhkótomauuh mehtug, ne ſoh-
whohteadt nippe, nippe ayimun wekon, na
wutayimaoh kukkóowaonk kah wuſſittum-
óonk, kah na wuttit qutcheheun.

26 Kah wuttinuh, nootamoe nootaman
ówadtauatonkquſuonk Jehovah hum-Manit-
toom, kah ſampweſean ut anaquabit, kah
kukkeihtaman wuttinnaumatuongah, kah
uſſean ukkuhkówaongah, matta kuppoum-
aunſounah yeuſh mahchinaongah utti-
yeuſh ponamaugkupah Egyptianſog, ne-
wutche nen Jehovah keneetkehikquean.

27 c Kah peyaug Elim, yeu naboneſin-
aſa wuttahamongah, kah neſuſak tahiſin-
chagqutáſh palmehugquah, kah wutappe-
neaop kiſhke nippekoutu.

CHAP. XVI.

KAh monchewog wutch Elim, kah wame
mukkinneongane wunnaumonuh Iſrael
peyaog touohkomuk Sin, naſhaue Elim kah
Sinai, nabo napanna taſſhe quinne niboſe
nepáuz, mahche ſohhamwehettit wutch E-
gypt.

2 Kah wame mukkinneongane wunna-
monuh Iſrael momówikumoh Moſes kah
Aaron touohkomukut.

3 Kah wunnaumonuh Iſrael wuttinuh,
napéhnont nunnupmun naſhe wunnutcheh
Jehovah, ut ohkit Egypt, uttoh adimóche-
kohtóogkup apeog weyaſeſtu kah peruk-
qunneg, newutche ſohhamwe kuppazſoumun
yeu touohkomukut, mamuſſe yeu mukkiſe-
onk kenehtaóóet wutch paſkan-ntáoonk.

4 Neit Jehovah wuttinuh Moſeſoh, kuſſih
kuſſokaro uſhkaonumwó petukqunneg
wutch keſuk, kah piſh miſinninnuog ſohh m-
wog,

Deut
2.15.
Joſh.2.
9.

Deut
2.29.
Joſh.2.
5.

c Num.
33.9.

wog, kah pith mukkinnumwog, ne woh adta-shebeog paluk kufuk afekelukokith, onk woh qutcheoog toh wuttin pomushaontam-unneau nuttinnaumatuonk afuh matta.

5 Kah pith n nih, nequtta tahlhe quinuk-ok, pith nanashwetamwig ne petakodtahet-tit, kah pith neit tahlhin neada tahlhe muk-kinnemohettit afekelukokith.

6 Kah Moses kah Aaron wuttinuh wame wunnaumonuh Israel, wanongkoouk pith koowahteauunneau Jehovah kuppatooukewu wutch Egypt.

7 Kah pith mohtompog kenaumunneau wulohsumoonk Jehovah, newutche nootam kummomoukummaonganow Jehovah, kah howanig nenawun, waj moohomoukumewog.

8 Kah Moses nuwau, wanonkoouk allam-bukueog Jehovah weyas meechinat, kah mohtompog petukunneg wamat. Newutche nootam kummomoukummaonganow nean moomoukupog, kah howanig nenawun kah kummomoukwaonganowath matta kutuf-suwunnanoath, qut Jehovah kuttinnoneau

9 Kah Moses unnau Aaronoh, Kencos wame mukkinneac wunnaumonuh Israel, pasookumook anaquabit Jehovah, newutche nootam kummomoukwaonganowath.

10 Kah niyeup, Aaron keconont ma-musse mukkinneac wunnaumonuh Israel, un-nohquaog unnogque touohkomuk, kuileh wulohsumoonk Jehovah a nogquadt mat-okqit.

11 Kah Jehovah wuttinuh Mosesoh noowau

12 Nunnaotam moomoukwaonganow wunnaumonuh Israel, kencos kah us naghok, wunnongkook mos kummeechumwo we-yas, kah mohtompog koowamuppumwo petukunneg, kah pith koowahteauunneau nen Jehovah kum-Manittomwo.

13 Kah n niyeup, wanongkoouk b chooh-choowaog peyaog, kah wunohkukkomu-neau tuppukinnoonk, mohtompog, neechip-pog quinnuphin tuppukinnoonanganit.

14 Kah neechippog c ne seepin nanashit, kuileh, ut woikeche touohkomukqut sepsin peamefan petukui, peamefan ogqueneunk-quodt tohpawudt, ut ohkeit.

15 Kah wunnaumonuh Israel namohettit, hettuog, yeu Manna, newutche matta o-wahteauunneau ne teaguas: kah Moses wuttinuh, d yeu petukununnk ne Jehovah allamhukueog meechum.

16 Yeu kuttowonk anukueogkup Jeho-vah, nih noh pasuk mukkinitch pasik Omer, nih noh pasuk uppuhuk, neadtahfennettit kukketeahogkonawoog, pith kecemunum-unneau nih noh woiketomp, wame neohtag kekuout.

17 Kah wunnaumonuh Israel wutuffeneau & ummukkinnumunneau, noh mocheekinuk, noh ogguhinuk.

18 Kah quagwadhumunneau ut Omer,

e kah noh mocheekinuk, matta mocheekoh-tauu, kah noh ogguhinuk wanne quenahu-kou, nih noh pasuk wutteahtatauun ne woh adtahlhipwut.

19 Kah Moses wuttinuh, ahque howan ohtanin en mohtompog.

20 Qut matta nootaomooog Moses, qut nawhutch woiketompog wutahroneau en mohtompog; kah ohqueou, kah anit, kah Mo-ses ummiquanumuh nahoh.

21 Kah mukkinnumwog nihnoh mohtom-pan, nih noh woiketomp ne woh adtahlhe-teag: kah kofotrag montuponteau.

22 Kah n nih nequtta tahlhe quinnu, wunnent tahlhinnumunneau, neelit numwoh-teau Omer paluk woiketomp, kah wame na-nanwacheg peyaog, kau wuttinnoneau Mosesoh.

23 Kah wuttinuh, yeu anowap Jehovah, faupanwohinnumwonaonk Jehovah wunnee-tupanatamwe Sabboth day: apwagk toh woh yeu apwaogk, kah nanohkinumook toh woh yeu nanohkinumog, kah ne noothumog wad-chanumook ahtunk en mohtomp g.

24 Kah owodchanumunneau in mohtom-pog ne anont Moses, kah matta anitunow, kah matta ohquanow.

25 Kah Moses noowau, ne meechook yeu kufukok, newutche yeu kufukok wulabat-tom Jehovah, yeu kufukok matta woh kum-mukkomunneau ut ohteakonit.

26 Nequtta tahlhe quinnu pith kummuk-kinnumunneau, qut ne laufuk tahlhe quinne, ne sabbath day, neit wanne ohtanow.

27 Kah n nih, nawhutch miinninnog sohamwog ne laufuk adt tahlhe quinnukok, kod mukkinnumwog, qut wanne ummaikom-oneau.

28 Kah Jehovah unnau Mosesoh, toh ut-toche kuilekeneanuwu uisenat, nuttin-noowaonganah, kah nuttinnaumatuonganah.

29 Kukkinneamook newajeh Jehovah un-ninumungqueog Sabboth, yowutche kittin-numungkou neelequinnue meechum, nequt-ta adt tahlhe quinnukokith, yowutche nih noh woiketomp apitch wutappuonganit, ahque woh toh ongq Sabboth dayeu.

30 Neit anwohinwog miinninnog ne-laufuk adt tahlhe quinnukok.

31 Kah wek Israel ullofetamun Manna, & ogqueneunkquot wukanemune Coriander wompi, kah spukquodt, onatuh honey pe-tukunneg.

32 Kah Moses noowau, yeu kuttowonk Je-hovah annoteamep, numwohtauouk Omerut woh wadchanumun, wutch kuppometuon-ganowout, nag woh wunnaumunneau petuk-unneg, ne aninauunog kummeechinnaout ut touohkomuk, sohwaunawog wutch ohkit Egypt.

33 Kah Moses unnau Aaronoh, neemun-uffa pasuk wifq, kah ponih nequt numwoh-

Chap. 13. 21.

Num. 11. 31.

Num. 11. 7. Psal. 78. 24.

John 6. 31. 1 Cor. 10. 3.

e 2 Cor. 8. 15.

1029

teau Omer Manna, kah ponsh anaquabit Jehovah, woh wadchanumun wutch kuppometuonganowash.

24 Ne Jehovah ananconont Mosefah, ne Aaron wuttin wadchanumun ut anaquohatag wauwaonk, wutche wadchanumunat.

f Josh. 35 Kah j wunnaumonuh Israel meechwog
5.12. Manna yaunchage kodtumwae, onk na en
Nehem. uppeyonaont ohkit na wadohtinuk: meech-
9.15. wog Manna, no pajeh paahettit ohquonnu
ohkit Canaan.

36 Kah Omer piukque chippi Ephah.

C H A P. XVII.

KAH wame mukkinnaongane wunnaumounuh Israel wutch moncheog tauohkonuk Sin, neanuk uppomushaongash, neanuk wuttin Jehovah, kah tuppukinwog Rephidim, kah wanne nippeno musinninnuh woh wodtattag.

2 Kah a ummcomosqueunoh Mosefah, wuttinoh aninnunainnean nippe woh wodtattamog: kah Moses wuttinoh toh wutch moomosqueunoh; tohwutch qutcheheog Jehovah.

3 Kah musinninnuog na kuhkuttanwog wutche nippe, kah musinninnuog moomosqueunoh Mosefah, kah noowaog, tohwutch wutcheheog Egypt, woh kenushimun, nummukiesumunonog, kah neetaseumunonog nashpe kuhkuttanwog.

4 Kah Moses manumitteauau Jehovah noowau, toh nuttinheog yeug musinninnuog? nahn nukquffukquantohukquog.

5 Kah Jehovah wuttinuh Mosefah, negon-nohkou musinninnuog kah neemun Israelle nananuwaog, kah kuppogkomunk ne b nashpe toghodtamup seip, neemunuh ut kenutchege nit kah monchiuh.

3 Chap.
7.20.

e Numb
20.9.

Plal 78.
15.

& 105.
41.

1 Cor.
10.4.

6 e Kusleh nunneepoh anaquabeen quffukquanit ut Horeb, & pish kuttogkodtam quffuk, kah unne pish omowoo nippe, musinninnuog pish otattamunneau, kah Moses wutusen anaquabbettit Israelle nananuwaog

7 Kah wuttislowetamun yeu ohke Massa kah Meribah, newutche wunnaumonuh Israel ummcomoskooawaonganow, kah newutche qutcheheog Jehovah, noowaog sun Jehovah kooweetomukqun, aluh matta.

8 d Neit Amalek peyau kah watayeuhkonuh Israeloh, ut Rephidim.

d Deut.
25.17.

e Acts.
7.45.

9 Kah Moses unnau e Jothuaoh, mukkinnumaainnean wosketompaog, kah sohhash, ayekos Amalek: Saup nunneepoh kodtuhkdog wadchuut, kah uppogkomunk Jehovah nunnutheganit.

10 Kah Jothua wutusen ne anont Moses ayeukonon Amalek, kah Moses Caron, kah Hur aog kodtuhkdog wadchuut.

11 Kah nihyeup aspunug wunnutchegehegash Moses, Israel omikofu, kah nookinuk wunnutchegehegash, Amalek omikofu.

12 Kah Moses wunnuthegehegash takke-

quog, yowutche neemunnumwog quffuk, kah wunagwenummaoneau kah ukquenapin, kah Aaron kah Hur owaapinumauoh wunnutchegehegash, aetaeu, paluk yoayeun, onkatuk ogkomaeu, kah ashpemowash wunnutchegehegash pajeh wayont.

13 Kah Jothua paguanoh Amalakitsog wushpe en kenag wuttogkomoneg.

14 Kah God wuttinuh Moses, wushukwhush yeu wushukwhonganit, woh waanitamun, kah ogketamun ut wuhtauogut Jothua, f newutche jishkhomoe nutjishkhom owe- f Numb
24.20.
1 Sam.
15.2.

suonk Amalek wutch agwe kesukqut.

15 Kah Moses ayim Altar, wuttislowetamun Jehovahniid.

16 Kah noowau, newutche wunnutchegeponam wutappunganit Jah, Jehovah pish ayeuhkonau Amalekoh, wutch pometuonaganit onk yeu pometuonaganit.

C H A P. XVIII.

ONK a Jethro nohtompeantogoe Sontim ut midian Moses wessenumoncheh, no tag God wuttinheogash Mosefah, kah Israel ummiminninnuomoh, kah sohheowunau Israelloh wutch Egypt.

a Chap.
2.16.

2 Neit Jethro Moses wessenumoncheh, neemunau Zipporah Moses ummittamwuloh, mahche quffukheont.

3 Kah neefwe wunnaumonuh, b uttiyeu- b Chap.
oh patuk ahunit Gerishom, newutche noowau 2.23.
nuppapenuwohteap ut penuwohkomuk.

4 Kah oweluwonk onkatuk Eliezer, newutche nooh ummanittomoh nuttanninnumunk kah nupphoquohwhunuk wutch wutogkodteganit Pharaoh.

5 Kah Jethro Moses wessenumoncheh peyauonau Mosefah, kah ummittamwuloh, kah neefwe wunnaumonuh, ut touohkomuk uttoh taubukkulit wadcheumut Gad.

6 Kah unnau Mosefah, nen Jethro wassenumadt kuppeyaunsh, kah kummittamwus, kah neefuoh wunnaumonuh wechauh.

7 Kah Moses sohham nogkushkoau wessenumoncheh, kah wunnauwaehtauoh, kah wutchipwulstipukonapoh, kah nateotamoadtuog toh wuttin wunnohkoneau, kah putteteag weetuomut.

8 Kah Moses wuttinon wassenumoncheh wame Jehovah wuttinheogash Pharaohoh, kah wut Egyptianuh, newutche Israel, wame uppomushaonganash niid aahettit, kah upphoquohwhunauonk Jehovah.

9 Kah Jethro mulkouantam, newutche wame oneneheonk Jehovah Israeloh, neh pohquohwhunoncheh wutch wunnutheganit Egyptianeg.

10 Kah Jethro noowau, conanumunaj Jehovah woh pohquohwhunukweog wutch wunnuthegehegash wut Egyptianeg, kah wutch wunnutheganit Pharaoh; neh pohquohwhunont musinninnuh wutch agwe wunnuthegehegash wut-Egyptianeg.

11 Eyou nōwahteoun Jehovah anue mi-
c Chap. Sugken onk wame manittōog c nēwutche
1.10,6. pabtuānumwe uisehettit, wu: anōhkauih.

22. 12 Kah Jethro Moses wafenumoncheh
& 5-7. neemunum chikohtae magōonk, kah sepha-
& 14. mauongash God: kah Aaron peyau, kah
48. wame nanānuācheg ut Israel, meechinat pe-
tukqunneg, weechē Moies wafenumoncheh
ut anaquabit God.

13 Kah n nih nanompunk nummatappu
wudumau miunninnūh, kah miinninnūog
neepauog Moies ut wutch mohtompog onk
yea nōhko.

14 Kah Moses wafenumoncheh nag wame
ne anhe unt miinninnūh, kah wurtinuh, tea-
guas yeu anheadt miinninnūog? tohwutch
nūlappan? kah wame miinninnūog kukke-
chikompauwchtunk wutch mohtompog onk
yaen wanonkwōk.

15 Kah Moses unnau wafenumoncheh,
newutche miinninnūog nuppeyauquog na-
tootomauōnat God.

16 Pafamatēhetticheh, nuppeyoquog,
kah nōlittum ut nashae wōketomp, kah
weatātēamungoh, kah nōwahteauwāheā-
og ukkuhkwōangash God kah wuttinnau-
matuonash.

17 Kah Moses wafenumoncheh wuttug-
quoh neafean matta wunne geninno.

18 Sauunnumōe kuffauun kuhhog, ken kah
yeug miunninnūog neg weech yeumukquea-
neg, d newutche yeu wūlaume tuhkequn
d Deut wutche ken, matta woh kuruten ken nūieu.
1.9.

19 Yeueu nōrashi nuttinnonkwōaonk,
kōonekuhkwōtomouh, kah God piñ kōwee-
tomuk: nōgque uleish miinninnūog God-
ut kah woh kuppauōtōh piñamatuonash
Godut.

20 Kah nag kuhkwōtomau kuhkwōaon-
gash, kah naumatuongash, kah woh kōwah-
teauwāheāog, may roh woh aāhettit, kah uise-
ōnk ne woh aāhettit.

21 Kah ken quōshaehtash wutch wame
miinninnūut tapenukeg wōketompag, quo-
shoncheg God, lampwe nōacheg sekencōgig
jahchewontamoonk nanawunnawwah nahog
nanaānoncheg muttanongkuffuh, nanaānon-
cheg pafukawoh, nanaānoncheg napanna-
tahhinch gkodtoh, kah nanaānoncheg piuk-
quūshoh.

22 Kah nag wūlūmāhettich miinninnūh
nagwutcheau; kah yeu n nāj, nish noh miñ
piñ umatuonk, pautunkquh, kah nish noh
peyafin wu utunwōhettich, kah nunkitteu
wutche kuhhog, kah nag weechē tahshinnu-
munkquh.

23 Yeu ušlean, kah ne God nukqean, neit
woh kuttapenum neepauun, kah wame yeug
miinninnūog woh wunōhtae peyag wut-
oppuonganōut.

24 Kah Moses nōtam ukkukkotomwehte
aonk wafenumoncheh, kah wutūssen wame ne

ānōwānit.

25 Kah Moses pepenauau tapunumunw-
cheh wutch wame Israelut, kah wutāyeuoh
uppubkukwōneat anue ut miinninnūut, na-
naānoncheg muttanongangog kuūuoh na-
naānoncheg pafukawoh, nanaānoncheg
napanna tahhinchag kuūuoh, kah nanaānon-
cheg piogquūuoh.

26 Kah wūlūmāog miinninnūh nagwut-
cheu: fāsiogokith pautatag Moiesoh, kah
niñnoh nikkummat ut utunwōneau nagumau.

27 Kah Moses moncheabeau wafenumon-
cheh, kah monchu au wutoikit.

C H A P. XIX.

N Ashoit nepāuz mahche sobhamōhettic
wūnaumonuh Israel wutch ohkit E-
gypt, ne kēfukok peya g touohkomukque Si-
nai.

2 Newutche mahche amōhettit Rephi-
dim, kah peyag touchkomukque Sinai, kah
tuppūkiawog touohkomuk kah na wuttup-
pukkulinine u anaquohtag wadchu.

3 Kah a Moies og juodchuan en Godut: a A 7s,
kah Jehovah ukkinaunuh wutch wadchuut, 7-38.
nōwau, yeu woh kuttinon week Jacob kah
us wūnaumonuh Israel.

4 b Kenaūmumwop utrōh ānheog wut-E b Deut
gyptianseog: kutihtōtūnnumwō wōmpa- 29.2.
tikuk wūnūppawhūnit, kah kuppāsaūnum
wō nūbhogkit.

5 Kah c yeueu, nōtamōg onk woh kenā c Deut
tamumwō nukkutōwōnk, kah woh kenāna 5.2.
wēhtōmōwō nōnōwāonk, neit woh ke-
naau nōnenompakou mōocheke onk wame
miinninnūog, newutche d wame muttōk
d Deut nūtaihe. 10. 14.
Psal. 24. 1.

6 Kah kenāu piñ nūnohtompēantogome
ašutāmōnk, kah nōnetupanātamwe wut-
ahtimōin yeuñ kutōwōangash woh ānadj-
iñ wūnaum nūh Israel.

7 Kah Moses pey u, wehkomau nānau-
wanutche miinninnūh: kah wame yeuñ up-
ponumunash anaquabenit, Jehovah ne ānun-
nōnont.

8 Kah e wame miinninnūog mōāeu nam- e 1 Pēt
pōhamwog, kah nōwō g wame ānōwadt Je 2.7.
hovah, nūtūšēnā: kah Moses quēinchi- Rev. 1.
wutēu ukkutōwōangangash miinninnū 6.
og en Jehovahut. f Chap.

9 Kah Jehovah unnau Moiesoh, kuffeh,
kuppēyāunh nashpe kuhpogki mohtokq:
onk miinninnūog woh neitmwog. k nō-
nunnon, onk woh kuūuēl ere wūnamp-
tunkquog kah Moies wuttinnonash Jeho-
vah, ukkutōwōngangō gash miinninnū-
og. 24. 3.7
Deut. 5.23.
& 26.
17.

10 Kah Jehovah unnau Moiesoh, āsh miñ-
finninnūtu pahke quēquashwōk yeu kēfuk-
ok kah Saup kah kutēhittōhettich wut-
hogke unōwōsh.

11 Kah nag pakodehe quēquashwēhet-
tich niñhikquinukok: newutche niñhikquin-
ukok

ukok, Jehovah nookeu, ut wuikufukkuout wame milinninnuog, ut wadchuut Sinai.

12 Kah pith kuppammenutunkanuhkau milinninnuog, waenu: nu-waish, nukquisek onk ohteogk wadchuut, afuh milinninumoh-teogk noh kuhkeu: e nish noh howan mussin-uk wadchu woh nushau.

e Heb. 12. 20.

13 Matta woh menutche: ummossinnu-moun, qut pith qufukquanehtahwhou, afuh pith pafpishonau kduhquodt uttoh en puppinahim afuh w uketomp, matta woh pomantaw: monopuhpeg sepawomouog, neit pith ogquodchuaug wadchuut.

14 Kah Moses womulu wutch wadchuut en milinninnu, kah pahke quathauwehhe-au milinninnuh, kah kutchihittauog wut-hogkouunwath.

15 Kah unnau milinninnuh pakodche quaquawek nishikquinukok, pafwukauwohte-og kummittamwuffuog.

16 Kah n nih nashikquinogok, nompuké-ik, name padtuhquohhun, kah ukkutikau-mun, kah kuhpogki mahtoks ut wadchuut, kah wadtaatonkqufukonk monopuhpeg mifhantowagk, kah wame milinninnuog tapuk kufikeg nunnukishuog.

17 Kah Moses sohhuwunnau milinnin-nuh wutch tuhpuksinnuowong, nit nogkuf-kauonat God: kah neepoog womohkoag wad-chuut.

fDeut. 4. 11. 18 Onk f wadchu Sinai wame pakutauau Newutche Jehovah wunnakeontamun ut nootaut, kah pukutteau ipemw onatuh fa-bahofue pukut, kah wame wadchu mitheu nunnukke-moo.

19 Kah wadtaatonkqufukonk monohpuh-peg nino mashihiowagk moohke: Moses kuttoo kah God wu-nampubhaman nashpe wadtaatonkqufukonk.

20 Kah Jehovah nookeontam wadchu Si-nai, kodruhkbagk wadchuut: kah Jehovah weekomau Mosesoh ut kodruhkbagk wad-chuut, kah Moses ogquodchua.

21 Kah Jehovah unnau Mosesoh woomuf-fish, wauwaash ut milinninnu, iihkont a-finnotunkan uwaog Jehovah, woh kukkin-neamwog, kah moanog woh paguanog.

22 Kah wonk sephamauwaenuog, pafu-fukauahettit Jehovah, pahke quaquoshwe-bettich, iihkont Jehovah wutafektauh.

23 Kah Moses unnau Jehovah milinninnu og marta woh kuhkuhquog wadchuut Sinai, newutche kummahche wauwaufinnan, kuf-sim, pummenutaook ut wadchuut, kah qua-quashweek.

24 Kah Jehovah wuttinuh, comufish, kah ken kuhkuhquish, kah Aaron weche: qut sephamauwaenuog kah milinninnuog, ehque nag afinneutunkunahettich, kuhkuhqué-nat en Jehovah, iihkont wutafektauh.

25 Kah Moses woomulu en milinninnuut kah wuttinuh.

CHAP. XX.

KAH God yeush wullinnepash wame kuttoowongah, noowau.

2 a Nen Jehovah kummanittom mahche a Deut sohhuwunun wutch okkit Egypt, wutch 5.6. milinnoc weetuomut. Psal.

3 Ummanittomuhkon onkatogig manit- 81. 10. tawog ut anaquabeh.

4 b Ayimauhkon kuhhog nunneukontun- b Levit koh, afuh wanne teag oggunneukquittin- 26. 1. noog ongkouwekefukut, afuh okkit agwu, Psal. afuh nippekouu agwu ohkeir. 97. 2.

5 Nauwahtauhkon wowufumuhkon: ne-wutche neenJehovah, kummanittom, nutteun-koowae Manit, nadtauwohroh ummatchefe-onganwath wutofshinneunk, ut wunnechan-noowout, ut nishwudt kah yeuwudt pome-tuonganit neg fkenefatcheg.

6 Qut numonannuog murtannonganoo-ash neg womoauit-eg, kah neg nanauweh-tunkig nuttinnuowongast.

7 Neemunnumuhkon owefuonk Jehovah c Levit kummanittom tahnoche, newutche Jeho- 19. 12. vah matta wuttin wullittumoun matta ke- Deu 5. fantamomuk spunaon, noh neemunuk owe- 11. fuonk tahnoche. Matth

8 Mehquantaish Saboth day woh kuppah-keteauun. 5. 33.

9 Nequtta tahshikquinne anakauish, kah d Chap wame kutanakaufuonk utish. 23. 12.

10 Qut netaufuk tahshikquinogk an-wollinnuonk ut Jehovah kum-Manittomur, 20. 12. neit toh usfekon, ken, afuh kenauamon, afuh Luke. woiwetompae kittinneum, afuh m-tamwof- 13. 14. sile kittinneum, afuh kenetatum, afuh kup-penowohetcom, noh apit anomut kofquon-tamut.

11 Newutche nequtta tahshikquinut Jeho- e Gene. vah wutayimun kefuk, kah ohke, keihtoh 2. 2. kah wame ne noh ohtag: kah anwohfin netau-fuk audtahshikquinogok, newutche Jehovah wufantamun netaufuk audtahshikquinogok, kah onetupantamwohreaun.

12 f Quttianum kush & kokas, onk woh fDeut. kuffepe pomantam ut kurohkit, uttiyeu Je- 5. 16. bohah kum-Manittom aninnumungquean. Matth.

13 g Nufhechtechkon. 15. 4. Ephel.

14 Mamufekon. 6. 2.

15 Kummotuhkon. g Mat. 5. 21. b Rom

16 Pannowae wauwaonuhkon ketatteam-ung. 7. 7.

17 bAhchewontogkon week keetatteam-ung, ahchewauumuhkon ummittamwuffuh ketatteamung, afuh woiwetompae wuttin-nuom, afuh mitumwuffhe wuttinnuom, afuh wutoxinuom, afuh wutafimoh, afuh ne teagau obtunk keetatteamunk.

18 Kah j wame milinninnuog naumwog padtuhquohhan, kah ukkutikauunafu, kah i Heb: c wadtautunkqufukonk monopuhpeg, kah 12: 18: wadchu pukuttanau, kah milinninnuog wunnaumunneau, kah aunchikompaug, kah natit neepoog. 19 Kah

Deut. 19 Kah náoog Mofesoh & kencofinnan, 5:24:& kah hó kencotauunnumun, kah ahque God 18: 16: kenconukqutteuh, iihkont nupmun.

20 Kah Mofes unnau milinninnuh, ahque wabefek, newutche God peyau, kukqutch-hikou, onk woh wabefuonionk ohteau ana-quabeog, onk woh mat kummathefámwoo.

21 Kah midinninnúog nókumpauog: & Mofes pafóuthau kohpogag pohkéní, ne God apit.

22 Kah Jehovah unnau Mofesoh, yeu woh kuttinnóneau wunnáumonuh Israel, kena-umwoo, kukkenóumwoo wutch kefukqut

23 Ayeuhteog nen weeché, silvere Mani-woog: afuh golde Manittwoog ayimaúhteog kuhhogkáoog.

24 Ohkéé Altar pih kutayimáh, kah ne pih kuttit fephaulin chikohitae-kummagw-onganah, kah koonohete magwongah, kuthepiumog, kah kutoxinumog: kah nish noh kuttit ayimun mehqontamunnat ne-wo-fuonk, na pih kuttit peyáonun, kah pih koonánumouh.

Deut. 27. 5. 25 Kah 1 ayimaúéan qufukquane altar, 27. 5: matta pih kutayimoh wantuháfukith quf-
Josh. 8. 31. fukuanah, newutche ne it rahhinuman kut.uwohteonk, kenihketeauun.

26 Kah matta pih kutáhkootauoh nutal-tarum: onk matta woh kuppokillúonk na-ut naumóun.

C H A P. XXI.

ONk yeush wulittumwongash, pih po-namanish anaquabhettit.

a Levit 2 Adtoaan Hebrue wuttinnúmun, neqat-
25. 4. ta tahise kodtumwae pih kootinnéumun, &
Deut. 15. 12. nefafuk pih amaeu chipinnúo netohbut.

Jere. 34. 14. 3 Nufse peyont, pih nufe amaeu: ówá-fukimuk mittumwulit: neit ummittum-wulfoh pih nashpe amai.

4 Wulfantimóuh ummittumwulíhkon-gut, kah neekitreauont wunnaumonuh afuh wuttónoh, mittumwulin, kah wunneecha-noh, nih pih wotehééinneuh wulfantimom-uh: kah pih nuféu amai

5 Qut wuttinnámun ketókont anówadt neowómun nufantimom, nummittamwus & nunnaumonog: matta nutamáó nutchippin-unnúo.

6 Neit wuffantimomoh pih pafóuk wus-fittumwáénúe: & pih uppafóoh ut fiquan-tamut, afuh fiquantáme neeputtunkuog-anit, kah wulfantimomoh pih pohkuffoh-hog mukos, onk pih ummicheime wuttin-númunneuh.

7 Kah woiketomp maguk wuttónoh, wut-che mittamwulíffe wuttinnúmunneat, matta pih amaeu neane wuttinnúmunneuk.

8 Matta wulíkkíteahunk wulfantimom-uh, matta owífueteog: neit pih wutte-mumuh manowhunach. en penówohtaut matta pih tápeneunkuttinnó wuttin ma-gunnát, newutche matta pábuhánúmwáe unneheuh.

9 Kah owesquekuhít en wunnaumonat, pih wuttinheuh neábén fámpwenehhet wat-tóneuk.

10 Onkatoge ummittumwulíffeheunt, um-meetfúonk, wuthogkóongash, kah owee-tomáonk matta pih amánumaoun.

11 Kah matta yeush nishwe unnebbeuk, neit pih amaeu chippeu netohhur.

12 b Noh togkomont woiketompuh, kah b Levit
24. 17. nuppinit, noh pih nushau.

13 C ut matta kodtinnéanunk, qut God paudtáont wunnutche-ganit pehchinnanont: c Deut
19. 3. epih nukkehítm otanot uttoh woh afphoadt

14 Onk woiketomp pehtuánúme nón-chenanont weetatteamungoh, wunnomp-u-wóifuwáe nushont: pih kootin nut-altar-umut onk woh nushau.

15 Kah noh togkomont wíhoh afuh okaf-ob, pih nushau.

16 Kah noh komm otuk woiketompuh, onk maguk, afuh naméiteauut wunnutche-ganit, pih nushau.

17 Kah d noh mamatchenont wíhoh afuh d Levit
20. 9. okatoh pih nushau.

18 Kah mekonetehettit woiketompaog, kah woiketomp togkomont weetatteamung-uh nashpe qufuk, afuh upputtukunitch, & matta nuppok, qut ut uochinawut wutap-pinneat. Pro 20
20. Matth.
15. 4. Mark.
7. 10.

19 Wonk omohkít, kah pomushadt po-quodchit nashpe wutanwóhhou, neit noh togkomont pih pohquabham, webe pih dá-díchteau owanteauwáonk, kah neetikeha-onk. onk pih wunneetikeheuh.

20 Woiketomp togkomont woiketompae wuttinnámoh, afuh mittamwulíffe wuttin-númo nashpe pogkomunk, kah nuppinit ut agwu wunnutche-ganit, fáfamatahwutue pih fáfamatahwóu.

21 Qut pomantog kefuk, afuh neefequin-nu, matta pih fáfamatahwau, newutche neh wurteaugoh

22 Woiketompaog mekonetehettit, kah togkomont wompequáoh mittamwulíffoh, kah nuffont, qut wanne nushittu-onganinnúo, wunnamuhkut pih fáfamatahwau, neane mittamwulíffu náufuke natauwompatámung-qut, kah ne pih wuttin mágun nashpeu wulittumwáénúe.

23 Qut nushittuonganúuk, neit pih kum-mag pomantámóonk wutch pomantámóonk.

24 e Muíkefuk wutch muíkefuk, meeipit wutch meeipit, menutheg wutch menut-heg, muíleet wutch muíleet.

25 Chikófwuttúonk chikófwutruonganú-o, woíkehettúonk onk woíkehettúonganúo, togkodtuonk onk togkodtuonganúo.

26 Kah woiketomp togkodtog wulíkefuk wuttinnámoh woiketompuh, afuh wulíkefuk wuttinnámoh mittumwulíffoh, & mathe-teauont, pih wutchippunnianuweheuh wutch wulíkefuk.

a Levit.
24. 20.
Deut.
19. 21.
Matth.
5. 35.

27 Kah koddetahog weepit wuttinnu-moh wosketompuh, afuh weepit wuttinnu-moh mittamwoisufuh, pish wutchippunnin-nuweheuh wutch weepit.

28 Kah oxun wolk heunt wosketompuh, fGen. 9.5- f afuh mittumwoisufuh onk nupuk, oxen pish qufukqunnetanwau, kah owewaus pish mat meechoun: kah noh wodtaiheit ox-inoh pohquohham.

29 Qut oxun woskehuadt negonnau, & yeuoh waanumout wadtaiheit, kah matta owadchanoh, qut nushont wosketompuh, afuh mittumwoisufuh, oxen pish qufukqun-nehtahwhau, kah neh wodtaiheumug-qutcheh pish nushau.

30 Ponamauw utmanuhwhaonk wuh-hogkub, neit pish magou manowhwaonk uk-ketahogkounoh, neane wame ne ponamau-ut.

31 Uttoh en nushont wunnaumoniinneuh, afuh nushont wuttiniinneuh, neyaunag yeu wusittumwoonk ne pish unnehheun.

32 Oxin nushont wosketompae wuttinnu-munneuh, afuh mittumwoisufuh wuttinnu-munneuh, pish aninnumauu wusantimaum-oh, nihiwinchige neae ilvere shekels, kah oxen pish qufukquanetahwhou.

33 Kah wosketomp woshinuk pahfah-gez, afuh quonanteadt, kah matta onkum-ug, kah oxen afuh affe petihont.

34 Nnoh wobohfahaganit, pish badteht-ean, paymau wadtaiheumitche teauguash, kah neh napunutche wutaiheuh.

35 Kah wutoxinumoh wosketomp tog-komont weetatteamunguh wutoxinumoh, nupuk, neit pish mag og keteantitche ox-inoh, kah pohhinumwog teauguash, kah neh napunutche pish uppohshinuh.

36 Onk wahteumuk oxen rohtogkomau negonae, kah neh wadtaiheumukquicheh matta wadchanukook, pish badtehtean ox-inoh wutch oxinoh, kah neh napunutcheh pish wotaiheinneuh.

C A A P. XXII.

Howan kummootug oxinoh afuh sheep-foh kah nushont, afuh maguk, pish ma-gou nappana tahfuh oxinoh wutche paluk-oo ox, kah a yaoh shipfah wutch palukoo ihpfoh.

2 Kommootowaen namelhit, pukquon-teadt, togkomut onk nupuk, matta pish wiqueheonk seahhamatoh.

3 Pafpifadonont nepauz, wiqueheonk pish seahhamatoh badtehtean pish badtehtean, matheog ohtougk, neit pish magun wutche komootowonk.

4 Ukkommootowonk namelhteae namel-headt ut wunattheganit, afuh ox, afuh a se, afuh sheep, keteadt, pish neeit pikau bad-tehtean.

5 Howan affamwabheont ohtenk afuh wee-minneaohtenk, kah ne upponon uppup-

pinahimomoh, tanadtupwunit penowe wutohtekoni, ne waneguk ut wutohtekoni-it, kah waneguk ut weewominneaohtekuh-konit pish badtehtean.

6 Nnoh fohhamomook, kah namelhe-ont afinnekoufuh, kah neit umachtak-quonkquaneu weatchiminneash, afuh nee-pattash weatchiminneash, afuh ohtenk mohtuttag, noh naihquannug nnohau, wunnaomukut pish badtehtean.

7 Howan ahtuhshont weetatteamunguk, teauguash, afuh maumachash, woh wad-chanumungut; onk komootumugk wutch weekit, komootowaen namelhit, pish neeit pikau badtehtean.

8 Kommootowaen matta namelheont, neit noh adt fontimaut weetuomut, pish pa-fowau wusittumwaenaut, toh wuttin po-namun wunnutcheget weetatteamunguh um-madmachiit.

9 Nish noh hen matchenehettin, afuh ox, afuh affe, afuh sheep, afuh hogkoonk, afuh nish noh ken wanneteanun, unnowadt yehoh, ne nuttahe, neelwe nish aumagish, pish peyaumwau wusittumwaenaut, kah uttiye wusittumwaenug wofumahet-ticheh, pish neeit pikau badtuhkau weetat-teamunguh.

10 Howan ahtuhshont weetatteamunguh affe, afuh ox, afuh sheep, afuh nish noh pup-pinahim wunnaumwuhheunaut, kah nup-puk, afuh pokhont, afuh quofohk uwut, matta howan nahunk.

11 Neit pish wutchadchekéyeuauonk Je-hovah nafhauwe onteu na neefwu, matta uppomauon wunnutcheget weetatteamunguh madmachiit, kah noh wodt-ihetit, pish wut-tapeneaumun, kah matta pish wutoadtuh-kauoh.

12 Kah b komootomomuk, pish bad-tuhkauau neh wadtaiheinitcheh.

13 Soohqahkauut, pautt uttch wutch wauwauonk, noh soohqahkauoi, pish matta wurtadadtuhkauoh.

14 Howan namohkauonont weetatteam-unguh, kah pokhunk, afuh nuppinet, wadt-iheit matta weetomug, wunnamuhkut pish wuttadadtuhkauoh.

15 Noh wadtaiheit weetomadt, matta pish wurtadadtuhkauoh, namohkomuk, om-moo wunnoghukauonut

16 Kah c wosketomp noudsquonont c Deut. nuakquoh, afuam quohbadhetteg, kah 22.28. wehpamont, weefentog pish wewetauomuh nagum omittu wusittumneat.

17 Wutquhin sekeneae sekenamant, wuttinnumauonut, pish quutuhham wut-teauguash, neahhittahsummagumuk wutch nuakquahog.

18 Pomantamwabeekkon pauwau.

19 Howan ahtoh puppinahimwoh, pish nushau.

20 d Howan Sephamauont Manittooh, dDeut. pish pannuppu pagunnau, webe Jehovah, 13. 13. nagum nont.
14. 15. 21 e Kah moohmoohsqeuehkon penco- eLevit. wot, afuh mukkookinuhkon; newutche ke- 19. 33. naau kuppenuwohtimomwop ut ohkit E-gypt.

fZech. 22 f Moohmoohsqeuehonteog nish moh 7.10. sekouf, afuh tauwies.

23 Moohmoohsqeue moohmoohsqhead, wun- namuhkut, mauk, mauunitteungquean, noo- tamoe, nunnotam ummauonk.

24 Kah nummufquantamoonk pish kuf- sopitteau, kah pish kenuhinnumwaw nash- pe togkodteg, kah kummittumwufsoog pish sekoufquawoog, kah keneechanog pish tauuiffoog.

gLevit. 25 g Namohkoheadt teaguash nummif- 25. 37. sinuinnomog, neg machekitche, ahque un- Deut. neh neane namohkahuwaenuut, ponamauh- 23. 19. kon wutaawohteaonk.

26 Nemunnuman ukkenohtrohsuonk, kee- Psh. tatteamung wuthogkoonk; wonk kittin- 15. 5. numdon afquam waiyont.

27 Newutche ne wuttinnuhalion, ne we- be, ne upputtogghumoonk wodruhuab: toh wuttinne woh kouwen? onk pish n nih, mauunitteungquean, neit pish nootau, ne- wutche nen noowomoas.

hActs 28 h Kekomuhkon nananuacheg: kah 23. 5. nananuacheg in miffinninuut mamatchenuh- kon.

i Chap. 29 Kukkakenumunnamash, kah kootog- 13. 2. koiyeumash wohquontamauhkon, i moh- 12. & tommegitche k-naumoneunk pish kittin- 34. 19. numah.

30 Ne pish kuttinheon kutoxennum kah kuf-theepum, nesaufuktahshikquinne pish weetomau okafuh. Ithwofuktahshikquinogok, pish kittinnu wain.

kLevit. 31 Kah kenau pish pahku chippunnum- 22. 8. alimukog: k kah matta pish kumneechum- Ezek. weyau iwuhquekomuk ut ohteaonit, pish 44. 31. kittinnuhkauoneau anumwog.

C H A P. XXIII.

A Truwunnumoonkon pannowae neh- tunkquodt, ponumoonkon kenutcheg wee che matchetowog, pannowae wauwae- nuunneat.

2 Uffehkon mataanukish matcheongash, kah nampowhamoonkon pishhaonk, panne- onat, ne asfettit monaog, woonkehtau- unneat ne fampwag.

3 Quttiaumuhkon matcheke ut uppu- fishaonganit.

4 Nogkshkouadt manunneungquean wut oximoh, afuh wutalimoh quohsenit, quoh- chunadt pish kukqehchuatruonuh.

eDeut. 5 a Nauadt wutalimoh noh sekeneunk- 22. 4. quean sepin agwu owelanit, kah kod mat- ta tahshiaodt, aninumauadt, pish kutom- ohkin.

6 Woonkitteauhkon kummatcheekum wufsumoonk ut uppishhaonganit.

7 Pish kinnawukom pannowae pishha- onk, kah mat woikehuwaenin, kah famp- wefaenin nufhahkon: newutche matta nufampweogquanumoh matchetou.

8 b Maguonk neemunnumuhkon, ne- bDeut. wutche maguonk pogkenumwaeau pah- 16. 19. kompattamunutche, onk woonkiteahkon ukkuttooowagash wunnumwauilaen.

9 Kah mukukinuhkon pencowot: newut- che kowwahheomwau ukketeahgkounoh pe- nuwot, newutche kuppenuwohtcomwop ut ohkit Egypt.

10 c Kah nequtta tahshikkodtumwae pish eLevit. kutohketeam kutohke, & pish kuklepenum 25. 3. ne noh adtaonekik.

11 Qut nesaufuk tahshit, pish kutout- wohkon, kah kutahque ohtehkon, onk woh matchekuog ut kummihinninuut meet- foug; kah ne asq eteamohettit, puppinna- shimwog ohteaonit pish ummeechinnean: ne pish wonk kuttinteaun kooweenomina- nehtu, kah kut-olivehtu.

12 d Nequtta tahshikquinne pish kutuf- dChap. senalh kutanakaufuogash, onk nesaufuk 20. 8. tahshikquinogok, toh uffehkon, onk woh Deut. kutoxinum, kah kutafum anwofinwog: kah 5. 13. wunnaumonuh kummiifinnom mittomwofis, Luke ne pish wonk woh manunniyeu. 13. 14.

13 Kah wame nish anunogish, ahquetea- ook, kah oweeffuogawash onkatogig Ma- nittawog miffohhamawhteogk, ahque nootam- unaj wutch kuttaonut.

14 e Nishwudt nompe pish kummishadrup eDeut. wutche nen, nequt kodtumwaeu. 16. 16.

15 f Seog petukquanneane mifhadrup- fChap. onk pish kenanauwehteauun: nesaufuk tah- 13. 2. shikquinne pish kumneech seog petukqua- & 34. neg, ne anunnomp, kuhkinnumwae nepauze 18. Abib, newutche neit komup Egypt, g kah gDeut. matta pish peyauog anaquaben monteag 16. 16. nashpeu.

16 Kah kepenumwae mifhadrupoonk, kakeneumunneat ut kutanakaufuonganit, nish ahketeiunith ut ohteaonit: kah kepe- numwae mifhadrupoonk, wofkukquashik kodtumwau, mohmunnuman kutanakaufu- ongash wutch ohteaonit.

17 Nishwudt nompe kodtumwae, wame kowwofketompaumog pish neepog anaquab- it Jehovah Manit.

18 Seph-tshikoh ofsqeuehkon ut nufsepha- fuonganit nashpe seog, afuh wees ut nufse- phanonteaonganit, fquehteamoonkon en moh- tompog.

19 b Negonneu kukkakeneyennuash ut hChap. kutohkit, pish kuppaudduonash weekit Je- 34. 26. hovah kum-Manittooh, nuuhkon theepfem Deut. wuffogkadtankaonit okafuh. 14. 22.

20 i Kufleb nutannoon angel ut anaquo- iChap. shaan, kenanauweshik ne aydon, kah kup- 33. 2, pafog.

pasooquunnih en na quaquashwehtauunop.
 21 Nunnaukquish newutche yeuoh, kah
 mooswehtash eowadatanonkquishonk, ah-
 que mohmawonqueh; newutche matta woh
 kutahquontamunkou kummathefonk, ne-
 wutche nowesuwonk appehtrunk.
 22 Qut noweswehtamoe noweswehtaman
 eowadatanonkquishonk, kah uisean wame
 ne anun, neit nummatwaenu ut kummar-
 wo-nut, kah nanakompauannooog nanakomp-
 ananakeaneg.
 23 **k Chap** 23. 2: Newutche nutangelsum pish kene-
 gonukonk, kah 1 pish kuppafook wut-Amo-
 ritfut, kah wut-Hittitfut kah up-Persitfut,
 24. 12. kah uk-Cananitfut, kah wut-Hivitfut, kah
 wut-Jebusitfut, kah nag nuttummétahwó-
 og.
 24 Nauwaéhtauhteogk kenaau umma-
 nittomoooh, asuh wauilumoohteogk, asuh
 mifféhteogk neyaunag wutu/seongancóath :
m Deut: m qut pish papukquanne kukkepuhkonaóog,
 7: 25. kah sukquehtahwae pish kussukquehtah-
 whóog wunneepatuhquonkanooh.
 25 Kah pish kooow-wuifumómwó Jehovah
 kum-Manittomwó, kah pish wunnan a n
 kuppurtukquunnuk, kah ke-ippeim. kan
 nutammaun matchináonk wutch kenahom-
 ut.
 26 **n Deut** 26 n Matta pish nussóan, asuh mel-he-
 yein ut kutohkit : needtashek kukkesukod-
 tumash pish nuangumwohtinash.
 27 Nowabesuwonnitteanok nutannoon en
 anaquabeau, kah pish nutóhkanooog wame
 miinninnooog, uctoow wódh d heg : kah
 kictinnuomash kummatwomog wuhtippuk-
 anóash.
 28 **o Josh:** 28 Kah o nuttannoon waompubkitchoo-
 24: 12. hoowáog ut anaquabeau, kah nag pish ama-
 cohkauoog wuchivitfoh, uk-kananonitfoh kah
 Hettitfoh wutch anaquotháan.
 29 Matta nutamacohkauóog wutch ana-
 quotháan nequt kodrumwae, ishkont ohke
 tauwushin, kah puppinathim ut ohkeakonit
 wuifumón.
 30 Oóguhséfeu nutamacohkauóog, wutch
 anaquabeau, onk na en náno kummonónat,
 kutohtauunnat ohke.
 31 Kah nupponam kukkuhkeg wutch
 misqui ke-rahannit, onk in ukkéthannoo-
 móóont Philistínog, & wutch touohkomuk-
 ut, wehque sepunt newutche kittinumaush
 ut kenutheganit, wodohkitcheg ne ohkit &
 pish kutamacohkauoog wutch anaquabeau.
 32 **2 Chap** 32 p Wunnawuunukon naghok, asuh
 24: 15. umnanittomoooh.
 33 **Deut:** 33 Matta pish wutohkeog kutohkit,
 7: 2: ishkont kummatheic ihukkwóog ayeuuh-
 9 **Deut** 9 kone neen : wauifumad ummanittomoooh,
 7: 16. q wunnamuhkur pish kuppithugqua.
 34: 13. C H A P. XXIV.
Judg: **O** NK unnau Mosefoh, kuhquish en Je-
 8: 3: hovah ut, ken kah Aaron, Nadab kah

Abihu, kah nesaufuk táshinchagkodtog
 nananuacheg Israel, kah noádtit nauwaegk.
 2 Kah Mosefusseu pish peyáonau Jeho-
 vah, qut nag matta pish pasootshauwog: kah
 miflinninnuog matta pish oweeche kukkuh-
 quemóuh
 3 Kah Mosef peyau, kah wuttinnonash
 miflinninnuh wame wuttinnowaongash Je-
 hovah, kah wame wuittummoongash : kah
 wame miflinninnuog nampeohamwog nequt-
 ontowaog, kah nowwaog, a wame wuttin-
 nowaongash Jehovah ne anowadt, pish nut-
 uilenanonash.
 4 Kah Mosef osukkukhamunash wame
 wuttinnowaongash Jehovah, kah omohkeu
 nompoéu, kah ayim Altar, ut agwu wad-
 chuut, kah nabonecinash neepatrunkquonk-
 ash, neane nabonecie chippiyehettit Is-
 rael.
 5 Kah anconau wuskenéu wunnaumonau
 Israel, kah sephaufuog chikohtae mago-
 ongash; kah sephaufuog wunnohteie sep-
 hauuogash, oxenog, en Jehovah.
 6 Kah Mosef nemunum pohthe wushqué-
 heunk kah upponamun wunnonkanit, kah
 pohthe wushquéheonk wuseaubbkon ut Al-
 tarut.
 7 Kah neemunnum conowae book, kah
 wutogkeetamun ut wuttaóogwóon mifl-
 inninnuog, kah nowwaog b wame ne Jehovah
 anowadt nutuilenan, kah nowsweetamun-
 nan.
 8 Kah Mosef neemunum wskéheonk, &
 wuseaubbkon ut miflinninnuut, kah nowau,
 naumook c wunnowae wskéheonk Je-
 vah ayimungqueog, nashpeu wame yeush
 wuttinnowaongash.
 9 Neit kuhkuhqueog Mosef kah Aaron,
 Nadab, kah Abihu, kah nesaufuk táshin-
 chagkodtog nananuacheg Israel.
 10 Kah nauog um-Manittomoh Israel:
 kah agwe wuseetut onatuh wohwunneete-
 omugih ha lunash Saphir, kah onatuh soh-
 summóe kesuk.
 11 Onk ut nanawánnuacheg wunnaumo-
 nuh Israel, matta upponamun wunnut-
 cheg, kah náuog God, onk meetfuog kah
 wuttartamwog.
 12 Kah Jehovah unnau Mosefoh kuhkúh-
 quish en nuhhogkat ut wadchuut, kah na
 aphs, kah kittinnuonash fikkottaompikash,
 kah naumatónk, kah wuttinnowaongash,
 nish wósfukkukhumónish, kuhkotamaonon
 naghok.
 13 Kah Mosef neepau kah wuttinnomoh
 Joshua : kah Mosef ogquodchuau en owad-
 chumut God.
 14 Kah unnau nanánnuanutcheh, yeu ut
 pahhinnean, onk wonk na pajeh quihkeog,
 kah kuseh Aaron kah Hur koweeetomuk-
 keowog; howan ohtunk pishisháonk nah
 peyáononch.

Chap.
 19. 8.
Verse 7
Deut.
 5. 27.

b Ver. 3

c 1 Pet.
 1. 2.
Heb. 9.
 20.

pumminnummoongash wutch tabernacle Chap. 25. Ark & monaneteae appuonk

15 Kah Moses kuhkuhqueu en wadchaut, kah mahtokqs wunohkukomun wadchu.

16 Kah wulfohsufoonk Jehovah ohteau wadchaut Sinai, kah mahtokqs wunnahkukomun nequitta tahshikquinna: kah nefaufuk audtahikquinogkok, weekomau Moses wutch nashawe mahtokqsut.

17 Kah naumunat wulfohsufoonk Jehovah oggunneungquodt mahchekuisuwaé noutaut, ut kodtuhké wadchaut, ut wulkesukwoóont wunnaumonuh Israel.

18 Kah Moses petuttau en nashawe mahtokqsut, kah kuhkuhqueu en wadchaut, ut, 4 kah Moses na wuttapen wadchuut

24. 28. Deut. 9-9. **CHAP. XXV.**
 1 Kah Jehovah kenonau Mosesoh, noowau,

2 Kencos wunnaumonuh Israel, kah paud-taihattich magoonk, 4 nish noh wosketomp wuttahowae weekontamwae maguk, neemunwanshiek ummagoonk.

3 Kah yeu magoonk neemunwanshók; gold kah silver, kah brasie.

4 Kah condonar, kah purple, kah mosquog, kah wanegik womponak, kah goatsu weshaganash.

5 Wukoshumwe ohkonunk msquádsu, kah Badjeade ohkonunk, kah shittim mehtug.

6 Pumme wutch wequananteg, spices, wutch fuffequae pumme, kah wutch qulshathamoonk weetemunkquokish spices.

7 Onyx hassunash, kah quffukquanash woh ponamunash ut b ephod, kah mohpanágunt abhohtag.

8 Kah nag ayimaihettich páhtikkómuk, kah neuweetomóg.

9 Neaúnag wame nish kohkootomaúnónish: neaúnak páhtekomukque ne nan aunak kah neaúnak wame wutauwohteaongash ne nan aunak, ne kuttinreaunneau.

10 4 Kah nag pish ayimwog shittime mahtugque Ark, neese ishquonogkod kah ne póhshi, nesahteag, kah nequt ishquonogkod, kah póhshi ne anóhquokishkag, kah nequt ishquonogkod kah ne póhshi, ne anóhquoue spongok.

11 Kah pish kutogquodtumun nashpeu páhke gold, anomut kah woskeche, pish kutogquontumun: kah pish kutáyimwontamun golde chetuhquab waeáu.

12 Kah pish koonapáshadtoh yaúnash wehweinnompóikish gold, kah nish pish kupponamunash yaunde naiwiyeuut, kah neenash pish wehweinnompóikish ohtash yóaeu, kah neenash wehweinnompóikish yau wonk ogkomáe.

13 Kah pish kutáyim shittime mahtugque qunnóhtugquash, onk pish kutogquodtumun-ah gold.

14 Kah pish kuppétouunash qunnóhtugquash wehweinnompóik, aétaeu Arkut, nashpe kenunnumúnat Ark.

15 Ut wehweinnompóuut, pish ohtash qunnóhtugquash, matta ne pish wutch amaunumoon.

16 Onk pish kuppétau Arkut, wauwáonk ne pish anumauun.

17 Kah pish kutáyimun obuhquáeu wutappoonk monaneteaonk wanegik gold: neesishquonogkod, kah ne póhshai nesahteag, kah nequishquonogkod, kah póhshai ne anóhquoue kishkag.

18 Kah pish kutaye neesuog golde cherubimfog, ne sohquetahhamuk pish kutaye-óog nag, aétae ne neeíwe sahteag obuhquáeu wutappoonk monaneteaonk.

19 Kah ayish pasuk cherub yáe neesoh-teag, kah wonk pasuk cherub na wonk soh-teag obuhquáeu wutappoonk monaneteaog, pish kutáyimáwwo cherubimshash aétaeu nesahteag.

20 Kah cherubimfog pish summagunóg wunnuppawhunóh qunúhqueu, puttaghmo-ohettich wunnuppawhunóh ut waápen petwohtaeu monaneteae apuonk, kah pish wó-adtúhquogkompóog, unnogque in petwohtaeu monaneteae appuonganit, wulkesukwo-ash cherubimfog pish ohtash.

21 Kah pish kupponam obuhquáeu monaneteaonk wutappoonk waábe Arkut: kah ut Arkut pish kuppétou wauwáonk ne pish aninnumauon.

22 Onk na kuttit nogushkaunun, kah na kuttit kéketohkaunun, wutch waábe petwohtaeu monaneteae appuonganit, e wutch nashawe neesuog cherubimfog, ne apitcheag waábe wauwáonkane Ark, wame nish anonnumonish en wunnaumonat Israel.

23 f Kah pish kutáyim shittime mahtug-que table, neese ishquonogkod nesahteag, kah nequt ishquonogkod, ne anóhquoue kishkag, kah nequt ishquonogkod kah ne póhshi neshokunkquok.

24 Kah pish kutogquodtumun wanegik gold, kah pish kutáyim golde chetuhquab waeéneu.

25 Kah pish kutáyim noh afétohtag me-nutcheganit anóhquoue kishkag waeenu kah pish kutáyim gold chetuhquab ne noh afétohtag wéenu.

26 Kah pish kutáyimwontamun yaúnash golde wahweenompóikish, kah pish kupponamúnash yaúut naág, ut yaúukkontág.

27 Piúhuke ne noh afétohtag, ne pish ohteau woh wéonompóikish, ne ohtag qunnóhtugquash, wutch kenunnumúnat table.

28 Kah pish kutáyim shittime mahtug-que qunnóhtugquash, kah pish kutogquodtumunash gold: kah table pish nashpe kenunnumun.

29 Kah pish kutáyim wunnonganash, kah

8 Chap. 28. 4.

8 Chap. 28. 15.

4 Chap. 37:1.

8 Chap. 37:10.

8 Chap. 37:10.

kah ootattamwaeéchaash, kah onkwu-
onganash, kah upbowlesash, niish woh onk-
whohikish, pish kutayimanash nahpe wun-
egik gold.

30 Kah pish kupponam tableut kukkin-
neafue petukqunnegash anaquabeh nagwut-
teaue.

g Chap.
37-17.

31 g Kah pish kutayim obhohtag wequa-
nanteg, wanegik gold : sohfohquetahaufik
pish ayimun wequananteg obhohtag : ukkeé-
che neepateg, otugqunnumash, adah-
wag, ut puttukqug, kah uppishoonash,
pish pasukqunnaue.

32 Kah nequtta adtahshittugqunagish
niish noh wachégugish: niish wud tuhqunogod
wonk wutchégunash yoaeu, kah wonk niish-
wud tuhqunogodtrah obhohtag wequananteg
ogkomaue.

33 Swinash ohtoochagish unnehteunash
neane almondsut, nequt utta hqunnaouut,
patukqug, kah uppéshau, kah niishwin th ah-
toochagish unnehteunash neane almondsut,
ne wonk wadohtuhqúnogok, patukqug kah
uppéshau : neane nequtta tahshontugqunog-
odtash, niish wémouugish wutch obhohtag
wequananteg.

34 Kah ut ahhohtag wequananteg yaun-
ash ohtoochagish unnehteunash neane al-
mondsut, uppüttugquiyemaash, kah up-
péshaonash.

35 Kah na pish obteau patugquag, agwe
wunnefontuhqúnugodtoomut, kah patug-
quag agwe wunnefontugqúnugodtoomut :
kah patukquag agwe wunnefontugqúnug-
odtoomut, ut nequtta tahshontugqúnugodtut
niish wadchegugish alhohtag wequananteg.

36 Uppüttugquiyemash, kah ne adtah-
shantagquingok pish pasukquinnuash, wa-
me nont pasuk sofukquethanuk wanegik
gold.

37 Kah pish kutayim netaufuk tahshinash
wul-lampash : noh pish uishpunum wul-
lampash, onk pish wohsumwahtau piishuke
woikeche.

38 Kah ukqúnuttruhégash kah wun-
nushquttoobquttongash wanegik gold.

39 Pasuk talent wanegik gold pish wut-
ayimun, kah wame wutauwobteongash.

h Acts
7-44.
Heb. 8.
5.

40 Kah h naish kintinteaunat neane
ogkinneiontauk, kohkautomaunumuk-
upathut wadchaut.

CHAP. XXVI.

Onk pish kutayim pummuwuttawae-
komuk, piogquodtash onkwonkanash
wunne tuttuppunné hahbponuk, kah
onoi, kah purple, kah misquompooe, che-
rubimfog watayawaonk wauinit, pish kut-
ayuwodog.

2 Nefáhte adt pasuk onkwonk, neefné-
chag kah swafuk tahshiquonogkod, kah ne
neefné kishkag yauiquonogquish pasuk

onkwheg, pasuk nont quttuhweg wame onk-
whonganash.

3 Napanna tahshinash onkwonganash pish
waadchishash, kah wonk napanna tahshin-
ash waadchishash.

4 Kah pish kutayim wuttoonash áonéag-
ish ut ó quae onkwong-nic, énnomáhu
wuffád, adt wáadjishunk, kah ne wonk pish
kuttinteaun wus ut onkwonganit nohho-
táu adt wáadjishunk.

5 Napanna tahshinchagadtash wuttoonash
pish kutayim pasuk onkwonk, kah napanna
tahshinchagadtash wuttoonash pish kut-
ayim ut wuffád onkwonk, noh nahotáu
adt wáadjishunk, wuttoonash uppihuukoh-
taj.

6 Kah pish kutayim napanna tahshinchag-
adtash golde sohlagkinnitáma ugeth, kah
pish kowáadjishadtah onkwonganash, nah-
pe sahsohlagkinnitámaugish, onk pish pasuk
pummuwuttawáue komuk.

7 Kah pish kutayim onkwonkanash
goatsehaganash, wutche obohquáonk ut
wáabesu pummuwuttawáue komuk :
nabo nequt onkwonganash, pish kutayim-
uash.

8 Nefáhteag pasuk onkwonk, shwinchag
ishquonogkod, kah neanooque kishkag, yaui-
quonogkod, pasuk onkwonk, pasuk nont
quttuhweg nabo nógquttúwutche onk-
whonganog.

9 Onk pish kowáadjishun napanna tahsu-
og onkwonganog chippeu, kah wonk ne-
qutta tahsuog onkwonganog chippeu, kah
pish kuppinkin nequtta adtafuit onkwonk
waj kutchishunk obuhquaonk.

10 Kah pish kutayim napanna tahshinchag-
adtash wuttoonash, ut wuffád pasuk onk-
whonk ongkoue ut wáadjishonk, kah na-
panna tahshinch gadtash wuttoonash wuffád
nahotáu adt wáadjishonk.

11 Kah pish kutayim napanna tahshin-
chagadtash brashe, lahlagkinnitámaugish,
kah pish kupponam sahlagkinnitámaugish
ut wuttoonash, onk pish keanúnnum ohpoh-
queg, onk pish pasukquinnuau.

12 Kah noh asqshont ánuwufkont onk-
wonganog ne obuhquonk, pish quoshquechin
et ubquae pummuwuttawáue komuk.

13 Onk nequt ishquonogkod, wutúshin,
kah nequt ishquonogkod áonké ne asqshunk
nefáhteahettit onkwonganog obuhquaonk,
pish quoshquechin wutche yaui pummuwut-
tauwáue komuk, wutúshin wutch kah aong-
koue yeanahtit.

14 Kah pish kutayim obuhquos wutche
obuhquaonk nompashim, ohkounuk
squodisluog, kah obuhquaonk ohkouni
badgers ut wáabe.

15 Kah pish kutayim pahsoonogquash,
wutch pummuwuttawáue komuk, shittim
wóhtuk, neepatáash.

16 Piukihquonogkod netáhteg pahw-
nog, kah nequihquonogkod kah pohhi ne
anohque kinkag pafuk pahwonog.

17 Neelunath tenonath patuk patkoshk
papiufukohtaut: ne pith kuttinteauun wame
pahoogque pumnuwuttawachomuk

18 Kah pith kutayim pankothquath pum-
muwuttanwaekomukqu, neefneeragadath
pahfongquath fowaniyeu wutche fowani-
yeu.

19 Kah yauunchage filvere mortifes pish kutayim ut agwu neefneechagokish pahiw-nogguash, neennnash mortifash, wuche neefwe wuttenontfash, kah neennnash mortifash ut agwu onkarog pahiw-nogguash, wutche neefwe wuttenontfash.

20 Kan nahiohtōeu wutch yōaeu pummū-
wuttuwāe komuk, wutch nannūmiyeu, nee-
neechagkodraih pahōonogquash.

21 Kah yaunchag ulvere ummortifath,
neefunath mortifath agwe paikw posonog-
qut, kah neefunath mortifath agwe onkatuk
pahfonog.

22 Kah unogqueu kehtahhanniyeu pum-
muwuttauwae ko omuk, qish kutayim ne-
qutta tahhinaash paafunogquash.

23 Kah neenath pahkonogquath pish kut-
ayim, ut naag pummuwuttanwae komuk,
ydaeu watchu.

24. Kah pish netátupe ðhittahshunk ut agwu, ka' wonk pish wunne ðhirtahkaash ut uppuhkukqut, ut pafukque weenompáik, ne pish tatuppe áánag, nish pish neefit nai-ag.

25 Kah nash pish ihwofuk tahshinash pa-
fikushquash kah filvere ummortishash, nabo
nequtta tahshinash mortishash, neelinash mor-
tishash agwu pafuk pafoonog, kah neelinash
mortishash agwu onkatuk pafoonog.

26 Kah pish kutayim ihittimwe mahtug-
que qunnúhtquash, napanna tahlhinah
wutch patikoshquah wutch yôacu pummu-
wurtawwæ kommu.

27. Kah napanna tahhinaah qnnnhtug-
quah, wutche palikohkash nahonrdeu yä-
eu pummuwuttauwäe komuk : kah napä-
na tahhinaah qnnnhtugquah wutche pa-
likohquah yäeu pummuwuttauwäe kom-
uk, wutche na neefwu yäeu kehtonhanä-
eu.

28 Kah nashauwe qunnuhtug ut nōeu
pahōonogqut, mi.lāhkoadru nowath aēhtaeu
wutch.

29 Kah piñ kutogquodtun pahfoonog-
quash: gold, kah oowehweénompafikom-
ash piñ kutayim gold, ne woh ðit g qun-
nñhtugquash, kah piñ kutogquodtun qun-
nñhtugquash: gold.

30 Onk pith kəonongkinum pummuwut-
tauwāe komuk. a neaunag pāuhfuke, koh-
kəotomaunūmukup ut wadchūt.

31 Onk piñ kutayim adnikkeg conbag

purple kah mishkompowe, kah wame tut-
tuppunauit haphapook, wutahakaufuonk
nohtontunk, piith wucayimunnath cherubim-
fath.

32 Onk pish kawwobshadtauun yauunib
 fiittinawe mahtugque neepartunkquonkanit,
 ogquedtumunath gold, sahfogkittik gold, us
 yauunath silvere mortilath.

33 Onk piñ kutogkuchum adnikkeg ut
agwe fohlogituk, onk na piñ kuppadaun
anome adniknegait, wauwaonkane Ark:kah
adnikneg piñ kutchippunnumankou wun-
neetupanatamwe komuk : kah nukcome
wunneetupanatamwe komuk.

34 Kah piikhupponam petwohtau monanetea appuonk ut woskeche wauwáonk-an Ark, ut nukkome wunneerupanatamwe kommukqut.

35 Kah piñ kupponam table poquadchiyeu adtnikheganir, kah obhahtag wequenan-teg pañhuke table ut, ogkomæ pummu-wuttauwaekomukut, fowanaieu, kah table piñ kupponam nanūmīyeu wutche.

36 Kah pith kutayew wohwoohunk onk-
whonk wutche wetue iquoant ñóní, purple,
kah misquompwohók, & wunne tuttuppunáe
hathabponag, wutanakaufuonk wañnequo-
antubiueñin.

37 Kah pith kutayim wohwoofhont onk-
we onk napanna tathhinath thittimwe neepat-
unkanath : kah kutogquodtumunath gold ,
fohfogittikeu gold, kah pith nag kounnuppā-
thadtauoog napanna tathhinath braffe motti-
feath

CHAP. XXVII.

K Ah piñh kutāyim shittimwe mahtugque-
Altar, napanna tahiñhiñquonogkod ne-
lāhteag, kah napanna tahiñhiñquonogkod
nogoñhag, yauut fauwāfu piñh altar, kah
piñhweishquonogkod ne anowheq shohtaq.

2 Onk pish kwataskonuhkontamun neadit
yauwe náyag, kah ne nán pish wutaikonh-
maw kah pish kutogquodtumun brasfe.

3 Kah piñh kutayim uppukqechumash,
kah wutēhetūmukomash pukque, kah co-
wunnonganash, kah cōweyufe cohquonash,
kah wutahattannēshinncamukōāsh nōtāt,
wame wutawohteaongash, piñh kutayim-
unash wompohāg.

4 Kah piih kutáyimwontamun hafhaba-
nakaufuonkane wompuhthage papoquag, kah
piih kutáyimwontam hafhab, yaunath wom-
póhthage wohwaeiyoagiih yaunt wunnáyá-
gomañh.

5 Onk pish kuppetaun Altarut ut agwu,
kah bathab pish appu no shauwe Altarut

6 Kah piñ kutayinwontam Altar qunuñ-
tugquash ðittimwe muhtugqee qunuñtug-
quash, kah piñ kutogquodtumunath wom-
pòthog.

7 Kah qunnuhtugquash pish pétauwunash
wóhwaeydagut, kah qunnuhtugquash zein-

taeu wutohtaash Altar, nashpe tohshinnunat.

8 Puhpuhki wutch pahsoonogquash pish kutayim neane kuhkootomungqueop ut wadchaur, ne pish kuttinteauun.

9 Kah pish kutayim wutchippunneutunkane pummuwuttawae komuk sowaniyeu-eiyeu, Tapistry ahhogkootik wutch chippinneutunk, wine tutruppunaufik hashabponak, nequt pasukowihquonogkod neshateag ydaeu.

10 Kah wunneepattunkquongish neefnehchagkodath, kah ummortifumash neefnehchagadath wompuhshag, cohquonanuwash neepattunkquonganog, kah silvere ukukhepenunganawash.

11 Kah netatuppe wonk nanumayeuwutch neshateag, Tapestry ohhogkootik nequt pasukooe sahteau: kah wunneepattunkquonganoh neefnehchagkodath, kah ummortifumash neefnehchagkodath wompuhshag, cohquonanuwash neepattunkquonganog kah silvere ukukhepenunganawash.

12 Kah ne ancohque kiishkag chippinneutunk wutchekfuiyeu, Tapestry ohhogkootik, napanna tahshinchagishquonogkod, wunneepattunkquongash piukquodath kah ummortifumash piukquath.

13 Kah ne ancohque kiishkag chippinnutunk wutchepwoiyeu napanna tahshinchagishquonogkod.

14 Kah nabo napanna tahshinchagishquonogkod, Tapestry ohhogkootik ydaeu wutche wunneepattunkquonakali shwinash, kah ummortifumash shwinash.

15 Kah wutch nahohdeu ydaeu, nabonapanna tahshinchagishquonogkod, Tapestry ohhogkootik, wunneepattunkquonakanash shwinash, kah ummortifumash shwinash.

16 Kah wutch osquontamut chippinneutunk, ohhogkootik neefnehchagishquonogkod, ondi, purple masquompoooholik, kah wunneetutuppunaie hashabponag, wutana-kaufuonk wanequontuhsaen: wunneepattunkquongash yaunash, kah ummortifumash yaunash.

17 Wame nepattunkquonakash waeeu chippinnutunganit silvere kuhkepsuath, silvere cohquonanuwash, kah ummortifumash wompuhshag.

18 Neshateag chippinneutunk nequt pasukooe ishquonogkod, kah ne ancohque kiishkag napanna tahshinchag napanna tahshinchag, kah ne ancohque spohtag napanna tahshinchagishquonogkod, wane tutruppunaufik hashabponak, kah ummortifumash wompuhshag.

19 Wame wutauwohteangash pummuwuttawae komuk, wutch wadsumuwaonk, wame ukkinnunkwhonganash, kah wame ukkinnunkwhonganash chippinnutunk wompuhshag.

20 Onk pish kuttinnoneau wunnaumonuh Israel, kuttionumunkunauot pahke olive pummee, sukuehtamunat wutche wequananteg, onk woh wuttifpunnumwahteaun wequananteg nagwutteaun.

21 Ut mukkinneongane pummuwuttawae komuk, poquadchiyeu adtnikhonganit, ne anaquohtag wauwaonk, Aaron kah wunnaumonuh pish conte:uunneau; wutch wunnonkquae nob pajeh mohtompant, onaquabit Jehovah, kuhkawaonk micheme en wutontseonganawout wutche wunnaumonuh Israel.

C H A P. XXVIII.

KAH ken, pasukash kuhhogkat Aaron keemat kah weche wunnaumonuh, wutch kenuge wunnaumonuh Israel, onk woh nowawusumuk sephamawae aninnohsuenunneat Aaron, Nadab kah Ab u, Eleazer, kah Ithamar, wunnaumonuh Aaron.

2 Kah pish kutayim wunneetupanatamwe hogkwongash, wutche Aaron keemat, wutche quttianatuonk, kah wanegik sohsumoonk.

3 Kah ken, kenos wame waantamwut-teahoncheg, bowanig nomwohtaudog waantamwahukqutche nashauantto, kah yimohettich wuthogkwongash Aaron, onk woh nah coneetupanatamwahesuh, onk woh nowawusumuk sephamawae aninnohsuenunneat.

4 Kah yeath hogkwongash pish ayimohetticheh, mohtapanaguit ahhohtag, kah muttakit ahhohtag, kah petwohshuhaonk, kah hogkwonk muikesakut unnehtaasu, kah uppahkukqut ahhohtag, kah puttukquobpist kah pish ayimawag wunneetupanatamwe hogkwongash, wutche Aaron keemat, kah wutche wunnaumonuh, onk woh nowawusumuk sephamawae aninnohsuenunneat.

5 Kah pish neemunumwog gold, kah ondag, kah purple, kah masquompooohalik, kah wanegik hashabponak.

6 Kah pish ayimwog muttugkit ahhohtag, gold ondag, kah purple, masquompooohalik, kah wane tutruppunaufik hashabponag, wuttusinnuwonk noh mohtontunk.

7 Pish neefinneag muttugkit ahhohtagish pish montogquohataash ut auohquadeu, kah pish montogquohatae:

8 Kah wanegik upputtugquabussinne muttugkit ahhohtag, ne noh ohtag, ne pish tatupeyeu, neanteomuk, gold ondag, purple, kah mushquompooohalik, kah wane tutruppunaufik hashabponag.

9 Onk pish kencemunum neefinash onyx hullumash, onk ne pish kuttit kogkokhusumun covesuonganawash wunnaumonuh Israel.

10 Nequtta tahshinash covesuonganawash ut pasuk quusukqanit, kah covesuonganawash nequtta tahshinash onkatoganash, ut nahohdeu quusukqanit, neontawche nekbettit.

11 Wutanakaufuonk kogkokhufumwien hafun, kogkokhufumwiongash oggunne-unkqutash, kogkokhufumowonganu kuhkinneafuonganit, pish kukkogkokhufum neefunash qufukqunash, nashpeu owefuonganowash wunnaumonuh Israel, pish quin-nupohatash wuttuonnumow gold pish kut-ayimnash.

12 Kah pish kupponamunash neefunash qufukqunash, wuttugkit muttugkit ahhohtag, mehquantamoe hafunash, wutche wunnaumonuh Israel: kah Aaron pish nayyea-wuttam owefuonganowash anaquabit Jehovah, ut na neefwu wuttugkeit, wutch mehquoantamoonk.

13 Kah pish kutayim golde wuttoonash.

14 Kah neefunash wanegik golde sohfohfagkinnitumowugish, ut wohquae pish kut-ayimnash, pemuhqunnumwae anakaufu-onk, kah pish kukkikshunoh pemuhqun-numwae sohfohfagkinnitumowugish ut wuttuonut.

15 Kah pish kutayim mohpanagunit ahhohtag wullittumoonk, wutullianonk nehnohtontunk, ne pish kuttinteun neaun-teafik muttugkit ahhohtag, gold, ondag, purple, masquompowahauk, kah wane tut-tuppunaufik hafabpönagk, pish kutayim.

16 Pish yawuudt ufaufai, pishkinaufu, nequt omikinaufu nefahtag, kah nequt omikinaufu ne anowheue kishbag.

17 Kah pish kutattanwohtauun, tattam-wohtauwae hafunash, yaompafuash qufukqunash, nequt pomompafu, Sardius, Topaz, kah Carbuncle, yeu negonompafik.

18 Nah-heue ompafik, Emeraud, Sa-phyr, kah Diamond.

19 Nashwompafik, Ligure, Agat, kah Amethyft.

20 Kah yawompafik, Beryl, Onyx, kah Jasper, pish kutattanwohtauash gold, ut tattamwohtauonganit.

21 Kah qufukqunehitu pish ohtaaash owefuonganowash wunnaumonuh Israel, nabo neenash neafoweshettit, oggunneong-quadtash kuhkufumwiongash kuhkinneafuonganit, ne ufwoweshettit neaunag nabo wunneefschippanowongash.

22 Kah pish kutayimwontam mohponag-unit ahhohtag sohfohfagkinnitumowugish, ut uhuquaeu, pepemfquunumwu ufionk, wanegik gold.

23 Onk pish kutayimwontam mohpanag-unit ahhohtag, neefunash wohwayeoagish gold: kah pish kupponamunash neefunash wohwayeoagish, auohquaeu mohpanagunit ahhohtag.

24 Kah pish kuppétoh pepemfquafikish neefunash, neefinnuagish wohwayeoagish, ut auohquaeu mohpanagunit ahhohtag.

25 Kah na wonk neefe wohquohtogquosh neefunash pepemfquafikish, pish kukkish-

punninash, neefunnucogish wuttoonash, onk pish kukkishpunnunash ut wuttugkit muttugkit ahhohtag mohpanaguniyeu.

26 Onk pish kutayim neefunash gold wohwayeoagish, onk pish kupponamunash auoh-quaeu mohpanagunit ohohtag ut wohquaeu, anomut wutch mohpanagunit ohohtag ano-maieu.

27 Onk pish kutayim, neefunash gold wohwayeoagish, onk pish kupponamunash aefhtaeu wuttogik muttugkit ohtag, anomieu, mohpanaguniyeu, piälfuke adt waadjishunk, wa-abefu wanegik upputtukquobus muttugkit ahhohtag.

28 Kah pish keneepunöog mohpanagunit ahhohtag, nashpe wohwayeoamukonash en wohwayeoamukomut muttugkit ahhohtag, onowag kenömpis, waabefu wanegik upputtukquobus muttugkit ahhohtag, onk woh mo-nouchumwohtano mohpanagunit ahhohtag, wutch muttugkit ahhohtag.

29 Kah Aaron pish nayeitam owefuonganowash wunnaumonuh Israel, ut mohpanagunit ahhohtag wullittumoonk, woskeche wuttahut petutteadt wunneetupana-tamwe komukqut, wutche mehquoantamoonk anaquabit Jehovah nagwutteaeu.

30 Kah kupponum ut Mohpanagunit ohtag wullittumoonk, Urim kah Thumim: kah nish pish ohtaaash paälfuke wuttahut Aaron petutteadt ut anaquabit Jehovah, & Aaron pish nayeitam wullittumoonk wufau wonuh Israel ut wuttahut anaquabit Jehovah mi-cheme.

31 Kah pish kutayim uppétufquoshonk muttugkit ohtag wame conoai.

32 Onk pish pukqui ut wohkuniyeu, ut nashauwe: pish pëbchikköfu waenen, ne pöquag, mawakenchteae anakaufuonk, onatuh wonogq mullittuppuonanit ohtag, onk woh mat tannogkushano.

33 Kah pish kutayim nefakshunk agwe, pomgranats onoi, purple, kah mfuqom-powahau, nefakshunk agwe, waefnu: kah golde kookookinogfog, nah nashauwe, waefnu.

34 Golde kookookinogs, kah pomgranat golde kookookinogs, kah pomgranat, agwe petwoshquashangne nefakshunk waenen.

35 Onk pish wutöggwhin Aaron, wau-fummuwonat, kah ne anöntowag pish mo-tamun, petutteadt wunneetupanata mwey-anaquabit Jehovah, kah sohög, onk woh mo-nuppu.

36 Kah pish kutayim wohfabpag wanegik gold, kah pish kogkokhufumwiongash, onatuh kuhkinneafuogane kogkokhufumwiongash **WUNNEETUPANATAMOOONK EN JEHOVAHUT.**

37 Kah pish kupponamun onö-onagke-nemelit kah pish quenohteau uppuhkukqut ohtag, woskedukquieu, uppuhkukqut ohtag pish ohtau.

Wunnaumonuh Aaron hogkwongash Exodus. Sephausuene ayewontam'oonk

38 Kah pish ohteau Aaron wushkod tukqut, & Aaron pish naiyeutam wunnishkeneonk qus-fuonqash wunnetupanatamwe teanteaquashinish, wunnaumonuh Israel, nish noh pah-ke chippunnum auahettiche, wame amma-gwongangwawash en ne wunnetupanatamw-enganuwok, kah pish nagwutteanteau wukodtukqut; wutch kitteamonteanetue wulikketeahettuonk anaquabit Jehovah.

39 Kah pish kummunagenehteam pa-puag anakuonk, hogkwongane wanegik hashabponag; kah pish kutayim muppuh-kukqut ohtag, wanegik hashabponag, kah pish kutayim puttukquopis wutanakauonk wunnikquontofit.

40 Kah pish kutayimauog wunnaumonuh Aaron hogkwongash, kah pish kutayimau-og puttugquobpishinash, kah uppuhukqut ahhohtagish, pish kutayimauog, wutch quttianittuonk, kah wanegik fohsumoonk.

41 Kah pish kutugquonnash Aaron keemat, kah weche wunnaumonuh, onk pish nag kuffesequnog, kah kenumwohta-og wunnutheganog, kah koonetupana-tamwabeog, onk woh nowowuffumukquog sephaufuwaene aninnohsueneat.

42 Kah pish kutayimauog hashabpona-genu breeches, onkhmun upposkiffue we-yaus; wutch wuffegannowout, onk yaen mequaut, ne pish ohteau.

43 Kah nish pish ohtash Aaronu kah wunnaumonah, petutteahettit mukkinneae weekit, asuh pasukukamohettit Altar, wassumuwonah ut wunnetupanatamwu ayewonganit, onk matta woh naiyeutamog matcheionk, kah woh nuppoog: miche-meohae kuhkowoonk, wutch nagum kah wunneechanoh nahotdeu.

C H A P. XXIX.

K Ah yeu pish anheadt naghok, wunnee-tupanatamwabeat, nowowuffumuk-quonnaont sephamwae wutannohsuenuun-neadont: a neemun oxenemes, peissemelit ut herdut, kah neefuog nompohime sheepf-og pahkessitche.

e Lev.
9.2.

2 Kah mat seannunnog petukquneg, kah petukqunegash mat seannunnogish, tuhpe-nofuash pumme, kah wafersash mat sean-nogish safegunofish: wheate nakhik pish kutayimunash.

3 Kah pish nash kuppétnash pasukquinnu manootat, kah pish kuppawoche paudtin-naoash, manootat, kah oxenemes, kah aefwe namposhimwe sheepfog.

4 Kah Aaron kah wunnaumonuh pish kuppawoche pasogog, squoantamut muk-kinneae weekit, kah pish kukkútsuogog nippe.

5 Kah pish neemunum hogkwongash, kah pish kutogquon Aaron hogkwonk, kah up-petwoshquonk mutrukut ahhohtag, kah wuttagkit ahhohtag, kah mobpanagunit

ahhohtag, kah pish kooné puttugquobpu wanegik puttukquobpus ut muttagkit ah-hohtag.

6 Kah pish kupponum uppuhukqut ah-hohtag, uppuhukqut, kah pish kukkish-pinau wunnetupanatamwe chechuhwab wof-keche uppuhukqut ahhohtag.

7 Kah pish keneemunum seféqunnitruwae b pumme, kah pish kuffikanuun uppuh- b Chap.
kukqut, kah kuffesequn. 30.25.

8 Kah pish kuppafwe pasou wunnaumonuh, kah pish kuthogquonog hogkwongash.

9 Kah pish kuppattagquobinog puttuk-quobinilash, (Aaron kah wunnaumonuh) kah pish kukkinneehpunaonaoash muppuh-kukqut ahhohtagish, kah sephamwae annoh-fuonoonk pish wutohtineau, machemoh-tag kuhkowoonk: kah pish c kenumwoh. c Chap.
tin wunnutheganit Aaron: kah wunnut- 28.41.
cheganooont wunnaumonuh.

10 Kah pish kuppafwe pasou oxenem anaquohtag mukkinneae weetu: kah d Aa- d Lev.
ron kah wunnaumonuh pish ponamwog wun- I.4.
nutheganooash uppuhukqut oxenem.

11 Kah pish kenush oxenem ut anaquabit Jehovah ut squoantamut mukkinneae kom-mukqut.

12 Kah pish keneemunum osqueheonk oxenem, kah pish kupponamun wutafkonit Altar, nashpe kuppukquonitich; kah pish kuffoquenum wane osqueheonk ut ag-we Altar.

13 Kah e pish keneemunum wame wut- e Lev.
tinnomesog, kah wonkenesog, waabe wuf- 31.2.
qunit: kah neefwe wuttounnufog, kah wees ne noh ohtag, kah nish pish kitchikkof-sumanah ut Altar.

14 Kah cweyaus oxenem, kah uskon, kah weenan, pish kutchikkofsumanah nootiat amaeu ruppukfianawonganit: ne matche-seae maguonk.

15 Onk pish keneemun pasuk nompashime sheeps, kah Aaron kah wunnaumonuh, pish ponamwog wunnutheganooash uppuhuk-qut nompashime sheeps.

16 Neit pish kenush nompashime sheeps, kah pish keneemunum osqueheonk, kah pish kuffeahanu wohkoeu Altar ut.

17 Kah pish kuffukus nomposhim en wutchippiyeumut, kah pish kukkútsitoh wuttinnomhog, kah wuhkontash, onk nish pish moe kupponamunash fookquafukis kah uppuhuk.

18 Kah pish kutchikkos wame nomposhim ut Altarut, ne chikotae sephaufuonk en Jehovah ut: ne anwobhinneae weetemong-quok, noutae maguonk en Jehovah ut.

19 Onk pish keneemun onkilog nomposhim, kah Aaron kah wunnaumonuh pish ponamwog wunnutheganooash uppuhukqut nomposhim.

20 Kah pish kenush nomposhim, kah nee-manuuh

munush nawhutch wofsheonk, kah pish kupponamun woikeche wuttinnohkoe wuttauogqut Aaron: kah woikeche wuttinnohkoe wehtarogkoonont wunnaumonuh, kah wuttinnohkoe k. h. o. q. u. a. n. i. t. c. h. e. t. : kah wuttinnohkoe ugkētoqualētīt, kah pish kufēaohkon wofsheonk ut Altarut woihōe.

21. Kah pish keneemunum nawhutch wofsheonk ut Altar, kah nawhutch futequeae pumme, kah pish kufēaohkon en Aaronut, kah ut wuthogkoonut, kah ut wunnaumonut, kah wunnaumonuh wuthogkoonut weech: nagum: onk nōh pish pahkechippunū, kah wuthogkoonuash, kah wunnaumonuh, kah wunnaumonuh wuthogkoonuash weech nagum.

22. Kah pish keneemun namposhimwe wees, ukkiskoppēhheonk, kah wees ne unkwōhik ne wuttinnōmhog: kah owōhqunefog waabe wushqunit, kah neefuog wutōonuffog, kah ne wees ne ohtag, kah wuttinnohkoe wuhpegk, newutche noh namposhime numwohshonut.

23. Kah pasuk petukqunneg, kah pasuk petukqunneg pumme petukqunneg, kah pasuk wafē: wutch manōtaut mat fēaun-nog petukqunneg, ne ohtag anaquabit Jehovah.

24. Kah pish kuppōnamunash wime wuttinnōmunatcheganit Aaron, kah wuttinnōmunutheganuēt wunnaumonuh, kah nish pish kuppāpau munumunash, paupau munuāe magoonk anaquabit Jehovah.

25. Kah pish nash kuttinnōmunash wun-nutheganuōont, kah nash pish chikkōhsum-nash ut Altarut, wutche chikkōhtāe magoonk: wutche weetemungqutte anwōhshōonk anaquabit Jehovah, ne nōtāe magoonk en Jehovahut.

26. Onk pish keneemunum namposhime wobpaag numwohtauūat wutheganit n neh wutch Aaron, & paupāmunash, wutche paupāmunūmwe magoonk, anaquabit Jehovah: kah ne pish kitchippiyetum.

27. Kah pish pahkechippunnum piupau-munūmwu magoongane wobpannog, kah tohthinnūmwe magoongane wuhpeg, ne piupāmunūmuk, kah ne tohthinnūmuk, nah-wutch namposhim numwohshōit, kah neh wutch Aaron, kah neh wutch wunnaumonuh.

28. Kah ne pish wuttrāhe Aaron kah wunnaumonuh, nashpe micheime kuhkōwōonk, wutch wunnaumonut Israel: newuthe ne tohthinnūmwe nag onk & ne pish wuttohshinnūmwe magoongane wunnaumonuh Israel: noh wutche sephāusongash nish wunnōhtēae magoongash nish wuttohshinnūmwe magoonganoash en Jehovah ut.

29. Kah wunnetupānatamwe hogkōongash, nish ohtunkish Aaron, nish pish nahohōe wunnaumonuh, nish ut fufēqunnōna-

ōūt, kah numwohtauōnat nish ut;

30. Nefausuk tahshikqunne, noh sephāmwāenūt nompau wunnaumonuh, pish wutōgqunneash: petutteadt mukkinneae komukqut, wauffūmpūadt ut wunnetupānatamwe ayeuonganit.

31. Kah pish keneemun namposhimwe numwohshōit, kah pish kutaūwōhpāham ōweyaus wunnetupānatamwe weetuōmut. f Lev. 8.31. Matth. 12.4.

32. Kah Aaron kah wunnaumonuh, pish meethwog namposhime weyaus, kah petukqunnuk ne ohtag manōtaut, ut fōntamut mukkinneae komukqut.

33. Kah yeush pish ummeechinnāoash, nashpe ayimugkup wufshāonk, numwohtinat, wunnutheganuōont, nag pahke chippunnōnat, kah matta pish penuwot ummeechuun, newutche nish pahke chippunnumūnash.

34. Kah ashquēteamuk weyaūse numwohtamuk, kah nawutche petukqunneg en mohtompanit: neit pish kutchikkōhsum ne ashquēteamuk, ut nōtaut, matta pish meethwog, newutche pahke chippunnumun.

35. Kah pish yeu kuttinheun Aaron, kah wunnaumonuh, wime ne ānonnōon: nefausuk tahshikquinnu, pish kenumwōhtou wunnutheganuōont.

36. Kah pish kukquōquōshun, āsekefukokish ox, mathefēae magoonk, wutch wufshāongash: kah pish kuppāhketēau Altar, ayimwōntaman wufshāonk, kah pish kuffufēqunnūmun kuppāhke chippunnumūnat.

37. Nefausuk tahshikquinne pish kutāyim wufshāonk wutch Altar, kah kuppāhke chippunnumun: kah ne Altar pish nukkome wunnetupānatamweyaus: nish neh wufshāonk Altarut, pish wunnetupānatamwōnganoō.

38. Kah yeu pish quaquāshwunnūman ut Altarut, & neefuog sheepsemfōg nequt kodtumwōhkogig, āsekefukokish nagwutteae. g Num. 28.3.

39. Pasuk sheepsem pish kukquōquōshwun nompōaeu, kah onkatok sheepsem pish kukquōquōshwun, nashāwe adt neeit wunnonkōonk.

40. Kah piogque chippag nōkheg, kenākunōsu yauwe chippag hinne fogquehtuhhau-sik pu nnee: kah wuttrattamwe magoonk yauwe chippag hinne wime, wutche pasuk sheep.

41. Kah onkatok sheepsem pish kukquāquōshwun ut nashāwe ut neefinnōwog wunnonkōonk: ne nūag wuttrattamwe magoonk nompōaeu, kah ne nūag wuttrattamwe magoonk, ne pish kuttintēauun, wutche anwōhshōe weetemungquok, nōtāe magoonk en Jehovahut.

42. Ne nagwutteae chikōhtēae magoonk, pannuppe:

kwetomukgun God, wetemungquok altar Exodus. manowhaonk abhut kutchiffumuk

pannuppe kutontfeonganout, ut squontamut mukkinneae komukqut, anaquabit Jehovah uttoh adt nammeppen, onk woh kukkin-nounh na ut.

43 Kah ne nuttit nogkúshkauónean wun-naumonuh Israel, kah noh pish pahke chip-punau nashpeu nullohsunonk.

44 Kah pish nuppáhke chippunnum muk-kinneae komuk kan Altar, kah Aaron kah wunnaumonuh nuppahkechippunóog, onk woh nulloshamunkquog, sephamwae an-nohsuenunneaut.

45 Kah *b* manowétom wunnaumonuh Isra-el, kah nen um-Manittomwóoh.
 46 Kah nag pish wahteauog neen Jehovah um-Manittomwóoh, nah wulohhewunuk-koópuh, wutch ohkeir Egypt, onk woh man-weetomáog: nen Jehovah um-Manittomwóoh.

C H A P. XXX.

K Ah pish kutáyim Altar wetemungwuk pakut, shittime mahtag pish kutáyim.

2 Nequt ihquonogkod pish nefahteag, kah nequt ihquonogkod negolhag, pish yaaut naí, kah nees ihquonogkod nekódtunkquog pish wutashkonoh ne nan nómpe.

3 Kah pish kutogquodtúmun wanègik gold, wofkeche kah wóhkóeu waéenu, kah pish kutáyimwontamun golde kíeruhquab waéenu.

4 Kah neefinash golde wóhwaéagish pish kutáyimwontamun ut agwe wutchetuh-quabeit, kíhke neefinash wunnáyeumash, ut aeétau pish kuttit ayimunash, kah nish pish ohteau qunnóhtugquash nashpe kenun-numunnat.

5 Kah pish kutáyim shittimóhtugque qunnóhtugquash, kah pish kutogquod-tumunash gold.

6 Kah pish kupponumun anaquohragad-chihkeg, ne ohtag kíhke wauwáongane Arke, anaquohrag abuhquólik monanetea-ongane appóonk, ne ohtag waabe wauwa-onganit, uttoh ut nameppen.

7 Kah Aaron pish éhikohfum wetemung-wu pukut, wetemungwokish spices, ále-nompóhkish, wunnehreumk wequananteg-anash, pish wutchikkohfumun.

8 Kah Aaron wequan-nuk wequananteg-ash, ut nasháwe ad: neelit wunnongkóowk pish wutchikkohfumun: miche me weete-munge pukut ut anaquabit Jehovah, pannup-pe kuppometeonganout.

9 Sephamóhteg neit penowe wetemunge-pukut, afuh chikóhtáe sephaúsuongash, afuh meetsuáe sephaúsuongash: kah wuttattam-wáe sephaúsuongash na ut sokauumwóh-teog.

10 Kah Aaron pish ayim wulishháonk ne-adt wutáiskonummóuk, pasukqut nishnoh kodtumó: nashpe wushquéheonk, matche-séongane sephaúsuonk wutche wulishháonk:

pasukqut nish noh kodtumó, pish ayim wulishháonk noh ut, pannuppe kuppomete-ongash, ne nukkóme wunneetupanatamwe-yéu en Jehovah ut.

11 Kah Jehovah kenónau Mosefah, nō-wau,

12 a Ogkeemat wunnaumonuh Israel, neg a Num. woh agkémutcheg, neit pish nish noh pasuk 1.4, 5. m. anowháonk ukkéteahogkóunoh, anin-numaúau Jehovah: ogkeemat nagoh.

13 Yeu pish wuttin máguneau, nish noh ukkénukushon noh agkémutcheg, páshe shekel, neadtashshik wunneetupanatamwe komukque shekel: pasuk shekel neefneh-chagugerahsyeu, páshe shekel pish tah-shinnúmwé magóonk en Jehovah.

14 Nish noh ukkénukúshan neh agkémut-cheg wutch neefneecháge kodrumwohko, kah pummeu: noh pish magou tohshinám-we magóonk en Jehovahut.

15 Weenaétu matta pish ánué magou, kah matchéku matta pish ohguhe magou, webe paufhe. Shekle, magóog tohshinnúmwé magóonk en Jehovah: ayimnat wulish-háonk wutch kukketeahogkóunuwóog.

16 Kah pish keneemunnum silver wutch wulishháonk wunnaumonuh Israel, kah pish kummágun wutch, wáúsumuáonk mukkin-éaekomukqut, kah ne pish mehqúantamó-onganóu wutche wunnaumonit Israel ana-quabit Jehovah, ayimnat wulishháonk wutch kukketeahogkóonuwóog.

17 Kah Jehovah kenónau Mosefah, nō-wau.

18 Wonk pish kutáyim wompohshagqueu ábhut kutchiffumúuk, kah wulfeete wom-pohshag, ut kutchiffumúneat: kah pish kupponamun nashauwe mukkinéa komuk-qut kah Altar, kah pish kupponumun nippe.

19 Kah Aaron kah wunnaumonuh na wut-tit pish kúshénitcháneau, kah wuWetash,

20 Petutteáhattit mukkinéa komukqut, pish kutchiffumóog nippe, onk woh mo nup-póog: afuh pasukóokómohettit Altar, wá-úsumónat, chikósumunát nótáe magó-onk en Jehovah ut:

21 Kah nag pish kúshénitcháeg, kah wul-feetaóash, onk woh mat nupóog: kah ne pish miche me wukhóowaonganinneau, nagum kah wunneechanoh pannuppe peme-tuonganóut.

22 Kah Jehovah kenónau Mosefah, nō-wau,

23 Ken wonk neemunnunumash, wunneg-ngish spicefash: pahke myrrhe napanna tah-shit pasukóowash shekelíash, kah wetem-ungwe Cinamom páshe ne tahshe, neelit pasukóowash, kah napanna tahshinchag: kah wetemungquok Calamus, neelit pasuk-óowash kah napanna tahshinchag.

24 Kah Cassia, napanna tahshit pasukó-owash, nashpe wutshelam wunneetupana-tamwe

Pumme kah weetemungwokish Chap. 31. Bezaleel & Aholiab anakansuennog

tamwe komuk, kah pummeu olivepafuk
 Chap. c Hin.
 29. 40.

25 Kah pish kutáyim pumme wutch wun-
 neetupanatamwe susléqueunk; weamuhkin-
 numwe pumme, weamúhkinnumun neáne
 wutulséunk wehweamuhkinaúfit: pish pum-
 meyeu wunneetupanatamwe susléqueunk.

26 Yeu pish kusseléqunnum mukkinneáe
 komuk; kah wauwáongane Ark.

27 Kah table, kah wame auwohteangash
 naut, kah wequananteg ahhohitag, kah au-
 wohteangash naut.

28 Kah weetemunge pukutte Altar: kah
 chikohtáe sephausungane Altar, kah wame
 auwohteangash na ohtagit, kah ahhut kut-
 cheffumúmk, kah wuileet.

29 Kah nash pish kuppahke chippunnum-
 áash, kah nash pish nukkóne wunneetupa-
 natamweyeuash: uttoh máfusihik pish
 wunneetupanatamweyeu.

30 Kah pish kusseléqun Aaron kah wun-
 naumonuh, kah pish kuppahke chippunóg,
 nowéwulumukquáout sephamwáe anin-
 nohsáenúneat.

31 Kah pish kukkinnoo wunnaumonuh
 Israel nowath, yeu pish pumme wunne-
 tupanatamwe seféquénat wutche neen, pan-
 nuppe kuppometuonganóut.

32 Woiketompáe weyaufut matta pish
 fokanumóun, kah neáne weamuhkinnumuk,
 matta ne kuttatuppehteauunneau: wun-
 neetupanatamweyeu, kah pish wunne-
 tupanatamweyeu en kuhhogkaout.

33 Howan an weamuhkinuk pumme ne-
 áne, afuh ponamáout penwohteuh, noh
 pish tumméhtahwáu wutch ummifinnin-
 númut.

34 Kah Jehovah unnau Mosefóh, neemun-
 munuh, weetumongwokish spices, stácte,
 onycha, kah Galbanum weetumongwokish
 spices, kah pahke frankincense, pish wame
 metatuppeyeuash.

35 Kah pish kutáyim weamuhkinnumwe
 weetemungwok, wutulséunk wehweamúhkin-
 uk, salteu, pahkeu, kah wunneetupanatam-
 wu.

36 Kah pish kuttoghámun kah kussük-
 quttáhamun, kah pish kupponamun ana-
 quohtag wauwaonk, ut mukkinneáe komuk-
 qut, uttoh ut namébben: nukkome wunne-
 tupanatamwonganóut.

37 Kah weetemunge pukit ne pish ayiman,
 neáne weamuhkinaúfik, matta pish kutáyim-
 auoneau kuhhogkaóg, pish koonetupana-
 tamwonganúin en Jehovahur.

38 Howan ne nompe anteunk, onk woh
 munnóntamun, pish tumméhtahwáu wutch
 ummifinninnumut.

C H A P. XXXI.

K Ah Jehovah kenónau Mosefóh wut-
 tinuh,

2 Kussék; nowesungane wehkum, Beza-

leel a wunnaumonuh Uri, wunnaumonuh
 Hur, wutch wutchippawwonganit Ju- a 1Chr.
 dah. 2. 20.

3 Kah nunnumwohtau n-sháanittou,
 wutcheu nupwóonk, kah wohwohtamóonk,
 kah waantamóonk, kah wutcheu wame wun-
 anakaúfuonk.

4 Natwontamunat waantamwánakaúfuong-
 ash: golde uminnuwonk kah silvere, kah
 bralle.

5 Kah kogkóhksunumut hassunash, kah
 tattamwohtauunat, kah kogkóhksunumut
 mahtug, kah ussenat wame wunanakaúfuong-
 ash.

6 Kah neen kussék muttinnumau, Aholiab
 wunnaumonuh Ahisamak, wutch wutchepá-
 ncowonganit Dan: kah ut wutrahowout
 wame waantamwutteahoncheg, nummág wa-
 antamóonk onk woh wutulseneau wame ne
 ánanonun.

7 Mukkinneáe komuk, kah wauwáongane
 Ark, kah ne ábuhquófik monáneteangane
 appuonk, ne waábe ohtag, kah wame au-
 wohteangash pummeuwuttawáe komuk-
 qut.

8 Kah table, kah wutauwohteangash
 noh ut, kah pahke wequananteg ahhohitag,
 kah wame wutauwohteangash, weetemunge
 pukutte Altar.

9 Kah Altar ne chikohtáe sephaúfuong-
 ash, kah wame wutauwohteangash, kah
 áhhut kutcheffumúmk, kah wuileet.

10 Kah waúffumwáe hogkóongash, kah
 wunneetupanatamwe hogkóongash wutche
 Aaron sephaúfuagenit, kah wuthogkóong-
 anash wunnaumonuh, waúffumunat sep-
 haúfue annóhsuennunneat.

11 Kah seféqueé pumme kah weetemung-
 we pukutte weetemungwokish spices, wut-
 che wunneetupanatamwe ayeóonk: neánag
 wame kuttánnowonk, ne pish wutuf-
 séneau.

12 Kah Jehovah kenónau Mosefóh wutrin-
 uh.

13 Kah ken kenós, wunnaumonuh Israel,
 nowath, qut onch, pish kuppahke nánu-
 wehteomwó nussabbartómash, newutche
 ne kukkinneafuonk náhaúwenen kah ke-
 naau, pannuppe wame kuppometuonganó-
 ut, noh kittin wahteauúnat neen Jehovah
 wánetupánatamwáheunóg.

14 b Kah pish kuppahke nanauwehteom- b Chap.
 wó Saboth, newutche ne koonetupána- 20. 8.
 mangan: ne mächteunke, pish wun- Deut.
 namuhkut nusháog, newutche howan toh á- 5. 12.
 úit nob it, nöh kereahgkou pish tumméhtah Ezek.
 wóu, wutch kenóge ummifinninnumut. 20. 12.

15 Nequtta tabhikquinne, pish kutána-
 kausimwó, qut n-sháuktafikquinogok,
 anwáhsinnawongane saboth, wunnetupa-
 tamwonganúin en Jehovahur: howan toh
 áit Sabboth day, pish wunnamuhkut nushau.

L

16 Kah

16 Kah wunnaumonuh Jsrael pish pahke ninauwehteag Sabbath : nanauwontamunat Sabbath pannauppu uppométuonganawont, machemohtag wunnauwáonk.

c Gen. 1. 31. & 22. 17 Nashauwe neen kah wunnaumonuh Jsrael nicheme kúkkineafuonganúoo, newutche nequtta. c tahih kquinne Jehovah wutáyoun kesuk kah ohke, kah netaufuk audtah ihikquinogok anwóhlin, kah wonk menuhkefu.

d Deut. 9:10. 18 Kah aninnunamau Mosesoh, máhche-kenonont, ut wadchunt Sinai, d neenath wauwáongane tableath, hiffinne tableath, nathpeu wúfukwhofuath wunnutcheq God.

C H A P. XXXII.

a Acts 7:40. K AH mislininnunog naumohettit Moses quohqueu nookeu wutch wadchunt, kah mislininnunog moieq ut Aaronut, kah wutinouh neepauh áyin áihéan manittoog neg woh negonuhkongqueágig; newutche yeuh Moses woiketomp fihhoowanukqueog wutch Egypt, matta nawahteonouúnnan toh ániit.

2 Kah Aaron wuttinuh nahog, pohqunúmoek golde foggufohhou, nish fogfáhwhhetticheh, kummittumwúfukwáooq, keenamoonooq kah kuttáooq, kah nag paudtieqk.

3 Kah wame mislininnunog pohquanumwog golde foggufohhou nish fogfáhwhhetticheh : kah uppauatouáoath Aaronoh.

b Psal. 106:19. 1 Kin. 12: 28. 4 b Kah wutattumunumunash ut wunnutcheqanout, kah wuttinnukontunkanuhkon, kogkokumwae áuwohteonk nathpe, kah wúfukwhofumun ukkalfuath, kah nawaog : yeug kum-Manittoomooq woi Jsrael, fihhoowanukqueogig wutch ohkit Egypt.

5 Kah Aaron wunnaámun, kah áyin Altar ut anaquohtag : kah Aaron wáhteauw huwau kah nawaau, Saup mishadtuppooonk wutche Jehovah.

c 1 Cor. 10:7. Deut. 9:12. 6 Kah omohkéog nompóac, kah sephaúfuog chikohtac magooongath, kah paswoche-wuttong wunnohteac sephaúfuongath, e kah mislininnog nummattapuog, meetuog kah wuttattamwog, kah neepuog pohmpuog.

7 Kah Jehovah kenamau Moses, nookish, newutche mislininnunog fohhoowanadcheq wutche ohkit Egypt nag anúheag wuhhogkauh.

d Deut. 9:8. 8 d Teanuk panneag wutch neanannoonogkup : ayeuwáog sobo seit kalf : kah wunnauwachtaouh, kah wúfephamowonta unneau, kah nawaog : yeug kummanittoomooq, woi Jsrael, fohhoowanukqueogig wutch ohkit Egypt.

e Chap. 33:3. 9 Kah Jehovah unnau Mosesoh, e nunaug yeug mislininnunog, kah kúfleh chétauwúfittipukonooq mislininnunog.

10 Kah yeuyu mukkonách, kah nummulquantamoonk pish kúfoppiteau nag

wutche, kah nag nuppaganooq, kah kutáymouh mishi wutohti noin.

11 f Kah Moses menúhke wehquetum fPsal. 106:25. wúfukwhof Jehovah um-Manittoomoh, kah nawaau, tohwutch woi Jehovah, pish kúfoppitag kummulquantamoonk wutch kummilinninnunog, neg fahhoowanutcheq, wutch ohkit Egypt, nathpe mohlg menuhkesuonk, kah nathpe menuhki menutcheq.

12 g Toh whajeh Egyptianseog kuttéh-hettit, noowahettit wutche machuk wúfukwhowunuh nahog uppaganónat ut wadchuhkontu, kah ummóhtupponont wutch woikéche ohkit : quinnápunish kúfoppúttag kummulquantamoonk, kah aiukoianatah wutche máchik wutch kummilinninnunog.

13 Mehquanum Abraham, Isak, kah Jsrael kittinnunog : unnoh chad-hekéinop nathpe ken, kah b kúkkénónoppang, nummilheh keneechinooq onatuh anogqfóg kesukqut : kah wame yeu ohke ánunogkwo, nuttinnunamónéau keneehanog, kah pish wutohtauwinau nicheme.

14 Kah Jehovah aiukoianatam wutche máchuk, ne anowadt wuttinheonat ummislininnunoh.

15 Kah Moses quinnuppu kah nookeu wutch wadchunt, kah neenath tableé wauwaongash, nish ohragish wunnutcheqanit ; tableath aeéteu wúfukwhofuath, yóac yowonk wúfukwhofuath.

16 Kah i tableath wutanakaúfuonk God, kah wúfukwhofuonk wúfukwhofuonk God kogkokhúfuath ut tableut.

17 Kah Joshua nootam wadtautonkqufuonganoo mislininnunog, mishontowahettit : kah unnau Mosesoh, wuttaatongqufue ayeuteonk tuppukinnowonganit.

18 Kah nawaau, matta wuttaatongqufuongane fihkéfuonk : afuh matta wuttaatongqufue mauonk neg omukouwutcheq : wuttaatongqufue ketohamónk nunnotan.

19 Kah n nih, pasufukog tuppukinnowonk, neit naau kalf, kah pummakaonk : kah Moses uimmulquantamoonk kúfoppiteau kah nookehteau tableath wutch wunnutcheqanit, kah wúfukquhkonash ut wómukhóap wadchunt.

20 k Kah neemunau kalfish neh ayeu-ahetticheh, & wutchikofwuh ut nootaut, & wúfukqufúmo : kah uppepuhkon ut wofkéche nippekontu, kah otattamwuhheon wunnaumonuh Jsrael.

21 Kah Moses unnau Aaronoh, toh kittinheooq yeug mislininnunog, waj padtaudt mohlg matcheseonk?

22 Kah Aaron nawaau, ahque kúfoppitaj ummulquantamoonk nussontimom : koo-wahteoh mislininnunog, ayeuog matcheseonganit.

23 Kah nuttukquog, ayimainnean manit-
taog onk woh neg nonkongqunnonog, ne-
wutche yeuoh Moses, woiketomp lohho-
wunukquog wutch ohkit eg, pt, matta n-
wahteauunan ut toh anit.

24 Kah nuqinnog, howan wadhanuk
gold pohqunitch, kah nuttinnunukqun-
neau: k h nuttinohkonap notaut, kah ne
comun yeuoh kalf.

25 Kah Moles naau misinninnuh poskif-
suh: newutche Aaron uppoikiléhuh, en
akodchuwonganit, kenugke neh waabéh-
tunkqheutid.eh.

26 Kah Moles neepau squoantamut tup-
pukinnuwong: nit, kah nowau, howan wad-
lik Jehovahut, peyaanitch: kah wame wun-
naumonuh Levi umm.oehtauuh.

27 Kah wutinuh, yeu wun Jehovah um-
Manittomook Israél, kuttogkodte: noalh
ponamuk kéhquowwont, pumwuthagk,
kah peyong wuth squoantamut onk yaen
squoantamut tuppukinnuwong: nit, kah
nufhook nifhoh howan weematoh, kah nifh-
oh howan weechaiyeumukqun, kah nifh-
oh howan weetatteamunguh.

28 K h wunnaumonuh Levi wutuffénau
neánowadt Moses, kah nufhook nekefukok
nifhwut nuttannonganogkulluon miain-
ninnuog.

29 Kah Moles nowau numwohtauok ke-
nutchieganont yeu kesukok en Jehovahut,
nifhoh howan wunnaumonuh, kah weemat-
oh: onk woh kittinnununkou yeu kesukok
wunnaneateog.

30 Kah nufhook nompohkeik, Moses unnau
misinninnuh, nit: inne natchefemwá moh-
fag matcheféonk, kah yeuyu nukkúhuk-
quem en Jehovahut, pagwodch: woh nutay-
im wunnaonk wutch kummatchefongau-
ah.

31 Kah Moles qufheu en Jehovahut, kah
nowau, Woi yeug misinninnuog ne mat-
chefeog mohfag matcheféonk, kah ayimau-
og wuhhogkaub golde manittowog.

32 Kah yeuyu ahquoantamauadt um-
matcheféonganow, asuh nat ussean, chiit-
kóhwhch koowebquetumuh wutch kú-
fukkuwhonganit, ne wáfukkuhumop.

33 Kah Jehovah unnau Mosesoh, howan
máchenéhic, nutchikoh wutch nowfukkuh-
whonganit.

34 Kah yeuyu, monchiit, ussowus nif-
sinninnuog na ur keno nomp, kuilch nut An-
gel pith kenegonuhkonk: kah ne kesukok
wunnamukút nunnatauwotauog ummat-
chefeonganow.

35 Kah Jehovah weefóhshéau misinnin-
nuh, newutche ayeuog calfe, ne Aaron ayeu-
óncheh.

CHAP. XXXIII.

K Ah Jehovah kenonau Mosesoh, mon-
chiit, amayih yeu wutch, ken kah mis-

inninnuog, neg wáfowdcheg wutch ohkit
Egypt, en ohkeit ne chadchekeingkup A-
braham, Isaak, kah Jakob nutilp, a en ke-
neechanit nuttinnunukquoneau.

2 b Kah nunnegonshan Angel; kah nut-
amaohkau Canaanitlog, kah Amoritfog, kah
Hittitlog, kah Perizzitlog, Hivitlog, kah
Jebuitlog.

3 En ohkeit adtamógkog fogkodtunk kah
honey: newutche matta nuskukukquch en
kenamaumowout, newutche kénau: che-
tauwenttippukonae misinninnuog, ilhkot
kummohtupauh neadan.

4 Kah misinninnuog notamwog, yeu
mattulitunkquot, kah neg neantamwog:
kah wannehowan owawunohwofu.

5 Newutche Jehovah unnop Mosesoh, us
wunnaumonuh Israél, kenaau chetauwun-
tippukonae misinninnuog tiadche nukkuk-
kukquem en kenathaumowout, kah kum-
mahcupanuh: yeuyu newutche amaunih
koun ohwafóhok, onk woh nowáhteoh ut
ton áneen.

6 Kah wunnaumonuh Israél amaunimwog
oonowhofsungano, kúhke wadchuut Ho-
reb.

7 Kah Moles neemunum pummuwuttau-
wa komuk, kah onatauon, pohquodchi-
yeu tuppukinnuwongant, noadtir wutch
tuppukinnuwonganit, kah wurifowet-
aman pummuwuttawae mukkinneae ko-
muk, kah n n h, nifhoh howan wunna-
tioneahwhon Jehovah, fohham en pummu-
wuttawae mukkinneae komukut, ne ohtag
poquodchiyeu tuppukinnuwonganit.

8 Onk n nifh, Moles fohhog en pummu-
wuttawae komukut, wame misinninnu-
og neepooz, kah nifhoh pasuk neepau
osquont mut wekit, kah nowanwompama-
og Mosesoh, na en uppetukonat pummu wut-
tauwae komukut.

9 Kah n nifh, Moles petutteadt pummu-
wuttawae komukut, neepattukquonkanu
mahtokqs nookémoo, kah neepattau squo-
tamut pummu wuttawae komukut, kah
kenonau Mosesoh.

10 Kah wame misinninnuog naumwog
neepattukquonkanu mahtokqs, neputtag
squoantamut pummuwuttawae komuk-
ut k h wame misinninnuog neepooz, kah
nauwaeog nifhoh pasuk osquontamut
weekit.

11 Kah Jehovah kenonau Mosesoh, wuf-
kesukut en wufkesukut, onatuh woike-
tohp kónonont weetompúh: kah qufheu
en tuppukinnuwonganit, kah wuttinnamoh
Joshuahoh, wunnaumonuh Nun, waken,
matta nukkodum pummu wuttawae
kommek.

12 Kah Moles unnau Jehovah, naifh kur-
úfch, kukkúhku yeu misinninnuog kah
matta koowáhteauwáheh, howan weechi-
t-

ussean, qut kullip, kawahush wutch kawefoonk; kah wonk kummikom kitteamonteanittuonk ut nukkesukqut.

13 Newutche yeuyu kawehquetumoush, nametheaon kitteamonteanittuonk ut nukkesukqut; kuhkootonook woi yeuyu, kummayash, kah wahunnitti, onk woh nummishon kitteamonteanittuonk ut nukkesukqut, kah natwantah, yeu wutshimbin, kummishinnimog.

14 Kah no wau, nuttinnooquabnonk pish kaweechog kah kuttinnumash anwobinonk.

15 Kah wuttinuh, kuttinnuhquibnonk matta weechogog ahque yeuwutch kukkukwufinan.

16 Newutche uttoh pishen wahukquodt, seen nummikomoonk kitteamonteanittuonk, ut nukkesukqut, nen kah kummishinnimog 7 sunnummatta ne nishpe kaweechaomun 7 neit pish neenawun monchanatamwe nutschippenun, nen kah kummishinnimog, wutche wame midinnimut wolketohke.

17 Kah Jehovah unnau Mosefob, nen nutusen wonk ne anawaan, newutche kummikom kitteamonteanittuonk ut nukkesukqut, kah kawahush wutch kawefoonk.

18 Kah noowau, kenanompashumoush nisteh kuffohsumoonk.

19 Kah noowau, nupamushahtoh wame nooneseonk ut anaquabean, kah nukketohkontam oowefoonk Jehovah ut anaquabean: d kah nukkitteamonteanum howan woh kodtummonteanumog, kah nummonanum uttoh woh monanumog.

20 Kah noowau, matta kuttapenimoh naunun nukkesuk 3 newutche matta pish howan naumoo nukkesuk, kah pomantamoo.

21 Kah Jehovah noowau, kuffeh, pa soo tth woh apinuk, kah pish kukqueikompau quifuk.

22 Kah pish n nih, nussohsumoonk paumushaumoonk, pish kuppunish palipikodtut, kah pish kuttontkwuh nunnutcheq, paumushaon.

23 Kah pish nutamaonum nunnutcheq, kah woh kenam nuppusq, qut nukkesuk matta woh naumoon.

C H A P. XXXIV.

K Ah Jehovah unnau Mosefob, a wunnagatahah neelinaah quifukuanetables; neane negonne, kah nussukkahhun ut tablefut kuttowongash nish ohtagash negonne tablefut, nish pohquoneapah.

2 Kah nanawish nompoe: kah kukknhquish mohtompog en wadchuut Sinai, kah naut peyauh anaquabeh, ut kodtuhkagk wadchuut.

3 Kah howan weechee b kukkukkomuk- 19. 12. kookhan, afuh howan nageohkan pannuppu wadchuut: afuh hoklog kah heardfog natup-

pohettekitche anaquohtag wadchu.

4 Kah wunnagetaham nesunah tablee quifukuanah, oggunneungquotah negonae; kah Moses omohkeu nompoe, & kukkueu en wadchuut Sinai, Jehovah ne anunawonmp: kah kenunnum wunnutcheq-anit nesunah quifukuanetables.

5 Kah Jehovah na-keu nishpe mahtokq, kah nawuttit weechekomp. umon: kah keketoohkontam oowefoonk Jehovah.

6 Kah Jehovah paumushan anaquabenit, kah keketoohkontam Jehovah, Jehovah, Manit, nattonetanitte, kah kitteamonteanittae, sepe unanittae, kah monat ummonaneteaonk, kah wunnomwayeunok.

7 Wadchanum monaneteaonk wutche muttannongan gkulluh, ahquontamun pannedseongait, kah matchenehaonk, kah matcheseonk: qut sampwenehaadt matta sampwenehaou matchetouoh, e natau-wohtoo umma chefeongany wutoshinneun, ut wunnaumonnaont, kah wunnaumoneun wunnaumonaout, nishwudt kah yauwudt pometuogait.

8 Kah Moses kenuppe nauinum uppuhuk en ohkeaeu, kah nauwau.

9 Kah noowau, woi yeuyu nametheaon kitteamonteanittuonk ut nukkesukqut, woi Manir, Manir yeuyu wean ukhe gqutteuh: newutche chetuwittipukunae muannimog, kah ahquoaantaminnan nuppanewawuseonk kah nummatcheseonk, kah abque neemunnin wutch kutahtoonk.

10 Kah noowau, kuffeh, d nutayim wunnoowoonk: ut anaquabbettit kummishinnimog, pish nutusen monchanatamowongash, matta afumukih wame muttaohkit, afuh matta ut wutotimonat: kah wame mifiminnuog neg weetomatcheg, pish naumwog wutankaufunok Jehovah, n. wutche quehtamwenungquodt, ne anen.

11 Na sweetash ne anun yeu kesukok: kuffeh, nutamaohkau wutch. anaquabean, wut-Amorite, kah uk-Kanaanite, kah wut-Hittite, kah Perizite, kah Hiuite, kah Jebuute.

12-e Nunnukqufih kuhhog, ishkontkoonowomwo neg noh wodobkitcheq ohkit ne adan: ishkont ahpehannoo ut kenabau-mut.

13 Qut pish kummatcheaumwo wut-Altarsumowuh, kah kuppohquannamwo wunneepittukwhonkanow, k h pish kummoothahamuwu ukkuppohkomukkuou-ash.

14 Newutche matta kenauwaehaah, onkatog manit: newutche Jehovah, noh uf sowesu teonkouwe, nagum f teongkouwa Manit.

15 Ishkont koonowomwo neg wodeg-kitcheg ohkit, kah nanwunodiquanaog um-manittomowoh, kah sephamawog um-manit-

c Exod.
12.5.
Deut.
5.9.
Jer.38.
18.

d Deut.
5.2.

e Chap.
23.31.
Deut.
7.2.

f Chap.
20.5.

d Rom.
9.15.

e Deut.
10.1.

g Chap.
19.12.

Nanmaine sonoowaonk God Chap. 35. wuskesuk Moses sohsumoomoo Sabbath

manittcomoooh, kah weekomukquean, kum-
meech wuslephaufoonk.

1 Kin. 16 Kah keneemuu g wuttronnawoh en
11.2. kenaumonah, kah wuttronnawoh nanwunad-
squauanahetit ummanittcomoooh, kah ayim-
auwaog kenaumonuh nanwunadsquauonon
ummanittcomoooh.

17 Ayimauohkon kuhheg, sabafuhfue
manit.

6 Chap. 18 b Weeke petukqunaukane mishad-
23. 15. tuppawoonk pish kenan. uwehreaun: ne-
saufuk tabhikquinne pish kummeech weeke
petukqunne, neen annoonun: ut kuhkin-

3 Chap. numwae nepauzaut Abib: newutche i ne-
13. 4. pauzae Abib kochisohhamup Egypt.

1 Chap. 19 A Wame neg woshwunnukeg dontomuk
22. 29. neg nutaithéog: kah wame kenetafumog
Ezek. nompashumwutche, woshwunnukeg don-

44. 30. tomuk cowsh afuh sheeps.

20 Kah noh woshwunnuk wuttronnawoh
asse, pish kummánawoh wutch sheepsémétoh:

kah matta manowadit, neit pish kuppobkuk-
qu n: nish noh umwehtamegen kenaumon,

pish kummánawoh: kah matta pish neepauw-
og anaquabeh i méhcheu.

1 Chap. 21 m Nequtta tabhikquinne kutánakaus,
23. 15. m Chap. kah nef. ufuk tabhikquinukok kutchequnap,
23. 12. ohle teamuk kah kenenumuk chequnapsh.

Deut. 22 n Pish kenánauwontam weekse mih-
5. 12. adrupoonk: kakeneomunneash wheate ke-
Luke penumoonk: kah mishadupoonk kepenum-

13. 14. uk ut wohkukquoith kodtámco.

1 Chap. 23 q Nishwudt nompe kodtumwie, nish
23. 16. noh woketonipaeu, pish neepuog anaquoh-

1 Chap. tag wuskesuk Lord Jehovah, um-Manit-
23. 14. tawnoh Israel.

17. 24 Newutche nussohwhóteam wutohtim-
Leut. óneash ut anaquabean, kah pish nummibe-

16. 16. kuhkhehteah kowóhkóieyum: kah matta
pish howun kodtantamw kutok, kukkub-

quean keneepauwunneat anaquohog wuske-
fuk Jehovah kum-Manittom, nishwudt nom-

pe kodtumwie.

1 Chap. 25 p Sephaufuhkon osqheonk nussepham-
23. 18. onteaonk, nasspe sée petukqununk: kah
mishaduppoé sepaufoonk kupamukkong-

kowonkanun, usqheotamwuhkon en nom-
poe.

26 Mohronégukish kábhe-númunneash
kutohkit, pish kuppauddauanash weekit Je-

1 Chap. 27 Kah Jehovah nishwudt: náshkok q goatse-
23. 19. mes wu sogkodtunkanit okafoh.

Deut. 27 Kah Jehovah unu u Mosfsh, wusfuk-
14. 21. hu nush r vensh kuttu wongash, newutche

Deut. neánag yesh kuttu wongash, kummahche
4. 13. wunawowé-run, kah weeche Israel.

1 Chap. 28 f Kah na wuttit weechaiyeumon Je-
24. 18. hovah: yuun hage kesukodáeu, kah yaun-

Deut. chage nukonáe matta mee-hu petukqun-
9. 9. neg afuh matta wuttrattamw nippe: kah
noh wu fuh khon ut tahleash kuttu wongau-

ash wunawóonk: piukqutash kuttu wong-
ash

29 Kah n nih, Moses woomusit wadchaut
Sinai, kah neenash wauwaongane tableash

Moses wunnurcheaganit, wómusit wutch
wadchaut: Moses matta wáiteau wadtu-

quab wuskesukut sohsumoomoo, ne keke-
toohkauont.

30 Kah Aaron, kah wame wunnaumonuh
Israel nauog Moséfsh: kah kufesh, wuske-

fukqut wadtuquab sohsumoomoo: kah uk-
quohoh uppa: fukauonaóont.

31 Kah Moses woomumuh, kah Aaron,
kah wame nanáuwacheg ut mukkinneong-

anit, ukquhkehtauoh, kah Moses ukke-
nauonuh.

32 Kah ompatak wame wunnaumonuh Is-
rael uppafookauoh, kah wuttinnanonon,

wame Jehovah ne ánot, ut wadchaut Si-
nai.

33 Kah Moses mahche kenonuh, kah
1 ongquohoh.

34 Kah Moses petutteadt anaquabit Je-
hovah, ukkenonukunat, amaanun uk-

quequohoh, na en wusohhamunah, kah
wuttinnon wunnaumonuh Israel ne ánun-

onit.

35 Kah wunnaumonuh Israel naumwog
Moses wuskesuk, wadtuquabe wuskesuk

sohsumoomoo: kah Moses wonk onkham
wuskesuk, onk na en wonk uppétukkonat

ukkenononah.

C H A P. XXXV.

K Ah Moses móenau wame mukkinne-
onganau wunnaumonuh Israel, kah
wuttinnon, yesh kuttu wongash Jehovah

áunna teawut, ussenat.

2 a Nequtta tabhikquinne woh anakau-
fuk ussen, qut nesaufuk tabhikquinukok,

ne pish kooncetupanatamwunneau, Sab-
bothe anofinonk ut Jehovah: howanait

anakafukonk neit pish nushau.

2 Nafshunánumohteg, uttróh áyeg Sab-
both dayeu.

4 Kah Moses urinau wame ummukkinne-
onk wunnaumonuh Israel nauwau, yeu ánun-

nowhteamwut Jehovah, nowau,

5 Punnenáumok magoonk en Jehovahut,
b howan anátog ut wutahut, paudtau-

ut, pummenauwongash Jehovahut, gold
kah silver, kah wompuhshag.

6 Kah onog g purple, kah maskompauh-
hófik, kah wanegik hafabpónagk, kah goat-

seu weshganah.

7 Kah nompashimwe sheeps ohkoonok
miquadefóuog, kah badgers ohkoonok,

kah shirine m brug:

8 Kah pur mee wutch wequmnteg, kah
spices wutch fuféqueé pummé, kah wutch

weetwunge pukut, weetwunge spicelash.

9 Kah Beryle hafunash, kah tatámwóh-
tá-uau ukáunash, wutch wutukie áhoh-

teg, kah wutch wohpan g nit alhohteg.

10 Kah wame waanta wutteeah n heg

kenugke kenaau, piñ peyaog, kah áyimwo; wame ne Jehovah ánunwoteamut.

9 Chap. 11 Pummeu wuttauwáe komuk kah 35.2. week, kah wutukwhonk, kah wutuhquo-anonoath, kah uppáikkokomash, ukqun-nuhtugquash, wunneepatunkwhongash, kah ummortifash.

12 Ark, kah ukqununkugquash, kah waábe ohtag monaneteaongane appuonk, kah ádnikhegane waábe ohtag.

14 Table, kah ukqununkugquash, kah wame wutauwohteaongash: kah kukkinnea-suongane petukqunneq.

14 Kah wequananteg abhohtag, wutche wequai, kah wutauwohteaongash, kah cove-quanant-ganish, kah pumnee wutch we-quai.

9 Chap. 15 d Kah Altarne weetemunge pukut, kah 30.1. ukqununkugquash, kah seiqueáe pum-mee, kah weetemunge pukut wutch wee-temunge spices, kah onkwhonk squontamut, wutche squoant pummeu wuttauwáe kom-muk.

9 Chap. 16 e Chikohtáe magooongane Altar. kah 37.1. wompúhthagque hahubpanakaufoenk, no wádaumaik, ukqununkugquash, kah wut-auwohteaongash, ahhut kutcheisumumuk, kah wulleet.

17 Ahhohkootik wunnequoantófunk chippinnutonganit, wunneep-utuhqu-nkash kah ummortifash; kah abhahkootik onkwhonk, wutche squoantáe chippin-neutunk.

18 Kenunkwhongane pummeu wuttauwáe komuk, kah kenunkwongane chippin-nurunganu, kah ippeumaneanton-óash.

19 Wáulsumuwáe hogkounash, waulsumuónat, wunneetupanatawé ayeu ng-anit, wunneetupanatawé hogkooongash wutche aron lep-ámwan, kah hogkoo-wongash wutche wunnaumonuh, wáulsumuónat ut sephaufuáe aninnohíuáun-neat.

20 Kah wame mukkinneonganoo wunnaumonuh Israel amaéog wutch Mosefut.

21 Kah peyaog, niñ noh woiketomp wut-tah wogkóuénit, kah niñ noh pafuk wuttah-hoh wekontaminit, paudtauéog magooonk en Jehovahut, wutch pummu wuttáuwáeko-mukque anakaufoenk kah wutche wame wáulsumuonash naat, kah wutch wunnetupa-natawé hogkooongash.

22 Kah peyaog woiketompaog kah mit-tumwóillog, niñ noh howan covekontam-wutteahkon, paudtauog kéhteupetenápeash kah f-gkurauwunash, kah pehtáhhennit-shápeash, kah tablers, wame golde nompakounash, kah wame neg mag-keg, magooog gold en Jehovahut.

23 Niñ noh howan wutahtauun conðagk kah purple, kah masquompwuháuk kah wanegek hahabponag kah goatú wehaga-

nash, kah nompohomwe ohkóununk oh-kóununk msquodfóuog kah Bajerde ohkó-ununk, uppaudináoain.

24 Neg magukeg magooonk silver, kah wompuhihag, paudtauog aninumawaonk Jehovah, kah niñ noh howan wutahtauun íhittimwe máhtug, ne woh anakaufohtomuk ut waulsumuonash, uppaudtauunneau.

25 Kah niñ woh mittumwulís ó-waan-tamwutteahhont tuttrúpp nohtau ut wun-nutcheq-nit, kah paudtong, tuppunohtee anakaufoenk, conðag, kah purple kah maf-kómpwáhofik, kah wanegek hahabponag.

26 Kah wame mittumwulíslog wuttahhoo-woh waantamwe mólukkongqutcheq tut-tuppunóhteaog goatúwehaganash.

27 nanauacheg paudtong Berril hussunash kah tattamwohtauwae quíukqunash wutch muttugkit abhohtag kah mohpana-gunít abhohtag.

28 Kah f spice, kah pumnee, wutch wee- f Chap. quai, kah wutch seiqueáe pumme, kah wutch 30.23. weetemunge puhkee, weetemunge spices.

29 Niñ noh woiketomp kah mittumwof-is wuttahhoh wekontamunit paudtauunat wutch wame anakaufoenk Jehovah ánanoh-teamup, áyimunat, nathpe wunnutcheq Mo-ses: wunnaumonuh Israel paudtong wekontamwe magooonk en Jehovah ut.

30 Kah Moses unnau wunnaumonuh Isra- g Chap. el, naumuk Jehovah ó-wetuongane weeko- 31.2. mau Bezaleel wunnaumonuh Uri, wunnaumonuh Hur, wutchipanooonk Judah.

31 Kah wunnuwokauch, wunnashauánit-to God: en nupwoa nganít, en wohwootam-woonganit, en wahteaunganit, kah en wame wunan-kaufoenk.

32 Kah ogkinniantamunat wáulsumuon-gash anakauinneat en gold ut en silverut en wompuhihagqú.

33 Kah kogkohlsumunat quí kquanash tattamwohtauunat kah kogkohlsumunat mahtug, uúénat wame wáulsumuonk.

34 Kah wuttinnumauun ut wuttahhut ukkuhkoatomuhkonar, nagum, kah Aboliab wunnaumonuh Abilamach, wutchippanoo-onk Dan.

35 wunnumwohtauoh waantanwutteah-hon áyimunat wame anakaufoenk kogkohl-kulsumwaen waulinnuwaen, kah wauñkquo-antú faen, conðg, purple, kah mikaom-pwáhofik, kah wanegek hahabponak, kah monakenehteaénih: neg toháussecheg, og-kinnionitog wáulsumuonash.

CH A P. XXXVI

N Eit wutufeneau Bezaleel kah Aholiab kah niñ noh howan waantanwutteah-hont, nah Jehovah anumaonche waant móók kah wohwohtamooonk, wahteaunat ne woh ánteaumuk, wame anakaufoenk wutcl wa-ulsumuáonk wunnetupanatawé komuk-qut, wame neánauwohtamap Jehovah.

3 Kah

2 Kah Moses weebkomau Bezaleeloh kah Aholiaboh, kah niish noh howan waantamwutteahon, Jehovah neh anamaonche waantamoonk wuttahur: niish noh howan wuttahobh ummomofokkonggun, pafusukkóm-unat anakaufuonk, ussenat.

3 Kah nag neemunnúmwog wutch anaquabit Moses, wame magwongath Israel wunnaumonuh ne paudtihetrit, wutche wassummué anakaufuonk, ut wunneetupana-tamwe komukqut, ayiminat, kah na nom-paudtauh, weekontamwe maguonk, ás nompukhih.

4 Kah wame waantamwog neg ayigeg wame wunneetupana-tamwe komukque anakaufuonk, nag omwog wuranakaufuonganawout ne ayimwoebettit.

5 Kah unnáog Moseloh, noowáog, mis-sinnúog mocheke paudtaog, áne ne woh adt wámohk, ne woh ompadtunuk ut anakaufuonganit, Jehovah ne ánanwote mwit ayiminat.

6 Kah Moses anqhteámo, kah mishon-towáonk uppánupwuhádtinnezu tup-puklinnawonganit, noomau, ásh woike-tomp ásh mittumwois ayimookitich nano anakaufuonk wurch wunneetupanatamwe weetu: kah milinúog qihitínáog, wutch upp udraunáont.

7 Kah quagashweetamoe teagwasinih wámutash, wutch wame anakaufuonk, ne nan ayiminat, kah ánuwot.

8 a N it wame waantamwutteahbóncheg neg aféchég ne anakaufuonk, ayimwog pum-muwuttawáekomuk, piukquáog unk-whonganog: wáne tuttappinófik bahabpo-nak, kah óndog, kah purple, kah mafuom-póohólik, ch rubins, wuranakaufuonk n noh wáusinit, niish wut áyiminash.

9 Nesáhtead pafuk onkwheg neefneechag kah shwófuk tishshonogkufu, kah ne kash-kéfit, yau ishquonogkod, pafuk onkwhonk: pafuk kuhkúhheg wame onkwhonganog.

10 Kah ówáutjishonuh napanna tahshoh onkwhéganoh, kah onk napanna tahsuoh onkwhéganoh ówáutjishonuh.

11 Kah ayim wutconash óndog, ut uh-quaeu pafuk onkwheg wutch nomáshieu, ut wáadjishunk, neine wutritetáun onkése wórtit: hag wus onkwheg, nahohtóe ut wáut-jishunk.

12 b Napanna tahshinchagadtash wutconash ayim et pafuk onkwheg, kah napanna tahshinchagadtash ayim wutconash ut wuf-sid onkwheg, ne nahohtóe wáutjishunk, up-piufukshinash wutconash.

13 Kah ayim napanna tahshinchagkodash golde uhquonash, kah wutjishadrou onk-wongash, nashpe uhquonash, onk pafukqu-nuow pummuwuttawáekomuk.

14 Kah ayim goatfu weshagane onkwhong-anash, wutché upphquonash ut wáabe pum-

muwuttawáekomukqut: nabo nequttáoh onkwhonganoh ayetau.

15 Nesáhtead pafuk onkwhonk nishshin-chag ishquonogkufu, kah yauithquonogkufu nekashkeshit pafuk onkwhonk, pafuk qut-túhwheg nabo nequttáwutcheg, onkwhong-anog.

16 Kah chippé wáutjishanau napanna tahsuoh onkwhonganoh, kah nequtta tahsu-og onkwhonganog chippeu.

17 Kah ayim napanna tahshinchagadtash wutconash ut ohquaeu pafuk onkwhonk ohquaeu ut wáutjishunk, kah napanna tah-shinchagodtash wutconash ayim ut quóáie onkwhonk nahohtóe at wáutjishunk.

18 Kah ayim napanna tahshinchagkodtash wumpuhshagquau uhquonash, ut wáadjish-unk uppáhuos, pafukquannúowut.

19 Kah ayim uppáhuos woikeche up-puhquonit nompashimwe ohkounuk msh-quodlofouog, kah uppuhuos bajerde ohkounuk woikeche.

20 Kah ayim pahsonogquash wutché pum-muwuttawáekomuk, shittimwe mahtug, neepattáit.

21 Piukque ishquonogkod, nesáhteg pah-sonog, kah nequ-tishquonogkod kah poh-thai nekoshkag pahsonog.

22 Neefinash tenonash pafuk pahsonog papiu tukóhtinat, ne wame unnehteaun wame pahsonogque pummuwuttawáekomuk.

23 Kah ayim pahsonogquash wutché pum-muwuttawáekomukqut, neefinash hagkad-tash pahsonogquash fowenáyeuwayeu lowá-náyeu.

24 Kah yauinchagkodtash silvere mortifash, ayim agwu neefinashchagokiish pahsonogquash, neefinash mortifash ut agwu pafuk pahsonog, wutché neefinash wuttenonash, kah neefinash mortifash agwu onkatuk pahsonog, wutché neefinash mortifash.

25 Kah ne nahohtóe yóaeuonk pummuwuttawáekomuk nannumeiyeyu: yeu, ayim neefinashchagkodtash pahsonogquash.

26 Kah yauinchagokiish wuttilvere um-mortifumash, neefinash mortifash ut agwu pafuk pahsonog, kah neefinash mortifash ut agwu onkatuk pahsonog.

27 Kah yóaeuonk pummuwuttawáekomuk ketohhannáyeuáyeu, ayim nequtta tahshinash pahsonogquash.

28 Kah neefinash pahsonogquash ayim wutché niagish, aehtaeu.

29 Kah wunne wáutjishash ut agwu kah newonk neyáne unáhteaufu ut uppuhuk-qu eu, pafukquinnuow wíhwéóag, ne wun-naneeufu nehteaun, wutché naneefwe náy-ag.

30 Kah swofuk tahshinnúowash pahsonog-quash, kah wuttilvere ummortifumash, nabo nequtta mortifash, neefinash mortifash, neefinash mortifash pafuk pahsonog.

31 Kah

Onkwhonk Ark monaneteae appuonk Exodus. table wequananteg abhohtag

31 Kah ayim c shittimwe mahtugque qun-
e Chap. mahtugquash napanna tahshinash wutche
25. 28. pahsoonogquash yoawe pummu-wuttauwaekommuk.

32 Kah napanna tahshinash wutche na-
hohtoe yoaewok: kah napanna tahshinash
qunnahugquash, wutche pahsoonogquash
pummuwuttauwaekommuk, wutche naneef-
we suppoencok kehtohannayeuayeu.

33 Kah ayim noe ut qunnantugkok up-
papashpithonat aehtaeu, ut nahauwe pah-
soonogqu.

34 Kah ogquodtum pahsoonogquash gold,
kah ayim golde owohwoheéagoakomugko-
oash, ne woh ohtag qunnuhtugquash, kah
ogquodtum qunnuhtugquash gold.

35 Kah ayim onkwhonk ondi purple, kah
malquompowuhhaufik, kah wame tutruppun-
aufik hahabponag: wutusseonk waulinit
wutayimun, cherubimfog.

36 Kah wutayimwontamun yaunash shj-
timwe neepattuhquonkash, kah wutogquod-
tumunash gold, cohquone gold, kah wun-
nuppahhadtai yaunash silvere mortifash.

37 Kah ayim wóahshunk onkwhonk squon-
teame pummuwuttauwaekommuk, condi
purple, kah mashquompowuhhaufik, kah wa-
ne tutruppunaufik hahabponag, wutusseonk
wanequoantaufit.

38 Kah napanna tahshinash neepattunk-
whonganooash, kah cohquonooash,
wutogquodtumunash ad uppukukkok &
neegahkeepilik gold: kah napanna adtah-
shinnacog wompuhshagque mortifash.

C H A P. XXXVII.

e Chap. K Ah Bezaleel ayim a shittimwe mahtug-
25. 10. que ark, neefishquonogkod kah pohshi
nefahntag, nequtishquonogkod kah pohshi
negoshkag, kah nequtishquonogkod kah poh-
shi ne ashpattag.

2 Kah wutogquodtumun wanegik gold
anómut kah woskeche, kah wutayimwon-
tamun chetuhquabe gold waeenu.

3 Kah conuppahhadtaiun yaunash wah-
waeeyoagish golde, yaaut naiyag, kah neenash
wohwaeeyoagish yóáu, kah neenash woh-
waeeyoagish nahohtoe yóayeowok.

4 Kah ayim shittimwe mahtugque qun-
nuktugquash, kah wutogquodtumun gold.

5 Kah petau qunnuktugquash wohwae-
yoagkóut, ut yóae Arkut, nashpe toshin-
nómunat Ark.

3 Chap. 6 Kah ayim b petwohtae monanetea-
25. 17. ang appuonk wanegik gold, neefishquanog-
kodtash nefahntag, kah nequt ishquonogkod,
kah puhshi negoshkag.

7 Kah ayim neefuog golde cherubimfog,
fukquethau fue anakauwonk, ne wutayeowok,
na neefwe nefahntag petwohtae monanetea-
ongane appuonk.

8 Pasuk cherub yeu uhquieu kah onkarug
cherub uohquieu petwohtae monanetea-

ongane appuonk, ayeuau neefuoh cherubim-
fob aehtaeu nefahntag:

9 Kah cherubimfog wapánaog wunnup-
puhwhúnnooh uppüttogkuhhumánaóont
petwohtae, monaneteongane appuonk, kah
wufekufukwath wáádtóhtaaish, n noogque in
petwohtae monaneteaongane appuonk wuf-
kefukooash cherubimfog.

10 Kah ayim shittimwe mahtugque table:
neefishquonogkod nefahntag, nequt ishquon-
ogkod negoshkag, kah nequt ishquonogkod
kah pohshi, ne ashpattag.

11 Kah wutogquodtumun wanegik gold,
kah wutayimwontamun chetuhquabe gold
waeenu.

12 Kah wutayimwontamun owohkóá-
yeum negoshkag menutcheq waeenu.

13 Kah conupwóhshadtantamun yaun-
ash wohwayeoagish gold, kah na ponamun
wohwaeeyoagish, ad yaaut naóag, ne adt
yaaukontaagk.

14 Papihshuke owohkóáyeumut, ne oh-
teau wohwaeeyoagish, ne woh ohtag qun-
nuktugquash tahshinnamun table.

15 Kah ayim shittimwe mahtugque qun-
nuktugquash, kah wutogquodtumunash
gold, tahshinnamunat table.

16 Kah ayim awohteaongash tableut,
e Chap. c wunnónteaméash, wuttattamwaeéchuash, c Chap.
25. 29. kah wunnonkanash. kah patogguhwhófikish
wanegik gold.

17 Kah ayim d wequananteg abhohtag d Chap.
25. 31. pahke gold, sogwehtahhófik ayim wequanan-
teg abhohtag, kohunkquámowok, coh-
qunnumash, ad atóochagish, uppüttukqui-
yeum, kah uppeihauanash, netátuppeyeow-
ash.

18 Kah nequtta tahshinash cohqunnum-
ash nish noh wodtontahqunogóikish: nish-
wóntuhqunáe, wequananteg abhohtag wut-
ch yéáu, kah nishwóntuhqunáe wequananteg
abhohtag ogkómae.

19 Shwinash ahtóochiyéash unnéhteaú-
suash onatuh almondfut, nequt óatuhqunái,
petúkqui kah uppeihau, kah nishshwinash
óhtóochagish unnéhteaúsuash onatuh al-
mondfut, onkatog wutuhk, petúkqui kah
uppeihau: neine wonk nequtta audtoh
shántuhqunogóikish nish wodóntuhquinog-
óikish wequananteg abhohtag.

20 Kah ut wequananteg abhohtag ya-
utohtóochi, unnéhteaúsuash onatuh almondf-
ash, uppüttukquiyeumash kah uppeihauó-
nash.

21 Kah petúkqui agwe neefontúhquonogk
ne nan ahunak, kah petúkqui agwe neefon-
túhquonogk ne nan ahunak, kah petúkqui
agwe neefontúhquonogk ne nan ahunak, co
nequtta ádtashóntuhqunogk ne noh wad-
ittúhquonogk.

22 Uppüttukquiyeumash, kah coh-
quonumash, neaneyew, wame pasukqun-
nó

núo sukquéhthámwe anakaufuonk, wanegik gold.

23 Kah ayim nesaufuk tabshinafsh noh ut wequanantegash ukqunnuttahagash & wunshqutáoogquongash, wanegik gold.

24 Talente gold wutáyimun, kah wame wwohteangash noh ut.

Chap. 30. 31. 25 e Kah ayim weetemunge pukutte shittimwe mahtugque Altar: nequt ishquonogkod nefáhteg, kah nequt ishquonogkod nekoshkag, yauut náí; kah neelishquonogkod ne ohlphohtag, askonog noh ut neáneyeuog.

26 Káh wutogquodtumun wanegik gold, ut woikeche kah fushuppóe waénu, kah askonog noh ut: & wutáyimwóntamun che-tuhquábe gold, waénu.

27 Kah neenash golde wohwayédagish wutáyimwóntamun, ut agwe wutchetuhquabeit, kiúhke neelwe appeteagunit, neefe wohkde, ne woh ohtag qunnunktugquash tohshinnámunat.

28 Kah ayim shittimwe mahtugque qunnunktugquash, kah wutogquodtumunash gold.

fChap. 30. 35. 29 Kah ayim spumme wutch wunneetupánatamwe fúlléqueunk: kah pahke weetemunge pukut, weetemungwokuh spices, wutúlléonk n nòh wehwéamúhkinuk.

C H A P. XXXVIII.

Chap. 27. 1. K Ah a ayim Altar wutche chikohtáe magawongash, shittimwe mahrug: napanna tashishquonogkod nefáhteg, kah napanna tashishquonogkod negóshkag, yauut náí, kah nishwishquonogkod ne ashphohtag.

2 Kah ayeúau askonoh, adt yaát naiyag, askonog netatuppeyeúo: kah wutogquodtumun wompúhshag.

3 Kah ayim wame auwohteangash ut Altarut wunnonungash, uppukeéshumash. kah wutéhethámukómash kah wunnonanganash, kah weyaúse wuhquoanash kah áhattanéshinéamuk nótáút, wame auwohteangash noh ut wompúhshag ayim.

4 Kah wutáyimwóntamun Altar, pappóqui hahabpanakaufunok wompúhshag: ut waénu: yeúoug agwu, en nahauwe.

5 Kah wunnapahshadtan yauunash wohwayédagish, ne adt yaút onkouweyeuouk naiyag, wutche wompúhshagque pápóquag, ne woh ohtag qunnunktugquash.

6 Kah ayim shittimwe mahtugque qunnunktugquash: kah wutogquodtumun wompúhshag.

7 Kah petau qunnunktugquash adt wayédag, ut fushuppóe Altarut, nashpe waapunnunat: puhpúhkittau pahsonogquash.

8 Kah ayim ahhut kutcheffumámuk wompúhshag, kah wufsetúmú wompúhshag, wuchtauun wompúhshagque pepenautchit-

chuhquongash, neg moohmoepooncheg, mahmoepooncheg fquontamut mukkinneáe pummu wuttawáe komukut.

9 Kah ayim wutchippinnútunk, wutche fowanaiyeuáyeu fowanaye, áhuhkootik wáennikquontáufuonk chippinnutunkanit, wá-ne tuttuppunáúfik, hahabponag nequt páfukúwe ishquonogkod.

10 Wunneepattuhquonkash neefnéhshagkodtash kah ummortisumash neefneechagkodtash wompúhshag; ukquoanash neepattunkquonkanit, kah ne kaképiúfik silver.

11 Kah wutche nánumeiyu nequi páfukúwe ishquonogkod, wunneepattunkquonganash neefneechagkodtash, kah ummortisumash neefneechagaditash, wompúhshag, wuhquoanash neepattunkquonkanit, kah ne kaképiúfik silver.

12 Kah n nogqueu wutch ketabhannaiyeu áhohkootik wane waennikquontáufuonk napanna tashhinchag ishquonogkod wunneepattunkquonganash piukqutash, kah ummortisumash piukqutash, wuhquoanash neepattunkquonkanit, kah nekaképiúfik silver.

13 Kah wutchyóúeu wutchepwóiyu napanatahinchagishquonogkod.

14 Wanequoantáufuonk ahhogkootik, nabo napanna tashishquonogkod, wutch yóáeu; wunneepattunkquonkash nishwinash, kah ummortisumash nishwinash.

15 Kah noh áhtóe fippoéyeuouk, yeuwutche kah na wutche, wutche chippinnutunkane ishquonogkod: wanequoantáufuonk ahhogkootik, nabo napanna tashishquonogkod, wunneepattunkquonganash nishwinash, kah ummortisumash nishwinash.

16 Wame wanequoantáufuonk ahogkootik waénu chippeneutunkanit, wane tuttuppinaufik hahabponag.

17 Kah ummortisumash neepattunkwonganash wompúhshag, kah nekaképiúfik, kah neepattunkquonganash wuhquonash silver: kah wutogquuttumunash adt upphukukook silver, kah kuhképiúfik silver wame wunneepattunkquonkanash chippinneátunk.

18 Kah ahogkootik onkwonk wutche fquontámu chippineátik, wutúlinonk wanequoantáufuonk, onóg, kah purple, kah máikquompooouk wane tuttuppunáúfik hahabponag: kah neefneechag ishquonogkod nefáhteg, kah ne ashpuhtag, negóshkag, napashatashishquonogkod, neane wanequoantáufuonk ahogkootik chippinnútunknit.

19 Kah wunneepattunkwhonganash yauunash kah ummortisumash yauunash wompúhshag, wuhquoanunash silver, kah ogquodtumoonagane ut upphukukook, kah ne kaképiúfik silver.

20 Kah wame b kenunkwhonganash pummu wuttawáe komukut, chippinnutunkanit 27. 193 waénu wómpúhshag.

21 Yeush ágkeetamugkish ut pummu wuttawáe

Teh badik pamminnumoongash Exodus. Wanneetupanatamwe hogkoongash

tauwae Kommukut, ut wauwae pummu-wuttauwae komukut, neane ogkeetamuk ut wuttoonut Moses, wutch owauusumoo-ganganco wul-Levisog naihpu wunnutche-ganit Ithamar, wunnaumonuh Aaron sepham-waen.

22 Kah Bezaleel wunnatimonuh Uri, wun-naumonuh Hur, wutchippanconk Judah, ayim wame ne Jehovah anunnconoit Mo-fesuh.

23 Kah weechenagum, Aholiab wunnat-monuh Ahisamach, wutchippanconk Dan kogokkulumwaenin, kah wauusinnuwaen, kah wanequontauuacain, condog, kah pur-ple, kah masquompwocok, kah wunne hashabponag.

24 Wame gold ne auwohteamuk ne ana-kaufuonganit, ut wame anakaufuonk wun-neetupanatamwe komukut, ne magwong-ane gold, neefneechage nabo palukogun talentihath, kah netaufuk tahshit paluk-koow, kah nishwinchag shekellash, nashpe wul-shekelum wunneetupanatamwe kom-muk.

25 Kah wul-silverumconeg agkemutche-g ut mukkinneonganit, nequt pasukcoe ta-lentfuoc, kah nequt muttannongane, netau-fuk tahshit pasuk, netaufuk tahshinchag kah napanna shekels, nashpe wul-shekelum wunneetupanatamwe komuk.

26 Beka uppuhukkawut, pohshi shekel nashpeu wul-shekelum wanneetupanatamwe komuk, nishnoh pasuk uppomushon neg agkemutche-g, wutch wunneefneechage kodumwohkomunat kah ongkoueu, ne wutch, nequtta tahshit pasukkoew muttan-nonganog kulluog, kah nishwudt muttan-nonganog kulluog, kah napanna tahshit pa-fukkoowog, kah napanna tahshinchag.

27 Kah ne nequt pasukkoew talentfu sil-ver wunnuppahadtauun ummortisumash wunneetupanatamwe weeke, kah ummor-tisumash adtnikheg, nequt pasukkoowash mortisash, nequt pasukcoe talentfash, pa-suk talent ne pasuk mortisuc.

28 Kah nequt muttannongane netaufuk tahshit pasuk, kah netaufuk tahshinchag kah napanna tahshinash shekels ayim oohquonash neepattunkuonkanit, kah wutogquodtum-nash ut uppuhukkawuk, kah ukkukkep-un-awunash.

29 Kah wompubshagque magooonk, ne faufuk tahshinchagkodtash talentfash, kah nequt muttannukonogkodtash kah yauut pasukkoowash shekels.

30 Kah nashpe nish ayim mortisash wutche squont mukkincae pummu wuttauwae kom-muk, kah wompubshagque Altar, kah wom-pubshagque papoquag noh wutche; kah wa-me auwohteangash ut Altarut.

31 Ummortisumash chippinnutunkane enu, kah ummortisumash chippinnutunkane

iquoant, kah wame kentunkwhongash pum-mu wuttauwae komukut, kah wame kentunkwhongash chippinnutunkanit waen-end.

CHAP. XXXIX.

K Ah condog, kah purple, kah masquom-pouhhaufik ayimwog wauusumuwae hogkoongash wauusumuwonot, kah a ayim-wog wundeetupanatamwe hogkoongash wut-che Aaron, Jehovah ne anunnconoit Moses. a Chap. 31. 10. & 35. 19

2 Kah ayim muttukit ahhohtag gold, con-dog, kah purple, kah masquompouhhaufik, kah wane tuttpunnauufik hashabponag.

3 Kah wosabbetahhamiwog golde namet-kag, kah oowowuunnupafumun, uppemun-neohtonussumun, wutauwohkom ut con-di-yeunt, kah ut purple ut, kah ut masquom-pouhhaufut, kah ut wanegik hashabponag, wutullinnonk wauusinit.

4 Ayimwontamwog kogkodchikiyeuash muttugit ahhohtagik waurijilait: at neefe sulippdag neit wautijilau.

5 Kah wanegik upputtukquobpatinea muttugit ahhohtag, ne noh ohtag, ne ne-yeuoc, neanag uulinnonk ne ut, gold, con-dog, purple, masquompouhhaufik, kah wane tuttpunnauufik hashabponag, ne anunncon-nomp Jehovah Mosesoh.

6 b Kah ayimwog onyx hasunash tattam-wohtadunash, ut golde pokquag, kogokkuf-sununash, oggunneunkquodtash ukkogoh-kullumooongash kuhkinneafunit nashpe o-b Chap. 28. 9.

7 Kah upponamunash woskeche muttukit, muttugit ahhohtag, c mehqunamash has-sanash, wutch wunnaumonuh Israel nean-c Chap. 28. 12.

8 Kah ayim mohpanagnit ahhohtag wut-ullinnonk wauusinit, neaneunkquodt ussin-nonk muttugit ahhohtag gold, condog kah purple, kah masquompouhhaufik, kah wane tuttpunnauufik hashabponag.

9 Yauut nai piikkunafu ayimwog moh-pandgnit ahhohtag, nequt omkinaufu ne-sihtag, kah nequt omkinaufu negoshag piikinaufik.

10 Kah tattamwohtaog noh ut yauut pumohatash quiskqunash, pumohatash, far-dius, Topaz kah Carbunkle, yeu negonpo-mohtagish,

11 Kah nahohtodhtagish, emeraud, saphir kah Diamond.

12 Kah nashwudt pomohtagish, lygur, A-gat, kah amethist.

13 Kah yauut pomohitagish, Beril, onix, kah jasper, tattamwoh tauuash ut pukquag-gold, ut tattamwodtag.

14 Kah quiskquonit ohraash o-wesuo-ganowash wunnaumonuh Israel: naboneefi-nash, neanag owesuoanganowash: neane kog-
oh-

ohkuffumuk kuhkinneafuonk : wofketom-paog cawefuónganw, nabo neelit chippá-nukeg.

15 Kah ayimwog ut mohpanagunit ahhohtag fáfafagkinnitumwogish ut ahquáe, pemfiquunmwu uisfekon, pahke gold.

16 Kah ayimwog neele pukquag golde, kah neelinash gold wohwayédagish : kah ponamwog neefunash wahwayédagish, ut neelit wóhkukquág mohpanágunit ahhohtag.

17 Kah ponamwog neefunash gold pem-fiquunmwuogash, ut neefunash wohwayédagish, uhquáe mohpanágunit ahhohtag.

18 Kah neefwe uhquóhtogqut neele pemfiquunawufukish, kulpiisuash, ut neelit puk-quag, kah upponamunáash muttúgkit, mohpanáguna.

19 Kah ayimwog neefunash gold wohwayédagish, kah upponamunáash ut neelit wóhkukquog mohpanágunit ahhohtag, ut fufsuppoeu, ut anómut muttugkit ahhohtag.

20 Kah ayimwog neefunash gold wohwayédagish, kah upponamunáash ut neefu wut-túgit muttuk t ahhohtag anómit mohpana-gunáe, piuhfuke ad wáurjishunk, wáabe wanégik puttukquobpus muttugit ahho-tag.

21 Kah kunnepunóog mohpanágunit ahhohtag nahpeu wayédagish wohwayédagish ut muttugkit ahhohtag nahpeu wóhquhtog wáabefe wanégik puttukquobpus muttugit ahhohtag, kah mahpanágunit ahhohtag mat woh noochumwohtano, wutch muttugit ahhohtag, ne ánunnonomp Mofefoh.

22 Kah ayim petwófbkúshaonganu muttugit ahhohtag monagunehteáe anakafuonk wame wóndi.

23 Kah pukqui ut nashauwe petwofhqufha-onk, onatuh pohquag wufutruppukanit ahhohtag péhchikquáfu wáénu, onk woh mat tannoghánoh.

24 Kah ayimwog ut wóhkúe petwofh-qufhaonganit pomgranates wóndag, purple, kah mofquompowuhhaufik, tutuppunaúfu.

Chap. 28. 33. 25 Kah ayimwog pahke golde kookonog-foh nashauwe pomgranatit, ut wóhkúe petwofhqufhaonganit, wáénu, nashauwe pomgranatit.

26 Kookookanogs kah pomgranat, kookoo-kanogs kah pomgranat, ut wóhqudeu pet-wofhqufhaonganit, wáénu, waufumuwó-nat, ne ánunnonomp Jehovah Mofefoh.

27 Kah ayimwog hogkooongash wanégik hafhabponag, monakinnéhteannakafuonk, wutche Aaron kah wunnaumonuh.

e Chap. 28. 42. 28 Kah muhpóhkukut ahhohtag wanégik hafhabponag, kah e hafhabponágene bree-ches, wáne tutuppunaúfik hafhabponag.

29 Kah puttukquobpus wáne tutuppuna-úfik hafhabponag, kah wóndag, kah purple. kah mofquompowuhhaufik, wutuúfinnuonk wánequantaúfik, neánnanónomp Jehovah Mofefoh.

30 Kah ayimwog woflabpi wutch wun-neetupanatamwe chetuhquab, pahke gold, kah wofukkuhbumanneau, wufukwhonk kog-kohkuiumowongane kuhkinneafu, f WUIN. f Chap. NEETUPANATAMOOONK EN JEHU-28. 36. VAHUT.

31 Kah upponamúnneau wóndunnaginus, woh ponamut muhpóhkukut ahhohtag, wáabe, neánnanónomp Jehovah Mofefoh.

32 Kah wame anakafuonk pummuwut-tauwáe komukqut, mukkinneáe komuk-qut, kefteaúfu : kah wunnaumonuh Israel wutuúfeneau, neánnanónont Jehovah Mo-fefoh, ne wutuúfeneau.

33 Kah paudtóog pummu wuttauwaé komuk Moses ut, weetu, kah wame auwoh-teaongash noh ut, wóquonash, pafonog-quash, kah qunnunktugquash, kah neepat-tunkwhongash, kah mortifafsh.

34 Kah ábohquóáfinne nomposhimwe oh-koonunk mshquodtífinog, kah ubbohquóá-finne badgers ohkoonunk, kah onkwhongane ubpóhquós.

35 Wauwáongane Ark, kah qunnunktug-quash, kah petwohteae monaneteáe appu-onk.

36 Table, kah wame auwohteangash noh ut, kah kuhkinneafuonne petukqunneg.

37 Pahke wequanateg ahhohtag, wequa-nategash noh ut, wequanategash wunnó-táánat, kah wame auwohteangash noh ut, kah pumme wutch wequai.

38 Kah golde Altar, kah feféqueáe pum-mee, kah weetemunge pukut, weetemung-wokish spices, kah áhohkootik onkwhonk; wutche weetuóme fiquant.

39 Wompufhagque Altar, kah womposh-ogque pápóquag, ne noh waj éyeeúk qun-nunktugquash, kah wame auwohteangash noh ut ahhut kutcheffumamuk, kah wuf-feet.

40 Ahhogkootik wanequontaúfuogash chippinnutunganit, neepat-tunkwhongash, kah mortifumash, kah ahhogkootik onk-whonk, uihquontáme chippinneutunk, pem-unnehtónash, kah kenonkwhongash, kah wame auwohteamukish pummuwuttauwaé komukqut, wutche mukkinneáe komuk.

41 Wufummuáe hogkoonash, waufum-muónat, ut wunneetupanatamwe komuk-qut, kah wunneetupanatamwe hogkoonash wutche Aaron fephaufuáénin, kah wuthog-kooonganafsh wunnaumonuh, waufummuó-nat fephaufuáe anninnohfénuunear.

42 Neánnanónomp Jehovah Mofefoh, ne wuttinteanunneau wunnaumonuh Israel wa-me anakafuonk.

43 Kah Mofes naum wame anakafuonk, kah kufseh, ukkefteaúnneau, neánnanónont Jehovah, ne wutuúfeneau, kah Moses wónanumuh.

C H A P. XL.

K Ah Jehovah kennaunau Moseſoh, wut-
tinuh,

2 Ne keſukok negonne nepauz, negonne
keſukok nenapauz, piſh konnahtoh pummu
wuttauwae kommuſ mukkinneae kommuſ.

3 Kah ne piſh kuppónamun, wauwáongane
Ark, kah kuttonkhum Ark adnikheg.

^{a Chap.} 4 Kah ^a piſh kuppétukdotoh table, kah
26. 35. konnahtoh wunnohtoonk noh ut, kah piſh
kuppétukdotoh wequananteg abhohtag, kah
kenafiquſſum wequanantegafh.

5 Kah piſh kuppónam golde Altar, wutch
weetemunge pukut, anaquohtag wauwáong-
ane Ark, kah pónſh abhohkootik onkwhonk
ſquoantamut pummu wuttauwae kommuſ.

6 Kah piſh kuppónam chikohtae mago-
ongane Ark, anaquohtag ſquoantame pum-
mu wuttauwae kommuſ, mukkinneae kom-
muſ.

7 Kah piſh kuppónam áhbut kutcheſſum-
úmuk naſhaue mukkinneae kommuſkut,
kah Altar, kah ne piſh kuſſokanumun nipe.

8 Kah piſh kukquinnuppinneutauun, kah
kuppen abhohkootik onkwhonk ſquoantame
chippinnutunkanit.

9 Kah piſh keneemunnum ſeſéqueae pum-
mee, kah kuſſeſéqunnum pummu wuttauwae
kommuſ, kah wame ne noh ohtag, kah piſh
konneetupánatamwáhtin, kah wame auwoh-
teaongafh noh ut, kah piſh wunneetupána-
tamweyeúú.

10 Kah piſh kuſſeſéqunnum chikohtae
magoongane Altar, kah wame auwohtea-
ongafh noh ut, kah piſh kenneetupanátam-
wáhtoh Altar, kah Altar piſh mukkomé
wunneetupánatamweyeúú.

11 Kah piſh kuſſeſéqunnum áhbut kut-
cheſſumumuk, kah wuſſeet, kah kenneetup-
ánatamwáhtin.

12 Kah piſh kuppafcothuun Aaron kah
wunnaumouh, ut ſquoantamut mukkinneae
kommuſkut, kah kutſumóog nippe.

13 Kah piſh kuthogquon Aaron wunnee-
tupánatamwe hogkaongafh, kah piſh kuſſe-
ſéqun, kah kenneetupánatamwah, kah piſh
noowówuſſumuk en ſephaufuae aninnohſue-
núunneat.

14 Kah piſh kuppafcoche páſco wunnau-
monuh, kah kutogquánóog hogkaongafh.

15 Kah piſh nag kuſſeſéqunóog, naene
ſeſéqunat wutoſhin. kah piſh nag noowó-
wuſſumukquog ſephaufuae aninnoh ſuenúun-
neat: kah wuſſeſéqueonganco piſh micheme
wuſſephaufuáénúunneau, pannappe uppo-
metuonganout.

16 Kah Moſes wutuffen wame Jehovah ne
ánunnonent, ne wutuffen.

^{b Num.} 17 Kah n nih negonne nepauz, nahohtóe
7.1. kódtumók, negonne keſukok nepauz, pum-
mu ^b wuttauwae kommuſ wunnehteaúſu.

18 Kah Moſes wunnehteau pummu wut-
tauwáekommuk, kah ponum mortíſah, kah
wunnohtoh pahſonogquafh, kah wunnahtéu
qunnunktugquafh, kah wuſſukómpadtau
neepattukquongafh.

19 Kah ſépham uppóhquós, waabe pum-
mu wuttauwae kommuſkut, kah uppetwoh-
tauun obbohquos wofkeche, neánannnonent
Jehovah Moſeſoh.

20 Kah neemunnum kah upponamun wau-
wáonk Arkut, kah ponam qunnunktugquafh
Arkut, & ponam onkwhóſik monaneteaong-
ane appuonk, waabe Arkut.

21 Kah paudtau Ark pummu wuttauwae-
kommuſkut: kah e wunnohtau adnikhégame ^{e Chap.}
onkwhonk, kah onkhum wauwáongane Ark, 35. 12.
neánannnonent Jehovah Moſeſoh.

22 Kah p num table mukkinneae kommuſ-
kut, ſuſſuppoéu pummu wuttauwáekommuk-
kut nanúmeiyeu: poquodchiyeu adnikhé-
ganit.

23 Kah conohtáuunafh quanteúhtagíſh
petukqunneganafh anaquabit Jehovah, neán-
annnonomp Jehovah Moſeſoh.

24 Kah ponam wequananteg abhohtag
mukkinneae kommuſkut, piuhſuke tableut,
ſuſſuppoéu pummu wuttauwáekommukkut,
ſowanáyeu.

25 Kah naſhquſſum wequanantegafh ana-
quabit Jehovah, neánannnonent Jehovah
Moſeſoh.

26 Kah ponum golde Altar mukkinneae-
kommuſkut anaquohtag adnikhégame, kah ne
wuttit éhikkohſumun weetemunge pukut,
weetemungwokíſh ſpiceſah, neánannnonent
Jehovah Moſeſoh.

28 Kah wunnahtoh onkwhongane ſqoant
pummu wuttauwáekommuk.

29 Kah chikohtae magoongane Altar,
ponum ſquoantame pummu wuttauwae kom-
muſkut, mukkinneae kommuſkut, kah ne
wuttit ſephaúſin, chikohtae magoongafh,
kah meechóongane magoonganafh, ^{d Chap.} neánannnonent Jehovah Moſeſoh. 30. 9.

30 Kah ponam áhbut kutcheſſumumuk,
naſhaue mukkinneae kommuſkut. Kah Altar
kah ne wuſſokanumun nippe, kutcheſſum-
winneat.

31 Kah Moſes kah Aaron, kah wannáu-
monuh, ne wuttit kutcheſſumwunneau,
wunnutchéganóafh kah wuſſeetowóafh.

32 Petutíahettit mukkinneae kommuſ-
kut, kah paſcoſukommóhettit Altar kut-
cheſſumóog, neánannnonent Jehovah Mo-
ſeſoh.

33 Kah wunnehteau chippinneutunk
wáéne pummu wuttauwae kommuſkut, kah
Altar, kah wunnohtau onkwhongane ſqoan-
tare chippinneutunk, kah Moſes keſteau ^{e Num.}
anakaufonk. 9. 15.

34 e Kah matokqs nuhkukkom mukkin- ^{1 Kin.}
neae kommuſ, kah wuſſohſumóonk Jehovah 8. 10.
wunnaum.

wunnumwohtauun pummuwuttawae kom-
mukqut.

35 Kah Moses matta tãpinnumoo uppetuk-
ónat mukkinneae kommuqut: newutche
mahtokqs ohteau, kah wuslohsuomoonk Je-
hovah wunnumwohtauun pummuwuttawae-
kommukqut.

36 Kah mahtokqs amaémooonk wutch:
waaf e pummuwuttawae kommuqut, wun-
naumonuh Israel pomwushaog en wame up-

pomunshaonganwont;

37 Qut mat mahtokqs amaémunook, neit
matta, pomwushauwog: na en kesukod
amaémooonk.

38 Newutche ummahtokqússum Jehovah
ohtau woikeche pummuwuttawae komuk-
qut kesukodáeu, kah nohtau ohteau wo-
keche nukkonáeu, ut wuskesukowout wa-
me week Israel, wame uppomwushaonga-
oash.

Nishwunook ñpbookum MOSES, usflowetamun L E V I T I C U S.

C H A P. I.

KAH Jehovah wehkomau Mosesoh, kah
ukkenoonoh wutch mukkinneae kom-
mukqut, noowau.

2 Kencos wunnaumonuh Israel, kah nag
u; howan kenzaau paadtunk magoonk en Je-
hovahut wutch neetahsuog, wutch heardfut
kah wutch flokut, pish kummagumwoc
kummagooonganoo.

3 a Ummagooonk chikohsue sephausuon-
ga nuuk wutch herdut, sephausitch nomp-
shimwoh pahkesinutcheh: ut squontamut
mukkinneae kommuqut ne pish ummagun:
wutche kitteamonteanitteae tapeneamooonk
anaquabit Jehovah.

4 Kah noh pish ponam wunnutcheh, up-
pubkukqut chikohsue magoonk, kah pish
kitteamonteanittamwe tapeneamoon wut-
che nagum, wutche wunnohteahoonat.

5 Kah pish nushau wushkohunwoh wutch
herdfut anaquabit Jehovah, kah wunnaum-
nub Aaron sephausuonoo, nag pish pas-
chewuttawog wusqueheonk, kah pish seao-
teog wusqueheonk woikeche Altarut, wa-
enu, ne kihke mukkinneae komukque squon-
tamut.

6 Kah noh pish nushau chikohsue magoo-
onk, kah pish wuslukqussumun, ut wutchip-
piyeamut.

7 Kah wunnaumonuh Aaron sephausuaen
pish ponamwog nooteau altarut: kah pish
wannushitteauog wuttuhqunash, ut noot-
ut.

8 Kah wunnaumonuh Aaron sephausua-
nuog, pish wunnohtóog chippiyeash, up-
pubkuk kah wees, woikeche wuttuhqunit
ne nootaut, ne woikeche Altarut.

9 Kah wuttinnomhog, kah wuhkontash
pish ukkitshittanash nippeit: kah sephausua-
en pish wutchikkoffumun wame ut Altarut,
chikohsue magoonk nootae sephausuonk,
weetemunkquok en Jehovahut.

10 Kah sephausit wutch flokut, wutch
shepsut afuh wutch goatfut, wutche chik-

kohsue sephausuonk, noh pish wussephausua
nompshimwoh pannuppeyeawunutcheh.

11 Kah pish wunnuiboh yóáeu nannum-
miyeu Altarut, anaquabit Jehovah: kah
wunnaumonuh Aaron sephausuenuog, pish
seabhamwog wusqueheonk ut woikeche Al-
tarut, waéene.

12 Kah pish wuslukqussum ut wutchip-
piyeamut, kah uppuhuk kah wees: kah
sephausuaen nash pish onohtauunash, ut
woikeche wuttuhqunit nish ohtagish nootau
ne ohtag ut Altarut.

13 Kah wuttinnomhog kah wuhkontash,
pish ukkitshittanash nippe, kah sephausuaen
pish wame wussephausuaen kah wutchikkof-
fumunash ut Altarut, ne chikohsue sepha-
usuonk nootae magoonk, ne weetemungquok
en Jehovahut.

14 Kah tohneit chikohsue sephausit ma-
goonk, en Jehovahut, wutch puppinshant,
neit pish magoo wussephausuonk, wutch
turtle wuskuhwanánoh, afuh wuskuhwhun-
nanaémefoh.

15 Kah sephausuaen pish uppasochewut-
taun ut Altarut, kah pish tummuksun up-
pubkuk nashpe wuhkósh, kah pish wutchik-
koffumun ut Altarut, kah wusqueheonk pish
senumun ut yóáeu Altarut.

16 Kah pish sohwhunum ummóunattunk,
weeche uppéunog, kah pish unnohkon, yóáeu
Altarut wutchepwóayeun pukquee ayeu-
onganit.

17 Kah noh pish upphohsittahamun,
weeche wunnupphwhunuh, matta pish wut-
chippunnumoon, kah sephausuaen pish wut-
chikkoffumun ut Altarut, ut woikeche
wuttuhqunit, ne nootaut, ne chikohsue sepha-
usuonk, nootae magoonk wutch weet-
emungquok ut Jehovahut.

C H A P. II.

KAH kereahogkou sephausit magoonk,
meetfue sephausuonk en Jehovahut,
wussephausuonk pish pasquag nookhik, kah
pish wuslokanumun pumme, kah pish ne
woikeche

wolkeche upponamun frankincense.

2 Kah pish uppaudtauon wunnaumonuh Aaron sephausungafu : kah noh pish amau-mum yantichan, wutch ne nookhik, & wutch ne pumme, weech wame ne frankincense, kah sephausuaen pish chikohlum ne meh-quantamoonk, ut Altarut nootae magwoonk, weetemungquok en Jehovahut.

3 Kah ne asqunuk ne meetsue sephausunok ne pish wutiahe Aaron, kah wunnaumonuh, ne nakome wunnetupanatamweyeuonk, wutch chikohete wussephausungafu en Jehovah.

4 Kah magooan sephausunok meetsue sephausunok apwofu ahuttaneshinnemuk, ne pish pasquag nookhik, mat seane petukqun-negath kenukkenausu pumme, asuh matta seannunogith wofabpe petukqunnegath samun-ausuaith pumme.

5 Kah tohneit kussephausunok, meetsue sephausunok tannappofu sikkodtapfuit, pish ne pasquag nookhik kenukkenausu pumme, mat seannunog.

6 Pish kuffohquannum, kah kussokanu-mun pumme, ne meetsue sephausunok.

7 Kah tohneit kummagwoonk meetsue sephausungafu apwofu ut kuhpuhonga-nit: ne pish ayewofu pasquag nookhik, nashpe pumme.

8 Kah pish kuppandtoh meetsue sephausunok, yeluh pish anteauih, en Jehovahut, kah pish wuttinnumauon sephausunuh, kah noh pish uppaudtauon Altarut.

9 Kah sephausuaen pish amauum wutch meetsue sephausungafu, ne a mehquontamoonk, kah pish wutchikofumun ut Altarut, nootae b sephausunok, weetemungquok en Jehovahut.

10 Kah ne asqunnumuk meetsue sephausunok ne pish wutiahe Aaron kah wunnaumonuh, ne nakome wunnetupanatamweyeuonk, wutch Jehovah nootae wussephausungafu.

11 Wanne meetsue sephausunok ne sephamauon Jehovah noh pish seannunok: ne wutch matta pish kutchikodumomwo teague nukkonetog, asuh teague hony, ut nootae sephausungafu en Jehovahut.

12 Sephausimuk kakeneumneath, nish pish kussephamausuaen Jehovah, qut matta kuhkuhemunonath Altarut, wutch weetemungquok.

13 Kah nish noh magwoonk, meetsue kussephausunok, pish kussaltanahhamun nashpe salt; kah ahaque quenahikkomwutch wussaltum wowaonk kum-Manitwom, wutch meetsue kussephausungafu, weech nish noh kussephausunok, pish kummag salt.

14 Kah tohneit sephausuan kakeneumun, ne meetsue sephausunok en Jehovahut, pish kummag, wutch kakeneumunne meetsue sephausunok, wunnetupanatamweyeuonk apwofu.

nootaut, togwofuath weatchiminneath wutch keshohet misluhquamenit.

15 Kah pish wolkeche kuppamun frankincense, ne meetsue sephausunok.

16 Kah sephausunok pish chikohlum me-quontamoonk, nawbutche ne togwofuath weatchiminneath, kah wutch ne pumme nashpe wame ne frankincense, nootae sephausunok en Jehovahut.

C H A P. III.

K AH tohneit ummagwoonk, ne wunnohete magwoongane sephausunokanuk, sephausit wutch berdu, uttoh unne nompo-limwoh asuh squoslimwoh, pish magoo pan-nuppeyeuonutcheh, ut anaquabit Jehovah.

2 Kah pish ponum wunnutcheh, uppuh-kukqut ne sephausitcheh: kah pish wunnunuh ut mukkinneae komukque squontamut: kah wunnaumonuh Aaron sephausunog, nag pish seahamwog wulquebonk ut wolkeche Altarut, waenu.

3 Kah noh pish ummagun wutch sephausunok, wunnohete sephausungafu, nootae sephausunok en Jehovahut, a wees ne anomut adhunkhofumook, kah wame wees ne ohtag nish anomut. Chap. 5-9.

4 Kah neeswoog wuttowunuslog, kah wees ne wolkeche ohtag, ne ohtag ukkohkoppeheonganit, kah owohquonnetog waabe wulqunit, weech wuttowunuslog, nish pish wutiamunumun.

5 Kah wunnaumonuh Aaron pish wutchikofumunau ut altarut, wolkeche chikohete magwoonganit, ne ohtag wuttowunuslog, ne nootaut, ne nootae sephausunok weetemungquok en Jehovahut.

6 Kah tohneit ummagwoonk, wutch wussephausunok, wunnohete sephausungafu en Jehovahut, ne wutch fockut; nompothimoonit, asuh squoslimoonit, pish magoo pan-nuppeyeuonutcheh.

7 Maguk Lambuh, wutch wussephausunok, neit pish wussephausunueh ut anaquabit Jehovah.

8 Kah pish ponum wunnutcheh uppuh-kukqut ne sephausitcheh, kah pish wunnunuh, anaquohag mukkinneae komuk, kah wunnaumonuh Aaron pish seaheteag ne wulquebonk, ut Altarut waenu.

9 Kah noh pish ummagun wutch wussephausungafu wunnohete magwoonkanit, nootae magwoonk en Jehovahut: wees ne na ohtag, kah mamusse wadatan ne pish wutinnun kishke wussukquannatikonne wukonit kah wees ne onkwofumook nish anomut ohtagish, kah wame wees ne ohtag wolkeche nish anomut.

10 Kah neeswoog wuttowunuslog, kah wees ne na ohtag, ne ohtag ut ukkohkoppeheonganit, kah owohquonnetog waabe wulqunit, weech wuttowunuslog nish pish wunneemunumun.

11 Kah sephausuaen pish wutchikohsumun ut Altar ut: ne petukunnegeahē nōotae magwōnk en Jehovah ut.

12 Kah tohneit ummagwōnk Goatfuk, neit pish umnagan ut anaquabit Jehovah.

13 Kah pish upponamaoh wunnutcheq upphukuk kah pish wunnushoh ut anaquoh-tag mukkinneae komuk: kah wunnaumonuh Aaron pish seahuteag ne wufqueheonk, ut altarut, waeenu.

14 Kah pish magwō ne wutch, ummagwōnk nōotae magwōnk en Jehovah ut, wees ne onk-whofumouk nish anomut, kah wame wees ne ohtag nish anomut ohtagish.

15 Kah neefuog wuttōunufog, kah wees ne nahtag, ne ohtag ukkoshkopheonganit, kah wōwōkunnefōg ne waabe wufhūnit, weeche wuttōunufōg, pish wutamaunum-un.

16 Kah sephausuaen pish wutchikohsumun ut Altarut, ne petukunnegeahē nōotae magwōnk, wutche weetemunguok b wame wees wutaihe Jehovah.

17 Ne pish machemohtag kuhkōwāonk wutche kupporeteonganooash, pannuppe wame kōtohtuonganooash: ne teague wees afuh ne teague wufqueheunk, nish matta pish c kāmmeechōunneau.

CHAP. IIII.

KAH Jehovah kēnōnau Mosesoh, ne wau kēnōs wunnaumonuh Israel, nōowain.

2 Keteahogkou matwateae matcheseit papaume wame wuttannōotēamowongash Jehovah, nish mat woh afamugish, kah ufseit nish pasuk.

3 Sephausuaen noh fāfēqunit, matcheseit neyaunag ummatcheseonganō mīssininnōg: neit pish magwō wutche ummatcheseonk ne asit, kowahinēmesoh wutch herdut, pannuppeyut, en Jehovah ut, wutch matcheseongae sephausunok.

4 Kah pish pasōau kowahinēmesoh, ut squontamut mukkinneae komukqut, ut anaquabit Jehovah: kah pish ponam wunnutcheq, upphukukqut kowahinēmesoh, kah nūshau kowahinēmesoh, ut anaquabit Jehovah.

5 Kah sephausuaen noh fāfēqunit, pish nemunum wutch kowahinēmesoh wufqueheunk: kah pish uppaudtaun, ut mukkinneae komukqut.

6 Kah sephausuaen pish pwōgkinnum wuttinwhunitch, wufqueonganit: kah pish seahuteau ne wufqueheonk nēfufuk tashit, ut anaquabit Jehovah: anaquoh-tag adnikheg wunnerupanatawē ayēonganit.

7 Kah sephausuaen pish nāwhutche ponam wufqueheonk weetenungwe pukutte ipicere Altar wutafkanit anaquabit Jehovah, ne ohtag mukkinneae komukqut, kah a wame wufqueheonk kowahinēmesoh, pish fōkanum, ohkeiyēu chikōhtae magwōngane Altar, ne oh-

tag squontamut mukkinneae komukqut.

8 Kah wame wees ne kowahinēmesoh wutche matcheseae magwōnk, pish wutamaunumut wees ne ukkwhofumouk anōmut, kah wame wees, ne wōfkeche ohtag nish anomut.

9 Kah neefuog wuttōunufog, kah wees ne nā ohtag, ne ohtag ukkoshkappeonganit: kah wōwōkunnefōg ne waabe wufhūnit, weeche wuttōunufog, pish wutamaunumun.

10 Neyane amaunumuk wutch kowahinēmesoh, ne sephausuaen wunohtae magwōnk, kah sephausuaen pish wutchikohsumunash ut chikōhtae magwōnkane Altarut.

11 b Kah kowahinēmesoh wutafkanit, bExod. kah wame weyaus, weeche upphukuk, kah 29. 14. weech wuhkontash, kah wuttinnomhog, kah Numb. ummōe. 19. 5.

12 Wame kowahinēmesoh, pish wufshohwōwunuh en pohquaddhit tuppukkinneonganit, ut pahke ayēonganit, uttoh fōkanumuk pukuee, kah c pish wutchikohwōuh nashpe wuttuhqunash, nashpe nōotau: uttoh fōkanumuk pukuee, na pish ut chikōfwon. c Heb. 13. 11.

13 Kah tohneit wame ummukkinneonganit Israel, wanne wahteau matchesehettit, d kah ne adiahtōfik, wutch wufsekukqut d Chap. moeuehkomonk, kah ne teag ufsehettit pānein pasuk conamatuonk Jehovah, ne woh mat afumuk, kah nag kēfōhkauontamwog. 5. 23, 24

14 Matcheseonk wahteauumuk, ne an pānefōngantamwēhettit, neit pish moeuehkomonk, magou kowahinēmesoh wutch herdut, wutch mat e fēfē sephausunok, kah nah pish uppasōau anaquoh-tag mukkinneae komuk.

15 Kah mukkinneanganē Eldersog, pish ponamwog wunnutcheganōwōash, ut upphukukqut kowahinēmesoh, ut anaquabit Jehovah, kah noh pish nūshau kowahinēmesoh ut anaquabit Jehovah.

16 Kah sephausuaen noh fāfēqunit, pish wufqueonganit nāwhutche padō, en mukkinneae komukqut.

17 Kah sephausuaen pish pwōgkinnum wuttinwhunitch, wufqueonganit, kah pish nēfufuk wutteshit seahkon, ut anaquabit Jehovah, ut anaquoh-tag adnikheg.

18 Kah pish ponam nāwhutche wufqueheonk wutafkanit Altar, ne anaquabit Jehovah, ne ne ohtag mukkinneae komukqut, kah wame wufqueheonk pish fōkanum ohkeiyēu chikōfue sephausungane Altar, ne ohtag squontamut mukkinneae komukqut.

19 Kah wame cōwefum pish amaunumun, kah chikohsumun ut Altarut.

20 Kah ne pish wuttinwhunitch kowahinēmesoh, neyan hēōp kowahinēmesoh wutch matcheseae sephausunok, ne pish wuttinwhunitch, kah sephausuaen pish ayim nag conawadtuonganō, kah pish kuttamōntēnēte abquontamaunog. 21 Kah

b Chap.

7. 25.

c Gen.

9. 4.

Chap.

7. 26.

& 17.

14.

d Chap.

3. 9.

21 Kah pish sohhoowunnau koowashin-
mesoh, en poquadchit tuppukinnawonga-
nit, kah pish wuttinne chikohfwoh neyane
chikohfwoh negonne koowashinmesoh, ne
ummatchefae sephaufuonk moeuwehkom-
onk.

22 Nananuäen matcheit, käh panneseh-
tog pasuk wuttinnaumatuonk Jehovah noh
um-Manicomoh, ne woh mo afeumuk, nash-
pe mat wahteuonk. kah noh kesohkädantam

23 Afuh ummatchefeonk wahteuawahit,
uttoh adt matcheit: neit pish paudtou
ummagooonk, nomposhimwe goats, wutch
goatsehtu, nomposhim pannuppeyeuonk.

24 Kah pish ponam wunnutcheg ut up-
puhkukqut nomposhimwe goat, kah pish
wunnusoh uttoh abhut nuhit chikohfwoh
magooonk anaquabit Jehovah, ne matchefe-
ae sephaufuonk.

25 Kah sephaufuaen pish nemunum wuf-
queheonk wutch matchefongane sephaufu-
onganit, nashpe wuttinnuhwunitich, kah pish
upponamun, ut wutahkonit chikohfue sep-
haufuonk Altar, kah pish wusfokanumun
wusqueheonk ohkeiyeu chikohfue sephaufu-
ongane Altar.

26 Kah wame cowesum pish wutchikof-
sumun ut Altarut, neyane sephaufuonkane
wees, wutche wunohteae sephaufuonk, kah
sephaufuaen pish wutayimaoh wunnawad-
tuonk, papaume ummatchefeonk, kah pish
kittummonteanumwe ahquontamauon.

27 Kah tohneit pasuk keteahogkou, mat-
chefeit nashpe matta wahteuonk, wutch
militinnutu ne ohkeit, panneushtog pasuk
wutrinaumatuonk Jehovah, ne woh mo afeu-
muk, kah kesukköontam.

28 Afuh ummatchefeonk wahteuawahit,
nean matcheit, neit pish paudtou wusseph-
aufuonk, squoshimwe goatföh wutch goats
ut pannuppeyeuit, squoshim, wutche um-
matchefeonk nean matcheit.

29 Kah pish ponam wunnutcheg ut up-
puhkukqut matchefongane sephaufuonk:
kah pish nushau matchefongane sephaufu-
onk, ut chikohfue sephaufuonkane ayeuon-
gunit.

30 Kah sephaufuaen pish neemunum wuf-
queheonk nashpe wuttinnuhwunitich, kah pish
upponamun ut wutahkonit chikohfue sep-
haufuonk ne Altar, kah wame ne wusque-
heonk pish wusfokanumun ohkeiyeu ne Al-
tarut.

• Levit

2. 14.

f Exod

29. 18.

31 • Kah pish amaanum wame wees, ne-
yane amaanumukup wees, wutch wunohteae
magooonkane sephaufuonk: kah sephaufuaen
pish wutchikofsumun ut Altarut, wutche
seweteungquok en Jehovah, kah seph-
aufuaen conauwadtheuh, kah pish kittea-
monteanitamwe ahquontamauon.

32 Kah tohneit pasooont lamboh wutche
wussephaufuonk, wutche matchefae seph-

haufuonk, pish pasowau squoshimwoh pan-
nuppeyeuonk.

33 Kah pish ponam wunnutcheg ut uppuh-
kukqut matchefae sephaufuonk, kah pish
wunnusoh wutche matchefae sephaufuonk,
ut ayeuonganit naohhut nuhit chikohfue
sephaufuonkane.

34 Kah sephaufuaen pish nemunum cos-
queheonk matchefae sephaufuonk, nashpe
wuttinnuhwunitich, kah pish upponamun
wutahkonit chikohfue sephaufuonkane Al-
tar, kah pish fokanum ne wusqueheonk oh-
keiyeu altarut.

35 Kah pish amaanum wame ne wees na-
ohtag, neyane lambe wees amaanumukup,
wutch wunohteae magooonkane sephaufu-
onganit, kah sephaufuaen nish pish wutchik-
ohsumumash ut Altarut, neyanaug Jehovah
wunnootae sephammooonqash, kah sephaufu-
aen pish wutayimaoh conauwadtuongan
wutche ummatchefeonk nean matcheit,
kah pish monanitteae ahquontamauon.

C H A P. V.

K Ah keteahogkou matcheit, kah nootog
chadchekeyuwa wuttautonkquifuok
kah wauwaenauok, uttoh wuttinne naumun
afuh wahteuonk: matta wahteuawahit,
noh pish naiyeutam ummatchefeonk.

2 Afuh keteahogkou, musfunuk ne teague
nishkeneunkquok, afuh nuppoewuhhogkub
toohkomukque puppinashim, afuh nuppoewuh-
hog nishkeneungque neetastuog, afuh
wuhhogkub nishkeneungque pohpomom-
pagit: kah adtahtauut, kah noh nishkene-
ungquok, kah noh kesohkädantam.

3 Afuh musfunuk woiketompae nishke-
neunkquifuonk, neyanaug wame wunnishke-
neunkquifuonk, ne nashpe nishkeneunkquok,
kah adtahtauut, kah wahteuonk, kah noh ke-
sohkädantam.

4 Afuh keteahogkou, chadchekeyuadr,
wutinneat nashpe wusfissetonut, ussenat
matchefeonk, afuh ussenat wunnefeonk, ne-
yanaug wame woiketomp woh anauwadit,
nashpe chadchekeyuwaonk, kah adtahtau-
ut: kah wahteuonk, kah kesohkädantog yeush
pasukookish.

5 Neit pish n nish kesohkädantog yeush pa-
sukookish: pish sampowau noh matchefeu,
ne papaume.

6 Kah pish paudtou ummatchefongane
sephaufuonken Jehovah ut, wutche ummat-
chefonk neyan matcheit, squoshimwoh
wutch fukut, lambe, afuh squoshimwoh
goatföh wutch goatfüt, wutche matchefe-
ongane sephaufuonk, kah sephaufuaen pish
conauwadtuawehuh, papaume ummatchefe-
onk.

7 Kah matta wamuttinnog ut wunnut-
theganit uppasowonit lamboh, neit pish
paudtou wutch ummatchefeonk neyan mat-
chelit, nesuog turtle wukuhwhunnauoog,
syonk

afuh neshug wufkuh wunnanamê fog, en Jehovah, pafuk wutch matcheseongane sephausuonk, kah pafuk wutch chikohfue sephausuonk.

8 Kah noh pish uppafooh sephaufenaut, kah pish negonne sephausu, ne wutch matcheseongane sephausuonk, kah pish a wut-tummequânuh ut cokallit piuhfue wullit-ruppukanit, kah matta pish wutchippun-numcoun.

9 Kah pish seanteau cosqheonk matcheseongane sephausuonk, ut fuisuppo Altarut, kah ne asqthunk pish senuppanumun, ut oh-kê iyeu Altarut, ne matcheseongane sephausuonk.

10 Kah nahohtôeu pish ayim chikohtae sephausuonk, neyane kuhqututumuk, kah sephausuâen pish conauwaduwaheuh, wutch ummatcheseonk neyan matcheit, kah pish kitrummonteanumwe ohquoantamau.

11 Kah wamattinnog ut wunnutcheganit wutch neefuh turle wukuhwunnano, afuh neefoh wukuhwunnanoamefah, neit noh matcheit, pish paudou wutch ummagoonk, piukque chippag ephah, pasquagk nêhnik, wutch matcheseongane sephausuonk : matta pish upponamocoun pumme, afuh matta pish wunnihpimagoun frank-inenê, newutche ne matcheseongane sephausuonk.

12 Kah pish uppaudtauon sephausuâe-neuh, & sephausuâen pish nemunum y-unit-chân, wutch b mehquontamoonk, kah pish wutchikkosumun ut Altarut, c neyaunag Jehovah chikohtae sephausuongah, ne matcheseongane sephausuonk.

13 Kah sephausuâen pish conauwaduwaheuh wutch ummatcheseonk neyan matcheit, nish pafukoo: iih, kah pish kitteamonteanumwe ahquoantamoun : kah ne pish wuttaihe sephausuâen, neyane meetfuongane sephausuonk.

14 Kah Jehovah kenonau Mosefah, nowau,

15 Keteahogkou usseit matcheseonk, matta wahteau matcheit, ut wunnetupana-tamwêiyen nash Jehovah: neit pandtou um-matcheitae sephausuonk en Jehovah ut, weech ne nompohim pannuppeyuit, wutch flogut, ne anoadtit, silvere shekels, neyaunag wufshekeleum mukinnee konnuk, wutch matcheseongane sephausuonk.

16 Kah ne ummatcheseonk, papau ne nish wanetupanatamweyeng, pish sadhteau, kah napanâ audahhe chippag, na pish uk-kootnehteanun, kah pish wuttinnumoun sephausuonk: kah sephausuâen pish conauwaduwaheuh, nashpe ram wutch matcheseongane sephausuonk, kah pish kit-tummonteanumwe ahquoantamoun.

17 Kah keteahogkou d matcheit, kah pappenehteunk pafuk wuttinnau natuonk

Jehovah, ne woh mo aseumuk : tokônogque matta cowahteauoun, qut onch kefonk-ontam & pish naiyeutam ummatcheseonk.

18 Kah pish pasau nompohimoh wutch flogut pannuppeyengoh, weech ne anoadtit, wutch matcheseongane sephausuonk ut sephaufenaut, kah sephausuâen pish wunnauwaduwaheuh wutch wutafotouonk, ne mat wahteauê atit, kah matta wahteauog, kah pish kitteamonteanumwe ahqubantamauon.

19 Ne matcheseongane sephausuonk, matcheit, matcheneheu Jehovah.

CHAP. VI.

K Ah Jehovah kenonau Mosefah, nowau,

2 Keteahogkou matcheit, kah usseit panne uiseonk, ayeuhkône Jehovah, pannowâe quencowontog ut weeratteamonganit, papaume ne ahtâuihit teaguas, afuh papaume neefobkomunat, afuh papaume ne teaguas chekêe neemunnumoonk, afuh afokkom-me mukkokinont wetatteamungoh.

3 Afuh namcheunk teaguas wanteomuk, kah ne papaume pannowâe quenauwontog, kah a pannowâe chadchekeyeudt : howan pasuk yeuth usseit, nish nummat. hefeit.

4 Neit pish n nih, matcheit, kah ke-fôhkôontog : pish nompum ne chekêe nemunumuk, ne chekêe neemunuk, afuh ne teag afokkôonteamoe ahtomuk, ne afokkôonteamoe ahtunk, afuh ne teag ahtôhilit, ne ahtôhithomukup, afuh wanteomuk, ne malkog.

5 Afuh wame papume ne pannowâe chadchekeyeudt : kah pish b wutroad-tubkou neadtahfik, kah pish kootnum napanâ adtahhe chippag, noh wadchiyeu-uk, neh pish wuttinnumoun, ut ummatcheseongane kefukodut.

6 Kah pish paudtau ummatcheseongane sephausuonk en Jehovah : nompohim pannuppeyengoh, wutch c flogut, weech ne anoadtik, wutch matcheseongane sephausuonk en sephaufenaut.

7 Kah sephausuâen pish conauwaduwaheuh, anaquabit Jehovah, kah pish kitteamonteanitteae ahquoantamoun, wutch wame uttoâ atit, matcheit.

8 Kah Jehovah kenonau Mosefah, nowau annos Aaron kah wunnaumoun, us;

9 Yeu unnaumatonk wutch chikohtae sephausuonk: ne chikohtae magoonk, ne wutch chikohsumunat wompanunaut altarut nâ pajeh mohcompanit, kah nootau ne Altarut ne pish aninneau.

10 Kah sephausuâen pish hogko, wut-hahabpe hogkoonk, kah wutahabpe breechum pish ohteau cweyanfuit : kah pish amoun n pukque, ne nootau paquehtadt, nashpe chikohtae magoonk ut Altarut, kah nish pish upponamunah suppe Altarut.

11 Kah pish amaenun wut hogkoon. th, kah hogkoon onkatogifi hogkoon gath, kah pish sohho wuttat pukque en piquodchit tuppukfimmowonganit, pukquec ayeuonganit.

12 Kah nootau ut Altarut pish neetanminneau, kah matta pish ohtbamoun, kah sephaufuonk pish wuttuhqunash wuttichik-kohsumun nish noh mohtompanaen, kah pish nish wuttit wunohtaun chikohdae sephaufuonk, kah pish ne wuttit-tanneuxsummun weele wunohtae sephaufuonk.

13 Nootau, pish nagwutteae tannunneau Altarut, matta pish ohtbamoun.

d Chap 3.1. Num. 35-4. 14 Kah yeu naumatuonk wutch meechume sephaufuonk, wunnaumonuh Aaron, pish wussephaufuonk, ut anaquabit Jehovah, anaquohtag Altar,

15 Kah pish nemunum yaunitchan nepatquag nookhik, wutch meechume sephaufuonk, kah ne pumme, kah wame frankincense ne ohtag woskeche meechumme sephaufuonk, kah pish wutchikkohsumun ut Altarut, wutch weetemungquok, ne e mequontamdonk en Jehovahut.

16 Kah ne asghunk, Aaron kah wunnaumonuh pish ummeechineau, matta seane pish meechoun, ut wunnetupanatamwe ayeuonganit, mukkinneackommukque chippinutunkanit, nag pish ummeechineau.

17 Matta pish seane apwban, nuttinnunmaoneau, wutche wutchippiyeum, wutch nunnoetae sephamonteonganit, yeu anue wunnetupanatamweyeuonk, ney ne matchesea sephaufuonk, kah neyane pannedseae sephaufuonk.

18 Nish noh wosketomp kenugke wunnaumonuh Aaron pish ummeechineau, ne pish micheme kuhkowaonk, ut kappometuonganowout, papaume Jehovah wunnoetae sephamaongath, f wame nish ne mafuk moomowugith, pish wunnetupanatamweyeuonk.

f Exod 32. 29. 19 Kah Jehovah kennonau Mosesoh wut-tinuh.

20 Yeu wussephaufuonk Aaron kah wunnaumonuh nag pish sephamauehettit Jehovah ut kufukodrut noh fisequitit, piukque chippag g Ephah pasqug nookhik, nagwutteae meechume sephaufuonk: pashie moh-ompaae kah pishie wunnonkquac.

g Exod 16. 36. 21 Ut fikkodratsqut, pish ayimun, nashpe pumme, kenuppe apwbofuit pish kuppau-etaun: kah apwbofue kogachabkagith ne meechume sephaufuonk, pish kussephaus weetemogquok en Jehovahut.

22 Kah sephaufuonk noh fisequitit noh nompe, wutch wunnaumonuh, noh pish wut-tinteauun, ne micheme kuhkowaonk, en Jehovahut, pish chikohsumun mamule chikoh- sephaufuonk,

23 Kah nish noh ummeechumme sephaufuonk sephaufuonk, pish mamule chikohdae sephaufuonk, matta pish meechoun.

23 Kah Jehovah kennonau Mosesoh no- wau

25 Kenoot Aaron kah wunnaumonuh, u- yeu nau: atuonk papaume matchesea sephaufuonk, ayeuon nit neadt nushit chikohdae sephaufuonk, matcheseongane sephaufuonk pish ut nehtaun, ut anaquabit Jehovah, ne anue wunnetupanatamweyeuonk.

26 Sephaufuonk noh ne sephaufuonk wutch matcheseonk, pish ummeechin: ut wunnetupanatamwe ayeuonganit, pish mechin, ut mukkinneackommukque chippinnetunkanit.

27 Wame ne mafunukig ne weyaus, pish wunnetupanatamweyeuonk, kah seantea- hettit ne wusqueheonk, ut hogkoonaganit, uttoh adt seauhteumuk, pish kukkittittatun ut wunnetupanatamwe ayeuonganit,

28 Kah ohkee ohkukh, uttoh adt tannik- omit, b pish pokihau, kah ahtootit tag wom- b Chap 11. 33. pashagquohkukut, pish naneefwe fulekuk- quoneau, kah kutcheffumau ut nippeut

29 Nish noh wosketomp kenugke sephaufuonk pish ummeechineau, ne anue wunnetupanatamweyeuonk.

30 i Kah wanne matcheseongane sephaufuonk, ne nishwuch wusqueheonk pashuonuk 13. 11. en mukkinneackommukut, ayin un: t wun- nauwadtuonk ut wunnetupanatamwe ayeuonganit, pish meechoun, pish chikohsumun ut nootaut.

C H A P. VII.

Y E u naumatuonk wutch pannedseae sephaufuonk, ne anue wunnetupanatamweyeuonk;

2 Ne ayeuonganit adt nushahettit chikohdae sephaufuonk, na pish wuttit nushon- cau pannedseae sephaufuonk, kah ne wusqueheonk wusseahkon Altarut, waefnu

3 Kah pish ne magua wame wees: wadtan kah wees ne onkwhofumouk ut anomut, nesuog wutounnuflog, kah wees ne na ohtag

4 Kah ne ohtag pagwufineganit: & wonk- quaneeflog waabe wufuruit, weche wuttounnuflog, pish wutamaunumun.

5 Kah sephaufuonk pish nish wutchikoh- sumun: th ut Altarut, nootae maguonk en Jehovahut: ne pannedseae sephaufuonk.

6 Nish noh wosketomp kenugke sephaufuonk, ne pish ummeechin, ut wunnetupanatamwe ayeuonganit pish ut meechun, ne anue wunnetupanatamweyeuonk.

7 Neyanag matchesea sephaufuonk, ne- tatupeyeuut pannedseae sephaufuonk, nish neefwe pasuk nont naumatuonk, sephaufuonk, noh ayik wunnauwadtuonk nish nashpe ne pish wuttatthe.

8 Kah sephaufuonk, noh maguk wutchikoh- ohtae maguonk: wuttatkonuh chikohdae sephaufuonk, ne sephaufuonk ne pish wuttatthe, sephaufuonk nagun.

9 Kah nish noh meechu magoonk, ne ab-pdik ut ahhut tannithinneamuk, kah wame ne ayimuk ut puhunganit, kah ut sikkod-tabikut: pish ne wuttaihe sephaufuon nish ne sephaufit.

10 Kah nish noh meechuon-gane sephaufuonk, ne koonukinaatit pumneit, kah namap-g, pish ne wame wuttaiheyeu wunnaumonun Aaron, ne ahhut tahihaitauohettit.

11 Kah yeu nauwatuonk, wutch wunoh-teae sephaufuonk, ne pish sephamauont Jehovah.

12 Sephaufit wutche sampoonk, neit pish sephaufit, weechu sampu-ae wussephaufuonk, matta seanninog petukunegash, ke-nugkenauwath pumneit, kah mat te ne wafers samunauwath pumnee, kah palquag meekheg ne waiwabe apwhonik, petukunegash ke-nugke-awath pumneit.

13 Weechu petukunegash seane petukunegash, pish ummagun wutch wussephaufuonk: weechu sampu-ae sephaufuonk wutch wunoh-teae sephaufuon-gash.

14 Kah pish magou, nish paluk, wutch mamusse sephaufuon-gash, wutch tahshinnumwe sephaufuonk en Jehovahut, kah pish wuttaiheiu sephaufuon, noh seanteadt wuseheonk wunoh-teae sephaufuonk.

15 Kah weyaus sampu-ae sephaufuonk, wutch wunoh-teae maguon-gash, ne pish meechin ne kefukok sephaufuonk: matta pish wutahtoun no pajeh mohtompant.

16 Kah tohneit ummagu sephaufuonk, quostoon-gash, afuh nannowe maguonk, pish meechin ne kefukok, maguk ne sephaufuonk: kah nompohkeyeuuk, ne alhquitt-amuk wonk pish meechin.

17 Qut ne seque-teamuk sephaufue weyaus: nishkiquinogok, pish chikohsumun ut now-taut.

18 Kah ne teague sephaufue weyaus wutch wunoh-teae sephaufuon-gash, machippumuk ut nishkiquinogodut, matta pish kitteamon-teae tapenumuon, noh sephaufit, matta pish tapontamaoun, pish ne nishkeneungue teague, kah keteahogkou noh ne mechik, pish kenunnum ummatcheseonk.

19 Kah ne weyaus mafukamoonougk ne teag nishkeneungquok, matta pish meechuon, pish chikohsumun nootaut: kah ne weyaus, nishnoh paluk noh pahkesit, pish um-mechun ne weyaus.

20 Qut keteahogkou noh mechuk sephaufue weyaus, wutch wunoh-teae sephaufuon-gash, nish wadchiyeumougish Jehovah, a kah ahtag nishkeneungquok wuhhogkat: noh keteahogkou: pish tummetahwhau wutch um-missinninnunneat.

21 Kah keteahogkou noh mafunuk ne teagus nishkeneungquok, wofketompae nishkeneungquonk, afuh nishkeneungque pup-pinahim, afuh ne teague obquumukquok,

ne nishkeneungquok: kah noh mechik sephaufue weyaus wutch wunoh-teae sephaufuon-gash, nish wadchiigish Jehovah: noh keteahogkou pish tummetahwhau wutch um-missinninnunneat.

22 Kah Jehovah kenonau Mosefah, nowau,

23 Kenos wunnaumonuh Israel, nowash, b Matta pish kummechuumwau ne teague-fog, wutch ox, afuh sheep, afuh goat. b Chap. 3-17.

24 Kah owesum nuppuw muhog, kah owesum noh sokquhkuut, pish auwohkom ut nish noh ananakaufuonk, qut mechoh-teag, matta pish kummechuumneau.

25 Newutche howan mechuk ne wees, noh puppinahim, neh sephaufitcheh wutchikoh-rae sephaufuonk en Jehovah ut: noh keteahogkou ne mechik pish tummetahwhau wutch um-missinninnunneat.

26 c Kah matta pish kummechuumwau ne teague wusqueheonk, ut nish noh ut kootah-tuunganawut: wutch puppinahim, afuh wutch puppinahimwat. c Gen. 9-4. Chap. 3-17. & 17-14.

27 Nish noh keteahogkou mechik ne teague wusqueheonk, noh keteahogkou tum-metahwhau.

28 Kah Jehovah kenonau Mosefah, nowau,

29 Kenos wunnaumonuh Israel, nowash, noh maguk sephaufuonk wutch wunoh-teae maguon-gash, en Jehovahut, pish paudtau ummaguonk ut Jehovahut, wutch sephaufue wunoh-teae maguon-gash.

30 Wunnutchegash pish paudtauomou-ash, chikoh-rae sephamoungash Jehovah: wees nashpe mohpanog, pish uppaudtauun, mohpanog, d wahwazpunumunat, wutch wazpanumwe sephaufuonk anaquabit Jehovah. d Exo. 29-24.

31 Kah sephaufuon pish wutchikohsumun wees ut Altarut: kah wohpannog pish wuttaihe Aaron kah wunnaumonuh.

32 Kah wuttinohkduane wuhpeg, pish kummaguonau, wutch tahshinnumwe sephaufuonk, en sephaufuonut: wutch sephaufuon-gane koonoh-teae sephaufuon-gash.

33 Noh: wutch wunnaumonuh Aaron, sephaufit wuseheonk wunoh-teae sephaufuon-gash, kah wees, ummishinnunneat mohpegua-noh pish wuttaiheoh, wutche wutchippai-yeun.

34 Newutche wahwabenumwe mohpan-nog, kah tahshinnumwe mohpeg, nunne-munnumunah wutch wunnaumonuh Israel wutch wussephaufuon-gash, wutch wussephaufuon-gash: kah nishinnunneat Aaron sephaufuon kah wunnaumonuh nash-pe machemohtag kuhkuwaonk, wutch ke-nugke wunnaumonut Israel.

35 Yeu fufequanok Aaron, kah fufequanok wunnaumonuh, wutch Jehovah, chikoh-rae sephamoungash: ne kefukok nah weepauweheont, wutch nashpe sephaufue

aninnobuonk, en Jehovahut.

26 Yeu Jehovah wutâncoetamunneuh, nag ainnuamonaot, ne kesukok nah sasequnont, wutch kenugke wunnaumonuh Israel, nash pe machemohtag kuhkwoawonk, paunuppe oppometuonganawout.

27 Yeu wunnaumatuonk wutchikohtae sephausuonk, metfue sephausuonk:th, kah wutch matcheseae sephausuongash, kah wutch panneusseae sephausuongash, kah wutch numwohtant menutchehit, kah wutch wussephausuongash wunohteae magoongash.

28 Nish Jehovah anconompash Mosefah, ut wadchut Sinai: ne kesukok anconont wunnaumonuh Israel, sephausinneadut ummagoonganawash en Jehovahut ut touhkomukqut Sinai.

C H A P. VIII.

K Ah Jehovah kenonau Mosefah, noowau,

a Exo. 2 a Neemun Aaron kah weechie wunnaumonuh, kah hogkooongash, kah b fussequeae pumme, kah kowashenem wutch matcheseae sephausuonk, kah neesuog ramfag, kah mat seane petukunegash manotut.

b Exo. 3 Kah ken moim, wame mukkinneonk, ut mukkinneae komukque squontamut.

20. 24. 4 Kah Moses wutussen neyanannconont Jehovah: kah mukkinneuk moemaw, ut mukkinnae komukque squontamut.

c Exo. 5 Kah Moses uttam mukkinneonk, c yeu ne kutuonk ananwteamwit Jehovah usienat.

29. 4. 6 Kah Moses pasootshianau Aaronoh & wunnaumonuh: kah ukkufumuh nippe.

7 Kah wutogquainuh hogkoonk, kah upputtukquabinuh puttukquobus, kah wutogquainuh petwohquashoonk, kah upponamauoh wuttukit abhohtag kah upputtukquabinuh wanegik puttukquobus kah coneputtukquobinuh ne nashpe.

d Exo. 8 Upponamauoh mohpanagunut abhohtag, kah d wompanauon mohpanagunut abhohtag
28. 30. Urim kah Thummim.

9 Kah upponamauoh mupphukqut abhohtag upphukqut: kah ponam + upphukqut abhohtag ut mishkodtukouieu wofshapi gold, wunnetupanatar we cheruhquab, neyanannconomp e Jehovah Mosefah.

e Exo. 10 Kah Moses nemunum fussequeae pumme, kah fussegunnum pummuwutauwae komuk, kah wame ne na ohtag, kah coneputanatawaben.

28. 39. 11 Kah ne wusseahkon ut Altarut: ne saufuk tahhit nompe: & fussegunnum Altar, kah wame nish anwehteongash, kah kutchesseu waich, kah wuffet, nish wunnetupanatawatinnet.

psal. 12 Kah f fokanum ne fussequeae pumme
433. 1. Aaron upphukqut, kah wussegunuh, coneputanatawaeconeat.

13 Kah Moses pasoeche pasowau wunnaumonuh Aaron; kah wuthogquainuh hogkooongash, kah upputtukquabinuh puttukquobinash, kah ukkishpunaoh muhpukukqut abhohtagish, Jehovah neyanannconout Mosefah.

14 g Kah pasochewunnau kowashinnemefah, wutche matcheseae sephausuonk: **g Exo.** 29. 1. kah Aaron kah wunnaumonuh, ponamwog wunnutcheگانواش, upphukqut kowashinnem, wutch matcheseae sephausuonk.

15 Kah wunnushoh, kah Moses nemunum wusqueheonk, kah upponamun wutakonit Altar waeeu, nashpe wuttinnuhwhunich, kah pakheau Altar, kah wusqueheonk, wusfokanumun ohkeiyen Altarut, kah conetupanatawatin, wuttauwadthuonut.

16 Kah nemunum wame wees, ne ohtag nish anomut ohtagish, kah owahqunnesog wusqunit, kah nesuog wuttounussog, kah wees: kah Moses wutchikkossumunash ut Altarut.

17 Kah kowashenem, kah ashkon, kah oweyaus kah ummoe wutchikkossumunconaut, poquad hit tuppukinnawonganit, b neyanannconont Jehovah Mosefah.

18 Kah pasoeche pasowau ramoh wutche chikkohtae magoonk, kah Aaron kah wunnaumonuh ponamau wunnutcheگانواش ut upphukqut ram.

19 Kah wunnushoh, kah Moses seahsteau wusqueheonk ut Altarut waeeu.

20 Kah sukqufswau ramoh en wutchadchapafuonganit: kah Moses chikohsum mupphuk, kah chadchapag, kah wees.

21 Kah kutchihittu wuttinnomhog, kah mukkontash nippeit: kah Moses chikofswau wame ramoh ut Altarut, ne chikohtae magoonk, wutch wetemungquok, ne noetae magoonk en Jehovahut, neyan annconont Jehovah Mosefah.

22 Kah i pasoeche pasowau nahohtdeu i Exod. ramoh noh ram nomwapit: kah Aaron kah **29. 31.** wunnaumonuh ponamwog wunnutcheگانواش upphukqut ram.

23 Kah wunnushoh, kah Moses nemunum ne wusqueheonk, kah upponamun woskeche wuttinohkde wutauogqut Aaron, kah wutrinohkde ukkeihthuanutshit, kah ukkeihthuaesetut wuttinuhkduffet.

24 Kah pasochewunnau Aaron wunnaumonuh, kah Moses ne wusqueheonk upponum woskeche wuttinohkduhtauogkut, kah ut wuttinuhkoe ukkeihthuanutshit. & wuttinuhkoe ukkeihthuaesetut, kah Moses seahsteau wusqueheonk ut Altarut waeeu.

25 Kah nemunum wees, kah wodtan, kah wame wees ne ohtunknish anomut ohtagish, kah owahqunnesog wutch wushqunat, kah nesuog wuttounussog, kah ne wees, kah wuttinohkde mohpegg.

26 Kah wutch manotaut matta seannuhogish

nogish petukunegash, ne ohtag anaquabit Jehovah, pasuk nemunum mat leane petukuneg, kah pasuk fuissequamwe petukneg, kah pasuk w fer, kah upponamunash woikeche weefetu, kah wuttinohkoe, muheguanit.

Exod 27 Kah wame ponamunash, ut k wunnutcheganoout Aaron, kah ut wunnutcheganoout wunnaumonuh, kah wawahwapiunumunash, wutche waapenumwe sephausunk ut anaquabit Jehovah.

28 Kah Moses wutanaunumunash wutch wunnutcheganoout, kah wutchikossunumunash ut Altarut, woikeche chikohtae sephausunganit, nish nomwohtag sh, wutche weetemungquok, nohtae sephausunk en Jehovahut.

29 Kah Moses neemunum mohpanog, kah wawahwapiunumun, wutch waapenumwe sephausunk anaquabit Jehovah, wutch numwohtae ram, ne Moses / wutchippiyum, neyananonot Jehovah Mosesoh.

Exod 29-26, 30 Kah Moses nemunum ne fuissequeat pumnee, kah ne wusqueheonk, ohtagkup Altarut, kah wusseaubkon ut Aaronut, ut wuthogkounit, kah wunnaumonait, kah ut wunnaumonuh wuthogkounit weechenagum, kah wunnetupanatan waheau Aaronoh, wuthogkounish, kah wunnaumonuh; kah wunnaumonuh wuthogkounish weechenagum.

31 Kah Moses unna Aaronoh, kah wunnaumonuh, neepattauok weyau, ut mukkinneae komukque squantamut, kah nag m meechok, kah petukunumk ne namwohtae munnotut neyananonotteamwomp, anowon, Aaron kah wunnaumonuh pish ummeechinetu.

Exod 29-31, 32 Kah ne asqueteamuk weyau, kah petukuneg, pish chikossunumunash ut nohtaut.

33 Kah matta pish kassohbamwaw mukkinneae komukque squantamut, nefasuk tahshikquinne, noh pish pakodhe nng, numwohtae kesukodtut, newutche

Exod 29-35, 34 Ne mahche usseit yeu kesukok: Jehovah wutan teamun ne ussent, ayimunat wunnauwadtuonk wutche kenau.

35 Kah pish kutapwaw, ut mukkinneae komukque squantamut, kesukodae kah nokkonte, nefasuk tahshikquinne kah pish kenauwehteowaw ummeechnehtauonk Jehovah, matt woh kenupwunnaout, newutche ne nuttin anouttean.

36 Kah Aaron kah wunnaumonuh wutusseaneu wame teanteaguafinish, nish Jehovah anoutteamwit, nahpe wunnutcheganit Moses.

CHAP. IX.

Onknih, shwofuk adtshikquinogkok Moses wehkomau Aaronoh kah wun-

naumonoh, kah wut-Eldersumoh Israel.

2 Kah unna Aaronoh, a neemun calfe wuskoibim wutch herdut, wutche matcheseae sephausunk, kah ram wutch chikohtae sephausunk neelwe pannuppeyeuwéhtich kah sephausunk ut anaquabit Jehovah.

3 Kah en wunnaumonit Israel pish kukkincon, noowah, nemunok nomposhimwe goat wutch goatut, wutche matcheseae sephausunk, kah calfe, kah lambe naneise negonne kodtumook, pannuppeyeuwéhtich, wutche chikohtae sephausunk.

4 Kah bull, kah ram, wutche wunohtae sephausungash, sephausinat ut anaquabit Jehovah, kah mettue sephausunk kenukke-nasuf pumneeit: newutche yeu kesukok kenetutunkoo Jehovah.

5 Kah nag nemunumwog ne Moses anoutteamwit, anaquohag mukkinneakom-muk, kah wame mukkinneonk paswe peyag kah nag neepog anaquabit Jehovah.

6 Kah Moses noowah, yeu ne Jehovah anoutteamwit, ne woh asfog: kah wusloshumoon Jehovah pish kenaehtunqunneau.

7 Kah Moses unna Aaronoh, pasosuk-aush Altar, kah sephaus kummatcheseae sephausunk, kah kutchikohtae sephausunk, kah ayimau kuhhog wunnauwadtuonk, kah wutch mi linninuog: kah sephaus ken wussephausungash mi linninuog, kah nag ayimau wunnauwadtuonk, neyananonotteamup Jehovah.

8 Kah Aaron pasosukom Altar, kah nushau kalfe wutch matcheseangane sephausunk, neh wutche nagur.

9 Kah wunnaumonuh Aaron uppaschochewuttauh wusqueheonk. kah quogkinnum wuttinnuhwhunich, ut wusqueheonganit, kah upponamun wutakonit Altar: kah sokenum wusqueheonk ohkeiyee Altarut.

10 Kah wees, kah wuttounulsh, & woh-qunefog wutch wusquat, wutche matcheseae sephausunk, wutchikossunumunash ut Altarut, neyan ananonot Jehovah Mosesoh.

11 Kah weyau kah ashkon; wutchikossun notaut poquodche tuppukiinnowonganit.

12 Kah nuthau chikohtae sephausunk, kah wunnaumonuh Aaron, wuttinnumunash wusqueheonk, kah wusseaubkon ut altarut weenu.

13 Kah uppadtauoneau chikohtae mazoonk nish logkodchuhkagish kah upphukuk, kah wutchikossunumunash ut Altarut.

14 Kah kuthefitto wuttinnomhog, kah muhkotash, kah wutchikossunumunash ut chikohtae sephausunganit ut Altarut.

15 Kah pasochewuttau wussephausungash mi linninuog, kah neemunau matcheseae nomposhimwe goat, ne wutch mi linninuog, kah wunnulsh, kah wussephaus wutch matcheseonk. neyane negonne.

16 Kah pasochewuttau chikohtae ma-

gmoenk, kah wuttiateauun ne woh anag.
17 Kah pasochewuttan meetsue sephaus-
fuonk : kah numwohtan wunnutcheg noh
wutch, kah wutchikohsumun ut Altarut,
b onkatog onk ne nompoe chikohsue sep-
hausfuonk.

Exd
29.38.

18 Kah nushau bulloh, kah ramoh wun-
ohtae magoe sephausfuonk, ne wutch mis-
sinninnuog, kah wunnaumunah Aaron paud-
taug wu. qu. heonk, kah wulleauhkon ut Al-
tarut wacenu.

1 Kah weefum bull, kah ram, wodtan,
kah wonkunneog, kah wutocunussog, kah
wonkunneog wutch wufunnat.

20 Kah ponamsog wees mohpanoganit,
kah chikohsum wees ut Altarut.

21 Kah mohpanog, kah wuttinohkounne
mubpeg, Aaron wohwaabenuman wutche
wahwaabenumwe sephausfuonk ut anaquabit
Jehovah, neyan anowteamwit Moses.

22 Kah Aaron tohshinum wunnutcheg
mogque en missinninnu, kah nah onanum-
oh: kah nookeu wutch sephausfuonk mat-
cheseongane sephausfuonk, kah chikohsue
sephausfuonk, kah wunohtae sephausfuon-
gah.

13 Kah Moses & Aaron petutteag muk-
kinneakommukut, kah sohhamwog, kah
nag wunnaumunah missinninnu, kah wuf-
suhsumoonk Jehovah naehtauau wame mis-
sinninnu.

Gen. 24 c Kah na wuteh sohweemo nooteau,
4.4. wutch anaquabit Jehovah, kah mohchik-
1 King kufum ut Altarut, chikohsue sephausfuonk,
28.38. kah wees, kah wame missinninnuog wunna-
2 Chro muneau, kah mihtontowag, kah nag pe-
7.1. nuhtadtog wufsefukooah.

CHAP. X.

Num. 3.4. & KAH Nadab kah Abihu, wunnaumunah
26.61. Aaron nag nemunnumwog naeefwe
1 Chro. 26.61. wuicenserum, kah upponamuneau nooteau,
2 Chro. 26.61. kah ne ponamuneau weetemungquok: kah
24.2. nag sephausfuog anaquabit Jehovah pemowe
nooteau, ne matta anunnawunk

2 Kah na ut sohhammoom nooteau wutch,
anaquabit Jehovah, kah uppguanah, kah nag
muppoog ut anaquabit Jehovah.

3 Kah Moses annau Aaronoh, yeu ne a-
nowwop Jehovah, nowau, pish nuheetupa-
matamwahik ut nag patofukittheg, ut ana-
quabbettit wame missinninnuog pish nullo-
sumoonit: kah Aaron chequappu.

4 Kah Moses wehkomau Misaeloh kah El-
zaphanoh wunnaumunah Uzziel, Aaron wuf-
silefah: kah nah wuttinuh: pafwe peyonk,
kenunnook kemattog wutch anaquohstag
wunnetupanatame kommuk poquadchit
tuppukfianoonaganit.

5 Kah nag patofshag, kah ukkenunnuh
wuthogkoonnoobut poquadchit tuppukfin-
seongaganit, Moses ne anowadt.

6 Kah Moses ungau Aaronoh, & Elazaroh

kah Ithamaroh wunnaumunah, ahque mo-
fontupunk, asuh ahque fockshadtaonk kut-
hogkoonoah, matta woh kenupponnauot,
kah musquantamoonk matta woh peyaum-
unoo ut wame mukkinneoganit qut kemato-
oog wame weekoo Israel nag pish moog wut-
che chikohsufuonk ne Jehovah chikohsik.

7 Kah matta pish kullohammoom wutch
mukkinneae kommukque squontamut ish-
kont kenupmwog, newutche pumme, ne
sasequunnadt Jehovah, ne kuhhogkaout: kah
nag wutuffeneau neyanag wuttinnowaonk
Moses.

8 Kah Jehovah kennonau Aaronoh nowau.

9 Ahque wuttattash wine asuh manuhkag
wuttattamoonk, ken, asuh weechekenaumo-
nog ken, petutteag mukkinneae kommukut,
onk woh mat kenuppmwog, ne pish mache-
mohtag kukkoozonk pannuppe kuppome-
tuong noout.

10 Kah onk woh kutchippunnumwog
nashae wanetupanatamweyeuog kah nanwe
abhinag, kah nashae niikeneungquok kah
pohkag.

11 Onk woh kukkukootomawomwog
wunnaumunah Israel, wame kuhkooawangah
niik Jehovah anowache nashpe wunnutche-
ganit Moses.

12 Kah Moses kennonau Aaronoh kah E-
leazaroh kah Ithamaroh wunnaumunah, neh
ashqueneanutcheg: nemunnumook meefue sep-
hausfuonk, ne ashqueteamuk wutch nootae
sephamauwaongah Jehovah, kah meechook
weechek mat seannuog petukunneagah
kiikhe Altarut, newutche ne anue wunnetu-
panatamweyeuog.

13 Kah pish kummechineau ut wunne-
tupanatamwe ayeuonganit, newutche ne
wutch ayeuog kuhhogkat, kah wutchayeug
kenaumonau, wutch chikohsue sephamo-
ongah Jehovah, newutche ne ananuwiteam-
uneah.

14 Kah bwah waapenumwe mohpanog, & toh-
shinumwe mukpegg, pish kummechineau ut
pahke ayeuonganit, ken kah kenaumonog kah
kuttaunog weechek ken, newutche nish ma-
gunah wutche wutchiyeumooah kuhhogkat,
kah wutchiyeumooah kenaumonau, wutch
wunohtae magoe wufsephausfuongah wun-
naumunah Israel.

15 Tahshinumwe uhpeg, kah wohwa-
penumwe mohpanog, weechek weese nootae
sephausfuongah, nag pish uppaudtauneeag
wohwaapenumunau wutche wohwaapenum-
we sephausfuonk ut anaquabit Jehovah: kah
ne pish wutche ken, kah wutche kenaumon-
og weechek ken, nashpe macheohtag kuh-
koozonk, neyan anowteamwit Jehovah.

16 Kah Moses menuhkadtianewhau nom-
pothimwe goafah wutche matcheseongane
sephausfuonk, kah kuffeh, mohchekufu,
kah musquantamau Elazaroh kah Ithamaroh

Exd
29.34.

wunnamonuh Aaron aeh asqueneinutcheh, noowau.

17 Toh watch mat mechuog matcheseongane sephaufuonk, ut wunnetupanatamwe ayeunganit, newutche ne anue wunnetupanatamweyeu, & nekittinnunmunkunneau kutashinnunnaout ummatcheseonk mukineonk, yayin unat wunnauwadtuoek nag wutcheu ut anaquabit Jehovah.

18 Kusseh wutqueheonk matta petukodtauowun wunnetupanatamwe ayeunganit, anomut: woh wunnamuhkut kummechinah ut wunnetupanatamwe ayeunganit e neyan anouteamwe.

Chap. 6.26.

19 Kah Aaron kencanau Mosefoh, kusseh yeu kesukok, nag maguog ummatcheseongane sephaufuonganoo, kah wutchikobtae sephaufuonganoo, ut anaquabit Jehovah, kah nishnutuhpuninath: kah meechuouus matcheseongane sephaufuonk yeu kesukok; woh wunnegeus ut anaquabit Jehovah?

20 Kah Moses nootog, wunnegeus ut wufkesukut.

C H A P. XI.

KAh Jehovah kencanau Mosefoh kah Aaronoh, nah wuttinuh.

2 Unnok wunnaumonuh Israel noowagk, a yeug puppinashimwog pish moowhogig, kenugke wame puppinashimwog neg obkeit.

Deut. 14.4. Acts 10.14.

3 Wame neg woshwuhkoffaecheg, kah wohwohshwunoncheg uppahsikoffounoh, kah onchittamont, kenugke puppinashimwut noh woh kummoowhau.

4 Qut yeuoh mat woh kummoowhou kenugke neg onchittamoncheg, asuh neg wohwohukoffaecheg, Kamei, newutche onchittamau, qut matta passukoffou, noh pish nishkencungquffu wutche kenaau.

5 Kah Cony, newutche onchittamau, qut matta passukoffou: noh pish nishkencungquffu wutche kenaau.

6 Kah Hare, newutche onchittamau, qut mat passukoffou: noh pish nishkencungquffu wutche kenaau.

7 Kah pigs, newutche passukoffau, kah wohwohshwuhkoffayeu, qut matta onchittamau, noh pish nishkencungquffu wutche kenaau.

8 Nag cweyauwuffumoo matta pish kummechounneau, kah wunnuppo wuhhogkauh matta pish kummuusunomwau, nag pish nishkencungquffuog wutche kenaau.

9 Yeug pish kummoowhoog wame neg apitcheg nippekotu: wame neg wapwekanitcheg, kah wuhhogkiitcheg ut nippekotu ut ketahhauit, kah ut sepuit, neg woh kummoowhoog.

10 Kah ware neg mat wapwekanegig, kah mat wuhhogkiegig ut ketahhannit, kah ut sepuehtu, kenugke nish noh owias ummanonchin nippekotu kah nish noh pomantamoe ketahhogkou neg apitcheg nippekotu: nag pish kutuhquanumooog.

11 Nux pish kutuhquanumooog, cweyaufoe matta pish kummechounneau, kah wunnuppo wuhhogkauh, pish kutuhquontamunaoath.

12 Wame neg matta wapwekanegig, kah mat wuhhogkiegig ut nippekotu, noh pish kutuhquanumau.

13 Kah yeug pish uhquanumogig kenugke puppinshaut, neg matta pish moowhogig, nag pish kutuhquanumooog; wompukuk, kah olifag, kah olprey.

14 Kah Vultur kah quffukuanash, neyan nuffehettit.

15 Nish noh weenont neyan nuffehettit.

16 Kah kwahkookhes, kah peeksq, kah ki-yunk, kah quanunon, neydanulit.

17 Kah kitchesweit, kah kuts: kah waho-moen.

18 Kah Redshank, kah Pelicane, kah Gier-eagle.

19 Kah Stork kah Hiron neydanulit: kah Lapwing, kah watappasquas.

20 Nish noh oas momonchin noh toweet kah yaunash pomulhahtunk, noh pish kutuhquanumau.

21 Qut yeug pish moowhogig, nish noh oas momonchin noh toweet, noh yaunash pomulhahtunk, neg wohkontutcheg waabe wulleet xout, nish waj queshahettiche.

22 Yeug kenugke nag moowhogig, locust neyoanulit, kah bald locust neyoanulit, kah locust chargol neyoanulit, kah quaque-quehont neyoanulit.

23 Kah nish noh oas uppomompigin noh toweet ne yaauhkontont, noh pish kutuhquanumau.

24 Kah nashpe yeug, pish nishkencungquffumwau, howan masunont neh muhhogkuh, pish nishkencungquffu no pajeh wunnonkooout.

25 Kah howan konunont, neh muhhogkuh, pish kutcheilittau wuhhogkounath, kah pish nishkencungquffu no pajeh wunnonkooout.

26 Nish noh puppinashim matta passukah-sunk, kah matta woshwuhkoffaig, kah matta onchittamunk, nag pish nishkencungquffuog wutche kenaau: howan neh masunont pish nishkencungquffu.

27 Kah nish noh oas paumushokkottunk wunnutcheagash, kenugke wame puppinashimwut, noh paumushokkottunk yaunash, pish nishkencungquffuog wutche kenaau, howan masunont nuppo wuhhogkauh, noh pish nishkencungquffu no pajeh wunnonkooout.

28 Kah noh tashisont nag wuhhogkauh, noh pish kutcheilittau wuhhogkounath, kah pish nishkencungquffu no pajeh wunnonkooout, nag pish nishkencungquffuog wutche kenaau.

29 Kah yeug pish nishkencungquffitcheg wutche kenaau kenugke papomompakecheg, nish

nag pamompakecheg ut ohkeit : weasel, kah mihabpubguas, kah tounuppafog neyanuifé-bettit.

30 Kah ferret, kah camelion, kah lizard, kah askequutrum, kah mameechumit

31 Yeug pish nishkeneunkquffuog, wutche kenaau, kenugke wame neg pamompakecheg, howan neh masunont, nag nuppehettit, noh pish nishkeneunkquffuog nò pajeh wunnonkwo-ur.

32 Kah ne teag pogguissamooontamweh-bettit, nuppehettit nish nishkeneunkquodt, ne teague metugguéwiik, asuh ne teaguo-nag, asuh ne teague ohkoon, asuh ne teague manootiyónag ; ne teag wifq ne nashpe ana-kaufimim : pish ponamun nippeit, kah pish nishkeneunkquodt nò pajeh wunnonkwo-ur, kah pish pahketeauun.

33 Kah nish noh ohkéé wiikq, ne paguf-summowontamwéhettit : ne teaguas ne an-omut ohtag, pish nishkeneunkquodt, kah

b Chap. 6.28. b pish kufukquonkóneau.

34 Wame meetfuonk ne woh meechumuk, ne nippe ne noh wámook, pish nishkeneung-quodt, kah wame wuttattamóonk, ne woh wadtattamuk, nish noh ut neyaunag wiikq, pish nishkeneunkquodt.

35 Kah nish noh teng ne wuhhogkauh poglininit, ne pish nishkeneunkquodt, ahut tahneifnimuk, kah wiikquonk, nag pish fuk-quohtahwóog, nish nishkeneunkquodtash, kah pish nishkeneunkquodtash wutche kena-
au.

36 Qut tohkekom kah puslohteg, kah moémook nippe, pish pohki, qut ne ma-fukomoomook wuhhogkau, pish nishkene-unkquodt.

37 Kah wuhhogkauh pogkuffininit nish noh wufkannemunit, nish pish ahketeamuk-
ish, pish pohkiyeauh.

38 Qut nippe fokanumuk wufkannemunit, kah ne muhhog ne pogkufuk, pish nishkene-unkquodt wutche kenaau.

39 Kah howae puppinashim nuppuk, noh wameechumameóg, noh masunont muhhog-
kuh, pish nishkeneunkquffuog pajeh wunnonk-
wo-ur.

40 Kah noh moohwhont neh muhhogkuh, pish kutchiifittau wuthogkoonash, kah pish nishkeneunkquffuog nò pajeh wunnonkwo-ur : kah noh tashinont muhhogkuh, pish kutche-
fittau wuthogkoonash, kah pish nishkene-
unkquffuog nò pajeh wunnonkwo-ur.

41 Kah nish noh pamompagin owáas, noh pamompagit ohkeit, noh pish ohquaniumuk-
quffu, matta pish moohwhau.

42 Howaas paumushahtunk wunnogkus, kah howaas yaunash paumushahtunk, kah howaas moochekufittont, kenugke pamom-
pakecheg ohkeit : matta pish kummoo-hwóog, newutche nag uhquaniumukquffuog.

43 Abque ayek kukketeahogkongwóog,

wutuhquaniumukquffinneaót, nashpe pom-
ompagee howaas noh pomompagit : kah ah-
que nishkheuk kuhhogkaóog nashpe nag, woh
kenishkeneunkquffinneaót nashpe nag.

44 Newutche nen Jehovah kum-Manit-
toomwó, kah pish kenaau koonetupanatam-
waheonaót, kah e pish koonetupanatam-
weyeumwó, newutche nen koonetupana-
tamweyeu, kah matta pish kenishkeneunk-
queheumwó kukketeahogkongwóog, nash-
pe pomompagée howaas, neh wogkoui ut
ohkeit.

45 Newutche nen Jehovah, noh paswoque-
óg wutch ohkit Egypt, koo-Manitta mun-
neaót : kah pish koonetupanatamweyeum-
wó, newutche koonetupanatamweyeu.

46 Yeu naumatuonk papaume puppinash-
imwog, kah puppinashafog, kah nish noh po-
mantamwe keteahogkou ut nippekoutu, kah
nish noh pomantamóe pomompagée howaas
noh pamompagit ohkeit.

47 Penoweheteauust nashave ne pohki
kah ne nishkeneunkquok : kah nashauwe
puppinashim ne woh moohwhut, kah puppin-
im, noh woh niat moohwhout.

C H A P. XII.

K Ah Jehovah kenonau Mosefóh, noo-
wau,

2 Kencos wunnaumonuk Israel, noowath,
a Mittamwáas wompequait, kah nekheont
mukkachouxoh : neit pish noh nishkeneunk-
quffu ne faufuk tahshikquinne, neyaunag uk-
kefukodtume sohhoatongash, wutche uk-
quffinaufuonk, pish nishkeneunkquffu.

3 Kah b shwofuk tahshikquinogkok, uh-
quaen cweyaufum pish quothqufau

4 Kah noh pish nagwutteohteau ut wuf-
queheongane pahkhetuonganit, nishwincha-
tikquinne, kah nishikquinogkod : matta pish
mifunnumoo tague wunnetupanatamweyeu-
oog, asuh matta pish petutteau wunnetupa-
natamwe kumukqut, nò pajeh pahkheoné
kefukodtash pahshane n nag.

5 Kah neechad nunkiquaéfoh, neit pish
nishkeneunkquffu neefe weeklae, kah ut wut-
chippootaonganit, kah pish nagwutteabteau
ut wufqueheongane pahkhetuonganit, ne-
qutta tahshichatikquinne, kah nequtta ta-
shikquinne.

6 Kahpahkhetuae kefukodtash mahche nnag
wutch wunnaumonain asuh wuttaunin, noh
pish paswau ne kodtumée lamboh. wutch
chikohtae sephaufuonk, kah wufkuhwhun-
nunnaem, asuh turtle wufkuhwhunan wutch
matcheleae sephaufuonk, ut mukkinnae
kommukue squontamut, en sephaufuonut.

7 Kah noh pish wufsephauin ut anaguabit
Jehovah, kah wunnauwadheoneat, neit noh
pish pahkheau, wutch wuttohkekummue
wufqueheongash : yeu wuttinnaumatuong-
anco mittumwufissog neechacheg, wutche
nompas kah squaas,

8c Kah matta wamattinnocog wunnutche-
 g-anit wutche lambe, neit pish nemunan nee-
 foh turtleſoh; afuh neefoh wukuhwhun-
 nangefoh, paluk wutche chikohtae ſep-
 hauſuonk, kah paluk wutche matchefae ſep-
 hauſuonk, kah ſephaufuon pish conauwad-
 beuh, kah pish pahkefu.

C H A P. XIII.

KAh Jehovah kensonau Moſefoh kah Aa-
 ronoh, nauau,

2 Woketomp ohtag wuttuhquabée weyaufut, mogqueſuonk afuh mukkee, afuh wompechohokag, kah ohtag wuttuhquabée weyaufut, ogjueneunkquok wutchekeoe aninneanonganit, neit pish pautauónuh Aaron ſephaufuon, afuh paluk wunneumonuh ſephaufuonog.

3 Kah ſephaufuon pish ukkehkinneamun, eninneanonk ut wuttuhquabée weyaufut, kah wiſthuwuſuonag ut aninneanonganit, wompag, kah monaumunat aninneanonk, monauhih onk ne wadtuhquabée weyaus, ne wutchekeoe aninneanonk: kah ſephaufuon pish wunnaumun, kah ukkenootamun ne niſhkeneunkquok.

4 Kah wompichohokag, wompag, ut wadtuhquabée weyaufut, kah monunneamunat, matta monoonocog onk ne wadtuhquabée weyaus, kah ne wiſthuwuſuonk, matta wompanocog: neit ſephaufuon pish kuppohwhau aninneanutcheh. neſauſuk taſhlikquinne.

5 Kah ſephaufuon pish ukkehkinneauoh, neſauſuk taſhlikquinogkok, kah kuſſeh, eninneanonk, anukukukup monunneocog, eninneanonk matta ſepagig, ut wuttuhquabit, neit ſephaufuon pish ukkupahwhoh, neſauſuk taſhlikquinne nahotdeu.

6 Kah ſephaufuon pish ukkehkinneamun neſauſuk taſhlikquinogkok, nahotdeu: kah kuſſeh, eninneanonk pohkenefit, kah eninneanonk matta ſepagig ut wadtuhquabit, neit ſephaufuon pish ukkenonuh pahkefu, ne mukke, & pish kurcheſſittau wuthogkounaſh, kah pish pahkefu.

7 Qut mukkee nano ſepakemoonk, ut wadtuhquabit, mahche nag ſephaufuon, wutche uppakelunok, neit pish monauau nahotdeu naſſpe ſephaufuonin.

8 Sephaufuon nag, kah kuſſeh, mukke nano ſepakemoonk ut wadtuhquabit, neit pish ſephaufuon ukkenonuh, noh niſhkeneunkquſu: ne wutchekeoe.

9 Wutchekeoe eninneanonk, ohtak wofketompau, neit pish paſſau ſephaufuonenu.

10 Kah ſephaufuon pish ukkehkinneamun; kah kuſſeh, wompi mogquen ohtag wadtuhquabit, kah ne wompeteamouk wiſthuwuſuonag: kah keteae neetikſue weyaus ohtag mogqueſuonganit.

11 N- nukkone wutchekq ut wadtuhquabée weyaufut, kah ſephaufuon pish uk-

kenootamun, noh niſhkeneunkquſu: matta pish ukkupahwhoh, newutche noh niſhkeneunkquſu.

12 Kah wutchekeoe nannón ut ſoohqueit, ut mattuquabit, kah wutchekeoe nuhkukhog, wame wadtuhquabit noh ne aninneadt, wutche uppuhkuqt yeau wuſſet: niſh noh adt nagith:

13 Neit ſephaufuon pish ukkehkinneauoh, kah kuſſeh, wutchekeoe nuhkukhog wame weyaus, neit pish kenoonau noh ne aninneadt, pahkefu: ne wame wompéayewoo, noh pahkefu.

14 Qut ne keſukok, keteae weyaus nau-mauit, noh pish niſhkeneunkquſu.

15 Kah ſephaufuon pish naum keteae weyaus, kah pish ukkenonuh, noh niſhkeneunkquſu, keteae weyaus, ne niſhkeneunkquſumoo, ne wutchekeoe.

16 Afuh keteae weyaus, quinnuppemcoog, kah ſſuwewoo en wompiyeut, neit pish peyaóneau ſephaufuon.

17 Kah ſephaufuon pish wunnauh; kah kuſſeh, eninneanonk quinnuppeit en owompeſinneat: neit ſephaufuon pish ukkenonuh ne aninneanitcheh pahkefu, noh pahkefu.

18 Kah weyaus, noh ohtag, wadtuhquabit, pwokuihée mogquen: kah neetikon.

19 Kah ne mogquenit, ne wompi mogquen, afuh wompichohokag, wompi miſhquompammukquodt: neit pish nohtinon ſephaufuonin.

20 Kah ſephaufuon nag, kah kuſſeh nau-munat monohin onk ne wadtuhquab, kah wiſthuwuſuonk wompag: neit ſephaufuon pish ukkenonuh niſhkeneunkquſu, ne wutchekeoe aninneanonk, ne pókquitheau ut mogquenit.

21 Qut ſephaufuon nag, kah kuſſeh, ne wanne wompano wiſthuwuſuonk kah matta monohinino onk ne wadtuhquab, kah pohkenompamukquodt, neit ſephaufuon pish ukkupahwhoh, neſauſuk taſhlikquinne.

22 Kah ſepakemoonk ſepake moonocog, ut mattuquabit: neit pish ſephaufuon ukkenonuh niſhkeneunkquſu, noh eninneanonk.

23 Qut wompichohokag ne wadtuhquabit, kup kah matta ſepakemoonk, ne kuſſipitae mogqueſuonk, kah ſephaufuon pish ukkenonuh pahkefu.

24 Afuh weyaus, ohtag wadtuhquabit, netae chikohuonk, kah keteamocog ne chogohag, ne wompéchohokag, wompi muſquompamukquodt, afuh wompi.

25 Neit ſephaufuon pish ukkehkinneamun, kah kuſſeh wiſthuwuſuonk wompag, ut ne wompi chohokag, kah nau nana monohithik onk ne wadtuhquab, ne wutchekeoe, ne pókuiheau ut chikohuonganit, kah ſephaufuon pish ukkenonuh niſhkeneunkquſu, ne wutchekeoe eninneanonk.

26 Qut ſephaufuon nag, kah kuſſeh, na

wanne wompano withthuwissuonk, ut wompi chohkiyeut, kah wanne moonshinunnou onk ne wadtuhquab, kah pohkenompamukquodt, neit pish sephaufuen ukkupohwhoh nesaufuk tahshikquinne.

27 Kah sephaufuen pish ukkehkinneauoh, nesaufuk tahshikquinogkok : sepakemoe sepakemouk ut wadtuhquabit, neit sephaufuen pish ukkenoonuh nishkeneunkquffu, ne wutchekoe enninneaonk.

28 Kah wompe chohkag, ne waehquodtagkup, matta sepakemoung ut wadtuhquabit, kah pohkenompamukquok; ne chikkohsue mogquesuonk : kah sephaufuen pish ukkenoonuh pahkesu, newutche, ne kussopitae chikkohsuonk.

29 Kah woketomp afuh mittamwossis, apehtunkut enninneaonguh, ut muhpukukut, afuh weeshittounit.

30 Neit sephaufuen pish kuhkinneauau enninneaonguh, kah kusseh, moneaumunat, moonauhih onk ne wadtuhquab, kah ne ohtag weefoe meefunk, neit sephaufuen pish ukkenoonuh nishkeneunkquffu, ne mukkeontuppaonk, ne wutchekoonk ut uppuhkukut, afuh ut weeshittounit.

31 Kah sephaufuen nag, mukkeontupae enninneaonk, kah kusseh, moneaumuneat, matta moonshininno onk ne wadtuhquab, kah namatta moon meefunk : neit pish sephaufuen kuppohwhau mukkeontupae enninneaonk nesaufuk tahshikquinne.

32 Kah sephaufuen pish kukkinneauau enninneaonguh, nesaufuk tahshikquinogkok, kah kusseh mukkeontupoonk matta sepagag, kah matta ohtano weefoe meefunk, kah moonneaumunat mukkeontuppaonk, matta moonshininno onk ne wadtuhquab.

33 Neit pish moonwau wuhhogkuh, qut mukkeontuppaonk matta pish ummoufumuon, kah sephaufuen pish kuppohwau neh makeontupoonitcheh nesaufuk tahshikquinne, mahohdoeu.

34 Kah sephaufuen pish kuhkinneam mukkeontuppaonk, nesaufuk tahshikquinogkok, kah kusseh, mukkeontuppaonk matta sepakemoung ut mattuhquabit, kah moonneaumunat, matta moonshininno onk ne wadtuhquab : neit pish sephaufuen ukkenoonuh pahkesu, kah pish kutchilittu wuthogkoonash, kah pish pahkesu.

35 Qut mukkeontuppaonk sepakemoe sepakemouk ut mattuhquabit, mahche pahkesit.

36 Neit sephaufuen pish wunnaauh, kah kusseh, mukkeontuppaonk sepakemouk ut mattuhquabit, sephaufuen matta pish natinnehamoo weefoonukquou, noh nishkeneunkquffu.

37 Qut mukkeontuppaonk waekqufshikup moonneaumuneat, kah moonukquou noh tanreguk, mukkeontuppaonk uetikon, noh pah-

kesu, kah sephaufuen pish ukkenoonuh pahkesu.

38 Kah woketomp afuh mittamwossis, ohtag ut weyaufue mattuhquabit, wequai chohkag, wompi wequai chohkag.

39 Neit sephaufuen pish ukkehkeneaumun, kah kusseh, ut weyaufue wadtuhquabit ne ohtag wequae chokagih, pohkinne wompi, ne momone chohki, ne aatnannegig wadtuhquabit, noh pahkesu.

40 Kah woketomp ummeefunk penulshunk : noh mukukkontupau, noh pahkesu.

41 Kah uppuhkuk ummeefunk nashunk wukodtukquieu, noh moonontupau, noh pahkesu.

42 Kah mukukkontupoonit, afuh mukukkontupae mukodtukut, ne ohtag enninneaonk, wompi muhquompamukquodt, ne wutchekoonk moonkemoo ut ummukukkontupoonit afuh ummukukishkodtukut.

43 Kah sephaufuen pish ukkehkeneaumun kah kusseh, mogquesue enninneaonk, wompag, muhquompamukquok, ut ummukukkontupoonit afuh ummukukishkodtukut : neyahunag wutchekoonk ut wadtuhquabee weyauiut.

44 Noh wutchekoe woketomp, noh nishkeneunkquffu, sephaufuen pish ukkenoonuh pannuppe nishkeneunkquffu, wuttinninneanonk ut uppuhkukut ohtau.

45 Kah noh wutchekq, noh apehtunkuit enninneaonk, wuthogkoonash pish nehneukkomunash, kah uppuhkuk pish woshwuteau, kah pish ponam onkwheg, waabe wushittounit : kah pish mau, sunnishkeneunkqus, nunnishkeneunkqus.

46 Wame kesukodtash noh enninneaonk pish apehtauoncheh, pish nishkeneunkquffu, noh nishkeneunkquffu, pish noniyeu, a poquodche tuppukshinowonganit, ne pish wutayeonk.

47 Kah hogkoonk wutchekoe enninneaonk ne ohtag, ut wolle moonakinut, afuh hashabponakinut,

48 Afuh ut warput afuh ut wofut, afuh hashabpe afuh wolle, afuh ut ohkoonat, afuh ne teag quodtag.

49 Kah enninneaonk ashkosquesit, afuh muhquompamukquuit, ut hogkooonganit, afuh ohkoonat, afuh ut warput, afuh ut wofut, afuh mattagunne wiskq ne wutchekoe enninneaonk, kah pish ukkehkeneaumun sephaufuen.

50 Kah sephaufuen pish naum enninneaonk, kah pish kuppohham ne enninneaonk nesaufuk tahshikquinne.

51 Kah pish kukkinneam enninneaonk nesaufuk tahshikquinogkok enninneaonk sepagkit ut hogkooonganit, afuh warput afuh wofut, afuh ut ohkoonat, wame ne ohkoonayeuuk, wutcheauwohteaonk : ne enninneaonk, annuteoe wutchekoonk, ne nishkeneunkquodt.

52 Kah

Num.
5.2.
2 King.
15.5.

52 Kah pish chikkossu hogkoonk, asuh warp asuh wof, wolle asuh bathabe, asuh ne teague wiskq uttoh apit eninneonk, ne-wutche popoquodtamwe wutchekoonk, pish chikkohtau ut nootaut.

53 Kah sephaufen nag, kah kusseh, eninneonk wanne sepague ut hogkoonanit, asuh warput asuh wofut, asuh ne teague ohkoonie wiskq.

54 Neit sephaufen pish annoteamoo, kutchilittauunat ne apit eninneonk, kah pish ukkuphamun nelsufuk tahshikquinne, nahohtdeu.

55 Kah sephaufen pish kuhkinneam, mahche eninneonk kutchesumit, kah kusseh eninneonk matta penoe unnussegk, kah eninneonk matta sepigig, neithke-neungquodt, pish kutchikkossu ut nootaut: ne anome popoqui, asuh webe anomut asuh webe woskeche.

56 Kah sephaufen nag, kah kusseh, eninneonk pohkenompamukquilit, mahche kutchesumit, neit pish wunnehnekukkomun wutch ne hogkoonanit, asuh wutch ne ohkoonat, asuh wutch warput, asuh wutch wofut.

57 Kah ash naut ut hogkoonanit, asuh warput, asuh wofut, asuh ohkoonie wiskq, ne pohkushae woskeche eninneonk, nautaut pish kutut chikohsumun, ne apit eninneonk.

58 Kah hogkoonk asuh warp asuh wof, kah teague hohkoonie wiskq, ne pish kodshittauon, kah eninneonk amaehatag, neit pish kutchilittauun nahohtdeu, kah pish pohki.

59 Yeu unnaumtuonk papaume wutchekoos eninneonk, ut wolle asuh bathabe hogkoonanit, asuh warput asuh wofut, asuh ne teague mattagunne wiskq, wuttittamunat pohki, asuh wuttittamunat niilhe-neunkquodt.

C H A P. XIV.

K Ah Jehovah kenoonau Mosefah, no-wau,

2 Yeu pish naumatuonk wutche wachequt, ne kesukok pish pahkhit, a pish pasooau sephaufenuut.

3 Kah sephaufen pish sohham wutch tuppukinnuon wanganit, kah sephaufen pish ummoninneauoh, kah kusseh, wutchekoos eninneonk neetikog, ut noh wachequt.

4 Neit sephaufen pish annoteamoo, kah pish neemunnumwanthau noh pahkhet neefog pfuksefeg keteag kah pahkesitcheq, kah etchikkuppemefontug, kah maikookag, kah hysop.

5 Kah sephaufen pish annoteamoo, kah pish nushau pasukoo pfuksefah: ut ohkee wishquadt, waabese pomantamoe nippeit.

6 Kah pomantamoe pfuksem, pish wunneunoh, kah utchikkuppemefontug, kah

maikookag kah hysop, kah pish-upwogkin-numun, ut wosheonganit pfuksem noh nashomukup, waabese pomantamoe nippeit.

7 Kah pish wusseauhkooh, noh pahkhit wutch woshegunneat, nelsufuk tahshit nompe; kah pish uppakheuh, kah pish ponunau, pomantamoe pfuksefah, ut woskeche ohte-akonit.

8 Kah noh pahkhit, pish kutchilittau wuthogkoonath, kah pish moosam wame ummesunk, kah pish kutchilittau ut nippeit, onk woh pahkesu, kah ne mahche n nag pish petuttau tuppukinnuonwanganit, kah pish appu poquadchikkomuk nelsufuk tahshikquinne.

9 Kah pish n nih nelsufuk tahshikquinogok, pish moosam wame ummesunk, uppuh-kukqut, kah oweeshittuonunut, kah ummomounoh, wame ummesunk pish wuttum-mussumunath, kah pish kutchilittau wuthogkoonath, kah pish kutchilittau oweyau ur nippekotut, kah pish pahkesu.

10 Kah ut shwofuk tahshikquinogkodut, pish neemunau neefuoh nomposhimwe lamb-oh, pannuppeyeutcheq, kah pasuk squoshimwe lambe, ne negonne kodtumook, pannuppeyeuit, kah nishwinath Gomerfash palquag noxhik, wutche meetfue sephaufenonk, kenukkenausu pumme, kah pasuk wunnonteamese pumme.

11 Kah sephaufen noh pahkheont, pish neepauweheau wosketompuh neh pahkhetche, kah yeuth, ut anaquabit Jehovah, ut mukkinnaekomukque squontamut.

12 Kah sephaufen pish nemunau pasukoo nomposhimwe lamb-oh, kah pish sephaufen-ueh wutch pannese sephaufenonk, kah wunnonteamese pumme, kah b pish papau- b Exo. 29. 24. menumun wutche papau: menumwe sephaufenonk, ut anaquabit Jehovah.

13 Kah pish nushau nomposhimwe lamb-oh, ut ayeunganit ne adt nushont matcheseongane sephaufuonoh, c kah chikkohtae c Chap. sephaufuonoh, ut wunneetupanatamwe ayeunganit. 7-7.

14 Kah sephaufen pish nemunum panne-seae sephaufue wusquebeonk, kah sephaufen pish upponamaun wuttinohkoonne wosketuttuogut, neh pahkhetcheh, kah ut wuttinohkoonne kehtuhquaniitch, kah ut wuttinohkoonne kehtuhquafetir.

15 Kah sephaufen pish noh wuttinum ne wunnonteamese pumme, kah pish wulokanumun sephaufen ummenadcheane anom-nutcheq.

16 Kah sephaufen pish pwogkinnum wuttinohkoonne wuttinuhwhutitch, ut pummeit, ne ummenadcheane anomnutcheit, kah pish seaohtau pumme nelsufuk tahshit nompe, ut anaquabit Jehovah.

17 Kah ne ashquunk pumme, ne ummenadcheane

a Mat. 8.2.
Mark 1.40.
Luk. 5.12.

nadcheane anomanutcheit, sephausuen pish upponamun wuttinohkõunne woketuttaogkut, noh pahkhet, kah ut wuttinohkõunne ukkaiuhquanutcheit, kah wuttinohkõunne keihuhquafetit, wokcheche pannesae sephausungane wusquebeonganit.

18 Kah ne ashothunk pumme, ne wuttinomanutchet sephausuen, pish upponamun uppuh-kukkut noh pahkhit, kah sephausuen pish anauwadtuwahen ut anaquabit Jehovah.

19 Kah sephausuen pish sephauu, matcheongane sephausunok, kah pish wun-nauwadtuwahen, noh pahkhit, wutch wun-nihkneunkquinnat, kah ne mahche, pish nushau chikohtae sephausunok.

20 Kah sephausuen pish sephaus chikohtae sephausunok kah meetiue sephausunok, ut Altarut : kah sephausuen pish anauwadtuwahen, kah pish pahkku.

21 Kah neh machekit, kah wunnutcheg nonnunumunit: neit pish neenauau pasukou nomposhimwe lambob wutch pannesae sephausunok, wutche paupaumenamwe, anauwadtuwahenat : kah nequtchippi piukque chippag pasuag nookhik kenukkenõlu pumme, wutche metiue sephausunok, kah wun-nonteamese pumme.

22 Kah neefuog turtle wuskuhwhunnanaog, asuh nesuog wuskuhwhunnanamefog, neh wunnutcheg tapenunumit : kah pasuk pish matcheongane sephausunok, kah onk-atuk chikohtae sephausunok.

23 Kah neh pish uppasoooh, shwofuk tahshikquinogkodut, wutche uppahkeonok wuhhokgul, en sephausuenut, ut nankin-neae komukque squontamut, ut anaquabit Jehovah.

24 Kah sephausuen pish nemunau nomposhimwe lambob, wutche pannesae sephausunok, kah ne wunnonteamese pumme, kah sephausuen pish paupaumenun, wutche paupaumenamwe, sephausunok, ut anaquabit Jehovah.

25 Kah pish nushau nomposhimwe lambob wutch pannesae sephausunok, kah sephausuen pish neemunum, ne pannesae sephausungane wusquebeonk : kah pish upponamun wuttinohkõunne woketuttaogkut neh pahkhetcheh : kah ut wuttinohkõunne keihuhquanutcheit kah ut wuttinohkõunne kuhuhquafetit.

26 Kah na whutch pumme, sephausuen pish wusfokanumun, ut sephausuen umme-nadcheane anomanutcheit.

27 Kah sephausuen pish seauttau, nash pe wuttinohkõunne wuttinuhwhunitch, nash wutch pumme ne summenadcheanutcheit, neshafuk tahshik nompe, ut anaquabit Jehovah.

28 Kah sephausuen pish ponam pawhutch ne pumme, ne wuttinohkõunne woketuttaogkut, noh

pahkhit, kah ut wuttinohkõunne ukkaiuh-quanutcheit & ut wuttinohkõunne ukkaiuh-quafetit : ut ayeuonganit pannesae sephausungane wusquebeonganit.

29 Kah ne ashothunk pumme, ne sephausuen wuttinohkõunne, pish upponamun, uppuh-kukkut noh pahkhit : anauwadtuwahenat ut anaquabit Jehovah.

30 Kah pish mago pasukoo, turtle wuskuhwhunnanamefog neh wunnutcheg tapenuk.

31 Ne wunnutcheg tapenuk, pasuk wutch matcheongane sephausunok. kah onkatuk wutch, chikohtae sephausunok, weche metiue sephausunok, kah sephausuen pish anauwadtuwahen neh pahkhetche, ut anaquabit Jehovah.

32 Yeu naumatunok papaume nagem nosh wachekoe aninneadt, nosh wunnutcheg, matta tapenunumog ne woh waj pahkhit.

33 Kah Jehovah kenanau Moses kah Aaron, nowau,

34 Peyaog ohkeit Kanaan, ne anumaunog wutch ahtoonk : kah nuppon wutchekeoe eninneonok wetuomut, ut ohkeit, ne kut-ohtoonanout.

35 Neit noh pish peyau, waekittog, kah pish wuttinon sephausuenah, nowadt, onatuh eninneonok naehtait ut wetuomut.

36 Kah sephausuen pish anateamog, kah pish mahche komukque teag wetu. atquam papetutteagkup sephausuen, ukkehkinneon-nat eninneonoguh, ishkont wame ne ohtag wetuomut, woh nihketeauun, kah ompetak sephausuen pish petutteau ukkehkeneamun-at wetu.

37 Kah pish kuhkinneamun eninneonoguh, kah kulleh, eninneonok ohtag fufup-pongkomuk, puppuhke hunnopagik, ath-kohquompamukquilit, asuh muthqom-pamukquilit : kah monunneauonot mounshik onk ne fufupponkkomuk.

38 Neit sephausuen pish sohham ne wutch wetuomut, en squontamut wetuomut : kah pish kuppobham wetu neshafuk tahshik quinne.

39 Kah sephausuen pish qushken neshafuk tahshikquinogkok : kah pish wunnaumun, kah kulleh, eninneonok sepagit, ut fufupponkkomuk.

40 Neit sephausuen pish anateamog, kah nag pish amunumwog qufukquanash, ne apit eninneonok : kah pish wusfowhdkonaoth en poquadchotanat, en nihkneungque ayeuonganit.

41 Kah pish wutchekhomwahen ne wetu, anomuk komuk, waenu : kah pish wusfokanumunneau, ne puppi chekhamohetit, en poquadchotanat, en nihkneungque ayeuonganit.

42 Kah nag pish nemunumwog onkarogish qufukquanash, kah pish ne wunnompataunneau,

tauuneau, yeuth quffukquanaah: kah pish nemunau onkatuk puppihi, kah pish wuf-fiffonumun wetuomut.

43 Kah enniinaonk wonk qufkeit, kah ut pokihont wetuomut, mahche amaunuk quffukquanaah, kah mahche chekhog wetu, kah mahche fuffoonuk.

44 Neit sephaufuen pish peyau, kah pish ukkelkinneaumun, kah kuffeh, enniineakonk fepagit wetuomut: ne pohpouqtamwe wutchekoonk ut wetuomut, ne nishkeneunkquodt.

45 Kah pish fohquunum wetu, nish quffuk-quanaah, kah ne timbernash, kah wame puppihi ne wetuomut, kah nish pish wuf-fohowuttaunash en poquodchotani, en nishkeneungque ayuonganit.

46 Kah nish petuttedt wetuomut, wame kufukodtash ne kopphog, nish pish nishkeneunkquffuonk nish pish wunnonkoonk.

47 Kah nish kait ne wetuomut, pish kutchiilitauwuthogkoonash, kah nish meetit ne ut wetuomut, pish kutchiilitau wuthogkoonash.

48 Kah sephaufuen peyont, petuttedt, kah kuhkinneog, kah kuffeh, enniineakonk matta sepakeu ut wetuomut, mahche wetu fuffoonuk, neit pish sephaufuen kenoutam wetu pohki, newutche enniineakonk neefkcheteaum.

49 Kah pish nemunau, pahketeaumut wetu, neefuog pfukfesh: kah ut chikkupemufontugk kah maikookag, kah hyfop.

50 Kah pish nufbau pafukkoh pfukfesh, ut ohkee wifquadt, waabefe pomantamwae nippeit.

51 Kah pish nemunum utchikkupemufontugk, kah hyfop, kah maikookag, kah keteae pfukfesh, kah pish upwogkinnunumash, ut cofheonganit nish nishit pfukfesh, kah ut pomontanwae nippeit, kah pish wufseahkon wetuomut, ne faufuk tahhit nompe.

52 Kah pish pahketeaum wetu, nathpe cofheonk pfukfesh, kah nathpe pomantamwae nippe, kah nathpe keteae pfukfesh, kah nathpe utchikkupemufontugk, kah nathpe hyfop, kah nathpe maikookag.

53 Kah pish ponunau keteae pfukfesh, ut poquodchotanan, ut woikeche ohtekonit: kah pish wunnauwadtawahtau wetu, kah pish pohki.

54 Ne unau natuonk nish nish wutchekooe d Chap. enniineakonk, kah d mukteoutuppaonk.

55 Kah pipau ne wutchekooehogkoonk, 13. 30. kah ut wetuomut.

56 Kah wutche mogquesuonk, kah wutche mukkee: kah wutche wompi chohkag.

57 Kuhkoomuhkonat ut ukkelukkodtume nishk neunkquodt, kah ut ukkelukkodtume pahkeit: ne wunnaunatuonk wutche wutchekoonk.

C H A P. XV.

KAH Jehovah kenonau Mosesoh kah Aaronoh nowau.

1 Kenapok wunnaumunuh Israet, kah nag unnok, howan wosketomp fohwutchehog wutche weyauit, ne wufsohwutchedwaneunk, ne nishkeneunkquodt.

2 Kah yeu pish wunnishkeneunkquffuonk, ut wufsohwutchedwaneat, coveyau fohwutchedog, afuh kuppohhohk coveyau, wutche wufsohwutchedwaneat: ne wunnishkeneunkquffuonk.

3 Nish nish appin uttoh kait, nish fohwutchedwaneit, pish nishkeneunkquodt: 8 nish nish auwohteaonk, ne quenapit, pish nishkeneunkquodt.

4 Kah wosketomp nish mafunuk wutappin, pish kutchiilitau wuthogkoonash, kah pish kutchesumoo ut nippeit, kah pish nishkeneunkquffuonk nish pish wunnonkoonk.

5 Kah nish apit, ne auwohteaonk, ne quenapit nish fohwutchedwaneit, pish kutchiilitau wuthogkoonash, kah pish kutchesumoo ut nippeit, kah pish nishkeneunkquffuonk nish pish wunnonkoonk.

6 Kah nish mafunuk coveyau, nish fohwutchedwaneit, pish kutchiilitau wuthogkoonash, kah pish kutchesumoo ut nippeit, kah pish nishkeneunkquffuonk nish pish wunnonkoonk.

7 Kah nish fohwutchedwaneit fuhquont nish pahkesinitcheh, nish pish kutchiilitau wuthogkoonash, kah pish kutchesumoo ut nippeit, kah pish nishkeneunkquffuonk nish pish wunnonkoonk.

8 Kah nish nish fadle ne nish quenapit, nish fohwutchedwaneit, pish nishkeneunkquodt.

9 Kah nish nish howan ummufunumun ne teag ne agwe ohtag, pish nishkeneunkquffuonk nish pish wunnonkoonk, kah nish nish koonukish, pish kutchesumoo wuthogkoonash, kah pish kutchesumoo ut nippeit, kah pish nishkeneunkquffuonk nish pish wunnonkoonk.

10 Kah nish nish howan nish mafunuk, nish fohwutchedwaneit, kah matta kuffenit chag ut nippekout, pish kutchiilitau wuthogkoonash, kah pish kutchesumoo ut nippeit, kah pish nishkeneunkquffuonk nish pish wunnonkoonk.

11 Kah d ohkee wifquadt, ne mafunuk, nish 6. 28. fohwutchedwaneit, pish fuhquonk, kah nish nish mehtugque wifquadt pish kutchiilitau ut nippeit.

12 Kah nish fohwutchedwaneit pahkeit wutche wufsohwutchedwaneat, neit ogkeeraumun thuhogkoo ne faufuk tahhikamne, wutche pahkeonk, kah pish kutchiilitau wuthogkoonash, kah pish kutchiilitau coveyau ut pomantamwae nippeit, kah pish pahkeu.

13 Kah fhwosuk tahhikquinukok, pish

nemunumwanfshau wuhhogkuh, neefuoh turtlefsh, afuh neefuoh wuikuhwunnanamefsh : kah pish peyau anaquabit Jehovah, ut mukkinneae kommuquefquontamut, kah pish wuttinnumauoneau fephaufueneh.

15 Kah fephaufuen pish nah ummagunoh, pafuk matchefae fephaufuonk, kah onkatuk chikohtae fephaufuonk ; kah fephaufuea pish onauwadtuwáheuh, anaquabit Jehovah, wutche wufshwhonchuwanéonk.

16 Kah wofketomp, weepamoe wuikannem fohwetunkut, neit pish kutchiffittau wame wuhhog nippekoutu, kah pish nishkencunkquffuonk nò pajeh wunnonkóut.

17 Kah nish noh hogkóonk, kah nish noh ohkoon, pogkufshik ne weepamue wuikannem : pish kutchiffittau ut nippekoutu, kah pish nishkencunkquodt nò pajeh wunnonkóut.

18 Kah mittamwoffis, neh wofketomp neefukeh, nashpe weepamoe wuikannem : mag pish wonk kutchiffumag wuhhogkauh ut nippekoutu, kah pish nishkencunkquffuonk nò pajeh wunnonkóut.

19 Kah mittamwoffis, qufhinaufit, kah ne fohwhutchoog ut weyau ut, wufqueheongamook : noh pish chippitteau nefufuk tahshikquinne, kah nish noh howan uoh mafunont, pish nishkencunkquffuonk nò pajeh wunnonkóut.

20 Kah nishnoh teag ne apfuk chippitteadt, pish nishkencunkquodt, kah nish noh teag wutahpapi, pish nishkencunkquodt.

21 Kah nishnoh howan mafunuk n noh wutappin, pish kutchiffittau wuhhogkóonafsh, kah pish kutchiffumau wuhhogkuh ut nippekoutu, kah pish nishkencunkquffuonk nò pajeh wunnonkóut.

22 Kah nishnoh howan ummiffunumun wuikq neappapit, pish kutchiffittau wuhhogkóonafsh, kah pish kutcheffumau wuhhogkuh ut nippekoutu, kah pish nishkencunkquffuonk nò pajeh wunnonkóut.

23 Kah ohtag wutapinneat, afuh auwohteaonk neahpapi mussunuk, pish nishkencunkquffuonk nò pajeh wunnonkóut.

24 Kah wofketomp wunnamuhkut wehpamont, kah qufhinaufit, neit pish nishkencunkquffuonk nefufuk tahshikquinne : kah nish noh appin ne fepfuk pish nishkencunkquodt.

25 Kah mittamwoffis qufhinaufit moche-tikquinne, mahche aquompae chippitteadt, afuh qufhinaufit mahche chippeteadt, wame kefukodtash nishkencunkque quathinaufitchish neyane ukkefukodtume chippekóat, pish nishkencunkquffuonk.

26 Nish noh appin, ne fepfik, wame ukqufhinaufue kefukodtash, pish wutogqhlkun, chipootae appinneat : kah nish noh wuikq ne ahpapi, pish nishkencunkquodt, neyane wutchippootae nishkencunkquodtcom.

27 Kah nishnoh pafukafsh mafunuk, pish

nishkencunkquffuonk, kah pish kutchiffittau wuhhogkóonafsh : kah pish kutchiffumau wuhhogkuh ut nippekoutu, kah pish nishkencunkquffuonk nò pajeh wunnonkóut.

28 Kah pahkhit wutch ukqufhinaufinneat, neit pish ogketamwanfshau wuhhogkuh nefaufuk tahshikquinukod, kah ne mahche nnag pish pahkefu.

29 Kah fshwofuk tahshikquinogok, pish nemunau nefuoh turtlefsh, afuh nefuoh wuikuhwhuanaméfsh, kah pish uppaudtauónuh fephaufuennuut mukkinneae kommuquefquontamut.

30 Kah fephaufuen pish magoo pafukoo matchefae fephaufuonk, kah onkatuk chikohtae fephaufuonk : kah fephaufuen pish wunnauwadtuwáheuh ut anaquabit Jehovah, wutche ukqufhinaufue nishkencunkquffuonk.

31 Kah ne pish kutchippin wunnaumonuh Israel wutch wunnishkencunkquffuonkanóout, matta wunnapuonnaóut, ut wunnishkencunkquffuonkanóout, nishketeauwuhhettit nut-tabernakleum, ne kenugke wuhhogkaóut.

32 Yeu unnaumatuonk wutch noh fohwutchuwanit, kah wutch noh weepamuae wuikannem fohweetunkquit, wunnishkikquinat.

33 Kah wutch noh quofhinaufue mahchinadt, kah wutch noh fohwutchuwanit, wutch wofketomp, kah wutch mittamwoffis : kah wutch wofketomp, noh neefuk neh nishkencunkquffuonk.

C H A P. XVI.

K Ah Jehovah a kenonau Moses, mahche a Chap. nuppint nefuoh wunnaumonuh Aaron, fephaufhettit ut anaquabit Jehovah kah napohettit. 10.2.

2 Kah Jehovah unnau Mofesh, Kenos Aaron kemat, matta b wunnagwutae pe- b Exo. yonat, ut wunnetupanatamwe ayeonganit, 30. 10. unnóme adtnikheganit : anaquohtag pet- Heb. 9. wohrag monaneteae appuonganit, ne waabefe Arkut, onk woh mat nuppu, newutche ut matokqfut, nen pish nunnogqus, ut ne petwohtag monaneteae appuonganit. 7.

3 Yeu pish wunnashpe peyen Aaron, ut wunnetupanatamwe ayeonganit, oxenemes wothkoshimo wutch berdt, wutch matchefongane fephaufuonk, kah ram wutch chikohtae fephaufuonk.

4 Noh pish hogkoo wunnetupanatamwe hafhabponag, kah hafhabponagane breeches, pish upponamun coweyaufut : kah hafhabponagane puttukquobus pish puttukquobus, kah nashpe hafhabponagane uppuhukut abhohtag, pish wunneheun, nish wunnetupanatamwe hogkooongafsh, kah pish kutchiffittau wuhhog ut nippekoutu, kah pish wuthogquin.

5 Kah pish nemunau wutch ummukkinneonganit Israel, nefuoh nompohimwe goatfsh,

goatsoh, wutch goatsoh; wutche matchese-
ongane sephausoonk, kah pasuk ram wutch
chikohtae sephausoonk.

c Heb. 9.7. 6 Kah Aaron pish sephausu oxenesh wutch
matcheseongane sephausoonk, neh wutche
wuhhogkuh, kah e pish wunnauwaduwa-
heau wuhhogkuh, kah wutch week.

7 Kah pish nemunau nesuoh nomposhim-
we goatsoh, kah pish wunnepauweheuh ut
anaquabit Jehovah, ut mukkinneae kom-
mukque squontamut.

8 Kah Aaron pish tanohtoadtu neesuoh
nomposhimwe goatsoh, pasuk tanohtoadtu-
onk wutch Jehovah, kah pasuk tanohtoad-
tuonk wutch pohquohhamoe goat.

9 Kah Aaron pish pasutshanau, noh goat,
neh wuttirtanohtoadtuonk Jehovah paglik;
kah pish ummagunuh matcheseongane sep-
hausoonk.

10 Qut nomposhimwe goat, noh wuttir-
tanohtoadtuonk pohquohhamoe goat pag-
lik, pish keteae nepauweheau anaquabit
Jehovah, neh wunnalipe wunnauwaduwa-
huonat: ummoncheaheonat, wutche poh-
quohhamoe goat, en touohkomuk.

11 Kah Aaron pish pasutshanau oxenoh
wutch matcheseae sephausoonk, neh wutche
nagum, kah pish wunnauwaduwaheau wuh-
hogkuh, & wutche week, & pish nushau oxen-
oh, matcheseae sephausoonk, ne wutch nagum.

12 Kah noh pish nemunum censer num-
wohtau nootae mokooslaash, wutch Altarut,
ut anaquabit Jehovah: kah wunnurche-
ganit numwohtau incense, ne weetemung-
quok spices, pishquethausuash: kah pish
uppaudtauun anome onkwhonganit.

13 Kah pish ponam incense, ut nootau,
ut anaquabit Jehovah: onk in-ense matokqs
woh nubukkom pehtwohtae monaneteae
appuonk, ne waabese ohtag wauwaonk, onk
woh mat nuppo.

d Heb. 9.13. & 10.4. e Chap. 4.6. 14 Kah d pish nemunum nawhutch cosq-
heonk ox, kah e pish wusseuhkon nashpe
wuttinnuhwhunitich, ut pehtwohtae mona-
neteae appuonganit, wutchpewou: & ana-
quohtag pehtwohtae monaneteae appuon-
ganit, pish sezuhkon nawhutch wusqueheonk,
nashpe wuttinnuhwhunitich nesaufuk talhit
nompe.

15 Kah pish nushau nomposhimwe goat-
soh, wutch matcheseae sephausoonk, noh
wutche millinninnuog, kah pish paudton
wusqueheonk, anome onkwhonganit: kah
pish wuttinteanun noh wusqueheonk nean-
teunkup cosqheonk oxen, kah pish wusseuh-
kon ut pehtwohtae monaneteae appuon-
ganit, & anaquohtag monaneteae appuonganit.

16 Kah pish wunnauwaduwaon wunne-
tupanatimwe ayeuonk, newutche wunnishke-
neongqusuonganoo wunnaumonuh Israel,
kah newutche uppannefeonganash, kah
wame ummatcheseonganash, kah ne pish

wuttinteanun mukkinneae komuk, ne we-
tomukquehettit, ut nanashauwe wunnishke-
neunkqusuont.

17 f Luke 1.10. Kah na pish matra howan, ut muk
kinae komukqut, petutteadt, wunauwad-
tuwahuonat ut wunnetupanatamwe ayeuon-
ganit, no pajeh, wusseuhhamunat: kah no
pajeh, wunauwadtheonat wuhhogkuh, kah
wutche weetu, kah wutche wame moeu-
wehkomongane Israel.

18 Kah pish sohham en Altarut, ne ohtag
anaquabit Jehovah, kah pish nauwadritteau-
un; kah pish nemunum nawutche cosqhe-
onk oxen, kah nawhutch cosqheonk nom-
poshimwe goats, kah pish upponaman wut-
aikonit Altar, waenu.

19 Kah pish ne ut wusseuhkon wusque-
heonk, nashpe wuttinnuhwhunitich, nesauf-
uk talhit nompe: kah pish uppahketeaun,
kah onetupanitamwahtin; wutch wunnish-
keneunkqusuonganoo wunnaumonuh Is-
rael.

20 Kah pish kesteau wunauwadritteau-
unat wunnetupanatamwe ayeuonk, kah
mukkinneae komuk, kah Altar; kah
pish pasutshanau nomposhimwe goat noh
keteadt.

21 Kah Aaron pish ponam, naneefwe wun-
nutcheagash, uppahkukqut keteae nomposh-
imwe goat, kah pish sampau ut waabesu,
wame ummatcheseongash wunnaumonuh Is-
rael, kah wame uppannefeongash, kah wa-
me ummatcheseongash, kah pish upponum-
unash uppahkukqut nomposhimwe goat, &
pish ummoncheaheuh, nashpe wunnutche-
g tapenumwe woketomp, en touohkomuk.

22 Kah nomposhimwe goat, pish na
yeutam wame ummatcheseongash, en chip-
ohkeit, kah pish moncheaheau nomposhim-
we goats, en touohkomukqut.

23 Kah Aaron pish peyau en mukkinneae
komukqut, kah pish amaunum hahabpona-
gane hogkoonash, nish agkupash, petutte-
adt wunnetupanatamwe ayeuonganit, kah
na pish wunnukodtumunash.

24 Kah pish kutchilittau coweyaus nip-
pekontu, ut wunnetupanatamwe ayeuonganit,
kah pish hogku, wuthogkoonash, kah pish
sohham, kah pish ayim wutchikohtae ma-
goonk, kah wutchikohtae magoonganoo
millinninnuog, kah pish wunnauwaduwa-
heau wuhhogkuh, kah wutch millinninnuog.

25 Kah wees ne matcheseae sephausoonk,
anit pish wutchikofumun ut Altarut.

26 Kah noh moncheaheont nomposhimwe
goatsoh, wutche pohquohamoe goat, pish
kutchilittau wuthogkoonash, kah pish kut-
chilittau coweyaus nippeit, kah ne mah-
che, neit pish petutteau tuppukinnuonga-
nit.

27 Kah oxen wutch matcheseae sephaus-
oonk, kah nomposhimwe goats wutch mat-
cheseae

Ma meetſue onkapnāe keſukod Leviticus. wame ſephaſuongaſh webe ut Altarut

g Chap.
6. 30.
Hebr.
12. 11.

cheſeae ſephaſuonk, noh wſqheonk petukodtomukup, wunnauwadhūon-ut wunnepanatarawe ayeuonganit, piſh wuſfoh-
hoowunuh en g poquadchit tuppukinnu-
onganit, kah na piſh wuttit chikohlumun
eau nootaut, wutuliſkonāuh, kah wewayauſu
kah ummāyeyu.

28 Kah noh niſh chagoſikith, piſh kut-
ſhiſittau wuthogkōunath, kah piſh kut-
chiſittau wewayauſu ut nippeit, kah ompe-
rak piſh petutieu tuppukinnu wonganit.

29 Kah yeu piſh wutche kenaau michem-
mohtag kuhkōwaonk: neſauſuk adtaſſoit
nepāuz piogkukunhob nepauz, piſh kut-
onkapunanomwō kukketeahogkonōwoog,
kah matta piſh toh kutuſſeumwō, noh ne
adt, nekit, aſuh penowodt noh na adt pe-
nōwohteadt kenugke kenaau.

30 Newutche yeu keſukok piſh kō-
nauwadtuwahukou, kuppahkhikunnaout,
wutche wame kummatcheſeonganōut, ut
anaquabit Jehovah, piſh kuppahhettem-
wō.

31 Anwohſincoe ſabbōth ne piſh wutch
kenau, kah piſh kutonkapunnanomwō
kukketeahogkonōwoog, naſſipe michemo-
tag kuhkōwaonk.

32 Kah ſephaſuen noh ſaſequnit, kah
noh wunnutcheſe nomwohtauut, wutſſenat
ſephaſue aninnohſuonk nomenōnat oſſoh,
noh piſh wunnauwadtuwāhuau, kah piſh
hogkō haſhabponagane hogkōongāſh, kah
wunnepanatarawe hogkōongāſh.

33 Kah piſh wunnauwadtuwāhtau wun-
nepanatarawe ſanctuary, kah mukkinneae
kommuk, kah Altar piſh wunnauwadt-
wohtau: kah ſephaſuenōg, kah wame
moewehkomongane miſſinnuog piſh wun-
nauwadtuwāheuh.

34 Kah yeu piſh kuhkōwaonk wutche
kenau micheme, wunnauwadheōnat wun-
naumonuh Iſrael, wutche wame ummat-
cheſeonganōoſh, b paſukut kodtumwāe,
kah wutſſen ne anuononont Moſeſoh.

b Exo.
20. 10.
Hebr. 9.
7.

CHAP. XVII.

KAh Jehovah unau Moſeſoh, nōwau,
2 Kencō Aaron, kah wunnaumonuh,
kah wame wunnaumonuh Iſrael, kah uſ;
yeu Jehovah anōteamwut, nōwau,

3 Niſh noh woſketomp wekit Iſrael, noh
naſhont oſen, aſuh oſen, aſuh goat, ut tūp-
pukinnuonganit, aſuh noh naſhont ut po-
quadche tuppukinnuonganit.

4 Kah matta paſuonk ut mukkinneae
kommuk ſquontamut, ummagunnaout
ſephaſuonk en Jehovah ut, anaquohtag wut-
Tabernakleum Jehovah, wuſqueheonk piſh
ogquontamaui noh woſketomp, noh ſeah-
ham wuſqueheonk, kah noh woſketomp piſh
tummetahwau wutch kenugke ummiſſin-
nueumut.

5 Onk woh wunnaumonuh Iſrael, paud-

tōog wuſſephaſuonganōaſh, niſh ſephaſhet-
ticheh, ut woſkeche ohteakonit, woh niſh
uppaudtinnōaſh en Jehovahut, en mukkin-
neae kommuk ſquontamut, en ſephaſu-
enōut, kah won wuſſephaſuonk en Jehovahut,
en Jehovahut.

6 Kah ſephaſuen piſh ſeauteau wuſque-
heonk ut wut-Altarut Jehovah, en muk-
kinneae kommuk ſquontamut kah piſh
chikohſuon wees, wutch a weetemungquok
en Jehovahut.

7 Kah nag matta piſh wonk ſephaſeog,
wuſſephamuwaonganōaſh mattannittoh,
neh nanwunōdſuque aſukau ahetlicheh: yeu
piſh nag micheme kuhkōwaonk, paſnuppe
uppometeonganōut.

8 Kah piſh nag kuttinōg, niſh noh woſ-
ketomp ut weekit Iſrael, aſuh penowot,
noh ne adt penowoteat: ſephaſuit chik-
cheae maguonk, aſuh ſephaſuonk,

9 Kah matta padtauog mukkinneae kom-
muk ſquontamut, uſſenat en Jehovahut,
noh woſketomp, piſh tummetahwau wutch
ummiſſinnuonut.

10 Kah niſh noh woſketomp ut wekit Iſ-
rael, aſuh penowot: noh penowoteat ke-
nugke nahoh, meechik ne teague wuſquehe-
onk: nen piſh nutayeukonittue ponamaui
nuſkeſik noh keteahogkou noh meechik wuſ-
queheonk, kah nuttummetah wutch kenug-
ke ummiſſinnuonut.

11 Newutche ukketeonk weyaus ohteau
wuſqueheonganit: kah kuttinnuonut
ut Altarut, wunnauwadheōnat kukketea-
hogkonōwoog: newutche ne wuſqueheonk
wanauwadtwaheont keteahogkōunoh.

12 Newajeſh unog wunnaumonuh Iſrael,
wame keteahogkou kenugke kenaau, piſh
meechu wuſqueheonk: kah penowot noh
penowoteadt kenugke kenaau, matta piſh
meechu wuſqueheonk.

13 Kah niſh noh woſketomp wutch wun-
naumonut Iſrael, aſuh wutch penowotea-
ut, noh penowoteadt kenugke nahoh, ad-
chonont touohkommuk puppinahimwoh,
aſuh puppinahimwoh noh woh moewhut, piſh
ſeahham ne wuſqueheonk, kah piſh wutunk-
humun naſſipe puppili.

14 Newutche ne ukketeonk wame we-
yaus, ne wuſqueheonk ne keteahogkou: kah
nuttinnom wunnaumonuh Iſrael, b matta b Gen.
piſh kummeechamwō, wuſqueheonk ne teag- 9.4.
we weyaus, newutche ukketeahogkou wame
weyaus, ne ohteau wuſqueheonganit, howan
meechik piſh tummetahwau.

15 Kah niſh noh keteahogkou moewhont
nuppe muhohguh, kah ſakuhkaſik, ut-
toh an noh ne adt nekit, aſuh penowot:
noh piſh naneſe wutchiſſittau wuthogkō-
unath, kah kutchiſſumau nippe, kah piſh
niſhkenekunquſſu paſeh wunnaonk ut, kah
neit

a Exo.
29. 18.
Chap.
4. 31.

neit pish pahkefu.

16 Kah matta nish kutchiffittaung, kah matta kutchiffittauug oweyau, neit pish naiyeutam ummatcheleonk.

C H A P. XVIII.

K Ah Jehovah kenonau Mosefoh, no-
wau,

2 Kencos wannaumonuh Israel, kah nag
us; Nen Jehovah kum-Manittomwau,

3 Neyanag uileongash ut Egypt, ne wad-
ohkeog, matta pish kutusseineau, kah ne-
aunag uileongash ut Kanaan, ne pasounog-
kup, matta pish kutusseineau: kah ut uk-
kuhkoowaonganoout matta pish kuppom-
uibauneau.

4 Nosittumwongash pish kutussewau,
kah nukkuhkoowaongash pish kenanaweh-
teomwau, nish kuppomuhontamunnaout:
nen Jehovah kum-Manittomwau.

5 a Kah pish kenanawehteomwau nuk-
kuhkoowaongash, kah nosittumwongash,
Rom. nish woketomp usseit, kah nish pish wun-
nathpe pomantamunah, nen Jehovah.

6 b Wanne howan kenaau pish uppaw-
fukaouh, oweyauwe pasotauwomoncheh,
Gal. 3. owohshwunnumuonah ukkdufuonk, nen
12. Jehovah.

7 Ukkdufuonk kosh, kah ukkdufuonk ko-
kas matta pish koowohshwunnumuon, noh
kokas, matta pish koowohshwunnumu uk-
kdufuonk.

8 b Ukkdufuonk ummittamwuffoh kosh,
6 Chap. 10. 11. matta pish koowohshwunnumuon: ne kosh
ukkdufuonk.

9 Ukkdufuonk kummiffis, wuttaunoh kosh,
afuh wuttaunoh kokas, noh nekit ut wee-
tuomut, afuh neekit ut touwe, matta pish
koowohshwunnumu nag ukkdufuongano.

10 Ukkdufuongano kenaumon wut-
taunoh, kuttaunoh wuttaunoh, matta pish
koowohshwunnumu nag ukkdufuongano:
newutche nag, kukkdufuonk.

11 Ukkdufuonk kosh ummittamwuffoh
wuttaunoh, neh wanechanutcheh kosh,
noh kummiffis, matta koowohshwunnumu
ukkdufuonk.

12 c Ukkdufuonk kosh ummiffesoh mat-
ta pish koowohshwunnumuon, neh kosh
8 Chap. 20. 19. uppawotauomuh.

13 Ukkdufuonk kokas ummiffisoh matta
pish koowohshwunnumuon, newutche noh
kokas uppawotauomuh.

14 d Ukkdufuonk kosh wematoh matta
20. 20. koowohshwunnumuon, ummittamwuffoh mat-
ta pish kuppawotauomuh, noh kokumnes.

15 e Ukkdufuonk kushim matta pish
e Chap. 20. 12. koowohshwunnumuon: noh kenaumon um-
mittamwuffoh, matta pish koowohshwun-
numu ukkdufuonk.

16 f Ukkdufuonk keemat ummittamwuf-
f Chap. 20. 21. soh matta pish koowohshwunnumuon: ne
kemat ukkdufuonk.

17 Ukkdufuonk mittamwuffis, kah wut-
taunoh, matta pish koowohshwunnumuon,
wunnaumonuh wuttaunoh, afuh wuttaunoh
wuttaunoh, matta pish kenemunoh koowoh-
shwunnumunah ukkdufuonk, nag pasawauwa-
tuog, ne matcheleonk.

18 Kah mittamwuffis en ummiffesoh, matta
pish keneemunoh, kummawfheonah, ko-
owohshwunnumunah ukkdufuonk, aih pamon-
tog.

19 g Kah en mittamwuffisut, wutchip- g Chap.
pitteanganit wutche wunnishkeneunkquf- 20. 18.
fuonk, matta pish kuppawotauomuh, ko-
owohshwunnumunah ukkdufuonk.

20 Kah ketatteamung ummittamwuffis,
matta pish kumagou koowepamowae wuf-
kannem, kenishkheonah kuhog weche
nagum.

21 Kah koofkannem matta pish kum-
magou h kuppannupwuffheonah en i Mo. b Chap.
lech: kah matta pish kenishkheonah owe- 20. 2.
fuonk kum-Manittom, nen Jehovah. 2 King.

22 Weeche woketomp matta pish ke-
neefinnuon, onatuh weehpamit mittamwuf-
lis: ne ahquatumukquodt. 23. 10. 7. 43.

23 k Afuh matta pish kummagou ko- k Chap.
wepamuwakon nathpe howae puppinashim, 20. 15.
ne kuttit nishkheonah kuhog: afuh mit-
tamwuffis matta pish neepou anaquabit pup-
pinashim ne wuffesinat, ne nanwe kenuk-
kenumwouk.

24 Ahque nishkhikook yeush neteag, ne-
wutche nathpe wame yeush, wutohtimoina-
ah nishketeauunah, nish paketamonish ut
anaquabeog.

25 Kah ohke nishketeauun, kah nunnatau-
wahoh ne ummatcheleonk, kah ohke me-
nadtam neh noh wodohkinutcheh.

26 Newajeh pish nanauwehteauog nuk-
kuhkoowaongash kah nosittumwongash, kah
matta pish ne teag auwaleumou yeush ah-
quatumukquokish, afuh noh ne adt neekit,
afuh penowot ne adt penowoheteat kenug-
ke kenaau.

27 Newutche wame yeush ahquatumuk-
quokish neg apitcheh ohkeit, negonae ke-
naau, wutuisenaoah, kah ohke nishketeau-
un.

28 Onk ne ohke matta woh kummenad-
tamoonuk, nishkheteeag, neyane mun-
nadtog wutohtimoin, ne negonae onk ke-
naau.

29 Newutche howan usseit neteagwu yeush
ahquatumukquokish, keteahogkounog nish
afehettichish, pish tummetahwhog wutch
kenugke ummiffinnuonah neaout.

30 Newajeh pish nanauwehteauog num-
meechumuhkauwouonk, matta usseunah ne
teague kuhkoowae ahquatumukquokish, nish
aunagish negonae onk kenaau, kah matta
pish kenishkheteeomwau nathpe nish: Nen
Jehovah kum-Manittomwau.

CHAP. XIX.

K Ah Jehovah kenonau Mosefoh, na-
wau,
2 Kenos wame ummukkinneonkanoo wun-
a Chap. naumonuh Israel, kah nag us, a pish ka-
11. 44. nestupanatamweyeumwo: newutche nen
& 20.7. Jehovah kum-Manittomwo naoneetupana-
1 Per. tamweyeu.
1.16. 3 Pish kukqushaumwo nishnoh howan
ohkafoh, kah wshoh, kah pish kenanau-
wehteamwo nussabbatomash: nen Jehovah
kum-Manittomwo.
4 Ahque qunnuppegk en nunneukontunk-
anit, kah ahque ayimunk fabohsumcoe man-
ittwoog, nen Jehovah kum-Manittomwo.
5 Kah sephausog wunohteae magoong-
ane sephausoonk, en Jehovah, pish kena-
nouwe unnantamwe sephausineau.
6 Ne kesukok sephausog pish meechin,
kah nompukheik: kah ne alihqshunk nishik-
quinokok pish chikossun noutaut.
7 Kah mahchippumuk nishikquinokok, ne
nishkeneungque teaguas, matta pish kittea-
monteantamwe tapentaumoon.
8 Kah nag mechukey, nish noh pish nayeut-
am ummatcheseonk, newutche nishketeau
onetupanatawteaguas Jehovah, kah nob
keteahogkou pish tummetahwhau wutch
ummilinninneumut.
b Chap. 9 Kah b kepenumog unnunauwaut ut
23. 22. ohteakonit, matta pish kuppanuppe kepe-
numwo ukquhtekonit: asuh matta pish
kummukuppshquoh, ukkuppshquaongash
ut kukkepenumunat.
10 Asuh matta pish kummauinneoh wame
wenominneash ut koweenominnohtekonit,
asuh matta pish kummukkinnumwo pap nish-
unkish weenominneash ut koweenominneoh-
teakonit, nish pish kussegunnumunash wut-
che matcheku, kah wutche penuwot, nen
c Exod. Jehovah kum-Manittom.
20.7. 11 Matta pish kukkommooto, asuh pan-
Deut. noowae kohkannwoh, asuh asukekode-
5.11. amae unnehteoh ketatteamung.
Matt. 12 Kah matta pish kenashpe chadcheke-
5.24. Jam. 5. yeuoh noowesoonk, pannowae: kah matta
12. pish c kenishketeau cowesoonk kum-Manit-
d Eccle. toom nen Jehovah.
10.7. 13 d Matta pish kutafokekodeteamoe
Deut. nmunnumauoh ketatteamung, asuh matta
24. 14. kummukookinoh, wutonkquatuok noh an-
e Deu. onadt matta pish kowampanohtauoon no
27. 18. pajeh mohtompanit.
f Exod. 14 Matta pish kummamatchenoh kogkop-
23.3. sau, e kah anaquabit pogkennum matta pish
Deut. kupponamoun togkuffittasunoonk, qut
1.17. pish kukqush kum Manittom, nen Jehovah.
& 16.19 15 Matta pish kuppanesu ut wullittam-
Prov. oonganit: matta pish f kuppenoe unneh-
24. 23. heoh matcheku: asuh matta pish kuppenoe
Jam. 2. qehtiannoh mafugkenuk, pish kussampwe-
9. seae wussum ketatteamung.

16 Matta pish kutahontikkomukoo noo-
numimónat, kenugke kummilinninneumut,
matta pish kutayeuhkonnittue neepauweh-
tamoo wshqeonk keetatteamung, nen
Jehovah.

17 g Matta pish kuffekeneauoh kemat ut
kuttah ut, pish wunnamuhkut kutaukom ke-
tatteamung, kah matta pish kuttanannumoh
matchesish. g 1 Joh. 2.11. Matt. 18.15.

18 Matta pish kutannootoh, asuh kukkon-
tutteaittauoh wunnaumonuh kumilinnin-
neumog b qut pish kuttinnowomon ketat-
teamung, neyan noowomonadt kuhhog nen
Jehovah. b Mat. 5.48. & 28. 39. Rom. 13.9. Gal. 3. 14. Jam. 3. 8.

19 Pish kenanauwehteomwo nukhukko-
waongash Unnanumuhkon kenetaffumog wut-
tauwemaninnaout penowe puppinalhimwoh,
pish ohketeuhkon kutohkekonit unnikka-
ouash: kah mocheke n nag hogkoonk, ha-
shabponag kah wooll, matta pish kuthogkoo-
un.

20 Kah wosketomp neefuk mittamwuf-
sishoh, ut wepamuwae wuikannemunit, kah
milinaittumwullisfuit, quosbomont wuke-
tompuk, kah matta pohquohwhunnittue poh-
quohwhunau, asuh chippiyeeonk matta a-
ninnumauau, pish samatahwhoo, matta
pish nushdog, newutche matta chippaye.

21 Kah noh pish pauto upp. nnefeae sep-
hausoonk en Jehovah, en mukkinneae kom-
mukke squontamut, ram, wutche pannese-
ae seph uluonk.

22 Kah sephausuen pish onauwadtuwa-
heu, nashpe panneseae sephausue ram, ana-
quabit Jehovah, wutche ummatcheseonk ne
an matchesit, kah matcheseonk ne asit pish
ahquontamaun.

23 Kah peydog ohkeit, kah ohketeag ne
teague mehtug wutche meetsuonk, pish
kutogquontamun ne meechumoonk onatuh
mat qu shquafusinoog, nishwudt kodrum-
wae pish mat quoshquafusinooh, matta pish
meechumun.

24 Kah yaue kodtumook, wame ne um-
meechummuonk pish wunnetupanatamwe
tabuttantamwoonganash en Jehovah ut.

25 Kah napanna tahshekodtumook pish
kummeechumwo ne ummeechummuonk,
woh kooch kaotinobtauuneau, nen Jehovah
kummanittomwo.

26 Matta pish kukkukquogke meetseu-
moo: matta pish kukehkiñseumwo quosh-
odtumwoongash, asuh kubkinneasein ah-
quompieyualh.

27 i Matta pish kurtumutchanohhamom-
i Cha. wao ut kuppuhukkuout, asuh matta pish
21.5. kummatcheteamwo adt nashik kaweelehtit-
toononash.

28 Kah matta pish keneesumomoo ke-
yaufo wutche nuppo, asuh matta pish ke-
nohtonkeimwo, ne nen Jehovah. d Deut. 14.16.

29 Ahque nishkeh kuttaun wunnanwood-
squau.

Squaauwuunneat, onk ne ohke matta woh nanwunodisquaawenunoooh, kah ohke numwohtaut mat: letowonk.

30 Pish kenanauwehteamwo nussabbat-tomah: kah pish kukquehtiantamwo nussanctuaryum.

31 Abque quinnuppegk en nag mäsinnēd-ebtunkqutcheq, kah en pauwaut, ahque natinnehamook kenilshketteonganw nag nathpe: nen Jehovah kum-Manittoomwo.

32 Anaquabit wompoutupont neepaush, kah quttiantah wuikeluk kechis, kah quih kum-Manittoom, nen Jehovah.

Exod. 33. 1 Pencowot pencowohtheadt ut kut-ohuotut matta pish kummooohmoofheau.

21. 21. 34 m Pencowot noh adt penuwohtheadt kenugke kenaau, pish kutogquanaumau noh

21. 21. 35 adt neekit kenugke kenaau, kah pish kut-tinnowomon neyan noowomogadt kuhbeg, newutche kuppenuwohteamwop ut ohkeit Egypt, nen Jehovah kum-Manittoom.

35 Matta pish kuppenneseumwau ut wuf-sittumwonganit, ut kuhkohhamwonganit, ut quttompaghooaonganit, ut quttuhhamwonganit.

Prov. 11. 1. 36 n Pishfuke quttompagwuttōsuongah, pishfuke tuhkequnsh, pishfukeh quttuh-wheg, kah pishfuke qutchihquiahbeg, pish kutahtauunaoh, nen Jehovah kum-Manittoomwo sohhawununog wutch ohkit Egypt.

37 Kah pish kenanauwehteamwo wame nukkuhkoowaongan, kah wame nauttumwongan, kah nish pish kutulsenaoath: nen Jehovah.

C H A P. XX.

KAh Jehovah kenanaau Mosefoh, noowau,

Chap. 18. 21. 38 a Kah pish kurtin wunnaumonuh Israel, nish noh woketomp wutch wunnaumonat Israel, afuh wutch penuwot noh pencowoh teait ut Israel, maguk nawhutch wukan-nemuneuh en Molechut, pish wunna uh-kut nuthau: misinninuog ne ohkeit, pish ukqufukquantahwhoh

3 Kah nen nutayeuhkone ponam nuske-fuk wutche noh woketomp, kah nuttum-metah wutch kenugke ummihinnineumut: newutche magou naw wutch wiskannemuneoh en Molechut, woh wunnihketeuunt nuf-sanctuaryum, kah wunnihketeauunat noo-neetupanatamwe wesuonk.

4 Kah misinninuog ne ohkeit, suppig-quae suppigquaehtettit wutch noh woketomp, maguk nawhutch wiskannemuneuh en Molechut: nag matta wunnuthonaot.

5 Neit nen nutayeuhkone ponamau nukke-fuk noh woketomp, kah weechewonon-cheh, kah noh nuttummerah, kah wame neg nanwunodisquae afuhkauoncheg, nanwunodisquae afuhkauahettit Molechut, wutch kenugke ummihinnineumowout.

6 Kah noh keteahogkou quannupit en ma-linneachtunkqunitchen, kah en pauwaut, nah nanwunodisquae wutafukauonaont: nen wonk nutayeuhkone ponamau nukkeluk, noh keteahogkou, kah nuttummerah wutch kenugke ummihinnineumut.

7 b Kah pish koonetupanatamwaheaum- b Chap. wau kuhhogkooog, kah pish koonetupan- 11. 44. tamweyeumwau, newutche nen Jehovah kum- & 19. 2 Manittoomwo. 1 Pet.

8 Kah pish kenanauwehteamwo nukkuh- 1. 15, kowwongah, kah nish pish kutulsenaoath: 16. nen Jehovah, noh wanetupanatamwanik-queog.

9 c Newutche nish noh woketomp, noh cExod. matchenont afuh afuh ohkafon, pish wun- 21. 17. namuhkut nuthau: noh matchenau afuhoh Prov. afuh ohkafon, wufheonganah pish nukkuh- 20. 20. konk. Matt.

10 Kah d woketomp noh mamulit wof- 1. 4. ketomp ummittamwuloh, noh mamudit dDeu. weetatteamungoh ummittamwuloh, mamul- 22. 22. fuaen, kah manikquaauiuen, pish wunna- Job. 8. muhkut nuthaog. 4. 5. e Chap.

11 e Kah woketomp noh neefuk ummit- 18. 8. tamwuloh afuhoh, noh wohwunum afuhoh ukkouuonk: neg na neefwe pish wunna-muhkut nuthaog: nag wufheonganah pish nukkuhkonquog.

12 Kah woketomp noh wehpamont wufhi-moh, nag na neefwe pish wunnamuhkut nuthaog nanwe kenukkenumwouk ufheog, wufheonganah pish nukkuhkonquog.

13 f Kah woketomp noh neefuk woket- fChap. ompoh onatuh wehpamont mittamwuloh- 18. 22. foh, nag naneefwe ufheog afuhquannukquok, nag pish wunnamuhkut nuthaog, nag wufheonganah pish nukkuhkonquog.

14 Kah woketomp nemunont ummittam-wulinneuh, kah ohkafon, ne mathefonk: nag pish wutchikkofwouh, kah nathoh, nath-pe noutau, onk na matta woh matcheto-wonk ohtano kenugke kenaau.

15 g Kah woketomp noh wehpamont gChap. puppinathimwoh, noh pish wunnamuhkut 18. 23. nuthau, kah pish kenuthaumwau puppin-athim.

16 Kah mittamwofis pifufukauont ho-wae puppinathimwoh, wunnuffumowehtau-ont: pish kentuf mittamwofis, kah pup-pinathim: nag pish wunnamuhkut nuthaog, wufheonganah pish nukkuhkonquog.

17 Kah woketomp noh nemunont weetahtu, wuttaunoh afuhoh, afuh ohkafon wut-taunoh, kah naumotatettit ukkoufuk, ne panneufonk, kah nag pish tontetah-whog, anaquabettit wunnaumonafuh um-mihinnineumowoh: noh wohwunum weetahtu ukkoufuk, noh pish nayeutam um-matchefonk.

18 h Kah woketomp neefuk mittamwuf- hChap. fufoh qustinafinit, kah wohwunumont 18. 19. uk.

ukkoosufuonk, woshwunnumaont wuttohkekom, kah noh woshwanum osqheongane tohkekom, nag na neefwe pish tummetahwidoog, wutch kenugke ummiffinninneumoot.

19 Kah matta pish koo woshwunnumoo ukkoosufuonk kokas weet kufuoh: asuh koo ummiffesoh, newutche noh woshwunnum pasotauwam oncheh, nag pish nayeutamwog ummatcheseonganoo.

20 Kah woi ketomp neefuk ohkomesoh, noh woshwunnum ukkoosufuonk wuhimmesoh, nag pish nayeutamwog ummatcheseonganoo; pish mat wunneechane nuppoog.

21 Kah woi ketomp weetaumont weematoh ummittamwufuoh, ne nishkenukquissuonk: noh woshwunnum weematoh ukkoosufuonk, nag matta pish wunneechaneog.

22 Kah pish kenannauwehteamwo wame
i Chap. i nukkuhkoowaongash, kah wame nofittum-
18. 26. ooongash, nish ussena: ne ohke matta woi
i Chap kummenadt: mcoonukoooneau, k ne pasow-
18. 25. unog kootohkinneaot.

23 Kah matta pish kuppomushaumoo ukkuhkoowaonganoot wutol timoneunk, neg sohweahheogeg wutch anaquabeog, newutche wame yeuh nag wutussenaoash, kah
i Deut. i nunneechanumoo.

9. 5. 24 Kak kittinnunnumwop, kenaau pish kutahtauoneau wutohu, kah kuttinnunnumaunneau ohtauunat: ohke ne tomogok sogkodtunk kah hony, nen Jehovah ku nmanittomoo, noh chapenukqueog wutch missinninuut.

m Chap 25 m Kah pish kut chippenomwo nashau-
11. 2 we pahkesit puppinashim kah nishkenuk-
Deut. quilit, kah nashawe nishkenukque puppin-
14. 4. haas kah pahkesit, kah matta pish kutoh-
quanittamwuhuwomoo kuteahogkonoo-
woog, nashpe puppinashim, asuh nashpe pup-
pinhaas, asuh ne reag pamompake nook
ohkeit, neg chapenogig wutche nishkenuk-
quok.

26 Kah pish koonetupanatamweyeumwo
n Chap wutche nen, n newutche neen Jehovah noo-
19. 2. & neetupanatamweyeu: kah kutchippununum-
20. 7. woo wutch missinninnuut, woh nootaihein
1 Pet. i neat.

16 27 o Kah woi ketomp asuh mittamwofis
o Deut apetunkhettit missinneahetunkowonkoh,
18. 11. asuh pauwait, pish wunnamuhkut nushoo:
i Sam. nag pish wuttattagkomoh qussukquanash,
28. 7. osqheonganoo pish nukkuh kongquog.

C H A P. XXI.

KAh Jehovah unnau Moses: kencos sephaufuenuog wunnaumonuh Aaron, kah nag us, wutch nuppo mat pish nishkheau wuhhogkuh, kenugke ummiffinninneumut.

2 Qut wutche pasotauwomoncheh, noh pasosukauont, wutche ohkafoh, asuh oshoh, asuh wunnaumonuh, asuh wuttaunoh, asuh weematoh.

3 Kah wutche penompae weetahtu ne pasotauwomoncheh, noh matta wahikook woi ketompoh: neh nagum pish ooh nishkheonuh wuhhogkuh.

4 Matta pish nishkheau wuhhogkuh, wutche ummiffugkenoonk kenugk ummiffinninneumut, wunnishkheonat wuhhogkuh.

5 a Nag matta pish mukkukkitteaoog
uppuhukoo: kah adt nashik oweeshittoo-
nooash matta pish ummukukkufo: counao-
ash, kah weyaufu matta pish neehsumoo.

Chap
19. 27.

6 Nag pish wunneetupanatamweyeumwo en um-Manittomoot: kah matta pish nishketeaumwo o wofuonk um-Manittomoo: newutche nootae sephaufuonash en Jehovahut, uppetukquununk um-Manittomoo, nag sephaufuog, kah nag pish wunnetupanatamweyeumwo.

7 Matta pish ummittamwufuog nanwunoodsqauafuenuh asuh nishkenukquilit: asuh matta pish nemunooog mittamwofis noh pagkenit: newutche noh wunnetupanatamweyeum en um-Manittomoot.

8 Kah noh pish koonetupanatamwoh, newutche sephaufu, uppetukquununk kum-Manittom: noh pish wunneetupanatamweyeum wutche ken, newutche nen Jehovah noh wanetupanatamwahikqueog, noonetupanatamweyeu.

9 Kah wuttaunoh howae sephaufuen, nishkheont wuhhogkuh, nanwunoodsqauafuennat noh nishkheau oshoh, noh pish cliukohfwout nootaut.

10 Kah sephaufuen noh mafugkenuk kenugke weematut, noh uppuhukquut saf: queae pumme sokanumukup, kah numwohtunk wunnutheganit, hoggunneat hogkooongash noh matta pish mcofteao uppakuk, asuh nehehkinnumwo wuthogkoonash.

11 Asuh matt: pish petukaooon nuppooh, wutche oshoh asuh ohkafoh, matta pish nishkheau wuhhogkuh.

12 Asuh matta pish sohhamoo wutch sanctuarie, asuh wunnishketeaumoo wuffan auarium um-Manittomoo: newutche chetuhquabee safqueae uppumum um-Manittomoo, wutapehtunkun, nen Jehovah.

13 Kah pish ummittamwufu penompoh.

14 Sekouq, asuh pagkenit, asuh nishkenukquilit, asuh nanwunoodsqauafuenuh, yeuh matta pish wunneemunoh: qut penompoh kenugke ummiffinninneumut, pish mittamwufissinneuh.

15 Kah matta pish nishkheau koskannemuneoh kenugke ummiffinninneumut, newutche nen Jehovah noh wanetupanatamweheog.

16 Kah Jehovah kenonau Mosefah, noowau,

17 Kencos Aaron, us howae woi ketomp kenugke koskannemuneut, ut uppetumonganooot, noh wekesit; noh matta pish pasosukomoo sephaufineat uppetukquununk um-Manittomoo.

18 Newutche

18 Newutche howae wosketomp, weiske-
fit, matta pish pasufukomaw, wosketomp
pogkenuk, asuh qunnukeqesit, asuh num-
mekitchonont, asuh ne teag b penoe ohtag.

19 Asuh wosketomp pohqudittont, asuh
pohquunnutchont.

20 Asuh noh wontuppisquanont, asuh
chenesit, asuh toh-an-ikesukquont, asuh
manoomunikquont, asuh mukkeeshont, asuh
quothqunussuont.

21 Wanne howae wosketomp weskefek,
kenugke wuskannemunit Aaron sephausuen,
pish pasofthau, sephausineat chikohtae sep-
hamuogangah Jehovah, chohkesu, matta pish
pasofthau sephausineat uppukununk
um-Manittoomoh.

22 Pish meech uppukununk um-Manit-
toomoh, ne waneetupanatanamweyeuok, kah
ne anue. wunnetupanatanamweyeuok.

23 Q t matta pish petuteou onkwhong-
anit, aluh pasufukomaw Altar, newutche
chohkesu: kah matta pish nihketeau nuf-
Sanctuaryhamash, newutche nen Jehovah
nish waneetupanatanamwahteaunih.

24 Kah Moses wulsi Aaron kah wunnau-
monuh, kah wame wunnaumonuh Israel.

C H A H. XXII.

K Ah Jehovah kenoanau Mosefah, no-
wau,

2 Kenoas Aaron kah wunnaumonuh, kah
chippéhettich wutch onetupanatanamwe-
yeuomawh wunnaumonuh Israel, nag matta
woh nihketeauwog, nooneetupanatanamwe-
yeuonk, ut yeuth w neetupanatanamwahtie-
hetticheh, nen Jehovah.

3 Nag us, pannuppe kupporetuogangoo-
out, nish noh wosketomp, noh pasofthadit
kenugke wame wuskannemunit, en waneet-
upanatanamweyeuogish, nish wunnaumonuh
Israel, waneetupanatanamwahtauwahettiche
Jehovah, kah wunnihkeneunkquffuonk ap-
hunkut, noh keteahogkou pish tummetah-
whau, wutch anaquabeh, nen Jehovah.

4 Howae wosketomp kenugke wuskannem-
unit Aaron, noh wachéqur, asuh sohwtu-
chuanit, matta pish meechu waneetupana-
tamweyeuogish, a no pajeh uppakéfinneat:
kah noh masunuk, ne teagus nihkeneung-
quok nashpe keteahogkou, asuh wosketomp,
woeepamuwae wuskannem sohwehtunkquit.

5 Asuh wosketomp, noh masunont howae
pahpomonpakennitcheh, ne nashpe nihkhut,
asuh wosketomp, noh nashpe nihkhut, ne-
yauanag noh wunnihkeneunkquffuonk.

6 Keteahogkou noh masunuk, noh pish
nihkeneunkquffu no pajeh wunnonkwook,
kah matta pish meechu wanetupanatanamwe-
yeuogish, qut kuttumma kurchiisittau we-
yau ut nippeit.

7 Kah wayont, neit pish pahkesu: kah
ompetak pish meech wanetupanatanamweyeu-
ogish, newutche ne uppukununk.

8 b Kah nuppcoe muhhog, kah lookquh-
kaufik, matta pish ummeechuwun, ne wun- b Exod
nashpe nihkheonat wunhohguh, nen Jeho- 22. 31.
vah. Ezek.

9 Kah nag pish nanauwehteaug numme- 44. 31.

chumuhkaufuonk, nag matta oochi naye-
tamounaout matcheseonk, kah newajeh
nupphettit, nag nelhketeauhetrit, nen Je-
hovah nag wanetupanatanamwaheog.

10 Kah howae penowot matta pish meechu,
ne teag waneetupanatanamweyeuok, uppe-
nuwohteumoh sephausuen, aluh noh wad-
tinneumutcheh, matta pish meechu wunne-
tupanatanamweyeuok.

11 Qut sephausuen tapwhont keteahog-
kounoh wutch wuttaguash, noh pish um-
meechin, kah noh neekit ut wekit, nag pish
meechwog uppukununk.

12 Kah sephausuen wuttaunoh wetauo-
mont neh penuwoteanutcheh, noh pish
matta meechu tahhinnumwe sephausonk
wutch wanetupanatanamweyeuogish.

13 Qut sephausuen wuttaunoh sekoufufu-
unit, aluh pogkenit, kah matta wutokkan-
nemuneg, kah qushkeu en owhoh weekit,
c onatuh woskontog, noh pish meech wsh- c Chap.
oh uppukununk, qut howae penuwot 10. 14.

matta pish na wutit meesien.
14 Kah wosketomp meechik wanetupana-
tamweyeuok, ut mat wahteaouoneat: ne-
it pish ukkoutinnunon napanna adtahhit
chippag, kah pish wutinnunon sephaus-
uenu, ne waneetupanatanamweyeuok.

15 Kah nag matta pish nihketeauog, co-
netupanatanamweyeuomawh wunnaumonuh Is-
rael, nish tahhinnunonhetticheh en Jeho-
vahut.

16 Asuh nayeutanwahenkhon matchese-
ae panneseonk, meechhettit onetupana-
tamweyeuomawh: newutche nen Jehovah
nag waneetupanatanamwaheog.

17 Kah Jehovah kenoanau Mosefah, no-
wau,

18 Kenoas Aaron kah wunnaumonuh, kah
wunnaumonuh Israel, kah nag us; howae
wosketomp kenugke wekuout Israel, kah ke-
nugke penuwoteag ut Israel, noh kod sep-
hausit ammaguonk: neyauanag wame wut-
tenantamwe sephausongah, nish nag sep-
hamauahetticheh Jehovah wutch chikohtae
maguonk.

19 Onk woh kittumontanittae tapene-
ont, pannuppeyuit nomposhim, wutch ke-
nugke oxunit, asuh shepsut, asuh goatsut.

20 Toh ihpanit, matta pish kussephaus-
seineau, newutche matta kitteamontanit-
teae kuttapeneamonteanau.

21 d Kah wosketomp kodsephausit, wunoh- d Deu.
teae maguogane sephausonk en Jehovah 15. 21.
ut, wutchippehtamunat queshowuonk, asuh & 17. 1
wanantamwe sephausonk, wutch kenugke
berdut, asuh fokut: pish pannuppeyeuok,
wutch

wutch kittumonteantitae tapeneamwoonk, ne matta pish woihkano.

22 Pogkenum, afuh pohquesit, afuh nochumwehtahwhut, afuh wustogkekumit, afuh manoomunikquont, afuh mukkeyeuit, matta yeuh pish kullephamaunaoh Jehovah: afuh kummagunaout wutch nootae sephausunk ut Altarut, en Jehovahut.

23 Kah bull atuh lamb, noh anuwéyeuuk
 Chap. e upponcháyeum, afuh quenauwéhikqut :
 21. 18. woh kummagun wutch unnantamwe sephausunk, qut wutch quothoducunk, matta pish kittamonteantitae tapeneamwoun.

24 Kah ne fokquttuhhoik afuh namékuhkomuk, afuh pohquag, afuh quhqutruhhausik, matta pish kullephauiseineu en Jehovahut, kah ut kutohtuout matta pish kutusseineu.

25 Kah wutch wunnutchejanit wunnau-monuh penowot, matta pish kullephamaumwou uppetukqunnunk kum Manittomwou, wutch kenugke yeuth : newutche aninnwounk apektunkquog, wohkeseuonk apektinnquog, nag matta pish kittamonteantitae kutrapeneamonteanaoog.

26 Kah Jehovah kenonau Mosefah, nowau,

27 Bull, afuh sheep, afuh goat, neckit, neit pish nesaufuk tahshikquinne agwapehtau ohkafah, kah wutch nish thwofuk, kah nano ongk uwe pish kittamonteantitae tapeneauau wutch nootae sephausue magwounk en Jehovahut.

28 Cow atuh sheep, noh, kah wunnechanfah, f matta pish kenuhahog patuk kesuk.
 fDeut. 22.6.

29 Kah koh sephauséog fampwae sephausunk en Jehovahut, pish kullephauinneau wutche kukkitemonteantitae tapenamonteanaoont.

30 Ne kesukok pish meechin, matta kutishqurteamunneau g nò pajeh mohtompanit, nen Jehovah.
 Chap. 7.15.

31 Kah pish kenarauwehteomwou nuttinnaumatuongath, kah pish kutusseinaoath, nen Jehovah.

32 Kah matta b keniliketeamwou nooneetupanamatwe wesuonk, kah nen pish nooneetupanamatwabit, ut kenugke wunnaumonat Israel, nen Jehovah waneetupanamatwahanog.
 eLeet. 10.3.

33 Noh sohhoowunukqueog wutch o'ket Egypt, kaw-Manittomunneadout, nen Jehovah.

CHAP. XXIII.

Kah Jehovah kenonau Mosefah, nowau,

Kenos wunnaumonuh Israel, kah nag us, papaume kuhkwaongane mishadtupwongath Jehovah, nish pish wahtauwabuwagath wutch wunneetupanamatwe moeongath, yeuth nukkuhkwawongane mishadtupwongath.

3 a Nequtta tahshikkesekquae pish kutanakautimwou, qut nesaufuk tahshikquogk ok, ne pish anwohtionowae sabbath, wunneetupanamatwe moeongath, matta pish toh kutusseumwou, ne pish sabbath en Jehovahut ut wame kutayeunganadout.
 a Exod. 20.9. Deut. 5.13. Luke 13.14.

4 Yeuth kuhkwaongane mishadtupwongath en Jehovahut, wunneetupanamatwe moeongath, yeuth pish kowateauwahuwonaath nish kunquttumwae ahquompiyeuit.

5 b Ut negonne nepauzaut, nabo yau qunohhog, nahuae neelunath wunnonkwaath neit pish pamuhkoadtuonk en Jehovahut.
 b Exo. 12.18. Numb. 28.17.

6 Kah nabo napanna tahshikquinohhog na nan nepauz, pish mat seane petukquungane mishadtupwounk, en Jehovahut : nesaufuk tahshikquinne pish kummechumwou mat seane petukquunnunk.

7 Negonne kesukok pish koonetupanamatwe moemwou, matta pish toh kuttinana-kauumwou.

8 Qut pish kullephausimwou chikohtae sephauiunok en Jehovahut, nesaufuk tahshikquinnu, kah nesaufuk tahshikquingkok, pish koonetupanamatwe kummayaemwou, matta pish toh kuttinana-kauseumwou.

9 Kah Jehovah kenonau Mosefah, nowau,
 10 Kenos wunnaumonuh Israel, kah nag us ; peyooog ohk-it ne anumaunnog, kah kepenumog aninnaout naut, neit pish kupaudtomwou patuk aieepfu kukkakeneum ut kuttinnaunontomut, en sephauiuenout.

11 Kah non pish paupaumenumun asepsik ut aniquabit Jehovah, wutche kukkitemonteantitae kutrapeneamonteanaok, nahohotae kesukok ne sabbath sephausuen pish paupaumenun.

12 Kah pish kullephausimwou, ne kesukok paupaumenumog asepsik, hompothimwe lamb panug eyeuit, ne negonne kodtumuk, wutche chikohtae sephausunk en Jehovahut.

13 Kah metsue sephausunk ne non wadchiik, pish neese piogque chippiyeuath palquag nookhik, kenugkenauu pumneeit, nowa sephausunk en Jehovahut, weetemungquok, wutrattamwae sephausunk ne noh wadchiik, pish wine yawweehippag Hin.

14 Kah matta pish kummechumwou petukquunnunk afuh uppathquathue weatchiminneath, atuh munnequomunneath, nò pajeh yeu kesukok, nò pajeh kuppaudtaunnaoont sephausunk kum-Manittomwou ; ne pish machem htag kuhkwaonk, pannuppe wamekupmetuonganadout, ut wame kutah-tuunganadout.

15 Kah c pish kutogkeetamumwou, wutch ne nahohotae kesukok, machhe ne sabbath, wutch ne kesukok, paudrauog ne paupaume numwe magwae asepsik, nesaufuk tahshinath sabbathaath pish pakodche n niyeuath.
 c Deut. 16.9.

16 Nò pajeh nompunk nesaufuk tahshe sabbath, pish kutogketamumwou napanna-tahshin-

tahshinchadtikquinogkod, kah pish kussephaufimwō, wuikē meetsue sephaufuonk en Jehovahut.

17 Wutch kekōōut, pish kuppauptomwō petukqununk wutch paupaumenumwe sephaufuonk, neefinash perukqunegash, wutch neefinash piogque chippagish, nish pish pasquag nookhik: nish pish apwhōtuash nashpe seog, nish kakeneumuneash en Jehovah ut.

18 Kah pish kenashpe sephaufimwō petukqununk, nesaufuk tabluog nomposhimwe pinnuppee lambfog, negonne kodtumuk, kah pasuk oxen wuikohimwō wutch herdut, kah neefuog ramfog. nag pish chikoh-tae sephaufuonk, en Jehovah ut. kah meetsue sephaufuonk, kah wuttatramōe sephaufuongash nish neh wadchiigish, chikoh-tae sephaufuonk ne weetemungquok en Jehovahut.

19 Kah pish ku sephaufimwō pasuk nomposhimwe goats wutch goatfut, wutche matche seogane sephaufuonk: kah neefuog nomposhimwe lambfog, ne negonne kodtumuk wutche wunohjeae sephautue magwōnk.

20 Kah sephaufuonk nish pish paupaumenunash weechē kakeneumune petukqununk, wutche paupaumenumwe sephaufuonk ut anaquabit Jehovah, nashpe neefuog lambfog neg pish wunnetupanatanwēyewuog en Jehovah ut, wutche sephaufuonk.

21 Kah pish kōwahtauwahuwam nenan kesukok, wunnetupanatanwē miyeonganwō wutche kenaau, matta pish toh kittin ankaufuonwō, ne pish mache nohtag kōwaonk ut wame kutayeunganwōut, pashpe wame kuppometeonganwōut.

4 Chap. 19-9. Deut. 24-19. 22 Kah kēpenumog kuttinun-untomog ut kutohtuōut, matta pish kukkuhkeiffumwō ut nashik ohteuk, pepenuman: asuh matta pish kummukkuppashko, mukuppashkonat kuttinunautōm, nish pish kussegunnumunash wutch marcheku kah penowot. nen Jehovah kummanittomwō.

23 Kah Jehovah kēoonau Mosefōh no-wau.

4 Num. 29-1. 24 Kēnos wunnaumonuh Jisrael no-wash nesaufuk e adtahfuit nepauz, negonne kesukok nō nepauz, pish kōsabbathōnumwō, mequonatanwē puhpequonot, wunnetupanatanwē miyeonk.

25 Matta pish toh kittinankaufuonwō, qut pish kussephaufimwō chikoh-tae sephaufuonk en Jehovah ut.

26 Kah Jehovah kēoonau Mosefōh no-wau.

7 Chap. 16-30. Num. 69-7. 27 fWōnk piogkukquinog nesaufuk adtahfuit nepauz. ne pish wunnauwadtuwahuwae kesukok, wunnetupanatanwē miyeonk wutche kenaau, pish kutonkapunnanōwō kukketeahogkōnōōng kah pish kussephaufimwō nōtae sephaufuonk en Jehovah ut.

28 Kah matta pish toh kutuufuonwō ne nan kesukok, newutche ne wunnauwadtuwae

kesukok, kōonauwadhettenaōnt, ut anaquabit Jehovah kummanittomwō.

29 Newutche nish noh keteahogkou, noh pish matta onkapunnanōut ne nan kesukok noh pish tummehtahwau wutch kenugke um-missinninnumut.

30 Kah nish noh keteahogkou noh tohananakaufit nenan kesukok, nen pish nunnish noh keteahogkou, wutch kenugke um-missinninnumut.

31 Matta pish toh kittinankaufuonwō: ne pish michemohtog kuhkōwaonk, pannuppe kuppometuonganwōut; ut wame kutayeunganwōut.

32 Ne pish anwohfinwe Sabbath wutche kenaau, kah pish kutonkapunnanomwō kukketeahogkōnōwōog pasukōgun tahshik-qunohhag nepauz. ut wunonkōōok, wutch wunnon wōut onk yeon wunnonkōōut: pish kēanawehteamwō kussabbattomwō.

33 Kah Jehovah kēoonau Mosefōh no-wau.

34 g Nabo napanna tahshikquinogkod nesaufuk adtahfuit nepauz, pish wunneep: g-37. 29-13. Job 7-37. tikkōmmukque mishadtuppoonk nesaufuk tahshikquinne en Jehovah ut.

35 Negonne kesukok pish wunnetupanatanwē miyeonk, matta pish toh kittinankaufuonwō.

36 Nesaufuk tahshikquinne pish kussephaufimwō, nōtae sephaufuonk en Jehovah ut, shwofuk tahshikquinogkod, ne pish wunnetupanatanwē miyeonk wutche kenaau kah pish kussephaufimwō nōtae sephaufuonk en Jehovah ut, ne kuhkōwae miyeonk, matta pish kuttinankaufuonwō.

37 Yeush kuhkōwaonk mishadtuppoongash en Jehovah ut, yeush pish kōwahtauwahuōnaoash, wunnetupanatanwē miyeonk, sephaufinat nōtae sephaufuonk en Jehovah ut, chikoh-tae sephaufuonk, kah meetsue magwōnk, sephaufuonk, kah wuttattamē sephaufuongash, nish noh teag ut nehenwonche ukkesukumut.

38 Chabohkish, wussabbattomash Jehovah, kah chabohkish kummetoonganwōash, kah chabohkish wame kukqunshomōonganwōash kah chabohkish wame kuttentantamōe sephaufuonganwōash, nish pish anumawogish Jehovah.

39 Wōnk nabo napanna tahshikquinogkod nesaufuk adtahfuit nepauz, mache kepenumog ohkee meechummuonk: pish mishadtuppoē kēanawehteamwō mishadtuppoonk wutch Jehovah, nesaufuk tahshik-quineu, negonne kesukok pish ne Sabbath, kah neit shwofuk tahshikquinogkod Sabbath.

40 Kah pish kēnemunomōwō, negonne kesukok, ummeechummuonk wunne mehtugquash, palme mehtugque wuttuhqunash, kah kuhporkuhtugue wurtuhqunash, kah sepuwufe anumwufukuppeog: kah pish

kwewkontamwo ut anaquabit Jehovah kum-Manittoom netaufuk tahhikquinogk-ok.

41 Kah pish mishadtuppoee kenanauwehtauuneau mishadtuppoenk en Jehovahut, netaufuk tahhikquinne nish noh kodtrum-moo, ne pish michemohtag kuhkwaonk pannuppe wame kuppometeonganooout, netaufuk adtahsoit nepauz pish mishadtuppoee kenanauwehtauuneau.

42 Pish kooweetimwo wunnepeggukkomukqut netaufuk tahhikquinne, nish noh wuttit neekin ut Israel, pish weetu wunnepeggukkomukqut.

43 Onk woh kuppometeonganoo wafsh wahtauomwo, nowerkheopaneg wunnaumonuh Israel ut wunnepeggukkomukqut, sohhoowonog wutch ohkit Egypt: nea Jehovah kum-Manittoomwo.

44 Kah Moses wahtauwahuwan kuhkooae mishadtuppoongash wutch Jehovah, en wunnaumonuh Israel.

C H A P. XXIV.

K Ah Jehovah kenonau Mosefoh, noowau,

1 Annos wunnaumonuh Israel, kuppau-tunkunnaout, pahke olive pumtee, togkuhwosfu, wutche wequananteg, nagwut-tae spehteacog wequananteg.

2 Poquodche wauwae adtnikheganit, ut mukkinneae komukqut, Aaron pish conah-taun, wutch wunnonkout yaan mohtomp-anit, anaquabit Jehovah yeayatcheh, machemohtag kuhkwaonk pannuppe kupometuonganooout.

4 Ut pahke wequananteganohtugqut, ^aExod a pish conteaun wequanantegash, anaquabit 31.8. Jehovah, yeayatcheh.

5 Kah pish kenenuum pasquag nookhik, ^bExod kah pish kutappon, nabo neenah b petunk- 25.30. qunnegash, neesit pingque chippiyeuash, pish pasuk petukqunnuk.

6 Kah nish pish keneese pomohatunash, nequtta tahshinash nequt pomohatash: ut pohkag table ut anaquabit Jehovah.

7 Kah pish kupponum na neeswe nish pamohtagish, pohkag frankincense, onk ne woh watch petukqunneg, wutche mehu in-tamoonk, nootae magoonk en Jehovahut.

8 Nish noh sabbath dayeu, pish onoh-taunash ut anaquabit Jehovah, nagwutte-aeu: wutch wunnaumonut Israel, machemohtag wunnoowaonk.

^aExod 9 Kah c nish pish wutch Aaron, kah 29.32. wutch wunnaumonub, kah nag pish umme- Chap.8 chinooash ut wunnetupanatamwe ayeueng- 31. auit, newutche ne anue wunnetupanatamwe en wuhhogkut: wutch nootae sephamaa- Mat. onash Jehovah, nashpe machemohtag kuh- 31.1,5 kowaonk.

10 Kah na coeh sohham wunnaumonuh Israelite mittamwoffis, kah neh wunnaun-

monuh Egyptiane wosketomp, kenugke wun-naumonut Israel: kah wunnaumonuh Isra-elite mittamwoffis, kah Israelite woske-tomp, mekonittuog ut tuppukinnawong-anit.

11 Kah Israelite mittamwoffis wunnaumonuh, blasphemau owetuonk Jehovah kah mamatcheyeu: kah neh uppaudtauonooh Mosefoh, kah ohkafoh uowetuoh Shelomith wuttaunoh Dibri, wutchippanowonganit Dan.

12 Kah d ukkupshagkinouh, woh noh co- d Num. wahtauwaheonat nashpe wuttaon Jehovah. 15.34.

13 Kah Jehovah kenonau Mosefoh, noowau,

14 Sohwhunok noh mamatchenowadt, ut poquadchit tuppukinnawonganit, kah wame neg nootauoncheg, e ponawehettich ^c Deut. wunnutcheganoowash ut uppuhkukqut, kah 13.9. wame mukkinéonk, quifukquénatahwahet- & 17.2 tich.

15 Kah pish kukinnon wunnaumonuh Israel, pish kulinim, howae wosketomp noh mamatchenont um-Manittoomoh, neit pish nayeutam ummatcheionk.

16 Kah noh blasphemont owesuonk Jehovah, pish wannamuhkut nushau, wame mukkinneonk pish quifukquenetahwe uk-quifukquantahwöh: neataruppe penowot, kah noh neadt neekit, blasphemont owesuonk pish nushau.

17 f Kah wosketomp nushont howane, f Exod. noh pish wannamuhkut nushau. 21.12.

18 Kah noh nushont puppinashimwoh, Deut. pish conteaun, puppinashim onk wutch 19.21. puppinashim

19 Kah wosketomp wosketahwhont wetat-teamugon, g ne auit ne pish unneheon. ^g Exod

20 Chishquetahhamoonk onk chishque- 21.24. tahhamoonk, muikesuk onk muikesuk, mee- Deut. pit onk meepit, neyane woikehtahwhont 30.21. wosketomp, ne pish unneheon wonk. Matth. 5.38.

21 Kah noh tattogkomont puppinashim-woh, pish wuttadattahkon: kah noh togko-mont wosketomp, pish nushau.

22 Pasuk b wullittumoonk pish kutah- ^b Exod tomwo, neyane penowot, kah noh neadt 12.49. neekit, pish wutahtauuneau, newutch neen Jehovah kum-Manittoomwo.

23 Kah Moses kenonau wunnaumonuh Israel: kah neh wusohhoowunouh, neh mamatchenowanutcheh, poquadche tuppuk-finnawonganit, kah ukqufukquantahwöh quifukquanaash, kah wunnaumonuh Israel wutufeneau neyanannonont Jehovah Mosefoh.

C H A P. XXV.

K Ah Jehovah kenonau Mosefoh ut wad-chaut Sinai, noowau,

1 Kenos wunnaumonuh Israel, kah nag us, peyadog ohkeit ne anum.uonog: neit ^a Exod pish ohkeanwohshin a sabbath en Jehovahut. 23.10.

3 Nequtta

3 Nequtta tãhshe kodtumwãe pish kutohketcan kutohteuk, kah nequtta tãhshe kodtummo, pish koonetoh kooweenominneoh-teuk, kah pish kummaunneam ne na adtanne-gik.

4 Kah nefaufuk tãhshe kodtumwãe, pish anwohshine Sabbath, wutche ohke, Sabbath wutch Jehovah, matta pish kutohketeh kutohteuk, afuh matta pish kooneteanun koo-weenominneoh-teuk.

5 Ne nehenwonchekik ut kittinnauwon-tomut, matta pish kukkpenumcoun, kah matta kooneteh weenominneash, matta pish kummaunneash, ne pish wutch kutohke, anwohshine kodtummo.

6 Kah wussabbatom kutohke, ne pish wutch kummetfuonganoo, wutche ken, kah wutch wosketompãe kittinneum, kah wutch mittamwollisekittinneum, & wutch kutran-noonãe kittinneum, kah wutch kuppenowoh-teom, penowoh-teom neg wetomukqueaneg.

7 Kah wutch keneetãumog, kah wutch puppinalhimwog, neg apitche kutohkit, pish wame ne ummeechumuonk, wutche meechinat.

8 Kah pish kutogketam nefaufuk tãh-linaah kodtumwãe sabbathãsh: nefaufuk tãhsit kodtumwãe, nefaufuk tãhsit nompe: kah ukkesuk kodtumwãe nefaufuk tãhshe kodtumwãe sabbathãsh, pish yauun-chage kodtumwãe, kah paikogun.

9 Kah pish kuppuppegquohtoh mithon-towãe monopuhpeg, ut nefaufuk adtãhsuit nepauz, piogkukquinhog nepãuz; ut wun-nauwadtuwãe kesukodut, pish kuppuppeg-quahtomoo monopuhpeg, pannuppe wame kutohtuout.

10 Kah pish koonetupanatamwãhtomwãe, napanna tãhsinchage kodtummo, kah pish koowahtauwãhuwamwãe chippiyeuk pan-nuppe ohkeit, wutch wame neg wadohkit-cheg; ne pish Jubile wutch kenaau, kah pish kukquishkemwãe, nish nok pãfuk wosketomp ut wutahtoonanit, kah nish noh wosketomp en weechinninneumohche, pish qushku.

11 Ne Jubile, napanna tãhsinchage kod-tummook ne pish wutche kenaau: matta pish kutohketomwãe, afuh matta pish kukkepe-numomwãe, ne nehenwonchekik, afuh matta pish kummaunneomwãe, matta wunnehte-ohse weenominneash.

12 Newutche ne Jubile, ne pish wunnee-tupanaramweyeu wutche kenaau: wutch ohteuhkonit pish kummeechimwãe ne noh adtanne-gik.

13 Yeu kodtumook Jubile, pish kukquish-kemwãe nishnoh wosketomp wutahtoonanit.

14 Kah ne teag kodtãwompãean en kematut, afuh adtãan ut ketatteamung wunnutche-ganit, ahque howan wussaumaf-somoh weematoh.

15 Neyauag ogketamoe kodtumwãe mãche Jubile, pish kutahtom ketatteam-

ung, ne adtãhsik ogketamoe kodtumwãe, ummeechummuongash nish pish kittinnun-ungunash.

16 Neyane monak meechumue kodtumwãe, pish kummishteoh ne anãadtik, kah neyane oggubse kodtumwãe, pish kutog-guteoh ne anãadtik, newutche ne adtãhsik meechumue kodtumwãe, pish kittinnun-unkun.

17 Kah matta pish kooaumafsomomwãe, howan weetatteamungoh, qut pish kukquish kum-Manittom: newutche nen Jehovah kum-Manittomwãe.

18 Kah pish kutuffenãoash nukkubkoo-waongash, kah pish kenanawehteomwãe noo-sittumwãe, kah pish kutuffenãoash, kah pish nanowiyeye kutahtimwãe ohkeit.

19 Kah ohke pish adtanne-gen ummee-chummuonk, kah pish kenaau koowamepoo-we meechimwãe: kah na pish kutohkinneau nanowiyeye.

20 Kah unnoowaog teaguas woh meechog, ut nefaufuk tãhshe kodtumwãe: kuffeh matta pish kutohketomun, afuh matta pish nummoennummun.

21 Neit pish nutannoon noonaneteonk ut kuhhogkaout, ut nequtta tãhshe kodtum-moot: kah pish dtanne-gen nishwe kodtum-wãe meechummuongash.

22 Kah pish kutohketomwãe ut nish-shwofuk tãhshe kodtumwãe: kah pish kummeechumwãe nukkonne meechummu-onk, nõ pajeh paikogun tãhshe kodtumwãe, nõ pajeh ummeechummuonk kesukuk, pish kummeechumwãe nukkõnei.

23 Kah ohke matta pish miche meagw-un, newutche ohke nuttaihe: newutche kuppennowoh-teomwãe, kah kukkãhteom-wãe weehenen.

24 Kah wame ohkeit ne kutahtoonangoo, pish kuttinnanumon wonk nompe manoo-whash kutohke.

25 Kemãt nano matchekik, kah maguk na-whutch wutahtoonangash, neit noh woh ma-nouhok, noh pãfauwomont, pish peyau, kah pish manohom, ne weematoh maginneup.

26 Kah wosketomp, wannehowane ma-nohamwanshikook, kah nehenwonche wun-nutche-ganit manohamunat.

27 Neit pish ogketam kodtumwãe ne adtãhsik ne adt maguk, kah pish nompenum ne anãushunk, en nah anummauomp: kah pish qushken en wutahtoonanit.

28 Kah wunnutche-ganit matta tapenumo-mung wunnompenumauonãt, neit ne ma-guk pish ohteau wunnutche-ganit noh ahtã-adt, nõ pajeh jubile kodtumwãe: kah pish mahahtau ut Jubile, kah noh pish qush-ken en wutahtoonanit.

29 Kah wosketomp maguk week, ut quin-nuppenãut otanit: neit woh wãmanoham-un ut ne kodtumook maguk, afuam nõqut

kodtumwog, woh ummanohamun.

30 Kah matta manohamomuk, nō pajeh kodtumwō mahtshunk, neit wetu ne ohtag wotanat quanuppenueik, pish neebketauon nob taphowk, miche me, pannuppe uppometuonganit : matta pish fohhamō ut Jubile

31 ut wetuomash, ut otanaemelehtu, matta quanuppenūnōgish, nish pish nish-noh paluk egketamunash, onatoh wutohtimōe ohteuk : pish manohamun, ut Jubile pish fohham.

32 Kah wutootanaōash Levitfog ; wetuomash ut wutootanaot ne ahtaehtettit Levitfog, woh ummanohamunēau nish noh ut-towche.

33 Kah noh manohuk noh pish wul-Levite kah ummagowonk week, kah wutahtōe wotan, pish fohham ut Jubile : kah weetuomash wutootanaōut Levitfog, ne wutahtaongkano, kenugke wunnaumonāt Israel.

34 Kah ohke waēnu wutootanahtuōut, matta pish māgoon : newutche ne wutohtaongano miche me.

35 Kah kemat nano matchekit, kah wunnutche ganit mo teag ahtanog, kenugke kenau : neit pish kummenuekhe, tōkōnogque penowot, kah kēoh, onk woh pomantam kenugke kenau.

36 b Abque neemunūau wutchiyenonk, afuh nano missēgenit, qut qush kum. Manittom, kah keemat weche pomantamuk-quish.

37 Kurteaugash matta pish kittinnumaoh wutche wutchiyenonk, afuh abque aninnuma kummeetfuonk wutch nano misegen.

38 Nen Jehovah kum-Manittomwō, foh-howunukqueōg wutche ohkēt Egypt : kittinnumaunnaōt ohke Kanaan, kum-Manittomunnea oōnt nen.

39 c Kah keemat nano matchekit, kenugke kenau, & aninnumaunumuk, & matta pish kuttinheoh, neyāhennēhit keneepfue wuttinneumun.

40 Neyane annone wuttinneumun, onatuh anyeapēyont, pish kooweetomuk : nō pajeh Jubile kodtumwōut, pish kottinnineumun.

41 Kah noh pish fohham wutche kuhhogkat, nagum, kah wunnaumonuh weche : kah noh pish qush-keu, en weechinnineūmoncheh, kah en wutahtaonganit wōshoh, pish qush-keu.

42 Newutche neg nuttinninumog, neg tapwhogig wutch ohkit Egypt, nag matta pish magoounuk onatuh missinōt.

43 d Matta pish kutonkquannuwe nana-wunōh : qut pish kukqush kummanittom.

44 Na neefwe wōsketon-pae missinaoe kittinnineum, kah mittunwōssife missinaoe kittinnineum, neg wadchanadcheg, neg pish wutch penuwohteag, weenekunk-queōgig, nag pish kutadtonnaōg, wōske-

tompae kah mittamwōssife wuttinnineumun.

45 Kah wonk wunnaumonāoh āneapeyonecheg, neg penuwohteat'cheg kenugke kenau nag pish kutāhtōōnaog, kah neh adtahi-hau-wadhettit, neg adt nekitcheg kutobtuōut, kah nag pish kutāhtōonganoog.

46 Kah nag pish kenemunaūōg wutche ahtoonk, wutche kenamonaog nahōhtōe kenau, nompennunat ahtoonk miche me, nag pish kummissinnōmōōg ; qut ānuunnōat kemattoōg, wunnaumonuh Israel wōske-tomp ānuunōont wematoh, matta pish kut-ānkquannūōe nānaunnoh.

47 Kah wunnutche penowot kah aneapeyout nano wenawetumōuk, kah kemat nano matchekit, kishke nagum : kah māguk wuhhogkuh en penowoteaut, noh aneapeyout kenugke kenau, afuh en wuttauwadtungane penuohetee wuttauwadtunok.

48 Mahche wuhhogkuh maguk woh mānohwhōu : pafuk weematoh woh manouhuk.

49 Afuh wūssife-foh afuh wūssife-foh wunnaumonuh noh pish manohwhōuh : afuh howae weyafue pafwonkumoncheh wutch wuttinnonkumont pish ummanohwhōuh : afuh tapenuk pish manohwhōuh wuhhogkuh.

50 Pish onompagannūmaoh nob tapwhout, wutch kodtumwō ne ānumat, nō pajeh Jubile kodtumwō, kah ne andōdtik pish ne yaunag neadtahshik kodtumōash, onatuh ukkefikodtumash annōae wuttinnemun, pish kooweetomuh.

51 Nish monak kodtumwōash, ne pish wuttinne nompennum manohwhāunk, wutch teagwut nish taphomukupash.

52 Kah ushqushunk oggubhāsh kodtumwōash, ut Jubile kodtumwōut neh weetog-kēmit neyaunag ukkodtumwōash, ne pish wuttinne nompennum manohwhāonk.

53 Onatuh ānnōae wuttinneumun, kodtumwōe pish kooweetomuh : matta pish wutōnkquanne nanaunwōh ut anaquabeau.

54 Kah matta manohwhōut nahpe yeush neit pish fohham, Jubile kodtumwōut, nagum, kah wunnaumonuh weche.

55 Newutche en kuhhogkat wunnaumonuh Israel wuttinneumunneunk, nag nuttinneumog, neg fohhowunogig wutch ohkeit Egypt, nen Jehovah kummanittomwō.

CH A P. XXVI.
Matta pish a kutayimōwō nūnnēu kontunknōg, afuh matta pish keneepattauōmōwō ne teague ununneukontunk, ne teague nunneukontunkone qushuk ut kut-tohtuōut, kenauwaehtamunnaot newutche nen Jehovah kummanittomwō.

2 b Pish kenauwēhteomwō nuffabbatōmash, kah pish kukquhtiantamūwō nuffSanctuaryum, nen Jehovah.

3 c Pomushaantamōg nukkuhkoongash, kah

a Exod 20.4.
Deut. 5.8.
& 16.
22.
Psa. 97.
7.
b Chap. 19. 30.
c Deut. 28.1.

kah nanawéteauog nuttinnaumatuongaib, pish uslenat.

4 Neit pish nutancon sokanon, nishnoh uttoche, kah ohke pish nano mislegen, kah ohteakone mahtugquath, pish nano mechum-muoaib.

f Job.
31. 19.

5 Kah kuppoghamoonganoo wehqshin nó pajeh weenominneath mauinneamuk, kah weenominneath mauinneamuk pish wehqshin ohteuhkonat, kah pish koowamepamwo petukqunnegaih, kah a kuppahkontamwe wut-tahimwo ut kutohtuout.

e Job.
31. 19.

6 Kah pish nooshteatrhóh kutohtu; kah pish kullepsinumwo, kah matta pish howan koowabewunukooowoo: kah nutamaun mat-che puppinahim wutch kutohtuout; e kah togkodteg matta pish pannupwushaumunwoh kutohtuout.

f Job.
23. 10.

7 Kah pish koonomadehtauómwo kum-matwómooog, kah nag penulhaog ut ana-quabeog, nashpe togkodteg.

8 Kah f napanna tahfuog kenaau, pish om-iskauwóg nequt pafukooowoh, kah nequt pafukooowog kenaau, pish omiskauwóg piogque muttannonganogkulluoh, kah kummatwo-mooog pish penulhaog, ut anaquat eog nash-pe togkodteg.

9 Kah kenanaunumunumwo, kah kum-mishummeechumelhenumwo, kah kummut-tanhennumwo, kah kummenuhkehtauun-umwo noowawaonk kenaau.

10 Kah pish kummeechumwo nukkonum-inneath, ahche nukkonuminneath, kah pish kulluohwuttomwo, nukkonuminneath ne-wutche wuikelaib.

g Ezek.
37. 26.

11 g Kah nupponam nit-Tabernakleum kenugke kenaau, kah nukketeahogkou matta pish keneechanumunómwo.

b 2 Cor
6. 16.

12 b Kah pish nuppomulham kenugke ke-naau, kah nen kum Manittomoo, kah kenaau pish nummissinsinneumog.

13 Nen Jehovah kum-Manittomoo, noh fohhwuaukqueog wutch ohkeir Egypt, wutche otinninneumunneaónt nagoh, kah nuppapoquunumup kullipunnegunne keyoak-umwo, kah kullampwushshahennumwo.

i Dent
28. 15.

14 i Qut matta kukkehtiéog, kah matta usféog, wame yeuth nuttinnaumatuongaib.

Jam. 2.
17. Mal
2. 2.

15 Kah jishontamog nukkuhkoowaongaib kah kukketeahogkúnuwó shqontamog noo-sittumwongaib, neit matta usféog wame nut-tinnaumatuongaib, pohqunumog noowawa-onk.

16 Nen wonk yeu kuttinshéannunéau, kuk-ku' qutrumauunumwo kenuppe kutjishad-roadtuonk, mahchekonaiyeonk, kutoppitae agwe, ne mahtuppuahk mukelufquath, kah apposont kukketeahogkouonh; kah pish tahn xche kutoketea nwo kwikannemun-woh, kummatwónooog pish ummechináosah.

17 Kah nutayeeukhóne ponamaunumwo nukkefuk kah pish kuttattogkomukumwo

kummatwomooog, kah nag sekenunkque-ógiib pish kenanaunukooog, & a pish koos-temwo, wanne howan wunnaumatuhkong-kuóog.

1 Prov.
28. 1.

18 Kah yeuth wutch asquam nootiéog, ne-it pish nukkontinum salamatahwonunnaé-ont netafuk tahbit nompe wutche kum-matcheseonganwoaib.

19 Kah nupphoquenum pitchuanumwe wanegik kummenuhkefuonganoo, kah nuta-yim kukkelukkumoo onatuh moowshoggur, kah kutokkeimwo onatuh wompohhagqut.

20 Kah kummenuhkefuonganoo pish tah-noocheyewo: kah kutokkeimwo matta pish misfegenninoo, kah mehtugquath ohkeir, matta pish dtanegeninno ummeechummu-onk,

21 Kah panneauog wutche nen, kah matta unnantamooog kenootiinneaout, neit kup-paguanehennumwo netafuk tahbit nompe wonk, neyauag kummatcheseonganwoaib.

22 Kah nutannoon en kuhhogkaout touoh-komukque puppinahimwo, neg pish kum-mukkuukinukooog keneechanoh, kah pish tummetahwaog kenetafámuuh, kah pish kutogguhikooog, kah kummayoash pish nusiyeumoash.

23 Kah yeuth nashpe asquam sampweh-teauoog: qut pish panneauog.

24 l Neit nen wonk, kuppanneaunum-wo, neit wonk kutenninneahennumwo ne-saufuk tahbit nompe wonk wutche kummat-cheseonganwoaib.

l 2 Sam.
22. 27.
Psal.
18. 27.

25 Kah kenuhukkouahennumwo tog-kodteg, ne pish annootomoo wutch wunno-waonk, kah pish kummuukinnemwo en kut-otanaout: kah nutannoon enuinnéonk ut kenugke kenaau, kah pish magun kuhhogka-og ut wunnutchejanit matwau.

26 Pohquenumaunog kuppertukqununk-ne anwóhooonoo, neit piukquffuog mittam-wuissifog pish apwóg kuppertukqununkoo ut pafukquinnu oven, kah nag: pish qushkin-numwog kuppertukqunungano nashpe qut-tuhwhag, kah pish kummeetlinwo kah mat-ta pish koowamepoomwo.

27 Kah yeuth nashpe asquam kukkehtié-og, qut panneaufeog.

28 Neit pish kummuqsquaniumwe panneau-unumwo, kah nen, nuk, nen kulalamatah-wonumwo netafuk tahbit nompe, wutche kummatcheseonganwoaib.

29 m Kah pish kummecha nwo cweyau-fo kenaunooog, & cweyau kuttaunoo-og pish kummecheneau

m Den.
28. 53.

30 Kah nuppagatoh kukqunukque sye-onganoaib, kah n nuttummatah nuppauze-kuttinnukontunkanoo, kah nuttinnohteam-nappoe kuhhogkaog, ut wuhogkaout ke-nihkeneunkque nunneuko itunkinwóg kah nukketeahogkou pish kutahqanu nukou.

n 2 Chr
34. 7.

31 Kah nutayin kutootanáaib mahtshadr, kah

kah nummahchekomukquehteam kuTansu-
aryumowwath, ka matta nukqutchemon-
tamow kutanwohina weetemungquot-
tum.

32 Kah nummohtohkehteam kutohkeim-
waw, kah kummatwomooog neg na wadohkit-
cheg, pish wutchgphauttamuneau.

33 Kah kenau kusseauhkonumwaw kenug-
ke penowohteaut, kessohwunnumauunum-
waw togkodteg nahotdeu kenau, kah kut-
ohkeimwaw pish touushin, kah kutootanao-
ash pish mahthaaish.

34 Neit ohke pish ohtou wuf-Sabatto-nash,
wa ne nish kesukodtash taouushik, kah kenau
kummatwomooog wutohkeuout, neit pish
ohke anwohabin, kah pish ohtau wuf-Sabat-
tomath.

35 Wame nish kesukodtash taouushik, pish
anwohabin, newutche matta anwofinunneop
ur kus-Sabattomowout, na wadohkeog

36 Kah nag aqunnumauunogig, pish nup-
padtaoog saunnumoonk ut wutahhoo-
ut, ut wutohtuout ummatwomoooh, kah
wunnishketunkquuonk touanuhhog wunne-
pog, pish wuna sukonguneau, kah nag pish
wullemoog onatuh walemuk wutch togkod-
teg, kah nag pish penushaog, wanne howan
wunnaumarukauonk.

37 Kah pish papenushaittuog, onatuh ag-
we togkodteganit, wanne howan wunnauma-
tuhkauonk, kah matta pish kummenutrik-
kompauwaw anaquabhettit kummatwo-
mooog.

38 Kah pish kuppapuanimwaw ut kenugke
penuwoteaut, kah wutohkeimwaw kummat-
womooog pish kummahchepukuneau.

39 Kah nag sequenumaunagig, pish
mahchekonagog ut ummatchefseonganooout,
ut kummatwomooog wutohtuout, & wonk
ut ummatchefseonganooout oihwoh, nah
pish och mahchekonaaenaaish.

40 Kah sampowahettit ummatchefseong-
anoash, kah ummatchefseonganooash oihwoh,
wonk uppannefeonganooash, nish pannese-
tihetichish, kah wonk paaaneaaushettit.

41 Kah nen wonk nuppanneauunooog, kah
nuppasooog wutohtuout ummatwomoooh:
neit matta quoshqusaunooog wuttahow hob-
pomoonk, kah wutapeneaumohettit sfa-
matawhuttuonk wutch matchefseongash

42 Neit pish nummehquontam noonowa-
onk nashpe Jakob, kah wonk noonowaonk
weeche Isaak, kah wonk noonowaonk wee-
che Abraham pish nummehquontam, kah
pish numehquontam wutohtu.

43 Kah ohke pish nukkodtumun nashpe
nagohk, kah pish ohtou wuf-Sabattomath,
nataouubik ne toh ut nnag, kah pish tape-
neumwog safamatawhaanganoo, newutche,
nux newutche jishontamwog n uittumoo-
ongash, kah ukketeshogkounoh ahquon-
tamwoh nukkuhkoongash.

44 Qut ohch aphettit wutohtuout um-
matwomoooh, & matta nutshquanumooog, Deut.
nummohtupanooout, pohquenumunat noo-4.31.
noowaonk weeche nag, newutche nen Jeho- Rom.
vah um-Manittomoooh. 11. 26.

45 Qut nummehquontamwonshoog, osh-
woh oonowaonk, nag sohhoowuogig wutch
ohkit Egypt, ut anaquabhettit penuwoteau-
og, onk woh nen um-Manittomoooh, nen
Jehovah.

46 Yeush kuhkoowaongash, kah wullittum-
ooongash, kah unnaumatuongash, nish Jeho-
vah magukish, nashauwe nagum, kah wun-
naumonuh Israel, ut wadchuut Sinai, nash-
pe wunnutche ganit Moses.

C H A P. XXVII.

K H Jehovah kenonau Mosefoh noo-
wau.

2 Kenos wunnaumonuh Israel, kah nag
us, woiketomp chippehtog quoshowaonk;
nashpe koonowhaonk keteahogkou wutch
Jehovah.

3 Neit pish koonowhaonk woiketomp,
wutch wunneefneechage kodtumwohkom-
unat, na pajeh nequtta wutteaishinechage
kodtumwohkomunat, ne pish nish koono-
whaonk, napanna tahshinchagkodtash sil-
vere shekelsash, nashpe Sanctuari shekel.

4 Kah mittumwollisfuit, neit pish koono-
whaonk, nishshwinchagkodtash shekelsash.

5 Kah wutch napanna wutteaish kodtum-
wohkomunat, onk yea en neefneechag kod-
tumwohkomunat, neit pish koonowhaonk,
woiketompait, neefneechagkodtash shekels-
ash kah wutch mittamwollis, piukquodtash
shekelsash.

6 Kah wutch nequtte nepauzapinneat,
onk yea napanna wutteaish kodtumwoh-
komunat, neit pish koonowhaonk, woike-
tompait, napanna tahshinash silvere shekels-
ash, kah mittamwollisfuit, pish koonowha-
onk nishwinash silvere shekelsash.

7 Kah wutch nequtta tahshinchag wut-
teaish kodtumwohkomunat, kah anue, wof-
ketompait, pish koonowhaonk nabo napan-
na tahshinash shekelsash, kah mittamwollis-
fuit, piukquodtash shekelsash.

8 Kah noonetuuttog koonowhaonk, neit
pish wunneepauweheuh anaquabit sephausu-
en, kah sephausen pish oonowbsh, neyane
tapenumunit wunnutcheh noh quoshaadt,
ne pish wuttine sephausen, wunnishwhon.

9 Kah puppinashimwit, ne sephamaohet-
ticheh en Jehovahut, wame neanullinnut-
cheh, ne pish anumaoncheh Jehovah noh,
ne pish wunnetupanatamweyeuoo.

10 Matta pish onkatoge nompenoo, afuh
matta wutofowunoh, wanegit wutch ma-
chelit, afuh machelit wutch wanegit, kah
ofowunne ofowunont, puppinashim wutch
puppinashim, neit ne, kah ne waj ofowunuk
pish wunnetupanatamweyeuooog.

11 Kah tohneit nishkeneungque puppin-
ashimmuit, ne anushnutcheh matta sephauf-
hetticheh en Jehovahut, neit pish neepau-
weheu puppinashimwoh anaquabit sephauf-
suen.

12 Kah sephaufuen pish conowohoh, uttoh
un ne wunnegit asuh marchessinit, neyaunag
koonohamoonk, woi sephaufuen, ne pish
n nih.

13 Kah manowhae manowhent: neit
pish kootnum napanna adtahshe chippag, en
koonohamoonganit.

14 Kah woiketomp wunnetupanatanawah-
teunk week, wunnetupanatanaweyeuout en
Jehovahut, neit sephaufuen pish conoham-
un, uttoh en wunneguk asuh machuk, ne-
yane wunnohuk sephaufuen, ne pish n nih.

15 Kah noh wanetupanatanawhtunk, kod
manohuk week, neit pish kootnum napanna
adtahshe chippag teag ne wanohaman, neit
pish wuttaihe.

16 Kah woiketomp wunnetupanatanawah-
tunk Jehovahut, nawhutche wutohtaongane
ohteuk, neit pish koonohamoonk, ne adrah-
shik oikannemunneash: ne adrahshunk pa-
fuk omér ne barley, wunnohamoonk na-
panna rahshinchag kodtath silvere shekelsath.

17 Wunnetupanatanawhtunk wurohteuk
wutch Jubile kodtumout, neyaunag koo-
nohamoonk ne pish n nih.

18 Kah wunnetupanatanawhtunk wutoh-
teuk mahche Jubileook: neit sephaufuen
pish wutogketamaoh teaguath, neyaunag
kodtumout nish ashqthunkish, nò pajeh
Jubilee kodtumout: kah nish pish chippin-
numunash wutch koonohamoonganit.

19 Kah manowhomwe manohuk ohteuk,
noh waneetupanatanawhtunk, neit pish
kootnum napanna adtahshe chippag ne wa-
nohaman, kah ne pish wuttaihe.

20 Kah matta manohamoonk ohteuk, asuh
aninnumauont wutohteuk onkatoge woike-
tompuh: matta pish wonk manohamoon.

21 Kah ne ohteuk, sohhamoonk ut
Jubile, pish wunnetupanatanaweyeuout en
Jehovahut, neyane ohteuk aninnumauadt
God: ne ahtoonk pish sephaufuenog wut-
taiheeu.

22 Kah wunnetupanatanawhtunk, en
Jehovahut, ohteuk ne nehenwonche taphook,
ne matta wutohtoe ohteuk.

23 Neit sephaufuen pish wutogketamao-
oh, toh anoadtik wutch koonohamoonk,
en Jubile kodtumout, kah noh pish magoo
koonohamoonk ne kesukok, wunnetupana-
tanaweyeuout en Jehovahut.

24 Ut Jubile kohtummout, ohke pish
quhkemo en noh taphookup: noh ohtunk
ne ohke.

25 Kah wame koonohamoonagash pish
neyaunag Sanctuarye shekel, a neefnee-
chage gerahfash, nish pish pafuk shekel.

26 Qut inohtommegit, noh mohtomegit
en Jehovahut, wutch puppinashimwut, wo-
ketomp matta pish coneetupanatanawheuh,
uttoh an, oxen asuhibeep, ne wuttaihe Je-
hovah.

27 Kah tohneit nishkeneunkque puppin-
ashimuit, neit pish ummanowoh neane
wunnowhadit, kah pish kootnum napanna
adtahshe chippag, asuh matta manowohont,
neit pish magun neane wunnowhadit.

28 b Qut ne teag anumauut Jehovah, b Joshi;
wutch wame ne ohtunk, woiketomp kah
puppinashim, kah wutohtoe ohteuk, matta
pish magoon, asuh manohamoon, nish
noh teag magumuk anue wunnetupanatanaw-
weyeuout en Jehovahut.

29 Wanne teag magoomuk, woiketomp
ne maguk, pish manohamoon, pish wunna-
muhkut nehtauun.

30 Kah wame paukque chippag ohkeit,
wutch wufkannemunneash ut ohkeit, wutch
metugque meechummuonk, ne wuttaihe Je-
hovah.

31 Kah woiketomp manohumoon manoh-
huk uppiukque chippiyeum; noh pish wut-
tit kootnumun napanna adtahshe chippag.

32 Kah wame piukque chippag wutch
herdut, asuh wutch flookit, wame neg pau-
mushacheg agwe souwapuhquamut, pau-
quok pish wunnetupanatanaweyeuout en Je-
hovahut.

33 Matta pish natinnehamoo uttoh an
wunneguk asuh machuk, asuh matta pish
wutsoowunumoon: kah soowunnumwe
soowunuk, neit ne, kah ne waj soowun-
umuk, pish wunnetupanatanaweyeuout, matta
pish manohamoon.

34 Yeush unnaumatungash, nish Jeho-
vah annoononcheh Mesefoh, wutche wun-
naumonuh Israel, ut wadhuut Sinai.

a Exo.
30. 13.
Numb.
3. 47.
Ezek.
45. 12.

Yauwe upbookum M O S E S, usflowetamun

N U M B E R S.

C H A P. I.

KAH Jehovah kenonau Mosesoh ut tou-
onkomukut Sinai, ut mukkinneae-
komukut, negonne kefukok nahoos
nepauz, nahohtoe kodtumoo manche soh-
hamwehettit wutch ohkeir Egypt, na.w.u.

Exod 2 a Mamulle ogkemook wame mukkinne-
30. 12. onk wunnaumonuh Israel, neaunag wut-
teateathiyuunganaw, neaunag oshoooh
weekooash: nathpe ogketamoonk owesu-
onganawash, nish noh woiketomp, neaunag
uppunkukooash.

3 Wutch neefneehage kodtumwohkum-
unat, & pummeu, nish noh pasuk nathpe soh-
hog kefauwameonk, ut Israelut, pith kum-
maiya wehkomooog nathpe kefauwameong-
ash, ken kah Aaron.

4 Kah weechekenaau na pith woiketomp
nish noh wutch chippanoonk: woiketomp
pith uppunkukoo ut weekit oshoh.

5 Kan yeush owesuonganawash woike-
tompag, neg pith weechekompaumukueog-
ig wutch Reuben Elizur wunnaumonuh
Shedeur.

6 wutch Simeon Shelumiel wunnaumonuh
Zurishaddai.

7 Wutch Judah, Nahshon wunnaumonuh
Aminadab.

8 Wutch Issachar, Nethaneel wunnaumo-
nuh Zuar.

9 Wutch Zabulon, Eliab wunnaumonuh
Helon.

10 Wutch wunnaumonuh Joseph: wutch
Ephraim, Elishama wunnaumonuh Ammi-
hud: wutch Manasseh, Gamaliel wunna-
monuh Pedabzur.

11 Wutch Benjamin, Abidan wunna-
monuh Gideon.

12 Wutch Dan, Ahiezer wunnaumonuh
Ammishaddai.

13 Wutch Asher, Pagiel wunnaumonuh
Ocran.

14 Wutch Gad, Eliasaph wunnaumonuh
Deuel.

15 Wutch Naphtali, Ahira wunnaumon-
uh Enan.

16 Yeug neg weekomutcheh ut mukkin-
neonganit, sontimoog wutchippanowong-
anit wutch oshoooh, wobuhkukooatcheh
muttannonganog kuilintutcheh ut Israel.

17 Kah Moses kah Aaron wunneumonuh
yeuh woiketomp, neg owesuongane og-
kemutcheh.

18 Kah nag moeog wame mukkinneonk,
negonne kefukok nahohtoe nepauz, kah wah-

teanwahuwaog wutontseonganawash, neau-
nag wuttehettathiyuunganaw, neaunag we-
kuoash oshoooh, nathpe owetuongane ogke-
tamoonk, wutch neefneehage kodtumwoh-
komunat, kah pummeu, neaunag uppuh-
kukooash.

19 Neanannoonot Jehovah Mosesoh, ne
wuttine nah ogkemon ut Sinai touhkomuk-
ut.

20 Kah wunnaumonuh Reuben mohtom-
egheonche Israel, nathpe wutontseonganaw-
ash, nathpe ne ahtohihienettit, nathpe
week oshoooh, nathpe nean ogketamuk ow-
esuonganawash, nathpe uppunkukooat,
nish noh woiketomp wutch wunneefneehage
kodtumwohkumunat, kah pummeu, nish noh
pasuk noh weechefohhog kefauwameonk:

21 Yeug ogkemutcheh, wutchippanoonk
Reuben, yauunchage kah nequitta muttan-
nonganog kuifuog, kah napanna tathhe pa-
fukooog.

22 Wutch wunnaumonuh Simeon, nathpe
wutontseonganawash, nathpe wutteateathiyu-
onganaw, nathpe weekooash oshoooh,
yeug agkemutcheh, nathpe ogketamunat we-
tuongash, nathpe uppunkukooash, nish noh
woiketomp wutch neefneehage kodtumwoh-
komunat, kah pummeu, nish noh pasuk noh
weechefohhog kefauwameonk:

23 Yeug agkemutcheh wutchippanoonk
Simeon, napanna tathhinchage, kah pasuk-
kun muttannonganog kuifuog, kah nishwe
pasukooog.

24 Wutch wunnaumonuh Gad nathpe
wutontseonganawash, nathpe wutteateathiyu-
onganaw, nathpe weekooash oshoooh,
nathpe ogketamunat owesuonganawash,
wutch wunneefneehage kodtumwohkumun-
at, kah pummeu, nish noh pasuk noh nathpe
fohhog kefauwameonk:

25 Yeug agkemutcheh, wutchippanoonk
Gad, yauunchage kah napanna muttan-
nonganog kuifuog, kah nequitta tathhe pa-
fukooog, kah napanna tathhinchag kuf-
fuog.

26 Wutch wunnaumonuh Judah, nathpe
wutontseonganawash, nathpe wutteateathiyu-
onganawash nathpe oshoooh weekooat: ne-
an ogketamuk owesuonganawash, wutch
wunneefneehage kodtumwohkumunat, kah
pummeu, nish noh pasuk noh weechefohhog
kefauwameonk:

27 Yeug agkemutcheh wutchippanoonk
Judah, neiaufuk tathhinchag, kah yau mut-
tannonganog kuifuog, kah nequitta tathhe
pasukooog.

28 Wutch

28 Wutch wunnaumonuh Issachar, nashpe wutontfeonganooash, nashpe wutteateashiyeuonganooash, nashpe oshoooh wekuoash, nean ogketamuk owesuonganooash, wutch neefneechage kodtumwohkomunat, kah pummeu, nish noh pasuk noh nashpe sohhog kesaufawameonk:

29 Yeug agkemutcheq, wutchippanooonk Issachar, napanna tahshinachge kah yau muttannonganog kusuog, kah yauut pasukooowog.

30 Wutch wunnaumonuh Zabulon, nashpe wutontfeonganoh, nashpe wutteateashiyeuonganooash, nashpe oshoooh wekuoash: nean agketamuk owesuonganooash, wutch wunneefneechage kodtumwohkomunat, kah pummeu, nish noh pasuk noh nashpe sohhog kesaufawameonk:

31 Yeug agkemutcheq, wutchippanooonk Zabulon, napanna tahshinchage kah nesaufuk muttannonganog kusuog, kah yauut pasukooowog.

32 Wutch wunnaumonuh Joseph, wutch Ephraim, nashpe wutontfeonganooash, nashpe oshoooh wekuoash, nean ogketamuk owesuonganooash, wutch wunneefneechage kodtumwohkomunat, kah pummeu, nish noh pasuk noh nashpe sohhog kesaufawameonk:

33 Yeug nag agkemutcheq wutchippanooonk Ephraim, yauunchage muttannonganog kusuog, kah napanna tahshe pasukooowog.

34 Wutch wunnaumonuh Manasses, nashpe wutontfeonganooash, nashpe wutteateashiyeuonganooash, nashpe oshoooh wekuoash, nean ogketamuk owesuonganooash, wutch wunneefneechage kodtumwohkomunat, kah pummeu, wame neg weechesohhog kesaufawameonk:

35 Yeug nag agkemutcheq, wutchippanooonk Manasses, nishwinch g kah neefwe muttannonganog kusuog, kah neefwe pasukooowog.

36 Wutch wunnaumonuh Benjamin, nashpe wutontfeonganooash, nashpe wutteateashiyeuonganoh, nashpe oshoooh wekuoash: nean agketamuk owesuonganooash, wutch wunneefneechage kodtumwohkomunat kah pummeu, nish noh pasuk weechesohhog kesaufawameonk.

37 Yeug nag agkemutcheq, wutchippanooonk Benjamin nishwinch g kah napanna muttannonganog kusuog, kah yauut pasukooowog.

38 Wutch wunnaumonuh Dan, nashpe wutontfeonganoh, nashpe wutteateashiyeuonganooash, nashpe oshoooh wekuoash: nean agketamuk owesuonganooash wutch wunneefneechage kodtumwohkomunat kah pummeu, nish noh pasuk weechesohhog kesaufawameonk.

39 Yeug nag agkemutcheq, wutchippanooonk Dan, nequtta tahshinchag, kah nee-

le muttannunganog kusuog, kah nesaufuk tahshe pasukooowog.

40 Wutch wunnaumonuh Asher, nashpe wutontfeonganooash, nashpe wutteateashiyeuonganoh, nashpe oshoooh weekooomash: nean agketamuk owesuonganooash, wutch wunneefneechage kodtumwohkomunat, kah pummeu, nish noh pasuk weechesohhog kesaufawameonk.

41 Yeug nag agkemutcheq, wutchippanooonk Asher, yauunchage kah nequt muttannonganog kusuog, kah napanna tahshe pasukooowog.

42 Wunnaumonuh Naphtali nashpe wutontfeonganooash, nashpe wutteateashiyeuonganooash, nashpe oshoooh weekooash: nean agketamuk owesuonganooash wutch neefneechage kodtumwohkomunat & pummeu nish noh pasuk weechesohhog kesaufawameonk.

43 Yeug nag agkemutcheq wutchippanooonk Naphtali: napanna tahshinchage, kah nishwe muttannonganog kusuog, kah yauut pasukooowog.

44 Yeug nag agkemutcheq, nag Moses agkemoncheq, kah Aaron, kah Israelle Sontimooq, nabo neefuog woketompog nish noh pasuk, wutch weekit oshoooh.

45 Kah wame yeug agkemutcheq wunnaumonuh Israel, nashpe oshoooh weekooash: wutch neefneechage kodtumwohkomunat kah pummeu, nish noh pasuk noh weechesohhog kesaufawameonk ut Israel.

46 Wame neg agkemutcheq, nag nequtta tahshe pasukooe muttannunganog kusuog, kah nishwe muttannunganog kusuog, kah napanna tahshe pasukooowog, kah napannatahshinchag.

47 Qut Levitfog, nashpe wutchippanooonganoo oshoooh, matta nag kenugke neg kootogkemoneau.

48 Newutche Jehovahmahche kenoonau Mosesoh, noowau.

49 Webe wutchippanooonk Levi matta pish kutogketamoon, afuh matta kukkenugogkemooq wunnaumonuh Israel.

50 Qut ken, kukkehtir Levitfog nanauwunnumunat Tabernaklewuwaonk, kah wame withquash nish noh ohtagish kah wame nish na wadchiigish nag pish kenunnumwog Tabernakle, kah wame owishquash kah nag pish ne ut wurttinneumun; kah nag pish tuppukfinwog waeenu Tabernakle ut.

51 Kah pumme wuttawae kommuq monchadtomuk, Levitfog pish wufshqunnumuneau, kah pumme wuttawae kommuq wekitteamuk, Levitfog pish owewikoneau, kah pencowot noh pasufukog, pish nishau.

52 Kah wunnaumonuh Israel pish tuppukfinwog nish noh woketomp ut nehenwon te tuppukfinwogonganit, kah nish noh woketomp kishke nekenwonche ummutaakknit, pannuppe

pannappe ukkefauwameonkanwout.

53 Qut Levittog pishweene tuppuklinwog pumme wuttauwa komukque wauwaonganit, onk woh na watta kullipitae mutquan-tamoonk, ummukkinneonganwout wunnau monuh Israel, kah Levittog pish nanaweb-teuog meechumachteana, p. pumme pumme wuttauwa komukque wauwaonk.

54 Kah wunnaumonuh Israel ne wutuf-seneau neanag wame wutannonaonk Jeho-vah Mofefoh, ne wutufeneau.

CHAP. II.

KAh Jehovah kenonau Mofefoh kah Aaronoh, nowau,

2 Wunnaumonuh Israel pish tuppuklin-wog, nish noh howan kishke ummuttaagunit, neanag kukkinneafuonagash, neanag afuoh-oh wekuoash, pihfukeh quinnuppe, muk-kinneae komukqut pish tuppuklinwog.

3 Kah nag negonne tuppukinkeg en wut-chepwoiyeu, ne pish ummuttaagene tuppuk-finnowonk Judah, neanag ukkefauwameong-ash, ummugquomp wunnaumonuh Judah, noh Nabihon wunnaumonuh Amminadab.

4 Kah ukkefauwameumoh, kah yeug nag agkemutchege, ne faufuk tahshinchage, kan yaaut muttannonganog kulluog, kah nequt-ta tahshe pafukooog.

5 Kah nag nabohtoe tuppukfukeg, ne pish wutchippaonk Ithachar, kah ummug-quomp wunnaumonuh Ishachar, noh Natha-neel, wunnaumonuh Zuar.

6 Kah ukkefauwameumoh, kah yeug nag agkemutchege, napanna tahshinchage kah yaaut muttannonganog kulluog, kah yaaut pafukooog.

7 Wutchippaonk Zabulon, kah um-mugquomp wunnaumonuh Zabulon, noh Eliab wunnaumonuh Helon.

8 Kah ukkefauwameumoh, kah yeug nag agkemutchege, napanna tahshinchage kah ne-faufuk tahshit muttannonganog kulluog kah yaaut pafukooog.

9 Wame neg ogkemutchege wuttuppuk-kullinnwonganit Judah nequt pafukooe mut-tannonganog kulluog, kah shwofuk tahshin-chage muttannonganog kulluog, kah nequtta tahshe muttannonganog kulluog kah yaaut pafukooog, neanag ukkefauwameonganow-ash : nag pish negonshauog.

10 Reuben ummuttaegane tuppukfinwónk pish ne fowaniyeu neanag ukkefauwame-onganowash : kah ummugquomp wunnaumo-nuh Reuben, noh Elizur wunnaumonuh she-deur.

11 Kah ukkefauwameumoh, kah yeug nag agkemutchege, yaunchage, kah nequtta tahshe muttannonganog kulluog, kah na-panna tahshe pafukooog.

12 Kah nag nabohtoe tuppukfikeg, ne pish wutchippaonk Simeon : kah ummug-quomp wunnaumonuh Simeon, noh Shelu-

miel wunnaumonuh Zarishaddai.

13 Kah ukkefauwameumoh, kah yeug nag agkemutchege, napanna tahshinchage kah pa-fukooogun tahshe muttannonganog kulluog, kah nishwut pafukooog.

14 Kah wutchippaonk Gad, kah um-mugquomp wunnaumonuh Gad, Eliaph wunnaumonuh Reuel.

15 Kah ukkefauwameumoh, kah yeug nag agkemutchege, yaunchage, kah napanna tahshe muttannonganog kulluog, kah nequt-ta tahshe pafukooog, kah napanna tah-shinchage kulluog.

16 Wame neg agkemutchege ut tuppuk-finnwonganit Reuben, nequt pafukooe tah-she muttannonganog kulluog, kah napanna tahshinchage kah nequt muttannonganog kulluog, kah yaaut pafukooog, kah napanna tahshinchage kulluog : kah nag pish nabohtoe tuffuog.

17 Kah mukkinneae komuk pish mon-chemow, wuttuppukkuilinnwonganow Le-vittog, na nashaue tuppukfinnongonganéh-tu, neane tuppuklinhettit, ne pish wuttine moncheneau, nish noh wolketomp ut wut-ayeugonganit, neanag ummuttaaginowash.

18 Ephraim ummuttaagane tuppuklinwónk, neanag ukkefauwameonganowash, pish keh-tahhaneiyeu, kah ummugquomp wunnaumonuh Ephraim, noh Elifhama wunnaumonuh Ammihud.

19 Kah ukkefauwameumoh, kah yeug nag agkemutchege yaunchage muttannonganog kulluog, kah napanna tahshe pafukooog.

20 Kah nabohtoe, wutchippaonk Ma-nasses, kah ummugquomp wunnaumonuh Ma-nasses, noh Gamaliel wunnaumonuh Pedah-zur.

21 Kah ukkefauwameumoh, kah yeug nag agkemutchege, nishwinchage kah neefe mut-tannonganog kulluog, kah neefe pafukooog.

22 Kah wutchippaonk Benjamin, kah ummugquomp wunnaumonuh Benjamin, noh pish Abidan wunnaumonuh Gideon.

23 Kah ukkefauwameumoh, kah yeug nag agkemutchege, nishwinchage kah napanna tahshe muttannonganog kulluog, kah yaaut pafukooog.

24 Wame neg agkemutchege wuttuppuk-finnwonganit Ephraim, nequt pafukooe muttannonganog kulluog, kah shwofuk tah-she muttannonganog kulluog, kah nequt pa-fukooog, neanag ukkefauwameonganowash : kah nag pish nishoe moncheog.

25 Dan ummuttaagane tuppuklinwónk pish nanumeiyeu, neanag ukkefauwameong-anowash : kah ummugquomp wunnaumonuh Dan, noh Abiezer wunnaumonuh Ammishad-dai.

26 Kah ukkefauwameumoh, kah yeug nag agkemutchege, nequtta tahshinchage kah neefe

neefe muttannunganog kuffuog kah nefautuk tahlit pafukooog.

27 Kah neg nahotde tuppukikeq, ne pish wutchippaonok Ather: kah ummugquomp wunnaumonuh Ather, noh Pagiel wunnaumonuh Ocran.

28 Kah ukkefauwameumoh, kah yeug nag agkemutcheq, yauunchage, kah nequt muttannonganog kuffuog, kah napanna tahlie pafukooog.

29 Kah wutchippaonok Naphtali, kah ummugquomp wunnaumonuh Naphtali, Abiza wunnaumonuh Enan.

30 Kah ukkefauwameumoh, kah yeug nag agkemutcheq, napanna tahlichage kah nishwe muttannonganog kuffuog kah yauut pafukooog.

31 Wame neg agkemutcheq ut tuppuklinnowonganit Dan, nequt palukwe muttannonganog kuffuog, kah napannatahlichage kah neefautuk tahlie muttannunganog kuffuog, kah neqatta tahlie pafukooog, neg pish wuttat omwog, neanag ummutaaga-naah.

32 Yeug nag agkemutcheq wunnaumonuh Israel, neanag oshoooh wekooash, wame neg agkemutcheq ut tuppuklinnowonganehtu, neg neqatta tahlie pafukwe muttannonganog kuffuog, kah nishwe muttannonganog kuffuog, kah napanna tahlie pafukooog, kah napanna tahlichage kuffuog.

33 Qut Levitfog matta ogkemooq ut kenugke wunnaumonuh Israel, nean annoonont Jehovah Mosefoh.

34 Kah wunnaumonuh Israel wutusseaneu neanannoonont wame Jehovah Mosefoh ne wuttinne tuppuklinneau neanag ummutaaginooash, kah ne wuttinne moncheaeau, nish aoh woketomp neanag wutteathiyuonk, neanag oshoooh wekooash.

CHAP. III.

K Ah yeush wutontseongash Aaron kah Moses, ne kesukok Jehovah konoonont Mosefoh ut wadchuut Sinai.

2 Kah yeush owefuonganooash wunnaumonuh Aaron, Nadab a mohtomegit, kah ^{Exod 6.23.} Abihu, Eleazar kah Ithamar.

3 Yeush owefuonganooash wunnaumonuh Aaron sephaufuenuog neg falequnatcheg, neg namwohtomuk wunnutcheganowout, sephaufue aninnohfuonk uslenat.

^{Lev. 10. 1. Chap. 26. 61. 1 Chr. 24. 2.} 4 b Kah Nadab kah Abihu nuppoog ut anaquabit Jehovah nag sephaufettit penowe noutau, ut anaquabit Jehovah, ut touohkomukut Sinai, kah matta wunnaumoniog kah Eleazar kah Ithamar, sephaufue aninnohfuonk usleog ut anaquabit, Aaron oshoooh.

5 Kah Jehovah kenoonau Mosefoh nowau.

6 Pafooche padchuwhutouth wutchippaonok Levi, kah neepauwehteaush anaqua-

bit Aaron sephaufuen, kah nag pish wuttannumauoh.

7 Kah nag pish nanawehteaug ummeechumuhkautuonk, kah ummeechumuhkautuonk wame mukkinneonk anaquehtag mukkinneae komuk, uslenat Tabernakle uileongath.

8 Kah nag pish wadchanumwog mukkinneae komukue auwohteaongath, kah ummeechumuhkautuonk wunnaumonuh Israel, uslenat Tabernakle uileongath.

9 Kah pish kuttinnunnaau Levitfog Aaron kah wunnaumonuh, anninnumoadtae aninnumauonuh, wutch wunnaumonat Israel.

10 Kah ken pish kukkehtim Aaron kah wunnaumonuh, kah nag pish nanawehteaug, wussephaufuene aninnohfuonk, kah penowot, noh pafutthadt, pish nushau.

11 Kah Jehovah kenoonau Mosefoh, nowau,

12 Kah nen, kuffeh nunneemun Levitfog, wutch kenugke wunnaumonat Israel, nompe nish noh mohtomegit, noh woihwunuk donotomuk, wutch kenugke wunnaumonat Israel, kah Levitfog pish nutaieog.

13 Newutche nish noh mohtommegit nutaie: e ne kesukok togkomog nish noh ^{Exod 13. 1. Levit. 27. 26. Chap. 8. 10. Luke 2. 23.} mohtommegit ut ohkeit Egypt, nooneetup-anatamwathau nuhboq nishnoh mohtommeginitche ut Israel, naneefwe woketomp kah puppinathim, nag pish nutaieog, nen Jehovah.

14 Kah Jehovah kenoonau Mosefoh, ut touohkomukut Sinai, nowau,

15 Ogkem wunnaumonuh Levi nashpe oshoooh wekooash, nashpe wutteateathiyuonganoo, nishnoh nompias wutch pafukoo nepauzoh appit, kah pummu, neg pish kutogkemooq.

16 Kah Moses noh wutogkemoh, neanag ^{Gen. 46. 11. Exod. 6. 16. Chap. 16. 37. 1 Chr. 6. 11.} wuttinnawaonk Jehovah nean annuonomukup.

17 d Kah yeush wunnaumonuh Levi nashpe owefuonganooash: Gerthom, kah Kohath, kah Merari.

18 Kah yeush owefuonganooash wunnaumonuh Gerthom, nashpe wutteateathiyuonganoo: Libni, kah Shimei.

19 Kah wunnaumonuh Kohath, nashpe wutteateathiyuonganoo: Amram, kah Izhar, Hebron, kah Uzziel.

20 Kah wunnaumonuh Merari, nashpe wutteateathiyuonganoo, Mahli, kah Meshi: yeush wutteateathiyuonganooash Levitfog, nashpe wekooash oshoooh.

21 Wutch Gerthom wutteateathiyuonk Libni, kah wutteateathiyuonk Shimei: yeush wutteateathiyuonganooash Gerthonitfog.

22 Yeug nag agkemutcheq nashpe ogkemoat nishnoh nompias wutch wunnuk-

guk nepauzapinneat, kah pummu, nag neg agkemutcheq, nesaufuk tahshe muttannong-anog kuffuog, kah napanna tahshe pafukoo-uog.

23 Wutteateashiyuengango Gershonifog, nag pish tuppuklinwog, wuttamiyeu Tabernakleut, kehtahhamiyeu.

24 Kah Sontim wutch weekit oshoooh Gershonifog, noh pish Eliafaph wunnaumonuh Lael.

25 Kah ummeechumuhkonaonk wunnaumonuh Gershon ut mukkinneae kommutgut, ne pish, Tabernakle, kah we ru, kah ne abbahqash, kah abahkoohik onkwonk, wutch mukkinneae kommutque lqonot.

26 Kah chippinutunkane abogkoatik wanequonk, kah abogkoatik onkwonk wutch chippinutunkane lqonot, ne kishke Tabernakleur. Kah kish ke altarut wacene, kah nish penene htonah wutche wame auwohteaongash.

27 Kah wutch Kohath, ne mo wutteateashin unneonkango Amramifog, kah wutteateashiyuengango Izaritifog, kah wutteateashiyuengango Hebronitifog, kah wutteateashiyuengango Uzzielifog, yeush wutteateashinunneongangooh Kohathifog.

28 Nash, e ogkemonat nish noh nompai, wutch wunnukut nepauzapinneat kah pummu, dawofuk tahshe muttannonganog kuffuog kah nequtta tahshe pafukooog, nanaweheunat Santhuarie meechumuhkonitruonk.

29 Wutteateashiyuengangoash wunnaumonuh Kohath, pish tuppuklinwog kishke Tabernakleut Sewaniye.

30 Kah Sontim wutch weekit oshoooh wutteateashiyuengango Kohathifog, noh pish Eliafaph wunnaumonuh Uzziel.

31 Kah ne meechumuhkononganog, ne Ark, kah Table kah weqananteauhtug kah Altarfash, kah Sanctuarie wistquash, nish pish nashpe wauflumabetticheh abogkoatik adtnikeg, kah wame ne nashpe wauflumakonk.

32 Kah wuflontimomomoh Levitie fontimog noh pish Elezar, wunnaumonuh Azaron Iephafuen, noh wunnaumononat, neg nanaweheunkeg Sanctuarie meechumuhkonitruonk.

33 Wutch Merari ne wutteateashiyuengango Mahlifog & wutteateashiyuengango Muslifog: yeush wutteateashiyuengango Merari.

34 Kah yeug nsg agkemutcheh nashpe ogkemonat nish noh nompas, wutch wunnukut nepauzapinneat, kah pummu, neg nequtta tahshe muttannonganog kuffuog, kah neef pafukooog.

35 Kah Sontim wutch weekit oshoooh wutteateashiyuengango Merari, noh pish Zurriel wunnaumonuh Abihail: kah nag pish tuppuklinwog, kishke Tabernakleut anuqumiyee.

36 Kah nanawunnumwe neechumuhkonitruonk, wunnaumonuh Merari ne pish, Tabernakle pafonegquash, kah neg pummutunkqibitreuqquog, kah nish nepattunkquonkanash, kah ummortifumooash, & wame nish wistquash, kah wame nish auwohteaongash na ut.

37 Kah chippinutunkane poskomutquonkanash wacenu, kah ummortifumash, kah uppinumoadi, kah uppemunnealtonoash.

38 Kah neg tuppukuffukeg anaquohtag Tabernakle, negonumeiyeu, anaquohtag mukkinneae kommut, wutchepwoaeu, noh pish Moses kah Aaron kah wunnaumonuh, nanaweheunat Santhuarie meechumuhkonitruonk, wutche meechumuhkonanganoo wunnaumonuh Israel: kah pencowot noh pafotthadt pish wutau.

39 Wame neg agkemutcheh wul-Levitifog neh Moses agkemontcheh kah Aaron neanannoonont Jehovah, nashpe wutteateashiyuengangoash, nish noh nompas wutch wunnukut nepauzapinneat, kah pummu, neefeechag kah nees tahshe muttannonganog kuffuog.

40 Kah Jehovah unnau Moseloh ogkem nish ne nompas mohtomegit wutch wunnaumonuh Israel wutch wunnukut nepauzapinneat, kah pummu, kah ne nash ogketamoe owefluongangoash.

41 Kah ken pish kenemunnunwasteh wul-Levitifog, nen Jehovah, nompe nish noh mohtomegit ut wunnaumonuh Israel: kah wunnerafamoh Levitifog, wutch nompe nish noh mohtomegit ut wunneetafumowut wunnunonuh Israel.

42 Kah Moses ogketau neanannoonont Jehovah nish noh mohtomegit ut kenugke wunnaumonuh Israel.

43 Kah wame nompasse mohtomegitcheh nashpe ogketarunat owefluongangoash, wutch wunnukut nepauzapinneat, kah pummu, yeug neg agkemutcheh, neefeechag kah nees tahshe muttannonganog kuffuog neef pafukooog, kah nesaufuk tahshinchag kah nish.

44 Kah Jehovah kenonau Moseloh, noowau.

45 Neenun Levitifog nompe nish noh mohtomegit kenue wunnaumonuh Israel, kah wunnerafamoh Levitifog, nompe wunnerafamoh, kah Levitifog pish nuttathog, nen Jehovah.

46 Kah wutche yeug woh manowhutcheh, yeug neef pafukooog, kah neef ufuk tahshinchag kuffuog kah nishuog, mohtomegitcheh wutch wunnaumonuh Israel, neg anue onacheg onk Levitifog.

47 Pish kenemunnunwasteh tahshinash shekelfash nish neef ufuk, nashpe muhpukukquash: neaunag Sanctuarie shokel ne pish

pish keneemunnunum, & ne shekle neefnee-
chagkodtash Gerashash.

30. 13. 46 Kah pish kumrag teaguash en Aaronut
Levit. kah wunnaumonuh, ne anoadtit neg man-
27. 25. wutcheq, neg anue monacheg, na ut kenug-
Chap. ke.

38. 16. 49 Kah Moses nemunnun manowhuttue
Ezek. teaguash, wutch nag anuankueg, onk nag
45. 12. manowhutcheg nashpe Levitueg.

50 Neemunnun ne anoadtehetit teag-
uash, montomegitcheq wunnaumonuh Itia-
el, nequt muttanunk kah nishwe pafuk, kah
nequta tahitichag, kah napanna tahthirath
sheklefash, neanag Sanctuarie shekle.

51 Kah Moses aninnunauu Aaronuh kah
wunnaumonuh, ne anoadtehetit ne manoh-
whutcheg, neanag wuttinnowaonk Jeho-
wah, nean anuonomp Jehovah Mosesoh.

C H A P. IV.

KAh Jehovah kenonau Mosesoh kah Aa-
ronoh nowau.

1 Ogkem wunnaumonuh Kohath, wutch
kenugke wunnaumonut Levi, nashpe wutte-
ateathiyuonaganu, nashpe wekwoash othwa-
shub.

2 Wutch shwinchage kodtumwohkom-
unat kah pumnu, noh pajeh napanna tah-
shinchage kodtumwohkomunat, nishnoh pa-
fuk nou petuttead ketauwameonk, ussenat
aukaufuonk, ut mukkinneakomukqut.

4 Yeu pish wutannohfuonganu wunna-
monuh Kohath, ut mukkinneakomukqut
ut nukome wanetupanatanaweyeuogish.

5 Kah Aaron pish peyau, kah wunna-
monuh, tuppuklinuonk monchemouk,
kah nag pish naukinnuwog onkwhonkane
adnukueg, kah ne wunnashpe puttagehum-
mohettich wauwauark.

6 Kah nag pish uppononeau badjerde oh-
koonie onkwhonk, kah nag pish sepagken-
unuwog wece onoadagk waabe, kah nag pish
wunohtuog nish qunuhugquash.

7 Kah woskeche & nahtittae petukun-
nungane tible ut, pish sepagkenuwog co-
noogk, & ne pish ukquantaunneau wun-
nonkanash, kah wuttattawaedchuash,
bowlesh, kah onkwegash nish onkweshi n-
uklah, kah nag wutteoteae petukunmunk,
ne pish ohteau.

8 Kah nag pish ne wuttit sepagkenun-
neau miquonagk, kah pish wutunkhumun-
neau nashpe badjerde ohkoonie onkwhonk, kah nag
pish wunohtuog nish qunuhugquash.

9 Kah pish nemunnu uwog onoadagk, &
Exo. pish unkuuwog & wequantaunneau
25. 31. wutch wequai, kah nish lompash, kah nish
Exod. tongshu, & kah nish shudfies, kah wame
25. 38. pish pumnee wihquash, nish nashpe wau-
fuanu nishettih.

10 Kah nag pish upponunneau, kah wa-
menish auwohteongash, ne agwe badjerde
ohkoonie onkwhonk, kah nag pish up-

ponamunneau ut qunuhugqut.

11 Kah woskeche gode Altarut nag pish
sepagkenuwog onoadagk, kah wutunkhum-
unneau nashpe badjerde ohkoonie onkwhonk,
& nag pish wunohtuog nish qunuhugquash.

12 Kah nag pish neemunnunuwog wame
aninnohfuongane auwohteongash, nish
nashpe aninnunuwontamwueettit ut sanctu-
arieut, kah nag pish upponamunnaoash co-
noonaganit, kah pish wutunkhumunaoash
nashpe badjerde ohkoonie onkwhonk, kah nag
pish upponamunnaoash ut qunuhugqut.

13 Kah nag pish anuonuwog pukque
wutch altarut, kah ne wuttit sepagkenun-
neau miquonag.

14 Kah nag ohkoonhtaunneau wame nish
auwohteongash noh wadchiikish, nish nash-
pe aninnunuwontamwe ettit naut, noutae
pashash, weyate uhquonau, kah shovellash,
kah wunnonkanash, wame auwohteongash
ut Altarut, kah nag pish ne wuttit sepagke-
numunneau badjerde ohkoonie onkwhonk, &
pish wunohtuog nish noh wadchiikish qun-
uhugquash.

15 Kah Aaron kah wunnaumonuh, pish
mahche unkuuwog ne Sanctuarie, kah wa-
me nish Sanctuarie auwohteongash, tup-
puklinuonk monchemouk, kah ne mahche
n nag, wunnaumonuh Kohath pish peyag
wutahthinnunnaoash, kah nag matta pish
mufunneuwog wanetupanatanaweyeuogish,
likkont nuppoog: yauish pish oweannun-
no wunnaumonuh Kohath, ut mukkinneae
komukqut.

16 Kah ut wunnannunmoonganit Eleazar
wunnaumonuh Aaron sephaufuen, wadchi-
igish pumnee wutche wequai, kah & weete-
munguok ipiece ineenae, kah nag wutteoh-
tate inelue sephaufuonk, kah & luffeque
pumnee, kah nanaanu uunat wame Taberna-
kle, kah wame ne noh otag, ut Sanctuaryr,
kah ut auwohteonganit, nish noh wadchi-
egish.

17 Kah Jehovah kenonau Mosesoh, kah
Aaronoh, nowau.

18 Ahque tu nmetthish wutchippaonk
Kohathite wutteateathiyuonaganu, wutch
kenugke Levitueg.

19 Qut yeu nag unneh onk woh ketetog,
kah matta woh nuppoog, pafosham o-
hettit, nukd ne wanetupanatanaweyeuogish.
Aaron kah wunnaumonuh pish petutteag,
kah nag kehrituog nish noh woiakatompoh
wuttannohfuonk, kah oweannun.

20 Qut nag matta pish petutteag kah-
kinneauunat, Sanctuarie unkuunuk, lik-
kont nuppoog.

21 Kah Jehovah kenonau Mosesoh nowau,

22 Ogkem wunnaumonuh shethon, kah
nag wonk, nashpe wekwoash othwaash, nashpe
wutteateathiyuonaganuash.

23 Wutch wunshwinchage kodtumwoh-
kom-

komunnaóut, kah pummu, nò pajeh napanna wuttealhinnehchage kodtumwohkomunnaóut, nag pish kutogkemóog, nish noh paſuk petutteadt ayeuhkonat ayeuhſeonganit, uſſenat aninnóhſuonk ut mukkinneae kom-mukqut.

24 Yeu pish wutannohſuonganoo Gerſhonite wutteatealhiyeuonſaſh, uſſenat, kah wutch weanun.

25 Kah nag pish kenunnumwog Taberna-kle onkwhonganog, kah mukkinneae kom-muk, kah ne onkwhonk, kah badgerde oh-koonie onkwhonk ne woikeche ohtag, kah wohwoalheunk onkwhonk, wutche mukkin-neae kommukque ſuonk.

26 Kah tapeſtrie chippinutunkane onk-whonk, kah wohwoalheunk onkwhonk, wutch chippinutunkane ſqu-nt, ne kiſſke Taber-nakleut, kah kiſſke Altarut wacenu, kah pemunneahſonash kah wame aninnohſue au-wohteaongash, nish noh wadchiikish, kah wame nish ne waj keſſeomukith, kah nag pish aninumwontamwog.

27 Nean kukquuttuk Aaron, kah wunnau-monuh, ne pish n nish wame wuttannohſuon-ganoo Gerſhonitſe wunnaumonuh, wame ne naotamwehettit, kah wame wuttannohſuon-ganoo, kah kenaau pish kukkeiſtimóog mee-chumuhkonittue weannunoo.

28 Yeu wuttannohſuonganoo wunnaumonuh Gerſhonitſog, ut mukkinneae kommukqut, kah meeſi umuhkonaonganoo pish agwe Itha-mar wunnaumonuh Aaron ſephaufuen.

29 Wunnaumonuh Merari, naſhe wut-teatealhiyeuonganoo, naſhe wſhoooh we-kuóash nag pish kutogkemóog.

30 Wutch wunnishwunnehchage kodtum-wohkomunnaóut kah pummu, nò pajeh na-panna tahſhinnehchage kodtumwohkomunnaó-ut, nag pish kutogkemóog, nish noh paſuk petutteadt aninnóhſinneat, uſſenat mukkin-neae kommukque aninnóhſuonk

31 Kah yeu pish mee-chumuhkonittue weanunoo, neaunag wame wuttannohſuonganoo ut mukkinneae kommukqut, f Tabernaklee paſoonogquaſh, kah pummetſhogſhitteaong-aſh, kah nish neepattuhquonkaſh, kah nish mortifaſh.

32 Kah chippinutunkane neepattuh-quonkaſh waééni, kah nish mortifaſh, kah uppinnunooaſh, kah nish pemunneohſanaſh, weeche wame nish auwohteaongash, kah weeche wame nish ompadtamunat : kah naſhe nish noh bettamun, pish kutogke-tamunwao auwohteaongash ut mee-chumuh-konittue owéanunooaſh.

33 Yeu wutannohſuonganoo wutteatealhi-yeuonganoo wunnaumonuh Merari, neaunag wame wuttannohſuonganoo ut mukkinneae kommukqut, ut agwe wunnutcheگانit Itha-mar wunnaumonuh Aaron ſephaufuen.

34 Kah Moſes kah Aaron, kah Sontimóog

ut mukkinneonganit, ogkemaog wunnau-monuh Kohathitſog, neaunag wutteatealhi-yeuonganoo, kah naſhe wſhoooh wekuó-aſh.

35 Wutch wunnishwunnehchagé kodtum-wohkomunnaóut, kah pummu, nò pajeh na-panna wuttealhinnehchage kodtumwohkom-unnaóut, nish noh paſuk noh petutteadt á-ninnóhſinneat, wutche uſſeonk, ut mukkin-neae kommukqut.

36 Kah yeug nag agkemutcheſh, naſhe wutteatealhiyeuonganoo, neeſe muttannung-anog kuſſuog, neſauſuk taſhe paſukooowog, kah napanna taſhſhinchagkodtog.

37 Yeug nag agkemutcheſh, wutteatealhi-yeuonganoo Kohathitſog, nish noh paſuk aninnohſit ut mukkinneae kommukqut, neh Moſes kah Aaron agkemáhetſe poh, neaunag wuttinnowáonk Jehovah, naſhe wunnut-cheگانit Moſes.

38 Kah yeug neg agkemutcheſh wutch wunnaumonuh Gerſhon, naſhe wutteatealhiyeuonganooaſh, naſhe wſhoooh wekuó-aſh.

39 Wutch ſhwinchage kodtumwohkom-unat kah pummu, nò pajeh napanna taſhſhin-chage kodtumwohkomunat, nish noh paſuk petutteadt en ánnóhſinneat, wutch mukkinneae kommukque uſſeongash.

40 Yeug nag agkemutcheſh, naſhe wut-teatealhiyeuonganoo, naſhe wſhoooh we-kuóash, neeſe muttannonganog kuſſuog, ne-putta taſhe paſukooowog, kah niſhwinchag.

41 Yeug nag agkemutcheſh, wutch wut-teatealhiyeuonganoo wunnaumonuh Gerſhon, nish noh paſuk aninnohſit ut mukkin-neae kommukqut, neh Moſes kah Aaron ag-kemáhetſticheh, neaunag wuttinnowáonk Jehovah.

42 Kah yeug agkemutcheſh wutch wut-teatealhiyeuonganoo wunnaumonuh Merari, naſhe wutteatealhiyeuonganoo, naſhe wſhoooh wekuóash.

43 Wutch wunnishwunnehchage kodtum-wohkomunnaóut kah pummu, nò pajeh na-panna wuttealhinnehchage kodtumwohkom-unnaóut, nish noh paſuk noh petutteadt an-innohſinneat, wutch mukkinneae kommuk-que uſſeongash.

44 Yeug nag agkemutcheſh naſhe wut-teatealhiyeuonganoo, niſh wudt muttannong-anog kuſſuog, kah neeſe paſukooowog.

45 Yeug nag agkemutcheſh wutch wut-teatealhiyeuonganooaſh wunnaumonuh Mera-ri, neh Moſes kah Aaron agkemáhetſticheh, neaunag wuttinnowáonk Jehovah, naſhe wunnutcheگانit Moſes.

46 Wame yeug agkemutcheſh, neh Moſes kah Aaron, kah Sontimóog ut Iſra-él ag-kemáhetſticheh wutch Levitſog, naſhe wut-teatealhiyeuonganoo, naſhe wſhoooh we-kuóash.

47 Wutch wunnishwunnechage kodtumwohkomunnaout kah pummu, no pajeh napanna tahshin chage kodtumwohkomunnaout, nish noh pafuk petuteadt ussenat aninnohsuonk, ut mukkinneac kommukqut.

48 Yeug nag agkemutcheg, shwoluk tahshit muttannunganog kulluog, kah napanna tahshit pafukowog, kah shwoluk tahshin chage kulluog.

49 Neaunag wuttinnowaonk Jehovah, ne wuttin ogkemon nashpe wunnutcheganit Moses, nish noh woiketomp neaunag wutannohsuonk kah neaunag owewanun : kah nag ogkemog nashpe nagum, nean annaonnt Jehovah Mosesoh.

C H A P. V.

KAh Jehovah kenonau Mosesoh nowau.

^{a Lev. 12.3.} 2 Annas wunnaumonuh Israel, a ummoncheahonaout, wutch tuppukinnawonganit, nish noh, wutchekow, kah nish noh pafuk sohutchuanit, kah nish noh howan ^{c Levit. 21.1.} nishkhit nashpe e nuppoewuhhog.

3 Nancefwe nompas, kah squas, pish kummoncheahog, ut poquadchit tuppukinnawonganit, pish kummoncheahog, matta woh wunnishketawonnaout wuttupukuffinnawonganowash, nashauwe toh apei.

4 Kah wunnaumonuh Israel ne wutusseineau, kah ummoncheahog en poquadchit tuppukinnawonganit neaonnt Jehovah Mosesoh, ne wutusseineau wunnaumonuh Israel.

5 Kah Jehovah kenonau Mosesoh nowau.

^{a Lev. 6.3.} 6 Kencos wunnaumonuh Israel d woiketomp afuh mittamwoilis usseit ne teague wame ummatcheseonganowash woiketompaog pannefiae matchenehit Jehovah, kah noh ketahogkou kesohkbadtog.

^{c Levit. 6.5.} 7 Neit pish sampowag ummatcheseonganow ne aschettit, kah noh pish nompenu uppanneusseonk, ne teag, kah napanna adtahine chippagish pish kootum, kah pish wuttinnumauon neh macheneheoncheb.

8 Kah woiketomp wanne wuttinnunkomogek, ne woh adt kootinumun panneusseonk, panneusseonk pish kootnumauon Jehovah, en sephaufenuut, chabesit wunnauwadtuwae ram, ne woh nashpe wunnauwadhezonk ayimauut.

9 Kah nish noh wahwaabenunwe sephaufuonk wutch wameconeetupanatamowash wunnaumonuh Israel, nish pish pafuche wuttauwehetticheh sephaufenuut, nish pish wuttaiheash.

^{f Levit. 10.12.} 10 Kah nish noh woiketomp nish waneetupanata wahtunkish, nish howan aninnu mauont sephaufenneuh, nish pish f wuttaiheash.

11 Kah Jehovah kenonau Mosesoh nowau.

12 Kencos wunnaumonuh Israel kah nag us : howan, ummittamwulsh panneusseit, kah unnehikquit panneusseonk.

13 Kah woiketomp wehpamont, kah mat wahteaunag wehlukeh, kah noh adtahshont wuhhogkub, kah noh nishkheau, kah matta wauwaenunoh, kah noh matta tohquau.

14 Kah moositeamoe nashauonk nuhkukongquit, kah moosumont ummittamwulsh, kah noh nishkhit : afuh moositeamoe nashauonk nuhkukongquit, kah moosumont ummittamwulsh, kah matta nishkheont.

15 Neit woiketomp pish pafowau ummittamwulsh sephaufenuut kah noh pish pautawonluh sephaufuonk, piukque chippag barliencokkik, matta pish wulsokanumcoun pumme, afuh matta pish uppomawun frankincens : newutche ne moositeamoe mettue sephaufuonk, mehquantamoe meettue sephaufuonk, mehquontamawuon nat matcheseonk.

16 Kah sephaufuonk pish uppaotthanh, kah pish wunnepeuweheuh anaquabit Jehovah.

17 Kah sephaufuonk pish nemunum wunnetupanatamwe nippe, ut ohkee wishquadt kah puppishine Tabernakle ohkeit, sephaufuonk pish wunneunumun kah pish uppomawun nippekentu.

18 Kah sephaufuonk pish nepauweheau mittamwulsh anaquabit Jehovah, kah pish wofunum mittumwodis upphuk, kah ponam wunnutcheganit ne mehquantamoe meettue sephaufuonk, ne moositeamoe meettue sephaufuonk : kah wunnutcheganit sephaufuonk pish ne weefogkonne nippe, ne may matche yeuwahuwomow.

19 Kah sephaufuonk pish ummeechumkonuh nashpe chadchekeyuwaonk, kah pish unnau mittamwulsh : wanne howan wehpamukwan, kah matta nishkeneungque panneusean, ut agwe kafukut, chipehtash weefaditippog ne mamatchenehuwahuwomow.

20 Out ken pannebas ut agwe kafukut kah nishkhennumuk, kah howan wehpamukqueas, penoweonk noh kafuk.

21 Kah sephaufuonk pish meechumkonau mittamwulsh nashpe mamatchenittue chadchekeyuwaonk, kah sephaufuonk pish unnau mittumwulsh Jehovah ayimungquah ma natchenanittuonk, kah chadchekeyuwaonk ukkenugke kummidinnenuut, Jehovah kobpiag aachteunk, kah mogquenteunk kenogkus.

22 Kah yeu nippe matchenehittuwahuwomow, pish pettutteamow kenogkult, ummogquenteauunat kenogkus, kah kuppiag anittit, kah mittamwulsh pish nowau. Amen, Amen.

23 Kah sephaufuonk pish wufukham yeush matchenittuonagash ut bakut, kah pish wut.

wutjishkomunash ut w. efadippogwat.

24 Kah pish wuttattamweheau mittamwoffisoh weefadippog, ne matcheanaittuahuwomoug: kah ne matcheanaittuahuwomoug nippe pish uppetekunkgun, kah pish weeloggun.

25 Kah sephaufuen pish nemunum wutch wunnutheganit mittamwoffis, moositteae metfue sephaufuonk, kah pish paupaumenun, ne nigerfue sephaufuonk anaquabit Jehovah, kah pish wussephaufin ut Altarut.

26 Kah sephaufuen pish neemunum yanfrchan ne meetfue sephaufuonk, ne mequantamwahuwomuk, kah pish chikkoflumun ut Altarut, kah ompetak pish wuttattamweheau mittamwoffisoh nippe.

27 Kah machhe wuttattamweheunt nippe, neit pish nih, toh neit niikhhit, kah panneseae matcheneheunt wefukeh, ne nippe matchenehuwomoug, pish noh petukonggun, kah pish weeloggun, kah wunnogkus pish mogguen, kah wobpiag pish anit, kah ne mittamwoffis pish matcheanaumau ut kenugke ummifunimunumut.

28 Kah tohneit mittamwoffis matta nishkheont, qut noh pakefu, neit noh pish chipappu, kah neechau.

29 Yeu moositteamoe naumatuonk, mittamwoffis pannesit, wutch agwe wafukit, kah niikhhit.

30 Afuh wofketomp, moositteamoe nashauanittu nulkukkongquit, kah moofumugut ummittamwoffisoh, kah pish neepauweheau mittamwoffisoh anaquabit Jehovah, kah sephaufuen pish wuttinheon wame naumatuonk.

31 Kah wofketomp pish chippeu wutch matcheonganit: kah noh mittamwoffis pish naiyeutam ummatcheong.

CH A P. VI.

KAh Jehovah kenonau Mosefah, nco-wau,

2 Kenas wunnaumenuh Israel, kah nagus, wofketomp afuh mittamwoffis, chippeit, quofbomuwadt Nazarite quofbomuwonk, chippinont wuhhogku'en Jehovahut.

3 Noh pish chippehtam wutch wineut, kah wutch menuhke wuttattamogonit, matta pish wuttattamw. fee wine, afuh fee heer, afuh matta pish wuttattamw. ne teague wenomine wuttattamw. afuh matta pish meecheu wenomineath, uttoh en ogqufike, afuh nunnobpe.

4 Wame wun Nazarite kesukodtumash, matta pish meecheu ne teag wajreon. uk weenomidippogut, wutch ubbukmunir, yeetan wuhhogkomunir.

5 Wame ukkesukodtumash wun-Nazaritfe quofhaumuwaonk, a matta pish moofumugut uppukuk, noh pajeh kesukodta h pahlane n nag, ne adt chippinont wuhhogku'en Jehovahut, pish wunnetupanatamweyeu,

ukgunonukquonk nekini, unmesunk ut uppukukut.

6 Wame kesukodtash ne chibpenont wuhhogku'en Jehovahut, matta pish pafukuk. udu nuppaee manogkuh.

7 Wutchie oinoh, afuh wutchie ohkafah, wutchie weematoh, afuh wutch weetahut, matta nah ut niinkheon wuhhogku' nuppiint, newutche wun-Nazarituoonk God, ohteau uppukukut.

8 Wame wun-Nazaritfue kesukodtumash, noh pish wunnetupanatamweyeu en Jehovahut.

9 Kah howan nuppuh kishke wuhhogkat, kenobhque, afu waanecogkup, kah manche niinketeeu wun-Nazaritfue uppukuk, neit pish moofumugut uppukuk ne ketukok pahkhit, netautuk tahnik quinoagodiut pish moofum.

10 Kah nishwofuk tahnik quinoagodiut pish pafuau neeficoh turrietoh, afuh neeficoh wuhkuh wunnenemefoh, en sephaufuonk, ut minkineae komukque iquontamut.

11 Kah sephaufuen pish ayim, pafuk matcheae sephaufuonk, kah onkatuk chikohrae sephaufuonk kah pish onauwaduwaheuk, newutche matcheae ne nuppaee wuhhogkat, kah pish wunnetupanatamwahto uppukuk ne ketukok.

12 Kah pish chippeu en Jehovahut, wun-Nazaritfue kesukodtash, kah pish pafuau lamboh ne kodtumuk wutch panneseae sephaufuonk: kah negonse ukkesukodtumash pish penuthash, newutche wun-Nazaritfue onk niinketeeu.

13 Kah yen Nazaritfe naumatuonk, ne kesukok wun-Nazaritfueonk pahlane n nag, pish uppafuoh muikineae komukque iquontamut.

14 Kah noh pish magoo wu Tephamaudonk Jehovah noh, pafuk nompofhineae ne kodtumuk lamboh, pannuppeyeu wutchie chikohrae magooonk: kah pafuk quothinwe ne kodtumuk lambe, pannuppeyeuit, wutchie matcheae magooonk: kah pafuk pannuppeyeue ram wutchie wunohteae sephaufuonk.

15 Kah munnotie mat feane petukqunnegath, pathquag nookkik kenugkenaufu pumme kah mat feane wafefish, fufegunauash pumme, kah meetfue sephaufuonk ne noh wadchiik, kah wuttattamw. sephaufuonk.

16 Kah sephaufuen pish uppafuochie paudtaunnash anaquabit Jehovah, kah pish ayim ummatcheongane sephaufuonk, kah wutchikohrae sephaufuonk.

17 Kah ne pish ram ayim wunohteae magoo sephaufuonk en Jehovahut, weeche munnotie mat feane petukqunnegath: kah sephaufuen pish ayim ummetfue sephaufuonk, kah wuttattamw. sephaufuonk.

18 b Kah noh Nazarite piſh meoſum, ut mukkinneāe komukque ſquontamur, wun-
at. 24. Nazarite uppulku, kan piſh uppona wun
moatut, ne agwe wunohteāe ſephaufiong-
ane magoonganit.

19 Kah ſep auſuen piſh nemunzu, tōp-
puhhoſit rāme āpegi, kah paſuk mat ſeane
petukquonuk, wutche menotaut, kah paſuk
mat ſeawog wafer, kah piſh niſh upponam-
unah ummoſunutcheſuit wun-Nazarite-
niſh, mahche maſuk wun-Nazariteſuonk.

20 Kah ſephaufuen piſh niſh paupaumun-
numunah, wutche paupaumēnūwāe ſephauf-
ſuonk ut anaquabit Jehovah, ne wunnetupa-
natamweyeno wutche ſephaufuen weech
paupaumunūwē nohpanog, kah tabſhin-
nu awe meupegg; kah ne mahche noh Naza-
rite woh wuratam wine.

21 Yeu Nazarite naumatuonk, noh quoh-
ōād unmaguonk en Je ovah ut, wutche
wun-Nazariteſuonk, chaubok ne wunaut-
cheſ piſh rapnum owoonk: neaung uk-
quothowuonk ne quohōade, ne piſh wutut-
ſen neaung Naz ſite unnaumatuonk.

22 Kah Je ovah kenonau Moſeſoh nro-
wau.

23 Kenos Aaron kah wunnaumonuh, us
yeu piſh kuttine wunnaunoneau wunnau-
monuh Iſrael: nag unok.

24 Jehovah wunnaumukquſh, kah nana-
wehikquſh.

25 Jehovah wukefuk wofumwahukquſh,
kah kirtes nom anaukquſh.

26 Jehovah tabſhinuonungquſh wukefuk,
kah aninnuau ikquſh wunohteonk.

27 Kah nag niſh pōamwog noweſuonk,
wunnaumonat Iſrael, kah nag piſh no-
nōg g.

C H A P. VII.

O Nk niſh ne keſukok Moſes mahche
wunohtunk puamu wuttauwāe kom-
muk, kah mah he ſuſſanuk, kah wun-
tupanatamwahtunk, kah wame auwohta-
ong ah niſh noh wad thigih, kah Altar, kah
wame auwohtamogah niſh noh wad thigih,
kah mahche niſh ſuſſequonuk, kah niſh wun-
netupanatamwahtunk.

2 Neie magoog Iſraēle Sontimō g,
wabukubhōutcheſ ut niſh oh wekuor,
ne ſontimōg ut chadchapanoonanehtu,
yeuz ne anawuon hie neg agkem mekeg.

3 Kah mag pōdōg unmagopongaw
anaquabit Jehovah: nequtrat thit onk
whōſe tatupō manu ukquazh, kah nabo
neefo goxog, paſuk tatupēquatumuk,
wutche neefo g Sontimōg, kah paſuk ox
wuthe paſuk: kah nag uppaſutthandeh
anaquothae Tabernakle.

4 Kah Jehovah nan n Moſeſoh nrowau.

5 Altar naumok, onk wad niſh auwoh-
konah ut mukkinneāe komukque u ſeong-
ait, kah niſh piſh kittinunnaunāaſh Le-

vitfog, niſh noh woſketomp neaung wut-
auōduonk.

6 Kah Moſes nemunum tatuppequannu-
ukquazh, kah oxenog, kah niſh wuttinnu-
auonath Levitib.

7 Nainash tatuppequannumukquazh, kah
yauog oxenog, wuttinnu auonuh wunnau-
monuh Geruon, neaung wutannohſuog-
anoo.

8 Kah yanunath tatuppequannumukquazh,
kah ſhwofuk tahuog oxenog, wuttinnuau-
onuh wunnaumonuh Merari, neaung wut-
annohſuogano, ut agwe wunnutcheſ ganie
Ithamar wunnaumonuh Aaron ſepaſuſen.

9 Qut en wunon u donat Kohati, wanne
wuttinnuau oh newutche Sanſuarihe anin-
nohſonk ne wad ſiik wuhhokacat, nag
mahche upponumunau wutugkeōat.

10 Kah ſontimōg magoo g wutche wun-
netupanatamwahtinat Altar, ne keſukok
ſaſequumuk: kah ſontimōg magoo g um-
magooonganog, ut anaquothag Altar.

11 Kah Jehovah unnau Moſeſoh, paſuk
ſontim paſuk keſuk, paſuk ſontim paſuk ke-
ſuk, nag piſh magoo g ummagooonganog,
wutche wunnetupanatamwahtauat Al-
tar.

12 Kah noh maguk unmaguonk negonne
keſukok, noh Naſſon wunnaumonuh Ami-
nadab, wutche wutchiſa wonganiſh Judah.

13 Kah ummaguonk, paſuk ſilv ne wun-
nonk nequt paſuk ne, kah niſhwinahage
thekelleſh uane tuhkéquan, paſuk ſilvere
wunnonk, neſaſuk tabſhinchage thekeſe
tuhkéquan, naiſpe Sanſu rihe thekeſe, niſh
na neſwe niſh numwohtau paſqug noohik
kenugkenauſu pumnee, wutche a meetſue ſep-
haufuonk.

2 Lev.
2.1.

14 Paſuk golde wuttattamwahtich, piuk-
que the elue tuhkéquan, numwohtau in-
ceſe.

15 Paſuk ox, wutthokhim wutcheſ herdu,
paſuk ram, paſuk ne kodumwe lambe, wut-
che chikōhtae magoook.

16 Paſuk nompōthiwe goat, wutche
goatſut wutche b matcheſeongan ſephauf-
ſuonk.

6 Lev.
4.23.

17 Kah wutche wunohteāe ſephaufuonk,
neſnog oxenog napaana taſuog ramfog, na-
panna taſuog nompōthiwe goatfog, na-
panna taſuog ne kodumuk lambfog, yeu
mo u magoo ak Naſſon wunnaumonuh Ami-
nadab.

18 Nahohdeu keſukok magoo Nathanieſ
wunnaumonuh Zuhar, Iſſachareſontim.

19 Noh magoo ummaguonk, paſuk ſil-
vere wunnonk, nequt paſuk ne kah niſhwin-
chage thekeſe tuhkéquan, paſuk ſilvere
wunnonk, neſaſuk tabſhinchage thekeſe
uauttuhkéquan, naiſpe Sanſuarihe b kel,
na neſwe niſh numwohtau paſqug u ukhik
wutche metſue ſephaufuonk.

20 Pasuk golde wuttattamwaitch, piog-
quodte thekelluoc, numwohtau incense.

21 Pasuk ox wuskoshim wutch herdut,
pasuk ram, pasuk ne kodtumook lamb, wutch
chikohtae magoong.

22 Pasuk nompohimwe goat wutch
goatsut, wutche matcheseae sephaufuonk.

23 Kah wutch wunohtae sephaufue
magoong, neseuog oxinog, napanna tahfuog
ramfog, napanna tahfuog nompohimwe
goatfog, napanna tahfuog ne kodtumook
lambfog, yeu mo ummagoong Nathaniel
wunnaumonuh Zuar.

24 Nafwe kesukok, wusfontimomooch
wunnaumonuh Zabulon, Eliab wunnaumonuh
Helon.

25 Ummagoong pasuk silvere wunnonk
nequt pasukoe kah nishwinchaz thekelle
tuhkequan, pasuk silvere wunnonk nesaufuk
tahshinchage thekelle unut tuhkequan,
nathpe Sanctuarihe shekel, nish na neefwe
numwohtash pasquag nookhik kenugkenaufu
pumme wutche meetfue sephaufuonk.

26 Pasuk golde wuttattamwaitch piogque
shekelle tuhkequan, numwohtau incense.

27 Pasuk ox, wuskoshim wutch herdut,
pasuk ram, pasuk ne kodtumook lamb, wut-
che chikohtae magoong.

28 Pasuk nompohimwe goats wutch go-
atsut, wutche matcheseongane sephaufu-
onk.

29 Kah wutch wunohtae sephaufue mag-
goong, neseuog oxinog, napanna tahfuog
ramfog, napanna tahfuog nompohimwe go-
atfog, napanna tahfuog ne kodtumook lamb-
fog, yeu ummagoong Eliab wunnaumonuh
Helon.

30 Yaue kesukok wusfontimomooch wun-
naumonuh Reuben Elizur wunnaumonuh
Shedeur.

31 Ummagoong pasuk silvere wun-
nonk, nequt pasukoe kah nishwinchage
shekelle tuhkequan, pasuk silvere wunnonk
nesaufuk tahshinchage shekelle tuhkequan
nathpe Sanctuarihe shekel: naneefwe num-
wohtau pasquag nookhik, kenugkenaufu
pumme, wutche meetfue sephaufuonk.

32 Pasuk Golde wuttattamwaitch piog-
que shekelle tuhkequan, numwohtau incen-
se.

33 Pasuk ox wuskoshim wutch herdut,
pasuk ram, pasuk ne kodtumook lamb wut-
che chikohtae sephaufuonk.

34 Pasuk nompohimwe goats wutch
matcheseae sephaufuonk.

35 Kah wutche wunohtae magoe sep-
haufuonash, neseuog oxinog, napanna tah-
fuog ramfog, napanna tahfuog nompohim-
we goatfog, napanna tahfuog ne kodtumook
lambfog, yeu ummagoong Elizur wunnau-
monuh Shedeur.

36 Napanna adtahshikquinogked, wusfon-

timomooch wunnaumonuh Simeon Shelumi-
el wunnaumonuh Zurishaddai.

37 Ne ummagoong pasuk silvere wunonk
nequt pasukoe kah nishwinchage shekelle
tuhkequan: pasuk silvere wunnonk, nesaufuk
tahshinchage shekelle tuhkequan, nathpe
Sanctuarihe shekel, na neefwe numwohtau
pasquag nookhik, kenugkenaufu pumme,
wutche meetfue sephaufuonk.

38 Pasuk golde wuttattamwaitch, piog-
que shekelle tuhkequan.

39 Pasuk ox wuskoshim wutch herdut,
pasuk ram, pasuk ne kodtumook lambe wut-
che chikohtae sephaufuonk.

40 Pasuk nompohimwe goats wutche
matcheseae sephaufuonk.

41 Kah wutch wunohtae magoongane
sephaufuonk, neseuog oxinog, napanna tah-
fuog ramfog, napanna tahfuog nompohim-
we goatfog, napanna tahfuog ne kodtumook
lambfog, yeu ummagoong Shelumiel wun-
naumonuh Zurishaddi.

42 Nequtta tahshikquinogked, wusfonti-
momooch wunnaumonuh Gad, Eliasaph wun-
naumonuh Deguel.

43 Ummagoong pasuk silvere wunnonk,
nequt pasukoe & nishwinchage shekelle unut
tuhkequan: pasuk silvere wunnonk nesaufuk
tahshinchage shekelle tuhkequan, nathpe
Sanctuarihe shekel: na neefwe nish numwoht-
ash pasquag nookhik kenugkenaufu pum-
me wutche meetfue sephaufuonk.

44 Pasuk golde wuttattamwaitch piog-
que shekelle tuhkequan, numwohtau incen-
se.

45 Pasuk ox, wuskoshim wutch herdut,
pasuk ram, pasuk ne kodtumook lambe wutch
chikohtae sephaufuonk.

46 Pasuk nompohim goats wutch mat-
cheseae sephaufuonk.

47 Kah wutche wunohtae magoe sephaufu-
onash, neseuog oxinog, napanna tahfuog
ramfog, napanna tahfuog ne kodtumook
lambfog, yeu ummagoong Eliasaph wun-
naumonuh Deguel.

48 Nesaufuk adtahshikquinogked wusfon-
timomooch wunnaumonuh Ephraim, Elisama
wunnaumonuh Ammihud.

49 Ummagoong pasuk silvere wunnonk
nequt pasukoe, kah nishwinchage shekelle
tuhkequan, pasuk silvere wunnonk nesaufuk
tahshinchage shekelle tuhkequan, nathpe
Sanctuarihe shekel, na neefwe numwohtash
pasquag nookhik kenugkenaufu pumme, wut-
che meetfue sephaufuonk.

50 Pasuk golde wuttattamwaitch, piog-
que shekelle tuhkequan, numwohtau incen-
se.

51 Pasuk ox wuskoshim wutch herdut,
pasuk ram, pasuk ne kodtumook lambe,
wutch chikohtae sephaufuonk.

52 Pasuk nompohimwe goat wutch
goatsut,

goatsut, wutch matcheseae sephaufuonk.

53 Kah wutche wunohteae magoe sephaufuonk, nesuog oxinog, napanna tahfuog ramflog, napanna tahfuog nomposhimwe goatsog, napannatahfuog nekadtumuk lambflog, yeu ummagooonk Eliishama wunnaumonuh Amihud.

54 Shwofuk adtabshikquinogkok, wufontimomoooh wunnaumonuh Manalles, Ganaleel wunnaumonuh Pedahzer.

55 Ummagooonk pafuk silvere wunnonk, nequt pafukoe kah nishwinchage sheklse tuhkequn; pafuk silvere wunnonk nesaufuk tahhinchage sheklse tuhkequn, nashpe Sanctuarihe sheklse: naneefwu numwohtaash pafuag nookhik kenugkenausu pumme wutch meetse sephaufuonk.

56 Pafuk golde wuttattamwaitch, piogque sheklse tuhkequn, numwohteau incense.

57 Pafuk ox wushkoshim wutch herdut, pafuk ram, pafuk ne kadtumuk lamb wutch chikohtae sephaufuonk.

58 Pafuk nomposhimwe goat wutch goatsut wutch matcheseae sephaufuonk.

59 Kah wutch wunohteae magoe sephaufuonk, nesuog oxinog, napanna tahfuog ramflog, napanna tahfuog nomposhimwe goatsog, napanna tahfuog ne kadtumuk lambflog, yeu ummagooonk Gamaleel wunnaumonuh Pedahzur.

60 Pafakooon adtabshik quinogkok wufontimomooon wunnaumonuh Benjamin Abidan wunnaumonuh Gidioni.

61 Ummagooonk pafuk silvere wunnonk nequt pafukoe kah nishwinchage sheklse tuhkequn: pafuk wunnonk nesaufuk tahhinchage sheklse tuhkequn neanag Sanctuarie shekl, naneefwe numwohtaash pafuag nookhik kenugkenausu pumme wutch meetse sephaufuonk.

62 Pafuk golde wuttattamwaitch piogque sheklse tuhkequn, numwohteau incense.

63 Pafuk ox wushkoshim wutch herdut, pafuk ram, pafuk ne kadtumuk Lamb wutch chikohtae sephaufuonk.

64 Pafuk nomposhimwe goat wutch goatsut, wutch matcheseae sephaufuonk.

65 Kah wutch wunohteae magooongane sephaufuonk, nesuog oxinog, napanna tahfuog ramflog, napanna tahfuog nomposhimwe goatsog, napannatahfuog ne kadtumuk lambflog, yeu ummagooonk Abidan wunnaumonuh Gideoni.

66 Piogquenuook kesukod wufontimomoooh wunnaumonuh Dan: Ahiezer wunnaumonuh Ammishaddai.

67 Ne u magooonk, pafuk silvere wunnonk nequt pafukoe, kah nishwinchage sheklse tuhkequn silvere wunnonk nesaufuk tahhinchage sheklse tuhkequn, nashpe Sanctua-

rie shekle na neefwe numwohtaash pafuag nookhik kenugkenausu pumme wutch meetse sephaufuonk.

68 Pafuk golde wuttattamwaitch numwohteau incense.

69 Pafuk ox wushkoshim wutch herdut, pafuk ram, pafuk ne kadtumuk lamb wutch chikohtae sephaufuonk.

70 Pafuk nomposhim goat, wutch matcheseae sephaufuonk.

71 Kah wutche wunohteae magoe sephaufuonk, nesuog oxinog, napanna tahfuog ramflog, napanna tahfuog nomposhimwe goatsog, napanna tahfuog ne kadtumuk lambflog, yeu ummagooonk Ahiezer, wunnaumonuh Ammishaddai.

72 Nabo nequtta kesukod wufontimomoooh wunnaumonuh Afer: Pagiell wunnaumonuh Ocran.

73 Ummagooonk, pafuk silvere wunnonk nequt pafukoe kah nishwinchage sheklse tuhkequn: pafuk silvere wunnonk nesaufuk tahhinchage sheklse tuhkequn nashpe Sanctuarihe shekle: naneefwe numwohteau pafuag nookhik kenugkenausu pumme wutch meetse sephaufuonk.

74 Pafuk golde wuttattamwaitch piogque sheklse tuhkequn numwohteau incense.

75 Pafuk ox wushkoshim wutch herdut, pafuk ram, pafuk ne kadtumuk lamb wutch chikohtae sephaufuonk.

76 Pafuk nomposhimwe goats wutch goatsut wutch matcheseae sephaufuonk.

77 Kah wutch wunohteae magoe sephaufuonk, nesuog oxinog, napannatahfuog ramflog, napanna tahfuog nomposhimwe goatsog, napanna tahfuog ne kadtumuk lambflog, yeu ummagooonk Pagiell wunnaumonuh Ocran.

78 Naboneefse kesukod wufontimomoooh wunnaumonuh Naphtali, Ahira, wunnaumonuh Enan.

79 Ummagooonk pafuk silvere wunnonk nequt pafukoe kah nishwinchage sheklse tuhkequn: pafuk silvere wunnonk nesaufuk tahhinchage sheklse tuhkequn, nashpe Sanctuarihe shekle: na neefwe numwohteau pafuag nookhik kenugkenausu pumme wutch meetse sephaufuonk.

80 Pafuk golde wuttattamwaitch numwohteau incense.

81 Pafuk ox wushkoshim wutch herdut, pafuk ram, pafuk ne kadtumuk lamb, wutch chikohse sephaufuonk.

82 Pafuk nomposhim goat wutch goatsut wutch matcheseae sephaufuonk.

83 Kah wutch wunohteae magoe sephaufuonk, nesuog oxinog, napanna tahfuog ramflog, napanna tahfuog nomposhimwe goatsog, napanna tahfuog ne kadtumuk lambflog, yeu ummagooonk Ahira wunnaumonuh Enan:

84 yeu mo wunneetupanatamwatóonk Altar, ne kesukok safeqnummuk, nashpe Israelle Sontimog, nabonenash silvere wanishked chuash, kah nabonenash silvere wunonkanash, nabonenash golde wuttattamwait chuash.

85 Nish noh silver wanishkidj nequt pasukoe & nishwinchag shekelfe unuttuhkequan, kah nish noh wunnonk nesaufuk tahshinchag, wame silvere wihquash, neefe muttannungane, kah yaunt pasukoe shekelfe unuttuhkequanash. nashpe Sanctuarihe shekel.

86 Golde wuttattamwaitchuash. nabo neefinash numwohtau incense: nish noh wuttattamwaitch piogque shekelfe unuttuhkequan, nashpe Sanctuarihe shekel, wame golde wuttattamwaitchuash, nequt pasukoe kah neefneechage shekelash.

87 Wame oxenog wutche chikohtae magoonk, nabo nesug oxenog, ramfog nabo nesug, ne kodumwe lambfog nabo nesug, kah meetfue wussephaufuonganox: kah nomposhimwe goatfog, wutch goatfut nabo nesug wutche matcheseae sephaufuonk.

88 Kah oxenog wutche wunohteae magoe sephaufuonk, neefneechagkodtog kah yaug oxenog, ramfog nequtta tahshinchagkodtog, nomposhimwe goatfog nequtta tahshinchagkodtog, ne kodtumuk lambfog nequtta tahshinchagkodtog: yeu mo wunneetupanatamwahtoonk Altar, mahche fusteqnummuk.

89 Kah Moses petuttedt, en mukkinneae kommekut, keketoakoonat, neit nootam oowadtautauonkqulufuonk ukkenoonukqun, wutch waabe abuhquosik monaneteae appunganit, ne waabese wauwae Arkut, wutch nanashau neefuog Cherubimfog: kah ukkenoonuh.

C H A P. VIII.

KAh Jehovah kenoonau Mosesoh noowau,

^aExo. 25. 37. 2 Kenox Aaron kah us, ^a nashquffuman lampfash, nesaufuk tahshinash lampfash pish wohfomomowash papiuhfukeh wuskesukut wequananteganuhug.

^bExo. 25. 31. 3 Kah Aaron wutussen, nashquffumup lampfash papiuhfuke wequananteganuhug wuskesukut, ^b neananna nont Jehovah Mosesoh.

^cExo. 25. 18. 4 Kah yeu wequananteganuhugque anakaufuonk, ne golde sukquthaufue anakaufuonk, ne annunneg. kah nish uppelhaunash ne mo ^c sukquehthaufue anakaufuonk, neaunag ne kuhkinneafuonk, ne Jehovah kohkootomauont Mosesoh, ne wuttinteaun wequananteganuhug.

5 Kah Jehovah kenoonau Mosesoh noowau,

6 Nemun Levitfog wutch kenugke wunnaumonuh Israel, kah nag pahkeh.

7 Kah yeu pish kittinheoneau, nag pahk-

headt; nag seauhkau matcheseongane nippe, kah moofumwaehquok pomushaumoutch matuhquabit, kah kutchidittauhettich wut-hogkoomowash, kah pahkheabettich wut-hogkaouh.

8 Kah nag nemunahettich oxenoh wushkoshim wutch herdut, kah meetfue sephaufuonk ne ne wadchiik, pasquag nookbik kenugkenausu pumme, kah nahobtoeu bullok wushkoshim wutch herdut, noh pish kene-mun, wutch matcheseae sephaufuonk.

9 Kah pish kuppasowchuun Levitfog, ana-quohetog mukkinneae kommek, kah pish kemmounum mauise mukkinneonk wun-naumonuh Israel.

10 Kah pish kuppasowchuun Levitfog awa-quabit Jehovah, kah wunnaumonuh Israel pish ponamwog wunnutcheگانواش ut Levitfut.

11 Kah Aaron pish paupaumunau Levit-fog, wutche paupaumenumwae sephaufuonk anaquabit Jehovah, wussephaufuonganox wunnaumonuh Israel, onk nag woh uisfog wauffumoonk Jehovah.

12 Kah Levitfog pish ponamwog wunnut-cheگانواش uppuhkukowout bullokfog, kah ayish pasuk matcheseongane sephaufuonk, kah onkatog chikohtae sephaufuonk en Jehovahut, wunnauwadheonat Levitfog.

13 Kah ken pish kuppon Levitfog anaqua-bit Aaron, kah anaquabettit wunnaumonuh, kah nag pish kuttahashinog wutche tahtholhinumwe sephaufuonk en Jehovahut.

14 Kah pish kutchippin Levitfog wutch kenugke wunnaumonut Israel, kah Levitfog pish ^d nuttaiheog.

15 Kah ne mahche n nag, Levitfog pish petuttedt ^e aninumwontamunat mukkinneae kommek, kah nag pish kuppahkeog, kah pish kowahwaabinog wutch waabinumwe sephaufuonk.

16 Newutche magunoe nuttinnumon-teanunk, wutch kenugke wunnaumonut Israel; nompe neg woshwunukeg nish noh don-tomuk ^e nompe nish noh mohtomegit ut wunnaumonut Israel, nag nannemunnumo-nog.

17 newutche nish noh mohtommegit ut Israel noh wuttaihe, wosketomp kah puppi-nashim: ne kesukok togekomoq nish noh mohtomegit ut ohkeit Egypt, nag woneetupana-tamwahteonapanneq.

18 Kah nemun Levitfog wutch nompe nish noh mohtomegit wutch wunnaumonut Israel.

19 Kah magoe nummag Levitfog, en Aaronut, kah en wunnaumonut, wutch kenugke wunnaumonut Israel, ussenat oowawuiffomuwangane wunnaumonuh Israel; ut mukkinneae kommekut, kah ayimunat wunnauwadthuonk wutch wunnaumonuh Israel, onk woh

d Chap.

345.

e Chap.

2. 13.

Exod.

15. 8.

Luke 2

23.

wohmatta ennineaonganinno, ut kenugke wunnaumonat Israel, wannamonuh Israel pasofukommohettit sanctuari.

20 Neit Moses kah Aaron, kah wame mukkinneonganoo wunnaumonuh Israel, wuttinheoneau Levitfog neanag wame wut-annconanok Jehovah Mosetfog, papaume Levitfog, ne nah wuttinheoneau wunnaumonuh Israel.

21 Kah Levitfog pahkheag wuhkogkauh kah kutchilittóog wuthogkononáah, kah Aaron nah uppaupamenuh, wutch paupamenumwe sephauuonk ut anaquabit Jehovah, kah Aaron nah onauwad ieh.

22 Kah ne mahche n nag, Levitfog petut-teag uisenat wutusseonganoo, ut mukkinne-ae komukqut, anaquabit Aaron, kah anaquabenit wunnaumonuh, neanannconont Jehovah Mosetfog, papaume Levitfog, ne nah wuttinheoneau.

23 Kah Jehovah kenonau Mosetfog no-wau.

24 Yeu unnaumatuonk wutch Levitfog wutch wunneefneehage kodtumwohkomun-naout kah napanna kah pumau, noh pish petuttau ayeuhkontamwe ayeuhkontamunat, ut mukkinneae komukque usseonganit.

25 Kah napanna tahshinchage kodtum-wohkomunat, pish qulikeu wutch ayeuhkonintue usseonganit, kah matta pish wonk aninnohe.

26 Qut noh pish aninnohsu kenugke wemat ut, ut mukkinneae komukqut, nana-wehteanat meechumuhkonittuonk, kah noh matta pish usi aninnohsuonk. kah yeu pish unnehheoneau Levitfog ut meechumuhkona-onganowout.

CHAP. IX.

KAh Jehovah kenonau Mosetfog ut tou-ohkomukqut Sinai, nahohtoe ne kod-tuk, mahche sohhamwehettit wutch oh-keit Egypt, ut negonne nepauz, nowau.

2 Kah wunnaumonuh Israel ussehettich a paumukoittuonk, ut wutahquompiyeume kuhquttumonganit.

3 Nabo yau quinhog yeuoh nepauz, na-nahauwe neesit wunnonkoot, pish kutu se-neau, ut wutahquompiyeume kuhquttum-onganit, neanag wame nih kuhquttum-onganit, kah neanag wame nih wutit-tumonganit ne wadchiingish, pish kutusse-neau.

4 Kah Moses kenonau wunnaumonuh Is-rael usenat paumukoadtuonk.

5 Kah nag wutusseoneau paumukoadtuonk ut negonne nepauz, nabo yauquinhog no nepauz, na nahauwe ut neese wufokoot, ut touohkonukqut Sinai, neanag wame wut-annconanok Jehovah mosetfog, ne wutusse-neau wunnaumonuh Israel.

6 Kah na mo nawhutch woiketompaog

neg nishkeneunkquilitheg nashpe nuppooh onk wutonteauuoneau ussenat paumukoadtu-onk ne ketukok kah nag pasofukauog Mo-seloh kah Aaronoh ne ketukok.

7 Kah yeug woiketompaog wuttinoh : nenawun nunnishkeneunkquilitheg nashpe nuppo : tohwaj wuttamhetetog, matta nummaguunnanonot, maguonk en Jehovah, ut ukkuhquuttumwe aquompiyeumut, ut ke-nugke wunnaumonat Israel.

8 Kah Moses noh wuttinuh, chequnik-kompauok, kah nukkehittau uttoh an an-nocotamwit Jehovah papaume kenau.

9 Kah Jehovah kenonau Mosetfog, nowau,

10 Kenos wunnaumonuh Israel nowau, howan woiketomp nishkeneunkquilit nashpe abchunquoh, afuh noshukongqueog ut pomushaonganit, ut kuppometuonganoot ; onch pish usi paumukoadtuonk en Jeho-vahut.

11 Ut nahohtoe nepauz, ut nabo yau-quinogkod ut, ut nashauwe neese wun-nonkoot, nag pish wutusseoneau, nashpe mat scane petukquunnuk, kah weefadtip-pogquoh, nag pish ummeechineau.

12 Matta pish no wutch uibquihteamo-un no pajeh mohtompanit, kah nag matta pish pohquannuog woikon, neanag nih noh paumukoadtue kuhkuwaonk, ne pish wutusseoneau.

13 Qut woiketomp noh pahkettit, kah noh matta pomushau, kah mukkonag ussenat pauukoadtuonk, noh ketahogkou pish tummetahwau wutch uamihimianneumut, newutche matta magu maguonk en Jeho-vahut ukkuhkuwaae abquompiyeumut, noh woiketomp pish naiyeutam ummatchese-onit.

14 Kah penowot encepoyont kuhhogka-out, kah usseit paumukoadtuonk en Jehovah-ut, neanag paumukoadtue kuhkuwaonk, kah neanag wutitit nowanah ne wadchi-igish ; ne pish wutusse, pish c nont kenuk-qut ohtomoo kuhkuwaonk, naneewe wutitit penuwot kalykhtoteackit.

15 Kah ne ketukok Tabernakle mah-che wunohito nuk, matohkqs nuahukom Tabernakle kah wauwae weetu ; kah ut ne wanonkonok, na mo woikeche Tabernakle-ut, onetuh noquok nooteau, no pajeh mohtompanit.

16 Ne nagwuttese n nih, matohkqs wun-uhkukkomun, kah noquodt ut nooteau nuk-onact.

17 Kah matohkqs, toshinunuk wutch woikeche komuk, ne nahche n nag, wun-naumonuh Israel pomushah, kah na ayeu-onganit matohkqs ohtag, na wutuppukku-finunecu wunnaumonuh Israel.

18 Neanowadt Jehovah, wunnaumonuh Israel pomushah, kah ne anowadt Jehovah tuppukkinw g, e wame ketukodtan na-

4 Exo.
12. 1,
&c.
Levit.
23. 5.
Chap.
28. 16.
Deut.
16. 2.

6 Exo.
12. 46.
John
19. 36.

c Exo.
12. 49.

d Exo.
40. 34.

e 1 Cor.
10. 1.

tokqs ohtag woikeche Tabernakleut, ne wuttinne tuppukfununneau.

19 Kah mahtokqs sepohtag Tabernakleut, moche tikquinne, neit wunnaumonuh Israel, nanawehtaeog ummeechumuhkauwauonk Jehovah, kah matta pomushauog.

20 Kah n nih matokqs ogguisequinohtog Tabernakleut, neaunag wuttinnowa nk Jehovah, ne wuttinne tuppuklinneau, kah neaunag wuttinnowaonk Jehovah, ne wuttinne pomulhonau.

21 Onk n nih matokqs oht: g wutch wunnonkwut nō pajeh mohtomipanit, kah matokqs waapenun un mohtompanae, neit nag pomulhaog, afuh kufukodae afuh n: kkonae, matokqs waapenumuk neit nag pomulhaog.

22 Afuh neefe kufukuai, afuh pasuk nepauz, afuh nequt kodtumwae, matokqs sepohtag Tabernakleut, woikeche ohtaut, wunnaumonuh Israel f tuppukinwog, kah matta pomushauog, qut waabenunuk, neit pomulhaog.

23 Ne anowadt Jehovah nag tuppukfinwog, kah ne anowadt Jehovah, nag pomulhaog, nag nanawehtaeog ummeechumuhkauwauonk Jehovah, ut wuttōnūt Jehovah, nashpe wunnutche ganit Moses.

C H A P. X.

K Ah Jehovah kenōnau Mosefoh, nōwau,

2 Ayimush neshnash silvere monopuhpequonash, sukquēthaufue anakauonk pish nish kutayimunash; kah nish pish mōe wehquetumōmō mukkinneunk, kah pomulhaomōut tuppukinnōwongash.

3 Kah nag pish uppuphequohinōash, kah wame mukkinneunk pish kummoāe peyogquog, ut mukkinēae kommukque squontamut.

4 Kah pasuk puhpequohōmuk, neit Son-timōog, wābuhkuhkwutcheq Israele muttannonk: nog kulluog, nag pish kummoāe peyogquog.

5 Kah puhpequontamōg wamequohwēonk, neit wutchepwoāe tuppukinnōwongash pish monchemoash.

6 Kah nahohtōeu puhpequontamok wamequohwēonk, neit Sōnāyēue tuppukinnōwongash pish monchemoash, nag pish puhpequontamwog, wamequohwēonk wutche ummoncheonganōash.

7 Kah moēōg mukkinneunk, pish kuppuphequomwō kah matta pish kuppuphequontamōmō wamequahwēonk.

8 Kah wunnaumonuh Aaron sephaufuen, pish puhpequohōu: kah ne pish wutche miche mekuhkwauonk, wutche kenaau, pan-nuppe kuppometuonganōwōut.

9 Kah ayeuteag ut kutohiout, ayeuhkōne mukkwōkenueain, noh matchenehik-queyog, neit pish kuppuphequontamwō wamequahwēonk nashpe monopuhpequ-

nash kah pish kumēquontamūneau ut a naqubit Jehovah kummanittōmōwō, kah pish kōwadchanitteamwō wutch kumm-two-mōwōut.

10 Kah ut kōwekontamwe kufukkōdtu-mōwōut, kah ut kukkuhkwāe mithadtup-pōonganōwōut, kah ut weike kutchidik kenepauzōmōwōōg, neit pish kuppuphequohōmōwō kummonōpuphequonnōash ut waabese, kutchikkōhtae magōonganōwōut, kah ut waabese kōnohtae magōe sephaufuonganōwōut, kah nish pish wutch kummehquontamwahukqunnōash, ut aniquabit kum-M-nittōmōwō, nen Jehovah kum-Manittōmōwō.

11 Kah n nih, nahohtōeu kodrumōk, ut nahohtōeu nepauz ut wunneefnechadtik-qunhamunat nepauz, mahtokqs waapenunat wutch woikeche wauwae kommuk-qut.

12 Kah wunnaumonuh Israel moncheog en wutaunganōwōut, wutch tohōkomuk-qut Sinai, kah mahtokqs anwōhfinōmōwō ut tohōkomuk-qut Pharan.

13 Kah nag moncheog ne wukē, neaunag wuttinnōwauonk Jehovah, nashpe wunnutcheq Moses.

14 **a** Kah ummuttaakinne wuttuppu- **a Chap.**
kullinnōonk wunnaumonuh Judah, negonne **2-3.**
moncheog, ukkenauwameonganōash, kah **2-3.**
noh nanawunuk ukkenauwameonk **b** Naaf- **b Chap.**
son wunnaumonuh Aminadab. **1-7.**

15 Kah noh nanauunuk kenauwameonk wutchippanōonk wunnaumonuh Ihachar, noh Nathaneel wunnaumonuh Zuar.

16 Kah noh nanauunuk ukkenauwameonk wutchippanōonk wunnaumonuh Zabulon, noh Eliab wunnaumonuh Helon.

17 Kah pumme wuttauwae kommuk monōkenumun: kah wunnaumonuh Gerthom kah wunnaumonuh Merari, moncheog kenunnumwog pumme wuttauwae kommuk.

18 Kah ummuttaakinne tuppukinnōonk Reuben moncheog, neaunag ukkenauwameonganōash, kah noh nanawunuk ukkenauwameonk; noh Elizur wunnaumonuh Shede-ur.

19 Kah noh nanawunuk ukkenauwameonk wunnaumonuh Simeon, noh Shelumiel wunnaumonuh Zuribadai.

20 Kah noh nanawunuk ukkenauwameonk wutchippanōonk wunnaumonuh Gad, noh Eliasaph wunnaumonuh Deguel.

21 Kah Kohataitōg moncheog kenunnumwog c wunnetupanatwēyēuogish, kah **c Chap.**
nag weekitteag pum ut wuttauwae kom- **4-3.**
ruk, quohauwe ye uppeyōnōut.

22 Ummuttaakinne tuppukinnōwōn wunnaumonuh Ephraim moncheog neaunag ukkenauwameonganōash: kah noh nanawunuk ukkenauwameonk noh Elisama wunnaumonuh Ammihud.

Wunánittuonk Moses, pomushabittit. Chap. XI. matchekodiantamwog missinnnuog

23 Kah noh nanawunuk ukkenauwameonk wutchippanooonk wunnaumonuh Manasses, noh Gamaliel wunnaumonuh Pedazur.

24 Kah noh nanawunuk ukkenauwameonk wutchippanooonk wunnaumonuh Benjamin, noh Abidan wunnaumonuh Gideóni.

25 Kah ummuttaákinne tuppuklinncoonk wunnaumonuh Dan moncheog, wuttat wáágig kenugke wame tuppuklinncoowongath, pannuppe ukkenauwameonganoo : kah noh nanawunuk ukkenauwameonk, noh Ahiezer wunnaumonuh Ammishaddai.

26 Kah noh nanawunuk ukkenauwameonk wutchippanooonk wunnaumonuh Ather, noh Pagiél wunnaumonuh Ocran.

27 Kah noh nanawunuk ukkenauwameonk wutchippanooonk wunnaumonuh Naphthali, noh Ahira wunnaumonuh Enan.

28 Yeush uppomushaonganooaish wunnaumonuh Israel, neaunag ukkenauwameonganooaish, monchebettit.

29 Kah Moses unnau Hobaboh wunnaumonuh Reguel um-Midianite, wafenumonche Moses; kutómun ayeuonganit, ne papaume Jehovah anawop; kuttinnumaáununeau, weechaiinneau kah pish koonenénennumun, newutche Jehovah wunneyeuop papaume Israel.

30 Kah wuttinuh, mattanummonchah : qut en nutohkit, kah nuttinnonkumóut nutóm.

31 Kah noowau, koowehquetumoush ahque nukkollinnan, newutche koowohoteoh nuttuppukkuffinncoowonganunnópath touhkomuk, onk woh ken nwikéfkukmun kuhhog.

32 Kah pish n nih, weechaiyeog, nux pish n nih, ne wanegik Jehovah pish anukueog, nenawun wonk pish koonenénennumun.

33 Kah nag moncheog wutch owadchumut Jehovah, nih ukkesukquae pomusháonk : kah coowawaogane wut-Arkum Jehovah, negonshauog, yeush nihlikéfkukquáeu pomusháonk, wunna : inneahamaónat nah anwóinnoonk.

34 Kah ummatokussum Jehovah nag wunohkukkongqunneau kelukodaew, monchebettit wutch tuppuklinncoowanit.

35 Kah n nih, Ark moncheauug, Moses d Psal. 68. 1, 2. noowau, d omohkish, Jehovah, kah kumarwomog se-ebettich, kah neg seken. unkeqanéag wussefchettich wutch anaquabe-an.

36 Kah aawó-shiteaumuk, noowau qushikish Jehovah. en Israelle piogque muttannganog kuffuog.

C H A P. XI.

KAh missinnnuog moohmooskooábettit, neg matcheog ut wehtauogut J howi, kah Jehovah nootam, kah unmutquantamoonk nashquau, kah nooteau wutch d Psal. 78. 21. Jehovahut, nashquau a ut kenugke nahoh,

kah nah-ummabchukkeswóh, nah ubquae tuppuklinncoowanit.

2 Kah missinnnuog mauunnittauog Moséfóh, kah Moses peantamaau Jehovah, kah nootau quttauémoo.

3 Kah-ne ayeuonk wuttissowetamun Taberah, newutche wunnotom Jehovah nashqunneau ut kenugke nahoh.

4 Kah b kánukke muttaanukeg, neg noh kanukkufhoncheg, kédantamóe matchekodiantamwog : kah wonk wunnaumonuh Israel, qushkeog kah móog, kah noowáog, c howan woh kutaashmhukqun weyaus, mechinat? d Exo. 11. 28. c 1 Cor. 19. 6.

5 Nummehquánomomun namohsfog neg moowhakutchég ut Egypt, wutche monteag : askootasquash, kah monaskootasquash, kah leekfash, kah weenuwáog, kah garlick.

6 Qut yeuyu nukketeahogkóunon nanassu, yeu wanne teag, webe nukéfkukqunnonash en Manna ut.

7 Kah d Manna mo ogqueneunkquodt Coriandere wufkannemunneat, kah ne áunak onatuh ne áunak Bdelium. d Exo. 16. 14, 31.

8 Missinnnuog popomisháog, kah ummukkinnumuneau, kah wuttoghnumuneau ut togguhwhonganit, asuh wufukquhtahhamuneau ut togguhwhonganit, kah wuttappóunneau pannehtu, kah upperukqunnongauhbkoneau, kah ne áshpukquok ogkuhpukquan wufke pumrit.

9 Kah nehchippog panshunk ut tuppuklinncoowanit nukkóae, ne Manná uppongsummauwontamun.

10 Kah Moses nootam ummauonganoo missinnnuog pannuppe wutteateashiyuonganooet, nish noh pasuk ut wecke squontanut, kah ummufquantamoonk Jehovah mishe nashqunneau, kah ut wuféfkukqut Moses ne matchit.

11 Kah Moses unnau Jehovah tohwhutch matcheneheadt Kirtinnum, kah tohwhutch matta ranehteoo kittedanteantitúonk ut kuikéfkukqut woh kuppónamaineat wut, tuhkequnnuonganoo wame yeug missinnnuog?

12 Sun wame yeug nooneechaninneunk? yeug nunneechanunk ; waj woh uslean, neg kenun ut keppóchenauónut, onshuh nanukéhteoaafuawé wutóshimeu ónunonit nanukke mukkiefóh, en ohkeit ne chadchekeimop wutu thimóog.

13 Uttóh woh nohtahauun weyaus nutasimmónaóont wame yeug missinnnuog? newutche neg nummaunnitteunkquog, noowáog, assaminnean weyaus onk woh nummetimun.

14 Matta nuttapenummo nen nusse neshenwoneh nukkennononit wame yeug missinnnuog, newutche wufsaume tunkéqunwog wutch en n.

15 Kah yeu n'hean, nushsh koowehquetumoush nushsh, namehteauon kittedanteantitúonk

hittuonk ut kukelukqut, kah ahqu- naumut-
ti pummatchetowonk.

16 Kah Jehovah unnau Moseföh, muk-
kinnumah nesausuk tabshinchagkodtog wof-
ketompag wutch Elderse wunnaumonah It-
rael, neg waeachleg, neg Eldertog wutch
milinninnuut, kah wutannohiueumowuh,
kah nag pasu ut mukkinneae kommukqut
onk woh na kuttit wechekompauwukun-
neau.

17 Kah mos nunnoekem, kah mos naut
kukkinnowuh, nuhnootin nathauanit noh
apehtunkqueah, kah nag pish nupponamau-
wonah, kah nag pish kuweche kenunnum-
mömukquog wutuhkequunnowonganow mit-
finninnuog, kah matta pish kenutse kenun-
numowun.

18 Kah us milinninnuog, wunneetupana-
tamwabeuk kuhlogkaog wutche saup, kah
pish kummeechumwo weyau; newutche
kummaumwo en wutauogkut, Jehovah,
kullimwo, howan asamhukqueog weyau
mechinat, newutche nonniyimunnónup ut
Egypt, newajeh Jehovah asamukqueog we-
yau, kah pish kummeetsimwo.

19 Matta pish kummetfimwo pasuk ke-
suk asuh neefukkefukquae, asuh napanna
tahihe kesukquae, asuh piogkukquinne, asuh
neefneechatikquinne.

20 Nô pajeh mamusse nepauzaut, nô pa-
jeh sohhamowuk wutch kutchenowout,
kah uhquanittamök, newutche kutjishanum-
owow Jehovah, noh weamukshöög, kah kum-
maumwop ut anaquabit, kullimwop, toh-
whutch sohhamog wutch Egypt?

21 Kah Moses nowau, milinninnuog neg
weamukshöuneg, neg nequtta tahihe pa-
fukcoe muttannonganog kulluog mahtitau-
sacheg, kah kulip nutassamöög weyau, kah
nag pish ummechineau mamusse nepauz.

22 Sun woh flogkog kah herdiog nehtau-
onah noh wulshokmowonah? asuh sun
pish wame ketahhannamäquog miayéog
wutche nag wamepwuhheonäout?

23 Kah Jehovah unnau Moseföh, e sun
Jehovah wunnutche gnano tiohqui? yeweyu
woh kenaum, uttoh woh nuttinnowaonk
aunäk wutche ken, asuh matta.

24 Kah Moses sohham, kah unnau mil-
finninnuuh wuttinnowawangath Jehovah, kah
mouneau nesausuk tabshinchagkodtog wof-
ketompoh, wutch wunnannanuenéumowoh
milinninnuog, kah owéénekompaueheuh
wetuámüt.

25 Kah Jehovah nowau ut matokqs, kah
ukkenowuh, kah noh wuttinnau nathauanit-
toweh neh apehtunkqutcheh, kah ummagunuh
en nesausuk tabshinchagkodtog wofketom-
pag, nananuwacheg, kah n nih nathauanit
nah apehtauont, nag quoshäe missohamwog,
kah matta wutahquetaucowoneau.

26 Kah nesuog yeug wofketompag ap-

puog tuppukfinnowanganit, pasuk usso-
wetu Eldad, kah nabohtöeu uslowetu Medad,
kah nathauanit nah wutapehtauoh, kah nag
mo wafukuhwöhntcheg, qut matta sohham-
öög en Tabernakleut, kah nag quoshäe mis-
sohamwog ut tuppukfinnowonganit.

27 Kah wuken quogqueu, kah wuttinnon
Moseföh, kah nowau, Eldad kah Medad
quoshäe missohamwog ut tuppukfinnow-
onganit.

28 Kah Joshua wunnaumonuh Nun, wut-
tinneumoh Moses, pasukow tapeneauoncheh
owkeneumoh, nonpaxham kah nowau, nuf-
sontimom Moses, nag quehtus.

29 Kah Moses wuttinuh, sun kutishkauö
newutche nen? woi napélanont wame Jeho-
vah ummilinninneumoh Manitowompaher-
tit, onk woh Jehovah wunnathauanittowoh
upponamaoh.

30 Kah Moses nehenwonche mukkinne
en tuppukfinnowonganit, nagum kah Isra-
elle Eldersog.

31 Kah na cotsh sohhamun f waban f Exo.
wutch Jehovahut, kah pasuau quailsoh 16. 13.
wutch ketahhannit, kah uppgosumweuh Psal.
tuppukfinnowonganit nequttekesukquae po- 73. 26.
mulhaonganit, yeu nogwe wutch, kah ne-
quttekesukquae pomulhaonganit ne nogwe
wutch, waeénu tuppukfinnowonganit: kah
papaume neesifquanögdut, wutch waabe
woiketohkit.

32 Kah milinninnuog ne: pöög nehteäge
ne kesukok, kah womanne ne nohög, kah
nehteäge na wonk kesukok, kah nag muk-
kinöög quailsoh, noh ogguhse mukkinont,
mukkinnum piogque Omerash, kah sulsuk-
sumwe wusfukfuksumöuh wutche nagum-
au waeéne tuppukfinnowonganit.

33 g Weyau asuh ohtag nathauwemeepit g Psal.
ut, alquam pasquodtamowuk, ummufquan- 78. 31.
tamowonk Jehovah ayeuhkonittue nashqun-
nag wutch milinninnuog, kah Jehovah tog-
komau milinninnuh, nathpe ahche mishe
enninneonk.

34 Kah ne wutufwetamun ayeuonk, Ki-
broth-hattaavah, newutche na wuttit pose-
kinnóneau milinninnuh neh matchekodtan-
tamunutcheh.

25 Wutche Kibroth-hattaavah, milin-
ninnuog moncheog en Hazeroth, kah nag
ayeug Hazeroth.

C H A P. XII.

Kah Miriam kah Aaron ayeuhkonittue
kenownaog Moissah, newutche Ethio-
piane mittanwoisish neh wetauómoncheh, ne-
wutche wetauomau Ethiopiane mittanwois-
ishoh.

2 Kah nag nowaog, Sun Jehovah ketowh-
kau, wunannuhkut webe nathpe Moseföh?
sunnummstra wonk nathpe kenaun kuttow-
kauou? Kah Jehovah wunna tamun.

3 (Qut noh wofketemp Moses a'che
manow-

manunnissu, anue wame woketompah ut woketohkeit)

4 Kah Jehovah tiadche unnau Mosesoh kah Aaronoh kah Miriamoh, Sohhamook kenau nishwe en mukkinneackommukqut, kah nag nishwe sohhamwog.

5 Kah Jehovah neokeu ut neepattunkquonkane matokqut, kah neepau ut wetuome squontamut, kah wehkoma Aaronoh kah Miriamoh, kah nag neeswe sohhamwog.

6 Kah nowau, yeuyu nootamook nuttinnowaongah, na apit manittowomp kenugke kenaau, nen Jehovah pish nowaheteauwah ut monamanfuonganit, pish nukkinnoon ut unukquomuponganit.

b Heb. 3.2. c Exo. 33. 11. 7 b Nutinneum Moses matta ne wuttiqin, noh pabuhtanumukquisu ut wame nekit.

8 Ut c mamuttconut pish nukkinnoon, ut monomanfinneat, kah matta ut nupwaaonganehtu, kah wuttinnusuonk Jehovah neh pish naum, tohwaj matta wabeleog ayeuhkone kenononat nuttinneum, ayeuhkone Moses?

9 Kah ummufquantamoonk Jehovah ayeuhkone nathquenneau wutche nagoh, kah moncheu.

10 Kah matokqs anameo wutch wetuomut, kah kudeh Miriam wutchekoo onatuh koonit, kah Aaron monneau Miriam, kah kudeh noh wutchekoo.

11 Kah Aaron unnau Mosesoh, Woi nufontimom kawehqueturouni, abque ponamainnean matcheseonk, ne nathpe matammagwe usseog, kah ne adt matcheseog.

12 Kawehquetumoush abque onatuhkoo wutch pasuk napuk, noh sohhog wutch ohkafch wutodontomuk, papohshe weyau mohstupaeemo.

13 Kah Moses mauunnitteau Jehovah nowau, Woi God kenanompafumish noh neetikeh yeuyu.

14 Kah Jehovah unnau Mosesoh, kah coishoh, fuhquontamwe fuhquontog wukefuk, sunnummatta woh akodchu nesaufuk tahshikquinnu? d kuppohwhunaj wutch rupuphinnowonganit nesaufuk tahshikquinne, kah ompetak pethimukinunaj.

d Lev. 23. 46. 15 Kah Miriam kuppohwhau wutch rupuphinnowonganit nesaufuk tahshikquinne, kah milinninnuog matta pomushauog, no pajeh Miriam wonk pethimukinnonat.

16 Kah ompetak milinninnuog pomushaog wutch Hazeroh, kah tuppukfinwog ut touohkomukqut Pharan.

C H A P. XIII.

K Ah Jehovah kenonau Mosesoh nowau.

2 Annas woketompaog onk woh natinneakontamwog okke Kanaan ne anumauog wunnaumonuh Israel, papasuk woketomp wutch wutchippanonganit wogoh, pish

kutanconumwco nishnoh pasuk nananuwaen en kenugke nagoh.

3 Kah Moses nah wutannconoh wutch Pharan touohkomukqut, ne anowadt Jehovah, wame yeug woketompaog uppuhkukoooh wunnaumonuh Israel.

4 Kah yeush owesufongannowash wutch wutchippanonganit Reuben Shammua wunnaumonuh Zaccur,

5 Wutch wutchippanonganit Simeon, Shaphat wunnaumonuh Hori.

6 Wutch wutchippanonganit Judah, Caleb wunnaumonuh Jephunneh.

7 Wutch wutchippanonganit Issachar, Jigal wunnaumonuh Joseph.

8 Wutch wutchippanoonk Ephraim, Hoshea wunnaumonuh Nun.

9 Wutch wutchippanoonk Benjamin, Palti wunnaumonuh Raphu.

10 Wutch wutchippanoonk Zabulon, Gaddiel wunnaumonuh Sodi.

11 Wutch wutchippanoonk Joseph, wutch wutchippanoonk Manasses, Gaddi wunnaumonuh Sufi.

12 Wutch wutchippanoonk Dan, Amiel wunnaumonuh Gemali.

13 Wutch wutchippanoonk Ather, Seether wunnaumonuh Michael.

14 Wutch wutchippanoonk Naphtali, Nahbi wunnaumonuh Vopshi.

15 Wutch wutchippanoonk Gad, Geuel wunnaumonuh Machi.

16 Yeush owesufongannowash woketompaog Moses annononcheh wunnitauwohtinnaont okke: kah Moses wutussowenau Hoshea wunnaumonuh Nun, Joshua.

17 Kah Moses nah wutannconuh wunnaatinneahkontamunnaont ohkeit Kanaan, kah nah wuttinuh, ogquodchuag nogque en sowaniyeu, kah ogquodchuag en wadchuut.

18 Kah kuhkinneamook okke uttoh onag, kah milinninnuog neg noh wadokkitcheg, toh wuttin menuhkefinneau, asuh nowhumewinneau, toh wuttin mononeau asuh oggubhinneau.

19 Kah uttoh onag okke ne wadokkebetit, uttoh en wunneen asuh matcher, kah uttoh onag keihtotanah ne ahettit, toh weetuonmiao asuh wonkononlinnu.

20 Kah tob onag okke, toh en weenauohkomukkeow asuh atohkomukkeow; toh wuttuhquinnoo asuh matta: kah wutwanatamook kah neemunuook nawhutch meechummoonk ne ohkeit, kah yeuyu ahquonpiyeup negonne adtuhtag wenominneash.

21 Kah ogquodchuwaog kah natinneahkentamwog okke. kah touohkomukqut Sin, en Rehob, en weekqihik Hamath.

22 Kah ogquodchuauog en sowaniyeu, kah payau Belron, kah na wutapinneau Ahiman, Shehzi, kah Talmi wunnaumonuh Anak:

Anak : onk Hebron ayimunah nefausuk tah-the kod tumwae negonaeu Zoan ut Egypt.

a Deu. 23 **a** Kah peyaog sepuefut Eshkol, kah na wutch tumneithamuneau wuttuhkq, kah nequuttutcheauash wenominneash, kah nefuog wuttethumuneau, kah paudoog pomegrantes, kah figlah.

24 Ne ayeuonk hettamun Eshkol sepues, newutche nequuttutcheauash, nish wunnaumonuh Israel na waj tummethamohetticheh.

25 Kah quiskeog wutch natinneakontamunat ohke, mahche yauunchadtikquinohkok.

26 Kah nag moncheog, kah peyaonaoog Mosesoh, kah en Aaronut, kah en wame mukkinneanganoont wunnaumonuh Israel, en Parane touohkomukqut, en Kadeh : kah nah uppaudtranchemokauouh, kah wame mukkinneonk, kah nah wunnohtinouh ummechummouonk ohke.

b Exo. 27 Kah nag wuttianoneau, kah noowaog, nuppeyamen ohkeit na anannafoeg, kah wunnamuhkut ut tommogkon **b** fogkodtunk kah honey, kah yeu nawhutch ummechummouonk.

28 Qut mislinninnuog ne wadohkitcheg menuhkesuog, kah wonkonosine kitootanashahche mogkiyeuash, kah nanutit nauonan wunnaumonuh Anak.

29 Amalek wutohtu fowanohkomukqut, kah Hittitfog, kah Jebusitfog, kah Amoritfog, wutohtuog wadchuut, kah Kanaanitfog wutohtuog kiike ketahhannit, kah kiike Jordan ohkeit.

30 Kah Kaleb sunnequabeau mislinninnuog ut anaquabit Moses, kah noowau, ogquodchuae ogquodchuadtub kah ohtauutuh, newutche papane kuttapenumumua sohkomunat.

31 Qut wosketompaog neh weeche ogquodchuomukqutche, noowaog, matta kuttapenumumun ayeuhkone ogquodchuwaononat mislinninnuog newutche nag kutane manuhkesumukqunonog.

32 Kah kesteauog mataunchemookaonk papaume ne ohke natinneahkontamwehettit, en wunnaumonuh Israel, noowaog, Ne ohke pannupwushuog natinneahkontamunat, ne ohke mahchepeg neh noh wadohkinutcheh, kah wame mislinninnuog neg noh adt naugkutcheh, quoquonunkqussuog.

33 Kah na nuttit nauonan magoshketompaog wunnaumonuh Anak, neh wutontseonguh mogoshketompaog, kah nenawun ut nufkesukqunnonut nutogqueneunkqussimun quaqueuehantaut, kah neratuppe ut wufkesukxout.

C H A P. XIV.

K Ah wame mislinninnuog mislontowae wuttrautonkqussuog, kah mauog ne nohokg.

2 Kah wame wunnaumonuh Israel, ayeu-

uhkone moomooskomaog Mosesoh kah Aaronch, & wame mukkinneonk nah wuttinuh, Woi napehnont nuppoogkus ut ohkeit Egypt, aluh ut touohkomus napehnont nup-pogkus.

3 Kah tohwhaj Jehovah pasookqueog yeu ohkeit, nuppunihonanonut wutch togkodreg, nummittamwulinnonog, kah nuppeisse-lumunnonog wutch tohquinnittuonk : sunnummatta negonne wunnegenninno nukquihkenanonut en Egypt ?

4 Kah nag unnaoog nishnoh howan wematoh, ayeuontuh mummugquomp, kah quihketuh en Egypt.

5 Kah Moses kah Aaron penushauttamwog wufkesukxouash, ut anaquabhettit mukkinneae moecheh wunnaumonuh Israel.

6 Kah Joshua wunnaumonuh Nun, kah Kaleb wunnaumonuh Jephunneh, nag nawhutch natauhutkuppapney ohke nenekkuhkowog wuthogkouash.

7 Kah nag unnaoog wame mukkinneonguh, wunnaumonuh Israel, noowaog, ohke ne pannupwushuogkup natinneakontamunat, ne muttae wunnegen ohke.

8 Tohneit Jehovah tapeneunkqueog, neit woh kuppafuon yeu ohkeit, kah woh kit-tinnumukqunan, ohke ne tomogok fogkodtunk kah hony.

9 Webe ahque cheketok Jehovah : kah kenaa, ahque qusheuk mislinninnuog ohkeit, newutche nag kuppelukquunukananunonog, wutonkkauhquissouanganoo wunnukkonukuneau, kah Jehovah kawetomukqun, ahque nag wabesuonok.

10 Qut wame mukkinneonk noowau, nashpe qussukquanash qussukquanehtabhok : kah wufsohluomouonk Jehovah nogquor, ut mukkinneackommukqut, ut anaquabhettit wame wunnaumonuh Israel.

11 Kah Jehovah unnau Mosesoh, Tohut-touche yeug mislinninnuog nummoosq-hikquog ? kah tohuttoche matta pish nwanamptunkuog, newutche wame kukkinneasuogath nish afeonish ut kenugke naghok.

12 Nag nuttogkomdog nashpe enninneonguh, nummananumdog nutahtoonk, kah nummishteo wutohtimoin wutche kuhhogkat, anue mishi kah menuhki onk nag.

13 Kah **a** Moses unnau Jehovah, neit Egyptianaoog pish wunnaotamuneau, newutche **a** Eod. kullohhuwun yeug mislinninnuog, nashpe **32. 12.** kummenuhkesuonk wutch kenugke nagoh.

14 Kah nag pish unnaog yeuh, yeu wadohkinutcheh ohkeit newutche nag nootamwog, ken Jehovah kawetom yeug mislinninnuog, ken Jehovah mamufesukque kena-it, kah **b** kummatokqussum waabe ohtau ut nag, kah ut matokqie pogkomunkquonkanit **b** Eod. nag kinnegonuhkauog kesukodtau, kah **13. 21.** ut nootae pogkomunkquonkanit nukkonach.

15 Yeueu nashadt yeug mislinninnuog ohtauh

God ahquontam. Caleb wunneton Chap. 14. paguanuog. chketamwe ayentodog

onatuh pasuk wosketomp, neit wutohtimo-
imeunk woh nowaog, neg nootogig kowa-
weenomitteakonk, nowaog.

Dtu. 16 Newutche Jehovah e noonum uppafco-
5. 18. onat yehu miinnianuh, en ohkeit nnoh
chadchekeimomp, newajeh nushont ut tou-
ohkomuk.

17 Kah yeu yehu kenanompasumsh, umme-
nphkesuonk Jehovah missa, neancowaop,
kullip.

Exod. 18 Jehovah d sepe chequnehtam, & mut-
34. 5. tae monaneteau, wutahquontamunat mat-
Psalms chesefongash kah pannefongash, kah pahke
203. 8. matta pahneanumau matcheinenutcheh e na-
e Exo. tauwohtau wutoshinneunk ummatchese-
20. 5. onanodah ut wunnaumonut, en nishwudt.
& 34. 7 kah en yauwut pometuonganit.

19 Ahquontash kenanompasumsh um-
matcheseonganow yeug miinninnuog neane
missag kummonaneteakonk, & neane ahquon-
tamauadt yeug miinninnuog, wutch Egypt
en yeu pajeh.

20 Kah Jehovah nowau, nummah cheah-
quontam neanag kuttinnowaonk.

21 Qut wunnamuhkut neane pomantam,
wame ohke pish numwohtau wutoshfumo-
onk Jehovah.

22 Newutche wame wosketompaog, neg
nagig nushofumoonk, kah nukkekineafu-
ongash nish afeanish ut Egypt, kah ut touh-
komuk, kah nukqutchhikquog yeush piogqut
nompe, kah matta nowtaoog nowadtau-
tonkquffuonk.

23 Nag namohettit ohke ne chadchekei-
mog wutoshinneunk, onk matta pish howan
neg moomwoskumutcheh wunnaumoonau.

f Josh. 24 Qut nuttinneum f Caleb, newutche
34. 6. onkatoge nashauaitto mo apehrunk, kah
pannappe nutafukunk, nnoh nuppafo ohkeit
ne aiyont, kah woskannemueoh pish wutah-
taennin.

25 (Neit Amalakitfog kah Kananitfog
wutotupanneg wunauhkoyeaut) sap quth-
kek, kah onkq touohkomuk nnoque mayut
misque ketahhannit.

26 Kah Jehovah kenonau Moses kah Aa-
ronoh nowau,

27 Toh uttoche woh nutchequnehtam
yeu pometuonk, neg moomwoskumutcheh?

g Chap. 28 Nag usg neane pomantam, wunnamuh-
26. 65. kut nowau Jehovah, matta unnehennoog
& 32. ne anowaog ut nehtanogkut.

Deu. 29 Kuhhogkaog pish penushaog ut tou-
10. ohkomukqut, kah wame neg b agkemutcheh
3. 35. kenugke kenaau, neanag mamufe kutogke-
mutteaonganow, wutch neefneechage kod-
timwohkomunat kah pumme, neg ayeuh-
kone moomwoskumutcheh.

30 Peyaog ohkeit patime ne chadhe-
keyeuwaomp, na kootohkehenunadont, wete
Kaleb wunnaumonuh Jephunneh, kah Joshua
wunnaumonuh Nun.

31 Kah kuppelhefumoog, neg anowa-
ogkuppanneg, pish tohqunoo, neg nuppet-
uononeau, kah nag pish wahteaog ne ohke
ne lekeneamog.

32 Qut kenaau, kuhhogkaog pish penush-
aog ut touohkomuk.

33 Kah keneechanooog pish meetsuog ut
touohkomuk yauunchage kodtumwae, kah
pish kenunnumwog kummamutluwonganoo-
ash, no pajeh kuhhogkaog mohtuppaehet-
tit, ut touohkomuk.

34 Neane ogketamuk keshkodtash, natin-
neakontamog ohke i yauunchatikquine, i Ezek.
(patuk kesh nequt kodtumoo, patuk ke- 4. 5.
tux nequt kodtumoo) pish kukkenunnum- Psalms
wau kummatcheseonganowash, yauunchage 95. 10.
kodtumwae, kah pish kowahteaomwau kup-
pohquanumoadtaonganun.

35 Nen Jehovah nummahche ketookom,
matta yeu yeu nehteaodon yeu wame matthe
mukkinneonk, neg ayeuhkone mukkinneh-
tunkqeaneg yeuut touohkomuk neg pish
mohtupaog, kah na pish wuttit nuppuoneau.

36 Kah wosketompaog neh Moses anoo-
noncheg wunnatinneakontamunauout ohke,
kah quahkehettit, wame mukkinneonk a-
yeuhkone moomwoskumonat nagum, paid-
tauwehettit mataunchemwokaontamoonk
ohke.

37 Yeug wosketompaog k nuppoog, neg k Cor.
pautunkig maraunchemwokaontamoonk 10. 10.
ohke, nashpe enninneakonk, ut anaquabit Jeho- Hebr.
vah. 3. 10.

38 Qut Joshua wunnoumonuh Nun, kah Jude 3
Kaleb wunnaumonuh Jephunneh, pomantam-
wog, nawhutch yeug natinneakontogkup-
panneg ohke.

39 Kah Moses yeush kuttowongash wut-
wuttinnonash wame wunnaumonuh Israel,
kah miinninnuog mishe mauog.

40 Kah neepoog numpoae, kah auog kod-
uhkdog wadchuut, nowaog, kuffeh nenawun
kah pish nuttomun, ne ayeuonk Jehovah
anowop, newutche nummatchesemun. / Deut.

41 Kah Moses nowau, tohwutch yeu yehu
panneushtamog wuttinnowaonk Jehovah
qut matta pish wunnegenino. / 41.

42 Ahque kuhkuhgegk, newutche Jeho-
vah matta kowetomukoo, onk woh mat
kuttogkomitteomwau ut anaquabhettit
kummatwomooog.

43 Newutche Amalekitfog, kah Kanani-
fog, na anaquabeg, kah pish kuppenuhomo-
wau wutche togkodteg, newutche kukqush-
kemwau wutch afukhaonat Jehovah, kah
matta Jehovah pish kowetomukou.

44 Qut nag pituanumwe koshkomme og-
quodhuag en koduhkog wadchuut, qut
wuonwae wut-Arkum Jehovah kah Moses,
matta amai wutch anome tuppukannooig-
anit.

45 Kah Amalakitfog wauwaufog kah Ka-
nanitfog,

nanitfog, neg wodobkitcheg ne wadchaut
 mDeu. kah nah wuttogkompuh in kah wutuhqua-
 1. 44. namweheouh ya en Hormah.

O H A P. XV.

K Ah Jehovah ken anau Mosefoh ncowau.
 *Lvlt. 2 Kenos wunnaumonuh Israel kah
 23. 10. nag us, peydog kurohtue ohkeyeuout, ne a-
 numauodeau.

b Levi. 3 Ayimog nootae magoonk en Jehovah
 22. 21. ut, chikohtae magoonk, asuh sephaufuonk,
 chippinnunat quothauwaonk, asuh unnan-
 tamwe magoonk, asuh ut kuhkuhkwae

c Exod. mihadtuppooonganowout, ayimunat wee-
 29. 18. temungquok en Jehovah ut, wutch Hikut a-
 fuhherdut.

d Levi. 4 Neit noh maguk wussephaufuonk en Je-
 3. 1. hovah ut, pish pasoochewuttaw, meechose
 magoonk, paogque chippag pasquag nook-
 hik kenugkenaulu yaue chippag pasuk hinne
 pummee.

5 Kah yaue chippag pasuk hinne wine,
 wutche wuttattamoe sephaufuonk, ne pish
 kukquoquoithwunumun, wutche chikohtae
 magoonk asuh wutche sephaufuonk, wutch
 pasuk Lamb

6 Asuh wutche ram, pish kutayim meet-
 sue sephaufuonk, neefe piogque chippag pas-
 quag nookhik kenugkenaulu nashpe nashwe
 chippag Hinne pumme.

7 Kah wutch wuttattamoe magoonk nash-
 we chippag Hinne wine, pish kummagun
 wutch weetemungquok en Jehovah ut.

8 Kah ayiman herde wukothimom, chik-
 ohtae magoonk, asuh sephaufuonk, chip-
 pinnunat quothauwaonk, asuh wunobteae
 magoongash en Jehovah ut.

9 Neit pish pasooche pasoaue weeche
 hearde wukothimowob, meetue sephaufuonk,
 nishwe piogque chippagish pasquag nookhik
 kenugkenaulu paushe hinne pummee.

10 Kah pish kuslephau wutche wuttatta-
 me sephaufuonk,, paushe hinne wine, wut-
 che nootae magoonk weetemungquok en
 Jehovah ut.

11 Yeu pish unneheun wutch pasuk oxen,
 asuh wutch pasuk ram, asuh wutch shipse
 lambe asuh goatse.

12 Neaunogketamuk ne pish ayimog, ne
 pish kuttinteaunneau wutch nish noh pa-
 suk, neaunogketamuk.

13 Nish noh pasuk noh kohtahteenekit,
 ne pish yeush wuttinteaun, ummagunat noo-
 tae sephaufuonk weetemungquok en Jehovah
 ut,

14 Kah tohneit penowot enneapeyont
 kuhhogkaout, asuh howan kenukitheog ut
 kuppometuonganowout, kah kod ayik nootae
 magoonk weetemungquok en Jehovah ut, ne-
 aieog ne pish wutussen.

* Exod. 12. 49. 15 Kenaau moeuehkomonk, pasuk kuh-
 Chap. kowoonk pish wutch kenaau, kah wutch pe-
 9. 14. nownot noh neyaneapeyont, nichemohtag

kuhkoowaonk ut kuppometuonganowout,
 neanayeog, ne pish wuttinnin penowot ut
 anaquabit Jehovah.

16 Pasuk unnaumatuonk, kah pasuk un-
 niyeuonk ne pish wutche kenaau, kah wutch
 penowot, noh neaneapeont.

17 Kah Jehovah kenanau Mosefoh noo-
 wau.

18 Kenos wunnaumonuh Israel kah nag
 us peydog obkeit ne pasounog.

19 Neit pish nish weechog ne petukun-
 nunk ne ut ohkeit, pish kuttashinumumwgo
 tashinumwe sephaufuonk en Jehovah ut.

20 Negonne kuttittuppunnumoonganoo
 pish kuttatashinumumwgo wutch tateshi-
 umwe sephaufuonk, neane tashinumwe seph-
 aufuonk wutch abhut tanuppahamuk, ne
 pish kittinne tashinumuneau,

21 Negonne kuttittuppunnumoonganoo
 pish kuttinnamaoneau Jehovah tashinum-
 we magoonk ut kuppometuonganowout.

22 Kah mat wahtaeue matcheseog, kah
 matta usseog wame yeush wuttinnaumat-
 ongash nish Jehovah anonche Mosesoh.

23 Wame nish Jehovah anoonkueagish
 nashpe wunnutcheganit Moses; wutch na
 kslukod Jehovah anonot Mosesoh, kah
 yeu pajeh pannuppe kuppometuonganowout

24 Neit pish nish, ne teag mat wahtaeue
 ussemuk, wutch wuksefukut mukkinneonk.
 neit wame mukkinneonk pish quaquashwun-
 au pasukoo bullokooh, wukoshimoom wutch
 heardut, wutche chikohtae magoonk, wut-
 che weetemungquok en Jehovah ut, kah um-
 metue sephaufuonk, kah wuttattamwe seph-
 aufuonk, neafeog, kah pasuknomposhimwe
 goats wutche matcheseogane sephaufuonk.

25 Kah sephaufuonk pish ayim wunnau-
 waduonk wutch wame ummukkinneonga-
 noo wunnaumonuh Israel, kah pish monane-
 teae ahquontamaoneau, newutch ne matta
 wahtauonk, & nag paudtoog ummagoo-
 angoo, nootae magoonk en Jehovah ut, kah
 ummatcheseogane sephaufuonganoo ana-
 quabit Jehovah, wutche mat owahtraong-
 anoo.

26 Kah ne pish monaneteae ahquontama-
 oneau wame ummukkinneonganoo wun-
 naumonuh Israel, kah penowot noh na anea-
 peyont, newutche wame mullinnuog mat-
 ta wahtauoog.

27 f Kah pasuk keteahogkou mat wah-
 teae matcheit, neit pish pasoochewunau fLevit.
 ne kodtumook squoshumwe goatfoh wutche 4. 27.
 matcheseae sephaufuonk.

28 Kah sephaufuonk pish wunnauwadtu-
 waheau keteahogkounoh neh mat wahtaeue
 matchesenuthen, mat wahtaeue matcheseit
 anaquabit Jehovah, noh wunnauwadheonot,
 kah pish monaniteae ahquontamaon.

29 Wutche noh adt nekit kenugke wun-
 naumonuh Israel, kah wutche penowot noh
 acade

neadt penuwohteaut, pafuk unnaumatuonk wutche kenaau, noh matta wahteau mat- chefit.

30 Qut keteahogkou noh quanunkqua- nutchae matchefit, ut toh an noh de adt neekit, afuh penuwot, noh kehkouma Jehovah, kah noh keteahogkou pish tummetah- whau wutch kenugke ummifinninnomoh.

31 Newutche tekeacem wuttinnowáonk Jehovah, kah pohquanum wuttinnowáonk, noh keteahogkou, pish pannuppe tummetah- whau, ummatchefconk pish wutappetunk- qun.

32 Kah wunnaumonuh Israel ayeuog tou- ehkemuk, kah tohqunog woiketompub a- feensauh Sabbath dayeu.

33 Kah nag afeenshanutcheh tohqunon- cheg, uppáfoche wuttauwonáh Mofefoh kah Aaronoh, kah wame mukkinneangowh.

g Lev. 44. 12. 34 Kah g ukkupihagkinóuh, newutche afquam wahnikquodtinno toh woh ánhit.

35 Kah Jehovah unnau Mofefoh, woike- tomp pish nuppoenulbau, kah wame muk- kinneonk ukquifukquontahwhoh quifukquo- nah ut poquodche tuppukfinnowonganit.

36 Kah wame mukkinéonk wufohhoo- wunoh en poquodche tuppukfinnowonganit, kah nag ukquifukquantahwhóuh quifukqua- nah, kah nuppo nean annwonk Jehovah Mofefoh.

37 Kah Jehovah kenonau Mofefoh, no- wau,

8 Deut 22. 12. Matth. 23. 5. 38 Kenos wunnaumonuh Israel, kah nag us, b ayimmohehtich wunnewus ut uhqae wuthogkounéout, pannuppe uppometu- onginóout; kah ponamwehtich ut uh- quae, conde ribband.

39 Kah ne pish wunnewuſſiyeu wutche kenaau, onk woh kenaumneau, kah woh kummequantamumwo wame wuttinnauma- tuongah Jehovah, nish uſſenat, kah woh matta kenofwehtamomwo nehenwonche kuikufukowash, nish nashpe nanwunoodqua- égh.

40 Onk woh kumnequantamumwo, kah kutuffémwo wame nutrinnaumatuongah, onk woh koonetupanatamweyeumwo, en kum-Manittomowout.

41 Nen Jehovah kum-Manittomow, noh fohhoo-wunukueog wutch ohkit Egypt, koo- Manittomunneáout, nen Jehovah kum- Manittomow.

CHAP. XVI.

8 Chap. 27. 3. Jude 11. K Ah a Korah wunnaumonuh Izhar, wun- naumonuh Kohath, wunnaumonuh Levi, nemunau woſkerompoh Kah Dathan, kah Abiram wunnaumonuh Eliab, kah On wun- nau monuh Peleth, wunnaumonuh Ruben.

2 Kali nag neepoog ut anaquabit Mofes, kah woiketompog rawuch wunnaumonuh Israel, neſe pafukowog kah napanna tah- ſinchog ſontinog ut mukkinneangonit,

wehkomutcheh, b ut mukkinneangonit, wa- nonchumoonutcheh.

b Chap. 16. 9.

3 Kah ayeuuhkone moiehtaúog Mofes- oh kah Aaron, kah nag nah wuttinoh, koo- ſaumme miſhehbeaumwo kuhhogkaog, ne- wutche wame mukkinneonk, wame nag wun- netupanatamweyeuog, kah Jehovah nah weamukthonuh, kah toh waj áne uſhpunog kuhhogkaog ummoewelkomunk Jehovah.

4 Kah Mofes wunnetamun, kah penuſh- adtam wuikufuk.

5 Kah kenonau Korahoh kah wame ne adtaſſoit, noowau, mohtompog, Jehovah pish wahteauwahuau neh wuttaheuh, kah howan wunnetupanatamweyeuit, kah howane paſotſháheont, neh uppepenauoh, pish up- paſotſháheuh wuhhogkat.

6 Yeu uſſek, nemunamook cenſerſah, Korah, kah wame ne adtaſſoit.

7 Kah ne ponamook nootau, kah ne po- namook incenſe, ut anaquabit Jehovah ſaup. Kah pish n nih, woiketomp neh Jehovah pe- penauoncheh, noh pish wunnetupanatamwe- yeu, kenaau kooſaume miſhebeaumwo kuh- hogkaog, kenaau wunnaumonuh Levi.

8 Kah Mofes unnau Korah, nootiek koo- wehquetumauunumwo, Kenaau wunna- monuh Levi.

9 Sun yeu peameſan wutche kenaau, ne um-Manittomoh Israel kutchipponukqun- au, wutch ummukkinneonganit Israel, kup- paſoche wununnanóut en wuhhogkat, uſ- ſenat tabernakle uſſenok Jehovah, kah ne- patinneat anaquabbettit mukkinneonk, anin- numauónat?

10 Kah noh kuppafoochewunuk, kah wa- me kematog wunnaumonuh Levi weeche ken, kah ſun wonk kenatinneahamumwo ſephaufuéné aninnohſonk?

11 Ne waj ken kah wame ne ádtaſſowe- an, ayeuuhkonittue mukkinnehtaúadt Jeho- vah: kah Aaron, howan noh, waj moomof- komog?

12 Kah Mofes annoteamo wehkomónat Dathan kah Abiram, wunnaumonuh Eliab: kah nag noowog, matta woh nukkuhuk- koomun.

13 Sun peáſin yeu kuppafóinnean wutch ohkeit, ne tomogkok fogkodtunk kah hony, kenulhinneanóut ut toohkomuk: qut wonk kuſſonemáeh kuhhog áne nenawun; ſontinſheadt kuhhog?

14 Wonk matta kuppafóomun ohkeit ne tomogkok fogkodtunk kah hony, kittin- nummiinneanóut ohteakone kah weeomia- neohtekone áhtéonk: ſun kukkuthamum- wu yeng wuikufukowash? matta woh nukkuhukkomun.

15 Kah Mofes áhehe muſquantam, kah unnau Jehovah, c áhe tapeneah wuſſe- hauſuoginoo, matta nemunumúog pafuk- aſſoh, áſſu matta pafuk noowoihean.

c Gen. 4. 4.

16 Kah Moses unnau Korahoh, ken kah wame ne adtahsuwan, neepok anaquabit Jehovah, ken kah nag, kah Aaron saup.

17 Kah nemunumuk nisa noh woiketomp wuf-cenferum, kah ponamok incense, kah pasuiche wuttauok anaquabit Jehovah nish noh woiketomp wuf-cenferum, neefe pasukoo cenferash, kah napaana tabihinchag, kah ken, kah Aaron, nish noh woiketomp wuf-cenferum.

18 Kah nag nemunumwog nishnoh wofketomp wuf-cenferum, kah noxtau upponamuneau, kah incense upponamuneau, kah nag neepoog ut mukkinneae komukque squontamut, kah Moses kah Aaron.

19 Kah Korah ayeuhkonittue mukinnehtauau nahoh, wame mukkinneonk, en mukkinneae komukque squontamut, kah wufshumoonk Jehovah nacihtam wame mukkinneonk.

20 Kah Jehovah kenonau Mosesoh kah Aaronoh, noxau,

21 Chippinnook kuhhogkaog wutch kenugke yeug mukkinneonk, kah tiadche nupaguanog.

22 Kah nag penushadtamwog wufesukooash, kah noxwag, woi Manie, um-Manitcomoooh wunnahauonguh wame weyas; pasuk matcheseit, sun pish kullopita. kummsquatum wame mukkinneonk.

23 Kah Jehovah kenonau Mosesoh noxau.

24 Kenos mukkinneonk noxwash, kuhkubquekwutch waceae wetuomut Korah Dathan kah Abiram.

25 Kah Moses omohku, kah au Korah ut Dathanut kah Abiram ut, kah Israelle elderfog wutafukauoh.

26 Kah kenonau mukkinneonguh noxau amaegk kawehquetumauonumwag, wutch wekuout yeug matchetowenuog; kah ahque misunumook ne teaguas wuttaiheeu, iihkont kummohrupaemo ut wame nag ummatcheseonganooout.

27 Kah nag kuhkubqueog wutch wetuomut Korah Dathan kah Abiram wacenu, kah Dathan kah Abiram sohhamwog, kah neepoog squontam wekuout, kah ummittamwufsooh, kah wunnaumonauh, kah appeisefumauh.

28 Kah Moses noxau, yeu wutch pish koowahteomwag Jehovah nutannoonuk wame yeushusenat, newutche matta nehenwonche nurrat ut noxh usenash.

29 Tohneit yeug woiketompog nupphetit, neane wame wofketompog nupphetit: kah unninnatauwahut neaunag natauwahonganw wame woiketompog. neit Jehovah matta nutannoonukash.

30 Qur Jehovah wufke kettunk teag, kah ohke woihwuttomait, kah nah misaishquit, kah wame neg wadchiitcheq, kah keteae

womussehettit en chepiohkomukqut, neit pish koowahteomwag, yeug woiketompog moomoofsheaog Jehovah.

31 Onk n nish mahche noxwadt wame yeuth kuttowongash, ohke passagkemo ne apappehettit.

32 Kah ohke woihwunum wuttoon, kah nah ummishealquinneuh, kah wekooash, kah wame woiketompog n g wadchiitcheq Korahut, koh wuttinneetuonganoo.

33 Kah nag, kah wame noh wadchiitcheq keteae womusfuog en chepiohkomuk: kah ohke weanehtauoh, kah nag paguanuog wutch kenugke moeuwekomonk.

34 Kah wame Israel neg weenehkauoncheg wufsemwog, wadtauonkquinit, newutche noxwag, iihkont ohke kummisheasquonukquh.

35 Kah noxtau comoo wutch Jehovahut kah mahchekufwan neefe pasukoooh, wofketompoh kah napaana tabihinchagkodtog neg sephausitcheq incense.

36 Kah Jehovah kenonau Mosesoh noxau.

37 Kenos Eleazer wunnaumonuh Aaron sephausuaen, woh wunnemunnumunat Censerfash wutch nathqunaut, kah seahash noxtau yeout, newutche nish wunnepupatanamweyeuash.

38 Wufencerfumwag yeug macheneheoncheg nehenwonche ukketeahogkounoh, kah nish ayimunach mage kiskagish, wutche onkhummunat Altar. newutche nish wufsebauinnaoash ut anaquabit Jehovah, kah nish wunnepupatanamweyeuash, kah nish pish mukkinneafuogash wutch wunnaumonuh Israel.

39 Kah Eleazer sephausuaen nemunum wompohthogque Censerfash, nish nag chagohsapanneq sephaushetteupash, kah nish ayimunash mage kiskagish onkhummunat Altar.

40 Ummequontamooonganoo wunnaumonuh Israel; wanne howae penowot, nch matta oskannemunegeh Aaron, woh pascotshonat sephausinneat incense ut anaquabit Jehovah, iihkont yaneyuoo Korahoh, kah neadta shaieuebertit, neancowodt Jehovah ut nashpe wannutcheqanit Moses kah wahhogkat.

41 Kah na nompunk, wame mukkinneugkanoo wunnaumonuh Israel ayeuhkonittue moomoskon aog Mosesoh, kah Aaronoh, noxwag, kenushomwag ummiliinnineumoh Jehovah.

42 Kah nish mukkinneonk moiehettit ayeuhkonittue Mosesoh, kah ayeuhkonittue Aaronoh, nuhquaeog nogque mukkinneae komukqut, kah kullish matokq; wunnukkomun, kah wufshumoonk Jehovah nogquodt.

43 Kah Moses kah Aaron peyanog anaguohtag

d Chap
27. 3.
Deut.
11 6.
Pl. 106
17.

quohtag mukkinneae kommuik.

44 Kah Jehovah kenonau Mosefoh noo wau.

45 Kuhkuhquegk wutch kenugke yeu mukkinneanganit, kah nukkenuppe p-gua-noog, kah nag penuthaanamwog wukeluk-waah.

46 Kah Moses unnau Aaronoh, nemun-ush ne Censer, kah ne ponsh nootau wutche Altarut, kah ne ponsh incense, kah kenupsha-ush en mukkinneanganit, kah nag wunnau wadtuwah, newutche kullipiteae musquan-tamwouk sohhamwomw wutch anaquabit Je-hovah, ut enniineaonk kutchihiin.

47 Kah Aaron nemunum ne anowadt, kah quogqueu en nde moeuwehkomonganit, kah kulleh enniineaonk kutchihiin ut kenugke mislinninetu: kah ponamun incens, kah wunnau wadtuwahau mislinninuh.

48 Kah noh neepau nashaue napunutcheh kah pamontamunutcheh, kah enniineaonk togkogqshau.

49 Kah nag napukeg ut enniineaanganit nabo yaue muttannonanganog ku suog, kah ne-faufuk tahthe pasukwewog, chonchippe neg napukeg papaume wutufseonk Korah.

50 Kah Aaron quikeu en Mosefut, en mukkinneae kommuikue squontamur, kah enniineaonk togkogqshau.

C A A P. XVII.

K Ah Jehovah kenonau Mosefoh, noo wau.

2 Kencus wunnaumonuh Israel: nemun-numwanth, mehtugkoom, wutch nish noh woshooh wekwaaah, wutch wame Sontim-moht, neanag woshooh wekwaaah, nabo nenash metugkomefath, nish noh woiwetomp owesufonk pish koo-fukkuhtumun ut ummehtugkomefut.

3 Kah Aaron owesufonk pish koo-fukkuh-human ut ummehtugkomefut Levi: newut-the pasuk mehtugkomes pish wutch wabuh-kuhkut woshooh wekwout.

4 Kah pish kowadchanumunash ut muk-kinneae kommuikut, anaquohtag wauwa
a Exo. 25.22. onk a uttoh adt nogkuskauun.

5 Kah pish n nih, woiwetomp noh pepe-ncuog, ummehtugkoomes pish negin, kah n-utchegunahtoh, ummowikwaangawo wunnau-monuh Israel, ne waj moomwikuwehettit.

6 Kah Moses kenonau wunnaumonuh Is-rael, kah wame Sontimog nag wuttinnu-maoh mehtugkomes wutch pasuk fontim, mehtugkomes wutch pasuk fontim, neanag woshooh wekwaaah, nabo nenash mehtug-komefath: kah ummehtugkomes Aaron weamuksha nag ummehtugkomefath.

7 Kah Moses ponum mehtugkomefath anaquabit Jehovah ut wauwae kommuikut.

8 Onk n nih na nompunk, Moses petutce- au en wauwae kommuikut, kah ku seh, u-n-mehtugkomes Aaron wutch wek Levi, ne-

kinup, kah sonkin wannethaonohquomash, kah sonkin uppehaanath, kah wutcheken almondfath.

9 Kah Moses wame soh wutttau mehtug-komefath wutch anaquabit Jehovah, en wa-me wunnaumonah Israel; kah nag naumwog, kah nemunnumwog nishnoh woiwetomp u-n-mehtugkomes.

10 Kah Jehovah kenonau Mosefoh, b wonk paudcoush ummehtugquemes Aaron ut anaquohtag wauwionk, woh wadchanum- un wutch kukkinneafuonk ayeuuhkonitue cheketamwe wunnaumaniinneunk, kah pish kuppapakodche amaunummmu mousko- aongawo wutche nen, onk woh mat nup-pawog.

11 Kah Moses wutussen neanannconot Jehovah, ne wutussen.

12 Kah wunnaumonuh Israel unnaog Mo-sefoh noowaog, kulleh, nunnupumun, nup-paguanimun, noowame paguanimun.

13 Nishnoh pasuk noh pasotshadt, noh pasotfukog wuttatabernaklum Jehovah, pish nuppoo: tun pish nuppaguanimun nathpe nuppawonk?

C H A P. XVIII.

K Ah Jehovah unnau Aaronoh, ken, kah kenaumonog, kah kowth week weech-ken, pish kukkenunumwawo matchefong-ash ut sanctuaryut, kah ken kah kenaumon-unk weche, pish kukkenunumwawo kuf-sephausue aninnohtuene matchefongash.

2 Kah wonk kematog, wutchippawonk Levi, wutchippawonk kowth pasotche-wuttouh weech-ken, onk woh nag kow-weechayeumukquog, kah woh kutannum-unkquog: qut ken, kah kenaumonog wee-che ken, pish aninnohtuog anaquohtag wau-wae kommuik.

3 Kah nag pish nanawehteauog kumme-ehumuhkaufuwionk, kah meechumuhkon- onk wame wetu: qut nag matta pish pa-sotshauog, wunneetupanatamwe wish-quodt, kah ut Altarut, onk woh nag mat nuppawog, na neefwe nag kah kenaau.

4 Kah nag pish kowwechayeumukquog, kah pish nanawehteauog papaume mee-ehumuhkontamoonk mukkinneae kommuik, wutch wame weetuome usseongash.

5 Kah pish kenanawehteauog meechum-uhkontamwouk wunnetupanatamwe ayeu-onk, kah mechanuhkontamookon Altar, onk matta wonk woh kullipiteae musquantam- onk ut wunnaumonuh Israel.

6 Kah nen kulleh, a nanneemun kemat- a Chap- 3.45. 20wog Levitfog, wutch kenugke wunnau-monah Israel: nag kittinnumonteinunk magwouk wutche Jehovah, ussenat mukkin-neae kommuikue usseongash.

7 Kah ken, kah kenaumonunk weche pish kenanawehteauog kuf-sephausue aninnohtuogawo, wutche nish noh teag ut Altarut,

kah ut anomut adnikheganit, kah kenaau pish kutaninohlimwo : kittinnunmaunumwo kutsephaufuene aninnohfuonganoo, nanaue magwongane aninnohiuonk ; kah penowot noh patootihadt pish nuthau.

8 Kah Jehovah kennaau Aaronoh, kah nen kufseh kuttinnunmauſh meechumubtea-onk papaume wahwapenumwe magwongash, wutch wame coneetupanatamwongash wunnaumonuh Israel, nish kittinnunmauſh, wutche ſuſſequnnaonk, kah en kenaumonat, naiſpe michemohtag kuhkooaonk.

9 Yeu pish kuttaihe, wutch anue wunneetupanatamweyeuogish wadchanumukith wutch nootaut : nish noh ummagwongango wutch nish noh ummatcheſeongane ſephauſuonganooſh, kah wutch nish noh uppanneſeae ſephauſuonganooſh, nish pish anummichetticheh, nish pish anue wunneetupanatamweyeuowath, wutche ken kah wutche kenaumonunk.

10 Ut anue wunneetupanatamwe ayeuonganit pish kummehineau : nish noh nompaas pish ummechin ; ne pish wunneetupanatamweyeuow wutche ken.

6 Lev. 10. 14. 11 Kah yeu piſh kuttaihe, waabenumwe ſephauſuonk, wutch ummagwonganooſh, kah wame appaupamenumwe magwonganooſh wunnaumonuh Israel, nish kittinnunmaununaſh, kah en kenaumonat, b kah en kuttanit weechen nathpe machemohtag kuhkooaonk, nish noh pahke miſſianin ut kekik, pish ummechin.

12 Wame owelum wuſke pumme, kah wame owelum wuſku wine, kah weatchiminneth, nish kakeneumunneath, nish pish anumaahetticheh Jehovah, nish kittinnunmaununaſh.

13 Kikeneumunnaſh wame pish nish ohkeit, nish pish paudrauhetticheh Jehovah ut, nish pish kuttaiheath.

e Lev. 27. 28. 14 e Nish noh teag aninnumaon God ut Israelut, ne pish kuttaihe.

Exod. 13. 2. 22. 29. 1 Lev. 27. 26. 16 Chap. 3. 13. 15 Nish noh owowhuhkauon d wutd-ontomuk, wutch wame weyaus, nish pish paſowchuwuttaiutcheh Jehovah, woiketomp aſuh puppinathim, noh pish kuttaihe : qut manouhwaee pish kummanoh woiketompie mohtommegit, kah niſkeneungque puppin-Chap. aſhimwe mohtommegit pish kummanoh.

16 Kah yeug naiſpe nagum manowwhutcheh, wutch wunnukqut nepaz apinneat, nag pish kummanouwhoo, naiſpe koonowhaonk, wutch napanua taſhinaſh ſilvere thekelſaſh, neaunag ſanctuarie thekel, e Exo. 30. 13. e ne neefachage gerahſaſh.

Levit. 17. 27. 34. 37. 45. 17 Qut kouaſhine mohtommegit, aſuh thepſe mohtommegit, aſuh goatſeh mohtom-Chap. megit, matta pish kummanouwhoh, nag wunneetupanatamweyeuowog : owſheoaganoo pish Ezek. 45. 12. ſeahham Altarut, kah owelum pish kut- chikohſum, wutche neotae magwong, wee-

temungquok en Jehovah ut.

18 Kah nag oweyauſoo pish kuttaihe, neane ſ paupaumenumwe moſpannog, kah f Exod neane muttinnohkounne uhpegg, ne pish 29. 26. kuttaihe.

19 Wame rahtaſhinumwe ſephauſuonagash wadchiigish nish wanetupanatamweyeuocokith, neh wunnaumonuh Israel maghetticheh en Jehovah, kittinnunmouth, kah en kenaumonat, kah en kuttanut weechen, naiſpe machemohtag kuhkooaonk : ne ſalte wunnoowaonk micheme, ut anaquabit Jehovah, wutche ken, kah kookanaemeneunk naiſpe ken.

20 Kah Jehovah unnau Aaronoh, matta pish kutohco ohtoonk ut wutohtowut, aſuh pish matta kutchippenumoadteumoo kenugke nagoh, g nen kutchippiyeum, kah kutahtoonk, ut kenugke wunnaumonat Israel.

21 Kah wutch wunnaumonuh Levi, kuſſeh nag nummagununk wame piukque chippagish ut Israel, wutche ahtoonk, wutche wutannofuonganoo ne uſſhettit, mukkinneae kommkue uſſeok.

22 Kah wunnaumonuh Israel matta pish paſowthauwog mukkinneae kommkue yeu wutch, wunnaeyutamwonganoo matcheſe-onk, wunnuppunnaout.

23 Qut Levitfog pish uſſeog mukkinneae kommkue uſſeok, kah nag piſh naiyeutamwog ummatcheſeonganoo : ne piſh machemohtag kuhkooaonk paupaſpe kuppometuonganowut, ut kenugke wunnaumonuh Israel matta piſh ahtowog ahtoonk.

24 Qut uppiukque chippiyeumoo wunnaumonuh Israel, nish piſh anumaahetticheh Jehovah, wutche tataſhinumwe magwong, nuttinnumaoneau Levitfog wutche ahtoonk : newaj nag unog, kenugke wunnaumonat Israel matta piſh ahtowog ahtoonk.

25 Kah Jehovah kennaau Moieſoh noowau.

26 Kah en Levitſut piſh kukketotokom kah nag us, nemunmog piukque chippag wutch wunnaumonat Israel, nish anumaunogish, wutche nagoh, wutche kutohtoonganoo, neit piſh kummagumwo, nish wutch tohinnumwe magwong en Jehovah ut, piukque chippag wutch piukque chippiyeut.

27 Kah kuttalſhinumwe magwong pish kutogquontamonteaneeau, onatoh weatchimut ne abhut tantuppoghamuk, kah onatuh wunnumwameechumnuok wine preſſe.

28 Yeu kiſh kittinne wonk maguneau, taſhlinumwe magwong en Jehovah ut, wutch wame kuppiukque chippiyeumowut nish piſh atrumunumagowish wunnaumonuh Israel, kah piſh kummagumwo tataſhinnu n. we ſephamaaonk Jehovah en Aaronut ſephauſuen.

29 Wutch wame kummagwonganowut, piſh kummagumwo nish noh taſhinnumwe ſepham-

g Deut
10. 9.
& 18. 2.
Joth. 13
14. 33.
Ezek.
44. 28.

sephamaauonk Jehovah, wutch wame wes ut, ne wanetupanatamwe chippag noh wutch.

30 Kah nag pish kuttinnóog, mahche tabshinumog wees na wutch, neit pish ogquon-tamauoneau Levitfog, onatuh wohwutchimuk áhut tonnupoghamuk, kah onatuh woh wutchimuk winepresse.

31 Kah pish kummeéchineau ut nish noh ayeuonganit, kenaau, kah kekpoont newutche ne kutonkquatunkanow; wutche kut-annohsuogancw ut mukkinneae kommpukut.

32 Kah matta pish kukkinnumowwe matchesonk newutch, mábche tabshinumog ne wees noh wutch, kah matta pish kenish-keteauomwaw ongetupanatamweyeuowalh wunnaumonuh Israel, onk matta woh kenup-pomow.

C H A P. XIX.

K Ah Jehovah kenonau Mosefoh kah Aa-tonoh, nowau,

2 Yeu kubkowae naumatonk, ne Jehovah anan utéamit, nowau, kenos wunnaumonuh Israel, kuppauunkunnaout mashi-quesinitcheh, pannuppeyeue heifer, noh mat-ta woskefegk, noh asquam ponamauout yo-ak.

^a Heb. 13. 11. 3 Kah pish kuttinnu-maonah Eleazer sephaufuen, kah noh pish wusohheowun-oh a en poquodche tuppukinnowonganit, kah pasuk pish wunnullob, ut anaqua-bit.

^b Heb. 9. 13. 4 Kah Eleazer sephaufuen, pish noh wut-tinumowosheonk, nashpe wuttinubwan-itch, kah pish b wusseuhkanoh woshe-onk piuhfuke anaquoh tag mukkinneae kom-pukut nesaufuk tahshit norupe.

^c Exod. 29. 14. Lev. 4. 11, 12. 5 Kah howan pish chikofwau heiferoh ut anaquabit: c wurakonuh, kah oweyaus, & woskeonk, weeche ummow, pish wut-chikoffumwasta.

6 Kah sephaufuen pish neemunum chik-kuppeeúhtug kah hyfop, kah masnag, kah pish wuttinuhkonah nashauc ut chikodit heifer.

7 Kah sephaufuen pish kutchiústitau wut-hogkowasth, kah pish kutchiústitau oweyaus nippeit, & ompetak pish petutreau tuppukinnowonganit, kah sephaufuen pish nishkeneungqufeu nó pajeh wunnonkout.

8 Kah noh neh chagofwoncheh, pish kut-cheústitau wuthógkowasth nippekoutu, kah pish kutchiústitau oweyaus nippekoutu, kah pish nishkeneunkqufu pajeh wunnonkout.

9 Kah noh pahkeit wóketomp pish mo-mounum uppuqueim heifer, kah pish uppo-namun pahke ayeuonganit, kah pish wadcha-numaoneau wutche wunnaumonuh Israel, wutche chippinnumow nippe, ne pahkete-onk matchesonk.

10 Kah noh magunuk uppuquem heifer

pish kutchiústiton wuthogkowasth, kah pish nishkeneunkqufu nó pajeh wunnonkout: kah ne pish wutch wunnaumonuh Israel, kah wutch penowot noh na adt penowohesadt michemohtag kuhkowonk.

11 Noh malunont howae atchunkquoh, pish nishkeneunkqufu nesaufuk tahshikquin-ne.

12 Pish wunnashpe pahkheon wuhhogkoh ut nishkiquogkodut, kah ut nesaufuk tah-shikquinogkodut pish pahkesu; kah matta pahkheonk wuhhogkoh ut nishkiquogkod-ut, kah ut nesaufuk tahshikquinogkodut, noh matta pish pahkesu.

13 Howan masunont nuppowoh, nuppoewosketompae ahchunk, kah matta pahkheonk wuhhogkoh, noh nishketeau wuttabernaklum Jehovah, kah noh keteahogkou pish tumme-tahwhou wutch Israelut, newutche chippia-numow nippe matta seaukauoua: noh pish nishkeneunkqufu, wannishkeneunkqufauonk alh wutappehtunkun.

14 Yeu naumatonk, wosketomp nuppu-kut wetuómut, wame neg pzoncheg wetuó-mut, kah wame nish na ohtagish wetuómut pish nishkeneunkquodtah nesaufuk tahshik-quinne.

15 Kah nishnoh wóshwohtag wishq, ne matta kobsubhauinog, ne nishkeneunkquodt

16 Kah howan masunont ut woskeche oh-teakonit, noh nohit nashpe togkodteg, asuh ahchunk, asuh wukon wosketomp; asuh weenohke, noh pish nishkeneunkqufu nesaufuk tahshikquinne.

17 Kah nag pish neemunumwanshaog neh nishkeneunkqufinitcheh wutch uppappili-yeumut chogkoseup heifer, pahketeanonat matchesonk, kah ne pish upponamun toh-kekomeúog ut withquadt.

18 Kah pahkeit wosketomp pish neemun-un hyfop, kah pish ukkomukqunumun nip-peit, kah pish wusseuhkon woskeche wetu-ómut, kah ut wame wishquadt, kah ut ketea-hogkounit neg noh apitchag, kah ut noh mifunuk wushkon, asuh noh nahhit, asuh noh napuk, asuh weenohkee.

19 Kah noh pahkeit pish wusseuhkon ut neh nishkeneunkqufinitcheh, ut nishkiquin-ukkodut, kah ut nesaufuk tahshikquin-ukkodut, kah pish kutchiústitau wuthogkowasth, kah pish kutchiústitau oweyaus ut nippekoutu, kah pish pahkesu ut wunnonkout.

20 Kah wosketomp noh nishkeneunkquf-it, kah matta pahkheonk wuhhogkoh, noh keteahogkou pish tumme-tahwhou wutch ke-nugke moeuwehkomonganit, newutche nish-eh-teau waf-Sanctuaryhum Jehovah, chip-pinumow nippe asquam seaukauóut, noh nishkeneunkqufu.

21 Kah ne pish wutche nagoh michemohtag kuhkowonk, kah noh seauhteadt chip-

Miriam un. togkodiām qussuk Numbers. kodpannapwāshonāt Edom. Hor

pinnumwæ nippe, piþ kutchilittou wuthog-
koonah, kah noh m. sutak chippinnumwæ
nippe, piþ niþkeneunkquu nõ pajeh wan-
nonkawak.

23 Kah ne teag noh nishkeneunkquissit
masunuk, pish nishkeneunkquodt, kah ketee-
hogkou noh masunuk, pish nishkeneunkquissu
no pajeh wunnónkwak:

CHAP. XX.

KAh wunnaumonuh Isráel, mamusse muk-
kinneonk peyaog touhkomukqut Z'n
ut negonne nepauz, kah miinninnuog ayeu-
og Kadelh, kah Miriam na wuttit nuppun,
kah naut posekinari.

2 Kah na matta nippeno wutche mukkin-
neonk, kah nag ayeuuhkonittue miyaéeg
Mofes kah ayeuuhkonittue Aaron.

3 Kah miilinninnuog penuanumáog Mo-
fesoḥ kah yeuog, noowacḡ, naṗehnont nup-
pooḡkus a nematin napuk ut anaquabit
Iehovah.

Chap.
II. 33.
Exo.
17.2

4. *b* Kah tohwutch yeu paudtauog umoen-
wehkomonk Jehovah en yeu touonkomuk-
gut, naut nuppunat, nenawun kah neetafium-
unonog?

5 Kah tohwutch kukkuhkoáheog wutch
Egypt, kuppafwinneanónut yeu matche a-
yeuonganit? ne matta tannegenninno wuf-
kannem, afuh figfash, afuh weenomefippag-
waf, afuh pomegranatfash, kah wanne nip-
peno wuttartamunat.

6 Kah Moses & Aaron menche'g wutch
anaquabit moeuwehkomonk, en mukkinne-
aekomukque squontamut, kah nag perushad-
tamwog wuskelukooath, kah wuffohlum-
oonk Jehovah wunnäehtunkuneau.

7 Kah Jehovah kengonau Mofesoh ngawau.

2. Nemunush pogkomunk, kah moehtash mukineonk, ken kah Aaron kemat, kah ke-nootamook qnqutk ut anaquabhettit, kah pish nippeyeu; and kah pish nah kushohcoowuttawog nippe wutch qnqukquanit, kah pish kootattamweh mukkinneonk, kah wunnetastum-cooh.

9 Kah Moses nemunum pogkomunk wutch
anaquabit Jehovah neanannoonont,

10 Kah Moses kah Aaron moenumwog
moenuehkomunk ut anaquohtag qufsuk, kah
nah wuttinuh, noutiekg yeuyu kenaau che-
keramógish, sun woh kufohhewuttanuun-
umun nippe wurch yeu qufsukquanic?

11 Kah Moses spunnám wunnutché, kah
tógkodatm qussuk nathpe uppogkomunk
neesit, kah mawcheke nippe sohhamoom kah
mukkiameonk wuttattam, kah wunnetaffu-
rewoh.

12 Kah Jehovah, unau Mosefob ksh Aaron, newutche matta koonamptiyeumwo koonetupanatámwahnineaout, ut anaquab-hettitwunbaumonuh Israel, ne waj matta pish paudtaouog yeu moeuwehkoinónk, en

ohkeit uttiyeu anumagkup.

13 c yeu Meribahe nippe, newatche wun-
namonuh Ifrael penuanumáog Jehovah: c Psal.
kah noh wunnetupanatamwaheau nathpe na- 106.32
goh.

14. Kah Moses anoonau anoonaneuh
wutch Kadeb en ketassotamwut Edom: yeu
wulin kemat Israel, kowahteoh wame po-
muthaonk ne namhikqueog.

15 Káh noáhiinnonog wónuſſuog en Egypt,
káh noátohtimn Egypt mœchetikquinne,
káh Egyptianſog nummatchenehikqunnonog
káh en noáhiinnonut.

16 Kah numinaunnitteomun Jehovah
kah nootam noowadtauonkquifuonganun,
kah annoonau Angelfoh, kah nuifohhoozun-
ukunwutche Egypt, kah kufeh, yeuyu
natayimun Kadelh, keitotan ongkoue koo-
quaiueumut.

17 Paumtuhaidtunkanan, koo weh quetum-
ouls kutobkit, matta pish nuppannupwush-
omun kutoteakonit, asuh pathpé koo wee-
nominneoh tekonit, asuh matta noutattam-
omun nippe wutuhhamonganit: pish nuppom-
ulhaumun ketalfot wurtéu maogqut, matta
nukquinnuppumun en unninobkouneyeu, a-
sh menadchéoneiyeu, nò pajeh paumuko-
mcg kufilepoiveumut.

18 Kah Edom wuttinuh, matra pish kup-
pánnupuhkiyeuh, ishkont kutayeuhkonittue
fohwehtonih, nathpe rogakodteg.

19 Kah wunnaumounh Israel wättinuh,
pih nukkukukqu:mun én touwmaogqueh-
tu, kah, wuttattamog kenippem, nen kah ne-
tassumunnonog, neit kutoadtuhkouth, webe
matta wonk toh uffinar, nuppaumufham ut
nuffetur.

20 Kah noowau matta pish kuppauumushoh,
kah Edom wutayeuhkonittue peyaonuh
weeche moocheke midinninnuog, kah nashpe
menubke menutcheh.

21 Kah Edom sekeneam wuttenanumonat
Israeloh pannupwuthonnát wutohke, kah Is-
rael panneau wutche nahoh.

22 Kah nag omwog d Kadelsh, kah wun- d Cap.
naumonuh Irael, mamusse mukkinneonk 33. 37.
peyaog wadchuut Hor.

28 Kah Jehovah unnau, Mosefoh kah Aaronoh, ut wad chuut Hor kishke wôhkoe wut-ohket Edom, noowau.

24 Aaron pish mukkiannu en ummiffinnin-
numut, newutche matta pish petutreau oh-
keit ne anumiuóg wunnaumonuh Israel, ne-
wutche kutcheketamuwop nuttinnowa-
onk ut Meribahe nippekongu.

25 e Neemun Aaron kah Eliazer wunnau- e Chap.
monuh, kah ogquodchuwaunok wadchuut: 33.38.
Hor. Dent.

26 Kah polhkin Aaron wuthogkxounásh,
kah wuthogquanónásh Eliazeroh wunnau-
monuh, kah Aaron pish miyáí, & na pish wur-
tit nuppun.

27 Kah Moses wutussen nean annoonne Jehovah, kah ogquodchuwaog wadchuut Hor, ut wufekufukut wame mukkinneonk.

26 Kah Moses poihkinau Aaronoh wut-hogkounaish, kah upponamaounaish Eleazaroh wunnaumonuh; kah f Aaron na wut-tie nuppun ut kodunkag wadchuut: kah Moses kah Eleazar woomuog wutch wadchuut.

29 Kah wame mukkinneonk nauog Aaron nuppo, kah mauemaog Aaronoh fhwinchadikuinne, wame wek Israel.

C H A P. XXI.

Chap. 33. 40. **K** Ahuk-Kanaanit a ketasfot Arad, noh, wadohkit fowaniyeu, nootam Israel peyau, ur mayut neg natauatunek: kah ayeuuhkonau Israeloh, kah nah nohwhutch ummiliinohkonuh.

2 Kah Israel quofhomau quofhomionk Jehovah, kah nowaog, magunae magoan, yeug miinninnuog ut nunnutchejanit, neit pish nuppuhquane paguatoh, nag kah wut-otanaoash.

3 Kah Jehovah nootam cowadtauatonk-quifoonk Israel, kah magoo uk-Kananitoh, kah nah uppapuquanne paguanouh, kah wut-otanaoash: kah wutufowetamun ne ayeu-onk Hormah.

4 Kah nag moncheog wutch wadchuut Hor, en nogque musque ketabhannit, uk-quinnuppuhkomunnaoont wutohtu Edom, kah ukketeahogkounwoh miibanantamwog, newutche may.

5 Kah miinninnuog ayeuuhkone kenco-naog Goduh, kah ayeukone Mosesoh, toh wutch sohhuowufseog wutch Egypt, nup-punnanonut ut touohkomuk: f newutche matta petukquenunkaninno, afuh matta nuppeno, kah nukketeahogkounun b uhquon-tam yeu nunkane petukquinnunk.

6 Kah e Jehovah anoonau en kenugke mi-finninnuut nootae aikookoh, kah nag fogkep-waog miinninnuh, kah monaog Israelle miinninnuog nuppoog.

7 Kah miinninnuog peyaonog Mosesoh, kah nowaog, nun matchefemun, newutche nutayeuhkonitue ken onomun Jehovah, kah ayeuuhkonitue ken, peantamau Jeho-vah, wutamaunonot aikookoh wutch nuh-hogkanonut, kah Moses peantamwanthau miinninnuh.

8 Kah Jehovah unnau Mosesoh ayeu no-tae aikook, kah ponih qunnutugut, kah pish n nih, niishnoh fogkepwut, noh monin-neog, pish pomantan.

9 Kah d Moses ayeuau wompohshogque aikookoh, kah upponuh qunnutugut, kah n nih, tohneit aikook fogkepwout woike-tompoh, mononneauont wompuhshogque aikookoh, pomantamp.

10 Kah wunnaumonuh Israel moncheog, kah tuppukfinwog ut Oboth.

11 Kah e comwog Oboth, kah tuppuk-finwog ut Ije-Abarim, ut touohkomukut e Chap. ne anaquohrag Moab, nogque adt pashpiih- 33. 43. ont.

12 Na comuneau, kah tuppukfinwog and-uhkdiyeuut Zared.

13 Na comuneau kah tuppukfinwog og-komuk Arnon, ne ut touohkomukut, ne wadshunk wutch ohquaiyeumooout Amo-ritfog, newutche Arnon weekqshik Moab, nanathawe Moab kah Amorite.

14 Newajeh ncowomuk ut bookut, wut-ayeuwehteaogash Jehovah, uttoh afeip ut musque ketabhannit, kah ut sepneshu Ar-non.

15 Kah ukkuffitchuannoonk sepuwuf-ash, anichuogish wutayeunganit Ar, kah pashshunk uhquae Moab.

16 Ne wutch en Beer, ne wuttahhamunk ne papaume anomp Jehovah Mosesoh, moia miinninnuog, kah nuttinnumauog nippe.

17 Neit Israel unaoahamog yeu unnoo-homaonk, sohwhutchanish woi wutrah-hamonk, nampuhamwontamook kenjau.

18 Wuttahhamonk, sontimog ukkut-hamuneau ahtofhkoowaog ut miinninnuog, ukkuthamuneau, weethe nanaweheunt nau-matuongash, naibe wutanwohounwoash. Kah wutch touohkomukut auog Mat-tanah.

19 Kah wutch Mattanah en Nahaliel, kah wutch Nahaliel en Bamoth.

20 Kah wutch Bamoth, en ondohtozai-yeuut ne ohreuhkonit Moab, uppuhuk Pisgah, kah unnoohquashin nogque Jehimon.

21 Kah Israel annoonau annoonaeueh en Sihon Amoritse ketasfot, nowau.

22 f Pannupshadi kutohk, matta pish f Dent, nuppanneamun en ohre.konit, afuh en 2.27. weenominneahotekonit, matta nupattam- Judges 11. 19. wun, wuttahhamungane nippe, pish nup-pomushamun ketasfotamwe toumih-quehtu, no pajeh paumuhkomog kuffiippoi-yeumash.

23 g Kah Sihon matta unnau nau paum-ushag Israeloh wutobkit: qut Sihon muk- g Josh. kinnau wame ummiliinninneumoh, kah ayeu- 12. 2. uhkonitue sohhamoonaoog Israeloh en tou- Pf. 135 ohkomuk, kah peyau Jahaz, kah ayeuuhkonau- 11. Amos Israeloh.

24 Kah b Israel wutogkomuh nashpe 2. 0. kenag togkodteg, kah ahtog wutobke, b De it. wutch Arnon en Jabbok, no pajeh wunnau- 29 7. monuh Ammon, newutche wutifepoiyeumoo Ammon menuhki.

25 Kah Israel wunnee nunnunatash wame yeuth keitotanaish, kah Israel wutohtu ut wame ukkehtotanaout Amoritifog, ut Hesh-bon, kah wutotanaamefetu.

26 Newutche Heshbon wutotan Sihon Amoritse ketasfot, kah nah mahche ayeuuh- konont negonne ketasfotamwoh Moab, kah

neemunum wame wutohke, wutch wunnut-
cheganit pajeh Arnon.

27 Newajeh neg nópwoáheg, nówwaog,
peyunk Heihbon, ukkeitotan Sihon ayim-
unách kah qualhauwehtamunach.

28 Newutche nówau wuffohhamcomco
Heihbon, nashqunag wutch keitootanat Si-
hón, paguanomp Ar wutch Moabut, mug-
quompaog, ut ukquauhk okoommukomut
Arnon.

29 Mili kuttonkapánáonk Moab, kup-
pagwan woi i Chemolhe miáinninnáog wun-
naumonuh neh pohquohwhunutcheh, yeu
kah wutauohh ummagunuh en miáinnóe-
wúneat, en Sihon, Ammoritfe ketassoot.

30 Kah wequauwanteganoo matchitti
wutch Heihbon, no pajeh Dibon, kah nag
nummaktbai ponóunónog n6 pajeh Nophah,
ne weekqshik Medeba.

31 Kah Israel wutohtu wutohtuout Amo-
ritfog.

32 Kah Moses anoteamco natauwohtinat
Jaazer, kah nag neemunumwog wutanaemé-
ash, kah quófokauwáog Amoritfóh neh na
apinitcheh.

33 & Kah nag qushkeog, kah auog Bash-
ane mayut; kah Og ketassoot ut Balhan
wutayeuhkonitue sohwetauoh, nagum kah
wame ummifinninneumoh, ayeuhkonitin-
neat ut Edrei.

34 Kah Jehovah unau Mofesoh, ahque
qush, newutche en kenutcheganit numma-
gun nagum kah wame ummifinninnumoh
kah wutohke; kah 1 pish kuttipneh, ne an-
heop Sihon Amoritfe ketassoot, noh wadoh-
kif Heihbon.

35 Kah nah wuttogkomóuh kah wunnau-
monuh, kah wame ummifinninnumoh, no pa-
jeh wanke howane ushqunnamaúneat kah
nag ahroog wutohke.

C H A P. XXII.

K Ah wunnaumonuh Israel kutchitouh-
áng kah tuppukfinwog Moabe mukoh-
quittaut, wutuhshane Jordan, kishke Jeri-
dio.

2 Kah Balak wunnaumonuh Zippor, naum
wame ne anheunt Amoritfóh.

3 Kah Moab muttae wabefuóneau mifin-
ninnuh, newutche muttaanwog, kah Moab
wuttamantam newutche wunnaumonuh Is-
rael.

4 Kah Moab unnau Middiane elderfóh,
yeuyu yeug ne adtahshiyuehettit, pish
mahche noosquamáog wame neh weenekunk-
queogeh, onatuh ox mahche noosquodtog
shkolhquoh ohteakonit, kah Balak wun-
naumonuh Zippor noh ketassoot ut Moab na
ahquompak

5 a Kah annonau ánnonáenuh en Bal-
am wunnaumonuh Beor, en Pethor, ne kish-
ke sepuit wutohtuout ummifinninnumoh
wunneechanwoh; webkomonak, ngowan,

kuffeh mifinninnuog sohhamwog wutch E-
gypt, kuffeh onkhamaomooog wuikufuk ohke,
kah nag nuppiuhfukappehtunkquog.

6 Newutche yeuyu peyauh kowehque-
tumouh, matchenanumwehteah yeug mif-
finninnuog, newutche nag nutanuwannomuk-
quog, paguodche woh nuttapenum nag nut-
togkomonónáon, kah pish nuffohhahkã-
óog wutch ohkit, newutche nówwahteoh noh
wunnumadt, noh wunnauman, kah noh
matchenanumadt, noh matcheannumau.

7 Kah Moabe elderfog, kah Middiane el-
derfog moncheog nashpe pauwauog onkqua-
tauongánóowah ut wunnutcheganit, & pe-
yauog Balaam, kah wuttinnonnoah ukkut-
tuwongalh Balak.

8 Kah nah wuttinuh, yeu kóuek yeu noh-
kog, & wonk pish kuppaudtaunumwó kut-
toowonk, ne woh asit Jehovah: kah Moabbe
sontimoog appewonáog Balamoh.

9 Kah God peyaonau Balamoh, kah nów-
wau, howae wofketompaog yeug weecheg-
queaneg.

10 Kah Balaam unnau Goduh, Balak wun-
naumonuh Zippor ketassoot ut Moab, annó-
teamo en nuhhogkat.

11 Kuffeh mifinninnuog nag waj sohhog-
ig wutch Egypt, kah nuhkukkomwog wu-
kufuk ohke, yeuyu peyauh, nag matchena-
natamah, paguodche pish nuttapenum nag
nutayeuhkohoneat, kah pish nuffohhokóadog

12 Kah Manit unnau Balamoh, matta pish
nag ko weechauoog matta pish kummamat-
chenoh mifinninnuog, newutche nag wun-
naumóog.

13 Kah Balaam nompoaen omohkeu, kah
unau ukkehtauomoh Balak, onk kutohtu-
out, newutche Jehovah sekeneam natten-
numukqinat koweechaununnáout.

14 Kah Moabe keihtauoog neepoog, kah
peyag Balak, nówwaog, Balaam sekeneam
nówweechogq nnanáout.

15 Kah Balak wonk annoonau keihtauoh
anuwanwog, kah anue quttianumukquffuog
onk nag.

16 Kah nag peyag Balaam, & wuttinóuh,
yeu wuffin Balak wunnaumonuh Zippor, ahque
wutramteaus, kowehquetamouh kuppe-
yauófinat.

17 Newutche quttianuttue mocheke kuk-
quihittianumouh, kah uttoh afean, ne nut-
ussen: newutche peyauh kowehquetum-
ouh, kah mamatchetamah yeug mifinnin-
nuog.

18 Kah Balaam nampooham kah unnau
wuttinneumoh Balak, b tohneit Balak anin-
numaiit weekit numwae silver kah gold, woh
mo nutanuwuhkomoh wuttinnóowaonk Je-
hovah num-Manittoom, oggufulsenat afuh
mocheke.

19 Kah yeuyu kowehquetumannumwó
kcaau wonk yeu appek yeu nohkog, onk
woh

b Chap.
24. 13.

Balaammonehu wutassum ketookan Chap. 23. altarsafu & sephausungasfu

woh nowahteoh uttoh woh wonk asit Jehovah.

20 Kah God peyaonau Balaamoh nukonaue kah wuttinuh, woketompaog peyarethit wehkomukquean, omkiuh kah weechau: qut ohch kuttowonk ne anun, ne pish kutussen.

21 Kah Balaam omohkeu nompoaeu, apappuwunnébeu wutailumoh, kah weechau Moabe sontimóog.

22 Kah ummufquantamoonk God nashgunau, newutche monchu, kah wutangelumoh Jehovah ponau wuhhogkuh mayut ayeuhkonittue neh: kah nayeumukqut wutailumoh, kah neefowoh wuikeneumoh weechog.

23 Kah c asse naau wutangelumoh Jehovah neepau mayut, kah wuttogkodteg kodtinaufu ohteau wunnutchehanit, kah asse pahchaw wutch mayut, kah au ohteuhkonit, kah Balaam togkonau asfah ukquinnuppunonot en mayut.

24 Kah angel neepau weenominneohetakeone mayut, wonkonous yeu nogque kah wonkonous nanogque.

25 Kah asse naau wutangelumoh Jehovah kah kullukihau wonkononinut, kah asse-tuhkom wusleet Balaam wonkononinut, kah wonk wuttogkomuh.

26 Kah wutangelumoh Jehovah ongkoue au, kah neepau nannahkonchyeut, wanneh maunna quinnuppenat, unninuhkounit, asuh menadchehanit.

27 Kah asse naau wutangelumoh Jehovah, kah kepshau ut agwe Balaamut; kah Balaam mufquanittamoonk nashquau, kah togkomau asfah anwohhou.

28 Kah Jehovah woshwunnum wuttoon asse, kah unnau Balaamoh, Toh kittinheh waj nishwudt nompe togkomean?

29 Kah Balaam unnau asfah, newutche kuttóntóhkoueh, napehnont togkodteg oh-tag nunnutchehanit, newaj yeueu woh nushin.

30 Kah asse unau Balaamoh, sunnummatta nen kutaissum, nayeumukquean, na wutch adt wadchaneap yeu pajeh yeu keufokok, sun yeu kittinhenunas? kah nowau, Matta.

31 Kah Jehovah woshwunnum wuikéufuk-quash Balaam, kah naau wutangelumoh Jehovah neepau ut mayut, kah wuttogkodteg kodtinaufu ohteau wunnutchehanit, kah naúanum uppuhkuk, kah naúanum wuhhog ut wuikéufukqut.

32 Kah wutangelumoh Jehovah wuttinuh, tohwutch nishwudt nompe togkonadt kutaissum? kusseh ayeuhkonittue nulloham, newutche kummay panayeueu ut anagubeh.

33 Kah asse nunnogg, quinnuppu ut anagubeh nishwudt nompe: matta quinnuppegis wutch nuhhogkat, wunnamuhkut wonk ken

woh kenuhshih, kah noh woh nuppomantam-wah.

34 Kah Balaam unau wutangelumoh Jehovah, nummatchefem, newutche matta nowahteowop kutayeuhkonittue neepau-wehtah ut mayut: kah yeueu matcheuk ut kufkufukqut wonk nekquikem.

35 Kah wutangelumoh Jehovah unnau Balaamoh, weechau woketompaog, qut we-be kuttowonk ne pish auun, ne pish kuffin: kah Balaam weechau ukkeihtauaeneumoh Balak.

36 Kah Balak nootam Balaam peyau, kah monchu wunnogikouoh en Moabe otanat, ne kishke uhquae Arnon, ne aongkoue uh-quae.

37 Kah Balak unnau Balaamoh sunnummatta nutanotcamwe wehkomunoo? toh-wutch matta peyaaufan? sunnummatta wunnamuhkut nuttapenumo kukqueihtiyannununat.

38 Kah Balaam unau Balakoh, kuffeh kuppeyaonsh, yeueu fun nuttapenum toh unnowon? kuttowonk ne ponuk nuttoonut God, ne pish nushin.

39 Kah Balaam weechau Balakoh, kah peyag Kirjath-Huzoth.

40 Kah Balak nishau oxinoh kah sheeps-oh, kah annoteamo en Balaamut, kah sontimoh neh weetomukqutcheh.

41 Onk nnih mohtompog Balak neemunau Balamoh, ukkuhku kounuh en kufokoyeueu Bial, onk woh na wutch nauon uh-quae millinnianuh.

C H A P. XXIII.

KAH Balaam unau Balak, yeu ut ayimah netaufuk tahshinash Altarath, kah yeu ut quoshwunumah netaufuk tahfuog oxinog, kat netaufuk tahfuog ramfog.

2 Kah Balak wutussen Balaam ne anowadt, & Balak & Balaam sephausug pasuk ox kah pasuk ram nish nob ut Altarut.

3 Kah Balaam unnau Balakoh neepaush kishke chikohtae sephausugonganit, kah nummonchem, paguodche Jehovah mos peyau nunnogikunk, kah uttoh kuttowonk maffhammit, mos kuttinnonun, kah au quinnukqui ayeuonganit.

4 Kah God nogkushkáuau Balaamoh, kah wuttinuh, anmahche quagwoshwun netaufuk tahshinash Altarath, kah nu sephausip pasuk ox, kah pasuk ram, ut pasuk Altarut.

5 Kah Jehovah ponam kuttowonk Balaam wuttoonit, kah nowau, quishkih en Balakut kah pish yeu kuffin;

6 Kah nob en quishkeu, kah kuffeh neepau kishke wutchikohtae sephausugonganit, nagan, kah wane moabeh sontimoh.

7 Kah wunnupwoonk nemunum kah nowau, Balak keta foot, ut Moab, nappafu wutch Aram, wutch wuthepwie wadchuk

kontu, noowau, peyaush mamatcheuttamah Jakob, kah peyaush matcheus Israél.

8 Uttoh woh nuttin mamatchenon, neh God matta mamatche unnonkeh, kah uttoh woh nuttin mamatche unnon, neh God matta matche unnonkeh?

9 Newutche wutch woskechepiskuttu nunnau, kah wutch wadchuhkontu nukkehkinneau: kuffeh misinninnuog pihi nufsiyeuog, kah matta pihi weetogkemôog wut-ohimoneat.

10 Howan woh woogketog uppuppiileyum Jakob, & ne adtahiik weyaunt chippiisunok Israel. nukketahogkou nuppitch ut wunnupponganiit sampeuussean, kah neowobkukquoyeum oggunneunkquoth wutaiheit.

11 Kah Balak unnau Balaamoh, toh kuttinbeh? keneemunuhi kummamatchenon at nammatwaog, kah kuffeh konanittue wunnamôog.

12 Kah nampcoham kah noowau, sunnummatta woh nununukquifuntamaw enneyat Jehovah ponuk nuttoonut.

13 Kah Balak wuttinuh, wechauch koowehquetumouhi en onkatoganit ayeuoganiit onk woh na koochie nauoneau, pihi webe kenauum cohquayeyumôont, kah matta pihi kepaudog wame, kah nag mamatcheuttamah na wutch.

14 Kah wunnemunoh en Zophimeh ohteakonit, en koduhkoag pigah, kah ayim nesaufuk tahshinash Altarah; kah sephaufu pafukoo oxinoh, kah pafukoo ramoh nish noh ut Altar.

15 Kah unnau Balakoh, yeu kishke neepau kutchikohtae sephaufuunganit, kah ya nuttit nogkushkawon:

16 Kah Jehovah nogkushkawau Balaamoh, Chap. kah a ponam kuttoowok wuttoonit kah noowau, quishkishi en Balakut, kah yeu woh kushfin.

17 Kah uppeyaonuh kah kuffeh neepau kishke wutchikohtae sephaufuunganit, kah Moabe fontimôog weetomuk, kah Balak wuttinuh, toh unnoowau Jehovah?

18 Kah nemunum wunnupwoaonk kah noowau, neepanuh Balak, kih nootash, kukkehtah ken wunnawmonoh Zippor.

19 God matta wosketomp woh pannowadt, afuh wunnaumonuh Adam woh aiuskojanatam: ne anowadt, sun woh mat wutussein? kah ne anowadt, kah sun woh mo ummenubkehteaoun?

20 Kuffeh nerattumunum wunanitteae kuttowonk, kah wunanittreau, kah matta woh nukquishkenumoum.

21 Matta nunnau matcheseonk ut Jacobut, afuh matta naumou panneusseonk ut Israél Jehovah um-Manittomoh owetoonuh, kah ketallotamwe mihontowaonk ukkenugkuthoneau.

22 b God nah wussobhoowunoh wutch Egypt, ohtou umenuhketuonk onatuh nequt- b Chap. tuun. 24-8.

23 Wunnamuhkut na mo ohtano pauwan-wonk ayeuhkonittue Jakob, afuh mat mamontamôowonk ayeuhkonittue Israél, naaunag yeu ahquompak, pish unnoowon papauwe Jakob kah Israél, uttoh God ananakaufit?

24 Kuffeh misinninnuog pish neepôog onatuh menuhkefue qunnonou, kah pish waapenau wuhhogkuh onatuh kookthanae qunnonou, matta pish sepiinnau na pajeh ummahchepwonat neh tohquononcheh, kah wotattamunat wosheonk naitit.

25 Kah Balak unnau Balaamoh, ahque mamatchenae mamatcheus, afuh wunnamittue wunnamum.

26 Kah Balaam nampcohamauau Balakoh, kah wuttinuh, sunnummatta kuttinnomus, nuffis, wame ne Jehovah anowadt ne moowche nuttusen?

27 Kah Balak unnau Balaamoh, peyaush koowehquetumouhi, keneemunuhi en onkatogane ayeuunganit, paguodche ne pish sampoi ut wuikufukur God, woh nag kummamatche uttamwanhihi na wutch.

28 Kah Balak nemunau Balaamoh en koduhkoag Peor, unnuhquaenat nogque Jeshimon.

29 Kah Balaam unnau Balakoh, yeuut ayimah nesaufuk tahshinash Altarah, kah yeuut quaqoohwunnumah nesaufuk tahfuog oxenog, kah nesaufuk tahfuog ramfog.

30 Kah Balak wutussen ne anowadt Balaam, kah sephaufu oxenoh kah ramoh nish noh Altarut.

C H A P. XXIV.

K Ah Balaam naum ne wunnegenut wufkefukut Jehovah, wunnamumonat Israél, kah matta monchu aeane negonne a neasip, nogkushkomunat pauwauwonk, qut a Chap. unnumum wuikufuk nogque toohkomuk. 23. 13,

2 Kah Balaam uthpunnun wuikufukquash, 15. kah naau Israél appog wectuont, neaunag wutchippangonganooash, kah wunnashanittomoh God wutapehtunkquoh.

3 b Kah neemunum wunnuppowoonk, b Chap. kah noowau, Balaam wunnaumonuh Beor 23. 7; wunnamuhkut noowau, kah wosketomp noh 18. wuikufukquash wothwobtag, wunnamuhkut noowau:

4 Noh wunnamuhkut noowau, noh nootog wutorakifumash God, noh nag monomanfiononk wame manuhkefit; panthont, kah wuikufukquash wothwemoath.

5 Uttoh en wunnenonkquodt kekash woi Jakob, kuttaberaklumah woi Israél?

6 Onatuh onauwohtae yeuut nag sepa-kemoung, onatuh ranohketecngash ut kishketuk: onatuh lign aloes mehtugquath, nish Jehovah abketeacheh, onatuh utchikup-puhutagut.

Balak musquanumau Balamoh Chap. 25. matcheseg. Phineas nishau Zimri

puhtugqut kehchippam.

7 Noh pish fokenuu nippe wutch cothuppaeechout, kah wakkannemunneoh pish ohtaaht moonatur nippe ut, kah ukkentalfootamomoh pish anue qunnunkquiu-nau Agagoh, kah ukkentalfootamoonk pish mith-ehtauuu.

c Chap.
23-22.

8 God waffohhewunoh wutch Egypt, c ohtau menuhkeiunok onatuh nequtruuna-ut: noh pish mahchippu wutohtimoneath neh onkuppunnauk qutchah, kah pish up-pohquannauoh wuikonnawash, kah pish uppalhpihanuh nathpe uk-ohquodtash.

d Gen.
49-9.

9 d With quofun kah fepfin onatuh fok-shanuue qunnou, & onatuh wuttoanumoe qunnou, howan pish uppassukkokauoh? wunnannunach noh wananumukquean, kah mamatchenunach, noh mamatchenukquean.

10 Kah Balak ummusquantamoonk nash-qunnau ayeuhkone Balaam, kah togkow-woh-teau wunnuthegath, kah Balak unnau Balaamoh, kuwehkomunup kummamatchenonaoot nummatwomog, kah kuffeh wunnanitue kwanunmog nishwudt nem-per

11 Kah yeuyu uffishash kutayeuonganit, nussip qurtianittue kukqurtianumouth, qut kuffeh Jehovah kukkupnamunk wutch qurtianittineet.

12 Kah Balaam unnau Balakoh, sunnum-matta ne wonk nuttinonaoos kutannona-entog, neg annoonutheg en nuhegkat, nussip.

13 Tohneit Balak aninnumafit numwae wekit silver kah gold, matta woh nutanuh-komoh wuttinnawaonk Jehovah, wunne-senat afuh matchesenat wutch nehenwonche nartahhut: uttoh anowad Jehovah, ne nussin.

14 Kah yeuyen kuffeh nuttom nummiffin-nineumut: yehoh kurtiuth uttoh pishah-heahettit, yeug miffinninuog kummianuin-namoh, ut ogkomae kufukodtut.

15 Kah nemunum wunnuppoaonk, kah noowau, Balaam wunnau-nouuh Beor wun-namuhkut noowau, kah woiketomp noh wuf-kefukquath woshwohtag, wunnamuhkut noowau.

16 Noh wunnamuhkut noowau, noh noo-teg wutorakliffuash God, kah wahreunok cowahteaonk quanunkquapit, noh nag monomanfuonaonk wame manuhkeit, noh panshont, kah wuikufukquoth woshwohta-ath.

17 Noh pish nunnau qut yeuyu matta, pish nukkeikeneau, qut matta palwe, na pish cooh sohhamun anogqs Jakobut, kah fcepter pish waapemoo wutch Israelut, kah pish pan-nuppe togkorau wunnahsiyeuonash Moab, kah pish paguanau wame wunnechanoh Seth.

18 Kah Ed. m pish ahtongaanu, & Seir

pish ohtongaanu wutch ummatwomuh, kah Israel pish menuhke ufu.

19 Kah noh pish ohtau nanauwunnuwaonk wutch Jakob: kah pish paguanau, neh ahtqua-utcheh ut otanihu.

20 Kah monunneau Amalekoh, & nemun-um wunnuppoaonk kah noowau, Amalek manegonne wutohtimmowonganuop, qut c wuohkukquoyeumun ne, e noh pish micheme awakompanau. e Exo.
17-8.

21 Kah unnuquaue Kenitut, kah nemun-um wunnuppoaonk kah noowau, menuhki kutayeunok, kah kupponam kowadch quf-fukqanir.

22 Qut Kain pish mahtshau, no pajeh Ashur pish kummiffunohkonukqunat.

23 Kah nemunum wunnuppoaonk kah noowau, tonwane, howan woh pomontog, God yeu ufeit?

24 Kah kuhtonogquoth pish peyomooash wutch wuhkoe kirim, kah pish onkapumanaa Ashuroh, kah pish onkapunnou Heberoh, kah noh pish wonk micheme awakompan-au.

25 Kah Balaam neepau, kah monchu, kah quthkeu au nehenwonche wutayeunganit, kah Balak wonk moncheoh.

C H A P. XXV.

K Ah Israel ayeuog a Shittim, kah miffin- a Chap.
ninnuog nuche mamusfuog wuttaunoh 33-49.
Moab.

2 Kah nag wehkomaog miffinninuuh en wussephamaunganuout ummanittomoooh: kah miffinninuog meetfuog, kah nauwaetit-auwaog nag ummanittomoooh.

3 Kah Israel mofogquehtauog Baal Peor-oh: kah ummusquantamoonk Jehovah nash-quunneau ayeuhkonittue Israel.

4 Kah Jehovah unnau Mosesoh b neemun- b Deut
uffi wame uppuhukkawash miffinninuog 4-3.
kah woshas anaquabit Jehovah piuhfuke ne-pauzfaat, onk woh ummiffe musquantitam-oonk Jehovah quthkemo wutch Israelut.

5 Kah Moses unnau Israelle wuiffittum-waenuh nushok nish noh kittinneumooog neg mofogquehtauonthege Baal Peoroh.

6 Kah kuffeh woiketomp wunnaumonuh Israel peyan, kah pafowehewunnau weemat-ut Midjanite mittumwofis, ut wufesuk-qut Moses kah wufesukout wame um-mukkinneonganoo wunnaumonuh Israel: kah nag mauwe appung mukkinneae konmuk-que squontamut.

7 Kah c Phineas wunnaumonuh Eleazer c Psal.
wunnaumonuh Aaron fephaumen wunnaooh, 106-30
kah neepau wutch kenugke mukkinneonka-nit, kah neemunum kewanwohhou wunnu-ehaganit.

8 Kah afuhkaue peruttauomoo Isra He woiketompoh en wetuomut, kah wunnauf-ewe konnukkehtawon, Israelle woiketow-poh, kah mictumwofisoh, panappe wun-

nogkuffit, kah enninneakon togkogqustomoo, wutch wunnaumonah Israel.

9 Kah d yeug adt nuppukig enninneaoóng-anit neefneechage kah yauwe muttannonga-nog kuffuog.

10 Kah Jehovah kenonau Mosefah, no-wau,

11 e Phineas wunnaumonuh Eliazer, wun-naumonuh Aaron sephaufuen, quinkinum nummufquantamoonk wutch Israel wun-naumonuh, Zealufuit newutche neen, ut ke-nukke nagoh, newaj matta mahtuppannag-kup ut nummofitteamoneat.

12 Newutche noowash : kuffeh nuttin-honnumau wunohteae noonowaonk.

13 Kah pish ohtou, kah wolkannemunneoh nahohotou, wunnowaonk wutch miche-mohtag, sephaufue aninnohsuenuonk, ne-wutche moofitteamowanfau um-Manit-tomoh, kah wunnauwadtwaheau wunnau-monuh Israel.

14 Kah wofefuonk Israelle wofketomp, noh togkomut, noh weechet togkomomuk-kup Mideanite mittumwofis, Zimri, wunnau-monuh Salu, Sontim ut wofloh wekit, wutch Simeonitfog.

15 Kah wofefuonk Midianite mittamwof-is noh togkomomukup, Cozbi wuttaunuh Zur? noh wobuhkukooit ut wutotimoinne-at, wofloh weekit ut Midian.

16 Kah Jehovah kenonau Mosefah no-wau,

f Chap. 1.2. 17 f Moohmofqueh Midianitfog, kah nag togkomook.

18 Newutche nag kummamwofkikkooog nahpe onompuwufuonganooash, nish nah-pe afuokekomukueogish wadchiikish Peor-ut, kah wadchiikish Cozbi wuttaunoh Sontim ut Midian, weetompafuoh, noh tog-komomukup, ut enninneaoongane kefukod-tut, newutche Peor.

C H A P. XXVI.

O Nk naih mahche enninneaoonganeug, Jehovah unnau Mosefah, kah en Elea-zarut, wunnaumonuh Aaron sephaufuen noowau,

2 Ogem wame mukkinneonk wunnau-monuh Israel a wutch wunneefinchage kod-tumwobkomunnatout kah pumme, neaunag wofwooh wekwoash, nishnoh pafuk noh foh-hog ut ukkenauwameonganit Israel.

3 Kah Moses kah Eleazar sephaufuen nah ukkeketookauoh ut Moabe mukofhutta-ut, kishke Jordan, kishke Jericho, noowa-og,

3 Chap. 1.2. 4 Wutch wunneefnechage kodtumwob-komunnatout, kah pummu, b neanannoonont c Gen. 46.8. Jehovah Mosefah, kah wunnaumonuh Israel Zeph. neg fohhogit wutch ohkit Egypt.

6.14. 5 c Reuben mohtommegit ut Israellut, 1 Chro. wunnaumonuh Reuben, enoch neh wadchek-hettitcheh enochitfog. Phallu neh wadchek-

hettitcheh Phallitfog.

6 Hezron neh wadchekhettitcheh Hezron-itfog; Carmi neh wadchekhettitcheh Car-mitfog.

7 Yeuhl wutteateashiyuonganoo Reuben-itfog, kah yeug nag agkemutcheh, yauun-chage kah nishwe muttannonganogkuffuog, kah nefaufuk tabshit pafukooog, kah nish-winchag.

8 Kah wunnaumonuh Phallu Eliab.

9 Kah wunnaumonuh Eliab, Nemuel, kah Darhan, kah Abiram, yeuoh noh Darhan kah Abiram, waenomutcheh ut mukkinneong-anit, d neg ayeuuhkononcheg Mosefah, kah d Chap Aaronoh, ut kenuge waabecheg Korah, 16.2. ayeuhkonahettit Jehovah.

10 Kah ohke wofhwunum wuttoo, kah ummiflashquinneuh, kah Korahoh, mukkin-neonk napoomook, nootau chagofwont neefe pafukoooh wofketompah kah napanna tah-shinchag, kah nag kuhkinneafuonganooapan-neg.

11 Qut wunnaumonuh Korah matta nup-pooog.

12 Wunnaumonuh Simeon neaunag wut-teateashiyuonganooash : Nemuel, wad-chekhettitcheh Nemuelitfog, Jamin, wad-chekhettitcheh Jaminitfog; Jachin wad-chekhettitcheh Jachinitfog.

13 Zerah, wadchekhettitcheh Zarhitfog : Saul wadchekhettitcheh Saulitfog.

14 Yeuhl wutteateashiyuonganoo Simeon-itfog, neefneechage kah neefe muttannong-anog kuffuog, kah neefe pafukooog.

15 Wunnaumonuh Gad neaunag wutteateashiyuonganooash : Zephon neh wad-chekhettitcheh Zephonitfog : Haggi neh wadchekhettitcheh Haggitfog : Sumi neh wadchekhettitcheh Sunitfog.

16 Ozni, neh wadchekhettitcheh Oznitfog : Eri, neh wadchekhettitcheh Eritfog.

17 Arod, neh wadchekhettitcheh Aroditfog : Areli, neh wadchekhettitcheh Arelitfog.

18 Yeuhl wutteateashiyuonganooash wunnaumonuh Gad, kah yeug neg agkemut-cheh, yauun-chage muttannonganog kuffuog, kah napanna tahfe pafuk.

19 e Wunnaumonuh Judah, Er kah O-nan : kah Er kah Onan nuppooog ut ohkit Kanaam

20 Kah wunnaumonuh Judah neaunag wutteateashiyuonganooash : Selah neh wadchekhettitcheh Selanitfog : Phares neh wadchekhettitcheh Pharezitfog : Zerah neh wadchekhettitcheh Zerhitfog.

21 Kah wunnaumonuh Pharez : Hes-ron neh wadchekhettitcheh Hesronitfog : Hamul neh wadchekhettitcheh Hamulitfog.

22 Yeuhl wutteateashiyuonganooash Ju-dah, yeug neg agkemutcheh nefaufuk tah-shinchage kah nequtta muttannonganog kuf-fuog, kah napanna tahfe pafuk.

wutchippanoongane ogketamoonk Chap. 26. *neadtasfhehettit wame Israel*

23 Wunnaumonuh Issachar neaunag wut-teateashiyuonganooash: Thola neh wad-chehketticheh Tholaitfog: Phua neh wad-chehketticheh Phunitfog.

24 Jashub, neh wadchehketticheh Jashubifog: Simron neh wadchehketticheh Simronifog.

25 Yeush wutteateashiyuonganooash Issachar, yeug neg nah agkemutcheh, nequtta tabhinchage, kah yaue muttannonganog kuffuog kah nishwe pafukooog.

26 Wunnaumonuh Zabulon neaurag wut-teateashiyuonganooash, Serad neh wad-chehketticheh Sardifog: Elon neh wad-chehketticheh Elonifog: Jabbeel ne wad-chehketticheh Jabbeelitfog.

27 Yeush wutteateashiyuonganooash Zabulonifog, neg nah agkemutcheh, nequtta tabhinchage muttannonganog kuffuog, kah napanna tabhe pafukooog.

28 Wunnaumonuh Joseph neaunag wut-teateashiyuonganooash Manasses kah Ephraim.

f Joh. 17.2. 29 Wunnaumonuh Manasses: *f* Machir neh wadchehketticheh Machirifog: kah Machir wunnaumonieu Gilead kah neh wadchehketticheh Gileadifog.

30 Yeu wunnaumonuh Gilead: Jeezer neh wadchehketticheh Jeezerifog: Helek neh wadchehketticheh Helekitfog.

31 Kah Asriel neh wadchehketticheh Asrielifog: Shechem neh wadchehketticheh Shechemifog.

32 Shemida neh wadchehketticheh Shemidaifog: Hephher neh wadchehketticheh Hephherifog.

g Chap 27.2. 33 Kah *g* Zelophehad wunnaumonuh Hephher wanne wunnaumonieu, qut wuttaunie: kah cowesuonganoo wuttaunoh Zelophehad, Machlah, kah Noah, Hoglah, Milshah, kah Tirzah.

34 Yeush wutteateashiyuonganooash Manasses, kah neg nah agkemutcheh, napanna tabhinchage kah neefwe muttannonganog kuffuog, kah nesaufuk tabhe pafukooog.

35 Yeu wunnaumonuh Ephraim neaunag wutteateashiyuonganooash: Shuthelah neh wadchehketticheh Shuthalitfog: Becher neh wadchehketticheh Bacherifog: Taban neh wadchehketticheh Tabanifog.

36 Kah yeuh wunnaumonuh Shuthelah: Eran neh wadchehketticheh Eranifog.

37 Yeush wutteateashiyuonganooash wunnaumonuh Ephraim, neg nah agkemutcheh, nishwinchage kah neefwe muttannonganog kuffuog, kah napanna tabhe pafukooog, yeuh wunnaumonuh Joseph neaunag wut-teateashiyuonganooash.

38 Wunnaumonuh Benjamin neaunag wutteateashiyuonganooash Bela, neh wadchehketticheh Belaitfog: Ashbel neh wad-

chehketticheh Ashbelifog: Ahiram neh wadchehketticheh Ahiramifog.

39 Shephupham neh wadchehketticheh Shephuphamifog: Hupham neh wadchehketticheh Huphamifog.

40 Kah wunnaumonuh Bela, Ard kah Naaman, neh wadchehketticheh Ardifog, kah Naaman neh wadchehketticheh Naamifog.

41 Yeu wunnaumonuh Benjamin neaunag wutteateashiyuonganooash, kah neg nah agkemutcheh yaunuchage kah napanna tabhe muttannonganog kuffuog, kah nequtta tabhe pafukooog.

42 Yeu wunnaumonuh Dan neaunag wutteateashiyuonganooash, Shuham neh wadchehketticheh Shuhamifog: yeush wut-teateashiyuonganooash Dan neaunag wut-teateashiyuonganooash.

43 Wame Shuhamifog wutteateashiyuonganooash neg nah agkemutcheh, nequtta tabhinchage kah yaue muttannonganog kuffuog, kah yaue pafukooog.

44 Wunnaumonuh Aser neaunag wut-teateashiyuonganooash, Jimnah neh wadchehketticheh Jimnifog: Jishvi neh wadchehketticheh Jishvifog: Beriah neh wadchehketticheh Beriifog.

45 Wunnaumonuh Beriah: Cheber neh wadchehketticheh Cheberifog: Malchiel neh wadchehketticheh Malchielifog.

46 Kah cowesuonk wuttaunoh Aser, Serah.

47 Yeush wutteateashiyuonganooash wunnaumonuh Aser, neg nah agkemutcheh, napanna tabhinchage, kah nishwe muttannonganog kuffuog, kah yaue pafukooog.

48 Wunnaumonuh Naphtali neaunag wutteateashiyuonganooash: Jahzeel neh wadchehketticheh Jahzeelitfog: Guni neh wadchehketticheh Gunitfog.

49 Jezer neh wadchehketticheh Jezritfog: Shillem neh wadchehketticheh Shillemitfog.

50 Yeush wutteateashiyuonganooash Naphtali, neaunag wutteateashiyuonganooash, kah neg nah agkemutcheh, yaunuchage kah napanna tabhe muttannonganog kuffuog kah yaue pafukooog.

51 yeug adt agkemutcheh wunnaumoniat Israel nequtta tabhe pafukoo muttannonganog kuffuog kah nequtmuttannunk kah nesaufuk tabhe pafukooog, kah shwinchag.

52 Kah Jehovah kenowanu Mosesob, nowau,

53 Yeug en okke pish chachabeaumun wutche ahtoonk, neane ogketamuk wesaungash.

54 *b* Neg monacheg pish kummocheke *b* Chap aninumauog ohtoonk, kah neg ogguh-33.54: fikog, pish kutoggubbe aninumauog ahtoonk, neane yeug agkemutcheh ahtoonk pish.

Nendiabshetut Levitfog

Numbers. wuttaunoh Zelophehad wutohoenk

- pish aninnumauu nishnoh woiketomp.
- i Chap. 55 Cut ohnch ohke pish i chadchabe-
 33. 54. numun nashpe tanohtoaduonk: neaunag co-
 wesuonganooash wutchippanooash wut-
 11. 54. oshimoo; nag pish wutohtauuneau.
- 56 Neaunag tanohtoaduonk, ohtoonk
 pish chadchaubenun, ut nashauwe mona-
 cheg kah oggufit eg.
- k Exo. 57 k Kah yeug nag azkemutche Levitfog,
 6. 16. neaunag wutteateashiyeuonganooash, Ger-
 17. 18. shom neh wadchekhetitche Gerthomifog
 19. Koath neh wadchekhetitche Kohathifog,
 Merari neh wadchekhetitche Merarifog.
- 58 yeuth wutteateashiyeuonganooash Lev-
 itfog, wutteateashiyeuonganooash libnitfog,
 wutteateashiyeuonganooash Hebronifog, wut-
 teateashiyeuonganooash Mahlitfog, wutteate-
 shiyeuonganooash Musbitfog, wutteateashiyeu-
 onganooash Korachitfog kah kohath wunnaumoni-
 eue Amram.
- 59 Kah owesuonk Amram ummittam-
 7 Exo. wutfoh i Jachebed wuttaunoh Levi, noh wad-
 2. 2. cheteup Levi ut Egypt, kah noh neeketeau-
 6. 20. au Amramoh, Aaronoh kah Mosefoh kah
 Miriamoh neg weetompasfuoooh.
- 60 Kah Aaronut wutchetu Nadab kah A-
 bihu Eleazar kah Ithamar.
- m Lev. 61 Kah m Nadab kah Abihu nuppoog, neg
 1. 10. sephaushettit penowe noiau ut anaquabit
 Chap. Jehovah.
3. 4. 62 Kah yeug nah wadogkemutche neef-
 1 Chr. neechage & nishwe mutashunganog kuffuog
 24. 2. wame nompasfog, wutch wunnukqut ne-
 paz apinpeat, kah pamme, newutche matta
 nag weetogkemooog wunnauonah i Israel ne-
 wutche wanne ahtoonk aninnumauoog, ut
 kenugke wunnaumonah i Israel.
- 63 Yeug nag ogkemutche nashpe Moses
 kah Eleazer sephaufuen, neg ogkemutche
 wunnaumonah i Israel, ut Moabe mukoshqut-
 taut, kishke Jordan; kishke Jericho
- 64 Kah kenugke yeug, wanne mo pasuk
 woiketomp yeug agkemomukuppaneg nash-
 pe Moses kah Aaron sephaufuen, neg agke-
 mahetteupoh wunnaumonah i Israel ut tou-
 ohkomukqut Sinai.
- p Chap. 65 Newutche Jehovah wuttinopoh, n nup-
 14. 28. poe pish nuppoog ut touohkomukqut, kah
 1 Cor. matta pasuk woiketomp oche pomattamoo-
 10. 56. un webe Kaleb wunnaumonah i Jephuneh,
 kah Joshua wunnaumnuh Nun.

C H A P. XXVII.

- a Chap. 1 Eit peyaog wuttaunoh a Zelophehad
 26. 33. wunnaumouuh Hephher, wunnaumon-
 Josh. ah Gilead, wunnaumonuh Machir wunna-
 17. 3. monuh Manasses, wutch wutteateashiyeu-
 onganit Manasses, wunnaumonuh Joseph, kah
 yeuth owesuonganooash wuttaunoh, Machi-
 lah Noah kah Hoglah, kah Milchah kah Tir-
 zah.

2 Kah n: g neepoog anagnabit Moses kah
 Eleazar sephaufuen, kah anaquabettit Son-

timoo; kah wame mukkinneonk, ut muk-
 kinneae komukque iquantacout, noowa-
 og.

3 nooshnn b nuppo ut touohkomukqut, b Chap.
 kah matta nah weethounuh en ummukkinne- 14. 35.
 onganit neg ayeuhkonittue mohtauoncheg 8. 26.
 Jehovah, ut ummukkinneonganit Korah: qut
 ut ummattcheonganit nuppo, kah wanne
 wunnaumonaue.

4 Tohwuuch woh owesuonk nooshnn
 maktheau, wutch kenugke wutteateashiyeu-
 onganoo, newutche matta wunnaumonieu
 aninnumainnean ahtoonk ut kenugke wee-
 matur nooshnn.

5 Kah Moses pasuau wuttinniyeuonganoo
 ut anaquabit Jehovah.

6 Kah Jehovah kenonau Mosefoh noowau

7 Wuttaunoh Zelophehad wunnomwaeg,
 magoan pish nag kittinnumauoog ahtoonk
 ut kenugke weemattacout oshoooh: kah
 pish paumushahto wutahtoonganoo wutoh-
 inneunk na en.

7 Kah pish kukkinneon wunnaumonuh Is-
 rael, pish kufim, woiketomp nupuk, kah
 wanne wunnaumonieg, neit pish kupaumuth-
 ahto wutohoenk en wuttonit.

9 Kah matta wuttauneg, neit pish kum-
 mag wutahtoonk en weamat.

10 Kah matta oweeateg, neit pish kum-
 mag wutahtoonk en oshoh weematoh.

11 Kah oshoh matta oweeattinneg,
 neit pish kummag wutahtoonk, en wuttin-
 nonkumout neh alukongqutcheh ut wuttea-
 shiyeuonganit, kah noh pish wutahtauun;
 kah ne pish wutch wunnaumonuh i Israel
 wullittumoe kuhkoowaonk, nean annoonat
 Jehovah Mosefoh.

12 Kah Jehovah unnau Mosefoh, e kuk- e Deut
 kahquith yeu en wadhuut Abarim, kah naish 32. 49.
 ohke ne anumauog wunnaumonuh i Israel.

13 Kah maiche nauman, kah ken wonk
 pish kummaiyaam, en kummilinninnamut;
 neane d Aaroa kemat maiyaip.

24 Newutche e kutchieketamumwo nut-
 tinnoowaonk (ut touohkomukqut Zin, muk-
 kinneunk penauutit) mat wancetupanatam-
 waheog ut nippeit, ut anaquabettit, f ne f Exo.
 Meribahe nippe, ut Kadesh, ut touohkom- 17. 7.
 ukqut Zin.

15 Kah Moses kenonau Jehovah noowau.

16 Jehovah ummanittomoh wunnah-
 nittowonganah wame weyas, pononch wo-
 ketompah nananumunat mukkinneonk

17 Noh woh sohhog ut anaquabettit, kah
 woh petutteu ut anaquabenit: kah noh woh
 neh sohwhe fagkompagunoncheg, kah noh
 woh pethaunont, onk woh mat ummukkin-
 numoh Jehovah oggueneunkusleoh thepsut
 wanneh wanaauwuh pshaweneumegig.

18 Kah Jehovah unnau Mosefoh, nemuh
 Joshua wunnaumonuh Nun, woiketomp woh
 appehtankqut nashauanittow, kah ponama
 kenutche.

19 Kah

Joshua, sabote sephauuonqash. Chap. 28. nepau pamukoadsue magooonqash.

19 Kah neepauweh ut anaquabit Eliazar sephauuon, kah anaquabit wame mukkinneonk, ka. meechumunkos ut nag anaquabbetit.

20 Kah pish kuthogquon kukquehtianum itteonk, onk woh wame ummukkenegaonwunnaunonuh Israel nootamwog.

21 Kah noh pish neepau anaquabit Eleazer sephauuon, & noh pish wunnatcotomweh-teaunthuh g nahiye wusittumoe Urim, anaquabit Jehovah : ut ukkuttuwonganit pish tohhamwog, kah ut ukkuttuwonganit pish petutteag, kah wame wunnaumonuh Israel weechog, kah wame mukkinneonk.

22 Kah Moses wutussen neanangoonot Jehovah, kah nemunau Josuahoh, kah wunneepauweheuh anaquabit Eleazer sephauuon kah anaquabit wame mukkinneonk.

23 Kah upponamau wunnutcheqash, kah meechumunkonuh, neanawop Jehovah, nahpe wunnutcheqash Moses.

C H A P. XXVIII.

KAH Jehovah kenonau Mosesoh noowau 2 Kenos wunnaumonuh Israel kah us, nuttinuussephamonteaonk, nuppetukununk wutch nutchikohtae sephamonteaonqash, wutche noweetemungquoktum, pish kenkinneaimwau kussephamainneonut ut kuhquttumoe uttocheyeuout.

3 Kah nag pish kuttinooq, a yeu chikohtae magwoonk ne pish sephamaug Jehovah, neesuog nompohimwe ne kodtumook lambfog pannuppeyeuutcheq, alekesukokish wutche nagwuttee sephauuonk.

4 Pasuk lamb pish kukquaquoshwun nompoe, kah onkatuk lambe pish kukquaquoshwun, ut nathauwe neefwe wunnongkwoout.

5 Kah piukque chippag Ephab pasquag nookhik, wutche b meetiue sephauuonk, kenugkenausu yauwe chippag c hin sukquethausue pumme.

6 Nagwuttee chikohtae sephauuonk ayimun ut wadchaut Sinai, wutche weetemungquok, nootae magwoonk en Jehovahut.

7 Kah wuttattamoe sephauuonk ne wadchiik, yauwe chippag Hin wutch pasuk lamb, ut wunnatupanatanawe ayenonganit, pish kuffokenumwahtoh wuttattamoe sephauuonk manuhkag wine en Jehovah ut.

8 Kah onkatuk lambe pish kukquaquoshwun ut nathauwe neefwe wunnongkwook, neane mohtompanae meetiue sephauuonk, kah neane wuttattamoe sephauuonk pish kuta yim, nootae magwoonk weetemungquok en Jehovahut.

9 Sabbath dayeu, neesuog nompohimwe ne kodtumook lambfog pannuppeyeuutcheq, kah neesit piukque chippag pasquag nu k hik, wutche meetiue sephauuonk, kenugkenausu pummeit, kah wuttattamoe sephauuonk.

10 Ne Sabbathae chikohtae sephauuonk

nish noh Sabbath, chabok nagwuttee chikohtae sephauuonk, kah wuttattamoe sephamauonk.

11 Kah waj kutchissiméhetit kenepauz-lomooq, pish kummagumwau chikohtae sephamauonk Jehovah : neesuog oxinog wuikothimwutlog wutch herdut, kah pasuk ram, nesaufuk tabiug nekodtumook lambfog pannuppeyeuutcheq.

12 Kah nathawut piogque chippag pasquag nookhik, wutche chikohtae sephauuonk, kenugkenausu pumme, wutch pasuk ox, kah neesit piukque chippag pasquag nookhik wutche meetiue magwoonk kenugkenausu pumme, wutche pasuk ram.

13 Kah chadchabe piogque chippag pasquag nookhik, wutche meetiue sephauuonk kenugkenausu pummeit, wutche pasuk lamb : wutche chikohtae magwoonk, weetemungquok, nootae sephauuonk en Jehovahut.

14 Kah wuttattamoe magooonganooash, paulhe hin wine wutche pasuk ox, kah nathwe chippag hin wutche pasuk ram, kah yauwe chippag hin wutche lamb. yeu nepauz-tae chikohtae magwoonk, ut nish noh nepauz, pannuppe kodtumwae nepauzlug.

15 Kah pasuk nompohimwe goats wutche matche seongane sephauuonk en Jehovahut, pish quaquoshwunumun chaubuk nagwuttee chikohtae sephauuonk, kah wuttattamwe sephauuonk.

16 4 Kah ut negonne nepauzfaut, ut na- d Exod
bo weyogunnahhaunat nepauz, pish pau- 12. 18.
mukoadrionk en Jehovahut. Levit.

17 Kah ut napuh napanna wuttee shikunhamunat yeuoh nepauz, pish misbadiupp-onk uciaufuk tahshikquinne, matta seauun-cog, petukqaneg pish meetchin.

18 e Negonne kesukok pish wunnecupa- e Levit
natamwe miyayeonk, matta pish toh kutuf- 23. 7.
samwco.

19 Qut pish kummagumwau chikohtae magwoonk, chikohtae magwoonk en Jehovahut, neesuog oxinog, wuikothimwog wutch herdut, kah pasuk ram, kah nesaufuk tahsiog ne kodtumook lambfog, pannuppe yeuutcheq, neg pish wutch kuhhogkaout.

20 Kah meetiue wussephauuonqanco, pasquag nookhik kenugkenausu pummeit, nathwe piogque chippag pish kukquaquoshwunumumwau, wutche pasuk ox, kah neesit piogque chippag wutche ram.

21 Chadchabe papiogque chippagish pish kukquaquokwehtam wutch pasuk lambe, pannuppe nesaufuk tahsiog lambfog.

22 Kah pasuk nompohimwe goat wutche matche seongane sephauuonk, ayimunat wunnauwadruonk wutche kenan.

23 Chaubohkish mohtompanae chikohtae sephauuonqash, ne wutch nagwuttee chikohtae sephauuonk, yeulh pish kukqua-quoth-

quoshwunnunungasb.

24 Yeu neane pish kukquaquoshwehtamunwō nish noh kesukod, netaufuk rahnikquinnē, petukquonungane boorae sephaufuonk, weetemungquok en Jehovahut, pish quaquoshwunnunung, chabuk nagwutteae sephaufuonk.

25 Kah netaufuk tahhikquinnogkok, pish kutayimunwō wunnētupanaramwe miyayēonk, matta pish toh kutuūmwo.

26 Kah kakēnāmune kesukodtut, sephaufuonk wutche meetlue sephaufuonk en Jehovahut nahōhōdeu kop wecklu nōpash. pish kutayimunwō wunnētupanaramwe miyayēonk, matta pish toh kutuūmwo.

27 Kah pish kummagumwō chikohtae magoonk wutche weetemungquok en Jehovahut neelsuog oxenog, wulhkošimwutog wutche berdut, pasuk ram, netaufuk tahsuog nōmpošimwe ne kodtumook lambog.

28 Kah ummeetlue sephaufuonk pasquag nookhik kenugkenauk pummeē, nashwe piogque chippag wutche pasuk ox, neele piogque chippag wutche pasuk ram.

29 Chadchabe piogque chippagish wutche pasuk lamb, pannuppe netaufuk tahsuog lambog.

30 Pasuk nōmpošimwe goat wutche goatsut, ayimunat wunnawwaduonk wutche kenaau.

31 Neg pish kukquidquashwunnōg, chabok nagwutteae sephaufuonk, kah meelsue wulsepamauonk, pannuppeyeuog pish en kuhhogkaog, kah wuttattamōe sephaufuonqash.

CHAP. XXIX.

KAH ut netaufuk adrahōut nepauz, negonne kesukod ne nepauz, pish koneetupanaramwe miyayēonk, matta pish kutuūmwo wutche yeue anakauonk, ne a pish monopubpequae kesukod wutche kenaau.

a Lev. 23. 24.

2 Kah pish kukquaquoshwunnunungwō chikohtae sephaufuonk, weetemungquok wutche Jehovah, pasuk oxenēmes, wulhkošimwō wutche berdut, pasuk ram, netaufuk tahsuog nōmpošimwe ne kodtumook pannuppeyeutche lambog.

3 Kah ne wadchiēg meetlue sephaufuonk, pasquag nookhik kenugkenauk pummeit, nishwut pinke chippag wutche pasuk ox, neele piogque chippag wutche ram.

4 Kah pasuk piogque chippag wutche pasuk lamb, papashpe netaufuk tahshe lambog.

5 Kah pasuk nōmpošimwe goat, wutche goatsut wutche matcheēongane sephaufuonk, ayimunat wunnawwaduonk wutche kenaau.

6 Chabok nepauzāe chikohtae sephaufuonk, kah noh wadchiik meetlue sephaufuonk, kah nagwutteae chikohtae magoonk, kah ne noh wadchiikish wuttattamōe sephaufuonqash.

hauuonqash, neauag, weetemungquok, netaufuk sephamauonk Jehovah.

7 Kah 6 piukukquinnog yeuoh netaufuk b Lev. adrahōut nepauz, pish koneetupanaramwe 16. 29. miayemō, kah pish kutuūmwanunwehcom. & 23. wō kukketeahogkōwōg, matta pish toh 27. kutuūmwo.

8 Kah pish kummagumwō chikohtae sephaufuonk en Jehovahut wutche weetemungquok, pasuk ox wulhkošim wutche berdut, pasuk ram, netaufuk tahsuog nekodtumook nōmpošimwe lambog, nag pish pannuppeyeuog wutche kenaau.

9 Kah ne noh wadchiik meetlue magoonk, pish pasquag kenugkenauk pummeē, nashwe piogque chippag wutche pasuk ox, kah neele piogque chippag wutche pasuk ram.

10 Chadchabe piogque chippag wutche pasuk lamb, papashpe netaufuk tahsuog lambog.

11 Pasuk nōmpošimwe goat wutche kenugke goatsut, wutche matcheēongane magoonk, chabokish wunnawwaduōwāe matcheēuē sephaufuonqash, kah nagwutteae chikohtae sephaufuonqash, kah nish noh wadchiikish meetlue sephaufuonqash, kah wuttattamōe sephaufuonqash.

12 Kah nabo napanna rahhikquinnōh sephaufuk adrahōit nepauz, pish koneetupanaramwe mowemō matta pish wutche yeue anakauonk kutuūmwo, kah pish mihadupōe kummihadupumwō en Jehovahut netaufuk tahhikquinnu.

13 Kah pish kummagumwō chikohtae magoonk, netaufuk sephaufuonk weetemungquok en Jehovahut, nabo nishuog oxenog, wulhkošimwog ut berdut, neelsuog ramfog, nabo yauog ne kodtumook lambog, neg pish pannuppeyeuog.

14 Kah nish noh wadchiikish meetlue sephaufuonqash pish pasquag nookhik kenugkenauk pummeē, nishwe piogque chippag wutche pasuk ox, papashpe nabo nishwutche oxenog; neele piogque chippag wutche pasuk ram, naneēwe ramfog.

15 Kah chadchabe piogque chippagish wutche pasuk lamb, papashpe nabo yauwutche lambog.

16 Kah pasuk nōmpošimwe goat wutche kenugke goatsut, wutche matcheēuē sephaufuonk, chabok nagwutteae chikohtae sephaufuonk, ne noh wadchiik meetlue sephaufuonk kah wuttattamōe sephaufuonk.

17 Kah ut nahōhōdeu kesukodtut, nabo neelsuog oxenog, wulhkošimwog wutche berdut, neelsuog ramfog, nabo yauog nekodtumook nōmpošimwe lambog, pannuppeyeutche.

18 Kah nish noh wadchiikish meetlue sephaufuonqash kah wuttattamōe sephaufuonqash, wutche oxenog, kah wutche ramfog, kah

kah wutche lambfog, ne adtahsehettit, neanulsehettit.

19 Kah pasuk nompohimwe goats wutche kenugke goatfog, wutche matcheseae sephaufuonk, chabok nagwuttee sephaufuonk kah nish noh wadchiikish meetsue magooongash, kah wuttattamoe sephaufuonqash.

20 Kah nishikquinogkodtut, nabo nequt-tuwoog oxenog, neefuog ramfog, nabo yauwoog ne kodtumook lambfog, pannuppeyeuutcheq.

21 Kah nish noh wadchiikish meetsue magooongash kah wuttattamoe magooongash, wutche oxenog, wutche ramfog, kah wutche lambfog, ne adtahsehettit, ne anulsehettit.

22 Kah pasuk nompohimwe goat wutche matcheseae sephaufuonk, chabok nagwuttee chikohtae sephaufuonk, kah ne noh wadchiik meetsue magooonk kah wuttattamoe magooonk.

23 Kah ut yauquinogkodtut, piogqufuoog oxenog neefuog ramfog, nabo yauwoog ne kodtumook nompohimwe lambfog, pannuppeyeuutcheq.

24 Nish noh wadchiikish meetsue sephaufuonqash kah wuttattamoe sephaufuonqash, wutche oxenog, wutche ramfog, kah wutche lambfog, ne adtahsehettit neanulsehettit.

25 Kah pasuk nompohimwe goat wutche matcheseae sephaufuonk, chabok nagwuttee chikohtae sephaufuonk, ne noh wadchiik meetsue sephaufuonk kah wuttattamoe sephaufuonk.

26 Kah ut napanna tahshikquinogkodtut, pasukogun tahluog oxenog, neefuog ramfog, kah nabo yauwoog ne kodtumook lambfog, pannuppeyeuutcheq.

27 Kah nish noh wadchiikish meetsue sephaufuonqash, kah wuttattamoe sephaufuonqash, wutche oxinog, kah wutche ramfog, kah wutche lambfog, ne adtahsehettit, ne anulsehettit.

28 Kah pasuk nompohimwe goat wutche matcheseae sephaufuonk, chabok nagwuttee chikohtae sephaufuonk kah ne noh wadchiik meetsue sephaufuonk wuttattamoe magooonk.

29 Kah ut nequtta tahshikquinokodtut, shwofuk tahluog oxinog, neefuog ramfog nabo yauwoog ne kodtumook nompohimwe lambfog, pannuppeyeuutcheq.

30 Kah nish noh wadchiikish meetsue sephaufuonqash, kah wuttattamoe sephaufuonqash, wutche oxinog, wutche ramfog, kah wutche lambfog, ne adtahsehettit ne anulsehettit.

31 Kah pasuk nompohimwe goat wutche matcheseae sephaufuonk chabok nagwuttee chikohtae sephaufuonk, ne noh wadchiik meetsue sephaufuonk kah wuttattamoe sephaufuonk.

32 Kah ut nesaufuk, tahshikquinokodtut, tahluog oxinog, neefuog ramfog, nabo yauwoog ne kodtumook nompohimwe lambfog, pannuppeyeuutcheq.

33 Kah nish noh wadchiikish meetsue sephaufuonqash kah wuttattamoe sephaufuonqash, wutche oxinog, wutche ramfog, kah wutche lambfog, ne adtahsehettit, neanulsehettit.

34 Kah pasuk nompohimwe goat wutche matcheseae sephaufuonk, chabok nagwuttee chikohtae sephaufuonk, kah ne noh wadchiik meetsue sephaufuonk, kah wuttattamoe sephaufuonk.

35 Ut nishwofuk tahshikquinogkodtut, pish c koonetupanaramwe moemoo, matta pish kutusseumoo wutchiyeeu anakaufuonk.

36 Kah pish kummogumwoo chikohtae magooonk, nohtae sephaufuonk weetemungquok en Jehovah ut, pasuk ox, pasuk ram, nesaufuk tahluog ne kodtumook nompohimwe lambfog, pannuppeyeuutcheq.

37 Nish noh wadchiikish meetsue sephaufuonqash, kah wuttattamoe sephaufuonqash, wutche oxinog, wutche ramfog, kah wutche lambfog ne adtahsehettit, neanulsehettit.

38 Kah pasuk nompohimwe goat wutche matcheseae sephaufuonk chabok nagwuttee chikohtae sephaufuonk, kah ne wadchiik meetsue sephaufuonk, kah wuttattamoe sephaufuonk.

39 Yeush pish kittinheonaoash Jehovah, ut koonetupanaramwe mishaduppooonganoout, chabokish kukquohauonganoash kah kuttentantamwe sephaufuonqash wutche kutchikohtae sephaufuonqash kah wutche kummeeftue sephaufuonqanoash, kah wutche kuttattamoe sephaufuonqash kah wutche koonohtae sephaufuonqanoash.

40 Kah Moses kenoona wunnaumonuh Israel neaunag wame Jehovah ananwomp Mosefah.

CHAP. XXX.

K Ah Moses kenoona wabuhkukooatfeh ut chippanoonganit, papaame wunnaumonuh Israel, noowau, yeu Jehovah anannooteamit.

2 Woiketomp quoshauwae quoshomont Jehovah, asuh chadchekeyuawae chadchekeyuadt, keneepinont ukketeahogkoonuh: matta pish pohquenuu ukkutroonk, pish ulsen neane wame soiwemoo wutche wuttooout.

3 Kah mittamwoofs quoshauwae quoshomont Jehovah, kah keneepinont wuhogkub nathpe keneepuonk, ut weekit oshoh, ut wunnunkisquaneat:

4 Kah oshoh ne tamunit ukquoshauwauonk kah ukkeneepuonk, ne nathpe keneepinont ukketeahogkoonuh kah oshoh mat kenuukook, neit wame ukquoshauwauonqash pish mena: kohtaaah, kah nishoh kenepuonk.

onk uttoh adt keneepinont ukketeahogkōnōh, pish menuhkohtaath.

5 Qut wiffi h mat tapeneamuneg ne kufukok nootog, matta pasuk ukquoithauaonk, asuh ukkeneepifluongash, nish nashpe keneepinoncheh ukketeahogkōnōh, pish memenuhkohtaath: kah Jehovah pish ummonanetate ahquontamau, newutche wiffi h matta wutapeneamunkun.

6 Kah wewelukiis, kah quothoadt asuh ketukontog nashpe wullifetoonath, uttoh a lt keneepinomp ukketeahogkōnōh.

7 Kah wessukeh nootunkqut, kah mat kenonunk ne kufukok nootog, neit ukquoithauongash pish menuhkohtaath, kah ukkeneepifluongash nish nashpe keneepinoncheh ukketeahogkōnōh pish menuhkohtaath.

8 Qut wessukeh ne kufukok nootunkqut, matta tapeneamunk, neit pish monteaggunnehteaou ukquoithauaonk ne appetunkqut, kah wullifetoonone ukkutawongash nish nashpe keneepinoncheh ukketeahogkōnōh, kah Jehovah pish ummonanetate ahquontamaou.

9 Qut ukquoithauaonk sekoufi, kah noh pagkenit, uttoh adt keneepinont ukketeahogkōnōh, pish ummenuhkappetunkqun.

10 Kah quothauadt ut wessukeh wekit, kah keneepinont ukketeahogkōnōh nashpe chadchekeyuwaonk.

11 Kah wessukeh nootunkqut, kah mat kenonunkok, & matta mat tapeneamauunk, neit wame ukquoithauongash pish menuhkohtaath, kah nish noh keneepifluonk ne nashpe keneepinont ukketeahogkōnōh, pish menuhkohtaath.

12 Qut wessukeh papane monteaggunnehteaunneg, ne kufukok nootog, uttoh ane fohhaumoonok wutch wullifetoonit, papame ukquoithauongash, asuh, papame ukketeahogkōnōne keneepifluonk, matta pish menuhkohtaath, wessukeh monteagwunnehteaou, kah Jehovah pish ummonanetate ahquontamaou.

13 Nish noh quothauuwaonk kah nish noh keneepifue chadchekeyuwaonk onkapunanonat ukketeahogkōnōh, wessukeh woh ummenuhkheateuunin, kah wessukeh woh mo wutteagwunnehteaun.

14 Qut wessukeh mawche matta kenonunkok afekufukokith, neit meneketeau wame ukquoithauuwaongash, kah wame ukkeneepifluongash nish petunkqutcheh; nish ummenuhkheateuunin, newutche matta ukkenonuk ne kufukok nootauont.

15 Qut noh pannuppe monteag wunnehteaou, mahche nish nootog, neit. uoh pish tahhinum ummattchehenk.

16 Yeush kuhkōwaongash, nish Jehovah ananōnōcheh Mosesoh, nashaue woiketomp kah ummittamwuffish, nashaue wut-wiffi h matta, kah wuttauonh, nunkifquainit, ut arthoh wekit.

C H A P. XXXI.

K Ah Jehovah kenonau Mosesoh, noowau,

2 a Annotau Midianitfog wutanōtaong- a Chap anu wunnaumonuh Israel, ne mahche nag, 25. 17. neit pish b kumaukinem en kummiunin- b Chap. 27. 13.

3 Kah Moses kenonau miuninnuh noowau, kenauwamunok nawhutchi woiketompag wutch kenugke kemaau, en ayeuwuttinneat, kah ayeuwukontamwehettich Midian, kah uiffek wutanauwaonk Jehovah ut Midian.

4 Nequt-mattannank, nequt muttannunk, wutch wame wut:hippanuonganowout Israel, pish kummoncheahēog en ayeuwuttinneat.

5 Nene wuttinne moeneau wutch ummuttannonganog kullūnneadut Israel, nequt muttannung wutch pasuk chippaonok, nabo neele muttannunkanog kulluog kenauwameog wutch ayeuwuttunok.

6 Kah Moses-nah ummoncheahēuh, nequt muttannunk wutch pasuk chippaonok, en ayeuwuttinneat: nag kah Phineas wunnaumonuh Eleazar sephausuaen, en ayeuwuttinneat, kah wunneetupamawea uwohteaongash, kah wame quothweogane monopuhequonath wunnutchehanit.

7 Kah ayeuwuttanwog Midian, neanannonot Jehovah Mosesoh, kah nushaog nish noh nompaufoh.

8 Kah nushaog Midiane ketahsetamwot, chabetticheg onkatogig neg noshomukegy e Evi, kah Rekem, kah Zur, kah Hur, kah c Josha Reba, napanna tahfug Midiane tahfotam- 13. 21. wog, kah Balaam wonk wunnaumonuh Beor wunnulhōuh nashpe togkodreg.

9 Kah wunnaumonuh Israel miunnehteaog Midiane-mittamwuffish kah peiffesumōuh, kah nemunnumwog sequttahbamwe neet-asu, kah wame uiffokfamaōoh, kah wame maumachiyenwōah.

10 Kah chikohsumwog wame keitootanath, ut ne-wadohkehettit, kah wonkoncōkath nashpe nootau.

11 Kah neemunnumwog wame sequttahbamongash, kah wame woiketompae kah neetafue sequttahlamoonk.

12 Kah pasuōog miuninoh, kah sequttahbamoonk, kah tohquunnumoonk en Moses-ut, kah en Eleazar ut sephausuaen, kah en ummukkinneonganoōut wunnaumonuh Israel, en tuppukinnuōonganit, en Moabe mukothquait, nish kiishke Jordan kiishke Jericho.

13 Kah Moses kah Eleazar sephausuaen, kah wame mukkinneongnit fontimōog, fohbamwog wunnaogikaunōut ut poquodchit tuppukinnuōonganit.

14 Kah Moses musquanumau ayeuhteēe aninnohsuēneuh, muttannonganēe mummog-quompuk.

appahkeonganoo ayeuhreacheg Chap. 31. sequitahhamoonga sh pokshanovash

qompuh, & nequt pafukoe mummugquompah, neg wagig ayeuwuttinneat.

15 Kah Moles nah wuttinuh, kukketea-homwo wame mittamwullifog?

Chap. 16 Kulleh, d yeug matcheleaheog wun-naumonuh Israel, nathpe eukkewuwaonk

25. 2. Balaam, ayeuhkonittue Jehovah, ut wuttin-niyeunganit Peor, kah na mo wefauthaonk

2. 15. kenugke ummukkinneonganit Jehovah.

17 Newutche yeuyu f nuthok nish noh f Judg. nompas, kenugke peiffetit, kah nuthok nish

21. 11. noh mittumwollis noh wahheont woiketomp, neefillinunat woiketomp.

18 Qut wame mukkiefog kenugke mut-tamwo-nisut, neg matta wahte uogig nee-linnuonk woiketomp, neg pomantamwah-heuk.

19 Kah kenazur tuppukfinook ponuadchit tuppukfinuonganit, nesaufuk tahlhik

g Chap. quinne, g howan nashont keteahokouaoh, kah howan mafunont nathomukeh, pahkheuk

19. 11. kuhhokgaog, kah kummilinnomog, nish-ikquinne, kan nesaufuk tahlhikquinne.

20 Kah pahketeaok nish noh hogkoonk, kah nish noh hohkwaie auwohteonk, kah

nish noh goatle welhgane anakauuonk, kah nish noh mehtugue auwohteonk.

21 Kah Eleazar sephaufuen unau kenau wameueuh, neh ayonitcheh ayeuwuttinne-at, yeu naumatue kuhkwaonk, ne anan-nuont Jehovah Molesoh.

22 Webegold, kah silver, wompuhshog, m-wobthog, mohmutt. hrag, kah lead.

23 Nish noh teag pannupwuthomoug noutaut, pish kuppappuwa hahineau no-taut, kah pish pokki, qut pish pahketeaustu

nathpe chippunnuome nippe, kah nish noh teag matta pannupwuthomoug noutaut, pish kuppappuwhatineau nippeit.

24 Kah pith kukkuthittomwo kuhog-kunwoash ut nesaufuk tahlhikquinogkod-tut, kah pith kuppahkelimwa, kah ne mah-che onag pith kuppetteamwo tuppukfin-nuonganit.

25 Kah Jehovah kenonau Molesoh, no-wau,

26 Ogkemok tohqunogig neg mafunom ukuppaneg, midinninnuog, kah puppina-shimwog, ken kah Eleazar sephaufuen, kah

hehcheu wutohlinseank ut mukkinneonga nit.

27 Kah neefe chippinnok neg tohqunomukeg, nathae nag ayeuwutcheeg, neg soh-hogig ayeuhkonat, kah nathae wae mukkinneonk.

28 Kah chippinnuonk ompeteonk en Jehovah ut, wutch ayeuhteenuut, neg soh-hogig ayeuhkonat; pafuk ketrahogkou

wutch napanna tahlhe pafukowog, wutch midinninnuog, kah wutch kowathinog kah wutch aslefog, kah wutch thepfog.

29 Ne-nuannuonk wutch wutchippiyeu-

mcoout, kah aninnuau Eleazar sephaufuen wutche tahlhinuonk maguonk en Jehovah ut.

30 Kah wutch wutchippiyeumcoout Is-rael wunnaumonit, pish kenemun nequt

chippitluog wutch napanna tahlhinchag-kodtut, wutch midinninnuog, wutch kowathinog, wutch aslefog, kah wutch fofkut;

wame nish noh wuttinulinnuau puppinathim-wog, kah neh aninnuau Levitog, neg na-nawehteungig tabernakle ummeechumekkau-suwaonk Jehovah.

31 Kan Moles kah Eleazar sephaufuen wutalleneau neanannuont Jehovah Molesoh.

32 Kah sequetahamwongah, nish aslefok-ish tohqunnumukish, nish ayeuteaenuog tohqunnumohettiche, mo nequtta tahlhe pafuk-omemuttannunkanog kulluog & nesaufuk tahlhinchage muttannunganog kulluog; kah

napanna tahlhe muttannunkanog kulluog thepfog.

33 Kah nesaufuk tahlhinchage muttannunganog kulluog kowathinog.

34 Kah nequtta tahlhinchage, kah nequt muttannunganog kulluog aslefog.

35 Kah nishwinchage, kah neefe muttannunganog kulluog midinninnuog neg wame mittamwullifog matta waheunkig woiketomp ut neeninat.

36 Kah na pohshe wutchippiyeum neg sohh gig ayeuhkonat mo unnogkemog nishwe pafukoe muttannunkanog kulluog; kah nishwinchage kah nesaufuk tahlhe muttannunganog kulluog, kah napanna tahlhe.

37 Kah Jehovah thepfe ompwunnaonk, nequtta tahlhe pafukoe, kah nesaufuk tahlhinchag, kah napanna.

38 Kah kow shingeg nishwinchag kah nequtta tahlhe muttannunganog kulluog, nag noh wutch Jehovah ompwunnaonk nesaufuk tahlhinchag kah nees.

39 Kah a sefog. shwinchage muttannunganog kulluog, kah napanna tahlhe pafukowog, neg noh wutch Jehovah ompwunnaonk nequtta tahlhinchag kah ne pafuk.

40 Kah midinninnuog nabo nequtta tahlhe muttannunk, neg noh wutch Jehovah ompwunnaonk, shwinchag kulluog midinninnuog kah neefog.

41 Kah Moles aninnuau ompwutheonk tahlhinuonk maguonk Jehovah, en, Eleazar ut sephaufuenut, neanannuont Jehovah Molesoh.

42 Kah wutch chippiyumcoout wunnaumonuh Israel, ne Moles chachaubenumpoh wutch ayeuhteenuut.

43 Onk wutch ppiyeum mukkinneonk, mo nishwut pafukoe muttannunkanog kulluog kah nishwinchage muttannunganog kulluog kah nesaufuk tahlhe muttannunganog kulluog, kah napanna tahlhe pafukowog thepfog.

44 Kah shwinchag kah nequtta tahshe muttannunganog kufuog kawashinog.

45 Kah inwinch ge muttannonganog kufuog adelog, kah napanna tahshe pafukowog.

46 Kah nabo nequtta tahshe muttannonganog kufuog midinninnog.

47 Wutch chippiyeunowout wunnaumonuh Israel, Moses neemunau nequtchippistuh napanna tahshinchag kufuog, midinninneuh kah puppinashim, kah nah wutinnunmauonuh Levitoh, neg nanawehtenunkig Tabernakle ummeechumuh aafuwaonk Jehovah, ne ananont Jehovah Mosefoh.

48 Kah aninnobienug neg nanawunocheg muttannunganog kufuog ut ayeuwutinneat, mattannongane kufue mummungquompaog, pafufukauwaog Mosefoh.

49 Kah unnaog Mosefoh, kuttininneumog mahche nutogkemounnonog ayeuhteache neg agwe ut nunnutheganunonut, kah wanne quenauwufuh pafuk.

50 Newaj paudtauog sephamauonk Jehovah nish noh wuttinne toggunnumun, golde nompakounash kasagukinitteumcoyish kah kehtipetenapeath, pehtehhennitchabbeah, kah sagkufuhcounash, kah Tabletash ayimunat wunnauwadtuonk wutche ketahogkonunonog ut anaquabit Jehovah.

51 Kah Moses & Eleazar sephaulaen, wunnumunmauonuh gold, wanne wufukwhofue nompakounash.

52 Kah wame sephaufue gold, nish sephamaubetticheh Jehovah nashpe muttannonganeg mugquompaog, kah nequt pafukow mugquompuh, kah nag uppaudtauunau, en mukkinneae Tabernakleut wutche mehqontamooonganog wunnaumonuh Israel ut anaquabit Jehovah.

53 Newutche ayeuhteag, toggunnumhetticheh nish noh pafuk wutche wuhhogkuh.

54 Kah Moses kah Eleazar sephaufuaen nemunumauwaog ukgojdum muttannonganeg mugquompaog kah nequt pafukow mugquompuh, kah nag uppaudtauunau, en mukkinneae Tabernakleut wutche mehqontamooonganog wunnaumonuh Israel ut anaquabit Jehovah.

C H A P. XXXII.

Nano wunnaumonuh Reuben, kah wunnaumonuh Gad neuchekodchanaog neetastu, kah namohettit ohke Jazar, kah ohke Gillead, kah kufueh, ne ayeuonk tapenunkquot wutche neetafuog.

2 Wunnechanuh Gad, kah wunnechanuh Reuben, peyaog kah kenonaog Moses kah Eleazar sephaulaen, kah mukkinneae kontimooog, noowaog.

3 Araroth kah Dibon, kah Jazer, kah Nimrah, kah Hesbon kah Elealeh kah Sheban kah Nebo kah Beon.

4 Wutohtimoin, ne Jehovah togkodtog anaquohtag Israele muke inneonk, yeu ohke tapenunkquot wutche neetafuog, kah kuttinneumog neeetafueumcomin.

5 Newutche noowaog namehtauog kitteamonteanittuonk ut anaquabeau, yeu ohke aninnumauonch kuttinneumog wutch ahtoonk, kah ahque qufhkodteannan Jordan.

6 Kah Moses unau wunnaumonuh Gad, kah wunnaumonuh Reuben, sun pish kematowag ayeuhteag, kah kenaau sun yeu pish kutapineau?

7 Kah tohwutch pohquenuog wuttahhooath wunnaumonuh Israel, wutch qufhkogkonat en ohkit ne Jehovah anumauont?

8 Yeu wutufeneauop kofuowog, annuonog wutch Kadesh Barnea, kubkinneamunat ohke.

9 Newutche a kohkukuehettie en Eshkolle onduhkoieyeut, kah naumbettit ohke, pokladtauopanneg wuttahhooath wunnaumonuh Israel, matta woh wuttanaout ohke ne Jehovah anumauont.

10 Kah ummuquanittamoonk Jehovah nashquon neit wadchit, kah chadchekeyeuanowau.

11 Wunnamuhkut, wanne howae wofetomp noh fohhogkup wutch Egypt, b wutch neetneechage kodtumwobkomunat & pumme, pish naumow ohke ne chadchekeinkogkup Abraham, kah Isaac, kah Jakob, newutche matta mamusse nufukunkowog.

12 Webe Kaleb wunnaumonuh Jephunneh ukkenazit, kah Joshua wunnaumonuh Nun, newutche mamulle afuhkauopanneg Jehovah.

13 Kah ummuquanittamoonk Jehovah nashquau ayeuuhkone Israel, kah uppomushabeuh ut touohkoinuk yauunchage kodtumwae, noh pajeh wame pometuonk ne matchefemouk ut anaquabit Jehovah nukkomwemouk.

14 Kah kufueh, kenaau kenompekompehtanowag kufuowog, kochetimwae matcheaeenute, nano miheteauunat ummuquanittamoonk Jehovah ayeuuhkone Israel.

15 Newutche nukkonog wutch afuhkauonat, noh pish wonk wunnukonuh ut touohkomuk, kah kenaau pish wutch paguanog wame yeug midinninnug.

16 Kah nag uppafufukauouh kah noowaog, nutayimunum yeu il epe chippineutunkash wutche nunnetafueumunonog, kah otanash wutche nummukkiefumunonog.

17 Qut nenawun pish nukkenauwame negonuhkauomun wunnaumonuh Israel, noh pajeh pafuogkut wutayeuonganowout: kah nummukkiefumunonog pish ayeug qufhquaneauufue otanahut, newutche wadohkitheg ne ohkeit.

18 Matta nukquhkomun en nekinonut,

a Chap 13. 24.

b Chap 14. 28, 29.

nô pajeh wunnaumonuh Israél ohtunk nish
noh pafuk wutohtoonk.

19 Newutche matta neweeche ohtomô-
unonog ongkoue Jordan, afuh ongkoue: ne
wutche nutohaog, nun wutush pogkiithin
Jordan wutche pwoayeun.

c Josh.
1.13. 20 Kah e Moses nah wuttinuh yen ussé-
og, kenauwamee ayeunteaé moncheog ana-
quabit Jehovah.

21 Kah tohneit kenaau kenzuamée qush-
kodteaog en Jordan, ut anaquabit Jehovah,
nô pajeh wufshohohkhaonut wame ummat-
womoh wutch anaquabit.

22 Kah ohke fohkomunat anaquabit Je-
hovah: neit ompetak pish kukqushkemwô,
kah matta pish koonatchefenunkanedmwô
ut anaquabit Jehovah, ut anaquabbettit Is-
raél, kah yeu ohke pish kotohtoonganinneau
ut anaquabit Jehovah.

23 Qut ne matta usséog, kuffeh, kum-
matcheneheomwô Jehovah, kah pahke wah-
teaouk kummatcheonganwô kummishkon-
kunwô.

24 Ayimeok keitotanaish wutch kummuk-
kiésumoog, kah chippinneutunkash wutch
kushpepu nouh, kah ussek neane wutch foh-
hamwô wutch kuttoonôout.

25 Kah wunnaumonuh Gad, kah wunnau-
monuh Reuben kenzonog Mosesoh, newa-
og, kittinneumog nututusen neanannawte-
amwit nussontimô nun.

26 Num nukkiyeumunonog, nu amittam-
wulimônog, nufloksumunonog, kah wame
nunnetafumunonog, na pish wutappineau
Gileade orannehtu.

d Josh.
4.12. 27 Qut d kittinneumog pish nuppau-
muthaumun, nish noh woiketomp kenauwa-
mee wutch ayeuwuttuonk, ayeuhkonat ut
anaquabit Jehovah, ne anowadt nussontimô-
mun.

28 Nemehkuh papaume nag, Moses an-
nau Elezeroh sephaufeneh, kah Joshua
wunnaumonuh Nun, kah kehche wutwih-
imeunk ut chippanonganawôut ut wun-
naumonat Israél.

29 Kah Moses nah wuttinuh, wunnau-
monuh Gad, kah wunnaumonuh Reuben,
weeche paumuhômukquean Jordan, nish
noh woiketomp kenauwamee wutche ayeu-
wuttuonk anaquabit Jehovah, kah ohke loh-
komuk ut anaquabeog, neit pish kittinnu-
mawog ohke Gilead wutche ohtoonk.

30 Qut matta kenauwamee weeche pau-
muhomukwan, neit pish ahtôog ohtoonk
ut kenugke kenaau ohkeit Kanaan.

31 Kah wunnaumonuh Gad, kah wunnau-
monuh Reuben, nampohimwog newang,
ne asont Jehovah kittinneumoh, ne nutuf-
sean.

32 Pish nukkenauwamee pannupwushau-
mun anaquabit Jehovah en ohkit Kanaan onk
wôh noutifinnean ohtoonk wutshihin Jor-
dan.

33 Kah e Moses nah wuttinunawôh,
wunnaumonuh Gad, kah wunnaumonuh Reu-
ben, kah paufhe wutchippanwôonk Manaf-
ses, wunnaumonuh Joseph, ukketafotamô-
onk Sihon, Ammoritfe ketasfot, kah uk-
ketafotamôonk Og Baishane ketasfot, ohke
kah nish otanash, kah fustippôyeath, otanash
waéenu wutohtimneat.

34 Kah wunnaumonuh Gad wekitteaog
ut Dibon, kah Ataroth, kah Aroer.

35 Kah Atroth, Shophan, kah Jaazer kah
Jogbehah.

36 Kah Bethaimrah, kah Bethharan, pum-
meneutafue kihrotanash: kah shepfe chip-
pinneutunkash.

37 Kah wunnaumonuh Reuben, wekit-
teaog ut Heshbon, kah Elealeh, kah Kir-
jathaim.

38 Kah Nebo, kah Baal-meon, (owesufu-
onganawôash ôfowunumuk) kah Shibmah,
kan uppenowe nettamunawôash otanash nish
ayimohetticheh. f Gen.
50.23.

39 Kah wunnaumonuh Machir wunnau-
monuh Manafses aoug Gilead, kah wufsh-
komunneau, kah fohhohkhaouog Amoritfoh
neg wa Jothrepanneg:

40 Kah Moses anin nuanu Machiroh wun-
naumonuh Manafses Gilead; kah otobkin.

41 Kah g Juir wunnaumonuh Manafses, aoug
kah fohkomwog otanafesah, kah wut-
tiffoweramunawôash Havoh Juir. g Deut
3.14.

42 Kah Nobah au fohkom Kenath, kah o-
tanafesah, kih wutufoweramun Nobah, ne
afowetamuk.

CHAP. XXXIII.

Y Eufshuppomuthanash wunnaumonuh
Israél, neg fohhogig wutch ohkit E-
gypt nathpe ukkenauwameonganawôash, ut
agwe wunnutche ganit Moses kah Aaron.

2 Kah Moses wufshukhum wufshham-
onganawôash, neanung uppomuthanganawô-
ash nathpe wuttinunawôonk Jehovah: kah
yeuth uppomuthanganawôash neanung wuf-
shhamonganawôash.

3 Kah nag aomwog Râneses, ut negonne
nepâuzahut, ut nabo napanna wutteathik-
qunhonunat negonne nepâuz: mohtompog-
mahche paumuk adtuonk, wunnaumonuh
Israél fohhamwog nathpe qunnuhqui menut-
cheg, ut anaquabbettit wame Egyptian-
fog.

4 (Newutche Egyptianfog posfikinag
wame mohtomegittcomwôh, neh Jehovah
togkomoncheh ut kenugke nagoh: kah wonk
ut ummanittomwôut Jehovah wutuffen
wulittumwôonk.)

5 Kah wunnaumonuh Israél ontfâpinne-
au wutch Rameses, kah tuppukinwog ut
Sukkoth.

6 Kah ontfouog wutch Sukkoth & tuppuk-
inwog ut Etan, ne kihke touhkomuk.

7 Kah ontfappuog wutch Etan, kah
wonk

Deut
3.12.

f Gen.
50.23.

g Deut
3.14.

d Exod
12.37.

- wonk nag qushkeog en Pihabiroth, ne anaquohtag Baal Zephon, kah tuppukfinwog anaquohtag Midol.
- 8 Kah ontlapuog wutch anaquohtag Pihabiroth, kah paunupihag nōeu kehthanhanit, en touohkomukqut, kah nishikquinutahog ut Ethame touohkomukqut, kah tuppukfinwog ut Maran.
- 9 Kah ontlapuog wutch Maran, kah dpeyaog Elim: kah ut Elim nā nabo neelinath tohkekomuath, kah nequtta tahbinchag kah pigquodtash palme metugquash, & na tuppukfinwog.
- 10 Kah ontlapuog wutch Elim, kah tuppukfinwog kiike miqut ketahhannit.
- 11 Kah ontlapuog wutch miqut keh-tahhannit, kah tuppukfinwog ut Sine touohkomuk.
- 12 Kah moncheog wutch Sine touohkomuk, kah tuppukfinwog ut Dophkah.
- 13 Kah omwog Dophkah, kah tuppukfinwog ut Alush.
- 14 Kah omwog wutch Alush, kah tuppukfinwog ut Rephidim, na matta nippeno wutche mišinninnuog wotattamunaut.
- 15 Kah omwog Rephidim, kah tuppukfinwog ut Sinai touohkomukqut.
- 16 Kah ontlapuog wutch touohkomuk Sinai, kah tuppukfinwog ut Kibroth-Hattaavah.
- 17 Kah omwog Kibroth-Hattaavah, kah tuppukfinwog ut Hazeroth.
- 18 Kah omwog Hazeroth, kah tuppukfinwog ut Rithmah.
- 19 Kah omwog Rithmah, kah tuppukfinwog ut Rimmon Pares.
- 20 Kah omwog Rimmon Pares, kah tuppukfinwog Libnah.
- 21 Kah omwog Libnah, kah tuppukfinwog ut Rissah.
- 22 Kah omwog Rissah kah tuppukfinwog ut Kehelathah.
- 23 Kah omwog Kehelathah, kah tuppukfinwog ut wadchuut Shapher.
- 24 Kah omwog wadchuut Shapher, kah tuppukfinwog ut Haradah.
- 25 Kah omwog Haradah, kah tuppukfinwog ut Makheloth.
- 26 Kah omwog Makheloth kah tuppukfinwog ut Tahath.
- 27 Kah omwog Tahath, & tuppukfinwog ut Tarah.
- 28 Kah omwog Tarah, kah tuppukfinwog ut Mitchkah.
- 29 Kah moncheog wutch Mitchkah, kah tuppukfinwog ut Hashmonah.
- 30 Kah omwog Hashmonah, kah tuppukfinwog ut Moseroth.
- 31 Kah omwog Moseroth, kah tuppukfinwog ut Bene-Jaakan.
- 32 Kah omwog Bene-Jaakan, kah tuppukfinwog ut Hor-hagidgad.

& Deut.
10.6.

- 33 Kah omwog Hor-hagidgad, kah tuppukfinwog ut Jorbathah.
- 34 Kah omwog Jorbathah, kah tuppukfinwog ut Ebronah.
- 35 Kah omwog Ebronah, kah tuppukfinwog ut Ezion-Gaber.
- 36 Kah omwog Ezion-Gaber, kah tuppukfinwog ut touohkomukqut Zim, ne Kadesh. Chap. 20.1.
- 37 Kah omwog m Kadesh, kah tuppukfinwog wadchuut Hor, kiike wutohkit E-dom. Chap. 20.22.
- 38 Kah n Aaron Sephausuaen ogquodchuau en wadchuut Hor, wutch neanowad Jehovah, kah na wuttit nuppun, yauunchage kodtumwae, mahche wunnaumonuh Israel sohlogkupaneg ohkit Egypt, negone ketukok napanna antahsuut nepauz. Chap. 20.25.
- 39 Kah Aaron mo nequt palukoe kodtumwohkom, kah neefneechag kah nish, ne napuk ut wadchuut Hor.
- 40 Kah n ketahkut Arad uk-Kanaanite (noh wadohteup Sowaniyeu, ut ohkit Ka-naan) namam peyaonganow wunnaumonuh &c. Chap. 21.1.
- 41 Kah omwog wadchuut p Hor, kah p Chap. tuppukfinwog ut Zalmonah. 21.4.
- 42 Kah omwog Zalmonah, kah tuppukfinwog ut Punon.
- 43 Kah omwog Punon, kah tuppukfinwog ut Oboth.
- 44 Kah omwog Oboth, kah tuppukfinwog ut Ije-Abarim, kiike Moab.
- 45 Kah omwog Ijim, kah tuppukfinwog ut Dibon-Gad.
- 46 Kah omwog Dibon-Gad, kah tuppukfinwog ut Almon-Diblathaim.
- 47 Kah omwog Almon-Diblathaim, kah tuppukfinwog ut wadchuwehtu Abarim anaquohtag Nebo.
- 48 Kah omwog wadchuuttu Abarim, kah tuppukfinwog ut mukohqutahtu Moab, kiike Jordan, kah Jericho.
- 49 Kah tuppukfinwog kiike Jordan wutch Beth-Jethimoth nō pajeh q Abel-Shittim ut mukohqutahtu Moab. Chap. 25.1.
- 50 Kah Jehovah kenowau Mosefoh, ut mukohqutahtu Moab kiike Jordan kah Jericho, nowau.
- 51 Kenow wunnaumonuh Israel, kah nag us; r. qushkodteaog Jordan ut ohkit Kana-an. Deut. 7.2.
- 52 Neit pish wame kutamacohkauomw ne wadohkutcheog ohke, wutch anaquabeog, kah pish wame kuppaganomw wuttineukontunkanow, kah wame sabpalamwe nunneukontunkanog, kah papaquanne kenokanumw wame ukuanunkuiyeumow-oath. Chap. 11.12.
- 53 Kah pish kutawushitteomw ohke, kah na pish kutohkinneau: newutche ne kit-tinumauunneau ohke, kutohkinneaut.

54 Kahf, pish kutchadchaubenunwō oh-
ke naihpe tanotoadtuonk, wutche wutāh-
tauuūaout kenugke kutteateaniyeuanga-
nōout, kah monahettit, pish kummōcheke
aninnumauōog, kan oggubhettit pish kut
oggubhe ohtōonk aninnumauōog, nish noh
woiketomp pish ayeu uttoh paghik wuttit-
tanotoadtuonk, neanag, wutchippanōwe
wutteateaniyeuonganōoalsh pish kutāhtau-
uneau.

55 Qut matta sohhuwāuōog neg noh
wadohkitcheh wutch anagubēog, neit pish
n nish, yeug ahqibhōcheg pish 1 kummith-
kouutchinumwō ut kuikelukōout, kah pish
afinnēkōu.og ut kuiliffēpoiyeumōout, kah
nag pish kummōmōshikūōog ut ohkit
uttoh wadohkēog.

56 Nano, pish n nish, kuttinhennumwō,
neanunnantamohp nuttinheonnaōut.

C H A P. XXXIIII.

KAh Jehovah kenōnau Mosefōh, nō-
wau,

2 Annōs wunnaumonuh Israel, kah nag
us, peyōog ohkit Kanaan (yeu ohke ne pag-
hik kutohōonganōout, onke Kanaan naih-
pe fuffippōe)

3 Neit a kuffowaniyeu fuffippōiyeumō,
pish wutch Zinne touohkomukqut, na pum-
mekilhke Edome fuffippōiyeuath; kah pish
kuffowaniyeu fuffippōiyeumō, aongkoue
fuffippiyeut fāte kehrahannit wutchep-
woiyeu.

4 Kah kuffuffippōiyeumō pish quttuk-
shau wutch fowaniyeu, nō pajeh wadchuut
Akrabbim, kah pamātau en Zin, kah na pan-
nuppōdōfuit pish wutch fowaniyeu, nō pa-
jeh Kadelih Barnea, kah pish nano kutchit-
uhshau weehque Hazar-addar, kah nano kut-
chituhshau wehque Azmon.

5 Kah fuffippōe pish wācydhshau wutch
Azmon nō pajeh Egypte fepuut, kah na
weehqshik pish keibtoh.

6 Kah kōchekfūe fuffippōiyeumōout
pish kutāhtōmwō mīshe keibtoh wutche
kuffuffippōiyeumōout: yeu pish kōchek-
fūe fuffippōiyeumō.

7 Kah yeu pish kenanummiyeu fuffup-
pōiyeumō, wutch mīshe kehrahannit, pish
kuffōhtikquohhamūmwō, wadchu Hor.

8 Wutch wadchuut Hor, pish kuffōhtik-
quohhamūmwō paudhāt Hamath, kah soh-
wushāt fuffippōi pish wehque Zedad.

9 Kah fuffippōi pish nano monchemō
wehque Ziphron, kah sohwhūhāt pish ut
Hazar-Enau: ne pish kenanummiyeu fuf-
fippōiyeumō.

10 Kih pish kuffōhtikquohhamūmwō
kōchepwōiye fuffippōiyeumō, wutch Ha-
zar-Enan wehque Shepham.

11 Kah fuffippōi pish omfēumō wutch
Shepham wehque Riblah wutchepwoiyeu
Ain; kah fuffippōi pish nano omfēumō,

kah pish wehqbshin pēquane ketanhanit
Chinnereth wutchepwoiyeu.

12 Kah fuffippōi pish omfēumō wehque
Jordan, kah na sohwhūhāt pish fāte keih-
toh: ne pish kutohkeu kah fuffippōi ne nok
ontag quinnuppu.

13 Kah Moses annōs wunnaumonuh Is-
rael, nōwau, yeu ohke pish ohtauog naihpe
tanotoadtuonk, ne Jehovah annōteamup
aninnumauōnat paskōgun tahshit chippan-
ōwongaih, kah pōshhe chippanōwōnk.

14 b Newutche wutchippanōonk wunnau. b Chap.
monuh Reuben, neanag wekōash wut- 32. 33.
ōthineunk, kah wutchippanōonk wunnau. Joth.
monuh Gad, neanag wekōash wutōshin- 14. 2, 3
neunk, mahche attumunumwog, kah pashhe
wutchippanōonk Manasseh attumunumwog
wutohōonk.

15 Neefe chippanōwog, kah pōshhe chip-
panōonk mahche attumunumwog wutoh-
toonk wutāshame Jordan kihke Jericho,
wutchepwōiyeu, nogque abhut pāshpishont.

16 Kah Jehovah kenōnau Mosefōh, nō-
wau,

17 Yeush ōwefuōnganōoalsh woiketom-
pōog neg pish chachaubenunwānshikque-
ōgig ohke, c Eleazar sephāsuāen, kah Jothua c Joth.
wunnaumonuh Nun. 19. 51.

18 Kah pish keneemunōmwō pafuk son-
tim wutch nish noh chippanōwōnk cha-
chaubenunūnat ohke naihpe ohtōongaih.

19 Kah yeush ōwefuōngaih woiketomp-
og: wutch chippanōonk Judāh, Caleb wun-
naumonuh Jephunneh.

20 Kah wutch wutchippanōonk wun-
naumonuh Simeon, Shemuel wunnaumonuh
Ammihud.

21 Wutch wutchippanōonk Benjamin,
Elidad wunnaumonuh Chiflon.

22 Kah fontim wutch wutchippanōonk
wunnaumonuh Dan, Bukki wunnaumonuh
Jogli.

23 Sontim wutch wunnaumonah Josef,
wutch wutchippanōonk wunnaumonuh
Manasseh, Hanniel wunnaumonuh Ephod.

24 Kih fontim wutch wutchippanōonk
wunnaumonuh Ephraim, Kemuel wunna-
monuh Shiphtan.

25 Kah fontim wutch wutchippanōonk
wunnaumonuh Zebulon, Elizapan wunna-
monuh Parthach.

26 Kah fontim wutch wutchippanōonk
wunnaumonuh Issachar, Paltiel wunna-
monuh Azzan.

27 Kah fontim wutch wutchippanōonk
Asher, Abihud wunnaumonuh Shelomi.

28 Kah fontim wutch wutchippanōonk
wunnaumonuh Naphtali, Pedahel wunna-
monuh Ammihud.

29 Yeug nīng neb Jehovah annōteamupuh
chadchaubenonah wutohtōonk wutch wun-
naumonuh Israel ut ohkeit Kanaan.

C H A P. XXXV.

KAh Jehovah kenonau Mofefoh ut Moabe mukohſhquatahtu, kiſhke Jordan kumke Jericho, nowau.

a Joſh. 21.2. 2^a Annos wunnaumonuh Iſrael magunat wutch wutohtooſanganowut en Levitſut, otanaſh wutokkinneat, kah piſh kietinnaunau Levitſog paſwohteagiſh ohteakonath, wutche ohtaſh waenu.

3 Kah otanaſh piſh ahteog ayinneat, kah paſwohtagiſh ohteakonath piſh niſh wutche wunnetaſumooſh; kah wutch wame trimmaumachiyeoſaſh, kah wutch wame wunnetaſumoh.

4 Kah otanne paſwohtagiſh ohteakonath, niſh piſh anumaogſiſh Levitſog; piſh wutch otanae pummeneutukanit, kah ongkoue nequt muttannongane iſhquanogkod waenu.

5 Kah piſh kukuthumwō poquzdcheotanat wutcheſueiyu neeſe muttannongane iſhquanogkod; kah ſowaniyeu neeſe muttannongane iſhquanogkod; kah wutcheſueiyu neeſe muttannongane iſhquanogkod; kah nannumiyeu neeſe muttannongane iſhquanogkod: kah otan-piſh nōeu ohteau: yeu piſh wutche-nagumau, paſwohtagiſh ohteakonath.

b Deut 4.41. Joſh. 20.2. & 21.3 6 Kah kenugke otanaſh niſh piſh anumanadcheh Levitſog, nequtta taſhinaſh keitotanaſh piſh uſpuhboonganowuſh, niſh piſh kahtimogiſh wutch nuſhehteaeen, onk woh na wutuſiſhon: kah en-nag piſh kukootnumau-
oog yaunchagkodtaſh keitotanaſh, kah neeſunaſh.

7 Wame otanaſh niſh piſh anumaogſiſh Levitſog, yaunchagkodtaſh kah ſhwoſuk taſhinaſh keitotanaſh? yeuth naſhpe paſwohtagiſh wutohteakonath.

8 Kah keitotanaſh niſh piſh magooſiſh, piſh wutch wutohtooſanganowut wunnaumonuh Iſrael, wutch nag monacheſ, piſh kummoocheke mag, qut wutch nag ogguſſiſche, piſh kutogguſſe mag, niſh nob paſuk piſh magoo wutch otanehtu, en Levitſut, neaunag wutohtoonk ne ohtunk.

9 Kah Jehovah kenonau Mofefoh, nowau,

e Deut. 19.2. Joſh. 20.2. 10 Kenos wunnaumonuh Iſrael, kah nag uſc quhkodteog Jordan, en ohkit Kanaan.

11 Neit piſh kukuhquuttumwō kitotanaſh uſpuhboowae otanaſh, onk woh nuſhehteaeen na uſſhau, nob naſhont howane pehcheu.

12 Kah naſh piſh wutch kenaau uſpuhboowae otanaſh wutch anootaeen, onk nob nuſhehteaeen woh mo nuppu, nō pajeh wunnepaunneat anaquabbettit mukkinneonk ut wuſſitrumoonganit.

13 Kah wutch otanaſh niſh piſh magooſiſh nequtta taſhinaſh otanaſh piſh kutuſphaoonganooſaſh.

14 Piſh kummagumwō ſhwiſh otanaſh wutuſhin Jordan, kah ſhwinash otanaſh piſh kummagumwō ut ohkit Kanaan niſh piſh uſpuhboonganoe otanaſh.

15 Yeuſh nequtta taſhinaſh otanaſh piſh uſpuhboonganowuſh, wutch wunnaumonuh Iſrael kah wutch penuwohteag, kah nōh ne adt penuwohteau, onk woh niſh nob paſuk nob naſhteadt peſchu, na uſſhau.

16 **d Exod 21.14.** Kah togkomont naſhpe moohſhogque anwohteakonk (nuppoontog) nob nuſhehteaeen: nob nuſhehteaeen piſh wunnamuhkut uſſhau.

17 Kah togkomont naſhpe quſſuk wutch wunnutcheganit, (uttoh woh adt nuppu) kah nuppu; nob nuſhehteaeen: nuſhehteaeen piſh wunnamuhkut nuſhau.

18 Aſuh togkomont naſhpe metugque menutchegeane auwohteakonk (uttoh woh adt nuppu) kah nuppu, nob nuſhehteaeen: nuſhehteaeen piſh wunnamuhkut nuſhau.

19 Nob anootauwanſhteunk muſqueheonk nagum piſh nuſhau nuſhehteaeenin nagkuſhkaunot piſh wunnuhah.

20 **e Deut 19.11.** Qut konnukketahwont wutch ſekenebadiinneat, aſuh aſkuhwheteae wadtuhkomont, kah nuppu.

21 Aſuh mekonittue togkomont naſhpe wunnutcheganit, kah nuppu, nob togkomont, piſh wunnamuhkut nuſhau, nob nuſhehteaeen: nob anootauwanſhteunk muſqueheonk piſh nuſhau nuſhehteaeen, nogkuſhkaunot.

22 Qut matta ſekeneadtue ſ konnukketahwont pehchu, aſuh togkomont ne teag, matta aſkuhwheteae. **f Exod 21.13.**

23 Aſuh naſhpe quſſuk, uttoh adt woh nuppu matta nauunk, kah togkomont kah nuppinit, kah matta neſ matwomegk, aſuh mat kodnehikok.

24 Neit mukkinneonk piſh wuſſitrum naſhaue nuſhehteaeen, kah nob anootauwanſhteunk muſqueheonk neaunag yeuſh wuſſitrumoogash.

25 Kah mukkinneonk piſh uppoſhquohwunuh nuſhehteaeen, wutch wunnutcheganit nob anootauwanſhteunk muſqueheonk, kah mukkinneonk piſh ukquehchuwunuh en wutuſpuhboowae otanaſh, uttoh aſhomp, kah na piſh wuttaiin, nō pajeh wunnuppinat neſonne ſeptauſaueen, nob ſaſequeenomukup wa-neetupanatawe pumnee.

26 Qut nuſhehteaeen woh toh uttoche peyont poquodche ſuſſipoiyeuut uſpuhboowae otanaſh, neaſhomp.

27 Kah nob anootauwanſhteunk muſqueheonk nameheont poquodche ſuſſipoiyeuut wutuſpuhboowae otanaſh, kah nob anootauwanſhteunk muſqueheonk nuſhont, nob nuſhehteaeen matta piſh nuſhehteaeenoo.

28 Newutche woh appeu wutuſpuhboowae otanaſh nō pajeh wunnuppinat neſonne ſepbau.

sephaufuaen; qut mahche nuppek negonne sephaufuaen, nusheteaen pish qushkeu en wutohtoongan.

29 Nemehkuh yeush-pish wufittumcoae kuhcowawonk wutche kenaau, pannuppe kuppometuonganwawoh, ut wame kutayeuganganwout.

30 Howan nashont howane, nusheteaen g Deut pish nuikau nashpe gwuttoonwauwacheg, 17.6. qut pafuk wauwaen, matta-pish ayeuhkone & 19. wauwaunoh howane nuppcowaeonant.

15. 31 Nano, matta pish keeemunnumco tap- Matth. hettuonk, wutche uppomantamoonk nusheteaen, 18. 16. noh kufukkootog nuppun, qut pish 2 Cor. wunnamuhkur nuhaa.

13.1. 32 Kah matta pish keeemunnumco tap- Hebr. hettuonk wutche nagun noh asihont wut- 10. 28. uspuhcowae otanat, onk woh wonk quhkeu ayinneat wutohtoonganit, no pajeh wunnupumat negonne sephaufuaen.

33 Nemehkuh matta pish kenithketeawoh ohke uttoh ayeog: newutch wufqueheonk nishkittetau ohke: kah ohke matta- woh up- pahketeaun wutch wufqueheun ne fook- iquohuhhamuk naut, qut webe nashpe wuf- qheonk noh fookiquohuhhogkup.

34 Newutche ahque nishketeawok ohke- uttoh wudohkeyog, uttoh wudohke, newut- che nen Jehovah nowetcom wunnaumonuh Israel.

C H A P. XXXVI.

K Ah kehche wutawhinneunk wutteatea- (hiyeuonganw wunnaumonuh Gilead, wunnaumonuh Machir, wunnaumonuh Ma- nasses, wutch wutteateahiyeuonganw wun- naumonuh Joseph, pafootinaog, kah kuttoo- cg ut anaquabit Moses, kah anaquabhettit fontimwog kehche wutawhinneunk ut wun- naumonat Israel.

a Chap. 27.1. 2 Kah nowaog, a Jehovah annowau nuf- Josh. 17.3. fontimomunonoh, magunat ohke, wutch ohtoonk, nashpe tanohtoodtuonk, en wunnaumonat Israel, kah Jehovah annowau nuffontimomunonoh, aninumauonut wutohtoonk Zelophehad neemattin, en wuttonit.

3 Kah wetauamahettit howae wunnaumonainneuh onkatogane chippanwongonk wunnaumonuh Israel, neit pish wutahtoonganw neemunnumun, wutch nothinonut wutohtaanganw, kah pish ponumun kootne ohtoonganit ne chippanwongonk ne adt attum-

unit: neit pish amaunumun wutch tanohtoodtue kutohtoonganunonut.

4 Kah wut-jubilehettit wunnaumonuh Israel neit pish wutahtoonganw ponamaun- neau-ut wutohtoonganwout ne chippanwongonk ne adt attumunit, neit pish wutahtoonganw amaunumauoneau, wutch wutohtoonganwout noothunonog wutchippanwonganw.

5 Kah Moses annowau wunnaumonuh Israel, neaunak wuttinnowaonk Jehovah, nowau, wutchippanwongonk wunnaumonuh Joseph wunnomwaog.

6 Yeu ne Jehovah annooteamwit, papau- me wuttaunoh Zelophehad, nowau, wad- anumahetticheh, qut webe pish weetaumaog wutchippaonganw othwuh.

7 Nemehkuh wutohtoonk wunnaumonuh Israel matta pish ontohtano, wutch chippanwonganit, yeon chippanwonganit, newutche nishnoh pafuk wunnaumonuh Israel, pish menuhkappu wutohtoonganit othwuh wutchippanwongonk.

8 Kah nishnoh wuttaunin noh ahtuonk ohtoonk, noh toh ut wutchippanwonganit wunnaumonuh Israel, noh pish ummittam- wufoh pafuk wutteateahiyeuonganit othoh wutchippanwongonk, onk woh wunnaumonuh Israel ohtau nishnoh wicketomp wutohtoonk othoh.

9 Kah matta pish ohtoonk ontohtano wutch chippanwonganit, yeon chippanwonganit, qut nishnoh wutchippanwongonk wunnaumonuh Israel, pish menuhkappu nehenwonche wutohtoonganit.

10 Nean annoonomp Jehovah Mosesoh, ne wutuffeneau wuttaunoh Zelophehad.

11 b Newutche Mahlah, Tirzah, & Hog- b Chap. lah, kah Milchah, kah Noah, wuttaunoh Zelophehad; weetaumonwog wufuoh weemat- 27.1. twuh wunnaumonuh.

12 Kah nag wetauadteaog wutteateahiyeuonganwout wunnaumonuh Manasses wunnaumonuh Joseph, kah wutahtoonk ohtau ut wutchippanwonganit othwuh wutteateahiyeuonganwout.

13 Yeush annooteamwongash, kah wufittumwongash, anannooteamwutcheh Jehovah nashpe wunnutcheh Moses, en wunnaumonat Israel, ut Moab mukohqutahru, kufike Jordan, uttoh adt Jericho.

Napanna upbockum *M O S E S*, ussowetamun

D E U T E R O N O M Y.

CHAP. I.

YEush kuttawongash nish Moses ánon-
chah wame Israeloh, wutáhlhame Jord-
dan, ut touohkomukqut, ut mukosh-
qutaut, piúhfuke misue ketahannit, nish-
aue aran, kah Tophel, kah Laban, kah Ha-
zereth, kah Dizhab.

2 (Nabo nequtta quishai wutch Horeb,
kishke mayut wadchuut Seir, en Kadeth-
Barnea.)

3 Onk n nih, yauunchage kodtumook,
nabo noquttúit nepauz, negonne kesukok ne
nepauz, Moses kenoonau wunnaumoonuh Is-
rael, neanag wame Jehovah wuttannoononk
papaume nahoh.

^a Num. 21. 24. 4 a Mahche nushont Sihon Amoritfe ke-
tallóut, noh wadohket Heshbon, kah Og Ba-
shane ketallóut, noh wadohket Ahtereth
ut Edrei.

5 Wutáhlhame Jordan, ut ohkit Moab,
Moses noche wahtauwahuau yew nauma-
tuonk, noowau,

6 Jehovah num-Manittoomun nukkeno-
rukqun ut Horeb, noowau, kenaau wamut
kuppomantamneau yeuut wadchuut.

7 Quishkek, kah pomushak, kah onk o-
wadchuumóóut Amoritfog, kah wame pas-
we ayeuonganash, mukoshqutaut, wadchu-
húu, kah moonauur kóiyenut, kah ut Sowa-
niyeu, kah kishke ketahannit, en wutohtu-
óut Káanaitfog, kah en Lebanon, nó pajeh
mish sepuut. Euphratefe seip.

8 Kusseh, nupponum ohke anaquabéog,
petutfeagk, kah ahtauok ohke, ne Jehovah
chadchekeimomp kóshooóog ^b Abraham,
15. 18. Ifaak kah Jakqb, nag aninumauónat, kah
& 17. kóshannemunnnoh nahohóeu.

^b Gen. 15. 18. & 17. 7. 11. 9 Kah kukkinnumwop na ut aquompak
nussip, matta kuttápenunóomwoe neen nussip

10 Jehovah kum-Manittóomwo kumman-
tanuhukou, kah kusseh, yeuyu kesukok ke-
naau kutonatuhiomwoe kesukque ánogq-
se, wutché moonacheg.

11 Jehovah um-Manittóomoh kóshooowog
wuttannonganáhukok mocheke onk mah-
cheneadtahsuóg, kah wunmanumukook, nea-
ne quoshomukqéog,

12 Uttoh woh nuttinne wen nussa tape-
numun koowogkoueusséonganoo, kah koowe-
anumóomoh, kah kuppemmanittóonganoo-
wosh?

13 Neemunok waantamwop kah nupwó-
og, kah walikquishcheg ut kenugke kut-

chipanóonganóóut, kah nag nanawunnuá-
enuwáheóog.

14 Kah kenampromahaimwop, kah kus-
simwop, ne anowaan, wunnegen ussenat.

15 Nemehkuh nunneemun, negonneyeu-
utcheq ut kutchippanóonganóóut waan-
tamwog, kah wahukquishcheg, kah nag
nóopuhkuhkoowabéog, muttannongane
mugquompaog, kah nequt pasukoe mug-
quompaog, kah napanna tahshinchage mug-
quompaog, kah piukquise mugquompaog,
kah aninnohsuenuog ut kenugke kutchip-
panóonganóóut.

16 Kah numneechumuhkonomp kósh-
tumóaneumóog naut aquompak, nussip,
nóotamook ut nathau keematta óut, kah
c sampwewulittumook nashau woiwetomp, ^e Joha
kah wematoch, kah pencowohit weeché na-
7. 24. gum.

17 d Matra pish kuttiane anneheoh ut ^d Lev.
wulittumóonganit, pish kenótauomwo ^{19. 15.}
papeidilitcheg neane matikenukeq, matta ^{Chap.}
pish koowabefuontamwo wufekuf wofke-
16. 19. tomp, newutche wulittumóonk wuttaihe
1 Sam. Manit: kah pishamatuonk wussaume siog-
16. 7. kok, paudtieqk, kah nuanóotamun. ^{Prov.}

18 Kah kutanóonumwop na ut ahquom-
24. 23. pak wame utóh pish afeogish.

19 Kah moncheog wutch Horeb, nuppan-
nupwushaumunonup wame ne mohsag kah
úhgunneunkquok touohkomuk, ne naunog-
kup ut mayut kishke Amoritfe wadchuut,
neane Jehovah kum-Manittóomun ananóo-
nukqueogkup: kah kuppemmunonup Ka-
delh Barnea.

20 Kah kuttinnumwop, kuppemwóut
Amoritfe wadchuut, ne Jehovah kummanit-
toomun anumungqueog.

21 Kusseh, Jehovah kum-Manittóom, po-
nam ohke anaquabeen: kuhkubquhi, kah oh-
tauush neane Jehovah um-Manittóomoh kó-
shooowog kuttugqun, ahque wabefish: afush
pohqlaj kuttah.

22 Kah kuppasóofukimwop nish noh pas-
uk kenaau, kah kusimwop, nutannóonum
wofketompaog negonáe, kah nag pish kena-
tinnehamungqunóog ohke, kah nag pish
kuppautunkquónóog wonk kuttawonk,
uttiyeu woh ayn kuhquéog, kah utóh otan-
ash pish páoontamagish.

23 Kah noowaonk n: sinatwohkongqun:
kah e neemun nabo nesuog wofketompaog ^e Num.
kenaau, pasuk wutch nishnoh chippanoonk 13. 3.

24 Kah f nag quishkeog, kah kuhqueog
fNum. en wadchuut, kah peyaog Ethkolle onoh-
13. 24. koiyeut, kah wunnatinnekontamuneau.

25 Kah neemunnumwog ne ohkee um-
meechummuongah, ut wunnutcheganouat,
kah nowoomfuituunkunan, kah nuppaud-
tunkunonog wonk kuttowonk, ne wun-
negen ohke, ne Jehovah num-Manittowun
anumugqueog.

26 Qut matta kawekontamowoo kuk-
kuhquenat, qut kuppanneufhtamuwop
wutannoteamowonk Jehovah kum-Manit-
towoo.

27 Kah kummowmookowowoo ut kee-
kuout, kah kullimwo, newutche Jehovah
kufekeneunkun, waj fohhoo wunukqueog
ohkit Egypt, kuppoukqunanonut wun-
nutche ganit Amoritfog, kuppaganuukun-
nanonut.

28 Ut toh pish ayn kukkuhqueog? ke-
martin mahupahteou kuttahun, nowaog,
mifininnuog kutanukkenomukqunonog,
kah kutanuhquffumukqunonog, keitotan-
ah mogkiyeuath, kah fohkempunneafuath
kesukqut, kah nano wonk, na nunnaonon
gNum. wunnaumonuh Anakim.

29 Neit kittinnonnumwog, ahque que-
qunanamook, afuh ahque nag quishok.

30 Jehovah kum-Manittowoo, noh ne-
gonuhkongqueog, pish kutayeuwutteunsh-
ukou, neaunag wame ne afeanthikqueogkup
ut Egypt, ut anaquabeog.

31 Kah ut touohkomukut, uttoh adt
maun, uttoh an, Jehovah kum-Manittow
tahhinukquean, onatuh woketomp tah-
hinont wunnaumonuh, wame ut mayut, ne
adogkup no pajeh kuppeyonar yeu ayeu-
onk.

32 Qut yeu ut, matta konamptauomwop
Jehovah kum-Manittowoo.

33 b Noh negonukongqueog ut mayut,
hExod 13. 21. natinneahamongqueog ayeuonk, kuppou-
nam-
unaont keekowath, ut notaut nukkonieu,
kenabrinukgunnaonut, uttiyeu may adog, kah
ut matokqut kesukodaen.

34 Kah Jehovah notam wuttautonk-
quffue kukkuttowongah, kah noh mo mus-
quantam, kah chadchekeyeua nowau.

35 i Wunnamukut, matta pafuk yeng
iNum. 14. 29. woketompog, yeu mathe pometuonk,
pish wunnaumow ne wunne ohke, ne chad-
chekeimagkup nuttinnumauonat kushow-
og.

36 Webe Kaleb wunnaumonuh Jephun-
hNum. 20. 12. neh, noh pish wunnaumun, kah noh nuttin-
& 17. numauon ohke, ne ahapanukit, kah en wun-
neehanit, newutche mamusse afuhkawau
14. Jehovah.

37 k Wonk Jehovah nummusquanumek-
iChap. 3. 26. & newutche kenau, nowop, i ken wonk pish
4. 21. & matta na kutoh.

38 Qut Johta wunnaumonuh Nua, noh

neepauit anaquabean, noh pish na petukon,
wuttow, newutche noh pish Israeloh ut-
ohuabeon.

39 Nano, kuppeiffesumowog, neg anoo-
waogig nag woh tohqunog, kah keneccha-
nowog ne kesukok matta wahtauogig wa-
negik afuh machik, nag pish na upetukonau,
kah nag nuttinnumauoneau, kah nag pish
wutohtauuneau.

40 Qut kenau quishkek, kah pomushak en
touohkomuk kishke msque ketahhanne
may.

41 Neit kenampouhamuwop, kah kutuf-
simwop, mNum 14. 40. nummatthencheomun Jehovah, mNum
pish nukkuhkuhemun, kah pish nutaye-
uhteomun, neane wame annuukqueog Je-
hovah num-Manittow, kah mahche puttuk-
quappusseog nishnoh pafuk wutayeuwuh-
teae auwobrean, keppogkodche kukkuh-
quemow wadchuut.

42 Kah Jehovah nuttinuk nag us, ahque
kukkuhqueg, afuh ayeuhteagk, newutche
matta kaweeotomumowoo, ifhkont kut-
togkomitteamwo anaquabhetit kummat-
womog.

43 Neit kukkenonnumwop, kah matta
kenootiyemwo, qut kuppannefhtamum-
wop wutannoteamowonk Jehovah, kah kut-
chekee kuhkuque nop en wadchuut.

44 Kah Ammoritfog ne wadchekhetit ne
wadchuut, nag kutayeuwuhkonittue foh-
wehtunkowog, kah konnaumattuhkankowog,
neane beesog afetetit, kah kuppaganuukowog
ut seir, no pajeh Hormah.

45 Kah kukqushkenwop, kah kummaum-
wop ut anaquibit Jehovah, qut Jehovah mat-
ta woh notanawo kawadtauatonkquffuog-
anow afuh kukkehketongko.

46 Neit kutayimwo Kadesi mochetik-
quiane, neaunag ukkelukodtowath ne ap-
og.

CHAP. II.

NEit nukqushkemunonup, kah nuppo-
mushononup en tauohkomuk, cu
kithke mayut msque ketahhannit, nean nuk-
queomp Jehovah: kah noweinuithaumun-
onup wadchu Seir mochetikquiane.

2 Kah Jehovah nattagkup, nowop.

3 Ye kuttape quinnupuhkorumean yen
wadchu, quinnuppegk en nannumiyeu.

4 Kah annos mihuminnuog, us, kupa-
mukomuwat, wutohtuout kemattowog,
wunneeChanoh Efa, neg wadokkitheg Seir,
kah nag pish kukqushkukowog, newutche
nunnukquffek kuhhegkadow.

5 Ahque nag weogkefuk, newutche-
matta kittinnumauonumwop wutohtu, wane
mo pafuk mustet, a newutche nuttin-
numau wadchu Seir, Efa wutch ahtoonk.

6 Nag pish kutadtoamog meechumwut-
che teaguath, onk woh kun meetimwo, kah
wonk pish kutadtoamog nippe wutch teag-
Y 2.

uash, onk woh kootattam wao.

7 Newut the Jehovah kum-Manittoom koonumook ut wame kenutchegeane anakutuonganit: wanteou kuppomushaongano y. u. in the toobhkomuk, yeu yaunchage kodrumwae Jehovah kum-Manittoom koo-weetomuk, wanne teag kukquenawahukoo.

8 Kah paumukomog wutch neemattinnoot, wunnaumonuh Esau, neg wadobkitcheg Seir, papathpe mukatnuttiaeu mayut wutch Esau, kah wutch Ezion Gaber, nukquhke-mun, kah nupaumukomumun ut Moabe toobhkomukue mayut.

9 Kah Jehovah nuttinuk, ahque onkquanumuhheuk Moabitfog, afuh ahque ayeuh-wuttue mekonook: newutche matta kintinnu mauonow wutohtu wutche ohtoonk, newutche nuttinnu mauoneau wunnaumonuh Lot, Ar wutche ahtoonk.

10 Emimsog ne wotohkinneaooh noowadt, mogke milinninnuog, kah monacheg, kah sohkonk aqulluog onatuh anakimfog.

11 Neg wonk ogquanumutche magoshketompag, onatuh Anakimfog; qut Moabitfog wuttinowenouh Emimsog.

b Gen. 12 b Horimfog wonk wutohtuog Seir no-
36. 20. adt, qut wunneechanoh Esau wunnompaukwooh, mahche paguanahettir, wutch anaquabhettir, wunnompoteaumukouh, neane Israel anheomp wutohtuogane ohke; ne Jehovah anu mauomp.

c Num. 13 Eyeu neepauok, nussip, kah quthod-
teath sepues c Zered: kah nukquh kodtea-
21. 12. munonup sepues Zerad.

14 Kah nesahteag ahquompi wutch wamog Kadeth Barnea, no pajeh quoshkodteaog sepues Zered, shwinchage kah swofuk tahihe kodrumwae, no pajeh wame uppometuogano ayeuhteauuog, mohtunkuahettir wutch kenauwameonganit, neane Jehovah chadchekeimout.

15 Newutche wunnamuhkut wunnutche Jehovah ayeuhkonukupaneg, paguanonat wutch kenugke kenauwameonganit no pajeh ummohtupae naobout.

16 Onk nnih wame ayeuhteauuog mohtupae hettir, kah nuppo hettir wutch kenugke milinninnuh.

17 Neit Jehovah nukkinnoonuk nuttinuk,

18 Mooshe ken panupwusham Ar, Moabe ohke, yeu kefukok.

19 Kah paotukoman, piuhfuke wunnaumonuh Ammon, ahque unkuquanu wehuk, afuh weogeheonteog, newutche matta kintinnu mauonow wutohke Ammon, ahtoonk, newutche nuttinnu mauoneau wunnaumonuh Lot wutch ahtoonk.

20 Ne wonk ogquontamun magoshketompe ohke, magoshketompaog na wotohke inneaooh noowadt, kah Ammonitfog wutullo wenouh Zamzumims.

21 Mogque missinnuog kah monaog, kah sohkonk aqulluog onatuh Anakimfog, qut Jehovah na uppaguanuh ut anaquabennit, kah wunnompianuh, kah wunnompoteaumouh.

22 Neanheomp wunneechanoh Esau, neh wadohteupannah Seir, paguanont Horimfog wutch anaquabhettir, kah nah wunnompinoob, kah nag wunnompoteaumouh yeu pajeh yeu kefukok.

23 Kah Arimfog wadobkitcheg Hazerim, wehque Azzah, Caphtorimfog, neg waj soh-hogeg Caphtor, nah uppaguanouh, kah wunnompoteaumouh.

24 Neepauok, pomushagk, kah paumushagk Arnone seip, kusseh, nummag Sihon wut-Amorit, Heshbone ketalluot, ut kenutche ganit, en wutohket: nooshe ahtoonk kah ayeuwuttue mekonok.

25 Ye u kefukok nupponamau wutohtimoneash kukquehquanaunumoonittea-onk, kah kukquiheteonk, ut agwemamusse keiukqut, neg nootogig kutaunchemoonittea-onk, kah pish nunnukhaog, kah queque-nauanumoo newutche ken.

26 Kah nutannuonomp annonaenuog, wutch Kedemotthe touokomuk, en Sihon Heshbone ketalluot, nathpe wunnohteaekut-towongath, nullip.

27 d Pannupwushadti kutohke: pish nup- d Num.
pomutham mayut, matta nukquihko en
nunohkounit afuh menadcheanit. 21. 21,
22.

28 Pish kuttinnuoh meetfuonk wutche teaguash, onk woh nootattam: webe nuppaumusham nathpe nulluetash.

29 (Kah wunnaumonuh Esau wadobkitcheg Seir, kah Moabitfog wadobkitcheg Arneanhi queomp) no pajeh woh nuppannupwushonot Jordan, en ohkeit, ne Jehovah kum-Manittoomun anu mungqueog.

30 Qut Sihon Heshbone ketalluot, matta nuttinnuamukoon, pannupwushagk, newutche Jehovah kum-Manittoomwao, me-nehketereauu wunnashauonguh, kah uppituanumwehteauoh wuttah, onk woh upponinat ut kenutche ganit, neane yeu kefukok.

31 Kah Jehovah nuttinuk, kusseh, nunooshe mag Sihon kah wutohke ut anaquabean, nooshe ohtauh, onk woh kutohtau wutohke.

32 e Neit Sihon ayeuhkonittue soh- e Num.
wehtrunkun, nagum kah wame ummilin- 21. 23.
ninnu moh, ayeuwuttinneat ut Jahaz.

33 Kah Jehovah kum-Manittoomun upponuh ut anaquabeog, kah nuttogkamoun, kah wunnaumonuh, kah wame ummilinninneumoh.

34 Kah neemunnumun wame ukkeitootanash na ut ahquompag, kah nutunkque paguanomun wehketompaog, kah mittam-wutifog,

wutissag, kah mukkiefog nish noh ut otan wanne howan ufhqueu.

35 Webe neetafuog, neemunomun wutch sequitahhimoenk, wutche nenawun, kah sequitahhamoongash ut otanat nish fohkomogish.

36 Wutch Aroer ne kiibke Arnone sepuut, kah wutch ne otanat ne kishke sepuut, wehque Gilead, na wanne pafuk otan nummenuhkeseomukomun, Jehovah num-Manittoomun nuttinnumunqunan wame.

37 Webe ut wutohtuout wunnaumonuh Ammon matta kuppeydon, afuh matta woh-tohut ayeuonganit Jabboke sepuut, afuh wadchuckontu otanehtu, afuh matta woh toh ut ne Jehovah num-Manittoomun ne quohtinukqueog.

CHAP. III.

NEit nukquikkemun, kah nukkuhkuk-quemun en Bashane mayut, kah a Og Bashane ketasfoot, nutayeuhkonittue fohweetunkun, nagum kah wame ummihlinnineumoh, ayeuwattinneat ut Edrei.

2 Kah Jehovah nuttukun, ahque qush, ne wutche nuppon kenurchehanit, nagum kah wame u nnihiuninneumoh, kah wutohke, kah pish kuttinne, ne aheop b Sihon Amorrite ketasfoot, noh wadohteup Hehbon.

3 Nemehekui Jehovah nummanittomun upponuh nunnutchehanonut wonk, c Og Bashane ketasfoot, kah wame ummihlinnineumoh, kah nuttogkomounonut, no pajeh matta howan sequuneezounneet.

4 Kah nuppetakounonuppanneg wame wutotanash ne ahquompak, na mo matta otan, uttiyeu mo neemunnauwoogkut, nequtta rahibinchagkodtash keitotanash, wame Argobe wutohtimoin, ukketasfootamoonk Og, ut Bashan.

5 Wame yeush otanash quinnuppenuefupash nathpe qunnunkqueneutungash, squontamash kah punmetunqshittungash, chauhobkih pameueufunogish otanash monatash.

6 Kah nutunkue nag paguanounonog, ne an teogkutup Sihon Hehbone ketasfoot nup-papaquane paguanawun, woketompaog mit-tamwutissag, kah mukkiefog, nish noh ut otanat.

7 Qut wame neetafuog, kah otanae sequitahhamoongash, nunnee nupnumonano, afh heenawun.

8 Kah naahquompak nunneemunnamun, wutch wunnutchehangout, neefuog Ammoritite ketasfootamwog, ohke ne wutuh-shame Jordan, wutch Arnone sepuut, wehque Hermon.

9 (Ne Hermon Sidoniasfog wuttifowetamunneau Sirion, kah Ammoritfog wuttifowetamunneau Shenir.)

10 Wame mukoshquittae keitotanash, kah wame Gilead, kah wame Bashan, wehque

Salchah, kah Edrei, Bashane keitotanash, ut ketasfootamooong nit Og.

11 Newutche webe Og Bashane ketasfoot sequitahwhau, sequitahwhurche mag-ufketompaog, kulleh, wutapinneae appilinnionk : funnummatta ohtano ut wur-Rabbathum, wunnaumonuh Ammon? pafukogun, tahhifquonogkod nefahtag, kah yau, ihquonogkod nekoilkag, neaunag wof-kekompae ihquonogkod.

12 Kah yeu ohke, ne ohtanogkup na aquompak, wutch Aroer, ne kishke Arnone seip, kah pohshe wadchu Gilead, kah d na ut otanash, nuttinnumaunapash Reubenitfog, kah Gaditfog.

13 Kah nawutche Gilead, kah wame Bashan, ukketasfootamoonk Og, nuttinnumaunah pohshe wutchippanwionk Manasseh, wame wutohtimoin Argob, weche wame Bashan, ne afowetamukup mogoshketompae ohke.

14 Jair wunnaumonuh Manasseh, tohqunnumun wame Argobe wutohtimoin, wehque Geshurie, kah Maachathie suppoiyeeut, kah wutufowetamunash ne ufowek Bashane Havoth-Jair yeu pajeh yeu keshukok.

15 Kah nuttinnumau Gilead, Machir,

16 Kah Reubenitfog, kah Gaditfog nuttinnumauppanneg, wutch Gilead, wehque Arnone seip, pohshe onouhko, kah fushippoi wehque Jabboke seip, wutifushippoiyeeum wunnaumonuh Ammon.

17 Kah wonk mukoshquut, kah Jordan kih, fushippoi, wutch chinnereh wehque mukoshquittae ketahhannit, ne falie keitoh agwe Alldoth-Rifgab wutchipwoiyeeu.

18 Kah kutannconowop na ut aquompak, nussip, Jehovah kum-Manittoomun kuttinnumunkqueneau yeu ohke ohtanash: f pish kenauwamee kupaumusthamwawana-f Num. qunbhettit kemattatog, wunnaumonuh Is-32. 20. rael, wame neg tapeneunkquiltche wutche ayeuwattunok.

19 Qut kum rittamwutissag, kah kum-mukkiyeumwog, kah keneetafuumwog, (ne wutche nowahteo kumnowchekolhomwaw neetafuog) nag pish appuog kutotanaout, nish anumaunogish.

20 No pajeh Jehovah magunat anwofinoonk en kemattatouh, neane kenau, kah no pajeh nag wonk ohtanog ohke, ne Jehovah kum-Manittoomwaw anumaunt, ogkomuk Jordan neit pish g kukukukemwaw, nish noh g Josh. woketomp eu wutohtoonaganaw, ne anumaun-22.4. unogk.

21 Kah autannwomp Joshua na ut a- b Num. quompak: nussip, kukekukquash nuumup 27. 18. wame Jehovah kum-Manittoomwaw neanbeunt nefeuh yeuh ketasfootamwuch: ne pish Jehovah wuttinnumunwame ketasfootamwongash, ne ponuhtaan.

22 Matta nag pish kuwabefuonogog: ne wutche

a Num.
21. 23.
&c.
Chap.
29-7.

b Num.
21. 24.

c Num.
21. 33.

e Num.
32. 41.

f Num.
32. 20.

b Num.
27. 18.

Moses naumun ohke Kanaan. Deuteronomy nashweetamook wuttiinaumatuok God.

wutche Jehovah kum-Manittoomwaw noh pith kutayeweheteunihikou.

23 Kai nannanumpanumomp Jehovah na ut aquo:opak, nuuip.

24 Woi Lord Jehovah, kenwche nahtin kummitugkenwomp kutcinneum, kah kum-menunkinautcheg: newutche howae God afuh kelukqut afuh ohkeit woh aut neane kuranakautuogath, kah neane kummenuh keluonk?

25 Koweequerumouh quhkodteadi onk woh naumun wunohke, ne ongkoue Jordan, ne wanegik wadchu, kah Lebanon.

26 Qut Jehovah i nummutquatumukup newutche kenaau, kah matta nunnootunkoo, kah Jehovah nuttugkup, yeu wamach, ahque wonk kenoonch yeu papaume.

27 Kuhkuquh kadtuhkdog Pisgah, kah tahihinish kuikufukquath wutchekfuiyeu kah nanummiyeu, kah iowanaye kah wutchepwaiyeu, kah nash nathpe kuikufukqut, newutche matta pith kukquihkodteaan yeu Jordan.

28 Qut meechumehteah Jothua, kah kuf-loom kah menekkeh: newutche noh pith quihkodteau anaquabhetit yeug milinninuog, kah noh pith katohekheoneau ne ohke ne nauman.

29 Nemeckuh nutapemunonup wonduh-kbiyeut papiuhfuke Beth-Peor.

CH A P. IIII.

12. 32. **N**Ewutche yeuyu woi Israel, a noo- tamook kuhkwaongath kah wulittum-
1. 7. umooongath, nish kohkootomauonogith, nish
Prov. ussenat, onk woh kuppontamumwaw, onk
30. 6. woh kuppetutteamwaw, kah kutotauuneau
Revel. ohke, ne Jehovah um-Manittoomuh kothaw-
22. 18. dog aninnunungquog.

2 b Matta pish kukkootianoomwaw kut-
b Num. twoonk ne annonog, afuh matta pish kuta-
25. 4. maunumwoneau, onk woh kenanawehteam-
&c. waw wuttinnowaongath Jehovah kum-Manittoomwaw, nean annonogith.

3 Kuikufukwaw naum uttoh Jehovah afep newutche Baal-Peor, newutche wame woi ketompaog neg afukauoncheg Baal-Peor, Jehovah kum-Manittoomwaw, uppaguanuh wutche kenugke kuhhogkaont.

4 Qut kenaau kumdogquetaudmwaw Jehovah kum-Manittoomwaw, kenaau kup-pomantamumwaw, nish noh pasuk, yeu pajeh kufukok.

5 Kufseh, kukkuhkootomauonumwaw kuhkwaongath kah wulittumooongath, neane Jehovah num-Manittoom annosit, onk woh ne kutafeneau ohkeit uttoh adog ohtauunat.

6 Newutche nish nanaiteogk, kah ufsek, newutche yeu kowaantamwanganaw, kah wohwotamwanganaw ut anaquohtag wutohtimoneash, neg nootogig wame yeuth kuhkwaongath, kah anowacheg, wunnamuhkut yeu mishe wutohtimoin, waantamwe kah

wowontamwe milinninuog.

7 Newutche teague mishe wutohtimoin, ne wuttinne nah patufukauon God, neane Jehovah num-Manittoomun, ne wame teanteagafinehtu, nish waj wehquetumauog-quitchen.

8 Kah teague mishe wutohtimoin, ahtunk wunnomwauneae kuhkwaongath, kah wulittumwanganath, neane wame yeu unnaumatuonk, ne ponam anaquabeog, yeu kufukok.

9 Webe nannukquith kuhnog, kah kukteahogkou menuhke nanaweh, iihkont kowaanantam n nish, kufelkufquath nagkupash: kah iihkont nish amaemooan wutche kuttahut, wame kukkufukodtume pomantamwanganath, qut nish kukkootamau kenaumonunk kah kenaumonunk wunnaumonaoh.

10 Nahnaunne, ne kufukok nepanwean anaquabit Jehovah kum-Manittoom ut Horeb Jehovah anukquean, moenumah milinninuog moae, kah nag wotamwaheog nuttinnowaongath, onk woh nah nehtuhtauog nukquihkwaongaw, wame kufukodtash nish pish pamanta nohetlicheh ut ohkeit, onk woh nag kuhkootomauog ummukkiefumawonh.

11 Kah kuppafotshaumwop kah kenec-pomwop ut agwu wadchuut, kah e wadchu nashqunop nashpe nottau: ut nashauwe ke-
19. 18. fukqut, nashpe pohkenaj, mahtohqs, kah kuhpgok pohkenaj.

12 Kai Jehovah kukkenonukumwop wutche nashauwe nottau, kenotamwaw wodtauatonkquifue kutawongash, qut matta kenau-mumwaw oggueneunkquok, webe kenotamumwaw wodtauatonkquifue.

13 Kah kowahteauwahikowop wotom-waonk, ne anawukquog ussenat, piogquokith wuttinnowaongath, kah nash wufukkuhumunash ut neele quifukquane Tabléiut.

14 Kah Jehovah nutannonukup na ut ahquompak, kukkuhkootomauonunnaout kuhkwaongath kah wulittumwanganath, onk woh nish kutufenaoash ut ohkeit ut toh ane quihkodteog ahtauunat.

15 Newutche wunne nukquifek kuhhogkaog (newutche matta kenauumwaw howa wutogqueneunkquifue, ne kufukok Jehovah kowonukquog ut Horeb, wutche nashauwe nottau.)

16 Iihkont kutanufsehheomwaw, kah kutayimunkumwaw nunneukontunkanoh, ne teaguas aggunneunkquok, wutogqueneunkquifue onk nompas afuh iquais.

17 Aggunneunkquok howae puppinashim-wut, ne ohtag ohkeit, aggueneunkquok howae wunnuppuhwhunne puppinhaas, neg papaumunoncheg mamche kufukqut.

18 Aggueneunkquok teaguas ne pamompakemauk ohkeit, aggueneunkquok howa maggut ut nippekontu agwe ohkeit.

19 Kah Iihkont kuttaminnum kuikufukquath

quah en kefukqut, kah nauadt nepauz, kah nanepaufhadt, kah anogqfog, wame kefukque kenauwameoñk, woh kittinnuokont nag waußumonaout, kah noofwetauonaout, uttiyeug Jehovah kummanittoom, waj chachaubenoncheh wame wutohtimoneat ut agwe mamuffe kefukqut.

20 Qut Jehovah keneemunukou, kah kufsohhcwunukou wutch mōuthogque fabafonganit, wutch Egypt, onk woh kenaau ahtōongane comifinnueneumuneuh, neane yeu kefukok.

21 Nano, Jehovah nummufquaniumukup wutche kenaau, kah chadchekeyeuaa matta nukqufhkodteanat en Jordan kah matta nuppetuttēoneat ne wanegik ohke, ne Jehovah kummanittoom aninūmungquean wutch ohtōonk.

22 Qut mos nunnup yeu ut ohkeit, matta mos nukqufhkodteoh Jordan ut pish kenaau kukqufhkodteaumwo, & kutohrauuneau ne wunohkomuk.

23 Nunnukqufsek kuhhogkaooq, ifhkont koowantoomwo cōcōwaonk Jehovah kummanittoomwo, ne anumungqueog, kah kutayimungquneau nunneukontunkoh, afuh agqueneunkquok ne teaguas ne Jehovah quintinukquean.

d Chap. 24 Newutche Jehovah kum-Manittoom māhtfuwae nootau, mōßummuwae Mani.

9. 3. 25 Wuñeechanean, kah keneechanog wunnechanhettit, kah fepe ayēan ut ohkit, kah anihēoq, kah ayeuōq nunneukontunk, agqueneunkquok ne teag, kah matcheſeōq ut anaquabit Jehovah kum-Manittoomwo kummoßoſquehoñau.

26 Noowhequetum kefuk kah ohke ayeuhkōñittue kōwauwōnukunnaōont yeu kefukok, onk woh teauk kuppaganimwo wutch ohkeit, na quohikodteōq Jordan ahtauunat, matta pish kußepepomantamumwo noh ut qut pish kuppapaquanne paguanitteamwo.

27 Kah Jehovah pish kußeāhukou en kenugke wutohtimōneah, kah pish kutogguhſe ſquinānitteamwo, ut kenugke Heathenit, utroh pish Jehovah ayn ſagkompagunukqueōq.

28 Kah na pish kuttit waußumōneau manittōog, wutanakaufuonganō wunnutche-ganōah woiketompog, mehtug, kah quſuk neg matta nootamōgig afuh mat naumōgig afuh mat meetſegig, afuh mat manantamōgig.

29 Qut na wutch natinnewhadt Jehovah kum-Manittoom, pish kenameh, natinneahwadt naſhe wame kuttah, kah naſhe wame kukketeahogkōunoh.

30 Appan wuttāmehpunōnat, kah wame yeuſh kenuhkukkonkqunaſh. ogkemāe keſukodtaſh. quinnuppēan en Jehovah kum-Manittōout, kah noſweetaman cōwadtauatōnkquſuonk.

31, (Newutche Jehovah kum-Manittoom monanitteāe Mānit) matta piſh kutohquanumukou, afuh kuppaganukou, afuh wanānatamō cōcōwaonganō kōuſhog, ne chadchekeimomp.

32 Newutche yeuyu natōotomwehteagk papaume keſukodtaſh māhtſhunkifh, niſh negonuhkongqueaniſh, nadteūh kezheunt God woſketompoh ut woſket ohkeit, kah wutch yōāe keſukqut, kah yau onk in aongkoue, uttoh an nnihyeue, ne yane yeu mohſag neteag, afuh ne ogque nootunkquodtus?

33 Miſinnianuog ſun nootamwoq wadtauatōnkquſſie kuttāonk God, wutch naſhaue nootau, kah pomantanuog?

34 Afuh ſun God qutchehteop wunne-munnunumat wutohtimōin, wutch naſhaue wutohtimōneat, naſhe qutchehuwāōngah, naſhe kukkinneawuōngah, kah monchana-tamcōongah, kah naſhe ayeuwutuonk, kah naſhe miſhe menutuh, kah naſhe ſum-magunnumcō wuhpit, & naſhe miſhe chep-ſhaongah, neaunſg wame Jehovah kum-Mā-nittoomwo aſeaurihhikqueōq ut Egypt, ut anaquabeōq?

35 Yeu kenahtinutteaſh, onk woh kō-wahteoh Jehovah noh Mani, matta howaa onkatok.

36 Wutch keſukqut kenootamwahikō cōwadtauatōnkquſuonk, onk woh kukkuh-kōotomunk: kah ut ohkeit kenahtinuk um-miſhe nootōm, kah kenootamup/ ukkuttō-wongah wutch nōeu nootau.

37 Kah newutche nah cōwomonuh kō-ſhoh, wajeh pepenauont oſkaanemunnūoh nahohtōeu nag, kah kuſſohcwunuk ut anaquabit, naſhe ummiſhe menuhkeſuonk, wutch Egypt.

38 Ukquōſōkomunat wutohtimōneah wutch anaquabean, anue mogkiyeuaſh kah menuhkiyeuaſh onk ken, kuppethūunat, kittinnuauunat wutohtimōu wutche ohtōonk, neane yeu keſukok.

39 Newutche wahteauſh yeu keſukok, kah natwontafh ut kuttahat, Jehovah noh Mani-tōom ongkoue keſukqut, kah ut ohkeit ag-we, na matta onkatok.

40 Newajeh piſh nanauwehteauan ukkuh-kōwōngah, kah wutrinncōwaongah, niſh anncononiſh yeu keſukok, onk woh kō-ne-weetomuk, kah keneechanog nahohtōeu ken, onk woh kußepe pomantan ut ohkeit, uttiyeu Jehovah machane aninnuungquean.

41 Neit Moſeſ chippinnum niſhwinafh keitotanaſh, wauſhame Jordan, nogque waj paſhpiſhont:

42 Onk woh nuſſhehtean nawutuſſiſhon, noh pech: uſſiſhont wetatteamungoh matta mahche ſekeneauonk, kah uſſiſhont paſuk yeuſh otanaſh, woh poant m:

43 e Bezer ut touohkomukqut, ut muk- e Joſ- kōſquittae Reubenitſe wutohtimōneat: 20.8.

kah Ramoth ut Gilead, wutch Gaditfog: kah Golan ut Bashan wutch Manasitfog.

44 Kah yeu unnaumatuonk, ne Moses ponukup anaquabbettit wunnaumonuh Isra-
rael.

45 Yeush wauwaongash, kah kuhkoo-
waongash, kah wulittumooongash, nish Moses
anonehe wunnaumonuh Isra I, mache soh-
hamwehettit wutch Egypt.

46 Wutudame Jordan, ut anooabkoi-
yeuut papiuhuke Beth-Peor, ut Sihone oh-
kit, Amoritfe ketafsoot, noh wadohteup
Heilbon, noh nsh Moses, kah wunnaumonuh
Israel togkonumpoh, mache sohhamobettit
wutch Egypt.

47 Kah nag ohtog wutohke, kah g Oge
ohke Bithane ketafsoot, neefuog Amoritfe
ketafsootamwog, neg wutufhame Jordaa nog-
que adt palhpihont.

48 h Wutch Aroerye kishke wutapenuk
Arnone sepuut, wehque wadchuut Sion, ne
Hermon.

49 Kah wame mukkoishqut wutufhame
Jordan wut-hepwoiyeu, wehque mukkoish-
quttat kehtabhannit, agwe i Pisgahe wut-
tahhamonganit.

CHAP. V.

KAh Moses wehkoma wame Israeloh,
kah nah wuttinuh, nootamook woi Is-
rael, kuhkooawaongash, kah wulittumooong-
ash, nish anooawaonk ut kehtauogkooout
yeu kesukok, kah woh nish kenetuhtauun-
naoash, kah nanauwehtauunnaoash, kah nish
uftenat.

2 a Jehovah kum-Manittoomun koonoo-
wohkonukqut ut Horeb.

3 Jehovah matta wunnaoauog kooishu-
noh, qut kenawun, kenawun, wame pamon-
tamagish yeu kesukok.

4 Jehovah kukketokunkou wutch ma-
muskesukqut ut wadchuut wutch nashaue
noatau.

5 (Nunneepop nashaue Jehovah kah ke-
naau na ahquompak, kenahinunnaoont wut-
tinnooawaonk Jehovah: newutche kooabe-
simwop wutche noatau, kah matta kukkuh-
kukoomwonen wadchuut) noowop.

6 b Nen Jehovah kum-Manittoomw, noh
sohhuwunukueop wutch ohkit Egypt, wutch
mifinnaa Kommukqut.

7 Um-Manittomehkon onkatogig Manit-
toog ut anaquabeh.

8 Ayimuhkon nunneukontunk, wanne
teag ogqueneunkquortinnog, ongkone ke-
fukute, asuh ohkit agwe, asuh nippekuntu
agwe ohkit.

9 Nag nauwachtuunkon, asuh nag wau-
fumunkon, newutche c nen Jehovah kum-
Manittoom, moosummuwae Mani, wunna-
tauwohtinneat ummatheefonganwashi wut-
ohhinneuk, ut wannechanooout, wutch
nishwut & yaunt pometeongash neg sekene-
amoncheg.

10 Kah d ummonanumonat muttannong-
anog kulluog neg womoauhtech, kah nanau-
wehteunkig nuttinnooawaongash.

11 Tahnooche neemunnunooohkon cowe-
fuonk Jehovah, newutche Jehovah matta
wutogquanumuh mo matchaeneg, neh nee-
munumunutche cowefuonk tahnooche.

12 Nanauwehteouh sabbath day wunnee-
tupanatamwahtinneat, nean annoonukquean
Jehovah.

13 Nequtra tahshik kesukquae anakaus,
kah ulish wame kutanakaufongash.

14 Qut netaufuk adtahshikquinogkok, ne
e wuf sabbathom Jehovah kum-Manittoom,
noh ut toh uifehkon, ken asuh kenaumon
asuh kutraunes, asuh woiketompae kittinneum
asuh mittamwoilisse kittinneum, asuh kut-
oxenum, asuh kuraflum, asuh howae kenee-
tasseun, asuh kuppennoohteum, noh anomut
kooquontamut, onk wob woiketompae kit-
tinneum, kah mittamwoilisse kittinneum an-
wohfin, neane ken.

15 Kah mehquontash ken mo wuttinneu-
min ut ohkit Egypt, kah Jehovah kum-
Manittoom na kooch sohhuwunukqun,
nashpe mifhe menuttech, kah summagun-
numwe mohpit, newajeh Jehovah kum-
Manittoom, annooteamwit nanauwehtauun-
at sabbath day.

16 Quttianum kooish kah kokas, nean an-
noonukquean Jehovah kum-Manittoom, onk
wob kukkesukodtumash sepeyeuowash, kah
wob kooni ut ohkit, ne Jehovah kum-Manit-
toom aninnunungquean.

17 f Nufheuteuhkon.

18 g Mamufekon.

19 h Kommootuhkon.

20 Kah pannooaie wauwaahkon keetat-
teamung.

21 i Ahchewontuhkon Keetatteamung
ummittamwuloh, asuh ahchewontuhkon
ketattamung wek, wutohteuk, asuh woike-
tompae wuttinneum, asuh mittamwoilisse
wattieneun, wutoxumoh, asuh wuta-fumoh,
asuh ne teagwas ohtunk ketatteamung.

22 Yeush kuttowongash anooowohpash Je-
hovah ut wame kummukkinneonganooout, ut
wadchuut, wutch noeu nootat matokqut,
kah pogkiyeu pohkenai, nashpe mifhontoo-
waonk, kah matta ukkoonauoun, kah yeush
osukuhhamunash ut neefwe quflukquane ta-
blesut, kah nutrinnumunkquash.

23 Onk n nih, nootamog wadtauatonk-
qufuonk wutch noeu pohkenahutu (newutche
wadchu nootae chikohtau) kuppafosukiiim-
wop, wame wabubkukhoooutcheg ut kut-
chippanooonganooout, kah kut-elderfumoo-
og.

24 Kah kuffimwop, kuffeh, Jehovah kum-
Manittoomun kenahinukqun wulohfum-
onk, kah ummiflugkenoonk, kah k noo-
tamumua oowadtauatonkqufuonk, wutch

f Num.
21. 34.
Chap.
1. 4.
g Num.
21. 33.
Chap.
3. 3.
h Chap.
3. 17.
i Chap.
3. 17.

e Exod
19. 5.

b Exod
20. 1,
&c.
Levit.
26. 1.
Psal.
81. 10.

c Exod
34. 7.

d Jer.
32. 18.

e Gen.
2. 2.
Heb. 4.
4.

f Matt.
5. 21.
g Luke
18. 20.
h Rom.

i Rom.
13. 9.
7. 7.

k Exod
19. 19.
ndeu

1 nben nootaut, nunnaumumun yeu kesukok, 1 Chap. God kenonau woiketompoh, kah aih po-
4. 33. manram.

25 Newutche yeueu tohwatoh woh nuppuog? newutche yeu mihe nootau pish kummahchekekufukgunan, nootamog wonk cowaadtautonkqufluonk Jehovah kum-Manittoomun, neit woh nunnupmun.

26 Newutche howan kenughe wame weyaus, nootogkus cowaadtautonkqufluonk pomantamwae God, kodtoohkont wutch noeu nootaut (neanenawun) kah aih pomantam?

27 Pasofukaulh ken, kah nootash wame ne Jehovah kum-Manittoomun anowadr, kah kenoninash wame ne Jehovah kum-Manittoomun anukquean, kah m newawun pish nootamunan, kah pish nutuffenan.

Exo. 22. 19.

28 Kah Jehovah nootamup wadtautonkqufluue kukkuttowongash, kenoseog, kah Jehovah nuttinuk, nootamup wadtautonkqufluue ukkuttowongash yeug miinninnuog, nish anukqueanish, wunne uowaog, wame ne anowahettit.

29 Napehnont nutteahahettis, onk woh nukquishukquog, onk woh nanauwehteaug wame nuttinnaumatuongash nagwutteaeu, onk woh onenehukqueneu, kah wneechanoooh micheme.

30 Monchish, us petutteagk wonk en kekuwoash.

31 Qut ken, kechekompauwehtah, kah ketookhoush, wame wuttinnowaongash, kah kuhkooawaongash, kah wulittumwongash, nish pish kohkotomauogish, onk woh nag nish wutuffenaoash, ut ohkeit ne anumaug, ohtauunat.

32 Newutche, pish kukkehkinneahsim-woo ussenat Jehovah kum-Manittoomwae nean anoonukqueog, matta pish kukquin-rippedumwae en wuttinuhkounit, afuh kummenadcheanit.

33 Pish kuppomushaontamumwae wame mayash, nish Jehovah kum-Manittoomwae anoonukqueogish, onk woh kuppomantamumwae, onk woh kooniyewontanuneau, onk woh kussepe pomantamumwae, ut ohkeit, ne pish ohtauog.

CHAP. VI.

Yeu yeu yeush wuttinnowaongash, kuhkooawaongash, kah wulittumwongash, nish Jehovah kum-Manittoomwae anoonukqueanish kukkukootomauunnaout, onk woh nash kutuffenaoash ut ohkeit, uttoh qushkodteag ohtauunat.

2 Onk woh kowabissuon Jehovah kum-Manittoom, nanauwehtinneat wame ukkuh-koawaongash, kah wuttinnaumatuongash nish anannunonish, ken, kah kenauon. kah kenauon wunnaumonuh tohfohepeman-taman, kah woh kussepe pomantam.

3 Newutche nootamook woi Israel, kah

kukkinneasek ussenat, onk woh kooniyewoh-tamun, onk woh kummihetimwo, neane Je-hovah um-Manittoomoh kootbog quoshomuk-queop, ut ohkeit ne tamogok fogkodtuhk kah hony.

4 Nootamook woi Israel, Jehovah kum-Manittoomun pasuk nont Jehovah.

5 Kah a womoous Jehovah kum-Manit- a Chap. toom nashpe wame kuttah, kah nashpe wame 10. 12. kukketeahogkou, kah nashpe wame kumme- 22. 37. Math. nuhkefuonganit.

6 Kah b yeush kuttowongash nish anoo- Mark nonish yeu kesukok: pish ohtash kuttahoo- 12. 30. Luke wout.

7 Kah nash pish kummenuhke kuhkootom- 10. 27. auonaoash keneechanog, kah pish nash keke- b Chap. tookauonaoash appean kekik, kah pomu- 11. 18. mayut, sephinan, kah omohkean.

8 Kah kishpikenucheaganit, wutch kukkinneasuonk, kah muskodtukue nopakou- onuohettich, nahaue kuskefukut.

9 Kah nish wussukwush, ut wetuome pogkomuhquonganit, kah kossquontamut.

10 Kah pish n nish, Jehovah kum-Manit- toom, mahche pasofukuan, en ohkeit ne chad- chekeimomp kootohi Abraham Isaac kah Ja- kob, kittinnumunkunat, mogke kah wunne- keitotanasah, nish matta nahtooopash.

11 Kah wetuomash numwohtau wunne maumachiaah, nish matta nonwameechur- ehtepash, Kah wonuhkontamoe wutrah- humongash nish matta wonuhkontamoo- pash, weenominneohetekonash, kah olive meh- tugquash, nish matta ohketepash, c mah- 8. 9. 10. che meetfean kah wanupwean. & c.

12 Neit ahque ishkont kowanatum Je- hovah nish sohcowunukqueogup wutch oh- keit Egypt, wutch miinnuog komukkut.

13 4 Quhi, Jehovah kum-Manittoom, kah d Chap. wauusum, kah chadchekeyeush nashpe w- 10. 12. ufluonk. 20. &

14 Ahque afuhkau onkatogig Manittom- 13. 4. og, um-Manittomwae miinninnuog, neg weenuhkonqueaneg.

15 (Newutche Jehovah kum-Manittom moosummuwae Manittom u kenugke kenaau) ishkont ummuquntamoonk Jehovah kum- Manittom ayeuhkonittue nashqueneu ut kuhhogkat, kah ishkont kuppaganukw wutch woiket ohkit.

16 e Qutcheheunkon Jehovah kum-Ma- e Matt- nittom, f neane qutcheheog ut Math. 4. 7.

17 Menuhke nanawehtek wuttinnowa- ongash Jehovah kum-Manittomwae, kah owauwaongash kah ukkuhkoawaongash nish anoonukqueanish.

18 Kah uush ne sampwag kah waneguk ut anaguabit Jehovah, onk woh kooniyewoh- tamun, onk woh kuppertutteam kah kutah- tauen wunohke ne Jehovah chadchekeim- omp kootbawoh.

19 Sohbockauonit wame kummarwomog wutch

Mat weet anadittituk penubteag. Deuteronomie. God pabubtanumwe Manie

wutch anaquabeen, neanowop Jehovah.

20 Koh kenaumôn natotomungquean, ompetak, anowadt, toh nauwuttamowauwaongath, kah kuhkoowaongath kah wufittumowongath, nish Jehovah kum-Manittoomwo anunnukqueog?

21 Neit pish kutrin kenaumon, neenawun mo ummulinomoh Pharaoh ut Egypt, kah Jehovah kufobhcowunukun wutch Egypt, nashpe mishe menutheganit.

22 Kah Jehovah nahrutteop kuhkinneafu-ongath, kah monchanatamowongath mogkiyeath kekechiyeath, ut Egypt, kah ut Pharaoh, kah ut wame neh weekit apinitcheh, ut anaquabeog.

23 Kah kufobhcowunukun na wutch, onk woh kuppethuunukun, kittinumungquonanônut ohke ne chadchekeyimomp koshunnog.

24 Kah Jehovah kukkenonukquonnôp ussenat wame yeuth kuhkoowaongath, qushonât Jehovah kum-Manittoomun, wutche ktonetudanganun nagwutteau, onk woh kuppomantamwabukun neyane yeu kefukok

25 Kah ne pish kufampweusseanuonganun, kuhkinneafog ussenat wame yeuth wuttinowongath, anaquabit Jehovah kum-Manittoomun, nean annonukqueog.

CHAP. VII.

a Chap.
31.3.

Jehovah a kum-Manittoom pasowquean ut ohkeit, uttoh ayan ohtauunat, kah sohwhuteadt monaath wutohtimoneath anaquabeen, Hittitfog, kah Girsahitfog, kah Ammonitfog, kah Cananitfog, kah Perizitfog, kah Hivitfog, kah Jebusitfog, nefaufuk tahshinath wutohtimoneath anue mogkiyeath kah menuhkiyeath onk ken.

2 Kah Jehovah kum-Manittoom, nah ponot anaquabeen, pish nag kuttogkorrôog, kah kuppapaquanne paguanog, b matta pish koonowâunog, asuh kittumoteanumog.

b Exod
23. 32.
& 34.
12.

3 Afuh weetanadittitog, kuttaunowog pish matta kummagomow en wunnaumonaout, asuh neemunukon wuttaunoh wutche kenaumon.

4 Newutche nag pish quinnuppenog kenaumonuh wutch nuralukkonggunnaout, onk woh wauffumog onkatogig manittout, remekkuh ummufquantamowonk Jehovah ayeuhkonitue nashqunau kenau, kah teanuk kuppaganukou.

5 Qut yeu pish kuttinheoneau, pish kuppagutau wur-Altarsumow, kah pohqunumau wuttinneukontunkanow, kah tum-meththamau kuppohkomukow, kah chikohsumau wuttinneukontunkanow nashpe notau.

c Chap.
14.2.
& 26.
19.
d Exod
19.5.
1 Pet.
2.9.

6 c Newutche kensau wunneetupanatamew milinninnuog en Jehovahut kum-Manittoomowout, d Jehovah kum-Manittoom kup-penunk, uppapane milinninneumuneat

ut wuhhogkat anue onk wame milinninnuog ut wosket ohkit.

7 Oowomofuonk matta kupponamunkou Jehovah, asuh matta kuppenunkou, newutche kummowcheke monamwo onk neg howae missinninnuog (newutche kenaau kutanue ogguhimwo onk wame milinninnuog.)

8 Qut newutche Jehovah kowomonukou, kah newutche woh nanawehteoh chadchekeyeuwaonk, ne chadchekeimop koshewoguh, Jehovah kufobhcowunukou nashpe mishe menutheg, kah kummanohhukou wutch missinnôe komukqut, wutch wun-nutheganit Pharaoh Egypte ketasoot.

9 Newutche wahteauok Jehovah kum-Manittoomwo noh God, pabubtanumwe Manie, noh nanawehteunk wunnowaonk kah monaneteaonk wutche nah womonukutcheh, kah nanawehteauunutche wuttinowongath: wutche muttannongane pomete-ongath.

10 Kah wunnonpenutauoh neh sekeneunkutcheh, anaquabenit paguanonat, matta quohquehtawowoh neh sekeneunkutcheh, pish wunnonpenutauoh anaquabenit.

11 Newutche pish kenauwehteau wuttinowongath kah kuhkoo-ongath, kah wufittumowongath, nish ancononch yeu kefukod, nish ussenat.

12 Newutche pish n nih, kukkeihtamog yeuth wufittumowongath, kah nish nanawehteauog kah usseg, Jehovah kum-Manittoom, nanaewehteau wunnowaonk, kah monaneteaonk nogque en kuhhogkat, nish chadchekeinompash koshowoh.

13 Kah pish kowomonuk, kah pish koonanumuk kah pish kummuttaanhik, kah wonk pish wunnantam oontomuk ummetchummuonk, koweatchiminneath, kah kowineum, kah kuppummeim, kukkouashinin e monaonk, kah kufsheepse flocksumow, ut ohkeit ne chadchekeimont koshog, kittinumunkqunat.

14 Pish kutanue wunânumit wame missinninnuog, e matta na pish mehcheu nomposhim asuh squoshim, kenugke kenaau, asuh kenugke keneaeafumog.

15 Kah Jehovah pish kutamaunumunk f wame mahchinnaongath, kah matta kupponamâunuw matta pasuk machuk Egypte onkquomomowongath, nish wahteauanish, qut upponamunah neg sekeneunkqueaneg.

16 Kah pish paguanau wame milinninnuh neh Jehovah kum-Manittoom pish aninumunkqueaneh, kufekuk pish matta ukkit-teamonteanumoh, asuh matta pish kowowassumoh um-Manittoomowoh, newutche g ne pish kupputhukun.

17 Anowaan kutahhcowout, yeuth wutohtimoneath anueyeuath onk nen, uttoh woh wuttinne fobhokauonut?

e Exod
23. 26,
&c.

f Exod
9. 13,
14. 15,
26.

g Exod
23. 33.

Wohsohkanooog ummatwomuh Chap. 8. hogkooanash mat nukkoncanooash

18 Matta nag pish kukqushaog, qut pish kummenuhke mequantamumwo, uttoh Jehovah kum-Manittoomwo anheont Pharoh-hoh, kah wame Egypt.

19 Mogagish qutchhuoangash, nish nagish kuikufukquash, kah kuhkinnefuongash kah monchanatamwoangash, kah menuhki menutcheq, kah summagunnumwoe muhpit, ne nashpe Jehovah kum-Manittoom kuffoh-ho-wunuk, ne pish wuttinheon Jehovah kum-Manittoom wame millinninneuh neg quosh-adcheg.

Exod 20 b Nano, Jehovah kum-Manittoom pish 23, 28. annonau hornet en kenugke nahoh, no pajeh Jofh. nag ashqueneanutcheg kah pattogquetunk- 24. 12. queaneg, paguanonnoont.

21 Matta pish kutcheptanukooog, ne-wutche Jehovah kum-Manittoom, kenugke keraan, masugkenuk God, kah ohqunneunk-quffu.

22 Kah Jehovah kum-Manittoomwo pish amaunum wutohtimoneash wutch anaquabe-an iogguhseseme, matta woh uppaganooog pafukqut, iihkont touohkone puppina-thimwo nano monahettit ut kuhhogkat.

23 Qut Jehovah kummanittoom, nag pish upponuh ut anaquabe-an, kah nah uppaga-nuh nashpe mihe paguanonok no pajeh pa-guanonnoont.

24 Kah noh pish ponau ukketassootamoy-moh ut kenutheganit, kah nag pish kupa-guatuh cawefuonganooash, wutch agwe ke-fukqut, matta woiketomp pish tapenumco neepauun anaquabe-an, no pajeh mahche kup-paganonnoont.

25 Ummanittooe nunneukontunkanoooh i pish kutchikooog nootaut, k matta pish kukkodtanamoo ne silver afuh kod ne ag-quehettit, afuh matta pish keneen unnumo-uh, iihkont na kuttit putohwhutteen, ne-wutche ne wutuhquoantamun Jehovah kum-Manittoom.

26 Afuh matta pish kupfraudtaoh nish-keneunquok keekit, iihkont ken kummat-chenanamit neane ne, qut pish pannuppe kuffekeneamun, kah pish pannuppe kutuh-quontamun, newutche ne, 1 mattantamwae teaguas.

CHAP. VIII.

W Ame wuttinncowaongash nish an-nomogish yeu kesukok, kuhkinneafek kah uslek, onk woh kuppomantamwo, kah kummuttaanumwo, kah petutteamwo, kah kutohhaunneau ohke, ne Jehovah chadche-keimomp koothoooh.

2 Kah pish kummequantam wame ne may Jehovah kum-Manittoom ane sagkompagun-ukquean, yauunchage kodtumwae, ut tou-ohkomuk, toh hohpahikqunat, kukqutchhik-qunat, kah wahteaunat teaguas ohrag kut-zahhut, uttoh kittin nanawehteaun wuttin-nauma tuongash afuh matta.

3 Kah kuttobhohpahik, kah kukkodrup-wehuk, kah kuffohkomoonuk Manna, ne mat-ta wahteaun, afuh matta koothooog wah-teaunooah, kah woh koowahteaunwahukqun woiketomp matta wutch a pomantam webe a Mat. petukqunnunk, qut nashpe nish noh kuttow-4.4. onk ne womooog wutch Jehovah wuttinut, Luke 4. woiketomp wutch pomantamun. 4.

4 b Kuthogkoonash matta nukkoncanoo- d Neh. ash ut kuhhogkat, afuh matta kuffet mog-9.21. queinnoo, yeush yauunchage kodtummo-ash.

5 Natwontash wonk ut kuttahhut, onatuh woiketomp safamatawhont wufiaumonuh, ne kittinne Jehovah kum-Manittoom safama-tahhukqun:

6 Newajeh pish nanawehteaun wuttin-namatuongash Jehovah kum-Manittoom, pomusthonat ummayath, kah qufionat.

7 Newutche Jehovah kum-Manittoom kuppafuk wunne ohkeit, sepumese tohke-konue, monompague ohke, nish wutch soh-wutchwoogish monokoiyeutu, kah wadchu-kontu.

8 Wheate, kah Barley kah wenomippa-gue, kah sigfuhugue, kah Pomgranatfe ohke olive pumtee kah honye ohke.

9 Ohke uttoh pish mo adt queneae mee-chowan petukqunnunk, matta pish teag kuk-quenauwehiko, noh ut, mouhshagque quffuk-qonohkomuk, kah wutch wadchuhkontu woh kootohteam wompubilog.

10 c Meetfean, kah wamepwean, neit pish c Chap. keonanum Jehovah kum-Manittoom, wut-6. 12, che wuzohke ne aninnumungquean. 13.

11 Ahque wanatum Jehovah kum-Mani-toom, matta nanawehteaun wuttinncowa-ongash, kah wulittumwoongash kah ukkuh-kowaongash, nish annononish yeu kesuk-ok.

12 Iihkont, meetfean kah wamepwoan, kah mahche wunneekittean, kah na weeké-an.

13 Kah kutherdsomog, kah kuf-flockfum-og monahettit, kah kuf-silverum kah kuf-goldum muttaanit, kah wame ne ahtaan muttaanit.

14 Kuttah neit waipu, kah kowannanum Jehovah kum-Manittoom (noh sohhoowun-ukquean wutch ohkit Egypt, wutch millin-nae komukqut.

15 Noh sogkompagunukquean papashpe mihe kah ohqunneankque touohkomuk, ne aihettit nootae sikookog, kah skorpionfog, kah kohkan, na mo adt-nippencg, d Num. d Noh sohhoowuttunkquean nippe wutch soggho-20. 11. tankanompikut.

16 Noh sohkomoonukquean e Manna ut touohkomuk, ne koothooog matta wahtea-Exod hetteg, onk woh kutohhohpahikqunat, 16. 15. onk woh kukqutchhik, onk woh koonenehik-qun maumachiit.)

God mahchikkussuwae nootan Deuteronomy. neefinash qussukquane tableash

17 Kah kussish ut kuttahat nummenuh-
kefuonk, kah nunnuthegane menuhkefuonk
norrattauun yeu weenaieetuonk.

18 Qut ken mehquanum Jehovah kum-
Manittoom, newutche nagum anumingquean
menuhkefuonk otahtauunat weenaieetu-
onk; onk woh menheketeau conowauonk, ne
chadchekeimomp koothoh, neane yeu ke-
fukok.

19 Kah pish n nih, wananumadt Jehovah
kum-Manittoom, kah asuhkauadt onkatogig
Manittoomog, kah nag asuwehtauadt kah wa-
assumadt, kutayeuuhkonittue wauwaonum-
waw, pish wunnamuhkut kutawakompanom-
waw.

20 Neane wutohtimoneash nish Jehovah
paganutunkih ut anaquabeog, neit pish kut-
uwpunoneau, newutche matta noolwehtam-
oog oowadtauatunkqufuonk Jehovah kum-
Manittoomwaw.

CHAP. IX.

NOOramok woi Israel, mos kukqush-
kodteam Jordan yeu kefukok, petuk-
ontamunat, ohtauunat wutohtimoneash, anue
mogkiyeuash kah menahkiyeuash onk ken,
mogkekeitonash, kah kefukqat nun
neulowash.

2 Milinninnuog matikkéawog kah quog-
quonunkqussuog, wunneechanowoh Anakimi-
og, neg waheadcheg, kah papaume nag noo-
tamohpaneg, a howan woh neepauit ana-
quabhetit wunnaumonuh Anak.

Num.
13. 29.

3 Newutche wohtamook yeu kefukok,
Jehovah kum-Manittoom; noh negonae
qushkodteamukquean, b onatuh machik-
kussuwae nooteau, nah pish uppaganuh, kah
nah pish wunnookohkonuh anaquabeog, ne-
mehkuh pish sohbookaucog, kah teanuk
paganooog, neane Jehovah anukquean.

Chap.
4. 24.
Hebr.
32. 29.

4 Alque noowash ut kuttahut, mahche
Jehovah kum-Manittoom pogkenont wutch
anaquabeau, ahque noowash, wutche nuf-
sampweusseonk waj Jehovah pethuunukque,
ahtauunat yeu ohke, qut wutch ummatchee-
toowongano yeush wutohtimoneash, Jeho-
vah kum-Manittoom, nah wusohbookaouh
wutch anaquabeau.

5 Matta wutch kussampweusseonk, asuh
kussampwetahaonk kupperutteam ohtauun-
at wutohke, qut wutch ummatcheseonganaw
yeush wutohtimoneash, Jehovah kum-Manit-
toom wusohbookaouh wutch anaquabeau,
onk woh uppakodche ussen wuttinnowaw-
onk ne chadchekeimomp koothoh, Abra-
ham, Isaac, kah Jakob.

6 Newutche wohtash, Jehovah kum-
Manittoom, matta kittinnunukkoon yeu
wunohke ohtauunat, wutche kussampweuf-
seonk, newutche kennau chetauwassittip-
pukinnu milinninnuog.

7 Mehquontash, ahque wunantash uttsh
an moomosqheadt Jehovah kum-Manittoom,

musquantamunat ut touohkomuk, wutch
na kefukok waj sohhaman ohkit Egypt, no
pajeh kuppeyonat yeu ayeuonk, kutayeuuh-
konittue chekittauomwaw Jehovah.

8 Wonk ut Horeb kummomosqheom-
waw Jehovah musquantamunat, nemehkuh
Jehovah kummusquanumukou kuppaganuk-
qunnaout.

9 Kohkukquean wadchut, nutattumud-
umunat hassune tableash, conowae tableash,
nish Jehovah ayimungqueogish, e neit nut-
apip wadchut yaunchage kefukquae, kah
yaunchage nukkonae, matta nummeechum
petukquannuk a suh nootattam nippe.

c Exod
24. 18.
& 34.
28.

10 4 Kah Jehovah nuttinninnunuk nee-
finash qussukquane tableash, wusukwhofu-
ash nahpe wuttinnuhwhunitch God, kah
naut wusukwhofu neane wame wuttinnow-
waongash, nish Jehovah anukqueogkupash
wadchut, wutch ndeu nootaut, ut mukkin-
neae kefukodrut.

d Exod
31. 18.

11 Kah n nih mahche mahthunk yaun-
chage kefekodtash kah yaunchage nukon-
ash, Jehovah nuttinnunukup neefinash qu-
ssukquane tableash, wunnowae tableash.

12 Kah Jehovah nuttinuk, neepauish, e te-
anuk comish yeu wutch, newutche kum-
milinninnunmog, neg sohboowunadcheg
wutch Egypt, nag anushoog, nag teanuk
qushkeog wutch mayut, ne annowog, nag
ayimog sabassumwe nunneukontuk.

e Exod
32. 7.

13 Nano Jehovah nukkenonuk, nuttinuk,
yeug nauog milinninnuog, kah kussish che-
tauwusittippukane milinninnuog.

14 Mukkonash onk woh nuppaguanog,
kah woh nutjishik am oowesongano wutch
agwe kefuk, kah kutayimash wutohtimoin,
anue menuhki kah mishi onk nag.

15 Neit nukqushkem kah nunnookem
wutch wadchut, kah wadchu chikohteau
nahpe nootau, kah neefinash wunnowae
Tableash, neefe nunnutheganit ohtash.

16 Kah nunnatauwompip, kah kussish,
kummahche kummatcheneheomaw Jehovah
kum-Manittoomwaw, kah kummahche
ayinomwaw sabassumwe Cali: teanuk kuk-
qushkemwop wutch mayut, ne Jehovah au-
nconukqueogkup.

17 Kah nunnéemunum neefinash Tablissah
kah nuppoketamunash wutch neefwe nun-
nutheganit, kah nussuquohkonash ut ana-
quabeog.

18 Kah nukkepsihomp ut anaquabit Jeho-
vah neane weike, yaunchage kefukquae, kah
yaunchagkodtash nukkonash, matta num-
meechaw petukquannuk, a suh nootattam nip-
pe, newutche wame kummatcheseonganaw
owash, nish matcheseogish, matcheseog ut
anaquabit Jehovah moomosqheonot.

19 (Newutche noowabep musquantam-
oonk kah kussopitae matchenanittuonk yeu
nahpe Jehovah musquanumukqueog kupa-
gannuk-

guanukqunaónt) qut Jehovah nunnootank-up wonk na ut.

20 Kah Jehovah muttae musquaniumop Aaronoh, wuanushonah : kah wonk nuppeantamwanisheup Aaron na ahquompak.

21 Kah nunnenaunum kummatcheseonk, ne Calfe neh keiheogkup, kah nutchikofwop nootank, nu sukukauop, kah nukkuhkuhtah-whop, nò pajeh wuttinsukquefiseat puppiliyeut & nuppogketamup uppuppiliyeum, en sepuesut ne comfihunk wutch wadchuut.

f Num. 11.13. g Exod 17.7. b Num 11.24. 22 Kah ut f Tabarah, kah ut g Malah, kah ut b Kibroth Hattaavah, kummoosifqheom-wu Jehovah, musquantomunat.

23 Name, Jehovah annoonukqueog wutch Kadesh Barnea, nowop, kuhkuhquek kah ah-toók ohke ne anumaunog, neit ayeuuhkon-ittue kutcheketamumwop wuttinnocwaeonk Jehovah kum-Manittoomwop, kah matta koy-namptan oop, asuh kuhkeiketamoomwop cuwadtau tonkqufionk.

24 Kutayeuhkonittue cheketamumwop Jehovah wutch na kesukok wahenog.

25 Yeu nuttinne kephionah ut anaquabit Jehovah, yaunuchadte kesukquieu kah yaunuchage nukkonae, kah nukkephomp ne-wutche Jehovah nowop, kuppaguanunum-woo.

26 Newutche nunnanompasumomp Jehovah, kah nussip, woi Jehovah Mani, ahque paguas kummi linninnuog, kah kutahóonk neg pohquohwunacheg nathpe kummissig-kenawenk, neg fohhoowunacheg wutch E-gypt, nathpe mihe menutheg.

27 Mehquannum kittinninneumog Abraham Isaac kah Jakob, ahque monunneash wutcheketamoonanganoo yeug mislinnianuog asuh ummatcheseonganoo, asuh uppannefeonganoo.

i Num. 14.16. 28 Iihkont ohke nò woi fohhoowusfeg, nowaog, i newutche Jehovah nannunum pasponat ohkit ná quofhomomp, kah newutche wusfekeneauob. wu fohhoowunuh, nuth-onat ut tonohkomuk.

29 Qut ohch nag kummissinnineumog kah kutahóonk, neg fohhoowunacheg nathpe mohfah kummenuhkesonk, kah nathpe kusummagunumoe muhpit,

CHAP. X.

e Exod 34.1. N A ahquompak Jehovah nuttugkup a wunnagetahash neefinash quifukquane tablefash, aggueneunkquakish nash weike, kah kuhkuhquehtah en wadchuut, kah ayish mehtugque Ark.

2 Kah piish nocsukkukhum ut tablefut, kuttocwongash nish ohragkupath ut weike tablefut, nish pohquontaeopash, kah piish nish kuppoo-amunash Arkut.

3 Kah nutayimup shittimuhtugque Ark, kah ncontahhamup neefinash quifukquane tablefash, neaneongquodrah nash weike, kah nukkuhkuquiem en wadchuut, neefinash ta-

blefash ohtaash ut nunnutcheganit.

4 Kah wusfukhum ut tablefut, neaumag negonne wafukuhwhofikup, piukquittash wuttinnocwongash, nish Jehovah anukque-ógkupash ut wadchuut, wutch nbeu noota-ut, ut moeae kesukodrut, kah Jehovah nash nuttinumunkqunash.

5 Kah nukquihkem kah nowomussin wadchuut, kah nupponumup tablefash Arkut, ne kesteauup kah nish ne ohteau, nean aawoosif Jehovah.

6 Kah wunnaumonuh Israel pomushaog wutch Beeroth ne wadtaumag wunnaumoonuh Jaakan, en b Mosera : c na Aaron wut- b Num. 33.30. tit nuppon, kah na ut polekinon, kah Elea- c Num. 20.28. zer wunnaumon usseu sephaufue aninnohsu onk nompe nagum.

7 Na wutch pomuithoneau en Gudgodah, kah wutch Gudgodah, en Jotphath, sepuc kah nippée ohke.

8 Na ahquompak Jehovah chippinurup wutchippanoonk Levi, kennaumunat Jehovah conuwongane Arkut, neepaunat ut anaquabit Jehovah, cowaufumukqunash, kah connekonat ut cawesufanganit, yeu pajeh yeu kesukok.

9 d Newutche Levi matta weeche chip- d Num. 18.20. pantomoo, asuh ohtóou kenugke weematoh, Jehovah neh wutohtoonuh, neaumag Jehovah kum-Manittoomwop, quofhaumant.

10 Kah nutappip wadchuut, neane weike yaunuchage kesukquae, kah yaunuchage nukkonae, kah Jehovah nukkeiketunkup wonk na ut ahquompak, kah Jehovah matta kuppaguanukcup.

11 Kah Jehovah nuttinuk omkith, negon-uhkau mislinninnuog, onk woh nag petutteaog, kah ohtóog ohke, ne chidchekeimomp oshwob, nah wuttinnumauont.

12 Kah yeu yeu Israel, teag Jehovah kum-Manittoom kodtaramungquean, qut webe quofhonat Jehovah kum-Manittoom, pomuithonah wame ummayash, kah womonónat, kah noshweetaunat Jehovah kum-Manittoom nathpe wame kuttah, kah nathpe wame kukketahogkou.

13 Nanaweheteaunat wuttinnocwongash Jehovah, kah ukukukwongash, nish annónónish yeu kesukok, wutche konnetu-onk ?

14 Kusfah, kesuk, kah ukkesukoom kesuk, nish wutchiyauash Jehovah kum-Manittoom e ohke wonk, kah nish noh na ohtag. e Psal. 24.1.

15 Webe Jehovah weeteaunom koshwob womonónat, kah pepenauu wikanne-munnóh mahohtóeu nagoh, kenaau, anue onk wame mislinninnuog, neane yeu kesukok.

16 Newutche quofquilmook metahuwae keyaufue wodtoohquab, kah ahque wonk thetauwullittipuk-nunk.

17 Newutche Jehovah kum-Manittoom-woo noh um-Manittoomwob Manittoog, kah

Qulh Jehovah kum-Manittoom Deuteronomy. ishkont God kummusquannumakgm

12 Chr. kah wul-Lordoomoh Lordog, missugken God
19.7. kah menuhkefu, kah uhquanumukquifu fmat-
Job 34 ta toh hen tuppamunk howane, kah mo
19. neemunnunoo ankquatunk.

A& 10 18 Wuslampwenchehuh. touwiefoh kah
34. sekoufquoh, kah womonau penowoheteuh,
Rom. assamont kah hogquanont.

2.11. 19 Newutche womonook penowot: ne-
Gal.2.6 wutche kuppennowoheteomwop ut ohkit E-
Eph. 6. gypt.

9. Col. 20 g Qulh Jehovah kum-Manittoom, nag-
3.25. um noifwetau, mofogquehtau, kah chadche-
1 Pet. keyeuash b nashpe owesufonk.

1.17. 21 Noh kowawenomitteonk, noh kum-
g Chap. Manintoom, noh afaunshikuean yeuth ma-
6.13. gogish kah uhqueneunkquokish, nish kuske-
Matt. fukquash nagish.

4.10. 22 Kowshooog womsupaneg Egypt i ne-
Luk. 4. faufuktahshinchagkodtog weechogqutcheh
8. kah yeuyeu Jehovah kum-Manittoom k kut-
b Chap. ogqueneunkkuanogqut wutch muttaanuk-

13.4. eg.
i Gen.

CHAP. XI.

46.27. **N**ewutche womoash Jehovah kum-Ma-
Exod. nittoom, nanauwehteash ummee-
1.5. qumehteonk, kah ukkuhkoowaongash, kah
k Gen. osittumwongash, kah wuttinnaumatuongash
15.5. nagwutteacu.

2 Kah wahteauook yeu kesukok: newutche
matta nuttinnouneau keneechanooog, neg
matta wahteauogig, kah neg naumogig sala-
matahkoowaongash Jehovah kum-Manit-
toomwao, ummissugkenoonk, ummenuhke
wunnutcheg, kah summaginnunooe wuh-
pit.

3 Kah ummonchanatamwahuwaongash,
kah wutusseongash nish anheumpash ut nash-
aue Egypt, ut Pharaohut Egypte ketaissot, kah
ut wame wutohkit.

4 Kah uttoh anteunkup Egypte kenauwa-
meonk, wut-horsefumuoh, kah wutcharetsu-
moash, uttoh anteunkup misque kerahhane
nippe wunnehtippannonat, nag wanomateh-
tohukqueog, kah uttoh an Jehovah paguanont
yeu pajeh yeu kesukok.

5 Kah uttoh anhihouog ut touhkomuk
no pajeh kuppeyonaont yeu ayeuonagit.

4 Num. 6 Kah uttoh anheomp Dathan kah Abiram
16.31. wunnaumonuh Eliab, wunnaumonuh Reuben
8c 27.3. uttoh an ohke woihwinugkup wuttcon, kah
Ps.106. ummishashgunneapuh, kah neh wekuout, kah
17. wekuoash, kah wame wutahooonganoo ne ah-
taehettit, ut nashaeu Israelut.

7 Qut kuksufukooash naumomooash
wame ummishanakaufuogash Jehovah, nish
aseehpash.

8 Newutche nanawehteauook wame un-
naumatuongash, nish anounnogish yeu ke-
fukok, onk woh kummenuhkelimwao, kah
woh kupperutteamwao, kah kutohtomwao
ohke, uttoh adog kutohtauunnaont.

9 Onk woh kussepe pomantamumwao ut

ohkeit, ne Jehovah chadchekeimomp koo-
shooogh, nag aninumauonot, kah en o-
skannemunnunout, ohke ne tomogok sogkod-
tunk kah Hony.

10 Kah newutche ohke uttoh petutteam
ohtauinat, matta netatuppeinnoo ohkit
Egypt, no waj sohhamog, uttohadit ohkeh-
tesap kookannemunneash, kah kootattip-
attaun nathpe kusseet, onatuh moskehtue
tanohketeaonagit.

11 Qut ohke uttoh adog kutahtauunnao-
ont, wadchuhkontuwo, kah wosuhkdiyeuwo
kah wuttattamowoo, kesukque fokonon.

12 Ohke ne Jehovah kum-Manittoom
wohquontog, wuikesukquash Jehovah kum-
Manittoom nagwutteae kenompattamowoo,
wutch waj kutchidik kodtumwao, & adt woh-
kukquashik kodtumwao.

13 Onk pish n nih, menuhke nooramog
nuttinnaumatuongash, nish anounnogish
yeu kesukok, womononat Jehovah kum-Ma-
nittoomwao, kah wauiffumonat nashpe wame
kuttahhou, kah nathpe wame kukketeahog-
kon odog.

14 Onk woh kittinnaumauinnunwao so-
kanon kutohkeyeuwout, uttoh adt tapene-
unkquok, negonne fokonon, kah mauma-
chish fokonunk, onk woh kummohmounum
koweatchimineaash, kah kawineum, kah
kuppummim.

15 Kah nuttinninnunau moskehtuash
ut kutohkeit, wutche kenerafumooog, onk
woh kummeets kah woh kawamup.

16 Nunukquilek, ahque kuttahhou aso-
kekomunach, kukquinuppenaont kah wotin-
ninneumunnaont onkatogig Manittoog,
kah nag wauiffumonat.

17 Kah neit Jehovah ummusquantamoo-
onk ayeuhkonittue nashgunnaeunquene-
au kah kuphamunat kesuk, onk woh mo so-
kanonou, kah ohke matta wutchekenunnao
ummeechummuonk, kah ishkont teanuk kup-
paguanimwao wutch wunne ohkeit, ne Je-
hovah anumunkqueog.

18 Newutche ponamook yeuth nukku-
towongash kuttahhouwout, kah kukketea-
hogkonowout, kah kishpinook kenutche-
g. annowout, wutche kukkinneafuonk, onk
woh nash mishekodtukque nompakwenewo-
ash, nashauwe kuksufukooout.

19 Kah nish pish kukkuhkoowomauonao-
ash keneechanooog, nish weogqutth appe-
an kekik, kah pomushaan mayut, sepunan,
kah omohkean.

20 Kah nish wusfukwhush ut squontame
keeke nepattunkquonkanit, kah kooquon-
tamehtu.

21 Onk woh kukkesukkodtash monataash,
kah ukkesukkodrumash keneechanog, ut oh-
keit ne Jehovah chadchekeimomp kooish-
ogkuh, wuttinnaumauonot, onatuh kesukque
kesukkodtash ut ohkeit.

22 Newutche menuhke nanauwehneog, wame yeuth wuttinnaumatuongaih, nish anoonunogish ussenat, womononat Jehovah kum-Manittoomwaw, pomuhsinat wame ummayut, kah mosogquehtaunenat.

23 Neit pish Jehovah lohhoekom wame yeuth wutohtimoneash wutch anaquabeog, kah pish kutohto mogagish wutohtimoneash kah anue imamonohkagit onk kenaau.

d Jofh.

1.3.

24 Nishnoh ut ayeuonk uttoh kusseetow pish tashkukog, ne pish kuttaihew, wutch tuoohkomuk, kah Lebanon, wutch sepunt Euphratef sepunt, wehque aongkoue keh-tahhannit, na pish kullilippoiyeumow.

25 Matta pish woiketomp tapenumow ne-pauunat anaquabeog, newutche Jehovah kum-Manittoomwaw, pish ponum kukqushitteangano, kah koowabesuonitteangano wame ohke ne tashkukkomog, neanukque-ogkup.

26 Kusseh, nupponum anaquabeog wun-nannittuonk, kah mattannittuonk.

e Chap.

28.2.

27 e Wunannittuonk noofwehtauog wut-annoteamowongaih Jehovah kum-Manittoomwaw, nish anoonunogish yeu kufukok.

f Chap.

28.15.

28 Kah f mattannittuonk matta nauweh-tamog wuttinnaumatuongaih Jehovah kum-Manittoomwaw, qut qulhkeog wutch mayit, nish anoonunogish yeu kufukok, afuhkauonat onkatogig manittuog, neg mo wahheogig.

29 Onk pish nish, Jehovah kum-Manittoom pasooquean ohkeit uttoh adan kutah-taunat, neit pish kupponam g wunannittuonk ut wadchuut Gerezim, kah mattannittuonk ut wadchuut Ebal.

g Chap.

27.13.

Jofh.8.

33.

30 Sunnummatta nish ohtanowash ogkomut Jordan, nogque adt wayont, wutohtuout Kananitfog, neg wadohkitcheg pohquakufukodut piuhfuke Gilgal: kishke Morehe mukohquetahut?

31 Newutche pish kuppappupwuhom-waw Jordan petukonaont ohtauunat ohke, ne Jehovah kum-Manittoomwaw anumung-queog, kah pish kutohtauuneau, kah na pish kutohkinneau.

b Chap.

5.32.

32 Kah pish kukkehkinneashumwaw b ussen-at wame kubkowangaih kah wussittuom-ongaih nish ponamonish anaquabeog yeu kufukok. C H A P. XII.

Y Euth kuhkowangaih kah wussittuom-ongaih nish pish kahkinneaseogish ussenat ut ohkeit, ne Jehovah um-Manittoomow koshooog anumungquean kutah-taunat, wame kufukodtash pomantaman ut ohkeit.

a Chap.

7.5.

2 a Papaquanne paguatok wame ayeu-ongaih uttoh adt wutohtimoneash nish ohtauogish neg waulumoncheg um-Manittoomow, ut kushohkoiyeu wadchukontu, kah ut wadchuut, kah nishnoh ut aikunk-quamut

3 Kah b kepuhteagk wutaltatumow, kah pohquohtagk wunnepatunkwonkanco-

ash, kah chikkossumok ukkuppiyumowash b Judg. pe noutau, kah nooketahhook wuttinneukon-2.2. tunkane manittuoh, kah paguatauok cowe-suonganowash na wutch ayeuonganit

4 Matta pish neane kuttinneaneau Jehovah kum-Manittoomwaw.

5 Qut en ayeuonganit ne Jehovah kum-Manittoomwaw pish e pepenam, wutch wame kutchippanowonganow, na ponamun-at cowesuonk, en wutayeuonganit natinnah-teagk, kah na pish kuppeyam.

c 1 Kin.

8.29.

2 Chro

7.12.

6 Kah na pish kuppauddtauuneau chikoh-sue kummagowonganowash, kah kussephau-suonganowash, kah kuppiukque chippiyeumowash, kah kenutchegeane tahlhinun-we kummagowongash, kah kukquohomuwang-anowash, kah nanouwe kunimagowonganowash, kah mohtommegitcheg ut kutherdsumut kah ut kuf-flocksumut.

7 Kah na pish kuttit meetfinneau ana-quabit Jehovah kum-Manittoomwaw, kah pish kummukouanatumwaw wame ne ponamog kenutchegeanowash, kenaau, kah neg kekuout, uttoh adt Jehovah kum-Manittoom wunnamumukuean.

8 Matta pish kutufsumwaw, neaunag wame ne usleog yeu, ne kufukok, nish noh wof-keromp ne sampwag ut nehenwonche wuik-fukut.

9 Newutche asquam kuppeyauow an-wohinnowonganit, ut ohtoungait ne Jehovah kum-Manittoomwaw anumungqueog.

10 Qut qulhkodteog Jordan, kah wutoh-keog ohkeit ne Jehovah kum-Manittoomwaw anumungqueog ohtauunat, kah aawohinne-hikqueog wutch wame kummatwomog we-enu, neit kooniyimwaw.

11 Neit pish na ayeuonk, ne Jehovah kum-Manittoomwaw pish pepenog, na wadohken-teunk cowesuonk, na pish padtauog wame ne anoonog, kutchikohtae magowongash, kah kussephauwongaih, kuppiukque chippiyeumowash, kah kenutchegeane tahlhinunwe magowongaih, kah wame kuppepenamwe quohomuwanganganowash Jehovahut.

12 Kah pish koowekontatumwaw ut ana-quabit Jehovah kum-Manittoomwaw, kenaau kah kenaumonaog, kah kuttaunogog, kah woiketompae kuttinneumowog, kah mit-tamwoilisse kuttinneumowog, kah Levit noh apit kittinnomfquantamut, d ne d Chap wutche matta wutchippiyeumu, afuh ohtog-10.9. onk kenugke kenaau.

13 Nunukqufith kuhhog matta maguun-at kutchikohtae magowongaih nish uoh ayeuonganit ne natman.

14 Qut ut ayeuonganit ne Jehovah pish pepenog, ut pasuk kutchippanowonganit na pish kuttit magun kutchikohtae magowongaih, kah na pish kuttit ussen wame ne anun-nounun

Meechoobteok musqueheonk Deuteronomie penuwobiene nssongash ahqnetash

15 Qut, woh kenush, kah woh kummeets weyau, ut wame koofoquantarrebhu, uttoh kukketeahogkou quenuanumit, neanag wunnaituonk ne Jehovah kum-Manittoom aninumunkquean: nag nishkeneunkquilitcheq, kah pahkelsitcheg woh ummeel ineau, neane ahtuhq, kah neane nukkonahuk.

6 Chap. 15. 23. 16-e Webe matta pish kummeechuumoo musqueheonk, pish kussokenumun ohkekontu, onatuh nippeit.

17 Matta woh kummeechu anomukrofoquantamehtu piukque chippag kooweatchiminneash, afuh koowineum, afuh kupummeum, afuh mohomegitcheg ut kutherdumut, afuh kuf-flockumut, afuh matta pafuk kukquofhomuwaongash, nish quoshomuwanih, afuh nanuwe kummag-uonk, afuh kenuthegane tahlinnumwe kummag-uonk.

18 Qut nish moohche kummeechiaash anaquabit Jehovah kum-Manittoom, ut ayeuonanit ne Jehovah kum-Manittoom pepenog, ken kah kenaumon, kah kuttaunes, kah woiherompae kittinneum, kah mittam-wollise kittinneum, kah Levite noh apit anome koofoquantamut, kah pish kooweetkontam anaquabit Jehovah kum-Manittoom kah ut wame ne ponaman kenutheg.

f Chap. 14. 27. 19 Nunukquish kuhhog nukkononat Levite nesohke pomantaman ut ohkeir.

g Gen. 28. 14. Chap. 19. 20 Jehovah kummanittoom mishe kushkehteunk kussilipoiyeum, neane quoshomukquean, kah noowaan, nummech weyau (newutche kukketeahogkou quenuanumoo weyau) woh kummech uttoh quenuanumoo weyau woh kummech uttoh quenuanumoo kukketeahogkou, weyau.

21 Ayeuonk ne Jehovah kum-Manittoom pepenog, na ponamunat oowefuonk, nacofoquantamehtu, neit pish kenush, wutch kutherdumut, kah wutch kuffloksumut; Jehovah ne anumunkquean, neanannoonon, kah pish kummeets kuttinnomfoquantamut, uttoh an kukketeahogkou quenuanumit.

22 Neane ahtuhq, kah ayomp moowhut, ne pish kittinne mowhoneau, nishkeneunkquilitcheq, kah pahkelsitcheg neratuppe pish wuttin mowhoneau.

23 Webe menubke ahque meech wusqueheonk: newutche musqueheonk ne pomantamoonanganu, onk woh mo kummeecho pomantamoonk nashpe weyau.

24 Matta pish kummeechoon, pish kussokenumun ohkekontu, neratuppe nippeut.

25 Matta pish kummeechoon, onk woh kooniyehhikun, kah keneechanog nahohdaeu ken, sampwe uslean ut anaquabit Jehovah.

26 Webe koon eetupanatamweyemash nish ohtauanish, kah kukquofhomuwaongash pish nish keneemunnumunash, kah pish kutzom ayeuonanit ne Jehovah pish pepenog.

27 Kah pish kummag chikohtae kummag-uongash, weyau kah musqueheonk ut wut-Altarumut Jehovah kum-Manittoom, kah oofsheonk kuffephauongash pish sokanum ut wut-Altarumut Jehovah kum-Manittoom kah pish kummech weyau.

28 Kukkinneash kah nootash wame yeush kuttowongash nish annoononish, onk woh kooniyehhikun, kah keneechanog nahohdaeu ken miche, uslean ne wanegik kah sampwagk ut anaquabit Jehovah kum-Manittoom.

29 Jehovah kum-Manittoom paguatunk wutohtimoneash wutch anaquabeau, uttoh ayoon, ohtauunat, kah kenompenoog, kah wutohkan wutohtuout.

30 Nunukquish kuhhog isikont kupputtohtwhit nag afuhkauonat, mache paguanit wutch anaquabeau, kah ahque natootomwehteah papau ne um-Manittoomuoh, noowaan, uttoh wuttinne yeush wutohtimoneash wauusumousum um-Manittoomuoh; ne nanug pish nutussen.

31 Matta ne pish kutrinneon Jehovah kum-Manittoom, newutche nish noh ohkneunkquok en Jehovah ut ne sekeneauoncheh, ne wuttinneonau um-Manittoomuoh: newutche wannaumoniyeuoh, kah wuttaunoh wutchikoswouh nootaut ut um-Manittoomuout.

32 Uttoh anannoonun kuhkinneafek uslean abque keutnif, afuh noh wuttinb.

CH A P. XIII.

K Enugke kenaau waapit quoshodtumwaenin, afuh unnukquomuwaenin unnukquomuwongash, kah unninnumungquean kuhkinneafuonk afuh monchanatamwa-huwaonk.

2 Kah kuhkinneafuonk afuh monchanatamwahuwaonk n nag, uttoh adt kenoonukquean, noowad, afuhkauontuh onkatogig Manittoomog (neg matta wahteaouogig) kah nag wuttinneumukkauontuh.

3 Matta pish kukkeiketam ukkuttowongash noh quoshodtumwaden, afuh noh unnukquomuwaen unnukquomuongash: newutche Jehovah kum-Manittoomuoh kukqutchheukou, wahteaunat uttoh an womonog Jehovah kum-Manittoomuoh, nashpe wame kuttahou, kah nashpe wame kukketeahogkou.

4 Pish kutafukauomwo Jehovah kum-Manittoomuoh, kah qusheuk, kah nanaweh-teauuk wuttinneumongash, kah neofwetamook wuttauonkquifoonk, kah wuttinneumukkaok kah a mofogquehtok.

5 Kah noh quofhodtumwaen afuh unnukquomuwaen unnukquomuwongash pish nu-thau, (newutche yeu kukquinnuppennaont wutch Jehovah kum-Manittoomuoh, noh sohhuwunukqueog wutch ohkit Egypt, kah pohquohwunukou wutch mifinne komuk-qut,

b Chap. 4. 2. Josh. 1. 7. Prov. 30. 6. Revel. 22. 18.

a Chap. 10. 20.

Pannowae quoshodumwaen Chap. 14. ahque maumatumwe moonakinuasibeok

qut, kussobwhuhonukqunnaout wutch may-
ut, ne Jehovah kum-Manittomwo anun-
noonukueog ne pomuhtonat) neit pish am-
aunum machik wutch ndeu kenaau.

6 Kemat wunnaamonuh kokas, afuh ke-
naumôn, afuh kuttaunes, afuh kohpannag-
anne kummittamwos, afuh keeromp, noh
onatuhenenwonche kukketeahogkounit,
keme wunnumômukquean, noowadt, mon-
chetuh waussumontuh onkatogig Manittom-
og (neg matta wahheoadcheg afuh kwihuk)

7 Ummanittomwoh miinninnuog qua-
nupûhukunkueaneg pafosukunkueaneg a-
fuh naosukunkueaneg, ya wutch muttaoh-
kit onk ya un aongkone.

8 Matta pish kwetowomôh, afuh ahque
kukkeitau, afuh matta pish ukkittamunkin-
neauoh kuskufuk, afuh matta pish kwowoh-
quonumôh, afuh matta pish kutadtahshoh.

b Chap. 9 Qut b pish wunnamuhkut kenuh, ke-
17. 7. nurtheg pish negoi ponamaoh wunnulh-
onaôont, kah ompetak wame wunnutche-
anowash miinninnuog.

10 Kah pish kukkufukquantôh qufuk-
quanash woh nup, newutche natinneham
kutamaunukqunat wutch Jehovah kum-
Manittom, noh kuppafukup wutch ohkeit
Egypt, wutch miinninae komukqut.

c Chap. 11 Kah c wame Israel pish nootamwog,
17. 13. kah wabefuog, kah matta pish wonk wutuf-
feneau matchefonk neane yeu, kenugke ke-
naau.

12 Nootaman ut pafuk kutootanat, ne Je-
hovah kum-Manittom anumungquean na
wutokinneat, noowahettir.

13 Nawhutche wosketompaog, marche-
seaeuog, tohamwog wutch kuhhogkaeut,
kah amanaog yeuh wadohkinjicheh wut-
tanaout, noowaog, monchetuh, wuttinneu-
muhkauuntuh onkatogig Manittomog (neg
matta wahedôogig.)

14 Neit pish kenatwotomwehteam, kah
pish kenatinnehtez'n, kah kum nenuhkod-
t otomwehteam, kah kuffeh, wunnamuhkut-
eyeuuk, kah wunnamuhkut nnag, nish niib-
keneunkquokish usenash kenugke kenaau.

15 Wunnamuhkut pish kuttogkom neg,
ne wadohkitcheg ne otanat, nalphe an kenag
togkodteg, papaquanne paguanoh, kah wame
ne noh ohtag, kah wunnetafemouh nalphe
an kenag togkodteg.

16 Kah pish kumukkinnum wame sequt-
tahhamoonk, ut nalhaiwe toumaogquentu,
kah pish kutchikkosum otan nalphe nootau,
kah wame ne sequttahhamoonk papaquanne,
newutche Jehovah kum-Manittom : & pish
numwonkquzu micheme, matta pish wonk
ayimoonu.

17 Kah matta pish teag mattanamatwe
teag og quomunoh kenutchegeanôout : onk
woh Jehovah qushke wutch wuruhque
mufquanittamonganit, kah woh kenahin-

uk monaneteaonk, kah woh kukkittteamon-
teanumuk, kah woh kummuttaunuk, neane
chadchekeimomp kwibwôoguh.

18 Kukkeitaman owadtauatonkqufuoak
Jehovah kum-Manittom, naniwehteaunat
wame wuttinnowaongath, nish annoononih
yeu kufukok, usenat ne fampwagk ut wuf-
kufukqut Jehovah kum-Manittom.

C H A P. XIV.

K Enaau wunneehanoh Jehovah kum-
Manittomwo, a ahque neegqook a Levit.
kunnogkaôog, ahque moonekinnacihiteogk ut 19. 28.
nalhaue kuskufukwout wutche maumatam-
moonk.

2 b Newutche kenaau wunneetupanam. b Chap.
we miinninnuog en Jehovah kum Mani- 7. 6.
tomwo, kah Jehovah kuppépénunkou, wut- & 26.
chippenumwe miinninnuh wutche nagum, 18.
anue wame wutohtimoneash ut ohkeit.

3 Meechwohkan ne teag niikheneunk-
quok.

4 c Yeug puppinathimwog neg pish mooh. c Lev.
whogig, ox, kah sheep, kah goat. 11. 2.

5 Abtuhq, roe-buck, fallow-deer, touoh-
kommukque goats, kah pygarg, kah touoh-
komukque ox, kah cha nois.

6 Kah niishoh puppinathim neefekosfont,
kah woihweenit, kah kohkodhumont kenug-
ke puppinathimwut, noh woh kum-moon-
whau.

7 Qut yeug matta pish kummowhwhôog,
neg kohkodhumuncheg, afuh neg wohwôh-
wuhkossaecheh, kamel, kah bare, kah coney :
newutche nag kohkodhumôog qut matta
wôhweoh wuhkossowh, newutche nag niib-
keneunkqufuoog wutche kenaau.

8 Kah hogs, newutche wôhwhôhwhuhko-
fæu qut matta kuhkodhumôou, ne niibke-
neunkquod wutche kenaau : matta pish
kummeechwomoo weweyufo, afuh ahque
mufunnok nuppoewuhhogkauh.

9 d Yeug pish kummowhwhôog neg apit. d Lev.
cheg nippekoutu : wame wapwékaniitcheg, 11. 9.
kah wuhhogkiitcheg moohook.

10 Kah uttiyeu woh matta wapwékaneh
kah wuhhogkiegig moowhôteogk, noh niib-
keneunkquok wutche kenaau.

11 Wame pahke plukfeg moohook.

12 Qut yeug matta pish moohwhwôogig,
wompufukook, kah oilifrage, kah ofpray.

13 Kah glede, kah weenont, kah vulture
neanulit.

14 Kah nish noh kutchikkonkont neanuf-
fit,

15 Kah kwohkookhaus, kah peenq, kah
kukkow, kah owôhhaog ne anu lebettir.

16 Kookukhomonwen, kah kehchekook-
haus, kah swan.

17 Kah pellican, kah gier-eagle, kah kut- e Exod.
tuhfuog. 23. 19.

18 Kah stork, kah heron neanulit, kah & 34.
lapwing, kah e matapufiques. 26.

19 Kah nish noh howaas uppomompagin noh toot, noh nishkeneunkquifu wutche kenaau, neg matta pish moohwéog.

20 Qut wame pabke puppinshafog woh kummishwéog.

21 Moohwéotók noh nehenwonche napuk: woh kutassimónuh pen-uwot noh kuttinnom squontamtu, onk woh ummawohoh, afuh woh kukkod auwómpamónuh penwot, newutche kenaau wunneetupanaramwe milinninnuog en Jehovah kum-Manittoom coót. f Nafikkon kid okafefogkodtunkanit.

22 Ken pish wunnamuhkut kuppiukque chippunnum wame ku kkanemuneath, nish ol teuk nekittunkish nish noh kodtummoo.

23 Kah pish kummeets ut anaquabit Jehovah kum-Manittoom, ut ayeuoganit ne Jehovah pish pepenog, na uppanamunat owefuonk, piukque chippag kuweatchiminneath, koowineum, kah kuppumaeem, kah mohtomegitcheg ut kucherdumut, kah ut kuffio ksumut onk woh kenetuhtoh nagwuteae quishonat Jehovah kum-Manittoomwo.

24 Kah wuflaume noohk, neit matta tape-numoon na kuppauddaunat, kah ayeuonk wuflaume naofukomen, ne Jehovah kum-Manittoom pepenog, na ponamunat owefuonk, Jehovah kum-Manittoom wunnamumukquean.

25 Neit pish kutteagóadtóhkóntean, kah weefquabunith teaguath ut kenutheganit, kah pish kuttom en ayeuoganit noh Jehovah pepenog.

26 Neit ne teag pish kutompadtam uttoh an kukketeahogkou kodrantog, oxenog afuh shepfog, afuh wine, afuh manuhkag wuttatamóok, afuh uttoh an kukketeahogkou kodrantog, kah na kuttit pish meetfin ut anaquabit Jehovah kum-Manittoom, kah ken pish koowekontam, kah wame ne kekit.

g Chap. 12. 19. 27 Kah g Levit noh apit kuttinnom squontamehtu, ohquánumuhkon; newutche matta wutchippiyeumeh, afuh matta kooweeche wutohtonganeumukoo.

28 Adt mahtshunk nishwe kodtumoog, pish kuppudto wame kuppiukque chippiyeum, tashheganit ne kodtumuk, kah ponih kuttinnome kuhheganit.

29 Kah Levite (newutche matta kooweeche wutchippiyeumukoo, afuh matta ah-tóok) kah penowot, kah touwés kah sekouf, neg apitcheg kuttinnome kuhheganit, pish peyag, kah meetfuog, kah wame-pooog, onk woh Jehovah kum-Manittoom koonanumuk wame kenutcheane anakau-fuogah, uttoh aféanish.

C H A P. XV.

a Lev. 25. 24. Nish noh mahtsheau a nesaufuk tashhe kodtummoo, pish kutayim ahquon-tamóadtuoak.

2 Kah yen unniyeu ahquontamóadtuoak,

nish noh howan wunnoguhkouheuh wetatte-amunguh, pish kutahquontafimoo, matta pish wutcheké neemunnamaouun weetat-teamunguh afuh wematuh, newutche het-tamun wutahquontafimoon Jehovah.

3 Wutch penowot woh cheké ne munum, qut ne w. d. i. hee en, ne kemat ahtunk, kenutche pish wutahquontamun.

4 Onk woh mo matchéku kuwéamukshomoo, newutche Jehovah pish kummishe wunnamumuk, ut ohkeit ne Jehovah kum-Manittoomwo anumungquean wutch ah-tóok, ahtauunat.

5 Webe ahchiwu-littaman owadtauatónkquifu nek Jehovah kum-Manittoom, kuhkinnealinnat ufenat wame yeulh wut-auncoteamowangah nish annoononish yeu ke-fukok.

6 Newutche Jehovah kum-Manittoom koonanumuk, neane quofimukquean, b kah b Chap. pish kenogohkouweh monaog wutohtimóne- 28. 12. unk, qut matta pish kenogohkóow, kah pish kenawunnum monaafu wutohtimóneath, qut nag matta pish kenawunnumukoo.

7 Na apit matcheku kenugke kemattóot, woh toh ut kuttinnome kuhheganit, ut ohkeit ne Jehovah kum-Manittoom aninnumukquean, ahque meneketeafu kut-tah, afuh yaununu sh kenutche wutch kut-tummunge kemat ut :

8 c Qut pish kummishe wofhwunnumau c Mat. kenutche pish wunnamuhkut kuttape ke- 5. 42. noggohkouhe uttoh an quenahukquit. Luke

9 Kukkinneath matta ohtanout unnan- 6. 34. tamóok ut matche kuttahut, noowaan, nesaufuk tashhe kodtummoo, ahquontamóadtúe kodtummoo paswohtau, kah ayeuuhkonittue machuk kuikufuk kutummunge.

kemat, kah mo teag kittinnomafuoh, kah mau-unnitteauau Jehovah ayeuuhkonittue ken, kah ne kummatchefeonk.

10 Pish wunnamuhkut kittinnomau, kah kuttah matta pish newanotau aninnumau-adt, newutche yen waj Jehovah kum Manittoom pish koonanumuk ut wame kutanakau-fuoganit, & wame ne ponan kenutche.

11 Newutche matta pish ahque matche-kein ohkeit, newajeh annoonon, nufim, pish kummishe wofhwunnum kenutche en kematut, en kummatche kenut, kah kukque-nauhikóneum ut kutohkit.

12 d Kemat Hebrue wolketomp afuh He-brue mittamwofis kodtauwompamunumuk, d Exod mahche wuttinneu nean nequtta tashhe kod- 21. 2. tumoo, neit nesaufuk tashhe kodtummoo, pish nannouwe kutchippinninuwh. 24. 14.

13 Kah nannouwe moncheheadt, méh-cheu moncheaheuhkon.

14 Pish kummishe tapauwámun wutch fookut, kah wutch ahhut tannappogham-uk kah wutch wine-prefut, ne Jeho-vah kum-Manittoom wunnamumukquean, pish-

pish kittinnumauon.

15 Kah pish kummehquontam, ken kum-milineaup ut ohkit Egypt, kah Jehovah kum-Manittoom kuppohquohwunuk, newajeh yeu anoonun yeu kufukok.

16 Onk pish n nih unukquean, matta kenukonnunuk (newutche koowomonuk, kah keek, newutche koowetomuk)

^eExod 21.6 17 e Neit pish keneemunuk mukqs, kah kuppapnuppiquum wuhauog ut kuppahobanit, kah noh pish micheme kittinneum, kah wonk kittinneum mittamwoilis ne pish wonk kuttinheon.

18 Matta pish kutogquontamouh saógok chipunnée moncheaéheadt, newutche noh neesit piikáadtu anoonáe wutinneu nuneuh, watinnineumean nequtta tahihe kodtunwáe; kah Jehovah kum-Manittoom pish koonanumuk wame ne aféan.

^fExod 64.19 19 f Wame nompolimwe mohtomégitcheg ut kutherdumut kah ut kutlockiumut, nag pish kometupanatamwáheog en Jehovah kum-Manittoomut, matta pish kutanakauféuh kukkowahinne mohtomégitcheg, afuh moofwuhkon kuf sheepfe mohtomégitcheg.

20 Pish kumáwut ut anaguabit Jehovah nish noh kodummu, ut ayeuonganit ne Jehovah pepenog, ken kah neg kekik.

^gLevit 22.20. Chap. 17.1 21 g Kah nóchumweir, quianukquésit afuh pogkenuk, afuh toh an matche nóchumweir, neh sephammooúhkon Jehovah kum-Manittoom.

22 Pish kumáwut ut kittinnome kuhéganit, niithkeneungquilit kah pahkésit ne pish wuttatuppemehineau, neane roe buck kah hart.

^hChap 12.16, 23 h Qut webe meechuhkon wufqueheonk, pish kufokanumun ut ohkekouta onatuh nippeut.

CHAP. XVI.

^aExod 12.2, &c. ^bExod 13.4. **K**Uhkinnéaish a Abibe nepáuz, kah nana-wéhteauh paumukáadtuonk en Jehovah kum-Manittoomut, newutche ut b Abibe nepáuzáut Jehovah kum-Manittoom, kufokhóowaukup wutch Egypt, nukonáe.

^cChap 12.5. 2 Newajeh pish sephamaudt Jehovah kum-Manittoomut paumukáadtuonk, wutch flookut kah herdut, ut c ayeuonganit, ne Jehovah pepenog, na ponamunat owefuonk.

^dExod 12.15. 3 d Matta pish kutahpattarauh seane petukqunneg: nesaufuk tahihe quinnee pish kutahpattam mat seane petukqunneg, onk-punnáe petukqunneg (newutche kukkenuppe sohhamup wutch ohkeik Egypt) ne waj mehquontaman ne kufukok sohhaman wutch Egypt, nesaufukpompantaman.

^eExod 34.25. 4 e Kah na matta pish seane petukqunneg kenaumonteoh, ut wame kutohtimóin, ne saufuk tahihekquinnee, afuh matta pish ne teague weyau, ne sephauféan negonne kufukok wunnoakóowok, sjehteamóowau.

wompane ná pajeh mohtompanit.

5 Matta kenchtóow paumukáadtuonk, wuh toh ut kuttinnóme kuhéganit, ne Jehovah kum-Manittoom anumungquean.

6 Qut ne ayeuonganit ne Jehovah kum-Manittoom pepenog, ponamunat owefuonk, na pish kuttit sephaufin paumukáadtuonk wanonkóowok, wayont, ne sohhaman wutch Egypt.

7 Kah pish kutapówin, kah kummeechin ut ayeuonganit ne Jehovah kum-Manittoom pepenog, kah mohtompog pish kukquihkem, kah pish kuttom kekik.

8 Nequtta tahihe kufukquáe pish kummeeteh mat seanoog petukqunneg, kah nesaufuk tahihe quinogok, chippe miyáéonk en Jehovah kum-Manittoomut toh ufekon.

9 e Pish kutogketam nesaufuk tashinaih ^eLevit weekfali, wutch negonne kufukok ne ádt 23.15. kепенuman.

10 Kah pish kenanawehteoh weekfe mishadtuppoonk en Jehovah kum-Manittoomut nashpe naunowe ompeteáe sephaufuonk ut kenutchehanit, ne woh magáan neane Jehovah kum-Manittoom wunnamukquean.

11 Kah pish kummiskouantam ut anaguabit Jehovah kum-Manittoom, ken, kah kenauon kah kuttaunes, kah wofketompae kittinneum, kah mittamwulisse kittinneum, kah Levits noh apit kittinnome squontamut, kah penuwot kah touwyes kah sekoufsq, ut kenutche kenau, ut ayeuonganit ne Jehovah kum-Manittoom pepenog, na ponamunat owefuonk.

12 Kah pish kummehquontam kummilinnóop ut Egypt kah pish kukkehkenas kah usen yeuh kuhkóowangaih.

13 Pish kukkehkenas Tabernakle mishadtuppoonk nesaufuk tahihe quinnee, mahche mohtomunam koowatchiminneaih kah koowineum.

14 Kah pish kummiskouantam ut kummishadtuppoonganit, ken, kah keraumon kah kuttaunes, kah wofketompae kittinneum kah mittamwulisse kittinneum, kah ^eLevit, kah penuwot kah touwyes kah sekoufsq neg kittinnome squontamut.

15 Nesaufuk tahihe quinogok pish nana-wéhteau wunnetupanatamwe mishadtuppoonk en Jehovah kum-Manittoom ut, ut ayeuonganit ne Jehovah pepenog, newutche Jehovah kum-Manittoom pish koonanumuk ut wame kenekittenonganit, kah ut kame kenutchehanit anakaufuwongash, newajeh pish muskauantamwe muskauantaman.

^fExod 23.14. 16 f Nihwudt, nequt kodtumwae, wame kenompauifumog pish nogqufsuog ut ana-quabit Jehovah kum-Manittoom, ut ayeu-onganit ne pepenog ut mat seanoog petuk-qunnegane mishadtuppoonganit, kah ut weekfe mishadtuppoonganit, kah ut Tabernakle mishadtuppoonganit, kah matta nag

pish nog quisseog ut anaquabit Jehovah meh-
tompwe.

17 Nish noh woiketomp nean tapenuk, ne-
aunak conanteaonk Jehovah kum-Manittom
ne anumungquean.

18 Wulittumwaenuog kah aninnohsue-
nuog, pish kutayimon ut wame kuttinome
kubheganehtu, nish Jehovah kummanittom
anumungqueanish pannuppe kutchipanoo-
wonganehtu, kah nag pish wuffumaog miilin-
ninnuh, naihpe sampe wulittumoonk.

Exod
23.8.

19 Wouketeauonk wulittumoonk, pa-
peneweneheukon miilinninuog, g afuh onk-
quatontteohkon, newutche maguonk up-
pogkenunwahukun waantam, kah wouk-
utteau wuttinnowaogafsh sampweusse-
ch g.

20 Sampweusseonk sampweusseonk ne pish
kutafukkonun, onk woh kuppomantam, kah
kutohtoh ohke, ne Jehovah kum-Manittom
anumungquean.

21 Ohkehteuhkon ne teague, mehtugue
kuppohkomuk, kushke wut-Altarumoh Je-
hovah kum-Manittom, ne pish ayman.

Levit
26.1.

22 b Afuh ayeuuhkon howae nunneukon-
tunk, ne Jehovah kummanittom sekeneau-
oncheh.

CHAP. XVII.

Sephaufuhkon en Jehovah kum-Manittom
mut howae oxen, afuh theep, noorchum-
went, afuh machesit, newutche ne wutuh-
quontamoonk Jehovah kum-Manittom.

2 Namehit ut kenugke kenaau anome ut-
toh ut kofquontamut woiketomp afuh mit-
tamwoflis, noh afsh matcheionk ut anaquabit
Jehovah kum-Manittom, pannesehtog wo-
aowaonk.

3 Kah monchit kah wadtinneumohkauont
onkatogeh manittom, kah nah waußumont,
afuh nepauz, afuh nenepauhshadt, afuh ne
teag ut kesukque kenauwameonganit, ne
matta anannowteamou,

4 Kah enninumuk, kah nootamas, kah
menuhke natotomwehteeas, kah kulleh,
wunnamuhkuteyenouk, kah ne wunnamuh-
kut nnag, ne uhqueneunkquok ußeu ut Je-
hovahut.

Numb
35.30.

5 Neit pish kuffohhoozun noh woiketomp
afuh noh mittamwoflis, (neg afecheg yeu
machuk) en kofquontamut, noh woiketomp

Chap.
17.6.&

afuh noh mittamwoflis, kah pish nag kukuf-
fukquonehtahwhdog naihpe qußkquanash,

19.
15. Mat

no pajeh wunnuppunnaout.

18. 16.

6 a lit wuttoonwout nesuog wauwa-
cheg, afuh nishuog wauwacheg, noh woh

John.8.
17.

nashit, pish nushau, ut wuttoonut pasuk
wauwaen matta pish nushau.

2 Cor.
13.1.

7 Wunnutheganash wauwacheg pish
negonne ponamaouonash nushonar, kah dom-
petak wunnutheganawoaash wame miilin-
ninuog, nemekkuh pish kutamaunum ma-

Heb.10
28.

chuk watch kenugke kenaau.

8 Naut waapemouk unniyeuonk wuffaume
sioghikoon ut wulittumoonk, naihau wuf-
quehe nganit kah wufqueheonk, naihau
chachabewonat, naihauwe tatogkoduong-
ahehtu, penuanittue nniyeuonghat ut koo-
fquontamut, neit keneepau, kah kuhkuh-
quish en ayeuonganit ne Jehovah kum-Man-
ittom pepenog.

9 Kah pish kuppeyaon Levitse sephaufu-
enuog, kah en wulittumwaenuut neg apit-
cheg yeush kesukodtah, kah natotumweh-
teah, kah nag pish kukukhotomungquog
pakotumwu wulittumoonk.

10 Kah pish kutullem papaume wulittum-
oonk, ne, nag na ayeuonganit (ne Jehovah
pish pepenog) pish uahinugquean, kah kuk-
keihkinneas uideat, nean ukukukhotomun-
quean.

11 Neaunag wunnaumatue wulittumoonk
nag pish kohkhotomungquon, kah neaunag
wulittumoonk, ne pish anukquean pish kut-
ulsen, matta pish kuppanneoh wutch wulit-
tumoonk ne pish nantimukquean, en ennin-
nuhkouneyeu, afuh menadcheaneyeu.

12 Kah woiketomp noh pitchuanunwe
panneashit, kah matta kukkeihtauonk sephaufu-
enueh (noh nepauit, na otinninneumuh-
kauonat Jehovah kum-Manittom) afuh wuf-
fittumwaenuh, noh woiketomp pish nuthau,
kah pish kutamaunum machuk wutch Ifia-
elut.

13 Kah wame mißinninnuog pish wunnou-
tamunau, kah pish wabeluog, kah matta pish
wonk pittuanumwe panneuulu.

14 Peyaan ohkeit ne Jehovah anumung-
quean, kah ohtauan, kah na wutobhean, kah
nowaan, nutagwapehau keraßoff, onatub
wame wutahtimoneash weenukhiitchish.

15 Neit pish achuwonche kuppon ke-
taßoff kutagwapehtauonat uttiyeu Jehovah
kum-Manittom pepenauwoncheh, pasuk
wutch kenugke kematur pish kuppon kena-
nauunukqunat, matta woh kupponum peno-
wot kenanaunukqunat, noh matta waemat-
tean.

16 Qut noh matta pish mochekehteauo-
ou horiefoh wuhhogkuh, afuh matta uk-
qußkeheheonat miilinninnuh en Egypt, onk
woh muttaanheau horiefoh, newutche Je-
hovah kuttugkumwop, matta pish wonk na nog-
que kuttin qußkeineau.

17 Afuh muttaanheunkutsh mittamwuf-
sinneuh, ishkont wuttah qußkemoo, afuh
matta pish mochekehteauo silver kah gold.

18 Kah pish n nih, appit ut ukketaßoff tim-
oe appuonganit, pish wufukuhhumanoh yeu
naumatuogane book, wutch na anaquabhet-
tit sephaufuenuog kah Levitlog.

19 Kah pish wutahtauun, kah ne pish wut-
tit ogketamun tohsankepomantog, onk woh
netuhtau qußkonat Jehovah, um-Manittom-
oh

oh, wunnanawehteauunat wame kuttowong-
ash yeu ut nau-natuonganit, kah yeulh kuh-
kwoongash nish ussenat.

20 Onk wuttah matta woh anue tabhe-
munoh we-natur, onk woh mat quihkeu
wutch anoteamoonganit en nogque muttin-
uhk unitafuh menacheanit, onk woh sepe
pomantam ut wuttassotamoonganit, nagum
kah wuanechanoh ut nashae Israelut.

C H A P. XVIII.

^{aNum.} S Ephauwuog Levitfog, kah wame wut-
chippianoonk Levit matta pish chippi-
18. 20. yeumeu, afuh warohtaanganu kenugke I-
Chap. raelut, nag b pish wuttit mechineau lepham-
10. 9. maongah Jehovah, ayimugish nashpe nootau
b i Cor kah wutahtoonk.

9. 13. 2 Ne waj matta pish wutohtoonaganeg ut
kenugke wematut, Jehovah noh wutohta-
onganu, ne anont.

3 Kah yeu pish wutchayeumoo sephau-
enutu wut h midianianuut, wutch nag mag-
ukeg sephauuonk, oxen afuh sheep, kah nag
pish aninumanaog sephauwenuh uhequan-
uh, kah wutomepekonash, kah weenohilog.

4 Kikeneu-nuncash wutch: weatchininut
wutch koowineumut wutch kuppummeu-
mut kah negonne kullhepsume flece pish
kirtinnumauonuh.

5 Newutche Jehovah kum-Manittoom up-
pepauuuh wutch wame kutchippianoonk
nit, wunnepauwunat wotinneumuhkauun-
nat ut cowefuonganit Jehovah, nagum kah
wunnaumonuh michene.

6 Kah Levit ok wohtohtut kooquontam-
ehtu ut wame Israelut, ut toh aneapeyont,
kah peyont nashpe manuisse ukkefantamoonk
en ayeuonganit ne Jehovah pepenoz.

7 Neit pish wuttinneumuhkauu ut co-
wefuonganit Jehovahoh m-Manittoomoh,
neane wame wematoh Levitfog, nag na nee-
pauntcheg ut anaquabit Jehovah.

8 Nag pish ahtong tatuppinneunkqohkish
chachaubokish meechinat, chaubok ne wa-
mouk magunat ne coihoh anumunkup.

9 Peyoan obkeit uttiyeu Jehovah kum-
Manittoom anumunkuean, matta pish kuk-
kodnetuhtauoh ussenat neaunag wutuhqua-
numukguttomash yeulh wutohtimoneash.

^{e Levit} 10 Na matta pish nameheon pafuk kenug-
18. 21. ke kenaau noh e pannupwushuheont wun-
naumonuh afuh wuttaunoh nohtaut, afuh
noh auwohteadt monetoonk, afuh kahkenea-
fit abquompiyeuash, afuh pauwonohtedenin,
afuh kofukquom.

^{d Levit} 11 d Afuh charmer, afuh weetoomont
20. 27. mathe nashauanittuw, afuh Wizard, afuh
e Necromancer.

^{e i Sam} 12 Newutche wame yeu asecheg wutu-
28. 7. quanumuh Jehovah kah watche yeulh uh-
quannukquokish Jehovah kum-Manittoom
nah wufohh. kauoh wutch anaquabeen.

13 Pannuppeyeuash anaquabit Jehovah

kum-Manittoom.

14 Newutche yeulh wutohtimoneash nish
pish ohtauanish, ahchuwuittauwaog kakin-
nealitcheg ahquompiyeuash, kah pauwaog,
qut papaume ken Jehovah kum-Manittoom
matta kuttinanumukun ne ussenat.

15 f Jehovah kum-Manittoom, keneepau- f John.
unumunk Manittowomp wutch nashae 1. 45.
kuhhogkat, wutch kematog anunkqueaneh, Acts 3.
noh kukkeitok. 21.

16 Neaunag wame ne wehquetumauadt & 7-37
Jehovah kum-Manittoom ut Horeb, ut moe-
ongane kufukodtut, kullip, g ahque wonk g Exod
nawamutti a wadauatonkquiluonk Jeho- 20. 19.
vah num-Manittoom, afuh ahque wonk nau-
murti yeu mihe nootau, ishkont woh nun-
nup.

17 Kah Jehovah nuttugkup, nag wunne
kuttaog, kodtokocheeg.

18 b Nowrapin manittowomp wutch ke- b John.
nugke wematout, en kuhhogkaiyeu, kah 1. 45.
nupponam nukkuttowongash wuttounut, kah Acts 3.
noh pish nish wullinneash wame nean anno- 21.
neg. & 7-37

19 Kah pish n nish, howan matta kohkut-
tanog nukkuttowongash, nish pish anoo-
wache ut nowefuonganit, nowompagin-
umauon.

20 Qut quoshodumwaen noh pietuanum-
we nowadt ut nowefuonganit, ne natta
anunnaoog wulinneat, afuh nowadt co-
wefuonganitu onkatogit manittoweg, noh
quoshodumwaen pish nuppo.

21 Kah nowaan ut kutashut, uttoh woh
nuttin wahteauanan kuttawonk ne Jehovah
matta anowog?

22 Quoshodumwaen ketookkont ut a we-
fuonganit Jehovah, ne teag matta afuhkom-
omuk afuh nanaog, yeu teag, ne matta Jeho-
vah anowog. qut quoshodumwaen uppehu-
anumwe in, noh wabefuonuhkon.

C A A P. XIX.

Jehovah kum-Manittoom a tametahog a Chap.
wutohtimoneash, neg wutohke Jehovah 12. 29.
kum-Manittoom anumunkuean, kah
nompohetmadt, kah koutah wututanatu,
kah wekuoon.

2 b Pish kutchippendimam shwinash ota- b Exod
nash, ut nashae kutohkit, ne Jehovah kum- 21. 13.
Manittoom anumungquean kuttahauinat. Num 3.

3 Pish kenanashwunum may, kah pish kut- 35. 10.
chippunum kutohke (ne Jehovah kum-Ma- Josh.
nittoom anumunkuean ahtauunat) nishwe 20. 2.
chippe, onk woh nish noh nusheteaen na
woh wutu lithun.

4 Kah yeu wuttinniyenonk nusheteaen,
na pish alshpwardt, onk woh pomantam, noh
matwahteau nashont weetatteamunguh, nish
matta sekeneauunkeh nezonie.

5 Neane wetateamuguh weehation en
touhkomuk, tummethamunah wutuh-
quash; kah wanahteadt wututcheeg nashpe
wut

wuttogkunk tummehtamunat mehtug,
& kodtanishik wuttogkunk, & pogkúnik
wetatteamunganit, & nuppuuk, pish wuttip-
hoon pasuk yeush otanash, & pish pomantam.

6 Iihkont noh annootontog wufqueheonk
wunnusukauoh nuhteaeenuh, wuttah ash
kuffopitag, kah ummatanuh, newutche may
nohteau, kah wunauubuh, noh matta won
ne waj nushomuk, newutche matta mahche
wufsekeneauoh.

7 Newajeh annoonun, nussim, pish kutchip-
penumom ihwinash otanash.

8 Kah Jehovah kum-Manittoom, misht-
teunk kullilepoiyeunash, (neane chadche-
keimop kooluoh) kah aninumunkquean
wame ohke, ne anomp wuttinnumauonot
kooluoh.

c Chap
12, 20. 9 (c) Nanauwehtean wame yeu nauma-
tuonk, ussenat, nean annoonun yeu keukok,
womononat Jehovah kum-Manittoom, kah
pomushonat ummayut, ut wame kukkefuk-
koddumir) d neit pish kukkoochteoh ihwin-
ash otanash wonk, chaubohkish ihwinash
yeush.

d Josh.
20-7. 10 Onk woh matta woskehuwae musque-
heonk kookquothammoun ut kutokhit, ne
Jehovah kum-Manittoom anumungquean,
wutch ahtoonk, kah musqueheonkash kenuh-
kukonk.

11 Qut wosketomp sekeneauont wetat-
teamungoh, askuhwhonont, kah waabehrau-
ont, togkodtamaunont ukketeahogkounoh,
kah nuppuuk, kah ullishont pasuk yeush otan-
ash.

12 Neit wutotanae elderfoh, pish an-
wutauoh, kah na pish wuttinon, kah pish
upponuoh ut wunnutcheaganit anootaenuh
wufqueheonk, kah pish nuppuo.

13 Kuskefuk matta pish wutaawonánun-
oh, neit pish kutamaunum matta woskehu-
wae musqueheonk wutch Israel, kah pish
kooniyehhikgun.

14 Matta pish kutontatróoh ketarteam-
ung ukkehkhag, nag negonneyeuwutche-
gonamwehetteup, ut kutohtoonganit, ne
pish ahtauan, ut ohkeit, ne Jehovah kum-
Manittoom anumungquean kutohtauunat.

e Chap.
17-6. 15 e Pasuk wauwaen matta pish ayeuuh-
konittue waabehamw wosketompoh,
28-Nu. wutche teague matchefoonk, afuh wutche
35-30. teague panneeloonk, ut teague matchefe-
16-Joh. onganit ne matchefit, ut wuttuonwout ne-
8-17. fuog wauwaenuog, afuh wuttuonwout
2 Cor. nihuog wauwaenuog kuttuonk pish meneb-
13-1. keteau.

Heb. 10 16 Panneseae wauwaen ayeuuhkonittue
28. waabehtauont wosketompuh, wutch ayeu-
uhkone wauwaonot ne matta sampanuog.

17 Neit naneefwe wosketompaog chan-
wacheg, nag pish neepoog anaquabit Jeho-
vah, anaquabhetit sephaufuenuog kah wuf-
feturwauenuog, neg apitche-
18. yesh kesukod-
tash.

18 Kah wuffittumwaenuog pish menuh-
kodtotoomwehteaog, kah kulleh, wauwaen
panuwaen wauwaenuit, kah panuwaen
wauwaenont wematoh.

19 f Neit pish kittinheau, ne kodneheont f Prov.
wematoh, kah pish kutamaunum machuk 19-5,9
wutch naihaue kenaau. dan. 13

20 Kah onkatogig pish nootamwog, kah 62.
wabafuog, kah matta pish wonk koochteau-
uog machuk, neane yeu, kenugke kenaau.

21 Kah kukkefuk matta pish ukkithpauh, g Exod
g keteahogkou wutch keteahogkou, muke. 21-23.
uk wutch mukkefuk, meepit wutch meepit, Levit.
menutche wutch menutch, mussiet wutch 24-20.
mussiet. Mat. 5-38.

C H A P. XX.

S Ohhaman ayeuuhkonat kummatwomog
kah nauadt horfelog & chariotfash, mis-
minnuog kutanuonmukquog, ahque wa-
befuoh, newutche Jehovah kum-Manittoom
kooewomuk noh kohkohlkoonukqueh soh-
hoowunukquean wutch Egypt.

2 Onk pish n nih, pasukukmog ayeuuh-
kon, neit pish sephaufuon pasukauoh, kah
pish kenauau mislininnuh.

3 Kah pish wuttinuh, nootamook woi Is-
rael, kupafuotihauwau ayeuuhkonat kum-
matwomooog: kuttahho ahque nookij, ah-
que wabefek, kah ahque kenuphunk, afuh
ahque chephunk newutche nag.

4 Newutche Jehovah kum-Manittoomwou
noh kooewechogkoo, kutayeuwehteanfshik-
gunnaout en kummatwomooout, koowad-
chanukgunnaout.

5 Kah annohfueuog pish kenauog mis-
lininnuh, noowag, howan ayig webchik-
komuk kah afu ummagoun Godut, mon-
chitch, kah quhkitch wekit, ishkont nup-
puo ut ayeuwuttinneat, kah onkatuk um-
magun Godut.

6 Afuh howan ahketeadt wenominneoh-
tekontu, afuam wadchippuog? monchitch
kah quhkeitch en wekit, ishkont nuppuo ut
ayeuwuttinneat, kah onkatuk cochippon.

7 a Kah howan quoshomont ummittam. a Chap.
wufsh, kah afu nemunuk? monchitch kah 24-5.
quhkitch en wekit, ishkont nuppuo ut a-
yeuwuttinneat, kah onkatuk wunnemunuh.

8 Kah annohfueuog pish nano, kenauog
mislininnuh, kah noowag, b howan wabe. b Judg.
fit kah sohqueteahont, monchitch kah quh- 7-3.
keitch en wekit, ishkont wematoh sohku-
teah, neane wuttah.

9 Onk pish n nih, annohfueuog mahche
kenauahetit mislininnuh, pish ayeuog a-
yeuteae mugquompoh, wupukukhkwinnat
mislininnuh.

10 Pasukukoman otan kutayeuhkon-
tamunat, neit pish kenauamwatreauun wun-
ohteaonk.

11 Kah pish n nih, wunnoheteae nampco-
hamungquean, kah woshittanumangquean,
neit

neit pish n nih, wame milinninnuog neg noh
adt namehetcheq, pish kutompwunnukquog
kah pish kootinninneamunneunk.

12 Kah matta wunonkonukkwan, qut a-
yeuuhkonukquean, neit pish kukquinupuh-
kauog.

13 Kah Jehovah kum-Manittom pish
kittinnu nunkqun ut kenutheganit, & pish
kuttogkom niinnoh nompas naut, en kenag
togkodteg.

14 Qut mittamwussiflog kah mukkiog,
kah c netafuog, kah wame ne ohtag otanah,
wame seqtahhamongash naut, pish kow-
taihein, kah pish kummeech seqtahhamo-
ongash wutch kummatwomog, neh Jehovah
kum-Manittom anumunkqueaneh.

15 Yeu pish kuttinteeuun wame otanah,
niinnoh wufukongqueanish, nish otanah
matta wadchiinogish yeuth wutohtimonah.

16 Qut otanahu yeng milinninnuog, neh
Jehovah kum-Manittom anumunkqueaneh
wutch ohtoonk, matta pish kowadchanoh
howan nahhathont.

17 Qut papakwane paguanadt pish nag
kuppaguanog. Hittitog, kah Amoritog,
kah Cananitog, kah Perezitog, kah Hivitog,
kah Jebusitog, Jehovah nean anuonukque-
an.

18 Onk woh mo kukkuhkootomunkoo-
og, neauag wame wutuhquanittamoe usle-
ongawoath, ne anheahettit um-Manittow-
oh, kah kummatchenehomwo, Jehovah
kum-Mittomwaw.

19 Quinnuppekomoq otan mochetik-
quinne, ayeuuhkontamunat, nee nunnun-
ar, matta pish kummatcheath me: tukquash
naut, togkodtamunat togkunk, aewutche
woh nath kummeechinath, kah matta pish
kuttuameta hamoonath, (newutche oh-
teuhkone mehtug, sun ne woi ketomp uppo-
mantamwontamun) petutteomoot wonk-
oosofinit wutch anaquabean.

20 Qut webe mehtug, ne wahteauan mat-
ta meetue mehtug, ne woh kummatche au-
un, kah kut: ummetahhamun, kah woh kut-
ayim wonkonous ayeuuhkontamunat ne oran
ne ayeuuhkonukquean, no pajeh sohkomun-
at.

C H A P. XXI.

Howan namehit nushau ut ohkit ne Je-
hovah kum-Manittom anumunkque-
an anauunat, seepfuk ohteanonit, kah matta
wahteomuk howan nahhont.

2 Neit kut-elderfomog kah koshittum-
wennamog pish sohhamwog, kah pish qua-
quadhumwog en otanahu nish quanupuh-
konkqutcheb noh nohit.

3 Onk pish n nih, o'ar ne paswohtag noh
nohit, ne otanae elderflog pish nemauog
cowahinmemefoh wutch herdut, noh af-
quam anakaflog, afquam wadtonchumuk
yokoh.

4 Kah ne otanae elderflog, pish wcomfu-
unaog cowahinmemefoh, en matoheteaeyee
wauuhkoieyut, matta anakuhhohinog, afuh
aht ekotinog, kah nag pish na tumukquoh-
whoog cowahinmemefoh ut wauuhkoiey-
ut.

5 Kah sephaufuenuog wunnaumonuh Levi
pish pasutthaog, newutche Jehovah kum-
Manittom uppenauob wotinneumuhkau-
onaonit, kah wanikonaoont ut owefuog-
anit Jehovah, kah nathpe nag wuttoonwath
niish noh channowaonk, kah niish noh tog-
kodtuonk pish qutchehteauun.

6 Kah wame ne otanae Elderflog, paswop-
itcheq noh nohit, pish kulenitchoq piuh-
fukeh cowahinmemefut ne adt tumikquoh-
whur ut wauuhkoieyut.

7 Kah nag pish nampowamwog, kah pish
nawaog, nunnutche gannunnonath matta
wussokquothamowanneau yeu squehonk,
kah nusketukqunnonath matta wunnaunh.

8 Wussikkiteah kummilinninnuog Israel
neg pohquohwhunacheg, woi Jehovah, kah
ahque ponih matta woi kehuwae wufuehe-
onk ut nashau kummilinninneumut Israel,
kah yeu wufueheonk pish ahquontamauo-
neau.

9 Kah pish kutamaunum matta wofkehu-
wae wufueheonk wutch nashau kenau,
uslean ne sampoi ut anaquabit Jehovah.

10 Sohha nan ayeuuhkonat kummatwom-
og, kah Jehovah kum-Manittom upponuh
kenutcheganit, kah nag kummilinnobkon-
unk.

11 Kah nauadt kenugke milinnout wun-
netue mittamwois, kah kodcanu nadit, kah
kodommittamwuean.

12 Neit pish kuppafow kekit, kah pish
chequodweham uppuhkuk, kah tadtamwan
wuhkafoh.

13 Kah pish amaunum ummilinnae hog-
kounath, kah pish appu kekit, kah pish man-
weman wothoh kah okafoh, pasukow kesofoh
kah mahche ne nag, pish kuppetukau, kah
pish ken wessuke, kah nagum pish kummit-
tamwus.

14 Kah pish n nih, matta womonoadt, neit
pish kummoncheah uttoh kodtantog, qut
matta pish kummagoun wutche teaguab,
matta pish kuskodwutchaic, newutche kow-
wepam.

15 Howan neefwahkauont, pasuk womon-
au, onkatuk sekeneau, kah nekittetunkquit
wunnaumonuh, noh womonit kah noh seke-
neauit, kah mohtomnegit wunnaumonit
noh sekeneauit.

16 Neit pish n nih, ayeuont wunnaumo-
nuh wutahrauinneat ne a' tusk; matta woh
ayeun wunnaumonuh noh wuonit ummoh-
to ne ginneat, ne gone wunnaumonit fiah
sekenauit, noh mo' ta negit.

17 Qut mohtom negit, wunnaumonuh
B b noh

noh sekeneauit, pi h owaheuh, wuttrinnu-
aunat, papke ahio onk wutch. wame ne o-
tunk, newutche noh w i j kutchilik u ne-
nuhkefionk, uppiashuke mohtommegittu-
onk wuttaihe.

18 Howan wunnamonuh mamuttanilinit
kah chikerauont oshoh, matta noofwetam-
og owadtauatonkquffionk oshoh, kah
owadtauatonkquffionk okafoh, & matche
salamatawahanit, qut matta nootauunk.

19 Neit pish oshoh kah okafoh wuttoh-
quukquoh, kah pish wufohhewunuh, en
otanae Elderfut, kah en iquontamut wut-
yeuonanit.

20 Kah pish nag unnaog otanae Elderfoh,
yeuoh nunnamonau mamutauufu, kah che-
keram, matta noofwetamog noowadtau-
tonkquffionk, noh wullaumeowaeinin
kah kogkeuffipamuwaenin.

21 Kah wame woiketompag ne otanat,
pish ukqu lukquantahwhoh quffukuanash,
kah pish nuppu, kah pish kutamaunum ma-
chuk wutch nashauwe ken, kah wame Israel
pish nootamwog kah pish wabefuog.

22 Kah tohneit woiketomp matchefit
tamhoade nuppuok, kah nushit, kah wa-
ahshanadt metogut.

23 Wuhhog matta pish wompanohtano
mehtuzgut, qut poskeinadt pish kuppofakin
ne kesukok, newutche a noh kechequabinit,
umattatanuoh Gjd, kah matta pish kenish-
keteau kutohke ne Jehovah kum-Manittoom
anumunkuean wutch ahtoonk.

C H A P. XXII.

a Gala.
3-13.

a Exod
23-4.

NAuadt a kenat wutoxinumoh afuh
wutthepumoh, wauonit, puttog-
quentauwollon, wunamuhkut pish kuppap-
tauonuh kemat.

2 Kah kenat matta pasofukonkoon, a-
fuh matta wahheuadt, neit pish kuppaleo
kekit, kah pish kowetom, no pajeh kenat
natinnewhont, kah pish nompe kittinnu-
auoneau.

3 Kah ne pish keane neheun wutaflumoh,
kah ne pish keane unnehteaun wuthogko,
kah ne pish kittiateun nish noh teag kemat
wanteunk, ne woh wanteunk, kah namehte-
aun, matta pish kupputhogko.

4 Nauadt kemat wutaflumoh afuh wutox-
umoh kephont ut mayut, puttogquetau-
wuhkon, wunnamuhkut pish koweeche ta-
shin.

5 Woiketomp wuthogko matta pish wut-
hogkoon mittanwois, afuh matta pish
woiketomp hogko mittanwois wuthog-
koon, newutche nish noh pasuk yeuh afe
chish noh uhquontamwog ut Jehovah
kum-Manittoomut.

6 Pufkese wadj nauman ut mayut ana-
quabeau, ut ne teague mehtuzgut, afuh ut
ohkeit, wukihealuhettit, aiah woanuok
kah keichish quenapit wuktheafoh, afuh wo-

anehtu, nemunuhkon kehchish weechie wuf-
kithaefoh.

7 Moncheaheae moncheah keichish, kah
wuktheafog pish kenemunumonuk, onk
woh kouniyehikun, onk woh kullepe po-
mantam.

8 Ayiman wechikkommuk, neit pish kut-
ayim aninnuhkoonash woikeche kommuk
iikont noh kuppont mufqucheongash ke-
kit, penulhae penuthont howan.

9 Ohkehtehkon kiweenominneohteuk
mochike chippe, iikont kelasanohrae
meechum, wukannemunnash nish abketa-
nish, kah ne wadchegik kiweenominneoh-
teakonit, nishketeauunash.

10 Anajikhamwabeuhkon na neefwe ox
kah aile moeu.

11 b Hogkohkon hahabponagane ship-
wuthelag, shipwuthelag, kah hahabpog
moeu. b Levit 19-19.

12 Pish kurayim c tuppofahongash ut
yau uehquae yeuk kumkonak ne agqueu. c Num. 15-38.

13 Woiketomp ummittamwulit, kah pe-
tukauont, kah sekeneauont.

14 Kah matcheneahont paudtauont mat-
che oweefuonk, noadt nemunop yeuoh
mittamwulit, kah nuppasofukauop, kah
nummahahtahokau.

15 Neit pish wutoohimau noh nunkif,
kah wutohkafin nemunumwog kah paud-
tauog uppenompauonk noh nunkif, en ota-
nae elderfut ut iquontamut.

16 Kah wutoohin wutch nunkif pish
unnau elderfoh, nummagup nuttaunes yeu-
en woiketompaut omittamwulitineat, kah
wufekeneauoh.

17 Kah kulleh, ummatchenaheuh, noowau,
nummahahtahokau kutraunes, kah yeu up-
peenompauonk nuttaunes, kah pish sepake-
numwog womponak anaquabbettit otanae
elderfog.

18 Kah otanae elderfog pish nemunag
woiketompah, kah pish wu salamatabwhoh.

19 Kah pish wutoadteahheuh nequ-
pasukoonneai silver, kah pish wuttrinnu-
auoneau oshoh nunkif, newutche paudo
ummatche wufuonk ut Israelle peenompaut,
kah noh pish omittamwulitineuh, matta
woh moncheaheuh neshokuppontog.

20 Qut yeu kutoonk wunnamuhkute-
yeuouk, kah matta namehteaumuk nunkif
uppeenompauonk.

21 Neit pish pasuag nunkifquoh osquon-
tamut oshoh wekit, kah otanae woiketom-
pag pish ukqu lukquantahwhoh quffuk-
uanash, kah pish nuppu, newutche afe ke-
uuffen ut Israelt, nanwano dquawoit ut
oshoh wekit, kah pish kutamaunum machuk
wutch noeu kuhfogkar.

22 d Woiketomp wachenit wehpamont d Levit
mittamwulitish wufukitineitcheh, neit pish
nag neefwe nupwog, woiketomp noh weh-
pamont 20-10.

pamont mitra wuissifoh, kah noh mittam-wellis: kah pish kutamaunum machuk wutch Israelut.

23 Penompae nunkiq quoshomont woiketomp, kah woiketomp nameheont ut otanah, kah wehpamont.

24 Neit pish nag naneeswe kuppasooog otanae squantamut, kah pish kukquifuk-quantahwoog quifukquanaish, kah nag pish nuppooog, nunkiq, newutche matta mifhontowoo en otanat, kah woiketomp newutche nishkheau wetatteamunguh ummittam-wuissifoh, & pish kutamaunum machuk wutch noeu kuhhogkat.

25 Kah woiketomp namehit quoshomont penompoh, & woiketomp menuhkenont, kah wehpamont, neit noh woiketomp wehpamont pish nuppoo nagum webe.

26 Qut nunkiq matta pish toh kuttinheoh penomp matta nuppooe matcheish: newutche neane woiketomp neepauit, kah nushont wetatteamungoh, neane yeuoh.

27 Newutche wunnamheuh ut ohtea konit quoshomit nunkiq mifhontowop, kah na matta howan uppoiquohwhunonot.

28 e Woiketomp nameheont penompae nunkiquoh, neh matta quoshomomukeh, tohquont, kah wehpamont, kah namehit.

29 Neit woiketomp noh wehpamont pish aninnumauau oishoh nunkiq, napanna tah-shin chagennaeisilver kah neh pish omittam-wuissifinneuh, newutche wunnishkheuh, matta woh ummoncheabeuh nishkhepomontog.

30 f Woiketomp matta pish nemunauou oishoh ummittamwuissifoh, asuh matta poikinnumwunneat oishoh wuttadtuh.

CHAP. XXIII.

Noh woikeit ut wunnissifut, asuh uk-kolue pompuhchaeiyeum tammehtanuk, matta pish petutteoou ummoeuwehkomonganit Jehovah.

2 Nanwetu matta pish petutteauw ut ummoeuwehkomonganit Jehovah, no pajeh uppiukque pometuonganit, matta pish petutteauw ummoeuwehkomonganit Jehovah.

3 a Wut-Amonit asuh wum-Moabit matta pish petutteauw ummoeuwehkomonganit Jehovah, no pajeh uppiukque pometuonganit matta pish petutteauw ummoeuwehkomonganit Jehovah michehe.

4 Newutche matta kenegskunkooog, nashpe petukquneeg kah nippe, ut mayut wutch loahamag Egypt, kah b newutche an-nouau B-lam wunnaumonun Beor, ayeuhkonittueken, wutch Mesopotamie Pethor, kummatannunukunat.

5 Qut Jehovah kummanittoom matta nootauouu B-lam, kah Jehovah kummanittoom kukqui nupp'nnunwantsihuk matta ittuonken wunannittuonk, newutche Jehovah kum-Manittoom kowomonuk.

6 Matta pish kenatinneahamoo wnohte-onganoo, asuh oniyeuonganoo, wame kukkelukkodcumut michehe.

7 Sekeneauhkon wut-Edomit, newutche noh kemat, tekeneauhkon wut-Egyptian, newutche kuppenuwohteap ut wut-ohkit.

8 Wunnaumoniinneunk nag nekhéahetti-cheh ut nishwudt pometuonganit, howae pish petutteauw ummoeuwehkomonganit Jehovah.

9 Tuppuklinnawonk ayeuhkonittue sohwehtauont, kummatwomoh, neit abque-teaush nith noh marchit.

10 Howan kenugke kenau matta pahke-seg, nashpe nukkonae unnuquonk, neit pish sohham wutch tuppuklinnawonganit.

11 Qut pish n nih wunnonkoouk, pish kutchishumoo ut nippekentu: kah wayont, pish petutteauw tuppuklinnawonganit.

12 Kah pish kowadchanum ayeuonk poquadche tuppuklinnawonganit, kah na pish kuttinsohham.

13 Kah pish kowadchan wuttuhunk ut kutauwohteauonganit, kah pish n nih, appaan poquadchit, neit pish na kuttin wounuhkon kah pish kukquinnuppen, kah pish kenuhkinum ne nogunukquean.

14 Newutche Jehovah kummanittoom pomutshau nashpe kutrupuklinnawonganit, kuppohquohwhunukunat, kah kitti-numunkunat kummatwomoh ut anaquabe-an, ne waje pish kutrupuklinnawonk wunnetupanatawweyerow, matta kenaumunkunat ne teagwe nishkeneukquok, kah quthkenat wutch ken.

15 Matta pish kummago wuttinneum in wuissifontimomat, pad hippuhkawonukquean wutch wuissifontimomat.

16 Noh pish kowetomuk, ut noeu kenau en ayeuonganit ne pish pepenog, ut pish kowquontamehtu, ne adt tapeneog, matta pish kummago michehe.

17 Na matta pish nanwundsquauwaenin kenugke wutauninneunk wutch Israel.

18 Matta pish kuppauddroah nukodtama-awoonk nanwundsqu aufoenin, asuh wuttinnoadtuoinkanum wekit Jehovah kum-Manittoom, wutch ne teague quoshauwaonk newutche nish naneeswe wutuhquontam-onganit Jehovah kum-Manittoom.

19 c Matta pish kutauwohteauwe nama-kouheoh kemat, teague auwohteauonk, meet-sue auwohteauonk, ne teague auwohteauonk, auwohteau namakouhittuonk.

20 En pen uwohteau woh kutauwohte e namakouhuam qut en kematut, matta pish kutauwoht ae na yakouhuau, onk woh Jehovah kum-Manuk, ut wame ne ponaman kenutheg, ut ohkeit uttoah aoin kutohiaun-at.

21 d Quoshawaan quoshauwaonk ea Jehovah

e Exod
22. 25.
Levit.
25. 26.
Psalm
5.

hovah kum-Manittoomut, matta pish kuputtuoh badtuhkonat, newutche Jehovah pish mentuoke koonompagunumunkun, neit woh kummatchesem.

22 Qut kehchihontaman quosauwaonk, matta pish kummatchesef.

23 Ne solihomoomouk wutch kuhissetu-nut pish kenanauwehtauun, kah ussen, neane quohomadit Jehovah kum-Manittoom nan-nowe maguonk, ne muttuonoe quothauwa-an.

24 Petuttean ketarteamunk owenomin-neohtekonit neit woh kummech wenomin-neash ne wehque kodtantaman, qut kowih-quadt matta pish kuppetauoun

25 Peyoan oweatchiminneohtekonit ketarteamung, e neit woh kenemunum mus-fonkquamineash nashpe kenutcheq, qut matta pish kupponamw sickle ketarteamung oweatchimin.

C H A P. XXIV.

Wosketomp a ummittamwussit, kah wasukeiyuoh, onk pish nnih, matta namchteamung womonittuonk ut wuikufuk-qut, newutche wunnamteaoh nithkenunk-quok: kah pish asuk kach: mauoh pogkeuit-tee wussukwhonk, kah pish wuttinumman ut wunnutchieganit, kah ummoncheaheuh wutch wekit.

1 Kah amait wutch wekit, kah monchit, kah onkatuk ummittamwussit.

2 Kah nahohtocu wosketomp sekeneauont, kah wussukhumauont pogkenittue wussuk-whonk, kah aninumauont ut wunnutche-ganit, kah moncheaheunt wutch wekit, asuh nahohtocu wosketomp nuppuk, noh wamit-tamwussiseup.

4 Negonne wesuke, noh pagkenop, matta woh quinnuppu ummittamwussifiet wonk, mahche nulkhit, newutche ne wutuhquon-tamoonk ut anaquabit Jehovah, kah matche-feshohkon ohke, ne Jehovah kum-Manit-toom anumungquean, wutche shtoonk.

5 b Wosketomp wuske ummittamwussit, weeché sohhamomuhkitich ayeuhteauh, asuh matta pish teag upponamauoh: pish nanau-wiyea ut wekit, nequt kodtumwac, & pish weeché wekontamomau ummittamwussifoh neh nemunoncheh.

6 Nemunuhkitich kenohtohsuonk anomut ohtag togkuhwhong: nompsk, asuh woskeche togkuhwhonganompsk, newutche nemunum kenohtohsue keteahogkounoh.

7 Wosketomp namehit kommoctuk howae wematoh, ut wunnaumonat Israel, kah wut-chiit nashpe nagum, kah maguk, neit pish noh kommoctowaen nuppo, kah pish kut-amannum machuk wutch noeu kuhhogkat.

8 Nunnuqfsh e ut wutchekeoe unnin-neanganit, menahke kuhkinneashineat, kah ussenat neaunag wame ne sephausienug kah Levitfog ayn kuhkootomungquean, neane

annoonog, kenaau pish kukkuhkinneashimwo ussenat.

9 Mehquontash toh anheomp Jehovah kum-Manittoom d Miriamoh, ut mayut, d Num. mahelie sohhamog wutch Egypt. 12. 10.

10 Ne teag namabhokouheadt ketarteamung matta pish kuppettutteoh wekit nemikomun-at ukkenohtoluonk.

11 Pish keneepau poquodchit, kah wosketomp noh nogohkouheadt, noh pish kus-fohheowuttunk ukkenohtoluonk.

12 Kah wosketomp matchekit, matta pish kenashpe sepsinoh ukkinnohtoluonk.

13 Nompnuman pish kenompe aninumman ukkinnohtoluonk wayont, woh nashpe sepsin wuthogkwo, kah woh koonanumuk, kah en kuhhogkat, ne pish sampweusfonk ut anaquabit Jehovah kum-Manittoom.

14 Asukekomwe mukkuukinuhkon mat-cheku kah quenauwehikquit noh annoonadt, noh waemattean, asuh penowot, noh apit kutohkit, anome kofquontamut.

15 Ut ukkesukodtumut, e pish kutoad-tuhkau wutonkquatumk, kah matta pish ne-pauz wunnashpe waoun, newutche noh mat-cheku, kah ootahhawontaman, onk woh mo-kutayeuhkonittue mauunnitteaouo Jehovah wutche ken, kah komatcheseongan-inneat. f Kin. 14. 6.

16 f Wutossimau matta pish nussann wut-che wunneechanoh, kah wunneechanneunk matta pish nussog wutch wutoshinnen: 2 Chio. 25. 4. nag pish nussog nish noh wosketomp wutch nehenwonche umrathefonk. Jer. 31. 29. 30.

17 Anwohiteuhkon, wussummaonk penowot, asuh touwies, kenohtohsue neemun-uhkon wuthogkwoonk sekousq. Ezek. 18. 20.

18 Qut mehquontash ken wuttinneummaneah ut Egypt: kah Jehovah kum-Manittoom na koutch pohquohwununkun, newaje annoonun yeu ussenat.

19 g Kepenuman ut kutohtekonit, kah wananataman nequt tahsepsuash ut ohteko-nit, matta pish kukquikku kenemunumunat ne pish wutch penowot, wutch touwies, kah wutch sekousq, onk woh Jehovah kum-Man-ittoom koonanumuk ut wame kenutche-gane anakausuonganit. g Levit 19. 9. & 23-22.

20 Nooketahhaman kutoliveuhug, matta pish wonk kenomphontamou wutru quash ne pish wutch penowot, wutch touwies kah wutch sekousq.

21 Mukkinnuman kowenominneohtekone wenominneash, matta pish kummukuppash-quaan, ne pish wutch penowot wutch tou-wies, kah wutch sekousq.

22 Kah mehquontash ken mo kittinneumun ut ohkit Egypt newajeh annoonun yeu ussenat.

C H A P. XXV.

Hannowaonk ohtag kenugke woske-tompaut, pasufukommoherit wuskit-tumponk,

e Mat. 12. 1. Mark 2. 23. Luke 6. 1.

a Mat. 5. 31. & 19. 7

b Chap 20. 7.

e Levit 13. 2.

tummoonk, kah neh nab wussummahertit, neit nag piish sampencheag sampwefenutcheh, kah piish pakodchimaog matchetoooh.

2 Onk piish n nih, matcheseaen tummuhibouadt todtogkoduonk, wuslittumwaen piish wuslepiinnawaheuh, kah wuttodtogkomwaheuh ut anaquabit, neaunag ummatchele-

2 Cor. onk, nashpe ogketamunat.

11. 24. 3. 4. Woh weyauunnehchauguhkomuh, matta piish ukkotinnumauuh, ishkont anuuhkomont onk yeulh nashpe mwochekuhkaduonk, neit kemaat woh mihsananau ut

br Cor kukufukut.

9. 9. 4. 6 Kupputtapapunuhkon ox, tattaishkuk-
1 Tim. og weatchimnneath.

5. 18. 5. c Nematog weechayenutteg, kah pasuk-
Matt. nuppuh, kah matta wunnaumonieg, ummit-
22. 24. tanwusloh noh napuk, owesuonk matta woh
Mark ou penuwohreh, wasukeh wematoh piish up
12. 19. petukunkquoh, kah piish comittamwawilin-
Luke euh, kah piish wuttinheuh, ne woh anheunt
20. 28. wesukeh wematoh.

6 Kah piish n nih mohtomeginitch neechagcheh, noh piish neepau ut owesuonganit wematoh, noh napuki, owesuonk matta woh jibkhomcoun wutch Israel.

7 Kah woiketomp matta tepeneauonk nemunon wematoh ummittamwusloh, neit wematoh ummittamwusloh kukkuhquenitch
d Ruth en Squontamut, en Elderfur, kah na waj, d
4-7. nafuk wematoh, sekeneam tahlinnumunneat owesuonk we natoh ut Israel, matta wekontamut nuttinhukqunat uttoh woh asit owesukiin wematoh.

8 Kah wutotanea Elderfopish owehkomauh, kah ukkeketowkauoh : kah menuhke nowadt, matta nowekontamut nemunon.

9 Neit piish wematoh ummittamwusloh pasofukongquoh, ut anaquabettit Elderfop kah piish kodtinnu n ummokis wutch wusfetur, kah piish wusluheuantamauoh wusfuk : kah piish wunnamp. ubanau, kah nowau, ne piish unneheon woiketomp matta aimag wematoh wek.

10 Kah owesuonk piish usfowetamun ut Israel, wek noh ummokus kodtinnu.

11 Woiketomp naog mekonittebettit, wofketomp kah wematoh, kah ummittamwusloh pasuk pasofthau pohquohwunont wesukeh wutch wunnutcheh : it noh togkomont, kah summagunuk wunnutcheh kah aninnont ukofuonganit.

12 Neit piish kuttummussum wunnutcheh kukufuk matta piish owohquaniumuh.

13 Ahtauuhkon kuppelinkanit papenoue qurtompathuteg, mohsag, kah peasik.

14 Wadchanhkon ut kekik pepenowe quhtuhweg, mohsag kah peasik.

15 Papane ka sampwe qurtompathuteg ohtauh, papane ka sampwe qurtuhweg ohtauh, onk woh kukufukodtumaish sepeyea-

uash ut ohkeit, ne Jehovah kum-Manittom anumungquean.

16 Newutche noh wutuhquentamounguh Jehovah, howan yeulh asche, howan panneusseit.

17 Mehquontash ne Amelek anihkqueop *Exod*
ut mayut, kohamog wutch Egypt. 17. 8.

18 Uttoh ane nogkushkunkqueop ut mayut, kah togkomop neh wuttat wamunutcheh wame neh nowumwefinitche wuttat, kah kenahtwomaushabp, kah knsauwunnumup kah mattaqushop Goduh.

19 New. jeh piish nag, Jehovah kum-manittom anwontimukquean, wutch wame kummatwomut quaginnuppe, en ohkeit ne Jehovah kum-Manittom anumungquean, wutch ahtoonk ahtauunat, piish kutchishom waanumaonk Amelek wutch agwe kufukuehtu, wanantogkon.

C H A P. XXVI.

O Nk piish nih, petutteaan ohkeit ne Jehovah kum-Manittom anumungquean wutohtoonk ohtauunat, kah na wutohkean.

2 Piish nohkotnau wame kakeneumuneash ut ohkeit, nish piish paudtauanih wutch kut-ohkit, ne Jehovah kum-Manittom anumungquean, kah piish ponamunash muncurut kah piish kutrom ayeuonganit ne Jehovah kum-Manittom piish pepenog, na wutayimwabinneat owesuonk.

3 Kah piish kuppeyaun sephausuen, noh apit yeulh kufukodtaih, kah piish kuttin, nufampum Jehovah kum-Manittom yeu kufukok, nuppetutteam ohkit, ne Jehovah chadchekeimomp noohinonuh kittinnumukqunanonut.

4 Kah sephausuen piish nemunum mancot wutch kenutcheganit, kah piish upponamun anaquohag wut-Altarus Jehovah kum-Manittom.

5 Kah piish kenampcoham kah piish kussim ut anaquabit Jehovah kum-Manittom, noh wuslyrian (papakodche awakompau) nash, kah wamsu en Egypt, kah na wuttit keoh-teen, weechie ogguhuog woiketompuh, kah na wuttit wutohtimuin mihi, menuhki kah monaog.

6 Kah wut Egyptianfog nutunkapunnanukqunonog, kah nutuhquaniumwohikqunonog menuhki wuttinneumuhkonittuonk.

7 Kah nummaunneittasomun Jehovah um-Mittomouh nothunnonog, kah Jehovah natum nowadtatunatnkquidunganun, kah natum nutunkquaniumnonganun, kah nowamauwohkonittasonganun.

8 Kah Jehovah nuffohawunukqun wutch Egypt, nashpe menukke menutcheh, kah nashpe Summagunumoe muhpit, kah nashpe mihi unkunneunkquifoonk, kah nashpe kukkinneafuogash, kah nashpe monchanatamoungash.

9 Kah yeu ayeuonganit nuppafoqunan kah nuttinnumungun yeu ohke, ohke tomogok sogkodtunk kah hony.

10 Kah yeu yeu kuffeh, nuppaudtoh kake-nrum yeu ut ohkeit, ne ken Jehovah anumaic-an, & pith kupponamun anaquabit Jehovah kum-Manittoom, kah pith kenauwaem ut anaquabit Jehovah kum-Manittoom.

11 Kah pith kowekontam wame ne wane-gik ne Jehovah kum-Manittoom anumungque-an & en kekik, ken kah Levite, kah penowodt noh apit noeu kenaau.

12 Kah pakodchreuan pigque chippin-numunat piukque chippag wame ne adtah-shegkitteuan, ut nathwe kodtumowuk, a Chap. 14. 28. a piukque chippage kodtumowuk, kah aninum-atadt Levite ut, kah penowhteaut, en touje-fut, kah sekoufquant, onk woh nag meetfu-og anomut koolquontamut, kah woh wame-poh.

13 Nelt pith kussim anaquabit Jehovah kum-Manittoom, nutamaunum waneetupana-tamweyeuwuk teagu's wutch nekit, kah wonk nurtinnumaon Levite, kah penowot, kah touwies kah sekouf, neanag wame kut-annoteamoonk, nean annonean, matta nuppaneauontamoo kutannoteamowongath, aluh matta noowamanatamoon.

14 Matta nummeechounash, mauon, afah matta nutamaunumowah nawutche, newutche nishkeneungquok, afah matta nummagoun wutch napukeg: nukkehkirtam owadtau-tonkquifuonk Jehovah kum-Manittoom, uutuf-sen wame nean annonean.

b Isi. 63. 15. 15 b Punnadtaumphi wutch koneetupa-natamwe ayeuonganit, wutch kufukqnehtu, kah wunnamum kummilinninneumog Israel, kah ohke ne anummieog, nean e chadcheke-imadt noshonnonog, ohke ne tamogok sog-kodtunk kah hony.

16 Yeu kufukok Jehovah kum-Manittoom kutannoonuk ussenat yeuth kuhka waongath, & wufittumowongath & pith kenanauwehteau-unash, kah kutussenash, nathpe wame kut-tahut, kah nathpe wame kukketeahgkounit.

17 Yeu kufukok ka noowam Jehovah kum-Manittoomunneat, kah pomushoniat ummayut kah nanauwehtinneat ukkuhkowsongath, kah warannoteamowongath, kah asittumowongath, kah kehtamanat owadtauatonkquifu-onk.

c Chap. 7. 6. 18 Kah e Jehovah yeu kufukok wunnowan kenaau ummilinninneumunneat, pepenamwe wunnompakou, neane kenonukquean, kah nanauwehteauunat wame wutannoteamowongath.

19 Kah kittinumunkunat, qunnukqui-yeuunneat, aneuhkomunat wame wutohtim-oneash nish kesteunkuppash, ut woweenod-tinneat, kah ut wefuonganit, kah wannege-nit sobsumoonk, kah onk woh kenaau wun-netupanamatamwe milinninumowen Jehovah

kum-Manittoomut, ne anowop.

C H A P. XXVII.

K Ah Moses, kah Israelle Elderfog, annoo-naog milinninneuh, noowag, nana-weite uok wame annoteamowongath, nish annonogith yeu kufukok.

2 Kah pith n nih, ne kufukok a paumusha- a Jofh. 4. 1. og Jordan, en ohkit ne Jehovah kum-Manit-toom anumungquean, pith kukquenohoh mogke qufukquanash, kah pith kufiffonum-un luffonog.

3 Kah kuttit wufukhumun wame yeuth naumatuongame kuttowongath, qufukodte-aon, woh kuppetteam ohkit, ne Jehovah kum-Manittoom anumungquean, ohke ne tamogok sogkodtunk kah hony, neanomp Je-hovah kum-Manittoomowoh koolhinnog.

4 Onk pith n nih paumukkomog Jordan pith kupponamunash yeuth qufukquanash ne-an annonon yeu kufukok, ut wadchuut Ebal, kah pith kufiffonumunash luffonog.

5 Kah na pith kuttit ayimun Altar en Je-hovah kum-Manittoomut, qufukquane Al-tar, b tabhinnumwontogom ne teagwe mil- b Exod 20. 25. fchhuog.

6 Nathpe mamusse qufukquanash pith kut-ayim wut Altarum Jehovah kum-Manit-toom, kah pith ne kuttit sephausin chikohtrae sephaufuogath, en Jehovah kum-Manit-toomut.

7 Kah pith kuffephaus wunohteae magoo-ongath, kah pith na kuttit meetfin, kah pith kowekontam ut anaquabit Jehovah kum-Manittoom.

8 Kah pith kufukkuhhum ut qufukqun-nehtu, wame yeuth naumatuongane kuttowongath, papane.

9 Kah Moses kah sephaufuenuog kah Le-vittog kenonag wame Israelloh, noowag, nunnukqufuk kah nootamok woi Israel, yeu kufukok koomilinninneumbetteaumwo en Jehovah kum-Manittoomowout.

10 Ne wajeh nofwehtan owadtaua-tonkquifuonk Jehovah kum-Manittoom, kah woh kutuitemwo wutannoteamowongath, kah ukkuhkowaongath nish annononish yeu kufukok.

11 Kah Moses annonau milinninnuh ne kufukok na wau,

12 Yeng pish nepog ut wadchuut Gera-zim, onauumonaoont milinninnuh qufuk-kodieag Jordan, Simeon, kah Levi, kah Judah, kah Issachar, kah Joseph, kah Ben-jamin.

13 Kah yeug pish nepog matanummuo-nat ut wadchuut Ebal, Reuben, Gad, kah Afer, kah Zabulon, Dan, kah Naphtali.

14 Kah e Levittog pish nampowhamwog, c Dan. 9. 11. kah pish unnaog wame wofketompah Israel, nathpe mithontuwaonk.

15 Matanumunaj wofketomp noh ayeu-ont kogkoksumwe aluh labafumwe nunneu-
kon

kontunk, wutôhquontamôonk Jehovah, wut-anakauonk wunnutcheg nehtânakauon-
ênin, kah ponont aslompamukquodtuc : kah
wame mišinninnuog pish nampowamwog,
kah pish nawaog, Amen.

15 Matanumunaj noh mišhannumont
oſſoh aſuh ohkaſoh, kah wame mišinninnu
og pish nawaog, Amen.

17 Matanumunaj noh ontattunk weetat
teamungoh wunnepatunkquonk, kah wame
mišinninnuog pish nawaog, Amen.

18 Matanumunaj noh yeuont pogke-
numwob uppaneoneat wutch mayur, kah
wame mišinninnuog pish nawaog, Amen.

19 Matanumunaj noh wôonketeunk wuf-
ſuraonk penowot, touwies kah ſekouſq,
kah wame mišinninnuog pish nawaog, Amen.

20 Matanumunaj noh neefuk oſſoh um-
mittumwuffoh, newutche poſkium oſſoh
wutâtoh, kah wame mišinninnuog pish
nawaog, Amen.

21 Matanumunaj noh wehpamont howa-
pappinathimwob, kah wame mišinninnuog
pish nawaog, Amen.

22 Matanumunaj noh wehpamont we-
tompafu, wuttauonh oſſoh, aſuh wuttau
noh ohka oh, kah wame mišinninnuog pish
nawaog, Amen.

23 Matanumunaj noh wehpamont weſſe-
numoncheh, kah wame mišinninnuog pish
nawaog, Amen.

24 Matanumunaj noh keme rogmomont
wetattea nungoh, kah wame mišinninnuog
pish nawaog, Amen.

d Eze. 23. 12. 25 d Matanumunaj noh nemunuk onkqut
tâitnuonk togkomont kereahgekou, oſſyhe-
onk matta wôlkehwaenit : kah wame miš-
inninnuog pish nawaog, Amen.

e Gal. 3. 10. 26 e Matanumunaj noh matta manuhkeh-
teauk, yeuſh nau natu ngane kuttowon-
aſh uſenat, kah wame mišinninnuog pish
nawaog, Amen.

C H A P. XXVIII.

e Levi. 26. 3. 12. O Nk pish n nish, a kukkeitamwê kuh-
keihtaman owardtauatunkquſuonk Je-
hovah kum-Manittom, kukkinneaiſneat uſ-
ſenat wame wutanotteamwongash, niſh an-
nononiſh yeu keſukok, neit Jehovah kum-
Manittom kuttinnumunk kukquinnunkap-
pineat anue onk wame wutohimoneaſh oh
kit.

2 Kah wame yeuſh wunanittuungash pish
kenuhkukongqunaſh, kah kummattanukqua-
aſh, kukkeihtaman owardtauatunkquſuonk
Jehovah kum-Manittom.

3 Pish koonanumit ut otanat, kah koon-
anumit pish ut ohteakonit.

4 Pish wunanittamun unneechumôonk
kutôontômuk, kah unneechummuonk kut-
ohke, kah unneechummuunganow kenetaſu-
mog; wannetuunganow kukkowalhinumog,
kah kuſſheepſume ſockſog.

5 Pish wunanittamun kencot, & kuttitup-
pinnumwu wunnonk.

6 Pish koonanumit petutteen, kah pish
koonanumit ſohhaman.

7 Jehovah pish togkomwaheau anaquabe-
an kumarwomoh, neh waabehunkqueaneh,
pish kutayeuhkonittue ſohweetunkquog
wutch palukquinnu, kah pish wuſſemwog
anaquabean, neſaſuk tahthe chippe.

8 Jehovah pish annotam wunanittuonk
koowetomukqunat, ut kummeechumukkom-
ukqut, kah ut wame, ne ponaman kenut-
cheg, kah pish koonanumit ut ohkit ne Je-
hovah kum-Manittom anumungquean.

9 Jehovah pish kummeneuhkehik en wuh-
hogkat wunneetupanatamwe mišinninnuun-
eat, neane thadchekeimukquean, nanauweh-
teauan wutanotteamwongash Jehovah
kum-Manittom, kah pomuſhaan ummayit.

10 Kah wame mišinninnuog ut ohkit pish
naumwog, ne oſweſuonk Jehovah kuttch-
hennittean, kah nag pish kukquſſuhkuog.

11 Kah b Jehovah kutayimuk moche-
kohtauunat wanegukſiſh ut kutôontômukœ
meechummuonganit, kah ut kenetaſume
meechummuonganit, kah ut kutohkee me-
chuummuonganit, en ohkeit, ne Jehovah
thadchekeimorp kuthoh, kuttinnumunk-
qunat.

12 Jehovah pish kowôſhwunumunk wone
nompêkou, keſukquah kuſſokanômukkom-
qunat ut kutohkit, ut uttocheyuonot; kah
wunanittamunat wame kenutchege anâ-
kauonk, kah e pish kenogguhkoue mona-
og wutohimoneaſh, kah matta pish kenog-
ohkôon.

13 Kah Jehovah koopuhkukowahik, kah
matta wuſſokqundiyeh, kah pish ken webe-
anue, kah matta agwe, kukkeiramman wut-
anotteamwongash Jehovah kum-Manit-
tom, niſh annononiſh yeu keſukok, kuh-
kinneaiſneat kah uſenat.

14 Kah matta pish kuppanneaonôntamœ
ne teigne kuttowongash niſh annononiſh
yeu keſukok, en nogque unnohokôunit, aſuh
nogque en menadeheanit, aſuhkauônâ onk-
atogig manittuog, neg wau ſumônâ.

15 Onk pish niſh, d matta nootamœan
owadtauatunkquſuonk Jehovah kum-Man-
ittom, kukkinneaiſneat uſenat wame wut-
anotteamwongash, kah ukkuhkowongash
niſh annononiſh yeu keſukok, neit wame
yeuſh matanittuungash pish kenuhkukong-
qunaſh, kah kummattanukquſuonk.

16 Kummattanumit pish ut otanat kah
kummattanumit pish ut ohteakonit.

17 Pish matanittamun kummuncot, kah
kuttitappinnumwe wunnonk.

18 Pish matanittamun kutôontômukœ
meechummuonk, kah kutohkee mechummu-
onk wunetuonk kukkowalhinumog, kah kuſ-
ſheepſume ſockſog.

19 Pish kummatanumit peturteaan, kah pish kummatanumit tohhaman.

20 Jehovah pish anuutam matanittuonk en kuhhogkat, wuttamanatamoonk, kah aulhkontuonk, ut wame he ponaman kenutchege ne kodullean, nō pajeh kuppaguanitteanat, kah nō pajeh teanuk kutonkapunōnat, newutche matche kutulfeongash, nish waj ohquanumēanish.

21 Jehovah pish kutappehtauwahik enninneonk, nō pajeh kummahtupānukqunat wutch ohkeit uttoh aāan kutohtauunat.

e Lev.
26. 16.

22 e Jehovah pish kuttogkomuk nashpe mahchekonnaeōnk, kah nashpe kusipitae ague, kah nashpe kusloppifluonk, kah nashpe miſhe kusloppiteau, kah nashpe togkodteg, kah nashpe piſfogquodtin, kah nashpe meldeu, kah nish piſh kutafukonkqunash nō pajeh kutonkapunōnat.

23 Kah kukkefukomash nish waabe kuphukukqut piſh wompohthogquash, kah ohke ne agwe ken, piſh miſhechuog.

24 Jehovah piſh kutohkeim fokanonukontam ſohquag & puppiſh, wutch keſukqut piſh kenohkukkonggun nō pajeh kuppaguanitteanat.

25 Jehovah kuttogkommowahik anaquabhettit kummatwomog, piſh paſukquinne koch ayeuuhkonittue ſohwehtau, kah piſh koſem ut anaquabit neſauſuk tāhſhit chippe, kah piſh ken kutontafhit en wame aſſutamōonganehtu ohkeit.

26 Kah kuhhog piſh weenaucōoh waame mamatche keſukque puppinſhaſog, kah en ohkee puppinafhimwut kah matta piſh howan wutamawbkaoh.

27 Jehovah piſh kuttogkommuk nashpe Egyptiane kehkechai, kah nashpe Emrods, kah nashpe mukke, kah nashpe mukkelhaonk uttoh woh adt mattā neetikeſean.

28 Jehovah piſh kuttogkomuk nashpe kogkeonk, kah nashpe pogkenumoonk, kah nashpe chepſhae metah.

29 Kah piſh puhſhaquodt, neane pogkenum popogkinuk ut kuhpogke pohkeniyeuut kah matta piſh kooniyeu ut kummayut, kah piſh webe kutafookekomwe, kah woikehit, mukookinit, na nehtagē, kah matta piſh howan kuppohquohwhunukou.

30 Piſh kukquohom mittamwoſſis, kah onkatog piſh cōwehſamoh, piſh kōwekirttam, kah na matta piſh kuttaiin, f piſh kutohkitteam wenomiineohteuk, kah matta piſh kōochippōun.

f Chap.
20. 6.

31 kutoxinum piſh nuſhau ut anaguabea ne matta piſh kuttit meetſein, kuraſum piſh chekee amaunau ut anaguabea, kah matta piſh wonk kutompontnumonteaan, kuſſep ſamog piſh aninnumaonuh kummatwomog kah matta piſh howan kuppohquohwhutunkōunoh.

32 Kenaumoonk kah kuttanog piſh a-

ninnumaonuh onkatogig miſſiuninnuog, kah kuſkeſukquah piſh wuunaumun, kah ſauunumōmōaſh nanehtage, kah matta menuhkeſuonk ut kenutcheganit.

33 Ummeechiummuonk kutohke, kah wam: kutanakaſuonk, miſſiuninnuog neg matta waheauacheg, piſh ummeechiineau, kah ken piſh webe aſuokekodteamoe mukkwōkinit kah kuſſonkqutcheanit na nehtāage.

34 Kah piſh kukkogkēam newutche ne nauman.

35 Jehovah piſh kuttogkomuk nashpe machuk kehkechi ut kukkuttukqut, kah ut kuhkontu, na woh mō adt neetikeſean, wutch kōwoikeche kuſſeetut, nō pajeh kodtantuppoan.

36 Jehovah piſh kuppauḏtunk, kah kukketafſootamom noh ānuappēahēadt, ut wutohtimōneat, ne matta wahteauan. ken aſuh kōoſhuk, kah na piſh kuttit wawuſumun onkatogig Manittōog mehtugq kah kuſſuk.

37 Kah ken piſh wutch g chepſhaonk, g r Kin, kah wutch nuppoāonk, kah wutch monon- 9.7. roadtē kuttōonk, kenuge wame miſſi- Jer. 24. ninnuut, uttoh piſh āne ſagkompagunuk- 9 & 25 quean Jehovah.

38 b Mocheke wuikannemuneash piſh b Mioe kuſſohtauwuttoh en ohteakonit, kah kutog- 6. 15. guhſe piſh mukkinnum, newutche chan- Haggai ſompfog piſh ummatchteauaōaſh. I. 6.

39 Piſh kōweenominneohteuhkonteam, kah piſh kōonteaunaſh, qut matta piſh kōtattamōun ne wine, aſuh mat piſh kummakinnumō, newutche aſuōkinnafſog ummeechinaōaſh.

40 Piſh kōt-olivfontugkum, ut wame kōowonkkōiyeumut, qut matta piſh kuſſiſſequem pummeē, newutche kut-oliveum piſh piſſomuneuō.

41 Piſh kōnaumoni kah kōotaun, qut neg matta piſh kuttaiheog, newutche nag piſh miſſinnōoog.

42 Wame kummehtugkumaſh, & ummeechummaonk kutohke, chanſompfog piſh wutahtōunneau.

43 Penōwot noh kuttinnōmiyeumut piſh kutaneuhkunk qunnunkque qunnunkque, kah ken piſh kenōkem wōmiyeu wōmiyeu.

44 Noh piſh kenogguinkouhik, kah matta piſh kenogguhkouheuh, noh piſh kōuphukukquin kah ken piſh kōſukquinniyeu.

45 Kah wame yeuh matanatuogash piſh kenuhukkongqunaſh, kah piſh kutafukongqunaſh, kah kummatanukqunaſh, nō pajeh kuppaguanitteanat, newutche matta kenōtamōop cōwadtauatonkquſſuonk Jehovah kura-Manirtom, nanawēhinneat wuttinnōwaōngash, kah ukkuhkwōaōngash, nish annōnukqueanish.

46 Kah nash piſh kenuhukkongqunaſh wutche kukkinneafuonk kah monchanatamōanek,

oonk kah ut kookannemenneat micheme.

47 Newutche mätta kowowuufumop Jehovah kum-Manittoom naihpe wekontamoon, kah metahhuwae wunnetuonk, newutche kummoochekohtoonk wame.

48 Newajeh piish wuttinneumuhkauadt kummatwomog, neh Jehovah ayeuuhkonittue annuonche en kuhhogkat, kadrupwean, kah kuhnkuttoonan, kah poikilinneat, kah quenuhikquinat wame: kah piish kuppomamunk mislehchuogque yoakoh kudittuppukanit no pajeh kuppaganukqunat.

49 Jehovah piish kutayeuhkonittue paudtunk wutohtimoin wutch noadtir, wutch weekqishikohke, onatuh wompfukook pau-munont: wutohtimoin nag wuttinnontowawongano, mätta woh wohamooan.

50 Nufqueompamukqufue wutohtimoin, neg mätta wodtawontamogig wuikufuk kehchis, afuh mätta kodtumonteanumunk wuikioh.

51 Kah noh piish meechum ummechummuonk kenéetaleumog, kah ummechummuonk kutohke, no pajeh kuppaganitteanat, neg piish mätta alqunnumunkuan weatchiminneaih wuiké wine, afuh wunnetuonganoo kukkowashinnuog, afuh kushhepsue flocktog, nê pajeh kuppaganukqunat.

52 Kah noh piish koweenuhkunk ut wame kooquontamehtu, no pajeh qunuhque kukquifiquaneurunkah nookthunk, nish pabahanainonish pannuppe wame kutohkit, kah noh piish kukquinnupuhkunk ut wame kooquontamut, pannuppe wame kutohkit, ne Jehovah kum-Manittoom anumunguean.

6. Levit. 26. 29. 2 Kin. 6. 29. 4. 10. 53 Kah i piish kummech ummeechummuonk kutóontomukoom, oweyaufo ke-naumonunk, kah kutraunog, neh Jehovah kum-Manittoom ánumunkqueohpoh quinn-Lamen. nuppekauunumuk, kah nanakauufukongquean kummatwomog.

54 Noh noochumwefit kenugke kenaau, kah wauhpwut, wuikufuk piish matchit nogque en wematut, kah nogque en ummittamwufit ut uppoochenauonut, kah nogque en sequeneanonche wunnaimonuh.

55 Newajeh mätta uninnuamauunk pafukoo nawbuch oweyaus wunnaumonuh, ne piish meechik, newutche mätta teag wutufquunumaoh quinnupákkauaonganit, kah nanuhkaufukauaonganit uttohadt kummatwomog nanuhkaufukongquean ut wame kooquontamehtu.

56 Noh mittamwofis noochumwefit kenugke kenaau, kah wauhpwut, wanne mo malusshitteauook wufset ut ohkeit newutche wowuifpooonk kah noochumwefuonk: wuikufuk piish matchit nogque en wufset ut uppoochenauwoonut, kah nogque en wunnaumonut, kah nogque en wuttaunat.

57 Kah nogque en wunneehanfit noh sohhog wutch nahauwe wufsetut, kah

nogque en wunnaumonut neh piish neechajeh, newutche neh piish ummoowhoh, wutche quenuhukkuoonk wame, kemeu, ut quinnupuhkóadtinneat, kah nanuhkaufukóadtinneat, uttoh piish adt kummatwomog, nanuhkólukongquean, ut kooquontamehtu.

58 Mätta kuhkinneaféan uffenat, wame yemih naumatuongane kuttuonqash, nish wafukuhwhonikish yeut bookut, wabeuontamunnat yeu sohfumoe kah wabeuontamoe wefuonk, JEHOVAH KUMMANITTOOM.

59 Kah Jehovah piish monchanatamwahua kuttinninneonqash, kah wuttianinneonanganooath kookkanemunneog, mogkiyeuafah kah fepeneantonamunafah uninneonqash.

60 Kah piish kuppauddinnuonk nishnoh Egypte mahchináonk, neh quohtamop, kah nish piish kummélogquetunkqunash.

61 Kah wonk nishnoh mahchináonk, kah nishnoh enninneonk, nish mätta wafukuhwhofunogish yeut naumatuongane bookut, nish piish Jehovah kuppauddinnuonkqunash, no pajeh kuppaganitteanat.

62 Kah piish kuffequnnumont ogguhuog wolketompaog, monóg konatuh kufukue a. Chap anogqfag, murtáanwog, newutche mätta 10. 22. kukkeihketamop owadtauatunkqufufuonk Jehovah kum-Manittoom.

63 Onk piish nih neane Jehovah wekontamoonukqaeog koonenehukqunnaout, kah kummutraanhiqkunnaout, netatuppe Jehovah piish kittin wekontamoonukqunneau, kummatchuwahukqunnaout, kah kuppaganukqunnaout, kah piish kukkadinniteamwoo wutch ohkeit, uttoh petutteen ahtauunat.

64 Kah Jehovah piish kufifóhuk kenugke wame miifinninnutu, wutch uhquae ohkit onk yaen aongkoue, kah na piish kittit wouffumon onkatogig manittuog, neg mätta waheóacheg, ken afuh kooifhinónog, mehtugq kah quifuk.

65 Kah yeash ut wutohtimoneash mätta piish kummiikooon nanauwiyeuonk, afuh mätta piish anwófinninnoo kufifet, kah Jehovah piish na kittit aninnuungqun, nunnukshae metah, kah fauunnamoe muikufukquash kah mohtanookoe keteihogkou.

66 Kah piish kutchanantam kukketeaonk, kah piish kennuukkuohom nukonáeu kah kufukodáeu, kah mätta piish kuppakontamoo kuppomantamoonk.

67 Mohtompog piish kufifim, napehnont wunukóiteadt: kah wunoonkooók, piish kufifim; Napehnont mohtompaneh-teadt: newutche kuttahhawae webefuonk ne wabefean, kah newutche kufifimkque naumoonk, ne nauman.

68 Kah Jehovah piish kukqufukéahik en Egypt naihpe kuhtoonquash, ne mayut, ne papame ánumomp, mätta piish wonk kena-tamoon, & na piish ut aninnuóadtin kuhhog

en kummatwomit, wutche missinóá sketompag, kah missinóáittumwussifog, kah mat howan attuóou kuhhogkázásh.

C H A P. XXIX.

Y Eush wunnóowae kuttóowongash, nish Jehovah anconompah Moseloh, nashpe ayimunat wunnaumónuh Israel, ut ohkit Moab, chaubuk wunnóowaonk ne nashpe togkomomp ut Horeb.

2 Kah Moses wehkomau wame Israeloh, kah noh wutinuh, á kenaumwó wame ne anheont Jehovahé anaquabeog, ut ohkit Egypt, Pharaohoh, kah wame wuttinneumoh, kah wame wutohkit.

3 Magogih quichehittuogash, nish kufkelukqua ti nagith, kukkinneafuogash, kah yeush magogih monchanatamóongash.

4 Onch Jehovah asquam kittinumukou metah wahteauunat, kah muskelukqash naumunat, kah mehtaúog wofh nootamóomóut yeu pajeh yeu kufukok.

5 Kah kuffagkompagininumwó, yauunchage kodtumwae, yeuut touohkomukut, kuhhogkóowóash matta nano nukkonéainnóowah ut kuhhogkaóut, kah kummokas matta nano nukkonniinóow ut kuffeet-ut.

6 Matta kummecheumwó petukqunnuk, asuh matta kootattamwó wine, asuh onkup-pee, onk woh kóowahteamwó, nen Jehovah kum-Manittóomwó.

7 Kah kuppeyauwó yeu ut ayeuog-anit, kah Sihon Heikbone ketassóot, kah Og Bashane ketassóot, nag nutayeuhkonittue lohwehtunkqunnóog, kah nuttogkomóun-nóog.

8 Kah neémunumun wutohkéou, kah nuttinnumawónau Reubenitfog, kah Gaditfog, kah pobihé wutchippanóonk Manasse, wutche ahtóonk.

9 Newajeh pish *b* nanauwehteauog yeush wunnóowaogane kuttóowongash, kah nish us-féog, onk woh kóowáantamwésemwó wame ne uileog.

10 Kenaau yeu kufukok keneepomwó, wame kenaau, ut anaquabit Jehovah kum-Manittóomwó, kutchipanue kuppukukco-óash, kut-Eldersumóog, kah kutannósa-eneumóog, wame Israele wofhakatompag.

11 Kuppeissésumóog, kummittamwui-suóog, kah kuppenuoiteum, noh anóme kuttupukfinnóowonganit, wutch noh tam-uhthog kootuhquumash, ná pajeh noh wadhuppungquan.

12 Onk woh kuppetteutteam wóowáonk Jehovah kum-Manittóom, kah en wutchad-chekeyeuganit ne Jehovah kum-Manit-tóom togkomukqueog yeu kufukok.

13 Onk woh yeu kufukok kummenuhke-huk, comissinninneumuneat, onk woh kóo-Manittóomin, neane kenóonukquean, kah neane chadchekeimont kóohikoh, Abra-

hamoh, kah Isaakoh, kah Jakoboh.

14 Kah matta nashpe kenaau nuffu webe nutayimun yeu wunnóowaonk, kah yeu che-chekeyeugáonk.

15 Qut nashpe noh weechekompomuk-queog yeu kufukok ut anaquabit Jehovah kum-Manittóomwó, kah nashpe noh matta weetomukkáog yeu kufukok.

16 (Newutche kóowahteamwó, uttoh áne wutohkeogkup ut ohkit Egypt, kah up-toh án pamukomog ut nashae wutohtimó-neat, nish paumnkkomogith.

17 Kah kenaumwó wutahquanittamó-móowash, kah wunnihkneunkque wuttin-neukontunkanóoh, mehtug kah qufuk, sil-ver kah Gold, neh weechayeumukquehetti-eh)

18 Ithkont kenugke ut kenaau wofketomp asuh mittamwóis, asuh tahayeumóonk, asuh chippanóonk wutappin, noh wuttah qua-nuppemóok wutch Jehovah kum-Manit-tóomunonut, wunáunchewowissu monat um-Manittóomóuh yeush wutohtimoneash, ithkont kenugke kenaau wutchaubuk ofiteau ne nekitteauóomóok neeswe kah Worme-wóod.

19 Kah n nag, nootog yeush chadchekeye-u-wae kuttóowongash, woh wunnaunam wuh-hogkuh ut wuttahhut; noowau, pish noonoh-team, tókonogque nuppomulhon nashpe nuttahhe nuttenantamóongash, kóochteau-unat kogkeissippamóonk ea ukkonkuhho-nat.

20 Jehovah matta pish óowohguanumoh qut neit ummufquanittamóonk Jehovah, kah ummóosittamóonk pish uppukkittóhkaoh ne wofketompuh, kah nish noh mattanittu-ne wofukkuhwhonk yeuut bókut, pish wut-appetunkun, kah Jehovah pish jishkám óowefuonk wutch agwe kufukgut.

21 Kah Jehovah pish wutchippinoh en matchitur, wutch wame Israele chippanco-ongánehtu, neaunag wame wunnóowaogane matanatuogásh nish wafukuhwofukish yeu ut naumatuogane bókut.

22 Kah nahohtóey pometyonk, kenaumó-nunk neg nahohtóey kenaau, waapecheg, kah penuwot noh wag wutch náadtit wutohtim-óneat, nag pish noowag, namohettit enain-neangash ne ohkit, kah mahchenáongash nish nashpe Jehovah machenáheonit.

23 Wame ne ohke brimstonuó, kah fált-anuó, chikohteau, matta ohtenkoutamóun asuh mat fonkiinúog, asuh matta málkeht tannegeninno, b oggeunéunkquot kepuh-*b* Gem-teaonk Sodon kah Gomorráh, Admah kah *19. 24*, Zebaim, nish Jehovah kepuitteachéh mus-*25*, quantog kah tinkquanittog.

24 Wame wutohtimoneash pish noowag, *c 1 Kir*, *c* tohwaj Jehovah yeu unnehteunk yeu ohke, *o. 8*, teagua yeu kófoppitteag yeu mishe musqua-*Jer. 22*, nittamóonk? *8*.

25 Néit nag pish nōwaog, newutche ah-
quontamwog cōwōwaonk Jehovah um-Ma-
nittōomōh cōshōoh, ne nāhpe togkom-
ōmp, sōhhōowunont wutch ohkitt Egypt.

26 Newutche nag moncheig & wōwōdsum-
aog onkatogish Manittōoh, kah wunnauwa-
ēihrauoh; Manittōoh neh mat wahēabetteg-
eh kah neh mātta anumaonkeh.

27 Kah ummufquanittamōonk Jehovah
nāshqunau ayeuhkonittue yeu ohkeit, wun-
uhkukkōmwatinueat nish nōh mattannittu-
ōnk nē wōfukōwhōfik yeut bōoknt.

28 Kah Jehovah ummattattuhchabohkoh-
whoh wutch wutohtuōit mufquantog, kah
unkquontog kah nāhpe jithantog, kah wutia-
uhkonuh onkatoganit ohkeit, neane yeu kē-
fukok.

29 Kemeogish wutchayeumōōah Jehovah
num-Manittōomun, kah pohquacogish
wutch ayeumōōah nuhhogkanonut, kah en
naumonanonut miēheme, uilenat wame yēush
naumatōongane kuttoongah.

CHAP. XXX.

ONk pish n nish, wame yēush nubkukkong-
quean, wumanittuonk kah macanittōo-
ōnk nish ponamānīsh anaquabean, nish quā-
keahēauan en kuttahhūt, ut wame wutoh-
rimoneat uttoh Jehovah kum-Manittōom
anōhkkunkqnean.

2 Kah quinnuppean en Jehovah kum-Mān-
ittōomut, kah kukkeihtaman cōwadtautonk-
quifoonk, neane wame kutannōonōonk yeu
kefukok ken kah kenāumonunk, nāhpe wā-
me kuttah, kah nāhpe wame kukketeahog-
kou.

3 Néit Jehovah kum-Manittōom pish
quinnuppinum kummilinnianōonk kah
kukkittēamontēanumuk, wach pish quishkeu,
kah kummohmōonuk kuttah kēnūgke wame
mīlīnninnutu, uttoh an Jehovah kum-Mā-
nittōom seohkqueog.

^aNehe. 1.9. 4 a Howanig kuttaiheog en sōhhōokauut
aongkōōe kefukquehtu, nā pish kōōch muk
kinnukqun Jehovah kum-Manittōom, kah nā
pish kōōtinukqun.

5 Kah Jehovah kum-Manittōom pish kup-
pafōok en ohkeit, ne kōōshuk ohtauahetteup
kah pish ken kutahauun : kah pish kōōnē-
huk, kah pish kuranue moochekehik onk nag
kōōshik.

6 Kah Jehovah kum-Manittōom pish
quishquifum kuttah, kah wuttah kōōshanne-
munneog, wōmonōat Jehovah nāhpe māmuf-
se kuttah, kah nāhpe māmufse kukketeahog-
kou, onk woh kuppōmantam.

7 Kah Jehovah kum-Manittōom pish po-
namauu wame yēush macanittuōongah ut
kummatwōmut, kah ut neg sekeneunakea-
neg, neg wōkshukqueang.

8 Kah pish kukqushkem, kah pish kenōf-
wutiam cōwadtautonkquifoonk Jehovah
kah pish kutūssen wame wutannōōamō-

wōngāsh, nish annōonish yeu kefukkok.

9 b Kah Jehovah kum-Manittōom pish
kummishiteunk ut kenuthegane ānakau- b Chap
onganit, ut kutōōtomukōōme mechummu- 28.11.
onganit, kah ut kenetacume mechummu-
onganit, kah ut kutōhkee mechumunganit
wutch wanegik, newutche Jehovah pish
quishken, kōōwekontamōonukqunnat wutch
wanegik, neane wekontamōōonomp kōōshik-
oh.

10 Kukkeihtaman cōwadtautonkquifū-
onk Jehovah kum-Manittōom, nanawēhtia-
neat wutannōōteamōongah, kah ukkuhko-
waongash, nish wafukuhwhōfikish ut nau-
matuōngane bōok ut, quinnuppean en Jeho-
vah kum-Manittōomut, nāhpe māmufse
kuttah, kah nāhpe māmufse kukketeahog-
kou.

11 Newutche yeu annōteamōonk an-
nōonun yeu kefukkok, mātta kutattahtōntē-
aun, afuh mātta nōōhtano.

12 c mātta kefukquehtu ohtano; nōōwo- c Rom.
nat howan pish kōōhkuhquē mīshhikquēog en 10.6.
kefukquehtu, kah nemunumwānshhikquēog &c.
kah nōōtamwahikquēog, onk woh nutūlē-
nān.

13 Afuh mātta onkōue ketahhannit ah-
tano, nōōwonat, howan pish quōshkōōdeau-
shhikquēog, kah nemunumwānshhikquēog
kah nōōtamwahikquēog onk woh nutūlē-
nān.

14 Qut wuttinnōōwaonk kuppafōofuk-
ongqun, ut kutōōnut kah ut kuttahhūf uf-
fēnit.

15 Naumōok, nupponam anaquabean yeu
kefukkok, pomantamōonk kah wanegik, nup-
poonk kah inachuk.

16 Annōonon yeu kefukkok wōmononit
Jehovah kum-Manittōom, ēnat ummayut, kah
nanawēhtinēat wutannōōteamōongash, kah
ukkuhkoōwāongash, kah wūfittumōongash
onk kuppōmantān, kah wōh kummittān,
kah Jehovah kum-Manittōom woh kōō-
nanamuk en ohkeit uttoh petūtēan ohtau-
unat.

17 Qut kuttah quishkemōuk, kah mātta
nōōtamōōan, qut amāchenumuk, kah nauwa-
eitauadr onkatogig manittōong, kah nag
wāulūmōg.

18 Kukquogquohtomunumwō yeu kefuk-
ok, paguanue pish kuppaganimwō, mātta
pish kulepe pomantamōonwō ut ohkeit, ne
quōshkōōdean Jordan, petukōntaman ah-
tāunat.

19 d Nūnnemunum kefukquah kah ohē
kurayeuhkonittue wāwāpaukquinnāōne d Chap
yeu kefukkok, pomantamōonk kah nuppoonk 4.26.
nupponun anaquabean, wumanittuonk kah
mattanittuonk, newutche pepenah pomān-
tamōonk, onk woh kuppōmantam, ken kah
kōōkippemunnog.

20 Wōmononit Jehovah kum-Manit-
C c 2 toon,

tcom, nootamunat wadtauatunkqufuoink, kah mologquehtrauonut, newutche noh kupomantamoonk, kah kuffoh kepomantamoonk wutohkinneat ohkeit ne Jehovah chadchekeimomp koothikoh, Abrahamwi, kah Isaaki, kah Jakobi, nag aninnumauonooont.

CHAP. XXXI

K Ah Moses monchu, kah yeush kuttowongaih wuttinnonah wame Israel-on.

2 Kah nah wuttinuh, nen nequt pafukoe kodtumwohkom, kah neefnechag yeu kefukok, matta woh wonk nullohamow, kah nuppetutteo, kah Jehovah nutrugkup,

a Num a Matta pish kukqufukodteoh yeu Jordan.

20.12. 3 Jehovah kum-Manittoom kenegonne Chap. quihkodteomuk, noh pish paguodtoh yeush

3-27. wutohtimoneah wutch anaquabeau, kah ken pish nish kurahtauunah: Joshua pish

b Num. kenegonne quihkodteamuk, b neanowop 27-21. Jehovah.

4 Kah Jehovah pish wuttinheuh neanheon p Sihonoh, kah Ogoh, Amoritse kettawutamwog, kah ut wutohtuout neh paguanumpoh.

c Chap 5 Kah c Jehovah pish ummagunuh ut 7. 2. anaquabeog, kah nag pish kuttinheog neau-nag nish noh anuohteamoonk ne annowog.

6 Menuhkefek wuttooanatomook, ahque wabefek, afuh ahque mishananatomook wutche nag, newutche Jehovah kum-Manittoom, noh weechogquean, matta kuppanshadtauwahukow afuh matta kutohquanumukow.

7 Kah Moses wehkomau Joshuahoh, kah wuttinuh, ut wufekufukowut wame Israel, menuhkefih kah wuttooanarah, newutche pish kaweeche petutteam yeug miflinninuog, en ohkeit, ne Jehovah chadchekeimop wothoooh nah wuttinnumauonah, kah ken pish kutohrauwahoneau.

8 Kah Jehovah noh negonukkongquean: noh pish kawetomuk, matta pish kuppanshadtauwahukow, afuh kutohquanumukow, ahque wabefih afuh chepshah.

9 Kah Moses wufukwhau yeu naumatouogoh, kah wuttinnumauon sephaufenuh, wunnaumonuh Levi, neg keunukey conowae Arkum Jehovah, kah wame Israele elderf-oh.

d Chap 10 Kah Moses nah wuttanunuh noowau, 15. 1. mahche nesaufuk tahhe kodtumook, ahquontamoadtrue d kodtumog wunnetupanatomwe mothettit, nepekommukque mishadtuppoonganit.

11 Wame Israel paahettit naehettit ut anaquabit Jehovah kum-Manittoom, ut ayeuonahit ne pish pepenog, pish kutogketam yeu naumatouon anaquabettit wame Israel, ut wetauogooont.

12 Moek kensau miflinninuog, wofke-

tompaog, kah mittamwuffisog kah mukkiog, & kuppencowohteam noh kuttinnomfquontamehtu, onk woh nag nootamwog, kah woh nehtuhtauog, kah woh qufhaog Jehovah kum-Manittoomwog, kah woh kubkinneafuog uffenat wame yeush naumatue kuttowong-ah.

13 Kah wunnaumonihneunk neg matta wahtauogtg, woh nootamwog, kah woh nehtuhtuog quihonah Jehovah kum-Manittoomwog, wame kefukodtah; ne adt keteag ne ohkeit, uttoh an quihkodteag Jordan kut-ohinnaoont.

14 Kah Jehovah unnau Mosesoh, kuffeh kenuppoek kefukodtumash pafwohtaash, wehkom Joshua, kah neepoock ut mukkinneakommukqut, onk woh nummeechumuhkon, kah Moses kah Joshua auog kah neepoog ut mukkinneakommukqut.

15 Kah Jehovah nogqufuu ut tabernakleut matokqfe pogkomuhquonkanit, kah matohqfe pogkomuhquonk waabe neepou tabernaklee iquontamut.

16 Kah Jehovah unnau Mosesoh, kuffeh kaweeftsuumom koothik, kah yeug miflanninuog pish neepoog, kah nanawuodfquaofuog ummanittoomwuh penuwohteaog ut ohkeit, uttoh aahettit, noh ukkinukkuhonaon-oh, kah nag pish kutohquanumukquog, kah pish pohquanumwog noowawaonk, ne nathpe togkomog.

17 Kah numufquantamoonk pish nash-guneau ayeuuhkonittue nagoh, ne kefukok, kah nag pish kutahquanumog, kah pish nag nutunkhumaodog nufekufuk, kah nag pish mahchiphwoog, kah monatah machukifh, & nanakontanumongash pish ummiskauouh, kah nag pish noowawog ne kefukok, sunnummatta yeush machukifh kenamhukouanahon-ah, newutche kum-Manittoomun matta kawetomukouun.

18 Kah nen onkhumoe nutonkhum nufekufuk, ne kefukok, wutch wame machukifh, nish aschettiche, newutche quinnuppeog en onkatogig manittoo.

19 Kah yeu yeu wufukhumunk yeu ketohomaoonk, kah kuhkootomok wunnaumonuh Israel, poamok wuttooanowont, onk woh yeu ketohomaoonk noowauwaongan ayeuuhkonittue wunnaumonuh Israel.

20 Newutche nag nuppafoooog, ut ohkeit ne chadchekeimogkup oothoooh, ne tomogkok fogkodtunk kah hony, kah nag pish meetfuog, kah pish wamepooog, kah pish wunogkooog, kah pish quinnuppeog en penowe manittoo, kah nah pish cowowufumouh, kah pish jiftanumwe nummohmoofhukquog, kah pish pohquanumwog noowawaonk.

21 Kah pish nnih, monakifh machukifh, kah nanakontanumongash nanamehebet-tit, yeu ketohomaoonk pish nampoohamoo-

mou ut anaquabhetit wutch wauwaen, newutche matta pish wunaratamouun wutch wuttowowout wuskanemuneog, newutche mowahteoh wuttenantamouonk, ne ashetit yeu kufukok, asquam papafowgkup ohkeit ne chadchekeimogkup.

22 Kah Moses wusfukhum yeu ketohomáonk ne kufukok, kah ukkuhkootomauon wunnaumonuh Israel

23 Kah ummeechumuhkonau Joshuahoh e Jofh. 1.6. wunnaumonuh Nun, kah nōwau e menuhkeith kah wuttowantah, newuch ken pish kuppethuun wunnaumonuh Israel en ohkeit noh chadchekeimogkup, kah pish kowetomsh.

24 Kah nñih, Moses mahche wusfukhok yeuth naumatie kuttowongaih ut bookut, nō pajeh kestausik.

25 Neit Moses annoonau Levitsoh neh kónumunutcheh wōwawae Arkum Jehovah, nōwau,

26 Nemunumok yeu nūmátue bok petóok kah ponamook fustippoeu wōwawae Arkum Jehovah kum-Manitowmwo, onk woh naohateau wutche kōwauwawōukqun ar.

27 Newutche nōwachteoh kutayeuhkonuáonk, kah kutchetauwusittipuk:kulsh, ash waeche pomantamōmunogkup yeu kufukok, kutayeuhkonomwō Jehovah, kah uttoh wonk nukukqūeu mahche nuppon?

28 Moehaegk wame kutchippawongane elderfog, kah kutanūsfueneumwog, onk woh nūshneash yeuth kuttowongaih ut wehtauogkōout, onk woh nōwhequetum kufukquaih kah ohke, wōwauwawōunōat naboh.

29 Newutche nōwachteoh mahche nuppon, aninnowe pish kutáninnumwō, kah pish kuppeanneaumwō wutch mayut ne aninnoonunog. kah machuk pish kenuhkukongkumwō, ut ogkōmie kufukodtut newutche pish kummatchesemwō ut wufesukqut Jehovah, mōmōsfheónat nashpe kenutche g anakausuonagsh.

30 Kah Moses kuttō ut wuttaugkōout wame Israelle moeuwehkomunk yeuth ketohomae kuttowongaih, nō pajeh mahtihaii.

C H A P. XXXII.

Kuhkootamook kenaau kufukquok, kah nukketoshkam, kah ohke nōotaj nuttōne nussuonagsh.

2 Nukkuhkootomwehteonk pish padtipáfi in onatuh fokenunk, nukketetōkaonk pish tōgkōsfihōmō onatuh nēchippogwut, onatuh nishkenunk ut nōochumwe wunne-pogqut, kah onatuh pápádtinunk ut mōskuhkontu.

3 Newutché nummishontōwae wahteauwauwam wōwefuonk Jehovah; aninnumok mifugke:toonk kum-Manittowmun.

4 Quisfukquawō pannuppeteau wutana-kaufuonk, newutche wame ummáyah wusfittumōonganúwaih: pabuhranumukquifue God, kah matta matcheseonganu, noh wun-nomwauisēen, kah sampweulisēen.

5 Nag annushēaog wuhhōgkauh, wutchob-kēfuonganō matta wutcháinōh wunnaumon-nat, nag wōdnki kah chekittamōe pometuonk.

6 Sun yeu kuttin óadtuhkauóneau Jehovah, woi mattammague kah afōoke mifinninnuog? sunnummatta noh kōotwōshēin, noh taphukquean? sunnummatta kukkezhuk, kah kummenuhkehikōh?

7 Mehquóntamook negonne kufukodtash, natwontamook pometuonagane yaen pometuonagane kodtummōut, natōtomau kwōsh, kah noh pish kenahtinukqun, kut-Eldertumog kah nag pish kummitbamunkqunnēau.

8 Noh anue quanukqueyeu ewit, chadchapenuk ahtauongash: en wutohtimoneat, noh chadchapinont wunnaumonuh Adam, wun-obtaucop mifinninnuog ukkuhkongkōonwō, neanag wutteafōwōongāwō wunnaumonuh Israel,

9 Newutche Jehovah wutchippiyeumoh, ummifinninneumoh, Jakoboh ohtauongane ukkuhkegoh.

10 Wunnambēuh ut touohkomukque ohkeit, ut touulhinut, ut ohtōwōe ohkeit, ukquinnuppe sagkompagunau, ukkuhkootomauoh, wuttinadchanuh unnuuwuikēfukqut.

11 Onatuh wompsukook wogkouunuk cōwadj, ahtinofuk wufishēafōh, sepagenau wunnupwhunoh, neh wunnaumonuh ukkinunōh ut wōkeche wunnupphwhunuit.

12 Jehovah webe nussu wusfagkompānōpoh, kah matta penowe manittōh wetomukwōh.

13 Wunnaiyeumwaheuh, ut wōkeche kogku:lohkoiyeu ohkeit, onk woh meech ohtēuhkōne meechummuongash, kah wunnōnohtinuh hony wutch quisfukquait, kah pummee wutch mōshhequfukquait.

14 Cowathine butter, kah dokse fōgkodtunk nashpe Lanbse wees, kah ramse Bāshane nekitcheg, kah nomposhimwe goatfog, nashpe wuttowunnise weese wheatah, kah weenominne wufqueheonk, kōotartamup pohkag.

15 Qut Jessurun nano wunnogkō, kah tittinnogshau, ken nano kōowes, kukkuhpogkeet, kenuhkukonk wees: neit noh ohquanumau Goduh neh kezhiakupoh, kah mihonantām cōwādchanittue qu iuk.

16 Nah ummōmōsfheouh mōsummuon-nat nashpe penowe manittōw, nashpe unkuqumukquokish ummōmōsfheouh.

17 Nag sephamaugaō mattannittōh, kah Godu i manittōh neh matta wahheahettegeh wufkebiog, ne kuttumma kezheteg, neh matta

matta koothooog quoshahettegkuppoh.

18 Quisuk noh wunnaumonit kuhlog mat-
ta kummequauumoh, kah koowahuk God,
noh kahkenahikqueop.

19 Kah Jehovah naum, kah wutunkqua-
nume ahquontamun, newutche ummoh-
moqihukkooenk wunnaumonah kah wut-
taunoh.

20 Kah noowau nutunkhumauog nuske-
luk nukkehkinneam uttiyeu owohkukquo-
eiyeumoo, newutche nag, ahche shenauau-
due pometuonk wunnaumoniinneunk neg
matta waaampamooonganegig.

21 Nag nummoomosqihikquog en moosit-
teamoneat, nashpe ne matta manittowuog,
nummoomosqihikquog en musquanramunat,
nashpe tahwunaocheaiyeumooah, kah a nen
nag nummoomosqheog en moositteamuneat,
nashpe yeug matta mafinninuuegig, nummoo
moosqheog en musquantamunat, nashpe afu-
tue wutahimoin

aRom
10.19.

22 Newutche nootau nashquneau ut num
musquanittamooanganit, kah pish chikoh-
tau wutchomuhkut chepiohkomukut, kah
pish mohtutteau ohke, kah ummeechumm-
onk, kah pish chikohtau wadchualh quenoh-
tag.

23 Nunnanomunkquodtauog mamatch-
ubkih, pish nummohtanniah nuhkounkquod-
tash ut nagoh.

24 Pish chikofsiog nashpe kodtuppooenk
kah pish mahchikkiluoog nashpe nootae moh-
kas, kah nashpe weefogke chohkooowae
enninneakonk, kah pish nutannoo en wuh-
hogkaout, puppinashimwe meepitteash,
nashpe wetunkquoshkebeumoo puppiffiyeue
askookog.

25 Poquadehit, togkodteg pish pagwoh-
teamoo, kah wutch chamberlut, chepsaonk
naneelwe wuiken kah peenomp, noonuk kah
noh wompuhquont.

26 Nullip, nag nussehwhoog en poche-
keheganehtu, mehquanumaonganoo nut-
ahquuttawahitin wutch kenugke mislinin-
nutu.

27 Matta quhtamooous ummusquanit-
tamooanganoo matwaog, ishkont aohkofu-
wacheg penowe uiseog, ishkont nag noowa-
og, nukquannukque nunnutheganun, kah
matta Jehovah yeu wame wutussein.

28 Newutche nag wutohtimooou mata ke-
noonittuonganinno, kah matta wohwohtam-
oonganeeog.

29 Woi napehnont, waantamwehettis yeu
wohtamohettit, napehnont natwontamwe-
hettit wutogkomaiyeumooah.

Joshua
23.10.

30 Pafuk wunninnuh woh wussemoowahe-
au nequt muttannonanganog kussuog; kah nee-
suog woh wussemoowaheog piogque mut-
tannonanganog kussuoh, kuttumma ukqufuk-
quanumoo magunit wuhhogkauh, kah Jeho-
vah ukkuppohwhoh.

31 Newutche ukqufukquanumoo matta-
netatuppe nukqufukquanumun, nu mmat
womunnonog wulittumwehettit.

32 Newutche owenomilippagoo ne Sod-
om wenomwulippog, kah wutch Gom-mor-
rahbe piflogquodtiinohteubkonah: owe-
nomannooah weeswee weenominneath oo-
weefogkitcheai yeumooog

33 O O winomoo Dragonse unkquahket,
kah aspie unkque unkquohket.

34 Sun yeu mo noowadchanumontea-
nas, sealhauu ut kenugke nunnompakoo-
wuit.

35 Nubhogkat wutch ayeumooah b an-
nootoadtuonk, kah onkquatoadtuonk, ne
ahquompak wufsetoath toonequshik, newut-
che wutunkquanumoo kufukodtumoo paf-
wohtau, kah nish pish nabkukkonkqhatti-
chish kenupshaumooah. bRom.
12.19.
He. 10.
30.

36 Newutche Jehovah pish wulsumau um-
miinninneumoh, kah pish aiukoianatam pa-
paume wurtinneumoh, nag newuthegan a-
maemo, matta howan kuppohwhoun, afuh se-
qunoun.

37 Kah noh pish noowau, uttiyeug um-
manittoomoooh, quisuk ne pabuhantamwe-
hettit wutch wadchanittuonk.

38 Noh meechikup wufsephauwuogane
weelumoo: wadtattagkup otattamwe
sephauwuogane wine, neg w. apheittich, kah
aninnumungkook, noh kuppottogquee ayeu-
ongannuowuch.

39 Yeuyeu naumook, nen nen n noh, kah
na matta Manittomoo weechi nene nun-
nushteam, kah nukketahuwam, nunnoo-
chumwehtohuwam, kah neetsehuwam, kah
matta howan pohquohwulooowoo wutch
nunnuthegasait. c1Sam.
2.6.

40 Newutche nuttahshinum nunnut-
cheg en kufukut, kah nushin, nummicheme
pomantam.

41 Mehtattauon wouhtae nuttogkodteg
kah nunnutheg tohqunuk wulittumoonk,
nutannotau ayeuuhkaufittich, kah nutunk-
quatau nag sekeneunkqueaneg.

42 Nukkogkeilippamwahreoh nukkounk-
quattah mutqueheonk, kah nuttogkodteg
pish mohtuppanum weyau, nashpe osqhe-
onganoo neg nashittich, kah neg mohina-
ittich, waj kutchiidik annotauwaongath
matwaog.

43 Wekontamoe mishontowagk d kenau
wutohtimoneunk nashpe ummiinninneu-
moh, newutche pish annotauwontame osq-
heonganoo wuttinneumoh, kah pish onkqua-
tauau annotoadtuonk ayeuuhkonukut-
cheh, kah pish wunohteatou wutohk, wutche
ummiinninneumoh. dRom.
15.10.

44 Kah Moses peyau kah wassinneash wame
yeush ketohamooanganoo kuttuogangash, ut
wuhtauogkooout mislininneumoo, nagum kah
Joshua wunnaumonuk Nun.

45 Kah Moses pakodcheyu wame yeush kuttoowongash, ut wame Israelut.
 Chap. 46 Kah wuttinuh, e ponok kuttahhoog, ut wame kuttoowonganit: nish wauwaonog-
 6.6. ish yeuyu kufukok, nish pish amwonogish
 and 11 kenu monaog, kukkinneahncat ussenat wame
 18. yeush naumatue kuttoowongash.

47 Newutche matta tahmoche kuttoowonganinno wutche kenaau, newutche ne kuppomantamcoongantoo, kah nashpe yeush kuttoowongash, pish kussepe pomantamwau ut ohkeit, ne quoshkodteog Jordau ohtauunat.

fNum. 48 Kah f Jehovah kenonau Mosefob ne
 27. 12. kufukok noowau.

49 kuhkuhquish yeu wadchu Abarim, wadchu Nebo: ne Moabe ohkeit, ne piuhukoh-tag Jericho, kah naih Canane ohkeit ne kodunninumanog wunnaumonuh Israel wutche ahtoonk.

50 Kah nupsh ut wadchunt ne kohkukquan, kah miaih ut kummilinninneumut
 gNum. neane nuppukup g Aaron keemat, ut wad-
 20. 25. chuut Hor, kah miaap en ummilinnineum-
 28. & it.

33. 38. 51 Newutche h kummatshenehimwau ut
 hNum. kenugke wunnaumonut Israel, ut Meribahe
 20. 12. nippekotu, ut kadesht, ut touohkomukqut
 13. Zin, newutche matta kooneetupanatan-
 and 27 wahumwau ut Noeu wunnaumonut Isra-
 14. el.

52 Qut onch pish kenauni ohke ut aragubean, qut na matta pish kutton ohkeit, ne kodunninnumaog wunnaumonuh Israel.

CHAP. XXXIII.

K Ah yeu wanantitok ne nashpe Moses manittowomp wunnaumonut wunnaumonuh Israel, ash nanupokup.

2 Kah noowau, Jehovah wam Sinai kah nah winnepauwehtauoh wutch Seir, wohsum wutch wadchunt Paran; kah weech peyau-mau piogque muttannonganogkuffuoh wunneetupanatanunutcheh: wutch wuttinoh-kounit nootae naumatuonk wutche nagoh,
 3 Nux, noh womonont mihsinninuh, wame cooneetupanatanamomoh, ut kenutchezanit kah nag appuog kuffeet ut, nag pish attum-numwog kukkutoongash.

4 Moses nutannoonukqu naumatuonk, wutohtoonk Jakobe moeuwehkomunk.

5 Kah noh mo ketasfoot, ut Jeshurum, mihsinnine wabubukkwitcheh mochetrit Israelle chippawog.

6 Reuben pomantaj, kah ahque nupitch kah ummilinninneumoh muttanit.

7 Kah yeu wunau-raonk Judah, kah noowau, nootah Jehovah, a wadtauatonkquffuonk Judah, kah en ummilinninneumut palou. wunnutcheгах wamatitch: kah ken anin-nahuevuh wutch wunnarakontantamhuenumoh.

8 Kah papaume Levioh noowau, a kuh-Thumim, kah kut-Urim, wadchanonch noh a Exod wofketomp kooneetupanatanamwaeum, noh 28. 30. quaj-heop ut Malah, kuppenuanumop ut Meribae nippekotu.

9 Noh papaume anobop cohoi kah okafoh, matta toh nuttintuppanumau, kah wematoh matta a waheuh, kah wunnaumonuh matta wahedou, newutche nag kukkinneafuog kuffuonqash, kah nanauwehtauog ko-ncoawaonk.

10 Nag pish kuhkootomauog Jakoboh ko-sittumcoongash, kah Israeloh kittinnuma-tuonk, nag pish ponamwog weetemungquok ut kenanagumit, kah mamuffe chikohtae sep-haufuonk ut kut-Alta umut.

11 Woi Jehovah wunantash ummenuhke-fuonk, kah womoaufoe tapeneash wunnut-chegané anakauonk; pashuppetahtash wullekonohotokwau neg ayeuuhkonittue waabehtauoncheg, kah neg seeneauoncheg, nag matta wonk woh wuttomohkeimout.

12 Papaume Benjamin noowau, womononchieh Jehovah pish wuttowanatamwe queneuk kishke ayeumoh, pish wutukwhoh nehteagu, & nanashane ohpequanit pish ayeu.

13 Kah papaume Joseph noowau, b wunna-natamunaj wutohke wutch Jehovah, wutch kufukue waonegugish, wutch neechipog,
 b Gen. 49. 25. kah wutch manoi ne agwehtag.

14 Kah wutch waonegugish nashpe nekukih nepauz, kah wutch waonegugish nashpe neekukih nanepauhshadt.

15 Kah wutch waonegugish wutch mikkonadchuohu kah wutch waonegugish wutch mathermohtae wadchuuhkontu.

16 Kah wutch ohkee waonegugish, kah wutch mattaanenik kah womoaufoe tapene-auwaonk, nohayit asinnekoosfetu, pegomawutch upphukukqut J sesh, & ut kodtontupont noh e chapanit wutch weinat ut.

17 Wufohsumoonk ogqueneunkquodich ukkowalhinne mohtomeghonche, kah wut-askonoh, onaruh wutaskonoh nequutuun, neh nashpe pish ukkonuhkehtahwhon mihsinninuh moeu, weekquik ohke, kah nag uppiogque muttannonganogkodtcomoh Ephraim, kah nag ummutannonganogkodtcomoh Manasses.

18 Kah papaume Zabulonoh noowau, weekontash Zabulon, ut kufohhamunnat, kah Issachar ut kekehtu.

19 Nag pish wehkomaog mihsinninuh en wadchunt, na pish wuttit sephaulin-au, wun-nomwaufoe sephaufuonqash, newutche nag pish noonweg kehtoh ummonaonk, kah nampakounash onkwhohkish nagentu.

20 Kah papaume Gad noowau, wunna-numau noh mahhe kuhkebeont Gadoh. onaruh wuttowanatamwe quonnoa ayeu, kah sokshadtah nuhpit nashpe kodtontupont.

21 Kah noh quogquoshwunum negotie wutch

nagum newutche na ut, wutchippiyeumut nohayik naumatuonk, wadchanau, kah nathpe peyau opuhkuhkouneat miššiniun, ulseup onomwaušeonk Jehovah, kah colit. umwongath nathpe Israel.

22 Kah papaume Danoh nōwāu, Dan šokšhašwae qunnonou wukothimomefoh, noh piš qeešhau wutch Bathān.

23 Kah papaume Naphthali, nōwau Naphthali tapantam nathpe wō noaufue rapeneaumoonk, kah numwameechumeu nathpe onanitteakonk Jehovah, ohtauih kehtoh kah sowaniyeu.

24 Kah papaume Afer nōwau, wunna-numunaj Afer nathpe wunnaumoninneh, womaufue tapeneauunaj nathpe wematoh, kah quogkinitch wusseet pummeeit.

25 Miššichuog kah wompuhšog um-moxiniš, kah neane kukkešukodtumash kummenubkešukonk.

26 Wanne howan ogqueneunkqušlu kum-Manittoomut woi Jelhurun, naiyeumuk kešukquash kutanionumunkqunat kah wanegit ut pohkokohtu.

27 Michemapit Manit kutayeuonk, kah agwu micheme uppittenath, kah noh piš šohhōkauau kummatwomoh wutch ana-quabean kah piš nōwau, pagwohte-agk.

Jer.
23.6.

28 Kah Israel piš nuš wutohtu wut-tōanatanawe queneiyuonganit, wutrohekom Jakob, ut weatchiminne, kah wuške-winnee ohkit, kah wonk ukkešukum piš neche-pagkōw.

29 Kōni woi Israel, hōwan anunkqueog wōi miššinninuog? kōwadchanitteamwō wutch Jehovah, kutanōšueume ogqun-neg, kah wuttogkodteg kōnetuonk, & kum-matwomog piš kuppannōwae kohkon-nōwauonk, kah ken piš kutahtashkuhkom ukqunuhque ayeuonganōoash.

C H A P. XXXIIII.

KAh Moses kuhkuhqueu wutch Moabe mukohquuttaehu, en wadchuut Nebo en kohkuhquag Pišgah, ne piashukobtag Je-

richo: Kah Jehovah wunnaumwaheuh wame ohke wutch Giliad wehque Dan.

Chap.
3.27.

2 Kah wame Naphthali, kah wutohkit Ephraim, kah Manāšeh, kah wame wutohke Judah en aongkoue kehtahhannit.

3 Kah sowaniyeu kah mukohquuttae ononunkkōag Jericho palmeihtugque otan, wehque Zoar.

4 Kah Jehovah wuttinuh b yeu ohke b Gen. chadchekeimogkup Abraham, kah Išaak, kah Jakob anōwaan, en kooškannemunir numma-and 13 gun, kenaumwahunun nathpe kuikeshukquash, 15. qut matta na kuttin quškodteuh.

5 Kah Moses wuttinneumoh Jehovah na wuttit nuppun, ut wutohkit Moab, neaunag wuttinnōwauonk Jehovah.

6 Kah uppošekinuh ut onduhkhōyeuut, ut Moabe ohkit, piuhšuke Beth-Peor, kah wanne howan wahheōou cweenohke yeu pajeh yeu kešukok.

7 Kah Moses nequ pašukōe kodtumwohkomup, kah neešneechag ne nāpuk, wuškešuk matta mo pogkenumōmunō, wuhhogkac wutogkešukonk matta mo amaēmūnō.

8 Kah wunnaumonuh Israel mauemōog Mošešoh ut Moabe mukohquutehtu, šhwinchatikquinne, kah maumuttamwae, kah neuantamwae kešukodtaš wutch Moses maht-šhāalš.

9 Kah Joshua wunnaumonuh Nun, numwabehtunk našhauanittōe waanamoook, newutche Moses upponamaopuh wunnutche-gath, kah wunnaumonuh Israel ukkebkittauouh, kah ulseog, Jehovah neanannōnont.

10 Kah na matta wonk waabein quoshodtumwaenin ut Israelut ānauont Mošešoh, neh Jehovah mamušešukque waheoncheh.

11 Ut wame kukkinnešauongash, kah monchanatanmōongash niš Jehovah anconuhmpaš ulsenat ut ohkit Egipt, en Pharohut, kah wame wuttinneumut, kah wame wutohk.

12 Kah ut wame menuhke menutche-ganit kah ut wame miše wabešukonk, Moses niš a-sechūšh anaquabhattit wame Israel.

UPBOOKUM 7 O S H U A.

O NK mahche nupuk Moses, wuttinneumoh Jehovah, n nih, Jehovah ke-nouanau Joshuaoh, wunnaumonuh Nun, wuttinneumoh Moses, nouau.

a Deut
1. 38. 2 Moses nuttinneum nupuk: newutche yeuyu neepauh, gushkodetash yeu Jordan, ken kah wame yeug inilinninuog, en ohkeit ne anumaog, en wunnaumonau Israel.

b Deut
11. 24. 3 Nih noh ayeuonk ne kuffet pish tash-kukkomomouk, ne kittinnumauaneau, ne anogkup Moses.

Chap.
14. 9. 4 Wutch touhkomuk, kah yeu Lebanon no pajeh kehtehteut, Euphratefe seip, wame wutohkeyeu Hittitfog, onk yaen kehche ketahhannet, nogque adt wayont, ne pish kuffilepoiyeum.

5 Matta pish howan tapenunom neepauun ut anaquabeau neohke pomantaman: neane weetomogkup Moses ne kittin weetomun, e matta kuppauhadtauwahun, afuh kutohqu anuman.

c Heb.
13. 5. 6 Menuhkefith, kah wunnewuttowantash, newutche pish kutchachaubenumau yeug inilinninuog, wutch ahtoonk, ohke ne chadchekeimogkup wutohlineunk nuttinnumaonau.

7 Webe menuhkefith, kah mocheke wut-towantash, onk woh kukkuhkinneas ussenat, neanag wame naumatuonk ne Moses nuttinneum anoukqueop e ahque gushkebtash en uninnohkounit, afuh menadcheanit, onk woh kane sohkaus uttoh aon.

d Deut.
5. 32. 8 Yeu naumatué wuffukwhonk matta pish amaemun, wutch kuttoonut, qut pish nekuttit natwontamun ketukodae & nukkon-ae, onk woh kukkelkinneas ussenat wame ne adt wuffukwhosik, newutche neit pish kouniyeuheoh kummay, kah neit pish kowa-antamwe ulem.

9 Sunnu nmatta kutannounoh; menuh-kefith, wuttowantash, ahque wabelish, afuh chepfash, newutche Jehovah kum-Manit-tom kowetomau uttoh aon.

10 Neit Joshua annouanau inilinninnue anohfuenh, nouau.

11 Pannupwushak ayeuteaenuut, kah an-nouak inilinninuog, nouagk, quaquosh-wehtamouk meetiungath, newutche ath na nihikuinogkoddinogkup, pish kuppau-mukomwou yeu Jordan, petukonut ahtauunat-ohke, ne Jehovah kum-Manittomwou anumungqueog ohtauunat.

12 Kah Joshua kencouanau Rubenitfoh, kah Gaditfoh, kah pohihe wutchippanouonk Manasseh, nouau.

13 f Mehquotamouk wuttinnowaenk ne f N um Moses wuttinneumoh Jehovah annouonk-
32. 20 queogkup, nouwop, Jehovah kum-Manit-tomwou kutanwobinebhikwou, kah yeu kit-tinnunumkuneau ohke.

14 Kummittumwuffowouog, kah kuppe-iffesumouog, kah kenetaseumouog, pish ap-puog ohkeit ne Moses anumungqueogkup, wutch wutubihame Jordan: qut pish kenau-wamee kupaumutshaumwou anaquabhettit kemattouog, wame menuhkefuenuog, kah pish kutannumauog.

15 No pajeh Jehovah anwofineheont ke-mattouog, neane aninnumungqueog, kah warotauunnaoont ohke, ne Jehovah kum-Manittomwou anumaonit: neit pish kuk-gushkemwou en kutohtoungane ohkeyeuout kah kutohtauunau, ne Moses wuttinneumoh Jehovah aninnumungqueogkup, wut-ushame Jordan, nogque adt pashpiuhont.

16 Kah nampouhamauog Joshua, nouwa-og, wame ne anunoufouog noutassenan, kah uttoh an moncheheog, nouton.

17 Neane kukkehtauogkup Moses ut nih noh teag, ne kittinne kukkehtauunanan: we-be Jehovah kum-Manittom weetomukgush, neane wetomomp Mosefoh.

18 Howan ayeuubkonittue cheketog kut-annoueamouonk, kah matta kukkehtamouk kutannoueamouongath, wame neanannouat: pish nuthau, webe menuhkefith kah wuttow-antash.

CHAP. II.

K Ah Joshua wunnaumonuh Nun, annou-nau neefuoh woketompoh wutch Shit-tim, keme natanwohdonat, nouau, mon-cheh, kuhkinneamouk ohke, yeu Jericho, kah nag moncheog, kah e petutteag nanwun-
a Hebr.
oodfquauaufuenia wekit, u lowefu Rahab, **11. 31.**
kah neukkouneau. **James**

2 Kah unnon Jerichoe ketassot nouwag, **2. 25.** kuffeh, yeu peyoneau woketompaog wanouk-oukup, wutch wunnaumonau Israel, natin-neakontamunat ohke.

3 Kah Jerichoe ketassot annoueamou en Rahabut nouau, sohhouwus woketompaog neg peyounukueane, neg petutteacheg ke-kit, newutche nag peyog natinneakontam-unat wame ohke.

4 Kah mittamwofis nemunau woketomp-uh, kah wutratashuh, kah yeu wuffin, nuppe-yaonuk woketompaog, qut mat nouwaheog ut toh wamhetit.

5 Onk n nih, papsuue kobbamuk quon-tamash, papohenagk, woketompaog soh-hanwoz

hanwog: uttoh aihettit woiketompag mat noowahteauonun: wuammatelutuhook teanuk, newutche woh kummattanoo-og.

6 Qut neh uppafawoh ut wohqut weetuo- mut; kah neh uppattogguhwhoh nashpe hah- shubhutugquoh, neh wanaishoncheh ut woh- qut.

7 Kah woiketompag wunnosuttahwhoh- uh en Jordane mayut, wehque ahhut tosh- kemuk, kah quenau neg noosuttahwhoncheh sohhamwehettit, yainittanumwog.

8 Kah aih kachetteg, nah ukkuhqueonuh en wohqut.

9 Kah unnau woiketompah, noowahteoh Jehovah kittinumunkou ohke, kah kowa- besuonitteangano nunnubukkongqunan, kah wame neg wodobkitcheg ohkeit, saun- umwog newutche kenaau.

b Exod 10 Newutche nootamumunonup uttoh an 14. 21. Jehovah b nunnobuhteunkup musque ketah- Chap. 4 hanne nippeash wutche kenaau, wajsohham- 22. og Egypt, kah uttoh anheogkup nesoog A- 2 Num. morittetahsotamwog, neg apippaneg og- 21. 24. komuk Jordan, c Sihon kah Og, neg papa- quanne paguanogig.

11 Kah quenau nootamog nutabhunonash mahtupohteau, kah matta ahano wuttoba- natamoonk howae woiketompaut, newutche kenaau, newutche Jehovah kum-Manittom- wog, noh Godeuw, kesukqut wohqut kah ohkeit: gwe.

12 Kah newutche kowehquetumanonum- wog chadchekiegk nashpe Jehovah, mahche womoauhue nehenog? kenaau wonk womo- asue nehteowog nooh week kah aninumiek wunnamuhkut kukkinneasuonk.

13 Onk woh kukketeahomwog nooh kah nokas, kah nohtonukquffog kah neetahtuog, kah wame ne adtahsheghettit, kah pohquoh- wuttauok nukketeaonganun wutch nup- punat.

14 Kah woiketompag wunnampoham- auouh, nukketeaonganun, wutch kukketea- onganow, matta ketohkontamowan yeu noo- tamananatamooonganun: kah pish n nih Jeho- vah aninumungqueog ohke, pish kowwo- moauhue kah wunnamuhkuteyue nehen- umun.

15 Neit wunokompanuh nashpe pemun- neat papalhe kénogkeneganit: newutche weetu otanae pummeneutunkanit ohteau kah noh ayeu woikehe neutunkan.

16 Kah nah wuttinuh ongq wadchuut, ishkont nooswuttauowacheg kenogikunkum- wog, kah na ut puttogquegk nishikquinne, no pajeh nooswuttauowacheg ukquishkena- ont, kah ompetak woh kummonchem- wog.

17 Kah woiketompag wuttinoh, wut- chimitteadtunkanan yeu chadchekeyeuwa- onk, ne chadchekeyeuwaheog.

18 Kuffeh, petutteag ohkeit, pish kuk- kushpinoh yeu musque tuttuppunohtog ut kenogkeneganit, ne nashpe nookaneog: kah pish kuppafow kosh kah kokas, kah kenoh- tonukquffog, kah wame neadtahshinnined kosh en kekit.

19 Onk pish n nih, howan sohhog wutch squontame kekit en taummaogquehtu, cosqheonk pish ohteau nehenwoncheh uppuh kukqut, kah nenawun mat pish noochum- itteaunan, kah howan weetomukquean wee- tuomut, cosqheonk pish nuppuhukquannó- nut ohteau, howan wunnutcheh nukká- hungqut.

20 Kah ketohkontaman yeu nootamana- tamooonganun, neit pish nutompenum wutch kutchadchekeiménnanónut, ne chadchekeyeuwaheog.

21 Kah noh noowau, neaunag kukkuttom- onganowash nena, kah noh moncheaheuh, kah moncheog: kah noh kenéhpinau misqui tuttupinoh kenogkeneganit.

22 Kah moncheog kah peyaog wadchuut, kah na wutapineau nishikquinne, no pajeh nooswuttuhhewacheg ukquishkenaóont, kah nooswuttuhhewacheg wunnatinneahwhoh pannuppe wame mayut, qut mat wunnam- heonh.

23 Neit neesuog woiketompag qushkeog- kah nookeog wutch wadchuut, kah paum- wulháog, kah peyaóunaog. Joshuaoh wun- naumonuh Nun, kah wuttinnoneau wame ashpunáhettit.

24 Kah unnaog Joshuaoh wunnamuhkut Jehovah ponam nuanutheganunónt wa- me ohke, newutche wame neg wadobkitcheg ohkeit, mohtupaog wutche kenawun.

C A A P. III.

KAH Joshua omohkeu nompoáeu, kah ontappuog wutch Shittim, kah peyaog Jordan, nagum kah wame wunnaumonuh Ii- rael, kah na kouénean ash papauwulshé- tegkup.

2 Onk n nih, mahche nishikquinogkok, aninnokshéog pannupwulhaog ayeuteaub.

3 Kah nag anónáog mifinninnáh noo wa- og, naumog wunnowae wut Arkam Jehovah kum-Manittomwog, kah sephaufenuog Levittog kóunukeg, neit pish kutontápm- wog wutch kutáyeuonganóut, kah kuta- sukómwog.

4 Qut pish utosukómwónkaneuw nash- aue kenaau kah nag, papauwe neelit muttan- ongane ishquanógkodtut nashpe quttuh- bunuonganit, ahque pásofukomook, onk woh kowahteowwog may uttóh woh aóog, a Levit newutche alquam yeu may kuppomusháun- 20. 7. Numb;

5 Kah Joshua unnau mifinninnáh a wun- 11. 18. neetupanatamwáhík kuhhogkaóog, newut- Chap. 7 che saup Jehovah pish monchanatamwe usú 13. 1 Sam. ut kengke kenaau.

6 Kah 16. 5.

Jordane nippeash pobshanoash Chap. 4. naboneesinash Jordane qussukquanash

CHAP. II.

6 Kah Jothua kenonau sephaufuenuh, noowau, tohhiinuuk wuonowaongane Ark kan paumwushagk negonuhkook miinninuog, kah tohhiinnuunwog wunnowaongane Ark, kah negonuhkauwaog miinninnuh.

7 Kah Jehovah unnau Jothuahoh, yeu kufukok nooche kummiitheth anaquabhettit wame Israel, onk woh nag wahtcaug b neane weetomogkup Moses, ne kut tin weetomun.

8 Kah pish kutannoon sephaufuenuog neg taahinuuk wunnowaongane Ark, noowash, peyaog keh tipam Jordan, pish kutchequnikkompom ut Jordan.

9 Kah Jothua unnau wunnaumonuh Isra- el, peyauk kah nootamuk wurtinnowa- ongah Jehovah kum-Manittomwoc.

10 Kan Jothua noowau, yeu pish kooch waheoneau pomantamwae God kooweetom- ukoo, kah noh pish aumawhkaoh, kan mat- ta pish panuthadtauwakuwou, wutch ana- quabeog Cananitoh kah Hittitoh kah Hi- vitoh kah Perittoh, kah Gergalitoh kah Amoritoh, kah Jebuitoh.

11 Kudeth wunnowaonkane Ark, noh Lorduit ut wame ohkeit, kenegonukongkou en Jordan.

12 Newutche yeuyu nemunok nabo neeuog woiwetompaog wutch Israelle chip- panwonganehtu, wutch nish noh chip- panwongk pafuk woiwetomp.

13 Kah pish n nih, wufetowash sephauf- uenuog neg tahhinuk wut-Arkum Lord, noh Lorduit ut wame ohkeit, quenau anwo- linnehettit ut Jordane nippeit, Jordane nip- peash pish tummusumunash wutch nippeash nish womfitchuogish wutch kohkuhquag, kah e nish pish kutongquaash.

14 Kah n nih miinninnuog ontsaphettit wutch wekuoont, quthkogkonat Jordan, kah sephaufuenuog tahhinuk wunnowae Ark anaquauhettit miinninnuog.

15 Kah nag kounukeg Ark paahettit Jord- an, kah wufetowash sephaufuenuog neg kounukeg Ark, masukkomohettit week- shik nippe (newutche e Jordan anuwut- chuan wailabinukquoth ut adikepenumwa hittimuk.)

16 Nippeash nish comuhitchuogish wutch waabe neepomawash, kah kutongquaash, noohtau wutoran Adam, ne kiithe Zaretan: kah nishwomuffitchuogish noogke muk- oshquatae kehtahannit, fakte keihtoh, noh thaaash, kah tummusumunash: k h mi- sininnuog qushkodteaog en pinhsuke Jeri- cho.

17 Kah sephaufuenuog neg tahhinuk wunnowae wut-Arkum Jehovah, menehte- kompaog ut nunnohteaiyeu ut noeu Jord- an, kah wane Israelitoh qushkodteaog nunnohteaiyeu, no pajeh miinninnu- og mahche qushkodteahettit Jordan.

Kah nih wame miinninnuog mahche a qushkodteahettit Jordan, neit Je- deut 27.2. kenonau b Jothuahoh, noowau.

2 Nemunok nabo neeuog woiwetom paog b Chap. 3.12. wutch miinninnuut, wutch nish noh chip- panwongk woiwetomp.

3 Kah ng annonok, nemunnumook wutch noeu Jordan, wutch ayeuonganit, ut- ton sephaufuenuog wufetowash menehtik- ompatagkup, nabo neeaish qushkquanash, kan nish pish kukquishkodteawuttaunaoash kan kenukkodtumanaoash ayeuonganit uttoh kaeg yeu nohkog.

4 Neit Jothua wehkomau nabo neeooh woiwetompuh, nen quaquothwunoncheh wutch wunnaumonat Isra- el, wutch nish noh chippanwonganit woiwetomp.

5 Kah Jothua wuttinnuh negonne paum- wushagk wut-Arkum Jehovah kum Mani- tomwoc, en nanathaue Jordan, kah nemun- numook nish noh pafuk kenaau qushk ut kuttugkeoont, neaunogketamuk wutchip- panwonganeash wunnaumonuh Isra- el.

6 Onk woh yeu kukkinneasuonganinno ut kenugke kenaau: kenechanwocog, ohan- nume ahquompak, natotomauahettit osh- uoh, noowahettit, toh mauwuttamooash yeush qussukquanash?

7 Neit nag pish kenampoohamauog, Jor- dane nippeash tummusumunapath ut ana- quohetog wunnowaongane wut-Arkum Je- hovah, qushkodteamook Jordan, Jordane nippeash tummusumunapath: kah yeush qussukquanash pish wutch menquontamoonk wutch wunnaumonuh Israelmicheme.

8 Kah wunnaumonuh Israel wutufeneau neanannoonont Jothua, kah neemunnumwog nabo neenash qussukquanash, wutch naathaue Jordan, neanomp Lord Jothuahoh, nean og- kemit wutchippanwonganeash wunnau- monuh Israel, kah weech qushkodteaneete- omuh, en ayeuonganit uttoh kaehettit, kah na upponamaneau.

9 Kah Jothua numwongquodtau nabo neenash qussukquanash, ut noeu Jordan, ut ayeuonganit uttoh sephaufuenuog, neg kounukeg wunnowae Ark, wufetowash nee- putragkup, kah nish na ohtau yeu pajeh yeu keshuk.

10 Newutche sephaufuenuog, neg koun- ukeg Ark, neepog nafawe Jordan, no pajeh nish noh teeg kezeeuunt, ne Lord an- ponomp Jothuahoh, ukkenunenat miin- ninnuh neaunap wame ne Moses ananau- nomp Jothuahoh, kah miinninnuoh kenup- shuog, kah qushkodteaog.

11 Onk n nih, wame n miinninnuog mah- che qushkodteahettit, neit wut-Arkum Je- hovah qushkodteamoc, kah sephaufuenuog ut anaquabhettit miinninnuog.

12 Kah wunnaumonuh Reuben kah wun-
e Num. naumonuh Gad, kah pohshu wutchippa-
22. 27. onk Manasses, kenauwamee qushkodteaog:
anagu-bhettit wunnaumonuh Israel, Mose-
ne anomp.

13 Papaume yaunchage muttannunk,
quaquoshweog en ayeuwuttinreat, qush-
kodteaog anaquabit Jehovah en ayeuwuttin-
reat, ut Jerichoe mukoshquttaehtu.

14 Ne kesukok Jehovah mishehheau Joshu-
ahoh anaquabhettit wame Israel, kah wut-
tine qushoh, neane qushahetteup Mose-
sh, nishokepomontog.

15 Kah Jehovah kenonau Joshua, no-
wau.

16 Annos sephaufuenuog neg kounukeg
wauwae Ark, kuhkuhquegk wutch Jor-
dan.

17 Newajeh Joshua annonomp sephaufu-
fuenuh no wop, kuhkuhquegk wutch Jor-
dan.

18 Onk n nih, sephaufuenuog neg koun-
ukeg wunnowae wut-Arkum Jehovah,
kuhkuhquehettit wutch nashaue Jordan,
wutseawah sephaufuenuog, tahshemouk
en nunnobhteaiyeut, neit Jordane nippe-
ash qushkemoo en wutayeuganit, kah anu-
chuan wame uppunukquhkont, ne asemouk-
up negonne.

19 Kah misinninnuog kuhkuhqueog
wutch Jordan piukque quinkuhog, negonne
nepauz, kah tuppukinwog ut Gilgal, wut-
chepwoayeusuppoi Jerich.

20 Ka' yeush nabo neefinash qushkqua-
rah, nish neanunumohetti he wutch Jor-
dan, oshu ponanunapash ut Gilgal.

21 Kah kenonau wunnaumonuh Israel
no wau, kummukkiefumooog, ohanumag
nitotomauahettit wutheoh, noowahettit
toh nauwuttamowash yeush qushkqua-
nash.

22 Neit-pish keneechanooog kcoawahtau-
wahooog no wagh Israel qushkodteopaneg
yeu Jordan ut nunnobhteaiyeut.

23 Newutche Jehovah kum-Manittom-
wou nunnobhteaiyeuteop Jordan nippeash ut
anaquabeog, no pajeh kukushkogkonaoont
neanteunkup Jehovah kum-Manittomwou
dExod 14. 21. d mshiquekhtoh, ne nanabhteatunkup ut
anaquabeog, no pajeh qushkodteaog.

24 Onk woh wame ohkee misinninnuog
wehteaog wunnurche Jehovah, ne menuh
hi, onk wob kummiche ne qushaumwou Jeho-
vah kum-Manittomwou.

CHAP. V.

Onk n nih, wame Ameritse ketassotam-
wog neg wutchekiuwadtinae Jordan
kah wame Kananitse ketassotamwog, neg
kishke ketahhannit, nootramwehettit, Jeho-
vah nunnobhteatoou Jordane nippeash,
wutch anaquabhettit wunnaumonuh Israel
no pajeh nukushkogkonanonut, neit wut-

hhooah mohtuppaemo, kah matta wonk
nashaonganeog, newutche wunnaumonuh
Israel.

2 Ne ahquompak Jehovah unnau Joshu-
ah ayith kenehquog wosh, kah wonk quosh-
qus wunnaumonuh Israel nabohtoeu. dExod 4. 25.

3 Kah Joshua ayim kenehquog wosh, kah
quoshquswau wunnaumonuh Israel, ut uh-
quaeu wadchuut-

4 Ka h yeu waj Joshua quoshquswomp
wame misinninnuh neg sohhogig wutch E-
gypt nompasfog, wame ayeuteaenuog, nup-
pooog ut touohkomukqut ut mayut mahche
sohamwehettit wutch Egypt.

5 Kah wame misinninnuog neg sohhogeg,
nag quoshqusfog, qut wame misinninnuog,
neg nekitcheg ut touohkomukqut, ut mayut
ne aahettit sohamohettit wutch Egypt, neh
matta ukquoshqusouh.

6 Newutche wunnaumonuh Israel po-
musharg ut touohkomuk yaunchage kod-
tumwae, no pajeh wame misinninnuog, a-
yeuteaenuog neg sohhogig wutch Egypt,
mohtuppaehettit, newutche mat noiwah-
tamoog owadtrautkonkqufuoek Jehovah,
neh Jehovah chadcheimompah, b woh
matta wunnahtinounat ohke, ne Jehovah
chadcheimomp wutathineuh kuttinun-
unkunnonat, ohke ne tomogok sogkod-
tunk kah hony. l Num. 14. 23.

7 Kah wunnechanoooh neh nompe waape-
nonché, neh Joshua ukquoshquswoh newut-
che nag matta quoshqusauuog, newutche
nag matta ukquoshquswoh mayut.

8 Onk n nih, mahche quoshquswahettit
wame misinninnuh, ne wutainneau, ut tup-
pukinooe ayeuganit, no pajeh wunneet-
kesinneaoont.

9 Kah Jehovah unnau Joshuahoh, yeu ke-
sukok nutamaequanum, ukkekomaunonk
Egypt wutch kuhhogaout, newaj ayeonok
bettamuk Gilgal yeu pajeh yeu kesukok.

10 Kah wunnaumonuh Israel tuppukin-
wog ut Gilgal, kah nanawehteaog paumuk-
adtuonk, nabo yaquinohog nepauz wa-
nonkook ut Jerichoe mukoshquttaehtu.

11 Kah nag meect wog nukkonumineash
ut ne ohkeit, nompukiek mahche paumuk-
adtuonganeauk mat seane petukqunne-
ash, kah apwosue weatchiminneash, ne nan
tesukok.

12 Kah ahque Mannahoon nompukiek,
mah he meechettit nukkonumineash ne
ohkeit, kah wunnaumonuh Israel matta
wonk Mannahomeog, qut meechwog Cana-
nae ohkee meechumnuonk ne kodtumook.

13 Onk n nih, Joshua apit kishke Jericho
spadrawompu, kah natauwompu, kah kus-
seh, c wosketomp piusitrikompauwehtau-
oh, kodtinaufu wutogkodteg ut wunnut-
cheganit: kah Joshua nah au, kah wuttinuh,
ken nattahein, afuh awhkonukqueog? dExod 23. 23.

14 Kah noowau matta qut, ukkeichim-
unimugquompomoh wutayeuwehteamoh Je-
hovah, yeueu nuppeam.
15 Kah ukkeichimummugquompomoh wut-
ayeuwehteamoh unnau Josuahoh, d ompe-
nish kummekis wutch kulleetit, newutche
d Exod 3.5. ayeuonk ne neepauwean, wunnerupanata n-
Acts 7. 33. weyeu. Kah Joshua wutufen.

CHAP. VI.

Onk Jericho menuhke kuppuphaufu, ne-
wutche wunnaumonuh Israel, matta
howan wulohhamooh, kah matta howan pe-
tuttoo.

2 Kah Jehovah unnau Josuahoh, naufu,
nummag Jericho ut kenutche ganit, kah noh
kehtallor, kah manuhkehtieg.

3 Kah pish kaweinohkomumwo keito-
tan, wame ayeuhteaenuog, pafukqut ween-
uhagk keitotan, ne pish kutufen nequtta
tahhikquinne.

4 Kah nesaufuk tahfuog sephaufuenuog,
pish kenunnumwog nesaufuk tahsinash ram-
se aikonne monopuhpequash ut anaquohtag
Ark: kah nesaufuk adtahhikquin oekok,
pish kaweenushaumwo keitotan nesaufuk
tahhit nompe, kah sephaufuenuog pish puh-
pequog monopuhpequash.

5 Onk pish nish, sepe puhpequahettit
nashpe ramse aikono, kah nootamog un-
mihontowaonk monopuhpequash, wame
mifinninuog pish mihontowaog, nashpe
mifil mihontowaonk, kah keitotan ne won-
konous pish nookshau, kah mifinninuog
pish kuhuhqueog, nish noh wofketomp pi-
uhfukeh.

6 Kah Josha wunnaumonuh Nun, weh-
korau sephaufuenuog, kah wutinu, toh-
shinuogk wunnowae ark, kah nesaufuk
tahfuog sephaufuenuog, nesaufuk tahsinash
ramse aikonne monopuhpequash kenunnum-
ohettit ut anaquohtag wut-Arkum Jeho-
vah.

7 Kah unnau mifinninu, kitchitt dnf-
agk, kah weenukom okotan, kah noh ke-
nauwamit, kitchittoulhaj anaquohtag wut-
Arkum LORD.

8 Onk nish, Joshua koononont mifinnin-
nash, nesaufuk tahfuog sephaufuenuog kaun-
onheg nesaufuk tahsinash ramse aikonne
monopuhpequash, kitchitt dnfhaog anaqua-
bit Jehovah, kah puhpequog nashpe mono-
puhpequash, kah wunnowae wut Arkum
Jehovah nah wutafukaoh.

9 Kah kenauwimeenuog negonuhkouog
sephaufuenuog ne pipequohun ig mono-
puhpequash, kah wuttamiyeu afuhkau-
wushaumwo Ark, kochitt dnfhaettit, kah
pohpequohtauwehettit nashpe monopuhpe-
quash.

10 Kah Joshua mahche annonop mifinnin-
nash, noowop, nishontowahteoek, afuh
neeshkowateogk, afuh kutuonk sohham-

omcouhkitich wutch kutuoncowout, no
pajeh kufukodrut, unninog mihontowagk,
neit pish kum mihontowamwo.

11 Neit wnt Arkum Jehovah quinnupuh-
kom keitotan, quanupbukomwehettit pa-
fukqut, kah petutteaog tuppukinnowong-
nit, kah koveog tuppukinnowonganit.

12 Kah Joshua nompoeu omohku, kah
sephaufuenuog tahshinnuwog wut-Arkum
Jehovah.

13 Kah nesaufuk tahfuog sephaufuenuog,
koonnakeg nesaufuk tahsinash ramse ai-
konne monopuhpequash ut anaquohtag wut-
Arkum Jehovah, nagwuticac kutchitt dnf-
omo, kah puhpequohog monopuhpequon-
nash, kah kenauwameenuog wunnegonuh-
kaoooh, qut wuttamiyeu wutafukong juneau
wut-Arkum Jehovah, kodchitt dnfhaettit
kah pohpequohtauwehettit monopuhpequa-
nash.

14 Kah nahohtoeu kufukok weenuftaad-
tamwog keitotan pafukqut, k. h quishkeog
en tuppukinnowonganit, ne wutufeneau
nequtta tahhik kufukquae.

15 Kah nish, nesaufuk adtahhikquinukok,
nompoeu omohkeog adchuwempog, k. h
quinnupu komwog otan, neafehettit, nesaufuk
tahhit nompe, webe ne kufukok quin-
nupekowog otan nesaufuk tahhit nompe.

16 Kah nish, nesaufuk tahhit nompeu-
oek, sephaufuenuog puhpequohtauwehettit
nashpe monopuhpequash, Josha unnau
mifinninu, mihontowagk, newutche Je-
hovah kirtianumkou keitotan.

17 Kah keitotan pish matanatan, ne,
kah wame ne noh ohtag, en Jehovahut webe
Rahab nanwunodsqauufenu pish poma-
tan, nagum kah wame neh weetomukqut-
cheb ut wetuonut, newutche a adtahhau a Chah
annonaenuh neh annonogkitcheh. 2.4.

18 Kah kenauw pehnont napaunumook
kuhhogkaog wutch matanatanwe tequa-
finit, ilhkont kummatanumweheomwo kuh-
hogkaog nee runnunog matanatanwe teeg,
kah kummatanatanwehteamwo Israelle
tuppukinnuonk kah koutanehteaunneau.

19 Qut wame silver kah gold, kah brass
kah irone withquash, nish wunmetupanatan-
weyeuoh en Jehovahut: nish pish pavau-
moash wunnompakouunukkomukqut Jeho-
vah.

20 Neit mifinninuog mihontowaog,
sephaufuenuog puhpequohtauwehettit mo-
nopuhpequash, kah nish, mifinninuog
nootamwehettit waduatonkqufuoek mo-
nopuhpeg, kah mifinninuog mihontowae
mihontowaog, neit b qufukquaneutunk
fukunkquofheau, neit mifinninuog kuh-
kukueog en keitotan, nish noh wofke-
tomp p ufhuke anaquakompauut, kah nag
sohkomwog keitotan.

21 Kah papaqueante paguanog wame neh
D d 3 apinitche

b Heb.
11.30.

apinitche otanat, naneeswe wosketomp, kah mittamwolis, wuлкеiog kah kechisog, kah ox, kah theep, kah aise naihpe an kenag togkedeg.

22 Qut Joshua unnop neesuog wosketompaog neg naraotunkuppanneg ohke, petutteak nanwunoodiquaauuen wekit, kah nawutich sohhoowunook mittamwolis, kah wame ne ohtunk, e neane chadcheimogkup.

Chap.
2. 14.
Heb.
11. 31.

23 Kah wuskenuog neg natauwahohpaneg petutteag, kah sohhoowunaog Rahaboh, kah oshoh, kah ohkafoh, kah wunohotonukquishoh, kah wame ne adtabbegit, kah sohhoowunaog wame anonkumoncheh, kah wunukonohu poquodchit Israelle tuppukunnowonganit.

24 Kah chikohsumwog keitotan nashpe nortut, kah wame ne noh ohtagup: webe silver kah gold, kah brasle kah irone withquah, upponamunah, ut wunonmpakowunikomukgut Jehovah.

25 Kah Joshua pomantamwaheau Rahaboh nanwunoodiquaauufeninuh, kah oshoh neadtahshininit, kah wame ne ahtunk, kah noh ayeu ut Israelut yeu pajeh yeu kesukok, newutche adtahshau annoononcheh neh Joshua annoononcheh natauwehtinat Jericho.

1 Kin
16. 34.

26 Kah Joshua wutchedadcheyeuwaheuh ne ahuompak, nowau, a Matanumunaj wosketomp ut anaquabit Jehovah, noh neepait kah ayik yeu otan Jericho, pish wunohotoon ne queohitag ut mohtommegheoncheh, kah ut uppeisseimoh pish wuqontahkonuh.

27 Kah Jehovah wetomau Joshuahoh, kah waweenomaoonk wahteauwahuon pannuppe wame wutohtimoneat.

C H A P. VII.

Chap.
22. 20.
1 Chor
2. 7.

Qut wunnaumonuh Israel panneusseonk usseog, papaume ne matanatawweyeuuk: newutche a Achan wunnaumonuh Carmi, wunnaumonuh Zabdi, wunnaumonuh Zerah, wutch wutchippanwonganit Judah nemunum ne matanatawweyeuouk kah ummusquanitteonk Jehovah nashqunau ayeuuhkonittue wunnaumonuh Israel.

2 Kah Joshua annoonau wosketompuh wutch Jericho en Ai, ne kishke Bethaven, wutcheksuiyeu Betbel, kah nah ukkenoonuh kah wuttinoh kuhkuhquegk, kah natawohtauook wutohtimoin, kah wosketompaog kuhkuhqueog, kah natauwohtoo Ai.

3 Kah quishkeog en Joshuahut, kah wuttinoh, kuhkuhquehetekitch wame missinninnuog, qut papaume, neefe muttannonganog kussuog asuh papaume nishwe muttannonganog kussuog wosketompaog kuhkuhquehetich, kah togkodramwehetich Ai, kah wame missinninnuog ahque ahchue na ahetich, newutche nag ogguhsuog.

4 Kah na kukkuhqueog papaume nishwe

muttannunganog kussuog wosketompaog, kah wuslemooog anaquabhettit wosketompaog Ai.

5 Kah Aie wosketompaog nag nushaog papaume nishwinchag kah nequtta tahsuog wosketompaog: newutche wunnoofuttahwobuh wutch squontamehu: no pajeh Shebarah, kah wuttogkomouh womuhsuit, newajeh missinninnuog wuttahhooash moh-tuppaemouk, kah eggueneunkquhuog nippeit.

6 Kah Joshua nehnegubkom wuthogkounash, kah penuthadram wuskesuk en ohkekonsu, ut anaquohitag wut-Arkum Jehovah, no pajeh wunnonkook, nagum kah Israelle Eldersoh, kah ponamwog puppili uppuh-kukkuout.

7 Kah Joshua nowau, touane woi Lord Jehovah: tohwutch quishkodteahadt Jordan yeug missinninnuog, kupponeononut wunnutcheganoo ut Amoritsog, kuppagaufannanonut: napéhnont tapenemagus wut-ohkin egkomut Jordan.

8 Woi Jehovah toh woh nussim, Israel wuslemohettit ut anaquabenit ummatwomouh:

9 Newutche Cananitsog, kah wame neg wadokitcheg ohkeit pish wunnotamunneau, kah pish noweinuhkonkqunonog, kah pish tummehtamwog noweluwonganun wutch ohkeit, kah toh woh kutuilem wutch kummihue weluon k.

10 Kah Jehovah unau Joshuahoh, neepauh, tohwutch yeu in sepiisnowontaman kuikesuk.

11 Israel matchefu, kah matchenehteaug nowonwaoonk, neanannoonogkup, newutche nemunnumwog matanatanwweyeuouk, kah wonk kummootowog, kah wonk eiantukeiyeuog, kah ukkinukunnunmunneau nehenwonche ummaumachiyeuout.

12 Newajeh wunnaumonuh Israel matta neepauwehetteg anaquabenit ummatwomouh, qut wuslemooog ut anaquabenit ummatwomouh, newutche matanumooog, kah wonk matta neen kowetomunomwaw, kutumma paguandog noh matanumit wutch kenugke kuhhogkaont.

13 Neepauh wunneetupanatamwah missinninnuog, kah nowash, wunnetupanatamwahuk, kuhhogkaog unne saup, newutche yeu wulin, Jehouah ummanitoomoh Israel matanatawweyeuouk, ut nashae kuhhogkat, woi Israel, matta woh kenepouu anaquabhettit kummatwomog, no pajeh amannumok matanatawweyeuouk wutch kenugke kuhhogkaout.

14 Newutche nompukheik, neaunag kutshipanowonganowash pish kuppauotomwaw: kah pish onih, chippanoonk ne Jehovah nemunuk, pish peyaumoo neaunag wutteateashiyewonganoo, & ne, teashiyewoonk ne Jehovah nee-

mununt, pish peyaog wehweetuomit: kah weetu ne Jehovah pish neemunuk woh wolketompae peyaog.

15 Kah pish n nih noh nemunit matana-tamweyeuouk, pish chikofiwau notaut, nagum kah wame ne adtahshegit, newutche matchenehtau wouwaonk Jehovah, kah newutche asoke usseu ut Israel.

16 Neit Joshua nompoe omohkeu, kah chippanowae pasowau Israeloh, kah wutchippanowau Judah nemunumun.

17 Kah paudio wutteadhiyeonk Judah, kah nemunum wutteadhiyeonganow Zarhit-fog? kah wolketompae pasowau wutteadhiyeonganow Zarhitfog, kah Zabdi neemunumun.

18 Kah wolketompae pasowau neadtah-shinuned, kah Achan wunnaumonuh Carmi, wunnaumonuh Zabdi, wunnaumonuh Zerah wutch wutchippanowau Judah, noh nemunau.

19 Kah Joshua unnau Achanoh, nuonau-mon, kawehquetumouth, sohsomowah Jehovah um-Manittomoh Israel, kah Sampowau-ah kah missohamah yeuyu toh afean ahque attutah.

20 Kah Achan nampeohamauu Joshuahoh, kah nowau, wunnamuhkat numnat che-neh Jehovah um-Manittomoh Israel, kah yeu kah yeu nutulip.

21 Naumon, kenugke seguttahhamo-ongash wunnegen Babilonie hogkowauk, kah neele pafukoe silvere sheklash, kah Golde meenan, unnutrukewan napanna tahibinchagkodtash sheklash, neit nish nutahchuwontamash, kah nunnemumunumash, kah kuffeh, nish unkowash ut ohkeut, nanathae nekir, kah silver agwe oh-teau.

22 Neit Joshua annonau annonaenuh, kah nag, quogqueog en wetuomut, kah kuffeh adtahtofu ut wekir, kah silver agwe oh-teau.

23 Kah wutamaunumeneu wutch nish-ae wetuomut, kah appaudraonacash Joshuahoh, kah en wame wunnaumonat Israel, kah wulfokanumunacash anaquabit Jehovah.

24 Kah Joshua, kah wame Israel, nemun-aog Achan wunnaumonuh Zerah, kah silver kah hogkowauk, kah meenanue golde, kah wunnaumonuh, kah wuttaunoh, kah wutox-inumoh, kah wutassumoh, kah wuttushep-sumoh, kah week, kah wame ne adtahshegit kah uppawoonh en onouhkoieye Achor.

25 Kah Joshua nowau, toh wutch wut-tamheog: Jehovah pish kotamehuk yeu ke-fukok, kah wame Israel wuttattogkomouh quffukquash, kah wutchikofiwau ut notaut, mahche tattogkomahettit quffukquash.

26 Kah cowaapenumauouh mishe num-wonkquau quffukquash yeu pajeh yeu ke-

fukok, neit Jehovah quffukquash ummishe musquannitramowonk, newaj hehtamun ayeu-onk wutoonbunkoiyeumut Achor yeu pajeh keshukok.

C H A P. VIII.

K AH Jehovah unnau Joshuahoh, a ahque wabefish, a afuh chapshuhkon, weech-ogquh wame ayeuteae misinninnuog, kah neepaulh, kuhkuhquegk e Ai: nash, num-pagun ut kenutchegeant Aie ketasfoot, kah ymonninninnuomoh kah wutotan kah wut-ohke.

2 Kah pish kitupoe Ai kah ukkeitahso-tamouh, ne afeop ut e Jesicho kah ukkeih-tall ut amomoh, webe sequetahhamoongash, kah neg e netafuo, kenam pish keneemun-omow seguttahwutchege en kuhhogkaont: adboonh onkouotani.

3 Neit Joshua neepau, kah wame ayeuteae misinninnuog, a euteae kuhkuhqueant Ai, kah Joshua pepenauoh nishwinchage mut-tannonganog kuffuoh menukeseuog, kah nukonae woncheaheuh.

4 Kah nah wuttannowau, nowau kuffeh adhamcok otan, ongkouotant: nowafukom-moteogk otan, qut wame quashwegk.

5 Kah nen, kah wame misinninnuog neg weetomitcheg nuppafosfukomun oran, kah pish n nih, ayeukone fohweetunkqueog neane negonne, pish noosemun ut anaquabhet-tit.

6 (Newutche pish netafukoe fohwetunk-qunonog) no pajeh nowafukomwaheogkut otan, newutche woh nowaog, nag wulfem-woog ut anaquabeog, neane negonne, newaje wutienweog ut anaquabhettit.

7 Neit pish keneepomwau wutch adho-sineat, kah quantamok otan, newutche Je-hovah kum-Manittomow upponamun ut kenutchegeant.

8 Kah pish n nih, fohkomog otan, pish kutchikolumwau, otan, neanag wutannow-tramowauk Jehovah, ne pish kutusseneau, naumcok, kutannowunumwau.

9 Newutche Joshua ummoncheaheuh, kah nag moncheog adhofineat, kah ayeuog nash-ae Bethel kah Ai, wutchekfuaeye Ai: qut Joshua weechikquomomau misinninnuh ne nohkeg.

10 Kah Joshua nompoeu omohku, kah ogkema wame misinninnuh, kah kuhkuh-queu, nagum, kah Israele Elderfoh ut ana-quabhettit misinninnuog Ai.

11 Kah wame misinninnuog, ayeuteuh neh weetomukatcheg, kuhkuhqueog, kah pasutthaoh, kah peyaog anaquohtag otan, kah appuog nanumiyeye Ai? onk na onouhko nashae nagumau kah Ai.

12 Kah nemunau paume napanna tak-she muttannonganog kuffuoh, kah waradho-fuwaheuh nashae Bethel kah Ai wutchek-fuiyeu otanat.

a Deut

1.21.&

7.18.

b Chap.

5.21.

c Deut

10.14.

13 Kah ponahettit miinninnuh, wame ayeuueag, neg nanummiyeu otanat, kah adhoitche, wutchekie otanat: Joshua au ne nohkog, neeu wnohkoieyeut.

14 Kah nih, Aie ketassoot nag, ukkenuppe uileneau, kah omohklog nompoe, kan woketompaog ne oranat ayeuuhkonittue Israel sohnawog en ayeuwuttinneat, nagan kah wame umissinninnuomoh, ne adtoo he kuhkowamukup, anakuohag mukohqut, qut matta unnantam, ayeuuhkonittue adhoiug, ongkooatnat.

15 Kah Joshua kah wame Israel ogqueufseog omikouut, kah sohnawog tosohaomukue mayut.

16 Kah wame miinninnuog neg apitche, Ai moae wehquutug wunnawittahwhonadont: kah nag noofuttahwaog Joshuaoh, kah mahchoowunaog wutche otanat.

17 Kah wanne woketomp nukkonouut Ai, asuh Bethel, noh matta noofukauonk Israelloh, kah wohbittahhinneae nukkodtumwog otan, kah noofuttahwaog Israelloh.

18 Kah Jehovah unnau Joshuaoh, summagunuh qunnontug neohag kenutcheaganit, nogque in Ai, newutche nummagun en kenutcheaganit, kah Joshua summagunum qunontug ut wunnutcheaganit, nogque en otanat.

19 Kah adhoiug teanuk neepoog wutch wutayeuganooout, kah quogqueog, quenau summagunuk wunnutche, kah petutteag otan, kah wufohkonuneau, kah kenuppe chikkohsumog otan.

20 Kah woketompaog Ai ompamuhquahettit, naumweg, kah kuseh, pukkuttac otan, ushpem en kufukut, kah wanne me-nuhkesuenganeog yeu wutufpohoaout asuh yeu nogque: kah miinninnuog neg aphawacheg touohkomuk, adumehtauaog noofwehtohukquehettiche.

21 Kah Joshua kah wame Israel namohettit adhoiug sohkomoog otan, kah otanae pukkut speem, neit qushkeog wonk, kah paguanaog Aie woketompaog.

22 Kah onkatogig ayeuuhkonittue wufohwehtauoh wutch otanat, neit nag nashaue Israelloh, nawhutte yeu nogque, kah nawhutte nanogque, kah uppaganouh, d neit matta howane squehtahwhoog asuh pohquohhamowoh.

4 Deut
7.2.

23 Kah Aie ketassootamwoh ummissompauoh, kah paudtauonauh Joshuaoh.

24 Kah nih, Israel mahche paguohreadt wame wadohkonittue Ai, ut ohtekonit, ut touohkomuk uttoah annowkauahettit, ut wame panuhahettit en kenag togkodteg, no pajeh mohchinanit, neit wame Israel quishkeog en Ai, kah wuttogkomouh naihpe kenag togkodteg.

25 Kah nih, wame neg panuhancheg ne kufukok, naneefwe woketompaog kah

mittamwossifog, nabo, neefwe muttannongaog kufukog, wame Aie woketompaog.

26 Newutche Joshua matta quishkinuom wunnutche, neadt summagunukup quonontug, no pajeh uppaquanne paguanonat wadohkonittue Ai.

27 e Webe netassuog, kah sequehramuk ne otanat, Israel wunneemunumunaoath wutch sequehramoonk, neanag wutrinowaonk Jehovah, f neanannuonot Joshuaoh.

e Num;
31. 22,
26.
f Ver. 2

28 Kah Joshua chikohsum Ai, kah wunnumukquataun micheme, touuhinit yeu pajeh yeu kufukok.

29 Kah Aie ketassootamwoh, ukkechequabunuh ut metugut, no pajeh wunnonk-waout: kah quenau waont, Joshua annoteamoo nookinonot wuhkogkuh wutch mehtugut, kah wuttinunkonaun, adt petutteamuk otanat, kah g wunnummonk-quodtauonadont quifukquanah, yeu pajeh kufukok.

g Chap.
7.25.

30 Neit Joshua ayim Altar en Jehovah ut um-Manittuomoh Israelloh, ut wadchuut Ebal.

31 Neane Moses ananont wunnaumouh Israel, neanukwhohik b ut upbokumut Moies, manusse quifukquae Altar, nish matta howan tahhinuomwontamogish misfehchuog, kah na wutrit sephausineau chikohsue sephausuonagah en Jehovahut, kah sephausuog wunohete sephausuonagah.

b Exod
20. 25.
Deut.
27. 5.

32 Kah na wuluhkhom ut quifukquanetu wuttinnaumatuonk Moses, ne wafukkuhukup ut anaquabettit wunnaumouh Israel.

33 Kah wame Israel, kah wut-Eldersumouh, kah aninohfueuog, kah wutitumwae-neumouh nag neepoog wutuhthame Arkut, kah ongkoue, ut anaquabettit sephausuog, Levitlog, neg kounnukug wunnaowae wut Arkum Jehovah, na neefwe penowot, kah noh nekit ut kenugke nagoh, papaulhe nagoh piuhfuke wadchu Gerazim, & papohthe nagoh piuhfuke wadchu Ebal, i neane Moses wuttineumoh Jehovah, negone annomomp, nag woh wunnumunadont Israello miinninnuh.

i Deut
11. 29.
and 17
12.

34 Kah ompetak ogketam wame naumatu kurtowongah, wunnannittuungah kah matanittuungah neanag wame ne wafukuhwhohik ut nammatue bokut.

35 Matta na pasuk kurtuonk ne Moses annoohteamup, ne Joshua matta ogketamup, ut anaquabettit wame Israello mukkinunk, & weche mittamwossifog kah mukkiellog, kah penowoheteag neg nekounquahacheg.

k Deut
31. 12.

CHAP. IX.

KAH nih, wame ketassootamwoh neg wutuhthame Jordan, ut wadchuuhkontu, kah ut condohkoieyualh, kah ut wame sulsuppoe mihe keitoh, piuhfuke Lebanon, wut-Hittite, kah wut-Amorite, uk-Canaanit, up-Perizite wut-Hivite kah wut-

Jebusite

Jebuute, nooramwehettit.

2 Nag miyaog, ayeuuhkonanat Joshua, kah wame Israel, wutch pafukqunnawonot.

3 Kah wadohkitcheg Gibeon, nooramwehettit, Joshua ne anteunk Jericho kah Ai.

4 Alukekodteimoe uileog, kah moncheog, kah ogque uileog annoonaenaut, kah nemunumwog nukkone manotah ut wutasse-
sumout, kah wine wifquath nukkoneyeu-
oath, kah tattannogkiyeuath, kah kogkae-
nepfuath.

5 Kah nukkonekkuslinash, kah kogkanep-
fuash ut wusseetowout, kah nukkonogko-
unash hogkoog, kah wame neemoun-
petukunegash nunohataash kah ogquonk-
shaash.

6 Kah auog Joshuaut, en tuppuklinco-
wonganit ut Gilgal, kah wuttinoh, kah en
woiketompaut Israal, noomun noadit wut-
ohimoneat, newutche yeuyu wunnoowad-
tuh.

7 Kah Israelle woiketompaog unnaog Hi-
visoh, paguodche kawetomimun, kah ut-
toh woh kittin wunnowonan.

8 Kah unnaog Joshuaoh, nenawun kit-
tinnineumog, kah Joshua nah wuttinuh, ho-
wanig kenaau: kah unoh koowoo?

9 Kah wuttinoh wutch noadit wutoh-
timoneat kittinneumog noomun, newut-
che owesuwok Jehouah kum-Manittom:
newutche nootamunah woweenomaonk,
kah wame ne afit ut Egypt.

10 Kah wame ne anheunt neefsoh Amo-
ritse ketassutamwoh, neg ongkoue Jordan,
Sihon Heithone ketassut, kah Og Bushane
ketassut, noh apup Ashtaroth.

11 Newaj nut Eldersimunonog, kah wa-
me wadohkitcheg nutohkinonut, nukkeno-
mukqunonog, noowaog, neemunk wutch
kuppomushaonganow, kah monchek nogkufi-
kok, kah unnook, nenawun kittinnumog ne-
wutche wunnowadtuh.

12 Yeu nuppetukqunnonganun nukkissi-
pittae nemannumunnanonup wutch aeekin-
onut wutch nunneemounun, nekefukok
sohhamog kuppeyaonunnanonut, qut yeu-
yeu kufesh, nunoheteu kah ogquonkshau.

13 Kah yeush wine wifquath nish nowapa-
gunumagkupath, wukehiath, kah kufesh,
fokqshaath, kah yeush nuthogkounnunno-
nash, kah nummokijunononash nukkonehiyeu-
oath, wutche aychonche noadt pomusha-
onk.

14 Kah nag atthmunang woiketompuh
wutche nummetfuonganow, kah matta nato-
tamooog ukkenowowonk Jehovah ut wur,
toenur.

15 Kah Joshua onohateahen, kah con-
wonah, kah uppomantamwehouh, kah
mukkieneunkane sontimooog wutchadche-
keimouh.

16 Onk u nih, mahche nishikquinokok,

mahche wunnowahettit, nootamwog ne
wutatteamunganouh, kah nag owetomou-
uh.

17 Kah wunnaumonuh Israel pomushaog,
kah peyaog wutotanaut nashikquinokok,
kah wutotanaoath nish Gibeon kah Chephi-
cah kah Beeroth kah Kirjath Jearim.

18 Kah wunnaumonuh Israel matta uppa-
guanouh, newutche mukkinneongane ion-
timooog wutchadchekeimouh nashpe Jeho-
vah um-Manittomoh Israel, kah wame muk-
kinneonk moomosqueunaog Sontimoh.

19 Qut wame Sontimooog uttamwog wa-
me mukkinneonk, nutchadchekeimounonup-
panneg nashpe Jehovah um-Manittomoooh
Israel: kah newajeh matta woh nummifua-
ounonog.

20 Yeu nuttinheonan, nuppomantamwa-
beounonog, iihkont musquanittounk nuh-
kukhongqunan, newutche chadchekeyu-
waonk ne chadchekeimogkut.

21 Kah Sontimooog wuttinoh pomantam-
wehettich (qut tummethamwenuhettich
wutch wame mukkinconk) neane Sontimoo-
og a quothomahettit.

22 Kah Joshua owehkomuh, kah nah uk-
kenonuh noowau, tohwutch wunnonpbeu-
kasleog, anoowaog, nenawan kenaauifuk-
aunnumun, weechayeumeog.

23 Newutche yeuyu kummataumitte-
amwo, kah kenaau matta pish wanne kut-
chippininneumow wutch mifinuunear,
kah pogkomwushaenuog kah wuttuhuppae-
nuog wutche week nummanittom.

24 Kah nag nuppoamauaog Joshuaoh,
kah noowaog, newutche wunnamukut un-
nonaoh kittinneumog, Lord kummanittom
annoap b wuttinneumoh Mofetoh, kittin-
numunkunaadont wame ohke, kah paguano-
nat wame wadohkitcheg ohkeit wutch ana-
quadeog, Newajeh unkue wabeseog wutch
nuppomantamounganun, newutche kenaau, 7.10
kah yeu nutuilenan.

25 Kah yeuyu kufesh, nutapiniun kenut-
cheganit, ne anantaman wunnege kah samp-
wagk unnehhinnean, ne ulish.

26 Kah ne wuttinheon, kah uppoqquo-
wunuh wutch wunnatcheganit wunnaumon-
uh Israal matta wunnuhonaont.

27 Kah Joshua uppoqkomwushaenuhe-
uh, kah wuthuppaenuheuh ne kefukok wutch
mukkinneonk, kah wutch wut-Altaramoh
Jehovah no pajeh yeu kefukok, ut ayeuon-
anit ne woh pepenog.

C H A P. X.

Onk nish, Adoni-bezek Jerusaleme ke-
tassut, nootog Joshua lohkom Ai, kah
papaquane paguataun (ne a anteunkup
Jericho kah ukkehtassutomoooh, ne wut-
tinteauun b Ai kah ukkehtassutamomoh)
kah wadohkitcheg Gibeon, wunohiteog
raefloh, kah owewamukihonuh.

Ee

3 Neit

Ver. 15

bDeut, 7.10

a Chap 6-15.
b Chap. 8.3.

Miffegane quffukquanaſh, nepau? Joſhua chequnikkompan, ſohkomdonk miſſi

2 Neit miſhewabefuog, newutche Gibeon miſſi keihtotan, kah keitaſſoota wotan newutche anue miſſi onk ne Ai, kah wame neg woſketompaog menuhkefuog.

3 Newajeh Adonibezek Jeruſaleme ketaſſoot, annoteamo en Hohamut Hebrone ketaſſoot, kah Piramut Jarmuthe ketaſſoot, kah Japhia Lachiſhe ketaſſoot, kah Debir Eglone ketaſſoot, nowau,

4 Kuhkuhqueg en nubhogkat, kah aninnumaiegk, onk woh nuttattogkodtamumun. Gibeon, newutche wunohteag Joſhuaiah, kah wunnaumonuh Iſrael.

5 Newajeh yeug napanna tahfuog Ammoritſe ketaſſootamwog, Jeruſaleme ketaſſoot, Hebrone ketaſſoot, Jarmuthe ketaſſoot, Lachiſhe ketaſſoot, Eglone ketaſſoot, nag miayeog, kah kuhkuhqueog, naguman, kah wame wutayeuwehteomoooh, kah tuppukſinwog anaquohtag Gibeon, kah wutayeuhkontamuneau.

6 Kah Gibeone woſketompaog annoteamwog en Joſuahut ut Gilgalle tuppukſinnwonganit, nowaog, ogkookunnukan kenutcheq, wutch kittinneumut, teanuk peyanofinan, poquohwuſſinnean, kah aninnumaiinnean, newutche wame Ammoritſe ketaſſootamwog, neg wadohkircheg wadchutu, nutayeuhkonittue miayetunkqunonog.

7 Neit Joſhua kuhkuhquen wutch Gilgal, nagum, kah wame ayeuwutteae miſſinninuh weche nagum, kah wame menubkoſhketompaog.

8 Kah Jehovah unnau Joſuahoh, ahque nag quſuk, newutche nag nupponoog ut kenutcheganit, matta piſh woſketompnag neepau anaquabeau.

9 Newajeh Joſhua teanuk peyanonot, kuhkuhquen wutch Gilgal wompane.

10 Kah Jehovah wuſſohkauoh ut anaquabhettit Iſrael, kah uppaganuh naſhpe miſhe paguanittuonk ut Gibeon, kah wuttinnohkauoh en mayut ne anſhik Bethoron, kah wuttattogkomuh pajeh Azekah kah weehque Makkedah.

11 Kah nnih waſemohettit wutch anaquabhettit Iſrael, kah womuffehettit en Bethoron, neit Jehovah uppenuhkauoh mogke quſukquanaſh wutch keſukut wehque Azekah, kah nupponoog, anue monaog nupponoog naſhpe muſſegane quſukquanaſh onk nag wunnaumonuh Iſrael naſhabetticheb naſhpe togkodteg.

12 Neit Joſhua kenconau Jehovahoh, ne keſukok Jehovah maguk Amoritſoh ut anaquabhettit wunnaumonuh Iſrael, kah nowau ut wunnaumoonanganooht Iſrael, e Ne-
e Iſai. 28. 21.

13 Kah nepauz chequnikompau, kah napauhiſhadt chequnappu, no pajeh miſſinnuog annoteauwanſhabettit wubhogkauh

ut ummatwomooht, ſun yeu mat wuſſukhoſinoh ut upbookumut. Jather? neit nepauz chequnappeup ut nanaſhauwe keſukqut, kah matta kenuppe womſu, papaume inamuſſe keſuk.

14 Kah wanne keſukod neaneunkquodtinno negonſeu, aſuh nahebtœu, Jehovah nootog cowadtauatonkquſuonk woſketomp: newutche Jehovah ayeuteanſhau Iſraeloh.

15 Kah Joſhua quibkeu, kah wame Iſrael weche en Gilgalle tuppukſinnwonganit.

16 Qut yeug napanna tahfuog ketaſſootamwog wuſſemowog, kah puttogqueog ut haſſunekit ut Makkedah.

17 Kah unnon Joſhua nowon, napanna tahfuog yeug ketaſſootamwog namehieoog puttogqueog ut haſſunnekit ut Makkedah.

18 Kah Joſhua nowau, unnequânumœk mogke quſukquanaſh, ut wuſſadtononukque haſſunnekit, kah na ponok woſketompaog, wunnâna wehheonaont.

19 Kah ahque pitchinwoegk, noſſwehtahbook kummatwomooog, kah tittogkoinœk neg wuttat wâgig, ahque unnaqumœk petutœgk wutotanaoont, newutche Jehovah kum-Manittomwœw upponuh kenutcheganowout.

20 Kah nnih, Joſhua kah wunnaumonuh Iſrael mahche nah paguanabhettit naſhpe miſhe paguanittuonk, no pajeh mahchinânit neg ſequttahwutcheq petutteag pummenutaſu otanaſh.

21 Kah wame miſſinninnuog wunohteae quſhkeog en tuppukſinnwonganit, en Joſuahut, ut Makkedah: wanne howan mamontinnuow weenun ayeuhkonittue howâe wunnaumonuh Iſrael.

22 Neit nowau Joſhua, woſhwunnumœk haſſunnege wonog, kah ſohhcowuttiekg napanna tahfuog ketaſſootamwog, wutch haſſunnekit.

23 Kah nag wutuffeneau, Lah nag wuſſohhcowuttauonauh napanna tahſoooh yeuh ketaſſootamwoh wutch haſſunnekit, Jeruſaleme ketaſſoot, Hebrone ketaſſoot, Jarmuthe ketaſſoot, Lachiſhe ketaſſoot, Eglone ketaſſoot.

24 Kah nnih, ſohhcowunâhettit yeuh ketaſſootamwoh en Joſhua, neit Joſhua wehkomau wame Iſraele woſketompœoh, kah unnatunmuſugquompomœoh ayeuteag, neh weehogqutchebpœſootſhagk: ponamœk kuſſeetœoôaſh wuſſittippukanœoht yeug ketaſſootamwog, kah nag paſœotſhaog, & ponamwœg wuſſeetœoôaſh ut nag wuſſittippukanœoht.

25 Kah Joſhua nah wuttinuh, waſefehœogkaſuh chepſhœhtœogk, menubkeſek, kah wuttœanataamœk: newutche Jehovah piſh yeu wuttinheon wame kummatwomœoh neg ayeuhkonœogig.

26 Kah œmpetâg Joſhua wuttogkomuh, kah wunnuſhuh, kah napanna wutteſhaoh-
ſhahuk

shinuh, mehtugqut, kah neg woushaog mehtugqut pajeh wunnonkwut.

27 Onk n nih, papaune ahhuttooche woyot, Jôshua annoteamoo, kah d nag wunnonkonouh wutch mehtugqut, kah wuttinuhkonauh haisunnekit uttoh adt putroguehetteup, kah ponamwog mogke quifukuanath haisunnekkônukqut, yeu pajeh yeu kefukok.

28 Kah ne kefukok Jôshua sohkauau Makkedah, kah wuttogkomuh en kenag togkodteg, kah ukketassootamomowuh uppapaguane paguanuh, nagumau, kah wame keteahogkounoh neg na apitcheg, wanne howane uiquetahwhau, kah unnecheu Makkedah ketassootamowoh eueanheomp Jerichoe ketassootamowoh.

29 Neit Jôshua paumushop wutch Makkedah, kah wame Israel weeché en Libnah, kah ayéuuhkontam Libnah.

30 Kah Jehovah ne wolk ummagun, kah ukketassootamomowuh, en wunnutchejanit Israel, kah wuttogkodtamun nashpe an kenag togkodteg, kah wame neg nob apitcheg keteahogkounoh : wanne howane squehtahwoou kah wuttinheuh nag ukketassootamomowuh, neanheomp Jerichoe ketassootamowoh.

31 Kah Jôshua paumushau wutch Libnah kah wame Israel weeché, en Lachish, kah wutayeuhkonittue tuppukinnowontamun kah wutayeuhkontamun.

32 Kah Lord magou Lachishoh en wunnutchejanit Israel, ne iohkog nahobtoeu kefukodtae, kah wuttogkodtamun nashpe an kenag togkodteg, kah wame ne keteahogkounoh, neane wame ne anteunkup Libnah.

33 Neit Horam ketassoot ut Gezer, kuhkuhqueu aninnumaonat Lachish, kah Jôshua wuttogkomuh kah wame ummiliinnineumoh nô pajeh matta wutufquittahwhonuat.

34 Kah wutch Lachish, Jôshua paumushau en Eglon, kah wame Israel weeché, kah wutayeuhkonittue tuppukinnowontamuneau, kah wutayeuhkontamuneau.

35 Kah sohkomuneau ne kefukok, kah wuttogkodtamuneau nashpe an kenag togkodteg, kah wame ne keteahogkounoh neg naapitcheg, papaquanne paguanuh ne kefukok, neane wame ne anteunkup Lachish.

26 Kah Jôshua kuhkuhqueu wutch Eglon, kah wame Israel weeché en Hebron, kah wutayeuhkontamuneau.

37 Kah wusohkomuneau, & wuttogkodkomuneau nashpe an kenag togkodteg, kah neh ukketassootamomowuh, kah wame neh keteahogkounoh wanne howane squehtahwou, neane wame ne anteunkup Eglon, qut uppapaguane paguanuun, kah wame keteahogkounoh neh na apinitcheh.

38 Kah Jôshua quishkeu kah wame weeché

Israel en Debir, kah wutayeuhkontamun.

39 Kah wusohkomun kah ukketassootamomowuh, kah wame wutotanaoash, kah wuttogkomuh nashpe an kenag togkodteg, kah papaquane paguanu wame keteahogkounuh neh na apinitcheh : wanne howane squehtahwou, neanteunkup Hebron, ne wuttinteauun Debir kah ukketassootamomowuh, kah neanteunkup wonk Libnah, kah ukketassootamomowuh.

40 Nemehkuh Jôshua togkodtam wame wadchue wutohtimoneash, kah Sowanieu, kah onouhkoieyuu, kah tohkekomutu, kah wame ukketassootamomowuh, wanne howane squehtahwou qut uppapaguane paguanuh wame neh nanahonitcheh, f neanannohiteamup Jehovah um-Manittomoh Israel.

41 Kah Jôshua nah wuttogkomuh, wutch Kadesh Barnea wehque Gaza, kah wame Gothene wutohtimoin, wehque Gibeon.

42 Kah wame yeug ketassootamwog kah wutohkeyeu, Jôshua wusohkomun pasukqut newutche Jehovah um-Manittomoh Israel ayewutteaunthoh Israeloh,

43 Kah Jôshua quishkeu, kah wame weeché Israel, en Gilgalle tuppukinnowonganit.

CHAP. XI.

KAh n nih, Jabin Hazore ketassoot nootog, annoteamo en Jabab Madone ketassoot, kah en Shimroune ketassoot, kah en Achishaphe ketassoot.

2 Kah en ketassootamwehtu nanummie wadchutu, kah mukoshquetaehtu, sowaniyeue wutch Cinneroth, kah ut onouhkoieyuu, kah ut Dore sullippoiyeuath, wutcheksuiyeu.

3 En Cananitsut wutchéwayeu, kah wutcheksuiyeu, kah en Amoritsut, kah en Hittit, kah Peritsut, kah Jebusitog en wadchuwehtu, kah en Hivitut, agwe Hermon, ut mizpe ohkeit.

4 Kah Sohhamwog, naguman kah wame wutayeuwehtomowuh weche monaog mifinnianuog, neane nagut kehchippam keh-tahhannit mattanukeg nashpe Horsesog kah chariotfah muttaantash.

5 Kah wame yeug ketassootamwog miaehettit, peyog kah moen appuog kishke Merome nippekontu, ayewuhkononar Israel.

6 Kah Jehovah unnuu Jôshuahoh, abque wabelith wutche neg, newutche saup : apume yeu ut wutcheyeuok, neg nummagunok wame nushonoot ut anaqubahettit Israel, pish kuttumneichahrahwhomwou wut-horfestumouh, kah pish kutchikodsumwou wutchariotlumowouh nashpe nootau.

7 Neit Jôshua peyan, kah ayentece mifinninuh weeché pagun, ayewuhkonittue nash, kishke Merome nippehtu, tiadche, kah ukquentauoh.

8 Kah Jehovah nah ummagunah en wut-

E e 2 nat-

f Deu.
20.16
17.

nutcheganit Israel, nah wuttagkomôuh, kah wunn ufwuttahwhôuh wehque milhe Zidon, kah wehque Milrephothnai u, kah weehque Milseph conôuhkoieyut, wutchepwoieyue, kah nah wuttarttagkomôuh nô pajeh wanne howane wussequittahwhônaoat.

9 Kah Joshua nah wuttinheuh ne anont Jehovah, tattamutchahthahtahwhau wut-horlesamôuh, kah chikohsum wut-chariot-sumôuh nashpe noatau.

10 Kah ne ahquompak Joshua qust-keu, kah sohkaui Hazoroh, kah togkomau neh ukketassotamomôuh, nashpe an kenag togkodteg, newutche Hazor negonae uppuh-lukomop ut wameyeush assotamomongaih.

11 Kah togkomag wame keteahogkôun-oh neh na apinitcheh nashpe an kenag togkodteg, papaquanne uppaganôuh, wanne howan uihquinneanon wunnahathônât, kah chikkofwaog Hazoroh nashpe noatau.

12 Kah wame wutotanaoash yeug ketassotamwog, kah wame ukketassotamomôuh Joshua wufohkauoh, & wuttogkomuh nashpe an kenag togkodteg, kah papaquanne paguanuh, a neane Moses wuttinneumoh Jehovah annonom.

a Num.
33.52.
Deut.
7.2. &
20.16,
17.

13 Qut yeush keitotanaash nish manuhkoh-tagish, Israel matta wutchikohsumomôunio-ash, qut webe Hazor, ne Joshua wutchikohsumun.

14 Kah wame sequittahhamomongash yeush ut otanahut, kah neetassuog wunnaumonuh Israel wunneumunumôuh, sequittahhamo-ônk wutch wuhhogkauh, qut nish noh wofketompuh wuttogkomôuh an kenag togkodteg, nô pajeh mahche paguanont, kah wanne howane squinneanonog wunnanaohônât.

b Exod
34.11.
c Deut.
7.2.

15 b Neannanwomp Jehovah Mosesoh wuttinneumoh, c ne wuttin annonon Moses Joshuaoh: kah ne wutussen Joshua: wanne teag usquesu wame ne Jehovah annononomp Mosesoh.

16 Nemehkuh Joshua wufohkomun wame ne ohke, wadchwaish, kah wame sowaoohkom-uk, kah wame Goshene ohke, kah onnahkut, kah mukoshqut, kah Israele wadchua, kah ne conôuhkôî.

17 Wutch Halake wadchuut, ne anshik Seir, wehque Baal-Gad, ut Lebanone conôuh-koî, agwe Hermone wadchuut, kah sohkaui wame ukketassotamomôuh kah nah wut-togkomuh kah uppaganuh.

18 Joshua wullepe ayeuwuttineâuh wame yeuh ketassotamwog.

d Chap.
9.3.

19 Na matta keitotan ne wanohkonont wunnaumonuh Israel: d webe Hivitsog wad-ohkitcheg Gibeon, wame ayeuuttue wunne-munmunash.

20 Newutche ne wutusseonk Jehovah, me-nehketauunat wuttahomôash, onk woh pe-yaog ayeuhkononat Israel, onk woh uppa-quane paguanonat, onk woh matta kittea-

monteanumôog: qut woh paguanuh ne Jeho-vah anannonont Mosesoh.

21 Kah ne ahquompak Joshua peyau, kah tummehtahwhaog Anakimoh wutch wad-chuhkontu, wutch Hebron, wutch Debir, wutch Anab, kah wutch wame Judae wad-chutu, kah wutch wane Israele wadchutu, Joshua uppapaquane paguanuh, weche wut-otanaoash.

22 Wanne howae Anakim squehtahwhô-un, ut wutohtuot wunnaumonuh Israel, webé ut Gaza, ut Gath, kah ut Ashdod nag nawhutch squehtahwhoog.

23 Nemehkuh Joshua neemunum mamute ohke, neanag wame neanont Jehovah Mosesoh, kah Joshua wuttinnumauon Israelloh wutch ohtôonk, e neanag chippanomong-ane wutchachabiyeuonganôoash: kah ohke anwôhshin wutch ayeuwutuonganit.

e Num.
26.53.

C A A P. XII.

K Ah yeug ketassotamwog ut ohkeit neh wunnaumonuh Israel togkomahetti-cheh, kah ahtôog wutohkeyue, ogkomut Jordan, nozque ahhut palhipshont, wutch Arnonne sepuut, wehque Hermone wadchu-ut, kah wame mukoshqut wutchekfuiyeu.

2 a Sihon Amoritse ketassot, noh wad- a Num.
21.24.
er, ne ohtag penugqukontu Arnonne sepu- Deut.
ut, kah wutch nôhtuk, kah wutch pohthe 3.6.
Gilead, wehque Jabbake sepuut, ne wulisse-
poeiyeumu wunnaumonuh Ammon.

3 Kah wutch mukoshquttaut wehque Cin-
nerothe keitahhañit wutchepwoieyue, & weh-
que mukoshquttae keitahhañet, salte keitoh
wutchepwoieyue, en may aindhik Bethjeshi-
oth, kah wutch sowaniyeu agwe b Ashdod: b Deut.
Pitgab. 3.17 &

4 Kah wulisse-poiyeum Og Bashane ketas-
sot, c noh mo squehtahwhôu wutch mor- c Deut
ohketompaut, neg wadohkitcheg Altheroth 3.11.
kah Edrei. Chap.

5 Kah nanaumunum wadchuut Hermon,
kah ut Salsah, kah ut wame Bashanut, en
wu lissepoiyeumomôut Geshuritsog, & Ma-
achathitsog, kah pohthe Gilead, wulissepoi-
yeum Sihon Heshbone ketassot. 13.12

6 Moses wuttinneumoh Jehovah, & wun-
naumonuh Israel, nah wuttogkomôuh: d & d Num
Moses wuttinneumoh Jehovah wuttinnumau- 22.2.
onwutche ahtôonk Reubenitsoh, kah Gadit- Deut.
soh, kah pohthe wutchippanomônk Manasses. 3.12.

7 Kah yeug ketassotamwog ne ohkeit, neh
Joshua kah wunnaumonuh Israel togkomâ-
hetticheh, wutôhthame Jordan, wutchekfu-
tyeu, wutch Baal-gad, ut Labanonne conô-
uhkoieyue, wehque e wadchuut Halak, ne
anshik Seir, ne Joshua anumauomp wutchip-
panomonganôash Israel, wutch ahtôonk, nean-
ag wutchachabiyeuonganôoash. 13.8.

8 Ut wadchukontu, kah en conôuhkoieyue-
tu, kah en mukoshquttahtu, kah ut sohkekoma-
mut

mātu, kah en tonohkomukqut, kah sowanohkomukqut, Hittitfog, Amoritfog, kah Cananitfog, Perizaitfog, Hivitfog, kah Jebulitfog.

f Chap.

6.2. 9 f Jerichoe ketaffoot pasuk, g Aie ke-g Chap. taffoot kishke Bethel pasuk.

8.29. 10 b Jerufaleme ketaffoot pasuk, Hebron-b Chap. ne ketaffoot pasuk.

10.23. 11 Jarmuthe ketaffoot pasuk, Lachishe ketaffoot pasuk.

i Chap. 12 Eglone ketaffoot pasuk: i Gezere ketaffoot pasuk.

10.33. 13 k Debire ketaffoot pasuk: Gedere ke-k Chap. taffoot pasuk.

10.38. 14 Harmah ketaffoot pasuk: Arade ketaffoot pasuk.

i Chap. 15 l Libnahe ketaffoot pasuk: Adullame ketaffoot pasuk.

10.29. 16 m Makkedah ketaffoot pasuk: Bethelle m Chap. ketaffoot pasuk.

10.28. 17 Tappuahe ketaffoot pasuk: Hephere ketaffoot pasuk.

18 Apheke ketaffoot pasuk: Lasharone ketaffoot pasuk.

n Chap. 19 Madane ketaffoot pasuk: n Hazare ketaffoot pasuk.

11.10. 20 Shimron-merone ketaffoot pasuk: Ash-shaphe ketaffoot pasuk.

21 Taanahe ketaffoot pasuk, Megiddoe ketaffoot pasuk.

22 Kedeshe ketaffoot pasuk, Jokneame, Carmelle ketaffoot pasuk.

23 Dore ketaffoot ut Dore wussiffoiyemut

Gen. pasuk, o wutohtimoinae ketaffoot, ut Gilgal pasuk.

14.1. 24 Tirzahe ketaffoot pasuk: wame ketaffootanwog nishwinchagkodrog, kah pasuk.

C H A P. XIII

NEit Joshua kutchifsoo, kah kodtumoahtogkomuk, Jehovah wuttinuh, Kuxkehchifu, kuttogkomuk kodtumoaht, kah monat ohke squeithamun ohtauunat.

2 Yeu ohke ne ash squattahamuk, wame wussiffoiyemut Philistianfog, kah wame Gethuri.

3 Wutch Sihor, ne anaquohtag Egypt, wehque Ekrone wussiffoiyemut, nanummaiyeu ne wetogketamuk Cananitsut, napanna tahfuog Philistianfe fontimooog Gazathitfog Ashdothitfog Eshkalonitfog, Gittitfog, kah Ekronitfog wonk Avitfog.

4 Wutch sowaniyeu, wame wutohtu Cananitfog, kah Mearah, ne kishke Sodonianfog, wehque aphek, wehque wussiffoiyemut Amoritfog.

5 Wutohtu Githritfog, kah wame Lebanon nogque adt pashpishont, wutch Baal Gad, agwe Hermone wadchuut, wehque adt petutteamuk Hamath.

6 Wame wadobkitcheg wadchuskontu wutohtimoneat, wutch Lebanon, wehque Misrephothmain, wame Sidonianfog, neg

pith nutamachkauoog, wutch anaquabhetit wunnaumonuh Israel: webe tanohotadtue chachabenuh en Israelitsut, wutch ahtoonk, nearnamoonun.

7 Newutche yeu yeu chippinsh yeu ohke wutch ohtoonk en pasakogun tahihe chippanoonganit, kah uppohihe chippanowonk Manasseh.

8 Nag weeche Reubenitfog, kah Gaditfog mamahche attumunumuppanneg wutohtoongangs a ne Moses anumauompogko-Num muk Jordan, wutchepwoiyeu, neane Moses 32.33. wuttinneumoh Jehovah aninaumauomp. Deu.3.

9 Wutch Aroer, ne ohtag penugquekon-12, 13. tu Arnone sepuut, kah keitotan ne ohtag Chap. nbahtuk, kah wame Medebae mukkohtut 22.4. wehque Dibon.

10 Kah wame Sihon wutotanash, Amoritfe ketaffoot, noh nanawonuk Heshbon, wehque wussiffoiyemut wunnaumonuh Ammon.

11 Kah Gilead, kah wussiffoiyemut wout Geshuritfog, kah Maachathitfog, kah wame Hermone wadchu, kah wame Bashan wehque Salchah.

12 Wame wutaffootamoonk Og ut Bashan noh nanawonuk ut Asheroth, kah ut Edrei, noh ashqueneanit, b wutch neg ash- b Deut quttahwhutcheq, magoithketompaog ne- 3.11. wutch yeu Moses togkomumpoh, kah soh- Chap. kauompoh. 12.4.

13 Qut wunnaumonuh Israel, matta soh-haukauoog Geshuritfog, asah Maachathitfog, qut Geshuritfog kah Maachathitfog neg weetatteamonucheg Israelitfog pajeh yeu kufukok.

14 Webe wutchippanoonk Levi matta wuttinnumauoh ahtoonk, sepamauiongash Lord um-Mapittomoh Israel, ayimukish ut notaut, nish wutahtoongangsah, ne anomp.

15 Kah Moses aninnumauau wutchippanoonk wunnaumonuh Reuben, nearunag wutte: teashiyenongandash.

19 Kah wussiffoiyemut wutoh Aroer, ne ohtag punukquekontu Arnone sepuut kah keitotan ne nbahtuk ohtag kah wame mukkohtut kishke Medeba.

17 Heshbon, kah wame wutotanash nish ohtagish mukkohtuttat: Dibon, kah Bamoth, Baal, kah Beth Baalmeon.

18 Kah Jahazab, kah Redemoth, kah Me-phaath.

19 Kah Kirjathaim, kah Sibmah, kah Zarethshahar, ut oonuhkoi wadchaut.

20 Kah Beth-peor kah Ashdoth-pisgah, Deut. 3.27. kah Beth jeshimoth.

21 Kah wame mukkohtut ne keitotanash wutaffootimoonk Sihon Amoritfe, ketaffoot, & wame noh nanawonuk Heshbon, neh Moses d toggomompoh, weeche Midiane fontimoh, 31.8. Evi, kah Rekem, kah Zur, kah Hur, kah Rebu,

neg Sihonne mugquompag, wodohkitche, ne wutohtrimeat.

22 Balaam wonk wunnaumonuh Beor, noh pauwau, wunnaumonuh Israel wunnushouh nathpe togkodteg, kenugke nah nashahetti- cheh.

23 Kah wussissepoiyeum wunnaumonuh Reuben, ne Jordan, kah ne fuislippoi, yeumo wutohtoonk wunnaumonuh Reuben, neaunag wutteateashiyeuonganooash, otanash kah otanamefash na ohtagish.

24 Kah Moses aninnumauau ahtoonk wutchippanoonk Gad, en wunnaumonah Gad, neaunag wutteateashiyeuonganooash.

25 Wussissepoiyeum Jazer kah wame Giliade otanash, kah pohshe wutohke wunnaumonuh Ammon, wehque Aroer ne anaquohtag Rabbah.

26 Kah wutch Hehbon wehque Ramath Mizpeh, kah Betonim: kah wutch Mahanaim wehque wussissepoiyeum Deber.

27 Kah wonuhkoi, Beth-Aram, kah Bethnirrah kah Succoth, kah Zaphan, ne asqueyeitook wutafsootamoonk Sihon Hehbone ketafsoot, Jordan & wussissepoiyeum, en fuislippoi Cinneroth keitoh, ogkomut Jordan, wutchepwoiyeu.

28 Yeu wutohtoonk wunnaumonuh Gad, neaunag wutteateashiyeuonganoo, wutotanash, kah otanamefash.

29 Kah Moses wutinnumauon pohshe wutchippanoonk Manasseh, kah wutohtoonk pohshe wutchippanoonk Manasseh nathpe wutteateashiyeuonganoo.

30 Kah wussissepoiyeum wutch Mahanaim, wame Balhan, wame wutafsootamoonk Og Balhaue ketafsoot, kah wame Jaire otanash, nish ohtagish Balhan, nequtta tahshinchag kodtash keitotanash.

31 Kah pohshe Giliad, kah Ashteroth, kah Edrei, keitotanash ut Ogé wutafsootamoonkanit ut Balhan, wutchayeug e wunnaumonuh Machir. wunnaumonuh Manasseh, en pohshe wunnaumonuh Machir, nathpe wutteateashiyeuonganooash.

32 Yeuoh ohkeash chachabenukupash Moses wutche ohtoonk, ut Moabe mukoshquuttat, ogkomut Jordan, kishke Jericho wutchepwoiyeu.

33 fQu wutchippanoonk Levi, Moses matta wutinnumauoh ohtoonk, Lord um-Manittoomoh Israel neh wutohtaunganoo, gNum. g ne anomp.

18.20. C H A P. XIII.

K Ah yeush ohkeash, nish wunnaumonuh Israel ohtauchetticheh ut Canane oh-

a Num kic a nish Eliezer sephaufuen, kah Joshua 24.17. wunnaumonuh Nun, kah wobohkuhkwut-

bNum. aonash wunnaumonuh Israel, nag wutchachabenumunooash, wutch ohtoonk.

26.55. chabenumunooash, wutch ohtoonk. end 33 2 b Nathpe tanohotadponk ne wutahto-

onganoo, nean annooteamwit Jehovah nathpe wunnutchehanit Moses, wutche pafukowun tathhe chippanooongash kah pohshe chippanooonk.

3 Newutche aninnumauomp wutohtoonkanoo neefe chippanukeg, kah pohshe, ogkomut Jordan: qut en Livitit wanne wutinnumauoh ohtoonk nah kenugke.

4 Newutche wunnaumonuh Joseph neefe chippanoo, Manasseh kah Ephraim: newajeh mo aninnumauonk wutchippiyeumwot Levitfoh ut ohkit, webe otanash ayinneat, weeche weeneyeuogish, wutch wunnetafseumooah, kah wuttinnetuonganoo.

5 e Jehovah nean annoonomp Mosefoh, ne wutusseuau wunnaumonuh Israel, kah nag chachabenumwog ohke. Num. 35.2. Chap. 21.2.

6 Neit wunnaumonuh Judah peyaoh Joshua ut Gilgal, kah Caleb wunnaumonuh Jephunneh ukkeezit, wuttinuh kawahteo ne teag, ne Jehovah anomp Mosefoh manitowompoh, papaume nen kah ken ut Kadesh-Barnea.

7 Neyauunchhage kodtumwohkomup Moses wuttinneumoh Jehovah anoonukuean, wutch Kadesh-Barnea natuwohtinat ohke, kah wonk nuppaudaunchemokouwop, neaunagkup ut nuttahut.

8 Qut nematog neg weechogqueuhpanneg mohtupahteaupanneg wuttahkooash mitinninub: qut nen mamulle d nutafukaup d Jehovah num-Manittoom. Num. 14.24.

9 Kah Moses chadhekeyeup ne kesukok noowop, wunnamuhkut ohke ne kufetath tashkukomomooak, ne pish kutahoonk, kah keneechanog micheme, newutche mamulle afuhkau Jehovah num-Manittoom.

10 Kah yeayeu kufesh, Lord nuppomantamwahuk, ne anowop, yaununchhage kah napanna tahshinash kodtumooash, nadteoh Jehovah anowadt yeu kuttwoonk Mosefoh, wunnaumonuh Israel paumushanit touhkomuk, kah yeueu kufesh, yeu kesukok shwofuk tahshinchag kah napanna nukkodtumwohkom.

11 Qut ash pumme nummenuhkes yeu kesukok, neane ne kesukok Moses anoonukuean, neannuhkesepom na ut, ne nuttianuhkefin yeueu, wutch ayewutwoonk, nancefwe sohhamunat kah petukonat.

12 Newutche yeueu uninnumah yeu wadchu Jehovah ne anowop ne kesukok, (newutche kenotamup ne kesukok, Anakimfog ne wutayinneaoah, kah wutootanaoash mogkiyeupash, kah pummenushash) Jehovah wetoanukuean, neit pish nuttapentunag nutamaohkdoonaoot, ne anowop Jehovah.

13 Kah Joshua conarumuh, kah aninnumauau Calebch wunnaumonuh Jephunne, Hebron wutche ohtoonk.

14 Newajeh e Hebron utrohtoonganin Caleb 21.12. Heb

leb wunnaumonuh Jephunneh ukkenázit yeu pajeh kéfukok, newutche mamusse aluh-kauáú Jehovah um-Manittomoh Isra-el.

15 Kah fnegoñe. usfoweramunah Hebron, f Chap. Kirjath Arba, noh mafugkenuk wutch ke- 15.13. nugke Anakimlut, kah ohke anwohlin wutch ayeuwuttinneat.

C H A P. XV.

Num. **N**Eit mo wuttittanohíadtuonk wut- 24.2. chippáncoonk wunnaumonuh Judah, 25.13. naihpe wutteateashiyeuonganooash, a weh- que Edom fufissipoiyeunt, b Zinne tonoh- 33.36. komuk Sowaniyeu, ne mo aónkoue chippai Sowaniyeu fufissipoi.

2 Kah Sowaniyeu fufissipoiyeumoo, ne wutch Salte kehtahenne kehchippam wutch potuppgogut ne anaquohtik fowa- niyeu.

3 Kah wutchishau fowaniyeu wehque Maaleh-Acrabbim, kah pomushau, en Zin, kah k hkuksin Sowaniyeu en kadesh-Bar- neá, kah pamsheau en Hebron, kah kuhkuk- sheau en Adar, kah quinnupshau en Kar- kaa.

4 Kah na wutch pamsheau en Azmon, kah ufishau Egypte sepunt : kah na weehq- shunk ne fufissipoiyeunt, kehtahannit, yeu pish kuhfowaniyeu fufissipoiyeumoo.

5 Kah wutchepwoiyeu fufissipoi, Salte keitoh, wehque wehquhik Jordan : kah wun- nammiyeu fufissipoiyeumoo, wutch ke- tahanne potuppagwut, aónkoue Jor- dan.

6 Kah fufissipoi monchastau wehque Beth- hoglah, kah pamsheau nanummiyeu Beth- arabah : kah fufissipoi kuhkukqsheau en uk- qufukququmit Bohan wunnaumonuh Reu- ben.

7 Kah fufissipoi kuhkukqsheau nogque en Débir, wutch wutoonohkoieyumuh Achor kah neit nanummiyeu nogque en Gilgal, ne anaquohtag en kuhkukqshik Adumim, ne fowaniyeu fufissipoi sepunt, kah fufissipoi ush- ishau nogque en Enshemeshe nippilepagnot, kah ne adt fohqshunk, en Enrogei.

8 Kah fufissipoi kuhkukqsheau kuhke a- 2.9. nouhkoieyut wunnaumonuh Hinnon, en Je- busite fowaniyeu yeu, ne Jerusalem : kah fufissipoi kuhkukqsheau en koduhkoag wad- chuut, ne anaquohtag Hinnonue onouhkoí, wutchefuiyeu, ne weekshik onouhkoieyu- moo magoshketonpaog, nanummiyeu.

9 Kah fufissipoi ushishau koduhkoag wad- chuut, en tohkekommup:gwut Nephtoa, kah weeqshau cotanahu Ephrone wadchu- uhkontu : kah fufissipoi ushishau Baalah, ne kirjath-Jearim.

10 Kah fufissipoi weenushau wutch Baalah, wutchefuiyeu wehque wadchuut Seir, ánití pamsheau en kishkontu wadchuut Jean (ne Chésalon) nanummiyeu, kah womí

Bethshemeshe, kah pamushau en Timnah.

11 Kah fufissipoi fohwushau en kuhke E- kron nanummiyeu : kah fufissipoi ushishau Shicron, kah pamushau wadchuut Baalah, kah fohwushau en Jabneel, kah ne wehqshunk fufissipoi ne kehtahanneuco.

12 Kah wutchekfue fufissipoi ne mishe keitoh, kah ne fufissipoi, yeu wufissipoiyeu- moo wunnaumonuh Judah, waenu, neaunag wutteateashiyeuonganooash.

13 Kah aninnumauu Caleboh wunnau- monuh Jephunne, chippai ut kenugke wun- naumonah Judah, neaunag wurannootamco- onk Jehovah en Joshuabut : d wutoran Arba 14.15. e Judg. 1.10. oshoh Anak, ne Hebron.

14 Kah Caleb na cotohkauon e nishnoh wunnaumonuh Anak, Sheshai, kah Ahiman, kah Talmi wunneechanoh Anak.

15 Kah na wutch kuhkuhquentauu en nah wadohkinitcheh Débir, kah negonne uf- foweramunah Débir kirjath Sepher.

16 Kah Caleb noowau, noh togkodtog Kir- jath Sepher, kah fohkog, noh nuttinnumau Achshai nuttaunefot oomittamwuffinneat.

17 Kah Othniel wunnaumonuh Kenaz, wematoh Caleb, wufshokomun, kah wuttin- numauoh Achshai wutramon oomittam- wuffinneat.

18 Onk n nih paont, wunnánoimpassumoh wehquetamaunah oshoh ohtek, kah ney- keu wutshisseut, kah Caleb wuttinuh, teag- kuk kodtantam.

19 Wunnampcohamatoh ánninumah wun- anittuonk : newutche kittinnumah fowanoh- komuk kah wonk ánninumah tohkekommupog, kah wuttinnumauoh kuhkuhque toh- kekekommush, kah agwee tohkekommush.

20 Yeu wutahoonk wutchippancoonk wunnaumonuh Judah, neaunag wutteateá- shiyeuonganooash.

21 Kah aongkoue ukkeitoranash wut- chippancoonk wunnaumonuh Judah, nogque Edome fufissipoiyeunt fowaniyeu, yeush Rahzeel, kah Eder, kah Jagur.

22 Kah Kinah, kah Dimonah, kah Adz- dah.

23 Kah Kadesh, kah Hazor, kah Ith- man.

24 Ziph, kah Telem, kah Bealoth.

25 Kah Hazor, Hadartah, kah Kerioth, Hezrom, ne Hazor.

26 Amam, Kah Shema, kah Moladoh.

27 Kah Hazar, Gaddah, kah Heshmon, kah Beth-paler.

28 Kah Hazarshai, kah Beersheba, kah Biziothiah.

29 Baalah, kah Jim, kah Azem.

30 Kah Eltolad, kah Chetiel, kah Hor- mah.

31 Kah Ziklag kah Madmanah, kah Saw-

*ebaoth kah Shilhim kah Ain, kah Rimmons.

Rimmon wame keitotanash neenesinchiag-kodtash kah paikogun, nashpe wutotanamefuoash.

33 Kah conduhkoieyut, Eshtaol kah Zorah, kah Ashnah.

34 Kah Zanoah kah Engannim, Tappua, kah Enam.

35 Jarmuth kah Adulham, Socoh kah Azekah.

36 Kah Sharaim, kah Adithaim kah Gedera, kah Gederothaim, naboyauunash keitotanash nashpe wutotanamefuoash.

37 Zenan, kah Hadathak, kah Migdalgad.

38 Kah Dileam, kah Mizpeh, kah Jokebeel.

39 Lachish, kah Bozkath, kah Eglon,

40 Kah Cabbon, kah Lahmam, kah Kithlish.

41 Kah Gedaroth, Beth-Dagon, kah Naamah, kah Makedah, nabonequitta tahshinash otanash nashpe wutotanamefuoash.

42 Lebnah, kah Ether, kah Ashan.

43 Kah Jiphta, kah Ashnah, kah Nezi-

44 Kah Keilah, kah Achzib, kah Masehah, paikogun tahshinash keitotanash nashpe wutotanamefuoash.

45 Ekron nashpe wutotanash, kah wutotanamefash.

46 Wutch Ekron wehque kehtahhannit, wame ne kishke Ahdod, nashpe wutotanamefuoash.

47 Ahdod nashpe wutotanash kah wutotanamefash, Gaza nashpe wutotanash kah wutotanamefash, wehque Egypte iepuut, kah mishe kehtahhannit kah ne fuisippoe.

48 Kah ut wadchuhkontu Shamir, kah Jattir, kah Socoh,

49 Kah Dannah, kah Kirjath-sannah ne Debir,

50 Kah Anab, kah Ashtemoh, & Anim,

51 Kah Goshen, kah Holon, kah Giloh, mabo nequutuwoash keitotanash nashpe wutotanamefuoash.

52 Arab, kah Dumah, kah Eshean,

53 Kah Janim, kah Beth-tappuah, kah Apphekah,

54 Kah Humtah, kah f Kirjath-arba, (ne f Chap. Hebron) kah Zior, paikogun tahshinash otanash, nashpe wutotanamefuoash.

55 Maon-Carmel, kah Ziph, kah Jattah,

56 Kah Jezreel, kah Jokdeam, kah Zanoah,

57 Cain, Gibeah, kah Timnah: piogquotash keitotanash nashpe wutotanamefuoash.

58 Halhul, Beth-zur, kah Gedor,

59 Kah Maarath, kah Beth-anoth, kah Eltekon: nequitta tahshinash keitotanash nashpe wutotanamefuoash.

60 Kirjath-baal, (ne Kirjath-jearim) kah Rabbah: neenash keitotanash nashpe wutotanamefuoash.

61 Ut touohkomukqut, Beth-arahab-Middin, kah Sacacah,

62 Kah Nibshan, kah fultg keitwatahto-

Engedinequitta tahshinash keitotanash nashpe wutotanamefuoash.

63 Papaume Jebusitfog, wadohkitcheg Jerusalem, wunnaumonuh Judah wunnunonuh amacohkauonot, qut Jebusitfog weetomaog wunnaumonuh Judah ut Jerusalem, pajeh yeu kefukok.

C H A P. XVI

KAh wuttitanohtheaduonk wunnaumonuh Joseph, pogkushin, wutch Jordan kishke Jericho, en Jerichoe nippeit, wutchepoaeu, en touohkomukqut, ne wadthunk Jericho papanauppu Bethelle wadchu.

2 Kah sohwhshau wutch Bethel en a Luz, Kah pomushau wehque Archie fuisippoi kah Ataroth. Jud. 1. 26.

3 Kah womshishau wutchekfuiyeu, wehque Japhletie fuisippoi wehque Beth-horone womieu fuisippoi kah en Gezer, kah ne adt sohwhshunk ut kehtahhannit.

4 Neit wunnaumonuh Joseph, Manasseh, kah Ephraim, heeatunnumwog wutohtoonganoo.

5 Kah wusissippoiyeumoo wunnaumonuh Ephraim, neaunag wutteateashiyuonganooash wutohtoongane fuisippoiyeumoo, wutchepoaeu, ne Ataroth-addar, wehque kuhkuhqueiyu Beth-horon.

6 Kah fuisippoi sohwhshau kehtahhannit wehque Michmethah nannummieu, kah fuisippoi quinnupsheau wehque Taanath, Shiloh, kah pamsheau en wutchepoaeu wehque Janohah.

7 Kah womufisheau wutch Janohah wehque Ataroth, kah wehque Naarath, kah padsheau Jericho, kah sohwhshau Jordan.

8 Fuisippoi sohwhshau wutch Tappuah wutchekfuiyeu wehque kanah seip, kah nobi wehshunk ne keitoh, yeu wutahoonk wunnaumonuh Ephraim, nashpe wutteateashiyuonganooash.

9 Kah chippinaumwe otanash wutche wunnaumonuh Ephraim, kenugkeyeuwoash wutohtoonganit wunnaumonuh Manasseh, wame keitotanash nashpe wutotanamefuoash.

10 Kah matta amacohkauog Cananirfoh ne wadohkinitcheh Gezer, qut Cananirfog kenugkeyeuog Ephraimitfog, pajeh yeu kefukok, kah ompwetee agwappuog.

C H A P. XVII.

KAh na wonk tanohttheaduonk wutch a Gen. wutchippaonk Manasseh: (a ne 41. 51. wutche nob mo mohtommegheonche Jo. & 46. seph,) wutch Machir mohtommegheonche 20. Manasseh wutooshinit Giliad, newutche nob b Gen. 47. ayeuteaenin, newaj ohtunk Gilead kah Ba. 50. 23. shan. Numb.

2 Kah na mo tunohttheaduonk wutch b se. 32. 39. Hebrutcheh wunnaumonuh Manasseh, nashpe c Num.

14 cateashiyuonganooash, wutch wun- 26. 29. nau

naumonuh Abiezer, kah wutch wunnaumonuh Helek, kah wutch wunnaumonuh Aziel, kah wutch wunnaumonuh Shechem, kah wutch wunnaumonuh Hopher, kah wutch wunnaumonuh Shemida, yeuh mo wunnaumonuh Joseph nashpe wutteateashiyeungangooash.

Num 26. 33. 3 Qut e Zelophead wunnaumonuh Hopher
& 27. 1 chur, wunnaumonuh Manasseh, wanne wunnaumonuh, webe wuttoneu, kah yeuh wutuwongango Mahlah kah Noah Hoglah Milcah, kah Tirzah.

4 Kah pasotthaog anaquabit Eleazer Sephaufen, kah anaquabit Joshua wunnaumonuh Nun, kah anaquabhettit fontimog, nowaog Jehovah asonop Moseloh, auttinnununkunnaonot ohtoonk ut kenugke neetat-tuonot, newaj neanuk wuttanooteamoonk Lord, wuttianumauh ohtoonk ut kenugke oshwuh weemuttuoh.

5 Kah piukquodtash chippiyeumunneash upposuquash Manasseh, chaubok ohke Gilead, kah Bashan, nish ogkomut Jordan.

6 Newutche wuttaunoh Manasseh wutohtoonangog ut kenugke wunnaumonot, kah onkatogig wunnaumonuh Manasseh ohtauog Gileade ohke.

7 Kah wussissipoiyeum Manasseh, wutch Aher, welique Michmethah, ne ohtag anaquohtag Shechem : kah sulsippoi aumoo wuttinohkoonit, en wadohkitcheg Entappuah.

8 Manasseh ahtu Tappuah ohke : kah Tappuah wussissipoiyeumut Manasseh, wutch ayeumoo wunnaumonot Ephraim.

9 Kah sulsippoi wunnaumonuh Kanabe sepoot, sowaniyeu sepoot, yeush wutotanash Ephraim, kenugkeyeush wutotanash Manasseh : wussissipoiyeum wonk Manasseh, ne mo nanummehtukquadeu, kah no wehqshunk kehtahhannook.

10 Sowaniyeu wuttaihe Ephraim, kah nanummiyeu Manasseh wuttaihe, kah keitoh ne wussissipoiyeum : kah nogkushkoitteumowash ut Asher, nanummiyeu, kah ut Ishachar, wutchipwoiyeu.

11 Kah Manasseh ohtau ut Issachar, kah ut Ahar Beth-Shean, kah wutotanah kah Ibleam, kah wutotanash, kah wadohkitcheg Dor, kah wutotanash, wadohkitcheg Endor, kah wutotanash, kah wadohkitcheg Taanach, kah wutotanash, kah wadohkitcheg Megiddo, kah wutotanash shwinah wutohtimonash.

12 Qut wunnaumonuh Manasseh wuttoneu wutotanah ne wadohkitcheg otanah, qut Cananitfog wutcheke wut-ohkinneau ne ohke.

13 Qut niyeup, wunnaumonuh Israel naneu menubkinit, ompeteaheog Cananit

oh: qut matta papaquane sohhookauoh.

14 Kah wunnaumonuh Joseph kenowaog Joshua, nowaog, tohwhutch aninnunauwe-in webe pasuk tanohtoadtuonk, kah pasuk wutchippiyeumoonk ohtauunat, nen mut-taanadt, newutche Jehovah nean wunn-ameup yeu pajeh?

15 Kah Joshua wunnampowhamauoh, monaog, neit ongq touohkomuk, kah na ut tummehtamauh, wutohtuut Perizzitfog, kah mogohketompaog, Ephraim wadchu pasuk wutche ken.

16 Kah wunnaumonuh Joseph nowaog, wadchu matta wamattinno wutche nenaun : kah wame Cananitfog neg wadohkitcheg wunohkoieue ohke, ohtoo moohogque chariotlah, naneewe nag apitcheg Beth-Shean, wutotanash kah nag Israele wunohkoieut.

17 Kah Joshua kenowaog weekit Joseph, Ephraimoh, Manassehoh, nowau, Ken kummonam, kah mishi kummenuhkeuonk, matta pish kutohtu webe pasuk tanohtoadtuonk.

18 Qut wadchu pish kuttaihe, newutche ne mihuntugquou, kah pish kuttummetahamun : kah wutch sohhamukish pish kuttaihe, newutche pish kutssohhookau Cananitfog, tohkonnogque wutohtauunneau moohogque chariotlah, kah tohkonnogque ummenuhkefinneau.

CHAP. XVIII.

KAh Manasse Israele mukkinneunk miyaog ut Shiloh, kah na ponamunneau mukkinneakommuk, kah ohke sohkoonut anaquabhettit.

2 Kah majish nesaufuk tahshinash chippancongash pomohatash ut kenugke wunnaumonuh Israel, neg asquam ohtauogig wutohtoonango.

3 Kah Joshua unnaun wunnaumonuh Israel, toh kuttittuoh kukquohqewo monchenat ohtauunat ohke, ne Jehovah kowshooog um-Manittomoh anumungqueog?

4 Amaunook wutch kenugke kenau, neh-nistiuog wokerompaog mishnol chippanoonk, kah nag nutannoonog, kah nag pish neepoog, kah pish pannupshauog ohke, kah pish ukkoggo khamunneau, neanag wutohtoonangoash, kah nag pish nuppeyaonukquog.

5 Kah nag pish wunnefaufuk tahshit chippinuunneau, Judah pish appuut wussissipoiyeumowut, sowaniyeu, kah wek Joseph, pish ohtau wussissipoiyeumowut nanummiyeu.

6 Newajeh pish koggohkhammog ohke nesaufuk tahshe chippu, kah piddiegk, onk woh nuttitanatoadtin wutch kenau, yet ut anaquabit Jehovah um-Manittomun.

7 Qut Levitfog matta wutchippeyeumog ut kenugke kenau, newutche wussephauunonk Jehovah ne wutohtoonango, kah

Gad, Reuben, pohshe wutchippanconk Manasse, mahche attumunawog wutohtoon-
ano ut ogkomut Jordan, wutchepwaiyeu,
ne Moses wuttianemoh Jehovah anumau-
omp.

8 Kah wolketompaog neepoog, kah mon-
cheog, kah Joshua ummeechumukonuh
neh nonche koggohkhamunutech ohke,
newau, monche, kah pannupwushag oh-
ke, & koggohkhamook, kah wonk peyaufek,
onk woh yeu nuttittanohtoadiin wutchi-
ke, anaquabit Jehovah ut Shiloh.

9 Kah wolketompaog moncheog, kah
pannapwushag ohke, kah koggohkhamwog
ut otanahu, chadchape ut bokut, kah pe-
yaunahog Joshuaoh, en ayeuhteenut ut
Shiloh.

10 Joshua wuttittanohtoadtuanhuh ut
Shiloh, ut anaquabit Jehovah, kah na wuttic
Joshua chadehaubenun ohke en wunna-
monat Israel, neanag wutchadchaubiyen-
anganooash.

11 Kah wuttittanohtoadtuoink wunna-
monuh Benjamin, kuhkuquemu neanag
wutteateashiyeunganooash, kah wusfip-
poiyem wuttittanohtoadtanganoo soh-
weemo nanashawe wunnaumonah Judah,
kah wunnaumonah Joseph.

12 Kah wusfippoiyem wutch Jordan,
kah fustippoi kuhkuksheau en kishke Jericho,
nannummiyeu, kah kuhkuksheau papannup-
pu wadchuhkontu, wutcheksuiyeu, kah no
wehqshunk ut Beth-ayen touhkomuk-
kut.

13 Kah fustippoi qushkodteafsheau na-
wutch, nogque Luz, kishke Luz (ne Bethel)
fowaniyeu, fustippoi uishiheau wehque Ata-
roth-adar, kishke wadchuut, ne fowaniyeu
eiyeu womiyeu Beth-horon.

14 Kah fustippoi na wutchisheau, kah
weenufheau ut poachag kehtoh fowaniyeu,
wutch wadchuut ne anaguohtag Bethhoron
fowaniyeu, kah na wehqsheau Kirjath-baal,
(ne Kirjath-jearim) wutotanau wunna-
monuh Judah: yeu wutcheksue fustippoi.

15 Kah fowaniyeu fustippoi mo wutch
wehqshik Kirjath-jearim, kah fustippoi soh-
wufheau en wutcheksuiyeu, kah en soh wuf-
shau wutahhamonganuppagwut Nephtoa.

16 Kah fustippoi woomisheau wehqshik
wadchu, ne anaguohtag wutconubkoiyeu-
ut wunnaumonuh Hinnon, ne ut anouhkoi-
yeumoot magohketompaog, nannummi-
yeu, kah womisheau en Hinnon conub-
koiyeu, en kishke Jebus fowaniyeu, kah
uishiheau en Enrogel.

17 Kah wutchisheau nannummiyeu, kah
uishiheau wehque Enshemesh, kah en soh-
wufheau nogqueu Geliath, ne papiuhfuke
en kuhkuquemuk Adummim, kah a uishi-
heau Bohanne qufukuanit, wunnaumonuh
Reuben.

a Chap
25.6.

18 Kah panushau nogque en kishke piuh-
fukeh Arabah nannummiyeu, kah en wun-
nufheau, Arabah.

19 Kah fustippoi pamsheau en kishke
Beth-Hoglah, nannummiyeu, kah ne wehq-
shunk fustippoi nannummiyeu pooruppagwe
falte ketahhannit, fowaniyeu yeu wutah
Jordan: yeu mo fowaniyeu fustippoi.

20 Kah Jordan ne mo wusfippoiyem
wutchepwoiyeu, yeu wutohtoonk wunna-
monuh Benjamin, nashpe wusfippoiyem
ash wafenu, neanag wutteateashiyeungan-
anoash.

21 Kah ukkeitotana sh wutchippanconk
wunnaumonuh Benjamin, neanag wutteate-
ateashiyeunganooash, nish, Jericho kah
Beth-hoglah, kah wutconuhkoiyeu en Kez-
ez.

22 Kah Beth-Arabah, kah Zemaraim, kah
Bethel.

23 Kah Avim, kah Parah, kah Ophrah.

24 Kah Chephar-Haammonai, & Ophni,
kah Gaba, nabo neenash keitotana sh nashpe
wutotanamefsoash.

25 Gibeon, kah Ramah, kah Beeroth,

26 Kah Mezeph, kah Chephirah, kah Ma-
zah,

27 Kah Rekem, kah Irpeel, kah Tarajah.

28 Kah Zela, Eleph, kah Jebus, ne Jeru-
salem, Gibeath, kah Kiriaath, nabo yaunash
keitotana sh nashpe wutotanamefsoash, yeu
wutohtoonganoo wunnaumonuh Benjamin,
neanag wutteateashiyeunganooash.

C H A P. XIX.

K Ah nahohtou tanohtheadtuoink sohham-
amoo en Simeonut, wutch wutchippa-
nconk wunnaumonuh Simeon, neanag wut-
teateashiyeunganooash, kah wutohtoon-
ganoo anome wutohtoonganout wunnaumon-
uh Judah.

2 Kah nag ohtoo ut wutohtoonganit
Beertheba, afuh Sheba, kah Moladah.

3 Kah Hazarshud, kah Balah, kah Azen.

4 Kah Ellolad, kah Bethuel, kah Hormah

5 Kah Ziklag, kah Beth-marcaboth, kah
Hazarfusa.

6 Kah Beth-jebaath, Sharuben: nash
nishwinash keitotana sh, kah wutotaname-
fsoash,

7 Ain, Remmon, kah Ether, kah Asban,
yaunash oranah, kah wutotanamefsoash.

8 Kah wame otanamefash nish weenohtagish
yeu otanahu wehque Baalah-beer, Ramah
fowaniyeu: yeu wutohtoonk wutchippan-
conk wunnaumonuh Simeon, neanag wut-
teateashiyeunganooash.

9 Wutch wutchippaiyem wout wun-
naumonuh Judah, ne mo wutohtoonk wun-
naumonuh Simeon, newutche wutchippi-
yeumoo wunnaumonuh Judah, wusfaumanit
wutch nagumau, newajeh wunnaumonuh Si-
meon ohtauhetit wutohtoonganoo anome
wutohtoonganowout

10 Kah

10 Kah niſhwe tanohtoadtuoſk kuhkuh-
quemoo wutch wunnaumonuh, Zebulun,
neanag wutteateſhiyeuonganooaſh, kah wut-
ohtoe ſuſſippoiyeum ne wehque Sarid.

11 Kah ſuſſippoi en ſohwuhau nogque
kehtahhannit kah Maralah, kah wehqbeau
Dabbaheth, kah wehqbeau ſepuut ne ana-
quohtag Jokneam.

12 Kah quinnuptheau wutch Sarid, en
wuthepwoiyeu nogque adt paſhpishont, weh-
que wuſſippoiyeumut Chiloſh-Tabor, kah
neſit ſohwuhau en Daberath, kah kuhkukq-
thau en Japhia.

13 Kah na wutch pamihau wutchiepwoi-
yeu en Gittath Hepher, en Ittah-kazin, kah
ſohwuhau en Remmon Methoar, en Ne-
ah.

14 Kah ſuſſippoi weenushau en nannum-
miyeu en Hannathon, kah na wehqthunk ut
oonouhkoieyut Jiphthah el.

15 Kah Kattrah, kah Naballal, kah Shim-
ron, kah Idalah, kah Bethlehem, nabonenaſh
keitoanſh, naſhpe wutoranameſooaſh.

16 Yeu wutahtoonganoo wunnaumonuh
Zebulun, neanag wutteateſhiyeuonganoo-
aſh, yeuſh keitoanſh naſhpe wutoraname-
ſooaſh.

17 Kah yauwe tanohtoadtuoſk kuhkuh-
quemoo en Iſſaſharut, neanag wutteateſ-
hiyeuonganooaſh.

18 Kah wuſſiſſippoiyeumoo nogque Jeareel
kah Cheſulloſh, kah Shunem.

19 Kah Hapharaim, kah Shihon, kah Ana-
harath.

20 Kah Rabbith, kah Kiſhion, kah A-
bez.

21 Kah Remeth, kah En-gannim, kah en
Haddah kah Beth-pazzer.

22 Kah ſuſſippoi wehqthau Tabor, kah
Shahaximath, kah Beth-theameſh, kah na
wehqthunk ſuſſippoi ne Jordan, nabo nequ-
tahſhinnaſh keitoanſh naſhpe wutoran-
ameſooaſh.

23 Yeu wutahtoonganoo wutchippa-
noſk wunnaumonuh Iſſaſhar, neanag wut-
teateſhiyeuonganooaſh, keitoanſh kah
wutoranameſooaſh.

24 Kah napanna adtaſhſik tanohtadtuoſk
ſohhamoomoo wutche wutchippa-
noſk wunnaumonuh Aſher neanag wutteateſ-
hiyeuonganooaſh.

25 Kah wuſſiſſippoiyeumooaſh, niſh, Hel-
kath hah Hali, kah Beten kah Achſaph.

26 Kah Alamelech, kah Anad, kah Miſh-
eal, kah wehqthau Carmel wutch-keſuiyeu,
kah en Shihor Libnah.

27 Kah quinnuptheau nogque adt paſhpish-
ont en Beth-Dagon, & wehqthau Zebulun
kah en oonouhkoieyut Jiphthah-el, nogque
nannummiyeu Bethemek, kah Neſel, kah
wehqthau Cabul, ennipnubkoiaſhiyeu.

28 Kah Hebron, kah Rehob, kah Ham-

mon, kah Kanah wehque miſhe Zidon.

29 Kah ſuſſippoi quinnupthau en Ramah,
kah en menubki otanat Tyre, kah ſuſſippoi
quinnupthau en Hoſah; kah na wehqthunk
keitoanſh, wutch ſuſſippoiyeuut en
Achzib.

30 Ummah wonk, kah Aphek, kah Rehob,
neſnechchagkodraſh kah neſſinaſh keitoan-
naſh naſhpe wutoranameſooaſh.

31 Yeu wutahtoſk wutchippa-
noſk wunnaumonuh Aſher, neanag wutteateſ-
hiyeuonganooaſh, yeuſh keitoanſh naſhpe
wutoranameſooaſh.

32 Kah nequſſah adtaſhſhinnaſk tan-
ahdtadtuoſk ſohhamoomoo en wunnaumo-
nuh Naphtali, wutch wunnaumonuh Naph-
tali, neanag wutteateſhiyeuonganooaſh.

33 Kah wuſſiſſippoiyeumoo wutch Helph,
wutch Allom, en Zaananim, kah Adama,
Nekel, kah Jabneel, wehque Lakum, kah na
wehqthunk ne Jordan.

34 Kah neit ſuſſippoi quinnupthau en wut-
cheſuiyeu, en Arahb Tabor, kah na wutch
ſohwuhau en Hukkok, kah wehqthau Zebu-
lun ſowaniyeu, kah ut Judah kiſſhe Jordan
nogque adt paſhpishont.

35 Kah pummeneutoſue keitoanſh
yeuſh, Ziddim, Zer, kah Hammuth, Rakkath
kah Cinnereth.

36 Kah Adamah, kah Ramah kah Hazor.

37 Kah Kedeth, kah Edrei, kah en Ha-
zor.

38 Kah Iron, kah Migdaleel, Horem kah
Bethanah kah Bethſhemeth, nabo paſkagun
taſhſhinnaſh keitoanſh naſhpe wutoraname-
ſooaſh.

39 Yeu wutahtoſk wutchippa-
noſk wunnaumonuh Naphtali, neanag wutte-
ateſhiyeuonganooaſh, otanaſh, kah wuto-
ranameſooaſh.

40 Kah neſauſuk adtaſhſhinnaſk tanah-
tdadtuoſk ſohhamoomoo wutch wutchippa-
noſk wunnaumonuh Dan, neanag wutte-
ateſhiyeuonganooaſh.

41 Kah wuſſiſſippoiyeu wutahtoonganoo
ne Zorah, kah Elthaol, kah Irſhemeth.

42 Kah Shalabbim, kah Ajialon kah
Jethlah,

43 Kah Elon, kah Timmathah, kah Ekron.

44 Kah Elleteh kah Bethlethon, kah Baalah.

45 Kah Jehud kah Beneberak kah Gith-
rimmon.

46 Kah Mejirkon kah Rakkom, weche
ſuſſippoi anaquohtag Japho.

47 Kah wuſſiſſippoiyeumoo wunnaumonuh
Dan, peſinup wutchagah, newajeh wun-
naumonuh Dan kuhkuhquedeg yeuwuhkon-
tamunt Leſhem, kah wuſſiſſipkoineu kah
togkodtanuneau an kenag togkodteg, kah
otobkinneau, kah na wutainneau, kah Le-
ſhem wutuſowetanuneau, a Dan, ne aſko-
weſinit oſthau Dan.

48 Yeu wutohtooſanoo wutchippaſſoonk wunnaumonuh Dan, neaunag wutteatealhiyeuſanganooaſh; yeuſh keitotanaſh naſhpe wutotanameſooaſh.

49 Maſhe chaſhaubennumohettit ohke wutch ohtoonk, naſhpe wutſhippoiyeeumoo, wunnaumonuh Iſrael, aninumauaog ohtoonk Joſuahoh wunnaumonuh Nun, ut kenugke naſhoh.

50 Neaunag wuttinnooaſſoonk Jehovah, wuttinnumauoneau keitotan ne wehquumunit ne b Timnah Serah, wadchuut Ephraim, kah ayim keitotan, kah na otohkin.

Num. 34. 17. 51 c Yeuſh watahtaonganooaſh niſh Eliazer ſephaufenin, kah Joſhua wunnaumonuh Nun, kah wabuhkuhkuwutcheſh ut oſhooſont wutchippaſſoonkonganooaſh wunnaumonuh Iſrael, chaſhabenumunooaſh naſhpe tanohtoadtuonganit, wutch ohtoonk, ut mukkinneke komukque ſquotamut: neit pakodche chaſhaubennumwoſh ohke.

C H A P. XX.

Jehovah wonk kenoonau Joſuahoh ncoſſau a Exo. 21. 13. 2 Kenooſ wunnaumonuh Iſrael nag us Numb. 35. 6. a kukquuttumuk ſpuhhoſſae oranſh, niſh papaime anogkupaiſh naſhpe wututcheſh ganit Moſes.

Deut. 19. 2. 3 Noh naſhteadt pahcheu, kah aſq ananamoog howane naſhont, onk woh na wutſhippuhooſon, kah niſh piſh kootſhipuſhaonganinneooaſh wutch noh annootont muſſqueheonk.

4 Kah noh aſpoadt paſuk yeuſh otanaſh, neepauit ahhut petutteamuk keitotane ſquontamut, kah wahteauwahuadt wuttinniyeeonk ut wuhtaauogkooſut otanae Elderoſog nag piſh wuſſeemundoh en otanat, & wuttinnunauoh ayeuonk, onk woh ukkenukuhonuh

5 Kah annootontog muſſqueheonk, ncoſſaukaunt, neit matta piſh magooog nuſſheateenſh en wunnutcheſh ganit, newutche marta pnanantamwe naſhaou wetatteamungoh, kah matta wuſſu ſekeneauopuh negonne.

6 Kah noh piſh wutohtu ne otanat no paſſeumunit ne wunneſſeumunit anaquabit mukkinneonk wutch wuſſittumoonk, b no pajeh wunpuppant keheke ſephaufen, noh woh apit yeu aſqnompak, neit nuſſheateen piſh quſheku, kah piſh peyaontam nehenwonche wutotan, kah en nehenwonche wekit, en yeu otanat ne waj chippuhhooſau.

7 Kah kukquuttumwoſh Kadeſh ut Galile, en Naphthalie wadchuut kah Shechem, ut Ephraime wadchuut, kah kirjah-Arba (ne Hebron) ut Judae wadchuut.

8 Kah ogkomut Jordan, kiſſhe Jericho Deu. 4. 43. auz, Bezer, ut touhkomukque mukolhquutaut, wutch wutchippaſſoonkonganit Reuben, kah Ramoth ut Gilead, wutch wutchippaſſoonkonganit Gad, kah Golan ut Baſhan, wutch wutchippaſſoonkonganit Manaſſeh.

9 Yeuſh otanaſh kukquuttumunaſh wutch wame wunnaumonuh Iſrael, kah wutch penowot noh adt penowohtheadt kenugke naſhoh; howan peacheu howane nuſhont, onk woh na wutſhipuſhaon, kah matta woh nupoo naſhpe wunnutcheſh ganit annootontog muſſqueheonk, no pajeh keneepauinneat anaquabit mukkinneonk.

C H A P. XXI.

N Eit wabuhkuhkuwutcheſh oſhooſoh, Levitſog paſſuotſhonaog, Eleazer ſephaufenin, kah Joſhua wunnaumonuh Nun, kah wabuhkuhkuwutcheſh oſhooſoh wutchippaſſoonkonganooaſh wunnaumonuh Iſrael.

2 Kah naſh ukkenoonoh ut Shiloh ut ohkit Canaan, ncoſſauog: a Jehovah annooteamooſh naſhpe wunnutcheſh ganit, wuttinnum- 35. 2. unquannanonut keitotanaſh, kah weeniyeumooaſh wutch neetaſſeumundog.

3 Kah wunnaumonuh Iſrael anninumauaog Levitſog, wutch wutohtooſanooſout neannooteamwit Jehovah, yeuſh keitotanaſh, kah oweeniyeumooaſh.

4 Kah tanohtoadtuonk ſohhamooſſoonk wutch kohathife wutteatealhiyeuſanganooaſh, kah wunnaumonuh Aaron ſephaufenin, neh Levitſog, tanohtoadtue ahtooſ wutch wutchippaſſoonkonganit Judah, kah wutch wutchippaſſoonkonganit Simeon, kah wutch wutchippaſſoonkonganit Benjamin; nabo niſhwinaiſh otanaſh.

5 Kah onkatogig wunnaumonuh Kohath, wutch wutteatealhiyeuſanganooſout wutchippaſſoonk Ephraim, kah wutch wutchippaſſoonk Dan, kah wutch pohſhe wutchippaſſoonk Manaſſeh, naſhpe tanohtoadtuonganit ohtooſ piukquodtaiſh keitotanaſh.

6 Kah wunnaumonuh Gerſhom wutch wutteatealhiyeuſanganooſout wutchippaſſoonk Iſſaſhar, kah wutch wutchippaſſoonk Aſher, kah wutch wutchippaſſoonk Naphthali, kah wutch pohſhe wutchippaſſoonk Manaſſeh ut Baſhan, naſhpe tanohtoadtuonganit ohtooſ nabo niſhwinaiſh keitotanaſh.

7 Kah wunnaumonuh Merari naſhpe wutteatealhiyeuſanganooaſh, wutch wutchippaſſoonk Reuben, kah wutch wutchippaſſoonk Gad, kah wutch wutchippaſſoonk Zebulun naſhpe tanohtoadtuonganit ahtooſ nabo neenaiſh keitotanaſh.

8 Kah wunnaumonuh Iſrael naſhpe tanohtoadtuonganit, aninumauaog Levitſog yeuſh otanaſh naſhpe oweeniyeumooaſh: nean annooteamwit Jehovah, naſhpe wunnutcheſh ganit Moſes.

9 Kah wutch wutchippaſſoonkonganit wunnaumonuh Judah, kah wutch wutchippaſſoonkonganit wunnaumonuh Simeon, ummagunooaſh yeuſh keitotanaſh, niſh maſhanukupaiſh naſhpe ne ahteamuk.

10 Niſh wunnaumonuh Aaron wutohtau-
wnaoalh wadchiebettit wutteateafhiyeuon-
gancout Kohathitfog, neg wadchiitcheſg Le-
vitut (Newutche wuttittanohtoadtuonga-
noo negoneyeuopp.)

11 Kah nag wuttinumauouh Arbahke
keitotan, wiſoh Anak (ne Hebron) ut
wadchue wutohtim ineat Judah, naiſpe
oweeniyeuwoaſh waenu.

12 Qut ohteuſkonaiſh wadtaumaogifh ota-
nar, kah wutotanamelwoaſh wuttinumau-
duaoaſh b Caleboh wunnaumonuh Jephun-
neh, wutche wutohtoonk.

13 Ne wuttinne aninumauoneau wun-
naumonuh Aaron ſephaufuenin, Hebron
naſpe oweeniyeuwoaſh, ſpui hoowae otan
wutche nuſhehteaenueg, kah Libnah naſpe
oweeniyeuwoaſh.

14 Kah Jattir naſpe oweeniyeuwoaſh,
kah Eliſtema naſpe oweeniyeuwoaſh.

15 Kah Holon naſpe oweeniyeuwoaſh,
kah Debir naſpe oweeniyeuwoaſh.

16 Kah Ain naſpe oweeniyeuwoaſh, kah
Juttah naſpe oweeniyeuwoaſh, kah Beth-
themelh naſpe oweeniyeuwoaſh, ſafukagun
tahhiinaſh keitotanaſh, wutche yeuſh nei-
naſh chippanwoaſh.

17 Kah wutch wutchippanwoonganit
Benjamin Gibeon naſpe oweeniyeuwoaſh,
Geba naſpe oweeniyeuwoaſh.

18 Anathoth naſpe oweeniyeuwoaſh, kah
Almon naſpe oweeniyeuwoaſh, yauunaſh
keitotanaſh.

19 Wame wutotanaſh wunnaumonuh Aaron
ſephaufuenin, nabo niſhwinaiſh keitota-
naſh, naſpe oweeniyeuwoaſh.

20 Kah wutteateafhiyeuonk wunnaumonuh
Kohath, Levitfog, neg afquhohcheh wun-
naumonuh Kohath, nag ohtong wutotanaeu
tanohtoadtuonganwoaſh, wutch wutchip-
panwoonganit Ephraim.

21 Newutche wuttinumauoneau Shechem
naſpe oweeniyeuwoaſh: ut Ephraime
wadchuut, ſquhhoowae otan wutch nuſheht-
teaenueg, kah Gezer naſpe oweeniyeuwoaſh.

22 Kah Kibzain naſpe oweeniyeuwoaſh,
kah Beth-horon naſpe oweeniyeuwoaſh,
yauunaſh keitotanaſh.

23 Kah wutch wutchippanwoonk Dan,
Eltekeh naſpe oweeniyeuwoaſh, Gibbe-
thon naſpe oweeniyeuwoaſh.

24 Ajalon, naſpe oweeniyeuwoaſh,
Gath-rimmon kah oweeniyeuwoaſh, yau-
unaſh keitotanaſh.

25 Kah wutch pohſhe wutchippanwoonk
Manaſſeh, Tanach kah oweeniyeuwoaſh,
kah Gath-rimmon kah oweeniyeuwoaſh,
neenaſh keitotanaſh.

26 Wame keitotanaſh piukquodtaſh, kah
oweeniyeuwoaſh, wutteateafhiyeuon-
gancout wunnaumonuh Kohath neg aſhquey-
utcheſg.

27 Kah en wunnaumonuh Gerſhon, Levit-
ſe wutteateafhiyeuonſh, wutch pohſhe
wutchippanwoonk Manaſſeh, Golan ut Ba-
lhan, kah oweeniyeuwoaſh, ſpuhho-
wae otan wutch nuſhehteaenin, kah Beelſhe-
rah, kah oweeniyeuwoaſh neenaſh keitota-
naſh.

28 Kah wutch wutchippanwoonganit If-
ſachar, Kiſhon kah oweeniyeuwoaſh, Da-
bareh kah oweeniyeuwoaſh.

29 Jarmuth kah oweeniyeuwoaſh, En-
gannim & oweeniyeuwoaſh, yauunaſh keit-
otanaſh.

30 Kah wutch wutchippanwoonk Aſher,
Miſhal kah oweeniyeuwoaſh, Abdon kah ow-
eeniyeuwoaſh.

31 Helkai kah oweeniyeuwoaſh, kah
Rehob kah oweeniyeuwoaſh, yauunaſh
keitotanaſh.

32 Kah wutch wutchippanwoonganit
Naphtali, Kedesh ut Galile kah oweeni-
yeuwoaſh, ſpui hoowae otan wutch nuſheht-
teaenin, kah Hummoth-dor kah oweeni-
yeuwoaſh, ſah Kartan kah oweeniyeuwoaſh,
niſhwinaiſh keitotanaſh.

33 Wame wutotanaſh Gerſhonitfog,
neanaſh wutteateafhiyeuonſh, nabo
niſhwinaiſh keitotanaſh kah oweeniyeuwoaſh.

34 Kah en wutteateafhiyeuonſh wunnaumonuh
Merari, onkatogig Levitfog, wutch wutchip-
panwoonganit Zebulun, Jok-
neam kah oweeniyeuwoaſh, kah Kartah kah
oweeniyeuwoaſh.

35 Dimnah kah oweeniyeuwoaſh, kah
Nahalal kah oweeniyeuwoaſh, yauunaſh
keitotanaſh.

36 Kah wutch wutchippanwoonganit Reuben,
Bezer kah oweeniyeuwoaſh, kah Jabazah
kah oweeniyeuwoaſh.

37 Redemoth kah oweeniyeuwoaſh kah
Mephaak kah oweeniyeuwoaſh yauunaſh
keitotanaſh.

28 Kah wutch wutchippanwoonganit Gad,
Ramoſh ut Giliadut, oweeniyeuwoaſh,
ſpuhhoowae otan wutch nuſhehteaenina, kah
Mahanaim kah oweeniyeuwoaſh.

29 Hebron kah oweeniyeuwoaſh Jezer
kah oweeniyeuwoaſh, yauunaſh keitota-
naſh wame.

20 Nemehkuh wame wutotanaſh wun-
naumonuh Merari, naſpe wutteateafhiyeu-
onſh, niſh wadchiitcheſg wutteateafhiyeuon-
gancout Levi, naſpe wuttittanohtoad-
tuonganwoaſh nabo neenaſh keitotanaſh.

41 Wame wutotanaſh Levitfog ut wut-
ohtongancout wunnaumonuh Iſrael, y u-
unchipkoddtaſh kah ſiwofuk tahhiinaſh kei-
totaſh, kah oweeniyeuwoaſh.

42 Yeuſh keitotanaſh oweeniyeuwoaſh,
yeu niſh wame yeuſh keitotanaſh.

43 Kah Jehovah aninumauau Iſraelloh
F f 3 wame

b Chap
14. 14.
1 Chro
6. 56.

wame ohke, ne chadchekeewop wuttinnum-
atnat oshoooh: kah nag wutohtineau kah
na wutohkinneau.

44 Kah Jehovah wuttinnumanoh anwōh-
sinook ut waganu, neaunag wame nean chad-
chekeimomp toshoooh: kah na marta howan
wuanee paouon anaquabhetit, ut wame um-
matwōmōout, Jehovah ponau wame um-
marwōmōoh ut wunūteche paouout e marta
e Chap. 23. 14. teag uppanshadtanwabeuh ne teagua wane-
35. gik, ne Jehovah anomp ut wekit Israel; wa-
me nuh.

CHAP. XXII.

NEit Joshua wehkomau Reubenitsoh
kah Gaditsoh, kah pohshe wutchippa-
nōonk Manasseh.

1 Kah wuttinuh: kenanawehteomwōo
wame ne Moses wuttinneumoh Jehovah a-
nunonukueogkup, kah kenowetaramu-
wōo noowadtautonkqufuoink wame nean an-
oonog.

2 Motta kenukkonnōmōwō kemattōoog
moohetrikquinne, yu pajeh kesukok? qut
kenanawehteomwōo ummeechumehteac wut-
annoteamōonk Jehovah kum Manittōm-
wōo.

3 Kah yeuyu Jehovah kum Manittōm-
wōo anwohsūmau kemattōooh, neane quoh-
omomp, newutche yeuyu qushkek, kah
onkō kekūout, kah en kutohooogane ohke-
yeuout e ne Moses wuttinneumoh Jehovah
anumungueogkup, ogkomut Jordan.

4 Qut menuhke quissetamōok annotea-
mōonk, kah wuttinnaumatōonk, ne Moses
wuttinneumoh Jehovah meechumuhkonuk-
ueogkup e womōonohat Jehovah kum Man-
e Num. 32. 33. itōomwōo, kah pomushonah wame ummayut
Chap. 13. 8. nanawehteauunah wutannoteamōongash, kah
mosōgquehātōonah, kah wowūfūmonah nash-
pe mamusse kuttah, kah nashpe mamusse kuk-
ketaahogkou.

5 Neit Joshua wunnamumuh, kah um-
moncheaheuh? kah montheog en wekuo-
ut.

6 Onk pohshe wutchippanōonk Manasseh
Moses wuttinnamaupuh ohtōonk ut Ba-
shān: qut onkatog pohshi Joshua wuttin-
numanoh, kenugke wemattōoh wutuhshame
Jōrdān, wutchekfuiyeu, kah Joshua wōnk
moncheaheont en wekuout, neit anapum-
uh.

7 Kah nāh ukkēonoh, nooway qushkek
nashpe mishe weenadētōonk, en kekūout,
kah nashpe nuttāānōwō neetafuog kah nash-
pe silver kah nashpe gold, kah nashpe Brasse
kah nashpe Iron, kah nashpe mōonatah bog-
kōongash: chachaubenūmōok sequttahham-
ōongash wutch kumāt wōmōwōog, nashpe
kemattōoog.

8 Kah wunnamūh Reuben, & wunnamon-
e Gad, & pohshe wutchippanōonk Manasseh,

qushkeog, kah amaeog wutch wunnamonah
Israel, wutch Shiloh, ne ohkeit Canaan, onat
Giliade ohkeit, en wutohtōongane ohkeyeu-
out, uttoh wadohkebettit, neaunag wuttin-
nōwōonk Jehovah nashpe wunnutche ganit
Moses.

10 Kah paabettit Jordane fūlippoieyout
ne ohkit Canaan, wunnamonuh Reuben, kah
wunnamonuh Gad, kah pohshe wutchippa-
nōonk Manasseh, na wuttit ayimanneau Al-
tar kishke Jordan, misli Alrar monunneau-
muncat.

11 Kah wunnamonuh Israel neotamwōg
kushel, wunnamonuh Reuben, kah wun-
namonuh Gad, kah pohshe wutchippanō-
onk Manasseh, nag ayimwōg Altar piuhfuke
ohkit Canaan, ut Jordane fūlippoieyush, ne
wunnamonuh Israel adt qushkodteanc-
up.

12 Kah wunnamonuh Israel neotamunir,
Mamusse ummukkinneonkanō wunnamon-
uh Israel miyaeog ut Shilohnah wutayeuh,
kononaoont.

13 Kah wunnamonuh Israel annotea-
mōog en wunnamonuh Reuben, kah wun-
namonah Gad, kah pohshe wutchippanō-
onganit Manasseh, en Giliade ohkeit, Phin-
neas wunnamonuh Eleazer septaufue-
nin.

14 Kah piogqufūoh Sontimoh, weechi-
yeumuk wutch nish noh weeta kehikkō-
neucō pafuk sontim, panuppe wame wut-
chippanōonganōoash Israel, kah nish noh
pafuk uppuhkekkoō ut oshōoh wekuout,
ut kenugke muttannonganog kulluog Isra-
el.

15 Kah nag peyaēnaog wunnamonuh
Reuben, kah wunnamonuh Gad, kah poh-
she wutchippanōonk Manasseh, ut ohkit
Gilead, kah ukketetwōkomuh, noowag.

16 Yeu wullinneau mamusse ummukkin-
onk God, chaugaue yeu panneufōonk, ne a-
yeuuhkonittue marcheneheog um-Manit-
tōmoh Israel, quinhuppenat yeu kesukok,
wutch afuhkaonah God, newutche kuta-
yimōmōwō Altar, onk woh kutcheketauom-
wō Jehovah yeu kesukok.

17 Peorre matcheēunk, sun peasin wut-
che kenawun ne afūm wutch pahkefōog
pajeh yeu kesukok, (tohkonogque enpigne-
aōnk mo ummukkinneonganit Jehovah.)

18 Qut kenau woh kukqushkēneau yeu
kesukok wutch afuhkaonah Jehovah, kah
mos n nih, cheketauog Jehovah yeu kesukok
neit saup misquantam mamusse ummukkin-
neonk Israel.

19 Qut kutohtōe ohkeyeu nishkeneung-
quok, neit pamushag en ogkeit Jehovah
wutohtōonit, nā ohtag Jehovah wutta-
beraklum, kah neunnumōok ohtōonk ut
kenugke peenawun, qut ahque chekerok Je-
hovah, alah ahque cheketainnean, ayim
Altar.

Num. 25. 4

Altar, chaubok wut. Altarum Jehovah num-Manitoomun.

20 Sunum matta Achan wunnaumonuh Zerah ussep pannoussconk ut matanatom-weyewouk, kah mufiquanittuonk nuhkuk-kongkup, d wame Israele mukkieonk & noh woiketomp matta nusseu onkapunocop.

21 Neit wunnaumonuh Ruben, kah wunnaumonuh Gad, kah pohshe wutchippanoc-onk Manasseh, nag nampooamwog, unnacog noggut muttannongane uppuhkukwounut-cheh ut Israele ut.

22 Jehovah um-Manitoomunoh manittocog, Jehovah um-Manitoomunoh manittocog nowahteauun, kah Israele pish wahteh: toh-neit cheketamog, afuh tohneit ayeuhkonitue ponneiseitauogkut Lord (ahque wad-shanean yeu kesukok).

23 Ayimog altar wutch qushkenat wutch afuhkauonak Jehovah, afuh wutch na ut sephaufueat chikohtae sephaufuogash, afuh meesue sephaufuogash, afuh naut sephan-ineat wunohteae sephaufuogash, neit Jehovah nagum wutohtinohtae.

24 Kah matta usseogkus, wu toh yen qut-tammouonk, nussimun, ompetak, keneecha-nocog woh keneenacog nunneechanunoh, nowahettit, toh kittinheomaw Jehovah um-Manitoomunoh Israele.

25 Newutche Jehovahayim Jordan fustip poi nathae kenaau, kah nenawun, kenaau wunnaumonuh Ruben, kah wunnaumonuh Gad, wanne kocchippaiyeumewoo ut Lord ut, neit kennechanocog pish ahque wabe-sueheog Jehovah.

26 Newajeh nowaogkup, yeu yeu quag-quohwehtammuttuh kutayimannanonut Altar, matta wutch chikohtae maguogash, afuh wutch sephaufuogash.

27 Qut woh e wauwacneumewoo ut na e Gen. shaue kenaau kah nenawun; kah naholitee 31. 47. nuppometuonganunonash; onk woh natus- Chap. senanonut wauwimoonk Jehovah, ut ana 24. 27. quabit, nashpe nutchikohtae maguogash, Verse. kah nathpe nussephaufuogash, kah nath- 84. pe noonhteae sephaufuogash: keneechan-ocog matta woh uanauocog nunneechan-unonoh ohannamag, matta kocchippiyeu-meumwo ut Jehovahut.

28 Newajeh nowaogkup, pish nih, nag ne nukueog, afuh en nuppometuonganun-onut ohannamag, neit woh nussimun, nau-mook wuttinawuonk wut-altarumut Jeho-vah, ne nowuannocog keshtauhettep, matta wutch chikohtae maguogash, afuh wutch sephaufuogash, qut ne wauwacnow nashae ut kenaau kah nenawun.

29 God quhteitae woh nutchehtau-unnanonut Jehovah, kah woh nukushkena-nonut wutch afuhkauonak Jehovah, ayeu nat Altar, wutch chikohtae maguogash, wutch meesue maguogash, afuh wutch

sephaufuogash, chabok wut. altarum Jeho-vah num-Manitoomun, ne anaquohrag wut-tabernakleum.

30 Kah Phineas sephaufuen, kah mukkin-neac sontimocog, kah wabakuhkcutheg ut muttannonganog kusue Israele, neh weechiyeumukgutcheg, notamwehettit kut-towongash, nish wunnaumonuh Ruben kah wunnaumonuh Gad, kah wunnaumonuh Ma-nasseh anowahetticheh, wunnegenash ut wuskesukuwout.

31 Kah Phineas wunnaumonuh Eleazer sephaufuenin, unnau wunnaumonuh Ruben, kah wunnaumonuh Gad, kah wunnaumonuh Manasseh, yeu kesukok nowahteomun Je-hovah neweetomukgon: newutche matta kummathehheohmaw Jehovah yeu mta-cheseonganit, yeu yeu kupphoquohwhun-nomwo wunnaumonuh Israele wutch wun-nutchehanit Jehovah.

32 Kah Phineas wunnaumonuh Eleazer sephaufuenin, kah sontimocog quiskeog wutch wunnaumonuh Ruben, kah wutch wunnaumonuh Gad, wutch ohkit Gilead, en ohkeit Canaan, en wunnaumonuh Israele, kah uppaudtaumchemakawoh.

33 Kah ne teeg conantamhekqunsean wunnaumonuh Israele, kah wunnaumonuh Israele wunnamocog God, kah matta unnat-amocog wutay: uuhkonittue kuhkuhque-taocoonot, pguatauannaocot ohke, ne wunnaumonuh Ruben kah Gad wadokkinit.

34 Kah wunnaumonuh Ruben, kah wun-naumonuh Gad wuttislowehtamunesu ne al-tar Ed: newutche pish wadocot ut nash-are kenawun, noh Jehovah kum-Manitoom.

C H A P. XXIII.

K Ah n nih sepe mahche anwohsomont Jehovah Israeleh wutch wame ummat-womocoh waenu, neit Joshua nano kutchi-fuco, kah tog komuk kodumoonsh.

2 Kah Joshua wekomau wame Israele, kah wut-Elderumouh, kah uppuhkukowoh, kah wuttimwaenocumocoh, kah wuttannohfuen-neumocoh & nah wuttinuh, nen nukkechisen, kah nummatauntam.

3 Kah ken-umwop wame ne Jehovah an-teunk wame yeush wutohtimoneash, newut-che kenaau: newutche Jehovah kum Ma-nitoomwo, noh kut: yeuwehteauunshik co.

4 Kusheb, kumrahche chachabenuumau-unnumwo nathpe tanohtoaduonk, yeush wutahtimoneash ahqueyeuogish, kutohtau-unaocot ut kutchippanoconganocot wutch Jordan, nashpe wame wutohtimoneash, pith tametabhamumpash, wehque mishe kehtah-hannit ahhut wayone.

5 Kah Jehovah kummanitoomwo, noh pish wusfohheokawoh wutch anaquabeg, kah pish wutamacohkauh wutch kenamoconga-nocot, kah kenaau pish kutabtomaw wu-oh

Exod 14. 14.

Ukkukootomwehteaonk Joshua. Joshua. moeog ut Secken. wun:soowaog

tohkeeu, neane Jehovah kum-Manittoomwō
quoithomukqueog.

6 Newutche ahche wuttooanata-
mook, nanawehtinneat kah uienat wame ne
warukunwōnk ut wuttinnatmatue Bookut
Moses b onk woh mat kukqushkōm-wō na
wutch, en wuttinnuhkōmciyeu, aluh menad-
cheineiyeu.

7 Matta kukkinukkushonapout yeush wut-
ohcimoneash, nish ashqueyeuogish ut
kenagke kenaau, aluh c weogquhtumōhte-
ogk oweftuoganoash um-Manittōmōu, h
chidheke-wahteogk nag nashpe, aluh
wowulmuhiteogk, aluh nauwahtauhte-
ogk.

8 Qut mosogquehtok Jehovah kum-Man-
ittōm-wō, ne atog yeu pajeh kefukok.

9 Newutche Jehovah amacōkam wutch a-
naquabeog, mogkiyeuash kah mamonuhkiyeu-
ash wutontimoneash, qut kenāau, wanne ho-
wan tapenūwō neepauu anaquabēog pajeh
yeu kefukok.

10 d Pafuk kenaau pish amacōhkauau ne-
gut muttannonganogkufiuh, newutche Je-
hovah kum-Manittōm-wō nnoh ayeuwehtea-
aunshikqueog, neane quothomukqueog-
kup.

11 Newutche nunnukquflek onk woh kō-
womunnomwō Jehovah kum-Manittōm-
wō.

12 Qut toh n ne qufheog, kah mosog-
quehtamog albuqueyeuogish yeush wutoh-
timoneash, yeush albuqueyeuogish ut kenug-
ke kenaau, kah weetaua dteog, kah nag pe-
tukauog, kah nag petukkunkqueog.

13 Wunnamukut wahteaouok, Jehovah
kum-Manittōm-wō, matta wonk pish ama-
cōhkomwō wutch anaquabeog ne teague
yeush wutohtimoneash, qut nag pish appeh-
hannuog kah puttahamōanganuog en

14 kuhhogkaout, kah e sumehkohwhutruongish,
kah afinnekohfog ut kufekukōout, nō pajeh
kutonkapunnōaōont wutch wunne ohkeit;
ne Jehovah kum-Manittōm-wō ānumunk-
queogkup.

14 Kah kufleh, yeu kefukok nutom um-
mayut wame ohke: kah kōwahteomwō ut
wame kutrahōwout, kah ut wame kukek-
teahogkounuōout, f matta pafuk teag pan-
ushano, wame wanegugish nish Jehovah
kum-Manittōm-wō anōwōhpush papame
kenaau: wame n niyeuash ut kuhhogkaōont
kah matta pafuk teag panushano.

15 Newutche pish nish neane wame wun-
egugish nuhkukhongqueog, nish Jehovah
kum-Manittōm-wō quothomukqueogish: ne
pish kittinne Jehovah paudtinnunukqune-
au, wame machukish, nō pajeh kuppaga-
nukquanaōont, wutch yeu wunne ohke, ne
Jehovah kum-Manittōm-wō ānumunkque-
og.

16 Pauehtamog conowaonk Lord kum-

Manittōm-wō, ne anōukqueog, kah mon-
cheog, kah wau, umog onkatogig manittō-
og, kah nauwahtauog neit pish Jehovah um-
mulquanitnōnk ayeuhkonittue nashqune-
au wutche kenaau, kah pish teanuk kuppaga-
nūm-wō wutch wunne ohkeit ne anūm-
unskueog.

CHAPTER XXIII.

K Ah Joshua mohmounum wame Israelle
chippanōongash ut Shechem, kah
wankomau Israelle Elderfoh, kah wabuh-
kukhōunutcheh, kah wutittumwaenemoh,
kah wutannohtueneumwōh, kah nag ponaog
wuhhogkau anaquabit God.

2 Kah Joshua unnau wame misinninnuh,
yeu wulin Jehovah ummanittōmoh Israel,
a kōthawog wutohtupanneg egkome tom-
ogkonit, noadt, Terah oinoh Abraham, d Gen.
kah oinoh Nachor, kah nag wowulmūm: g 11.31.
oikatogeh manittōh.

3 Kah neemunomp kōstō Abraham
wutch ogkonse tomogkonit, kah nuffagkom-
panop pannuppe wame ohkeit Canaan, kah
nummishtēop oikannemunnēuh, kah nuttin-
numauop b Isaakoh.

4 Kah nuttinnūmāuomp, Isak, c Jakoboh
kah Elau kah nuttinnūmāuop d Elau wad- c Gen.
chu seir wutohtauunat e qut Jakob kah 25.26.
wunneēhēnōh wamūfuo en Egypt. d Gen.

5 f Wonk nutannōonomp Moies kah Aa- e Gen.
ron, kah nuttinneanganehtēop Egypt, ne 46.6.
āseomp ut kenugke nagoh, kah ompetak kuf- f Exod
iōhōwunūnumop. 3.10.

6 Kah g nuffohōwunomp kōshōōog
wutch Egypt: kah kuppēyāumwop kehtah- g Exod
hannit, kah wat Egyptianog na fwehtahwo- 12.37.
panneg kōshōwōh, nashpe Charitash, kah
nawmukqutcheh horfeioh en b mishque ke-
tahhannit. f Exod

7 Kah mauuniteauahettit Lord, ponam
pohken nathauē kenaau kah Egyptianog,
kah wunuhkukomwaheuh keitoh, kah up-
puttoggwōwhon, kah kuikēfukōōash naum-
wog ne āsee ut Egypt, kah lepe kutayimwō
tōuhkomiukut. 14.9.

8 Kah kuppāfōunūmwop wutohtuōont
Amoritlog neg wadohkitcheg ogkomut Jor-
dan i kah kurayeuhkonukōōog, kah kut- i Num.
tinnūmāuonoh ut kenutheganit, onk woh 21.33.
kutohtomwō wurohkeeu, kah nappaguano-
panneg wutch anaquabeog.

9 Neit Balak wunnaūmonuh Zippor Mo-
abe ketassōot neepau, kah ayeuhkonau If-
raeloh, k kah annōteamō kah wehkomat k Num
Balaamoh wunhaūmonuh Beor kummata- 22.5.
numukquanaōont. Deut.

10 Qut matta nūpōtāuoh Balaam, ne-
wajeh nano wunānumukqueog, nemehkuh 23.4.
kuppohquohwunūnumwop wutch wun-
nutheganit.

11 Kah kukqushkodteamwop Jordan, kah
kuppēyāumwop Jericho, kah Jerichoe wof-
ketompang

ketompag, kutayeuhkonukowópanneg, Amoritfog, kah Perisifog, kah Cananitfog, kah Hittitfog, Girsashitfog, kah Hivitfog, kah Jebusitfog, kah nupponópanneg kenutcheganóout.

Exod. 12 Kah / nutannóomp aóhkeomoo ut
33-28. anaquabeog, noh ániauhkauomp wutch ana-
Deut. quabeog, neefuog Amoritfog ketasutawog,
7:20. matta nashpe kuttogkodteg, afulh nashpe kutohtomp.

13 Kah kittinumaonumwoo ohke, ne matta wadanakaufogkup, kah keihtoranash nish matta ayimauogkupath, kah kutayinneasah, kummeetimwoo wutch weenomin-nechtekonash, kah olive chippinneutunkath, nish matta ohketeauogkupath.

14 Newutche yeuyu qusheuk Jehovah & wowussumook nashpe pahketahóonk & wunnamuhkutyeuuk, kah amaunook manittóog neh kóuthóowog woufumahetteupoh ogkomáe tomogkonit, kah ut Egypt, kah wowussumook Jehovah.

15 Kah unnantamóg ne matchit wowussumónat Jehovah, pepénok yeu kesukok howan wauissumóg: utróan Manittóog neh kóuthóowog wauissumáhettupoh, neg ogkomut tomogkonit, afulh ummanittóomóuh Amoritfog, neg wutohtuóont wadohkéog: qut nen kah néek nowowussumómun Jehovah.

16 Kah missinninnuog nampóhamwog & nowaog, quttreihtej God nutohquanumómanonut Jehovah, nowowussumónanónut onkatogig manittóog.

17 Newutche Jehovah kum-Manittóomun nob kuhkuhkukóunukqun, kah nowshunohog wutch ohkit Egypt, wutch Missinnae komukut, kah nob asepash yeush magogish kuhkinneasuogash, ut nunnaumóongano-
nut, kah nowadchanukqun ut wame mayut ne aóog, kah wame kenugke missinninnuut neg pannuppukkauogkutche.

18 Kah Jehovah amaohekauau wame missinninnuh wutch anaquabeog, nag Amoritfog neg wadohkitcheg ne ohkeit: nenawun wonk nowowussumómun Jehouab, newutche noh kum-Manittóomun.

19 Kah Joshua unnau missinninnuh, matta woh kowowussumómwoo Jehovah: newutche noh wunneetupanatamwe God, nob woussummuáe Manit, matta kutahquontamwoukuppaneufseonganowóash, afulh kummarcheonganóoash.

20 Ahquanumog Jehouab, kah wowussumóg penówe Manittóog, neit pish quinuppet, kah kowowókhukou, kah kummoh-
tupánkou, mabche wunnenénikqueog.

21 Kah missinninnuog unnaog Joshuahoh, matta, qut nowowussumómun Jehovah.

22 Kah Joshua unnau missinninnuh, kowauwaonómook kuhhogkaóog, kuppépenunkou Jehovah wowussumónat, kah nag nowaog, nowauwómun.

23 Newutche yeuyu, amaunook penowe Manittóog neg kenugke kuhhogkaóut, kah mosoggunnumók kuttahwóash en Jehouab-
ut um-Manittóomóuh Israel.

24 Kah missinninnuog unnaog Joshuahoh, Jehovah num-Manittóomun, nowowussumómun, kah ówadtautonkqufuoók now-
wehtamumun.

25 Neit Joshua wunnowaog missinninnuh ne kesukok, kah upponumauoh kuhkówaonk, kah kukquumóonk ut Shechem.

26 Kah Joshua wutlukuh yeush kuttóowogash, naumatue wutlukwhonganit God, kah nemundum mihiikqufuk, kah na upona-
mut agwe aótimuflet, ne kishke wunneetupanatamwe komukut Jehovah.

27 Kah Joshua unnau wame missinninnuh, kushel, yeu qufuk pish kowauwaónukqunau, newutche nowtunkquot wame wuttinnówaogash Lord, nish ánuqueog-
kupath: newaj pish wauwaónukqueog, iihkont kukkuhkonnóowáonómwoo kum-Manittóomwoo.

28 Neit Joshua wuttinannumuh missinninnuh moncheh, nishnoh woiketomp ut wutohtoonanit.

29 Onk nnih, mabche yeu nnag, Joshua wunnaumonuh Nun, wuttinneumoh Jehovah, nuppóow, nequt pasukóe kodtumwohko, kah piog.

30 Kah nag upposékínóuh, ut fuffipoi wutohtoonanit, ut Timnath-ferah, ne Chap. Ephraime wadchuut, nanummiyeu ówad- 19. 50.
Judg. chumut Gaash.

31 Kah Israel woussumau Jehovah nifá- 2-9.
tepomantog Joshua, kah nifáhtepomantam-
wéhettit Elderfog neg anue pomantamó-
moncheg Joshuahoh, kah neg wahtunkeg
wame wutánakaufuogash Jehovah, ne áse-
anlhunk Israeloh

32 Kah wuskonash Joseph, nish wun-
naumonuh Israel sohwaúauwunnúcheh
wutch Egypt, nag upposékínóuh Shechem, 50. 25.
ut kodchunkeohkeit, ne Jakob adtóomomp Exod. 13. 19.
wunnaumonuh Hamor, óshoh Shechem,
wutche nequt pasukóunneai Silver, kah 6-
tohtauonganin wunnaumonuh Joseph. p Gen. 33. 19.

33 Kah Eleazer wunnaumonuh Aaron nuppóow kah upposékínóuh wadchuut, ne wadtaumaíog Phineasut wunnaumonuh, ne anumauut ut Ephraime wadchuut.

Chap 24. 15.

UPBOOKUM WUSSITTUMWAENVOG.

CHAP. I.

ONK mahche nuppek Joshua, n nih, wunnaumonuh Israel nanuripassumag Lord, nioowaog, howan woh kuhkuhkuh ubhikquog ayeuhkonittue Cananitfog, negonnu nag ayeuhkononar.

2 Kah Jehovah nioowau: Judah pish kuhkuhqueu, kulleh, nupposam ut wunnutche-ganit phke.

3 Kah Judah unnau Simeonoh wematoh, weech kuhkuhcomeh, ut nutanohtbadtuonganit, onk woh kutayeuhkononun Cananitfog, kah nen wonk kaweechaush en kutittanohtordtuonganit, neir Simeon ooweechaush.

4 Kah Judah kuhkuhqueu, kah Jehovah mago Cananitfog, kah Perisifog ut wunnutche-ganit, kah uppaganouh ut Bezek pigot muttannonganog kulluoh woketom-puh.

5 Kah namehaog Adoni-Bezok, ut Bezok: kah wutayeuhkononuh, kah paguanog Cananitfog kah Perisifog.

6 Kah Adonibezek wussemao, kah wunnosuttahwhouh, kah wuttohquonouh, kah tattamussumwog ukkehtequannitcheash, kah ukkehtequasetaish.

7 Kah Adoni-Bezok nioowau, nelsanfuk tahshinchagkodtog ketassutawog, tamussumauwahetticheh ukkehtequannitcheash, kah ukkehtequasetaish, nag moenumwog meechem ut agwe ne ahhut meetfeh, ne mahche ussee, ne God nuttinukqun: kah nag uppafoouh Jerusalem, kah na wuttit nup-pun.

8 (Kah wunnaumonuh Judah ayeuhkon-tamwog Jerusalem, kah wussohkomuneau, kah wuttogkodtamuneau en kenag tog-koteg, kah chikohsumwog otan.)

^a Josh. 10. 36. 9 Kah ompetak wunnaumonuh Judah & 11. woomsuog wutayeuhkononanoont Cananit-fog, neg wadohkitcheg wadchuut, kah So-
21. & 15. 13. waniyeu, kah onouhkoieyent.

10 Kah Judah ayeuhkonau Cananitfog, neh wadohkinitcheh Hebron, (ussowetamun-
^b Josh. 15. 13. ah Hebron negonne b Kirjath Arba) kah nag nushaog Shehai, kah Ahiman & Talmi.

11 Kah na wutch ayeuhkonittue soh-wehtauau wadohkinitcheh Debir (kah usso-wetamunah Debir, negonae Kirjath-Sep-her.

12 Kah Caleb nioowau, noh togkodtog Kirjath Sepher, kah sohkog, nuttinnumau Achlah nuttaunoh committawussilinnear.

13 Kah Othniel wunnaumonuh Kenaz, Ca-
leb peilissinitcheh weematoh, wussohkomun:

kah wuttinnumau Achlah wuttaunoh co-mittawussilinnear.

14 Kah n nih, paont, nanompasumuh co-wetquetumatonat assihoh ohtek, kah noh nokeu wutch wutassum, kah Caleb wuttia-uh, teag kukkodtantam.

15 Kah noh wuttinuh aninnumah wunanit-tuonk: newutche kumabche aninumah sowa-nohkomuk, aninumah wonk tohkekoraupog-wosh, kah Caleb wuttinnumau kuhkuhqueu tohkekommuaish, kah agwee tohkekomaish.

16 Kah wunnaumonuh Kenite Moses wa-senumoncheh, kuhkuhqueog, palmuhugque otanat, weche wunnaumonuh Judah, en Judah tohohkomukut, ne sowaniyeu Arad kah moncheog, kah kenugke ayeuog miqin-ninnutu.

17 Kah Judah weechau Simeonoh wema-toh kah paganaog Cananitfog, neg wadoh-kitcheg Zephbath, kah papaquanne paga-taunneau, (kah ne keitotan hettamunah Hormah.)

18 Kah Judah sohkom Gaza, kah wussilse-
poiyeumash, kah Ashkelon kah wussilsepoi-yeumash, kah Ekron, kah wussilsepoiyeum-ash.

19 Kah Jehovah wetomau Judah, kah a-maohkauau wadohkinitche wadchuekontu qut onheau amaohkauau onat wadohkinitche conouhkoieyent, newutche ohtog mod-shogque chariotfash.

20 d Kah aninnumaog Hebron Caleboh, Moses ne nioowop, kah noh cooh sohohkau-on nishoh wunnaumonuh Anak.

21 Kah wunnaumonuh Benjamin matta a-maohkauuwoog Jebusifog, neh wadohkini-tcheh Jerusalem, qut Jebusifog chekeeu weetomaog wunnaumonuh Benjamin ut Je-rusalem ut, pajeh yeu kesukok.

22 Kah wek Joseph, nag wonk kuhkuh-quehtamwog Bethel, kah Jehovah nah oowe-tomuh.

23 Kah wek Joseph annooteamwooh natia-neakontampnat Bethel (kah ne otan negon-ne hettamunah e Luz)

24 Kah natauwahoucheg nauwaog wof-ketompah sohhamwuh wutch otanat, kah nah wuttinuh nahtuissin kawehquetum-aunumun ut toh adt petutteamuk otan f kah kummonanumunumun.

25 Kah noh nohtinot ahut petutteam-uk otanat, togkodtamwog keitotan en kenag togkodteg, qut nah wutrenanumuh woketompah, kah wame neh wekit, monchek.

26 Kah woketompau wutrohuont Hirtit-fog, kah ayim keitotan, kah wutissowetam-

e Num. 21. 3.

d Num. 14. 24. Josh. 14. 13. & 15. 13.

e Gen. 28. 19.

f Josh. 2. 14.

un Luz ne afowetamuk pajeh yeu kufukok.

27 ² Kah Manasseh matta fohhokauau wadohkinitcheh Bethshean, kah wutoranath, kah, Taanach, wutoranath, afuh wadohkitcheg Dor, kah wutoranath, afuh wadohkitcheg Ibleam, kah wutoranath afuh wadohkitcheg Megiddo, kah wutoranath: qut Cananitlog chekeu wutohtuog ohkeit.

28 Kah nnih, Israel manuhkesit, Cananitfoh ompwetehaog, kah matta uppapuanne amahkauouh.

29 ⁶ Kah Ephraim matta amahkauouh Cananitfoh wadohkinitcheh Gezer, qut Cananitlog wutohtuog Gezer ut kenugke nioh.

30 Kah Zebulon matta amahkauouh wadohkinitcheh Kitron, afuh wadohkinitcheh Nahalol: qut Cananitlog ukkinnukhiinnacuh, kah ompetehenuog.

31 Kah Asher matta amahkauouh wadohkinitcheh Acco, afuh wadohkinitcheh Zidon, afuh Ahalab, afuh Achzib, afuh Helbath, afuh Aphik, afuh Rehob.

32 Qut Aheritlog kenukiyeuog Cananitfoh, wadohkinitcheh ohke: newutche matta watamahkauouh.

33 Kah Naphthali matta amahkauouh neh wadohkinitcheh Bethhemeth, afuh wadohkinitcheh Bethanath, qut wutohtu kenugke Cananitlog, wadohkinitcheh ne ohkeit qut wadohkitcheg Bethhemeth kah Bethanath wutompunkouh.

34 Kah Amoritlog watchekshanouh wunnaumonuh Danen wadchuuhkontu: newutche matta wuttinannuomuh woumiffaneet en omouhkoyeuat.

35 Qut Amoritlog chekeu wutohtuog wadchuut Heres ut Ajjalon, kah ut Shaalvim: qut wunantcheg wek Joseph fohkoiu-moo, newajeh ompetehenuhettit.

36 Kah wulifepoiyeumoo Amoritlog, wutch kuhkuhquenat Akabbem, wutch qufukquanit kah koduhkoag.

CHAP. II.

K Ah wut Angelumoh Jehovah kuhkuh-queu wutch Gilgal, en Bochim, kah mawau, kuhkuhkuhquehennuomuh wutch Egypt, kah kuppafauunnuomuh ohkeit ne chabchekeimogkup koothawoog, kah nufip, kuppohquenuumauonawau naonawau-onk.

2 ^{Deut.} Kah a matta pish koonowomoo neg wadohkitcheg yeu ohkeit: ^{7.2.} b pish kenukon-teamwo wut-altarumouh, qut matta kenofwehtamomwau nowadrawatankqufii-^{Deut.} ouk: tohwut yeu ufioog ^{12.3.}

3 ^e Newajeh wonk nowai, matta pish kufi-^{Jo.} fohhokauouh wutch anaquabeog, qut nag ^{23.13.} pish omateh a sinnekoulog ut kuppohqua-^{Exo.} tubkooout, kah ummanittomouh, ^{23.33.} a pish ^{34.} kuppithukoulog ^{32.}

4 Kah nnih, wut-angelumoh Jehovah anowadt yeuth kuttowogath, en wunnaumonah Israel, miinninnuog mihontowog kah mauog.

5 Kah wuttifowetamuneau ne ayeuonk Bochim: kah na ut sephanauog Jehovah.

6 Kah Joshua moncheaheont miinninnuh, wunnaumonuh Israel auoh nish nob woiketomp ut wutohtoonanit wutohtau-naoont ohke.

7 Kah miinninnuog wauflumaoog Jehovah wame ukkufukodumath Joshua, kah wame ukkufukodumawoath Eldertlog neg aane pomantamomocheg Joshuaoh, neg nagkuppanneg wame ummihanakauflungath Lord, ne anheomp Israelloh.

8 Kah Joshua wunnaumonuh Nun, wuttinnumoh Jehovah nuppo, noqut pasuk-cue kodumwohok kah piuk.

9 Kah uppofekinouh ut fufippoiyeu wutohtoonanit ut Timnath-heres ut Ephraime wadchuut, nanunaiyeu Gaalhe wadchuut.

10 Kah wonk wame ne pometuonk mukineog en oshwout: kah na onkatuk pometuonk ut waapemoo nabohcheu nagok, neg matta waheunkig Jehovah, afuh wutanakau-flungath nish anheoncheh Israelloh.

11 Kah wunnaumonuh Israel matchefrog ut anaquabit Jehovah, kah wauflumaoog Baalimoh.

12 Kah ahquannumaoog Jehovah um-Manittomouh kohkup, nob fohhauwunomp wutch ohkit Egypt, kah nag afuhkauog ojjkatogeh manittow, um-Manittomouh miinninnuog neg weenukkuahetticheh, kah nah wunauwahtauouh, kah nag mowhmoof-keuog Jehovah mufquantamunat.

13 Kah ohquannumaoog Jehovah, kah wo wuflumaoog Baal kah Ahteroth.

14 Kah ummufquanittaoonk Jehovah ayeuuhkonittue kufipittau wutch Israel kah nah upponuh ut wunnutcheganowut matchaneheenuog, neh nah machheahetticheh, kah e ukkodrauomp sinneuh en wun-^{Psal.} e nutchegancout ummatwomouh waenu, ^{44.12.} nemeh kuh matta fekompaueog anaquabe-^{Ila.50.} nit ummatwomouh. ^{1.}

15 Utroh ane fohhamohettit, wunnutcheh Jehovah ayeuuhkonukquog wutche machuk Jehovah ne anowop, kah f neane ^{Levit.} Lord chadchekeimomp, & mocheke queh-^{26.} quenuanumoo. ^{Deut.}

16 Qut Jehovah waapenau wuflittumwa-^{28.} nuh, neg pohquohwunoncheg wutch wunnutcheganowut, yeug machheoncheg.

17 Qut onch matta kuhkhtauuop m-^{17.} fittumwaeneumouh, qut n g nanwunod-^{17.} fiquauuog onkatogeh manittow, kah nah wunnauwehtauouh teanuk panneauog wutch mayut ne osh woh paumuhneup noweech-^{17.} taminit wuttinnaumatuogath Jehovah, qut

qut nag matta wutusseineau.

18 Kah Jehovah waapenumauont wulittumwaenuh, neit Jehovah weetomau wulittumwaenuh, kah uppoquoohwhunoh wutch wunnutcheگانووت umiratwomau nifakepomantog wulittumwaen (newutche atukioiantam Jehovah wutche wuttiokkontowonganwauh, wutche neg shquanumbeuncheg, kah mawmawqheoncheg.)

g Chap. 19 Kah n nih, g nupuk wulittumwaen, 2.12. nag quinnuppeog, kah annulheag wuhhogkaduh anpe onk ne coshuoh, atuhkauonat onkatogeg Manittowog, wauusumonat, kah nag nauwachtauonaont, matta ahqueteauwog nehenwonche wutusseonganwauh, afuh wutchekehtamwe mayowauh.

20 Kah unnuquantamoonk Jehovah ayeuuhkonittue kullopitteau wutch Israel, kah noowau, newutche yeug milinninnuog pannefehtamwog nannowauonk, ne annuogkup ashuoh, kah matta kuhkehtamog nnuwadtauatonkquisuonk.

21 Nen wonk yeu wutch onk yaen, matta nutamaohkomuoh wutch anaquabhettit, howae wutohtimoneash nish Joshua asquehtahogkupash, ne napuk.

22 Onk woh nish nashpe nukqutcheh Israel, uttoh wuttin nanawehtauunneau ummay Jehovah, ne pomulhonat, neane coshuoh nanawehtauineup, afuh matta.

23 Newjeh Jehovah yeul hukkodtuk wutohtimoneash, matta kenuppe amawhauonaont, afuh pononat ut wannutcheگانit Joshua.

CHAP. III.

ONK yeul wutohtimoneash nish Jehovah sequnukih nish nashpequtcheeonit Israel (neadtahsebettit Israel, matta wahteauogig Cananne ayeuwuttuogash.)

2 Webe uppometuonganwauh wunnaumonuh Israel woh wahteauog, kuhkotomauonat ayeuwuttuonk, nahnaunne, neg negonne mat teag wahteauokuppanneg.)

3 Yeug malawhutcheh, napanna tahsuog Philistiane contimog, kah wame Cananitfog, kah Zidonianfog, kah Hivitfog, neg wodohtitcheh wadchuut Lebanon, wutch Baalle Hermone wadchuut, abhut petutteamukHamath,

4 Kah nag appuog qutcheheonat Israel nag nashpe, wahteauunat, uttoh wuttinne kukkehtamureau wutacwteamowongash Jehovah, nish annuonmpash coshuoh nashpe wannutcheگانit Moses.

5 Kah wunnaumonuh Israel kennkkiyeuog Cananitfog, Hittitfog, kah Amoritfog, kah Peritfog kah Hivitfog, kah Jebusitfog.

6 Kah nemunaog nag wuttontoo comittumwulinninaont, kah aninumawag wurtauna oh wunnaumonuh, kah wowulsumag um Manittomog.

7 Kah wunnaumonuh Israel matcheseog ut anaquabit Jehovah, kah wanannuag Jehovah um Manittomuh, kah wowulsumag Baalim, kah kuppabru.

8 Ne wajeh ummuquanitteonk Jehovah ayeuuhkone kullopitteau wutch Israel, kah nah ummagunuh ut wunnutcheگانit Chuthan Rishathaim Mesopotamie ketassot, kah wunnaumonuh Israel wuttinneumohkauag Chuthan Rishathaim shwofuk tahhe kodtumwae.

9 Kah wunnaumonuh Israel mauunnitteahettit Jehovah, Jehovah waabeneau pohquohwuluaenuh wutch Israel, nah nah pohquohwhunont, Othniel wunnaumonuh Kenaz, Caleb peilissinitche weemato.

10 Kah wunnaumonuh Jehovah nuhkukunk, kah nah wulsumau Israelloh, kah sobham ayeukonat, kah Jehovah magu Chuthan Rishathaim Mesopotamie ketassot ut wannutcheگانit, kah wannutcheh sobkauau Chuthanoh Rishathaimoh.

11 Kah ohke anwohshin yauunchege kodtumwae, kah Othniel wunnaumonuh Kenaz nuppeooh.

12 Kah wunnaumonuh Israel wonk matcheseog ut anaquabit Jehovah, kah Jehovah meneheau Eglon Moabe ketassotimwoh, ayeuuhkonittue Israelloh, newutche matcheseog ut anaquabit Jehovah.

13 Kah ummounnuumauoh wunnaumonuh Ammon, kah Amalek, kah monchu, kah totkomau Israelloh, kah wutohtu palneh-tugque keitotan.

14 Neit wunnaumonuh Israel wuttinneumuhkauog Eglon Moabe ketassot nabo shwofuk tahhe kodtumwae.

15 Qut wunnaumonuh Israel mauunnitteahettit Jehovah, Jehovah waabenumau pohquohwuluaenuh, Ehud wunnaumonuh Gera, up-Benjamit, menadchue wolketomp kah nah nashpe wunnaumonuh Israel negonshuowaog maguonk enEglon Moabe ketassot.

16 Qut Ehud wutayimaoh togkodtedream, ne eetaue kenag, nequithquanogquod, kah ukkishpinauon agwe wuthogkwoonk, ut wuttinohkoe wehquout.

17 Kah pauttauau Eglonoh Moabe ketassot maguonk, kah Eglon mo ahche wanogkoo.

18 Kah malche maguk maguonk, moncheaheau milinninnuh, neh koonumunutche maguonk.

19 Qut nagum wonk quishku, wutch kogokkuffumwe quiskukanash nish kishke Gilgal kah noowau, nukkeme annusham en kuhhogkat, woi ketassot, nah anowadt, chequnapsh, kah wame neg nah kishke neepauitcheh, wulshwehtunkquoh.

20 Kah Ehud uppeyaonuh, kah nah appup wunnapunne, parlourut, ne nah appit: kah Ehud noowau, nuttinnuuhauonk wutayea-

moo Godut en kuhhogkat, kah neepau wutch wutappunganit.

21 Kah Ehud summagunum ummenadchu, kah neemunum togkodtedteam, wutch wuttinohkounne wehquont, kah ukkufukkunnumauon wunnogkuller.

22 Kah wulsetuuk wonk pechemoo nahoh-toeu neau kenag : kah wees yanehtamomoo ne kenag, newaj onteunk amannumun togkodtedteam wutch wunnogkuller, kah moo sohhamomoo.

23 Neit Ehud sohham pannuppe wahwhutch petutteamuk ; kah yanitanum parloure squont kah kuphadtikquomun.

24 Sohhog, wuttinneumon peyaoh, kah naumohettit, kulleh, parlour squont, kah kuphadtikquou, newaog wunnamuhkut mopaku ut wannepunne parlourumut.

25 Kah nag pahfuog no pajeh wutikodchinnasont, kah kulleh matta wothinnamoo parloursquont, newajeh nemunumohettit pohquofhidrikquontunk, kah wothinnamunneau, kah kulleh, wufontimomouh kep-lauh nuppuoh ut ohkeit.

26 Kah Ehud quonthau nag pahsebettit, kah pau nuhkum kopoksumwe quifukquanaah kah fpuhhoowau en Seirath.

27 Kah n nih, noh paont, puhpequothau monopuhpeg ut Ephraime wadchunt, kah wunnaumonuh Israel, owesche woomuffumukquoh wutch wadchunt, kah nagum wunnegonuhkauoh.

28 Kah nah wuttinuh afuhkiek, newutche Jehovah magoo kummatwomouh Moabitfeh en kenutcheگانout, kah nag watafukaue woomeumouh, kah neemunumwog Jordane pongquagih nogque Moabiyeu, kah matta unnaumaucoog howane quifukodteuh.

29 Kah nuhaog ne ahquompak Moabit-fuh papaume piogque muttannunganog kuffuoh woiketompuh, wame wunogquiketompuh, kah menuhkosketompuh, kah matta howan pohquohamoo.

30 Nemehkuh Moab sohkauau ne kufukok ut agwe wunnutcheگانit Israel : kah ohke an-woshinip fhwofukrahbinchage kodtumwae.

31 Kah nihoh-toeyeuup nagum, Shangar wunnaumonuh Anath, noh paguanont nequt-ta tahihe pafuk Philistiane woiketompuh, nahpe oxinuhtugk, kah noh wonk pohqnohwhunop Israelloh.

C H A P. IV.

KAh wunnaumonuh Israel wonk matche-seog ut anaquabit Jehovah, Ehud mahche napuk.

2 Kah Lord ummagun ut wunnutcheگانit Jabin Cansane ketafitt, noh nanawunuk ut Hazor : umummugquompamoh ut wutayeuehreaoganit, noh Sifera, noh wadoh-kir ut Harosheth ut Gentilfut.

3 Kah wunnau nonuh Israel mauunnitte-aug Jehovah : newutche ohto pafakogun

tahihe pafukowash mouhshogque chariot-fah : kah neefeechage kodtumwae mishe onkquannumweheau wunnaumonuh Israel.

4 Kah Deborah mittumwofisse quofhod-tumwae, ummittamwufoh Lapidoth, wufumau Israelloh na ahquompak.

5 Kah noh ayeu ut agwe uppalmehtugnt Deborah, nafhaue Ramah, kah Bethel Ephra-imme wadchunt, kah wunnaumonuh Israel uppeyaonuh wutche wulittumoonk.

6 Kah noh annohteamoo, kah wehkomau Barak wunnaumonuh Abinnoam wutch Kadeth Naphthali, kah wuttinuh sunnummatta Jehovah ummanittomoh Israel annoteamoo, aulh nogque wadchunt Tabor, kah weechau piogque muttannonganog kuffuog wunnecchannu Naphthali, kah wunnaumonuh Zebulun?

7 Kah pith nuppeyaeh ut kuhhogkat ut a Kithone fepuut, Sifera umumukquompom- a Pfa. oh wutayeuehteomoh Jabin, nashpe wutch a- 83. 9, riotfah, kah ummattaaganomoh, kah numma- 10. gun ut kenutcheگانit.

8 Kah Barak wuttinnuh, weechaican neit woh nummonchem, qut matta weechaican, neit matta nummonchul.

9 Kah noh newau, wunnamuhkut kowe-chaulh, qut ne kuppomubasank ne paumuth- auontaman, na matta pith kooquehtianum- ukqufen, newutche Jehovah pith magou Sife- ra ut mittumwofis wunnutcheگانit, kah De- bora neepoh kah weechauu Barak en Ke- deth.

10 Kah Barak wehkomau Zebulunoh, kah Naphthalies Kadeth kah kuhkubque piog- que muttannonganog kuffuoh weechogque- cheh ut wulsetut : kah Deborah weech- au.

11 Onk Heber uk-Kenit, noh mo wutchei- yeu wunnaumonuh b Hobab, wafeenumonehe b Num, 10. 29. Moses, noh chippinnau wuhhegkuh wutch Kenitfut, kah ponam week ut mukolhquittat- ut Zanaim, ne kikkke Kedeth.

12 Kah wuttinnoneau Siferahoh, Barak wunnau nonuh Abinoam kuhkubque en Ta- bore wadchunt.

13 Kah Sifera mukkinnum wame wutch- retfah, pafakogun tahlit pafukowash meo- dhogque charetfah, kah wame miinninnuh neh weechogqutcheh, Harosheth ut Gentil- fut, wehque Kithone fepuut.

14 Kah Deborah unnuh Barakoh, neepauha newutche yeu kufukok Jehovah magoo Sife- rahoh en kunutcheگانit, sun mo Jehovah ke- negonnekungkoo ? neit Barak wamfu wutch Tabore wadchunt. kah piukque muttannon- ganog kuffuoh afugkongqutcheh

15 Kah d Jehovah sohkauau Sifemoh kah d Pfa. wame wutchariotfumish, kah wame wuta- 83. 9a yeuehteomoh, nihpe an kenaz togkodted- 10. ut anaquabit Barak, newaj Sifera nohkit wutch-h wutcharettumut, kah wulsetut. Gg 3. 16 Qut

16 Qui Barak afahkom charioru, kah
ayebuchach, pajeh Harosheta ut Gentilur,
kah wane wutayawebcomoh Silera pawu-
sita, wog en keag sogkodteg, kah matta
ut ketowp lequitahwauk.

17 Qui Silera wullemu ut wusttetut, en
wukit Jael qumittamwosoh Heber, ukKenit:
neiwutche aa mo wunnonaanganu nath-
aue Jabin Hazore ketallut, kah weck Heber
uk-Kenit.

18 Kah Jael sohham nogufikauonat Sife-
ra, kah wuttinuh, petutteaush wustontim-
om, petakah, ahque wabefish, kah noh pe-
tuttedat, wetuomut, upputtagowuh hog-
kponk.

19 Kah wuttinuh wuttatramwáheh kom-
mehquetumouh nippeénes wuttattamunat,
newutche nukkohkuttoo kah noh wothin-
um q wihquie sogkodtunk, kah wuttatam-
heuh, kah upputtagowuh.

20 Wonk wuttinuh, neepaush weetuóme
squontamut, kah pish n nih, howau peyont
kah natomukqan, kah nowadt, howau yeu
wutappin, nowash matta.

21 Neit Jael ummittamwosoh Heber,
neemunum weetuóme kenuhugquonk, kah
neemunum hammer ut wunwutche ganit, kah
keme peyauuh, kah kullukketahban kenuh-
ugquonk wutohugquadt, kah uamenub-
kehagoh ut ohkeit, (newutche mo kulluk-
koueu, kah sauwunum) neit nuppu.

22 Kah kulleh, Barak noofukauont Sife-
raoh, Jael sohham wunnogikauoh, kah wut-
tinuh, peyauh, kah kenahтинuh wotketo mp
noh natinneahwadt, kah noh petuttedat,
kulleh Silera seepin nuppu, kah kenupte-
quontunk ohteu wutohugquadt.

23 Nemehkuh God sohkaou ne kesukok,
Jabinoh, Gasanne ketallut, ut anaquabhetit
wunnamonuh Israel.

24 Kah wunntcheg wunnamonuh Israel
wupiyemoo, kah sohkaou Jabinoh Canane
ketallut, no pajeh nuthonat Jabin Canane
ketallut.

C H A P. V.

Neit ketohamwau Deborah kah Barak
wunnamonuh Abinoam, ne kesukok,
wog,

2 Waeenomok Jehovah, wutch annotau-
wanthauk Israel, missionnau unnantam-
we maghetit wuhhogkauh.

3 Nottamok woi ketallutamwog, kuh-
keitamok woi Sontimog, nukkutobamau
Jehovah, nukkutobamau Jehovah um-Ma-
nitoomoh Israel.

4 Jehovah a in sohhaman Seir, kodtan-
an wutch ohtekonit Edom, ohke quequa-
nup, kah kesukquash padrippashinipash,

5 Pfal. kah mahtohs nippeeu padrippashinip.

97. 5. 5 b Wadchuash mahupahatopash wutch

Exod anaquabit Jehovah, e ne Sinai, wutch ang-

19. 18. quabit Jehovah um-Manitoomoh Israel.

6 Pámontog a Shangar wunnamonuh
Anath, pámontog e Jael, taumaugwosh a Chap
matta auwáhtetanapan, kah pomushaenu- 3. 31.
og, pomush, ang quimuppekome mayut. e C. ip

7 Wutotatamleog wutahqueayinneat, 4. 18.
ahqueayeuog Israellut, noh pajeh nen Debo-
rah omohkon, omohkon ut wutokafinneat
ut Israel.

8 Pepenauwang wusku Manittah neit
ayewutuyangannook ut squontametu :
ogqueneg afuh quonontug sunnamunis ut
kenugke yaunuchage muntanongangog kuf-
lut ut Israellut.

9 Nuttah nogquohreau Israellei nananu-
wagnut, neg wekontamwe magukeg wuh-
hogkauh ut kenugke missionnitu : wun-
namumok Jehovah.

10 Kenauok, kenauu natomukquogish
wompi alseog, apogish wutitumwongan-
nit, kah paumushaogish mayut.

11 Wutch woh mo waj notauamuk ps-
pumwaenog, ahut wutahhuppaumuk,
na pish wutit nompinneau wulampweuf-
seongash Jehovah, tampweufseongash nog-
que en wutoanamesut ut Israel : neit pish
ummissionnimeuh Jehovah woomfug en
squontametu.

12 Tóhkish, tóhkish Deborah, tóhkish
tóhkish annohamuth ketohomauk, tóhkish
Barak, uilous kummissionmog missionaia-
neat, keh wunnamonuh Abinoam.

13 Neit noh apit wunnamawunnamwá-
beau sontinuh, ut kenugke missionnauu,
Jehovah wunnamawunnamwálik natikkenut-
chah.

14 Wutch Epl raimut, na mó wadcha-
bukog ayewukone Amalek, nabohteu ken
Benjamin, ut kenugke kumpishinonamut :
wutch Machirur nanainuenuog womfug;
kah wutch Zebulon neg mahwauwonecheg
wulfukwhóue penauh.

15 Kah Isachare sontimog weechauog
Deborahoh, noh Isachar, kah wonk Barak,
noh mehtulitau moncheabeu en wunoh-
koiyenut, papaume wutchadchabenumu-
ongath Benben, mogkiyerah metahquwae
unnantamwongath.

16 Tohwutch kenukthou shepekommuk-
quehtu, notamunat flocke wadtautonk-
quifuongath papaume wutchadchabenumu-
wongath Reuben mogkiyerah metahquwae
natinnehamwongath.

17 Gilead appeup ogkomuk Jordan : kah
tohwutch Dan appeup kuhwonegquehtu ?
Alier appeup kehchippam ketahganit, kah
appeup nupukquhheayemut.

18 Zabulon kah Naphtali missionnauog
pogodantogig upponantamoonkanu en
nuppuat koguhkaziit ut ohtekonit.

19 Ketallutamwog peyog, kah ayentea-
og, neit Canane ketallutamwog ayenteaog
ut Tamarah, kiske Megiddoog nuppuu,
wanc

Kereobomaonk, Midianislog Chap. 6. quosiodumwaeu, Gideon pogubham.

wanne neemunnunmog teaguee anuhmoad-
tuongash.

20 Ayeuteag wutch kesukqut, annog-
fog neanappehetit ayeukonog Sifera.

21 Kithone seip wutammapanuh, ne nuk-
kone seip, Kithone seip; woi nukheteag-
kou kurtalikukkom menuhkesuonk.

22 Neit horsefekossog pokthaog nashpe
ukkinupwishaonganowash, ukkinupwisha-
onganowash wutch ummifugkenomowh.

23 Maranumok Meron, wulin wutangel-
umoh Jehovah) weefogke maranumok yeu
wadohkitcheg: newutche matta peyauog
aninnumaonot Jehovah, aninnumaonot Je-
hovah ayeuhkonittue matikkenugep.

24 Jael ummittamwuloh Heber uk-Kenit
pish anue wunnaumau onk mittamwul-
fah, pish anue wunnaumau onk mittamwul-
fah, ut weetuomut.

25 Wehquetum nippe, wuttisumaoh
fogkottunk, soh wuttat butter, ut fontim-
ochuut.

26 Ponam wunnutheganit kenontuk-
quontunk, kah wuttinohkounit anakafuen
wut-hammerumut, kah nashpe hammer tog-
komau Siferahob, rummebham uppubkuk,
mahche konnukketahwont, kah palhpetah-
hamauont wuttahtukquoh.

27 Ut wusseetut nauwaeu, penusfau, seep-
fin, ut wusseetut nauwaeu, penusfau, ne adt
nauwait, ne wuttit penusfau nuppunat.

28 Ohkaloh Sifera sohhuquacu ut ke-
nogkeneganit, kah mihontowau papahpe
latticeut tohwutch wutchariotum quohque
peyumuok? tohwutch sepohreamuok
chariotse wheelsash?

29 Oowaanamwe sonksquomob wun-
nampowa nunkquoh, nux, nampowahanau
wahhogkub.

30 Sunnummatta sohkofoeg? sun matta
chachaubenomog sequitahamoonk, nish
noh wosketomp, paluk peenomp afuh neefo-
oh? Sifera mochekenae sequitahamoonk,
ahamogquesue mochekenae sequitahamoonk,
sehtae ahamogquesue mochekenae se-
quittahamoonk, sequittahamoe mujittip-
pukanath?

31 Wame kummatwomog yeu unianei-
hettich Woi Jehovah, qut nag woomouk-
queaneg, ogguenunkquishettich nepauoh
manuhkefahog: Kah ohke anwahluu yau-
unchage kodtimwae.

CHAP. VI.

KAH wunnaumouh Israel matchoseog
ut anaquahit Jehovah: kah Jehovah
ummagunah ut wunnutheganit Midian ne-
fufuk tahshe kodtimwae.

1 Kah wunnutche Midian sohhuau Isra-
eloh, newutche Midianislog wunnaumouh
Israel ayimabahettit, asampamukquodtah
ut wadchuuhkontu, kah hahfuekash, kah
menuhkonogwosh.

3 Kah n nih, Israel ohketeahettit, Mid-
ianislog kuhkuhqueog, kah Amalakitlog, kah
wutchepwoe wunnaumouh, nag ayeuh-
konittue kuhkuhqueog.

4 Kah nah wutayuhkonittue tuppah
finchtsuoh, kah pagwatog ohkee meckum-
muongash, no pajeh peyoan Gao, kah wanne
sequunnumuog meetfuonk Ihseloh, afuh
sheep, afuh ox, afuh asle.

5 Newutche nag kuhkuhqueog nashpe
wunneetasseumoh, kah wetuash, kah pe-
yag onatuh quaquequestantur newutche
manacheg, newutche naneeuwe nag kah uk-
kameljsuuh-wanne woh ogkemoog, kah pe-
tutteaog ohke pagwatamanat.

6 Kah Israel mochekodchekheog wut-
che Midianislog: kah wunnaumouh Israel
matuunnitteauog Jehovah.

7 Kah n nih, wunnaumouh Israel ma-
unnitteauahettit Jehovah, newutche Mid-
ianislog.

8 Jehovah annonah quosiodumwaeu, en
wunnaumouh Israel. noh nah anont: yeu
wulin Jehovah um-Manittomoh Israel,
kukkuhkuhkuuninumwop wutch Egypt, kah
kullfahowunumwop wutch milinac kom-
mukqut.

9 Kah kappohquohwuninumwop wutch
wunnutheganowut Egyptianlog, kah wutch
wunnutheganowut wame chekenechukque-
ogig kah nutamaohkauopanneg wutch ana-
quabeog, kah kittinnumanumwop, wutohke-
cu.

10 Kah kittinnumwop, nen Jehovah kum-
Manittomwae a ahue wabefuonok um-
nittomwuh Amoritlog, neg wutohtuut ag-
yog: qut matta kenofwehramomwae noo-
wadrautonkquidionk.

11 Wut-Angeshumoh Jehovah peyau, kah
appu agwe nautimittit, ne ohtag ut Ophrat,
ne wadtaumak Joashur wut-Abiezrit, & wun-
naumouh b Gideon, pogkohham whearash
kithke winepresse ut, atukhtauuot wutch
Midianisfur.

12 Kah wutangelumoh Jehovah wunachtau,
kah wuttinuh, Jehovah kauwetomuk ken me-
nubkolikeromp.

13 Kah Gideon wuttinuh, woi nussontim-
on Jehovah wetomukqueog, neit tohwutch
wame ye u fupnag? kah uttaye wame um-
mouhanatamwe uisongash, uish koothino-
nog anukqueokupash, anowuhettit, sunnum-
matta Jehovah, kukkuhkuhkuunukounouh
wutch Egypt, qut yeu Jehovah kurohqua-
numukquu, kah mago ku hogkanonath en
wunnutheganowut Midianislog.

14 Kah Jehovah ummogunawob, kah
nogwau, monchish yeu ut kummenubkesu-
onganit, kah pish kappohquohwuh Israel,
wutch wunnutheganowut Midianislog, sun-
nummatta kutannomowis?

15 Kah wuttinuh woi nussontimon, uttoh
wou

12 Kin
17-35,
28.
Jer. 100

woh nuttit pohquohwunon Irael 7 kuffeh, nutteateahyeuonk matcheku ut Manaleh, kah ne nupeldes wekit n oih.

16 Kah Jehovah wuttinuh wunnamuhkut koowetomh, kah pish kuttogkom Midianit-fog onatuh paluk woketomp.

17 Kah wuttinuh, yeueu namehteauan hitreamonteanittuonk ut anaquabeau neit nahtleh kuhkinnealuonk, ne keketuokieop.

18 Ahque ne wutch amaiih, kawehque-tumouh, no pajeh peyaonon, kah paudtauon nussephaufuonk kah ponamon anaquabeau, kah noowau, yeu nutapin noh pajeh wonk kuppeyonat.

19 Kah Gideon petutteau kah quoquoht-wunau goatimeloh, kah mat seane petuk-qunegash, wutch ephathe noukhik : weyaus ponamun manotat, kah ponam labaheg wif-qnadit, kah wusfohwuttauoh ut agwe noutim-illit, kah ponamun anaquabenit.

20 Kah wut-Angelumoh God wuttrinuh nemunuh weyaus, kah matseane petukqun-negash, kah ponsh quffukquanehtu, kah toke-nun labaheg, kah wutuffen.

21 Neit wut-Angelumoh Jehovah, sum-magunum uhquae wutanwohhou, ne ohtag wunnutheganit, kah musikquam weyaus, kah mat seane petukqunnegash: kah waapemoo nootau wutch quffukquanit, kah mahche-kuslum weyaus, kah matta seane petukqun-negash: neit wut-Angelumoh Jehovah ama-yeoh wutch wunnaumongonit.

22 Kah Gideon wahteunk noh wut-Angelumoh Jehovah, Gideon noowau, woi Lord Jehovah b newutche nunnau wut-Angelumoh Jehovah, mamusikufukque.

6 Eox:

33-20.

Chap.

13-23.

23 Kah Jehovah wuttrinuh, wunohteah, wa-besehkon, matta pish kenupphoh.

24 Neit Gidron na ut ayim Altar en Jeho-vah ut, kah wuttisowetamun Jehovah-Shalom pajeh yeu kesukok, ohteau ut Ophrath wut-Abiezeritfog.

25 Kah n nih, ne nohkog, Jehovah wut-tinuh, neemun kosh wutoxenemes, nahoh-tou ox, nesaufuk adtahshe kodtumwohkog, kah kepuchteah: Baalle Altar ne kosh wadcha-nonchoh kah tummehtash kobpag ne noh kishke.

26 Kah ayimau altaroh Lord kum-Manit-oom, ut woikeche yeu quffukquanit, ut wun-nehtoe ayeuonaganit, kah neemun nahoh-tou ox, kah magish chikohsue sephaufuonk, nashpe kuppie wuttuqunash nish pish ta-matahbanish.

27 Neit Gideon nemunau piogquffuoh woketompah wuttrinuumoh, kah uiseu ne anotop Jehovah, kah nih, newutche wabe-fuoneau oshoh neh weekit, & woketompa-og ne otanat, wunnonanumwin usseant ke-kebedeu, acitrukonaieu wutuffen.

28 Kah woketompaog ne otanat nompoae omohkehettit, kuileh wutaltaramoh Baal kepukhausu, kah kuppi ne kishke ohtagkup tumehthausu, kah nahoh-tou ox mo sephaufin ut altarut ne noh adt ayimuk.

29 Kah hettuog, howan yeu wutuffen? kah nag natinnekamohettit kah n-toutam-wehtehettit, noowaog Gideon wunnaumon-uh Joalh yeu wutuffen.

30 Neit woketompaog ne otanat unnaog Joalhoh, sehhawus kenaumon, onk woh nuppo, newutche kepuchteau wutaltaramoh Baal, kah newutche moeluttahham kuppi, ne kishke ohtagkup.

31 Kah Joalh unnau wame neh ayeuhkso-nitue neepauwehauonitche : sun, kukkeno-tamauomwo Baal? sun kuttombeau? noh konotamwansheont, nuthinaj, ash pame mohompoog, noh manittotit, kenotamwan-thunsh wubhogkuh, newutche howan kepuch-teau wutaltaramoh.

32 Newajeh ne kesukok hennont Jerubba-al, anowadt, Baal ayeuhkonittue kenononch, newutche kepuchteah wutaltaramoh.

33 Neit wame Mideanitfog, kah Amalek-itlog, kah wutchepwae wunnechaneuh, mi-ayeog, kah quihkodteaog, & tuppuklinwog ut cunouhkoieut Jezreel.

34 Qut wunnahauanittomoh Jehovah nuhkukkomwoh Gideon kah d puhpequohto monopuhpeg, kah Abiezer wutafukaue mi-yacomoh.

c Num.

35 Kah annonau annonainneuh pannup-pe wame Manasseut, noh wonk afukaue mi-yacomont, & annonau annonafuoh en Aih-er kah en Zabulon, kah en Naphthali, kah kuhkuhqueog wunnefkaunoot.

10-3.

Chap.

3-27.

36 Kah Gideon unnau Goduh, tomwheadt Israel nashpe nunnutheganit, ne anowao.

37 Kuileh, nupponam, fleece wool ohke-kontu, & neechippog webe wokect e fleecut ohtag, kah nunnohst ut wame ohkeit, neit woh noowahheoh pish kuttomweh Israel nashpe nunnutheg, ne anowao.

38 Kah n nihyeup, newutche nompoae omohkeu, kah mianau fleecoh, kah senuppti-num neechippog wutch fleecut, numwae wunnonkanit nippe.

39 Kah Gideon unnau Goduh, e kummuf-quanttamoonk ahque ayeuhkonittue kus-fopitteaj wutche nen, kah webe majish pa-fukqut nukketookkam : qutchebennitti, kawehquetumouh, webe yeu en pasukqut, nashpe fleec : yeueu webe nuwohtaj ut fleecut, kah ut wame ohkeit neechepogaw-itch.

e Gen.

18-32.

40 Kah God wutuffen ne nohkog, newut-che webe nuwohtop ut fleecut, kah wame ohke neechepogaw.

CH A P. VII.

NEit Jerubbaal (noh Gideon) kah wame miinninnuuh neh weechogqutcheq, nompoae neepoog, kah tuppuklinwog kiñhe Herodae tohkekomut, neit Midianitfe ayeuteaog nanummiyeu wufukauouh, kiñhe Morée wadchuut, ut onouhkoieyeut.

2 Kah Jehovah utram Gideon, miinninnuog neg weechogqueaneg wullaumanwog wutche nen, nummagunat Midianitfog en wunnutcheaganooút, iñkont Israel nuta-yeuuhkonitruae waenooómukquog, no wahet-ijt, nehenwonche nunnutcheq nuttomwe-lik.

3 Newutche bah yeuyu, miñontowash ut wuhtauogkooút miñinninnuog, no- wath, a Howan wábesit kah wabeit, quñ- kitch, kah nompoaeu monchitch wutch wadchuut Gilead, kah nawutch quñkeneau miñinninnuog neefneechage kah neele mut- tannongangokuffuog, kah neg ashqueyeut- cheq piogque muttannongangokuffuog.

4 Kah Jehovah unnau Gideon, miñinninnuog ash wullaumanwog, woomuñsoos en nip- pekontu, & nag nukqutthaeáog wutch ken: kah pish nñih neg áunbög yeuoh pish koo- weechóg, noh pish koo weechau: kah howan ánun, yeuoh matta pish koo weechógw, noh matta pish monchu.

5 Neit woomuñunau miñinninnuuh en nip- pekontu, kah Jehovah unnau Gideonoh, nish noh pasuk meenanoe wadtatrog nipe ona- tuh anum, noh pish kutchippan, kah wonk nishnoh wutappiñitukquñsunun wutattam- unat.

6 Kah neg quompenupánumoncheg, nish- we pasukooóog woketompaog: qut onka- tosig wame miñinninnuog appetitukquñlin- ne wutattamwog nipe.

7 Kah Jehovah unnau Gideonoh nashpe neg nishwe pasukooóog quompenippan- umoncheg, pish kuttomwehbeñumwó: kah nummag Midianitfog en kenutheganit: kah onkatogig wame monchehettich, nish noh howan wutayeuganit.

8 Neit miñinninnuog nemumunwog mee- chum ut wunnutcheaganooút, kah ummó- nopuhequonooash, kah moncheaheau wame Israel, nishnoh howan wekit, kah wecha- yeu nuk yeuh nishwe pasukooóoh, kah wut- ayeuwehteomooah Midianitfog, woomukó- ag appuog onouhkdíyeut.

9 Kah unih ne nohkog, Jehovah wuttinnuh, neepauñ woomuñ en ayeuteaut, newutche nummagun ut kenutheganit.

10 Qut wabesean en woomineat, weeche woomseam Phurah kittinneum en ayeutea- ut.

11 Kah pish kenotam toh áowáhetit, kah ompetak kenutheq pish mewhki woomu- lineat en ayeuteaut, neit weeche woom- fuanau Phurahoh wuttinneumoh en poquod-

che kenauwameanur, ut ayeuteaut.

12 Kah Midianitfog kah Amalekitfog, b wame wutcheqwoie wunnecchaneunk sep- finwog ut onouhkoieyeut onatuh chán- fompit newutche muttáanwog, kah uk- Ca- mellumóuh wanne wóogkemoog, onatuh nagontu kiñhe ketabhannit, ne wuttinána- au.

13 Kah Gideon paont, kuffeh, woketomp unnau wuttinnukquomoonk neh neefohet- ticheh, kah noowau, kuffeh nuttinnukquom unnuquomoonk, kah kuffeh, barlie petuk- quunnuk, unnequofhean wutayeuwehteomut Midian, kah petutteomoo wetuomut, kah wuttogkodtamuneau, kah punufheau, kah óntañohteomoo onk ne wetu-sepñin.

14 Kah neefohetticheh namproham kah noowau, yeu matta teag, webe wuttogkod- teg Gideon wunnaumounuh Joash, Israelle woketomp, newutche God magou Midean, kah wame ayeuteah, en wunnutcheganit.

15 Kah nñih, Gideon nootog miñlahham- unat unnuquomoonk, kah ne anauwuttam- oomook, wowuñumau, kah quñhean en Is- raelle ayeuteaut, kah noowau, neepók. ne- wutche Jehovah magou en kenutheaganoo- út Midiane ayeuteaog.

16 Kah chachaubenau nishwe pasukooó- oh woketomp, nishwe chippe, kah ponam monopuhpeg nishnoh woketomp wunnut- cheganit, nashpe machiñhquash, kah wequa- nantegathanomishquadt.

17 Kah nah wuttinnuh, monunneiegk, kah neane ussek. kah kuffeh, peyoon poquodche tuppuklinnonganit, pish nñih, neaseh, ne ussek.

18 Puhpequohtauon monopuhpeg, kah wame neg weechogqueaneg, neit kenau- wonk puhpequohóok monopuhpequonash, ut waenu wame tuppuklinnonganit, kah noowagk, wuttogkodteg Jehovah, kah Gide n.

19 Ne it Gideon kah nequt pasukooóohneh weechogqutcheh, peyaog poquodche tuppuklinnonganit, waj kutchiñik ndeu af- kuhwheteaonk, kah neg wuñke wunohtóog zikuhwheteaonk, kah nag puhpequohóog monopuhpequonash, kah sukqueñthamwog wiñquash nish ohtagih wunnutcheaganoo- ut.

20 Kah nishwe chippanoog, puhpequoh- toog monopuhpequonash, kah lukqueñtham- wog wiñquash, kah wuttinnuowog wequa- nantegash ut ummenadcheanooút, kah mo- nopuhpeg uuninnukkuñit puhpequonash, kah miñontowag wuttogkodteg Jehovah kah Gideon.

21 Kah neepoog nish noh woketomp wutay uonganit, waenu tuppuklinnong- anit, kah wame ayeuteaog wuñsemoog, kah neefkooóowag, kah omikauog.

22 Kah nishwe pasukooóog puhpequog,

H h kah

Midianfog wuffemooog: Oreb & Zeeb Judges: Succoth & Penuel. Zeba & Zalmunna

9. 4. kah e Jehovah togkomwaheau nishnöh wof-
c Ifaia: tompuh neelwhehtricheh, pannuppe wame a-
yeuhteuh, kah ayeuteaog fpuhwaog en
Bethhithah, en Zererath, kah en Iulippoi-
yeut Abel-meholah en Tabbath.

23 Kah Israelle woiketompaog miayeog
wutch Naphthali, & wutch Ather, kahwutch
Manassch, kah nufuttahwhaog Midianit-
oh.

24 Kah Gideon anconau anconacénah
pannuppe wame w. dchuut Ephraim, noo-
wau, wumfick ayeuakonnitte Midianitfog,
kah neemunnunmook toshkeongath negonna-
eu nagok en nogque Beth-barah kah Jordan.
Neit wame Ephraime woiketompaog miaye-
og, kah neemunnunmwog toshkeongath en
nogque Beth-bára kah Jordan.

25 Kah nemunioog d neshuoh Midianitse
d Psal. fontimoh, Oreb kah Zeeb: kah nag nushaog
32. 11. Oreb, ut Orebte qushkuanit, kah nushaog
Itaiah Zeeb, ut Zeebbe wine-presleut, kah nufut-
taishwaog Midianoh, kah paudtoog uppuh-
kukkoowah Oreb kah Zeb ut Gideon, og-
komut Jordan.

CH A P. VIII.

K Ah Ephraime woiketompaog wuttug-
quoh, tohwutch yeu unnehheáog, mat-
ta kowehkomeinan nonche ayeuuhkonat
Midianitfog? kah uminenuhke moomoof-
quenóuh.

2 Kah nah wuttinuh, toh nutuifem, tatup-
pinonumog nuhhogkat? funnummatta muk-
kupalqaaonk Ephraim cweenóminneah,
aneu wunnegen onk wunnegonauwinneonk
Abiezer?

3 God magou ut kenutheganooút Midi-
ane fontimuh Oreb, kah Zeeb: kah teaguas
nuttapenum ufenat kuttatupinnitcanat
nuhhogkat? neit ummofquanittamooanganoo
ahquohteau, ne mahche noowadt.

4 Kah Gideon peyau Jordan, kah qush-
kodteau, nagum kah nishwe pafukoooh
woiketompuh neh weechogqutcheh faun-
numwog, qut ahpumme noofuttahwaog-
og.

5 Kah unnau Succothe woiketompuh, koo-
wehquetumonumwau affamook petukquneg-
ash miifinninauog neg weechogquncaneg, ne-
wutche neg faunnumwog, kah neen nunoo-
futtah Zebah kah Zalmunnuh Midiane ketaf-
footamwog.

6 Kah Succothe fontimaog noowaog; fun
mahche wunnutheganath Zebah kah Zal-
munna, ut kenutheganowóut, woh nutaf-
famonanonut kurayeuwehteomog.

7 Kah Gideon noowau, néwajeh, Jehovah
mahche maguk Zebah kah Zalmunah ut nun-
nutheganit, neit pish nehneckikom kow-
yaufo nashpe toshohkomukque afinnekoof-
sehtu, kah kouffehtu.

8 Kah nah wutch kuhkukheue en Penuel,
kah nah wonk neane wuttin kenonon; kah

Penuelle woiketompaog wunnampcohamauó-
uh, neane Succothe woiketompaog nampco-
hamauwahetrep.

9 Kah ne wonk wuttinnon Penuelle wof-
tompuh, noowau, wonk wunohetea ptyoon,
pish nuffukquttahham yeu wonkonous.

10 Onk Zeba kah Zalmunna appupanneg
Karkor, kah wutayeuwehteomoh weechie, pa-
pawmenabo napanna tahsie muttannongau-
ogkuffuoh woiketompuh, wame neg alqut-
tahwhutcheh ayeuteaennog wutch: pwoe
wunnechaneunk, newutche na wuttit pe-
nushoneau negut pafukoe kah neefneechage
muttannonganogkuffuog woiketompaog neg
fohwhunukeg togkodieg.

11 Kah Gideon kuhkukheue en ummay-
euóut neg apitcheh wetuomehtu: wutchep-
woiyeu Nobah kah Jogbehah, kah togkomau
ayeuteuh, newutche ayeuteaog nanauwayeu-
og.

12 Kah Zeba kah Zalmunna wafemohet-
tit, nah wunnooftuttahwhoh, kah tohqunau
neshuoh Mideane ketafsootamwoh, Zeba kah
Zalmunna, kah quehquenuanumwéneau wa-
me ayeuhteuh.

13 Kah Gideon wunnaumonuh Joash,
qushkeu wutch ayeuwuttinnat, ash papash-
pishunkup.

14 Kah tohqunau wufkenesh wutch Suc-
cothe woikerompaog, kah wunatootamaoh,
kah wutogketamungquoh Succothe fontim-
uh, kah wuteldersumóuh, neshufuk tahshin-
chag kah neshufuk tahfuog woiketompaog.

15 Kah peyaoneau Succothe woiketomp-
uh, kah noowau, kuffeh, Zebah kah Zalmun-
nah neg nashpe kehkomeshpanneg, kuffim-
wop, fun mahche wunuthegash Zebah kah
Zalmunna ut kenutheganowóut, woh nutaf-
famonaoónt kittinneumeg neg faunnukeg.

16 Kah nemunau elderoh ne otanat, kah
tonohkomukque afinnekoofog, kah kouffog,
kah neh wunnashpe kuhkootomauóonuh Suc-
cothe woiketompuh.

17 Kah nooketahham a Penuelle wonkon- a IKi
ous, kah nushau woiketompuh ne otanat. 12. 23.

18 Neit unnau Zeba kah Zalmunnah, toh
nohketompoóog neg nashuhpanneg ut Ta-
bor? kah nampcohamwog neane ken, ne wut-
tatuppewianeau, nish noh pafuk ogquene-
unkquiseup wunnaumonat ketafsoot.

19 Kah noowau, neg mo neemarog, wun-
naumonuh nokas, neane Jehovah pomantog,
nag pomantamwáheogkus, matta kenuhin-
noomwau.

20 Kah unnau Jetheroh mohtommegheon-
chah, neepaush kah nag nush, qut wufken
matta fohwunnummoo wuttopkodieg, ne-
wutche wabesu, newutche ash wufkenoo.

21 Neit Zeba kah Zalmunna noowaog,
neepaush ken, kah nuhkukhiinnean, newut-
che neanuffit woiketompu, nnih ummenuhke-
fuonk, kah Gideon neepau, kah nushau Zeba
kah

kah Zalaunna, kah amaunum oonowhofu-
onganaw ut Camellſog wuſſittupukkannaw-
out.

22 Neit Iſraelle woiketompaog unnaog
Gideonoh, nanawinnean, naneelwe ken, kah
kenau-mon, kah wonk wunnaumonuh kenau-
moa, newutche kuttomhimun wutch Midia-
an wunnatcheganit.

23 Kah Gideon nah wuttinuh, matta ke-
nanauunumom woa, afuh matta piſh nunnau-
mon kenanaunuk woa: Jehovah piſh ke-
nanawunukum woa.

24 Kah Gideon nah wuttinuh, ko-weh-
quettumauunum woa kodtantamoonk, woh
kittinnuminneant, niſhnoh woiketomp ſe-
quettahhamoe wuſſogfohhounaſh, (newut-
che neg ahtoog golde fogguſfohhounaſh, ne-
wutche Iſhmaeliſſaooog.

25 Kah nag nampowhamwog, noowekon-
tamwe magunanonah, kah ſepakinnumwog
hogkoonk, kah nah wutrinnohkoneau niſh-
noh woiketomp ſequettahhamoe wuſſogkuſ-
fohhounaſh)

26 Kah nean tuhkeqog golde fogguſfoh-
hounaſh niſh wehquerukith, nequt muttan-
nunk kah neſauſuk tabhe paſukqunath golde
thekeſaſh, chaubohkiſh wunnaowhofu-
ongaw, kah kuhkiſhineapeaſh, kah purple hog-
kooſaſh, ut Midiane ketaſiſootimwut, kah
chaubohkiſh chaſiſaſh niſh ohtagiſh camell-
og wuſſittupukanawout.

27 Kah Gideon wutayimunaſh ephodaw-
ut, kah upponamun wutootanaſh, ut Oprath,
kah wame Iſrael naau wunnaunwunodſqua-
antamunnaoant, ne padhukquit Gideon kah
week.

28 Yeu mo Midian en ſohkauonanaquab-
hetrit wunnaumonuh Iſrael, neit matta wonk
taſhiſinnumwog uppuhkuhkoowoaſh, kah ohke
manunohreau, yaunuchage kodtumwae, pa-
montog Gideon.

29 Kah Jerubbaal wunnaumonuh Joaſh
monchu kah ayeu nehenwonche wekit.

30 Kah Gideon neſauſuk taſhiſinchagkuſ-
fuoh wunnaumonuh, ſohhamanuttcheh wutch
wehquaut, newutche moochekookawau.

31 Kah awiſhquin noh apit Shechim,
noh wonk wunnekitreaoh wunnaumonuh,
neh aſowenoncheh Abimelech.

32 Kah Gideon wunnaumonuh Joaſh nup-
pawoh ut wunne kutchiſuoneat, kah poſekin-
aw coweenohkemut Joaſh awiſhoh, ut Oprath
Abiezritſog.

33 Kah niſh, quenau Gideon nupuk, wun-
naumonuh Iſrael wonk qantheog, kah nan-
wunawuſſaawuſog Baalimoh, kah ayeuag
Baal-berith ummanittomowoh.

34 Kah wunnaumonuh Iſrael matta meh-
quanaunawuſog Jehovah um Manittomowoh,
noh tomheomp wutch wunnutcheganawout
wame umnatwo nooh, waeau.

25 Aſuh matta womaſſaue unnehhawoog

wek Jerubbaal, noh Gidion, neaunag wame
ne wanegik ne nohtinont Iſraeloh.

C H A P. IX.

K Ah Abimelech wunnaumonuh Jerubba-
alau Shechem, en ohkaſoh weetompa-
aw, kah nah ukkeketooſhkaoh, kah wame
wuttealhiyeuoonk ohkaſoh awiſhoh wekit,
noowau,

2 Koowehquetumauunumwoa kenawoonk
ut wehtauogkooout wame Shecheme woike-
tompaog, uttoh anue wunnegeen wutch ke-
naau, wame wunnaumonuh Jerubbaal (nag
neſauſuk adtaſhiſinchagkuſſutcheh) nana-
wunukqueog, afuh paſuk naſawunukqueog?
mehquontamook wonk nen kuikonnaw kah
kooweyauſow.

3 Kah ohkaſoh weetompaſuh, coewadtim-
oun ut wehtauogkooout wame Shecheme
woiketompaog, wame yeuſh kuttowongaw,
kah wuttahhooſaſh moſogquemoaſh afuh-
kauonat Abimelech, newutche noowag,
yeuoh kemattin.

4 Kah wuttinnumauuſh neſauſuk tohſhi-
chagkinneaiſilver wutch wekit Baal-berith,
niſh naſhe Abimelech, anawonot tabow-
cheyeu, kah nunkonutcheh woiketomp-
uh, neh aſukkongquatche.

5 Kahau awiſhoh wekit ut Oprath, & niſh-
aw wematuh wunnaumonuh Jerubbaal, ne-
ſauſuk taſhiſinchagkuſſuoh woiketompuh, ut
paſukquinnu quſukquaniſh: qut ouh Jo-
tham ummuttalſonſoh wunnaumonuh Jerub-
baal, uſhgunneanau, newutche puttogqueu.

6 Kah wame Shecheme woiketompaog
miyaeh, kah wame wek Millo, kah monche-
og kah Abimelech ketaſiſootamweheog,
kiſbke neepattunkquonkwane mukolſhiqu-
taut ne ohtag Shechem.

7 Kah nag annahettit Joſhamoh, monchu
kah neepau kodtuhkoag wadchaut Gerizin,
kah wadtautonkquſſue miſhontowau, kah
nah wuttinuh, nootiek kenau Shecheme
woiketompaog, onk woh God ken awunum-
woa.

8 Mehtukquah nukkone aſhunag ſohham-
omowoaſh ſuſſequnonat ketaſiſoot nag nana-
wunukquehetticheh, kah nag uttamwog
oliveontug, nanawunnean.

9 Qut oliveutug nah wuttinuh, ſun woh
nunnukkodtum neyogkoonk ne naſhe,
naſhe nen, quttianumog God kah woike-
tomp, kah woh nanawunum mehtugquah?

10 Kah mehtugquog uttamwog ſigſubtugk,
peyaſh, nanawinnean.

11 Qut ſigſubtug nah wuttinuh, ſun woh
nunnukkodtum noowekinnaonk, kah no-
nummee hummuonk, kah woh nanawunum-
unat mehtugquah?

12 Neit mehtugquog uttamwog weeno-
meippog, peyaſh ken kah nanawinne n.

13 Kah weenomeippog nah wuttinuh, ſun
woh nunnukkodtum noowicinun ne weſen

tamwábukquit God kah wosketomp, & woh nanawunnumunat mehtug quash?

14 Neit wame mehtugquog unnaog kóuf soh, peyauh ken, nanawinnean.

15 Kah kóus unnau mehtugquoh, wunnamukut fuffequnéog nukketatíotamounéat, neit peyónk, paubéhtantamóok nutónkóuoh-tom, kah matta nmanog, nótáu fohhamco-móutich wutch kóulit, kah máhchekuf-wónch Lebanóne chikkupoh.

16 Newutche yeuyu, wunnamuhkuteyeue ufseóog kah pahketeaháe, ne kukketatíotamuhkoneau Abimelek, kah wunneneheog Jerubbaal, kah wek, kah unnelheog neantumuhhóowomóok wunnutcheqash.

17 (newutche nosh kutayeuwehteann-likumwop kah moshchekit pokkodrantawup uppomantamóonk, kah kuttombikkouwop wutch wunnutcheqanit Midian.

18 Kah kenau kutayenwekonittue wabéhtamumwo yeu kesukók nosh wek, kah kenuhómwo wunnaumonuh netaufuk tahshinchagkodtóg wosketompaog ut pafuk-quionu quufukquanit, kah Abimelek wunnaumonuh mittamwóisse wuttinneumoh, kukketatíotamwehéau ut Shechem, newutche nosh kemattou.)

19 Neit wunnamuhkutee kah pahke unneheog Jerubbaal, kah wek, yeu kesukók, wekontamóok ut Abimelekanit, kah nosh wonk wekontamóonukók.

20 Qut matta n'noog, nótáu fohhamco-móutich wutch Abimelekut, & mohchukuf-wónch Shechem wosketompuh, kah wek Milló: kah nótáu wutch fohhamcomóutich Shechem wosketompaut, kah wutch wekit Milló, kah máhchikufwónch Abimelechoh.

21 Kah Jothan quogquee wusseemo, kah monthu en Beer, kah ná wutayin wutch uk-quhaonk Abimelechoh wematoh.

22 Abimelech: nanawunont níshwe kod-tumwae ut Israel.

23 Neit God anónau matche. nashauóng-uh nashae Abimelech kah wosketompaog Shechem, kah Shechem wosketompaog wut-afsokekomwe unnelcúuh Abimelechoh.

24 Onk ne unquanumóoe ufseonk, nean-hehettit nefaufuk tahshinchage kuffuoh wunnaumonuh Jerubbaal woh peyauwó, kah ufseheanganó woh ponamaun Abimelech, wematóuh nosh nah noshont, kah ut Shechem wosketompaog, neh manuhquehuk-qutcheh wunnuhsonat wematoh.

25 Kah Shechem, wosketompaog wunna-shaog askuhwheteenuh wutch nosh, ut kod-ukóog wadchuhkontu: kah nah ummuk-kukííouh, wame neh nosh kishke paumusha-nutcheh: kah unnon Abimelech.

26 Kah Gaal wunnaumonuh Ebed, peyau weche weratuh, kah quhkodteau en Shechem: kah Shechem wosketompaog uppau-betanumoh.

27 Kah nag fohhamwog en ohteakonit, kah moinneantamwog oweenominneohrekono-ozih, kah tatraihkukkonwog weenominneash. kah wekontamwog, kah petutteag weekit unmanittomóash, kah meetfuog kah wut-tátramwog, kah mattanumag Abimelechoh.

28 Kah Gaal wunnaumonuh Ebed nótáu hówan Abimelech, & hówan Sechem, nosh woh wodtinnemuhkúogkut: sunnummat neh wunnaumonuh Jerubbaal, kah Zebul wutan-nohíueneumoh: wuttinneumuhkók Hamore wosketompaog oshoh Shechem newutche tohwutch woh nosh wuttinneumohkauogkut.

29 Kah napehnont yeug míssinninnuog ag-wappehettit nunnatcheganit, neit woh nut-óntash Abimelech: kah unnau Abimelechoh, mian kutayeuwehteomog, kah fohhahí.

30 Kah Zebul keitota nae nananuwaen, nótá-og ukkuttowongash Gaal, wunnaumonuh E-bed, ummulquantamóonk nashquaneau.

31 Kah kóme anónau anó nashen en Abimelechanit, nótáu, kúshé Gaal wunnaumonuh Ebed, kah weematoh, peyag Sechem, kah kúshé, meneketeáug keitotan ayeuh-kone ken.

32 Kah newutche nukonae neepauh, ken kah míssinninnuog neg weemuhkúqaneag, kah uikuhwheteash, utóhtuukonit.

33 Kah písh n' níh, móhtompog quenau pahpíshont, písh kenompóe waabim, kah quentash keitotan: kah kúshé, nagum kah míssinninnuh neh weechayéumukqutcheh, a-yeuhbkone fohwehtunkqean, neit nag kittin-heoneau, nean tapeneaman.

34 Kah Abimelech omohku, kah wame míssinninnuh neh weemuhkúqutcheh, nukona-eu, kah ayeuhbkonittue askuhwhékontamwog Sechem, yeue chippe.

35 Kah Gaal wunnaumonuh Ebed, fohham kah neepau ahut petutteamuk otanáe squontamut, kah Abimelech neepau, kah míssinninnuh neh weemuhkúqutcheh, wutch askuhwhékonst.

36 Kah Gaal nautont míssinninnuh, unnau Zebuloh, kúshé, míssinninnuog wóomfuog wutch wadchuhkontu: kah Zebul wuttinuh kenaum wutonkaohotomóash wadchuog ó-natuh wosketompaut.

37 Kah Gaal wonk kuttóo kah nótáu kuh-kinneash, míssinninnuog wóomfuog ut nótá ohteakonit, kah onkatogiz chipwúhaonk óomwog mikóshquataut Meonenim.

38 Neit Zebul wuttinuh, yeuyu uttiyau kuttón an'wó nótáup, hówan Abimelech, nosh woh wodtinnemuhkauogkut: sun yeug matta míssinninnuog neg Jíshanumoncheg? fohhahí yeuyu kówehquetumóush, kah ayeuhkos.

39 Kah Gaal fohham anaquabhettit wosketompaog Shechem, kah ayeuhkonau Abimelechoh.

40 Kah Abimelech wutomskauch, kah wulleemo ut anaquabenit, kah monaog kepuhteamuk; kah noochumwehtahbutcheg, weh que abhut petutteamuk fqontamut.

41 Kah Abimelech ayeup Arunah: kah Zebul sohwhoteau Gaaloh, kah weematoh, matta woh otohkenaot Shechem.

42 Kah nnih, nompohkéocok, mihsinninúog sohhamwog en ohteakonit, kah unnon Abimelech:

43 Kah neemunau mihsinninúh, wunnishwe chippunuh, kah akubwheteau ut ohteakonit, kah natauwompu, kah kufseh mihsinninúog sohhamwog wutch otanat, lah nah wutayeuhkonittue waabetauh, kah wutugkomuh.

44 Kah Abimelech, kah chipwushaonk seh weotomukut, kuchitahúog, kah neepoog abhut petutteamuk otanie fquontamut, kah onkatogig neefe chippanugeg, ukquogquee quentúogh wame mihsinninúog neg apitcheg ohteakonit, kah nah wunnishouh.

45 Kah Abimelech ayeuhkontam otan nehteg ne kefukok, kah fohkam otan, kah nushau mihsinninúh neh ná ápinitcheg, kah noketahham otan, kah wuseaahkon fah.

46 Kah wame woketompaog neg apitcheg Shecheme wonkonofsinut, nootamwehettit: neg petutteamuk wonkonofsinut ut weekit Manittos Berith.

47 Kah unnon Abimelech, wame Shecheme wonkonofsinut woketompaog miayéog.

48 Kah Abimelech ukukhukhúonoh Zidoné wachhut, nagum kah wame mihsinninúh weechéogqutcheh; kah Abimelech aemunum togkum ut wunnutchehanit, kah t mehtam wutuk wutch mehtugqut, kah wanneemunnunam, kah upponamun wutugkit kah unnu mihsinninúh nah wechayemukqutcheh, uttoh an náycog nutusen, kenuppe úlek.

49 Kah wame mihsinninúog wonk nish nah t mehtam wutuk, kah afukhaúog Abimelech, kah nish upponamunúash wonkonofsinut, kah nish wunnashpe chikohfahoneau ut wonkonofsinut: neit wame woketompaog ut Shecheme wonkonofsinut, wonk nuppoog, papaume nequt muttrannonganog kufsiug woketompaog kah mitramwufsiog.

50 Neit Abimelech au Thebez, ayeuhkonittue tuppukfahóntam Thebez, kah wufohkomun.

51 Qut na mo menúki wonkonofsinut anomu keitotarat, kah na wutufphahoneau wame woketompaog kah mitramwufsiog kah wame neg apitcheg otanat, kah ukkupahwhoh, kah kukhúqueog woskehe wonkonofsinut.

52 Kah Abimelech prau wonkonofsinut, kah wurayeuhkontamun, kah an kishke wonkonofsinne fquont, chikohfahonut nahpe nootau.

53 Kah howae mittumwósis a penuhteau

togguhwhonganompk kodchuhki ut uppuhkukqut Abimelech, kah sohquittahhamun wufkonontup.

54 Kah kenuppe wehkomau wufkenuh konumunutcheg wutauwohteangásh, kah wutitinh, kodtanush kuttogkodreg, kah nushah, kah woketompaog matta wutrinnowonaóont, mittamwósis wunnushoh: kah oshkeneumoh uppannuphehtohoukqueh, kah nuppo.

55 Kah woketompaog Israel, nauahettit Abimelech nuppo, amaeog nish noh ut wutayeuganit.

56 Yeu God wuttinokquittauon wutch ummatchefehonk Abimelech, ne anheop oshoh, wunnushonot nefahuk tahshinchage weematoh.

57 Kah wame ummatchefehongan woketompaog Shechem, God wutonquittauoh ut uppuhkukqut: kah unimattanummuaonk Jotham wunnaumonuh Jerubbaal nag wunubkukkongqueau.

CHAP. X.

KAh mahche Abimelech, Tolah wunnaymonuh Puah, wunnaumonuh Dod, Issachar woketomp neepau wadhanonat Israel, kah ayeu Shamir ut Ephraime wadchut.

2 Kah wufumau Israeloh neefnechage kodtunwae, kah nishwe, kah nuppo, kad posekinop Shamir.

3 Kah nahotocu nagum, Jair uk-Gileadit, wufumau Israeloh neefnechage kah neefse kodtunwae.

4 Kah nishwinchage kufsiuh wunnaumonuh, neg naomukqutcheh nishwinchagkedoh afemeloh, kah negahtog shwinchagkodrafi keitotarah, nish ahetamugish Havoah Jair pajeh yeu kefukok; nish ohtagish ohkit Gilead.

5 Kah Jair nuppo; kah posekinau Camon.

6 Kah a wonk wunnaumonuh Israel matcheféog ut anaquabit Jehovah, kah wufumau a Chap. 2. 11. & aog Baalim kah Asheroth kah Siria manittos, kah Zidoné manittos, kah Moabe manittos, kah ummanittomoh wunnaumonuh 3. 7. & 4. 1. & Ammon, kah Philistiafe manittos, kah nag 13. 1. abquimáog Jehovah, kah matta cowdwut- b Chap funúh. 2. 13.

7 Kah ummufquintamwónk Jehovah ayeuhkonittue kufepeteau ut Israelut, kah nah un naganuh ut wunnutchehanóut Philistiafeg, kah ut wunnutchehanóut wunnaumonuh Ammon.

8 Kah ne kodtunúh, mómofshéog kah funnukuhwhóog wunnaumonuh Israel, nabé shwofuk tahshe kodtunwae, wame wunnaumonuh Israel, neg ogkomut Jordane, wutotuout Ammoritfog, ne Gilead.

9 Kah wonk, wunnaumonuh Ammon qushkodteuh Jordan; ayeuhkonit at wonk Judah, kah Benjamin, kah ayeuhkonit at wek

H h 3

Ephraim

God asquam noot am. 7ephitha

Ephraim, newaj Israel onkquomome funuk-
kuhwut.

To Kah wunnaumonuh Iſrael maunnitte-
aag Jehováh; nōwaog, kum natchenehēn-
umun, newutche natchewe nutehquaniomun
num-Manittoomun, kah wonk nōwo-vul-
fumomun Bjalim.

11 Kah Jehovah unnau wunnaumonuh. I-
rael, funnum matta kuttomhennoomwous
wutch Egyptianiur, kah wutch Anoritiiur,
wutch wunnaumonuh Ammon, kah wutch
Philistiianur.

12 Zidonianfog wonk, kah Amalekitfog,
kah Maonitfog, kufunukkubhukwopanneg,
kah kummaunnittimwop, kah kurtomwe-
hennumwop wutch wunnuthegang out.

Deut. 13 c Qut onch, kutohquanimwoc, kah
 32. 15. kwowuwilumomwoc onkarcgig manittwoc,
 newaj matta wonk kuttomihonmow.

14 Monchek, kah mauunnitteok manit-
toog neg pepenauogig, nag pohquohwhun-
ukook, ut kootamenpunnaonganawout.

15 Kah wunnaumonuh Isra'el unnaog Jehovah, nummatchefemun, unnehinan utrohan rapencaman, webe tomohinnean, kouweh-quetumauunnumun yeu kelukok.

16. Kah nag amanaag penoe Manittooh
wutch nag kenugke, kah wauffumaag Lord,
kah ukketeahogkounoh neuantam wutch
wutonkquomomongath Israel.

17 Neit wunnaumonuh Ammon miayéoh,
kah tuppukfinwog ut Gilead : kah wunnau-
monuh Israél moae moeoh, kah tuppukfin-
wog Mizpeh.

18 Kah Gilcade mišinninnuog kah Sontim-
dog bettuog, howan noh negonnae ayeuuh-
konont, wunnaumonuh Ammon ? noh pith
dukuphukkukkuuh wame wadohkitcheg Gile-

ad. Chap. dupkuhkukkouh wame wadohkitcheg Gile-
II.8. ad.

CHAPTER. XI.

K Ah a Jephtha uk Gileadir, noh mo me-
 e Heb. auhkoihketomp, kah noh mo wunnau-
 II. 32. monuh nanwunodsqauaufuenin: kah Gile-
 ad wunnaumonieu Jephthah.

2 Kah Gilead ummittamwuffoh wunnekit-
teunkquoh wunnaumonuh, kah wunnaumon-
uh ummittamwuffoh kefituog, kah fohh-
kauaog Japhthah, kah wuttinoh, matta piff:
kohtohtoonanuh noohun wek, newutche
ken wunn: umonuh penuwohteaq.

3. Neit Jephthah wullemo wutch wemar
ut, kah ayeu ohkit Tob : kah na wuttit mia-
yaneau tahno tosketompaog en Jephthaut,
kah o weeche sohhamoomukquoh.

4. Kah n nih, seppeuwuk, wunnaumonuh
Ammon, ayeuhkonau Igaeloh.

5 Kahn nih, wunnaumonuh Ammon ayeu-
uhkonont Israeloh, Gileade Elderfog, mon-
cheog neemskauonat Jephtha wutch ohkit
Tob.

6 Kah nag unnaog Jephthahoh, peyaush,
kah ken numumugquompomus, enk woh

Judges. wutohkeash Israel. sampweusscoq.

natayeuhkonómun wunnaumonuh Am-
mon.

7 Kah Jephthah unnau Giliade eldersoh,
 sunnummatta kuffekeneayemous, kah kul-
 fohhoki yimwop no sh wekit? kah tohwutch
 yeuyu peyaaufog quehquenau anumweog.

8 Kan Giliade elderrög unnaog Jephthah,
yeu waj wonk qishkeeg en kuhlogkat, onk
woh kowéechaimun, kah woh ayéuhkonon
wunnaumonuh Ammon, kah woh ken no-
puhkuhqun ut wame wadobkitcheg Gile-
ad.

9 Kah Jephthah unnau Giliade eldersoh,
wonk pafowéan neekit, ayeukononat wun-
naumonuh Ammon, kah Jehovah nah maguk
ut anaquabeh, fun pish nen kuppukuk?

ro kah Gileade eldérfoog unnaog Jeph-
thah, Jehovah wauwaj ut nahaue kenawun,
matta ufleog neaunag kukkuttwongandwo-
ah.

11 Kah Jephthah weechauu Gileade elderfoh, miinninnuog oopuhkuhkonauh, kah ummugquomp, kah Jephthah unnowau wame ukkuttowongah ut anaquabit Jehovah ut Mizpeh.

12 Kah Jephthah annoonau annoonaénih,
 en ketaffootamut wunnaumonuh Ammon
 noowau, tob kittinheh, ne kutayenuhkonit-
 tee peyaauhinneat, ayeuuttinnear ut nuteh-
 kit?

13 Kah ketafsoot wannaumonuh Ammon,
nampabamauau wutannongzenuh Jephthah,
ng Newutch Israel amauunuwog nutoke, *b Num.*
ng fohhamwehetit wutch Egypt, wutch *21. 13.*
Arnon welheue Jabbok kah welheue Jordan :
newaj yenyeu wunohtode nompenuh yeuth
ohkeath.

14 Kah wonk Jephthah annoonau annoon-
aenüh en ukketailooramom wunnaumonuh
Ammon.

15. Kah wuttinuh, yeu wuſſin Jephthah,
Iſrael matta ámaunumoo wutohke Moab, e Deu.
ſuh wutohke wunnaumonuh Ammon. 2.9.

16 Qut Israhel kohkuhquit wutch Egypt,
rah panupwushadt touhkomuk, wehque
nsque kehtabhannit, kah paabettit Kadeh.

17 Neit d Israel annoonau annoonaénah
en Edome ketaffotamut, noowau, pannup-
wushadti kowehquetumoushi kutohke, qut
Edome ketaffot matta wunnoutaoh, kah
ketatup annoteamwog en Moabe ketaffot-
mwut, qut matta wuttapeneamoon, kah
Israel appeup Kadelh.

18 Nêit nag paupapwushâog touohkom-
k, kah wéenuhkomwog Edome ohke, kah
Moabe ohke, kah tuppukûnwog ogkomut
Arnon, qut matra perutteauwog wushilip- e Nam,
oyeumut Moab : newutche Arnon e ne mo 21. 15,
wushilippoicvm Moab. & 22.

19 Kah f' Israel annoonau annoonuñuh en 36.
ihon Ammoritfe ketassot, kah Heshbone f' Deut.
stassot, kah Israel wuttinuh, f' annupwuth- 2.26.
aduh

aduh kowehquerumauunumun kutohke, en nutayeuganit.

20 Qut Sihon matta pabuhtanumóou Israelloh, paumwushonah wutohkit, qut Sihon móunau wame ummifinninumoh, kah tupukunwog Jahaz, kah ayeuhkonau Israel.

21 Kah Jehovah um-Manittóomoh Israel, magoo Sihon kah wame ummifinninumoh en wunnutchaganit Israel, kah nah wuttogkomóuh, neit Israel óntau wame watohkecu Ammoritf, wadohkitcheq ne ohkeit.

8 Deut
22. 26.

22 Kah nagaitoog g wame wuiflippióyeumó Ammoritf, wutch Arnon wehque Jabbok, kah wutch touohkomuk wehque Jordan.

23 Nemekhuh yeuyu Jehovah um-Manittóomoh Israel, amachkauóg Ammoritfóh wutch anaquabhettit ummifinninumoh Israel, kah fun woh kutahtauun?

24 Sunnummatta kurahtauoh ne Chemosh kummanittóom anumungquean ahtauunat? netatup, howanig Lord num-Manittóomun amachkauoncheh wutch anaquabeog, nish nutahonánonash.

Num.

22. 2.

Deut.

23. 4.

Josh.

24. 9.

25 b Kah yeuyu, fun kutáue wunneetóm Balak wunnaumonuh Zippor Moale ketallóot, fun n noh ayeuhkonáus Israelloh? afuh fun woh wutayeuhkonóufóhoh?

26 Israel wadohkit Heshbon kah wutotanash, kah ut Aroer, kah wutotanash, kah wame keitotanash nish anumóhtagifh Arnon nishwudt pafukóe kodtumwáe? tohwutch matta amannumáeogkus, neit ne ahquompak?

27 Newutche matta kummatchenéhennish, qut kummatchenéh ayeuhkaufean, Jehovah noh wuflittumwáén wuflittich yeu kufukok, nashane wunnaumonuh Israel, kah wunnaumonuh Ammon.

28 Qut uhketallóotamom wunnaumonuh Ammon, matta notamó ukkuttawongath Jephthah, nish negontóanutcheh.

29 Neit wunnashauanittóomoh Jehovah nuhkukhawu Jephthah, kah quiskodteau Gilead kah Manassih, kah quiskadteau Mizpeh ut Gilead, kah wutch Mizpeh ut Gilead quiskodteau en wunnaumonuh Ammon.

30 Kah Jephthah quoshomáonk quoshomau Jehovah, kah noowau, wannamuhkutée magooan wunnaumonuh Ammon ut nunnutcheganit.

31 Neit pish nnih, ne teaguas sobhamcomóok squontamut ut nekit nogskunkunat wunohteae quiskeon wutch wunnaumonat Ammon, ne pish wannamuhkut wutaihe Jehqvlh, kah pish nummagun chikohtáe magoonk.

32 Neit Jephthah quiskodteau en wunnaumonat Ammon, nag ayeuhkononat, kah Jehovah nah ummagunuh en wunnutcheganit.

33 Kah wuttogkomuh wutch Aroer nó

pejeh kuppeyonat Minnich, neehnefinchagkodtath kehtotanash, kah wehqué mukoshqurtae weenómínneótekontu, nashpe milhe paguanittuonk, yeu tneh wunnaumonuh Ammon sobkauónah anaquabhettit wunnaumonuh Israel.

34 Neit Jephthah peyau wekit ut Mizpeh, kah kuileh, wuttaunoh lohamwoi, wunnogtkunkunat, nashpe timbrelfah, kah punmukkaongath, kah neh mo wunnequit tegheonuh; kah matta wonk wunnaumonau afuh wuttauneh.

35 Kah n nih, nag, ne negikom wuthogkóunash, kah noowau, kittumunk, nuttaunes, kutiahquonqheh, kah ken pafuk nag wadamehetcheg, newutche noowóshwunum nuttom en Jehovahah, kah matta woh nukquhkooh.

36 Kah wuttinuh, noosh wóshwunnaumauas kuttoon Jehovah, unnebeh neaunag ne sobhamcomóok wutch kuttoonut, newutche Jehovah amnotauanlikquean ut kummatwomut, ut wunnaumonat Ammon.

37 Kah unnau ófíloh, yeu unnehhenneah: mukkonáe peefóog nepauzaog, onk woh nuhkukuhqhem wachuash, kah ammauwaetam nuppeenompaonk, nen, kah weechogqueatag.

38 Kah noh noowau, monchifh, kah ummoncheahcu neefóoh nepauzah, kah weechauau weechogqutcheh, mauwetam uppeenompaonk ut wachuuhkontu.

39 Kah nnih, máhtshettit neefóog nepauzaog, quhkeu en óshut, noh áheont neaunag ukquoshaumaonk, ne quosomont: kah waneh wahheóon wóketompuh: kah ne mo ussuwaonk ut Israellut.

40 Wuttaunóoh Israel kogkodrumwae moncheog mauéwanfónat wuttaunoh Jephthah uk-Gileadit, yau kufukquae nishnoh kodtumó.

CHAP. XII

KAH wunnaumonuh Ephraim miayeg, kah auóg nanummiyeu, kah unnáog Jephthah, tohwutch quiskodtéau ayeuhkononat wunnaumonuh Ammon, kah matta kooweekomeumun koowechaunumunóut? nutehikkóssumunun kek ut kuhhogkut, nashpe notau.

2 Kah Jephthah nah wuttinuh, nen kah nummifinninóh nog nummifhe penunittimun wunnaumonuh Ammon, kah wehkomunóg, matta kuppohquohwunneumwó wutch wunnutcheganóut.

3 Kah nawnon matta kuppohquawufléumwó, nupponon up nuppomantamóonk ut nunnutcheganit, & nukquhkodréup ayeuhkononat, wunteechanoh Ammon, kah Jehovah upponépuh ut nunnutcheganit: neit tohwutch kuhkuhquéog en nuhhogkat yeu kufukok kutáyeuhkaufinnanóut?

4 Neit Jephthah miánau wame Giliade wof

woiketompah, kah ayéuhkonan Ephraim, newutche nag noowaog, kenaau Gileaditfog wussemoenôg wutch Ephraimit, kenugke Ephraimitfot, kah kenugke Manaditfuh.

5 Kah Gileaditfog neemunnunwog Jordané toshkeongah, negonnuokauôg Ephraimitfot; kah n nih, yeu; Ephraimitfog pohquohogig, noowahettit, qulh kodteadti, Gileadé woiketompag wuttinôuh, au ken Ephraimit? noowadt matta,

6 Neit nag wuttinôuh, noowash Shibboleth, kah non noowau Shibboleth, newutche matta wussam, we mussorhamouan, neit wunnemunduh kah wunnufôuh, ahbut quih-kôdteamuk Jordan, kih na ahquômpak Ephraimitfog pénulbaog yauunchage. neese-muttannunganog kussuog.

7 Kah Jephthah wussamau Israeloh nequtta tahlhe kodtumwae: neit Jephthah uk-Gileadit nuppo, kah poskinau út Gileade keitotatat.

8 Kah noh nahohtoeu Ibzan up-Béthlem wussamau Israeloh.

9 Kah nishwinchag kussuoh wunnaumonuh, kah nishwinchag kussuoh wuttaunoh neh nanón an moncheaheoncheh, kah neemunau nishwinchag kussuoh wuttauneh wutch nanón, wutche wunnaumonuh, kah noh wussamau Israeloh netaufuk tahlhe kodtumwae.

10 Neit Ibzan nuppo, kah poskinau ut Bethlehem.

11 Kah noh nahohtoeu Elon wuf-Zebulonite wussamau Israeloh, kah wussamau Israeloh piukque kodtumwae.

12 Kah Elon wuf-Zebulonit nuppo, kah poskinop Ajilon, ut Zebulone ohkit.

13 Kah noh nahohtoeu Abdon wunnaumonuh Hillel up-Pirathonit, wussamau Israel.

14 Kah noh yauunchag kussuoh wunnaumonuh, kah nishwinchag kussuoh wunnaumonuh, wunnaumonuh, neg naomukqutcheh netaufuk tahlhinchag kodtoh ailemefoh: kah wussamau Israeloh shwofuk talhe kodtumwae.

15 Kah Abdon wunnaumonuh Hillel up-Pirathonit nuppo, kah poskinau Pirathonit ut wutokit Ephraim, ut woadchumwout Amalekitfog.

CHAP. XIII:

^aChap. 2. 11. **K**AH wunnaumonuh Israel a wonk mat-cheheog ut anaquabit Jehovah, kah [&] 3. 7. Jehovah ummagunuh ut wunnutcheaganôô-[&] 4. 1. ut Philistianfog, yauunchage kodtumwae.

[&] 6. 1. 2 Kah na mo Zurahé woiketomp ut wuteateashiyeuonganit Danitfog, noh ahennomuk Manoah, kah ummittamwuloh meh cheyeuoh, kah matta neecho woh.

[&] 10. 6 3 Kah wut-Angelumoh Jehovah nachtauau mittamwulifoh, kah wuttinuh, kussé yeu yeu kungmeche, kah matta keneechoh, qut pish

koowompequan, kah pish koonaumoni.

4 Newutche yeu yeu, kuhkinneafih koowehquetumoh, kah b ahque wuttattah wine, ^b Num afah onkup, kah ahque meech nishkeneunk- 6. 2, 3. quok

5 Newutche kussé, pish koowompequan, kah keneechoh-kenaumon, kah c matta che- ^c Num. kodtwéchoh miishininnaw uppuhukqut, 6. 5. newutche mukki pish wun-Nazarittuon en 1 Sam. Godut, wutch dontomuk: & noh pish nauche 1. 11. tonheau Israeloh, wutch wunnutche ganit Philistianfog.

6 Neit mittamwulifoh peyau kah wuttinon wessukeh, noowau, Manittowomp nuppeyaonuk, kah wuttinnussuonk oggueneunk- quodt wuttinnussuonganit wutangelumoh God; ahche quttianumweonungqufuh, qut matta nummishamungko owesufuonk:

7 Qut nuttinuk, kussé pish koowompequan, kah pish koonaumoni: kah yeu yeu, wuttattamochkon wine, afuh onkup, afuh meechuhkon nishkeneungquok: newutche mukkie pish wun-Nazarittuon en Godut wutch dontomuk, nò pajeh wunnuppinneat.

8 Neit Manoah nanompassumau Jehováh, kah noowau, woi nut Jehovahman manittowomp noh annoonadt wonk peyaónukqutteuh, kah kuhkotomungqutteuh uttoh pish anheogkut mukkie noh woh nekit.

9 Kah God nootam woadtauatonkquffuonk Manoah: kah wutangelumoh God wonk peyaoneau mittamwulifoh, ápenit ohteuhkonit: qut Manoah wessukeh, matta oweechayeumukowuh.

10 Kah mittamwulifoh kenupshau & quogqueu, kah wuttinon wessukeh, kah wuttinuh, kussé woiketomp nunnaachtunk, noh pa- aaufop.

11 Kah Manoah neepau, kah afuhkauau ummittamwulifoh, kah peyaonau woiketompoh, kah wuttinuh, ken woiketomp kononop mittamwulifoh? kah noowau nen.

12 Kah Manoah noowau, kukkuttowong- ash n naj, uttoh woh nuttinheonan mukkie, kah uttoh woh nuttin wunniyeuheonan?

13 Kah wut-Angelumoh Jehovah unau Manoahoh, wame ne anog mittamwulifoh kuhkinneafitch.

14 Matta woh meecho ne teag newamowuk weenómwulippagwut, afuh wuttattamow- kitch wine, afuh onkup, afuh meechukitch ne teag nishkeneunkquok wame neanannow- nog, kuhkinneafitch.

15 Kah Manoah unnau wutangelumoh Jehovah koowehquetumouh yeu nam aph, nò pajeh quogquoh wunnumaunog goatse- mes.

16 Kah wut-Angelumoh Jehovah unnau Manoahoh, tohkonogque yeu kutaphin, mat- tannumjeechoh kuppituquaneq, kah ma- gowan ch kohtae sephauuonk, woh kitting- num;

Manoah. Sampson ut Timnath Chap. 14. quinnonoh. nupwoaonk. nummittamwulfoh

numauau Jehovah, newutche Manoah, matta wahteou noh mo wut-Angelumoh Jehovah

17 Kah Manoah unnau wut-Angelumoh Jehovah, toh kuttislowis, onk kuttinnawoaonk nnag, woh kukquehtianunumun ?

18 Kah wut-Angelumoh Jehovah wuttinuh, tohwutch natowomwehtean nooweefuonk, newutche kemeyeu ?

19 Neit Manoah neemunau goatsemefoh, nashpe meetfue magoosnk, kah sephaufinneau ut quifukquanit en Jehovahut, kah Angel monchanatanwe uifeu, Manoah kah ummittamwulfoh moneauhettit.

20 Newutche nni, noonouneau kohkukquemook kufukquieu wutch Altarut, wut-Angelumoh Jehovah kuhkuhqueu en Altare moonniut, kah Manoah kah ummittamwulfoh ummonunneaumunau, kah penushadtamwog wufekukooafsh en ohkekontu.

21 (Qut wut-Angelumoh Jehovah matta wonk naehtauou Manoahoh, kah ummittamwulfoh) neit Manoah wahtau noh wut-Angelumoh Jehovah.

d Exo. 33.20. Chap. 6.22. 22 Kah Manoah unnau ummittamwulfoh, pish d wunnamuhkut kenupmua, newutche kummahche naomun God.

23 Qut ummittamwulfoh unnuk, LORD tapeneo kenufhikquinnanonut, matta woh attumunumoo chikohiae magoosnk, kah meetfue magoosnk ut kenutcheaganunonut, kah matta woh kenahtinukkooun wame yeush, afuh woh matta kuttukkooun yeush yeuonagish yeuahquompak.

24 Kah mittamwulfoh neehau wunnau-monuh, kah wuttislowenuh Sampson, kah mukkie kenuppetu, kah Jehovah onanumoh.

25 Kah wunnashauongoh Jehovah kutche owogkauunuh moonanish, ut tuppukinnononganit Dan, nashau Zorah kah Ehtaol.

C H A P. XIV.

KAh Sampson woomfu en Timnath, kah naru mittamwulfoh ut Timnath, wuttaunoh Philistianfoh.

2 Kah kuhkuhqueu, kah wuttinon oshoh kah ohkafoh, kah wuwau, nunnau mittamwulfoh ut Timnath wuttaunoh Philistianfoh, newutche nanashwehtamah noomittamwulfinneat.

3 Neit oshoh kah ohkafoh wurtukquoh, Sunnummatta mittamwulfinnoh kenugke wuttaunoooh kematog, afuh kenugke wame kumminninnumog ? woh koo nittamwulfinneat matta quohqufaulegig Philistianfog? Kah Sampson unnau oshoh, quaquoshwehtanah, newutche noh nuttapeneau.

4 Qut oshoh kah ohkafoh matta wahtauoog ne wutthiyemoo Jehovahut, wunnationeiamunat teag wutayeuhkononat Philistianfoh : newutche ne ahquompak Philistianfog nanawunaoog Israelloh.

5 Neit Sampson woomfu, kah oshoh kah

ohkafoh, en Timnath, kah peyaog Timnahe weenominneoh tekonehtu, kah kulleh wuik quinnonoh nehnhtamoe wunnogikonquoh.

6 Kah wunnashauanittomoh Jehovah mish-eh nuhkukunk, kah wufuklihanuh onatuh fookihanont goatsemefoh, kah wanne teag ohtano wunnutcheaganit: qut matta wuttinonun oshoh afuh ohkafoh uttoah afit.

7 Kah woomfu, kah keketoobkauau mitamwulfoh, kah Sampson wunne tapheau.

8 Kah ompetak quibkeu wunneumononat, kah pahchau kuhkinneauonat wuhhogkub quinnonoh, kah kulleh, swarme beefog kah hony ohtaah wuhhogkat quinnonau.

9 Kah neemunum ut wunnutcheaganit, kah nouwadchippoo, kah peyau oshut kah ohkasut, kah nah wuttanumauon, kah nag meetfuog: qut matta wuttinuh, kodtunum hong wutch wuhhogkat quinnonoh.

10 Neit oshoh woomfu en mitramwulfoh, kah Sampson na mishadtuppu, newutche ne afihettit wuikenuog.

11 Kah nni, nashettit, pasoaog shwinchagkodtoh oweechogqutcheh owetomukqunat.

12 Kah Sampson nah wuttinuh, kuttinnonnumwoo nupwoaonk, woh misfobhamieog, wutubhit netaufuk tahshikquinogkodtut, kah miskomeg, neit pish kittinnumauunumwoo shwinchagkodtash shirtfash, kah shwinchage tahihe chippe hogkoonah:

13 Qut matta misfobhamieog, neit pish kuttinnumauunumwoo shwinchagkodtash shirtfash, kah shwinchage chippe hogkoonah. Kah nag wuttinoh, misfobhamieo kenupwoaonk, onk woh nootaganan.

14 Kah nah wuttinuh, wutch meetfuenu ut sohhamumoo meetfuonk, kah wutch menuhkesuit omoow weekok. Kah wunnounnumunneau misfobhamunat nupwoaonk nashikquinogkok.

15 Kah nni, netaufuk adtahshikquinogkok, unnaog Sampson ummittamwulfoh, wunnompeun kahfuk, onk woh nummishamungqun nupwoaonk, ishkont kutchikkofwunnumun, ken, kah kool: week nashpe nootau, sun kawehkomimun, neemunumunat ne ohtauog? sun matta ne unnano?

16 Kah Sampson ummittamwulfoh mawoh ut anaquabit, kah nupwau, webe kufekineah, kah matta kawomooafsh, ku lip nupwoaonk wunnechanoooh nummishinnineumog, kah matta kutufuon. Kah wuttinuh, kulleh afquam nurtinnonun noh afuh nokas, kah sun woh kuttinnunnu.

17 Kah mau ut anaquabit netaufuk tahshikquinne. nifohke mishadtupumuk, kah nni, netaufuk adtahshikquinogkok, wuttinon, newutche menuhke wunnanompafu nukquoh, kah wuttinon nupwoaonk wunnechanoooh ummishinnineumoh.

18 Kah wofketompaog ne otamat wuttin-

Paganuonk, wonkqissog, ut Etam Judges. tohogkuppissu, asse wuttambenk

oh nesaufuk adtahhikquinogkok ash wa-
aongkup, teaguas anue wekog onk ne hony,
kah teaguas anue manuhkag onk quononou?
Kah nah wuttinuh, matta anakhamaheog
nahpe nut-heiseru, matta woh kummish-
kom omwo nunnupwoaonk.

19 Kah wunnahauanittomoh Jehovah
nukuhkunk, kah au Ashkelon, kah nushau
shwinchagkodtoh owoiwetompomoh, kah
neemunum wuthogkourash, kah wuttinum-
aouh ohohoe hogketunash, neh mashamun-
utcheh nupwoaonk, kah ummusquanatamco-
onk nashqunau, kah kuhkuhqueu en oshoh
weekit.

20 Qut ummittamwutsh Sampson magun
en weetomukqutcheh, neh anheoncheh ona-
tuh weetompuh.

C H A P. XV.

Qut n nih, ompetash, ahquompak adt ke-
penumuk whetash, Sampson natauwahe-
au ummittamwutsh, nahpe goatseme, kah
nawau, pihi nappetukan nummittamwus, en
chamberut, qut oshoh matta unnanumukoh
petatash.

2 Kah oshoh nawau, wunnamukut nut-
tenantamup kuppapequane sekeneau, newa-
jeh magoomp en noh weetomomp: sun-
nummatta peishinitcheh weefumashoh anue
wunnekeoh onk nagum, noh neemun kaweh-
quetumoush noh nompe.

3 Kah Sampson nawau papaume nagoh,
yeueu pish nutanue nonchemowonit onk
neg Philistianfog, tohkohogque numatche-
nekeahont.

4 Kah Sampson monchu, kah tohqunau
shwepafukooog wonkqissog, kah neemun-
am noutae pohqutash, kah owaadtonow-
opanuh, kah ponam noutae pohqut nashau-
we neefe wufukquannat.

5 Kah chogufuk pohquetaash, wutaheuh
neepatrae weatchiminnout Philistianfog,
kah naneefe chikoffumwog stocke wheat-
ash, kah nepattagish weatchimunnash, kah
wonk wenominehkekonalh kah Olivefash.

6 Neit Philistianfog nowaog, howan yeu
wuruffen? kah nampobamwog, Sampson wa-
senumukqutche wut-Timire, newutche a-
maunmauh ummittamwutsh, kah agun
en wetomukqutcheh, kah Philistianfog kuh-
kuhqueog: kah wutdikowouh, kah oshoh
nahpe notau.

7 Kah Sampson nah wuttinuh, tohkonog-
que yeu kutufseineau, qut onch kutannoo-
taununnitwo, kah neit pihi nutchequ-
op.

8 Kah nah wutogkomuk ut wobpeit, kah
wehquant mishe paguanirtuonk, kah woomfu,
kah wutohtu wofkeche qufukquanit Et-
tam.

9 Neit Philistianfog kuhkuhqueog, kah
tuppukfinwog ut Judah, sepakeog ut Lehi.

10 Kah Judae wofetompog nowaog

tohwutch kuhkuhqueaufeog ayeuhkone?
kah nag nampobamwog, tohkuppinnonat
Sampson noche peyomun, nuttinheona-
nonut neahikqueog:

11 Neit nishwe muttannonganog kuffog
Judae wofetompog aog wofkeche qufuk-
quanit Etam, kah unnaog Sampsonoh, sun-
nummatta kawahteou Philistianfog kena-
nawunukquononog? terguas yeu anheog?
kah nah wuttinuh, neanhiqqueh, ne nutti-
heoneau.

12 Kah nag wuttinoh, nowoomsimun
kowewepappinunnanonut, woh kupponu-
unnonut wunnutcheganout Philistian-
fog, kah Sampson nah wuttinuh, chadche-
keimegk matta kenufheinnaoont kenau.

13 Kah nah ukkenonuh, wuttinoh matta,
qut kuttahtogkupunnumun, kah pihi kup-
ponumun ut wunnutcheganowout, qut
wunnamukut matta kenuhinnumun, kah
wutohtogkupinoh nahpe neefinalh wufke
pemuncatash, kah ukkuhkoounoh wutch
qufukquanit.

14 Kah paont Lehi, Philistianfog wuta-
yeuhkonittue fashquonoh, kah wan-Nash-
auanittomoh Jehovah ummehuke peyau-
nukquoh, kah pemunehtonash nith ohtagish
upputtenit onatubhooash hashabpit ne
chogotcheh ut notaut, kah coweehwep-
appifoonash ompemash wutch wunnut-
cheganit.

15 Kah namehte wufke wuttompeuk asse,
kah Summagunum wunnutcheh, kah wuane-
munumun, kah nag wunnahpe nushon nequt
muttannongane kuifuh wofetompuh.

16 Kah Sampson nawau nahpe wuttom-
peuk asse, nanomwongquau nanomunkquash
nahpe wuttompeuk asse nunuh nequt mut-
tannunganog kuffog wofetompog.

17 Kah n nih, mahche keketoohkont pogke-
tom wuttompeuk wutch wunnutcheganit,
Kah ne ayeuonk wuttifowetamun Ramath
Lehi

18 Kah ahche kobketon, kah wehquetum-
auau Jehovah, kah nawau, yeu mishe poh-
quohwhunnittuonk kummagun en wunnut-
cheganit kittinneum, kah yeueu mos nunnup
wutch kubkuttooanok & pihi nuppenush-
am ut wunnutcheganit matquoshqufeg.

19 Qut God pafetham adt puhpuhtag
wutombpeuk, kah nawut ch fohweemo nippe,
kah wadtattog wunnahauonguh wonk peya-
onuk, & wonk menuhkefu, newa jeh ne hettoq
enbakkor ne ut Lehi, yeu pajeh kufukok.

20 Kah noh wufumau Israheloh, napawuna-
hettit Philistianfog nesinehchage kodtuna-
wae.

C H A P. XVI.

Neit Sampson au Gaza, kah na wuttie
sauon nanwunoodiquasufuenu, kah
uppetuttasonuh.

1 Kah annoneau Gazifog, nawau Samp-
son

son peyau kah nag weenuhkomiwog, kah wut-
alkwhunouh, wampanne, ut otanae squon-
tamut, kah chegunappuog wampanne, no-
waog, mohtompog adchuwompog, piith ke-
wushoun.

3 Kah Sampson koweu pajeh nœutipuk-
kôk kah omohku noetipukodaeu, kah nee-
munum otanae squontame kuppunhboonash,
kah neefinath pogkômunkquongath, kah nish
ukkenumunash, kah bar wonk, kah upponam-
unash wuttukit, kah wuttuslowuttinash
kodtuhkoag wâdchuut, ne anaquohtag He-
bron.

4 Kah n nih, ompetak, wemonau mittam-
wollisoh, ut Soreke onouhkoieyut, noh a-
lienit Dalilah.

5 Kah Philistianse fontimoog peyaonouh
kah wuttinouh, wunnompeum, kah nish
uttoh ohtag unmithe menuhkesuonk, kah
uttoh woh ane sohkaugkut, onk woh no-
weehweepappinoun onkapunnanonot, kah
kittinnum. uunnumun nish noh pasuk nee-
nawun nabo nêgutte pasukœuneai Silver.

6 Kah Dalila unnau Sampsonoh uilêh,
kœwehquetumouh uttoh ohtag kummithe
menuhkesuonk, kah uttoh woh kuttit weh-
wepappilin, kutonkapunnaniteonot.

7 Kah Sampson nah wuttinash, tohtogkup-
pihettit netaufuk tahhinath aikunkquame
hahabpagunaufue mehtugkœmelash, nish
matta nanuhtanogith, neit piith nunno-
chumwes, kah piith nutogqueneunkus howae woike-
tompaut.

8 Neit Philistianse fontimoog paudtauouh
netaufuk tahhinath aikunkquane hahabpa-
gunaufue mehtugkœmelash, nish matta na-
nuhtanogith, kah nish wutahtoguppino-
nash.

9 Kah na mo woiketompag askuhwhetê-
og weechê nagum ut Chamberut: kah neh
wuttinuh Philistianfog kœnuhkukunk Samp-
son, & wusôhghanuk hahabpaguine mehtug-
kœmelash, onatuh hahabpe tuttuppun ma-
sikungkut noatau, neit ummenuhkesuonk
matta wahœtauouun.

10 Kah Dalilah unnau Sampsonoh, kusêh
kuttôntokkossêh, kah kutulêh pannœwa-
ongath, yeueu misohhamah kœwehquetum-
ouh, uttoh woh adt tohtogkuppiniun-
nk.

11 Kah wuttinuh, tohtogkupissamuk
wuske pemunœhtonash nish asq âuwohteam-
ukish, neit piith nunnochumwes kah piith o-
natuh onkatuk woiketomp.

12 Newutche Dalilah nemunum wuske
pemunœhtonash kah nish wunnathpe toh-
togkuppiniouh, kah wuttinuh, Philistianfog
kukqueatunk Sampson (kah na mo askuh-
whetœog, appuog chamberut) kah nish
wusohkukkomunash onatuh tuttuppuno-
out.

13 Kah Dalilah unnau Sampsonoh. yeu og.

kuppajeh oôntogkossun, kah kutulêh pannœ-
waongath, misohhamah uttoh woh adt toh-
togkuppissean, kah wuttinuh, monakeneh-
tean netaufuk tahhit chippai numme-
sunk.

14 Kah ummenuhkehteau nalhpe pinash,
kah wuttinuh, Philistianfog kœnuhkukunk
Sampson kah tokiash wutch ukkouenat, kah
monchu nalhpe loome beamoh, kah monak.

15 Kah noh wuttinuh, uttoh woh kuttin-
henin kœwomonish, kuttah matta weetomuk-
œon kutoontohkaneh nishwudt, kah matta
kummitshamiyeuh uttoh ohtag kummithe
menuhkesuonk.

16 Kah n nih afekesukokish chetimont nash-
pe ukkuttœowongath, kah manuhke wehque-
tumauont, neit ukketœahogkounoh wuttâm-
antamwoh en nuppunat.

17 Neit wuttinuh wame nish wuttah hut,
kah wuttinuh, asquam nummœswuttêoh ut
nupphukukut, newutche nen Nazari-
en Godut wutch nœkas wutoôntomuk-
kut: moosiguk, neit nummenuhkesuonk
nutamaehtunk, kah piith nochumwes,
kah piith nutogqueneunkus howae woike-
tompaut.

18 Kah Dalilah nag wuttinon nish wame
ut wuttah hut, annœhtœamœ wehkomonat
Philistianse fontimoog, noowau kuhkubqueg
pasukut, newutche nunnahtinuk nish wame
ut wuttahhut, neit Philistianse fontimoog,
uppeyaonouh, kah paudtœog reaguas ut wuu-
nutcheganœout.

19 Kah ukkouweahen ukkattukut, kah
wehkoma woiketompoh, kah ummœsumwa-
heuh netaufuk rahshe chippai ummeesuk,
kah wunnœche onkapunnanuh, kah um-
menuhkesuonk amahtunk.

20 Kah noowau Philistianfog kœnuhkuk-
unk Sampson, kah tohku wutch ukkouenat
kah noowau, piith nussôham onatuh negonne,
kah nuttuttauwohteam nuhgh, kah matta
unnantœmœ Jehovah wutamaehtœonot.

21 Qut Philistianfog wunneemunouh, kah
kôdtunnumwog wuskesukquash, kah œowom-
suunuh Gaza, kah wuttahragkuppiniouh
wompuhshague fetterfash, kah togguhwho-
fu ut ahhut kuppishagkimitimuk.

22 Qut ummeesunk ut upphukukut wonk
noœhe nekin mahêhe mooswut.

23 Neit Philistianse fontimoog miyœog
sephauinneat missi sephaufuonk en Dagon
ummanittœomouh, kah muskœuanatamunat,
newutche noowag, nummanittœœœun magœ
Sampsonoh nummatwœmunonoh, en nunnut-
cheganœout.

24 Kah midinninnuog nœuhettir, wau-
sumaog ummanittœœœun, newutche no-
waog, nummanittœœœun magœ nummatwœ-
munonoh en nunnutcheganœout, kah noh pa-
gaatunk nutohkin, nêh moœchel. inneœœkue-

Watabanetauonh. pagnannonk. Micah. Judges.

nnnnukontunk. Danisog

25 Kah n nih, wuttahhcoath wekontam-
comcook, naowaog, wehkomok Sampson, onk
woh ayim pompuonk, kah wehkomaoog Samp-
sonoh wutch koppihbagkinnittuonganit, kah
wurayimaueh pompuonk, kah upponuh ut
nathae nepatrunkquonkanit.

26 Kah Sampson annau wuikenenih neh a-
nunukqutcheh ut wunnutcheganit, muslin-
numutti pogkomukquonkash, ne wetu quen-
ohtag, onk woh nutompattisfunununk.

27 Kah wetu mo wunumwapeneau woske-
tompaoog kah mittamwoisifog, kah wame Phi-
listianse lontimoog naappuog, kah ut wos-
keche komukqut, papaume nishwudt mut-
tannonganog kulluog woiketompaoog kah mit-
tamwoisifog, neg mononneauonchez Samp-
son pompit.

28 Kah Sampson peantamanau Lord, kah
noowau, woi Jehovah Manih, mehquantath,
kwoehquetumouh, kah manekheh kwoeh-
quetumouh, webe, maijih pasukqut, woi
God, onk woh pasukqut nutannotau Philis-
tianfog, wutche neefinash nuksekukquash.

29 Kah Sampson menuhkinu neefooh
nbe pogkomukquonk, neh quenohitag
wetu kah neh kokkukquohitag, pasuk wut-
tinohkounit, kah onkatog ummenadchie-
nit.

30 Kah Sampson noowau, weechenup-
pomonti Philistianfog, kah menuhke wut-
chippu, kah wetu penushaoneau lontimoh,
kah wame misinninnah neg noh apitcheg:
neit neg napukeg neh nashoncheh ut wun-
nuppoonganit, monaoh onk neh nashompoh
pomontog.

31 Neit wematuh kah wame wek oshoh
womusfuog, kah wunnenunoh, kah ukkuh-
kukounoh, kah upposokinoh nathae Zo-
rah kah Elthaol, ahhut posekinuttimuk osh-
oh Manoaoh, kah wussumau Israeloh nefin-
chage kodtumwae.

CH A P. XVII.

KAH na mo wadchue Ephraime woske-
tomp, mo usfowenau Micah.

2 Kah unnuh ohkafoh, nabo nequtte pa-
sukoo, neei silver, ne neemunnumaunumuk,
nish papaume mattanumuwao, kah koo-
weogqutrumunapah wonk ut nehtauogkut,
kuffeh, silver neowadchanum, nemunumun-
ap, kah ohkafoh noowau, wunnaunumukquh
Jehovah nunnaumon.

3 Kah nompenuk nabo nequtte pasukoo-
unneai silver en ohkafut, ohkafoh noowau,
mamusse nummagunap ne silver en Lordut,
wutch nunnutcheganit, wutche nunnaumon
ayeunaf nunneukontunka manit, kah sa-
basofshue nunneukontunk, newajeh yeuyu
aninnumauun.

4 Qut onch wunnompenumaunash teag-
wash ohkafoh, kah ohkafoh nemunnumwoh
neefe pasukooash silvere sieklesath, kah
wuttinnunaunash aoh sabasuk, nob ayeuont

nunneukontunk, kah sabasofshumwe nunneu-
kontunk, kah neg appuog w. kit Micah.

5 Kah noh woiketomp Micah, owetu a Chap.
wutch manittuog, kah ayim a Ephod, kah 8.27.

6 Teraphim, kah wunneetupanatamwaheau b Gen.
pasukoo wunnaumonuh, neh wussephausue- 31.19.
nuwaheuh. Hosea 3.4.

6 c Yeush kesukodtash wanne ketassoo- 3.4.
tamunoo ut Israel, qut nish noh woike- c Chap.
tomp usfu nean wunnegik ut nehenwonche 18.1.&
wuskesukqut. 21.25.

7 Kah na mo wuikenin wutch Bethlehem-
Judah, wutch wutteateshiyeuonganit Ju-
dah, noh wul-Levite, kah na wuttaiin.

8 Kah woiketomp monchu wutch keito-
tanat wutch Bethlem Judah, wutayinneat
uttoh woh namtunk: kah peyau wadchuut
Ephraim wekit Micah, nean pomushadt.

9 Kah Micah wuttinuh, uttoh koomun,
kah wuttinuh, nen wul-Levite wutch Beth-
lehem Judah, kah nummonchem ayinneat
uttoh woh adt namehtau.

10 Kah Micah wuttinuh, weetomeh, kah
wutwihih nuhhog, kah sephaufuien, kah
kittinnumauh pioggunneac silver kodtum-
wae, kah nequthogkoonogkodtash, & kum-
meetuonk, neit Levit petutteu.

11 Kah Levit tapeneam weetomonat, kah
wusken onatuh pasukoo wunnaumonuh.

12 Kah Micah wunneetupanatamwaheau
Levitoh, & wusken osephaufueneumuneh,
kah appu wekit Micah.

13 Newajeh Micah noowadt, yeuyu no-
wahteoh Jehovah mo noonenehik, newutche
Levitnoosephaufueneum.

CH A P. XVIII.

YEush ut a kesukodtash matta ketassoo- a Chap.
tamwunnu ut Israel, kah yeush ut ke- 17.6 &
fukodtash, Danitse chippanwoonk, natinne- 21.25.
hamwog ohtoonk ayinneat: newutche pajeh
ne kesukok wame wutahtoonango alquam
ohtauwaheoneau ut kenugke wutchippanwo-
onganit Israel.

2 Kah wunnaumonuh Dan, annoonag na-
whutch wutteateshiyeuonganu, napanna
tahfuog woiketompaoog, wutch wusfiliippo-
yeumooout, menuhkesuenuog, wutch Zorah
kah Elthaol, natauwohtinat ohke, kah natin-
neakontamunat, kah nah wuttinoh, natin-
neahkontamook ohke, neg paahettit wad-
chuut Ephraim wekit Micah, ne koueneau.

3 Paahettit kishke wekit Micah, wahteau-
og wuttinnontowaonk wusken wul-Levit,
kah ne uppetukoneau, kah wuttinoh, howan
yeu kuppafuogun? kah toh kutufsem yeunt
ayeunonganit? kah teaguas kutuhto yeunt?

4 Kah nah wuttinuh, yeu, kah yeu Micah
nuttinhikun, nutonakquatunk, kah nen wus-
sephaufueneumoh.

5 Kah wuttinoh, natootomau God koo-
wehquetumaunumun, onk woh noowah-
tegun utrohaog, woh wunnijeyumun.

6 Kah

Laisi, mukhookinan Micah Chap. 18. Sobkomwog Laisi. Keitonan Dan

6 Kah sephausuen wutrinuh, wunohtae moncheek, anaquabit Lord ne kummayco ne aadg.

7 Neit napanna tahsuog woketompaog moncheog, kah peyaog Laisi, kah nauaog milinninauh nen no apinitchea, neg nanwe ne wutohkitcheg, neaniettit Zidonianfog, manunniyeuog, kah nanauwayeog, kah na matta nanaauweneunoo ut ne ohkit, neg woh nah akodcheheoncheg ut nish noh teag, kah noosfukauwaog Zidonianfog, kah wanne wurtamanattamooog howae woketompon.

8 Kah peyaog wematoooh en Zorah, kah Eihlaol, kah weemattouh unnuquog, toh kullimwoo?

9 Kah noowaog neepok, onk woh kutayeuhkonittue kuhkuhquehtauoumooog, newutche naumunan ohke kah kulleh, ahche wunnegen, kah chequnapimwoo? ahque segenamook moncheat, petukonat, ahtauunat ohke.

10 Moncheog, pish kuppeyaounomwoo nanauwiyee milinninauog, kah en miheg-ke ohkeit: newutche God ummagun en kenutheganowut, ayeuonk, ne matta adt quenauiwohikoomuk teag, ne ohtag ohkeit.

11 Kah na omuneau wutch Danie wut-teateahiyenonganoo, wutch Zorah & wutch Eihlaol, nequtta tahthe pasukooog woketompaog, kefauwamecheg wutch ayeuwut-unok.

12 Kah kuhkuhqueog kah tuppukinwog ut Kirjath-jearim ut Judah: new jah ne het-tamohettit ayeuonk Mahaneh-dan, pajeh yeu kesukok, kulle ne ohtau wuttat Kir-jath-jearim.

13 Kah na wutch paumushoneau ut Ephraime wadchuut, kah peyaog wekit Micah.

14 Neit nag napanna tahsuog woketompaog natauwohtunkuppanneg ohke Laisi, nampohamwog, kah unnaog wematoooh, sun koowahreomw. u, yeush ut wetuomat wutappin Ephod, & Teraphim, kah nunneu kontunk sabafu nwe nunneukontunk? newutche natwontamook uttoh woh ufoeg.

15 Kah nawuttin quinnuppeneau, kah peyaog wekit wiken wul-Levit, en wekit Micah, kah wonkumoth.

16 Kah nequtta tahthe pasukooog kefauwamecheg woketompaog, neh wutch wun-naumonuh Dan; nag nepoog ahhut petuttea-muk squontamut.

17 Kah napanna tahsuog woketompaog, neg monchepanneg natinneahkontamunat ohke, kuhkuhqueog, kah na peyaog, kah nemunaog nunneukontunkoh kah Ephod, kah Teraphim, kah sabafosue nunneukontunk, kih sephausuen neepau ahhut petutteamuk squontamut, weche nequtta tahthe pasukooog kefauwamecheg woketompaog.

18 Kah yeug petutteaog wekit Micah, kah neesfukooog nunneukontunkoh, Ephod, kah

Teraphim, kah sabafosue nunneukontunk, neit sephausuen nah wutrinah, toh kutul-semwoo?

19 Kah nag wuttrinoh, nerohtshuash, ponih kenutcheg kutuonut, kah weechaiin-nean, kah ken wutoohitteob kah sephausuenin: sun an wunnegik kussephausuenaneat ut pasuk woketomp wekit, afuh sephausue-niean, ut chippanoonganit kah wutteatea-hiyeuoganit ut Israel.

20 Kah sephausuen wuttah wekontamoo-moo, kah nemunau ephodoh, kah teraphim-oh, kah nunneukontunk, kah paumushau nahau missinninutu.

21 Neit quihkeog, kah moncheog, kah ponaoog mukkiefob, kah neraissuoh, kah nish konumohetticheh ut anaquasibahettit.

22 Kah noosfukomohettit wek Micah, woketompaog neg apitcheg wekuout kiibke Micah wekit, miayeog, kah mattanaog wun-naumonuh Dan.

23 Kah mauuaitreaug wunnaumonuh Dan, kah nag quinnuppeneuog wuke-fukooash, kah unnaog Micahoh, toh kutul-punam, ne kutteahishonot?

24 Kah noowau, kutanamomwoo numma-nittomoo neg kezheogig, kah sephausuenin, kah kummonchemw. u: kah teaguas wonk nutohto? kah teaguas yeu asfioeg, toh kutul-punam?

25 Kah wunnaumonuh Dan wuttrinoh, ahque koowadtautunkqufuoan nootamun-j ut kenugke nenawun, ishkont musquanit-tamwenaog kukquentunk, kah woh koowan-teoh kuppomantamoonk, kah uppomantam-wonganoo neg kekik.

26 Kah wunnaumonuh Dan moncheoh, kah Micah nag wutante menohkefumuk-quooh, quinnappi kah quihkeu, en wekit.

27 Kah neemunnamwog nish Micah kez-teunkupath, kah sephausuenin neh wadchi-numpoh, kah peyaog Laisi, en milinninau-ut manunapinutcheh kah nanwiinitcheh, kah wuttogkomoh en kenag togkodteg, kah chikohsumwog otan nashpe nurau.

28 Wannag na pohquohwusuaenin, newutche noadt wutch Zidon, kah matta wut-tamanatamooonganog howae wetompuh, kah ne mo ohtau ut conohkoieut ne kiibke Beth-rehob, kah nag ayi uwog keito-tan, kah na wutaiinneau.

29 Kah asfowetamwog b otan Dan, ne asfowesinit Danoh oohwoh, noh neetenp ut Israel, qut otan negonne asfowetamun Laisi. Joh. 9 42.

30 Kah wunnaumonuh Dan wunnashog nunnekontunkoh, kah Jonathan wunna-monuh Gershom, wunnaumonuh Mana seh, nagun kih wunnashonoh sephausuenog ut wutchippanoonganit Dan, no pajeh a-milinnacuwinneet ohke.

31 Kah wunohtooog wuttinninnekon-tunkoh

tunkoh Micah, ne keshencheh, wame ne an-
quompak God wea antop ut shilon.

C H A P. XIX,

Chap. 17.6.& 18.1.& 21.25. **K** Ah n nih, yeuth ut keshkodtash a matta
kohtaisotamoonog ut Israel, na mo
howae Levit, appeup kishke wadchuut Epara-
im, noh wunnemunoh wuwiquineunk
wutch Bethlem Judah.

2 Kah wuwiquin nanwunodisqusaufuoh,
kah wunnukkonukquoh, kah au wuhoh wekit
ut Bethlenem Judah, kah na mo wutappin
yauoh nepauzloh.

3 Kah weidukeh neepauoh, kah wunnosuk-
auoh, wuomoaufue kenononat, kah wonk
uppaowonot, wuttinneumoh weechog, kah
feliuog aliefog, kah noh uppaowoh wuhoh
wekit kah wuhoh ufhquoh nauont, weekon-
tam wunnogkahuoh.

4 Kah appinnuogqutch, ufhquoh wuhoh,
weetomun, kah weetomukquoh nishikquin-
ne, kah nag meetfuog kah wuttattamwog, kah
na koudenau.

5 Kah n nih, yau quinogkok omohkebettit
nompoeu, neepau monchenat, kah ufhquoh
wuhoh unnau wafenunukqutch, neemoun-
uhkau kuttah naihpe kodchunkoi petuk-
qunneg, kah ompetak monchea.

6 Kah numwattappuog, kah nag meetfuog
kah wuttattamwog, nag nancefwe? newutche
ufhquoh wuhoh unop woiketompub, tapene-
ash koewequetumouh, kah yeu apsh wampant-
ne, kah kuttah wekontaj.

7 Kah woiketomp nepaut monchenat, wa-
fenumoncheh kiunimuk: newaj na kout
wonk.

8 Kah nompoeu omohku napanna audtah-
shikquinogkok monchenat, kah ufhquoh w-
uhoh nowau, neemounuhkau kuttah koeweh-
quetumouh kah nag na wutapineau no pajeh
mahche puhlaquaut, kah nag nancefwe meet-
fuog.

9 Kah woiketomp neepaut monchenat,
nagum kah wuhkoppeumoh, kah wuttinneu-
moh, wafenumonche ufhquoh wuhoh, wut-
tinuh, kulle yeuyu keshkod zumoo wunnok-
wout, koewequetumouh yeu appak won-
panne, kulleh, keshkod nahen mohtheau
yeu kouih, onk woh kuttah wekontamomoo,
kah nompukkeg nompoe moncheh, onk woh
na kuppeyau mo kokuout.

10 Qut woiketomp matta wekontamoo ne
koudenat ne nohkog, kah neepau kah monchu
kah piuhike peyag Jebus, (ne Jerusalem)
kah weche nagum weifuog aliefog appu-
nehearg, kah wonk wiskappeumoh weechog.

11 Kah paahettit kishke Jebus, keshkod-
mahltleau, kah wuttinneumun unnau son-
timomoh, peyauh koewequetumouh, pe-
tutreadtuh yeu Jebulitse keitoranat kah na
kouchtuh.

12 Kah wuffontimomuh unak, mattrá nuk-
quinnuppeumun petukonat penowe otanat,

ne matta wadchiinog wunnaumonot Israel,
pih nukquishkodteamun en Gibeah.

13 Kah unnau wuttinneumoh peyauh, pa-
fotukomuttuh pasuk yeuth ayeuonagsh, ne
koudenat wampanne, ut Gibeah aluh ut Ra-
mah.

14 Kah paumushang kah moncheog, kah
wayau paahettit kishke Gibeah, ne wadchiik
Benjaminit.

15 Kah quinnuppeg na petukonit, kah
koudenat ut Gibeah: kah petutreadt, appu
keitoranat toumaogqut: newutche wanne
howan uppethuwunuh wekit ne koudenat.

16 Kah kulleh, na comun keshif ompa-
kauh wutch ohtekonit wanonkook (noh
wonk wutchaieup wadchuut Ephraim, kah
wunnonofauin ut Gibeah, qut wosketom-
paog ne ayeuonagit Benjamitog)

17 Kah ahpadauwompit naau pomusha-
nu ut otanae toumaogquehtu, kah keshif
nowau tohnok kuttam? kah tohnok kom?

18 Kah wuttinuh, nomun Bethlehem Ju-
dah, en nogque kishke Ephraim wadchuut,
na nochiin: kah nutomp Bethlehem Judah,
qut yeuyu nuttom wekit Jehovah, kah wan-
ne howan nutattumunukoo en wekit.

19 Qut onch nutohtomun sekuppoghegsh
kah weachimineash wutch nutafetumunonog
kah nopekukquunnukanimun kah wine, wu-
che nen, kah mittumwouisse kittinneum,
kah wutch wuiken, neg weechogqutch, kiz-
tinneum, matta teag nukquensauwahika m-
un.

20 Kah keshif nowau, wunnobteash, qut
wame ne quenauehigquean ohtauuti, we-
be ahque appek toumaogquehtu.

21 Neit uppaowoh wekit, kah assamau we-
atchimineash aliefog kah kutchiliditog wuf-
fetoash, kah meetfuog kah wuttattamwog.

22 Kah wekontamwehettit, kulleh, ota-
nae woiketompaog nawhutch wunnaumonuh
Bethel, quinnuppekompwog wetu, kah mishe
chuhchunkuttahamwog squont, kah kenoo-
naog neh waekinitche, keshchif, nawaog soh-
howus woiketomp, noh petutreadt kekik, onk
woh nowaheon.

23 Kah woiketomp noh ne waekitog, na
wuttin sohwhen, kah wuttinuh, matchaog
neematog, matchaog, koewequetumauun-
umwao ahque nene matchefek, noh mahche
petutreadt neekit, yeu afotouonk ufhregek.

24 Kulleh nuttaun kah nunkfauu, kah
wuhkoppeumoh, neg woh nufshohwunog
yeuyu, kah hohpaheuk, kah nag unnehek
uttoh an wunnegik ut kuhhogkooout, qut
yeuoh woiketomp ahque ne in nishkenehek.

25 Qut woiketompaog matta wunnocotau-
uh, neit woiketomp neemunau wuhkoppeu-
moh kah nah wufshohwuttauonuh, kah nag
owahoeouh, kah umn atcheneheouh wampant-
ne, no pajeh mohtompanit: kah adchuwom-
pog, wuttanenamouh monchiuh.

Miyeonk ut Mizpeh. Chap. 20. watauskau'uh Benjamisog. wutayeuhkononuh

26 Neit mittamwossis peyau ahchuwom-pag, kah penushau ut wetuome squontamut ne apinit wusfontimom, no pajeh wequaiyeu-ut.

27 Kah wusfontimom nompozeu neepooh, kah woshinum wetuome ushquont, kah soh-ham monchenat: kah kushch mittamwossis woskoppemoh, penushau ut wetuome squon-tamut, kah wunnutchegash ut pametthik spon-tamut.

28 Kah wuttinuh, omkish, kah monchetuh qut matta wunnaupohamau, neit woketomp ukquenasuh asut, kah woketomp neepau, kah au wutayeung nit.

29 Kah paont wekit, nemunum chohquog kah neemunum woskoppemoh, kah wutchad-chapsoh, nashpe wuskonash, nabo wunneefin-nealinnat, kah wunnegonchhuonuh, en wame wulilepoiyemut Israel.

30 Kah n nih, wame neg nagig noowaog, mattle mo nano, asuh naumoon, wutch keshkodrut wunnaumonuh Israel waj soh-hamwehettit Egypt, pajeh yeu keshkok: natwonramok, wegguttumok, kah keke-tohkunk.

CHAP. XX.

Neit wame wunnaumonuh Israel soh-hamwoh kah mukkinconk miyaeonk onatuh pasuk woketomp, wutch Dan wehque Berseba, weefhe Gileade ohke, en Jehovah ut, ut Mizpeh.

2 Kah kehtauag ut wame milinninnutn, wame Israelle chippanwongash neepaheag wahhogkauh, ut ummoeganganowuh ummifinninneumoh God, yauut pasukoe mittan-nunkanog kushuog ohkeushacheg, neg kod-tinukeg togkodteg.

3 (Kah wunnaumonuh Benjamin neotam-wog wunnaumonuh Israel kuhkuhquog en Mizpeh) neit wunnaumonuh Israel noowaog, ussian, uttoh yeu in n nih yeu matchele-onk?

4 Kah noh Levite, wessukeh mittamwossis noh nashomuk, nampoohan kah noowau, nup-petutteomp Gibeah, ne wadchiyeumwok Benjamin, nen kah nwikoppemun kouen-at.

5 Kah Gibeah woketompaog nutayeuh-konittue waabehtunkquog, kah weenukom-wog weetu nukonaeu, kah nukkonulthik-quog, hohpaheag nwikoppemoh newaj nup-puk.

6 Kah nunneemunomp nooskappeum, kah nusshogus, kah negonchhuon en wame wut-ohimoneat, en wutohtongangit wame Israel newutche nag u seog matcheleonk, kah asu-tuonk ut Israel.

7 Kuleh, ken wame wunnaumonuh Israel, wegguttumok, kah kenootamook.

8 Kah wame milinninnuog neepoog onatuh pasuk woketomp, noowaog matta howan-awun nuttomun wekit, asuh matta bo-

wan wuttoh ukkehchekomukqut.

9 Qut yeuyu yeu piish kurtinteuunan Gi-beah, nutayeuhkonittue kuhkuhquehtamun-an nashpe tanohtoadtuonk.

10 Kah nunneemunomun piogquffuog wosketompaog wutch nequt pasukowut pan-nuppe wame wutchippanwonganowut Israel, kah nequt pasukowog wutch nequt muttan-nonganit, kah nequt muttannung wutch pi-ogque muttation g kodrut nemikomunat me-chum wutch milinninnuog onk woh wutusse-neau, peyahattit Gibeah ut Benjaminut, ne-aunag wame asuotuoak neshettit ut Israel.

11 Neit wame Israelle woketompaog a-yeuuhkohé mukkinneantamwog keitetan, unnowetuodtuog onatuh pasuk woket-omp.

12 Kah Israelle chippanwongash annco-naog woketompuh paanuppe wame wut-chippanwonganit Benjamin, noowaog, tea-gue yeu matcheleonk ne anak ut kenugke kuhhogkaout?

13 Newutcheaninnumaiin nean woketom-paog wunnaumonuh Belial, neg apitcheh Gi-beah, onk woh neg nunnuthounonog, kah woh amannumun machuk wutch Israel: qut wun-naumonuh Benjamin matta nootamog co-wadtauatonkquffuogangau weematouh wun-naumonuh Israel.

14 Qut wunnaumonuh Benjamin miyaeog wutch oranahut, en Gibeah, sohhamunat a-yeuuhkonunat wunnaumonuh Israel.

15 Kah wunnaumonuh Benjamin miyaeog wutch oranahut, neefeechaga kah nequtta tahhe muttannonganog kushuog, neg kodtin-ukeg togkodteg, chabohkili wadohkitcheg Gibeah, neg agkemutcheh neshafuk tahhe pasukowog pepenauwutcheh woketompa-og.

16 Kenugke wame yeug Milinninnuog, ne-safuk tahhit pasukowog pepenauwutcheh amanadchikig, neg suwompaganuhhogig quffuhquamefash en pasuk meefunk, kah matta pannehtamunear.

17 Kah Israelle woketompaog chabist Benjamin, ogkemauog yauut pasukoe mut-tannonganog kushuog neg kodtinugeg tog-kodteg, kah yeug ayeuteanuog.

18 Kah wunnaumonuh Israel neepooh, kah kuhkuhquog en wekit God, kah natutam-auog Goduh, kah noowaog, howan nenawun woh negonae monchit ayeuwattinnet ayeu-uhkonittue wunnaumonuh Benjamin? kah Jehovah noowau, Judah piish negonneyeuc.

19 Kah wunnaumonuh Israel mohtompae omohkeog kah ayeuhkonittue tuppuklinwog Gibeah.

20 Kah Israelle woketompaog sohhamwog ayeukonaog Benjamin, kah woketompaog Israel wuanauog wuhhogkauh nah wutayeuhkononaoont ut Gibeah.

21 Kah wunnaumonuh Benjamin sohham-wog

Chap. 20. 13.

wóg wutch Gibeah, kah paguanaog ut ohkit, ne kesukók, neefneethagke kah neefe muttannunk.

22 Kah missinninnuog Israelle wosketompaog, wuttawántamhettuog, kah wonk wun-oh-toog ayeuwuttuonk, ne adt wunnohtauw-etteup negonne kesukók.

23 (Kah wunnaumonuh Israël kuhkuh-queog, kah mauog anaquabit Jehovah, nò pajeh wunenkwuok kah nag natotomauaog Jehovah, wonk woh nukkuhkuquem ayeuuh-kononat wunnaumonuh Benjamin neemat? kah Jehovah noowau ayeuuhkonittue kuhkuh-quehtau.)

24 Kah wunnaumonuh Israël pasosukau-aog ayeuuhkonittue wunnaumonuh Benjamin nahohtoeu kesukók,

25 Kah Benjamin wutayeuhkonittue soh-whehtauoh wutch Gibeah nahohtoeu kesuk-ók; kah nag wonk, paguanooz en ohkeit ne kesukók wutch wunnaumonat Israël, nabo ihwofuk tahire muttannung wosketompaog wame yeug kodtinnuwóg togkódteg.

26 Neit wame wunnaumonuh Israël, kah wame missinninnuog kuhkuhqueog, kah pasotshaog wekit God, kah mauog, kah na appuog anaquabit Jehovah kah nag mat meetseog ne kesukók, no pajeh wunnonkwut, kah magooog chikohsue magwongash, kah wunohtae magwongash anaquabit Jehovah.

27 Kah wunnaumonuh Israël natotomau-aog Jehovah (newutche onowae wut-Arkum God na ohtóp yeush kesukodtash.

28 Kah Phineas wunnaumonuh Eleazer wunnaumonuh Aaron neepau anaquohtag yeush kesukodtash) noowau woh wonk nuf-fohham ayeuuhkonat wunnaumonuh Benjamin neemat, afuh woh nutchequanap? kah Jehovah noowau, kukkuhquish, newutche faup nnpponaog ut kenutchejanit.

29 Kah Israël wunnauhog aikhwheteoh waene Gibeah.

30 Kah wunnaumonuh Israël ayeuuhkonittue kohkuhquetauog wunnaumonuh Benjamin ut nishikquimogkodtut, kah wunnashaog wuhhogkauh ayeuuhkonittue Gibeah, neane negonne.

31 Kah wunnaumonuh Benjamin ayeuuhkonittue sohwetauog missinninnuh, kah noad-it en sohweog wutch otanat, kah noche togkomáog missinninnuh kah nushehtaeog neane negonne ut mayikontu ne an kuhku-quemuk wekit God, kah onkatog en nogque Gibeah ut ohtekonit, papaume nishwinchag kusluog. Israelle wosketompaog.

32 Kah wunnaumonuh Benjamin noowaog, nag kepetahwhoog ut anaquabeog, neane negonne; qut wunnaumonuh Israël noowaog wussewuttueh kah amayeuwunontub wutch otanat, en mayikontu.

33 Kah wame Israelle wosketompaog neepoog wutch wutayeunganowót, kah wunnashaog wuhhogkauh ut Baal-Tamar, kah Israelle aikhwheteacheg, fohhamwog wutch wutayeunganowót, wutch Gibeah wompauqechtut.

34 Kah ayeuuhkonittue p:yaog ut Gibeah piogque muttannanganogkusluog, pepe-nauutcheq wutch wame Israel, kah ayeu-wuttuonk unkqueneunkquot: qut matta wahtauog machuk paswukunkquog.

35 Kah Jehovah togkomau Benjaminoh anaquabit Israël, kah wunnaumonuh Israël paguanaog ne kesukók, neefneechag kah na-panna tal the muttannunk, kah nequt pasuk Benjaminisog, wame yeug fohwhunnukeg tog-kodeg.

36 Neit wunnaumonuh Benjamin naum-wog nag paguanooz, newutche wosketompaog Israël allaog wutch Benjaminisut, newutche paubuktanumáog neh afkwhehteanut-cheh, neh ponahetticheh kishke Gibeah.

37 Kah afkwhehtecheg kenupshauog, kah quantamwog Gibeah, kah neg aikhwheteacheg sepe fashquog, kah togkodtamwog wame keitotan nashpe en kenag tog kodteg.

38 Kah mo kukqutrumun kohkinneafuonk nanashaue Israël kah aikhwheteacheg, woh wutayimunaót mishe nashquade pukuttat, waapemout wutch otanat.

39 Kah Israelle wosketompaog asiaéhet-tit, Benjamin noche togkomau Israele wosketompuh, papaame nishwinchagkodtoh, newutche noowaog, wunnamukhut paguanaog ut anaquabeog, neane negone.

40 Qut noowoneau noche waapemouk wutche otanat, pukuttat nepattunkunk, Benjaminisog ompamukquachettit, kah kusseh, noowonaué keitotan usspeemo en kesukut.

41 Kah Israelle wosketompaog quashke-hettit, kah Benjamin wosketompaog chep-shaog: newutche naumwog machuk nukkuhgonngog.

42 Newutche quashkeog anaquabbettit Israelle wosketompaog, en touohkomukque mayut, qut ayeuwuttuonk matánukquog, kah neg fohhogig wutch otanatu, pagwanaog neh nanashaue.

43 Supwohwóg Benjaminisoh wunnau-matehtahwhouh, kah wunnukome tatsah-kukauóh, piuhfuke Gibeah nogque ádt pathpishont.

44 Kah nabo shwofuk tahshit muttannanganogkusluog Benjaminisog penusháog, wame yeug menuhkesuénog.

45 Kah quinnuppeog kah spuhhoowaog touohkomuk, en Rimonne quuslukuanit: kah ummukupathquonáuk ut máikontu, npanna tahshe muttannanganogkusluog wosketompaog, kah ummenuhke noosuttahwhouh,

Benjaminisog paguannog. Rimmon Chap. 21. Jabeish Giliad Shiloe nunk Squob

wehque Gidion kah neh wunneefe muttan-
nonkanoh tahwion.

46 Neit wame neg panfancheg Benjamin-
islog nekefukok, neeneechage kah napan-
tahnie muttannonganog kutuoh, wame yeug
menuhkeiueuog.

c Chap
21. 13.

47 c Qut nequtta tahhe pafukooog quin-
nuppeng kah ipuhhuwaog touonkomuk, kah
Rimmon qulufukuanit, kah ayeuog Rimmo-
ne qulufukuanit yaon nepauzloh.

48 Kah Iiracile woiketompog wonk
quthkeog en wunnaumonuh Benjamin, kah
wurtogkomouh en kenag togkodteg, na nee-
iwe woiketompog nih noh keitotanut, kah
neetafuog, kah wame neh nambeahetticheh;
kah wonk thikohiumwog wame keitotanash
nih namteahetticheh.

C H A P, XXI.

KAh Iiracile woiketompog chadcheke-
yeuopanneg ut Mizpeh, noowaog, mat-
ta pih kirtinnumauomun kuttan nonuh Ben-
jamin omittamwulilinnear.

2 Kah Milinninnuog peyag wekit God
na appuog no pajeh wunnonkooor, anaku
bit God: kah miuhontowaog kah mocheke
mauog.

3 Kah noowaog, Jehovah ummanitoomoh
Israel, tohwutch yeu n nag ut Israel, yeu ke-
fukok quenuweueu nequt chippanoonk
ut Israel?

4 Kah n nih mohtompog, milinninnuog
nompoae omohkeog, kah na wuttit ayimue-
au Altar kah sephauuog chikohtae magoo-
ongaih, kah wunohiteae magooongaih.

5 Kah wunnaumonuh Israel noowaog; ho-
wan ut kenugke wame Israel chippanoon-
gaih, matta weeche kuhkuhqueog mukainne-
onganit, en Lordut: newutche nag mihe
chadchekeyeuaog papaume neh matta koh-
kuhquenegeh en Jehovah ut Mizpeh, no-
waog, noh pih wunnamukut nishau.

6 Kah wunnaumonuh Israel aiukoiantam-
wog newutche Benjaminoh we nateuh, kah
noowaog, ne pafuk chippanoonk tuameh-
thamun yeu kefukok wutch Israelut.

7 Toh woh asleog wutch ummittamwul-
fooh neg afqutrahwhutche; newutche nut-
chadchekeyeuaumun nahpe Jehovah, matta
nutrianumauonog nuttaunonoh omittam-
wulilinnearont?

8 Kah nag noowaog, howan ut Iiracile
chippanoonganit, noh mat kohkuhqueg en
Mizpeh ut Lordut? kah kuseh matta howan
omouu ut tuppuklinnonganit, wutch Ja-
besh Gilead, en mukkinneonganit.

9 Newutche: milinninnuog ogkemong, kah
kuseh, matta howaneg wadohkitcheg Jabeish-
Gilead na wutapeineau.

10 Kah mukkinneonk na en annonau, nabo
ne se muttannonganog kufuog wutch ane-
menuhkoiketo napat, kah wuttannoonah

noowaog, monchek togkomuk wadohkitcheg
Jabeish-gilead, en kenag togkodteg, kah
weeche mittamwulillog kah mukietog.

11 Kah yeu pish afleog pish kuppapaquan-
ne a paguanoah nishon woiketomp, kah
nishon inittamwulil noh neefuk woiketom-
poh.

12 Kah namehaog kenugke wadohkinit-
cheh Jabeish-gilead yaout pafukoooh pe-
nompoh, matta waieoncheg woiketompoh,
wunneefinat woiketompoh, kah nag uppa-
fuooh tuppuklinnonganit ut Shiloh, ne
ohkeit Canaan.

13 Kah mamusse mukkinneonk annootea-
maog kenononat wunnaumonuh Benjamin,
neg apitcheg Rimmoné qulufukuanit, kah
wunnohteae nag wehkomonaont.

14 Kah Benjamin wonk peyau na ahquom-
pak, kah wuttinnumauooh mittamwuliloh
neh keteahetticheh mittamwulillog wutch
Jabeish-gilead, qut matta wameleah.

15 Kah milinninnuog aiukoiantamwog
wutch Benjamin, newutche Jehovah tou-
wehtham wutchippanoongaih: Israel.

16 Neit mukkinneae elderfog noowaog,
toh woh kutuilemun wutch ummittamwul-
fooh neg alhquehtahwhutche? newutche
mittamwulillog paguanaog wutch Benja-
min.

17 Kah n owaog, na mos ohtoonganeuo
wutch neg pohquohhukeg wutch Benjamin,
onk chippanoonk matta woh paguataouon
wutch Israelut.

18 Qut matta woh kirtinnumauononog
kuttaunonoh; newutche wunnaumonuh Ii-
rael chadchekeyeupanneg, noowaog, mar-
anumunaj noh wdmittamwulilukauont Ben-
jamin.

19 Neit noowaog, kutseh, na mishadup-
onk en Lordut ut Shiloh, nih noh kodtum-
mo, ut ayeuonganit nanumnyeu Bethel,
wutchekfuyeu ne may wadhik Bethel a-
thik Shechem, kah Sowaneiyeu Lebanon.

20 Newajeh annoonahetit wunnaumon-
uh Benjamin, noowaog, monchek akuhwa-
kontamuk ut weenominneohetekonehtu.

21 Kah natauwompek, kah kuseh, Shiloe
wuttaunonk sohamwehettit pamukonit
pamukkonanehtu, neit sohamook wutch
wenominneohetekonehtu, kah tohqunok njih
noh pafuk ummittamwulfoh, wutch wut-
tunit Shiloh, kah ong wutohkit Benja-
min.

22 Kah pish n nih oshoh afuh weeton-
pafuoh peyaonukqog amouffuwanite-
unkueog, neit pih nuttinnonog, kirta-
monteanumok newutche nenawun newutche
matta noowad: hanumauonuh nih noh wof-
ketomp ummittamwulfoh, ut ayeuwuttin-
neat, newutche matta kirtinu naonog yeu-
yeu, onk woh kummatchefeeuont.

23 Kah wunnaumonuh Benjamin wutuf-
fentin,

senin, kah comittamwulsiinneah neadtah-
sounit, wutch nag paumkooncheg, neh
tohquna hetticheh, kah nag moncheog kah
qushkeog en wutohtuonganowout, kah wonk
ayimwog keitotanaish, kah wutayinneao-
ath.

24 Kah wunnaumonuh Israhel na wutch

amaeneau, na ahquompak, nish noh en wut-
chippanawonganit, kah en wutteateaslyeu-
onganit, kah na comuneau nish noh ut wutoh-
toonganit.

25 b Yeshu kesukodtash na matta mo ke- l Chay
tafot ut Israhelut, nish noh n'feu neane wun- 170.
negik ut nehawonche wukelukqut. & 181.
& 191.

VVUSSUKWHONK PAPAUME R U T H.

CH A P. I.

KAH n nih kesukodtash wulsiittumwae-
nagog nanawunumwehetrit, na mo
mahlagquodt ohkeit, & howae Beth-
leneme-Judeae wosketomp, au nonowohsin-
neat ut ohkit Moab, nagum, kah ummittam-
wulsih, kah neefsooh wunnaumonuh

2 Kah owesuwonk noh woiketomp Elime-
lek, & owesuwonk ummittamwulsih Naomi,
kah uflowesuoh neefsooh wunnaumonuh
Mahlon kah Chilion, Ephrathitlog wutch
Bethlehem-judah, kah peyaog wutohkit Mo-
ab, kah na wutayineau.

3 Kah Elimelech Naomi weslueh nup-
poog, kah noh mo nukkonau, kah neefsooh
wunnaumonuh.

4 Kah nag ummittamwulsiuog Moabe mit-
tamwulsih, pasuk uflowetu Orpah, onka-
tog uflowetu Ruth, kah na wuttainneau pa-
paume piogque kodtaiwae.

5 Kah Mahlon & Chilion wonk nuppoog
naneefwe, kah mittamwos segunneau wutch
neefsooh wunnaumonuh, kah weslueh.

6 Neit nepau weche wushumoh, onk woh
qushkeu wutch ohkit Moab, newutche no-
tam, ut ohkit Moab, Jehovah natauwaheau
ummilinninneumoh, wuttinumauoh petuk-
gunnuk.

7 Newajeh sohhog wutch ayeuonganit ne
apeup, kah neefwe wushumoh weche, kah nag
moncheog mayut, qushkenat en ohkit Ju-
dah.

8 Kah Naomi unnau neefsooh wushumoh,
monchek naneefwe qushkek en kokasow we-
kit: Jehovah kowomowausue nebiwok, nean-
heogkup napukeg kah nen.

9 Jehovah aninumungkok, onk woh
kummilinninumwos anowinonk naneefwe
wekit weslueh. Neit nah wutchipwutto-
napo, kah nag mishontowae mauog.

10 Kah wuttinoh, wunnamukut koo-
weche qushkemunnun, en kummilinnin-
neumut.

11 Kah Naomi nowau, qushkek wonk
nuttaunog, tohwutch wechaeog? sun wonk
noonamoni ut nutdantomukqut, onk woh nag
kasukowog?

12 Qushkek wonk nuttaunog, monchek
newutche nuppapaqaau kechisquaelu, woh.

nowafukiinneat, nowaon nutannous, owa-
fukiean wonk yeu nobkog, kah wonk wun-
naumoniean.

13 Nag woh kuppahheoog, no pajeh nk-
kesukkinneadont? nag woh kuppahheoog
wutch oweslukiinneat? matchaog, nut-
taunog: newutche mocheke neuantan
wutche kenaau, newutche wunnutche Je-
hovah nurayeuhkonittue sohweetunkun.

14 Kah wonk mishontowae mauog: kah
Orpah chipwuttoonapwan wafunmoncheh,
qut Ruth ummowogquehtauoh.

15 Kah nowau, kuseh, kenumwi qushkei
en ummilinninneadont, kah en ummanit-
tomut, ken qushke afahkau kenum.

16 Kah Ruth nowau, abque nanompaf-
sumeh kenukonunat, qushkenat wutch
kutalukauonot: newutche: uttoh aon nen
nuttom, kah uttoh kasean nen nukkuin,
kummilinninnomog pish nummilinninnu-
mog, kah kun-Manittom num-Manittow.

17 Uttoh adt nuppoan nen nuttit nup-
pun, kah ne nuttit posekinnittean, Lord ne
unnehitch, kah wonk mocheke, ne teaguas
qut webe nuppoan chachabenukqueog.

18 Nag ummehuke unnanumukquoh koo-
wechaush, neit wutahque kenowuh.

19 Neit nag neefhaug no pajeh peyona-
ont Bethlehem: kah n nih, pahettit Beth-
lehem: wame otan wogkouemo papame
nagoh, kah nowaog, yeuoh Naomi?

20 Kah nah wuttinuh, abque ufloweneg
Naomi, ufloweneg Marah, newutche wame
Masugkenuk nowesogkenek uk.

21 Numwameechame sohhamup, kah Je-
hovah wonk nuppalooh mehcheu, tohwutch
neit uflowesog Naomi, Jehovah nurayeuh-
konittue wauwaosit, kah wame Masugkenuk
nutohquanittambik?

22 Nemehkuh Naomi qushkeu, kah Ruth-
oh wushumoh weche, noh um-Moabit, neg
qushkecheg wutch Moabee. ohkit: kah
peyaog Bethlehem moche kepenumuk bar-
lyhah.

CH A P. II.

KAH Naomi weslueh wuttinnunkumau-
oh mishenaeuen, wutch: wutteateas-
liyeuonk Elimelech, kah uflowenau Boaz.

2 Kah Ruth um-Moabit unnau Naomi oh,
ont

onti ohteuhkonit, kah mukkuppasquadt afuhkaue noh kodtumonteanumit. Kah wuttinuh, monchihi nuttaunes.

3 Kah noh monchihi, kah peyau, kah afuhkaue mukkupaiquauu kepenumwaenuh, kah nnihi, miikom chippe obteuk ne wadtau-maik Boaz, neh wuttinunukumopoh Elimelech.

4 Kah kulleh Boaz woom Bethlehem, kah unnau kepenumwaenuh, Jehovah wetomuk-wok, kah nag nampohamwog, Jehovah wun-nanumukush.

5 Neit Boaz unnau wuttinneumoh noh nanawunont kepenumwaenuh, howan yeuh wutuhsuomoh?

6 Kah wuttinneumun noh nanawunont kepenumwaenuh, nampoham kah noowau, noh Moabitsehi squau, neh weech quthkow-moncheh Naomi, wutch Moabe ohkeit.

7 Kah noowau, kowehquetumouhi muk-kupaiquadt, kah mukkinnumatti afuhkaue kepenumwenug, ut kenugke sheavlah: neit peyau, kah mukkupaiquau wutch mohtom-panae kah yeu pajeh, webe ogguhsie appu wetuomut.

8 Neit Boaz unnau Ruthoh sun mat kenco-tamow nuttaunes, uhkon onkatoganit ohte uhkonit mukkupaiquonaf, afuh ahque yeu wutch monchihi, qut yeu apih kihi ke nut-tinneume mittumwutisog.

9 Kuksufukquah ohtaj ohteuhkonit, nish kepenumohettichih, kah nag afuhkai: sun-nummatta nummeechumuhkonoh wulkenuog matta kummusfunukkuwaonot? kah kuh-kuttuonah, aush wihquadt, kah wuttattah ne wuikenuok fokenumohettit.

10 Neit penushadtam wuikufuk, kah naw-waen ohkeit, kah wuttinuh tohwutch nam-hetau kiteamonteanittuonk ut kuksufuk-qut, woh kowahinnear, nen penowoheteaye-an.

11 Kah Boaz nampoham kah wuttinuh, papannuppe noowahetawahit wamene anhe-adt waseenumadt wutahihit adt nupuk ka-suk: kah uttoh ane nukkonadt kowih kokas, kah ohke ne adt neekehi, kah kuppeam miihin-ninuut n gamatta negonne wahedidcheg.

12 Jehovah onkquatonaj kufanakau-funk, kah pakodcheonkquarunk anianumau-ununaj nathpe Jehovah ummanittomoh IC-riel, agwe ummequinit noh nouche pabutan-nadt.

13 Neit noh noowau namhetauutti wo-monittuonk ut anaquabeen nuffontimom, ne-wutche kowehkontamwahe, kah kowomo-onfue kenam kittingneum, to'konogque mat neaneunkquffen pafuk mittamwollie kit-tinneum.

14 Kah Boaz wuttinuh meetfchettir ven peyauhi, kah meeeli perukquinnunk, kah quegkinhi kukkodchukia m ut vinegerut kah appu kikk kepenumwaenut, kah wut-

affamoh appiminnearash, kah noh meetfep kah wamepup, kah fchehteam.

15 Kah neepait en ummukkupaiquonaf Boaz annoonau wokeneumoh, noowau, muk-kupaiquaj ut kenugke sheavlehtu, kah ahque akodjheuk.

16 Kah unnantamwe penutheagk no ne-qutenutchanash wutche noh, kah nish fe-qunnumok onk woh nash ummukupaiquon-nah kah ahque aushkomook.

17 Neit mukkupaiquau ut ohteakonit no pajeh wunnonkkowook, kah uppogha-nu-nah nish magkupaiquajeh kah ne papau-me Barlie Ephah.

18 Kah wunneumunumunash, kah au ora-nat: kah waseumomohneh naumwoh ne mag-kuppasquadt: kah paudtau wuttinnumauo-nah nish wadchanukih mahche wamep-wut.

19 Kah waseumomohneh unnuk, ut toh-kouch mukkupaiquon yeu kufukok? kah uttoh kuttit anakauhin? wunnumunaj noh waanumukuean, kah umnishamatonuh wa-senumomohneh, neh adt anakansitcheh, kah noowau, wofketomp noh adt anakaufeh yeu kufukok uflowenau Boaz.

20 Kah Naomi unnau wushinoh, noh wun-animukqutch Jehovah noh marta ahque wo-mohunk pamontamunitcheh, kah napinitcheh, kah Naomi wut-tinuh, wofketomp kuppasquawomukqun, pafuk noh nahohtoe kuttinunukumouh.

21 Kah Ruth um-Moabites noowau, wonk nuttinunk, pish kuppasquah au noukeneu-mog, no pajeh numnahche kepenumuk-quanaonot.

22 Kah Naomi unnau Ruth wushimoh, ne wunnegeen, nuttaunes koweechawonaf um-maidumoh, woh mo kenogkunkatog ut woh toh ohteakonit.

23 Nemehkuh pafufukauan ummaidum-oh Boaz mukkupaiquonaf, ut mahche barlie kepenumunaf, kah wheate kepenumunaf, kah weetomau waseumomohneh.

CHAP. III.

Neit Naomi waseumomohneh unnuk, nuttaunes, sunnummatta woh kenat-inneahamauunoo auwohinoonk, onk woh kooni?

2 Kah yeueu sunnummatta Boaz kittin-nunkumoun, no mo weetomadt ummaidum-oh? kulleh, tuwehuminneau barly y a nohkog ut abhuttannupoghamuk.

3 Newutche kutchesum kuhfog, kah winhogkounah, kah w nishin en abhuttan-nupoghamuk: qut ahque wahetawah kuh-hog wofketomp, no pajeh meetinneat kah wutartamuaet.

4 Kah pish nish sepsuk, uhihiinna: ut toh kair, kah petuticah, kah woshwunah wufceafah, kah ne seepish, kah noh pish kut-tifuk toh woh afean.

5 Kah wuttinuh, wame ne ásean, pish nut-
ussen.

6 Kah woomsu en abhuttannuppoghamuk,
kah wutussen wame, ne wasenumoncheh a-
nukquit.

7 Kah Boaz mahche messit kah wuttattog,
kah wurtah wekontamoomuk, sepin killee
nomungquag weatchimeath: kah keme-pe-
yau, kan owowhunnunmauoh wustetash kah
sepin.

8 Kah nnih náadtipukok, wosketomp wa-
besu, quinnappu: kah kusse mittamwois
sepin wustetut.

9 Kah noowau howan ken? kah noh nam-
poham, nen Ruth kittinneum, newutche
puttog kau kittinneum, newutche ken kup-
pawauwarth.

10 Kah noowau, wunnamukquh Jeho-
vah nuttaunes newutche kummucheke wo-
moatshaeheh maumachish, onk na wuke,
newutche matta kutáukauoh wuikenuog:
urtoh an matchetuog afuh weenauwetuog.

11 Kah yeuyu nuttaunes, ahque wabelih
kittinhennon wame kodtantaman, newutche
wame keitotan nummiffinninnuog wahtau-
og, ken wunneetupataname mittamwois.

12 Kah yeuyu, wunnomwayenok, nen
kuppawauwarth, qat ná wutinnonkumó-
in pafwe onk ren.

13 Yeu aph yeu nohkog, kah pish n nih,
mohtompog, noh unnehhikquean ne unnonk-
umoo alufset, ne naj, ufsetch unnonkumau
wutuféonk, qut matta unnehhikoon un-
nonkumau ne áhufset, neit nen pish kuttin-
hennon ne áhufset unnonkumau, Jehovah ne-
ape pomontog sepfish ná pajeh mohtomp-
anit.

14 Kah seepfinwoh wusseetut pajeh moh-
tompanit: kah onohku ahi nanouttuhhet-
teg, kah noowau, ahque wahtauunach mit-
tamwois petutau abhut tannuppogham-
uk.

15 Wonk noowau, pandtaush kommonak,
ne agquean, kah wunnish, kah wáinuk, ne-
qutta tabshe barly quttuhhum, kah uppo-
namaun, kah au otanat.

16 Kah páonont wasenumoncheh, no-
wau, howan ken nuttaunes, kah wuttinaon
wame ne wosketomp anheont.

17 Kah noowau, yeush nequtta tabshe qut-
tuhwhoh ih barlyhah nuttinnunukqu-
ash, newutche nuttinnuk, ahque mehchuaush
wasenumat.

18 Neit noowau, chequnaph nuttaunes,
ná pajeh koowahreaunat urtoh aunak, ne-
wutche wosketomp matta anwósinu, ná
pajeh kesteaunat teag, yeu kesukok.

CHAP. IV.

NEit Boaz kuhkuheue en squontamut,
kah na wutappin, kah kusse wuttin-
wukumóin ne Boaz ánwopoh, pomauau,

kah wuttinuh, chuh, ken, qushkishi yeu aph:
kah qushkeu kah nummatappu.

2 Kah neemunau piogqufuh Elderfoh
ne otanat, kah noowau, yeu appek: kah
nummatappuog.

3 Kah unnau anunkumoncheh, Naomi,
noh wonk peyau wutsh Moabe ohkeit, magou
kodchuhki ohke ne wadtieheip kematin Eli-
melech.

4 Kah nuttenantam kuttinnunnu, nuf-
sim, adtóuth ut anaquabhetit yeu wadoh-
kitheg, kah anaquabhetit Elderse num-
miffinnineumog, manohaman, manoh, qut
matta manohamuan, ufseh, onk woh no-
wateoun: newutche wanne howan onkatuk
woh manoh amauon webe ten, kah nen nah-
ohtóeu, kah noowau nummanohamun.

5 Neit noowau Boaz, ne kesukok adtóan
wutohteuk Naomi wutch wunnutheganit,
kah wonk mos ketadtóamun Ruth um Mo-
abit, ummittamwuloh napuki waápenum-
unat oweluwonk noh napuk ut wutohtoon-
ganit.

6 Neit anunkumit noowau, noonanum
manohumunat wutch nen, ishkont num-
matchteo nehenwoncheh wutohtóonk, man-
ooh nuffampwiyeum, wutch ken, newutche
noonanum manohamunat.

7 a Kah yeu mo weske aniyenp ut Isra- a Deu-
elut, papaume manohamoonk, kah papaume 25-7-9
ólowunnumoonk, wunnetinneat nish noh
teag, wosketomp ukkodtinaumunat um-
mokis, kah wuttinnunmaun wetateamung-
uh, kah mo wauwaonk ut Israel.

8 Newajeh anunkomont unnot Boazoh,
adrtash wutch ken, neit kodtinnun um-
mokis.

9 Kah Boaz unnau Elderfoh, kah wate
miffinninuh, kenau koowawaénneumwau
yeu kesukok, nuttaphum wame ne áhtunkup
Eliemelech, kah wame ne áhtunkup Chilon
kah Mahlon, wutch wunnutheganit Na-
omi.

10 Wonk Ruth um-Moabit, ummittam-
wuffoh Mahlon, nuttapoo noomittamwuffi-
sinneat, waápenumunat oweluwonk noh na-
puk ut wutohtoonganit, oweluwonk noh na-
puk matta woh tummuufumoun, wutch ke-
negke weematut, kah wurch wutáy-uong-
ane squontamut koowawaénneumwau yeu
kesukok.

11 Kah wame miffinninnuog neg squon-
tamut, kah Elderfog noowaog, noowauwó-
mun, Jehovah unneheonch ne mittamwuf-
fifoh paonutche: kekit onaruh Rachel, kah
onaruh Leah, neg nesuog ayikkuppanneg wek
Israel, kah miffugkenh ken ut Ephrata, kah b Gen.
38-29
wacnomukquish ut Bethlehem.

12 Kah keek ogqueuegquitch wekit i Ch.
Phares (b neh Tamar nekitteampuh Judah- 2-4.
oh) wutch wufkanem ne pish Jehovah Matth.
ánunungqucan nahpeyeuoh squoh. 1-3.

Elkanah womonau Hanahob Chap. I. peantam. Eli aufskoman. wunnuman

13 Neit Boaz ne nunau Ruth, kah noh comittumwoilalinneuh, kah petutteonont, Lord wuttinnumaoh wompequauonk, kah wunnaumonieu.

14 Kah mittumwulifog unniog Naomioh, wunnumunaj Jehovah, noh matta nogkon-ukkwan yeu keufok, matta wuttinnonk-umoinat onk woh covefuonk woweenod-umukquodt ut Israelut.

15 Kah noh pith nompenuk kukketeonk, kah wulikkiteahuwaenim ut kukkehchiyeu-inneat: newutche kushim noh womonuk-quean, ne anue wunneqik ut kuhhokkat onk neg netaufuk tahfuog wunn-umoniinneuk, ch nechadcheh.

16 Kah Naomi neemunau mukkiefok kah

upponuh uppoehenaninat, & wunnocainuh

17 Kah weetaieamunge mittamwulifeh covefuonganu. & uouh, noowaog, wunnaumoniu neetu ut Naomi ut: kah wutullo- wenouh Obed: yeuoh aohoh Jesse, aohoh David.

18 Kah yeuth uppometeongash Phares: c 1 Chr 2.4. 1.3.

c Phares wunnaumoniyeu Hezronoh, Matt.

19 Kah Hezron wunnaumonieu Ramoh, kah Ram wunnaumonieu Aminadaboh.

20 Kah Aminadab wunnaumonieu Nah- shon, kah Nahshon wunnaumonieu Salmon.

21 Kah Salmon wunnaumonieu Boaz, kah Boaz wunnaumonieu Obed.

22 Kah Obed wunnaumonieu Jesse, kah Jesse wunnaumonieu David.

Negonae upbookum SAMUEL.

KAh na mo howae wofketomp ut Rama- thaim zophiam, ut Ephraime wadchaut, kah u fowefu Elkanah, wunnaumonuh Jeroham, wunnaumonuh Elihu, wunnaumonuh Tohu, wunnaumonuh Zuph, wat- Ephrahit.

2 Kah neefookauan, pafik u fowefu Han- nah, kah onkatog u fowefu Peninnah: kah Peninnah wunneechaneu, qut Hannah wanne wu neechaneu.

Deut 16. 16. 3 Kah yeuoh wofketomp a kokodrumwae wutch papauothau ukkeitoranat wauflun- muonut, kah sephaufinat en Jehovahut ayeu- teianittout, ut Shiloh, kah neefuoh wun- nau nonuh Eli, Hoobai, kah Phinehas, wul- sephaufueneumoh Jehovah, na appuog.

4 Kah adtocheyen-ook sephaufu Elkanah, ninnupauau wutchippiyeumocafi: Penin- nah umittamwulifoh, kah wame wunnau- monuh kah wuttauonoh.

5 Qut aninnumauau Hannahoh neeipke chippai. (newutche womonau Hannah, qut Jehovah ukuphamaoh wutdantomuk.)

6 Kah noh ayeuohkonont ofaume mo- moofqheuh, ummoofqheonut, newutche Je- hovah ukuphamaoh wutdantomuk.

7 Kah ne wutufen nith noh kodtum- mu, kohkuhqueit en wekit Jehovah, ne wuttinne moomofqheon: newje mog kah matta meetfu.

8 Neit Elkanah weffukeh wuttinukquoh, Hannah, tohwutch-muan? kah tohwutch- mat meetfean? kah tohwutch kuttah neuan- tamom-onk? sumnumatta nen anuehkaoh ut kuhhokkat, onk piegqufuog wunnaumo- niinneuk?

9 Neit Hannah neepau mah-he meetfeh- tit ut Shiloh, kah mah-he watartamweh t- tit (kah Eli sephaufien quen-ppu appuog- onit: kishke deebauakquonkanit, ut wut templeumat Jehovah)

10 Kah weefogkinwoh ukketeahogkonoh kah peantamaau Jehovah, & mocheke mau.

11 Kah quothoe quothauau kah noowau, woi Lord ayeuhteanit, wunnamukut mo- nunneaman wutu quunumoonk kittinneume mittamwois, kah mehquanumean, kah matta wananuoadt kittinneum qut an- ninnu-waadt kittinneum mukatchouks, neit pith nummagu en Lordut, nifohke po- motog, kah b watta pith mofumoon uppuh- kuk.

12 Kah nnib nagwuttrac peantog anaqua- bit Jehovah, Eli kukk-neatu wuttom. b Num. 6. 5. Judg. 13. 5.

13 Kah Hannah kutte-ut wuttahut, webe wulhiittongh mamonchemuash, qut wat- tauatoukqeffuonk matta nortankquodtinno: newaj Eli unnantog kogkeu lippa ro.

14 Kah Eli wuttinuh, uttoh kullohke kog- keilippamwin? amantih kogwineum.

15 Kah Hannah nampaham kah noowau, matta nuffontimom, nen neuantamweteah- howae mitraawofis, matta nortattamog wine, afuh onkup, qut nuffokin nukketeabog- kou anaquabit Jehovah.

16 Ahque ogpanum kittinneum wuttau- npt Belial, newutche wutch monatut nun- neanramwe natwontamloganit, yeu nup- pajeh nukkekerohkam.

17 Neit Eli na upaham kah newan, wun- ohtae mon-hith kah um-Manittomoh Israel aniauu-unkquh kuppeantamoonk ne weh- quetumquadt.

18 Kah noh noowau, kittinneum nameh- teuitich kitrea, nontemittuonk anaquabean, neit mittamwois monchih ah meetfu, kah wuttinuffuonk matta wofk neuanatamwee- nuoh.

19 Kah nompae omohkeog kah wauflun- woz ut anaquabit Jehovah, kah quihkeog, kah peyag wekuodt ut Ramah, kah Elkanah wafuoh Hannah umittamwulifoh, kah Jehovah

nechan Samuel. aninnumanau Godut. I. Samuel. Eli wunnaumonuh matchefeg

Jehovah ummehquannuh.

20 Newajen naag, anquampi amak, mahel e Hannah wompequait, nechan wunnaumoninneuh, kah wuttislowenun Samuel, newutche noowebquetumanoapuh Jehovah.

21 Kah woi ketomp Elkana, kah wame wek, kuhkuhqueog, maganat en Jehovahut kokodtumwae iepnautuonk, kah ukquothau-muwaonk.

22 Qut Hannah matta kuhkuhqueu, newutche unnu wessukeh, matta nukkuhku-cuh no pajeh mukkie wutuchininonot, kah neit pish nuppalu, onk woh neepau anaquabit Lord, kah na woh wutapin miche me.

23 Kah Elkanahoh wessukeh unnu, ulish utton an tapeneaman, ne apih no pajeh kutuchininahonot, webe Jehovah meneketautitch wuttinnawaonk: neit mittamwolis wutappin, kah wunnonuh no pajeh wutuchininahonot.

24 Kah mahche wochininahonot, wunnasipenuh, nashpe nithuog cowathenemefog, kah pafuk ephah nashik, kah wihquie wine, kah uppafouh weekit God ut Shiloh, kah mukkie peillileup.

25 Kah nushaog kowathineuh, kah pafou-aoog mukkiefah Eliut.

26 Kah noh noowau, woi nussontimom, neane kukketeahogkou pomontog nussontimom, nen mittamwolis ne adt kechekompauwehtauunop, paantanaug Jehovah.

27 Yeuh mukkie nowche peantamunah; kah Lord nittinnu nunk noowebquetumoonk kah nanompafumogkup.

28 Newajeh wonk nunnoguhkouheonuh Jehovah uttohlohkepomontog, noh pish namakouheonuh Jehovah. Kah na wuttit wu-wallimon Jehovah.

C H A P. II.

KAh Hannah peantam kah noowau, nutrah wekontamom Jehovahut, nutrah tohshinau ut Lordut: nuttoon mitheg-shehtauun anae nummatwomit, newutche nowekontam ut kawadchanuwaonganit.

2 Mattahowan wunneetpanatamweyeu-onatuh Jehovah newutche wanne onk howan webe ken, afuh ne teague quissik ogquene-unkquodtinno num-Manittomunonut.

3 Ahque wonk wussaume pittuamcoe-keketokunk: midhanuonk sohhamom-ubkitch wutch kuttanowout, newutche Jehovah wahteoe God, kah noh nashpe uileong-ash qutompagbootan.

4 Wutahompeuoh menuhkesuenuog poh-shaog, & neg togkufisitalukag, puttukquob-pinoog menuhkeluonk.

5 Neg numwameechumitcheg; wuttin-neumuhkaufuog wubhogauh, wutche pe-tukquununk: kah nag kodtupwutche, newat-teafeyeuunneau: nenebkuh mehcheyeu netaufuk tahthegheau, kah mawchekegheont, wochumwesu.

6 a Jehovah nuihehtau, & uppomantam-wabheuh, nowomtuunoh weenohkeit, kah uk-kuhkuhkuonoh.

7 Jehovah matchekhuau, kah wenuwek-huau, tiuhquonkhau, kah tahshinnuau.

8 b Waapenau matchekhuoh wutch puk-queitu, kah tahshinau wenhaenuh, wutch annohkeit, upponat kenugke sontimohut, wutahrauwahonag sohsumoe appuonk; newutche wusipatunkquonkash ohke wuttaihel-ash Jehovah, & noh ukquenohtamut muttok.

9 Nanawuttinum wusletoodah wunnetpanatamwenog, kah matchetowog pish die-qunappuog ut pohkenahut, newutche nashpe menuhkeluonk matta howan sohkosu.

10 Ayeuhkonukutche Jehovah pish sukquehtahwhog, c wutch kufukut pish uppahuhqunumoh: Jehovah pish wusittam wanhquish ohke, kah noh pish nenuhkesheau ukketeahogkomomoh, kah pish tahshinnuau-au wutafkonoh fisequnoncheh.

11 Kah Elkana au Ramah wekit, kah mukkie wuttinneumuhkaau Jehovah ana-quabit Eli sephauenua.

12 Kah wunnaumonuh Eli, neh wunnaumonuh Belial, matta wahauog Jehovah.

13 Kah yeu sephauenuog wuttinheauganow miduninnuh, kowan sephauit sephauenua wuttinneumoh nashpe peyah, ash pamekommerag weyaus, weyaue uhquon, nithwanitrea, ut wuanutche ganit.

14 Kah ukkufukonon abhukut afuh panut afuh Caldronut, afuh potut: kah weyaufuhquon wame ne pautdonk, sephauenua wunneemunnunnuon, ne wuttinheonau Shiloh, wame Israelitoh neh no padnutcheh.

15 Wonk chagossuhobet tet wees sephau-suen wuttinneumoh peyah, kah unnu wofketompoh neh sephauinitcheh; ania numah weyaus nutapwonat wutch sephau-suen, newutche matta kodrantam kelit-tae weyaus, qut aikyaus.

16 Kah howan unhont, ahque panustionch teanuk chikossunat wees kah neit nemun-uth uttoh an kodtantog kukketeahogkou, neit woh nampohamau, matta qut yeu u aninnunah: kah matta nang, neit kutche-kee neemunnunnuun.

17 Newajeh ummache seonganow wuske-nuog midag ut anaquabit Jehovah, newut-che miduninnuh jishantamwog sephamau-ongah Jehovah.

18 Qut Samuel wuttinneumuhkaufu ana-quabit Jehovah, mogkiesuit, d puttukquob-pisu wompanakinne Ephod.

19 Wonk, ohkafah ayimuk, monakenem kah uppaudtauen afekodtupokith, weecho kuhkuhkuomont wessukeh, sephauinneat kod-tumwae sephauisongah.

20 Kah Eli wunannuau Elkana kah um-mittamwuloh, kah noowau, Jehovah ania-nunukquah wukannem yeuh wutch mit-tamwolis.

a Dent. 32. 39.

b Psal. 113. 7.

c Chap. 7. 10.

d Exod. 28. 4.

tamwoilis, wutch wehquétumoonk neu no-
gohkouheonch: h Lordoh: kah nag monche-
og nehenwonche wekuout.

21 Kah Jehovah katauwaheau Hannahoh,
neit wompequooou, kah nishwekheau wunnau-
mbalinneneuh, kah neefwob wuttauneuh, kah
makkies Samuel kenuppetu anaquabit Jeho-
vah.

22 Kah Eli kechifuu, kah nootam wame
ne wunnaumonuh anheonit wame Israelloh,
kah neefinwog mitamwudisloh neh m) enit-
ch: ut mukkinneae komukque fquontam-
ur.

23 Kah nah wuttinuh tohwutch yeuth uf-
fecog? newutche nunnotam kummatchele-
ongawoash, nahpe wamu yeug nihiinnu-
nuog.

24 Pá nunnaumonunk, newutche, matta
ne wunufsetunkquor, ne nootam, kummat-
cheafeaomwo ummidinneneum h Jeho-
vah.

25 Pafuk woiketomp matcheneont on-
katoge, wulittumwaen pish osomoh qut
woiketomp matcheneont Jehovah, howan
woh wunnaompanwonfuh? qut matta
neotamog owadtauonokquifoonk wotho-
oh, newutche Jehovah kodanufbau.

26 Kah mukkies Samuel, kenuppetu, kah
womonuk quifu na neefwe Lord kah wonk
woiketompog.

27 Kah na uppeou manittowomp Eliot
kah wuttinuh, yeu wulin Jehovah, sun pah-
ke nunnogquifp weku koothog aphettic E-
gypt wekit Pharoh?

28 Kah sun nuppepencuous wutch wame
Israelle chippanwonganit nofephaufeneu-
muneat, ummagunat ut nataltarumut, chik-
ohfumunat incenfe wuthogquifeat Ephod uo-
anaguabeh kah sun nummagunus en weku-
out koolhooog, wame nootae magawongath
nahpe wunnaumonuh Israel.

29 Tóhwutch tattogikonok ná fephamon-
teongath, kah nuttinnumonteongath, nish
annuteamoweanih ut nutayeunganit, kah
kutanue quehtianum kenaumonunk onk nen,
konogquehtenaont, nahpe wanegugish wa-
me ummagwongangawath Israel nummidin-
ninneumog.

30 Newajeh Jehovah umManittomoh I-
rael noowau, wunnamuhkut nufip, kek, kah
weekou kushow, pish pomufthog anaquabeh
micheme, qut yeuyu Jehovah noowau, no-
ofukiiitch, newutche nag quohtianumut-
cheg, nukquehtianumog, kah neg jitha-
numutcheq neg pish nutjithanumog.

31 Kufieh kefukodtath peyaumcu, pish
nuttummetahham kuhpit, & wáhpit kash
og weeku, ná matta pish kechifuunoo ke-
kit.

32 Kah pish kenau matwau ut nutaye-
unganit, ut wame wenawetuunganit ne a
nunaont God Israeloh, kah na matta pish

kechifuunoo kekit micheme.

33 Kah noh woiketomp wag kuttaiheit,
noh matta pish tamuhthahwoog wutch nut-
altarumut, noh pish mahruppahteouu kufke-
fukquath, kah keneuantamhuk ut kuttatur,
kah wame ne adtahihegik keek, neg pish
nuppoog peifishettit.

34 Kah kuhkinneafuonganu, ne pish noh-
kukkonkqbettit nefuog kenaumonog, Hoph-
ni kah Phinehas, pafuk kefuk pish nuppoog
naneefwe.

35 Kah noowaápinumom pabuh坦numuk-
quefephaufen, noh pish alit neaunag nut-
tath, kah nuttonantamoonk, kah nura-
yimau papánekommuk, kah noh pish mich-
me ponufhau anaquabit fáfegunog.

36 Kah pish nish, nish noh pafuk noh fe-
qunir wutch kekit, pish peyau kah wunnau-
waethaush, wutch kodchuki silver, & kod-
chuki petukqunneq, kah pish noowau, poneh
kwoehquetamouth, fephaufenadunneat,
onk woh nummeech petukqunneq.

CHAP. III.

KAH mukkies Samuel wuttinnénumu-
kauu Jehovah anaquabit Eli: kah wu-
tinnowaonk God wohquannumukquodt yeu
ahquompak, na matta mo pohquae amman-
funok.

2 Kah n nih neahquompak Eli fepfuk ut
wutayeunganit, kah wufekufquash uoch-
pogkennuomoo, onk matta nanmoo.

3 Kah afquam owequananteg God áhtá-
nag ut wut-templeumut Jehovah, ne ohtog
wut-arkum God, kah Samuel fepfin koué-
nat.

4 Neit Jehovah wehkoman Samueloh, kah
nampobham, nen yeu.

5 Kah uflihuu Eliot, kah noowau nen yeu,
newutche kwoehkomeh, kah noowau matta
kwoehkomunoo, wonk fepfih, kah monchu
kah wonk fepfin.

6 Kah wonk Jehovah wehquutteamoo, Sa-
muel, kah Samuel omohku kah au Eliot kah
noowau nen yeu, newutche kwoehkomeh,
kah nampobham, matta noowehquutteamoo
nunnaumon, wonk fepfih.

7 Kah Samuel afquam wahetwuo Jehovah,
kah afquam wuttinnowaonk God nahtinó-
un.

8 Kah wonk Jehovah wehkoman Samueloh
nathwudt, kah wuchken, kah au Eliot,
kah noowau nen yeu, newutche kwoehkom-
eh: kah Eli unaatam Jehovah wehkoman
mukkiefloh.

9 Newajeh Eli unnu Samueloh, mon-
chith fepfih, kah pish nish, wehkommukque-
an, pish kuffim, ketookath Jehovah, newut-
che kitrinneum kencotunk, neit Samuel
monchu, kah kouen ut wutayeunganit.

10 Kah Jehovah peyau, kah neepau,
kah wehquutteamoo neane negonne, Samuel,
Samuel, neit Samuel nampobham, ketoo-
kath

Wuttinnon Eli wame Philistianfog I. Samuel. Ark, Hopni & Phineas nushoog

kath newutche kintinneum kenosung.

22. Kin 11. 12. 13. Kah Jehovah nunnau anuclon, kusseh, pih nutanen ne teag, ut Israel, ne a ninn nosh paik nootog nasee wutaogwan pin nannukhaah.

12 Ne Kukulok nuppakodche ussen ayeu-uhkonittue Eli wame ne anowamp papaume week kutche ulean, kah wonk nuppakodche ussen.

13 b Newutche nuttianonah, nussittum wek nicheme, newutche matheleok ne wahteunk, newutche sunnaumonua nithkeah wuhhogkaun kah matta wameheuh.

14 Newutche nutchadchekeyuwop wekit Eli, umatcheleok wek Eli, matta pih pahketeauun nathpe sephautuonk, aih maguonk nicheme.

15 Kah Samuel sepin no pajeh mohtompanuut, kah wofinuhi wutuhquontamih wek Jehovah kah Samuel wabeta unnonat Eliah monomanfuonk.

16 Neit Eli wehkomau Samueloh, kah noowau Samuel nunnamon, kah nampowham nen yeu.

17 Kah noowau, teaguas ne Jehovah anukquean? kawehqnerumouhi abque adtoch, Jehovah ne nehikquh, kah wonk mocheke, adtahtauan ne teag, wame teagquahinith nith anukqueanith.

18 Kah Samuel wuttinonath nish noh teag, kah matta teag wutadtahtauoh kah noowau, noh Lord, unitch uttoh an tapencog.

19 Kah Samuel kenuppeta, kah Jehovah owetomuh, kah matta unantamow ne teague ukuttauwongah penuthait en ohkeit.

20 Kah wame Israel wutch Dan wehque Beersheba, wahheog Samuel menekheau wuquohodumwaenumeat Jehovah.

21 Kah Jehovah wonk nogquifu ut Shiloh newutche Jehovah nagum nahtauau Samueloh ut Shiloh; nathpe wuttinowaonk Jehovah.

CHAP. IV.

KAh wuttinnowaonk Samuel anihyeup ut wame Israelur, neit Israel sohham wutayeuhkononat Philistianfog, kah tuppukinwog kishke Ebenezer, kah Philistianfog tuppukinwog ut Aphek.

2 Kah Philistianfog wunnahassuog ayeuuhkononat Israel, kah quentoadtehattit, Israel togkomop ut anaquabhettit Philistianfog: kah nushaog papaume yanut muttannonganog kussuoh kenauwamenutche, ut ohtuhkonit.

3 Kah mifinninnuog paahettit tuppukinnonganit, Israelle Elderfog noowag, toh waj Jehovah togkomukueog yeu kesukok ut anaquabhettit Philistianfog? neemskomuttuh onowae wut-Arkum Lord wutch Shiloh, en kuhhogkanonut, kah peyomouk

kenugke kuhhogkanonut, ne woh kowadchanukqunan wutch wunnutcheganowout kummatwomunnonog.

4 Neit mifinninnuog annoteamowog en Shiloh, onk woh na watauneau onowae wut-Arkum Jehovah ayeuteanit, noh apit naphauwe cherubimfut: kah neefuog wunnaumonuh Eli Hopni kah Phineas, naappuog weechie onowae wut-Arkum God.

5 Kah onowae wut-Arkum Jehovah paumouk ut tuppukinnuwonganit wame Israel mihontowaog mihne mihontowaonk newaj ohke fuwag.

6 Kah Philistianfog nootamohettit wutauatonkquise mihontowaonk, noowag, tohnauwuttamow unnotowae yeu mihontowaonk, ut wutuppukinnuwonganowout Hebronifog; kah wahtauog wut-Arkum Jehovah peyauwut ut tuppukinnuwonganit.

7 Kah Philistianfog wabesuog, newutche noowag, God peyau ut tuppukinnuwonganit, kah nag noowag, mifi kutonkapunnaonganun, newutch afquam ne nussittongquatinno negonaen.

8 Mifi kutonkapunnaonganun, howan pih kuppohquohwunukqun wutch wunnutcheganowout yeug matikkenukeg mantetowog? yeug manittowog togkomuhpaneg Egyptianfog, nathpe wame uninnuonangan ut tohohkonukut.

9 Menuhkefeg, ogqesek menuhkothketonpaut, woi lenau Philistianfog, onk matta woh kenauw oninneumeineau Hebrewfog, a neanehikueogkup, wolketompook, kah ayeuteak.

10 Kah Philistianfog ayeuteag, kah Israel mo togkomau, kah nith noh paluk ushphhau wekit: kah na mo mifi paguanittuonk, newutche nithwinchage muttannonganog kussuog Israelle ahkeishacheg penuthaog.

11 Kah wut-Arkum God neemunnumun, kah neefuog wunnaumonuh Eli Hopni kah Phineas nushoog.

12 Kah Benjaminne woketomp quogqueu wutch kenauwamehtu, kah peyau Shiloh ne kesukok, wuthogkounah nehnekhaah, kah ohke uppuhkekut ohtau.

13 Kah paont kusseh, Eli appu appuonganit kishke may ut, aikuwhereau, newutche wuttah nunnukihau papaume wut-Arkum God, kah woketomp paont keitotanat, kah wutaunchemoukanuh, wame keitotan mihontowae mauog.

14 Kah Eli nootog mihontowae mauonk noowau, toh nauwuttamow yeu wegkoueongane mihontowaonk? kah woketomp kenuppe petuttau, kah wuttinnon Elioh.

15 Kah Eli pasukogun tahshinchage kah

Eli nuppoa. Ichabod. Ark Dagon wekit. Chap. 5. Emrodse nuppoonk. manog

3 Chap
3:2.

shwofuk tahshe kodtumwohkom, kah b wuf-kesukquah pogkenumoomwah, onk matta woh naumwoun.

16 Kah woiwetomp unnau Elioh, nen noh fohhog wutch kenawamehtu, kah nooleu yeu kesukok wutch kenawamehtu, kah nowau, toh na ut n nih, nunnaumon?

17 Kah anuonaenin nampowam, kah nowau, Israel wuldeemo ut anaquabhetit Philistianfog, kah na wonk mihe paguanituonk kenugse misinninuut, kah neefsoog kenaumonog wonk Hophni kah Phintas, nuppok, Kah wut-Arkum God maumunni.

18 Kah n nih, mashog wut-Arkum God, ontowu penuhau, wutch appuonganit kihke iquonta nut: kah wulittipuk pohkshau kah nuppoa, newutche noh mo kechifuo, kah tohkequn, kah wulimau Israelloh yauuachage kodtumwae.

19 Kah wuimoh ummittamwulfoh Phineas, noh mo wompequau, nahen neechau, kah nowog unauonchemokongath, wut-Arkum God mamunni, kah weilenumoncheh kah wulukeh nuppowoh, nauwaeu, kah neechau, newutche wutonkquommomwongath nuhkuhkunk.

20 Kah nahen napuk, mittamwulifog neg kehchekompauehtauoncheg, wuttinouh, ahque wabelith newutche keneecham wunnaumoniin, qut matta nampowamau, afuh otowontamoun.

21 Kah wuttilowenau mukkieloh Ichabod, nowau, fohsumoonk amaemo wutch Israel (Newutche wut-Arkum God mammanai, kah newelisenumonche, kah wulukeh.)

22 Kah noh nowau, fohsumoonk amai wutch Israelut, newutche wut-Arkum God Mamunni.

CHAP. V.

K Ah Philistianfog mamwog wut-Arkum God, kah watauneau wutch Ebenezer enahdod.

2 Philistianfog manmohettit wut-Arkum God, uppaudtauunau wekit Dagon kah upponamunau kihke Dagon.

3 Kah Ahhdod apitcheq nompoe omohkettit, kulleh, Dagon penuhau wulkefuk en ohkekontu, ut anaquohtag wut-Arkum Jehovah, kah nemunaog Dagonoh, kah upponouh wonk ut wutayeunganit.

4 Kah nompoe omohkettit nompukheik, kulleh, Dagon penuhau wulkefuk en ohkekontu ut anaquohtag wut-Arkum Jehovah kah uppubuk Dagon kah naneefwe wutotwunitthanish tu nnuifumunash, nathpe ne pametihik ut tqu ntmatur, webe uskeithog Dagon segunnumauu.

5 Newaj wu sephaufeuenomoh Dagon, afuh howa noh petutt adt Dagon wekit, matta ohpinukeog ne pametihik wekit Dagon

ut ahhdod pajeh yeu kesukok.

6 Qut wunnutcheq Jehovah tubkequan ut neg apitcheq Ahhdod, kah uppaguanuh, kah wutogkomuh nathpe a Emrods, Ahhdod a Psal. 78. 66 kah wulittipoiyeumath-

7 Kah Ahhdod woiwetompaog naumohettit nen nih, nowaog wut-Arkum um-Manittoomoh Israel, matta pish wetomukwunan, newutche wunnutcheq tubkequan ut kuhhogkanonut, kah ut Dagonit kum-Manittoomunonut.

8 Newajeh annoteamohettit, kah monaog wame Philistianfe sontimoh kah nowaog, toh kittinteauunan wut-Arkum um-Manittoomowuh Israel: kah nag nampowamwog, wut-Arkum um-Manittoomoh Israel quinnupewuttaunach en Gath, kah quinnuppe wuttauog wut-Arkum um-Manittoomoh Israel.

9 Kah n nih, mahche quinnupewuttanwehettit, wunnutcheq Jehovah ayeukontam keitotan nathpe mihe paguanuonk, kah togkomau keitotanae woiwetompuh naneefe papelililitticheq, kah matikkenukeg, kah ahauog Emrods ut ukofuoganguout.

10 Newajeh negonishuwahettit wut-Arkum God en Ekron, kah n nih wut-Arkum God paomauk Ekron, Ekronitfog mithontowaog, nowaog, quinnupewuttog en kuhhogkanonut wut-Arkum um Manittoomoh Israel kenuthikgunanonut, kah kummilinninneumunnonuh.

11 Neit annoteamwog, kah mounaog wame Philistianfe sontimoh, kah nowaog, monchehtauok wut-Arkum um-Manittoomowuh Israel, kah woak aumwutch nehenwonche wutayeunganit, matta kenushikkowunanonut, kah kummilinninneumunonuh: newutche na mo nuppoa paguanuonk pannuppe wame keitotana: wunnutcheq God na mo mihe tuhkequn.

12 Kah woiwetompaog neg matta nuppok, togkomoog Emrods: kah ummauonk keitotan kuhkuhquemwen kesukut.

CHAP. VI.

K Ah wut-Arkum Jehovah mo ohtau wut-ohtuout Philistianfog netaufuk tahfug uapauzfang.

2 Kah Philistianfog wekomaoq sephaufeenuh, kah pauwauoh. nowaog toh woh kittinteomun wut Arkum Jehovah? ufinan, uttoh woh nathpe monchealitaug en wutayeunganit?

3 Kah nag unnowaog, monchehtaog: wut Arkum um-Manittoomoh Israel, ahque ne roh ut monchehtaog: qut kuhkinneamuk ompottinnunumut matcheade maomoonk, neit pish keneetikewimwo, kah pish kowahreauwahettetawoo tohwa: matta nunnutcheq anaunumog wutch kuhhogkaout.

4 Kah nag nowaog teagua mathefate

magwoonk ne woh ompontinumwogkut? nag nampoohamwog napanna tahfuog golde Emerodfog, kah napana tahfuog golde mish-abuhquaog: neadtahshehettir Philistianseh Sontimog, newutche pasuk ennineonk kenuhkukongkoo wame, kah kuffontimomwoog.

5 Newajeh pish kutayeuwomwao wutog-queneunkquifuongano kut-emerodsumwoog, kah wutogqueneunkquifuongano kum-mishabpohquaumoooh, neg marchteunkeg okke, & pish kittinumaonwao sohnumoonk am-Manittomwao Israel: paguodche woh amauum wuutcheq, wutch kuhhogkaont, kah wutch kummanittomwaoout, kah wutch kutohkeyenout.

6 Neit tohwa; menehketeauog kuttahhoo-waah neyane Egyptianfog & Pharaoh menehketeauhettep wuttahhoo-waah? moncha-natamwe anakauit ut nah kenugke, a sun-nummatta unpanumocoufshenneg misinnuuh nohnulhagk? kah nag moncheupan-neg?

Exod
12. 31.

7 Newutche yeuyu ayimook wuike cart, kah neemunook neefuog wosfogkodontkan-icheg cowahinog, neg matta wayokumegig kah kishpinook cowashineog cartut, kah pasuk calsfog wutch nag.

8 Kah neemunumook wat-arkum Jehovah, kah qnenahtauook cartut, kah golde nompekouanah, nish ompontinnuauogish, wutch matchefae magwoonk, pa-namook boxut ne kishke, kah moncheabtauook, onk woh monchemoo.

9 Kah kuhkinneamook, kuhkuhquemook en mayut nehenwonche wuissipoiyeumut, en Bethshemesh, neit noh kittinheukunnan yeu mishe machuk, qut matta nanog, neit pish nowahteaunan matta noh wunutcheq togkomukooog, qut tiadche n nih waj nowtunkueog.

10 Kah woiketompaog wutufeneau, kah nemunaog neefoooh wafogkodontkaninitcheh cowashinneoh, kah ukkishpinouh cartut, kah kuppohwhooog uk-calfsumouh ut wetuomut.

11 Kah nag ponamwog wut-arkum Jehovah cartut & box ne aphettit golde mishabpohquaog & wutogqueneunkquifuongano wut-emerodsumouh.

12 Kah cowashinnog piuhluke auog, en anshik may Bethshemesh, kah pomulhaog mayut, mishontowaog neadtahettit, kah matta pochauwoog en unnohkounit afuh menadcheanit, kah Philistianse fontimog wut-afukaouh, webque Bethshemesh wuissipoiyeumut.

13 Kah negapircheg Bethshemesh, kepe-numwog nowheatuwooth ut conuhkoiyeut, kah spadtauwompuog, kah namwog Ark, kah wekontamwog wunnumuanaout.

14 Kah cart peyaumoo wutohtakonit

Joshua up-Bethshemit, kah na ohteau, kishke mishe qufukquanit, kah uppapassehtham-unaoah carte wuttuhqunah, kah sephaufuog cowashinneoh, chikohtae magwoonk en Jehovahut.

15 Kah Levitfog nookinnumwog wutarkum Jehovah, kah box ne noh weetohtag, ne ohtag golde nompakeunah, kah nish uppomunaoah mishe qufukquanit, kah Bethshemesh woiketompaog magwoog chikohtae magwoonah, kah sephaufuog sephaufuog-aah ne nan kesukok, en Jehovahut.

16 Kah napana tahfuog Philistianse fontimog namohettir, qufukeog en Ekron ne kesukok.

17 Kah yeulihoh golde emerodfash, nish Philistianfog ompontinnuomohetticheh, wutch matchefae sephaufuonk en Jehovahut, wutch Ashdod pasuk, wutch Gaza pasuk, wutch Ashkelon pasuk, wutch Gath pasuk, wutch Ekron pasuk.

18 Kah golde mishabpohquaog, neadtahshik ukkeitotanaoah Philistianfog, wadchey-ucogish napanna tahfuog fontimog, naneefwe wutch pummenetaufue keitotanaah, kah wutohtimoinne otanamefah, webque mishe qufukquanit Abel, na ponamwahettir wut-Arkum Jehovah, ne qufuk aah pamohtag pajeh yeu kesukok, ut wutohtea-konit Joshua up-Bethshemit.

19 Kah togkomau woiketompuh Bethshemesh, newutche posompuog wut-Arkum Jehovah, togkomau misinninnuuh napanna tahhinchag muttannonganogkuffuoh kah nesaufuk tahhinchagkuffuoh woiketompuh, kah misinninnuog mauog, newutche Jehovah togkomau monaoh misinninnuh, nashpe mishe paguanittuonk.

20 Kah Bethshemesh woiketompaog nowaog, howan rapenuk nepauit anaquabit yeuoh wunneetupanatamwe Lord God? kah howane woh kahkuhquelaout wutch kuhhogkanout?

21 Kah annonaog annonaenoh en wad-ohkitcheg Kirjath-jearim, nowaog, Philistianfog wonk paudtoog wut-Arkum God, woomfek kah kuhkuhquelaoutaouk en kuhhogkaout.

CHAP. VII.

KAh Kirjath-jearime woiketompaog peyaog, kah neemskomwe kuhkuhquelaoutaou wut-Arkum Jehovah, kah uppaudtauwunau wekit Abinadab, ut wadchuut, kah wunneetupanatamweheog Eleazar wunnaunonuh, wunnanauwehteaunat wut-Arkum Jehovah.

2 Kah nish, Ark ohtag Kirjath-jearim, sepeyeuop: newutche mo neefnehchage kodtumwae, kah wame Israel week mauunnitteauog Jehovah.

3 Kah Samuel kenonau wame wek Israel nowau, qufukeog en Jehovahut nashpe mame

musse kuttahwout, neit a amaunook pe-
a Jofh. nooe manittwog, kah b Asheroth wutch
24. 14. keingke kenaau, kah quagwashweobtamook
23. kuttahwout en Jehovahut, kah e noh we-
b Judg. be wowulsumook, kah noh pish kuttomohik-
2. 13. kw wutch wunnutchegawout Philistianf-
e Deu. og.

6. 13. 4 Neit wunnaumonuh Israel amannog
Mat. 4. d Baal kah Asheroth, kah webe wowulsum-
10. og Jehovah.

Lu. 4. 8 5 Kah Samuel noowau, miannook wame Is-
Judges rael ut Mizpeh, kah kuppeantamwanthin-
2. 11. unwo en Jehovahut.

6 Kah nag miayeog ut Mizpeh, kah wut-
toohuppaog: kah wulokenumanneau ana-
quabit Jehovah, kah mat meetsog ne ke-
fukok, kah na ut noowaog, nummatchene-
heomun Jehovah, kah Samuel wulsumau Is-
raeloh ut Mizpeh.

7 Kah Philistianfog nootamwehettit Isra-
el miayeog ut Mizpeh, Philistianf sottomo-
og ayeuhkonitue kankuhquehtauog Isra-
eloh, kah wunnaumonuh Israel nootaminnit
nag quhaog Philistianfogh.

8 Kah wunnaumonuh Israel unnaog Sa-
mueloh, alque abqueu netahshe mauwunit-
teauanthinnean en Jehovah num-Manittow-
mut, onk woh kuttomohikun wutch wunut-
ehaganowout Philistianfog.

9 Kah Samuel neemunau noonunutcheh
lambfogh, kah mamusse ummagunuh wutch
chikohtae magowon en Jehovahut, kah Sa-
muel mauunnitteauau Jehovah wutch Isra-
eloh, kah Lord winnootauoh.

10 Kah Samuel maguk chikohfue magoo-
onk Philistianfog pafotthaog ayeuhkonon-
nat Israeloh, qut Jehovah paduhquohkuneh-
teau ut Philistianfut nathpe mihe padah-
quohhan ne kefukok, nah wulohkauoh, kah
nag togkomog ut anaquabit Israel.

11 Kah Israele woiwetompaog sohham-
wog wutch Mizpeh, kah wutwuttahwhaog
Philistianfogh, kah wuttogkomouh no pajeh
uppeyonat ut agwe Bethcar.

12 Neit Samuel nemunum qufuk, kah up-
ponumanau nanaahae Mizpeh kah Shen, kah
wuttiisowetamunau Eben-ezer, noowau,
yeu pajeh Jehovah kutannumunkun.

13 Nemehekul Philistianfog fokhausog,
kah matta wonk petutteog wulilippoiyeu-
mowout Israel kah wunnutcheh Jeho-
vah ayeuhkonau Philistianfogh niohke po-
mantog Samuel.

14 Kah keitotanash nish Philistianfog nee-
munnumohetticheh wutch Israelut, nom-
penumunash en Israelut, wutch Ekron weh-
que Gath, kah wulilippoiyeumowout, Israel
upphquohwuttauunash wutch wunnut-
chegawout Philistianfog: kah na mo wun-
ohteaonk nathae Israel kah Amoritfog.

15 Kah Samuel wulsumau Israeloh nifah-
ke pomontog.

16 Kah afekodtumogith ukquinnupuh-
komun Bethel, kah Gilgal kah mizpeh, kah
wulsumau Israeloh ut wame yeuh ayeuon-
gath.

17 Kah qushkeu en Ramah, newutche na
mo wekin, kah na wuttit wulsumon Isra-
eloh, kah na wuttitayimun Altar en Lordut.

C H A P. VIII.

KAh n nih Samuel kohchitu owit, ayeu-
au wunnaumonuh wulsummonat Isra-
el.

2 Kah mohtommegheoncheh hennoneuh
Joel kah nahohtoeyeuut ulfowenau Abiah
wulittumwaenuoog ut Beertheba.

3 Kah wunnaumonuh mattaauwoh um-
mayut, qut qushkeog en anuhamoadtuonga- a Dent.
nit kah a neemunnunwog magoongath kah 16. 19.
woonkitteuog wulittumoonk.

4 Neit wame Israele Elderfog, miayeog,
kah peyaunog Samueloh ut Ramah.

5 Kah wuttinowh kuffeh, kukkehchifu,
kah kennumonog mattaauwoog ut kummay-
ut, yeuyeu bayiminnnean ketassoot noofum. b Hosea
ukqunnanonut, neyaunag wame wutohtimo- 13. 10.
neash. Acts

6 Qut ne matchet ut wuskefukut Samuel, 13. 21.
annowahettit aninnumainnean ketassoot
noofumukqunnanonut, kah Samuel peantam-
auau Jehovah.

7 Kah Jehovah annau Samueloh, nootash
owadtauatonkquifungano milinninnuog
wame ne anukquean, newutche matta kum-
mishananumukowog, qut numishanumunk-
quog, nag woh matta nunnaawunnounna-
oont.

8 Neaunag wame anakauifungash nish a-
sehetticheh wutch na kefukok sohbowunog
wutch Egypt, no pajeh yeu kefukok nish
nathpe ahquanumukqueanish, kah wowul-
sumnaog onkatoge manittowh ne wonk kit-
tinbikqueneu.

9 Newutche yeuyeu, nootash owadtaua-
tonkquifungano: qut onch meniske wau-
wash ay quhkone nag, neit kuhkotomau
wuttinniyeuon ketassoot, noh woh nah na-
nauunont.

10 Kah Samuel wuttinnonash, wame uk-
kuttoworgath Jehovah milinninnuh neh
wehquuttumunkqutcheh ketassotamwoh.

11 Kah noowau, yeu pish wuttinniyeuonk
ketassoot, noh nanawunukqueog, pish nee-
munau kennumonuh, kah pish ukkuhqu-
tumauonuh wulhogkub, wutche wutchari-
otsumash, kah wunnaiyeu nukquunnaoont
wnthorsefomoh, kah nawhutch pish negon-
ne quogqueog wutchariotsumash.

12 Kah noh pish kehtimau nequt muttan-
nongane mugquomoph, kah napinna tah-
shinchage mugquomoph, kah nah pish wut-
ot ketahueh kah ukpenumunkquoh, & wut-
ayeuh ayeuwohtae otawohteaonganin-
neat, kah chariotse awohteaongmog.

13 Kah pish neemunau kuttanoooh, & wuwuinnineaoont, & wuhad tuppawenü-
unneaoont, kah uppetukqunneanehteantü-
unneaoont.

14 Kah pish neemunau kutohteakonash, kah ka weenomishehteakonash, kut-olive-
ohhteakonash, waneguguh, kah pish kuttin-
unnaorash wuttinneumoh.

15 Kah pish neemunau piogue chippag, kookannemunneash, kah koo wenominnech-
tekonooash, kah pish wuttinnumaunash,
wutanófuéneimoh, kah wuttinneumoh.

16 Kah pish neemunau woiketompae kit-
tineumoh kah mitamwóliise kittineumoh,
kah kummenuhkefuéneumoooh, kah kutasse-
sumoooh, kah pish wuranakaufuwchtunk-
quoh.

17 Kah pish neemunau piogue chippif-
sinutcheh kuthhepsumoh, kah kenaau pish
wuttinneumoh.

18 Kah pish kummaumwó ne kefukok,
newutche kukketafótimcomoo, noh woh
pepenaóóg, kah Jehovah matta pish kenu-
tunkoo ne kefukok.

19 Qut onch milinninnúog sekeneamweg
noh wehtamunat owadtauatunkquissuonk Sa-
muel: kah nag noowaog, matta, qut pish noo-
ketafótimcomun.

20 Onk woh nutogqueneunkquissimun
wame wutohtimóneash, kah nekketafótam-
comun woh noofumunkun, kah woh negon-
uhkungun, kah woh ayeuhkontam nuta-
yeuwuttuonganunonash.

21 Kah Samuel nootam wame ukkuttóo-
wonganooash milinninnuog, kah nish ukke-
nuppe no: poon, sh ut wehtauogkut Jeho-
vah.

22 Kah Jehovah unnau Samueloh, nootaf-
owadtauatonkquissuonganoo, kah nag ayim-
au ketafótamwoh, kah Samuel unnau Isra-
elle wofketompuh, moncheh nishnoh wof-
ketompu en wutoranat.

CHAP. IX.

K Ah namo Benjaminne wofketomp, uf-
fowefu a Kish, wunnaumonuh Abiel;
14. 51. wunnaumonuh Zéror, wunnaumonuh Bécho-
1. Chro. rath, wunnaumonuh Aphish, up Benjamit
2. 33. misshakotomp kah weenauwetuen.

2 Kah wunnaumonuh uffowefuoh Saul,
pepenat: we wuiken kah wunneetu: kah na
matta mo howan kenugke wunnaumonuh Is-
rael, wutáuue wunneetuenoh: wetch
wuttukeet kah waabe, anue qannunkquissu-
mau milinninnúoh.

3 Kah wutafesumoh Kish oshoh Saul
wannetóog: kah Kish unnau Sauloh wun-
naumonuh, neemun yeuyeu, pasuk wuttin-
naumin, kah neepauhi natinneah assefag.

4 Kah pannupihau Shalitháe ohke, qut matta
wunnaumheuh, neit pannupihag Shalime
ohkit, kah na matta wutappeineau, kah pan-

napshau wutohkeyeuout Benjamitfog, qut
mat wunnamheouh:

5 Kah paahettit Zuphe ohkit Saul unnau
wuttinneumoh neh wee: hogqutcheh, peya-
uuh, quihketuh, ifhkont: nooh ahque wutta-
manu: nauaifetoh, kah onk woh kootamanu-
ukqun.

6 Kah wuttinuh, kulleh yeuyeu, yeu ota-
nat wuttappin Manittowomp: wame ne a-
noowadt, n nish, yeuyeu na onuh, paguod-
cheh woh kukkuhkwotomunkqun may ne
woh áóog.

7 Kah Saulé unnau wuttinneumoh, qut
kulleh, na áog teaguas woh kuppauatouan-
woiketomp, newutche petukqunneq maht-
li: au noowisquanonut, kah na mo magu-
onganoo pautauonat Manittowomp, teag
kutohtomun?

8 Kah wuttinneumun nampoohamauau
Sauloh, noowau, kulleh nutahto yeuut, nun-
nutchehanit, pasuk quarternum ihkle silver
ne nuttinnu: mauon Manittowomp kummish-
amunkqunnonut may.

9 (Nooadt ut Israelut wofketomp men-
chehe natatowmhehtëache Godoh, yeu
wulin peyauhi, aumontuh Naumwaen,
newutche noh yeuyeu hennau quashodtm-
waen, noowadt hennop naumwaen.)

10 Neit Saul unnau wuttinneumoh, koo-
nomwam, peyauhi, na onuh, neit auog kei-
totanat, ne apit Manittowomp.

11 Kah kohkahquehettit wadchu en yeu
otamat namehheag nankquoh, sohhamwóq
wutoohuppogo, kah wuttinuoh, sun yeu
wuttappin Naumwaén.

12 Kah nág wunnampoohamauoh, kah
noowaog ne wutapin kulleh, noh anaquabe-
og, yeuyeu kenupihágk, newutche peyau yeu
kefukok keitotonat, newutche na wussepha-
suonganoo milinninnuog, yeu kefukok ut
qunnunkque ayeuonganit.

13 Quenau petutteág oranat, pish tea-
nuk kenamhéau, asquam aungkup qunnunk-
qui ayeuorganit, meétinneat: newutche
milinninnuog matta meetséog no pajeh pe-
yonat: newutche noh wunnantam sephaufu-
onk, kah ne mahche usseit, neit metsuog neg
wehkomutcheq, newutche yeuyeu kuh-
kuhquek, newutche papaume yeuyeu kénam-
heau,

14 Kah nag kuhkuhqueng én oranat, kah
paahettit keitotonat, kulleh Samuel uppiuh-
lukuhkauh, kuhkuhquenat qunnuhqui a-
yeuorganit.

15 bChap. bChap. 15. 1.
oh ut wuhauog ut, pasuk kefuk asq pape- 15. 1.
yonkup Saule, noowop. Afs.

16 Saup yeu uttoche kefukok, nutannooon
wofketomp: en kuhhogkát wutch wutoh-
kit Benjamin, kah pish kullusequn ummum-
mugquorapinneat ut nu milinninneumut
Israel, onk woh wadchanau nummilinnin-
neumuh

bChap. 15. 1.
Afs. 13. 21.

neumoh wutch wunnutche gancoút Philistinfog, newutche numnonunnean nummifinninneumog, newutche wunmauonganoo nuppeyógun.

17 Kah Samuel nauont Sauloh, Jehovah wuttinuh, kuffeh, woiketomp noh anunomp: yeoh pish nánawunont nummilinuinneumoh.

18 Neit Saul pasotshau Samuelut, ut squontamut, kah noowau, mislohamah kowehquetumouth, utloh Naumwaen wek oh-tag.

19 Kah Samuel nampowhamauau Sauloh, kah noowau, neen Naumwaen; negonuh kah kuhkuhquish en quunnunkui ayeuonganit, newutche pish koowepimimwo ne kufukok, kah saup pish kittinánunumimwo noh-nuhak, kah kuttinaunna wame ne kuttah-hut,

20 Kah papaume kutassumog neg wanhetcheg nihikquaogkod, ahque mislanum, newutche, nag nameheog: kah howane wame Israel kodtanumwáhetliche? sunnum-matta ken, kah wame koth wek?

21 Kah Saul nampowham kah noowau, sunnummatta nen up Benjaminit, pefik wutchippanwonganoo Israel? kah nutráshiyewonk anue peatin, onk nish wame wutteatshiyengath wutchippanwonk Benjamin, newaj tohwutch yeu uslean.

22 Kah Samuel nemunau Sauloh, & wuttineu noh, kah nah uppikwch parburut, kah wutappuwaheuh kehche appuogganit kenugke nagoh wehkomutche, neg papaume nahwunnéich gkulitche.

23 Kah Samuel unnau nattupoonáh, paudraush kutchippiyem ne anumaunomp ne papaume anomp wadchanah,

24 Kah nattupoon nemunau uhpequanah, kah ne noh oh-tag, kah upponamun anaquabit Saul. kah Samuel noowau, kuffeh, ne sequetteamuk, ponih anaquabe. n kah meech: newutche pijeh yeu ahquo upk kutah-toeh-ch ukontean, wutu'hi it adi noowaan, nummahche wehkom misinninnog: ne nehkuh Saul wehpumau Samueloh ne kufukok.

25 Kah nekehettit wutch quunnunkui ayeuonganit en otanat, keketoahkauau Sauloh ut woike: hekommuk.

26 Kah nag nampoie onohkeog, kah nihich adchuwompog, Samuel wehkonau Sauloh ut woikehe komuk. noowau, omkith, onk woh kummoncheaish, kah Saul omohku, kah nag na neefwe sohhamwog nagum kah Samuel páquodchit.

27 Kah woruffehettit en wehqlilik keitotan. Samuel unnau Sauloh, us kittinnéum negonihauh. kah negonshau qut ken neepauh oggnhefe, onk woh kukkuhkwotomouth wuttinnawonk God.

C H A P. X.

Neit Samuel nemunum withque pum-mee kah wuffokenumauuh uppuhkuqut, kah wutchipwuttowapwob, kah noowau sunnummatta newutche Jehwah kuffesequnuk kummummugquompainneat ut wutoho nganit?

2 Amacon wutch nuhhogkat yeu kufukok neit pish kenameh nesooog woiketompog, a kithke cweenohkeet Rachel, ut wuffilip-poyesmut Benjamin, ut Zilzah, kah pish kuttugquog assefog neg natinneahwhodcheg, namehheog: & kuffeh, koth ahque wutram-anumau assefog, kah keneuanumukou, noowau, toh woh nutulsem wutch nunnau-mon?

3 Neit na pish kootch kutchittóushonéan & pish kuppeyaumoo mukoshquuttaut Tabor kah na pish kuttit nogkuffukunkqueau shuog woiketompog kubkukqueog en Godut ut Bethel pasuk kenunnau nihnoh, kidfob, kah onkatuk kenunnum nihwinash petuk-quunnungath, kah onkatuk kenunnum with-que wine,

4 Kah nag pish koowonkumukquog, kah pish kittinunumungquog neeneh petukquungash kah pish adiunumunanih.

5 Ne mahche, pish kuppeyam cowedchumut God, na ut nanawehhuwaeue Philistinfog: kah pish n nih, peyoan otanat, pish kenogikau chippanoe quoshodumwae-nug, comwog wutch quuhquish ayeuonganit nahpe Mahary, kah Tabrets, kah puhpegk, kah narp ut anaquabenit, kah nag quoshodumwog.

6 Kah wunnashauanittcomoh Jehovah pish kenuhkukunk, kah pish nag kooweeche quoshodumomooog, kah pish kuppewinne-unquk.

7 Kah n nag, yeush kuhkinneasuogash nuhkukongquean, neit ulish uttoho dnag, newutche God koowetomuk.

8 Kah pish kenegonne wcomus en Gilgat kah kuffeh, pish koowomuffuosh, magunar chikohiue maguogash kah sephaunneat wunohtere maguogane sephausuogash: b nefaufuk rahshikquinne pish na kut tit pah-tis, no p-jeh kuppeyoonunat, kah pish kenah-tish toh wot afe. n.

9 Kah n nih, quannipsquannit comunat Samuelut, God wuttinnurauoh onkatuk merah kah wate weush kukkinneasuogash nahyeuash ne kufukok.

10 Kah na paahettit wadchaut, kuffeh, chippanoe quoshodumwaeuoh wunnog-shauoh. kah wunnashauanittcomoh God nah-kukunk, kah na wuttit quoshodumun kenugke nihoh.

11 Kah n nih, wame nag negonne wahe-umpanne, nauahettit kuffeh quoshodum ut keurke quoshodumwaeuoh, neit misinnianuog unnituoog. traguas yeu anak ut wunnauonot Kiff e sun Saul kenupshau-quosh-

a Gen. 35.20.

b Cha 13.8.

c Bhap 19.24.

quoshodtumwaenüh ?

12 Kah paluk ne ayeuonganit na npeoham kah nōwau, qut howan wutōshumau ? ne-
wajeh nnag nupwōaon, tun Saul wonk ke-
nukthau quoshodtumwaenüh ?

13 Kah mahche quoshodtuk, peyau qun-
uhque ayeuonganit.

14 Kah wihetoh unnuk, kah wuttinneu-
moh, tohnohkutōmwous ? kah nōwau, natin-
neawhonit aileiog, kah matta namhēogkut,
nuppeyaonōmun Samuel.

15 Kah Saul wihetoh nōwau, usseh, kō-
wehquumouh, uttoh Samuel anukqueog.

16 Kah Saul unnau wihetoh, nuppahke
yikqun assefog namhehog : qut papaume
zahkotamōonk, ne Samuel weogqutukkup,
matta wuttinnōun.

17 Kah Samuel moaen wehkomau wame
midinnuh ut Mizpeh en Jehovahut.

18 Kah unnau wunnaumonuh Israel, yeu
wullin Lord um-Manittōmoh Israel nullo-
hōwunnomp Israel wutch ēgypt, kah kut-
tombennumwop wutch wunnutcheگانو-
ut Egyptianfog, kah wutch wunnutcheگان-
wout wame aileotamōonganash, kah neg fā-
nukehtōhukqueōgig.

19 Kah yeu kufukok kuppogkenomwō
kumManittōmōuh, noh nagum kuttombik-
kōop wutch wame kutonkapunnaonganēh-
tu, kah kutonkquommomoonganēhtu, kah
kittinnau, qut ketasfō nānawunnūwah, ne-
wutche yeu yeu neepauuk anaquabit Jeho-
vah, chachapanōonganu, kah mummuttan-
anganu.

20 Kah Samuel wehkomont wame wut-
chippanōonganōash Israel pafōthōmōut,
wutchippanōonk Benjamin neemunumun.

21 Kah pafōthātunk wutteateashiyeu-
ongash Benjamin, wutteateashiyeuonk Matri
neemunumun, kah Saul wunnaumonuh Kish
neemunau : kah natinneahwāhētīt, matta
nameheau.

22 Newajeh wonk natōtomauwāhētīt
Jehovah, woh wosketomp yeu peyon, kah
Jehovah nampōham, kufseh, puttogque ut
kenugke maumachiit.

23 Kah quogqueog kah na wōwōneau, kah
neepauit kenugke midinninnū, ānuunkul-
sumau howae midinninnūh, wutch wuttuk-
keir, kah waabe.

24 Kah Samuel unau wame midinninnūh,
noh nok, neh Jehovah pepenauoncheh, matta
howan wuttinnaoh kenugke wame midin-
ninnūog ? kah wame midinninnūog mihon-
tōwaoag kah nōwaoag, God wadchanonch
ketasfōtamwoh.

25 Neit Samuel unnau midinninnūh neau-
nag ketasfōtamōonk, wōfukkuhamen ut
bōkut, kah upponamun anaquabit Lord, kah
Samuel monchéaheau wane midinninnūh,
pishnoh wosketomp wekit.

26 Kah Saul wonk moachu en Gibeah, kah

weechōg ayeuhetuh neg wuttahhōwōash God
masumuk.

27 Qut wunnaumonuh Belial nōwau,
uttoh pish kittin tomhikqunnan yeuoh wof-
ketomp ? kah wufsekeneauūh, kah matta
uppaudtauūh magwōnk, qut chequnap-
pu.

D H A P. XI.

N Eit Nahash wut-Amonit kuhkubqueu,
kah ayeuhkone tuppukinnōwontam
Jabesh Gilead, kah wame Jabesh woi-
ketomp unnaog Nahash, wunnōwadtuh,
kah pish kōtinninneunuhkaunūmun.

2 Kah Nahash wut-Ammonit wunnāmpō-
hamaoh, yeu kōtch wunnōwōnan, woh
nupwokhamunat wame kuttinohk one kuf-
sekufkōwōash, kah woh nupponamun wutch
kekōmāonk wame Israel.

3 Kah Jabesh Elderfog wuttinōuh ānin-
numāinean nēaufuk tahhikquife, onk woh
nutannōnomun anōwōcanuog ut wame
wufilippōiyemōut Israel : kah neit mātā
howan tomhikkōog, pish kullohwehtauun-
umun.

4 Neit annōnaenuog peyaoag Gibeah
Saul ut, kah aunchemōkaog ut wuhtauog-
kōwout midinninnuog, kah wame midinnin-
nuog mihonōwōwae mauog.

5 Kah kufseh. Saul aluhkaue peyaoau
nēetafue wutch ohteakonit, kah Saul nō-
wau, toh ulhpunaoag midinninnuog waj mau-
wehtit ? kah wuttinnōnaeaoash wuttinān-
chemōkaonganōwōash Jabesh woi-
ketompog.

6 Kah wunnashauanittōmoh God nubkuh-
kunk Saul natog yeuh unaunchemōkaong-
ash, kah ummufquāntamōonk mifhe nash-
qunau.

7 Kah neemunau neefōoh oxinoh, kah
wutchadchabetahwoh, kah neh wufegonsh-
huouh pannuppe wame wufilippōiyem-
ōwout Israel nashpe wunnutcheگان-
nōwout annōnaenuog, nōwau, wuttinnin
howan matta nahohtoe fohhamōmuk Sauloh
kah Samueloh, ne pish unneheōhin wutoxin-
numoh, kah quthaonk Jehovah nubkuk-
quog midinninnuh : kah nag fohhamwog ona-
tuh pafuk wosketomp.

8 Kah neh agkemont ut Bezek, wunnau-
mōnūh Israel nishwe pafukōe muttannōn-
ganogkuffuoh, kah Judahe woi-
ketompog ihwinchage muttannōnganog kuffuog.

9 Kah nag unnaog annōnaenuh neh pao-
nutcheh, yeu pish kittinnoneau Jabesh Gile-
ade woi-
ketompog, Saup, nepauz kulloppo-
fuk, pish wuttannūmumwonkannog, kah an-
nōnaenuog peyaoag, kah wuttinoneau Jabesh
Giliade wosketompoh, kah nag wekontam-
wog.

10 Newaj Jabesh Giliade wosketompog
nōwahētīt, Saup kullohwehtauunumun,
kah pish kittinbimūn uttoh an tapeneunk-
quok.

11 Kah n nih mohtompog, Saul niſhwe chipwuhbeau miſinninnuh, kah nag peya-
og, ut nahaawe ay: uteaenuut, mohtompah-
nae nkuhwheteomuk, kah nuthaog Amnonit-
ſoh nō pajeh koſittag: kah n ni h neg atque-
rawhutchege ſeahhaog, onk matta neefwog
wunneciyeuh.

12 Kah miſinnianuog unnaog Samueloh,
howan noh anowadt, ſun woh Saul kenana-
wunukun? paſook wolketompaog onk woh
nunnuthonnonog.

13 Kah Saul noowau matta piſh wolketomp
nuhoun yeu keſukok, newutche yeu keſukok
Jehovah uſen owadchanuwaonk ut Iſrael.

14 Neit Samuel unnau miſinninnuh, E-
hoh ontuh Gilgal, kah na ut wukechteattuh
aſſuſtamoonk.

15 Kah wame miſinninnuh auog Gilgal,
kah na wuttit ketafſootamwuhkonau Sauloh
ut anaquabit Jehovah ut Gilgal, kah wuttit
ſephaufineau ſephaufuonah kah wunohteae
magwongah anaquabit Lord, kah na ut Saul
kah wame Iſraelle wolketompaog miſhe
weekontamwog.

CHAP. XII.

KAh Samuel unnau wame Iſraeloh, kuſ-
ſeh nunnootam koowadtatonkquſu-
ongan wame ne aſeog, kah kukketafſoot-
amwuhkauunnumwo.

2 Kah yeuyu kuſſeh, ketaſſot pomuſhau
anaquabeog, kah nen nukkechiſu, kah no-
wompubquom, kah kuſſeh nunnaumonog
kewetonukumwo, kah nummahche pomu-
ſhan anaquabeog wutch nummukkieſuun-
eat pajeh yeu keſukok.

3 Kuſſeh, nen yen, ayeuuhkonittue wau-
waſek ut anaquabit Jehovah, kah ut ana-
quabit ſaſequnoncheh, howan wutoxinum-
oh, nemunog? aſuh howan wutaſſumoh ne-
munog? howan aſokekomog? howan nane-
ketahwhog, aſuh wutch howan wunnutche-
ganit nutattumunum magwong, ne naſhe,
nukkeſukquah pogkenumomowuk, kah ke-
nompenu mauwununeau.

4 Kah nag noowag matta kuraſookeko-
mun, aſuh kuſſinnukkehahheumun, aſuh
matta wutch howan wunnutheganit nee-
munnumwo.

5 Kah nah wuttinnuh, Lord ayeuuhkonit-
tue koowawonukoh, kah ſaſequnoncheh
wauwaoh yeu keſukok matta teag kummil-
komowuneau ut wunnutheganit, kah nag
nampohamwog, noh wauwau.

6 Kah Samuel unnau miſinninnuh, noh
Jehovah rahlinont Moſeſoh, kah Aaronoh,
kah noh ſohhawunont koſhwoh wutch E-
gypt.

7 Newutche yeuyu chequnikkompau-
ok, onk woh koowadtimunu nwo anaqua-
bit Jehovah, papaume wame wuſſampweuſ-
ſeongah Jehovah, ne anhiſqueog, kah ko-
ſhwoh.

8 a Jakob paont Egypt, koſhwoog mau-
unnitte uahettit Jeovah, neit Jehovah b a Gen.
annanau Moſeſoh kah Aaronoh, neg ſoh 46, 5, 7
huowanchpanneg koſhwoh wutch Egypt, b Exo.
kah wutaſyeuoh yeu ayinneat. c Judg. 4, 16.

9 Kah wunnanu uahettit Jehovah um-
Manitoom a uh, c wuttinmagunuh ut wun-
nutcheganit ſiſe a, unimugquomp wuta-
yeuwehteomuh Hazer, kah en wunnutche-
ganout Philitianſog, kah en wunnutche-
ganit Moabe ketaſſot, kah nah wutaſyeuwuh-
konoh.

10 Kah nag mauunnitteauog Jehovah,
kah noowag, nummatcheſemun, newutche
nuthequannomun Jehovah, kah noow-
wuſſumomun Baalim kah Aſtheroth, qut
yeuyu pohquohwuſſin, wutch wunnut-
cheganowout nummatwomunonog kah ko-
wowuſſumomun.

11 Kah Jehovah annanau Jernbbaal, kah
Bedan, b kah Jephthah, kah Samuel, kah b Judg.
kuttomwuhhenumwog wutch wunnutche-
ganout kummatwomowog waenu, kah 11, 1.
kummanunniyimwog.

12 Kah nauog Nahah ukketafſootam-
mowoh wunnaumonuh Ammon ayeuuhko-
nukueog, kutuſſumwog, matta, qut ketaſ-
ſot piſh nanawunukumun, Jehovah kum-
Manittoomwog wogketafſootamwog.

13 Newutche yeuyu, nok ketaſſot noh
pepenuog, kah noh kodtanumog, kah kuſ-
ſeh Jehovah kukketafſootamwuhkongkou.

14 Quſhog Jehovah, kah wowuſumog,
kah noſwehtamog owadtatonkquſſuonk,
kah matta cheketamog wutannoteam-
onk Jehovah, neit naneſe weneau, & wonk
ketaſſot noh nanawunukueog piſh nagwu-
teae kuraſuhkauomwo Jehovah kum-Mani-
toomwo.

15 Qut matta noſwehtamog owadtat-
atonkquſſuonk Jehovah, neit piſh wunnut-
chege Jehovah kutayeuhkonukumwo, neane
ayeuhkonomp koſhwoh.

16 Newutche yeuyu neepook, kah yeu
naumak mohag, ne woh aſit Jehovah ana-
quohtag kuſkeſukowoh.

17 Sumunmatta yeuyu keſukok wheate
kepeumwong? piſh noowehkun Jehovah,
kah piſh annanau neempoh kah ſokanon, onk
woh koowahetomwog, kah woh keſaumwo,
kummatcheſeonganow miſi, ne aſeog ut ana-
quabit Jehovah, kooweh kononaont ketaſ-
ſot.

18 Neit Samuel wehkomau Jehovah, kah
Jehovah annanau neempoh kah ſokanon, ne
keſukok, & wame miſinninnuh miſhe quſh-
og Jehovah kah Samuel.

19 Kah wame miſinninnuh unnaog Sa-
mueloh, peantamwanſi kittinneamog en Je-
hovahut kum-Manittoomut, & woh mo nup-
poomun, newuthe nukkuchehteomun wa-
me nummatcheſeonganonah, yeu macl uk,
nooweh

no wehquetumónandut ketafot.

20 Kah Samuel unau miinninnúh, ah-que wabesék, (yeu kuru seneau wame matcheéonk, qut ahque quihkek wutch afuhkauónat Jehovah, qut wuttinneá nunkók Jehovah nathpe mamúse kuttahhou.

21 Kah ahque quihkek, newutche neit kut-afukomwo tahnócheyeuogith, nith matta wadchiyeu-ukith, afuh matta tombuómun-ógith, newutche nith tahnócheyeuóath).

22 Newutche Jehovah matta piñ ahqna-numauó ummishinninnéánoh, wutche um- mishe wesuonk, newutche wuttinne tape- neamun Jehovah, kenaau omishinninné- muneat.

23 Wonk papaume nen, ndósfukíitch, nummatcheneééonk Jehovah kútaque pe- antamwanhinneáont, qut kukkukootam- auonámwo wanegik kah sampoi may.

24 Webe quihook Jehovah, kah wunna- múkuteyeu wuttinneá núnkók, nathpe mamúse kuttahhou, newutche natwotam- wók uttoh an mágagish kutusseanithuk- óó.

25 Qut ashpumme matcheéog, piñ kum- mahúsíimwo, kenaau kah kukketafotam- omwo.

C H A P. XIII.

SAul nequt kodtumwae nanawunum, kah mahche neefekodtumwae nanawunuk Israelut.

2 Saul pepenauau nithwudt muttannon- ganog kufuoh Israele woiketompoh neefe muttannonganog kufuog weetomaog Saul- oh ut Michmah, kah ut wadchuut Bethel, kah nequt muttannonganog kufuog weeto- maog Jonathanoh, ut Gibeá ut Benjamin, kah onkatoge miñinninnuh moncheabeau aish noh woiketompoh en wekit.

3 Kah Jonathan togkomau Philistianseh wadchanuanitcheb, neg ut Geba, kah Phi- listiansog wunnootamuneau, kah Saul puh- pequohto monopuhpeg, pannuppe wame oh- keit, noowau, Hebrewlog nootamwehet- tich.

4 Kah wame Israel nootamwog, Saul tog- komau wadchanuae, Philistianfoh kah Phi- listiansog nehchanumaog Ifragloh, kah mi- ñinninnuog moe wehkomoo afuhkaue Saul en Gilgal.

5 Kah Philistianfog miayeog ayeuhko- nonun Israel, nishwinchage muttannonga- nogkodafah chariorísh, kah nequtta tahlhe muttannonganog kufuog horísefah naco- mukqutcheq, kah miñinninnuog onatuh na- gunt kíihke ketahhannit newutche muttaan- wog, kah kukkukueog, kah tuppukfinwog ut Michmah, wutchekfuiyeu wutch Betha- ven.

6 Kah Israelle wofketompaog nauahettit quequenauanumoog (newutche miñinnin- nuog quequenauanumoog) neit miñinninu-

og puttogqueog ut haliunnekittu, kah kuppauhu, kah quikukquanehtu, kah kogkuf- sohkoagiith, kah patohtheganehtu.

7 Kah nawhutth Hebrewfog quihkodrea- og Jordaa en ohkit Gad, kah Gilead, qut Saul ath appu ut Gilgal, kah wame miñinnin- nuog nunnukibae watafukauóuh.

8 Kah na wuttit nesaufuk tahlshikquinne pahtuñin, neane kukkewop Samuel: qut Chap Samuel matta peyauw Gilgal: kah miñin- 10.8. ninnuog nanwiyeuog wutch wuhhogkat.

9 Kah Saul noowau paudtieqk chikohiae magwongath, kah wunohteáe magwongath, kah sephautu chikohiae magwongath.

10 Kah n nih, quenau mahche sephausit chikohiae magwongath, kufieh Samuel peyau kah Saul sohham wunnogikauonut, onk wob owonkumuh.

11 Kah Samuel noowau, toh kummahche ussen? kah Saul noowau, newutche nunaum miñinninnuog nanwiyeuog wutch wuhhogkar kah matta kuppeyoh neane kukkewoap, kah Philistianfog miayeog ut Michmah.

12 Néwajeh noowaomp, Philistianfog piñ nunnu kukkungquog ut Gilgal, kah matta nutayimoo peantamwongath en Jeho- vahut, newajeh chekeénehog nuhhog, kah nussephaus chikohiae magwongk.

13 Kah Samuel unau Sauloh, kummat- tammagwe ussen: matta kenanawehte wut- tannooteamwongk Jehovah kummanittom, ne ánaonukquean: newutche yeuyen Jeho- vah kodmeneketeau kutafotamóonk ut Israelut micheme.

14 Qut yeuyeu kutafotamóonk matta piñ nagwuttreóhtáno: Jehovah natinnewhau woiketompoh, neaunag nehenwonche wuttah kah Jehovah watanonnuh ummugqompa- inneat tit ummishinninnéámut, newutche matta kenanawehteáoh ne Jehovah ananoo- nukquean.

15 Kah Samuel neepau, kah kukkúhquea wutch Gilgal en Gibeah ut Benjamin, kah Saul ogkemau miñinninnuh neh wetomuk- qutcheq, papaume nequtta tahlhe patukwo- wog woiketompaog.

16 Kah Saul kah Jonathan wunnaumon- uh, kah miñinninnuog neh wetomukqutchieh appuog Gibeah ut Benjamin: qut Philisti- anfog tuppukfinwog ut Michmah.

17 Kah woikehuwaennog sohhamwog wutch wuttpukkúsinnnuoganganóut Phi- listiansog nithwe chippanuog, nequt chip- panuog quinnuppeog en anshik mayOpkrath en wutohkit Shual.

18 Kah onkatog chippanuonk quinnup- peog en anshik may Bethhoron: kah onkatog chippanuonk quinnuppeog en susippoiyeu maynt ne anshik nogque Zeboimme onouh- koiyeuut: nogque touohkomnk.

19 Kah wanne smith nameheéon ut pan- nuppe wame wutohtuónt Israel: newutche Philistianfog

Philistianfog noowaog, iihkont Hebrewfog ayimöog togkodtegain, afuh qunnuhruk-quath.

20 Qut wame Israelitfog womfuog en Philistianfut, niinhoh woiketomp kehtadtau-unat, wul-lharum, uk-coulterum wutrog-kunk, kah u.n-mattockum.

21 Qut wadchanuwog filefash, wutch mattockfash, & wutch coalterfash, & wutch forkfash, kah wutch togkunkfash, kah kehtadtau-unat goadfash.

22 Ne-nehkuh nnih, ne kesukok ayeuwut-timuk, na matta namehteauoun togkodteg afuh qunnuhtug, wunnutchehanit howae milinnin neh weechögqutcheh Saul kah Jonathan, qut ut Saulut kah ut Jonathanut neit namehteauun.

23 Kah wadchanuwae Philistianfog soh-hamwog en Michmah the weepweiyeut.

CHAP. XIV.

KAH n nih, kesukodtur, Jonathan wun-naumonuh Saul, unnau wuikenuh neh kounumunutcheh ukkenauwameonk, pe-yauh, kah quishkodteadrub en Philistianfeh wadchanuwaenut, ne papiuhfukeh; qut matta wuttinnon ooloh.

2 Kah Saul oppu aongkoue Gibeah, agwe pomegranuh tugut ne ontag ut Migron: kah milinninnuh nen wetomukqutcheh papaume nequtta tahshe pasukooxog.

3 Kah Abiah wunnaumonuh Abitup a I-
* Chap 4.21. chabob wematoch, wunnaumonuh Phinehas, wunnaumonuh Eli, wussephaufeueumoh Jehovah ut Shiloh, agqunnumont Ephod: kah milinninnuhog matta wahteauwog Jonathan monchei.

4 Kah nashaue mayash, niish Jonathan kod ofouh kogit en Philistianfeh wadchanuwaenut na mo kuifohkoioompik wutch yoae, kah kuifohkoioompik na wonk nogque, kah pasuk hettamun Bozez, kah onkatog hettamun Seneh.

5 Naöögk pasuk wutcheksüaye wutog-quohteau piuhfuke Michmah: kah onkatog fowaniyeuwiyeu piuhfuke Gibeah.

6 Kah Jonathan unnau wuikenuh neh kounumunutcheh kenauwameonk, peyauh, kah ontuh wadchanuwaenue yeug natquoit-quoit aufegig: paguöche Jehovah kuta takau-fuw nishkun: nishkun matta te g wut-tamhih Jehovah b tomoheonut nathpe mo-naogafuh ogguhsuog.

b2 Chr. 14. 11.

7 Kah neh kounumunutcheh ukkenauwameonk wuttukquoh, ulish wame ne kuttahut: quinnuppekompauh, kusseh kawee-to-nish neaunag kuttah.

8 Neit Jonathan nowau, kusseh, kuppau-mukauömu: yeug woiketompaog, kah kena-eitauöumöog.

9 Naz unnukqueog, ne apook, no pajeh kuppayaonunnaonut, neit pi-h kutch: qu-nikko-npomua ut kutayeunganunnaonut,

kah matta kukkuhkuhquehtauöun nönog.

10 Qut nag unnawahetrit, kukkuhquehtiinnean, neit woh kukkuhkuhquemun, ne-wutche Jehovah upponuh kenutcheganönut, kah yeu pish kunkinneafuonk wutch kenaw un.

11 Kah nag naneefwe naöog en wadchanu-waenue Philistianfut, kah Philistianfog noowaog, kusseh, Hebrewfog sohhamwog wutch wönogquшту ne adt puttogquehetteup.

12 Kah wadchanuwaenue woiketompaog nampwamauwaog Jonathanoh, kah kounumunutcheh ukkenauwameonk, & noowaog, kuhquehtiinnean, kah kenahitinnunumun ne teag, kah Jonathan unnau kounumunutcheh ukkenauwameonk, kukkuhque: afuh kah ne-wutche Jehovah ummagunuh en wunnutcheganowout Israel.

13 Kah Jonathan kutöntauohro wunnutche-gaith kah wussefash, kah kounumunutche ukkenauwameonk nahobtoeu: kah penulhaog ut anaquabit Jonathan, kah kounumunutche ukkenauwameonk nahobtoeu nushetateoh.

14 Kah negonne paguanittuonk ne Jonathan kah kounumunutche ukkenauwameonk ayimhettit, papaume neefeechagkodtog woiketompoh, anome neahunukukook poh-she acre ohke, ne pasuk yeakwe oxinog woh anakhamhettit.

15 Kah na mo nunnukshaonk ut ayeuh-teaenut, ut ohteakonit, kah kenugke wame milinninnut: wadchanuwaenöog, kah wof-kehuwaenöog, nag wonk nunnukshaog, kah ohke quequan; kah mishe nunnukshaonga-nuöo.

16 Kah wutaskuhweteaeneumoh Saul ut Gibeah ut Benjamin, natauwompouog, kah kusseh mattaanukeg sobafuog, kah nag mon-cheog kekeputtawuttuog.

17 Neit Saul unnau milinninnuh neh wetomukqutcheh, ogkemouk yeu yeu kah nok howan nogkonukqueog, kah agkemahettit, kusseh Jonathan kah konu munutcheh ukke-nauwameonk matta na wutappein: au.

18 Kah Saul unnau Abiah, paudtoush wut-Arkum God, (newutche wut-Arkum God, oweetomukquneau wunnaumonuh Israel, na ahquompak.)

19 Kah nnih, Saul ashpame keketohkab-ont sephauuenuh, nishkehtukquod ne ut wutayeuehteangan bout Philistianfog na-no mihontowau: kah Saul unnau sephau-fuenuh, quishkun kenutcheh.

20 Kah Saul kah wame milinninnuh neh wehtomukqutcheh moeog, kah peyauog ayeuwuttinneit, kah kusseh d nish no: woiketomp wutogkodteg ayeuhkonan neefw-d Jud. hetticheh, mishe önkquannuöonk. 7. 22.

21 Kah wonk Hebrewfog neg weechayen-2 Chro moncheh Philistianfog neg nae ne ahquom-20. 23 pak, nag weechoampanneg en tuppukfi wongarit wutch waene, nag wonk quinnup-
M m peog

peog weech:obhamonat Israelitsoh neg weetomoncheg Saul Kah Jonathan.

22 Kah wonk wame Israëlle woiketompag, neg padtoggedcheg ut Ephraime wadchuut, nootamwebettit wusemdog Philistianfog, nag wonk ummenuhke afuhkauuh en ayeuwuttinacat.

23 Nemehkuh Jehovah wadchanau Israeloh ne kefukok, kah ayeuwuttuonk quhkodteomwo en Bethaven.

24 Kah wame Israëlle woiketompag quequanaunumdog ne kefukok, newutche Saul chadchekeimau miinninnuh noowau, matanumunach woiketomp noh meetchuk ne teague meechum na pajeh wunnonkuut, onk woh autannewtau nummatwomog: newaj howae miinnin quchtamdog meechum.

25 Kah wame ne ohkeit peyag kuppahutu, kah na mo hony ohkekontu.

26 Kah miinninnuog pahettit kuppahutu, kussef hony padtippahin, qut wanne howan ponamoo wunnutchege wuttuonut: newutche miinninnuog quehtamwog chadchekeyuwaonk.

27 Qut Jonathan matta nootamoo wthoh meechumuhkonuh miinninnuh nathpe chadchekeyuwaonk, newajeh summagunuk yoe mehtugkom ne ohtag wunnutchegeanit, kah ukquogkenumun ut honyCombut, kah ponam wunnutchege wuttuonut, kah wusefukquash pahkeneunkquottash.

28 Neit pasuk miinnin nampoham kah noowau, kush menuhke meechumuhkonop miinninnuh nathpe chadchekeyuwaonk, noowop, matanumunach woiketomp noh meetchuk ne teague meechum yeu kefukok, kah miinninnuog sauunnumwog.

29 Neit Jonathan noowau, nooh wuttamteahu ohke: nauruok, koowehquetumauunumwo, nusefuk uttoh ane pahkeneunkquok, newutche nukqutchehtam ogguhse yeu hony.

30 Uttoh an mocheke, tohneit nanouwe meechbettit miinninnuog yeu kefukok se-qutrahmooongash wutch ummatwomoooh, nih namteauhetticheh? newutche yeuyu sunnamatta woh anue missano paguanittuonk ut kenogke Philistianfut?

31 Kah nag tozkomog Philistiansoh ne kefukok wurch Michnah wehque Aijalon, kah miinninnuog papaquanne sauunnumwog.

32 Kah miinninnuog waapippooog ut se-qutrahmooongash, kah neemunog sheepsoh, kah oxinoh kah calfoh, kah wunnuthoh ut ohkekontu, kah miinninnuog e uk-koksqae moowhoh.

33 Neit unnaog Sauloh, noowaog, miinninnuog matchenehaog Jehovah, newutche obpadtamwog musqueheonk. Kah noowau, kummatchesemwo: unneqanumick mishe

qufuk yeu kefukok

34 Kah Saul noowau sepagak en missinninnuh, kah nag unnok, padtiegnitnoh woiketomp wutoxinumoh: kah nishnoh woiketomp wuttheepsumoh, kah yeut nushuk, kah meetsek, kah ahque matcheneheuk Jehovah obpadtamunat wusqueheonk. Kah wame miinninnuog pasuwaog nishnoh woiketomp wutoxinumoh, ne nohkog, kah na wuttis nushoneau.

35 Kah Saul ayim altar en Jehovahut, ne mo negonne altar ne ayimauont Jehovah.

36 Kah Saul noowau, noositahwe womsuonotuh Philistianfog nukkonaeu, & matchecontuh no pajeh mohtompanit, kah ahque usquehtahwhontuh woiketomp, kah noowaog ulith uttoh an tapeneaman, neit sephauten noowau, pasotthadruh yeut en Godut.

37 Kah Saul natotamauau Goduh, woh noositahwe womseum Philistianfog? sun nag kummagununk en wunnutchegeanit Israel? qut matta wunnampohamaunh ne kefukok.

38 Kah Saul noowau, pasotthagk wame kenau keheke miinninnuog: kah wahtauuok, kah naumok uttiyeu matcheseonk ohtag yeu kefukok

39 Newutche neane Jehovah pomantog noh wadchanont Israeloh, tohkogque Jonathan nunnaumon, pish wunnamuhkut nup. Qut wanne woiketompauu kenugke wame miinninnuut noh nampohamaunot.

40 Neit unau wame Israeloh, tohkogk, kah nen kah Jonathan nunnaumon ogkomae, kah miinninnuog unnaog Sauloh, ulith uttoh an tapeneaman.

41 Newaj unnont Saul Jehovahoh um-Manittoomoh Israel, aninnuamainnean sampwe tanohtoadtuonk. Kah Saul kah Jonathan neemunog, qut miinninnuog pohquohamwog.

42 Kah Saul noowau, tanohtoadtekg ut nashae nen kah Jonathan nunnaumon, kah Jonathan neemunau.

43 Neit Saul unau Jonathanoh, usseh tob asean, kah Jonathan wuttinnon kah noowau qut webe nukqutchtamup honyemes nathpe uhquae sauobpunkquam ne ohtagkup nunnutchegeanit, kah kussef, mos nunnup.

44 Kah Saul nampoham, God unnebitch kah wonk mocheke, newutche wunnamuhkut pish kenup, Jonathan.

45 Kah miinninnuog unnaog Sauloh, sun woh Jonathan nup, noh yeu asit mishe wadchanittuonk ut Israel? God quhteiteag: neane Jehovah pomantag, pasuk ummeefunk matta pish penulthano en ohkeit: newutche weetanak: useman Goduh yeu kefukok: nemehkuh miinninnuog pohquohwhunog Jonathanoh, matta wunnuppuunat.

46 Neit Saul kuhkuhqueu wutch noositahwhonat

rahwhonat Philistianfog : kah Philistianfog anog nehenwonche wutayeunganooout.

47 Nemehkuh Saul nemunum assotamoonk ut Israelw, kah ayeuuhkonau wame ummatwomoh waenau, ayeuuhkonittue Moaboh, kah ayeuuhkonittue wunnaumonuh Ammonah, kah ayeuuhkonittue Edom, kah ayeuuhkonittue Zobahe ketassotamwob, & ayeuuhkonittue Philistianfog, kah uttoh anc quinnuppeit, ummoomoqheuh.

48 Kah mohmounau ayeuhteoh & togkótau Amalekitfog, & tomheau Israeloh wutch wunnutheganowout nag mahmatchheonche.

49 Kah wunnaumonuh Saul Jonathan kah Jothua, kah Melchihua : kah owesuonganowath nesooh wuttaunoh, mohommegit Merab, kah owesuonk peidiilit Michal.

50 Kah owesuonk Saul ummittamwufsoh Abinoam wuttaunoh Ahimaaz, kah owesuonk ummugquompuih ut wutayeuehteomuh, Abner wunnaumonuh Ner, Saul owisioh.

51 Kah Kish wutooh en Sauloh, kah Ner wutoohu Abneroh wunnaumonuh Abiel.

52 Kah na mo menubke ayeuwuttuouk ayeuuhkone Philistianfog niohepomotog Saul, kah Saul nauoncheh menuhkothketompo, asuh wuttowanatamwenu, wunnemunumonuh.

CHAP. XV.

Chap 9. 16. **W** Onk Samuel unnau Sauloh, a Jehovah nutannoonuk kuffelequnonat kukhehtassotamowuneat ut ummiffinninneumut, ut Israelw, newutche yeueu kukhehtash wodtauatónkquifue wuttinnowáongath Jehovah.

Exod 17. 8. Numb. 34. 20. 2 Yeu wáilin Jehovah ayeuhteauit nummehquontam Amelech ne anheomp Israeloh, b uttoh anc alkuhwhonomp mayut, sohhu g wutch Egypt.

3 Yeueu monchih togkom Amelech, kah papaquanne paguatouh wame ne olitunk, kah ahue kuhpeu, qut nuth nánefwewoiketomp kah mittamwofis, mukkie kah noonuk, oxinog kah sheepfog Camelfog kah aslefog.

4 Kah Saul miyanau miffinninnuh, kah wutogkomuh ut Telaim, neefe pasukcoe muttannonganog kuffuog ahkeishacheg, kah piogque muttannonganog kuffuog Judawoiketompaog.

5 Kah Saul peyau wutotanar Amelech kah alkuhwheteag ut onouhkoieyut.

6 Kah Saul unnau Kenitfog, monchek a maek, womsék wutch kenugke Amalekitfut, iihkont n-g kooweeche paguanununnog, newutche kowomowofue unehkeomwop wame wunnaumonuh Israel, kóhkuh qochettit wutch Egypt, nemehkuh Kenitfog amaeog wutch kenugke Amalekitfut.

7 Kah Saul togkonau Amalekitfog wutch

Havilah nò pajeh kuppeyonat Shur ne piuh. fuke Egypt.

8 Keteae togqunau tohqunau Agagoh Amalekitse ketallot, kah papaquanne paguanau wame miffinninnuh en kenag togkodteg.

9 Qut Saul kah miffinninnuog kuhppaag Agag kah waonegutcheq sheplog, kah oxinog kan wuthkoshimefah, kah Lambioh, kah wame ne wanegik, kah matta papaquanne paguanouh : qut nish noh teag nühkeneungquok, kah mó toh an tuppantog, ne papaquanne paguarauueau.

10 Neit wuttinnowaonk Jehovah peyau-mow ut Samuelut, nowau.

11 Nutaúkoiantam nukkelitassotamweheonot Saul: newutche quhkeu wutch nutafukongqunat, kah matta uilu nutannoweamooongath, kah wunneuanamhihqun Samuel kah mauuniceauau Jehovah wompanu.

12 Kah Samuel nompoe omohkit nogkuhkauonot Saul, unnon Samuel, nowon Saul peyau Carmel, kah kuileh, wunobtau ayeuonk, kah quinnuppeu, kah woomfu en Gilgal.

13 Kah Samuel peyaonean Sauloh, kah Saul wuttinuh, wunannumkush Jehovah, nummahche uilem wutannoweamoonk Jehovah.

14 Kah Samuel nowau, neit toh nauwut tamow wunnihkawangau sheplog ut nentauogut, kah oxinne wunnihkawangau ne nowam.

15 Kah Saul nowau nowowoo Amalekitfut: newutche miffinninnuog wohquanumog, wáannegunitcheq sheplog, kah oxinoh sephamauonot Jehovah kummanittom, kah ónkatogig nuppapaguane paguanomun.

16 Neit Samuel unnau Sauloh: pahfash kah kuttinunuh ne Jehovah ait yeu nohkog kah wuttinuh ketohkash.

17 Kah Samuel nowau, peanumadt kuhhog, suunimattakutayeuwutteop apuhkukoonat Israel ? kah Jehovah kuffelequnakup kehtassotamowuneat ut Israel ?

18 Kah Jehovah kutannoonuk pomushaonganit, kah nowop, monchih, kah papaquanne paguas matchefeanuog Amalekitfog, kah ayeuhkaus nò pajeh mohtuppaeenoonot.

19 Neit tohwhutch matta nosheta nowanowodtauatónkquifoonk Jehovah, qut kowabe quentamow sequittahamoonk, kah summatchesemow ut anagabit Lord.

20 Kah Saul unnau Samueloh, nux, numnahchenowwetam owadt uatónkquifoonk Jehovah, noutompe may Jehovah neanawofit, kah nuppafow Agag Amalekitse ketallot, kah nuppapaguane paguan Amalekitfog.

21 Qut miffinninnuog nemunnunwog na-

God pogkenau Sauloh

I. Samuel. Samuel peyau Bethlem, en Jesse

whutch sequttahhamoonk, shepsog kah ox-inog, wáunégugish nih woh papaquanne machteómukish, sephamauónat Jehovah kum-manittom ut Gilgal.

22 Kah Samnel noowau, sun Jehovah wee kontra n chikohtae magwongath, kah sephau-fuonath, neane nolweetamuk owadtauat-tonkqufluonk Jehovah? kuseh, e notiwel tamónk anué wunnegen onk ne sephau-fuonk, kah nootamunat, onk ramse wees.

e Eccl.

5.1

Ho 6.6

Mat. 9.

13. &

12.7.

23 Newutche ayeuuhkoneweléonk onatuh pauwae matcheléonk, kah cheketamoonk, onatuh mishe matcheléonk, kah nunneukontunkane wauflumoonk; newutche kuppogketam wuttinnowáonk Jehovah, noh wonk kuppogkenuk, wutch keitassotamónfin-neat.

24 Kah Saul unnau Samueloh, nummatchefem newutche nuppanneséhtam wutan-moteamoonk Jehovah, kah kirtinnowongath, newutche nukqush millinninnowog, kah noofwetam owadtauatonkqufluonganow.

25 Newutche yeuyeu kowehquetumoufsh ahquontamah nummatcheféonk, kah wonk weeche qushkeumeh, onk woh noowowufsum Jehovah.

26 Kah Samuel unnau Sauloh, matta koweeche qushkeumounoh, newutche kuppogketam wuttinnowáonk Jehovah, kah Jehovah kuppogkenuk wutch kukketassotamónneat ut Israelut.

27 Kah Samuel quonuppekompauit ummonchenat, tohgunnumwoh uhquae ummónak, kah tannogheau.

28 Kah Samuel wuttinuh Lord tannogkinnum Israelle ketassotamoonk wutch kuhhogkat, eyu kesukok, kah wuttinnumauoh ketatteamungoh noh aneukongquean.

29 Kah wonk ummenuhkesuonganow Isra-el matta pannowómounoh, afuh aiukoianatamoonk: newutche noh matta wofketomp woh wutaiukoianatamunat.

30 Neit noowau, nummatchefem, qut quehtianumeh yeuyeu kowehquetumoufsh, ut anaquabhettit wuteldersumcuh nummifsininnimog, kah ut anaquabit I Israel, & wonk weeche qushkeómeh, onk noowowufsum Jehovah kum-Manittom.

31 Neit Samuel wonk wutafukaue qushkeumau Sauloh, kah Saul wowufsumau Jehovah.

32 Neit Samuel noowau, yeu paudtiegk Agag Amelekirts ketassot: kah Agag woh-quanumwe uppeyanuh, kah Agag noowau, wunnamukut wesogkonne nuppoonk pau-mheanumoo.

33 Kah Samuel noowau, d neane kuttog-kodteg mittamwofisog matta conecheane.

17-11. inneáóont, netaruppe pish kokas wuttin mat

Num. wunneechanéin ut kenugke mittamwofisut

14-45. Kah Samuel fukquehtahwau Agagoh anaquabit Jehovah ut Gilgal.

34 Neit Samuel au Ramah, kah Saul au weekit, ut uk-Gibeahut Saul.

35 Kah Samuel matta wonk peyoon wunnauonut Sauloh, nò pajeh wunnuppunar, qut onch Samuel mauémau Sauloh, kah Jehovah aiukoiantam ukkehtassotamuhkonat Sauloh ut Israelut.

C H A P. XVI.

K Ah Jehovah unnau Samueloh, toh kuttitwiche mauem Saul, pogkenog wutch wunnanaunónat I Israeloh? numwában kut-aikon pummeé, kah monchih, kutannónsh en Jesseut up-Bethlemit: newutche nukquagwoihwehtamom ketassot, ut kenugke wunnauononut.

2 Kah Samuel noowau, uttoh woh nuttin naaon? Saul nootog woh nunnuhik, kah Jehovah noowau, neemun cowashinem, kah noowash nunnonche sephamau Jehovah.

3 Kah wehkom Jesse en sephau-fuonganit, kah kukkukwotomoufsh toh woh afean: kah pish kuilifégunnumah noh mashamaun.

4 Kah Samuel wutufsen ne Jehovah anowad, kah peyau Bethlehem, kah oranae elderfeg nunnuksaog paont, kah noowag, koonhteáe peyam?

5 Kah noowau wunohtese, nunonche sephamau Jehovah, wunneetupánatameuk kuhhogkaóog, kah weeche peyomegk ut sephau-fuonganit, kah wunnetupánatamwáheau Jesseoh, kah wunnaumounuh, kah náb owehkomuh en sephau-fuonganit.

6 Kah nih, paáhattit monunneanau Eliáboh, kah noowau, wunnamukut safegunoncheh Jehovah anaquabeh appu.

7 Qut Jehovah unnau Samueloh, ahque monunneah wuttinnufsuonk, afuh wufshonkqufluonk, newutche matta nuttapeneauoh, newutche nunnaum matta neane wofketomp ne nag, newutche wofketomp kenompattam wofkeche unnufluonk, qut Jehovah monunneam a metah.

8 Neit Jesse wehkomau Abinadab, kah up-paumusháheuh anaquabit Samuel, kah noowau, matta Jehovah yeu uppepenauuh.

9 Neit Jesse paumusháheau Shammah, kah noowau, matta Jehovah yeuh uppepenauuh.

10 Wonk Jesse nesaufuk tahfuoh wunnau-monuh paumusháheau anaquabit Samuel, kah Samu I unnau Jesseoh, Jehovah matta yeuh uppepenauuh.

11 Kah Samuel unnau Jesseoh, yeu wut-teafineau keechehanog? kah noowau, peilist majiſhyeuoh, kah kuseh, nanawéheau shep-soh. Kah Samuel unnau Jesseoh, b anco-teamsh neemksuunach, newutche matta kin-nummattapeumun nò pajeh yeu peyonat.

12 Kah anno teamow, kah uppethunow: kah noh mfuannegquau, kah wonk wunne-kenalh wufekufquash, kah wunnampamuk-quffu, & Jehovah noowau, neepauh sefegun, newutche n nob.

13 Neit

at Chr.
28.9.
Psa 1.7.
Jer. 11
20. &
17. 10
& 20.
12.

2 Sam.
7.8.
Psa 78.70.

Wussesequunub Davidoh. harpuo. Chap. 17. Goliab Jesse amoonan Davidoh

13 Neit Samuel nemunum pumme ne ohtag aikonut, kah wussesequunub, ut nathauwe wematut: kah wunnashauanittumoh Jehovah nuhkukhauau Davidon wutch ne kesukok kah in onkaue: neit Samuel neepau, kah au Ramah.

14 Qut wunnashauanittumoh Jehovah amaeatauau Sauloh, kah mache nathauonguh wutch Jehovahut ummoomosqheuh.

15 Kah wuttinneumoh Saul unnuk, kusseh yeuyu, mache nathauonk wutch Jehovah ut kootamehik.

16 Nussontimomun annoononch wuttinneumoh neg anaquabeau, natinnewhonat woiketemp, noh nohtumpuhpequohtunk Harp, kah pish n nih, mache nathauonk wutch Godut nuhkukhongoqean, noh pish puhpequohtou harp kah pish kukketeam.

17 Kah Saul unnau wuttinneumoh, quagwathwehtamiegk woiketomp waunuppuhpequadt, kah paudtiegk.

18 Neit pasukoo wuttinneumoh nampcohamunk, kah noowau kusseh, nunnau wunnaumonn Jeseh, up Bethlehemit, noh nohtompuhpequodt, kah mishe menuhkollketomp, kah ayuteaen, kah waanta nwehtauwacnin, kah rapeneunkquisu kah Jehovah weetomau.

19 Newajeh Saul annoonont annoonenuh en Jesse ut, kah noowau, negonshuash David kenaumon en nuhhogkat noh weetomont Shepsuh.

20 Kah Jesse neemunau, asoh nayeutam petukunnegash, kah wisquie wine, kah goatlenes, kah wunnegonshuonash en Saulut nashpe David wunnaumonuh.

21 Kah David peyaanau Sauloh, kah neepau anaquabenit, kah ummihe womonuh kah kenunnumwob ukkenauwameongash.

22 Kah Saul annoononch en Jesse noowau kowehquetumouish David neepauitch anaquabeh, newutche namehtau rapeneaadutonk ut anaquabeh.

23 Kah n nih, mache nathauonk wutch Godut nohkukhauont Sauloh, David neemunum Harp, kah puhpequau nashpe wunnutcheqash; neit Saul tapheau, kah ketau, kah matchenashauonk wutamachtauh.

C H A P. XVII.

KAh Philistianfog miyaog ukkenauwameonganowash ayewuttinneat, kah miyaog ut Shochoh, ne wadchiig Judah kah tuppukkinwog nashau Shochoh kah Azekah ut Ephéz dammim.

2 Kah Saul kah Israelle woiketompaog, miyaog, kah tuppukkinwog kishke conouhkoieyut Elah, kah wunohtog ayewurtuonk ayewuhkonittue Philistianfog.

3 Kah Philistianfog neepog wadchuut yoe, kah Israel neepog wadchuut ogkoma, kah na mo conouhkoie nathau.

4 Kah na wch solhamun misshaketomp

wutch wuttuppuksuinnoonanganoot Philistianfog, uslowesu Goliab wutch Gath noh mo nequtta tashishiquanae sohunkquilit, kah nequtomfikinaufu.

5 Kah ohto muppukkukque Brasse ut uppunkukqnt, kah hogkoo mouhshagque hogkoo, kah neantuhkequog hogkoonk napanna tashhe muttannunkanogkodte Brasse Shekel-fash.

6 Kah brasse metasah ohtaash wuhkontut, kah brasse muttukkit ahohtag ahtau wutugkit.

7 Kah ukqunnutugque anwohou, onatuh moonakinnenteaen upbeawut, kah an kenag ukqunontug, unnuttuhkequan nequtta tashhe pasukoo mouhshogque theklefash; kah pasukoo negonuhkonk kenunnumwob ogquneg.

8 Kah neepau, kah mishontowau en ukkenauwameonganit Israel, kah wuttinuh, tohwutch peydog, wunohtauunat ayewututok? sunnummatta nen Philistine, kah kenaau wuttinneumoh Saul ? pepenok woiketomp, kah woomusue peyaufitch.

9 Tapenuk nutayeuhkonukquat kah nushit, neit pish neenawun kittinneumooog: qut sohkaug neit pish kenaau wuttinneumonog, kah kootinninneumuhkiimun.

10 Kah Philistian noowau, nummishonontam Israelle kenauwameongah yeu kesukok, aninnumiek woiketomp onk woh nutayeuwuttinean.

11 Saul kah wame Israel notamohettit yeush ukkutowongash Philistian, chepsahog kah mishe wabesuog.

12 Onk David a wunnaumonuh noh wutch Ephraim wutch Bethlem-judah, noh asowesit Jesse, kah shwofuk tahowoh wunnaumonuh: kah woiketomp ogqanumukquisu kechifut, pomontog Saul. a Chap 16. 1.

13 Kah nishnoh mohtommegheoncheh Jesse moncheog kah asuhkauog Sauloh, en ayewuttinneat: & owesuonganowash shuoh wunnaumonuh neg aoncheh ayewuttinneat, Eliab mohtommegit, kah nahohtoew Abinnadab, kah nashuit Shammah.

14 Kah David peissifu, kah nishuog mohtommegitcheg asuhkauog Sauloh.

15 Qut David monchu, kah quishkeu wutch Saulut, asamonat oishoh wuttheepsumoh ut Bethlehem.

16 Kah Philistian pasotshau mohtompanae kah wunonkuade, & neepauweheu wuhhogkuh yaunchadtikunne.

17 Kah Jesse unnau Davidoh wunnaumonuh, nemunush yeuyu wutch kematog, ephahhe yeush appuminneonah, kah yeush piogquodtash petukunnegash, kah ulisauh tuppukkinowonganit kenatut.

18 Kah kenunsh yeush piogquodtash cheefash, en muttannongane ummumugquom-pomowout, kah monanneau kematog uttoh

David nootog Goliath, kod unshau Eliab I. Samuel, Saul wokontam. Goliath umishananauh

anhetit, kah artumunuh ukkinohdofuon-
ano.

19 Kah Saul, kah nag, kah wame Israelle
woketompag, appuog Elahhe onouhko-
yeut, ayeuhkononat Philistianoh.

20 Kah David nompoae neepau, kah nuk-
konau thepfoh noh nanawehcont, kah nee-
munum, kah au ne Jesse anannont, kah pe-
yau tuppukfinnowonganit, nean ayeuteag
tohhamwehettirayeuhkonat, kah mihontow-
waog ut ayeuwuttinnet.

21 Newutche Israel & Philistianfog mah-
che wunohotog ayeuwuttuonk, papapiuh-
fuke kenauwameongath.

22 Kah David ponum ne kodunuk ut wun-
nutcheganout noh nanaumechimadt kah
unshau kenauwameonganit, kah wonkumau
wematuh.

23 Kah keketoohkauont, kuffeh mibafke-
tomp kuhkuhqueu (noh Philistian wutch
Gath, uslowesu Goliath) wutch ukkenauwa-
meonk Philistianfog, kah wulinneath nish nan
kuttowongath: kah David nootam.

24 Kah wame Israelle woketompag nau-
ahettit wofemoteaoh, kah moweche wabe-
tuog:

25 Kah Israelle woketompag noowag,
kenau yeuh woketomp noh kohkuquit?
wunnamuhkut kuhkuhqueu ummishananu-
onot Israel, kah woketomp noh nashont, ke-
tastoot pish wuttinnumaoh mishe weenau-
wetuonk, kah pish b wuttinnumaoh wut-
taunoh, kah wothoh week pish nanauweyau
ut Israel.

Josh.
25.16.

26 Kah David kenonau woketompuh
neh na apinitcheh, noowau, toh pish unne-
heau woketomp, noh nashont yeuh Philisti-
an, kah noh amauuk yeu kekontuonk wutch
Israell? newutche howan yeuoh mat quoth-
qutausue Philistian, noh woh mishaanantog
ukkenauwameongath pomantamoe Manit?

27 Kah miltinninnuog yeu wuttin nam-
pauoneau noowag, ne pish unneheau wok-
ketomp noh nashont.

28 Eliab mohtommeginitcheh wematoh,
nootam keketoohkauont woketompuh, kah
Eliab ummufquanittamoonk ayeuhkonit-
ue nashqaneau ne David, kah noowau, toh-
wutch yeu peyont? kah howan kenukkod-
rumau yeuh ogguhsuog thepfog ut touh-
komukqut? noowachteh kuppehtuanumdonk,
kah qunuhqui kuttah, newutche koowum-
naumunat ayeuwuttuonk.

29 Kah David noowan, toh yeueu natus-
sem? sunnummatta reguas wutch?

30 Kah quinuuppekompau wutche nahog
en onkatoge, kah ne wonk wulin, kah wonk
miltinninnuog wunnampobamauoh neane
negonne.

31 Kah nootamwehettit kuttowongath
nish David anowacheh, wulinneagath ut a-
nequabit Saul, kah wunnegotawonuh.

32 Kah David unnau Sauloh, ahque howan
wuttan chepthonch newutche noh, kittin-
neum nen mos nummonchein, kah nutaye-
uhkon Philistine.

33 Kah Saul unnau Davidoh, matta kutta-
penumau ayeuhkononat Philistine, newut-
che ken wuikenes, kah noh ayeutean wutch
wuikenuunnet.

34 Kah David unnau Sauloh, kittinneum
nanawehau wothoh wuthesfumoh, kah na
uppeyon quannonou, kah mafq, kah neemun-
au lamboh wutch hockut.

35 Kah nutafukau, kah nuttogkom, kah
nuppohquohwhun wutch wuttuonut, kah
ayeuhkauit nutannun oweeshittuonit, kah
nuttogkom, kah nunnuth.

36 Kittinneum naneefwe nushau quonno-
nouh kah mafquoh, kah yeuoh mat quoth-
qutausue Philistine pish onatuhawo fufuk-
oh nah, newutche mishaanantog ukkenauwa-
meongath pomantamwae God.

37 Kah wonk David noowau, Jehovah noh
tomhikw wutch quannonou wunnutchehanat,
kah wutch wunnutcheh mafq noh mos nut-
tomhik wutch wunnutchehanit yeuoh Philis-
tian. Kah Saul unnau Davidoh monchih,
kah Jehovah wetomukquh.

38 Kah Saul kenauwameheuh Davidoh
ukkenauwameongath kah ponam, bralle muh-
puhkukqut abhohtag ut uppuhkukqut, kah
wonk wuthogqueuh moouhthogqogkoo.

39 Kah David wunnohtou wuttogkodteg
woikeche ukkenauwameonganit, kah quog-
quadche monchu, newutche asquam uk-
qutcheauun, kah David unnau Sauloh, mat-
ta woh yeuh nashpe nummoncheinash? ne-
wutche asquam nukqutcheauunash, kah
David wutamanumunash.

40 Kah nemunum wutanwohhou ut wun-
nutchehanit, kah pepenam napanna tahshin-
ath mose qusukquaneafah wutch sepuisut
kah ponamunath nanaufhepae petunganit,
kah wultowompagunehut ut wunnutcheha-
nit, kah pasosukauau Philistine.

41 Kah Philistine kitchittouhau, kah pa-
sotukauau Davidoh, kah woketomp noh
kounuk, oggunneg wunnegonukauoh.

42 Kah Philistine nootawompit, kah
Davidoh ummishananumuh, newutche wuf-
kenesu, pah musquanequau, kah wunnetu.

43 Kah Philistine unnau Davidoh, sun-
nen nutanumau waj peyaufsan nashpe an-
wobhoonash: Kah Philistine matanunau Da-
vidoh nashpe ummani ttomuh.

44 Kah Philistine unnau Davidoh, peya-
aufeh, kah nutaslam kooweyaus mamatche-
kesukqeh puppinthafog, kah ohtekonue
puppinafshimwog.

45 Neit David unnau Philistinoh, kuppe-
yaufsh nashpe togkodteg, kah quunnuhtug,
kah oggunneg, qut nen kenashpe peyaunth
owetuonk Jehovah ayeuteaanit, ummanit-
tono-

roomooh Ifrælle kenauwameongash nish mifhanantamonish.

46 Yeu kefukok Jehovah magoo kuhhog ut nunnutche ganit, kah nen kuttogkomsh, kah kenemunnamaulh kuppukuk, kah nutassam wuhhogkauh Philistiane kenauwameonk. yeu kefukok, mamatchekefukque puppinhafut kah ohteuhkone puppinashimwog, onk woh wameohkewahtsoh, na Godeuut ut Ifrælle.

47 Kah wame mukkeineunk pish wahtsoh matta nashpe tomhuwoou togkodteg, kah qunnuhtug (newutche ayeuwuttuonk Jehovah wuttahe) kah noh pish magou kuhhogkaoash en nunnutche ganunnonut.

48 Kah n nih Philistine neepauit, kah paont, kah pascothadt wunnogkauonut Davidoh. David kenupshau kah ulidhau nogque kenauwameonganit wunnogkauonut Philistianoh.

49 Kah David ponam wunnutche uppetunkanit kah ne cotnumun quffuk, kah wufowompazkiniahhamun, kah wutannutahwhoh Philistianoh wukodtukqut, kah quffuk qutauheau en wukodtukqut, kah penushadtam wufekuk en ohkekontu.

50 Nemehkuh David sohkaau Philistianoh nashpe wufowompagunehhég, kah nashpe quffuk kah togkomau Philistianoh kah wunnushoh qut matta ohtano togkodteg wunnutche ganit David.

51 Newajeh David quogqueit, kah quefukkompau Philistine. kah wunneumunumau wuttogkodteg kah ukkodtinnunum wutch pechehu gkunkanit, kah wunnushoh, kah wuttunmuffumau uppuhkuk ne nashpe, kah Philistiansog nauahettit umishak: tomponwoh nuppo, wufemooog.

52 Kah Ifrælle, kah Judæ wofketompag nepoog, kah misibontuwaog, kah noofutahwaog Philistianoh, nò pajeh peyinat conuhkoiyeut, kah en Ekronne squonnamut: kah nuchumwehtahwhog Philistianoh penuthaog ut mayut aihik Shaaraim wehque Gith, kah wehque Ekron.

53 Kah wunnaumonuh Israel qufheuh wutch noofutrahwhonut Philistiansog, kah segutrahhamwog wekooash.

54 Kah David nemunum uppuhkuk Philistine, kah uppaudtauun Jerusalem, qut ukkefauwameonk upponamaoh wekit.

55 Kah Saul nag David ay un'konittue sohwehuau Philistianoh, unnau Abneroh ummagquompup ut wutayewehteomut, Abner, howan yeuh wufkenuh wunnaumonuh: kah Abner noowau, pomantog kukke-teahogkou, woi ketassut mat noowauwoh.

56 Kah ketassut noowau, natetomwehteash howan yeuh wufkenuh wunnaumonuh.

57 Kah David quofhkit wutch wunnush-

onat Philistine, Abner wunneumunuh, kah uppafooh anaquabit Saul, nashpe Philistine uppuhkuk wunnutche ganit.

58 Kah Saul wuttinuh, howan ken wufkènes, wunnaumonuh? kah David nampoham, nen wunnaumonuh kitttnneum Jesse up-Bethlemit.

CHAP. XVIII.

KAh n nih, mahche kenonont Sauloh, Jonathan ukketeahogkounoh mofogqueuh ukketeahogkounit David, kah Jonathan wuttinowomonuh neane nehenwonche ukketeahogkounit.

2 Kah Saul wunneumunuh ne kefukok, kah matta-wonk wuttinanumoh monchenat wifoh wekit.

3 Neit Jonathan kah David wunnowaog, newutche wuttinowomonuh neane nehenwonche ukketeahogkounoh.

4 Kah Jonathan pohshku uppetwothquffuk, kah wuttinnumauun Davidoh, kah wuthogkounash, kah wonk wuttogkodteg kah wutohtompeh, kah upputtukquobpus.

5 Kah David sohham en uttoh anannoonont Saul, kah waantamwe usfu, kah wunnawunnuwahuah ayeuhteenuut, kah tapeneauu ut anaquabhattit wame misinninuog, kah wonk anaquabhattit Saul wuttinneumoh.

6 Kah n nih, quafhebettit, David quafheit wutch paguanonut Philistiansog, mitunwufissog sohhamwog wutch wame otanaout Israel, ketaphamog pummukoog, nogkushkauonut ketassut Saule nashpe tabrellash, kah nashpe wekontamoonk, kah nashpe pequaongine auwohteangash.

7 Kah mittamwufissog nampohamoadtuog papequahettit, kah noowaog. a Saul a Chap nushau muttannonganog kuffuog, kah David 21.11. piogque muttannonganog kuffuog. & 29.5

8 Kah Saul mishe mufquantam, kah ne noowaonk ummookumukqun, kah noowau, 47.6. misohhamauag Davidoh piogque muttannonganog kuffuog, kah nen nummishamunkquog muttannunganog kuffuog, kah teagwas wonk woh ohtoo webe ketassutamoonk?

9 Kah Saul kuhkinneasu Davidoh wutch ne kefukok kah en ongkoue.

10 Kah n nih mohtompog, matche nashauonk wutch Godut wuhkuhkaau Sauloh, kah quofhodtum ut naekommuk: kah David puhpequau nashpe wunnutche, neane negonne: kah na mo qunuhtuk ut wunnutche gait Saul.

11 Kah Saul tidtau qunuhtuk newutche noowau, ne nashpe nuttogkom David en supponkkomukqut: kah David neesit amaulhau wutch anaquabenir.

12 Kah Saul wabefuoneau Davidoh, newutche Jehovah a weetomuh, kah amai wutch Saul ut.

13 Newajeh Saul, ontahshont Davidoh wutch wuhhogkat, kah ummumugquompahcuu ut nequt muttaamonganog kufiut, kah sohban, kah petutteau anaquabhettit milinninnuog.

14 Kah David waantamweussu en wame ummayit, kah Jehovah weetomuh,

15 Newajeh Saul nauont waantamweussu ukquibuh.

16 Qut wame Israel kah Judah womonaog Davidoh newutch sohban kah petutteau ut anaquabhettit.

17 Kah Saul unnau Davidoh, kuffeh moh-tommegit nuttaunes, kuttinnumauunun koomitamwulidlinneat: qut webe wuttoo-anatamweyeuuh wutche neen, kah ayeuh-teaah wutayeuwehteangaih Jehovah, newutche Saul noowau, ahque nunnutci: g nuhkukhongqutch: qut wunnutche ganoo Philistianfog nuhkukhongqutch.

18 Kah David unnau Sauloh, howan nen? kah t eaguas nuppomantamoonk, aluh nooh wutteebyeucouk ut Israel, onk woh nen osinumonat ketassoot?

19 Qut n nih, ne ahquompak, Merab wuttaunoh Saul woh anumaut David aninnm-aunoh Adriel um-Meholothit oomittam-wulidlinneat.

20 Kah Michal wuttaunoh Saul womonau Davidoh, kah wuttinnoneau Sauloh, kah ne conantamhukqun.

21 Kah Saul noowau, nuttinnumauonuh onk woh uppehannucuh ut wuhhogkat, kah wunnutche ganoo Philistianfog woh ayeuh-konuk, newajeh Saul unnont Davidoh, yeu kufukok pish ken wafcenumukqueh pasuk n g neefoutcheq.

22 Kah Saul annoonau wuttinneumoh, keme keketookunk David, kah noowak, kuffeh, ketassoot kurtapeneunk, kah wame wuttinneumoh koowomonuk: newutche yeueu wulidlinneat ketassoot,

23 Kah wuttinneumoh Saul wulidlinneat yeuth kuttowongaih ut wehtauogkut David: kah David noowau, sun kutogquontamuneau pasik wulidlinneat ketassoot, nen nummat-cheit, kah nuppeanumukqus.

24 Kah wuttinneumoh Saul wuttukqun, noowaog, yeu wulidlin David.

25 Kah Saul noowau, yeu pish kuttinnon-neau David, ketassoot matta kodantamoo wulidlinneat, qut nequt pasukoe Philistianfog ubquaiyeuath, annootauonat ketassoot ummatwomoh. Qut Saul unnantam uk keephohheonat Davidoh nashpe wunnutche ganoo Philistianfog.

26 Kah wuttinneumunneunk unnahettit Davidoh yeuth kuttowongaih, conantamohukqun David, osenunomat ketassootamwoh kah kufukodtah afquam numwohtanoah.

27 Newajeh David neepaut, nagum, kah wuttinneumoh, kah nushaog Philistianfog

neefe pasukoooh woketompoh, kah David pasuau oquaiyeu woduquabeyeuath, kah wuttinnumauonooaih ketassootamwoh koh-chuhkeyeuath, onk woh ketassootamwoh wessenumonat, kah Saul wuttinnumauuh Michaloh wuttaunoh oomittamwulidlinneat.

28 Kah Saul naum kah wahte Jehovah weromau Davidoh, kah Michal Saul wuttaunoh oowomonuh.

29 Kah Saul nano mocheke wabefubneau Davidoh, kah Saul nagwutteau matwomuh Davidoh.

30 Neit Philistianfog sontimooq sohbanwog: kah nih mahche sohbanwuchettit, David anee waantamwe ussu, onk wame wuttinneumoh Saul, newajeh oowelonk wuttow-numukquodt.

C H A P. XIX.

K Ah Saul kenoonau Jonathanoh wunnatimonuh, kah wame wuttinneumoh, woh wunnatimonat Davidoh.

2 Qut Jonathan wunnamonuh Saul mecheke womonau Davidoh, kah Jonathan wuttinnon Davidoh, noowau, Saul nooh kukkod nushuk, newutche koowehquetumouth nunukquilih no pajeh mohtompanit, kah apth asompamukquodtut, kah puttoquith.

3 Kah nen pish nushoham, kah pish nukkehchekompau noohit ohteakonit, uttoh apean, kah pish nukketetokau nooh papau-me ken, kah uttoh an naum, ne kuttinnun.

4 Kah Jonathan wunnekenoonau Davidoh, en Saulut oothoh, kah wuttinnuh, ketassoot ahque matcheneheonch wuttinneumoh Davidoh; newutche matta kummatchenehikow, kah newutche kuttinhukkoongaih ahche wunnegeanah.

5 Newutche ponam a uppomantamoonk wunnutche ganit, kah nushau Philistianoh, kah Lord ussu mihe wadchanuonk wutch wame Israel, kenaumunah, kah koowekontamup, kah tohwutch matchenehteauan mat matcheseae musqueheonk, nushonat David, mo teag wutch.

6 Kah Saul naum oowadtauatonkquffu-onk Jonathan, kah Saul chadchekeyeuau, neane Jehovah pomantog, matta pish nushau.

7 Kah Jonathan wehkoma Davidoh, kah Jonathan wuttinnonah wame yeuth, kah Jonathan pasuoh Davidoh Saulut, kah appu anaquabit neane negonne.

8 Kah na mo wonk ayeuwuttuonk kah David sohban, kah ayeubkonau Philistianfog, kah uppagwanuh nashpe mihe paguanittuonk, kah nag wulidlinneat.

9 Kah matche nashauonk watch Jehovahut nuhkukhunk Saul, apit wekit, qunnuhtug wannutche ganit: kah David puhpequau nashpe wunnutcheq.

10 Kah Saul kodogquonkquttohwan Davidoh en fuffipponkomuk nashpe ukquunuh-tuk: qut amauhaa wutch Saul anaquabit, kah

4 Judg
9. 17.
& 12. 3
Chap.
28. 21.
Psalms
119.
109.

David nishan Naioth qushodinmwog Chap. 20. Jonathan & David wunnoowaog

CHAP. XX.

kah padrukuhteau qunuhtug fuffipponko-
muk: kah David wulleemoo kah pohquohham
ne nohkog.

11 Saul wonk annoonau annoonaenüh en
wekit alikuwhonot, kah wunnulhonat moh-
tompog: kah Michal ummitramwuloh Da-
vid wutinnon, noowau, matta pohquohwhut-
taucoan kuppomantamoonk yeu nohkog,
faup pish kennulhit.

12 Neit Michal nunkompanau Davidoh
papalipe kenogkeneganit, kah monchu, kah
wulleemoo, kah pohquohham.

13 Kah Michal nemunau nunneukontunk-
oh, kah upponuh appinneat, kah goatfe wel-
akenae ahpuhquohlumoo, wutappuhquul-
um, kah wutunkhumun monak.

14 Kah Saul annoonat annoonaenüh toh-
quonot David, noowau, mahchenai.

15 Kah Saul wonk annoonau annoonaenüh,
nauonot David: noowau, padtiegk nathpe ap-
pin, onk woh nunnuth.

16 Kah annoonaenüh petuteahettit, kuf-
feh, nunneukontunk appinneat, kah goatfe
welhagkane appohquahumoo wutappohquof-
funun.

17 Kah Saul unnau Michaloh, tohwhaj
yeu in asokuhkomean, kah moncheaheat
nummatwom, kah nont pohquohhamwi, kah
Michal nampohamaun Sauloh, nuttinuk,
moncheahe, tohwhaj woh nushin?

18 Neit David wulleemoo, kah pohquoh-
ham, kah peyaonau Samueloh ut Ramah, kah
wuttinnon wane ne Saul anheont, kah nagum
kah Samuel moncheog kah ayeuog ut Nai-
oth.

19 Kah unnon Saul noowon, kuffeh David
appu Naioth, ut Ramah.

20 Kah Saul annoonau annoonaenüh toh-
quonot David: kah nauahettit chippanoe
quohodtumwaenuog quohodtumwettit,
kah Samuel nepau wunnanaunonot, wun-
nathauanittomoh God nuhkuhkauan wutan-
noonaenüh Saul, kah nag wonk quohod-
tumwog.

21 Kah anut Saul, annoonau onkatogeh
annoonaenüh, kah nag wonk quohodtum-
wog, kah Saul wonk annoonau annoonaenüh
nihilwudt, kah nag wonk quohodtumwog.

22 Neit nagum wonk au Ramah, kah pe-
yau mishe wuttahamonginut ut Seche n, kah
nawomwehteau kah noowau, uttoh wut-
apineau Samuel kah David? kah pafuk no-
wau, kuffeh appuog ut Naioth ut Ramah.

23 Kah au Naioth ut Ramah, kah wun-
nathauanittomoh neh wonk wuappehtauoh,
kah kutchittouhau, kah quomodrum no pa-
jeh'appeyonat Naioth ut Ramah.

24 Kah wonk amantum wuthogkeunafh,
kah quohodrum ut anaquabit Samuel, neta-
suppe, kah poikia wompanne, newajeh
b Chap nag noowahettit, b fan wonk Saul kenug-
to. 11. fiau quohodtumwacna?

K Ah David wulleemoo wutch Naioth ut
Ramah, kah peyau kah noowau anaqua-
bit Jonathan, toh nummahche uffem? teaguas
nummatchefoonk? kah teaguas nuppanne
uffoonk anaquabit kooth, newaj kodnuthik-
queh?

2 Kah wuttinuh, nōosukitch, matta pish
kenuppooh, kuffeh, nooth matta toh uffu
mohtag afuh peafik, qut woh nohtinukun,
kah tohwutch nooth yeu ahtahrit? matta
nnano.

3 Kah David wonk chaddekeyeuwan, kah
noowau, kooth wunnamuhkut wahteunk nun-
namteoh tap-neadtuonk ut kufekufekut,
kah noowau Jonathan yeu wahteunkitch, iih-
kont neuantam: qut wunnamuhkut neane
pomantog Jehovah, kah neane pomantog kuk-
keteahogkou, webe nequttannehtuonganoo
nathau neen kah nuppoonk.

4 Neit Jonathan unnau Davidoh uttoh an
kodtantog kukketeahogkou kutuffeantibin-
un.

5 Kah David unnau Jonathanoh, kuffeh,
faup wufke nepauzfoou, kah mata woh nup-
panthoun nawetapemnat betafut meet-
finneat, qut moncheti onk woh nupputtog-
quem ut ohteakonit, pajeh nithikquinogkod-
tut, wanokkook.

6 Kooth natomukquean, neit noowah,
David nummenuhke wehquetumunkup, onk
woh utithau Bethlem wutotan, newutche
naut kokodtumwae fephaufoonk wutch wa-
me wutteateahiyeuonganoo.

7 Neit noowadt, ne wunnegen: kittinneum
pish wunohteau: qut abhe mutquantog, neit
wunnamuhkut, pakodtantam machuk.

8 Newaj pish womoafue unnehead kit-
tinneum, newutche a kuppafoo kittinneum
conowoaunganit Jehovah weche ken: qut a Chap
matchefoonk apchuntkuean, kuffeh ken: 18.3.
newutche tohwutch woh pafowean kooth- & 23.
ut? 18.

9 Kah Jonathan noowau nōosukongquf,
newutche wunnamuhkut wahteunon, machuk
pakodtantamun ut nathut kukquentunk-
quonot, neit fun woh mat kittinneumun?

10 Neit David unnau Jonathanoh, howan
woh nuttegun? afuh toh woh anih, kooth
noofque nappohamungquean?

11 Kah Jonathan unnau Davidoh, peyauh
kah fohhamutruh en ohteakonit. Kah nag
neefwe fohhamwog en ohteakonit.

12 Kah Jonathan unnau Davidoh, woi Je-
hovah ut Manittomoh Israel, qutcheog
nooth, faup uttoh uttoche, afuh nithikquin-
okok, kah kuffeh wanegik unnoogqueganok
Davidut, kah neit matta negontawaon en
kuhhogkar, kah nathinnonon.

13 Jehovah ne ut cheonh Jonathan, kah
mo-heke: qut nooth kodtantog ki mat che-
nehikquonot, neit pish betahindam, kah
pish

N n

pish

pish kummonchehesh, onk woh koonchtea monchem, kah Jehovah wetomukush, neahen wetomonp noohoh.

14. Kah mitta webe pomantaman, pish kenahntineh owomoufonk Jehovah, onk woh mat nunnuppo.

15 Qut matta kuttummetahhamoo kowomoufonk wutch nekit miche: matta, mahche Jehovah tummetahwhont ummatwomoh David nishnoh pafuk wutchwoiket-ohkit.

16 Nemehkuh Jonathan ayik wunnowa-onk ut weekit David, noowau Jehovah wutchitteamwutch ut wunnutche ganoot ummatwomoh David.

17 Kah Jonathan wonk chadchekeyeuhau Davidoh, newutche owomonuh, newutche wuttinnowomonuh neanowomonit nehenwonche ukketeahogkounoh.

18 Neit Jonathan unnau Davidoh, saap wuike nepauz, kah pish kenatoomit, newutche kutappuunk pish mahchi.

19 Kah nishikquinohtaan, neit pish teanuk kowomons, kah pish kuppeam ayenonganit uttohad puttogqueop, n nihyeuonk pasoohtag, kah pish kutap kishke qufuk Ezel.

20 Kah pish nhppim shwinash kounkquodtash ne kishke, onatub pamotam kuhkinneatoo.

21 Kah kasseh, pish nutanncon wuskenin, nullim, monchishish natinnehath koubquodtash, pahke unnog wuiken kussch kounkquodtash wuttuhsh ohtaash, nath nemunush, neit peyaush ken, newutche ne wanoh teaonk kurahtaan, kah matta woskehitsuonk, pomantog Jehovah.

22 Qit yew unnog wuskenin, kussch kounkquodtash ongkone ohtaash: neit monchish, newutche Jehovah kummoncheahik.

23 Kah papaume ne ken kah nen anowaogkup, kussch Jehovah nashahe appu ken kah nen miche.

24 Neit David puttogqueu nt ohteakonit kah wuske nepauzsaag, ketafsoot nummatappu meetfinneat.

25 Kah ketafsoot appu wutappuonganit neaue negonae, appuonganit kishke fustupongkomak, kah Jonathan neepau kah Abner kishkappu Saul ur, kah David wutappuonk mehchi.

26 Qut Saul matta toh eyeu ne kufukok, newutche unnantam, ne teag wuttamhuk, matta pahkesu wannamuhkut matta pahkesu.

27 Kah n nih nompukheek nahohtoeu kufukok nepaaz, David wutappuonk mohchi, kah Saul unnau Jonathanoh wunnaumonuh, tohwurch matta peyunk wunnaumonuh Jesse meetfinneat: matta wunponkoo, asuh yeu kufukok?

28 Kah Jonathan nampohamauau Sauloh David nummenuhke webquetummukcup onat Bethlem.

29 Kah noowop, kowehquetummauh nobhufradti, newutche nutteahiyuonganun sephausnog, kah neemmat noowehkomukup: kah yeuyu namehtauon tapeneadtuonk ut kufukok, amaeti, kowehquetumonsh, kah nauonti nematog: newaj matta peyunk ketafsoot wuttableumut.

30 Neit Saul ummuquanittamoonk ayenubkonittue nathqunnaemo Jonathanut, kah wuttinuh ken wunnaumonuh woonkenin cheketamwaen, sunnammatta noowahtoeu, kuppenau wunnaumonuh Jesse ut nehenwonche kuppaguanuonganit, kah ut uppaguanuonganit kokas uppo kishluonganit.

31 Newutche nifohkepomantog wunnaumonuh Jesse, matta pish kummenuhkesu, asuh kakkehtafsootamoonk, newutche yeuyu annooteamsh, kah neemskomiinneach, newutche pish wunnamuhkut nup.

32 Kah Jonathan nampohamauau Sauloh oshoh, kah wuttinuh, tohwutch noh woh nushit? toh asu?

33 Kah Saule wuttogkomuh ukquunhuhtug wuttogkommonat, newaj Jonathan wahteuonk oshoh uppokodrantamunat nushonat David.

34 Neit Jonathan neepau wutch Tableut ut uhque muquanittamunat, kah matta meetfu nahohtoeu kufukok no nepauz, newutche neuanram wutch Davidoh, newutche oshoh akedjhi.

35 Kah n nih mohtompog, Jonathan sohham en ohtenkonit, ne adtoche keihtimomukup David kah wuskenes oweechauoh.

36 Kah unnau wuskeneumoh, quogquish natinnehath koubquodtash nish pamconish, kah quagquit wusken, wutaneuhwhoh koubquodt.

37 Kah wusken paont ne pagshik koubquodt ne pamit, Jonathan mihontowae kenonau wuskenuh, noowau sunnammatta koubquodt ongkone ohtano.

38 Kah Jonathan mihontowae kenonau wuskenuh, kenupihauh, quogquish, chequnapehkon, kah wuskeneumoh Jonathan mukkinum koubquodtash, kah peyanau wussonimomoh.

39 Qut wusken mat teag wahtaeou: webé Jonathan kah David wahteuog ne teag.

40 Kah Jonathan aninnumauau wutauwohteaogah wuskenuh, kah wuttinuh, monchish, ussoowutauh keitoranat.

41 Kah wusken quenau monchit, David neepau wutch sowaniyeu, kah penushidtam wufekuk en ohkekentu, kah nishwedt nauwau, kah nag chipwuttoonapwuttruog, kah mauwetuog, no pajeh David anukauont.

42 Kah Jonathan unnau Davidoh wunoh-tea

an Nob Ahimelechut, Doeg nau. Chap. 22. David an Gath an Adullam an Moab

teae monchih, newutche naneefwe kena wun chadchekeyuwaog ut oweuonganit Jehovah, kullimun, Jehovah nathae apitch keh kah nen, kah naibaue nawkannenunit, kah kawkannenunit micheme; kah neepau kah monchu, kah Jonathan au otanat.

C H A P. XXI.

NEit David peyau Nob, en Ahimelechut sephautien, kah Ahimelech wabeu, wunnogikatonat Davidoh, kah wuttinuh tohwutch nusiyeen, kah matta howan koo-weechogoo?

2 Kah David unnau Ahimelechoh sephautien, ketaffut nutannoonuk ne teaguas, kah nuttiauuk, howan wahteungitch ne teaguas, papaume ne annoonun, kah to' inannoonun: kah nukkeitim wuttinneumunneunk ne ut kah ne ut ayeuonganit.

3 Newutche teaguas ne agwe kenutche-ganit? aninnun mah napanna tahibinath petukqunnegash ut sunnutche-ganit, afuh teaguas ne nah adt namehteomuk.

4 Kah sephautien nampohamauau Davidoh, ne matta nanwe petukqunnegainnu ag-
Exo. we nunnutche-ganit, qut ne a wunneetupa-
25.30. natamwe petukqunnunk, nunkompang keh-
Levit. chithonahettit mittamwuliffoh ne webe.

5 Kah David nampohamauau sephautie-
24.5. nath, kah wuttinuh, wunnamukut mittam-
Matth wuliffog nukkeihchittodhondmun nishik-
12.4. quinne nadteuh sohhamon, kah owishqua-
afuh wuskenog wunneetupanatamweyeuobath
kah petukqunnunk onaruh nanwee, nux, to-
konogque yeu kufukok wunneetupanatam-
wah-teaun ut wihqut.

6 Neit sephautien wuttinnunmauoh ne waneetupanatamwahteomuk, newutche na matta petukqunnegainnu, qut nahtitteae petukqunnunk, ne neemunnumuk wutch anaquabit Jehovah, nompataunat kuffopittae petukqunnunk, ne kufukok amaunumuk.

7 Kah na mo howae woketomp ne kufukok wutch wuttinneumut Saul, na ut wadchinn anaquabit Jehovah, kah ussowefu Doeg wut-Edomit, negonneyeuit nannunuk-eg wutheardsim Saul.

8 Kah David unnau Ahimelechoh, kah sunnummatta yeu ohtano agwe kenutche-ganit, qunahutug afuh togkodteg? newutche matta nuppaudtauh nuttogkodteg, afuh nutauwohteaongash, newutche ketaffut wut-tinniyenonk kenuppeyeu.

9 Kah sephautien nuowau; wuttogkodteg
b Chap Goliah Philistian, noh nashop ut b conouh-
17.2. koieyeut Elah, kuffeh yeuut weefquabesu monakinit, ongkue ephodut: ne neemun-
numan, ne nemunith, newutche matta onkatog yeu ohtano. Kah David na wau, matta ongkatuk neyaneyeuunoo, aninnum-
ah.

to Kah David neepan, kah wu teemo ne kufukok, wutche ukquahonk Sauloh, kah

au Achish ketaffut ut Gath.

11 Kah wuttinneumoh Achish wuttinoh-uh, sunnummatta yeuoh David ketaffut ut ohkit? sunnummatta ketohamoadtuwul-
sohhannege papaume noh, paumukahettit, c Chap
nuowag, c Saul nushau nequt muttannong- 18.7.
anogkulluoh, kah David piogque muttan- & 29.5
nonganogkulluoh?

12 Kah David ponam yeush kuttowong-ash wutrabbut: kah mocheke wabefuonau Achishoh ketaffut ut Gath.

13 Kah ofowunnum wutusseonk nt anaquabenit, kah ogqueessu kageamuk, kah kogkohkinum fuontamme kuppuhhoonash kah wullukq poggihin oweethitronit.

14 Neit Achish unnau wuttinnunmoh, kuffeh, kenaau woketomp kogkeau: tohwutch paudtieog?

15 Sun nukquena: hik kogkeag waj pas-
og yeuoh ukkogkeaeuffenat ut anaquabeh?
fun woh yeuoh petutteau nekit?

C H A P. XXII.

NEwajeh David na wutch amait, kah spuwhau hassunnekit Adullam: kah wematoh: kah wame oshoh wek notamunit na en woomfuog en wuhhogkat.

2 Kah nish noh pasuk noh tashkitchah-whut, kah nish noh pasuk noh noonummon-tuhquohwhut, kah nish noh pasuk weefog-kizteahont, nag ummiyahtauouh, kah noh nag ummumugquompomcooh: kah na-wuttit weetomoneau papaume yaunt pasuk-
owog woketompog.

3 Kah David na omun en mizpe ut Moab, kah unnau Moabe ketaffut: noh kah nakas kowehquetumouh sohhamohettit kah weetomukok, no pajeh nowahteau-
unat ut toh God afeanlikpueh.

4 Kah nah uppafooh anaquabit Moabae ketaffut, kah nag oweetomouh nifahke David apit hassunnekit.

5 Kah quothodumwaen Gad unnau Davidoh, ahque aph hassunnekit, amait, kah monchish en Judae ohkit: neit David amai, kah peyau Haréthe toohkomukut.

6 Saul notog David wahikquifu, kah neg weetomonchege, (kah Saul appu ut Gibeah agwe mehtugut, ut Ramah, ukqunnuhtug, ohtag wunnutche-ganit, kah wame wuttinneumoh ukquinnuppekompauwehtunk juoh)

7 Neit Saul unnau wuttinneumoh neh quanuppekompauwehtunkqutcheh, notiek yeu yeu, kenaau Benjamitfog, fun woh wun-naumonuh Jesse kittinaumunkoo nish noh pasuk kenaau ohtuehkonath, kah weenomin-neohtekonath, fun woh kenawunumahikoo muttannungoh, kah pasukowoo.

8 Newaj kenaau wa ne ayeuhkonittue wun-
nuowaanfoog, & matta howan nunahtinuk
nunaumon conowinaut wunaumonuh Jesse,
& wame howan kenaau nunaunuk nunahtinukoo
nunaumon ayeu-konittue

wegkouunau wuttinneumoh, nutaskuhhukgunat, neane yeu kufukok.

9 Neit Doeg wut Edomit nampoham (noh nanawunont wuttinneumoh Saule) kah noowau, nunnauomp wunnaumonuh Jesse, paont Nob, ut Ahimelechut wunnaumonuh Ahitub.

10 Kah wunnatootomwehteaunfah Jehovah, kah wuttinnuunau maetsuonk, kah wuttinnuunauoh: Goliath Philistiane wuttogkodteg.

11 Neit ketafsoot annooteamoo wehkomogat Ahimelech fephaufuenuh wunnaumonuh Ahitub, kah wame oshoh wek, fephaufuenuh neg ut Nob: kah nag wame peyaog ketafsootamwut.

12 Kah Saul noowau, nootash yeuyu, ken wunnaumonuh Ahitub: kah nampoham, nen yeu nuffontimom.

13 Kah Saul wuttinuh, tohwutche ayeuhkonittue wunnauafuog, ken kah wunnaumonuh Jesse, newutche kittinnuunau petukquoneg kah togkodteg, kah kenatootamwehteaunfah en Godut, onk woh nutayeuhkonittue waabehutak, neane yeu kufukok.

14 Neit Ahimelech nampohamauau ketafsootamwoh kah noowau, kah howan pabuhatanuuk quilit kenugke wame kittinneumit neane David, noh ketafsoot wafenukqutcheh, noh aont annoonadcheh, kah noh quitiannuukqufuu ut kekik?

15 Sun neit nen noche natootamwehteaunfah? naofukitich, ketafsoot wutchimunkitch ne teagus wuttinneumoh, kah wame nooh wek: newutche kittinneum matteg wahteaou papaume wame yeu, peafik afuh mohfag.

16 Kah ketafsoot noowau, pish wunnamuhkut kenup Ahimelech ken kah wame kosh wek.

17 Kah ketafsoot unnau akkeishanutcheneh quannpikkompauwehtunkqutcheh, quinnuppek kah nushook wussephaufueneumoh Jehovah, ne wunnutcheh wonk wechayeumuk David, kah newutche wahteaou wafenuwut, kah matta nahtinukounuh. Qut wuttinneumoh ketafsoot, matta summagannumoog wunnutchehanoo, quentaouonat wussephaufueneumoh Lord.

18 Kah ketafsoot unnau Doegoh, quinnupish kah quentaou fephaufuenuh, kah Doeg wut Edomit quinnuppu, kah quentaou fephaufuenuh, kah nushau ne kufukok shwofuk tashlin hagkuffuoh, kah napanna tashfuh woiketompoh, neg agqutcheh hafhabponakinne Ephod.

19 Kah Nob ukkeitotanean fephaufuenuh, wurtogkodtanu nashpe an kenag togkodteg, nancefwe woiketompag kah mitaowofifog peiffefog kah noonukeg, kah oxinog kah affefog, kah shepfog, nashpe an kenag togkodteg.

20 Kah pafukoo wunnaumonuh Ahimelek, wunnaumonuh Ahitub, uffowefu Abiather, tom, kah afuh kauwae fpuhhoau Davidut.

21 Kah Abiathar unnau Davidoh, Saul nushau wussephaufueneumoh Jehovah.

22 Kah David unnau Abiatharoh noowah-teoh ne kufukok, Doeg wut Edomit noh apit noh woh wunnamuhkut wuttinon Sauleh, nuttinteaun waj nuppehettit wame neg kosh wekit.

23 Weetomeh, ahque wabefish: newutche noh natinneohog nuppomantamoonk, natinneham kuppomantamoonk: qnt weechen pish kenanawik.

C H A P. XXIII.

NEit unnag Davidoh, noowaog, kuffeh, Philistianog ayeuhkontamwog Keilah, kah mukkokinnuunwontamwog abhut tannuppoghamukish.

2 Newajeh David natootamauont Jehovah, noowau, woh nummonchem, nuttogkomonat yeug Philistianog? kah Jehovah unnau Davidoh, monchish, kah togkom Philistianog, kah tomweh Keilah.

3 Kah David wuttinneumoh unnuk, kuffeh yeu nuttic wabefinnean ut Judah, uttoh woh an moosheke neit, peyaog Keilah, ayeuhkonittue ukkenauwameonganash Philistianog.

4 Neit wonk David natootamauu Lord: kah Jehovah wunna nampohamauau, kah noowau omkish woomfif en Keilah, newutche nummag Philistianog en kenutchehanit.

5 Neit David kah wuttinneumoh auog Keilah, kah ayeuhkonau Philistianoh, kah pafowaog wunnetafseumoh, kah wurtogkomuh nashpe mife paguanittuonk: nemekuh David tombeau wadokkinitcheh Keilah.

6 Kah nih Abiathar wunnaumonuh Ahimelech a waseemwit en Davidut en Keilah, nashpe woomfu Ephod ut wunnutchehanit.

7 Kah unnon Saul, David peyau Keilah: kah Saul noowau, God upponu ut nunnutchehanit, newutche kuppuhhafu, petwhkonat keitotanan ne wshquontamuuk kah barfukok.

8 Kah Saul wehkoman wame mifinninnuh en ayeuhkonat woomfinnean en Keilah weenuhkonat David kah wuttinneumoh.

9 Kah David wahteaou Saul keme kodwofkehuu, kah unnau Abiatharoh fephaufuenuh pandtanfah Ephod.

10 Neit noowau David, woi Jehovah um Manittamoh Israel kittinnuun noutam, wunnamuhkut Saul natinneham peyonat Keilah, paguataunat keitotan wutche nen?

11 Sun woh Keilae wosketompag magoog nufhog en wunnutchehanit: sun woh Saul peyau neane nootog kittinneum? woi

An Ziph. an Maon. an Engedi Chap. 24. tummußum uhquae wuhogkoo Saul

wol Jehovah um-Manittoomoon Israel, kowehquetumouh us kittinneum, kah Jehovah noowau, noh pish woomfu.

12 Neit David noowau, sun woh Keilah wosketompaog magooog nuhhog en wunnutcheiganit San! kah Jehovah noowau pish magooog kuhhog.

13 Neit David kah wuttinneumoh papau-me nequtta tahshe pafukooog neepoog, kah sohhamwog wutch Keilah, kan auog uttoh woh aahettit, kah unnon Saul, David sohhamwi wutch Keilah, neit matta sohham-mou.

14 Kah David ayeu touhkomuk menuh-kewonogquehtu, kah ayeu wadchaut ut Ziph touhkomukut: kah Saul wunnatin-neawhoh askefukokith, qut God matta upponuh wunnutcheiganit.

15 Kah David naum Saul sohham wunnationeahamanat uppomantamönk: kah David ayeu Ziph touhkomukut ut kup-pahtu.

16 Kah Jonathan wunnamonuh Saul neepau, kah au David ut en kuppahut, kah meehketeau wunnutcheut ut Godut.

17 Kah wuttinuh, ah qe wabidh, newutche wunnutcheq nooh Saul matta pish kenimbik, kan ken pish kukketassotanow ut Israel, kah nen pish nahotou, kah ne wonk nooh Saul wawhteoun.

18 Kah nag neefwe wannooowog ut araquab: Jehovah, kah David ayeu kuppahut, kah Jonathan au wekit.

19 Neit Ziphifog peyaunog Saul ut Gibeon, noowog, sunummatra David puttoguen waeche nenau ut menuhkomukut ut kuppahut, ut Hachilah wadchaut, ne Gwanien Jehimon.

20 Newutche yenyeu, wol ketassot, wunmish neane kodtantog kukketeahogkoo wunfinneat, kah ne pish nutchippiyeumun, nummagunat ut wunnutcheiganit ketassot.

21 Kah Saul newau wunnamumook Jehovah, newutche kukkittetamontanunim-woo.

22 Monchek kowehqnetumonumwoo, nano nanathwehtamok, kah wahteanok, kah kukkinneanok wutayeunok uttoh apit, kah howin naur nauont, newutche-nuttinteop wunno npewu tuëu uslu.

23 Newutche naumook, kah kukkinneafek wame wanumonokquokith, uttoh ade putreggit, kah wonk peyaufek wutch pah-e-wahteoonk, kah pish koweechäunnu wau, kah pish n nih apit obkeit, pish nunnatinneuh panupre wame muttannongun g kuifunne-at ut Judah.

24 Kah neg nepoog kah adog Ziph negonae Saul, qut David kah wutti-neumoh appoog ut Maone touhkomukut, ut mukobquttaut, Sowaniyeu Jehimonur.

25 Saul wonk kah wuttinneumoh moncheog wunnationeawhonaout, kah nag un-naog Davidoh: newajeh peyont qußukquanit, kah appu ut Maone touhkomukut: kah Saul ne nootog, nootukauau Davidoh ut Maonne touhkomukut.

26 Kah Saul wutuhh au wadchaut, kah David kah wuttinneumoh ogkomae wadchaut: kah David kenuppe monchu wutche quthan Sauloh, newutche Saul kah wuttinneumoh weenuhkaawaog Davidoh kah wuttinneumoh, wuttohquonaöcut.

27 Qut na uppeyon annonaenin ut Saul ut, noowau, kenupianh kah teauk peyauh, newutche Philistianfog sepakog ut ohkeit.

28 Newajeh Saul qushkeit wutch asuhkatonat David, kah ayeuhkonau Philistianfog, newajeh hettamwog ne ayeunok Sela Hamalekoth.

29 Kah David na wutch kuhkuhquen, kah ayeu menuhkonogqut ut Engedi.

CHAP. XXIV.

K Ah nnih, Saul quassikit wutch asuhkaunat Philistianfog, unnon, noowon, kufich, David appu touhkomukut Engiddy.

2 Neit Saul neemunau nishwett muttannoningekufuog pepenauutcheq wutch wame Israel, kah moncheq natinnewhonat David, kah wuttinneumoh, ut touhkomukue goatle qußukqu nehtu.

3 Kah peyau shepükkomukquehtu kishkemayut na hafunnek noow, kah Saul petutteau wutonkhunatat wufsetah, kah David kah wuttinneumoh appuog sulippoe hafunnekit.

4 Kah wuttinneumoh David wuttinöuh, kufich, yeu kufukok ne Lord anukueop, kufich, pish nummag kummatwomog en kenutcheiganit, onk woh kittinneh uttoh an tapeneaman. Neit David neepau, kah keme tummußum uhquae wuhogkoo.

5 Kah nnih ompetak David wuttah togkomuk, newutche tummußum wutuhquaiyeu neh Saul.

6 Kah unnau wuttinneumoh Jehovah quhteatej yeu nuttineonot nuffontimom, Jehovah safegunoncheh, nutayeuhkosittue sunnagunomaonot nunnutcheq, noh safagunoncheh Jehovah.

7 Nemekuh David wuttamheau wuttinneumoh nallhe yeußi kutawongath, kah matta wuttinnimoh ayeuhkonittue nepawetäonot Saul, qut Saul neepau wutch hafunnekit, kah monchu.

8 David wonk omp kuf neepau, kah sohhan wutch hafunnekit, kah nishontozanumau u Sauloh, noowau nu fontimom ketassot. Kah Saul ompamuhquait, David nauwau kah wufekuk en obkeiyeu, kah nauwau.

9 Kah David unnau Sauloh, tohwutich

nootaman ukkuttowonganawath woketompag, anowahettit, kuseh, David natinham kowonghettit.

10 Kuseh, yeu kufukok kufukokquash mau, yeovan kuppouak ut nunnutheganit yeu kufukok ut haffamkeit, kah nawutche nawaog, nash, qut nukeluk kowadchamuk kah nunip, matta nufumagkinnuauoh nunnutheg ayeubkonittue nuffontimom, newutche noh Lord wudelequnomoh.

11 Kah wong, nash, nash, nash nash uhquae kummonax ohteau nunnutheganit: newutche tawuffumon uhquae kammonak, kah matta kenushinno, wateauh kah nash. na matta matcheleonkaninno, aluh pannefonganihno ut nunnutheganit, kah matta kummatchenehenno, qut onch kuppum-mohkau nukketehogkou tohgunnonat.

12 Jehovah wuffittich nashae ken & nen, kah Jehovah annotauwanhitch ut kuhhogkat, qut nunnutheg matta pish kenuhkukongkou.

13 Ne noowomouk wunnupwoanganow nakoneyenutheg, matcheleonk fohhamomow wutch matchetout: qut nunnutheg matta pish kenuhkekongkou.

14 Howane ketallat Israel noofukauesohwetauot? howan noofetahwhadt? nuppo anum? aluh papekq?

15 Newutche Jehovah wuffittich, & wuffittich nashae ken kah nen, kah naitch, kah kenawatj nuttinniyuonk, & tombitch wutch kenutheganit.

16 Kah nnih, David mahche ketahkauont yeush kuttowongash Sauloh, Saul mowau, fun yeu kowadtauatunkquifuonk nunnaumon David i kah Saul mifhontowau kah mau.

17 Kah unnau Davidoh, ken mocheke kuffampweuffem onk nen: newutche kutoakquadta wanegik, qut neen kutonkquatoush machuk.

18 Kah kenahritteam yeu kufukok, kooneneh: newutche Jehovah ponukquean ut kenutheganit, matta kenufheh.

19 Newutche woketomp nameheont ummatwomoh, fun woh wuttinnumwoh nohnulash? newajeh Jehovah wunonkquatunkquh, wutch ne anhean yeu kufukok.

20 Kah yeuyu kuseh, wunnamuhkut noowahteoh, ken pish kukketallotimom, kah Israelle ketallotamoonk pish meneketeauun ut kenutheganit.

21 Newutche yeuyu chadchekeimmeh nashpe Jehovah, matta kuttummetahhamoun noiskannem nahohtoou nen, kah matta kenehtauounat noowefuonk wutch nash wekit.

22 Kah David chadchekeimau Sauloh, kah Saul monchu en wekit, qut David kah wuttinneumoh kuhkubqueog en menukkonogut.

KAh Samuel nuppo, kah wame Israel- Chap. 28. 3. itfog miyaeog, kah ummauemouh, kah uppoletimouh ut wekit ut Ramah, kah David neepau, kah womuffu en Parane touohkomukqut.

2 Kah na mo woketomp ut Maon, noh wutohtoomagah ohtag ut Carmel, kah woketomp mifhenauwetu, kah nishwe muttanongangog kufuoh wuthepfumoh, kah nequt muttanongangog kufuoh goatfoh: kah noh moofwop wutthipfomoh ut Carmel.

3 Kah owetouk woketomp Nabal, kah ummattamwuloh owetouk Abigail: kah noh waantamwe mittumwollis, kah wunneetu, qut woketomp chenuauufu, kah matchitash wutufieongath, kah noh wutchayeu wekit Caleb.

4 Kah David natam ut touohkomukqut, Nabal moofwau wuthepfumoh.

5 Kah David annonau piukquffuoh wufkenuh, kah David unnau wufkenuh, onkq Carmel, kah auonok Nabal, kah wonkomok ut noowefuonganit.

6 Kah yeu pish kittinnoneau noh waniit wunohteah, kah kek wunohtoomoutch, kah wame ne ohtauan wunohtoomoutch.

7 Kah yeuyu nunnotam kummowomow, kah kenanauhepfueneumog neg wotomukqueogik, matta noowofkheunonog, aluh matta teag wannehtauuog aphettit Carmel.

8 Natootoman kufikeneumog, kah nag pish kuttukqaneau, newutche yeug wufkenug namehtauwehettit tepenevadtuonk ut kufukokut (newutche nuppeyomun ut wunne kufukodtur) aninnuau kowehquetumouh, uttoh paamouk kenutheganit kittinneumog, kah en kenaumonat Davidut.

9 Kah oofkeneumoh David paonit, kenonag Nabaloh neauag wame yeush kuttowongash ut owefuonganit David, kah chequappuog.

10 Kah Nabal nampohamauau David wuttinneumoh, kah nash, howan David, kah howan wunnaumonuh Jesse? monag wuttinneumuneuk, yeu ahquompak, wadshoncheg nish noh wutch wuffontimomowwout.

11 Neit fun woh nunneemunnum nuppetukqunnuk kah nunnippeim, kah nooweyaus, ne nahtauogeh numufumwaeneumog, kah fun woh nuttinnumauon woketompag neg matta waheogig uttoh wamohettit?

12 Neit David oofkeneumoh qufikeoh, kah wonk moncheog, kah peyag, kah wuttinneumowash wame yeush noowongash.

13 Kah David unnau wuttinneumoh, puttukquobpifek nish noh wuttogkodteg, kah puttukquobpifluog nish uoh wuttogkodteg,

reg, kah afuhkauog Davidoh papaume yaue palukawoog woiketompaog, kah neefe palukawoog, appuog maumächihkontu.

14 Qut paluk wuikenin unnau Abigaloh ummittawuifoh Nabal nowau kuffeh, David annooteamow annowäenub wutch toöh-konukqut owönkumonat nuffontimomunonoh, kah ukkeketehtauoh.

15 Qut woiketompaog nonehikqunnonog, kah matta nowoishittomun, & matta teag nukquentamcomun nitähke weetomögut, apeog ohtehkonit.

16 Nag mo nowonkonofumunonog naneefwe nukonae kah kufekoda e, nitähke wetomögut nanaweheonat thepog.

17 Newutche wahteousih, kah natwontash tohalean, newutch ayeuuhkonittue kefantamauar machuk nuffontimomun, kah ayeuuhkonittue wame wak, newutche nöb wunnamonuh Belial, newaj matta woh howan keuwonuk.

18 Neit Abigal kenupshau, kah nemunum neefe palukawash petukqunungash, kah neefihquigkod wine, kah napanna tahfuog sheepog mahche keshwoog, kah napanna tahibe quttuhwofuash appuminneonah, kah nequt palukawash chippecheiyenash weenominneash, kah neefe palukawash fige Cakfah, kah upponamunath affut.

19 Kah unnau, wuttinneumoh, negonuhkiegk, kuffeh kufafukawonumow: qut matta wuttinnoun wessukuh Nabaloh.

20 Kah n nih, waffoanekawont affoh, wofu kishkontu, kah kuffeh David kah wuttinneumoh uppiuhfukuhkauoh, kah nah wunnogikauoh.

21 Kah David nowow, wunnamuhkut rahwoche nunnaweheteh, yeuoh woiketomp wame wutahtoonk ut touohkümukqut kah mo teag quentumow wame, ne wadchijk wuhhogkad, kah nutonkquatunk machuk wutch wanegik.

22 Ne unnehitch God, kah wonk mocheke ummatwomoh David; sequittahwog howan noh sagketog pummeneutunk mahche mohtompog, wame ne ohtunk yeuoh woiketomp.

23 Kah Abigail nauont Davidoh, kenupshau, kah nowkeu wutch affut kah penushadam wufekuk ut anaquabit David, kah nauwaen en ohkekuntu.

24 Kah penushau ut wuffetut, kah nowau ut nuhhogkat nuffontimom, ut nuhhogkat yeu matcheseonk ohtaj, kah mittanwoifise kittinneum, koowehquetumoufsh ketakaj ut kencotamunat, kah nootash ukkutawongath mittanwoifise kittinneum.

25 Ahue tohhentupanomoh nuffontimom koowehquetumoufsh, yeuoh Beliale woiketomp, Nabal newutche ne afowefit, ne wuttiniia: Nabal ne owesuwonk, kah

afotmonk weetomuk: qut nen mittanwoifise kittinneum, owkencomoh nuffontimom neg annowachez, matta nanoun.

26 Newutche yeuyu nuffontimom, pomantog Jehovah, kah pomatog kukketeahogkou: Jehovah wadamehikqean wutch peyonat fokusquathamunat musqueheonk: kah wutch kuttanootonah nashpe nehenwonche kenutchez: kah kummatwomog, kah nag natinneahogig owokheonat nuffontimomoh, neratuppeyeuhettich Nabal.

27 Kah yeuyu yeu wunanittuonk ne mittanwoifise kittinneum, paudrauont nuffontimomoh, aninnumawunach wuikenuog neh afukonkqutcheh nuffontimom.

28 Koowehquetumoufsh ahquonash ummatcheseonk mittanwoifise kittinneum, newutche Jehovah pish wunnamuhkut menuhketeau nuffontimom wek, newutche nuffontimom ayeuhteahrau Jehovah wurayeu wuttuonfash, kah machuk matta namehean ouun ut kuhhogkat wame kukkeshukodtash.

29 Qut woiketomp neefau kenosfwutahikqunat, kah natinnewhonat kukketeahogkou, qut nuffontimom ukketeahogkounoh, pish kish pish ut chippipuffut pomantamoonk, weche Jehovah kumManittom, kah ukketeahogkounowh kummatwomog, neh pish wuffowompagunahhamauoh, neane wutch nanashauwe wuffowompagunehheganit.

30 Kah pish n nih, Jehovah unneheont nuffontimomoh, neaunag wame ne wanegik ne anowadt papaume ken, kah kehtimont nanawunnuwaenuh ut Israel.

31 Yeu matta pish neuantamoonganinnow wutcheken, afuh metahowae wuttamhetuonganinnow, ut nuffontimomoh, matta rahnowche quonrahmowas musqueheonk, afuh nuffontimom matta wutannootauwonthonat wuhhogkuk, qut Jehovah wunneneheont nuffontimomoh neit mehquanum mittanwoifise kittinneum.

32 Kah David unnau Abigaloh wunnamunach Jehovah um-Manittomoh Israel, noh annonukquean kenogikiinneat.

33 Kah wunnantamunach kuffoonk, kah wunnannumukqufsh ken, wadamehian yeufekuk wutch peyonat fokusquothunat wufqueheonk, kah wutch nutannootonah nashpe nehenwonche nunnutchez.

34 Newutche wunnamuhkut, pomontog Jehovah umManittomoh Israel, noh wadamehikque wutch koowokheennat, matta kenupshas, kah peyoas kenogikiinneat wunnamuhkut: matta howan fqueht hwhoun at Nabalut, mahtompanit, noh fakotog pummeneutunk.

35 Neit David attumunum wutch wunnutchehanit, ne paudrauont, kah wuttinuh, wunohreie kuhkuquih en kekik, nash, nunnoram koowadtauatankquffoonk, kah nutapeneam kuhhog.

Nabal nuppoo. weſſeent am. ut Egipt. I Samuel David amannum ukqunubing Saul

36 Kah Abigail peyazonau Nabaloh, kah kudeh, mihadruppau ut wekit, onatuh mihadruppook keialotok, kah Nabal wut-tah wekontamunau ut wuhlogkat, newut-che aheche kogkeulippamau; newajen mo teag ununuk pealik atuh moacheke, no pajeh mohtompog.

37 Quc nihyeup, mohtompog wine ama-
emouk wurch Nabalut, kah uminitram wuf-
foh wuttionukqunaih yeuib, wuttah nupp-
omə wuttinnome wuhhogkat, kah onatohou
qufukqunait.

38 Kah nnih, papaume piogukquinogok,
Jehovah togkomañ Nabaloh, kah nuppaw,

39 Kah David nortog Nabal nupwai, nōw, wau, wunnamunach Jehowah, nōh kenōw tog unniyeue nukkekomitreaonk, wurch wunnutcheaganit Nabal, & wuttamheau wut-tinneumoh wurch machuk, newutche Nabal quinnippenum ummathefeonk Jehowah ut nehenwonche upphukukqu. Kah David annoteamōw, kah kekōw kauau Abigailoh, ommittamwulifinneat.

40 Kah wuttinneumoh David paónabettig Abigailoh ut Carmel, ukkenwónóuh, nówaoḡ, David nutannwónukqun en kuhhogkat, wómittamwósilinneat kúhhog.

41 Kah neepau, kah naúwacú, wuikéuk
en ohkékontu, kah noúwau, kússé, mittam-
wóssí kittinneúm, wúttinneúmich kúrchí-
fítanunat wúleetwóash wúttinneúmoh
nússontimom.

42 Kah Abigail kenupshaú, kah neepaú,
kah nayeumúk áfshoh, kah napanna tabliúh
wunnúksquomoh neh afukonkqutcheh, kah
afubkauaú wutannonaénéh David, kah noh
omittamwofsilinneáh.

43 Wonk David neemunaü Ahinoam,
b Josph. b wutch Jezreel, kah nah neefwe omittam-
Is. 56. woulißonneuh.

41 Qut Saul magrop e Michal wutta'noh,
ummittamwofloh David, en Phalti wunnai-
monuh Laish, noh apit Gallim.

C H A P. XXVI.

K Ah Ziphitfog peyaónáog Sauloh út Gi-beah, ncowaog, a lunnúmmatta David pittoogqueú ut wadchuut Hachilah, ne ana-quohtag Jeshimon?

2 Neit Saul neepau, kah womsu en Ziphe
rouhkomukqut, nihwut mattannonganog-
kuffuoh pepenauutcheh Israelle woiketomp-
uh weechog, natinewahonat David ut Ziph
rouhkomukqut.

3. Kah Saul ruppukšin Hachilahe wad-
chuut, ne anaqohtag Jethimon kithke may-
ut, qut David appu tosohkomuk, kah naau
Sauloh wunnafwuttahákqah en tosoh-
komuk.

4 Newaj David annoonont natauwohhaoh,
Kah wohtam, wunnamuhkut Saul peyau.

5 Kah David neepau, kah peyau ayeuon-
anit ne Saul tapukkuduk : kah David kuh-

kinneam uttoh Saul sepsuk, b Abner wun-
naumonuh Ner, ummugquomp ut wutäyeu- b Chap
wehreomut, kah-Saul sepsin nashtae nith 14.50.
könnammombe-zicheh, kah missinnannuog and 17
ukutinnupukauoth. 55.

6 Neit David nampcoham kah unnu A-
bimelechoh wut-Hittite, kah Abifziah wun-
namonuh Zerviah wematoh Joab, nuwan,
howan weethe woomuflumiten Saulut, en
tuppukinnuwonganit, kah Abihai nuwan,
kaweethuth.

7 Neit David kah Abisfai peyannâog
mifinninnuh nukonâeu, kah kufeh, Saul
koucu anome petonnuar, kah ukqunuhtug
neepatteau ohkeit, wutâpukquifum-
onui; qut Abner kah mifinninnâog owein-
uhkauoh.

8 Neit Abiñi unnau Davidoh, God ponau
kummatwomoh kenutche ganit yeu ketukok:
newutche yeuyu togkomonti kawehque-
tumuoh, naipe qunnahtuk, en ohkekonte
nequut'ohkonat, han matta wonk nutt'gkom-
au nakohteu.

9 Kah David unnau Abilhaioli; nufstuh-
kon, newutche howan woh ayeuwonkonittue
forogkinurnauont wunnutcheq Jehovah fa-
segunoncheb, kah matta matcheiek?

10 David wonk nowau, pomantog Jehovah, Jehovah piñh wutogkomuh, afah ukkefukkodtum piñh peyaumaw wunnuppun-at, afah piñh au ayeuhkonat kah piñh nup.

1: Jehovah guttehtej wõn nutayenuh-
konittue summagunnumunat nunnutche:
Jehovah safequonoches, qut kawehque-
umouh: neemumuh ken qunhuk ne ohr.
wutappuhquoflumounut, kah wihtqut pip-
pe, kah monchetuh.

12 Neit David nemunnum qunnuhtug,
kah wiqwe nippe, wutch Sanl wutappun-
quoffumounit, kah moncheog, kah matta
hōwan wunnaumoun, afuh cowahtauun, a-
fuh tojkeu, newutche wame koeog, newut-
che mihe koeuwon wutch Jehowanut nuh-
kuhkongquog.

13 Neit David qushkodteom, en ogkomut, kâh neepau koduhkôag wadcheut nôadtut, nôeyeuo nathane ut nagumau.

14. Kahi David mishontoonumauu mislin-
ninnuh, kah Abner wunnuumounuh Ner, noo-
wan, sunnummatta kenampohamoo Abner;
neit Abner nampoham kah 'noowau, howan
ken mishontoonumauadt ketafsoot?

15 Kah Dávid unnau Abner, sunnummat-
taken menuhkolhketomp? kah howan a-
nunkugean ut Ifrael? neitt tshwutch mat-
ta nanauweheoadt kuiffontimom ketaffast?
newutche pafuk milinnin petutteau nuh-
nat ketaffast kuiffontimom.

16 Nematta wunnegeninno ne afean³ po³
mantog Jehovah kurtumhoumwo nuppur-
at, newutche matta kenawehheduwo
Jehovah fahqunoncheh, kah eyeu naumook
ottiyeu

uttied ketallot ukgunuhug, kah wifque nippe ne ontagkup wutappohquonsumuunit.

17 Kah Saul wahte David wadtauatongkqufuonk, kah nowau, ne kowadtauatongkqufuonk nunnaumon David: kah David nowau, nowadtauatongkqufuonk nufontimom, woi ketallot.

18 Kah nowau, tohwutch nuffontimom yeu in, nowehtahwhont wuttinneumoh? newutche toh nutufsem aluh teag ua machuk ut nunutche ganit?

19 Ne utche yeu yeu kowehquetumouh nuffontimom ketallot, nooraj ukkuttowongath wuttinneumoh, Jehovah wogkauunukquean ayeuhkone ne, tapeneaj sephaufuonk, qut wunnaumon ehetet woi ketompaog, matanumunach anaquabit Jehovah, newutche nuramachunkquog yeu kufukok, wutch apinneat ut wutohtoon ganit Jehovah nowaog, monchiuh wowufsum onkatogig manittogog.

20 Newutche yeu yeu, ahque nowsheonk penushonch en ohkekontu ut anaquabit Jehovah: newutche Israelle ketallot sohham natinnewhonat papek, onatuh howan ayeuont pohpohkuffu wadchuhkontu.

21 Neit nowau Saul, nummattchesem: quthkifh nunnaumon David, newutche matta wonk kukkodwoikehunoo, newutche nuketeahogkou, mishoadtu ut kuikufukut yeu kufukok: kuffeh, nummattanmagwe ufsem, kah mocheke nuppanne ufsem.

22 Kah David nampoham kah nowau, kuffeh, ketallot ukgunuhug, pasuk wufkenin quthkodteaj kah neemkodj.

23 Jehovah onkquatauonch nifh noh wuf fampweufseonk, kah uppabuhatanukqufuonk, newutche Lord kupponuk ut nunautcheganit yeu kufukok qut matta ayeuhkonnittue nifsummogkunumauoh Jehovah fisequnoncheh.

24 Kah kuffeh neane kukketeonk meshoadtik ut nukufukut yeu kufukok, netatuppe nuppomantamonk mifh: dthit ut wufkufukut Lord, kah pohquohwufitch wutch wame wutramehpunnaonganit.

25 Neit Saul unnau Davidoh, wunna numitteah nunnaumon David, pifh nancefwe kutufsem magogifh, kah wonk pifh nano kuffokkés, neit David monchu, kah Saul quthkeu en watayeunganit.

CHAP. XXVII.

KAH David nowau ut wuttahhur, eyen pifh woh toh ut nummohtuppiem nahpe wunputcheg Saul: matt teag anue wunnegininno, qut spuhkownat wutohtout Philistianfog, kah Saul matta pifh annoofu nunnatinneohik qunat wonk, woh toh ut wufitippoiyeumut Israel, neit pifh nuttom wutch wunputcheganit.

2 Kah David neepau, kah quthkodteau

weechog nequtta tahne pasukwoonoh woiketompah, en Achish wunnaumonuh Maoch ketallot ut Gath.

3 Kah David wetomau Achishoh ut Gath nagum kah wuttinneumoh nifh noh woiketomp, kah neadtahhiyeuit, David kah neefwe mittamwufioh Ahinnoam wut-Jezreelitels, kah Abigal uk-Carmelitels ummittamwufioh Nabal.

4 Kah unnon Saul, David uspoohooau Gath, kah matta wonk wunnatinneawoh.

5 Kah David unnau Achishoh, yeu yeu namehteauon tapeneadtuonk ut anaquaban, aninumaihetich ayeuonk, neteague otan ut wutohtimoinneat, onk woh na nutayin, newutche toh wutch woh kittinneum wetomakquean ut ketallotamoe otanat.

6 Neit Achish wuttinnumauoh Ziglag, ne kufukok, newajeh Ziglag wurayeumouk Judae ketallotamwut pajeh yeu kufukok.

7 Kah nifahke David, a yit Philistianse wutohtimonneat, nequt kodtumwae, kah yauog nepauzaog.

8 Kah David kah wuttinneumoh kukkuhqueog, kah sohkaunog Geshuritsoh, kah Gizritsoh, kah Amalekitsoh, newutche yeug nowadt wutohtuog ohkeit, otan Shur, wehque ohkit egypt.

9 Kah David togkodtam ohke, kah matta sequttahwoou woiketompah, asuh mittamwufioh uppomantamunneat, kah neemunau thepsoh, kah ogxinoth, kah asseioh, kah camellioh, kah hogkwoongath, kah quthkeu, kah peyau Achish.

10 Kah Achish nowau, uttoh kutonsoas yeu kufukok? kah David nowau, ayeuhkonnittue Sowaniyeue Judah; kah ayeuhkonnittue Sowaniyeue Jerahmeelitfog, kah ayeuhkonnittue Sowaniyeue Kenitfog.

11 Kah David matta usquetahwoou wofketompoh asuh mittamwufioh uppomantamunneat, uppaudtaunchemokatonneat Gath, nowau, iihkont nufatunchemowonukquonnog, nowahettit, ne wutuffen David, kah ne pifh wuttinnifh, nifahke ayit Philistianse wutohtimonneat.

12 Kah Achish wunnaptrauan David nowau, ayeuan unmi finninneumoh Israel pannippe wutahquannukquon newutche pifh nummicheme wuttinneunia.

CHAP. XXVIII.

KAH nifh, yeuth kufukodtath Philistianfog mianumwog ukken uuwameonganowath wutch ayeuwuttuonk, ayeukonnonat Israel, kah Achish unnau Davidoh, wahteauh wunnamuhkut, pifh koweehe sohhamcomen en ayeuwuttinneat, ken kah kittinneumog.

2 Kah David unnau Achishoh, wunnamuhkut pifh kowahetoh uttoh kittinneum woh asit, kah Achish unnau Davidoh, newajeh kutayeuh kowadchaninunat nuppuhuk micheuo. O O 3 Yeuyu

God nukouau Saul. an pauwant 'I. Samuel. nootog wunnuppoenk, kephau

3 Yeuyu a Samuel nuppooi, hab wame Chap Israel ummauemóóp, kah upposékinnóóp, puh ut Ramah, ut nehenwonche ukkeitotat:

25.1. nat: kah Saul amauuop yeuh kónkonukquntutcheh matche nathauonguh, kah pauwáoh wutch ohkeit.

4 Kah Philistianfog miyaéog, kah peyaog kah tuppukfinwog ut Shunem, kah Saul miyau wame Israeloh, kah tuppukfinwog ut Gilboa.

5 Kah Saul nauont Philistianse ayeuhteau wabefu, kah wuttah mishe nunnuktheau.

6 Kah Saul natotomauont Lordoh, Jehovah matta wunnampohamaouh afuh matta nashpe unnukqomungash, afuh mat nashpe Urim, afuh mat nashpe quoshodtumwádnúh.

7 Neit Saul unnau wuttinneumoh, natinnehammiegk mittamwoisli nòh apehtunkquit matche nathauonguh, onk woh nuppeyaon, kah woh natotomau, kah wuttinneumoh unnuk, kusseh, na wutapiu mittamwoisli apehtunkquit matche nathauonguh, ut Endor.

8 Kah Saul penowhauu, kah hogkoonkatog hogkoonk, kah monchu, kah neefog woketompaog oweechauóuh, kah peyaoundog mittamwoisli foh nukonáeu, kah noowau, kowehquetumoufsh, pauwáhtamah, nashpe kummathe nathauonk, kah paudtah nòh woh máshamaun.

9 Kah mittamwoisli wuttinuh, kusseh kowahteoh uttoh Saul ásit, uttoh wuttinnuthónat yeuh matche nathauonganóutcheh, kah pauwáoh wutch ohkeit, newutche toh wutch ponamauwean wutch nuppomantamóonk, kenuppowáhianeat?

10 Kah Saul wutchadchekeimuh nashpe Jehovah noowau Jehovah pomantog, na matta pish sasamatahwhuttuonk kuppeyogkoo wutche yeu.

11 Neit mittamwoisli noowau howan woh kuppaudtah? kah noowau, paudtah Samuel.

12 Kah mittamwoisli nauont Samueloh, mishontowau nashpe mi she mishontowaonk kah mittamwoisli kenonau Sauloh, noowau, tohwutch afukekommean? newutche ken Saul.

13 Kah keraffot wuttinuh, ahque wabefish, teaguá kenaum? kah mittamwoisli unnau Sauloh, nunnau manittowog waapeog wutch ohkeit.

14 Kah wuttinuh, toh unnufu? kah noowau, kehchis kuhkuhqueu, kah hogkoo monak, kah Saul wahteau nòh Samuel, kah nauwáogkompau wufekuf en ohkekentu, kah nauwaen.

15 Kah Samuel unnau Saul b, tohwaj wuttambean kukkuhkuhkuuúinneat? kah Saul nampoham, nunnafshe úhquanzum, newutche Philistianfog nutayeuhikonuk, kah God nunnukonuk, kah matta wonk nampohamunkoh, afuh matta nashpe quoshodtum-

waeniog, afuh matta nashpe unnukquomóongath newajeh wehkomun, onk woh kowahteauwahab toh woh afee.

16 Neit noowau Samuel, toh whutch neit natotomiean, newutche Jehovah kenukonuk, kah nòh koomatwomin?

17 Kah Jehovah wuttinheuh b neáncowop nashpe nen: newutche Jehovah tannogkionum afkotamóonk wutch kenutcheganit, kah wuttinaumauon ketatreamungoh, Davidoh.

18 Newutche matta kenafwehtamoo wadtauatonkquissuonk Jehovah, kah matta kuppakodche uslu umniúsh musquanittamóonk ut Amelekut, newajeh Jehovah yeu unnehikquean yeu kufukok.

19 Nano wonk Lord pish mago Israeloh weeche ken en wunnurcheaganóut Philistianfog: kah saup ken kah kenaumon pish kowetomimwó, Lord wonk pish magou Israeloh ayeuhteau wunnutcheaganóut Philistianfog.

20 Neit Saul teanuk kephau en ohkekentu, kah mishe wabefu, newutche ukkuttowongath Samuel, kah matta ummenuhkesuonganu, newutche wanne meeche petukqunnuk neteagu, kah ne nohkog.

21 Kah mittamwoisli peyaonau Sauloh, kah wunnauuh moocheke wurtamehpuneau, kah wuttinuh, kusseh mittamwoisli kittinneum noshwetam kowadtauatonkquissuonk, kah nupponam nuppomantamóonk ut nunnutcheganit, kah nunnocotam kukkuttowongath nish afeáhpash.

22 Newutche yeuyu kowehquetumoufsh ken wonk nootah kowadtauatonkquissuonk mittamwoisli kittinneum, kah ponamutti kodchuhki petukqunnuk anaguabeau, kah meetfsh, onk kummenuhkes monchean.

23 Qut wufsekeneamun kah noowau, mattanummetu qut wuttinneumoh kah weeche mittamwoisli, wutchetipwunouh, kah nootam kowadtauatonkquissuonganoo: neit omohku wutch ohkeit, kah appu apinneat.

24 Kah mittamwoisli wadchanau wunogkoo Calfoh wekit, kah kenuphau kah wunnushoh, kah neemunum pishque nookhik kah wuttituppinumun, kah né apwau matfeané petukqunnuk.

25 Kah uppaudtauun anaguabit Saul, kah anaguabenit wuttinneumoh kah nag meetfuog, neit neepoog, kah moncheog ne nohkog.

CHAP. XXIX.

Kah Philistianfog mianumwog wame ukkenauw meongath en Aplek: kah Israeloh tuppukfinwog kishke wutahamonganit ne ohtag ut Jezreel.

2 Kah Philistianse fontimóog papafukoo kah ummutánnongane kutchittónshaog, kah David kah wuttinneumoh wuttatei: u en kutchittónshaog weeche Achib.

David mat weechau Philistianfög Chap. 30. paghataun Ziglag. manog nunkomp

3 Neit noowaog Philistianse fontimoog, tohwutch yeug Hebrewfög, kah Achish unnau Philistianse fontimoh : sunnummatta yeuoh David wuttinneumoh Saul Israelle ketastot, noh weechiyemukque yeulh kufukodrasht, afuh yeulh kodtumwäh? käh matta nunnwuhukw nadteuh päuhonukuean, pajeh yeu kufukok.

4 Kah Philistianse fontimog ummufquanumoh, kah Philistianse fontimoog wuttin-
ouh, a qushkeah yeuoh, onk wöh au wuta-
yeuonganit, ne kahtimadt, kah abque wee-
chewomfukumkutteuh en ayeuwuttinneat :
newutch téag nashpe woh wunohteatonont
wuffontimomoh ; sunnummatta woh wöph-
kukheunneah yeug wöketompaog.

st. Chr
12. 19.

bChap.
18. 8. &
21. 11.

5 Sunnummatta yeuoh David, neh papau-
me nashpöhumahetteup pamukahettit, a-
noowahettit b Saul nushau muttannonganog
kuffuoh, kah David uppioggne muttannön-
ganog kuffuog ?

6 Neit Achish wehkoma Davidoh, kah
wuttinuh. wunnamuhkut pomantog Jehovah
kuffampwes, & kuffohhamwongash, kah kup-
petuttréangash weche nen ut ayeuhteaut,
wunnege anaquabeh newutche matta kum
miskomaunw machuk nadteuh ne kufukok
peyaufsean, pajeh yeu kufukok, qut fontim-
oog matta kuttapereunkwoog.

7 Newutche yeueu qushkish kah wun-
ohteate monchish matta kummwöfquehou-
naont Philistianse fontimoog.

8 Kah David unnau Achishoh, qut toh
nutüfsem: kah teagwas kenampteoh ut kittin-
neumut, nifohke weetomun pajeh yeu ke-
fukok, onk woh matta nutayeuuhkononat
ummatwomoh nuffontimom ketastot?

9 Kah Achish nampöham kah unnau Da-
vidoh, noowahteoh ken koneet ut anaqu-
beh onatuh wut-Angelumoh God, qut Phi-
listianse fontimoog noowopaneg matta woh
kooweechokoun en ayeuwuttinneat.

10 Newutche yeueu nompoe neepsush,
weeche wuttinneumoh kuffontimom neg
weechogueaneg, kah quenau mahche moh-
tompog omohkeog, monchek.

11 Neit David kah wuttinneumoh,
nompoe omohkeog, monchenaont, qushke-
nar en Philistianse ohkeir, kah Philistianfög
kukuhqueog en Jezreelut.

C H A P. XXX.

KAh n nih, David kah wuttinneumoh pa-
ahettit Ziglag, nashikquinokok. Ama-
lekifög fohkomwog fowanohke, kah Ziglag
kah togkodtamwog Ziglag, kah wutchikoi-
fumunau notaut.

2 Kah mislinohteag mittamwuffioh neh
na apinitcheh; matta howane nashauog ma-
tikkenutcheh afuh papeilisinicheh, qut
ummonchanouh, kah moncheog.

3 Neit David wuttinneumoh peyaoh kéi-
rotanat, kah kuffeh chikohsohsui, kah un-

mittamwuffioh, kah wunnaumonauh kah
wuttaunwuh mislinohkonunk.

4 Neit David kah mislininnuog neg wee-
chiyeumoncheg, mishtontowaog kah mauog
nó pajeh matta wonk ummenuhkeféineau
maunat.

5 Kah neefwe ummittamwuffioh David
mislinouhkoonunk, Ahinnoam wut-Jezreelit
kah Abigal ummittamwuffioh Nabal uk-Car-
melit.

6 Kah David mishe uhquonumwo, newut-
che mislininnuog weoguttamwog ukquf-
fukwane tahwhonaont, newutche ukketea-
hogkonooch wame mislininnuog weefogkin-
woh, nish noh wöketomp wäth wännau-
monuh kah wuttaunoh : qut David wuttoo-
antamwaheau wuhhogkuh ut Jehovahut
ummanittomut.

7 Kah David unnau Abiatharoh sephäu-
fuzen wunnaumonuh Abinelech, & koweh-
quetumouh, pautah Ephod, kah Abiathar
pautah Ephod Davidut.

8 Kah David natootomau Jehovah noo-
wau, fun woh nunnwöfukau yeu chipwushä-
onk? woh nummattanog? kah wunnam-
pöhamauoh, noshukuh, newutche pish
wunnamuhkut kummattanog, kah matta
panuhadtauäe pish kutómheog.

9 Neit David monchu, nagum kah nequt-
ta tahshe pasukwöwoh neh weetomukut-
cheh, kah peyaog Bezore sepuesut, uttoh
adt yeug nöganutcheh, appuog.

10 Qut noof wetahhouwau, kah yaunt pa-
fukwöwoog wöketompaog (newutche neefe
pasukwöwoog appuog wutrat, neg faunukeg
newaj noonanumwehettit qushkegkonat
sepues Bezor.)

11 Käh nameheog wut-Egyptianoh oh-
teuhkonit, kah uppafuösh David, kah
wutassamouh petukqunnunk, kah meetlu, kah
wotattamheuh nippe.

12 Kah wutassamouh kodchuhki figle
cake, kah neefe cheiyeast, kah mahchipwue,
wunnathauonguh wonk peyaonuk, newutche
matta weechow petukqunnunk, afuh matta
wuttattamw nippe, nishikkefukquae, kah
nishwinash nukonash.

13 Kah David wuttinuh, uttoh koochiin?
kah toh koomun? kah noowau, nen Egyptie
wulken, wuttinneumoh Amalekit, kah nuf-
fontimom nunnukonuk, newutche nishik-
quinogkod nummahchinam.

14 Nuffokkomutun Cherithifög wuffo-
waniyeumut, kah Judae fuffipoiyeut, kah
wuffowanieumut Caleb, kah nutchikoh-
fumumun Ziglag.

15 Kah David wuttinuh fun woh kuppä-
fo yeug chipwushächeg? kah noowau,
chadchekeemeh nashpe God, matta kenullé-
inat, afuh kuppönneat nuffontimom wun-
nutcheganit, kah pasish yeug chipanooog.

16 Kah pasuont, kuffeh, sepakfög en
O o 2 wante

Wuttogkomuh Amalekitfog. I. Samael. Saul nufshau wabhog. Jabeſh-Gilead

wame ohkeit, meetſuog kah wuttattamwog, kah pumukdog, newatche wame niſhe ſé-
quttahhamóonk niſh nemunumohetticheh
wutch wutohtuét Philiftianfog, kah wutch
ohkit Judah.

17 Kah David nah wuttogkomuh wutch
idchuwompanit pajeh wunnonkóowut na-
nompukheik: kah matta woiketomp poh-
quohhamoo, webe yaue paſukóowog wufke-
nuóg neg naomukqutcheh Cameliſh, kah
wuſlemóog.

18 Kah David pohquohwuttan: wame
ne Amalekitſg amaunumwehettit: kah
David pohquohwuhau neefoe ummittam-
wuſſoh.

19 Kah matta howan ukuenauwuſu ma-
ta peiliſit afuh maſukkenuk; afuh wunna-
moninneunk; afuh wuttauneunk, afuh ſé-
quttahhamóonk, afuh ne teag ne neemun-
numohettit, David uppohquohwuttan
wame.

20 Kah David nemunum wamé flokſoh
kah heardſoh, neh negonohkauahettich yeug
neetatuóg, kah noowau, yeu David wuſequt-
tahhamóonk:

21 Kah David peyaonau yeuh neefe paſukoo-
woh woiketompuh, neg lauunukuppaſeg, onk
matta afuhkauwóog Davidoh? neg wónk
wutaphcouh kiſhke ſepueſut Bezor kah nag
ſohhamwog wunnogſkauonaoont David, kah
wunnogſkauwónaoont miſſinninnuh neh we-
tomukqutcheh: kah David paſuſukauónt
miſſinninnuh, óowonkumuh.

22 Neit wame matchetwog, kah up Beli-
aleog neh weechogqutcheh David, namoo-
bamwog, kah noowaog newutche matta ko-
wechamunonup, matta nuttiſumauoun-
onog ſequttahhamóonk ne pohquohwhu-
tauog, webe niſh nob woſketomp ummittam-
wuſſoh kah wunnechanoh, onk woh wuſſog-
kompagunoh, kah woh moncheog.

23 Neit noowau David matta piſh ne kut-
uſſeinneau, neematoq, naſhe ne Lord a-
numunkueog, noh wadchanukueog, kah
magóout nunnutcheganunonut, chippanoo-
og neg ayeuhkonukueagig.

24 Newutche howan woh neotunkueog
yeu papáme; qut neaunak wutchippiyeum
noh womuſſit en ayeu wuttinneat, netatuppe
piſh wutchippiyeum noh apit maumachiit:
nag piſh tatuppe chippinumoadtuoq.

25 Kah n nih wutchi ne keſukok kah en
ongkoue ukkuhkoahtauun, wuttinnauma-
tuonganahkon ut Iſrael pajeh yeu keſuk-
ok.

26 Kah David paont Ziplag, negónſhuan
ſequttahhamóonk en Judae Elderſut, en
weetompaut (noowau, kuſſeh, magóonk
wutche kenau, wutch ſequttahhamóong-
aſh ummatwomoh Lord.)

27 Nag ut Bethel, kah nag ut Sowanie
Ramoth, kah nag ut Jattir.

28 Kah nag ut Aroer, kah nag ut Ziph-
moth, kah nag ut Eſhromon.

29 Kah nag ut Rachel, kah nag ut Jera-
hameliſé keitotanahtu, kah nag ut Keniſé
keitotanahtu.

30 Kah nag ut Hormah kah nag ut Cora-
ſhan, kah nag ut Ahbach.

31 Kah nag ut Hebron, kah ut wame a-
yeuoganehtu, uttoh adt David nehenwon-
che kah wuttinneumoh neaphetteup.

C H A P. XXXI.

K Ah a Philiftianfog ayeukonaog Iſrael-
oh, kah Iſraele woſketompaog wuſſe.
moog wutch anaquabhettit Philiftianfog, kah
nuiſſe pomuſhaog ut wadchut Gilboa.

2 Kah Philiftianfog menuhke noofurta-
whaog Sauloh, & wuſhaumonuh, kah Philiti-
anfog nuſhaog Jonathanoh, kah Abinadab,
kah Malchiſhua wunnaumonuh Saul.

3 Kah ayeuwuttuonk menuhke quentaau
Sauloh, kah pepumwauenúog ummuſwóuh,
kah úheug noochumwehtahwau naſhe pe-
pummuwauenúog.

4 Neit Saul unau kónumunutcheh uk-
kenauwameonk, kodtunuſh kuttogkodteg
kah ne naſhe konukquuttahweh, iſhkont
yeug mat quohſuſaſeſeg peyaog kah nuk-
konukehtahhukquog, kah nutatanehtunk-
quog, qut kónumunutcheh ukkenauwame-
onk matta wuſſein, newuſche miſhe wabe-
ſu, newajeh Saul nemunuk togkodteg kah
uppenuſſaadtamun.

5 Kah kónumunutcheh ukkenauwameonk
náuont Saul nuppaui, nob wonk penuſſa-
tam wuttogkodteg kah óweeche nuppo-
moh.

6 Nemekah Saul nuppo kah niſhóuh
wunnaumonuh, kah kónumunutcheh ukke-
nauwameonk kah wame wuttinneumoh ne
nan keſukok moeu.

7 Kah Iſraelle woſketompaog ogkomáe
conúhkoieyut, kah nag ogkomut Jordan,
namohettit Iſraelle woſketompaog wuſſe-
móog: kah Saul kah wunnaumonuh nup-
póog, nukkodtumwog ukkeitotanáoh,
kah wuſſemóog kah Philiftianfog peyaog
kah wutáyiníoaſh.

8 Nah niſh, mohtompog, Philiftianfog
pahettit, uppoſkinnónaoont naſhóukuh,
nameſhaog Sauloh kah niſhuoh wunna-
monuh, penuſhaog ut Gilboa wadchut.

9 Kah tummehtamwog uppuhuk, kah
poikinnumwog ukkenauwameonk, kah wun-
negonduhóneau en Philiftianſe ohkit waéé-
nu wahteauwáhuónat, ut wuttinneukon-
tunkanóuh wekuot, kah kenugke miſſinnin-
nút.

10 Kah ponamwog ukkenauwameonk we-
kit Aſtheroth: kah kiſhpunnóog wuhhóguk
Bethſhane pummeneutunkanit.

11 Kah neg apitcheh Jabeſh-Gilead no-
ramwehettit ne Philiftianfog áneahettit
Sauloh.

12 Wame menuhkefueniog neepoog, kah wopanushiog, kah neemunāog wuhhogkub Saul, & wuhhogkath wunnaumonuh, wutch Bethshane pummeneatunkanit kah peyaog Jabelsh, kah b na wutth chikohfwoneau. 13 Kah neemunnumwog wufkonash, kah b Jere. posekinnumunāoath agwōnk ut Jabelsh, kah 3. 5. nag mat meetteog seefaufuk tahfikqinne. c 2 Sam 2.4.

Nahohtōeu upbookum SAMUEL.

CHAP. I.

a 1 Sam 30.17. **K**AH nnih, mahche nupuk Saul, David quihkeu wutch a paguanāoant Amalekitōg, kah David neefequmne apic Ziklak.

2 Nnih nathikquinogok, kuffeh, wosketomp peyau wutch neadt tainneanithettit wutch Saulut, wuthogkoonash nehneekishash, kah ohkeyewo uppuhkō, kah nnih pānōnt Davidoh, penuhau en ohkekōntu, kah wonkqutteamō.

3 Kah David wuttinuh, tohnoh koom? kah wuttinuh, wutch wuttuppuksinnōwonganit Israel nupphōqu bhām.

4 Kah David wuttinuh, toh n nih, kowehquetumouh usfeh? kah nampōham, misliniannuog wufsemōog wutch ayeuwuttu-onganit, kah wonk monaog misliniannuog penushiog kah nuppoog, kah Saul kah Jonathanoh wunnaumonuh wonk nuppoog.

5 Kah David unnau wuikenuh neh anukgutcheh, uttoh kittinne wahteowa Saul kah Jonathanoh wunnaumonuh nuppoog.

6 Kah wusken noh anont nōwau, ne ayoi ut wadchaut Gilboa, kuffeh, Saul ompatustin ukqunnuhruk, kah kuffeh Chariotfah, kah horfeshoh nōmnkqutcheg umpenuhke nōfikaouh.

7 Kah ompamokquāt nunnok, kah nōwewhkomuk: kah nunnampōham, nen yeu. 8 Kah nuttinuk howan ken? kah nunnampōhamauop nen Amalekit.

9 Wonk nuttinuk kowehquetumouh quesukkompaunh nuhhog kah nulleh, newutche unkapunnaonk nunnuhkukonk, newutche nukketēaonk ash mustit.

10 Neit nukquesukkompaunneuh, kah nunnush, newutche nōwahaoteh matta woh pomantamō mahche penuhont: kah nunnēemunum chetuhquab ne ohtagkup uppuhkukut, kah kēhrtiputtenapeash, kah nupaudtaunonash nuffontimō.

c Chap 3. 31. 13. 31. **11** Neit David muslinum wuthogkoonash kah b wunne nekshadtaunash, kah wonk wame wosketompuh neh weechayeumukgutcheh.

12 Kah nag mauemōog kah mauog, kah mat meetteog nō pajeh wunnohkōout, wutche Saul kah Jonathanoh wunnaumonuh, kah wutche ummi Eninneumoh Jehovah, kah wurch wek Israel newutche nag penushioag nashpe togkodteg.

13 Kah David unnau wuikenuh neh anukgutcheh, toh noh kōochi? kah nampōham nen wunnaumonuh penowot, wut. Amalekit.

14 Kah David wuttinuh e tohwutch mat. b Psal. wabeseas kuslummagunumunat kenutche, 105.15 nushonāt Jehovah fāsequnoncheh?

15 Kah David wehkomau pasukō wufkenuh kah nōwau, pasofukau, kah queatan, kah wuttogkomuh, newaj nuppuh.

16 Kah David wuttinuh, kōofqheonk ohtaj kuppukhukut: newutche kuttōn kōowauwaonuk, kuslīm nunnush Jehovah fāsequnoncheh.

17 Kah David yeu wuttinne mauemon Sauloh kah Jonathanoh wunnaumonuh.

18 (Kah wonk wuttinuh kuhkōtomok wunnaumonuh Judah ahtōnpeh, kuffeh wufukwhofu d ut upbookumut Jasher.)

19 conetuanok Israel nehtauun ukkukqnn. d Joh. nunkqi ayeonganehtu: uttoh wuttin ma- 10.13. nuhkefitcheg penushoneau?

20 e Ahque nōwagk ut Gath ahque wah- e Mic. teauwahuwagk ut Ashkalōne tautmaogque- 1.10. tu, ishkont Philistianog wuttauncooh, wekontamwog, ishkont wuttauncooh mat qosqusaufegig muskōuanatamwog.

21 Kēnau Gilboa wadchuaah neechipog appehtunkquēhteog, fōkanon appehtunkquehteog, afuh sephaufue ohtēakonash: newutche na ut, wutōgqunneq manuhkefit matche pogkenoi, wutōgqunneq Saul, onatuh matta fāsequnontus pum-mee.

22 Wutch ofqheonk noh nōshit, wutch conogkōonganit mafukkenuk, wutohtompēh Jonathan matta quihkeoh, kah wuttogkōdteq Saul matta melicheu quābkmuncooh.

23 Saul Kah Jonathan, womonoog kah weereanumoog pamontomwehettit, kah ut wunnuppoowonganōout matta chachabeh-toadteog: anue kokenupphowaog wōmfukuk-quo, anue menuhkefumaog qunnōcooh.

24 Kēnau wuttauncooh Israel mauemuk Saul, noh hogquarukqueogkup maskōokag, nashpe weekontamōongash, noh ponukup Golde wunnōwuhofuogash kuthogkōong-annōout.

25 Utrōh wuttin manuhkefitcheg penushioneau ut nashpe ayeuwutōngnir woi Jonathan, kennūhitreup ut kukqun-uhqui

An Hobron. ketaffootamoo David II. Samuel Ithbosheth ayeuwuttuonk. Afabel

uhqui ayeuonangehtu.

26 Nen nukquequenauanum wutche ken neemmat Jonathan, mo kowomonukus ut nuhhogkat, kowomouafuonk monchanumukquodt, paumukomomow womonaonk mittamwoilillog.

27 Uttoh wuttinne manuhkefitcheg penulheneau, kah ayeuteae awohteongaih matchehteauunash.

C H A P. II.

KAh n nih, yeu mahche n nag, David natotomauau Jehouah, noowau, iun woh nukkuhkuquem en ne teague Judae keitotananat? kah Jehovah wuttinuh kukkuhquith kah David noowau, uttoh woh nuttinne kuhkuquem? kah noowau, en Hebron.

2 Neit na en kuhkuquem, kah neefuoh ummittamwuloh wonk Abinoam wut-Jezrellitte, kah Abigail, ummittamwuloh Nabal, uk-Carmelitte,

3 Kah wuttinneumoh neh weetomnkutcheh, David uhkuhkuhkuunuh, nish noh woiketomp nathpe wutteafhinunneonk, kah ayeuog Hebrone keitotanehtu.

4 Kah Judae woiketompaog peyaog, kah na wutrit iusequnoneau Davidoh ketaffoot ut wekit Judah: kah unnaog Davidoh a Ja-
21 Sa. besh Gileade wofketompaog, nag pofekina-
31.13. og Sauloh.

5 Kah annonau annonaenuh, en Jabesh-Gileade wofketompaog kah noh wuttinuh, wunnamukook Jehovah, newutche yeu kittinne womozulue unneheoneau kullonzimomwo, Saul, kah kuppofekinau.

6 Kah yeuyu Jehovah womouafue kah wunnamukuteyeue unnehikook, kah nen wonk kutonkqurtauauumwo yeu womouafuonk, newutche yeu kutuleneau.

7 Newutche yeuyu kenutcheganooalh menuhkaj, kah menuhkefek: newutche kufontimomwo Saul nuppuwi, kah wonk wek Judah nuffequnuk nukketaffootamouneat na ut.

8 Qut Abner wunnaumonuh Ner, mumugquomp ut Saul wutayeuwehteomut, nemunau Ithbosheth wunnaumonuh Saul, kah uppafooh Mahanaim.

9 Kah ukketaffootamwaheuh ut Gilead, kah ut Alheritot, kah ut Jezreel, kah ut Ephraim, kah ut Benjamin, kah ut wame Israel.

10 Ithbosheth wunnaumonuh Saul yau-unchage kodtumwohkom, noche ketaffootamwit ut Israel kah neefe kodtumwae ketaffootamwo: qut wek Judah afuhkauog Davidoh.

11 (Kah nifahke David ketaffootamwit ut Hebron, ut wekit Judah, neiaufuk tahshe kodtumwae, kah nequtra tahfuoh nepaw-zoh.)

12 Kah Abner wunnaumonuh Ner, kah wuttinneumoh Ithbosheth wunnaumonuh

Saul, wutch sohhamwog Mahanaim, en Gibeon.

13 Kah Joab wunnaumonuh Zerviah, kah wuttinneumoh David sohhamwog, kah nogkufikoatuog kishke Gibeon ne nippilsepagwut: kah nummatappuog, nequtchipilfuog yoi nippilsepagwut, kah nequtchipilfuog ogkoma nippilsepagwut.

14 Kah Abner unnau Joaboh, wufkenuog neepauwehettich, kah pomphettich anaquabeog, & Joab noowau neepauwehettich.

15 Neit nabonefuog wutch Benjamin neepoog kah quhkedtaog, neg wadchiitcheg Ithbosheth wunnaumonuh Saul, kah nabonefuog wuttinneumoh David.

16 Kah anninnittuog uppuhkuhkuont, kah kogkonukehtawuttuog wuttegkodreganoosh, newaj moae penulahettit newaj ne ayeuonk heetamuk Helkathazzerim, ne ohtag Gibeon.

17 Kah na mo mishe ayeuwuttuonk ne kekefukok: kah Abner mo sohkaau, kah Israelle woiketompaog anaquabenit wuttinneumoh David.

18 Kah na mo nishuoh wunnaumonuh Zerviah, Joab kah Abishai kah Afabel, kah Afabel anunokulittu ahtuhgut.

19 Kah Afabel na furtahwhau Abneroh, kah neayont matra quinnuppeen unninohkounieyeu afah menadcheineyeu, wutch noottrahwhonat Abner.

20 Neit Abner ompamuhquaru, kah noowau, ken Afabel? kah nampoham, nen.

21 Kah Abner wuttinuh, quinnupish en unninohkounieyeu afah menadcheaneieyeu, kah tohqun howae wukenen. kah amauith ukkenauwameonk, qut Afabel matra quinnuppu wutch wutafukabnat.

22 Kah Abner wonk unau Afabeloh, quinnupish wuch kutufukittu: roh wutch woh togkomun en ohkekontu? uttoh woh nuttin neit mononneuon Joab kemar.

23 Qut sekeneam ukquinnuppenat, newajeh Abner, nathpe wohkutchee ukqunuhtug wuttantahwoh agwe napanna tahshe wahpetagunit, newaj: qunuhtug sohwasunk uppuquant, kah na wuttit penushan, kah na wuttit nupun, kah n nih, neadtahshe peahettit ayeuonganit ne Afabel adt kepthont, kah adt nuppu, chequnikkompoog.

24 Joab wonk, kah Abishai, noofuttahwhoog Abneroh: kah wayau paahettit wadchuut Ammah, ne anaquohtag Gish, kishke touchkomukue may en Gibeon.

25 Kah wunnaumonuh Benjamin miayeog afuhkauonat Abner, kah nequt chippanoog: kah neepoog koduhkoog.

26 Neit Abner weikomau Joaboh, kah noowau, fun woh togkodteg miche meahchepeomow? funnamatta kowahkcoou pish weefogkon maumajish neit toh ut tochte aih auoop miunniinneuog quhkek

Joab Jobkau Abneroh, Abner Chap. 3. musquantog peyan Davidut. kah monchu

wutch nofwuttahwhonat kemattoog ;

27 Kah Joab nofwau pomantog God, kuttumma keketoockas, neit wunnamukut mohtompog, missinninnuog woh kukukhkoppaneg wutch wunnoofuttahwhonoont weemattooh.

28 Neit Joab puhpequohtou monopuhpeg, kah wame midinninnuog chequnikkompanog, kah matta wonk nofwuttahwhonoog Israelloh, kah matta wonk ayeuwutteog.

29 Kah Abner kah wuttinneu noh pomulhaog wompanne pannuppe mukoihquataut, kah quik kodteog Jordan, kah papash-pilhaog wame Bithron, kah peyaog Mahanaim.

30 Kah Joab quishkeu watch nofwuttahwhonat Abner, kah miyanont wame missinninnuoh, mat wutappeineau nabo paikooGUN tahkoooh wuttineumoh David, kah Ashal.

31 Kah wuttinneumoh pavid togkomaog Benjaminisog, kah wuttineumoh Abner, kah nihwude pasuk. Looh kah nequtta tahthineag katuog woiketompog nupwog.

32 Kah nag nemunaog Ashal, kah upposfekinouh ut woshoh wewenohkemut, ne oh-tag Berthehem kah Joab kah wuttinneumoh, wompaniinaog kah peyaog Hebron mohtompog.

CHAP. III.

KAh na mo sepe ayeuwuttuonk nashaue wekit Saul, kah wekit David, qut David nano menuhkewa, kah wek Saul nano nachumwi.

2 Kah David wunnaumonuh neetuoh ut Hebron, mohtommegheonchih Ammon, wutch Ahinoam wut-Jezreelit.

3 Kah nahohtou, Chileab, wutch Abigal ummittanwusloh Nabal uk-Carmelit, kah nashout Absalom, wunnaumonuh Maacah, wuttaunoh Telmi ketafaut ut Gelhur.

4 Kah yauoout Adonijah, wunnaumonuh Haggish, kah napanna adrahout Shephatiah, wunnau nonuh Abital.

5 Kah nequt ta adrahout, Ithream nashpe Eglah, ummittanwusloh David, yeug neetuog ut Davidut ut Hebron.

6 Kah nniha yeuwuttuonganauk nashaue wek Saul kah wek David, Abner menuhkheau wuhlogkub wutch wek Saul

7 Kah Saul wochanop wissiqueneuh, ^{Chap 21. 10.} ushowetu a Rizpah, wuttaunoh Abiah, kah Ithboithet unnau Abneroh, tohwutch peturteaonat nroh coikappeumoh j

8 Neit Abner mocheke musquantam, wutche ukkuttowogah Ithboithet, kah nofwau. Sun nen uppuhkuqroh anam, nen ayeuuhkone Judah, womoanue nuttinteoh Saul kooth wek yeu pash ketukok, en wemarut, kah en wetompaut, kah atq kuppomano wunnutcheaganit David, woh ken koo-

chumeh pogkodchiituonk papaume yeuoh mittanwouis?

9 Ne neheonch God Abneroh, kah wonk mocheke, kuttumma, nean chadchekeimont Jehovah Davidoh, ne nuttinheon:

10 Quinuppinnunat aliootamoonk wutch wekit Saul, kah wunohtauunat nana-anuwae wutappuonk David, ut Israelloh, kah ut Judahut, wutch Dan wehque Beertheba.

11 Kah noannamoo nampohamauonat Abneroh pasuk kuttuonk, newutche ukqushuh.

12 Kah Abner annonau annonaenuh en Davidut wutche nagum, nofwau, howan yeu wigohke? nofwau, wunnowomeh, kah kush-nunnutcheh pish kawetomuk, nukquin-nuppinnohat wame Israelloh kuhhogkat.

13 Kah nofwau, wunnegen, koonowomun; qut pasuk kutannowoh, ne, matta pish kenaumoo nukeluk, kuttumma negonne patoadt Michal wuttaunoh Saul peyoan nammunat nukeluk.

14 Kah David annonau annonaenuh en Ithboithet wunnaumonuh Saul, nofwau, aninnumah Michal nummittamwus, noh ^{bi Sam 18. 25, 27.} tabwhogkup b wutch nequt pasukwe Philistiane uhquacu wadabquab.

15 Kah Ithboithet annoteamoo kah wutarmannuh wutch wefikuk, wutch c Phaltiel ^{c Sam 25. 44} wunnaumonuh Laili.

16 Kah wefikuh weechok, ummaue asuhkongquoh en Bahurim: neit Abner wuttinun, monchish quishkih, kah quishkeu.

17 Kah Abner weoguttumuneau Israelle elderfog nofwau, kenatinnehamunwop unadteuh, David ukketafautamwinnat ut kuhhogkaont.

18 Yowutche yeuyu ussek, newutche Jehovah kuttow papaume David, nofwau, nashpe wunnatcheg nuttinneum David, nuttomweh nummifinninnuog Israelloh, wutch wunnutcheaganooout Philistianfog, kah wutch wunnutcheaganooout wame ummatwomoo-uh.

19 Kah wonk Abner ketokau ut wuh-taogkooout Benjaminoh: kah wonk Abner monchu ketokau ut wehtauogkut David, ut Hebron, wame ne an tapeneunkquok Israelloh, kah wame ne tapeneunkquok wame wek Benjamin.

20 Neit Abner peyaonou Davidut ut Hebron, kah neefneehchagkulluoh woiketomp-uh weechok: kah David mithadtupweheau Abneroh kah woiketompuh neh weechog-qutcheh.

21 Kah Abner unnau Davidoh, nunnepoh kah nummonchem kah nummounumau wame Israelloh nufontimom ketafaut, onk woh ka wetomukquog, onk woh kenauuunum wame ne kuttah an kodantog. Kah David moncheaheau Abneroh, kah wunohtae monchu.

Joab nushau Abneroh. David mau II Samuel. wuttogkomouh Ithbofeth chamberne

22 Kah kuffeh wut tinneumoh David, kah Joab peyaog wutch nof wuttahwhonaoot chippanoog, kah paudoog mihe sequttahhamoonk (qut Abner matta weetomau Davidoh ut Hebron, newutche ummoncheahéouh, kah wunohteate monchéi)

23 Joab kah wame ayeuteoh neh weethog-qutcheh, paénir, unnaog Joaboh, noowog, Abner wunnaumonuh Ner peyaónau ketafootamwoh, kah ummoncheahéouh, & wunohteate monchéi.

24 Neit Joab peyaonau ketafootoh, kah noowau, toh kutussem? kuffeh, Abner kup-peyaonuk, tohwutch moncheahéat? kah monchéi.

25 Koozah Abner wunnaumonuh Ner, peyau koonombeukonukunat, wahteauunat kufshohamoonk, kah kuppettutteaonk, kah wahteauunat wame ne afean.

26 Kah Joab sohohg wutch Davidut, afuhkaue annoonau annoanénah en Abnerut, neh ukquehchwunóuh wutch Siriah tohkekommute, qut David matta cowahteocoun.

27 Kah Abner quafsheit en Hebron, Joab d uppenhe ufsoounuh ut squontamu, conoh-teae kenoononut, kah na wuttit togkomon agwe napanna tahshe uppeteagunit, newaj nuppuk, newutche wofsheonk e Afahel wematuh.

28 Kah ompetak, David nootog, noowau, nen kah nuffaoramoonk matchefeeangan-neumunoh ut anaquabit Jehovah michehe, wutch wofsheonganit Abner wunnaumonuh Ner.

29 Ohtaj ut uppuhkukqut Joab, & wame wofshoh week, kah matta quenawadtinnowitch pafuk ut wekit Joab, noh kehkechelit, afuh noh wadchequit, afuh noh ompatufuk an-wowhou, afuh noh panufkont nafshe togkod-teg, afuh noh quenauhikqut petukqunnunk.

30 Nemehkuh Joab kah Abifhai weematuh, nushaog Abneroh, newutche nafshau f Afahel wematwooh, ut Gibeon ut ayeuwuttinneat.

31 Kah David unnao Joaboh, kah wame milinninnuh neh weetomukqutcheh, nehnekukomook kah puttukquobpiffek manootionagk, kah mauook anaquabit Abner, kah David ketafoot nagum afuhkaufu.

32 Kah nag pofekinaog Abneroh ut Hebron kah ketafoot mifhontowae mau ut Abner oweenohkeet, kah wame milinninnuog Mauog.

33 Kah ketafoot mauémau Abneroh, kah noowau, fun Abner nuppoo onatuh neáhen nuppuk mattammog?

34 Kenutcheгах matta kishpiffincoash, afuh kuffeetah fetterfuncoash: onatuh wofketomp pánshont ut anaquabhettit matchetooog, ne kirtinne penushon. Kah wame milinninnuog wónk ummauémóuh.

35 Kah wame milinninnuog paahettit,

meefheonat David, aih pame kufukok: David chadchekeyeuaa, noowau, ne unnéhitch God, kah wonk mochehe qutchehtamon petukqunneg, afuh ne teag, no pajeh cway-onat.

36 Kah wame milinninnuog ukkehkin-neafineau, kah wuttapeneámuncéau, kah ut-toh ánt ketafoot, wuttapeneámuncéau wame milinninnuog.

37 Newutche wame milinninnuog, kah wame Israel wahteawog ne kufukok, matta ketafoot wutufsheonk nushonát Abner wunnaumonuh Ner.

38 Kah ketafoot unnao wuttinneumoh, funnummatta koowakeomwo Sontim kah miflugken yeu kufukok penushau ut Israel?

39 Kah yeu kufukok nunnocumwes, tohkonogque nuffuféqunitteanet ketafootamoonk, kah yeug wunnaumonuh Zerviah, nufanuúnukhelemukquog, Jehovah piffi onquttatau matchefenutcheh, neanuk um-matchefeeonk.

CHAP. IIII.

K Ah wunnaumonuh Saul nootog Abner nuppoo ut Hebron, wunnutcheгах nuchumwiyewash, kah wame Israellitfog wuttamanatamwo.

2 Kah wunnaumonuh Saul neefofheau wofketompuh chippanoe mugquompoh, pafuk ufsowenau Baanah, onkatog ufsowenau Rechab, wunnaumonuh Rimmon, up-Beerothit, wutch wunnaumonut Benjamin, (newutche Beeroth wonk wetogkemop Benjamin.

3 Kah Beerothitfog fpuhhoowaog Gittáim, kah na wuttit nóneofófinnéau pajeh yeu kufukok)

4 Kah Jonathan wunnaumonuh Saul, wunnaumoniyeup, noh noochumwefu ut wufseetut, kah mo napanna tahshe kodtumwohkom, padauchémóonit Saul kah Jonathan wutch Jezreel, kah noofonukqutcheh wunne-munuh, kah wufsemoo, kah nihkánuppe wufsemwit, penushau, kah qunnukquefun, kah noh ufsowenau Mephibosheth,

5 Kah wunnaumonuh Rimmon up-Beerothit, Rachab kah Baanah, moncheog, kah peyaog papaume káittag, weekit Ithbofeth, noh fepfuk wutappinneat pohshequdt.

6 Kah nag peyaog, ut ndeu komuk, onatuh néemkomuk wheat: kah wuttantahwóuh agwe napanna tahshe uppeteaganit, kah Rachab kah Baanah wematoh pohquobhamwog.

7 Newutche petutteahettit wetuomut, fep-in wutappinneat, wutappinneae chamberut, kah wuttogkomouh kah wunnufshóuh, kah tummehtamwog uppuhkuk, kah neemunumwog uppuhkuk, kah moncheog, pannupe mukofhquuttaut wompanne.

8 Kah paudtauog uppuhkuk Ithbofeth Davidut, ut Hebron, kah unnaog ketafasootob

toh, kusek uppuhkuk Ithboheth wunnau-
monuh Saul, kunnatwom, noh natinneah-
hog kuppomantamoonk, kah Jehovah annow-
taanfahau nullontimomoh ketaitut, yeu ke-
fukok, Sauloh kah oskannemunneoh.

9 Kah David nampahamaau Reshab kah
Baanaah wematoth wunnamonuh Rimmon
up-Berethit, kah wuttinuh, pomontog Jeho-
vah noh tomheont nukketeahogkounoh
wutch wame wuttamehpunnaonganit.

10 a Pafukalit, nowau, Saul nuppo-
w, unnanog pandto winaanchemookaouk, nut-
tohquonp, kah nunnuthap ut Ziklag, noh un-
nantog, woh nutokquatau wutch wutaun-
chemookaonk.

11 Ut toh an mochekewonk matchetoe-
nuog nuthabettit sampweulleinneuh, ut ne-
henwonche wekit, ut watappinneat? sun-
nummatta woh kwochemitteaneau wofghe-
onk ut kenutcheaganout; kah kutama-
nukgannaout wutch ohkeit.

12 Kah David annonaou oskeneumoh, kah
nag wunnulohuh, kah tummethamwog wun-
nutcheaganuash, kah wusseetowash, kah o-
wahadtauunauash waabe Hebrone nippille-
pagwut: qut nag neemunnuwog uppuhkuk
Ithboheth, kah upposkinnumuneau Abner
b oweenohkeet ut Hebron.

CHAP. V.

N Eit a wame Israelle chippanowongash
peyaonaog Davidoh ut Hebron, kah
kuttowog nowaog, kusek neenawun kuth-
kon, kah kaweyaus.

2 Kah wonk unnadteuh Saul kohtahfo-
tamoot ut nuhhogkanonut, b ken kuseh-
weu fagkompanoog, kah kuppethuonomp
Israel, kah Jehovah kuttugkup, pish kuseh-
k numoon nummiffinninneumog Israel, kah
pish ken kukkeitassotamoo ut Israel.

3 Neit wame Israelle Eldersog peyauna-
og ketaitutoh ut Hebron, kah David ke-
tassot conowonauh ut Hebron, anaquabit
Jehovah, kah fulequnaog Davidoh ketassot
ut Israel.

4 David nishwinchage kodtumwohkom-
up nowche nanawunnuadt, kah yauunchage
kodtumwae nanawunnuau.

5 Ut Hebron nanawuna Judahoh e ne-
faukuk tahibe kodtumwae, kah nequtta tah-
fuoh nepauzfoh, kah ut Jerusalem nanawun-
nuau nishwinchage kah nishwe kodtumwae,
ut Israelut, kah ut Judah.

6 Kah ketassot, kah wuttinneumoh auog
Jerusalem en Jebositut, wadohkitcheg
ne ohkeit, neg konoononcheg Davidoh, now-
aog, kuttuma amaunadt quancuqesitcheg,
kah pagkenukeg, matta yeu woh kuppette-
tejan, anantamohettit, David naonanumoo
yeu petukonat.

7 Qut David sohkom menuhkonogq Sion,
ne ukkeitotan David.

8 Kah David nowaune kufukok, howan

kokuhqueit pohsoitheganit, kah togkomont
Jebusitoh, quonukquelticheg, kah pagke-
nukeg, neh ukketeahogkounoh David a wuf-
sekenauoh: newajeh nowahettit, pogke-
nukeg, kah quancuqesitcheg marta pish pe-
tutteauoog wetuomut.

9 Neit David ayeuh wonkonosinit, kah
wuttissoweramaneau ukkeitotan David, kah
David weekitteau quinnuppu, wutch Mil-
lo, kah anomiyeu.

10 Kah David kitchittoufahau, kah mishe-
tu, kah Jehovah umManittoomowuh ayeutea-
og oweetomuh.

11 Kah e Hiram ketassot ut Tyre nanow-
nau annonaenuh en Davidut, kah utchikup-
oh, kah Carpenterfoh, kah Masonfoh, kah
ayimaunaog Davidoh wetu.

12 Kah David wahteou Jehovah um-
menuhkeheuh ukketafotamoonneat ut
Israel, kah mishebreau ukketafotamo-
onk wutch ummiffinninneumoh Israel:

13 Kah f David wonk nemunau wikappeu-
moh, kah mittamwulissoh wutch Jerusalem,
mahche wok Hebron, kah nano wunaumo-
ninneunk, kah wurtaneunk neetuog ut Da-
vidut.

14 Kah g yeush cowefuoganoash neh ne-
kinitcheg ut Jerusalem, Shammua, kah Sho-
lab, kah Nathan kah Solomon.

15 Wonk Ibhah, kah Elishua, kah Nepheg
kah Jophia.

16 Kah Elishama, kah Eliada, kah Elipha-
let.

17 b Qut Philistianfog nowamwehettit b
neg fulequnaog Davidoh ketassot ut Israel,
wame Philistianfog kuhkuhqueog natinnea-
whonat David, kah David wunnutaman,
kah wortsu en wonogqut.

18 Kah wonk Philistianfog peyaog, kah
sepakeog ut conohkoieyut Rephaim.

19 Kah David natotomauau Jehovah,
nowau fun woh nukkukhukquem en Philis-
tianfut, tun woh nag kupponoog ut nunnut-
cheganit: kah Jehovah unau Davidoh kuh-
kuhquish, newutche marta chananatanawe,
nuppon Philistianfog ut kenutcheaganit.

20 Kah David peyau en i Baalperazim, i Ifai.
kah David na wuttit togkomon kah nowau,
Jehovah yeonteohkauau nummatwemoh, ne-
gonae nen, onatuh pohquodchuog nippesah
newaj hettog ayeuonk Baalperazim.

21 Kah na wuttit nukkonnoneau wuttin-
neukentunkanowoh, kah David kah wuttin-
neumoh k wutchikkofwouh.

22 Kah wonk Philistianfog peyaog, kah
sepakeog ut conohkoieyut Rephaim.

23 Kah David natotomauont Jehovah,
nowau, matta pish kukkuhkuhkuh, qut
quinnuppuhau ut uppuquancout, kah
queentau piuhfuke Mulbery, uttugqueitu.

24 Kah maj, nataman pnaufangane
wadtauatonkquifoonk, wanathquonk mul-
berry.

Chap.
5.15.

b Chap.
3.32.

1 Chr.
11.1.

b Psal.
78.71.

Chap.
8.11.

1 Chr.
11.6.

1 Chr.
14.1.

1 Chr.
3.9.

1 Chr.
3.5.

1 Chr.
11.16.

1 Chr.
14.8.

1 Chr.
14.12.

Ark. Uzza nuppo. wabesug. I Samuel. David pumkau anaquabit God.

bery-uhuguehu, neit wogkouih, newutche neit pish Jehovah kenegonne sohwehtunk, togkomonath Philistianse ayeuhteaog.

25 Kah David ne wutusen, ne anannounont Jehovah, kah togkomonath Philistiansoh, wutch Geba nō pajeh kuppeyonat Gazer.

C H A P. VI.

W Onk David miyanau wame Israelle pepenamwae wosketompaog nithwinchag mittanngonganogkussuog.

at Cro. 2 Kah a David nepau; kah weechāu wa-
13-5.6. me milinninnūh neh weechogqutcheh, wutch Baal ut Judah, na wutch kuhkuhkotaunat wut-Arkum God, noh asowesit nashpe ne weesuwok, Jehovah ayeuteaunit, noh apit nashae Cherubimfut.

3 Kah ponamwog wut-Arkum God, ut wuske cartut, kah wusohwuttauneau wutch wekit Abinadab, ne ohtag ut Gibeah, kah Uzzah kah Ahio, wunnamonuh Abinadab, nag kuttoakamwog wuske cart.

dbi Sam. 4 Kah wusohowuttauneau wutch b we-
7.1 kit Abinadab, ne ut Gibeah, weechāuttamwog wut-Arkum God, kah Ahio negonuhkom Ark

5 Kah David kah wame wek Israel, puhpequao ut anaquabit Jehovah, nashpe eiyāne auwohteaonganit, ne ayimuk wutch kōwau, harpsath, kah psalterysath, kah timbrilsath, kah cornetsath, kah cimballsath.

c 1 Cro. 6 Kah c pahettit Nachon abhuttannup-
13-9. poghog, Uzzah summagunnum en wut-Arkumut God, kah ummishnumun, newutche oxinog muskkauwusiwog.

7 Kah ummusquantamoonk Jehovah ayeuhkonittue nashquneau Uzzah, kah God na wuttir togkomon, wutch uppanneossleok, kah na wuttir nuppun kishke wut-Arkumut God.

8 Kah David neuantam, newutche Jehovah tauwetahwau Uzzah, kah wutussowetamun ne ayeuonk Perez-Uzzah, pajeh yeu kesukok.

9 Kah David qushau Jehovah ne kesukok, kah nōwau, uttoh woh en wut-Arkum Jehovah peyōgqun?

10 Nemehkuh, matta ontohtoo wut-Arkum Jehovah en wuhhogkat, en ukkeitotanat David: qut David uppanne ussowuttaun en wekit Obed-Edom, uk-Gittit.

11 Kah wut-Arkum Jehovah ohtau wekit Obed-Edom, uk-Gittit, nishuoh nepau: kah Jehovah wunnamau Obed-Edom, kah wame wek.

at Cro. 12 Kah unnon ketassot David, nōwon,
25-25. Jehovah wunnamat wek Obed-Edom kah wame ne wadchiinitcheh wuhhogkat, wutch wut-Arkum God, d neit David monchu, kah pautau wut-Arkum God, wutch wekit Obed-Edom, en ukkeitotanat David, nashpe wekontamoonk.

13. Kah nnih, nag kōnukeg wut-Arkum

Jehovah nequtra tashanehtue monchehettit, sephausu oxinoh, kah wanogquntcheh.

14 Kah David pumkau ut anaquabit Jehovah nashpe mamusse ummenuhkesuonk, kah David puttukquobpissu womponakine ephod.

15 Neit David kah wame wek Israel. kuhkuhkōwuttauog wut-Arkum Jehovah nashpe mishontoowaongath, kah nashpe monopuhpequone mishontoowaongath.

16 Kah wut-Arkum Jehovah paomcok ukkeitotanat David, Michal wuttaunoh Saul natauwompu ut kenogkaneganit, kah nāau Davidoh quequeshonit kah pāmukonit ut anaquabit Jehovah, kah wutjishanumuh ut wuttahut.

17 Kah petukodtauog wut-Arkum Jehovah, kah upponamuneau wutāyeuonganit, ut nashae Tabernakleut, ne David wonohunkup, kah David sephausu chikohtae magōongath, kah wunohtae magōongath ut anaquabit Jehovah.

18 Kah quenau David mahche sephausit chikohtae magōongath, kah wunohtae magōongath, e wunnamau midinninnūh ut oweluwonganit Jehovah ayeuteaunit.

19 Kah aninnumauau kenuge wame misianinnut, ut kōngke mamusse ummattaanōonganō Israel, naneeuwe mittamwusisoh, kah wosketompub, nishuoh pasuk petukunne, kah mishinneai weyau, kah wisqui wine: neit wame milinninnūog moncho: g nishuoh pasuk wekit.

20 Neit David quibkeu, wunnamatunat wek, kah Michal wuttaunoh Saul sohham wunnogkōuonāt Davidoh, kah nōwau, uttoh wuttir sohsumneunqu lin Israelle ketassot yeu kesukok, upposkinnōnāt wuhhogkuh yeu kesukok, ut wuskesukōōut ummaidumoh wuttiunumcōuh, onatuh tahnōche wuskenesit pohquae upposkinonāt wuhhogkuh.

21 Kah David unnau Michal, ne ut anaquabit Jehovah, noh nen ain pepenit onk noh kōōh, kah wame wek, nukkehtimukunat nanawunōnāt ummilinninneumoh Jehovah Israel, newajeh pohmpēe ut anaquabit Jehovah.

22 Kah wonk pish ummōcheke jishānumukus, kah pish nummēhanēyeu ut nēhenwonche nuttenantamōwonganit: kah nashpe yeug mittamwusisse wuttinneumoneuk, neg anōwānēg, pish nōch quehtānumēhteanunk.

23 Newajeh Michal wuttaunoh Saul, matta wunnechanek nō pajeh wunnupunat.

C H A P. VII.

K Ah nnih a ketassot apit wekit, kah Jehovah wutanwosineheuh wadēnu 17. e. wutch wame ummāwomut.

2 Ketassot unnau Nathanoh quoshodum.

et Chor
16.2.

David kodwekitteannat Temple Chap. 7. *uppeantamoonk tabuttantamoe*

tumwennah, yeuyu naih, nen nutai ut chik-
upukkomukqur, qur wur-Arkum God a-
yeu mo agwe onkwonganit.

3 Kah Nathan unuau ketaifcotoh, mon-
chih ulih wame ne kuttahut newutche
Jehovah koowetomuk.

4 Kah n nih, nohkog, wuttinnowaonk
Jehovah peyaonuk Nathan, noowau.

5 Monchih us nuttinneum David, yeu
wuffin Jehovah, sun woh ken kutayimah
wetu, ayinneat?

6 Asquam ayen ne teagwe wetuomut,
nadeuh kohkuhkuuonog wunnaumonuh
Israel wutch Egypt, pajeh yeu kesukok,
qur nuppomulham wetuomut, kah pumme-
wuttawae komukqur.

7 Ut wame ayeuonganéhtu, uttoh adt
weechauog wunnaumonuh Israel, sun nuf-
simus kuttawonk en howae wutchippawon-
gan: Israel, neg annoonogig fohkommoos
nummifinninneumog Israel, nufsimus? toh-
wutch matta ayimieog chippukikkomuk?

8 Newutche yeuyu, yeu woh kuttinnon
nuttinneum David, yeu wuffin Jehovah a-
b1 Sam. yeuh teauit, b kenemunup wutch thipe
16. 11. komukqur, wutch afukkauat thepiog, ke-
Pfalz 8. nana wunonut nummifinninneumog Israel.

70. 9 Kah kawechauunup en uttoh oop, kah
nuttummetah wame kummatwomog wutch
anaquabeen, kah kummaifhe owefuonganuh-
kouh, netatuppe owefuonganow matikkén-
akeh ut ohkeit.

(10 Nano wonk nukkuhquuttum ayeuonk
wutch nummifinninneumog Israel, kah nag
nutohtreukonuk, onk woh ayeuwog nehen-
wonche wutayeuwonganowut, kah matta
wonk ontappeog, afuh matta wonk pish wun-
naumoninneunk ummatchefeganganow onk-
apuanukowog, neane negonaeu.

11 Kah neane nadeuh annoonog wuffit-
tumwauonog, wunnaunawunnonadont num-
mifinninneumoh Israel, kah kutanwofinnu-
wahuh wutch wame kummatwomut wonk
Jehovah kuttinuk, noh pish kutayimuk
wetu.

et Kin. 12 Kah c kukkesukkodtumash numwoh-
8. 20. tag, kah weechequomomadit kowhog, pish
nuttahfahatoh kookannem nahohtdeu ken
noh fohhog wutch kenogkufut, kah pish
nummenuhkheuteoh waraffirandoonk.

41 Kin. 13 d Noh pish ayim wetu wutch noowe-
5. 5 & 6. fuonk, kah pish nummenuhkheuteoh ukkeh-
12. tafawamae appuonk micheme.

12. 14 e Nen pish oshoh, kah noh pish nun-
22. 10. naumon, f matcheit, nutaadogkom naih-
pe woketompae pogomungah, kah nashpe
f Hehr. woketompae wunnaumonuh fumohko-
5. whuttuogath.

15 Qur numnonanirtaonk matta pish
nukkonukuh, neane amauun nomp wutch
Saulut; noh amauhog wutch anaquabeen.

16 Kah kek, kah kukketafutamowonk

pish micheme menekketauun ut anaquabe-
an: kutappuonk pish micheme menuhke-
tauun.

17 Neaunak wame yeuh kuttawongash,
kah neaunak wame yeu monomanfuonk, ne
Nathan wuttin kenoonon Davidoh.

18 Neit ketaifoot David petttiteau, kah
appu anaquabit Jehovah, kah noowau, howan
nen woi Lord Jehovah? kah teaguas nek,
wajyeu pafowean?

19 Kah yeu webe pafin ut anaquabeen
woi Lord Jehovah, qur wonk kukkenowam
kittinneum wek, ne cheke pish aungk, kah
sun yeu wittinniyuonk woketomp woi
Lord Jehovah?

20 Kah toh wonk woh kuttinuk David?
newutche ken Lord Jehovah koowach kit-
tinneum.

21 Wutche kuttinawonk, kah neaunag
nehenwonche kuttah, yeuh wame kutufe-
nash magogith, nish kawahuonut kittin-
neum.

22 Newutche ken kummissugken woi
Lord God: newutche wanne howan kuttin-
nunkw, afuh howae manit qur webe ken, ne-
aunag wame nehtaoge nunnotamowongan-
un.

23 Kah g ne teague pafuk wutohtianoin, g Deut.
agqueneunkquok kummissinninneumut, ag-
4. 7. queneunkquok Israellut, neh God moacht
upphoquohwhuttonat mifinninnah en wuh-
hogkat, kah owefuonganuhkauonut, kah
unkqueneunkquokih, wutche kutohk, ut
anaquabhettit kummissinninneumog, neg poh-
quishwhuttauonog wutch Egypt, wutch
wutohtimoneahtu, kah wutch umManittaw-
mawout?

24 Newutche kummenuhkeheam kummiss-
inninneumog Israel, kummissinninneumog
micheme, kan ken Lord nag umMaittamow-
uh.

25 Kah yeuyu woi Jehovah Manit, kut-
tawonk ne anowaan papaume kittinneum,
kah papaume wek, menuhketauuh micheme,
kah ulih ne anowaan.

26 Kah kawefu uk mishehtauunaj mi-
cheme, noowahettich, JEHOVAH ayeutea-
unit noh umManittawmoh Israel, kah wek
kittinneum David menuhketauunaj ut ana-
quabeen micheme.

27 Newutche ken Jehovah ayeuteauunaj
umManittawmoh Israel, kawahateauwah kit-
tinneum, kufim, kutayimoh wetu, newajeh
kittinneum namehteunk ut wuttatut un-
nuppeantamunat yeu peantamoonk ut ana-
quabeen.

28 Kah yeuyu, woi Lord Jehovah, (ken
noh Manit, kah b kukkuttawongash wun-
namuhkuteyeuomah, kah kukquohom yeu b John.
wanegik kittinneum) 17. 17.

29 Newutche yeuyu, tapeneash wunna-
tamunat wek kittinneum, onk woh ng-

wutteoh-teau ut anaquabeah micheme: ne-wutche ken, woi Lord Jehovah, kullim, kah nashpe koonanitteakon kittinneum wek micheme wunantamunach.

CH A P. VIII.

at Chro 18. 1 & c
Psalms 60. 2.
K Ah a nahche yeu nnag, nnih, David togkomau Philistianfog, kah wulohkau-uh, kah David neemumun Metheg-Ammah wutch wunnutheganooout Philistianfog.

2 Kah togkomau Moaboh, kah ukkogkoh-kohwhoh nashpe pemunneat, wuttinuhkonat ohkeit, nashpe neeiinash pemunneatonash, ukqutwholin nah wunnulhonooont, & nashpe pasuk mamusse pemunneat uppomantamun-naoont, neit Mosbitfog ootinneumuneuh David, kah paudtoog magooongash.

3 Kah wonk David togkomau Hadadezer, wunnaumonuh Rehob, ketaffoot ut Zobah, aont wunnompe wonk milinnuminat wullisepoiyeum kiibke sepuut Euphrates.

4 Kah David wunneemuanumauuh nequt muttannungkodtash chariotfash, & nesafuk tahthe pasukoooh horseloh naomukqut-cheg kah neefnehchage muttannonganogkufsuoh abkeishanutchesh, kah David tummut-chottahwau wame chariotfash, qut wadchanum nequt pasukooowash chariotfash.

1 Chro 18. 4.

5 Kah Syrianfog wutch Damaskus paahet-tit aninnumaoonat Hadadezer ketaffoot ut Zobah, David-nushau wutch Syrianfut neefnehchage & neese muttannunganogkufsuoh, wosketompuh.

6 Neit David ponau wadchanuaenah ut Syriae Damaskus: kah Syrianfog ootinninneu-muneuh David, kah paudtaoog magooongash: kah Jehovah wadchanau Davidoh uttoh aont.

7 Kah David nemunum golde oggunnegash, nish ohtauwehetticheh wuttinneumoh Hadadezer, kah uppaudtinnaoash Jerusa-lem.

8 Kah wutch Berah, kah wutch Berothai, ukkeitoianash Haddadezur, ketaffoot David nemunum muttae moosheke brasse.

9 Toi ketaffoot ut Hamath, nootog David togkomau wame wutayeuwehteomoh Hada-dezer,

10 Neit Toi anconau Joram wunnaumonuh, en ketaffootamwut Davidut, oowonku-na-onat, kah onanumonat, newutche ayeuuhkonan Hadadezer, kah wuttogkomuh, (newutche Hadadezer ayeuuhkonop Toi) kah Jorani paudto ut wunnutheganit, silvere wifhuquash kah golde wifhuquash, kah brasse wifhuquash.

11 Nish wonk ketaffoot David anumau-wompah Jehovah, weeche ne silver & gold ne maguk wutch wame wutohtimoineash nish sohkogish.

12 Wutch Syria, kah wutch Moab, kah wutch wunnaumonuh Ammon, kah wutch Philistianfut, kah wutch Amalek, wutch

wussequittahhamooongash Hadadezer wun-naumonuh Rehob ketaffoot ut Zobah.

13 Kah David woweeno: mukquifu, quash-keit wutch togkomonat Syrianfog, ut salte oonuhkoijeunt, neg nabo shwofuk adtashu muttannonganogkufhehettit.

14 Kah ponau wadchanuaenah ut Edom, papannuppe wame Edom ponau wadchanua-enah, kah wame nag ut Edom ootinninneu-muneuh David, kah Lord wadchanau David uttoh aont.

15 Kah David nanawunau wame Israeloh, kah David ussu wullittumooongash kah samp-wagish en wame milinninnutu.

16 Kah Joab wunnaumonuh Zeruijah mug-quompoou ayeuteaut, kah Jehosaphat wun-naumonuh Ahilud noh mehquontamwaen.

17 Kah Zadok wunnaumonuh Ahitub, kah Abimelech wunnaumonuh Abiathar, sephau-fuenuog, kah Seraiah noh wussukwhofuen.

18 d Chro 18. 17.
4 Kah Benaiah wunnaumonuh Jehoiada noh nanawunau Charithitfog, & Pelethitfog kah wunnaumonuh David sontimooog.

CH A P. IX.

K Ah David noowau, sun howan ushquaw ut wekit Saul, onk woh noowomoausue unneh, wutche Jonathan?

2 Kah na mo wutch wekit Saul, wuttinneumin ussowesu Ziba, kah noh wekonit en Davidut ketaffoot wuttinuh, ken Ziba? kah noowau, nen kittinneum.

3 Kah ketaffoot noowau, sun howan ash na wutapin wutch wekit Saul, onk woh noowomoausue unneh oowomoausuonk God? kah Ziba unnau ketaffootoh, Jonathan ash wunna-moniyeu, noh a qunnukquesit ut wusseet-ut.

4 Kah ketaffoot wuttinuh, uttoh wutap-in? kah Ziba unnau ketaffootoh, kuffeh, appu wekit Machir wunnaumonuh Ammiel, ut Lodebar.

5 Neit ketaffoot David annooteamoo, kah neemskauau wutch wekit Machir wunnaumonuh Ammiel, wutch Lodebar.

6 Kah Mephibosheth wunnaumonuh Jonathan, wunnaumonuh Saul, paont David penusadram wuskesuk, kah ukquehtianumuh, kah David noowau, Mephibosheth, kah namptoham, kuffeh, kittinneum.

7 Kah David wuttinuh, ahque wabefish, newutche wunnamuhkut koowomoausue ne-heih wutche Jonathan kofsh, kah kenompe-numoush wame wutohke Saul kofsh, kah kepish kummeech petukquunank ut nuttable-umut nagwutteaeu.

8 Kah nauwau kah noowau, teagras kit-tinneum, woh kummoneainnet nen neta-tuppe nuppa anum?

9 Neit ketaffoot wehkomau Ziba, wuttinneumoh Saul, kah wuttinuh, nuttinnumau, wunnaumonuh kuffontimom, wame ne wad-chiik Saulut, kah wame wek.

10 Newutch

Hann Amone ketassot, afootuonk Chap. 10. Joab sokkau Syrianfog & Ammonitfog

10 Newutche ken, kah kenaumonunk, kah kirtinneumog pish kutauoneau ohke wutche nagum, kah pish kuppukodtoh meechummonunk, onk woh kullonti nom wunnaumonuh ummeechumumeu: qut Mephibosheth ku luntimom wunnaumonuh, pish nagwutte: meech petukquunnuk ut nittableumut. kah Zibah nabo napanna tohfuoh wunnaumonuh, kah neefnechagkodtoh wuttinneumoh.

11 Neit Ziba unnau ketassotob, neanuk wame nultimom ketassot neanannoonont wuttinneumoh, ne pish wuttuffen kirtinneum? (Mephibosheth pish meesu ut nittableumut onatuh pafukw ketassot wunnaumonuh.)

12 Kah Mephibosheth wunnaumoniesu, noh ahenit Micha, kah wame neg apitcheq wekir Ziba, wuttinneumoh Mephibosheth.

13 Nemekhuh Mephibosheth ayeu Jerusalem: newutche nagwutte: meesu wuttibleumut ketassot, kah mo kukquinuk-quihau.

CHAP. X.

atChr. 19. 1. **K**Ah n nih, mahche yeu, a ukketassotamom wunnaumonuh Ammon nuppo kah Hannu wunnaumonuh wunnompu nana wunnomukquoh.

2 Neit David noowau, noowomoufue enneh Hannu wunnaumonuh Nahash, neane wothoh womoufue nehikqueomp: kah David annoteamw owekontamwaeonut wutche wothoh, nashpe wunnutchehanit wuttinneumoh, & wuttinneumoh David peyash wut-ohkit wunnaumonuh Ammon.

3 Kah wullontimomom wunnaumonuh Ammon uiaog Hannuh wullontimomom: sun David quehtanamau kothoh ut kukefukqut, wutannoonat wekontamwahuwaeonuh en kuhhogkat? sunnammatra David teogge annom wuttinneumoh en kuhhogkat, narinneakontamnat keitotan. kah natuwotinat, kah kepubkonat?

4 Newajeh Hannu neemunont wuttinneumoh David, kah pahshe chequodweham owesbittuunowash, kah wuttummuftumunh wuthogkounowash piuhfukq woppesquaont, kah ummoncheaheonh.

5 Anahettit Davidoh annoteamw wunnogikauonut, newptche wosketompang mihe akodchuog? kah ketassot noowau, appek Jericho no pejah kowesbittuunowash sonkinit, neit qushkek.

6 Kah wunnaumonuh Ammon nanahettit aninwog ut anaquabit David, wunnaumonuh Ammon annoteamwog kah annaog Syrianfog wutch Beth-eloh, kah Syrianfog wutch Zoba, nesnechagge muttanunganog kuffuoh ahkeittanicheh, kah wutch ketassot Maachab nequt wutrannganog kuffuoh wosketompah. kah wutch Ishob nabo neefmuttannganog kuffuoh.

7 Kah David newtog, annomau Joab, kah

wame menuhkiesue ayeuhteonuh.

8 Kah wunnaumonuh Ammon sohhamwog, kah wunohtog ayeuwuttuonk, ahut petutteamuk squontamut, kah wuf-Syrianfog wutch Zoba, kah wutch Rehobut, kah Ishobut kah Maachabut, chippeu ut ohtekonit.

9 Joab nag wadtuhquatu ayeuwuttuonk appiuhfukuhkongqun ut negonnae, kah wutch eiyeu, pepenamau wutch wame pepenauutcheq Israelitfog, kah wunashouh ayeuhkonitue Syrianfog.

10 Kah onkatogeh miisinninnah upponuh wunnutchehanit Abishai wematoh, onk woh wunashuh ayeuhkonittue wunnaumonuh Ammon.

11 Kah noowau, Syrianfog annuukkefeumukqueon, kah pish kutanunnunah; qut wunnaumonuh Ammon annuukkefeumukqueon, neit kenonche annunmouh.

12 Wuttanaramok ogquehtuh wosketompaut, wutche kummiisinninneumunonog, kah wutche ukkeitotana h kum Manittomun, kah Jehovah ulitch uttoh an tape-neog.

13 Kah Joab pascotshau, kah miisinninnuh neh wetomukqutcheh, en ayeuwuttinneat ayeuhkone Syrianfog: kah nag wulfemog ut anaquabit.

14 Kah wunnaumonuh Ammon nauahettit Syrianfog wulfemog, neit nag wonk wulfemog wutch anaquabit Abishai kah petutteaog otanat: neit Joab quhkeu wutch wunnaumonuh Ammon, kah peyau Jerusalem.

15 Kah Syrianfog namohettit neg togkomog ut anaquabittit Israel, nag miyaeog.

16 Kah Haddarezer annoteamw kah pascowag Syrianfog neg ogkomayeutcheq sepunt, kah peyaoon Helam, kah Shobach umugquomp ut wutayeuwehteomut Haddarezer wunnegonuhkanoh.

17 Kah anit David mi, anau wame Israeloh, kah quhkodteaog Jordan, kah peyao Helam: kah wuf-Syrianfog wunohtog ayeuwuttuonk ayeuhkonittue David, kah wutayeuwuttinneah.

18 Kah Syrianfog wulfemog ut anaquabit David, kah David nehtou, nefufuk tahshe pafukowash Syrianse chariotfash, kah yauunhage muttanonganogkuffuog nayeumukqutcheq hofesef, kah togkonau Shobach umugquompoh ut wutayeuwehteomowout, noh naut nupuk.

19 Kah wame ketassotawog neh wuttinneumutcheh Haddarezer, naumol ettit nag togkomog ut anaquabit Israel; wunchkonaog Israeloh, kah neh wuttinneumuhkauoh: neit Syrianfog w. b. fucg wonk anninumauonut wunnaumonuh Ammon.

David matchesu, Uriah menubki. II Samuel. wusukhum Joabut, unshan

CHAP. XI.

K Ah nnih, kodtumoo mohtstunk, ah-
quompak ketaisootamwoog fohhamwe-
a I Cro. nettit en ayeuwuttinneat, a David annou-
20. I. nau Joaboh, kah wuttinneumoh weeché, kah
wame Israel: kah nag nuhaog wunnaumon-
uh Ammon, kah weenuhkomwoog Rabbah:
qut David ash appu ut Jerusalem.

2 Kah nnih, wanonkquae, David omku
wutch wutapinneat, kah pomushau woske-
chekekommuk ketaisoot wekit: kah wutch wos-
kechekekommuk naau mittamwossifoh kut-
chilumoooh, kah mittamwoolis muttae wun-
netu monunneauonot.

3 Kah David annooteamoo, kah natootam-
wehteau mittamwossifoh, kah pasuk noowan,
sunnummatta yeuoh Bathsheba wuttaunoh
Eliam, ummittamwossifoh Uriah wut-Hittite?

4 Kah David annoonau annoonaenuh, kah
wunneemunuh, kah noh uppetukauoh, kah co-
b Lévi. wehpamuh, (newutche b pahkesu wutch
15. 19. ukquissinaufuonganit) kah quiskeu en wek
& 18. it.

5 Kah mittamwoolis wompequoo, kah
annooteamoo kah unnau Davidoh, & noowau
noowompequau.

6 Kah David annooteamoo en Joabut, ne-
gonshhuash en nuhhogkat Uriah wut-Hittite,
kah Joab negonshhuau Uriahoh, en David-
ut.

7 Kah Uriah payoonot Davidoh wunna-
tootamaoh, uttoh ainit Joab, kah uttoh ani-
shettit midinninnog, kah uttoh an ayeu-
wuttuonk wunniyeumook.

8 Kah David unnau Uriahoh, monchish
en kekir, kah kutchilittauh kusseetash; Kah
Uriah fohham wutch ketaisoot wekit, kah
noh cooh afuhkongqun meechum wutch ke-
taisoot.

9 Qut Uriah kouen ut squontamut ketai-
sot wekit, kenugke wame wuttinneumut
wusontimomuh, & matta woomfu en wekit.

10 Kah aunit David, noowahettit Uriah
matta woomfu en wekit, David unnau Uri-
ahoh, sunnummatta koomoo wutch kuppoo-
mushaonganit? toh wutch matta woomussas
en kekir?

11 Kah Uriah unnau Davidoh, ne Ark, kah
Israel, kah Judah appuog wekuot, & nuf-
sontimom Joab, kah wuttinneumoh nufson-
timom tuppukinwoog ut pohquae ohtekonit
sun neit woh nuttom neckit, meetinneat,
kah wuttattamunot, kah noowehpamenat
nummittamwus? neane pomantaman, & nea-
ne pomantog kukketeahogkou, matta yeu
nutussen.

12 Kah David unnau Uriah, yeu apsh wonk
yeu kesukok, kah saup pish kustenanutumuh
nohnushash, neit Uriah appu Jerusalem ne
kesukok, kah nompukheik.

13 Kah David webkomont, meetsu kah
wuttattam ut anagubanit, kah ukkogkeuf-

sippamwechuh: kah wanonkook fohham
ukkouenat wutapinneat, weeché wuttinneu-
moh wusontimomoh, qut matta awoo wekit.

14 Kah nuh mohtomog, David wusuk-
hum en Joabut, kah wunnegonshhuon nathpe
wunnutchehanit Uriah.

15 Kah wusukhum ut wusukwhoonganit
noowau, pon Uriah negonumeiyeu adt me-
nuhkg ayeuwuttimuk, kah afuheetok, onk
woh togkomau, kah nup.

16 Kah n nih, Joab kuhkinneasit keito-
tan, kehtimau Uriahoh, en ayeuonganit ne
wahtenuk menukesuenuog wutapinneau.

17 Kah woiketompog ne keitotanat foh-
hamwoog, kah ayeuhkogooog Joaboh, kah
nawhutch wuttinneumoh David penubauh
kah Uriah wut-Hittite wonk nup.

18 Neit Joab negonshhuau, kah wuttin-
non Davidoh wame ne aung papaume ayeu-
wuttuonk.

19 Kah mee chumubkonat annoonaenuh
noowau mahche aunchemohkauont ketai-
sotamwoh nish anagith ut ayeuwuttuon-
ganit.

20 Kah waupemook um-nusquanittam-
oonk ketaisoot, unnukeuan, tohwaj nene
pasosukomog keitotan ayeuwutteog? sun-
nummatta kowahtezumwoog, nag pummu-
og wutch pummenestunkanit?

21 Kah howan togkomont Abimelech
wunnaumonuh Jerubelbeth, sunnummatta
mittumwoolis uppenuhkauousfohhoh kod-
chuhki togguhwonganompik wutch pumme-
neutunkanit, newaj nuppuk ut Thebez? toh-
wutch pasosukomog pummeeneutunk?
neit noowash kittinneum Uriah wut-Hittite
wonk nuppooi.

22 Neit annoonaen moncha, kah peyau,
kah wuttinnon David wame ne Joab waj an,
noonont.

23 Kah annoonaenin unnau Davidoh,
wunnamuhkut woiketompog nusohkong-
qunonog, kah nusohwetunkqunonog en oh-
teuhkonit, kah nukquentamunonup wehque
ahhur peturteamuk usquont.

24 Kah pepemuwaenuog pummuog
wutch pummeeneutunkanit, ut kittinneumut
kah nawhutch wuttinneumoh ketaisoot nup-
poo & kittinneum Uriah wut-Hittite wonk
nuppooi.

25 Neit David unnau annoonaenuh, yeu
kuttinnon Joab, ahque yeu matchitch ut
kuikelukqat: newutche togkodteog mahtup-
anau pasukoo netatupe onkatoge: moocheku
menehketeash ayeuwuttuonk ayeuhkonit-
tue keitotan, kah kepuhteash, kah kus-
loom

26 Kah ummittamwossifoh Uriah nutoog
wusukoh nuppooi, manemau wusukoh.

27 Kah mahche maumetog, David anno-
teamoo, kah wunneemshauoh en wekit, kah
neh comittamwossifinneuh, kah wunnekit-
tauoh

e Judg.
9:53.

teauoh wunnaumonuh : kah David ne asit, ummatantamun Jehovah.

C H A P. XII.

Kah Jehovah ánsónau Nathanoh en David. ut & uppeyaonuh, kah wuttinuh, na mo neefuogwoiketompag ut pasukquinnu otanat, pasuk wenauwetu onkatog marcheku
2 Wenauehtuen moðhekadðhanau ðokioh kah Heardðoh.

3 Qut matchekuen nont webé pasukoo squothimusse Lambfoh, neh kesukkeheonche kah asiamoncheh : kah oweeche keitteumukquoh, kah weeche wunneechanoh, meech woh nehenwonche ummeetluonk kah wuttattamwoh nehenwonche otattamwaitch, kah seepin uppuochinnaonut, kah wutogquanumoh wuttaunitt.

4 Kah pomushaenin peyaonau weenauehtuenuh, kah kushpam nemunnumunat nehenwonche usðokum, kah nehenwonche wutheardum, ukquag waihehtauonut pomushaenuh neh pašonukqucheh, qut nemunau matcheku wullambinuh, kah ukquagwothwehtauonuh woiketompah neh pauhonukqucheh.

5 Kah ummofquantamoonk David mishe nashquneau ayeuuhkonittue woiketompah, kah unnau Nathanoh, pomantog Jewoh woiketompah noh yeu ait, pith wunnamuhkut
a Exo. nup.
22.1.

6 Kah pith yaue a nompenau lamboh, newutche yeu wutu len, kah newutche matta kitteamonteanittéao.

7 Kah Nathan unnau Davidoh, kah noh woiketomp, yeu wulin Jehovah umManitutmok Israel b nusðequnumup ketastor
b Sam.
16. 12. ut Israel, kah kuppohquohwhununup wutch wunnutche ganit Saul.

8 Kah kittinnumauunup kuffontinom wek, kuffontinom unmittamwulfoh en kuppohshenauonut kah kittinnumauunup week Israel, kah Judah, kah ne pašik, woh nano kittinnumauunup yeu, kah ayeonogash.

9 Tohwutð sekeneaman wutannoteamoonk Jehovah, matcheussenat ut anaquabit? kenuh Vriah wut-Hittite nashpe togkodteg, kah kenemumun ummittamwulfoh koomittamwoifissinneat, kah kenuh nashpe wutogkodteg wunnaumonuh Ammon.

10 Newaj yenyau, togkodteg matta pith amaemung wutch kekitt, newutche kussekeneah, kah keneemun ummittamwulfoh Vriah koomittamwoifissinneat.

11 Yeu wulin Jehovah, ku Teh kutayenuhkonittue waabenomauoh machuk, wutch nehenwonche kekitt, kah pith e nunneemun
e Deu.
28. 30. kummittamwulfoh ut anaquabeen, kah pith chap.
16. 27. nuttinnumauonuh ketasteamung, kah noh pith wehpamau kummittamwulfoh ut anaquabit nepanzaut.

12 Newutche keme kutussem qut nen yeu pith nutusen, anaquabhectit wame Israel,

kah anaquabit nepauz.

13 Kah David unnau Nathanoh nummatcheeneh Jehovah, kah Nathan unnau Davidoh Jehovah wonkamaunum kummatcheeseonk, matta pith kenuppooh.

14 Qut newutche nashpe yeu kutusseonk kittinnumau ummatwomoh Jehovah ut toh waj blasphemahettit, mukkieh wonk noh nekitt pith wunnamuhkut nup.

15 Kah Nathan monchu en wekit, kah Jehovah togkoman mukkiefoh, neh Uriah ummittamwulfoh neekitteauoncheh Davidoh, kah mo mocheke mahchiaau.

16 Newajeh David nanompássumont God wutche mukkieh, kah David mat meetfu, kah petutteau, kah seepin wompane ohkeit.

17 Kah Elderfohwekit nepuog, wutáonouh, wutómoh kinonaóont wutch ohkeit qut matta wutussein, asuh matta owephumuh.

18 Kah n nih, nesaufuk d tahshikquinogkok mukkieh nup : kah wuttinneumoh David, wabesuog unnonat, mukkieh nuppu, newutche newuag, kusseah, ash pamontog mukkieh, nukkenonononup, kah matta notamoo newadtauatonk quisuonganin, uttoh woh wuttin neit wuttamanatamun, usogkut mukkieh nuppoi.

19 Qut David nag wuttinneumoh kahkemwauh, David wahtau mukkieh nup, newajeh David unnot wuttinneumoh, mukkieh nuppu i? kah newuag nuppu i.

20 Neit David neepu wutch ohkekontu, kah kutchissumo kah fuisse juen, kah owowunnum wuthogkoo, kah petutteau wekit Jehovah, kah wowulsumau, kah peyeu nehenwonche wekit, kah annoteamit ponamwog petukqunneganaquabit kah meetfu.

21 Neit wuttinneumoh unnuk, teaguas yeu afean? matta kummeetfu, kah kummaemoo mukkieh ash pamontog, qut mukkieh napuk, kutomohkem, kah kum neech petukquannuk.

22 Kah newau, mukkieh ash pamontog, mat nummeetfu, kah nummop, newutche nusip, bowan woh cowauwon paguðdche God nukkitteamonteanumuk, mukkieh woh pomanta n.

23 Qut yeyeu nuppoi, tohwaj woh mat meetfu? tun woh wonk nukqucheh uan? pith nutom wuthogkat noh matta pith quisku en puhhogkat.

24 Kah David tapheau Bathshebahoh ummittamwulfoh kah uppetutteauonuh, kah ow
d Mat.
1.6. wehpamuh, d kah wunnaum niseu, kah wutisfowenuh Solomon, kah Jehovah owomounuh.

25 Kah annoteamoo nashpe wunnutche
e 1 Cro.
22.9. Nathan quoshodtumwien, kah wutisfowenuh Jedidiah, newutche Jehovah.

26 Kah Joab ayeuuhkontam Rabbeh ut kenugke wunnaumonuh Ammon, kah fohkom ketastamwe otan.
27 Kah

27 Kah Joab annonau annonaenuh en Davidut kah nowau, nutayeuhkontam Rabbah, kah nullohoon nippe keitotan.

28 Newutche yeueu miyan onkatogig milinninnuog, kah ayeuuhkone tuppukinnuowontash keitotan, kah sohkalh : ishkont nullohkom oran, kah uiluwetamun ne afuwefee.

29 Kah David mianau wame missinninuuh, kah au Rabbah, kah wutayeuhkontamun, kah wullohkomun.

fr Cro.
20.2.

30 f Kah amaanum ketafsoot wutchetuhquab wutch upphukukut (neantuhkequog golde tallent, kah nalphe mihoadue quifukuanah) kah ponumau ut upphukukut David, & sohhoowurau sefurtahhamwongash ne ut otanat monatalh.

31 Kah sohhoowunau milinninnuh neh na apinitcheh, kah wutagwapeheuh, paffiwaonganit, kah agwe misselche Harrowsut, kah agwe misselchue togkunganehtu, kah uppannupwushheonuh Brikkelnur, & yeu wuttinteaun wame wutanah wunnaumonuh Amnon, neit David kah wame milinninnuog, quihkeog en Jerusalem ut.

C H A P. XIII.

KAh nnih mahche yeu nnag, A'Isolom wunnaumonuh David wunneetuoh weetompasu, noh asoowenit Tamar, kah Amnon wunnaumonuh David uwomonuh.

2 Kah Amnon mocheke wuttamepunau, kah mahchinau wetompasit Tamaroh, newutche noh penomp, kah Amnon unnantam sigkod toh nuttinheonat.

3 Qut Amnon uwheetompoou noh asooweiit Jonadab, wunnaumonuh Shimeah, David weematoh: kah Jonadab, ahche nehtompuwifuenau.

4 Kah wuttinuh, tohwutch ken, ketafsoot wunnamonieu kuhhog, kuttongus aselufukokish? sunnummatta woh kutuffoun? kah Amnon wuttinuh, nowomon Tamar neemat A'Isolom weetompasu.

5 Kah Jonadab wuttinuh, seepfih kutapinnat, kah mahchinah kuhhog, kah kawih nonche nogquean, us, kawehquetamoufih, neetompas Tamar peyonch, kah asamukuttet, kah wunnehteautich meetsuonk ut anaquabeh, onk woh nunnaumun, kah woh nummeechin ut wunnutche ganit.

6 Neit Amnon sepiin, kah mahchinahau wuhhogkuh, & ketafsoot paont wunnaonot, Amnon unnau ketafsootoh, kawehquetamoufih, Tamar neetompas peyonch, kah ayimitch neefinah petukunegash, ut anaquabeh, onk woh nu fhechin wutch wunnutche ganit.

7 Neit David negontowau en wekit, en Tamarut, nowau, yeueu monch en ketompas Amnon wekit, kah nadupweh.

8 Neit Tamar au wekit wetompasu Amnonoh (kah noh seepin) kah noh neemunum

nookhiik, kah wuttuttuppunnumun, kah petukununganehtau ut anaquabit, kah apwau.

9 Kah nemunau panoh, kah wuffokanumun ut anaquabit, qut wuffekeneamun meechinat : kah Amnon nowau, sohhomauk wame wutch anaquabeh, kah wame sohhamwog wutch anaquabit.

10 Kah Amnon unnau Tamaroh padtouth meetsuonk en chamberut, onk woh nummeechin ut kenutche ganit : kah Tamar nemunau petukunegash nish kesteunkish : kah uppaudtaunash chamberut, en weetompauut Amnonut.

11 Kah nish paudtauont ummeechinat, wutrohgounoh, kah wuttinuh, peyauh kawehpamih, neetompas.

12 Kah wunnampowhamauoh, Matta neetompas ahque chetimeh, newutche a matta woh ne nano ut Israel: uilehkon yeu asowuonk.

13 Kah nen uttoh woh nutaontamun nutakodchuonk? kah ken, pish patuk mattamagwog ut Israel, newutche yeueu, kawehquetamoufih kenus ketafsoot, newutche matta nukkuhpogow wutch kuhhogkat.

14 Qut matta nowau owadtauonk quifoonk, qut anuwunhkefuumont, wutchekeheuh, kawehpomuh.

15 Neit Amnon ummocheke sekeneauoh, newaj wuffekeneauonk ne an sekeneauont anue mihi onk ne womononk ne an womonomp, kah Amnon wuttinuh, neepaulh, monchih.

16 Kah wuttinuh, matta ne teag wutch, yeu kummatchenehuonk kummenehahineat, anue mihi onk ne anhean, qut matta wunnootauoh.

17 Neit wehkomau wuttinneumoh, neh wadtinninneumitcheh, kah nowau, yeuoh sohhoowus, kah afuhkaue kuppahhah squont.

18 Kah hogkoo mochekenai monak, newutche nish hogkooongash, ketafsoot wutaunoh, neg peenompaitcheg, wuthogquinneaoash. Neit wuttinneumoh wuffohhauwunuh, kah afuhkaue kuppohham squont.

19 Kah Tamar ponam pukquee upphukukut kah nehkekikom mochekenag hogkooonk ne agquit, kah ponam wunnutche gash upphukukut, kah monchu kah mau.

20 Kah A'Isolom weetompasu wuttugquoh Amnon ketompas fun kawheetomoas? qut yeueu chequaph neetompas, noh keetompas, ahque yeu tohgentupantash, nemehkuh Tamar appu kah nufiyeu wekit weetompasu A'Isolomoh.

21 Qut ketafsoot David nowog wame yeush mocheke musquantam.

22 Kah A'Isolom matta keketookauauw Amnonoh afuh wanegik afuh machuk : newutche A'Isolom sekeneauau Amnonoh, newutche cheheheau wetompasu Tamaroh.

23 Kah nnih mahche neefe kodtumook, Abfolom moofwoog wuttheepfuumoh ut Baal-Hazor, ne kithke Ephraim: kah Abfolom wehkomau wame ketaffoot wunnaumonuh.

24 Kah Abfolom peyaonau ketaffootoh, kah noowau, kuffeh yeueu kittinneum moofumauau wuttheepfuumoh: kooehquetumouh, ketaffoot kah wuttinneumoh weechauonch kittinneumoh.

24 Kah ketaffoot unnau Abfolomoh, matta nunnaumon ahque wame monchetuh, iibkont kooaumhenumun, kah wutchetinum, qut matta monchu, qut onanumuh.

26 Neit Abfolom noowau, matta nanog, kooehquetumouh neemat Amnon wechogqutteuh? kah ketaffoot wuttinuh, tohwutch woh wechogquean?

27 Qut Abfolom wutchetinum, kah unnanumau Amnonoh, & wame ketaffoot wunnaumonuh oweechuunnadont.

28 Kah Abfolom aanoonop wuttinneumoh, noowop, kuhkinneafek yeueu Amnon wuttah weekontamook nathpe wine, kah unnuog, togkomok Amnon, neit nufhook, ahque wabefek, funnummatta nea kutannoonmw? wutwanatamook kah menuhkefek.

29 Kah wuttinneumoh Abfolom wuttinheonau Amnonoh neanannoonont Abfolom, kah wame ketaffoot wunnaumonuh neepouh, kah nifhnoh patuk quenappu um-mulomoh, kah wuffemooog.

30 Kah nnih, afh aphettit mayut, unaunchemookaonk peyaonuk David, noowon, Abfolom nufhau wame wunnaumonuh ketaffoot, kah matta pafuk ufquehtahwoun.

31 Neit ketaffoot nepau, kah nehneekukom wuthogkounafh, kah ohkekontu fepfin; kah wame wuttinneumoh noh kithke neepouh, wuthogkounafh nehneekukau.

32 Kah Jonadab wunnaumonuh Shimeah wematoh David, nampoham, ahque ketaffoot unantaj nuthog wame wuikenuog ketaffoot wunnaumonuh, newutche webe Amnon nuppu, newutche wutch wutwounut Abfolom, yeu pakodtantamunah wutch na kefukok chekehonit weetompafu Tanaroh.

33 Newutch neufontimom ketaffoot ahque yeu neemunitch en wuttahut unantamunac wame ketaffoot wunnaumonuh nuppuuk: newutche webe Amnon nuppu.

34 Qut Abfolom wuffemo: kah wufken afkwhetadt tahifinum wufkefukquah, kah natauwompu, kah kuffeh monaog miffanninuoog peyaog, kithkontue mayut uppuquait.

25 Kah Jonadab unnau ketaffootamwoh, kuffeh, wunnaumonuh ketaffoot peyaoh, ne anowop kittinneum nufh.

26 Kah nnih, quenau mahche ketahkont kuffeh, wunnaumonuh ketaffoot peyaoh, kah

mifhontwaoog kah mauog, kah ketaffoot, kah wame wuttinneumoh mocheke mauog.

37 Qut Abfolom wuffemo, kah au Talmi wunnaumonuh Ammihud ketaffoot ut Geher. Kah David afekufukokifh mauemau wunnaumonuh.

38 Neit Abfolom wuffemo, kah au Geher, kah na wuttayin nufhwe kodtumwae.

39 Kah wuttah ketaffoot David, kodtanumau fohhamunac en Abfolomut: newutche tapheau papaume Amnon, mahche nupuk.

CHAP XIV.

KAh Joab wunnaumonuh Zerviah wachte wuttah ketaffoot nogqueyeu Abfolomut.

2 Kah Joab annooteam en Tekoa, kah na wuffowonac waantamwe mittamwoffis, kah wuttinuh, kooehquetumouh ogquefifh maumuttamwu mittamwuffit, kah hogquf yeueu maumuttamwe hogkoonk, kah ahque fuffejuft pumme, qut onatubeyeuifh fepe maumuttamwe mittamwuffit wutch nup:

3 Kah peyaus ketaffoot, kah yeu us: neit Joab upponamaufh kutawongafh wutwounut,

4 Kah Tekoe mittamwoffis konoonont ketaffootamwoh, penuhadtam wufekuf en ohkekontu, kah quttianumwe ufu, kah noowau, aninumah woi ketaffoot.

5 Kah ketaffoot wuttinuh, toh kutufhpinam? kah noh nampooam, nen wunnamuhkut fekouf: kah nafuki nuppu.

6 Kah kittinneum neehinnaimoniyau, kah nag neefwe mekonittuog ut ohteakonit, kah wanne wutappein kenahamwae, qut pafuk togkomau onkatogeh kah wunnuloh.

7 Kah kuffeh mamufe teafhiyeuonk wutayeuhkonittue waabhtunkun kittinneum, kah noowag magufh noh nafhont wematoh, onk nunnulohon, wutche uppomantamoonk wematoh neh nafhontche, & wonk nunnulohon noh noppenuk, kah nemehkuh nag onthamwog nufmokufoom, ne fequttahbanuk, kah matta fequnnumauwoog nafukeh, wefuonk afuh noh fequttahwut ut ohkeir.

8 Kah ketaffoot unnau mittamwuffifh, afufh kekit, kah pifh nummeechumheam papaume ken.

9 Kah Tekoe mittamwoffis unnau ketaffootamwoh, nuffontimom, woi ketaffoot, matcheufuonk ohtauutti, kah noofh wekit, kah ketaffoot kah wutappuonk mat matche feongannunwutch.

10 Kah ketaffoot noowau, howan teaguf unnukean pautah, kah matta pifh wonk kummiifunukoh.

11 Kah neit noowau, kooehquetumouh ketaffoot mequunnonch: Jehovah kum-Mannitoom, matta kuttaninumun anootatog wufquehonk howan onkatog piganonac, ifhkont

David quſhkeabeau Abſolomoh II. Samael, chikohſum ohtenk Joab, pitchwannmoo

ihkont nag nuſhang nunnaumonuh, kah noowau, pomantog Jehovah matta piſh paſuk ummeſunk kenaumon penulhano en ohkeit.

12 Neit mittamwoſis noowau, mittamwoſiſe kirtinneum paſuk kuttawonk unnonch nuſſontimomoh ketaſſootoh, kah noowau, ketookaſh.

13 Kah mittamwoſis noowau, neit tohwutche ayeuhkonittue ne unnanumont ketaſſoot ummiliſinnamoh God? newutche ketaſſoot yeu wuſin, onatuh howan matcheſit, newutche ketaſſoot matta wonk neemſkauſou neh amaoſhkaumukuh.

14 Newutche moſ kenupmuu, kah nutogqueneankquſimun nippent ne quoſhteamuk ut ohkekontu, ne matta wonk woh mogkinnumamuk: aſuh matta God eſheunamomoh howane, qut onch natwonram uttoh woh waj, neh amaoſhkautcheh, matta micheme amaoſhkaunat.

15 Newaj yeuyu nooche peyom yeu nuttinnat nuſſontimom ketaſſoot, newutche mihlinninnuog noowabewonuk, & kirtinneum noowop, yeu nukkinnon ketaſſoot, paguodche ketaſſoot piſh uſſu owehquetumoonk wuttinneumoh.

16 Newutche ketaſſoot moſ nootam upohquohwunonat wuttinneumoh wutche wunnutchehanit woſketomp noh kodnuſhikqu h, kah weeche nunnaumon, wutche wutchoonganit God.

17 Neit kirtinneum noowop, ukkuttowonk nuſſontimom ketaſſoot moſ tapeneunkquot, newutche onatuh wutangelumoh God, newuttinnin nuſſontimom ketaſſoot, wah-teaunat wanegik kah machuk, newajeh Jehovah kum Magittom piſh weetomukquean.

18 Neit ketaſſoot nampoham kah unnau mittamwoſiſoh, koowehquetumouh ahque adtohtah ne teagwas, ne moſ natootaun? kah mittamwoſis noowau, yeu nuſſontimom ketaſſoot, ketookaj.

19 Kah ketaſſoot noowau, funnummatta wannutcheh Joab koowetomukowh wame yeu ut? kah mittamwoſis nampoham kah noowau, pomantog kukketeahogkon, nuſſontimom ketaſſoot, matta woh howan ukquinnuppu en uninnohkduunneye aſuh menadcheanniyew, wutche ne teaguſinit nuſſontimom ketaſſoot ne anowadt: newutche kirtinneum Joab nuttukqu, kah noh ponam wame yeuſh kuttawogah ut wutoonut kirtinneum.

20 Quinnuppenumunat yeu unnoowae kuttowonk kirtinneum Joab yeu wutuſſen, kah nuſſontimom waantam, neauwak owaantamoonk wutangelumoh God, wah-teaunat wame teantequafſiniſh ut ohkeit.

21 Kah ketaſſoot unnau Joaboh, kuſſeh yeuyu, yeu nummachew uſſen, newutche monchiſh paſu wonk wuſkon Abſolom.

22 Kah Joab penulhadam wuſkeſuk en ohkekontu, kah nauwaeu, kah tabuttantam-

auau ketaſſootamwoh, kah Joab noowau, yeu keſukok kirtinneum wah-teau, nunnamteoh kirtiteamonteanittuonk ut kuſkeſukut nuſſontimom woi ketaſſoot, newutche ketaſſoot wutuſſen ne owehquetumoonk wuttinneumoh:

23 Neit Joab neepau, kah au Geſher, kah paſoau Abſolomoh Jeruſalam.

24 Kah ketaſſoot noowau, quinnupitch en nehenwonche wekit, kah matta naumwutche nuſkeſuk, neit Abſolom quinnuppu en nehenwonche wekit, kah matta nauwaeu ketaſſoot wuſkeſuk.

25 Qut ut wame Iſrael, wanne wonk howan ne in waenomduu neane Abſolomut wutche oonetuonk; wutche agwe wuſſeernt pajeh kodtontupont wanne cheneunkquſu.

26 Kah moſuk (newutche aſekodtumogish moſum, newutche wutuhkekqukun newaj moſuk) quttompaghoau ummeſunk neſe paſukwe thekleſaſh, neaunag ketaſſoot ukquuttompaghoaregaſh.

27 Kah ut Abſolomut na wuttir neekin-neau, niſhuog wunnamoniinneunk, kah paſuk wuttaunin, noh ahenit Tamar: noh mo wunneue mittamwoſis.

28 Nemeſhuh Abſolom ayeu neeſe kodtumwae Jeruſalem, kah matta nauwaeu ketaſſoot wuſkeſuk.

29 Newajeh Abſolom annoteamwit Joab, onk woh wuttaunonuh en ketaſſootamut, qut matta uppeyaunuh, kah wonk annoteamwit nahotroeu, matta peyoon.

30 Newajeh unnont wuttinneumoh, nauwaeu wutohtek Joab paſwohteau nutayenonganit, kah na ohteau upbarlyhumah, moncheh chikohſumok: & wuttinneumoh Abſolom chikohſumwog ohteuk.

31 Neit Joab nepau, kah peyaonau Abſolom wekit kah wuttinuh, tohwaj kirtinneumog chikohſumwehettit nutohtek?

32 Kah Abſolom nampohamaau Joaboh, kuſſeh kutannonup noowop, peyaunh, onk woh kutanuonſh en ketaſſootamut, uſſinneat tohwaj woom Geſhur? an wunnegik na aſh nutayinneat: newutche yeuyu naumutti ketaſſoot wuſkeſuk, kah matcheſeonk ohtaun nuſhikqutte.

33 Neit Joab peyaonau ketaſſootoh, kah wuttinnon, kah wehkomont Abſolomoh, peyaonau ketaſſootamwoh, kah nauwaeu, wuſkeſuk en ohkekontu anaquabit ketaſſoot, kah ketaſſoot chipwuttuonapwau Abſolomoh.

C H A P. XV.

KAh nnih, yeu mahchenag, Abſolom quaquoſhunnun charioſaſh, kah horleſoh, kah napanna tahhinchagkuſuoh woſketompuh wunnegonae quogqueinneat.

2 Kah Abſolom nompoaeu toohku, kah neepau kiſhe ſquontame mayut, kah nnih, howan wadchannuonganit, peyaonont ketaſſootamoh wutche wuſittumoonk, neit Abſolom

solom owehkomuh, kah noowau, utteiyeu kutotan wadchean? kah noowau kittinneum wadchiyeu pasuk wutchippanooonk Israel.

3 Neit Abfolom wuttinuh, naih kuttinniyeuonk wunnegen kah sampoi, qut na matta howan woketomp kehtimoun nalhpe ketaffoot kenootunkunat.

4 Kah Abfolom nano wonk noowau, napehnont wusittumwähimuk ut ohkeit, onk niithnoh woketomp wadchannuwonganit woh nuppeyög, kah woh nussamweenneh.

5 Kah n nih, howan pasofukauoncheh uk-quttianumwe unnehikunat, summagunum wunnutcheh kah wunneemuuh, kah wutchipwuttanupoo.

6 Kah yeu wuttinheon Abfolom wame Israeloh, neg paoncheh ketaffootamwut wutche wusittumöonk : nemehkuh Abfolom komootou wutrahhoowash Israelle woketompog.

7 Kah n nih mahche yauunchage kodtumook, Abfolom unauu ketaffootoh, kawehquetu nouh, nohnulhadi ussenat nukquoshauwaonk en Jehovah ut Hebron.

8 Newutche kittinneum nukquoshowae quoshowop apean ut Geshur ut Syria, nuliip, Jehovah wunnimukut wonk pasooquean Jerusalem, neit piish noowowuslam Jehovah.

9 Kah ketaffoot wuttinuh, wunohteae monchiish neit neepan, kah au Hebron,

10 Qut Abfolom anoonau natauwohaenuh pannuppe wame wutchippanooonkanu ut Israel, noowaog, quenau noutamög mishtonowae monopupep, neit piish kullimwoo, Abfolom ketaffootamwut ut Hebronut.

11 Kah weechauh neefe pasukoooh woketompuh, wutche Jerusalem, neg ahennitcheh, neg mo waktee monchecheg, kah mat teag wahteaooog.

12 Kah Abfolom negontowau Achitophel uk-Gilonit, owaantamweneumoh David, wutch wutotanat, watch Giloh, noh sephauhit, kah matchewunnaowonk menubkiyeup newutche midlinninuog nagwutteae nano monaog ut Abfolomut.

13 Kah na oomun anoonanen en Davidut, noowau wutrahhoowash woketompaog Israel afukkauwaog Abfolomoh.

14 Kah David unauu wame wuttinneumoh neh weetomukutcheh ut Jerusalem, neepauuteuh, kah wusseemutueh, newutche matra piish nuppohquohumoonun wutch Abfolon : kenuppe amaetuh, ishkant reanuk kummatanukqun, kah kuppauhtunkun machuk, kah togkodtam keitoran nashpe an kenag togkodteg.

15 Kah wuttinneumoh ketaffoot, unnaog ketaffootamwut, kusseh, kittinneum uttooh woh anukqueog nussontimomun ketaffoot

16 Kah ketaffoot sohban, kah wame wek afukkuue : kah ketaffoot nukkonau piogqutloh mittamwulsihoh, neg wokappuitcheh

nanawehtinneat weru.

17 Kah ketaffoot sohban, kah wame misfinninnuog wutafukauoh, kah appuog ayeuonk ne noohatag.

18 Kah wame wuttinneumoh kutchittöushauh noh kishke, kah wame Cherethitfog, kah wame Pelethitfog, kah wame Gittitfog, nequtta tahihe pasukooog woketompaog, neg afukauoncheh wutch Gath, negonuhkauwaog ketaffootoh.

19 Neit ketaffoot unauu Ittai uk-Gittite, tohwutch ken wonk weechafög? qushkish en kutäyeunganit, kah weetom ketaffoot : newutche kuppennowohtau, kah wonk amaukauwaen.

20 Kuppeyomp wunnonkou, fun woh kuppompomwulhahuh weechenawun, yeu kufukok; öön uttooh woh äoi, qushkish ken, kah weechau kematog, monanetuonk, kah wunnamuhkutäyeuok wetomukquth.

21 Kah Ittai nampohamauu ketaffootoh, kah noowau, Jehovah pomantog, kah pomontog nussontimom ketaffoot, wunnamuhkut, uttiyen ayeuonk nussontimom ketaffoot apit, uttooh an pomantamöonk afuh nuppauonk, na wonk wutappin kittinneum.

22 Kah David unauu Ittaioh, monch, qushkodteash, kah Ittai uk-Gittite, qushkodteah, kah wame wuttinneumoh, kah wame mukkieföhneh weechogutcheh.

23 Kah wame wutohtimoin mishtonowae mauog, kah wame mislinninnuog qushkodteahog sepues Kidron, kah wame mislinninnuog paumushauog en nogue touhkomukque mayur.

24 Kah kusseh, Zadok wonk, kah wame Levitfog oweechauoh, kenunnumwog wunnowae wut arkum God, kah ponamwog wut-arkum : kah Abiathar kuhkuhqueu, noh pajeh wame mislinninnuog unmahche sohhamunaoont wutch otanat.

25 Kah ketaffoot unauu Zadokoh, quehchoowuttauok wut-arkum God en otanat, namehteauon kittaemonteanitruonk ut wufkefukut Jehovah, piish wonk nuppafuk, kah piish nunnahituk, kah wutäyeuonk.

26 Qut yeu nowadt, matta kutapeneauunoh, kusseh nen yeu, unnehit uttooh an tapeneog.

27 Ketaffoot wonk unauu Zadokoh sephauluenah, sunnummatta ken a Nau-nawenin? wunohteae qushkish en otanat, & nesuog kenamomuk weechen. Abimaz kenamoon, kah Jonathan wunnaumoh Abiathar.

28 Kusseh, nutap tenohkomukque mukoshquuttaut, nö pajeh kutaunche nookainneöont,

29 Newaj Zadok kah Abiathar, wonk kenunnumwog wut arkum God, en Jerusalem, kah na appuog.

30 Kah David kuhkuhqueu ahbut olive kuhkuhquemuk, kah mau nean kuhkuhqueu,

kah mamahchehkiistau, kah wame miinninnuog neg weechauoncheg, niibnoh pasuk unkhum upphukuk kah kuhkuhquée manog nean kuhkuhquchettit.

31 Kah unnon David, noowon, Ahitophel keankhau ummathe wunnauwomoh Abfolom, kah David noowau, woi Jehovah kawehquetumouh, quinnupinih ukkinnoowáonk Ahitophel en mattanmagwinneat;

32 Kah nnih, David paont koduhkóag, ne adt wowussumont Goduh, kusseh, Hushai wut Arkít, peyauh wunnogikunkquoh, wut hogkoo nehnekukhau, kah ohke ohrau upphukukut.

33 Neh ánonche David, weechaíeán, woh ken noowéafó.

34 Qut qukhéan en oranat, kah unnadt Abfolom nen yeyeu kittinneum woi ketassóat, neane kúh wuttinneumuhkauog yeu pajeh, netatuppe ken, neen wonk yeyeu kittinneum, neit woh ken, wutche nen, matta toh kittin tuppheateauh ukkenoowáonk Ahitophel.

35 Kah sunnummatta kawetomukóh Zadok kah Abiathar sephaufénuog, newaj piish nnih, uttoh woh ane nootaman wutch ketassóat wekit, woh kuttinnon Zadok, kah Abiathar sephaufénuog.

36 Kusseh, nag weetomukquog neefóoh wunnaumonuh, Ahimaas Zadok wunnaumonuh, kah Jonathan Abiathar wunnaumonuh, kah nag nahpe woh kenegontóam niishnóh teag ne nootaman.

37 Neit Hushai David wetompoh, peyau keitotanat, kah Abfolom peyau Jerusalem.

CH A P. XVI.

KAh David egguhse paumuhkog koduhkóag, kusseh, Ziba wuttinneumoh Mephibosheth, wunnogikunkquoh, nahpe neefóoh asifoh appappáinnáoh; kah nayeutamwog neefe pasukóat ah petukqunnegath, kah nequt pasukóutcheiyuash railins, kah nequt pasukóowash neepunne meechummuongath, kah wishquie wine.

1 Kah ketassóat unnau Zibahoh, toh kittinnau wuttam yeush nahpe? kah Ziba noowau, asifog wutche ketassóat neh wekit neh wunnayeyumukqunaóont, kah petukqunnunk, kah neepunne meechummuongath, wutche wuske-nuog ummechumunaóont, kah wine, neg faunukeg ut touohkomuk, onk woh wuttatamwog.

2 Kah ketassóat noowau, uttiyeuoh kusfontimom wunnaumonuh? kah Ziba unnau ketassóatamwoh, kusseh, appu Jerusalem, newutche noowau, yeu kesukok, wek Israel nunnompemumuk wutassóatamóonk noosh.

3 Neit ketassóat unnau Zibahoh, wame ne wadchiig Mephiboshethut nish kutaiheash, kah Ziba noowau, hohpau kawehquetumouh, namehteautti tapenódtuonk us ana-quabean nuffontimom ketassóat.

5 Kah ketassóat David paont Bahurim, kusseh, na wóh sohhamaun wóketomp wutch wutteateakiyeuogantit wekit Saul, noh áhenit Shimei, wunnaumonuh Gera: sohham kah ah pumnu mattanitteau neane peyont.

6 Kah togkoma Davidoh quflukquanah, kah wame wuttinneumoh ketassóat David, kah wame miinninnuog, kah wame menuh-kefuénuog wuttinohkóunit kah menadche-anit.

7 Kah yeu wuflin Shimei mattanitteadt, sohhah, sohhah, ken musqheonganéin, kah ken Beliale wóketomp.

8 Jehovah kutompontinumonk wame oof-qheonk week Saul, noh nompe nanauinuwo-madt, kah Jehovah magaw ketassóatamóonk en wunnutheganit Abfolom kenaumon, kah kusseh kenahpe neemunit kummatcheetw-onk, newutche ken kawqheonganéin.

9 Neit Abiathar wunnaumonuh Zerviah unnau ketassóatamwoh, tohwutch woh yeuoh a nupponum mattanumont nuffontimomoh ketassóat? kawehquetumouh quhkodtead-ti, kah amannumutti upphukuk.

10 Kah ketassóat na wau, tohkittin rupanumunumwó kenaau wunnaumonuh Zerviah? neane matánitteaj, newutche Jehovah wuttinuh, mattanum David, neit howan woh anowadt tohwutch yeu uflan?

11 Kah David unnau Abiathar, kah wame wuttinneumoh, kusseh, nunnamon, noh sohhogkup wutch nunnogkúsit, natinneham nuppomantamóonk, uttoh an mocheke yeuoh up-Benjamit, mukkaonók, kah matanitteaj, newutche Jehovah wuttinnon.

12 Paguodche Jehovah monunneam nutubquanumóonk, kah Jehovah piish nukquh-kenumuk wanegik wutche ummatanitteá-onk yeu kesukok.

13 Kah David kah wuttinneumoh neaáhetit mayur, Shimei pomushau kíhkontu, uppiuhfukuhkunkquoh, kah maranitteau ne áóont, kah wuttogkomuh quflukquanah, kah puppissi wuttogkomuh.

14 Kah ketassóat, kah wame miinninnuoh weechógqutcheh, siunumwáe peyao, kah na wutit menekheoneau wehgothau.

15 Kah Abfolom, kah wame miinninnuog Israelle wóketompaog, peyao Jerusalem, kah Ahitopheloh weechóg.

16 Kah nnih, Hushai wut Archit, David wetompoh, paonont Abfolomoh, Hushai unnau Abfolomoh, God wó dhanonch ketassóat, God wadchanonch ketassóat.

17 Kah Abfolom unnau Hushai; sun yen kittinnowomonon ketomp? tohwutch matta wechaóadt ketomp?

18 Kah Hushai unnau Abfolomoh matta, qut Jehovah, kah yeug miinninnuog kah wame wóketompaog Israel neh pepenahetticheh, neh wuttaiheuh, kah noh noweet-appem.

2 Sa.
24. 15.
Chap.
9. 8.

19 Kah wonk, howan woh wadtinneeum-uhkauog: sunnummatta woh nootinnineum-uhkauoh ut anaquabit wunna.nonuh? neane wuttinneumuhkaufomp ut kowh anaquabit ne nuttinnin ut anaquabeen.

20 Neit Abfolom unnau Ahitopheloh, kenconittegk uttoh woh afeg.

21 Kah Ahitophel unnau Abfolomoh petukau kowh wikkappeumoh, neh nogkonon-chen nanawehtinneadout wetu, neit wame Israel pish notan, kutuhquanumuk kowh, neit wunnutcheganow wame neg wetomuk-queaneg pish menuhki.

22 Neit wekkouog Abfolomoh ut wof-kechekommuk, kah Abfolom petutte adneau wotoh wikkappeumoh, ut anaquabhetit wame Israel,

23 Kah ukkenofoowaonk Ahitophel, nish ankenofoowajeh, ut yeuth kesukodtash, mo onatuheyewo noh paluk natinneuhhog wut-tinnowaonk God, nnih, wame ukkenofo- waonk Ahitophel, anaquabit David kah ana-quabit Abfolom.

C H A P. XVII.

W Onk Ahitophel unnau Abfolomoh, yeuyeu pepenauuti nabo neefe mut-tannanganog woiketompag, kah nunneepoh, kah nunnotwuttah David yeu nohrog.

2 Kah nukquentau alhataunukup, kah nanochu nwekup, kah n.owabetsah, kah wame milinninnah n. h weetomukqutcheh pish w. asenooog, kah webe n. utogkom ketastoot.

3 Kah kukquechuwutrouth wame milin-ninnah woiketomp noh natinneahde onatun w. ne quiskethettit: neit w. ne milinninnu-og pish wanohteag.

4 Kah uanowaonk monetapeneamun Ab-folom, kah wame Israelle elderfog.

5 Neit Abfolom nowau, eyeu wehkem Hushai wonk wut. Archit, kah notauwontu: utroh wonk noh anowadt.

6 Kah Hushai paononit Abfolomoh Abfo-lom ukkenonuh, n. owau, Ahitophel yeu wufin, fan woh nutuffemun ne anowadt? matta n. naog, ketockkash.

7 Kah Hushai unnau Abfolomoh, kenconuwaonk ne Ahitophel maguk, matta wun-neganninnow yeuyeu.

7 Newutche (nowau Hushai) kowae kowh, kah wuttinneumoh, nag menuhkesue-mog, kah weefogkontamwog ut wuttahhu-wout, onatuh masq magk okinit wotkithim-moomeloh ut ohte.konit, kah kowh ayeutea-en, kah matta weefukquomamoon milin-ninnuh.

9 Kuffeh noh puttogqueu wohtohhut pe-sothheganit, afuh wohtohhut, kah pish nnih, nawhutch nag negonne kepukteamuk, howan notog, nag pish n. owog, na paguaittuonk ut kenugke milinninnuog neg afuhkauoncheg Abfolomoh.

10 Kah noh wonk manuhkest, noh wuttah

onatuheyewuk quannonout pish papaquannu mohtup, acu: newutche wame Israel wahteah kowh menuhkoshketomp, kah neg weetomon-ch g menuhkoshketompag.

11 Newutche nukkenonuwam, wame Is-rael mukkinne miyahtunkquh, wutch weh-que Beertheva, onatuh nagunt kishke ketah-hannit wutche monacheg, kah kutayeuh-kononat kuhhog.

12 Neit pish in queentauon wohtohhut, toh woh adt namehit, pish kenuhkukauoun onatuh neechippog panemoak ut ohkeir, kah noh kah wame woiketompuh neh wee-chayeyumukqutcheh, matta pish sefurtah-whoun noh paluk.

13 Wonk, petutteadt otanat, neit wame Israel pish paudoog pemenehtanah ne otanat, kah pish nuttinontanchitraunan en sepuut, no pajeh matta paluk quffukquan na adt namehtauomak.

14 Kah Abfolom kah wame Israelle wof- ketompag, nowag, ukkenofoowaonk Hushai wut-Archit, nean wunneguk onk ne ukkinnofoowaonk Ahitophel: newutche Lord ukkuhquctumun panuhittauunat one kenowuwaonk Ahitophel, yeu wadg woh Je-hovah uppaudtaunonatchuk Abfolomoh.

15 Neit Hushai unnau Zadokah kah Abia-tharoh sephaufuenug, yeu in kah yeu in Ahitophel kenonau Abfolomoh, kah Israelle elderfog, kah yeu in, kah yeu in nuttin ke-nowuuh.

16 Newutche yeuyeu teanuk annoteam-uk unnonat David, na wagk, alque kowh yeu nohkog ut touohkomukque mukoshqut-tant, qut kenuppe qukkodtash, iihkon: ke-ta loot mifeathquonon, kah wame milinnin-nuog neh weetomukqutcheh.

17 Yeuyeu Jonathan kah Ahimaas appuog kishke Enrogel (newutche matta woh nog-quiseog uppetukonadonk keitotanan) kah nunkfog, na au kah wuttinnon: kah nag mon-cheog kah wuttinnoneau David.

18 Out onch wu:ken wunnaauh, kah wut-tinnon Abfolomoh, qut naneefwe teanuk moncheog kah peyag woiketomp weekit ut Bihurim, noh wadothamonganit ut wut-chippinneutunkanit, ne owomuffinneau.

19 Kah mittamwo lis nemunna n kah sepa-ginpuan unkwhonk waibe wafadt ononog, kah ne wuffepagenamun nookhik, kah ne mat-ta wahteanon.

20 Kah wuttinneumoh Abfolom paonit wekit, mittamwo lisut, nowaog uttoh wut-appen Ahimaaz kah Jonathan? kah mittam-woffis n. h wuttinnuh, qufhkodteog sepuutit, kah natianeahwshettit kah matta namheabet-teg, nag qufiskeog en Jerusalem.

21 Kah nnih mahche monchehettit, nag kuhkubqueog wutch wutahamonganit, kah monsterg, kah wuttinnoneau ketastutamwe Davidoh, kah unnag Davidoh, neepauh,

Ahitophel kechequabenau wuhhogkuh II. Samuel. *ayeuh teaog, nushau Abfolom.*

kah teanuk quoshkodteash nippee, newutche yeu wuttin ayeuuhkonittue ken kenawoon Ahitophel.

22 Neit David neepau, kah wame mišinninuh neh weetomukqutcheh, kah quškodteaog Jordan: moh tompañau, nag matta pafuk ukquenaauusu, noh matta quoshkodteaog Jordan.

23 Kah Ahitophel, nag ukkenawuwaonk matta asuhkomawun, appappuwuncheau wutašsumoh, kah neepau, kah au wekit, wutanat, kah wunnaihu neh wekit, kah kechequabinau wuhhogkuh, kah nuppo, kah poſekinau wšoh owenohkeet.

24 Neit David peyau Mahanaim, kah Abfolom quhkodteau Jordan, nagum, kah wame Israelle woſketompaog weche.

25 Kah Abfolom, ummugquompahenuh Amafu ut ayeuh teat, nompenuwwe Joaboh; yeuoh Amafu, wunnaumonuh woiketomp ufowenau Ithra wut-Israeli, noh petutteanon Abigailoh wuttauoh Nahafu, weetompafu Zerviahoh Joab obkafoh.

26 Neit Israeli kah Abfolom tuppukinwog ut ohkit Giliad.

27 Kah n nih, David paont Mahanaim, Shobi wunnaumonuh Nahafu, wutch Rabbah, wutch wunnaumonuh Ammon, kah Machir wunnaumonuh Amiel wutch Hedebar, kah Barzillai uk-Giliadit wutch Rogelim.

28 Padtoog apinneafu, kah wunnonganafu kah ohkeiſhquah, kah wheatafu, kah barlyſafu kah noxbik, kah uppuminneonafu, kah tuppukquamaſu, kah peafafu kah uppunonneonafu.

29 Kah bony, kah butter, kah ſhepfoh, kah cowafhinne cheeſafu wutche David kah wutch mišinninuh neh weetomukqutcheh meeſhinat, newutche nag noowaog mišinninuh kodtupwog kah ſauunumwog, kah kuhketawog ut touhkomukut.

C H A P. XVIII.

KAh David ogkemau mišinninuh neh weetomukqutcheh, kah ponau nequt muttannongane mugquompoh, kah nequt pafukoe mugquompoh.

2 Kah David ſohwe annconau naſhwe chipiſinitcheh ut agwe wunnutheganit Joab, kah naſhwe chipiſinitcheh ut agwe wunnutheganit Abiſhai wunnaumonuh Zerviah weematoh Joab, kah naſhwe chipiſitcheh ut agwe wunnutheganit Ittai uk-Gittite, kah ketaſſoot unnau mišinninuh, nen wunnamuhkut kaweeche wonk ſohhamawunawoo.

3 Qut mišinninuh nampohamwog, matta piſh kuſſohhamoo, newutche wuſſeemweog, matta toh nen tupanumukawonog, afuh poſiſhe nuppo, matta toh nen tupanumukawonog: qut ken kuttatappeyau piogqie muttannonganog kuſſuog nenawun, newutche an wanegik kutanumaiſſeanonut wutch keitotanat.

4 Kah ketaſſoot nah wuttinuh, uttoh an tapeneamog nen nutuſſen. Kah ketaſſoot neepau kiſſhe ſquont kah wame mišinninuh lohhawog papafukoe, kah mummuttannongane.

5 Kah ketaſſoot annconau Joab kah Abiſhai kah Ittai noowau, manunne unneheuk wuiken Abfolom, wutche nen, kah wame mišinninuh nootamwog, ketaſſoot wame meechemuhkonon mugquompah papaume Abfolom.

6 Nemehkuh mišinninuh ſohhamwog en ohreuhkonit ayeuuhkonittue Israelloh, kah ayeuwuttuonk mo ut Ephraime touhkomukut.

7 Na ut Israelle mišinninuh nuhaog ut anaquabenit wuttinneumoh David kah na mo naut miſhe paguanittuonk, neeſnechage muttannonganog kuſſuog.

8 Newutche ayeuwuttuonk na ut ſepagkemoo ut woikeche wame wutohtimoinneadt, kah kuppi paguanau anue mišinninuh ne keſukok, onk ne togkodteg paguanau.

9 Kah Abfolom nogkiſhkaau wuttinneumoh David, kah Abfolom nayeumuk muleoh kah mule agquſhau kuppiſtukunnae miſhe nootimis, kah uppuhuk ſogkuttin nootimiſit, kah ogkoochin ſathawe keſukut kah ohkeit, kah mule neh agwe apeneupoh, monchu.

10 Kah howae woſketomp wunnauh, kah wuttinnon Joaboh, naowau, kuſſeh nunnau Abfolom hogk ochin nootimiſit.

11 Kah Joab unnau woiketompah neh anukqutcheh, kah kuſſeh naadt, toh wutch matta togkomadt en ohkeit, kah woh kit-tinnunawunup piogquenei ſilver, kah put-tukquobis.

12 Kah woſketomp unnau Joaboh, tohkonogque attumununen nequt muttannonganogkodtaſh ſilver ut wunnutheganit, onch woh mat nuſſummogkiſſunmoh nunnutcheh ayeuuhkonittue ketaſſoot wunnaumonuh, newutche nunnootamwonganunronut, ketaſſoot kummechumuhkonukup kah Abiſhai kah Ittai, naowau, ahque howan muſunonoh wuiken Abfolom.

13 Afuh woh nupponowae uſſeem nehenwonche nuppomantamwoonganit: newutche mat teag ahrahaun kehtaſſoot, kah ken wonk woh kutayeuhkaufeh.

14 Neit noowau Joab, matta woh yeu kuttin pahtſuonunawun, kah neemunum niſhwinafu kuttuhkuwonkquadtuogah ut wunnutheganit, kah papafheptahwau Abfolomoh ut wutrahut aſhpomantaminut, ut noeu nootimiſit.

15 Kah piogquſſuog wuſkenuog neg kounukeg Joab ukkenaawameongafu weenekompoog, kah togkomaog Abfolomoh, kah wunnuhuh.

16 Kah Joab puhpequhtau monopuhpeg, kah mišinninuh quſheog wutch nootutah

Cush kah Ahimaaz aunchemookaog Chap. 19. David mau, Joab aushkomau

rahwhonot Israel: newutche Joab qushkinau milinnianuh,

17 Kah nag nemundog Abfolomoh kah wuttinnuhkonauh mihe passatbeganit ut kuppahu, & ummish numwonkquodtauoh qushkuanash, kah wame Israel wullemoog nishnoh pasuk en wekit.

18 Kah Abfolom pomontog, nemunum, kah ayimau nepattuhquonk, ne ohtag wuto-
 34-17. nouhkoieumooout a ketaisoot, newutche noowau, wanne nonaumoniyeu, mehquon-
 tamwahuadt newufoonk kah wuttifowe-
 tamun ne neepattunkunk ne afoweisit, Ab-
 folom wutayeunok.

19 Neit noowau Ahimaaz wunnaumonuh Zadok, quogqueti, aunchemookaonki ketaisoot, Lord annootauu ummatwomoh.

20 Kah Joab noowan, matta pish kutaun-
 chemookoh yeu kesukok, qut pish kutaunche-
 mokom onkatog kesukok, qut yeu kesukok
 matta pish kutaunchemookoh, newutche ke-
 tasisoot wunnaumonuh neppuoch.

21 Neit Joab unnaui Cushioh monchish,
 as ketaisoot neahquashan, kah Cushi nauwa-
 chrauu Joaboh, kah quogqueu.

22 Neit Ahimaaz wunnaumonuh Zadok
 wonk unnaui Joaboh, qut nen wonk loweh-
 quetumouh quogquee asukoh noni Chushi,
 kah Joab noowau, tohwutchi woh quogque-
 an? nunnaumon; newutche matta kutaun-
 chemookaongna?

23 Qut on h noowau, quogqueti: kah
 wuttinuh, quogquish. Neit Ahimaaz un-
 oshquutae mayut quogqueu, kah nukkomou
 Cushi.

24 Kah David appu nishane squontarut,
 kah askuhwheteen kuh kahqueu en woikehe
 squontamut, en pummeutonganit, kah
 tashinuh wurkufquash, kah kush, woike-
 temp nushiau.

25 Kah askuhwheteen mishontowau, kah
 wuttinon ketaisootoh, kah ketaisoot noowau,
 nushont aunchemookaonk ohtau wuttan-
 it. Kah kenupshau kah pasotshau.

26 Kah askuhwheteen niau onkatog wof-
 ketompoh quogqueoh, kah askuhwheteen
 unnaui nanautquontamanutcheh, kah noowau,
 kush, onkatog woikeromp nushiau kah ke-
 tasisoot noowau, noh wonk paudtau aunch-
 emookaonk.

27 Kah askuhwheteen noowau, nuttenan-
 tam noh negonshont ogquomashau Ahimaaz
 wunnaumonuh Zadok, kah ketaisoot noowau,
 noh wunneetou, kah paudtau wunaunche-
 mookaonk.

28 Kah Ahimaaz wehquutteamo & unnaui
 ketaisootoh, wanohteauh, kah penushadta n
 wufekuk en ohekit ut anqushir ketaisoot
 kah noowau, wunnaumukquish Jehovah ku n-
 Manittam noh mago milinnianuh, neg a-
 yeuuhkonittue tashinumaoncheg wuanut-
 cheganaash nushontimomoh ketaisootoh.

29 Kah ketaisoot noowau, wuskenin Abfo-
 lom wunniyeu, kah Ahimaaz nampoham,
 Joab annoonont ketaisoot wuttinneumoh, kah
 nen kittinneum nunnaumup mihe wogkoue-
 onk, qut matta noowaheteauun toh nauwut-
 tamomouk.

30 Kah ketaisoot noowau assakompaulh,
 kah yeu neepaulh, kah quinnuppekompau
 kah neepau.

31 Kah kush Chushi peyau, kah Cushi
 noowau, wunaunchemookaonk nushontimom
 ketaisoot, newutche Jehovah kutannootam-
 wanshik en wame yeu ayeuuhkonittue ne-
 pauwehtunkqueaneg.

32 Kah ketaisoot unnaui Cushioh, nushomp
 Abfolom wunniyeu? kah Cushi nampoham.
 ummatwomoh nushontimom ketaisoot, kah
 wame neg ayeuuhkonittue neepauwehtunk-
 queneq, koowo bhikunnaout, tatuppeyeu-
 wehettich noh wusken.

33 Kah ketaisoot mocheke wuttamtam,
 & kuhkueu en chamberut waabe squont-
 tamut, kah mau ne aont, kah noowau, woi
 nunnaumon Abfolom, nunnaumon, nunnau-
 mon Abfolom: napehnont nuppcowonoh woi
 Abfolom nunnaumon, nunnaumon:

CHAP. XIX.

K Ah unonch Joab, kush ketaisoot mau
 kah nannuttam wutch Abfolomoh.

Kah sobkohuonk ne kesukok, quinnup-
 peno en mounneit en wame milinnianuut,
 newutche milinnianuut nootamwog ne ke-
 sukok, uttoh en ketaisoot neuantog wutch
 wunnaumonuh.

3 Kah milinnianuog ne kesukok keme
 petutteaoq otanat, onatuh milinnianuog a-
 kodchehettit wafemohettit wutch yeu wut-
 tinneat.

4 Qut ketaisoot unkuu wufekuk kah ke-
 tasisoot nushontowau mau, woi nunnaumon
 Abfolom, woi Abfolom nunnaumon nunnau-
 mon.

5 Kah Joab petutteau wekit, en ketaisoot r-
 ut, kah noowau, kutakodchehteou yeu kesuk-
 ok wame wufekukouath kittinneumog, neg
 yeu kesukok to makteunkig kuppomantam-
 onk, kah uppomantamoungano kenau-
 monog, kah kuttaunog, kah uppomant-
 amoungano kummittamwufog, kah uppo-
 mantamoungano kwikappeumog.

6 Newutche koowomon kummatwomog,
 kah kushkeneau keetompag: newutche ko-
 waheteauwauwam yeu kesukok, matta toh
 kittin tuppamuh afuh fontimog, afuh kit-
 tinneumog: newutche yeu kesukok noowah-
 teoh, Abfolom pomontog kah nenawun wa-
 me nuppeg yeu kesukok, kartapeneumun.

7 Newutche yeuyeu, sobhath: kah wua e-
 gen nos kittinneumog: newutche nutche-
 keyuan nashpe Lord matta sobhamuan,
 matta pasuk koowetomkash yeu nohkog,
 kah ne woh kummatchukqun onk ne wame
 roachuk

David qushku, Shimei.

II. Samuel. Mephibosheth, Ziba. Barzillai.

machuk ahpunnan, wutch kooskenuunneat, onk ne pajen.

8 Neit ketafsoot neepoh, kah appu squon-tamut : kah wuttinnouh wame mihsinnuog nowaog, kuleh ket sfoor appu squontamut, kah wame mihsinnuog peyaog anaquabit ketafsoot, newutche Israelipuhnowaog nish noh en wekit.

9 Kah wame mihsinnuog penuanittuog, pannuppe wame chippanowongash, nowaog, ketafsoot kuttomhukun wutch wumutche-ganoout kummatwomunnonog, kah kup-pohquohwunukun wutch wunnutche-ganoout Philistianog, kah yeuyu wussemo wutch ohkit, wutch Abiolum.

10 Kah Absolom noh lafequnogkup nup-poo ut ayeuwuttinneat : eyeu tohwutch matta unnowaog pasukkuttowonk queh-chuwunnonat ketafsoot.

11 Kah ketafsoot annooteam en Zadokut kah en Abiatharut, sephaufenuog, nowau, kenonok Judae Eldersog nowagk, toh-wutch maumachihoweog quehchuunon-at ketafsoot en wekit ? (ukkurtoowongash wa-me Israel paomouk ketafsoot, en wekit.)

12 Kenaau neematog, kenaau noikonath kah noweyaus, neit tohwutch maumachih-yeueog kukquehchuwunnonat ketafsoot.

13 Kah unnok Amasa, sunnummatta ken noikon kah noweyaus : God ne unnehitch kah mocheke, matta ken mugquompaeen ut ayeuhteat anaquabe nagwutteacu nompennat Joab.

14 Kah nauwanum wuttahnowaash wame Judae woketompoh, onatuh pasuk woketomp, newajannooteamohettit ketafsootam-wut, quhkih ken, kah wame kittinneu-mog.

15 Neit ketafsoot qushku, kah peyau Jordan, kah Judah peyau Gilgal, wunnogikau-onat ketafsootoh, ukquhkodtawunon-at ketafsoot Jordan.

a 1Kj 2.3. 16 Kah a Shimei wunnaumonuh Gera up-Benjamin noh apeup Bahurim, kenuppe woomfu weech Judae woketompaog, nog-kushauon-at ketafsoot David.

17 Kah nequ muttannonganog kussuog, Benjamin woketompaog weechauh, kah b Chap 16. 1. Ziba wuttinneumun ut wekit Saul, kah na-bo napanna tahsuoh wunnaumonuh, kah nesh-diagkodtoh wuttinneumoh weech, kah quhkodteag Jordan negonuh quosad ketafsoot.

18 Kah quhkodteahog quhkogkohte-aonog quhkogkodteog ketafsoot unma-machiah, kah wutussehat toh kodusseh, kah Shimei wunnaumonuh Gera penuhau ut anaquabit ketafsoot quoskodtead Jordan.

c Chap. 16 5. 19 Kah unnau ketafsootoh, nussontimom ahque ogquontamiitch matcheseonk, asuh ahque mehquontash, c ne an kittinneum pan-ne usseit, ne kesukok nussontimom ketafsoot

tohhog wutch Jerusalem, ketafsoot woh wun-nemunnumun ut wuttahut.

20 Newutche kittinneum nowahteoh nummathe ussem : newutche kushe nunne-gonne woomus, wutch wame wekit Joleph, nuanogskouon-at nussontimom ketafsoot.

21 Qut Abithai wunnaumonuh Zerviah nampoham kah nowau, sunnummatta woh Shimei nulbau wutch yeu, newutche matta-numau Jehovah lafequnoncheh ?

22 Kah David nowau toh kittin tuppanum-munumwo, kenaau wunnaumonuh Zerviah, kenaau yeu kesukok kutayeuhkaufinnaout ? fun woh howan nushon yeu kesukok ut Isra-el ? newutche sunnummatta nowah teou, yeu kesukok nukketat otamou ut Israel.

23 Newajeh ketafsoot unnont Shimei, mat-ta woh kenuppo, kah ketafsoot chadheke-imuh.

24 Kah Mephibosheth wunnaumonuh Saul woomfu wunnogikauon-at ketafsootoh, kah matta wunnehteou wussefatsh, asuh wunnehteou owelhihtowongash, asuh matta kuthihsitioou wuthogkoonath, wutch na ke-kesukok ketafsoot amait, no pajeh ne kesuk-ok, wunohteae ukquhkenat.

25 Kah nih, paont Jerusalem wunnog-ikauon-at ketafsootoh, ketafsoot wuttinuh, tohwutch matta weechacop Mephibosh-eth ?

26 Kah nampoham kah nowau nussontimom woi ketafsoot, nuttinneum nannom-beuhkonuk, newutche kittinneum nowop, nutahpappuuneh nutaisum, onk woh nai-yeumuk, kah nuttom ketafsootamwut, ne-wutche kittinneum qunnukquesu.

27 Kah d uhpua nau kittinneumoh en d Chap 16. 3. nussontimom ketafsootamwut : qut nussontimom ketafsoot onatuh wut-Angelumoh God : newutche ussith uttoah an wunnegik ut kufesukut.

28 Newutche wame ut nooh wekit nup-powosketompowog ut anaquabit nussontimom ketafsoot, qut onch kuppon kittin-neum kenugke nag meetittheg ut nehenwon-che kuttaleumut, newutche teag nussamp-weeyum mihsontwanumauon-at wonk ketafsoot ?

29 Kah ketafsoot wuttinuh, tohwutch wonk annowaan kittinniyeuonash ? nussip, ken kah Ziba chachaubenomok ohke.

30 Kah Mephibosheth unnau ketafsootoh, nux wame nemunitch, newutche nulsontimom ketafsoot wunohteae wonk peyau ut nehenwonche wekit.

31 Kah Barzillai uk-Giliadit, woomfu wutch Rogelim, & weech quhkodteomau Jordan ketafsootoh, ukquhkogkonon-at Jordan.

32 Onk Barzillai ahche kutchisoo, c Chap 17. 27. shwofuk tahshinchagekodrumwohkom, kah quoshauwehtam mameechumuk ketafsoot, apit

apit Mahanaim : newutche mo abche misfugken.

33 Kah ketaffoot unnau Barzillaioh, weeche qushkodteomoh, kah kushohkomonsh weeche nen ut Jerusalem.

34 Kah Barzillai unnau ketaffoot, toh nushohku ash woh pomantam, noweeche kuhkuhkomonsh weeche ketaffoot en Jerusalem?

35 Nen yeu kesukok shwofuk nutteashinnehchagokodtumwohkom, sun woh nowah-teoh nashau wanegek kah machuk? sun woh kittinneum wahteam uttoh meech, kah toh wadtattam? sun wonk woh nunuwatam awadtauatonkquishonganuow ketohamwae-nue wosketompaog asuh mittamwohshog? tohwutch newaj woh kittinneum ash owae-fawunit nussontimom ketaffoot.

36 Kittinneum pasuche en weechnau ketaffootoh en ogkomut Jordan, kah tohwutch woh ketaffoot onkquatiit neanrak onkquatumk?

37 Kowehquetumoush kittinneum qushkitch, onk woh nunup ut nehenwonche nutotanah, kah kishke oweenohkit nush, kah nokas : qut kushh kittinneum Chimham, noh weeche qushkodteomoh nussontimomoh ketaffootoh, kah unneh uttoh an tapeneam-an.

38 Kah ketaffoot nampoham, Chimham pish noweeche qushkodteomuk, kah nuttin-eh ne woh an tapeneaman, kah uttoh an woh pepenamaean, kutusseannihun.

39 Kah wame mislinninnuog qushkodteog Jordan, kah ketaffoot qushkodteadt, ketaffoot chipwuttowapwau Barzillaioh, kah wannamuh, kah qushkeu en nehenwonche wut-ayeunganit.

40 Neit ketaffoot kutchittoushau en Gilgal, kah Chimham oweechnauh; kah wame mislinninnuog Judah weechnauog ketaffootoh, kah wonk pohite Israele mislinninnuog.

41 Kah kushh, wame Israele wosketompaog peyaonog ketaffootoh, kah unnaog ketaffootoh, tohwutch neemattinnonog Judah wosketompaog, kommwetheit kuhhog, kah pasoteog ketaffootoh, kah wek, kah wame David wuttinneumoh weetomuk qushkogkonat Jordan?

42 Kah wame Judah wosketompaog nampohamaunog nag wutch Israele, newutche ketaffoot nuttinonkomonsh : newutche tohwutch musquantamog yeu wutch? sun teag nummeechumun ne ketaffoot uameechumun? asuh sun kittinnununkun magwoong-ash?

43 Kah Israele wosketompaog nampohamaunog Judah wosketompaog, kah nowaog, nenawun piogquodtash nutchippiyeum-unonash ut ketaffootamut, kah nenawun nummochekeyeumun ut Davidut onk kenau: newutche tohwaj sekeneayeog, onk woh

nukkuttowonganun negonne nowunkquod-tut, nukqueshuwumononut nukkehtaf-footamomun? kah ukkuttowonganowash Judah wosketompaog, anue nushquetamomash, onk ukkuttowonganwosketompaog Israele.

CHAP. XX.

K Ah nnihi, na mo Beliale wosketomp, noh ussowesu Sheba wunnaumonuh Bichri, up Benjamin, kah pubpequohtou monopuh-peg, kah nowau, wanne nowchippiyeumomun ut Davidut, asuh matta nutahgomun ahtoonk ut wunnaumonuh Jesse, nish noh pasuk wekit onch, woi Israele.

2 Neit nish noh Israele wosketomp, kuhkuhqueu, wutch asuhkauonah David, kah asuhkauaog Shebaoh wunnaumonuh Bichri: qut Judah wosketompaog mosogquehtauog ketaffootoh, wutch Jordan wehque Jerusalem.

3 Kah David peyau wekit ut Jerusalem, kah ketaffoot nemunau piogquishoh mittamwohshoh a woskappeumoh, neh nakonumpoh wunnana wehteauinneapont wetu, kah ukkupshagkinuh, kah wataffamuh, qut matta appeturteonuh, kah ne wuttin kuppishagkinahneanu no pajeh wunnappinnaout, sekousquae pomantamwog.

4 Neit ketaffoot unnau Amasahoh, miyanumah Judah wosketompaog en thikqunnogkodtut, kah ken yeu asuh.

5 Neit Amasa monchu miyanumonah Judah wosketompuh: qut sephoteau, onk nean kuhkuwomukup.

6 Neit David unnau Abishai, yeueu Sheba wunnaumonuh Bichri, pish kummochke wosketunkun onk Abiolom, nemun ken kussontimom wuttinneumoh, kah nowshehtah, ilhkong fohkog pummenautausue keitotanash, woh kutomwotonkun.

7 Kah na och asuhkonkun Joab wuttinneumoh, kah Cherethitog kah Pelethitog, kah wame menuhkesuenuh, kah nag fohhamwog wutch Jerusalem, nowuttahwhonat Sheba wunnaumonuh Bichri.

8 Paahettit mishe quffukquanit ut Gibeon Amasa wunnegonuhkauh, kah Joab wuthogkwo ne agquit, puttukquobpinon, kah nahoh-teau puttukquobpis, kah togkodreg kishpilla wutseganit, ut pechequogwonk, kah fohhogkodtheau.

9 Kah Joab unnau Amasahoh, sun kooni neemat? kah Joab nemunum Amasa owee-shittowash nashpe wuttinohkou, wutchipwuttowapwonat.

10 Qut Amasa matta wunnana wontamun togkodreg ne Joab wunnutcheaganit, kah ne wuttit togkomon ut napanna tabhe appetegunit, kah fohkshau wunnogkes en ohrekontu, kah matta wonk wuttegkomau, kah nuppon: neit Joab kah Abishai wemato: nowwuttahwhang Sheba wunnaumonuh Bichri.

Waantamwe mittamwossis ut Abel II. Samuel. mahshagquod waj Gibeonitfog

11 Kah pasukcoh Joab wuttinneumoh uk-
kechiekompauwehtunkquoh, kah noowau, noh
capeneuont Joaboh, kah noh weechuomont
Davidoh, asukkauonoh Joaboh.

12 Kah Amasa oyomwe wufqueheonk ut
noeu mayut: kah woketomp nauont wame
woketompag chequonikkompog, ontashau
Amasah wutch mayut en ohteakonit, kah
upputtoghwhoh monak, nauont nith noh
pasuk noh noh paumushadt chepikkompau.

13 Ontashon wutch mayut, wame mifin-
ninuog asukkauag Joaboh nofwehtah-
whonar Sheba wunnaumonuh Bichri.

14 Kah pannupshau wame Israelle chip-
pawonganehtu en Abel, kah en Beth-Mach-
ah, kah wame Beritsog, kah nag miyaeg, kah
nag wonk wutafukauoh.

15 Kah nag peyaog kah coweenuhkanoh
ut Abel ut Beth-Machah, kah kuttalhamwog
ayeuuhkonittue keitotan, kah coweinahtham-
uneau: kah mifininuog weetomonchieg
Joaboh tuttogkodtamwog pummeneutunk,
ukkepuhkonaont.

16 Neit waantamwe mittamwossis mif-
ontowau keitotan, nootiek nootiek, unnok;
koowehquetamonumwog Joab, pasootthasht,
woh kukketekokouh.

17 Kah pasukauont, mittamwossis noo-
wau, keh Joab? kah nampoham, nen, neit
wuttinuh, nootash ukkuttowongash mittam-
wossis kittinguwa, kah nampoham kenco-
rouh.

18 Nit ketokau, noowau nooad unnoc-
wowah, noowaog nag pith wunnamuhkut na-
kotamauwaog kenomittuonk ut Abel ut, kah
ne wuttit mahtowoneau.

19 Nen pasuk nag wunohtecheg, kah pa-
bahtanumukquitticheg ut Israel, kukkodpa-
guatoh keitotan, kah wutokafin ut Israel, to-
wutch mifeshquean wutohtoonk Jeho-
vah?

20 Kah Joab nampoham kah noowau, na-
cosukiitch nacosukiitch nummifalhqosuo-
nat, asuk nappagwohkonat.

21 Matta ne nano, qut woketomp wutch
wadchut Ephraim (Sheba wunnaumonuh
Bichri ussowefu) ayeuuhkonittue rathin-
nauau wunnutcheg kerassotoh, ayeuuhko-
nittue Davidoh, webe noh magook, kah woh
mummonchem wutch otanat, kah mittam-
wossis unnau Joaboh kusseh, uppuhkuk pith
kukquohshquetohkonteam, wutch pumme-
nentunkanit.

22 Neit mittamwossis auoneau wame wa-
antamwe, mifininuoh, kah tummufumwog
uppuhkuk Sheba, wunnaumonuh Bichri, kah
wufshwhuhkauoneau Joaboh, kah pubhe-
quoh to mon: puhpeg, kah nag wutch mon-
cheog keitotan nith noh pasuk en wekit,
kah Joab quittu en Jerusalem en kerassot-

c Chap.
8.16. 21mwut.

23 Kah c Joab nanawunau wame Israelle

ayeteuh, kah Benajah wunnaumonuh Je-
jada nanawunau Cherethitfoh kah Pelethit-
foh.

24 Kah Adoram nanawunnam ompwan-
nittuonk, kah Jehosaphat wunnaumonuh A-
hilid mehqontamwaenuu.

25 Kah Sheva wufshwhofuacenuu, kah Za-
dok kah Abiathar sephaufenuuog.

26 Kah Ira wonk wutjairite, noh mo keh-
che nanawunnaenin, ut Davidut.

C H A P. XXI.

NEit na mo mathagquod pomontog Da-
vid nithwe kodtumwae, kogkodum-
wae, kah David natotomauau Lord, kah
Lord nampoham, ne Saul wutch, kah wuf-
heonganikkomuk, newutche nuthau Gibeon-
itfoh.

2 Kah ketaffot wehkoman Gibeonitfoh
kah wuttinuh nahoh (kah Gibionitfog mat-
ta wutchieg Israelut, qut a sequestahwae
Amoritfog, kah wunnaumonuh Israel nah
wutchadchekeimouh) kah Saul ukkodtin-
neanu, ut wufzealumat wutchie wunna-
umonuh Israel kah Judah.

a Jos.
9. &
16,17.

3 Newajeh David unnont Gibionitfoh,
toh woh kufussefaunhinnumwae, kah teagu
woh nashpe wunohteaonk ayimuk, onk woh
kwanittamumwae wutohtoonk Jehovah.

4 Kah Gibionitfog wuttinuh, matta nut-
ahtaomun silver asuk Gold wutch wekit
Saul, asuk matta pish howan kenashomaw ut
Israelit, wutchie nenawun, kah noowau ut-
toh anowaog ne woh kufussefaunhinnum-
au.

5 Kah nag nampohamauog ketaffotoh,
woketomp noh mahshukukshukqueog, kah
kodnushhikqueog, woh nuppaguaniteanano-
nut wutch appinneat cweeniyeumut Isra-
el.

6 Nefasuk tahfuoh wunnaumonuh enia-
nummonteadtuh, kah pith noowauhanouno-
nog en Jehovah ut, ut Gibeaz wutotanat Saul,
neh Jehovah pepenogkup, kah ketaffot noo-
wau nutussen.

7 Qut ketaffot kashpau Mephibosheth
wunnaumonuh Jonathan, wunnaumonuh Saul,
newatchie b wutethadhekeyeuwaonk Jeho-
vah ne nag nashauwe, nashauwe ut David kah
Jonathan wunnaumonuh Saul.

bt Sam
18.3. &
20. 8.

8 Qut ketaffot nemunau nesoooh wufau-
monuh Rizpahoh, wuttaunoh Ajah, neh nee-
chaumpon Sauloh, Armon kah Mephibo-
sheth, kah napanna tahfuoh wunnaumonuh
Michal, wuttaunoh Saul, neh pasdaumpon
Adrieloh wunnaumonuh Barzillai um-Meho-
lathite.

9 Kah nah upponuk wunnutcheganocut
Gibeonitfog, kah nah cwaishanoh wad-
chut, ut anaquabit Jehovah, kah wame nag
nefasuk rahihe, moeu penushaog, kah nag
nushoog, kepenumwahettinneau negonnae
barlyhah kepenumuk.

10 c Rizpah

c Chap
3-7.

10 c Rizpah wuttaonoh Ajah, nemumum manaxtae monak, kah wusse paganu mauoh ut qussukquanit, waj katchiisik kepenumoonk, no pajeh nippe padtippashinit wutch kesuk-
qur, kah matta unnamu mauowog pfuksefah
uppgosomonaonk kesukodaew, asuh touoh-
komukque puppinashimwoh nukona.

11 Kah umnon David, tsh asit Rizpa wut-
taunoh Ajah, wiskappeumoh Saule.

12 Kah David monchu kah neemunum
wuikonash Saul kah wuikonash Jonathan
wunnaumonuh, wutch wosketompag Jabesh
Gilead, neg kommothettichieh wutch Beth-
shane touomaoogquetu naut d Philistianlog
wodhanahettit, Philistianlog nashahettit
Sauloh ut Gilboa.

d 1 Sa.
31. 10.

13 Kah na wutch kuhukhoo wuttaun
wuikonash Saul, kah wuikonash Jonathan
wunnaumonuh, kah mukkinnumwog. wuikon-
ash neg kechequabinit cheg.

14 Kah wuikonash Saul kah Jonathanoh
wunnaumonuh, upposse kinnumuaoash wut-
ohkit Benjamin ut Zelah, owenohkit oshoh
Kish: kah uiseog wame ne ketasfoot anun-
moetamit, kah ne mahche n nag, God kittea-
moutanitteau wutch ohkeit.

15 Namo wonk Philistianlog ayekonaoog
Israelloh, kah David woomsu, kah wuttin-
neumoh weechog, kah ayekonaoog Philisti-
anloh, kah David saunum.

16 Kah Ibbibenoh, noh pasukoh wun-
naumonuh mihsahketomp (neantuhkequog
ukqunubtug, nishwudt pasukoe brasse the-
klefash) patukquobilit wuske togkodteg,
annantam nunnuh David.

17 Qut Abisbai wunnaumonuh Zeruah
wutanu mauoh, kah togkomau Philistian, kah
wunnufhoh. Neit David owosketompomoh
wutch adchekeimoh, noowang, matta wonk
pish kullohwe wechayeumun en ayewut-
tinneat, matta kutontahhamoonat owe-
quayyum Israel.

e 1 Chr
20. 4.

18 c Kah miib, mahche yeu noag, na mo
wonk ayewuttuonk Philistianlog ut Gob,
neit Sibbechai wut-Hushathit, nushau Saph-
oh, noh wunnaumonuh mihsahketomp.

f 1 Chr
20. 5.

19 Kah na wonk ayewuttuonk ut Gob
Philistianlog, na Elhanan wunnaumonuh Ja-
are Oregim up. Betlehemit, nushau f wem-
ah Goliath uk-Gittit, ukqunubtugue an-
wohou onatuh monakinehtean up-beamut.

20 Kah wonk na ayewuttuonk ut Gath,
na mo mihoiketomp, nancefe wunnutcheash
nequtta tahshe pahchanitchau, kah mihsnoh
wuseet, nequtta tahshe pohchafitteau, neef-
nehchag nabo yau moeu, kah noh wonk mo
neetu ut mihoiketompaut.

g 1 Sa.
16. 9.

21 Kah kekkomont Israel, Jonathan wun-
naumonuh g Shimea, wematoh David wun-
nufhoh.

22 Yeug fauog neetuog en mihsahketomp-
paur, ut Gath, kah penushaog nashpe wun-

natcheg David, kah nashpe wunnutcheq
wuttinneumoh.

C H A P. XXII.

K Ah David kenau Jehovahut yeush
ketohamae kutuowongah, ne kesukok
Lord tomheont wutch wunnutcheganowut
wame ummatwomuh, kah wutch wunnut-
cheganit Saul.

2 Kah noowau, a Jehovah nukqussukqua-
nam, kah noowonkonous, kah nuppohquoh-
wussuaz.

a P Sam
18. 2.
&c:

3 UmManittomoh nukqussukquanum, noh
nuppabahtanum, noh nutoggunneg, kah no-
wadchanitrete aikon: nukqununkui pum-
meneutunk, kah nuttutisphoo waonk, noowad-
chanuwaeneum, kutombeh wutch chekee-
nawoonanit.

4 Noowehkum Jehovah, noh tapenuk co-
weenodtineat: neit pish nurtinne wadcha-
nitream wutch nummatwomut.

5 Nuppoe tuhkoog weenukkiehettit,
wuttommogkoncomuash mattannittowom-
pog noowabesuhukquog

6 Chepiohkomukque unkquanumooongash
nooweenuhkongquog, nuppoe apobonog
nootamehik.

7 Wadramehpunon noowehkomomp Je-
hovah, kah nummauunnitteauomp num-
Manittom, kah nootamup noowadrauonkqu-
suonk wutch wut-Templemut, kah num-
mauonk pebchenow wuhtauogkut.

8 Neit ohke quequan, kah nennukshau,
quenoh tag kesuk ontohtau, kah nunuk-
ineau, newutche musquantam.

9 Ushpemo pukkut wutch wutchanik, kah
nooteau wutch wuttconut mahchukklisow-
womow, mohkossash ne nashpe nashqua-
neau.

10 Wonkinnum wonk kesukquash, kah
nookeu, kah pohkesai ohtau agwe wuseet-
ut.

11 Nayeumuk Chernb; kah ptowu, ntau
ut wunnuppawhuut waba.

12 Kah pohkenum wekitteahro weenu-
nam, pohkinshippagwash, kuhpogkodtohqud
ut pohkokqut.

13 Nashpe wossumoonk ut anagashit
nootae mohkossash nashqannaash.

14 Jehovah padahquohbuncheau wutch
kesukqut; kah anue quanunkquapit kutu-
moo wadtrauonkqu luonk.

15 Kah moncheau anhoof sh, kah wuf-
seahwhoh, ukkutshamun, kah wusshkau-
oh.

16 Kah pashcheanash ut ketahhanit nog-
quodtash, ukquenoh tag mittaok pohquod-
moash Jehovah aushkomuadt, wutchanash
poutanta nunit.

17 Annaweamo wutch wabau, nunne-
manuk: nukkodtiauk wutch mocheke nip-
pekantu.

18 Nuttonshuk wutch menahke nummat-
womut

Tabuttantamoe ketatohomoonk II. Samuel. kah quoshodinmwae ukkutooonk David

womit, kah wutch nag sekeneaitcheq: ne-wutche: nag nutanuwunuhkefuumukquog.

19 Nag uotamehikquog, ut noo ameh-punnaongane kefukodumat, qut Jehovah nutompaitidumoo.

20 Wonk nussohhcowunuk en misshheg-ske ayeuonganit, nutomhuk newutche nura-peneunk.

21 Jehovah nuttinonkquatunk neaunak nussampweulfeonk, neane pohkag nunnut-chegash ne nuttinonkquadunkun.

22 Newutche nanawehteoh ummayash Jehovah, kah matta nummathefeae nukon-oh num Manittoom.

23 Newutche wame coittumooongash ana-quabeh: kah ukkuhkwawongash matta nut-anahtamoo.

24 Wonk mo nussampwes ut anaquabit: kah nunnauweh nuhhog wutch nummat-hefeonganit.

25 Newaj Jehovah onkquatiit, neaunak nussampweulfeonk, neaunak nuppahkefuonk ut anaquabit.

26 Monanitteahettit, kenshtitteam kuh-hog monanekonot, & sampwehettit, kenah-titteam kuhhog matta tapeneamounneadt.

Psalms 18. 26. 27 Pakeshettit pish kenahittiteam kuhhog kuppahkefinneat: kah chenauashettit kenah-titteam kuhhog matta tapeneamounneadt.

28 Kah unkquaniumwe missinnindog ko-wadchan, qut kufekufquash kuhkinneauu pehtuatumoo, woh kenukinonat.

29 Newutche ken Jehovah noowequan-ateq, kah Jehovah pish wehquafum mupph-kenaiyeum.

30 Newutche nashpe ken, nuppannupish-am chipanowog, nashpe num-Manittoom, nukqueshadtam pummeneutuk.

31 Qut God ummay pannupeyeu wut-tinnowoonk Jehovah qutchehteafu, neh wutogqunneganow, wame neg pabahtanum-oncheg.

32 Newutche howan God, qut webe Jehovah, kah howan qufsuk, qut webe num-Manittoom.

33 God nummenuhkefuonk, nummissug-kenoonk, kah noh nummay pannuppehteo.

34 Nuffe etash ogquehteau ahtuk wusseet-ut, kah nupponuk ut nukqunuhque apeuon-ganit.

35 Kuhkootomwontam nunnuthegash a-yeuwuttinneat: newaj steele ahtomp pok-shont nashpe nuhputtenash.

36 Ken wonk kittinnu nah koowadchanu-wie ogqunneg: kah kummanunnifluonk num-mishhik.

37 Kummishe kushkehteoh nutontaneh-tuongash ut agwe nen, newajeh nusseetash matta toonequibininog.

38 Nunnoofwuttah nummatwomog, kah nuppaguanoog, kah matta nukquishkoo, no pajeh nummohtupanoog.

39 Kah nummohtupanoog, kah noochum-wehtahwhoog, newaj matta omohkehetteg, nux penushaog ut agwe nusseetut.

40 Newutche kuppurtukquobusseh nashpe menuhkefuonk en ayeuwuttinneat, neg ayeu-uhkonirtue waabetunkqueaneg kuffohkauog ut agwe nen.

41 Kah wonk kittinnu nah wussittuppu-k-anoosh nummatwomog, onk woh nuppag-anoog, neg sekeneunkqueaneg.

42 Nag natauwompuog, qut matta howan pohquohwussuaendeu: en Jehovah, qut matta wunnampowhamauoh.

43 Neit nuttinne sukquehtahwhoog ona-tuh en sukquieye pupphieyeut ohkeit, nut-togikauopanneg onatuh pukqueut mayut, kah nuffeahwhoog.

44 Kah wonk kuppohquohwhunneh wutch uppenuanittuonganowut nummissinnu-mog, koowadchanen nen copukkukwinneat penowoheteog, missinnindog neg matta wahcogig nag pish nuttininnemut kong-quog.

45 Penowoheteog pish noofwehtunk-quog, quena nootamwehettit, nag pish nof-wehtunkquog.

46 Penowoheteog pish mohtuppaog: kah nag pish wabefuog wutch wutallampamuk-quodtomowout.

47 Jehovah pomantam, kah wunanatam-unach nukqufsukquanium, kah ummanittoom noowadchanittue qufsuk mishehteauunaj.

48 Noh God annotauanshikqueh, kah noh nookinont missinninnuh ut agwe nen.

49 Kah noh pafowquh wutch nummatwo-mut, ken wonk kukqununkque tahl-inch, neg waabehtunkqueaneg, kuttomheh wutch chekeenut.

50 Newajeh tabuttantamauon woi Jeho-vah, kenugke b penowoheteut, kah nukku-toohamom tabuttantamowongash en koowe-suonganit.

51 Noh wadchanuwae qunuhque wonkon-ous wutch ukketassotamom: kah monanum-au safequnoncheg: Davidoh, c oikannem-unneuh michee.

C H A P. XXIII.

K Ah yeush maumachish ukkutawongash David: David wunnaumonuh Jesse no-wau, & woketomp noh quanunkque tahshin-it, kah safequnit ummanittoomoh Jakob, kah weekitrunkqufs Israelle ketowamwauin, noowau.

2 Wunnashauanittomoh Jehovah kuttom-nashpe nen, kah wuttinnawoonk ut neenan-ut.

3 Ummanittomoh Israel noowau, ukquf-fukquanium Israel nukkenoonuk, noh nana-wunont wofketompuh, sampwelitch, nana-wunquaj ut qulhaonganit God.

4 Kah ogqueneunkqufitch mohtompane-wequaiyeut, pafishoncheg, matta mattok-finnoe

b Rom 15.9.

c Chap 7.13.

sincoe mohtompog : wutkeafut wutch oh-
keit, nashpe pahkontaut mahche fokanok.

5 Tòhkòogque neg matta netatuppeino-
ut, nashpe God, qut onch wutaimoadtiman
machemohtag wunnawoank, wanehteamow-
uk nish noh teag, kah papaneyeuo, newut-
che yeu wame nuwadchaniteaonk, kah wa-
me nukkodtantamòonk, tòhkòogque matta
wunneketeaoun.

6 Qut wunnaumonuh Belial, wame nag
pish ogqueneunkquifuog asinnekouitit ama-
nit, newutche matta won mo musinoog nash-
pe menutche galh.

7 Qut wosketomp noh neh mafunont
wob onkou mislechuog, kah ukqunuh-
tugue anwou, kah nag pish papaquanne chik-
auhuog ne ut ayeuonganit.

8 Yeush wewesungancash menubkesue-
nuog neit David wadchanoncheh, noh wut-
Tachmonite, noh apit keheche apuonganit
kenugke mugquompoh (noh Adino wut-Ez-
nite) noh ayeuuhkonittue tahshinnama-
uuhqunuhug ihwofuk tahshe pasukowoh, neh
nashoncheh pasukut.

9 Kah asukunk a Eleazer wunnaumonuh
11Chr Dòdowut-Ahohit, pasuk neg nashuutcheh me-
11.12. nubkesuenuog weech David, mishanumá-
hettit Philistiansoh, nag naut mukkinetcheh
ayeuwuttinneat, kah Israel wosketompaog
mencheog.

10 Noh neepau, kah togkomau Philistian-
soh nò pajeh wunnutcheh sauunumowout,
kah wunnutcheh mofogquemow wutrogkod-
téganit : kah Jehovah usi mishe fokohfu-
onk ne kesukok, kah misinninuog weweeche
quishkowoh, webe en sequehtarahamowong-
anit.

11 Kah asukunk b Shammahoh wunna-
11Chr monuh Ager wutHararit, kah Philistianfog
11.27. miyaéog en chippánunat, ne lentilse kod-
chahkohke : kah misinninuog wussemoog
wutch Philistianfut.

12 Qut noh neepau nòeu ohkeit, kah uk-
kinhamun, kah nuhau philistiansoh, kah Je-
hovah usi mishe fokohfuonk.

13 Kah nihuog neg ihwinchagkodrog ma-
sugkenukeg, nag womusfuog, kah peyaona-
og Davidoh keponumwahettinneatu, ut
Adullame haffunnekit, kah chippanwe Phi-
listianfog tuppuksinwog ut Rephaime conuh-
koijeuut.

14 Kah David neit appu ut menuhkonog-
qut, kah wadchanuáé Philistianfog neit ap-
puog Bethlehem.

15 Kah David mishe kookuttoon, kah no-
wau, napehnont pasuk wuttattamwéhit Beth-
lehame wuttahhamongane nippe, ne bihke
sjuontamut.

16 Kah nishuog menubkesuenuog chekéé
pannapwushaog Philistianseh ayeuteuh, kah
wutuhpaog wutch Bethleme watahamong-
anit, ne kuke sjuontamut kah wunneumau-

numuneau, kah uppaudtauóneau Davidoh :
qut matta wuttattamowu, qut wutókanum-
auóun Jehovahnoh.

17 Kah noowan, nàwofukiitcheh yeu nutuf-
senat, woi Jehovah, sun yeu mo wofqheong-
anw wosketompaog, neg nunnukquodtut
áoncheh, ut uppomantamowonganowout, ne-
waj matta wuttattamow, yeush wutufienao-
ash yewg nishuog menukeluenug.

18 Kah c Abishai wematoh Joab wunna-
monuh Zerviah noh misfugken kenugke neh
nashuunutcheh, kah ayeuuhkonittue tahshin-
numauau nishwe pasukowoh, kah wunnush-
oh, kah wewesunganu ut kenugke nashuun-
utcheh.

19 Sunnummatta inue quhtianumukquf-
su kenugke neh nashuunutcheh ? newaj um-
mugquompait : qut matta anákaúou negon-
ne nashuunutcheh.

20 Kah Benajah wunnaumonuh Jehoiada,
wunnaumonuh menubkesuen wutch Kobzeel,
noh mocheke mishanakaufit, nuhau neefuoh
wosketompoh ogqueneunkquifuoh quanno-
owut, wutch Moab, kah wonk womu kah
nuhau qunonowoh ut noeu pahfontheganit,
kconai.

21 Kah nishau wut-Egyptiane mishahke-
tompoh, & Egyptian qunuhtug ohtau wun-
nutchehanit, kah wawumufumoh nashpe an-
wóhou, kah kodtinnum quauhtug wutch
wunnutchehanit Egyptian, kah wunnushuh
nashpe nehenwonche ukqunuhug.

22 Yeush wutufsenath Benajah wunna-
monuh Jehoiada, kah ahtou wesuonk ut ke-
nugke nashuunutcheh matikkenutcheh.

23 Noh mo mocheke quhtianumukquf-
su neg nashwinéhchagkuhitcheh, qut matta
anákaúau negonne nashuunutcheh, kah Da-
vid wunnanawunnumwábeuh cowedchanuáé-
neumoh.

24 Kah d Afibel wematoh Joab, noh pa-
suk neg nashwunnéhchegkuhitcheh, Elshanan
wunnaumonuh Dodo wutch Bethlehem.

25 Shammah wut-Harodit. Elikah wut-Ha-
rodit.

26 Helez a up-Paltit, Ira wunnaumonuh
Ikkash wut-Tekoit.

27 Abiezer wut-Anethothit, Mebunnai
wut-Hushathit.

28 Zalmon wut-Ahohit, Maharai wun-
Netophathit.

29 Heleh wunnaumonuh Baanah wunNe-
tophathit, Ittai wunnaumonuh Ribai, wutch
Gibeaoth, wutch wunnaumonuh Benjamin.

30 Benajah upPerathonit, Hiddai wutch
Gaashe sepuelut.

31 Abi-albon wut-Arbathit, Azmaveth
up-Barhumit.

32 Elithahba wut-Shaalbonit, wutch wua-
naumonuh Jashen, Jonathan.

33 Shammah wutHararit, Abiam wunna-
monuh Sharar, wut-Hararite.

David ogkeman Israel & Judah II Samuel. endinnoonk ainskaianam David.

34 Eliphelit wunnaumonuh Ahasbai, wunnaumonuh umMaachathit, Eliam wunnaumonuh Ahithophel ukGilonit,

35 Hezrai ukCarmelit, Paarai wutArkit.

36 Igal wunnaumonuh Nathan wutch Zobab, Bani ukGadit.

37 Zelek wutAmmonit, Nahaarai upBeerthit, kōnūuk ukkenawameongath Joab wunnaumonuh Zerviah.

38 Ira wutIchrit, Gareb wutIthrit.

39 Uriah wut-Hittit : nišwinchagkodtog kah nesaufuk tahfuog wame.

CHAP. XXIV.

KAh wonk ummufquantamoonk Jehovah ayeuuhkonittue nahqunau ut Israelut, kah mattanit kutcheau Davidoh ayeuuhkonittue nagoh, noowonat, monchek ogkemook Israel kah Judah.

2 Newutche ketaffoot unnau Joaboh, ayeutea mugquomp neh wetomukqutcheh yeu-yet pannupwushagk wame wutchippanonganooah Israel, wutch Dan wehque Beeršeba, kah ogkemook mišinninnuog, onk woh noowach ne adtašhehettit mišinninnuog.

3 Kah Joab unnau ketaffootoh, yeuyu Jehovah kum-Manittom kowcheonch mišinninnuh (uttoh adt tahšhehettit) nequt pafuk-ue tahhe nompe onk woh wufekufquash nišfontimom ketaffoot wunnauuh : qut toh-wutch nišfontimom ketaffoot yeu tapeneog ?

4 Qut ketaffoot wuttinnowaonk sohkannau Joaboh, kah ayeutea mugquompuh : kah Joab kah ayeutea mugquompuh, sohkamwog wutch anaquabit ketaffoot ogkemonat Israelle mišinninnuog.

5 Kah quškodteag Jordan, kah tuppukšawog ut Aroer, aninnuhkouneyeu keitonat ne ohtag nahbae wutōnōhkoieyemut Gad, kah nogque Jazar.

6 Neit peyaog Gilead, kah en ohkeit Tahiti Hodshi, kah peyaog Dānjan, kah quin-nuppuog wehque Zidon.

7 Kah peyaog Tyre menuhkonogqut, kah en wame Hivise keitonat, kah Cananitse : kah auog wuſſowaneyemut Judah wehque Beeršeba.

8 Neit pannupwushahettit wame ohkeit, peyaog Jerusalem, ut ummohtšhanoont pafkōgun tahfuog nepaušadog, kah neefnehchattiquinne.

9 Kah Joab aninnumauu ketaffootoh, ne adt tahšinit mišinninnuh : kah apitcheg Israelle (shwofuk tahhe pafukwe muttannonganog kuſuog, menuhkeſuenuog, neg kodtinukeg toškodteg, kah Judah wolketompaog, napāna tahhe pafukwe muttannonganog kuſuog.

10 Kah David wutrah togkomuk, mahche ogkemont mišinninnuh, kah David unnau Jehovah, nummiſhe matheſem ne aſeh, kah yeuycenananompaſſumouh woi Jehovah,

amaunſh ummatheſe onk kittinnuom newutche ahche nummattamagwe uſſem.

11 Newutche David omohkit nompoze, wuttinnowaonk Jehovah peyaonuk Gad quōshodtumwaenin, David wunnaumaweneumoh, noowau.

12 Monchiſh kah us David, yeu wuſſin Jehovah kukquohwunnumouh nišwinat, pepenat paſuk, onk woh kutuſſeaunſhinun.

13 Neit Gad peyaonau Davidoh, kah wuttinnon, kah wuttinuh, ſun woh neſauſuk tahhe kodtumwaſ mahagquodt ut kutohkit kuppeyog ? aſuh woh kōſem nišhuog nepauzaog, ut anaquabhettit kummatwomog, nag nooſutrahukquean ? aſuh woh nišhikquinne enninneaſanganau ut kutohkit : eyeu natwontat, kah nauh ne teagie nampōhamoonk woh omponchuwuttauog noh annōlit.

14 Kah David unnau Gadoh, nen nummiſhe quoenauanum : eyeu penuſhontuh ut wunnutheganit Jehovah, (newutche ummonaneteaogath mišyeuath) kah ahque penuſhonti ut wunnutheganit wolketomp.

15 Neit Jehovah annōnau enninneaſonguh ut Israellut, wutch mohtompanit, nō pajoh adt kukquuttumuk kah na wuttit nuppuoneu nawhutit mišinninnuog wutch Dan wehque Beeršeba neſauſukrahſinche muttannonganog kuſuog wolketompaog.

16 Kah Angel ſamogkinnuk wunnutheg ut Jerusalem appagataunnaout, Jehovah aiukoiantam yeu machuk, kah unnau, Angeloh neh naſhonch mišinninnuh, ne wamut, togkogkiſh kenutcheq, kah wut-Angel-moh Jehovah appu-kiſhe ahut tannuppegamuk Araunah wut-Jebuſit.

17 Kah David ukkenōnau Jehovah nauont Angeloh noh togkomont mišinninnuh, kah noowau, kuſſeh, nummatheuſſem, kah nuppanneuſſem, qut yeu Shepſog uttoh aſehettit ? koewehquetumouh, kenutcheq ayeuuhkaufitch nen, kah ayeuuhkonittue nooſh wek.

18 Kah Gad peyaonau Davidoh ne keſukok kah wuttinuh, kuhkuquih, kah ayiſh Altar en Jehovahut, ut ahuttannuppaghomuk Araunah wut-Jebuſit.

19 Kah David neaunag wuttinnowaonk Gad kuhkuquene anannuont Jehovah.

20 Kah Arauna natuawompu, kah naau ketaffootoh kah wuttinneumoh, uppaſuſuk-umkuoh, kah Arōna ſihham kah nauwau anaquabit ketaffoot, wufekuf en obkekōntu.

21 Kah Arauna noowau, toh wutch nišfontimom ketaffoot peyaonau wuttinneumoh ? kah David noowau kutadtoamunat ahbut-tannuppegamuk, nutayimnat Altar en Jehovahut, onk enninneaſonk togkogquihau wutch mišinninnuh.

12 Kah Arauna unnau Davidoh, nufson-
timom ketafsoot neemunitich, kah sephausitch
uttoh an rapeneog: kulleh oxinog wutch
chikohrae sephausungash, kah poggotham-
wae auwohteangash kah onkatogash ox-
inneauwohteangash wutch wuruhqun-
ash.

23 Wame yeush Arauna, ketafsootamwe
wuttinnumauunash ketafsootamwoh, kah A-
rauna unnau ketafsootoh, Jehovah kummanit-
uom rapeneunkash.

24 Kah ketafsoot unnau Arauna, matta

qut wunnamukut kutattoamunon en ne a-
noadtik kah matta wonk nummagu chik-
obtae sephausungash en Lord numMin t-
uomut ne matta toh annoadtehteau, neit
David taphum ahut tannupoghauk
wutch napanna tahshinchagkodtash- silver
sheklash.

25 Kah David na wuttit ay imun Altar
en Jehovahur, kah magu chikobtae mago-
ongash, kah wannohetea magoongash, neit
Jehovah taponkomau wutch ohkeit, kah en-
ninneakon tagkogku wutch Israelur.

Negonne up-Bookumoo KEHT ASSOOTAMWOG.

CHAP. I.

O NK Ketafsoot David kehchisuo, sepe-
pomantog, kah upputtagubwhoh
hogkowongash, qut matta kullirtan-
aneu.

2 Newajeh wuttinneumoh unnukut: na-
tineawhinnach wulke penomp, kah noh nee-
pauitch anaquabit ketafsoot, kah kesoosum-
onch, kah sepfinitich upwachenaonut, onk
woh nufsonitimom ketafsoot kullirtanamau.

3 Neit natinnewhaog wunnetue penom-
puh, pauppu wame wulilippoiyeumowout
Israel, kah namehaog Abishag wuf-Shuna-
mit, kah uppafoouh ketafsootamwut.

4 Kah penomp mo ahche wunnetu, kah
noh kesoosumau ketafsootamwoh, kah outin-
nintumuhkauoh, qut ketafsoot matta cowa-
heuh.

5 Neit Adonijah wunnaumonuh Haggith
mishcheau wuhhogkuh, noowau, nen nukke-
tafsootamoh, kah noh quaquothwunnumau
chariotfash, kah horsefah nacomakqunur-
chah, kah napanna tahshinchagkodtog wol-
ketompaog negonihae quaquechieh.

6 Kah outihoh matta noonheoon wohtohur,
nashpe noowonat, tohwutch yeu uslean? kah
noh wonk wunnetu, kah nahohroteumau Ab-
solomoh.

7 Kah keketoekauau Joaboh wunnaumon-
uh Zerviah, kah Abiatharoh sephaufuenuh,
kah nag sughkauoncheg Adonijahoh, wattan-
numauouh.

8 Qut Zadok sephaufuenin, kah Benajah
wunnaumonuh Jehojada, kah Narhan qhoth-
odtumwae, kah Shimei, kah Rei, kah um-
remuhkeseneumoh David, matta weetom-
auoog Adonijahoh.

9 Kah Adonijah nuhan shepfah oxinoh,
kah wunnogque neerafa, killeke Zohelerthe
qufuk ne killeke Enrogel, kah webkomau wa-
me weemaroh, wunnaumonuh ketafsoot, kah
wame Judae wolketompaog, ketafsoot wut-
tinnemoh.

10 Qut Nathan sephaufuenin, kah Benajah

kah menuhkesuenuog, kah Solomotoh wema,
toh matta covehkomuh.

11 Newajeh Nathan kenoonot Bathsheba
ohkafah Solomon, noowau, funnummatta ke-
nootamoo Adonijah wunnaumonuh Haggith
ketafsootamwoh, kah David nufsonitimomun
matta cowahteauoun?

12 Newutche yeuyu peyauh kowehque-
rumouth, kenoonunitti, onk woh kutompre-
auunat kuppomantamoonk, kah oppoman-
tamoonk kenauon Solomon.

13 Monchish, aush ketafsootamwut Da-
vidur, kah us, nufsonitimom ketafsoot, sun-
nummatta kutchadchekeimomp mittamwof-
fisse kittinneum, kullip, wunnamukut Solo-
mon kenauon piish ketafsootamwoh nahoh-
rdeu nen, kah piish appu nutappuonanit?
neit tohwutch Adonijah ketafsootamwoh.

14 Kulleh, naut keketoekauadt ketafsoot,
nen wonk piish kutafukae peyauh, kah
piish nummenuhkehte kukkuttowongash.

15 Kah Bathsheba petuttau en ketafsoot-
amwut, en Chamberut, kah ketafsoot mo ah-
che mahrauntam, kah Abishag wuf-Shunmit,
outinnihewhufkauau ketafsootoh.

16 Kah Bathsheba nauwau, kah quttia-
numwe unnehesu ketafsootoh: kah ketafsoot
noowau teague kukkodtantani?

17 Kah wuttiauh, nufsonitimom, kutchad-
chekeimomp mittamwofisse kittinneum,
nashpe Jehovah kummanituum, wunnamuh-
kut Solomon kenauon piish kutafukae ke-
tafsootamomuk, kah nah piish appu nutappu-
onganit.

18 Kah yenyen kulleh Adonijah ketafsoot-
amwoh kah yeuyu nufsonitimom ketafsoot
matta kowahreanoun.

19 Kah nufshau oxinoh kah shepfah mona-
oh, kah webkomau wame wunnaumonuh ke-
tafsoot, kah Abiathar sephaufuenin, kah Joab
mugquimp ut ayenhteauur, qut Solomoni
kittinneumoh matta covehkomuh.

20 Kah ken nufsonitimom ketafsoot, wuf-
kesukwaf wame Israel kuhhekar, nag woh
bit-

Bathsheba & Nathan waantamuffeog I. Kings Solomon ketassootamoooo mishtoomoök

kittinóog, howan woh apit wutappuonganit nussontimom ketassoot, aluhkaue nagum.

21 Matta ne nanog, piñ n nih, nussontimom ketassoot weeché kouomont wshoh, neit nen, kah nunaumon Solomon piñ nutogquanumitteamun matcheacnaut.

22 Kah kufseh, aih pame keketwauont ketassootamwoh, Nathan quoshodtumwaen wonk petutteau.

23 Kah nag unnang ketassootamwoh, kufseh Nathan quoshodtumwaen, & petutteadt anaquabit ketassoot, nauwau ut anaquabit ketassoot, wufesuk en ohkekontu.

24 Kah Nathan noowau, nussontimom ketassoot, kullimus, Adonijah piñ nutafukaue ketassootamwoh, kah piñ appu nutappuonganit?

25 Newutche woomfusui yeu kesukok, kah nushauoxinoh, kah wunogque netafu, kah sheepoh mtocheke, kah weikumau wame ketassoot wunnaumonuh, kah ayeuhcae mugquompoh, kah Abiathar sephaufuen, kah kufseh metfuog kah wuttatramwog ut anaquabit, kah noowag, God wadchanonch Adonijah ketassoot.

26 Qut nen, nen kittinneum, kah Zadok sephaufuen, kah Benajah wunnaumonuh Jehojada, kah kittinneum Solomon matta noowehkomukeoun.

27 Sun yeu anih nashpe nussontimom ketassoot, kah matta kenahtinnoun kittinneum howan woh apit wutappuonganit nussontimom ketassoot, aluhkaue nagum.

28 Neit ketassoot David, nampooam kah noowau, wehkom Bathsheba, kah noh peyau anaquabit ketassoot, kah neepau anaquabit ketassoot.

29 Kah ketassoot chadchekeyeuan, & noowau, pomontog Jehovah, noh tomheont nuketeahogkounoh wutch wame onkquanumwinneat.

30 Neane chadchekeimnomp nashpe Lord um-Manittomoh Israel, nullip, wunnamuhkut kenaumon Solomon piñ nutafukaue ketassootamomuk, kah noh piñ appu nutappuonganit, en nompe nen, ne wunnamuhkut nutafuen yeu kesukok.

31 Neit Bathshebah nauwau, wufesuk en ohkekontu, kah quttianumwe unnechau ketassootoh, kah noowau, nussontimom ketassoot David miche me pomontaj.

32 Kah ketassoot David noowau, wehque tumlek Zadok sephaufuwaen, kah Nathan quoshodtumwaen, kah Benajah wunnaumonuh Jehojada, kah nag peyag anaquabit ketassoot.

33 Ketassoot wonk nah wuttinuh, neemunok wuttinneumoh kussontimomoh, kah Solomon nunaumon nayeumheuk nehenwonche nummulumut, kah womfuumok Gihon.

34 Kah Zadok sephaufuwaen, kah Nathan

quoshodtumwaen, nag naut fuffequnahettich ukketassootamouneat ut Israel: kah puhpequohtomuk monopuhpeg, kah noowag, God wadchanonch ketassootoh Solomonoh.

35 Neit piñ kufukaue kuhkuhkomwoh, onk woh peyau, kah woh appu nutappuonganit, newutche noh piñ nunnompe ketassootamomuk, kah noh nukkeitim wunnaumunumunat ut Israel kah Judah.

36 Kah Benajah wunnaumonuh Jehojada nampooamauau ketassootoh, kah noowau, Amen. Jehovah umManittomoh nussontimom ketassoot ne noowaj.

37 Neihen Jehovah weetomont nussontimomoh ketassootoh, ne ne weetomonch Solomonoh, kah wutappuonk anue miltcheauonch, onk wutappuonk nussontimom ketassoot David.

38 Nemehkuh Zadok sephaufuenin, kah Nathan quoshodtumwaen, kah Benajah wunnaumonuh Jehojada, kah Cherethitfog, kah Pelethitfog woomfuog, nayeumwaheag Solomonoh, ut ummeulumoh ketassoot David, kah uppafooh Gihon.

39 Kah Zadok sephaufuen nemunum aikone pumme wutch Tabernakleur, kah fuffequnau Solomonoh, kah nag puhpequohtomuk monopuhpeg, kah wame miffinninnog noowag, God wadchanonch ketassootoh Solomonoh.

40 Kah wame miffinninnog wutafukaue kuhkuhkomwoh, kah miffinninnog puhpequohtomuk puhpeqnonash, kah mishe weekontamwe wekontamwog, newaj ohke kuttamook, nashpe ummiffontowanganco.

41 Kah Adonijah, kah wame neg paoncheg miltaduppungonit wunootamuneau, mahchipwehettit, kah Joab nootog wadtauatunkusue monopuhpeg, noowan, tohwaj yeu noowomook ut keitotamat, wogkouehettit.

42 Kah aih pamosadt, kulleh Jonathan, wunnaumonuh Abiathar sephaufuen, peyau, kah Adonijah wuttinuh, petutteash, newutche ken menubkesuen, kah koonanchemookiimun.

43 Kah Jonathan nampooam, kah unnau Adonijah, wunnamuhkut nussontimom ketassoot David, ketassootamwaheau Solomonoh.

44 Kah ketassoot weeché anoonau Zadokoh sephaufuen, kah Nathan quoshodtumwaen, kah Benajah wunnaumonuh Jehojada, kah Cherethitfog kah Pelethitfog, kah wunnaiyeumwaheuh ummeulumoh ketassoot.

45 Kah Zadok sephaufuwaen, kah Nathan quoshodtumwaen, wuffequnoh ketassootamomuk ut Gihon, & na wutch wekontamoe kuhkuhqueneau, newaj keitotamat wonk kut tomook: yeu wadtauatunkusueonk ne nootamog.

46 Kah wonk Solomon appu, ut ketassootamoe appuonganit.

47 Kah wonk, wuttinneumoh ketassoot peyag

David meechumuhkonau Solomon. Chap. 2. nuppo. Adonijah Abishagoh kodtanman

peyaog wunnumononat nuffontimomun ketassot David, nowaog, anue wunnehteauitch dawefuonk Solomon, onk ne kowefuonk, kah anue mishehteauitch wutappuonk onk ne kutappuonk, kah ketassot nauwaeu ut appineat.

48 Kah yeu wonk wussin ketassot, wunnumunach Lord um-Manittoomoh Israel, noh maguk paluk wutappinneat nutapponganit, yeu kesukok, nuikesukquash wunnumun.

49 Kah wame weeche mishadtuppoomoneh Adonijah wabefuog, kah neepoog, kah nishnoh paluk monchu.

50 Kah Adonijah wabefu wutche Solomonoh, kah neepau, kah monchu, kah anuunukqueu wutakonoh Altar.

51 Kah unnon Solomon nowon, kuffeh, Adonijah quash ketassotamwoh Solomonoh, newutche kuffeh, anuunukqueu Altare askonuh, nowau, ketassot Solomon chadchekeimitch yeu kesukok, matta wunnuhshonot wuttinnehumoh nathpe togkodteg.

52 Kah Solomon nowau, tapenumeinuit, matta piish ummeesunk penushano en ohkeit, qut matcheekonk namehteauit, piish nup.

53 Neit ketassot Solomon annoteamoh, kah woomfuumoh wutch Altarut, kah peyau, kah nauwaeu en ketassotamut Solomonut, kah Solomon wuttinuh, ansh kekit.

C H A P. II.

KAhukkesukodtumah David paswohtash woh wunnuppanat, kah meechumuhkonau Solomonoh wunnaumonuh nowau.

2 Nuttom ummayut wame ohke, newutche menuhkeish, kah ogqueush wosketompaut.

3 Kah nanawhteouh ummeechumuhkau-fuwaonk Jehovah kum-Manittoom, pomushonot ummayut, nanawhehtinneat ukkuhkwawongash, kah wutannoteamooongash, kah osittumooongash, kah owauwongash: nean-fukwholik ut wuttinnaumauonganit Moses,

onk woh kooni wame ne afean, kah uttoh an quinnuppan.

4 Onk woh Jehovah wuttinnowawonk nagwuttehteau, ne anowop papaume nen nowop, keneechanog nunnukquilehtit en mayut, pomushonot anagubeh ut wosamuhkuteyeut, nathpe mamusse wuttah, kah mamusse ukketeahogkounoh, b matta piish panushano (nowop) wutch ken, ut wutappuonganit Israel.

5 Nano wonk kowahteo toh anhiqqueomp Joab wunnaumonuh Zerviah, kah uttoh anheomp neesoh Israelle, ayeubteae 62 Sam. Mugquompah, c Abner wunnaumonuh Ner, 3. 27. kah d Amasa wunnaumonuh Jether, neh nath- d 2 Sam. oncheh, kah swokquohtam ayeubteae muf- 20. 10. queheonk, wanohteamuk, kah ponam ayeu-

wuttue wasqueheonk upputrukquobifinit, ne ohtagkup wufseganit, kah ut ummoxinit nish wufsetut.

6 Newutche ussish neannak kowaanamoonk, kah woompuhquou ahque wunoh-teae woomsumouche en weenohkeit.

7 Qut womoafue unneh wunnaumonuh e Barzillai uk-Giliadit, kah negowehettich e 1 Sam. neg meetsticheg ut kuttablumut, newutche 19. 31. ne nuttinne peyaonukgunnaoh, waseemwean newutche Abiolom kemat.

8 Kah kuffeh kowetomuk f Shimei wunnaumonuh Gera up-Benjamin wutch Bahurim, noh manuhke matannumeup, ne kesukok aoon Mahanaim, qut woomlu nunnogskonkquinat ut Jordan, kah nurchadchekeimop nathpe Jehovah, nussip, g matta kenuhinnoo nathpe togkodteg.

9 Newutche yeueu ahque ogquanium mo machesumuk, newutche kowaanam, kah kowahteo uttoh anheadt, qut woompequou woomfuumtouth nathpe wasqueheonk en weenohkit.

10 Neit b David weesequomomau coshoh, kah posekinau wutotanat David. b Afs. 2. 29. & 13. 36.

11 Kah kesukodtaih nish David: nana-wunnuwache ut Israel, yauunchagke kodtumwae, netaufuk tahihe kodtumwae nana-wunnuau ut Hebron, kah shwinchage kah nishwe kodtumwae nanawunnuau en Jerusalelem. i 2 Sam. 5. 4. i Cron. 29. 26. 27.

12 a Neit Solomon appu wutappuonganit coshoh Davidoh, kah wutassotamoonk mishe menuhki. a 2 Cro. 29. 23.

13 Kah Adonijah wunnaumonuh Haggith peyau Bathsheba ohkafoh Solomon, kah noh nowau, koonoheteae peyon? kah nowau wunoheteae.

14 Kah wonk nowau, ne teaguas kuttinsh kah nowau ketookash.

15 Kah nowau, kowahteaun ketassotamoonk nouthieinne, kah wame Israel, nukkin-nompamukquog, nukketassotamwinneat: qut assotamoonk quinnuppano, kah wuttaihe nemat: newutche ne wataihe wutch Jehovah ut.

16 Kah yeueu kowehquetumouh paluk teaguas, ahque pannowohrah, kah wuttinuh ketookash.

17 Kah nowau, kowehquetumouh ke-nnos Solomon ketassot (newutche matta kuppawohotunkoo) nuttinnumunkquinat Abishagoh noomittamwufifinneat.

18 Kah Bathsheba nowau, nah, kenootamwanhiish ut ketassotamwut.

19 Newaj Bathsheba aonont ketassotamiwe Solomonoh, ukkenootamwanshonot Adonijah: kah ketassot neepau kah wunnogikauoh, kah wunnuwaehtauoh, kah appu wutappuonganit, kah ponamwohtau appuonk wutche ketassot ohkafoh, kah appu wuttinuh-kouaciyeu.

Nushau, neit Joab nushau ut Altarum I. Kings Abiathar ponau. Shimel m. Shime

20 Neit nowau, kukkodtantamouh pa-
suk peakik, kuwhequetumouh cheketihkon,
kah keraffoot wuttinuh wehquattamah nokas,
newutche matta kutchekeeraunco.

21 Kah nowau, Abithag wu-Shunamit, um-
mittan wafuhkauunaj Adonijah keemat.

22 Kah keraffoot Solomon nampouham
kah unnau ohkafoh, kah tohway wehquetum-
wanthadt Abithagoh wu-Shunamitoh, Ado-
nijah? wehquetumwanh wonk ketahwa-
mouh, (newutche noh mohtomegitteau-
neemat) wutche nagum; kah wutche Abia-
thar sephaufuwaen, kah wutche Joab wunnau-
monuh Zerviah.

23 Neit keraffoot Solomon chadcheke-
yeuau nathpe Jehovah, nowau, God ne un-
naitich kah mocheke, Adonijah masta yeu
kuttouhkon nowog ayeuhkonittue neken-
wonche uppomantamouh.

24 Newutche yeu yeu neane pomantog
Jehovah, noh manuhkehik, kah nupponuk
wutappunganit noth David, noh ayiniit
wetu 1, neane quothuadt, Adonijah pish
nushau yeu kesukok.

25 Kah keraffoot annooteamou nathpe
wunnutche Benajah wunnau monuh Jehoia-
da, kah ukquentauoh newaj nuppuh.

26 Kah keraffoot unnau Abiatharoh sep-
haufuwaen, aush Anathoth nehenwonche
kutchteakonit, newutche kuttumhouam
nuppuhkon, qut masta yeu yeu kenuhinco;
newutche kukkinnunamop wut-Arkum Lord
Jehovah, ut anaquabit noth David, kah ne-
wutche kutunkuanumup ut wame ne noth
adt unkquatumup.

27 Nemehkuh Solomon sohhoukanau A-
biatharoh, wutche wofephaufuwenumuncat
Jehovah, onk woh m uppogkodche u lenat
wuttinnawauonk Jehovah, ne anowop pa-
pau me wek Eli ut Sailoh.

28 Neit unnaunchemoukaonk peyaumou
Joabut, (newutche Joab afuhkauequhko-
mont Adonijahoh tohkongque matta wat-
afuhkaue quihkumouu Absalom,) kah Joab
afuhhouau ut tabernaklumut Jehovah, kah
fokkanau Altare aikonoh.

29 Kah unnou keraffoot Solomon, Joab
afuhhouau wuttabernaklumut Jehovah
kah kufieh kikhappu Altaroh, neit Solomon
annouau Benajahoh wunnau monuh Jehoia-
da, nowau, quentau.

30 Kah Benajah peyau wuttabernaklum-
ut Jehovah, kah wuttinuh, yeu wulin ketaf-
foot, sohhaish, kah nowau matta, qut yeu
nutut nuppuh, kah Benajah padunchemou-
kanau keraffootoh, nowau yeu wulin Joab,
kah yeu nuttin nampouhamukqun.

31 Kah keraffoot wuttinuh, ufish ne anow-
wad, kah quentau, kah posekin, onk woh ku-
taunum mat wofkehuwae mukcheonk,
ne Joab fookquohthogkup, wutche nuhho-
kat kah wutche wekit noth.

32 Kah Jehovah ukquhkinnumouh wof-
cheonk, ut nehenwonche uppukukqut, noh
quentauont neseuoh wofkatompoh mochte-
ke sampweulsoh, kah anue wunnetauogonk
nagum, kah nah wunnathoh nathpe togkod-
teg, noth David matta wofkatouun s Ab-
ner wunnau monuh Ner, mummugquonput
Iiraele ayeuteaut, kah s Amasa wunnau
monuh Jeihar, ummugquonpae wutayerweh-
teonoh Judah.

33 Newutche nag wofcheonganco pish quim-
nuppuhkon en uppukukqut Joab, kah en up-
puhukukqut wofkannemaneoh micheme: qut
ut Davidut, kah en wofkannemaneut, kah en
wekit, kah en wutappunganit na pish wan-
ohteaonk micheme, wutche Jehovahat.

34 Neit Benajah wunnau monuh Jehoia-
da, moichu kah ukquentauoh, kah wunnath-
oh, kah posekin ut nehenwonche wekit ut
toubokmukqut.

35 Kah keraffoot ponau Benajahoh wun-
nau monuh Jehoia da, wunnompahoh, nana-
wunonit ayeuteauoh, kah Zadok sephaufuwaen,
keraffoot nompahau Abiatharoh.

36 Kah keraffoot annooteamou, kah wof-
kannau Shimel, kah wuttinuh, weekikah ne
Jerusalem, kah na ayih, kah na wutche foh-
hamouhkon woh toh it.

37 Newutche pish nish, ne kesukok soh-
hanan, kah quihkodtean Kidrone sepuh-
pish wunnamukut kowahateoh, pish wunnau-
mukut kenup: kowcheonk pish ohtea-
kuppuhukqut.

38 Kah Shimel unnau keraffootoh kuttin-
nowauonk wunnegen: ne nawaudt nufon-
timom keraffoot ne wutuffen kittineum, kah
Shimeia yeu Jerusalem mochehetikquinn.

39 Kah nish mahtbunk nishwe kodtun-
mo neesuog wuttineumoh Shimei, quonfuog
en Achish wunnau monuh Maichah keraffoot
ut Gath, kah unnau Shimel, nowau, kufieh,
kittinneumog appuog ut Gath.

40 Kah Shimei neepau, ahappau nebean
wut-afumoh, kah au Gath, en Achish natin-
newhonat wuttinneumoh: kah Shimei mon-
chu kah pasouan wuttinneumoh wutche Gath.

41 Kah unnou Solomon, Shimei monchup
wutche Jerusalem en Gath, kah wonk peyau.

42 Kah keraffoot annooteamou wehkomou
nat Shimei, kah wuttinuh, funnummatta
kutchedcheyeuwahonoms nathpe Jehovah,
kummeneke ununup nufip, pahke wah-
teouh, ne kesukok sohhaman, kah dan woh toh,
pish wunnamukut kenup? kah kufip, 'kut-
nowonk ne nootau wunnegen.

43 Neit toh wutche matta nana wehteauon-
an wutchedcheyeuwaonk Jehovah, kah an-
nooteamouonk ne nathpe meechumukouunup

44 Kah wonk keraffoot unnau Shimeioh,
kowahateoh wame matcheouh ne kutah
wahteunk, ne anheog noth David, newaj pish
Jehovah quinnuppuhkon kummancheonk en
ne-

Solomon pepenam waanamoonek Chap. 3. wussuman nashane ut mittamwussifog

neben wonche kuppukkuqat.

45 Kah ketasfoot Solomon piñh wunnamu-
au, kah wutappuonk David piñh menuhke-
teatun ut anaquabit Jehovah micheme.

46 Neit ketasfoot anoonau Benajah wun-
naumunuh Jehojada, noh sokhog kah ukuen-
tanoh newajeh nuppuok, kah p ketasfootamo-
onek menuhketatun ut wunnutche ganit
Solomon.

CHAP. III.

7-8. **K** Ah a Solomon wusseenuman Pharoboh
ketasfoot ut Egypt, kah nemunau Phar-
on wuttaunoh, kan uppafooh wutotanat
David, no pajeh ummahche kezetaunat ne-
benwonche wek, kah wek Jehovah, kah pum-
aeneutonkaneu Jerusalem quinnuppu.

2 Webe miñininnuog sephaufoog ut qun-
uhqui ayeuoganehtu, newutche matta teag-
we wetu ayimoonah ut owesuonganit Jeho-
vah no pajeh yeuh kesukodtalh.

3 Kah Solomon womonau Jehovah, pom-
shonat ukkuhkuwongath David wthoh:
webe sephaufo kah chikohsum wetemong-
quok ut qunuhqui ayeuoganehtu.

4 Kah ketasfoot au Gibeon, na wuttit sep-
hauñneat, newutche ne mishe qunuhqui a-
yeuonk, nequt muttannongane chikohstea
maguogath Solomon niñh maguñh ne ut
Altarut.

5 Ut Gibeon, Jehovah naeitauau Solo-
monoh, ut kowenat nukhonae: kah God no-
wau, webquetulh teagusanumauun.

6 Kah Solomon noowau, kuttinheomp
kittinneum David miñhe monanittuonk, neane
pomshadt ut anaquabeen ut wunnamuhkur-
yeuut, kah sampweseonganit, kah sampwe-
teahaonganit, weeche ken, kah koowadcha-
numauon yeu miñhe womoaufuonk, kittin-
numauonut wunnaumunuh wutapineat wut-
appuonganit, neane yeu kesukok.

7 Kah yeu yeu woi Jehovah num-Manit-
aom, kenompe ketasfootamwah kittinneum
ut David noothut, kah nen webe nuppeisfisu:
kah matta noowah teuh uttoh woh an sobham
afuh petukonat.

8 Kah kittinneum ut noeu kummiñin-
neumut noh pepenooqt, monaog miñin-
nūog, neg woh mo wāogkemoutcheg afah
waomukeg newutche matta inuog.

9 b Newutche aninnuman kittinneum
wohwohtamwemetah, wussimonat kummiñ-
inninneumog, onk woh noowah teoh, ut nash-
aue wanegik kah machuk, newutche howan
tapenuk wussimonat yeug miñhe kummiñin-
ninnuog.

10 Kah ne kuttuonk osfekitrahukqan Je-
hovah, newutche Solomon yeu owebque-
tumun.

11 Kah God wuttinuh, newutche yeu
koowebquetumun, kah matta koowebque-
tumwanuboh kuhhog sepe pomotamoonk,
afuh matta koowebquetumwanuboh wehnan-

wetuogath, afuh matta koowebquetumoo,
uppomantamoonganoh kummatwomog, qut
koowebquetumanñh kuhhog waantamoonk
wahtauunat wussittamoonk.

12 Kusleh autusen neaunak kittinnuowa-
onk, kusleh, kittinnuomouh waantamwe, kah
wohwohtamwe metah neit matta howan kut-
tinnunkoo negonuhkongquean, afuh noh a-
fuhkaue ken, matta piñh howan neepoo kut-
tinnunkoo.

23 Kah wonk kittinnuomouh b ne matta c Mat.
wehquetumowan, naneeswe weenauwetuong-
ath kah quttianittuonk, newaj matta piñh
howan kenugke ketasfootamwog uauunkwan
nisahkepomantaman. 6. 33.

14 Kah pomusbaan nummayit, nanaweh-
teauunat nukkuhkuwongath, nurannotea-
moungathc neane kuth David pomshop, c Chap.
neit piñh kuslepe pomantamwaheh. 15. 5.

15 Kah Solomon toku kah kusleh unnuk-
quomoonk: kah peyau Jerusalem kah nee-
pau anaquohtag qonowae wut-Arkum Jeho-
vah, kah magoo chikohsue sephaufoogath,
kah magoo wunohtea maguogath, kah miñ-
adupweheau wame wuttinneumoh.

16 Neit na peyoneau neshuog mittamwof-
sifog, nanwunoodsqauufuenuog, ketasfoot-
amwut, kah neepoog anaquabenit.

17 Kah pasuk mittamwoñis noowau, woi
nustontimom, nen kah yeuoh mittamwoñis
nutayimun pasuk wetu, kah nunneecham
mukkieh noh weeche ut wetuomut.

18 Kah unih, nashikquonogkok mahche
nechaan, yeuoh mittamwoñis wonk neech-
au, kah nunneefoommun wanne penuwot
noweetomukkomun ut wetuomut, weebe
neenawun neeswe.

19 Kah yeuoh mittamwoñis wunnee
chanoh nuppuoh nukonaeu, newutche wut-
apinuhuh.

20 Kah omohku noetipukok, kah nemun-
au nunnaumunuh, wutch kiñhe nen, kittin-
neum kawit, kah wuñsepmuh uppochen-
onut kah sepsuman nuppo wunneechanuh
nuppocheauounit.

21 Kah omohkeon nampozeu noononat
mukkieh, kusleh nuppo, qut natwontamon
nompahkeik, kusleh matta nunnaumun noh
neechai.

22 Kah onkatuk mittamwoñis noowau,
matta, qut neh pomontog nuñtaumon, kah neh
napuk kenaumon, kah yeuoh mittamwoñis
noowau matta qut noh napuk kenaumon, kañ
noh pamontog nunnaumon, yeu wudinneau
ut anaquabit ketasfoot.

23 Neit noowau ketasfoot, pasuk noowau
yeuoh nunnaumun pamontog, kah kenaumo-
ni nuppoi, kah onkatuk noowau matta, qut
kenaumoni nuppoi qut nñtaumon pomitan.

24 Kah ketasfoot noowan pañdieg tokod-
teq, kah pañdieg togkodteq anaquabit ke-
tasfoot.

25 Kah ketaffoot noowau, neese chip-pinnok noh pamontog mukkies, kah poh-quessuoh aninnamauau pasuk, kah pohquessuoh onkatog.

26 Neit mittamwoffis noh waneechanit mukkiesoh kenonau ketaffootoh (newutche wunnogkus kitteamonteanumau wunnechan-oh) kah noowau, woi nuffontimom anin-numau pamontamauutcheh mukkiesoh, kah ahque nushinach; qut onkarak noowau, ah-que wuttihteitai fuh ken' qut poshwullun-ach.

27 Neit ketaffoot nampooam kah noowau, aninnumok noh pomantamwe mukkiesoh, kah ahque nushok, yeuoh wutohka-fu.

28 Kah wame Israel nootamwog yeu wuf-tuttumoonk ne ketaffoot ane wuuttuk, kah nag quhaog ketaffootoh, newutche naum-wog oowaantamoenk God appehtunk usenat wuuttumoonk.

CHAP. III.

NEmekuh ketaffoot Solomon, ketaffootamoo ut wame Israelut.

2 Kah yeuh Sontimuh neh weetomoneh Azariah wunnaumonuh Zadok sephaulu-en.

3 Eliphoreh, kah Abiah wunnaumonuh Shitha, wufukuhwhofueneumoh, Jehoshaphat wunnaumonuh Ahilud mehquontam-waenin.

4 Kah Benajah wunnaumonuh Jehojada nanawunont ayeuteuh; kah Zadok kah Abiathar sephauluenuog.

5 Kah Azariah wunnaumonuh Nathan, noh nanawunau aninnohsuennuh, kah Zabud wunnaumonuh Nathan, kehche aninnohsuen, kah ketaffoot wetompuh.

6 Kah Abihar nanawunau neh apinit-cheh wetuomut, kah Adoniram wunnaumonuh Abda, nanawunum ompenittuonk.

7 Kah Solomon nabo neeswuh wutan-nohsueneumoh, ut wame Israelut, neg nanash-wehtogig meechum wutch ketaffoot, kah neh wekit: nish noh pasuk woiketomp wunne-pauzomoh ut nequt kodtamowut meechum-chteau.

8 Kah yeush weesungangooash, wun-naumonuh Hur ut wadchuut Ephraim.

9 Wunnaumonuh Dekar, ut Makaz, kah ut Shaabim, kah ut Bethshemesh kah ut E-lon Bethanan.

10 Wunnaumonuh Hefeh ut Araboth So-choh, kah wame wutohke Hephher.

11 Kah wunnaumonuh Abinadab, ut wa-me obkit Dor, noh wetauwomont Taphath wuttaunoh Solomon.

12 Bana wunnaumonuh Abilad. ut Taa-nach kah Megiddo, kah wame Bethshean, ne kithke Zartana, ut agwe Jezreel, wutch Bethshean wehque Abel Meholah, wehque angkoue Jokneam.

13 Wunnaumonuh Geber ut Ramoth Gi-lead noh wutcheiyau Jaire etanash wunnaumonuh Manasseh: nish ut Giliad noh wutcheiyau Argobe wutohtimoin, ne Bashan, ne-quttah tahshinchagkodtah keitotanash, nathpe pameneutonganuwogish kah Brasse barfuash.

14 Abinadab wunnaumonuh Iddo ut Mahanaim.

15 Ahimaaz ut Napthali, kah noh wonk ummittamwufu Basmath wuttaunoh Solomon.

16 Baanah wunnaumonuh Hushai ut Asher, kah ut Aloth.

17 Jehoshaphat wunnaumonuh Parvah ut Issachar.

18 Shimei wunnaumonuh Elah ut Benjamin.

19 Geber wunnaumonuh Uri, ut Gilead wutohtimoinneat, wutohtimoin Sihon ketaffoot ut Amoritsut, kah Og ketaffoot ut Bashan, kah noh mo webe aninnohsuen ut oh-kir.

20 Judah kah Israel muttamwog, onatuh nagunt kishke ketahhannit unnanowog, meersuog, kah wuttattamwog kah wekontamwog.

21 Kah Solomon nanawunnum wame affootamooongash, wutch sepuut, en wutoh-tuout Philistianfog, kah en Egypte fuffipoi, yeuut: paudtoog magooongash, kah wuttin-neumuhkauog Solomonoh nifohkepomantog.

22 Kah Solomon uppertukqunneg pasuk keshkod: shwinchage quttuhwhofu pasquag nookhik, kah nequtta tahshinchage quttuh-whofu nookhik.

23 Piogquffuog wunnogque oxinog, kah neeshechagdotog oxinog wutch wuttittan-nadtuppoowonganooour, kah nequt pasukoo-wog sheepfog, chabissitcheh ahtubquog qun-negqudog, kah moolog, kah wunnogque psuksefog.

24 Newutche piuhquttum wame watash-in sepuut, wutch Tiphiah wehque Azzah, nanawunau wame ketahffootamwoh, wutahshia sepuut: kah wunoh-teau nishnoh ut waenen.

25 Kah Judah kah Israel wunayenog, nish noh woiketomp agwe oweenomippogqut, kah agwe sigfuhugqut, wutch Dan wehque Beertheba nifohkepomontog Solomon.

26 Kah Solomon wadchanum yauan-c 2Chr. 9. 25. chage muttanongkanogkodtah hofese stalf-ash, wutch wutchariotumash, & nabo neese muttannonganogkufuog hofeseoh nacomuk-qutcheh.

27 Kah yeug aninnohsuenuog quoshawehtamwog meechum wutch ketaffoot Solomon kah wutch wame neg paoncheh ketaffoot Solomon wutablenmut, nishnoh pasuk woiketomp wunnepauzomoh: wanne teag quenau-wehikooog.

Hiram & Solomon oonoowaog Chap. 5. anakausueg, timber wutch Temple

28 Barlyash wonk & sekepoghekash wutch horlesog, kah pascowaog dromidarysoh, ut ayeuonganit ne aninnonhuenuog apheffit, nihaox neanuk meechumuhkonank.

29 Kah God aninumauau Solomonoh waantamoonk kah wohwohtamoonk, mocheke, kah mishe kiikhi: teihau, onatuh nagunt ne kiikhe ketahhannit..

30 Kah cowaantamoonk Solomon naho mislegin ne cowaantamoongaaw wame wunnaumonauh wutcheksue wutohtimoinneunk, kah wame Egypte waantamoonk.

31 Newutche noh anue waantamoomau wame woiketompuh, Ethano h wut-Ezrahit, kah Hemanoh, kah Chalchah, kah Darda wunnaumonuh Mahol, & wweenomoonk ohteau wame wutohtimoinneat quinnuppu.

32 Kah kuttocam nishwudt muttannongkodtash nupwaaongash, kah ukketocohmaongash nequttammannongangokodtash, kah napanna tahshinash.

33 Kah weogquattam mehtugquash. wutch utchikuput ne ut Lebanon, pajeh hyloput ne neekuk ut pummeneutunkanit, kah wonk weadtimaupuppinaashimwoh, & puppinshoh, kah papumompakenitcheh, kah namohsoh.

34 Kah peyaog wutch wame miilinnianut nootamunat cowaantamoonk Solomon, wutch wame ketashtamwog ut ohkeit: neg nootogic cowaantamoonk.

CHAP. V.

K Ah Hiram ketasht ut Tyre, annoanau wuttinneumoh en Solomonut (newutche nootam fuffequnioq ukketashtamoonnear, wunnompennat (wihoh) newutche Hiram nagwutteaeu womonau Davidoh.

2 Kah a Solomon negontowau en Hiramut, noowau,

3 Koowahteah David noosh noonunumup wekikaon Jehovah um-Manittoomoh, newutche ayeuwuttuonash weenuhkunk, no pajeh Lord agwe uppononat wuffetut.

4 Qut yeueu Jehovah num-Manittoom nuttinnunnumunk anwohshoonk waenu, newaj wanneh matwaunook, aluh wuttam-bettunuk.

5 Kah kusseh, nukkesontam wekikonat en covesuonganit Jehovah num-Manittoom, bneane kencomomp Jehovah nushoh Davidoh noowop, kennumon noh ponog kutappuonganit kenompenukunat, noh piish weketeau ut noowetuonganit.

82 Sa.
7-13.
1 Chro
22.10.

6 Newutche yeueu annooteamsh, nag noonaghtahhamunkquanaout chikkupoh wutch Lebanon, kah nuttinneumog piish weetomaoq kittingneumoh: kah kytoukquatoosh wutch kittingneumog, wame neane woh kukquuttam-an: newutche koowahteah, wanne howan kenugke neenawun, woh nunnehtoe wunna-getohhohseumun, neane Sidoniantog.

7 Kah naih, Hiram nootog ukkuttowong

ath Solomon mishe wekontam, kah noowau, wunnamunach Jehovah yeu kufukok, noh annuagont Davidoh waantamwe wunnaumonniinneuh, nanawunnonat yeug muttae miilinninaog.

8 Kah Hiram negontowau en Solomonut noowau, numnahche natwontam nish waj negontowainish, kah nuttusem wame ne kodtantaman, papaume chikuppée timber, kah papaume kwae timber.

9 Nuttinneumog piish cewomfounoh wutch Lebanon en ketahhannit: kah nuttin-nuhwhunioq ketahhannit, en ayeuonganit urtooh woh kohquuttumiean, kah na nupponamwahuwonunk, kah piish kutatrumunioq, kah piish kutusseem nukkodtantamoonk, al-famadit neg nekit.

10 Neit Hiram aninnumauau Solomonuh utchikupoh, kah koowaub, kah wameegane kodtantog.

11 Kah Solomon aninnumauau Hiramoh, nesnechage muttannongane quttuhwhofuash wheatah wutche meetsuonk neh wekit, kah nesnechage quttuhwhofu wanegik pumme, yeu wuttine aninnumauon Solomon kogkodtumwae.

12 Kah Jehovah aninnumauau Solomonoh c Chap
waantamoonk c neane quoshomomp, kah na 3.12.
mo wenohetean ut nashae Hiram kah Solomon, kah nag neefwe wunnocwoog.

13 Kah ketashtut Solomon miyanau wutch wame Israel, kah miyeonk nishwinchage muttannonganogkuffuog woiketompag.

14 Kah wuttannunoh en Lebanon, piogque muttannonganogkuffuog pasuk nepauz hoh-toeu, pasuk onepauzoh appuog Lebanon, kah neswoh nepauzoh wekocut, kah d Ado- d Chap
niram nanawunum miyaéonk. 4.6.

15 Kah Solomon wadchanau netaufuktah-shinchage muttannonganogkuffuoh, neg wea-fukig, kah shwofik tahshinchage muttan-nonganogkuffuog wauagittahhontcheg ut wadchuuhkonru.

16 Chabulitcheg kehche wuttinneumoh Solomon neg nanawunukag anakaufook. nishwe muttannonganogkuffuog & nishwe pasukawog, neg nanawunoncheg miilinninsh neh anakaufoinitcheh.

17 Kah ketashtut annooteamsh, kah paud-taog mogke quffukquanaash, misheadue quffukquanaash, kah wunagittahhamoe quffuk-quanaash, wunohtauunat queuohtag wetu.

18 Kah Solomon cwekittaeuonoh, kah cwekittaeuonoh Hiram, nag onagittah-hamunaoash; kah wanegittahhogig quffuk-quanaash, neit nag quaquash wehtamwog, tim-ber, kah quffukquanaash ayimnat wetu.

CHAP. VI.

K Ah a naih, yaout pasukue, kah shwofik a 2Chr
tahshinchage kodtumwae, wunnaumon- 3.1.
uh Israel mahche. fohhamwehettit wutch Egypt, yaout kodtum uk, Solomon ketasht

tamcoit ut Israel, ut nepauzaut Zif, noh nahotdeu nepauz, nuche ayik wek Jehovah.

2 Kah wetu ne ketassut Solomon ayimauont Jehovah, nesahteag neqnta tabhinchage ihquanogkod, kah ne anauque kiiskag neinechag ihquanogkod, kah ne fohkunkog shwinchag ihquanogkod.

3 Kah porch ne anaquohatag Temple wetu: nesechag ihquanogkod ne sahteag, ne anauque kiiskag wetu, kah piogque isquanogkod ne anohque kiiskag, anaquohatag wetu.

4 Kah wutch wetu ayim nanapompaeu wehquayeue kenogkenegash.

5 Kah pasogquonogish kehchekomuk, wutchamberuhkonash waenu, kehchekomuk waenu, naseewe temple kah Oracle, kah wutchamberuhkonash waenu.

6 Wamiyeue chamber napanna tashishquanogkodte kiiskag, kah nashae ohtag neqnta tashishquanogkodtekiiskag, kah nashwe-nuok, nesahtuk tashishquanogkodte kiiskag newutche poquodchekomuk napompaikish weenu weetuomut, beamfog matta woh meneheheanaout ut fustipponkomuk.

7 Kah wetu ne ayimuk, ayimun qussuk-quanash quagwashweethihwah ash na paud-taomuk, ne waj matta hammer asuh tog-kunk, asuh ne teagwe mishechnogque awoh-taonk notamouut wetuomut, ayimuk.

8 Ushquont wutch nanashae chamber, ut aninuhkounne wetuomut, kah naut kuhkuhshin wiushinne Stairs en nashae, kah wutch nashauwe, nashweenuok.

9 Ne wuttinne ayimun wetu, kah kesteau, kah uppuhquau wetu, nashpe beamtash kah Cedare pasoonogquash.

10 Neit ayim chamberash pasogquamukish wame wetuomut napanna tashishquanogkod ne fohkunkquok, kah ukquenshitteauunneau wetuomut nashpe Cedare Timber.

11 Kah wuttinnowaonk Jehovah peya-onuk Solomon, nawaau.

12 Papaume yeu wetu ayiman, pomushaan nukkuhkuwaonganit, kah ussan nosittum-mowongash, kah nanawehteauan wame nut-annoteamowongash, nish pomushaontaman,

2 Sa. neit pish kuttinbish nuttinnewaonk, b ne 1-7.13. nagkup kosh David.

1 Chro 13 Kah noweerom wunnaumonah Israel, kah matta pish nutehquauumoh nummissin-neumog Israel.

22.10. 14 Neit Solomon ayim wetu kah ukkeste-auun.

15 Kah ayim fustipponkomuk anomukkomuk nashpe Cedare pasoonogquash, naseewe ohkeiyeu wetu, kah fustipponkomuk, kah appuhquau anomukkomuk mehtugquash, kah appuhquau ohkeiyeu wetu kowae plankash.

16 Kah ayim nesechag ihquanogkod fustipponkomuk, naseewe ohkeiyeu wetuomut, kah fustipponkomuk nashpe Cedare pasoonogquash, ne wuttinne ayimun, wutch Oracle, wutch aue wunneetupanatamwe ayeonganit.

17 Kah wetu, ne, Temple anaquohatag, ne yauunchage ihquanogkod.

18 Kah Cedar ne anomukkomuk, kogok-sausi, nashpe wounuhquagish: kah woshwoh-tae peshauanash, wame Cedarenu, wanne qussuknogquodtino.

19 Kah Oracle quagwashwehtam ut anomukkomuk na ponamunat onowae wut-Arkum Jehovah.

20 Kah Oracle, uhquae ne mo nesechag ihquanogkod nesahteag, kah nesechag ihquanogkod neanukishag, kah neinechag ihquanogkod ne fohkunkquok: kah wutogquodtumun wanegik Gold: kah ne wuttin un-khumun Cedare Altar.

21 Neit Solomon ogquodtum wetu anomukkomuk nashpe wanegik Gold: kah adnik-heg ayim nashpe Golde chainash, ut anaquohatag Oracle, kah wutogquodtumun Gold.

22 Kah mamusse wetu wutogquodtumun gold, no pajeh ukkesteauunat wame wetu: wonk mamusse Altar, ne kiiske Oracleut, wutogquodtumun gold.

23 Kah anome oracleut ayeau nesech cherubimfoh, Olivuhutag, piogque isquanogkod nesahteag.

24 Kah napanna tashishquanogkod pasuk wunnupphoh Cherubim, kah napanna tashishquanogkod onkatuk wunnupphoh Cherubim, wutch wehshik pasuk wunnupphoh yaen wehshik onkatok, piogque isquanogkod.

25 Kah onkatok Cherub piogquishquanogquash: naseewe Cherubimfog pasuk kuhkuheg, kah pasuk ne anukkenuk.

26 Nisohkonkqit pasuk Cherub, piog-quishquanogquash, kah ne wonk wuttinnus-sin onkatuk Cherub.

27 Kah ponau Cherubimfoh anome anomie Exo. yeu weetuomut, kah e summagunag wun 25.20.

nuppoowhunnawoh Cherubimfog, newaje pasuk wunnupphoh missunuk fustipponkomuk, kah wunnupphoh onkatuk Cherub missunum onkatuk fustipponkomuk: kah wunnupphoh missunum missunukdactuoh ut nashae komuk

28 Kah hogquanau Cherubimfoh gold.

29 Kah kogoksum wame fustipponkomuk waenu nashpe kogoksum nuneukontunkane Cherubimfog, kah palmuttugquash, kah woshwohtae uppeshaunash, anomukkomuk kah poquadchit.

30 Kah ohkeiyeu wetuomut wutog-quodtumun gold, anomukkomuk kah poquadchit.

31 Kah ahhut petutteamuk oracle, ayim olivuhutagque kuppuhhuuash, pameetoh-tag,

Chippinneutunk, Solomon wetnom Chap. 7. boasse neepattuhquongash, weseinash

tag, kah fustippoe nepattuhquonkash napan-
natahlie niflauwai.

31 Kah wonk neefinash olivehtugque
kuphounash, kah wish ukkogoktumunash
Cherubimse kogakfegash, kah palmuh-
tugquash, kah pohquohatish uppehtuunash,
kah wutogquodtumunash gold, kah sepag-
kenum gold ut Cherubimfut, kah ut palmuh-
tugquehtu.

33 Netatuppe wonk wuttinteaun wutch
temple kuppuhhou, olivehtugque nepattuh-
quonkash yauut niflauwayeuath.

34 Kah neenash kuppuhhouunash, kowa-
htugquash: neenash kishadrónunash pasuk
usquont waadchishineash, kah neenash kish-
adrónunash onkatuk ushquont waadchishin-
neash.

35 Kah kogoxwau cherubimash & palm-
uhhtugquash, kah pohquohat uppehtuunash,
kah wutogquodtumunash gold wunohesu
kogoktum ve anakauwuongnit.

36 Kah ayik anome chippinneutunk nish-
we pumohtaash wunehthautue quifukqua-
nash, kah pumohtaash Cedare beamfash,

37 Ut yauw kodtumwak, ukquenohtogkom
wek Jehovah, wuhtóseup, ut nepúzaut Zif.

38 Kah nabo nogqu kodtumwak ut ne-
púzaut Bul (noh inwofuk tahlhe nepúz)
wetu kesteauwep, pappannuppu wame chip-
piyeuash, kah wame neanuk: neit nefaufuk
tahlhe kodtumwae wutayimun.

CHAP. VII.

Q Ut Solomon ayimup nehenwonche week
a nabo nithwe kodtumwae, kah kesteu
wame wek.

2 Kah wonk ayim Lebanone touhkomukque
wetu, nefahtag nequ pasukweifiquanogkod,
kah ne anochue kinkag napannatahshinchag
isiquanogkod, kah ne sohunkog shwinchag
isiquanogkod, yauut pumohtaash Cedare pil-
lerfash Cedare beamuash ut pillarfut.

3 Kah appahqónsu nashpe Cedar woikeche
beamfut, nish quenshikish yauunchage kah
napanna tahlhe nepstuhquonkash, nabo na-
panda tahlhinash nequ pumohtaash.

4 Kah kenogkenegash ut nithwe pumoht-
aut, kah papouhshukhohtaash wequaiyeuash,
nithwudt pumohtaaut.

5 Kah wame squontamash, kah nepattuh-
quonkash eiahsu waiyeuash, kah kenogkene-
gash, kah papiuhshukhohtaash wequaiyeuash
nithwut pumohtaaut.

6 Kah ayim porch nashpe Pillarfash, ne
fahreag napannatahshinchag isiquanogkod,
kah ne anochue kishkag shwinchag isiquanog-
kod: kah porch neanushchettit, kah pillar-
fash, mishe beamfash neanushchettit.

7 Neit ayim porch wutche appuonk ut-
toh woh adt wutittuk, ne wutittamoe porch
ogquodtasu chikupoh wutch ohkeiyeu en
waabe.

8 Kah wetu ne apip, ne anuquohtag onka-

tuk chippeneutunk anome porch ut, ne ag-
queneunkquok anakaufuonk, kah wonk So-
lomon ayim wetu wutch Pharaoh wuttau-
noh (b neh wamittamwutittich) ogque-
neunkquodt ne Porch ut.

9 Wame yeush nashpe misheadue quifuk-
quanash, neanag quttubhamoonk wunnage-
tabhamwe quifukquanash, tiffubquontam-
unash nashpe tiffubquongash anomat kah wof-
keche, wutch adt quenohtag webque dshira-
shenk, kah netatuppe poquodchiyeu nogque
mishe chippinneutunkanit.

10 Kah ne quenohtag misheadue quifuk-
quanash, mogke quifukquanash, piogque Is-
quanogkodte quifukquanash, kah shwofuk
tashishquanogkodte quifukquanash.

11 Kah waabe, misheadue, quifukquanash
(neanuk qutuhwhofuk wunnagkuttabhamwe
quifukquanash) kah Cedarfash.

12 Kah mishe chippinneutunk waenu, na
nithwudt pumohtaash wunagkittahhamwe
quifukquanash, kah nequ pumohtaash Cedare
beamfash, naneewe wutch anomie chip-
pinneutunk wek Jehovah, kah wutch porche
wetu.

13 Kah ketafsoot Solomon annoteamoo
kah ne wehkomau Hiramoh wutch Tyre.

14 Noh mo sekouf quunnaumonuh wutch
wutchippanuwonganit Naphthali, kah co-
shoh Tyre woiketomp, braile anakauwuag-
in, kah noh mo numwabehtunk waantamé-
onk kah wohwohtamónk, kah nehtoe ana-
kaufu wame braile anakauwuongash: kah po-
yaonau ketafsootoh Solomonoh, kah ussu wa-
me wutanakaufuonk.

15 Newutche wunnupphshadton neshinash
braile pillarfash, nish noh pasuk nabo shwo-
fuk tashishquanogkod neshunkukshettit,
kah nabo neshishquanogkodte pemuneat,
wenishash.

16 Kah ayim neefinash sabassumwe braile
uppuhkukquash, ponamunat woikeche pil-
larfut, nefahtag pasuk uppuhkuk napanna
tashishquanogkod, kah nefahtag onkatuk
chapter napanna tashishquanogkod.

17 Kah ubhufuawonoge quomphongane
anakaufuonk, kah chaine anakauwuongane
wayeónsukish, wutch uppuhkukquash, nish
woikeche nepattuhquongashru nefaufuk
tashishinash wutch pasuk uppuhkukquash, kah
nefanuk tashishinash wutch onkatuk uppuh-
kukquash.

18 Kah ayim pillarfash, kah neefe pum-
ohtaash weene ut pasuk quomphongane ana-
kaufuonk, onkhumunat uppuhkukquash, nish
woikeche, nashpe purgranatfash, kah ne
wonk wuttinteaun onkatog uppuhkuk.

19 Kah uppuhkukquash nish woikeche
pillarfut Lily anakaufuonk ut porch ut yau-
isiquanogkod.

20 Kah uppuhkukquash ut neefit nepat-
tunkquonkanit, pomgranatfash wonk ut
waabe.

a Chap
9.10.

b Chap.
3.1.

waabe, pihsuke wunnogkullit, ne kishke quomphongane anakauuonganit. kah pomgranatlash neefepafukooash quonnehtuhtaash waecnu, ut onkacagane uppahkukut.

c 2 Cro. 21 c Kah ponam pillarfash ut Porche
3.17. Templeut : kah wunnashau unninnuhkounepattuhquonkoh, kah ne wuttiflowetamun Jachin : kah wunnushau menadcheane nepattuhquonkoh, kah ne wuttiflowetamun Boaz.

22 Ut wofkeche pillerfut lily anakauuonganoo : nene Pillerke anakauuonk kefteauun.

23 Kah ayim sabassamwe keitoh piogquishquanogkod, wutch wussadt onk yaen wussadt weene petukqui, kah ne sohunkquok napanna tathishquanogkod : kah nishwinchagishquanogkode pemueat, quinuphau.

24 Kah agwe wussadt waecene, patukquagish weenohiteau piogquohteau nishnoli nequishquanogkod quinnuphohtaah keitabhenit, papontukquagish, neelit pumohtae wunnupahihadtauunash, wanupahadtomuk

25 Quenohiteau nabo neefaut oxinoh, nishnog nuhquaesog nogque nanumeiyeu, kah nishnog nuhquaesog nogque wutchekfuiyeu, kah nishnog nuhquaesog d nogque sowaniyeu kah nishnog nuhquaesog wutchepwoiyeu, kah keitoh wolkech osukongduneau, kah wame otaiyeumooash anomeiyeu.

d 2 Cro.
4.3.

26 Kah menutheganit nukuhque kupogki, kah wus wunehiteaufu wuttattamwaidchue wussadt, nashpe lile wunnehawunkquamash : kah neefe muttannongane baths en nummechummu.

27 Kah ayim piogquodtash brasse bafefash, yauishquanogkod nefahitag pafuk bafe, kah yauishquanogkod ne ancohque kishkag, kah nishwishquanogkod ne sohunkquok.

28 Kah yeu mo bafese anakauuonk, wussifsepoiyeumooash, kah wussifsepoiyeumooash nashau ledgefash.

29 Kah ut fushippoiyeuut nashau ledgesut, quunnong kah oxinog kah cherubimfash, kah ut wolkeche ledgesut, na mo bafe waabe, kah agwe quunnong kah oxinog, nawhutich koochteauun, wassabbe anakauuonk.

30 Kah nishnol bafe, yauhteau brasse wheelfash, kah kushkoiyeu brasse, kah na ad yauwe naiyag ne teag agwe ohteau, agwe adi kutcheffumumuk sabassamwe agwe ohtagish, fushippoe nishnol koochteomuk.

31 Kah wuttoon anome chapterat, kah wolkeche, nequishquanogkod, qut ne wuttoon petukqui, neaunak bafe anakauuonk, nequishquanogkod kah puhthe, kah wonk wuttoonut, kogakfegonnuu nashpe wussifsepoiyeumooash, yauut ussuwae, matta petugquawo.

32 Kah ut agwe fushippoiyeuut yauunash wheelfash, kah wheelteaxtrish, ohtaash ut bafut, kah ne sohunkquok pafuk wheel nequishquanogkod kah puhtheishquanogkod.

33 Kah neanteaufik wheel ogquehtaeu thariotse wheel : extread, navfash, fellowfash, kah ipoklash wame sabohlaufuash.

34 Kah yauunash agwe ohtagish ut adi yauwe naiak pafuk bafe, kah agwe ohtagish ne nan, ne bafe.

35 Kah ut wofkeche bafut, weeneyen nishpohishquanogkod ne sohunkquok, & wofkeche bafut wulledgefash, kah wudifsepoiyeumooash ne nan.

36 Newutche ut ayeuonganit ledgefash, kah ut wussifsepoiyeuut, kogkoxwau cherubimfash, quunnong, kah palmutugquash neaunag nishnol wuttinnukkenoonk : kah koochteumukish waecnu.

37 Kah yeu wuttinteeuun piogquodtash bafefash : wame nish pafuk wunnupahadtauuonk, pafuk quttuhweg, kah pafuk neanukuhkuk.

38 Neitayeau piogquishuob brasse ad kutcheffumumuke, pafuk laver yauunehage bathse meechummu, kah nishnol laver yauishquanogkod, kah ut nishnol pafuk bafe, pafuk laver.

39 Kah ponam napanna tathishinash bafefash unninuhkounekomukqut, kah napanna tathishinash menadcheane komukqut, kah ponam keitoh unninohkounniyeu wetuomut, wutchepwoiyeu, pihsuke sowaniyeu.

40 Kah Hiram ayim laverfash, & shovelfash, kah wunnonganash : nemehkuh Hiram keiteo wame ne anakauuonk, ne ayimauont Solomonoh, wutche wek Jehovah.

41 Neefinash nepattuhquonkanash, kah chapterse wunonkanash, ut wofkeche neeficuwagish pillerfash : kah neenash quomphongane anakauuonk, onkhumunat neenash chapterse wunnonganash, nish wolkeche pillerfut.

42 Kah yauut pafukooash pomgranatfash wutche neefinash quomphongane anakauuonk, neefe pumohtaash pomgranatfash, wutch pafuk quomphongane anakauuonk, nukhumunat neefinash chapterse wunnonganash ut wolkeche pillerfut.

43 Kah piogquodtash bafefash, kah piogquodtash laverfash ut bafesut.

44 Kah pafuk keitoh, kah nabo neeficuwagish agwe keitahannit.

45 Kah wishquash, & shovelfash, kah wunnongash, kah wame yeush auwohteangash, nish Hiram ayimauoncheh ketassutob Solomonoh, wutche wek Jehovah, woshippage brasse.

46 Ut Jordane mukoshqnttaut ketassut onupashadt auunash, ut manoonkonke ohket nashau Succoth kah Zertan.

47 Kah Solomon wusseque quttuhumuwash auwoh

auwohteaongash, newutche muttaanteash, kah matta namheatauun ne an tuhkequog wompuhihog.

48 Kah Solomon ayim wame auwohteaongash wutche wek Jehovah, golde Altar, kah golde table ne ohtag nahtitteae petukgunneg.

48 Kah pahke golde wequananteganuhtukquath, napanna tahshin ah uninohkoneiyeu, kah napanna tahshinash menadcheaneyeu, anaquohtag Oracle, nathpe Golde pethauanash, kah lampash kah tonglash.

50 Kah bowlish, kah snufferfash, kah wunnonganash, kah kenamoo, kah pahke golde Cencerfash, kah golde hingefash wutch kyunamunath, anomie wetuomut anue wunetupanatamwe ayeuonk, wutche wetuome Templee kuppuhhouunash.

51 Nemehkuh pakodohteauun wame anaquohtag Oracle, kah matta namheatauun ne an tuhkequog wompuhihog.

CHAP. VIII.

NEit a Solomon miyanau Israelle Elder-
Tah, kah wame chippanowongane up-
puhkukquog keithche wutooshinneunk ut
wunnamunat Israel, en ketasfootamwe Solo-
mon ut Jerusalem, nag woh ukkuhkuh-
kupwuttawunnaoont conowae wut-Arkum
Jehovah, wutch wutotinat David, ne Si-
on.

2 Kah wame Israelle wosketompaog mi-
yaehtrauwaog Solomone ketasfoot, ut mish-
aduppoonganit, ut Ethanime nepauzaut
noh netaufak adtahsoit nepauz.

3 Kah wame Israelle Elderfog peyaog,
kah sephaufuenuog neemunnunwog Ark.
Fah kuhlnukowuttawog wut-Arkum Jeho-
vah, kah mukkinneae Tabernaklum, kah wa-
me wunneetupanatamwe auwohteaongash
nith Tabernaklut, yeush sephaufuenuog kah
Levitfog ukkuhkuhkuwuttanonaosh.

5 Kah ketasfoot Solomon, kah wame Is-
raelle mukkinneonk neh mazahtunkutcheh,
owweetomukquoh ut anaquohtag Ark, sep-
haufung shepfoh, kah oxinoh neg matta woh
wopkem wutche newutche muttaaweg.

6 Kah sephaufuenuog petakodtoog cono-
wae wut-Arkum Jehovah, en wutayeunganit,
en Oracleut wetuonut, en anue wunneet-
upanatamwe ayeuonganit, ut agwe Cherub-
inlog wunnuppuhwhunnowut.

7 Newutche Cherubimfog, sepagenaoog
neefe wunnuppuhwhunnowut, waabefe Arke
ayeunganit, kah Cherubimfog unkhunwog
Ark, kah ukquuhutugquash, waabefe.

8 Kah kodtunnunwog quunahutugquash,
weh jue adt namuk uhquae quunahutug-
quash, ut wunneetupanatamwe ayeuonganit

anaquohtag Oracle, kah matta namheatauun
poquadche, kah na ohtaah yeu pajeh keluk-
ok.

9 Na matta teag ut Arkut, b webe neefin- b Deu.
ash qufukquane Tableah, nith Moses na po- 10.5.
namukupah ut Horeb, Jehovah wanoowahet-
tit wunnamunat Israel, nag sohhamwehet-
tit wutch ohkit Egypt.

10 Kah nith sephaufuenuog sohhamohet-
tit wutch wunneetupanatamwe ayeuonganit,
matokqs e numwonteau wekit Jehovah. e Exod

11 Newaj, sephaufuenuog naonannumwehet- 40.34
tit neepauun, wowulsumuwonut, wutche
matokqs, newutche wuffohlumoonk Jehovah
namwohtou wekit Lord.

12 Neit Solomon kuttou, Jehovah d no- d2Cro
wop, pish nutai kuhpogke pohkenaiyeuut. 6.1.

13 Wunnamuhkut kutayimaush wetu a-
pinneat, michemohae ayeuonk, wutche ken
kutayinneat micheme.

14 Kah ketasfoot quinnuppenum wuske-
fuk, kah wunnamunau wame Israelle muk-
kinneonk, kah wame Israelle mukkinneonk nee-
poo.

15 Kah noowau wunnamunach um Ma-
nittoomoh Israel, neh koonononp nathpe
wuttoon nothoh Davidoh, kah wunnashpe
uusen wunautche, noowop.

16 Nadeuh ne kufukok nuff-bhoowan
nummiffinninneumoh Israel wutch Egypt,
wanne nuppepenamash keitotan, wutch
wame wutchippanowonganeshu Israelle ayim-
unat wetu, noowefuonk woh na ohtau,
qut nuppepenneum e David nanawunonut e2Sams
nummiffinninneumoh Israel. 7.8.

17 Kah mo ohtau wutahut David noth,
ayimunat wetu wutch owesfuonganit Jeho-
vah um Manittoomoh Israel.

18 Kah Jehovah upaog Davidoh nothoh,
newutche ohtau kuttahut ayimunat wetu
ut noowefuonganit, konesem ne afean kut-
tahut.

19 Qut, matta pish ken kutayimay wetu,
qut kenaumon, noh fohhog, wutch kuhlega-
nit, noh pish ayim wetu ut noowefuonganit.

20 Kah Jehovah wutuffen ukkutoonk
neanoowop, kah nen noowabem nompino-
nat David noth fah nukquenap wutappu-
onganit Israelle, neane Jehovah quothomwop,
kah kutayim wetu wutch owesfuonk Jeho-
vah um Manittoomoh Israel.

21 Kah na nuppepenam ayeuonk wutch
Ark, na ohtag conowae Jehovah, ne a-
yinauonp nothinnonh, sohhoowonut
wutch ohkit Egypt.

22 Kah Solomon neepou anaquohtag f wut- f2Che
Altarum Jehovah, ut anogu-bhettit wame 6.12.
Israelle mukkinneonk, kah sep-gium wun-
nutche gash wopque en keshuqut;

23 Kah noowau, Jehovah um Manittoom-
oh Israel, matta howae Ged kuttinnunka,
ut keshuqut waabe, afah ohkit agwe, ken

nanawehteauu koonowoonk, kah monane-
teonk wutch kirtinneumog, neg pomwulha-
cheg anaquabeen nathpe mamulfe wuttah-
huoath.

24 Ken nanawehteauu wutch noosh Da-
vid ne quoshmop, kah wonk kukkuteoam
nathpe kuttuon, kah kenathpe ulfeu kenut-
cheg, neane yeu kufukok.

25 Newutche yeu yeu, Jehovah um Man-
irtomoh Israel, nanawehteau noosh David
kirtinneum, ne quoshmop g kullip, matta
pish kukkuenauwahiko wofkeromp, ut ana-
quabeh, wutapinneat wurappuonganit Israel,
keneechanog, nunnukullshehrit ut ummay-
ouont, pomulonar anaquabeh, neane pom-
wulhaop anaquabeh.

g Chap.
2.4.
2 Sam.
7.12.

26 Kah yeu yeu woi um Manirtomoh Is-
rael, kowehquerumouh, kuttinnoowaonk
wunamohkureyeuntch, ne anop kirtin-
neum David wulh.

27 Qut sun woh wunnamuhkar God ayeu-
ohkeit? kulleh, kufukquah, kah kufukquah
ukkefuktoom kentonapiu: uttohan pealin
yeu wetu ne kefteau?

28 Qut onch kootomontam uppetantam-
oonk kirtinneum, kah owehquerumoonk,
w i Jehovah num Manirtom, ken utamun-
ar ummaoonk kah uppetantamoonk kirtin-
neum, ne kirtinneum ane peatog ut ana-
quabeen yeu kufukok.

29 Onk kufukquah woh wulshwohteau
nogque en yeu wetuomut, nukomae kah ke-
fukodae, nogque ayeuonganit, ne papume
Deut. b anowao, kowefuonk na pish ohteau:
12.11. onk woh kenotani peantamoonk, ne kirtin-
neum ayik en nogque yeu ayeuonganit.

30 Kah nootah owehquerumoonk kit-
tinneum, kah kummillinnineumog Israel, nag
peantamwehettit en nogque yeu ayeuonganit:
kah ken nootah kufukue kutayeuonganit,
kah nootamun, ahquontahfith.

31 Howan matcheneheont weetatteamung-
oh, kah chadchekeyewaonk ponamawit,
chadchekeyewaonh, kah chadchekeye-
aonk peyaumook ut anaquohatag kut Astar-
umut, yeu ut wetuomut.

32 Neit nootah ut kufukqut, kah ulfith,
kah wulham kirtinneumog, pogkodchim
matchetou, pandatunat ummay upphukuk-
qut, kah sampweogqanum sampweasit, en
aninnumau neanuk wulampweulfeonk.

33 Kummillinnineumog keputrahwhut
ut anaquabhetit matwog, newutche kum-
matchenehikquog, kah wonk quinnupphet-
tit en kuhhogkat, kah sampwahettit kowefu-
oonk, kah peantamwehettit, kah wehque-
tumunkuean yeu ut wetuomut.

34 Neit nootah ken ut kufukqut, kah ah-
quontamau ummatchefongano kummillin-
nineumog Israel, kah wonk pafuh ohkeit
neanauoow wulh.

35 Kufuk huppahbök, kah matta foka-

nono, newutche kummatchenehikquog,
peantamwehettit yeu en nogque ayeuonga-
nie, kah fah uantamwehettit kowefuonk,
kah kufukuehettit wutch ummatchefongan-
wut, nag onkapunohat.

36 Neit ken nootah ut kufukqut, kah ah-
quontah ummatchefoonk kirtinneumog, kah
kummillinnineumog Israel, kah nag kuh-
kotomau wunne may, ne woh aahettit, kah
fokanohkontah kutohke, ne anauuadit
kummillinnineumog, wutch ohtoonk.

37 Mahagquok ut ohkeit, eninneongan-
uok, pifogquodik, ogquonkthunk, chan-
fompfuok, mopauok, matwog quinnup-
pekohettit keitotanae ohkeit, ne teague
eninneonk aluh ne teague mahchinonk.

38 Ne teague peantamoonk & wehquerum-
oonk howan ayik, kah wame kummillinnineum-
og Israel, nag nith noh wahteunkég enine-
onk ut nehenwonche wuttahut, fepagenuk
wumutchehagah nogque en yeu wetuomut.

39 Neit ken nootah ut kufukqut, kura-
yeuonganit, kah ahquontah, kah ulfith, kah
unnamagah nith noh wofkeromp neamag
ummayah, noh wuttah wahteauu, (newut-
che, ken, ken webe kowahteoh wuttahho-
woah wame wunnamonah wofkerompag)

40 Onk woh nag kukquhukquog nifoh-
kepomantamwehettit, en ohkeit ne anauu-
op nufunonog.

41 Nano wonk papume pencowot noh
matta wadchleg kummillinnineumut Israel,
kah fohham wutch nioadit wutohtimoneat,
wutche kowefuonk.

42 (Newutche nag pish nootamwog kum-
millineuonk, kah kummillinnineumog, kah
kufukumogkehume kuhpit) noh peyont
kah peantog nogque yeu en wetuomut.

43 Nootah ken ut kufukqut kutayeugon-
anit, kah ulfith neanag wame pencowot na
waj wehkomukuean, onk wame millinnin-
neumog ut ohkeit woh wahteauog kowefuonk,
kufukquok, neane kummillinnineumog
Israel, onk woh nag wahteauog, yeu wetu ne
kefteau ulfoweramun ne afowelan.

44 Kummillinnineumog g ayeuuhkonitue
fuhhamwehettit ummatwomoo, uttoh woh
anannoonadit, kah peantamwahettit Jehovah,
nogque en oranat ne pepenaman, kah wetu
ne ayim wutch kowefuonk.

45 Neit ken nootah ut kufukqut uppetan-
tamongano kah owehquerumongano,
kah meneketeauh wulampwiyeum.

46 Nag matchenehikuean (i newutche i 2Chr.
matta howan noh matta matcheufek) kah 6.36.
nag aufquanumadit: kah nag magoan en
matwout, neit n h millinnineuonk, ut wut-
ohtuut ummatwomoo, noadit aluh pa-
fawit.

47 Qufkeinit wutahhoo, ut ohkeit na
ut millinnineuonk, kah aifukioantamohettit,
kah wehquerumunkuean, ut en wutohtuut

nag masunohéacheg, noowahettit : num-
matchelemun, kan noowoonkiussemun, nup-
panne uilemun.

48 Kah neit quihkettit en kuhhogkat
nähpe mánusse wuttahhoo, kah mamusse
unketeeahogkóunduh, ut wutohtuout ummat-
wóunduh, neg masunohéacheg, kah pean-
tamunkuean noyque en wutohtuout ne an-
umauop wíhóoh, keitoran ne pepenaman,
kah wetu ne ayim ut kóowefnonganit.

49 Neit ken nootath uppeantamwonganoo,
kah owehquetumwonganoo, ut kelukut
kutayeuonganit, kah menchketeauh wuámp-
wiyemoo.

50 Kah ahquontamau kummiáinninnámog
neg matchenehikueaneg, kah wame uppun-
neonganwóash, nih ayeeuhkonittue pane-
sehtunkueanilh, kah nag aninnamau kittrea-
monteanttuonk ut anaquabhettit nag masun-
ohéacheg, onk woh nah ukkitteamontea-
numoh.

51 Newutche nag kummiáinninneumog,
kah kutohtóonk, neh shwuttanop wutch
Egypt, wutch noea móohshagque labafega-
nit.

52 Onk woh kuksukquash woshweemo
en owehquetumwonganit kittinneum, kah
en owehquetumwonganit out kummiáin-
inneumog Israel, nag neutaonot ut wame
ne waj wenquetumunkuean.

53 Newutche nag kutchipponaneg,
wutch kenuge wame miáinninnut ut
ohkeit, neg kootohtoonaninnit, k neano-
wáop nähpe wunnutcheog Moses kittinneum
shohwónadt nothunonog wutch Egypt,
woi Jehovah Jehovah.

54 Kah nih, Solomon mahche peantog
wame yea peantamóonk kah wehquetumó-
onk en Jehovah ut, neepau wutch anaquohatag
wuf-Altarum Jehovah, wutch wutáppetit-
tókquáinnóowaheonot ukkuttukquoh, kah
wunputchegash sepagkemauk en kékak-
gut.

55 Kah neepau, kah wunnantam wame Is-
raelle mukkinneonk nähpe miáontuowa-
onk, noowau.

56 Wánnanumunach Jehovah nob anwoh-
sumowahéont ummiáinninneumoh Israel,
neapnak wame né an quohomont, matta pan-
nushano pasuk kuttáonk wame conequohó-
waonk, né quohóop nähpe wunnutcheganit
wutrinneumoh Mósefoh.

57 Lord nura-Manittámun weetomukut-
teuh neane weetomomp kóoshinonoh : abque
nikkonakquttéuh, áshu shquapumukutte-
uh.

58 Onk woh unnoggunnum kuttahbuno-
nash en wuhhogkat, pomúthónat wame um-
mayut, kah nááwehtinnit wutanhooteam-
wóngash, kah ukkukkwóngash, kah wut-
tumwóngash, nih anónásh pah kuálinon-
oh.

59 Kah yoush nukktawóngash, nih
nähpe wehquetumauogkiff anaquabit Lord,
pafwohtej Lord num-Manittámun keluk-
odaau kah nukonae, onk woh teogebtam
wufampwiyem wutrinneumoh, kah wuf-
fampwiyemwóh ummiáinninneumoh Isra-
eloh ut nih nob ahquompi, ne woh an que-
nanok.

60 Onk wame miáinninneumoh ohkeit woh
wahtauog, nob Lord Manittámun, matta on-
katok.

61 Newutche kuttahbóowash pannuppe-
yeutche en Jehovah kum-Manittámun,
pomwuháontamunat ukkukkwóngash, kah
nanáwehtinnit wutanwóteamwóngash, nea-
ne yea kékukok.

62 Kah ketáffot, kah wame Israel wee-
che sephauog sephauogash ut anaquabit
Jehovah. 12 Chr 7-4

63 Kah Solomon sephauu wunohtee seph-
hauuóngash, nih sephamaóucheh Lordoh,
neinechage kah neele muttannonganog kus-
fuog oxinog, kah nequ páfukue kah nefne-
chage muttannongane kulluog theplog, ne-
mekkuk ketáffot kah wame wunnaumunoh
Israel magwog en Godut wek Jehovah.

64 Ne nan kékukok, ketáffot wunnee
tupanatamwahto nden chippinneutunkanit
ne anaquohatag wek Lord ; newutche na wut
ur magun chikohrae magwóngash, kah met-
fue magwóngash, wunohtee sephauuóngane
wees, newutche brallé Altar ne anaquabit
Jehovah, wufáume pash attumunumunat
chikohrae magwóngash kah meefue magw-
óngash kah wunohtee magwóngane wees. m2Chr. 7-7

65 Kah na ahquompag, Solomon misad-
tuppa, kah wame Israel weéche, m'he muk-
kinneonk, wutch petukonot Hamath, wehque
Egypte sepuut ut anaquabit Jehovah num-
Manittámun, neáshuk tahbikéufukuae, kah
neáshuk tahbikéufukuae, náboyauunásh kó-
fukodtash.

66 Shwofuk adtahshikquángkok monché-
aheu miáinninnuh, kah nag wunnannamog
ketáffot, kah wekontamwe auog we-
koyout, kah wekonta wetegahen, wutch wa-
me wanegik Jehovah ne ahéunt Davidoh
wutrinneumoh, kah Israeloh ummiáinnin-
neumoh.

CHAP. IX.

KAH ánnih, Solomon késteunk ayimunat
wek Lord, kah ketáffot wek, kah wame
ukkonatamóonk Solomon, ne tapeneog uf-
senat. 12Chr. 7-11

2 Neit Jehovah nahtauu Solomonoh, a-
hohtoeu, b neane nahtauomp ut Gibe-
on. 8Chap. 3-5

3 Kah Jehovah wutrinuh, nunnótásh kup-
peantamóonk kah kóowehquetumóonk nea-
yiman ut anquabeh : nunnéatupanatamwoh-
toh yea weetu, ne ayiman, na nunnicheme
ponámunat aowefuonk, kah nukéufukqu-
sh. cChap. 8-29

Exod.
19-5.

kah nuttah na pish nagwutteoh-teau.

4 Kah pomwutthaa anaguabeh, neane kooih David pomwutthop, kah pampuppee metahhut, kah fampweufseonganit, uilenat neaunak wame ne anannoonun, kah nanaewi teauun nukkuhkoowaongash kah noofittum-woongash.

d2Sam. 5 Neit pish nummicheme meneketeoh kutafittamoe appuonk ut Israel, d neane
7.12. quothom gkup David kooih, nuliip matta pish pannuhoou woikeromp ut wutappuon-
1Chro. 13 pish Israel.

22. 10. 6 Qut toh hen qushkean wutch kutafuki-
imeat, ken aluh keneechinog, kah matta nanawehteauoog nutannoteamwoongash, nukkuhkoowaongash, nish ponamonih ana-
gwaheog, qut moncheog kah wuttinneum-
uokaug, kah wowulsumog onkatogig Man-
ittoog.

eJer.7. 7 Neit pish nutturmetah Israel wutch
14. ohkeit ne anumauog, kah yeu wetu ne wa-
neetupanatamwahteau e wutch noowefuonk
pish nupogketamun wutch anaguabeh, kah
Israel pish mishananumooog kah matanum-
winneunk ut kenugke wame missinninu-
tu.

fDeut. 8 Kah yeu wetu quanunkquok, nish noh ho-
wan kithquihadt, pish wutcheptihaadtamun,
kah pish ummishanontamun, kah nag pish
29. 24. naawogf, toh waj Jehovah yeu unnehteunk
yeu ohke kah yeu wetu?

Jer.22. 9 Kah pish nag nampooamwog kah pish
8. noowaog, newutche ohquanumaog Lord um-
Manituumoooh, noh fohhoozunop cothoooh
wutch Egypt, kah tohquanaog onkatoge ma-
nittoo, kah noh owowulsumuh, kah cotin-
inneumuhkauqoh: ne waj Jehovah paudtau
ort wa ne yeu machuk.

g2Chr. 10 Kah g nniih, mohtshunk neshechag-
B.1. kodtumoh, Solomon a; ik nesinath wetuom-
ath, wek Jehovah kah ketafsoot wek.

(11 Hiram Tyre ketafsoot aninnumauu
Solomonoh chikkuppemusleh, kah koowaoh,
kah Gold, neaunak wame ukkodtantamo-
onk) neit Solomon aninnumauu Hiramoh
neshechagkodtash keitotanaah ut ohkeit Ga-
lilee.

12 Kah Hiram sobham wutch Tyre kuh-
kinneamunat keitotanaah, nish Solomon a-
nunauoncheh, kah matta wuttapeneaumoo-
qaah.

13 Kah noowau, teagua yeush otapash a-
nummieanish, nemat, kah nash wuttliflowe-
tamunash Cabulle ohke pajeh yeu kufukok.

14 Kah Hiram negonshhuau en ketafsoo-
ramwut, nequt pasuk kah neshechag golde
talentsash.

15 Kah yeu unnomai moannummoonk ne
Solomon ayik ayimunat wek Lord, kah ne-
henwoncheh wek, kah millo, kah Jerusalemne-
pummeentunk, kah Hazor, Megiddo, kah
Gezer.

16 Newutche Pharaoh Egypte ketafsoot,
kuhkuhkoop, kah sohkomup Gezer, kah wut-
chikoffumun nashpe nootau, kah nuibau Ca-
nanitloh neh apinitcheh keitotanaah, kah wut-
tinnumauonuh wuttauonoh ummittanwutloh
Solomon, wutch magoonk.

17 Kah Solomon ayim Gezer kah Bethho-
ron ne agwe.

18 Kah Baalath, kah Tadmor, ut touoh-
komukqut, ohkeit.

19 Kah wame oggunnie keitotanaah nish
Solomon ohrunkih, kah keitotanaah wutch
wut-chariotsumash, kah keitotanaah wutch
horlesoh nagomukqutcheh, kah ne hodtantog
Solomon ayimunat ut Jerusalem, kah ut Le-
banon, kah ut wame ohkeit ne adt nanawun-
uadr.

20 Kah wame missinnuog asquttahwhut-
cheh Amoritfog Hittitfog Peritfog, Hi-
vitfog, kah Jebusitfog, neg matta wadchiegig
wunnaumonat Israel.

21 Wunneechanoooh neg asquttahwhut-
cheh afukunkqetticheh, neh wonk wunnau-
monuh Israel noonunahetticheh papaquanne
piguanoat, ut nah Solomon upponamaoh
wuttinneumoe mounnumoonk pajeh yeu
kufukok.

22 Qut Solomon b matta missinnac wut-
tinneumehteouu wunnaumonuh Israel, qut
25. 39. nag ayeuteacnuog, kah wuttinneumoh, kah
wulfontimomoh, kah ummugquompomoh,
kah nanawunnumunutcheh wut-chariotsum-
ash, kah wut-horlesumoh nayeumukqunut-
cheh.

23 Yeug kehche aninnohsuenuog nana-
wunnumunutcheh Solomon wutanakauuonk,
napanna tabihe pasukooog kah napanna
ahshinchagkufuog, neg nanawunukég mis-
sinninnuog, neg alecheg anakauuonk.

24 Qut i Pharaoh wuttauonoh kuhkuhque-
i 2Chr. oh wutch wutotanaah David en wekit ne So-8.11
lomon ayimauomp, neit ayim Millo.

25 Kah niishwudt pasuk kodtumoo Solo-
mon sephausu chikohtae magooongash, kah
wunoh teae magooongash ut Altarut ne a-
yimauomp Jehovah ut, kah chikoksum in-
cense ut Altarut ne anaquabit Jehovah, ne-
mehkuh kefteau wetu.

26 Kah ketafsoot Solomon ayim chab-
wushomooogish kuhtoonogqaah ut Ezion
Geber, ne kishke Eloth, kishke mishque ke-
tahhannit, ut ohkit Edom.

27 Kah Hiram annoonau wuttinneamoh
ut Navi, kuhtoonogguenuog, neg wahteunk-
ig keitoh, weeche wuttinneumoh Solo-
mon.

28 Kah peyaog Opher kah na cooh non-
ramuseau Gold, yauut pasukoe kah neshech-
chag teleptash, kah uppaudtauoneau ketaf-
sootoh Solomonoh.

Sheba sonkqs peyau Solomonut Chap. 10. wunayeungash Solomon, & oowaantamoonk

KAh a Shebae Sonkq nootog cōweno-
wauonk Solomon, papaume cōwefuonk
Jehovah, peyau ukqutcheonat nashpe siog-
he narootom wehteangash.

2 Kah peyau Jerusalem nashpe mifhano-
onk, nashpe Camellog neg pautunkig Spi-
cesah, kah mocheke Golde, kah mogkoad-
rue quifukquanash : kah paonont Solomon-
oh, ukketwakaau wame ne ohtag wuttah-
hut.

3 Kah Solomon wuttinnonash wame wun-
natootom wehteangash, matta teag adrah-
rahinash wutch ketallotamwut, ne matta
ānunk.

4 Kah Shebae sonkq nag wame cōwaan-
tamoonk Solomon, kah wetu ne ayik.

5 Kah meetfuonk ut wuttaleumut, kah
wuttinappuunganō, wuttinneumoh, kah wut-
tiifukkompuunganō, wuttinneumoh, kah
wuthogkōonash, kah kōonnumunutcheh
wuttattamwaiteangash, kah wuttohkoat-
waonk ne nashpe kuhkuheit en wekit Jeho-
vah, noh ut matta wonk wunnashooga-
nu.

6 Kah unnau ketassootoh, né wunnamuh-
kutēe unnuifetonquot ne nootam ut nehen-
wonche nutohkeit papaume kutulleongash,
kah papaume kōowaantamoonk.

7 Qut matta nonamptamōp kuttō-
wongash nō pajeh nuppeyonat, kah nufekuk-
quash wunnaumun, kah kufesh, pōhikealn nū-
tittean, kōwāantamoonk, kah kōoniyuonk
anue mifh onk ne noutamup.

8 Wunniyeuog kittinneumog, wunniyeu-
og yeug kittinneu nog, neg nag wutteakom-
pauwutcheh anajuabeau, nootogig kōwaan-
tamoonk.

9 Wunnamunach Jehovah kum-Manit-
tum, noh rapeneunkquean, kupponukqun-
at ut Israelle wutappuonganit, newutche Je-
hovah mifheme womonau Israelloh, newajeh
ketassootamwehikquean, ussenat wulitumō-
onk kah simpwagk.

10 Kah aninnumanau ketassootoh nequt
pafukwe kah neshehchige Golde talentfath,
kah spicefath ahche monafath, kah mogkoad-
rue quifukquanash : matta wonk ne ne mut-
taānittinge spicefath paumōukish, neane
yeufanish Shebae Sonkq anumauoncheh ke-
tassootoh Solomonoh.

11 Kah wonk ukkuhtōnogquash Hiram,
neg pautunkig Gold wutch Ophir, neg
pautōog wutch Ophir, muttanuuttu Al-
mugtugquash, kah mogkoadrue quifukqua-
nash.

12 Kah ketassoot ayim almugtukque pil-
lerfath wutch wek Jehovah kah wutch wek
ketassoot, kah wonk Harpash, kah Pfaltraif-
ash wutch ketōhōmaenugō, matta wonk pe-
yau munu ne nih b Almugtukquash afuh
matta naumōonash pajeh yeu kesukok.

13 Kah ketassoot Solomon anipaumauau,

wame ukkodtantamoonk ne wehquetuk,
chabok ne Solomon anumauont wutch ukke-
tassootamwe nanouwe maguonganit : neit
quifukwe, kah au nehenwonche wutohkit, na-
gum, kah wuttinneumoh.

14 Kah ne an tahkequok Gold ne pācho-
nukqut Solomon nequt kodtumwae, nequtta
tahshe pafukwe nequtta tahshinchag, kah ne-
qutta tahshe Golde talentfath.

15 Chabohkith, wutch anaqufhaenut,
kah wutch spice anaqufhaenut, kah wutch
wame Arabie ketallotāmōg, kah wutch
penuwōhkomukque nanauwaenugō.

16 Kah ketassoot Solomon ayim neefe pa-
fukōonash fukquehtamōe golde kenauwa-
meongash, nequtta tahshe pafukwe Gold
itēklish, pafuk ogguneg.

17 Kah nishwut pafukōonash fukqueht-
hamōe Golde oggunegash, nishpoundteuco
Gold, pafuk ogguneg : kah ketassoot nish up-
ponamunash : ut Lebanone touhkomukque
wetuomut.

18 Nano wonk ketassoot ayim mifhe
Jvory appuonk, kah wuttogquodtumun
Gold.

19 Appuonk nequtta tahshanēhtuōngan-
ogkōd, kah waanaque appuonganit, puttuk-
qui muppuquaniyeu, kah aninnohkōonnuo
aehtau, appuonganē ayeuonganit, kah ne-
fōog quannonōog neepōog kishke aninnuh-
kōonit.

20 Kah nabo neefōog quannonōog, aeh-
tauahkomōog ut nequtta tahshe stairs ut : ne
matta tatuppeteulāu ne te-gwe alōtam-
ōonganit.

21 Kah wame ketassoot Solomon otat-
tamwe auwohteangash, Goldeuquash, kah
wame auwohteangash Lebanone touhkom-
ukque wekit, pahke Goldeuquash, wame teag
silvernōh, wame teag ogquontamōun ut
ukkefakkodtumut Solomon.

22 Newutche ketassoot wadchanau Navi
ut Thafish, weche wunnaxium Hiram, pa-
fukqut nish noh nishwe kodtumō, petuk-
kodtanunat Gold kah silver kah Jvory, kah
apfog, kah peakokfog.

23 Nemehkuh ketassoot Solomon ānuetim-
au wame ketassootoh ohkeit, kah ut wa-
ntamōonganit.

24 Kah wame ohke, natinnewhaog ketas-
sot Solomon, nouta nūat cōwaantamōonk,
ne God ponamauont ut wuttah ut.

25 Kah nag pautōog nish noh umnapu-
onk, silvere auwohteangash, kah hogkōong-
ash, kah kenauwameonash, kah spicefash,
kah Horfēog, kah mufog quutuhbumōonk
nish noh kodtumō.

26 Kah a Solomon miyanum chariotfath, d2 Chr.
kah horses nayomukqutcheh : kah wadcha-
num nequt muttannunganogkodtash, kah
vare pafukōonash chariotfath, kah nabonee-
fe muttannungane Horfēoh naxmukqutcheh

Kutchist matchefu Solomon I Kings. newaj God musquannau. Hadad.

neg ponuk-ut chrisse keitotanahtu, kah weche ketassut at Jerusalem.

27 Kah ketassut ggechteu silver ut Jerusalem qufukquait, kah chikupon ohquehtau sycomoruntugquait, nish cononikuiyeut newutche muttaanwoh.

28 Kah e Solomon wadchanau horses neg 16. & 9 pafowutcheq wutch Egypt, kah bathabpe titruppan, ketassut wuranaquithaeneumoh, attumunioq tucupinah ne anoadtit.

29 Kah charior kukkuhemow kah sehhamow noo wutch Egypt, wutch nequtta tahshe pafukope silvere meklafih: & horse, wutch nequtta pafukope kah napanna tabhiinchag: kah netatuppe watch wame Hittitfe ketassut am vog, kah wutch syriae ketassut am vog, nag pauttoog nashpe wunnutcheganwout.

CHAP. XI

4Deut. 17. 17. **Q**ut ketassut Solomon a womonau monaoh penowoh teae mittamwohifoh (moie weche Pharaoh wuttaunoh) Moabitfe mittamwohifoh, Ammonitfog, Edomitfog Sidouianfog, Hittitfog.

2 Wutch wutohtimjineat, neh papaume Jehovah anopuh wunnaumonuh Israel,

16Exod. 34. 16. **b** matta pish kuppetutteaonfog, afuh matta pish kuppetutteaonkog, wunnamuhkut nag pish quinnappenumwoq, kuttahwath afuhkauonut um-Manitto noyoh: Solomon yeuh cowonoufue mofogquehtauoh.

3 Kah noh nelawuk tahshe pafukowoh ummittamwoh, sonkifoh, kah niithwudt pafukowoh wokoppeumoh, kah ummittamwoh quikkinu nwoh wettah.

4 Newutche nash Solomon kohchifowut, ummittamwoh, quinnappinumwoh wuttah en afuhkauonut onkatogig manittoog: kah wuttah matta pannuppenaw en Jehovahut um-Manittoanur, neane wuttah David wothoh.

5 Newutche: Solomon afuhkauau e Asherotoh Zidonianf: nifquannit, kah afuhkauu Milcom, Ammoritfe unkuquantamoonk.

6 Kah Solomon matchefu ut anaquabit Jehovah, kah matta mamuse afuhkauon Jehovah, neane Davidoh wothoh.

7 Neit Solomon ayimauu quuhqui ayuonk Chemoshoh, Moabe unkuquantamoonk, ut wadhuut ne anaquothag Jerusalem, kah Molechoh wunnaumonuh Ammon unkuquantamoonk.

8 Kah wonk ne wuttinheon, wame penowoh teae ummittamwoh, neh chagolumunitcheh weetenungquok, kah sephaufuoh en ummittamwoh.

9 Kah Jehovah musquannau Solomonoh 4Chap. 35. 9. vahut um-Manittoomoh Israel, a noh nehit ne ehtauont.

6Chap. 6. 12. **a** Kah e neh anconomp yeu papaume, matta wutafuhkauonut onkatogeh manittoh:

qut matta nanawehtoon ne Jehovah anconomp.

11 Newajeh Jehovah unmont Solomonoh, newutche yeu kutuffen, kah matta kenana wehtoon namowau ank, kah nukkuhkwawongath ne ananauonomp, f wunnamuhkut f Chap. nutannogkuhkom affotamoonk wutch kuh. 12. 15. hogkat, kah nuttinnumauoa kittingneum.

13 Qut matta pish nutuffen, ut kuppomanramonganit, wutche David koth: qut nuttannogkuhkomun wutch wunnutche ganit kenauon.

13 Qut matta nuttannogkuhkomonoh wame affotamoonk, pafuk chippanoonk nuttinnumau kenauon, wutche David nuttinneus, kah ne wutch Jerusalem, ne pepenamomp.

14 Kah Jehovah wogkouunau ayuonkhon ukqutcheh Solomon, Hadad wut-Edomit, noh Edome ketassut wutch oskannemumicat.

15 g Newutche nihi, David apit Edom, 2Sam. kah Joab ayuhteae mummugquomp, koh. 8. 14. kukquit upposelkinnonut nashitcheh, mache togkomont nihi noh woketompoh ut Edom.

(16 Newutche nequtta tahfuoh nefauzoh Joab na wutapii weche wame Israel, nō pajeh paguanonut nihi noh woketompoh ut Edom.)

17 Neit Hadad wuffemo, nagum kah nawhutch Edomitfog wothoh wuttinnumoh kukkuhquenat en Egypt, Hadad aih mogkiefu dit.

18 Kah neepog wutch Midian, kah peyaog Paran, kah weechauag woketompoh watch Paran, kah nag peyog Egypt, en Pharaohut Egypte ketassut, neh anumaout wetu, kohquunauaont meefuonk kah wuttinnumau ohke.

19 Kah Hadad namehteu mishe womoafuonk ut anaquabit Pharaoh, ne waj ummittamwufuhkauont, weetompafu nehenwonche ummittamwufuh, weetukufuquoh Taphnes Sonkif.

20 Kah wetukufuquoh Taphnes wunnekitteunkquoh Genubath wunnaumonuh, neh Taphnes wochininahoncheh at Pharaoh wekit, kah Genubath weetappu neh Pharaoh wekit, kenugke wunnaumonut Pharaoh.

21 Kah Hadad nootog ut Egypt, David weechegonumau wothoh, kah Joab ayuhteae mugquomp nuppo, Hadad unau Pharaoh, amaeti, onk woh nuttom nehenwonche nutehkit.

22 Neit Pharaoh wuttinuh, qut teagwas kukquenuwahik weche nen, waj kodéan nehenwonche kutohkit, kah nampowam, mou-teag, qut keowehquetumouhi mochéti.

23 Kah God wogkouunau onkatogeh a-cuhkonukqutcheh Solomon, Rezon wunnaumonuh Eliada, noh wadchippuhh: ut wuf-

Abijah quosiedumwæen, Jeroboam Chap 12. Solomon nuppeo, Rehoboam ketassoot

wuſſontimomoh Hadadezeroh Zobahe ketas-
ſoot.

24 Kah mounumau woſketompoh, muk-
quompou ut chippanowoh, b David nah
nathout: kah nag auog Damaukus, kah na wut-
apineau, kah ketasſootamou ut Daraukus.

25 Kah noh ayeuuhkonau Iſraeloh wame
ukkeſukodtumath Solomon: chabokiſh co-
woſkuwaongath niſh Hadad aſecheh: kah
onkquanumau Iſraeloh, kah ketasſootamou
ut Syria.

2Chro
23.6.

26 Kah i Jeroboam wunnaumonuh Nebat
wut Ephrahit, wutch Zereda wuttinneum-
oh Solomon (noh ohkaſoh aſowelinit Zer-
viah ſekouſy) noh ayeuuhkonitue tabhiia-
numauau wunnutcheg ketasſootamowoh.

27 Kah yen waj ayeuuhkonitue tabhiia-
numauut wunnutcheg ketasſootamowoh: So-
lomon ayim millo, kah ſukkeſkinnun neo-
kompukhiſſae ukkeitotan David uſhi-
oh.

28 Kah woſketomp Jeroboam, noh menuh-
koſketompou: kah Solomon nauont wuſ-
kenuh, noh menuhe uſſeae, nanawunnum-
wahau wame cowaenun wek Joſeph.

29 Kah niſh, ne abquompak, Jeroboam
ſohhog wutch Jeruſalem, Abijah wuſihilonit
quohodtumwæen namechau ut mayut, kah
hogka, wuſke hogkaonk, kah nag neeſwe
nuſſiyeuog ut ohtreakonit,

30 Kah Abijah tohquunum wuſkehogka-
onk neagquit, kah nabo wunneetinneathad-
tanun

31 Kah unnu Jeroboamoh, neemunuſh
pioqueſneai, newutche yeu wuſlin Jehovah
umaminitumoh Iſrael, kuſſeh, piſh nune-
neguhkom aſſootamouk wutch wunnutche-
ganit Solomon kah kuttinumouſh pioque
chippanowog.

32 (Qut noh piſh nequt ohtean chippan-
onk wutch nuttinneum David, kah wutch
Jeruſalem, keitotan ne pepenam wutch wa-
me wutchippanowonganit Iſrael.)

33 Newutche nag natohquannumkuog,
kah wowuſſuraoog Aſſiteroh Zidoniane uſ-
ſiquaannit, chemoſh Moabitſe Mani, kah
Milcom wunnaumonuh Ammon um-Mani-
tcomowoh, kah matta pomuſhawog nummay-
it, uſſenat ne ſampwag ut nuſkeſukut, nuk-
kuhkuwaongath, kah noſſittumawongath ne-
ane David oſſoh.

34 Qut matta mamuſſe nutamaunumoh
aſſootamouk wutch wunnutchezanit: qut
nuſſontimohkon, niſohke pomontog, wutch
David nuttinneum, roh pepenauog-
kup, newutche nanawehtauap nutannu-
teamawongath kah nukkuhkuwaongath.

2Chap
23.15.

35 Qut k nutamaunumoh aſſootamouk wutch
wunnutchezanit wunnaumonuh, kah kit-
tinnumauſh, pioque chippanowog-
aſh.

36 Kah nuttinnumau nequt chippanow-

onk wunnaumonuh, onk David nuttinneum
nagwutteae woh wequaiyeumou ut anaquabe
ut Jeruſalem, keitotan ne pepenam, na nup-
ponamunat noowefuonk.

37 Kah kenemunuſh, kah ketasſootamou
neauonak wame ne kadantog kukketeahog-
kou, kah piſh kukketasſootamou ut Iſrael.

38 Kah piſh niſh, nanawehtaman wame
ne anannounun, kah pomuſhaan nummayit,
kah uſſean ne ſampwag ut anaquabeh, nana-
wehtinneat nukkuhkuwaongath, kah nut-
annu teamawongath, ne ant David nuttin-
neum, neit kowetomih, kah kutayimouſh pa-
pane wetu, neane ayimaugkup David, kah
kittinnumauſh Iſrael.

39 Kah yeu wutch, unkquannumwehog co-
ſkannemunneoh David, qut matta miche-
me.

40 Newaj Solomon kodnuſſant Jerobo-
amoh, kah Jeroboam neepau kah ſpuluſau
Egypt en ſhiuhak Egypt ketasſoot, kah appu
Egypt no poſeh wunnuppunat Solomon.

41 Kah onkatogish wutuſſeongath Solo-
mon, kah wame ne aſit, kah cowaentamouk
ſunnumatta wuſſukwhonnoſh ut wutuſſe-
engane Solomon Bokuſt.

42 Kah ne adtocheyeuonk ne Solomon
kohtasſootamou ut wame Iſrael, i yauuncha-
ge kodtumwæe.

43 Kah Solomon weſſ guomaun uſſoh
kah poſekinau wutorarat David oſſoh, kah
Rehoboam wunnaumonuh wunnompe ke-
tasſootamou mukquoh.

2Chro

9-30.

Math.

1-7.

C H A P. XII.

K Ah Rehoboam au Shechem, newutche
wame Iſrael maliche peyaug Shechem
ukketasſootamouhkonau.

2Chro.

10.1.

2 Kah niſh, Jeroboam wunnaumonuh Ne-
bat noutog, noh aſh apit b Egypt (newutche
noh wuſſenop wutch anaquabit ketasſoot So-
lomon, kah Jeroboam ayeu Egypt.)

2Chap.

11-40.

3 Nagannotamouog, kah cowahekmoſh,
kah Jeroboam, wame Iſraelle mukkiueonk
kenonnaog Rehoboamoh nauwaog.

4 Kuſh neyaukumunonoh c tabkhe-
op, newutche yen yen, k ſi wutuhquannu-
we anakauſuaonk, kah tuſkeque weyoakun-
oh neh ponamunkqueogkupoh ken nukke-
reſuſh, kah kuttinnumauhkaunumun.

2Chap.

4-7.

5 Kah nah wuttinuh, amaek niſhikkeſak-
quae, neit wonk peyaufek: kah miſſinnun-
egaraog.

6 Kah Rehoboam ketasſoot keketaſſan-
au keſhiſoh neg neepau chippaneganaqu
Solomon oſſoh, aſh pomantog, kah nauwa-
roh kutuſſimwæe, onk woh nampouhanu
yeug miſſinnuog?

7 Kah nag ukkenunonuh nauwaog, ken
wuttinneumuk ut yeug miſſinnun g, kah
nampahauau dr, kah wanneinadt, neit nag
kittinneumogmicheu.

8 Qut

Kenosoowaonk kutchisog nukkodtum. I Kings matayenteaog. gold calssfogit Bethel & Dan

8 Qut nukkodtum ukkenoowaonganawo kehchisog, ne anamaahetrit, kah keketooh-kauau wuikenuh, neh weechie kesitteumonchich, kah neepaunutecheg, ut anaquabit.

9 Kah nah wuttinuh, toh kirtinte kenosoowaonwaw, onk woh kenampohamaumon yeug milinninnuog, neg konosifit cheg, noowaog, yook ne kuth ponamunkqueogkupoh, nunketeaush?

10 Kah wuikenuog neh weechie kesitteumonchich, ukkenoonuh, noowaog, yeu woh kirtinne kenoononeau, yeug milinninnuog kononukqueaneg, kutrukquog, kuth tuhkequeheop neyokumunonoh, qut ken nunketeaishnean: yeu woh kuttinnogyeau numuttasofonitch pish anue kuhpogki, onk ne nukk wullegq.

11 Kah yeuyu, noosh ponumunkqueogkus tuhkequnoh yookoh, nukkutinne keyoakumoo: noosh kullalamatahukwoop nathpe whipfash, qut nen kullalamatawhunnumwaw nathpe telequaog.

12 Neit Jeroboam kah wame milinninnuog peyaunaog Rehoboamoh nashikquinogok, neane ketasfoot kuhquokup, noowop, peyaufek wonk nishikquinogok.

13 Kah ketasfoot mutquasntamwe nampohamaun milinninnuh, kah nukkodtum kenchisog ukkenoowaonganaw, ne anumauihetteup.

14 Kah nah wuttinne kenoonuh neanuk ukkenoowaonganaw wuikenuog, noowop, noosh tuhkekheop keyoakumoonuh, & kulkootnehtaunumwaw keyoakumoo: noosh kullalamatahukwoop whipfash, qut nen kullalamatawhunnumwaw telequaog.

d Chap
11. 11.

15 Newajeh ketasfoot matta kuhkehtaunuk milinninnuh, newutche unnomai wutcha-yeum Jehovahut: woh wutuisenat wuttinnowaonk, ne Lord d anowop nathpe Ahijah wut-Shilonit, en Jeroboamut wunnaumonuh Nebat.

16 Neit wame Israel namohettit ketasfoot matta nah ukkehketasfoot: milinninnuog nampohamaunaog ketasfootoh, noowaog, teag-uas kutchippiyeumut ut Davidut? atuh ah-toonk ut wunnaumonut Jesse: kekooout woi Israel! yeuyu nash nehenwonchie kek, David, neit amaog en wekuout.

17 Qut yeug wunnaumonuh Israel ayitcheq Judae kaitotamat, Rehoboam nah wunnaunuwuh.

18 Neit ketasfoot Rehobcam, annoonau Adoramoh, neh nanawunnumunutecheg ompenittuonk, kah wame Israel ukquflukquunat: whohuh quflukquunash ne waj nuppuh, ne waj Rehoboam ketasfoot menuhke kuhkuh-quit wutchariotumut, spuhoowonut Jeru-salem.

19 Neit Israel ayeuuhkonittue chekeh-tamwog wek David, pajeh yeu kesukok.

20 Kah nash, wame Israel neotamwehettit

Jeroboam wonk peyau, aucteamooz weh-komonat en mukkinneonganit, kah ukketas-footamuhkonauh ut wame Israel, wannehoh-wan afukkomoo wek David, qut webe Judae e C'ap. 11. 13.

21 Kah Rehoboam paont Jerusalem, mi-yannu wame wek Judah, weechie chippanoonk Benjamin, nejut pasukoe kah shwofuk tahshincheg muttannonganogkuffug pepenauutcheq woiketompaog, neg ayeuhteae-niutcheq, ayeukontamunat wek Israel, wonk pauttaunat wuttasfootamoonk Rehoboam wunnaumonuh Solomon.

22 Qut f wuttinnowaonk God peyaau-nuk Shenajah, Manittawomp, noowau, f2 Chr. 11. 2.

23 Kenos Rehoboam wunnaumonuh So-lomon ketasfoot ut Judah, kah en wame wek-it Judah kah Benjamin, kah en asqueyeut-cheq milinninnuog, noowash,

24 Yeu wulin Jehovah, matta pish kukkuh-kukoomwaw, afuh kutayeuhkonoonat keemattawog wunnaumonuh Israel: qush-kek nish noh woiketomp wekit, newutche yeu wutonai nubboghat. New j noosweetam-bettit wuttinnowaonk Jehovah, kah qush-kek monchenat, neanuk wuttinnowaonk Jehovah.

25 Neit Jeroboam ayim Shechem ut Eph-raime wadchanut, kah ne wutapin, kah na-wah fohhamun, kah ayim Pennel.

26 Kah Jeroboam noowau ut wuttahut, yeuyu pish asfootamoonk qushkemoo en wekit David.

27 Yeug milinninnuog kuhkuhquchettit sephauinneat en wekit Jehovah, ut Jeru-salem, neit wuttahou yeug milinninnuog, pish qushkemoo wonk en wullontimomowout, en Rehoboamut ketasfoot ut Judah, kah nag pish nunnushikquog, kah wonk pish aunaog Rehoboamoh ketasfootoh ut Judah.

28 Newaj ketasfoot kenoswadt, kah ayeu-au neeswogh golde calssih, kah nah wuttin-uh, wulsaume noadt karoonoad Jerusalem: gExod. 32.8.
g nok kummanittomooog woi Israel, neg iohhquwunukqueogig wutch ohkit Egypt.

29 Kah pasukoo ponau Bethel, kah onka-togeh ponau Dan.

30 Kah yeu matcheseonganaw, newutche milinninnuog, aog wowuflumonat pasuk webque Dan.

31 Kah ayim gunnukquappuogane we-tu: kah ayeuau sephauinneuh wutch peisli-finitcheh milinninnuh, neg matta wadchieg-ig wunnaumonut Levi.

32 Kah Jeroboam kuhquuttum mishad-tupponk ut shwofuk adtahfoit nepauz, nabo napanna adtahshikquinohhog nepauz, netatupyeuonk Judae mishadtuppaonk, kah sephauf ut altarut (ne wutuisen ut Be-thel) sephamaunat calssog neh kezheon-chich: & wunapheau sephaufenuh ut Bethel, ut quuhqui ayeuonganit, nish kesuunkish.
33 Neit

Ketassoot wunnutcheq nunohrean Chap. 13. qunnonon nushad Manitowompoh

23 Neit sephaulu ut altarut, ne kesseunk ut Bethel, nabo napanra adtaubikquinubhog shwoluk adtahsuot nepauz, nepauz ne adt narwontog ut nebenwonche wuttahut, kah kuhquttumauau mishadtuppconk wunnaumonuh Israel, kah sephaulu ut Altarut, kah chikohlum weetemungquok.

CH A R. XIII.

KAh kusseh, Manitowomp peyau wutch Judah, nashpe wuttinnowaonk Jehovah, en Bethel, kah Jeroboam neepau kishke altarut, sephauloneat weremungquok.

2 Kah ayeuunkonittue mishontawontam altar, ut wuttinnowaonkanit Jehovah, kah nawaau, woi altar altar yeu wulin Jehovah, kusseh mukkie pith neetu ut weekit David, heenau a Josias, kah ut kawowechiyeumut, noh pish sephaulu, qunnunkque ayeuogane sephauluenuog, neg chogolukeg ut kawowechiyeumut.

3 Kah kukkinneafukaua ne kesseukok, nawaau, yeu kukkinneafukaua ne Jehovah anowadt: kusseh Altar pish fokishau kah ne pukquee woskeche Altarut, pish fokemaw.

4 Kah nnih, ketassoot Jeroboam noutog ukkuttawongah Manitowomp, noh ayeuuhkone mithontowanumauont Altaroh ut Bethel, summagunnum wunnutcheq wutch Altarut, nawaau tobquonok, kah wunnutcheq ne ayeuuhkonittue samogkinnumauont, nunohrean, ne waj marta wonk wutotnumuk.

5 Kah wonk Altar fokishau, kah pukquee fokemaw wutch Altarut, neaunak kukkinnefuonk ne Manitowomp anowop, nashpe wuttinnowaonk Jehovah.

6 Kah ketassoot nampoham kah unnau Manitowomp, yeu yeu nanompalitch wufkeuk Jehovah kum-Manitowomp, kah peanramwanhieh, onk woh nunnutcheq wonk nunnompenumontean, kah Manitowomp namompasiumau Jehovah, kah ketassoot wunnutcheq wonk nompenumauon, kah netatuppeyewo neanagkup negonaau.

7 Kah ketassoot unnau Manitowomp; weechah en neekit, kah nemonunhkan kuhhog kah kutonkquatouh.

8 Kah Manitowomp unnau ketassoot, aninnunaiean pohshe kek marta woh kaweeche peturteamunoh afuh marta nummeechaw petukqunnunk afuh notattamaw nippe yeu ut ayeuonganit.

9 Newutche ne nutrinne meechumuhkonittanah nashpe wuttinnowaonk Jehovah, nawaau, meechuhkon petukqunnunk, afuh wuttattuhkon nippe afuh en qushkekou ne wamop.

10 Neit au panneu, kah marta qushkeu on mayut ne an peyomp Bethel.

11 Kah ayeu kechifaw quothodtumwaen ut Bethel, kah wunnaumonuh nippeyogquoh, kah wutukquah wawe wutapakaufuogah; Manitowomp ne asetchek ne kesseuk ut Be-

thel, kuttawongah wonk nish anonthek ketassoot nish wuttinnonah. *afuh wutahoh.*

12 Kah woshawh wuttawonh, tohnogque wutton, newutche wunnaumonuh nauaog uttoh aont Manitowomp, noh wag Judah.

13 Kah unnau wunnaumonuh, appappuanubkah asie, neit wutappapunuhkauoh affoh kah ne ukquenapia.

14 Kah atuhkauau Manitowomp, kah wunnamkeh appuoh agwe noutimeit kah wuttinuh, ken Manitowomp wamau Judah? kah nawaau neen.

15 Neit wuttinuh, weech peyomeh neekit, kah meech petukqunnunk.

16 Kah nawaau, marta woh kaweeche qushkumunoh, afuh marta nummeechaw petukqunnunk, afuh kaweeche wuttattamawunoh nippe, yeu ut ayeuonganit.

17 Newutche nutittap nashpe wuttinnowaonk Jehovah, marta pish kummechaw petukqunnunk, afuh na kutrit wuttattamawun nippe, afuh kukqushkoh en mayut ne wamop.

18 Wuttinuh, ken wonk Manitowomp neane ken, kah Angel nukkenanukup nashpe wuttinnowaonk Jehovah, nawaau, quechhuusen kekit, onk woh meech petukqunnunk, kah wuttattamun nippe: qut uppan nawaau.

19 Neit ukqushke weechauh, kah meech woh petukqunnunk ut wekit, kah wuttattam woh nippe.

20 Kah nnih, aphettit tableut, wuttinnowaonk Lord peyaonuk quothodtumwaen, noh quohchuwunont.

21 Kah mithontowanumauau Manitowomp, neh wamunitchek Judah, nawaau, yeu wulin Jehovah, newutche kuppanneufieham wuttawon Jehovah kah marta kenana wehteowah annoweamonk ne Jehovah kum-Manitowomp anoonukquean.

22 Qut kukqushkem, kah kummech petukqunnunk kah kootattam nippe, ut ayeuonganit, ne papaume Jehovah anukqueop, meechuhkon petukqunnunk, kah wuttattaton nippe, kuhhog marta pish peyogu kawwenohkeit.

23 Kah nnih, nahche meechik petukqunnunk, kah mahche wuttatrog, kah wutappapunuhkauoh affoh, wutche quothodtumwaenuh neh quachuwunoncheh.

24 Kah monchit, qunnonon wunnogikauoh ut mayut, kah wunnushoh, kah wuhhog kuh penulhaueh ut mayut, kah asie noh kishke neepow, kah wonk qunnonon kishke neepau muhbgat.

25 Kah kusseh, wosketompaog pammhaog, kah nawaau muhbgat, septin mayit, kah qunnonon kechekonipauwehtauan muhbgat, kah peyaog, kah wulinneau ut otamat uttoh kechifue quothodtumwaen ne ayit.

26 Kah quothodtumwaen noh pafecent wutch mayut, noutog, nawaau, noh Manitowomp

ash mātcheſu mahchīnau makkechuk. I. Kings, ummittamwuffoh Jeroboam au Shiloh

womp, nob mātta noofwehtamog wuttin-
pawionk Lord, newajeh Jehovah aninum-
kiont, quinnoneuoh, nob nehnekukauont,
hahont, neunak wuttinnowionk Jehovah
ne anomp.

27 Kah kenonau wunnaumonuh noowau,
appappuunhkiegk aſſe, kah wutapppuunuh-
kayou.

28 Kah monchi, kah namteauoh wuhhog-
kuh penuhkon ut mayit, kah aſſe kah quino-
nou neepoog kiſhke muhhogkat, quinnou
mātta moowhōu wuhhogkuh, aluh māt ſi-
quhkaubou aſſoh.

29 Kah quohodtumwāa nemunau wuh-
hogkuh Manittowomp, kah upponuh aſſut,
kah ukquohchuwunuh, kah kechiſue quoh-
odtumwāen peyau otanat, mauunat, & uppo-
lekinouat.

30 Kah upponamau wuhhogkuh nehen-
wonche coweenoh keet, kah uamauemouh,
noowag kitta nunk neemat.

31 Kah niih, mahche poſſekinont, ken-
onau wunnaumonuh, noowau nuppuon, poſe-
kinnek ut weenohkeet ne Manittowomp po-
ſekinauſit, ponamok nuikonah kiſhke co-
konit.

32 Newutche kuttouonk maſſantowad,
maſhe wuttinnowionk Jehovah, kah ayeuh-
kone Altar ut Bethel, kah ayeunbkonittue
wame quununkue ayeuogane wetuomāſh,
niih ohtagib Sanarie keitoranehtu, piſh
wunnamukkat niih.

33 Yeu mahche nng, Jeroboam mātta
quhkeg wutch ummathe mayit, qut wonk
ayeunot peſſiſinitche miſſianinnuh ſepha-
ſuenunneat ut quuhqui ayeuonganit, kah
howan weekontog, wuſſephaſueneueuh, kah
noh ſephaſuenuop ut quuhquiayeungan-
ehtu.

34 Kah yeu matheſeonganāo ut wekit
Jeroboam, pajeh tummuſumunat, kah paga-
taunat wutch woiketohkeit.

CHAP. XIV.

NA ahquompak Abijah wunnaumonuh
Jeroboam mahchīnau.

2 Kah Jeroboam unnau ummittamwuffoh,
koowebquetumouh, neepauſh, adchiſh, mat-
ta koowahetteauneat, ken ummittamwuffoh
Jeroboam kah auſh Shiloh, kuſſeh, aſa wutap-
in Abijah quohodtumwāen, noh aſoohp a ken
a Chap. 11. 31. piſh kukketaſſotamō ut Iſrael.

3 Kah kenunuh kenutche ganit pingquod-
taſh petukunnegaſh, kah craknellāſh, kah
wiſhquie hony, kah aſuō, noh piſh kummif-
hamunk, toh piſh aſiut mukkieſ.

4 Kah Jeroboam ummittamwuffoh wutuf-
ſen, kah neepau kah au Shiloh, kah peyau
wekit Abijah, qut Abijah pogkenum, ne-
wutche wuſkeſakquah nuppuomōaſh ne-
wutche wuttinnukkuquieyonk.

5 Kah Jehovah unnau Abijahoh, kuſſeh
ummittamwuffoh Jeroboam, peyau kenatō-

tomunkunat paſuk papaume wunnaumonuh
newutche mahchīnai, yeu kah yeu piſh kut-
tinnon, newutche piſh niih, petutteadt, piſh
ogqueuſu onkatogane mittamwuffoh.

6 Kah niih, Abijah nootog wutauatonk-
quſſue wuſſeetaſh, petutteadt ſquontamut,
noowau, petutteaſh ken ummittamwuffoh
Jeroboam, tohwutch kod ogqueſan onkato-
ganit? nutannōnit en kuhhogkat tuhkeque
aunchemōkaonk.

7 Monchiſh, ſu Jeroboam, yeu wuſſen Lord
Manit ut Iſrael, newutche kummifhenap
wutch kenugke miſſinninnūt, kah koſſon-
timābenāp ut nummiſinnineumut Iſrael.

8 Kah nuſſokekomup aſſotamōonk wutch
wekit David, kah kutrinnumauununah, qut
onch mātta keaneyeuoh nuttinneum David,
noh nanāwehteunk nuttannōteamoongāſh,
kah, noh aſukiit nāſhe mamuſſe wuttab, webe
uſſenat ne an ſampwag nuſkeſukqut.

9 Qut kummatheuſem āne onk wame
neg negonnekunkueaneſ, newutche kum-
monchem, kah kutāyimom onkatogig manit-
toog, kah ſabaſumwe nunneukontunkanog,
kummomōſſhinneat, kuttinnohkōneh kup-
piſquanit.

10 Newutche kuſſeh, b nuppaudtoh ma-
chuk wekit Jeroboam, kah nuttummuſ
wutch Jeroboamut, c noh ſagketog pumme-
neutunk, noh kobhauiſt, kah noh ſequnur ut
Iſrael, kah nutamān neg ſequnutcheſ ut we-
kit Jeroboam, neāhen amaunuk woiketomp
mōi nō pajeh mon reaguncout.

11 Wadchiſt Jeroboamut, nuppuſ ut
otanat, anumwog piſh ummōhwhōuh, kah
noh adt nuppuſ ohtuehkonit, puppinhalog
ut mamatchekeſukqut piſh ummōhwhōuh,
newutche Jehovah wuſſin.

12 Newutche neepauſh, auſh nehenwon-
che kekit, kah kuſſeetaſh petutteamōog
keitotānāt, mukkieſ piſh nup:

13 Kah wame Iſrael piſh ummauēnuh,
kah uppoſekinōuh, newutche noh webe
wutch Jeroboamut piſh peyau weenohket,
newutche ut wuhhogket nāmechteauon teag.
wanegik nogque en Jehovah um-Manittom-
oh Iſrael, ut wekit Jeroboam.

14 Nano wonk, Jehovah piſh ukketaſſotam-
wāeuh ut Iſrael, noh piſh tamerahkog wek
Jeroboam, ne keſukok; qut teag? yeueu.

15 Newutche Jehovah piſh togkomau Iſ-
raeloh, onatuh weekinaſik nononkitteog
ut nippekontu; kah piſh kodadtchābukōh-
wau Iſraeloh wutch yeu wunne ohkit, ne an-
umauonp oſohoh, kah piſh wuſſeahwōh en
ongkōne ſepaut, newutche ayimwog ukkup-
piyeumō, moomōſſheonar Jehovah en muſ-
quantittamunat.

16 Kah piſh māgō Iſraeloh, newutche
ummatheſeonganā Jeroboam, noh macheſeit
kah nōh matheſeāont Iſraeloh.

17 Kah Jeroboam ummittamwuffoh nee-
pauoh,

b Chap.
15. 29.

c Chap.
21. 21.
2 King.
9. 8.

Judah matchesu, Sifbak mukookinau gold Chap. 15 Abijammatehesu. Afa wannefu

paoh, kah monchu, kah peyau Tirezah, kah paot quenannehtuonganit ut squontamut, mukkie nuppo.

18 Kah uppossekinouh, kah wame Israel ummanemuh, neanuk wuttinneawaonk Jehovah neanowop nathpe wunnutheganit wuttinneumoh Abijahoh, quohodtumwaenuh.

19 Kah onkatogish wutusseongash Jeroboam, uttoh anayeunteop, kah uttoh an nana wunnuop, kusseh nath wusukwhosualh ut Israelle ketafsootamwog ummequontamoe Bokummuot.

20 Kefukodtash nish Jeroboam kabtassutamunuch, neinehchage kah neefe kodtumwaah: kah weefugquomomau oshoh, kah Nadab wunnaumonuh wunnompe ketafsootamomukquoh.

21 Kah Rehoboam wunnaumonuh Solomon, ketafsootamou ut Judah d Rehoboam 42Cro. 12.13. yaunchage kah nequtta kodtumwohkomup neuche nanawinuadt, kah ketafsootamou nabo netaufuk tahihe kodtumwae ut keitotan ne Jehovah pepenog wutche wame chipanongancout Israel na ponamunat owefonk, kah ohkafoh ussowefuoh Naamah, wut Ammoniteffe.

22 Kah Judah matchesu ut anaquabit Lord, kah mowomofcheub en mofummuwoit, nathpe ummatcheseongancualh nish ashehetticheh, anue onk ne oshwuh asenit.

23 Newutche nag wonk ayimooq qunnuhui ayeuonagash, kah nunneukontunkoh, kah kuppiyeualh, nish noh kufsohkoieue wachua, kah agwe nish noh asukunkuomit.

24 Na wonk wutaiineau Sodomitfog ut ohkeit, kah usseog neanuk wame unkquonramwongash, wutohtimoinneash nish Jehovah pagketogish ut anaquabhettir wunnaumonuh Israel.

25 Kah naih, napanna wutteashe kodtumom Rehoboam, Shishak Egypto ketafsoot ayeuuhkonittue peyau Jerusalem.

26 Kah amauum nompakounnath wekit Jehova, kah nompakounnath wekit ketafsoot, wame wuramaunumunath, kah amauum wame golde oggunnegash e nish Solomon ayikupath. eChap. 10.16.

27 Kah ketafsoot Rehoboam ayim wompuhishogque oggunnegash, nompe nashoh, kah upponamunash ut wunnutheganit kehche askuhwhetaenuh, neg nanawunukey squont ut ketafsoot weekit.

28 Kah naih, ketafsoot aont weekit Jehovah askubwheteag, ukkenumunaoath, kah ukquehchewuttinaouh ut askubwheteac chamberut.

29 Kah onkatogish wutusseongash Rehoboam, kah wame ne asir, sunnummatta nish wusukwhosinowash, ut Judae ketafsootamwog ummequontamoe bokummuot.

30 Kah na mo ayeuwuttuonk nashaue Rehoboam, kah Jeroboam nishakepomantamwehettir.

31 Kah Rehoboam weefugquomomau oshoh, kah posekinau weechi oshoh ut ukkeitotamat David, kah ohkafoh ussowefuoh Naama wut Ammoniteffe, kah Abijamoh wunnaumonuh wunnompe ketafsootamomukquoh.

C H A P. XV.

K Ah nabo shwofuk wutteashe kodtumomut d Jeroboam wunnaumonuh Nebat Abijam ketafsootamom ut Judah. 42Cro. 13.1.

2 Nishwudt kodtumwae, ketafsootamom ut Jerusalem, kah ohkafoh ussowefuoh Maachah, wuttaunoh Abithalom.

3 Kah pomulshau ut wame ummatcheseongancout oshoh, nish ashehe negonae, kah wuttah matta panauppeno weechi Jehovah umManittomoh, neane wuttah Davidoh oshoh.

4 Qut wutch Davidoh Jehovahoh umManittomoh wuttinunauoh wequananteg ut Jerusalem, wwaabenumauoat wunnaumonuh nahohtdeu nagum, kah menchkercaunat Jerusalem.

5 Newutche David ussup ne sampwagk ut wuskesukkur Jehovah, kah matta qutkeh-tamoe ne teag ne annuont nishake pomantaminit b webe papaume Uriah wutHittit. b2Sam.

6 Kah na mo ayeuwuttuonk nashaue Rehoboam kah Jeroboam nishake pomontog. 11.4.& 12.9.

7 Kah onkatogish wutusseongash Abijam, kah wame ne asir, c sunnummatta wusukwhosinowash ut Judae ketafsootamwog ummequontamoe wusukwhosungancout? kah na mo ayeuwuttuonk nashaue Abijam kah Jeroboam. c2Cro. 13.3.

8 Kah Abijam weefukquomomau oshoh, kah nish uppossekinouh ut ukkeitotamat David, kah d Alahoh wunnaumonuh wunnompe ketafsootamomukquoh. d1Cro.

9 Kah wunneefnechage kodtumomut Jeroboam ketafsoot ut Israel Afa ketafsootamom ut Judah. 14.1.

10 Kah ketafsootamom yaunchage kah nequtta kodtumom ut Jerusalem: kah ohkafoh ussowefuoh Maachah wuttaunoh Abithalom.

11 Kah Afa ussu ne sampwag ut wuskesukkur Jehovah, ne aseneup Davidoh oshoh.

12 Kah amauum Sodomitfog wutch wutobkit, kah amauum wame nunneukontunkane Manittob neh oshoh kezheoneupoh.

13 Kah wonk e Maachah ohkafoh neh wonk wutontashau wutch wusooksquainnear, ne wutche ayeuau nunneukontunkane Manitto kuppahut, kah Afa piguanau wuttinneukontunkane Manittob, kah wutchukfosum kishke sepuesut Kidron. e2Cro. 15.16.

Baasha matchefu. Jehosaphat. I. Kings. ayounhkono Baasha, quoshodramwau 7 cha

14 Qut qunubqui ayeuonqash matta on-
tahtauunash: qut Afa wuttah pannuppe-
yeuon en Jehouahut nifahke pomontog.

15 Kah paudtau nith wihob magukupash
en Godut, kah nish nagum wonk magukup-
ash, ut wekit Jehovah, silver kah gold, kah
auwohteaongash.

16 Kah na mo ayeuuttuonk nashaue Afa
kah Baasha Israelle ketaffoot nifahke poman-
tamwehettir.

17 Kah Baasha keraffoot ut Israel ayeu-
uhkonittue kuhkuheutaoh en Judah, kah
ayim Ramah, matta wuttanumoonat lo-
wage soh amunat, afuh petukonat en Afa,
ketaffoot ut Judah.

18 Neit Afa neemunum wame silver kah
gold ne sequunumuk en wunompekouinne-
komukut Jehovah, kah wunompekouinne-
komukut ketaffoot kah nish upponamunash
wungutheganit wuttinneumoh, kah ketaf-
foot Afa wuttanunoh en g Benhadad wun-
naumonuh Tabrimon, wunnaumonuh Hiram
ketaffoot ut Syria, noh wadohkit Damaikus,
noowau.

19 Na wunnowaonkanawo nashaue neu
kah ken, kah nashaue noh hut kah koshut,
kuffeh negonihouam en kuhhogkat, silver kah
golde magoook peyauash kah polqunush ko-
nowaongano Baasha ketaffoot ut Israel, onk
woh nutamahtunk.

20 Neit Benhadad wunnamprauau ketaffoot
Afa, kah aonowau wutayeuwehtae mug-
quompomoh, ayeuhkonittue Israelle keito-
tash, kah togkodtam Jion, kah Dan, kah
Abel-beth-maachah, kah wame Cinneroth,
wonk wame wutohke Naphthali.

21 Kah nnih, Baasha nootog, newutteahe
wekuhkon ut Ramah, kah ayeu Tirezah.

22 Neit Afa ketaffoot mishontowahetau-
wahan pannuppe wame Judah (wanne utque
howan) kah amaunumwog Ramahe quifuk-
quash, kah ne timber ne nashpe Baasha
weekitteop, kah nish nashpe Baasha ayim Ge-
ba ut Benjamin, kah Mizpah.

23 Onkatoganash wame wutanakaufuon-
gash Afa, kah wame ummenuhkefuonk, kah
wame neasit, kah keitoranash nish ayikih,
funnummatta wufukwhofinowash ut Judah
ketaffootamwog ummequontamoe wufuk-
whofuonganowot? Qut kohchifait, mah-
chinau ut wufleetur.

24 Kah Afa weefequomomau wihob, kah
pofekinnau weche wihob ut ukkeitoranah
David wihob: kah b Jehoaphat wunna-
umonuh wunnompe ketaffootamomukquoh.

25 Kah Nadab wunnaumonuh Jeroboam
nowche ketaffootamowot ut Israel, neefe kod-
tumwae Afa ketaffootamowot, kah ketaffo-
tamowot ut Israel neefe kodtumwae.

26 Kah matchefu ut anaquabit Jehovah,
kah pomushau ummayit wihob, kah ummat-
chefeonganit ne nashpe matchefeahont Il-
raeloh.

27 Kah Baasha wunnaumonuh Ahijah
wutch wekit Ifsachar, ayeuhkonittue co-
nambeukanouh, kah Baasha wuttakomuh ut
Gibbethon, ne wadchiik Philistianfut (ne-
wutche Nadab kah wame Israel weenuhkom-
wog Gibbethon).

28 Wunnishwe kodtumommit Afa ketaf-
foot ut Judah, Baashah wunnuhuh, kah wun-
nompe ketaffootamomoh.

29 Kah nnih, namawunnuut, togkodtam
wame wek Jeroboam, wanne fequuttahwhou
Jeroboamut howan noh nashont, no pajeh
uppaguanonat, i neaunag wuttinnawoonk
Jehovah, ne aowop nashpe wuttinneumoh
Ahijah wut-Shilonitoh.

30 Newutche ummatchefeaongash Jerobo-
am, nish afesheh, kah nish nashpe matchefe-
ahont Israelloh, nashpe ummowomofhuwa-
ongash nish nashpe moomofsheoncheh Jeho-
vah um-Manittomoh Israel musquantamun-
at.

31 Kah onkatoganash wutusseongash Na-
dab, kah wame ne asit, funnummatta wufuk-
wholinash ut Israelle ketaffootamwog um-
mequontamoe up-bokumowot.

32 Kah na mo ayeuuttuonk nashaue Afa
kah Baasha ketaffoot ut Israel nifahke po-
mantamwehettir.

33 Wunnishwe kodtumomuk Afa ketaf-
foot ut Judah, Baasha wunnaumonuh Ahijah
nowche ketaffootamowut Israel ut Tirza,
nefehchege kah yae kodtumwae.

34 Kah matchefu ut anaquabit Jehovah,
kah pomushau ummayit Jeroboam, kah ut
ummatchefeaonganit ne nashpe matchefeah-
ont Israelloh.

C H A P. XVI.

NEit wuttinnawoonk Jehovah peyaonuk
Jehu na mo ayeuuttuonk Hanani, ayeuh-
konittue Baasha, noowau.

2 Newutche kowabbenunup wutch pup-
piiliyeut, kah kuketaffootamwahanup ut
nummifinninneumut Israell, kah kuppomush-
am ummayit Jeroboam: kah kummatchefeah
nummifinninneumog Israell, kumomowof-
quehinneat, nashpe ummatchefeaonganowash.

3 Kulch, nutamaunum wutontfeongash
Baasha, kah wutontfeongash wek kah nutog-
quehteoh kek, a wekit Jeroboam wunna-
umonuh Nebat.

4 b Noh wadchiit Baasha, noh napuk ut
owanat, anumwog pish ummowohuh, & noh
napuk ut ohteuhkonit, puppinthafog mamah-
chekefukut, pish ummowohuh.

5 Kah onkatoganash wutusseongash Baa-
shah, kah ne asit, kah ummenuhkefuonk, fun-
nummatta wufukwhofinowash ut Israelle ke-
taffootamwog ummequontamoe wufuk-
whonganowot?

6 Neit Baashah weefequomomau wihob,
kah pofekinnau ut Tirzah, kah Elahoh wun-
naumonuh wunompe ketaffootamomukquoh
7 Kah

2 Chr.
16.2.

Chap.
14.10.

a Chap
15.29.
b Chap
14.11.

2 Chro
16.1-

Elah ut Tirza, Zimri, Omri, Chap. 16. neefe chippeog Israelisog, Tibni

7 Kah woak nashpe wunnutcheganit Jehu quothodtu nwaen wunnaumonuh Hanani, wuttinnorwaonk Jehovah ayeuhkonittue peyaonuk Baasha, kah ayeuhkonittue wek, newutche wame ne machuk, nish aserheh ut anaquabit Jehovah, moomofsheont mufquantamunat, nashpe wunnutchegane ana-kaufoongah, aggueneunkwook wekit Jeroboam, kah newutche wunnushoh.

8 Neshehchage kah nequtta tahshe kodtumomit Ala ketasfoot ut Judah, Elah wunnaumonuh Baasha nuche ketasfootamomoo ut Tirzah, neefe kodtumwae.

9 Kah wuttinneumoh Zimri (umummug-quomponuh ut pobshe wut Chariotsumut) ayeuhkonittue onombeukonuh, kah neh appu Tirza: kageilippamweheont wuhhog-kuh, wekit Arza, noh nanawunuk wek ut Tirzah.

10 Kah Zimri petutreau, kah wuttogkonuh, kah wunnushoh, neshehchage kah neiaufuk ukkodtumomit Ala, ketasfoot ut Judah, kah wunnompe ketasfootamomukquoh.

11 Kah nnih, nuche ketasfootamoot, queenau appit wutappuonganit, nushau wame neh wekit Baasha, matta wu lequttahamaunh pasukoh, noh sagkeet ut kihkeneutunkanit, afuh matta anonkuanoncheh, afuh weetompah.

12 Yeu wuttinne Zimri paguanon wame neh wekit Baasha, neaunak wuttinnorwaonk Jehovah ne anowop nashpe wunnutcheganit Jehu quothodtu nwaen.

13 Newutche wame ummatchefseongah Baasha, kah newutche ummatchefseongah Elahoh wunnaumonuh, nish nashpe matchefseherticheh, kah nish nashpe matchefseheont Israeloh, moomofsheheertit Jehovah umManittoomoh Israel en mufquantittamunat, nashpe tahwunnucheyemooash.

14 Kah onkatoganah wutufseongah Elah, kah wame ne asit sunnummatta wufukwhofsinowah ut Israelle ketasfootamwog ummequontamoe wufukwhofsinowanowah?

15 Neshehchage kah neiaufuk tahshinash ukkodtumomash Ala ketasfoot ut Judah, Zimri ketasfootamomoo neiaufuk tahshikquin-ne ut Tirza: kah misinninnuog ayeuhkonittue weenuhkonwog Gibbethon, ne wadchih Philistianut.

16 Kah misinninnuog neg tabukkufikeg, notamwog, Zimri wunnorpuwufu, kah wonk nushau ketasfootoh: newaj wame Israel, Omrioh mugquompubat ayeuteat ketasfootamwehteag ut Israel, ne kesukok, ut tupukfingwonganit.

17 Kah Omri kahkuhquou wutuh Gibbethon, kah wame weeche Israel, kah nag wee nuhkomwog Tirzah.

18 Kah nnih, Zimri nag keitotan sohkom, na petutreau umishe ketasfoot wekit, kah ikohfu n wek ketasfoot ut waabe nagum, i kah nappoo.

19 Newutche ummatchefseongah nish Achih ut anaquabit Jehovah, pamwuhadt ut ummayut Jeroboam, kah ut ummatchefseonganit, ne asit, matchefseheont Israeloh.

20 Kah onkatoganah wutufseongah Zimri, kah wunnorpuwufuonk ne asit, sunnummatta wufukwhofsinowah ut Israelle ketasfootamwog ummequontamoe wufukwhonganooout?

21 Neit Israelle misinninnuog neefe chippeog, pobshe misinninnuog afukkauog Tibnion wunnaumonuh Ginoth, ukketasfootamuhkonoont, kah pobshe afukkauwag Omrioh.

22 Qut misinninnuog neg afukkauonfheg Omrioh, sohkauwag misinninnuh neh afukkauoncheh Tibni wunnaumonuh Ginoth: neit Tibni nuppo, kah Omri ketasfootamow.

23 Nishwinchage kah nequt kodtumomit Ala ketasfoot ut Judah, Omri nuche ketasfootamow ut Israel, nabo neefe kodtu nwaen: nequtta tahshe kodtumwae ketasfootamow ut Tirza.

24 Kah taphum Samariae wadchu wutch Shemer, wutche neefinash silvere talentah, kah wekittean ut wadchuut, kah uflowetam keitotan ne ayik, ne afuwah Shemer, noh waad humit wadchu, Samaria.

25 Qut Omri matchefu ut anaquabit Jehovah, kah anue matchefu onk wame neh negonukongquutcheh.

26 Newutche pomushau wame ummayut Jeroboam wunnaumonuh Nebat, kah ut ummatchefseonganit ne nashpe matchefseheont Israeloh: moomofsheheont umManittoomoh Israel mufquantamunat nashpe tahwunnucheyemooash.

27 Kah onkatoganah wutufseongah Omri nish aserheh, kah um nenubkafuonk ne nahittetadt, sunnummatta wufukwhofsinowah ut Israelle ketasfootamwog ummequontamoe wufukwhofsinowanowah?

28 Neit Omri wefequomomau wufuh, kah posekinaw ut Samaria, kah Ahab wunnaumonuh wunnompe ketasfootamomukquoh.

29 Kah nishwinchage & shwofuk ukkodtumomit Ala ketasfoot ut Judah, Ahab wunnaumonuh Omri nuche ketasfootamow ut Israel, kah Ahab wunnaumonuh Omri ketasfootamow ut Israel, ut Samaria, neshehchage kah neefe kodtumoo.

30 Kah Ahab wunnaumonuh Omri matchefu ut anaquabit Jehovah, anue onk wame neh negonukongquutcheh.

31 Kah nnih onatuh perafik poawashonut ut ummatchefseonganit Jeroboam wunnaumonuh Nebat: noh ummantramwufu Jezibel wuttaunoh Eth baal Zidoniane ketasfoot, kah menchi, kah wuttinneumuhkauau Baaloh, kah owowuTannoh.

32 Kah ayimauan Altaroh Baaloh, ut wekit

Elijah ayenkonan Ahab. konkontuog I Kings. sikoufguac nookhik, nappoo mukkacchuk

wekit Baal, neh ayenoncheh ur Samaria.

33 Kah Ahab ayim kuppi, kah Ahab anue uslu ngomusqheonar Jehovah um-Manittoomoh Israel mulquanitamunat, onk neh wame Israelle ketafistardawoh, neh negonuh-konkqutcheh.

34 Pamontog, Hielup-Bethlite ayim Jericho: na wuttit wunnohtauun ne quenoh-tag pamontog Abiram mohtomegheoncheh, kah wunoh-to nishquontamask, pamontog Segub peididinitcheh wunnaumonuh, c neaunak wuttinnowaonk Jehovah ne anowop nashpe Joshua wunnaumonuh Nun.

c Jos. 6. 26.

C H A P. XVII.

K Ah Elijah wut-Tishbir, neh apeup Gilead, unnau Ahaboh a pomantog Jehovah um-Manittoomoh Israel, neh anaquabit neepauwee, na matta pish neechip-pagunoo afuh fokanonoo yeuth kodtumawath, qut neaunak wuttinnowaonk.

a James 5. 17.

1 Kah wuttinnowaonk Jehovah peyaonak noowau,

2 Yeu wutch monchish, kah en wutchep-woiyeu quinnupish, kah puttogquith kidke Cherith sepuetut, ne anaquoh-tag Jordan.

3 Kah pish nnih, pish kootattam sepuus, kah nuranonk konkkontuog, ut kuttit kutaf-famukgunnaout.

4 Neit monchu kah wutussen neaunak wuttinnowaonk Jehovah: newutche monchu kah wutohtu kidke sepuetut Cherith, ne anaquoh-tag Jordan.

5 Kah konkontuog uppaudtauuuh petuk-qunneg kah weyau mohtompog, kah petuk-qunneg kah weyau wunnonkooook: kah wut-tattam sepuissus.

6 Kah unih, ompetak, sepues seehtau, newutche matta fokandnno ut ohkeit.

7 Kah wuttinnowaonk Jehovah peyaonak noowau,

a Luke 4. 26.

8 Neepauh, monchish a Zarephath, ne wadraumaik Zidon, kah na ayish, kuffeh, na nuttit annconon sekousq kutaf-famukgunat.

9 Neit neepau kah au Zarephath, kah pa-ont keitotanae squontamut, kuffeh, sekousq na wutut momountimun wutruhquash, kah nah owehkomuh, kah wuttinuh, kawehque-tumouh neeniskomah nippeemes ut wish-quadt, onk woh nootattam.

10 Kah monchit neeniskog, owehkomuh kah noowau, kawehquetumouh paudrah kodchubki petukqunnuk ut kenutheganit.

11 Kah noowau, pomantog Jehovah kum-Manittoom, matta no petukqunneganu, qut nequntutchon nookhik ut wishquadt, kah pummeemes ut wishquamefit, kah nummo-unu neefinash wutruhkomelash, onk woh nuppetutteam, kah woh wuteauun wutche nen kah nunaumon, onk woh nunauchinan, kah woh nunnupmun.

12 Kah Elijah wuttinuh, ahque wabefish, monchish & ulish ne anawaan: qut negonne

ayimah petukquenonteam, kah paudrah, kah ompetak ayenauh ken kah kenaumon.

13 Newutche yeu wulin Jehovah um-Manittoomoh Israel, kowisquae nookhik matta pish mahtihano, matta pish wisquamefe pumme mahtihano, no pajeh kefukok Jeho-vah annoog fokanon ut ohkeit.

14 Kah monchu, & wutussen neancowadt Elijah, kah noh, kah nagum kah neh wekie nag meettuog mochetikquinne.

15 Wisquae nookhik matta mahtihano, kah wisquamefe pumme matta mohtihano, neaunak wuttinnowaonk Jehovah, ne anowadt nashpe Elijahoh,

16 Kah nnih, mahche yeuth nng, wun-naumonuh mittamwoilis noh nanawunuk we-tu, mahchianu, kah ummachinaonk unkque-neunkquodt ne waj matta wunnalhaonga-neg.

17 Kah unnu Elijahoh, toh kittintupa-numuuh, ken woi Manittowomp, koch pe-yon mehquontamunat nummatcheengaih, kah kenuthonat nunaumon?

18 Kah wuttinuh, aninumah kenaumon, kah wunneemunumauonuh wutch wohpan-agonit, kah wutussounuh wohqut ne apit, kah upponuh aehenwonche wutappinneat.

19 Kah mauunnitteauh Jehovah, kah noowau, Woi Jehovah num-Manittoom, fun wonk kuppauoto machuk sekouf, noh wee-che keuh-teomog, wutche nuthonat wunnau-monuh?

20 Kah summogkehtauu mukkiefoh, nishwudt nompe, kah mauunnitteauu Lord, kah noowau, Woi Jehovah num-Manittoom, kawehquetumouh, yeuoh mukkies ukke-teahogkouh peyadnukutch wonk.

21 Kah Elijah nootam cowadtauatonk-qufluonk Elijah, kah ukketeahogkounoh mukkies wonk peyaonuk, kah ketau.

22 Kah Elijah nemunau mukkiefoh kah wunnootuwunuh wutch chamberut, en we-tuomut, wuttinnumauonuh ohkafoh, kah Elijah noowau, nash kenaumon pomantam.

23 Kah mittamwoilis unnau Elijahoh, yeu-yeu yeu nashpe noowatteoh ken Manitto-womp, kah wuttinnowaonk Jehovah ut kut-tounut wunnamuhkureyeu.

C H A P. XVIII.

K Ah nnih, mahche mochetikquinogkok, wuttinnowaonk Jehovah peyaonuk Elijahoh nashwe kodtumook, noowau, monchish nahtau Ahab, kah nuffokanonteam ut ohkeit.

1 Kah Elijah monchu nahtauonat Ahab, kah mihe mabagquodt ut Samaria.

2 Kah Ahab wehkomau Obadiaboh neh nanawunnumutcheh wek: (kah Obadi-ab mishe qushau Jehovah.)

3 Newutche nniyeup, Jezabel tametah-whont ukq-oshodunwaencomoh Lord, Obadiab

Elijah peyan, Obadiab. Ahab. Chap. 18. kenoomitwouk. Baalle sephausuenog

badiah nemunau nequt pasukowoooh quothodtumwaenueh, kah nah upputoggoohuh napannahettahinchage ut haffunnekur, kah wutafamwoh petukqunneg kah nippe.

5 Kah Ahab unnau Obadiaboh, aush ohkeit, en wame tohkekommue nippeut, kah on wame sepuefut, pagquodthe woh numiskomumun ashkoshquoth pomantamwaheonaont horsefog, kah mulefog, matta kowwanheonanout wame puppinahimwog.

6 Neit nag pohhinnunwoh ohke ut nashae pannupwushonot; Ahab chippe au yeunogque, kah Obadiab chippe au onkaruganit mayut.

7 Kah Obadiab pamwushad mayut, kuffeh, Elijah wunnogikauoh: Kah cowaheuh, kah penushau ut wufekufukut, kah nowau, ken noh nuffontimom Elijah.

8 Kah wunnampohamaouh, nen, monchiffus kuffontimom, kuffeh Elijah.

9 Kah nowau toh nuttin matchefem, kukkod pononot kicinneum ut wunnutche-ganit Ahab, nushikqunot?

10 Pomantog Lord kum Manittom, matta toh wutohtimomot asuh affutaamoonk, uttoh nuffontimom mo anannoonugoon katinneohukqunot: & nag nowawehettir matta na wutappein, wutchadehekeyewabeuh wutohtimoin asuh affutaamoonk, na matta adt namehukoon.

11 Kah yeuyu kullim, us kuffontimom kuffeh Elijah.

12 Kah pish nnih, quenau nukkonan, wunnashauanittomoh, ut uttoh asowunukquean: kah neit unnog Ahab, kah matta kenamhikoo pish nunnulhik: qut nen kittinneum nukqush Jehovah wutch nowikenuunnet.

13 Sunnummatta unnounas nuffontimom, uttoh asowup, Jezabel nashont ukquoshodtumwaenueh Lord, uttohan adtashogkup nequt pasukowoooh woi ketopaog ukquoshodtumwaenueh Jehovah, napaña hetteahshinchage ut haffunnekur, kah nutaafamdog petukqununk kah nippe.

14 Kah yeuyu kullim, us kuffontimom, kuffeh Elijah, kah noh pish nunnulhik.

15 Kah Elijah nowau, pomantog Lord ayeuhreanuit, noh neepaiwe anaqubit, wunnauhkut nunnantau yeu ketukok.

16 Neit Obadiab au nogkuffikauonat Ahab, kah wuttinnon; kah Ahab mouchu wunnogikauonat Elijaboh.

17 Kah nnih, Ahab nauont Elijaboh, Ahab wuttinuh; ken noh wadtammeheont Israeloh?

18 Kah nampooam, matta nnotamehooh Israel, qut ken kah kooß wek, newutche kenukkodtum wutanaanteamwongath Lord, kah kutafukkau Baalim.

19 Newutche annoteamth, miwanumah wame Israelen wad huut Carmel, kah uk-

quothodtumwaenueh Baal yaaur pz. sukowooog, kah napaane tahhinchag, kah quithodtumwaenueh ut kuppattu yaaur pasukowooog, neg mechticheg ut Jezabel wutableumut.

20 Neit Ahab negontowau wame Israeloh, kah miyanau quothodtumwaenueh, en wadchuut Carmel.

21 Kah Elijah peyaoneau wame mißinninnuh, kah nowau, toh kututtache kukqunukquihumwou ut nashae neefe unnapramwonganit? Jehovah Manittowoit, afuhkók, afuh Baal Manittowoit afuhkók, kah mißinninnung matta wunnampohamaouh pasuk kutuwonk.

22 Neit Elijah unnau mißinninnuh, nen, nen webe nullequnir ukquoshodtumwaenueh Lord, qut ukquithodtumwaenueh Baal yaaur pasukowoooh, kah napaña tahhinchagkodtog.

23 Yowutche aninumunkutteteh nefsooh oxinoh, kah nag pepenamahettich pasukowoooh, kah sukqufahettich, kah ponamwehettich wuttubqunot, kah ahque ponamwehettich noutau agwe: kah nen wonk nukquegquoshiwin onkatog ox, kah nuppon wuttubqunir, kah matta nupponamow noutau agwe.

24 Kah wehquettumook owesuwonganok kummanittomowooog, kah nen nowehquettum owesuwonk Jehovah, kah noh Manittampoo-homontog nashpe noutau, nah Manittawitch, kah wame mißinninnuog nappohamwog, kah nowawog, wunana kowoonk.

25 Kah Elijah unnau ukquoshodtumwaenueh Baal, pepenamunk pasuk ox, kah negonne wunahheuh, newutche kummanamow, kah wehquettumook owesuwonganok kummanittomowooog, qut ahque ponamook noutau agwe.

26 Nah nemunsoog ox neg anumaotcheh, kah onheuh kah wehquettumwog owesuwonk Baal, wutch mehtompanatu no pajeh posthegaut, nowawog Woi Baal noutinnean: qut waane wadtamoonk quothodtumwaenueh, afuh ne reagwe nampowhoofuonk, kah nag queqeshadtamwog Altar ne kesseunk.

27 Kah nnih, posthequadt, Elijah wutdottuhkonnth, kah nowau, mißontowak: newutche noh manit, pagwodche toh keketowkau, afuh nowwuttabbowai, afuk ponushau, afuh toh kouei, kah achue woh trufkinau.

28 Kah nag mißontowawog, kah quothqufawog wuhhogkauh, ne afessekettir nashpe chohquogwoh, kah lincerfah, noh pajeh wufqueheonganucut.

29 Kah nnih, mahche pohshequodt, kah nag quothodtumwog, pajeh wunnokqrae sephausonganit, qut matta wadtawonk kufuwonganinnu, afuh ne reagwe nampowhoofuonk, afuh bowan wadtawontog.

30 Kah Elijah unnau wame mißinninnuh, pasuk

nootau nookemoo kesukqut. nushaog I Kings. Jezabel wusseemoabeau Elijahoh.

pasufukiek, & wame misinninnuog uppasufukauouh, kah onchteau wut-altarum Jehovah, ne nookompishkibonkup.

31 Kah Elijah nemunum nabonenash qufukquanaish, neadtahshik wutchippaowong-
a Gene. zih wunnaumonuh Jakob, neh wuttinnoo-
31. 28. wau onk Jehovah paonukoop noowop, a pish
2 King. kuttislowes Israel.

32 Kah qufukquanaish nashpe ayen altar-
17. 34. oh, ut owesluonganit Jehovah, kah ayim pas-
fahtheg ut woko Altar, unnohqueu kishkeu
woh adtahnook neese quttuhwhosuaish wuf-
k. nneumeneash.

33 Kah wunohto wutuhqunash, kah shad-
chaubufiwau ox, kah ukqueenfumuh wutuh-
qunehtu, kah noowau, numwabpanumook
yauunash wilquash nippe, kah fokenumook
ut chikohtae sephaufuonganit, kah ut wut-
tuhqunehtu.

34 Kah noowau ne uslek nahohtoeu, kah
wutufeneau nahohtoeu. Kah noowau uslek
nishwudt, kah wutufeneau nishwudt.

35 Kah nippe woveyenchuan altarut,
kah wonk numwápagunum pasobtheg nippe.

36 Kah nnih, ne ahuttwache magumuk
wunnonkquae sephaufuonk, Elijah sephaufu-
en pasotshau kah noowau, Lord um-Manit-
toomoh Abraham, Isaak kah Israel, wahtau-
unach yeu kesukok, ken Mani ut Israel, kah
nen kittinneum, kah yeush wame nutussenash
nashpe kuttinnoowaonganit.

37 Nootah woi Lord, nootah, onk-mis-
inninnuog woh wahteuog ken Jehovah Mani,
kah ken kukquinuppinnum wuttahhooash.

38 Neit wunnootam Jehovah nokshau,
kah mahchekisissuomoo chikohsue sephaufu-
onk, kah wutuhqunash, kah qufukqua-
nash, kah puppishi, kah noonooquadtam nip-
pe ut pishobtheganit.

39 Kah wame misinninnuog namohettit,
nag penushadtamwog wufkesukooash, kah
nag noowaog, Lord, noh God, Jehovah noh
God.

40 Kah Elijah nah wuttinuh, nemunók
quoshodtumweneumoh Baal, pasuk pob-
quobhamookitch: kah nag wunneemunóuh,
kah Elijah owowmsunoh Kishone sepuiitut,
kah na wuttit nushon.

41 Kah Elijah unnau Ahaboh, kuhkuh-
quish, meetfish kah wuttattash, newatche na
mishontowomoo mishe sokanon.

42 Neit Ahab kuhkuhqueu metshéat kah
wuttattamunar, kah Elijah kuhkuhqueu kod-
uhkóg Carmel, kah penutheau wuhhogkuh
en ohkekouu, kah ponam wufkesuk nashae
ukkuttukqut.

43 Kah unnau wuttinneumoh, yeuyeu
kuhkuhquish unnuhquaish kerahhanniyeu,
Kah kuhkuhqueu, kah natawompuk, kah noo-
wau, wanne teag, kah wonk wuttinuh mon-
chish wonk nesaufuk tahlit.

44 Kah nnih, ut nesaufuk noowau, kuffeh,

naut wáapemwo wutch ketabbannit-mahoh-
qustem onatuh woiwetomp wunnutcheq, kah
noowau, kuhkuhquish us Ahab, quaquashish
kah woomfish, onk woh sokanon matta kuk-
kuphukoo.

45 Kah nnih, ne ásit, kesukquash kuppog-
kiyeuash nashpe mattokqs kah waban, kah
muttaanon, kah Ahab nayeumau, kah au Jez-
reel.

46 Kah wunnutcheq Jehovah apehtauau
Elijahoh, kah puttukquobpifu ut wusseganit,
kah negonnomashomau Ahaboh en ahut pe-
tutteamuk Jezreel.

C H A P. XIX.

KAh Ahab unnau Jezabel wame ne Elijah
ásit, kah wonk nushau wame quoshod-
tumwaenuh nashpe togkodteg.

2 Neit Jezabel annoonau annonaenuh en
Elijahut noowau, ne uheheuhhettich Man-
ittwoog, kah wonk moocheke, matta ogqueh-
teauoon kuppomantamóonk, neane upomán-
tamooonganau pasuk nnagoh, saup papaume
yeu ahquompak.

3 Kah ne nag, neepau, kah pomushadtam
wutch upponantamóonk kah p-yau Beer-
sheba ut Judah, kah na wunnukonon wuttin-
neunioh.

4 Qut nagumau nequtta kesukquashonot
en touohkomuk, kah peyau, kah appu ut ag-
we Juniperuhutugqut, kah wehquetuman/hau
wuhhogkuh woh wunnuppunat, kah noowau,
wamut yeuyeu, woi Jehovah amauish nuppo-
mantamóonk: newutche matta nutanue wun-
neetoomoh noohog.

5 Kah sepiik kah kawit ut agwe Juniper-
uhutugqut, kuffeh neit, Angel ummishinuh, kah
wuttinuh, omkish kah meetfish.

6 Kah natawompuk, kah kuffeh, petukqua-
nunk apwáfu ut mohkuffaut, kah wique nip-
pe ohtau uppuhukqut, kah meetfu kah wut-
tattam, kah wonk seepin.

7 Kah wut-Angelumuh Jehovah wonk pe-
yau nahohtoeu, kah ummishinuh, kah noowau
omkish, meetfish newutche pomushaonk
wussaumuhkuhquon wutche ken.

8 Kah omohku, kah meetfu, kah wuttat
tam, kah ne manuhkeit ne nashpe meetfuonk
yauunchadte kesukquae pomushau kah yau-
unchagkodtash nukkonash, en Horeb wad-
cheum God.

9 Kah naut peyau hassunnekit, kah na uk-
kouin, kah kuffeh wuttinnoowaonk Jehovah
peyosuk, kah wuttinuh, toh yeu kutussen
Elijah?

10 Kah noowau nummoocheke mofsummu-
am wutch Lord God ayenteaanit, newutche
wunnaumonuh Israel nukkodtumwog ko-
noowaonk, kepubteag kut-Altarumoh, aush-
aog kukquoshodtumwaenemoh nashpe tog. a Ro-
kodteg, kah nen, a nen webe nussequtrah- 11.3
whit, kah nag natinebamwog nupponan-
tamóonk amauaumunat.

God naeibtanau. Hazael. Jehu. Elisha Chap. 20. Benhadad ayeuhkenau Ahabeh.

11 Kah noowau sohhasih, kah neepaush wadchut anaquabit Jehovah, kah kusseh, Lord paumwushau, kah mishe kah menuhke waban nehnekukom wadchuaish, kah fukquhkom pumupfquehtuath ut anaquabit Jehovah, qut Jehovah matta appu wabanut, kah afuhkae waban queequan, qut Jehovah matta appu quequanit.

12 Kah mahche quequog nootau, kah Jehovah matta appu nootau, kah mahche nootook, manunne peantowomoo.

13 Kah nnih, Elijah nootog, onkhum wukeluf ut ummanakinut, kah sohham, kah neepau abhut petutteamuk hafunnek: kah kusseh peyaonuk wutauatonkquifoonk, kah noowau toh kutusen yeutur Elijah.

14 Kah noowau nummih moositteam wutche Jehovah, um-Manittomoh ayeuteaog, newutche wunnaumonuh Israel ahquontamwog kawowaonk, kepuhteag kutAltaramah, nag nushaog kukquohodumwae-neumoh nashpe togkodieg, kah nen, nen webe nussegunneanit, kah na tinnehamwog nupomantamoonk, amauunumat.

15 Kah Jehovah wuttinuh, monchish qufukihen kummayut, en Damaskusse touohkomukut: kah peydan fufsegun Hazael ukketaffootamoonneat ut Syria.

16 Kah Jehu wunnaumonuh Nimshi, noh pish kuffufsegun ukketaffootamoonneat ut Israel, kah b Elisha wunnaumonuh Shaphet, wutch Abel-Meholah, noh kuffufsegun quoshodumwaenuunneat nompe ken.

17 Kah e pish nnih, noh pohquohuk wutch wuttogkodieganit Hazael, Jehu pish wunnishoh, kah noh pohquohuk wutch wuttogkodieganit Jehu, Elisha pish wunnishoh.

18 Onch nussegun netaufuk tahthe muttannonganog kuffuog ut Israel, wame mukuttukquog neg matta nauagig en Baal, kah nishnoh muttoon noh mat chapwuttoonapwonek.

19 Neit na wutch amaeu, kah namebeau Elisha wunnaumonuh Shaphet, noh plowow, naboneefuog yoake oxinog ut anaquofhit, & nagum wechhuau, naboneefuoh, kah Elijah uppaumukauoh, kah upputtogguhoo ummonak.

20 Kah nukkoñau oxinoh, kah wunnaumaturhauau Elijahoh, kah noowau, kawehquetumoush, chipwuttoonapwontinoofh kah nookas, kah neit kutafukaush: kah wuttinuh, qufukihen, newutche roh kittinheh?

21 Kah quihkeu wutch wahhogkat, kah nemunau yoake oxinoh, kah nah wunnishoh, kah chauhopham weyau, nashpe oxinne auwohteangash, kah wuttinnumauonuh miininuh: kah nag meetfuog: neit neepau, kah afuhkauau Elijahoh, & oxininneumuhkauoh

C H A P. XX.

KAh Benhadad ketaffoot ut Syria miyanau wame wutayeuwehteomoh, kah

nishwinchag kah neefoooh ketaffootamwoh weechog, kah horlefog kah charioofash, kah kuhkuhqueu, kah weenuhkom Samaria kah wutayeuhkontamun.

2 Kah annoonau annoonaenuh en Ahab, Israelle ketaffoot en keitotanan, kah wuttinuh, yeu wulin Benhadad.

3 Kusilverum kah kukgoldum nuttaibe, kummittamwuffog wonk kah keneechanog, waneekitcheg neg nuttaibeog.

4 Kah ketaffoot ut Israel nampooham kah noowau: nuffontimom woi ketaffoot, neaunak kuttinnowaonk, nen kuttaihe, kah wame me ohtau.

5 Kah annoonaenuog wonk peyauog, kah noowag yeu wulin Benhadad, noowau, tohkonogque, nutannuteamau, en kuhhogkat, nuffip, pish kittinnumah kuffilverum & kukgoldum kah kummittamwuffog, kah keneechanog.

6 Qut nutannoon nuttinneumog en kuhhogkat faup papaume yeu tohut, & nag pish nuttinneohkontamwog kek, kah wekuoash kittinneumog, kah pish nnih, teaguas wanegik ut kuikelufkut pish upponama: au wunnutcheganooat, kah pish wutamaunumneau.

7 Neit Israelle ketaffoot wehkoma wame ne ohkee elderioh, kah noowau, kuhkinneafek kawehquetumoonumwo, naumok uttoh wuttin yeuoh wolkeromp natinnehamun wofkehuwaonk, newutche, negontowau nummittamwuffoh, kah nunneechanoh, kah nuffilverum, kah nukgoldum, kah matta nutcheketauop.

8 Kah wame elderfog, kah wame midinninnuog wuttinoh, ahque nootau, afah wetoom.

9 Newajeh unnont wutannonaeneumoh Benhadad, unnok nuffontimom ketaffoot, wame ne negontowaop negonaen pish nutuffeng qut yeu matta nutusen, kah annoonaenuog moncheog, kah pau-launchemokauau.

10 Kah Benhadad an negontowau noowau, manittowog ne neehhettich, & wonk mocheke, Samariae puppiffi wamok wutch nogkinnumowongash wutche wame midinninnuog neg nuffetut.

11 Kah Israelle ketaffoot nampooham kah noowau, unnok: noh padrukquobpuffit ahque mikhooj, neane noh amauunuk.

12 Kah nnih, nootog yeu kuttoonk, (wadattog nagum kah ketaffootoh ut weekit) unna wuttinneumoh, auwamek, kah nag ayeuhkonittue auwamehtamwog keitotan.

13 Kah kusseh, na uppeon quhodiumwaben Ahabut ketaffoot ut Israel, noowau, yeu wulin Lord, fun kenau wame yeug maraannuk? kusseh, nupponog kenutcheganit yeu kufukok, kah pish kawachteoh nen Jehovah.

14 Kah Ahab noowau, nashpe howan? kah noowau, yeu wulin Jehovah, nashpe ooke-

X x

numoh

6 Luke

4:27.

2 Kin.

9:13.

2 Rom.

11:4.

Syrianfog wußemowog. wonk peyan. I. Kings. Ahab monchebau Benhadadob.

neumoh wutohtimoinne fontimóog, neit noowau, howan woh winohntunk ayeuwuttuonk, kah nampoham, ken.

15 Neit ogkema wuikeneumouh wutohtimoinne fontimóog, kah nag neefe pafukóog kah nishwinch gkufuog kah neefuog, kah neg mahcheh, neit gkema wame nishwinch, wame wunnaumouh Israel neiaufuk tashhe muttanonganogkufuog.

16 Kah sohhamwog puhhaquodt: qut Benhadad kogkeifipamw heau wanhogkuh ut wretuomut, nagum, kah ketafotamwog, nishwinch, k'etoh kah neefuoh ketafotamwog neh aninumungqurcheh.

17 Kah wuikeneumouh wutohtimoinne fontimóog negonnie sohhamwog, kah Benhadad sohwe anuqotamw, kah wuttinoh noowag, na woketompaog wutch sohhamwog Samaria.

18 Kah noowau, tohkónogque ummanunne peyonaóont keteac tohqunuk, afuh tohkónogque ayeuteac wußohhamunbau, keteac tohqunuk.

19 Neit yeh wuikeneumoh wutohtimoinne fontimóog sohhamwog wutch otanat, kah kenauwameonk neh afuhkunkqetutir.

20 Kah nag nufuoh nishnoh pafukó, woketompuh, kah Syrianfog wußemowog kah Israel wunnaufwuttahwhouh, kah Benhadad ketafot ut Syria pohquohwhunohkonau horfefoh, weech horfefoh nacomukqunutcheh.

21 Kah Israelle ketafot sohham, kah togkoma horfefoh kah chariotfah, kah nufuoh Syrianfog, nashpe mithe paguanittuonk.

22 Kah quofhodumwaen peyonauf ketafot ut Israel, kah wuttinuh, monchih menehke kuhhog, kah kukkínafih kah nash toh afécan: newutche adt waadtuhquameonk kodtumw, Syrie ketafot kutayeuhkonuk.

23 Kah wuttineumoh Syrie ketafot wuttinoh, ummanittomouh, wadhue Manittowog, newaj anuwunuhkefumukueog, qut ayeuhkonont ut mukofhquataut, kah wunnamuhkut pish kutanuuhkefumóunónog.

24 Kah yeu uffih, amáin ketafotamwog, nish noh wutch wutayeungáit, & nompah muzquompaog.

25 Kah ogketaf kenuawameonk neaneyuonk ne kenauwameonk ne wanteauan, hors nómpe horse kah chariot nómpe chariot, kah pish nutayeuhkonóunónog ut mukofhquataut, wunnamuhkut kutanuuhkefumóunónog, kah wunnaufwutaoh, kah wutuffen.

26 Kah nish. waadtuhquofhunk kodtummo, Benhadad ogkema Syrianfog, kah kuhkuhquon en Aphek ayeuhkonónat Israel.

27 Kah wunnaumouh Israel ogk-móog, kah wame na wutapinneau, kah wutayeukonoh, kah wunnaumouh Israel tuppukinwog anaquabhattit, onatuyeuog neefwe

kidi: hokfemefog, qut Syrianfog numwapuog wutohtimoin.

28 Kah na uppeyon Manittowomp, kah kenauau Israelle ketafotot, kah noowau, yeu wulin Jehwah, newutche Syrianfog noowag, Jehovah Manittow ut wadhut, qut noh matta onouhkoicye Manittowaj nummag wame yeug mahankueg en kenutcheganit, kah pish kenau kowahtomwoc nea Jehwah.

29 Kah papinhuke tuppukinnowehtauadtuog netaufuk tashhikquonne, kah nish, netaufuk adtashhikquinnogkok, ayeuwuttuonk mof gqemo, kah wunnaumouh Israel nufuog nequt pafukoc muttanonganogkufuoh Syrianfog abkeishánitcheh pafuk kufuk.

30 Qut onkatogig fpuhhoowag Aphek en keitotamat, kah na ut nookfau pommeneutunk ut nefeuchagke kah netaufuk ta the muttanonganogkufuog woketompaog, neg afquetahwhutcheh, kah Benhadad wußemow kah petuttau keitotamat, ut keme chamberut.

31 Kah wuttinneumoh unnuk, kuffeh nunnoutamun, ketafotamwog ut wekit Israél monanitteac ketafotimóog, kowehquetumamunum, ponmutuh manotianak kuppufquanunonut, kah pemenehtanah ut kuppukukqunonut, kah sohhamuttuh en Israelle, ketafotamwut, paguodche woh wadchanum kuppomantaronk.

32 Neit puttukquobiffuog mancotionagk ut uppiquanouut, kah penamweg pemenehtanah uppuhukouut, kah peyonaog Israelle ketafotot, kah noowag, kittinneau Benhadad noowau, kowehquetumouth pomantamutti, kah noowau, noh aih pomantam noh neemut.

33 Kah woketompaog menuhke kuhkinneafuog teaguas wutamachrunkqunaout, kah ukkenupe tohqunumwog, kah nag noowag, kemat Benhadad, neit noowau, moncheh pafuk, neit Benhadad wußohwehtauouh, kah ukkuhkuhque sheonat wutchariotumut,

34 Kah Benhadad wuttinuh keitotánash nish nooh neemunukupah wutch kowfut, pish nunnompemumunah, kah kutayimau kuhhog toumangkodtash ut Damaskus, neane nooh ufeup ut Samaria, neit noowau Ahab, kummoncheahelh yeu nashpe wunnaufuonk: neit neh onowonauh, kah moncheahelh.

35 Kah howae woketomp, wutch wunnaumonat quothodumwaenuog, unnau weetatteamungoh, nashpe wuttinnowuonk Jehwah, togkomeh kowehquetumouth, kah woketomp fekeneam togkomonat.

36 Neit wuttinuh newutche matta kenofwehtamwuh wuttinnowuonk Jehwah. kuffeh, quenau nukkonon. quanonon pish kenulhik; kah quenau nukkonon, quanonon

Ahab nenantam. Naboth wutohtenk Chap. 21. Jezabel wunnushob Nabothob.

wunnamheuh, kah wunnulhoh.

37 Neit namenheau onkatogeh, kah noowau, togkomeh kah wehquetumouh, kah woiketomp wuttogkomuh, kah wutch togkodtuonk wunnuchumwetahwhoh.

38 Neit quothodumwaen amacu, kah pahheau ketat otoh ut mayit, kah penuweheau wuhhogkuh, nahpe pakque wukefukqut.

39 Kah pamwushad ketasfoot, mishontowanumauu ketasfootoh, kah noowau kittinneum fohhamup ut nbeu ayentuonganit, kah kuffeh woiketomp qu hkeu, kah nuppaudtunk woiketomp, kah noowau, wadchan yeuh woiketomp, toh hunne wanneheadt, neit pish kuppomantamoonk wopomantamoonganin, atua pish kutadtehteam silvere Tallent.

40 Kah kittinneum wadtamme usseit, yeu kah yaut, monchei, kah Israele ketasfoot wuttinub, ne pish n nih kufumitteonk, ken kuppogkodchehteoh.

41 Kah kenuppe ussu amaanumunat pukque wutch wukefukqut, kah Israele ketasfoot wawehuh, noh wutcheiyen quothodumwaenuut.

42 Kah wuttinuh, yeu wussin Lord, a newutche kummoncheah wutch kenutheganit woiketomp noh kohquttumauogkup papaguanne paguanittuonk, newutche kuppomantamoonk pish nompeyeu uppomantamoonk, kah kummissinninneumog nompe u. n. missinninneumoh.

43 Kah Israele ketasfoot unkquannittamwe kah tuhkeque au wekit, kah peyau Samaria.

CHAP. XXI.

KAh n nih, mahche yeuth n nag, Naboth wut-Jezreelit wweenominneohteuhkonen ne ut Jezreel, kiffike mishe wekit Ahab ketasfoot ut Samaria.

2 Kah Ahab kenonau Nabothoh, noowau, aninumah koowenominneohteuk, onk woh nutahtauun, wutche moshehtuohteuk, newutche paswohtreu nekit, kah kouch aninumauunuanee wanegik weenominneohteuk, asuh tapeneaman kuttinnumauunun toh andaktik en teagwut.

3 Kah Naboth unnau Ahaboh, Jehovah quehtiaukquttei, kittinnumauunat wutohtoongan n nushog.

4 Kah Ahab tuhkeque kah unkquannittamwe peturteas wekit, newutche kuttuonk ne Naboth wut-Jezreelit anont, newutche noowau, marta kittinnumauunah wutohtoonganoo noohog, kah sepin wutappinneat, kah quinnupinun wufesuk, kah marta meecheu petukunneeg.

5 Qut Jezabel ummittamwuffoh peyaonuk kah wuttinuh, toh wutch kenastauonk nena natamweyeok, marta kummetseinat.

6 Kah wuttinuh, newutche nukketetoh-

kau Naboth wut-Jezreelit, kah nuttin, aninumah koowenominneohteuk wutch teaguh, asuh tapeneaman, kenompe aninumauunun weenominneohteuk: kah nampobam, marta kittinnumauunah koowenominneohteuk.

7 Kah Jezabel ummittamwuffoh unuk, sun yeueu kukketasfootamoo ut Israele omkiffi kah meetfiffi petukunneeg kah kuttah wekontamomwutch: kittinnumouh wweenominneohteuk Naboth wut-Jezreelit.

8 Neit ayim wufukwhongah ut owesufonganit Ahab, kah wufesahamunah nahpe wufesalum, kah negonshuau letterfah en-Eldersut, kah en fontimout, neh apinitcheh wutotanat, wechayeumoncheh Naboth.

9 Kah wufukbum ut Letterfut, noowau, kuhquttumook mat meetfonk, kah quahque ponok Naboth ut kenugke milinninnutu.

10 Kah ponook neefwog wunnaumonuh Belial ut anaquabit, ayenkonittue owauwononagont, noowahettich, kup-Blasphemamp God, kah ketasfoot: kah neit fohhoo-wunook, kah qufukquanehtahook onk woh nuppo.

11 Kah cotanae woiketompaog, Eldersog kah fontimog, neg wadokitcheg wutotanat, usleog neau unnegontoadt Jezabel, neanfukwhook Letterfutnith noh an negonshuachih.

12 Kuhquttumwog mat meetfonk, kah quahque ponag Nabothoh ut kenugke milinninnutu.

13 Kah n petukoneau neefwog woiketompaog, wunnaumonuh Belial, kah appuog anaquabenit: kah Belliale woiketompaog owauwaononuh ayenkonittue Nabothoh, noowag, Naboth blasphemau Godoh kah ketasfootoh: neit wufesahawunonuh wutch oranat, kah ukqufukquanehtahwhoh qufukquanehtah ne waj nuppu.

14 Neit negontowag en Jezabelut, noowag, Naboth qufukquanehtahwhoi kah nuppo.

15 Kah n nih, Jezabel nootog Naboth qufukquanehtahwhoi kah nuppo: neit Jezabel unnau Ahaboh, onkiffi ohtauh oweenominneohteuk Naboth wut-Jezreelit, ne teke-neogkup kittinnumunkquarat wutche teaguh: newutche Naboth marta pomantam wut nuppo.

16 Kah n nih, Ahab nootog Naboth nuppo, kah Ahab neepau owonunneat en owenominneohteuk Naboth, wutohtauunat.

17 Kah wuttinuh wawonk Jehovah pyaonuk Elijah wut-Tifibit, noowau.

18 Neepauh wawonk nogkik kummet Ahab Israele ketasfoot, neh ut Samaria: kuffeh neh appu wweenominneohteuk Naboth, wutohtauunat wawon wutohtauunat.

19 Kah woh kittin, noowash, yeu wulin Jehovah, sun kenulstham? kah wonk kutohtauun? kah woh kukkincon, noowash, yeu wulin Jehovah, ne ut ay-uonganit anumwog ne adt noowafquortamhettit usqheonk Nabob, anumwog pish noowafquortamwog kooqheonk, kooqheonk.

20 Kah Ahab unnau Elijahoh, kenamheh, woi nummatwom? kah noh nampooham, kenamheh: newutche kummag kuhhog matchelenat ut anaquabit Jehovah.

Chap 21 Kusleh a kuppauotouh machuk, kah 14. 10. nutanaunum kutontifengah, kah nuttum-2King. metah wutch Ahabut b noh sagketog pum-9. 8. meneutunk, kah c noh kobhauit kah atqunit b 1Samut Israel.

25. 22. 22 Kah nutogqueteoh kek wekit d Jero- c Chap boam wunnaumonuh Nebat, kah onatuh we- 14. 10. kit e Baalbah wunnaumonuh Ahijah, newut- d Chap. che moomofghetuoone ne nati pe moomofq- 15. 29. hean musquantamunat, kah kummatchefeah e Chap. Israel.

16. 3. 23 Kah wonk Jehovah kuttow papaume f Je- f 2Kin. zebel noowau, anumwog pish moowhaog Je- 9. 36. zebeloh kiithe pummeheutunkanit Jezrel.

24 Noh wadchiit Ahabut nupuk ut otanat anumwog pish u moowhouh, kah noh nupuk ohteakonit, pufukfuk mamachekefukqut pish ummoowhouh.

25 Kah wanne howan wuttinnaup Ahab- oh, noh maguk wuhhogkuh matchelenat ut anaquabit Jehovah, Jezebel ummittamwuf- soh wogkoucheont.

26 Kah ahche uhquontamwe ussu, asuh- kaonot nunneukontunkanog, neaunag wame wutusse nganooah Amorit log, neh Jeho- vah sohwheteajeh wutch anaquabhettit wun- naumonuh Israel.

27 Kah nnihi, Ahab nootog yeuth kuttow- wongath, nehnekikam wuhhogkoonath, kah hogka manootionak cweyauliinit, kah mat meetfu, kah nathpe seplin manootionak, kah kekemwuthau.

28 Kah wuttinnowaonk Jehovah peyao- nuk Elijah wut- f i shbit noowau.

29 Sun kenau Ahab uttoh an hohpaheont wuhhogkuh ut anaquabeh? newutche hoh- pahéont wuhhogkuh ut anaquabeh, matta nuppaudto ne machuk ut ukkelukodtumut, qut ut ukkelukodtumut wunnaumonuh, nup- paudto machuk wekit.

CHAP. XXII.

K Ah matra yeuwutuwonganunoo nashaue Syria kah Israel nihiwe kodtumwac.

a 2Chr. 18. 1. Kah nnihi, nathwe kodtumwok a Jeho- phat ketassoot ut Judah woowfu en Israelle ketassootamur.

3 (Kah Israelle ketassoot unnau wuttin- neumoh, wahteauok, Ramoth ut Gilead nuttathin, kah nutchequrap mun matta nutamaunum xunanonut wutch wunnut- cheganit Syrie ketassoot.

4 Kah unnau Jehoshaphatoh kooweechaeh en ayewututinnecat, en Ramoth Gilead? kah Jehoshaphat unau Israelle ketassootob, b nen b 2Kin netatuppe ken, kah nummiinninnunmog ne- 3-7- ane kummilinninnunmog, nuthorsetumog o- natuh kuthorsetumog.

5 Kah Jehoshaphat unnau Israelle ketas- sootob, kooweequetumouh natotamutheah ut wuttinut Jehovah yeu kufukok.

6 Neit Israelle ketassoot mianau quoshod- tumwaeuuh, papaume yaunt pasukowoh woi ketonpuh, kah nah wuttinauh, sun woh nutayenuhkonittue kuhkubquem en Ramoth- Gilead, asuh sun nukkehchetuhham? & nag noowag, kuhkubquish newutche Jehovah pish ummagunuh en wunnutcheganit ketas- soot.

7 Kah Jehoshaphat noowau, funnummat- ta yeu wutappein quoshodtumwaeneumoh Jehovah, chonchippe, onk woh noh kenat- wotomauon?

8 Kah Israelle ketassoot unnau Jehofo- phatoh, na majiuh pasuk woi ketomp (Mica- jah wunnaumonuh Imlah) noh woh nathpe natotomwehtedog en Jehovahut, qut nulle- keneau, newutche wanne quoshodtumwa- papaume nen wanegik qut machuk: kah Jeho- shaphat noowau, ahque ketassoot ne noowaj.

9 Neit Israelle ketassoot wehkomau an- ninnohluen, kah noowau, kenupwuthah Micaiah wunnaumonuh Imlah.

10 Kah Israelle ketassoot, kah Jehosha- ut ketassoot ut Judah, naneefwe appuog wutap- puonganowut, hogka og ketassootamwe hog- kooongith, ut moosyeut abhat petutteamuk Samariae squont, kah wame quoshodtumwa- enuog, quoshodtumwut ut anaquabenit.

11 Kah Zedechiab wunnaumonuh Chenaan- ah, moosfog quoshkonakau wuhhogkuh, kah noowau, yeu wulin Jehovah, yeuth nath- pe pish kakonogkehtoh Syrianog, no pajeh kummohtuppanonot.

12 Kah wame quoshodtumwaenuog ne wuttin quoshodtumuneau, noowag, kuhku- quish en Ramoth Gilead, kah wunniish: ne- wutche Jehovah pish upponuh wunnutcheg- anit ketassoot.

13 Kah annoonaen noh wehkomont Mica- jah, ukkenoonuh, noowau, ku ch, yeuyeu, wuttinnowaonganowash quoshodtumwaenu- og wunnegenash ut ketassootamut ut pasuk- quinnue wuttinut, kooweequetumouh, tatuppéyuitch kittinnowaonk nag pasuk, kah wunnéyish.

14 Kah Micaiah noowau, pomantog Jeho- vah, Jehovah toh asit, ne nuffin.

15 Neit peyaonau ketassootamwoh kah ke- tassoot wuttinuh, Micaiah, sun woh nuta- yeuhkonittue amun Ramoth Gilead, asuh woh nukkehchetohomun? & wunampooham- an, monchish & wunniyish newutche Jehovah pish ummagunuh ut wunnutcheganit ketas- soot.

16 Kah

16 Kah ketaffoot wurtinuh, toh kittaefhe woh nompe kutchadchekeyenwäheh, matta teag kutuffoonat qut ne wanumuhkuteyuuk ut wewefuonganit Jehovah,

17 Kah noowau, nunnau wame Israel, naf-wäyeyuog wadchuhkontu, onatuh shepfog, neg matta wananaufshepläeneumegig, kah Jehovah noowau, yeug matta wuffontinoméog, yeug wunnohteze quflikehettich nish noh howan en wekuöt.

18 Kah Israele ketaffoot unnau Jehofaphatoh, funnummatta kuttinnonnap, noh woh quothodum matta wunnegeninug papaume nen, qut machuk?

19 Kah noowau, newutche nootash wurtinowawonk Jehovah, nunnau Jehovah appu wutappuonganit, kah wame kelfukue, kenauwameonk ukkechekompauehtunkquoh ut wuttinuhkounit, kah ummenadcheanit.

20 Kah Jehovah noowau, howan woh nappiwanont Ahaboh, onk woh noh kuhkuh-queu, kah penushau ut Ramoth Gilead? kah pafuk yeu wuffin, kah onkatuk yeu wuffin.

21 Kah na och fohhamun nashauonk, kah neepau anaquabit Jehovah, kah noowau, nen nunnupwelhan.

22 Kah Lord wuttinuh, teag nashpe? kah noowau, pish nuffohham, kah nen nuppannowae nashauongau ut wutoonwöt wame ukquoshodumwaéneumoh, kah noowau, pish kenupwelhan, kah wonk fohkau: fohbafh, kah ulifh.

23 Newutche yeuyu kuffeh; Jehovah ponau pannowae nashauonguh ut wame wuttoonwöt yeug kukquoshodumwaéneumóg, kah Jehovah noowau machuk papau-me ken.

24 Qut Zedechiah wunnaumonuh Chenaarh, pafutthau kah annehtahwau Micaiah ut wuttompeukonit, kah noowau, c t h nog-queu wuttonas wunnahauanittomoh Jehovah wutch nuhhogkar, kenonukqunat?

25 Kah Micaiah noowau, kuifch, pish kenamun ne kufukok, petuttean kemu chamberut kupputtoggenat.

26 Kah Israele ketaffoot noowau, nemunok Micaiah, kah quechuonok en Amon, en nanawunuk otan, kah en Joah ut ketaffoot wunnaumonuh.

27 Kah noowagk, yeu wuffin ketaffoot yeuoh kuppishagkinook, kah affamook nashpe unkuquannómé pétukqununk; kah onkuquannómé nippe, nò pajeh nonohtréa e peyonat.

28 Kah Micaiah noowau, wonk wunohteze quflikean, neit Jehovah matta ketohkoou nashpe nen, kah noowau, noutamook woi niffuninnúog nish noh pafuk kenau.

29 Neit Israele ketaffoot, kah Jehofaphat Judae ketaffoot, kuhkuhqueog en Ramoth Gilead.

30 Kah Israele ketaffoot unnau Jehofaphatoh, nuppénnoowauowhos petuttean a-

yeuwuttinneat, qut hogquf ketaffootamwe hogkoo, kah Israele ketaffoot penowauowho-fu, kah au yeuwuttinneat.

31 Qut Syriae ketaffoot annonau nishwinchagkodtoh, kah neefsooh umnummug-quompoh, neh nanawunnumunutcheh wutchariotfumath, noowau, ayeuhkonahéogk matikenukeg afuh papeilifitcheh, qut webe Israele ketaffoot.

32 Kah n nih, chariotse mugquompaog nauahettit Jehofaphatoh, noowagk, wunnamuhkut noh Israele ketaffoot, kah nag quin-nuppeog kah wutäyeyuonkonuh: kah Jehofaphat mifhontowau,

33 Kah n nih, chariotse mugquompaog, nauahettit noh matta Israele ketaffoot, nag quihkeog wutch wunnowwuttahwhuadont.

34 Kah howae wofketomp nanwéinóhtau, kah muifwau Israele ketaffootoh, adt waad-jithunk ukkenauwameonk, newajeh unnont neh koduphkomunntcheh wutchariot, quin-nupinih kenutcheh, kah fohhuwuffeh wutch ayeuhteacénut, newutche nunnowchumwe-tahut.

35 Kah ayeuwuttuonk nano mili ne k-fukok, kah ketaffoot chetänau ut wutchar-iotumut ayeuhkonittue Syrianfog, kah nuppo wanonkuook, kah wufqueheonk foh-wutthuan wutch noochumwehtahwhaong-anit, en nöeu chariotut.

36 Kah wahteauwahuaonganáo mifhontowagane pannupwufhomow ayeuhteacenu-ut, papaume wayont, noowon, nishnoh pafuk en wutotanat, kah nishnoh pafuk en nehen-wonche wutonkit.

37 Neit ketaffoot nuppo kah pafowau Samaria, kah nag poiekinaog ketaffootoh ut Samaria.

38 Kah pafuk kutchilittau chariot, ut Samariae nippifepagut, kah anumwog now-nofquottamwog wufqueheonk, kah kutchif-fittauog ukkenauwameonk, d neau nakwut-tinnowawonk Jehovah ne anowop.

39 Kah onkatégijh wutuffeongafh Ahab, kah wame ne äit, & Ivorie weetu ne ayikup, kah wame keitoranah nish ayikupafh, fun-nummatta nish wuffukwhofinoah ut Israele ketaffootamwog ummequontamée wufuk-whonganwöt.

40 Nemehkuh Ahab weefequomamau wfoh, kah Ahazoh wunnaumonuh wunnom-pe ketaffootamomkquoh.

41 Kah e Jehofaphat wunnaumonnh Afa, d Cro-nöhe ketaffootamow ut Judah, ut weyaue 20. 31. kodtumamut Ahab Israele ketaffoot.

42 Jehofaphat nishwinchge kah napanná tashhe kodtumwofkom nowche ketaffootam-owit, kah noh ketaffootamow neefnechage kodtumwae, kah nanaana ut Jerualemur, kah ohkafon uffowefooh Azabah wuttau-noh Shihhi.

43 Kah pomufshau wame ummayut Afaoh
X x 3 woffoh

22 Cro.

18. 23.

Chap.
21. 19

20. 31.

Ahazia natomau Baalzebub Ekron. II Kings El jah nookemabeau nootau wutch kesuk

oohoh, matta ukquishkhtamoon, aait ne sampwag ut wuikelukut Jehovah : qut qunuhqui ayeongasah matta amauumoon-ah : newutche misinninnuog ashpau me sephausuoog chikohfumog weetemungquok qunuhqui ut ayeonganehtu.

44 Kah Jehosaphat wunohkonau Jsraelle ketassuotoh.

45 Kah onkatogish wutusseongasah Jehosaphat, kah ummenuhkesuonk ne nahtitreo, uttoh an ayenteop, sunnummatta wuluk-whoinalah ut Judae ketassuotamwog ummeh-quontamoe wulukwhonganwout.

46 Kah neg seqtawhutchag Sodomitfog ut ukkesukkodumut oohoh Afahoh, wutam- aunuh wutch ohktr.

47 Neit matta mo ketassuotamwog ut Edom ; nompe usseumot noh nanawunnu- au.

48 Jehosaphat ketamogquehtau ut Tar- shishauat Opir wutchegold : qut na matta auwog, newutche ketamogquath sukquitha- ah ut Ezion Geber.

49 Neit Ahaziah wunnaumonuh Ahab un-

nau Jehosaphatoh, nuttinneumog weecha- hettich kittinneumoh ut keitoonogquehtu qut Jehosaphat matta wuttenanumouh.

50 Kah Jeh sophat weesequomomau o- thoh, kah posekinau weech oohoh, ut ukkei- totanat Davidoh oohoh : kah Jenoramoh wunnaumonuh wunnompe ketassuotamw- ukquoh.

51 Kah Ahaziah wunnaumonuh Ahab, nooche ketassuotamwog ut Israel, ut Samaria nabo netaufuk tahlhe ukkodtumomut Jeho- sophat ketassuot ut Judah, kah ketassuotam- wog neese kodtumwae ut Israel.

52 Kah matchesu ut anagabit Jehovah, kah pomuthau ut ummayut oohoh, kah um- nayut ohkafoh, kah ummayut Jeroboamoh wunnaumonuh Nebat noh, matchesaheont Israel.

53 Newutche wuttinneumuhkauau Baaloh kah owowuulumoh, kah moomohqheau Je- hovah um-Manittomoh Israel en mutqaan- tamunat, newaak wame oohoh wutusseong- ath.

Nabohoteu up-Bookumoo KEHT ASSOOTAMWOG.

CHAP. I.

a Chap. 3-5. **N** Eit Moab cheketauaog Jsraeloh mahche nupuk Ahab.

2 Kah Ahazia penuthau pannuppe kenogkenegant, ut cowaabe chambermut, ne ut Samaria, kah mahchinah, kah annou- nau annopaeenah, kah nah wuttinuh, mon- chek natotomok Baal-zebub Ekronne Mani- uttoh woh nutin kekon wutch yeu mahchin- aonk.

3 Qut wut-Angelumoh Jehovah unpaui Eli- jahoh wutTishbit, neepauh. kuhkuhquith nogkiskhaunat wutaenaeumoh ketassuot ut Samaria, kah nag us, sunnummatta ne- wutche matta Manittomwog ut Israel kum- monchenaont natotomauonot Ekronne Mani.

4 Newutche yeueu, yeu wulin Jehovah, matta pith kawomiluh wutch ne apinneat, ne kohkukquean, qut pish wunnamuhkut ke- nup, kah Elijah amai.

5 Kah annopaeenah quishkhtunkuit nah wutthuh, tohwutch yeueu quishkeog ?

6 Kah nag wuttinuh, na woiketomp kuhkuhqueu nunnogkunkun, kah nuttug- qun, monchek, quishke wonk en ketassu- tamut noh annonukqueog, kah unnok, yeu wulin Jehovah, sunnummatta newutche matta Manittomwog ut Israel, newaj ahwteam- wean natotomauonot Baal-zebub Ekron- ne Mani; newajeh matta pith nookean wutch

apinneat, ne en kuhkuhquean, qut pish wun- namuhkut kenup.

7 Kah nah wuttinuh toh unnusu noh koh- kuhkut kenogkunkunnadont, kah yeusu a- nukqueog kutawongasah ?

8 Kah nag nampouhamwog, noh cowa- thaginnee woiketomp, puttukquobpish mattagane puttukquobpus, ut wuleganoh- tukqut, kah noowau noh Elijah wut-Tishbit,

9 Neit ketassuot annoonau na en napanna tahhinchagkussue Mugquompoh, weechi na- panna wuteathinehchagkussue : kah na en kuhkuhqueu (kah kuleh appeu kutohkei- yeuut) kah ukkenoonuh, ken Manittowomp, ketassuot noowau, woomsih.

10 Kah Elijah nampouham, kah unna, na- panna tahhinchagkussue Mugquompoh, nen Manittowompaeon, neit nooteau nookemo- itch wutch kesukqut, kah mahchukishuk- quish, ken kah napanna kutteathinehchag kussueumog, kah na wutch nookemo nooteau wutch kesukqut, kah ne ummahchekufwob, kah napanna wutteathinehchag kussueum- oh.

11 Kah wonk na en annoonau onkatoge napanna tahhinchagkussue Mugquompoh, weechi napanna wutteathinehchagkussueum- oh, kah nampouham kah wuttinuh woi Man- ittowomp, yeu wulin ketassuot, teanuk woomsih.

12 Kah Elijah nampouham, kah nah wut- tinuh,

tinuh, nen manittowempäcon, nooteau no-kemowutch wutch kesukqut, kah mahche-kullikquih ken kah napanna kutteashineh-chag-kulleumog, kah wunowom manit so-ke-oo wutch kesukqut, kah neh mahche-kuf-wob, kah napanna wutteashinehchag kulleu-moh.

13 Kah wonk annaonau magguompoh: nashonitche napanna tahhinchagkulleat, kah napanna wutteashinne chagkulleumoh, kah nathuit magguomp ut napanna tahhinchagkulleat, kuhkuhqueu, kah peyau, kah nauwau ukkutekqut ut anaqu-bit Elijah, kah wunnaompallumuh, kah wuttinuh, woi Manittowomp, kuwehquettumouth, nuppo-mantamönk, kah uppomantamöongano yeug napanna tahhinchagkodtog kintinneu-mog, mishöadréhetitich ut anaqu-bean.

14 Kulleh na wutch nookemoo nooteau wutch kesukqut, kah mahchikkufwau neefowoh ummunugguompomouoh negönde napanna atitahhinchagkulleaticheg, kah napanna wutteashinehchagkulleumouoh, newutche yeuyu nuppomantamöonk mishädréhetitich ut anaqu-bean.

15 Kah wutangelumoh Jehovah unnau Elijahoh, weechie woomfeum, kah abque quish, kah neepau, kah oweechie woomfeumoh en ketafsoora wur.

16 Kah wuttinuh, yeu wuffin Jehovah, newutche kutannoon annoonéennog, natootomoonat Baal-zel ub Ekroné nanit, sunnummatta newutche matta Manittowom ut Israel, natootomukkonat ut wuttinuh woggnit, newijeh matta pish woomfeum wutch apinneat, ne kuhkuhquean, qut pish wunna-mukhut kenup.

17 Neit nuppo, neaunak wuttinnowonk Jehovah, ne Elijah anowadt: kah Jehoram wunnompe ketafsootamou ukquoh, nahobtoeu ukkodtomoon Jehoram, wunnaumonuh Jehoshaphat, ketafoot ut Judah, newutche matta wunnaumonieu.

18 Kah onkatozish wutusseongash Ahazi-ah, nish aséchish, sunnummatta wufukwhofinöash ut Israelle ketafsootamwog umme-quontamöe wufukwhofuonganawoot.

C H A P. II.

KAh nnih, Jehovah kod neemunont Elijahoh en kesukqut nathpe pemquoh, Elijah weechau a Elisahoh, wutch Gilgal.

2 Kah Elijah unnau Elisahoh, yeu apsh, kuwehquettumouth, newutche Jehovah nutannoonuk en Bethel: kah Elisah wuttinuh, pomontog Jehovah, kah pomontog kukketeahogkou: matta kenukkonunnu: neit woomfeug en Bethel

3 Kah wunnaumon. uh quothodtumwaennog. neg ut Bethel, sobhamw g en Elisahut, kah wuttinuh. sun ku wahreoh Jehovah pish amannau-kuffontimomoh wutch kuppukuk-qut, yeu kesukok? kah nowau, nux,

nowahteoun, netohhuagk.

4 Kah Elijah wuttinuh, Elisah, yeu apsh, kuwehquettumouth, newutche Jehovah nutannoonuk en Jericho: kah nowau pomontog Jehovah, kah pomontog kukketeahogkou matta kenukkonunnu: neit peyaog Jericho.

5 Kah wunnaumonauh quothodtumwaennog neg ut Jericho, peyaonog Elisahoh, kah wuttinuh, sun kuwahreoh, Lord pish amannau kuffontimomoh, wutch kuppukukqut, yeu kesuk? kah nampowham, nux, nowah-teaun, netohhuagk.

6 Kah Elijah wuttinuh, kuwehquettumouth, yeu apsh newutche Jehovah nutannoonuk en Jordan: kah nowau, pomontog Jehovah, kah pomontog kukketeahogkou matta kenukkonunnu, kah nag neefwe kutchittéshä-taog.

7 Kah napanna tahhinchagkodtog wunnaumonauh quothodtumwaennog, monche-eg, kah nädttit neepog, kenauwompamé-nat: kah nag neefwe ketchekompöog Jordan.

8 Kah Elijah neemunum ummonok, kah oweehqua umun, kah togkodtam nippash kah nish chippemash yeu negeu in kah yä in, newaj nag neefwe quishkodteahettit, ut nahöteayeu.

9 Kah n nih, quoshkodreahettit, Elijah unnau Elisahoh, wéhuqish tob woh áfean-áin, áfquam áammanemukup wutch kuh-hogkat. Kah Elisah nowau, kuwehquettumouth, wonk neeit tahhe kenuh, áanittum appehtankquttei.

10 Kah nowau, kuwehquettum ne fiob-kog, qut naéan, amanimuk wutch kuhhogkat, pish kutchihettean: qut matta n nâ-noug, matta pish n nano.

11 Kah n nih, ne an kutchittéshähetit, kulleh, nootae chariot, kah nootae horsefog, kah wutchippinukqueau, kah Elijah kuhkuhqueu, nathpe pemquoh, en kesukqut.

12 Kah Elisah wunnaumon, kah mishop-towau, b Noosh, noosh, wutchariotum b Chap 13. 14-
Israel, kah wut-horfenenimoh. Kah matta wonk wunnaunh: kah mulinnum nehenwon-wonche wuthogkquonk, kah wunneefinneah-adtaun.

13 Kah wonk neemunum ummonak Eli-jah, ne wuhhogkat wutch nookhunk, kah quishkeu, kah neepau wufapanuk Jordan.

14 Kah neemunum ummonak Elijah ne panibunk, kah togkodtam nippa, kah nowau, uttiyeuoh Jehovah um-Manittowomoh Elijah? kah wonk togkodtog nippash, ne woshwemoo, yeu in kah yä in: kah Elisah quishkodteau.

15 Kah wunnaumonauh quothodtumwa-ennog, neg kónauwompéuhpanneg ut Jeri-cho, raühettit, nowauog, wunnaufauanit-toomoh Elijah, áppu Elisahut: kah peyag-noguish.

Elisha quoshodumwaennoo, peissisog. II. Kings. nishuog ketasootamwog. mat nippeno

noguikauónat, kah nauwáéog ut anáquabénit en ohkekóntu.

16 Kah nag wuttinóuh, kússéh, yeuyu ena weeché kittinneeumog napanna táhinchagkodtog menúhkefénuog, monchéhettich, kóowehquetumunumun, natinnéawáhettich kússontimomoh, úhkont páguódcheh wunnáhuánittóomoh Jehovah, wuttáshinuh, kah upponuh woh toh wáddhuut, afuh woh toh wónóuhkóiyéuut; kah nówau, ahque annóteamook.

17 Kah chekeimáhettit nò pajeh wutakóchinat, nówau, annóteamook, newaj nag annómahettit napanna taghinchagkodtoh woiketompúh, kah natináhteag nishikquinne, qut matta wunnámheuh.

18 Kah wonk páonáhettit (newatché apupu Jericho) wuttinuh, sunnummatta kuttinnomóous, ahque monchék?

19 Kah otanae woiketompáog unnaog Elishahoh, kússéh kóowehquetumunumun, ne otanaeayeunk wunnegen, neane nág nultótimomun, qut nippe matchit, kah ohke mat neekitteawumúw.

20 Kah nówau, páudtick wúske wísq, kah ne ponamook Salt, kah uppaudtauoneau.

21 Kah sohham en tohkekómuurtu kah ne wuttinúhkon Salt, kah nówau, yeu wússin Jehovah, núnneetikechteoh yeu h nippéath, na matta písh wonk nuppoónk afuh mehcheyeuonk.

22 Neit nippéath neetikehteauunash pajeh yeu kékukok, neaunak wuttinnówaonk Elisha, ne anóowop.

23 Kah na wutch kuhkuhqueu en Bethel: kah kóhkuhquit en mayut, na óoch sohhamuneau keitotanat mukkiefog, kah wuttinóuh, kuhkuhquith pompafúhkonkanontup, kuhkuhquith pompafúhkonkanontup.

24 Kah ompamuhquaeu kah ummonunneauoh, kah nah ummattanumuh ut ówefuonganit Jehovah: kah na óoch sohhamuneau kuppátru, neefuog squoshimwe máshquog, kah na óoch fokqsháneau yaunuchagkússúoh kah neefuoh mukkiob.

25 Kah na ómun en wáddhuut Carmel, kah na óoch quishken en Samaria.

C H A P. III.

KAh Jehoram wunnaumonuh Ahab nóché ketasootamóow ut Israel, ut Samaria, nabo shwofuk wutteafhe kodtumóomut Jehovahphat ketasoot ut Judah, kah ketasootamóow nabo neefé kodtumwae.

2 Kah matchéussu ut anaquabit Jehovah, qut matta neane óshoh, kah neane ohkafoh: newutche amáunau Baale núnacukontunkoh ne shoo kezheoncheh.

3 Qut mófogquehtam ummathefeongash Jeroboam wunnaumonuh Nebat, noh mathefeahéont Israelloh: matta násh wunnuk kodtumóounash.

4 Kah Meíha Moabe ketasoot, noh nana-

wunau, shepshon, kah áadtuhkauau Israelle ketasootoh nequt pásukóe muttannonganog kússuog Lambfog, kah nequt pásukóe muttannonganog kússuog ramfog, nahpe ówóol-umóuh.

5 Qut nnih, Ahab napuk, a Moabe ketasoot chéketauau Israelle ketasoot. a Chap. I. I.

6 Kah ketasoot Joram sohham wutch Samaria ne nan ahquompák: kah ogkemau wame Israel.

7 Kah monchu, kah negontóow Jehovahphatoh ketasoot ut Judah nówau, Moabe ketasoot nutayeuhkonittue chekeunk, kóowecháieh en ayeuwuttinneat ayeuhkonittue Moab? kah nówau nukkukubquem, b King 22. 4. nen netatupe ken, nummússinninneumog neane kumánninninneumog, nuthorfeumog neane kuthorfeumog.

8 Kah nówau, uttoh nogque kuttin kuhkuhquenán, kah nampeoham, may pápáshpíthik Edome touohkomuk.

9 Neit Israelle ketasoot monchu, kah ketasoot ut Judah, kah Edome ketasoot; kah wówéubíhaog nésáfuk táhshikquinne pomúshaonk ut touohkomukqut, kah na matta nippeno wutch ayeuhtheag, kah wutch ketasoot neh afukkunkghetticheh.

10 Kah Israelle ketasoot nówau, kuttinunk! newatché Jehovah wehkómu yeu nishwe ketasootoh móáeu, ummagunat en wunnutheganit Moab.

11 Qut Jehohaphat nówau, sunnummatta yeu wutappein ukquoshodtumwaencumoh Jehovah? onk woh kenatótomauómun Jehovah noh nahpe, kah pásuk Israelle ketasoot wuttinneumoh nampeoham, kah nówau, yeuoh Elisha wunnaumonuh Shaphat, noh kókenuk nippe wunnutheganit Elisha.

12 Kah Jehohaphat nówau, wuttinnówaonk Jehovah weetomuk, neit Israel ketasoot, kah Jehohaphat, kah Edome ketasoot, noh en wóomússuog.

13 Kah Elisha unnau Israelle ketasootoh, toh kittin tupanumúsh? aush kówh ukquoshodtumwaencumoh, kah kókas ukquoshodtumwaencumoh, kah Israelle ketasoot wuttinuh, matta newutché Jehovah móáe wehkómu yeu nishuoh ketasootamwoh, ummagunat en wunnutheganit Moab.

14 Kah Elisha nówau, pomantog Jehovah ayeuhtheáanit, aoh anaquabit neepáuwé, wunnámuhkut, matta wuttóontamóon wutapponk Jehofphat, Judah ketasoot, matta nuttinuhquaw kuhhogat, afuh keháunnó.

15 Qut yeuyu pádtiegg nohtompuphéquadt, kah nnih, nohtompuphéquod páhpéquodt. wunnutheg Jehovah nukkukunk.

16 Kah nówau, yeu wússin Jehovah, ayimóuk yeu wónóuhkóinumwohta ut páshehtheganaíh.

17 Newutché yeu wússin Jehovah, matta písh kenaunóow míthehtáshin, afuh matta písh

Nippe ogque nashqueheonk. Moab Chap. 4. pumme moohetchean. wat Shunmit

pish kenaumcomwoc fokanon, qut ne conouh-
koi pish numwápágod, onk woh koutattam-
woc nanceiwe kenauw kah kenetafemwog,
kah kuppuppinafhincomóóg.

18 Kah yeu peain ut anaquabit Jehovah,
kah noh wonk magoc Moabitfog en kenut-
chegancoót.

19 Kah pish kuttogkodramwoc nishnoh
pummenafue keitotan, kah nish noh pepe-
nawe otan, kah pish kuttummetahhamum-
woc nish noh wunnuhtuk, kah pish kukkup-
hamwoc wame nippe wuttahhamongath, kah
pish kummatchteomwoc nish noh wneohke
nashpe qufukquanaih

20 Kah nnih montompog, meetfue magoc-
onk magumuk, kufseh, nippe na comococ
mogque Edome mayut, kah ohke numwohta
nippe.

21 Kah wame Moabitfog notamwehettit
ketasfotamwog peyaog wutaycuuhkonuk-
qunnait, onkkinag wame neh tapenumun-
atche kenauwamein, kah matukénuteg, kah
neepog fufippoiyeut.

22 Kah nompoc omohkeog, kah nepauz
pokodtahfum nippeit, Moabitfog nauwog
nippeath ogkomut unnumufqui wufque-
heongnit.

23 Kah nag noowaog, yeu musqueheonk,
ketasfotamwog wunnamukut nufheateog,
kah rattogkodtuog, newutth yeuyu Moab,
en sequtrahhamoonaganit.

24 Kah pashettit wuttuppukfufinnoc-
onganawót Israel, Israelitog neepog, kah
togkomfog Moabitfog, ne waj wufsemohet-
tit ut anaquabhettit, qut kutchittóushaog
togkommonat Moabitfog, at nehenwonche
wurohtuot.

25 Kah wocetahhamwog keitotanaah, kah
nish noh wunne ohke, na wuttinnukondau
nish noh woiketomp ukqufik, kah wunnum-
wohteauneau, kah knppohhamwog wame
wuttahhamongane nippeath, kah kowehtham-
wog wame wuanuhtukquash, webe ut Kirha-
rafeth, sequanawog nith qufukquanaih,
qut fowompagunahhamwenuog, coveog-
gehtioeau, kah wuttogkodtamuneau.

26 Kah Moabe ketasfot nag naneuau ut
ayeuwuttinneat, neemunau netaufuk tahshe
pafukwocoh woiketompoh, neg kodtinnuk-
eg togkodteg, cheekee pannupwufhonat en
Edome ketasfotamut; qut wunnumun-
un.

27 Neit neemunau mohtommegheoncheh,
neh woh nompasfotamwocmukuhpoh, kah sep-
haufinneah en chikohatse sephaufonganit, ut
woikeche pummeneutunkanit: kah na mishe
ayeuhkonittue jifhanumaonk Israel: kah
nag wutanaehtanauh, kah qufikog en ne-
henwonche wurohkeót.

CHAP. IIII.

K Ah pafuk mittanwolís, ummittam-
wufloh wunnaumonuh quothodtam-

wanin miffontwanumewa Elifhahoh, nco-
wau, kittinneum nabfuki nuppaí, kah kow-
wahteoh kittinneum qufshop Jehovah, kah
noonamontuhquahhuenin, noh peyau, wun-
nemannonat neefooh nannaumonuh um-
miffinnobhkonat.

2 Kah Elifha wuttinuh, toh kutufseun-
fhiit, ufseh, teag kowadchanum ut kekít?
12h noowau, mittamwofisse kittinneum wan-
ne teag wadchanum webe wifhquie pum-
mee.

3 Neit noowau, namohkaush wifhquash,
wutch wame ketattémunganit, machiflu-
quash, ahque oggufse.

4 Kah petutzean, pish keánittanum, kah
ut kenaumonat kah pish kufiokaumun en
wame yeu wifhquashu, kah pish kutchipoh-
toh ne nomwapogok.

5 Neit wunnukonuh, kah yanittánmau-
au wubhogkub, kah wunnaumonuh; neh
uppaudtunkunuh, kah noh wufoktanum-
un.

6 Kah n nih nomwapogok wifhquash, un-
nau wunnaumonuh, paudti onkarok wifq,
kah nah wuttinuh, matta wonk wifquano,
neit pumme kuppitichuwofseu.

7 Neit peyau kah wuttinnon Manitto-
wompah, kah noowau, kodtauwompah pum-
mee, kah ódiuhkau noonamontuhquohuk-
quean, kah ken kah keneceh inog pomantam-
wohrauwk ne sequenuman.

8 Kah n nih, ut kufukodtut, Elifha pau-
mulhau en Shunem, na mo mishe mittum-
wofis, kah wutchetimoh meechinat petuk-
qunnuk, kah n nih, ne abhut tahshe ne pau-
mufraumuk, na en petukon meechinat pe-
tukqunnuk.

9 Kah unnau wafukeh, kufseh yeuyu, nco-
wahteoh yeuoh wunneetupanatanawe Mani-
towomp, noh nagwutteae paumuhkongque-
og.

10 Kowehqnetumounh ayimutruh cham-
beremes, ut woikeche neutongan, kah na
ponamaunonah appin, kah Table, kah ap-
pappu, kah wequanauteaganuhtuk, kah pish
nnih, peyaonukqueog, na pish wuttinne pe-
tukon.

11 Kah nniyeup na peyop, kah petutzeau
chamberut, kah na ukkouen.

12 Kah unnau Gehezeoh wuttinneumoh,
wehkom yeuoh wuf-Shunamite, kah wekom-
ont, nepau anaquabenit.

13 Kah wuttinuh, yeuyu us, kummah-
che nanauanumimun nashpe wane yeti nana-
wanittuonk, toh kutufseunfhiit, bowan kod
keketoakaunfhiid en ketasfotamut, afuh en
ayeuhateae um-Muggquompaut: kah n h
nampoham, no: wetom kenugke nehenwon-
che nufmiffinninneumog.

14 Neit noowau, neit toh kodtufseunfhiit,
kah Gehezi nampoham, wunna uhkue nat-
ta wunnechanau, kah wufseukeh kufchiffoh.

- 15 Kah noowau, wehkom, kah wehkomont
noh neepau ushigant.
- a Gen. 16 Kah noowau, a papaume yeadt-kuk-
18. 10. qasau-nuk ahquompi, neangak urtapchier adt
pomantamwanganuok, piish kukkukkenap
kenau-mon. Kah noowau, matta, nussontit-
on, manittowomp, ahque panucowah mit-
tamwulisse kirtinpeum.
- 17 Kah mitta-nwollis wompeguau, ne an
kukqutiamukup ahquompi ne Elisha anomp
ne-enak ahquompi adt pomantamwangan-
uok.
- 18 Kah mukles masugkenfit, n niyeup ut
keluk-drut, sohham en wothut en kepenum-
waenagt.
- 19 Kah unnau eothoh, nuppuhkuk, nup-
puhkuk, kah unnau wuskenah, ushous oh-
kasut.
- 20 Kah neempunont, kah uppafuoh ohka-
fur, appuukkutukut pajeh puhshaquaut,
kah nuppo.
- 21 Kah noh kukkukheue, kah upponuh
wutapinneat manittowomp, kah weyanitta-
quauoh, kah sohham.
- 22 Kah wehkomau weffukch, kah noowau,
kowehquetumouh annas en nuhhopkar,
pasuk wusken, kah pasuk asles, onk wot nat-
ushom manittowompaur, kah wot wonk
nuppeyam.
- 23 Kah noowau, tohwutch auonat yeu
kesukok? matta wuske nepauzaunau asuh
Saboth dayanau. Kah noowau, wunnegen.
- 24 Neit apappuungheau asloh, kah unnau
wuttinneumoh, kenappokau, kah kutchit-
iguhauh, ahque manunshauh wutch nen,
kutturmanungnon.
- 25 Neit monchu, kah peyanau manitto-
wompah ut wadchuu Carmel, kah n nih,
manittowomp noadit an nauont, unnau
Gehaziah wuttinneumoh, kusseh, eyoh waf-
Shunaniee.
- 26 K gquith yeu yeu, ka wehquetumouh
nepaukaunat, kah us, kaoni? wunniyeu
kah suk? wunniyeu muklies kah noh nam-
poham wunniyeu.
- 27 Kah paonont Manittowompah wad-
chuu, wuttinneuh wusketut: qut Gehazi
paukchahu wutamaunonat, kah Manitto-
womp noowau, mukkonauh, newutche uk-
ketahogkudonh wefogkinwot ut wuttinne-
miyeumut, kah Jehovah nutartahtonkun, kah
matta nuttukoun.
- 28 Neit noowau, sun nukkodtanumomes
wunnamonah, wutch no lonrimomut? sun
matta nuppo, ahque panucowah.
- 29 Neit unnau Gehaziah, puttukquobpi
fist ut kasseganit, kah ne uush nutanwouh
ut kasseganit, kah monchiuh, howan
nugkukkanade, wonk mukkon, howan
wonk mukquean, nuppoahamauhkon wonk
kah ponth nutawohou muklies wuskesukut
- 30 Kah ohkasah muklies noowau, pomant-

- 106 Lord, kah pomantog kukkete-hogkou,
matta kenukonuw. Kah ucepu kah wuta-
sukaauh.
- 31 Kah Gehezi wunnegonuhkano, kah
pomantawohou muklies wuskesukut, qut
matta wadtautonkquauonk, asuh nupam-
uonk; newajeh wonk moncheir wunnog-
skauonit, kah wuttipnon, noowau, muklies
matta tashku.
- 32 Kah Elisha petuttutread wenuomut,
kusseh, muklies nuppo, kah sepiuno wut-
appinneat.
- 33 Newaj petutread, kah yanittanum
webe nagumau neefwe, kah peantamaau Je-
hovahoh.
- 34 Kah kukkukheue, kah qeensumoonau
mukiesoh kah pomant wuttin wuttanit, kah
wuskesukquah ut wuskesukut, kah wunnut-
chegath ut wunnutchejanit, kah sisepeu ut
nupkiesut, kah muklies oweyaus nanuk-
sappi.
- 35 Neit qushken, kah papaumshau wetu-
omut an sukque, kah kukkukheue, kah wus-
sesepheptauoh, kah muklies nef usuk tahshir
wuhikau kah muklies woshinum wuskesuk-
quah.
- 36 Kah wehkomau Gehaziah, kah noowau
wehkom wut-Shunamit, neit cowekomuh,
kah noh paohonont, noowau neemun kenau-
mon.
- 37 Neit noh petuttau, kah penulhau ut
wusketut, kah nauwau en ohkekouh, kah
nemunau wunnaumonuh, kah sohham.
- 38 Kah Elisha wonk peyau Gilgal, kah na
mo mathagquut ut ohkeit, kah wunnaumo-
sah Manittowompag, appuoh anagubir,
kah unnau wuttinneumoh, neepas mihe oh-
kuk; kah neepatauh sabaheg wutch wun-
naumonah quoshodrumwaenag.
- 39 Kah pasuk sohham en ohkeuhkonit
mukkinnumat herbash, kah namchec
touohkomukque quonuwohchippog, kah na
wot mukkinnuman quonuwohchippogkah
weesquaniteau, kah peyau, kah wuslukut-
sumunah en sabobhegane ahkukut: newut-
cheimatta owahtouewunagah.
- 40 Neit wuslokanumanoneau misinnish
ummechinnaonit: kah n nih meechbettit
sabahheg, mishtonowag, kah noowag, wot
ken Manittowomp, nuppoonk ohtau oh-
kukut, kah na matta ummechuunau.
- 41 Kah noowau paudtauok nookhik, kah
wutrinuhkon ohkukut: kah noowau, foka-
numau misinnishog, onk wot meetfuog, kah
na matta woskehuwongannuok ahkukut,
- 42 Kah na wunam wipiketomp Baal-Shalish
kah paudtauau Manittowompah kakeneu-
une petukunegath, nesnechagkodus bar-
libe petukunegath, kah kukkonathoude mis-
sonkquaminneah, kah noowau aninnumok
misinnishog, onk wot meetfuog.
- 43 Kah wuttinneumoh noowau, toh wutch
wot

woh yeuh ponum anaquabhetit nequt pakawog woketompag? wonk nowau, aninnunau minnuntmog onk woh meetfuog

6 John. newutche yeu wulin Jehovah, 6 nag pih meetfuog kah na pish wuttit segutteamineau

6.11.

44 Neit upponamun anaquabenit, kah nag meetfuog, kah segutteamwog, neaunak wutinnawaonk Jehovah.

CHAP. V.

KAH Naaman wutayeuteae mun-Mug. quompomoh, Syriae ketafot, noh keicheyeu ut anaquabenit wufontimomoh, kah quttianumkuffu, newutche noh nashpe, Jehovah pohquohwhunonuh Syria-hoh: noh wonk menuhkeuénin, qut wutcheko.

2 Kah Syriafog chippanoe safohhamup-panneg, kah pawog minninh, wutch wut-ohuout Israel, nunkiquaes, kah noh wut-tinneumuhkauu ummittamwulin Naaman,

3 Kah wuttinuh sonkig napehaont nuffon-timom weetomont manittowompah ut Sa-maria newutche woh wunneetikeheuh wutcheko.

4 Kah pasuk petutteau, kah wuttinon wufontimomoh, nowau, yeu kah yeu wulin Israelle nunkig.

5 Kah Syriae ketafot nowau, wunnege-monchish, kah negonshuam wufukwhonk, en Israelle ketafotamut kah monchu, kah kenunnum piogque silber tallentiah, kah nequtta taffe muttanonganogkoddinne-yeuash gold; kah piogque ohohoe hogkounash.

6 Kah paudtauu wufukwhonk Israelle ketafotamwuh, nowau: yeu yeu, yeu wufukwhonk peyaonakquean, kuffeh, nuraon en kuhhogk Naaman nutrinneum, onk woh kukketeah wutch wutchekunneat.

7 Kahu nih, Israelle ketafot agketog wufukwhonk, neh nekukkom wuthogkounash, kah nowau, sun nen God, nunnuheukonah, kah keteahuonah, wutch yeuoh wufketomp wuttanooteamuneat neetikehorat woketomp, wutch wutchekunneat? newutche natwontamook, kawehi quetumauunum-wog, kah naumook utroh an yeuoh natime-hog penunittuonk ayeuhkone nen.

8 Kahu nih Elisba manittowomp, natog Israelle ketafot neh nekukkom wuthogkounash, negontimau en ketafotamut, nowau tohwhutche nehneki komah kuhhogkounash? peyaufutich, kah pish wahtau quothodrum-wenawo ut Israel.

9 Neit Naaman peyau nashpe wuthorfe-timoh kah wutchariotumash, kah deepog wutquontamut wekit Elisba.

10 Kah Elisba annunau na en annonah-nah, nowau monchish kah kutchifumwush ut Jordan netaufuk tahhit nompe; kah kewegaus pish wonk kuppeyeggun; kah pish kuppahkes.

11 Qut Naaman musquantam, kah mon-chu, kah nowau, kuffeh, nuttentantamup; wunnamuhku twob nuffohwutunk, kah neepou, kah wehquetum aweluwonk Lord um-Manittowomoh, kah wunnutcheq mufifin ne ohtag, kah neetikeheau wutcheqech.

12 Sunnummatta Abana kah Pharpar Damakuffe sepuaith, anue wunnege-ninowah onk wame Israelle nippeath? sunnum matta woh nash kutchifumwunash kah neetigein? neit qudrau, kah mufiquanittamwe monchu.

13 Kah wuttinneumoh pawufukunk, kah ukkenonukquoh, nowog, nowih, manittowomp unnuqquean uahih moflag, sun woh mogkuffein? utroh en anueyeu annuk-quean, kutcheffumwuh, kah pahkeiff?

14 Neit woomsu, kah netaufuk tahhit quogkeu ut Jordan, ne angwop Manittowomp: kah weweyaufum wonk peyaumw onatuh mukkie weweyaufumut, kah a pah-
4 Luke 4.27.

15 Kah quihku en manittowompaut, nagan kah wame wutchippanowomoh, kah peyau, kah neepau anaquabit, kah nowau, kuffeh, eyeu nowahteoh, wanne Manittowomoh wame ohkeit, qut wehe ut Israel: newutche yeu yeu kawehquetumowah neemun-uth wunannittuonk wutch kirtinneumut,

16 Qut nowau, pomantog Jehovah, noh neepauwee anaquabit, matta teag nuttat-tumunumow, kah wutchetimuh neemunum unat, qut wufekeneamun.

17 Kah Naaman nowau, kawehquetum-ash, sunnummatta woh aninupmawu kirtinneum onkee wunnefwafooth mufog newutche kirtinneum, yeu wutche onk yaan, matta pish magow chikohrae magowonash afuh sephaufuonash en howae penow Manittow, qut wehe Jehovah noh.

18 Yeu ut Jehovah ahquontamaonch kirtinneum, nuffontimom petuttheadhe wekit Rimmon na ut wufumwunah, kah opapatufuk nunnutheganit, kah nauwaeapish ut wekit Rimmon; nauwaeapish ut wekit Rimmon, Jehovah ahquontamaonch kirtinneumoh yeu ut.

19 Kah wuttinuh, monchish wunoh teash, neit monchu pawufeh,

20 Qut Gehezi wuttinneumoh Elisba Manittowomp, nowau, kuffeh, nuffontimom meinnurawu Naamanoh yeu wuf-Syriafog matta neemunumwunat ut wunnutcheganit ne paudtunk, pomontog Jehovah nowonah-tahkau, kah ne teag neemunum au,

21 Neit Gehezi afukkauu Naamanoh, kah Naaman nauont wutafukauu, na keu wutch wutchariotumut wunagkapanat, kah nowau, wame wunnege?

22 Kah nowau, wame wunnege: nuffontimom netafomook nowau, kuffeh, kut-tumma neefog: wufeknuog nuppeyogquog, wutch Ep-raimwe wadchuut, wunnam o-
Y y 2 nah

Gehezi. misschobuog. pahpubkubban II. Kings. ut Dothan matwog. wame pogkenumog

nauh quohodeumwænuog : kwoehquetumauh, nag anianumau hlvare tallent, kah neefinath oadogkounath.

23 Kah Naaman auwau. quenauisih, neefinath neefinath tallentisih, kah wutche-tinuh, kihipinau ncinath tallentisih ut neele manootaut aihpe neefinath hogkwoong-ath, kah apponimunath neefinath wuttinneu-mit, kah nag ukkinunumunaoath en ana-quathade.

24 Kah paont wonkanosinut, nath wun-nemumunath wutch wunwutchezagawut, kah upponamunath wetuomut, kah monche-ahenuh woiketompui, kah nag moncheog.

25 Qut noh petutteau, kah neepu ana-quabenit wulontimomoh : kah Eliha wut-tinuh, tōh kammun Gehezi ? kah auwau kitiineum woh toh omow.

26 Kah wuttinuh, sunnummatta nuttah ko-weechog, woiketomp quall-kit wutch wutchariotumut kenogikunkqunat ? sun ahquompi ne abhut attunumduk reaguath, kah attunumunat hogkwoongath, kah olive chippineutungath, kah weenominneoh teko-nath, kah thepog, kah oxinog, kah woike-tompie wuttianeumuneh ?

27 Newututche wechekoonk Naaman, piis kummofogquehrunk, kah en kookan-nemun ut mich : ne ? kah noh sohham wutch ana-quabenit, kah wutcheko onatub koonit.

CHAP. VI.

KAH wunnaumontuh quohodtamwæ-nuog umaoog Elihaboh kusseh yeuyu, ayeuonk uttoh adt wetomunog, waliaume pealin.

2 Kwoehquetumauumun, moncheub, en Jordan, kah na wutch neemumontuh nish noh woiketomp pasuk beam, kah na ut aymontuh ayeuonk uttoh woh ayeog, kah nampuham moncheh.

3 Kah pasuk auwau, kwoehquetumau-unu nun, quenauisih, kah weechau kittianeu-mig, kah nampuham, nummonchem.

4 Neit weechauh : kah paahettit Jor-dan, tunmehtamwog wuttahqunath.

5 Qut pasuk kōshahwhont beamoh, tog-lunganne upphuk quogkaiheau en nippe-kontu : kah nishontuau kah auwau, tau-wanne nufontimom, newutche nogohkau-ath :

6 Kah manitowomp auwau, uttoh ut pe-nutheau ? kah ukkuh utomaua ayeuonk : kah tametibam mehtukom, kah oe wuttin-nahkon, kah misseh chu z pahpukuhhan.

7 Newaj, nowadi, neimunih, kah summa-gunam wumutchez kah wunneemumun, kah summa-gunam wumutchez.

8 Neit Syrie ketassit ayeuonk auwau Isra-eh, kah kentouau wuttianeumoh, auwau, yeu kah yeu piis nartuppuksilinuun.

9 Kah manitowomp annaua en Israelle ketassit amut nuwau, ahkon ne abhutug ayeuonk, newutche na peyoneu wut Syrian-ibog.

10 Kah Israelle ketassit, annaua en ayeuonk, ne manitowomp anomp, kah ne amomomp, kah na wuttit tomheon wuh-hogkui matia pasukut afuh neelit.

11 Newajeh Syrie ketassit wuttah wat-tamohtag, yeu wutch, kah wehkomau wut-tioneumoh, kah wuttinuh, sunnummatta woh kukkuhko maieumoh, bowan kena-wun waduk Israelle ketassit amut.

12 Kah pasuk wuttinneumoh unnowa-wh, wanne howan nufontimom ketassit, qut Eliha quohodtamwæ, noh apit Israel, unnau Israelle ketassit woh kukkurongath nish nish anowannih ut kutappineie cham-berut.

13 Kah nowau moncheh kah natauwahe-uk uttoh apit, onk woh nutannuotam, kah woh neemikauoh ; kah unnon nowau, kusseh appu Dothan.

14 Newaj na en annonont horsefōh, kah chariotlaath, kah mihe ayeubteuh : kah pe-yaog nukkonau, kah weenukkomwog keito-ran.

15 Kah wuttinneumoh manitowomp nompoau amohkenit, kah sohoh, kusseh a-yeuteag quinnuppekowog ketotan, na-neefwe nathpe horsefōh kah chariotlaath, kah wuttinneumoh wutrukquoh, teuwane nufontimom toh woh kutuissen ?

16 Kah nampuham, wabefekkon, newut-che a nag wetomukqueagig anue monag onk noh wetomukquehetticheh.

17 Kah Eliha peantam kah auwau, Jeho-vah kwoequetumouth wōhinumau wufke-lukquath, onk woh nam, kah Jehovah wō-hinun woikelukquath wufkenuh, kah nāu : kah kusseh wadchu wunnumwapienah horse-fog kah nootae chariotlaath, quaquinnuppe Elihaut.

18 Womussinit en wuhhogkat, Eliha pe-antamauau Jehovah, kah auwau, kwoeh-quetumouth, togkom pogkenumōonk yeug midiminnog, kah noh wuttogkomuh pog-kenumōonk, neauak wuttinneawaonk Eli-ha.

19 Kah Eliha nah wuttinuh matia yeu may, afuh matia yeu keitotap, afukkiek, kah kuppauauauumwō woiketomp noh natin-newoh, qut nah wutusseuau en Samaria.

20 Kah nish, petutteahettit Samaria, Eliha nowau, Lord wōhwupuh woikeluk-quath yeug woiketompog, kah Jehovah wōhwunum wufkellukquath, kah nag nūm-wog, kah kusseh nag apuhog neeu Samaria.

21 Kah Israelle ketassit unnau Eliha-hoh, neh pauont, nūh, sunyoh nuttog-komog, wōh nuttogkomog ?

22 Kah nampuham matia woh kutog, amog, sun woh yeu kutteggomog ma-tionitaneag nathpe ekutogkodteg, afuh jallpe kutotomp ? panit petukquanneh nippe anaquabettit, onk woh nuteisug kah wut-tat

Chr. 32.7.

Syrianfog wuffemooog. *finim nuppo. II. Kings Shunamit. Hazael at Damascus*

Squont, kah nag wuffinneau ketaffoot wuttin nomekomkqut.

12 Kah ketaffoot omohku nokkonau, kah unau wuttinneumoh, yeueu kenahtinun-
unwau utroh. Syrianfog anhiqneug: neg
wahteaog kukkod upurun, new jeh soh-
hamwehettit wutpupukfinworganit, apput-
togque, doont ut ohtekkonit, nuwaoog, soh-
hamwehettit wutch oranat, pish kukketeae
rohquononog, kah pish kuppetteamun
otinat.

13 Kah pafukoh wuttinneumoh nampoo-
ham kah noowau, newutche neanahettich,
koy wehquetumouth, napinna tahicoh hor-
seloh neh sequuntcheh, neg sequuntcheh ut
orinat, (kulleh nag neane wame ummutai-
nongau Israel, neg sequuttawutcheg,
kulleh, nullim, nag neane wame ummutai-
nongau Israelitfog neg mohtuppaecheg)
kah ann. oreamwuteuh, kah naumuttuh.

14 Newaj nemunahettit nesoooh chariotse
horseloh, & ketaffoot aluhkaue annooteamoo
Syrianfog, noowau, monehek, kah naumcok.

15 Kah nah wutafukauoh en Jordan kah
kulleh, wame may numwohteau bogkooongath
kah auwohteauongath, nish Syrianfog pagke-
tawebetticheh, konupihattit, kah an-
nobaenog quiskeog kah wuttinnoneau ke-
taffootamwoh.

16 Kah milinninnuog sohhamwog kah
mukkokinnuwontamwog wekooain Syri-
anfog: neit nequt quttuhwhofu pafqu: 3 no-
khih pafuk thekle oadtu, kah neele quttuh-
whofuash barlihih, pafuk shekle oadtuash,
neanuk wuttinn owaonk Jehovah.

17 Kah ketaffoot kehtimau ne fontimoh
neh wunnutcheh omparuflik, wunnaweh-
sinneat squont: kah milinninnuog wutrar-
taikuhkauoh ut squont, & nuppo, ne an-
wop Manitowomp, noh kodtoohkomp ke-
taffoot paanont.

18 Kah nnih, neane Manitowomp ken o-
nomp ketaffootamwoh, noowop, neele qut-
tuhwhofuash barlihih, pafuk thekle, kah ne-
qut quttuhwhofu pafquag. nokhih pafuk
thekle, oadtu laup. papaume yeu tont, ut
Samarie squontamut.

19 Kah yeuoh fontim nampoohamau
Manitowompuh, kah noowau, yeueu kuf-
seh, Jehovah kenogkeneganehtadt ut kufuk-
qut, (un ne woh nnih? kah noowau, kulleh,
pish kenaumun wutch kukkukqut, qut
matta pish na kuttit meetlein.

20 Kah ne wutuhpunan, newutche mil-
linninnuog wutataikuhkauoh ut squonta-
mut, kah nuppo.

CHAP. VIII.

N Bit Elisha kenaonau mittamwoffish,
(a noh wunnaumonuh nompewamau-
ont upp: mantamoonk) noowau, neepauh,
kah monchish ken, kah neg kekut, kah ut ke-
ohtefash utroh woh adt keohteayean, newut-

che Jehovah wehquetum mahihaggunneoonk
kah wonk pish nuhkuhrom utlonkekontu ne-
lauluk rahthe kodtumwae.

2 Kah mittamwoffis neepau, kah uTeu ne
anoowadt Manitowomp, kah weechaau neh
wekit, keohteoo ut wutohtuot Philistian-
fog netauluk rahthe kodtumwae.

3 Kah nnih, netauluk tabthe kodtumw
wasthunk, mittamwoffis qufshau wutch
wutohtuot Philistianfog, kah sohham um-
maunnitteayonat ketauotoh wutch wek,
kah wutch wutohke.

4 Kah ketaffoot kekerokauau Gebazi wut-
tinneumoh Manitowomp, noowau, ufeh
kauwehquetuouth wame mogagish, nish
Elisha mahehe ufsehih.

5 Kah nnih, anont ketaffootamwoh poma-
tamwaheau nuppo: ruhhogkuh, kulleh, mit-
tamwoffis noh wunnaumonuh ketaeomukup,
maunnitteayau ketaffootamwoh, wutch
wek, & wutch wutohke, kah Gebazi noowau,
Nullontimom ketaffoot, yeuoh mittamwoffis
kah yeu wunnaumonuh, neh Elisha keta-
hompoh.

6 Kah ketaffoot natootomauont mittam-
wuffish, noh wuttinnon. Neit ketaffoot uk-
kuhquktumauoh howae anianohtuoh, nu-
wau, nomp: numau wame ne wuttaihe, kah
wame meechummoonk wutch wutohteaonit
aadteuh nohkodtuk ohke, pajeh yeueu.

7 Kah Elisha peyau Damaukus, kah Ben-
hadad Syriae ketaffoot mahchianu, kah un-
non, noowon, Manitowomp peyau.

8 Kah ketaffoot unau Hazael, neemunush
magoonk ut kenutcheganit, kah nogkush-
kau Manitowomp, kah natootomau Jeho-
vah noh nashpe, noowath lun woh nukketam
wutch yeu mahchionk?

9 Neit Hazael monchu wunnogikauonat,
kah kenunnum magoonk ut wunnutcheganit
wutch nithnoh wanegik ut Damaukus, yanu-
chage Camelfe weanunash, kah peyau, kah
neepau anaquabenit, kah noowau, kenaumon
Benhadad ketaffoot ut Syria, nutannoonk en
kuhhogkar, noowau, fun woh nukketam
wutch yeu unniupneonk.

10 Kah Elisha wuttinpuh, monchish, us,
wunnamukut woh kukketam: qut Jehovah
nunnahtinuk noh pish wunnamukut nup-
po.

11 Kah menuhkodtauwompu, no pajeh
wutakodchinar: kah Manitowomp mau.

12 Kah Hazael noowau, roh wutch mauk
nefontimom? kah nampoham, newutche
noowatheh ne machuk pish aphe: dt wun-
naumonuh Israel, ummenuhkonoggoowash
pish, kutchikohlumash, wikeneyauoh pish
kenushoog nashpe togkodteg, kah pish kup-
papashkontupph wunneechanauoh, kah pish
kukkodimau wompequae umnitamwuf-
fioh.

13 Kah Hazael noowau, teag, kuttinneum
aum

Jehoram, Ahaziah matchseekig Chap. 9 quoshodumwaen sesequan Jehuob.

anum, yeu woh wutusseiat mohlag? kah Eliha nampuham, Lord nunnahiauk ken pish kukkeratamoo ut Syria.

14 Neit amai wutch Eliha, kah pevanau wufotimoh, noli anukut, toh kirtinuk Eliha? kah nampuham, guuttinuk ken woh wunnamukut kukketeam.

15 Kah naih mohtompog, nemunam kuh-pogkonagk, kah ukquogkinnun nippekot, kan wufepakenumun ut wufekukut, newaj nuppak, kah Hazael wunnampe ketasfootamoh.

16 Kah napanna wutteashe kodtumomut Joram wunnaumonuh Ahab, ketasfoot ut Israel, Jehoshaphat neit kohtasfootamwit ut Judah, b Jehoram wunnaumonuh Jehoshaphat ketasfoot ut Judah, nooche ketasfootamwoo.

b:Chr.
21.4.

17 Shwinchage kah neefwe kodtumwohkom nooche ketasfootamwit, kah shwofuk tahshe kodtumwae ketasfootamwau ut Jerusalem.

18 Kah pomushau ummayeouot Israelle ketasfootamwog, neaseip wek Ahab, newutche wuttraunoh Ahab oomittamwoilinnuuh, kah matchesu ut anaquabit Jehovah.

19 Qut onch matta paguanou Jehovah Judahoh, wutche Davidoh wuttinneumoh, c neane quoshomomp nagwuttee wuttinnuamouat wequai, kah en wunnechanit.

c:Sam.
7.13.

20 Ut ukkufukodtumut Edom amai wutch agwe wunnutchehanit Judah, kah ketasfootamwuhkooq neienwunche.

21 Neit Joram quishkodtean en Zair, kah wame weechog chariot (sash), kah neepau nukonae, kah togkomau Edomitshoh, neh weene-kunkutcheh, kah chariotse mugquompaog, kah milinninnog spuhhouwag wekuout.

22 Qut onch Edom anaeu wutch agwe wunnutchehanit Judah pajeh yeu kufukok, neit Libna amaeu ne nan ahquompag.

23 Kah onkatogish wutusseongash Joram, kah wame ne alir, sunnummatt: wufukwhofinash Judae ketasfootamwog ummehquontamoe wufukwhofongancuout?

24 Kah Joram weloquomomau cuthoh, kah pofekinau weech cuthit ut wutotonat David, kah d Ahaziah wunnaumonuh wunnampe ketasfootamwuhkooq.

d:Chr.
22.1.

25 Nabo neefe kodtumomut Joram wunnaumonuh Ahab Israelle ketasfoot, Ahaziah wunnaumonuh Jehoram Judae ketasfoot nooche ketasfootamwau.

26 Ahaziah nefnechage kah neefe kodtumohkom nooche ketasfootamwit, kah hoh ketasfootamwog nequt kodtumwae ut Jerusalem, kah ohkafsh ufwefuoh Athallah, wuttraunoh Omri Israelle ketasfoot.

27 Kah pomushau nmmayut wek Ahab, kah matchesu ut anaquabit Jehovah, neane wek Ahab, newutcheach weffennukutcheh wek Ahab.

28 Kah weechau Joram wunnaumonuh Ahab ayenuhkononat Hazael ketasfoot ut Syria, ut Ramoth Gilead; kah Syrianfog nooche wutahwag Joram.

29 Kah ketasfoot Joram quishke neetikefinneat ut Jezreel, wutch noochumwatah-wutuwongash, nith Syrianfog anhehetrich: ut Ramah; ayenuhkononat Hazaeloh Syriae ketasfootoh, kah Ahaziah wunnaumonuh Jehoram Judae ketasfoot, woomfu wunnaumonat Joram wunnaumonuh Ahab ut Jezreel, newutche machinau.

CHAP. IX.

K Ah Eliha quoshodumwaen, wehkomau pafukoh wunnaumonuh quoshodumwaenog, kah wuttinuh, puttukquobih ut kufeganit, kah yeu neemunuh wifque pumme ut kenutchehanit, kah auih Ramoth Gilead.

2 Kah na peydan, naut natinneah Jehu wunnaumonuh Jehoshaphat, wunnaumonuh Nimshi, kah petuttreah, & onohkeah watch kenugke wem. tut, kah ufwowu kemu chamberut.

a:Kin.
19.16.

3 Neit a neemunuh wifque pumme, kah tokenuh uppuhukut, kah nowash, yeu wulin Jehovah, kufesquunuh kukketasfootamouneat ut Israel, neit wohhitanush, kah wufemwuh, kah ahque na aph.

4 Neit wukien, wufenne quoshodumwaen, au Ramoth Gilead.

5 Kah paont, kufesh, ayentee ummugquompaog nummarappuog, kah nowau, kup-paundanchemookauh woi mugquomp, kah Jehu nowau, howan nenawun wame? kah nowau, ken woi mugquomp.

6 Kah neepau, petuttre wetomut, kah wufokenumauoh pumme uppuhukut, kah wuttinuh, yeu wulin Jehovah um-Manittomoh Israelle, kufesquunuh kukketasfootamouneat u milinninucomoh Jehovah, ut Israelle.

7 Kah pish kuttogkodtam wek Ahab kufontimom, onk woh nutannutontam cufheongancu wuttinneumog quoshodumwaenog, kah cufheongancu wame wuttinneumoh Jehouah, b ut wunnutchehanit Jezebel.

b:Kin.
21.15.

8 Newutche mamusse wek Ahab pish paganeumoo, kah c nuttummetah wutch Ahabut noh sagketog pummenentunk kah noh kobbafut, kah sequit ut Israelle.

c:Kin.
14.10.

9 Kah nuttatuppehteoh wek Ahab wekut Jeroboam wunnaumonuh Nebat, kah newutche wekut e Baatha wunnaumonuh Ahaziah.

& 21:
21.

10 Kah anuwag pish moohwuh, d Jezreel beloh, ut watchipiyeunut Jezreel, kah mata pish howane pofekinuko. Kah wohhitanum squont kah wufecmo.

d:Kin.
14.10.

11 Neit Jehu fohham, en wuttinneumoh wufortimomoh, kah pafuk wuttinuh, wame wunagen? toh waj yenuh kogkeshken pryadnak

& 21:
22.

e:Kin.
16.3.

Jehu ketaffootamoo, an Jezreel II Kings. nushau neefuog tahfootamwog & Jezabel

peyanukquean, kah nah wuttinuh, kawahemwaw wolketomp, kah ukketetokáonk.

12 Kah noowaog, pannaawáonk, yeuye ufinan, kah noowau, yeu kan yeu nuteagqun, yeu wuáin Jehovah, kuleteq. nush kukketat-
Iwram. uneat ut Iir. el.

13 Kah nag kenuppe usteog, kah nemunum nishanoh wolketomp wuthogkáonk, & agwe pónamw g ut wolkethe stairfut. Iah nag, punpequhooog nathpe monopahpequanain, noowa g, Jehu ketaffootamoo.

14 Neit Jehu wunnaumonuh Jehoshaphat wunnaumonuh Nimshi, ayeuuhkonittue wun-
nompewuáin Joramut, (kan Joram wadcha-
nun Ramoth Gilead, nagan, kah wame Iir-
rael, newutche Hazael Syrie ketaffoot.

f Chap.
8. 29.

15 Qut J ketaffoot Joram quihkeu, wun-
neetike, inneat ut Jezreel, wutch noochum-
wetahwututu ngáin nish Syrianfog anbea-
herticheb, ayeuuhkonont Hazael Syrie ke-
taffoot) kah Jehu noowau, ne unnamtamog
neit howan sohhegkitch, atuh pohquohog-
kitch wutch otanat, monchenat unnonat ut
Jezreel.

16 Neit nayeumuk chariot, kah au Jezre-
el, (newutche Joram na wullepinia) kah A-
haziah Judae ketaffoot woomfep nauonat
Joram.

17 Kah na wuñepaun askuhwhofuenin ut
Jezrele wonkonosinut, kah naau Jehu wut-
chippánamoh, paont, kah noowau, nunnau
chippánamog, kah Joram noowau, nemunok
horfesh naomukquit, kah annoon nag
nogguihkanónat, kah noowaj, sun wunohte-
aongannoon?

18 Neit pafuk horfesh naomukquit,
wunnogikáonat, kah noowau yeu wadin ke-
taffoot, sun wunohteanganoo? kah Jehu
noowau, tohwutch weogkheateau wunoht-
eaonk? quinnupish en nupishquanit, Kah
askuhwheteaenit wuttinnon, noowau, annoo-
nenin nah uppeyaonuh, qut matta wonk pe-
yaou.

19 Neit nahohtoru wonk annootamoo
horfesut, noh nah páonont, kah noowau, yeu
wulin ketaffoot, sun wunohteanganoo? kah
Jehu namproham, tohwaj weogkheateau
wunohteakon quinnupish en nupishqua-
nit.

20 Kah askuhwheteaen wuttinnon noowau,
nah uppeyaonuh kah matta wonk peyan, kah
uppomufhaogannoon onatuh uppomufhaonk
Jehu wunnaumonuh Nimshi, newutche kog-
keke pomufhaou.

21 Kah Joram noowau, nanashwek, kah
chariot quaquash wunnumun, kah Joram Is-
raelle ketaffoot, kah Ahaziah Judae ketaffoot
sohhamwog naneefwe ut wut-chariotum-
out kah ayeuuhkonittue sohwohtauog Jehu-
oh, kah na wuttinogkikhaon ut wutchip-
piyeumut Naboth wut Jezreelit,

22 Kah nath, Joram nauonat Jehuoh,

noowau, sun wunohteanganoo Jehu? kah
namproham teagwe wunohteakon, nish-
onke wunnaunwunufquauohuogah kohka-
soh Jezabel, ksh uppaucemoh monahettit?

23 Kah Joram quinnupennu wunnutche-
kah wulleemw, kah unnau Ahaziahoh, yeu
wunnonpufuufuogannoo woi Ahaziah,

24 Kah Jehu wuttinonau shrompeh
nathpe namulle ummenutkefuonk, kah mu-
wau Joramoh, na nathane ukkenauwameong-
anit, kah kóuhquodé sohhamwog en wut-
rahut, kan penushau ut chariotut.

25 Neit unnau Bidkaroh ammugquompo-
moh tathinok, kah unnohteagk ut wutchip-
piyeumut ohteakonit Naboth wut-Jezreelit,
newutche mehquontash, ken kah nen aih-
kaue naomitteagk othoh Ahab, Jehovah
upponamauon yeu owaanun:

26 g Wunnaumukut natomp wunonkou, g r Kin-
outigheonk Naboth, kah wunnaumonuh oshq. 21 29:
heonganoo noowop Jehovah, kah kutonkqua-
tough yeu ut ayeuonganit, noowau Jehovah,
newutche yeuye neemunok, kah unnohkou-
ok en ne ohteakonit neaunak wuttinnowá-
onk Jehovah.

27 Qut Ahaziah Judae ketaffoot yeu nag,
wulleemw en nogque mayut tanohketeaonga-
ne wetuomut: kah Jehu wutafukauoh, kah
noowau, noh wonk togkomok ut chariotut,
kah wutuñenau, ahut kuhkuquemuk Gur,
ne kishke Ibleam; kah spuhhoau Meziddo,
kah na wuttit nuppun.

28 Kah wuttinnuumoh ukkinukquoh ut
chariotut, en Jerusalem kah uppekínóuh
cweenohket weeché oshoh ut wutotanat
David.

29 Kah nabo nequt kodtumoomut Joram
wunnaumonuh Ahab, Ahaziah nooché keta-
ffootamoo ut Judah.

30 Kah Jehu paont Jezreel, Jezebel wun-
notamun, kah noh inoggu, kah wunafuh-
quábelu, kah natauwompu wutch kenogke-
neganit.

31 Kah Jehu petutteadt squontamut, no-
wau, sun Zimri wunohteau noh nashont wuf-
sonnimomoh:

32 Kah tashinum wufkesuk ut kenogke-
neganit, kah noowau, howan wetchashumit,
howan? kah na wuch sohwhadtau wompinneau
neefuoh afuh nishuog euneuchefog.

33 Kah noowau, nookontagk, neit wun-
nookuhkonáuh, kah nawhutch oshquefeonk
seahsheau fufupponkomuk, kah ut horfesut,
fógwuhkáuont ut agwe wulleemw.

34 Kah petutteadt meefu kah wuttat-
tam, kah noowau, yeuye nok yeuch mán-
numbe mittamwofis, kah pofekínok: newut-
che nob ketaffoot wuttauonh,

35 Kah moncheog poféi inónat, qut wan-
ne teag wonk wunnampreaúuh, web wuf-
konontup, kah wulleetah, kah wunnutche-
gah.

36 Newaj wonk peyahettit, kah wuttin-noneau: kan noowau, yeu wuttinnowawonk Jehovah, ne anowad nathe wuttinneumoh
b1Kin. Elijaon, wut- fihbite noowau, b at wut-
21. 23. chippiyewut Jezreel, anu. nwoog pih meech-
wog oweyau Jezebel.

37 Kah wuhhokub Jezebel pish ogque-
neunkquodt mawit ut wotchehe ohteuhke-
hit, ut wutchippigeumat Jezreel, onk woh
mat noowauwog yeu oh Jezebel.

CHAP. X.

KAh Abab netaufuk tahhinchag tahfo-
woh wunnaumonuh ut Samaria: kah
Jehu wufukhum wufukwhongash, kah wun-
negonshuonath en Samaria, en Jezreelle na-
nawunnuenut, en Elderfut, kah en nag na-
nawunoncheg wuneechanoh Abab; noowau,

2 Yeuyu quenau yeu wufukwhonk peya-
onukquog, wunnaumonuh kufostimomou
kawetomukquanaont, kah kacharistum-
imwo, kah horsefog, kah wonk wonkkon-
fine keitotan, kah kenauwameongash.

3 Popenok wanegit kah tapeneunkquifit
wutch kufostimomou wunnaumonuh, kah
appehak wutappuonganit oothoh, kah ayeu-
kontamwanthuk kufostimomou wekit.

4 Qut nag mihe wabefuog kah noowaog,
kufeh, neefuoh ketaffotamwoh, noonanum-
woh neepauin anaqnabit: uttoh koh woh
neepauinean?

5 Kah noh nanawunuk wetu, kah noh na-
wawunuk keitotan, kah wonk Elderfog, kah
neg nanawunoncheg, nag anoteamwoog en
Jehu, noowaog, neawun kittinnoumou, kah
nutufemun wame ne afecog, matta nutaye-
umun howae ketaffot, uliuh nean wunnegik
ut kufekufut.

6 Neit nahotdeu wonk wufukwhumia-
uh, noowau, nen weechahuméog, kah noofwe-
tamog noowadtauatonkquifunok, naemunok
upphukukouuh wot- tompaog, kufostimom-
wou wunnaumonuh, kah peyaonek ut Jezreel,
faup yeu toat (kah ketaffot wunnaumonuh
netaufuk adtafhinchag kufekettit, wehto-
maog kékhe mifinnianuh ne otanat, neg
nanawunoncheg)

7 Kah n nih, wufukwhonk pahuonukqué-
hettit, nemanoog ketaffot wunnaumonuh,
kah nushaog netaufuk tahhinchagkodruh
wotketompuh, kah ponamwog upphukuk-
qua: manotaut, kah wunnegonshuonath
en Jezreel.

8 Kah uppeyon annonaen, kah wutrinon,
noowau, nag paudtoog upphukukooath ke-
taffot wunnaumonuh, kah noowau, neefe
wunnumwonkqutrauok ahbut petutteamuk
fgontamut, no patiek mohtompanit.

9 Kah n nih, mohtompog sohban, kah
neepau, kah unnau wame mifinnianuh, kuf-
fampweufseaneumwo: kufeh, nutayenuh
kopittue wunnumbeukon nufostimom, kah
nennuh, qut howan wame yeuh wunauhah?

10 Eyu wahteaauk, matta pish teag pe-
nuibanou en ohkekotou, wutch wuttinnowa-
onk Jehovah, ne Jehovah anowop papaume
wek Abab, newutche wutulen neanowop
nashpe a wuttinneum a Elijahoh.

11 Neit Jehu nuiban wame neh afquttah-
a
whutcheh wutch wekit Abab ut Jezreel, kah
wame ummogofketompomuh kah anonkum-
oncheh, kah wufsephaufeumoh, no pajeh
wanne howane wutufquttahwhonot.

12 Kah neepau, kah monchu, kah peyau
Samaria: kah apit moofosue wetuomut ut
mayut.

13 Jehu nogkufkauau weematoh Ahaziah
Judae ketaffot, kah noowau, howanig ke-
naau? kah nag nampohamwog, nenawun
wematoh Abaziah, kah noowomufsumun
wonkamonat ketaffot wunnaumonuh, kah
wunnechanoh fonkqf.

14 Kah noowau, keteae, nemunok kah nah
wunneemnonuh keteae, kah wunnuithouh, ut
moofumoeae weetuome pafohtheganit, yau-
unthagkufuoh kah neefuoh wotketompuh:
kah wanne howane fequttahwou.

15 Kah na waj amait namebeau Jonada-
oh wunnaumonuh Rechaboh, wunna gikunk-
qunat: kah wotwotumoh, kah wuttinuh,
kutrah fampwi, neame nuttah weetoag kut-
tah, kah Jonadab nampoham, nux: n nag,
aninnumah kenutcheh, kah wuttinifumauoh
wunmutcheh, kah ukkukukquunuh en wut-
chariortumut.

16 Kah noowau weechah kah naih nuf-
zealum wutch Jehovah: neit wunnaieyem-
heuh ut wut-chariortumut.

17 Kah paont Samaria, nushau wame neh
afquektawutche ut Ababut, ut Samaria, no
pajeh uppaguanonat, neanuk wuttinnowa-
onk Jehovah, ne anomp Elijahoh.

18 Kah Jehu miyanau wame mifinnianuh,
kah nah wuttinuh, Abab ogguhe wowufum-
ap Baal, Jehu pish umwotche wowufumuh.

19 Newutche yeuyu, wehquetumiek wa-
ne ukquothodtumwaeneumoh Baal, kah wame
wuttinonuh, kah wame wufsephaufeuneu-
moh, ane howan quenauwufitch, newut-
chu nen nummihe lephamau Baal, howan
quenauwufit, matta pish pon antamou, qut
Jehu wunnumpuwufuwae ulien, onk woh
uppaguanonat wufummoncheg Baalch.

20 Kah Jehu noowau, wahteaauhuak
mife moe onk wutch Baal, kah nag wahtea-
wahuwaog.

21 Kah Jehu anno teamou panuppe wame
Israelut, kah wame wufummoncheg Baaloh
peyaog, newajeh matta howan quenauufsek,
noh matta paunk: kah petutearg wekit
Baal; kah wek Baal numwapin fapakod-
cheh.

22 Kah unnau neh nanawunumunutche,
auwohtede komuk, padtauh hogkaongash
wutch wame neg wufummoncheg Baaloh

Nahsaog ukquofhodumwaeneumoh Baal II. Kings. ketaffootamwuhkonuh Jehoaahob

kah nah uppaudtauh hogkooagath.

23 Kah Jehu, kah Jonadab wunnaumonuh Rechab petutteaog wekit Baal, kah unna waulumoncheg Baaloh, nationeohceag, & nataumopamook uttoh en yeu kuttit wetomukgunneau hewae wuttinneumoh Jehovah qut webe waulumoncheg Baaloh,

24 Kah petutteahtet magunat sephauluonagath, kah chikora magooagath; Jehu kehtimau ilwofuk tahhinchagkodtoh wofketompah, ut poquadchit, kah noowau, wofketompag neg paudtaunageg ut kenutcheaganawut, pasuk pohquohuk, noh moncheaheont, upp. antamoonk pish noopeyeu uppomanta moonk.

25 Kah niyeup, quenau mahche sephaulit chikora sephauluonagath, Jehu unau wadchanuwaenuh, kah ummugquompah, petutteag, nuthuk, howan sohbockirch, kah wuttogkomoh en kenag togkodtog, kah wadchanuwaenuh, kah mugquompaog wufdohwhokonaub, kah petutteaog keitotamat ut wekit Baal.

26 Kah sohhoowunag wuttinneukontongoh Baal, wutch wekit Baal, kah wutchik wofoh:

27 Kah nookonteaog wuttinneukontungoh Baal, kah sohquehtahamwog wek Baal, kah ummookomukquhkoneau pajeh yeu kufuk.

28 Yeu wuttin Jehu ushkoméheon Baaloh wutch Israelat.

29 Qut ummathefeongath Jeroboam wunnaumonuh Nebat, noh matchefeaheont Israeloh, Jehu matta na ochamaen, golde calffog neg apitcheg Bethel kah Dan.

30 Kah Jehovah unau Jehuoh, newutche koonesem, ussenat ne sampwag ut nufekufuk, qut kah kuttinteoh wek Ahab, neaunak wame ut nuthat, keneechag ut yaue pometuonganit, pish appuog wutappuonganit Israel.

31 Qut Jehu matta nunnukassu pomshon wuttinnaumatuonganit Jehovah ummanittomoh Israel, nashpe mag. wut-tah, newutche matta amaeu wut. ummathefeongath Jeroboam, noh matchefeaheont Israeloh.

32 Yeush kufukodtash Jehovah noche tiokufwau Israeloh: kah Hazael nah wuttogkomuh, ut wame fuffipoiyeumut Israel:

33 Wutch Jordan wutcheksuiyeu, wame Gilead ohke, Gaditfog, kah Reubenitfog, kah Manassitfog, wutch Aroer, (he kiikhe Arnone sepuut) Gilead kah Bashan.

34 Kah onkatogith wutusseongath Jehu, kah wame ne qit, kah wame ne ummenuhkefuonk, sunnummatta wufukwhofionath ut Israelle ketaffootamwog ummehquontamoe wufukwhonganoeut?

35 Kah Jehu weefogquomawau asohoh,

kah uppofekinoh ut Samaria, kah Jehoa-haz wunnaumonuh wunnaompe ketaffootamomuh.

36 Kah nifake Jehu ketaffootamwot ut Israel, ut Samaria, neinechage kah ilwofuk tahthe kodtumwae.

C H A P. XI.

K Ah Athalia ohkafoh a Ahaziah, nag a 2 Chr wunnaumonuh nup. loh, neepau, kah 2. 10. pagu nau wame ketaffootamoe wufkanem.

2 Qut Jehoiheba, wuttraunoh ketaffoot Joran, wetorepasu Ahaziah, nemunau Jorashoh wunnaumonuh Ahaziah, kah ukkommatinuh wutch kenugke ketaffoot wunnaumonahutu neh nathomukeh: kah wutattahoh, nagum, kah nanukkehukqutcheh, ut appinneae chamberut, wutch Athaliahur, newaj matta nuthomuk.

3 Kah noh oweetomhh, attahshau ut wekit Jehovah nequtta tahthe kodtumwae: kah Athaliah ketaffootamwoneut ohkeit.

4 Kah nesaufuk adrahthe kodtumwauk, Jehoiada annohteamoo, kah neemikauau, nequt pasukoe nanawunnaumunitcheh, kah weeche mugquompah, kah wadchanuwaenuh, kah uppaudtaunoh ut wekit Jehovah, kah nah unowonauh, kah nah wutchadchekeimuh ut wekit Jehovah, kah nah wunnahtinuh ketaffoot wunnaumonuh.

5 Kah nah wutannoonuh noowau, yeu teag ne woh asog, nashwe chippifilegish petutteaog Sabbath daye, pish nanawunukag aikuhwheteaonk ut ketaffoot wekit.

6 Kah nashwe chippifilecheg pish appuog ut Surrequontamat, kah nashwe chippifilecheg, ut Sfontamat, uppiquancowut wadchanuwaenuh: ne pish kittinne wadchanumunau weetuomue aikuhwheteaonk, matta sookepinnonat.

7 Kah neefschippeogish kenau wame sohhamégish Sabbathut, nag pish nanawebteaog aikuhwheteaonk ut wekit Jehovah, waene ketaffootamwut.

8 Kah pish kooéenuhkaumwau ketaffoot, nish noh wofketomp wuttogkodtog ut wunnutchehanit, kah noh petutteaot en anome pumigkomponganit nuthinach: kah kenau wetomuk ketaffoot nean sohhog, kah nean petutteaot.

9 Kah nequt pasukoe mugquompaog usfog neaunak wame nish Jehoiada ananco-teamupath, kah nag nemunaog nish noh wofketomp wuttinneumoh, iteh petuttea-nutcheh Sabbath daye, weeche nag soh-hogig Sabbath daye, kah nag peyaonag Jehoiadahuh sephauluenuh.

10 Kah sephausen aninnumauau nequt pasukoe ummugquompah, ukquunhuk-quash wutokqunegath ketaffoot David, nish ohtagish temple.

11 Kah wadhannaenag, we nekkompauwebtauag ketaffootoh, nish n' b wofketomp.

tomp wuttogkodteg ut wunnutcheganit, wutch unninuhkounne naiyag temple, weh-que menadcheenyu naiyag temple kiñke Altar kah temple.

12 Kah sohluowuau ketassoot wunnau-monuh, kah uppouamauoh chehtuhquab, kah wauwauonk, kah ketassootamwuhkounuh, kah wussufsegunuh, kah pohponkinitchohbowog, kah nowaog, God wadchanonch ketassootamwoh.

13 Kah Athaliah nootog cowadtauatonk-quifoonango wadchanuauenuog kah milinninnuog peyaoneau milinninnuh ut wut-templeumut Jehovah.

14 Kah natauwompit kah knñsh, ketassoot kechekompau neepatuhquonk, neohenagkup, kah kontimoo, kah monopuhpeguaenuog kiñke ketassootamut, kah wame ohkee milinninnuog wekontamwog kah puhpequohtoo monopuhpeguañh: kah Athaliah neh nekikom wuthogkounuath, kah miñhon-towau, wunnombeukuhteauok, wunnombeukuhteauok.

15 Qut Jehoiaa sephaufuen, annouau nequt pasukoo mugquompoh, ayeuhtae an-innohuenuh, kah nah wuttinuh sohbowun-ook poquodche uslukkompaouganit, kah nah afukaont nufhook nahpe togkodteg, newutche sephaufuen anuwop, ahque nuli-inachi ut wekit Jehovah.

16 Kah wuttuhquonuh, kah au ne mayut, horfefog ahbut peabettit ketassoot wekit, kah na ut nufhon.

17 Kah Jehoiaa wunnouwau ut nashaue Lordut, kah ketassootamut, kah milinninnuh, nag woh Jehovah comilinninneumuneat: kah wonk nashaue ketassoot & milinninnuog.

18 Kah wame ohkee milinninnuog petut-teaog wekit Baal, kah wuslukquittahham-uneau, wutaltaramañh, kah wuttinneukon-tunkoh, uppannuppe sukquehtamuneau, kah nag nufhaog Mattan wuslephaufueneumoh Baal, ut anaquohtag altarash: kah sephaufuen kehtimau aninnohuenuh, ut wekit Lord.

19 Kah nemunau nequt pasukooe nana-wunnuaenuh, kah ummugquompoh, kah wadchanuauenuh, kah wame ohkee milinninnuh, kah w. omfuanaog ketassootoh wutch wekit Jehovah, kah payaog wadehanuwaefuontamwe mayut, en ketassoot wekit, kah quenappu wutappuunganoout ketassootamwog.

20 Kah wame ohkee milinninnuog wekontamwog, kah keitotau manunohtau, kah nufhaog Athaliah nahpe togkodteg kiñke ketassoot wekit.

21 Joash netaufuk tahshe kodtamwoh-komup nauche ketassootamwoh.

CHAP. XII.

W Unnesaufuk a tahshe kodtamwohmut Jehu, Joash nauche ketassootamwoh,

& yauunchage kodtumwae ketassootamwoh ut Jerusalem, kah ohkafoh uslowefuoh Zi-blah wutch Beerseba.

2 Kah Jehoash uslu ne sampwag ut ana-quabit Jehovah nifakhepomontog, uttoh adt Jehoiaa sephaufuen kuhkutomauomp.

3 Qut qunuhqui ayeungash marta amau-nuomounath, milinninnuog alhpumme sephaufuog, kah ehikkohsumwog weetemung-quok ut qunuhqui ayeuunganehtu.

4 Kah Jehoash unnu sephaufuenih, wame teaguash, wutch wunneetupanatamwe mau-machit, nish padtomukish Jehovah wekit, wutteaguash nish noh pasuk noh agkemut, wutteaguash nish noh wannowbuk, kah wame teaguash, paomougish wuttahkut paudtau-unat wekit Jehovah.

5 Sephaufuenuog nish neerannunbet-tich, nish noh wosketomp wutch weetompa-ut, kah onchteauomwutch rattauwagish ut wetuomut, uttoh adt namehteomuk toq-wi.

6 Qut n niyeup, ut neefnechage kah nish-we kodtumomut ketassoot Jehoash, sephaufuenuog asquam onchitteauwog nish tad-tauagish ut wetuomut.

7 Neit ketassoot Jehoash wehkomau Je-hoiadahoh sephaufuen, kah sephaufuenuh, kah nah wuttinuh, tohwutch mat oncheb-teauwog tadtauwutchaagish wetuomut? newutche ne tahshe artumunumok wutte-angwaoah ketompaog, qut oadtehteaok wutch tadtauwutchaage wutuonut.

8 Kah sephaufuenuog weetuodtuog, ne-tahshe attumunamounat wutteangwaoah milinninnuog, kah marta wunnehteauwunat tadtauutchaagish ut wetuomut.

9 Qut Jehoiaa sephaufuen nemunau chehtoh, kah pukquffum onkquifohhou kah upponamun kiñke altarut aninnohkounnei-yeh, ahbut petutteamuk wekit Lord, kah sephaufuenuog neg nannauusquontamacheg ne ponamuneau wame teaguash, nish pad-tomukish wekit Jehovah.

10 Kah n niyeup, nahohetrit monatañh teaguash ut chestut, ketassoot osuhkuh-whofuaneuonoh, kah negonne sephaufuen kuhkuhqueog, kah upponaunauoah, kah ogkeramwog teaguash nish maikomukish ut wekit Jehovah.

11 Kah mohtogketamwehettit teaguash, wuttinaunauunaoah wunnutcheganooout neg afecheg anakauñonk, neg nanaunukeg wek Jehovah, kah wusfobha wuttuoneau Carpenterfoh kah weekhteauenuh, neg ana-kauitcheq ut wekit Jehovah.

12 Kah Masonoh, kah wintahhogeg quf-fukquanañh, kah adronat timber, kah wun-nethamwe qufukquanañh, onchteauunat tadtauutchaagish ut wekit Jehovah, kah wame nish sohhamooougish wutch wetu-oucheteauunat.

13 Qut matta kesseaucun wutch wek Jehovah ulvere bowlsash, snuterash, wunnonganash, monoppequonash, ne teague golde wistquash, esuh ulvere wistquash, nashpe teague a nish pauidomukish wekie Jehovah.

14 Qut nish wuttinnumaonash anakaufenash, kah nish nashpe oneheteaovog wek Jehovah.

15 Nano, matta wunnompagunumauoog, wosketompuh neh wunnutcheaganovot ponamwehertiche teaguash, sadishkauonat anakaufenash, newuche nag pabuhatumwe uileog.

16 Panneseae teaguash, kah marcheseae teaguash, matta pauidauonash wekie Jehovah: wutchiyeumoe sephausenutu.

17 Neit Hazeel Syrie keraffot kohkuquash, kah ayeuhkontam Gath, kah wusfokomun: kah Hazeel unukquash onat Jerusalem.

18 Kah Jehoash Judae keraffot neemunum wame waneetupanaramweyucogish, nish Jehosaphat kah Jehoram, kah Ahaziah coshoh, Judae keraffot wunneetupanaramwahtunkish, kah nehenwonche coneeetupanaramweyucumash, kah wame gold nish namteomukish ut nempokounuhtash, ut wekit Jehovah, kah ut keraffot wekie, kah wunnegonishhuonash en Hazeel Syrie keraffot, kah monchu wutch Jerusalem.

19 Kah onkatoganash wutusseongash Jehoash, kah wame nish aschish, sunnum matta wusfukwhoinuash ut Judae keraffotamwog ummequontamwogane wusfukwhosungancout?

20 Kah wuttinneumoh neepoh, kah wunnombeukoht-aog, kah nushaog. Jehoashoh, ut Milo wekie, ne adt womusimuk Silla.

21 Newutche Jozachar wunnaumonuh Shimeah, kah Jehoabad wunnaumonuh Shomer, wuttinneumoh, wutrogkomoh, kah nappu, kah upposkeinoh weecheshoh, ut keitotanat David, kah Amaziah wunnaumonuh wunnompasotammocoh.

CHAP. XIII.

W Unnefechage kah nithwe kodtum-omit Joash wunnaumonuh Ahaziah Judae keraffot, Jehoahaz wunnaumonuh Jehu, neyche keraffotamwog ut Israel ut Samaria, naboneaufuk tahshe kodtumwae.

2 Kah osu ne machuk ut anaquabit Jehovah kah asuhkom ummatcheongash Jeroboam wunnaumonuh Nebat, noh marcheseahont Israel sh, matta wunnuk kodtumwunash.

3 Kah ummusquantamwonek Jehovah ayeuhkontitue nashpau ut Israeloh, kah neh upp nuh wunnutcheaganit Hazeel Syrie keraffot, kah ut wunnutcheaganit Benhadad wunnaumonuh Hazeel, nihokpomontamwe-

4 Kah Jehoahaz nanompasumau Jehovah, kah Jehoahaz wunnutauoh: newutche namu sunuk kahwhaenk Israel, newutche Syrie keraffot wusfuk kohhumun.

5 (Kah Jehovah aninumauau Israeloh, pohquoh wusfuginnash, newaj, sobhamwehertit wutch agwe wunnutcheaganovot Syrianog: kah wunnaumonuh Israel ayeuog wetuomehtu neane negonaunagkup.)

6 Qut matta nukkodtumdog ummatcheongash Jeroboam wek, noh matcheseahont Israeloh, ne uppomushon, kah na ohteau kuhpiyeush wonk ut Samaria.)

7 Kah matta segunnumaouou missinninash Jehoahazoh, qut napana tahshinchagkod horsfeg nacomukutcheq, kah piogquodtash chariotash, kah piogque muttanongangog kusuog ohkeishacheg: newutche Syrie keraffot appapaguanoguh, kah uppapuppiiyehkonapoh nashpe poggothamoonk.

8 Kah onkatogish wutusseongash Jehoahaz, kah wame nish aschish, kah ummemuhkefuonk, sunnum matta wusfukwhoinuash ut Israel keraffotamwog ummequontamwog wusfukwhosungancout.

9 Kah Jehoahaz wefequomomau coshoh, kah upposkeinoh ut Samaria, kah Joashoh wunnaumonuh wunnompasotammomukquoh.

10 Shwinchag kah nesaufuk tahshe ukkodrumoonut Joash Judae keraffot, Jehoash wunnaumonuh Jehoahaz nowche keraffotamwog ut Israel ut Samaria, nabo nequtra tahshe kodtumwae.

11 Kah matchetu ut anaquabit Jehovah, matta nukkodtumwog wame ummatcheongash Jeroboam wunnaumonuh Nebat, noh matcheseahomp Israeloh, nish uppomushonash.

12 Kah onkatoganash wutusseongash Joash, kah wame ne aschish, kah ummemuhkefuonk ne nashpe ayeuhkonont Amaziahoh Judae keraffot, sunnum matta wusfukwhoinuash ut Israel keraffotamwog ummequontamwog wusfukwhosungancout?

13 Kah Joash wefequomomau coshoh: kah Jeroboamappeup wutappunganit: kah Joash poskeinoh ut Samaria, ut kenugke Israel keraffotamwog.

14 Kah Elisha mahchinu, nemahchinonk waj nuppek, kah Joash Israel keraffot uppeyaonuh, kah mau ut waabe wusfukut, kah newau, woi nowh, nowh, wutchariotum Israel, kah wunnaiyomukutteomoh.

15 Kah Elisha wuttinuh, neemun ohtomp kah kohquodtash, kah nemunnum ohtomp kah kohquodtash.

16 Kah unnu Israel keraffotoh, ponsh kenutcheq ahtompeit, kah upponagun wunnutcheq: kah Elisha ponam wunnutcheq-

ash ut woskeche ketaffoot wunnutch-ganiti.

17 Kah noowau wushwunnumuk kenog-
kaneeg wutch pwoiyeyu, kah wushwunnumuk,
neit Elisba noowau, pumih kah pamamu, kah
noowau, uppoqhuhwuslu iongane kôuhquid
Jehovah, kah pohquohwuslu kôuhquod
wutch Syria: newutche pish kurtogkom Sy-
rianlog ut Aphek, nô pajek kummohtup-
anônacout.

18 Kah noowau, nemunush kôuhquodtashi,
kah wunnumunumunash: kah unnau Israelle
ketaffootoh, togkodtash ohke, kah wunniish-
wudt togkodtamun, kah wutchequunumun-
ni.

19 Kah Manittowomp ummsquanamuh,
kah noowau, ken woh napanna asuh nequtra
kutteafhunk kodtamuneh, neit woh kurtog-
kodtam Syria nô pajek kummohtupânun-
nat: qut yeuyeu, pish kurtogkodtam Sy-
ria webe niishwudt.

20 Kah Elisba nuppo, kah upposokinô-
nih: kah Moabitse chippannowongath, muk-
kokenumwontamwog ohke papaume waj
katchilik kodtumu.u.

21 Kah nnihyeup, posekinâhettit wof-
ketompuh, kussih, nauwaog chippannowoh,
kah penuteiôg woiketompoh en oweenoh-
kemut Elisba, kah woiketomp noukinit,
kah mâfunuk wukonash Elisba, wonk po-
mantam, kah neepauwêto wuffetash.

22 Qut Hazael Syrie ketaffoot, sunuk-
kohwhau Israelloh, nishohke pomontog Je-
hoahaz.

23 Kah Jehovah nahuk kittreamonteanu-
oh, kah ummonanamoh, kah cotwânunuh,
newutche unowongam Abrahamoh, kah
Isaakoh, kah Jakoboh, kah matta uppagua-
nuh; kah asquam wuffohwhôteânun. t wutch
anaquabit.

24 Neit Hazael Syrie ketaffoot nuppo,
kah Benhadadoh wunnaumonuh, wunnopaf-
sotamomukqoh.

25 Kah Jehoash, wunnaumonuh Jeho-
haz, wonk amannum wutch wunnitche-
ganit Benhadad wunnaumonuh Hazael, kei-
totanash, nish nemanukupash wutch wun-
nitchehanit Jehoash cuthoh, nashpe ayeuh-
teonk. niishwudt Joash wufshohkanoh, kah
tomwêhtau Israelle keitotanash.

C H A P. XIV.

NAhohtê kodtumomut Joash wun-
naumonuh, Jeho'az Israelle ketaf-
foot a Amaziah ketaffootamook, wunna-
monuh Joash Judae ketaffoot.

2 Neh neefnechagke kah napanea kod-
tumwohkom mêche ketaffootamwit, kah
ketaffootamook n shechhage kah pasukon-
gun kodtumwae ut Jerusalem: kah ohkafsh
owefuonk Jehoaddan wutch Jerusalem.

3 Kah ussine sampwag ut anaquabit Je-
hovah, qut mitta netatunpeyeu Davidoh
cuthoh: ussieu neaunak wame nish Joashoh
assaitcheh.

4 Qut quunukqui ayeuonagsh matta
amaunumwunash, ahpummeu miffininnô-
og sephauuog, kah chikohsumwog wetem-
ungquok ut qânuhqui ayeuonagheutu.

5 Kah n niyeup, wianau assotamoonk
mencheteomuk ut wunwutchehanit, nishau
wattinneumoh b neh nathoneupoh cuthoh b Chap.
ketaffoot. 13. 20.

6 Qut wunnechanuoh nushteateânog
matta wunnuhoh, neanfukwhohik ut wut-
tinnaumataongane wufshohwonganit Moses,
utroh adt Jehovah annoteamôp, noowau,
c wutohshinnuk matta pish niishog wutch c Deut.
wunnechanuoh, asuh matta wunnechanuoh: 24. 16.
unk wutche wutohshinnuk, qut niishoh Ezek-
woiketomp pish nishau, wutch nehenwonche 18. 20.
ummatcheseonk.

7 Plogque wutannonganog kussuoh wut-
Edomitsh nishau ut falte oonohkôiyeyut,
kah ayeuteie sohkom Selah, kah wutriso-
wétamun Joktheel pajeh yeu kesukok.

8 Neit Amaziah annoanau annoanenuh,
en Jehoash wunnaumonuh Jehoahaz, wun-
naumonuh Jehu, Israelle ketaffoot, noowau,
peyaush, monunneadititend.

9 Kah Jehoash Israelle ketaffoot negon-
toan Amaziahoh Judae ketaffootoh, noo-
wau, kogkônog obquôhhou ut Lebanon,
negonshbuon Cedaroh ne ohtag ut Lebanon,
noowau, ahinnumau kuttaunoh wunnaumon,
omittamwofshinnuoh, kah touohkomukque
puppinafim paumwushau, kah tashohkau-
au kogkônogkukhquohwôh.

10 Wunnaunukut kurtogkodtamup E-
dom, kah kuttah tashinâshu: woweenô-
wath, kah aph kekik, newutche tonwutch
weoggehteanu kowoskhuwauon, woh kup-
penulhonan, ken kah Judah weechê kea?

11 Qut Amaziah matta nootamoo, newaj
Jehoash Israelle ketaffoot kuhkukqueit, kah
nagum kah Amaziah Judae ketaffoot, mo-
nunnezadtuo, ut Bethshemesh, ne wadchiik
Judah.

12 Kah Judah togkomau ut anaquabit
Israel, kah spushooawog nish noh woike-
tomp, wekit.

13 Kah Jehoash Israelle ketaffoot toh-
qunau Amaziahoh Judae ketaffoot, wunna-
monuh Joash wunnaumonuh Ahaziah, ut
Bethshemesh, kah peyau Jerusalem, kah
touwathabinôh Jerusalem pummeneu-
tunk wutch Ephraime squonamut, wêqwe
nâshik squonamut, yaunt pasuke isquan-
gokod.

14 Kah nemunum wame gold kah silvee,
kah wame wifshquash nish nameteomukish
ut wekit Jehovah, kah ut nompakounehru
ketaffoot wekit, kah wanomwonganehto-
arukeg, kah quishken en Samaria.

15 Kah onkatoganash wutufseongash Jo-
ash nish aschiksh, kah ummenuhkesuon, kah
utroh ane ayeuhkooouh Amaziahoh Judae

Uketaffootamoonk Jeroboam. II. Kings. Azariah, Joabam, Zachariah, Shallum.

ketaffootoh, sunnummatta wufukwhofinooash, ut Israelle ketaffootamwog ummequontamoe wufukwhofinonganoot?

16 Kah Joash weefequmomau oshoh, kah posekinau ut Samaria, weeché Israelle ketaffootamwog, kah Jeroboamuh wunnaumonuh wunnompe ketaffootamomukquoh.

17 Kah Amaziah wunnaumonuh Joash Judae ketaffoot, pomantam mahche nuppek Jehoash wunnaumonuh Jehoahaz Israelle ketaffoot, nabo napanna tahshe kodtumwae.

18 Kah onkatoganash wutufseongash Amaziah, sunnummatta wufukwhofinooash ut Judae ketaffootamwog ummequontamoe wufukwhonganoot?

d 2Chr. 25. 27. 19 Kah a wutayeuhkonittue wunnombeukonoh ut Jerusalem: kah utphuhhoau en Lachish, que nag afuhkade annooteamwog en Lachish, kah na wutit nushonau.

20 Kah uppafsooh ahtwche horfesut, kah posekinau ut Jerusalem weeché oshoh, ut wutotanat David.

e 2Chr. 26. 1. 21 Kah wame Judae misinninnuog nemunag e Azariah (noh nabo nequtta adtahshe kodtumwobkog) & wunnompe ketaffootamwubkonash wutch oshoh Amaziahoh.

22 Noh ayim Elath, kah wunnompennumun Judah, mahche ketaffoot weefequmomont oshoh,

23 Nabo napanna wutteeashe kodtumomut Amaziah wunnaumonuh Joash Judae ketaffoot, Jeroboam wunnaumonuh Joash Israelle ketaffoot noche ketaffootamoo ut Samaria yaunchage kah nequt kodtumoo.

24 Kah uslu ne machuk ut anaquabit Jehovah, matta nukkodtumoo wame ummathefeongash Jeroboam wunnaumonuh Nebat, noh matchefeeheont Israelloh.

25 Noh nompennu Israelle fustipoiyeuash wutch ahut peteamuk Hamath, wehque mukoshqutae kehtabhannit neanak wuttinnowaonk Jehovah um-Manittomoh Israel, ne anowop nathpe wunnutche ganit wuttinnumoh f Jonahoh, wunnaumonuh Amittai

f Mat. 12. 39. quoshodtumwae, wutch Gath-Hepher.

40. 26 Newutche Jehovah naum wutuhquanumoonk Israel, ne ahche weefogkon: newutche naut wanne howan kuppinuusa, afuh afutahwhut, afuh matta howan noh anumauont Israelloh.

27 Kah Jehovah matta nowoon nutjishkhamowetuonk Israel wutch agwe kesukqut, qut nah wuttomheuh nathpe wunnutche ganit Jeroboam wunnaumonuh Joash.

28 Kah onkatoganash wutufseongash Jeroboam kah wame nish asfech, ummenuhkesuonk, uttoh anayeuhreup, kah uttoh an quishkinuk Damascus kah Hamath, ne wadtaumak Judah, wutche Israel, sunnummatta wufukwhofinooash ut Israelle ketaffootamwog ummequontamoe wufukwhofinonganoot?

29 Kah Jeroboam weefequmom oshoh, weeché Israelle ketaffootamwog, kah Zachariah wunnaumonuh wunnompe ketaffootamomukquoh.

C H A P. XV.

N Eshchage kah netafuk tahshe ukodtumomut Jeroboam Israelle ketaffoot, Azariah wunnaumonuh Amaziah Judae ketaffoot noche ketaffootamoo.

2 Nabo nequtta tahshe kodtumwobkog noche ketaffootamoot, kah napanna tahshinchage kah neefe kodtumwae ketaffootamoo ut Jerusalem, kah ohkafoh usluwefuoh Jeholiah wutch Jerusalem.

3 Kah uslu ne lampwagk ut wufesukqut Jehovah, neanak wame ne oshoh Amaziahoh afeneup.

4 Webe qunuhqui ayeuonagash matta ontahtauunash: midinninnuog ashpumme sepahluog kah chikohsumwog wetemungquok ut qunuhqui ayeuonaganehtu.

5 Kah Jehovah togkoman keraffootoh newaje wutchequt, pajeh wunnuppuongane ketakodtumut, kah nulinneuwetuomut, kah Joash ketaffoot wunnaumonuh, nanawunum wetu, kah wustumau ohke midinninnuh.

6 Kah onkatoganash wutufseongash Azariah, kah wame ne aleit, sunnummatta wufukwhofinooash ut Judae keraffootamwog ummequontamoe wufukwhonganoot?

7 Neit Azariah weefequmomomau oshoh, kah upposekinoh weeché oshoh, ut wutotanat David, kah Joashoh wunnaumonuh wunnompafuotamomukquoh.

8 Shwinchage kah shwofuk tahshe kodtumomut Azariah, Judae ketaffoot, Zachariah wunnaumonuh Jeroboam noche ketaffootamoo ut Samaria, nequtta tahfuoh nepauzoh.

9 Kah uslu ne machuk ut anaquabit Jehovah, ne oshoh afeneup, matta amaeu wutch ummatchefseonganit Jeroboam wunnaumonuh Nebat, noh matchefeeheont Israelloh.

10 Kah Shallum wunnaumonuh Jabeish wutayeuhkonittue wunnombeukonoh, wutogkomuh ut anaquabbettit midinninnuog, kah wunnulshoh, kah wunnompe ketaffootamomoh.

11 Kah onkatoganash wutufseongash Zachariah kufseh, wufukwhofuash Israelle ketaffootamwog ummequontamoe wufukwhonganoot.

12 Yeu b wuttinnowaonk Jehovah, ne a Chap anont Jehuoh, no w.p., kenauonunuk pish 10. 30, appuog ut Israel wutappuonganit pajeh yau ut pomeruonganit, kah ne nniyeup.

13 Shallum wunnaumonuh Jabeish noche ketaffootamoo, shwinchag kah paskogun, tahshe kohtahfootamwit b Uziah, Judae b Mat. ketaffoot, kah ketaffootamoo mamusse ne- 1. 9. pazoh ut Samaria.

14 Newutche Menahem wunnaumonuh Gad;

Gad; kuhkubqueu wutch Tirza, kah peyau Samaria, kah togkouau Shallumoh wunnaumonuh Jabeih ut Samaria, kah wunnuthoh, kah wunnompasfootamomoh.

15 Kah onk. toganash wutusseongash Shallum, kah wunnombeukohreank ne ayik, kuffeh wufukwhofuath, Israelle ketasfootamwog ummequontamoe wufukwhofuogangout.

16 Neit Menahem togkodram Tiphah, kah wame ne noh ohrag, kah wufilippoiyeum wutch Tirza, newutche matta cowoib wunnaumouh, newaj togkodrog, kah mit-tarawufiloh ne noh adt posinutchieb, wunnukutchafoh.

17 Shwinchage kah paikogun tahshe kodtumomut Azaria Judae ketasfoot Menahem wunnaumonuh Gad nache ketasfootamwog ut Israel, piogque kodtumwae ut Samaria.

18 Kah usiu ne machuk ut anaquabit Jehovah, matta nukkodtumog niohke pomantog ummatcheongash Jeroboam wunnaumonuh Nebat, noh matcheabeont Israelloh.

et Chr. 32: 26. 19 c Kah Pul Assyriae ketasfoot ayeuuh konittue peyaantam ohke, & Menahem unnumauau Puloh, nequt muttanonganogkod-tah silvere talentfah wunnutcheg woh wetomukgunat, menehketeeauant ketasfootamomoh ut wunnutcheganit.

20 Kah Menahem loh wuttoou silver wutch Israel, wutch wame mogkenauwetuengog, nishoh pasuk woiketomp, napanna tahshin-hagkodraih silvere shekelfah, unnumauonot Assyriae ketasfoot, neit Assyriae ketasfoot quikeu, kah matta na wutappein, ohkeir.

21 Kah onkatogish wutusseongash Menahem, kah wame ne asit sunnummatta wufukwhofuath Israelle ketasfootamwog ummequontamoe wufukwhongangout?

22 Kah Menahem weesequomomau coshoh, kah Pekahiah wunnaumonuh wunnompasfootamomoh.

23 Napanna tahshinchage kodtumomut Azariah Judae ketasfoot, Pekahiah wunnaumonuh Menahem nache ketasfootamwog ut Israel, ut Samaria, neese kodtumwae.

24 Kah usiu ne machuk ut anaquabit Jehovah, matta amaeu wutch ummatcheongangnit Jeroboam wunnaumonuh Nebat noh matcheabeont Israelloh.

25 Qut Pekahiah wunnaumonuh Remaliah ummugquompomoh wunombeuhkongquoh kah wutegkomukquoh ut Samaria, ut ummihkonuh qut ketasfoot: weech Ar-gob, kah Arich, kah weecheyumuk napanna tahshinchag tuhsoh Gileadise woiketomp-uh, kah wunnuthoh, kah wunnompe ketasfootamomoh.

26 Kah onkatogish wutusseongash Pekahiah kah wame ne asit, kuffeh, wufukwhofuath

Israelle ketasfootamwog ummequontamoe wufukwhongangout.

27 Napanna tahshinchage kah neese kodtumomut Abaziah Judae ketasfoot, Pekah wunnaumonuh Remaliah nache ketasfootamwog ut Israel, nesnechage kodtumwae.

28 Kah usiu ne machuk ut anaquabit Jehovah, matta amaeu wutch matcheongangnit Jeroboam wunnaumonuh Nebat, noh matcheabeont Israelloh.

29 Ut ukkesukodtumut Pekah Israelle ketasfoot, Tiglath-Pileser Asserie ketasfoot, peyau kah Jobkom Ijon, kah Abel-beth-machah, kah Janoah, kah Kadesh, kah Hazor, kah Gilead, kah Galile, wame Naphthalie ohke, kah nah ummihinnohkonuh ut Assyria.

30 Kah Hosea wunnaumonuh Elah, wunnumbeukonuh Pekahoh, wunnaumonuh Remaliah, kah wutogk-muh kah wunnuthoh, kah wunnompasfootamomoh, nesnechage kodtumomut Jotham wunnaumonuh Uz-ziah.

31 Kah onkatoganash wutusseongash Pekah kah wame ne asit, kuffeh, wufukwhofuath, Israelle ketasfootamwog ummequontamoe wufukwhongangout.

32 d Noh wutusseongash kodtumomut Pekah wunnaumonuh Remaliah Israelle ketasfoot, Jotham wunnaumonuh Uz-ziah Judae ketasfoot nache ketasfootamomoh.

33 Nesnechage kah napanna tahshe kodtumwohkom nache ketasfootamomoh, kah nabo nequtta tahshe kodtumwae ketasfootamomoh ut Jerusalem, kah ohkafah ussowesuoh Jerutha wutauoh Zadok.

34 Kah usiu ne simpwag ut anaquabit Jehovah, usiu neauak wame wihoh Uz-ziahoh aseneup.

35 Qut qunuhqui ayeuogash matta ontattauunash, miinninnog ahpumme sephausug kah chkhofumwog wetemungquok ut qunuhqui ayeuoganehtu; noh ayim qunuhqui usquont ut wekit Jehovah.

36 Kah onkatoganash wutusseongash Jotham, kah wame ne asit, sunnummatta wufukwhofuath ut Judae ketasfootamwog ummequontamoe wufukwhongangout.

37 (Yeuth ut kesukodtash, Jehovah nache ayeuuhkonittue Judah annonau Rezin Syriae ketasfoot, kah Pekah wunnaumonuh Remaliah)

38 Kah Jotham weesequomomau coshoh ut wutotanot David coshoh, kah Ahaz wunnaumonuh wunnompasfootamomoh.

CHAP. XVI.

N Abo a nesusuk wuttreah kodtumomut Pekah wunnaumonuh Remaliah, Ahaz wunnaumonuh Jotham Judae ketasfoot nache ketasfootamomoh.

2 Nesnechage kodtumwohkom Ahaz nache ketasfootamomoh, kah nabo nequtta tahshe

d 2 Chr. 27. 1.

d 2 Chr. 28. 1.

Abaz ikketaffootamoonk kah II. Kings. ummatcheongash. Hothea ketaffoot.

Abaz kodtu wae ketaffootamoon ut Jeru-
lem, kan matta ussu ne lampwag ut anaqua-
bit Jehovah um-Manistomoh, netatuppe
David wihoh.

3 Qut po aushau ummayut Israelle ketaf-
footamwog, nux, wunnaumonuh paumua-
beu naataut, neanuk wunnihkencunkquor-
toomwath penowohiteag, neh Jehovah loh-
whoteacheh wutch anaquabbettit wunnau-
monuh Israel.

4 Kah sep ausu kah chikohsum wetemung-
quok ut qunungui ayeuonganehu, kan ut
wadchuu kontu, kah agwe nishoh aikuh-
qnomur.

18. 5 b Neit Rezin Syriae ketaffoot & Pekah
wunnaumonuh Remaliah Israelle ketaffoot
kukuhqueog en Jernsalem, ayeuuhkonat:
kah nah weenuhkomog Ahaz, qut matta
wufshkongkoooh.

6 Ne ahquompak Rezin Syriae ketaffoot,
tomwutteu Elath en Syria, kah amachkau-
au Jewsh wutch Elath, kah Syrianlog peya-
og Elath, kah na wuttainneau pajeh yeu ke-
lukok.

7 Neit Ahaz annoonau annoonaenoh, en
Tiglath-Pileser Assyriae ketaffootamwog,
nowau, nen kittinneum kah kenauwon, kuh-
kukuhquoh, kah pohquawufseh wutch wunnut-
cheganit Siriae ketaffoot, kah wutch wun-
nutcheganit Israelle ketaffoot, neg ayeuuh-
konittue waabehtunkueaneg.

8 Kah Ahaz nemunum silver kah gold ne
namehtcomuk ut wekit Jehovah, kah ut nom-
pekounit ketaffoot wekit, kah wunnegonsh-
huon en Assyriae ketaffootamut wutche ma-
goonk.

9 Kah Assyriae ketaffoot onamptauoh:
newutche Assyriae ketaffoot ayeuuhkonittue
kukuhkoop en Damascus, kah wufshkomun,
kah umniunohkonuh wehque Kir, kah nuh-
au Rezinoh.

10 Kah Ahaz ketaffoot au Damaskus, nog-
ushkauonot Tiglath Pileser Assyrie ketaffoot
kah naum Altar ne ohiag Damaskus: kah
ketaffoot Ahaz negonihhuau eu Urijah sep-
haufuenuut, neaunagk, kah neagwutteufuk,
neaunak wame ne ankaufuonk.

11 Kah Urijah sephaufuenuu ayim Altar,
neaunak wame ne negonihhuadit ketaffoot
Ahaz wutch Damascus.

12 Kah ketaffoot wagk Damascus, ketaf-
foot naum Altar, kah ketaffoot pasofukom
Altar, kah na wuttit sephaufu.

13 Kah cikofsum wutchikohtae mago-
ongash, kah ummetfue sephaufuogash, kah
wufshkanumun otattamoe maguogongash,
kah seashteau omoteade maguogongane of-
queheonk ut wofkeche Altarut.

14 Kah wonk paudo wompubshagque Al-
tar ne anaquabit Jehovah, wutch anaquoh-
tag wetu, wutch nashate Altarut kah wekit
Jehovah, kah upponumun nanunniyeu Al-
tarut.

15 Kah ketaffoot Ahaz annoonau Urijah-
non sephaufuenu nowau, ut mihe Altarut
chikohuh nompoae chikohae maguogongash
kah wunnonkquae, mefue maguogongash, kah
ketaffoot wutchikohtae sephaufuonk, kah
ummetfue maguogongash, weche wutchik-
ohae ummaguogongash wame oikée mif-
tunnianuog, kah umkettue maguogongash,
kah otattamwe maguogongash, kah ne
ut wufseahkonau, wame chikohae ma-
guogongane wutcheheonk, kah wame sephauf-
ue wutcheheonk: kah brasie Altar pihi
wutche nen ne nashpe natootomuhkon.

16 Ne wutufsen Urijah sephaufuenu neau-
nag wame ketaffoot Ahaz anannogteamwit

17 Kah ketaffoot Ahaz tummuusum baf-
seh wufshah, kah ontohtoon laver wutch nah
woikeche, kah naokenum keitoh, wutch
wofkeche brasie oxinut, neg agwappewo-
bettit, kah upponamun moose qufshkqua-
nit.

18 Kah onkwhoonk wutch Sabbath, ne a-
yimohettit ut wetuomut, & ketaffoot abhut
petutreadt poquodchit, qufshku wutch
wekit Jehovah, wutche Assyriae ketaffoot.

19 Kah onkatogish wutufseongash Ahaz
ash afeshith, sunnummatta wufshkwhofu-
ash Judae ketaffootamwog ummehquon-
tamoe wufshkwhonganout.

20 Kah Ahaz we-sequomomau wihoh,
kah polekianu weche wihoh ut wutotanot
David, kah Hezekiahoh wunnaumonuh wun-
nompaffootamomukquoh.

CHAP. XVII.

UT nabo wunnecfe kodtumomut Ahaz
Judae ketaffoot. Hothea wunnaumon-
uh Elah nowche ketaffootamoon ut Samaria,
ut Israel, paikogun tahhe kodtumwae.

2 Kah ussu ne machuk ut anaquabit Je-
hovah, qut matta neane Israelle ketaffoot-
amwog neh negonuhkongutcheh.

3 Shalmaneser Assyriae ketaffoot wut-
ayeuhkonittue kukuhquehtunkoh, kah Ho-
thea otinninneumueuh, kah wutompwun-
uh.

4 Kah Assyriae ketaffoot namehtau wun-
ombeukanittuonk ut Hothea: newutche
annoonau annoonaenah en Sout Egypte ke-
taffootur, kah wanne ompwunnauwog As-
syriae ketaffootoh, neane afekodtumokish:
newajeh Assyriae ketaffoot kuppohwout,
kah wuttohokkupinuh ut kuppishagkin-
nittue komukut.

5 Neit Assyriae ketaffoot kukuhqueu
panmuppu wame ohekit, kah kukuhqueu en
Samaria, kah nishwe kodtumwae wweenuh-
komun.

6 a Pasokogun wutteafhe kodtumcomat a Chap.
Hothea, Assyriae ketaffoot fohkom Samaria, 18. 10.
kah Israelloh monchanau in Assyria, kah nah
upponuh ut Halah, kah ut Habor, bishke
Gozane sepuut, kah ut ukkeitotana ut
Medfog. 7 Ne-

7 Newutche nniyeup, wunnaumonuh Israel matchenthaog Jehovah um-Manittcoomoo, neh quohkuhkuonukoooph wutch Egypt wutch agwe wunnutchejanit Pharaoh Egypte ketaffoot.

8 Kah pomushaog ukkuhkuwaongash ut penowohteaog, (neh Jehovah fohwoh-teapoh ut anaquabhetit wunnaumonuh Israel) kah Israele ketaffootamwog nish ayimohetticheh.

9 Kah wunnaumonuh Israel kemeuffeog, yeuh matta sampwanogish ayeuhkonittue Jehovah um-Manittcoomoo; kah ayimwog quunhui ayeuogash ut wame ukkeito-tanzoot, wutch askuhweteaog komukut, wehque pummenéufe kitotant.

10 Kah wunohdooog nunneukontunkane manitto, kah kuppiyeuash ut nish noh kuf-sokkoiyeu wadchuur, kah nish noh ut agwe askuhquomut.

11 Kah na wuttit chikohsumuneau wet-emungquok ut wame quunhui ayeuogash, ne alehetreup penowohteaog, neh Jehovah fohwohwoonupoh ut anaquabenit: kah nag usseog machukish moomafsheonat Jehovah en musquanittamunat.

12 Newutche nag wowuflumaoog nun-
6 Deut. neukontunkane mamito! b nish papaume
4.19. Jehovah anompash, matta pish yeu kutuf-
leineau.

13 Qut Jehovah ayeuhkonittue wao-
waoneau Israelloh kah Judahoh, nashpe wa-
we quoshodtumwaenooog, kah wame-naum-
e Jer. waenuog, noowaog, c quinnuppegk wutch
18. 11. kummatthe mayeodut, kah nanawehteooog
& 25.5. nutannooteamooogash, kah nukkuhkuwa-
& 35. ongash, neunak wame naumatuonk nean-
15. noonogkup koothooog, kah nish negonihhu-
waaonash en kuhhogkaot, nashpe nuttin-
neumog quoshodtumwaenooog.

14 Qut matta nootamoog, qut a meneh-
d Deut. 31. 27. keteaog wuffittippukanooash, onatuh
wuffittippukanooash ooohoooh, neg matta
wanampamooog Jehovah um-Manittcoomoo.

15 Kah pogketamwog ukkuhkuwaongash,
kah conowaonk, ne ayimauomp ooohoooh,
kah oowauwaongash nish ayeuhkonittue
wauwaaonoch; kah noofuhkomwog tah-
noocheyuooog, kah tahnoocheyuooog, kah
afuhkauwaog penowohteaoh ne weenuh-
kongqhetlicheh, ne papaume Jehovah quoh-
tinumppoh.

16 Kah nag nukkodtumwog wame wut-
annooteamooogash Jehovah, kah e ayimooog
e Exod. fabafumwe nunneukontunkoh, nelong kal-
32.8. fog, kah ayimwog kuppi, kah wowuflumaoog
3 Kings wame kufukue chippanoooh: kah wuttin-
32. 28. neumuhkauog Baaloh.

17 Kah panwushadeog wunnaumonuh
kah wuttanoooh nootut, kah usseog pau-
wauongash kah mamontumooogash, kah
neg magooog wuhhogkaub matcheuffenat

ut anquabit Jehovah, ummofsheonat en
musquanittamunat.

18 Newaj Jehovah mishe musquanumont
Israelloh, kah wutontashuh wutch ana-
quabit, wame howan sequeouh webe wut-
chippannooonk Judah.

19 Wonk Judah matta nanawehteauog
wutannooteamooogash Jehovah um-Manit-
coomoo, qut pomushaog ukkuhkuwaong-
aooout Israel nish ayimohetticheh.

20 Kah Jehovah pogketam wame-wiskaem
Israel, kah wutunkquanumuhheuh, & nah up-
ponuh wunnutchejanooout wofshebaenu-
og, no pajeh uppgokenonat wutch anaquabit.

21 Newutche tanogithanau Israelloh wutch
wekit David, kah Jeroboamoh wunnaumon-
uh Nebat ketaffootamwehteaoog, kah Jero-
boam amachkauau Israelloh wutch afuhkau-
onat Jehovah, kah ummifhe matcheefahueh.

22 Newutche wunnaumonuh Israel, po-
mushaog wame ummatcheefonganit Jerobo-
am ne aleip, matta wufukodtumwaenooash.

23 No pajeh Jehovah wutontashonat Is-
raelloh wutch anaquabit, neanowop nashpe
wame quoshodtumwae wuttinneumoh: neit
Israel amaanau wutch nehenwonche wut-
ohkeit en Assyria pajeh yeu kufukok.

24 Kah Assyria ketaffoot pasowau wofke-
tompoh wutch: Babylon, kah wutch Cuthah,
kah wutch Ava, & wutch Hamath, & wutch
Sepharuaim, kah nah upponuh Samariae ota-
nahu, nompe wunnaumonuh Israel: kah nag
ohdooog Samaria, kah ayeuog ootnahu.

25 Kah nniyeup na weike ayebettit, matta
quihooog Jehovah, newaj Jehovah annoo-
nont quonoooh ut kenugke nahoh, neg
nashoncheg nawhutke nahoh.

26 Newaj kendonahettit Assyriae ketaf-
footoh noowaog, wutohtimoinneash nish on-
tahtuanish, kah wanohtauanish ut Samariae
keitotanahtu, matta wahteaooog, utroh
woh afeltauh Manitto ne ut ohkeit: ne-
waj annoonont quonoooh ut kenugke nah-
oh, kah kulleh, wunnufooh, newutche wah-
heooog toh afeltaut Mani ne ut ohkeit.

27 Neit Assyriae ketaffoot aoooteamoo, no-
wau, na affoonok pasuk sephaufenin, noh na
wafooog, kah na onch, kah na apitch, kah nah
kuhkoatomahettit ne afeltaut Mani ne
ut ohkeit.

28 Neit pasuk sephaufen, neh wofsy-
wahetticheh wutch Samaria, peyau, kah
aye Bethel, kah ukkuhkoatomahoh, utroh
woh an quhit Jehovah.

29 Qut nish noh wutohtimoin ayimooog
nehenwonche um-Manittcoomoo, kah up-
ponoh wekuodut, ukquunhui ayeuoganch-
tu, nish Samaritanog ayimohetticheh, nish
wutohtimoin ut wutotanoot ne ayehtetit.

30 Kah Babylone wofketon pag manit-
cooteog Succoth-Benoth, kah Cuth wof-
ketompag, Netgal, kah Hamath wofke-

tompag Alhima.

31 Kah Arvitiog Nibbaz kah Tartak, kah Sepharvitiog chikkofumauah wunnechan-coob ut nootat Adramelechob, kah Anamelech, ummanittomoooh Sepharvaim.

32 Neit quibaog Jehovah, kah nag sephau-suenunuhkoog peiliinitcheh, ut qunuhqui ayeuonganit, neh sephamwanbikhetlicheh ut qunuhqui ayeuonganit komukquehtu.

33 f Quibaog Jehovah, kah wowuffumaog nehenwonche ummanittomoooh, ne aféhet-tic wutohtimoneash, nish ná wafowunuk-queketticheh.

34 Pajeh yeu kesukok usleog ne aféhet-te-up, matta quibaog Jehovah, kah matta usleog neaunak ukkuhkwanganooash afuh onohrauwanganooash, afuh neaunag wut-tignamatuoink, kah wutannoteamooink, ne Jehovah an annoonont wunnaumonuh Ja-kobuh, g neh afowenumpoh Israel.

35 Neh Jehovah wancowahettupoh, kah ummeechumuhkonuh, noowau, b matta pish kukquhomwo onkatogig manittowog, afuh nag nauwachtauwóhteoig, afuh sephamau-wóhteoig.

36 Webe Jehovah noh sohhcwunukque-6g wutch obkit Egypt, nahpe mihemenuh-kesuonk, kah sumnagunumawe muhpit noh pish kukquhau, kah noh pish kawowuf-fumou, kah noh pish kuilephamauau.

37 Kah kuhkwawangash kah wunohtau-ongash, kah naumatuonk, kah annoteamoo-onk, ne wafukkuh-mungueog, pish kuk-kehkinneaimwo ussenat michene, & matta pish kukquhomwo onkatogig manittowog.

38 Kah wufcwaoink ne anianumauun mat pish kuwanhukkuon, kah matta pish kuk-quhomwo onkatogig manittowog.

39 Qut Jehovah kum Manittomwo noh pish kukquhau, kah noh pish kuphohquoh-wuhunukom wutch wunnutcheganooout wa-me kumatwómooog.

40 Qut matta nootamooog, qut nag usle-og ne aféféhetreup.

41 Newaj yeuh wutohtimoneash quhaog Jehovah, kah wuttinneumuhkauog wuttin-neukonturkanoh, na neefwe, wunnechan-cooh, kah wunnechancooh wunnechanco-oh: neafenoup wóhwoh ne wutulleneau pa-jeh yeu kesukok.

CHAP. XVIII.

K Ah nniyeup wunnishwe kodtumcomut Hoheia wunnaumonuh Elah Israelle 28. 27. ketaffoot, a Hezekiah wunnaumonuh Ahaz 29. 1 Judae ketaffoot noche ketaffootamoo.

2 Nesnechase kah napanna tahihe kod-tumwohkomup noche ketaffootamooit, kah ketaffootamoo nesnechase kah pafukoogun tahihe kodtumwe, ut Jerusalem: ohkafoh wonk uslowefuoh Abi wuttaunoh Zachariah.

3 Kah usfu ne sempwag ut anaquabit Jehovah, neaunak wame ne aféneup Davidoh wóhoh.

4 Ontahto qunuhqui ayeuonagash, kah so-quetahway nunneukontankoh, kah tummehtam kuppiyeuash, kah loquetahway l brasse b Num. aikuokoh ne Moses ayeuompooh, newutche pajeh yeuh kesukodtash wunnaumonuh Il-rael wurtit chikohsumuneau wetemung-quok, kah wuttissowetamun, Nehushtan.

5 Rabuhtanumau Jehovahoh uni-Manit-tomoh Israel, newaj afuhkaue nagum wane howane unnonkoo, ut kenugke wame Ju-dae ketaffootamowog, afuh howane negonuk-kunkupoh.

6 Newutch mofogquehtauau Jehovah, kah matta wurahque afuhkauwóh, qut wunnana-wehteaoh wutannoteamooongash, nish Je-hovah annoonompash Mosesoh.

7 Kah Jehouah owetomuh, kah wunnai-yeu uttohu sohheg, kah cheketauau Assy-riac ketaffootoh, kah matta wóttinnineumuh-kauoh.

8 Togkomau Philistiansoh wehque Gaza, kah wulidsepóiyemooash, wutch afukh-wheteac komukqut pajeh pummenafue kei-totamat.

9 Kak nniyeup l ut yaue kodtumcomut c Chap Hezekiah, (ne wunnefauk tahihe kodtum-om Hoheia wunnaumonuh Elah Israelle ketaffoot) Shalmaneter Assyriac ketaffoot, ayeukonittue peyaontam Samaria, kah w-wéenuhkomun. 17. 3.

10 Kah mahtshunk nishwe kodtumoo, wulfohkomuneau, nequtta wutteafhe kod-tumcomut Hezekiah, (ne c pafukoogun d Chap wutteafhe kodtumoo Hoheia Israelle ketaff-oot) Samaria sohkomun. 17. 6.

11 Kah Assyriac ketaffoot monchanau Il-raellah en Assyria, kah uponuh Halah, kah Habar kiithe Gozane sepuur, kah ut ukkei-totanomooash Medefog.

12 Newutche matta noswehtamooog w-wadtauatankqufuonk Jehovah uni-Manit-tomoooh, qut panneshtamwog oncwaoink, wame ne Moses wuttinneumoh Jehovah an-annoteamop, kah matta nah wunnootauoh, afuh wutulleneuh.

13 Kah d nabo weyaue kodtumcomut e 2 Cro Hezekiah, Sennakerib Assyrie ketaffoot ayeu- 32. 1. konittue kuhkuhehtam wame pummenue- 12. 36. táfue keitotamat ut Judah, kah wulfoh- 1. komunash.

14 Kah Hezekiah Judae ketaffoot annoo-teamoo en Assyriac ketaffootamut en La-chish, noowau, nummatchefem, quiskish wutch nuhhogkat, ne ponamajean, nunnos-wehtamun: kah Assyriac ketaffoot kehtimau Hezekiahoh Judae ketaffootoh, nishwudt pa-fukwe silyere talentash, kah nishwinchago golde talentash.

15 Kah Hezekiah wuttinnuman wame ne silver ne ohtag wekit Jehovah, kah ut nom-pakounnehtu ketaffoot wekit.

16 Na abquompak Hezekiah tummuftum gold

gold wutch squontamut wut-Templumut Jehovah, kah wutch pillerfut, nish Hezekiah Judae ketaffoot agquodtukupath, & wuttinnuamou Assyriae ketaffootoh.

17 Kah Assyriae ketaffoot annouanau Tartan, kah Tablaris kah Rabinakeh, wutch Lachib, en Hezekiahut, nashpe mishe kenauwameonk ayeuuhkonittue Jerusalem, kah nag kuhkuhqueog, kah peyaog Jerusalem, kah konkuhquehettit, peyaog, kah neepook kithke conduit, wutch ongkoue nipplifpag wut, ne wuttauomaoogomut fuller wutohtekonit.

18 Kah wehkomahettit ketaffootoh Eliakim wunnaumonuh Hilkiah nob nanawunuk wetuomut wuflohwehtaoh, kah Shebna wufukwhofen, kah Joah wunnaumonuh Afaph mehquontamwaen.

19 Kah Rabiheka wuttinuh, yeuyu kenoonok Hezekiah, yeu wullin mishe ketaffoot, Assyriae ketaffoot, chaugua yeu pabahtantamoont, ne pabahtaman?

20 Kulin, (qut nish rahmoche kuttowonganuwash) kenconittuonk, kah menuhketuonk nish wutch ayeuwuttuonk: yeuyu howan pabahtanamadt, waj ayeuuhkonittue chehehtaen?

21 Yeuyu kufseh, kutompattusun anwō-houne sohqutchaieue wekinafq, ut Egypt ne woiketomp onpatufuk, pish padokihau wunnutchehanit, kah konnuksheau, ne wuttinnin Pharaoh ketaffoot ut Egypt, wame neh pabahtanamukutcheh.

22 Qut ulleog, nuppabahtanamōmun Jehovah numManittuomun, suhumatta nnoh, wutaltaramash kah ukqunhquiyuumash Hezekiah nish amauunkih, kah anōp Judah kah Jerusalem, pish koowowusumuwomw ut anaquohtag yeu altar ut Jerusalem.

23 Yeuyu newutche, koewehquetumouh aninnuamau nuffontimom ketaffoot ut Assyria wanōmwahteamukeh, & kittinnuamouh neef muttannonganog kuffuoh horfesog, tapenuman ken wutch kuhhogkaye, quenathonaōnt naiyeumutcheh.

24 Toh kittinne neit woh quinnuppenun wuikufuk peitiluwitcheh nuffontimom wuttineumoh, kah pabahtanumon Egypte ketaffoot, wutche chariotfash kah wutche horfesoh namukutcheh?

25 Sun yeuyu nukkuhkuhquem matta weetomeg Jehovah, ayeuuhkonittue yeu ayeuonk paguataunat? Jehovah nuttinak, ayeuuhkonittue kuhquontash yeu ohke kah paguataush.

26 Neit Eliakim wunnaumonuh Hilkiah, kah Shebna kah Joah unāog Rabshekah, koewehquetumouh, Assyriae unnotawamumau kittinneumog (newutche nōwotamunin) kah ahque Jewfontawānumalinan, ut wuttauogōout miflininnuog neg woikecheneutongan.

27 Qut Rabshekah nah wuttinuh; sun nuffontimom autanquoh en kuffontimomut, kah ken unneyar yeuh kuttowongash, sunnummatta nutannohukw en yeug woiketompaog apitcheh pameneutonganit, ond woh meechwo nehenwonche ummoyen, kah woh wuttattamwo nehenwonche wunninneyeu weechenena?

28 Neit Rabihekah neepau, kah mifhontowae Jewfontawau, kah ketuwkau nōwau, nōtamuk ukkuttowongash mishe ketaffoot, Assyriae ketaffoot.

29 Yeu wullin ketaffoot Hezekiah ahque fukukkumok, newutche marta pish tapenumau kuttombukqunnaōnt wutch nunnucheganit.

30 Kah ahque Hezekiah pabuhtanamwāhikook Jehovah, nōwadt, Jehovah pish wunnamuhkut kupphoquohwunukqun, kah yeu keitotan marta pish maguon en wunnutchehanit Assyriae ketaffoot.

31 Ahque nōtok Hezekiah: newutche yeu wullin Assyriae ketaffoot, natinehamook nukkittea monteanitteaōnk, nashpe maguonk kah sohwehtiegk, neit meechuk nishnōh howan nehenwonche weenonm wulippog, kah nishnōh howan upgūhtug, kah wuttattamuk nishnōh howan wunnippeh, nehenwonche pafohtheganit.

32 Nō pajeh nuppeyonat kuta nannunnaōut, en ohkeit, neratuppeyeuuk kutohkeyeōut, weatchimine kah wine ohke, petukqunnegeane kah weenominneohtekonue ohke olive pummee ohke kah hony: onk woh kuppomantamuwō, kah marta woh kenuppoomwō, kah ahque kuhkeikok Hezekiah, wunumamukqueog, nōwadt, Jehovah pish kuttomhikqun.

33 Sun howae wutohtimōinne manittuog, tomwehteog wame wutohkeye wutch wunnutchehanit Assyriae ketaffoot?

34 Utiyeu ummanittuomoh Hamath, kah Arphad? uttiyeu ummanittuomoh Sepharuim kah Henak, kah Juah? sun woh nag tomwehteog Samaria wutch nunnutchehanit.

35 Howae nag kenugke wame ummanittuomoh wutohtimōinneunk, nag pohquohwhuttunkig wutohtimōin wutch nunnutchehanit, toh waj woh Jehovah pohquohwhuttunk Jerusalem wutch nunnutchehanit?

36 Qut miflininnāog chequappuog, kah marta wunnampohameuoh kuttuonk: newutche ketaffoot ne wuttannōtēamōonk, nōwau, ahque nōpohamok.

37 Neit Eliakim wunnaumonuh Hilkiah, nob nanawunuk neh wetuomut, kah Shebna wufukwhofen, kah Joah wunnaumonuh Afaph, peyaonog Hezekiahoh, nashpe wut-hogkewatowash nehekukhkaufash, & wuttannuogōout ukkuttowongash Rabsheka.

C H A P. XIX.

4 Isai. **37.1.** **K** Ah a nniyeap, ketaffoot Hezekiah nootog, nehoekuhkom wathogkoonaah, kah hogkoo manootionak, kah petutteau wekit, Jehovah.

2 Kah annoonau Eliakimoh, noh nana-wunont neh wetuomut, kah Shebna scribe, kah sepbaufuene Elderfog, hogkwog manootionak, en Isaiiah quothodjumaenauut, wunnaumonuh Amoz.

3 Kah wuttinoh, yeu wullin Hezekiah, yeu kufukok wuttamehpunee, aaskoni-ongane, kah blasphemae, kufukod: ne-wutche mukkiog oomwog neekinnest, kah matta menuhkeluonganinnoo wunneekinna-nat.

4 Paguadcheh Jehovah knm-Manittoom nootam wame ukkuttowongash Rabsheka, noh ketaffoot Assyria wullontinom, anno-noncheh kekkomonat pomantamwae God, kah pish aushkontam kuttowongash nish Jehovah kum-Manittoom nootogish: ne-wutche tahshinish kuppeantamoont wutche, neg sequunnutcheh.

5 Neit wuttinneumoh Hezekiah peyaco-naog Isaiiah.

b/Luke **3.4.** **6** Kah b Isaiiah wuttinuh, yeu woh kut-tinnoneau kullontinomoo, yeu wullin Jeho-vah; ahque wabeluontash kuttowongash nish nootamanish, nish nashpe wuttinneumoh Assyriae ketaffoot blasphemukqueh.

7 Kuffeh, nutannoo mahmiskupahsosit, kah pish nootam aunchemookaonk, kah pish quishkeu nehenwoncheh wutokkit, kah nup-penuhah nashpe togkodteg, at nehenwoncheh wutokkeit.

8 Neit Rabsheka quiskun, kah nameheau Assyriae ketaffootah, ayeauhkonan Libnahoh: newutche noh neptam, noh amai wutch La-chish.

9 Kah nootog noowon p-paume Tirkakah Ethiopiae ketaffoot, kuffeh, noh sobham kutayeuhkonukunat, wonk annoonau an-nonaenuh en Hezekiah, noowau.

10 Yeu pish kuttinnoneau ketaffoot ut Judah, noowak, kum-Manittoom noh pabuh-tanumadt, ahque asfookekomukquish, noowadt, Jerusalem matta pish magwup en-wunnutehganit Assyriae ketaffoot.

11 Kuffeh, kenotam uttoh Assyriae ketaf-footamwog neanteunk wame ohkeash, pa-paquanne paguanonat: kah sun woh ken-kuttom?

12 Wutohtimoinne manittoom, sun nah upphoghwhunoh neh noothog paguanahetticheh? Gozan, kah Haran, kah Rezech, kah wunnaumonuh Eden, ut Thelasar?

13 Uttiyeuoh Hamathe ketaffoot, kah Ar-phade ketaffoot, kah Sepharvaimme keit-otanah ketaffoot, Henah, kah Jvah?

14 Kah Hezekiah attumunum wassak-wonk wutch wunnutche-ganoot annoo-

naenuog, kah wutogketaman: kah Heze-kiah kuhkuqueu en wekit Jehovah, kah se-pagenomun, ut anaquabit Jehovah.

15 Kah Hezekiah peantam ut anaquabit Jehovah, kah noowau, Woi Jehovah um-Manittoomoh Israel; ken ayeau ut nashpe Cherubimfut, ken Mani, ken webe nusse, ut wame ketaffootamwoongash ohkeit, ken kutayim kufuk kah ohke.

16 Jehovah nauwansh kehtauog kah noo-tah, Jehovah woshwunush kufekufquash kah nash, & nootash ukkuttowongash Sen-nakerib, noh negonshuadt kekkomonat po-montamwae God.

17 Wunnamuhkuteyu Jehovah, As-syriae ketaffootamwog nehtooog wutohtimo-neah, kah wutohkeyeuash.

18 Kah unnohteog ummanittoomooit nootaut, newutche nag matta manittoomoo-g, qut wutanakaufuonganoo woiketompag wunnutche-ganooash, mehtug kah quifuk; newajeh paguanahettit.

19 Newutche yeuyu, woi Jehovah num-Manittoomun kowehquetumonsh tomwuh-binnean wutch wunnutche-ganit, onk wame asfootamwoongash ut ohkeit woh wahteog ken Jehovah God, ken webe nussu.

20 Neir Isaiiah wunnaumonuh Amoz an-noonau Hezekiahut, noowau, yeu wullin Lord um-Manittoomoh Israel: ne an ayeauhkon-ittue peantamaawean watch Sennakerib As-syrie ketaffoot, nunnootamun.

21 Yeu kuttomok ne Jehovah anowadt noh wutch papaume, penomp wuttaunoh Sion kasskencunk, kah manowantame kut-ahanehtunk, wuttaunoh Jerusalem kenunuk-quhquashetank.

22 Howan aishpunamadt, kah blasphemadt? kah ayeauhkonittue howan tahhin-namauadt: kowwedrautonkquifoonk, qua-nukque tahshinnamauadt kufekufquash? ayeauhkonittue conetupanatamoomoooh Is-rael.

23 Nashpe katannanaenubmag kutaiush-punam Jehovah, kah kullip, nashpe mdaan-ukilh, nut-charetsumash nukkuhkuquenu en koduhkooage wadchuhkontu, kishkontu Lebanon, kah pish nuttumetah quaquonuh-quishcheh Cedarhutugquash, kah wun-nunkquishcheh neg kowwag, kah pish nup-petutteam, appinneash ut cowohkoiyeumut, wuttouhkonukoom, kah ummihumeech-umohreuk.

24 Noowonteam, kah nootattam penompog, kah nashpe nusseetah nunnunassum, wame sepuaish ut weenuhkomoe ayeuogangh-tu.

25 Sunnummatta kenanootamoo noowadt, uttoh an useomp noowadt, nukkuh-kenauwehtinneah? eyeu outu ten, onk woh kuttinniinneat matcheteauunat pumme-neutauue keitotanah, en matchetea ne maw-wonkquait.

26 Newaj neg na áyítcheg ogguhsein um-menuhkefuonganáo, neg chiepihaog, kah nanakontanumáo, nag tatuppeyeuwog oh-teuhkone moikehtuut, kah ahchippogwut, tatuppeyeueg moikehtuut ut woskeche kommu, kah onatuh pálaquodtik weat-chiminealh ash kogekefekinanogkup.

27 Qut noowahteoh uttoh apean, kah kuf-sohhamoonk, kah kuppetutteaonk, kah a-yeyuhkonittue kutchenauóimeh, kah koo-wogkonéonk kuhkuhquemoo en nuhtanog-kut, newajeh ponum nutom ut kutcháait, kah nup-bridleum ut kullistáonit, kah kuk-quthkinish en mayut, ne wamóp.

28 Newutche kutchenauóimeh, kah koo-wogkonéonk kuhkuhquemoo en nuhtanog-kut, newajeh ponum nutom ut kutcháait, kah nup-bridleum ut kullistáonit, kah kuk-quthkinish en mayut, ne wamóp.

29 Kah yeu pish kukkinneafuonganáo wutche ken, pish kummeechumoo yeu kod-tumook, nish uehenwonche neekukish, kah ut nahohtéu kodtumoo, he nan noh waj sonkuk; kah nishwe kodtumoo ohkeht-agk, kah kepenumook, kah ohketeagk wee-romingohtekonash, kah meechook nish meechumawongash.

30 Kah neg sequtra' wutche, neg tonkeg, nag wekit Judah, pish ohkeiyeu enadchábukod, kah meechumu en wohku neiyeu.

31 Newutche wutche Jerusalem sequtra' wutche pish sohhamwog, kah nag pohquoh-bogeg wutche wadchum Sion, wul-zealum Jehovah ayeuhteauit yeu pish wutusen.

32 Newutche yeu wutuin Jehovah papau-me Assyriae ketafíot, matt pish petutteaou yeu otanat, afuh pumehkitch kauhquod na ut, afuh peyunkitch anauobtag nathpe oggunneg, afuh ayeuhkonittue kutaham-wokitch.

33 En mayut ne wag, ne nan pish wut-tinquishken, kah matta pish petutteaou yeu otanat, wutuin Jehovah.

34 Newutche no-wadchanum yeu keitotan tomwehtauut, wutchenen, kah wutche nuttinneum David.

c Isaiah 35. Kah e nniyeup, ne nohkog, wut-37-36. Angelumoh Jehovah sohham, kah togkoman, ut Assyriae tuppukinnowonganit, nequt pafukoo, kah shwofuk tahshinchag, kah napanna tahshe muttinonanganog kulluog, kah nag omohkehtit nompoae, kuleh, wa ne nuppo mahlogkunk.

36 Neit Sennaqerib Assyriae ketafíot amái, kah monchu, kah qushkeu, kah ayeu Nineve.

37 Kah nniyeup, wauusumuat ut wekit Nifroch ummanitcomoh, Adramelech kah Sharezer wunnaumonuh wutogkomóuh nathpe togkodteg: kah nag uttoh no-waog en Armeniae ohkit, kah El-rhadonoh wun-naumonuh wunnompafíotamóukquoh.

C H A P: XX.

a Cro. 32. 24. Y Eufi kufekodtash a Hezekiah nahen-38. f nuppo mahchisau, kah wuttinuh, kah quoshodtumwaeia Isaiah uppeaonuh,

kah wuttinuh, yeu wutuin Jehovah, wunoh-touh kek, newutche pish kenup, kan matta kuppomantamoo.

2 Neit quianuppinum wuskeluk en fuf-sippongkomuk, kah peantamauau Jehovah, no-wah,

3 Koohequetumouh, woi Jehovah, yeu yeu mehquontash, uttoh an pomuhái ut anaquabeau, wunnamuhkuteyeuóok, kah nathpe pannuppeyeue. metah, nutuflém ne wanegik ut anaquabeau: kah Hezekiah mishe mau.

4 Kah nniyeup, Isaiah asquam sohhamcup en nathaece Chippinneutaukanit: wuttin-na-waonk Jehovah peyaonuk, no-wau,

5 Wonk quishkih, kah us Hezekiah num-mugquom ut nummiliinnianumut, yeu wuf-sin Jehovah, um-Manitcomoh David kuth, nunnotam kuppentamóonk, nunnotam kuf-sippeguah; kulleh, keneetikehesh, nishik-quinogkog pish kukkuhkuquem en wekit Jehovah.

6 Kah nukkoachteoh kukkefukodtum-ah nabo napanna tahshe kodtumwae, kah kuttombeth, kah yeu keitotan wutche wun-nutchehanit Assyriae ketafíot, kah no-wadchanum yeu keitotan, wutche nen, kah wutche nuttinneum David.

7 Kah Isaiah no-wau, nemunnumook ne-qututcheoash siglath, kah wunnemunnum-unáoash, kah upponamunáoash mogqueenit, kah keteau.

8 Kah Hezekiah unnaw Isaiahoh, teague kukkinneafonk Jehovah ne neetikehikuche? kah woh nukkuhkuquenat wekit Jehovah nishikquinogok?

9 Kah Isaiah no-wau, yeu kuhkinneafu-onk woh abtauan wutche Jehovah, Jehovah wutusen ne anowad: sin woh onkauwoht kutchittróushomoo piogque chippaiyeut, afuh woh quishkemawath piogque chippai-yeut?

10 Kah Hezekiah namposhim, pealin onkauhtean wumustawek piogque chip-paiyeut: matchaog, afuh quishkemawath onkauhtean piogque chippaiyeut.

11 Kah Isaiah quoshodtumwaeen mauun-nitteauu Jehovahoh, kah quishkehtau onk-audhtau pajeh piogque chippaiyeut, ne wumsumook, ut wut dy-lumut Ahaz.

12 Na: ahquompak Berodach Baladan e Isai, wunnaumonuh Beldan Babylone ketafíot: 39-1. negonhhuau letterfah, kah magáonk. Ten Hezekiahut, newutche notan Hezekiah mahche mahchisau.

13 Kah Hezekiah neh wunnoutauoh, kah wunnahtinuh a nachéfuwek silver kah gold, kah spicetash, kah mahéodrik fuf-fuqate pumtee, kah wame ukkenawamee kommu, kah wame tish naotcomukish ut wunnompekotenne komukut: wame teag ut wekit, afuh ut wame wunna wunnumoo-

onganit, nish Hezechiah marta nahtinu. kiuh.

14 Neit Ifayah quothodrumwaen peyao-neau ketaffootoh Hezechiahoh, & wuttinun, toh noowag yeug woiketompaog, kah toh noh omwog en kuhhogkat? kah Hezechiah noowau, nag omwog noadit wutohtimonat, wutch Babilon.

15 Kah noowau, teag naumwog ut ohkeit? kah Hezechiah nampooam, wame teanteag-waiaih nish nekit wunnaumunnaoab, wanne teag ut nunnompakounit nish marta nahtinogith.

16 Kah Ifayah unnau Hezechiahoh, nootaih wuttinnowaonk Jehovah.

17 Kusleh, kufukodtahn peyomowash, wame ne ohtag pekit, kah nish kooihog ponamwehetteupail, b pajeh yeu kufukok, pish uf-fowuttraunash Babilon, wanne teag pish uf-qunnumoon, noowau Jehovah.

b Chap.
24. 13.
25. 13
Jer. 27.
22.

18 Kah kenamonunk neg ontfetcheh wutch kuhhogkat, neg pish winaumoniéaneg, nag pish wuttamaunuh, kah neg pish eunuchfucog ut ummithe wekit Babilone ketaffoot.

19 Neit Hezechiah unnau Ifayahoh, wunnegen wuttinnowaonk Jehovah ne anowaa-an: kah noowau, sunnummatta wunegeninno, wunohteonk & wunnamuhkuteyeuk ohtag nukkefukodtumut.

20 Kah onkatogish wutufseongash Hezechiah, kah wame ummenuhkefuonk, & uttoh an ayik nuppiifepog, kah conduit, kah paudtau nippe keitotatat, sunnummatta wufuk-wholinoadh, Judae ketaffootamwog umme-quontamoe wufukwhonganooout?

21 Kah Hezechiah wefequomoomau oostoh, kah Manasseh wunnaumonuh wunnomp-afsootamomukquoh.

C H A P. XXI.

Manasse a nabo neefe kodtumwohkom nache ketaffootamooit, kah ketaffootamoo napanna tahlinchag, kah napanna tahthe kodtumwae ut Jerusalem, kah ohkatoh uisowefuoh Hephzibah.

2 Kah uifu ne machuk ut anaquabit Jehovah, neauak wunnishkeneunkquortomowash penowohteag, neh Jehovah soh whohteacheh wutch anaquabhettit wunnaumonuh Israel.

3 Newutche, wonk ayim qunnuhquiseu ongash, b nish Hezechiah oshoh paguatunk-upaih, kah ayimauu Altarfah Bialoh, kah

cJer. 32 kuppi, ne aseip Ahab Israelle ketaffoot, kah wowufumau wame kufukue kenauwame-onpash, kah nah ootinneumuhkaoh.

4 Kah c ayim altarfah ut wekit Jehovah, ne papaume Jehovah anowop, ut Jerusalem nupponam noowefuonk.

5 Kah ayimauu altarfah wutch wame kufukue kenauwameongash ut neefe chip-pinneutunkanit wekit Jehovah.

6 Kah wunnau nonuh pauwufshéau nootaut, kah kukkinnefa uttocheyeuwash,

kah uifu pauwongash, kah weoggeheau mache nathauongoh, kah mamontamoh: uifu mihe matcheseonk ut anaquabit Jehovah, moomowfheonat.

7 Kah ponau kuppiyeu wuttinneukontunkoh neh kesheoncheh, ut wetuomut, ne papaume Jehovah anomp Davidoh, kah Solomonoh wunnaumonuh; 4 yeuut wetuomut kah ut Jerusalem ne pepenam wutch wame wutchippanowonganit Israel, na nupponumun noowefuonk micheme.

dr King
8. 29
9: 3: &
Chap.
23: 27.

8 Kah marta nutontohahroou wufseetowash Israel, wutch ohkit ne oshoh anumaogkup: webe kukkinneasehettit ussenat, neaunak wame ne anannonog, kah neaunak wame naumatuonk ne Moses nuttinneum ananowomop.

9 Qut nag marta kukkutamoo: kah Manasseh uppanneufuonuh mocheke matchese-nat, onk ne asehettit wutohtimonash nish Jehovah paguatunkit: ut anaquabhettit wunnaumonuh Israel.

10 Kah Jehovah ketokau nashpe quothod-tumwaenue wuttinneumoh noowau,

11 e Newutche Manasseh Judae ketaffoot wuch lenah yeush nishkeneunkquokish, kah anue matchefumau wame Amoritog ne afehettit, neh negonuhkunkqutcheh, kah wonk Judahoh matchefaeheau nashpe wuttinnukontunkoh.

e Jere.
15: 4.

12 Newajeh yeu noowadt Jehovah umMannitoomoh Israel, kusleh, nukkod paudto machuk ut Jerusalem, kah Judah, ne howan nootog, naneefew wuttauogwaih pish nupwemowash:

f 1 Sam
3: 11.

13 Nufu nmagunum Samariae uppemuneat ut woikehe Jerusalem, kah uppinompanumoonk wek Ahab, kah nutjibkham Jerusalem, onatuh woiketomp jishkhog wunnonk, jibkhamunat kah wunnumuhkinumunat.

14 Kah nutohquontam ne asqunnumuk nutohtoonk, kah nupponoog ut wunnutheganooout ummatwomoooh, kah nag pish tequttalhamwonganooog, kah matcheteauonganoog ut wame ummatwomooout.

15 Newutche uileog ne machuk ut anaquabeh, kah numowowfshikquog musquantamunat, nadteuh oshoh wamunut Egypt, pajeh yeu kufukok.

16 Nano, Manasseh seahham mat wofehuwie wufqueheonk mocheke, no pajeh wufomwameechumuhkonat Jerusalem wutch aechtaue, chanboh ummatcheseonk ne nashpe matchefaeheont Judahoh, ussenat ne machuk ut anaquabit Jehovah.

17 Kah onkatogish wutufseongash Manasseh, kah wame ne alit, kah ummatcheseonk ne an matcheseit, sunnummatta wufukwolinoadh, Judae ketaffootamwog ummequontamoe wufukwhonkanooout?

g 2 Chro.
33: 20.

18 Kah g Manasseh wefequomoomau oostoh,

Jofab oon'e ukket a ffoot amoonk Chap. 22. Huldah mitt amwossiffe quoshodum wain

oolhoh, kah pofekinau tanohketeanganit nehenwonche wekit, Uzze tanohketeanganit: kah Ammonoh wunnaumonuh wunnompaffootamookquoh

19 Ammon nefehechag kah neefe kodtumwohkomup nowche ketaffootamooit, kah neefe kodtumwae ketaffootamoo ut Jerufalem, kah ohkafoh uffowefuoh Melhulle-meth, wuttaunuh Haruz wutch Jotbah.

20 Kah ufleu ne machuk ut anaquabit Jehovah, ne afeneup Manassehoh oshoh.

21 Kah pomulhau wame mayath, nish oshoh paumulhahpash, kah wuttinneumoh-kauau nunneukontunkoh, neh oshoh wod-tinninneumuhkauompoh, kah nah owowuffumoh.

22 Kah nukkonau Jehovah neh um-Manittomoh oshoh, kah matta pomulhau ummayit Jehovah.

23 Kah wuttinneumoh Ammon conombeukonoh, kah nuhaog ketaffootoh ut nehenwonche wekit.

24 Kah ohkee milinninnuog nuhaog, wame neh wunnonbeukononcheg ketaffootoh Ammonoh, kah ohkee milinninnuog, Josiasoh wunnonpe ketaffootomwehkonauh.

25 Kah onkatoganash wutuileongash Ammon nish afechih, funnummatta wuffukwhofinash Judae ketaffootamwog ummeh-quontamoe wuffukwhonganooit.

26 Kah pofekinau owenohkeimut Uzze b Mat. tanohketeanganit, kah b Josiahoh wunnau-1.10. monuh wunnompaffootamookquoh.

CHAP. XXII.

2 Cro. 34. Y. **I** Oshah a shwofuk rahhe kodtumwohkom-up nowche ketaffootamooit, kah shwinchag kah nequt kodtumwae ketaffootamoo ut Jerufalem, kah ohkafoh uffowefuoh Jedidah wuttaunoh Adajah wutch Bofcath.

2 Kah ufleu ne fampwag ut anaquabit Jehovah, kah pomulhau wame ummayit Davidoh oshoh, kah matta quinnuppu en uninohkounat afuh menacheanit.

3 Kah nniyeup, nabo shwofuk wutteafhe kodtumomut ketaffoot Josias, ketaffoot anno-nau Shaphanoh wunnaumonuh Azaliah, wunnaumonuh Meshullam noh Scribe, en wekit Jehovah, noowau.

4 Kuhkuhquish en Hilkiahut kehchep-haufuen, onk woh ogketam silver, ne paudtomuk wekit Lord, nish nanaufquontamacheg makinnumohetticheh wutch milinninnoot.

5 Kah magunach wunnutche ganooit anakaufuenoog, neg nanawunukeyg wek Jehovah, kah anninumauahettich afenurcheh anakaufonk. ne wekit Jehovah, onchteauunat rauwutch shunkish ut wetuomut.

6 En Carpenterfut, kah wekitenauut, kah Mafonfog. kah adtoadnat timber, kah wunnethamoe quffukquanash wunnechteauunat wetu.

7 Qut matta wunnompagunnumwonek papaume teaguas, ne magunuk en wunnutche-ganwout, newutche pabahtanumwe ufleog.

8 Kah Hilkiah fephaufuen unnau Shaphanoh noh Scribe, nunnamteoh naumatue book, ut wekit Lord, kah Hilkiah aninumauau book Shaphanoh, kah wutogketamun.

9 Kah Shaphan Scribe peyaonau ketaf-footamwoh, kah wonk paudaunchemo-kauau ketaffootoh, kah noowau, kittinneummog moenumwog teaguas nish ohtagish wetuomut, kah uppunamunooah wunnutche-ganwout neganakaufitcheh, neg nanawunukeyg wek Jehovah.

10 Kah Shaphan Scribe wuttinnon ketaf-footoh, noowau, Hilkiah fephaufuen nuttinnumuk book: kah Shaphan wutogketamun ut anaquabit ketaffoot.

11 Kah nniyeup, ketaffoot nootog naumatuongane batu kuttowongash, nehnekikom wutogkounash.

12 Kah ketaffoot anno-nau Hilkiah fephaufuen, kah Ahikam wunnaumonuh Shaphan, kah Achbor wunnaumonuh Micajah, kah Shaphan Scribe, kah Afahiah wuttinneumoh ketaffoot, noowau.

13 Monchek natutamok Jehovah watche-nen, kah wutch milinninnuog, kah wutch wame Judah, papaume kuttowongash yeu bookut ne nameteomuk, newutche midl uamufquanitramoonk Jehovah ne nashqunaetunkueog, newutche kashinonog matta kukkethamog kuttowongash yeu ut-book-ut, uffenat neanfukwhofik papaume kenawun.

14 Neit Hilkiah fephaufuen kah Ahikam, kah Achbor, kah Shaphan, kah Afahiah aug Huldahut mitramwossiffe quoshodumwain, ummittamwuffoh Shallum, wunnaumonuh Tikvah, wunnaumonuh Harhas nanaweh-teunk hogkowongash, kah noh ayeu Jerufalem, ut Colledgeut, kah ukketetohkauau.

15 Kah noh nah wattinuh, yeu wulin Jehovah um-Manittomoh Israel, unnok wofketomp noh annonukqueog en nuhhoekat.

16 Yeu wulin Jehovah, kuffeh, nuppaudo machuk yeuut ayeuonganit, kah neg noh wadohkitcheh, wame book kuttowongash nish Judae ketaffoot agketogish.

17 Newutche nuto-quanumukquog, kah chikokfumauoog weetenungquok onkatogeh mawittoh, woh nummamwofghikqunnaoont en mufquanitramunat, nashpe wame wunnutche-gane anakaufuonganooash, newajeh nummufquaniteaonk pish ayeuhkonittue nashquneu yeuut ayeuonganit, kah matta pish ontanoo.

18 Qut Judae ketaffoot, noh anno-nuk-queog natutamauonat Jehovah, yeu woh kuttinnoneau, yeu wulin Jehovah um-Manittomoh Israel, papaume kuttowongash

wongash nisa neutamanih :

19 Newutche kutrah aobhki, kah ken kut-
ohhohpah kuhhog ut anaqnabit Jehovah,
nootamen ne ayeuhkonittue adram yeu
ayeoonk, kah ayeuhkonittue neg na wad-
onkitcheq, nag pish touifhinne kutohke, kah
maranatuonganoo, kah keanekikom kut-
tozkounash kah kummoh ut anaquabeh; nen
wonk kenootouh, nowau Jehovah.

20 Newutche kulleh, pish kummukinush
en kowut, kah wunnohteae pish kummuk-
init en koweenohkeet, kah kuikelukquash
matta pish naumw wame machuk ne paid-
tau yeu ut ayeuonganit : kah nag wonk
pauaanchemokauwaog ketalfotoh.

C H A P. XXIII.

2 Cro. 34. 30. **K**Ah a ketalfot anaoetamw, kah um-
mukkinnaumawoh wame Judae kah Je-
rusaleme Eldersoh.

2 Kah ketalfot kuhkuhqueu en wekit Je-
hovah, kah wame Judae woketompag, kah
wame wadohkitcheq Jerusaleme weche nag-
um, kah sephauluenuog, kah quoshodtum-
wenug, kah wame milinninnuog, papeif-
sistheq kah matikkenukeq; kah ogketam
ut wehtauogkooout, wame kuttoowongah
ut wunnowae bokut, ne namehteomuk ut
wekit Jehovah.

3 Kah ketalfot neepau kishke pillar, kah
wunnowau ut anaquabit Jehovah, asuh-
kauonat Jehovah, kah nanawehtauunat wut-
tinnaumatuongash, kah owauwaongah, kah
owittumwongash, nashpe mamulle wuttah-
hou, kah mamulle ukketeahogkounouh, uf-
senat owonae kuttoowongash nish wasukuh-
whosikish yeu ut bokut; kah wame milin-
ninnuog neepoe wunnowaog.

4 Kah ketalfot anoonau Hilkiahoh keh-
chesephauluenuh, kah nahohtdeu sephaulu-
enuh, kah nanawehteunkig ushuont, soh-
wuttaunat wutch wat-templumut Jeho-
vah, wame auwohteongash, nish ayimau-
itche Baal, kah wutch kuppi, kah wutch
wame kesukque kenauwameonk, kah noh
wutchikkofwoh, poquodchit ut Jerusalem,
ut Kidronch ohteuhkonit, kah nag uppu-
quimoo wutufowuttaunaeau Bethel.

5 Kah wobkukquosumaa neukontunkane
sephauluenuh, neh Judae ketalfotamwog
kohquuttumohettit chikkohsumunat, wee-
temungquok ut qunuhqui ayeuonganehu,
ut Judae kitotanehtu, kah waene ayeuon-
anehtu ut Jerusalem: nag wonk chagof-
sumauoncheg weetemungquok Baaloh, ne-
pauzoh, nanepahbadi, kah chipanogqufog,
kah wame kesukque kenauwameonk.

8 Chap. 21. 7. **6** Kah fohhewuttau b kuppi wutch wek-
it Jehovah, en poquodchieu Jerusalem, en
Kidronne sepuisit, kah wutchikkofsumun
kishke Kidrone sepuisit, kah wuttahtaf-
kukkomwe sukquohkomun, kah seahhamun
ne pasqaz, ut owenohkeeuout wunna-

monauh misinninnuog.

7 Kah soquettahham wekwasah Sodomit
og nish kithkohtogith wekit Jehovah, uttoh
adt mittamwulifog ayimmohettit waah-
thunkish wutch kuppi.

8 Kah fohhewunau wame sephauluenuh
wutch Judae keitotanehtu, kah nishketeau
qunuhqui ayeuongash uttoh sephauluenuog
adt chikkohsumwehettit wetemungquok,
wutch Geba wehque Beerseba, kah poh-
quetahham squontame qunuhqui ayeuon-
ash, nish ahbut petutteamuk wufquontamut
Joshua, nanauwaen ne ut otanat, nish
menadcheinniyeu keitotanae squontamut.

9 Qut qunuhqui ayeuogane sephaulu-
enuog, matta kuhkuhqueu en wut altar-
umut Lord, ut Jerusalem, qut nag meech-
wog mat seane petukqunnuk ut kenugke
wemattoout.

10 Kah nishketeau Tophet, ne wutoono-
uhkoiyeumut wunnaumonuh Hinnom, onk
matta howan wunnaumonuh asuh wuttaunoh
wobuppannupwulabconat nortaut en Mo-
lechur.

11 Kah amannau horesesh, neh Judae
ketalfotamwog anumauehettiche nepaus-
sah, ahbut petutteamuk ut wekit Jehovah,
kishke wut chamberum Nathan-Melech,
chamberenana wunnauehin, noh apit neh-
koiyeumut, kah chikohsum nepauze thariots-
ah nootaut.

12 Kah Altarfah nish wofkeche wohqut
onohtag wut-chamberum Ahaz, nish Judae
ketalfotamwog kesseahettupash, kah altars-
ah nish c Manasse kesteunkupash ut neefe
wutchippinnatunkanit ut wekit Jehovah. c Chap. 21. 5.
yeush ketalfot wunnoweketahhamunah, kah
na wutch noketahhamun, kah uppuippi-
yeumw wutrinuuhkou Kidrone sepuisit.

13 Kah qunuhqui ayeuogash nish ana-
quohrag Jerusalem, nish enninnuuhkounniyeu
anninnoe wadchuut, ne Solomon ayimau-
omp Asherothoh, wunnishkeneunkquot-
toomw Zidonianfog, kah Chemothoh, wun-
nithqueneunkquottoomw Moabitfog, kah
Midkomoh wunnishqueneunkquottoomw
wunnaumonuh Ammon, yeush ketalfot wun-
nithketeaunad.

14 Kah soquettahau nunnenukontunkoh,
kah tummehtam kuppiyeuash, kah wunnum-
wohtin ayeuonganit, woketompae wufkon-
ash.

15 Nano, ne Altar ut Bethel, qunuhqui
ayeoonk ne Jeroboam wunnaumonuh Nebat,
noh matthesaheomp Israelloh, ayikup,
ne Altarkah qunuhqui ayeoonk wufsoqt-
tahhamun, kah chikohsum qunuhqui ayeu-
onk, kah wufukukkomwe tahtahkukomun,
kah chikohsum kuppi.

16 Kah Josias qunuppet, naum weneh-
keath nish na ohtagish wadchuut, kah annoo-
teamw neemunumunat wufkonah wutch
weenoh-

Josiah ayimman paumukauadtuoŋk Chap. 24. Josiah nushon. Jehoahaz. Jehoiakim.

weenohkeet, kah wutchikoſsumunaſh ut Al
e Kings tarut, kah wunnithketeauun neaunak e wut-
13.2. tinnoowaonk Jehovah, Manittowomp wah-
teauwahuwop, wahteauwahuadt yeuſh kut-
towongash.

17 Neit noowau teague wuſſuk ne naum?
kah kitotandē wokerompag wuttinōnean,
ne owenohkem manittowomp noh wag Ju-
dah, kah wahteauwahuu yeuſh aſeamiſh, a-
yeuſhkonittue Bethelle Altarut.

18 Kah noowau, mukkonok, howan on-
tobtrōkitſh wuſkonafſh, neit mukkonamwog
wuſkonafſh, weech wuſkonafſh quothodtum-
wen, noh wag Samaria.

19 Kah wonk qunnuhque ayeuonzane wee-
tuomafſh niſh Samarie keitotanahtu, niſh Iſ-
raelle ketafſſotamwog ayimmoheſſipafſh,
mawmōſheonāt Jehovah, Joſias wutamau-
numunaſh, kah wuttinteauunaſh neaunak wa-
me ne aūt ut Bethel.

20 Kah ſephaufu wame qunnuhque ayeu-
onzane ſephaufēnēnēh neh na apinitſheh, ut
Altarohtu, kah chikoſſum na ut woſketom-
pae wuſkonafſh, kah quſhkeu en Jeruſalem.

21 Kah ketafſſot annoonau wame miſſi-
ninnūh noowau, f nanaſheteauok paumuk-
auadtuoŋk en Jehovah ut g kummanittō-
mōwut, neanſukwholiſk yeu wuſōwae book.

22 Wunnamuhkut matta ne wuttin nana-
webteauunnaōh ne ne paumukōadtuoŋk,
wutch ukkeſſukkodumwōwut wuſſittumwa-
enuog neg waſamoncheſh Iſraelloh, aſuh ut
wame ukkeſſukkodumwōwut, Iſraelle ketaf-
ſſotamwog, aſuh Judae ketafſſotamwog.

23 Qut nabo ſhwoſuk tahihe kodtum-
wōwut Joſias yeu paumukauadtuoŋk un-
neheon Jehovah, ut Jeruſalem.

24 Nāno niſhkeneugge wanaſhawanit-
tōwutcheſh, kah māmontumōg, kah nun-
nukontunkanog, kah Idoloſg, kah wame niſh-
keneunkquokiſh, niſh naumehteamukiſh ut
ohkit Judah, kah ut Jeruſalem, Joſiah wut-
amaunuh, onk woh uſſu naumatu- kutto-
wongash niſh waſukuhwōgikiſh bookut,

Deut. 27. 28. 11. h ne Hilkiah ſephaufēnēnēh namehteunkup ut
wekit Jehovah.

25 Kah wanne howae ketafſſotōh negon-
uſh kongqutcheh tatuppeyeuwoh, noh qua-
nupeit en Jehovah naſhpe mamuſſe wutrah,
kah naſhpe mamuſſe ukketeahogkōunoh, kah
naſhpe mamuſſe ummenuhkeſſonak, neaunak
wame wuttinnaumatuonk Moſes. aſuh aſuh-
kongqutche, matta waabu netatuppeyeut-
cheh.

26 Qut Jehovah matta quſh innumo-
wutch ummiſhe muſquantamwōwut, ne naſh-
pe ummuſquantamwōwut ayeuſhkonittue
naſhqueneu ut Judahut, newutche wame
muſquantamwōwogafſh niſh naſhpe mamuſ-
ſe mawmōſheonchiſh.

27 Kah Jehovah noowau. kah Judah woſk
nintantaſh wutch anaquabeh nean ontatſhog

Iſrael, kah nuppogketam yeu keitotan Jeru-
ſalem, ne pepenamomp, i kah wetu ne anō-
waom noowefuonk na piſh ohteau.

28 Kah onkatogifſh wutafſſeongafſh Joſiah,
kah wame ne aſit, ſunnummatia wuſſukwbo-
ſinwafſh, Judae ketafſſotamwog ummequon-
tamōe wuſſukwboſuonanganwōwut.

29 k ut ukkeſſukkodtumafſh, Pharaoh
Nechoh Egypte ketafſſot, ayeuſhkonittue
kuhkuhquetauau Aſſyriae ketafſſotōh, en
Euphrateſe ſepuut: kah ketafſſot Joſiah wut-
ayeuſhkonuh, kah wunnuhoh ut Megiddo,
mahche ſauont.

30 Kah wuttinneumoh nuppōe ummon-
chanōh ut chariotut, wutch Megiddo, kah
uppaſſōwuh ut Jeruſalem, kah uppoſekiniſh
ut nehenwonche owenohker, kah i ohkēe
miſſinninnōg, nemunaog Jehoahazoh wun-
namonuh Joſiah, kah wuſſiſſequnōh, kah
wunnompe ketafſſotamweheuh oſhoh.

31 Jehoahaz neſneehage kodtumwoh-
kom noche ketafſſotamwōwut, kah ketafſſot-
amwōw niſhuoh nepauzoh ut Jeruſalem: kah
ohkaſoh uſſowefuoh Hamutal, wuttaunoh
Jeremiah wutch Libnah.

32 Kah uſſeu ne machuk ut anaquabit Je-
hovah, neaunak wame ne oſhoh aſenit.

33 Kah Pharaoh Nechoh, wehwepapinuſh
ut Riblah, ut ohkit Hamath, matta ukkeſſo-
ſotamwōwinnat ut Jeruſalem, kah ompwete-
ahto ne ohke, nequt paſukwe ſilvere ta-
lentafſh, kah golde talent.

34 Kah Pharaoh Nechoh Eliakimoh ketaf-
ſſotamweheoh, wunnamunoh Joſias, wun-
nompenonat Joſiaſoh oſhoh, kah quinnup-
penumau owefuonk, m Jehoiaſim, kah
amaunau Jehoahaz: kah peyau Egypt, kah
na wuttit nuppun.

35 Kah Jehoiaſim aninnunauu ne ſilver
kah gold Pharaoh, qut ompweteahto ohke
magunat teaguas, neaunak wutannoteamwō-
onk Pharaoh, ompweteaheau ne ohkēe miſ-
ſinninnuh ne ſilver kah gold, niſh noh paſuk
neaunak wutompeteaonk, aninnunamōnat
Pharaoh Nechoh.

36 Jehoiaſim neſneehage kah napanna
tahihe kodtumwohkom noche ketafſſotam-
wōwut, kah nabo nequtte kodtumwae ſerſſot-
amwōwut Jeruſalem, kah ohkaſoh uſſowefuoh
Zebudah, wuttaunoh Pedajah wutch Ramah

37 Kah uſſeu ne machuk ut anaquabit Je-
hovah, neaunak wame ne aſenit a ſhoh.

C H A P. XXIV.

Ut ukkeſſukkodtumut Nebuchadnezzar
Babylone ketafſſot kuhkuhquē, kah
Jehoiakimoh wuttinneumau niſhwe kodtum-
wae, neit quſhku kah wutcheketatoh.

2 Kah Jehoahaz wutayeukonittue wutan-
neutinnh Caldēe chippanowongafſh, kah y-
rānſie chippanowongafſh, kah Moabirſie chip-
panowongafſh, kah wunnamonuh Ammon
wutchipp: nōg ſh. kah wutayeukonittue

20. 17. anowop nashpe quofhodumwaenue wuttin-
& 23. neumoh.

27. 3 Wunnamuhkut nashpe wutannoteam-
coonk Jehovah yeu wunnuhkekongqun Ju-
dah nah wutontuhonah wutch anaquabit
wutche ummarchiseongah Manasseh, ne-
annak wame ne auit.

4 Kah wonk wutch mat wofschuwae
wufqueheonk ne seahog (newutche num-
wohtan Jerusalem mat wofschuwae wufque-
heonk) ne Lord matta ahquontamogk.

5 Kah onkaroganaah wutusseongah Je-
hoiakim, kah wame ne auit, Iunnummatta
wufukwhoninah Judae ketaffotamwog um-
mehquontamoe wufukwhongana out?

6 Neit Jehoiakim wefequomomau coth-
oh, kah Jehoiachinoh wunnamonuh wun-
nompafotamomukquoh.

7 Kah Egypte ketaffot matta wonk kuh-
kuhquew wutch wutohkit: newutche Ba-
bylone ketaffot sohkhofu, wutch Egypte
sepuut, wehque Euphratse sepuut, wame
ne wad-hik Egypte ketaffotamwut.

8 Kah Jehoiakim nabo ihwofuk tahshe
kodtumwohkom nouche ketaffotamwut, kah
ketaffotamwut ut Jerusalem nihuoh nepa-
uzfah, kah ohkafah ussowefah Nehushta
wuttaunoh Elnathan wutch Jerusalem.

9 Kah usleu ne machuk ut anaquabit Je-
hovah, neannak wame ne cothoh alenit.

b Dan. 10. 2 Na ahquompak wuttinneumoh Ne-
buchadnezzar Babylone ketaffot ayeuuh-
konittue kuhkuhquetamwog Jerusalem,
kah keitotan weenuhkomun.

11 Kah Nebuchadnezzar Babylone ketaf-
fot, ayeuuhkontam keitotan, kah wuttin-
neumoh weenuhkomun.

12 Kah Jehoiachin Judae ketaffot, soh-
ham en Babylone ketaffotamwut, nagum kah
ohkafah, kah wuttinneumoh, kah wufson-
timofimoh, kah wutannofineumoh: kah
Babylone ketaffot wuttohquunah ihwofuk
adahlke kodumwae ketaffotamwut.

c Chap. 13 c Kah na wutch sohuttanun wa-
20. 17. me nompakounash ut wekit Jehovah, kah
15a 39. nompakounash ut ketaffot wekit, kah

6. soklumun wame golde wifhquah, nih So-
lomon Israelle ketaffot ayikupash ut wut-
templeuut Jehov h, ne anowop Jehovah.

14 Kah monchanau wame Jerusalem, kah
wame fontimoh, kah wame menuhkesuenu-
og, piogque muttanganog kuffuog mil-
sinog, kah wame iyananakuenuog, kah
smithog, wanne howan sequonoun, qut webe
matchekuog ut ohkeit.

d Chro. 26. 10. 15 Kah d monchanau Jehoiachinoh en
36. 10. Babylon, kah ketaffot ohkafah, kah ketaf-
fot. 2. sot ummittamwufah, kah wutannofue-
neumoh, kah menuhkesuenuh ut ohkit, yeu
ummittanohkonun wutch Jerusalem en Ba-
bylon.

16 Kah wame menuhkesuenuog netaufuk
tahshe muttanganog kuffuog, kah iyan-
anakuenuog, kah smithog nequt mut-
tanganog kuffuog, wame neq minuhke-
ficheg, kah rapenueg ut ayeuutinneat,
neh Babylone ketaffot milinoe uppafoh
Babylon.

17 Kah e Babylone ketaffot wunnomp e Jere.
ketaffotamwehuh, Mattaniahoh cothoh 37. 1.
wema:oh, kah wutahfowae ussowenuh Ze-
dechiah.

18 f Zedechiah nesebchage kah nequt f Jere.
kodtumwohkom nouche ketaffotamwut, 52. 1.

kah nabo nequtte kodtumwae ketaffotam-
wut ut Jerusalem, ohkafah ussowefah Hamu-
tal, wuttaunoh Jeremiah wutch Libnah.

19 Kah matcheshu ut anaquabit Jehovah,
neannak wame Jehoiachin ne afeit.

20 Newutche nashpe wunmufquanitte-
onk Jehovah n niyeup ut Jerusalem kah Ju-
dah, no pajeh uppgenonah wutch ana-
quabit: Zedechiah cheketauau Babylone
ketaffotah.

C H A P. XXV.

K Ah n niyeup, a pasukogun adahshe a Jere.
kodtumwae ketaffotamwut, ut up- 39. 1.

piogque kodtumomut piogkukquinhog & 52. 4.

nepauz, Nebuchadnezzar Babylone ketaf-
fot ayeuuhkonittue peyan Jerusalem, kah
wame ukkenauwameonk, & wutrupukidin-
nawontamuneau, kah wutayenuhkonittue
wonkonosinuhkontamuneau wacene.

2 Kah keitotan weenuhkomun pajeh nabo
wunnequtte kodtumomut Zedechiah.

3 Kah pasukogun adahshikquinhog, b Jere.
b yauu ut nepauz, mahshagquod sohkhofu b Jere.
ut otanat, kah na matta petukunankanin- 52. 6.

no wutche milinninnog ne ohkeit.

4 Kah keitotan pokheau, kah wame ayeu-
teae missinninnog nukonae wufsemaog,
squontame mayut, nashae neefeneutunk-
anit, ne kishke ketaffot wuttitanohketea-
onganit, (kah Caldeanog weenuhkomwog
keitotan) kah ketaffot au ne may, nogque
mukohquuttat.

5 Kah ukkenauwaeonganaw Caldeanog
noufwehrahwahog ketaffotah, kah ummat-
tanouh ut Jericho mukohquuttat: kah
wame ukkenauwameonk seahbau wutch
wuhhorkat.

6 Neit nag tohquonog ketaffotah, kah
uppafohuh Babylone ketaffotamwut, en
Riilah, kah osomoh.

7 Kah nushag Zedechiah wunnamonuh
anaquohag wufsefukquah, kah kodtin-
numwog wufsefukquah Zedechiah, kah
wuttohtogkuppinnuh nashpe brasie fetters-
ash, kah wutufuonuh Babylon.

8 Kah napanna adahfuit nepauz (ne nabo
pasukogun wutteah kodtumom Nebu-
chadnezzar Babylone ketaffot:) Nebuzi-
radan wadchanuae mugquomp, wuttinneu-
moh.

moh ketassut Babilon, peyau Jerusalem.

9 Kah chikossim wek Jehovah, kah ketassut wek kah wame Jerusalem wetumash, kah nishnoh mistauu wek wutchikossim-unash nashpénoutau.

10 Kah wame Caldeanse kenauwameonk neh wetomukqutcheh wadchanuie mugquomp, sohquetabhamwog Jerusaleme pumeneutunk waenau.

11 Kah onkatogig missinninnuog, neg asqunutcheh ut keitotarat, kah waleem wutcheh, neg wadshoncheg Babilone ketassut tamwur, kah neg sequutcheh wutch mata-anukeg, Nebuzaradan wadchanuie mugquomp ummonchanuh.

12 Qut wadchanuie mugquomp, sequau mathekuenu ut ohkit, wenominneohketea-énunneat, kah ohketeaénunneat.

13 Kah *b* brasse nepartunkuonagash nish ohtagith wekit Jehovah, kah bafetash, kah brasse keitoh ne ohtag wekit Jehovah, Caldeanlog wussuk quetabhamunneau, kah monchatooog ne brasse en Babilon.

14 Kah wihquash kah showelfash kah snufersash, kah kenamooog, kah wame wompuhshagge auwohteaongash, nish nashpe wowulsumuabetticheh, nish wutamuunumunio-ash.

15 Kah tanishianeae kappubheganog, kah wunnongash, kah nish goldeuogith, ne gold, kah nish silvereuogith, ne silver, wadchanuie mugquomp wunneemunnumunash.

16 Neefinash pillarfash, pasuk keitoh, kah bafetash nish Solomon ayikupash wutche wek Jehovah, wame yeush brasse auwohteaongash, wanne waeu qutuh wósinuash.

17 *d* Nesohkunkquok pasuk pillar, nabo shwofuk tashisquonogkod, kah wabuhkuh-
7-15-
Jer. 52-
21-
kook, ne brasse, kah ne sohkuquok up-
pukuk nishweshquonogkod, pepemufqunum-
we anakuuonk, kah pomgranatfash, ut up-
pukukqut waene wame wompuhshog; kah
qetastuppe yeush, nahot toeu pillar, nashpe
pemsqunumwe anakuuonk.

18 Kah wadchanuie mugquomp tohqurau Serajahoh keiche Sephausuénah, & Zephania nahotdeu Sephausuénin, kah nishuog nana-
wehteunkig uthquont.

19 Kah neemunau wutch otanat annin-
nohtien h, noh nanawunumwahit ayuteuh,
kah napanna tahfuog woketompaog neg
anaquabit ketassut, neg namehitcheg ut
otanat, kah keiche Scribe ayuteau, noh
agkemont missinninnu ne ut ohkeit, kah ne-
gutta tashinchagkodtog woketompaog
missinninnu ne ut ohkeit, neg namehitcheg
ut keitotarat.

20 Kah Nebuzaradin wadchanuie mug-
quomp yeuh wunneemunneat, kah uppafooh

Babilone ketassut tamwur, ut Riblah.

21 Kah Babilone ketassut nah wuttog-
komuh, kah nah wunnushuh ut Riblah, kah
Hamathe ohkeit, neit Judah monchanau
wutch wutohkeit.

22 *e* Kah missinninnuog neg apitcheg ne
ohkeit Judah, neh Nebukad-nezzar Babilone
ketassut asqunompuh, Gedaliah wunnau-
monuh Ahikam, wunnaumunuh Shaphan,
wunnaunawunnumwaheuh. *e Jere. 40-5,9*

23 Kah wame *f* mugquompaog kenau-
wameunnatu, nag, kah wuttinneumauh, *f Jere. 40-7.*
noutamwehettit, Babilone ketassut nana-
wunnumwaheau Gedaliahoh, nag peyaoog
Gedaliahut ut Mizpah, Ishmael wunnau-
monuh Nathaniah, kah Johanan wunnaumun-
uh Chareah, kah Sarajah wunnaumunuh
Tanhumeth, wun-Netophaith, nag kah wut-
tinneumauh, kah Iazaniah wunnaumunuh
um-Maachathit, nag kah wuttinneum-
oh.

24 Kah Gedaliah nah wutchadchekeimuh,
kah wuttinneumauh, kah wuttinuh, ahque
wabuunukook outinnineumunneadont Cal-
deanlog: ayek ohkeit, kah wartinneumuh-
kok Babilone ketassut, kah pish kaniyeu-
woutamunneau.

25 Qut nniyeup nesaufuk adtassut ne-
pauz, Ishmael wunnaumunuh Nathaniah,
wunnaumunuh Elishama, wutch ketassut
outinnineumunneuh, peyau, kah piog wussuh
woketompah weecheg, kah g togkomaog Ge-
daliah newaj nuppuh, kah Jewfog kah Cal-
deanlog neg wetomoncheg ut Mizpah. *g Jere. 32-2*

26 Kah wame missinninnuog papeissit-
cheg kah matukkenukeg, kenauwamee mug-
quompaog nepoog kah peyaoog Egypt, ne-
wutche quahag Caldeanfoh.

27 Kah nniyeup, shwinchage kah nesaufuk
tashie kodtumomut ut ummissinninnu
Johojachin Judae ketassut, ut nabo neefwit
nepauz nesnechage kah nesaufuk adrah-
shikquinhog nepauz. Evil-Merodach Babi-
lone ketassut, ut kodtumomut ne adt noche
nanawunnuadt, tohshinnumauu uppuhkuh
Jehojachinoh wutch kuppishagkinnittu-
onganit.

28 Kah rowomoufontwánumauu, kah
upponawoh wutappuonk, waabe wutappu-
onganawoash ketassut tamwob neh wetomuk-
qutcheh ut Babilon.

29 Kah wutukowunumauoh ukkuppishag-
kinae hogkounash, kah mee-hwoh petuk-
quunuk ut anaquabit nagwutteae, nishoke
pomangaminit.

30 Kah ummenekhezonk nagwutteae me-
nehkhezonk wuttinnumauoh ketassut aske-
fokkodae adtuhkagzonk nishoke pomon-
tog.

Negonne Book wuteth CHRONICLES.

C H A P. I.

- a Gen. 1. 3-9. **A** Dam, a Sheth, Enoth.
 2 Kenan, Mahaleel, Jared.
 3 Henoch, Methuselah, Lamech.
 4 Noah, Shem, Ham, kah Japhet.
 b Gen. 10. 2. 5 b Wunnaumonuh Japhet: Gomer, kah Magog, kah Madai, kah Javan, kah Tubal, kah Meshech, kah Tiras.
 6 Kah wunnaumonuh Gomer: Ashkenaz, kah Riphath, kah Togarma.
 7 Kah wunnaumonuh Javan: Eliphaz, kah Tarshish, Kittim, kah Dodanin.
 8 Wunnaumonuh Ham: Cush, kah Mizraim, Put, kah Canaan.
 9 Kah wunnaumonuh Cush: Seba, kah Havilah, kah Sebra, kah Raamah, kah Sabteah: kah wunnaumonuh Raamah, Sheba, kah Dedan.
 c Gen. 10. 8. 10 Kah Cush e wunnaumonieu Nimrod: yeuoh nootche mislugken ut obkit.
 11 Kah Mizraim wunnaumonieu Ludim, kah Ananim, kah Lekabim, kah Naphtuhim,
 12 Kah Pathrusim, kah Casulim, (neh wamohettit Philistianfog) kah d Oaphthorim.
 d Deut. 2. 23. 13 Kah Canaan wunnaumonieu Zidonoh wunmohtommegheuh, kah Heth:
 14 Wut Jebusit wonk, kah wut-Amorit, kah uk Girgashit.
 15 Kah wut-Hivit, kah wut-Arkit, kah wut-Sinit.
 16 Kah wut-Arvadit, kah wut-Zemarit, kah wut-Hamathit.
 e Gen. 10. 23. & 11. 10. 17 Wunnaumonuh e Shem: Elam, kah Asher, kah Arphaxad, kah Lud, kah Aram, kah Uz, kah Hul, kah Gether, kah Mefech.
 18 Kah Arphaxad wunnaumonien Shelah, kah Shelah wunnaumonieu Eber.
 19 Kah neelwekheuh Eber, pasuk uslowefu Peleg, newutche noh pomontog ohke chachaubenafu: kah wemateh uslowefu Joktan.
 f Gen. 10. 26. 20 Kah f Joktan wunnaumonieu Almodad, kah Sheleph, kah Hazarmaveth, kah Jerah,
 21 Hadoram wonk, kah Uzal, kah Diklah.
 g Luke 2. 24. 22 Kah Ebal, kah Abimael, kah Sheba.
 h Gen. 11. 15. 23 Kah Qphir, kah Havilah, kah Jobab, wane yeuh wunnaumonuh Joktan.
 i Gen. 17. 3. 24 g Shem, Arphaxad, Shelah:
 25 b Eber, Peleg, Keturah.
 k Gen. 21. 23. 26 Serug, Nahor, Terah.
 l Gen. 16. 11. 27 i Abram, nenau Abraham.
 28 Wunnaumonuh Abraham, k Isaac, kah l Ithmael.

- 29 Yeuh wutontseongash: m ummoh- m Gen. to megit Ithmael, Nebaloch, neit Kedar, kah 25. 13, Adbeel, kah Mibsam.
 30 Mithma, kah Dumah, Massa, Hadad, kah Tema.
 31 Jerur. Naphish, kah Kodemah, yeuh wunnaumonuh Ithmael.
 32 Kah wunnaumonuh Keturah, Abraham coikappeumoh: noh nekheuh Zimron, kah Jokshan, kah Medan, kah Midian, kah Ithbak, kah Shuah: kah wunnaumonuh Jokshan, Sheba, kah Dedan.
 33 Kah wunnaumonuh Midian: Ephah, kah Ephar, kah Henech, kah Abidi, kah Eldad, wame yeuh wunnaumonuh Keturah.
 34 Kah Abraham wunnaumonieu Isaac, wunnaumonuh Isaac, Esau kah Israel.
 35 Wunnaumonuh Esau. n Eliphaz, Reuel, n Gen. kah Jeush, kah Jaalam, kah Korah. 36. 9.
 36 Wunnaumonuh Eliphaz: Teman kah 10. Omar, Zephi, kah Gatam, Kenaz, kah Timnah, kah Amalek.
 37 Wunnaumonuh Reuel, Nahath, Zerah, Shammah, kah Mizzah.
 38 Kah wunnaumonuh Seir: Lotan, kah Shobal, kah Zibeon, kah Anah, kah Dishon, kah Ezer, kah Dishan.
 39 Kah wunnaumonuh Lotan, Hori, kah Homam, kah Timnah Lotan weetompasu.
 40 Wunnaumonuh Shobal, Allan, kah Manahath, kah Ebal, Shephi, kah Onam: kah wunnaumonuh Zibeon, Ajah, kah Anah.
 41 Wunnaumonuh Anah, o Dishon: kah o Chap. wunnaumonuh Dishon, Amram, kah Esiban, 2. 31. kah Ithran, kah Cheran.
 42 Wunnaumonuh Ezer, Bilham, kah Zavan, kah Jakan: wunnaumonuh Dishon, Uz, kah Aran.
 43 Kah yeug p ketassotamwog nananu- p Gen. acheg ut obkit f Hom, asqnam nananuwig. 36. 38. kup bowae ketassut ut Israel, Bela wunnaumonuh Beor, kah uslowetamun wutotan Dinhabah.
 44 Kah Bela nupuk, Jobab wunnaumonuh Zerah wuteth Bosrah wunnaumonuh mukquoh.
 45 Kah Jobab nupuk Husam wuteth Temanitse obkit wunnaumonuh tamomukquoh.
 46 Kah Husam nupuk. Dadad wunnaumonuh Bedad (noh tokodotkup Midian ut Moabe ohteakonit) wunnaumonuh ketassotamomukquoh: kah ukkeitotai uslowetamun Avith.
 47 Kah Hadad nupuk, Samlah wuteth Mezrekah wunnaumonuh tamomukquoh.

48 Kah Samlah nupuk, Shaul wutch Re-
 4 Gen. hoboth q kithke sepawt, wunnompasfootam-
 36. 37. omukquoh.

49 Kah Shaul nupuk, Baal-banan wun-
 naumonuh Achbor wunnompasfootamomuk-
 quoh.

50 Kah Baal-banan nupuk, Hadad wun-
 nompasfootaniomukquoh, kah ukkeitotan uf-
 sowetamun Pai : kah ummittamwusloh uf-
 sowesu Mehetabal, wuttaunoh Matred, wut-
 taunoh Mezahab.

51 Hadad wonk nuppuo : kah r mug-
 2 Gen. quompaog ut Edom, mugquomp Timnah,
 36. 40. mugquomp Aliah, mugquomp Jetheh.

52 Mugquomp Aholibamah, mugquomp
 Elah, mugquomp Pinon.

53 Mugquomp Kenaz, mugquomp Teman,
 mugquomp Mibzar.

54 Mugquomp Magdiel, mugquomp Iram.
 Yeug Edome mugquompaog.

CHAP. II.

Y Euh wunnaumonuh Israels : a Reuben,
 2 Gen. Simeon, Levi, kah Judah, Ithakar, kah
 29. 33. Zebulun,

25. 26. Dan, Joseph, kah Benjamin, Naphtali,
 18. 22. Gad, kah Ather.

3 Wunnaumonuh Judah, Er, kah Onan,
 8. &c. kah Shelah : yeug ihuog wunnaumonieu

6 Gen. nathpe wuttaunoh Shuah e wut-Canaanite.
 38. 3. Kah Er mohtommegheonch h Judah, mat-

46. chesu ut anaqubit Lord, kah wunnaushoh.

4 Kah d Tamar wushimoh, wunnaumonieu
 e Gen. e Phares kah Zerah : wame wunnaumonuh

38. 2. Judah, napanna ta suoh.

5 Wunnaumonuh Phares, Hezron, kah
 2 Gen. Hamal.

6 Kah wunnaumonuh Zerah, Zimri, f kah
 30. Matth. Ethan, kah Heman, kah Calcol, kah Dara,
 1. 3. napanna tahsuog wame.

7 Kah wunnaumonuh Carmi : Achar, noh
 e Ruth wadtamanatameont Israelloh, noh mache-

4. 13. fit nathpe g matanumoe teag.

8 Kah wunnaumonuh Etham : Azariah.
 4. 31. g Josi.

9 Wunnau nonuh wonk Hezron neh wun-
 6. 19. naumonaimoncheg Jerahmeel; kah Ram, kah
 & 7. 1. Chelubai.

10 Kah Ram b wunnaumonieu Aminadab,
 25. b Ruth kah Aminadab wunnaumonieu Nahshon
 4. 19. wussonri nomoh wunnaumonuh Judah.

11 Kib Nahshon wunnaumonieu Salma,
 kah Salma wunnaumonieu Boaz.

12 Kah Boaz wunnaumonieu Obed, kah
 Obed wunnaumonieu Jesse.

13 Kah i Jesse wunnaumonieu mohtom-
 31 Sam megheoncheli Eliab, kah Abinadab nahont
 26. 9. eu, kah Shimma nihiwe,

14 Nathazeel yau, Radai napanna,
 15 Ozen nequtta, David nehsufuk.

16 Weeompasfootam Zeruiah, kah Abi-
 gail : kah wunnaumonuh Zeruiah, Abigail,
 Josiah, kah Asheli, Amog.

17 Kah Abigail wunnaumonieu Amasa,

kah wusloh Amasa, noh Jether wut-Ishme-
 elite.

18 Kah Caleb wunnaumonuh Hezron wun-
 naumonieu nathpe Azubah ummittamwuf-

loh, kah nathpe Jerioth : yeuh wunnaumon-
 uh yeush, Jether, Shobab, kah Ardon.

19 Kah Azubah nupuk, Caleb welleentam
 Ephrath, noh wunnaumonieu Hur.

20 Kah Hur wunnaumonieu Uri, kah Uri
 wunnaumonieu Bezaleel.

21 Kah ompetak Hezron petukkaonau
 wuttaunoh Machir, wusloh Gilead, cowee-

tauomoh nequtta adabhiinchage kodtum-
 wohkog, kah noh wunneckitteauoh Segub-
 oh.

22 Kah Segub wunnaumonieu Jair, noh
 ohtunkup neeincechagkodtash, kah nihi

keitotanaish ut wutohkeit-Gilead.

23 Kah wunneemwunnaumoniu Geshur, f Num.
 kah Aram kwoche ukkeitotanaish Jair, kah 32. 41.

Kenath kah wutotanaish, nequtta tahshin-
 chagkodtash keitotanaish : wame yeush wat-

chayewasf Machir wusloh Gilead. 3. 14. Josi.

24 Kah Hezron mahche nupuk ut Caleb 13. 30.
 Ephratah, neit Abiah ummittamwusfah

Hezron wunnaumonieu Athur wusloh Te-
 koa.

25 Kah wunnaumonuh Jerahmeel moh-
 tonimegheoncheg Hezron, neg, Ram negon-

nekit, kah Bunah, kah Oren, kah Ozen, kah
 Ahijah.

26 Jerahmeel wonk onkatogeh um nittam-
 wusfah, uisowesu Atarah, noh okasfah O-

nam.

27 Kah wunnaumonuh Ram, wunnegon-
 egheomoh Jerahmeel, Maaz, kah Jamin, kah
 Ekar.

28 Kah wunnaumonuh Onan, Shammai,
 kah Jada : kah wunnaumonuh Shammai, Na-

dab, kah Abihur.

29 Kah ummittamwusfah Abihur usfo-
 wesu Abinail, kah wunnaumonieu Ahban,
 kah Molid.

30 Kah wunnaumonuh Nadab, Seled, kah
 Appaim : Seled asq waneechaneg neit nup-

puo.

31 Kah wunnaumonuh Appaim, Ishi : kah
 wunnaumonuh Ishi, Shelhan : kah wunnaum-

onuh Shelhan, Ahlai.

32 Kah wunnaumonuh Jada weenatoh
 Shammai, Jether, kah Jonathan, kah Jether-

ahk waneechaneg neit nuppuo.

33 Kah wunnaumonuh Jonathan, Peleth,
 kah Zaza : yeuh wunnaumonuh Jerahmeel.

34 Kah Shelhan marta wunnaumonieu
 wehe wutroeu : kah Shelhan wuttanin-

neuwam Egyptian, noh usowesu Jarah.

35 Kah Shelhan wuttaninch wuttanin-
 nanaoh amritamwusfah wuttanin-

neuwam Jarah kah wunnaumonieu Attai.

36 Kah Attai wunnaumonieu Nathan, kah mChap.
 Nathan wunnaumonieu mZebad. 11. 46

- 37 Kah Zabad wunnaumonieu Ephial, kah Ephial wunnaumonieu Obad.
 38 Kah Obod wunnaumonieu Jehu, kah Jehu wunnaumonieu Azariah.
 39 Kah Azariah wunnaumonieu Helez, kah Helez wunnaumonieu Elialah.
 40 Kah Elialah wunnaumonieu Sifamai, kah Sifamai wunnaumonieu Shallun.
 41 Kah Shallun wunnaumonieu Jekamiah, kah Jekamiah wunnaumonieu Elifhama.
 42 Kah wunnaumonuh Caleb. Jerahmeel wemato, Meitha negonégheoncheh, nob othoh Ziph: kah wunnaumonuh Marekiah othoh Hebron.
 43 Kah wunnaumonuh Hebron, Korah, kah Appuah, kah Rekem, kah Shema.
 44 Kah Shema wunnaumonieu Maham, othoh Jorkoam: kah Rekem wunnaumonieu Shammai.
 45 Kah wunnaumonuh Shammai noh Maon, kah Maon othoh Bethzur.
 46 Kah Ephraim wunnaumonuh Caleb, wunnaumonieu Haran, kah Moza, kah Gazez: kah Haran wunnaumonieu Gazez.
 47 Kah wunnaumonuh Jahdai, Regem, kah Jothan, kah Geshan, kah Pelet, kah Ephraim, kah Shaaph.
 48 Maacha wunnaumonuh Caleb wunnaumonieu Sheber, kah Tifanah.
 49 Wonk nekheau Shaaph othoh Madmanah, Sheva othoh Machbenah, kah othoh Gaba: kah wunnaumonuh Caleb. Achish.
 50 Yeh wunnaumonuh Caleb wunnaumonuh Hur, mohtommegit Ephraim, Shobal othoh Kirjah-jearim.
 51 Salma othoh Bethlehem: Hareph othoh Beth-gader.
 52 Kah Shobal othoh Kirjah-jearim wunnaumonieu Haroe, kah pohihe um-Manahe-thirig.
 53 Kah wunnaumonuh Kirjah-jearim, Ithrihog, kah Puhithog, kah Shumathithog, kah Mithraithog, wunnaumonuh Zareathithog, kah Eithoulithog.
 54 Wunnaumonuh Salma, Bethlehem, kah Netophathithog, Ataroth wek Joab, kah pohihe um-Manahe-thirig, Zorithog.
 55 Kah wunnaumonuh Salma, Bethlehem, kah Netophathithog, Ataroth wek Joab, kah pohihe um-Manahe-thirig, Zorithog.
 56 Kah wunnaumonuh Salma, Bethlehem, kah Netophathithog, Ataroth wek Joab, kah pohihe um-Manahe-thirig, Zorithog.

CHAP. III.
KAh yeh wunnaumonuh David, yeh neekitteawomukuppaneh ut Hebron:
 2 Sam mohtommegit Amnon nathpe Ahinoam
 3.2. b wut-Jezeleite, nahohtoeu Daniel nathpe
 b Josh. Abigail wut Carmelite.
 5.56: 2 Nishwu Absalom wunnaumonuh Maacha wunnaumonuh Talmi Geshure ketassot: yauo Adonijah wunnaumonuh Haggith.
 3 Napana Shephatiah nathpe Abital, ne-

- qutta Ithrean nathpe e Eglah wunnaumonuh.
 4 Yeh nequtta tahfuog neekittesoonuh ut Hebron, kah wut-Jezeleite, nahohtoeu Daniel nathpe Ahinoam, nathpe Carmelite, kah nequtta tahfuog nepauzlag: kah ut Jerusalem wut-Jezeleite, nahohtoeu Daniel nathpe Ahinoam, nathpe Carmelite, kah nequtta tahfuog nepauzlag.
 5 d Yeh neekittesoonuh ut Jerusalem: Shimea, kah Shobab, kah Nathan, kah Solomon, yauog, nathpe Bathhua wunnaumonuh Ammiel.
 6 Ithar wonk, kah Elifhama, kah Eliphelet.
 7 Kah Noga, kah Nepheg, kah Japhia,
 8 Kah Elifhama, kah Eliada, kah Eliphelet, pahwogun tahfuog.
 9 Wame yeh wunnaumonuh David: chippifluoh wunnaumonuh wunnaumonuh, kah Tamar e wetompalu.
 10 Kah f Rehoboam wunnaumonuh Solomon: kah Abiah wunnaumonuh: kah Afah wunnaumonuh, Jehoshaphat wunnaumonuh.
 11 Joram wunnaumonuh, Abaziah wunnaumonuh, Joash wunnaumonuh:
 12 Amaziah wunnaumonuh, Azariah wunnaumonuh, Jotham wunnaumonuh:
 13 Ahaz wunnaumonuh, Hezekiah wunnaumonuh, Manasseh wunnaumonuh:
 14 Amos wunnaumonuh, Josiah wunnaumonuh:
 15 Kah wunnaumonuh Josiah, negonnek Johanan, nahohtoeu Joakim, nathwe Zedekiah, yauo Shallun.
 16 Kah wunnaumonuh Joakim, Jeconiah noh wunnaumonuh: b Zedekiah noh wunnaumonuh.
 17 Kah wunnaumonuh Jeconiah, Aftir, Sathiel i wunnaumonuh:
 18 Malchiram wonk, kah Pedaiah, kah Shenazar, Jekamiah, Hofama, kah Nedabiah.
 19 Kah wunnaumonuh Pedaiah, Zerubbabel, kah Shimei: kah wunnaumonuh Zerubbabel, Meshullam, kah Hananiah, kah Shelomith wetompalu.
 20 Kah Hazubah, kah Ohel, kah Berechiah, kah Hafadiah, Jethub-befed, napanna tahfuog.
 21 Kah wunnaumonuh Hananiah, Pelatiah, kah Jesai, wunnaumonuh Rephaiah, wunnaumonuh Arnan, wunnaumonuh Obadiah, wunnaumonuh Sechaniah.
 22 Kah wunnaumonuh Sechaniah, Semajah: kah wunnaumonuh Semajah, Hattuth: kah Igeal, kah Bariah, kah Neariah, kah Shephat nequtta tahfuog.
 23 Kah wunnaumonuh Neariah, Elioenai: kah Hezekiah, kah Azrikam, nathfuog.
 24 Wunnaumonuh Elioenai: Hodaiah, kah Eliashib, kah Pelajah, kah Akkub, kah Johanan, kah Dalajah, kah Anani, nathfuog tahfuog.

C H A P. IV.

a Gen. 38. 29. & 46. 11. **W**unnaumonuh Judah: a Pharez, Hezron, kah Carmi, kah Hur, kah She-

bal. 2 Kah Reajah wunnaumonuh Shobal, wunnaumonieu Jabath, kah Jahath wunnaumonieu Ahumai, kah Lahad: yeuth Zorath-itse wutteateathiyeuongalh.

3 Kah yeuth wutshooh Etam: Jezreel, kah Ithma, kah Idbash kah uweetompasumoh ulowetu Hazeleponi.

4 Kah Penuel althoh Gedor, kah Ezer wutshoh Hushah: yeuth wunnaumonuh Hur, ummohtommegitoom Ephratah, wutshoh Bethlehem.

b Chap. 2. 24. 5 Kah b Ashur wutshoh Tekoa neefowkau: Helah, kah Naarah.

6 Kah Naarah wunnekheau Ahufam, kah Bepher, kah Temeni, kah Abahitari: yeuth wunnaumonuh Naarah.

7 Kah wunnaumonuh Helah, Zereth, kah Zoar, kah Ethnan.

8 Kah Coz wunnaumonieu Anub, kah Zobeah, kah Aharhell wutteateathiyeuongalh, wunnaumonuh Harum.

9 Kah Jabez anue quttianumukufu onk uweemato, kah ohkafoh wutufowenau Jabez, anowadr, onkquomman uwe munnekheau.

10 Kah Jabez nanupassumau ummanitumoh Israel, naowau, Woi kawehquetamoush misie wunnamumeh, kah misiteath nussilippoiyeumash kah weetomitch kenutche, kah pohquoh wutshoh wutch mat-chitut, onk woh mo naotamehuk: kah God uninnumauau ne wehetumunkut.

11 Kah Chelub weemato, kah Shuah wunnaumonieu Mehior, noh wutshoh Eithon.

12 Kah Eithon wunnaumonieu Beth-rapha kah Palseh, kah Tehinnar wutshoh Irtahash: yeug Rechabe wolketompag.

13 Kah wunnaumonuh Kenaz, Othniel, kah Serajah: kah wunnaumonuh Othniel, Hathath.

14 Kah Meonothai wunnaumonieu Ophrah, kah Serajah wunnaumonieu Joab wutshoh neh ut Charasimme onouhkiyeent: newutche neg waantamwanakawutche.

15 Kah wunnaumonuh Caleb wunnaumonuh Jephunne: Iru. Elah, kah Naam: kah wunnaumonuh Elah noh Kenaz.

16 Kah wunnaumonuh Jehale'el: Ziph kah Zipha, Tiria kah Asareel.

17 Kah wunnaumonuh Ezra: Jether, kah Mered, kah Ephraim, kah Jalon: kah noh neet-Miriam, kah Shammai, kah Ishbah althoh Eithemoa.

18 Kah ummittamwutshoh Jehudijah wunnaumonieu Jered wutshoh Gedor, kah Heber wutshoh Socho, kah Jekuthiel wutshoh Zenoah: kah yeuth wunnaumonuh Bethiah wuttaunoh Pharaoh, noh Mered mittamwutshoh.

19 Kah wunnaumonuh ummittamwutshoh Hodiah, noh weetompasumoh Nahamoh wutshoh Keilah uk-Garmite, kah Eithemoa wut-Maachathite.

20 Kah wunnaumonuh Simeon, Ammon, kah Rinnah, Benhanan, kah Tilon: kah wunnaumonuh Ithi, Zoheth, kah Benzoherb.

21 Wunnaumonuh c Shelah, noh wunnaumonuh J. dah, Er wutshoh Lechah, kah Ladah wutshoh Marehab, kah wutteateathiyeuongalh neg wunhathabponakinethetacheg wutch wekit Ashbea.

22 Kah Jochim. kah Chozebae wolketompag, kah Joath, kah Saraph noh piash qattuk ut Moab, kah Jashubi-Ihem: yeuth nukkoneyaukith.

23 Yeug ahkuhetateauung, kah neg kenugke ayeuitche, ranohketeongalh, kah pummenutongalh, naut uweetomuh ketaf-lot wutch wanakauk.

24 Wunnaumonuh Simeon, Nemuel, kah Jamin, Jarib, Zerah, kah Shaul.

25 Shallamoh wunnaumonuh, Misfamo, wunnaumonuh, Mishmaoh wunnaumonuh.

26 Kah wunnaumonuh Mishma, Hamueloh wunnaumonuh, Zaccuroh wunnaumonuh, Shimeioh wunnaumonuh.

27 Kah Shimeb nabonegutta tahshin. wunnaumonieu, kah nequtta tahshoh wuttaunoh: qut weemato, matta mochekekehheawutshoh, kah wame wutteateathiyeuongalh matta muttaanwog netatuppe wunnaumonuh Judah.

28 Kah ayeupanneg d Beersheba, kah Mo-ladah, kah Hazarshual. 19. 2.

29 Kah Bilah, kah Ezem, kah Tolad.

30 Kah Bethuel, kah Hormah, kah Ziklag.

31 Kah Beth-marcaboth, kah Hazarshum, kah Bethbirei, kah Shaaraim, yeuth ukkeittaneumash no pajeh ukkeittanumook David.

32 Kah wutotanamefath yeuth, Etam, kah Ain, Rimmon, kah Tochen, kah Aftan, napanna tahshinash keittanash.

33 Kah wame wutotanamefath waeent yeuth nan keittanash, weenue Baal: yeuth wutayeungalh, kah wutotanongalh.

34 Kah Meshobab, kah Jamlech, kah Joahab, wunnaumonuh Amaziab.

35 Kah Joel, kah Jehu wunnaumonuh Joabiah, wunnaumonuh Serajah, wunnaumonuh Asiel.

36 Kah Elioenai, kah Isakobah, kah Jeshohajah, kah Asajah, kah Adiel, kah Jesimiel, kah Benajah.

37 Kah Ziza wunnaumonuh Shiph, wunnaumonuh Allon, wunnaumonuh Jedaj, wunnaumonuh Shint, wunnaumonuh Shemajah.

38 Yeug wutongane ogkemutche son-timog.

timóog ut wutteateashiyeuonganwóot, kah wutheon week mocheke muttanawog.

39 Kah monchewog wehque ahhut petutteamuk Gedor, wehque wutchipwoiyene wóuhkóiyeeut, natinehamunat moiche-tuash wutch wunnetateumwóuh.

40 Kah namehteauog wunogkóe kah wunegenash moiche-tuash, kah ne ohke miili, manunniyeu, kah wunohtop: newutche Ham-é-g na ut ayeupanneg newutut.

41 Kah yeug weiuongane wufukwhofit-ehég, peyag, ut ukkelukkódtumut Heze-ki n Judae ketafóot, kah togkomwog weku-ósh, kah wutayeugangah na ut namehteou-unash, kah papauane uppaganóoh pajeh yeu kufukok, kah ayeupanneg wutayeugang-ah, newutche na ut moiche-tuash wutch wunnetateumwóuh.

42 Kah nag newutche, wunnaumonuh Si-meon, napanna tahhe pasukawog woike-toppaog, moncheog wadchuut Seir, um-muzqnonpawon Pelariah, kah Neariah, kah Rephajah, kah Uzziel wunnaumonuh Ithi.

43 Kah togkomwog asqhi: nutcheh Ama-kekisfob, neh pohquohhaminncupoh, kah na wutalineas pajeh yeu kufukok.

CHAP. V.

KAh wunnaumonuh Reuben mohtom-megheonehe Israel (newutche a nag-gum mohtommegit, qut newutche wunnih-kittinneah wutappinneat wóhoh, ummoh-tommegittáonk aninumauop wunnaumonuh Joseph, wunnaumonuh Israel, kah ontsuonk matta woh ogkétamwóu newaag mohtom-megittáonk.

2 Newutche b Judah anne sokkufuonk weematoh, kah wutch nagum ontsu noh e negonae piahguttuk, qut mohtommegit-áonk wutacheinneap Joseph.)

3 d Wunnaumonuh Reuben mohtommeg-heonehe Israel, Hanoch, kah Pallu, Ezron, kah Carmi.

4 Wunnaumonuh Joel, Shemajaboh wun-na imonuh, Gogoh wunnaumonuh, Shimeioh wunnaumonuh.

5 Micahoh wunnaumonuh, Beajaboh wun-naumonuh, Baaloh wunnaumonuh.

6 Beeraboh wunnaumonuh, noh Tiglath-Pileser Assyriae ketafóot ummifinohkon-uh, noh piahtimont Reubenitfob.

7 Kah weematoh nahpe wutteateashi-yeugangah, (wunnekuongane ontsuonk apké-t g) negonneyeutcheh, Jeiel, kah Zechariah.

8 Kah Bela wunnaumonuh Azah, wun-naumonuh Shema, wunnaumonuh Joel, neh ayeup e Aroer, wehque Nebo, kah Baal-meon.

9 Kah wutcheksuiyeu ayeup wehque ah-hut petutteamuk toshkóomuk, wutch Eu-phratafe sepuut, newutche wunnetateumoh muttanawoh ut ohkeil Gilead.

10 Kah ut ukkefukódtumut Saul ayeu-uhkonau Hagaritfob, nag paguanutcheh nahpe wunnutcheganwóot, kah ayeupan-neg weekwout, woikeche wame wutchip-woiyene Gilead.

11 Kah wunnaumonuh Gad nag piahfuke ayeupanneg ut wutohkit j Bathan, wehque Salah.

f Josh.
13. 11.

12 Joel negonneyeu, kah Shapham na-hohtóeu, kah Jaarai, kah Shaphat ut Bathan.

13 Kah weematoh wutch wekwout wóhoh, Michael, kah Melhullam, kah Sheba, kah Jorai, kah Jachan, kah Zia, kah Heber, ne-taufak tahluog.

14 Yeuh wunnaumonuh Abitail, wunnau-monuh Huri, wunnaumonuh Jaroh, wun-naumonuh Gilead, wunnaumonuh Michael, wunnaumonuh Jehilhai, wunnaumonuh Jah-do, wunnaumonuh Buz:

15 Kah Ahi wunnaumonuh Abdiel, wan-naumonuh Guni, negonneyeuop wutch weekwout wóhoh.

16 Kah ayeupanneg ut Gilead ut Bathan, kah wutotanash, kah ut wame oweeniyeu-mwash g Sharon, ut wufilippoiyeumut.

g Chap.
27. 29.

17 Wame yeug ogkemitcheg nahpe wut-onsteanganwó, ut ukkefukódtumut b Jo-tham Judae ketafóot, kah ut ukkefukod-tumut Jeroboam Israelle ketafóot.

b 2Kin.
15. 53
32.

18 Wunnaumonuh Reuben, kah Gaditfob, kah póshhe wutchippawonk Manassih, me-nahkefuog, tapenukeg kenunnumunat oggun-neg, kah togkodteg, puminneat nahpe ah-tomp, nethtunkig ayeuwuttinneat yaun-chage kah yeu muttanononog kufuog, ne-taufak tahhe pasukawog, kah nequrta tah-shinchag, kah sohhamwog ayeuwuttinneat.

19 Kah ayeuhkonau Hagaritfob j Jetur, kah Nephtih, kah Nodab.

j Gen.
25. 15.

20 Kah nag ayeuhkone áninnumauopan-neg, kah Hagaritfob magunapanneq ut wun-nutcheganwóot, kah wame neg wetomuk-queagig: newutche mauunnittawog Godoh ut ayeuwuttinneat, kah wutaponkumak-quoh, newutche pabuntanumwóuh.

21 Kah amanaog wunnetafumwóuh, uk-Camelfumwóuh, napanna tahshinchage mut-tannonganog kufuoh, neef pasukawo kah napanna tahkinchage muttanonganog kufuog sheepfob, kah neef mattrannonganog kufuog asfob, kah nequt pasukawo mut-tannonganog kufuog wofketompag.

22 Newutche na monaog kepithoneu nashomuké, newutche mattrampog wówóu God, kah nag wunnompohiteaumóuh nó pa-jeh missinohkónaont.

23 Kah pohhe Manassih chippawong-ane wunneethanoh ayeuog ne ohkei, nano muttanawog wutch Bathan, wehque Baal-Hermon, kah Senir, kah wehque Hermone wadchuut.

24 Kah yeug upphukóowog ut wekwó-ut

ut coſhoooh, Ephera, kah Iſſi, kah Eliel, kah Azriel, kah Jeremiah, kah Hodoviah, kah Jahdiel, menubkohketompag, waenomukquſſuog, kah uppuhukkooowog ut weekoout coſhoooh.

25 Kah matcheneheazog coſhoooh um-Manittoomcooh, kah & maniffuauſuog um-manittoomcooh neg noh wadohkitcheg, neh God paguanumpoh ut anaquabhattit.

26 Kah um-Manittoomoh Iſrael, wogkou-unum wannafhaonguh 1 Pul Aſſyriae ketaf-foot, kah wannafhaonguh Tilgath-Pilneſer Aſſyriae ketaf-foot, kah ummonchanuh (Reubenitſog, kah Gaditſog, kah pohſhe wutchippancoonk Manafſeh:) kah uppaſoooh

m 2 Kin 17.6. m Halah, kah Habor, kah Haza. kah Gozane ſepuut pajeh yeu keſukok.

CH A P. VI.

W Unnaumoniuh Levi, a Gerſhom, Kohath, kah Merari.

2 Wunnaumoniuh Kohath, Amram, Izahar, kah Hebron, kah Uzziel.

3 Kah wunneechanoh Amram, Aaron, kah Moſes, kah Miriam. Kah wunnaumoniuh Aaron, b Nadab, kah Abihu, Eleazar, kah Ithamar.

4 Eleazar wunnoumonieu Phinehazoh, Phinehas wunnaumoniuh Abihuahoh,

5 Kah Abihuſua wunnaumoniuh Bukkiuh, kah Bukki wunnaumoniuh Uzziuh,

6 Kah Uzzi wunnaumoniuh Zerahiahoh, kah Zerahiah wunnaumoniuh Merajothoh.

7 Kah Merajoth wunnaumoniuea Amariahoh, kah Amariah wunnaumoniuea Ahituboh.

8 Kah e Ahitub wunnaumoniuea Zadokoh, kah Zadok wunnaumoniuea Ahimazoh.

9 Kah Ahimaz wunnaumoniuea Azariahoh, kah Azariah wunnaumoniuea Johananoh.

10 Kah Johanan wunnaumoniuea Azariahoh, (noh nan aſeap ſephaufuae aninnohſuonk, ut d Templeut ne Solomon ayikup ut Jeruſalem.)

11 Kah Azariah wunnaumoniuea Amariahoh, kah Amariah wunnaumoniuea Ahituboh.

12 Kah Ahitub wunnaumoniuea Zadokoh, kah Zadok wunnaumoniuea Shallumoh.

13 Kah Shallum wunnaumoniuea Hilkiyahoh, kah Hilkiyah wunnaumoniuea Azariahoh.

14 Kah Azariah wunnaumoniuea e Serajahoh, kah Serajah wunnaumoniuea Jehoza-dak.

15 Kah Jehoza-dak monchu, f Jehovah miſſinnabeont Judah kah Jeruſalem naſhe wunnutcheganit Nebuchadnezzar.

16 Wunnaumoniuh Levi, g Gerſhom, Kohath, kah Merari.

17 Kah yeuſh owefuonganſaſh wunnaumoniuh Gerſhom, Libni, kah Shimei.

18 Kah wunnaumoniuh Kohath, Amram, kah Izhar, kah Hebron, kah Uzziel.

19 Wunnaumoniuh Merari, Mahli, kah

Muſſi, kah yeuſh wutteateſhiyeungah Levitſog neaunihettit coſhoooh.

20 Wutch Gerſhom, Libniuh wunnaumoniuh, Jahaboh wunnaumoniuh, b Zimahoh wunnaumoniuh. 42.

21 Joahoh wunnaumoniuh, Iddooh wunnaumoniuh, Zerahoh wunnaumoniuh, Jeaterai wunnaumoniuh.

22 Wunnaumoniuh Kohath, Aminadaboh wunnaumoniuh, Korahoh wunnaumoniuh, Aſiroh wunnaumoniuh.

23 Elkanahoh wunnaumoniuh, kah Ebiaſaphoh wunnaumoniuh, kah Aſiroh wunnaumoniuh.

24 Tahathoh wunnaumoniuh, Urieloh wunnaumoniuh, Uzziyahoh wunnaumoniuh, kah Shauloh wunnaumoniuh.

25 Kah wunnaumoniuh Elkanah, i Amafai, i Verſe kah Ahimoth. 35, 36.

26 Noh Elkanah, wunnaumoniuh Elkanah, Zophaiuh wunnaumoniuh, kah Nabathoh wunnaumoniuh.

27 Eliaboh wunnaumoniuh, Jerohamoh wunnaumoniuh, Elkanahoh wunnaumoniuh.

28 Kah wunnaumoniuh Samuel, mohtomegit Vaſſini, kah Abiah.

29 Wunnaumoniuh Merari, Mahli, Libniuh wunnaumoniuh, Shimeioh wunnaumoniuh Uziahoh wunnaumoniuh.

30 Shimeahoh wunnaumoniuh, Haggiahoh wunnaumoniuh, Aſajahoh wunnaumoniuh.

31 Yeuh David nanawunumwaheonche ketohomae wauffumoonk ut weekit Lord, mahche anwohſiik & Ark.

32 Kah wauffumaog anaquohtag mukkinneae Tabernakle ayeuonk, naſhe ketohamaongah, no pajeh Solomon keſteauunat wek Jehovah ut Jeruſalem. kah neit uſeog wutannohſue uſeonganaw, neane kuhkenau apheſſit.

33 Kah yeug nag neepauitcheg weeche wunneechanoh wutch wunnaumoniuh Kohathitſog, Heman ketohamwaenin, wunnaumoniuh Joel, wunnaumoniuh Shemuel.

34 Wunnaumoniuh Elkanah, wunnaumoniuh Jeroham, wunnaumoniuh Eliel, wunnaumoniuh Toah,

35 Wunnaumoniuh Zuph, wunnaumoniuh Elkanah, wunnaumoniuh Mahath, wunnaumoniuh Amafai,

36 Wunnaumoniuh Elkanah, wunnaumoniuh Joel, wunnaumoniuh Azariah, wunnaumoniuh Zephaniah,

37 Wunnaumoniuh Tahath, wunnaumoniuh Aſir, wunnaumoniuh Ebiaſaph, wunnaumoniuh Korah, 1 Exod. 6.24.

38 Wunnaumoniuh Izhar, wunnaumoniuh Kohath, wunnaumoniuh Levi, wunnaumoniuh Iſrael.

39 Kah weematoh Aſaph (noh neepaut ut wutrinuhkoonit) Aſaph wunnaumoniuh Berachia, wunnaumoniuh Shimea,

40 Wunnaumunuh Michael, wunnaumunuh Baasejah, wunnaumunuh Malchiah,

41 Wunnaumunuh Ethni, wunnaumunuh Berah, wunnaumunuh Adajah,

42 Wunnaumunuh Ethan, wunnaumunuh Zimma, wunnaumunuh Shimei,

43 Wunnaumunuh Jahath, wunnaumunuh Gerithom, wunnaumunuh Levi.

44 Kah weematuh wunnaumunuh Merari, menadcheaniyeu neepoog : Ethan wunnaumunuh Kithi, wunnaumunuh Abdi, wunnaumunuh Malluch,

45 Wunnaumunuh Habbabiah, wunnaumunuh Amaziah, wunnaumunuh Hilkiah.

46 Wunnaumunuh Amzi, wunnaumunuh Bani, wunnaumunuh Shamer.

47 Wunnaumunuh Mahli, wunnaumunuh Muthi, wunnaumunuh Merari, wunnaumunuh Levi.

48 Levitog wonk neh weematooch, keitimooog en nish noh an nnohsue usfeonk ut Tabernakle weetuomut God.

m Lev. 1.9. n Exod 37.7. 49 Qut Aaron kah wunnaumunuh m sep-hauuog ut chikohtae magooogane Altarut, kah ut incense n Altarut, kah keitimoog ut wame anakaufue usfeonk, ut anue wunneetupanatamwe ayeuonganit, kah wunohteahuonut wame Israel, neanuk wame ne Moses wuttinneumoh God anannoonomp.

50 Kah yeuh wunnaumunuh Aaron, Eleazaroh wunnaumunuh, Phinehazoh wunnaumunuh, Abihuah wunnaumunuh,

51 Bukkioh wunnaumunuh, Uzziho wunnaumunuh, Zerachiahoh wunnaumunuh,

52 Merajothoh wunnaumunuh, Amariaoh wunnaumunuh, Abituboh wunnaumunuh,

53 Zadkiah wunnaumunuh, Akimaazoh wunnaumunuh,

54 Kah yeush wutayeugash panuppu owonkonalash ut wutohtuout, wutch wunnaumunuh Aaron, wutch wutteateashiyeugash Kohathisog, newutche yeu wutitranohtheaduonk.

55 Kah aninnumauoog Hebron ut wutohkit Judah, kah oweeeniyeumash quinnuppu.

56 Qut neit keitotanae ohtuehkonash, kah wutotaneufash, aninnumauog Calebho wunnaumunuh Jephunneh.

57 Kah aninnumauoog wunnaumunuh Judae keitotana, yeuh, Hebron spuhhoewae keitotana, & Libna nashpe owonkoiyeumash, kah Jattir, kah Eshremoz, nashpe owonkoiyeumash.

58 Kah Hilen nashpe owonkoiyeumash, Debir nashpe owonkoiyeumash.

59 Kah Ashan nashpe owonkoiyeumash, kah Bethshemesh nashpe owonkoiyeumash.

60 Kah wutchippanwoonganit Benjamin, Geba nashpe owonkoiyeumash, kah Ale-meth nashpe owonkoiyeumash, Anathoth nashpe owonkoiyeumash : wame ukkeitoranash, papashpe wutteateashiyeunganawo-

ut, nabo nishwinash keitotanaash.

61 Kah en wunnaumonah Kohath, neg segghontheq wutch wutchippanwoongane wutteateashiyeunganit, keitotanaash aninnumauoog wutch pohshe wutchippanwoonganit, yeuh wutch pohshe wutchippanwoonganit Manasse o piogquuttash keitotanaash, nashpe o Jost, tanohtheaduonk. 21.5.

62 Kah en wunnaumonah Gershon, papashpe wutteateashiyeunganash, wutch wutchippanwoonganit Ishakar, kah wutch wutchippanwoonganit Asher, kah wutch wutchippanwoonganit Naphtali, kah wutch wutchippanwoonganit Manasse ut Basan, nabo nishwinash keitotanaash.

63 Kah tanohtheadue aninnumauau wunnaumonuh Merari papashpe wutteateashiyeunganawoog wutch wutchippanwoonganit Reuben, kah wutch wutchippanwoonganit Gad, kah wutch wutchippanwoonganit p Zebulun, nabo neefinash keitotanaash. p Jost, 7.34.

64 Kah wunnaumonuh Israel aninnumauaog Levitloh, yeush keitotanaash nashpe owonkoiyeumash.

65 Kah tanohtheadue wuttinnumauonaash wutch wutchippanwoonganit wunnaumonuh Juda, kah wutch wutchippanwoonganit wunnaumonuh Simeon, kah wutch wutchippanwoonganit wunnaumonuh Benjamin, yeush keitotanaash nish mashi mukish.

66 Kah sekqshoncheg wutteateashiyeunganawash wunnaumonuh Kohath, ohtooog suffipoe keitotanaash wutch wutchippanwoonk Ephraim.

67 q Kah aninnumauoog nawhutche spuhhoewae keitotanaash, Shechem ut wadchuut Ephraim nashpe owonkoiyeumash, kah wonk aninnumauoog Gezer nashpe owonkoiyeumash, q Jost, 21.21.

68 Kah Jokneam weechae owonkoiyeumash, kah Beth-horon weechae owonkoiyeumash.

69 Kah Ajalon weechae owonkoiyeumash, kah Gath-Rimmon nashpe owonkoiyeumash.

70 Kah wutch pohshe wutchippanwoonganit Manasse, Aner weechae owonkoiyeumash, kah Bileam weechae owonkoiyeumash, wutch ashqshonche wutteateashiyeunganaw Kohath.

71 Kah en wunnaumonuh Gershon aninnumauon wutch wutteateashiyeunganash wutchippanwoonk Manasse, Golan ut Basan weechae owonkoiyeumash, kah Asharoth weechae owonkoiyeumash.

72 Kah wutch wutchippanwoonganit Ishakar, Kedesh weechae owonkoiyeumash, Daberath nashpe owonkoiyeumash.

73 Kah Kamoth weechae owonkoiyeumash, & Anem weechae owonkoiyeumash.

74 Kah wutch wutchippanwoonganit Asher, Maschal weechae owonkoiyeumash, kah

kah Abdon weeche owonkdiyeumwaaish.

75 Kah Hukok weeche owonkdiyeumwaaish, kah Rehob weeche owonkdiyeumwaaish.

76 Kah wutch wutchippanwonganit Naphtali, Kedesh ut Galile weeche owonkdiyeumwaaish, kah Hammon weeche owonkdiyeumwaaish, kah Kiriathaim weeche owonkdiyeumwaaish.

77 Kah en sekqshoncheg wunnaumonuh Merari aninnumaun wutch wutchippanwonganit Zebulun, Rimmon weeche owonkdiyeumwaaish, Tabor weeche owonkdiyeumwaaish.

78 Kah ogkomuk Jordan, kishke Jericho, wutchepwoiyeu Jordan, aninnumaun wutch wutchippanwonganit Reuben, Bezer ut touhkomukut nashpe owonkdiyeumwaaish, kah Jabzah weeche owonkdiyeumwaaish.

78 Kedemoth wonk weeche owonkdiyeumwaaish, kah Mephaath weeche owonkdiyeumwaaish.

80 Kah wutch wutchippanwonganit Gad, Ramoth ut Gilead, weeche owonkdiyeumwaaish, kah Mahanaim weeche owonkdiyeumwaaish,

81 kah Heshbon weeche owonkdiyeumwaaish, kah Jazer weeche owonkdiyeumwaaish.

C H A P. VII.

K Ah wunnaumonuh Issachar, *a* Tola, kah Puah, Jathub, kah Shimron, yauog.

2 Kah wunnaumonuh Tola, Uzzi, kah Re-phajah, kah Jeriel, kah Jakmai, kah Jibsam, kah Shemuel, nag upphukukwoppanneg woshoooh weekuoot, noh Tola, nag menuhkesuenuog ut uppometuonganwout *b* rahsooppanneg ut ukkesukkodtumut David, neefnechage muttannunk, kah nees, kah nequtta tahshe pafuk.

3 Kah wunnaumonuh Uzzi, Izrahiah, kah wunnaumonuh Izrahiah, Michael, kah Obadiah, kah Joel, Ithiah, napanna tahsuog: wame neg negonneyeuwoog.

4 Kah nag weeche, ut uppometuonganwout, neunak woshoooh weekwaaish, nag kenauwamee ayeuteacheg, nishwinchage kah nequtta tahshe muttannonganog kulluog wosketompaog, newutche monaoh ummittamwushoooh kah wunnaumonahoh.

5 Kah weemattooh, kenugke wame wuteetashiyeuonagir Issachar, neg menuhkesuenuog wame tahogkemooog shwofuktahshinchag kah netaufuk tahshe muttannonganog kulluog.

6 Wunnaumonuh *c* Benjamin, Bela, kah Bechir, kah Jediel, nishuog.

7 Kah wunnaumonuh Bela, Ezbon, kah Uzzi, kah Uzziel, kah Jerimoth, kah Iri, napanna tahsuog: upphukukwooog woshoooh weekwout, menuhkesuenuog, kah nag ogkemog nashpe uppometuonganwout, neefnechag kah neese muttannunk, kah nishwinchage kah yauog.

8 Kah wunnaumonuh Bechir, Zemira, kah Joash, kah Eliezer, kah Elieonai, kah Omri, kah Jerimoth, kah Abiah, kah Anathoth, kah Alemeth, wame yeh wunnaumonuh Bechir.

9 Kah nag ogkemonat, neunak uppometuonganwaaish, nashpe wutontseongaih upphukukwooog ut woshoooh weekwout, menuhkesuenuog, neefnechage muttannonganog kulluog, kah neese pafuk.

10 Wunnaumonuh wonk Jediel, Bilhan: kah wunnaumonuh Bilhan, Jeush, kah Benjamin, kah Ehud, kah Chenaanah, kah Zethan, kah Tarshith, kah Abithahar.

11 Wame yeh wunnaumonuh Jediel, nashpe upphukukwooog woshoooh, menuhkesuenuog, netaufuk tahshe muttannonganog kulluog, kah neese pafukwooog ayeuteaog, rapeneunkqassuog ayeukonat, kah ayeuwut-tinneat.

12 Shuppim wonk, kah Huppim, wunnaumonuh Ir, kah Hulhim wunnaumonuh Aher.

13 Wunnaumonuh Naphtali, Jahziel, kah Guni, kah Jezer, kah Shallam, wunnaumonuh Bilhan.

14 Wunnaumonuh Manasseh, Ashriel, neh wadchekheompoh (qut wikappeumoh wut-Aramite, neechop Machir woshoh Gilead.

15 Keh Machir weetauomau weetompussu Huppim, kah Shuppim, weetompassu wesuoh Maachak) kah nahohtau ufwesuh Zelophehad, kah Zelophehad wuttoneup.

16 Kah Maschah ummittamwushoh Machir, neechau wunnaumonuh, kah wutuowenau Pereth, kah weematooh ufwesuh Shereh, kah yeh wunnaumonuh, Ulam, kah Rakem.

17 Kah wunnaumonuh Ulam, *d* Bedan: *d* 1 Sam yeh wunnaumonuh Gilead, wunnaumonuh 12. 11. Machir, wunnaumonuh Manasseh.

18 Kah weetompasu Himmoleketh neechau Ithad, kah Abiezer, kah Mahalah.

19 Kah wunnaumonuh Shemida, Ahian, kah Shechem, kah Likhi, kah Aniam.

20 Kah wunnaumonuh Ephraim, Shuthe-lah, kah Beredoh wunnaumonuh, kah Tahathoh wunnaumonuh, kah Eladahoh wunnaumonuh, kah Tabathoh wunnaumonuh.

21 Kah Zabadoh wunnaumonuh, kah Shuthe-lah wunnaumonuh, kah Ezer, kah Elaad, noh, Gathe wosketompaog, neg neh adt neekitcheg, wunnushoh, newutche woominog amaun nat wunneetassumwaaish.

22 Kah Ephraimoh woshoooh mau mattamwoh mochetikquinne, kah weematooh pey-oh wutraphikunnar.

23 Kah petukaonot ummittamwushoh, wompequau, kah neechau wunnaumonuh, kah wutuowenuh Beriah, newutche mat-cheunniyeu ut wekit.

24 Kah wuttaunoh Sherah, noh ayik Beth-horon woomohkdaagk, kah koduhkdaagk, kah Uzzen-Ilerah.

a Gen. 46. 13. Numb.] 26. 23.

b 2 Sam 24. 1, 2

c Gen. 46. 21.

- 25 Kah Repbah wunnaumonuh, kah Re-
zeph, kah Telahoh wunnaumonuh, kah Ta-
han wunnaumonuh.
- 26 Kah Laadanoh wunnaumonuh, Ami-
hudoh wunnaumonuh, Elishamaoh wunna-
monuh.
- 27 Nenoh wunnaumonuh, Jehoshua wun-
naumonuh.
- 28 Kah wutohtsanganoo, kah wutaye-
enganoo Bethel, kah wutotanash, kah wut-
chepwoiyeu e Naaran, kah wurchekfuiyeu
Gezer, kah wutotanash, Shechem wonk, kah
wutotanash, wehque Gaza kah wutotanash.
- 29 Kah kishke wufilippoiyeumash wun-
naumonuh f Manasseh, Bethshean kah wut-
otanash, Taanach kah wutotanash, g Megid-
do kah wutotanash, Dor kah wutotanash:
yeush ut weetomaog wunnaumonuh Joseph,
b Gen. wunnaumonuh Israel.
46. 17. 30 b Wunnaumonuh Asher, Imnah, kah
Isuah, kah Ithnai, kah Beriah, kah Serah
weetompafuoooh.
- 31 Kah wunnaumonuh Beriah, Heber,
kah Malchiel, noh woshoh Birtzavith.
- 32 Kah Heber wunnaumonieu Japhlet, kah
Shomer, kah Hotham, kah Shuah weetompa-
fuoooh.
- 33 Kah wunnaumonuh Japhlet, Pafach,
kah Bimhal, kah Aihuath, yeuh wunna-
umonuh Japhlet.
- 34 Kah wunnaumonuh Shamer, Ahi, kah
Rohgah, Jehubbah, kah Aram.
- 35 Kah weenaroh wunnaumonuh Helem
Zopha, kah Imaa, kah Shemesh, kah Amal.
- 36 Wunnaumonuh Zopha, Suah, kah Har-
neph, kah Shual, kah Beri, kah Imrah.
- 37 Bezer, kah Hod, kah Shamma, kah
Shilshah, kah Ithran, kah Beera.
- 38 Kah wunnaumonuh Jether, Jephunne,
kah Pispa, kah Ara.
- 39 Kah wunnaumonuh Ulla, Ara, kah Ha-
nuel, kah Rezia.
- 40 Wame yeuh wunnaumonuh Asher, up-
pubkukooog ut woshoooh weekooout, pe-
penautcheg kah menuekfesuenuog, negonne-
yeuutcheu ut kenugkefontimohtu, kah ne-
adtafsohetrit, papafhe uppometuonganoo-
out neg rapeneunkquilticheg ayeuuhkonat,
kah ayeuwuttinneat, neefneechage kah ne-
qutta tahshe muttannonganog kulluog wof
ketompaog.

C H A P. VIII.

- a Gen. **K** Ah Benjamin wunnaumonieu a Bela
46. 21. mohtommegeheoncheb, Ashbelinahoh-
Numb. toeyeu, kah Aharah nashooit.
26. 38. 2 Noah yauooit, kah Rapha napanna ad-
tahsoit.
- 3 Wunnaumonuh Bela, Addar, kah Gera,
kah Abihud.
- 4 Kah Abishua, kah Naaman, kah Ahoah,
- 5 Kah Gera, kah Shephuphan, kah Hu-
ram.

- 6 Kah yeuh wunnaumonuh Ehud: yeuh
woshooe uppubkukooog neg apitcheg Geba,
kah nagontleog b Manahath: b Chap. 2.51.
- 7 Kah Naaman, kah Abiah, kah Gera, noh
wushontashuh, kah wunnaumonieu Uzza, kah
Abihud.
- 8 Kah Shahrarim wunnaumonieu ut wut-
ohtuout Moab, mahche moncheabeont,
Hulhim kah Baara ummittamwushoh.
- 9 Kah wunnaumonieu nashpe Hodeh um-
mittamwushoh, Jobab, kah Zibia, kah Meshu,
kah Malcham.
- 10 Kah Jeuz, kah Shachiah, kah Mirma:
yeuh wunnaumonuh, woshooe uppubkukoo-
og.
- 11 Kah nashpe Hulhim, wunnaumonieu
Ahitub, kah Elpaal.
- 12 Wunnaumonuh Elpaal, Eber, kah
Misham, kah Shamed, nohayikup Ono kah
Lod, weechewutotanash.
- 13 Beriah wonk, kah Shema, neg uppuh-
kukooog wutoshoh neg apitcheg Ajalon,
neg amakauoncheg wadobkinitcheh Gath.
- 14 Kah Ahio, Shashak, kah Jerimoth.
- 15 Kah Zebadiah, kah Arad, kah Adar,
- 16 Kah Michael, kah Ispah, kah Joha
wunnaumonuh Beriah,
- 17 Kah Zebadiah, kah Meshullam, kah
Hezeki, kah Heber,
- 18 Ithmerai wonk, kah Jezliah, kah Jobab,
wunnaumonuh Elpaal.
- 19 Kah Jakim, kah Zichri, kah Zabdi.
- 20 Kah Elienai, kah Zilthai, kah Eliel.
- 21 Kah Adajah, kah Berajah, kah Shina-
rath, wunnaumonuh Shimhi.
- 22 Ispah, kah Heber, kah Eliel,
- 23 Kah Abdon, kah Zichri, kah Hanan,
- 24 Kah Hananiah, kah Elam, kah Anto-
thijah.
- 25 Kah Iphedjah, kah Penuel, wunna-
umonuh Shathak,
- 26 Kah Shamsheerai, kah Shehariah, kah
Athaliah,
- 27 Kah Jarefiah, kah Eliah, kah Zichri,
wunnaumonuh Jeroham.
- 28 Yeug uppubkukooog woshooout nash-
pe uppometuonganoo, negonneyeuooog, yeug
ayeug Jerusalem.
- 29 Ut Gibeon ayeuoh woshoh Gibeon (noh
c ummittamwushoh ahenitcheh Maacha:) c Chap. 9.35.
- 30 Kah mohtommegeheoncheh Abdon, kah
Zur, kah Kish, kah Baal, kah Nadab,
- 31 Kah Gidor, kah Ahio, kah Zacher.
- 32 Kah Mikloth wunnaumonieu Shimea:
kah yeug wonk ut weetomaog Jerusalem
weemateuh, papiuhfukeh.
- 33 Kah d Ner wunnaumonieu Kish, kah d 1 Sam
Kish wunnaumonieu Saul, kah Saul wunna- 14. 51.
monieu Jonathan, kah Malchishua, kah Abi-
nadab, kah Elhbaal.
- 34 Kah wunnaumonuh Jonathan, Merib-
baal, kah Meribbaal wunnaumonieu Michah
35 Kah*

35 Kah wunnaumonuh Micah, Pithén, kah Melech, kah Tareaz, kah Ahaz.

36 Kah Ahaz wunnaumonieu Jehoadah, kah Jehoadah wunnaumonieu Alemeth, kah Azmaveth, kah Zimri, kah Zimri wunnaumonieu Moza,

37 Kah Moza wunnaumonieu Binea, Raphaoth wunnaumonuh, Elafaoth wunnaumonuh, Azeloh wunnaumonuh.

38 Kah Azel nequtta tahshin naumoniau, yeuh wewefuonganawath: Azrikam, Bocheru, kah Ishmael, kah Sheariah, kah Obadiah, kah Hanan: wame yeuh wunnaumonuh Azel.

39 Kah wunnaumonuh Eshek weematoth, Ulan mohtommegheoncheh, Jehuth nahoh-toeyuit, kah Eliphelet nahwuit.

40 Kah wunnaumonuh Ulan menuhkefuenog, wanohhtanog, mochekenaumoni-
aog, kah wunnaumoniaoh wunnaumoniyeu-
oh, nequt pafuk, kah napanna tahshinchag:
wame yeuh wunnaumonuh Benjamin,

C H A P. IX.

NEmehkuh wame Israel ogkemopaneg
nashpe uppometuonganawout, kah kuf-
ich wufukwhofupanneg ut Israelle, kah Ju-
dah ketasfooramwog uk-buwumawout, neg
afuwunnomukuppanneg Babylon wutch
ummathefanganaw.

2 Kah negonne wadohkitcheg ut wutoh-
taonganawout, ut wutoranaogot, Israelitfog,
sephaufuengog, Levitfog, Nethinimfog.

3 Kah ut a Jetusalem ayeupanneg na-
whutche wunnaumonuh Judah, nawhutche wun-
neechanoh Ephraim, kah Manasseh.

4 Urthai wunnaumonuh Amihud, wun-
naumonuh Omri, wunnaumonuh Imri, wun-
naumonuh Bani, wutch wunneechanoh Pha-
rez, wunnaumonuh Judah.

5 Kah wutch Shilonitfog, Afajah moh-
tommegit, kah wunnaumonuh.

6 Kah wutch wunnaumonuh Zerah, Jeuel,
kah weemattooh, nequtta tahshe pafuko-
wog, kah pafukowgun tahshinchag.

7 Kah wutch wunnaumonuh Benjamin:
Sallu wunnaumonuh Meshullam, wunnau-
monuh Hodaviah, wunnaumonuh Hafenu-
ah:

8 Kah Ibnejah wunnaumonuh Jeroham,
kah Elah wunnaumonuh Uzzi, wunnaumonuh
Michri, kah Meshullam wunnaumonuh She-
phatiah, wunnaumonuh Reuel, wunnau-
monuh Ibnijah.

9 Kah weemattooh neanak uppometu-
onganaw, pafukowgun tahshit pafukowog, na-
panna tahshinchag, kah nequtta tahluog,
wame yeug negonneyeuwog oshwogh week-
awout.

10 Kah wutch sephaufuenuut: Jedajah,
kah Jehojarib, kah Jachin,

11 Kah Azariah wunnaumonuh Hilkiab,

wunnaumonuh Meshullam, wunnaumonuh
Zadok, wunnaumonuh Merajoth, wunnau-
monuh Ahitub, noh nanawunuk wek God.

12 Kah Adajah wunnaumonuh Jeroham,
wunnaumonuh Pashur, wunnaumonuh Mil-
chijah, kah Maafia wunnaumonuh Adiel,
wunnaumonuh Jahzerah, wunnaumonuh Me-
shullam, wunnaumonuh Meshillemith, wun-
naumonuh Immer.

13 Kah weemattooh, uppuhkukowog ut
owshwogh wekit, nequt muttannunk, kah ne-
faukuk tahshe pafukowog, kah nequtta tah-
shinchag, tapenumweenog, wutch wau-
summuac anakaufuonk ut wekit God.

14 Kah Levitfog, Shemajah wunnaumonuh
Hashub, wunnaumonuh Azrikam, wunnau-
monuh Hashabiah, wunnaumonuh Merari.

15 Kah Bakbakkar, Heresh, kah Galal:
kah Mattaniah wunnaumonuh Micah, wun-
naumonuh Zichri, wunnaumonuh Asaph.

16 Kah Obadiah wunnaumonuh Shemajah,
wunnaumonuh Galal, wunnaumonuh Jedu-
thun: kah Berechiah wunnaumonuh Asa,
wunnaumonuh Elkanah, noh ayikup Netop-
hathitfe wutoranamefash.

17 Kah nanauquontamenuog, Shallum,
kah Akkub, kah Talmon, kah Ahiman, kah
weemattooh: Shallum negonneyeuwog.

18 (Noh yeu pajeh pahutit ketasfoot
wutufquontamut wutchepwoiyeu) neg na-
nauquontamacheg wechayeumahetticheh
wunneechanoh Levi.

19 Kah Shallum wunnaumonuh Kore,
wunnaumonuh Ebiafaph, wunnaumonuh Ko-
rah, kah weematoth (wutch wekit oshuh)
Korahitfog nanawunnumwog aninnohfue
anakaufuonk, nanawunukeg Tabernakle
squontamash, kah oshwogh nanawunnahet-
tit ukkenauwameonk Lord, nanauwehtauog
ahhut petutteamuk.

20 Kah Phinehas wunnaumonuh Eleazar,
neh wunnaunawunopuh negonac, kah Jeho-
vah owetomopuh.

21 Kah Zachariah wunnaumonuh Melhe-
lemiah, noh nanauquontamawen ut muk-
kinneac Tabernakleut.

22 Wame yeug pepenauopanneg nana-
wunnumunat squontamath, neefe pafuko-
wog kah nabo neefowog, yeug ogkemopan-
neg neanak uppometuonganaw ut wutor-
anamefawout, neh David kah Samuel naumwa-
enin keitimohpoh paubhtanumwe aninnoh-
fuenuut.

23 Nemehkuh, nag kah ummukkiyeuwog
uh nanawunnumwog squontamash wekit Je-
hovah, ne Tabernakle weetu, chippafukwhet-
acawue.

24 Yane chippifuwog nanauquontamwe-
nuog, wutchipwoiyeu, wutchekfuiyeu, na-
nummiyeu, kah sowaniyeu.

25 Kah weemattooh neh wutoranamefash,
zeyaoog mahche nefaukuk tahshikquinogkok-

ish, nish noh ahquompi, en nagoh.

26 Wutche yeug Levitfog, yaug negonneyeuitcheq nanauquontamacheg, neg keitimog aninnobfuenuit, kah nanawunnumwog chamberash, kah nompakouaik-komukquah ut weekit God.

27 Kah nag quinnuppe kouéog weekit God, newutche meechumuhkōnaonganoo kuhkpwae nuhkukongquog, kah wohshittānumunat aishnoh mohtompog wutcheiyew wuhhogkaout.

28 Kah nawhutche nag nānaunumwog wauflumuwae wiqhnaish, onk woh ogkeetamoe oppaudrinaoash, kah wunohtauunat.

29 Nag wonk nawhutche keitimog nānawunnumunat, wishquash, kah wame sanctuarie zuwohteaongash, kah nanobkinaulik nookhik, kah wine, kah pumme, kah frankincense, kah spicefash.

30 Kah nawhutche wunnaumonāoh sep-
b Exod hauuenuog, ayimwog fussequae b pumme
30. 23. nashpe spicefash.

31 Kah Mattithiah pasuk Levite (noh mohtommegitteumoh Shallum noh Kōrahite) noh nanawunnumwaheog nish ayimukish ut pasuk.

32 Kah onkatogeh coeemarōoh, wunnaumonāoh Kōharhitfog, nanawunnumwog nahtitteae petukqunneg, nanashwumunat aishnoh Sabbath.

33 Kah yeug ketōhamwaenuog, negonneyeunitche oshhōoh Levitfog, neg apitcheq chambersehtu, neg chippog, newutche ne wutusseuau kesukodaeu kah nukkonaeu.

34 Yeug negonneyeuitcheq Levitfog wut-
oohinneunk, negonneyeug papashpe uppo-
metuonganōout, yeug ayeug Jerusalem.

35 Kah ut Gibeon wutōohimau Gibeon
na ootōhkin Jehiel, ummittamwusho ullo-
c Chap.
8. 29. wenōpoh c Maacha.

36 Kah mohtommegheoncheq Abdonoh, neit Zur, kah Kish, kah Baal, kah Ner, kah Nadab,

37 Kah Gedor, kah Ahio, kah Zachariah, kah Mikloth.

38 Kah Mikloth wunnaumonieu Shimeam, kah nag wonk weetomāog weemattōoh ut Jerusalem, papiushke weemattōout.

39 d Chap
8. 33. Kah Ner wunnaumonieu Kish, kah Kish wunnaumonieu Saul, kah Saul wunnaumonieu Jonathan, kah Malchishua, kah Abinadab, kah Eshbaal.

40 Kah wunnaumonuh Jonathan noh Meribbaal : kah Meribbaal wunnaumonieu Micah

41 Kah wunnaumonuh Micah neg Pithon,
c Chap.
8. 35. kah Melech, kah Tahrea, c kah Ahaz.

42 Kah Ahaz wunnaumonieu Jarah, kah Jarah wunnaumonieu Alemeth, kah Azmarveth, kah Zimri, kah Zimri wunnaumonieu Moza.

43 Kah Moza wunnaumonieu Binea, kah

Rephajahoh wunnaumonuh, Elefahoh wunnaumonuh, Azeloh wunnaumonuh.

44 Kah Azel nequitta tahshinnaimoniyau yeuth coewefuonganōoash, Azrikam, Bocheru, kah Ismael, kah Sheariah, kah Obadiah, kah Hanan, yeuh wunnaumonuh Azel.

C H A P. X.

K Ah a Philistifog ayeuuhkonāog Isra- a 1 Sam
eloh, kah Israelle wosketompaog wuf- 31. 1, 2,
temog wutch anaquabhattit Philistianfog,
kah nuhiac kepshaog ut wadchuut Gilboa.

2 Kah Philistianfog menuhke woskutroh-
whaog Sauloh, kah wunnaumonuh, kah Phi-
listianfog nushaog Jonathanoh, kah Abina-
daboh, kah Malchishuahoh wunnaumonuh
Saul.

3 Kah ayeuwuttuonk ahchuwetahwhau
Sauloh, kah pepemūwaenōog ummufwōuh,
kah nōochumwetahwhau nashpe pepemūwa-
enūh.

4 Neit Saul unnau ukkenauwameonk
kōonukeh, kodtunush kuttogkodteg kah ne
nashpe konnukkerahwe, ishkont yeug matta
quoshqusaulegig peyaog, kah nutonkapunā-
nukquog : qut kōonunumutcheq ukkenau-
wameonk matta wutussen, newutche mihe
wabesu ; neit Saul nemuauw togkodteg, kah
uppenushāadramun.

5 Kah ukkenauwameonk kōonunumut-
cheq nag, Saul nappōi, newutratuppe pe-
nushāadramun wuttogkodteg, kah nappō.

6 Nemehkuh Saul nappō, kah nishnoh
wunnaumonuh, kah wame wek moae nup-
pōoh.

7 Kah wame Israelle wosketompaog, neg
ōnōuhkōiyeuut, namohettit nag wuslemō-
og, kah Saul kah wunnaumonuh nappōog :
neit nukkodtumwog ukkeitotānōash, kah
wuslemōog, kah Philistianfog peyaog kah
wutāyānēāoash.

8 Kah nniyeup mohtompog, Philistianfog
paāhettit upposkinānāōont nāhēmukeh, na-
mēheāog Sauloh kah wunnaumonuh kepsha-
og ut Gilboae wadchuut.

9 Kah poskināhettit nemunnumwog up-
puhkuk, kah ukkenauwameonk, kah wun-
negonshhuon en Philistianse ohkeit, waēene,
aunchemōkauōnat wuttinneukontunkāō-
uh, kah mišinninnūat.

10 Kah ponamwog ukkenauwameonk um-
Manittomōooh wekuōut, kah kennukhum-
wog uppuhkuk ut wut-templeumut Dagon.

11 Kah wame Jabelh-Gilead nōtamwe-
hettit wame ne Philistianfog anheāhettit
Sauloh.

12 Na wuttit neepauwinneau, wame me-
nuhkeseuēōog, kah amaunāog wukhogkuh
Saul, kah wuhlogkauh wunnaumonuh, kah
uppalōōoh Jabelh, kah poskinumwog wuf-
konnoash, agwea otimishit ut Jabelh, kah
nēfāufuk tahshikquione mat meefog.

13 Nemehkuh Saul nappō wutch up-
panne

panne usseonk, ne áneunt Jehovahoh, b a-
 1 Sam yeuhkonittue wuttinnowaonk Jehovah, ne
 15. 23. matta nanaweiteáog, & wonk wutch wun-
 e 1 Sam natotomauónat, neh matche wunnaháanit-
 28. 7. toomitcheh, e natootomwahkonat.

14 Kah matta natotomauau Jehovah, ne-
 wajeh nushont, kah quinnuppenum assot-
 amóonk en Davidut wunnaumonuh Jesse.

C H A P. XI.

2 Sam N Eit a wame Israel miyaéog en David-
 5. 1. ut en Hebron, nowaog, kuffeh, ne-
 nawus kuskon, kah koweyaus.

2 Kah wonk, mahche nnag, ketassootam-
 wit Saul, ken kuffohwe sagkompagunomp
 Israel, kah kuppethounóog: kah Lord kum-
 Manittom kurtugkup, pish kuffohkomóon
 Israelle nummilinninámog, kah ken pish ke-
 nanawunnauénu ut Israelle nummilinnin-
 neumut.

3 Ne wáj wame Israelle Elderfog pe-
 yaanáog ketassootamwoh ut Hebron, kah
 David noh conowónauh ut Hebron, ut ana-
 quabit Jehovah, kah susequnáog Davidoh
 ketassoot ut Israel, neaunak wuttinnowa-
 1 Sam onk Jehovah nashpe b Samuel.

16. 13. 4 Kah David kah wame Israel e auog Je-
 e 2 Sam rufalem, ne Jebus, ne Jebuittfog wadohkit-
 5. 6. theg ne ohkeit.

5 Kah wadohkitcheh Jebus unnáog Da-
 vidoh, matta pish yeu kuppeyon, qut Da-
 vid fohkom Sione wonkonous, ne wutótan
 David.

6 Kah David nowau, howan negonne tog-
 komont Jebuittfog, noh pish keihcheyeuo,
 kah mugquomp: neit Joab wunnaumonuh
 Zerviah negonne kuhkuhqueu, kah keihche-
 yeuuo.

7 Kah David ayeu wonkonafut: ne-
 waj hettamwehettit wutotan David.

8 Kah keitotanahteau wéenu, wách Mil-
 lo, waéenu, kah Joab onchteoh ne sequehte-
 omuk keitotanat.

9 Neit David nano missugken, newutche
 Jehovah ayeuhteaanit awetomuh.

2 Sam 10. 8. 10 d Yeuh ukkehche menuhkesuenumoh
 David, neh weeche menehkehehettit wuh-
 hogkauh, ut wutassoutamwonganit, weeche
 wame Israel, ukketassootamwuhkonáont
 neaunak wuttinnowaonk Lord, papaume
 Israel.

11 Kah yeu wutteasouneau ummenuh-
 kesuenumoh David: Jashobeam wut-Hah-
 monit, negonneyeuuo ut mugquompaáhtu;
 ayeuhkonittue tashinnumauau ukquuhtrug
 nishwe pasukóowoh, kah pasukqut wunnuth-
 uh.

12 Kah asuhkunk Eleasar wunnaumonuh
 Dodo wut-Ahobit, noh pasuk neg nashwit-
 cheg menuhkesuenuor.

13 Noh wetomau Davidoh ut Pasdam-
 min, kah wuttit Philistianfog miyaéneau
 ayeuhkonat, na kodchubki barly olike, kah

missinniqnóog wussewóog ut anaquabbettit
 Philistianfog.

14 Kah nag neepóog noeu ne kodchubki-
 yeuut, kah uppohquohwuttauuneau, kah
 nushaog e Philistianfog, kah Jehovah wut-
 e 2 Sam tomheuh nashpe mishe tomhettuonk.
 23. 13.

15 Kah nishuog neg nashwunnehchagkuf-
 sitcheg mugquompaog, comsuog en ukqu-
 sukquanimut David, en Adullame hasunne-
 kit, kah Philistianse ayeuteáog tuppuklin-
 wog, ut Rephaimme conóuhkóiyeuut.

16 Neit David appeup menuhkonogqut,
 kah Philistianse wadchanuáenuog neit ayeu-
 paneg Bethlehem.

17 Kah David kodtantam, kah nowau,
 napeknont pasuk wuttattamwehikquee
 Bethleheme wuttahhamunkapuppog, ne kiish-
 ke squontamut.

18 Kah nishuog chekéé kufukhaog Phi-
 listianseh ayeuteuh, kah quomphippáog
 wutch Bethleheme wuttahhamonganit, ne
 kiishke squontamut, kah wunemunnumuneau
 kah uppaudtauóneau Davidoh: qut David
 matta cottattamóon, qut wullokanaumauon
 Jehovah.

19 Kah nowau, num-Manittom queh-
 tehteaj yeu woh nutuilenat; sun woh noot-
 attam oshheonganau yeug wolketompang,
 neg uppomantamwongango ponukeg nun-
 nukquodrut? newutche uppomantamw-
 onganau ooh pauttauuneau: newaje matta
 wuttattamóogk, yeush wutusseuacash yeug
 nishuog anue manuhkesitcheg.

20 Kah Abishai wematoh Joab, neh negon-
 neyeuuo ut nashwunitcheg, wutayeuhkon-
 ittue tashinnumauonau ukquuhtrug nishwe
 pasukóowoh, kah wunnushuh; kah owesuoong-
 anu ut kenugke neh nashwunitcheg.

21 f Nashwutcheh noh ánué quttianum- f 2 Sam
 ukquissu onk nehswunitcheg, newutche noh 23. 19,
 ummugquomp, qut matta tapenau negon- &c.
 ne nashwunitcheg.

22 Benaja wunnaumonuh Jehoada, wun-
 naumonuh menuhkesuen wutch Kabzeel,
 noh mocheke asit: neefinneanu Moabe
 wolketompoh ogqueneonkquissuog quinnó-
 nouut, wonk wóomfu, kah nishan qommon-
 oh ut pisahtheganit, muhpwe fesukodrut.

23 Kah nushau Egyptianoh quunuhquissé
 wolketompoh, napana tashinnumauon ne
 fohkunkquissit, kah ut Egyptian wunnut-
 cheganit ohteau quunuhtrug wunatuheyeu-
 monakenehteáenin upbeamut: kah wóom-
 fuónuh nashpe anwohhou, kah kodtrium
 quunhutuk wutch Egyptiane wunutheganit,
 kah wunnuthuh nashpe nehenwonche ukqu-
 nuhtrug.

24 Yeush wutusseuast Benajah wunna-
 monuh Jehoada; kah owesuoonganu ut ke-
 nugke nashwunitcheg menuhkesuenuh.

25 Kuffeh, noh quttianumukquissu ut ke-
 nugke nishwinchagkoditoh, qut matta tape-
 nóon.

n6ou negonne nashounutcheh : kah David
wunnaunawunnumwáheuh owadchanuáeneu-
rooh:

26 Wonk kenauwamée menuhkefuénuog,
Afahel wematoh Joab, Elhanan wunnaumu-
nuh Dado wutch Bethlehem :

27 Shammah wut-Hazorit, Helez up-
Pelonit,

28 Ira wunnaumonuh Ikkesih wutTekoit,
Abiezer wut-Antothit.

29 Sibbecai wut-Hulathit, Ilay wutaho-
hit.

30 Maharai wunNetophathit, Heled wun-
naumonuh Baana wunNetophathit .

31 Ithai wunnaumonuh Ribai wutch Gi-
beah, ne wadchiit wunnaumonuh Benjamin,
Bemajah up-Pirathonit.

32 Hurai wutch Gaathé sepúissehtu, Abiel
wut-Arbathit.

33 Azmaveth upBaharamit: Eliaba wufi-
Shaalbonit.

34 Wunnaumonuh Hassem uk-Gizonit:
Jonathan wunnaumonuh Shagge wut Hara-
rit.

35 Ahiham wunnaumonuh Sacar wut-
Hararit, Eliphal wunnaumonuh Ur.

36 Hephher um-Mecherathit, Ahijah up-
Pelonit.

37 Hezro uk-Carmelit, Naaraj wunna-
umonuh Ezbai.

38 Joel weematoh Nathan, Mibbat wun-
naumonuh Haggeri.

39 Zelek wut-Ammonit, Naharai up-Ber-
rothit, kóunuk ukkenauwameonk Joab, wun-
naumonuh Zerviah.

40 Ira wut Ithrit, Gareb wut Ithrit.

41 Uriah wutHittit Zabad wunnaumonuh
Ahlai.

42 Adina wunnaumonuh Shiza wut-Reu-
benit, Reubenitfe mugquomp, kah nishwin-
chagkedtoh wetomuk.

43 Haana wunnaumonuh Maacha, kah Jo-
shaphat um-Mithnit.

44 Uziah wut-Ahterathit, Shama kah
Jehiel wunnaumonuh Hothan wut-Aroerit.

45 Jediel wunnaumonuh Zimri, kah Jo-
haoh weematoh wut-Tizit.

46 Eliel um-Mahavit, kah Jeribai, kah
Joshaviah wunnaumonuh Elnaan, kah Ithma
um-Moabit.

47 Eliel, kah Obed, kah Jaziel um-Meso-
bait.

CHAP. XII.

KAh 4 yeug nag paauononcheg Davidoh
ut Ziklag, ahpame puttogqueit, ne-
wutche Saul wunnaumonuh Kiith: kah nag
kenugshaog menuhkefuénaut, ayeubteae an-
iunóhitcheg.

2 Nag ukkenauwameonganóog ahtompheh,
kah naneefwe auwohteaog muttinnonkou
kah manadcha togkonat quíukquanaah, aluh
kóunkquuttah wutch áhtompit, wutch wee-

matuh Saul, wutch Benjamin.

3 Kahcheyeucoit nob Abiezer, neit Joash
wunnaumonuh Shemaah uk-Gibeathit, kah
Jeziel, kah Pelet, wunnaumonuh Azmaveth,
kah Berachah, kah Jehu wut-Antothit.

4 Ifimajah uk-Gibeonit, menuhkefuen ke-
nugke nishwinchagkodtut, kah nanawunau
shwinchagkodtut, kah Jeremiah, kah Jaha-
zeel, kah Johanan, kah Josabad uk-Gedera-
thit.

5 Eleuzai, kah Jerimoth, kah Bealiath,
kah Shemariah, kah Shephatiah, wut-Haru-
phit.

6 Elkanah, kah Jesiah, kah Azariel, kah
Joezer, kah Jothebeam Koritfog,

7 Joelah, kah Zebadiah wunnaumonuh
Jeroam wutch Gedor.

8 Nah nawhutch Gaditfog, chippináog
wuhhogkanh enDávidut, en touohkomukque
menuhkonogqut, menuhkefuénuog, ayeuh-
teaenuog, wutch ayeuwutruonk, neg nóh-
tónukey ogqupneg kah kenauwameonk, neg
wufekufukwásh aggueneunkquok wufek-
fukóóut qannonóog, kah kogkenupphaog
onatuht áhtóhqu wadchuuhkontu.

9 Ezer negonneyeuwo Obadiah nahohtóeu,
Eliab nishuwo,

10 Malumaunah yauwo, Jeremiah napanna
tahfówo,

11 Atchai nequtta adtahfóit, Eliel ne-
safuk adtahfóit,

12 Johanan shwofuk adtahfóit, Elzabad
paskogun adrahfóit,

13 Jeremiah piukóit, Machbanai nabo
noquittuit.

14 Yeuh wunnaumonuh Gad, ayeubteae
mugquompog, pafuk peifissit nequt pafuk-
wo, kah malukkenuk nequt muttannong-
anówo. b Josh.
3.15.

15 Yeug nag quostikodeacheg Jordan
negonneyeuwoit nepáuz anápag wame b wuf-
sapunukquath, kah wufsemowáheog wame
neh wónduhkoieyuut, nogque wutchehpwoi-
yeu, kah nogque wutchekiuiyeu.

16 Kah wutch wunnaumonuh Benjamin,
kah Judah, nag peyaona g Davidoh ut me-
nuhkonogqut.

17 Kah David sohham nah wunnogskauó-
nat, kah nampóham, kah wuttinuh, wunoh-
teae peyauféog kutannummaiinneáoont,
nuttah pish kuppafukkuwoneu : qut nonche
wunaféomeog en noomatwomioneat, matta
matchefonganunog ut nunautcheganit,
umManittoomwooh nooshunónog monun-
neach kah aushkontitch.

18 Neit nathananit nuhkuhkauau negon-
neyeucoit ut kenugke mugquompahutu, kah
noowau, nenawun kutáíheog David, kah ke-
cheowhog kew wunnaumonuh Jesse, wunoh-
teash, kah wunoh-teahettich ánumungque-
aneg, newutche kum-Manittoom kutanin-
namunk, neit David nah wutattumunuh,
kah

kah ummugquompahéut ut ayeuteáut.

19 Kah nawhutch wutch Manasseh weechowhumáog Davidoh, weeché peyaumont Philistianfoh ayeuwuttinneat, qut matta nag wuttannumauóuh, newutche Philistianse fontimóog, weogquuttumóe moncheááhahetit, áncowahettit, e noh mos weechowhuman wutfontimomoh Sauloh, nahpe uppuh-kukwé nunnukquodt.

20 Ayont Ziklag, nawhutché wutch Manasseh weechowhumóuh, Adna, kah Joza-bad, kah Jedaël, kah Michael, kah Jozabad, kah Elihu, kah Ziltai, nequt muttannongane mugquompag nequt Manasseh.

21 Kah nag aninumauáog Davidoh, ayeu-uhkonittue mukkokinnuáe chippanwónk, newutche neg wame menuhkasketompaog, kah ayeuteae mugquompáog.

22 Newutche na ahquompak aséké-fukok-ífi peyaónáog Davidoh wuttannumauóná-ont, nò pajeh misíyeut kenauwaméonk, onatuh ukkenauwamóh.

23 Kah yeu wutteafineau neg chá chabpá-nukeg, pakodche kenauwamechéeg wutch ayeuwuttuonk, kah nag peyaónáog Davidoh ut Hebron, qunnappinnumunat wutákwot-amóonk Saule en wuhhogkat, neaunak wut-tinnowáonk Jehovah.

24 Wunnaumonuh Judah neg kóunukeg ogqunneg kah qunhutug, nequtta tahshe muttannonganog kusuog, kah ihwofuk tahshe pasuk, pakodche kenauwamechéeg en ayeuwuttinneat.

25 Wutch wunnaumonuh Simeon, menuh-kefuenug en ayeuwuttinneat, nesaufuk tahshe muttannonganog kusuog, kah nequt pasukwóog.

26 Wutch wunnaumonuh Levi, yaunt muttannonganog kusuog, kah nequtta tahshe pasukwóog.

27 Kah Jehoada noh monchanont Aaron-itfog, kah weetomuk nishwadt muttannong-anog kusuoh, kah nesaufuk tahshe pasukwóog.

28 Kah Zadok wuskenin, menuhkefuen, kah wutch wihoh wekit nesehchag kusuoh kah neefuoh mugquompoh.

29 Kah wutch wunnaumonat Benjamin anunkomoncheh Saul, nishwadt muttannonganog kusuog, newutche yeu pajeh, ámog kúkéu wadchanuwaenúog ut wekit Saule.

30 Kah wutch wunnaumonat Ephraim, nesehchage muttannonganog kusuog, kah ihwofuk tahshe pasuk, menuhkefuenúog, wówénómukquusuog, pannuppe wekwóut wihwóh.

31 Kah wutch pohshe wutchippanwónk Manasseh, nabo ihwofuk tahshe muttannong-anog kusuog, neg waefuónanganitcheeg, peyo-nat kah ketafotamuhkonat David.

32 Wutch wunnaumonuh Ithakar, wiske-

tompaog neg wahteunkeg uttwecheyewo, wahteauunat toh woh áfi Israëlneg woboh-kukwóutcheeg neefe pasukwóog, kah wame weemattowuh wunnówehtunkowuh.

33 Wutch Zebulon, neg sohhogeg en ayeuwuttinneat, nehtóeu ayeuteáog, nahpe wame ayeuteae auwohteangash, napanna tahshinshage muttannonganog kusuog, neg woh wófukkómpauutcheeg, nag matta neefit-teahowóog.

34 Kah wutch Naphtali, nequt muttannonganog kusuog mugquompag, kah nag weetomukquog, nishwinchag kah nesaufuk tahshe muttannonganog kusuog, nahpe og-qunnegash kah qunhutugquah.

35 Kah wutch Danisut, náhtóeu ayeu-teacheg, nesehchage kah ihwofuk tahshe muttannonganog kusuog, kah nequtta tahshe pasukwóog.

36 Kah wutch Asher, neg sohhogeg en ayeuwuttinneat, nehtóeu ayeuteáog, yaunchage muttannonganog kusuog.

37 Kah ogkomut Jordan, wutch Reubenitfut, kah Gaditfut, kah pohshe wutchippanwónk Manasseh, nahpe wame eiyane auwohteangash ut ayeuwuttinneat, nequt pasukwé, kah nesehchage muttannong-anog kusuog.

38 Wame yeug ayeuteaenúog, neg wó-fukkómpauitcheeg, pannuppetahae peyaog Hebron ukketallotamuhkonáont Davidoh ut wame Israëlut, kah wame onkatogig Isra-elitfog wonk nequttateahhóg ketallotam-uhkónnaóont Davidoh.

39 Kah na wuttit weetomoneau Davidoh nishikquinne, meetfuog kah wuttatamwog, newutche wematwóh quohauwehtunk-quog.

40 Nano wonk nag pasofukuoncheg ut Ithakar, ut Zebulon, ut Naphtali nag paud-toog petukqunneg ut asesut, kah ut Mulsut, kah ut Camelsut, kah ut Oxenut, weyaus, nookhik, figle cakefash, weenominutchéash, kah wine, kah pumme, kah oxenog, kah sheepsog moorheke, newutche na mó wekontamóonk ut wame Israël.

C H A P. XIII.

K Ah David weogquuttumwe kenconittog muttannonganeg mugquompah, kah pasukwóog, kah nish noh sagkonpaganuánuh.

2 Kah David unnau wame Israëlle muk-inneonk, tapeneámog, kah áncowadt Jeho-vah num-Manittoomun, áncoweamuttaoh en kemattinónat nish noh, neg áshqunutcheeg ut wame Israëlle ohkeit, kah nag weeché, sephaufuénuut, kah Levitfut neg apitcheeg ukkeitoranáut, kah wówókiyeumóóut, onli woh nag kummiyaeh tunkqunonog.

3 Kah wonk paudentuh wut-arkim kum-Manittoomun, newutche matta ut anaquoh-tag kenatwótomwehteomun pámonteg Saul.

4 Kah wame mukkinneonk wówaog, pish nut-

nutullenan: newutche ne sampwi ut wuske-
fukooút wame milinninnog.

5 Neit David miyanau wame Israeloh,
wutch Egypte Shihor, wehque ahbut petut-
teamuk Hamath, paudtaunat wut-Arkum
6 d wutch Kirjath-jearim.

a 2 Sam. 6 Kah a David kuhkubqueu, kah wame
7.1. Israel en b Baaloh, ne Kirjath-jearim, ne
2 Sam. wadchiik Judah na wuttaunat wut-arkum
6.2. Jehovah Mani, noh apit nashiae cheru-
bimfut, ne asawesumconk owesufonk.

b Josh. 15.9. 7 Kah nag kenunnumwog wut-arkum
God ut wuske Cartur, wutch wekit Abina-
dab, kah Uzza, kah Ahio kutohkomwog
Cart.

8 Kah David kah wame Israel pompuog
ut anaquabit God, nashpe mamusse umme-
nuhkeluohganoo, kah nashpe ketohamoonk,
kah nashpe Harpshah, kah nashpe Pfallerishah,
kah nashpe Timbreishah, kah nashpe Cym-
ballishah, kah nashpe monopuhqueggonaish.

9 Kah paahettit Chidone ahbut tanup-
pogkomuk, Uzza summagunum wunnutche
kogkoonumunat Ark, newutche oxenwog
kogkuffittassunwog.

10 Kah ummauquanittamoonk Jehovah
nashqunnahtauu Uzzaoh, kah wuttog-
komuh, newutche summagunum wunnut-
cheg en c Arkut, kah na wuttit nuppun ut
a Num. 4.15. anaquabit God.

11 Kah David matta tapenamoon, ne-
wutche Jehovah touwutchahthwhau Uz-
zahoh, newaj ne ayeuonk hettamuk Perez-
Uzza pajeh yeu kékukók.

12 Kah David quishau Godoh ne kékukók,
nawau, uttoh woh nuttinne padtaun en
auhhogkat wut-Arkum God?

13 Nemehkuh matta paudtáou ark en
wuhhogkat, en ukkeitotinat David: qut
oppohcháeuwuttaun, en wekit Obed-Edom
uk-Gittit.

14 Kah wut-Arkum Jehovah ohteau
d wutteateashiyewonganit Obed-Edom, ut
a Chap. 26.5. wekit, nishuoh nepáuzoh, kah Jehovah wun-
nantam wek Obed-Edom, kah wame ne ah-
tunk.

C H A P. XIV.

a 2 Sam. 5.11, 12. **K** Ah a Hiram Tyre ketasfoot, annoonau
annoonanen en Davidut, kah Cedare
Lamberfah, kah Masofoh, kah Carpenters-
oh, owekekauónat.

2 Kah David wahteoh, Jehovah menekre-
au ukkettassotamoonat ut Israel, newut-
che wutassotamoonk quuhque tahshim-
un, newutche ummilinninnuoh Israel.

3 Kah David nemunau onkatogig ummit-
tamwuffoh ut Jerusalem: kah David wonk
wunnaumoniue, kah wuttauue.

4 Yeush owesufuonganóash wuneechanoh
neh waneechanircheh ut Jerusalem, Sham-
mea, kah Shobab, Nathan, kah Solo-
mon.

5 Kah Ibhar, kah Elishua, kah Elpalet,
6 Kah Noga, kah Nepheg, kah Japhia,
7 Kah Elihama, kah Beeliada, kah Elpa-
let.

8 Kah Philistianfog nootamohettit David b 2 Sam
fussegunau ukkettassotamoonat ut wame 5.17.
Israel, wame Philistianfog kuhkubqueog
wunnatinneawhónaóónt Davidoh: kah Da-
vid wunnootamun, kah wusfohwehtauoh.

9 Kah Philistianfog peyaog, kah sepakeog
ut Rephaime conóuhkóieyut.

10 Kah David natootomauu Godoh, nco-
wau, sun woh nukkuhkuhquehtau Philisti-
anfog? kah sun pish kuppónóog ut wunnut-
cheganit? kah Jehovah wuttinuh kuhkuh-
quith, newutche nupponóog kenutche-
ganit.

11 Neit ut kuhkubqueog Baal-Perazim,
kah David na wuttit togkomon: neit David
nawau, God tauwutchahthwhau nummat-
womoh, nashpe nunnutche, onaruh poh-
quodthuog nippeash, newaj hettamuk ayeu-
onk Baal-Perazim.

12 Kah na ut nukkonahettit um-Manita-
toomoooh, David annooteamoo, kah wut-
chukkofoúuh.

13 Kah Philistianfog wonk sepakéog ut
conóuhkóieyut.

14 Newaj David wonk natootomauu
Godoh, kah God wuttinuh, áhque asuhkaue
kut kuhquehtau, qushkehtau, c kah nag quen- c 2 Sam
tau piuhfuke mulberuhuggut. 5.23.

15 Kah pish n nih, nootaman pomulhae
wadtauatónkquffonk, ut wunnahquonk
mulberuhugguash, neit pish kuffohham en
ayeuwuttinneat, newutche God kenegonne-
kongkaue fohham, togkomonat Philistianse
ayeuhiteog.

16 Newaj David usseit neanannoonont
God, kah nag togkomáog Philistianse ayeuh-
teuh, wutch Gibeon wehque Gazer.

17 Kah nenan David wuttin fohweh-
tamun wame ohkeash, kah Jehovah uppaud-
tauoh ukqushukqunat wame wutohtimóne-
ash.

C H A P. XV.

K Ah David ayim weetuomath ut ukkeit-
otinat David, kah quoshauwehtam a-
yeuonk, wutch wut-arkum God, kah owee-
kekontamun.

2 Neit David nawau, wanne howan woh
ukkenannumoo a wut-arkum God, webe
Levitfog, newutche neh Jehovah uppe-
nauuh ukkenannumuneat wut-arkum God,
kah wuttinneumuhkaónat michieme.

3 Kah David miánau wame Israeloh en
Jerusalem, paudtaunat wut-arkum Lord,
en wutayeuwonganit ne adt quasquohweh-
tog.

4 Kah David miyanau wunnaumonuh
Aaron kah Levitfah.

5 Nawhurch wunnaumonuh Kohath, Uriel
negonne-

negonneyeuait, kah weematoh, nequt pafukoooh kah neefneehchag.

6 Nawhutich wunnaumonuh Merari, Afajah negonneyeuait, kah weematoh neefe pafukoooh kah neefneehchagkodtoh.

7 Nawhutich wunnaumonuh Gershom: Joel negonneyeuait, kah weematoh, nequt pafukoooh kah shwinchagkusuoh.

8 Nawhutich wunnaumonuh Elizaphan: Shemajah negonneyeuait, kah weematoh, neefe pafukoooh.

9 Nawhutich wunnaumonuh Hebron: Eliel negonneyeuait, kah weematoh, shwofuk tahibinchagkodtoh.

10 Nawhutich wunnaumonuh Uzziel: Aminadab negonneyeuait, kah weematoh, nequt pafukoooh kah nabo neefuoh.

11 Kah David wehkomaui Zadok kah Abiathar sephaufuenuog, kah Levitfog, Uriel, Afajah, kah Joel, Shemajah, kah Eliel, kah Amminadab,

12 Kah nah wuttinuh, kenaau negonneyeuait Levitfog wuhooh, wunneetupanatawaehek kuhhogkaog, kah kemattoog, woh kuppaudtauwunnaoont wut-arkum Jehovah um-Manittoomoh Israel, uttoh adt quagguohwehtam.

13 Newutche, newutche matta negonne kutusseumwop, Lord kum-Manittoomun kutauwutchahtobukquanoonup, newutche matta kuttia natinneahwanoonup neane sampwagk.

14 Neit sephaufuenuog kah Levitfog wunnetupanatawaeheag wuhhogkauh paudtauunat wut-arkum Jehovah um-Manittoomoh Israel.

15 Kah wunnaumonuh Levitfog, kenunumwog wut-arkum God ut wuttugkeout, nashpe quuhutugquash nish na ohtagish, nean annoteamup b Moses, neaunak wuttinnoowaonk Jehovah.

16 Kah David kensaonau negonneyeuait: cheh Levitfog, kehtimonat weematoh, uketohamaenuunneaoont, nashpe puhpequae auwohteaogash, psalterifash, kah harpiash, kah cymbalfash, wunnontowomwosh nashpe wekontamoe mihontowaogash.

17 Neit Levitfog kehtimaog e Hemanoh wunnaumonuh Joel, kah nawhutich weematoh, d Afaph wunnaumonuh Berechiah, kah nawhutich wunnaumonuh Merari weematoh, e Ethan wunnaumonuh Kufajah.

18 Kah nag wetomukquog, weematoh, ut nahotcheu u'lekkompauonganit, Zachariah, Ben, kah Jaziel, kah Shemiramoth, kah Jehiel, kah Unui, Eliab, kah Benajah, kah Maafiah, kah Mattithiah, kah Eliphaleh, kah Mikniah, kah Obed-Edom, kah Jeiel nauquontamaenuog.

19 Nemehkuh ketohamaenuog, Heman, Afaph, kah Ethan, puhpequag nashpe

brasse Cymbalfash.

20 Kah Zachariah, kah Azriel, kah Shemiramoth, kah Jehiel, kah Unui, kah Eliab, kah Maafiah, kah Benajah, nashpe Psalterifash, ut Alamoth.

21 Kah Mattathiah, kah Eliphaleh, kah Mikniah, kah Obed-Edom, kah Jeiel, kah Azzariah, nashpe harpash ut Sheminih wunnegenit.

22 Kah Chenaniah negonneyeuait ut Levitfat, wutch ketohamaonk, kuakootomwehtau papaume ketohamaonk, newutche noh wunnetuhtauun.

23 Kah Berechiah kah Elkanah nauquontamacheh wutche ark.

24 Kah Shebaniah, kah Jehoshaphat, kah Nathaneel, kah Amasai, kah Zachariah, kah Benajah, kah Eliezer sephaufuenuog, nag puhpequahog monopuhpegwath ut anaquohatag wut-arkum God, kah Obed-Edom, kah Jehiah, nauquontamawontog ark.

25 Neit f David kah Israele Elderfog, f 2 Sam kah nequt muttanongane mugquompog, 6.12, nag moncheog paudtauunat wunnowae 13, &c. wut-arkum Jehovah, wutch wekit Obed-Edom, nashpe wekontamoonk.

26 Kah niyeup, God anaumauont Levitfog, neg kounukeg wunnowae wut-arkum Jehovah, neit sephaufuenuog neaufuk tahfioh oxenoh, kah neaufuk tahfioh ramfioh.

27 Kah David hogkoo wunne hahabponak, kah wame Levitfog neg kounukeg ark, kah ketohamaenuog, kah Chenaniah, noh nanawunuk ketohamaonk, weche ketohamaenuog, David wonk hogkoo womponagkinne Ephod.

28 Yeu wuttinne wame Israel paudtauunau wunnowae wut-arkum Lord, nashpe mihontowaonk, nashpe wunnontowae Cornet, kah nashpe monopuhpekquash, kah nashpe Cymbalfash, nashpe Harpash, kah Psalterifash wunnontowabettit.

29 Kah niyeup, wunnowae wut-arkum Jehovah paomouk ukkeitoranat David, Michal wuttaunoh Saul, wutattawompu kenogkaneganit, naau ketafotoh Davidoh, pumugkau, kah pompu, kah wutjishanumuh ut wuttabat.

CHAP. XVI.

Nemehkuh a paudtog wut-Arkum God kah upponamunau nashauwe wetoom-ut, ne David weekuhkontogkup, kah magog chikohtae sephaufuengash, kah wunoh-teae magogash ut anaquabit God.

2 Kah David mahche sephaufit chikohtae magogash kah wunoh-teae magogash, wunnaunau mihuninuh ut wewufuonganit Jehovah.

3 Kah assamau nish noh pafukoo wut-Isralit, wolketomp afuh mittamwohis nish noh pafuk petukqunne, kah mihinnacai wcyas, kah wistquic wine.

b Exod
25.14.

e Chap.
6.33.
d Vers.
39.
e Verse
44.

a 2 Sam
6.17.

- 4 Kah keitimau nawhutch Levitsoh wut-
tinnemuhkaufinneat, anaquohtag wut Ark-
um Jehovah, & mehquontamunat, kah tabut-
tantamunat, kah wäenomonat Jehovah um-
Manittoomoh Israel.
- 5 Asaph negonnayeuoit, kah afuhkunk
Zachariah, Jeiel, kah Shemiramoth, kah Je-
liel, kah Mattithiah, kah Eliab, kah Benajah,
kah Obed-Edom, kah Jeiel nathpe pfaltere-
fash, kah nathpe Harpash: qut Asaph wun-
nontowahteou Cymbalfash.
- 6 Benajah wonk kah Jahaziel sephausénu-
og, nathpe monophpequash, nagwutteae a-
naquohtag concowae wut Arkum God.
- 7 Neit nekefukok David magou yéu ke-
tohamoank tabuttantamauonat Jehovah, en
b Psal. 105. 1. wannutche ganit Asaph kah weematoh.
8. b Tabuttantamok Jehovah, wehquetu-
mok cöwesuonk, wahteawahuak wutusseong-
ash ut kenugke milinnianutu.
- 9 Ketoohamok, anohamok ketoohamaong-
ash, keketokontamook wame ummonchana-
tamwe usseongash.
- 10 Woweenoagk ut coneetupanatamwe
wesunganit: wekontamoomöutich wutrah-
hou nag natinneawhöncheg Jehovaoh.
- 11 Natinnehook Jehovah, kah ummenuh-
kefuonk, nagwetteae natinnehamook wulke-
fuk.
- 12 Mehquontamook ummonchanatamwa-
nakaufuonagash nish aschish, ummonchana-
tamöongash, kah wuttwawae wulittumö-
ongash
- 13 Woi kenaau cölkannemuneoh Israel
wuttinneumoh, kenaau wunnaumonuh Jakob,
pepenauöncheg.
- 14 Noh Jehovah kum Manittoomun, cö-
sittumöongash wamohthaah ohkeit.
- 15 Nagwutteae mehquontamook concö-
waonk: ukkuttuonk neanancöteamup ut
nequt murtannongane pometuonganit.
- e Gen. 17. 2. & 26. 3. & 28. 13. 16 Ne cayimauomp Abrahamoh, kah wut-
chadchekeimaonk Isaacoh.
- 17 Kah ne ummenuhkehteauon Jakoboh
wutch naumatuonk, kah Israeloh wutch ma-
chemohtag wunnöwaonk.
- 18 Nöowan, kittinnamouh Canane ohke,
kutohtöongane ohtek.
- d Gen. 34. 30. 19 Ogguhseog d webe ogguhsefeseuog, kah
pénöwohteayeog na ut.
- 20 Kah nag aahettit, wutch wutohtimö-
inneat, en wutohtimoinneat, wutch pasuk
asöotamöonk, en onkatöongane milinninnüut.
- e Gen. 12. 17. & 26. 3. 21 Wannehowane unnanumouh ummat-
chenehikunat, nux, aushkomaue ketahföu-
tamwoh nag wütche.
- f Psal. 105. 15. 22 f Mulinnuteogk sasequnog, kah wof-
f kehuhteogk nukquohodumwaenuog.
- g Psal. 96. 1. 23 g Ketoohamok Jehovah wame ohke, nah-
titteagk cöwadhanuonk, asfekufokokik.
- 24 Wahteawahuwagk wulohsumöonk,
ut kenugke penuwohteaut, ummonchana-

tamwe anakaufuongash, ut kenugke wame
wutohtimöinneat.

25 Newutche missugken Jehovah, kah
mishcu woh woweenomau: noh wonk woh
qulbau, ännöonk wame manittöog.

26 Newutche wame um-Manittöomöoh
b milinninnüog nunneukontunkaneg, qut b Lev. 19. 4. Jehovah kesteau kesukquash.

27 Sohsumöonk kah quttianittuonk ut
anaquabit, menuhkesuonk kah wekontamo-
onk ut wutayeuganait.

28 Aninumok Jehovah, kenaau änonk cö-
teögish milinninnüog, aninumok Jehovah
sohsumöonk kah menuhkesuonk.

29 Aninumok Jehovah ne cöwesuongane
sohsumöonk, paudtöok magöonk, kah
peyunk anaquabit, wowulsumok Jehovah, ut
wunneetue wunneetupanatamöonganit.

30 Wabefek anaquabit wame ohke: mut-
täohk wonk piish menuhki, matta ontahäan-
cöut.

31 Kesukquash wekontamöomöutich, kah
ohke muskouanaramöomöutich: kah wofke-
tompag nöowahettich ut kenugke wutoht-
timoinneat, Jehovah ketassöotamwö.

32 Keitoh kuttöomöutich, kah ne noh
nomwohtag: ohtehkonash wekontamöom-
öutich, kah wame ne na ohtag.

33 Neit piish tonohkomukquöntukquash
ketoohamaüog ut anaquabit Jehovah, ne-
wutche wutch peyau wulittumunat ohke.

34 i Woi tabattanra nok Jehovah, ne- i Psal. 107. 1. wutche ummonanitteonk michemöhteau.

35 Kah nöowak, wadchäninnean, woi nö- & 118. wadchanuwäe Manittöomun, kah miyanin- 1. & nean, kah tömöhinnean wutch penöwohte- 136. 1. ut, onk woh nuttabuttantamumun konee-
tupanatamwe wesuonk, kah woh wöwenö-
tumun, ut köowowen munöonganö.

36 Wunnaumunaj Jehovah micheme kah
micheme, kah wame k missinninnüog, nö- k Deut. 27. 15. waog, Amen, kah nag woweenomaoeg Jeho-
väh.

37 Neit na wuttit nukkonon, anaquoh-
tag concowae wut-arkum Jehovah, Asaph
kah weematoh, nagwutteae wuttinneumuh-
kaufinneat anaquohtag ark, neaunak nishoh
kesukodräe anakaufuonk ne woh adtoh-
shik.

38 Kah Obed-Edom weeche cöwematöo-
uh, nequtta tahshinchagkotoh, kah shwo-
fuk tahluog: Obed-Edom wonk wunna-
umunuh Jeduthun, kah Hofah, nanauquon-
tamenüunneat.

39 Kah Zadok sephausuen, kah wematuh
sephausuenah, anaquohtag wut-tabernaklum
Jehovah, ut qunuhqui ayeuganait, ne ut
Gibeon.

40 Magunat chikohtae magöongash en
Jehovahut, ut chikohtae magöongane alfar-
ut, nagwutteae nompöae kah wuanonkqu-
eu, kah ussenat wame neanfukwhöök ut
wut-

wuttinnamatuonganit Jehovah, neannawout Israelloh.

41 Kah nag weeche, Heman, kah Jeduthun, kah onkatogig pepenauutcheq, neg waefuonganitcheq, tabuttantamaunat Jehovah, newutche usmonanitreanik michemohteau.

42 Kah nag weeche Heman kah Jeduthun nashpe monopuhpegquash kah cymbalfash, wutche yeug wunontowatungeq, kah nashpe uppuhpequae auwokteongash God: kah wunnaumonuh Jeduthun nanaufquontamwaenog.

43 Kah wame miinninnog moncheog, niinnoh wokeromp en wekit, kah David quhken onanittamunat wek.

CHAP. XVII.

2 Sam 7:1, &c. **K**Ah a niyeup, David apit wekit, David unnau Natanoq quohodtumwaenah, kulluh, nuttai Cedare wetumut, qut onowae wut-arkum Jehovah, agwe onkwhonganit.

2 Neti Nathan unnau Davidoh, uflifi wame ne ohtag kuttahhut, newutche God kawetomuk.

3 Kah niyeup ne nan nohkog, wuttinnowanon God peyaonuk Nathan, howau,

4 Monchi, kah us David nuttinneum, yeu wuslin Jehovah, ken marta pish kutayimayeu wetu naitinneat.

5 Newutche asquam nutayeu wetumut, naiteuh ne kesukok kohkukhoung Israel, pajeh yeu kesukok, qut nutahontikomukem: kah wutch pafuk Tabernakleut.

6 Uttah adt weechanog wame Israel, sun nuttinnomus pafuk kuttoonk, howan Israelle wustittumwaen (noh anconeq wutafsamonat nummiffinninneumoh) nussinus, toh wutch marta ayimiog Cedare wetu?

7 Newutche yeueu, pish yeu kuttinnon nuttinneum David, yeu wuslin Jehovah ayeuhteannit, kawtush sheepe komekqut, wutch afuhkauonat sheepog, onk woh kenanawunneppuneat ut Israelle nummiffinninneumut:

8 Kah kummahche weetomah uttoah pomushaan, kah nummahche rummehtoh wame kummatwomog wutch anaquabeen, kah kummahche wesuonganuhkoush, onatuh co-wesuonganoo kehche miinninnog ut ohkeit.

9 Wonk nukquittum ayeuonk wutche nummiffinninneumog Israel, kah nag uttohteukonuk, kah nag pish ayeuog wurayeuganooout, kah marta wonk pish ontappog: afuh marta pish wonk matcheorganoo mukkiog, mohrupanukoo (onatuh wukel,

10 Kah nadteuh ann umog wustumwaenog nanawunonat nummiffinninneumog Israel.) Wonk nussokkau wame kummatwomog; nano, kuttinsh, Jehovah pish kutayimnuk wetu.

11 Kah pish n nih, mahtlunk kukkesukodumath, weetomadt koolhag, pish kuttashinnamouth koolkanem, afuhkaue ken, noh pish wutch kenaumonait, kah pish nummenahkehteoh wutafstotamoonk.

12 Noh pish nutayimnuk wetu, & nummicheme menekketau wutappuonk.

13 b Noh pish nea oihoh, kah noh pish b 2 Kin. nconamonin: kah marta pish nutamau- 7:14. numauoh nummonaneteaonk, neane amauhn nauogkup noh negonnekunkquean.

14 Qut nummenuhkut nekit: kah ut nutafstotamounganit micheme, kah wutappuonk pish micheme menekketau.

15 Neaunak wame yeush kuttowongash, kah neaunak wame yeu monomanfounk, ne wuttinne Nathan kenonon Davidoh.

16 Kah David ketafstot peyau kah appu anaquabit Jehovah, kah nowau, howan nen, woi Jehovah Mani, kah teaguas nek, yeu kuppafwinneat?

17 Kah yeu peafin teag ut kuskesukut woi Jehovah God, newutche kukkenotam wekittinneum, wutche cheke pish aunak, kah kottowanumeh papaume wuttinniyeyon mafugkenuk, woi Jehovah Mani.

18 Toh wonk woh David kuttinuk, wutche quehtianumoonk kittinneum? newutche koowaeh kittinneum.

19 Woi Jehovah, wutche kittinneum, kah neaunak nehenwonche kuttah, yeu kusulen wame mohlag, wahtauwahuwonat wame yeush mogagih.

20 Woi Jehovah, wanne howan kittinunkoh, afuh marta onkatog Mani webe ken, neaunak wame ne noutamog nashpe nutaogkinnonash.

21 Kah ne teagee pafuk wutohtimbin ut ohkeit, anaadut Israelle kummiinninneumoh, neh God moncheip uppoqhohwhunout, komiffinninneumneat, kummihe kah kutonkqueneunkquodte wesuonganuhkongquaat, nashpe fohkookkonunat wutohtimbinash, wutch anaquabhetit kummiinninneumog, neg poliquohwhunacheg wutch Egypte ohkeit?

22 Newutche kummiinninneumog Israel, kenelenwonche kummiinninneakonapanneg michene, kah ken Jehovah nag woi Manittomunneaput.

23 Newutche yeueu, Jehovah, ne amwaan papaume kittinneum, kah papaume wek, micheme menekketauunash, kah afuh ne anowaan.

24 Menekke mufstch, onk woh kawestonk michere mihteauun: nowahettich, Jehovah ayeuhteannit um Manittomoh Israel, kah yek David kittinneum, menekketauunah ut anaquabeen.

25 Newutche ken, woi um Manittomoh, kittin kittinneum, pish kutayimnuk wetu, new-j kittinneum nashpeut ut wuttahut,

David togkomau Hadarezer I. Chronicles. Tou. Wuttinnamoh David. Hanun

appeantamunat ut anaquabeau.

26 Kah yeuyu Lord (ken God, kah kuk-
quolhom kittinneum yeu wanegik.)

27 Newutche yeuyu, tapeneath wunha-
natamunat wek kittinneum, onk woh mi-
chemoliteau anaquabeau: newutche konna-
neeam woi Jehovah, kah ne pihi miche-
mewanittamun.

C H A P. XVIII.

2 Sam
8.1, &c

K Ah mahche yeu n nag a n niyeup. David
togkomau Philistianfah, kah wusloh-
kauoh, kah nemunau Garh, kah cotanash ne
wadhiikih, wutch wunmutcheganit Phi-
listianfah.

1 Kah togkomau Moaboh, kah Moabitfog
cotinneumuneuh David, kah paudtoog
magooogash.

2 Kah David togkomau Hadarezer ketaf-
foot ut Zobah, wehque Hamath, aont um-
menhkehteauunat wunnananauunnumo-
ok, kishke Euphratefah sepuit.

4 Kah David wunneumunmauh nequt
muttannonganogkodtash chariotfah, kah
nefaufoh tahihe muttannonganog kushfah
horsefah nacomukquutcheh, kah nefueh-
chage muttannonganog kushfah ohkeish-
nutcheh: kah wonk David tummutchah-
tahotwhau wame chariotfah horsefah, qut
wadchanon nequt pasukooath chariotfah-
ash.

5 Kah Syriaufog wutch Damaskus paahet-
tit wutanumauonaont Hadarezeroh Zo-
bahoh ketaffootoh, David nushau Syrianfah
nefuehchage kah neefe muttannonganog kus-
fah woi ketompuk.

6 Kah ponau wadchanuash ut Syriae
Damaikufut, kah Syrianfah wuttinneumu
David kah paudtoog magooogash: yeu
wuttinne Jehovah wadchanon Davidoh ut-
toh aonit.

7 Kah David nemunnum golde oggun-
negash nish wuttinneumoh Hadarezer ko-
nunnumohetticheh, kah uppaudtauunash
Jerusalem.

8 Wonk wutch Tibbath, kah wutch Chn
nkkeitotanaah Hadarezer, David mowcheke
paudtau brasfe, ne nashpe b Solomon ayikup
brasfekeitoh, kah pillarfah, kah brasfe au-
wohteaogash.

9 Kah Tou Hamathe ketaffoot, nootog
David togkomau wame wutayeuwetcomoh
Hadarezer Zobah ketaffoot.

10 Anconau Hadoramoh wunnaumunoh
en ketaffoot Davidut natootomuhkonat ut-
toh anit, kah wonkomonat, newutche ayeu-
nhkonau Hadarezer, kah wuttogkomuh (re-
wutche Hadarezer ayeuhkonop Tou) kah
wame ciyine golde, silvere kah brasfe
auwohteaogash.

11 Nish wonk ketaffoot David wunnee-
tupanatamwatennish Jehovah, nashpe silver
kah gold, ne paudtunk wutch wame wutoh-

timoneat: wutch Edom, kah wutch Moab,
kah wutch wunnaumunoh Ammon, kah
wutch Philistianfah, kah wutch Amalek.

12 Wonk Abihah wunnaumunoh Zerviah,
nushau Edomitfah, ut salte conduhkoieyut
nabo shwofuk tahihe muttannonganog kus-
fah.

13 Kah wadchanuash ponau ut Edom,
kah wame Edomitfog cotinneumuneuh Da-
vid, yeu wuttinne Jehovah wadchanau Da-
vidoh uttoh aonit.

14 Nemehkuh David ketaffootamoo ut
wame Israelut, kah ufieu wustittumoonk
kah sampweufseonk ut kenugke wame um-
miffinnineumut.

15 Kah Joab wunnaumunoh Zerviah na-
nawunau ayeuhteuh; kah Jehothaphat wun-
naumunoh Ahilud, mehquontamwaenin.

16 Kah Zadok wunnaumunoh Abitub, kah
Abimelech wunnaumunoh Abiathar, sep-
hawueneog, kah Shaulha wusfukwhofuen.

17 Kah Benajah wunnaumunoh Jehoada,
nawunau Cherethitfah, kah Pelethitfah,
kah wunnaumunoh David keihcheyewooh
kishke ketaffoot.

C H A P. XIX.

K Ah a n niyeup, yeu mahche n nag, Na-
hah ukketaffootamomoh wunnaumunoh-
10.1, u Ammon nuppo, kah wunnaumunoh nom-
8c. paffootamomuk.

2 Kah David noowau, noowomoeufue un-
neh Hanun wunnaumunoh Nabash, kah ne-
wutche oshoh noowomoeufue unnehikup:
kah David na en anconaeonoh, wuttaphuk-
qunat papaume oshoh, neit wuttinneumoh
David peyaog wutohtuont wunnaumunoh
Ammon, en Hanunut, wuttapheounaont.

3 Qut Ammon fontimooq unnaog Ha-
nunoh, fun kuttenantam David qutitau-
au kushfah, wuttannoononat en kuhhogkat
taphuash: funnummatta wuttinneumoh
kuppeyaonukoh, natinneohkemat, kah ke-
pukkonat, kah nataohtineat ohke?

4 Newaj Hanun nemunont wuttinneumoh
David, kah wutchekwoteahoh, kah uppaf-
fistumauoh ummonakincowash, kishke wob-
pilhquaont, kah ummoncheahueh.

5 Neit nawutche moncheog, kah unnaog
Davidoh uttoh anit woi ketompag, kah
annooteamo nageshkauenat (newutche
woiketompag mishe akodchuog) kah ke-
taffoot noowau appek Jericho no pajeh kaw-
wisthewoogash fonkenit, kah neit quibek.

6 Kah wunnaumunoh Ammon, namohet-
tit neh channumukqufawahaeog hogkauh
ut Davidut, Hanun, kah wunnaumunoh Am-
mon, nag negonshuag nequt muttannong-
one silvere talentfah, wutonkquatauon-
ont wutch chariotfah kah horsefah naye-
mukqutcheh, wutch Mesopotamia, kah
wutch Syria-Machah, kah wutch Zobah.

7 Neit onkquatanamwog nishwihag-
kodtash

b 1 Kin.
7.23.
2 Chro.
4.15.

kodtash kah neefe muttannonganog kodtash chariotfash, kah Maachabhe ketasfot, kah ummilminninneumoh, nag peyaog kah tuppukfinwog anaquohtag Medeba, kah wunnaumonuh Ammon, nag miyaéog wutch ukkeitotanaót, kah peyaog ayeuwuttinneat.

8 Kah David nutog, annomau Joaboh, kah wame menuhkothketompac ayeuhteuh.

9 Kah wunnaumonuh Ammon sohhamwog, kah wunnushitteauog ayeuwuttuonk anaquohtag keitotanaé fuont, kah ketasfotamwog neg peoncheg, chipappuog ut ohteakonit.

10 Kah Joab nag ayeuwuttuonk uppiuh-fukkuhkongqun anaquoshadt kah uppihquanit, pepenauu nawhutch wutch wame Israelle pepenautcheg, kah ayeuuhkonittue onastuh wutch Syrianfob.

11 Kah onkatogeh mifinninnuh upponuh ut wunnutcheaganit Abisshai wematoh, kah ayeuuhkonittue wunahog wuhhogkauh wunnaumonuh Ammon.

12 Kah noowau, Syrianfob áawunuhkefeumukqean, neit kutannumah: qut wunnaumonuh Ammon ánuuhkefeumukqean, neit pish kutannumouh.

13 Wunne wuttowantash, kah menuhke ufteetuh, wutche kum mifinninneumunog, kah wutche ukkeitotanaé kum-Manitowun: kah Jehovah ufteitch ne tapenog.

14 Neit Joab, kah mifinninnuh neh weetomukqutcheh pafutshaog, anaquabbettit Syrianfob en ayeuwuttinneat, kah nag wufsemwog ut anaquabewit.

15 Kah wunnaumonuh Ammon nauáhetit Syrianfob wufsemwog, nag wonk wufsemwog wutch anaquabit Abisshai wematoh, kah petutteog keitotanaé, neit Joab peyau Jerusalem.

16 Kah Syrianfob namohettit neonunnuwáog ut anaquabbettit Israel, nag annomáog annomáenuh, kah sohhamwáéog Syrianfob neh ogkomut sepaut, Shophach ummugquomp ut wutáyeuwehteomut Hadarezer, wunnegonuhkauh.

17 Kah unnau David, kah miyanau wame Israelloh, kah quhkodteog Jordan, kah nah ukquentawóuh, kah ayeuuhkonittue wunohéog ayeuwuttuonk: neit David ayeuuhkonittue Syrianfob wanohtauont ayeuwuttinneat, nag wutáyeuuhkonóut.

18 Qut Syrianfob wufsemwog wutch anaquabit Israel; kah David nushau Syrianfob nesaufuk tashhe muttannonganog kuffuog wofketompaog, ayeuteacheg ut chariotfut, kah yawunchage muttannonganog kuffuog abkeishácheg, kah nushau Shophach ayeuhteacé mugquomp.

19 Kah wuttinneumoh Hadarezer namohettit neonunnuwáog ut anaquabbettit Israel, wunohkoxáog David, kah wutin-

ninneumoneuh, kah matta wonk Syrianfob aninnnumauowog wunnaumonuh Ammon.

CHAP. XX.

KAh a nniyeup, mahtshunk kodtummo, a 2 Sam 11.1. ne abhuttoche ketasfotamwog sohhamunat en ayeuwuttinneat, Joab sohho-wuttuau menuhkeue kenauwameonk, kah paguátau wutohko wunnaumonuh Ammon kah peyau kah wéenuhkom Rabbah, kah uppaguataun.

2 Kah David á amaunum chetuhqab á 2 Sam 12.30. wutch uppuhkukqut, kah unuttuhkequon nequt goldetallent, kah magbadtikih qutlukquanah naohatash, kah upponmun uppuhkukqut David, kah wonk sohho-wuttuau muttae lequttahhamóonk wutch keitotanaé.

3 Kah sohho-wunau mifinninnuh ne apimitcheg, kah neh wutrumwufwoh nashpe tufonkquongash: kah irone harrowfash, kah nashpe togkunkash ne David wuttinteaun wame Ammon keitotanaé: kah David kah wame mifinninnuhog quthkeog in Jerusalem.

4 Kah nniyeup maliche yeu nnag ayeuwuttuonk waapemo ayeuhkonittue Philistianfut, ut Gezer uttoh ahquompak Shibechai wuthufathit, nushau Sipaioh, noh wadchit magoshketompaut: kah nag sohkaúog.

5 Kah na mo wonk ayeuwuttuonkanuoh Philistianfut, kah Elshanan wunnaumonuh Jair, nushau Lahmíoh weematoh Goliath uk-Gittit, noh usquuhutgugge anwohuh agqueneunkquog monakencehtaenia beamut.

6 Kah wonk c ayeuwuttuonganuoh ut Gath, na mo wofketomp qanuhquíu, wuttin- c 2 Sam 21.20. uhwhunnitcheah, kah uppuhkukquafetash neshchagkodtash, kah yawunash, nequtta tabihinah pafuk nufseet, kah noh wonk wunnaumonuh mifhaketomp.

7 Qut nishkeont Israelloh Jonathan wunnaumonuh Shimeah weematoh David, wun-nushoh.

8 Yeugnetuog ut magoshketompaut, ut Gath, kah penulshaog nashpe wunnutchege David, kah nashpe wunnutcheaganu wuttinneumoh.

CHAP. XXI.

KAh a Satan ayeuuhkonittue neepauwehtauont Israelloh, kah qutcheau Davidoh, ogkemonat Israel. a 2 Sam 24.1, &c.

2 Kah David unnau Joaboh, kah mifinninnúe nanánuicheg, monchek, ogkemók Israel, wutch Beertheba wehque Dán; kah paudtiegk ne audrahinchag kuffehettit, onk woh awahteaun.

3 Kah Joab nampouham, Jehovah nequt pafukoe ne tashhebeonch ne adrahíonine ummilminninneumoh, qut nufontimom ketasfot, fufumatta neh wame nufontimom wuttinneumoh? neit tohwaj nufontimom yeu kodtantog? tohwaj marchefesheont Israelloh?

4 Qut wuttinawonk ketasfot sohkaun Joaboh:

Joaboh: newaj Joab moncheit, kah pan-nupkauau wane Israeloh, kah peyan Jerusa-lem.

5 Kah Joab aninnumauau David ne aud-tahinit missinninnah: kah wame neg ut Is-rael, nequt muttannung muttannonganog kussuog, kah nequt pasukowe muttannong-anog kussuog woiketompaog neg kodtanukeg togkodteg: kah Judah yauut pasukowe, kah netautuk tahshinchage muttannonganog kus-suog woiketompaog neg kodtanukeg togkod-teg.

6 Qut Levi kah Benjamin, matta nah uk-kinukogkemuh: newutche wuttinnowaonk ketassot wutuhoqontamun Joab.

7 Kah ne mooiqhakqun God, ne waj tog-komont Israeloh,

b 2 Sam 24. 10. 8 Kah David unnau Goduh, b nummishe matchefem, newutche yeu natusen: qut yeuyeu kwewhquetumoush, amannuman um-matchefeonk kittinneum, newutche shche nummattamagweassen.

9 Kah Jehovah kenonau Gadoh, David wunnaumwaeneumoh, neowau,

10 Monchiu us David, neowash, yeu wusin Jehovah, shwinash kukquothwunnum-oush, pasuk noh wuttinush, onk woh kut-tinhenun.

11 Neit Gad peyanau Davidoh. kah wut-tinuh, yeu wusin Jehovah, pepenash.

12 Afuh nishwe kodtumwae mahshag-quodt, afuh nishuog nepauzlaog kuppaga-nitteanar ut anaquabhetit kummatwomog (kummatwomog wuttogkodteganoo mat-tanukuean) afuh nishikquinne wuttogkod-teg Jehovah, eninneonk ut ohkeit, kah wut-angelumoh Jehovah, pagwohteadt, pannup-pe wame Israelle sullipoiyeuut, newutche yeuyeu natwontash, ut kuhhogkat, teague nampowhamoonk pith paudtauog noh anoo-sit.

13 Kah David unnau Gadoh, nen num-mishe nunahkontanum yeuyeu penushonti ut wunnutche ganit Jehovah, (newutche mogkiyeuash ummonaneteaongash) qut ah-que penushonti ut wunnutche ganit woike-tomp.

14 Neit Jehovah annootam eninneonk en Israelut, kah na wuttit penushoneau ut Israel netaufuk tahshinchage muttannong-anog kussuog woiketompaog.

c 2 Sam 24. 16. 15 Kah God annonau e angeloh en Jeru-salem uppagataunat, kah paguateadr, Je-hovah natauwompu, kah nenantamuh ne machuk, kah unnau angeloh neh pagwohte-anitcheh, wamat togkogkinit kenutcheh,

kah wut-angelumoh Jehovah neepau kishke ahhut tannuppoghog Ornan wut-Jebusit.

16 Kah David spadtauwompu, kah naau wut-angelumoh Jehovah, nepauoh nalhauc kelsukut kah ohkit, wunnutche ganit ohteap kodnaufue togkodteg, aneuquamun Jerusa-

lem, neit David kah Israelle Elderfog, neg aggutcheh munnootionagk, penushadtamwog wuikufukooash.

17 Kah David unnau Goduh, sunnum-matta nea annootamweomp missinninnog ogkemonaoont? nen noh macti elit, kah panneleit wannamuhkut, qut yeug thepfog, toa usfog? woi Jehovah num-Manittom kenutcheh nuhkukongquttei, kah ut nouta wekit, qut anque ut kummissioninneumut, nag woh wuttinninneonaoont.

18 Neit d wut-angelumoh Jehovah an-naonau Gadoh, unnoiat David, David woh 42 Chr. 3. 1. ukkuhkuhquenat, kah woh annootanar Altaroh Jehovah ut ahhut tannuppogkog Ornan wut-Jebusit.

19 Kah David kuhkuhqueu ne anowadt Gad, ne anowadt ut owefsaonganit Jeho-vah.

20 Kah Ornan qunsuppekompan, kah naau angeloh, kah yauoh wunnaumonuh wee-tomuk puttogqueog, kah Ornan pogkoh-humup wheatah.

21 Kah David paohonont Ornanoh, Or-nan natauwompu, kah naau Davidoh, kah sohham wutch ahhut tannuppoghomuk, kah nauwaehtanau Davidoh, nalpe wuikufuk en ohkekontu.

22 Neit David unnau Ornanoh, anin-numah yeu ahhut tannuppoghome ayeuonk, onk woh ne nuttit ayimun Altar en Jehovah, pith kittinnumun wutch ne unoadtik, onk woh eninneonk togkogithau wutch milin-innitu.

23 Kah Ornan unnau Davidoh, nemun-ush, kah nusfontimom ketassot usseitich, ne-an wanegik ut wuikufukut: kusseh kittin-numaush wonk oxenog wutch chikohtae magwoongash, poggothamcoe auwohteaong-ah, wutch wutubquinash, kah wheatah wutch meetsue sephaufuonk, kittinnumau-unun wame.

24 Kah ketassot unnau Ornanoh, matta, qut wunnamuhkut kutadtdamunun wutch ne anoadtik: newutche matta neemunnemo-ne ohtauan wutch Jehovah, afuh matta num-magoo chikohtae magwoongash matta han-dadtingogh.

25 Neit e David aninnumauau Ornanoh e 2 Sam 24. 24. wutch ne ayeuonk, nequtta tahthe pasukowe golde shekellash nean tuhkegquog.

26 Kah David na wuttit ayimun Altar en Jehovahut, kah magoo chikohtae magwoongash, kah wunohetea magwoongash, kah wehquetumauau Jehovah, kah wunnampowhamauau wutch kelsukut, nalpe noutau en chikohtae magwoonganit.

27 Kah Jehovah annonau angeloh, kah petau wonk wuttogkodteg pechehquog-quonkanit.

28 Na ahquompik. David nag Jehovah wunnampowhamauoh, ut ahhut tannuppoghog Ornan

Temple quagwoshwunnumooongash Chap. 22. nummeechumuhkonuh Solomon

Ornan wut-Jebusit, neit na wuttit Iephau-
fin.

29 Newutche wuttabernaklum Jehovah,
ne Moses ayikup ut touohkomuk, kah chik-
ohetae magwoongane altar, ne ahquompak oh-

7 Chap. 22. 30 Qut David nawnanum onat anaquoh-

16. 39. tag, natootomauonat God: newutche wa-
2 Chro. 1. 3. belu, newutche wuttogkodteg wut-angel-
3 Kings. umoh Jehovah.

8. 4.

C H A P. XXII.

NEit David noowau, yeu wek Jehovah
Manit, kah yeu chikohetae magwoong-
ane altar wutche Israel.

2 Kah David annonau mianonat penco-
wohteag, neg ut Israelle ohkeit: kah an-
nonau Malonfoh conehtahhamunaaont
wunehthamwe qufukquanah, wekukkauonat
God.

3 Kah David mocheke quagwoshwunum
miffelichuog, wutch kenunkwegash wutche
sqontame kuppuhhoonash, kah wutch
wautjishaut, kah mocheke brasse wanne
quttuhwholoo.

4 Wenk mocheke Cedarhutugquash, ne-
wutche Zidoniansog kah neg apitche Tyre
mocheke paudtauog Cedarhutugquash Da-
vidoh.

7 Chap. 29. 1. 5 Kah David noowau, a Solomon nunnau-
mon peilissu kah noochumwesu, kah weta
ne ayimaaut Jehovah, ahehuwachu ahche
miffi, wweenodtumwoonganuog kah wowe-
nooanganuog pannuppe wame wutohtimoo-
neat: newajeh yeuyu quagwoshwunum:
nem ehkuh David mocheke quagwoshwun-
tam asq nanupookup.

6 Neit wehkomau Solomonoh wunnau-
monuh, kah ummeechumuhkonuh wekuh-
kauonat Jehovah am-Manittoomoh Israel.

7 Kah David unnu Solomonuh, nunnau-
mon, nen ut nuttenantamwoonganit, ayim-
umat wetu ut owesungonit Jehovah num-
Manittoom.

8 Qut wuttinnoowaonk Jehovah nuppeyog
8 Chap. 28. 3. 1. 2. 3. 4. 5. 6. 7. 8. 9. 10. 11. 12. 13. 14. 15. 16. 17. 18. 19. 20. 21. 22. 23. 24. 25. 26. 27. 28. 29. 30. 31. 32. 33. 34. 35. 36. 37. 38. 39. 40. 41. 42. 43. 44. 45. 46. 47. 48. 49. 50. 51. 52. 53. 54. 55. 56. 57. 58. 59. 60. 61. 62. 63. 64. 65. 66. 67. 68. 69. 70. 71. 72. 73. 74. 75. 76. 77. 78. 79. 80. 81. 82. 83. 84. 85. 86. 87. 88. 89. 90. 91. 92. 93. 94. 95. 96. 97. 98. 99. 100. 101. 102. 103. 104. 105. 106. 107. 108. 109. 110. 111. 112. 113. 114. 115. 116. 117. 118. 119. 120. 121. 122. 123. 124. 125. 126. 127. 128. 129. 130. 131. 132. 133. 134. 135. 136. 137. 138. 139. 140. 141. 142. 143. 144. 145. 146. 147. 148. 149. 150. 151. 152. 153. 154. 155. 156. 157. 158. 159. 160. 161. 162. 163. 164. 165. 166. 167. 168. 169. 170. 171. 172. 173. 174. 175. 176. 177. 178. 179. 180. 181. 182. 183. 184. 185. 186. 187. 188. 189. 190. 191. 192. 193. 194. 195. 196. 197. 198. 199. 200. 201. 202. 203. 204. 205. 206. 207. 208. 209. 210. 211. 212. 213. 214. 215. 216. 217. 218. 219. 220. 221. 222. 223. 224. 225. 226. 227. 228. 229. 230. 231. 232. 233. 234. 235. 236. 237. 238. 239. 240. 241. 242. 243. 244. 245. 246. 247. 248. 249. 250. 251. 252. 253. 254. 255. 256. 257. 258. 259. 260. 261. 262. 263. 264. 265. 266. 267. 268. 269. 270. 271. 272. 273. 274. 275. 276. 277. 278. 279. 280. 281. 282. 283. 284. 285. 286. 287. 288. 289. 290. 291. 292. 293. 294. 295. 296. 297. 298. 299. 300. 301. 302. 303. 304. 305. 306. 307. 308. 309. 310. 311. 312. 313. 314. 315. 316. 317. 318. 319. 320. 321. 322. 323. 324. 325. 326. 327. 328. 329. 330. 331. 332. 333. 334. 335. 336. 337. 338. 339. 340. 341. 342. 343. 344. 345. 346. 347. 348. 349. 350. 351. 352. 353. 354. 355. 356. 357. 358. 359. 360. 361. 362. 363. 364. 365. 366. 367. 368. 369. 370. 371. 372. 373. 374. 375. 376. 377. 378. 379. 380. 381. 382. 383. 384. 385. 386. 387. 388. 389. 390. 391. 392. 393. 394. 395. 396. 397. 398. 399. 400. 401. 402. 403. 404. 405. 406. 407. 408. 409. 410. 411. 412. 413. 414. 415. 416. 417. 418. 419. 420. 421. 422. 423. 424. 425. 426. 427. 428. 429. 430. 431. 432. 433. 434. 435. 436. 437. 438. 439. 440. 441. 442. 443. 444. 445. 446. 447. 448. 449. 450. 451. 452. 453. 454. 455. 456. 457. 458. 459. 460. 461. 462. 463. 464. 465. 466. 467. 468. 469. 470. 471. 472. 473. 474. 475. 476. 477. 478. 479. 480. 481. 482. 483. 484. 485. 486. 487. 488. 489. 490. 491. 492. 493. 494. 495. 496. 497. 498. 499. 500. 501. 502. 503. 504. 505. 506. 507. 508. 509. 510. 511. 512. 513. 514. 515. 516. 517. 518. 519. 520. 521. 522. 523. 524. 525. 526. 527. 528. 529. 530. 531. 532. 533. 534. 535. 536. 537. 538. 539. 540. 541. 542. 543. 544. 545. 546. 547. 548. 549. 550. 551. 552. 553. 554. 555. 556. 557. 558. 559. 560. 561. 562. 563. 564. 565. 566. 567. 568. 569. 570. 571. 572. 573. 574. 575. 576. 577. 578. 579. 580. 581. 582. 583. 584. 585. 586. 587. 588. 589. 590. 591. 592. 593. 594. 595. 596. 597. 598. 599. 600. 601. 602. 603. 604. 605. 606. 607. 608. 609. 610. 611. 612. 613. 614. 615. 616. 617. 618. 619. 620. 621. 622. 623. 624. 625. 626. 627. 628. 629. 630. 631. 632. 633. 634. 635. 636. 637. 638. 639. 640. 641. 642. 643. 644. 645. 646. 647. 648. 649. 650. 651. 652. 653. 654. 655. 656. 657. 658. 659. 660. 661. 662. 663. 664. 665. 666. 667. 668. 669. 670. 671. 672. 673. 674. 675. 676. 677. 678. 679. 680. 681. 682. 683. 684. 685. 686. 687. 688. 689. 690. 691. 692. 693. 694. 695. 696. 697. 698. 699. 700. 701. 702. 703. 704. 705. 706. 707. 708. 709. 710. 711. 712. 713. 714. 715. 716. 717. 718. 719. 720. 721. 722. 723. 724. 725. 726. 727. 728. 729. 730. 731. 732. 733. 734. 735. 736. 737. 738. 739. 740. 741. 742. 743. 744. 745. 746. 747. 748. 749. 750. 751. 752. 753. 754. 755. 756. 757. 758. 759. 760. 761. 762. 763. 764. 765. 766. 767. 768. 769. 770. 771. 772. 773. 774. 775. 776. 777. 778. 779. 780. 781. 782. 783. 784. 785. 786. 787. 788. 789. 790. 791. 792. 793. 794. 795. 796. 797. 798. 799. 800. 801. 802. 803. 804. 805. 806. 807. 808. 809. 810. 811. 812. 813. 814. 815. 816. 817. 818. 819. 820. 821. 822. 823. 824. 825. 826. 827. 828. 829. 830. 831. 832. 833. 834. 835. 836. 837. 838. 839. 840. 841. 842. 843. 844. 845. 846. 847. 848. 849. 850. 851. 852. 853. 854. 855. 856. 857. 858. 859. 860. 861. 862. 863. 864. 865. 866. 867. 868. 869. 870. 871. 872. 873. 874. 875. 876. 877. 878. 879. 880. 881. 882. 883. 884. 885. 886. 887. 888. 889. 890. 891. 892. 893. 894. 895. 896. 897. 898. 899. 900. 901. 902. 903. 904. 905. 906. 907. 908. 909. 910. 911. 912. 913. 914. 915. 916. 917. 918. 919. 920. 921. 922. 923. 924. 925. 926. 927. 928. 929. 930. 931. 932. 933. 934. 935. 936. 937. 938. 939. 940. 941. 942. 943. 944. 945. 946. 947. 948. 949. 950. 951. 952. 953. 954. 955. 956. 957. 958. 959. 960. 961. 962. 963. 964. 965. 966. 967. 968. 969. 970. 971. 972. 973. 974. 975. 976. 977. 978. 979. 980. 981. 982. 983. 984. 985. 986. 987. 988. 989. 990. 991. 992. 993. 994. 995. 996. 997. 998. 999. 1000.

9 Kusleh, pish koonamoni, noh pish an-
wohinnoenin, kah pish nutanwohinnoah
wutch wame ummarwomuh waenu: ne-
wutche pish ussowesu Solomon, kah pish
oonohetah Israel ut ukkesukodtumut.

10 Noh pish noowekekunk ut noowesu-
onganit, kah noh pish noonaumonin, kah
nen pish coshoh, kah pish nummicheme me-
muhketau ukketasootamoonk ut Israel.

11 Yeuyu nunaumon, Jehovah wetom-
ukquah, kah wunniish, kah wekukkau Jeho-
vah kum Manittoom, neanpadt wutch pa-
paume ken.

12 Webe Jehovah waantamwahikquah, kah
wobamwahikquah, kah meechumuhkonuk-
quah papaume Israel, onk woh kenanaweh-
teoh wuttinnaumaruonk Jehovah kum-
Manittoom.

13 Neit pish kooni, nunnukquashan pakod-
che ussenat ukkuhkwawongash kah wusit-
tumwoongash, nish Jehovah meechumuh-
konumpah Mosesh, papaume Israel, me-
nubkefish, kah wunne wurtwoonash, ahque
wabefish, kah ahque chepshash.

14 Yeuyu kudich, ut nootamehpunonat
nukquagquashwehtam wek Jehovah, nequt-
pafukoe muttannonganogkodtash golde-
talentsash, kah nequt muttannongane mut-
tannonganogkodtash silvere talentsash, kah
braffe, kah miffelichuog matta e quttuh-
wholoo, (newutche muttaanit, kah wonk
timber, kah qufukquanah nukquagwash-
wehtam, kah woh kukkotnunash.

15 Nano, anakausuenuog kummoochikod-
chan, wunagehtahkaufenuog, kah anakau-
sitcheg ut qufukquanit kah ut timberut,
kah wame eiyane unanakausuenuog, wutche
eiyane uslinnuonk.

16 Wanne ogkeetamoun ne gold, kah ne
silver, kah ne brasse, kah ne miffelichuog,
newutche neepauth kah nowche ussish, kah
Jehovah wetomukquah.

17 David wonk annonau wame Israelle
fontimoh, anninnaumononat Solomon wun-
naumonuh.

18 Sunnummatta Jehovah kam-Manit-
toomwo kowetomukoomwo? kah sun-
nummatta kutanwohinnoahwikoo waenu?
newutche magoo wadohkinitche ohkeit en
nunnutheganit, kah ohke sokkomun ut
anaquabit Jehovah, kah anaquabenit ummif-
sininneumoh.

19 Eyeu ponamook kuttahowash natin-
neawhonat Jehovah kum Manittoomwo,
newutche neepaook kah ayimook wuf-San-
tuarehun, Jehovah Manit, paudtaunat
oonowae wut-arkum Jehovah, kah cone-
tupanatame auwohteongash God, en we-
tuomut ne ayimuk, en owesungonit Jeho-
vah.

C H A P. XXIII.

NEmehkah, a David kohchisuwit, kah a Chap.
numwohtau ukkesukodtumash, ketaf- 28. 5.
fotamweheau Solomonoh wunnaumouh ut
Israel.

2 Kah miyau wame Israelle fontimuh,
weeche septaufenuh kah Levitfog.

3 Kah Levitfog ogkemooog wutch wun-
nifhwunnehcheg e kodtumwohkomunao b Num.
ont, kah piyame, kah naq nonequt unneg- 4. 3.
kemooog ogkemooonont shinchag kah ilwo-
fuk tahshe muttannunk.

4 Neg sawhutch, neshecheg kah yaue
muttannonganogkufuog kodhittonkeg
anakaufonk ut wekit Jehovah, kah nequtta
tahshe muttannonganogkufuog aninoh-

E e e fuenoog

ſuenúog kah wuſittuwaénúog.

5 Nano, yauut muttannonganogkuſſuog nanaue ſqontamwaénúog, kah yauut muttannonganogkuſſuog wówénomaog Jehovah, naſſpe auwohteongaſh niſh keiteaunniſh (nóuwau David) wóweenommuwohtinar.

Exod 6 Kah e David wónaſhée chadchabinuh, ut 6.16. kenugke wunnaumonah Levi, Gerſhom, Ko- 1 Chro hath, kah Merari.

6.1. &c 7 Wutch d Gerſhomitfog Laadan kah 2 Chro Shimei.

8.14. 8 Wunnaumonuh Laadan, negonneyeu- & 29. coit Jehiel, kah Zetham, kah Joel, niſhu- 25. og.

4 Chap. 9 Wunnaumonuh Shimei, Shelomith, kah 26. 2.1. Haziel, kah Haran, niſhuog: yeug negonneyeuog wutóſſinheunk wutch Laadan.

10 Kah wunnaumonuh Shimei, Jahath, Zina, kah Jeſſh, kah Beriah: yeu yaue wunnaumonuh Shimei.

11 Kah Jahath negonneyeuog, kah Ziza nahohetoeyeuog, qut Jeſſh kah Beriah matta mocochekenaumoniyóo: newaj nequtog- kemut, neanuk wek óſſhuoh.

12 Wunnaumonuh Kohath, Amram, Iz- har, Hebron, kah Uzziel, yaug.

Exod 13 Wunnaumonuh e Amram, Aaron kah 6.20. Moſes: kah f Aaron chippinau, woh wun- f Exod neetupanatanwahtinear, waneetupanatan- 28. 1. weyeuog, nagum kah wunnaumonuh mi- Hebr. cheme, chikohſumunat ut anaquabit Jeho- 5.4. vah, wuttinneumuhkauonah, kah ummiche- me wunnaumatamaónat óweſuonk.

g Exod 14 g Kah papaume Moſes Manittowomp, 2. 22. wunnaumonuh ogkemónineuh wutch wut- chippannóonganit Levi.

Exod. 15 Wunnaumonuh Moſes, Gerſhom, kah 18. 3.4. Eliezer.

16 Wutch wunnaumonah Gerſhom, She- buel negonneyeuog.

b Chap. 17 Kah wunnaumonuh Eliezer, b Reha- 26. 25. biah negonneyeuog: kah Eliezer matta wonk wunnaumonieu, qut wunnaumonuh Reha- biyah murtaanwog.

18 Wutch wunnaumonah Izhar, Shelo- mith negonneyeuog.

19 Wutch wunnaumonuh Hebron, Jeriah negonneyeuog, Amariah nahohetoeyeuog, Jo- hazielihihóo, kah Jekamiam yaúoó.

20 Wutch wunnaumonah Uzziel, Michah negonneyeuog, Jeſſiah nahohetoeyeuog.

21 Wunnaumonuh Merari: Mahli, kah Muſſhi: wunnaumonuh Mahli, Eleazer, kah Kith.

22 Kah Eleazer nuppo, kah matta wun- naumoniyeu qut wuttonu, kah weemat- óoh wunnaumonuh Kith comittamwuſſine- uh.

23 Wunnaumonuh Muſſhi, Mahli, kah E- der, kah Jerimoth, niſhuog.

Num. 24 Yeuh wunnaumonuh: Levi, neanuk 20. 24. wóſſhuoh wek, negonneyeuutcheſ nean og-

ogkemomukup, naſſpe óweſuonganóoſh, neg aſecheſ wowuſſitteamóe anakauſuonk ut wekit Jehovah, wutch neſnechage k-kod- k Num. tumwohkomunah kah pumme. 1.3.

25 Newutche David nóuwau, Jehovah um- Manittóomóoh Iſrael anwohſinwaheau um- miſſinnineumoh, nag woh ummicheme ayin- neaóont Jeruſalem.

26 Kah wonk Levitſoh, nag matta piſh wonk kenunnumóog tabernakle, aſuh ne teague auwohteauonk wutch ne wuttinneum- uhkauſuonk.

27 Newutche naſſpe maumachiſh ukkut- tóowongaſh David, Levitfog ogkemóog wutch neſnechage kodtumwohkomunah kah piame.

28 Newutche wutannofuonganóo wuttin- neumuhkauonah wunnaumonuh Aaron, wutch wuttinneumuhkauſuonk ut wekit Jehovah: ut chippinneutunkanit, kah ut chamberut, kah pahketeauonah wame waneetupanatan- weyeuog, kah wuttinneumuhkauſue anakauſuonk ut wekit God.

29 Na neeſwe wutch 7 nahittetea petuk- 2 Chap. qunnunk kah paſſuag nookhik, wutch meet- 9. 29. ſue magóonk, kah wutch matſeane cakſaſh, &c. kah apwóſik ut woſkeche quſſuquanit, kah ne fried, kah wutch wame eiyane quttah- whegaſh kah quttompaghóotegaſh.

30 Kah neepaunneat niſhnoh mohtom- pan, tabuttantamaunah, kah woenomónat Jehovah, kah neane wonk wunnaonkóo.

31 Kah magunát wame chikohſe ſephan- ſuongaſh en Jehovahut, ſa-Sabbath dayen, kah ut wuſke nepauſant, kah ut kukquttum- óe miſhadtupponggaſh, naſſpe neadtahſhik neanuk wunnohtoonk neanannóonut, nag- wutteae ut anaquabit Jehovah.

32 Nag woh wunnaunawehtinneaóont, mukkinneae tabernakle ummeechummuh- kauſuonk, kah ummeechummuhkauſuonk wunneetupanatanwe ayewonk, kah ummee- chummuhkonáonk wunnaumonuh Aaron wee- matóoh, wuttinneumuhkauſinneat ut wekit Jehovah.

CHAP. XXIV.

Yeuſh wutchadchaubiyeuonganóoſh wunnaumonuh Aaron: a wunnaumon- a Levié uh Aaron: Nadab, kah Abihu, Eleazer, kah 10.4. Ithamar. b Num.

2 Qut Nadab kah Abihu b negonaen nup- 2.4. pómóog óſſoh, kah matta wunneechaneu: 8. 26. newaj Eleazer kah Ithamar niſeog ſephanſu- 60. enaóonk.

3 Kah David nah wutchadchaubenuh, Zadok wutch wunnaumonah Eleazer, kah Ahimelech wutch wunnaumonah Ithamar, neanuk watannohſuonganóoſh, ut óotinninneumuhkauſuonganóóut.

4 Kah ánuue monaog negonneyeuutcheſ namehéóog wutch wunnaumonah Eleazer, na mo nabo nequtta tahſuóog negonne- yeuutcheſ

yeutcheq wutch coshoooh wekit, kah shwo-
fuk tahnuog wutch wunnaumonah Ithamar,
neunak coshoooh wekwoash.

5 Yeu in tanohtoadtue chadchaubenone-
au, neefe chippiduog miyanooq : newutche
Sanctuarie nanauaenuog, kah nanauaenu-
og ut wekit God, neg wutch wunnaumonah
Eleazar, kah wutch wunnaumonah Itha-
mar.

6 Kah Shemajah wunnaumonuh Nathaneel,
neh Scribe, wutch Levitfuk, neh cosukuh-
whoh ut anaquabbettit, ketassoot, kah Son-
timooq, kah Zadok sephaufuen, kah Abime-
lech wunnaumonuh Abiathar, kah ketche
wutoshinneunk sephaufuenuog kah Levit-
fog : pasuk negonneyeuok tabshinuneonk
nemunnumwanthun Eleazar, kah pasuk nee-
munnumwanthun Ithamar.

7 Kah negonne tanohtoadtunok sohham-
comoo en Jehojarib, nahohtoeu en Jedajah.

8 Nathwunnucok en Harim, yawwunnucok
en Seorim.

9 Napanna adtahshinnucok en Malchijah-
ut, nequtta adtahshinnucok en Mijamin.

10 Nefaufuk adtahshinnucok en Hakkoz
shwofuk adtahshinnucok en Abijah.

Luke.
i.

11 Paskoogun adtahshinnucok en Joshua,
piukquok en Shekaniah.

12 Nabo nequttucok en Eliaship, nabo
neefinnucok en Jakim.

13 Nabo nashwennucok en Huppah, nabo
yawwunnucok en Jessebeab.

14 Nabo napanna adtahshinnucok en Bil-
gab, nabo nequtta adtahshinnucok en Im-
mer.

15 Nabo nefaufuk adtahshinnucok en He-
zir, nabo shwofuk adtahshinnucok en Apha-
ses.

16 Nabo paskoogun adtahshinnucok en
Pethabiah, neefnehchagok en Jehezekel.

17 Nefnehchag nequttucok en Jachin,
neefnehchag neefinnucok en Gamul.

18 Nefnehchag nashwunnucok en De-
liah, neefnehchag yawwunnucok en Ma-
ziah.

19 Yeu shi: conohtooanganooash ut cotin-
neumuhkaufuonganooash, petukonat Jeho-
vah wekit, ne abelshettit, ut agwe Aaronoh
coshoooh, neannanonont Jehovah Israelle
Manit.

20 Kah onkatogeh wunnaumonuh Levi,
yeuhoh, wutch wunnaumonuh Amram,
Shubael : wutch wunnaumonuh Shubael Je-
dajah.

21 Papaume Rehabiah : wutch wunna-
umonuh Rehabiah, negonneyeuit Isiah.

22 Wutch Izharitfog, Shelomoth : wutch
wunnaumonuh Shelomoth, Jahath.

23 Kah wunnaumonuh d Hebron, Jeriah,
23. 19. Amariah nahohtoeuyeu Jahaziel nashoit
226. 31. Jekameam yawwut.

24 Wutch wunnaumonuh Uzziel, Micah:

wutch wunnaumonuh Micah, Shamir.

25 Wemaroh Micah, Isiah, wutch wun-
naumonuh Isiah, Zechariah.

26 Wunnaumonuh Merari, Mahli, kah
Mushi : wunnaumonuh Jaaziah Beno.

27 Wunnaumonuh Merari nashpe Jaaziah,
Beno, kah Sholam, kah Zaccur, kah Itri.

28 Wutch Mahli, Eleazar, nob matta
wōnamōniig.

29 Papaume Kish : wunnaumonuh Kish
nob Jerahmeel.

30 Wonk wunnaumonuh Mushi: Mahli,
kah Eder, kah Jerimoth, yeuh wunnaumo-
nauh Levitfog, neunak wekwoash coshoo-
oh.

31 Yeug wonk tanohtoadtuoq, piuhfukeh
weematwooh wunnaumonuh Aaron, ut ana-
quabbettit David ketassoot kah Zadok, kah
Ahimelech, kah negonneyeutcheq, sephauf-
uenuog kah Levitfog coshoooh, kah wut-
oshinneunk papiuhfukeh papiuhfukitch
weematwooh.

CHAP. XXV.

K Ah wonk David kah yeuhteae Muga-
quompuk chippinaog en cotinneumuh-
kaufuonganooash wunnaumonuh Asaph, kah
Heman, Kah Jeduthun, nag nashpe quoshad-
tukeq Harpash, Psalterisash, kah Cymbalsash
kah ne adt. hiehetit anakuufuenuog, neunak
cotinneumuhkaufuonganooash, ne.

2 Wutch wunnaumonuh Asaph, Zaccur,
kah Joseph kah Nethanah, kah Azarelah,
wunnaumonuh Asaph, ut agwe wunnutche-
ganit Asaph, neg ane quoshodtukeq, neunak
wunnashont ketassoot.

3 Wutch Jeduthun : wunnaumonuh Je-
duthun, Gedaliah, kah Zeri, kah Jehajah:
Hahabiah, kah Mattithiah, nequtta, ut ag-
we wunnutheganit Jeduthun, nok quoshod-
tuk nashpe Harp, tabattantamaunah kah
woweenomah Jehovah.

4 Wutch Heman, wunnaumonuh Heman,
Bukiah, Mattaniah, Uzziel, Shebuel, kah
Jerimoth, Hananiah, Hanani, Eliatha, Gid-
dalti, kah Romant-Ezer, Joshebassah,
Mallothi, Hothir, Mahazioth.

5 Wame yeuh wunnaumonuh Heman, ke-
tassoot wunnaumwaenueumoh ut wuttinco-
waenganit God, tahshinonah sikon, kah
God aninumauau Hemanoh nabo yauch
wunnaumonuh, kah nishuog wuttaunauak.

6 Wame yeng agwappuoh othoh wunnut-
cheq, wutche ketoobamoonk ut wekit Jeho-
vah, nashpe Cymbalsash, Psalterisash, kah
Harpash, wutch wuttinneumuhkontamoonk
ut wekit God, neane wunohtrunk ketassoot,
Asaph, Jeduthun, kah Heman.

7 Nemehkub, neadtahshettit nashpe
weematwooh neg nahtuhunkeg ukketubam-
aongash Jehovah, wame neg nahtuhunkeg,
neefe patukoonog kah shwofuk tahshinchag,
kah shwofuk tahnuog.

8 Kah tanohtoadtuog ut piðhsuke uffuk-kompauonganit, neitatup papeilliditcheq kah matikkenukeq, kuhkwotomwehteäen kah netuhtauaänia.

9 Kah neponne tanohtoadtuonk sohham wutch Afaph, en Joseph, nahohtoou en Gedaliah, noh weechewematuh, kah wunnaumonuh, nabo neefowowog:

10 Nafhwunnucok en Zaccur, wunnaumonuh, kah weematoh, nabo neefowowog.

11 Yauwunnucok en Izri, wunnaumonuh kah weematoh, nabo neefowowog.

12 Napanna adtahshinnucok en Nethaniah, wunnaumonuh kah weematoh, nabo neefowowog.

13 Nequtta adtahshinnucok en Bukkiah, wunnaumonuh kah weematoh, nabo neefowowog.

14 Nefaufuk adtahshinnucok en Jesharelah, wunnaumonuh kah weematoh, nabo neefowowog.

15 Swofuk adtahshinnucok en Jeshajah, wunnaumonuh kah weematoh, nabo neefowowog.

16 Paskogun adtahshinnucok Mattaniah, wunnaumonuh kah weematoh, nabo neefowowog.

17 Piogquok en Shimei, wunnaumonuh kah weematoh, nabo neefowowog.

18 Nabo noquddook en Azareel, wunnaumonuh kah weematoh, nabo neefowowog.

19 Nabo neefinnucok en Hafshabiah, wunnaumonuh kah weematoh, nabo neefowowog.

20 Nabo nashwunnucok en Shubael, wunnaumonuh kah weematoh, nabo neefowowog.

21 Nabo yauunucok en Mattithiah, wunnaumonuh kah weematoh, nabo neefowowog.

22 Nabo napanna adtahshinnucok en Jerimoth, wunnaumonuh kah weematoh, nabo neefowowog.

23 Nabo nequtta adtahshinnucok en Hananiah, wunnaumonuh kah weematoh, nabo neefowowog.

24 Nabo nefaufuk adtahshinnucok en Joshbekalah, wunnaumonuh kah weematoh, nabo neefowowog.

25 Nabo shwofuk adtahshinnucok en Hanani, wunnaumonuh kah weematoh, nabo neefowowog.

26 Nabo paskogun adtahshinnucok en Mallothi, wunnaumonuh kah weematoh, nabo neefowowog.

27 Nefnechagok en Eliathah, wunnaumonuh kah weematoh, nabo neefowowog.

28 Nefnechag kah noquddook en Hothir, wunnaumonuh kah weematoh, nabo neefowowog.

29 Nefnechag kah neefenucok en Gid-

dalti, wunnaumonuh kah weematoh, nabo neefowowog.

30 Nefnechag kah nashwenucok en Mahazioth, wunnaumonuh kah weematoh, nabo neefowowog.

31 Nefnechag kah yauunucok en Romanti-Ezer, wunnaumonuh kah weematoh, nabo neefowowog.

C H A P. XXVI.

PApaume nanauquontamwaenne chadchabenittuonk, wutch Kohathitfuf Meshelemiah wunnaumonuh Kore, wutch wunnaumonuh Afaph.

2 Kah wunnaumonuh Meshelemiah, Zechariah mohtommegit, Jediel nahohtoekit, Zebadiah nashoit, Jathniel yauoit.

3 Elam napanna adtahsoit, Jehohanan nequtta adtahsoit, Elioenai nefaufuk adtahsoit.

4 Wonk wunnaumonuh Obed-Edom, Shemajah mohtommegit, Jehozabad nahotdekkit, Joah nashoit, Sacar yauoit, kah Nathaniel, napanna adtahsoit.

5 Ammiel nequtta adtahsoit, Issachar nefaufuk adtahsoit, Peulthai shwofuk adtahsoit: newutche God conanumuh

6 Kah wonk en Shemajahut wunnaumonuh wunnaumoniyeuch, neg papashpe nanawunukeg cuhsosoh wek, newutche neg menuhkesuennog.

7 Wunnaumonuh Shemajah, Othni kah Rephael, kah Obed, kah Elzabad, noh weematoh menuhkesuennog, Elihu, kah Shemachiah.

8 Wame yeug wutch wunnaumonuh Obed-Edom, nag kah wunnaumonuh kah weemattowoh, tapenumwenog ut menuhkesuonganit, wutch anakaufuennueat, nequttah tahshinchagkodtog kah neefuog wutch Obed-Edom.

9 Kah Meshelemiah, wunnaumonuh kah weematoh, menuhkesuennog nabo shwofuk tahfuog.

10 Kah Hofa wutch wunnaumonuh Merari, wunnaumonieu: Shimri negonneyeuait, (newutchetokonogque matra ummohammegein, onch cuhsosoh negonneyeuehik)

11 Hilkiah nahotdecu, Tebaliah nashoit, Zechariah yauoit: wame wunnaumonuh kah weematoh Hofa, nabo nishuoch.

12 Kenugke yeug chadchabiyeuonganconash nanauquontamaennog, ut kenugke negonneyeutcheq, papihsuke ohtdog ayeuonagash wuttianeumuhkaufinneat ut wekit Jehovah.

13 Kah nag tanohtoadtuog naneefwe papeilliditcheq kah matikkenukeq, neanuk, cuhsosoh wekuash wutche nishuoch uhuquont.

14 Kah wutchepwoiyeue tanohtoadtuonk peyzonuk, Shelemiah, neit wutch Zechariah

ahoh wunnaumonuh (waantamwénue kenofoowaénin) tanohtóaduog, kah wuttittanóh-tóaduonk oomoo wutcheksuiyeu.

15 En Obed-Edomut sowaniyeu, kah en wunnaumonat wek Asuppim.

16 En Shuppim kah Hofah, wutcheksuiyeu, weeché Shallichehéé squoant, kishke wunéhteóe mayut, ne kóhukquishik papiuhfuke appuonásh.

17 Wutchepwoiyeu nequtta tahsaog Levitfog, nanumiyeu yaog afekesukokish, sowaniyeu yaog afekesukokish, kah neqqe Asuppim neh neesooog.

18 Kah Parbar wutcheksuiyeu, yaog ut wunéhteóe mayut, neesooog ut Parbar.

19 Yeuth wutchadchabiyeuonangawash nanauquontaménuog kenugke wunnaumonuh Kore, kah kenugke wunnaumonuh Merari.

20 Kah wutch Levitfut Ahijah nanawunnum nompakounash ut wekit God, kah nanawunnum waneetupanatanweyeuogish ut nompakouene komukut.

21 Papaume wunnaumonuh Laadan, wunnaumonuh uk-Gerhionit Laadan, kehche watóohinneunk, wutch Laadan uk-Gerhionit, Jehiel.

22 Wunnaumonuh Jehiel, Zetham, kah Joeloh wematoh: narawunnumwog nompakounash ut wekit Jehovah.

23 Wutch Amramitfog, Izharitfog, Hebronitfog, Uzzielitfog:

24 Kah Shebuel wunnaumonuh Gerhion, wunnaumonuh Moses, nanawunnumwien ut nompakounehtu.

25 Kah weematoh nashpe Eliezer, Rehah wunnaumonuh, kah Jehajahoh wunnaumonuh, kah Joramoh wunnaumonuh, kah Zichrioh wunnaumonuh, kah Shelomithoh wunnaumonuh.

26 Noh Shelomith kah weematoh, nanawunnumwog wame magóongane waneetupanatanweyeuogish, nish David ketassut, kah kehche wutoohinneunk nequt muttannongane mugquompaog, kah pasukóe, kah ayeuhteae mugquompaog maghettichen.

27 Wutch lequttahhamóonganit wutch ayeuwuttuonk, magóog aninumwontamunat wek Jehovah.

28 Kah nish, Samuel naumwáen, kah Saul wunnaumonuh Kishi, kah Abner wunnaumonuh Ner, kah Joab wunnaumonuh Zeriah, magóe waneetupanatanwahteahettichen, kah howan ne teag maguk, ne agwe wunutcheganit Shelomith, kah wematoh.

29 Kah wutch Izrahitfog, Chemiah, kah wunnaumonuh, wutch poquodche nanawunnumwe wuttanatanwongish ut Israel, wur he aninnohsuehóog, kah wustittumwénuog.

30 Wutch Hebronitfog, Hashabiah kah wematoh menuhkesuénuog nequt muttannongangog kufuog, kah netaufuk tahlie pa-

sukóowog, aninnohsuehóog kenugke neg Israel, wutuhla Jordan wutcheksuiyeu, ut wame nish wadchiigish Jehovahut; kah ut wutinnineumuhkaufinneat ketassut.

31 Kenugke Hebronitfut Jerijah káhcheiyeuout, kenugke Hebronitfut, weanuk wutontseonganawash oohóoh: nabo yaue ukkodtumómut kottassutamóit David, nag natinneawhóog, kah na mo ut namehheoneau menuhkesuénuog, ut Jazer ut Gilead.

32 Kah wematóoh menuhkesuénuog, neese muttannonganogkassuog, kah netaufuk tahlie pasukóowog kehche wutoohinneunk, neh ketassut David nanawunnumwáheonchek ut Reubenitfut, Gaditfut, kah pohshe wutchippangonk Manasseh, papaume nish noh wadchiikish Godut, kah nish wadchiikish ketassotamwut.

CHAP. XXVII.

KAh wunnaumonuh-Israel neanogkemit, kehche wutoohinneunk, kah nequt muttannongane, kah nequt pasukóe mugquompoh, kah watannohisueuonoooh, neg wadtinneumukáonchég ketassutol, ne teagwene wadchiik wunohtóonganéhtu, neg petutte:cheg, kah sohhogeg nunnepauzfaeu pannuppe wame kodtumóe nepauzfog, ut nish noh wunohtóonganit neg neshchag kah yaue muttannonganog kufuog.

2 Negonne wunohtóonk, ut negonne nepauzfaut nanawunnumwau Jashobeam wunnaumonuh Zabdiel, kah ut wunohtóonganit neshchage kah yaue muttannonganog kufuog.

3 Wutch wunnaumonuh Perez negonneyeu ut wame ayeuhteae mugquompaut ut negonne nepauzfaut.

4 Kah wunohtóonk ut nahohtóeu nepauzfaut nanawunnumwénuo Dodai wut-Ahohit, kah ut wunohtóonganit Mikloth wonk nanawunnumwénuo; ut wunohtóonganit neshchage kah yaue muttannonganog kufuog.

5 Nashóit ayeuhteae mugquomp, wutché nashóit nepauz Behajeh, wunnaumonuh Jehoadah kehchepshafuon, kah ut wunohtóonganit neshchage kah yaue muttannonganog kufuog.

6 Yeuth Beajah a missúken ut kenugke a Sam nishwinchagkodtut, kah anukawu nishwin- 23. 20, chagkodtut, kah ut wunohtóonganit Amiza- 22. 23. bad wunnaumonuh. 1 Chro.

7 Yauóit ut yaue neptuzfaut Afahel wematoh Joab, kah Zebadijah wunnaumonuh wutafukunkquoh, kah ut wunohtóonganit neshchage kah yaue muttannonganog kufuog.

8 Napanna adtahfóit, ut napanna adtahlie nepauzfaut, Shamuth wut-Ezrahit, kah ut wunohtóonganit neshchage kah yaue muttannonganog kufuog.

9 Nequtta adtahfóit, ut nequtta adtahfóit

foit, nepauz Ira wunnaumonuh Ikkeh wut-
Tekoit, kah ut conohtoonanit nefeuchag
kah yaue muttannonganog kuffuog.

10 Nefauk adtahsuut ut nefauk ad-
tahshe nepauzaut, Helez up-Pelonit, wutch
wunnaumonuh Ephraim: kah ut conohtoo-
nganit nefeuchage kah yaue muttannong-
anog kuffuog.

11 Shwofuk adtahsuut ut shwofuk adta-
she nepauzaut, Shibbekai wut-Hushathit,
wutch Zaritfog, kah ut conohteanganit,
nefehchage kah yaue muttannonganog kuf-
fuog.

12 Paskoogun adtahsuut ut paskoogun
nepauzaut, Abiezer wut-Anetothit, wutch
Benjaminut: kah ut conohtoonanit nefe-
chage kah yaue muttannonganog kuf-
fuog.

13 Piogquffut ut piogque nepauzaut, Ma-
barai wun-Netophathit, wutch Zarhitut,
kah ut conohtoonanit nefeuchage kah yaue
muttannonganog kuffuog.

14 Nabo noquffut ut nabo nequ nepauz-
aut, Benajah up-Pirathonit, wutch wun-
naumonuh Ephraim, kah ut conohtoonanit
nefehchage kah yaue muttannonganog kuf-
fuog.

15 Nabo neffut ut nabo neefe nepauz-
aut, Heldai wun-Netophathit, wutch Oth-
niel, kah ut conohtoonanit nefeuchage kah
yaue muttannonganog kuffuog.

16 Nano, ut Israele chippancoonganeth-
ta, Reubenitfe nanawunnaen Eliezer wun-
naumonuh Zichri: ut Simeonitfut Shepha-
tiah wunnaumonuh Maachah.

17 Ut Levitfut, Hahabiah wunnaumonuh
Kemuel: ut Aaronitfut Zadok.

18 Ut Judah, Elihu, wutch wematuh Da-
vid: ut Issachar, Omri wunnaumonuh Mi-
chael.

19 Ut Zebulun, Ishmahah wunnaumonuh
Obadiah: ut Naphtali, Jerimoth wunna-
umonuh Azriel.

20 Ut wunnaumonuh Ephraim, Hoshea
wunnaumonuh Azariah, ut pohshe wut-
chippancoonganit Manasseh, Joel wunna-
umonuh Pedajah.

21 Ut pohshe wutchippancoonganit Ma-
nasseh ut Gilead, Iddo wunnaumonuh Ze-
chariah: ut Benjamin, Jaasiel wunnaumon-
uh Abner.

22 Ut Dan, Azariel wunnaumonuh Jerö-
ham: yeug fontimöog ut Israele chippanco-
onganethu.

23 Qut David matta noh wutogkemunk
wuteh wunnefehchage kodrumwohkomun-
at, kah nootäe, newutch Lord noowop, nano
nummifteh Israel onatuh kufukque anogq-
fog.

6 Chap.

21-7.

24 Sam.

24-5,

&c.

24 Joab wunnaumonuh Zerviah noche
ogkema, 6 qut matta uppakodche ussein,
acwueche wutch musquanumon Israel, afuh

neanogkemut wanne wufukwhöföog, ut um-
nehquontamöe wufukwhöföonganit David
ketaffoot.

25 Kah nanawunnumweinöö ut wun-
nompakowunethu ketaffoot Azmaveth wun-
naumonuh Adiel: kah nanawunnumwein-
öö, ut ohteshkone wadchanumukkomuk-
qut, ut keitotanähtu, kah otanamefethu
kah-wonkonöfönehtu, Jehonathan wunna-
umonuh Uziah.

26 Kah nanawunnumweinöö ut nah ana-
kaufinitcheh ut ohtehkonit, annakhom-
unat ohke, Ezri wunnaumonuh Chelub.

27 Kah wenominneohtekontu, Shimeï
wut-Ramethit: ut weenoninneohtekönue
meechummuonganit, wutch wise komuk-
quehtu, Zabdi wuf-Ziphmit.

28 Kah ut Olivehtukquehtu, kah Sya-
moruhukquehtu, ut mukashqutahtu, Baal-
Hanan uk-Gederit: kah ut pummee komuk-
quehtu Joash.

29 Kah ut herdfethu neg adtahsamitcheg
ut Sharon, Shetrai wuf-Sharonit: kah ut
herdfethu ut conoubköyeyut, Siaphat wun-
naumonuh Adlai.

30 Ut Camelfut wonk, Obil wut-Ishma-
elit: kah adfethu, Jedejah um-Meronothit.

31 Kah ut fofkut, Jazer wut-Hagarit:
wame yeug nanawunnumwentog ut öwe-
nauwetuonganit David ketaffoot.

32 Wonk Jonathan David wufiffefoh, noh
kenönuwäen, waantamwenin, kah Scribe:
kah Jehiel wunnaumonuh Hachmoni, noh
weetomau ketaffoot wunnaumonuh.

33 Kah Abithophel ketaffoot ukkenöfö-
wäenueumoh, kah Hufhai wut-Ardhit, uch
ketaffoot weech ayeumoncheh.

34 Kah mahöthöen Abithophel, Jehojadah
wunnaumonuh Benajah, kah Abiathar: kah
kahcheyeyut ut ketaffoot ukkenauwameum-
ut Joab.

C H A P. XXVIII.

K Ah David niyanau wame Israele fon-
timoh, chippancoongan fontimöog,
kah chippancoongan mugquompaog, neg
wunohtöe wadtinninneumuhkauoncheg ke-
taffootoh, kah muttannongane mugquompa-
og, kah pafuköe mugquompaog, kah nana-
wunnumwenueg ut öwenauwetuonganit
ketaffoot: kah wunnaumonuh, weech an-
innuhföenueh, kah weech menuhkeseuöog,
kah weech wame wuttöanatanwenuog, en
Jerusalemur.

2 Neit David ketaffoot, neepauwehtau
wufsetah, kah noowau, nootiepk neematog,
kah nummifinninneumog: nen, ohtop ut
nuttahut, ayimunat anwohfinöe komuk, 2 Sam
wutche conöwae wut-arkum Jehovah, kah 7-5, 13
wutche 4 ukquenanehtuonk num-Manit: 1 Kings
tooman, kah nukquagquashwehtam wutche 5-5.
wekitteäonk. 1 Chro.

3 Qut God nuttinuk, ken matta pish 22-8.
koo-

koo wekhe teoh ut noowesuonganit, newutche kutaye wehte aenuh, kah kufook lquohtamwenuh.

4 Qut Jehovah um-Manittoomoh Israel nuppepenunk, aauwe onk wame neg nooh wekit, micheme ketasooramoonear ut Israel: newutche pepenauau b Judahoh wuna nawunnueuaneat: kah ut wekit Judah, nooh wek, kah ut kenugke wunnaumonuh nooh, nuppepenunk nukketaasooramuhkomukunat, ut wame Israelut.

6 Gen.

49.8.

1 Sam.

16.13.

plal.

78.67.

e Chap.

23.1.

5 e Kah wutch wame nunnaumonit (newutche Jehovah nummicheke wunnaumonahkunk) pepenauau Solomonoh nunnaumonuh, appinneat, ut wutafuotamee appuonganit Jehovah ut Israel.

d 2 Sam

7.13.

2 Chro

3.9.

6 Kah nuttinuk d Solomon kenaumon, noh pish ayim wek, kah nutchippinneutunkash, newutche noh nuppepenau nconaumoninneat, kah nen oshoh.

7 Kah wonk nummicheke menuhkehta u wutafuotameonk, nagwutteae usseitutan nooteamwongash kah nufittumwongash, neane yeu kufukok.

8 Newutche yeueu, ut anaquabbettit wame Israel, ummukkinneonk Jehovah, kah wunnaotamunat num-Manittoomuh, nana wehteauok, kah natinnehameok wame wutannootamwongash Jehovah kum-Manittoomwongash, onk woh kutohtinnaont yeu wunneohke, kah nukkodtumunat wutche ohtoonk, wutche keneechanwongash afuhkaue micheme.

e 1 Sam

16.7.

plal.

139.2.

& 7.9.

Jer.11.

20.8.

17.10.

& 20.

12.

9 e Kah Ken Solomon nunnaumon, wach um-Manittoomoh kookog, kah wuttinneumuhkau nashpe panuppee metah, kah nashpe wekontamwe unnanittamoonk, newutche Jehovah natinneuhkontam wame metahash, kah wahteou wame unnantamee natwontamwongash: natinnehadt, noh pish kenameh, qut nukkoadt, noh pish kummicheme pog kenuk.

10 Eyeu nunnukqush, newutche Jehovah kuppepenunk, ayimunat wetu wutch Sanctuary: menuhkesh, kah ulish.

11 Neit David anninumauau Solomonoh wunnaumonuh, neanuk Porch, kah nith weetuomash, kah nompakounne komukquash; kah qunuhqui nish Chamberfish, kah anome Parlourfish, kah wutayeonk mona nitteae appuonk.

12 Kah neanuk wame ne ohtunk, nashpe nashauanit, wetuome chippinnutungash Jehovah, kah wame chamberfish waenu, nompakounne komukquash ut wekit God, kah magoe wunnetapanataweweucugish wunnompakounnash.

13 Kah wonk wutch conoktoonganwongash sephaufuenuog kah Levitfog, kah wutch wame wuttinneumuhkonitue anakaufuonk ut wekit Jehovah, lah wutch wame wish- quie auwohteangash ut wekit Jehovah.

14 Golde ne tuhkequan, wutche wame auwohteangash, wame eiyane wuttinneumuhkaufuonk, silver, wutch wame silvere auwohteangash, nashpe nean tuhkequok, wutche wame auwohteangash, wutch nish- noh eiyane wuttinneumuhkaufuonk.

15 Nean tuhkequok golde wequananteg- anuhtukquash, kah wutche golde lampfash, nean tuhkequok nish noh wequananteg- anuhtuk: kah wutche silvere wequananteg- anuhtukquash, nean tuhkequok, wutche we- quananteg-anuhtug, kah wutche nish lampfash, nean auwohteamuk nishnoh wequanan- teg-anuhtug.

16 Kah nean tuhkequok gold, wutche nahtutteae petukunnegane table, wutche nish noh table, kah wonk silver wutche sil- vere tablefish.

17 Kah wonk wanegik gold wutche we- yaufe uhquonash, kah bowlfish, kah cupfish, kah wutche golde wunnaonganash, nean tuh- kequok gold wutch nishnoh wunnonk, kah nean tuhkequok silver, wutche nishnoh sil- vere wunnonk.

18 Kah wutche weetemungquoke Altar, pahketaufue gold nean tuhkequok, kah gold wutch ne nan aunak f Cherubimse chariot, neg sepagkecheg, kah nohkukogeg wun- wae wut-arkum Jehovah.

19 Wame yeu Jehovah noowahtamwa- hukun (noowau David) ut wufukwofu-onganit, nashpe wunnutcheq nunnukkuh- kunk, wame yeu ne nan n nihyeue anakaufu- ongash.

20 Kah David unnau Solomonoh wun- naumonuh, menuhkesh, kah wunne wut- toantash, kah ulish, wabefebkon, chep- shubkon, newutche Jehovah Mani, num- Manittoom kawetomuk, matta kuppanshad- toowahiko, afuh kutahquanumuko, no pa- jeh kuppogkodchehteauunat wame anakaufu- onk wutch wowustammuaonk wekit Jeho- vah.

21 Kah kufesh, wunohtanase sephaufu- enuog kah Levitfog, kawetomukquog, wutche wame wowustammuaonk ut wekit God, kah na kutit wetomukun, wutche wame eiyane uanakaufuonk, nish noh un- nantamee nehtuhtoenin, wutche wame ei- yane wuttinneumuhkaufuonk: kah wonk fontimog kah wame millinnindog manusse ufseog kutannootamoonk.

CHAP. XXIX.

N Ano ketasit ut David unnau wame muk- kinneongah, Solomon nunnaumon, neh nulu God pepenauoncheh, afhpume a peif- fisa kah noochumwesu, kah anakaufuonk mishi, newutche mife wetu, matta wutch woiketomp, qut wutch Jehovah Mani.

2 Kah aukquagquashwehtam nashpe ma- mussie nummenuhkefuonk, wutche wek num- Manittoom, Gold wutch Goldenquish, kah silver.

fr Sam

4.4.

1 Kin.

6.23.

8cc.

a Chap.

22.5.

silver wutch nish Silveucokish, kah brasse, wutch nish brassucogish, kah miilehchuog wutch nish mahsechuogocogish, kah mehtuk wutch nish mahugocogish, Onyx quissuk-quanash, kah rattamwohtae quissukquanash, wohhipohtae quissukquanash, kah mocheke-naiyeue, kah wame eiyane misbaddue quissuk-quanash, kah Marble quissukquanash mocheke

3 Nano, newutche nukkodtantamoe womantam wek nummanittom, wutch nehen-wonche noonehtoonangan, Gold kah silver, numagunath en wekit God, chonchippen wame nukquagquoshwetam wutch wunneetupanatawwe kommu.

4 Nihwe muttannonganogkodtash Golde talentash, wutch b Ophire gold, & nelsaufuk **b 1 Kin.** tahshe muttannonganogkodtash pahketeau- **9.28.** sue silvere Talentash, ne naihpe ogquodtamunat sulippongkomukquash.

5 Gold, wutche nish goldeyeucogish, kah silver wutche nish silvereucogish, kah wutche wame eiyane unanakauuonk nashpe wunnutcheaganooash nahuhtunkig: kah newaj howan wekontog pummunumunat yeu kelsukok en Jehovah ut.

6 Neit kehche wutoshinneunk, kah Isra-elle chippanoongane sontimoo, kah muttannongane, kah pasukoe mugquompaog, weche nanawunnumwauenug ketassut wutanakauuonk, unnantamwe pumminumwog.

7 Kah magooogauwohtaeonk wutch wekit God, napanna tahshe muttannonganogkodtash Golde talentash, kah piogque muttannonganogkodtash dramsash: kah piogque muttannonganogkodtash silvere talentash: kah nabo shwofuk tahshe muttannonganogkodtash brasse talentash: kah nequt pasukoe muttannonganogkodtash miilehchuogque talentash.

8 Kah neg namehteautecheg ohtraunat misbaddue quissukquanash, ummagunaoash en nompakounit wekit Jehovah, naihpe wunnutcheaganit Jekiel uk Gerisonit.

9 Neit misinninuog muskouanatanawog, newutche nag wekontamwe pummunumwog, newutche pannuppetahae, unnantamwe pummunumauog Jehovah: kah wonk David ketassut nashpe mishe wekontamoonk wekontam.

10 Newaje David wunnamumont Lordoh, anquohtag wame mukkinneonk: kah David noowau, wunnanoonach Lord um-Manittomoh Israel, nooshun, micheme kah micheme.

11 Woi Jehovah, misugkenoonk, menuhkesuonk, sohsuoonk, kah sohkauuonk, kah mamuttanittuonk, kuttaiheash: newutche wame kelsukut kah ohke kuttaihe, c ketassootamoonk kuttaihe, woi Jehovah: kah ken kummihihi: onatuh wobuhkukwhettit **o Mat.** **6.13.** **1 Tim.** **1.17.** **Revel.** **wame.**

5.13. 12 Nancefwe wenuwetuonk, kah quttia-

nittuonk comoo kuhhogkat: kah ken kukketassootamoo ut wame: kah ut kenutcheaganit nanawunnuwaonk kah menuhkesuonk, kah ut kenutcheaganit mishehuwonat, kah menuhkesheonat wame.

13 Newutche yeueu woi God, kurtabutantamaunnumun, kah noowenodtamumun kussuohsumoe wesuonk.

14 Qut howan nen, kah howanig nummifinnjannumog, woh nuttapenumuannanot ne in wekontamwe pumminnumunat, yeu unaneu? newutche wame yeush comooath kuhhogkat, & kittinumaunnumunnehenwonche kuttaihe.

15 Newutche nuppencowhteaoamun ut anaquabeau, kah noosaufoewenuog, onatuh **d Plaj.** **39.12.** wame nooshanonuk. d nukkesukkodtumuno- **& 90.9** **Hebr.** nash ohkeir, onatuh onkauoh, kah wanne chequonhtano. **11.13.**

16 Woi Jehovah num-Manittomun, wame yeu mummihkodte ne quagquoshwehtamog, koowekekauunnumanot, wutche **1 Pet.** **2.11.** koonetupanatawwe wesuonk, comoo kenutcheaganit, kah wame kuttaihe.

17 Wonk woi num-Manittow noowahteoh eChapi **28.9.** e kukqutchteoh metah, kah kuttapeneam **1 Sam.** **16.7.** sampweteahoonk, papaume nen, ut nussampweteahanganit, nummahche unnantamwe pummunum wame yeush: kah yeueu wekontamwe nunnau kummissioninneumog, yeug yeu apitcheg, unnantamwe kuppumminnumunkquannaont.

18 Woi Jehovah um-Manittomoh Abraham, Isaac, kah Israel nooshunnonog, yeu micheme nanawehteoush, ut unnantamwe natwontamoonaganit, ut wutahkuowout kummissioninnamog, kah quagquoshwunnumaush wutiahhou.

19 Kah aninnumau Solomon nunnaumon pannuppée metah, nanawehtinneat kutannootamooongash, koowauwaongash kah kukkukwaongash, kah wame ussenat: kah ayimunat misihkkomuk, ne quagquashwehtam

20 Kah David uttam wame mukkinneonk: yeueu wunnaumok Jehovah kum-Manittomoo, kah wame mukkinneonk wunnaumoo Lord immanittomoooh oshoooh, kah nauwanumwog uppuhukkukwath, kah wówuiffumaog Jehovah kah ketassut.

21 Kah sephausug sephausongash Jehovah ut, kah magooog chikohtae magooongash, en Jehovah ut, na wonk kelsukok, nequt muttannonganog kussuog oxinog, kah nequt muttannonganog kussuog ramog, kah nequt muttannonganog kussuog Lambog, nashpe cotattawwe magooonganooash, kah sephausongash monatah wuthe wame Israel.

22 Kah nag meetsuog kah wurtattamwog ne kelsukok ut anaquabit Jehovah, nashpe mishe wekontamoonk: kah ketassootamwehtaoog Solomonoh wunnaumoonuh David **f 1 Kin.** **1.33.** nahohdeu: kah f wuiffelgunnohu en Jeho- **vabur,**

vahut, ukkehche nanawunnenunneat, kah Zadok wu sephauswennunneat.

23 Neit Solomon appu wutappunganit Jehovah, wunnonpasstamomonat David-oh wihoh, kah wunniyeu, kah wame Israel wunofwehtauoh.

24 Kah wame fontimooog, kah menubke-suenwog, kah wonk wame wunnaumouh David ketassoot nofwehtauog Solomonoh ketassootoh.

25 Kah Jehovah muttae misbeheau Solomonoh ut anaquabhetit wame Israel, kah g 1 Kin. 8 upponamaouh ketassootamwe mamartanituonk, matta neanulleh howae ketassoot ut 3-13. 1 Chro. 17. 12. Jesse ketassootamwain ut wame Israel.

26 Yeu wuttinne David wunnaumouh Eccles. 2. 9. Jesse ketassootamwain ut wame Israel.

27 Kah nelshe ketassootamwain ut wame Israel, yaunchage kodtumwae: nelsufuk

tahshe kodtumwae ketassootamwain ut Hebron, kah nishwinchage kah nishwe kodtumwae ketassootamwain ut Jerusalem.

28 Kah nuppu ut wunne unukuhqu-inneat, numwohteau kesukodtumash, wemaufwetuonk, kah quttianittuonk; kah Solomonoh wunnaumouh nompasstamomuk.

29 Kah wutusseongash ketassoot David, negonne, kah maumachish, kuffeh nish wufukwhoiash ut up-bookumut Samuel naumwaenin, kah ut up-bookumut Nathan quothodtumwaenin, kah ut up-bookumut Gad naumwaenin.

30 Nashpe wame ukketassootamwain, kah ummenuhkesuonk, kah utwicheyeuash nish anuhkongqutcheh, kah Israel, kah wame wutohtimiane assotamwain.

Nabohtoeu Book papaume CHRONICLES.

CHAP. I.

1 Kin. 2-46. **K**Ah Solomon wunnaumouh David menekheau ut wutassotamwain, a & Jehovahoh um-Manittomoh wetomuk, kah ummuttae misbeheuh.

2 Neit Solomon kettouau wame Israeloh, muttannongane kah pasukwe mugquompah, kah wulittumwaenoh, kah nish noh nanawunnaunen ut wame Israel, keiche wut-wishinneuk.

3 Neit Solomon kah wame weeche mukkinneuk, auog qunuhqui ayeuonganit ut b Gibeon, newutche na ohtop, wut-tabernaklum God, ne Moses wuttinneumoh Jehovah, ayikup ut touohkomukut.

4 c Quit wut-Arkum God, David uppaud-taun wutch Kirjath-jearim, ut ayeuonganit ne David quagquohtwehtamwontog: newutche, owekukkontamun ut Jerusalem.

5 Kah wonk d brasse Altar, ne Bezaleel wunnaumouh Uri, wunnaumouh Hur kettunkup, upponumun anaquohtag wut-tabernaklum Jehovah: kah Solomon kah mukkinneuk, wunpatotomwehteatinneau.

6 Kah Solomon na wuttinkuhkuhen, en brasse Altarut anaquabit Lord, ne ohtag ut mukkinneae komukkut, kah na wutut magun nequt muttannonganog kodtash chik-ohtae magwongah.

7 Ne nohkog God naeht: uau Solomonoh, kah wuttinuh, wehquetumah, teguas woh anumaun.

8 Kah Solomon unnau Godoh, kummisse monaum David noth, a kah kenompasstamwain:

9 Yeu yeu woi Jehovah Mani, kukquoht-

omoonk noth David menekhetanunach: f newutche kukketassotamwain ut misinninuut onatuh puppidiyeuut wutch ma-f 1 Kin. 2. 1. taiku.

10 Eyeu g waantamwahheh, kah wahte-g 1 Kin. 3. 11. auwahheh, onk woh nussbham, kah woh nup-petutteam, ut anaquabhetit yeug misinnin-12. noh, newutche howan woh wulittum Numb. yeu kummisinninneumoh mataanunutche? 27. 17.

11 Kah God unnau Solomonoh, newutche yeu ohtau kuttahut, kah matta koweh-quetumwain wenaufwetuonk, ohtoonk, asuh quttianittuonk, asuh uppomantamwong-anog kummatwomog, asuh matta kowehquetumwain sepepomantamoonk, qut kowehquetum waantamoonk kah wahteoonk, onk woh koolum nummisinninneumog, neg adt ketassotamuhkenun.

12 Waantamoonk kah wahteoonk kittinnumontan, kah kittinnumouh wenaufwetuonk, kah ohtoonk, kah quttianittuonk, ne b matta howae ketassoot ahtoonk negonuhkunkuean, asuh matta pish asukunguean b 1 Chro. 29. 25. ne weyane ohtowun.

13 Neit Solomon om qunuhqui ayeu-Eccles. 2. 9. onganit ne ut Gibeon en Jerusalem, wutch 2. 9. anaquohtag mukkinneae komuk, kah ket-2 Chro. 2. 9. assotamwain ut Israel.

14 i Kah Solomon mukkinnum chariots-1 Kin. 10. 16. ash, kah horsesh naomukqutcheh: kah 10. 16. ohtau nequt muttannonganog kodtash, kah &c. & yaue pasukwain chariotash, kah nabo 4. 26. neese muttannonganog kussuog horsesh na-1 Kin. 10. 26. omukqutcheh, neh pononcheh ut chari-10. 26. orse keitotanehtu kah weeche ketassoot ut 2 Chro. 9. 27. Jerusalem.

15 a Kah ketassoot silver kah gold onatuh-28.

Kodayimunat temple II Chronicles. Hiram weckontamwe aninnumau

teau quffukquauah ut Jerusalem, kah Ce-
laruhugquah: onatubheyuouah onouh-
koicyeue Sycauoruhukqut wutche murtaa-
neuk.

11 Kin. 16.1 Kah Solomon wutauau horsesoh
10.28. wutch Egypt, kah bathabpe tuttuppinuh, ke-
2. Chr. railot wutanaqthaeneumoh attumauog
9.28. bathabpe tuttuppinuh neandadtinit.

17 Kah neyapinwog, kah iqihowuttuog
wutch Egypt Chariot wutch nequtta tahibe
pafukowah silver thekifish, kah pafukhoffe,
wutch nequt pafukowah kah napanna tahshin-
chagkodtah, kah ne wuttinne fohhewuno-
neau horsesoh wutch wame Hittise ketassoo-
tamwut, kah wutch Syriae ketassootamwut,
bathape wugnyutheganwout.

CHAH II.

Kah Solomon pakohantam ayimunat
wetu wutch oweliuonk Jehovah kah
wutassootamwonganekommuk.

2 Kah Solomon ogkemau netaufuk tabshin-
chage muttannonganog kulluog wosketom-
poh owessummoont, kah shwofuk tahshin-
chage muttannonganog kulluog, wanagittoh-
hohitcheq ut wadchuuhkontu: kah nishwe
muttannonganog kulluog, kah nequtta tah-
she pafukowog, nanawanoncheg.

3 Kah Solomon negontowau en Hiram
Tyre ketassoot noowau, neanheop David
noah, kah kenegonchiuontamauop Cedaroh,
owekuhkonat, wutayinneat, (ne unge-
he.)

4 Kuffeh, nutayim wetu ut owesufu-
canganit Jehovah num-Manittoom, noonee-
tupanatamwe aninnumauonot, kah chikoh-
sumunat wetemungquok, ut anaquabit, kah
wutche nagwuteae nahititeag petukqun-
neg, kah wutche chikohiae magooongaib,
nompaeu kah wugppinkquau, Sabothdayeu,
kah wutke nepauzacu kah ut miyae ummish-
adtuppa onganetu Jehovah nam-Manit-
toomup, yeu micheme yeu ut Israel.

5 Kah wetu ne ayim, missi: newutche an-
ukkenomau kama Manittoomun wame Manit-
tooh.

6 a Qut howan tapenug owekuhkauonot,
newutche kufuk, kah ukkesukomo kufuk-
quog matta wuttapeouh? neit howan nen
noh woh wekuhkaug? qut webe chikohsum-
unat wetemungquok ut anaquabit.

7 Newutche yeueu nawutche negonshu-
wontamah wosketomp, nohtoe anakaufoon-
tog gold, kah silver, kah brass, kah Iron, kah
Purple, kah Crimson, kah onogag, kah noh
nohtoe kohkolanit, weche nohtoe anuh-
kauitcheq neg weetonutcheq ut Judah, kah
ut Jerusalem, neh noosh David quagquosh
wunumpuh.

8 Kah wonk negonshuwontamah Cedar-
uhugquash, Firut tugquash, kah Almugh-
tugquash, wutch Lebanon (newutche no-
wahteohkittinneumog nehtoe tammetham-

wog timber ut Lebanon) kah kuffeh, nut-
tinneumog pith weetomaog kittinneumoh.

9 Nukquagquah wehtamunkunaoont
mo-cheke timber, newutche wetu ne koda-
yim, pith missi kah monchanatamweyewo.

10 Kah kuffeh, nuttinnumau kittinneu-
mog wunagittabhoofuonog neg tametohhog-
ig timber, nesnechchage muttannonganog-
kodt, quttuwhofuash, tukquehthofue
wheatash: kah nesnechchage muttannongan-
anogkodtu quttubwhofuash, barleyhah, kah
nesnechchage muttannonganogkodtah wine
bathfash: kah nesnechchage muttannongan-
ogkodte pummee bathfash.

11 Neit Hiram Tyre ketassoot, wussuk-
whofue nampoham, ne negonshuut en So-
lomonat, newutche Jehovah womonau um-
mishinnineumoh, nah kuttie kutassootamuk-
onukgan.

12 Wonk Hiram neowau, wunnamu-
nach Jehovah ummanittoomoh Israel, noh
kesteunk kufuk kah ohke, noh anumaouot
Davidoh ketassootoh, waantamwe wunna-
monimquh, noh wahteunk wumehtauunat,
kah wohwohtamwouk, onk woh wekikauu
Jehovahoh, kah ukketassootamukkomuk.

13 Kah yenyeu nurannoon nehtuhtoeain,
(wahteou wohwohtamwouk) noh wadchiit
Hiram noohit.

14 Wunnamonuh mittamwofiss wutch
Dane wuttauonuk, kah oshoh wut-Tyre
wosketomp, nehtuhtoe anakaufoonnamun
gold, kah Silver, kah brass, kah Iron, kah
quffuk, kah timber kah purple, kah onogag,
kah wanegik hashabponagk, kah Crimson;
wonk kogohkufohlinneah wame eiyane kog-
ohkufumwongash, kah namehtinneat eiyane
ullinnewonk, ne pith ponamauut, kenugke
kenetuhtaneumog, kah kenugke onetuh-
taneumoh aufontinom David koolh.

15 Newutche yeueu, wheatash kah bar-
lyhah, kah pumnee, kah wine, nish nufon-
tinom keketookontogish, negonshuhaj en
wuttinneumehtu.

16 Kah nenawau nuttummetahhamun
wuttuhquash wutch Lebanon, ne woh teafue
quenauwahikquean, kah kappaudtaununan
ut wutahsuppah wuttauunat ut kehtahhannit
en Joppa, kah ken pith kutuissotauun en Je-
rusalem.

17 b Kah Solomon ogkemau wame peno-
wohteuh nehapinitcheh ut Israele ohkit, ne-
anogkemoneup Davidoh oshoh, kah naut
nameheoneau, nequt pafukow kah napanna
tabshinchage muttannonganog kulluog, kah
nishwe muttannonganog kulluog, kah nequt-
ta tahshe pafuk.

18 Kah weassumwaheau c netaufuk tah-
shinchage muttannonganog kulluoh, kah
wunnagehtahhamwenebbeau shwofuk tah-
shinchage muttannonganog kulluoh, kah
ishwe muttannonganog kulluoh nanawun-
nucnub,

c Ver. 2.

b Ver. 3.

nunenub, anakautheoncheg misinninnuh.

C H A P. III.

at Kin. 6.1. &c **N**Eit a Solomon noche ayim wek Jehovah ut Jerusalem ut Moriahe wadchru-ut, uttoh adt Jehovah naebtauomp Davidoh oihoh, ut ayeuonganit ne David quagquosh-wehtogkup, ut ahhut tannupoghog Oraan wut Jebalit.

2 Kah noche weekitreau nahotdeu Kesukok ut nahotdeu nepaz, ut yaue kod-tumwae ketasootamoot.

3 Kah yeuth Solomon nerutauwaheonash, wutch ayimunat wek God, nifateag nashpe ishquanogkod ut neane weike qurtunwhoik, nequtta tashinchage ishquanogkod, kah ne anohque kiishkag neshchag ishquanogkod.

br Kin. 6.2. 4 Kah ahhut petutteamuk ne wohwuf suhkomuk, nifateag neanag kiishkag wetu, neshchag ishquanogkod, kah neshkunkok nequr palukwe kah neshchag kah woog-quottumun ut anomut wanegik Gold.

5 Kah mohlag wetu watogquodtumun firuhwagquash, nish ogquodtukish wanegik Golde, kah na upponamun paluhwagquash kah chainfash.

6 Kah ogquodtum wetu, mogkollitish quishquanash wutché wunnegehit, kah ne gold, Parvaimne gold.

7 Kah wonk ogquodtum wetu, beamfash, postfash, kah nish fashponkontutegquash, kah ishquodit gold kah kogohkwau cherubim-fah ut fashponkontumuk.

8 Kah ayim waneetupanatan weyeuog wetu: neshchag ne anohque kiishkag wetu neshchag ishquanogkod, kah neanukish-kag neshchag ishquanogkod, kah wutog-quodtumun wanegik Gold, nequtta tashpe pasukwe talentfash.

9 Kah nean tuhkeguog kenunkwhegash, napanna tashinchag kodtash golde thekifash: kah ogquodtum gold wabe chamber-fash.

10 Kah ut anomut anue waneetupanatan weyeuog, ayeuau neeswooh cherubimfah, nunneukontunkane anakaufoonk, kah wutog-quonuh gold.

11 Kah wunnuppuhwhunoh cherubim-fog neshchag ishquanogkod neshchabettit pasuk wunnuppuh napanna tashpe ishquanog-kusu, misusun fashponkontumuk, kah onka-tog wunnuppuh napanna tashpe ishquanog-kusu misuhkawau wunnuppuhwhunoh onkatuk Cherub.

12 Kah pasuk wunnuppuh onkatuk cherub napanna tashpe ishquanogkusu, misusun fashponkontumuk, kah onkatog wunnuppuh napanna tashishquanogkusu wonk misusun onkatog Cherub wunnuppuhwhunoh.

13 Wunnuppuhwhunoh yeug Cherubim-fog, sepageweg neshchag ishquanogkodtut: kah neg weukkompoog wuletowash, kah

wuikeshuash anomiyeu.

14 Kah ayim c adtnikheg conagk, kah cMath. purple, kah Crimfon, kah wanegik hahab- 52. 51. ponagk kah ne wuttit wushukwhon cherub-imfah.

15 Wonk ayim anaquehtag wetu d nesh-d Jere. nath pillerfash, nishwinchag, kah napanna 52. 21. tashpe ishquanogkod neshkunkquok, kah uppuhkuk ne-wokeche naneeswe, napanna tashishquanogkod.

16 Kah ayim chainfash, onatuh ut oracle ut, kah upponamunash pillarfe uppuhkuk-quehtu kah ayim nequr pasukweash pom-granarfash, kah upponamunash chainfut.

17 Kah neepattau pillerfash anaquehtag e r Kin. Temple pasuk mutinnonkontunit, onkatog 7. 21. menadcheanish, kah wutufowetamun ne mutinnonkontunit yeu Jachin, kah wuttifowetamun ne menadcheaneyen Boaz.

C H A P. IIII.

Nano, ayim brasse Altar, neshchag ishquanogkod nifateag, kah neshchag ishquanogkod neanukishkag, kah piogquishquanogkod ne fohkunkquok, 12. 2. Wonk ayim tabahumwe-keitoh, piog- at Kin. que-ishquanogkod wutch wushidit ohk yeu 7. 23. wonk wushidit, papetukquok, kah napanna &c: tashishquanogkod neshkunkquok, kah ishwin-chag ishquanogkod te pemunnear weenish-eau.

3 Kah ut agwu oxinne nunneukontunka br Kin. nog, negine weinuhkunge piokqufuoog ut 7. 24. nequr ishquanogkod, weenuhkomwog keitoh waenit, neese pamikkompoog oxinog wun nupashanog, wanupashanit.

4 Quenhteau nabo neese oxinit: nishuog unnuhquaeog nanummiyeu, kah nishuog unnuhquaeog wutchekfuiyeu kah nishuog unnuhquaeog sowaniyeu; kah nishuog unnuhquaeog wutchepwuiyeu: kah keitoh wof-keitohtauuneau kah wame otamiyedmash anomiyeu.

5 Kah nean ukkupogkag pasuk menucheganit unnukkuhque kuppogki, kah wushidit onatuh wuttartamwaeche wus, nashpe lillee pethaonath, kah teggun nishwe mat-tannonganogkodtash bathfash.

6 Kah wonk ayim piogquodtash akkut kutchesumumukish, kah napanna tashishan-ponam unnuhkontunit, kah napanna tashishan-fash menadcheanit, na ut kutchesittauine-at, nish magterticheh wutché thikohtae magwonk, na wuttit kutchesittauunau, qut keitoh sephaufuenuog wuttit kutchesumun-eau.

7 Kah ayim piogquodtash golde wequan-teganuhwagquash, neantcomuk, kah nish upponamunash temple, napanna tashishan-fash wuttinohkontunit, kah napanna tashishan-fash menadcheanit.

8 Kah wonk ayim piogquodtash tashfash, kah upponamunash ut templeut: napanna Fff 2 tashishan

tahšinnash muttinnuhkšunit, kah napanna
tahšinnash menadčheanit: kah ayim nequt
pašukwaš golde wunnonganash.

9 Kah wonk ayim wutchippineutunkanoo
sephaufueniag, kah mohsag chippinneutunk,
kah chippinneutungane squontaib, kah kup-
puhhoounaib wutogquodtumunaib brasse.

10 Kah ponam keitoh muttinnuhkōnei-
yeu wutchepwoiyēueiyēu, papiuhfuke so-
waniveu.

11 Kah Huram ayim wifhquash kah sho-
welfash, kah wundonganash, kah Huram
pakodjeto anakaufoenk ne ayimaunt Solo-
monoh, wutche wek God.

12 Neenash pillarfash, kah pomelfash,
kah upphukukquash nish woskeche neefe pil-
larfut, kah neenash pepemsqunnumwoong-
ash, unkhumunat neefnash upphukukwe
pummelfash, nish woskeche pillarfut.

13 Kah yauut pafukowash pomgranats-
ash, ut neefinit pepemsqunmooanganit,
neefe pomulinash pomgranatash, na neefe
pepemsqunmooanganit, onkhumunat cha-
piterse pummelfash, nish ohtagish pillarfut.

14 Kah wonk ayimuk basefash, kah ahbut
kutcheshittomukish at waskeche basefut.

15 Pafuk keitoh, kah nabo neso, og ostenog
agwe appuog.

16 Wifhquash wonk, kah shovelfash, kah
weyaufe uhquonash, kah wame auwohtea-
ongash, Huram oiohoh wutayimaunapash
Solomonoh ketafotoh, wutch wek Lord,
wuhsepahtae brasse.

17 Ut Jordane mukoshquttaut, ketassoot
nish wunuppasbadtauunash, ut manwiskoh-
kit, panasbaue Succoth kah Zeredotha.

18 Yeu wuttin Solomon ayimun wame
yeushauwohteaongash, monatash : newutche
neantuhkequok brasle matta mihkomcoun.

19 Kah Solomon ayim wame wibhquash,
nish wutch wek God, kah wonk golde altar,
kah nahtitteaé petukqunnungane tablefash.

20 Wonk wequananteganuhtugquash,
nashpe wul-lampfash, nish noh chikohtaunt
ne woh anag anaguohtag pahke golde oracle.

21. Kah uppelhauuash kah lampfash, kah
golde tongfash, pannuppeycue gold.

22 Kāh īnawērfash, kah wunnongash, kah
kenamōog, kah cenērfash, pahke goldeuw-
ash, kah abhut petutteamuue wetu, anome
ushquont, wutch, anue wunnetupanatamwe
kommukqut, kah ohkeiyeu uk temple wetu-
emut, goldeuw.

CHAP. V.

YEuin wame anakauſuonk ne Solomon
ayikup wutch wek, Jehovah, pakodj
a r Kin teaſu, a kah Solomon perukodro wame
7-51. teaateaquafſiniſh, niſh Davidoh coſhch wa-
neetupanatamwahteunkupah, kah ſilver kah
g ld, kah wame auwohteangpah ukkenuk-
ohrauu naſh wunnompaköunit uh, wekir
God.

2 b Neit Solomon miyanau Israelle El
derlof, kab wame chippancow wabukuh- b r Ki
kutowtuchg, keithe wutuwihneunk ut wun- 8. 1, &c.
nammonat Israel, en Jerufalem, kuhkuhko-
wataunat anawae wut-urkum Jehovah,
wutuh wutotanat David ne Zion.

3 Ne waj wame Israelle wosketompaog,
miyawéog en ketaffootamwut, ut mishadtup-
pogonganit, ne nesaufuk adtahfoit nepauz.

4 Kah wame Israelle Elderfog peyaog, kah.
Levit fog nemunnumwog ark.

5 Kah kuhkuhkwuwttoog ark, kah muk-
kinneae kommuq, kah wame wunnetupana-
tamwe auwohteaongash, nish ohtagish ta-
bernakleut, yeush Leyitfog kah sephautu-
enuog uppaudtaunooash.

6 Kah wonk ketaffoor Solomon, kah wame
Israelle mukkiingonk, neg miyaéheg ut
anaquohtag ark, sephiauog thepfoh kah ox-
enoh, neg matta woh wäogkemomukeg, ne-
wutche muttaanwog.

7 Kah Sephaufuening petukodt6og wun-
wae wut-arkum Lord, en wutayeunganit, en
wet6ome Oraklet, en anue wunn:etupaa-
tatwae ayeunganit, ut agwe wunnuppaw-
whunnawout cherubimfog.

8 Newutche cherubimsog sepaginaog
wunnupcwuhncub, waabe arke aycuon-
anit, kah cherubimsog nukkuhkomwog ark,
kah nish qunhtukquash, waabe.

9 Kab kodtinnuwog arke qunuhtug-quash ne waj ubquae qunuhtugquash nog-quodtash wutch arket anaqnohtag Oracle, qut mattr poquadchit wutch nogquodtinnuwash, kah na ohtean pajeh yeu keshukok.

10 Wanne teag ohtano ut arktu, webe
nefuash tablefash nish Moses c petunkupash c Deut.
ut Horeb, Jehovah wannowáhettit Iisraheloh 10.25,
wutch sohhamóhettit Egypt.

11 Kah n niyeup, fephausuening sohham-
wehettit wutch winneetupanatanawe ayeu-
onganit, (newutche wame fephausuening
neg. na apitcheg, cuneetupanatanawabeding,
neik matta wunahtitue wowufsumnuwo-
wwoog.

12 d Kah wonk Levitfog, neg kodtow- d 1Chr.
hōmaenūotcheg, wame neg wadhiitcheg 25.1.
Asaph, Homan, Jeduthun, weechē wannan-
monāuh; kah wematowoh, agghettir wom-
ponak, ohtauehettir, cymballash, kah psal-
terifash, kah harpash, neepōog wotchep-
woiyēuc altarut, kah nag weechayēumuk-
quog nequt pasifukowoh, kah neshechag-
kulluoh sepiusufēnunnūh, pulipequohōog
naphē monopuhpeguash.)

13. Kah'n nixcup, puhpequzenúog kah ket-
tuhamwáenuog, onatuh pafukwáettir, ne
quttontú, wáhteauwáhetitir, wowenómónat
kah tabuttantamauónat Jehovah, kah moh-
shontuwáhetitir nashpe monopuhpegque-
nash, kah cymbalfash, kah wunnontowáe-
auwohteaongash, kah wowenómáhetitir Je-
hovah.

hovah, e newutche wunneetoo newutche
 136. Psal. ummonaneteaong michemeyewoo, neit weru
 numwohta matokqas, wek Jehovah.

14 Newaj sephauluenuog noonumhettit
 neepauun wowulsumauonot, newutche mat
 tokqas, newutche wuulohsumoonk Jehovah
 numwoktau wekit God.

C H A P. VI.

11 Kin N Eit a Solomon noowau, Jehovah noo-
 8. 12, wop, nuttai kuhpogke b pohkenatu.

&c. 2 Qut kutayiaouth kutayeungane kom-
 b Lev. muk, kah micheme kutayeunok.

16. 2. 3 Kah ketaffoot qumuppenuum wufekuf,
 kah wunnamumau mamulle Israelle mukkin-
 neonguh (kah wame Israelle mukkinneonk
 neepoog.)

4 Kah noowau, wunnamumauach Jehovah
 Israel um-Manittomoh, noh aseit nashpe
 wannutcheq, ne anomp Davidoh noothoh
 nashpe wuttaw, noowop,

5 Naiteuh ne kufukok fohhoo vuuog num-
 midinninneumog wutch Egypte ohkeit,
 wanne nuppepenamoo keitotan, ut kenughe
 wame watchippannonganoout Israel, ne
 ut ayimunat wetu, noowefuonk aa ohtaut,
 afuh matta howae woiketomp wunnanaun-
 onat Israelloh nummidinninneumoh.

6 Qut nuppepenum Jerusalem, na ohtaut
 noowefuonk, kah nuppepenau David wun-
 nanawunonot nummidinninneumoh Israelloh.

7 Kah e ahtop ut wuttahut David nooth,
 12 Sam wekubkonat ut noowefuonganit Jehovah um-
 7. 2. Manittomoh Israel.

1 Chr. 8 Qut Loed unnaa noothoh Davidoh : ne-
 28. 2. wutche kuttahut ohteau kawekukkonat ut
 noowefuonganit, kaweseip newutche ne oh-
 top ut kuttahut.

9 Qut ken matta pish kutayimo wetu, qut
 kenaumon, noh woh sebhog wutch kuffe-
 ganit, nob pish wekteau ut noowefuon-
 ganit.

10 Newaj Jehovah pakodche usseit yeu
 kuttawonk ne noowop : newutche nuonop-
 pe waabetau David nooth, kah nukquenap
 Israelle appuonganit, nean ukquoshoop, kah
 noowekukkontam noowefuonk Jehovah um-
 Manittomoh Israel.

11 Kah na nupponamun ark, ne ohtag co-
 noowoonk Jehovah, ne ayimwobetteup wun-
 naumonuh Israel.

12 Kah nepau anaquohtag wut-altarum
 Jehovah, anaquabhetit wame Israelle muk-
 kinneonk, kah sepaginitchau.

13 (Newutche Solomon ayimup brasse
 quesekompauonk, napanna tashishquoneg-
 kod nesahteagk, kah napanna tashishquanog-
 kod neanukkiiskag, kah nishweishquanog-
 kod ne fohkunkquok, kah upponamunah, ut
 neeu chippinneutukanit, kah ne quese-
 kompauin, uppeferukqufin ut ukkuttukut
 ut anaquabhetit Israelle mukkinneonk, kah
 sepagenum wunnutcheqash en kufukquieu.)

14 Kah noowau, woi Jehovah um-Manit-
 toomoh Israel a wanne Manit kuttinnunkoo, d Exo.
 kofukqut afuh ohkeit, noh nanawehteun 15. 11.
 oonoowaonk, kah kummonanum kittianeu-
 mog, neg paumuhacheq anaquabeau nashpe
 mamulle wuttahkoo woaish.

15 Ken kenanawehteau kittinneum David
 nooth ne quothomop: kah ne anoo waop wutch
 kuttawonut, kah kurulien nashpe kenutcheq,
 neane yeu kufukok.

16 Newutche yeueu, woi Jehovah um-
 Manittomoh Israel, nanawehteau David
 kittinneum nooth, ne quothomop, kullip,
 e matta pish kuppamibodtauwahu woike- e 2 Sam
 tomp ut anaquabeh, apinneat Israelle appu- 7. 12.
 onganit : f qut tohneit keneechanog nun- 1 King.
 nukquishettit, pomuibaounonot nuttinnau- 2. 4.
 matuonk, neane pomuibaan anaquabeh. & 6. 12

17 Neit yeueu woi Jehovah ummanit : f Psal.
 toomoh Israel, wunnomwaabetauunach, ne a- 132. 12
 nomp kittinninneum David.

18 (Qut wunnamuhkut sun God wetom-
 au woiketomp ut ohkeit : g kuffet kufuk, g Chap.
 kah ukkufukoomoo anufekquog, matta kutta- 2. 6.
 penukoo : uttoh en anue peahin yeu wetu ne Isa. 66.
 ayim) 1.

19 Newutche wuttawontash appeantam- Acts 7.
 6onk kittinneum, kah owelhetumoonk, 49.
 woi Jehovah nummanittom nootamunat
 mauonk kah peantamoonk, ne kittinneum an-
 peantog ut anaquabeau.

20 Kuikufukquash woh woshwemoot ut
 yeu wetuomut kufukodaeu kah nukonaen, ut
 ayuonganit ne papaume anoo waop, woh ne
 kuppennunat kowefuonk, nootamunat
 peantamoonk, ne kittinneum ain peantog
 nogque en yeu ayuonganit.

21 Newutche nooth owelhetumoonk
 kittinneum, kah kummidinninneumog Israel,
 ne woh ayimwehettit yeu nogque in ayu-
 onganit : nootash wutch kutayeunganit,
 wutch kufukqut, kah nootaman ahquontash.

22 Howan matchenehcont wetahetamung-
 oh, kah chadchekeyeuwaonk ponamauut,
 chadchekeyeuwaonot : kah ne chadche-
 keyeuwaonk peyomrouk anaquohtag kut-
 al-
 tarumut ut yeu wetuomut.

23 Neit nootash wutch kufukqut, kah uf-
 sish, kah wassam kittinneumog, onkquatau-
 onot matchetou, nompennuauonot nehen-
 wonche ummay ut nehenwonche upukku-
 qut, kah sampweneheonot sampwenehe-
 naog, aninnuauonot neaunak wulampwenehe-
 onk.

24 Kah kummidinninneumog Israel tog-
 komit ut anaquabenit ummatomouh, ne-
 wutche kummarichenehikquog, kah nag
 quinnuppehettit kah sampwawontamwehet-
 rit kawefuonk, kah peantamwehettit, kah
 welhetumohettit ut anaquabeau ut yeu
 wetuonut.

25 Neit nootash wutch kufukqut, kah ah-
 quantamas.

Wunnahittue peantamoonk II Chronicles. nootash nookemoo wutch kesukgnt

quontamau ummatchefseonganoo kummilinnianumog Israel. kah wonk pasoh, en ohkeit ne anumauop, kah en ooh: ut.

17.1. 26 b Keluk kuppulhauit, kah matta fokanounuoo, newutche kummatchenehikquog: peantamwehettit yeu nogque in ayeuonganit, kah sampoanta mwehettit koowefuonk, kah quinnuppehettit wutch ummatchefseonganoot nag onkquatumweheadt.

27 Neit nootash wutch kesukgut, kah ahquontamau ummatchefseonganoo kittinneumog, kah kummilinninneumog Israel; mahche kuhkootomauadt wunne may, ne woh aahettit, kah fokanonteah en ohkeit, ne anumauadt kummilinninneumog ootahtauonganinnatoot.

28 i Mahagquok ut ohkeit enninneaoong, anuwook, oopootag, asuh mildewoo, chontompwocok, asuh moopwocok: ummatwomwocoh weenukhongkhettit, en ohkee keitotanahtu: ne teage kehkechiyeuwook, asuh ne teage matchinnuonganuwook.

29 Ne teagwe peantamoonk, asuh ne teage wehquetumoonk, ne woh howan ayik, asuh wame kummilinninneumog Israel, nish noh pasuk wahteunk nehenwonche ukkehkechefonk kah nehenwonche wutonkquomoonk, kah sepagenuk wunnutche ganash yeu en wetuomut.

30 Neit nootash wutch kesukgut kutayeunganit, kah ahquontash, kah onkquatau nishnoh woiketomp weanuk wame ummayash, noh wuttah wahtauan (newutche webe ken koo wahteoh wuttahwoosh wunnaumonauh woiketompag.)

31 Onk woh nag kukqushhukquog, pomushonot kummayikontu, nishake pomantamwehettit ut ohkeit, ne anumauop koshinonoh.

32 Wonk papame pencowot, i noh matta wadchiegk kummilinninneumog Israel, qut oomoo nbadit wutohtimoneat, newutche kummishe wesuonk, kah kumménukinnutche, kah kussumnogkionumoo kuhpit: nag peyahettit, kah peantamwehettit yeuyt wetuomut.

33 Neit nootash wutch kesukgut, wutch kutayeungane ayeunganit, kah uisih neaunak wame, ne pencowot wehquetumoonk: onk woh wame ohke wahtauog koowefuonk, kah woh kuhqushhukquog, ne asenettit Israelle kummilinninneumog, kah woh wahtauog, yeu wetu ne ayim, ne uisowetamun koowefuonganit.

34 Kummilinninnuowog sohhamwehettit ayeuhkononat ummatwomwocoh, nashpe may, ne woh annotaman; kah peantamwehettit en nogque yeu keitotanat, ne pepenama, kah yeu wetu, ne ayim wutche koowefuonk.

35 Neit ken nootash wutch kesukgut, appeantamoonganoo, kah oowehquetumoo-

onganoo, kah meneketeauh wuttinniyeeunganoo.

36 Matchenehikquean, (newutche wanne m howan noh matta matcheafik) kah nag mProv musquanumadt, kah nag magwan en ana-20.9. quabhettit ummatwomwocoh, nag milinnoh- Eccles. teahettit, en noadt wutohtimoneat afuh pa-7.21. soche. Jam. 3.2.

37 Qut onch qushkeahettit ut wuttah-2. hooout, ut ne ohkeit uttoh adt milinnoh- i Joha teamuk, nag quinnuppehettit, kah peantam-1.8. unkquean ut en ummilinoo ohkeyeoonot noowabettit, nummatchefsemun, nuppanne- ussemun, nummocheke matchefsemun.

38 Nag qushkehettit en kuhhogkat nashpe mamusse kuttahou, kah nashpe mamusse uketeahogkounoh, en ummilinac ohkeyeoonot, uttoh asowunahettit milinnuh, peantamwehettit nogque en ohkeit ne anumauop oosh- wocoh, kah nogque en keitotanat ne pepenaman, kah nogque en wetuomut ne ayim ut koowefuonganit.

39 Neit nootash wutch kesukgut, wutch kutayeunganee ayeunganit, uppeantamoonganowash, kah oowehquetumoonogash, kah meneketeauh wuttinniyeeuonk, kah ahquontamau kummilinninneumog, neg matchenehikqueaneg.

40 Yeuyeu num-Manittoom, koowehquetumouth, kusekukquash woshwohtaj, kah kuhtauogash ahchulittanoo wutch peantamoonkyeu ut ayeunganit.

41 Newutche n yeuyeu omohkish woi n Psa. Lord God, en kutanwoline ayeunganit, 132.9. ken, kah kummenuhkeue ark; kusephau- saeneumog woi Jehovah, hogkoomootch wadchanittuonk, kah kooneetupanatamoon- og, wekontamoonwutch en wunnetaong- anit.

42 Woi Jehovah Manit, ahque antae quinnupinish wuikufuk safequadt: mehquon- tash ummonatezongash David kittinneum.

C H A P. VII.

K Ah Solomon mahche peantog, a noo- a i Kin tau nookemoo wutch kesukgut, kah 8.54. manchuhkussum chikohtae magoongash, &c. ka sephauuogash, kah wushohsumoonk Je- Levit. hovah numwohtau wetuomut. 9.24.

2 Kah sephauuenuoh noonanumooog petukon wekit Jehovah, newutche wushohsumoonk Jehovah numwohtau Jehovah wekit.

3 Kah wame wunnaumonuh Israel naumohettit uttoh an nootau nookemook, kah wushohsumoonk Jehovah ut wetuomut, nau- waéog, nashpe wuikufukkoosh en ohke- kontu, ut wunnomikinaufut, wowushum- muwaoog kah woweenomooog Jehovaoh, ne- wutche wunneetou, newutche ummonanit- teaonk mi hemohteau.

4 Neit ketassoot, kah wame milinnianuog, magwog sephauuogash ut anaquabit Jeho- vah, 5 Kah

3 Kah ketaſſoot Solomon ſephaufuonk magoo, neſnechchage kah neeſe muttannongkuſſuoh oxenog, kah nequtpaſukcoe, kah neſnechchage muttannonganogkuſſuog ſhepfog, neit ketaſſoot kah wame miſſinninnuog wunneetupanatamwehteauog wek God.

† 1 Chr 15. 16. 6 Kah b ſephaufuonk uſſeog wutannoh-
ſuonganoo: kah wonk Levitſog naſhe wun-
nontooaie wutauwohteangash Jehovah,
niſh David ketaſſoot ayikupash wowenom-
onat Jehovah, newutche ummonaneteang-
aſh michemohtaaf; David waenomuadt
naſhe nag wunnutche ganooaſh: kah ſep-
haufuonk wunnontowataug monopuh-
pegguafh ut anaquabhettir, kah wame Iſra-
el neepoog.

7 Nano, Solomon wunneetupanatamwa-
teonafhaue chippinneutunk, neanaquohtag
wek Jehovah: newutche na wuttir magun
chikohtae magooangash, kah wunnohteae
magooangane wees; newutche braſſe altar
ne Solomon ayeuompoſh, matta tapenumoo
attumunumemat, chikohtae magooangash,
kah meertſue magooangash kah wees.

8 Kah wonk neahquompak neſauſuk tah-
ſhikquinne miſhadtuppoo, kah wame weeche
Iſrael, ahche miſhe mukkinneonk, wutch
ahhut perutteamuk Harath, wehque Egypte
c ſepuut.

9 Kah ſhwofuk adtaſhikquinogkok, a-
yimwog wunnetupanaramwe moeonk: ne-
wutche nanaweheteauog wunneetupanatam-
wahteonk altar, neſauſuk tahſhikquinne,
kah miſhadtuppawonk neſauſuk tahſhik-
quinne.

10 Kah neſnechchadtequnhog kah niſh, ne-
ſauſuk adtaſhſoot nepauz, moncheaheau
miſſinninnah en wekuomut, wekontamwog,
kah meſkouanatawuteahog wutch wa-
negig ne nahtinont Davidoh kah Solomon-
oh, kah Iſraeloh unamiſſinninnequmoh.

† 1 Kin 9. 1, &c. 11 Yeu wuttin d Solomon keſteauun wek
Jehovah, kah ketaſſoot wek, kah wame niſh
paomookiſh Solomon wuttahhut ayimunat
ut wekit Jehovah, kah ut nehenwonche
wekit, oniyee uſſen.

12 Kah Jehovah nahtauau Solomonoh
nukkonieuk, kah wutrinuh, nunnotam kup-
peantamoonk, e kah yeu ayeuonk neopepe-
namwanthun nuhog, wutche ſephaufukom-
uk.

13 Yinnunnumon keſuk matta fokanonco-
ut, aſuh annuonog chanſom pfog ummatſh-
teauunnaonk ohke; aſuh enniſneonkan-
nuonog, en nummiſſinninnuut.

14 Nummiſſinninnuog, neg aſowefit-
cheg naſhe noowefuonk, nag bohpaeaher-
tit wuhhogkauh, kah peantanwehettir, kah
natiehagohettir nukefuk, kah quſhkehet-
tit wutch ummatſe mayeuwout: neit pith
unnotam wutch keſukqut, kah piſh nup-
ahquontam ummatſheſeonganoo, kah piſh

nunneetikehte wutohkeyeu.

15 Yeu yeu nukſefukquath piſh wothwe-
maſh, kah f nehtaogafh piſh ahchahit-f Chap.
tamoomaſh peantamoonk yeuut ayeuonk-6. 40.
anit.

16 Newutche yeu yeu g nuppepenam, kah g Chap.
nooneetupanatamwahte yeu wetu, noowe-6. 6.
fuonk na woh michemohte, kah nukſefuk-
quath kah nuttah na piſh nagwuttehteau.

17 Kah papaume ken, pomuthaan ana-
quabeh neane David kooſh pomuthop: kah
uſſean wame neanannoonun, kah kuhkinnea-
ſean nukkuhkoowaongash kah noittunoo-
ongash.

18 Neit pith numanenuhkehteoh ketaſſoot-
arawe appuonk, neane wunnoowaogkup Da-
vid kooſh, niſſip, b matta piſh pannuſhano b Chap.
woiketomp wutche ken wunnawanunnaen-6. 16.
nununat ut Iſrael.

19 i Qut quſhkeog, kah nukkodtumog; i Levit.
nukkuhkoowaongash, kah nutannooteamoo-26. 14.
ongath niſh ponamonih anaquabeog; kah Deut.
moncheog kah wuttinneumuhkauog kah wo-28. 15.
wuſumog onkatogig m. nittuog:

20 Neit piſh nukkodtahchabpſhkonog
wutch nutohkit, ne anamaug, kah yeu we-
tu ne wunneetupanatamwahteau, wutche
noowefuonk, piſh nuppogetamun wutch
anaquabeh, kah piſh nunnukkuumuhwoutau-
un, kah natoiontogkodtauwahteauun ut
kenugke wame wutohtimoneat.

21 Kah yeu wetu, ne mahlanumukquok,
piſh wutcheſhaadtamun niſh noh howan
noh pamwuhhaadtog, newaj piſh noowadt,
k tohwutch yeu umhteunk Jehovah yeu
ohkee, kah yeu wetu.

22 Kah piſh en nampoſhamwontamun,
newutche nukkonog Jehovahoh um-Manit-
teomwuh wuhkooh, noh ſohhoowunont
wutch Egypte ohkeit, kah menuhkenog
onkatogeh manittooh, kah wowuſumog,
kah oorianinneumuhkauoh, newaj nukuh-
kauwaheont wame yeu machuk.

CHAP. VIII.

K Ah anniyeup (mahche neſnechchage kod-† 1 Kin
tumok ne adt keſteunk Solomon, wek 9. 10,
Jehovah, kah nehenwonche wek.) &c.

2 Keitotanath niſh Huram nenpenumau-
onche Solomonob: Solomon niſh wurayim-
anath, kah no wurayeuwaheon wunnaumon-
uh Iſrael.

3 Kah Solomon au Hamoth Zobah, kah
waſſohkomun.

4 Kah ayim Tadmor ut touohkomukqut,
kah wame oggunniikkomukque keitotanath,
niſh ayikim ut Hamath.

5 Kah wonk ayim Bethhoron, koduhko-
ageiyeu, kah Bethhoron onuhkoageiyeu,
pam neneutauſuotanath, naſhe pumeneu-
tungafh, uſſequentamaſh, kah baſafah.

6 Kah Baſafah, kah wame wadehanumwe
keitotanath, niſh Solomon ohtunk, kah wa-
me.

me chariotse keitotanaah, kah Horfeoh naco-
mukqutcheq ukkeittotanaah, kah wamu ne
Solomon kodtanoog ayinunat ut Jerusaleem,
kah ut Lebanon, kah papannuppe wane wun-
nanawunu nwe okkei.

7 Papaume wame milinninnuog neg se-
quttawhuteh wut-Hittitlog, kah wut A-
moritlog, kah up-Perizitlog, kah wut Hivi-
tlog, kah wut Jebusitlog, neg matta wadchi-
egig Israel.

8 Qut wunneethanoooh, neg asquttawhut-
cheq atuhkaue ut okkeit, neh wunnaumonuh
Israel matta mohtupanahettegeh: neh So-
lomon wutompweteaheuh pajeh yeu ksfuk-
ok.

9 Qut wutch wunnaumonah Israel, Solo-
mon matta otinninneumebteanuuh wutche
wutanakaufuonk, qut nag ayeuhteauuog,
okehchemugquo nponimeuh, wut chariot-
se Mugguompomoh, kah horfeoh nacomuk-
qutcheq.

10 Kah yeug negonneyeuutcheq wutan-
nohsueneumoh ketaitoot Solomon, neese pa-
fukooog kah napanna tahshinchag, neg
nana wunoncheg milinninnuh.

b 1 Kin 3.1. & 7.8. 11 Kah Solomon b kuhkuhkonau wut-
taunoh Pharaoh wutch wutotanah David, en
wetuomut ne ayimaonah, newutche noawau,
nummittamwos matta pish ayeeu wekit Da-
vid Israelle ketaitoot, newutche ayeuonagah
wunneetupanata mweyenuash utoh adt pe-
yaumook wut-Arkum Jehovah.

12 Neit Solomon magu chikohtae sep-
hausuonagah en Jehovahut, ut wut-Altarum-
ut Jehovah, ne ayik ut anaqohtag porch.

e Exod 29.38. 13 Kukquttumoe tahihe e asfekufokikish,
maguk neanah wuttinnamatuonk Moses,
Safaboth dayeu, kah ut wuik nepauziahut,
d Exod 23.14. 14 kah ut miibe d mishadtuppoonganetu,
nishwudt nish noh kodtummoo, mat seanne
petukuenongane mishadtuppoonganit,
Deut. 16.16. 15 kah wekfe mishadtuppoonganit, kah Taber-
naklee mishadtuppoonganit.

14 Kah kuhquttum, neanah conohtoonk
e 1 Chr 24.1. 16 Davidoh, sephaufenne e onappu-
ongah, ut otinninneumuhkaufuongan uout,
kah Levitlog ut ummeechumuhkoonanganit,
woweenomuwonah, kah wuttinneumuhkau-
finneat ut anaqubhetit sephaufenneuog, ne-
ane nishnoh ksfukodtae wuttinneumuhkaufu-
onk: kah wonk f nanauquontamenuog ut on-
appuonganooout ut nish noh squontamut, ne-
wutche ne wuttinne Manitowomp David
f 1 Chr 9.17. anacoteamwunneali.

15 Kah nag matta nukkodtummooog wutan-
nohteamoonk ketaitoot, neannamoonot sep-
hausuenuog, kah Levitlog, papaume ne te-
aguas, asuh papaume nompakowunash.

16 Kah wame wutanakaufuonk Solomon,
qagquohwunmun wutche ne ksfukok wa-
nahtahetrit quenohtag wetu Jehovah, kah
ne pajeh kesteauunah: neit wek God pannup-
peteauun.

17 Neit Solomon zu Ezion Geber, kah en
Elloth ut kishke ketahhannit ut Edome oh-
kit.

18 Kah Hiram na en negonshuan kuhko-
nogwath nahpe wunnutcheganooout wut-
tinneumoh, kah wuttinneumoneuk neg wah-
teunkig keitoh, kah nag weechiaauog wuttin-
neumoh Solomon en Ophir, kah na otin-
numuneau yaout palukoe, kah napanna
tahkinchiage golde talentfash, kah uppaud-
tauunaoah ketaitoot Solomonoh.

C H A P. IX.

K Ah a Shebae fonkq noog owenoma- a 1 Kin
onk Solomon peyan, qutcheleonat So- 10. 1,
lomonoh nahpe siog ke natootomwehteaon- &c.
ah, ut Jerusaleem, nahpe muttanaoe chip- Matth.
wushaog, kah Canelllog neg nayeutogig, spi- 12. 42.
cefash kah Gold moocheke, kah magoadtik- Luke
ish qufukquanash: kah paohonont Solomo- 11. 31.
noh, ukkeketokauau papaume wame ne wut-
tahhut.

1 Kah Solomon wuttinnonash wame wun-
natootomwehteaonah, kah monteag adtu-
tdsinu wutch Solomon ne matta anuuk.

2 Kah Shebae fonkq nag owaanatamoonk
Solomon kah wetu ne kesteunk.

3 Kah meetfuonk ut wuttableumut, kah
ne apinit wuttinneumoh: kah nean wuttin-
neumit wuttinneumoh, kah wuthogkoonoo-
oah, & wonk ootattamwaitch koonnumunat-
cheq, kah wuthogkoonooash, kah ukkuhkuh-
queonk nean kuhkuhqueit en wekit Jehovah,
wanne wonk wunnathaaonganau.

4 Kah umnu ketaitootoh, wunnamuhkut-
eyenau unnehtunkquodt ne nootam ut ne-
henwonche nutokkit papaume kutaitoonagah,
kah papaume koowaanatamoonk.

5 Qut matta nohamptamau ukkuttuon-
ganoash, no pajeh nuppeyonah, kah nufke-
fukquash wunnaumun, kah kufsch pobihe
matanunkquok koowaanatamoonk matta nut-
tittezan: newutche kumanniteoh wowenod-
tuonk ne nootamomp.

6 Wunniyeuog koowoiketompaog, kah
wunniyeuog yeug kittinneumog, neg nag-
wuttagkompauitcheq anaguabeau, kah noo-
togig koowaanatamoonk.

7 Wunnamunach Jehovah kum Mani-
ttom, noh tapeneunkuean, kupponukquar
yeu appuonganit, ketaitootamoneat wutche
Jehovah kum-Manittom, newutche kum-
Manittom womonau Israelloh nah umenuk-
heonat miche, newaje naut kutaitootamuk-
konukuea, usleat wulittuonk & sampwagk

8 Kah aninnumauu ketaitootoh nequt
palukoe kah nesfehchage golde talentfash,
kah spicash monatah, kah magoadtikish qu-
fukquanash, kah ne matta nano spicash, nish
Shebae fonkq anamaunche ketaitootoh
Solomonoh.

9 Kah wonk wuttinneumoh Hiram, kah
wuttinneumoh Solomon, neg paudtunkig
gold

gold wutch Ophir, paudtöog almuhtukquash, kah magbaddikish qufsukquanash.

11 Kah ketassoot nashpe almuhtukquash wut-stairfukhönash ut wekit Jehovah, kah ut ketassoot wekit, kah harpsash, kah psalteritash wutche ketowhamwaenöog, kah matta wonk nein negonne naumöonah ut ohkeit Judah.

12 Kah ketassoot Solomon aninnumanau Shebae sonksiquau wame ukkodtantamöonk, uttohan wehquetuk, chaubok ne paudtauont ketassootoh: neit quihque, kah monchu mehenwonche wutohkeit, nagum kah wut-tinneumoh.

13 Kah nean tubkequok gold, ne paöggut Solomon nequt kodtumwae, ne nequtta tahshe pasuköoe, kah nequtta tahshinchage, kah nequtta tahshe golde talentisash.

14 Chaubok ne adtoäenuog kah anaqulhaenöog paudtauéhattit, kah wame Arabiäe ketassootamwog, kah wutohtimöinne nanauwunnenöog, paudtauäog gold Solomonoh.

15 Kah ketassoot Solomon ayim nesepasuköoe sukquehthamwe golde targetisash, nequtta wahihe pasuköash sukquehthamwe golde shekellash, pasukunnöo target.

16 Kah niishwudt pasuköowash sugquehthamwe golde oggunnegash, niishwudt pasuköowash golde shekellash pasukunnöo oggunneg, kah ketassoot nash upponamunash ut Lebanone tauohkomukque wetuömat.

17 Wonk ketassoot ayim Ivorie miishe appuonk, kah wutogquodtumun wanegik gold.

18 Kah nequtta tashanéhtuonganau en appuonganit, nashpe golde quenannehtuonk, nish manuhkohtagish appuonganit: kah an-innuhköowash, aëtaue ne ahapimuk, kah nesuog qunnönöog, kehchekompöog, an-inühköunuit.

19 Kah nabo neeföog qunnonöog na wunneepauunneau aëtaue, ut nequtta ad-tahshänittuonganogkok: matta neanteau-linöw woh toh ut assotamöonganit.

20 Kah wame wuttattamwaitchuash ketassoot Solomon goldeuwash, kah wame auwohteangash ut Lebanone touohkomukque wetuömut pahke goldeuwash: wanne lil-vereuwash, matta toh ogquantamöon, pä-montog Solomon.

21 Newutche ketassoot kuhthöogquash amöowash Tarshish, weche wuttinneumoh Huram: niishöeh niishwe kodtumwae pasukut peyaumöash kuhthöogquash wutch Tarshish, paudtöog gold kah silver, Ivory, kah Apes, kah Peacocks.

22 Kah ketassoot Solomon aneükauau wame mutraohke ketassootamwoh, ut weenawetuonganit, kah waantamöonganit.

23 Kah wame ketassootamwog ohkeit, nationehamwog wuttinnuhquäbunök Solomon noutamunat cowahtamöonk, ne God, po-

namauont wutrahut.

24 Kah nag paudtöog nish woh uramagöonk, silvere wifhquash, kah golde wifhquash, kah hogköongash, kenauwameongash, kah spicash, horfetog kah mulfog, kuhquuttamwe äadrehtäonk nish woh kodtumwö.

25 Kah Solomon bohtöou yarut pasuk- b 1 Kin. öowash horiefestallash, kah chariotisash, kah 4.26. nabo neefe muttannonganog küluog horieföh. nawmakqutche, neh pononcheh ut chariotte keitotanahtu, kah weeché ketassoot ut Jerusalem.

26 Kah piahtimau wame ketassootamwoh c wutch sepuit, wehque Philistiané ohkeit, c Gen. kah wehque Egypte fuisipoiyeunt. 15. 18.

27 Kah ketassoot ogquehtau silver qufsukquanit, kah Cedaruhugquash ogquehtau Sycamoruhtuggut, nish monakish ut mukoshqutulu.

28 d Kah paudtauäog Solomonoh, hor- d 1 Kin. feföh wutch Egypt, kah wutch wame oh- 10. 28. keit. 2 Chro

29 Kah onkatogish e wutusseongash Solo- 1. 16. mon, negonneyeuöogish kah maumachishö- e 1 Kin. öogish, sunnummatta wufukwhofinash ut öwukuhwhonganit Nathan quolhodtumwa- 11. 41. en, kah ut ukquolhodtumöongonit Ahijah wuf-Shilonit, kah ut wunnaumöonganit

f Iddo naumwaenin, ayeuuhkonittue Jero- f Chap. boam wunnaumonuh Nebat. 12. 15.

30 Kah Solomon ketassootamöow ut Jerusalem, ut wame Israel, yawandhage kodtumwae.

31 Kah Solomon wefequomöow cöshoh, kah posekinaw ukkeitotanaat cöshoh Davidoh, kah Rehoboamoh wunnaumonuh wun-nompattöwamöomukquoh.

C H A P. X.

K Ah e Rehoboam au Shechem, newut- a 1 Kin. che wame Israel peyaog Shechem uk- 12. 1, ketassootamuhkonäont. &c.

2 Kah nuiyeup, Jeroboam wunnaumonuh Nebat (noh apit Egypt, uttoah ashphöop wutch anaquabit Solomon ketassoot) nöotog; Jeroboam quihkeu wutch Egypt.

3 Kah anneöteamöog kah öwehkomöuh, neit Jeroboam kah wame Israel peyaog; kah kenöonöog Rehoboamoh, nöowaog.

4 Kösh, unkuquéheop neyoakumöonoh, yowutche nompunkittreash ogguhse, nut-unke wuttinöumuhkauwöogann kösh, kah wutuhkéque yoakumoh, ne ponam-unkeöog, kah kootinnöumuhkauwöumun.

5 Kah nah wuttinuh, wonk peyafusek, mahche niishiküingkok, kah mulinönnöog moncheog.

6 Kah ketassoot Rehoboam kenöonah kehchiföh, neh neepauunitché anaquabenit Solomonoh cöshoh, ash pämentog, nöowau, roh kittin kenöosimwö nampö: amauönat yeug mi tinnönnöog?

Rebchifog kenoonittuonk nukkodtum. II Chronicles. Kodayemwutit, qut matta

7 Kah ukkenonoh, noowaog, wmonadt yeugmissionnug, kah wulikkiteaheadt, kah wunne kenonadt, nag pish micheme kitiinneumog.

8 Qut nukkodtum kenoonittuonk, ne kebchifog aa kenonabettit: kah kenonau wukenoh, neh weecheteumukqutcheh, neh nepaunitcheh, anaquabit.

9 Kah nah wuttinuh, toh kitiin kenonawamow, onk woh kenampohamaumun yeug missionnug, neg konwutcheh noowaog, ogguhse nunkeh, ne yoak kuth ponamunk-queogkup.

10 Kah wukenoh neh weechetumukqutcheh, ukkenonoh, noowaog, yeu woh kitiin nampohamaumun missionnug, neg kononukqueanog, noowaog, koth tuhkekq-heop keyoakumanonuh, qut ken ogguhse nunkeateainnean; yeu woh nag kitiinnoneau, nummuttafonitch pish anue kuhpogki, onk ne nooh wufseganir.

11 Newutche nooh takequeteunkqueog keyoakumoh; nen kukkotnehtauunumwew keyoakumow: nooh kuffafametohuk-wop whipsath, qut nen scorpionfog.

12 Neit Jeroboam kah wame missionnug peyaonog Rehoboamoh nashikquinogok, ne anont ketafot, noowop, peyaufek wonk nashikquinogok.

13 Kah ketafot nah ummusquanittamwe nampohamauh; kah ketafot Rehoboam nukkodtum kebchifog ukkenonowaonganow.

14 Kah nah wuttinnampohamauh neaunak ukkenonowaonganow wukenoh, noowau; nooh kuttuhkeqheuteunkwop keyoakumoh, qut nen kukkotneh, nooh kuffafamatuhbukw whipsath, qut nen scorpionfog.

15 Neit ketafot matta kuhkehtauou missionnug, newutche ne omow Godut, onk woh Jehovah ussenat wuttinowaonk bKin ne anowop, nathpe b wunnutcheh Abijah 11. 29. wuf-shionit, en Jeroboamut wunnaumonuh Nebat.

16 Kah wame Israel namohettit matta ketafot ukkeiketauh, nampohamaug ketafotoh noowaog; teaguz kutchippiyenmun ut David? ka' matta kotohtoong-aneumun t wunnaumonat Jesse, nihnoh pafuk en wekit ufi Israel: kah yeueyu David nanawehtauh nehenwonche kek: neit wame Israel auog wekuont.

17 Qut yeug wunnaumonuh Israel, apitcheg Judae keitotanahtu, Rehoboam nah uppiachtuh.

18 Neit Rehoboam anconau Adoramoh, noh nanawunuk ompweteaok, kah wunnaumonuh Israel, ukqufukquantahwhoh, ne wij nuppek: qut ketafot Rehoboam kenuppe kuhkuqueu wut-chariotamut, uhpughawonah Jerusalem.

19 Kah Israel ayeuhkonittue cheke-tamwog wek David pajeh yeu kufakok.

C H A P. XI.

KAh Rehoboam paont Jerusalem, mi- a Kin. yanau, wutch wekit Judah, kah Benja- 12. 21. min, nequt pafukue, kah shwofuk tahhin- &c: chage muttinnonganog kuffuoh, pepenau-utcheh, neg ayeuwehteaenutcheh, ayeuhkonat Israel, woh wonk uppaudtauunat wut-astotamoonk Rehoboam.

2 Qut wuttinnowaonk Jehovah peyaonuk Shemajah Manittowomp, noowau,

3 Kenog Rehoboam wunnaumonuh Solomon ketafot ut Judah, kah wame Israel ut Judah kah Benjamin, noowash.

4 Yeu wulin Jehovah matta pish kukkuk-komwaw, afuk kutayeuhkonomwaw keemattawog: qufhek nish noh wofketomp en wekit newutche yeu rutussen: kah nag noowehetamwog wuttinnowaonga th Jehovah kah qufhekog wutch noowetahwhonah Jeroboam.

5 Kah Rehoboam ayeu Jerusalem, kah ayim pummenetaufue keitotanaht ut Judah.

6 Ayim Bethlehem, kah Etam, kah Tekoa.

7 Kah Bethzur, kah Shoco, kah Adullam.

8 Kah Gath, kah Maresah, kah Ziph.

9 Kah Adoraim, kah Lachish, kah Azekah.

10 Kah Zorah, kah Ajalon, kah Hebron, nish ohtagih ut Judah kah Benjamin: pummenetaufue keitotanaht.

11 Kah meneketeu menuhkonogquah, kah na uppon mugquompah kah mummishkod meechum kah pumme, kah wine.

12 Kah nish noh ut pafuk keitotan, na ut ponamun oggunnegah, kah qunuhugquah, kah ahthe menuhkehtauwath, Judahoh kah Benjaminoh weechohumuk.

13 Kah sephauenuog Kah Levitfog, ut wame Israel, uppeyaonoh wutch wame wutayeunganawut.

14 Newutche Levitfog, nukkodtumwog owonkoiyeumwath, kah wutohtonganowath, kah peyaog Judah, kah Jerusalem: newutche Jeroboam b kah wunnaumonuh, up-pogkenouh wutch wufsephaufue anninnoh-fuenunnear en Jehovah ut.

15 Kah wufsephauenuheh ut qunuhqui ayeunganir, kah ut mattanaitowru, kah ut Caffut neh kezheoncheh.

16 Kah nag afuhkaue, wutch wame Israelle chippanonganehtu neg ponuke wut-tahhwaah woufsumonah Jehovah um-Manittamoh Israel, peyaog Jerusalem, sephamaonah, Jehovah, ummanittamowuh wufsephah.

17 Neit meneketeuog Judae ketafotamoonk, kah menekheog Rehoboamoh wun-

b Chap. 13. 9.

wunnaumonuh Solomon, nishwe kodtumwae, newutche nishwe kodtumwae pominhaog ummayut David kah Solomon.

18 Kah Rehoboam ummittamwufu Ma-halath wuttaunoh Jerimoth, wunnaumonuh David, kah Abihail, wuttaunoh Eliab wunnaumonuh Jesse.

19 Noh nekitteauont, Joash kah Shamari-ah, kah Zaham.

20 Kah noh asuhkaue ummittamwufu Maachah, wuttaunoh Abfolom, noh wunnekitteauoh Abijah, kah Attai, kah Ziza, kah Shelomith.

21 Kah Rehoboam womonau Maachah wuttaunoh Abfolom, anue onk wame ummittamwufuh, kah wiskappeumoh, newutche nabo shwofuk tahshihkauau, kah nequt-ta tahshinchag kufuoh wiskappeumoh, kah wunnaumonieu nefnechagkodtoh kah shwofuk tahfuoh wunnaumonuh, kah nequtta tahshinchagkodtoh wuttaunoh.

22 Kah Rehoboam negonneabeau Abijah wunnaumonuh Maachah, wunnawunnuu-enuunneat ut kenugke wematut, newutche ukkedketafotamukonuh.

23 Kah waantamwe ufuf, sepagheau wunnechanoh, pannuppe wame Judae kah Benjamin ohkeit, ut nish pummentaufue otanat kah ummawcheke afamuh, kah kod-tanumau monaoh ummittamwufuh.

CH A P. XII.

K Ah nniyeup, Rehoboam manuhkeiteunk ketafotamoonk kah nanuhketeunk wunnogkuh, ohquontam wuttinaumatuonk Jehovah, kah wame weeche Israel.

2 Kah nniyeup, napanna wutteafie kod-tumcomit Rehoboam, Shishak Egypte ketafot ayeuuhkonittue kuhkuhqueontam Je-rusalem (a newutche matcheneheog Jeho-vah.)

1 Kin.
24. 24.
and 25.

3 Nafhe naboneefe pasukowash chariot-fah, kah nequtra tahshinchage muttannong-anog kufuoh horfefoh namukqutche: kah midlinninuog matta waogkemooog neg weechogqutche wutch Egypt Labimfog kah Sukkimfog, kah Ethiopianfog.

4 Kah fohkom pumeneutauie keito-tanath nish ut Judah, kah peyag Jerusalem.

5 Neit Shemajah quothodtumwaen peyau-mau Rehoboamoh, kah Judae fontimuh, neg miyaeche ut Jerusalem newutche Shishak, kah nah wuttiauh yeu wulin Jehovah: ke-nau kutohquannimwau, kah newaj nuko-naog ut wunnutheganit Shishak.

6 Newaj Israelle fontimooog kah ketafot, hohpaehehtit kah nowaog, Jehovah samp-weuteen.

7 Kah Jehovah nag hohpaeheog wuhhog-kauh wuttinowauonk Jehovah pe, aonuk She-majah nowan, nag hohpaeheog wuhhogka-uh matta nuppaguanooog, qut nuttinnu-ma-aog ne teagwetombettuonk, kah numma-

quantamoonk matta pish fohkemunoo, ut Je-rusalem, nafhe wuanutche Shishak.

8 Qut nah pish wutinnineumuneh, onk woh wahtauog noutinnineumuhkonteoonk, kah wuttinneumuhkontamoonk wutohimo-inne ketafotamoonk.

9 Neit Shishak Egypte ketafot ayeuuh-konittue kuhkuhquehtam Jerusalem, kah a-maunum nompakowash ut wekit Jehovah, kah nompakowash ut ketafot wekit, owame maumunash: kah wonk amaunum golde oggueneash, nish Solomon b ayikupash.

b Chap.
9. 15.

10 Nompe nish, ketafot Rehoboam ayim bralle oggueneash: kah wutahtahonash en wunnutheganit, negonneyeuit ut wadchan-onganit, noh nanawehteunk ahhut petuttea-muk ketafot wek.

11 Kah ketafot petutteadt wekit Jeho-vah, wadchanuacheg peyag, kah wanneem-ikomunash kah wonk uppaudtamunash wadchanuae chamberut.

12 Kah ohhohpaeont wuhhogkuh um-mufquanitteoonk Jehovah qufikehtunk, kah matta pannuppe uppaguanuh, kah wonk ut Judah wunniyeug.

13 Neit ketafot Rehoboam menekhe-
au wuhhogkuh ut Jerusalem, kah ketafot-
tamoo: newutche Rehoboam yauunchage

1 Kin.
14. 21.

kah nequtta kodtumwohkomup nowche ke-tafotamooit, kah nabo nefaufuk tahfie kod-tumwae ketafotamoo ut Jerusalem, ut keitotanat, ne Jehovah pepenog, wutah wa-me wutthippaononganit Israel na upponami-unat oweluonk: kah ohkafoh ufloewefuh Naamah, wut-Ammonitefe.

14 Kah marchefu newutche matta quag-quashwunnamoo wuttah natinneawhonat Je-hovah.

15 Kah wutufseongash Rehoboam, negon-neyeukith kah maumachifheua gish, fun-nammatta wufukwhofinash ut wufukwhon-ganit Shemajah quothodtumwaen, kah Iddo naumwaen, papaume wutontseongash kah ayeuwuttuunganuog nag wutteaeu nafhaue ut Rehoboam kah Jeroboam.

16 Kah Rehoboam weefequmomau m-shoh, kah posekinau ut ukkeitotant David, kah Abijahoh wunnaumonuh wunnompafu-tamookquoh.

CH A P. XIII.

K Ah a nabo shwofuk wutteafie kodtum-comit Jeroboam, Abijah nowche ketaf-
otamoo ut Judah.

1 Kin.
15. 1 & c

2 Ketafotamoo nishwe kodtumwae ut Jerusalem: (kah wonk ohkafoh ufloewefu M'icah wuttaunoh Uzziel wutah Gibeah) kah na ayeuwuttuunganuog, nafhaue Abijah kah Jeroboam.

3 Kah Abijah wnohto ayeuwuttuonk, nafhe menukofketomp e kenawameonk yuut pasukowae muttannonganog kufuog, pepenauutche: kah wonk Jeroboam wut-

ayeuhkonittue wunohitaoh, shiwofik tah-
the palukwe muttannonganog kulluog wof-
ketompog, menuhketuenuog.

4 Kah Abijah neepau ut Zemaraimme
wadchuut, ne Ephraimme wadchuut, kah
nawau, na tah ken Jeroboam, & wame Israel.

5 Sunnummatta woh kutahche waitea-
umwo, Lord um-Manittumoh Israel an-
inumawau Davidoh wutafotamoonk Israel
micheme, en wuhhogkat, kah en wunnau-
monat, nashpe falte wunnaumoonk?

6 Qut Jeroboam wunnaumonuh Nebat,
wuttinneumoh Solomon, wunnaumonuh Da-
vid, waabu, kah b ayeuhkonittue cheke-
tauu wustontimom.

7 Kah noh wutrit miyannumauon tohnoo-
cheyuunitche, wunnaumonuh Belial, kah
menekheag wuhhogkauh, ayeuhkonittue
Rehoboamoh wunnaumonuh Solomon, Re-
hoboam peilinit, kah nuchumweteahont,
kah nannannumoo wuttapenonat.

8 Kah yeuyu kuttentamwau wuttam-
mehtaunat wutafotamoonk Jehovah, ut
wunnitchejanit wunnaumonuh David, kah
kummuttaunumwau, kah kawetomukum-
wau golde Calvesog, neh Jeroboam c ayeu-
d Chap. 12. 28. ompuh wutche kummanittumwauog.

9 d Sunnummatta kappogkenumwau wuf-
11. 14. sephaufueneumoh Jehovah, wunnaumonuh
Aaron, kah Levitog, kah kussephaufu-
nuibeamwau kuhhogkaog, ne afethittit wut-
ohimoneash ut ohkeit? newutche wuttin-
niin howan peyont, conetupanatamwabe-
onat wuhhogkauh, nashpe wuhkogshim ox,
kah nesaufuk tahfuog ramfog: onk noh woh
sephaufuenuo ut nag matta wamanittum-
ogig?

10 Qut neenawun, Jehovah num-Manit-
tumun, kah matta nutohquantimoun, kah
sephaufuenuog neg wowufsumoncheg Jeho-
vahoh neh wunnaumonuh Aaron, kah Le-
vitog usseog wutusseongash.

11 e Kah nag chikohsumauog Jehovahh
nithuoh mohtompau nithuoh wunnonkqua-
eu chikohsumog sephaufuogash, kah wete-
mungquok, kah wonk nahtitteae petukun-
qunq wunohitog ut pahke tableut, kah golde
fLevit. 24. 6. wequangantegantug nashpe wul lampfah,
chikohsumonat nithuoh wunnonkwo, newut-
che nanawehteomun ummeechumuhkaufu-
onk Jehovah num-Manittumun, qut kenaau
kutohquannau.

12 Kah kulleh, God kawetomukun,
mugquomp, kah wussephaufueneumoh, nash-
pe mihontawae monopuhpegquah, ayeu-
hkonittue kenaau ummihontawae puhpe-
quonat, woi wunnaumonuh Israel, ayeu-
konihetogk Lord um-Manittumoh kullu-
og, newutche matta pish koniyeum.

13 f ut Jeroboam adhufuonk quinnuppe-
sh a ut uppusquancout, newaj sag negon-
uhk mahettit Judah, & adhufuonk uppus-
quancout.

14 Kah Judah ompamuhquait, kulleh a-
yeuwuttuonk anaquabit, kah uppusquanit;
kah nag mauunnittuog Jehovahh, kah sep-
haufuenuog puhpequog.

15 Neit Judae wofketompog mihontaw-
wauog: kah mihontawahettit wofketomp-
og Judah, n niyeup, God togkomau Jerobo-
amoh, kah wame Israeloh, anaquabhettit
Abijah, kah Judah.

16 Kah wunnaumonuh Israel wussemo-
og wut h anaquabhettit Judah: kah God
nah upponuh wunnutchejanawout.

17 Kah Abijah kah ummihinnineumoh
nah wunnuhoh nashpe mihpe paguanittu-
onk: neit na wuttit nuthoe penuthonea,
napana tahshir palukwe muttannonganog-
kulluog pepenautcheg Israelle wofketomp-
aog.

18 Yeu in wunnaumonuh Israel sohkaug-
neau, na ahquompak; kah wunnaumonuh
Judah sohkohfuoh, newutche pabuktanuma-
og Jehovahh, um-Manittumwau wufu-
oh.

19 Kah Abijah nufwetahwau Jeroboam-
oh, kah wunneumunumauoh keitotanah,
Bethel kah nith otanah, kah Jeshanah, kah
nith otanah, kah Ephron, kah nith otanah.

20 Kah Jeroboam matta wonk nopenuh-
kessu, ut ukkesukodtumut Abijah, kah Jeho-
vah wutogkomuh, kah nuppu.

21 Kah Abijah nano menahkesu, kah nabo
yaukkaau, kah nesnechag kenaumoniat
kah neefuoh, kah nabo nequtta tahfuoh
wuttaunoh.

22 Kah onkatogish wutusseongash Abi-
jah, kah ummayah, kah wunnupwongash,
nith wufukwhofuash, ut owohtamwahuonat
g Iddo quofhodtumwien.

CHAP. XIV.

N Eit Abijah weesequonumau wufuoh,
kah upposfekinoh ut ukkeitotant
David, kah a Afahoh wunnaumonuh, wun-
nompafotamomukquoh: ut ukkesukod-
tumut, ohke chequohreau piogque kod-
tumwae.

2 Kah Afa ussu ne wanegik, kah ne samp-
wagk ut wufesukqur Jehovahh um-Manit-
tumoh.

3 Newutche amannau wut-altarumoh
penoe manittog, kah quuhqui ayeuogash,
kah sohquerahwau nunnekontunkoh, kah
moferahham kuppiyeush.

4 Kah annonau Judahoh wunnatineah-
whonat Jehovahh um-Manittumwau wufu-
oh, kah ussenat wuttinnaumatuonk, kah
annoteamoonk.

5 Wonk amannum wutch Judae keit-
otant, quuhqui ayeuogash, kah nun-
nekontunkoh: kah annotamoonk nanowah-
teah ut anaquabit.

6 Kah ayim punnenentafuse otanah ut
Judah, newutche ohke anwuhshin, kah mat-
ta

g Chap.
12. 15.

at Kin.
15. 8 & c

ta ayeuwuttein yeush ut kodtumwafsh, newutche Jehovah wutanwôhsumwâheuh.

7 Newaj unnont Judahoh, ayimuttuh yeush otanash, kah nash quinnuppeneytauuttuh, kah qunuhqui wonkonôfush, squontanash, kah barfash, ohke ash anaquabeog dohtrakup: newutche kenatinnewahômunkum-Manittomun, kenatinnewahômônup, kah kutanwohsumwahikqun waënu: neit wekittetog kah wunniyeuog.

8 Kah Afa watâyewehleômwu neg oh-tunkeg ogqunnegash kah qunwutukquash, wutch Judah, nishwudt pasukoe muttannongnogkufuog, kah wutch Benjamin, neg kôunukeg ogqunegash, kah wadohtompêitchege, neefe pasukoe kah thwofuk tahlîn-chage muttannongnogkufuog, wame yeug menuhkesuënuog.

9 b Chap. 16.8. Kah wutâyewehkonittue sohwehrau Zerah wut Ethiopian, nashpe muttannong-ane muttannongnogkufuog ayeuteog, kah nishwudt pasukowash chariotfash, kah peyang Marellah.

10 Neit Afa ayeuwehkonittue, sohweh-tau, kah wunohio ayeuwuttnonk ut Zephathae: wunohkoieyut, ut Marellah.

11 Kah Afa mauunnittetauu Jehovah um-Manittomoh, kah nâwau, Woi Jehovah e peamefau teaguas kutanumaiinnanônut, afsh nashpe moonag, afsh nashpe neg matta wâmenuhkêfuooganeg: aninnumaiianeen woi Jehovah num-Manittomun, newutche kutanwôhiinnawôunumun, kah ut kôwe-suoganit nntayeukônômun yeug matta-ânukeg: woi Jehovah, ken num Manittomun; howae woi ketomp sohkanwôhkan.

12 Neit Jehovah togkomau Ethiopianfah ut anaquabit Afa, kah anaquabhettir Judah, kah Ethiopianfog wufsemwog.

13 Kah Ata, kah milinnianuog neg wetomoncheg, wunnuhattahwôuh en Gerar: kah Ethiopianfog, kôpuhkonunk, kah matta wonk menuhkesêog, newutche nag ufhkom-êhheog ut anaquabit Jehovah, kah ut anaquabenit watâyewehleômuh, kah monchi-tauog mocheke sequehhamwônk.

14 Kah nag togkodramwog wame keitotanash waënu Gerar, newutche qushaonk Jehovah nshkukhonguog: kah sequehhamwontamwog wame keitotanash, newutche na ut mocheke sequehhamwônk.

15 Kah wonk togkodramwog puppinashimwe wetumash: kah monchi-mâog shep-fah kah camelfah mocheke, kah qutheog en Jerusalem.

C H A P. XV.

Kah wunnihsauanittomoh God nshkuk-kônuu Azariashoh, wunnaumonah Oded

2 Kah Shham wunnohkaôrat Afahoh, kah wuttinuh, notiekg Afa, kah wame Ju-

dah, kah Benjamin, Jehovah kôwetomukoo, ash weetomog; kah noh natinneabwôog, noh woh namêheu wutche kenau: qut nukkonog, noh pish kutôhquanumukou.

3 Yeuyu sepe, Israel matta lampwe um-Manittomou, kah wanne kuhkôtomuhteae sephaufuenûmeu, kah matta wuttiinaumatuonganu.

4 Qut nag wadramehpunahettir, quinnup-pehettir en Jehovahut um-Manittomoh Israel, kah natinnewahettir, noh nah wunnamhikquoh.

5 Kah nish ahquompagish wanne conhteoganganu noh sohheg, afsh noh petuttedir, qut mishe wuttammehpunnanganog wame ne wadohkitcheg ne wutohtinônog.

6 Kah wutohtimôin ôshikommehetohuk wutohtimôin, kah keitotan keitotan: newutche God wutamêhpunâheuh nashpe wame wuttammehpunnangogash.

7 Newutche menuhkesek, kah kenutcheganowash nâchumwahkitch: newutche kutanakaofuoganu pish onkquatantamun.

8 Kah Afa nâwtog yeush kutôwongash, kah ukqoshodtumônk Oded quoshodtum-wâen wuttotantam, kah amânau wame unquanumwe nunneukontunkoh, wutch wame Judae ohkeir, kah Benjamin, kah wutch keitotanash nish nee nanukish wutch Ephraime wadchur, kah wutheheu Jehovah wut-alcatumoh, ne anaquohtag Jehovah up-porchum.

9 Kah miyanau wame Judahoh, kah Benjaminoh, kah penuwohteu neh weromuk-quehetticheh wutch Ephraim, kah wutch Manasseh, kah wutch Simeon: (newutche na wôh wueechowhin Israelut moonah, namohettir Jehovahoh um-Manittomoh weetomuk)

10 Neit miyawéog ut Jerusalem, ut nash-connitcheh nepâuzlo, nabo napanna tashse kodtumwae kchtassutawoit Afa.

11 Kah nag sephamauog Jehovahoh, ne keshukok, nashwutch sequehhamwônk ne paudtauahettir, netaufuk tahlîe pasukowog oxenog, kah netaufuk tahlîe muttannongnogkufuog shepog.

12 Kah wunncowog natimeawhonat Jehovah um-Manittomohoh, coshwôh, nashpe mamusse wuttahhâdash, kah nashpe mamusse ukketeshogkônuh.

13 Kah noh howan matta natinneawhônk Jehovahoh um-Manittomoh Israel, a pish a Deu. 13.9. nishau, uttoh en peishit afsh mafukenit, uttoh en woi ketomp afsh mirtumwofish.

14 Kah nag chadchekeinaog Jehovahoh nashpe mishontuwônk, kah na pe kufon-towônk, kah nash pe monopuhpequonash, kah p. shep Cornerfash.

15 Kah wame Judah wekntamwog ut hadch. keyewonginir, newutche nag chidchekeyewa g nashpe mamusse wut-

Ggg 3 tabbow,

tahhou, kah wunnarinneawhouh nathpe mamule ukkodtantamwanganoo, kah aoh uah wunnambukquoh: kah Jehovah wutanwohsumwahuu wacenu.

61 Kin. 16 Kah wonk papaume b Maacha, ohkasoh

15-13. Asa ketassoot, wutontashu wutch wassonk-squaunineat, newutche nunneukontunkanehtreau ut kuppahut, kah Asa wuttummetahhamauoh wuttineukontunkoh, & wutrog-whuh, kah wutchikollouh ut Kidrone sepuut.

17 Qut qnnuhqui ayeuonqash matta amau-numuunash wutch Israel: qut wuttah Asa pannuppeyeu x nifoke pomantog.

18 Kah uppaudtaunash wekit G'd, nish oulloh wan-etupanamatateunkupash, silver kah Gold kah auwohteaongash.

19 Kah matta wonk ayeuwuttuonganinno, no pajeh nishwinchage kah napannah kohtassotamwit Asa:

CH A P. XVI.

61 Kin. N Ishwinchage a kah nequtta kehtassotamwit Alah Baasla Israelle ketassoot, 15-17. ayeuuhkonittue kuhkuhquehtam Judah, kah ayim Ramah, yeu wutche, matta woh howan wulsohhamauunat, afuh peturteaonat Asa ketassoot ut Judah.

2 Neit Asa hohhouwuttaw gold, kah nom-pakouunash wutch wekit Jehovah, kah wutch wekit ketassoot, kah wunnegonihhuon en Benhadadut Syriae ketassoot, noh wadohkit Damascus, noh wau.

3 Wunnawaanganuoo nashaue ut nen kah ken, neane ut nashaue ut nooh kah koolh: kullieh negonihhuam en kuhhogkat liver kah gold, monchish, pohquenuh kuwawaanganoo Baaslah Israelle ketassoot, onk woh nut-amaehtunk.

4 Kah Benhadad nohtauu ketassoot Asa, kah ayeuuhkonittue annoonat, en Israelle keitotaat wutayeuwutheae ummugquompomoh kah togkodtamwog Jion, kah Dan, kah Abel maim, kah wame oowadchanumwe otanash Naphthali.

5 Kah niyeup, Baasla nootog, ahque weckitteau ut Ramah, kah wutanakauuonk netahtinnuoo.

6 Neit ketassoot Asa, nemunau wame Judahoh, kah nag ussuwuttawog qussukquash Ramah, kah ne Timber, ne nathpe Baasla weckitteap, kah ne wunnashpe wekukon Geba, kah Mizpah.

7 Kah na ahqnompak Hanani naumwaen peyau Asa Judae ketassotamwout, kah wut-tinuh, newutche kuppabahtanum Syriae ketassoot, kah matta kuppabahtanumoh Jehovah kum-Manittoom, newaj wutayeuwehteomoh Syriae ketassoot; pohquohham wutch kenutcheganit.

8 Chap 14-9. Sunnummatta b Ethiopianfog, kah Lubimfog mishi wutayeuwehteonganoo, weeche monatah chariotish kah horseloh naomuk-gurch: qut newutche kuppabahtanum-

omp Jehovah, upponoh ut kenutcheganit.

9 Newutche wuiketuquash Jehovah pahnupulhaath mamulle ohkeit, ummenuh-keeu weechuhamonat nah wutahhooash pannuppeyeuogish nogque en wuhhogkat, yeu kuttit mattammagwe uslen, newutche, yeu wutch pish koomatompagoom.

10 Neit Asa musquanumau naumwaenoh kah ukkupshagkinuh, newutche ummish musquanumuh, newutche yeu, kah Asa sunukohwau nawhutch milinninnuh ne nan ah-quompag.

11 Kah kussesh wutusseongash Asa negonne kah maumachish, kussesh, wulsohwhofuash, ut wufukuhwhonganawout Judae, kah Israelle ketassotamwog.

12 Kah Asa nishwinchage kah pasukoo-gun tahshe kodtumwae ketassotamwit, mah-chinau ut wusseetut, no pajeh ummahchin-naonk mishiyeuit: qut onch ut wunneochum-weluonganit matta natinneawhouu Jehovah, qut ponaskehtuaneuh.

13 Kah Asa weesequomomau wshoh, kah nuppuu yauunnehchage kah nahen nequt kodtumwae kohtassotamwit.

14 Kah upposokinouh nehenwonche we-nohkeit, ne aymauont wuhhogkuh, ut wut-otanah David, kah wussepsumouh appinse-at, ne nomwohtag wetemungquokish, kah eiyane spicash; quagquashwehtegish nathpe wunnetuhtauonk Apothecary: kah ummish chukohsumwontamaouh.

CH A P. XVII.

61 Kin. K Ah a Jehosphatoh wunnaumonuh wun- 15-24. nompasutatomukquoh, kah ayeuuh-konittue menekheau wuhhogkuh Israelloh.

2 Kah wunohito wadchanuonqash, ut wame pummenetaufue keitotanaht ut Judah, kah ut Ephraime keitotanaht, nish Asaoh wshoh neemunuhpash.

3 Kah Jehovah wetomau Jehosphatoh, newutche pomushau negonne ummayash wshoh Davidoh, kah matta natinneawhau Baalimoh.

4 Qut natinneawhau Lord um Manittoom-wuh wshoh, kah pomushauoh wutannotea-muonganit, kah matta afuhkaue wutusseongash Israell.

5 Newaj Jehovah meneketeunk ketassotamoonk ut wunnutheganit, kah wame Judah magooog magroongash en Jehosphatut, kah noh ahto wenzuwetuonk kah quttianittu-onk moocheke.

6 Kah wuttah tahshinauut ut ummayut Jehovah: kah wonk amaunum qunuhqui ayeu-onqash, kah kuppiyeuash wutch Judah.

7 Wonk ut nathwe kodtumwae kohtassotamwit, negontauu, wusontimaumimoh, Benhailoh, kah Obadijahoh, kah Zeshariahoh kah Nathaneelloh, kah Micajahoh, kuhku-tomuhkonat ut keitotanahtu Judah.

8 Kah nag weechayeumukquog Levitsoh, Shemajah,

Shemajah, & Nathaniah, & Zebadiah, & Ašahel, kah Shemiramoth, kah Jehonathan, kah Adonijah, kah Tobijah, kah Tob-Adonijah, Levitfog, kah nag weechayeumukquog Elihuana, kah Jehoram sephaufuenuog.

9 Kah kuhkootomwehteaog ut Judah, kah weechenunnumwog wuttinnaumatue Jehovah buok, kah pannupwushaog wame Judae keitotanaah, kah kuhkootomauaog missinnuh.

10 Kah qushaonk Jehovah nuhkuhkom wame, watohtimoine ketaffootamcoongash, nish weenohitagish Judah, newaj matta ayeuuhkonahetteg Jehosaphatoh.

11 Wonk shawhutch Philistianfog paudtauog magcoongash Jehosaphatoh, kah ompweteae silver, kah Arabianfog uppaudtauouh flockfog, netaufuk tahshe muttannonganog kufluog ramsfog, kah netaufuk tahshe muttannonganog kufluog nompohimwe goatfog.

12 Kah Jehosaphat nano missugken mocheke, kah ayim ut Judah wonkonculinash, kah wadchanumwae otanash.

13 Kah miili wutuufuengash ut Judae keitotanahtu, kah ayeuteaenuog, menuhkesuenuog ut Jerusalem.

14 Kah yeu wutteafuunneau, neaunak coohuoh weekuoh: ut Judah muttanaongane mugquompah, Adnah negonneyeuwo, kah weechayeumuk menuhkesuenuh nish wudt pasukoe muttannonganog kufluoh.

15 Kah afukunkutcheb, Jehohanen mugquomp, kah weechayeumok neefe pasukoe kah thwofuk tahthinchage muttannonganog kufluoh.

16 Kah afukkonk Amasiah wunnaumonuh Zichri, noh weekontamwe maguk wuhhogkuh en Jehovah ut, kah weechayeumuk neefe pasukoe muttannonganog kufluoh menuhkesuenuog.

17 Kah wutch Benjaminit Eliada menuhkesuenu, kah weechay umuk, kenauwameenuh nathpe ahtompeh kah ogunneganash, neefe pasukoe muttannonganog kufluoh.

18 Kah afukunk Jehovahdoh, kah weechayeumuk nequt pasukoe & thwofuk tahthinchag muttannonganog kufluoh, pakodche quashwog wutch ayeuwuttuonk.

19 Yeu kenompamaog ketaffootoh chabulinitcheh yeuh ketaffoot pononcheh ut pummenautaufue otanahut pauppe wame Judah.

C H A P. XVIII.

KAh Jehosaphat wenaecetuogash kah quttianittuonk ohtou mocheke, kah weetanadtue nongkootuog Ahaboh.

2 a Kah mahthunk nawhutch kodtumoaah, woomsu en Ahabut en Samaria, kah wunnehtaugh mocheke shepoh kah oxenoh, kah wutch missinninah neh weechogqutcheb, kah wunnapweshanub weechekub.

kuhkoomukqunat en Ramoth-Gilead.

3 Kah Ahab Israelle ketaffoot unnau Jehosaphat Judae ketaffootoh, woh koowecheah en Ramoth-Gilead? kah wunnampohamaoh, nen netatupe ken, kah nummidinninumog netatupe kummidinninnamog, kah kooweetomunnum ut ayeuwuttinneat.

4 Kah Jehosaphat unnau Israelle ketaffootoh, natotamwehteah, koow hquetumouh, wuttinnawoaok Jehovah yeu kesukok.

5 Newaj Israelle ketaffoot miyanau quothodtumwaenuh yaunt pasukoooh wosketompuh, kah wuttinauh, sun woh nutaumun Ramoth-Gilead en ayeuwuttinneat, asuh sun nukkehchetuhboon? kah nag newaog, kuhkuquih, newutche God pish uponamun ketaffoot wunnutche ganit.

6 Qut Jehosaphat newau, sunnummatta yeu wutappein chippe ukquothodtumwaenuomoh Jehovah, onk woh noh kenatootomauon?

7 Kah ketaffoot unnau Jehosaphatoh, na onkatuk wosketomp, noh woh nathpe natotamwogkut Jehovah: qut nussekenau, newutche matta newaunne quothodtumwanthikoo, qut nagwuttreize machuk: ne nan Micajah wunnaumonuh Timla: kah Jehosaphat newau, ketaffoot chque ne newaj.

8 Kah Israelle ketaffoot wehkomau pasukoo wuttannohsuenuomoh, kah newau, teanuk nofuk Micajah wunnaumonuh Timla.

9 Kah Israelle ketaffoot, kah Jehosaphat Judae ketaffoot appuog naneewe ut wutappuonganooout hogkwog ketaffootamwe hogkwogash; kah appuog, chippe appuonganit ahut peturtamuk Samarie squont, kah wame quothodtumwaenuog, quothodtumwog ut anaquabenit.

10 Neit Zedekiah wunnaumonuh Chenanah, ummawohihog-quothkonukkauopuh, kah newau, yeu wussin Jehovah, nathpe yeug pish kukkonukkehtau Syria no pajeh ummohtupaenaoot.

11 Kah wame quothodtumwaenuog ne wutrin quothodtumunneau, newaog, kuhkuquih en Ramoth-Gilead, kah wummiish: newutche Jehovah pish ummagun en wunnutche ganit ketaffoot.

12 Kah annonaen noh wehkomont Micajahoh, ukkenoonuh wuttinuh, kuiseh, ukkuttuonganooash quothodtumwaenuog wunnegeash ut ketaffootamut, nathpe nequuttuwaonk: yowutche, koowehtumouh, kuttinnawoonk netatuppeyeutich, ukkuttuowanuont, kah newash wanegek.

13 Kah Micajah newau, nean uppomanog Jehovah, uttoh num-Manittum anwadit ne nussin.

14 Kah paont ketaffootamut, ketaffoot wuttinauh, Micajah, sun woh nutaumun en Ramoth

Micajah kah pannoowacheg II. Chronicles. Ahab nushau, wunneshu Jehosaphat.

Ramoth-Gilead, ayeuwuttinneat, aluh woh nukkehchetahhun? kah noowau, kuhkuh-quish kah wunnish, kah nag pish magununk en kenutchehanit.

15 Kah ketaffoot wuttinuh, toh woh kut-teahish chidchekéewakesh, mara tag kuffeinadt qut ne wanumuhkuteyeuonk ut owefuonganit Jehovah?

16 Neit noowau, nunnau wame Israel nashaiyeuog ut wadchuhkontru, onatuh shep-fog neg matta wananaufheyloméigig, kah Jehovah noowau, yeug matta wuffontimó é-og, quishkehettich nish noh pafuk en wekit, wunohteae.

17 (Kah Israelle ketaffoot unnanu Jehosaphatoh, sunnummatta kuttinnonop, matta noh noonequohodtumwanthikau, qut machuk)

18 Wonk noowau, newutche nootaf wuttinnowaonk Jehovah: nunnau Lord, appu wutappuonganit kah wame kesukque kenauwameonk nepooh wuttinuhkounit, kah ummenadcheanit.

19 Kah Jehovah noowau, howan woh napeihanont Ahaboh Israelle ketaffootoh, onk woh kuhkuhqueu, kah woh penuthau, ut Ramoth Gilead? kah pafuk ketokau, noowau, yeu enneu, onkatuk ketokau, noowau, naunneu.

20 Neit *b* nashauonk sohham, kah neepau anaquabit Lord, kah noowau, nen nupweihon, kah Jehovah wuttinuh, ugtah ut?

21 Kah noowau, nulloham, kah nuppannoowaeu nashauonguh wuttinnowout, yeu wame ukquohodtumwaeneumoh, kah Jehovah noowau, pish kenuphan, kah pish kuffohkau: sohham kah ne uftish.

22 Newutche yeueu, Jehovah ponau pannoowae nashauonguh wuttinnowout, yeu kuk quohodtumwaeneumoh: kah Jehovah kutayeuhkonittue matche kenonuk.

23 Neit Zedechiah wunnaumonuh Chena-anah pafutthau, kah togkomau Micajahoh ut wannonauut, kah noowau, toh nogque wutonás nokkuffit wunnashauanittomoh Jehovah, kukkenonukunat:

24 Kah Micajah noowau, kuffeh, pish kenauum ne kesukok, petutteen keme chamberut puttogquean.

25 Neit Israelle ketaffoot noowau, nemunok Micajah, quehchoonok en Amonut nananuaen keitotant, kah en Joashut ketaffoot wunnaumonuh:

26 Kah noowagk yeu wuffin ketaffoot, yeuoh kuppihagkinok, kah allamok unk-quanumoe petukqunnunk, kah unkquanumoe nippe, nò pajeh noonohteae quishkenadt.

27 Kah Micajah noowan, wunnawuhkut wunohteae quishkan, neit Jehovah matta ketokkou nashpe nen, kah noowau, nootiegk wame mislinninnog.

28 Neit Israelle ketaffoot, kah Jehosaphat Judae ketaffoot, kuhkuhqueog en Ramoth Gilead.

29 Kah Israelle ketaffoot, unnanu Jehosaphatoh, nuppenowauwóhós, kah nuttom ayeuwuttinneat, qut hogquish kuppewolhu-quahongash, neit Israelle ketaffoot penowauubwhófu, kah au ayeuwuttuonganit.

30 Kah Syrie ketaffoot annoonop wutchariotse ummugquompuk, neh weetomuk-qutcheh, noowau, ayeuhkonuhtek papeifilitticheg aluh watikenukeg, webe Israelle ketaffoot.

31 Kah niyeup chariotse mugquompaog nauahettit Jehosaphatoh, noowaog, noh Israelle ketaffoot, newaj weenuhkauwáhetit wutayeuwuttinneaoont, qut Jehosaphat miltontowau, kah Lord wuttannumauoh, kah God neh wutamáe'ehuh.

32 Newutche niyeup, chariotse mugquompaog, wahteahettit noh matta Israelle ketaffoot, quishkeog wutch wunnowwehrahwhonaont.

33 Kah howae wosketomp nanwoltau, kah muswau Israelle ketaffootoh ut nashauadt wáadjihtunk kenauwameonk, newaj unnot wutchariotse wosketompomoh, quinupinuh kenutcheh, onk woh kufohohwuneh wutch ayeuhéatut, newutche nunnachumwetáwhut.

34 Kah nano mili ayeuwuttuonk ne kesukok: qut Israelle ketaffoot, chetanunau ut wutchariotumut, ayeukonittue Syrianish nò pajeh wunnonkout: kah papaume wayont nuppo.

CHAP. XIX.

KAh Jehosaphat Judae ketaffoot, wunoh-teae quishken en wekit en Jerusalem.

2 Kah Jehu wunnaumonuh Hanani naumwaenin sohham wunnogikauonot, kah unnanu ketaffootoh Jehosaphatoh, sun woh kutanninnumau matcheseaen, kah sun woh kowomun neg sekeneauoncheg Lordoh: newutche musquannittuonk kenuhkukunk wutch anaquabit Lord.

3 Qut a wanegugish kenamheunt, newut a Chap. che kutamaunum kuppiyeuash wutch oh 17.4.6. keit, kah kooquagquishwunum kuttah kenatinnéwhonot God.

4 Kah Jehosaphat ayeu Jerusalem, kah wonk sohham panuppe miltinnianuhru, wutch Beertheba, wehque Ephraime wadchuut, kah quehchuunau en Jehovahut um-Manittomwooh othwooh.

5 Kah ponau wuffittumwaénuh ohkeit, panuppe wame pummenetaufue keitotanahtu ut Judah, kuhkeitotanaen.

6 Kah unnan wuffittumwaénuh, nunnuk-qussek toh afeog, newutche matta kassittumwanstomwau wosketomp, qut Jehovah, noh wetomukqueog ut wuffittumwonganit.

7 Newutche yeueu quishonk Jehovah appehtunkok, nunnukquilek, kah ussek, newutche

b Job
1.6.

b Deut. 10. 17. Job 34. 19. Acts 10. 34. Rom. 2. 11. Coloss. 3. 25. 1 Pet. 1. 17.

wutche na mo b matcheſeonganinno Jehovah. vahut kum-Manittoomun, aluh papenauá-numóou howane, aluh mat neemunnumoo magwoonk.

8 Kah wonk, ut Jeruſalem, Jehoſaphat ponau nawhutſh Levitſoh, kah nawhutſh ſephaſuéninnuh, kah nawhutſh kehche wutoſhinneunk ut Iſrael, wutche wſitrum-óonk Jehovah, kah chanawoaſongash, nag quaſhkehettit en Jeruſalem.

9 Kah noh ummeect umuhkonuh wuttinuh, yeu piſh kuppabuhtamumwe uſſenean, ut quhaonganit Jehovah, kah naſhe pan-nuppée metah.

10 Kah ne teag peyaonukqueog wurch kemattóout neg wadokkitcheh uhkeitotana-óont, naſhaue waſqueheonganit, naſhane naumatuonganit kah annoateamwoonganit, kuhkwoaſongash kah wuſſittumwoonganit, nag piſh kutamóog matta uppanneulſeh-tauónaóont Jehovah: kah newaj muſqua-nittuonk nuhkukhongqueog, kah kemattó-óog: yeu uſſek, kah matta piſh kupp-an-neuſſeumwo.

11 Kah kuſſeh, Amariah negonne ſephaſ-ſuaen noh kenánawunukou, ut wame wuttinniyeuonganit Jehovah: kah Zebadiab wunnaumonuh Iſhmael, nanaúnnuéain ut wekit Judah, wutche wame ketafſot wuttinniyeuongash; kah wonk Levitlog neg an-innohſuénuog ut anaquabeog, wuttowana-tamwe uſſek, kah Jehovah wetomau wun-neetwooh.

C H A P. XX.

KAh n nih yeu mahche n nag, wunnau-monah Moab, kah wunnaumonuh Am-mon, kah nag wech ayeuuhkunog onka-togeh chabeſitcheh Ammonitſoh, ayeuhkon-óog Jehoſaphatoh.

2 Neit nawhutſh peyag anoncheh Jehoſaphatoh, no-wáog, kutayeuhkonittue pe-yaonuk mattaánukeg, wutch ongkoue keh-tahhanit, wutuhſtame Syria, kah kuſſeh, nag appuog Hazazon-Tamar ne Engedi.

3 Kah Jehoſaphat wabefu, kah ponau wuhhog natinneawhónat Jehovah, kah wah-teauwahuau mat meetſeonk papaiſhe wame Judah.

4 Kah Judah miyaéog, owehquetamaú-naóont Jehovah wutannumunkqunaóont, wutch wame Judae keitotanahtu, nag pe-yaog wunnatinneawhonaóont Jehovah.

5 Kah Jehoſaphat neepau ut Judae, kah Jeruſaleme mukkinneonganit, ut wekit Je-hovah, anaquohtag wuſke chippinneutunk.

6 Kah no-wau, woi Jehovah um-Manit-toomwooh nooſhunóog, funnummatta ken-God ut keſukqut? kah funnummatta kena-nawunnumoo wame wutaſſotamwoongash penwohteag? kah ut kenutcheگانit me-nuſkeſuonk kah miſſügkennook, newaj mat-ta howau tapenumook kutayeuhkonit-

tue keneepauwehtunkqunat.

7 Sunnummatta ken num-Manittoomun, noh amawohkauomp wadokkinitcheh yeu oh-keit wutch anaquabbettit kummilionin-numog Iſrael, kah kittinnumauónap oſkan-neumuneuh Abraham ketomp, miſcheme.

8 Kah na wutaiinneau, kah na kuttit ayimunkqueau Sanctuarium wutche ko-wefuonk, no-waog,

9 a Machuk nubkukhongqueog, togkod-a Chap. teg, wuſſittumóonk, aluh eninneakonk, 6.28. aluh mahſhagquodt, neepauéog anaquoh-1 Kings tag yeu wetu, ut anaquabean, (newutche 8.37. kowefuonk ohteau yeu wetuómut) kah mauunnitteauunog ut nutohquanumwoong-anunónut, neit piſh kenotani, kah kutan-nunos.

10 Kah yeuyu kuſſeh, wunnaumonuh Ammon, kah Moab, kah Seire wadchuk, neh b Deut. 2.9. matta Iſrael anánumóadcheh ſohkuk, ſoh-hamwehettit wutch ohkeit Egypt, qut uk-quſhkehtauóuh, kah matta uppaguanóuh.

11 Kuſſeh, uttohtuttinukquottunkqun-an, uppeyaonóont uſſohwhokónukqunnaó-nut wutch kutohtóonganit, ne anumiéog nutohtauunnaonót.

12 Woi num-Manittoomun funnummatta woh koſumóog? newutche matta noome-nuhkeſuonganumun, ayeuuhkonittue yeug mattaánukeg, neg ayeuuhkonittue peyaonukqueagig, aluh matta no-wahteomun ut-toh woh aléog, qut nuſkeſukqunnaonah kuh-kogkaiyeu.

13 Kah wame Judah neepóog anaquabit Lord. naſhe ummukkieſumóuh kah um-mittamwulámóuh, kah wunneechanóuh.

14 Neit wunnaſhanaittoomoh Jehovah nuhkukunk Jahaziel, wunnaumonuh Ze-chariah, wunnaumonuh Benajah, wunnau-monuh Jehiel, wunnaumonuh Mattaniah, wul-Levit wutch wunnaumonaut Aſaph, ut naſhaue mukkinneonganit.

15 Kah no-wau, nootamook wame Judah, kah wadokkeóogh Jeruſalem, kah ken ketaf-ſot Jehoſaphat, yeu kuttukqun Jehovah, wabeſehteogk, aluh chepſahteogk, newutche yeug mataánukeg, newutche ayeuwuttuonk matta kuttaiheyeu, qut Jehovah.

16 Saup ayeuhkonittue woomſehtok, kuſſeh, nag kuhkukqueog, kiſlike woomſuon-ganit Ziz, kah nag piſh kummihkódog weh-q-thik ſepuesus, anaquohtag Jeruelle touh-komuk.

17 Ayenteáteogk, onappek, neepoock, kah naumook o-wadchanuonk Jehovah ut kuhhogkaót, woi Judah kah Jeruſalem, wabeſehteogk, aluh chepſehteogk, ſaup nag ayeuuhkonittue ſohwetók, newutche Jeho-vah ko-wetomukou.

18 Kah Jehoſaphat nauwánun uppuhuk, wuſkeſuk en ohkekontu, kah wame Judah, kah wadokkitcheg Jeruſalem, penwihog

H h h ut

Togkomoog matwaog tabuttantamwog II. Chronicles. kuhoonogquash pokshaash

ut anaquabit Jehovah wowuffumäog Jehovahoh.

19 Kah Levitfog wunnaumonuh Kohathitfog, kah wunnaumonuh Korhitfog, neepog woweenomorat Jehovah um-Manittöomoh Israel, nathpe mithontöwaonk, qunuhque.

20 Kah nag nompoe omohkéog, kah sokhamwog en Tekoae touohkomukqut, kah ne en sohhamwehettit, Jehofophat neepau kah nowau, nootiek woi Judah, kah kenaau wa dohkeogish Jerusalem, e wunnampfog Lord kum-Manittöomwö, neit woh kuttinne menekheteanau : wunnampok ukquoshodtumwaeneumoh, neit piib koonimwö.

e Ifay.
7-9.

21 Kah keketoökauont millinninnuh, keh-timau ketöphamaenuh en Lordur, neg woh waenodtukeg, wunneetupanatamwe wunneetwönk, nean sohhamohettit negonuhkau-ut ayeuhteäog, kah nowonat, woweenomok Jehovah newutche ummonanitteonk miche-motheau.

22 Kah nööche ketöphamahettit, kah woweenomorat, Jehovah wunnahau adhéfuoh ayeuuhkonittue wunnaumonuh Ammon, Moab, kah Seire wadchu, neg ayeuuhkontogig Judah, kah nag togkomoog.

23 Newutche wunnaumonuh Ammon, kah Moab, neg ayeuhkonittue neepauwehtauaog neh wadohkinittue wadchuut Seir, uppápa-quanne nushonot, kah paguanonot, kah nag mahche paguanahettit wadohkinittue Seir, neg wame paguanittuog.

24 Kah Judah pasöfukamohettit touohkomukque aikuhwheteae komuk, moninse-äog mataäut : heh, kah kuffeh nag nuppe muhtogkuk penushaog en ohkekontu, kah wanne howan upphoquohamö.

25 Kah Jehofophat kah ummillinninneumoh, paahettit wunneemunnunmööont, se-quttahhamauaongänoash, nah wuanamehte-äouh monatah wenaufetuongash kenugke nuppo muhögkuhtu, kah mögoadtue nom-pakounash (nish amaunumauwahettiche wuhhogkauh)anne onk ne woh adtahshe mon-chadtauhehtit : kah nishikkesukuae muk-kinnuwog sequttahhamöongash, newutche monat.

26 Kah yauquinogkok, nag miyaog ut Berachae öonouhkoieyut, newutche na wurtit wunnamoneau Jehovahoh, newaj ne ayeuonk hettamuk Berachae öonuhkoi pajeh yeu kesukok,

27 Neit nag quishkeog nish nob pasuk Jude & Jerusalem wösk : tomp, kah Jehofophat wunnegonuhkauh. wonk wekontamwe onat Jerusalem : newutche Jehovah öwekontam-wäheuh ut ummatwomöout :

28 Kah nag peyaog Jerusalem nashpe psä-terisash kah harpsash, kah monöpuhegua-nash, en wekit Jehovah.

29 Kah quishaonk God nuhkukau wame

watohitimöine ketafföotamöongash, nöotam-wehettit Jehovah ayeuuhkonau ummatwom-öoh Israel.

30 Neit wutaßöotamöonk Jehofaphat che-qunohteau, newutche um-Manittöomoh an-wöshumwähik waéenu.

31 d Kah Jehofaphat ketaßöotamöö ut d¹Kla. Judah : nob nishwinchage kah napanna tah-^{12,41.}the kodtumwohkom nööche ketaßöotamöit, &c; kah neinet chage kah napanna tahthe kodtum-wae ut Jerusalem, kah ohkaföu ussowefu A-zubah, wurtaunoh Shilhi.

32 Kah pomushau ummayit Afa öshoh, kah matta wunnukkodtumöun-3 usseup ne sampwagk ut anaquabit Jehovah.

33 Qut qunuhqui ayeuöngash matta amau-numöounash : newutche millinninöog asquam quöshwehtamöog wuttahhööösh, en um-Manittöomöout öshööh.

34 Kah onkatogish wutusseongash Jehofaphat, negonne kah maulmachish, kuffeh wuf-fukwhöfash ut öfukuhwhonganit Jehu, wunnaumonuh Hanani, e nob mäföwhut ut e¹Kin. öfukuhwhonganöout, Israelle ketaßöotam-^{16,1.}wog.

35 Kah mahche yen n nag, Jehofophat Judae ketaßöot, weechöhamau Ahaziahoh Israelle ketaßöot, nob aheche machefeit.

36 Kah weechöhamau ayimnat keih-töonogquash önat Tarshish, kah ayimwog keih-töonogquash ut Ezion Geber.

37 Neit Eliezer wunnaumonuh Dodavah wutch Marefah, ayeuuhkonittue quöshod-tumomau Jehofaphatoh, nowau, newutche köweechöham Ahaziah, Jehovah pohque-num kutanakaufuöngash, kah keitöonogquash pokshaash, newaj nowanumwehettit onat Tarshish.

C H A P. XXI.

N Eit a Jehofaphat weesequomöomau a¹Kin. öshoh kah posekinaw weche ösh ut 22.50. ukkeitotanat David : kah Jehoramoh wun-naumonuh wunnompasöotamomukquoh.

2 Kah wematoh wunnaumonuh Jehofaphat, Azariah, kah Jehiel, kah Zechariah, kah Azariah, kah Michael, kah Shephatiah, wame yeuh wunnaumonuh Jehofophat, Israelle ketaßöot.

3 Kah öshööh aninumunkquog mishe silvere kah Golde magöongash, kah mägo-adtikish, nashpe pummeutausue keitotan-ash ut Judah : qut afföotamöonk aninumau-au Jehoramoh, newutche mohaméru.

4 Kah b Jehoram waäbit ut wutaßöotam-öönganit öshoh, menekhehu wuhhogkuh, kah nushau wame wematuh nashpe togkodteg kah wonk nawhurche Israelle söntimöog.

5 Jehoram nishwinchage kuh neefwe kod-tumwohkom nööche ketaßöotamöit, kah shwöfuk tahthe kodtumwae ketaßöotamöö ut Jerusalem.

6 Kah pomushau uramayenout Israelle ke-

b²Kl.8
16,17.

e Chap. 22.2. ketaffootamwog onatuh wekco Ahab, newutche ummittanwufu wuttaunoh e Ahab, kah uifu ne machuk ut anaquabit Jehovah.

7 Qut Jehovah matta paguodtoou wek David, newutche wunnaumauonk ne ayimauomp Davidoh, kah neane quofhomomp, wuttinumauonah, wequananteg, kah d wunnaumonuh micheme.

8 Ut ukkefukodtumut Edomitsog amaegog wutch agwe wunnutcheganit Judah: kah ketaffootamuhkoneag wuhnogkauh.

9 Neit Jehoram e sohham weech wuffon-timofumuh, kah wame wutchariotfumatih, kah neepau nukonacu, kah togkomau Edom-Pf. 132. itfoh neh weenuhkunkqutcheh, kah chariot-11. &c. fe Mugquompaog.

10 Nemeukuh Edomitsog amaegog wutch agwe wunnutcheganit Judah pajeh yeu ke-fukok, nenan wonk ahquompak Libnah ama-eu wutch agwe wunnutcheganit, newutche ohquanumau woffoh um-Manittetomoh.

11 Nano, ayim qunuhqui ayeuonagah ut Judae wadchuhkontu, kah nanwunodfqua-fuaheau wadohkinitcheh Jerufalem, kah che-timau Judahoh.

12 Kah na wuttit peyauonukun wufuk-uhonk wutch Elijah quofhodtumwaen, nowomoo, yeu wulin Jehovah um-Manittetomoh David kwih, newutche matta kuppom-shoh ut ummayit Jehoshaphat kwih, afuh matta en ummayit Afa Judae ketaffoot.

13 Qut kuppomusham ummayeout Isra-elle ketaffootamwog kah Judah, kah wadoh-kitcheg Jerufalem, kenanwunodfquaifua-beog, netatupe nanwunodfquaifuaonagah wek Ahab, kah wonk kenuh kematog wutch kwih wekit, neg anekunkqueaneg.

14 Kulleh, nafhe mihe togkodtuonk, Jehovah pih togkomau kummilinnineumoh, kah keneechanog, kah kummittamwuffog kah wame kummaumachiyeumafih.

15 Kah ken pih kummithe mahchinam, nafhe taninneonk menogkulit, no pajeh kenogkus penushont wutche mahchinaonk afekufukokifih.

16 Nano, Jehovah ayeuhkonittue wog-kouinau wunnafhaunganawooh Philiftianfeg Jehoramoh, kah Arabianfeg kihke Ethiopi-anfeg.

17 Kah nag kuhkuhqueog en Judah kah uppokhappunauonau, kah amunumwog maumachiyeuafih nifh nimptemaukifih ut ke-taffoot wekit, kah wonk wunnaumonuh kah ummittamwuffoh: newaj matta pafukoo wunnaumonuh ufukunumauau webe Jeho-abaz ummuttafonuk.

18 Kah mahche wame yeu n nag Jehovah wuttog: omuh ut wunnogkufit nafhe matta na neetikefuumuk mahchinaonk.

19 Kah n niyeup, chekeyeucok, mahche neele kodtumwuk, wunnogkus penufheau nafhe ummahchinaonk: neit nuppo nafhe

mihe mahchinaongah kah ummahinnin-neumoh matta wutche kufumwanthikuhoh, neane wutchikohfumwongah wuhwuh.

20 Nifhwinchage kah neele kodtumwoh-kom nowche ketaffootamommit, kah ketaffootamoo ut Jerufalem fhwotuk tafhe kod-tumwae, kah amaeu wanne kodtanumoonit: qut uppokinonuh ut ukkeitonah David qut matta wweenohkeonk ketaffootamwog.

C H A P. XXII.

K Ah a wadohkitche Jerufalem, Abaziah ummuttafonih wunnonpe ketaffootamuhkonauk: newutche kenauwameenuog neg weeche peyomoncheg Arabianfah en tuppukinnawonganit nufhaog wame b moh-tomeginitcheh, neit Abaziah wunnaumonuh Jehoram Judae ketaffoot ketaffootamwog.

2 Abazia yauunchage kah neele kodtum-wohkom, nowche ketaffootamommit, kah neele kodtumwae ketaffootamwog ut Jerufalem, kah ohkafah uifowefuoh e Athaliah wuttau-noh Omri.

3 Noh wonk pomufha ummayit wek A-hab: newutche ohkafah neh ukkenonuae-neumoh, matchefenat.

4 Newaj matchefit ut anaquabit Jeho-vah netatuppe wek Ahab: newutche nah uk-kenonuaeneumoh, mahche nupinit wuhoh, en wunnuppoonganit.

5 Kah wonk noh woffwuhkom nag ukke-nawfawonganau, kah wechah Jehoramoh wunnaumonuh Ahab, Israelle ketaffoot ayeu-uhkononah Hazael Syriae ketaffoot, ut Ra-moth Gilead, kah Syrianfeg togkomaog Jo-ramoh.

6 Kah qufheku netikebeonah ut Jezreel, newutche nifh ain nowumwetahwutche ut Ramah ayeuhkononah Hazael Syriae ketaf-footoh, kah Azariah wunnaumonuh Jehoram, Judae ketaffoot, woomfu nauonah Jehoram wunnaumonuh Ahab ut Jezreel, newutche mahchinau.

7 Kah wuttinineaonk Ahaziah wutch a-yeuoo Godut, nafhe uppeyazonah Joramoh, newutche paont, ayeuhkonittue Jehuoh wunnaumonuh Nimfi weeche sohhamomau Jehoramoh, d noh Jehovah fuffequnop tum-methamunah wek Ahab.

8 Kah nniyeup, Jehu afit wuffittumoonk ut wekit Ahab, kah namheonah Judae fontimoh, kah wunnaumonuh wematoh Abaziah, neg wadtiinneumuhkauoncheg Abaziahoh, nah wunnufhoh.

9 e Kah natinnewhau Ahaziahoh, kah wut-tohquonuh (Newutche puttogqueu ut Sa-maria) kah uppaudtaunauh Jehuoh, kah nufahetrit uppokinonuh nowaog, newut-che yeuh wunnaumonuh Jehofaphat noh natinnewhont Jehuahoh nafhe mamuffe metah, neit wek Ahaziah matta ummenub-kefuonganau afhpumme ohtauunah affu-tamoonk.

a: Kin. 8 24. &c:

b Chap. 21. 17.

c Chap. 21. 6.

d 2 Kin. 9-7

e 2 Kin. 9-27.

10 f. Qut Athaliah ohkafoh Ahaziah, nag f. Kin. wunnaumonih nuppu neepau, kah paguanau wame ketafsootamoe wuikannemuneoh ut wekit Judah.

11 Qut Jehoshabeath wuttaunoh ketafsoot nemunau Joashoh wunnaumonuh Ahaziah, kah kommootinuh wutch kenugke wunnaumonat ketafsoot neg nashomukeg, kah upponuh, kah neh nanukkehikutcheg, appinnae chamberut, nemekuh Jehoshabeath wuttaunoh ketafsoot Jehoram, ummittamwusoh Jehojada sephaufuwaen (newutche neh weetompasu Ahaziah) wutatashuh wutch Athaliahut, newaj matta nushunk.

12 Kah nah wetomuh attahshau ut God wekit nequtrahise kodtumwae, kah Athaliah keihche fonksquont ut ohkeit.

CHAP. XXIII.

a 2 Kin. K Ah a netaufuk adtashise kodtumok, r. 4. Jehojada menekheau wuhhogkuh, kah &c. nemunau pasukoe mugquompuh, Azariah wunnaumonuh Jeroham, Ithmael wunnaumonuh Jehohanan, kah Azariah wunnaumonuh Obed, kah Maasiah wunnaumonuh Adajab, kah Eliahphat wunnaumonuh Zichri, wunwonaub.

2 Kah papaumshaog Judah, kah miyanag Levitsch wutch wame wutatanabont Judah, kah kehche wutathinneunk ut Israel, kah nag peyaog Jerusalem.

3 Kah wame mukinnonk wunnowag ketafsoot ut wekit God, kah nah wuttinuh, kulleh, ketafsoot wunnaumonuh pish ketafsootamow, b neanowep Jehovah papaume

b 2 Sam. f. 12. wunnaumonuh David.

1 Kin. 4 Yeu woh kutuffeneau, kenaau nashwe 2.4. & chippeogish petutteaog ut Sabbath dayat, 9.5. sephaufenuog, kah Levitsog, nanaufuon. 2 Chro. tamagk.

6.16. & 5 Kah nashwe chippilitcheg appek ketafsoot ut wekit, kah nashwe chippilitcheg ut quenohaze squont, kah wame mislinninnuog appehettich chippianutongaehru wekit Jehovah.

6 Qut howan peyunkitch wekit Jehovah, webe sephaufenuog, kah neg Levitsog wadinninneumakkaufitcheg, nag pish petutteaog newutche, nag wunneetupanatamweyewog: qut wame mislinninnuog nanawehetauhettich wutukuhweteaonk Jehovah.

7 Kah Levitsog pish weenuhkauwaog ketafsoot nish noh weketomp wutauwohteaonk wunnutcheganit, kah howan onkatuk pethteade wetuomut, pish nushau: qut kenaau wetomok ketanot petuttheadt, kah sohlog.

8 Neit Levitsog kah wame Judah usleog neaunuk wame ne Jehojada sephaufuon anooteamwit: kah nag neemunaog nishnoh pasuk, awoketompomoh, neg woh petutcheeg Sabbath dayeu, weche nag wohsoh-

hogig Sabbath dayeu, newutche Jehojada sephaufuon, matta monchehtou wunoh-tongash.

9 Wonk Jehojada sephaufuon aninumauau pasukoe mugquompuh, qunuhugquash kah bukerlash kah ogqunegash, nish wadtiehpash ketafsoot David, nish ohtagiw wekit God.

10 Kah wunnashau wame mislinninnuh (nishnoh pasuk wutauwohteaonk ut wunnutcheganit) wutch muttinuhkouneyue templeut, weque menadcheunniyue templeut, kishke altarut kah templeut, kishke ketafsootamwut waenuu.

11 Neit sohhaowunag ketafsoot wunnamonauh, kah upponamaouuh chetukquab, kah e wauwauonk, kah ukketafsootamuhkonuh: kah Jehojada kah wunnaumonuh fufseqanoh, kah nowag, Ketafsoot pemon-taj.

c Deut. 17. 18.

12 Kah Athaliah neotog cowadtatatonk-qufuoanganu mislinninnuog, quagqehettit waweeomahettit ketafsootamwoh, noh peyaonau mislinninnuh ut wekit Jehovah.

13 Kah natawompu kah kulleh, ketafsoot neepau kishke wunneepattunkquonganit, ahbut petutteamuk, kah sontimog, kah monopuhpegqaenuog kishke ketafsootut, kah wame mislinninnuh ne ohkeit muskouanatanwog, kah monopuhpequag: wonk kodtohomoncheg, nashpe wunonteowae auwohteaongash, kah neg kohkotomauutcheeg wawenomaeketowhomaonk: neit Athaliah neh negukom wuthogkouanah, kah nowau, wunnombeukohteaonk wunnombeukohteaonk.

14 Neit Jehojada sephaufuon, sohhaowunau pasukoe mugquompuh, neg nanawunumwaiteheg, chippanuoh, kah nah wuttinuh, sohhaowunok wutch ussakkomponganit, kah howan afukaout nushonch nashpe togkodteg newutche sephaufuon anowop ahque nushok ut wekit Jehovah.

15 Neit wuttohquonoh, kah paont ahhut petutteamuk horsele squont, kishke ketafsoot wekit na wuttit nushoneau.

16 Kah Jehojada conowonauh nashaue nagum, kah nashawe wame mislinninnuh, kah nashaue ketafsootamut, nag woh Jehovah comislinninneumunet.

17 Kah wame mislinninnuog auog wekit Baal, kah wusloqtahhamuneau, kah soqtahhamauoth wut-altarumath, kah wut-tianeukontankoh, kah nushag d Martanoh d Deut. wutsephaufuonemoh Baal, ut anaquohtag 13.9. altarah.

18 Wonk Jehojada kehtimau aninnohsu-enuh ut wekit Jehovah, nashpe wunnutcheganot sephaufuon kah Levitsog, e 1 Chr. neh David e kehtimoncheg ut wekit Lord, 24.1. sephamaonot chikohtae maguogash en f Num. Lordut, neanlukwholik ut f wuttinpauma- 28.2. tuonganit

tuonganit Moses, nahpe wekontamoonk kah ketophamoonk, nahpe wunnutche ganit David.

21 Chr 26. 1, &c. 19 Kah noh ponau g nanaufquontaménah, ut squontamehtu wekit Jehovah; wanne howan noh nishqueneunkulfit ne teag nahpe woh petutteau.

20 Kah neemana nequt pasukoo mug-quompah, kah kehtauag, kah nana wunnu-eauog ut mislinninnut, kah wame mislinninnuog ut ohkeit, kah nag womulnunaog ketafsoh wutch wekit Jehovah, kah pan-nupwushaog qunuhqui squontamut en ket-afsoh wekit, kah ponag ketafsoh ketaf-sohamwae appuonganit.

21 Kah wame mislinninnuog ne ohkeit wekontamwog, kah keitotan chequahsteau, mahche nushahettit Athaliah nahpe tog-kodteg.

CHAP. XXIV.

2 Kin. 12. 1, &c. 1 Joash a nesaufuk tahie kodtumwohkom nuche ketafsohamwut, kah yaunchage kodtumwae ketafsohamwog ut Jerusalem: wonk ohkafah uslowefu Zibiah wutch Beer-sheba.

2 Kah Joash usseu ne sampwag ut anaquabit Jehovah, nishkepomontog Jehojada sephaufuenin.

3 Kah Jehojada wunneseokauahen, kah wunnaumonieu, kah wuttauneu.

4 Kah n niyeup mahche yeu n nag, Joash unnantam onchteauunat wek Jehovah.

5 Kah miyanau sephaufuenah kah Levitsoh, kah nah wuttinuh, sohhamook en Judae keitotanahtu, kah pummunumook wutch wame Israelut, teagual onchteauunat wek kum-Manittomwog wutch kogkodtumwae kah naumook kukkenuppe ussenaont, qut Levitfog matta ukkenuppe ussenaou.

6 Kah ketafsoh wehkomau Jehojadahoh kahcheyuunitcheh, kah wuttinuh, roh-wutch matta wehquetumanoadt Levitfog, petakodtauunat uppuamenuwongancawsh wutch Judah, kah wutch Jerusalem, nean-cowadt b Moses wuttinneumoh Jehovah:

b Exo. 30. 12, 13, 14. kah wutch Israelle mukkinneonganit, wutchewauwae tabernakle?

7 Newutche wunnaumonuh Athaliah noh matcheetowae mittumwofis, nag soquetah-hanwog wek God, kah wonk wame waneetupanatamwahtemukish wekit Jehovah, nah wuttinnumauioah Baalim.

8 Kah ketafsoh annweteamit, ayimwog cheft, kah poquodchit upponamuneau, ut squontamut Jehovah wekit.

9 Kah wahetawahuwag pannuppe Judah kah Jerusalem, pautauunat pumminnumoonk Lordut, ne Moses wuttinneumoh God anamwomp Israelloh ut touohkomuk-qut.

10 Kah wame fontimog, kah wame mislinninnuog, wekontamwog kah petukodtóg,

kah uppetuhkoneau cheftut no pajeh um-mahche ussenaont.

11 Kah n niyeup, na ahquompak cheft pasoit ketafsoh wutannohluonganit, nahpe wunnutche ganit Levitfog, kah nag n-mohettit monatah teaguah, ketafsoh wut-Scribumoh, kah kehche sephaufuen wutan-nohlueneumoh, peyaog, kah sequaog cheft-oh, kah wunnunnumunacah, kah wonk wut-ullowuttauneau en wutayeunganit, yeu wutulleneau asekefukokish, kah moscheke pumminnumwog teaguah.

12 Kah ketafsoh, kah Jehojada, wuttinnumaoneau wuttinneume anakaufonk wekit Jehovah, kah annonaog mafonoh, kah carpenterloh onchteauunat Jehovah wek: kah wame neg anakaufetunkig mis-sehchuog kah braise, onchteauunat wek Jehovah.

13 Neit anakaufitche anakaufuog, kah anakaufonk wunnehtauun nahpe nag; kah wunnehtauog wek God, kah ummenuhkeh-tineau.

14 Kah kesteauhetit, nag pautog teaguah nish asgheunkish, ut anaquahettit ketafsoh, kah Jehojada, ne wunnashpe ayimuneau wifquah wutch wekit Jehovah, wuttinneumuhkaufue auwohteangah, kah magoe auwohteangah, kah kenamog, kah golde kah silvere auwohteangah, kah nag magwog chikohtae magwongah ut wekit Jehovah nagwurtea; nishkepomontog Jehojada.

15 Qut Jehojada nano kechifso, kah numwohtau kesukodtumash napuk; nequt pasukoo, kah nishwinchage kodtumwohkom ne napuk.

16 Kah upposokinoh ukkeitotanan David, ut kenugke ketafsohamwehtu, newutche wunneseu ut Israel, na neeswe en nogque Godut, kah nogque en wekit.

17 Kah mahche aupuk Jehojada, Judae fontimog peyaog, kah wonkumog ketafsohamwog, neit ketafsoh nah ukkehkitan-oh.

18 Kah nag nukkodtumwog wek Jehovah othwuh um-Manittomwuh, kah nag wut-tinneumuhkontamwog kuppahtuah kah nunneukontankoh: kah musqanittamoonk nuhkukhok Judah, kah Jerusalem, newutche yeu ummatcheseongano.

19 Qut onch na wuttin annonon quosh-odtamwaenuh, wonk nah uppaufowonaont Jehovahut: kah wutayewuhkonittue cowawonah: qut matta kukkeitamog.

20 Kah wunnashpauanittomoh God, nuhkukhau Zachariahoh, wunnawonuh Jehojada sephaufuen, noh anupkompau mont mislinninnuh, kah wuttinuh, yeu wullin God, tohwaj pannesehtamog wutannoteam-ongah Jehovah, newaj matta wunniyeog? newutche kenukonomwog Jehovah noh

H h 3. wonk

wonk kenukonukou.

21 Kah onombeukonóh, kah ukquffuk-quantahwhouh, andteamwit ketassút ut chippinneutonganit wekir Jehovah.

22 Yeu in Joash matta mehquontamó wompauionk, ne Jehojadahoh óshoh an-hukquneup, qut wunnehtauuh wunnaumon-uh: kah nappuk, ncowau, Jehovah monuneaj, kah wutchimmauj.

23 Kah n niyeup, adt mahtshunkkod-tumó Syriae chippanneonk ukkuhkuhqueh-tunkoh: kah peyaog Judah, kah Jerusalem, kah nushauog wame wusfontimomóuh mif-finninnóog, wutche kenugke mifinninnóut, kah negonihhuau Damaskuse ketassút wame sequttahhamóonganóóah.

24 Newutche Syriae ayeuhteag, og-gushiháog, kah Jehovah magó mishe ayeu-teuh en wunnurcheaganóút, newutche ah-quanumáog Jehovah óshoh um-Manit-tómóuh: neit unnehéag Joashoh wulit-tumóonk.

25 Kah nogkonáhettit (newutche wun-nukonóh ut mishe mahchinaonganehtu) nelenwonche wutshineumoh wunnomben-konuk, wutche óshqeonk wunnaumonuh Jehojada sephausuen, kah wunnushóuh ut wutapinneat, kah nuppo: kah upposékínó-uh wutoranat Dávid, qut matta nah uppo-fékinóh ut ketassútamwe weenohkit.

26 Kah yeug nag wanambeukonácheq, Zabad wunnaumonuh Shimeath, wut-Am-monitelle, kah Jehoabad wunnaumonuh Shimrith um-Moabiteffe.

27 Kah papaume wunnaumonuh, kah mógaish wéanash nishupponamaionáoah; kah onchteónk wek God, kufféh nash wuf-fukwhosash, ut wutaunchemóokae bookó-wút ketassútamwog: kah Amaziahoh wun-naumonuh wunnompássútamóumukquoh.

C H A P. XXV.

2 Kin. 14. 1, 8cc. **A** Maziah a nesiechage kah napanna tahshe kodtomwohkom nuche ketassútamóut, kah ketassútamóó ut Jerusa-lem, nesiechage kah paikóogun kodtum-wae, kah ohkashoh ussoweshoh Jehoadan, wutch Jerusalem.

2 Kah usú ne sampwag ut anaquabit Je-hovah, qut matta nahpe pannupé metah.

3 Kah n niyeup, wutassútamóonk manuh-kag, nushau wuttinneumoh neg nashompan-neg óshoh ketassút.

4 Qut matta nushóu wunneechanóoh. neanfukwhosik ut naumatue up-bookumut

6 Deut. Moses, uttoh adt Jehovah annoteamwop,

24. 16. ncowop, b wutoshineun matta pish nup-

2 King paoog wutche wunneechanóoh, asuh matta

14. 6. pish mukkiog nuppoóg wutch óshohóh:

Jer. 31. qut nish noh pasuk pish nuppo wutch ne-

37. henwonche ummathefonk.

Ezek. 5 Kah wonk Amaziah miyanau Judahoh,

18. 20. kah wutáyeuoh muttannongane mugquomp-

uh, kah pasukwe mugquompuh, neaunak óshohóh wekóóash pannuppe wame Judah kah Benjamin: kah nah wutogkemuh wutch wunneshnechage kodtumwohkomununeat kah paámeu, kah nah wunnámheuh, nishwudt pasukwe muttannonganogkuffuoh pepenau-utcheq, sohhamunat en ayeuwuttinneat, neg nohtónukéq qunuhtug kah ogqunneg.

6 Kah wonk onkquittauau nequt pasukwe muttannonganog kuffuoh menuhkefuenóog wutch Israel, wutche nequt pasukwe silvere talentash.

7 Qut Manittowompuh peyaonuh, ncowau, woi ketassút, Israelle kenauwameonk ahque weechógquh: newutche Jehovah matta weetomau Israelloh, wame wunneechanoh Ephraim.

8 Qut kod weetau ussish, menuhkefifh wutch ayeuwuttinneat: God pish kukkep-shahuk anaquabhetit matwóg: newutche God ummenuhkefuonganuen wutanóhlineat, kah ukkepuhkaufuonat.

9 Kah Amaziah unnau Manittowompuh, qut toh pish nuntinteo nequt pasukwe tal-entfuo, ne annauóg Israelle kenauwameonk: kah Manittowomp nampóham, Jehovah tapenum kutánue yeu tahshe anin-namukqunat.

10 Neit Amaziah nah wutchippinuh, ne kenauwameonk páhonukqut wutch Ephra-imut, wonk ummonchenaót: newaj um-musquantamóonganó ayeuhkonittue mishe nashquneau Judah, kah nag qushqueog nashpe mishe musquantamóonk.

11 Kah Amaziah menekheau wuhhogkub, kah sohwe sagkompagunau ummifinnin-neumoh, kah au fáte onokoiyeuut kah tog-komau, Seire wunnaumoniin, piogque mut-tannonganogkuffuoh.

12 Kah piogque muttannonganogkuffuoh keteáe tohqunau, kah wunnaumonuh Judah ummifinnáe monchanóh, kah uppasóuh kodtompikóag: kah wunnaukuhkonuk wutch woskeche-pik, newaj wame fokqinhet-tit.

13 Qut chippanneóngane matwòh neh Amaziah quohkeáheoncheh, matta ówee-chógkounat en ayeuwuttinneat, nag quen-tamwog Judae keitotanaah, wutch Samaria wéhque Beth-horon, kah togkomáog nish-wudt muttannonganogkuffuoh, kah aman-numwog mócheke sequttahhamóonk.

14 Kah n niyeup Amaziah mahche ók up-paguanonat Edomitóh pasau um-manit-tómóuh wunnaumonuh Seir, kah upponuh cominitcomuneuh, kah nah wunnauwah-taugh, kah wutchikóssamau wetemang-quok.

15 Newaj ummusquantamóonk Jehovah nashqunaeitunkut Amaziah: kah noh wut-tin annónon quóhódtumwénóh, neh ánu-kutcheh, toh wutch nationewhadt ummanit-tómóoh

comwuh milianinnog, neg matta pohquoh-
whunukig ummilinnineumoh wutch kenut-
cheganit?

16 Kah n niyep, keketoobkauont, wut-
tinuh, sun ken patuk ketassot ukkenonu-
waenueumoh? netohihuaah, tohwutch woh
togkomunumuk, neit quothodtumwaen, ne
wutrealhuon, kah noowau, noowahteoh God
pakodtan am kuttojikkoméhtohukunat,
newutche yeu kutuflen, kah matta kukkéih-
ketamuh nukkenowuaogk.

17 Neit Amaziah Judae ketassot, nemun-
um kenonittuonk, kah annoteamoo en Jo-
athut, wunnaumonuh Jehoahaz wunnaumon-
uh Jehu, Israelle ketassot, noowau, peyaufh,
natitteuh.

2 Kin. 14.8,9. 18 c Kah Joash Israelle ketassot, annoo-
teamoo en Amaziahut Judae ketassot, noo-
wau, kôgkounogkobquohhou, ne ut Leba-
non, annoteamoo en Cedarut ne ut Lebanon,
noowau, nunnaumon ummittamwofitch kut-
taunoh; kah na pomulhon touohkomukque
puppinnuthim, ut Lebanon, kah tafukuhkauu,
kôgkounogkobquohhouh.

19 Kuslim, kufieh, nuttogkom Edomitfog,
kah kuttah kutafinuk woweenoonat: yeu-
yeu aph kekut, tohwutch woh weogke-
adt, wutch kowofkhitteonk, woh kuppe-
nufhonat, ken kah Judah weechen ken?

20 Qut Amaziah matta nooramoo, newut-
che comwuh Godut, nah woh uppononat ut
wunnutche ganit, newutche natinneahwhaog
Edome manittooh.

21 Neit Joash Israelle ketassot kuhkuh-
queu, kah naettaog ut wufekukouout, nagum
kah Amaziah Judae ketassot, en Bethhe-
mesh ne wadchiik Judah.

22 Kah Judah togkomau ut anaquabit Is-
rael, kah uppuhhuwaog nish noh pasuk en
wekit.

23 Kah Joash Israelle ketassot, tohqunau
Amaziahoh Judae ketassot, wunnaumonuh
Joash, wunnaumonuh Joahaz, ut Bethhe-
mesh, kah uppaswooh Jerusalem, kah tou-
wachathamwog Jerusalem pumeneutunk,
wutch Ephraime squontamut, en pucheke-
hegane squontamut, yaue pasukwe ishquo-
nogkodtali.

24 Kah wame gold kah silver, kah wame
wifhuah, nish nampteomukilh ut wekit
God, wadchanukilh Obed-Edom; kah nom-
pakounath ketassot wekit, kah kônohtoh-
limukeg wonk, kah quishken en Samaria

25 Kah Amaziah wunnaumonuh Joash Ju-
dae ketassot, noh afukoue pomontam, mah-
che nupuk Joash, wunnaumonuh Jehoahaz
Israelle ketassot, nabo napanna tahlhe kod-
tumwae.

26 Kah onkatogish wutusseongash Ama-
ziah negonne kah maumachish, sunnummat-
ta wufukwhofinath ut up-bokumwout Is-
raelle, kah Judae ketassotamwog.

27 Kah mahche Amaziah quikeit wutch
afukuhauonat Lord, conambeukonoth ut Je-
rusalem, kah uppuhhuwau Lachilsh; qut an-
nooteamwog Lachilsh afukuhau, kah na wut-
tit nufhoneau.

28 Kah uppaswooh ut wofkeche horfesut,
kah upposfekinoh kenugke wofhut ut Judae
keitotanat.

C H A P. XXVI.

N Eit wame Judae milinninnuog a nee- a 2 Kin.
munaog Uzziashoh, noh nabo nequtta 14.21,
adtafhe kodtumwohokg, kah wunnompé &c.
ketassotamuhkonauh wifhoh Amaziah.

2 Ayim Eloth, kah wunnompé numun en
Judah, mahche ketassot weefequomomont
wifhoh.

3 Nabo nequtta tahlhe kodtumwohkom
Uzziash nooche ketassotamwout, kah ketassot-
tamwou napanua tahlshinchage kodtumwae
kah nees, ut Jerusalem: wonk ohkafuh ufso-
wefuoh Jecoliah wutch Jerusalem.

4 Kah ufseu ne an fampwag ut anagnabit
Jehovah, wame ne wifhoh Amaziahoh afene-
up.

5 Kah natinnewhau Godoh pomontog Ze-
chariah, noh wohwohtamwoutont Mani-
toe monomonsinnuwongash, kah nifakke
natinnewhout Jehovah, God wonehheuh.

6 Kah fohham, ayeuuhkonau Philistian-
fah, kah touwutchahtham Gathe pummeneu-
tunk, kah Jabneheb pummeneutunk, kah
Ashdode pummeneutuk, kah ayim keito-
totanash, kithke Ashdod, kah kenugké Philis-
tianfut.

7 Kah God wutannumaoh ayeuuhkonit-
tue Philistianfah, kah ayeuuhkonittue Ara-
bianfah, neg ayitcheq ut Gur-Baal, kah
Mehunimfog.

8 Kah Ammonitfog aninnumaog magoo-
ongash, Uzziashoh, kah owesuwonk sepakemoo
wehque ahut perutteamuk Egypt, newut-
che mishe menekheau wuhhogkuk.

9 Kah wonk Uzziash ayim wonkonosinash
ut Jerusalem, ut pouchekuhhegane squon-
tamut, kah ut onouhkoieye squontamut,
kah adt quttukquthunk, kah ummenuhkeh-
teauunath.

10 Wonk ayim wonkanosinash ut touoh-
komuk, kah mowcheke wutahamunganehtau
newutche moonah wunneetasseumoh, nawee-
fwe onouhkoieye ohkeit, kah mukofhqt-
uhtu, kah ohketeaenuog, kah weenominne-
ohketeaenuog, ut wadchuuhkoatu, kah ut
Carmel, newutche womontam ohketeaenu-
in.

11 Wonk Uzziash wutayeuwehteaenumu,
neg chadchabpanuogane fohhogig ayeuuh-
konat, nean ogkemut, nashpe wunutche ganit
Jehiel wuf scribe: kah Maafiah nananuénin,
ut agwe wunnutche ganit Hananiah, noh
pasuk ketassot ummunumugquompomuh.

12 Mamuffe nean ogkemut, keche wut. o-
shinnenk

Pitchnanumwusu, wutcheko II. Chronicles. *Jotham wunneseu, Akaz.*

shinneuk ut menuhkesuenuut, neese mut-
tanaunganog kuiluog, kah nequtta tahihe pa-
tukowog.

12 Kah agwe wunnutheganowout, kenau-
wameonganow, nithwudt palukwe muttan-
nonganog kuiluog, kah netaufuk tahihe mut-
tanaunganog kuiluog, kah napanna tahihe pa-
tukowog, ycu menuhkayeuteaog, weechow-
humonat ketaslot ayeuuhkonittue matwa-
oh.

14 Kah Uzziash nah ukquagquofhwuumaoh
pannuppe wame kenauwameonganehu og-
qungain, kah qunahukquash, kah uppu-
kekut anhohtagih, kah habergeonfah kah
ontampen, kah toowompagenehagah.

15 Kah ayim ut Jerusalem, awohteaong-
ash nihi ayimohetticheh wunnummoeu ufe-
aenuog, ohtaut wonkonofinit, kah ut pum-
meneutonganehu, kohquodtash puminneat,
kah mogge qusukquanah : kah owesuwonk
nodadut in sepakemow, newutche noh monch-
anatomwe aninnumauu, no pajeh menuh-
ketinneat.

16 Manuhkesit, wuttah tahihemow en wut-
onkapunnaonganit : newutche panneulsh-
tauau Jehovah um-Manittomoh, kah petut-
teau wuttemplumut Jehovah, chikohsumun-
at weetemungquok, ut weetemungquokque
Altarut.

17 Kah Azariah sephaufuen wutafukaue
petutteamow, kah weechog ihwofuk tahihi-
chag kusuoh wufsephaufueneumoh Jehovah,
neg menuhkesuenuog.

18 Kah nag wutamehheag Uzziashhoh ke-
talsotoh, kah *b* wuttinoh, matta wutchiin-
oh kuhhokkat, Uzziash, chikohsumauonat
weetemungquok Jehovah, qut sephaufuenuut
wunnaumonuh Aaron, neg waneetapanatam-
wahitcheg wutchikohsumunnaoont weete-
mungquok, sohhal wutch Sanctuary ne-
wutche kuppanneussem, kah matta piib ne
kowquehtianumukqulein, wutch Jehovah
Manittowut.

19 Neit Uzziash musquantam, kah censer
ohteau wunnutheganit chikohsumunat wee-
temungquok : kah musquanumont sephaufu-
enuh, wutchekowonk waapemow ut wuskod-
tukut ut anaquabhetit sephaufuenuog, ut
wekit Lord wutch kiihke wetemungquoke
Altarut.

20 Kah Azariah kehche sephaufuen, kah
wame sephaufuenuog, ukkehkeneauoh, kah
kuffeh, wutchekow ut wuskodtukut, kah na
wutch sohwohkonau, nux, c nagam wonk
kenuppe sohham, newutche Jehovah wuttog-
komau.

d 2Kin. 21 *d* Kah Uzziash ketaslot wutchekow pa-
15.5. jeh wunnupunat, kah *e* chippitteau ne-
c Levit. wutche wutchekow newutche tummetah-
13.46. whau wutch wekit Jehovah, kah Jothan wun-
naumonuh nanawunnum ketaslot wek, wuf-
samau mislinninauh ut obkeit.

22 Kah onkatogih wutusseongah Uzziash
negonne kah mauwachihi, Ilayah qushod-
tumwaen wunnaumquuh Amoz, wufukuh-
kumunah.

23 Neit Uzziash weesequomow mau wshoh,
kah uppufekinoh weechewshoh, kah uppo-
fekinnittue ahkeyenout ketaslotamwoh : ne-
wutche nag nowaog, noh wutchekow : kah
Jothamoh wunnaumonuh wunnompaslotam-
omukquoh.

C H A P. XXVII.

I Otham a neshechhage kah napanna tahihe *a* 2Kin.
koddumwohkom nowche ketaslotamwoh, *15.32.*
kah nabo nequtta tahihe koddumwae ketas-
lotamow ut Jerusalem, wonk okkafsh ut-
loweiwoh Jerushah wuttanoh Zadok.

2 Kah uslu ne sampwagk ut anaquabit Je-
hovah, neaunak wame ne aseneup Uzziashoh
wshoh : qut matta petuttau wut-temple-
umut Jehovah. Kah mislinninnog ashpume
aninnue ufeog.

3 Ayim qunuhque ushqont wekit Jeho-
vah, kah ut Ophelle pumeneutunkanit,
mowcheke ayim.

4 Wonk ayim keitotanaoh ut Judae wad-
chuuhkontu, kah ut touohkomukqut ayim
wonkonowinuh kah qunuhquikomukquah.

5 Wonk ayeuuhkonan Ammonitsh ketas-
lotamwoh, kah wufshokauuh, kah wunna-
umonuh Ammon nenan koddumuk nequt pa-
sukowwafsh silvere talentiash, kah piogque
muttannongane quttuhwhofuash wheatah,
kah piogque muttannongane, barlyhah, ne
wutteash oadtuhkauoneau wunnaumonuh
Ammon nahotdeu koddumow, kah nash-
wunnuow.

6 Nemehkuh Jotham nano misugken, ne-
wutche quogquashwehtam ummayash ut
anaquabit Jehovah um-Manittomoh.

7 Kah onkatogih wutusseongah Jotham
kah wame wutayeuwehteaongah, kah um-
mayash, kuffeh, wufukwhofuash ut wufukuh-
whofuonganowot Israelle, kah Judae ketas-
lotamwoh.

8 Noh neshechhage kah napanna tahihe
koddumwohkom nowche ketaslotamwoh, kah
nabo nequtta tahihe koddumwae ketaslot-
amow ut Jerusalem.

9 Kah Jotham weesequomow mau wshoh,
kah uppoiekinoh ut nkekitotanaoh David,
kah Ahaz wunnaumonuh wunnompaslot-
amomukquoh.

C H A P. XXVIII.

A Haz a neshechhage koddumwohkom *a* 2Kin.
nowche ketaslotamwoh, kah nabo ne- *16.2.*
qutta tahihe koddumwae ketaslotamow ut
Jerusalem : qut matta uslu ne sampwagk ut
anaquabit Jehovah, onatuh David wshoh.

2 Newutche pomufau ut ummayur Is-
raelle ketaslotamwoh, wonk ayimauau
fabafumwe nunneukontungoh Baalimoh.

3 Wonk, chikohsum wetemungquok ut
wut-

Abaz ummische matcheseonk Chap. 28. Edomifog, Assyriansog matcheseaheog

18. 21. wutonubkoiyeumut wunnaumonuh Hin-
b Levit. nom, kah b chikoſwau wunneechanoh ut
notaut : neanak wunnishkeneunkquot-

uomoo penowohtheog, neh Jehovah ſoh-
wohteompuh ut anaquabhettit wunnaumon-
uh Iſrael.

4 Wonk ſephaufu, kah chikohſue weete-
mungquok ut qunuhqui ayeuonganichtu, kah
wadchuhkontu, kah ut agwe niſh noh aſh-
kunkquamut.

5 Newaj Jehovah um-Manittomoh up-
ponuh ut wunnutheganit Syriae ketaſſot,
kah nah wuttogkomoh, kah monchanog
monaoh miſlinoh, kah uppaſowoh Damaf-
kus, kah wonk magunah ut wunnutheganit
Iſraelle ketaſſot, noh wutrogkomuh naſhpe
miſhe paguanittuonk.

6 Newutche Pekah wunnaumonuh Remali-
ah nullehteau ut Judah nequt paſukode mut-
tannonganogkuſſuog, kah neſnebhage mut-
tannonganogkuſſuog: paſuk keſuk, neg wame
menubkeſuenuog, newutche ohquanumaog
Jehovah oſhoſoh um-Manittomowoh.

7 Kah Zichri Ephraimne menubkeſuen,
nuluah Maafejahoh wunnaumonuh ketaſſot,
kah Azrikam nanawunnien ut wetuomut,
kah Elkanah noh aſukauont ketaſſot.

8 Kah wunnaumonuh Iſrael miſlinwohte-
og weematopoh neeſe paſukode muttan-
onganogkuſſuoh, mittamwuliſſoh, wunnau-
moninneuh, kah wuttöinneuh, kah wonk
wutmaunumauoh mocheke ſequttahham-
wongah, kah paudtöog ſequttahhamwong-
aſh en Samariah.

9 Qur ukquohodrumwaenmoh Jehovah
na wutappinah, noh uſloweſu Oded : kah
ſohham en anaquabenit kewanameonguh,
neg paoncheg Samaria, kah nah wuttinuh,
kuſſeh, newutche Jehovah um-Manittom-
owoh koſhwoog muſquanumau Judahoh, nah
upponuh kenutheganowout, kah nag kenuſh-
öog, naſhpe muſquantamowonk ne maſiſbik
keſukqut.

10 Kah yeuyu kuppogkodtantumumwö
agwe pononoot Judah kah Jeruſalem
wunnaumonuh, wutche ko miſlinnominneao-
ont : ſunnummatta kenugke kenaau, nume-
naau, matche neheoncheg Jehovahh kum-
Manittomowoh?

11 Newutche yeuyu notiekg, kah wonk
moncheaheuk miſlinöog, neg malinohteagig
wutch kemattowout, newutche ummiſhe
muſquanittamowonk God kutapehtunkum-
wö.

12 Neit nawhutch wabuhkukwoitcheg
wutch wunnaumonut Ephraim, Azariah
wunnaumonuh Johanan, Berechiah wunnau-
monuh Meſhillemoth, kah Jeſhikiah wun-
naumonuh Shallum, kah Amaſa wunrau-
monuh Hadlai : wutayeuhkonittue neſau-
wehtauoh, neg warig ayeuwuttinneat.

13 Kah nah wuttinuh, matta piſh yeu kup-

paſi öuneau miſlinöog, newutche mahche
matcheneheogkut Jehovahh, kukkod koſtneh-
teomwö nummatcheſeonganunonah, kah
nuppaneſeonganunonah, newutche nummat-
cheſeonk miſli, kah miſhe muſquanittamow-
onk ayeuhkonau Iſraeloh.

14 Kah kenauwameog nukkonöog miſlinuh,
kah ſequttahhamowonk anaquabhettit ſon-
timöog, kah wame mukkinneonk.

15 Kah woketompaog neg maſawhut-
cheg, neepowog, kah neemunöog miſlinuh,
kah naſhpe ſequttahhamowonk, wuthogquo-
nöneau, wame poſkiſlinitcheg ut kenugke
nag, kah wuthogquanöuh, kah omokuiſinuh-
kauöuh, kah wuttinnumauöuh metſuonk kah
wuttattamowonk, kah wuliſſequnöuh, kah
wame nowchumweſinutcheh ukqueaſhöuh
aſſeſut, kah uppaſowoh Jericho ; e palmuh-
tugque keitotan, en weemattowöh ; kah nag
quſhkeog en Samaria.

16 Na ahquompak Abaz ketaſſot, anno-
teamwö en Aſſyriae ketaſſotamat wuttan-
numauunat.

17 Newutche wonk Edomifog peyaog,
kah togkodtamwog Judah, & miſlinötheog.

18 Wonk Philitiſianog ſohkomwog wö-
muhköage keitotanaſh, kah ſowaniyeut Ju-
dah, kah ſohkemwog Bethſhemesh, kah Aja-
lon, Gederoth, kah ſhocho, naſhpe niſh öo-
tanameſaſh, wonk Timnah naſhpe niſh öo-
tanameſaſh Gimzo naſhpe niſh öotanameſaſh ;
kah na wuttainneau.

19 Newutche Jehovah tiahquonkheau Ju-
dahoh, newutche Abaz Iſraelle ketaſſot :
newutche Judahoh poſkiſſeheau, kah miſſe
matcheneheau Jehovahh.

20 Kah Tilgath-Pilneſer Aſſyriae ketaſ-
ſot uppeyaonuh, wutunkquanumweheuh,
qut matta ummenuhkeheuh.

21 Newutche Abaz amaunum wutchip-
piyeumun wutch wekit Jehovahh, kah wutch
wekit ketaſſot, kah wutch ſontimöog, kah
wuttianumauöneau Aſſyriae ketaſſotowoh, qut
matta wuttannumauuh.

22 Kah ut wutonkapunnaonganit, wonk
mocheke panneuſſehtaau Jehovahh : noh
yeuoh ketaſſot Abaz.

23 Newutche ſephamaau Damaskuſſe
manittowoh noh topkomont : kah naowau, ne-
wutche Aſſyriae ketaſſotamwog, ummanit-
tomowoh nah wutanumunkowoh, newaj
nag ſephamauog, onk woh nag wuttannum-
unkquog : qut nah wutch paguanönuh,
kah wame Iſrael.

24 Kah Abaz mukkinnum auwohteang-
aſh ut wekit God, kah wudukquſſamunöaſh
auwohteangah wekit God, kah yanittanum
oſquontamaſh wekit Jehovahh, kah wut-
alcaruhkauoh niſh noh ut poſchekeheganit ut
Jeruſalem.

25 Kah niſhnoh ut Judah keitotanat äyim
qunuhqui ayeuongaſh, chikoſſumauonut

e Dent.
34. 3.

wetemunquok onkatogig manittowog, kah moomoskqheau Jehovahoh um-Manittowog wshwob.

26 Kah onkatogish wutu/seongash, kah wame ummayash nequt kah machish, kuseh, wufukwhofuash ut wufukuhwhonganit Judae kah Israelle ketassootamwog.

27 Kah Ahaz weefequomomau wshoh, kah upposokinouh otanat ut Jerusalem: qut matta uppalowoh ut wweenohkeyeout Israelle ketassootamwog, kah Hezekiahoh wunnaumonuh wunnompasootamomukquoh.

CHAP. XXIX.

2 Kin. 18.1. **H**ezekiah a nooche ketassootamootit neshchage kah napanna adrahhe kodtumwokok, kah neshchage kah paikogun tahshe kodtumwath ketassootamow ut Jerusalem kah ohkafoh uslowefuoh Abijah wuttauoh Zechariah

2 Kah ussu ne sampwag ut anaquabit Jehovah, neanak wame ne David ahit.

3 Nagum, negonohrag ukketassootamwe kodtum, negonne nepauz, wofuwunum wurush montamash ut wekit Jehovah, kah wutonchteauunash.

4 Kah petukonau sephaufueuh kah Levitsoh, kah nah ummianuh, en wutchepwaoe roumaogquehtu.

5 Kah nah wuttinuh nootiegk kenaau Levitsoh, yeuyu wunnetupanatamwahuk, kuhhogkaog, kah wunnetupanatamwanteoek wek Jehovah um-Manittowogoh koshwogoh kah sohhoowutraok nishkenukquok wutch wunnetupanatamwe ayeuonganit.

6 Newutche noohunonog pannefeupanneg kah usseog ne machuk ut wufekufkut Jehovah, num-Manittowum, kah wutohquanumouh, kah quinnuppenumwog wufekufkufash wutch wutayeunganit Jehovah, kah quinnuppenumwog uppusquanash.

7 Wonk kuppuphamwog Porche squontamash, kah onthamwog lampash, kah matta chikohsumog wetemungquok, & matta magoog chikohae magoongash ut wunnetupanatamwe ayeuonganit en ummanittowogout Israel.

8 Newaj ummusquanittamoonk Jehovah nukuhkok Judah, kah Jerusalem, kah nah upponuh wutamehpanaonganit, chepsaonganit. kah mishanamonat, neane naimog ut kuikufkufout.

9 Newutche kuseh noohunonog penushaog nahpe tegkodteg, kah nunnaumononog, kah nuttauhunonog, kah nummitramwulinonog, neg yeu wetch milinnainneau.

10 Yeuyu ohteau ut nuttahut noonowonanonut um Manittomoh Israell, onk woh ummish musfanittamoonk nukushkin-

b Num. numunkquan.

1.14. & 11 Nunnaumonunk, yeuyu ahque meh- 18.2.6. dhane ussek: newutche Jehovah b kuppepe-

nunkou neepaulineat ut anaquabit, wuttin-neumuhkaonot, kah woh kowowuflumonaogont kah chikohsumunat wetemungquok.

12 Neit Levitsoh neepog, Mahath wunnaumonuh Amasai, kah Joel wunnaumonuh Azariah wutch wunnaumonat Kohathitsoh, kah wutch wunnaumonat Merari, Kish wunnaumonuh Abdi, kah Azariah wunnaumonuh Jahaleel: kah wutch Gershonitsoh, Joah wunnaumonuh Zimmah, kah Eden wunnaumonuh Joah.

13 Kah wutch wunnaumonuh Elizaphan, Shimri, kah Jehiel: kah wutch wunnaumonuh Afaph, Zechariah, kah Mattaniah.

14 Kah wutch wunnaumonuh Heman, Jehiel, kah Shimei: kah wutch wunnaumonuh Jeduthan, Shemajah, kah Uzziel.

15 Kah miyanaog wemattowoh kah wunnetupanatamwahog wuhhogkauh, kah peyaog neanak wuttinowonok ketassot, nashpe wuttinowongash Jehovah, pahketeauunat wek Jehovah.

16 Kah sephaufen petutteau en anomiye ut wekit Jehovah, pahketeauunat, kah sohhoowutog wame nishkenukquok, ne nampeteaumuk ut wut-templeumut Jehovah, en chippinneutunkanit wekit Jehovah, kah Levitsoh wunneumunumeneau sohhoowutauunat, en poquadchit, en Kidrone sepuissue

17 Kah nooche wunnetupanatamwahuwag, ut negonne kufukok, ut negonne nepauz, saur, kah ut shwofuk tahhikquinogkodtut, peyaog porchumut Jehovah, neit wunnetupanatamwahewag wek Jehovah, en shwofuk tahhikquinogkodtut, kah nabo nequtta adrahlikquinahog negonne nepauz uppokodche usleneau.

18 Neit petutteag en Hezekiah ut ketassotamut, kah nag noowaog, nuppahketeomun wame wek Jehovah, kah chikohae magoongane altar, kah nish wame auwohteongash, kah nahtitteae petukunhongane table, kah nish wame auwohteongash.

19 Wonk wame auwohteongash, nish ketassot Ahaz kohtassotamoot, pagkeetogupash, panneusseit, nummahche quagquashwetatamun, kah nooneetupanatamwahetauunan, kah kuseh, nish ut anaquohag wut-altarum Jehovah.

20 Neit Hezekiah ketassot nompoae neepau, kah miyanaue keitotanae nanawunneupog, kah kuhkuhqueu en wekit Jehovah.

21 Kah nag pasrowag nesaufuk tahsuog oxenog, kah nesaufuk tahluog ramfog, kah nesaufuk tahsuog lambfog, kah nesaufuk tahsuog nompothimwe goarfog, wutche cmat- 4.14. cheleongane magoog, wutche assotamoonk: kah wutche Sanctuary, kah wutche Judah; kah annonau sephaufueuh, wunnaumonuh Aaron sephaufueuh ut wut-altarumut Jehovah.

22 Neit nushaog oxenob, kah sephaufueuh

d Lev. 8.14. 15. Neh. 9. 21. enuog attumunumwog wufqueheonk, kah d seahkonau ut Altarut: wonk nashahettit ramfoh, nag seahhamwog wufqueheonk ut Altarut: wonk nushaog lambfoh, kah seahhamwog wufqueheonk ut Altarut.

23 Kah paluog nompohimwe goarfoh, wutche matcheseongane magoongash, ut anaquabit ketafsoot, kah mukkinneonk, kah upponamaouh e wannutheganooash.

e Lev. 4.15. 24 Kah sephausuenuog wunnuthoub, kah wunoheteahuwahtooog nashpe wufqueheonk, ut altarut eonoheteahuwanibonaoot wame Israelloh: newutche ketafsoot annoteamoo, ne chikohtae magoongash, kah ne matcheseae magoongash, magowanishinash wame Israel.

f1 Chr. 16.4. & 35.6 25 f Kah ponau Levitfoh wekit Jehovah, nashpe cymbalsath, psalterisath, kah harpash, neaunak watanooteamoonk David, kah Gad ketafsoot wunnaumwaeneumoh, kah Nathan quothodtumwae: newutche ne wuttim annoteamin Jehovah, nashpe ukquothodtnmwaeneumoh.

26 Kah Levitfog neepoog nashpe wutauwohteaongash David, kah sephausuenuog nashpe monophpequonash.

27 Kah Hezekiah annoteamoo maganat chikohtae magoongash ut Altarut: kah chikohtae magoongash noocheyeuwook, ketohomauaonk Jehovah wonk nootthin, nashpe puhpequanash, kah nashpe auwohteaongash, nish kohquuttukupath David Israelle ketafsoot.

28 Kah wame mukkinneonk wowussumuwaog kah ketohamaenuog ketohamooog, kah monophpequanaenooog puhpequaoog: wame, no pajeh chikohtae magoongash pakodche uffemuk.

29 Kah mahche maghettit, ketafsoot, kah wame neh weetomukqutcheh, nauwaeg, kah wowussumaoog.

30 Wonk, Hezekiah ketafsoot, kah sonimooog, nag annooog Levitfoh, eweenowae ketohamaonot Jehovah, nashpe wuttinnowaongash David, kah Ataph naumwae: kah nag wekontamwe wowenoomoohamoog, kah nauwanumwog uppuhkukooash, kah wowussumaoog.

31 Neit Hezekiah nampooam, kah nowau, yeueu koneetupanatamwaesumwo kuhhogkooog en Jehovah ut, pasotthagk, kah paudtaucok sephausuongash, kah tabatantamoo magoongash en wekit Jehovah: kah mukkinneonk paudtauog sephausuongash, kah taburtantamoo magoongash kah neadtahshe nanouwutteaahettit, chikohtae magoongash.

32 Kah ne adtahshik chikohtae magoongash, nish mukkinneonk paudtunkih: nequtta tahhinchag kussuog oxenog, kah nequt pasukoo ramfog, neele pasukooog lambfog: wame yeug wutch chikohtae magoongash en Jehovahut.

33 Kah waneettupanatamweyeuugish, nequtta tahshe pasukooog oxenog, kah nish we muttannonganog kussuog shepog.

34 Qut sephausuenuog wussaum ogguhuog, newaj noonahettit wunnuthonaoot wame chikohtae magoongash: newaj we-mattoooh Levitfoh aninumungghettit, noh pajeh anakafuonk ketauunat, kah noh pajeh onkatoganog sephausuenuog wunneetupanatamwaesonaoot wuhhogkuh, newutche Levitfog, anue sampweteaahog wunneetupanatamwaesonaoot wuhhogkauh, onk neg sephausuenuog.

35 Kah wonk chikohtae magoongash monatash, weech wunoheteae sephausue wes, kah wuttatamoo magoongash ut nish noh chikohtae magoongash: neit wowussumoonk ut wekit Jehovah wunohtaufo.

36 Kah Hezekiah wekontam, kah wame miinninnuog, newutche God quagquoshwanau miinninnah: newutche ne tiadche niyeup.

C H A P. XXX.

K Ah Hezekiah annoteamoo en wame Israellut kah Judahut, kah wonk wussukhamauau Ephraimoh, kah Manassehoh, nag woh uppeyaunaoot wekit Jehovah ut Jerusalem, wunnanauehtinneoot paumukoadtuonk, en Lordut um-Manittoomoh Israel.

2 Newutche ketafsoot nemunumup kenonittuonk, kah wussontimooimoh, kah wame mukkinneonk ut Jerusalem, nanawehtineat paumukoadtuonk ut nahohtae a nepiuziaut.

3 Newutche noonanumooog nanawehtineat na ahquompak, newutche sephausuenuog asquam pannuppe wunnetupanatamwaesauooog wuhhogkauh, asuh asquam miinninnuog miyaog ut Jerusalem.

4 Kah ne wutapeneamun ketafsoot, kah wame mukkinneonk.

5 Neit menekhesteoog kukquttumoonk, wahtauwahuwonat pa pannuppe wame Israel, wutch Beersheba wehque Dan, nag woh uppeyonaoot, wunnanauehtinneoot paumukoadtuonk, en Jehovah ut um-Manittoomoh Israel, ut Jerusalem: newutche nag matta wutusseneau sepe, neansukwhosik.

6 Neit konupwushacheg, kenunnumwog letterfath wutch wunnutheganit ketafsoot, kah wussontimooimoh, pannuppe wame Israelut kah Judahut, kah neaunak wutannoteamoonk ketafsoot, nowaog, kenaau wunnaumonuh Israel, quisek wonk en Lord um-Manittoomit Abraham, Isaak, kah Israel, kah noh pihi quibkeu en kenaau sequeteaogish, kah tomooogish, wutch wunnutheganit Afsyriae ketafsoot.

7 Kah ahque tatuppeyauek koothooog, kah kemattooog neg paanehtauoncheg Jehovah wussuoh um-Manittoomoooh, newaj

a Num. 19 11.

maguk en touuhinit, neane naumok.

8 Yeyeu chetaulittipukanuhteogk, ne-
afehetteup koolowoo: aninumok kenut
cheganow Jehovah, kah petuttet wulfanctua-
riumut, ne michene waneetupanatamwah-
teunk: kah wowulfumok Jehovah kum-Man-
ittoomwaw, onk woh ummifhe mufquanit-
tamwoonk kutamaetunkquneau.

9 Newutche quinnuppeog en Jehovahut,
kemattowog kah keneechanowog, pifh na-
mehteog kitteamonteanittuonk ut anaqua-
benit neh fagkompagunukqutche en millin-
nainneat, neit wonk pifh yeu peyoneau oh-
kittemonteanitteau, kah b monanitteau, kah
matta quinnuppenuow wufekuf wutch
kubhogkaout, noh en quifheog.

10 Neit konuphioncheg papamfhaog kei-
tatanah, paunuppe Ephraimae wutohtimo-
inat kah Manafseh, kah Zebulun: qut um-
mananauontamwe lahanehtauoh.

11 Qut monaog wutch Afher, kah Manaf-
seh, kah Zebulun, nag hohpaheag wuhhog-
kauh, kah peyaog Jurfalem.

12 Wonk ut Judah, ne wunnutcheq God
wunnequttutteahohkauonk, uffenat wutan-
nawteamwoonk ketaffoot kah foatimog, nafhe
wuttingowaonk Jehovah.

13 Kah na wuttit moenau monaog miffin-
nauog ut Jurfalem, nanauwehtinneat
mat feane petukqunegane mishadtupwoonk,
ut nabohtoou nepauzfaut, ahche mifhe muk-
kinneunk.

14 Kah neepoog kah amaunaog c Altarfoh
nifh ut Jurfalem, kah wame weetemung-
quokeh Altaroh wutamaunah kah wut-
timuhkonouh en Cidrone fepuefut.

15 Neit nehtog paumukoadtuonk nabo
yauquinothog nabohtou nepauz, kah fep-
haufuenuog kah Levitfog akodchuog, kah
nag wunneetupanatamwaheag wuhhogkauh,
kah petukodtoog chikohrae magowongafh en
wekit Jehovah.

16 Kah nag neepoog ut wutayeunga-
mout, neafehettit, neanuk wutinauma-
tuonk Mofes Manittowomp: fephaufuenu-
og feiohteag wufqueheonk, watch wun-
nutcheganowut Levitfog.

17 Newutche monaog ut mukkinneonga-
nit neg matta waneetupanatamwehioncheg:
newutche Levitfog ahtog meechumehkon-
ittuonk wunnehtauwonihonut paumukoad-
tuonk, nifh noh howan mat pahkefeg, nah
waneetupanatamweheonut en Jehovah ut.

18 Newutche mataanukeg miflinninuog,
monaog wutch Ephraim, kah Manafseh, Itha-
char kah Zebulun, matta pahkheag wuh-
hogkauh, qut meechuog pau rukoadtuonk,
pinnonk neanfukwhok, qut Hezechiah up-
peanranwanthuh, nawa: noh wunneetou
Lord ahqontamwoonch nifh noh pafukow,
19 Quagquohiwuuk wutrah natinneawho-

nat God, Jehovah um-Manittoomwoh wofh-
woh, toh konogque matta wuttinne pahke-
fein, Sanctuarie pahkefuonk.

20 Kah Jehovah nootauw Hezechiahoh,
kah netikeheau miflinninuuh.

21 Kah wunnaumonuh Ifrael, neg apit-
cheg Jurfalem, nag nanawehteag mat
feane petukqunegane mishadtupwoonk, ne-
faufuk tahfikquinne, nafhe mifhe weekon-
tamoonk, kah Levitfog kah fephaufue-
nuog, woweenomaog Jehovah ahfekufuko-
kith, nafhe mifhontowae auwohteagafh
en Jehovah ut.

22 Kah Hezechiah wunneetabhae keno-
nau wame Levitfog neg kohkootmwehtea-
cheg wunne kuhkootmwehteonk Jehovah:
kah nag meetfuog, pannuppe wame mishad-
tupwoongafh neaufuk tahfikquinne, mag-
hettit wunohteag magowongafh, fompuaht-
tit, Jehovahoh wifhwoh um-Manittoomwuh.

23 Kah mamufle mukkinneonk keno-
nit-
tuog nanawehtinneat, onkatogith neaufuk
tahfikquinogkodtath: kah nanawehteag
onkatogith neaufuk tahfikquinogkodtath
nafhe weekontamoonk.

24 Newutche Hezechiah Judae ketaffoot
aninumauau mukkinneongoh nequt muttan-
onganogkufuoh-oxinoh, kah neaufuk tahhe
muttannonganogkufuoh fhepfah: kah Son-
timog aninumauag mukkinneonguh, nequt
muttannonganogkufuoh oxinoh, & piogque
muttannonganogkufuoh fhepfah, kah mona-
og fephaufuenuog wunnetupanatamwaheog
wuhhogkauh.

25 Kah wame Judae mukkinneonk weech-
e fephaufuenuog kah Levitfog, kah wame muk-
kinneonk neg fohhogig wutch Ifrael, kah pe-
nawohteag neg fohhogig wutch ohkit If-
rael kah nag apitcheq Judah, weekontamog.

26 Neit miffi weekontamoonk ut Jurfa-
lem, newutche nadteoh pomontog Solomon
wunnaumonuh David Ifraelle kerallot,
wanne wuttinnauoh ut Jurfalem.

27 Neit fephaufuenuog kah Levitfog ne-
paug & wunnaumaog miflinninuuh: kah
wuttatatonkquodt nootunkquot: & uppean-
tamwoonganow kuhkuhemow ut coneetupa-
natamwe ayeuonganit, en kefukut.

C H A P. XXXI.

K Ah yeu wame pakodjteomuk, wame If-
rael neg na apitcheq, fohhamwog en
Judae keitotanihtu, kah a fohqutrahwar 2 Kin. 18.4.
nunntukontunkoh, & moftitrahhamwog kup-
piycuah, kah nookontetog qunuhqui ayeu-
ongafh, kah Altarfah wutch Judah, kah Ben-
jamin, kah wonk ut Ephraim kah Manafseh;
no pajeh uppapaquanne ufhkomehtinnead-
ont: neit wame wunnaumonuh Ifrael qufh-
keag, nifh noh woiokomp en wutohtoo-
anit, en nehenwonche watotanaadont.

2 Kah Hezechiah kuhqutrum, onappuon-
gawoash fephaufuenuog, kah Levitfog ne-
aumk

b Ezod.

34. 5.

a Chap.

28. 24.

aunak conappuonganooash, nishnoh wofke-
tomp neaunak wutannunofuonk, sephaufu-
énuog, kah Levitfog, wutche chikohtae mag-
oongash, kah wutche wunohteae magoong-
ash, wuttinneumuhkaulinneat, kah tabut-
tantamunat, kah wowenomuwónat, ut weeke
sqoutamut Jehovah.

3 Kah wonk ketassoot wutchippiyeum
wutch ummaumachiit wutch chikohtae
magoonk, wutch nompoae kah wunnonk-
quae chikohtae magoonk, kah Sabbath daye
chikohtae magoongash, kah wutch wuise
nepáuzfahut, kah wutch kukquttumoe
mihaduppooongash, neanfukwholik ut wut-
tinnaumatuonganit b Jehovah.

b Num.
28.

4 Kah wonk annonau mislinninnuh neg
wadohkitcheg Jerusalem, anninumauónat
wutchippiyeum sephaufuenuog kah Le-
vitfog, onk woh wuttooanatumwog ut wut-
tinnaumatuonganit Jehovah.

5 Kah annooteamoonk quenau sohwee-
mook, wunnaumonuh Israel moocheke
paudtauoh, kakeneumunne weatchiminneth,
wine, kah oyle, kah hony, kah nawhutch wa-
me ne wachegik ohtuehkonit, kah nish noh
teag piogque chippae moocheke petakod-
toog.

6 Kah papaume wunnaumonuh Israel kah
Judah, neg wadohkitcheg Judae keitotana-
hut: nag wonk petakodtoog uppapiogque
chippifluonganooash oxenog, kah sheplog,
khi piogque chippagish c waneetupanatam-
weyeuogish, nish waneetupanatamwahteom-
ukish en Jehovah ut um-Manittoomoonk, kah
wunannomwunkquottauunaóash.

e Levit.
27. 30.
Deut.
14. 23.

7 Ut nashoet nepáuz noche ponamwog
newaj kutunguag, kah uppakodche usene-
au ut neshufuk adtahsoit nepáuz.

8 Kah Hezekiah, kah fentimóog paáhet-
tit, kah naumohettit nomwonkquáu, nag
wunonumáog Jehovah, kah ummislinnin-
neumoh Israeloh.

9 Neit Hezekiah natootomauau sephaufu-
énuh & Levitfoh papaume nomwonkquagish.

10 Kah Azariah kehche sephaufuénin,
wutch wekit Zadok wunnampohamauoh
khi noowau, nadreuh noche paudtauéhet-
tit magoongash ut wekit Jehovah, wamat
nummetfuoginun, kah nummoocheke se-
qutteamunon: newutche Jehovah wunna-
numau ummislinnincumoh, kah ne sequt-
teamuk, yeu monak.

11 Neit Hezekiah annooteamo quagquash
wunnumunat chanberfash ut wekit Jeho-
vah, kah nag quagquash wunnumunáash.

12 Kah petukodtoog magoongash kah
piogque chippagish, kah wunnerupanatam-
weyeuogish, pabuktánumwe: kah Cono-
niah wul-Levit yeu nanawumuk, kah Shi-
meioh weematoh wurafukunkquoh.

13 Kah Iehiel, kah Azariah, kah Nahath,
kah Afahel, kah Jerimoth, kah Jozabad, kah

Eliel, kah Ismachiah, kah Mahath, kah Bena-
jah, aninnohfuenuog ut wunnumteganit
Cononiah, kah Shemeioh weematoh, aan
annoteamwit Hezekiah ketassoot, kah Aza-
riah nanánuwáen ut wekit God.

14 Kah Kore wunnaumonuh Immah wul-
Levit, nanaufquontamwáen nogque en wut-
chepwoiyeu, náawunnum nanouwe magoo-
ongash en Godut, wutchadchabenumunat
magoongash en Jehovahut, kah anue wun-
neetupanatamweyeuogish.

15 Kah asuhkunk, Edenoh, kah Minja-
min, kah Jethua, kah Shemajah, Amariah,
kah Shechaniah, ut wutotanaóut sephaufu-
énuog, ut kukquttumoe anninnohfuonganit,
wuttinnumauonaóont weematwóuh, ut
wutchadchepuonganóout, naneefe ma-
tikenutche, kah papeifilinitche.

16 Chaubokish mukkachukquifueu ontse-
ongash, wutch nishwe kodtumwohkumunat,
kah piame, wehque nish noh pafuk noh petut-
teadt ut wekit Jehovah, kufukodtae wut-
chippiyeum, wutche wuttinneumuhkaufu-
onk, ut meechumuhkónaonganóout, neaunak
conappuonganooash.

17 Na nefe ut wutontseonganóout sep-
haufuenuog, nashpe wekwoash wihoooh, kah
ut Levitfut, wutch neshiechage kodtumwoh-
komunat, kah piame, ut conappuonganó ut
meechumuhkónaonganóout.

18 Kah ut wutontseonganóout wame
uppeiliflumóuh, ummitra wuulwuh, kah
wunnaumonau, kah wutauuonoh, pannup-
pe wame mukkinneonganit: newutche ut
ummeechumuhkónaonganóout, wunneet-
upanatamwaheáog ut wunneetupanatam-
wonganit.

19 Kah wonk wunnaumonuh Aaron, sep-
haufuenuog, neg ut ohtuehkonehtu fufip-
poiyeeu otanat, ut nishnoh chippe keitotan-
atw, oiketompaog neg wesuonane agkemut-
cheg, ainnumauónat wutchippiyeumash,
wame nompaeuog ut kenugke sephaufucná-
ut, kah en wame nag agkemutcheeg ut wut-
ontseonganóout Levitfog.

20 Kah yeu wurussen Hezekiah pannup-
pape Judah, kah uiliu ne wanegik kah
fampwagk, kah wanumuhkuteyeuok ut an-
aquabit Jehovah um-Manittoomoh.

21 Kah ut nishnoh anakanfuonganit ne
noche udejt, wutche wuttinneumuhkaufu-
onk ut wekit God: kah ut ennaumatu-
onganit, kah ut annooteamoonganit wun-
nainnewhonat um-Manittoomoh, wurussen
nashpe manulle wutah, kah wunniyeu.

CHAP. XXXII.

M Achere yeush nag, kah mannekte: a Kin-
omuk Senakrib Assyriae ketassoot, ne- 18. 13,
yau, kah petutteu Judah, kah yeuehkonit- &c.
tue toppukinnawontam pummeuteaufe 15. 26.
keitotanaoh, kah unnatam nag nushukmoa 1, &c.
nunk.

2 Kah Hezekiah nag Sinakrib mahche pe-
yau, kah pakodtantam wutayeuhkontamun-
at Jerusaleum.

3 Nagum kah wusfontimofimoh, kah um-
menuhkesueneumoh kenonittuog, kah kup-
puhhamunat wuttabhamongash, nish poquod-
chu otani: kah nag wutannumauoh.

4 Newaj monaog mislininnuog miyachet-
tit, neg kobhogeg wame wuttabhamongash,
kah sepui ne panupuihonk nashau ohkekon-
tu, nowaog Assyriae ketafsootamwog
paahetit, toh wutch woh nemehtauahetit
monat nippe.

5 Kah wonk menekhchau wuhhogkuh, kah
onchehtau wame pummenutunk, ne tauwut-
chashonkup, kah ukquuhqutteauun wehque
wonkononittu, kah onkatog pummeneutunk
poquadchit, kah onchehtao Millo ut wuto-
tanat David, kah ayim dartfash kah oggune-
gash monatah.

6 Kah kehtimat ayeuteae mugquompuh ut
mislininnutu, kah ummianumauonuh, ut
fquontamwe toumaogwehtu ut otanat, kah
onanakumoh, nowau.

7 Menuhkesek, kah wuttwanatamek, wa-
besehtok afuh chepsuhteok, wutche Assyriae
ketafsoot, afuh wutch mataanatcheh neh
weechogqutcheh: newutche monaog ko-
weechowumukumun, onk neh weetomuk-
qutcheh.

b Jer 17 8 b Noh weechayeumuk weyaufue muh-
pit, qut koewetomukumun Jehovah num-
Manittomun kuttannumkunnononut,
8c wutayeuhkonat kutayeuwehteaonganun-
onut, kah mislininnuog anwofinnawon-
tamwog ukkuttowongash Hezekiah Judae
ketafsoot.

c 2 Kin. 18. 17 9 c Mahche yeu nag, Senakrib Assyriae
ketafsoot annonau wuttinneumoh en Jerusa-
lem (qut nagum ayeuhkontam Lachish,
kah wame ummenuhkesuonk weechog,) en
Hezekiah ut Judae ketafsoot, kah en wame
Judah, neg apitcheg Jerusaleum, nowau.

10 Yeu wulin Synakreb Assyriae ketafsoot
teagwas kuppabahtantamuwog, waj che-
qunehtamog weenuhkoadtuonk ut Jerusa-
lem?

11 Sunnummatta Hezekiah kenupwefsha-
nukwog, magunat kuhhogkaoog en mashag-
qunneae kah kuhkuttanowoe nuppunat, an-
wadt, Jehovah num-Manittomun pish kut-
tomhukqun wutch wunnutchehanit Assyriae
ketafsoot?

12 Sunnummatta nenan Hezekiah ama-
numog ukquuniyeuogash, kah wut-Altarum-
ash, kah annonau Judahhoh kah Jerusaleum-
oh, nowau, pish koowowuslummuwomog ut
anaquohtag pasuk Altar, kah pish kuttit
chikolmuneneau wetemungquok.

13 Sunnummatta koowahtomwog uttoh
nowh kah neen anheogkut wame wutohtimo-
neae mislininnuog: sunnum Manittomog-

oh yeug wutohtimoneunk, tapenumwusfah-
haneg wuttomwutteauunnaoont wutch nun-
nutchehanit.

14 Howan kenugke wame Manittomog, ut
yeuh wutohtimoneath, nish nowh shkomeh-
tuhhogkupah, noh woh tomheont ummili-
ninneumoh, wutch nunnutchehanit, newaj
woh kum-Manittomwog tapenuk kuttom-
hukquunnaoont wutch nunnutchehanit.

15 Newutche yeueu, ahque Hezekiah a-
fsoekomukwok, afuh yeu in nupwelhanuk-
wok, afuh ahque wunnampok: newutche ma-
ta howae Manir ut ne teague wutohtimo-
neat, afuh asfootamwonganit, tapenumog wut-
tomheonat ummilianninneumoh wutch nun-
nutchehanit, kah wutch wunnutchehanit
nowh, uttoh an woh ogguhfe, kum-Manit-
tomwog kuppohquohwhunukquneau wutch
nunnutchehanit?

16 Kah wonk nano wuttinneumoh mat-
cheunnaog Jehovahh Manittowh, kah wut-
tinneumoh Hezekiahoh.

17 Kah wonk wusfukhum mamatcheunnonat
Jehovah um-Manittomogoh Israel, kah um-
mamatcheunnonat, nowaog, neane onkatog-
ish wutohtimoneath um-Manittomogoh
matta tomweheowog ummilianninneumog-
uh wutch nunnutchehanit, netatuppe Heze-
kiah um-Manittomoh matta woh tomwehe-
unk ummilianninneumoh wutch nunnut-
chehanit.

18 Neit mishontowae annotauwahtau-
waog Jewfontowonk Jerusaleum mislinin-
nuh, neg apitchegwokche neutunganit, wuf-
siakishononaoont kah wotameheonaoont,
woh wusfokkomunaoont kitotan.

19 Kah matche unnaog Jerusaleum Manit-
to, neane matcheunahetit wutohtimone
Manitto, neh wunnutchehanit anakausonk
wofoketomp.

20 Newaj Hezekiah ketafsoot, kah quosh-
odtumwaen Isaiab, wunnaumonuh Amoz,
peantamwog, kah moog en kesukqut.

21 d Kah Jehovah annonau Angeloh, noh d 2 Kin.
tamerahwhont wame menuhkesuennunh: kah 19. 35.
negonshanutcheh, kah mugquompuh ut wut-
tappukkullinnuonganit ketafsoot ut Assyria,
neit akodchuwufesukquae quohkeu en ne-
henwonche wutohtit, kah petuttedt um-
Manittomoh wekit, nah sohamunutcheh
wutch nehenwonche wunnogkudit, nawuttit
nushoneau nashpe togkodteg.

22 Yeu wuttinne Jehovah tomheon Heze-
kiahoh, kah wadokitcheg Jerusaleum,
wutch wunnutchehanit Senakrib Assyria
ketafsoot, kah wutch wame wunnutchehan-
oout, kah wutufuonuh waenu.

23 Kah monaog paudtong magmongaah
en Jerusaleum, kah magmongaah en Heze-
kiah ut Judae ketafsootamat: newaj mishe-
heont ut anaquohtag wame wutohtimone-
ash, newutch nowche.

24 e Yeush kufukodtash nuppo maabchim-
au Hezekiah, kah peantamauau Jehovahoh,
kah ukkenconuh, kah ukkehkenafukauoh.
20.1. 25 Qut Hezekiah matta nompoadtebeacu
neanuk wuteiyuonagah nish aleanhitcheh,
newutche wuttah tahhemu, newaj muf-
quanumit, kah ut Judah, kah ut Jerusa-
lem.

26 Qut Hezekiah hohpaheu wuhhogkuh,
wutche wuttah pittuanumoonk (naneefwe
nagum kah wadohkitcheg Jerusalem) newaj
ummufquantamoonk Jehovah matta nuhkul-
kunkuog alhpomontog Hezekiah.

27 Kah Hezekiah mihienuwetu, kah qut-
tjanumukquili: kah ayimauau wuhhogkuh
nompakoune abhohtagish, ohtau Silver,
kah Gold, kah magoadtikish quilikuanath,
kah Spicath, kah oggunegash, kah wame ei-
yane rapeneunkquotte nompakouunash.

28 Kah wonk meechumikkomukquash po-
namunat nano neekinee weatchiminneath,
kah wine, kah pumme kah stalfah wutch
wame ei yane puppinabimwog kah flockfe
kommukquash.

29 Nano quogquashwehtamun keitotanasah
kah flockfe, kah heardfe ahtoonagah mo-
cheke: newutche God wuttinnumau monatah
maumachiasah.

30 Ne naa wonk Hezekiah kappuhham on-
koue anohtag Gihone sepemese, kah uppi-
uhfuke woomufsuuttaun, wutcheksueiyu
wutotanah David, kah Hezekiah wunniyeum-
uash wame wutanakauuonagah.

31 Qut ne ut, papaume wutanonaneum-
fahKing. oh Babilone fontimoo, f neh noh ain an-
20.12. nonahetticheh, natotamuhkonat ne mon-
1139.1. chanaatamoonk, aanak ne ohekit, God wun-
nukkonuh, ukqutcheonat, woh awah-
teauunat wame ne wuttahut.

32 Kah onkatogish wutusseongash Heze-
chiah, kah conneseonk, kulleh, nish wufuk-
whofuath, ut ummonomonfuonganit Ifayah
queshodtumwaen wunnaumonuh Amoz, kah
wufukuhwhonganawout Judah kah Israelle
ketassutawog.

33 Kah Hezekiah weesequomomau wufu-
uoh, kah nah upposekinouh, ut kehcheu
weenohkeit wunnaumonuh David: kah wa-
me Judah, kah wadohkitcheg Jerusalem, uk-
quehtianumouh, kah napunit, kah Manasseh-
oh wunnaumonuh wunnompasotamonuk-
quoh.

CHAP. XXXIII.

2Kin. 21.18c. **M**anasseh a nabo neefe kodtumwoh-
komup noche: ketassutamuit, kah
napanna tahshinchage kah napanna tahshe
kodtumwo ketassutamwo ut Jerusalem.

2 Qut ufeu ne machuk ut anaquabit Je-
hovah, neanuk wannishkeneunkquortcom-
bDeut. 18.9. wath penuohteog, b neh Jehovah pagken-
oncheh ut anaquabettit wunnaumonuh Is-
rael.

3 Newatche wonk ayim qunuhqui ayeu-
ongash nish cothoh Hezekiah e nouketaham- c 2Kin.
ineupash; kah ayimauau altarfah Bialim, 18. 1.
kah ayim kuppiyeush, kah wounsumau
wame kufukque kenauwameonk, kah nah
ootinnineumuhkauoh.

4 Wonk ayim altarfah ut wekit Jehovah,
ne papaume Jehovah nouwop, ut a Jerusa- dDeut.
lem pish nouwefuonk ohtau micheme. 121.

5 Kah ayimauau altarfah wame kufukque 1Kin.8
kenauwameonk, ut neefe chippinneutank- 19.8.9.
anit, wekit Jehovah. 3. 2Chr

6 Kah pannupwuthaheu wunnee: hanoh 6.6.8.7
notat ut onouhkoieyut wunnaumonuh 16.

Hinnon: kah wonk kuhkinneasu uttuche-
yeuwoath, kah auwohtau pauwauwongash,
kah auwohtau mamontamoonk, kah au-
wohtau matche nathauonk, kah kofikquo-
moh: ufeu ne mocheke machuk ut ana-
quabit Jehovah, momofcheanat.

7 Ponau koxoximwe nanneukontungoh
(nunneukontunkoh ne kezzeumpoh) ut
wekit God, ne papaume God anomp Da- e Psal.
vidoh, kah Solomonoh wunnaumonuh, e yeu- 13. 19.
ut wetomut, kah ut Jerusalem, ne pepe- 14.
namomp anue onk wame wutchippantong-
ash Israel, ne nummicheme ponamun nou-
wefuonk.

8 Kah matta wonk nutontahou wusseer
f Israel, wutch ohekit ne kahtimog kwath- f 1Sam.
wout: nunnukqufshettit wame nean annou- 7.10.
nog, neanuffit mamuffe nawmatuonk, kah
kuhkinnumwongash kah kuhkwaongash
nashpe wunnutheganit Moses.

9 Kah Manasse uppanneusseahau Judah
kah neg wadohkitcheg Jerusalem, kah anue
matcheseumonat penuwohteog, neh Jeho-
vah uibkomehtahwhoncheh wutch anaquab-
hettit wunnaumonuh Israel.

10 Kah Jehovah kencunau Manassehoh,
kah ummifinnineumoh, qut nag matta nou-
tamwoog.

11 Newaj Jehovah nukkuhkauwahcont
Assyriae ketassot ukkenauwamee mugquom-
poomoh, neg tohqunoncheh Manasseh, ut
kenugke affinnekdoufshetu, kah wutohtog-
kupinoh nashpe chainfah, kah wutuffoun-
auh Babylon.

12 Kah onkquannuwit nanompasemau
Lord um-Manittomoh, kah mihe hohpa-
heu wuhhogkuh anaquabenit um-Manit-
tomoh wufuoh.

13 Kah appeanta nauoh, kah wufuhkuk-
quoh, kah wunnutamauoh wufuquetumoo-
onk, kah wonk uppasfooh Jerusalem, en
wutassotamwonganit, neit Manasseh wah-
teoh, Jehovah noh Mani.

14 Kah mahche yeu nnag ayim pumme-
neutunk ut poquadche wutotanah David;
wutcheksuiyeu Gihon, ut onouhkoieyut
wehique abhut petutteamuk namohfe f uon-
tamut, kah woweenushau Ophel, kah uk-
quauh.

qanubqueteauun, kah ayeuteae mugquomp-
uh upponuut ut wame Judae pummenetau-
tue keitotanahtu.

15 Kah amauau pencoe manittowh, kah
nunneukontunk wutch wekit Jehovah, kah
wame altariah nish ayikupath, ut wadhuut
wekit Jehovah, kah ut Jerusalem, kah wul
foh wunikonuh wutch otanat.

16 Kah onchteau wat-aita um Lord, kah
na wurtit sephaulin wunohteae sephaulu-
ongath, kah tabuttantamoe magwongath,
kah annoonau Judahoh wowulsumonat Jeho-
vah um-Manittowon Israel.

17 Qut misinninnaog ahpummen seph-
hauuog ut qunuhqui ayeuonganit, qut webe
en Jehovah ut um-Manittowon.

18 Kah onkatogith wutusseongath Manaf-
feh, kah uppeantamoonk en um-Manittowon-
ut, kah ukuttawongath naumwaenuog neg
kononoi cheg ut oweluwonganit Jehovah um-
Manittowon Israel, kulleh nish ut up-
bawumoonk ut Israelle ketassotamwog.

19 Uppeantamoonk wonk, kah utroh an
God naihpe nupweihanomukup, kah wame
ummatcheseonk, kah uppanneuseonk, kah
ayeungath ne adt ayikup qunuhqui ayeu-
ongath, kah ponukup kuppiyeuath, kah kog-
oxumwe nunneukontunkoh, asq ohhohpog:
kulleh nish wulsekwhofuath ut kenugke uk-
kuttawonganout naumwaenuog.

20 Neit Manasseh weesquomomau wst-
oh, kah upposkeinoh ut nehenwonche
wekit: kah Ammonoh wunnaumonuh wun-
nompassotamoukquoh.

21 g Ammon nesehchage & neefe kodtum-
wohkom nouche ketassotamowit, kah neefe
kodtumwae ketassotamowit ut Jerusalem.

22 Qut usieu ne machuk ut anaquabit Je-
hovah, ne aseneup Manassehoh wstoh, ne-
wutche Ammon sephamauau wame kogox-
umwe nunneukontunkoh, nish Manasseh
wstohoh ayimueupath, kah nah cotinneumuh-
kauoh.

23 Kah matta hohpahoon wuhhogkub ut
anaquabit Lord, neane wstohoh Manassehoh
hohpahoneup wuhhogkub: qut Ammon
naho panneuseu.

24 Kah wuttinneumoh wuanombeukon-
uk, kah wunnuohoh ut nehenwonche wekit.

25 Kah misinninnaog ohkeit nushaog
wame neg wanombeukononcheg ketassot
Ammon, kah misinninnaog ne ohkeit nompe
ketassotamwehteag Josiahoh wunnaumon-
uh.

CHAP. XXXIV.

21. 1, &c. Josiah a shwofuk tahhe kodtumwohkom
nouche ketassotamowit, kah ketassot-
amowit ut Jerusalem nishwinchage kah ne-
quite kodtumwae.

2 Kah usieu ne sampwag ut anaquabit Je-
hovah, kah pomushau ummayut Davidoh
wstohoh, kah matta panneau en wuttinuhk-

uneiyu, aluh menadcheuneiyu.

3 Newutche shwofuk adtahthik kodtum-
wae ketassotamowit, aish peindit, nouche
natinneahwhau um-Manittowonoh wstohoh
David, kah nabo neefe kodtumowk, nouche
b pahketeau Judah kah Jerusalem wutch
qunuhqui ayeuonganen, kah kuppahau, b 1 Kin.
13. 2.
kah kogoxumwe nunneukontunkoh, kah la-
bassumwe nunneukontunkoh.

4 c Kah pohquetahwau wut-altarumash
Baalim ut anaquabit, kah nunneukontunkoh c Lev.
26. 30.
waabapphehtunkghetticheh, wuttummetah-
whoh, kah kuppiyeuath, kah kogoxumwe
nunneukontunkoh, kah labassumwe nunne-
ukontunkoh, wulsoquttahwhoh, kah uppup-
piisyeuhkonuh, kah wusseuikon ut wol-
keche owweenohkeont neg sephamaunon-
cheg.

5 Chikossim wulkononwath sephaulu-
og, ut wut-altarumowit, kah pahketeo Ju-
dah kah Jerusalem.

6 Kah ukkeitotanahtu Manasseh kah E-
phraim, kah Simeon, wehque Naphtali, nash-
pe ummattokumowh waenuu.

7 Kah sohquettahuk altarah, kah kup-
piyeuath, kah papisiyeuteadt kogokumwe
nunneukontunkonoh, kah tamehtahwhont
wame nunneukontunkoh, papannuppe wame
wutohtuot Israel, quikeu en Jerusalem.

8 Kah nabo shwofuk adtahshe kodtumwae
kehtassotamowit, pahketeunk ohke, kah we-
tu, annoonau Shaphan wunnaumonuh Aza-
liah kah Maasiah, nanawunnuen ut keito-
tanat, kah Joah wunnaumonuh Joahaz meh-
quantamwae, wutonchteauunat wek Jeho-
vah um-Manittowon.

9 Kah paonahettit Hilkiahoh keiche sep-
hausuen, nag magooog teaguath nish paut-
tomukish wekit Jehovah, nish Levitog neg
nanaufsuontamacheg pamenummohetteup-
ath ut wunnutheganit Manasseh, kah Ephra-
im, kah wame ashtuttawhutcheg ut Israel,
kah ut Judah, kah Benjamin, kah nag quish-
keog en Jerusalem.

10 Kah upponamanoash ut wunnutheg-
anowit anakaufitcheg neg nanawunukeg
wek Jehovah, kah nag wuttinnumaoneau
anakaufuenoh neh anakaufinitcheh ut wekit
Jehovah, onchteauunat, kah wunnehteau-
unat wetu.

11 Kah wuttinnumaoneau nehtuh ana-
kaufuennah, kah wekitteanoh, adtonat
wunnehtamwe quffukuanash, kah timber
waadjihaht, kah wunnehteauunat ohkeiyue
wetuwit, nish Judae ketassotamwog ush-
komehteauoghetteupath.

12 Kah wolketompaog pabahtamwe us-
seog anakaufuonk, kah neg nanaunukeg, Ja-
harh, kah Obadijah, Levitog wunnaumonuh
Merari, kah Shechariah, kah Meshullam,
wutch wunnaumonant Kohathitog kut-
chittahhteauunat, kah wutch Levitfur, wame
nah

nah nahtdeu wunne puhpequacheg.

13 Kah nag wonk nanawunog weastitut-
chen kah nanawunog wame alenitcheg ana-
kaufunok eiyane wuttineumuhkaufunok:
kah wutch Levitit, na Scribteg kah anin-
nehtuendog kah nanaufquontamwenog.

14 Kah sohbowuttauwehettit teaguash
nith petukodtomukith ut wekit Jehovah,
Hilkiah namehteau d wuttinnaumatue book-
um Jehovah nashpe Moies.

2 Kin.
22. 8,
8c.

15 Kah Hilkiah nampoham, kah unnau
Shaphanoh Scribe, nummihkom naumatue
book ut wekit Jehovah, kah Hilkiah anin-
numauau ne book Shaphanoh.

16 Kah Shaphan ufsoowuttau book ketaf-
sotamwut, kah wonk paudtaunchemokauau
ketafsoth, noowau, wame ne ahtahilop
kittinneumog, wutulleneau.

17 Kah muksinnumwog teaguash nish na-
mhteamukith ut wekit Jehovah, kah uppo-
namunaoath ut wunnutheganowout nana-
wunukeg, kah en wunnutheganowout ana-
kaufunog.

18 Neit Shaphan noh Scribe wuttinnon
ketafsoth noowau, Hilkiah sephatuena
nuttinnumunk book: kah Shaphan wutog-
ketamun ut anaquabit ketafsoth.

19 Kah niyeup, ketafsoth nootog nau-
matuogane kuttowongash, nehneguhkom
wutogkxongash.

20 Kah ketafsoth annonau Hilkiahoh, kah
Abikam wunnaumonuh Shaphan, kah Abdon
wunnaumonuh Micah, kah Shaphan noh
Scribe, kah Asajah wuttinneumoh ketafsoth,
noowau,

21 Monchek natoomwehteanfheh en Je-
hovahut, kah neg alihqunutcheg ut Israel,
kah ut Judah, papaume kutrowongash ne
book namehteomuk: newutche mihl um-
musquantamoonk Jehovah, ne sokannumon-
teog, newutche koolhinonog matta nana-
wehteauog wuttinnowaonk Jehovah, ussenat
neanfukwhosik yeu book.

22 Kah Hilkiah, kah neh ketafsoth kah-
timoncheh, auog Huldad mittamwofisse
quoshodtumwaen, ummittamwulsoh Sha-
lum wunnaumonuh Tikvath, wunnaumonuh
Hafrah, nanawehteunk hogkxongash, (noh
ayeu Jerusalem, ut Colledge) kah ne wan-
nashpe kenononeau.

23 Kah nah wunnampohamathoh, yeu
wulin Jehovah um-Manittomoh Israel, un-
nok wo ketomp noh annowukqueog en nuh-
hogkar.

24 Ye u wulin Jehovah, kuffeh, yeu nup-
pauddauun machuk ayeuonganit, kah neg
na wadohkitcheg, wame matanatumong-
ash nith agketamohettiche ut anaquabit ket-
afsoth ut Judah.

25 Newutche nutahquanumukquog, kah
chikohsumauog onkatogeh manitto wee-
temungquok, nag woh nummumoofohikun-

naoour, nashpe wame wuanuthegane ana-
kaufunonganowash, newaj puth nummufqua-
nittamoonk lokannumuk yeu ayeuonganit,
kah matta pith ontanow.

26 Kah papaume Judae ketafsoth, noh an-
nonukqueog natoomawonut Jehovah, yeu
woh kuttinnoneau, yeu wulin Jehovah um-
Manittomoh Israel, papaume kuttowong-
ash nith nootamanith.

27 Newutche kuttah noohkiyeup, kah kut-
ahobpaheomp kuhhog ut anaquabit God,
nootaman wuttinnowaongash ayeuuhkonit-
tue yeu ayeuonk, kah neg na wadohkitcheg
kah kutahobpaheomp kuhhog ut anaquab-
ch, kah kenehekikkomup kuhhogkxunash,
kah kummop ut anaquabeh, kenootauh
wonk, noowau Jehovah.

28 Kuffeh, kummiyaalut kashut, kah
pith koonhteae mukkinom en kawenoh-
keit, kah matta pith kuikufukquash naum-
ow wame ne machuk, ne paudtau yeuut a-
yeuonganit, kah neg nah wadohkitcheg:
neit paudtaunchemokauog wonk ketaf-
soth.

29 e Neit ketafsoth annoteamow, kah 2 Kin.
miatau wame Judae kah Jerusalem Elderf- 23. 1.
oh.

30 Kah ketafsoth kuhkuhquau en wekit
Jehovah, kah wame Judae woketompaog,
kah wadohkitcheg Jerusalem, kah sepha-
fueuog kah Levitog, kah wame mittinnin-
nog matikenukeg kah papeililitcheg; kah
ogketam ut wuttanogkxowout wame kuttow-
ongash ut onowae bookut, ne namptraum-
uk ut wekit Jehovah.

31 Kah ketafsoth neepau wittayeuonganit,
& ayim wunnowaonk ut anaquabit Jehovah,
aluhkauonut Jehovah kah nanauwehtinneat
wuttannoteamowongash, & owauwaongash, &
ukkuhkwawongash nashpe mamusse wuttah,
kah nashpe mamusse ukketeahogkxunoh, uf-
senat onowae kuttowongash nith wafuk-
uhwhosikith yeuut bookut.

32 Kah nepauwehtamunnaonut wame neg
na apitcheg ut Jerusalem, kah Benjamin,
kah wadohkitcheg Jerusalem wutulleneau,
neunak onowaeonk God, um-Manittom-
owoh wushoooh.

33 Kah Josiah amaunum wame nishke-
neunkquokish, wutch wutohtimonat ne
wadchiyeumoonk wunnaumonuh Israel, kah
wame wutch Israel neg na apitcheg, otia-
ninneumehhuahonuh, wuttinneumuhkauo-
nat Jehovah um-Manittomowoh: kah nif-
ahke pomantog matta amaog wutch aluh-
kauonut Jehovah wushoooh um-Manittom-
owoh.

C H A P. XXXV.

N Ano, a Josiah paumukoadtue missad- 23. 21,
tupow en Jehovah ut Jerusalem: 22.
kah nehtog paumukoadtuonk nabo yan Exod.
b quinhog negonne nepauz, 12. 6.

K k k

2 Kah

Missi paumukoadtuonk II Chronicles. Pharo Necho. Josiab ayeuwukonau

2 Kah wunohto sephaufuenuog ut meechumukhónaonganóónt, kah wotóantamhéouh, wuttinneumuhkauinneat wekit Jehovah.

3 Kah unnau Levitfoh neg kohkootomau-oncheg wame Israelloh, ne wanerupanatamweyuutchege en Jehovahut, ponamuk wunneetupanatamwe ark, wekit ne Solomon wunnaumonuh David Israelle ketaffoot ayikup, matta pish weaninno ut kuttugkeónt: yeuyu wuttinneumuhk Jehovah kum-Manittóomwo, kah Israelloh ummiffinninneumoh.

4 Kah quashwehtamook neaunak weekóash kóuthóóog, neaunak kónappuonganóóash, e neaunak wófukuhwhonk David Israelle ketaffoot, kah d neaunak wófukuhwhonk Solomon wunnaumonuh.

5 Kah neepauook wunneetupanatamwe ayeuonganit, neaunak wutchadchaubiyeuonganóóash keematóe wutóshinneunk, kah neaunak wutchadchaubiyeuonganóóash Levitfoh wutteateahiyeuonganóóash.

6 Nene nehtauook paumukóadtuonk, kah wunneetupanatamwehek kuhhogkaóog, kah quagwashwéaheuk kerratóóog, onk woh nag uséog neaunak wuttinnóowáonk Jehovah, nathpe wunnutchegaaít Moles.

7 Kah Josiab aninnumauau mišinninnuh wutch fíokut, lambfoh kah kidfoh, wame wutch paumukóadtue magóongash, wame neg na apitcheg, unogkemóog nišwinchage muttáňonganogkufuog oxinog, yeug wutch ketaffoot wuttinneetukonk.

8 Wuffontimóimoh wekontamwáe aninnumauáog mišinninnuh, en sephaufuenuut kah Levitfoh, Hílkiah, kah Zechariah, kah Jehiel náawunnuenúitcheg ut wekit Jehovah, aninnumauáog sephaufuenuh, wutche paumukóadtue magóongash, neefé muttanonganogkufuoh, kah nequtta tashpe pafukéoh lambfoh, kah nišwudt pafukéowog oxinog.

9 Wonk Cononiah, kah Shemajah, kah Nathaniel weematoh, kah Hahabiah, kah Jehiel, kah Jozabad, negonneyeutcheg ut Levitfoh, aninnumauáog Levitfoh paumukóadtue magóongash, napanna tashpe muttanonganogkufuoh lambfoh, kah napanna tashpe pafukéoh oxinoh.

10 Neit wuttinneumuhkaufunok quagquoshwehtauu, kah sephaufuenuog neepoog wutayeuganganóout, kah Levitfoh kónappuonganóout, neaunak ketaffoot wutannóteamóonk.

11 Kah nehtóog paumukóadtuonk, kah sephaufuenuog seahúteog, wutch wunnutcheanóout, kah Levitfoh e wunnushoh.

12 Kah onóhtog chikóhtae magóongash, woh ummagunnaónt neaunak wutteateahiyeuonganóe wutchadchaubiyeuonganóash mišinninnuog, maganat en Jehovah ut, nean-

fikwhofik uphóokum Moles: kah ne wuttinneoneau oxinoh.

13 Appófuog f paumukóadtuonk ut neotaur, neaunak kuhkóowaonk: qut wunnertupanatamwe magóongash wunneeputtatunau ut ohkubheutu, kah ut Caldronut kah ut pansut, kah teanuk wutchadchaubenumauoneau mišinninnuh.

14 Kah ompetak nagumau quagquoshwunumóog, kah wutch sephaufuenuog newutche sephaufuenuog wunnaumonuh Aaron chikóhtae magóongash, kah wes nó pajeh wunnónkóut: newaj Levitfoh qu quoshwunnumahettit, kah wutch sephaufuenuh wunnaumonuh Aaron.

15 Kah ketóghamwenuog wunnaumonuh Afaph appuog f wutappuonganóout, neanannóteamwit David, kah Afaph, kah Heman, kah Jeduthun wunnaumweneumoh ketaffoot, kah b nanafquontamwaeuog ut niš noh squontamut: nag matta woh aniaéog wutch wuttinneumuhkaufunonganóout, ne-wurche Levitfoh wematóub ukquagquoshwunnumauoh.

16 Nemehkuh wame wuttinneumuhkaufunok en Jehovah ut quagwoshwunnaufu ne keufukok. nanawéhtinneat paumukóadtuonk kah maganat chikóhtae magóongash ut wut-Altarumut Jehovah, kah neanannóteamwit ketaffoot Josiab.

17 Kah wunnaumonuh Israel neg na apitcheg neg nanawéhteunkig paumukóadtuonk na alquompak, kah mat seane petukunne-gane mišadupóonk, ne fufuk tashfikquinne.

18 Kah matta ne teague paumukóadtuonk netatupeno ut Israel, wutch ukkefukódtumut Samuel quohódtumwaan: kah wame Israelle ketaffootamwog, matta ne wuttinne nanawéhteauoneau paumukóadtuonk ne anóhqueneunkquok ne Josiab nanawéhteunk, kah sephaufuenuog, kah Levitfoh, kah wame Judah kah Israel neg na apitcheg, kah neg wadohkitchege Jerusalem.

19 Nábo shwofuk adtashpe kódtumwóh-kog Josiab yeu paumukóadtuonk nanawéhteauunah.

20 Wame yeufu mahche n nag, Josiab quagquoshwehtog temple, Necho Egypte ketaffoot, kuhkúhquew wutayeuwukonauunat Carchemiñ, kishke Euphrates: kah Josiab wutayeuwukonittue sohwehtauoh.

21 Qut wuttinnannóon annóanéuh nówau, toh woh kittinheh ken ketaffoot ut Judah? matta kutayeuwukonauoh yen keufukok, qut ayeuwukonauunat wek uttiyeuoh ayeuwutteg: newutche God nutannóonuk, kenuphónat kehchitash wutch weogkéheónat God, noh weetomukó, matta woh kenushikóh.

22 Qut Josiab matta ukquianuppinnu-anoh wufekuk, qut penówhwhofu, woh wutayeuwukonónat, kah matta nutamóukut.

f Exod
12.8,9

g 1 Chr.
25.1,
&c.

b 1 Chr.
9.17,
& 26.
14.

2 Kin.
23.29.

Nusku. mauog. Jehohaz Chap. 26. Zedechiah. Nebuchadnezzar peyan

ukuttuogangh Necho wutch wuttuonit God, kah peyan wutayeuhkononat ut wnoh-koieyut Megiddo.

23 Kah pepumwaenuog pepumwaog ketassootoh Josiah, kah unnu wuttinneumoh monchaneg, newutche mocheke noudum-weltakwhut.

24 Newaj wuttinneumoh, ukkodtinouh ne wutch chariotut, kah upponouh nahoh-tdeu chariotut, ne ohtunk, kah uppawouh Jerusalem, kah nuppu, kah posokinau ut oo-
f Zech. 12. 11. Ithoh wweenohkeit, kah i wame Judah kah Jerusalem mauemaog Josiahoh.

25 Kah Jeremiah mauemau Josiahoh kah wame woketompae kah mittamwoilisse, ketohhamwaenuog mauemoue weadtimaog Josiahoh pajeh yeu kesukok, kah nag ayimwog kuhkwaonk, kah kuisse nish, wuslukwhosualt ut ummaumuwaonganwout.

26 Ka' onkatogith wutusseongash Josiah, kah coneetuonk, neanlukwhosikup ut wuttinaumatuonganit Jehovah.

27 Kah wutusseongash neponne kah mau-machish, nish wuslukwhosualt ut upbukum-wout Judah kah Israelle ketassootamwog.

C H A P. XXXVI.

24 Kin. 23. 30, &c. **N**Eit a missionninnuog ne ohkeit nemunaog Jehohazoh wunnaumonuh Josiah, kah wunnompe ketassootamukonouh ut Jerusalem.

2 Kah Jehohaz nesechhage kodtumwohkom kah nish, nouche ketassootamwit, kah nishuoh nepauzoh ketassootamwou ut Jerusalem.

3 Kah Egypte ketassoot watontsapheuh ut Jerusalem, kah dadehteaheau ne ohke ne-quit pasukwe silvere talentfah, kah pasuk golde talent.

4 Kah Egypte ketassoot Eliakimoh wematoht ketassootamwaheau ut Judah kah Jerusalem, kah wutofowunnaumonuh owesuwonk Jehojakim, kah Necho nemenu Jehohazoh wematoht, kah wutusseowunuh Egypte.

5 Jehojakim noh nesechhage kodtumwohkom, kah napanna nouche ketassootamwit, kah nabo nequutte kodtumwae ketassootamwou ut Jerusalem, kah uslu ne machuk ut anaquabit Jehovahoh ummanittomoh.

6 Nebuchadnezzar Babilone ketassoot wutayeuhkonouh, kah wutrohtogkuponoh, fetterfah, kah wutusseowunuh Babilon.

6 2 Kin. 24. 12. 1. 2. **7** Nebuchadnezzar wonk monchadtoou nawutch auwohteangash wutch wekit Jedan. 1. hovah in Babilon, kah upponamunah wuttemplumut ut Babilon.

8 Kah onkatogith wutusseongash Jehojakim, kah wunnishkeneunkquottomash nish afeipah, kah ne namehtauit, kuisse nish wuslukwhosualt ut up-bukumwout Israelle kah Judah ketassootamwog kah Jehojakinoh wunnaumonuh wunnompasootamomuk quoh.

9 c Jehojachin shwofuk tahshe kodtumwohkomup nouche ketassootamwit, kah ketassootamwou nishuoh nepauzoh, kah piogkuk-kesukquae ut Jerusalem, kah uieu ne machuk ut anaquabit Jehovah.

10 Kah kodtumwoh mahtshunk, Nebuchadnezzar ketassoot, wunnegoptomouh, kah uppawouh Babylon nashpe tapeneunkquotte wutquah ut wekit Jehovah, kah Zedekiahoh wematoht ketassootamwaheau ut Judah kah Jerusalem.

11 d Zedekiah nesechhage kah nequtra kodtumwohkom nouche ketassootamwit, kah nabo nequtra kodtumwae ketassootamwou ut Jerusalem, 2 King. 24. 18.

12 Kah uslu ne machuk ut anaquabit Jehovah, um-Manittomoh, matta hoh-paheau ut anaquabit Jeremiah quothodtuk wutch wuttuonut Jehovah.

13 Wonk cheketatau Nebuchadnezzaroh neh chadchekeyewahikqutcheh nashpe Godoh, qut chetauwehtau wutittipuk, kah menekhehtau wuttah, matta woh ukquin-nuppeinat en Jehovahut um-Manittomoh Israel.

14 Nano wame kehcheyue sephaufuendog kah milinninnag mocheke panneusseog, ne-aunag wame wunnishkeneunkquottomash penuwohteaog, kah nishketeauog wek Jehovah, ne waneetupanatamwahtunkup ut Jerusalem.

15 e Kah Jehovah oshwouh um-Manittomoh a noh wuttin annoonon nashpe wunnutchehangwout wutannonaenumoh, nompoueu omohkeu, kah annoetamoo newutche kitteamonteanumau nummilinnineumoh, kah wutappuonganit.

16 Qut nag momonehtauog wutannoraennumoh God, kah mishanantamwog wuttinnawaongash, kah onkquanumwehteaog ukquothodtumwaenueumoh, no pajeh ummof-quanittamwou Jehovah ayeuhkonittue neepauwehtauau ummilinnineumoh, no pajeh wanne netskehtinneat.

17 f Newaj nukukkomwaheant Caldee ketassoot, noh nohtauont oskeneumoh ut wunneetupanatamwe wetuomut, kah wanne kitteamonteanumoo wuskenishuh, asuh nunk-squaefoh, kehchiis, asuh noh mattauntog, wame ummaguut ut wunnutchehanit.

18 Kah wame auwohteangash ut wekit God, magogith kah papeissilinitcheh, kah nompakoonash wekit Jehovah, kah wunnompakoonash ketassoot, kah wusfontimomoh, wame yeuh uppaudtauunash Babilon.

19 Kah chikkolumwog wek God, kah tauwutchahthamwog Jerusalem pummeneutunk, kah chikolum wame mihittae komukquash nashpe nohtau, kah matchehteau wame tapeneunkquutte wutquah.

20 Kah neh tomwuttamunutcheh togkod-teg, wutusseowunuh Babilon: utoh adt wut-

K k k 2

tin-

tinnemoh, kah wunnaumonuh, n6 pajeh ke-
g Jer. 25 talfotamowit Persiae ketaffootamoonk.

9, 12. & 21 Pak dche utienat wuttinnawaonk Je-
29. 10. howah nashpe wuttoong Jeremiah, n6 pajeh
b Lev. ohke b nana wehteomuk wufabbathamath,
26. 31. newutch6 nifanke touwuk, nanawehteau
35, 43. wufabbathamath, papogkodche netaufuk
Ezra tabshin chage kodtumwae.

1. 1. 22. Kah negonne kodtumook Cyrus Perfi-
k Jer. 25 ae ketaffoot (ne ukkuttuonk Jehovah ne a-
12, 13. noowop wuttoon k Jeremiah woh pakodche
& 29. nni) Jehovah wogkouunau wunnaufauong-
10.

uh Cyrus Persiae ketaffoot: newaj wahteau-
wahuau papaihppe wame wutafotamow-
onganit, kah wonk wufukubhumun, no-
wau,

23 Yeu wulin Cyrus Persiae ketaffoot, wa-
me ketaffootamowongath ut ohkeit Jehovah
kesukque Manit nuttinnamunkunath, kah
nummeechumukonuk newekukauonot, ut
Jerusalem, ne ut Judah, howan nob, kenugke
kenauu wame ummifinninneumoh: Jehovah-
oh um-Manitto-moh weetomukqutch, kah
kukuhqueitch.

Up-Bookum E Z R A.

C H A P. I.

2 Chr. 36. 22. **K** Ah negonne ukkodtumook Cyrus Per-
fiat ketaffoot (ne wuttinnawaonk Je-
hovah a nati pe wuttoon Jeremiah woh
n nish) Jehovah wogkouunau wunnaufauong-
29. 10. u) Cyrus Persiae ketaffoot, newaj wahteau-
wahuau pannuppe wame wutafotamoonk,
kah wonk wufukubhumun, noowau,

2 Yeu wulin Cyrus Persiae ketaffoot Je-
hovah kesukque Manit nuttinnamunk wame
a Ifai. affotamowongath ut ohkeit, kah b nummee-
4. 28. chumukkonuk newekukauonot, ut Jerusa-
& 45. lem, ne ut Judah.

3, 13. 3 Howan nob ut kenugke kenauu wame
ummifinninneumoh? um-Manitto-moh wee-
tomukqutch, kah kukuhqueitch en Jerusa-
Jer. ne ut Judah, kah ayimohettich wek Je-
hovah um-Manitto-moh Israel, nob Mani,
nob ut Jerusalem.

4 Kah howan apit ayenonk ne adt neofau-
sit, woiketompaog ne ut ayeunganit toh-
thinahettich nashpe silver, kah gold, kah
nashpe maumachialh, kah nashpe puppinash-
inwoh, chaubok unanittamwe maguonk
wutche wek God nob ut Jerusalem.

5 Neit neepoog kehche Judae, kah Benja-
mine wutafotinneunk, kah sephaufuenuog kah
Levitfog, weeche wame neg wunnaufauanit-
toomoooh God tahhinnont kukuhquenat,
ayimunat wek Jehovah ne ut Jerusalem.

6 Kah wame neg weenuhkauoncheg wut-
annumauoh nashpe silver auwohteangath,
nashpe gold, nashpe maumachiyeuash, kah
puppinnukhimwog kah magadatikih, cha-
boki kish wame nish unanittamwe magumuk-
ish.

7 Kah wonk Cyrus ketaffoot sohhuwuttau
c 2 Kin. auwohteangath ut wekir Jehovah, c nish
24. 13. Nebuchadnezzar sohwhutunkish wutch Je-
2 Chr. rusalem, kah upponamunath um-Manitto-m-
36. 7. oh wekit.

8 Yeuu Cyrus Persiae ketaffoot wufob-
ho wuttaunash, nashpe wunnutche ganit
Mithredath nanawehteunk nompakawunath,

kah nish wutogketamunash ut d Shefbazzar d Chap.
Judae fontim. 5. 15.

9 Kah yeu tabshin, nishwinchage golde
fogothkechuash, nequt muttannanganog-
kodtash silver fogothkechuash, neinechag-
kodtash kah paskoogan chohquogash.

10 Nishwinchagkodtash golde wunnong-
anash: silver wunnonganash, nabohtou
anagish, yauut pafukowash, kah pigquot-
tash: kah onkatoganish wifquash nequt
muttannonganogkodtash.

11 Wame golde kah silver wifquash, na-
panna tahthe muttannonganogkodtash, kah
yauut pafukowash: wame yeuth, Shefbaz-
zar uppaudtaunash, weeche neg mafunzir-
cheg, neg wauwawatcheg wutch Babylon
en Jerusalem.

C H A P. II.

K Ah yeug wutohtimoinne wunnaumon-
inneunk, neg kukuhquecheg wutch
nannannainnat, nawhutche neg monchasit-
tuppanneg, neh Nebuchadnezzar Babylon
ketaffoot monchanumpoh en Babylon, kah
wonk peyaog Jerusalem, kah Judah, nish nob
pafuk en wutotanat.

2 Neg weeche peyaumoncheg Zerubbabel,
Jeshua, Nehemiah, Serajah, Reclajah, Mor-
decai, Bilshan, Mizpar, Bigvai, Rehun, Baa-
nah: neadtahfehetit woiketompaog, Israelle
mifinninneumoh.

3 Wunnaumonuh Parofa, neefe muttan-
nonganogkufuog, nequt pafukowog netauf-
uk tahhinchag kah nees.

4 Wunnaumonuh Shephatiah, nishwut pa-
fukowog netaufuk tahhinchag kah nees.

5 Wunnaumonuh Arah, netaufuk tahthe
pafukowog, netaufuk tahhinchag kah na-
panna.

6 Wunnaumonuh b Pahath Meab, nawhutche b Neh.
wunnaumonuh Jeshua, kah Joab, neefe mut-
7. 10. tannonganogkufuog kah nabo neefuog.

7 Wunnaumonuh Ham, nequt muttan-
nonganogkufuog, neefe pafukowog, kah
yauog.

8 Wunnaumonuh Zattu, paskoogun tahshe pafukooog, kah yauunchage napana tahsuog.

9 Wunnaumonuh Zaccai, netaufuk tahshe pafukooog, kah nequtta tahshinchag kuhsuog.

10 Wunnaumonuh Bani, nequtta tahshe pafukooog, yauunchag kuhsuog kah neesuog.

11 Wunnaumonuh Bebai, nequtta tahshe pafukooog netaufukchagkodtog kah nishuog.

12 Wunnaumonuh Azgad, nequt muttannonganogkuhsuog, neese pafukooog, netaufukchagkuhsuog kah netaufuk.

13 Wunnaumonuh Adonikam, nequtta tahshe pafukooog, kah nequtta tahshinchagkuhsuog, kah nequtta tahsuog.

14 Wunnaumonuh Bigvai, neese muttannonganogkuhsuog, napanna tahshinchagkuhsuog, kah nequtta tahsuog.

15 Wunnaumonuh Adin, yau pafukooog, napanna tahshinchagkuhsuog kah yauog.

16 Wunnaumonuh Ater wutch Hezekiah, pafukooog, tahshinchag kah ihwofuk tahsuog.

17 Wunnaumonuh Bezai, nishwudt pafukooog, kah netaufukchagkuhsuog kah nishuog.

18 Wunnaumonuh Jorah, nequt pafukooog kah nabo neesuog.

19 Wunnaumonuh Hothum, neese pafukooog kah netaufukchag kah nishuog.

20 Wunnaumonuh Gibbar, pafukooog tahshinchag kah napanna tahsuog.

21 Wunnaumonuh Bethlehem, nequt pafukooog netaufukchag kah nishuog.

22 Wunnaumonuh Netophah, napanna tahshinchag kah nequtta tahsuog.

23 Anathoth wotketompaog, nequt pafukooog netaufukchag, kah ihwofuk tahsuog.

24 Wunnaumonuh Azmaveth, yauunchage kah netaufuk.

25 Wunnaumonuh Kirjath-arim, Chephirah, kah Beeroth, netaufuk pafukooog yauunchage kah nishuog.

26 Wunnaumonuh Ramah kah Gaba, nequtta tahshe pafukooog netaufukchag kah pafuk.

27 Michmasse wotketompaog, nequt pafukooog netaufukchag kah netaufuk.

28 Bethelle kah Aie wotketompaog, neese pafukooog netaufukchag kah nishuog.

29 Wunnaumonuh Nebo, napanna tahshinchage kah netaufuk.

30 Wunnaumonuh Magbish, nequt pafukooog napanna tahshinchag kah nequtta.

31 Wunnaumonuh onkatuk e Elam, nequt muttannonganogkuhsuog, neese pafukooog

ooog napanna tahshinchag kah yauog.

32 Wunnaumonuh Harin, nishwe pafukooog, kah netaufukchagkuhsuog.

33 Wunnaumonuh Lod, Hadid, kah Ono, netaufuk tahshe pafukooog netaufukchag kah napanna tahsuog.

34 Wunnaumonuh Jericho, nishwe pafukooog yauunchage kah napanna tahsuog.

35 Wunnaumonuh Senah, nishwe muttannonganogkuhsuog nequtta tahshe pafukooog kah nishwinchagkuhsuog.

36 Sephausenuog, wunnaumonuh d Jeda d iChr. jah, wutch wekit Jehua, pafukooog tahshe pafukooog, netaufuk tahshinchag kah nishuog.

37 Wunnaumonuh e Immer, nequt muttannonganog napanna tahshinchag kah neesuog.

38 Wunnaumonuh f Pashur, nequt muttannonganogkuhsuog neese pafukooog yau eChr. tahshinchag kah netaufuk tahsuog.

39 Wunnaumonuh g Harin, nequt muttannonganogkuhsuog kah nabo netaufuk.

40 Levitfog wunnaumonuh Jehua, kah Kadmiel, wutch wunnaumonuh Hodaviah, netaufuk tahshinchag kah yauog.

41 Ketobhamavacheg, wunnaumonuh Afaph, nequt pafukooog netaufukchag kah ihwofuk tahsuog.

42 Wunnaumonuh napafuquontamwaenuog, wunnaumonuh Shallum, wunnaumonuh Ater, wunnaumonuh Talmon, wunnaumonuh Akkub, wunnaumonuh Hatita, wunnaumonuh Shobai, wame, nequt pafukooog nishwinchag kah pafukooog tahsuog.

43 Nethinimfog, wunnaumonuh Ziba, wunnaumonuh Hafupha, wunnaumonuh Tabbaoth.

44 Wunnaumonuh Keros, wunnaumonuh Siaha, wunnaumonuh Padon,

45 Wunnaumonuh Lebanah, wunnaumonuh Hagabah, wunnaumonuh Akkub,

46 Wunnaumonuh Hagab, wunnaumonuh Shalmi, wunnaumonuh Hanan,

47 Wunnaumonuh Giddel, wunnaumonuh Gahar, wunnaumonuh Rezagah,

48 Wunnaumonuh Rezin, wunnaumonuh Nekoda, wunnaumonuh Gazzam,

49 Wunnaumonuh Uzza, wunnaumonuh Pafeah, wunnaumonuh Befai,

50 Wunnaumonuh Afah, wunnaumonuh Mehanim, wunnaumonuh Nephtim,

51 Wunnaumonuh Bikkub, wunnaumonuh Hakupha, wunnaumonuh Harhur,

52 Wunnaumonuh Bazluth, wunnaumonuh Mebida, wunnaumonuh Harita,

53 Wunnaumonuh Barkos, wunnaumonuh Sifera, wunnaumonuh Thamah,

54 Wunnaumonuh Nezihi, wunnaumonuh Haripha,

55 Wunnaumonuh wutrinneumoh Solomon, wunnaumonuh Sorai, wunnaumonuh

Kkk 3

So

Wame mukkinneonk magoongash.

Sophereth, wunnaumonuh Peruda.
 56 Wunnaumonuh Jaalah, wunnaumonuh Darkou, wunnaumonuh Giddel.
 57 Wunnaumonuh Shephatiah, wunnaumonuh Hattil, wunnaumonuh Pochereth wutch Zebaim, wunnaumonuh Ami.
 h Josh. 58 Wame h Nethinimfog, wunnaumonuh
 9. 21, wuttinneumoh i Solomon, nishwe pafukoo-
 27. wog pafukooon tahhinchag kah neshuog.
 1 Chr. 59 Kah yeug neg kuhkuhquecheg wutch
 9. 2. wut-Telmela, Telharla, Cherub, Addan, kah
 i Kin. Immer, qut matta woh wunnahtinoh wih-
 9. 21. eoh wek, kah wunneechanowoh uttoh nag waj Israelut.
 60 Wunneechanoh Delajah, wunneechanoh Tobiah, wunneechanoh Nekoda, nequtta tahhe pafukooog, napanna tahhinchag-kusuog kah neesuog.
 61 Kah nawhutche wunneechanoh sephausenuog wunneechanoh Habajah, wunneechanoh Koz, wunneechanoh Barzillai, (noh mittamwullit wutch wuttauninneunk k Barzillai uk-Gileadit, kah uslowesup ne asowelhettit.)
 k 2 Sam 62 Yeug n-tinnehamwog oofukuhwhofu-
 17. 27. onganow kenugke neg ontfuogane ogkeetog-ig, qut matta namehheog, newaje-og-que nishkeneungquitcheg, pogkenomukup-panneg wutch sephausenuoneat.
 63 Kah aananuwae Tiribatha wuttinnon nahoh, onk woh matta meechwog, wunneetupanatanweyeuwogih, noh pajeh neepaut
 # Exod. sephausenu nashpe i Urim kah Thum-nim.
 28. 30. 64 Wame mukkinneonk moeu yaunuchage kah neele muttannonganogkusuog, nishwe pafukooog, kah nequtta tahhinchagkusuog
 65 Chabitcheg wuttinneumunneunk, kih um-maidumoh, neg nesaufuk tahhe muttannonganogkusuog, nishwe pafukooog, nishwinchag, & nesaufuk kah ut kenugkenag, neele pafukooog ketohomae wolketompaog kah ketohomae mittamwullifog.
 66 Wut-horlesumoh nesaufuk tahhe pafukooog nishwinchag kah nequtta tahsuog, un-muleumoh neele pafukooog, nishwinchag kah napanna tahluog.
 67 Uk-Cannellumoh yaue pafukooog nishwinchag kah napanna tahluog, wutasselumoh, nequtta tahhe muttannonganogkusuog, nesaufuk tahhe pafukooog, kah neeleechag.
 68 Kah nawhutche keiche wutoshinneunk, pahettit wekit Jehovah ne ohtag ut Jerusalem, nanouwe magwog wutch wekit God, onk woh wutayimun wutappunganit.
 m 1 Chr 69 Mag wog neaunak coweenauweetuog-
 26. 20. anow en anakaufluogane m nompakouinne-kommukqit, nequtta tahhinchag kah nequt golde dramfah; kah napanna tahhe muttannonganane poundtwo silver, kah nequt pafukoo sephausenuen hogkooongash.
 70 Nemchkuh sephausenuog kah Levitfog

Ezra. ayimwog Altar. Temple quenohlag

kah nawhutche milinninnuog, kah ketoham-eacheg, kah nanaufquontamowacheg, kah Nethinimfog, ayepanneg wutotanehtu, kah wame Israel wutotanehtu.

C H A P. III.

K Ah nesaufuk adtahsoit nepauz, kah wunnaumonuh Israel appuog otanahut, munninnuog miyaog onatuli paluk wasketomp ut Jerusalem.

2 Neit Jeshua wunnaumonuh Jozadak weepau kah wematoh sephausenuh, Zerubbabel a Mar. wunnaumonuh Shealtiel, kah wematoh, kah 1. 12. & ayimwog wut-Altarum uh-Manittomoh Luke Israel, na ut magunat chikohtae magoongash 3. 27. nesaufukwhofik b ut wuttinnaumatuonganit b Mar. Moses Manittowomp. 1. 12. &

3 Kah quenashaog Altaroh ut upbaselum-Luke ut (newutche wabeuonk nubkuhkongquog, 3. 27. newutche milinninnuog apitcheg yeulh wuc. c Deut ohtimoinneah) kah na wuttit maguneau 12. 5. chikohtae magoongash en Jehovah ut nom. d Num. poae kah wunnonkquaeu. 29. 12.

4 Wonk nanawehteag Tabernackel c mish. e Exod adtupoonk, nesaufukwhofik, kah d magwog 23. 16. afekefukodtae magoongash, wean ogketamuk, neahessebettit, neahesseemuk afekefukok-ih.

5 Kah ompetak nagwuttee magoonk, na-neeswe wulke nepauze, kah wame Jehovah ukkuhkowae mihtadtupoonngane magoongash, nish waetupanatanawahtecomukih, kah nish noh howan wekontamwe maguk, wekontamwe magoonk en Jehovah ut.

6 Wutch negonne kesukok nesaufuk adtahsoit nepauz, nag noche magwog chikohtae magoongash en Jehovah ut: qut ne quenohitag Jehovah wek alquam wunohtau-linow.

7 Kah nag wonk aninnumauauog teaguash Mafonfoh, kah anakaufluenuh, kah metuonk kah wuttattamoonk, kah pumnee, neg apitcheg Zidon, kah neg Tyre, padtauunat Cedarhutugquah, en e Joppae kehtahhannit: f Acts neaunak wutannoteamoonk ne ahtauehet. 9. 36. tit wutch Cyrus ut perfae ketalloot.

8 Kah ut nahohtoe kodtumoeit ne woh adt peyahettit wekit God, ut Jerusalem, ut nahohtoe nepauzat, Zerubbabel wunnaumonuh Shealtiel noche, kah Jeshua wunnaumonuh Jozadak, kah onkatogeh wematowoh sephausenuog Kah Levitfog. kah wame neg lohhogeg wutch milinninneat en Jerusalem: kah kehtimaog Levitfoh wunneeluehchage kodtumwohkomunat kah piame, kut-chittohtaeunat anakaufluonk wutch wekit Jehovah.

9 Neit Jeshua wunnaumonuh, kah wematoh, Kadmiel kah wunnaumonuh, wunnaumonuh Judah, nag moae neepoog kutchitohakauheheonat anakaufluenuog ut wekit Jehovah, wunnaumonuh Henadad, weelche wunnaumonuh, kah weematowoh Levitfog.

10 Kah

10 Kah wekitteanuog wanohtauhettit ne quenohtag wut Templum Jehovah nag ponag fephaufaeuh ut wuthogkounout nashpe monuphequanaih, kah Levitfog wunnaumonuh Afaph, nashpe Cymballaih, waeenomonat Jehovah neaunak, fukkukwaonk David Israele ketaffoot.

11 Kah chadchubappongane moae ketohamoo, wweenomuwonat, kah tabuttantamaonat Jehovah, newutche wunneerou, newutche ummonaneteaonk michemoh-teau en nogye Israele, kah wame milinninuog mihe mithontuwoog waenoma-hettit Jehovah, newutche ne quenohtag Jehovah wek wunohtauun.

12 Qut monaog fephaufanuog kah Levitfog, kah kehche wutohtineunk, neg kehchinuog, neg nigig negonne wetu, ne quenohtag yeu wetu wanohtomuk ut anaquabhettit, nag mithontuwaee moog, kah monaog wekontamwae mithontuwoog.

13 Newaj milinninuog matta wahteaubettreg wekontamwe mithontuwoonk wutch mauongane mithontuwoonganit ut kenugke milinninnutu, newutche milinninnuog mithontuwaee mithontuwoog, kah mithontuwoonk neadtut wutch nootamun:

CHAP. IV.

KAH ummatwomoo Judah kah Benjamin nootamohettit milinoe wunnaumonimennakayimauwaog Temple Jehovah um-Manittoomoh Israel.

2 Neit nag peyaonoog Zerubbabeloh, kah kehche wutohtineunk, kah nah wuttinuh, weecheweekitteomunuttuh, newutche nunnahtinneahwhomun kum-Manittoomwae neane ketau, kah nenaun wonk nullephamaoun, wutch ukkelukkodtumut Esar-Haddon Assure ketaffoot, noh yeu pajeh kuhkuhku-unukwoog.

3 Qut Zerubbabel kah Jeshua kah onkatogish kehche Israele wutohtineunk wuttinuh, wanne toh woh kittinheumun, weekukanonat num-Manittoomun, qut webenenawun nummoae wekukanomun Jehovah um-Manitto noh Israel, neane ketaffoot Cyrus Persiae ketaffoot annunukqueog.

4 Neit milinninnuog ne ohkeit noochumwehteog wunnutheganuoaah Judae milinninnuog, kah nah wutamehouh wekitteanit.

5 Kah onkquottaouog kenoosweninnub ayeuhkonittue nagoh, wutameheonaont ne afenit, nifohke pomontog Cyrus Persiae ketaffoot, no pajeh ukkebtasfooranuoneat Darius Persiae ketaffoot.

6 Kah kohtissotamawit Ahazueros noche ketaffoot naot, afukuhhuawouh ayeuhkonittue mitaunchemuononk wadohkin-icheh Judah kah Jerusalem.

7 Kah pamontog Artaxerxes, Bishlam, Mithredoth, Tabeel, kah onkatogig wee-

ch iyeumoherticheh, nag wussukhumauaog Artaxerxes Persiae ketaffoot, kah neanfuk-wholik wussukwhonk Syriaontooanganuog, kah quinnuppinaufu wutch Syriaontooanganit.

8 Rehum, noh chancelor, kah Shishai noh Scribe wussukhumauau Artaxerxesoh ketaffoot ayeuhkonittue Jerusalem yeu n neh.

9 Neit Rehum noh Chancellor kah Shishai noh Scribe, kah onkatogig weechayeumoncheh, Dinaitfog, kah Apharsathkittfog, Tarpelitfog, kah Apharsitfog, Archevitfog, Babilonitfog, Susanchitfog, Dehavitfog, Elamitfog.

10 Kah onkatogish wutohtimoneah, neh noh mafugkenuk, kah ahtahikauait Afanapar, quofhkononuhpoh, kah upponuh Samarie keitotanahtu, kah onkatogig, neg wutuhinogkomae fepuit, kah na ut ahquompak.

11 Yeu nompukwhofuonk ne nob ain negonihhuahettit, en Artaxerxes ketaffoot: kittingneumog wutuhin ogkomaeu fepuit, kah na ut ahquompak.

12 wahteauwahinunach ken ketaffoot, Jewfog, neg kuhkuhquecheg wutch kuhhogkat, en nuhhogkanonut, nag peyaog Jerusalem, ayimwog chekee kah matche keitotan, kah wunnohtuog nith pummeneutongah, kah waadjishitteog quenohtagish.

13 Yeueu wahteauwahinunach ketaffoot, yeu keitotan kezteaulik, kah wonk pumme-neutunk wunnehteauik, neit nag matta pishadtrehteowog ompeteaonk kah Tribuit ne-ahenoadrehteauik: kah ne kenathpe pish wannehteauun dadtuhkauonk ketaffootamwog.

14 Kah newutche nummomunnehhittetamun wutch ketaffoot wekit, kah matta tape-neunkquottinnu nunnaumunan ketaffoot melhananumaonk, newajeh ahuhteamweog, unnonat ketaffoot.

15 Onk woh: natinneakotumun umme-quontamoe bookumawut kwathuog: neit pish kenampteomoo ut mehquontamoe bookut, kah pish kawahteoh, yeu keitotan cheketamwe otan, kah wikeheog ketaffootamwog, kah wutohtimoneah, kah nag wogkaurunhuwog penauittuonk naut, noadt dnakup, newaj yeu keitotan oihkonhehtomukup.

16 Nawahteaawaheomun ketaffoot yeu keitotan keitomuk, kah nith pummeneutongah wunohtomuk, yeu nashpe, matta kachhippiyeumu wutuhin ogkomaeu fepuit.

17 Ketaffoot wussukhum nampuhamwouk en Rehumut noh Chancellor. kah Shishai noh Scribe, kah en onkatogig weechayeumoncheh, wadohkitcheh Samaria, kah en onkatogig neg ogkomut, wunnohteaag yeu ahquompak.

18 Wuf.

netohsheyeno. Haggai kab Zechariah Ezra. Tatnai, Shethar-Boznai ootamheonk.

18 Wuslukwhonk ne n-gonihuaog en nuhhogkanonut papane ogketamunap ut ana-quabeh.

19 Kah nutannoteamup, kah natinneah-teaonk nahche ayimun, kah namehteausu, noadt yeu keitotan nehenwonche tatatasteemoo ayenuhkonittue ketassutob, kah cheketamoonk kah penuanittuonk na ut ayimun.

20 Kah na wonk mohmogkossotamoo ut Jerusalem, neg nanawunukeg wame ne aongkaue sepuit, kah ompuhteonk, tribuit kah neahunoadtehtahettit, nag oaduhkaoneau.

21 Yeueu annohteamook kutahquana-kauheonaont yeug woiketompaog, kah yeu keitotan matta ayimoonat, no pajeh onkatuk annohteamoonk woh nummagunat.

22 Yeueu nunnukqulek yeu matta kutusseinnaoont, tohwutch woh woikehittuonk nekik, woikeheonk ketassutamwog?

23 Kah wunompiukwhoiuonk ketassut Artaxerxes agkeramuk ut anaquabhattit Rehum kah Shimshai noh Scribe, kah weecha-yeumahetticheh, kenappe kuhkuhqueog en Jerusalem, en Jewit kah wutahquanaka-ihouh, nahpe menuhkefuonk, kah chekeun-nehttuonk.

24 Neit netohsheyeno anakaufuonk ut wekit God, ne ut Jerusalem, ne ne netohsheyeno pajeh nahotioeu kodtumoomit Darius Perliae ketassut.

C H A P. V.

Hag. **N** Eit quoshodrumwaenuog, a Haggai quoshodrumwaen, kah Zachariah wun-naumonuh Iddo, nag quoshodrumauwaog Jewsoh neh ut Judah kah Jerusalem, ut owesufuonganit um-Manittomoh Israel, en nah.

2 Neit Zerubbabel wunnaumonuh Shealtiel neepau, kah Jeshua wunnaumonuh Joazak, kah nochie ayimwog God wek, ne ut Jerusalem: kah nag wechayeumukquog uk-quoshodrumwaeneumoh God, wuttannum-suoh.

3 Nah ahquompag Tatnai uppeyaounuh, nanawunnuen ut wutushin ogkomaen sepu-it, kah Shethar-Boznai, kah neh wechayeumukquetticheh, kah yeu wuttinnone- au: howan kutannoonukumwo ayimunat yeu wetu, kah wunnehteauunat yeu pum-meneutun?

4 Neit nutt noononog yeu uneh, toh uffowesluog woiketompaog neg yeu ayimohet-tit?

5 Qut wuskefukquash um-Manittomoo-h nuhkukongquog Jewse Elderfog, newaj matta abquanakaufcheahetteg, no pajeh, ne n-yeuonk paohonukquit Darius: kah neit wuslukhu nwe quik kinnumwog nampubam-oonk papaume yeu.

6 Nompukwhofuonk ne Tatnai nanawun-

nuen wutulhame sepuit, kah Shethar-Boznai, kah weetomukqutcheh Apharsachitfog, neg wutushin ogkomaen sepu-it, wunnegonnuh-oneau en Darius ut ketassut.

7 Negonlinuog wuslukwhonk noh en, ne yeu antukwhok, En Darius ut ketassut wame wunohreaonk.

8 Wahteauwai unach ketassut, nuppetut-teamunonup, en Judae wutohtimoinneat, en wekit mishe Mani, ne wekitteahromuk mogke quuslukquanath, kah timber ponauia pummeneutunkanit, kah yeu anakaufuonk kenuppeyeu, kah wunniyeumoo ut wun-nutcheganoot.

9 Neit natotomauonun yeug Elderfog, yeu nuttinnonan, howan kutannoonukumwo yeu ayimunat wetu, kah wunnehteauunat yeu-h pummeneutongath?

10 Natotomwehteomun wonk owesufu-onganooash, kittinnunnononut, onk woh nufukuhkumumun owesufuonganooash neg negonne yeuwutcheg na ut.

11 Kah yeu wuttin quiskinnumuneau nam-poolamoonk, noowaog, nenawan wuttin-neumoh Mani ut kefukut kah ut ohkeit, kah nutayiman wetu ne noadt ayimukup, ne mishe ketassut ut Israel ayikup kah wan- b 1 Kir. ohtunkup. 6.1.

12 Qut noshinonog mahche moompsq-heahettit kefukque Mani, ummagunuh ut wunnutcheganit e Nebuchadnezzar ketassut e 2 Kin. ut Babilon, noh Caldean, noh oshkomeh- 24.1. thog yeu wetu, kah monchanau milinninnuh & 25.8 en Babilon.

13 Qut negonne kodtumoomit d Cyrus d Chap. Babilone ketassut, ketassut Cyrus, n. u. 1.1. natuonganichteau ayimunat yeu wek God.

14 Kah wonk golde kah silvere withquash ut wekit God, nish Nebuchadnezzar tohwut-tunkupash wutch temple ne ut Jerusalem, kah paudtauunash Babilone templeut: yeush Cyrus ketassut tohwut-tunkish wutch Ba-bylone templeut, kah nish wuttinnoma-onaath asowewinitcheh Shethbazzar, neh na-nawunnumwaheoncheh.

15 Kah wuttinuh, neemunush yeush au-wohteongath, monchiish nish uslawuttauh en templeut ne ut Jerusalem, kah wek God ayimunach ut wotayeuganit.

16 Neit nenan Shethbazzar peyau kah wun-ohtau ne quenohetog wek God ne ut Jerusa-lem: kah na wutch, onk yeu pajeh, aayim-unah, kah asquam pakojteauun.

17 Newutche yeueu, tapeneog ketassut, natinahteaonk ayimunach wunompekawue komukut ketassut, ne ut Babylon, ut toh en n nih unnaumatuonk ayimunat nahpe Cyrus ketassut ayimunat yeu wek God ut Jerusalem: kah ketassut negontooach en nuhhogkanonut uttoh an tapeneog papaume yeu.

C H A P.

C H A P. VI.

Neit Darius ketaffoot ayim naumatuonk, kah narinnehteatonk ayimun, ut wufukwhonganikkomukqut, uttoh ponamuk nompakounaib ut Babylon.

2 Kah na ut namehteauun ut Archmetha, ut miffittiae komukqut, ne ut Medie wutoh-timoinneat, wufukwhonk, kah ne ohteau mehquontamoonk, yeu unufukuhwhofu.

3 Negonne kodtumcomit Cyrus ketaffoot, Cyrus ketaffoot ayim unnaumatuonk papaume wek God ut Jerusalem: wetu ayimunach, ayeuonk ne adt magumuk fephaufuonagah, kah nish ne quenohtag menuhke wanniffitteteauunach, nitohkunkquok nequtta tahiinchag ithquanogkodtash, kah ne anawhque kithkag nequtta tahiinchag ithquanogkodtaih.

4 Nishwe pumohtaash mogke qufukquanah, kah nequt pumohteau wufke timber: kah ne anadatik magunach wutch ketaffoot wekit.

5 Kah wonk golde kah silvere wifhquash ut wekit God, nish Nebuchadnezzar fohwhut-tunkup wutch temple ne ut Jerusalem, kah uppaudtauunash ut Babylon, nish nompenumunach, kah wonk paudtauunach temple ut ne ohtag ut Jerusalem, en wutayeung-anic, kah nish upponamunash wekit God.

6 Yeueu, Tatnai nanauwuwaen ut ongkoue fepaut, Shethar-Boznai, kah weechayemuk-queogig Apharsachitfog, neg ongkoue fepaut, nocosukomook.

7 Ahqueteauook anakaufoonk yeu ut wekit God, Jewfe nanawunuén kah Elderfog, a-yimmohtettich yeu wek God, ut wutayeung-anic.

8 Nano, nuttinnaumatuonganehteam, toh woh anheog yeug Jewfe Elderfog, wutche ayimoonk yeu wek God; wutch ketaffoot wutohroonganit, nish ompeteaongash ogkomae fepaut, teanuk oadtuteaongash an-innumaunach yeug wofketompaog, matta wutramteauunat.

9 Kah nish quenaubikquehettich, wufke oxinog, kah ramsog, kah lambfog, wutche thikohtae maguonagash en kufukque Godut, wheatah, falt, wine, kah pumnee, neanuk ukkuhquuttumoonk fephaufuonag, neg ut Jerusalem, aninnumaunach aiekufukokith, matta panufhadtauéu.

10 Onk woh maguog anwofhincoe fephaufuonagash en kufukque Manittowit, onk woh peanramwontanwog uppomontamoonk ketaffoot, kah wunnaumonuh.

11 Kah wonk nuttinnaumatuonganehteam, howan woh machteunk yeu kuttuonk, timber nokinnumunach wutch wekit, kah wunoh-tonuk, kechequabununach, kah wek an-nohkehkonach yeu wutch.

12 Kah God, noh ayimwahtunk owefuonk na ohtant, paguanonch wame ketaffootam-

woh kah miffinninnuh, neg ponukeg wunnu-tcheganow, machehteauunat, kah othkom-mehntinneat yeu wek God ne ut Jerusalem: nen Darius anauumatuonganehtei, teanuk n naj.

13 Neit Tatnai nanawunnenin en wutufhin ogkomaeu, Shethar-Boznai, kah neh wetom-ukqutcheh, neanuk ne ketaffoot Darius ne-gonshuadt: ne teanuk wutuffenean.

14 Kah Jewfe Elderfog wekitteag, kah wunniyeuog, nashpe ukquoshodtumwonk Haggai quhthodtumwaen, kah Zachariah wunnaumonuh Iddo, kah wekitteag, kah ukkefteau, neanannooteamwit um-Manittomoh Israel, kah neanuk wutannooteam-oonk Cyrus, kah Darius, kah Artaxerxes Persiae ketaffoot.

15 Kah yeu wetu kefteaufu nashikquinhog Adare nepauz: ne nequtta wutteahe kod-tumcom Darius ketaffoot.

16 Kah wunnaumonuh Israel fepaufu-enuog, kah Levitfog kah onkatogig, miffin-nae wunnaumoniinneunk nanawehteauog wun-neetupanatamwehteauonk yeu wek God, nashpe wekontamoonk.

17 Kah nag maguog wunneetupanatam-wahreahettit yeu wek God, nequt pafukoo-woog oxinog, neefe pafukoo-woog ramfog, kah yaue pafukoo-woog lambfog: kah wutche mat-cheleangane maguonk wutche wame-Isra-el, nabo neefuog nompofhimwe goatfog, neanogkemut wutchippanawonpash Israel.

18 Kah ponamwog fepaufufuenuog ut wut-chadchaubiyeuonagawout, kah Levitfog ut wunappuonagawout, wutche wuttinneumuh-kauonk, noh ut Jerusalem, a neanfukwholik ut up-bokumut Moses.

19 Kah miffinnoe wunnaumoniinneunk nanawehteauog paumukoadtuonk, naboyau quinothhog negonne nepauz.

20 Newutche fepaufufuenuog kah Levitfog moeu pahkheog, wame pahketuog, kah nag nehtauag paumukoadtuonk wutche wame miffinnoe wunnaumoniinneunk, kah wutch weemattowuh fepaufufuenuh, kah wutche nagumau.

21 Kah wunnaumonuh Israel, neg wonk wagig miffinninneat, kah wame neg chapé-chieg noh en, wutch wunniif-keneunkquod-toomut penuwohteag ut ohkeit, natinneah-whonat Jehovah um-Manittomoh Israel, nag meetfuog.

22 Kah nanawehteauog mat feane petuk-quangane mifhadtuppuonk, netaufuk tah-shikquinne, nashpe wekontamoonk, newutche Jehovah owekontamwabeuh, kah quinnup-inum wuttah Assyriae ketaffoot noh en, meh-nebketeauunat wunnuhteg: n xooash anakau-fineat ut wekit God, um-Manittomoh Israel.

C H A P. VII.

Kah mahche yeufi n nag kohtaffootam-uit Artaxerxes Persiae ketaffoot: Ezra

wunnaumonuh Serajah, wunnaumonuh Azariah, wunnaumonuh Hiskiah.

2 Wunnaumonuh Shallum, wunnaumonuh Zadok, wunnaumonuh Ahitub,

3 Wunnaumonuh Amariah, wunnaumonuh Azariah, wunnaumonuh Merajoth,

4 Wunnaumonuh Serajah, wunnaumonuh Uzzi, wunnaumonuh Bukki,

5 Wunnaumonuh Abishua, wunnaumonuh Phineas, wunnaumonuh Eleazar, wunnaumonuh Aaron negonne Sephaufen,

6 Yeuoh Ezra kuhkuhqueu wutch Babylon, noh nehtuhtoe Scribe ut wuttinnaumatuonganit Moses, ne Jehovah um-Manittoomoh Israel magukeh, kah ketassot cweetowomuh, wame cwehquetumoonk, neaunak wunnutchehanit Jehovah um-Manittoomoh neh appehtuakquit.

7 Kah na oochi nawhutch kuhkuhqueneau wunnaumonuh Israel, kah Sephaufenug, kah Levitfog kah ketohamaenug, kah nanaufquontamacheh, kah Nethinimfog en Jerusalem, nesaufuk wutteashe kodtumcomit Artaxerxes ketassot.

8 Kah peyau Jerusalem napanna adtahsot nepauz, ne nesaufuk wutteashe kodtumcom ketassot.

9 Newutche, negonne kesukok negonne nepauz, neochi kuhkuhqueu wutch Babylon, kah negonne kesukok napanna adtahsot nepauz, peyau Jerusalem, neaunak wunne newutcheh um-Manittoomoh ut wuhhogkat.

10 Newutche Ezra quagguoshwunnum wuttah natinneahamunat, wuttinnaumatuonk Jehovah, kah ussenat, kah kuhkootomuhkonat ut Israel, kuhkooawaongash kah wussittumongash.

11 Kah yen nempfukwhofuonk, ne ketassot Artaxerxes anumaumomp Ezrahoh Sephaufen, noh Scribe, noh wutukuhhuk wutannoteamoe wuttinnowaongash Jehovah, kah ukkuhkoowaongash ut Israelut.

12 Artaxerxes ukketassotamomoooh ketassotamwog, en Ezra Sephaufen, wussukwhofuen wuttinnaumatuonganit kesukque Mani, wunohteaonk, kah toh ahquompak.

13 Nutinnaumatuonganehetam wame nag Israelle midinninnug, kah Sephaufenug, kah Levitfog ut nutassotamonganit, neg nehenwonche kodtantamwe na oncheg kuhkuhquenat en Jerusalem, nag weechoguh.

14 Newutche ken kutannronit nashpe ketassot, kah nashpe a nesaufuk tahsooh kononukquitcheh, natotomuhkonat papauwe Judah kah Jerusalem, neaunak wuttinnaumatuonk kum Manittoom, ne ketatchegnit.

15 Kah wonk monchataunat silver kah gold, ne ketassot kah ukkenoowaoneumoh, wekontamwe maghetit en um-Manittoomoh ut Israel, nohiyt ut Jerusalem.

16 b Kah wame silver kah gold ne woh

namteaun ut wame Babylone wutohtimoneat, kah weekontamwe magdonganooah midinninnug, kah Sephaufenug, neg wekontamwe magukeh, wutch wek um-Manittoomoh, ne ut Jerusalem.

17 Onk woh teanuk kutdadtom nashpe yeulh teaguash, oxinog, ramfog, lambfog, nashpe ummeetfue magdonganoo, kah coratamoe magdonganoo, onk woh nish magunah ut Altarut wekit kum-Manittoomwog, ne ut Jerusalem.

18 Kah uttoh an tapeneaman ken kah kematog, unnehteaunat ne sequeatam silver kah gold, ne ussekq neaunak wuttentamoonk kum-Manittoomwog.

19 Withquash wonk nish anumaunumukish, wutch auwohteaonk wekit kum-Manittoom, nish magish ut anaquabit God, noh ut Jerusalem.

20 Kah uttoh an quenauehikoomook wutche wek kum-Manittoom, ne woh kod auwohtean, neemunufi wutch ketassot wunnompakouannekomukut.

21 Kah nen, nen Artaxerxes ketassot, nuttinnaumatuonganuhkou, ut wamenanawunukeg nompakounash, nish ogkomut sepaut, uttoh Ezra Sephaufen, wassukuhuk wuttinnaumatuonk kesukque Mani, pish wehquetumunkueog, teanuk n naj.

22 No pajeh nequt pasukoe silvere talentash, kah nequt pasukoe wheate quttuhwhofuash, kah nequt pasukooash wine bathash, kah nequt pasukooash pummee bathash, kah salt wanne quttuhwhofuoo.

23 Uttoh arannoteamuk nashpe kesukque Mani, menuhken naj, wutch wek Mani ut kesukqu, newutche tohwhutch woh ayeuhkonittue musquannumit wutassotamoonk ketassot, kah wunnaumonuh?

24 Wonk koowahteaubahenumun, papauwehowae Sephaufenug, kah Levitfog, kah ketohamaenug nanaufquontamacheh, Nethinimfog, asuh wuttinneumoneunk ut yeu wekit God, matta pish nanaueinnoo ponamaonaont ompeteaonk, tribute, mounnumoonk.

25 Kah ken Ezra, neaunak oowaantamoonk kum-Manittoom, ne ut kenutchehanit, wunash nananaucheg, wassitokeg, neg woh wassumondieg wame midinninnug neg ogkomut sepaut, wame neg wahteenkeg wuttinnaumatuonk kum-Manittoom, kah nah kuhkootomok neg matta wahteenkeg.

26 Kah howan matta asik wuttinnaumatuonk kum-Manittoom, kah wuttinnaumatuonk ketassot, kenuppe wussittumoonk unnehenach, ut getoh, an nuppunat, asuh quohsookdadtinneat, asuh owanteaunat ummamachiasah, asuh kuppishagkinonat.

27 Wunnaunumach Jehovah um-Manittoomoh nashinnog, neh yeu penuk wutahut ketassot, pahketeeunat wek Jehovah

vah ne ut Jerusalem.

28 Kah nuttinnunuk monaneteaonk ut anaquabbettit ketaifoot kah ukkenoofueneumoh, kah anaquabbettit wame ummishefontimomoh ketaifoot, kah nummenuhkehittap neane wunnutcheg Jehovah nuhkuhkongqueomp, kah nummukkinomp wutch Israelut, kehcheyewutcheg nooweche kuhkuhkunukqunnadont.

C H A P. VIII.

K Ah yeug kehche wutcolhineunk, & wutontfeongano nooweche kuhkuhkunukqun wutch Babilon Artaxerxes ketaifoot kohtalfootamwit.

2 Wutch wunnaumonadt Phineas, Gerthom: wutch wunnaumonadt Ithamar Daniel, wutch wunnaumonadt David, Huttufh

3 Wutch wunnaumonadt Sechaniah, wutch wunnaumonadt Pharoah, Zechariah, kah noh wutontfeongane weetogkemaui, wutch nompafit, nequt pafukooe, kah napanna tahshinchag kuffuog.

4 Wutch wunnaumonadt Pahath-Moah, Elihoenai wunnaumonuh Zerabiah: kah weechog neefe pafukoooh wosketompoh.

5 Wutch wunnaumonuh Shechaniah wunnaumonuh Jahaziel, kah weechog nishwe pafukoooh wosketompoh.

6 Wonk wutch wunnaumonuh Adin, Ebed wunnaumonuh Jonathan, kah weechog napannatahshinchagkodtoh wosketompoh.

7 Kah wutch wunnaumonuh Elam, Jehajah wunnaumonuh Athaliah, kah weechog nefaufuktahshinchagkodtoh wosketompoh.

8 Kah wutch wunnaumonuh Shepatiah, Zebadiah wunnaumonuh Michael, kah weechog shwofuktahshinchagkodtoh wosketompoh.

9 Wutch wunnaumonuh Joab, Obadiah, wunnaumonuh Jehiel, kah weechog neefe pafukoooh, kah nabo shwofuktahuoh woiketompoh.

10 Kah wutch wunnaumonuh Shelomith, wunnaumonuh Josiphiah, kah weechog nequt pafukoooh, kah nequtta tahshinchagkodtoh wosketompoh.

11 Kah wutch wunnaumonuh Bebai, Zechariah wunnaumonuh Bebai, kah weechog neefneechagkodtoh kah shwofuk tahluh wosketompoh.

12 Kah wutch wunnaumonuh Azgad, Johanan wunnaumonuh Hakkatan, kah weechog nequt pafukoooh kah piukquffuog.

13 Kah wutch maumachish wunnaumonuh Adonikam, yeush owefuonganoooh, Eliphelet, Jehiel, kah Shemajah, kah weechog nequtta tahshinchagkodtoh wosketompoh.

14 Wutch wunnaumonuh Biguai, Uthai, kah Zabbud, kah weechog nefaufuk tahshinchagkodtoh wosketompoh.

15 Kah nag numniyanog, ut sepuit ne alihunk Ahava, kah na nutapinnean ut wetu-

omehtu nishikquinne: kah nukkehkinneau mistinninnuog, kah sephaufuenuog, kah na nuttit matta nameheoun wunnaumonuh Levi.

16 Neit nunneguntowop Eliezer, Ariel, Shemajah kah Elnathan, kah Jarib, kah Elnathan, kah Nathan, kah Zechariah, kah Meshullam, negonneyeuwutcheg, wonk Jarib kah Elnathan, wonwohtamweenuog.

17 Kah nag nutannoteamwe annondog, Iddout, negonneyeuwit ut ayeuonganit Caliphiah, kah nag nuttinog, toh wohanahettit Iddooh, kah weematoh Nethenimfoh, ut ayeuonganit Caliphiah, nag woh kuppaudtunkqunnanonut, wuttinneumuneuh wutche wek kum-Manittoomun.

18 Kah nashpe one wunnutcheg God appehtunkqueog, nag nuppaudtunkqunnog wohwohtamwenuh, wutch wunnaumonadt Mahli wunnaumonuh Levi, wunnaumonuh Israel, kah Sherebiah weche wunnaumonuh kah weematoh, nabo shwofuk tahluh.

19 Kah Hathabiah, kah weechayemuk Jeshajahoh wutch wunnaumonadt Merari, weematoh, kah wunnaumonuh nefneechagkuffuog.

20 Kah wonk wutch Nethinnimfut, neh 243.

David, kah fontimog kah timahetteupoh, wuttianeumuhkaonut Levitfog neefe pafukoooh, kah nefneechagkuffuog Nethinnimfog, wame neg owefuonganee ogkemaog.

21 Neit nanuttit wahtauwahuon matmeetsuonk kihke sepuit Ahava, onk woh nutunkquanumwehheomun nuhlogkanonog ut anaquabit num-Manittoomun, nunnatineawhonaonut, sampoi may wutche nenawum kah nuppeisefumunonog, kah wame nuttinnetuonganun.

22 Newutche nutakodchip wehquetumauonut ketaifoot chippanoe ayeuteuh, kah hofesoh namukqutche, nuttannunukqunnanonut ayeuhkonitue matwauh, ut mayut: newutche nukeneomun ketaifoot, nuffimun, wunnutcheg num-Manittoomun, wunnukukaoh wutche wanegik, wame neh natinneahukqutche, qut ummenuhkesuonk kah ummusquanitteonk, ayeuhkonau wame nah nogkonukqutcheh.

23 Neit mat nummeetsumun, kah yeu nooch peantamauonan num-Manittoomun, kah nunnotunkqun.

24 Neit nutchippun naboneefuog negonneyeuwutcheg sephaufuenuog, Sherebiah, Hathabiah kah piogquffuoh weematoh weche.

25 Kah nag nukquthumauog silver, kah Gold, kah wihquash, nish magumukish ut wekit num-Manittoomun, nish ketaifoot kah ukkenoofuaneumoh, kah wuffontimomoh, kah wame Israel neg na apitcheg, maghetticheh.

26 Nen nukquthum ut wunnatcheganout nequt pafukooe, kah napanna tahshinchagkodtah silvere talentash, kah silvere

auwohteaongash nequt pasukwath talentfash nequt pasukwath golde talentfash.

27 Wonk neshchagkodtash golde wunnonkanash, nequt muttannongane dramsuowash, kah neelinalh, kah wohhippahtae auwohteaongash, tatuppeyeuowash Goldut.

28 Kah nag nuttinoog, kenauw kconetupanatanweweyewuow en Jehovah ut, auwohteaongash wonk wunneetupanatanweweyewuowash kah silver kah Gold nish unnantamwe magwongash en Jehovah ut ummanittowuow kwohwoog.

29 Askubhumuok, kah nanawehteaucok, nd pajeh kukquthumunaout, anaquabbettit negoneyewutcheq sephaufuenuog kah Levitfog, kah negonneyewutcheq Israelle wutwobhinneuk ut Jerusalem, ut chamberfut, ut wekit Jehovah.

30 Neit sephaufuenuog kah Levitfog nemunnumwog neantuhkequok silver, kah gold, kah auwohteaongash, uppaudtauunaout, Jerusalem, wekit num-Manittowmun.

31 Neit nutamaemun wutch Abavae sepuut, nabo neesequuhog, negonne nepauz, onat Jerusalem, kah wunnutcheq num-Manittowmun nutappehtunkumun, kah nupobqubhuhukun wutch wunnutcheqanit matwau, kah neg askwhonagig ut mayut.

32 Kah nuppeyomun Jerusalem, kah na nutapinan nishikuienne.

33 Kah yau quinogkok, silver kah gold, kah auwohteaongash, qutrubhumunash ut wekit num-Manittowmun, nashpe wunnutcheqanit Meremoth, wunnaumonuh Uriah sephaufuenu, kah weetomuk Eleazaroh, wunnaumonuh Phinehas, kah weetomuk, Jozabad wunnaumonuh Jehua, kah Noadiah wunnaumonuh Binnui, Levitfog.

34 Nean ogkeramuk, nean tuhkequok nish noh pasuk : kah wame nean tuhkequok wufukwhofu na ahquompak.

35 Wunnaumonauh yeug monchanomuk-uppaaneg, neg wagig milinnainneat, nag magwog chikohtae magwongash en um-Manittowmoh Israel, nabo neefuog oxinog wutche wame Israel, paikogun tahshinchag kufuog kah nequtta tahfuog ramfog, nesafuk tahshinchag, kah nesafuk tahfuog lambfog : nabo neefuog nomposhiawe goatfog wut h matchecongane magwouk : wame ne chikohtae magwouk en Jehovahut.

36 Kah neg aninumauaog ketasfot wafukkuhinnumutche wurannoteamowongash en ketasfut wul Lieutenantumoh, kah en nanawummutcheh wutuhin ogkomae, kah neg aninumauaog milinnainnauh, kah wek God.

C H A P. IX.

KAh yeuth mahche n nag, sontimog, nappayaouk, nawaog, Israelle milinnainnoug, kah sephaufuenuog, kah Levitfog, mattenag-chippimauwog, wutch wutob

timoinne milinnainnaut, ussenat neaunak wunnishkencunkquottowuowash, Canaanitfut, Hittitfut, Perizzitfut, Jebusitfut, Ammonitfut, Moabitfut, Egyptianfut, kah Amoritfut.

2 Newutche nemunog wnttaunwuh wutche nagumau, kah wutche wunnaumonauh, ne waj wunneetupanatanwewewukannem, kenugkenag wuhhogkauh wutohtimoinne milinnainnauh, nux wunnutcheqanw sontimog kah nanawunnuacheg, negonneyewuog yeu ut matcheconganeit.

3 Kah yeu notamon, nehnekkukkom nuthogkw kah nummonik, kah nuppohquum nummeefunk ut nuppuhkukqut, kah nawee-shittowunash, kah nutchephiac nummatappewp.

4 Neit nummohtunk, nish noh pasuk noh nanakushadgot wuttianuwongash um-Manittowmoh Israel, newutche uppannecong : aaw yeug monch nittuppaneg, kah nutchephiac nummatapir no pajeh wunnonk quae sephaufuonganit.

5 Kah wanonkquae sephaufuonganucok, nunneepop wutch nutunkquannuwonganit, kah nehnekikomon nuthogkw kah nanmonak, nukkephion nukkuttukquog, kah nuf, sepagenumau nupnutcheqash Jehovah num-Manittow.

6 Kah nussip woi num-Manittow, nutakoj, kah nussolqhir kuttobhinnumauwag nukefuk, num-Manittow : newutche nummatchecongannounash nana monataash, waabe ut nuppuhkukquonout, kah nuppannecongannun sohkegia kesukqut.

7 Nadeoli wutch ukkesukkodrumuout wotuhunog, nummih matchefemun pajeh yeu kesukok, kah wutche nummatchecongannounash, neawup, nukkerasfotamomunog, kah nussephaufuenuonog nupponiteamun ut wunnutcheqanucout wutohtimoinne ketasfotamwog, en togkodreganit, en milinnainneat, kah en sequttahhamwonganit, kah en akodchuishekufquaonganit, neane yeu kesukok.

8 Kah eyew ogguhse, kitteamoteanitwouk, nuttinnumonteaman wutch Jehovahut num-Manittowmunout, nasseqannuaukunqunnonout sequittuonk, tomonat, kah nuttinnumunkunnonout kenutugquontunk ut wunneetupanatanwewewewuog : onk woh num-Manittowmun wequaihteau nukkesukquonash, kah woh nuttinnumunkun, ogguhse keteanok, ut nummilinnainneanonut.

9 Newutche nenawun milinog, qut onk num-Manittowmun mattenutuhquannukowut ut nummilinnainneanonut, qut nukqunse aninumun qun monasiteonk, ut anaquabbettit Perline ketasfotamwog, nuttinnumunkunnonout wouk keteanok, wunnotauunat wek num-Manittowmun, kah onch

onchteauunat neadt mahchumogish, kah nutturinnunkquannanonut pummeneutunk ut Judah, kah ut Jerusalem.

10 Kah yeuyu, woi num-Manittomun, uttoh woh nuilinnan, yeu mahche a nag? newutche nutahquontamumun kutannuteamwouk.

11 Nean annoteamweop nashpe kittin-
Exod. neumog quohodtumwaenuog, kuhp, a ohke
23. 32. ne adog kutahraunnaoont, ne nishkeneunk-
que ohke, nashpe wunniibqueneunkquottom-
maw miilinninuog ne ohkeit, nashpe wut-
ahquontamwanganawash, nish nomwohtau-
wehetticheh, wutch ahtaucau nashpe wun-
niishkeneunkquottomwawish

12 Newutche yeuyu, ahque weetauwad-
huk kuttaunwouog wunnaumwanah, afuh ah-
que weetauwadhuk, ken umonaog wuttaun-
wouh: afuh natinnehawohteoq amohtea-
onganaw, afuh wutahtoonganaw, micheme:
onk woh kummenahkeimwaw, kah woh kum-
meechumwaw ne wanegik ut ohkeit, kah woh
kenukkodrumawoneau, wutche ohtoonk ke-
neechanawouog micheme.

13 Kah wame yeu mahche nuhkukhong-
queog wutche nummathefeonganunonash,
kah wutche nummithe pannefeonganun: ken
num-Manittomun peea falamatahwheog,
onk nean tumohwomwouk nummathefe-
onganunonash, kah kittinnumaiimun yeu au-
nak pohquohwhunittuonk.

14 Sun woh wonk nupphoquenuumun
kurannoteamwouganah kah weetauomonat
yeug nishkeneungque miilinninuog? sun
matta woh kummukquannumumun no pajeh
kummohtuppauninneanonat, newaj woh
wanne sequunnuttumuk, afuh pohquohham-
wouk?

15 Woi Jehovah um-Manittomoh Israel,
ken sampweulsaenin, newutche ashq yeu
pohquohhunoee nutapinan neane yeu kufuk-
ok, kufesh, nenawun nutapemun anaquabeau
ut nuppannefeonganunonut: newutche num-
numumun nepaunneat anaquabeau, newutche
yeu.

C H A P. X.

KAh Ezra paontog, kah sampwadit, kah
mauc kepuhtadt wuhhogkhh, ana-
qu ohrag wek God na wuttit miahtunkun,
wutch: Israelut, mihe mukkinneonk, woike-
tompaog, mittamwossifog, kah mukkiefog
newutche miilinninuog mihe mauog.

2 Kah Shecaniah wunnaononuh Jehiel,
wutch: wunnaumonit Elan, nampubham kah
umau Ezrahob, nuppauehehtauomun num-
Manittomun, kah nuppenne mittamwos-
sifog, miilinninuog ut ohkeit quit onch na
sunowofu ngonu ut Israel papame yeu.

3 Newutche yeuyu, ayi nauontuh wun-
nawouk kum-Manittomun, amunonut
wame mittamwossifog. kah neh nekheaherri
cheh neane kenuawouk nuffontamom, kah

yeug nanukshoadtogig wutannoteamwouk
um Manittomun, kah n naj neanak un-
naumatuonk.

4 Neepaulh, newutche yeu wutchiyemow
kuhhogkat, nenawun wonk kooweetomun-
numun, wuttawantah kah ulish.

5 Neit Ezra neepau, kah negonne sephau-
suenuh, Levitfoh, kah wame Israel wutch ad-
chekeyewabweuh, nag woh wutussenawoot ne-
aunak yeu kuttawouk, kah nag chudcheke-
yeuwaog.

6 Neit Ezra neepau wutch anaquohrag
wek God, kah petuttau wut Chamberumut
Johanan wunnaumonuh Eliashib: kah na pa-
ont, matta meeche perukquonuk afuh wut-
tattamwou nippe newutche mau, wasche up-
pannefeonganaw yeug monchanomukuppan-
neg.

7 Kah wahtauawahuwaog pannuppe Judah
kah Jerusalem, wame miilinnae mukkiog,
nag woh ummiyaenawoot ut Jerusalem.

8 Kah matta howan pauk nihiikquinogok
neanak ukkenawouanganaw kontinogog
kah Elderfog, wame wuttinnetuonk piuh w-
wanteauun, kah nagum piuh chipappu wutch
ummukkinneonganawoot neg monchanom-
mukuppanneg.

9 Neit wame Judae, kah Benjamin woske-
tompaog miyaeg ut Jerusalem nihiikquin-
ogkok: ne paikwogun adtafsoit nepau, ne-
nichchade quinhog nepau, kah wame mi-
finnininuog appuog, tou naogquehtu ut we-
kit God, nunnukihag newutche yeu, kah
wutch mihe fokonon.

10 Kah Ezra sephausuen nepau, kah nah
wuttinuh, kummatchesomwaw, kah kuppe-
nuohkawomwaw, nane misheheauunat up-
pannefeonganaw Israel.

11 Newutche yeuyu sampamuk Jehovah
um Manittomowuh kowshewouog, kah uffek
ukkodtantamwouk: kah chippehtok miil-
nipnuog ne ohkeit, kah wutch penawohtae
mittamwoulinneat.

12 Neit wame mukkinneonk nampcham-
wog, kah mishontawae oowwouog, ne auw-
waan ne nutahchue uilenan.

13 Qut monaog miilinninuog, kah yeu-
yeu mogkinaon, kah noonanumumun neepau-
nneat poquadchir, kah yeu matta poquette
kesukquae: afuh neefe inakauuoganganaw:
newutche nummunamen yeu ane pannefe-
og.

14 Nunnawanunnueneunonog neepau-
hettich, kah wame neg penawohtae mit-
tamwoussifog ut nukkeitonananonut, peva-
hettich neane kuhkowamuk, kah weechie
nag, Elderfog ut nihiinob otanah, kah wutit-
rumwaenog: no pajeh wutuhque mufqua-
nittamwouk yeu wutch quisketunkqueng.

15 Wehe Jonathan wunnaumonuh Alahel,
kah Jahaziah wunnaumonuh Tikvah, ne yeu
weogkehtauunawouk Meil uliam, kah Shiba

bethai Levitſog wutaunumauoſh.

16 Kah miſinnäe mukkiog wutuſſeneau : kah Ezra ſephaufen, kah nawhutch wutoſhineunk, neaunak wſhwoh wekwoſh, kah wame nag naſhe wewluonganwoſh, nag chippeog, kah nummatappuog, negonne ke-fukok piukquilit nepäuz, yeu wunnatwotom-uhkenaout.

17 Kah pakodche uſſeneau papaume wa-me neg woſketompaog penowhoſteaw-kaunocheg, negonne keſukok negonne ne-päuz.

18 Kah ut kenugke wunnaumonah ſephaufenug, na ut namheoneau neg penowhoſteawkaunocheg : yeug, wutch wunnaumonah Jeſhua, wunnaumonuh Jozadak, kah wematoh, Maſiah, kah Eliezer, kah Jarib, kah Gedaliah.

19 Kah nag magwoog wunnutcheganwo-ſh, wutaunonäont ummittamwoſhwoh : kah keſukkoſdtamäbettit, magwoog ſlocke ramoh wutch uppanneſeonganwo.

20 Kah kenugke wunnaumonuh Immer, Hanani, kah Zebadiah.

21 Kah kenugke wunnaumonuh Harim, Maſiah, kah Elijah, kah Shemajah, kah Je-biel, kah Uziah.

22 Kah kenugke wunnatimonuh Paſbur, Elioenai, Maſiah, Iſhmael, Nethaneel, Jo-zabad, kah Elafah.

23 Wonk kenugke Levitſog, Jozabad, kah Shimei, kah Kelajah (noh nan Kelitah) Pe-thahiah, Judah, kah Eliezer.

24 Kenugke ketohamächeg wonk, Eliaſhib : kah kenugke nanaufquantamwaenuog, Shallum, kah Telem, kah Uri.

25 Nano, wutch Iſrael, kenugke wunnaumonuh Paroſh, Ramiah, kah Jeſiah, kah Mal-chijah, kah Mijamin, kah Eleazar, kah Mal-chijah, kah Benajah.

26 Kah kenugke wunnaumonuh Elam, Mattaniah, Zechariah, kah Jehiel, kah Akdi, kah Jerimoth, kah Elijah.

27 Kah kenugke wunnaumonuh Zattu, Elioenai, Eliſhib, Mattaniah, kah Jeremoth, kah Zabad, kah Aziza.

28 Kah kenugke wonk wunnaumonuh Be-bai, Jehohanan, Hananiah, Zabbai, kah Ath-lai.

29 Kah kenugke wunnaumonuh Bani, Moſhullam, Malluch, kah Adajah, Jaſhub, kah Sheal, kah Ramoth.

30 Kah kenugke wunnaumonuh Pahath-Moab, Adna, kah Chelal, Benajah, Maſiah, Mattaniah, Bezaleel, kah Binnui, kah Ma-naſſeh.

31 Kah kenugke wunnaumonuh Harim, Eliezer, Iſhijah, Malchijah, Shemajah, Shi-meon.

32 Benjamin, Malluch, kah Shemariah.

33 Kenugke wunnaumonuh Haſhum, Mat-tenai, Mattatha, Zabad, Bliphelet, Jeremai, Manafſeh, kah Shimei.

34 Kenugke wunnaumonuh Bani, Maadai, Amram, kah Vel.

35 Benajah, Bedajah, Chelluh,

36 Vaniah, Meremoth, Eliſhib,

37 Mattaniah, Mattenai, kah Jaſan,

38 Kah Bani, kah Binnui, kah Shimei,

39 Kah Shelemiah, kah Nathan, kah Ada-jah,

40 Machnadebai, Shaſhai, Sharai,

41 Azareel, kah Shelemiah, Shemariah,

42 Shallum, Amariah, kah Joſeph.

43 Kenugke wunnaumonuh Nebo, Jehiel, Mattithiah, Zabad, Zebina, Jadau, kah Joel, Benajah.

44 Wame yeug papenauwoſteawkauwa-og, kah nawhutch ummittamwoſhwoh wun-necchanuoh.

Up-Bookum N E H E M I A H.

CHAP. I.

Wittinnowonggaſh Nehemiah wunnaumonuh Haſhaliah. Kah n niyeup, Chileue nepauſäik, nabo neeſnecheg kodtumok, äpe n Shuſhanne miſhikkomuk-ut.

2 Hanani paſuk nemat peyan, nagum kah Juda : woſketompaog, kah nunnatwotamauo-og papaume tömue Jewſog, neg ſeque miſſinöhteamugeg, kah papaume Jeruſalem, kah nag nutturquog.

3 Athquutchech wutch miſſinnöonk, na ut wutohtimoinneat, nag miſhe unkuqanum-
2 Kin. 600 kah ſpunnamöog : kah wonk Jeruſalem
25.9. a pu nneacutunk touwutchahamun, kah

niſh naut ſquontamaſh nootäe chikohſum-unah.

4 Kah n niyeup, yeuſh kutrowonggaſh noo-tamon, nummattapip, kah nummauog, kah nummaumurtamuy nawhutch keſukodtaſh, kah mat nummeſu, kah nuppeantamuy ut anaquabit keſukque Manit.

5 Kah nuſſip, kowehquetumouſh, b woi b Daſ. Jehovah keſukque Manit, noh maſugkenuk 9.4. kah ähqueneunkquſue Manit, noh manawe-teaunt monanitteakonk neh womonukqu-
cheh, kah kahkinneäſinitcheh wutaunowte-
amawonggaſh.

6 Yeuey kehtaog nootamomowurch, & kuſ-keſukquah woſhwemwoitch, onk woh ken-
tam

Ketaffoot annoonau Jerusalem Chap. 2. ukkebbinneaman pummenatank

nootam uppeantamoonk kittinneum, ne yeu yeu an peantamaun anaquabeen, kesukquae kah nukkonae, wutche wunnaumonuh Israel kittinneumog: kah nussampouantam ummatcheongandooah: wunnaumonuh Israel, nuh match:nehenagish: naneswe nen kah nooh wek nummatchesemun.

7 Kutannunnoe unnehemmun, kah matta nawahteomun anawteamwongash afuh kuhkuwaongash afuh wulittamwongash, nuh annoonopash kittinneum Moses.

Deut. 4. 25. &c. 8 Mehquontash koowehquetumouh, kutawonk ne annoonop Moses, kuilip, pannefeog, kusheahwhunnumwaw kenugke wutohtinoineat.

Deut. 30. 4. 9 Qut kulheog en nuhhogkat, kah nawahteauok nutannwteamwongash, kah ufseog, tohkoonogke, nawutche kenaau unnuhkoonug en aongkou kesukkut, onch na nooch miyanoneau, kah nag piish nuppawog, en ayeuonganit, ne pepeam, na nupponnawat noowetuonk.

10 Kah yeug kittinneumog kah kummissinneumog, neg pohquohwhonacheg nashpe kummihe menuhkesuonk kah nashpe kummihenutheg.

11 Woi Jehovah koowehquetumouh kehtauog yeuyeu nootaj uppeantamoonk kittinneumog neg kodtantogig quehtamunat koowesuonk: kah koowehquetumouh wunniyeuoh kittinneum yeu kesukok, kah wetuon monaneteaonk ut anaquabit yeuoh woiketomp, newutche nen mo ketaffoot wotattatamwaitch kaunum.

CHAP. II.

KAh nniyeup, ut Nisane nepduzfaut, nabo wunneese kodtumommit Artaxerxes ketanot, wine ohtau anaquabit, kah nunneemunura wine, kah nuttinnumaon ketaffoot: kah matta nutchadchephlop ut anaquabit.

2 Newaj ketaffoot unukquee, tohwhutchepeineunkquisean matta mahchinan? yeu monteag webe neuinootamwe metah, neit nuamwocheke wabis,

3 Kah nuttin ketaffoot, ketaffoot micheme pomantaj: tohwutche matta woh neuanamweinneunkquisha, keitoran, ne ohtag noohog coweenohkeash, mahchumwuk, kah nuh isquontamash nootat ut mohtutaaah?

4 Ketaffoot nuttinuk, teaguas koowehquetum? neit nuppeantamau kesukque Mani.

5 Kah nuttinnomp ketaffoot: tapeneog ketaffoot, kah kittinneum nimehteunk tape-neiadruonk ut anaquabeen, woh kummoncheaheh en Judah, en keitoranat, na noohog coweenohkeash ohtag, onk woh nutayim-un.

6 Kah ketaffoot nuttinuk, (kah wonk kehchiffonkisiq noh kishkappu) toh piish utwacheveuo kuppomuihaonk? kah ahquompak wonk kutomponchem? neit ketaffoot wut-

tappeneamun nummoncheahikunat, kah nukkuhquuttamau ahquompi.

7 Wonk nuttin ketaffoot, tapeneog ketaffoot, wulukwhongash uninnumaiinneach en nanawunnuenuog nag ogkomut, onk woh nag nukquhkhogonukquog, pajeh nuppeyona Judah.

8 Kah wulukwhonk en Asaphut noh nawahteunk ketaffoot wutrouhkomukodtum, onk woh nuttinnumunk timber, ayeuonot beamfog wutche mishekoumquut ne wadchiik wetuomut, kah wutche keitoranae pummeneutunk, kah wetu ne pish petuttei: kah ketaffoot noowetowomuk, neaunak newunnutche num Manittum ut nuhhogkat.

9 Neit nuppeyaon nanawunnuenuog ut ogkomae sepuit, kah nag nuttinnumaouog ketaffoot wulukwhongash (kah ketaffoot nooweechahitink ayeuhteae inugquompoh, kah horefeh naomukquicheg.)

10 Sanballat wot-Horonit, kah Tobiah Ammonite wuttinneumunnennk, nootamwehittit, mocheke wunneuantamuhkungeau, newutche na wuttit peyon woiketomp natinnehamunat eoniyeuonganau wunnaumonuh Israel.

11 Neit nuppeyom Jerusalem, kah na nuh-ikquinhonk.

12 Kah nunneepoh nukkonae, nen kah nawhutch woiketompag weche nen, kah matta howan nuttinuon, ne God ponuk nuttahut ussenat ut Jerusalem, kah matta puppinashim nooweromukoh, webe noh puapinashim naomukqueh.

13 Kah nulloham nukkonaeu, wutch conouhkoieue squontamut, anaquohag dragone wutrahhamonk, kah ut anohkee squontamut, kah nukkehhinneam Jerusalem pummeneutunkah, nuh tauwutchashunkish, kah nuh uhsquontamash mohtuttaash ut nuttaut.

14 Neit nukkutchittouham en tohkekmue squontamut, kah en ketaffoot wunnupfamut: kah na matta ayeuonganinno, utroah woh adt osowuliat puppinashim noh quenapeh.

15 Neit nukonae nukkuhkuquem ut kishke sepuefuk, kah nukkehhinneam pummeneutunk, kah nukquishkem kah nuppetutteam ut conuhkoieue squontamut, kah nukquishkem.

16 Kah nanawunnuenuog matta wahteaouog utroah aydi, afuh toh asae, kah afuam nuttinnouneau Jewfog, afuh sephaafueuog, afuh kehtauog, afuh nanawunnuenuog, afuh onkatogig neg aschecheg anakauhuonk.

17 Neit nag nuttinuog, kesaumuneau, quequanan moonk ne ahtauog, utroah an Jerusalem mahchumomauk, kah uhsquontamash mohtuttaash nashpe nootau: ehoi ayinuttruh Jerusalem pummeneutunk, onk woh

woh matta woh kukkekommiteémun.

18 Neit nag nuttinnoog cūnewunnutcheq God ne appehtunkueh, kah wonk ukkut-towongah ketassut nish aseupash, kah nag nōwāog, neepauwutteh kah pummeneute-ésteuh, neit nag menchkittēauog wunnut-cheganoath wutche yeu wunanakaufuonk.

19 Qut Sanballat wut-Horonite, kah Tobiah Ammonite wutrinneumuneunk, kah Gershem wut-Arabian nōwtanwehettir, num-mamihananumwehtunkqunnōnog, kah nū-jihānummukqunnōnog, kah nag nōwāog, tea-guas yeu aseog? Iun kutcheketauōmwō ketassut?

20 Neit nag nunnampōhamauōog, kah nuttinnoog, ketukque Mani, noh pish kōni-yehikun, newaj nenawun wutrinneumoh: pish nutomohkemun, kah nōweekittēamun: qut kenaau matta kōchippiyeumeumwō, afuh kōofampwiyeumeumwō, afuh mehquon-tamōonk ut Jerusalem.

CHAP. III.

NEit Eliashib kehche sephaufuénin, wee-che neepomau wematoh sephaufuénin, kah nag ayinawog shepse squont, nag cūneetupanatamwāhtineau, kah wututsquontām-uhkōneau, wehque Meahhe qunuhquikomuk-ut cūneetupanatamwāhtineau, wehque a Hancelle qunuhquikomukut.

a Jere.
31.38.

2 Kah afuhkunk Jerichoe wōketompūh wekitteag: kah nag afuhkunkquog Zaccur wunnaumonuh Imri weekitteau.

3 Qut namohse usquont wunnaumonuh Hallsenah wekitteag, noh wonk wānsumont beamfōh, kah wunohtou squontamash, kah lockfash, kah barsfash.

4 Kah nag afuhkunkquog Merimoth wun-naumonuh Urijah, wunnaumonuh Koz, onch-eteau: kah nag afuhkongquog Meshullam wunnaumonuh Berechiah, wunnaumonuh Meshazabel: kah afuhkunkquog Zadokoh wunnaumonuh Baasa, onchehteau.

5 Kah nag afuhkunkquog Tekoitfōh onchehtēuhsuog, qut ahtāhkhauoh, matta upponamausūh wulittuppuakanōuot wut-anakaufuonk Lord.

6 Kah wopk nukkōne squont Jehoadah wunnaumonuh Paseah, kah Meshullam wun-naumonuh Besodajah: nag wunūsumāog beamfōh, kah wunohtōog nish usquontam-ash, kah lockfash, kah nish barsfash.

7 Kah nag afuhkongquog Melatiahoh uk-Gibeonit, kah Jadon um-Meronothit, Gibeone wōketompag, kah wutch mizpah, wehque wutappunganit nanawunnaenin wutafhin ogkoma.

8 Noh afuhkunk Uzziel wunnaumonuh Harhajah, onchteausu, Gold anakaufuon: wonk noh afuhkōue onchehteomuk Hannan-riah, wunnaumonuh Apothecary, kah nag pummeneutōog Jerusalem wehque mišhe kishkinneutunkanit.

9 Neg afuhkaue onchehteomukqog, Re-phajahoh wunnaumonuh Hur, pohshe nana-wunuk Jerusalem.

10 Kah afuhkaue onchehteomuk Juda Jahoh wunnaumonuh Harumaph, papiuhfuk-eh wekit: kah afuhkaue onchehteauomuk Hat-tush wunnaumonuh Halhabnah.

11 Malchijah wunnaumonuh Harim, kah Mashub, wunnaumonuh Pahath-Moab, onch-eteauog onkatog kodchuhki, kah sabasum-we qunuhquikomuk.

12 Kah noh afuhkaue onchehteauomuk Shallumoh wunnaumonuh Halloeih, nana-u-unuk pohshe Jerusalem, nagum kah wut-taunoh.

13 OOnouhkoi squont Hamin wutonchit-teauun, kah wadohkitcheg Zanoah, nag wut-ayimuneau, kah wunohtōog nish usquon-tamash, nish lockfash, kah nish barsfash, kah nequt muttannungane ishquanogkod wōke-che neutunkan, wehque anohkee squontam-ut.

14 Qut anohkee usquont Malchiah wuton-chehteauun, wunnaumonuh Rechab, noh nanawunuk nawhatch ut Beth-Baccarem, wutayimun kah wanohrau squontamash, nish lockfash, kah nish barsfash.

15 Qut tohkekommue squont shallum wunnaumonuh Col-bozeh noh nawhutch na-nawunuk ut Mizpah, wutonchehteauun: wut-ayimun, kah wutogquodtumun, kah wunoht-ō nish usquontamash nish lockfash, kah nish barsfash, kah pummeneutunk ut b Silaee nup-pissepagwut, kihke ketassut wutchippeneutunkanit, kah wehque stairfuit nish wōmuth-ihunkish wutch wutotanat David.

b Joha
9-7.

16 Afukaue onchehteauomuk Nehemiah wunnaumonuh Azbuk, no nanawunuk poh-she ut Bethzur, wehque piuhfuke cōweenoh-kir David, kah nippissepag ne ayimukup, e kah wehque wekit noh manuhkelit.

e 2Kia.
20. 20.

17 Noh afuhkaue onchehteauomuk Le-vitfōh, Rehun wunnaumonuh Bani: nahoh-toeu onchehteauomuk Aashabiah, noh pohshe nanawunuk ut Reilah, ut wutchippiyeum-ut.

18 Noh afuhkaue onchehteauomuk wema-toh, Bani wunnaumonuh Henadad, noh na-nawunuk pohshe Keilah.

19 Kah Nahoh-toeu onchehteauomuk Ezer wunnaumonuh Jethua, Mizpache nana-wunnu-enin, onkatuk kodchuhki piuhfuke ahtut kuhkuhquermuk kenauwamēe komukut, adt qutrukshunk.

20 Noh afuhkunk, Baruch wunnaumonuh Zabbi menuhke onchehteauomuk onkatuk kod-chuhki, wutch waj qutrukshunk wehque squontamut wekit Eliashib negonne sephaufuon.

21 Noh afuhkaue onchehteauomuk Me-rimoth wunnaumonuh Uriah, wunnaumonuh Koz, onkatuk kodchuhki, wutch squontamut wekit

wekit Eliashib, wehque wehqshik wek Eliashib

22 Kah afuhkaue oncheteucomuk sep-
hauuenuh, mukolhquatae woikerompaog.

23 Kah nahohtdeu oncheteucomuk Ben-
jamioh, kah Hahub, piuhluke wekooout :
nahohtde oncheteucomuk Azariahoh wun-
naumonuh Maafajah, wunnaumonuh Anani-
ah, kishke wekit.

24 Nahohtdeu oncheteucomuk Binnui
wunnaumonuh Henadad onkatuk kodchuh-
ki, wutch wekit Azariah, ut adt quttukq-
thunk, adt naiyagk.

25 Palal wunnaumonuh Uzai, piuhluke
adt quttukthunk, kah qunuhquikomuk, ne
poquodchit ketafuit ukqunuhquikomukqut
poquadchit ketafuit ukqunuhquikomukqut
ne kishke d kuppibhagkinnaitteu chippinneu-
tunkanit : afuhkunk Pedajah wunnaumonuh
Parosh.

d Jere.
32.2

c 2Chr.
27.3

26 Wonk Nethinimfog wutohtuog c O-
phel, wehque piuhluke nippée squontamut,
nogque wutcheptwoiyen, kah qunuhquikom-
uk ne poquodchiyen.

27 Nag afuhkaue oncheteucomukquog
Tekoitfoh onkatuk kodchuhkoi piuhluke
mihe qunuhquikomukqut ne poquodchit-
ohtag, wehque Ophelle chippinneutunkanit.

28 Wutch waabe hofese squontamut sep-
hauuenuog wutonchteauuneau, niinhoh pa-
fuk piuhluke wekit.

29 Noh afuhkaue oncheteu Zadok wun-
naumonuh Immer, piuhluke wekit, nahoht-
deu oncheteucomuk Shemajah wunnaumonuh
Shechaniah, nanauhteunk wutcheptwoi-
squont.

30 Nahohtdeu oncheteucomuk Hanani-
ah wunnaumonuh Shelemiah, kah Hanun noh
nequta adtafuit wunnaumonuh Zaleph,
onkatuk kodchuki : nahohtdeu oncheteau-
omuk Meshullam, wunnaumonuh Berechiah,
piuhluke wutchamberumut.

31 Nahafuhkaue oncheteucomuk Mal-
chijah wunnaumonuh golde anakaufuwaen-
nin, wehque Nethinimfe ayeuonganit, kah
anaquishaenutu : piuhluke Miphkade squon-
tamut, kah wehque adt kuhkuhqnemuk adt
naiyagk.

32 Kah nashaue ahhut kuhkuhqnemuk adt
naiyagk wehque sheeps squontamut, golde
anakaufuenuog, kah anaquishaenuog wuton-
chteauuneau.

C H A P. IV.

Qut nniyeup, Sanballat nootog nutáyim-
umun pummeneutunk, mufquantam,
kah moocheke jifhanitteau, kah mo-
montanau Jewfoh

2 Kah keketoau ut anaquabenit wemat-
oh, kah ukkenauwameumoh Samaria, kah
noowau, toh ufseog yeug noochumwe Jewfog?
fun wonkonofunuhkauog wuhhogkauh?
fun woh sephaufuog? fun woh ukkefteau-
uneau pafuk kufukod? fun woh nemunumwog

qufukquanash wutch numwonkquaut, nish
chagohitagish?

3 Kah Tobiah wut-Ammonit uppafcofuk-
unkquoh, kah noowau, ne ayimmohttit,
wonkquilis kuhkuhqueit, woh tauwutchoh-
kom ukqufukquannutunkano.

4 Nootash woi num-Manittoomun, ne-
wutche nutjifhanumunitteamun, kah quin-
upinush wutulhpunadtamooonganow en ne-
henwonche upphukukooout, kah neg magush
en fequttahhamooonganit ut millinae ohkit.

5 Kah puttoghunohkon ummatcfeleong-
ano, kah uppanefeonganow ahque jifshkham-
unach ut anaquabeau : newutche kummoo-
mofshikquog ut anaquabhehtit wekitteae-
nuog.

6 Neit nutayimumun pummenentunk, kah
wame pummenentunk waadjifheau, ne papub-
ihe : newutche millianinnuog ahchu anakau-
fuog

7 Qut nniyeup, Sanballat kah Tobiah, kah
Arabianfog, kah Ammonitfog kah Ashdod-
itfog, nootamwehettit Jerufaleme pumme-
neutongash kefteaufuah, kah fohquagish
noothe kuppohhofsuaish, neit moocheke muf-
quantamwog.

8 Kah wame neg moae wunnoowaog, peyo-
nat, kah ayeukontramunat Jerufaleme, kah co-
tamehtinneaoont.

9 Qut nuppeantamaumun God, kah nut-
askwhounonog kufukodae kah nukonae, ne-
wutche nag.

10 Kah Judah noowau, ummenuhkefuong-
ano neg weafukeg mahtsheau, kah monat
fequhkutrag, newaj noonnumweog ayimua
qufukquaneneutunk.

11 Kah ayeuqueagig noowaog, matta pish
wahteaumog, afuh naumooog no pajeh kup-
peyananonut wunnashaumooout, kah kenuh-
ounonog, kah netahshehteaunat anakaufu-
onk.

12 Kah nniyeup, Jewfog neg na kishke
wadohkitche, paahettit nuttugqunonog
piogqut nome, wutch wame ayeuoganehi-
tu, uttoah wai quihkeog en nuhhogkanonut,
nag pish kukquentunkooog.

13 Newaj ponog, agwee ayeuonganit, og-
konae pummeneutunkanit, kah qunuhqui
ayeuonganit, nuttinne ponooog millianinnu-
og neaunak wutteateafhiyeuonganowash,
nashpe wuttogkodregash, kah ukquuhutug-
kooash, kah wutahtompeuh.

14 Kah narauwompip, kah neepop, kah
nuttinnomp ahtuhkauwaog, kah nanawun-
nuauenug, kah onkatogig millianinnuog, ah-
que nag qufuk : mehquatumok Lord, noh
mafugkenuk, kah uhqueneunkquilit, & ayeuh-
teaunshuk kemattwoog, kenaumonaog kah
kuttaunoog, kummittamwufsoog, kah
kekooash.

15 Kah nniyeup nummatwomunonog noo-
tamwehettit noowahteaunat, kah God

monteagwunnehteoou ukkenonittuogangaw, nukulhikemun wame nenawun en pummenutonganit, nish noh pafuk en wutanakaufoonganit.

16 Kah n niyeup, nawutch ncocheu, pohshe nuttinneumog anakaufuog ut anakaufuonganit, kah onkatogig pohsheyuitchege, kenunnumwog qunuhugquash, oggunnegash kah ahtompeh, kah haburgeonfash, kah nana-wannuenuog, ongkaue neepoog ut wame wekit Judah.

17 Neg pameneutaufitcheg ut pameneutonkanit, kah weafukeg, kah yeug weafuog-anehteacheg, pafuk menutchege anakaufuoh-tau, kah onkaruk ukkenauwameonk ohteau.

18 Newutche wekitteaenuog nish noh pafuk puttukquobpish wuttogkodteg, kah ne wuttin wekuhkon, kah non papequohunk monopuhpeg, noh weechiyemuk.

19 Kah nuttin ahtuhshkauaog, kah nana-wunnuenuog kah onkatogig milinninuog, anakaufuonk mishi, kah kiitiki, kah nutchadchabapimun ut woikecheneutunkan; nunna-nawofukadtimun.

20 Newutche uttoh adt notamog wut-taatonkquffumw monopuhpeg, na ut wame peyaufin, kum Manittomun pish kutayeuwehteaunshikun.

21 Nemehkuh nutanakaufimun ut anakaufuogangit, kah nag pohshe, kenunnumwog qunuhugquash, wutch nompoaeu, no pajeh anogqog nogquishettit.

22 Wonk ne nan ahquompak nuttinomp milinninuog, nish noh pafuk wefequomomoch wuttinneumoh, anome Jerusalem, onk woh nukkonae kowadchanukgunnonog, kah woh anakaufuog kufukodaeu.

23 Neit matta nen, afuh neematog, afuh nuttinneumog, afuh wadchanuae woiketompaog, neg afukkiitcheg, wanne howan neenawun, nutamaunummun nuthogkoununonath, webe nish noh pafuk ukkodtannumunath, wutche kutchilittoonk.

C H A P. V.

KAh woiketompaog kah ummittamwuf-tsooh ayeuhkhonitue mithe mauunnit-teauaog Jewfoh weematouh.

2 Newutche nawhutch, nowaog nenawun nunnaumononog kah nuttaununonog num-munam, newutche nunnenunnummun weatchimineash, onk woh nummeetimun, kah woh nuppomantamun.

3 Nawhutch wonk anowacheg, nukkin-nohtohimun, nutohkenonath, noweenomin-neohtehkonunath, kah nekinonath, onk woh nutattomun weatchimineash, newutche mahibagqueneonk.

4 Nawhutch wonk nowaog, nunnogkuhkomun teaguas, wutche ketallot ompwun-monganit, wutche nutohkenonath, kah noweenomin-neohtekononath.

5 Qut onch nutuhquabia neaneyewo wut-

uhquabeu neemattinonog; & nunneeci.anun-nonog onatuhheyowoh wunneechanout, kah kuffeh nuppafoomun nunnaumonunonog, kah nuttaununonog milinnainneat, wuttinneuminneat, kah nawhutch nuttaununonog mahche milinnonog, kah nowanum-mun pohquohwunonath, newutche onkatogig ohtog nutohkenonath kah noweenomin-neohtekonunonath.

6 Kah nummcocheke musquantamup, notamon ummauogangaw, kah yeuth kutw-wongash.

7 Neit nen nunnehenwonche natwontam, kah nutaushkom ahtuhshkauaog, kah nana-wunnuenuog, kah nag nuttinoog, kutcheke nemunnumwwo onfompadtamoonk nish noh pafuk wutch wematut: kah nutayeuuhkonittue ponumauog mishe moeonk.

8 Kah nag nuttinoog, nenawun, neane tapenumog, a tomwehheonan Jewfo neemattin-a Levit nonog, neg magumukeg en penowohteahtu 25-48. kah sun woh kenau kummagumw kemattioog? afuh sun nag woh magunnunk en kuh-bogkaout: neit chequnappuog, kah wanne teag namehteaouog nampowhamwohtinat.

9 Kah nullip, matta wunnegenunno ne afeog: sunumatta kutahchue pomullom-wwo quishaogant kum Manittomw, newutche wutuhpunadtamoonanganw numattomog?

10 Wonk nen kah nematog, kah nuttinneumog, woh nutcheke unwontamaucunonog teaguash, kah weatchimineath, koweh-quetumaunumwwo amaunumuttah yeu onfampadtamoonk.

11 Kowehqnetumaunumwwo yeu kesuk-ok nompe aninumok, wutohkeinoash, ow-weenomin-neohtekononath, Oliveohtea-kononath, kah wekooash, kah wonk noqu pafukooe chippag, teaguas, kah weatchimineath, wine kah pumnee, nish cheke amaunumauogith.

12 Neit nag nowaog, nunnompe unnin-numaononath, kah wanne teagnowan-nanonog, ne nutussenan anowaan, neit nowehkum sephaufuenuog, kah nutchadch-keyeuwahheonout, woh wutussenout neaunak yeu quoshawaonk.

13 Kah nuttattawhoreap wuffaie num-moonak, kah nullip, nene God tattawoh-teaj, nish noh woiketompuh wutch wekit, kah wutch wutanakaufoonganit, noh matta afeik yeu quoshawaonk, yeu pish in tattauuhkon, kah sequau, kah wame mukkinneunk nowaog Amen, kah woweenomaog J:hovahoh, kah milinninuog usfeog neaunak yeu quoshawaonk.

14 Wonk wutch na ahquompak adt kebtimimuk nunnanawunneunneat ut Judae ohkit wutch nefnehchage ukkodtumumut, pajeh shwiochape kah neefe ukkodtumumut, Ar-taxerxes ketallot, nabo neefe kodrumok, nen kah neematog, matta nummeechomun nana-

nanawunnuénin nuppetukqunneg.

15 Qut negonniáe nanawunnuwaénúog, neg negonuhkiitcheq, óadtehteahog mi-sinninnúh, kah wunnenunnumauóuh petuk-qunneg, kah wine, chaubok yauunchage sil-vere shekelsáth, nux, wuttinneumoh, nana-wunáog mi-sinninnúh: qut ne mat nutusseín, newutche nukquháonk God.

16 Nux kah wonk, nunnag wutteachteop pum-meneutunkane anakaufuonk, kah matta nut-attoómun ohke: kah wame nattinneumog, na wuttin miyaéneau en anakaufuonganit.

17 Kah wonk na wutapineau ut nuttable-umut, nequt pasukwáog, kah napanna tah-shinchagkufuog Jewfog, kah nanawunnué-núog, chaubulitcheq yeug pákhónukqueagig, wutch kenugke penuwohteáut, neg weenuh-kunkqueagig.

18 Kah ne afekefukokish quagwashweh-tamimuk, pasuk ox, nequtta taluog pepe-naoutcheq shepfog, wonk puppinthalog nuk-quagquoshwehtonreanunk, kah pasukqut pi-ogkukquinne, móche eiyane wine; qut onch matta nówehquetumá nanawunnuáe pe-tukqunnunk, newutche mi-sinnóonk wuf-faume tuhkequan ut mi-sinnánnátu.

8 Chap. 19 b Mehquaniumeh num-Manittóom, 13. 22. wutche wanegik, wame neanheog yeug mi-sinninnúog.

C H A P. VI.

KAh nniyeup Sanballat kah Tobiah, kah Gethem wut-Arabian, kah onkatogig nummatwomunonog, nooramwehettit nuk-kesteoh pummenentunk, & wanne na ohtanno touwutchai (tohkhónogque asquam noonoh-tóouun kuppuphhuonah ut squantamehtu.

2 Neit Sanballat kah Gethem negontóowa-og en nuhhogkat, nówáog, peyaush, nogush-kóadtitteuh, ut oranamehtu, ut Onoe muk-oshquttaut, qut nag nukkwodwoikehukquog.

3 Kah nutannóonomp annónaenúog nah en nussip, nummishanakaus newaj matta wó-mussu: toh wutch woh anakaufuonk netah-sheyeuóok, nukkwodtumon kóowomfóo-nununnáonit?

4 Qut nag neyaaut negontóowaog en nuh-hogkat; kah nenan nuttinnampóhamaúo-neau.

5 Neit Sanballat annónau wuttinneumoh en nuhhogkat, oenan nompe napanna tahshít wóshináuú wusfukwhonk ut wusfutcheganit.

6 Ne ut wusfukwhofu; weogquttumun ut kenugke penáwohteaut, kah Gashmu nówá-wau, ken kah Jewfog kukkodheketamum-wá: ne waj ayimín pummenentunk, onk woh ken nag ukkehtaáotamómóuh, neau-nak yeush kuttówongash.

7 Kah wonk kukkehtim quoshodtumwa-enúog kuhkwotomwohkonat papaume ken ut Jerusaleim, nówonát, ketaáotamóow ut Judah: kah yeuyu pish naunchemóokau-on ketaáot neaunak yeush kuttówongash,

newutche yeuyu peyaush, kah moeu kencó-nittitteuh.

8 Neit negontóowam en wuhhogkat, nus-sip, wanne nish anáowash ne anáwaan, qut nish kuppogkodtantamunash wutch ne-henwonche kuttahbut.

9 Newutche nag wame nówabefuhuk-qunónog; nówáog, wunnutheganóowash pish nówchamwíash wutch anakaufuonk ne woh kesteóomk: newutche yeuyu woi God meneketeaush nunnutheganish.

10 Omperak nuppeam wekit Shemajah, wunnaumonuh Delajah, wunnaumonuh Me-hetabel, noh kophausit, kah nówáuw, nogish-kóuttitteuh ut wekit God, anóme temple, kah kuppuphamuttuh temple squontamash, newutche nag kenonche nusshikquog, nux nukkonáe kenonche nulhikquog.

11 Kah nussip, sunwoh nen nówemí kah howan noh yanéyeuit nuhhog, woh petutteadt templeut upphoquohwuttauneat keteaonk? matta nuppetutteam.

12 Kah kussih, nówáwteoh God matta wutannónuh: qut noh nutayeuhkonitue kenónukqun yeu quoshodtumóonk: ne-wutche Tobiah kah Sanballat wutonkut-tauóópuh.

13 Newaj annónit, woh nówabissinneat, kah woh ne nurullen, kah woh nummarche-sem, onk woh teag nówch matchenuk-quog, onk woh nutussipundmukquog.

14 Num Manittóom mehquanium Tobiah kah Sanballat neaunak yeuth wutanakaufo-onganóowash, kah mittamwóllisse quoshod-tumwaen Noadiah, kah onkatogig quoshod-tumwáénúog, neg kod wabefuhukqueaneg.

15 Nemehkuh pummenentunk pakójteau-su, nefnechadtikqunhog kah napanna Elulle nepáuz, napanna tahshinchadtikkesukquae kah nees.

16 Kah nniyeup, wame nummatwomun-nónog nooramwehettit, kah wame penuwoh-teaog neg wéenuhkonngqueagig namohettit, mócheke wuttamanatamwog ut nehenwon-che wuskesukóóut, newutche wahteaog yeu anakaufuonk nussen nathpe num-Manit-toomun.

17 Wonk, ut yeush kesukodtash, Judae ahtáshkauúog, nag negonshhuwaog monatash wusfukwhongash en Tobiahut, kah Tobiah wusfukkuhwhongash nag uppeyaónukqunnáo-ash.

18 Newutche monáog ut Judah chadthe-kéimoncheg: newutche neh ahpenúphcheh Shechaniah, wunnaumonuh Arah, kah Jo-hananoh wunnaumonuh, wetauóomau wut-taunoh Meshullam, wunnaumonuh Berechi-ah.

19 Wonk weogquttumwog wóseongash ut anaquábeh, kah wuttinóuh nukkwó-wongash: Tobiah negonithuau wusfukwong-ash nówabifuhikqunat.

CHAP. VII.

KAh n nizeup pummeneutunk ayimuk, kah noonhotop squontamath, kah na-naiquontamâcheg, kah Levitfog kâimôog.

2 Neit nummeechumuhkon neemat Hanani, kah Hananiah nanawunauen ut mishe komukqut, ut Jerusalem (newutche noh pabuhânûmwênin, kah aneukquihomomau onkatogeh en Godoh)

3 Kah nag nuttinnôog, Jerusalem squontamath ahque woshwunnumunach, nô pajeh kuffohtâut, kah aih nag na neepauwêhettit, yanittannumwêhettich, kah kuppâhhamwêhettich, kah kehtimook aikuhwhofuog wad-ohkitcheg Jerusalem: nish noh pasuk wut-ajkuhwheteaonganit, kah nishnoh pasuk piuh-luke wekit.

4 Kah keitotan misî kah kishki, kah misîsinninnôog na wuttit ogguhineau, kah wutuomash matta kesteaunmoash.

5 Kah num-Manittom ponam nuttakut, miyanônât ahtêhikauôog kah nananuwacheg, kah misîsinninnôog, onk woh nag ogkemôog nâthe wutontseonganôog, kah nunnamteoh mehquntamôe wussukwhonk, wurontseonganôog neg negonne kuhkubquecheg, nanuttit namehteanun wussukwhofu.

• Ezra
2, 1, &c

6 a Yeug wutohtimôinne wunnaumone-unk, neg sohhogig wutch misîsinninnat, yeug monchanômukuppanneg, neh Nebuchadnezzar Babylone ketafloot, monchanumpoh, kah nag wonk peyaog Jerusalem, kah Judah, nish noh pasuk en wutotanat.

7 Neg weche peyaomomcheg Zerubabeloh, Jeshua, Nehemiah, Azariah, Raamiah, Nahamani, Mordecai, Bilshan, Mispe-reth, Bigvai, Nehum, Baanah, wutteashôog onk owoketompomoh Israelle misîsinninnung.

8 Wunnaumonuh Parosh, neefe muttannonganog, nequt pasuk, nesaufuk tahshinchag kuffuog, kah neefuog.

9 Wunnaumonuh Shephatiah, nishwe pasukôowog, nesaufuk tahshinchag kuffuog, kah neefuog.

10 Wunnaumonuh Arah, nequtta tahshe pasukôowog, napanna tahshinchag kuffuog, kah neefuog.

11 Wunnaumonuh Pahath-Moab, wutch kenugke wunnaumonuh. Jeshua, kah Joab, neefe muttannonganog, kah shwofuk tahshe pasukôowog, kah nabo shwofuk.

12 Wunnaumonuh Elam, nequt muttannonganog, neefe pasukôowog, napanna tahshinchag kuffuog, kah yauog.

13 Wunnaumonuh Zattu, shwofuk tahshe pasukôowog, yauunchage, kah napanna tahshuog.

14 Wunnaumonuh Zaccai, nesaufuk tahshe pasukôowog, kah nequtta tahshinchag kuffuog.

15 Wunnaumonuh Binnui, nequtta tahshe pasukôowog, yauunchage kah shwofuk tahshuog.

16 Wunnaumonuh Bebai, nequtta tahshe pasukôowog, neefneechag kah shwofuk tahshuog.

17 Wunnaumonuh Azgad, neefe muttannonganog, nishwe pasukôowog, neefneechag kuffuog kah nishuog.

18 Wunnaumonuh Adonikam, nequtta tahshe pasukôowog, nequtta tahshinchag, kah nesaufuk.

19 Wunnaumonuh Bigvai, neefe muttannonganog, nequtta tahshinchag, kah nesaufuk tahshuog.

20 Wunnaumonuh Adin, nequtta tahshe pasukôowog napanna tahshinchag, kah napanna tahshuog.

21 Wunnaumonuh Ater wutch Hezechi-ah, pasukôogut tahshinchag, kah shwofuk tahshuog.

22 Wunnaumonuh Hashum, nishwe pasukôowog, neefneechag kah shwofuk tahshuog.

23 Wunnaumonuh Bezai, nishwe pasukôowog, neefneechag kuffuog kah yauog.

24 Wunnaumonuh Mariph, nequt pasuk, kah nabonees.

25 Wunnaumonuh Gibeon, pasukôogut tahshinchag kah napanna tahshuog.

26 Bethlehem wosketompaog, kah Netophah, nequt pasuk, shwofuk tahshinchag, kah shwofuk tahshuog.

27 Anathoth wosketompaog, nequt pasuk, neefneechag kah shwofuk tahshuog.

28 Bethaznaveh, wosketompaog yauunchage kah neefuog.

29 Kirjathjearime, Cephirahe, kah Beeroth wosketompaog, nesaufuk tahshe pasukôowog, yauunchage kuffuog, kah nishuog.

30 Ramahe, kah Gabae wosketompaog, nequtta tahshe pasukôowog, neefneechag kah pasuk.

31 Michmase wosketompaog, nequt pasuk, neefneechag kuffuog, kah neefuog.

32 Bethel kah Ai wosketompaog, nequt pasuk neefneechag kuffuog, kah nishuog.

33 Onkatuk Neboe wosketompaog, napanna tahshinchag kuffuog kah neefuog.

34 Onkatuk Elame wunnaumonuh, nequt muttannonganog, neefe pasukôowog, napanna tahshinchag kuffuog, kah yauog.

35 Wunnaumonuh Harin, nishwe pasukôowog, kah neefneechag kuffuog.

36 Wunnaumonuh Jericho, nishwe pasukôowog, yauunchage, kah napanna tahshuog.

37 Wunnaumonuh Lod, Hadid, kah Ono, nesaufuk tahshe pasukôowog, neefneechag kah pasuk.

38 Wunnaumonuh Senaah, nishwe muttannonganog, pasukôogut tahshe pasukôowog, kah nishwinchag.

39 Sephaufuenuog, wunnaumonuh b Je-
b 1 Chr. daiah, wutch wekit Jeshua, pafukoo-
24.7. wog, nesaufuk tahhinchag, kah
nifhuog.

40 Wunnaumonuh Immer, nequt muttan-
nonganog, napanna tahhinchag kufuog kah
nefuog.

41 Wunnaumonuh Pashur, nequt muttan-
nonganog, neefe pafukoo- wog, yauunchage
kah nesaufuk tahfuog.

42 Wunnaumonuh Harim, nequt muttan-
nonganog, kah nabo nesaufuk tahfuog.

43 Levitfog :wunnaumonuh Jeshua, Kad-
miel, wunnaumonuh Hodevah, nesaufuk tah-
hinchag, kah yauog.

44 Ketohomwaenuog: wunnaumonuh A-
faph, nequt pafuk, yauunchage kah fhwofuk
tahfuog.

45 Nanaufquontamwaenuog: wunnaumon-
uh Shallum, wunnaumonuh Ater, wunna-
umonuh Talmon, wunnaumonuh Akkub, wun-
naumonuh Harita, wunnaumonuh Shobai,
nequt pafuk, nifhwinchag kah fhwofuk tah-
fuog.

46 Nethinimfog: wunnaumonuh Ziha,
wunnaumonuh Hashupha, wunnaumonuh
Tabaoth.

47 Wunnaumonuh Kiro, wunnaumonuh
Eia, wunnaumonuh Padon,

48 Wunnaumonuh Lebana, wunnaumon-
uh Hagaba, wunnaumonuh Shalmi,

49 Wunnaumonuh Hanan, wunnaumon-
uh Giddel, wunnaumonuh Gahaz.

50 Wunnaumonuh Reajah, wunnaumon-
uh Rezin, wunnaumonuh Nekoda.

51 Wunnaumonuh Gazzam, wunnaumon-
uh, Phafeah.

52 Wunnaumonuh Befai, wunnaumonuh
Meunim, wunnaumonuh Nephtheim.

53 Wunnaumonuh Bakkub, wunnaumon-
uh Harkupha, wunnaumonuh Harhur.

54 Wunnaumonuh Basith, wunnaumon-
uh Mehida, wunnaumonuh Harsha.

55 Wunnaumonuh Barkos, wunnaumon-
uh Sifera wunnaumonuh Tamah.

56 Wunnaumonuh Neziath, wunnaumon-
uh Hatiahah.

57 Wunnaumonuh wuttinneumoh solo-
ron wunnaumonuh Sorai, wunnaumonuh So-
phereth, wunnaumonuh Perida.

58 Wunnaumonuh Jaali, wunnaumonuh
Darkon, wunnaumonuh Gidel.

59 Wunnaumonuh Shephariah, wunna-
umonuh Hattil, wunnaumonuh Pochereth, Ze-
baim, wunnaumonuh Amon.

60 Wame Nethinimfog, kah wunnaumon-
uh wuttinneumoh Solomon, nifhwe pafukoo-
wog, pafukoo- gun tahhinchag kufuog, kah
nefuog.

e Ezra 2.40. 61 e Yeug neg kuhkuhquecher wutch Tel-
Melah, Telharetha, Cherub, Addon, kah Im-
mer, qut mitta nahitteauwog oihwooh wek

afuh wunneechanwooh, uttoch wuttin Israel-
luinneau.

62 Wunnaumonuh Delajah, wunnaumon-
uh Tobiah, wunnaumonuh Nekoda, nequtta
tahshe pafukoo- wog, yauunchag kufuog, kah
nefuog.

63 Kah wutch Sephaufuenuog, wunna-
umonuh Habajah, wunnaumonuh Koz, wun-
naumonuh Barzillai, noh wamittan. wofiffit
pafuk u wuttauonoh Barzillai uk-Gileadit,
kah uffowefu ne affowefinit.

64 Yeug natinnehamwog uttoch adtanuf-
fuhkubwholik owefuonganowath, kenugke
neg ogkemitcheg neunak uppometuonpan-
owot, qut mitta namehtauouun, newaj
ogque nifhkeogog, amau noog wutch Sep-
haufuenuueat.

65 Kah Tirshatha nah wuttinuh, neechi-
cohteogk wanetupanatawweyewogish, no
pajeh Sephaufuenuin neepauit, nathpe Urim
kah Thummim.

66 Mamulle mukkinneonk mdeu yauun-
chage kah neefe muttannonganogkufuog,
nifhwe pafukoo- wog, kah nequtta tahhinchag
kufuog.

67 Chaubfitcheg wuttinneumuneuk kah um-
maidemoh, neg nesaufuk tahshe muttan-
nonganogkufuog, nifhwe pafukoo- wog, nifh-
winchag kah nesaufuk tahfuog, kah ut ke-
nugke wog neefe pafukoo- wog, yauunchag
kah napanna tahfuog ketohoniade wolketo-
paog, kah ketohomae mittamwofiffog.

68 Wut-horfeumoh nesaufuk tahshe pa-
fukoo- wog nifhwinchag kah nequtta tahfuoh,
um-mulefumoh neefe pafukoo- wog, yauun-
chage kah napanna tahfuoh.

69 Uk-Camelfumoh yaue pafukoo- wog
nifhwinchag kah napanna tahfuoh, nequtta
tahshe muttannonganogkufuog ailefog kah
neefneechag.

70 Kah nawhutche kehche wutcoffineunk
nanowe magoo- wog wutche anakaufuonk Tir-
shatha mag u nompakowuhtu nequt mut-
tannonganogkodtaih golde dramfash, napanna
tahhinchagkodtaih bafonfith, napanna
tahshe pafukoo- wog kah nifhwinchagkod-
taih Sephaufuenuue hogkounash.

71 Kah nawhutche kehche wutcoffineunk
nanowe magoo- wog anakaufue nompakowuhtu,
neefneechagkodtaih golde dramfash, kah
neefe muttannonganogkodtaih, kah neefe
pafukoo- wog poundtowath silver.

72 Kah ne onkatog mifhinnuog magoo-
og neefneechag muttannonganash golde
dramfash, & neefe muttannonganash pound-
towash silver, kah nequtta tahhinchagkod-
taih Sephaufuenuue hogkounash.

73 Nemebkuh Sephaufuenuog, kah Levitfog
kah nanaufquontamwaenu g, kah ketohom-
wacheg, kah nawhutche mifhinnuog kah
Nethinimfog, kah wame Israel ayeupaneg
wutohtanehu: kah neefufuk adtaffit ne-

pauz paomwesk, wunnaumonuh Israel appu-
panneg wutoianebtu.

C H A P. VIII.

KAh wame milinninnuog miyaëog. ona-
ruh pafuk wolketomp, en taumaog-
quatu anaquohtag nippee ulhquont, a kah
nag kenonaog Ezraoh noh Scribe, paudtau-
onat wuttinnaumatue up-boukum Moses, ne
Jehovah anannuonont Israeloh.

2 Kah Ezra sephaufuen paudtau naumatu-
onk anaquohtag mukkinneonk, naneefwe
wolketompaog, kah mittamwullifog, kah
wame neg wohwohtamwe nootogig, ut ne-
gonne kelukok netaufuk adtafawit nepauz.

3 Kah na wuttit ogketamun, anaquohtag
tomaog ne anaquohtag nippee iquont,
wutch nompoaen, no pajeh pohthequaadt,
anaquabhettit wolketompaog kah mittam-
wullifog, kah yeug wohwohtogig, kah wame
wubtauogwosh milinninnuog menubke no-
tamwog unnaumatue book.

4 Kah Ezra noh Scribe neepau ut meh-
tugque pulpit, ne ayimwehettit newutch,
kah ut kithke wuhhogkat neepau Mattithiah,
kah Shema, kah Anajah, kah Urijah, kah Hil-
kiah, kah Maaseiah, wuttinnohkounit, kah
ummenadcheanit Pedajah, kah Milhael, kah
Milchiah, kah Hasbun, kah Hathbadana, Ze-
chariah, kah Meshullam.

5 Kah Ezra wulhwunnum book, anaquab-
hettit wame milinninnuog, (newutche noh
anuuhquappumau wame milinninnuh) kah
wolhwunuk, wame milinninnuog neepoog.

6 Kah Ezra wunnamau Jehovahoh mishe
Manit: kah wame milinninnuog nampoham-
wog, Amen, Amen, tashinumohettit wun-
nutcheaganwosh, kah nauwanumwog uppu-
kukwosh, kah wowufumwog Jehovahoh,
wulkefukwosh en ohkekontu.

7 Wonk Jeshua, kah Bani, kah Sherebiah,
Jamin, Akkub, Shabbethai, Hodijah, Maa-
sejah, Kelita, Azariah, Jozabad, Hanun, Pe-
lajah, kah Levitfog wohtamwaheog milin-
ninnuh naumatuonk, kah milinninnuog ap-
puog wutappuonganwout.

8 Kah ogketamwog wuttinnaumatue book-
um God, palke; kah wuttinonuh unnauwut-
tamoonk, kah owahramwaheouh ne ogke-
tamwehettit.

9 Kah Nehemiah noh Tirshatha, kah Ezra
sephaufuen noh Scribe, kah Levitfog neg
kohkwtomauoncheg milinninnuh, unnaog
wame milinninnuh, yeu kesukok wunneetu-
panatamweyeu ea Jehovah ut kum-Manit-
tauwout, mauhteogk, afuh mauuttam-
uhteok, newutche wame milinninnuog mau-
og notamwehettit unnaumatue kuttawong-
aih.

10 Neit nah wuttinuh, monchek, meefhook
wees, wuttattamook weekog, kah negonihhu-
ok chadchaubiyeuash en nag, wanne teag
qagquohtamwogig: newutche yeu ke-

sukok wunneetupanatamweyeu en Jeho-
vahu; kah neuantamwogig, newutche
weekontamwogonokut Jehovah ne kumme-
nuhkeluonganun.

11 Neit Levitfog, chekepéhteog wame
milinninnuh, nauwaog, chequnappek,
newutche yeu kesukok wunneetupanatam-
weyeu, kah ahque neuantamwog.

12 Kah wame milinninnuog moncheog
meetlinear, kah wuttattamunat, kah negonih-
huonat chippiyeuash, kah milne muikouan-
tamunat, newutche wohtamwog kuttawong-
aih, nish wahtauwahetcheh.

13 Kah ut nahohtoeu kelukok, miyaëog
kebche wutwibineunk wame milinninnuog,
sephaufuenuog, kah Levitfog, en Ezra noh
Scribe, wahtauunat naumatue kuttawong-
aih.

14 Kah namehtauog wufukwhofu ut wut-
tinnaumatuonganit, ne Jehovah anannuonpoh
nathpe Moies, wunnaumonuh Israel woh a-
yeuog b nepéekomukquehtu, ut mishadtup-
puonganit netaufuk adtafawit neepauz.

15 Onk woh wutamaumwonaogont, kah
owahtauwahenaogont, ut wame wutotana-
ogont, kah ut Jerusalem, nauwahettich, soh-
hamook en wadchuut, kah neemikomook o-
live wuttuhqunath, kah palme wuttuhqunath,
kah myrtle wuttuhqunath, kah pine wuttuh-
qunath, kah kuppontukqunath, nepéekomuk-
quhkonat neanlukwhofik.

16 Neit milinninnuog sohhamwog kah up-
paudtinuogaih, kah nepéekomukquhkkog, nish
noh pafuk ut owoikeche kommukqut, kah
ut wutchippinneutunkanwout, kah ut chip-
pinneutunkanit ut wekit God, kah ut nippee
sqontame toumaogut, kah Ephraime
sqontame toumaogut.

17 Kah wame mukkinneonk neg wonk pa-
oncheg wutch milinninnuog, nepéekomuk-
quehtuog, kah appuog agwe nepéekomuk-
quehtu: newutche nadteuh ukkefukodtum-
aih Joshuah wunnaumonuh Nun, pajeh yeu
kesukok, wunnaumonuh Israel matta ne wut-
usseineau: newutche na mishe weekontam-
weonganun.

18 Kah wonk askefukokish, wutch ne-
gonne kesukok, wehque inaumachish kesuk-
ok, ogketam booke wuttinnaumatuonganit
God; kah nag netaufuk tathikquinne mish-
adtupuwog, kah thwofuk adtafawitquinukok:
neit wunneetupanatamoeonganun, neau-
nak.

C H A P. IX.

KAh a nesehchadtequinhog kah yau, a Chap.
yeuoh nepauz, wunnaumonuh Israel mat 8.2.
meetlee miyaëog, nathpe mancotionak, kah
ohkeponuwoog.

2 Kah wukinnemuneoh Israel chippeng
wutch wame penawohreaut, kah neepoog,
kah sampuawontamwog ummathefeongan-
wosh, kah uppannefeonganwosh wuhwuh.

3 Kah

b Levit
23. 34.
Deut.
16. 13.

3 Kah nag neepoog wutayeungancuot, kah ogketamwog up-bouke unnaumatuonk Jehovah um-Manittoomwuh, ut yaue chippiyeue kefukodut, kah yaue chippiyeut sampooong, kah wowulumaog Jehovahoh um-Manittoomwuh.

4 Neit neepoog ut Levitse appuonganit, Jeshua, kah Bani, Kadmiel, Shebaniah, Bunni, Sherebiah, Bani, Chenani, kah miilfontwae manunnitteaug Jehovahoh, um-Manittoomwuh.

5 Neit Levitsfog, Jeshua, kah Kadmiel, Bani, Halhabniah, Sherebiah, Hodijah, Shebaniah, Pethahiah, nowaog, neepauok, kah wunnamucuk Jehovah kum-Manittoomwuh, micheme kah micheme, kah wunannittamunach kullohtumaeuwuonk, ne anue mishe-teomuk onk nish wame wunannittamwong-ah, kah woweenodumwongash.

b Gen. 6 Ken, ken webe kut Jehovahyea, b ken 11. kukkefteoh kefuk, ukkelukomwawash kefuk-quog, kah wame ukkenauwameumoh, ohke, kah wame nish na ohtagish, kehtahhanash, kah wame nish na ohtagish, kah ken kawad-chandog wame, kah kefukque kenauwame-onk kawowulsumuk.

c Gen. 7 Ken Jehovah Mani, pepenwadt c A- 11. 31. bram, kah kulliffoowen Abraham.

& 12. 1 8 Kenampteoh ut wurtahur, d pabah- 15. 6. tanittuonk ut anaquabea, kah e koonowoneau kittinnumauonot Canaanitse ohke Hic- 12. 7. titse, Amoritse, kah Perizzitse, kah Jebu- 18 titse, kah Girgashitse, en oolkanemuxit, kah 17. 9. kutussen kuttinnumwawongash, newutche kuf- 17. 9. sampweulsaenuh.

f Exod. 9 f Kah kenamup, wutunkquenumco- 37 & onganu ut Egypt, kah kenotamup unmau- 14. 10. onganow ut kishke mique kehtahhanit.

10 Kah kenatittop kuhkinneafuonash, g Exod g kah monchanatamwongash ut Pharaohut, 7-8, 9. kah ut wuttinneumut, kah ut wame miilfin- 10, 12. innut, ut wutohkeit: newutche kowah- & 14. teoh nag uppehtuonumwe unneheopuh: ne Chap. kenashpe owefuonganin, neane yeu kefuk-ok.

b Exod 11 f Kah kuppohshinumsp kehtoh ut nag 14. 22. anaquabhetrit, newaj pannupwuthahetrit ut i Exod. nbeu kehtahhanit, nunabohetiaiyeut, kah 15. 10. neg nowiwehtauonch, kuttinnohkonunk monbiyeutu onatuh quilik ut miithe i nip- peit.

k Exod 12 Wonk k kefukodae kenashpe sogkom- 13. 21. pagunodog mahtokqse neepattuhquonk, kah nukkonae, nashpe nowae nepattuhquonk, kowequassumauoneau en mayut ne woh aahetrit.

l Exod. 13 Wonk l kawomus ut wadchunt Si- 20. 1. & nai, kah nag kowch kenomong kefukut, kah 19. 20. kittinnumauodog sampwe wulittumwongash, kah wunamuhkete ye unnaumatuongash, wunne kuhkawaonganash kah annoteamwongash.

14 Kah nag kowaheteauwaheopanneg, kaw- neetupanatamwe Sabbathom, kah nag kut- annoonopanneg, kuhkootomwehteaongash, kukkuhkwawongash, kah naumatuongash, nashpe wunnutchehanit Moses kittinneum.

15 Kah m nag kullamopanneg petukquneg m Exo. 16. 15. wutche kefukut, wutche ukkottuppuong- 16. 15. anco, kah kullohkwawuttop nippe wutche quif- & 17. 6. lukquanit, wutche ukkothkuttomwongancu: Numb. 20. 9. kah kukquoshaumopanneg, woh appetuk- 20. 9. ontamunaont, ohtauunat ohke, ne chadche- n Deut. 18. keimop kittinnumauonaont.

16 Qut nag, kah nowhionog pittuonum- weufog, kah nag menekklittippukunadog: kah wanne nowamwog kutannoteamwongash.

17 Kah fokenamwog nowetamunat, kah matta wuttupontamwuhaoash monchana- tamwonganash, nish afeumpash kenugke nag: qut nag menekklittippukunadog: kah nag chekeramwehettit, ayeuadog e mugquompoh, e Num. 14. 4. quishkenat en wumilinnounneaut wonk: 14. 4. qut ken God, kukkogkinne ahquontam, kuk- kogkittumonteannitteam, kah kemmonanit- team, chehcheke kumnuquantam, kah kum- miithe womoaus, kah matta kutohquannumopanneg.

18 Nux, p ayimauahettit wuhhogkauh p Exod 32. 4. sabassumwe calfoh, kah anowahettit, yeuoh 32. 4. kum-manittoom, now waj lohhawunukquean wutche Egypt, kah mashihe mowmowikwahet- tit.

19 Qut onch ken, ut mowcheke ne kum- monanitteanganit, matta nag kutohqua- numopanneg ut touohkomukqut: q mah- q Exod 13. 22. tokqle neepattuhquonk matta nukkonuk- 13. 22. wog kefukodae, wulifagkompagunukquonno- Numb. 14. 14. ont, en mayut, kah matta nowae neepattuh- 14. 14. quonk nukkonae, owewequassumauonot, kah i Cor. 10. 1. en mayut ne woh aahettit.

20 Kah wonk kittinnumauopanneg r kaw- r Num. 11. 17. ne nushauonguh, kukkuhkwatamauont, kah 11. 17. matta kukkogkennumauodog f kum-manna- f Exod. 16. 15. hum wutche wuttamwout, kah kittinnu- 16. 15. adog nippe wutche ukkonkuttomwong- & 17. 6. anco. Joth. 5.

21 Nux yaunuchage kodumwae kummö 12. menekhehoog ut touohkomuk, newaj mon- teag quenauwehukquahetrit, i wuthogkau- i Deut. 8. 4. uncoash matta nukkonaeioncoash, kah wuf- 8. 4. seetwawash matta mogqueenawash.

22 Nano kuttinnumauopanneg, afeotam- wongash kah wutohtinoneash, kah kutthad- rhapenumauopanneg ut pottfiyeut, newaj ahtauhettit u Sibonne ohke, kah wutohke u Num. 21. 21, Heihbonne ketsifoot, kah wutoh Og Ba- 21. 21, & c. lhanne ketsifoot.

23 Kah wonk kummuttaanheomp wun- neechanauoh, onatuh kefukque anogqut, kah nag kuppawopanneg ohkeit, papaume ne quothomop othwuh, uppetakonaont wut- ahtauunnaont.

24 Neit wunnaumonuh Israel petutreo-panneg, kah antocupanneg ohke, kah kullohkauomp ut anaquabnettir, wadohkitcheg ne ohkeit, Cananitlog; kah nag kummagunapanneg en wannutcheگانووت, weech uk-kehtalotamomoooh, kah millinninuog ne ohkeit, woh nah wuttinheonaoot ne un-nantamohettir.

25 Kah nag lohkomwog menuhkitoranash, kah weelohkee, kah ohtoo wetuomash namwohteau wame eiyanaumachiaib, kuttahamwe wuttahhamongash, weenominneoh-tekonash kah Oliveohteakonash: kah meechum-uhugquash monatalh; neit meetsupanneg, kah wamecupanneg, kah wowonogcupan-neg, kah tapenamwog kummilhe wunneetu-onk.

26 Qut onch kuppannesetunkquog, kah kutcheketunkquog, kah kittinnaumatuonguh ompamuteopanneg, kah nag nulhaog u kuk-quohodtumwaenemoh, neh wauwaonuk-quehetticheh, ukquinnupinonaoont, en kuh-hogkat, kah nag milhe momooliqueusleupan-neg.

27 Newaj magooop ut wunnutcheگانووت ummatwomoooh, nag ummoomoolqheo-pub, kah wadtamehpunahettir, mauunnitte-nukquean, nag kenoraopanneg wutch ke-sukqut, kah neaunak kuteiyane monanetea-onk, kuttinnamauopanneg tomhuenuh, nag po:quohwhunoncheg wutch wunnutcheگانووت ummatwomoooh.

28 Qut mahche anwofinnehettir, wonk matchejeupanneg ut anaquabean, newaj nuk-konap ut wunnutcheگانووت ummatwomoooh, newaj nah nanawunnahetteup: qut onch quibkehettir, kah mauunnitteunkque-an, nag kencotaouog wutch kesukqut, kah mochekit kupphoquohwhunopanneg; neau-nak kummonaneteaongash.

29 Kah nag kawauwounopanneg, onk woi kuppafoonaoont kuttinnaumatuonga-nir, qut pittuanumwe usseog, kah matta not-tamoog kutannoteamooongash, qut panne-ussehtamupanneg koolittumooongash (nith wokeromp usseir, pith nith wunaashpe po-mantamunash) kah amauupanneg wut-tugku: kah menekhiittippukanopanneg, kah matta notamopanneg.

30 Qut onch mocheke kodtumwae kuk-x Kin. kechetuhonopanneg, kah x kawauwouno-17. 13. panneg, nashpe kenahuanittow ut kukquosh-2 Chro. odtumwaenutu: qut matta notamooanneg 26. 13. newaj nag magooan en wunnutcheگانووت millinninuog ne ut ohkeit.

31 Qut wutch kummilhe monaneteaonk, matta kuppapuanne mahtupanopanneg, a-fuh kurohquanumopanneg, newutche ken, kitteamonteauenu kah kummonaneteaen-uh.

32 Newutche yeuyu woi God, masugke-34. 6. nuz, ymanuhkelit, kah unkqueneunkquue

Manit, noh wadchanuk wunnowaonk kah monaneteaonk, wame wutamehpunaonk pea-fikitch ut anaquabean, ne nohkuhkongqueog-kup, kah nukketalotamomunonog nullof-timomunonog, kah nussephauenuumunonog, kah nukquoshodtumwaenumunonog, kah nowhinonog, kah wame kummilinninneum-og, nadteuh pomantog noh Adyriae ketaf-sut pajeh yeu kesukok.

33 Qut ken, kullampweussefaenuh, ut wa-me nish nohkuhkauihetteagish, newutche kullampweussefaen, qut nummatchesemun.

34 Kah nukketalotamomunonog, nuf-sontimomunonog, nussephauenuumunonog, afuh nowhinonog, matta nanawehteau-ooog kittinnaumatuonk, aluh matta kuk-keitamooog kutannoteamooongash, kah kawauwaongash, nish nashpe wauwaonop.

35 Newutche nag kottinninneumuhkong-kooog ut wutalotamooonganooout, kah ut kummilhe wunneetowonganit, nish nag an-umauacheh, kah ut koonogque milhe kiuhkeu ohkeit, ne nag anumauop ut anaquabnettir, kah matta quihkeog wutch ummatcheseaen anakaufuonganooout.

36 Kulleh, nenawun wuttinneumunneunk yeu kesukok, kah papaume ohke, ne anumau-op nowhinonog, meechinat ne na adtanne-gik, kah ne na ut wunnegik, kulleh nenawun wuttinneumunneunk naut.

37 Kah mocheke kottinnekehaog, keh-talotamwoh, neg ponacheh nanawunuk-quannanoot, newutche nummatcheseongan-unonash: kah wonk nanawunnaoog nuh-hogkanonoh, kah neetasseumunonoh nukkod-ne-heabetticheh, kah nenawun nummocheke quehquenaunumun.

38 Kah newutche wame yeush, nutayim-umun papaume wunnowaonk, kah nowluk-uhhumunan, kah nullof-timomunonog, kah nul-Levitumunonog, kah nussephauenuum-unonog, wuf-sealhamuneau.

C H A P. X.

K Ah yeug nag sealhamautcheh, Nehemiah wut-Tirshatha, wunnaumonuh Hachia-liah, kah Zidikijah,

- 2 Serajah, Azariah, Jeremiah,
- 3 Pathur, Amariah, Malchiah,
- 4 Hattush, Shebaniah, Malluch,
- 5 Harim, Merimoth, Obadiah,
- 6 Daniel, Ginnethon, Baruth,
- 7 Meshullam, Abijah, Mijamin,
- 8 Maaziah, Bilgai, Shemajah: yeug sep-hauenuog.

9 Kah Levitlog naneeswe Jeshua wunnau-monuh Azariah, Binnui wutch: wunnaumon-uh Henadad, Kadmiel.

10 Kah weemaroh, Shebaniah, Hodijah, Kelita, Pelajah, Hanan,

- 11 Micah, Rehob, Hashabiah,
- 12 Zaccur, Sherebiah, Shebniash,
- 13 Hodajah, Bani, Beninu.

13 Keiche misinninnuog: Parosh, Pa-
hath-Moab, Elam, Zattu, Bani,
15 Bunni, Azgad, Bebai,
16 Adonijah, Bigvai, Adin,
17 Ater, Hizkijah, Azzur,
18 Hodiah, Hothum, Bezai,
19 Hariph, Anathoth, Nebai,
20 Magpiath, Meshullam, Hezir,
21 Mehezabeel, Zadok, Jaddua,
22 Pelatiah, Hanan, Anajah,
23 Hosheah, Hananiah, Hashub,
24 Halloheih, Pileah, Shobek,
25 Rehum, Halhabnah, Maasejah,
26 Kah Ahijah, Hanan, Anan,
27 Malluch, Harim, Baanah.

28 aKah onkatogig misinninnuog, sephaus-
fueuog, Levitfog, nanaufquontamacheg,
ketohamaenuog, Nethinimfog, kah wame nag
chapecheg wutch ohkee misinninnuog, en
wuttinnaumatuonganit God, ummittamwuf-
fueh, wunnaumonauh, kah wuttaunsoh,
nifshoh pasuk neg wahteukneg, kah wohwoh-
togig.

29 Nag mofogquehtauog weematwuh,
wutahukaomauh, kah petutteag matta-
nittuonganit, kah chadchekeyuwaongnit,
pomuthonat God wuttinnaumatuonganit, ne
anumauiut up Moses wuttinneumoh God, kah
kukkinnealnat, kah usenat, wame wutan-
nooteamwongaih Lord num-Manittomun,
kah colittumwongaih, kah ukkukwawong-
aih.

30 Kah matta nowettauadteheonano-
nui b nuttaunonoh en ne ohkee misinninnuog,
31. 16. afuh matta nowettauadheomun wuttaun-
Deut. oh nunnaumonanonog.

31 cKah misinninnuog ne ohkeit pautau-
Exod. ehettit kodtauwompifungaih, afuh ne te-
20. 10. agawe meechum Sabbath dayeu kodtauwom-
Levit. palinneat, ne matta nutadotoumouannanohut
23. 2. Sabbath dayeu, afuh wunneetupanatamwe
Deut. keliukodtut, kah woh nukkodeumun, ne-
5. 14. fahuk adtahshinnuok kodtum, & d wut-
Chap. chekee dattehteabeonohut nish noh ungon-
12. 25. tuliquahwhuttuonk

32 Wok nutayimomun kuhkwaongaih,
15. 2. kutodrehteahikunanonut afekodtumog-
Levit. iih, nishwe chippiyuut shekel, wutche wo-
25. 4. wuttumakon ut wekit God.

33 Wutche aahittae petukunneg, kah
wutche nagwutteae meetsue maguonk, kah
wutche nagwutteae chikohtae maguonk, i-
Sabbath dayeu, wufke nepauzaut, wutche
kuhkwaie miikaduppawongaih, kah wutche
waneetupanatamweyeuogaih, kah wutche
matchefae maguogaih, wunohtheonahut Is-
rael, kah wutche wame ne anakaufook ut
wekit num-Manittomun.

34 Kah nuttittanoadtimunsoop ut ke-
rugke sephaufenuut, kah Levitfog, kah mis-
finninnuhtu, wutche mehtugue maguonk,
pautauunat, en wekit num-Manittomun,

neunak weekoash nowhunog, ut kuk-
quttumoe ahquompiyeur, afekodtumokih,
chikohsumunat ut wut-altarumut Jehovah,
num-Manittomun neanfukwhofik ut a nau-
matuonganit. e Num. 28; 29.

35 Kah pautauunat kakeumureash nut-
ohkeinonut, kah negonneyeuash wame me-
tugque meechumtuongaih, afekodtumog-
iithen wekit Jehovah. Exod. 23. 19. Levit.

36 Kah wonk mohtominegitcheq nunaau-
monanog, kah neetaffumifonog (nean-
fukwhofik ut f naumatuonganit) kah negon-
nekitcheg ut nutherdsumunonut, kah ut nuf-
flocksumunonut, pautauunat wekit num-
Manittomun, en sephaufenuut, neg wad-
tinnineumuhkontogig ut wekit num-Man-
nittomun. 15. 19. & 18. 12, & c.

37 Kah woh nuppaudtomun negonne rut-
tohpitchahkoneg, kah nummaguonganun-
onaih, nish noh eiyane mehtugque meechum-
tuongaih, wine, kah pumme en sephaufu-
enuut, ut chamberfut ut wekit num-Manit-
tomun, kah piogque chippagaih wutch nut-
ohkenonut, en Levitfut, onk woh Levitfog
ohotog piogque chippagaih, ut wame nuroh-
keteae otananonut.

38 Kah sephaufuen wunnaumonuh Aaron,
noh piish weetomau Levitfog, g Levitfog g Num. 18. 26.
necmenumohettit piogque chippagaih, kah
Levitfog piish pautdoo, papiogque chippag-
aih papiokquokih, en wekit kum-Manit-
tomun, en chamberfut nompakwonne kom-
mukut.

39 Newutche wunnaumonuh Israel, kah
wunnaumonuh Levi, nag piish pautdoo
weatchiminne maguonk, kah wuke wine
kah pumme, en chamberfut, uttoh ohtag
sanctuarie auwohteaongaih, kah sephaufu-
enuog neg wadtinnineumuhkauitcheq, kah
nanaufquontamenuog, kah ketohamaenuog,
kah matta piish nurohquontamumun num-
Manittomun wek.

C H A P. XI.

K Ah nanawunoncheg misinninnoh nag
ayeug Jerusalem: kah onkatogig mis-
inninnuog, tanohtadtwog, paswonat pasuk
wutch nishnoh neg piogquilitcheq ayinneat
Jerusalem, wunneetupanatamwe keitoran,
kah paikugun adtabihe chippilitcheg, otan-
ahtu.

2 Kah misinninnuog wunnanumaog wame
woiketompah, nag wekontamwe magogig
wuhhogkaoh wutobkinneat Jerusalem.

3 Kah yeug kehcheiyeutcheq ut wutoh-
timoneat, neg wadokitcheg Jerusalem, qut
Judae otanahru, nish noh pasuk ayeu wutoh-
toonganit, ut Israelle otanahru, sephaufu-
enuog, kah Levitfog, kah Nethinimfog, kah
wunnaumonauh wuttinneumoh Solomon.

4 Kah ut Jerusalem na noh nooh ayinneau
wutch wunnaumonuh Judah, kah wutch
wunnaumonuh Benjamin: wutch wunnaun-
nonat

monat Judah: Athajah wunnaumonuh Uz-
ziah, wunnaumonuh Zechariah, wunnaumonuh
Amariah, wunnaumonuh Shephatiah, wun-
naumonuh Mahalaleel, wutch wunnechaauh
Perez.

5 Kah Maasejah wunnaumonuh Baruch,
wunnaumonuh Col-Hozeh, wunnaumonuh
Hazajah, wunnaumonuh Adajah, wunnaum-
onuh Jojarib, wunnaumonuh Zechariah,
wunnaumonuh Shiloni.

6 Wame wunnaumonuh Perez, neg apit-
cheg Jerusaleum yaue pasukowog, nequt-
tahshinchag, kah shwofuk tahsuog menuh-
kefuenuog.

7 Wame yeug wunnaumonuh Benjamin,
Sallu wunnaumonuh Meshullam, wunnaum-
onuh Joed, wunnaumonuh Pedajah, wun-
naumonuh Colajah, wunnaumonuh Maase-
jah, wunnaumonuh Ithiel, wunnaumonuh
Jesajah.

8 Kah asuhkoe nagum Gabai, Sallai, pas-
koon tahshe pasukowog neefneechag kah
shwofuk tahsuog.

9 Kah Joel wunnaumonuh Zichri uppia-
quttumomoh, kah Judah wunnaumonuh Se-
nuah, nahohtoeu keitotanae piashqutuk.

10 Wutch sephaufuenuog: Jedajah wun-
naumonuh Jojarib, Jachin.

11 Serajah wunnaumonuh Hilkiah, wun-
naumonuh Meshullam, wunnaumonuh Za-
dok, wunnaumonuh Merajoth, wunnaumonuh
Ahitub, noh piashquttuk wek God.

12 Kah weematoth neg asfehag wekue ana-
kaufuonk, shwofuk tahshe pasukowog, neef-
neechag kah neefoog, kah Adajah wunnaum-
onuh Jeroham, wunnaumonuh Pelaliah,
wunnaumonuh Amzi, wunnaumonuh Zecha-
riah, wunnaumonuh Pashur, wunnaumonuh
Malchiah.

13 Kah weematoth keiche wutooshineunk
neefse pasukowog, yauunchage kah neefuog,
kah Amasai wunnaumonuh Azareel, wun-
naumonuh Ahafai, wunnaumonuh Meshile-
moth, wunnaumonuh Immer.

14 Kah weematoth menuhkefuenuh ne-
qut pasuk neefneechag kah shwofuk tahsuog,
kah uppiaquttumomoh Zabdiel, wunnaumonuh
Haggadolim.

15 Wonk wutch Levitfog, Shemajah wun-
naumonuh Hahub, wunnaumonuh Azrikam,
wunnaumonuh Habbabiah, wunnaumonuh
Bunni.

16 Kah Shabbethai, kah Jozabad wutch
keirheu Levitfog, noh piashquttuk poquad-
chiyeu anakaufuongash wekit God.

17 Kah Mattaniah wunnaumonuh Micha,
wunnaumonuh Zabdi, wunnaumonuh Asaph,
noh negonneyeu ut tabuttantamoe pean-
tamounganit: kah Bakkukiah nahohtoeu ut
kenugke weematoth, kah Abda wunnaumonuh
Shamua, wunnaumonuh Galal, wunnaum-
onuh Jeduthun.

18 Wame Levitfog ut wunneetupanatam-
we keitotanae, neefse pasukowog, shwofuk
tahshinchagkufuog, kah yauog.

19 Wonk, nanaufquontamwaenuog, Ak-
kub, Talmon, kah weematoth neg nanawunuk-
eg iquontamash nequt pasuk neefuog tah-
shinchag kufuog, kah neefuog.

20 Kah neg ashequeneanutcheg Israelitfog,
sephaufuenuog, kah Levitfog, ayeupanneg
wame Judae keitotanahtu, niilnoh pasuk ut
wutohtooniganit.

21 b Qut Nethinimfog ayeupanneg Ophel, ^{b Chap.}
kah Ziha, kah Gilpa uppiaquttumomoh ^{3.26.}
Nethinimfog.

22 Wonk noh piashquttuk Levitfog ut Je-
rusaleum, Uzzi wunnaumonuh Bani, wunnaum-
onuh Habbabiah, wunnaumonuh Mattaniah,
wunnaumonuh Micha: wutch wunnaumonuh
Asaph, ketohamwaenuog piashquttukig ana-
kaufuongash ut wekit God.

23 Newutche yeu wutannoteamoonk
ketasfot papaume nag woh kuhkawae wut-
chippiyuenuog kuttowamwaenuog aleke-
fukokish.

24 Kah Pethabiah wunnaumonuh Mesh-
zabel, wutch wunneechanoh Zerah wunnaum-
onuh Judah, noh appeup ketasfot wunnut-
cheganit usenat wame pissaumatuongash ut
millinninutu.

25 Kah ut otanamesehtu weech wutoh-
teakonaq, nawhutche wunnaumonuh Juda
ayeug Kirjath-arba, kah ut otanamesehtu,
kah Dibon, kah otanamesehtu, kah Jakab-
zeel, kah otanamesehtu.

26 Kah ut Jeshua, kah Molada, kah Beth-
pheler,

27 Kah Hazer-Shual, kah BeerSheba, kah
otanamesehtu,

28 Kah Ziklag, kah Mekonah, kah otan-
amesehtu,

29 Kah En-Rimmon, kah Zareah, kah Jar-
moth,

30 Zanoah, Adullam, kah otanamesehtu,
kah Lachish, kah ootohtauhkonethu: kah
Azekah, kah otanamesehtu, kah ayeupanneg
wutch BeerSheba wehque onouhkoiyeuut
Hinnom.

31 Wonk wunnaumonuh Benjamin, wutch
Geba wehque Michmath, kah Aija, kah Beth-
el, kah otanamesehtu:

32 Kah Anathoth, Nob, Ananiah,

33 Hazor, Ramah, Gittaim,

34 Hadid, Zeboim, Neballat,

35 Lod, kah Ono, onouhkoiyeuomout
eiyane neuhthoe anakaufuenuog.

36 Kah Levitfog chachaubenuomoungash ut
Judah, kah ut Benjamin,

C H A P. XII.

K Ah yeug a sephaufuenuog kah Levitfog, a Ezra

kuhkwomocheg Zerubbabel wunnaum-
onuh Shealtiel, kah Jeshua: Serajah, Jere-
miah, Ezra,

2 Amariah,

2 Amariah, Malluch, Hattush,

3 Shecaniah, Rehum, Merimoth,

4 Iddo, Ginnetho, Abijah,

5 Miamin, Madiab, Bilgah,

6 Shemajah, kah Jojarib, Jedajah,

7 Sallu, Amok, Hilkiah, Jedajah, yeug kehcheu sephaufuenuog, kenugke weematoth pomontog Jeshua.

8 Naho Levitfog, Jeshua, Binnui, Kadmiel, Sherebiah, Judah, kah Mattaniah, noh nanawanuk tabuttantamwongpath, nagum kah weematoth.

9 Wonk Bakbukkiah, kah Unni : weematoth ogkomae piuhfukuhkunkquog askubwekonat.

10 Kah Jeshua wunnaumonien Jojakim, Jojakim wonk wunnaumonieu Eliashib, kah Eliashib wunnaumonieu Jojada.

11 Kah Jojada wunnaumonieu Jonathan, kah Jonathan wunnaumonieu Jaddua.

12 Kah pomontog Jojakim, sephaufuenuopanneh, kehche wutothinneunk, wutch Serajah, Merajah: wutch Jeremiah, Hananiah.

13 Wutch Ezra, Meshullam: wutch Amariah, Jehohanan.

14 Wutch Melicu, Jonathan: wutch Shebaniah, Joseph.

15 Wutch Hurim, Adna: wutch Merajoth, Helkai.

16 Wutch Iddo, Zechariah: wutch Ginnethon, Meshullam.

17 Wutch Abijah, Zichri: wutch Miamin, wutch Moadiah, Pilrat.

18 Wutch Bilgah, Shammua: wutch Shemajah, Jehonathan.

19 Kah wutch Jojarib, Mattenai: wutch Jedajah, Uzzi.

20 Wutch Sallai, Kalloi: wutch Amok, Eber.

21 Wutch Hilkiah, Hashabiah: wutch Jedajah, Nethaneel.

22 Levitfog pomantog Eliashib, Jojada, kah Johanan, kah Jaddua wufukwhofuog kehche wutothinneunk : wonk sephaufuenuog, wehque wutafuotamwonganit Darius uperlian.

23 Wunnaumonuh Levi, kehche wutch ^{61 Chr} wothinneunk wufukwhofuog ut ⁹⁻¹⁴ mehquontamoe bookut, no pajeh pomontog Johanan wunnaumonuh Eliashib.

24 Kah kehche Levitfog, Hashabiah, Sherebiah, kah Jeshua wunnaumonuh Kadmiel, weche weematoth piuhfuke waenomonat kah tabuttantamunat, nezunak wutannoteamwont David Manittowomp, papapiuhfukikkompodtuog.

25 Mattaniah, kah Bakbukkiah, Obadiah, Meshullam, Talmon, Akkub, nag nanafuquontamwenuog, aikuhhumwontamwog ehbut perutteamuk squontamut.

26 Yeug, pomontog Jojakim wunnaumonuh

Jeshua, wunnaumonuh Jozadak, kah pomontog Nehemiah nananuwaen, kah Ezra wufukwhofuenuog sephaufuoen.

27 Kah waneetupanatamwahauteauhettit Jerusaleme pummeneutunk, natinneahwhaog Levitfog, wutch wame ayeuonanehtu, nah uppafoonaodot Jerusaleme, wekontamwe nanawehteauunat wuneetupanatamwahauteauonk, nashpe tabuttantamoonk, kah nashpe ketohammauonagah, nashpe cymbalfath, pialterifath, kah harpafath.

28 Kah wunnaumonuh ketohamwenuog miyaog, naneefwe wutch mukofhiquitae wutohtimoneat waenu Jerusaleme, kah wunNetophathie otanamehehtu.

29 Wonk wutch wekit Gilgal, kah wutch Gebae, kah Azmavethe ohteakontu : newutche ketohamaenog otanateopanneh waenu Jerusaleme.

30 Kah sephaufuenuog kah Levitfog pahkheag wuhhogkauh, kah pahkheag miinninnuh, kah squontamath, kah quifukquaneutunk.

31 Neit nag nuppafoog Judae fontimog ut wolkeche quifukquaneutonganit : kah nukkehtim neefe muttanoeh chippanukeg, neg tabuttantugeg, pafuk chippanuwonk aumw ennunohkduunnie, nogque anohkee squontamehtu.

32 Kah nag afukhunkquog, Hoshajah, kah pofthe Judae fontimog.

33 Kah Azariah, Ezra, kah Meshullam,

34 Judah, kah Benjamin, kah Shemajah, kah Jeremiah.

35 Kah wutch wunnaumonadt sephaufuenuog nashpe monopuhpequanaah, Zechariah wunnaumonuh Jonathan, wunnaumonuh Shemajah, wunnaumonuh Mattaniah, wunnaumonuh Michajah, wunnaumonuh Zaccar, wunnaumonuh Afaph.

36 Kah weematoth Shemajah, kah Azrael, Milalai, Gilalai, Maai, Nethaneel, kah Judah, Hanani, nashpe onontowayeamath auwohteaongah David Manittowomp : kah Ezra noh Scribe wunnegonuhkauh.

37 Kah ut tohkekommee squontamut, ne piuhfukwonghettit, nag kuhkuhqueog, nashpe stairfath ut wutoatanat David : ahhut kuhkuhquemuk quifukquaneutunk, waabe ut wekit David, no pajeh nippée squontamut, wutchepwoiyeu.

38 Kah onkatogig neg tabuttantugig, uppiuhfukohkauoh, kah nen nag nufufuhauog, kah pofthe miinninnog wolkeche pumeneutunkanit, wutch aongkone sabafutwe misbittackomukqut, wehque mishekikeneutunkanit.

39 Kah wutch waabe Ephraime squontamut, kah waabe negonne squontamut, kah waabe namohse squontamut, kah Hananeelle qunuhquikomukqut, kah Meshhe qunuhquikomukqut, wehque shepse squontamut, kah

neg chequnikkompooq ut kuppishagkinittue
sqoutamut.

40 Ne wutufukompauinneau neese chip-
panukeg neg tabuttantogig ut wekit God
kah nen, kah pohihe nanawannuonog nou-
weetomuk.

41 Kah sephausenuog: Eliakim, Maa-
sejah, Minjamin, Michajah, Eliodnai, Ze-
chariah, Hananiah, naihe monophpequa-
nah.

42 Kah Maasejah, kah Shemajah, kah Elea-
zar, kah Uzzi, kah Jehohanan, kah Malchi-
jah, kah Elam, kah Ezer, kah ketohamaenu-
og kallontuawhamoog, weeche Jezrahiah
wunnana wunnuateneum.uuh.

43 Wonk, ne keshuk magooq mishe sep-
haufuogath, kah wekontamwog: newutche
God unmithe wekontamwaheuh, ummittam-
wutinneunk wonk, kah wunneechaneunk
muskouanatomog: newaj wekonramoonk
ut Jerusalem noutunkquok wutch.nouadrit.

44 Kah na akquompak, nawhutch keh-
timaoq nanawunukeg chamberfath wutche
nompakwath, wutche maguogath wutche
kakenumuneath, kah wutche piggue chip-
pagiith, na wuttit mianumneau, wutch
otanac ohteakonath, naumatue chippiyeuath,
wutche sephaufuenuog kah Levitfog: ne-
wutche Judah wekontamwooneau wutche
sephaufuenuh, kah wutche Levitfog, ne nee-
pauutcheq.

45 Kah nanefwe ketohamaenuog, kah
naaufquontamaenuog, neg nanawehreunkig
wutajkuwheredonk um Manittamwoh, kah
pahkefue afukwhetadonk, e neanak wut-
anniteamwoonk David, kah Solomonoh wun-
naumonuh.

d 1 Chr. 25. 1, 8cc. 46 Newutche ut ukkefukodtumut David,
kah Afaph nouadit, na mo kehche ketoham-
waenuog, woweeno naac, kah tabuttantam-
we ketohamwongath en Godut.

47 Kah wame Israel pomontog Zerubba-
bel, kah pomontog Nehemiah, aninnuaua-
og wutchippiyeum ketohamaenuh kah
nanaufquontamaenuh, afekufukokith wut-
chippiyeum, kah nag wunneetupanatamwoh-
tauog waneetupanatamweyeuogath en Le-
vitfog, e kah Levitfog nath conceetupana-
tamwahtinaoath en wunnaumonit Aaron.

a Num. 22. 5. 18. 26. CHAP. XIII.

NE keshukok, ogketamwog a up-bukum
Moses, ut wunnotatannuonont mis-
tinninnog, kah na ut narechteauun unahfuk-
uhwofu, Ammouitfog kah Moabitfog matta
woh peutteaoog, uumukkinonk God mi-
chehe.

b Num. 22. 5. 18. 26. 24. 9. 2 b Newutche nashpe nogkufukauomog
wunnaumonuh Israel petukquunnuk, kah
nippe, qut nag onkquittauog Balaamoh, a-
yeuuhkonittue nagoh, nah woh uumattan-
uononit: qut num-Manittamun quinnup-
pinaum manittamook en wugn qitwong-
ait.

3 Kah n niyeup, nootamwehettit nauma-
tuonk, nag chippeog wutch Israelut wame
kenukthae maramukeg.

4 Kah negonne onk yeu, Eliahib sephauf-
uen, nanawunuk chamberfath ut wekit num-
Manittamun, unnonkumau Tobiahboh.

5 Kah ukquagwoishwunnumaoh mishe
chamber, na negonne ponamwehetteup met-
sue sephaufuogath, frankincense, kah au-
wohteongath, kah weatchiminnec piogque
chippagiith, wulke wine, kah pummece, ne
anoteamumuk wutch Levitfog, kah ketow-
hamaenuog, kah nanaufquontamacheq, kah
maguogath wutche sephaufuenuog.

6 Qut wame yeu ut, matta nntappeup Je-
rusalem, newutche wunnishwunneehage kah
wunneese kodtumom Artaxerxes Babylone
kassat, nuppeyadonk ketassat, kah mah-
che, woh tob tabhikquinogoh, nauwebque-
tumauomp ketassat.

7 Kah nupfiam Jerusalem, kah nauwoh-
tamup ne machuk, ne Eliahib aint wutche
Tobiah, quagquohwunnumont chamber, ut
chippinneutunkanit wekit God.

8 Kah nummocheke neuanatameuk, ne-
waj sohwoitei wame ummaumachiah Tobia-
h, wutch chamberut.

9 Neit nutannoteamup, kah nag pahke-
teopaneuh chamberfath, kah wonk na nup-
pauatunah auwohteongath ut wekit God,
kah meetfug maguonk, kah frankincense.

10 Kah nauwahteop wutchippiyeum
Levitfog mattaaninnuamawonaoath, newutche
Levitfog kah ketohamaenuog, niithnoh pa-
fuk afpuhhoau wutohteakonit.

11 Neit nuppenunittimunnop nana-
wunnuenuog, kah nussip, tohwhaj wek God,
nukkodtumuk? kah nag nummiyanog, kah
nag nupponog ut wunneepauonganoout.

12 Neit wame Judah paudtrog weat-
chimine piogque chippag, kah wulke wine,
kah pummece, en nompakouenekomukquith-
tu.

13 Kah nanawunnuenuhcomp ut nomp-
kone komukquethu, Shelemiah sephauf-
uen, kah Zadok noh Scribe, kah wutch Le-
vitfog, Pedajah, kah afukhunkquog Hanan
wunnaumonuh Zaccur, wunnaumonuh Mat-
taniah: newutche nag pabuhtanumkquifu-
og, kah ne wutannohfuongaw, wutchad-
chabanuauoont weemattwoh.

14 e Melquannumeh woi nam-Manittam, e Verfo
yeu papaume, kah ahque jil-kath nanefse-
ongath, nish afennith wutche wek num-
Manittam, kah wutche nish kukquuttam-
ongath.

15 Yeush keshukodtath, nunnaum ut Ju-
dah, tatt: shkukkomwog wine senupphag-
ath Sabbath dayeu, kah petukodtrog theavei-
ath, weafseheog affidoh, kah wonk wine,
weenominneath, kah fogath, kah wame wean-
nunath nish, paudtauechticheh Jerusalem
Sabbath

Menebketeau Saboth day weusseongash. Chap. I. Kah penowe weetanadiuogash

Sabbath dayeu, kah nowauwaonóog ne ke-
fukok maghettit meechum.

16 Na wonk-watáinneau Tyre woske-
tompag, neg-páwvongcheg namokshoh, kah
wame eiyane ne kodtauwompahettit, kah
ukkodtauwompahineau Sabbath dayeu, en
wunnaumonat Judah, kah ut Jerusalem.

17 Neit nappenwánun ahtáukauóog ut
Judah, kah nag nuttinóog, teague yeu ma-
chuk afeog, kah kenishketeomo Sabbath
day.

18 Sunnummatta kóshwóog yeu wutuf-
seinaóh? kah sunnammatta kum-Manittóom-
un yeu wame-machuk kuppauhtunkóunó-
nup, kah yeuut keitotanat? qut nano kup-
pauhtomo musquánittuonk Israel, wutch
kenishketeauongash Sabbath.

19 Kah niyeup, Jerusalem squontamash
nowche pohkenaagk-alq Sabbath dayinnoug,
butannoreamup squontamash woh kuppoh-
hókoath, kah nummeechumekkonópangne,
matta nish wáshwunnumuonut, nò pajeh
mahche Sabbath dayeu: kah nawhutch nut-
tinneumog nupponóog ut squontamash,
matta weanun petukodtauonut Sabbath
dayeu.

20 Neit anaqushaenúog, kah kodtauwom-
pashcheg wame eiyane maumachias, kouéog
poquachit Jerusalem, pasukqut, afuh neesit.

21 Neit nag nowauwaonóog, kah nag
nuttinóog, tohwaj kouéog anaquhtag qut-
fukquaneutonkanit? ne wonk usléog kut-
tohqunnumwux: ne wutch matta wonk
pysauóog Sabbath dayeu.

22 Kah nutannouop Levitfog, nag woh
uppahkheonáonut wuhhagkauh, kah woh up-
peyonaóonut nanawéhteaunat squontamash,
wunneetupanatamwárineonut Sabbath-
dayeu: mehquanumeh woi num-Manittóom,
yeu papaume wonk, kah kittedamonteanum-
eh, neauak kummishe monaneteonk.

23 Kah yeuth kefukodtash wonk, nunna-
oump Jewlog, neg weetauomongcheg Aih-
dodde, kah Ammoné, kah Moabe mittam-
wullisth.

24 Kah wunneechanóoh, wuttinnontó-
ánunatóuh, pohihe wuttinnontówaonk
Aihdod, kah nunum unnontóonut Jewse
unnontówaonk, qut ne ánotówahettit,
nihil noh millinnianóog.

25 Kah nuppuánittinneanóog, kah nuk-
kékeréhtauóog, & nawhutch nutrogkomoog,
kah nutáunnadrukuanóog, kah nutchadche-
keyeuaheog nashpe Godoh, matta pish kó-
weetauadtheónwó, kuttauonóog wunna-
monáh, afuh wattaunóoh kenaumonáh,
afuh kenaau.

26 Sunnummatta Solomon Israelle keraf-
fot matcheius nashpe yeuth? qut ooch ut
kenugke monatash wutohtimóneath, wanne
ketassot wuttinnaouh, noh womononcheh
God, kah God ukketassotamwáheuh ut wame
Israel: d qut-cnch penowóhtéac mittam-
wullistog ummatcheíshéuh.

27 Neit sun woh kukkuhkeitauunúmun,
yeu uslenat mishe machuk, pannefhtauónat
num-Manittóomun, penowóhtéac wutch-
kauónat?

28 Kah pasuk wunnaumonuh Jojada, wun-
naumonuh Eliathib, kehche sephaufuen, wef-
seenumekqutcheh Sanballat wut-Horonite:
newaj ámauhkauog.

29 Nag mehqunum woi num-Manittóom,
newutche-nishkohreaug sephaufuonk,
kah sephaufuene kah Levitse wunnowaonk.

30 Yeu nuttin pahkheonéau wutch wame
penuwohtéaut, kah nukkuhquttrum sephaufu-
ene kah Levitse wunhohtongash, nishnesh-
pasuk cotamanatamóonganit.

31 Kah wurche mehtugue magóongash,
kah wurche kakeneumneath, mehqunumeli
woi num-Manittóom wutch wanegik.

Wussukwonk papaume E. S. T. H. E. R.

CHAP. I.

KAh niyeup, pómonog Ahafuerus (yeu-
oh Ahafuerus, noh kohtissitumávir,
wutch India, wehque Ethiopia, nequt
pasukoe, kah neshachhage kah neshufuk
wutohtimaneath.)

2 Yeuth kefukodtash, ketassot Ahafuerus,
ápit ukketassotamóe appuonganit, ne ut
Shulhan mishekumukqut.

3 Naltwe kodtumwáe kehtassit-moit,
mishadur-weheau wame wullontimóumoh,
kah wuttinneumoh, ummenubkeshongash
Persia kah Media, wutchtimóinne ahtukau-
aog, kah fontimóog neg apitcheg anaqu-
beait.

4 Nahtitteade wutassotamóe fokumóe
ween-uwetuongash, kah wanegik quttánitue
wobquanittuonk, miche rikquinne, nequt
pasukoe, kah shwofuktabhinchage kefuk-
odtáe.

5 Kah yeuth kefukodtash makshunk, ket-
assot mithadur-weheau wame millinnianh,
negapi cheg Shulanne mishekumukqut, na-
neiwé matikkenutrelch kah papeliditit-
cheh, neshufuk tabhikquinne, ut ranol ke-
tazang ne chippinneutonganit, ut ummish-
komukqut ketassot.

6 Na wompiyeuash, aishkósh-kiyeuash, kah
onbiyenath wáshadungish, kuh-pashath
nashpe wunnehahpobogquash, kah purple
Nun 3

peneneahonash, silvere ringsehtu, kah mar-
ble neepattunkquonkash, appinneash gold-
eupash, kah silvereupash, ut moosompikin-
autuut ut nashpe mulque, kah onde kah
womp, kah moos marble.

7 Kah utattamwahonh nashpe golde
wishquash (auwohteaongash eiyanihquash)
kah ketaffootamooe wine mocheke, neahun-
niit ketaffoot.

8 Kah wuttattamoonk neanak wunna-
matuonk, matta wuttattamwehettog: ne-
wutche ketaffoot annonau wame wutannoh-
lueneanoh ut wekit, wutusseanont nish noh
wonneomp wuttapeneamwoonk.

9 Kah wonk Vasthi kehche-fonkufq milh-
adputweheau wame mittamwuliffoh, ut ke-
taffootamooe komukqut, ne wuttaihe ketaf-
foot Ahafuerus.

10 Nefaufuk adtahfikquinogkok, ketaffoot
wattah weekontamooe nashpe wine, an-
nonau Mehuman, Biztha, Harbona, Bigtha,
kah Abagtha, Zethar, kah Carkas, nefaufuk
tahluog Euneukfog, neg wadtinninneumukig
ut anaquabit ketaffoot Ahafuerus.

11 P.foonat Vasthi kehche fonkufq, ana-
quabit ketaffoot, nashpe ketaffootamooe che-
tuhquab, wunnahtinnont milinninnuh, kah
fontimofuh onetueonk: newutche wun-
nompamukquifu.

12 Qut Kehchiffunkufq Vasthi, sekeneam
peyonar, ketaffoot annoteamwit nashpe wut-
Euneuklumoh, newaj ketaffoot mocheke
mulquantog, kah ummufquanittamwoonk
wutchikoflikqun.

13 Neit ketaffoot unnau waantamwenuh,
neg wahteunkig uttocheyeuash (newutche
ne ketaffoot wuttehennheon wame neh wa-
heoncheh naumatuonguh, kah wulittumoo-
onguh.

14 Kah noh asuhkunk, Carshena, Shethar,
Admatha, Taribis, Meres, Marsena, Memu-
can, nefaufuk tahluog Persiae kah Medie
a Ezra 2 fontimooog, neg nagig ketaffoot wulikeluk,
7.14. neg negonne apupanneg ut ketaffootamoo-
onganit.)

15 Toh kuttinneheoum kehche-fonkufq
Vasthi, neanak unnaumatuonk, newutche
matta ussu wutannoteamwoonk ketaffoot A-
hafuerus, nashpe euneukfog?

16 Kah Memucan nampuham ut anaqu-
abit ketaffoot, kah fontimooog, Vasthi kehchi-
fonkufq matta webe matcheneheoum ketaf-
footoh, qut wonk wame fontimofoh, kah wa-
me milinninnuh, ut wame wutohtimoneat
ketaffoot Ahafuerus.

17 Newutche yeu wutusseonk kehche-
fonkufq, pish poquadchit peyomoo en wame
mittamwuliffehru, newaj pish sekeneauahet-
tit wefukopoh ut wulikelukoot, aunchem-
oonantapuk: ketaffoot Ahafuerus annoteam-
woonk, Vasthi kehche-fonkufq pafoonat ana-
quabit, qut matta peyau.

18 Netatupe, wame Persiae kah Mediae
kehche-fonkufq ne pish unnag yeu kelukoh,
wame ketaffoot wulfontimofoh, neg noo-
togig wutusseonk kehche-fonkufq, newaj wul-
faumeyeuok sekeneaituonk kah mufqua-
nittuonk.

19 Tapeneog ketaffoot noh wutch soh-
hamwomwutch ketaffootamooe annoteamoo-
onk, & wulufkwholitch ut kenugke Persiane
kah Medie unnaumatuonganit, matta onch-
ehreaueunat, Vasthi woh matta wonk pe-
yoon anaquabit ketaffoot Ahafuerus, kah ke-
taffoot, anninumauonch ukketaffootamooe
n niyeuonk onkatogeh, noh aneuhkonkqut-
chen.

20 Kah ketaffoot wuttinnaumatuonk ne
woh ayik, wateauwahuwamuk papannuppe
wame wutusseonkonganit, (newutche mis-
si) wame unmittamwulinnuonk pish qu-
tianiunaog wulufkwooh, wamefwe matikke-
nukeg kah papeililicheg.

21 Kah ne unnaawaonk cofekittahikqun
ketaffoot, kah fontimofog, kah ketaffoot ut-
teu neanak wuttinnaawaonk Memucan.

22 Newutche negonibhua wulufkwhong-
ash en wame wutohtimoneamash ketaffoot,
en nishnoh wutohtimoin, neanak ne wufuk-
uhwhonk, kah en nishnoh milinninnuhog,
neanontowahettit, nishnoh pafuk wofketomp
pish nanawunnum nehenwonche wek, kah ne
pish wahteauwahuon neanontowahettit wa-
me milinninnuhog.

CH A P. II.

Y Eush mahche n nag, unnaufquantamoo-
onk ketaffoot Ahafuerus anwohtik,
neanquamau Vasthi, kah uttoh aseit, kah
ne teag ayeuuhkonittue wofittumauont.

2 Neit wuttinneamoh ketaffoot neh wad-
tinninneumuk kongqutcheh, noowaog, natin-
nehamaunach wunneetue peenompoh.

3 Kah ketaffoot kehtimonch anohfuenuh
ut wame wutusseonk wutohtimoneat, onk
woh nag miyanag wame wauneginitcheh
peenompoh en Shuihanut mihikkomukqut,
mittamwuliffog wekwoot, ut wunnutche-
ganit Hege ketaffoot wut-Euneukumoh, noh
nanawunont mittamwuliffoh, kah aninum-
aunach ne teag ne pahkhukqhettit.

4 Kah peenomp woh wafukkitteahont ke-
taffootoh, noh nompe kehche-fonkufsuomonch
Vasthiob, kah ketaffoot ne wuttapeneamuu,
kah ne wutusseonk.

5 Ut Shufhane mihikkomukqut, na wut-
apin pafuk Jew, noh ussowesu Mordecai,
wunnaumoonuh Jair, wunnaumoonuh Shimej,
wunnaumoonuh Kith, up-Benjamite.

6 a Noh wulufkwoos Jerusalem, kenugke a 2 Kin.
milinnuhog, neg monchanutcheh weecher Je- 24. 15.
koniah Judae ketaffoot, neh Nebuchadnezzar Jerem.
Babylone ketaffoot monchanumpoh. 24. 1.

7 Kah noh wadchanau Hadassa, noh Esther, 2 Chro.
wuttaunoh wuliffefoh, newutche noh matta 36. 10.
wutawheu

wutwosheu afuh wutokafu, kah peenomp wunnompamukquku, kah wunneetu, noh Mordecai (wihoh kah okafoh napinit) wunneunoh nehenwonche otauninneat.

8 Neit nniyeup, ketaffoot wutannooteamoonk kah wutrinnaumatuonk noutunkquok, kah monaog penompaog mdaehettit, ut Shushane mithe komukqut, ut wunnutcheganit Hegai, Esther paswau ketaffoot wekit, ut wunnutcheganit Hegai nanawunont mittamwullisoh.

9 Kah penonxp tapheau, kah wunnampeteauoh awomoaufuonk, kah teanuk wuttiunmauoh nish pahkuomougish, kah nish wadchigish wuhhogkar, kah netaufuk tahfuoh nunkiquoh, neh tapeneunkquulinircheh aninnumaonot, wurch ketaffoot wekit, kah wuttahlinau, kah ummaidumoh en kehche ayeunganit, wekuot mittamwullisog.

10 Esther asquam wuttinneon ummiltinnuumoh, afuh anonkumoncheh: newutche Mordecai ummechumukkonuh matta wuttinnuwauneinneat.

11 Kah Mordecai askefukokish pomushau anaqnohtag chippinneutunkanit mittamwullisekomukqut, wahteaunat uttoh aniit Esther, kah uttoh pish aniit.

12 Kah ne woh adtache petutreadt, nish noh nunkiq en ketaffoot Abafuerus, mahche na apit nabo neefuoh nepauzfoh, ne ahenihettit mittamwullisog (newutche ne ne uppahkootofue kesukodtumwosah mahtshunk, shwofuk tahluog nepauzfoh nashpe myrhe pumme, kah nequittat tahluog nepauzfoh nashpe weetomungquodtee, kah onkatogonali pahkehonat mittamwullisog)

13 Neit yeu wuttinne peyau nishnoh peenomp ketaffootamwut, uttoh an kodtantog ne aninnumaon, aweechauonat wutch wekuot mittamwullisog en ketaffoot wekit.

14 Wunnonkquae monchu, kah nompunkte qullikeu en nahohtoew mittamwullisog wekuot, ut wunnutcheganit Shafgaz, ketaffoot wut-euncukfumut, noh nanaweheont wushkoppu: matta wonk petukauoou ketaffootoh, kuttinma ketaffoot tapeneauont, kah wesuogane wehkomont.

15 Kah Esther, wuttaunoh Abihail, wullisoh Mordecai (noh neh anadchononcheh nehenwonche wuttaunot) wututwchiyeum pamuk petukauonat ketaffoot, wanne reag wehquetumw, qut ne Hegai, wut-euncukumoh ketaffoot, noh nanaweheont mittamwullisoh, neane kuhqutruk: kah Esther ahro tapeneoadtuonk ut anaqubhettit wame neg monunneauoncheg.

16 Neit Esther neemunau en Abafuerus ketaffootamwut, en ukketaffootamukkomukqut, ut piogquilit nepauz (noh Tebethe nepauz) netaufuk adtashhe kodtumwae nanauunuat.

17 Kah ketaffoot anue wemorau Estheroh onk wame mittamwullisoh, kah noh ohtocu tapeneoadtuonk, kah womonittuonk ut anaqubhit, anue onk wame penompaog: newaj ponamauont ketaffootamoe chetuhquab ut upukukqut, kah ukkehutlonksquaheuh nompe Vaiti.

18 Neit ketaffoot mihtadtupweheau wame wullfontimofumoh, kah wuttinneumoh, Esther ummihadtupwoonk, kah anwohshittau wutohtimoineah, kah magw magwongash, neaunak wuttinniyeuonk ketaffoot.

19 Kah penompaog moiehetit nahohtoew, neit Mordecai appu ketaffoot ootquontamut.

20 Esther asquam wunnahtinoh anonkumonchish, afah ummiltinnuumoh, neane meechumukkonuh Mordecai, newutche Esther uslu wutanooteamoonk Mordecai, onatuh eyewinnit.

21 Ut yeuth kesukodtash, (Mordecai apit ketaffoot ootquontamut) neefuog ketaffoot wut-euncukfumoh Bigthan kah Teresh, yeug nanawehteunkig usquont, musquantamwog, kah kod nuthaog ketaffoot Abafuerus.

22 Kah ne owahteaun Mordecai, noh anont Estheroh fonksquoh, kah Esther wuttinnon ketaffootoh ut awesuogonit Mordecai.

23 Kah ne nadwushittomuk, namehteaun, newaj neefwe kechequabit ut mehtugqut: kah wullukwhofu ut mehquontamoe kwokut, ut anaqubhit ketaffoot.

C H A P. III.

MAhche yeuth n nag, ketaffoot Abafuerus tohshinau Hamano wunnaumonuh Amedatha wutAgagit, kah wuttahlinuh, kah wutanue ponamauoh wutappuonk onk wame ne fontimoh neh weetomukqutcheh.

2 Kah wame wuttinneumoh ketaffoot ut ketaffoot wutuffquontamut, nauwaeog, kah quehtianumwe wunheateog Hamano, newutche ne wuttinnooteamun ketaffoot papame nehoh: qut Mordecai matta nauwaeu afuh matta ukquehtianumwe unneheuh.

3 Neit ketaffoot wuttinneumoh, neg wutuffquontamut ketaffoot, unaog Mordecai, tohwaj panneushtaman wutanooteamoonk ketaffoot.

4 Kah nniyeup, askefukokish weadtima-hettit, kah matta wunnootauuh, unnaog Hamano, naumunat uttoh en Mordecai wuttinniyeuogash menubkohtau, newutche nah wuttinuh noh Jew.

5 Kah Haman n: Mordecai matta nauwaeu, kah matta ukquehtianumwe unnehikwuh, neit Haman miste musquantam.

6 Kah manauwontam wunnusse tohqunonot Mordecai, newutche nag wunnahtinoh ummiltinnuumoh Mordecai: newaj Haman kodtantog paguanonot wame Jewfog, pannuppe wame wutaffootamwonganit Abafuerus,

suerus, unmillinnineumoh Mordeciai.

7 Negonne nepauzug (noh Nisane nepauz) nabo neefe kodtumamit Ahafuerus ketassot, tohsontegog Pur, ne tanohtoadtuonk ut anaquabit Haman, asfekesukokith, kah uhosukaue nepauziae, pajeh nabo neefoot nepauz ne Adare nepauz.

8 Kah Haman unnu ketassutot, Ahafuerusoh, na nawhutch millinninuog nanwiyeyog, kah sepakeog, ut kenugke miuninnutu, et wame ketassutamoe wutohtimonenat, kah wuttinnau natuonganog penoweyewo wutch wame millinninnuut kah matta nanaweheoog ketassot wuttinnaumatuonk, newaj matta ne ketassot wchiyeuoganein mukkwanaonoot.

9 Tapeneog ketassot, wussukwhofitch, onk woh nag, askomehtahwoog: kah nen nutoadrukauog piogque muttannonganog kodtaih silvere tallentsah, ut wunnutheganout yeug meechumuhkonitcheq ut ne ufteonk, paudtauunat en ketassot wunnompkeonekomukquehtu.

10 Kah ketassot neemuum uppethenitchab wutch wunnutheganit, kah wutrinnumaoh Hamanoh wunnaumonuh Amedatha, wut-Agagit ummatwomoooh Jewfog.

11 Kah ketassot unnau Hamanoh, silver kittinnamontean, millinninnuog wonk unkehoneat uttoh an tapeneaman.

12 Neit ketassot wulcribumoh wehkomog nabo neefe quinhog negonne nepauz, kah na ut wussukwhofu neaunak wame ne Haman anannooteamit, en ketassot wul-Leiftenantsumut, kah en nanawunnuenuut neg apitcheq ut nish noh wutohtimoinneat, kah en nanawunnuenuut, wame millinninnuog ut nish noh wutohtimoinneat, neaunak ne wussukwhonk, kah en nishnoh millinninnuut neaunak wuttinnontowaonganog, ut owesuwongnit ketassot Ahafuerus, wussukwhofu, kah sealhaufu nashpe ketassot uppehtennitchab.

13 Kah Letterfash negonshhuonath nashpe konupshoncheg, en wame ketassot wutohtimoneat, paguanonat, kah nushonat kah askomeheounaont wame Jewfog, papeifstcheq kah kehcheiog, mukkiefog kah mittamwussifog, pasuk sekuk, ut nabo nashiquinhog, nabo neefoot nepluz (noh Adare nepauz) kah nemunok seguttahhamauonganogash, wutche kaseguttahhamoonk.

14 Nompfukhumoe wussukwhonk, wutche annoteamoonk ragunat en nishnoh wutohtimoinneat, wahtauwaheoneau wame millinninnuog, onk woh uppokodeh nashweenaonot ne kesukok.

15 Konupshoncheg sohamwog, kenupshahoeog nashpe ketassot wutannoteamoonk, kah unnaumatuonk mapun ut Shustanne mishe komukqut, kah ketassot kah Haman nuntatappuog wuttattamun, qut keitonan Shustan wuttamehpunog.

CHAP. IV.

Mordecai wakteunk wame neaunag, Mordeciai neh nekim wuthogkouunah, nah hogkw manootionak kah pukquee, kah soham en nashau keitonanat, kah mithontowae, kah weefogotpofue mau.

2 Kah peyau anaquohat ketassot osquontamut: newutche matta howan woh petutegou ketassot osquontamut, agquit manootionak.

3 Kah ut nishnoh wutohtimoinneat, uttoh ketassot wutannoteamoonk, kah wuttinnaumatuonk paomwook, milhe mauonganog, ut kenugke Jewlut, kah mat meetseonk, kah mauonk, kah mauuttamoonk, kah monog nashpe koueg manootionak kah pukque.

4 Neit ummaidumoh Esther, kah wut-Euneuksumoh, nag peyog kah wuttinnoneau: neit keichefonksq milhe neuantani, kah negonshhuau hogkwonk wuthogquieat Mordeciai, kah amaunumaonot manootionak wutch wuhhogkat: qut matta wutattumunnuon.

5 Neit Esther wehkomau Hatach, pasukoo ketassot wut-Euneuksumoh, neh kahtimoncheg wutinnineumuhkongquaat, kah annoteamog Mordeciai, wahtauunat tob aunak, kah tohwutch.

6 Neit Hatach soham en Mordeciaut, en keitonane toumaogquehtu, ne anaquohat ketassot osquont.

7 Kah Mordeciai wuttinnon, wame ne ahpunadt, kah uttoh adathik teaguas, nish Haman quothomoncheg, oadrukhat ut ketassot wunnompakouanehtu, wutche Jewfog, paguanonaont.

8 Wonk wutrinnumaoh nompwussukhumoe naumatue wussukwhofuonk, ne anumaun, ut Shustan, nah uppaguanonat, wunnahtinonat Estheroh, kah owawteauwaheonot: kah ummeechumuhkononat, woh petukauonat ketassotot, wekquetumaonot, kah wunnanampafuonot ut anaquibenit wutche ummillinnineumoh.

9 Kah Hatach peyau, kah wuttinnonash Estheroh ukkuttowongash Mordeciai.

10 Wonk Esther kengonau Hatach, kah annonau en Mordeciai.

11 Wame wutrinneumoh ketassot, kah millinninnuog ketassot wutohtimoneatu, nag wahtauog, wuttinnin howan asuh woketorp asuh mittamwoss peyaonont ketassotot, anomeneutunkanit, noh matta wehkomoon, pasukoo nont wuttinnaumatuonkuh, nushonat, qut kuttuma neh ketassot samogkinnumauoncheg golde scepter, onk woh pomantam: qut nen atquam noowehkomutreh petukauonat ketassot, shwinchadtikquinne.

12 Kah wutrinonash Mordeciaoh, ukkuttowongash Esther.

13 Neit Mordeciai annoteamog nampcomauonot

hamauónat Esther, unnantogon, pish nup-
pohquohham ut ketassoot wekit, anue onk
neg wame Jewfog.

14 Newutchie mamusse netahshuáan
yeu ahquompak, neit pohquanittuonk kah
pohquohwhunnittuonk pish waápehtunk-
quog Jewfog wutch onkatuk ayeuonganit,
qut ken kah kósh wek pish kutóihkomitteá-
whutteámwó: kah howan wahteunk toh
kittin peyonat assotamóonganit, ne utto-
cheyeuout?

15 Neit Esther wuttinuh yeu qushkinnum-
ók Mordecai.

16 Monchish, miyáa wame Jewfog neg
namhetcheq Shulhan, kah mat meetfeanisek,
meetfehtek asuh wuttattamóteok nishikke-
fukuae, nukonáe asuh kefukodáe, nen wonk
kah num-maidumog mat nummeetfeumun:
neit pish nuppetutteam in ketassootamut, ne
matta neaunánog naumatuonk, kah nuppó-
on, nunnup.

17 Neit Mordecai monchu, kah ussu wame
ne Esther anannoonont.

CHAP. V.

KAh n niyeup, nashikquinogok, Esther
hogkoo ukketassootamwe hogkoonash,
kah neepau anome chippinneutonganit ut
ketassoot wekit, piuhfuke ketassoot wekit, kah
ketassoot quenappu ukketassootamóe appu-
onganit, ut ketassootamukkumokut, piuh-
fuke wetuóme squontamut.

2 Kah n niyeup, ketassoot nauont Estheroh,
neepau chippinneutonganit, namehtau kit-
tamonteantittuonk ut anaquabenit, kah ke-
tassoot suamagunnumauau golde scepter en
Estherut: neit Esther pasutshau, kah mus-
funnum wannashque scepter.

3 Neit ketassoot wuttinuh, teag kukkodtan-
tam sonksq Esther? kah teag kowehque-
tumóonk? pish kittinuumont pajeh pohshe
assotamóonganit.

4 Kah Esther nampóham, tapeneog ketas-
sot, ketassoot kah Haman peyaontaj yeu ke-
fukok banquet ne quagquoshwehtamaug.

5 Neit ketassoot n.wau, kenupwushah Ha-
man, onk woh ussu Esther ne anowadt, neit
ketassoot kah Haman peyaontamwog banquet
ne Esther quagquoshwunuk,

6 Kah ketassoot unnau Estheroh ut wine
banquet, teaguas kowehquetumoonk, kah
pish kittinnumontean? kah teaguas kenaoom-
panwaonk? pajeh pohshe assotamóonganit
pish ussen.

7 Neit Esther nampóham, kah n.wau ne
wewehquetumóonk, kah nuananompanwa-
onk.

8 Namehtauon kitteamonteantittuonk ut
anaquabit ketassoot, kah rapeneadt ketassoot
onamptamunat kowehquetumoonk, kah
ussenat nuananompanwaonk: ketassoot kah
Haman peyaontamwehettich banquet ne
pish nag quagquoshwehtamaug, bah saup

pish nutussen ne ketassoot anowadt.

9 Neit Haman weekontamwe solham ne
keiukok, kah nashpe weekontamwe metah,
kah Haman nauont Mordicai ketassoot wi-
quontamut, matta neepoo, asuh matta um-
mamonchehtauoh, numwabehtunk musquan-
ittamóonk ayeuuhkonittue Mordecai.

10 Qut Haman ukkehchetuhhónuh, kah
paont wekit, annoteamó, kah wehkomat
weetompuh, kah Zereibah ummittamwul-
foh.

11 Kah Haman ummishamauoh wussob-
sumóe weenauwetuongash, kah wutch mat-
taánutcheh wunneechanoh, kah wame nish
ne adt ketassoot tabhianumauoncheh, kah
uttoh an tahshinont áne onk neg fontimóog,
kah wuttinneumoh ketassoot.

12 Kah Haman noowau, sano, nux, Esther
sonksq wanne howane unnanumáwó weeché
peyaontamóonát ketassootoh banquet, we-
be nen, kah saup wonk noowehkumit weeché
ketassoot.

13 Qut onch wame yeu monteaguninno
nó pajeh nunnauónat Mordecai nob Jewap-
pu ketassoot wutufquontamut.

14 Neit Zereish ummittamwussob, kah wa-
me weetompuh wuttinóuh, ahhut kechequa-
benittimuk, napanna tahshin chag ishquanáe
sohkunkqutteauunach: kah saup kenóos ke-
tassoot onk Mordecai woh ówaáshunk: neit
wekontamwe weeché perutteom ketassoot en
banquet, kah ne wuttapeneámun Haman,
kah ayimwohtou ahhut kehchequabenitim-
uk.

CHAP. VI.

NE nobkog ketassoot matta konweu, kah
annoteamó, poudtaunat me'quon-
tamwáe boók, kah nish ogketamunash ut ana-
quabit ketassoot.

2 Kah namehtau wussukwhofu, Mordecai
pauaunchemókau papame Bigthana kah
Tereh, neefóoh ketassoot wut-Euneuksum-
oh, nanaufquontamácheg, nag natinneham-
wog nulhonat ketassoot Ahafuerus.

3 Kah ketassoot n.wau, chaugua guttiá-
nittuonk kah mishanittuonk ne anhit Morde-
cai yeu wutche? neit ketassoot wuttinneum-
oh neh wadtinninneumuhkongqutcheh, noo-
waog, wanne teag unneheau.

4 Kah ketassoot n.wau, howan ápit chip-
pinneutunkanit? (kah Haman mahche peyau
poquadche chippinneutunkanit ketassoot, ke-
noononat ketassoot kehchequabinónat Morde-
cai ut ahhut kechequabenittimuk ne quag-
quoshwehtauont.)

5 Kah ketassoot wuttinneumoh wuttinéuh,
kulleh, Haman neepau chippinneutunkanit,
kah ketassoot n.wau, petutteaj.

6 Neit Haman petutteau, kah ketassoot
wuttinuh, toh woh unneheau wofkeromp,
neh ketassoot tapeneauoncheh ukquitiánem-
ukqunát? (neit Haman unnantam ut wut-
tabut,

tahut, howane ketafsoot tapeneafont ukqut-tianumukqunat anue onk nen ?)

7 Kah Haman nampoohamauau ketafsoot-oh, wutche wosketomp neh ketafsoot tape-neamauonche ukqehitianumukqunat.

8 Ketafsootamoe hogkooongah, nish ketafsoot ahhogqutcheh, paudtauunaj, kah horfe ne ketafsoot namukqutcheh, kah ketafsootamoe chietuhquab ne ponuk uppuh-kukqut.

9 Kah yeu hogkooonk kah horfe, ponam-unach wunnutcheaganit, pasuk anue masug-kenutcheh ketafsoot wullontimofumoh, onk woh nish wutogquannonoafu wosketompoh neh ketafsoot tapeneamauoncheh ukqettia-numukqunat, kah paudtunkquit ut horfes uppusquanit, papashpe keitotanae toumaog-qut, kah mishontowanitch ut anaquabit, ne woh unneheon wosketomp neh ketafsoot ta-peneamauoncheh ukqubtianumukqunat.

10 Neit ketafsoot unnau Hamanoh, kenup-sah nemunush hogkooonk, kah horfe, ne anow-aaan, kah ne unneheuk Mordecai noh Jew, noh apit ketafsoot cosquontamut : teag punuhunkitch, wame ne anowaaan.

11 Neit Haman nemunum hogkooonk, kah horfe, kah hogquannau Mordecaioh, kah up-pasoooh ut horfes uppusquanit, papashpe keitotanae toumaogqneitu, kah mishontowau anaquabenit, newoh unneheon wosketomp neh ketafsoot tapeneamauoncheh ukqub-tianumukqunat.

12 Kah Mordecai wonk peyau ketafsoot cosquontamut: qut Haman kenuphan en we-kit, mau kah onkham uppuhkuk.

13 Kah Haman wuttinnou Zerish ummit-tamwulfoh, kah wame wetompah, nish noh teag ne ahpinaat, neit cowaantamomoh noowaoh, kah Zerishoh ummittamwulfoh wuttinuh, Mordecai wutchiit Jewsue wuf-kannemunit, noh anaquabit nauche kup-penufom, matta pish kafohkaoh, qut pish wunnamukkut kuppenufham ut anaquabit.

14 Kah ahpame keketookauahettit, ketaf-soot wur-cuneuksumoh peyaog, kah kenup-shaog pasuonar Haman en banquet ne Esther quagquashwunuk.

C H A P. VII.

NEit ketafsoot kah Haman peyaontam-wog B banquet weche Estheroh kehche-fonksquoh.

2 Kah ketafsoot wonk unnau Estheroh, nahotocu kufukok ut wine banquet, teagwas koowehquettimoonk Esther kehchefonksq, kah pish kuttinnumonteau, kah teagwas ken-numpnawaonk, kah pish n nih pajeh pohshe affotamoonk.

3 Neit Esther kehchefonksq nampooham kah noowau, namehteauon kitteamonteanit-tuonk ut anaquabeau, woi ketafsoot, kah ta-peneuk ketafsoot, nupponantamoonk anin-nunimicaj, wehquettumon, kah nummissin-

inneumog ut nanumpnawaonganit.

4 Newutche, magun nuhhogkanonafsh, nen, kah nummissianinneumog, paguanittinneat, nushittinneat, kah nuppunat : qut magumok nuhhogkanonafsh missinnainneat wosketomp-aog kah mittamwulfoflog, woh wutchequap, tohkoonogque matwau, matta woh taphum-moo ketafsoot matcheneheonk.

5 Neit ketafsoot Ahafuerus nampooham kah unnau Estheroh kehchefonksquoh, howan noh ? kah uttoh wutappin, noh nomwame-chumik ne ussenat ?

6 Kah Esther noowau, ayeuteaen kah mat-wau, noh matchefcaenue Haman. Neit Haman wabesu ut anaquabhettit ketafsoot kah keh-chefonksq.

7 Kah ketafsoot neepau wutch wine ban-quet ut ummutquanittamooonganit, au mish-itteae komukque tanohketeaonganit : kah Haman neepau wunnampassumonat wutch wkketeaonk, Estheroh kehchefonk-squoh: newutche naum ketafsoot uppgokod-tantamaoh machuk.

8 Neit ketafsoot quibkeu wutch mishe-komukque tanohketeaonganit, en wine ban-quete ayeuonganit, kah Haman kepshau ut appinneat ne apit Esther : neit noowau ketaf-soot, sun chekeheau wonk kehchefonksquoh, ut anaquabeu, ut wetuomut ? ne kuttuonk fohhamamook ketafsoot wuttuunuh, nag unkhumwog wufkufuk Haman.

9 Kah Harbonah pasuk Euneuch, noowau ut anaquabit ketafsoot, kufshen wonk abhut kechequabenittimuk napañatahshinchag ish-quanogkod ne fohkunkquok, ne Haman a-yimaouot Mordecaioh, noh wanonukwadt wutci e ketafsoot, neepatteau wekit Haman. Neit ketafsoot noowau, ne waashuonk.

10 Neit cowaashanoh Hamanoh, abhut kechequabenittimuk, ne quagquashwehtam-auomp Mordecaioh : neit ketafsoot ummut-quanittamoonk pamtheau.

C H A P. VIII.

NE kufukok ketafsoot Ahafuerus, anin-numauau Estheroh kehchefonksquoh, wek Haman, ummatwomowoh Jewflog, kah Mordecai peyau anaquabit ketafsoot : newut-che Esther wuttinopuh uttoh anauwomont.

2 Kah ketafsoot amaunum uppethennit-chab, ne amaxnuk wutch Hamanaut, kah wuttinnumauun Mordecaioh : kah Esther na-wunnumwaeau Mordecaioh wek Haman.

3 Kah Esther wonk ketookhau anaquabit ketafsoot, kah penushau ut wufseetur, kah wunnampassumoh nathpe wulippegualh amaunu nunat cowaokhuwaonk Haman wut-Agagit, kah pogkodtantamoonk ne pakod-tantamauont Jewfloh.

4 Neit ketafsoot summagunum golde fcep-ter en Estherut, neit Esther omohkeu, kah neepau ut anaquabit ketafsoot,

5 Kah noowau, tapencog ketafsoot, kah nameb-

namehtauon kitteamonteanittuonk ut anaquabit, kah ne sampweneunkquok ut anaquabit ketassoot, kah tapeneamuk ut wuskefukqut: wusfukwhofitch omphimunar, wusfukwonkanash nish pogkoddantogish Haman wunnaumonuh Amedatha wut-Agagit, nish wafukuhwhukish paguanonat wame Jewfog, neg apitcheg wame wutohtimoonk ketassoot.

6 Newutche, uttoh woh nuttin tapenumun naumunat, machuk ne woh nohkukkunkq-bettit nummulininnuonmog? asuh uttoh woh nuttin tapeneamun naumunat uppaguanuonganoo anunkumogigt

7 Neit ketassoot Ahafuerus unnau Estheroh kehcheonkiquoh, kah Mordekaioh noh Jew, kussef, machche nuttinuon Esther wek Haman, kah neh cowaoshinoh ut ahbut kechequabenittimuk newutche wunnutcheq ponum Jewfut.

8 Kenaau wusfukhumwanfshieuk Jewfog, neane tapeneamog, ut ketassoot owefuonganit, kah sealhamuk nashpe ketassoot uppethennitchab: newutche wusfukwhonk ne adt wusfukwholik ketassoot owefuonk, kah sealhausik nashpe uppethennitchab ketassoot,

a Chap. a matta howan woh wutompinnuon.

119.

9 Neit ketassoot osukuhwhofueneumoh wehkomoog na ahquompak, nashvut nepauz (ne Sivane nepauz) neshchag kah nashikquinogok, kah wusfukwhofu, (neanuk wame, ne Mordecai anannooteamwit) en Jewfut, kah Leifrenantfot, kah Deputifut, kah wutohtimoinne nanawunnuon, nish wutch India wehque Ethiofia, nequt pasukowash, neefuehchag kah neshufuk tahshinash wutohtimoneash, en nish noh wutohtimoin neakunusfukkuhbumohettit, kah en nish noh mislininnuog, ne unnoncawahettit, kah en Jewfut teahunusfukkuhbumwehettit, kah en unnoncawahettit.

10 Kah wusfukhum ut owefuonganit ketassoot Ahafuerus, kah wusfuksealhaman nashpe ketassoot uppethennitchab kah negonshhuazog letterfah nashpe kanupshoncheg, horfes upusquanit, kah naomukqutcheq mulesoh, camelloh, kah wusku dromidarieloh.

11 Uttoh adt ketassoot anumaoscheh Jewfog, neg nish noh otanat, nag ummiaenont, kah neepaunat wutch uppomontamonganoo, paguahkonat, nushonot, kah paguanuwaheonaont, wame ummenukkefuonganoo mislininnuog, kah wutohtimoneash, neg kodnushoncheg, mukkiefog kah mittamwusisfog, kah wusfueqtahwhouh wutch sequt-tahhamoonk.

12 Pasuk kesukodt, ut wame wutohtimoneadt ketassoot Ahafuerus, nabo nashquin hog nabo nashuit nepauz, noh Adare nepauz.

13 Nompfukhumoo wusfukwonk, annooteamoonk magunat en nish noh wutohtimo-

in wahtauwahuoneau en wame mislininnu. ut kah Jewfog woh nanathweog ut na kesukok, wutanootaunonthonaoot ut ummatwomoooh.

14 Konupshoncheg neg naomukqutcheq mulesoh camelloh, sohhamwog, konupshahit, kah chekeushahit nashpe ketassoot wutanooteamoonk, kah naumatuonk aninnuoadtin ut Shulhane misfikkomakqut.

15 Kah Mordecai sohham wutch anaquabit ketassoot, onoiyue kah wompiyue ketassootamoe hogkoo, kah nashpe mihe Gold chetuhquab, kah nashpe wunnehahabpagunne kah purple hogkoo, kah Shulhane keitotan wekontamwog kah muikouanatamwog.

16 Jewfog owequaiyuumooog, owekon-tamwonganuog, ummukouantamwonganuog, kah ukqueutianummuonganuog.

17 Kah ut nishuoh wutohtimoinneat, kah ut nishuoh otanat, uttoh paomook ketassoot wutahtooteamoonk kah wuttinnaumatuonk, Jewfog owekon-tamwonganuog kah ummukouantamwonganuog, misfadtupoonk, kah wunne kesukod, kah monaog mislininnuog ne ut ohkeit Jewfuoog, newutche quishaonk Jewfog nuhkukhongquog.

C H A P. IX.

K Ah nabo neefwit nepauz (noh Adare nepauz) nabo nashikquinhog noh nan: ketassoot wutanooteamoonk kah wuttinnaumatuonk nahan aanak, ne kesukok ummatwomoooh Jewfog annanousbettit nah wutanuunukkefuumonaoot Jewfog (tokonogque quinnuppenaasu en panne, newutche Jewfog nanawunaog neh sekeneunkghetticheh.)

2 Jewfog miyaeog ut wutotanaout, papashpe wame wutohtimoneash ketassoot Ahafuerus: tohgunnonat neg natinneahogig woskehaonganoo, kah matta howan wutche-ketauoh, newutche nag-quishaonganoo wame mislininnuog wunukhongquoneau.

3 Kah wame wutohtimoinne nanawunnuazenuog, kah Leifrenantfog, kah Deputifog, kah ketassoot wutanofueneumoh, nag aninnumauaog Jewfog, newutche quishaonk Mordecai nuhkukhongquog.

4 Newutche Mordecai misfugken ut ketassoot wekit, kah oweenomaonk sohhamcumoo pannuppe wame wutohtimoneat: newutche yeuoh Mordecai nono misfugken.

5 Yeu wuttinne Jewfog togkomoneau wame ummatwomoooh nashpe togkodteg, kah nushehtaonk, kah paguanittuonk, kah unnehaog toh kodnechahettit neh sekeneunkquehetticheh.

6 Kah ut Shulhane misfikkomakqut, Jewfog paguateaog kah nushaog napanna tabhe pasukowoh wosketompuh.

7 Kah Parfauadatha, kah Dalphon, kah Aspatha.

8 Kah Poratha, kah Adala, kah Aridatha.

9 Kah Parmashta, kah Arisai, kah Aridai: kah Vajezatha.

10 Piogquffuoh wunnaumonuh Haman, wunnaumonuh Hamedatha, ummatwomwoh Jewfog, nag wunnufshoob, qut seguttahhamoonk matta upponamooncau wunnutcheaganooah.

11 Ne kesukok neanogkemut neg nashitcheq ut Shushane mishikkomukqut, ne paudtauun anaquabit ketassoot.

12 Kah ketassoot unnau Estheroh keichesonkquoh, Jewfog nufshesteag kah paguohsteag napanna tabshit pasukoooh wosketompuh ut Shushane mishekomukqut, kah piogquffuoh wunnaumonuh Haman: toh unnehteog onkatogish ketassoot wutohtimoneash? yeu yeu teaguas koowehtnetumoonk? kah pish kittinumontan, asuh reagua wonk nana kenanumpassumoonk, kah pish n nib.

13 Neit Esther noowau, tapeneog ketassoot, anianumauuach Jewfog neg apitcheq ut Shushan, saup wonk usenat, neaunak unnaumatuonk yeu kesukok, kah piogquffuog wunnaumonuh Haman wofshauunaj ut ahhut kechequabenittimuk.

14 Kah ketassoot annoteamoo ne usenat, kah naumatuonk aninumoadtin ut Shushan, kah nag wofshonooog Haman uppiogque wunnaumonuh.

15 Newutche Jewfog neg ut Shushan, miyaooog wonk nabo yaquinhog Adare nepauz, kah nushoog nishwad palukoooh ut Shushan, qut seguttahhamoonk mat wunnutcheaganoo upponamooncau.

16 Qut onkatogish Jewfog neg ketassoot wutohtimoneat, nag miyaooog, kah neepontamwog uppomontamooonganoo, kah nag anwohlinwog wutch ummatwomwoot: kah nushoog ummatwomwooh, nefaufuktashinchag kah napanna tashie muttannonganokufuog, qut matta ponamooog wunnutcheagish seguttahhamoonganit.

17 Nabo nashikquinhog Adare nepauz, kah nabo yaquinhog nah nan, anwohlinwog kah anwohlinooae, kah wekontamwae kesukod ayimwog.

18 Qut Jewfog neg apitche Shushan nag miyaooog nabo nashikquinhog, kah naboyaue quinhog, kah nabo napanna adathie quinhog anwohlinwog, kah mishadtupoe kah wekontamoe kesukod ayimwog.

19 Newaj Jewfog otanemesehtu apitcheq mat pameneutshinogish otanash, ayimwog nabo yaquinhog Adare nepauz mishadtupoe kah wekontamoe kah wunne kesukod, kah ne negonshettinneat chippiyeuash.

20 Kah Mordecai yeush osukkuhamunash, kah negonshhuau wufukwhongash en wame Jewfut, neg apitcheq ut wame wutoh-

timoneat ketassoot Ahafuerus, paswopitcheq kah ndapitcheq.

21 Yeu menehketeauneat naut kenugke, onk woh wunnana wehtinneadont nabo yaquinhog, Adare nepauz, kah nabo napanna adathikquinhog ne nan, kodkodomwae.

22 Kah kesukodtash ne Jewfog anwohlinnehettit wutch ummatwomwoot, kah nepauz, ne quanuppinnumwanshitche wutch nevanatamooonganit en wekontamooonganit, kah wutch mauonganit, en wunne kelukodtut, onk woh ayimwog mishadtupoe kah wekontamoe kelukodtash, kah negonshhuontamoadtehettit chippiyeuash, kah magooongash en matchetut.

23 Kah Jewfog kod usseog, ne nooche ussehettit, kah Mordecai neanfukhumauont.

24 Newutche Haman wunnaumonuh Amadatha wut-Agagit, ummatwomoooh wame Jewfog, pogkodtantamup paguanonat Jewfoh, kah ashpunteadt Pur, (ne tanohtoadtuonk) nag mohtupanonat, kah nag ashkomehtahwhonat.

25 Qut Esther paont anaquabit ketassoot, annoteamoo nashpe wufukwhongash, ne ummatcheesea pogkodtantamooonk ne ayeuhkonittue pogkodtantamauont Jewfoh, woh quinnuppemoo en nehenwonche uppuhkukqut, kah naguin kah wunnaumonuh woh wofshonooog ahhut kechequabenittimuk.

26 Newaj hettamwehettit yeush kesukodtash Purim neasowesit Pur: newaj newutche wame kuttowongash yeuut wufukwhonganit, kah ne namohettit, wutch papaupe yeu kah ne payadnuquehettit.

27 Jewfog kuhquttumwog, kah attumunumwog, kah oskannemumooout, kah wame neg weechiyeumoneh, ne ne matta pish panushano, nag woh wunnana wehtinneadont yeush nenash kesukodtash, neaunak osukubwhonganoo, kah neaunak ukkuhquuttumooonganoo, nishnoh kodtumoo.

28 Kah yeush kesukodtash pish mehquntamunash, kah nana wehteauunash, pannuppe nishnoh ontfetuonk, nishnoh teateashieyonk, nish wutohtimoin, kah nishnoh keitontan, kah yeush kesukodtash, matta woh panushano wutch keugke Jewsehtu, asuh nag mehqunamooonganoo, matta mohchumawunooout wutch oskannemumooout.

29 Neit Esther keichesonkqu wuttaunoh Abihaj, kah Mordecai nob Jew, nag wufukhumwog nashpe wame ummenubkesuonk, mehehketeaunat ne nahohtoeu Purime wufukwhongash.

30 Kah negonshhuau wufukwhongash, en wame Jewfut, ut nequt pasukooe kah neshchilage, kah nefaufuk tashinash wutohtimoneash ut wutassotamooonganit Ahafuerus, nashpe wunohteae, kah wunnamuhkuteyeue kuttowongash.

31 Menehketeaunat yeush Purime kesukodtash,

fukodtash, ut wututtawehyeumcoout, neane Mordecai noh Jew, kah Esther kehchefonkq, kehtimomp, kah neane wunnawahettit, wutche nagumau, kah wutche wikkannemunnuh, newaj mat metsehetteg kah ummauon-
auu.

32 Kah wuttinnaumatuonk Esther, meneh-
keteau yeulh wutch Purim, kah wuslukwho-
lu ut bookut.

CHAP. X.

KAh ketassoot Ahafueru-, ompweteaheu
neh wadohkinitche ohkeit, kah kehtah-
hane munnahbuaash.

2 Kah wame unmenuhkescue usseongash,
kah missugkenuonk, kah nahtittedonk um-
missugkenuonk Mordecai, ne adt ketassoot
tahshinont, sunnummatta wuslukwho-
sinath, ut wuslukwho-
ngauout Mediae kah Per-
siae ketassootamwog?

3 Newutche Mordecai noh Jew noh asuh-
kauau ketassoot Ahafueru-
soh, kah missug-
ken kenugke Jewsut, kah tapeneunk mata-
anunutcheh weematoh, natinneham ummif-
sinninneumoh weenauwetungonau, kah
wunohteae kenonau wame wikkannemune-
oh.

Up-Bookum 7 O B.

CHAP. I.

NA mo wolketomp ut ohkeit Uz, noh
ussowesu Job, kah noh wolketomp
a pannuppeyeu, kah sampwesu, kah
noh quoshont Goduh, kah ahqueteau mat-
cheseonk.

2 Kah nekitteauu nesaufuktahsuoh wun-
naumonuh, kah nihsuoh wuttauonh.

3 Kah wonk wunneetasseumoh nesaufuk-
tahshe muttannonganogkuisuog shepsog, kah
nihsuwut muttannonganogkuisuog camelsog,
kah napanna tahshe pasukawog yoakse ox-
enog, kah napanna tahshe pasukawog squo-
thimwe assefog, kah ahche missi wutteash-
yeuonk, newaj yeuoh wolketomp anucoke-
noomau wame wutcheksue wolketompuh.

4 Kah wunnaumonuh moncheoh, wewetu-
omumishadtupwog, nish noh pasuk ukkesuk-
odrum, kah annoteamwog kah wehkomaog
nihsuoh wetompasuo, weche ummetseum-
onaont kah wutattamonaont.

5 Kah niyeup, mishadtupwe kesukodtash
noothlik, neit Job annoteamoo nah wnee-
tupanatamwaheonat, kah nompoae omohkeu,
kah magu chikohtae maguonash, neadtah-
finit wame, newutche Job noowau, paguod-
chenunnaumonog matcheseog, kah b mata-
numaog Godoh, ut wuttahwout, yeu nag-
wutteae wutussen Job.

6 Kah na mo kesukod, wunnaumonuh God
paahettit wunneepauinneadont ut a uabit
Jehovah, kah wonk mattannit u-
gugke peyaomuh

7 Kah Jehovah unnau mattannitto, toh
koomun? neit mattannit nampohamauau
Jehovah, kah noowau, wutch popomushonat
ohkeit, kah wutch na ut abahsukquco-
n t.

8 Kah Jehovah unnau mattannitto, sun
kenatwanum nuttinnum Job, newutche
wanne howan wuttinauoh ut ohkeit, pan-
nuppeyeu kah sampweyeu wolketomp,

noh quoshunt Godoh, kah ahqueteau mat-
cheseonk?

9 Neit Satan nampohamauau Jehovah,
kah noowau, sun Job quihau manitto wutch
monteag?

10 Sunnummatta koweeninneutauoh, kah
weenu wekir, kah weene wame ne ahtunk nish
noh wutch? koonantam wunnutchegeane-
akaufuonk, kah wunnetaseumoh nano mona-
oh ut ohkeit.

11 Qut yeueu summagunush kenutche-
g, kah mussunish wame ne ahtunk, kah pilh kum-
mattanamuk ut anaquabeen.

12 Kah Jehovah unnau mattannitto, kus-
seh, wame ne ohtunk, ohteau ut kummenuh-
kesuonganit, qut webe nehenwonche wuh-
hog, noh en summagunuhkon kenutche-
g, neit mattannit soham wutch anaquabit Je-
hovah.

13 Kah no kesukod wunnaumonuh kah
wuttauonh appuoh, metfuog kah wuttat-
tamwog wine, wunohtonukquishuoh wekir.

14 Kah na uppeyon annoonen Jobut, kah
noowau, oxinog anaikhamwog kah assefog,
noh kishke tanodtupwog.

15 Kah Sabeanfog ukquentauoh, kah um-
monchanouh: nux kah nag nishuog kittin-
neumoh nashpe en kenag togkodteg, kah webe
nen nussu nupphoquoham, kuttinnunat.

16 Ash pamwadit, onkatog wonk peyau,
kah noowau, wunnomom God penubau
wutch kesukut, kah mahchikkufwau shep-
oh, kah wuttinneumuneuh, kah ummohtup-
anuh, kah webe nen nussu nupphoquoham,
kuttinnunat.

17 Ash pamwadit, onkatog wonk peyau,
kah noowau, Caldeanfog nishwe chipwutha-
heog, kah quentauog camelsog, kah um-
monchanouh, nux kah nishuog wuttinneum-
uneuh, nashpe an kenag togkodteg, kah webe
nen nussu nupphoquoham, kuttinnunat.

18 Ash pamwadit, onkatog wonk peyau,
O o o 3 kah

a Chap.
2.3.

61 Kin.
21. 10,
13.

et Pet.
5.8.

kah nōwau, kenaumonog kah kuttanog, metsuog kah wuttatamwog ut mohtommeg-initche wunohtonukqufwoh wekir.

19 Kah kulleh, na ōmun mišēhtash wutch touohkomukquieu, kah togkodtam yaue naiyag wetu, kah wunuhkunkongquneau wufkenūg, kah nag nuppawog, kah nēn webe nuf-fu nuppohquohham kuttinunat.

20 Neit Job neepau, kah nehnegukom wuthogkōonk, kah mōfūm uppuhkug, kah penulshau ut ohkekōntu, kah wowuſumū-
au,

21 Kah nōwau, d nupposke ſohhamup wutch nokas wutdōntomukqut, kah pish wonk poikeu nukquihkem: Jehovah um-
māgun, kah Jehovah wonk wutamaunumun, wunnannittamunach ōweſuonk Jehovah.

22 Yeu ut wame matta Job matchefu, afuh matta mattammagōe matchenōou God.

CH A P. II.

WOnk nō keſukod wunnaumonuh God, nag peyaog wunneepauinneāōut an-aquabit Jehovah, kah mattannit wonk ukke-nugke peyaonuh, neepauinneat anaquabit Jehovah.

2 Kah Jehovah unnau mattannitto, toh kōmun? kah a mattannit nampōhamauau
a Chap. Jehovah, wutch popomulhonat ohke kah
1.7. wutch na ut aōhſuhqēonāt.

3 b Kah Lord unnau mattannitto, ſun
b Chap. kenatwānum nuttinneum Job? wanne howan
1.18. wuttinnaoh ohkeit, pannuppeyeue kah ſampweuſeāe woi-
ketomp, noh quſhont God-
uh, kah ahqueteau maſhuk, kah aſhpumme
menuhkenum wuſſampweteahāonk, tōkonog-
que, kenupweſhaſin ayewuhkonittue wutch
nagum, nummiſeāhquonneat tabacoche.

4 Kah mattannit nampōhamauau Jeho-
vah, kah nōwau, matuhquab wutch matuh-
quab: nux, wame ne woi-
ketomp ahtunk ne
ummagun wutch uppomantamōonk.

5 Qut ſummagunaſh yeuyu kenutche-
g, kah muſſunnumau wuſkon kah cōweyaus, kah
piſh kummatānumuk ut anaquabeau.

6 Kah Jehovah unnau mattannitto, kuſ-
ſch, noh appu kenutche-
ganit, qut webe wad-
chanſh uppomantamōonk.

7 Neit Satan ſohham wutch anaquabit Je-
hovah, kah togkomau Jobeh naſhe unkque
kechēluongash, wutch agwe wuſſetut, pajeh
kodtontupont.

8 Kah nemunum kodchukiſhk, wutchē-
kuhwhōnat wuhhogkuh: kah appu pukque-
kontu.

9 Neit ummittamwuſſoh unnuk, ſan aſh
kuppunne wadchinnem kuſamwuttea-
hāonk? matānum God, kah nupulb.

10 Qut wuttinuh kutogkōwam howaeu,
mattannāgwe mittamwōſiſh keketōkont:
teagwas? ſun woh nutattumūnum wanegik
wutch wunnutche-
ganit God, kah ſunnum-

matta woh kutattumunumōmun machuk?
yeu ut wame, Job matta matchefu naſhe
wutlilittonaſh.

11 Neit Job niſhūoh weetompoh, nōtam-
wehettit wame yeu machuk wunuhkukkong-
qun, nag peyaog niſh noh paſuk wutch ne-
henwonche wutayeonganit: Eliphaz wut-
Temanit, kah Bildad wuf-Shuhit, kah Zo-
phar wun-Naamathit: newutche nag miſe
kuhkōwāog uppeyonaōont onk woh weeto-
matamōmouh, kah ōweekontamwāheōnaō-
ont.

12 Kah noadtut anaquāhettit, kah mat-
ta cōwahēouh, miſhontōwae mauog, kah nag
niſh noh paſuk nehnegikkomwog wuthog-
hōongash kah pepeonteāog puppili uppuh-
kukōōut nogque en keſukqut.

13 Neit ōweetappumōuh ut ohkekōntu,
neſauſuk tahlhikquinne, kah neſauſuk tah-
ſhināſh nukonaſh, kah wanne howan wut-
tinuh kuttōonk: newutche naumwog wut-
uhquanumōonk miſi.

CH A P. III.

MAhche yeu n nag, Job wohſhinum wut-
toon, kah matantam ukkeſukodtum.

2 Kah Job kuttō, kah nōwau,
3 a Ne keſukod nuppōomōutch, neadt
nekēāus, kah nukkon, neadt nōwomukus,
mukktouchōks womequain.

4 Ne keſukod pohkenaitch, tohhen tupon-
togitſh God wutch waabu, wequai wohſum-
ōkitſh.

5 Pohkenai, kah wutōnkauōhtom nuppō-
onk, niſhketeaumōutch, mahtokqſ ayeyum-
ōutch, ummōſuonk keſukod wabeliſtauōm-
ōutch.

6 Papaume ne nohkog, pohkenai nukuh-
komōumōutch, ahque weſſhōnch kodtum-
ōe keſukodtut, ahque peyomōutch nean-
ogkemut nepāuzſaog.

7 Kuſſeh, neh nukon niſſiyeumōutch,
weekontamwe wadtauatonkquſuonk nō pe-
yaumōūhkuſch.

8 Nag matānumunach mattannittogig ke-
ſukod, neg pogkodche tohſhinukeg ummau-
onganōo.

9 Anogqōg ne wanonkōōok pohkenaye-
hettich, natauwompattamōmōutch we-
quai, qut matteagwunnūōutch, kah naum-
ōmōūhkuſch idchuwoman.

10 Newutche matta kuppohhamōmunco
wutdōntomukque ſquontamaſh, kah matta
ahrahtauōmunco unkquanumōonk wutch
niukeſukqut.

11 Tohwutch mo nuppōwōs wutch wut-
dōntomukqut? tohwutch mo mauchiſh nā-
ſhāōus, ſohhamon wutch menogkulit.

12 Tohwutch mukktukquog mat wut-
tamhēhettēgiſh? afuh tohwaj mohpanaga-
nōogus won nunāōonunat?

13 Newutche yeuyu woh nutchequn-
uſin, kah woh nutchequnap, woh nuk-
kouem,

kouem, neit woh nutanwösin.

14 Weeche ketafuitamwog, kah kenu-
nuwaenuog ut ohkeit, neg touihinne ayeu-
ongah ayimauoncheg, wuhhogkauh.

15 Afuh weeche fontimofog neg ohtunk-
ig gold, neg nomwohtunkig weekwout sil-
ver.

16 Afuh onath adohtölik nonetuonk,
matta woh nutappu. onath mukkie mat na
naumwog wequai.

17 Na wuttit matchetowog wohkuk-
quohin cotamehpunohteanganaw: kah na
wuttit saunnumuneau anwösinwog.

18 Kobilhakinnutcheq moaen anwösinwog
matta nwtamwog owadtauatonkquifuonk
funnukkutchohhoen.

19 Papeililitcheg & matikenukeg na wut-
apineau, kah wuttinneumun chipappu wutch
wulfontimomut.

20 Toh waj wequai aninnumauit noh onk-
uppunadt, kah keteaonk noh welogukketea-
hogkounit?

21 Noh afukhook nuppoonk, qut matta
ohtano, kah owonukkontamunnau, anue
onk nith adahte nompakounzish.

22 Neg mocheke weekontogig, kah mus-
kouanatomwog namehtauchettit weenoh-
ke?

23 Toh waj woiketomp aninnumauit we-
quai, noh ummay aduhtölik, b kah noh God
weeninneutaunt?

24 Newutchenummihamamoonk peyau-
mao, afu mameetseop, kah nummauonah:
fokemoah onath nippeash.

25 Newatche ne mocheke quoh tamomp
nunnuhukkongqun: kah ne quoh tamomp
nuppeyoqun.

26 Matta mo nooniyeh, afuh matta nut-
anwohönop, kah matta nutchequnappeup:
qut onch wutamehpunaok peyomoo.

CHAP. IIII.

NEit Eliphaz wut-Temanite nampooham
kah nowau.

2 Nwoche keketoakaunog, fun woh kut-
unkquanum? qut howan woh kohchittoh-
hontog keketoakon?

3 Kuffeh, kukkuhkootomau monaog, kah
kummenuhkeuteh nowohumwi menutcheq-
ash.

4 Kukkuttowongash wuttahshinukquin-
ash noh panshont, kah kummenuhkeh now-
chumwe mukkurukquog.

5 Qut yeuseu kenuhukkunkqun, kah
kuffauuunum, kummuuunukqun, kah kootam-
ehpunam.

6 Sunnummatta yeu koowabiffuonk ko-
tawarant monk, kuffampweufae mayash,
kah kutannoöfuonk?

7 Mehquontash koowebquetumoush, ho-
wan on uppunadt, mat woikhuog: afuh ut
Hofea toh ut fampweufaeenuog tummuwoneau?

10. 13. 8 a Neane naumomp, neg anaakohhogig.

matcheseonk, kah ohketeacheg panneseonk,
nenan ukkepenumuneau.

9 Nafhe wunnafhaonk God paguanuog
kah nafhe wutchancwe nafhaonk mohtupae-
og.

10 Owodtauatonkquifuonk quannonou,
kah owodtauatonkquifuonk uhqueneunk-
que quannonou, kah weepittowaih wufhe
quannonowog pokshaash.

11 Nukkone quannonou nuppo wutche
quenuwehikoonk ne woh nafhoncheg, kah
menuhke wufhefoshime quonowog, nafwa-
yeuog.

12 Kah ne teag nukkeme paudtontean,
kah nehtauog wutogguhse attumunumun.

13 Anantaman nafhe nukonae monoman-
fuonk, kuffukkoueonk nohkukauoncheg wof-
ketompuh.

14 Wabefuonk nunnuhukukun, nunnuh-
shaonk ne wame nufkonash nanakufha tau-
omcouk.

15 Neit nafhaonk pomufahu anaquabeh,
nowelhuwuffuwongah neepattaash.

16 Chequnikkompau, qut matta nowah-
teoon neanuffit: ununneukontunk appeup
anaguabeh, chequnapponk ohtop, kah nun-
nowam wadtauatonkquifuonk.

17 Nuppo wofketomp, fun woh anue
fampweufumau Godoh fun woh wofketomp
anue pahkefuma kezhukquitcheg.

18 Kuffeh, wanne b pabahtanumow wut-
tinneumoh, kah wut-Angelfumoh ogquon-
tamauau mattammagwouk.

19 Uttoh en ogguhse nah apinutcheq,
& manonechikkommikut: woh ukquenoh-
togkum ohtau puppiliyeuut, neg negonne
fukqubanutcheq onk noh eehonum.

20 Neg pagwanog wutch nompoeu pa-
jeh wunnonkout, nag miche me nuppoog,
wanne howa wunnanaunumow.

21 Nag cneetuonganow ne apetunkve-
hettit, sunnummatta amaemunow? nag nup-
poog, kah wanne cowaantamoonanganog.

CHAP. V.

YEUyeu webkom, rohneit woh howan
nampoah nunkquean, kah howae wa-
neetupanatogig monunneauadt.

2 Newutche mufuanittamoonk nufau
mattammagwouh: kah ifhkaoonittuonk nuf-
au aflootuoh.

3 Nunnaunomp aflootuog owadchubuk-
owog, qut teanuk nunmatantamup wutaye-
onk.

4 Wunneehanoh nacosukomwog wutch
wadchennittuonnanit, kah nag fukqutcha-
hog ut fju antauit, kah matta howan uppho-
quohwhunsh.

5 Wuttinnauwontam kodruppo mah-
chipwun kah ootinnumun afnekouffetit,
kah mukkeukinnuwaen quiffaahkoo cwee-
nauweteonganow.

6 Tohkonogque unkuquanumoonk matta-
fob.

b Chap.
15. 15.
2 Pet.
2. 4.
2 Cor.
5. 1.

sohnam xumumok puppiliyeuut, kah wut-
tamehpunaonk matta sohnam xumumok ohkeit.
7 Qut onch woiketomp en neetu wuttam-
ehpunnangonit onatuh chikinafog ashpah-
hettic.

8 Woh nunnatinneah God, kah nutattush
God nuttiniyeuonk.

a Chap. 9 a Noh ait mögagish, kah matta woh
9.10. namehteauunash monchanatamiweyeuokish,
i Pfal. nish matta woh ogketamoonash.
72.18. 10 Noh lokanonuköntog ohke, kah annoo-
Rom. tam nippeash ut ohteuhkontu.

11.33. 11 b Wutuhpashónat neh agwapinit-
b Pfal. cheh: onk yeug mögig woh misheheog en
113.6. wunniyeuonanit.

1 Sam. 12 c Penulhadráhtoh uppogkodtantam-
2.7. mongash afökekodteamoen, newaj wunnut-
c Num. cheganoo noonnumumook uslemoot ne
4.15. kod uslemook.

Pfal. 13 d Wuttohgunau waantamwoh ut wut-
33.10. afökekodteamowonganit: kah ukkenofo-
11a.8. waonk chenauauu adchéchequáumóhthau.

10. 14 e Unnómahog pohkenáhtu kesukod-
d i Cor. áe, kah nahnattuumwog puhshequáe, ona-
3.19. tuh nohkog.

e Deut 15 Qut wadchinau matchetuoh wutch
28.29. togkodreganit, wutch wuttoonóut, kah
wutch wunnutcheganit manuhkelit.

f Pfal. 16 f Ne wuttinne matcheku annoósin, kah
107.42. matcheisonk kuppupham wuttuon.

g Prov. 17 g Kusseh, wunniyeu woiketomp neh
3.12. God safamatahwhoncheh: newutche ahque
Jam. 1. sekeneash wusafamarabhoo waonk wame Ma-
12. nuhkelit.

Hebr. 18 h Newutche kechesuáhuau, kah wut-
12.5. tuttupapinun: noohumwehtabhau, kah
Rev. 3. wunnutche gish wunnutsehteauunin.

19. 19 i Pish kuppohquohwhunuk ut nequtta
h Deut. tahihe wuttamehpunnaonganit, nux, nesau-
32.39. suk tahlit, machuk matta pish kummiifun-
1 Sam. ukoo.

26. 20 Maslagquok, pish kuppohquohwhun-
11a.30. uk wutch nuppawonganit: kah ayeuwut-
26. timug, wutch ummenuhkesuonganit tog-
Hof. 6. kodteg.

1. 21 Pish kutadtashik wutch meenane sa-
i Pfal. samatahwhutruonganit: kah matta pish koo-
91.3. wabesu paguanuonk peyaumook.

22 Pish kutahanehtam paguanuonk kah
maslaggunneonk: kah matta pish kuk-
quihoh ohké puppinathimwog.

23 Newutche pish koonowontam ohteuh-
kone quilikunash: kah ohteakone pup-
pinathimwog, pish koonohteaónukquog.

k Hofe. 24 k Kah pish kowahteoh, kutayeunok
2.18. pish wunohteom x, kah pish kenitauwohto
kutayeunok, kah matta pish kummatchesu.

25 Kah pish wonk kowahteoh, koonkan-
nenuneog pish monáog, kah kutontseonk
onatuh moekteuash ut ohkeit.

26 Pish kuppeyam koweenohkit koon-
nukkuhquinnat, onatuh weatchinifanee

thok ut wututtowchéyemut.

27 Kusseh, yeu, nunnatinneakontamunan,
nnih, noorash, kah wahteauh wutch kuh-
hogkat.

C H A P. VI.

Q Ut Job nampoham ka noowau,
2 Woi napehnont nunneuantamoo-
on a pannuppe quttompaghootomuk, ut nut-
unkquanonuonk moae tathinumuk ut qut-
ompaghooteganit.

3 Newutche yeu, woh ánué tuhkequan
onk ketahanne nagunt, newaj nukkuttow-
wongash missealhikumup.

4 a Newutche kóuhquodtash wame ma- a Pfal.
fugkenuk nutappehtunkunash, ne unkquosh- 38.2.
keht, otattamuneau nunnashauonganog:
owábuwéteongash God, nutayeuhkonit-
tue wunubkongqunash.

5 Sun touohkomukque asse maá wamof-
kenteumitcheh? asuh sun ox kurtowau,
wameechumumitcheh?

6 Ne kóhkonneupukquok sun woh ne toh
ut meechin, qut matta falt? asuh sun toh
aspakquodt ne wompag wódu?

7 Nukketeahogkou nish sekeneogish mus-
funnumun, yeush nutuakquanamwee meetfu-
ongaib.

8 Napehnont nutáohtauun noowehque-
tumoonk, kah God aninnumait ne pahfu-
wontam?

9 Unnantog God óhshkomehtówhitch, onk
woh pogketnutcháeu, kah woh nuttumme-
tóhuk.

10 Neit woh ashpummeu noowekontam-
oonan, nux, woh nummenuhkeh ut unk-
quanonuonganit, wohquanonmuwahkitch,
newutche matta nuttadtahroou ukkuttow-
wongash waneetupanatamweyeuit.

11 Teaguas ummenuhkesuonk, woh noo-
tannoófuonganinneat? kah teaguas noowoh-
kukquóiyem woh nuslépe pomanamunat?

12 Nummenuhkesuonk fun ummenuhke-
suonganoo quilikunangog? asuh nooweyaus
fun wompuhihogkoo?

13 Sunnummatta nutannumonteonk nut-
appehtunkoo? kah waantamoonk fun nut-
amawohkomontean?

14 Howan unkapunadt, woh kittimunk-
kinneuk weetompuh, qut nukkodtum quish-
áonk wame Masugkenuk.

15 Neematog afökekodteamoe usleg
onatuh sepuiifut, neane kussethanne sepuii-
ut, nag ne wuttin ámaeneau.

16 Neg moéfitcheh wutche kuppap, ut-
toh adt koon unkwhoit.

17 Nöhe kuslopaút, mohtuppaémo,
kustopittag, nng mohtuppaéog wutch áyeu-
onganóut.

18 Ummayeue wutaonganash panneó-
mowash, monteagwuanowash, kah pagua-
nuowash.

19 Temae chippanwongash natauwompu-
og

Mat sampoi ukkuttoonganoo Chap. 7, 8. missi onkquommattamoonk Bildad

og, Shebae chippanwongash uppahtsuon-tamuneau.

20 Nag quehquenauanumog, newutche annoofuog: na uppeyoneau, kah akodchuog.

21 Newutche yeuyu kummatteagwun-nuomwoo kenaumumwoo nukkepihaonk, kah kowabidimwoo.

22 Sun nullimus, paudtiegk? afuh onk-quatick wutch kooweenaueetuonganooout.

23 Afuh pohquohwhunegk wutch wun-nutcheaganooout matwaog, afuh manowhegk wutch wunnutchezanit mafugkenuk?

24 Kuhkootomah, kah pith nutchequanap: kah wahtamwahe uttoh adt pannefee.

25 Uttoh en chekeeyeuo sampwekuttowongash? qut kooewogquttumwonganoo te-aguys aukontamoomoo?

26 Kuttinantamwaa auuskontamunat kut-towongash kah wuttinnowaongash noh mat-annoofuonganeg, nish onatuhyeuogish waba-nit?

27 Nux, kukkooishkuhteamwoo touwies, kah kowonukkoumwooweeetompain.

28 Newutche yeuyu tapeneamook, monun-nieleg, ne anaquabeog ohteau, pannowaan.

29 Quibkek kowehquetumauunumwoo, ahque matchefseonganuit, nux, quibkek wonk, nishampwefseonk ohteau.

30 Sun matchefseonganuo nuttoonit? fun woh noowahteamoonk wahteaumoom wounkagish?

C H A P. VII.

SUnnummatta kukquttumauoun woske-tompahquo npi ut ohkeit? sunnummatta nukkefukodtumaih wonk ogqueneunkquod-tinnooash ukkefukodtumut noh onkqutrau-ur?

2 Onatuh wuttioneumun, menuhke kod-tantog onkauohteau, kah onatuh noh anno-nit pahtunk wutanakaulus onkquutunk.

3 Ne netatuppe nutahrowahueat tahnoo-chee nepauziaog, kah sauunnumoe nuhkona-sh nish kohquttumimukish.

4 Sepsinon, nullim, ahquompak woh nut-omohkem, kah nuhkun mahtsheau, nummow-cheke wahwaabim pajeh idchuwompanit.

5 Neyaus hogkoo aikookoh, kah puppiili-yeue papontukquagish, nattuquab pukquih-eau, kah nishkeneunkqueyeu.

6 Nukkefukodtumaih kogkenupishaash anue onk monakenehteau wufiutleum kah mohtshaash matta wadtannoofuonganee.

7 Woi mehquntaih nuppomantamoonk wabannu, nukkeluk matta pith wonk naumw.

8 Wulkesuk woh nogqueh, matta wonk pith nunnogkoo: kuskesukquash nupnuhkunk,

kah neg nummatteagwunnu: James 40.5.

9 Mahtokqs mohtupaemo, kah mohtthe-aw, netatuppe noh wounsiit en yenohkit,

matta pith wonk kuhkubqueu.

10 Matra pith wonk quihku en wekit: kah wutayeunok matta pith wonk wahhikoo.

11 Newaj matta nutcheqununumoo nut-toon, nukkeketookam, wutch nunnaitau-ongane onkapunnaonk, nutammous wutch nukketeahogkounee weefugkunoonk.

12 Sun nen kehtoh afuh paatab, newaj aikuhwhofean?

13 Anowwaan nutappin pith noowekon-tamwahik, ne apin pith anekonteaumwoo nutammouifoonk.

14 Neit kulliaishkifafsheh nashpe annuk-quomowongash, kah kukquehquenauanum-weheh nashpe monomantuongah.

15 Newaj nukketeahogkou pepenog ke-chequabidifoonk, kah nuppuwonk anue onk keteaonk.

16 Nutjishontamun, nussekeneam nag-wutteae pomantamun: ahqheh, newutche nukkefukodtumaih tahneuche yeuowash.

17 b Howan wofketomp noh woh mahtheh-teadt? kah noh woh ponanauadt kuttah.

18 Kah woh kenadtauwohteonat nish noh mohtompan, kah woh kukqutcheh nish noh uttoche.

19 Toh kuttittowche matta nukkosoo? a-fuh mat katabheh na pajeh nukquihaiqun-neat nussokk.

20 Nummatchefem, toh woh kuttinhehsh, woi ken wadchanadt wofketompaog? toh waj panamiean kuhkinneadt piuhluke ken newaj ooweeafseongane nuhhog?

21 Kah tohwutch mo ahquontamiean nummatchefseonk, kah amaunumiean nup-pannefeongash, newutche yeuyu pith nuk-kouem puppiiliyeuut, kah pith kenatinnea-whew nompoaeu, qut matta pith nutappu.

C H A P. VIII.

NEit Bildad wuf-Shuhit nampooam kah noowau.

2 Toh woh kittinnowque yeush noowon-ash? kah kurtowque kurtowongash onatuh mahibetathik.

3 a SunGod woonkittesu wufittumoonk? afuh wame mafugkenuk fun woonkittesu sampweufseonk.

4 Keneethanog matcheneheahettit, kah pogkenont wutch uppannefeonganoo.

5 b Nompoeu natineawhadt God, kah wehquetumauadt wame mafugkenuk.

6 Pahkefan, kah sampwefan, wunnamuh-kut yeayeu woh ketohkinnumwanshik, kah kussampweufseayeunok woh wunniyeute-oh.

7 Tokonogque waj kutchidinan pefin, qut kutogkomaiyeumut pith nano missi.

8 c Newutche natotomwehteah koweh-quetumouh, negonunkongueog unnukkuh-qiyeuonk, kah nanahweah kuhhog, kena-tinneakononat oshuoo.

9 (Newutche a kenawun webe wunnon-

b p 18.

4. & 14.

43. Heb

2, 6.

a Deut

32. 4.

2 Chr

19. 7.

Dan 9.

14.

b Chap.

22. 23.

c Deut

4. 32.

d Chap.

7. 6. gen

47. 9.

koo, kah monteag koo wahteomun, newutche nukketuk kodtumuwonah ut ohkeit onatuh onkauhtaut.)

10 Sun nag, matta woh kukkuh kootomunkooog, kah kutrukooog, sohwhunnomooog kutroowongash wutch wuttahhooout?

11 Sun woh misafhq neetu ut wanne pif-fagquanit? sun woh wuffhalhquobok neetu wanne ut nippenoot.

ePfal. 12 e Ashpame afnkoshquefit, kah ashq tar 29.6. tummetahwhomukup, misfopafsu negonne Jer 17. onk ne teagwe moikeht.

e. 12 Ne wuttatuppeyeuineau ummayyeu-waah wame neg wananumoncheg Godoh f Chap. kah f eiantogkiog wutannoofuonganw pish 11. 20. awakompanomoo.

14 Noh wutannoofuonk pish tummeht- 8. 14. hamun, kah ne pabahtantog, pish manunapit- 11. 12. teah halhabpuh.

15 Noh pish ompatufin wek, qut matta 10. 28. pish menehkohtano: pish ummenuhkinnumun, qut matta sepohtano.

16 Noh weefbefu ut nepauzfaut, kah wutuhqunash sohwekinaah ut wutrittanohke-teanganit

17 Oowadchabukumash weinifinash num-wonkquae, kah naumoomoash hafunnee a-yeuonk.

18 Ufhkomehtahwhont wutch wutaye-uonganit, neit pish uppannoo wohtauoh, no-wau, matta kenanaunoo.

19 Kuffeh, yeu weekontamoonk ut um-mayur, kah wutch ohkekontu onkatogig pish neetuog.

20 Kuffeh, God matta pogkenaau samp-wefefeenin, kah matta woh aninumauau mat-chefeeenuh.

21 No pajeh numwohtunk kuttoonit aha-nuonk, kah kallifittoonash nashpe muikoa-natamoonk.

22 Neg sekeneunkqueaneg pish hogkooog akodchuonk, kah wutayeunganoo mat-che-tuog pish monteagwunino.

C H A P. IX.

N Eit Job nampham kah noowau.

ePfal. 2 Noowahteesun ne wunnamuhkut, n 143. 2. nih, qut uttoh woh wutrin a wosketomp sampweufefeenin ut Godut?

3 Penuanumont, matta woh wunnampoo-hanaah paluk, ut nequt muttannonganog-kodut,

4 Noh waantamwutteahau, misfugken ut meruhkefuonganit: howan noh ayeuhkon-ittit manu keheont wuhhogkub, kah wani-it.

5 Noh ontahutuk wadchunh, kah matta wawahteauunash, nih kookonukih ut um-mitquanittamoonganit.

6 Noh tadrauhuntead; ohke wutch wuta-yeunganit, kah nih neepattunkquongash nu mukibaeah.

7 Noh amonont nepauzfah, kah pathpifi-

oou, kah sealteau anogqfah.

8 b Noh nase sepagenuk keshukquash, kah b Gen. x ohpantu kehtahhaontugquoh. 6.

9 c Noh ayim Arcturus, Orion, kah Plei-ades, kah sowaniyeue chambersash. c Amos.

10 d Noh alit mogagish matta woh nam-5. 8. ehteouunash, nux kah monchanatamoonong- 31. 8. Chas8. ash matta woh ogketamoonash. 31. 8.

11 Kuffeh, nukkiuhkukkonk, kah matta nunnau, wonk kutchittouhau, qut matta d Chap. noowaheuh. 5. 9.

12 e Kuffeh wutamaunum, kah howan woh cotamehenh? howan woh wuttinuh toh kut- e Ifa 47. ulfen? 9. Jer

13 God matta wutontinumook ummu- 18. 6. quantamoonk, pittuanumwe aninnohuenu- Rom: 9 og wunnauwogkompauwehtauoh. 20.

14 Uttoh woh nutrin ogguhfe nampooham- auon, kah nuppepenamunat nukkutroowong- ash nukketokukkonanonut.

15 Tohkongque nuffampweufefeenin, qut onch mat nunnampohamauoh, qut woh nunnanompafsum nofittumwaen.

16 Wehkongkus, kah nampoohamius, matta woh noonampamw nootam noowad- tauatenkquffuonk.

17 Newutche nuppehquenuk nashpe mishe- tahshineoh, kah mishehtau nuttanhegash tahnuhe.

18 Matta nuttenanumukoo nunnafhonat: qut nunnumwohtunk weefogkinnoonk.

19 Noowau menuhkefuonk, kuffeh noh menuhkefu, kah noowau wulittumoonk, howan woh kohquttumit.

20 Sampweogquanum nuhhog, nuttoon woh nuppegkodchimuk, noowau nuppah- kes, wonk woh noowoonki ogquanumit.

21 Tohkongque pannuppeyeuan, matta woh noowahetoh nukketahogkou: woh nuf- sekeneim nuppomanta noonk.

22 Yeu paluk teag, ne waj noowaf, nufhan sampwefeenuh, kah mathefeenuh.

23 Sana natakwhuttuonk teanuk netah- shinuonook, woh ahanchetauau ukqutchua- onk matta wufhuadt.

24 Ohke aninumauon ut wurnutche- ganit matchetoh: uskhum wufekufuash woh wulittumwaenoh matta nanaug, uttiyeueh kah howan noh?

25 Yeu yeu nukketukodiuwaf anue ke- nupihash onk noh quogquean: nih pwe- moash naumoomuonash waenagik.

26 Nish panthommuash onatuh kenupifae kuhtoonogquash: onatuh womplikuk noh kanupihont in wunnehtoonganit.

27 Noowau, nukkodwunantam nuttah- hau woh noonk, nukkodamaunum nunnawehpunzonk, kah noowekontamwah nuh- hog.

28 Noowabefuwontam wame nutunkqua- numoonogash, noowahetoh matta kummafa- numeuh.

29 Matchetouon, tohwutch neit tahnche anakaufee.

30 Kutchessumog nuhhog kōne nippee, kah ahche pakketauon nunnutcheгах.

31 Qut onch kuppethukoneh pahsōhtheg-anit, kah nehenwonche nuthogkōunash woh nutunkquanumunk.

32 Newutche noh matta wōsketomp neane nen, noh woh nunnampōhamauonat, kah woh naaeiwe peyonanenut wuſittumoonganit.

33 Kah matta howae wunohtahuwaenin ut nashomunonut, noh woh naneſiwe ponamunkqueog wunnutcheг.

34 Amaunumiitch wuſſafamatahwhuttu-onſug kah qutahonk ahque wabefuhikqutrei.

35 Neit woh nukkeketoohkam kah woh mo nukqutuhoh qut matta ne nuttinniein.

CHAP. X.

Nukketahogkoo ſauwepomantam, nupponamau nuhhog nutahhauohomōonk nukkeketookontam ōweefogkinnōonk nukketahogkou.

2 Nuttin God ahque pogkodchimeh, natuffeh tohwutch penōwauumean.

3 Sun wunnegen ut kuhhogkat woh kuſfunukkutchohoonat? woh kutjilhonatamnat kenutcheгane anakaufuonk, kah woh wohſuman ukkenōſuwaonk matchetou?

4 Sun ken weyauſue kōſkeſuk? aſuh ſun kutogque naum woiketompaut?

5 Kukkeſukkodtumash onatuh ukkeſukodtumash woiketomp? ſun kekkodtumomash onatuh woiketomp ukkeſukodtumash.

6 Newaj natootaman natinnehaman nummatcheſeonk, kah nuppanneſſeonk.

7 Kōwahteoh mat nummatcheſeenuo, kah wanne howan woh pohquohwuſſōou wutch kenutcheгanit.

8 Kenutcheгaſh nukkezhikup, kah waenu moae nukkuhkenauwehhiqunapaſh, qut onchi kutuſhkometawheh.

9 Mehquantaſh, kōwehquetumouſh, kukkezhip onatuh manōonik; kah ſun woh kuppaſweh puppidiyeut?

10 a Sun matta kuſſokeneumus onatuh fogkodtunk, kah kutahchiibahip onatuh cheeſ ahtſhunk?

11 Kutogquōſup mattuhquab kah weyaus, kuppammenutiip naiſpe wuſhkonuſh, kah mutchaſaſh.

12 Kittinnumiip pomartamoonk, kah kitteamonteanittuonk, kah kenadtauwahuwaonk wadchaaau nunnathauonguh.

13 Kah yeuſh kutadtahtauunaſh ut kutatahut, nōwahteoh yeu kōweromukqun.

14 Matcheſeon, neit kukkehkinneaiuoſeh, kah matta piſh kutahquontamiyeuſh nummatcheſeonk.

15 Matchetōon, miſi nutonkupunaonk, kah ſampweuſſeaeuenean, matta nuttabhiinumō nuppuhku: numwabeuſk quehque-

nauānumōonk, newutche naiſh nōotamehpunaonk.

16 Newutche nano miſi: kutogque wohwomōhkah naiſhquetue qunnōnōout: kah wonk kummonchanatamwe nahtirteam kuhog ut nuhhogkat.

17 Kōſhkeh kōwauwaeneumog ayeuuhkonittue nen, kah nano kummilhteoh kummutquanummōonk: ōſōwunnum.ōongash & ayeuwuttuogash nutayeuhkonukqunaſh.

18 Neit tohwaj ſohhōwulſean wutch wutōontomukquit, napehnont nuppōōs, kah matta mukeſuk nagkōōs.

19 Woh nuttinni, onatuh ne matta āniyeu, woh nutuſſōwunnirteop wutch wutōontomukquitit weenohkit.

20 c Sunnummatta nukkeſukodtumash ogguhſinōaſh? neit netahſheyeuſh, kah ahqheh, onk woh nutogguhſe wekontam.

21 Aſq yeu wāmoomp, kah matta wonk quhkeon, en pohkinnumwe ohkeit, kah wutonkaughtomut nuppōonk.

22 Pohkeniyeu ohke neane ne pohkenāi, wutonkouōhtom nuppōonk, na matta adt kuhkenauohtanōg, kah uttoh adt wequai onatuh pohkenaagk.

CHAP. XI.

Neit Zophar wun Naamathit nampōham kah nōwau,

2 Sunnummatta woh mataānukiſh kutrōwonguſh nampōhamōunaſh? kah noh mōcheconeumut woiketomp, noh woh ſampweogquanunau?

3 Sun woh kuppanaōwaonguſh chequaphikquog woiketompaog? kah momontoſean, ſun matta woh howan kutakodchehiſ-ōh?

4 Newutche kuſſim, nukkuhkōotomwehteonk pohki, kah nuppahkes ut kuſkeſukqut.

5 Qut, woi napehnont God ketōhkont, kah ayeuuhkonittue wōſhwunnumunkquean wuſſiſittōunaſh.

6 Kah woh kukkuhkōotamunk kemeyeuōōkiſh waantanōonk, nag puſhkeyeuōōaſh ne noh ohrag; wahteauſh newutche, God kutogguhſe wutchimuk, onk nean tummuhoōmōuk kummatcheſeonguſh.

7 Sun woh naiſpe natinneateonk kenāmeſh God? ſun woh kuppannuppe nāmeh noh wame Maſugkenuk?

8 Ne ſohkuntiquodt keſukqut, toh woh kutuſem? mōnōi onk ne chepiohkomuk, teaguas woli kōwahtoh?

9 Nean ukqutwōōik, quanni onk ne ohkeit, kah miſhekiſhkoſi onk ne keitoh.

10 Noh tummehtahhōg, aſuh kuppuhhōſit aſuh mayanuk, neit howan woh ukquhkinuh?

11 Newutche wahheau tahnōche woiketompuh, kah wonk naum matcheſeonk, ſunnummatta woh neſt wunnatwontamaun?

4 Pfal:
13 & 15:
15:

12 Newutche tahnocche wosketomp kod wāntam, tohkōnogque wosketomp, unne-
nekit onatuh touohkomukque aisele wush-
koshimomēfut.

13 Quagquahwunnuman kuttah, kah
summagannuauad kenutcheqah wuhhog-
kaiyeu.

14 Matcheseonk ohtag kenutcheqanit, nō-
adtit ponsh, kah matcheseonk ohtahkitch
keekit.

15 Newutche neit pish wanne chohkanoc
kuttahinim kufekuf, nux, pish kumme-
nukhes kah matta pish kowabefu.

16 Newutche pish kō-wanantam kutonk-
quannumoonk, kah pish kumamequontamun
onatuh nippe ne pamihank.

17 Kah kutrinnoohquiyenonk pish anue
pahkeneunkquot onk ne pobthequae: pish
kōwō um, pish kutogqueneunkqus moli-
tompant.

18 Kah pish kooni, newutche na anwofu-
onganūo, nux, pish kōowonteam, kah pish
kooniyee anwōin.

19 a Wōnk pish kyssepin, kah matta pish
howan kōwabefuwahikō, nux, moonaog
pish kenanompasumuk.

20 Qut wufekufash matchetōog pish
panushaah, kah nag matta pish pohquoh-
hamōog, kah b wutannōofuonganō pish
ogqueneunkquodt nupumuk.

b Chap
8.14. &
28.14.

CHAP. XII.

K Ah Job namproham kah nōwau.

2 Mat chanantamoonk, qut kenaau
miffinninnuog, kah waantamoonk pish kō-
weeche nuppōtantamūwō,

3 Qut nōotah neane kenaau, mattā nuta-
nue penushomunūmō onk kenaau, howan
yeuth matta wahteaucok?

4 Nen pafuk noh momontauont wetatrea-
mungoh, noh wehkōmont Godoh, kah wun-
nampoohmauoh: pahkesue sampweuffeac
noh mamelhanānuawehtauau.

5 Noh kanuppee tōnequifuk, ogquene-
unkquffu lamp noh jishanauit ut unnanuma-
onganit noh manunulit.

6 Makookinnuacheg wekūash wunniyen-
mōash, kah nag mōmōofheoncheg Goduh
nanauwītuog, ut wunnutcheqanōout God
uppaudtauun.

7 Qut yēyau natōtomau puppinahim-
wog, kah nag woh kukkuhkōotomungquog;
kah mamachekefukque pfukiefuk, kah nag
woh kummishanunkqueneau.

8 Afuk kenōtash ohke, kah ne woh kuk-
kuhkōotomunkqu, kah kehtahbanne namoh-
fug woh kōowahteaunwahikqueneau.

9 Howan wame yeuth matta wahteaucok,
wunnutcheq Jehov. h yeuth ukkezeuh.

10 Howan wunnutcheqanit ohtag ukke-
teonk nish neh pomantamwe owaas, kah
wunnathaonk wame wosketomp e weyau?

a Chap.
54.3.

11 a Sunnananatta mehtauog qutcheb-

teoo kuttōwongash? kah muttoon wahte-
am ummeetsuonk.

12 Kelchhog waantamwog, kah sepe po-
mantamwehettir ōwohwohtamōongantiog.

13 Weechiyeumuk waantamōonk kah
menuhkesuonk, noh kēnōfūwaonganau kah
wohwohtamōonganu.

14 b Kusseh wunnōkerahtamun, kah mat-
ta wonk wohayimōun, noh c kuppuhawau
wolketomp, kah matta woh wonk woih-
wannumōun.

15 Kusseh nōh kogkounum nippeash, kah
nish nūnōhtaah: wonk u mōnchehtaauun,
kah nish kōfshkonumōmōash ohke.

16 Weechayeumuk menuhketonk. kah
waantamoonk, noh a fōkekomit, kah noh a
fōkekedteamwit, wuttaiheuh.

17 Kēnōfūaenuh ummattchiuwaē wut-
amēwunuh kah mattammagweheau wulit-
tumwaenuh.

18 Ompeneum ketallōotamwog ukkifsh-
piifūonganōoath, kah upputtugquobpinuh
ut wufegancout puttukquobis.

19 Wōfkehuwae monchanau fontimofoh,
kah kepuhtēau mafugkenutcheh.

20 d Ontahtou ukkattōwōnk pabohta-
numukquif, kah amaunum ōwohwohtamō-
onganō kutchiōg.

21 Sokenum jishanittuonk ut fontimah-
tu, kah nōochumwehtau ummenuhkesuonk
mafugkenuk.

22 Wōthwunum mamōonāagish wutch
pohkenahtu, kah wufshwuttauun en we-
quaiyeut wutonkōohotom nupponk.

23 Noh nano mifhtēau wutohtimoinne-
ash, kah nah uppaganuh, uromifhe kishke-
heau kah nah wonk wufampweheuh.

24 Amaunum wuttahhou negonneyewun-
utche' miffinninnuh ut ohkeit, kah nah ō-
wauwonheuh ut touohkomuk na matta adt
mānūog.

25 Woi nanattōonumwog ut pohkenahtu,
ne toh ut matta wequai, kah ukquchquch-
chikōnateuh onatuh kogkeuppanwenin.

CHAP. XIII.

K usseh, nufekuf wame yeu wunnamun,
nehtauog wunnōtamun kah woh-
tunk.

2 Ne wahtetūog, nen wonk nōwāhtēoun,
matta nutagwappchtaunomūwō.

3 Wunnamuhkut, nukkodkenun noh wame
manuhkesit kah nukod nōmaiyeukon God.

4 Qut kenaau ayikeg panna-waongash, wa-
me kenaau matta kittinnompanfukquffue
ponahtēuāneumwō.

5 Woi narehnont mamuffe chequnappeog,
kah ne woh kōowaanta nōonganinneau.

6 Eyeu nōtamuk nutanōmaiyeuteaonk,
kah nōtamuk nūfitt-on-ke-etoakaengash.

7 Sen woh kummatcheetoe keketo-kanib-
omwō God, kah sun woh kutafōkekedtea-
mūg kenōtamwanāhu.

8 Sun pish kutogquhishuoneau? sun kup-
gennuasteanshamwo God?

9 Sun wunnegen noh woh kenatinnesh-
Roukquannaont: afuh neane pafuk woike-
tomp onk itoge mameshanimont, sun ne kit-
tinne momeshanimoneau?

10 Wunnamuhkut noh pish kutanshkom-
puk, keme ogquhishuonog woiketompag.

11 Sunaum matta woh coneruoink koo-
wabefuhikomwo? kah wabefuonaonk ke-
nukukkonquancan?

12 Kumequannumitteangancowath
oggueneunknodtash pukueit, kuhhog-
kash, manonke mulhogkash.

13 Chequappek, nukkonak, onk woh
nukketohkam, kah shpunnadri toh kod
shpunnai.

14 Toh wutch neewunnum noweyaus
ut neepit, kah ponum nuppomantamoonk
numutchejanit?

15 Tokonogque nushikueon, onk onch
wath nupabuntanum: qu nukkenotam-
wontan nummash ut anquabit.

16 Noh wonk noowadchinitaonk: ne-
wutche eiantogki matta pish peyaou ana-
quabit.

17 Menubke nootash nukketokoaonk,
kah nuphokuttumoonk nashpe kurtatog-
wath.

18 Kufeh yeuyu, noonoktoh nuttinni-
yeuonk, noowahetoh pish nulfampwe ogqua-
numit.

19 Howan noh woh kancotamwanthik?
newutche yeuyu, chequappean, pish nun-
nup.

20 Webe abque neefe unnelihch, neit mat-
ta pish kuppattogquehtauuon.

21 Noadrit en aauumah kenutche: kah
kukquhitteoonkahque wabefuhikuttei.

22 Neit ken wekun, kah pish nuanampco-
ham: afuh keketoonti, kah nampoham-
ah.

23 Tohshinash nummatcheseongash kah
nupannefeongash, wahetawahet num-
matcheseonk kah nupannefeongash.

24 Tohwutch puttoghaman kuikufuk, kah
kutogpuunneh kummatwomut?

25 Sun woh kufukquunum wunnepog, pa-
puraunuh g? kah sua woh kounaumatent-
ham nashrae sequekepeneagash.

26 Newutche weefogkonash ayenuhkon-
itue wufukhumeanish, a kutohtauwahet
nashpe ue matcheseongash.

27 Wonk kuppomam nuffetash stochkut,
kah kuppahkompartan wame nummayash,
kukketekneam nuffete mogguonash.

28 Kah noh oggueneunkqufsh nnee teag-
walit molrupaeu, onatuh gku ne po-
pohkumog meeclhetrit.

CHAP. XIII.

W Oiketo p noh neetoonont mittam-
wufufsh ogguhinash ukkelinod-

tumash, kah monatash cotamehpunnaong-
ash.

2 a Ogque sohham uppeshaunit, kah tum- aPfal.
metanwhau: kah wonk ogque towew on- 102.12
koulhtaut, kah matta nagwuteapu: 8102.

3 Kah sun koowoh wunnumau kuikufuk- 15. &
quash noh neanufit, kah sua kuppattogeb wuf- 144.
littumwonganit weethe ken? 2.Chap

4 Howan b woh paudtunk pohki wutch 8.S.
nishkeneunkquodtit? matu kowan.

5 c Newutche ukkelukodrumash kukut- bPfal.
tanunish, ne adtashinut nepauzoh, kowe- 31.5.
tomukquash, kukkuhquum newehquyeu-
auk, ne matta woh pamu hano. cChap.

6 Quikketan onk woh anwoshin, no pa- 7.1.
jeh pakodche uffeit ukkelukodrum, ona-
tuh noh annoonit.

7 Newutche na annooshongau papaume
mehtug, rumnehtahamuk, ne wonk woh
neckin, kah ne neh adt noochun ukquok mat-
ta woh ahquekininno.

8 Tokonogque owadchaybukom nuk-
neyeupok ut okkeit, kah ne mehtugk nup-
pomauk ut okkeit.

9 Qut nashpe weetemungguttu nippe woh
wunnehtauuhquawau, kah wutuhquun-
num onatah mehtugut.

10 Qut woiketomp nuppo kah mahtshau,
nux woiketomp nuppo, kah ut toh ko wuta-
pin.

11 Onaruh nippee mahtshunk wutch keh-
tahannit, kah tomogkon nano monchemoo,
kah nunnghtau.

12 Neweyane, woiketomp sepunin kah
matta omohku, no pajeh matta wonk kufuk-
quong, nag matta pish tohkeog, kah matta
pish o nohkinog wutch kouenat.

13 Woi napehmont adtashian wesohkeit
onk woh afampamukquodtit kurtit wad-
chaneh, noh pajeh kumamquashiteonk pa-
mashait, onk woh kukkuhquuttum kuhqu-
tamoe anquompi, kah woh kumamquannu-
ch.

14 Woiketomp nupuk, sun wonk woh po-
mantam wame nukkuhquuttumwe ketukod-
rumash, nuppatius, no pajeh nuppendow-
tum peyomok.

15 Pish kowehquuttum, kah pish nun-
nampuhau: pish kukkodtantam kenatche-
gane anukau onk.

16 d Newutche yeuyu kutogketam nut- dPfal.
ontinehtuogash, sunaum matta kutak- 139.1.
humu nummatcheseonk?

17 Nuppeanishonk sealhaufu ut man-
otut, kah kutuhquom nummatcheseong-
ash.

18 Kah wunnamuhkut wedchup nushuk
mattawunino: kah quuk onatohetu
wutch wutayuwonganit.

19 Nippeatsh nehnepikkomommo qufuk-
quash, kumamshiteap dch nish ahanne-
gha puppiyey okkeit, kah kutuhkonch-

tam wutannocofuonk wofketomp.

20 Kummicheme fohkau, kah paumwush-
au: kufocowannum wuttinnuffuonk, kah
kummoncheah.

21 Wunnaumonuh quttianumukqufuoh,
kah matta cowahteououn, kah nag tiukquh-
queheoog, kah noh matta nah cowaunuk-
uoh.

22 Qut coveyau fu wuhhog pish onkquam-
omoo, kah ukketeahogkounoh ut wuttinno-
miyeumut pish mauoh.

C H A P. XV.

NEit Eliphaz wut-Temanit nampoham
kah adawau.

2 Sun woh waantamwenin fohwhanuhtam
tahnnochee wahteauonk, kah woh wamepoo
ut wunnogkullit wutchepwashinneuh.

3 Sun woh keketoontam matta toh
anompadramoe keketookaonk? afuh kuttow-
wongash niith woh matta toh anompadtom-
ogiih?

4 Nux, kuppogketam wabefuonk, kah
kukkogkounum peantamoonk ut anaquabit
God.

5 Newutche kuttcon ketoohkontam kum-
matchefoonk, kah kuppepenam weenan afow-
kekodteamowen.

6 Nebenwonche kuttcon kuppagkodchim-
uk, kah matta nen, nux nehenwonche kufi-
fiffetoonah kowaawaonuk.

7 Sun ken negonne wofketomp noh nee-
teup? afuh kenegonne hetteamus onk niith
wadchuash?

^a Rom. 11. 34. 8 a Sun kenootaumus ukkemeayeum God?
kah fun kenuffanum waantamoonk.

9 Teugas kowahteoh ne matta wahteau-
oog? teugas kowahtam ne matta ohtauo-
og.

10 Weeche neenawun nancefwe wompuh-
quaog, kah kehchifog, anue kehcheyuoo onk
noh kash.

11 OO wekontam wahuwaongash God fun
peafinash ut kuhhogkat? fun teag kemeyeuoo
koweroonuk?

12 Tohwutche kuttah monchanukquean?
kah teag ualjiith kuikufuquath fohpikquach-
tog?

13 Newaj quinnuppensadt kenashaonk a-
yeuuhkonittue God, kah niith kuttowongash
futtehantamunash fohhamoomwutche wutche
kuttconut?

b Chap.

14. 4.

14. 8.

46. 2.

46. 6.

46. 11.

46. 13.

46. 15.

46. 17.

46. 19.

46. 21.

46. 23.

46. 25.

46. 27.

46. 29.

46. 31.

46. 33.

46. 35.

46. 37.

46. 39.

46. 41.

46. 43.

46. 45.

46. 47.

46. 49.

46. 51.

46. 53.

46. 55.

46. 57.

46. 59.

46. 61.

46. 63.

46. 65.

46. 67.

46. 69.

46. 71.

46. 73.

46. 75.

46. 77.

46. 79.

46. 81.

46. 83.

46. 85.

46. 87.

46. 89.

46. 91.

46. 93.

46. 95.

46. 97.

46. 99.

46. 101.

46. 103.

46. 105.

46. 107.

46. 109.

46. 111.

46. 113.

46. 115.

46. 117.

46. 119.

46. 121.

46. 123.

46. 125.

46. 127.

46. 129.

46. 131.

46. 133.

46. 135.

46. 137.

46. 139.

46. 141.

46. 143.

46. 145.

46. 147.

46. 149.

46. 151.

46. 153.

46. 155.

46. 157.

46. 159.

46. 161.

46. 163.

46. 165.

46. 167.

46. 169.

46. 171.

46. 173.

46. 175.

46. 177.

46. 179.

46. 181.

46. 183.

46. 185.

46. 187.

46. 189.

46. 191.

46. 193.

46. 195.

46. 197.

46. 199.

46. 201.

46. 203.

46. 205.

46. 207.

46. 209.

46. 211.

46. 213.

46. 215.

46. 217.

46. 219.

46. 221.

46. 223.

46. 225.

46. 227.

46. 229.

46. 231.

46. 233.

46. 235.

46. 237.

46. 239.

46. 241.

46. 243.

46. 245.

46. 247.

46. 249.

46. 251.

46. 253.

46. 255.

46. 257.

46. 259.

46. 261.

46. 263.

46. 265.

46. 267.

46. 269.

46. 271.

46. 273.

46. 275.

46. 277.

46. 279.

46. 281.

46. 283.

46. 285.

46. 287.

46. 289.

46. 291.

46. 293.

46. 295.

46. 297.

46. 299.

46. 301.

46. 303.

46. 305.

46. 307.

46. 309.

46. 311.

46. 313.

46. 315.

46. 317.

46. 319.

46. 321.

46. 323.

46. 325.

46. 327.

46. 329.

46. 331.

46. 333.

46. 335.

46. 337.

46. 339.

46. 341.

46. 343.

46. 345.

46. 347.

46. 349.

46. 351.

46. 353.

46. 355.

46. 357.

46. 359.

46. 361.

46. 363.

46. 365.

46. 367.

46. 369.

46. 371.

46. 373.

46. 375.

46. 377.

46. 379.

46. 381.

46. 383.

46. 385.

46. 387.

46. 389.

46. 391.

46. 393.

46. 395.

46. 397.

46. 399.

46. 401.

46. 403.

46. 405.

46. 407.

46. 409.

46. 411.

46. 413.

46. 415.

46. 417.

46. 419.

46. 421.

46. 423.

46. 425.

46. 427.

46. 429.

46. 431.

46. 433.

46. 435.

46. 437.

46. 439.

46. 441.

46. 443.

46. 445.

46. 447.

46. 449.

46. 451.

46. 453.

46. 455.

46. 457.

46. 459.

46. 461.

46. 463.

46. 465.

46. 467.

46. 469.

46. 471.

46. 473.

46. 475.

46. 477.

46. 479.

46. 481.

46. 483.

46. 485.

46. 487.

46. 489.

46. 491.

46. 493.

46. 495.

kukquoshin, aluh teag wadtoantamwahik-
quean, newaj nampowhaman?

4 Nen wonk woh nukkeketoakam neáne
kenau? kukketeahogkounow nompappeh-
taont nukketeahogkounoh, woh kutayeuh-
konittue nanomwonkquottauunumwo kut-
toowongaih, kah woh kenonunkquahtauun-
umwo.

5 Qut woh kummenuhkehennumwo nash-
pe nuttoon, kah mamonchemoe nussiletow-
naih woh pehtauomoe keneuanatamwonga-
naw.

6 Tohkonogque nukkeketoahkon, nuanu-
antamoonk matta pealinnoo: kah kehchit-
haan, toh nuttinne nukkumbhikun?

7 Qut yeueu nussauunumahik: kuttau-
yeu wame weetomukg.

8 Kah kenumwohtah owassilegshaongash,
ne wauwaonukqueh kah nutonauwusuonk
ne waabetunkqueh, ne wauwomoe ut ana-
quohtag nukkesuk.

9 Nunnehneginnuk ut ummufquanittam-
oonganit, noh sekeneunkqueh: nutchuh-
chunquannussumwehtunk nummatwom
nukkenikufukquahtunk.

10 Nag nuttáannehtunkquog, nag keh-
komuwae nuttannehtohukquog, nanow-
noout, nag nutayeuhkonittue miyahtunk-
quog.

11 God nupponuk matcheetowt, kah
nukkoikonuk ut wunnutcheگانout mat-
cheetowg.

12 Nen nunnannowip, qut noh nuppho-
quetohuk: noh wonk nuttanunuk nussittip-
pakonit, kah noh nunnehnegonkonuk, kah
kukkinneadtowenetau nuhhog.

13 Uppepeneuwaeneumoh noweenuh-
kunk, paksehtahwau nuttouniloh: kah
matta kiishpamuwau, fokenum noweeuwe ut
ohkekentu.

14 Nussihohquetahbuk, nutogque quen-
tunk mithaiketompaut.

15 Manotónak nutogkukquom nuttuh-
quabit, kah nunniibkeh nutabikon ut puk-
quehtu.

16 Nuskesuk mooi wutch moonk, kah ut
nunnadtaskefukqut ne ohteau wutonkeuoh-
tom nupponk.

17 Mattanewutche matsampweseonk ut
nunnutcheگانit, wonk nuppeantamoonk poh-
koi.

18 Woi ohke, putoghokan nofsquehe-
onk, kah nummawonk matta wutayeugan-
unowitch.

19 Wot yeueu kusseh, nowauwaeneum
appu kesukqut, kah numnehquontamwae-
neum quunukquappu.

20 Neetompog nummifhananuwukquog:
nuskesuk fokenumauau nussippegwaih God-
oh.

21 Woi napehnont howan kenotamwonsh-
ont woi ketompoh ut Godut, onatuh woske-

tomp kónootamwanhont weetatteamungoh.
22 Ogguhinaah kodtumowaih peyomoonk,
neit pish nummonchem en mayut na matta
pish wonk waj qushkeu.

C H A P. XVII.

N Unnalhaonk anit, nukkesuk kodtumash
jishkhaufuah, weenohkeash nukquath-
wehtunk.

2 Sunnummattá noweetomukoe dentok-
kussowaenu: g? kah sunnummatta nukkesuk
nagwutteohtano ut moomowiquawonga-
nit?

3 Ponunash yeueu, poneh wnnomwa-
onganuhkonat, howan noh ponkqunitchah-
whutteog?

4 Newutche kutadtahtoh wuttahhou
wutch wohwohtamunat: newaj matta pish
nag tabhtinadt.

5 Noh wáunónukumént weetompuh wun-
neechanoh wuikesukowaih pish tauunumow-
mowaih.

6 Woak nutáyimunk ahanehtáadtue kut-
toonk ut milininnádu, kah ut negonne a-
yeumut nen mo onatuh wunne puhpequa-
onganit.

7 Nuskesuk wonk pogkenumcomow nash-
pe neuantamoonk, kah wame nupponpuh-
chaiyeumash onatuh onkauhtaut.

8 Sampweseaenuog yen pish wutcheplian-
ukqueneau, kah mat woihuog pish wogkou-
chrauau eiantukeioh.

9 Kah wonk sampweseaen pish menuh-
kenum ummay: kah noh pohkenutchoht noh
pish nano menuhkesu.

10 Qut kenzau wame, qushkek, kah yeu-
yeu peyonk, newutche matta nunnamheoh
pafuk waantamwenin ut kenugke kuhhog-
kaout.

11 Nuskesuk kodtumash mahtiaah, nuk-
kelantamwongaih pohkthaah, nuttahhe un-
nantamwongaih.

12 Nag oisowunnumwog nuhkun en ke-
fukodtut: wequai tiuhqai newutche pohke-
nai:

13 Pahtfeon, weenahkeyeuc nek: nutap-
pinneáhteam ut pohkenahtu.

14 Annunoonk nutin, ken nooh, kah
ohk, ken noikas kah neetompas.

15 Kah yeueu uttoh ohteau nutannoófu-
onk? papaume nutannoófuonk, howan woh
wunnaunfun?

16 Nag pish womsuog en pohfohtegane
barsut, moe anwohling ut puppiffiyetut.

C H A P. XVIII.

N Eit Bildad wut Shuhit nampowham
kah nowau,

2 Toh kuttittache pish mahche n wam
kukkuttowongash, kukkinneafek, kah om-
petak pish nukkeketoahkomun.

3 Tohwutch eggnomukquessog pup-
pinthimwut, kah achchanumukquessog ut
anquabean?

4 Nehneguhkauu ukketeahogkônoh mut-quantog : sun woh ohquantamun ohke wutche ken? kah sun woh quifuk ontohtauun wutch wutayeuganit?

5 Nux, owequananteg matchetou pish onthamun, kah wunnatôme chikkinâfeumoh matta pish wohsummun.

6 Wequai pish pohkenai ut wekit kah owequananteg pish weech onthamauon.

7 Ummenuhkefuongane wutontannêhtu-ongath pish otamehtauunash, kah nehenwonche ukkenonittuonk pish wuâkonk-onûkun.

8 Newutche noh unnohkon hashabput nathpe nehenwonche wufseeth, & pomuth-â aphenit.

9 Apehhanah pish annunuk wogquanit, mukkôkinnuaenu pish fokhunk.

10 Apehhan upponumauu ohkeit, kah kah apehhanut ut ummayut.

11 Wabefuogath pish wabefuhuk wifhnoh wutch, kah pish wufseethukonkun ut wufseetut.

12 Ummenuhkefuonk pish paskonontam-wâhuk, kah paguanuonk pish quothwohtau ut ukkithkeayeumut.

13 Pish machippomw wuttuhquabee menuhkefuonk, mohtommegheoncheh nup-poonk pish machippomw ummenuhke-fuonk.

a Chap.

8.14.

& 11.

20. pf.

112.10

pro 10.

28.

b Prov.

21.22.

14 a Wuttantamoonk pish kôdoh-chabukôhwhou wutch wekit, kah pish up-pafoogun en quishoogane ketallot.

15 Pish ayeu wekit, newutche ne matta cotiheia : brimstone pish seahhamun ut wut-ayeuganit.

16 Oowadchaubuk nunnohtau ut agwe kah ut waabe pish otukgunnum tummeht-hamut.

17 b Mehquanumâonk pish awakompano-mw wutch ohkit, kah noh matta pish owe-fuogane ut toumaogquehtu.

18 Noh pish amachkauu wutch weqâi-yeuut en pohkenaitu, kah pish amachkauu wutch muttaohkit.

19 Matta pish wunnaumonieu afuh wut-tinnonkumôeu ut kenugke ummiliinneum-ut, kah matta howan segunôuh wutayeugong-anehtu.

20 Neg afukauoncheg pish chepshaog ut ukkelukodrumut, onatun neg negonihacheg, wabuwunukquehettit.

21 Wunnamuhkut ne nnih wutayeugong-anash matchetog, kah yeu wutayeunoh noh wâheunk Godh.

C H A P. XIX.

NEit Job nampakam kah nowau, 2 Ioh kuttitoeche pish, kummom-oiqheomwô nukketehogkou, kah kuf-fokquenimwô nathpe kuttawongath?

3 Pioggut nompe kukketomumwô : mat-ta kutakodhumwô kuppenowehetahgo-

nâont kuhhogkaog wutche nen.

4 Kah wunnamuhkut ne nag, nupparnefe-nas, nuppanneufleonk ohtau nehenwonche nuhhogkat.

5 Wunnamuhkut ayeuhkonittue miibe-heog kuhhogkaog wutche nen, kah ayeuh-konittue keketoontamog nukkekomittae-onk.

6 Yeuyu wahtauok God nukkepuhkonnuk, kah noweenulhadunk nathpe wutha-abpoh.

7 Kulleh, nummihontowam wutch wof-kehettuonk, qut matta nunnotonteoh, num-mihontowae moâh, qut wanne wullittum-owanganino.

8 Noh kuppinneutoou hummay, newaj woh mô paumihau ; kah powum pohkenai ut nummayut.

9 Nuppoikinuk nullohsufumwôonk, kah amaanum nutchetuhquab wutch nappuh-kukqut.

10 Nutulshomêhtohuk aêhtaeu, kah nut-amâem ; kah nutanoofuonk ontohtau ona-tuh mehtugqut.

11 Noh wonk nummusquanumukôonk nashquneau, kah nutogquanumuk onatuh aachkonukqutcheh.

12 Wutchippamomoh moâeu peyâoh, kah talhinnumwog ummayeûâh ayeuhkonit-tue nen, kah weene tuppukfinnowontamwog nek.

13 Neematog nâadtit nuppanuk, kah wo-monogig nuppapaquanne penowohteanum-ukquog.

14 Anonkumogig nuppanshadtauwâhik-quog, wehweetoetogig neetompaog, nowa-nânuumukquog.

15 Neg âpitcheg nek, kah nummaidum-uk nuppenowohteanumukquog : nen nuppe-nuwontau ut anaquabhettit.

16 Nowehkomau nuttinneum, kah matta nampohamunkwô : nanompafugop nathpe nuttoon.

17 Nunnashaonk uppenoantamun num-mittamwos, tôhkonogque nanompanwonah wutche nehenwonche nunnogkullee neecha-nog.

18 Nux peiffelag nutjihânunuk : nun-neepop, kah nag nutayeuhkonittue kenw-nukquog.

19 a Wame nuttianiomyeue neetompaog apf. 41. nutjihânunukquog, & nag womonogig, nag 9. & 35. nutayeuhkonittue quinnuppetunkquog,

20 Nuikon môfogquemwô nattuhquabit, 13. kah neyafut, kah nen nupphquohham nathpe neepette nuttuhquab.

21 Kitteamonteanumegk, kitteamontea-numegk, woi kenau neetompaog : newutche wunnutcheh God nummusimuk.

22 Tohwaj nowerahweog neane God, kah matta wamepawog noweyas?

23 Woi napehnont nukkuttawongath yeuyu

yeueu wuslukwhoisip, woi napehnont tosh-
kitchbbsik ut boukut.

24 Kah kogohkiofik nashpe mooohhog-
que pen, kah mahmattattag, ut quuslukuanit
micheme.

25 Newutche nio wahteoh nupohquohwuf-
luaden pomantam, kah noh pish neepau ma-
jish ne kesukok ut ohkeit.

26 Kah tokonogque afuhkaue nattuhquab,
ohquaog matchehteauog yeu nuhhog, qut
onch ut noweyaufut pish nunnau God.

27 Neh pish naumwanthogeh nuhhog, kah
muslukquash pish wunnauuh, kah matta
penowot, tokonogque nutoonissog um-
mohtuppaeneau, ut nuhhogkat.

28 Qut woh kussimwo, tohwutch noh
nowehtahwhogut; ne teagwe wadchaubuk
namteimuk.

29 Quehramook togkodteg: newutche
musquanittuonk paudtauomoo togkodtepane
sasamatawhuttuonk, onk woh kowahteom-
wo na wusittumooonganoo.

C H A P. XX.

NEit Zophar wun-Naamathit nampowham
kah nowau,

2 Newaj nuttenantamooongash nunnam-
powhamwahik, kah yeu waj nukkenupsham.

3 Nunnootam nukkekomitteae aufkomit-
teonk, kah nunnafhaue wohwohtamooonk
nampowhamwahik.

4 Sun yeu mo kenegonwe wahteau, nad-
teuh wosketomp wonalhit ohkeit.

5 a Ummukouanatomooonk matcheetou
tiobqui, kah eweekontamooonk eiontogki
qut namshoo?

6 Tohkongque cohetuonk, ushpemoot
en kesukut, kah uppuhkuk musishin mah-
tokqut.

7 Qut pish micheme awakompanau, ona-
tuh nehenwonche wutannohkeimut: neg
nahnauoncheg pish nowao, uttoh wuta p-
pen?

8 Noh pish ogque tooweu unnukquomoo-
onganit, kah matta pish nameheau, nux pish
amaohkkaue onatuh nukonae monomanu-
onk.

9 Kah wonk muskesuk neh nogut, matta
pish wonk wunnogkoon: afuh matta pish
wonk wutayeunok nogkoo.

10 Wunneechanoh pish kod wuslikkitta-
heoh matchekuoh, kah wunnutcheagash pish
nompenuwog ummaumachiyeumash.

11 Wuskonash numwohtaash uskenue
matcheongash, nish pish weeche seepsumo-
aukqutcheh puppiiyeuut.

12 Tohkongque matcheekonk weekonit
ut wuttoonut, tokonogque wutadtahtau-
unat ut agwe weenanaut.

13 Tohkongque ummukoonauunat,
kah matta wutahquontamoonat: qut ali-
pumme wa dchanuk ut wuttoonut:

14 Qut Ummeetsuonk ut wunnogkussit,

ne aspe eweefwe wuttinnomiyecumut.

15 Noh mibaskoo weenauweetuonk, kah
noh pish wonk ummenadtamun: God nash
pish wuslohoohkonash wutch wunnogkuf-
lit.

16 Noh pish noonontam wutonkquoskeh-
teumoo aspiog, weenau viper pish wunnul-
uh.

17 Matta pish naumoo sepuaash, tomogko-
nash, honye kah buttere sepuefash.

18 Ne anakauwehtog ne pish wunnom-
penumun, kah matta ukquhalkwan: neau-
nak wutahtoonk ne pish wunnompenuaufu-
onk, kah noh matta pish wuttit weekontam-
oon.

19 Newutche lonkqutchahwau kah ah-
quunumau matchekuoh, newutche chekek
amaunum wetu ne matta ayimook.

20 Wunnamuhkut matta pish namehteau
manunniyeuonk ut wunnogkussit, matta pish
wadchanumoo ne kodtantog.

21 Matta pish sequttamoon ummee-
chumum, newaj matta pish howan monun-
neaumook ummaumachiash.

22 Numwohtunk umnummiskiyem pish
quequenuaunumoo: nish noh wunnutcheq
matcheetou pish quentunk.

23 Kod numwameechumehthead wunnog-
kus, God pish wuttinnuhkauoh unkqunne-
unkquodte ummusquanittamoonk, kah pish
wuslokanonukkongqun ashpame meetit.

24 Noh pish wutchiphau mduhshogque
auwohteonk: kah steale ahtompel pish
palhpihanuk.

25 Ne kodtinafu, kah sohhamoo wutli
nuhhogkat, wdsuppae togkodteg sohwtu-
au wutch weefwet, wabefuogash nubkuh-
kunk.

26 Wame pohkenai pish adtahtofu ut
wutallampamukquodtoomut: matta potan-
tamwe notau pish mohtupauk, pish mat-
chiyeu noh sequttahwhut ut wekit.

27 Kesuk pish wahteauwakuau ummat-
cheetowonk, kah ohke pish ayeuuhkonittue
neepauwehtunk.

28 Nano missieu wek pish amaeemo, kah
ummaumachiash pish mahrachuanash ut ne
kesukod musquantog.

29 Yeu wutchippiyeum matcheetou wutch
Godut, kah ne wutahtoonk ukkuhquutum-
auon God.

C H A P. XXI.

QUt Job nampowham kah nowau,
a Menuhke notamook nukkurto-
wonk, kah yeu weekontamooonganegk.

3 Unnanumek onk woh nukketetohkom,
kah mahche keketookoon. nano momonti-
egk.

4 Qut neh, sun hutammouunitteteh
wosketomp? kah tohneit n nag, tohwutch
woh mat nunnafhaonk wuttamohtanog.

5 Kuhkinneafusek, kah chephunk, kah
Q q q ponamook

ponamook kenutche ganoo kuttconooout.

6 Mehquontamon, noowabis, kah nunnuk-
saonk tohquunnu nooweyaus.

a Psal. 7 a Tohwutch matchetou pomontog,
17. 10. kehchiefsuit, nux, menuhkésue mislugkenu-
& 73. og?

12. 8 OOsikannémunnú ooweeche menuhke-
Jerem. sumukquneau, kah wutontseonganoo ut ana-
12. r. quabhettit.

Mab. r. 9 Weekooash nanouhtaash wutch wabe-
16. suonk, kah uppogkomunk God matta apph-
tunkwoog.

10 Ukkowashinunmoooh oowémaninit, kah
matta Onauauemunoooh, ukkowushinunmoo-
uh neecháuh, kah matta nuffowog.

11 Nag sohwhunáog oshkoshimomésowoh
onatuhs flockut, kah wunneechanoooh pum-
akéoh.

12 Nemannumwog timbrel kah harp, kah
weekontamowotamwog wadtauatonkquf-
sue organ.

13 Nag mahtshadtáog ikkesukkodtumoo-
ash ut weenanweruonganit, kah teanuk wom-
fúog en weenohkeet.

b Chap. 14 b Newaj unahettit Goduh, amóhki-
22. 17. loncan, newutche mat nukkodtantamom
wahtauunat kummayash.

15 Howan noh wame masugkenuk noh woh
wóosumogkut? kah teaguas pish woh no-
chiinnean, peantamaugkut?

16 Kusseh, ne wanegik matta ohtano wun-
nutche ganooout: ukkenoosowaonk matchee-
tou nah nunnóosukongqun.

17 Toh ut tahshit oowequananteg matchee-
tou onthamun? kah toh ut tahshit uppaga-
uonganoo nubhukongquog, God chadcha-
benum onkquommomawongash musquan-
tog.

18 Nag ogqueneunkqufúog sequekepe-
nunganit ut wabanit, kah onatuhyeuog
wuffadteamun, ne mithehtash amauuk,

19 God wunohtauau ummathefeonk wut-
che wunneechanoh: wutunkquottau kah
pish oowahtauun.

20 Wufekufquash pish naum uppaga-
nuonk, kah pish wuttattam ummusquanitte-
aonk wame manuhkeit.

21 Newutche teaguas wuttapeneamoonk
ut wekit afuhkaue nagum, ne woh adtasin-
neup wunneepauzfomuh nóeu tummuswoog.

22 Sun woh howan kuhkootomauau God-
oh wohw hтамоонок, wauusumont yeuh qua-
nunkqappinitcheh?

23 Fafuk nuppo, ukkesinukkesuonganit,
mamuffe nanawiyit kah manunniit.

24 Wohpanaganit nomwohtau sogkod-
tunk, kah wufkonah wutogkiyeuash nashpe
wein.

25 Kah onkatuk nuppo wutch ukketea-
hogkounoh oowefogkinununeat, kah matta
weekontamwe meetu.

26 Nag pish tatuppe sepinwog ut pup-

pissiyeeut, kah oshquaog pish wunuhkukau-
óuh.

27 Kusseh, noowahteah kuttentamoo-
onganooash, kah spunohteaongash, nish a-
yeuuhkonittue matchenanuméogish.

28 Newutche kullimwo, uttiyeu wek
fontim? kah uttiyeu wutáyeuonganoo mat-
chetooog?

29 Sunnummatta nag kenatootomauóog
pomathacheg mayut? kah sun matta koo-
wahteamwo ukkehkinneáfuonganooash?

30 c Matchetou wadchanau, wutche c Prov,
paguanue kufukod, nag pish fobheowunóog, 16. 4.
en mulquanittue kufukodut.

31 Howan woh wahteauwaheont ummay
ut anaquabit? kah howan pish wunnomp-
aduhkauoh ne ásit?

32 Qut onch pish pafwan wenohkeit, kah
pish appu weenohkeit.

33 OOnouhkóittue puhquohkomukquash,
pish oweeketeamunash, kah nish noh wofke-
tomp pish wutafukauch, neane mataanunut-
cheh negonuhkunkquoh.

34 Neit toh kutrin tahnoche weekon-
tamwahimwo, newutche ut kenampohama-
wonganooout ne ohtau pannéyeonk.

C H A P. XXII.

N Eit Eliphaz wut-Temanit nampoham
kah noowau,

2 Sun woh wofketomp wateiyuonganoo
ut Godut, onaruh noh waantog, ne woh ain
wutcheiyewonont wuhhogkuh?

3 Sun koonneinneh noh wame masugkenuk,
ne wutche kuffampweufseénúh? afuh sun
óchiin, newaj pahketeauan kummayash?

4 Sun pish kuraufshomuk newutche kuk-
quhik? sun pish koweeche petutteamuk
en wufittumwonganit?

5 Sunnummatta kummatcheseonk missa-
no? kah kuppanneseongash matta woh og-
keetamounash?

6 Newutche tahnoche keneemnum uk-
kinnohtófonk keemat, kah kuppofkinóog
wuthogkounóash poskilitcheg.

7 Matta kittinnúmauh nippe. noh sau-
unuk wuttattamunar, kah kukkogkóunúmau
petukquunnuk noh kódupwit.

8 Qut noh misfukencoen ohtop ohke, kah
noh quohtáwumukqufuit wuttainap.

9 Sekouffquáog kumméche moncheat é-
oog, kah uppitténoash touiéfog pohkshaash.

10 Newaj ahpéanog wéenuhkinguean,
kah tiadche wabefuonk koutaméhek.

11 Afuh pohkenai ne waj matta naumwan,
kah uppauppg kuppüttogkuhhup.

12 Sunnummatta God appu qunuhqui ke-
fukut? kah kusseh, nifohkunkquappéhettit
anagfog, uttóh an qunuhquadt.

13 Kah kullim, uttoh God wuttin wah-
teauun? sun woh wufittum papashpe poh-
kenáe mahtokqut?

14 Kuhpegkodtohgash, nish wuthogqu-
neash,

neash, newaj matta naumook, kah pomulhau ut waeydag kesuk.

15 Sun kukkehkieneash nukkone mayash nish marchetooog tahtashkwohkomwehetticheh?

16 Neg tametahwhutcheh wutch koskomme ahquompiyeut: noh ukquenohtogkom nahtippanukqut tomogkon.

a Chap. 21. 14. 17 a Nag anoncheg Godoh, amahtinneat, kah toh woh nah wutusseanishuh wame mafugkenuk.

b Chap. 21. 16. 18 b Qut onch wunnamwohtauuh wanegigish ut wekuot: qut ukkenosufuonk matchetou nunnawosukkongqun.

c Psal. 107. 42. 19 c Sampweusseanuog wunnaumuneau, kah nag weekontamwog, kah matta waskhuagig ummamehshanadanumwehtauoh.

20 Qut nutohtooogan mat tametahhamomuk, qut neg asquttawhutcheh nootau nah ummahchikkufowa.

21 Eyeu nanouanum, kah wunohteah: ne pish kooch wunniin.

22 Attumin, kowekquetumoush, naumatuonk wutch wutconit, kah ponih ukkutwongash kuttahhut.

d Chap. 8. 5. 23 d Quinnuppean en wame mafugkenuk, pish kutayeuit, pish kutamaunum matchefonk noadit wutch kutayeuganait.

24 Neit pish koonohtog gold onatuh puppishyeut, kah Ophire gold onatuh sepwele qussukquanash.

25 Nux, noh wame manuhkesit pish kowonkonous, kah pish kutahot monat silver.

26 Newutche neit pish kootapeneamongan ut wame mafugkenuk, kah pish kutashinum kufekuf en Godut.

27 Pish kuppeantamau, kah pish kenotank, kah kutoadtchteam kukquoshomuwaongash.

28 Wonk pish ne teag kukkesantam, kah pish kummenuhkehteonam: kah wequai pish wofumomow kummayash.

29 Panulbahetticheh, neit pish kullim, na tahhinittuonganow: kah noh pish wadchanau hohpaenuh.

30 Noh pish pohquohwhuttaw ummunhanom matta waskhuog: kah ne pohquohwkuttaun nashpe kuppahkenutchaonk.

CH A P. XXIII.

N Eit Job nampooam kah nowau, 2 Yeu kesukok nutahbauohhomoonk weefogkon, nuttogkomiteaonk anue tuhkequan onk ne nuttiohkontoowaongash.

3 Woi napehnont wahteam uttoh woh adt nameheog, onk woh nuppeam wehque wutappuoganit.

4 Woi noonohtop nuttinniyeuonk ut anaquabit, woh nannumwohto nuttconit anomeiyuash.

5 Nukkodwahteah kuttowongash nish nampooamjitcheh, kah nukkodwohtam uttoht isit.

6 Sun woh nutayenuhkonittue kenoonuk nashpe ummish menuhkesuonk? matta, qut woh nupponamunk menuhkesuonk.

7 Na ut sampweusean woh wuttinnomauhyeahkonauh: neit woh nummicheme pohquohwhutit wutch noshittumwaeneumut.

8 Kusseh, nukkitchittouham, qut noh na matta wutappein, kah nutaliohham, qut matta nowaheuh.

9 Menad cheuneiyeu, uttoh adt anakauhit, qut matta nunnaoh: puttogqueu ut enninnuhkoneiyeu, newaj matta naog.

10 Qut wahteu may ne ayoi, qutchehiqueon, neit pish nutogque sohham goldut.

11 Nusseer kogkonum wutontanehtuongash, nunnanauwehteoh-ummay, kah matta nuppanneaontamoon.

12 Kah matta nukquishkeontamow wussifittone annoteamowonk, nootowontam wutconoe kuttowongash, mecheke onk nish nukquenuhikoe meetluongash.

13 Qut noh nequtantam, kah howan woh ukquishkinuk? kah a ukketeahogkonuk uttoht an kodtantaminut, ne wutussen. d Psal. 115. 3.

14 Newutche ussu ne kohquttumiimuk: kah monatah neanukish weechayeumuk.

15 Newaj noptamant ut anaquabit: natwontamon, neit nowabilluon.

16 Newutche God nookohreau nuttah, kah wame mafukkenuk nootamehik.

17 Newutche matta nuttummetahwhutetoh ut anaquohtag pohkenayeut, matta yanunumow pohkenahi wutch nukfukqut.

CH A P. XXIV.

U Ttocheyeuash matta adtahoomuk wutch wame mafugkenuk, tohwutch nag waheoncheg, matta namauwahetteg ukkelukodrumash.

2 Nawhutch a ontohtogoh ohkee kuhkuh. a Deur. 19. 14. hegash, chekee amaunog flockoh, kah ummohwhoh. & 27.

3 Amachkauog wutassumoh touwies, nemunog sekouf wutoxinumoh wutche kenotoadtuonk. 17.

4 Pohchahcag matcheknoh wutah mayut: matchekuog ut ohkeit moaeu puttogqueog.

5 Kusseh, neane touhkomukque assefog ut touhkomukqut: sohhamwog en wutanakauouanganowut, nampoae omohkeog ne woh meechhettit: touhkomuk meetfuhikquog, kah wunnechanowoh.

6 Nag kepenumwog nish noh pasuk cweatchimineash ut ohtehkonit: kah mukkinumwog cweenominuash matchetwog.

7 Uppoikissumwaehoe poskilinitcheh, newaj matta wuhhogkwohanehhetteg tohkag.

8 Nag ogquechippannukquog wadhue sikanonash, kah agqihag mogkequissukquanah wutche onkouwhafuonk.

9 Nag amanaog touiefoh wutch panagunit, kah nemunnumauag ukkinuh-
tufuonk matcheku.

10 Uppofqufahéouh kah amannumauwá-
ng wuthefufum noh kódtupwít.

11 Pummeeteag, wuttinnome fuffup-
ponkomukwóut, kah tattafukukkomwog w-
wine preffumwóash, kah nag kuhkuttw-
wog.

12 Wofketompaog mifhonómwog wutch
otanat, kah ukketeahogkóunoh noh nothum-
werahwut mifhontwóuuh: qut God matta
wutogquontamauoh afcótouonk.

13 Nag neg nawhutch cheketogig we-
quai, matta wahteauog nifh mayash, afuh
matta appéog ne mayukontu.

14 Nafhehteáénin idchuwompanáeu om-
chkeit, nufhau matchekuoh, kah quenauhik-
quinitcheh, kah nukonae onatuhheyewo
kommetowaenút.

15 Wonk wufkefuk mamuffuáen afkuh-
whontam nafen pohpohkeni, noowau, wuf-
kefuk wanne woh nunnógkoo, kah pengweh-
teau wufkefuk.

16 Pohkenaag kuttahhamwog wetuómash,
nifh kogákianeaghatticheh kefukodáeu: mat-
ta wahteauog wequai.

17 Newutche mohtompog wuttatuppe-
yeumoo wutonkauhtomut nuppayonk: nah
howan wahheont, unnuquequenduanumóog
wutonkauhtomut nuppayonk.

18 Unnukkenuphau nippeit, nag wut-
chippiyeumoo matánatamun ut ohkeit: mat-
ta naumoo wenominne ohtekóne may.

19 Konkahteádtau kah kuftitau, moh-
zupanáog kóone nippee, ne wuttinheon wee-
rohkit neh matchefenitcheh.

20 Oontomuk wanánumuk, oobk pifh co-
wéetipwuh, noh matta pifh wonk mehqua-
pumau, kah matchefeonk pifh pokihau ona-
tuh mehtugqut.

21 Matcheneheau mehféyeuoh, neh matta
neechánekeh: kah matta wunne unneheóou
fekoufquoh.

22 Wonk wutontonchimau mafugkenut-
cheh, nafhepe ummenuhkefufonk: noh ne-
pau, kah matta howan páponontamoo uppo-
mantamóonk.

23 Tókonogque aninnumauit coninneat,
uttoh adt anwófik: onch wufkefukquafh oh-
taash ut ummayyeóút.

24 Nag mifheheóog ogguhe: qut mat-
teagwunnóog, kah tiobhquonkqheóog, nag
amaunóog wutch mayut, onatuh ware onk-
átogig, & unnetummufóog wawnathque mif-
fonkquámunit.

25 Kah yeueu matta ne nandog: howan
pannowaenúhikqueh, kah monteagwunnin-
noowátuuk nukuttóowak.

CHAP. XXV.

N Fit Bildad wuf-Shahit nampóham
kah noowau.

2 Píohquttumwóonk kah quehtianumáonk
oweeetomukqun, wunohteaguganehto ut
quinhquiyewonganehtu.

3 Sun woh ogkemon ukkenauwamemoh?
kah uttoh adt oweweaiwom matta waape-
manoo.

4 Neit a uttoh woh en fampweogquanum- a Chap.
on wofketomp ut Godut? afuh uttoh woh 4. 17,
wuttin pahkefu noh neetuóonot mittam- &c.
wofliffoh? & 15.

5 Naumook wehque ne nepáuzihautut, 14, &c.
kah matta wóhfuwoo, nux, anogqfog matta
pahkefeg ut anaquabit.

6 Uttoh en ogguhe, wofketomp noh ohkq b Pfa.
kah wunnaumonuh wofketomp noh b oohkq 12. 6.

CHAP. XXVI.

Q Ut Job nampóham kah noowau,
2 Uttoh kittin uanninumauon noh
matta wamenubkefufongang? uttoh
kittin wadchanumun wahpit noh matta wa-
menubkefufongang?

3 Uttoh kittin kenóonan noh matta wá-
ántamwóngang? kah uttoh kittin mowche-
ke pahketeaun ne neaunag?

4 Howan noh kekerókauadt? kah howan
wunnafhauanittomoh fohwehtunkquean?

5 Nuppoo teagwas kenauwehtinneafh
wutch agwe nippekóntu, kah neg ná wadoh-
kitcéeg.

6 a Chepíohkomuk pofhkohteau ut ana- a Prov.
quabit, kah paguanóonk matta wathegkoo- 15. 11.
ongane.

7 Sepagenum nannummi, piuhfuke mat-
teagwunnóut, wáahíhadto ohke mo teagwuy-
it.

8 Weefquabenau nippehtu, ut ummat-
tohkquffumut, kah mátrohqs matta nehoek-
fhano ut wutagwiyeumóút.

9 Afíánum wutappuogane wufkefuk, kah
wafepágenumwontamun ummattóhkquf-
fum.

10 Wéenuhkom nippeafh nafhe kuhkah-
hamwongafh, nó pajeh mohtfhait kefukod
kah nahkon.

11 Kefukque neepattuhquongafh nunnuk-
thaafh, kah chepíhaog áufhkomuadt.

12 Ummenuhkefufonk nafhe chachaube-
num keitoh: kah nafhe owohwohtamwóonk
pahpehtahwau pittuánumwóoh.

13 Nafhe, wunnafhauanittomoh waneh-
teunk kefukquafh: wunnutcheh, kuhkenau-
wéheau pepemfque afkákoh.

14 Kuffeh, yeuth kodchukkie ummayafu,
qut uttoh en ogguhe wutchippiyeumoo nu-
tunkquod? qut padranquohanne umme-
nuhkeiunoh howan woh qwohtamun.

CHAP. XXVII.

N Ano Job nagwutteánum wunnupwó-
onk kah noowau.

2 Neanuppomontog God, noh amannuk
noolumitreaonk, kah noh wame Manuhkefit,
noh weefogkinn lwaheont nukketeahogkoo.

3 Nifáhe

3 Nisafke wunafhaonganoo, kah wunnafha-
anantoomoh God nutchanit.

4 Nulifletonafsh matta pish yeumuncoalh
mathefonk, afuh neenan matta kurtw-
tamw afufekodteamoonk.

5 God quttehtej woh Kuffampweogqua-
numununaonot, no pajeh nunnuppunat
matta nutontahtoo nuffampweteahoonk
wutch nubhogkat.

6 Nuffampweufefonk nummenuhkinum,
kah matta npponunnumoon : nuttah matta
pish nukkekoo nukw nifohkuppomanam.

7 Nummatwomog oggueneunkquffehertit
matheetout, kah noh waabehunkueh,
onatu mar fampweufelaenacout

4 Mat. 8 4 Newutche teagwas wutannoofuonk
16. 26. eiantogki, tohkonogque wochiin, God a-
maunumauont ukketeahogkoonoh?

1 Prov. 9 b Sun God pish nuttam ummauonk,
wuttamnehpunoonk peyaonukquit?

1 Zek. 10 Sun pish. tapeneauau wuhhogkuh ut
8. 18. noh wame Manuhkelit? sun pish nagwurteae
John peantamap Gidoh?

9. 31. 11 Kukkuhkuotomauonumawoo, nashpe
James wunnutcheh God; ne weetomukque wame
4. 2. Masugkenuk, matta nupputtegunnumoon.

12 Kuffeh, wame kenaau kenaumuneau,
neit tohwutch yeu moae kenaau tahnoche-
weyeeg.

13 Yeu wutchippiyeum matchetou ut
anaquabit God, kah wutohtonganco fanuk-
kutchohhoowacheg, ne pish attrumunumwe-
hertit wutch wame Masugkenutteaut.

14 Wunneechanoh moaanit, newutche
togkodteg, kah yeuh ontferuonukqutcheh
matta pish wamepooog petukqunnunk.

c Pfal. 15 c Neh afgunnumauutcheh pish nup-
78. 65. pree pefekinog: kah wufekoufquomoh
matta pish mauemcooh.

16 Tohkoonogque wutogque nanomong-
quodtauunat silver puppiiyeeut : kah
quagquahwehtamunat hogkoonk manoon-
tkur.

17 Woh ukquagquahwehtamun, qut
fampwefecheg pish wuthoggunneau, kah
matt: wolkhuagig pish chachaubenumwog
silver.

18 Ogque ayim wek mothut, kah ogque
adchaekomukqut ne adchaenin ayik.

19 Wenaueetuen pish fepin, qut matta
pish mukkinau, woshinum wufekufquash
kah matteagwunnoo.

d Chap. 20 d Quehquenapanumoonagsh ogque
18. 11. tohqunuk nippeit, mihehtash ukkommo-
tino nuhkonae.

21 Wutchepwafsh ummonchanuh, kah
amaeu; kah onatuh nashquit amauhko-
nont wutch wutayeunganit.

22 Newutche God pish wutogkomuh,
kah matta pish ukkihpah: kodtantam woh
wuffemwunnear wunutheganit.

23 Wofketompag pish upphoponkianit-

chaffumowonoh, kah pish wuffohhokou-
oh wutch wutayeunganit.

G H A P. XXVIII.

W Unnamuhkut wufqhutinnuco silver,
kah na ayeunganuwo gold, uttoh
adt fabaffumuk:

2 Midehcluwog wuttinnunon ohkeit, kah
wompuhlag fabaffumun wutch quffukqua-
nit:

3 Kuhquttum uttoh ade-mohtshunk poh-
keni, kah nationeham wame ponnuppeyeu-
onk: pohkeni quffukquanash kah wutonkau-
uhtoni nupponk.

4 Koditichian tommogkon wutch noh
na wadobkit, nippeash nish musleere wunan-
tamunash: nish nunohtaalh, nukkonag
woiketompo.

5 Papanne ohke, ne wutch fohhamomoo
petukqunnunk: kah ut agwe, quinnuppequ-
fu onatuh notaut.

6 Nish quffukquanash, ne ohtau Saphier-
fash: kah ne ohtau golde puppiili.

7 Mayewo, ne matta puppinthas wah-
teaucuk, kah ne wulterse wufekuf matta
wunnaumoon.

8 Quunonou cofhkoftimcometoh matta
wuttashkukkomoonau, afuh uhqueneunk-
quffue quunonou matta uppaumuthaun.

9 Summagunnum wunnutcheh en woikee-
tompfqu: nompoochitichikohtau wadchu-
alh ut wadchaubuhkur.

10 Kuhkuffum fepuash wutch kenugke
pumipfquehtu: kah wufekuf naumomoo
nishnoh teag mahlobadtik.

11 Weelquabenau tomogkonash wutch
aneuchuwani, kah ne adtahtonk wuffoh-
hoowuttuun en wequaiyeut.

12 Qut uttoh woh ut waantamoonk na-
mehtauon? kah uttiyeu wutayeunok woh-
wohtamoonk?

13 Wofketomp matta wahteco ne anoad-
tik, kah matta namehtauoon ut pomon-
togig wutohkuot.

13 a Monoinowau matta nutapehtunk-
oon: kah kehtoh noowau matta nooweto-
mukoon?

15 b Matta woh ne ahtomoon wutch gold,
afuh matta pish silver fufokompaghoootoon,
wutche ne anoadtik.

16 Matta woh pish fufokomumoon Ophire
gold, mifhohde onyx, afuh faphir.

17 Gold kah crystal matta ratuppeyeu-
unwafsh; kah matta pish ofowunnumoon
wutche golde wifquash

18 Wanne pish-weogquttumoon coral
afuh pearlfash, newutche ne anoadtik waan-
tamoonk aneukomomoo rubiefash.

19 Ethiopie Topaz matta ratupnumoon
afuh matta pish-tuppihkunumoon
pahke goldur.

20 c Neit tohtomoo waantamoonk? kah c Vers'
uttiyeu wutayeunok waantamoonk.

21 Adtahtolik wutch wiskesukoot wame pamontogig, adtahtauoneau mamatche-kesukque puppinshafog.

22 Paguanuonk, kah nuppuonk nawaog, nunneutamumun ne woweenodtumoonk pishpe nuttaugonanash.

23 God ne wahtauun may, kah wahteoou ne ayeonk.

24 Newutche monunneam wehqsbik ohke: kah naum ut agwe mamusse kesukut.

25 Ayimunat wabanne quttuhhamoongash, kan quttuhhamoe quttuhham nippe-ash.

26 Ayik lokanone kukquttumoonk kah padohquohanne kutishaumune may.

27 Neit wunnaumunah, kah cowahtau-wahuonah, ukquagwohswunumun, nux kah wunnatimeahkontamun.

28 d Kah unnau wosketompuh, kuffeh, qushaonk Lord, ne waantamoonk, kah amoh-komunat machuk ne wohwohtamoonk.

C H A P. XXIX.

N Ano, Job nagwutteanum wunnupwozonk kah nawaou.

2 Woi napehnot onatuheyeece nont mahtshanti nepauzi, onatuh nish kesukod-tath nish wadchanukquean God.

3 Oowequanateg wohlumomoonk nup-puhkuk, kah nashpe cowaquaiom pannup-wushaan pohkenahtu.

4 Neanieump ut nokenue kesukodtumut, ukkemeyum God ohtag nekit.

5 Wame manuhkeit ashpame weetomit: kah nunneechanog weenuhkongquean.

6 Kodhittauon nutontanehtuogash nash-pe butter, kah pampiquash lokanumiehettit pumtee lepuash.

7 Sohhamon wutch squontamut, ut pa-pishpe keitotamat, quogwohswunnumon nut-appuonk ut toumaogquehtu.

8 Wukenuog naiehettit, kah puttogque-og, kah kutchifog omohkeog kah neepoog.

9 Sontimoog ahque keketohkoog, kah ponamwog wunnutheganow wuttawow-ut.

10 Ahtuhkauaog chequappuog, kah weenaneu mologquheau wanoguhkoot.

11 Mehtauog nutiit, neit nwanumuk, kah muskesuk nogauean, nawaunoonk.

12 Newutche nupphoquohwhun matche-ku noh mauk, & touwies, kah noh matta wad-tanungumunganeg.

13 Onanitreanoh noh pakodche nuppu-kunnuhkuhkunk: kah sekoufq wuttah nuk-kuttawhamw: hreouun wutch muskouantamoonk.

14 Nutogq sampweseonk, kah nutogqun; naittumoonk onatuh perashqushauonganit kah cheruhquab.

15 Nen wiskesukowash pogkenumwog, kah nen wusseetow noochumwefit.

16 Nen mo colloh mateheku: kah enni-

yeuonk ne matta wahteoou, nunnatinneahamun.

17 Kah nupphoquenum wutombekanoowash matcheetowog: kah nukkodtinnun ne mogkokinnuadt wutch weppitit.

18 Neit nullip, pish nunnup ut nawaad-shadt, kah pish nutogque mochekehtau nuk-kesukodtumash naguntu.

19 Nawaadchabuk mo sepakemo kishke nippeit, kah neechippog wompannullin ut nootuhquunmut.

20 Nushohsumoonk wushkeyeou ut nuh-hogkat, kah nutahtomp wushcheau ut nunnutheganit.

21 Nukkukheitonkquog, kah pahtsuog; kah chequappuog ut nukkenowawaonganit.

22 Nahohtoeu nukkurtowongash, nag matta wonk kuttowog, kah nukkurtowonk pattippassumoonkquog.

23 Kah nag nuppahtuonukquog, onatuh lokanonut, kah misheguishkeu wothwun-numwog wuttawowash onatuh ogkomae lokanonut.

24 Weetanumomog, matta onamptamowoneau: kah matta pogketamoog wequaiyeue nuttinnuonk.

25 Nuppepenam ummayeu: kah nufegonap, kah nutogqui ketassuamut ut kenauwameonganit, onatuh noh wekontamwaheont mamuttamunutcheh.

C H A P. XXX.

Q Ut yeueu nag papeililiticheg onk nen, nutahanehtunkquog? neg oishow mat tapeneumoon piuhfukaibonat nuf-

foksume anumwut.

2 Nux, uttoh woh ut wunnuthegane menuhkesuogangow, nouchiin, neg ukkechileumowongangow paguanumoungkup.

3 Wutch qenauwehikowonk kah mashagunneonk nulliyeuog: ulsihaog touohkomuk, ne adt negonnae touushikup.

4 Neg tamehrahhogeg mallowiaish kishke kouhehtu, kah Juniperadchabukash wutch ummeetfuogangowash.

5 Nag sohbohkauoog wutch kenugke woiketompahut (wunnoowu wahwadchimo-uh onatuh afuhkaue kommoxtowoen)

6 Apinneat conuhkoiey eu hasiunekit, ut ohkeonogwehtu, kah quiskquanehtu.

7 Ut kenugke chippilhinnehtugut woh-whotounittuog, ut agwe nertlesut nag miyaweog.

8 Nag wunneechanowoh mattammogwog nux wunneechanowoh mat wafuogangegig, neg anue nishkencunkquilitamwog ohke.

9 a Yeueu nen nag wunnalpoohumowong-anuw, nux nen wutahanehtamwe kuttaw-onk.

10 Nag natunkquanimukquog, nag nduf-senwog wutch nuhhogkat, kah matta ah-queteauog uhquontamunat muskesuk.

d Psal.
III. 10
Prov.
1. 7. &
9. 10.

a Psal.
35. 15
& 69.

Job matta matcheseaenii

6us, kah kullunafegis nashpe caweshagun6as
nuf-shepfumog :

21 Nunnutchegeg ayeuuhkonittue tahshin-
numau6gkus touwies , naum6n nutannu-
monte6onk ut iquontamut.

22 Neit nuhpit penushonsh wutch nut-
tipim6nit, kah nuhpit pokishonsh watch wuf-
konit.

23 Newutche paguanuonk wutch Godut,
ne mo noochephiaonganii : kah wutche uk-
gunuhquappuonk, matta nutunkquontamun.

24 Goldehte6an nurann6fuonk, afuh ut-
tamon wanegik gold ken noutwanat6m-
onk.

25 Weekontamos newutche n6weenau-
eetuonk miili , kah newutche nunnutchegeg
mih6ht6uon6u.

26 Kenaumpam6gkus nepauz p6m6sik, afuh
nanep6ulbadt w6h6um6e paumufbadt.

27 Kah nuttah keme m6f6gqu6h6og, afuh
nunnutchegeg chipwodtogkus nutt6on.

28 Yeu wonk matcheseonk safamatawhit-
tia nathpe wulittumwa6enin : newutche neit
woh nuppann6uoh6to6u Manit noh wa6be.

29 Weekontam6ontamon uppagan6onk
moh iekeneunkqu6e, afuh tahshinog nuhhog,
machuk nam6h6ikqut.

30 (Matta nuttenantam6 nutt6on mat-
cheseu6utch, kodtantamon maranum6nin-
neat ukketeah6gk6uonh)

31 Wofketompaog ut nekit matta n6-
wahetteg, woi yeu ohtauogkus c6weyau6 !
matta woh kuttaphette6mun.

32 Penuot matta appu toum6ogwut, qut
n6w6shittanumau n6u6fquontam6h pomush-
a6nuog.

33 Puttoghumon nuppanneuf6onk ona-
tuh Adam: adrahtauon nummatcheseongalh
ut nichpan6gunit.

34 Sun nukqu6h monachegeg, afuh tearea-
shiyeuongalh ummelhananitte6ongan6o6h
fun nen chepshanukun6as: ne n6u6h chequn-
appen6as, kah matta nuf6ohham6u en u6fquon-
tamut.

35 Woi napehnont pasuk n6utiit, kuffeh,
ne nukkodrantam6onk wame Malugkenuk
noh nunnamp6uhamunkunat, kah noh ayeu-
uhkkaulit wufukh6ook book.

36 Wunnamuhkut woh nunneemunnumun
ut nutrukeet, kah woh nutogque wu6hpun-
nauun cheruhquabit.

37 Woh n6w6hteauwah ne adra6h6ik
nutontannehtu6ongalh onatuh fontim6ut
nutogque pas6ufukan.

38 Nut6hke ayeuuhkonittue mau6muk-
quean, kah wonk wonuhchuhheg6h am66-
sehettit.

39 Meechon nuf6 no adtannekikish wanne
66dtehte6nat : afuh wannehteauw6heog up-
pomantam6ongan6u neg na wad6hkitchegeg.

40 K6gk6unnogkuhquohh6uwaog nompe-
tuuttam6m6u6utch wheata6h, kah matche

Job

mosketuash nompetuuttam6m6u6utch bar-
lyalh. Ukkut6uwong6h Job, m6htih6a6h.

C H A P. XXXII.

NEit yeug nishuog wofketompaog ahque
namp6ohama6uoh Joboh, newutche
tampweogseaneum ut nehenwonche wufke-
fukqut:

2 Neit nashqunau ummufquantam6onk
Elihu, wunnaumonuh Barachel up-Buzit,
anonkumoncheh Ram: ayeuuhkonittue Job,
ummufquantam6onk nashqunau, newutche
an fompweogquanumont wuhhogkuh onk
Godoh.

3 Wonk ayeuuhkonittue ni6huoh weeton-
puh ummufquantam6onk wunnashqunnaeh-
tauh: newutche nag matta namehteau6og
namp6oham6onk, kah pogkodchim6og Job.

4 Kah Elihu pah6u6u n6 pajeh Job ukke-
ket6okonat: newutche nag wutanue keh-
cheiyeu6m6uh.

5 Elihu nag wanne namp6oham6ongan-
unnu ut wutt6on66ut yeug nishuog wofke-
tompaog, neit ummufquantam6onk nash-
quneau.

6 Kah Elihu wunnaumonuh Barachel up-
Buzit namp6oham kah n6wau, nen nuppeif-
fis, ken6u kukkehchiyeum6u, newaj wabe-
seomp, kah nunn6u6ih6om kenahtinunna-
6ont ne unnantam.

7 Nuf6ip, k6fukodtash woh ket6ok6m-
6o6h, kah neadtah6hik kodtum6u6h woh
kukh6u6omwehteom6o6h waantam6onk.

8 **Q**ut na nash6angan6u6ut wofketom- Chap.
paut, wunnathanittauw6onk wame Malugke- 38. 36.
nuk c6wohwohtamw6heuh. Prov.

9 Matikkenuk6g matta (nagwutte6e)wa- 2.6.
antam6og, kah kehchih6og matta wohtom6u- Eccles.
og wufittum6onk. 2.26.

10 Newaj n6u6ai, kukkeh6iek: nen wonk Dan. 1.
nunnah6it6eam nuttenantam6onk. 17. 8.

11 Kuffeh, nupah6fuwontamup kukkut- 2.21.
t66ongalh, nukkuhkeitamup k6u6ohwoh-
tam66ongan6u, natinneah6mog uttoh an6u-
w6og.

12 Nux nukkeh6kitamup: kah kuffeh wan-
ne howan ken6au, nanak6nchima6u Joboh,
afuh namp6oham6u6ukut6uwongalh.

13 Ishkont woh kittinn6u6om6u, nunna-
mehteomun wa6ntam6onk: God wunn6o-
gonkonuh, matta wofketomp.

14 Yeuyeu, matta ayeuuhkonittue n6on6h-
tunk6u ukkutt66ongalh: afuh matta nunnam-
p6ohama6uoh nashpe kukkutt6uwongan6u-
a6h.

15 Nag chepsh6og, matta wonk namp6o-
ham6og, ahque keketo6kaog.

16 Pah6feon (newutche nag matta ket6o-
kau6og, qut chequnikkomp6og, kah matta
wonk namp6oham6u6og)

17 Nen wonk nunnamp6oham nutchippi-
yeum: nen wonk nunnah6ut6eam nuttena-
nittam6onk.

18 Newutche milih ne woh ancowaj, nash-
auonk noh nuttinnomiyemut nutchetimuk.

19 Kulleh, nunnogkus onatuh wine, ne
matta ncowanomungog nahen pafkkheau
onatuh wuik wisquad.

20 Nukkeketokom onk woh nconamam :
nawohhinnum nuffissetonash, kah nun-
nampoham.

21 Kowehquetumonumwawahque howan
ogquhiffuononti, aluh howan wowunon-
uhkomonti.

22 Newutche matta ncowahetou magunat
wowunonuhkcowangash neufeian, noh kez-
hikque teanuk woh putamaunuk.

C H A P. XXXIII.

NEwutche Job kowehquetumowsh noo-
tash nukuttawongash, kah kukkei-
tah wame nukuttawongash.

2 Kulleh, yeuyu ncowshinnum nuttoon,
neenan keketoohkomout nuttoonut.

3 Nukuttawongash wutch nuffampwut-
teahonganit, kah nuffittoonash pahke kut-
totamomowash wahseauonk.

4 Wunnashauanitoomoh God nukkezhik,
kah wunnashauonk wame maffugkenuk, nut-
tinnunnumunk pomantamoonk.

5 Woh nampohamiean, wunohtowsh kuk-
kuttawongash anaquabeh, neepash.

6 Kulleh, neunak kukkodontamoonk ut
nunnompenonau God : nen wonk nukkuhke-
naiehitteap wutch manoonkut.

7 Kulleh, ncowabefuonitteonk matta
kcowabuunukow, aluh matta sunnatheg
kuttuhkekuehukoh.

8 Wunnamukut kukketokom ut nun-
notamowonganit, kah nunnatam kowad-
tanatonkquhuongane kuttoowongash.

9 Kullim, nen nuppahkes wame ncowane-
feongan, nen wame ncowalkuoh, aluh mat-
ta matchefonk nutapehtunkoh.

10 Kulleh, ayeuhkonittue nunnamteunk
tohwajeyeuok : nutogquanum ut unmatwo-
mut.

11 Nuffetash ponam stockut, kuhkinnea-
fu wame nummayash.

12 Kulleh, yeu kutut matta kuffampweuf-
feia : kenampohamowsh, God asue missug-
kan onk noh wosketomp.

13 Tohwutch ayeuhkonat ? newutche
matta wunnompagunumow wutrinnyeuong-
ash.

14 Newutche God pafukqut ketohkau,
nux neefut, qut wosketomp matta cowahet-
auoun.

15 Ut unnuquomuwonganit, ut nokkonae
monomanfuonganit, kuffukkononk nohkuh-
kauoncheh wosketompuk, kodtukquomhet-
tit ut wutappinneaut.

16 Neit wohhinum wehtauogkowash wof-
ketompaog, kah sealham ukkuhkatamweh-
teronganow.

17 Woh wutamanonau wosketompuk

wutch wutanakauwuonganit, kah woh adrah-
tou pehtuanumoonk wutch wosketompaut.

18 Kogkoununau ukketeahogkounoh
wutch pohfahtheganit, kah uppomantamoo-
onk, wutch pagwaninneat togkodteg.

19 Noh wonk safametahwau onkquom-
mowonk ut wutappinneat, kah wutch
monakish wufkoush menubke onkquommo-
mowonk.

20 Newaj uppomantamoonk uhquon- b P 23
tamunit petukquunnuk, kah ukketeahogk- 207. 17
uonh kodtantamoe meetfuonk.

21 OOWeyaus mohuppaeno, newaj matta
naumomuk : kah wufkonash nish matta nau-
mowukish, sekhoofuash.

22 Ukketeahogkounoh pafuofukomwob
weenohket, kah uppomantamoonk en n 2
pagwohtedeg.

23 Annoonash weetomukquit, quog-
quohkinnumwenin, pafuk ut keugke neque
muttananonganogkuffuoh, wunahinuat wof-
ketompuk wuffampweteauonk.

24 Neit nah ukkittaanumoh, kah cowa-
tomweh wutch cowaumwuffinneat en pa-
fahtheganit, nummukom manowhitteonk.

25 OOWeyaus pish anue wufkyeam onk
noh mukkes, pish quikku en wufkenue ke-
fukodrumut.

26 Noh pish peantarrauau Goduh, kah
nkkittamontaanumoh, kah pish wekontamoe
wunnaumauoh wufkeluk : newutche pish
onkquotaau wosketomp wuffampweteau-
onk.

27 Monunneau wosketompuk, kah ho-
wan newadt nummatchefem, kah noot-
unkhitech ne fampwag, kah matta nouh-
fin.

28 Tomheau ukketeahogkounoh wutch
comfinneat en pahfahtheganit, kah uppe-
mantamook pish naumomow wequaf.

29 Kulleh, wame yeush nehnompit God
wutufseawashanash wosketompuk.

30 Quehchounonau ukketeahogkounoh
wutch pohfahtheganit, cowaquaffamowonk
nashpe cowaquayemow panontogig.

31 Papane kuhkinneanish, woi job, kuh-
kehtuh, chequapish, kah nukketoonkam.

32 Toh woh ascowan nampohamash,
keketookath, newutche nukkodtantam kuf-
fampwe ogquanumunuat.

33 Matta nanog kunkeltah, chequapish,
kah kukkukotomowsh waantamoonk.

C H A P. XXXIV.

NAno Elihu, nampoham kah ncowau,
2 Notamook nukuttawongash,
woi kenaau waantamwennog, kah kukhectic,
kensau wahtauonganeogish.

3 a Newutche mehtauog qatcheteau a Chap.
kuttawongash, onatuh muttoon quadcheh- 12. 11.
tog meetfuonk.

4 Pepenamouh wuffittamoonk, waht-
auuttuh ut kenugke kuhhkanonut uttoh an
wunnegik, R 11 Ne-

Job noowop God mat sampwesup Job. chegunobaj wosketomp anagwab God

5 Newutche Job noowop, nen nussampwe-
ussaeenuh, kah God amaunum noosumitte-
onk.
6 Sun woh nuppannoowoh-toh nooniyuonk?
nuttanheg matta woh neetiskehtauouun,
matta panefeon.
7 Howae wosketomp anooont Joboh, noh
ogque wuttattog mishtanaittuonk nippe-
ut.
8 Noh weechauont asenitcheh matche-
fese-
onk kah weechauont marchetouenuh.
9 Newutche noowop, wanne teag wutchi-
cau woiketomp, woh ooweeteaunonak God-
uh.
10 Newutche nootiek bwohwohtamwenu-
og noosukongqutch God woh ummatche-
fese-
nat, kah manuhkesit woh uppannefenat.
11 Newutche wutanakaufoonk woske-
tomp ootokquttatun: kah namehtauwa-
heau nish noh howane neaunak ummaye-
uor.
12 Nux wunnamuhkut God matta woh
matchefu, kah wame manuhkesit matta wo-
onkehteoou wussittumoonk.
13 Howan neh ummeechumuhkonuh ut
ohkeite afuh howan wunohtunk mamusse
muttaok.
14 Ponuk wuttah ut wosketompaut,
mukkinnumawont wuhhogkuh wunahauan-
ittomoh kah wunnaahauonk.
15 Wame weyaus pish miyae paguan-
eumoo, kah woiketomp pish wonk quinnappu
en puppiiyuuneat.
16 Eyeu wohwohtamwonganeean yeu no-
d Pish, kuhkeitash noowdtauatonkquisue kut-
toowongash.
17 Noh f-keneog ne sampwag, sun woh
nanawunnuau? kah sun kuppogkodchim
Gen. 3. noh anue sampwesit?
18 Sun tapeneunkquit unnonat ketassot
f Deut. kummatchetum, kah lontinooog kummattan-
10. 17. nittowo nponawoo?
19 f Utroh en ogguhse, noh matta ag-
19 7. wushifoonunk fontimoh, afuh matta anue
A. 10. wadtanumunk wenauehuoh onk marche-
kuoh, newutche nah wame wunnutcheg wut-
Rom. anakaufuonk.
20 Teauk pish nuppooog, kah missin-
G. 1. 26. ninneg pish wutamchpunooog ut ndeurip-
Eph. 6. ukok, ka pish mahthaag, kah manuhkesit-
9. Col. cheg pish amaunooog, wanne menutcheg-
3. 25. aue.
21 g Newutche wuskesukquash ohtash
1. 17. um nayit woiketomp, kah naum wame wut-
g Prov. aongath.
22 Na matta pohkenaunoo afuh nuppoo-
& 15. 3 onk wutonkaohom, na matcheufsecheg woh
Job 31. adt puttogquohettit.
23 Newutche matta anue ponamaouou
16. 9. woiketompuh onk ne sampwag, woh uppe-
Jer. 16. tukonat wussittumonganit weech Godoh.
24 Noh pish sohquttahwau meaukkesu-

enah wanne woh ogkemwe, kah nompathau
onkatogeh.

25 Newajeh wahteunk nag wutanakau-
suonganash, kah nah ukkoofkonuh nuk-
konaeu, newaj nag paguanehettit.

26 Nah wurogque togkomuh matchee-
tuut, ut wunnaumunnaout onkatogig.

27 Newutche ukquihkehtauuh, kah mat-
ta wunnatwontamaouuh ne teague ummay-
ash.

28 Newaj ummauonk matcheku, peyah-
teauwehettit, kah noh nootam ummauonk
nah onkapunautcheh.

29 Wunohteonk magukih, neit howan
otameheuh, kah ahtahtunk wuskesuk, neit
howan woh ummonunneauoh? uttoh in a-
yeuuhkonittue unnéteauun wutohtimoin,
afuh webe wosketomp:

30 Eiantogki matta, woh nanawunnoo-
ou, ishkont woh missinninuog puttabham-
wog.

31 Wunnamuhkut, tapeneunkqut unno-
nat God, nummahche cheguneham, matta
wonk nummatchefu.

32 Ne mat naumoo kuhkootomah, matche-
fean, matta wonk nutuffein.

33 Sun woh n nih ne anantaman? noh
woh onkquottantam, tohkoonogque kutjih-
ontamunat, afuh tohkoonogque pepesaman,
kah matta nen, newutche noowash uttoh en
wahteauan.

34 Wahwohtamwenuog unnukqutteit, kah
waantamwénin nootiit.

35 Job, wanne wahteoe ketohkan, kah
ukkuttawongash wanne waantamwénoo-
ash.

36 Nukkodrantam Job woh kutcheau
en wohkuquohinit, newutche wunnaupoo-
hamwongash wutche matchetawog.

37 Newutche kootenehtau ummatche-
fese-
onk chekeetamwouk, pohponkinitchohou
ut kenugke kuhhogkanonut, kah mochekeh-
teau ukkuttawongash ayeuuhkonittue
Godoh.

CHAP. XXXV.

Nano Elihu keketohkau kah noowau,
2 Sun kuttentam yeu sampoi, ne
ahowaan, nussampweufseonk anuwunnum
God wussampweufseonk?

3 Newutche kuilip, teag noochiin, kah
teag nootahtauun pahkinuk wutch num-
matchefseonganit?

4 Kenampohamouh, kah neg weecha-
yeunkqueaneg.

5 Monunneash kesukquash, kah naish, kah
kuhkinneash mahtokqash nish anuunkqu-
fukquenanish.

6 Marchefean, toh kittineh? afuh kup-
paneongath mahtokqash, toh kittineh?

7 a Sampwesean, teag kuttinnuau? afuh
teaguasattumunum wutch kenutcheganit?

8 Kummatchefseonk woh woikeheau wos-
ketompoh,

a Psh.
16. 2.
Rom.
11. 35.
Chap.
12. 3.

ketompoh, neane ken, kah kussampweseonk woh wochiin wunnaumonuh woiwetomp.

9 Nahpe monakish mukkokinittuon-
gash, nah ummauweheuh, nag mishtontowa-
og, newutche wuhpit noh manuhkeit.

10 Qut wanne howan nowau, uttiyeuoh
God noh kezhiqqueh, noh nukkonae kodtwa-
hamwahuadt?

11 Noh mocheke kuhkootomungqueog,
onk neg puppinashimwog ut ohkeit, kah
mocheke waantamwahikqun, onk kesukque
p appinshafog.

12 Nag na wuttit mauuneau (qut wanne
howan wunnampwamoh) newutche up-
pehtuanumwongangaw matchetwog.

b Chap. 13 b Wunnamuhkut God matta notamoo
27.9. tahwacheyewook, kah wame manuhkeit
Prov. matta ootootamoun.

1.28. 14 Tshkoonogque nowaan matta pish ke-
11a.1. nau, qut wusittumoonk ohteau anaquabit,
13. newutche pabaktanum.

Jer. 11. 15 Qut yeueu newutche matta ne na-
11. nash, noh natauhuu ut ummufqanittam-
wonganit, qut onch, matta wahtauou ut
mishunkquomomwonganit.

16 Newaj Job tahnooche wshshinuk wut-
toon: matta wahteoe muttaanteau kuttow-
wongash.

C H A P. XXXVI.

W Onk Elihu nano kekewokau kah nowau,

2 Ogguhse chequnehtah, kah kenahtinush,
ashpame kekewokanshog God.

3 Nunneemiskom nowahteoonk wutch
nowadtur, kah nutogquontamau sampwese-
onk noh kezhiqqueh.

4 Newutche wunnamuhkut nukuttow-
wongash matta pish pannowaonganawash,
noh pahke wahteunk koweetomuk.

5 Kusleh, God mislugken, kah wanne ho-
wane sekeneauow, ummenuhkesuonk kah o-
waantamoonk miliyeuah.

6 Matta wadchanumow uppomantamow-
onk matchetow, qut samweuntheau mat-
chekuoh.

a Pfal. 7 a Matta amounumow wuiskafquash
34.14. wutch sampweuseaenuut: kah nag wee-
tomag ketashtoramwoh ut appuonganit,
nux, noh nah ummicheme menekheuh, kah
nag misheheag.

8 Kah tohtugkuppishettit fetterfash, kog-
konugqhettit unkapunnae pemunneah-
tonash:

9 Neit wunnahtinuh wutanakaufuon-
gaw, kah uppannefeonganowash, nish msh-
teauhetticheh.

10 Wonk owowshwunumauoh wehtau-
ogow en aushkontuonganit: kah annote-
amow nag ukquishkenaoot wutch matchese-
onganit.

b Chap. 11 Nag nowsweetauahettit kah wuttin-
21.13. neumukkauahettit, b nag pish wunniyeue

mahtshadtog ukkesukodtumooash, kah uk-
kodtumowowash ut weekontamwonganeh-
tu.

12 Qut nag matta noosweetamohetteg,
nag pish mahtshaog nashpe togkodteg, kah
nag pish mat wahtae nuppowog.

13 Qut eiantogkitteahoncheg, nanomuk-
quodtog musquanittuonk: nag matta mau-
wog nah weewepapinnont.

14 Nag wuikenae nuppowog appomon-
tamoonk kenukheau nihkeneunkquilit-
cheh.

15 Pohquohwhunau matchekuoh ut wut-
onkquanumwonganit, kah owowshwunnum-
auoh wuhtauogwash mahche mukkokinit-
cheh.

16 Netatuppe woh kutontashik wutch
nanakonchiyeuut, en mummihihiyeuut, ne
mo adt nanakonchanog, kah ne ponamuk
kuttaleumut, woh weelinumow.

17 Qut kenumwoho wussummaonk mat-
cheetow: wusittumoonk, kah sampweneh-
tuonk kuttohquunnukquog.

18 Newutche na musqanittuonganow:
kuhkinneash, ishkont kutamaunuk nashpe
wuttatteonk: neit mishe manowhuttuonk
matta woh kuppohquohwhunukow.

19 Sun wuttawantam koweenauet-
tuonk? matchaog, matta gold, asuh wame
wutchekeulseongash menuhkesuonk.

20 Kodtantamokon nukkon, missintin-
nag tummehtahwog wutch wutayeung-
anowout.

21 Nunnukquish, ahque wuttawantash
matcheseonk: newutche yeu teogge kuppe-
penamun onk ne unkuquanumoonk.

22 Kusleh, God mishehuau nashpe um-
menuhkesuonk: howan neh wuttatupe kuh-
kootomwehteomow?

23 Howan noh kohqurtumauont ummay 2
asuh howan woh anowadt, kummatcheuf-
sem?

24 Mehquontash mishehteauunat wutana-
kauuonk ne woiwetompaog namohettit.

25 Nish noh woiwetomp woh wunnaumun,
woiwetomp woh nadtitt wuttin monunne-
aumun.

26 Kusleh, God mislugken, kah matta
nowaheoun, kah ne adtashik ukkodtumow-
mash matta woh namehteauouunash.

27 Newutche papeeteou pattippashinne
nippeash: sokanumwog nippe neanak ne
ouwán.

28 Ne marohqas pattippashik, kah mo-
cheke wuttattippanau woiwetompuh.

29 Wonk howan woh wohog lepakemow-
uk matokqs, asuh Tabernakle wutratuonk-
quisuonk?

30 Kusleh, wasslepagenamwontamun ow-
wequacom, kah wutunkhumun ut agwe keh-
tahhannit.

31 Newutche ne wunnashpe wussumon
K r r 2 mii-

millinninnúh, mocheke affam.

32 Nalpe matokqs puttoghun wequai, kah wutanootamun matta wohsummun-
cunt, nalpe matokqs, ne nashau paó-
mouk.

33 Ne na adt wuttautonkquissumouk
wunnatukkon ne papaume, neetafug wonk
papaume ouwán.

CH A P. XXXVII.

YEu wonk wutch nutrah nunnakhean,
Kah ontahtau wutch wutayeung-
nit.

2 Nootamwe nootash ummishontowáe
wadtautonkquissuonk, kah annontowáe ne
sobhamoumouk wutch wuttaonut.

3 Wustanpewuttaun ut agwe mamusse ke-
tukkur, kah ukkuthaumun en wehqthik ohke.

4 A subhane wuttautonkquissuonk mih-
onowomou, padrahquohhnehtau nalpe
conerne wadtautonkquissuonk, kah matta
nppahritakuh cowadtautonkquissuonk nau-
zanuk.

5 God monchanatamwe neempohtau
walpe cowadtautonkquissuonk : mogagish
uffu, nish matta woh wahtauogish.

a Psal. 6 Newutche a unan konoh, ohkeit afu:
147. neame wonk nabzenon, kah menuhkeue so-
16, 17. kanóut.

7 Seahham nish non woketomp wunnut-
chez, onk wam woketompaog woh wahte-
auog watanauonk.

8 Neit puppinashimwog aahettit cowonog-
moout : kah appug wutayeungauwout.

9 Sowaiyeu com pemquoh : wutch na-
mmieyeu ronkoi.

10 Nalpe wunnathauonk God toohpeu;
kah ne kolkag nippe menuhki.

11 Kah wonk nalpe nuppehamunat fau-
manuwahito kuppogki matokqs, seahham
cowosittae matokqs.

12 Kah quinnuppemou nalpe ukkenoofu-
wongash : onk woh uffe g, uttoh anannou-
tut, ut wokche nutraonkit, ut ohkeit.

13 Uppeyahrann, afuh wutch safamatah-
wutruonk, afuh wutch wutohke, afuh
wutch monneteaonk.

14 Yeu nootash Woi J Ab, chegunikomp-
ufo, kah natwontah monchanatamwe wuta-
nakauuonash God.

15 Sun kowahetoh ahquompi nish God
wanhtunk, kah wosumwahrunk, cowequi-
yeue matokqs.

16 Sun kawahetoh piuhokehtesuonk
iahtokqfash : ummonchamatamwe anikau-
fuongash, non piannuppeyeu wahtauk?

17 Uttoh en kuhogfuongash keshu, ma-
nunohunko ke nalpe sowan.

18 Sun non koweché fapgenutmon
pohkok ne mawhag, onatuh tabassumwe
pepenowituh tubquok?

19 Kah oromatione uttoh woh anog-
kut : nonagumun wunpohtauat nuk;

kutuwonganun newutche pohkenai.

20 Sun woh unnon, nen nukketoukam?
woketomp ketoukont, pihi wunnamuhkut
mishasfun.

21 Yeueu matta woketompaog naumco-
og wohsittae wequai ne ohtag matokqfut:
kut mihetash pamiheau, kah nish uppahke-
teanunah.

22 Wunohquodt comou nannumiyeu:
kut God ubqueneankquod. umanittuanuflu-
onk.

23 Papaume mafugkenuk nonanummon
nameheon : millugken ut menuhkesuonganit,
kah ut wusittumounganit, kah mowhekoh-
tauomoo fampwefonk : matta onkapunoh-
teou.

24 Newaj woketompaog qushahettit:
matta howane ogquhissuonou waantamwut,
teahonitcheb.

CH A P. XXXVIII.

NEit Jehovah nampoobamauau Joboh
wutch pemquohut, kah nowan.

2 Howan yeuoh, non pohkenehtunk ke-
nonittuonk nalpe mo wahtoe kutu-
wongash?

3 Yeueu ogque woketompaut ne put-
tukquobpis : newutche kenatouomouh, kah
ken wahtauwaheh.

4 A Uttoh kutapineas wanohtauon ne que- a Psal.
nohtag ohke? milluhhalh, wahtauan woh- 104. 5.
wohtamoonk. Prov.

5 Howan wanohtunk nish quttuhwegash, 30. 4.
wahtauan? afuh howan fepagunumwontogus
pemuneat?

6 Uttoh ut menshketeansu nish quenoh-
tagish? afuh howan wanhtongkus ne nash-
innequffuk.

7 Nompoe anogqfog moae kotohama-
hettit, kah wame wunnaumonuh God mih-
ontowae weekontamwog.

8 A sub howan kobhog kehtahanne squon- b Psal.
tamash, fohwurchuog onatuh kachemouk 104. 9.
wutch oontomukut.

9 Matokqs ne hogkouuhkauog, kah
kuppogkodtokqs nupputtukquobpuuwah-
tauun.

10 Kah nowonkontamun nukkuh jut-
tume ayeunganit, kah nonahtwatomwah
barsah kah uhuqontamash.

11 Kah nupip, yeu pish kuppeyon kah
matta ongkoue : kah yeu pish kuppehtui-
nawarubkoo g kuppulwoneau.

12 Sun kutannitam mohtompog nadteuh
pamontaman? kah idchuwapman kawah-
teuash wutiyuonk?

13 Onk woh miffunumoum, wehqthik
ohke : onk woh matcheetowog ne wutch
kadruhkoneau?

14 Ogque quinnuppenauu manoniskat
ut seale ut, kah ogquekompanog hogkou-
unit.

15 Kah wutch matcheetout ne g owe-
quaiyeuau

quiiyeum, kogdunumun, kah qunuhqui
mulpit pish poh-uenumun:

16 Sun kuppetutteam kehtabhanne toh-
kekomaah? afuh sun kuppomulham narin-
neakontamunat monöagk.

17 Nuppuongase iquontamali sun koo-
wohwehtunkquog? afuh sun kenaumus onk-
aohae nuppuonk asquontamali.

18 Sun kowahateoh ne kothkag ohke? mis-
fohhafe wame wahtean.

19 Uttiyeu may ne wequai wadohkit, kah
papaunie pohkeni, uttiyeu wutayeonk.

20 Woh keneemumunat ne wehquoh-
tag, onk woh kowahateauunat mayali en noh
weetuonut.

21 Sun kowahateauun, newutche na ut
keneetip, afuh newutche monatah kukkefuk-
odumali?

22 Sun kuppetutteamus kcone nompakou-
nehtu? afuh sun kenaumus segane nompakou-
natah?

23 Nih wadchanumonih en wutramehpu-
nae kufukodut, kah en mattompagwe kah a-
yeuwutue kufukodut.

24 Tagwe may chipohae wequai, ne se-
ahha nompakou wutcheppowut ohkei?

25 Howan chachaubek nippee pohse-
mout, wutche nippee tomogkon? afuh pa-
dohquohke ukkurhaumne may?

26 Wulokanoteareauunat ut ohkei, ne
matta wotetompauunog: ut touohkomuk-
kut, na matta wotetompauunog.

27 Womepwehtauunat noiiyeumouk,
kah ne matta toh anompamukquohitoh oh-
ke, kah sonkehtauunat, kah nouchumwe
moikehtue wunnehtauunanguamefah.

28 Sun fokanon wutoolin, afuh howan
womepquait neechippagwe pattippethine-
ah?

29 Howan wutoontomukkut wag kuppadi?
kah kufukque wompi toop, howan womep-
quait?

30 Nippeash unupputtogwhofu onatuh
nathpe quluk, kah wotkeche monöiyeut
togquodtin.

31 Sun woh kukkushpinoh weekone uk-
kushinasuonagoo alishquirtauag? afuh sun
woh kutompium ukkushpinuonah Ori-
on.

32 Sun woh kushohkoun Mazzaroth, ut
wutahquompiyeumut? afuh sun woh ko-
nash Arcturus weche wunnaunonuh?

33 Sun kowahateoh kufukque kukkowa-
onath? sun woh loonohotoh wunnaunawun-
numoonk ut ohkei?

34 Sun woh kowahineum owadtana-
tonkquonk matokqs, onk monae nippeath
woh kenehkuhuk?

35 Sun woh karannotam ukkurhaumun
ast, nih woh moncheuapali? kah woh kur-
Felel, tukquog newan yau.

36 Howan pouk wiantamoonk anemit

afuh howan wohwohtamwahteunk metah?

37 Howan woh waantamwe ogkerog ma-
tokqs? afuh howan woh kobhog kufukque
wuhquah?

38 Puppili manu'kebhik kah puhquoh-
komakquah manuhkobaah.

39 d Sun pili kutadchontan wunnehto- d Pish.
onk quononou, afuh kowamewehateoh uk- 104. 21
kodrupuon in d wuthkohimwe quononou-
og.

40 Sepinherttit ut wovonokouout, kah
aphettit kuppahu uk ihwhekouat?

41 e Howan quag pashwehtog kookont e Pish.
u nacetfionk? oshkibamefu woh mauunat- 147-9.
teuahettit Godoh, nanwuthog wutche que- Mat. 6.
nahikouonk meetfionk. 26.

C H A P. XXIX.

S Un kowahateoh ne adachereang tou- 1 Pish.
ohkomukque quilikquanteu goatfog 29-5.
neetuog? afuh sun woh kukkehlineas quun-
quag neechahettit?

2 Sun woh kowuogkem nepauzlag ne ut
womepquahettit? afuh kowahateoh neadto-
che neechahettit?

3 Nag nauwaog, neechaog, fohwohteg-
wutukquonumwongaw.

4 Wunnechanfouh wunogkoo, nag
nathpetuog weatehinnasah: fohhanweg,
kah matta nah ukquikhehtauon.

5 Howan chapee monchehtont touh-
komukque ast, afuh howan onpenit ukkin-
pishuonagah touohkomukque ast.

6 Noh wek wutouohkomukquhkon, kah
matchekine ohke ne wutayeonk.

7 Mihanamau monanuteh ut keita-
ranat, afuh matta monamoo owadtatouk-
quifionk noh kedatuhkajit.

8 Wadchue wutayeonk ne wutittan-
adrupuonk, kah natimeham nih noh afu-
kohqui.

9 Sun woh nequuttuun wkontam kottin-
nimeh ruhkonguon, afuh wutappineat
ne ahlut alimadit?

10 Sun woh kukkushpin nequuttuun asha-
pe uppenuneat ut wunchehheaginit, afuh
sun woh noh kutehtou nakutchagwomom-
uk ut onouhkoieyut?

11 Sun woh kuppabhtanun newutche
mishinnuhkefu.

12 Sun kowamptau, pishpauitou kati-
kannem? kah kunmukinawun ut kupbaru-
umut?

13 Sun kuttinnu nauomus onemeequ-
onuh peakoklog, afuh wunpupuhwunouh,
kah wunnequonuh o'richog?

14 Noh no'odtuk owawun ut ohkei,
kah ukkushpashu nuanah nathpe puppi.

15 Kah wunntan mu feet woh wutath-
kukkonuut afuh woh tou ohkomukque pup-
pianhim wuf okukonunat.

16 Sekeneau onkukkatimoh, onatuh
matta wadchek: wutakauonk tihou.

cheyeu, wanne wabefuonganunog.

17 Newutche God matta cowaantamwäheuh, afuh matta wuttinnomauoh wahteauonk.

18 Quanunkque tahfheoncheh wuhhogkuh, mihsanänamau horfeloh, kah neh namoncheh.

19 Sun kittianumau ummenuhkefuonk horie? sun kutogquadum wuſſittipuk neempoh?

20 Sun woh kowabiffuäh onatuh chonſompit? wuſſohſumöe wutchan unkqueneunkquodt.

21 Chechekohteantum ut conöuhkeiyeu-ut, kah wekontam ut ummenurkefuonganit: kutchirtöuhau wunnogſkauöat kenauwamenunnäh.

22 Hahanehtam wabefuonk, kah matta wabefu; afuh matta quſſku wutch togkodteganit.

23 Petan ayeuhkonittue nunnoböſſhehtunk, wöſupohtäe qunuhtug, kah ogguneg.

24 Miſſeafſhkoo ohke naſſhe chekeuſhönk kah muſquanittamöonk, kah matta wunnampmam, ne wadtauatonkquſſue monopuhpeg.

25 Noowau ut kenugke monopuhpegquontu, Ha, ha, kah nowädit en munnonam ayeuwuttuonk, wunneempomoo mugquompöög, kah miſſhontöwaongalſh.

26 Maſhquanon ſun pummunau naſſhe kowaantamöonk, kah ſummagunum wunnupph nogue en ſowaniyeu?

27 Sun wompfukook pöoeu ut kutannöteamöonganit? kah qunuhtuotau cöwadjiſh?

28 Noh ayeu, kah appu quſſukquanit, ut attöuchepiſhkodtur, kah menubkiayeungonit.

29 Noh cöch natinnehamun uttiyeu nohtunk, kah wuikefukquah nöadtit en naumömoöath.

30 Kah cöſkuſäſhimoh nöonontamwoh wuſſueonk, kah b uttoh naſſoncheh apinit, na wutapin.

C H A P. XL.

N Aho Jehovah nampohamau Joboh, kah nowau,

2 Noh penüanumont wame Maſugkenutcheh ſun ukkuhkötomaoh? noh auſhkömont Godoh, nampowhutch.

3 Neit Job nampohamaoh Jehovahoh, kah nowau,

4 Kuſſeh, nunnifiſhkeneunkquſ, toh woh kuttinnampohamouſh? nupponam nunnucheg nntöonut.

5 Paſukut nukkeketoſkam, qut matta wonk nampohamoh, nux neſit, qut matta nano nukkutchirtöuhöh.

6 Neit Jehovah nampohamau Joboh wutch pemiquohut, kah nowau,

7 a Eyew unnupputtukquobpiſiſh woſketompaut, kenatöutamouſh, wahteauwäheh.

8 b Sun piſh wonk moh toh kuttintup-
pontamoo nödittumöonk? ſun kuppokkod-
chimeh, woh kuſſampweuſſeäenüoneat?

9 Sun kuſſpit tatuppeyeu wuhpittenit
God? afuh woh kuttatuppe miſſhontöwäe
padahquöhannehteom?

10 c Wunneh kuhhog naſſhe mämuttä-
niſſuonk, kah wunneetuonk, kah hogquas kuh-
hog naſſhe ſohſumöonk kah wunnetuonk.

11 Sepäginith kummifiſh muſquantamöonk: kah moninneau niſh noh howan uppehtuänunwin, kah tiöſhquohneh.

12 Moninneau niſh noh paſuk pohtuänumwit kah pëeh, kah tahtaſhkukau matcheetoog ut wutayeunganoöut.

13 Nag moäeu adtain ut puppiſſiyeuut, kah kiſhpinnau wuikefuköwaſh ut këmeayeut.

14 Neit wonk kuſſompamiſh, nehenwonche kittinninohkou woh kuttombik.

15 Eyew naou Behemoth, noh weechekzhénomp, ogque meeſh moikehtuaſh oxut.

16 Kuſſeh eyew, ummenuhkefuonk wuſſeganohtogut, kah ummenuhkohhetöönk ohteau wunnogkuſſe weenweet.

17 Ogque momöntanum wuſſukqun Cedarut, wunnufſue wutchöhtaſh moeu weefquäbiſſuaſh.

18 Wuikonafſh ogqueneunkquodtaſh menuhke kodchuhkiyeu braſſe ut: wuikonafſh ogqueneunkquodtaſh miſſehchuogque baſſut.

19 Noh negonneyeu ut ummayut God: noh kezheont, woh uppaſuſſiäheuh wutogkodteganit.

20 Wunnamuhkut wadchuaſh nekitteawöom ummeetſuonk: ut toh adt wameöhteuhkone puppinahimwog pomphettit.

21 Appu agwe mehtugue onkouöhtäut, weekinaſque allämpamukut kah wompaſquehtu.

22 Onkouöhtäe mehtugquaſh nuhkukunk naſſhe wutonkaöhtom; ſepuſe anumwuſſukuppeog wéenuhkaöuh.

23 Kuſſeh wuttatam ſeip, kah matta ukkenuppe uſſein: unnantam woh nöontanähtam Jordan ut wutöonut.

24 Wunneemunnum naſſhe wuſſekufuquaſh: wutchan pannuphomu ahpéhanit.

C H A P. XLI.

S Un woh kuppäudrantöncham Leviathan naſſhe uhquon? afuh weenannüut ömanit ne kömukqunuman?

2 Sun woh kuppönam uhquan wutchänit? afuh ſun woh kuppannupikquam wutömpenk naſſhe aſinneköus?

3 Sun noh kummöhekéteunk kowéhquerumunköongalſh? ſun kenöſhe kenöuk?

4 Sun kenowoneau? sun pish kummiche-
me wuttinninneumun?

5 Sun woh kutogque pompeh psukfes?
sun woh kukkiipinauonuh kenunkquomog?

6 Sun woh weechayeutitche, umnifad-
tupwinneauh? sun woh chachaubenau ut
kenugke anaqushäenut?

7 Sun woh kukkenukétham waturhquab
mehchetu? afuh uppuhkuk nashpe anne-
teh?

8 Kenutche, ponamau, mehquontash a-
yeuwuttuonk, wonk ullehkon.

9 Kusseh, annoofue kodtanunadt ne tah-
nocheyeu, sunnummatta woh howan pe-
nuhteau, nauont?

10 Wanne howan chekeusu owogkou-
uneat: neit howan tapenuk neepauunat ana-
quabeh?

a Psal. 11 a Howan noh wadtamehikqueh, woh
24.1. & nutdadrhkauon, wame ut agwemamufe
50. 12. kufukut ne nuttaiheh.

1 Cor. 12 Matta nutdadrhau uppompuhchäi-
10. 26. yeumash, afuh ummenuhkesuonk, afuh wut-
tapeneunkquotte unnulluonk.

13 Howan woh wohshwunuk owoskeche
hogkoonk, afuh howan woh uppeyaonuh
nashpe uppapashke bridlem?

14 Howan woh wohshitänmaun wuf-
késukque squontamash? weepitash uhque-
neunkquodt waéenu.

15 Ummókonuh ne uppehtuánuóonk,
nag moáe wunohtósuog, onatuh fukkuhkit-
teafue seal.

16 Pasofukóaduog, newaj matta now-
wan agwémunog.

17 Nish mamufukóadtámowash, nish mó-
fogquohraash, newaj matta chachaubohta-
noog.

18 Nashpe uppoowotauónk wequai wóh-
sumowoo, kah wufkufukquath oggueneunk-
quodt: ish mohtompan wanadteafukquash

19 Wuttuonut wutch sohhamowoo chik-
ohtae lampfah, nowae chikinásuog papom-
shap.

20 Wutch wutchánit sohhamowoo puk-
it, neane wutch walit obkuk afuh Caul-
dron.

21 Wunnasháonk arotóeau mohkossash,
kah noonowoneah sohhamowoo wutch wut-
tuonit.

22 Ut wullitippukanit ohteau menuhke-
suonk, kah unkuqanumóonk quinnuppe. no
ew wekontam xonganit ut anaquabit.

23 Uppuhquésogke weyaufum móhtá-
ash: nish menuhkohtash, matta ontahtow-
unash.

24 Wuttah unnummenuhki qu Tukquanit,
nux, unnu menuhki kodchühkiyeue tog-
wonkanompisqut.

25 Tahlinont wuhhogkuh, matikénukeg
wabefuog nashpe womponchuohhan pabk-
heog wuhhogkáb.

26 Wuttog kodteg noh togkomont matta
menuhkano: qunuhtug, kóuhquodt, afuh
ogguneg.

27 Ogquontam misschchuog moskehtunt,
kah braille onatuh anihkihogqut.

28 Kóuhquodt matta wellembikkoo: so-
wompagunehhegash wuttatupantamunash
sequekepenonganit.

29 Dartfash wuttatupontamunash seque-
kepenonganit: bahanehtam nanamunnum-
unat qunuhtug.

30 Kénompisquosh agwapehtunk: kabene-
uhkoonikquagash wullephamanash ut pifag-
quanuhtu.

31 Mamowogash wutogque wullumun-
ash ahkuhquut: kehtoh ogquehtau wifque
fussequeae pummeit.

32 Wompag wutafukaue mahamunkgun,
fiowan woh unnantam mowoi wompi.

33 Ut obkeit wanne weaninneunkqufash:
noh matta wabefuue kezheont.

34 Naum wame quaquonunkquokish, noh
ketasotamowoo wunneechanoh pittuauum-
oonk.

CHAP. XLII.

N Eit Job nampuhámauau Jehovah, kah
nowau,

2 Nowahteoh woh kutuffen nish noh teag
kah matta reague unnantamowonk kukkog-
kounumonteoh.

3 a Howan noh mat wahteoe adahtunk a Chap.
kenonittuonk? newaj kutuokontam ne mat- 38.2.
ta wahteow, nish wullaame monchanatam-
owash ut nuhhogkat, nish matta wahteauun-
unash.

4 Nowash, kowehquetumouh, kah nuk-
keketuokom: kenatowamouh, wahteauwa-
heh.

5 Kenowtamouh nashpe mehtauoge now-
tamoook: qut yeueu nuskefuk kenog.

6 Newaj neichanumog nuhhog, kah nu-
aiukoiantam ut puppiliyeutu kah puk-
quehtu.

7 Kah niyeup, Jehovah mahche yeush un-
nont Joboh: Lord unnuau Eliphazoh wut-Te-
manit, nummufquantamowonk kenashgona-
ehtunk, kah ayeuhkonitruue neefuog kee-
tompag: newutche matta kutuufumowoo ne
sawpawg, neasit nurtinneum Job.

8 Newutche yeueu neemunook netaufuk
tahluog oxinog, kah netaufuk tahluog ram-
fog, kah peyaunook nuttinneum Job kah ma-
gouk wutche kuhhogkadut chikohae ma-
gouonk, k h nuttinneum Job pish kuppean-
tamwanthikoo, newutche noh nuttapeneau:
ishkont kuttinhennumowoo neaunak kutafo-
tuonganaw: newutche matta kutuufumowoo
ne sawpawg neane nuttinneum Job.

9 Neit Eliphaz wut-Temanit, kah Bildad
wuf-Shuhit, k h Zophar wun Naamathit,
moncheog kah ufog neanannoonont Lord:
wonk Jehovah tapeneauau Joboh.

10 Kah Jehovah quinnupinum ummislinó-onk Job, prantaniwanhont weetompoh; kah wonk Jehovah wanneeſe tahiſhe aninumauon Joboh, neadtahſhad cháſuob negonne.

11 Neit peyaonuk wame weematoſh, kah wame weetompafu, kah wame neh negonne womónukuhpoh, kah oſweeche meetſeuvukquoh ut weekir, kah nag ummauémouh, kah oſweekontamwaheúh papaume wame ne machuk ne Jehovah nobkenumauont: kah wonk niſh noh paſuk wuttinnumauoh kodchuhki money, kah niſh noh paſuk golde fogkuſſohhou.

12 Neit Jehovah wunnantam wutogkomáyeum Job áne onk negonáe: newutche noh nabo yaút muttannonganogkuſuoh wuttheepſumoh, kah nequtta tahiſhe muttannonganogkuſuoh kameliog, & nequt muttan-

nonganogkuſuoh yoakſe oxenoh, kah nequt muttannonganogkuſuoh ſquothimwe aſſeſoh.

13 Kah wonk neſaúſuk tahiſhompagheau, kah niſhuoh wuttaunoh.

14 Kah mohtoméginitcheh hennau Jemi-ma, kah noh adtoékit ulloſeſu Kezia, kah naſhóit ulloſeſu Keren-happuch.

15 Kah wame ne ohkeit wanne howane mittamwuſiſog ne wuttin wowunnekeineau neane wuttaunoh Job: kah oſhóoh ania-numunkquog ohróonk ut kenugke weemat-táóut.

16 Mahche yeu n nag, Job pomantam ne-qut paſukóe kah yaúunchage kodtumwáe, kah naau wunnaumonuh, kah wunnaumonuh wunnaumonáuh, yaue pometuogáſh.

17 Neit nuppo kohchíſuit kah numwoh-tau ukkeſukodtumáſh.

Up-Bookum P S A L M E S.

P S A L. I.

^aProv. 4.14. **W**Unanumau a miſſinnin noh matta aonk wuſſuwonganit matchetou, aſuh matta neepauók, ummáyeuout matche-ſeenuog, aſuh matta ápegk wutappuog-anit mamanowontamwaénin.

2 Qut wuttinnoowaonganit Jehovah wut-tapeneauonk, kah wuttinnoowaonk ^bJoſh. 1. b miſſantam keſukodtaeu kah nukkonáeu.

3 Kah oggueneunkkuſſa mehtugqut ahketeámuk ut kiſſhe ſepupogqut, noh ummeechummuonk uppaúdtunk nehenwon-che uttoawutchu: kah coneepog matta piſh nookíſhaunwóh, kah wame uttoah áit piſh miſ-fégen.

4 Matta neane matchetukeg: qnt oggue-neunkkuſſuog d woſſádeauumuit, uttiyeu tóunontog waban.

^cPl. 35. 5. 16a. 17. 13. 5 Newutche matta neepauóog matcheetupanatogig wuſſittumwonganit; aſuh matcheuiſecheq ut ummukkiuneonganit wun-nomwaenſecheq.

6 Newutche oſwahteáun Jehovah um-mayáſh ſampweſecheq: qut ummayou mat-cheetupanatogig piſh awakompanómo.

P S A L. II.

^aActs 4.25. **T**Ohwutſh a penuohteáog muſquantam-ohettir, kah miſſinninuog unnantam-ohettir tahnóche teaguas.

2 Ketáſſutawog ohkeit chipaphéaog wuhhogkauh, & nanánuácheq kenonittuog ayeuhkonittue Godut, kah ayeuhkonittue ſaſequnónche, noowaog.

3 Paikubkommuttuh wutahtagkupſo-ongaſh, amáhteátuh uppémunohſteanwaſh, ^bProv. 2.26. wutſh kuhhoakanóut.

4 Néh apit keſukqut báháno: a Ma-

nit ummómontauoh.

5 Onk piſh nahhoh kenónuh muſquan-tog: piſh wutchepheuh mócheke muſquan-tog.

6 Qut onch nuppon nukketáſſootamom noonetupanatamwe ut wádhumut Sion.

7 Noſwahteauwáhuwam keſantamóonk ^bJoſh. 1. b Jehovah nuttugkup, ken nunnaumon, yeu ^cActs 13. 32. keiukok kónaumóniyeumſh.

8 Wehquetumah, ^c onk kittinnumouſh ^{Heb. 1. 2. 27.} penowohteáog wutche kóokompucháſuáſh, ^dPl. 72. 8. kah aongkóe anohkeog wutche kutahtó-onk.

9 Piſh ^eRev. 2. 27. d kuſſukquttahwádog naſhe mó-ohíhogque anwohhou, piſh kuſſóokquoh-^{& 19.} konog onatuh ahkuhquutaeénin oſwiſquadt.

10 Waantamóok yowutche, woi ketáſſootamwog, netuhtauók kenaau wuſſittam-waenuog yeu ut ohkeit.

11 Wauiſumóok Jehovah naſhe wabefu-^fPro. 16. 20. onk, weekontamóok naſhe nunnukíhaonk.

12 Chipwuttáunápuk wunnaumónain, ^{11ay. 40. 18.} iſhkont muſquantog, kah kuppaganimwó-wutche mayut: ^{Jer. 17. 7. Ro. 9. 32. & 10. 11.} e ummóſquantamóonk naſhquák webe ogguſſeſeſe, wónanumóog n nag paubhtanumoncheq.

P S A L. III.

^{Ukketochkomaonk David, a tommtawent wut. b anaquabit} ^{Abſolomwoh runnau- a 2 Sam 15. 15.} meſh.

Jehovah, toh nuttin kóokwóne neg wá-taméhiſſitcheg monaog neg ayeuhkóúit-cheg.

2 Monaog weatimóncheq nukketeahog-konh: matta áhtóou aninummoadtuoſk ut Godut. Selah.

3 Qut ken woi Jehovah, nutógquneg, muſ-íohluononk,

sohsumdonk, kah noh-tohshinuk nuppuh-kuk.

4 Nummauunitteu God nashpe nummish-ontowáonk, onk nunnawutunk wutch wnetupantamwe wadchumut. Selah.

a Psal. 5 Nusslepinup, kah nukkouep, a nut-
4.8. towkep, newutche Jehovah nanaihuk.

b Psal. 6 Matta woh no-wabefuónuh b piogqut
27.3. muttanonganogkusuog miilinninnuog, wee-
nukhoiehattit.

7 Neepaush Jehovah, wadchaneh woi num-Manittom, newutche ken kuttógkom wame nummatwomog ut wutompikkonnwout : kuppohquetaham weepittash mat-cheetou.

c Psal. 8 Wadchanittuonk c wutchaiyeumco
43.11. Godut : koonaneteonk ut kummilinnin-
Hosea numtu. Selah.

13.4.

P S A L. IV.

Nhtompuppequodt ut Neginoth, ketobhoma-onk David.

N O Orah nanompussumunon, woi num-Manittom nconomwaeuiseonk, kuf-tohwhuneup, kobbófeon, kitteamonteanum-eh, kah nootash nuppeantaméwonk.

2 Woi kenaau wunnaumonoh wosketom-paog, toh uttoche kukquinnuppémwó nuf-tohtumówonk en akodchinat ? kah koo-womantamumwó tohnóche uiseonk, kah kenátinnehamwó pannowáonk ? Selah.

3 Qut wahreaouk, Jehovah wutchippe-pomamonuh wíneetupanatamunutcheh, Je-hovah nunnotunk wehquetumauog.

4 Wabefek, kah ahque matchefek, no-wagk nehenwonche ketahhówout ut kutap-pianeéut, kah chequunullinok. Selah.

a Psal. 5 Sephamók a God wunnomwauisea sep-
50.14. haniseonk, kah wnamptók Jehovah.

& 51. 6 Monaog no-waog howan nahtaukqueog
19. wanegik ? Jehovah tohshinumaalinnean owe-quáom kuikéuk.

7 Kummagun weekontamowonk ut nut-tahhut, mocheke onk mónakish oweat-chiminnéash kah wíkeu winneumwó.

b Psal. 8 Na neese wunnohteáe nusslepin kah
3.5. nukkouem, b newutche webe ken Jehovah,
kutáymah nánuwantamóe wunáyeuonk.

P S A L. V.

Naktompuppequodt, Nehiloth : Ukkeetob-homaonk David.

N O Orah nukkuttowonganash, woi Je-hovah, natwontash nunnatwontamo-wonk.

2 Kukkeittash no-wadtauatonkquíue mauwonk, nuk-Ketassotomcom, kah num-Manittom, newutche ken kuppeantam-ouh.

a Psal. 3 a No-wodtauatonkquíuonk woh kenco-
130.6. tam nompoáeu, woi Jehovah : nompoáeu
kussampwunnumauunna nuppeantamoonk,
kah nuttushpoquáim.

4 Newutche ken Manit, matta kuttapene-

umcooh matchefeonk, onk matta koo-wee-tomukoh matchefeonk.

5 Mattammaguog matta pish neepaucoog anaquabeau, kullekenéau wame anakaufit-cheh matchefeonk.

6 Pish kuppaganóog nag pannowacheg : Jehovah ukkogkoánumau theuteaénuh kah afúkekodteaénuh.

7 Qut neen nuppetteam keekit, newut-che monatash kummonaneteonganath : kah koo-wabífluónitteonganit koo-wóuflumuth, en nogque kónetupanatámukkomukut.

8 Sagkompaguneh, woi Jehovah, en koonmwaufseonganit, newutche nummatwomog : sampweteauh kummay ut anaquabeh.

9 Newutche matta wunnomwayeongan-inno ut wuttcóngwout, wuttcinnomaiyei n-
wóuout matchefseongash : ukquttanganco
b wóhwi weenohkeyeú, nanwonyeumco
wog ut weenannwóuout.

b Rom.
3.13.

10 Páguas naghog woi God, penushahet-tich nashpe nehenwonche ukkenwíttuon-
anuóut : pogkenok newutche monakish
ummatchefseonganwóash, newutche kuk-
keitohteanáittuwáhukquog.

11 Qut wame yeug paubuntanumukque-
aneg, weekontamohettich, nagwuttedeu wee-
kontamóe míshónto-wahettich, newutche
nag kukkinhamauog : onk nag womontogig
koo-wéuonk weekontamowónukquish.

12 Newutche ken Jehovah koonanum wa-nomwae uisecheg : nashpe koo-womóuflúonk
koo-weenuhkau, onatuh cquuneg.

P S A L. VI.

Nhtompuppequodt Neginoth, ut Sheminith :
Ukkeetobhomaonk David.

W Oí Jehovah ahque áuskomeh a ut a Psal.
kummufquantamowonganit, onk 26.1.
ahque safamakóúheh ut kuifópetáe kummuf-
quanetamowonganit.

2 Monanumeh, woi Jehovah, newutche
nóochumwes : woi Jehovah, neetikeheh, ne-
wutche nussááwkon.

3 Nukketeahogkou wonk mocheke onk-
uppunnau : qut ken, woi Jehovah, aquoni-
pak.

4 Quinnuppish, woi Jehovah, pohquah-
wus nukketeahogkou : woi wadchaneh, ne-
wutche kummonaneteonk.

b Psal.
20.10.
& 88.

5 Newutche nápumukish b matta kum-
mequanumitteoh : ut weenohk howan ta-
buttantamunkquean.

11. &
115.17

6 Nussauum nutáíukkóntowáonk, qun-
nenuhkon nutáiyum nutapen pomoníu-
wémou, ut nashpe nussuppequash nutog-
queshippadróh nutappia.

118.17.
Isa.38.

7 Nuikéukquash mohtupaemoash wutch
mauonk : nano wúsefekkíshau newutche wa-
me nummarwomog.

c Matt.
7.23. &
25.41.

8 Amacitaegk wame c anakauféogish mat-
cheseonk : newutche Jehovah nánuam num-
mauogane wadtauatongquíuonk.

13.27.

9 Jehovah nootam noowechquetumowonk, Jehovah neemunnum nuppeantamowonk.

10 Nummatwomog wame akodchehet-tich, kah onkapunahettich: quinnuppehet-tich, kah akodchettich teanuk.

P S A L. VII

Shiggaion David, *yeus ketooobhumaau Jehovah papauwe ukkutuwongash Culu up-Benjamite.*

W Oi Jehovah rum-Manittoom, nen kupbaubuhthanumoush, wadchaneh wutch wame neg kodwofkukqueoneg, kah pohquahwulleh.

2 Ithkont sohkwushdau nukketeahogkonuh, onatuh qundnou sohghadtunk, matta woh toh adt wochanutteumukish.

3 Woi Jehovah num-Manittoom, yeu uf-foon, matcheseonganowuk nunnutche-ganit.

4 Onkquodtasogis matcheseonk wonoh-kalit (nux, nupphoquohwhunop noh tah-nowche ayeuohkaufit.)

5 Matwau wunnomattuhkauonch nukke-teahogkonuh, kah tohquononch, nux, tskuh-kodch nukketeonk ohkekoutu, kah ayeu-wahitch nukchehtianumitteakonk puppili-yeaut. Selah.

6 Waapih, woi Jehovah, musquantaman wagbin kuhhog, newutche ukkogkeuwa-onganow nummatwomog: kah tohkanum-wanheh en ne wussittumwonganit, ne anowauup.

7 Nemehekul mukkinneonkane misinnin-nuog pish koweenohkongquog, newutche nag wutch qunnankquappie quhkish.

8 Jehovah pish wussumau misinninnuh; *a* Psal. wussumme, woi Jehovah, neanag *a* noo-18. 19. nomwauisseonk, kah neanag nussampweuf-seonk nen ut nuhhogkaut.

9 Woi matchetowog uramatcheeto-wonganow wohkukquohhettich, qut menehkeh

b 1 Sam sampwesecheg: newutche wunnomwae-16. 7. *b* God qatchettau metahhash, kah muttaw-1 Chro nussuh.

28. 9. 10 Nuttongkoowohkuffoo God: noh wad-Psal chanont sampwuttahonutcheh.

139. 1. 11 God wussumau wunnomwauisseaenuh: Jer. 11. God musquantamau matcheetowoh afeke-20. & fukokish.

17. 20. 12 Matta quinnuppekompauuk, keh-tad-20. tau wuttogkodteg, onchippinnau wutoh-12. tompe kah ukquohhwhunuh.

c Job 13 Kah wonk ukquohhwhunumau toh woh-15. 35. anuppinnit: kah wussantequohwoh ukko-Isa. 59. unkquodtash nosteanutcheh.

4. Jam. 14 *c* Kusieh, wutonquomome paudtaun-1. 15. matcheseonk, womequouo wofkehuwaonk, *d* Psal. kah pannowayeonk neechau.

9. 15. & 15 Wonteah, kah nkkuthamun, onk-10. 2. *d* petthau wdnogqut ne kezteunk.

Prov. 16 Oowofkhuwaonk pish quinnuppemco-5. 22. en nehenwonche upphukukqut, kah wut-

cheke ufseonk pish pogkidbia nehenwonche upphukukqut.

17 Nuttabuttantamau Jehovah neanag onomwauisseonk: kah nuttinnowhomom tabuttantamoonk, owesufonganit Jehovah noh quanunkquappit.

P S A L. VIII.

Nobtopubpequodt ut Gittith: Ketochhom-aonk David.

W Oi Jehovah num-Manittoom, uttoh nukkukque wunnegen kowesufonk wame muttaohket! kupponam kussobhsamoonk ongkouwekesukqut.

2 Wutch wuttowowout mukkiefog, kah noonukeg kuhkukquttum menuhkesufonk, *a* newutche kummatwomog, onk woh kum-manunnisseh matwau onk anootont. *a* Mat. 21. 16.

3 Natwontamon kukkesukkumash kup-puhkukquanutchee anakauwuonganash, nah-nepaushadt, kah anogqfog kukkeittimopau-neg.

4 *b* Howan wosketomp woh mehquannu-*b* Job adt? kah wosketomp wunnaumonuh woh-7. 17. nadruahheadt? *Psal*

5 Newutche kukkezheop ut agwesu An-gelfog: onk kutcheetuhquabin nashpe soh-lumoonk kah quttianittuonk. *144. 3. Heb. 2. 6.*

6 Kittinnunnumain nanaanumun kenut-che-gane anakauwuonganash, kupponam wame teanteaquassinash *c* agwe wulleetit. *c* 1 Cor. 15. 27.

7 Wame sheepfog kah oxenog, nux, kah puppinahimwog ut ohteakonit.

8 Puppinihaog mamahchekefukqut, kah namohfog ketahhannit, kah niishnoh pomush-omoo mayash ketahhannit.

9 Woi Jehovah num-Manittoomoh uttoh en muttue wunnegen kowesufonk wame muttaohket.

P S A L. IX.

Nobtopubpequodt at Muth-Labba: Ketoch-homa-nk David.

K Uttabuttantamoussh, woi Jehovah, nash-pe manusse nuttahut: nunnahutte-am wame kummonchanatamwau anakauwu-onganash.

2 No-weekontam kah kummunskouanata-mowoussh nuttinnowhomom tabuttantamow-onganash kowesufonganit, woi ken quanunk-quappean.

3 Nummatwomog quaskehettit, nag pisa penulhaog, kah paguanuog ut anaquabe-an.

4 Newutche kutanumwontamah nussamp-wusseonk, kah nootinnowonganit, kutapip oosittamowonganane appuonganit, sampwe wussittumunat.

5 Kuttassihkomomp penuwohteag, kup-paguanomp matcheetowog, kutjiikhomup owesufonganoo micheme.

6 Woi ken matwau, pagwanowonganash wohkukquohhinneash yayuatcheh: kah kup-papaguodtoh otanash, mehquanumaong-

anoo nashpu nuppók.

a Psal. 96. 13. 7 Qut Jehovah pish michemeyewoo, a quathwehtomup wutappuonk wutch wul-littumowonk.

98. 8 Kah pish sampwe wullittum muttaohke, pish wullumau miisinninnóh ut sampwiyew-ut.

b Psal. 9. b Jehovah pajeh spúhhoowáonkánw mukkookinutcheq, pajeh spúhhoowónganw wuttammepunáumuk.

27-39. 10 Kah nag wahteunkig kowefuonk koo-namptunkuog : newutche ken Jehovah matta kenukkonóog neg natinneahhukque-aneg.

46.1 11 Ketohhomok Jehovahut, noh ápit Si-on : pabketeauók kenugke miisinninnutu wutusseonganoo.

c Gen. 9.5. 12 c Natootomuhreadt nushehteáonk, wáanumoh nahog : matta wunánatámou um-mauonganoo ohhohpánutcheh.

13 Monanumeh, woi Jehovah, natau-wompadrash wotamehpunáonk nashpe nag sekeneunkqueaneg, ken tahshinnean wutch nuppuowongane squoatamut.

14 Woh nahtitteam wame kuttabutran-tamonteangash wosquontamut wuttaunéfoh Sion : nowekontam kowadchanuaonganit.

d Psal. 7.16. 15 d Penuwohteag quttanwéog ut wó-nahteakéganit ne kesteuhetteup : wonásha-hettit appéhonuh, ut uppuhugkouoh ut ne-henwonche wusseetuóut.

16 Nəwəhəoun Goduh nashpe wosittam-woongash nish afeche, matchetou puttuhhuk ut nehenwonche wunnutchegeane uisseonganit Higgaiion. Selah.

17 Matchetowog pish nohkónog chepih-komukqut, kah wame wutohtimonnueash wa-nanumoncheg Goduh.

18 Newutche matta nagwutteáeu wuná-numáou mathekuoh wutannoófuonk mat-cheku, matta pish wáwanteauua micheme.

19 Omohkish, woi Jehovah, ahque soh-koiitch miisinnin, penuwohteag wullum-unaj ut anaquabean.

20 Wábesuah, woi Jehovah : onk woh wutohtimónueash, nehenwonche wahteauog webe woi ketompaog. Selah.

P S A L. X.

T Ohwutch neepaiyea nooadtit, woi Je-hovah ? tohwutch puttrogquéan ne adt wuttammepuná ?

2 Matchetou pitchuánumwudt kodwof-kehbeau matchékuoh : tohqunukquehet-tich : a uppuhchúteaonganoo ne unnantamo-hettit.

a Psal. 7.16. & 3 Newutche matchetou muskóau toh ánahlig wuttah ne nnih : kah wunnanumau íshchewontamwoh uttiyeuh Jehovah ohqua-numonche.

b Psal. 11.1. & 4 Matchetou pitchuánumweenongquf-ít, matta natinneahwóou Goduh, wame wut-tinatanamowonganit b matta Godunnw.

5 Wutusseongash nagwutteáeu unkqun-neonkquodtash : kussittamowonganash woh-qut ahtáash wunnonomputramunash : kah wame ummatwomoh umámeshanímuh.

6 Nəwəw ut wuttahhut, matta pish nut-tóntáppu : newutche matta woh toh nuttit wuttammehpunoh.

7 c Wuttənit numwohteau matchená- c Rom. nuttéaonk, kah asókekodteamuwonk kah 3.14. púhchuteáonk : agwu weenannúh na wof-kehuwáonk kah tohəwəcheyeuók.

8 Appu ónkaumpamúquodtit otaná-emeisittu, assampamukquodtit, wuttit nushon matta woskuáunutche : wuikesukquash ke-mompamáuh matchekuoh.

9 Askuhwheteau matta náou onatuh qunónou, ne scepúk : askuhwhau matche-kuoh noh wuttin tohqunónat : tohqunau matchekuoh pascoont wuthahabut.

10 Ohtáeu & hohpaheau wuhhogkuh, mat-chekuoh woh penulhau nashpe ummenuhke-feumoh.

11 Nəwəw ut wuttahhut, God wáwána-natamun : d puttaghom wuikesuk, matta d Psal. woh nunnukqut naumoo. 94.7.

12 Omohkish, woi Jehovah, woi God toh-íhinush kenutcheq : ahque wananum hohhoh-pacheg.

13 Tohwutch matchetou mamánowá-numónt Goduh ? nəwəw ut wuttahhut mat-ta koonompagunnumiéin.

14 Kenaumunáp, newutche kenaumun woi kehuwaonk, kah wutjishánumowonk, onk nashpe kenutcheq woh wuttinheun : matheku kuppauhtag kumilikomounuk, ken aninnumauadt nag mat wadashoogig.

15 Pokshadtaf wóhit matchetou kah woi kehuwáénin, natinnehash ummatcheseong-anash nó pajeh monteag kumilikomounat.

16 e Jehovah keihtafotamwó micheme e Psal. kah micheme : penuwohteag paguanóog 29.9. & wutch wutohtuwóut. 145.13

17 Jehovah kenotam hohpou ukkodtan-tamóonk : kukquohaehtam wuttahhou, kutáyum kuhraóog wutch nootamunat.

18 Wullumónat mat wadashoogig, kah woskhetcheq, onk wosketomp yeu muttaoh-ket matta wonk woh woi kehuwóou.

P S A L. XI.

Nchiompukpequodt ketohkemaonk David. Uppaubuhtanum ut Jehovah, ut toh woh unnók nukkeruhogkon ptoowej onatuh pfuklesit en kowadchumowóut ?

2 Newutche kusleh, matchetowog anche-punuhtaog : quashinumwog ákkóonkquod-tou, ut wutahtumanóut : woh kenu pum-wóog sampwátteahónutche.

3 Quenoháe agweohteagish matchehte-aumuk, toh woh wutusseaneu sampweusse-aenóog ? a Hab.

4 a Jehovah appu wunnerupanatamwe 2.20. templeut, Jehovah wutappuonk kufukqut : S i f 2 wuike-

wufekufquash: náoomoash, wanadteafke-
fukquash qutcheheu wunnaumonáoh wof-
ketompaog.

5 Jehovah qutchéheu sampweusseánuh,
qut ukketeahogkóunoh sekeneauau matche-
towoh, kah aeh womantamuntcheli che-
nauaufuonk.

6 Matcheetowoh pish wufokanummaoh
ahpehhanoh, nootrau kah brimstone nash-
quttin: yeu wutchippiyeumow wuttattam-
wongkanóout.

7 Newutche sampweusseae Jehovah wo-
mantam sampweusseonk, wuttinnufluonk
moneaúau sampweusseaeueh.

P S A L. XII.

Nektompupbequodt ut Sheminit: ketookhom-
aonk David.

A Ninnumaiinean Jehovah, newutche
wanne manittowompaenúunoh: ne-
wutche paubhtanumwaenuog ogguhséooog
kenugku wunnaumonaoht wofketompaog.

2 Tahnoche keketoohkaóog, nish noh
weetatteamonganow nashpe wunanakowáe
wufilittóonowash, kah peelin úú wut-
tahhwoash keketoohkaóog.

3 Jehovah pish tummesum wunánakowáe
mufilittóonash, kah meenan noh no-
wadt mifhóowaonk.

4 Noowáhettit neenannúunnonash pish
nutomksaufuwohtómun, nufilittóononash
nehenwonche, howan wáfantimámeog?

5 Newutche matchekuoh wofkeheaoog kah
noounnúkeg ummifhóonowónganow, yeu-
yeu nutomohkem (noowau Jehovah) nuppon
nanauwinnuat wutche noh mainishanimont.

6 Ukkuttowongash Jehovah pahke kut-
towongash onatuh silber sabafumuk kutoh.

a Psal. 30. 15. keelabafshuonganit a netaufukahshir pah-
ketezumuk.

2 Sam. 22. 31. 7 Woh kowadchanóog, woi Jehovah,
kenanáheaoog yeu wutch pometuonganit
3 Sam. 11. 1. miche.

18. 29. 8 Matcheetowog popomsháog nish noh
& 119. ut, uhque matchetowog ut kenugke wun-
104. naumonuh wofketompaog nanauwahettit.

P S A L. XIII.

Nektompupbequodt ukketochomaonk David,

Tohutche pish kowannanumeh (woi
Jehovah) nagwutteaú? tohutche
pish kuppüttogkuhum kuikufuk wutche
neen.

2 Tohutche woh nukkinnon nukke-
teahogkou; neuanatamunish ut nuttahut
afekefukokish: toh uttche pish nummat-
womog mifshetcheaog anue onk neen.

3 Natwontash kah nootah, woi Jehovah
num-Monittom, wufshpuwahteuush nuf-
kefukquash; ikont nukkouem nuppoé kou-
eonk.

4 Ikont nummatwom noowau, nutomf-
kaóop, kah yeug wadtammehukquéang woh
mufkounatamwog ontsappeon.

*5 Qut nuppaubhtantam kummonanetea-
onk, nuttah mukouanatanowontam koo-
wadchanowauonk.

6 Nukketohhomau Jehovah, newutche
nummocheke anianumunk.

H S A L. XIV.

Nektompupbequodt ketohhomaonk David.

Mattamog a noowau ut wuttahhut, a Psal.
wanne Godnno, aninwog, niskan- 10. 4. &
kaufuongash wuttusenáoash, wanne ho- 53. 1.
wan wunnesu.

2 Jehovah womópu wutche kefukqut
monneáuut wofketomp wunnaumonuh, kod-
naum b uttoh wuttin wohtamunneau, kah b Rom.
natinnewhon God. 3. 10.

3 Wame amaog, moeu nisekeneonkqufluog
matta howan wunnesu, matta paluk.

4 Wame matanakaufluog, wanne wahtea-
uog? mowhóog nummifhinninumoh, me-
chunuk petukqunneg kah matta wehqne-
tumáauóog Goduh

5 Naut mowcheke wabesuog, newutche
God ut uppometuonganit wunnaomwaufla-
énu appu.

6 Kutákodchehteomwco ukkenconowa-
onk matchek, newutche Jehovah wutush-
puhóowaonguh.

7 Woi owadchanuonganow Israel waj
fohhomowok wutch Syon: Jehovah foh-
hoowuonot wutch mifhinnáinneat ummifh-
ninnumoh, Jakob pish muskauanatam, kah
Israel pish wekontam.

P S A L. XV.

Ketookhomaonk David.

Iehovah, howan a woh apit keekit? howan a Psal.
woh wadhoket koonetupanatanawe wad: 24. 1.
chumut?

2 Noh sompwhadt, b kah anakauhit Samp- b Psal.
weuflonk, kah noowadt wanamuhkutéyuonk 33. 15.
ut wuttahhut.

3 Noh matta noonumimont ut weenáoút:
afa mat matchenehheunk weetatteamunguh
kah matta wunnamptamaoou kehkontuonk
weetatteamunguh.

4 Wufekufquash jishánau mau matche-
towoh: qut quttianumau wabesuonóncheg
Jehovah: quashómuadt matta qufkkowáu
tohkonogue wannéhteunk.

5 c Noh matta nogohkouhuog wutteaguas e Levit.
wutch anuwa aninnumauwórah, matta onk- 25. 26.
quatuflig wutch paummoowaonk ayeuhko- Deut.
nitue noh matta tamhóuog, howan áit 23. 19.
yeush, matta pish ontsappu. Ezek.

P S A L. XVI.

Um-Michtam David.

Wadchaneh, woi God: newutche
kappaubhtanumush.

2 Nuttah kuttinorap Jehovah, ken num- a Psal.
Manittom: a woneetowonk matta kooneh- 50. 10.
hukkoun.. Job 22

3 Qut waneetupanatogig yeunt ohkeit, 2. &
koh wanekitcheg, yeug wame nuttappeneau- 31. 7.
óog. Pish

4 Pish monatash wutdhqianumwongan-
cooash natinneohwähettit onkatoge manit-
tooh : wutattamöe wſquehheonkane ſephama-
aonk matta nuſſephamaöh, afa mat neemun-
numaoh wewuſuonganoh ut nuſſiſſetoonur.

b Lam. 2.24. Deut. 32.9. 5 b Jehovah wutchippiyeum nutahtaonk,
kah noutattamwäitch : kenanaähteöh nut-
titanohäutäönk.

6 Nukkuhkinönghaſh ut wunnegen ohkéit,
nux wunnegen nutahtaonk.

7 Nuttabuttantamau Jehovah wutch nuk-
kinöonukwöonk, onk nutowiſſog nukkuh-
koonmunkwoog nukkuäe.

c Aſſs 2.25. 8 c Nagwutteaue nuppon Jehovah ana-
quabch : newutche appu nuttiinohkoonit,
matta piſh nutontſappu.

9 Newutche nutrah weekontam, kah nuſ-
ſohſumöonk weekontamöon : kah noowe-
yaſ pish anwöſinöomw ut anwöſinneat.

d Aſſs 2.31. & 13.35. 10 d Newutche matta kenukkonöh nuk-
keteahogkou ut cheppiohkömukqut, afa mat
kuttinnanumoh koonectupanatamwäenin
näih aninnöonk.

11 Pish kowahteauwahe may en ketea-
onganit : anaquabean wämut weekontamö-
onk, kuttinohkoonit weekontamöonk mi-
cheme kah miche.

P S A L. XVII.

Peantamowonk David.

Nootaſh ſampweuſſeönk, woi Jehovah,
kuhkeiſaſh nummaonk, nootaſh nup-
peantamowonk, mo waj ſohhamöuonwog ei-
antogkieue muſſiſſetoonut.

2 Kofuſuonk wönowut wutch anaqua-
bean : kuikſukquaſh naj wunnonwauſſeönk.

3 Kukqutchteop nuttah, kenätaäheup
nukkonäe : kukqutcheup, kah piſh mon-
reag kummükomö, nurachuwéuſſen, nut-
toon mar piſh mattheye.

4 Papaſu wutanakuſuongaſh woike-
tompaog nathpe kukkattawonggaſh, ut kuſ-
ſiſſetoonut nunnaanöweh wutch mayut pa-
gäanaucheg.

5 Kenunnuſh nuppomuſhaongaſh kum-
mayut, onk mat woh nuſſeetaſh töneguf-
ſiunöoh.

6 Kowahequerummaunup, newutche ke-
nootaſh, woi God, equöhruhquaeihtah, kah
nootaſh nukkuttawonggaſh.

7 Naittawöſh monchanatamwe kukkit-
teamonteänutteonk, woi ken pekquöh wuſ-
ſuwaen naſſhe kuttinohköu, nag paubuh-
tanumukqueaneg, wutch nag auöohkonön-
cheg.

8 Unnöwadchaneh neane möeſkeſuk :
puttögweh wutonköuhtomut, kenuppa-
wähnaſh.

9 Nag wutch matchetowog woſkhukque-
aneg : kodnuſhukköwoneg nummatwomog,
wéenukkaitcheg.

10 Nuppuökömowog nehenwonche wewe-
ſu : wutöoncu pictuänumweyeg nöö.

11 Yeueu nukquinhuphköngquonog nup-
pomthaonganonut : wuſkeſukwauſh uſuk-
kompadtaoaſh ohkekontu.

12 Onatuh quönöu paſkonö tog neh
kodtohquononcheg : kah onatuh wuſſikoh-
imöom quönöu keemohteat ut onkäompa-
mukquodtur.

13 Omkiſh woi Jehovah wuttameh n noh,
penuhtaſh, pohquohwhin nukketeahogkou
wutch matchetowog, neg kuttogkodtegan-
nog.

14 Wutch woſketompaog kenutcheganeg
woi Jehovah, wutch woi ketompaog yeu mut-
taohket, nag wuttahtaunganö yeuut ketea-
onganit : kah kenumwöhtinaſh wunmogkuſi-
ont kutadtahtouongaſh nag numwäpuot wun-
nechänowoh, chaubohkiſh nni ämachiyeu-
nuaſh wunnuſkodtumöoh uppeiſeſimöoh.

15 Qut neen, piſh nunnaum kuikſuk ut
wunnoniwaſſeonganit : piſh nummökche-
kohtö, tönkeon, nuſſean neänuſſean.

P S A L. XVIII.

*Nootamukpequodt ukketeköbomaonk wuttinneu
Jehovah David, kenoonau Jehovah yeuſt ketco-
bomae kuttoorongaſh, a nekejukek Jehovah a ſam
wame pekquohkunont, nuch wunnuteke
ganöont matronch, kah wutch wunnuteke
ganit Sanl, kah neewau.*

Kowomoniſh woi Jehovah nummenuhke-
ſuonk.

2 Jehovah nukquſſukquänum, kah no-
wonköonous, nuppoquohwuſſuaneum, num-
Manittöom, nukquſſukquänum nö paubuh-
tanumog nutonköohquöſöw, kah aikoa
wadchanukqueh, kah nukqanohque wonkö-
nous.

3 Nöweequetumau Jehovah tapenuk ta-
buttantamauönat : nemekuh woh nuppo-
gaohwhunit wutch nummatwomut.

4 b Nuppuwonk wutonkuomomhuang-
aſh nöwéinuhkonggaſh : wutromegkan-
öomw matta peantameogig nöwabuwunuk-
quog.

5 Wutonkuomomhuanggaſh chepioh-
komuk nukquinhuphköngquanaſh : wuta-
pehunaſh nuppuonk nuköſköme tohquuk-
quog.

6 Onkupinnaon nöweequetumau Jeho-
vah, nummaonitteau num-Manittöom, nö-
tamup nöwadtauatongquſſuonk wutch
wuttempleumut, nummaonk peyaumw ana-
quabit, en wohtaogut.

7 Neit ohke nukkeemw kah quéquan : onk
agwu ohtaſiſh wadhuah ontahtaſh, kah
nukkemöaſh newutche muſquantimup.

8 Sohweemö pukit wutch wutöonit,
kah nootaſh wutch wutöonut unnauw,
mohköhfaſh ne naſſhe chikohthaſh.

9 Quanäbutkam keſuk, kah nökeu, kah
poſkenäi ut agwu wuſſetit.

10 Kah nayeutugcherub, kah ptowu :
nux, ptowu wutch nuſſuppaſhahob waban.

11 Pohkinteau wutaflampamugquodtoom: week weenuhkunk, pohkinnuppog, kuhpógke matohqs póhkahqut.
 12 Kodshaumwuihont ut anaquabit, kup-pogki matokqs pamémou, musségan kah nót-tae mohkohíalsh.
 13 Kah Jehovah padtaquóhhunnéhtean ut kesukqut, kah ndáhpit wuttauatonkqut-fu, musségon kah nóttae mohkohíalsh.
 14 Nux, pummu ukkóunkquodtalsh, kah wusseauhkonuh nahoh, kah pepummu ukkut-lhámun, kah wutomskaueh.
 15 Neit passéhtannash nippekontu nóg-quadtalsh, kah muttaohke quenohtagilli puh-kónumunash, aulshkóáan, woi Jehovah, kut-chán nashaumwog.
 16 Anóoteamo wutch wohqudt, nunnee-munuk: nukkuhpunuk wutch nippekontu milli.
 17 Nupphoquohwhunuk wutch menuh-kesu nummatwom, kah wutch nag sekenáit-cheg: newutche nag anue menuhkesuog onk neen.
 18 Nukkinhomunkquog onkapunnáon: qut Jehovah nuttannumunkou.
 19 Onk nullohháwunuk en mummíshke ayeuonganit: nupphoquohwhunuk, newut-che nówweeteánumuk.
 20 Jehovah nutunkquatunk neaunag nóm-nomwasseonk: neane pohkág nunnutche-ganash nuttinunkquatunkqu.
 21 Newutche nussámpwulhám ummayash Jehovah, kah matta nummatheféáeu nutá-maéhtáoh wutch num-Manittóomut.
 22 Newutche wame ósittamwongash oh-taah anaquabeh: kah matta nuppgketam-esh ukkuhkówaongash.
 23 Neen wonk nussámpwes ut anaquabit: kah nówwadchan nuhhog wutch nehenwon-che nummatcheseongash.
 24 Yowutche Jehovah nutunkquatunk neane nómnomwasseonk, neane pohkág nun-nutche-ganash ut anaquabit.
 25 Monaneteáhttit, kummonánúmoog: sámpwésit, kah ken kussámpwes.
 26 Pahkezhttit, kah ken kuppahkes: kah chenouaushettit nánuh kutchénoaus.
 27 Newutche kóowadchan kuttamunge onkapunáheg mílíninnúog, qut kuppenuh-c Psal. team pahúánummonugquúshcheg.
 12.5. 28 Newutche ken kenaishquissum nówwe-& 119. quanánteg: Jehovah num-Manittóom we-140. quanantam nupphokénáim.
 Prov. 29 Newutche nashpe ken nuppanupwulh-20.5. an, chippanóog, kah nashpe num-Manit-4 Deut toom nukquúshontam pumwécutunk.
 32.33. 30 Qut Jehovah ummay pannuppu wun-1 Sam. negen: wuttinnáwáonk God pahketeáun: 2.2. e wuttonkkóowóquósháunna wóá neg wame Psa.86. pabúhtaumóncheg.
 8. Ilii. 31 Newutche howan Manittóit webe 45.5. Jehovah, kah howan quafukquánuut webe num-Manittóom.

32 God nupputtukquáunuk menuhke-suonk, kah uppahketeoun nummay.
 33 Nusséetash ogguéhtean ahtúhquúseetit, kah nupponuk nukkuúshkóóomut.
 34 Kukkótomauau nunnutche-ganoh a-yeuhkonat: nemeikhuh nashpe nuhpit póh-qunau moothagquohomp.
 35 Kah wonk kittinnumaiip kóowadcha-nuáe oggunneg kah kuttianohkou nutalhin-uk, kah kummanunnissuonk nummíshk-qun.
 36 Kummissískéhtean nuttónzahnehtu-onganash ut agwu neen, onkummat nutto-nukquúshcheg.
 37 Nónómáhtáhkóomp nummatwóg, kah nummátanóog, onk matta wonk nuk-quúshkóoh nó pajeh nuppaguanónat.
 38 Nutchadchéutahwhóog onk ummat-ta tapenumóog ompken, penulháog ut nuf-seetit.
 39 Newutche kupputtukquóbusup kum-menuhkesuonk ayeuwuttinneat: kenáuwó-síkkómpaihéag yeug neepaitunkqueaneg.
 40 Wonk kittinninnumah wulshittippuká-noóash nummatwomog: onk woh nuppagua-nóog sekenáitche.
 41 Mauwog, matta howan upphoquoh-whunoh: nux, Jehovah ut, qut matta wun-nampohamaóoh nahog.
 42 Neit nussukquuttahwhóog onatuh pup-píshá rohtoanontog: nullohwhókonuak onatuh pusseog mayut.
 43 Kuppohquohwulshup ummusquánittea-onganóont mílíninnúog, kah kutayeuwéh ópukhúhgunneáont penuwohteag: mílíninnúog matta wahféagóg, písh nówó-wulsumukquog.
 44 Quéna nóttaehettit, písh nosweetunk-quog, penuwohteag písh nówonkkumuk-quog.
 45 Penuwohteag písh mahchéog, písh wabefuog ut assompamukquodtit.
 46 Jehovah pomantam, kah ómantaj nuk-quúshkquánum: kah wadcháná wáe num-Manittóom míshhebenaj.
 47 N noh God anótavanshikqueh, kah náshkómpaiheunt mílíninnáh ut agwu neen.
 48 Nupphoquohwhunuk wutch nummat-wáut: nux, kutahíhíneh waabe yeug nee-paitunkqueaneg: kuppohquohwulshup wutch musquantamuoéndut.
 49 e Newutche kuttatuttantamoussh, woi e Rom. 15.9. Jehovah, kenugku penuwohteag, kah nuk-ketóhomom tabuttantamwonganash ut kóowefuwonganit.
 50 Míliyeuash upphoquohwulshuónkan-ash wuttinnumáon ukketalshótomómoh: kah ummonánunoh sáféquonchéh, Davidoh, kah wutkannemunnéoh mícheme.

Wattinnowaonk God wunnegen Psalms. ketassoot muskouantam ut Godut.

P L A L. XIX.

Nohtomphequodt : Ukkeotchomaonk David.

1. Gen. **K** Esukquash a wunnähtukónéau wusloh-
sumónk God, kah mamachekefuk kuh-
katomuhteauwó wannutchegeane anakau-
luonk.

2 Höhsfeköeu kesukodtash keketoohkon :
kah höhsfeköeu nukonash nähteteauog wah-
teauonk.

3 Wanne unnóntowáonkanunnów alá mat
penówontowáonkanunnów ; adt mo nów-
tamómuk ukkuttowonganów.

6 Rom. **4** Uppemunneohótóowó pannupshaumów
10.18. wame ohket, kah ukkuttowonganówóash
aongkoue muttaok : na upponamun wetu
wutche nepáuzoh.

5 N noh onatuh wefcentamwaen sohög
wutch weetu : kah weekontam onatuh me-
nuhkesuwen, nandahteadt.

6 Ummóncheonk au weekqshik kesuk, kah
uppgokodtuhkóonóonk na weekqshik : kah
wanne teag asómpamukquodtinów woh mo
kóslópitánog.

7 Wurtinnaumatuonk Jehovah pannuppu
wunnetuoh, quanuppinónt keteahogkóunoh,
owauwáonk Jehovah wunnamuhkuteyéúwó,
wáantamwehheunt asótuoh.

8 Ukkúhkwáonganash Jehovah sampwaoú-
ash, weekontamwahteunk metah : wutan-
wóteamówonk Jehovah pohkoi, wóhwun-
numówóoug muikufukquash.

9 Quiháonk Jehovah pohkoi, machemoh-
tag : wóittumwóngash Jehovah wunnamuh-
kutéyeuóash, kah wame sampweyeuóash
moieu.

10 Mócheke kodtantamunash onk ne
ePsal. gold, enux, onk ne mócheke wanegik gold :
119.72 onk ánué weekon onk ne hony, kah hony-
& 127. combe.

8 & 103. **11** Kah wonk amóamáog kittinninnúmo :
Prov. kah usléog níhög, míli kutongquatuukan-
8.19. un.

12 Howan ówahteóunash uppéhchum-
mauóngash ? pahkhe wutch kéme matche-
feongash.

13 Wonk affón kittinneum wutch mat
quše matchefeongash, ahque piahtimehbet-
tich : neit woh núlápwes, kah nummóses
wutch mishe matchefeonk.

14 Nukkuttowonganash wutch nuttoon-
ut, káh unnatwontamówongash ut nuttah-
hut, tapeneáunúnach ut anaquabean, woi
Jehovah, nukqslúkquánum, kah nuppho-
quohwusluénin.

P S A L. XX.

Nohtomphequodt : Ukkeotchomaonk David.

N Ootunkquash Jehovah wuttammepun-
nán : óweefuonk um-Manittóonoh
Jakob wadchanukqush.

2 Anónonch aninummoadtuonguh

wutch peantamwakomukut : kah menuhk-
hukqush wutch Sion.

3 Mehquantaj wame kummagóonkanash :
tapeneaj chikohraeu sephauféongath. Selah.

4 Uninumungquh neane kodtantog kut-
tah : kah wame n naj kukkinnoówoaong-
ash.

5 Nówekontamumun kówadchanóong-
anit, kah óweefuonganit num-Manittómun
nupponamunná nummutáagunon : Jeho-
vah uisitch wame kuppeantamówonganash.

6 Yeuyu nówahteóun, Jehovah wad-
chanau sásequnutche, wunnótaoh wutch
óonetupawatamwe kesukquicómut náshpe
kówadchanówáe kuttinohkóunne menuh-
kesuonk.

7 Nawhutth pabahtánittamwog chari-
otash, nawhutth hersefóh : qut numme-
quontamumun óweefuonk Jehovah num-
Manittóom.

8 Nóokeahhéog kah penushóg : qut nut-
omohkémun kah núlápokompáun.

9 Wadchanean Jehovah, ketassoot nó-
tunkqutteuh weekquétumáogkut.

P S A L. XXI.

Nohtomphequodt, ukkeotchomaonk David.

K Etassoot muskouantam ut kummenuh-
kesuonganit, woi Jehovah : kah kó-
wadchanówonganit ut toh nukukqun um-
mukouanatanamówonk ?

2 Kuttinnumauop neane kodtantamunit
wutrahkóh, kah matta kukkogkaanumáoun
nohhan wehquétumunkqueanish wuslissetó-
nit. Selah.

3 Newutche aspapeantamungkóup kut-
tinnumau wunnaiyeue kóonaneteaonk, kup-
ponumau pahke gold chetuhquab uppuhku-
kut.

4 Kówehquétumunk keteaonk, kah kit-
tinnumauau sepepomantamowonk micheme
kah micheme.

5 Wuslóssumowonk míssi ut kówadchan-
itteanganit, quttianittuonk kah wohquan-
ittuonk kupponamau.

6 Newutche kutayimau mócheke wuna-
sumaonk micheme : kuttinsuonk ummuk-
kouanatanameuh mócheke.

7 Newutche ketassoot pabahtanumau Je-
hovah, kah kesukqut apit monanumont, mat-
ta pish ontsappeoh.

8 Kenutcheq pish namehheau wame kum-
matwomoh : kuttinohkou pish namehheau
yeug sekeneanukqueaneg.

9 Pish kutayeucog onatuh kesomfuttat
musquanumadt naghög : Jehovah pish um-
mishalqunneuh musquantog, kah pish mah-
shekúslúog náshpe nóteau.

10 Wutontsetuonganów pish kuppagquod-
toh wutch ohket, kah óskannemumnoh
wutch kenugke wóketompaog wunnaumo-
naout.

11 Newutche kukkodmatchenehukquog :
natwon-

narwontamwog miifi matchenchhuwaonk, ne mat tapenunhetteg uslen.

12 Yowutche pish anummekompoog: quothonkquunnuuadit nagoh ut wulkef. k-kouwout

13 Mishehhenunaj Jehovah, nehenwonche kumenuhkefuonkanit: nemehkuh nukketohhomomun, kah noowawuilitumun kumenuhkefuonk.

P S A L. XXII.

Nehtompuppeguait ut Ajeleth Shabarukketoo-b-maonk David.

a Mat. **N** Unmanittom num Manittom, toh-wutch a ahquannumean tohwutch nau-
27. 46. wulhkauean wutch kuttannumiyeuonk:
Mark wutch nummauc kuttawonganash.

15. 34. 2 Woi num-Manittom kufukodtae nanompanwam, qut matta kenotiyeuh, kah nukkonaeu, kah matta nutchequnappu.

3 Qut kawneetupanatam, woi ken wadohkan wutabuttantawonganawout Israel

4 N wuhunnonog kuppabahtanumukquog: kuppabahtanumukquog, onk kuppohquohwhunnopanneg.

5 Kummauunnitteonkapanne, onk kup-pohquohwhunopanneg, kuppabahtanumuk-quog, kah matta akodchuog.

6 Qut neen askook kah mat noowosketom-pous; nukkekumukquog woi ketompaog, kah nummihanatumukquog miilinninuog.

b Mat. 27. 39. 7 Wame neg a naaitcheg nutahanetunk-quog, mamukeog, nunnukukqueshoog no-waog.

b Mat. 27. 43. 8 Pabahtanumop b Jehovah, wok uppho-quohwhunnah: pohquohwhunonch, tape-neatont.

9 Qut ken nee nunnéap wutch oontomuk kutayimaitup anofofuonk noonont ut wuslog-kotunganit nokas.

10 Kuppachhippuhhouwónup wutch oontomuk, ken num-Manittom wutch nokas wunnogkullit.

11 Ahque noosukah, newutche wut-tammepunnáonk paswohtau: newutche wanne howan nuttannumungkou.

12 Monáog bulfog nooweenuhkongquog menuhkefuog Balkane bulfog nooweenuhkongquog

13 Nutróunnehtongquog onatuh qunnónou noohmókupwir, kah neenehteadr.

14 Nussókeon onatuh nippeh, kah wame nufkonath noohwutahshineash: nuttah onatuh wafóóhtau ut noeu nunnogkullit.

a Mat. 27. 35. 15 Nummenuhkefuonk nunnohtau óna-tuh kodchuhkwihtuadt, kah neenan pi log-
Mark quenoó nutó npeuhkónit, onk kuppáwewh-
15. 24. uppuipiiaiyemut nuppowonk.

Luke 23. 33. 16 Newutche anumwog nooweenuhkunk:
Joh. 19. matchetowog ummukkinneonganaw noowee-
23. 37. cheash kah nusséash.

17 Woh nutapogkétam wame nufkonath:

nukkehkinneungquog, kah nummosompá-mukquog.

18 d Chadchapenumoadtuog nuthogkoo- d Luke
unash, kah tanahtóadtuoq nuppetathqusha- 23: 34
onk. Joh: 19

19 Qut ahque noosukah woi Jehovah, 24:
woi nummenuhkefuonk teanuk aninum-
ah/

20 Pohquahwhas nukketeahogkou wutch togkodteganit: nunnegonnawomoneg wutch ummenuhkefuonganitanum.

21 Pohquohwulsh wutch qunonou wut-tóatut: newutche kenótaup wutch wutaf-konar nequtyeeun.

22 e Nukkuhkwótomau neematog kawee. e Heb:
fuonk: ut noeu mukkinneonganit kuttatut: 2: 12:
tantamoush.

23 Kenaan quolhogish Jehovah, tabuttan-tamook: wame kenaau wuikannemunneoh Jakob sohsuwmóonok kah qushook wame ke-naau wuikannemunneoh Israel.

24 Newutche matta wutchadchepantam-oonafa wutjithontamoon wuttammepuna-onk wuttammepunahetit: afa matta puttog-homaw wuikufuk noh whutch, qut maunnit-teaont wuunootaoh.

25 Nuttabuttantamoonk pish papaume ken ut mihemukkinneonganit, pish nuttuf-sen nukquohsamuwaongath anaquabbettit nag quiboncheg.

26 Manunnissuog pish meetfuog kah tabe-poog: nag tabuttantamauog Jehovah, nag narinnewhoncheg, kuttahwóash micheme pomantamóash.

27 f Wame aongkoue mattaahket pish f pish
mehquoaumwog, kah quinnuppeg en Je- 2: 8 &
hovah ut: kah wame unnauadtuongath wut- 7: 21
tahtimoneat pish wowuissumuwaog ut ana- & 86: 9
quabeen.

28 Newutche ketassótamowónk wuttai-he Jehovah: kah nagum nanaunnuwaenin ke-nugke wutahtimoneash.

29 Wame wónogqutcheq ohket pish meet-fuog, kah wauissumog: wame aoncheg pup-pidiyeut pish nauwaog ut anaquabit, kah matta woh howan pomantamwaheoou, nehenwonche ukketeahogkouunuh.

30 Wuikannemunwog wuwuissumouh, ne pish ogquontamun ut Jehovah newutche pometeunk.

31 Nag pish peyaug, kah pish wahtauwa- a Ith:
huwaog wuissupweusfonk miilinninuuh nag 40: 11
woh nekitcheq, yeuoh yeu mahche uulit. Jer: 23:
5: Ezek
34: 23:

P S A L. XXIII.

Ukketook homáonk David.

I Jehovah a nussékomuonukooaeneum, Joh: 10
I wanne teag woh nukquenaahikoo. 11.

2 N usseepumwahik aihkosukhkontu nut- 1 Pet:
assowunuk ahtou pagodtut. 2: 25:

3 Wonk omohkinau nukketeahogkounoh Pla: 36
nutuissowunuk wunnomwauiseongane mayut & 118:
newutche owefuonk. 6.

noh petuttedi oowadchumut God Psalms. nuskenue matcheseonk ahquontash

4 Nux, pomulháon wutonkauhtómut co-
b Psal. náunkóae nuppoonk, b matta woh nukqueh-
36. & tamó wofkehirtóonk: newutche kówee-
113.6 toreh, kuppogkomunk, kah kutanwóhhou
nóunenukquog.

5 Kóonechóukkah ut anaquabeh, anaquab-
hettit nummatwomog: kuilisséqunum nup-
pukuh nashpe pummee, nótattáwáitch
pomponetupóthau.

6 Wunnamuhkut ónáyéuonk kah mona-
neteaonk pish nutáfukkónkqúnash tohsóhke-
pomantam: kah pish nuttaih weekit Jeho-
vah micheme.

P S A L. XXIV.

Ukketóobhomaonk David.

4 Deut. O Hke a wuttraihe Jehovah, kah neadtah-
10. 14. thimméchimik: muttaok kah neg na
Job 41 wadókkitcheq.

2. Psal. 2 b Newutche ukquenuhtaunah kehtah-
5. 12. hannit, kah umménuhkehtin wofkeche sep-
1 Cor. ut.

10. 26. 3 c Howan kóhkuhquidit ówadchúmut
& 28. Jehovah? kah howan neepau ut óonetupa-
b Job natamwe ayeuonganit?

38. 6. 4 d N noh ponpohkenutchont, kah pah-
Psal. keteahont, noh matta tohshinunk ukketea-
104. 5. hogkonuh tahnóche, matta asókekodre-
& 136. aumowu chadchekeyeug.

6. 5 Noh pish attumunum óonanetuonk
c Psal. wutch Jehovah, & wunnomwausséonk wutch
15. 1. ówadchinúae Manittómut.

11a. 33. 6 Yeu pometeongang, nag natianeawhon-
15. 16. cheq, natíneahógig kuikéuk, woi Jakob.
Selah.

7 Táhshinumóok kuppukukóowash, woi
kenaaú squontamog: táhshinnutteagk mi-
chémé squontamog, kah sóhsumóe ketássóot
pish petuttau.

8 Howan sóhsumóe ketássóot? Jehovah
menuhkesu kah míshimmenuhkesu, Jehovah
menuhkesu ayeú wuttuonganit.

9 Tóhshinumóok kuppukukóowash, woi
kenaaú squontamog: kah tohsheg miche-
móhtae squontamog, kah sóhsumóe ketá-
ssóot, pish petuttau.

10 Howan sóhsumóe ketássóot? Jehovah
wutayeúwehteomuh, n-noh sóhsumóe ketá-
ssóot. Selah.

P S A L. XXV.

Ukketóobhomaonk David.

a Psal. 22. 5. & K Urtahinnumaulh, woi Jehovah, nuk-
31. 2. & keteahogkou.

34. 9. 2 Woi nuni-Manittóom, a kuppabuhtan-
b 11a. umouh, ahque akodchitti, nummatwomog
28. 16. ahque wunnantammówdhétich.

Rom. 3 b Nux, ahque akodjhettich nag anoó-
10. 11. nukqueáneg: nag akodjhettich tahnóche
c Psal. matchésecheg.

27. 11. 4 e Kah nashúfleh kummayash, woi Jeho-
& 86. vah, kuhkóotomah kuttáongash.

11. & 5 Sagkompaguneh en kóonomaonganit,
119. kah kuhkóotomah: newutche ken óowad-

chánitteae Manir, ken kutánóonsh qunni
ketuk.

6 d Mehquontash, woi Jehovah, kóow- d Psal.
moaúfúwáe kittedeanteanteaongash: kah 103. 17
womoaúfúwáe kóowefuogash, newutche nó 1. &
adt unniyeupash. 107. 1.

7 Ahque mehquontash nummatcheseon- 107. 1.
anash waikénuean, asa nuppameiseonganah: Jer. 33.
neanagkummonaneteaonganah ne numme- 2.
quanumeh, newutche kóoweseonk, woi Jeho-
vah.

8 Wunneetou, kah sampwésu Jehovah:
yowutche kuhkóotomauau matcheseonh
en mayut.

9 Sampóowunnau mánnuníshuoh en wuf-
sittumóowonganit: kah kuhkóotomauau má-
nunníshuoh en ummayut.

10 Wame ummayash Jehovah monanetea-
onganóowash kah wunnomwaonganóowash:
nah nanahíteánutche óowówaonk kah óo-
wauwaongash.

11 Newutche kóowefuonk, woi Jehovah,
ahquontamah nummatchéseonk, newutche
míli.

12 Howan noh quoshont Jehovah? woh
ukkuhkóotomauoh éu mayut uttiyeu pepé-
nog.

13 Ukketeahogkóounoh pish ayeuoh wun-
áyéuonganit: kah óolkannemuneoh pish wut-
abtaunin okke.

14 e Jehovah ukkemeseongash ówahteau- e Prov.
wunáoash nag quoshonoh: kah pish wun- 3. 32.
nahrinoh wunnoówaonk.

15 Nulkesufukquah nagwutteáeu unnog-
que Jehovahut: newutche pish kódtinnum
nulleetash wutch haháppit.

16 Qunnupish en nuhhogkáeyeu, & mo-
nanumeh: newutche nonfiyeu & nótameh-
punám.

17 Oótaméhpunaongash nuttah mogki-
yeuash: woi sóhshówunneh wutch nána-
kompanaonganit.

18 Móninneah nutonkapunaonk, kah nut-
onkquomomóowonk: onk ahquontamah
wame nummatcheseonganash.

19 Natwánum nummatwódmog newutche
mónaog: kah nag nutjishanumukquog nash-
pe mishe jishánittuonk.

20 Woi nanásh nukketahogkou, kah poh-
quahwuffeh, ahque akodchitti newutche
kuppabatanumouh.

21 Pannuppu wunneetowonk, kah samp-
weseouk wadchanhettich: newutche kut-
annóouth.

22 Pohquahwhus Israél, woi God, wut-
che wame óotamehpunaonganóowash.

P S A L. XXVI.

Ukketóobhomaonk David.

W Ufumeh, woi Jehovah, newutche
nuppompomusham ut nuppanuppe
wunneetowonganit: kah nuppabuhtanum Je-
hovah, newutche matta woh nuttoonequúsh-
ah.

a Pfal. 7.10. 2 *a* Natōtomah, woi Jehovah, kah qutcheheh, qutcheh nuttōwunnuffog, kah nuttah.

3 Newutche kōwomoaſuonk anaquabe, kah nuppompomushap kōnomwayeuonganit.

b Pfal. 1.1. 4 *b* Matta nōweetapemo tahnōcheyewutcheh, afa matta pish nuppētukaōog eiantōkeiyeuog.

5 Nuſſekenam ummukkinneonganō matcheſecheg : kah matta nōweetappemū marchetowog.

6 Nukkutſhitto nunnutchehaſh en pahketēbōnat : nemehkuh nukquinnuppuhkom kut-Altarōm, woi Jehovah.

7 Onk woh nōwahſhadtōh naſhpe wutanatongquſſue tabuttantamōonk, onk woh nuſſinneah wame kummonchanatamwe anakauſuonkaſh.

8 Jehovah nōwomantam ayinneat keekit : kah ayeuonk uttoh ohtag kukquittianumuteaonk.

9 Ahque mukkin nukketeahogkou kenugku matcheſeaenūt, afa nukketeaonk kenugku ſhehteaeenūt.

10 Wannutche-ganōoſh woi kēhuwōmōoſh, kah wuttinnohkōuonō numwohtau matcheſeōnkquatarunkaſh.

11 Qut neen nuppompomusham nuppannuppu wunneetuwenganit, pohquohwhunch kah monanumeh.

12 Nuſſet ohtau mōoſalyeuut, mukkinneonganit nuttabuttantamau Jehovah.

P S A L. XXVII.

Ukktetohbomaonk David.

a Pfal. 118.6. Micah 7.8. **I** Jehovah nōwequāom, kah nōwadchaniteaonk, howan quōſhog ? Jehovah *a* ummēnuhkeſuonk nukketeaonk, howan quōſhog.

2 Matchetowog nummatwomog kah ayeuuhkauſitcheh nohkukhōihettit en meechinat nōwyeaſ, togkuſſittāſunwōg kah miſhkoūuſhlinwog.

b Pfal. 3.6. 3 *b* Tohkōnogque ayeuhteag waēenuhkiehettit, nuttah matta wabelu : tohkōnogque ayeuwuttuonk waabeltūnkquean, neit pish nōtōanaram.

4 Paſuk nukkōdtantamau Jehovah, ne nunnatinnehamun : onk woh nuttai weekit Jehovah toſohkepomantam, naumunat cōeſuonk Jehovah, kah nuppeantamunat ut wuttempleumar.

5 Newutche wūttammepunnāon, pish nutāudtaſuk ut weekit, ut aſampāmukquodtut uppeantamwakomukqut, pish nutadtaſhuk, pish nukquenahhuk quſſukquanit.

6 Onk yeueu nuppuhuk taſhēmō anue nummatwomog qunnuppekoihettit : newutche nuttinnumau ut weekit weekontamē ſephaſuonkaſh, nukketoſhōmōm, nux nuttinnohōmōm tabuttantamōwongkaſh Jehovah.

7 Nōtah Jehovah mauunnitteauunon naſhpe nōwadtauatongquſſuonk : onk monānumeh, kah nampōhamah.

8 Nōwaan natinnehamook nuſkeſuk, nuttah kuttinuk kuſkeſuk, woi Jehovah, nunnadtinneōham.

9 Ahque puttogwhuſh kuſkeſuk ut nōadit wutche nen ahque kuttinninneum muſquanittamwe pogkeſ : kuttannumaiip, ahque nukkoſſeh, afa ohquānumeh, woi nōwadchanitteae Manit.

10 Nōſh kah nokas ahquānumēhettit : neit Jehovah nunneemunuk.

11 *c* Kukkoōtomah kummay, woi Jehovah : kſh uſſōwuiſeh mōoſiyeuut may, ne-wutche nummatwomog. *c* Pfal. 25.4. & 86.11. & 119.

12 Ahque aninnaumau nuhhog ut wuttentamōwongānōwōt nummatwomog : newutche pannōwāe wauwacheg nōwābetunkquog, kah neg naſhontogig woi kēhuwaonk.

13 Woh nuſſauunnumup, matta wunhampamōwōus, woh nunnaumunat cōeſeōnk Jehovah kenugku neg pamontogig.

14 *d* Annoōs Jehovah, wuttōantāſh, onk pish menuhkittau kuttah : annoōs nuſſim Jehovah. *d* Pfal. 31.35. Iſa 25.9. Hab. 2.3.

P S A L. XXVIII.

Ukktetohbomaonk David.

K Ummauunnitteauſh, woi Jehovah, nukquſſukquānum, ahque cheequaſſephtah, *a* iikont chequapehtiyean, woh nutog-quaneunkus neg womuſſitcheh en paſſohteganit. *a* Pfal. 143.7.

2 Nōtaſh nōwadtauatōnkquſſue peantamoongaſh, mauunnitteauunon, ſpunnumon nunnutchehaſh ennogqueu wunneētupatatamwu kut-orackleanut.

3 Ahque ſōwuiſeh matchetowehtu, kah kōwutche anakauſitcheh matē eſeōnk *b* nāg manunne kenōnahettit weetaſteamungānōoh, qut woi kēhuwaonk wuttahōwout. *b* Pfal. 12.3. Jer.9.8.

4 Aninnumau naghog neaunag wutana-kauſuonganōoſh, kah neaunag wutſſenitteonganōoſh : aninnumau naghog neaunag wunnutcheanne anakauſuonganōoſh aninnumau naghog wutōnkatonganōoſh.

5 Newutche wanne tohhentupantamoog wutanakauſuonganōaſh Gōd, afa wunnuutche-gane keſteauongaſh, pish uppaganuſh kah matta pish cōwekuhkonuſh.

6 Tabuttantamauunach Jehovah, newutche nōotam nōwadtauatōnkquſſuonkane peantamoōnk.

7 Jehovah nummēnuhkeſuonk, kah nuttoggunneg nuttah appabahtanumopuh, kah nuttānumungkup : newutche nuttah miſhe-weekontam, kah naſhpe nukketoſhōmaonk nuttabuttantamau :

8 Jehovah ummēnuhkeſuonganōuſh : & ſaſequnortheōwadchanuwaē menuhkeſuonk

9 Woi wadchan kummilinnānumog, kah wunnantāſh

wunnantash kutahtoonk : lohkomowus wonk kah tahthin micheheme.

P S A L XXIX.

Ukketochomaonk David.

A Ninnumok Jehovah, woi magassotamogish) aninumok Jehovah lohsumo-
onk kah menuhkesuonk.

2 Aninumok Jehovah ne wulsohsumoonk neanag owesuonk : woulsumook Jehovah ut wulsohsumoongane wunneetupanatamwe weekit.

3 Oowadtauatongquffuonk Jehovah ohteau woikeche nippekontu : wulsohsumoe God padaquohhanu : Jehovah woikeche mishinnippekontu.

4 Oowadtauatongquffuonk Jehovah menuhkoi, owadtauatongquffuonk Jehovah numwohteau wohquanittuonk.

5 Oowadtauatongquffuonk Jehovah pokthanaui chikkuppemulle, nux Jehovah pokthadrou utchikkuppemulle ut Lebanon.

6 Onk wutayimunaish quequethaut onatuh c Deut
3:9. cowaishinnemelit : Lebanon, kah a Syron onatuh wulsohsumowemefu nequyteun.

7 Wadtauatongquffuonk Jehovah, chadchapenun noononaeu nohtau.

8 Oowadtauatongquffuonk Jehovah quequanehteau touohkomuk : Jehovah quequanehteau Kadelhe touohkomuk.

9 Oowadtauatongquffuonk Jehovah ayehtau wunnechonaot ahtuhquog : kah owowhwinoh ut touohkomuk, kah ut weekit nish noh pafuk unnoowau wulsohsumowonk.

10 Jehovah appu tomogkonehtu : nux, Jehovah michehappu ketaitot.

11 Jehovah aninumauau menuhkesuonk ummishinnineumoh : Jehovah onanumau ummishinnineumoh nashpe wunohteauonk.

P S A L XXX.

Ketochomaonk, kah unnoehomaonk David, anumaont week Golub.

K Utashinuith, woi Jehovah, newutche kutashinip : kah matta kuttinanumop nummatwomog nutahinetunkunnaot.

2 Woi Jehovah num-Manittom, kummaunnitteanup, kah kenetikeheup.

3 Woi Jehovah, kutashin nukketeahogkou wutch weenohkeet : kuppompomantamwah, woh mat nuttonat weenohket.

4 Ketohomok Jehovah (woi kenauu onneetupanatamomoh) kah tabuttantamook, mehquantamog onneetupanatamoonk.

5 Newutche ummishinnineumoh tiohqui : kitteamonteanumugqueog ne keteaonk : woh kummau pafuk nukon, qut nompoau pish kowweekontam.

6 Kah wanaeon, nullip, matta pish nummicheheme ontsappu.

7 Jehovah newutche kitteamonteanumeup, kummenuhkehteoh noowadchum, kuppurtagkuhhumup kuksuk neit nootamehpunap.

8 Kummaunnitteanup, woi Jehovah : kah nuppeantamaup Jehovah.

9 Toh kittinanuhhumont wutche aofqheonk pofekiniuk : a sun woh puppilai a Psal.
kooaenonuk? sun woh kuhkootomuhcan 6.6. &
koonomwaulseonk. 88. 11.

10 Nooth Jehovah, kah monanumeh, Je- & 115.
hovah aninumah. 17.

11 Kukquinnuppinnumah nummauonk en pummukkonat : kutamaunumailip nummau-
ongane hogkoonk, kah kuppurtukquoblip mikoanatanamoonk.

12 Onk woh nullohsumoonk kooaenonuk, kah woh matta nutchequunappu, woi Jehovah num-Manittom kuttabuttantamouth micheheme.

P S A L XXXI.

Nchtompukquodt : Ukketochomaonk David.

K En, a woi Jehovah, kuppabuhtanum- a Psal.
ouh, ahque akodchitti : pohquahwul- 22.5.
sch en koonomwaulseonganit. 1(a.49.

2 Ehquohthquahetuh, teanuk pohquoh- 23.
wulseh : ken menuhkaj nukquifukquannu,
wutch nutushpuhhuwae-komuk noowad-
chanukquan.

3 Newutche ken nukquifukquannu, kah noowonkonous : newajeh, newutche koo-
wesuonk sagkompahen, kah sampwulshah.

4 Kodtineh na wutch hafhabput uttoh ponamihetticheh kemeu, newutche ken nummenuhkesuonk.

5 Ut kenutchehanit kutahthohinun num- c Luke
nashauonk : kuppohquawulip, woi Jeho- 23.46.
vah, wunnomwae God.

6 Nuffekeneauog n nag wadtoowontogig tahnouche pannowayeuonk : qut nuppabah-
tanum Jehovah.

7 Nooweekontam kah nummuskouantam ut kummonaneteonganit : newutche kenat-
wentamup nootamehpunaonk : kooaheomp nukketeahogkou wadamehpunaon.

8 Kah matta kukkuppulhuh en wunnutchehanit matwau : kuppomun nullethah pa-
pahchiyei ut

9 Monanumeh, woi Jehovah, newutche nootamehpunam : nukeluk mohtupaemo
nashpe neuantamowonk : nux, nukketea-
hogkou, kah nunnogkus.

10 Newutche nukketeaonk sanumooto wutch neuanatamowonk, kah nukkodrum-
omath nashpe mishanumoonk : nummenuh-
kesuonk sanumoomoo newutche nummat-
cheleongath, kah nukkonah mohtupaemo-
ash.

11 Nummamantunkuppanneg wame num-
matwomog : qut nahnauune neetatteamung-
anog : kah netompaog nukquifukuppan-
neg : nahetticheh ut poquadchik noosemo-
teunkquog.

12 Noowananimukquog onatuh nanupuk
wananumit, nutogquueukus fukwulshquodt.

13 Newutche noutamau monaog nukke-komukquog, wabesuonk quaquinnuppe oh-teau: kanconitthettit moae ayeuuhkone neen, nukkodnuhukunnaoont.

14 Qut kuppabahtanumup, woi Jehovah, nullip, ken num-Manittoom.

15 Nutaquompayeumash kenutchehanit: pohquahwulsh wutch wunnutchehanut nummatwomog, kah nag wutch woskbuquaganeg.

16 Kusufek wossumwabteauush kittinumoh, wadchaneh newutch kunumonane-teaonk.

17 Ahque akodchitti, woi Jehovah, newutche kuppeantamonih, matcheetowog akodjettich: kah neetoahuahettich ut weenohkeet.

18 Pannowacu mussisittomash neetashumout: uttiyeush matcheyumougish, pehtuanumweyeumougish mamanaantam-wu yeumougish: wunnomwaussenutcheh.

c Istaib 19 c Woi uttoh nekkukqun kanneetoonk
64.4. nish wadchanumauadcheh neg quathukku-
1 Cor. unneg, neanakaufuwhetaulit neg pabah-
2.9. tanumugqueaneg, ut anaquabbettit woske-
tompaog wunnaumonaoh.

20 Nag kutadashdog wutch uppehtuanumougash: woi ketompaog, asampamukquodtit ut anaquabeen: nag kemu kowadchanog ut asampamukquodtit wutch meenau penuanittuonk.

21 Wunanumunaj Jehovah, newutche-nahrinuk monchanatanawu owomouaouonk, ut menuhke otanit.

22 Newutche nullip wadtamanatamon, nuttumuttahwhut wutch anaquabeen: qut kenotamup noutadtautongquish kenanmpasumanowonk, manunnitruunon.

23 Woi womonok Jehovah, wame kenaau coneetupanatomoh, newutche Jehovah wadchanau pabahchuussenutcheh: kah mishongquttauh pohuanum wesenutcheh.

d Psal. 24 d Wuttanatanauk, onk menuhketeauou
27.14. kutrahhou, wame kenaau anoinogish Jeho-
vah.

P S A L. XXXII.

Ukkehchemonk David, Maschil.
a Rom. 4.7. W unnanumau noh a ummatcheseonk
ahquoantamanut, kah ummatcheseonk padragkuhwhosik.

2 Ooanumau milinnin, Jehovah matta ogquanumunk ummatcheseonk: kah wuttah ut wame asukekedteumouonk.

3 Matta kodroon, niskonash nukkone-konooash, newutche nummauonk quinnike-fuk.

4 Newutche kufukodtigu kah nukkonacu kenutcheh nuttukkekupongqun, nutogkufekfonk ohfowemou en neepung kunkanit. Selah.

5 Kussampowontarauup nummatcheseonk, kah matta nupputtoguhhumoh num-

matcheseonk: b nullip, nullampouam num-matcheseongash Jehovahut, neit kutahquo- b Prov.
antamaip niuhkeneungque nummatcheseonk. 28.13.
Selah. 15.65.

6 Newatche yeu, nish, noh wunneetupana tamwenin pih kuppeantamunk, uttoh woh i John
adtoche namehhiqquean: wunnamuhkut 1.9.
mishittomogkog, matta pih uppaowufukau-
uh nash.

7 c Ken nutallampamukquodtoom, pish c Psal.
koowadchaneh wutch wuttamehpunonot: 9.10
pish kukquinnupoktah pohquawunnitue ke-
toohomaongash. Selah.

8 Kukkukkatomouush, kah kenatinush may, ut toh woh adan: nukufek pish kullamp-shanuk.

9 d Ahque oggueneunkqufsek horsesut, d Prov.
asa muleut, matta waahamag: uttiyeu 26.3.
mos wuttoonut kashpustik nashpe bridle bit,
ishkont kuppafafukongquog.

10 Mouchke pish onkapunnouog mat-cheetowog, qut n noh pabahtanumont Jeho-vah, monapeteonk pish weenuhkunk.

11 Weekontamok ut Jehovahut, muskou-antamok kenau sampweseogish: kah weekontamoe mishontowog, wame sampwutte-ahheogish.

P S A L. XXXIII.

Muskouanatanauk ut Jehovah, woi sampweseogish: tabuttantamowonk
onk konkunau neg sampweseitcheh.

2 Waussumok Jehovah nashpe harp, koo-tohomok nashpe psalteri, kah puhpequonegh piogquompokish penunneaktomash.

3 Ketohapok wuske ketohomaonk: wunnepuhpequagk mishontowomout.

4 Newutche wuttinnawaonk Jehovah sampwi kah wame wutanawuonkash wunnamuhkut-eyeuash.

5 a Womantam sampweseonk, kah wuf. a Psal.
sittamowonk: ohke numwohtau onetoonk Je- 119.64
hovah.

6 b Nashpe wuttinnawaonk God kesteau- b Gen.
unash kufukquash: kah nashpe wunnashau- 1.6.7.
onk wutch wuttoonut wame neadtahqieu
nag.

7 Mohmounum nupph ketahhannet, onat-nomungquap, ponam monolyeash mau-machiyeu konukqu.

8 Wame ohke qulhogch Jehovahuh: wame neg wadokitcheg muttaohet qulshettich

9 Newutche kuttoop, onk nihiyeup: wuf-
signeuh onk menuhkahtop.

10 c Jehovah ukkenonitruongawosh pe- 19.3.
nuobteag mo teagwunneteauunash: wuttin- d Prov.
anaramongawash milinninuog wutayim- 19.21.
unash montegwunninnoqut. 112.46.

11 d Ukkenonittuonk Jehovah michem-
ohtau, wuttinanaramowogash ut wuttah- c Psal.
hut en wame pometeongunash. 65.4.8

12 e Wunanumau wutahtimoin wabtan- 144.15
ittomut.

noh, wanne mon teag wutch.

8 Paguanonk nuhkukhongqutch asq wáhteoókup : kah neh ponababpaukqueumpuh puttuuhukqutch, ne nunneonk unnunneaj.

9 Kah nukketeahogkou pish weekontam Jehovahut : pish nummukouanatan ut w-wadchanowangait.

10 Wame nuikonath pish noowaog, Jehovah howan anunkuean, pohquohwhunont matchekuoh noh wutch noonunonche, nux matcheku, kah quenahukquit nah wutch woikheont.

11 Pannowae woacheg noowabetunkquog : nurtinaunchemowonukqunau ne mo wahteauo.

12 Nuntunkuatunkquog matchefeonk wutch wunnefeonk, woikheonát nukketeahogkou.

13 Qut neen, mahchenáhattit, nohtonke nuthogkoonk : nutáhohpah nukketeahogkou matta meetfeon, & nuppeantamowonk quhkemow en nuppoohenauónut.

14 Nutógqueenne neetompaut asa neematu, naohikquábi, onatuh maémont okasoh.

15 Qut onkapunnaon weekontamwog, kah miyaog : nux matchetowog miyaog nuta-yeuhkonukqunaout, kah matta noowahteauoun : nunnenehkanukquog, kah matta ahqheog.

16 Weeche eiantukeiyeuog kah mómón-tuhtuénuog mahhaduppohettit nummaumolketunkquog.

17 Jehovah tohuttoche kummoneanóog? kenáhamah nukketeahogkou wutch cowoik-huaonganóut, pasukowu nuñaumon wutch qunnónóut.

18 c Kutrattantamouh ut mishe muk-
AC. II. kinneonganit : koowowussumush kenugku
& III. monaog midinninnáog.
1.

19 Ahque nummatwomog muskouana-tammowóuhettich pannaowaeu, asuh ahque kehkehtequohutuhettich tahnóche se-keneuittcheg.

20 Newutche matta noowacowog wun-nohteonk : qut natwontamwog asókekod-teamoe a'ahunagith nah wutch manunainut-che ut wuttohtawout.

21 Nux mihiittónaóog ayeuukone neen, noowag, Ho, ho, naumunan nahpe nuik-fukqunonát.

22 Yeu kenaumun, woi Jehovah ahque chequnapah, woi Jehovah, ahque naowuk-sh.

23 Mamonchish, kah toohkith en kwóit-tumwanthunonkanit, kah en nuppiisaumat-onganit num-Manittoom kah nut-Jehovah-num.

24 Oofimmeh, woi Jehovah, num-Man-ittoom, naunag kaonomwauifeonk, kah ah-que muskouanatanwóuhettich.

25 Ahque noowhettich wuttaháowout, ho ne nukkodnohteauunnan, ahque noowa-

hettich, nummisseasquinnean,

26 Akodchuhettich, kah moeu sohqueh-benaj muskouantamohettit ut noowóikhuk-qunaont : hogquehettich akodchuonk kah mihihonanittwonk mahettunkqueoag.

27 Mihihontoe wekontamohettich, muskouantamohettich tapeneagig nusiampweuf-feonk, nux noowahettich nagwutteacu mihi-ehhunaj Jehovah noh tapeneog wonehhea-onk wuttinnumoh.

28 Kah neenan pish yeumow kaonomwauifeonk kah kawowuissumuwonk netaegu.

P S A L. XXXVI.

Nehtompuphequodt ukkeohomaonk David
wuttinnumoh Jehovah

U Mmatchefeonk matchetou noowau a-nomut nuttah ut, qithaonk God wan-ne ohtano anaquabit.

2 Newutche waenomow wuhhogkuh ut nehenwonche wuikfukqut nó pajeh ummathefeonk namehteaumuk woh jilhanumuk-quodu.

3 Ukkuttowongash ut wuttconut, mat-cheetoash kah asókekodteaumowash : nuk-kodtum waontamun kah cenesen.

4 Natwontam woikchuwaonk ut wuttap-pinneat, ponau wuhhogkuh matta wanege-nunnoog may, matta jilhamtamow matchele-onk.

5 a Kummonaneteaonk, woi Jehovah, ke-fukqut olitau, kah kaonomwauifeonk ma-
tokqit. 57-11.

6 Kusampweuifeonk oggunneunkquodt
mogkodchuut : kwóittumowongash mawnóh-
shinneath : woi Jehovah kawadchan woike-
tomp kah puppinashim. 4.

7 Toh nukkukque misfoadtu kawomo-
auuonk, woi God, yowutche wunneechana-
oh woiketompaog pabaitantamwog kenap-
pawhunog wutonkauhtomowóut.

8 Mocheke wamepawog nahpe conogkoo-onk kek, kah kotattamhéog kassepue wee-kontamowongash.

9 Newutche tohkekommue pomantamow-onk kurahtauun : kaweequaioumut woh
noche naumunnean wequai.

10 Woi nagwutteanumau kawomoaufe-
ónk neg wahukkoaneg : kah kaonomwauife-
onk neg samwutteahoncheg.

11 Ahque pittuanumwemusseet ayeuuh-konittich : kah ahque wunnutchieg matchee-
tou onttinukqutte.

12 Anakauitticheg matchefeonk ne wur-
tit penulhonau : kepuhkonog, kah matta pish
tapenumoog neepaun.

P S A L. XXXVII.

Ukketohomaonk David.

A Hquemuiquanum a kuhheg neoutche
matchefecheg, onk ahque iskáas ana-
kauitticheg matchefeonk. 23-17.

2 Newutche pish teauk : tummehtahwo-
og 24.

og onatuh moikehtuut, kah pish uppöpaß-
fuog onatuh oihkoihqut.

3 Pabuhthanum Jehovah kah wunneßið,
neit pish kootohkin yeu ohke, kah wunna-
muhkut pish kuföhhkomaconit.

4 Woonk tapeneau kuhhog en Jehovahut,
kah pish kittinninnumuk kukkodtantamoo-
wongash ur kurtahut.

5 Ahtuhij kummay Jehovah, kah pabah-
tanum, kah pish kittinhukqun.

6 Onk pish wuföhwuttuun koonomwa-
ußeonk neane wequai, kah koolittumöonk
onatuh puhthaquodt.

7 Anwohßinow Jehovah, manunne anno-
us ahque musquatum kuhhog newutche noh
wónnait ut ummayut, newutche woike-
tomp noh keßeunk matanatammöong-
aßh.

8 Netabshe musquantash, ahqueteußh
ßhenauaußeonk, ahque musquatum kuhhog
n: teag wutch matchefenat.

9 Newutche matchefecheg pish tummeht-
ahwhooq: qut yeuganoononcheg Goduh
pish wutahtauueau ohke.

10 Newutche teanuk kah pish mat mat-
cheetowennunno, nux, menuhke pish ke-
natwontam wutayeunok, kah wanne ohta-
no.

11 Qut manunniffuog pish wutahraun-
eau ohke, kah pish tapeneaumwog monát
wunnohteauok.

12 Matchetou kodwoßkéheau fampweuß-
fenutcheh, kah ummomoßkétauouh.

13 Jehovah wutáhanehtauoh newutche
wunnumaoh ukkefukodtum peyaumöuk.

14 Matchetou fohwhaunum wuttogkod-
teg, kah anchuppinohtau, noh wuttin pen-
ohkonát matchekuoh kah quenahukqunut-
che kah nußonát fampweußfecheg.

15 Wuttogkodteganu pish aumö nehen-
wonche wuttahauwout, wutahtompeyeuoh
pish pokßhauoh.

16 O'guhßadchafuadt fampweußfeenin,
anúhkáau monaoh matchetowoh öweenai-
eetuogangamöaßh.

17 Newutche wöhpittenaß matchetou
pish pokßheau; qut Jehovah tahßinau wun-
nomwufßeenu.

18 Jehovah wahteau ukkefukodtumafß
fampweußfeenutche kah ne ahtaahettit pish mi-
che neyeuö.

19 Matta pish akodchuog ut matcheeti-
at kah mafßhogque keßukodtut pish wamepö-
og.

20 Qut matchetou pish onkuppunnau:
kah ummatwomoh Jehovah pish onatuh
Lambße wanogqut, nag pish mohßepaeog,
pish pukutau bog.

21 Matchetou nogohkou qut matta
wonk wunnonipenumöun: qut wunnon-
waußfeenin, monaneteau, kah ummagun.

22 Newutche neh wánanumoncheh pish

wutohrauneau ohke: qut nag matchenanum-
oncheh pish tummehtahwhooq

23 Wutontanehtuogafß wunneetou um-
menuhkehteunah God kah tapeneam um-
may.

24 Tokonogque uppenußhon matta pish
papukquane keßhacö; newutche Jehovah
wuttahihinoß naßpe wunnutcheh.

25 Nöwikenneuöpp, yeuyu nummattaun-
tam, qut atq nuppaje naaun wunnonwaußi-
ahquatumon, ata ößkannemunneoh ween-
thau petukqunnunk.

26 Micheme monaneteau, kah nogohka-
eihhuun: kah ößkannemunneoh öwanumone-
uh.

27 Amaehtaiß matchefeonk, kah wunne-
ßið; neit micheme wutökhilß.

28 Newutche Jehovah womantam wuf-
ßittumöwonk, kah matta ahquatumöu
wunneetupanatamwoh: nag micheme wad-
chanöog, qut ößkannemunnuoh matchee-
towog pish tummehtahwhöog.

29 Sampweußfeenuog pish ötohtkinneau
ne ohke, kah ne pish ötohtkinneau micheme.

30 Wuttöon fampweußfeenin mißloham
waantamöwonk, kah weenan weogqurtam-
öwö wufßittumöwonk.

31 Wuttinnaumatuonk um-Manittöom-
oh ohteau wuttahut, wanne paßuk wuttón-
tanehtuonk tönegubiniinno:

32 Matchetou aßkuhwau wunnonwauß-
feenu, kah ukkodtiinneanuh.

33 Jehovah matta pish wunnukkonuh ut
wunnutcheganit kah wufßmahettit, mat-
töfumaß.

34 Anous Jehovah, kah muttumafß um-
may, kah pish kutahinuk kutahatunat ohke:
matchetowog tummehtahwhut pish kenau-
mun.

35 Nunnaumup matcheetowog mißi uppi-
ohquuttumöonganö, uppenackinneat onatuh
aßkuhquámut nehenwonche neepadtag.

36 Qut amaemö, kah kußfeh matta ohta-
no: nux nunnatinacawhop qut matta nun-
namheuh.

37 Tappanam pannuppu wunneetou, kah
naou fampweuß: newutche adwohkußquohik
noh woßketomp wunnohteauonganö.

38 Qut matchefecheg pish moen pagua-
nöög; öwohkußquohinnunnaoont matche-
towog, pish tummehtahwhooq.

39 Qut wadchanaonganö wunnonwauß-
feenuog, ömöö Jehovah: & nag umme-
nuhkeßuogangawoh wuttammepunahettit.

40 Kah Jehovah pish wuttannunnumaoh,
kah pish uppoßquohwhunuh; pish uppoh-
quohwhunoh wutchmatcheetowut kah wad-
chinoh, newutche uppabahtanumukquoh.

P S A L. XXXVIII.

Ukhetöobonaonk David meßquert anwaku-
on.

WOi Jehovah ahque aukomeh muf-quantaman: ala ahque fafamukouneh kolloppag kummufquantamwouk.

2 Newutche kouunkquodrafh patukihau-afh nuhhogket: kah kenutcheh mowcheke nukkinnequohkunk:

3 Wanne pafquanninnow noweyaus newutche kummufquantamwouk: kah wanne anwolininnowafh nufkonafh newutche nummatchefouk.

4 Newutche nummatchefounganafh wun-nuhkukkonqunafh nupphukuk: onatuh ruhkequog weanin, nufh wufsaume tahkekhekunafh.

5 Nuttanhukkafh matchemungquot, kah anittafh newutche nufafwouk.

6 Nootamanatam, mowcheke nowonkohkom: pomufhaon nimmaw qunnekefukod.

7 Newutche nufleganohogqut numwohtau neefhepunaonk, wanne menuhkano noweyaus

8 Nouchumwes kah nutcheehifhqufham, nummaup newutche nufamehpunam nut-rihut.

9 Lord wame nukkodtantammoonk oh-teau anaquabeen, kah nutawakontowwouk mutta affampunukquodtinnow wutch kuhhogkaou.

10 Nuttah tetequfskin, nummenuhkefufonk fanummowow: kah nunnaumowwongan ut mufkefukqut wonk amamoi.

11 Womonukqueaneg, kah neetompag nukquibhukongquog wutch nukkehkeche-fuonk, kah anunkomogig nuppeohkongquog.

12 Kah neg wonk kadtinneanukqueaneg, nupponamugquog apelhunnah, kah kod-woukehukqueaneg nammamatchenukquog, kah natwontamwog afwekekodteaumowwonk quinnikefuk.

13 Qut neen, onatuh kókobfont, matta nowaog: kah nutogqunneungqufip mokaketowuk, mo wauhwunnumowg wut-tou.

14 Nemehku' nutogqunneungqufip mo nanootamook, kah wanne aukomuwaongafh wutouut.

15 Newutche ken Jehovah kuttannoonf pifh kenotah woi Jehovah num-Manit-toum.

16 Newutche nufip notah, ifkont nut-toontahkanukquog: nufset tuunukqufihk mifhehheog wuhhogkauh nutayeukonuk-qunnaout.

17 Newutche nahen nukkoqkunuk-fhom, kah newantamwouk nagwutteaue oh-teau anaquabeen.

18 Newutche nupahketeau nummat-chefouk: nunneuantam wutche nummat-chefouk.

19 Qut nummatwomog wunnetantaune-au, kah menuh! efuog kah nag tahmowche

fekeneunkqueonég monaog.

20 Kah nag wonk onkquataufitcheh mat-chet wutche wunnegen nutayeubkonuk-quog, newutche nutafuhkom ne waneg-ig.

21 Ahque ohquanumeh woi Jehovah; woi num-Manittoum, ahque naofukah.

22 Kenuppe aninnumah woi Jehovah, nowadchanittouk.

PS A L. XXXIX.

Nobtompuphequod ut a Jeduthun: ukketouho- at Chr. maonk David. 25.1

Nulip nutahqueteoumash nummayafh onk woh matta nummatchefu ut neenanut: nunnaueihteh nuttoon nafhe bridle matchetowog anaquabeen.

2 Mo nukketowp chequnappean: nut-chequnapip wutch wunnegenut, kah nun-nuantamwouk wogkouemowp.

3 Nuttah kufloppiyop anomet nuhhogkat, natwontamou notau chikohtop: neit nukketekoukomp neenanut.

4 Jehovah ayimah wahteau nowohkuk-quotinowonk; kah qutuhhumun nukke-fukkodtumafh teagua; onk woh nowahteou toh anukuhquohet.

5 Kufleh kuttinnukkuhquutetah nukkefuk-kodtumafh menutcheh neanuhkukque kufag kah nufsepepomantamoonk wanne teag ut a-naquabeen, wunnamuhkut nifh noh wouke-tomp ut menuhkefuf, pannuppu b tahmow-cheyeuow. Selah.

6 Wunnamuhkut nifh noh wouketomp pomufhaw tahmowche onatuh onkauhtaur: wunnamuhkut nag wuttamanatamwog tah-mowche: numwonkquortou weenauweetu-onganaafh, kah matta wahheow howare pifh mohmounmunit.

7 Kah yeueu Jehovah, teagua nutanno-antam 2 kuttannoonh.

8 Pohquahwufefh wutche wame num-matchefounganafh, ahque ayimah wutufpun-amoaonganow afwukutcheh.

9 Mat nukketowp, mat nowaowfhuun-nump nottoon, newutche kutuffenap.

10 Amaunum kuttogkomowwouk: nummohchikonaip nafhe wuttogkomua-onk kenutcheh.

11 Aukomue fafamatahwadcheh wouke-tomp newutche ummatchefouk, kutayim-un onetouonk mahchemow onatuh moth: wunnamuhkut nifh noh wouketomp tahmow-cheyeuow. Selah.

12 Notafh nuppeantamwouk woi Je-hovah, kah kuhkeftafh nummauonk, ahque chequnapifh ut nufuppegunut, c newutche nuppenowohetaw ut anaquabeen, kah nup-penowohetaw nean wame nowunnonog.

13 Woi Ahque onk woh nummenuhkes, afquam ne mamonchean, kah matta wonk nutappeia.

at Chr. 25.1

b. p. 62
9. &
144. 4

Levit. 23.23
1 Chr. 29.15
Pl. 119

19.
Heb. 11
13.
1 Peter 2.11

P S A L. XL.

Nichtempuhpequodt ukhetobomaonk David.

N Unnanunne annoónup wutch Jehovah, kah nukkeihketunk, kah nootam kummauonk.

2 Kah nukkodtrinuk wutch uhqueneang-quotte pohishtheganit, wutch pisseagquane manoonikut, kah ponam nusseetah quifuk-quanit, kah menchketazu nuppomuhang-anash.

3 Onk ponam wufku ketohomaonk nut-tonut, wauifumonar num-Manittomun, monaog pish wunnaumunneau, kah pish wabefuog, kah pish pabahtanumwog Jehovah.

4 OOnanumau noh wofketomp ayig up-puhanumaonk Jehovah noh, kah matta tohgentupanumonk pihtuanumwog, asa yehoh quahkenutcheh en pannuwaye-onganetu.

5 Monatah, woi Jehovah, num-Manit-toom, kummonchanatamwe anakaufuongah pish kesteauanish; kah kittinanumwewongan-inonah, matta woh kuttapohkeetamonte-anash: tohneit pahketawon, kah kencotam-on monatah onk woh na adtahogkeetam-uk.

6 a Sephaufuonk kah magoonk, matta kukkodrantumwunash, nuttauogah kup-pohquanumup: chikohtae magwongash, kah matchefongane sephaufuogah matta kuf-sein nash aninnumaiegk.

7 Neit nullip, kufseih nuppeyau, kofuk-kuhwhonganit tannuffukkuhwhofu papume-nen.

8 Noowekontam usen kuttinanatamw-onk, woi num-Manittom, nux kuttinnau-matuonk anomut nuttahut.

9 Nukkuhkwotomwehteam sampweusse-onk ut mihemukkinneonganit, kufseh matta nulliletonah chequohntanoash, woi Jeho-vah kowahtecoun.

10 Matta nutadtahtoo konomwauffe-onk anomut nuttahut, nuppahketecounap kullampweusseonk kah kowadchanuwaonk: matta nuputtaggubhumoo kowomoufuonk kah konomwayeunok wutche mihemuk-kinneonganit.

11 Abque kogkounumah kukkittamonte-anitteae monaneteaonk, woi God; kuk-kittamonte-anitteanok, kah konomwayeun-ok nagwuttecu wadchanehettich.

12 Newutche woh mo tapogkeetamo-unah matchetowonganah noweinuhkong-quanah nummatchefongah nukkogkonunuk newaj waane nuttapenummoo ishpuhquain: monatah onk neadtahshik nmmeeifunk ut nupphukukut, newaje nutrah sawunuk.

13 Wulikketeaninaj, woi Jehovah, poh-quohwufseh, woi Jehovah, kenuppu ania-numah.

14 b Nag akodchettich, kah moacu

chepshahettich kodnuhshoncheg nukketea-hogkounoh, nag aldohkaunaj kah akodch-benaj matchenanumukqueaneg,

15 Nonfayeuwehettich, newutche wut-onkatonganoo akodchuonk, anukqueaneg ho-ho:

16 Wame natinneahukqueaneg, wekon-tamoonukquik, mukouanatanomukquih newutche ken: neg womontog kowad-chanawoonk, nagwuttecu nuwahettich, Jehovah mihihehenaj.

17 Qut nummatchek kah nukquenahuk, onch Jehovah numehquanumuk; ken nist-tannofuenu, kah nuppohquawufuenu ahque pitchinwoish woi num-Manittom.

P S A L. XLI.

Nichtempuhpequodt ukhetobomaonk David.

W Unnanumau n noh tatabpanumont matchekuoh: Jehovah pish uppo-quohwhunoh wuttammepunanit.

2 Jehovah pish wadchawoh, pish uppo-mantamwaheuh, kah pish wunnaumau yeu-ut ohket: kah matta pish kupponoh wut-tinanatamwonganout ummatwomoh.

3 Jehovah ummenuhkehheuh ut ummah-chekonaeyeu appinneat; kownshkinnumau wame wuttappinneat mahchinait.

4 Nullip Jehovah monanumeh neetsikah nukketeahogkou, newutche kummatcheneli-heh.

5 Nummatwomog nummatchenukquog, aquompak woh nupuk, kah owesufonk nep-poomoo?

6 Kah natauwahit, tahnowche keketo-kau: wuttahboh mukkinnumont matchefe-onk, fohhog, wuttinnaunchemwin.

7 Wame sekeneaitcheh nukkehkemwio-nukquog, ayetuhkonittue natwontamwog nowofkhukkwonganoo.

8 Nowaog, matcheepunaonk monukhod-tau wuhhogket: kah yeuyu seepik, matta pish wonk omohku.

9 a Nux nehenwonche neetomp fompwa- a John. numog n noh fompwanumog, n noh meechup 13. 18. nupputtukqunnuk, nuttogikunk.

10 Qut ken Jehovah monanumeh, kah o-mohkineh, onk woh nutonkquttau.

11 Yeu nashpe nowahtecoun kofekittae-he, newutche nummatwom, matta nutahane-tunkoo.

12 Qut neeh, kutahshineh nuffimpwut-teabaonganit kah kupponeh aniqu, bean mi-cheme.

13 Wauifumunaj Jehovah um-Menittom Israél, wutche micheme yean micheme Amen kah Amen.

P S A L. XLII.

Nichtempuhpequodt Maschil wutch irunnau-monuh Korah.

O Natuh saakuffit aiump ut sepuuffit: ne-tatupe nukketeahogkou wuttinatanu-aun wutche ken, woi God.

U u u

2 Nuk-

a Psal.

51. 16.

14y. 1.

11. &

66. 3.

10e. 6

6. Heb

10. 5.

Mat. 2.

7.

b Psal:

34. 5.

& 70. 3.

Nussippegwafsh nummechinapafsh Psalms. mat nuppabahtanumoh nutahtomp

2 Nukketeahogkou kuhketoon Goduh, pomantamwae Goduh uttoh ahquompe woh peyaon kah woh nunnait ut anaquabit God?

aPsaln 80.5. 3 a Nussippegwafsh nummechinapafsh kelukodaew kah nukonaew, nagwutteaeu nag anukquean uttiyeuwoh kum-Manittoom.

4 Yeulh mehquontamon, nullewoh nuk-keteahogkou ut nuhhogket: newutche nco-weechauomp monacheg: nco-weechauopan-neg en wekit God, wadtautonkqufue nco-weekontamoonkanun, kah nco-wawuffuma-onganun weech monacheg nananimohhet-tit peantamwakefuk.

5 Tohwutch penuhteaan woi nukketee-hogkou, kah tohwutch wuttamanataman ut nuhhogkat, annodilsh en Godut, newutche pish nco-wowuffum, newutche nuttanaun-umunk wuttinniffuonk.

6 Woi num-Manittoom nukketeehogkou penuhkon ut nuhhogkat newutche kowaa-numufh wutch ohkit Jordan, kah Hermo-nites, kah wutch wadchu Misfar.

7 Mahikehtugk weequetum monoi ma-shantowomouug fokanon, wame kattugko-mog kah kuttontukquog nupaumukong-quog.

8 Qut Jehovah anoonau cawomozufuonk kofukodaew, kah nukkonaew ukketoo-homaonk nco-weetomup, kah nuppeantama-uonk pomantamoe num-Manittoom.

9 Nurtinh God, nukquffukquonum, toh-wutch wananumean? tohwutch wutohpof-eh, newutche cawoikhuwanganaw num-matwomog.

10 Togkodteg nufkonut ukkekomuwa-anganoo nummatwomog, aihettit asekefuk-okilsh, uttiyeuoh kum-Manittoom.

11 Tohwutch penuhteaan woi nukketee-hogkou, kah tohwutch wuttamanumean ut nuhhogkat? anas God: newutche onch nco-wowuffum, noh uppomantamoonk nut-tinniffuonk, kah num-Manittoom.

P S A L. XLIII.

W Uffumeh, woi God, keketchokanfeh en mat cheetowog wutahtuout: woi pohquohwuffeh wutch afokekodteamo-cheg, kah mat fampweuffegig.

2 Newutche um-Manittoomoh nummen-uhkefuonk, tohwutch pogkefean? toh-whutch wutohpofeh newutche cawoikhua-an-ganoo nummatwomog?

3 Woi annas kowequaicom kah koonom-wayeuonk, nag fagkompagunehettich: nag pafuwehettich koonetupanatawae wad-chaut kah keekit.

4 Neit pish nuttom wut-alarit God en Godut miffi nco-weekontamoonk: nux: ut harput kowaeenomoufsh, woi Manir, num-Manirtomoh.

5 Tohwutch penuhteaan woi nukketee-hogkou, kah tohwutch wuttamanumean ut

nuhhogkut, anas God, newutche onk onch nco-wawuffum, noh uppomantamoonk a nut-tinniffuonk kah num-Manittoom.

P S A L. XLIV.

Noktompubpequodt wutch wunnamonuk Korah.

N O Otamunnonup nafipe nuttahog-unnonut, woi God, nco-shunnonog nut-tugunnononup, chaugua anakaufuonk kuk-kefteaoun nag ukefukkodtumowout ncoad-tit.

2 Kukquonfokauopaneg penuohteag nafipe kenutcheaganit, kah kuppafuopaneg: kutonkapunnanomp miffinninnuog, kah kup-pogkenopaneg.

3 Newutche matta cotahtauounneau ne ohke nafipe nehenwonche wuttogkodteg, kah nehenwonche wohpittenc wadchanuk-uppaneg, qut kuttinohkou kah kuppit, kah wuffohumoonk kuttinnuffuonk newutche ken kukkitteamoateanumopaneg nnag.

4 Ken nukketafuotimom woi God: anoh-teamow pohquohwuffualongah wutche Ja-kob.

5 Nafipe ken nukkepuhteaman nummat-womunonog: nafipe kowefuonk nurahtaf-kuhkounnonog ayeuhkonukqueagig.

6 Newutche matta nuppabahtanumoh nutahtomp, afa nuttogkodteg matta pish nuppohquohwhunugkoo.

7 Qut kowadchanniman wutch num-matwomunonut: kah kutakodcheheoog neg sekeneunkqueagig.

8 En Godut mocheke nco-weekontamun-nehtegu: kah nco-weenodtumun koweeefuonk nicheme. Selah.

9 Qut kuppogkesumin, kah kutakodche-himun, kah matta koweeche fohhammo-tamow nukkefauwameonganun.

10 Kukqufshkayimun wutch matwo-ut: kah nag sekeneunkqueagig mukkookin-nuwaog wutch wuhhogkauh

11 Kuttinnumauoog nuhhogkanonuh o-natuh shepfog moohwhut, kah kulifwahimun ut penuwohteatu.

12 Kummag kummiffinninnuomog wutch monteag, onk matta kowchenaeu wuttin-noadtuonganoo.

13 a Kutayimaiimun nukkekomukko- aPsaln 79.4. Jer.24. wonganun neeratteamunganonut, numma-manauwanummitteanganun kah nuraha-nehtonteaonganun neg weenuhkongqueog-9.

14 Nco-weenwhomukkoonganun kut-ayimaiimun keaugke penuwohteag: nun-unukkubquohtunkquanonut miffinninnu-og.

15 Nukquenuanumoonk nagwuttehteau anaquabeh kah nufkefukqne akodchuonk nunnubkukkosqqun.

16 Newutche cawadtautonkquffuonk nnoh kekomukqueog kah noh blafphemont: newutche

aPsaln 42.6. &11.

newutche matwau kah anotoaenin.

17 Wame yeuth nunnuhkukkongqunna-
nonash: onk onch matta koowaananumun-
nonun: asa matta nuppannoowaufumun
wutch koowawaonk.

18 Nuttahhun matta qushkeu; asa nut-
dntanehtuonganunnonash matta panneo-
munwafut kummayut.

19 Tokonogque mocheke kuppokshaf-
futan wutohtuout Dragonfog: kah kupp-
tagkuhimun wutonkaotom nuppaonk.

20 Wananatamogis owefuonk num-
Manittomun; asa ipunnumauogit nut-
cheganunnonash penowe Manittuog.

21 Sunnummatta woh God wunnatin-
neahhamoon? newutche wahtau keme
unnantamoonk nuttahhut.

b Rom. 8:36. 22 b Nux wutche ken nunnashhitteam-
un qunnikufuk: nutogquanumuttteamun
onatuh sheep nohshut.

23 Toohkiith tohwutch kouean woi Jeb-
vah, omkiith abeue pogkefinan micheme.

24 Tohwutch puttohuman kuikufuk
onk wanantaman nuttonkapunnaongan, kah
noowokhetteyaongan.

25 Newutche nukketeahogkounun no-
aye en puppiiyeeut nunnogkullen menuh-
kohtau ohkekontu.

26 Omohkiith aninnuamainnean, onk poh-
quohwullinnan wutch kummonaneteaonk.

P S A L. XLV.

Nohompuhpequod ut Shoshannim wutch
nunnaumonuh Korah, Maschil: womaufu-
ohkomaonk.

NUttrahut mohchekomeetau wanegik:
nulinneath nutayimmoongash papau-
me ketaffoot: neenan ummequanuh kenup-
fukwhofu.

2 Kummoocheke wompes onk wunnee-
chanuoh woiketompag, wuneetupanatam-
owonk fokawumun kuiffetoonut: newajeh
God wanatumukuean micheme.

3 Wushpinnaush kuttogkomoneg ut keh-
quut woi mafugkenan, weeche kuffohum-
owonk kah koowohquanumoonk.

4 Kah koowohquanumowonganit, wun-
naiyeue naiyeumkquf, newutche wunnom-
wayeounk, manunnifluonk kah wunnomwa-
ufuonk: kah kuttinnohkou kukkuhkaotom-
unk uhquinneunkquokith.

5 Kukkouhquodafsh kenaiyeuafsh ut wut-
tahhuwout Ketaffoot ummatwomoh: ne
naphpe penushahettit miflunninuog ut agwe
ken.

6 a Kutappuonk, woi God, michemoh-
teau kah micheme, kukketaffootamoe tog-
kodteg fampwe togkodteg.

7 Koowomontam fampweufuonk, kah
kuffekeneam matchefuonk: ne wajeh God
kum-Manittom fuflequanukuean naphpe
weekontamoe pumme: mocheke onk neg
weechaiyeumukueaneg,

8 Wame kuthogkooongash affumun-
quodafsh myrre, aloes, kah calia: wutch
Ivory weetuomafsh, uttoh waj muskouana-
taminumuk.

9 Ketaffootamwog wuttaunmoh weech-
aiyeumaog wuttowuttumwoiflloh: kuttin-
nohkounit fonkfq wunnepaun golde hogkoo-
unafsh wutch Ophir.

10 Nootah (nuttaunes) kah natwontafsh
kah kukkeitafsh: wannanum wonk nehenwon-
che kummiflunninuog, kah kooifh week.

11 Neit ketaffoot mocheke kodtantam
koonetunonk newutche noh kum-Manit-
tom kah noh wowufum.

12 Kah wuttaunoh Tyre na pifh wutap-
pen paudraun maguonk: weenacetuog ke-
nugke miflunninuut pifh koowonkumuk-
quog.

13 Wuttaunoh ketaffoot pannuppe soh-
fum anomut, wuthogkooongash allequofu
Gold.

14 Pifh pafouau ketaffootamwut, wuthog-
kounit ayinneas ahomogquefuuk, nunk-
fuaog, weechayeumonche afukkonkqut-
cheh pifh kuppautdonteunuk.

15 Pifh weekontamwe kah muskouantam-
we pafouuog: pifh petutteog ketaffoot
weekit.

16 Kooifhawog keneechanuwoog pifh
wunnompekompanean yeug woh kuifontim-
ohkonog wame ohkeit.

17 Nutayum koowefuonk mehquantamunat
ut wame pometuonganit: newajeh pifh mif-
flunninuog koowacenomukquog micheme
kah micheme.

P S A L. XLVI.

Nohompuhpequod wutch nunnaumonuh Ko-
rah ketaffootamwut ut Alamoth

JEhovah nutusphuaonganun, kah numme-
nuhkefuonganun: kenupaninnohfu wut-
tampepunaumuk.

2 Newajeh matta wabefuog tokonogque
ontohtag ohke, kah tokonogque wadchuaifh
ontohtag en noeu kerahhannit.

3 Ketahhannuppeg miflontowag, kah
tukkooongk, wadchuaifh quequog mutta-
ontukook.Selah.

4 Na feip n ne kuffitchuan weekontam-
wahtunk wutootan God: wunneetupanatam-
wohke week noappit.

5 God noeu appu, matta pifh ontappu,
God pifh wuttannunnumnaoh nompbaeu.

6 Penuwohtuog mufquantamwog, afu:ta-
mooongash ontohtaafsh, miflontowau, ohke
mohtupa emo.

7 Wut-Jehovahnummoh ayeuteaog ko-
wetomukun: ummanittumoh Jakob kut-
tusphuaonganun. Selah.

8 Peyunk naumook waranakaufuonganafsh
Jehovah, uttoh in paguanuogafsh wutayi-
mun utohkeit.

9 Sohkom ayeuteaongafsh aongkoukko-
muk:

muk: pohqunau ohtompesh; pohquetahham
qunnunktu g, chikohsum chariotash ut noo-
taut.

10 Chequnappek, kah wahtauook nee
Manit, piish nummishhet ut penuwohtéat:
piish nummishhet ohket.

11 Wut-Iehovahnumoooh ayeuteaog koo-
weetoaukqun, um-Manittoomoh Jakob kut-
rusphuaanganun. Sel.h.

P S A L. XLVII.

Nobtompubequodt ketochbomaonk wutch
wunnaumonuh Korah.

WOi puhpunksitchahok wame mis-
sinninnuog, mihontowag en God-
ut. nashpe sohkuhsue mihontowaaonk.

2 Newutche Jehovah qanunkquapit sh-
gumaeongquifu: nnoh kehchu ketasfoot wa-
me muttaohket.

3 Piish sohkauau missinninnuh kenaa ut
agwu; kah wutohtimoneash agwu kusleetin-
nonut.

4 Piish kuprépenamwanfshikqun kutoh-
kein: weetuoonk Jakob neh womononcheh.
Selah.

5 Manitou spei nashpe mihontowaonk:
Jehovah nashpe kutawwamoo monopuh-
peg.

6 Noohomunk waenomaongash God, nooh-
homunk waenomaongash: noohhomunk wa-
enomaongash kukketasfootomomun noohom-
unk wauflumaongash.

7 Newutche God ketasfootimoo wame
muttaohket, noohhomunk waantamwu wa-
enomaongash.

8 God nanauneau penuwohteah: God ap-
pu wanneetupanatamwu wutappuunganit.

9 Nanaunoncheg missinninnuh moeog,
ummissinninnuomoh um-Manittoomoh Abra-
ham: newutche muttaohke oggunnegash
wutchayeuwash Godut: nnoh mocheke
mihhehheuh.

P S A L. XLVIII.

Annoothamae ketobhomaonk wutch wunau-
monuh Korah

Missugken Jehovah, kah mishewaeno-
mau wutotsanit kum-Manittoomun,
wanneetupanatamwu wadchumut.

2 Wunnohtreau, oweekontamowonk wa-
me muttaok ne wadchu Sion, qanumut-
tinneau, wutotanmibe ketasfoot.

3 God wahbeau weekuwout wuttusphu-
anganoo.

4 Newutche kufesh ketasfootamwog moie-
og, moeu pauulthaog.

5 Wannau-muneeh, nemehkuh ummon-
chanatamunneau, wotanatanamunneau, o-
fsewutteamunneau.

6 Na ut wabesuonk tohqunukquog, kah
onkqumamwoonk, onatuh mittamwohis
nechadt.

7 Kuppokshadtob Tarsishe kuhtoonog-
quoh wutchepwosh.

8 Neane nootamog, ne kittinne naumunnan
ut wutotanit um-Manittoomoo ayeuteaog;
ut wutotanit kum-Manittoomun, God piish
ummenuhkeutun michehe. Selah.

9 Nummequantamunnan kooowomoafue
kittetamonteanitteakon, woi Manit, ut ndeu
kuppeantamwakomukqut.

10 Néaunng kooewuonk, woi Manit, ne
nih kooawaenannitteakon, wehque aongkou-
ohkomuk, kittinnohkounit numwohtau
wunnomwauflseonk.

11 Mnikouantaj wadchu Sion, wuttau-
neunk Judah weekontamwehettich newut-
che kootittumwongash.

12 Papomilak Sion, quinnupwihak, og-
keetamook wonkanoolinalh.

13 Kuhkinneamook naneutungash, nat-
wontamook weguomash: onk woh kum-
mishamabnash pometuonk paomauk.

14 Newutche yeoh God kum-Manit-
oomun michehe kah michehe: n noh kut-
sampoowunuk en nuppunnat.

P S A L. XLIX.

Nbtompubequodt ukketochbomaonk wutch
wunnaumonuh Korah.

YEu nootamook wame missinninnuog
kuhkehitamook wame wadohkeogish:
muttaohket.

2 Wosketompaog, kah nanauacheg
weenaieetawog kah mathekuog moeu.

3 Nurtcon midohham waantamowonk:
kah nuttahhe natwontamowongash, papau-
me waantamowonk.

4 Kukkoondootam kukkinneafuonk: no-
wóhlinum nunnupwaaongash ut harpe-
ut.

5 Tohwutch woh wabesee matchesemuk,
nagquonne matchseonk quimuppekong-
quean?

6 Nag pabahtontogig oweenaieetuanga-
no, kah maikauacheg ut wotanat ummau-
macheiyuumwafh.

7 Matta woh bowan tabwhooti weemat-
tooh: kah matta woh ummanouhhumauouh
nahoh Goduh.

8 Newutche manowhaonk ukketeahog-
konoooh mihoadtu, kah chequnappu mi-
chehe.

9 Onk woh michehe pomantam, kah
matta wohnaumoo anneu weenohke.

10 Newutche naau waantamwoh nuppon-
oh kah wonk mattamogquoh, kah pup-
pinulhinwe wosketomp awohkompanau,
kah piish nukkodtu nauwaog oweenaieetu-
onganau onkatogeh.

11 Kemu wuttinanatamooonganoo, wee-
kooash piish michehe ohtaash, kah oht-
tuonganowash pannuppu wame pomete-
onganash: hettamwog wutohkéeuash nea-
hennit.

12 Qutquhtianumit wosketomp, matta
oweekehteaun: ogquanneungquifu puppin-
ashimwut.

2 Matt
13. 35.
Psalm
78. 2.

ashimwut noh awakompunneat.

12 Yeu wutusseongawo wutaftoetuonga-
naw: onch wunneechanawoh wuttapeneau-
munun ne anowahettit. Selah.

14 Onatub ihiepoh seepinwog weenoh-
ket, nuppoowonk pish ummoohwo, kah
sawpweitcheg pish wunnanaunoh nabhog
nompoau: kah coneetuonkanu pish moh-
topaemo ut weenohket ne wadohkehettit.

15 Qut Mani pish pohquohwunau nuk-
keteahogkounoh, wutch ummenuhkesuon-
anit weenohkee, newutche pish nutatumun-
uk. Selah.

16 Ahque wabesish, howan weenauweckit:
wutlohfumowonk weekuwout nano mihteh-
teamuk.

a Job.
27. 19. 17 a Newutchu nuppu, matta pish teag
cotawoowun, wutlohfumowonk matta pish
ashukongkou.

18 Tonkonogque pamontog, wunnum-
au ukketeahogkounoh: kah woketompag
koooweenomuk wonehbeadt kuhhog ne-
henwonche.

19 Noh pishau pometuongawo wshuoh:
nag matta pish naumog wequai.

20 Woketomp guttiantog, qut matta-
waantog ogquunneukquifu wutawakompun-
nae puppinathim.

P S A L L.

Ukgetochomank Aaph.

MAfugkenuk Mani Jehovah wusinne-
ah, weequetum muttaok waj pashpish-
ont, onk yea pajeh wayont.

2 Wutch Sion pannuppu wunneetuonk,
Oid wohsumup.

3 Kum Manittomun pish peyau, pish
mat chequappu: nootrau pish nashgunne-
au ut anaquabit, onk pish mihtetahin we
wenu.

4 Wutch wohqut weekquetum kesuk-
quath, kah ohke, onk woh wuslumau
unimidinnunmoh.

5 Mukinumah nooneetupanatamog:
yeug ayinatutcheq wunnoowaonk nashpe
sephaufuonk.

6 Kah kesukquath pish nahtittau wonom-
wusfonk: newutche nagum nehenwoache
wulittum. Selah.

7 Nootiek, woi nummifinninumog kah
kukkinnunumwo woi Israel, kah kutayeu-
konitru wauwoonh, nen Mani kum-Man-
ittum.

8 Matta kutauhkomunoh newutche
kullephaufuonqah, afa chikohtae kumna-
gwonganath, nagwutteohraath anaquabeh.

9 Matta pish neemunoh nompohim
wutch keekit, afa nompikimwe goats
wutch kutchipaneutunkanir.

10 Newutche nish nohpuppinathim tou-
ohkomukqut nuttaihe: poppinahinwog ne
qut muranukanog kufuog wadchukontu.

11 Nuwach wame papimibafog ut wad

chukontu: kah tauohkomukwe puppinash-
im nuttaiheog.

12 a Kodtupwean matta kutrinninnawun, *a Exod.*
b newutche muttaohk nuttaihe kah nead- *19. 3.*
tahhimmechumik. *Deut.*

13 Sun woh nummeech kawashinne we- *10. 14.*
yau, afuh sun woh noxtattam wufheonk *Psal.*
goats: *21. 1.*

14 Aninnumok God tabuttantamowonk *b Job*
kah dadtuhkou kukquofhaumaongah God *41. 2.*
nappit. *1 Cor.*

15 Kah webquetumah ne kesukok wut- *10. 25.*
tammepunnaan pish kuppohquohwunau, *26.*
onk pish kuffohlumowoneh.

16 Qut God unnau matchetowoh, toh-
wutch uifan noxtanwahuwon nukkuhko-
waongah: afa noh kittin neemunnumunat
noogowaonk ut kuttoonut?

17 c Sekeneaman kuhkotomuhteaonk, *c Ro. 7.*
kah unnohtaan nuttinnowaongah kuppul- *21. 22.*
quant.

18 Nautech kommutowaenin, neit kaw-
weetowom kah kawweetom mamuluenu-
og.

19 Kummamatcheyim ut kuttoonut: kah
keenan ayim afukekoddteamowongah.

20 Appean kummamatchein keemat: kuk-
kehkom wunnaumonuh nehenwonche ko-
kas.

21 Yeush kutouffenash, kah matta toh
nufu, kuttentamap nuttinuifin neaauifan
qut kutauhkomuth, kah wonehtauunath ut
anaquabean.

22 Yeuyu yeu natwontamok wananum-
ogish God, ishkont kenehneekihunumwo,
kah matta howan kuppohquohunukkom-
wo.

23 Howan maguk tabuttantamowonk,
nuffohfumowowuk: kah noh sawpwe wa-
nohtunk wutanakauifungah, nunnohtin co-
wadchanuwaonk God.

P S A L L I.

Nohtompukpequdt ukketolhomonk David.

a Nahan Manittomomp paa, nent makhe *a 2 Sam.*
petukanont Bethshebah. *12. 1. &*

KItteamonteanmah, woi God, neanag *11. 1.*
kooowomawu e kitteamonteanitteonk:
neanag mattanukith kukkitramunge mona-
neteakonk jukkhath kummatcheongah.

2 Pannuppu kutcheifumeh watch num-
matcheongah: kah pahke wutch nummat-
cheongah.

3 Newutche nuffamnam nummatche-
seongah, kah nummatcheionk nagwutteoh-
tau anaquabeh.

4 b Ren, ken webe kummatchenehefsh,
kah yeu nuttusen matcheionk ut anaqua *i Rom.*
ban: onk woh kufampotont ketookkan, *23. 4.*
kuppakelirtont wu Ertaman.

5 Kuffsh nukkuhkenaitteap ut mat-
cheetupanatamowongah: woppoquait no-
ka, ut matcheionganit.

7 c Pakhe nashpe hisop, onk pish nup-
c Levit pakhes: kutchellumeh, onk pish nutanue
14. 6. wompeseum koon.

Numb. 8 Nootamwahen weekontamoonk kah
19. 18. muskouanatomoonk, nish muskonath poh-

9 Puttogwuhsh kuskufuk wutch nummat-
chefeongash, onk jiskhath wame nummat-
chefeongash.

10 Kesteah pakhe merah, woi God: kah
nagwutteae sampwöhtae nashauonk wuké-
heh.

11 Ahque pogkeseh wutch anaquabeen,
kah ahque amunumah koonetupanatamwe
nashauonk.

12 Nompahpah wonk weekontammowu
keowadchanuawonk kah kenannouwe nash-
auanit kogkanenitch.

13 Neit pish nukkuhkcotomau pánese-
cheg kummayash kah matcheaeuog pish
kukquinnuppekompauwehtunkquog.

14 Pohquohwulsh wutch thuhkonat,
woi God, ken God wadchanuaw num-Manit-
tom: kah neenan pish mishontowáwhomau
kustampweulseonk.

15 Woi Lord wóshinish nussifittomash,
kah nuttoon pish nahtitteau kowoweeno-
mitteonk.

16 Newutche matta kukkodtantamo sep-
hausuonk, onk woh kittinnunmaunun: mat-
ta kowekontamo chikohtae magwongash.

17 d Sephamauongash God ne pohquesu
nashauonk, pohqui kah tannogki merah, woi
matta kutchadchepantamoh.

18 Wunnelish weekontaman ut Sion: ayish
quššukquaninnutongash ut Jerusalem.

19 Neit pish kwolekerahhuk sampweusseae
sephausungash, chikohsumwe magwongash
kah mamusseu chikohsumwongash: neit pish
kuffephámungquog oxinoh ut kut-Altarum-
at.

P S A L. LII.

Nchtompuppequodt Maschil ukketobomaonk
David, a Doeg Edomite anont Sauloh, wut-
tinnuk, David poyau meekit Ahimelech.

T Ohwutch waénomat kuhhog woskehu-
wónat, woi masugkenan? onetwónk
God nagwuttehtau.

2 Keenan natinneham woskehuwaongash,
onath kenag chahquog, aswókekodteam-
wanakaulin.

3 Kummwócheke womantam matchit onk
ne wanegik: kah pannowayeuonk onk ne
sawwayeuonk. Selah.

4 Kowomanam wame shehtae kuttow-
wongash, woi aswókekodteamwe meenan.

5 God pish ken wonk kenushuk micheme
pish kutamaónuk kah pish kukkodtunuk
wutch kootahruonganit: kah pish kenóof-
womulhuk wutch pomantamwae ohket.
Selah.

6 Kah sampweusseae nin pish wunnauman,

kah wabesu, kah wutahanehtauoh.

7 Kuffeh, yeuoh wosketomp matta unnan-
ramoo God nummenuhkefuonk; qut pabah-
tantammónat mišhe wóweenaieetuonk, me-
nehkheau wuhhogkuk ut ummatcheongan-
it.

8 Qut nutoggunneunkqus askuhquamut
olive mahtug, ut weekit God: nuppabahtan-
tam ummonaneteaonk God micheme kah
micheme.

9 Kummicheme waenomush, newutche
kummahche uslen; kah nuttannóntam koo-
wesuonk newutche wunnegen ut anaquab-
hettit koonetupanatamóomog.

P S A L. LIII.

Nohtompuppequodt ut Mahalah Maschil uk-
ketobomaonk David.

M Attamog a noowau ut wuttahhut, a Pf. 14
wanne Godunnoo, anunwog, kah mah- 1. & 10
che usfog niškeneungquok matcheionk: 4.
nag wanne pasuk wunnesh. Rom.

2 God womámpu wutch kufukqut en wof-
ketompaog wunnaumonaoh, kodnáau howa-
neh wahwatámunutcheh, kah natianeawhont
Goduh.

3 Nag nishnoh pasuk qušškeog, nag wame
pannuppu niškeneunkquuog, wanne howan
onesh, wanne mo pasuk.

4 Anakaulitcheh matcheionk wanne ah-
teauog wahtauonk? mohwhaog nummillin-
ninnumoh meechwog perukqunneg: wanne
wehquetumauog Goduh.

5 Naut mišhe wabesuog toh woh mat adt
wabesumuk: newutche God seohham wuth-
konath nnob ayeuhkonukquéan, nag kuta-
kodchehaog, newutche God wutjishánumoh
nahog.

6 Woi wadchanaonganoo Israel, wutch
sohhammowutth Sion! God quáhchuwun-
ont wutch mišinnáinneat unmišinninnu-
moh, Jakob weekontam kah Israel pish mus-
kouanatham.

P S A L. LIV.

Nohtompuppequodt ut Neginoth Maschil uk-
ketobomaonk David. a Ziphimfog pasbettit
kah ónabettit Sauloh: sun matta David put-
togquon weche nenawun

W Adchaneh nashpe kowesuonk, woi
God, kah wussumeh nashpe kumme-
nuhkefuonk.

2 Nootash nuppeantamóowonk woi God:
kukkeitash nuttinnóowaongash nuttoonut.

3 Newutche penuwóhteaog neepaith-
tunkquog, kah woskehuacheg nukkodnuh-
hóquog: matta pónauóog Goduh anaquab-
hettit. Selah.

4 Kuffeh, God nuttannohsuenu: God wee-
tomau nag kogkanoncheg nukketeahogkó-
unoh.

5 Pish matunkquatauau nummatwomoh:
rummehtah nagtoh wutch koonowayeu-
onk.

6 Nanouwe kussephamouh noowoweenodtum kawefuonk woi Jehovah, newutche wunnegen.

7 Newutche nupphoquohwhunuk wutche wame wuttammehpunnangonit: kah nukkesukqut nowche naum uttoh en kodtantog wutch nummatwômog.

P S A L. LV.

Nektompubequadt ut Neginth Maschil ukketo. hhomâonk David.

NOotah nuppeantamowonk woi God: kah ahque puttog wehtah wutch noweehquuttummowonganit.

2 Kukkeitah, kah nootah, nummau nuppeantamowonganit kah nowadtauatongqus.

3 Newutche nowadtauatongquffuonk matwau, newutche nowokhuwaonk matchetou: newutche nuttinnuhkongquog matchefonk, kah musquantamwe nufsekeneungquog.

4 Nuttahhut mocheke nutonkuomom, kah mishe wabefuonk newutche nuppowonk nunnuhkukongquog.

5 Wabefuonk kah nukshaonk nunnuhkukongquog, kah quoshque wabefuonk nukkepukkonuk.

6 Kah nussip, woi onunnupphowhonorit wuskuwhanonait, onk woh nuttawem, onk woh nutanwohlin.

7 Kusseh, onk woh nôadtit nuppomusham, woh nurap touohkomuk. Selah.

8 Woh nukkenuppiham wutch nupphoquohhamunat wutch mehshetash, kah nashqut.

9 Paguhteash, woi God, chachabuwmoutch weenanniwâsh, newutche nunnaum mishe musquanetionk kah penuânitionk ut otanat.

10 Asekesukokish, kah nukonâeu papomshaog qufikquanunueutunkanit: woskehuwaonk wonk, kah uhquanumoonk noeu.

11 Matchetowonk ndeu ohtau, asokekodteamoonk kah puhchuteaonk matta amâemunw wutch wuttaumaukqut.

12 Newutche matta matwau nukkekômukon, neit woh nummânunes: asâ matta nnoh sekeneaiop misshéheop wuhhogkuh âyeuuhkonittue neen, neit woh nutatralhôm puhgen.

13 Qut ken wosketomp kuttatuppeyeuomua, ken sampwoshâsean, kah neetomp.

14 Nône weetuôdtimn, moeu nuppomushaumun weekit God.

15 Nuppowonk tohqunonch nahog: kah keteieu âhetlich chepiohkomukqut: newutche matchefonk ne wadokhéhetit, kah kenugku nagkoh.

16 Qut nen noweehquetumau God: kah Jehovah pish nowadchânuk.

17 Waninkonukish: kah mohto-mogkish kah puhshaquadcheh nuppeantam, kah nummihantowae mau: onk pish nootam nowadtauatongquffuonk.

18 Wunohteae pohquohwhunau nukketahogkounoh wutch ayeuwuttinneat ayeuqueûspanneg: newutche monaog noweechuhumukup.

19 God pish nootam kah pish wutônkapinnanoh: nagum macheemapit, Selah: newutche wanne aâfuweog newajeh matta qushâhetteg Goduh.

20 Quohshunnûmmau wunnutcheash neh wânûhkônukqatche: pohqunum wônwaonk.

21 Ukkuttowongash wuttconut maweyuash mocheke onk ne butter: qut ayeuteaonk wutrahkowout: ukkuttowongash anue noohkiyeuash onk ne pumme; qut nish kodtunnunwe tog kodteghash.

22 a Unnuhkou kaweanan Jehovah, kah pish kukkogkônuk: matta pish unnanumawo wunnomwaenu ontâph.

23 Qut ken woi Jehovah pish kuttinohkonog onkapunnâe piahtheganit: shetaenuog kah aâwekodteamoenuog matta pish pomantamog pohshe ne woh sohtepomantamweishetteup: qut neen kuppabahtanumush.

P S A L. LVI

Nektompubequadt ut Jonath-Elm Rechokim, Michtan David, a Philistian of Sam. tohqunabettit ut Gash

MOnanumeh woi God, newutche wosketomp nukkod-misheashquônuk: ayeuwehteadt nishnoh kesukod, nowoikhik.

2 Nummatwômog nukkod-misafshquônukquog asekesukokish, newutche nag monaog ayeuhkêlutche, woi ken nô apéan.

3 Wabefuonk kuppabahtanumush.

4 Ut Godut nowoweenodtumau wuttinnowaonk: nupbabatanum God, matta nowabissuônoh weyaustoh kodnéhit.

5 Asekesukokish wônkitteawuog nuttinnowaongash: wame wuttinanatamwongawash nutayeuhkonukqunash wutche machuk.

6 Moeg, puttogwhâog wahhogkâuh, aikahhumwog nuttontantheuogash, aikwehettit wutch nukketahogkou.

7 Sun woh pohquohhumwog nashpu ummatchefonganowash: kummusquantamunat penuhteash misfinninuog woi God.

8 Kutogkeetam nowawônouongash, ponsh nussuppeguenash kawishquadt: sun matta ohtaroash kookukkuwhonganit?

9 Maunnitteunnon, neit nummatwomog qushkeog: yeu nowahteoun, newutche God noweechuhumuk.

10 Godut nowoweenodtum wuttinnowaonk: ut Jehovah nowowustitum wuttinnowaonk.

11 God nuppabahtanum matta nowabefu wosketomp toh woh ânhukqueh.

12 Kukquoshâmuogash nutapehtunkunash woi God, kawoweeenomish.

13. Newutche

a Psal.

27. 8.

Matt.

6. 25

Luke

12. 22.

1 Peter

5. 7.

21. 11.

13 Newutche kuppohquohwhun nukke-
teanogkou, wutch nuppunat: sua matta
kuppohquohwuttau nulleetali wutch pe-
nuhónat? woh nuppo, nponusham anaqua-
bit God owequaiyeumwout pomantogig.

P S A L. LVII.

Nohtompubpequodt Altaschibh michtam
at Sam. David, a waseemate ions Sauloh ut
24.1 bassinnegkut

MOnanu neh woi God, monamneh, ne-
wutche nukketeahogkou kuppabah-
tanuuk: nux wutonkaohomut kenuppah-
whuunog noutspuhhooaonganinneunk; onk
neit yeuth onkapunnaongash pamwulha-
mouk.

2 Nummauunnitteau God nöhappit:
Godut noh ascaunli hikque wame teantea-
quallinsh.

3 Pish anoteamoo wutch kesikqut, kah
noowadchanuk wutch ukkekómuwaonk, noh
kodmuisseatquonukqueh. Selah. God pish
anounau umonaneteaonk kah wonomwáonk.

4 Nukketeahogkou weetomau qunnónu-
oh, kah noweetappemoog chogafiwutcheq:
woiketo npiog wunnaumonaoh, weeputtu-
waish kóunkquodtáwalh, kah qunnuhtug-
kooaash, kah weenannuoo keni togkodteg.

5 Mithibehuunaj woi God ut ongkoue
kesukquehu: kullóhsumoonk ongkoue oh-
taj wame ohkit.

a Pfal. 6 a Quothwunnáog wutashibpouh,
7.16 wutch nutóntanehtuungash, nukketeahog-
89.15 kou nauwáeu: wónteaop ut ne áyoi, up-
petihoneau nagumau ut ndeu. Selah.

b Pfal. 7 b Nuttah menuhkohtau woi God,
103.1 nuttah menuhkohtau, nukketeahomom kah
nuttabuttantum.

8 Tukih nullosum wonk tóhkeg psal-
tery kah harp: nen nompoéu nuttáwhkem

9 Kuttatuttanta-nouh woi God, ut ke-
nugke milinninnut: kukketáwhomouh ut
kenugke wutohtimmóneat.

c Pfal. 10 c Newutche kummonaneteaonk missi,
36.6 ut kesukqut, kah kóonomwáonk ut ma-
& 103. tokqit.

11 Ken mishibenunaj ut ongkoue kesuk-
qut woi God, kullóhsumoonk ongkoue oh-
taj wame ohkit.

P S A L. LVIII.

Nohtompubpequodt Altaschibh michtam
Da vid.

SIN wunnamukut kullimwó wuómwa-
yeuonk woi mukkinnéonk? sun kóone-
walittuunumwó, kenaau woketompag
wunnaumonaoh?

2 Nux, kuttahhouót kututussewó
matcheionk: kukquokquadhamumwó,
kenutheganu wóokhuanganz wóash ut
ohkeit.

3 Matchetówig pennohteog wutch
wompesuiinneat, wóonug quennannek
hettit, panuway uog.

4 Wutonkquoketóuonk ogqueneung-
quodt wutonkquoketóuonk aikók: og-
qunneunkquíuog mo nanutamook Addar,
kobhog wehtáuog.

5 N noh matta nootauonk wuttaátong-
quíuoh padch mmáau, tohkonogque waan-
tamwu padchu: mmáut.

6 Pohquetáhash weepittáash woi God,
wuttóonwóut pohquetabash ukkehtom-
putteau wikolhinumwe qunnónuog woi
Jehovah.

7 Sobpáhettich onatuh nuppe pamut-
cháwog nagwutteau: fongteqrohbeadt
ukókunkquodt, ogqunneunkquodtich toh-
metohhoomuog.

8 Onatuh akéquttum mahtupáit: ona-
tuh poekbeuat mittumwóis, woh mo nau-
duog nepauzoh.

9 Ohkók asq aumattamóokup noósi-
patuononk, pish wunneemunuh nahog ona-
tuh pé nfuoh, aspomantamwéhettit, kah
mufquantog.

10 Sampweussean pish weekontam nag
annotaonk: pish kutet ihitteau wuissetash
oóqueheonganau matchetowog.

11 Nemehkuh pish awosketomp noowau,
wunnamuhkut na wutonkqeatunk wunnom-
wauíezen: wunnamuhkt nnoh God wulit-
tuk ut ohkeit.

P S A L. LIX

Nohtompubpequodt Altaschibh Michtam
David, a Saul anotea mrit, kah ut askubwo- at Sam
ut, ut wrethomut wunushonant. 19. 11.

Pohquohwuffeb wutch nummatwomut,
woinum-Manittom, wadchanah nag
wutch waabhtunkquéaneg.

2 Pohquawuffeb wutch ánakauíitcheq
matcheionk, kah wadchanah wutch nuth-
ehteau enuog

3 Newutche kuffeb, nag askuhwóog nuk-
keteahogkóunoh, mafugkénugig wuttóéog
nuhhog, matta wutch nuppannefeonk ala
nummatcheionk woi Jehovah.

4 Nag quogquéoge nanashwehtamwog,
wanne wucha aummatcheionk: tookish
aninnunah, kah naish.

5 Newutche, woi Jehovah, ummanit-
tomóowóh ayeuhteog um-Manittomwoh
Israél, tookish nátauwaheoneat wame pen-
ohteog: ahque monanum matchetowog
matcheíeening. Selah.

6 Nag quíikeog wunnonkóáe, níketonk-
quíuog onatuh anum, kah quíupíthaog otan.

7 Kuffeb, kóhkonneauwáog ut wuttó-
noowout, b togkodreganzh wuissetomó-
wout: newutche (noowaog) howan no-
tunk?

8 Qut ken woi Jehovah, kurahanehtauó-
og nng: wame pennohteog kutóontuh-
konog.

9 Newutche ummenuhkesuonk, kuttan
nóonsh, newutche God nuttáspóowáonk -
10 Num

b Pfal.
10. 11.
& 73.

11. &
94. 7.

10 Nummonaneteae Manittoom nukqush-
ei monanumuk: God pish nuxnohtinuk nuk-
kodrantamoonk en nummatwomut.

11 Ahque paguas nagok, ishkont nummis-
finninumog wunantaniwog, kummenuhke-
fuonk sutwohwohch nahog, nookoheteash
naghok, woi Jehovah n.rogqunneganun.

12 Newutche ummatcheseonganow ut
wutroonowout, kah ukkuttoowongash ut
wulissetoonowout, tohqunach ut pittua-
numwonganit, kah newurche matchenane-
teonk kah pannowoonk ne anowahettit.

13 Machukis naghok kummuquanramun-
at, machukis, matta woh wuttinnineau:
kah waiteauhettich God nanaunnu Jakob-
oh, en aongkouohkomuk. Selah.

14 Kah wunnonkook quishkettich, kah
nehnehtichettich onatuh anumwut, & qun-
nupwihahettich oran.

15 Nanwoddinneahhamwohettich meet-
fuonk, kah mowhmooskuahettich asquam
wamepwhetteg.

16 Qut nuttinnowohomom kummenuhke-
fuonk, nux nummihontowawohomom kum-
monaneteaonk nampoaeu: newutche ken
nutufphouaonk, kah noowonkoonous wuttam-
mepunnao.

17 Kukketoohomouh woi nummenuhke-
fuonk, newutche God nutufphowaonk, num-
monaneteae Manittoom.

P S A L. LX.

*Nohompuphequod ut Shushan E. luth mich-
tan David, kuhkootommuhkon a ayeukonont
8. 3. 13. Aram Nabaraim kah Aram Zebab: Joab
1 Chro. quashlet, piguanau Ed. mit Job oonachteauut
18. 3. Jati, nabo neesit muttannonganoquishch.*

W O i b God kuppogksumun kuusf-
wahhkofsumun: kummuquanumim-
unnonup, woi quishkiish wonk en nuhhogka-
nonut.

2 Kukquéquanehetam ohke, kussokk: ad-
taun: neetikehraash nishnoh ut pohqui,
newutche nunnukshau.

3 Kenohtin kummiinninnamog siogokish:
kottattambimun quohkkuissipamaw wine.

4 Kuttinnumauoog nag quashhukueaneg
mutttag: onk woh pōpōmuhbanumun newut-
che wunnomwaonk. Selah.

5 c Noh wōmōnat woh pohquohwhunau:
e Psal. 108. 6. kuttinnōhku pohquohwulitch, kah nōtah.

6 God unnoowop ut coneetupanatam-
onganit, noowekontam: nuppaushinnu Se-
chem, nukquohquodhumun conowohkōi
Succoth.

7 Gillead nuttaihe, kah Manasse nuttaihe,
onk Ephraim ummenuhkefuonk nuppuhkuk:
Judah ayeuont nummatuogoh.

8 Mo-b nukkutshierunk ohkuhquoh: nut-
tānuwohkou nummohkis ut Edom: Philistia
weekontah ken newutche neen.

9 Howan woh pasowit menubki otanit?
howan ašowuissit Edom?

10 Sunnummatta ken woi God, sohwhō-
kōfēgkup? kah ken woi God, matta kw- d Psal.
chaiyeāmunnōnup ut nutayeuwohkonnano- 44. 10.
weenut. & 108.
11.

11 Aninnumaiinnean wutch wuttamme-
punnanganit: newutche wutannōfuonk
woiketomp tohnocheyeu.

12 G. d aninnumungqueng pish nukquēh-
tāemūn: newutche nnoh pish tathkuhkōwau
nummatwomunōnoh.

P S A L. LXI.

*Nohompuphequod ut Neginorh ukkeroh-
homaonk David.*

N Ootash nummaonk woi God: kuk-
keihtath nuppeatamowonk.

2 Wutche aongkouohkomuk kummauun-
nitteouh, nuttai kōshkōshunk: uisowuileh
qussukquinit, ne anuwohqussōmukquēh.

3 Newurche ken wutonkōwōhquassō,
kah menubki wonkonous wutche matwā-
ut.

4 Pish nuttai kekit micheme: nupbabah-
tanum wutonkaūhtomuh kenuppawhunnog.
Selah.

5 Newutche ken God kenootam nukquoh-
ōmuaongash: kuttinninnamah wutah-
onganow neg quōhtuēg kwewefuonk.

6 Ken kussēpepomantamwah ketallōot: kah
akkodtummoomalh neane monatah pomēte-
ongash.

7 Pish appu anaquabit God micheme:
woi nanashwunuh monaneteaonk kah wun-
nomwaonk ne woh wodchanukquit.

8 Nemeckuh nuttinnowohomom kōweefu-
onk micheme: onk woh asekufukokiih nut-
uilen nukquohōmuaongash.

P S A L. LXII.

*Nohompuphequod ut Jeduthun ukkeroh-
homaonk David.*

W Ebe nukketeahogkou annoōneau
Goduh: noh wutch noowadchanit-
teaonk.

2 Noh webe nukqussukquatum, kah nō-
wadchanitteonk: noh nutufphouaonk, mat-
ta pish nummōcheke ontšappu.

3 Toh uttōche kenatwontamwō wōske-
huwaonk wutch woiketomp? pish warre
kenulhitteamwō: onatuh qussukquaneu-
tunk kodnōkompikemōuk: kah onatuh
kuhqushqueneutunk.

4 Webe weētutuoq penuhkonat wutche
quitiānumorginir, tapeneamwog pannō-
wayeuongash: wunnaneteamwō wutroonō:
qutanomut matchenaneetēog.

5 Nukketeahogkou webe anōous God,
newutche natannoōfuonk wutchayeumō
wuhhogkat.

6 Nagun webe nukqussukquatum, kah
noowadchanitteonk, ngun nutufphowa-
onk, matta pish nutontšappu.

7 Ut Godut noowadchanitteonk kah
nussōhsumōwonk, ukqussukquatum num-
menubki

Nuttah kuhketoon Jehovah

Psalms.

Woi ken nootam peantamoonk

menuhkefuonk, nutusphuaonk ut Godut.

8 Pabahtanumook nagwutteaeu kenaau millioninnuog: fokanumook ketahhouwoash ut anaquabit, God kuttusphouaonganun. Selah.

9 Wusiamuhkut matchel eog tahnocheyeyuog, kah wuttowoi ketompag pannowayeyuog: quogquodwhut naghok, wamu mdeu, anue nunkinwog onk ne tahnocheyeyuowuk.

10 Ahque pabahtantamook ut mukkokinnuaonganit, ahque tahnocheyeyuok kummtowonganit: monak weenaieetuonk, ahque kuttahnawuog appehettich.

11 God wusinnu pafukut, neelit nuntamun yea, menuhkefuonk wutchaiyeumoo Godut.

12 Kah wonk ken Jehovah wutchayeumoo monaneteaonk: a newutche kuttinongquodtauon nishnoh wosketomp neane anakaulit.

P S A L. LXIII.

Ukketookhomaonk David ait touchkomukut Judah.

W Oi God ken num-Manittoom, nompoaeu kenatinneawhush: nukketeahogkou kuhketoon kuhhog, noweyaus kukkodtaanumuk, nunohtae kah kuhketoonwe ohke toh mo adt nuppennog.

2 Naumnat kummenuhkefuonk kah kufsohsumoonk neane mahthe naunnop ut kekit.

3 Newutche kowomooau fuonk mocheke wunnege onk ne pomantamoonk: nussilittoonath pish kowawusumuk.

4 Yeu kittinne wauusmunun ash pomantam: nuttahsinum nunnutcheganaath ut kowesfuonganit.

5 Nukketeahogkou pish tapepooh onatuh nashpe wein kah weefuuk: kah nuttoon pish kowawusumuk nashpe weekontamwe nussilittoonath.

6 Mehquanumunnon ut nutappinneat kah narwanumunnon nishnoh utroache nukonaeu.

7 Newutche ken kutanninumaiip: newajeh kenuppawhunog wutonkaohomoo nowekontam.

8 Nukketeahogkou kummenuhkodtinnedhuk: kuttinnohkou nukkogkoonuk.

9 Qut yeug natinneawhonneg nukketeahogkouoh nahunnustoonat, pish auog wutchomuhqut.

10 Pish nussilittoonath nashpe togkodtegarit: pish ummowhoh wonkquissilissog.

11 Qut ketassot pish wekontam ut Godut, pish wame waeonomaog chadchekeyuanit nashpe wuhhogkuh, qut pannowahettit wuttowonash pish kuppohhohuath.

P S A L. LXIV.

Nottompuphequodt: ukketookhomaonk David

N Oorath nowadtauatankquissuonk woi God, ut nuppeantamowonganit, wadchanth nukketeaonk wutch quibonat matwau.

2 Adrasheh wutch keme ukkenoonittuonganawout matcheetowog: nowaabe: tunkquannaont anakaufitcheg matcheetoonk.

3 a Nag kehtrattog weenannu onatuh togkodteg, pootonkunao wutahtompouh a Psal, quothohquannumwog weelogkeyewongath. 11.3.

4 Onk woh pumwag keme pannuppu wanneetowoh: teanuk uppumwuh matta wabefuog.

5 Nag wuttomao wuhhogkauh wutche machik; kenoonetuog wutch wunashonak kemu appehanog nowaog, howan woh nagequeog?

6 Nag natinnehamwog matcheetowog uf: eog pannuppe natinneteaonk: nag wame ne anomut ohtag, kah wuttahhou mounoi.

7 Qut God pish uppumwuh kothquodt, teanuk pish wutchadchetauhoh.

8 Nemehkuh pish nehenwonche weenannu uppenuharauneau ut wuhhogkaout: neg wame nauoncheg pish wusinnuog.

9 Kah wame wosketompag pish wabefuog, kah-pish wahtauwahuwaog wuramakaufuonk God: newutche pish waantamwe natwontamwog wutusseegath.

10 Sampweusletheg pish weekontamoonuog Jehovahoh, kah pish uppabahtanumouh: kah wame sampwuttehonneg pish waeonao.

P S A L. LXV.

Nottompuphequodt: Ukketookhomaonk David.

W Aenomuwaonk kutannoonukqun woi God, ut Sion: kah quothauaonk pish kittinhittean.

2 Woi ken nootaman peantamoonk, wame weyau pish kuppeyaonukqun.

3 Matcheetowog nutaumikunkqunash: qut nummatcheetowoganaath pish kutjiskhomunash.

4 Wunnamau noh pepenauadt, kah noh pafowadt, onk woh kooweetomuk ut kekit: pish nowamepumun kooneteaonk ut kekit koonetupanatamwe Temple.

5 Nafpe uhqunneunkquokish sampweusletheg, kenampowhomajimun, woi God nowadchanitteazonganun: uspuhhoowaonk pajeh wame aongkouohkomukquath: kah neg aitcheg noadtir kehtahhanit.

6 Nafpe ummenuhkefuonk manuhkeh-teunk wadchuaath, puttukquobusit menuhkefuonk.

7 Chequnheateu wadtauatankquissuonk keitoh: wadtauatankquissuonganoo tukkowog, kah wogkageonganoo millioninnuog.

8 Kah nag wadokitcheg onkouohkomuk, wabefuontamweg kuhkinnazafuonash: moh-tompanaeu, sohhamunah, kah wunnonkwaau kowekontam: wahuwam.

9 Kenatauohtoh ohke, kah kutogquechit-taun: koonogquehtau: ahppe wussepeum: God, ne numwohtau nippe: kukquoshaeih-taungog.

Wame muttaok pish koowowussumuk Psalms. wahteoun kummay muttaohke

tauoog weatchimineash, mahche yeu in qua-quashweihtaman.

10 Mocheke kutogquechiroh wonitchuhhongash, kutafetahteanum ohke, kencuteauun nashpe fōkanon, kōnantamun ne noh adt fonkuk.

11 Kutchetuhquabenoh kodtummō nashpe kōneetuonk, kummayut padtippashin wunnogkōonk.

12 Padtippashin maskehtuash ut touohkomuk: kah wadchuemefash weekontamōmōash waēnu.

13 Wunnādruppoonganōwōash wunohkukkomunnōash monacheg fōkfog, kah cōnaohkōāuash pashanahtau weatchimineash, mishe weekontamwog, kah ketōh-homōg.

P S A L. LXVI.

Noktompuppequodt ke toohmaonk
WEketongquileg ut Godut, wame muttaok.

2 Anōhamunk quttiamatamōonk cōwefuonk: fōhsumwahtauok tabuttantamaonk.

3 Unōok God, toh kittiane uhqueneunk-qus ut kurānakaufuonganit? newutche miilikummenuhkefuonk, kummatwomog woske-the kuttit kōnamprunkquog.

4 Wame muttaok pish koowowussumuk, kah pish kukketōhomungquog, pish unnō-homōog kōwefuonganit. Selah.

5 Peyunk naumōok wutanakaufuongash God, noh ohqunneongquotash wurtinheagash wosketompaog wunnaumonaoh.

6 Kehtoh ayim nunobohēai: pomushopanneg tomogkonit wulsetōwout; na nuttit weekontamōunnanōnup.

7 Noh nanawunnum nashpe ummenuhkefuonk michehe, wuikēfukquash naumōwāsh wutohtimoneash: ohquontegig nananuaonk ahque mishehahettich wubhogkauh. Selah.

8 Woi wunnanumok num-Manittoomun kenāau miilinninuog, ayimau wuttauatong-quisue tabuttantamoonk nōtamounnat.

9 Nnoh kōkōnunont nukketeahogkōun-nunōnōh ut pomantamōonganit: kah matta unnantamō ontohtaj nuffetinonash.

10 Newutche ken woi God, kukqutchimunnōnup: kukqutchimunnōnup onatuh silver quajteomuk.

11 Kuppafōumunnōnup hafhabput, kupponumaiimun nuppisquainnonut ohquomomōwōonk.

12 Kutayeu wosketompaog wunnayeum-ukqunnaonot nuppuhkukqun, nuppannupwushaumun nohtau, kah nuppannupwushaumun nuppekōntu qut ken kuppafōumun weenaeetuohkomukqut.

13 Nuttom keekit weechē chikohtae magōongash kuttādtuhkauh: kuk quolhaumun-nōwongash.

14 Nish nuffilitonash anōwōpath, kah nuttoon anōwōpath wadtamehpunaon.

15 Kittinninnumauh chikohtue magōongath wees, kah ramfe weekemungquok: kittinnumauh oxing kah-goatfog. Selah.

16 Nonche nōtamōok wame kenāau quoihogiuh God, kah nuffampōam uttoh a-lehtauomp nukketeahogkōunoh.

17 Nummaunnitteu nathpe nuttoonut kah miilheheop nathpe neenan.

18 Womontamon matcheēongash ut nut-tahhut, matta God woh nunnōtunkōh.

19 Qut wunnamuhkut nunnōtunk God: kuhkeihtam nōwadtauatongquisue pean-tamōonk.

20 OOnanumunach God: matta quashe-numaeg en nuppeantamōonganit, alā um-monaneteaonk wutch nuhogkat.

P S A L. LXVII.

Noktompuppequodt ut Neginoth ukketōhomaonk.

GOD monanuminnan, kah wunnanum-innean: wuikēfuk wōfumungquutuh. Selah.

2 Onk woh wahteoun kummay ut muttaohkit, kah koowadchanumōonk kenugku wame wutohtimōneash.

3 Miilinninnuog waeenomugqush woi God, wame miilinninnuog waeenomug-qush.

4 Woi wutohtimoneunk weekontamōhettich, weekontamōhomahettich; newutche pish kōfum miilinninnuog fampwe: kah pish kenanaannum wutahtimoneash ut mut-taohkit. Selah.

5 Miilinninnuog waeenomugqush woi God: wame miilinninnuog waeenomug-qush.

6 Neit pish ohke miithummeechummu: kah God kum-Manittoomun pish kōnanumugqun.

7 God pish kōnanumugqun, kah wame a-ongkouohkomuk pish ukquhōoh.

P S A L. LXVIII.

Noktompuppequodt ukketōhomaonk David.

NEepauitch a God, ummatwomoh feah- a Num- whonch: kah wonk neg sekenezoncheg 10. 26. wullemohettich wutch anaquabit.

2 Onatuh pukit ptwōhōg, neinne nenōh-kau naghog: onatuh wax mohtupohtag ut nohtaut, neia paguanehettich matcheeto-wog ut anaquabit God.

3 Qut wunnomwaenuog weekontamwehettich: weekontanohettich ut anaquabit God, nux, mōcheke weekontamohettich.

4 Ketōhamok God anōhamunk wae-nomōongash ut cōwefuonganit: miilhe heuk n noh naumukqut kēfuk, nashpu cōwefuonk JAH: kah weekontamōok ut anaquabit.

5 Mowadtotheg nah cōhoh, sekoufquang cōfumugkōuh, God cōnectupanatamwu a-yuonganit.

oowadchum God onatuh Bashan Psalms: sampooak ummenuhkesuonk God.

6 God ponamaau nonfiyeuwoh weechin-
numonát sohhoowunau weeweepapilumut-
cheh moowóhshogquohtogquoht, qut oh-
quoantogig nananuwaonk wutohtuog nun-
nobohtéaount.

7 Woi God sohhoowunnat negonohkou-
adt kummilinninnumog: panupwuthaan
touhkomnk. Selah.

8 Ohke quequanup, kesukquash punne-
moash ut anaquabit God, Sinai, ut anaqua-
bit God um-Manittomoh Israel.

9 Ken woi God kuttannoon mishe foka-
non, uttoh adt menheketeaup kutohke
saunumomooog.

10 Kummukineonk otohkinneap: ken
woi God kukquohsacihau mácheeku, wut-
che kóneetuonganit.

11 Jehovahunnowau kuttowonk: mo-
naog wunnootamwahuwoneau.

12 Kehtasootamwog wutayeuwehteomoo-
woh kenuppe wulsemuog: káh mittumwul-
fis naititreadt, chadchapenum máchehtea-
muk.

13 Mukkókóne nowetsumomoneau ah-
kukquog, qut pih kutoggunneunkqušim-
wo wunnupawhunnit wikkowanon aqut
Silver, kah umnequonoh wesdag gold.

14 Wamemanuhkesu fofwohwhont keh-
tasootimwoh na ut wompiyeup onatuh kou-
unit ut Sal non.

15 Oowadchum God, onatuh wadchu
Bashan, kusuukoi wadchu onatuh wadchu
Bashan.

16 Tohwutuch qesháog kenaau kusuohko-
aeu wadchuog? yeu wadchu God kodtantog
otohkinneat, nux Jehovah umnitcheme wut-
ohkin.

17 Wutraturpequanumukquaaš God
neefnechagut muttannunganuwašh, mo-
cheke mattanunganogkusuoh Angelfog:
God coveamnikšanoh ut Sinai: wunneetu-
panatamwe weekit.

4.8. 18 Kuttuspeup en ongkouwu, kummilin-
ohteam milinnohkonunk, kutattumunumap
ummagooanganooash woiketompaog, nux,
wutch ahquoanitogig nananuwaonk, onk
woh Lord God weechayeuh noh.

19 OOninumunach God asekesukokish
koonowashhikqun, Manit nowadchanitteau-
onganit. Selah.

20 N noh wamanittomeog, n noh wad-
chanuwaé Manít, kah God Manít wutchá-
yeuwo pohquohhamoonganah wutche nup-
powonganit.

21 Qut pih God chadchetahhom uppuh-
kukko ummatwomoh: kah quanonuhquo-
ánt n noh aiont ummatchefeonganit

22 God nowau pih nukqušikeaheog
wutch Bashan, nuppafowoog wutch monai-
yeuut kehrahannit.

23 Kusleet woh musšifin cosqheangan-
noot kummatwomog, kah weannow kuttioog
nehan.

24 Naumwog kutauonganash, woi God,
wutauonganash num-Manittom, nukketaf-
sootimom ut wunneetupanatamwe weetu-
omut.

25 Ketohomwaenuog negonshauog, puh-
pequaenuog wutafukau uh, kenugku nag-
penompaog puhpequahtog timbrešh.

26 Wunananuok God ut nukkinnea-
onganit, Manit wutch tohkekomoau Isra-
el.

27 Na wuttappen peššifit Benjamin, wee-
che wunnanauaneumowh, wulšontimo-
sumoh Judah, kah kónowšacheg, wulšon-
timomoh Zabulon, kah wulšontimomoh
Naphthali.

28 Kum-Manittom kenootamup kum-
menuhkesuonk: menuhketeauh, woi God
neaféansheagup.

29 Newutche kuttempleum ut Jerusalem
ketasootimwog pih kuppaudtunkquog ma-
gwoongash.

30 Aulkom quáquinaontugqutcheh, mo-
nacheg bullšog, kah kalfie milinninnuog,
nonchemaghetit šilver: šiwah milinninnu-
og, weekontogig mattompog.

31 Sontimoo wutch sohhomwog wutch
Egypt, Ethiopia teauk pih summagunsum-
wog wunnutcheganooash en Godut.

32 Ketohoniok God kenaau afótamoo-
onganah muttaohket, woi ketohamauk wace-
non: oonganah Jehovah. Selah.

33 Noh naomukqut ongkoue ohohtag-
keluk, na negonneyeuogkap, kusseš mihon-
towan, kah ne mishe mihontowanok.

34 Sampooak ummenuhkesuonk God,
onetionk waabáppehtauau Israel, kah um-
menuhkesuonk matohkqut.

35 Woi God, kutohgunneongqus wutšir
koonetupanatamwe appuonganit; um-Man-
ittomoh Israel noh anumaont ummilin-
numoh menuhkesuonk kah tapenumuonk,
wunnanumunach God.

P S A L M. LXIX.

Nehtompuhequadt ut Šošannim ukketooko-
maonk David.

W Adchaneh, woi God: newutche šip-
peash perutteaumwašh nukketea-
hogkounut.

2 Nupwohkehcham monoi pišohquan-
uhtu, matta woh neepuúuk, nuppeam.
moonompagwut uttoh adt nukkokqin.

3 Nufauanum wutch nummauonk. nuk-
quuttuk nunnohteau, nukšefukqušh šau-
unumomooash, ánoónog num Manittom.

4 Nag šekeneaitcheh tahnóche, mon: og-
onkre nummeelonk ahtahšik: nag kod-
nušhikqueeneg. nummatwomog tahnóche,
menuhšefuog: neit nummopinnumun wonk
ne mattaneenanumomp.

5 Woi God kowaé teoh nummattamag-
wešonk; kah nummatchefeonganah matta
kutašompattammoo.

6 Nag anoonukqueaneg woi Lord Jehovah ayeutaanit, ahque akodchhettich newutche neen: nag natineohu-queaneg ahque quequenauumwehettich newutche neen, woi um-Manittomoh Israel.

7 Newaj.newutch: Ken,nukkekónukquog, akodchuonk puttaghum nukesuk.

8 Nuppenowhteau ut neematut, kah nuppenowhteau ut nokas wunneechan-ir.

a John 9 a Newutche nuszelum ut keékit num-
2. 17. moolhuk: b kah ukkekumuwaanganoo neg
b Rom. kekomukqueaneg noohchepunamukqunnau.

10 Maoun, kah ahhohpadt nukketahog-
15. 3. kou nathpe mat meetseonk, ne nukkekomit-
teáonk.

11 Nummanootionakin hogkoonnam hog-
koo: kah nuttehinohkonukgunneau.

12 Nag apitcheg anómiquoant numma-
matchenukquog: kah nathpohumooog nuh-
hog kogkeilippinwaenuog.

13 Qut neen kuppeantamouh woi Jeho-
vah tapeneamaniti: woi God ut monakish
kummonaneteaongah nootah, ut wunnamuh-
kuteyeé kowadchánuwaónk.

14 Pohquohwusseh wutch wannumwiyeu-
ut, kah ahque kurrauwetii: pohquohwusseh
wutch nag sekeneaitcheg, kah wutdi no-
nonpagwut.

15 Ahque anéuhkauitth tomogkon, kah ah-
que monói mifeaashquoaht, kah páhlahtheg
ahque kupwamwutth ut wutounut.

16 Nootah woi God, newutche kowomo-
aufoak wunnegen, qushkishi en nuhhogkat
neane monak kukkitteamonteaneteaéu mo-
naneteaongah.

17 Kah ahque puttogwhuh kuskesuk
wutch kuttinninneumut, newutche nootam-
chpunam, teanuk nootah.

18 Pafosukau nukketachogkou, kah poh-
quawhus: pohquawusseh newutche nummat-
womog.

19 Kowahteoun nukkekómitteaonk, kah
nutakodchuónk kah nummithanummittea-
onk, wime nummatwomog anaquábean.

20 Kekómitteaonk wutch pokihau nuttah
kah nuhhogkat numwohteau onkquanum-
oonk: kah nutóanós howan woh nahtunk-
innelii, qut wanne howan, kah mánetimme-
wacheg, qut wane howan namheuh.

a Matt. 21. 18. 21 Kah nuraamukquog wesse noh nit-
tin meechinneat: c kah káhkuttooan nootat-
tamhukqnog see wine.

Mark. 15. 23. 22 a Wuttablumaw ahpehannewutch
John 14. 29. 23 b Wuttablumaw ahpehannewutch
Rom. 11. 9. 24 c Wuttablumaw ahpehannewutch

23 Pogkénurwóhettich, ut wus-kesuk-
kouwout onk woh monamóg: kah nagwut-
teaen nunnukihonh wussegonohtogkoo-
aib.

24 Sókanuttau kutjihánuraonk, kum-
n urrae musquantamoonk tobqunukqeshet-
tich.

25 Wutáyeuogancoo wanne howaununo-
utch: wanne howaununnéutch wek.

26 Newutche safamakóhwadt, owask-
heouh: kah weattimihettit, ummoolkheouh
neh chadcherahwodcheb.

27 Ponamau safamakuhhuwáonk wutch
ummathe'eonganoo: kah ahque petuttea-
hettich kussampweseonganit.

28 Nag jithkuhwunach osukkuhwhong-
ancoo pamántogig: kah ahque wetfukwhoi-
hettich sampweuseaenuwud.

29 Qut nummatchek kah nunneuantam:
kowadchanuwaonk, woi God, qunnunk-
quappelikqutteii.

30 Kowoweenodtum owesfuonk God
ketohomaonganit: kah nummilshesh nathpe
waenenomaonk.

31 Kah yeu en wusfikkutteahukqut Jeho-
vah, onk noh ox asa bullok noh wadaikon-
it kah wóhkaait.

32 Manunnissuog yeu pish wunnaumun-
neau, kah pish weekontamwog kah pish kut-
tahhou pomantamomou kenaau natinnea-
whog God.

33 Newutche Jehovah nootauau mathe-
kuoh. kah matta jishánunmoou kobhagkinau-
sinutcheb.

34 Kesuk kah ohke waussmahettich neh,
keitoh kah nishnoh teag naut momonchemo-
ug.

35 Newutch: God pohquohwutrau Sion,
kah pish ootanahteau ut Judah, onk nag woh
ootohkinneau, kah woh wura'itauau.

36 Kah wunneechanoo wuttinnámoooh:
pish wutohtaunneau nahohtóu owshuoh: kah
wamontogig owesfuonk na pish ootohkin-
neau.

P S A L. LXX.

Nohrupukfequoli nukketookhumonk David.
kooaanaata wot ukqunnau.

Téanuk pohquohwusseh a woi God, tea- 14 &c:
nuk aninumuh woi Jehovah.

2 Nag akodjhettich, kah: quequenaua-
numwéhettich natinneawhonycheg nukke-
teahogkóunoh: qushkhehettich, kah akodjhet-
tich neg kodwókehukqueaneg.

3 b Nag qushkhehettich, ne wutonkqu- bPfal.
tunkanoo wutakodchuonginoo anéowacheg, 35. 2 &
Ho, ho. 71. 13.

4 Yeug wime natinneóhukqueaneg nag
weekontammóonukquish, kah muskouana-
tammóonukquish: kah neg womontogig koo-
wadchanuwaonk nagwutteaeu nowahettich
God milsheshenach.

5 Qut neen numatchek kah nukquen-
huk, kenupshen nuhhogkat woi God: ken
nuranósfueneum, kah nupphquohwusue-
neum, woi Jehovah ahque sepohtash.

P S A L. LXXI.

Kuppabah aumutth a woi Jehovah, ahque a Pfal.
quequenadammitti. 31. 2.

12 Pohquawusseh ut koi a newawteonganit,
Xxx 3 kah

kah pohquohhumwähe : kuhkeibtah kah wadchaneh.

3 Ken menuhkaj nutäyeuonk, uttoh woh adi nagwutteäe wuñaiyee : kutannoteamup koowadchanear ; newutche ken nukquffuk-quanum kah ncoowonkónous.

4 Pohquawuffeh woi num-Manittoom wutch wunnuchaganout matchetowog : wutch wunnutcheg anout mat wunnomwaußeäen, kah nutehteäen.

5 Newutche ken nutannoósuonk woi Lord God : ken kuppabahtanumuth, wutch noike-núunneat.

6 Kutahineup wutch óntomukqut, ken wafuáwéan nokas wunnogkuilit, nagwutteäe koowaenonmuth.

7 Neen onatuh monchanatamwónk wutch moonacheg : qut ken menuhki nutulphouwa-onk.

8 Nuttoonut numwohtaj koowaweenomut-teaonk, kah kukquehtianumitteäonk qun-nikéuk.

9 Ahque pogkefeh ut nukkehchiyeun-neat, ahque ohquanumeh nummenuhkefuonk mahchemwóuk.

10 Newutche nummatwomog numatche-nukquog kah nag alkwhononcheg nukketea-hogkónuh kenonittuog.

11 Ncoowag, God wutahquanamoh : wun-ómohtuhkau kah tohqun, newutche matta howan upphoquohwhunoh.

12 Woi God ahque nóosukah, woi num-Manittoom, teanuk aniummah.

13 Quequenauanumwehettich, kah mohtupachettich matwahettit wutch nukketea-hogkónuh : kekuntuonk kah mithanánittu-onk hogquehettich, kod wókehetcheg.

14 Qut nagwutteäe nutannous, & wonk nano koowaweenomish yayuyatche.

15 Nuttoon pish natitteau kóonomwa-úteonk, kah koowadchanuwaonk qunni-ke-úuk, newutche matta ncoowahteauwóh toh adtahnik.

16 Nuttom ummenuhkefuonganit Mani Jehovah : ncoowahteauwahuam kóonomwau-úteonk ken webe.

17 Woi God kukkuhkótomah wutch ncooskenuunneat : kah toh yeu pajeh ncoowahteauwahuam kummonchanatamwanakú-fuungask.

18 Kah yeuyu kohchiyeueh kah wompo-quoí, woi God, ahque ohquanumeh nó pajeh wahteauwahuam yeu ut pomeruonganit kummenuhkefuonk, kah kuttapenmóonk neg wame paoncheg.

19 Kah kóonomwauúteonk, woi God, qun-nuhquohsteau noh mahjanakauit : woi God, howan anunkquean ?

20 Ken náttisean miffsteu kah onkquom-mommu wuttammepunzonk, wonk pish kuk-keteahéh, kah pish wonk kukkóáttinne wutch mánóiyenut ohke.

21 Pish kummiit : teoh nummiffugkenuonk, kah pish kooweekontamwahhe wéenu.

22 Kah koowaweenomish nathpe psaltery, ncoowaweenodtum kóonomwónk : woi num-Manittoom, kukketáhomouish nathpe harp, woi ken wunneetupamatamwaen ut Israel.

23 Nuffiffetónath pish miíthe weekontam-wóath, ketóhomaunon, kah nukketea-hogkou pohquohwhunop.

24 Kah neenan pish keketoúkau kóonom-wauúteonk qunikefuk : newutche nag que-quenauánumóog, nag akodchuog kodwoike-bercheg.

P S A L. LXXII.

Ketóhomaonk wutche Solomon.

A Ninnumau kerassot kóosittumwóong-ath, woi God, kah kóonoinwauúteonk ketáúut wunnaumonuh.

2 Noh pish wuffumau kummiínninnum-oh en wunnomwauúteonganit, kah kummat-chekumog, wuúfittumwóonganit.

3 Wadchuash pish paúdtoog wunnohteä-onk en miffinninnutu, kah wadchuwemefash nathpe wunnomwauúteonk.

4 Pish wuffumau matchekuoh ut miffin-ninnutu, pish wadchanau wunnechanóoh qnenahukqutcheg, kah pish fokqíthau wó-kehuwaenuh.

5 Nag pish kukqushukquog nishokke nuppaúziáuk kah nanepauhadtóok, pannup-pu wame pomeruonganit.

6 Pish enunnókeu onatuh fokanunk ut fashquonkanit : onatuh fokanon agwachip-padtunk ohke.

7 Alpomantog wunomwauúteog pish wun-ayeugig ; kah monat wunnohteäonk nea-nuhque nepaúziáuk.

8 Kah pish nanauánum yeádt kerahbanu-uk : kah yeawutch sepuut onk yeáen aong-kouohkomuk.

9 Neg wadokitcheg tóuohkomuk, pish nauacog ut anaquabit : kah ummatwomoh ncoowóquodtamog puppiúfai.

10 Tassóotamwog wutch Tarshish kah mun-nohhannehtu, nag pish paúdrauog magwóong-ash : tassóotamwog wutch Sheba kah Seba pish magwóog magwóongath.

11 Nux wame kerassóotamwog pish naaie-og ut anaquabit : wame wutahtimoneunk pish cówowuffumouh.

12 Newutche pish pohquohwunau que-nahukqunutcheh maunitteungqut : kah wonk matcheku, kah noh matta wodtannun-neumwonkaneg.

13 Noh pish wohquónuau matchekuoh kah quenahukqunutcheh : kah pish wadcha-nau uk : keteahogkonóoh quenahukqut-cheg.

14 Pish pohquohwunau ukketeahogko-unóoh wutch ásook kodteanowonganit. & wókehuwaonšanit : kah wóquehongan u miffóadtu ut anaquabit.

15 Kah pish pomantam, kah gold wutch Sheba pish aninumauun : kah nag pish uppeantamwonsaah nag wutteaun, kah afeke-fukokish waenomaun.

16 Na pish yeoaitchamunyeu x ohkeit ut woikeche wadchuohkontu, ummeechum-muonk pish nunaukshau onatuh Lebanon: kah neg otanit pish wushketuog onatuh aih-kohqut, ut ohkekontu.

17 O Owesuonk michemohteau : owesuonk nag wutteaun neane nepauzauk : kah wotk ompaog onanumog ut wuhhogkat, kah wame wutohtimoneath pish wuttusfowenoh onanumau.

18 O Onanumau Lord God, um-Manit-toonoh Israel, noh webe aait monchana-tamwongash.

19 Kah onanittamunach wuslohsuomoo-angane owesuonk micheme : kah mutraohket numwohtaj wuslohsuomoonk. Amen kah Amen.

20 Uppeantamwongash David wunnau-monuh Jesse, neit wohkukquohthin.

P S A L. LXXIII.

Uketoohomoonk Alaph.

W Unnamuhkut God wunneneheau Israel, neg pahketeahoncheg.

2 Qut neen, nulleetah omog toonequssh-inneath : nutontantheuogash omog toone-qushaash.

3 Newutch nuttishkoonomp afootug, naumon onaiyeuonk matchetowog.

4 Newutche wanne wehwepappisfog ut wunnuppuongangout : qut ummenuhke-fuogangau menuhki.

5 Matta nag wuttammepunoog onatuh onkatogane : aih matta welaushauoog neane onkatogane.

6 Newutche pittuanumoonk oweenuh-kouh onatuh moohagquohtogut : owosk-huogangau hogkawog onatuh hogkawogangit.

7 Mogqukesukquaog wutch wunnogkaw-onk anuweetuog onk woh ne kodtantog metah.

8 Nag aninwog, kah matcheyeuog papau-me woskehuwaonk, pittuwaog.

9 Wuttuonow ayeuhkonittue ponauwog ke-fukquehtu, & wenañu pannupphaumoo ohkit.

10 Newajeh ummiinninumoh yeu en quhkenit : kah nippe numwohteau senumau-oneau naghok.

11 Onk nag nowaog, uttoh God wuttin-wahteau : kah wahteauonk sun wuhhogkat ohteau quanokqappit ?

12 Kusleh yeug matta anauongiz Godoh, nag wunnaiyeuog ut muttraohkit, nag onche-nietuog.

13 Wunnamuhkut nuppaketeoh nuttah tahwoche, kah nukkullenitcham matwoik-huogangannog.

14 Newutche nowefauwusham qunnike-

suk, kah nussalamakouwhit asmohtompog-ith.

15 Nowaon, yeu woh nussin, kusseh woh nummatchenehteah appometuogangau ke-neechanog.

16 Yeu kodwahteauon, yeu siogkanakau-fuonk ut nukufukqut,

17 Onk na pajeh aoon coneetupanatam-we weekit God, nenutit wohtamunat owohkukquohinnuogangau.

18 Wunnamuhkut nag kupponoog to-nequohteauut : nag kuppinnuhkonunk ea paguaninneat.

19 Uttoh wuttin teanuk paguaninneau? pannuppu mohtuppaog nashpe quequenau-numwongash.

20 Onatuh anukquonk tohkeit : woi Mani, tohkean pish kutohquanittam wut-tinnusluogangau.

21 Yeu nuttah wuttinneuanatamun : kah nukanukehteawhutrap ut nutoonunilit.

22 Yeu nuttin asookinneah, kah mat nowahteauonah : nutogquinneunkqudip pup-piaahimwut, ut anaquabeau.

23 Qut nag wutteaun kawetomsh : kenutcheg nuttannuk nuttinohkdunit.

24 Kuslombaleh nashpe kuhkinne-fuonk : onk pish ompetaga kutattamunneh en kuslohsuomogangit.

25 Howan wadtihee ut kesukqut webe ken? kah matta howan nutahchewonamoh yeu ut muttaohket webe ken.

26 Noweyaus, kah nuttah sonumwog : qut God ukquffukquonumoh nuttah, kah nutchippiyeum micheme.

27 Newutche kusleh, nag nowosukkong-quaneg, pish paguanog : nag kuppaguanopan-neg mamuslitche wutch kuhhogkat.

28 Qut nen, wunnegen nuppalofukauo-nat God : nuppabahtanum Mani Jehovah, onk woh nowamwahuwam wame kutanakau-fuogash.

P S A L. LXXIV.

Maf. bil ut Alaph.

W Oi God tohwutch sohwohkdoseg micheme? tohwutch kummusqua-nittamoonk ayeuhkonie pekittauok ut theepfut keniduppawongangit ?

2 Mehquontash kummukinneonk, naade tabhumop : souobpunk ne kutahtoouk ne manohhomop, yeu wadchawe Sion ne wod-ohkeop.

3 Tahlinish kusleetash en nagwutteaun paguanuogash : wame ne matchese aait matwau ut coneetupanatamwu keekit.

4 Kummawomog nihketunkquffog ut nbeu kummukinneonganehtu : tahlinnum-wog ummittaakinnuogash wutch kuhkin-neafuogash.

5 Woiketomp waenomp neane wuttog-kunk tahlinuk ut metugkokontu.

6 Qut yeu yeu tummetbamwog mamansuk-wuogangane.

Kesukod kuttaihe kah nukon Pslams. God pasukoo kepuhtheau, onkatogu omohkinau

whongane anakau fuonganash moáeu, nashpe togkugash kah hammerfaih.

7 Unuhtheag natu woneetupanatamwe kekit, wunni keteadunnéau wutahtuonk kowefuonganit, uppenuhkoneau en ohkekontu.

8 No vaog ut wutahhauwout, nag pagu-
aontuh moáeu: nag wame chiohtumwog
uppeantamwakomukquah God ut ohkeit.

9 Matta nauumun nukae kinneafuon-
anunnonish, wanae wonk manittowomp. no,
ala matta howan kenugke nenawun, wawh-
teadoun uttoh uttoche?

10 Woi God tohtutche pish matwau
kekóm. wau? sun pish matwau blasphemau
kowefuonk micheme?

11 Tohwutch wutontinnunum kenut-
cheg, kuttinaohkou? wutontinush wutch
kuppuchenaounur.

12 Newutche God nukketasootimom
nukkonneyeow, ayik wachinauwanok ut
noeu ohkeit.

a Exod 13 *a* Kutchachaubenumup keihtoh nash-
pe kummenuhketuonk: kuppohquetahham
uppuhkukowash pootahpaog ut nippekontu.

14 Kuslukquohtahhom uppuhkuk Levia-
than: kah kittinnumau ummeetfuonganow
milinninnoog wodohkutcheg touohkomuk.

b Exod 15 *b* Kuppohibittahham tohkékomuath
17.5. kah tomogkon: kenunáppéhteoh moge se-
Numb. puath.

16 Kesukod kuttaihe, kah nukon wonk
20.11. kuttaihe, kukquo haehtau wequai, kah ne-
Joth. 3. pauz.

17 Wame kupponum wunnashinniinnash
13. ohke: kuttaiyim sequan kah popón.

18 Yeu menquantaish, matwau kehkon-
tuk, woi Jehovah: kah afotuog milinnia-
nang blasphemag kowefuonk.

19 Woi ahque magish ukketeahogkounoh
turtle kookunwhanannom en monáheg:
ahque wanamun ummukkinéonk kummat-
chekeun micheme.

20 Mehquantaish kowawáonk, newutche
pogkenáoah ut ohkeit, wunnumwohteau
wutohtuopath mukkinneanuog.

21 Noh waikhit, woi ahque quhkeitch
akodchinát: matchekuog, kah quenaihuk-
utcheh watenodtumohettich kowefu-
onk.

22 Omkiish, woi God, kencotamwántash
kuttinnaiyéonk: mehquantaish afotu kuk-
kekomuk afekesukokiish.

23 Ahque wanantaish wawdravatongq-
fuonganow kummatwomog: ow gkoneong-
aa. no nag ayeuhkonittue waabetunkquéaneg
náo milí nagwutteaú.

P S A L. LXXV.

*Nohompuphequadi ut Altaschith: Ukkelech-
bomaonk Alaph.*

Kuttabuttantamaunumun, woi God,
kuttabuttantamaunumun, newutche
kowefuonk paswóhteau, kummach natama-

we anakau fuonganash ne nah titteaúmo.

2 Attuomunnumon mukkinéonk, pish naf-
sámpwe wuittum.

3 Onke, kah wame neg noh wodohkutcheh
saupáfwog: nukkogkonnum ohkekonnun-
uk.

4 Nuttin afotuog, ahque afooke ussek,
kah matcheetowog, ahque tohshinook aikón.

5 Ahque quununkqueu tahshinook kut-
aikonnawóog: ahque ketoohkunk nashpe
chérau milittupuk.

6 Newutche wuttoanatuonk matta wutch
wutch-pwáou, ala mat wutchékluau, ala
mat wutch sóánáeu.

7 Qut God wuittumwáen, pasukoo k-
puhtau, onkatogu omohkinau.

8 Newutche wunnutchehanit Jehovah,
noh wuttattaniwáitchúu, kah wine musqui:
numwau kenittepáunau, onk ne wuiffó-
kenumun: qut nishéneunkquok ohtau ap-
pélinít, wame matcheetowog ut muttaohket
pish senuppánumaoneau, onk pish wut-
tamunneau.

9 Qut nen nunnaittitteam micheme: nut-
tinnubhomon tabuttantamawonk ut um-
Manittomut Jakob.

10 Onk wame wutákonowoh matcheet-
owog nuttumetahwóog: qut wutakonowoh
simpweuiféaenuog pish tohshinog.

P S A L. LXXVI.

*Nohompuphequadi ut Neginth: Ukkelech-
bomaonk Alaph.*

GOD wáheau Judah: wawefuonk milí ut
Israel.

2 Onk week ohtau Salem, kah wutohtu
Sion.

3 Nawuttit pohquenumun kóhquodraah
kah alhtompel, oggunneg kah togkodreg, kah
ayeuwuttuonk. Selah.

4 Ken kummawcheke sóhsun onk n nash
mukkwinnuwontamwe wachúash.

5 Maná'keteahoncheg woiel éog, kouéog
ukkouéonganow: onk matta howan menuh-
kesu namahteau wunnutcheah.

6 Aukómuwáin, woi um-Manittomoh
Jakob, tatuppequánunmog kah horiféog. no-
áeu nuppoé kouéog.

7 Ken, ken woh kukqushit: kah howa
woh neepau ut anaquabeau musquánittam-
anish?

8 Kencotamwahuwan wuittumawonk
wutch kesukqut: muttaohke wabefcup kah
chequappáp.

9 Omohket God wuittumont, onk woh
wadchanau wame manunnishuoh ut mutta-
ohkeit. Selah.

10 Wunnamuhkut ummusquantamóonk
wofketomp pish kowóweenomuk: ne alquci-
yeuog musquanittuonk ne koutanmehtean.

11 Quoishaumok kah áadú'ók Jehovah
kum-Manittomow: wame neg wéin-pitcheh
pauotok mágowangash noh v. ohqushit.

Sun miche me pogkesosau

Psalms, pometuonk peaumooog wahtaukettich

12 Noh pish tummehtahwau wunnashau-
aongancuuh Santimdog : noh uhqunneuk-
qullu ut ketafsootimwur ut muttaohket.

P S A L. LXXVII.

Nehtomuhpequodt ut Jeduthun, Ukketoo-
homaonk Asaph.

NUmmiunnitteau God nashpe noowad-
tahatongquafuonk, en Godut nashpe
noowadtahatonkquafuonk, onk nukkeihke-
tongkup.

2 Wadtamehpunnáan natwánun God :
nukkehkehesuonk manéyeuok nukonáeu,
kah matta ohgutcháwanunnoo : nukketea-
hogkou sekeneam pónatamweheonot.

3 Nummequánunomp God, kah nootam-
ánatamup : nootapohinneah, kah nunnashau-
onk nukkonchuwannup. Selah.

4 Kooóhshwahtoh nukéfukquash : no-
faume wuttamánatam, onk woh-wanne nut-
tápenumoo ketuohkon.

5 Nunnatwóntamup náadr aquompákup,
kah kodtumóalsh náadr.

6 Nummehquantam nukketohomaonk
nukkonáeu, nukkéketohkau nehenwonche
nutrak, kah nunnashauonk menuhkodtinne-
oh-teau.

7 Sun miche me pish pogkesosau Jehovah?
& fun matta wonk woh kitteamonteanitteau-
ou?

8 Sun ummonáneteauonk miche me ámaé-
mouk, quohauumaonk sun miche me panu-
ano?

9 God sun wanántam ukkitteamontea-
nikónat : musquantig sun kuppóhhom uk-
kitteamonteanitteau kitteamonteanitteá-
onk. Selah.

10 Kah nullin, yeu nunnóochumwesuonk :
qut nummehquantam wuttinnohkúenne uk-
kodtumóomash quanunkquappit.

11 Nummehquantam wutanakaufuonqash
Jehovah : wunnamuhkut summehquantam
kenukkonne kummonchinatammuonqash.

12 Nunnatwóntam wame kutanakaufuonk :
kah nooweoguttum kutusseongash.

13 Kummay, woi God, en koonetupara-
tamwekekir, howan newuttinnauhqueu Ma-
nittwin ne anukkenuk kum-Manittómun?

14 Ken God monchanatamweufléan, koo-
whiteauwahuwam kummenuhkesuonk ke-
nukke millinninnáut.

15 Kuppohquohwunomp kummillinnin-
numog nashpe kuppit, wunnaumonuh Jakob,
kah Joseph. Selah.

16 Nippe kenaúkup, woi God, nippe ke-
naukup : nag wabesápanneg, kah mónáouath
wuttamnepunnóompash.

17 Matokqus fokanumup nuppe, póhkok
wunnontowomoo, kah kukkóunkquodtash
wonk sohwhúshah.

18 Ummihantowáonganoo keneempómog
ut kufukqut : ukkutishauun kutjishamoo,
ut muttaohket, kah ohke quéquanup kah nun-
nukshap.

19 Kummay en kehtabhannet, kah kum-
may en milliyuut nippe : kah kutóntánch-
tuongash mat wahtauoóunash.

20 a Kummonchanomp kummillinnin- a Exod
numog onatuh flockut nashpe wunnutcheq 14. 19.
Moses kah Aaron.

P S A L. LXXVIII.

Um Majbil Alaph.

WOi nummillinninnunog nootiégk
nuttinaumatuonk, ahchúáitamaok
nuttinnóowaongash ut nuttoonut.

2 a Noowóhlinum nuttoon ut kukkinsea. a Psal.
suonganit nullim nupwóoongash negonne. 49-4.
yeuugish. Matth.

3 Nish nootamágupash kah wahtauagup-
ash : kah nootinnóonog nuttugquannóonup.

4 Matta nutadiatowunnanonash wutche
wunneechánwóh, nuttinnónanonash pome-
tuonk paaúmoouk wacenomaonk Jehovah, kah
ummenuhkesuonk. kah ummonchántamwe
anákaufuonqash nish afépath.

5 Newutche menúhketau watwáonk
Jakobut, kah kehtiman naumatuonguh ut
Israel, ne anunnóonup koolinnónoh, woh b Deut.
wunnohtinnáneu wunneechánwóh. 4-9. &

6 Ne poinetuonk paaúmoou wóh wówh. 6-7.
teaúunneu, mukkiog neg woh nekitcheg :
nag kufukkébettit onk woh wuttinnoneau
wunneechánwóh.

7 Onk woh anóúnáog God, onk woh mo
wanantamóog wutanakaufuonqash God : qut
woh nanaihtéog wuttinnóowaongash.

8 Kah woh mo unnaúoowog wówhwóh, quí-
sittóumenóh kah nanánuwaonk ohquoa-
tamóomuhóh ponéteon, pometeonk matta
sámpwohtauóog wutabhwóash : wunnash-
auongancu matta menuhkenauóog Goduh.

9 Wunneechanoh Ephraim rapáaméog
nemahtompáog, quehchiphouwáog wutch
ayeúwuttinneat.

10 Matta nuaihteog wówhwáonk God,
kah jishantamwog uiseenat wuttinnaumatu-
onk.

11 Kah wunanatamwog wutanakaufuon-
qash, kah ummonchanatamóomash nahtinnóh-
pash.

12 Monchanatamwongash afépath wówhóh
ut anaquabbettit ut ohket Egypt, kah wutoh-
teakonit Zoan.

13 c Páúhisum kehtoh kah uppánnup- 14. 27.
wuhanon : wunnumwóonkquáhteauun nippe d Exod
onatuh nomwonkquag. 13. 21.

14 d Kah kufukódtéau ummonchanah & 14.
nashpe matokqs : kah nukkonáeu nashpe we- 24.
quanáe nootau. e Exod

15 e Passéhtam quílukquanash ut touoh- 17.6.
komuk, kah wóxtatameh, onatuh wutch Numb.
mónóayeáut. 20. 11.

16 Kah kullitchuwanteau wutch quíuk- Psalm
quanit kah ayim nippe anitchewáut sépu- 1-5. 44.
u. 1 Cor.

17 Qut nano ummocheke matchench- 10. 4.
Yyy heouh,

fokanontean weyaus kah petukquneg Psalms. Egyptesafamatah wuttuongashi

heouh, moohmoosqueáhetit quanunkquap-
pinnutcheh ut touohkomuk.

18 Kah qutcheheog Goduh wuttahouó-
ut: kókodtauwontamwe wehquetummoher-
tit meetfúonk.

f Num. 19 f Nux ayeuuhkone kenconaog Goduh,
11. 4. noowaog, woh wunnahtau God abhuta-
pimuk ut touohkomuk.

g Exod 20 g Kusseh togkoddamup qussuk, onk
17. 6. nuppe wuttitchuanup kah kussitchuan anu-
Num. wutchawan, sun woh assan wonk petukqun-
20. 11. nunk? woh quoshaehtam weyaus wutche
ummiinninnamoh?

21 Newutche God yeu wunnótamunnap,
kah musquantamup nemehkuh nootau naih-
qunau ayeuuhkone Jakob, kah musquana-
tamoonk ayeuuhkone nuhkuhkongquog Is-
rael.

22 Newutche mat wunnamptauwoog
God: mat pabuhtantumwoog owadchanuá-
onk.

23 Tohkónogque ukkenótamun matokqs
wutch waabe: kah wohkipug kesukque
sqoantamalh.

h Exo. 24 h Kah fokanontesdt manna woh um-
16. 14. meechinnoot: kah anumaout kesukque
i John weatchiminnas.

6. 31 25 i Wosketompaog meechwog Angelfog
ummeechumunow wuttabe assamoh.

26 Wutcheprawshinebeau ut mamahche-
kesukqut: kah naihpe ummenuhkesuonk pa-
sowau sowanihinneoh.

27 Kah ogque fokanontean weyaus pup-
pissaiyeuut kah ummequnne puppinhaloh
onatuh kehtohhunnómukqut.

28 Kah uppenuhkon ur ndeu tuppoksin-
nowonganit quinnuppu weekuwout.

29 Onk meetfuog kah wamepwoog: ne-
wutche wuttinnumauh nehenwonche kod-
tantamunit.

30 Matta penuantamwoog ukkegkodtau-
ontamwoonganow: qut aih meechummuug
a wuttunawoash.

k Num. 31 Um-musquantamowonk God nuhkuh-
11. 33. kongquog, kah nushau kessikkomunnatutche:
kah kepetahwau pepenaadtcheh ur Israel.

32 Qut onch. matchefog: kah matta
wunnamptauwoog newutche ummonchana-
tamwe anakauwuongash.

33 Newaj mo' tupanuk ukkesukodtum-
woash ut tahnucheyuout: kah ukkodtum-
woash ut onkupunnónat.

34 Nahnahtont, neit wunnatinnawhouh:
kah qushkeog, kah nompoaeu natinneahwhó-
og Goduh.

35 Onk mehquoantamwoog God ukqussuk-
quatumwoh. kah qununkappet Maait up-
poquoohwusfuaesumwoh.

36 Qut onch cowawunáunukumwooh ut
wuttunowout: uppannuwabeoh wutch
weenanubut.

37 Newutche wutrahhou matta sampwa-

nooh neh weeché, onk matta menuhkenum-
woog onowoonk.

38 Qut nomwautunk ukkitteamonteanit-
teonk, wutahquoantamawoh ummatchefo-
onganóash kah matta uppaguanuh, nux, mo-
chekit nompu puttukkinum ummusquantam-
woon, kah matta wagkauonumow wame um-
musquantamwoonk.

39 Newutche mehquantamup nag webe
weyaufog: waban pomuhoont, kah matta
wonk peyaow.

40 Tohhen nohnompummoosqheouh
ut touohkomuk? kah wunnohbeouh ut tou-
weu?

41 Nux, qushkeog kah qutcheheog Goduh,
kah wutrogimóuh conetupanatomoh
Israel.

42 Matta mehquantamog wunnutcheh:
asa kesukod adt pohquoohwunófoh wutch
ummatwommoout.

43 Uttohanákaup ukkuhkinneawuonashi
ur Egypt: kah ummonchanatomooonashi ut
ohkit Zoan.

44 l Kah quanuppinuk wussepumash en
wusqueheonganit: kah wuttomogkonowmo- l Exo.
aih, onk matta wane wuttattámwuhhettek- 7. 20.
kupash. m Exo.

45 m Anconop mocheke unniisuh mo- 8. 24.
subquoh, nag woskuhketichéh, kah & 8. 6.
mohmoikuhtasu, nah paguanukqhetichéh.

46 n Kah assamau moopoh wame ne noh n Exo.
adtanegik: kah wutanakauwuonganow chan- 10. 13.
sompsh.

47 o Matchehteop oweenomwuslippa- o Exod
gwoash naihpe muslegonoh: kah ummehtug- 9. 23.
kummwoash lycomore naihpe tophu.

48 Kah upppinashimomoooh ukquash-
quttahwhonatt muslegon, kah flockumoh
ukkuhsamun.

49 Wunnuhkerahwhoh ummutrae mus-
quantamwoonk wutthenauwuonk, kah wut-
jihontamoonk, wotamanatomoonk: an-
nont matche angelfog.

50 Ayin may wutch ummusquantam-
onk, matta wohquanumóou keteabogkounah
wutch nuppunnat: qut aninumauau uppo-
mantamowonganow en wesaushaonk.

51 p Nushau wame mohammeginitcheh
ut Egypt: negonne ummenuhkeluonganow p Exod
oweeuómut Him. 12. 29.

52 Qut nehenwonche ummiinninnámoh
ogque wuslohhowunuh shepfoh kah wus-
fompshánuh en touohkomuk onatuh floskut.

53 Kah owadchanuwae sampshano, onk
matta wabefog qut keitroh q nohkuhkaau
matwáoh. 27. &
15. 10.

54 Kah uppaswooh nahog uhquaeu conet-
tupanatomwe weekit: yeuut wadchuut wut-
tinnobkou tabhukup.

55 r Kah fohwhohteau penuwohteah ut r Josh.
anauabhettit, kah wutchachabenumaoh 13. 7.
wutahtuonganow naihpe kuhkohhamoonk:
kah

kah ayim wuttauaduonganw Israel wewe-
kittamunaonut.

56 Onk onch qutcheag, kah moomofg-
heouh quanunkquappinutche Manittoh, kah
mat nanaibteaoog wawuwaongah.

57 Qut nag quikeog, kah mat nunnuk-
quieog onatuh wihuoh: penfhumaeog onat-
un matfompweiekq ohtomp.

Deut. 58 f Newutche ummoomofgheouh kuf-
32.21. lohkooaaut: kah ummihemwifgheouh en-
nunneuhkontunkane Manintookonat

59 Yeu nootog God musquantamup, kah
moocheke uhquanumau Israeloh.

60 f Newaj ahquoantam wuttabernakle-
4.10. um ut Shiloh: weetu uttoh ponug noeu
woiketompauhtu.

61 Kah ponam ummenuhkefuonk mislin-
nauhtu, kah wulfohsumoonk matwaog wun-
nutcheganout.

62 Kah aninumauau ummifinninumoh
togkodteg: kah musquantamau wutahtuong-
uh.

63 Noutau mahchekufwau wikenumoo-
uh: kah wutfohmwoh matta weetaetteauo-
oh.

64 Wussephaufueneu nooh penushaog
nathpe togkodteg: wussefoufquomwoh
matta mau nooh.

65 Neit God toohkeu onatuh howan
trokit wutch kouenat: kah onatuh manuh-
keit wolketomp toquelfumwidt wutch
wine.

66 Kah anehtahwau ummatwomoh wusse-
ganit: ukkekontuwaheuh micheme:

67 Kah wonk wussekenaeumun wutaber-
n kleam Josef, kah matta pepenamo wat-
chippaowonk Ephraim.

68 Qut pepenam wutchippaowonk Ju-
dah, wadchu Sion ne wamontog.

69 Kah ayim wusfancuaryhum onatuh ka-
fuhkdog: onatuh ohke ne manuhketeunk mi-
cheme.

utSam. 70 u Kah pepenauau Davidoh wuttinnu-
16. 11. oh, kah wunneemunoh wutch sheplog oh-
2Sam. happehettit.

7.8. 71 u Wurahque nanaufhepioneat uf-
utSam. quofhumwoh wonpequauwoh, uppafooh

5.2. lohkomononat Jakob ummifinninumoh, kah
1Chro. Israel wutahtoonk.

11.2. 72 Onk wulohkomonuh nean fampwag
wuttah: kah wusfampphanuh neanag wun-
nehtuhtauonk ut wunautcheganit.

P S A L. LXXIX.

Ukhetobomoonk Alaph.

WOI God, penuwohteaog peyaug
kutahtoonganit, nihtketeauog kaw-
neetupanatamwu temple: nanomunkquato-
og Jerusalem.

2 Alamaog pfuksefah mamachekefukqt
nappoeu hogkaoh kittinneumoh: eweyau-
fu kawneetupanatamomog ohkeit puppin-
nahlmwoog.

3 OOfgheonganw seahhamwoog onatuh
nuppe, quinnuppe Jerusalem: onk wanne
howan uppofekinuh.

4 a Nukkekumukumun neetatteamung. a Psalm
konunnonog: numinamauwanumitteamun 44. 14.
kah nutahanehteunteamun nag weenuhkunk-
queogig.

5 b Toh uttoche piish kummufquantam, b Psalm
woi God, micheme? fun piish nathgunau 89. 45.
kummufquantamoonk onatuh nootat? Jer 10.

6 Sokanumau kummufquantamoonk pe- 25.
nuwohteaog, matta wahukkawonneg: kah ke-
tafotamwonganit matta weehquetumogig c Esay.
kawefuonk. 64.9.

7 Newutche mahchipwoog Jakob: kah
marchehteauog wutahtuonk.

8 Woi ahque ayeuuhkonittue mehquoan-
tamaiinnean noadt nummatchefeeonganun-
nonah, kukkittteamonteanteate kummona-
neteangath teanuk quothae aninumung-
qutteuh: newutche ahche nukkuttamunge-
yeumun.

9 Aninumamaiinnean nowadchanitteae
Manittoomun, newutche kawefuongan-
fohsumoonk, kah pohquohwullinnean, kah
jiskhomainnean numatchefeeonganunnon-
ah, newutche kawefuonk.

10 Tohwhuch woh nowahettit penuwoh-
teaog uttiyeuh um-Manittomawoh? noh
wahhenaj ut penuwohteauteu wutch anaqua-
beog; anutoan nathpe wifgheonganw kit-
tinnumog ne fukiquahongup.

11 Ummihanamwongkanw neg kobshag-
kinitcheg peyaumwutch anaquabeen, nea-
numaniflag kummenuhkefuonk, wadchan
naghog kohquattumauutche wunnuppo-
onganw.

12 Nelaufuk tahlit tashongqutrau nee-
tatteamunganonog ut uppoehenawounnoo-
wout, ukkekomaonganw ne alhpunnamuk-
quean, woi Jehovah.

13 Nemehkuh neenawun kummifinnin-
numog, kah kuttifihelsumwoog wunnatup-
poowonganw, kutrabuttantamaunnumun
micheme: piish nunnohtinnomun kawa-
weenomitteauonk, wame pometuog nath.

P S A L. LXXX.

Nohtu pubhequod ut Sh Shannim Eduth, uk-
kerool, umaonk Alaph.

NOOrath woi ken wunnanaufhepfaeneum-
woh Israel, ken fampwulthianop Jo-
seph onatuh flockut, ken wadohkean noeu
cherubimfut wohlish.

2 Anaquabit Ephraim kah Benjamin kah
Manasse wogkauunih kummenuhkefuonk,
kah peyauf wadchanean.

3 Quinnuppewullinnan wonk woi Jeho-
vah, kufkufuk wohfumuwahtouf, kah piish
nowadchanitteamun.

4 Woi Jehovah ken um-Manittomawoh
ayehteag, toh uttoche piish kummufquan-
ram uppeantamwonganw kummifinnin-
numog. Y y y 2 5 Nag

5 Nag kulluhkommoondog misluppegunne petukquunnuk : kah kootattamheag mislup. pequunnupog moosheke.

6 Kuttayimaimun penuanittuonk neetateamunganunnonut : kah nummatwomuanonug ahanuog mbeu.

7 Quinuppeninnean wonk, woi um-Manittom-moh ayeuteag, kuikisuk wohsum-wahtouth, kah pish nowadchanitteamun.

8 Kulohhawuttah weenomwulippog watch Egypt, kudohwobtean penuwot, kan kutohkekön.

9 Negonnu kukquoshaeitamup ayeuonk, kuinenuka wudchabitteubkonap, kah num-waontukquinnuk kodrup ohke.

10 Wadchualh onkaohropash, kah wut-tuhquash oggunneukquodrupash ut qun-ubque chikuppit.

11 Unontukquinnukod kehtohhannet, kah wutuhquunné-nelash en sepuut.

12 Neit tohwutch sohgunnuman uppum-menutunkanah : nemeckuh neg wame pá-musháheg mayut wuttit mukkoopwanne-ap?

13 Tonohkomukque boare má'chipwun : kah tonohkomukque puppinahim ummah-chipwun.

14 Quunupish kenanumpassumunnumun woi um-Manittom-moh ayeuteag, wómom-pish wutch kufukut, kah nauli, kah nátau-wéhtaash yeu weenom sippog.

15 Kah weenominnéoh-teuk adohkehtéán kuttinnohkónut kah wudtuk ne manuhkehtéán wutch nehenwonche ken.

16 Chikohteau ut nootát, tumméthamun : awakompanaog kuttinnuonk aukomont náhog.

17 Kenutche mislühkongqutch noh wof-keromp-kistinnohkónut : wofkeromp wun-naumonuh wutch nehenwonche ken manuh-keheadt.

18 Nemeckuh matta kukquiskéhtauunó-mun : keteáhinnean, kah nowehquetumum-un kowesunok.

19 Quinuppeninnean, woi Jehovah um-Manittom-moh ayeuteag, kuikisuk wohsum-wahtauuh, onk pish nowadchanitte-amun.

P S A L. LXXXI.

Nohtompkequod ut Gittith, Ukketoboma-onk Alaph.

Mishontawá hiamok God nummenuh-kesuonkanun weekontamwe mishon-awaken um Manittom-moh Jakob.

2 Neemunnumok ketohomáonk : kah pandrauk timbrel, wunnontawáeu harp, weechepaltery.

3 Péquagk monopuhpeg nepáuz wofke oggunwidt : an kuhkowámukup, moaen tabuttantamwáe kufukut.

4 Newuthe yeu an kuhkowámukup wutche Israel : wuttinpaumatuonk um-Manittom-moh Jakob.

5 Yeu en kuhkowona ut Joseph wutch wauwaonk, panupwubadt ohkit Egypt, na nuutt nowatamun unóntowáonk, matta nowáhtamoon.

6 Nuténtahot. owéanun wutch wut-túkedt : wunnutche gath pohquohwurtaáun-ash wutch ayeuónat akubquog.

7 Kowehquetumaiip wadtamehpunaan kah kuppohquohwunup, kenampohamaa-unup ut asfampukquodut neempau : kuk-qutchbenup a nippekóntu Meribah. Selah.

8 Nqutamok woi nummihinninnomog, kah kowawáonh, woi Israel, nootéan. ^{a Exod 17.6.}

9 Wanne woh penówe Mani kutappe-tunkoh : kah matta woh kowowulsumoh pénowe Mani.

10 Neq Jehovah kum-Manittom, waj sohcowunukquéup Egypt : wohshinuush moosheke kuttoon, kah pish numwóhtaun.

11 Qut nummihinninnomog matta nuk-keiketunkog : kah Israel matta nuttápe-neunkkog.

12 b Nemeckuh nukkonog nehenwonche wutahch-watamoonaganu ut wuttahhu-wóut : kah uleog nehenwonche ukkinnoit-tuonganóut. ^{b Acts 14.16.}

13 Woi nummihinninnomog kukkehtá-hettis : kah Israel áhettis nunimayut.

14 Woh teanuk nuppéheog ummatwó-mow : kah woh ayeuhkónittue nukquh-kenumup nunnutche nag fokeneunkhet-ticheh.

15 Sékeneauóncheg Goduh, woh wutog-quehtáuh : qut wutaquompaiyeumw woh michehahot.

16 Onk woh wutafumopuh wanégikish wheatah : onk honey wutch qufukquanit woh kowáwémpwunup.

P S A L. LXXXII.

Ukketoboma-onk Alaph.

GOD neepau ummukkinneunganout ma-nukkeitcheg : wulsumau kenugke Ma-nitwóh.

2 Tohtutwóche matta kussampwe wulfit. Dat-tumumwó kah kowohquanutomow mat-cherou? Selah. ^{1.17.}

3 Wadchínok matehékuog, kah mó wadtoohogig : samowenehheuk, onkap-punnát kah quenahukquit.

4 a Pohquahwhun-matcheku kah quena-hukquit : sohcowus wutch wunnutche ganu-út matchetowog. ^{a Prov. 24.11.}

5 Matti wahtéuóog, asa mat-wahtamóog : pomulhaog pohkénaohat : wame quenohag ohkeit ontohtáah.

6 b Nulip kenazu manittoog : kah kenazu wame wunnechéhoh quanokquapit. ^{b John 10.34.}

7 Qut pish kenupmow néane wofketom-paog : kah pish kupperushaumwó néane howohsutum.

8 Oróhkish, woi God, wulfitih ohke, u-wutche pish kutahtoh wame wutahimónesh

P S A L.

P S A L. LXXXIII.

Ukketochomaonk Alaph.

A Hque netalhhāath, woi God, ahque ohkwaish, ahque chequnapsh, woi God.

2 Newutche kuffeh, kummatwōmog wogkouēog: kah neg sekeneunkqueaneg tchihnumwog uppu kukcoh.

3 A fawkekodreamwe kenonittōog ayeuhkēne kummillinninnumut kah ayeubkōne wetuodruok neg adtahhadcheg.

4 Unnōwaog, ēhoh peyunt tummehtawhontuh, onk woh matta wutohtimmōog: oowefuonganō Israel woh mat mehquoantamōun wonk.

5 Newutche wetuodtuog pafukqunnū metah: conōwaog āyehkonetueken.

6 Wodohkitche Edom, kah Ishmaelittog: Moab kah H-garenfog.

7 Gebal, kah Ammon, kah Amalek, Philistianfog kah wodohkitche Tyre.

8 Wonk Affur oweetuomoh: aninumawōog wannamonuh Lot. Selah.

9 a Unnehheuk onatuh Midianits neāheap, b Sifera, neanheup Jabin, utsepuut Kilion.

10 Neg pagwanebhettit ut Endor: ogque-neunkquleuppanneg ānohkeit.

11 c Wuttowoiwetompaog ogqanneunkqufhehettich Oreb, kah Zeeb, kah wame wufantimōnooh ogqanneunkqufhehettich Zeba, kah Zalmunna.

12 Nag nōwaog, neemunnumuttuh weekah God wutch kutahtauonganun.

13 Woi num-Manittom nag ēnneh onatuh wheclut, onatuh sequfinkkanash ut wabanur.

14 Onatuh chaugoh tag tonohkomuk, kah onatuh kogkuffompuneau aashqufuk wadchuail;

15 Ne wofkeh nashpe kummehshittasthineum: kah wabuwus nashpe kummehshittasthineum.

16 Numwohtaash akodchuonk wufekelkōwōut, onk woh natinnehamwog kōwefuonk, woi Jehovah.

17 Akodjhettich, kah wuttammepunāhettich micheme: nux, akodjhettich kah pagwanebhettich.

18 Onk woh wofketompaog wahtauog, ken webe kōwefionkan JEHOVAH: kukqunnunkquap yeu ut wame ohkeit.

P S A L. LXXXIV.

Noktomphequodt ut Gittih ukketochomaonk wannamonuh Korah.

T Oh nuttinu tāpeneum kēekash, woi wut-Jehovah āyeuhteauit!

2 Nukketeahogkou nontweānumwō, nux fawntam wutch uppeantamwahkomukqut Jehovah: nuttah kah nōweyau milbantōwaog wutch pōmantamwae God.

3 Nux namēshafquish namechteau wetu,

kah papalkhas cōwadshayeu, uttoh woh apinit wunnechanfuh, ut kut-altarumit woi wut-Jehovah āyeuteauit, nukkehettich utamom, kah num-Manittom.

4 Wunnanumog neg keekit apitcheg: nag nano kuttabbattantamunkquog. Selah.

5 Wunnanumau woiwetomp ummenuhkefuonk apehtunkquean, ut wuttahhewōut ummayaih.

6 Neg panupwufhabettit conaohetai Baka cōthamukanuhkōnneau: kah fukanon numwōhbagwuttau nuppihfepagwos.

7 Nag auog wutch menuhkefuonganit onk yeau menuhkefuonganit: wame nōgqufuiog ut Sion anaqūabit God.

8 Woi wut-Jehovah āyeuhteauit, nōtash nuppeantamōonk, kuhkeihah: woi um-Manittomoh Jakob. Selah.

9 Naish woi Manit nutog junneganun: kah monunneash wufuk fitegunukquean.

10 Newutche pafuk kēfuk keekuōut negonne wunnegeonk nequt mutanunganonkōdath: ain woh negonne nunnanzehtēon fiquont num-Manittom week, onk neit cōweeketamon matchetōwog wekuwōut.

11 Newutche Jehovah Manit nepāuz kah ogqunneg: Jehovah magou wunnetepanatanonk kah fohfumoōnk, wanne wunnegeenninacogk woh ukquhkinnumauh a wutch nah fampwifhanutcheh.

12 Woi Manit āyeuteauit, wannanumau woiwetomp nnoh pabahtanumukquean.

P S A L. LXXXV.

Noktomphequodt ukketochomaonk wannanumau Korah.

Jehovah, ken kuttāpeneamup kutohke, kukquihchuwunnōmp ummillinnōonk Jakob.

2 a Kutahquontamaup ummatchefeonk kummillinninnumog kuppurtagkutum wame ummatchefeonk. Selah.

3 Kutamaunumup wame kummuquana-tamōonk: kukquhkep wutch kummithe muquanatanunat.

4 Quinnuppinninnean Woi Manit kōwadchanuwo: ginun: kah kummuquanummuonganun netahshehtēouh.

5 Sun micheme kummuquanumimun? fun kukqunteoh kummuquantamōonk ut wame pometuonganit?

6 Sunnumatta wonk kuppomantamwahumun: onk kummillinninnumog woh kōweekontamōwōnukqog?

7 Nahtullinnean kummonawetēonk, woi Jehovah, kah aninumallinnean kōwadchanuwo: onk.

8 Nukkehkitam ut toh ācōwōdt Mani Jehovah, newutche unau wannōhteauonk ummillinninnomoh, kah cōneetupanatamōmoh: qut ahque nag quihkēhettich wonk afutuanit.

9 Wunnamuhkut cōwadchanuwo: onk up-

a Jud.
7.22.
b Jud.
4.15. &
24.
c Judg.
7.25. &
22.

a Psal.
2.12. &
34.9.

a Psal.
32.1.

pasukonggunneau nag qushóncheg : onk woh sohsunwóonk ayeumw nutohkinno-nut.

10 Moqaneteaonk kah wunnamuhkuteyeuk nogkikóittuog : sampweußéonk kah wunohteakonk chipwuttónáp wuttáog.

11 Wanummuhkuteyeuk pith fonkun wutch ohkekontu, kah sampweußéonk pith womómpu wutch kesukur.

12 Nux, Jehovah pith magou ne wanegik, kah kutohkin pith mogkékin.

13 Wunnomwaußéonk pith wunnegónoh kouoh, kah pith kupponukqun ummayu wutántanehtuonganit.

P S A L. LXXXVI.

Uppéantamóonk David.

A Chooftah, woi Jehovah, nootah : ne wutche nummachek, kah nukquená-hik.

2 Wadchan nukketeahogkou newutche nen kodtumonteannéan : woi num-Manit-tóm, wadchan kittinneum n noh pabahta-numugquean.

3 Monanumeh, woi Jehovah, newutche kummaunnitteaulh afekesukókith.

4 Weekontamwáh ukketeahogkóunnoh kittinnun, newutche woi Jehovah kuttulpin-naumauh nukketeahogkou.

a Joel
2.13.

5 a Newutche ken Jehovah kóneetum, kah teanuk kutahquóantus : kah móchekeh-teau kummonaneteaonk, nag wame wehque-tumukqueaneg.

6 Ahcháúftah, woi Jehovah, nuppean-tamóonk : kah kukkeitah nówadtautong-quíuonk nanomp-fumunon.

7 Wuttammepunnaon kówé-juetumoußh, newutche pith kenampohomah.

b Dent
3.24.

8 Kenugke manittóowog, matta pasuk kutrinnoogkou, woi Jehovah : b asa anakau-suongash matta oggunneongquodtinnowallh kutanakaufuonganit.

c Dent
6.4. &

9 Wame wutahtimónéash níih kesteauup-32.39. aßh, nag pith peyanog-pith kówowuðumuk Ifa.37. quog anaquabeen woi Jehovah : onk pith 16. & lohtumqowóntamog kówefuonk.

44.6.

10 Newutche ken kummißugken, kum-

Mark

monci, anatanwe ußem : c ken webe Mani.

12.29.

11 d Kukh, tomah kummay, woi God,

Eph.4.

nuppomulham kóomowanganit : pasuk-

6.1.

Cor quinteaulh nuttah quihtauannat kówefu-

8.4.

onk.

d Psal.

12 Kuttahuttantamoußh, woi Jehovah

24.5. &

num-Manit-tóm ut mamusse nuttahut : onk

1.9.33

nullohsuowóntam kówefuonk miche.

e Dent.

13 Newutche míli kummonanumóonk :

34.6.

onk kuppohquohwun nukketeahogkou, Nun-b. wutch chepiohkomukque omohqut.

14.18.

14 Woi Mani, pittuanumóog nóapé-

Pl 103.

tunkquog : kah mukkinéog onkkuppunnáh-

8. &

teaténog kodtinnéanóog nukketeahogkóun-

139.4.

oh, matta kuppónukkoog anaquabhetrit.

& 145.8

15 e ut ken, woi Jehovah, Mani num-

wohteau kittéamonteanniteaonk, kah womo-aufu : kah fepe pahfu, kah monat ummona-neteaonk, kah onomwóonk.

16 Woi qußkíih en hogkadt kah mona-numeh, aninnu-nau kummenuhkefuonk kit-tinnám : kah wadchan wunnaumonuh mit-timwoßisse kittinnám.

17 Nahtußeß kukkinneafuonk wanegik, neg fekeneunkqueaneg woh wunnaumunneau, kah woh akodchúog newutche ken Jehovah kutannumaup kah kóweekontamwáhip.

P S A L. LXXXVII.

Ukketóobó : onk wunnaumonuh Korah.

U Kquenobitagóm oh-teau ut oncetup-na-tamwu wadchukóntu.

2 Jehovah womantam íquóantamash nt Sion, móoch-ke onk wame wóhtuonganit Jakob.

3 Sohsunwóngash unneapash papaume ken woi wutótan God. Selah.

4 Nówéeadtim Rahab, kah Babylon, neg wahukquéaneg, kúßeh Philístia kah Tyre, weech Ethíopia, yeuoh woiketomp nawuttit neekit.

5 Papaume Sion pith nówáog, yeuoh kah n noh nawuttit nekinneah, kah quanunkquap-pit nagum pith ummenuhkeheuh.

6 Jehovah pith wutogkétamun wußuk-whóut mílínínínnuh, yeuoh woiketomp na-wuttit nekinneau. Selah.

7 Naut nahtóobhómóncheg matta webe nohtomphequodcheg : wame nuttohke-koméamalh kutah-taunash.

P S A L. LXXXVIII.

Ukketóobó : onk wunnaumonuh Korah, nohtomphequod ut Mabalath Leanoth um-Majchil Heman Ezrabite.

W Oi Jehovah nówadchanitreae Mani, nummauh ut anaquabeen kéluk-odáeu, kah nukonáeu.

2 Nuppeantamóonk peyaumóutdh ána-quabeen ahcháúftah nummauonk.

3 Newutche nukketeahogkounit num-wohteau wuttammepunnaongash : kah nuk-keteaonk pasufukom weenohkeet.

4 Nówetogkeemít nag adncheg weenoh-keet : onatuh neen woiketomp matta ma-nuhkeßit.

5 Nutchippéhtan kenugke nupróog, onatuh náhihitheg apítheg weenohkeet, neg matta wáánnumóacheg wonk : kah nag tum-mé-tahwhóog wutch kenutchéganit.

6 Kúßépfu-neh quanónogok pasohtheonk : pohkénáeu, ut móanaiyeut.

7 Kummußquantumóonk nukquensum-mówónakqun : kah kówtaméhpunáfeh nash-pe wame kutrugkóomog. Selah.

8 Kutamunumah neetatteamunganuk ná-adtit : kenéchéánittamwáheunuk naphók, nukkuphás, kah matta woh nullohsuowóh.

9 Nufekuf mau, newutche nótaméhpunnáonk, Jehovah, kenanampáßumush afeké-

asefekufokish, kuttush: punnumaush nunnut-
chegub.

10 Sun kenohthin monchanatamowong-
ash nuppuog? sun pish nuppuog omohkeog
kah kowowuufumukug. Selah.

11 Kowomoufue kittedanteanitte-
onk sun pish wateauwaheau nnah wenohket?
kah konomwauifeonk paguanuonganit?

12 Kummonchinatamowongash sun pish
wohteauunah ut pohkenaout? kah kus-
fompweufseonk ut wanantamwae ohket.

13 Qut kummauunmitteauh, woi Jeho-
vah kah nompoaeu nuppeantamoonk teanuk
pey.uum.

14 Jehovah tohwutch sohwohteaton nuk-
keteanogkou? tohwutch puttoghuman kus-
fekuk wutche neen?

15 Nuronkkuppunnam kah nahen nunnup,
wutuh nookenuuhear yeu pajeh: waamattam-
on kuffaiaikishohteongash nukkogkeam.

16 Kummihe mufquanramoonk nun-
nuhkukonggun: kuffaiaikishohteongash
nuttummetohuk.

17 Noweenuhkongquog asefekufokish o-
natuh nippe, noweeaukongquog maeu.

18 Nowomoneg, kah neetatteamong ke-
nanatshaog: kah yeug waanumogig kupp-
naog pohkenaout.

P S A L. LXXXIX.

Um-Maschil Ethan Ezrah

Nuttinwhomom ummonaneteaongash
Jehovah micheme: nuttoon pish wah-
teauwahuu konomwauifeonk ut wame po-
metuonganit.

2 Newutche nussip monaneteaonk pish
micheme weckuhkon, kuppauhuatanumitte-
aonk pish kummenuhkehteoh ut kufukqueh-
tu.

3 Nnonwamunnonup n noh pepenowog-
kups, a nutchadchekeimomp David nuttin-
neum.

4 Nummenuhkeh kookannemeneog mi-
cheme: kah noweketeam kutappaonk ut
wame pometuonganit. Selah.

5 Kah kufukquash wacenodtumwog kum-
monchanatamunongash, woi Jehovah, kah
kuppauhuatanumitteaonk ummukkinneog-
anowout koonetupanatamomog.

6 Newutche howan woh ut ketukqut ta-
tuppinit Godoh? howan mafukkenuk kenug-
ku nah wuncaumonahineunk woh tatupinat
Jehovah noh?

7 Manit mihu wabefuonou ummukkin-
neonganowout wunneetupanatamwog, kah
ukquektianumonaout wame nag quanupapit-
cheg.

8 Woi Jehovah, um-Manittomoh ayeu-
teanir, howan manuhkelit Jehovah agquin-
neuggulit kuhhogkat afi konomwauife-
onganit weenukongquean?

9 Kenanaum kehtohhane mishontowa-
onk tukkuog wapehetrich, kutchequash-
aog wonk.

10 Kuffukqtahwhomp Rahab, neane noh
nohshir: kuffeoh kummatwomog nashpe me-
nuhke kuhpit.

11 b Ketukquash kuttaiheash, ohke wonk
kuttaihe, papaume mattaok, kah ne adtah-
shimneeumik, nish kuaumenuhkohtin-
ash. b Gen.
1.1.
Psa.24.
1. &
50.12.

12 Nanumit kah foanish, neg kukkezhe-
ong: Tabor kah Hermon nag. pish weekon-
tamwog ut kowefuonganit.

13 Kutahto menuhkefue muhpit: menuh-
ki kenutch, kah kuttinnohkou qanuh-
quodt.

14 Sampweufseonk kah wuffittumoonk
menchkeataumow kuffittumwe appuonk:
monaneteaonk kah wunnamuhku: eyuuk
pish negonishaumow ut kufekufkut.

15 Wunnamamog milinninnuog neg
wahteunkeg c wekontamwae wuttatatonk-
quffuonk: nag pomuthaog, woi Jehovah ut
wequaiyeue kuttinnuufuonganit. c Num.
10.6.

16 Ut kowefuonganit weekontamwog
nehteaga kufuk: kah ut kuffampweufseonga-
nit miffaheheog.

17 Newutche ken wuffohsumoe menuh-
kefuonganow: kah ut kukkittedanteanitte-
onganit nutaikonun pish tohshinau.

18 Newutche Jehovah nurubpuhhoowa-
onganun: kah ooneetupanatamomoh Isra-
el, noh nukketafioptamun.

19 Neit kukkinuonomp wunneetupana-
tamweyeuit, ut monamanfinneat, kah kus-
fip, nupponamau aninumodatuonk noh ma-
nuhkelit: nummilheh noh pepenauit wutch
midinninnutu.

20 d Nummiskan David nuttinninnom: d 1 Sam
kahlulufuonon nconetupanatamwe pum-
mee. 16.12.

21 Ut wuhhogkat nunnutcheg pish me-
nehkhik: nuhpit wonk pish menuhkefua-
hik.

22 Matwau matta pish wuttodadtrahbe-
uh: kah wunnaumonuh marcheetowonk
matta pish wutunkquanumwaeuh.

23 Kah nunnoketah ummatwomoh ut
anaquabit: kah nuffalamatahwhooog neg se-
keneauoncheg.

24 Qut nuppaubatanumitteaonk, kah
nummonaneteaonk pish weetomuk: kah ut
nowefuonganit, wutaikonoh pish tahshino-
nimeuh.

25 Kah nupponam wunwutcheg ketah-
hannit: kah wuttinnohkou sepuwehta.

26 Noh pish nu nnaunumitteunk, ken
nooh; num Manittom, kah quffukquane
nowadchanitteaonk.

27 Kah noh nummohtommegiteach:
anuunkquffumau muttaohku keta kotim-
woh.

28 Nowadchanumau nummonaneteaonk
micheme: kah nowawaonganun pish me-
nuhkohte.u.

29 Kah ooskannemunneoh nummichem-
appehög: kah wutappuonk neane kesuk-
que kesukodtash.

30 Wunneechanuh ohquánamáhettit nut-
tinnumatuonguh, kah matta pomulhaon-
tamwahetteg wulittumwongash.

31 Nag pohquenumohettit nukkukhoo-
waongash, kah matta nánuwehteauwéhetteg
nuttinnaumatuongash.

32 Neit nátauohoh uppane feonganash
nathpe salamatáheg, kah ummatche feongash
nathpe tattogkoduongash.

33 Qut onch matta nuppapaquanne
amaunumaoh nukkiteamonteanittea w-
mau fuonk: kah nuppaubhtanumukquf-
uonk matta panuhögkoo.

34 Nunowuonk matta nupphquenumoo,
kah matta nutontcheteaó ne sohnamuomoo
wutch nuli setonit.

• Rom. 25 e Palukut nutchadchekeyeup naskpe
7.16. nooneetupanaramuonk, matta nuppanu-
Luke 1. waheoh David.

35 O Oskannem pish michemohteau, kah
33. wutappuonk onatuh nepáu ut anaqua-
Joh. 12. beh.
34.

37 Pish michemenubkohteau onatuh na-
nepauhthad, kah onatuh paubhtanumuk-
qufue wauwaen ut kesukut. Selah.

38 Qut kuppogkenop kah kutjishanumop:
kummuquananuwa safegunadr.

39 Kuttahnuchehehteooh wuxowaonk kit-
tinnuon: kenihketeoh wutchetuhquab, un-
nohkonat ohkeit.

40 Kusukquetahham wame uppummenu-
tunkash: kummahchumwéhteoh wamanik-
ash.

41 Wame neg paumshacheg mayit um-
mukookinóuh: noh uihpunnomáonk weat-
atteamunguh.

42 Kuttobihinum wuttinnohkduon ayu-
uhkonukqutche: koowekontamwah wame
ummatwomoh.

43 Kah koowehqueteoh en kenag wuttog-
kodteg, kah matta keneepauwehew ayu-
wuttinnuon.

44 Wusshumoonk ne kutteahsheáhto:
kah kuttinnuhteau wutappuonk ohkeit?

45 Kuttiohquehteoh wikenue kesukod-
tash: kupputtogoo akodchuonk Selah.

46 Tohuttooche, woi Jehovah, pish kup-
puttoguem? michehe? tun pish kummu-
quantamoonk oggunneau nwtat?

47 Mehquantaish nuraquompiyem uttoh
in tióhqui: tohwaj tahawcheahadt wame
wohetompaog?

48 Howae uoh wofketomp pomantog ma-
ta woh naumoo nuppuonk? fun woh poh-
quohwunau ukketeahogkóonoh wutch wan-
autcheganit weenohke. Selah.

49 Lord uttiyeuñ regonnac kowomoau-
f 2 Sam fuongash, nish f chadefekimuhpash David
7.15. ut koonamuhkuteyemut?

50 Mehquantash, woi Lord, kehkóma-
onganoo kittinneumog: uttoh nuttin nashpen
ut nupoochenauonit, nukkhehkómauwoong-
aoo wame matikkemuge.

51 Nish nashpe kummatwomog, woi Lord,
ashpunaádtummohehtiche: nish nashpe ush-
punnamáhettichie wutontachtuogash sa-
fegunadr.

52 Wunnamunach Jehovah micheme.
Amea, kah amen.

P S A L. XC.

Uppeantameonk Moses Manittowomp.

W Oi Lord, ken nutayenonganun ut
wame pometuonganeehtu.

2 Asquam wadchuah neekininnog, kah
asquan kahkénauwehteauouan ohke kah
muttaok, wutch michehe onk yaan michehe
ken kum Manittow.

3 Kukquinnuppin wofketomp en pagua-
nuonganit, kah kullim, quikeek kenaau wun-
neechanoo wofketompaog.

4 a Newutche negut muttannongane kod. a 2 Pet
tummoo tatuppeyoo, ut anaquabeau, wun- 3-8.
nonkou, pamihunk, kah onatuh nukkoniae
aikuhweteaonk.

5 Kutogque moncheaheog tommogkan-
it, nag onatuh kaémuk: nompoau tatuppe-
yeuwoog malkit fonkuk.

6 Nompoae noonohan, kah neekin: wun-
nonkouk tummehtamun, kah uhpoteau.

7 Newutche nummhtuppaémua nathpe
kummuquannittamoonk, kah nathpe kum-
mishe muquannitteonk nootaméhitteamun.

8 Kupponum nummatche feonganunonash
ut anaquabeau: nukkeme matche feonganun-
onash wequaiyeuut ut kuikeshukut.

9 Newutche wame nukkeshukodtumun-
nonash mahtshaah ut kummihe muquannit-
teaonk: nurogque mahtshadtomun nukkod-
tumomunnonash auzchemoenuut.

10 Nukkeshukodte nukkodtumomunnonash
nefaufuk tahshinchagkodtash: kah shwofuk
tahshinchagok, nathpe menubkeshuonk, onch
ummenubkeshuonk sauamamoonk kah onk-
quomomoonk: newutche teanuk tummeht-
hamun, kah nuttawemun.

11 Howan wabteunk kummuquanta moe
menubkeshuonk? neaunak kukquishitteonk,
ne nnih kummuquannitteonk.

12 Ne ne kuhkootomaiinnean egketamunat
nukkeshukodtumunonash, onk woh nuppo-
namumun nuttahnunnonash waantamwong-
anit.

13 Quishikish, woi Jehovah, toh uttooche?
kah aishikiantash papaume kittinneumog.

14 Woi tapeneuolhuñun teannk nish-
pe kummonaneteaonk, onk woh noowekon-
tamumun, kah nummuksanatanamumun
ut wame nukkeshukodtumunnonut.

15 Weekontamwabinnean neie kutukod-
tash onkuppunnaneog, kah kodtumoonash ne
adt naumog machuk.

16 Kutanakaufuonk pahkémoutch ut kuttinnumut: kah kullshumóouk en wunnehanowout.

17 Kah wneetuonk kum-Manittoomun God nukkukongqutteuh; kah menuhketeaishnean wutanakaufuonk nunnutcheگانunna: nux, wutanakaufuonk nunnutcheگانunnonaish meneketeauish

P S A L. XCI.

Noh wadohkit alampamukquadtit quanunkquapit, pish appeu wutonk-antomut wame manuhkejit.

2 Nulim papaume Jehovah, noh nutufp-houwaonk, kah noowonkónous: num-Manittoom, noh nuppabahtanum.

3 Wunnamukut pith kuppohquohwhunuk wutch wutappehanoh adchaénit: kah wutch wutanooe wesaushaonk.

4 Kuppurtagkúhup ummégunoh, kah agwu wunnuppahwunnit kuppabahtantam: wnomwayeuonk kutogqunnégónshkom kah kutongkouwóhquosíu.

5 Matta pith kóowábefuontamóoh saushanittuonqalh nukkonáeu: asa kóuhquod pomushonk kesukodáeu.

6 Asa wesaushaonk ne pomushámóouk pohkenaout: asa paguanuonk paguateaumóoug puhshahquai.

7 Nequt mutánnonganogkulluog penusháhetit ut kishke wen, kah piukut muttanonganogkulluog ut kuttinnohkóunit: qut pish matta kuppafóukkkongkóoun.

8 Webe kuikéukut pith kóoché naumun, kah pith kenaum wutonkquatunk matchee-rou.

9 Newutche kuttaiimup Jehovah, noh nuttufp-houwaonk, quanunkquapit, kutayeuonganit.

10 Matta pish kummácho-pinno: asa pish matta wesaushaonk pafóukkkóommóo kóo-rahauonk.

4 Mat. 11 Newutche ahtuhshau wut-angélsim-oh wutche ken: woh kenanaaibhukquog nish Luke 4. noh kummayut.

12 Nag kutahshinukquog et wunnutche-aganóout: ishkont kurtogkullittáshun quíshuk.

13 Pish kuttashkukau qunnónou kah ad-der: wuikoshimóom qunnónou kah dragon pith kuttashkukau agwe kusseetut.

14 Newutche wóomóoufóonk nupponam-unggun, newajeh pohquohwhunog: nuk-qunnunkqueh, newutche wahteoun noowefuonk.

15 Nooweequetumunk, onk nunnampóo-hamau: noowetom ut wutrammepunnónat, nupphoghquohwhun, kah nukquihitiánun.

16 Pish nutrápe sepepomantamóonk: kah nunnaumwah noowadchanuwaonk.

P S A L. XCII.

Sabath dayeu unnóokóomaonk.

WUnnegén tabuttantamaun Jehovah, kah unnoohomun kóowefuonk, woi

woi quanunkquapean.

2 Nahtikon kóowomóoufóue kitteamontea-nitteonk nompóáeu: kah kuppabahtanum-itteonk áfenukóhkish.

3 Ut puhpequóánit piukquómpofik pé-muneóhtanah, kah ut píaltery, kah ut harp wónóntóowag.

4 Newutche ken Jehovah kóoweekonram-wáhe nashpe kutanakaufuonk: nummishé muskouanátamóntam nashpe wutanakaufu-onqalh kenutcheq.

5 Woi Jehovah, uttoh en mísh kutana-kaufuonqalh, kah kuttentantamóongalh móo-náiyeuóash.

6 Puppinaashimwe wosketomp matta ó-wahteauóoun: asuh mattammog matta wah-tamóoun.

7 Matchetou sonkutche onatuh moskétu-ut, kah wame anakauitcheq matcheseonk adtanneghettit, ne onkwoh mísheme pag-wanóog.

8 Qut ken Jehovah quanunkquapean mi-cheme.

9 Newutche kusseh kummatwómog, woi Jehovah, newutche kusseh kummatwómog pith paguanóog: wame anakauitcheq mat-cheseonk pith téahwhóog.

10 Qut nutakon kttáshin onatuh wut-áskonit nequtyewun; nussussequnit wuiké-pumme.

11 Kah wonk nuskesuk pish naum nukkod-tantamóonk ut nummatwómut, kah nuttaó-ogalh pith nótamwog ne kodtantamon pa-paume matchetowog neg waabetunkquéaneg

12 A Sampweusseanóog kusséuog onatuh a Hoséa palne mahtug: pith unneetu onatuh mus-14-5. quohtugkuffeit ut Lebanon.

13 Yeug abkuhtéamukeg ut weekit Jeho-vah, nag pish dtannetnog wutchippenutunk-anit num-Manittoomun.

14 Nag pith yeayatcheh drannegen mee-chum, mahtantamwáhetit, nag pish wun-nogkóowog, kah ashkóhkkóowog.

15 Onk woh nahtitteóog Jehovah samp-wélu: noh nukquíshukquánun, kah matta pe-nowefuonk ahtóou.

P S A L. XCIII.

Jehovah wutássóotínun, hogkó wohquá-uníshuonk; Jehovah hogkó menuhkesu-onk, puttugquábusu: kah muttaók meneketeauun, onk woh matta ontohtano.

2 Kutappuonk meneketeauunóadt; um-micheméyeu.

3 Tommogkon míshontóowau, woi Jeho-vah, tommogkon míshontóowau wuttrautóng-quíshu, tommogkon míshéheau wuttugkóom-oh.

4 Jehovah quanunkquapit móochéke míshugken onk óowadtauatónkquíshuonkanó-monaog níppéog, onk kéhtónukquog ut kéhtahannit.

5 Kóowauwáongalh ahehe wunnamuhkut-ey. uóash:

eyewash : wunnetupanatamoonk tapene-
unkquod ut kekir, woi Jehovah micheme.

P S A L. XCIV.

WOi Jehovah Manít noh annotáonk
wadchiyéuok, woi Manít noh an-
notáonk wadchiyéuok, wóhsh.

2 Tablín kuhhog woi Ken wástruman
ohke : onkquattu pittuánumoo.

3 Woi Jehovah toh utwóche matcheeto-
wog, toh utwóche matchetowog písh wec-
kontamwog ?

4 Toh utwóche písh kuttwog, kah keke-
táokontamwog woikehittuogash : kah wame
anakautitche matcheongash písh waéno-
waog ?

5 Nag fokqsháog kumamínninnumoh,
woi Jehovah, kah onkkapunnatáog kutah-
táonk.

6 Nusháog sekoufqua, kah penowótheu :
kah nusháog mowadtwóhcong.

a Pf. 10 7 a Qut onch nrowag, Jehovah matta
11, 13. wunnaumoon : afuh um-Manittóomoh Ja-
Prov. kob matta wotwóntamoon.

20. 12. 8 Wohramook kenau puppinahimwe
woiketompag kenugke mínninnuut : kah
kenau mattamágwog aquompak písh koo-
waantamumwog.

b Exod 9 b Noh áhkitteadt mehtaiog, sunnum-
4. 11. matta woh nootamoo ? noh áyig muskefuk
sunnummatta woh naumoo ?

10 Noh sáamatawhont penuwohteuh,
sunnummatta woh sáamatawhou ? noh
kohkótomauont woi ketompag wautuntea-
onk, sunnummatta woh wahtauouun ?

c 1 Cor. 11 c Jehovah wahtóh wutrenantamóong-
3. 20. ash woi ketompag nish tahwótheyéuogish.

12 OOnánamau woi ketomp sáamakoú-
whadt, woi Jehovah : kah kahkótomauadt
wutche kuttinnamatuonganit.

13 Onk woh kittinnamau anwóhshíonk
wutche onkquoo... nomóonganit : nó pajeh
pahsahthamadt matchetowog.

14 Newutche Jehovah matta pogkenáou
ummiínninnumoh : afuh matta nukkod-
tumoo wutahtouonk.

15 Qut wuítumóonk quinnuppémo en
wunnowauíseonganit, kah wame sámpwut-
trahóncheg wutáfkommunéau.

16 Howan waabehatamwáshít ayeuuhko-
nittue matcheíchéeg ? howan neapáhtam-
wáshít ayeuuhkonittue anakautitche mat-
cheíseongash ?

17 Jehovah matta ánninnuaméigis : nuk-
ketahogkou teanuk woh chéquneyeu.

18 Anówaon núlleet toneyulhín : kum-
monaneteáonk, woi Jehovah, nukkogkanuk-
kup.

19 Mónak nuttenánramóowongash nut-
shabut, ká nenehhuwaongash wutáphukqun-
ash nukketeahogkou.

20 Wutappuonk matcheíseonk sun woh
kooecheáiyemukqun ? ayik woikehüwa-

onk nahpe naumatuonk.

21 Nag móog ayeuuhkonittue ukketá-
hogkóunoh sámpweuítáen : kah ósumáoh
en nuppunnat matta woikehüwáe wíqche-
onk.

22 Qut Jehovah nuttúsphouwaonk : kah
num-Manittóom nuttúsphouéongane qú-
fuk.

23 Kah noh písh upputtagquehtáwhóh
nehenwonche ummatcheíseonganoash, kah
písh wuttámmetáwhoh ut nehenwonche
ummatcheíseonganóút : nux, Jehovah
kum-Manittóomun písh wuttámmetáwhoh.

P S A L. XCV.

HO peyunk ketóhomaouonuh Jeho vah :
weekontamwe míshontówhókóontuh
quíluk kówadchanítteáonganun.

2 Peyontuh anaquabit nahpe sámpówa-
onk : kah weekontamwe míshontówhókó-
ontuh nahpe ketóhomaongash.

3 Newutche Jehovah mílúgken God : kah
mílúgken ketáshóu anuwe wame manítwog.

4 Ut wunnutheganit mconóeyeuash ut
ohkeketon ohteau : kah kóduhkáuágu
wadchéash wuttáheash.

5 Kehtoh wurtáhe, kah wutáymunap :
kah wunnuthegash kesteauop nunnóboh-
ke.

6 Ho peyunk wáshumóntuh, nááétuh, ap-
péstrukquínuttuh ut anaquabit Jehovah
kezhúkqueagup.

7 Newutche noh kum Manittóomun, ke-
naau ummínninnumoh wunnadtuppo-
wongash, ufshépsoh ut wunnutheganit :
yeu kélukok nootamóg wadtauatonkquílu-
onk.

8 a Ahque manuhketeáágk kuttahhuwo- a Heb.
ash, b onatuh penuánnittuonganit, kah onatuh 3-7. &
c qutcheí uwáe kélukodtut touohkomuk- 4-7. b Num.
qut.

9 Kóshhuwóog quájhukquán, kah natin- 14. 22,
neakóshettit, kah naumohettit nutanakawú- &c.
ongash. c Exod

10 Yauuncháge kódtumwáau yeu nevan- 17. 2. &
tamhukqunah pométeonk, kah núlíp, neg 7.

11 Nag musqanumog nutchéchékém-
og : onk woh matta petutteáuóg, nutan-
wóhshinnóonganit.

P S A L. XCVI.

WOi a ketóhomok Jehovah weske at Chr.
anóhomok : ketóhomok Jeho- 16. 23.
vah ut wame ohkeit.

2 Ketóhomok Jehovah, onnantamók w-
wesuonk : nahítteak wówadchaníwaonk
kesukodáeu.

3 Pahkerauok wúshófumóonk kenugke
penuwohteatu : ummonchanatamawongash
ut kenugku wame mínninnuútu.

4 Newutche Jehovah mílúgken : kah
míhe wáshumáú : noh woh mácheke
quílu

Gid wutassotamuk, ohke weekontaj Pfalms.

kab keitob mishontooaj

qushau anue wame manittooog.

5 Newutche wame manittooog ut wutoh-
timoneat neukontunkanig: qur Jehovah a-
yimup kufukqah.

6 Quccianatuonk kah wohquaniisuonk ana-
quabit ohteau: menuhkesuonk kah onetu-
onk ohtaaht ut onetupanatamwe wekit.

7 Aninumok Jehovah, woi kurauwad-
tuonganou milinninnuog, aninumok
Jehovah sohsuomoonk, kah menuhkesuonk.

8 Aninumok Jehovah wuhsuomoonk
newadchiyeuok oweluonganit, paudrau-
ok maguonk, kah peyunk wutchippunnu-
tunkanit.

9 Woi waasumok Jehovah ut onetupa-
natamwe onetuoganit: wabefek ut anaqua-
bit wame ohke.

10 b Newag ut kenugke penuwohteaur
Jehovah assuom, kah muttaok menuhkete-
auun kah mar pish: ontohtano: noh sampwe
wusumau mislininnuh. aIsaiah 52.10

11 Kufukquah weekontamomootch, kah
ohke muikouantamomootch: kehtoh mish-
ontomomootch kah ne noh ohtag.

12 Ohteuk muikouantamomootch, kah
wame ne noh ohtag; neit pish wame metug-
quah touohkomukqut weekontamomoa-
ah.

13 Ut anaquabit Jehovah newutche pe-
yau newutche peyau wusittumunat ohke:
sompweusse wusittum muttaok: kah
milinninnuh nashpe onomwayeuonk.

P S A L. XCVII.

I Jehovah wutaassotimun, muttaok weekon-
tamomootch, monakiib inunohbanah
muikouantamomootch.

2 Mahtokqs kah pahkenai coveenuhkong-
qun: a wunnomwausseonk kah wusittumo-
onk wutappuogane menuhkesuonk.

3 Nihtau wunnegonuhkongqun, kah
chikohswau ummatwomoh neit weenu.

4 Ukkutnaumunah wohsumomoaah
muttaok: ohke wunnaumun onk nunnuk-
shau.

5 Wadchuah sabahaaht onatuh wax ut
anaquabit Jehovah: ut anaquabit uketassu-
tamomoh wame ohke.

6 Ketukquah nahititeomoaah onomwa-
usseonk, kah wame milinninnuog naumwog
wuhsuomoonk. bExod. 20.4.

7 b Wame neg wiasumoncheg neuhkon-
1. Deu. tunkane Manittoo akohettich: waenomon-
5.8. cheg neukontunkane Manittoo: n noh wae-
Heb. 1. nomok kenau wame Manittooog.

8 Sion wunnotamun onk weekontamup,
kah wuttaunoh Judah weekontamwog: ne-
aPalm. wutche kussittumowongish woi Jehovah.

9 Newutche ken Jehovah kukquunnuk-
Amos. quap yeu ut wame muttaohket: ken kutraah-
15. Ro. init anue onk nag wame Manittooog.

10 c Kenaau womonogish Jehovah, seke-

neamook matchit: noh wadthagau ukketca-
hogkouwoh onetupanatamomoh, nah up-
pohquohwunoh wutch wunnutcheگانcowo-
ut matchetowog.

11 Wequaj ohkehteau wutche wunnom-
wausseenuog, kah weekontamoonk wutch
sompwutteaohcheg

12 Weekontamowonk Jehovah kenaau
wunnomwausseogith: kah tabattantamog
mehquoantamog onetupanatamowonk.

P S A L. XCVIII.

Ketohomaonk.

WOI ketohomok Jehovah wuske no-
homaonk newutche mahche usiu
monchanatamwe usseongaih, wuttinohkou
kah onetupanatamwe wuohpit ayimmow
wadchanuonk.

2 a Jehovah wahtauwahuwop owadcha-
nuwaonk: onomwausseonk nahittiteop ut
anaquabhattit penuohteaog.

3 Mehquantamup ummonanetesonk kah
onomwayeuonk nogque en weekuwout Is-
rael: wame aongkouohkomukquah naum-
wog owadchanuwaonk kum-Manittom-
un. aIsaiah 52.10

4 Weekontamwaeu wuttauatongquisek
en Jehovah wame ohke mishontowagk, kah
muikouantamook, kah annohamunk tabut-
tantamoonk.

5 Ketohamok Jehovah nashpe harp: nash-
pe harp, kah wadtauatongquisek ketohomaonk.

6 Weeche monopuhpequonah, kah ow-
wadtauatongquiseonk cornet: weekontam-
wae mishantowagk ut anaquabit Jehovah
ketassoot.

7 Kehtoh mishontowaj, kah ne noh ohtag:
muttaok kah neg noh wodtohkut cheg.

8 Tommogkonog pohponkanitahwo-
hettich: wadchuog weekontamwuhettich
moaen.

9 Anaquabit Jehovah, b newutche peyau
wusittumunat ohke: nashpe wunnomwauf-
seonk wusittum muttaok, kah milinninnu-
os nashpe tatuppenehettuonk. bPalm 96.13.

P S A L. XCIX.

I Jehovah wutaassotimun milinninnuog
nunnukihahettich: appu ut cherubimfut,
ohke kukkuhquihquemootch.

2 Jehovah mislugen ut Sion: kah qun-
nonkquappu anue wame milinninnuh.

3 Nag wusittumohettich mohag kah oh-
qunneungquok koowesuonk, newutche wun-
netupanatamweyeuonk.

4 Ummenuhkesuonk ketassoot womantam
wusittumoonk, kummenuhkehteoh samp-
weusseonk: kuttusen wusittumoonk kah
sompweusseonk ut Jakob ut.

5 Tahhinok Jehovah kum-Manittom-
un, kah wassumok ut ukquensittasumoonit
newutche wunnetupanatam.

6 Moses kah Aaron ut kenugku wussephaufueneumut: kah Samuel kenukku nag weeqmetukeg owesufuonk: weehquetumauaog Jehovah, kah noh wunnampowhomaugh nahog.

7 Ukkinnoonuh ut qunnukque mahtokqit nanaiteuog owauwaongash, kah kuhkooaongash nishanummaohpalh.

8 Nag kenampowhamauog woi Jehovah kum-Manittoomun: ken God nag aquoantamauadt, qut kussafamatawhopanneg wunatinnehamaowongash.

9 Tahshinook Jehovah kum-Manittoomun wauusumook ut ooneetupanatamwe wadchuat: newutche Jehovah kum-Manittoomun wunneetupanatam.

P S A L. C.

Tabutiantamoe ketowhomaonk.

WEEKontamwae mihantowobtok Jehovah kenaau wame wutahtimoneupk

2 Weekontamwae wauusumok Jehovah ketowhomoe peyunk anaquabit.

3 Wahteaucok, Jehovah n noh God, n noh kez hukueagkup, qut matta kenawun kenawun n noh ummihinninumoh, kah wut-tishew wuusumoh wunnadtuppuwongauit.

4 Tabutiantamoe petutteagk owquoantamut, kah ut wutchippinnutunikanit nashpe waenomaonk tabutiantamook conanataamook owesufuonk.

5 Newutche Jehovah wunneetou, ummonaneteaonk michemohteau: kah conomwayenonk nagwuttehteau wame pometeoganit.

P S A L. CI.

Ukketowhomaonk David.

NUTTinnomom monaneteaonk kah wuustumoonk: ken woi Jehovah ketowhomouh.

2 Noowaantammun nuhhog en pahke mayut, woi aquompak kuppeyaufeh? pahketeahae nuppompomulham nuttinnomukkomukqut.

3 Matta nupponamoo matcheseonk anaquabeh: nufsekeneam wutanakaufuonganoo nag pohchacheg, matta piflogqhano nuhhogkar.

4 Musquantamwu metah nutamahkongqun: matta owowahtau matcheetowaenun.

5 Howan kemeu matchenont wetatteamungub, noh nuttummetoh: noh pahuanumweanungquhit, kah pahuanumwutteahhent, matta nutchequnehrauh.

6 Nufkekufquah naum pabahtanumutcheh wutohtuout, onk woh nag nowetomukquog: noh pomshadt pahke mayut pish nostinninnun.

7 Noh afokikomwe anakauit, matta woh nowetomukoh: noh pannowaeig, matta woh appeu anaquabeh.

8 Nompoucu nuppaganadog wame mat-

chesecheg ut wutohtimoneat: onk woh nuttummetoh wame matchesecheg wutch wutwanit God.

P S A L. CII.

Onkkuppinnadt appeantamoonk, kooftkoadt, onk sokanuk ummaunniitafsuonk ut anaquabit Jehovah.

NOOTah nuppeantamoonk, woi Jehovah: kah nummauonk peyaadnukquh.

2 Ahque puttaghumah kuikufuk wutche neen wuttamneepunnanon, ahchoosittah, weehquetumauonon, teanuk nampowhomah.

3 Newutche nukkekukodtumash motupaemoah onatuh pukutaut, kah nufkonath chikohaash onatuh kiibkenau.

4 Nuttah togkottamun, kah massopoh-teau onatuh aikokqut: newaj wanantam nummeechinat nupputtukqunnuk.

5 Newutche nowadtrautongqufue chequttummoonk nummahchekunaim.

6 Nutoggunneunkus pellikanif ut touohkomukqut: nutoggunneunkus weesut ut touohkomukqut.

7 Nuraikwe team, kah nutoggunneunkus wamefashiquefuit nonieu ut woi keche komuk.

8 Nummatwomog nukkehkomukquog neh-teakeu: nag kagleaohitcheh, ayeuhkene chadchekeittuog wutche nen.

9 Newutche nummeech pukuee onatuh puttugquanunkanit: kah nukkinnetopanum notatamoonk nuhippequash.

10 Newutche kutjishanitteakonk kah kum-mishe musquanitteakonk, newutche kutrahshinip kah wonk kappenuhkoneh.

11 a Nukkekukodtumash oggunneunk. ^{4151.} quodtash onkaohitaut amaeemoonk: onk ^{40.6.} nummushupas onatuh afkoshqut. ^{Jam. 1.}

12. Qut ken, woi Jehovah, pish kummi- ^{10.} chemap, kah kummequanumitteakonk en wame pometeoganit.

13 Pish kutomohkem, kah pish kummonanum Sion: newutche ahquompi kitteamonteanonon, nux kuhquttummoahquompi peyaumoo.

14 Newutche kuttianinumog tapene-aumwog ukqufukquananah: kah woman-tamwog uppuppisleiyum.

15 Nemehekub penuhteagw wabefuontamwog owesufuonk Jehovah: kah wame tahsotamwog ohkeit, kuslohfumoonk.

16 Jehovah weekehteadt Sion, nogquffa ut wuifohfumoonganit.

17 Wurttoantam appeantamoonk noh nonisyeut, kah matta jishonamoo nag uppeantamoonganoo.

18 Yeu pish wafukwofu ut paadmaug pometuonk: kah mihinninnuog neg kezbea-mukuppanneg, weenomaog Jehovah.

19 Newutche womompu wutch quanunk-quapit ooneetupanatamwe week: wutch ke-fukqut

sukkut Jehovah naum ohke.

20 Wunnootamunat wutchequttummo-
onk kopihagkunit: wutompinneonat yeug
kähimutcheq nuppoonk.

21 Wahtauwahuwonat wewuonk Jeho-
vah ut Sion: kah wasumáonk ut Jerusa-
lem.

22 Missinninnug moehettit, kah aso-
tamoonagah wauusumónat Jehovah.

23 Noh noxhumwéhtau nummenuhke-
suonk ut mayut, tióhqusteau nukkesukkod-
tumash.

24 Nuslip, woi num-Manittom, ahque
amáneh nóeu ut nukkesukkodtumut, kuk-
kodtumomah pannupóhtaash ut wame po-
metuonganir.

4 Heb. 3.10. 25 b Noowadt kupponamup quenohtag
ohke, kah kesukquash wutanakaufuonagah ke-
nutcheqash.

26 Nag pish mohtupaémoash, qut pish ken
kummichemap, nux wame pish nekonneai-
yeuonog onatuh hogkooniganit: nag pish
kutófo wunnóog onatuh petúsqusbaonk, kah
nag pish ókúwunnóog.

27 Qut ken noh nan, kah kukkodtumoo-
omah matta pish wohkukquhinninnomah.

28 Wunnaumónneunk wutch kittinnu-
móg pish nagwutteáyeéog: kah wunnee-
channóoh pish menuhkhéog ut anaqua-
bean.

PSALM. CIII.

Wketohomáonk David.)

WUnnanum Jehovah, woi nukketeh-
hogkon kah wame ne apetunkqueh
woneetupanatamwe wewuonk.

2 Wunnam Jehovah woi nukketehog-
kou: kah ahque wanontash wame woneehhu-
aongash.

3 Noh kutahquoantamuk wame kum-
matcheongash n noh neetikehtau wame
kummahchianaongash.

4 N noh pohquohwuttat kukketeaonk
wutch paguanuonganit: noh kutcherukqua-
bunuk wowomoafuwu womoafuonk, kah
ukkitteamonteanitteae monaneteaongash.

5 Noh tapehtau kuttoon nashpe wane-
gukih: kookkenuoonk wuikhteauun onatuh
wompfukukquut.

6 Jehovah wannehtau sampweusseonk,
kah wuistittumoonk wame neg. wakhitcheq.

7 Wahtauwaheau ummayash Mosesuh,
wutusseongash ut wunnaumonat Israel.

8 a Jehovah monaneteau, kah kitteamon-
teaneteau, chekeu musquantam, kah monat
Dea. 5. ammonanéteaonk.

9 Matta nagwutteáeu auskomuwan, a-
14. 18. sub matta micheme musquaniteauon.

Neheg. 10 Matta kuttinbukkuunan neane mat-
17. Pla. chefog asub mat kuttinonkquatuonkuun-
86. 15. nan neane panneusseog.

Jer. 32. 11 Newutche néane kesuk qunukquok a-
18. nueonk yeu ohke: nenukukukun ummona-

neteakonk nag quashoncheg.

12 Wutch wutcheklau onk yeu pajeh
wutchepwoou: na noohque kutontahunk
quannan kummatcheongannonnash.

13 Onatuh wutóhímáu kodtumontea-
numont wunnechanoh, ne wuttinne Jeho-
vah kitteamonteanumon neh quoshukut-
cheh.

14 Newutche wahtau toh anhenogus:
mehquoantam nuppuipissaiyeumun.

15 Qut woiwetomp ukkesukkodtumash
oggunneonkquodtash moskehtut: onatuh
ohreakone uppehaónit, ne wuttinneegia.

16 Newutche wabanuppamukaumun, neit
mohtupaemo, kah ne ohtagkup matta wonk
pish wawahteaouun.

17 Qut ummonaneteakonk Jehovah wut-
che micheme onk yeu micheme nag quosh-
oncheg: kah wuáampweusseonk wunnecha-
neunk onk wunnechanóoh.

18 b Neh nanahiteanutcheh conawaonk: 1 Deut.
kah neg mehquontogig wuttinnawaongash 7-2.
woh wutusseanaonk.

19 Jehovah quashweetam wutappuonk
ut keiukquehtu kah wutusseotamoonk wun-
nanaunumun wame.

20 Wunnamumok Jehovah kenaau wur-
Angellumoh miáhimenuhkefog kah usle-
og wuttinnawaongash, kukketámog w-
wodtauatonkquissue kuttat wonk.

21 Wunnamumok Jehovah kenaau wame
wutayeuwehtomuh kenaau wuttinnumoh
usseog ut toh unnantog.

22 Wunnamumok Jehovah kenaau wame
wutanakaufuonagah papannuppe wutusse-
tamongonit: wunnamum Jehovah woi nuk-
keteahogkou.

PSALM. CIV.

WUnnanum Jehovah, woi nukketeh-
hogkou, woi Jehovah num-Manit-
toon muttae missugken: kuthogq solsum-
oonk kah wohquzissuonk.

2 Kupputhogkou kuhhog wequai onatuh
hogkoonk: kupissiquáginum kesukquash
onatuh wadchukemóup.

3 Nohponum watabasseah wokit ut
nippekoutu, noh ayik matohqs wuttatuppe-
quanutuk, noh pomustohkonau wunnup-
puhwhunuh ut wabanit.

4 a Noh ayeuau wut-Angellumoh nash- a Heb.
aunittuin: wuttinnumoh namowunneeu 1.7.
nohtau.

5 Noh wunnohtau quenohtag ohkeh, mat-
ta woh onohantau micheme

6 Kupputtagguhmun mónoi onatuh
hogkowonait: nuppe wohqutohtau onk
nih wadchueh.

7 Nag aukomádche wusseowog: w-
widrautorgquissuonganoe keneempomog
nag kenupisrag.

8 Nih kukkukquemeash wadchunt nish
wowuissuonk en conohreaouut, uttoh adt
quohaehtamop. Zzz 3 9

9 Koonohtoh kuhkinneganafh, matta woh anuufhomunwafh nish matta woh quſhke-munwafh nuhkukkomunât ohke.

10 Annonan tohkekomeuh ut paſſohteai-yeuut, ne anitichuog wochuuhkontu.

11 Wuttattamwuhheog nish noh puppin-nafhimwoh ut ohteakonik: touohkomukque ailefog ontham ukkonkkuhtoonwank.

12 Kiſhke nag puppinſhaſog mamache-keſukqut owadihaiyeuog: nen kuttowaog ut wutuhqunnehtu.

13 Wuttattippadtau wadchuaſh wutch quanukquok week: ummeechumnuonk kuranakauſuonk tapehtau ohke.

14 Ayim moſkehſuaſh nekinit wutche puppinnaſhimwog: kah wunnepoquaſh wutch wutauwohteanganit woſketomp:

b Judg. 6.13. kunkwoh paudtau meefuonk wutch ohke-kontu.

15 Kah wine ne weekontamwâhteauk woſketomp wutrah, kah pumnee ayimwom-ouk wuſkeſuk wohſittât: kah petugqun-nunk manuhkehteahahont woſketompuh.

16 Ummehtugkunaſh Jehovah numwôh-teau, utchikupog ut Lebanon neahketeah-poh.

17 Nawuttit wadjisheahſoneau pfukfé-fuk: kah ſtok owetu koowaoh.

18 Kuſſokdiye wadchuaſh, wutufphuaong-anow tonôhkomukque goaſoh: kah quſſuk-quanuhtu wôhtuhquâog.

19 Kehtimau nanepâuzhâdtuh uttoche-yeuout, nepâuz wahtau toh woh adt wa-yont.

20 Kutayim pohkenâi, onk nuhkon: neit wame puppinafhimwuſſog touôhkomukqut uppimmaſinneau.

21 Wuſſokohimwe qunnônouweméſog nehnêhkôntamwog neawuttamwuhettit: kah natinnehâmwoh ummeefuonganow wutſhi Godut.

22 Paſhpiſhonche, mohmoéog kah ſepſin-wog aſimpanukquodrut.

23 Wiſketomp ſohham en wutanakauſu-onganit, kah cotamanatamonganit na en wunnonkrowut.

24 Woi Jehovah taſhinnôwafh kutana-kauſuongaſh? kutuſſênafh wamu ut waan-tamwonganit: ohketnumwohtau kôwee-niſetuonk.

25 Kah miſſi kah miſhigſki kehtoh, uttoh adt pumâhhomwâhettit matta woh wô-âunnukig, naneefwe papeſiſiſiſicheg kah ma-tikkênukeg puppinafhimwog.

26 Na pomuſaumwog kuhſonogquoh, noh poatab kuttaiymau, nawuttit pûhpin-neat.

c Pſal. 145.15 27 Yeug wame kutannaônukquog, onk woh nêg kutafſamôog nish noh uttoche.

28 Uttohaſamadt ne mukkinnumenneau: krowêhſhwunum kenukutcheh onk nag kut-igéog naſſhe wanégik.

29 Kûpputtagguhham kuſkeſuk, nag wut-tamépunnâog: kutam-âunumun wunnafh-auonganow, onk nuppuog, onk quinnuppe-og en puppiliyeunneat.

30 Kutann-on kenahâânit onk nag kez-héaog: kah kûſikehteoh woſkêit ohke.

31 Wuſſohſumwank Jehovah michemoh-teau: Jehovah weekontam ut wutanakauſu-onganéſtu.

32 Moninneam ohke, kah nunnukeſſau: muſlinnum wadchuaſh, onk nish quſſôhtô-ouaſh.

33 Nakkuttôhomau Jehovah tiſohkepo-mantam: nuttinowhomau tabuttantamw-onganah num-Manittom, aſh papomantamop.

34 Nunnatwânurâbnk weetemungquor: nowweekontam ut Jehovah.

35 Matcheſeânôog mohtupaêhettich wutch ohket, kah ahque wonk matcheetowa-enutich: wunnânum Jehovah woi nukke-teahogkou waenomwôk Jehovah.

P S A L. CV.

W Oia tabuttantamok Jehovah, weh-41Chr. quetumok owéſuonk: wahtau-16.8. wahuwagk wutûſeongah ut kenugke miſ-1ſa.12. ſinninnûtu. 4.

2 Ketôhamok, anôhamok ketôhama-onganah: wéogquptomok wame ummonchâ-natamwe anakauſuongaſh.

3 Waenomok ut wunneetupanatamwu owéſuonganit: wuttahowôaſh weekontamowutich neg natinnewhôncheg Jeho-vah.

4 Natinnehok Jehovah kah ummenuhke-fuonk: natinnehamwôk wuſkeſuk micheme.

5 Mehquontamwôk monchanatamwu wu-tanakauſuongaſh nish aſépafh: ummoncha-natamowongah, kah wuſſittumwongah ut wutroontu.

6 Woi kenaau Abraham oſkannemuneoh: konnaau wunneehanol Jakob pepenádmuph.

7 Noh Jehovah kum-Manittomun: wô-tumwongah yeuut wame muttaohkeit.

8 Mehquantam onowaonk micheme: wuttinnowâonk ne ânôwop nequ muttan-nongane pometeongah.

9 b Ne onowâonk ayikup naſſhe Abra-b Gen. hamoh, kah wadchadchekéimâonk 1ſaak-17.2.8. oh, 22.16.

10 Kah ummenuhkéhteau ne nan Jakob- & 16.3. oh, wutche naumatuonk: kah Iſraeloh wutch & 28. machemohtag wunnowaonk. 13. &

11 c Anôwadt, ken kuttinnumaufh ohket 25.11. Canaan, kutahraongane ohteuk. Luke1.

12 Ohguhſhettit woſketompaog: nux, 7.73. kutohguſſumwô, kah kuppénuwohteamwô Heb. 6. naut. 7.

13 Aâhettit wutch wutohtimôneat onk c Gen- yaan wutohtimôneat: kah wutch aſkotamw- 13.15. onganit, en onkatogane miſlinninnûtu. & 15.

14 Matta unânunmôu howâne woſkêhuk 10. naghok, nux, aſſhikômau ketahſowtimwoh wutche nagumôn.

15 Ahque mullish faféqunog, kah ahque
woikheuk nummanittowompog.
16 Wonk wechquetum maffhögqunneáonk
ut ohkeit: póhquanum wame anwóhhoanne
perugqunnunk.
17 Noh anónau woiketompoh negónáeu
nag wutche. *f* Joseph noh nagumukup wut-
che wuttinnóumun. *Gen* 37
28. *Gen* 39. 20.
18 e Noh wuffetash woikheukmoo mó-
óhagquogtag: móóhshog áá.úú ukketea-
hogkóunit.
19 Onk nò pajeh wuttinnóowaonk paá-
móuk: wuttinnóowaonk Jehovah qutch-
hukqun.
20 *f* Ketaáút ancoetámo, kah wutómp-
inneuh: nanaanaenin ut midinnínútu, kah
wuffohwhunoh.
21 *g* Wutáyeuoh wunnánaunnumenin
week: kah nanaánumun wame wutahtó-
onk. *Gen* 41
40.
22 Onk woh tahtágkuppinau wuffontim-
aumoh unnantog: kah onk woh kukkótom-
auau ukkéchhaiyeumoh waanramóonk.
23 *b* Kah Israel peyau Egypt, kah Jakob
penówahteo ut ohkeit Ham.
24 Kah móchekeheau ummifinninumoh
miheuh, kah ummócheke menékhheuh onk
neh ummatwónéoh. *Exod* 1.8.
25 *i* Qunnuppinum wuttabhówoash fē-
keneauonat ummifinninneúmo, afókekom-
onat wuttinninumoh. *Exod* 3.10.
26 *k* Anónau, Mofesoh wuttinninnumoh:
kah Aaronoh neh pepenáumpoh. *Exod* 7.9.
27 *i* Nag nahtitteáog ukkehkinneafuog-
anówaish kenugke nahoh? kah ummoncha-
matamwongash ut ohkeit Ham.
28 *m* Anónau póhkenáyeuoh, onk ayim
póhkená: kah matta pannéuáog wuttin-
nóowaonk. *Exod* 7.2.1.
29 *n* Qunnuppinum nuppéash wufque-
heonkanúut, kah paguanau namóhsh.
30 *o* Ohke páfuau monaoh tenogkequa-
fog: ut wutchamberumóut kehtáut tam-
wog. *Ex* 8.1.
31 *p* Ketóokóp, onk monaog peyáog
mofelúhquog, kah yeuhquog wame ne oh-
kit. *Exod* 9.23.
32 *q* Sokanonteu muflegon wutche lo-
kanoni kah noónunneau ohke.
33 Kah sóquetahham weenóh-sippaguash,
kah hiefe mehtugquish, kah póhquetahham
matugquish ne ohkeit. *Exod* 10.4.
34 *r* Ketóokóp kah quahquequéhontáog
peyauog, kah móopáog, matta woh wádmuk-
eg.
35 Kah máhchepwog wame wunnépa-
quash ne ohkeit, kah máhchepwog ummee-
chumóonk wutohuout. *f* *Exod* 12.29.
36 *f* Kah nuthau mohommégitcheh neit
ohkeit: negonne wame umnenuhkefuog-
anó. *Exod* 22.45.
37 Kah wufóhkwunoh ohtóog silver

kah gold: kah matta páfuk nóchumwéle
neadaihaúwadthettit.
38 *u* Egypt weekontamup, nag monché. *u* *Exod* 12.23.
hettit: newutche wá befuonganó nag wun-
ohkukkongquineau. *u* *Exo* 13.21.
39 *w* Sepagunum matokqs upputragáh-
whon: kah nótau ówóhsumauoh nukkon-
áeu. *u* *Exod* 16.12.
40 *x* Wechquetumohettit, uppaudtaoh
páhpwuhquten kah ówamepwubheuh pe-
tukqunnunk wutch kefukut. *u* *Exod* 17.6.
41 *y* Wohkinnum qufuk, kah nippe wut-
titchówan: nunnobpahteoat pomitchu-
wan nippe oeatuh Sepuut. *u* *Num* 20.11.
42 Newutche mehquoantam óneetupana-
tamwe ukquohóowaonk: Abramoh wuttin-
neumoh. *u* *1 Cor* 10.4.
43 Kah solhóowunau ummifinninumoh
nashpe weekontamóonk *z* pepenauonche
nashpe ketóhomaonk. *u* *z* *Josh* 3.17.
44 Kah aninnumauau wutóhkeiaish penu-
óhteo: onk nompanumwog wutanakaufu-
onganó midinninuog. *u* *Deut* 6.10.
45 Onk woh uáog ukkuhkwongash kah
nanaíheog wuttinnaumatongash wacenom-
ok Jehovah.

P S A L. CVI.

W Aeenomok Jehovah: woi *a* tabut- *a* *Psalm*
tantamok Jehovah newutche wu- 107.1.
netou, newutche ummonaneteaonk mishe- 8.118.
meyeu. 8.136.1
2 *b* Howan woh mahshontotog mogagish *b* *Judg* 12.2.
wutanakaufuogash Manit? howan woh nah-
titteadt wame tabuttantamoongash?
3 *O* Onanumog nag nanaahteunkig wuf-
fittumoonk, kah nohtampweuffet nagwut-
teaen.
4 Mequanumeh woi Jehovah, nashpe kuk-
kitteamonteanumaonk kummifinninumog:
woi natouwahhe nashpe kawadchanuwa-
onk.
5 Onk woh nunnaum conetuonk pepenó-
wadt, onk woh n wweekontam óweekontam-
wonganit kutohtimoin: onk woh kawo-
weenomish weeché kutohtoonk.
6 *c* Nummatchefemun weeché nooshinno- *c* *Jud* 9.
nog; nutufsemun matchefoonk, nummahche 19.
neekesemun.
7 Nooshinnonog matta wahteuoog kum-
monchanatamóongash ut Egypt; nag matta
mehquoantamoog monakish kummonanetea-
ongash, *d* qut ummómpóheouh ut ketah- *d* *Exod* 14.11,
hannit, miqui ketahhannit? 12.13.
8 Qut upphoghwhunoh newutche co-
wefuonk, woh wahteuawuhwonat ummifhe
nenuhkefuonk.
9 Kah aukontam mique kehtoh, nunnob-
panóup: nemehkuh uppánuuppuwunoh mo-
noiyeuut onatuh touohkomekqut.
10 Kah upphoghwhunoh nahog wutch
wunnutcheaganóut jilhanumónche: onk
poghwhunoh wutch matwog wunnut-
cheaganówog, *i* e onk

11 e Onk nuppe nogkuhkouau ummat-
eExod. womowoh, onk nag matta pafuk iquinneano-
14. 27. un,
&15.5. 12 f Neit wunnampramwog ukkuttow-
fExod. wongah: anowhomoo tabuttantamoo-
14. 31. alh.
&15.1. 13 g Teanuk wanatanamwog wuranaku-
gExod. suongah: matta pahtauwog ukkenowuwa-
15. 24. onk.
&17.2. 14 h Qut mocheke matchekodrantam-
fExod. wog ut tonohkomukqut: kah qutcheheag
17.2. Goduh ut tonohkomuk.
1Cor. 15 i Kah wuttinnumauoh ne weequetum-
10.6. ungqut: qut conauheau nag ukketeahog-
iNum. kounoh.
11.31. 16 k Kah ishikounoo Mosesoh ut tuppuk-
kNum. sinnowonganit kah Aaron conetupanatam-
16.2. oomoh.
1Numb. 17 l Ohke wofhiweemo kah misheaskoo
16.31. Dathanuh: kah nuhkukkauou Abiram wee-
Deut. chawoncheh.
11.6. 18 m Kah nootau nashqunau naut weechi-
mNum. angwutcheh: nownoneau chikkofwau mat-
16.35. cheetowoh.
&46. 19 n Kezheag Calfeoh ut Horeb: kah
nExod. wau sumaoog moh tuppoh taeu uueukontonk-
32.4. oh.
20 Yeu watinne ofowunnumunneau
wufshumoonk, agqueneunggulit ox noh
meechik mosheutah.
21 Nag wunnanumaog Goduh upphoquoh-
wufsienuuuh: noh mahche ufeit moga-
gih ut Egypt.
22 Monchanatamwe anakau suongash wut-
ohket Ham: kah uhquenneunkquokih kishke
miqul kerahbannet.
eExod. 23 o Newajehowwad, nuppaguanoo: mat
33.13. Moses neh p-penauoncheh neepaukis ana-
quabit adtauwunneufik woh ukquhkinnum-
unat ummufquantamoonk likont na1 uppa-
guanuh.
24 Nux wutjihontamunnaop kohkodtan-
tamuk ohke: matta wunnampramwog wut-
tinnowoonk.
pNum. 25 p Qut moomwikowwag ut weekuwout
14.2. kah matta kukhehtamooog oowadtauatonk-
pNum. quifuonk God.
25.3. 26 q Newajeh ayeuuhkonittue tohshinun-
auont wunnutcheh: onk woh uppaguanonat
ut tonohkomuk.
27 Woh ukkepuhkonat coikinnemunn-
uh kenugke wutohtimoneat: onk woh nah
wufseahwhoat ut ohkeir.
28 Kah wurawwag weechi Baal Peor-
oh: kah meechwog magowongash nag nap-
ukeg.
29 Yeu wuttin moosqheonnewau nashpe
neane natwoantamohettit, kah wesaushaonk
nah wunukukhaoh.
rNum. 30 s Neit Phineas neepau, kah sampwe-
25.7. ufitumoonk wuttassen, neit weiaushaonk
ontappu.

31 Kah yeu wufittumauon wutch samp-
weifseonganit: ut wame pometeonganit ni-
cheme.
32 s Kah ummooosqheouh ut penuanittue fNum.
nippet: onk remehkuh Moses sasamakuh- 20.13,
whau nag wutchu.
33 Newutche moosqheag wunnashauanit-
to, newaje kolikomme matcheunnont ut
wufsiwetoonit.
34 t Matta pagwottaauog wutohtimone- iDeut.
ash papaume niti: anompah Jehovah. 7.1.
35 u Qut kenukshaog penuwohteaut, kah
kodnetuhtoo wutanakau suonganoash. uJudg.
36 Kah nag wau sumaoog, nag wuttinnew- 1.21,
kontunkaneu Manittumoh Canaan, kah
pehhanuwog nagwutchu.
37 Nux, nag sephausooog wunnaumona-
oh kah wuttaunowoh Mattannittoh.
38 Kah fokfquaheag nah mo wofkuhwa-
negeh, oosqheonganow wunnechanowoh kah
wuttaunowoh: n nag maghettiche: en nun-
neuhkontunkanu Manittumoh Canaan, kah
ohke nishketeauun nashpe wifquehonk.
39 Yeu wuttin nishketeauunneau nehen-
wonche wutanakau suonganoash: onk ma-
muftuog wutch nehenwonche wunnatwon-
tamooonganooash.
40 Newajeh Jehovah ummufquantamoo-
onk ayeuuhkonittue nashqunna nashpe um-
milinninumoh: newajeh ohquontog nehen-
che wutahtoonk
41 Onk noh ummagunoh ut wunnutcheh-
anoont penuwohteag: kah nag tekeneauun-
cheg nah wuanauonoh.
42 Kah ummatwomowoh wofkehukquog:
onk agwappeheog nag wunnutcheganow-
wout. wJud.
43 w Mocheke upphoquohwhunoh na- 2.16.
boh: ut ummooosqheouh nashpe ukkin-
noonnittuonganow: kah naxchumweheog ne-
wutche uminatcheongano.
44 Qut ukkitteamonteanumoh ut wut-
onkapunnaoont, nootog ummauonganow. xDeut.
45 x Onk mehquontam oowowaonk wut- 30.2.
che naghog, kah auikoiantan neaunummu-
nakish monaneteaonganash.
46 Kah wutayimaoh ukkitteamontea-
nummonaout nag wame malinohteacheg.
47 Wadchanan woi Jehovah num-Man-
ittumun, kah momouninnean wutch ke-
nugke penuwohteaut, onk woh kuttabut-
tantamauunnumun ut wunnetupanatamwe
koowefuonganit kah weekontamowontam-
unat kuttabuttantamonteanok.
48 Wunnanumunaj Jehovah um-Manit-
tumoh Israel wutch machemoht: g onk ye-
an machemohtag: kah wame milinninu-
og no-wahettich Amen, wacenomok Jeho- aPalm
vah. 106.1.
P S A L. CVII. & 118
T Abuttatamok a Jehovah, newutche 136.1.
noh wu meetou, newutche ummonane
teonok

anok michemohteau.

2 Nag pohquohwhunonchéh Jehovah ne nrowahettich : uttiyeuh pohquohwhunump-uh wutch wunnutche ganit matwau.

3 Kah n nah ummagkinuh wutche wut-ohimoneát, wutche wutche woiyeu, kah wutch wutche káú kah wutch nanummau, kah wutch fanaíyeu.

4 Wiánuog ut touohkomuk matta má-anóg : wanne miikaumwog otan wotokón-neáont.

5 Kadupwéhettit, kah konkuhtwónohet-rit : ukketeahogkóunuwóh fónunuwóh ut wuhhogkaut.

6 Neit mauunnitteauwog Jehovah wut-che wuttaméhpunnaonganwó : onk nah uppohquohwhunoh wutch wutaméhpunna-onganwóut.

7 Kah wuflágkompaganuh en fampwe mayut : onk woh nag aúog wotanit toh woh wodohekéhetrit.

8 Woi waenomáhettit Jehovahnoh, wut-che wóetowonk : kah wutch monchana-tamwe anakaufuogash en woiketompag wunnaumónaont.

9 Newutche tápheau kodtántamwe ketea-hogkóunoh : kah tápuwáhheau kodtupp-wu keteahogkóunoh wanégik.

10 Neg apitche pohkenaóut, kah wut-onkauhtomut nupponk : tohtogkupféhet-ti onkapunnaonganit, kah mowóhfhogwóh-wóh.

11 Newutche ayeukóntámwog wuttin-nwáongash God : kah mamánauwontam-wog ukkinuonuwáonk quanunkuappit.

12 Newajeh ayig hóhpómu metah náhpé anakaufuonk : nag kepsháog, onk matta ho-wane aninnumunkwog.

13 Neit mauunnitteauwog Jehovah ut w-utaméhpunnaonganwó : kah uppohquohwhun-oh nahog wutch wutaméhpunónaont.

14 Wufóhwhunoh wutch pohkenaóó-ut, kah wutch wutonkaóhtomut nupponk : kah poikíshadtau wuttohtogkuppífuongan-óash.

15 Woi woiketompag waenomáhettit Jehovah wutche wóetowonk : kah wutche umonchanatamwanakau fuogash ut wo-iketompag wunneechanwóut.

16 Newutche pokíshadtau wompúhfhog-que kuppúhhoónash : kah póhquetabham mowóhfhogque neepatáhqonkash.

17 Mattanmagwog onkapunnáog newut-che uppannefeganganash, kah ummatchefe-onganash.

18 Ukketeahogkóunuwóh óhquánittam-woh nísh noh unummeechumogkod : onk pafófukómwog wófuogantamash nuppo-onk.

19 Neit mauunnitteauwog Jehovah wad-taméhpunáhettit : uppohquohwhunoh wutch wutaméhpunónaont.

20 Annónau wuttinnwáongash, onk nah wunneetskéheuh : kah uppohquohwhun-oh wutch uppaganinneáont.

21 Woi woiketompag waenomáhettit Jehovah wutche wóetowonk, kah wut-che ummonchanatamwe anakaufuogash ut woiketompag wunneechanwóut.

22 Kah nag maghettich tabuttantamwae magwóngash : kah mukkauanatanwae, wáhte-auwáhuwáhettich wutanakau fuogash.

23 Nag áoncheg kehtabhannit, ut kuh-tóonogquehtu : wutanakau fuogangash óhtag nuppekóntu.

24 Yeug naumwog wutanakau fuogangash Jehovah, kah ummonchanatamwóngash ut mánáíyeut.

25 Newutche anóteamwog, kah ayim mísh-fhetahin : noh tohshinont tukkwóh.

26 Nag táshéog en keshukut : kah wó-múfúog en mánáíyeut : keteahogkóunuw-oh mohtupáoh náhpé wuttaméhpunónk.

27 Kehkepsáog, kah kehkeetukquomog onatuh kogkeilippamou : kah wówhóqui-ánunwog.

28 Neit mauunnitteauwog Jehovah wad-taméhpunáhettit : kah nah wufóhwhunoh wutch wutaméhpunnaonganwóut.

29 Aippanehtau míshítahíneuh neit tuhkwóg mánunappag.

30 Neit weekontamwog newutche má-nunappug : nemehkuh uppáfuoh ne óhke kodtantaminit.

31 Woi woiketompag waenomáhettit Jehovah wutche wóetowonk : kah wutche ummonchanatamwanakau fuogash ut wo-iketompag wunnaumónaont.

32 Nag míshéahettich ut ummukkin-neonganwóut mílíninnáog, kah waa-fumáhettich ut ummukkinneonganwóut ná-naánuacheg.

33 Ófówunum fepuash ut touohkomuk, ófówunum tohkékomuash en nunnabohtea-óut.

34 Mahmúfégik óhkée áhquékín : newut-che ummatcheetowonganwó neg noh wadoh-kitcheg.

35 Touohkomuk quinnuppinum en e ífáí nuppeyeuut : kah nanabohtéagásh tohké-41.18. komwáhteau.

36 Kah na wotóhkéheun kodtupwunutcheh, onk woh quaquashwéhtamwog ayeuwangane otánat.

37 Onk woh óhkehtéog óhteuhkónash, kah woh óhkehtéog weenominneóhtekónash woh adtnegik mowócheke meechummúw-onk.

38 Kah nah wónánúmo, onk nag mofó-og : kah matta unnánúmaou wunnétaífeun-oh ohguféég.

39 Wonk, ohgufshéog kah mowóhwe-héog náhpé woikehtéonk, wutaméhpun-naonganwó, kah auwohkontánúhóonk.

40 d Wusshkanumauau ôhquânittuonk
d Job fontimoh: kah wzuwônheuh ut touohkom-
12. 21. uk uttoh mo adt mânook.
e 1 Sam 41 e Qut onch qunuhquosshau matcheku-
2. 8. oh wutch wuttamnehpunnaonganash: kah
Pl. 113. wutayimaoh weetu mishôénat onatuh flok-
7. 8. ut.
f Job 42 f Sampweusseanuog pish wunnau-
22. 19. munneau, kah pish weekontamwog: kah wa-
& 5. 16 me matchefonganog pish kupputtconzé-
og.

43 Howan waantog kah yeushog kâhkin-
neâlit: nag pish wahtamwog ukkittteamon-
teânittae wuwomozufuonk Jehovah.

P S A L. CVIII.

Ukketobomaonk David

WOi Manit nuttah menubkohtean:
pish nukketoohomom, kah kôwoee-
nomush, nashpe nushohsumôonk.

2 Twôksh pfallery kah harp: nunnôm-
poâeu tohkem.

3 Kôwaweenomush, woi Jehovah, ut kenug-
ke milinninnâhtu: kah kuttinnohomush
stabbuttantawongah ut kenugke wutoh-
rimôneat.

4 Newutche kummonâneteakon missi ong-
kouwe kékukut: kah kôomwaoonk mussi-
thin ut maktokqfur.

5 a Anuunkqushetteash, woi Manir, ke-
sukquash: kah kullôhsumôonk waabe ohtaj
onk wame ne ohke.

6 Noh womôkat woh pohquohwhunau:
kuttinohkou wadchanukqutrei, kah nampû-
hamah.

7 God nêowop ut coneetupanatamwong-
anit: pish nêoweekontâm, pish nutchippun
Sechem: kah nukquogquâdhum condûhsôî
Succoth.

8 Gilead nuttaihe, Manasseh nuttaihe, kah
Ephraim ummenuhkesuonk nuppuhuk: Ju-
dah noh ayik nutrinnaumatuonk.

9 Moab nukkutinhahkukquom, nutân-
wohteam nummoxis Edom, nummuskouana-
tamowon Philistinog.

10 Howan pafêqueh menubke cotanat?
howan sagkompâginit en Edom?

11 Sôhummatta ken woi Manir, noh sôh-
whôdnukquedâkup? kah sushumatta ken woi
God kôweechiômun nutayeuhôhônônut?

12 Aninaumaliinean wutch wuttamie-
punnôat: newutche tahwucheyeuo wur-
aninnôsaonk wolketomp.

13 Nâshpeu God pish nummenuhkeséan,
newutche noh pish tahhahkâhkaouont kum-
matwômunnôuh.

P S A L. CIX.

Nobtonpukpequât ukketoboma nk David.

AHque netahâsh, woi Manir, ken wâ-
uissumun.

2 Newutche wuttôn. w matchetowog, kah
wuttôn. w asôke wôdteumwog wothwee-
mô ayeuhkone neen nuttinnukquog ayeu

uhkone nen nashpe pannowae meenan.

3 Kah nukquinupuhkongquog nashpe seke-
neadtue kurtôwongah: kah nutayeuhquog
tahmôche.

4 Newutche nêowomozufuonk, onk rag
nummatwomog: qut neen nuppeantam.

5 Kah nag nutunkquatunkquog mâchuk
wutche wanegik, kah sekeneâdtruonk wutch
nêowomozufuonk.

6 Anuwe pon matchetowacnu ut na-
gum, kah Satan neepaitch ut wuttinohkô-
unit.

7 Wussumit, wussumunaj nuppunat: kah
uppeantamoonk matchefonganutch.

8 a Ukkelukkôdumah ogguhsenowutch: a Adh
onkatuk neemnutch wuttanohsuonk. 1. 20.

9 Wunnochano mo wutôshunnêitch kah
nimmittamwussh sekoufquauitch.

10 Wunneechanôoh nagwutteaeu nan-
waihettich kah weenshaunitch, natinneham-
ohettich uppetukgunnunkanô wonk ut
touwe ayeuhganehtu.

11 Wôshehuwaenin amaunich wame wut-
ahtauonk: kah penuwot matchehtaunitch
wutanakaufuonk.

12 Ahque howan monanumonch: kah ah-
que howan kittedmonteanmonch wuttoua-
esumoh wunneechanôoh.

13 Wutontseonk tummetahhamunaj ne
nahohtôhtag pometeonk, wewefuonkanô
jishkhamunaj.

14 Ummatchefongash wôshoh mehquan-
tamunaj ut anaquabit Jehovah: kah ummat-
chefonk ohkafoh ahque jishkomunaj

15 Nish nagwuttehtaj anaquabit Jeho-
vah, onk woh tummetaham wâanumaonganô
wutch ohkekontu.

16 Newutche matta mehquoantamop mo-
nânekon, qut wôsheheu matchekuoh, kah
quenâhukqunuteh, onk woh nushonah poh-
quuthehonutcheh.

17 Neanowomontog ummatchenanetea-
onk, neneh peyaunukqutch: neane matta
tâpeneumwog wuaneteakonk, nene nêowuk-
kongqutch.

18 Neane hoggut matchenaneteakonk ona-
tuh hogkonganit: nein peyaunukqutch
ut wunnogkushit onatuh nippit, kah oggun-
neungquodtich pummeit ut wulkonut.

19 Iatupontaj wuthogkonganit neag-
qut: kah upputtugqobis ne padrukquobut-
it nagwutteaeu.

20 Yeu wutonkquatunkanehtettich num-
marwomog wutch Jehovahut: kah neg ma-
chenoncheg ayeuhkone nuketeahogkoun-
oh.

21 Qut usleansteh woi Jehovah Manir,
newutche kowefuonk: newutche kummo-
naneteakonk wunnegen: pohquo wussh.

22 Newutche nummatthick kah nukquena-
hik, kah nuttah nêowumwetahwau nuttin-
nomhogkat.

23 Nutamaim onatuh onkohohteau aumaitcheh : nuppapamunkonit onatuh quaquequeshont.

24 Nukkutrukquog noochumwefuog nashpe matneetfein : kah noweyaus wannehteau wunnogkwoonk.

25 Nag nakkemukuppang : moneai-hettit, nunnukkukquohog.

26 Aninnumah woi Jehovah num-Manitrom, unnowadchaneh neaunag kummonaneteonk.

27 Onk woh nag wahteauog yeu kenatdang : ken Jehovah kutuilenap.

28 Matchenaitteahettich, gut kea wun-nanumiteash : nag neepahettit akodjhet-tich, gut kirtinneum muikouantaj.

29 Nummatwomog hogquehettich akod-chuonk : kah hogquehettich nehenwonche wunnowayeuongano onatuh hogkwoongan-it.

30 Nummishuwaussum Jehovah ut nut-tomut : nux nowawuissum ut kenugku mo-nahag.

31 Newutche pish neepau wuttinohk-dunit matcheku : owadchanonut wutth neh wauilumonutche ukketeahogkdonoh.

P S A L. CX.

Ukketohomaonk David.

4 Matt. 22. 44. Mark 12. 36. Luke 20. 42. Acts 2. 34. 1 Cor. 15. 25. Heb. 1. 13. 1 Heb. 5. 6. & 7. 17. **M**Anit a unpaunum-Manitromoh, apsh nuttinohkounit, no pajeh nutayeuonont kummatwomog, kuttappannentun-onk.

2 Jehovah pish anonau kummenuhkesue pogkomunk wutch Sion : nanaunh ut noeu kummatwomut.

3 Kummilinninumog pish wuttinana-ta nunneau, ne kesukok menuhkesean, ut w-neetuongane wunnectupanatanawonganit wutch nompae ootomukout kurahto kw-ikenue neechipog.

4 Jehovah chadchekeyuop, kah matta pish aiukoianatamoo, ken sephaufen mi-cheme, netatup owohoonk Melchizedek.

5 Manit ut kuttinohkounit pish pannup-petahwau ketatootimwoh muquantog.

6 Noh pish wulittum ut kenugke penu-wohteau, pish moochekeheau nuppoe-muhhogkuk : pish noochumwehtham, up-puhkukowash monatah wutohtimoneash.

7 Pish wuttattam ut sepumefut ut may-ut : wawajeh pish tohshinik uppuhkuk.

P S A L. CXI.

WAeenomok Jehovah : nowoweenom Jehovah nashpe mamusse nuttahhut, unnukkionneonganit sampwefitcheh, kah ut moeanganit.

2 Wutanakaufuogash Jehovah missi-yuash : wunnatinnehamunawash neg wame weekontogig.

3 Wutanakaufuonk quttianatamun kah fohumamoo : kah wusampweusseonk mi-chemohteau.

4 Ummonchanatamwu anakaufuongash mehquontamwahuwau : Jehovah kitteamon-teaniteau kah numwohtau kitteamontea-nitteonk.

5 Aftanau neh quoshbukqutcheh : nag-wutteau mehquantam onowawonk.

6 Nahtinau ummilinninumoh ummenuh-kanakaufuogash, onk weh wuttinnumauoh wutahtauonganaw penuwohteag.

7 Wunnutchehane anakaufuogash, wun-nomwayeuonk kan wulittumponk : wame wuttinnowawogash wunnamuhkuteyeuowash.

8 Menuhkohtaash micheme kah micheme : wunnowayeuue kah sampweulleae keiteau-unash.

9 Annonau manowhuttuoguh en um-milinninumut, noh kinnonau onowawonguh micheme : wunnectupanatanawu, kah quttianatamwu owetuonk.

10 a Quthauonk Jehovah neit kutchihin waantamoonk : wunne wahwahramwog neg ne afecheg : waeenomaonk michemohte-au.

P S A L. CXII.

WAeenomok Jehovah. wunnumau wosketomp noh quoshont Jehovah, mishe tapinneog wuttinnowawogash.

2 Wukannemunnesh pish matikkenwoh at ohkit : uppometuonkanaw sampwelitcheh pish onanumoo.

3 Ahtoonk kah weenaieetunok pish ohte-au weekir, kah wusampweulleonk michemohteau.

4 Sampwefecheg waabetunkquog wequai, wutch pohkenaout : noh womoauu, num-wohteau kitteamonteanitteonk, kah samp-weuifu.

5 Wunneetou wunnenehuau, kah namoh-kaaihhuau : wunnohtau wuttinniyeuogash nashpe waantamoonk.

6 Wunnamuhkut matta pish onashau mi-cheme : sampweullecheg, micheme, pish wa-anumoo.

7 Matta quehtamoo mataunchemookaongash wuttah menuhketeauun pabahtanumont Jehovah noh.

8 Wutrah meneketeauun matta pish wa-beu : no pajeh wunnaumunat ukkodrantam-oonk en ummatwomut.

9 a Wunnenehuop, aninnumauup mat-a 2 Cor 9. 9. chekuoh, wusampweulleonk michemohteau wutakonch pish tahhinouh nashpe quttia-nittuonk.

10 Matchetowog wunnatimunneau, kah neauanatanawog, nunnukkutaham, kah mohtupaeu, ukkodrantamoonk matchetou pish awakompanaumoo.

P S A L. CXIII.

WAeenomok Jehovah : waeenomok woi kenau wuttinneumoh Jehovah, waeenotumok owefuonk Jehovah.

a Job 28. 28. Pro. 1. 7. & 9. 10. Eccles. 1. 16.

2 a Wunnantamunach cawefuonk Jeho-
 a Dan. vah, yeu wutch onk yeon micheme.
 2.20. 3 b Wajeh palhipshont nōpajeh waiont
 b Mal. cawefuonk Jehovah woh waenotumun.
 1.11. 4 Jehovah ānuunkquapputam wame wut-
 ohtinōneath, kah wuolhūmōonk onkouwe
 kēfukquēhtu.
 5 Howan aggunneongqušit Jehovah kum-
 Manittōmunnōut, noh quanunkquappit.
 6 Noh ohbohphāeont wuhhogkuh nau-
 munat nish kēfukqut kah ohkeit.
 c r Sam 7 c Omohkinau matchēkuoh wutch pup-
 2.8. piliyeut, kah tohihinau quenāhukqunnut-
 Psalm cheh wutch ānohkeit.
 107.41 8 Onk woh weetappehuh fontimātu, wuf-
 fontimāumōoh ummōinnūmōoh.
 9 Mittamwollis mehcheit wutāyimaoh
 nānauunnum woh wētu; kah muikouanata-
 mu okāfuoh mukkiēfog: waenomōok Je-
 hovah.

P S A L. CXIV.

a Exod 1 Srael a fohhōwūhettit wutch Egypt,
 13.3. 1 week Jakob wutch mišinninnūt pen-
 wontōāchep.
 2 Judabhoh wuffanftuariumhoh: Ifraeloh
 wunnānānumōonk.
 b Exod 3 b Kehtoh nag, onk wuffemop, Jordan
 14.21. quāchiphōuōmōop.
 10.3. 4 Wadchuaſh quehqueſhōbāſh onatuh
 13. wuſhkoſhimwemēſit, kah wadchuwēmēſaſh
 oggueneungquataſh lambſut.
 5 Toh kuttinnai, woi ken kehtoh waj wuf
 ſemwean: ken Jordan quahchippūhōwa-
 an?
 6 Kenaau wadchōog quehqueſtaōg on-
 atuh wuſhkoſhimwemēſit: kenaau wadchu-
 wemēfog onatuh lambſut?
 7 Nunnukſhaſh ken ohke ut ānauabit
 God, ut ānauabit um-Manittōmōh Ja-
 kob.

c Exod 8 c Noh quinnurpenum quſſuk ohtōbohtāe
 17.6. nippe, fogguhtonkanompuk ut tohkekom-
 Numb. muō
 20.11.

P S A L. CXV.

MAtta neenaan, woi Jehovah, matta
 neen: an āninnūmāinnean waenomō-
 onk; qut kowefuonk ſoſiſumōontamun-
 ach, newutche kummonaneteaonk kah k. w.
 nomwāyeonk.
 a Pfal. 2 a Tohwutch woh pēnuwot unnoawadt,
 12.10. yeueu uttiyeu um-Manittōmōoh?
 & 79. 3 b Qut kum-Manittōmun ut kēfukqueh-
 10. tu: māche uſſeu niſh noh kodōntamun.
 b Pfal. 4 Wuttinnukontunkanw Manittōmōoh
 12.6. ſilvertāowoh kah goldeāowoh: wutana-
 Pfal n kauſuonganw wunnutcheگانوواſh woi-
 125.15 tompog.
 5 Nag wuttōōog, qut matta ketōhka-
 uōog wuikēfukōog, qut matta naumōog.
 6 Nag wehtanogōog, qut matta noōam-
 oōog, wutchanuog, qut matta munnōntat-
 oōog.

7 Wunnutcheگانوog, qut matta muſ-
 ſūnumōog: wuſſeetuog, qut mat pomuh.
 aūōog aſſa mat ketōhkaūōog, ut ukquutunk.
 anouwōut.

8 Neg kezheoncheg wutōggunneunkquſ-
 ſineāoh: kah niſh noh paſuk noh nah pabaht-
 anumont.

9 Woi Ken Ifrael pabahtanum Jehovah:
 noh wutannohſueneumōoh kah wutoggun-
 neganōoh.

10 Woi week Aaron pabahtānum Jeho-
 vah, noh wutannohſueneumōoh kah wutog-
 gunnēganōoh.

11 Kenaau quāſhōgiſh Jehovah, pabaht-
 anumok Jehovah: kah nnaſh wutannohſue-
 nūmōoh, kah wutoggunnēganōoh.

12 Jehovah kumomēhquānumuggun,
 kōnanumuggun, wunnānittam weekuwaſh
 Ifrael: wunnānittam week Aaron.

13 Nah wunnānumou quothānutchēh Je-
 hovah: mātekēnūtche kah papiſiſiſiſit-
 cheh.

14 Jehovah piſh nāno kumiſhhuoku kah
 nāno: Kenaau kah keneechānuwōog.

15 Kenaau kōnanumugku Jehovah, noh
 ayikup kēfuk kah muttaok.

16 Kēfuk nux kēfukquāſh wuttaihe Je-
 hovah: qut ohke wuttinnunnumaun wun-
 naumōnauh wōketompog.

17 Nuppoog matta waenomaumōog Je-
 hovah: aſa mat neg-wōmuſſitcheh in che-
 qunapinneat.

18 c Qut neenawun noōwāwuffumomun c Dan.
 Jehovah yeu wutche, onk yeon micheme wa- 2.20.
 enomōok Jehovah.

P S A L. CXVI.

N O O w o m o n Jehovah, newutche no-
 tamup noōwadtauatōnkquſiue pean-
 tamōongash.

2 Newutche nutachōſittōngōp, newa-
 jeh weequetumauog tohſohke pomantam.

3 a Onkquomomōue nuppoōnk nup- a Pfal.
 wēenuhkunk, chepiohkomukque onkapun- 18.55
 naongash nuttohqunukqunaſh, nummijom
 wuttan: hpunnionk kah onkquom omqenk

4 Nēit noōweehquetumun cawefuonk
 Jehovah: woi Jehovah kenana: paſſumuh
 pohqiaui u nukketeahogkou.

5 Kitteamonteanittau Jehovah, kah
 ſampweuſſu nux, kum Manittōmun mona-
 neteuh.

6 Jehovah wadchanau paſukqannōuk
 wuttah, nuttaukquonkhettep, onk nut-
 tannunurgup.

7 Quſkifiſh in kutanwoſinnōonganit woi
 nukketeahogkou: newutche Jehovah nun-
 ummijonkquatonkup.

8 Newutch kuppohquohwun nukketea-
 hogkou wutch nuppunat, nukkēfukquāſh
 wutch muſſuppezawunchtu, k. h. muſſetāſh
 wutch toneqeffiſunūat.

9 Piſh nuppompomuhbam-ānauabit Je-
 hovah:

hovah: ohkeit adt pomantamuk.

1 Cor. 10 b Nopnamptanup, newajeh kuttow.

4. 13. wop, nummihie onkuppunap.

Rom. 11 Mowmoukupunnaon nullip, e wame

9. 4. wofketompag papannowog.

12 Chaguas woh anummauog Jehovah,

wutch wame nwonenehukongath.

13 Pish nemunnun wadchanittue wuttat-

tamwaitch, kah nowechquetum cowefuonk

Jehovah.

14 Nutdadrhkau Jehovah nukquashau-

maongath, yeuyu anaquabenit wame ummif-

inninumoh.

15 Wunnuppoonganow coneetupanatam-

moomoh mihdadru ut anaquabit Jehovah.

16 Woi Lord, neen wunnamuhkut kirtin-

neum, neen kirtinneum, wunnaumonuh mit-

tamwofihie kirtinneum, kutompinnun nuk-

kinnepihuongath.

17 Kirtinnunmauh tabuttantamwae sep-

haufuogath, onk nowechquetum cowefu-

onk Jehovah.

18 Nutdadrhkau Jehovah nukquoshauma-

ongath, yeuyu anaquabenit wame ummif-

inninumoh.

19 Chippinnetutankanit weekit Jehovah:

ut nou ken woi Jerusalem. waenomuk Je-

hovah.

P S A L. CXVII.

1 Rom. 15. 11. **W**Aecenomuk, a Jehovah wame kenaan

wutohtimoneuki: waenomuk kena-

au wame mifinninuog.

2 Newutche ummonanetese womoafu-

onk mih en kuhhogkanonut, kah wunnom-

waonk Jehovah michemohteau, Waeno-

mark Jehovah.

P S A L. CXVIII.

1 Psal. 106. 1. **W**Oi a tabuttantamok Jehovah ne-

107. wutche wunnecetou, newutche um-

1. & monanetean miche nohteau.

136. 1. 2 Israel yeuyu nowaj ummonanetean

1 Chr. 16. 7. michemohteau.

3 Week Aaron yeuyu nowaj, ummona-

netean michemohteau.

4 Neg quothoncheg Jehovah yeuyu now-

wahetrich ummonanetean michemohteau

5 Nowechquetumaomp Jehovah wad-

tamepuafon, Jehovah nampuhamungkup,

kah nupponuk pabachyeuenganit.

6 b Jehovah neechow, matta newabesu-

toh woh anit wofketomp.

7 Jehovah nundontamunk weech neg

weech obumukqueaneg a newajeh pish naum

nukkotantamook, ut neg lekenelecheg.

8 Ayn wunnegik pabattamunon Jehovah

onk pabattamunon wofketomp.

9 c Psal. 146. 2. a Ayn wunnegik pabattamunon Jeho-

vah, onk pabattamunon fottinog.

10 Wame wutitrimoneh nukquinnup-

puhkonqug, qut ut cowefuonganit Jeho-

vah, nag nuppaguanog.

11 Nag nowewuhkongqug, nux, now-

weenuhkonquog, qut ut cowefuonganit

Jehovah nag nuppaguanog.

12 Nag nukquinnuppuhkonquog onatuh

aohkeamowutit: nag onrahwoeg onatuh

n. onahpishpishgunnamutuk keufug, newutche

ut cowefuonganit Jehovah nag nuppaguanog.

13 Kukkusfonkkomeh woh nuttin pen-

thonat: qut Jehovah nuttannumungkup

14 d Jehovah nummenuhkefuonk kah nuk-

Exod kuttowehmaonk, kah noh nowadchanittea-

15. 2. onganun. Isa 12.

15 Wadtauatonkquffue mukouanata-

2. mook, kah wadchanittoonk, ut weekit

fampwefean, wuttinnohkou Jehovah ut

menuhkeufu.

16 Wuttinnohkou Jehovah spunnumun:

wuttinnohkou Jehovah menuhkeufu.

17 Matta pish nunnuppo, qut pish nup-

pomantam, kah pish nowaheteauwahuwam

wutanakauhuongath Jehovah.

18 Jehovah nummihie fada nakouhuk, qut

matta magou nuhhog en nuppunnat.

19 Wotitinnunah fampwefeangane

fquontamath onk pish nuppetutteaotam-

un kah nowoweenon Jehovah.

20 Oofquabant Jehovah, ne fampweuf-

fean perutteadt.

21 Kowaeenomsh, newutche kenatuh,

kah ken nowadchanitteaganun.

22 e Quffuk weeketeauog mar tapene

aumohetteg, ne adnashik negonshag quf-

21. 17. luk. Mark

23 Yeu wutufseonk Jehovah, kah moncha-

nata nweyeu ut nukkefukunnonut.

24 Yeu kefukod Jehovah kefteunkup, now-

20. 17. wekontamowatannan kah nummukoua-

Act 4. natamowatannan.

25 Yeuyu wadchaneh kowechquetum-

onsh woi Jehovah, woi Jehovah kowechque-

tumonk, aninnunab nomenenat.

26 f Wunnamunoh noh paont, cowefuon-

anit Jehovah; kowannumunumunnonup

21. 9. wutch weekit Jehovah.

27 Jehovah noh Manit, kuhkotomung-

queog wequai, tohkuppunauok sephautuonk

ut wurakonit Altar.

28 Ken num Manittoom, kowaeenomsh,

num Maaittoom, kuttahhinh.

29 Woi tabuttantamok Jehovah, newut-

che wunnecetou, newutche ummonanetean

michemohteau.

P S A L. CXIX.

A L E P H.

WUnninnuog panuppe pahkef-

cheg ut mayut, neg pomihacheg

wuttinnamatuongnit Jehovah.

2 Wunnamuog, nag nanatunukig

cowuwaongath: kah neh natinneohukutche

nahpe mannef wutah.

3 Nag wook matta matchefeg, auog um-

mayut.

4 Kuttussumunnonup, nanaaihteauok
nuttinnaumatuongah inenukhe.

5 Woi nummayah sampwuhteaumuk, na-
nawehteauunat kukkuhkoowaongah.

6 Neit pihi matta nutakodchu, quttian-
tamon wame kuttinnowaongah.

7 Kowaeenombi nashpe sampwutteahe-
onk: mahche netuhtaon kussampwewulit-
tumooongah.

8 Nen nanaaihteoh kukkuhkoowaongah:
ahque papaquannu ohqnanumeh.

B E T H.

9 Urtoh woh wutrin wuiken pahketeau-
un ummayah: nashpe nunnuksulit neaunag
kukkuttuonk.

10 Nashpe mamusse nuttah kenatinnes-
whuth: ahque waonittei wutche kuttinna-
wongah.

11 Kuttinnowaonk nutadtahtauun ut
nuttahut, onk woh matta kummatchenehen-
no.

12 Koonanumit ken Jehovah: kukku-
tumah kukkuhkoowaongah.

13 Nashpe mulissetonah nowah tea-
huwam wame kuttuone wulittumoo-
ongah.

14 Noweekontamup ut kowauwaonga-
ne mayut, neaudtaibik wame weenaie-
tuongah.

15 Nunnatwoantam ut kuttinnowaonga-
nit, kah nawaomputtam kummayah.

16 Nuttapeneamwah nuhhog kukkuhko-
waonganit matta nowananatamoo kuttin-
nowaonk.

G I M E L.

17 Mishonkquatu kuttinnineum, onk
woh nuppomantam kah woh nanaaihteoh
kuttinnowaonk.

18 Wohthinith nuskesukquath onk woh
nunnaum monchanatamooongah ut kut-
tinwaumatuonganit.

a Gen. 19 a Nuppenowoh tea-
yeu ohket, ahque

47-9. adtohtah kuttinnowaongah.

I Chr. 20 Nukketeahogkou pokhan nontweon-
tamon kuttinnowaongah nagiwuttea.

Psa. 39. 21 Kutaukomomp pittuanumutche-
g matlenanumutche, ne paneoncheg wutche

Hebr. kuttinnowaonganit.

11. 13. 22 Ontohlah kekontoowonk kah jibani-
tuonk newutche nanaaihteoh kowauwaonga-
ah.

23 Sontimoog wonk appuog, kah nutaye-
uhkenittue weidtinukquog qut kuttinneum
nawontamup kukku kowaongah.

24 Kowauwaongah wonk nuttapeneau-
mooongah, kah neq kahtimitcheg.

D A L E T H.

b Psa. 25 Nukketeahogkou piho-quomou pa-
25. 4 & pihiyut: quaquakqeh neaunag kuttin-
27. 11. nowaonk.

& 86. 26 Nowa tea-
11. kentaip: b kukkutumah kukku kowa-
ongah.

27 Wahtamwaheli kuttinnowaongane may-
ah, onk pihi nowoogquttum kumonchana-
tamwe anakaufuonah.

28 Nukketeahogkou mohtuppieu nashpe
neuantamooork: menekheh neaunag kut-
tinnowaonk.

29 Pannepoonch wutche pannowae may-
ut, kah aninumah nanowe kuttinnaumatu-
onk.

30 Nuppepenam wannonmayeue may:
koolittamooongah nuppona nunaish anaqua-
beh.

31 Num nenuhkinnum kowauwaongah:
woi Jehovah ahque akodjeh.

32 Nummittumaiham kuttinnowaongane
may: mishhehtauan nuttah.

H E

33 Kukkuotumah, woi Jehovah, kukku-
kowaongane may, onk pihi nanaawehteauun-
ah na ut wokuquoshik.

34 Aninumah wohwohtamoonk neit
nunnaish kuttinnaumatuonk: nux, nowee-
tamun nashpe mamusse nuttah.

35 Ayeuwah nutronat kuttinnowaongane
may: newutche nish nuttapeneaumunah.

36 Nuttah uskutauh kowauwaonganit
onk matta en iabchewontamunat.

37 Quinnappuhsh nuik sukquash wut-
che naumunat tahnocheyeuok: kah qua-
quakqeh en kummayut.

38 Meneketeau kuttinnowaonk kuttin-
nineum: noh quoshukquean.

39 Quinnuppenumah nukkekomitteakonk
ne quoham, newutche kassittumooongah
wuungenah.

40 Kusheh, nummishhe kodrantam kut-
tinnowaongah: quaquakqeh ut koonomwa-
uleonganit.

VAU

41 Kummonneteaongah wonk peyaun-
ukqutiei, woi Jehovah, kowadchanuwaonk
neaunag kukkuttuonk.

42 Neit toh woh nutrinne nampahamau
kehkomit howan: newutche nupabaitan-
tam kuttinnowaonk.

43 Kah ahque papaquanne amaunsh wun-
namuhkutee kuttuonk wutche nuttanut;
newutche nutannous ut koolittamooonganit.

44 Nemehkub pihi nanaawehteoh kuttin-
numatuonk yeauy itchen, micheme kah mi-
cheine.

45 Kah pihi nanowe pomusham: newut-
che nunnatineaham kukkuhkoatomuhtea-
ongah.

46 Kah nuttinnowam kowauwaongah
anaquahettit ketahkotamwo, kah matta
pihi nutakodchuh.

47 Kah noweekontamwah nuhhog ut kut-
tinnowaonganit nish womantamonit.

48 Kah wonk nunnatteagah nuttalinum
en kuttinnowaonganit nish womantamonit:
kah nunnatyontam kukkuhkoowaongah.

ZA I N

49 Mehquoantah kuttinnöwaonk ut kittinneumut, uttiyeu annöshikueap.

50 Yeu nöniyeuonk ut nutonkapunnanganit newutche kuttinnöwaonk nukquakqubük.

51 Pittuanumooog mocheke nutahäneh-tunkquog: qut onch askq nunnukonoh kuttinnaumatuonk.

52 Nummehquoantam nukköne kooftamöongash, woi Jehovah, kah noweekontamwah nuhhog.

53 Nunnukinaonk nunohkukonk, newutche matchetowog ohquänumaog kittinnau-matuonguh.

54 Kukkuhköwaongash nooketöhommaonganinneash ut weetuomut adt penuwoh-teaomp.

55 Nummehquoantamup koofewuonk woi Jehovah nukkonaeu, onk nunnanaweh kuttinnaumatuonk.

56 Yeu nuttina htauun newutche nanaeh-teap kukkuhkötomuhteangash.

C H E T H

57 Ken nutähtauonk woi Jehovah, nussip, woh nanauwehtauun kuttinnöwaonk.

58 Nanömpaßum koo womoaußue nussuonk, nashpe mamusse nuttah, monanumeh neanag kuttinnöwaonk.

59 Nunnatwontamup nummayash, onk nukquinnuppinnumup nusseetash en kowauwaonganit.

60 Nukkinnuppeußip matta nuppitchinwoeh nanauwehtauunat kuttinnöwaongash.

61 Wutchippiyeuonganoo matchetowog nummukkökinukquog: qut matta nöwanämoh kuttinnaumatuonk.

62 Nöuttipukok nutomohkem woh kut-tabuttantamoußh, newutche sampwe kooftamöwongash:

63 Nöweechaiyeumöog neg wame quosh-häkköaneg: onk neg nanawehtunkeg kukkuhkötomuhteangash.

64 Ohke woi Jehovah numwohtau kummonaneteaonk, kukkuhtomah kukkuhköwaongash.

T E T H.

65 Könenéheump kittinneum, woi Jehovah, neanag kuttinnöwaonk.

66 Kukkuhtomah wunnegen wussittumöonk, kah wahtauonk; newutche noonamp-tamup kuttinnöwaongash.

67 Asquam onkapunnas nöwauwönip: qut yeuyu nanauwehtösh kuttinnöwaonk.

68 Ken köneturn, kah köneßem: kukkuhtomah kukkuhköwaongash.

69 Pöhtuanumöog nutayeußkone ayimukquog pinnöwönk; qut nanauwehtösh kukkuhkötomuhteangash nashpe mamusse nuttah.

70 Wuttahhüwoash wunnogkoomöash onatuh pumméit; qut nuttapeneau kittinnaumatuonk.

71 Nönehkonggun nötamehpunaonk onk woh nunnetuhtösh kukkuhköwaongash.

72 c Kuttöne naumatuonk ne nutänue c Psal. wunnenehikqua onk muttänonganogkodtash 19.9. gold kah silber. Prov. 8.11.

J O D.

73 Kenutchegeth nukkezhukquonapash kah nukkuhkenaihikquonapash: aninnunok wähtamöonk, onk woh nunnehtäntoh kuttinnöwaongash.

74 Neg quoshhäkouaneg, pish weekontamwog nögquean: newutche nutannoön-tam kuttinnöwaonk.

75 Nöwahtösh, woi Jehovah, kooftamöwongash sampwäouash: kah kutonkapün-aufup wutch wunnamuhkut koo womoaußuonk.

76 Koo weehquetumoußh, kummonaneteaewomoaußuonk taphükquttei, neanag kuttinnöwaonk ut kittinneum ut.

77 Kutrumenge kummonaneteaonk peyaßnukquttei onk woh nukketam: newutche kittinnaumatuonk nuttapeneam.

78 Pittuanumooog akodcheettich, newutche tahnöche nummufquanatamwe mat-chenetunkquog, qut pish nunnatwontam kukkuhkötomuhteangash.

79 Yeug quashköouneg, quinnuppéttich en nuhhogkat kah neg wahtunkeg kowauwaongash.

80 Mußaj nuttah ut kukkuhköwaonganit: onk woh mat nutäkodchah.

C A P H.

81 Nukketeahogkou fauwannum wutch koo wadchanuwaonk, qut nutannowöntam kuttinnöwaonk.

82 Nukefukquash fauwannumöomöash wutche kuttinnöwaonk anuwaon, aquompak kuttäphch.

83 Newutche nutoggunneunkus nönohtag wisk ut pukutrat: onch matta nöwananramösh kukkuhköwaongash.

84 Töhhinath ukkefukkodtremash kittinneum? aquompak kittinhöog kooftamöonk neg wölkukquaneg?

85 Pittuanumooog wönteag wutche neen: neg matta nülegig neänutit kittinnaumatuonk.

86 Wame kuttinnöwaongash paubuh-tanumkonodtash: tohnumnöche woikehukquog, aninnunah.

87 Nahen nummohtupänukquog yeu ut ohkeit: qut matta nutahquoantamösh kukkuhkötomuhteangash.

88 Quahquähgkheh newnag kukkitteamonteanitae: koo womoaußuonk, nemehküh woh nanauwehtösh kowauwaongash ut kut-töner.

L A M E D.

89 Micheme, woi Jehovah, kuttinnowa-onk menuhkeh eau ut ketukut.

90 Kuisampwenéhuwaonk en pometuonganit onk yeau pometuonganit; kum menuhkeh teau ohke, onk ahteau.

91 Nash nagwutteohraah yeu pajeh neaunag kukkukowaongash: newutche wame kuttinneumog.

92 Matta rapeneauwóógus kuttinnaumatuonk: woh nutauwakompineaup ut onk quonmomoonganit.

93 Matta pish noowanatamogh kukkukootomuhteangash: newutche nish nashpe kukquoghahenneapash.

94 Neen kuttaihe, wadchaneh; newutche nunnatinneaham kukkukootomuhteangash.

95 Matchetowog nutaskwhonuk nun-nashhukqunnaður, qut nunnatwontam kowauwaongash.

96 Nunnaatimup adt wohkukquohshik wame pannuppe wanegik, qut kuttinnowa-onk miishlekiki.

M E M.

97 Woi nummocheke womontam keratumatuonk, ne nummifantamowonk quuni kekuk.

98 Kummocheke waantamwahhe onk neg nummatwomog nashpe kuttinnowaongash: newutche nagwutteae noowetomukqunash.

99 Nummocheke wohwohtam onk neg wame kokkootomaitche: newutche kowauwaongash nummifantamowongash.

100 Nummocheke wohtam onk neg kutchiog: newutche nanawehteoh kukkukootomuhteangash.

101 Nukquihkinnun nusfeetash wutch nishoh matchee may: onk woh nanawehteoh kuttinnowaonk.

102 Matta nutanagoh wutch kofittam oonganit: newutche kea kukkukootomash.

d Psal. 103 d Uttoh nukkukque weekonash kuttinnowaongash wutch nukquichtamunat, mocheke weekonash onk ne hopy ut nuttomit.

104 Nashpe ukukootomuhteangash noowohwotam: newajeh nusfekeneam nish noh pannowae may.

N U N.

105 Kuttinnowaonk wequananteg ut nusfeetut kah wequai ut nummayut.

106 Nutchadchekeyewap, kah pish nutusen onk woh nanawehteoh kuisampwe wufittamowongash.

107 Nummocheke onkupunam quazukoghe, woi Jehovah, neaunag kuttinnowaonk.

108 Koweggetu nouth rapeneash nanowe nummagowongash wutch nuttanut, woi

Jehovah, kah kukkootomah kofittumowaongash.

109 Nakketeahogkou nagwutteapu ut nunnutchehanit: onch matta noowanunni-oh kuttinnaumatuonk.

110 Matchetowog nupponamunkquog appehanoh, qut matta nuppaneoh wutch kukkukootamwehteangash.

111 Nunneemunnum kowauwaongash onatuh nutahtuonganit micheme: newutche nish noowekontamwahukqunash ut nuttahu-ut.

112 Nutahchuwunnum nuttah usen kukkukowaongash nagwutteapu naut wohkukquohik.

S A M E C H.

113 Nusfekeneah tahnooche unnantamowongash, qut kuttinnaumatuonk noowomantam.

114 Ken nutasampamukquodoom, kah nutogqunneg; nutannowontam kuttinnowa-onk.

115 e Amaehraek kenaau matcheseogish: e Mat. newutche neen nunnanawehteoh wuttinnow- 7:23 waongash nu-n-Manittoom.

116 Unnemenuhkinneh neaunag kuttinnowaonk, onk woh nuppomantam: kah ahqueakodchitti wutch nutannootuonk.

117 Pabahtinoh onk woh nowadchanit: onk nagwutteapu noowanatam kukkukowaongash.

118 Kutahashkukhauomp nag wame paneaoncheg wutch kukkukowaonganit: newutche wutafokkodteamowonkanoo pannowayeuenk.

119 Kutamaun wame matchetowog apitcheg ohkeit onatuh nishkeenukquok: newaje womontam kowauwaongash.

120 Noweyaus nunnuhah wutch kukquhincowonk: kah nowabifuwontam kofittamowongash.

A I N.

121 Nummahche uslem ofittumowonk kah sampweuileonk: ahque ponch nummat-chenchitteant.

122 Pabachteau kuttinneum wutch wanegik: ahque pittuanumogog matchenebitch.

123 Nusfekukquash sanunnumomoo wutche kowadchanowonk: kah wutche kuisampweuileongane kuttinnowaonk.

124 Enneh kuttinneum neaunag kummonaneteaonk kah kukkootomah kukkukowaongash.

125 Nen kuttinneum, aninnumah wawoh-tamowonk: onk woh nowahteoh kowauwaongash.

126 Uttocheyeuoo woh neadt anakaufen woi Jehovah: newutche tahnoocheteag f Prov. kuttinnaumatuonk. 8:11.

127 f Newajeh anue womantam kuttinnow- Psal. 9: waonganash onk ne gold, nux, aape onk 9. ne wunnegik gold.

128 Newajeh nootowontam wame kuttinnowaongash papaume wame teanteaquaish inah sampwayeaut : kah nullekeneam nish-noh pannowae may.

P E.

129 Kowauwaongash monchanatamoye-u-ualh : newajeh nukketeahogkou nanaweh-teunk nathog.

130 Petutteau nooug kuttinnowaongash wohlumomwailh : aninnumauau wahtam-wowok alowuoh.

131 Nadowohshinumup nurtcon kah num-mehmehlanomup : newutche moweche nuthachewontamup kuttinnowaongash.

132 Monueah, kah monanumeh : neahen-nelheadt yeug womontogig kowefuonk.

133 OOnahitaah nutontanehtuonash kut-tinnowaonganit : kah ahqueh matcheleonk nanawunitch.

134 Pohquawhunch wutch owoskhu-a-onganit woiketomp, nemekuh pish nanaweh-taun kukkuhkwotomuhreaongash.

135 Kusufekuf wohlumwahtouh ut kit-tinneumut : kah kukkootomuh kukkuhkw-waongash.

136 Sepapog wuttitchuwan nuskefukqut : newutche nag matta nanawehheausog kit-tinnaumatuonk.

T S A D D I.

137 Kusampweufsem, woi Jehovah, kah sampwiyeuash koolittumowongash.

138 Kowauwaongash nish kuilinneapash sampwayeash : kah abche pabuhtanumuk-quodtash.

139 2 Nuf zealum nummohtupaaukqun : newutche nummatwomog wananatamwog Job. 2. kuttinnowaongash.

140 Kuttinnowaonk moweche pohki : newajeh kittinneum womontog.

141 Nen nuppeilis, kah nuxjishanumit : onch matta nowananittammow kukkuhkw-to-muhreaongash.

142 Kusampweufseonk micheme samp-weufseonganuc : kah kittinnaumatuonk wunnamu kuteyeuu.

143 Wuttammepunaonk kah wohwohku-qulanumowonk nukkogkaanuk : onch kut-tinnowaongash nuttapeneaumunash.

144 Kowauwaongane nussampweufseonk miche-tohteau, aninnumah wahwahtamoonk onk woh nuppomartam.

K O P H.

145 Nummau nashpe mamusse nuttah : wotah woi Jehovah, nanaweh-teuh kukkuh-kowaongash.

146 Kummauunnitranup, wadchaneh, onk woh nunnanauwe-teuh kowauwaongash.

147 Asquam mohtompannog nummaup : nutannowontam kuttinnowaonk.

148 Regonne nuskefukquash woshweemow onk neg akuhwhofitcheq : onk woh nurnat-

wontam kuttinnowaonk.

149 Nootah noowadraustongqufseonk neaunag kukkittteamonteanitteae wompau-tuonk, woi Jehovah, quhquahqhe neaunag koolittumowonk.

150 Nag afuhkogig woskehuwaonk nup-pafusukkongquog : noaulukomwog kittin-naumatuonk.

151 Kuppafwop woi Jehovah : kah wame kuttinnowaongash wunnamuhkuteyeuash.

152 Papaume kowauwaongash, no-dt nowahteaeap, kummenukehteanapash micheme.

R E S H.

153 Natwontash nutonkapunaonk, kah pohquahwufseh : newutche matta nowaon-numeh kenaumatuonk.

154 Kenotamwanthet, kah pohquahwuf-seh : quahquahqhe neaunag kuttinnowa-onk.

155 Wadchanittuonk wunnoduffukongqun matchetou : newutche nag matta natiane-hamwog kukkuhkwawaongash.

156 Mogkiyeuash kukkittteamonteanitteae monanitteangash woi Jehovah : quahquah-qhe neaunag koolittumowongash.

157 Mounaog woikhukqueonag, kah num-matwomog : qut matta nuppanneoh wutch kowauwaonganit.

158 Nunnauomp matchetowog, kah neu-anatamup : newutche matta nanaahteauog kuttinnowaonk.

159 Natwontash uttoh nuttinne womon-tamun kukkuhkwotomuhreaongash : quah-quahqhe woi Jehovah, neaunag kukkitttea-monteanutteae womoafuonk.

160 Kuttinnowaonk wunnamuhkuteyeuow wutch weike kutchilik : kah nish noh pafuk kullampwe wufittumowongash michemoh-taah.

S C H I N.

161 Santimwog tahnocbe nowoskebuk-quog : qut nuttah quttianatam kuttinnowaonk.

162 Noweekontam wutche kuttinnowa-onk : neane howaa malkog mihe woikehte-auongash.

163 Nussekeneam kah nutjishontam pan-nowayeuonk : qut nowomantam kittin-naumatuonk.

164 Nesaufuk tahshit nompe pafukkesuk-qut kuttabutnantamouh : newutche kus-sampwe wufittumowongash.

165 Miithu wunnohteag neg womantogig kittinnaumatuonk : kah matta pish teaug wuttamhukwog.

166 Jehovah nuttannoontamup kowad-chanuwaonk : kah nummahche ufenash kut-tinnowaongash.

167 Nukketeahogkou nanaweh-teaupkoo-wauwaongash : kah nash nummoweche wo-montamunash.

168 Nana wehteap kukkuh kootomuh tea-
ongash, kah kowauwaongash: newutche
wame kummayaah anaquabeh ohtaash.

T A U.

169 Nummauonk pishorshaumootuch ana-
quabeah, woi Jehovah: aninummah wah-
tamoonk neaunag kuttinnowaonk.

170 Naweetumootuch peyaumootuch
anaquabeah: pohquahwulsh neaunag kut-
tinnowaonk.

171 Nussittuonash yeumwath tabuttan-
tamoonk: mahche kukkuh kootomauean kuk-
kuh kowauwaongash.

172 Neenan pish yeumw kuttinnowaonk:
he wutche wame kittinnowaongash sampwi-
yeuash.

173 Kenutche aninummaiitch: newut-
che nuppepenam kukkuh kootomuh tea-
ongash.

174 Nummaucheke kodtantam kowad-
chanuwaonk, woi Jehovah: kah kittinnau-
matuonk nuttapeneau.

175 Nukketeahogkou pomantaj onk pish
kowaeenomuk: kah kowsittumwongash
aninumamungqutteuh.

176 Nawaunon onatuh thepfit waonit,
natinneah kittinneum: newutche matta
kowannantamw kuttinnowaongash.

P S A L. CXX.

Hobtoefabteae ketobomaonk.

W Adtaméhpunaon nummauunittaeap
Jehovah, onk noutunkup.

2 Pohquohwus mukketeahogkou, woi Je-
hovah, wutch pannowae mullissetoonut, kah
wutch asokek kodreamwe meenannut.

3 Toh pish kittinne aninummont, afa toh
pish kittinhit, woi ken pannowae me-
ann?

4 Masugkenuk keenu ukdoubquodtash,
weche kowae mohkolsaash.

5 Miti nurtammepunaonk newutche nut-
tincapeyon Meshak: onk nuttaiin Kedare
weetuorehtu.

6 Nukketeahogkou wussepe weetomuh
neh sekeneaumunutcheh wunnohteonk.

7 Nuulin wunnohteagk: qut ketowkaon
kodtantamwog ayeuwuttuonk.

P S A L. CXXI.

Hobtoefabteae ketobomaonk.

N Uttathinun nukkesukquash en wadchu-
uhkontu ne wamwuk nuttannumon-
teonk.

2 Nuttannumonteonk moww wutch
Jehovah, noh ayikup kesuk kah ohke.

3 Kusset matta unpannamw onrat-
taunwit: noh nanahukuean matta woh kogku-
equou.

4 Kusset, noh nanaononit Israhel, matta
kogkouequau kah matta kouewu.

5 Jehovah kenanaunuk: Jehovah katonka-
shon wutch kittinohkounit.

6 Nuppauz matta pish kussawukisukph

kesukodien, afa nanepahshad nukkonien.

7 Jehovah kenanaunuk wutche wame
matchitit, wadchanau kukketeahogkoun-
uh.

8 Jehovah nanaaihteau kuppomusthonk,
kah kuppeyaonk: yeu wutche onk yeu mi-
cheme.

P S A L. CXXII.

Hobtoefabteae ketobomaonk David.

N O weekontamup alhettit, ontuh wee-
kit Jehovah.

2 Nussetunonash pish ohtaah amome
kowsquonamut, woi Jerusalem.

3 Jerusalem umhehtau onatuh otanit
mofogquethag.

4 Wurtauaduonganaw na aumw, wutchip-
pannwongash Jehovah, wawauwaonganaw
want Israel: onk woh tabuttantamwog w-
wesuonk Jehovah.

5 Newutche na ohteau wussittumw-
appuonganash, appuonganash wekit Da-
vid.

6 Peantamwanish wunnohteonk Jerusa-
lem: neg womonukqueaneg wunniyeuog.

7 Wunnohteonk ohtaj kittinnomeneu-
tonganehtu, kah wunniyeuonk kitrinnome-
komukqut.

8 Wutche neematog kah weechaiyeum-
ogig: yeuyu nussim wunnohteonk apph-
tunkquih.

9 Newutche week Jehovah kum-Mani-
tawun, nunnatinneham kowneatuonk.

P S A L. CXXIII.

Hobtoefabteae ketobomaonk.

K Uttupunnunmouth nukkesukquash: woi
ken apean kesukquethu.

2 Kusset, wurtinneumunneun ken ke-
nompataumhettit wussantimaumwuh wun-
nutcheh, kah wurtinneumun mittamwulis
nean kenompataog wunnutcheh. wuonk-
squomoh: netatup nukkesukquononath ke-
nompamagut Jehovah num-Magittawun na
pajeh monanunugquannanonut.

3 Monanuminnean, woi Jehovah, mona-
numinnean: newutche shche numwamee-
chumimwa nutohquannugkooonganun.

4 Nukketeahogkounun shche puniwa-
meechumeu ummananwantamwongan
sasegeneogig: kah wutohquannumwong-
anw pahchuanumwutcheh.

P S A L. CXXIV.

Hobtoefabteae ketobomaonk David.

M Atta Jehovah nunn upis wutche kuh-
hogkanonit, yeuyu Israel woh kow-
wau.

2 Matta Jehovah nunnogis wutche kuh-
hogkanonit, wosketompaog wasbehtunkque-
og.

3 Neit woh nag kumtissusquonukquonno-
nuppanneg, ummufquantamwonganw ayeu-
uhkonittue nashqunag wutche kenan.

4 Neit woh nippeash kenuhkekongquannaw,
kuf-

kushtanup nukketeahogkúnaunonoh nuk-
kukhaup.

5 Neit pittuanumwe nuppeath nukkuk-
kaup nukketeahogkounoh.

6 Wunnanu nuna Jehovah matta magoo-
nat kuhhegkanonuh meetsuonganu ut
weepittuwout.

7 Nukketeahogkounun pohquohham o-
natuh pufkes wutch ukquomphonganit nob
adchont : ohpe pokikau, onk nupbohquoh-
hamumun.

8 Kutanninumonteanganun ohtau oo-
wesuonganit Jehovah, noh ayigkup kufuk kah
ohke.

P S A L. CXXV.

Hobtefobteae ketobomaonk.

NEg Pabahtanumoncheg Jehovah. og-
gunneunkqufuog wadchuut Sion, ne
matta woh ontuhrano, miche me ohtau.

2 Onatuh wadchuath nish quanup: ohtag-
ish Jerusalem, neane Jehovah quinnup-
pekauout ummifinninneumoh : yeu wutche,
onk yean miche me.

3 Newutche uppogkomunkau matchee-
towog matta pith lepohtano wurohtuonga-
nawout sampwefecheg : iihkont sampwe-
teanuog lummagunnuwog wunnutchega-
nawoath en matcheonganit.

4 Wunne enne woi Jehovah, neg wane-
tukeg : kah nag sampwefitcheg ut wuttah-
hawout.

5 Qut neg áoncheg owdóngke m: yowow-
ut Jehovah pith nah o: weechuwunuh mat-
cheeaeenutu : qut wunnahteáonk pith oh-
teau Israelut.

P S A L. CXXVI.

Hobtefobteae ketobomaonk.

IJehovah, quashkunont ummifinninu Sion;
nutoggunneunkqudimannonup neg anuk-
quonkeg.

2 Neit nuttoonut numwohta ahanuonk,
kah neenanuunonut ketobomaonk : neit
nag nawoag kawutche penuwoteaog,
Jehovah ummifinhanakauwehtaoh nahog.

3 Jehovah kummifinhanakauwehtunkun:
newaj wekontamog.

4 Quishkinneaw wutch nummifinnaneano-
nut woi Jehovah onatuh kuditchuwan wut-
che sowunnaeu.

5 Neg ahketeacheg wu lippegawoath,
pith kepenuwog wekontamowonk.

6 Nnoh sohog kah mauug naspeit mah-
shoadtik wiskannem, wunnamuhkut pith pe-
yau weechu wekontamowonk paudtunk co-
heavsumalh.

P S A L. CXXVII.

Hobtefobteae ketobomaonk wutche Solo-
mon.

IJehovah matta ayimog weetu, tahnoche
in kaufuog neg ayikeg : Jehovah mat na-
nawehtaoh otan aikuhwhetea in tahno-
che aikuhwhofa.

2 Tahnocheyeu kutomohenau nom-
poeu, kah cheke kukkoueneau, meechnat,
neuanatamoe petukqunnunk : ne wuttione
wunnumauun neh kaenutche womonon-
cheh.

3 Kusseh mukkiefah wurahtoonk Jehovah
kah wutóntomukae meechumuonk ne
wut onkquataufuonk.

4 Onatuh kúhquodtash wunnutcheganit
mannkehit wofketomp, neane keteechanog
woikenuean.

5 Onaiyeu wofketomp nob uppetan-
wonit nomwapenit, matta pith akodchuog,
qut pith kenauaog mawoah ut squoutaut.

P S A L. CXXVIII.

Hobtefobteae ketobomaonk.

Nish nob quoshont Jehovah ananumau:
nob aont ummayut.

2 Newutche pith kumweech kenutche-
gane anakaufuonk : kawuni, kah pith kawne-
nehukqun.

3 Kummittumwus pith oggunneungqufu-
mahthemeechumik we: omefippog ut kistke
keekit : keneechanog pith oggunneungqufu-
og Olive puntukquemelit, quinnuppe ahut-
tathpean.

4 Kusseh, yeu pith unne wunnamumoa nob
quoshont Jehovah.

5 Jehovah pith koonanumuk wutch Sion:
onk pith kenauum onetuonk Jerusalem nes-
ahkepomantaman.

6 Nux pith kenau keneechanog onk nah
wunneechanoo, kah onohteaonganau Israel

P S A L. CXXIX.

Hobtefobteae ketobomaonk.

MOocheke nomp nummatchenehuk-
quog wutch wufkenunneat, Israel
woh yeuyu nawau.

2 Mocheke nomp nummatchenehuk-
quog wutch wufkenunneat : onch matta
nuflohkunkawog.

3 Anaikhomwaenog anakhamwog ut
nuppihquanit : quogquonitchaguanwog.

4 Jehovah sampweufu : rummetham up-
peimunneohthonoath matcheerowog.

5 Wame akodjhetticheh akah quikchet-
tich, sekeneog g Sion.

6 Oggunneungqufshettich moskehtuut
wofkeche komukqut : ne ahpohtag afu wa-
ummekininnokup.

7 Nish nashpe tisistquaein matta nom-
wohtowog wunnutche : afuh nob woi-
pununk sheavesath upwochinnauwoon-
nut.

8 Afuh matta neg nob kistke paumusta-
cheg unnowawuog, ananeteonk Jehovah
apehtunkuk : k: nanunumun ut owe-
suonganit Jehovah.

P S A L. CXXX.

Hobtefobteae ketobomaonk.

Wutche noonaiyeut kummaunnnit-
teanup woi Jehovah.

2 Jehovah, noutash ncowadtautongquf-
tuonk : kehtaogash ahchufittamohettich
ncowadtautongqufue weequetumcuonk.

3 Tohneit Jehovah kukkinneafan mat-
cheleongash, woi Jehovah howan woh nee-
pauwit?

4 Qut kutahquoantaufuonk kutahtum :
onk woh kukquhit.

5 Nuppaih Jehovah nukketeahogkou pah-
ruifu : kah ut wurtinnuwaonganit nutan-
noous.

6 Nukketeahogkou mcochekeu pahhau
Jehovah, onk nag askuhwholitcheg nompoa-
eu, onk nag askunwholitcheg nompoaen.

7 Israel annoononch Jehovah, newutche
Jehovah neit ohtau monaneteaonk, kah un-
nohmónat ummanuhoowaonk.

8 Kah noh pish Israeloh mancowhau wutch
wame ummatchefengancowout.

P S A L. CXXXI.

Hibtoefchteae ukketocomaonk David.

I Jehovah, matta pittuannumoo nuttah, asa
matta nuskufukquash pittuannumwomp-
anukquodtinnocash : mar ncoweogkehteo
ut nuhhogkat mogagish, asa anuwobquflum-
wequeanish.

2 Wunnamukut nuttinnch nuhhog, kah
summanunneh onatuh cochininnat mukkie
wutch okafit : nukketeahogkou onatuh co-
chininneat mukkie.

3 Israel annoononch Jehovah, yeu wutche,
onk yeau micheme.

P S A L. CXXXII.

Hibtoefchteae ketocomaonk.

I Jehovah mehquantah David wame wut-
tuquannumcuonganit.

2 Chadchekomop en Jehovahut, ukquof-
aumuh menahkefu um-Manittomoh Jakob.

3 Wunnamukut matta nupetutteoh ta-
bernakle neekit, kah matta nusleppinnu
nutappinneat.

4 Matta nuskufukquash koiemuncuash,
nancadtaikufukquash matta fupweemuncu-
ash.

5 Nô pajeh mihkomon wutayeunok wut-
che Jehovah, wutayeunok wutche menulke-
fu um-Manittomoh Jakob.

6 Kuffeh, nunnotamennan ut Ephrata,
nummukonunan touohkomukue ohkeit.

7 Nuppetutteamun wettabernaklumehtu,
ncowowufuonun ut ukquennitallumcuonit.

8 a Waabish woi Jehovah, en kutanwôh-
Chr. sinnaowonganit : ken kah kummenuhke ark-
6.41. um.

Numb. 9 Kuffephausueneumog hogquehettich

10. 35. nashpe wunnonwaufeonk kah kconetapa-
nata comog mukpouanatawe mihontowâ-
hettich.

10 Newutche kotinninneum David, ah-
ere quinnupperau wukufuk noh fucqun-
adt.

11 Jehovah adt wunnamukuteyeunok

chadchekimop Davidoh, matta ukquf-
kinnumcuoh : b ummeechummaonk kuhhog
nuppona nun kutappunganit.

12 Keneechânog nanauehteaùhettit nco-
ncowaonk, kah ncowanwâongash, nihi woh
kohkxotomagish nag : wunneechânucuh

pish wonk nanuk wutâppinneau kutappu-
oganit micheme.

13 Newutche Jehovah pepenam Sion :
wutachewontamun nohwuttin wutohkir-
neat.

14 Yeu utanwôhfinuonk micheme : yeu
ncorohkin, newutchie nukkodrantamun.

15 Nummoocheke wunnantama ummee-
chumum : nuttâpetean ummarcheteumoh
nashpe perukquonuk.

16 Wufephausueneumoh wonk nutog-
quannóninneuh wachânittuonk : kah conce-
tupanatamomoh pish weekontamoe mihon-
towaoh.

17 c Na nuttit ayeon wutaskonoh David : Luke
wuffonkhékinneat : nukkûhquittumaomp-we-
quannanteg wutche noh fâfâqunog.

18 Umatamomoh pish nutogquodtuma-
onuh akodchuonk : qut nagum ut wuhhog-
kat wutchétuhquab pish wunnenegen.

P S A L. CXXXIII.

Hibtoefchteae ukketocomaonk David.

K Uffeh, uttoh en wunnegen, kah uttoh en
muikuantamwenukquodt, cweemati-
rittuog cweechaiyeâtinnecout kah uppa-
fukkuuinneaur.

2 Oggunneungqust weetepumme ohtag
muphukukut, ne anitchuagkup weestercu-
unit, Aaron wuittuonunit, ne nancuittu-
agkupquade wutogcuonit.

3 Onatuh taw ut Hermon, nookit wutch
wadchuash Sion : newutche naut Jehovah
unncowau wunnânetinneach, pomantam-
onk micheme.

P S A L. CXXXIV.

Hibtoefchteae ketocomaonk.

K Uffeh, wunnanu nok Jehovah, wame
kenau wuttinnuoh Jehovah, nuk-
konau nepaéogish weekit Jehovah.

2 Spunnumok kenutcheaganu ut wun-
netupanatamanganit, kah wunnannuok
Jehovah.

3 Noh Jehovah keftuonk kefik kah ohke,
wunnannumukquh wutche Sion.

P S A L. CXXXV.

W Aeenomok Jehovah, waenodrumok
cufefonk Jehovah, waenomok,
woi kenau wuttinnuoh Jehovah.

2 Kenau neepaé gish weekit Jehovah,
wutchippanuttukanit weekit kum-Manit-
tuumun.

3 Waenomok Jehovah, newutche Jeho-
vah wunnetou : waenodtamok tabutan-
tamcuongash ut cufefuonganit, newutche
tapencunkuot.

4 Newutche Jehovah uppepauu Jakoboh

en wuhhogkar, kah Israeloh wutche nehen-
wonche ummonaneteaonk.

5 Newutche nuwäheteun Jehovah noh
miflugken, kah kum Manittomun wame
aneuhkauau manitcoh.

6 Töb äñ wunnätog Jehovah ne wutuf-
sea, ut kefukqut kah ut ohkit: kehtabhan-
nehtu kah wame mawoonoagih.

7 a Oüwan waapunumwahtau wutch pa-
pogkodche ohkeit, ayim kutihämunnucut
wutch fakanonut: päpau mehuberahthin-
neoh wutch nö adt ummoochekodchaont.

8 b Noh tögkonup mohtomméginitcheh
ut Egypt, woiketompoh kah puppinahim-
woh.

9 Anconau kuhkinneafuonagah, kah mon-
chanatamwongah ut ndeu ken woi Egypt,
ut Pharaohut, kah wame wutinninnut.

10 c Noh tögkodrogkup mögagih wut-
ohimoneah, kah paguanau matikkewutcheh
ketiffotimwoh.

11 Sihon ketaffot ut Amorifut: kah
Og ketaffot ut Bashan, kah wame afotam-
wongah ut Canaan.

12 d Kah mugw nag wutohkeimw wut-
ohkeinneah, wutohkeinneahout Israel ummif-
finninnumoh.

13 Kawefuonk woi Jehovah mickemoh-
teu, kah kummehquannumitteonk papan-
nuppu wame pomeruonagit.

14 Newutche Jehovah wufsumau ummif-
finninneumoh, kah aluikoianatam papaume
wuttinneumut.

15 e Wutthunneuhkontonkanmoooh pe-
nuohrea g, nag ulver kah gold, wutanakau-
luonganw woiketompag wunnutcheganw-
wah.

16 Wuttomnuog, qut matta keketooh-
kauwog: wufkefukooog, qut matta naum-
wog.

17 Wahtauwogog, qut matta noutamoo-
og: ala matta nafhaüog wutruunwout.

18 Nag keheoncheg wutogqunneunkuf-
finneuh, kah neyane wame neg pabahtanum-
oncheg.

19 Wunnannumook Jehovah, woi week
Israel, wunnannumook Jehovah, woi week
Aaron:

20 Wunnannumook Jehovah, woi week
Levikenau quohögih Jehovah wunnannum-
ook Jehovah.

21 Wunnannumunach Jehovah wutch Si-
on, noh wudohkit Jerusalem: waenonok
Jehovah.

P S A L. CXXXVI.

1 a Abuttantamook a Jehovah, newutche
noh wunneetou, newutche ummonane-
teaonk mickemoteau.

2 Abuttantamook um-Manittommooh
noh, noh wudohkit Jerusalem: waenonok
Jehovah.

3 Abuttantamook wunpauaouaepu:

moh nanaänuaénog, newutche ummona-
neteáonk mickemoteau.

4 N noh nehtaue äfit miheu monchana-
tamwongah, newutche ummonaneteaonk
mickemoteau.

5 b N noh nashpu waantamwoonk ayim b Gen.
kefukquah, newutche ummonaneteaonk mi- 1. 1.
chemoteau.

6 c N noh kodtunuk ohke wutch nippe- c Gen.
kontu, newutche ummonaneteaonk miche- 1. 6.
mohtau. Jer. 10.

7 d N noh ayikup mögagih wequiyewah, 12.
newutche ummonaneteaonk mickemote- d Gen.
au. 1. 14.

8 Nepäuz onk woh nanaänum kefakod,
newutche ummonaneteaonk mickemote-
au.

9 Nahnepaufhad kah anogqog onk woh
nanawunumog nukon: newutche ummona-
n. teaonk mickemoteau.

10 e Nnoh nahföop mohtommégirteomoh e Exod
Egypt, newutche ummonaneteaonk miche- 12. 29.
mohtau.

11 f Kah fohowunnau Israeloh nahwutch f Exod.
kenugku, newutche ummonaneteaonk mi- 13. 17.
chemoteau.

12 Nafhe menuhkenitchonar, kah wuf-
sumögkinnuminnat wuhpit, newutche um-
monaneteaonk mickemoteau.

13 g N noh pohhinugkup musque keh- g Exod
toh: newutche ummonaneteaonk miche 14. 21,
mohtau. 22.

14 Kah Israeloh pannupwufshahan rah-
shäue: newutche ummonaneteaonk mi-
chemoteau.

15 h Qut kepähtau Pharaohoh kah wame h Exod
wurayeweehtemoh ut musque ketabhan- 14. 28.
nit, newutche ummonaneteaonk mickemoh-
teau.

16 i Nnoh afowunup ummifinninneu- i Exod.
moh pannuppu touohkomukqut, newutche 15. 22.
ummonaneteaonk mickemoteau.

17 N noh nöhtoop mögketaffotim-
woh: newutche ummonaneteaonk miche-
mohtau.

18 k Kah nufshau tahfotimwoh wäee- k Deut
nömuteh: newutche ummonaneteaonk 20. 7.
mickemoteau. Pf. 135

19 l Sihon ketaffot ut Amorifut: newut- 10. 11.
che ummonaneteaonk mickemoteau. l Num.

20 m Kah Og ketaffot ut Bashan: newut- 21. 23.
che ummonaneteaonk mickemoteau. m Num.

21 Kah wuttinnumaoh wutohkemw wut- 21. 33.
che wutähtuonk, newutche ummonanetea- n Josh.
onk mickemoteau. 12. 7.

22 Wurähtuonkan Israel wutrinneum-
oh: newutche ummonaneteaonk mickemoh-
teau.

23 N noh kumméquanumukqunnonup toh-
ukquonkqufög, newutche ummonanetea-
onk mickemoteau.

24 Kah kaprobhquohwuhuhquannup
Bbb b 3 wutch.

wutch kummatwomunnonut: newutche ummonaneteaonk michemohteau.

25 N noh allamau wame weyaufoh : newutche ummonaneteaonk michemohteau.

26 Woi tabuttantamook Jehovah kufukut apit, newutche ummonaneteaonk michemohteau.

P S A L. CXXXVII.

K ike sepuwehtu ut Babilon, na nutapinnean, nux nummaumun, mehquon-tamog Sion.

2 Nutakochittomun nur-harpsumnonash anumufukuppehtu, ut noeu.

3 Newutche nag monchanukqueagig en nummifinnanéanonut, na natotomungquonog ketohomaonk, kah nag paguanukqueagig noowáog, unnoohhomaiinnean pafuk Sione unnoohomaonk.

4 Toh woh kittinne ketohhomauonan Jehovah ukketowhomoonk ut penuwohkomuk.

5 Wananumunan, woi Jerusalem, nummunadcheu wannehbkutch nuhtompuppequonk.

6 Matta waanumunnon, neenan pissogghonsh woikeche nuttoait: matta anuwontammoon Jerusalem negonohrag noowekoutamoonk.

7 Mehquanum, woi Jehovah wunneechanoh Edom, ut ukkesukkodtunit Jerusalem, anowahettit nookinnumuk nookinnumook anohetashik.

a Obad 8 a Woi ken wuttaunoh Babilon mos ke-12. 12. nuibit: wunnaiyeu noh onkquatunkquean, ne anheog.

b Isai. 9 b Wunnaiyeu nnoh tohqunont kuppe-13. 16. issesumoh, kah anohkonont quifukquait.

P S A L. CXXXVIII.

Uk ketoh. homaonk David.

a Psal. 119. 46 **K** oowa weenomih a nashpe wame nutta-hur : anaquabhattit Manittóog kuttin-nuonamouhik owaweenomitteaonk.

2 Kowawu lumh unogqueu kooneetupanatanawe Templeut, kah nuttabutrantam kowwefuonk, newutche kowwomoufue womoufueonk, kah koonomwaonk : newutche kummitheop kuttinowwaonk anue onk wame kowwefuonk.

3 Ne kufukmak maon, kesampohamaitip; kummaenubkehip nashpe menubkufuonk ut nukkereshogkounit.

4 Wame keraffutateg yeu nuttaohkit pith kowwweenomukquog, woi Jehovah, nag nootamwehettit kuttinowwaongash wutch kuttanout.

5 Nax, pith ketohhomauog, ut ummayut Jehovah : newutche wuffo sumowonk Jehovah miffi.

6 Tuhkonogque Jehovah ukquunukquapin onch monnean oh hohpautcheksoh: qut pit-chuawumwehettit, noetit wutrin wateuh.

7 Tuhkonogque nuppompanuonon nash-

auwe wuttamiepunonut, ken woh kukqua-quakqheh, ken woh kuffumogkunum kenutcheq ayenubkone ummufquantamoonog in-uwout nummatwomog : kah kuttinaohkon pith noowáchanuk.

8 Jehovah pannuppu kefteau ne wadtamak nunhogkat : kummonaneteaonk, woi Jehovah michemohteau : áhque ohquontash wutanakaufoonk nehenwonche kenutcheq-aih.

P S A L. CXXXIX.

Nihtompuppequodt uk ketoh. homaonk David.

W oi Jehovah, kenátinneakóip kah kowwáheh.

2 Kowwahteuh nummatappuonk, kah nutomohkeonk, kowwahteuh nuttenantamoonk en nò aditit.

3 Kukquinnuppuhkom nummay, kah nafseppinnonk : kah kowwahteuh wame nummayash.

4 Newutche matta kuttuonk ohtáno neenanut qut kulleh, woi Jehovah, pannuppu kowwahteauunash.

5 Kuppon kuhhog anaquabeh kah nuppiquanit, kah kenutcheq kupponamah.

6 Yeu wahreaonk wuffaume monchanatamoonanganaw wutche neen, qannubquodt, matta woh nummifinnamoon.

7 Toh nogqueu woh nutton wutch kenathauanittomut? afuh roh nogqueu woh nutufilhon wutch anaquabeen?

8 a Añon kufukut na kuttappin, ayimon a Amos nutappin ut chepiohkonukut, kulleh, na 9. 1. 3. 4 kutappin.

9 Neemunog umméquonoh nompoaçu, kah appeon aongkouwe kerahhannit,

10 Na kenutcheq nuttinagkompagunukun kah kuttinnohkon pish nukkogkounuk.

11 b Noowaon, wannamuhkut pohkená b Job pish nunnohukkunk : nukon pish wequai 26. 6. quinuppe neen. Hebr.

12 Nux, pohkéní matta kutafómpattam-moon qut nukon wohsumomoon onatuh kufukok : pohkená kah wequai nancifwenatupeanuk wutche ken. 4. 13.

13 Newutche kuppertukauomp nuttoon-nuffog : kuppertogkaship ut nòkas wutoon-tomukut.

14 Kowaweenomsh newutche wabesue kah monchanatamwe nukkezhiiteup : kutanakaufuogash monchanatamweyeuwash, onk yeu nuaketahogkon menubke wahteoun.

15 Nuhkog matta mó putrogwhofu wutche ken, keme kezhimuk : kah wanchimuk ut agwe ohket.

16 Kuk-fukquash naumwog nuhog af-quam pannuppe noonekezhet : aunk, kah kup-bukumut wame nuppompuhchayen-nash tanuffukkuwhofu, nish nano kakemaithe-omukish matta pafuk ohtanog.

17 c Utrdh mih:adtu kittenantamwong-
ePfal. athen nuhhogkat, woi num-Manittoom? toh
49.6. ain muttäänit?

18 Nag ogkémog, nano monatafh onk ne
nagunt: tokkithon alh kowweéomth.

19 Wunnamuhkut pish kuppagan mat-
cheetowog, woi num-Manittoom, newutche
a nshtraegk kenau nuhshe:teenúog.

20 Newatche kummatchenukquog ayeu-
uhkóne ken kah kummatwomog tahnwche
kenwutam vog.

21 Sunnummatta nutjishanumwog, woi
Jehovah, jishanumuguéaneg? kah sunnum-
matta neuinunumwog yeug ayeuhkonittue
waabetunkuéaneg?

22 Nuisekeneauog nag nashpe pannuppe
sekeneaitróonk: nag nutogquonumóog
nummatwomut.

23 Ne:innekdésh, woi num-Manittoom,
kah wahteah nutterah: qutchéheh, kah wah-
teauh nutteranatanwongah.

24 Kah naitih uttiyeu matthemay ut nuh-
hogkat, kah sagkompagunch en mayut má-
chemotag.

P S A L. CXL.

Nokompapbequod, Ukketobomaonk Da-
vid.

P Ohquahwulleh, woi Jehovah, wutch
matcheseaenut: wadhaneb wutch mus-
quantamwe wolketompaur.

2 Neg mohmifóntogig woskehuwaonk
wuttahwóut: nag wutteáeu momoéog
wutch ayeuwuttóonk.

a Rom. 3. 14. Pfal. 58.5. 3 a Ayimwog weenannuwaah kényeuash
onatu alhokut: áhquohket sefequáog
agwa wullifetoonwóut. Selah.

4 Wadhaneb, woi Jehovah, wutch wun-
nutcheganit matcheetou, nanaáihheh wutch
musquantamwe wolketompaur neg abche-
wontogig kepuhkón nutaunganah.

5 Pichuanu nwog adraháog wutappeh-
hannóoh wutche neen, kah pémenoehtané-
nefah: sepageniog wutahabpóuh kishke
mayut: supponamunkquog appehanah. Se-
lah.

6 Nuttin Jehovah, ken num-Manittoom,
nootash nōwadrauatónkquifue weequetum-
wonk woi Jehovah.

7 Woi Jehovah Manir, nōwadchinitteae
menuhkefuonk: kuppattagguhhamup nup-
puhkuk ne kesukok ayeuwuttimuk.

8 Ahque wéhtrowom, woi Jehovah, mat-
cheto vog ne kodrantamhettit: ahque kut-
chitranumau ummatcheetupatanamwe om-
puwifufuonk. i.hkont mihhehéog wuhhog-
kóh. Selah

9 Yeug weenuhkoiticheg, woskehuwa-
onk ut wullifet. mit nuhkeewóut: ut ne-
henwon-he upp ihkukwóont.

10 Nathgunáe mokoffaah nuhkuhkong-
kohettich. nohkónach nōtaut. en mōnāeu
pááththonganit, onk woh mo-wáápéog wonk.

11 Ahque menekkhénash mamatchenō-
waenin ut ohkeit: woskehuwaonk pish ayeu-
au woskehuauenuh ukképóhkónar.

12 Nōwahteoh Jehovah kenwutamwonf-
heuh kuttummungeb wuttammepunnaenin-
neuh: kah wullampweteaumwóonk matche-
kuoh.

13 Wunnamuhkut sampweusseanin pish
tabutrantam kōweluonk: sampwelit pish a-
yeu anaquabeau.

P S A L. CLXI,

Ukketob mōonk David.

I Jehovah, kummauunnitteauh, kenuppe pe-
yaufesh, kukkeitrah nōwadtau: tongquf-
luonk mauunnitteauunán.

2 Nuppeanta mōonk sampwespeemwutch
ut anaquabeau, onatuh incenseut kah nut-
tilapunnumunnat nunnutcheganash onatuh
wunnonkwau sephaufuonk.

3 Pouh a kuhwhofuonk, woi Jehovah a-
naquohrag nuttoon: nanaáhtaaah iquontame
nuliifetwóath.

4 Ahque nutterah kepech teague matche-
seonganit, uflenar matcheseonganash weech-
matcheseaenuog: kah ahque meehitti w-
weekitteamowongano.

5 Wuōmwausseanuog togkomukgutte,
ne womoaufuonk: káh aukomitch, ne pish
wunnegen pamme ne matta pish soquutrah-
hamōmuno nuppukuk: newutché tneh
nuppeantamwanheoog onkapunahettit.

6 Oofittumwaenunwuh kepuhteimuk
ut quffakquanehu, pish nōtamwog nuttin-
nōwawongah, newutche weekonash.

7 Nufkonnonash nanwongquash ut wos-
keche weenohkeet onatuh howan rámetráh-
hog, kah nenekittáhhog mahtagquash ut
woiskeche ohkeit.

8 Qut nukkesukquash nogque en kuhhog-
kaou, woi Jehovah Manir: kuppábuhtanuq-
unwōonk kutahtaun: ahque nukkoz nuk-
keteahogkou nuliyeuinneat.

9 Wadhaneb wutch appehanit na pena-
maihétticheh, kah wutch watappehhanō-
wóont neg anakaufitcheh matcheseonk.

10 Matcheetowog penustahettich en ne-
henwon-he wutappehanwóut: ash pame
pihettit pohquohhamitti.

P S A L. CLXII.

Um-Maschil David: Peantanawonk apit
puppukotteaonut.

N ammauunnitteu Jehovah nashpe nō-
wadrauatónkquifufuonk: nashpe nō-
wadrauatónkquifufuonk nutayimpe nōwee-
quetumwóonk en Jehovahut.

2 Nufokanum nummauunnitteonk ut
anaquabit: nunnahit nōtamhepunnawonk ut
anaquabit.

3 Nunnathauonk quodtaogkoméfit ut nuh-
hogkat, neit kōwahteoh nunmay: mayik ne-
ádump, kemunupponamunkquog appehan-
ah.

4 Nuttinnubquaip nuttinohkounit kah nuppabamputtamunah, qut matta howan howanuk, spuhhowaonk nunnuk-konnukqun: wanne howan tohjentupanum-
oou nukketeahogkounoh.

5 Kunmauunittinup woi Jehovah, nuf-
sip, ken nuttufspouwaonk, nutahtoouk ut
ohkik pomantogig.

6 Kukkeittah nummauonk, newutche
nuttihquonkhit: pohquawufeh: wutch
noowoihuwaeneumut, newutche nag nut-
anuwunukhefumukquog.

7 Sohhowuth nukketeahogkon wutch
kuppilbagkinituonganit onk woh noow-
weenodtum kowefuonk: fampweufcaen-
og pish quinnupuhkongquog: newutche pila
kumummiiku wunneneheh.

P S A L. CXLIII.

Ukketoboma-nk David.

NOOTah nuppeantamowonk woi Jeho-
vah kukkeittah noowehquertum-
wouganah: ut kullampwanumukquflinneat
nampohamah, kah ut keonmawufleaonga-
nit.

1 Kah ahque pafou ostittumwonganit kit-
tinneum: newutche a anaquabea matta
pish howan wo ketomp noh pomantog fomp-
weoguanumau.

2 Newutche matwau woikeheu nukké-
teahogkounoh, unnehtam nuppomantamo-
Gal. 2. 16. 0 k onkekontu: nootokhehik pohkenahru
ontruh yeug fepu nuppukeg.

4 Newajeh nunnafhaonk wuttaoukome-
fit ut nuhhogkat: nuttah nuttinomaiyeum-
ut noniyeumau.

5 Nummehquontam noadt kufukkodtash,
nunnatwontam wame kuranikaufuogath,
num nifanram kenutchegeane anakaufoeng-
ah.

6 Kufumogkunumouh nunnutchegeanah:
nukketeahogkou wutche ken, onatuh kunk-
ohtatae ohke. Selih.

7 Nuttah teanuk woi Jehovah, nunnafha-
onk fauwunum: ahque ahtotah kuikufuk
fikkont nutoggunneunkqus nag aoncheg
pofahthegait.

8 Nouta wahch womozufue kowomo-
aufoonk no npoau, newutche kuppabaha-
nu nouh wahtauwahan may toh woh ayoi,
newutche kutahihinnu-mauh nukketeahog-
kou.

9 Pohquawufsch woi Jehovah wutch num-
matwomog: kuppoginnuwonh noh kittin
ahthahinneat.

10 Kukkotomah ufien kuttinanitam-
onk, newutche: ken num Manittum kenafh-
auanittum wunnetu, fagkompagunch en
wutohtuwout fa npeufschog.

11 Ousquahqieh woi Jehovah, newutche
kowefuonk: newutche kullampweufschonk
fahhouwus nukketeahogkou wutch wuttam-
meppanomat.

12 Kah wutch kummonaneteaonganit
tummehat num natwomog, kah pagwas
wame nnag onkapunnanoncheg nukketea-
hogkonuh: newutche nen kittinneum.

P S A L. CXLIV.

WUanumunach Jehovah nummeh-
kefuonk, noh kuhkotomwontog
nunnutchegeath ayekonat, kah nuppahcha-
nitheath wutayeuhkon out.

2 Nowneetouonk kah noowonkoneus, 42am
nukqnnunukqukkommuk kah nuppohquoh- 22 23
wufuaenin, nuttoggunneg, kah noh pafuh- & 35. &
tanumog: noh fohkauont nummifinninneu- 45 ver.
moh agwu neen.

3 b Lord howan wofketomp nnek ken b Job
waheadt? ala wunnaumouh wofketomp onk 7. 17.
woh kututnantamau? Pfa 85

4 c Wofketomp ogqueneunkquffu tah- Heb. 2.
noocheyenowinneat: ukke fukodtamafl og- 6.
queneunkquodtash onkahtaut, ne pamula- c Pfa.
aumouk. 18. 13.
14.

5 Puikepukash kufekufquash woi Jeho-
vah, kah nookifh: mulinufh wadchuafl, kah
nath pish pukittawath.

6 d Sohwdhraufh ukkuttihaumun kah nag
fcaah: pepumiffa kukkoubquodtash kah nag
pagwas.

7 Annos kenutcheq wutch waabe, foh-
howunch; & pohquohwufsch wutche mifhe
nippekontu: wutch wunnutchegeanawout
penowe mukkiog.

8 Noh wuttan tabnoche keketoakom-
ug, kah wuttinnohkounowout, panno-
wee wuttinnohkou.

9 Kuttinnahomouh wufke kercboma-
onk woi Jehovah: ut piflarehut, & puhpeg
paukuompouk kuttinnahomouh waenod-
tuongath.

10 Noh aninnu-mau ketahf utimoh wad-
chanittouk, noh pohquohwunau Davidoh
wuttinneumoh wutch woikehettue togkod-
teganit.

11 Sohwhuneh, kah pohquohwufsch wutch
wunnutcheont penowe mukkieg, noh wut-
ton tahnoche anuwomouk: kah wut-in-
nohkonnoowout panno-
wee wuttinnohkou.

12 Numonanonog woh ogqueneunkqu-
fuog wukontugkomeit fonkqheffit ut
wukendinneat: nunnawunnonog woh og-
queneunkqufuog qufluk nathik wunneeta-
tappufsum onatuh wanne quflukquane-
kommuk.

13 Onk woh nutogqanakomukqunonah
numwameechummauh, nifh-noh teag ne woh
wuttinnunum: nuttishepsumanonog woh
ochekeneau murtannonganogkuffung kah
piukqut murtannonganogkuffuog nathma-
ogquanonut.

14 Nutoxinumunnonog woh menhkan-
kaufuog matta woh howan uppetehkontam-
o. un, ala mat fohhamag: matta woh mau-
o. ganhae

onganinno nunnaushomaoggunnonut.
Psalms 15 eWunnaiyeuog milinninnuog neg ne
aduhkég : wunnaiyeuog milinninnuog noh
wamanittomut Jehovah.
& 5.4.

P S A L. CXLV.

Waeenomuae ukketoochomaonk David.
K Um-nisheth num-Manittom, woi ketaf
saut : kah noonantam kawefuonk mi-
cheme kah micheme.

2 Afekefukokish koonanumoush : kah no-
wóweenodtum kawefuonk, micheme kah
micheme.

3 Jehovah missugken, kah noh woh mah-
she waeenomit : kah ummissugkenawonk,
mat woh howan uppogkodadttinnekontam-
oun.

4 Pasuk pometuonk pish waeenodtum
kutanakaufuonk onk yean onkaroganit ;
kah pish wahteauwahuwau kummishanakau-
fuonkash.

5 Nawéogquttum wuslohsúmówe qut-
tánnumáonk kummishugkenuonk, kah kum-
monchanatamwanakaufuonkash.

6 Kah pish keketoohkontamwog umme-
nuhkefuonk kutunkquahkaufuonkash : kah
pish noowahteauwahuwau kummishugkenu-
wonk.

7 Nag pish mocheke weogquttimwog
melquoantamoonk kummishe wunneeto-
wonk, & pish ketoochomaog koonomwaušléonk

8 a Jehovah monaneteau, kah numwoh-
teau ukkitteamoteanteaonk, cheke mus-
quantam, kah miše ummonaneteaonk.

9 Jehovah oneneheuh wame ; kah ukkit-
teamoteantitté monanteaonkash nuhkuh-
komwog wame wutanakaufuonkash.

10 Wame kutanakaufuonkash pish koo-
weenomuk, woi Jehovah : kah koonee-
tupanatamooq pish koonanumukwoq.

11 Nag pish weogquttumwog sohsúmóe
kukketaitootimoonk kah pish keketoohkaog
kummenubkefuonk.

12 Onk woh wahteauwáheag wofke-
tompog wunnau monaoh, ummishanakau-
fuonkash, kah wuslohsúmóe missugkenue uk-
ketaitootimoonk.

13 Kukketaitootimoonk micheme ohtag
ketaitootimoonk : kah kenánaanumoonk
pansuppe wame pometuonkash.

14 Jehovah pabahtinau wame panushon-
utcheh : kah tahshinau wame yeuh naaufuk-
ompauutcheh.

15 Wuskefukquash wame kukkenompom-
ukquash, kah nag kutassamooq nish noh ut-
tochoe.

16 Koooshinum kenutcheh, & kuttapeh-
teoh ukkodtantamoonk nishnoh pamóntog.

17 Jehovah sampweusu ut wame ummay.
ut, kah wunneetupanatam wame wutanakaufu-
onganit.

18 Jehovah uppafosukauoh wame neh
weequttumungqutcheh : wame weequttum-

ungqutcheh wunnamuhkut.

19 Noh tapeteaoh ukkodtantamoonk neh
quahbikqutcheh : kah wonk wunnotamaoh
ummauonganoo, kah pish owadchanuh.

20 Jehovah owadchanuh wame neh wo-
monukqutcheh : qut wame matchetowoh
uppaganuh.

21 Nuttoon pish yeumoo waeenomaonk Je-
hovah : kah wame weyaus wunnatamohet-
tish wunneetupanatamwe owefuonk micheme
kah micheme.

P S A L. CXLVI.

W Aeenomok Jehovah waeenom Jeho-
vah, woi nukketehogkou.

2 As pamontam nooweenom Jeho-
vah : nukketoochomaonk Num-Manittom ta-
buttantamowongash, as yeu akeh.

3 a Ahque pabahtanamook fantimooq, 8.9.
wunnaumonuh wofketomp, noh matta anu-
nohsuonk ohtooq.

4 Wunnashauonk amaomouk, quinnuppu
en nuppuppilliyeumut : ne kelukok wutte-
nantamowongash monteagwuninoash.

5 Wunnaiyeu n noh wodtanninnohsumit
um-Manittomoh Jakob, noh annooonont Je-
hovah um-Manittomoh.

6 Noh aigkup kesuk kah ohke, keitoh kah
wame neg noh apitcheg : noh wadchanuk
wunnomwayeuonk micheme.

7 Noh alit osittumoonk wutussehtaon
waikhittcheh noh assamont kodrupwunut-
cheh : Jehovah ompinneau kobhagkinutcheh.

8 Jehovah wóhshinum wuskefukquash
pogkenumunutcheh : Jehovah tohshinau neh
naufukompaunutcheh : Jehovah womonuh
samweusseanuh.

9 Jehovah wadchanau penuwohteuh : a-
ninnumauau mat wodóshonigch, kah fe-
kousquoh : qut ummay matchetou onum-
uhkinumua.

10 b Jehovah pish nanaunnuuau micheme, q Exod
kum-Manittom woi Sion ut wame po-15.18.
metuonganit : waeenomook Jehovah.

P S A L. CXLVII.

W Aeenomook Jehovah : newutthe
wunnegen ketoochomaonk tabut
tantamowongash kum-Manittomun : newut-
che weekontamweyeu, kah waeenomaonk
tapencunkquot.

2 Jehovah weekittéau Jerusalem : muk-
kinnau móaeu yeug sohwohteumukig wutch
Israelaut.

3 Neetikeheau sohqutteahonutcheh : kah
tohkupunau owofkefowongash.

4 Ogkemau neadtahenettit anogqog :
nah wame oweseonganuhkauoh.

5 Missugken kum-Manittomun, kah
miše menuhkesu : owowohotamowonk
matta wo-kukkoano.

6 Jehovah tahshinau manunnishuoh : un-
nohteau matchetuooh ohkekontu.

7 Ketoochomok Jehovah nallipe tabuttan-
tamoonk

C c c c

tamoonk

aExod.
34.6.7
Numb.
14. 18.
Pla 86.
5.15. &
103. 8.

a Job

38.41.

Pf. 104

27, 28.

tamoonk : ketawhomok tabuttantamwong-
ash ut harput en kum-Manittcomunnout.

8 Noh padtahguhhook kesukquath nashpe
matokqs, noh quofshauwehtrog fokanon wut-
che yeu ohke: noh ayig moskehtuash negkin-
ut ut wadchuut.

9 a Assamau puppinashimwuffoh, kah
konkontuwemefoh mauunit.

10 Matta weekontamw ummenuhkesuonk
horfes : matta weekontamw wuhkontalsh
woiketomp.

11 Jehovah weeteannumau neh quofshuk-
gutcheh, neh anoantamunutcheh ummona-
neteakonk.

12 Waeenomook Jehovah, woi Jerusalem :
tabuttantamau kum-Manittcom, woi Zion.

13 Newutche menheketeau neepattuh-
quonk kullquontamur : wunnamumau kene-
chanoh ut kuhhogkar.

14 Wunnohteahuu ut wohkoeu : kah
kenumwameechumuhkonk nish wanegukish
wheatash.

15 Annouau wuttinnowaonguh ut oh-
kekentu : wuttinnowaonk kenupshau.

16 Magou koonah onatuh wool : scáh-
whau toopuoh onatuh pukueit.

17 Sohwhohreau ukkupádtinumoh ona-
tuh kodchuhke petukqunneganit : howan
woh neepauut wuifon quayeumut ?

18 Annouau wuttinnowaonguh, kah nah
wuifappafswoh : mifehtashinehtau, wonk
tomogkon.

19 Kuhkotomauau Jakoboh wuttinnow-
aonk, ukkuhkoowaongash, kah cowauwa-
ongash Israeloh.

20 Matta wuttinteaun onkatuk wutoh-
timoin : kah wuifonwongash matta nah
owahheouh : waeenomook Jehovah.

P S A L. CXLVIII.

W Aeenomook Jehovah : waeenomook
Jehovah wutch kesukqut : wae-
enomook ut quanunkquodrehtu.

2 Waeenomook kenaau wame wut-angel-
fumoh : waeenomook wame wutayeuweeh-
teomoh.

3 Waeenomook kenaau nepauz kah nepauz-
shad : waeenomook kenaau wohfumoeanogqioq

4 Waeenomook kenaau kesukquath keluk,
kah kenaau nippéog ongkouwe kesukquehtu.

5 Waeenodtumohettich owesuonk Je-
hovah : newutche noh noowop onk nag kez-
heppaneg.

6 Onk noh menuhkeheuh nah micheme
kah micheme : ayimup ukkuhkoowaonk, ne
matta pish paumshaumanoog.

7 Waeenomook Jehovah wutche ohket,
kenau dragonfog, kah wame moonogish.

8 Noutau, & mufégon, koon, kah pukknt-
taemes, mehshetahsin, ufféog uttoh anowop.

9 Wadchuash kah wame wadchuemefash
mahshemechume mahtugquash, kah wame
chikupog.

10 Puppinnashimwog, & wame neetasuog,

neg papámoatateg, & páhpumunont pfukfes

11 Kehtahstotimwog ut ohkeit, kah wa-
me miinninnuog : fantimog kah wame
wuffittumwaenuog ut ohkeit.

12 Naneefwe nunkompaog kah nunkfsua-
og, kutchiog kah mukkiog.

13 Waeenodtumohettich owesuonk Je-
hovah : newutche ne wesuonk webe mutráe
wunnegen : wuifohfumoonk aneukomow oh-
keit kah kesukqut.

14 Noh wonk talhinu wutáskonowoh um-
milinninnuomoh, owaweenomuwawonganow
wame coneetupanatamowoh, wunnaumon-
uh Israel, miinninnuogpapafukauahuh :
waeenomook Jehovah.

P S A L. CXLIX.

W Aeenomook Jehovah : anohomook
Jehovah wuik anohomoonk, kah
wuttabuttantamoonk ummukkinneongawo
waneetupanatogig.

2 Israel weekontamowononch neh kez-
hikupoh : wunneechanoh Sion weekontam-
onahettich wuffantimaumowoh.

3 Waeenodtumwehettich owesuonk nash-
pe puhpeg, anohomauahettich tabuttan-
tamowongash nashpe timbrel kah harp.

4 Newutche Jehovah weeteannuau um-
milinninnuomoh : pish onéheau neh manun-
nisfunutche nashpe wadchanittuonk.

5 Wunneetupanatamwog muikouanata-
mohettich ut soifumoonganit : mifhontowae
owumahettich wutappinneáont.

6 Qunúhqueu tabuttantamauaongash Ma-
nit ohtaj wuttomowout : kah togkodteg
ahtae kenag ohtaj wunnutchegancowout.

7 Ulfenat wutannootauwaonk penuwoh-
teuh, kah safamakouwblittuonash ut mif-
finninnu.

8 Tahogkuppinnon kehtahstotimwog
mowohihagquohrogquosh : kah wuttowoi-
ketompaog mowohihagquohrogquosh.

9 a Néhheoneau n nag neanuffukwhofik a Deut
wulittumoonk : yeu ukquittiantamowong-7.1.
anow wame coneetupanatamowoh : wae-
enomook Jehovah.

P S A L. CL.

W Aeenomook Jehovah, waeenomook
Manit ut coneetupanatamwe weekit :
waeenomook ut mamahchekesukqut ne um-
menuhkesuonk ohtag.

2 Waeenomook wutch ummifhanakau-
ongash : unnowaeenomook neaunag ummif-
fugkenuonk.

3 Waeenomook nashpe wadtauatonkqufue
monopuhpeg : waeenomook nashpe psaltery
kah harp.

4 Waeenomook nashpe tim-
brel kah puhpeg : waeenomook nashpe peme-
neohone pequonash kah organfash.

5 Wa-
eenomook nashpe mifhontowae cymbalfash :
waeenomook nashpe mifhontowae cymbalfash

6 Nifhnoh oas wunahnahlonat waeenom-
onch Jehovah : waeenomook Jehovah.

P B. O.

P R O V E R B S.

C H A P. I.

Waantamweyeuonganash Solomon wunnaumonuh David, ketafiot ut Isra-el.

2 Wahteounat waantammoonk, kah kuhkotomuhteakonk, naumunat wahteau kuttoowonganash.

3 Attumunumun ukkuhkotomuhteakonk waantamoonk, wunnomwayeunok, kah wittumoonk, kah sampweuseonk.

4 Ayimauun asutuog teanuk wauhtamun, wuikenin waantamunat, kah natwontamunat.

5 Waantam kuhkeitam, kah nano wahteauun : kah wohwohtamwe woiketomp, peyaantamun waantamwu kodteaquttuonk.

6 Wauhtamun waantamweyeunok, kah uttoh anatamoonok wuifuwonganash waantamweenin kah siogkeyeunganaash.

a Joh 28.28. Pfal. 111.10 Chap. 9.10. 7 a Wabefuonoonk Jehovah ut kechilin waantamoonk : qut asutuog ukkohkonatamunneau waantamoonk kah kuhkotomuhteakonk.

8 Nunnaumon, nootash ukkuhkotomuhteakonk kash, onk ahque ohquanum wuttinnowaonk kokas.

9 Newutche pish nompakoununash kupubukqut : kah wunne ogqunnumaongaish ut kuittitippukanit.

10 Nunnaumon, matcheseaenuog waeetimahettit, ahque wunnamptrau.

11 Newahettit, weechainea, askuhhumuttuh nushehteakonk, puttogqueetuh tahnoc nushonot woiketomp.

12 Muslohqutteuh keteaen onatuh weenohke, onk mamileu onatuh pofekin nutcheg.

13 Woh kummishkomumun wame magoadtikith weenaletuonganash woh numwameechumuhteamun kekinonash ummaumachiyeeoash.

14 Tannohtoadtue weetshainnean, tatutuppaddhanummurtuh

15 Nunnaumon, ahque weechau, ahque ush neahettit.

b Iſai. 59.7. Rom. 3.15. 16 b Newutche wusseetoaash quogquemoaash en marcheſenat, onk kenuphaog en nushikonat.

17 Wunnamuhkut tahnoche ponhahabpun naumohettit pſukſeſuk.

18 Kah askuhhumwog wuſqwehanganco puttogqueteaog wuhhogkaoh, nehenwonche pomantamwonganco.

19 Ne nniſ ummayon waſſaume kodtuttegig anohomuwakonk, amaunumuk ukſeteakonk noh ohtunk.

20 Waantamoonk wodtauhtongquſu ut poquodchik, e kuſſontawamco ut maikon. c Chap. 8.1.

21 Kogkuſſ. pwaou adt miſhoemuk, ut wohihinumun ſquontamaſh : ut oranit nowomco ukkuttowonganash.

22 Toh uttoche, aſuweogish, kowomantamumwco aſſutuonk, onk mamanowantamogish, koweekontamwco mamanowantamoonk, onk mattammagooewogish kuſſekenamwco wauteonk.

23 Quinnuppek auhkomunog : kuſſeh, kuſſokenumanumwco nunnashauonk : kutta-yimanumwco, wahteauun nukkuttowonganash.

24 d Newutche koweekomunumwop, d Iſ. 65. kah matta kutunnantamounneau : kowohwohtinnumanumwop, kah wanne howan tohwuttintupantamoun. 12.8c 66.4. Jer.7.

25 Qut kummishonantamumwco wame nukkodteaquttamoonk, matta kummamounneau nutauhkomuwaonk. 13.Ez. 8.13.

26 Piſh kutahanehtaunumwco unkapunagok, piſh kummomontauonumwco kowabefuonkanco peyaonukqueog.

27 e Kowabefuonkanco peyaumco, onk natuh paguanuonk, kuppaguanuonkanco peyaumco, onatuh mahittahlik, nana-kompanaonk kah wuttaminatamoonk peyaonukqueog. 27.9. Iſ. 11.15 Jer. 11.11.

28 f Neit piſh nuppeantamunkquog qut matta piſh nompohomawoog, piſh natinneahukquog nompwaeu, qut piſh matta namhukquog. 3.4.

29 Newutche ſekeneamwog wahteauonk, onk matta pepen amog quhaonk Jehovah.

30 Matta unnantamog neemunnumun nukodteaqutteamoonk wutjibantamuneau wame nutauſkomuwaonk.

31 Yowutche piſh meechwog ummeechumuonkanco nehenwonche ummayou, piſh wamepoog nehenwonche ukkinnuwittuonganwcoash.

32 Newutche wuſſaſeganamcoonganco aſſutuog piſh wunnuhukquanneau : onk owenauwetuonganco mattammagwog piſh uppaguanukquanneau

33 Qut wuttinnaiin howan kuhkeitait, piſh ayeu toh adt mo nunnukquodtinook, piſh manunnohtau toh ut mo wabelumuk woſkehettuonk.

C H A P. II

Nunnaumon attumunnuman nukkuttowonganash, kah wadchanuman nuttinnawaonganash kuhogkat.

2 Nemelkuh kuttahchawittamun waan- C c c c 2 tamoonk

- ramoonk, kuttah kodrantam wáhtamun.
 3 Nux nooswuttuman wáhtauonk, mish-
 ontówaan wutch wohtamoonk.
 e Matt. 13. 44. 4 a Natinhaman onatuh silver, kah umme-
 nuhkodtinneáhamun onatuh adtúhtouwu
 nonpakóounash.
 5 Neit pish kóowáhtamun qusháonk Jeho-
 vah, kah pish kenampreuh waheonk Mani.
 b Jam. 1. 5. 6 b Newutche Jehovah ummagun waan-
 tamóonk, wutch wuttooñut wahtauonk, kah
 1 King. 3. 9. 7 Oowadchanumauon fampwefezenuh
 wunnamuhkut waantamóonk: noh ogquneg
 nag fampwe aoncheg.
 8 Nanauteau mayash cóstítamóonk, kah
 wunnánáhtauoh ummayou waneetupana-
 tamunutcheh.
 9 Neit pish kóowáhtam fampweuseonk &
 cóstítamóonk, kah fampwe neepauonk, kah
 nishnoh wunnegen may.
 10 Waantamóonk petutteomóok kut-
 tahut, kah wohwohtamóonk weekog ut
 kúkketeahogkóunit:
 11 Wohquóantamóonk pish kóowadcha-
 nuk, wohwohtamóonk pish kenappaáhuk:
 12 Woh kuppohquóhwunnukqun wutch
 ummayut matcheetouénin, wutch woske-
 tomp mágwadt.
 13 Nagkodtugeg fampweneepaúe mayash,
 énat mayut pohkenáhtu.
 14 Weekontogig matchefenat, womon-
 togig ummithegikiyeunoo matcheetowog.
 15 Ummayou wóonki, kah miithegikiyeuog
 wutaonanit.
 16 Wóh kuppohquóhwunnukqun wutch
 penuwóhtaeu mittumwóllilit, wutch penn-
 e Chap. 5. 3. & weethe kuttowonganaish.
 7. 5. 17 Noh wannánu nont neh nánaunukuh-
 poh wóhóntog, kah wunatatam óonówáonk
 up-Manittow noh.
 18 Newutche week nóhtéáshin en nup-
 punat, onk ummayash en nápuig.
 19 Howan áfukaonit, matta wonk qus-
 kú, onk matta fogkunnunóon may pomán-
 tamóowoneait.
 20 Woh kuppóomusham ummayeuwót
 wunneetóoh, kah kuppiáshbukqúsham um-
 mayeuwót wunneetuog.
 d Plal. 37. 30. 21 d Newutche fampweneepaútegeg pish
 e Job 18. 17. 22 e Qut matheetueg pish tummehtáwó-
 Pl. 104. 33. 23 og wutch ohkit, kah pannéaoncheg pish
 pohquodchábukkiínóog ná wutch.

CHAP III

- a Deut. 3. 1. & nattanóowaorganaish.
 30. 16. 2 Newutche quogquonuketukodtash, kah
 fepomantaumóonk kah wunhtauonk pish
 kúkkéetuinuhtauonash.

- 3 Ahque ohquánugquh monaneteáonk
 kah wunnomwayeuonk; b kushpinush kuf- b Exod
 littippákanit, wusuhkhumóoh uttôh adt 13. 9.
 móolag kuttah. Deur.
 4 e Nemeckuh woh kenámteoh kitteamon- 6. 8.
 tánetuonk kah wunnegen wóhtamóonk ana- e Plal.
 quabit God kah woskeetompaog. 11. 10
 5 Wunamptau Jehovah nathpe mamusse
 kuttah, kah ahque kenuhkash nehenwonche
 kóowohwohtamóonk.
 6 d Ut wame kummayeúut fampwááus, d 1 Chr.
 kah pish kukkukuttununk kummayash. 28. 9.
 7 e Ahque waantash nehenwonche ut kuf- e Rom.
 kelukur: quh Jehovah, kah amáish wutch 12. 16.
 matcheefenganit.
 8 Pish wuneyeu kéenwee, kah wéin ut
 kuikóonash.
 9 f Quttránun Jehovah nathpe kóowee f Exd.
 naieekuonk, kah nathpe kakénúmunath, ne- 23. 19.
 adiathe nekitteauan. & 34.
 10 g Nemeckuh pish kekóowásh numwa- 36. Deu
 meéchumúash wutch kummithégeteaa- 26. 2.
 onk; kah kuppessumash pish wuttrichuan- Mal. 3.
 ash wosku wine. 10. &c.
 11 h Nunnaumón, ahque manówóntash fa- Luk. 14
 samakouhuwaonk Jehovah, afa fauwunukon 13.
 wurtáttagkómuwáonk. g Deut
 12 Newutche wanónutche Jehovah, wuf- 28. 8.
 fáfamátáwhoh, onatuh wutówhimau wun- h Job 5
 naumonuh, howan wámononche. 17 Heb
 13 Oonaptau wosketomp naméhteunk 12. 5.
 waantamóonk, kah wosketomp ohtunk wóh- Rev. 3.
 wóhtamóonk. 19.
 14 i Newutche wutanaqushaonk, negonne; Job
 wunnegen onk anaqushaonk silver, & anúh- 28. 15,
 homauwaonk onk páhke gold. &c. Plal
 15 Anue mihtádu onk rubies kah wame 19. 10.
 teanteaquashinifh kodtantámánish, matta Prov. 8
 netatuppe náno. 11. 19.
 16 Sepepomantamóonk wuttinnohkóunit, & 16.
 onk ummenáchéanit, weenauweetuowong- 16.
 anash, kah quttianatáonk.
 17 Ummayash weekontamwe mayash, onk
 wame wuttáonganash wunnohteangauúó-
 ash.
 18 Nagum matugk pomantammóonk ut
 neg fágunoncheg, onk nish noh pasuk óoa-
 numau átumónonche.
 19 Jehovah nathpe waantamóonk umme-
 nuhkehtau ohke, kah óowohwohtamóonk
 ummennuhtauonk kufuk.
 20 Oow hteauonk fohwutaomóo mó-
 fohkúhquónoh, matokqash puppáshásh
 néechepágáow.
 21 Nunnaumón ahque amáhettrich wutch
 kufekufukut: wadchanath wunnamúhku wa-
 antamóonk kah wohquóantamóonk.
 22 Nemeckuh na pish keteáonk kúkkétea-
 hogkonut, kah wunneetuonk kukqutkon-
 anet. A Plal 37
 23 k Neit pish kuppóomusham mayut 24. &
 matta nukquodtúmuur, onk kufleet matta 25. 11.
 pish

pish togkuffittallunoo.

24 Seepinan, matta pish koowabesu, onk pish kulleepin, kah pish koowetekouem.

25 Ahque wabefuontash tiadche wabefu-onk, afa paguanuonkanoo matcheetowog pe-yaanoo.

26 Newutche Jehovah pish kutompatis-funowonk, pish nanaahteau kulleet wutch naiphihonuttinneat.

27 Ahque wewhebetinsh koonusseonk wutch nob anontuhquahukuean, ohtaan menuhkefuonk nob en uffenaar.

28 Ahque us ketatteamong monchish, onk pyaush, faup kuttinnumauh, ahtaan.

29 Ahque natwontash matcheneheonk ketatteamong, matta chadchepanumukkwae kooweetatteamuk.

30 Ahque tahnooche mekaus wosketomp, matta woikehukkwan.

31 1 Ahque ihkkaalus mukkokinnuäänin, kah ahque pépenash náwhuttinsh wutusse-onganash.

32 Newutche mihihtéski neechanuttam-muonk ut anaquabit Jehovah : m qut uk-keemu unnantamwonganash wuttinnon sam-wuelseineau.

33 2 Wutónkapánuhteonk Jehovah óh-teau weekit matcheetou : qut wónántam wutáyeonk sampwuissean.

34 3 Wunnamuhau mánuánumau má-naantamwénu : qut aninnumauau wunnee-tupanaramoonk óhhohpánutche.

35 Waantamwog pish wutáhtauanneau sohiunoonk, qut akodchuonk pish wut-unkquatunkanoo mattammáguog.

C H A P. IV.

NOOramook, mukioq, kuhkootomuhtea-onk wutóhimaui, onk kuhkeihtam-wok wahteoun wohwohtamoonk.

2 Newutche kittinnumanumwog wunne-gen kuhkootomuhteaonk : ahque ahquanum-wok nuttinnaumatuonk.

3 Newutche mo seen wunnaumonuh noosh a nukkitteamonteanuwu womonuk no kas.

4 b Onk nukkuhkootomunk, nuttinuk, kuttah wadchanich nukkurtoowonganash, náhaáhteash nuttinnowaonganash, kah po-mantash.

5 Ahcheuteaush waantamoonk, ahcheu-teaush wohwohtamoonk, ahque wunántash; onk ahque quhkish wutche nuttuene kut-toowonganash.

6 Ahque ahquontash, k.h pish kutáik fómooontamunk, womontash kah pish ke-nii ik.

7 Waantamoonk negonne wunnegen, vo-wutche, ahcheuteaush waantamoonk ; onk woime ahchuwehtéanish, ahchuwehteaush wohwohtamoonk.

8 Waeénóth waantamoonk, kah pish koo-wópínuk, pish kuppafak quttianuttinneat wamantamun.

9 c Pish kittinnamunk kuppáhkukqut wunneetue nompukkuofuonk : sohiun.ue c Chap. chérúhuab pish kuttinnumunk. 1.9.

10 Nootash nunnaumon, attumunush nuf-fuogash, onk pish kuppomantam monatah kodtumóash.

11 Kukkuhkootomaunup mayut waan-tam-oonganit ; kulláqkompagunup ut fampoi mayut.

12 Pomuláan matta pish teag kootam-mehhukw, d onk quogquéan matta pish kut-togittallunoo. d Psal. 91. 11.

13 Menuhkinush kuhkootomuhteaonk, ahque ponun, wadchanb newutche n nob kuppomantamoonk.

14 e Ahque petutteash mayewóut mat-e Chap. cheetuog, ahque úsh wutáanganuóut mat-1. 10. cheetung. 15 Psal. 1. 1.

15 Chippúnash, ahque nob kishké pomulsh-ash, quhkish, kah monchish.

16 Newutche matta woh kouwé g, matta woskéhuwáhettegukkuoweonganau mau-munai, wanne howane képonteáhetreg.

17 Newutche meetchwog matchefae petukqunneg, wotattamwog mukkokinnuwaewine.

18 Qut ummayou sampwuisseanuog onatoh wóhsemwe wequái, wóhshuau mowchek kah mowcheke pajeh puhshaquod.

19 Ummayon matchetowog onatoh poh-kenai, matta wahteauóg teaugas togkuffit-tallunáhettit.

20 Nunnaumon kuhkeihtash nukkurtoowonganash, ahchúúftash nuttinnowaongan-ash.

21 Ahque amaéhetitich kuksukqut, wad-chanash ut nōeu kuttahut.

22 Newutche uk keteaonganoo ut neg ná-méhteunkig, onk neetikefuonk ut wame we-yaufuor.

23 Nanaehteash kuttah nashpe menehtea-nittamoonk wame : newutche na ne wá-moonk keteaonk.

24 Pogkeetash kummógkooáonk, onk nōadtouh mufquanatanwu mufsilittōn-ash.

25 Páóhúkke mōnnash. onk kená dtealhi-kefukquash páóhtukodtiomphettich.

26 Natwontash kulleetoe may, kah wame kummayish renukkeihetti-h.

27 f Ahque úsh kuttinnohkōunit, afa f Deut. kummened beáinr : ontatouh kulleet wutch 5. 32. match. feonganit.

C H A P. V.

NUnnamoon, kuhkeiteash noowaantam-moonk, kah ahchúúftash noowohwohtamoonk.

2 Woh kenánaahteoh wahquontamó-onk, onk kuúúttuonng woh nánaahteauog wahteaonk. a Chap. 2. 16. &

3 a Newutche wuúúfsetonash penuwah-6. 24. teae mittumwóúúsh, ogqueneunkqutish pá-punne-6. 24.

C c c c 3.

ahque pasofukaulh oofquoant Proverbs. noquta tashinash wutjishontamunash God

C H A P. VI.

b Chap.
7.26.

punnepohunt hony-comb : wuttöon mō-
cheke mōsi onk pummée.

4 Qut maumachilh weefogkon onatuh
wormwood, unnugkeni onatuh ehtāikēnag
togkōdteg.

5 b Wulfeetash aūmoash nuppānnat, wut-
tantannēhtuongash kogkōonumōmōwāsh
chepiohko nuk.

6 Iihkont kenatwontam pomantamwacu
may, ohfōwānnum ummayash woh mō kō-
wahteounash.

7 Nōtiegk yowutche kenaau mukkiog,
kah ahque amaēhtamōk nūtōone kuttō-
wonganash.

8 Ontatouh kummay nōadtut in noh
wurch, ahque pasofukaulh oofquoant ut
wekit.

9 Iihkont kukqūhtāiāmttēāonk kittin-
numau enkatogig, kah kukkōdtumōmāsh ut
chēnouaūtuēnūtu.

10 Iihkont penuwohtēāog numwohtōog
kōweenaueētūonganash, onk kutanakau-
onganash ohtāash penuwohtēāog wekōuō-
ont.

11 Onk maumachilh kumman : kōweyaus
kahi kuhhog māhtupaēmōuk.

12 Onk kuilim uttoh puttinfekēnēāūmun
kukhōtomuhtēāonk, onk nūttah wutjishon-
tamun aūhikōmūwāonk.

13 Matta nutūssen toh anōwāhettit nuk-
kukhōtomuhtēānūog, onk matta nutah-
chōūttāuōog kukhōtamāiītche g

14 Naben nōwameūssenah matchefēonk
ut nōe moīēonk kah mukkinneonganit.

15 Wuttattash nippe wutch nehenwon-
che kōuthamorganit, onk pomitchōwan
wutch nehen wonche tohkeekomaut.

16 Kutohkeekomōwāsh pomitchuwādj,
onk sepōwudj nippe ut otanit.

17 Qut webe nehenwonche ken kuttaihe-
ash, mōtta wechē wutch penuwohtēau.

18 Kutohkeekom wānānumunaj, onk
weekontash weche kummittamwus wōske-
nuean.

19 Onatuh yeuōitche womoaušik qun-
negg, onk wunneetu aiump, wohpannog rap
bukqulh nāgwutteeau, onk mišhu womon-
tash nāgwutteeau oōwomoaušonk.

20 Onk tohwutch, nunnaumon, woh
mišhu womonit penuwohtēae mittamwus,
onk kukkenapean wohpannog penuwot?

c Job 31
4. & 34. 21 c Newutche wutūseonganash wōske-
tomp ohtāash anaquabit Jehovah onk wun-
tontamunash wame wutaonganash.

Chap. 22 Nehenwonche ummatchefēonganash
15. 2. pišh wunneemunukqunash noh matchefit,
Jer. 16. onk pišh tattagkuppišh nāšpe ummatche-
17. & feongane kenepišluogash.

32. 19. 23 Pišh nuppu ut mō kukhōtommōnt-
teineat, onk nāšpe mišh wutafu tuonk wōo
nu.

N Unnaumon quōshaumonushādt kēe-
tomp, togkōdtomauutterg kenutche-
ganāsh penuwoht,

2 Kutohqunok kuttōwongānash kuttōon-
ut, kenceemunuk kuttōneu kuttōwongan-
ash.

3 Yeu ušišh nunnaumon, onk pohquawus-
kuhhog, peyaau wunutcheğanit keetomp,
monchilh, hohpath, kodwunnomwah kee-
tomp.

4 Ahque kōūšh, ahque kogkouēquash.

5 Pohquawus kuhhog onatuh aiump wun-
nutcheğanit adchaen, onk onatuh pšukiešuk
wunnutcheğanit pepēnoāen.

6 Aūh anunnekiēhtu šāsegenamanh,
natwontah wutūseonganash, onk waantah.

7 Uttiyeu wanne šāgkōmpāgunnāadt, ašā-
kukhōtommuhtēadt, ašā nanaanuaēnin.

8 Quāšhaeitam ummeētšonk nepunāi,
onk mōhmōunum ummeētšonk ut kēpe-
nunwāhettinneat.

9 a Tohunnukkukqueu kukkōi wem šāse- a Chap.
genaman ? ahjuompak kutōmohkeni wutch 13.4. &
kouēnāt ? 20.4. &
24.33.

10 Nutohgūšhe nukkonem, nutohgūšhe
nukkgōkouēquom ošgūšhe nōwewhēpunum
nutcheğanash en kouenāt?

11 Nemehkūh pišh kummatchēkuonk pe-
yau onatuh penuwot, onk kukqenaišhuk-
kōwōn onatuh matwau.

12 Marchetou, matchefēāen pomūshau
ummogkōwōonganit.

13 Šiipikquoišhau, kuttō ut wūšettit,
kukhōtomuhtēau wunnutcheğanit.

14 Mišhikiki ut wuttahut, natwontam
woikehuwōnk yaoyatche, šēšāanteaum f-
quanittuonk.

15 Yowutch pišh wutonkapunaonk tiē-
che peyaumo, teanuk pišh šukqubau wan-
ne aninnumwonkaninno.

16 Yeūsh nequtta tashinash Jehovah
wutjishontamunash, nux, nēšāufuktāšhin-
ash wunnehchantamunash.

17 Pištuanumunneengquššonk, pannō-
wau menan, kah menutcheğanash tahnō-
chē nūššhehteaumogišh.

18 Metah natwontog matche nāntamō-
onganāsh b mišcetāsh kogkinnuppišhāsh
quoggen wōškehuwōnat.

19 Pannowāu wauwōdt nōwōdt pannō-
wayenonganāsh, onk yeuoh šēšāntēadt mū-
quanittuonganāsh kōwutche weemattittu-
og.

20 c Nunnaumon nanaaištāšh kōūšh wut-
tinnōwōonganāsh, onk ahque ošquānum c Chap.
wuttinnōwōonk kokas. 1.8.

21 Kūšpus kutrahut nāgwutteeau, onk
kišpus kuššittipukanit.

22 Moncheanish, pišh kuššgkōmpagunuk
kouwean pišh kenānauwehik, tokeanish
pišh kukkeketōkunk.

23 d Newutche wuttinnowaonk wequa-
d pfa. naneg, niamatuonk wequaau, onk kuhk-
19.8. & tomuhatee aulhkontuonganah, may ketea-
19.15 onganit.
Chap. 24 e Kenanaahihik wutche matchemittum-
2.16. & wosilut, wutche koonontowohkonkonat
3.3. & penuwotae mittamwullis.
7.5. 25 f Ahque nanwunodsqaaah coneetu-
f Matr. onk ut kuttah ut, kah ahque neemunykquh
5.28. ummounonoh.

26 Newutche nashpe kogkeufquaeu um-
ittamwollis wolketomp uppaawun kodch-
uhkeu petukununkanit, kah mamuffue
mittamwas ayewuttam mihoadtue kukke-
teonk.

27 Woh w uketomp neemunnum nochte-
au wohpannoganit, kah wuthegkoonah woh
mat chikohatunwah?

28 Sun woh howan pomustau mohkoffa-
tu, kah wulleetash woh mo chikohatun?

29 Ne wutogqunneunkqulin nummauma-
ont weetatteamunguh, wuttinnaiin howan
maulinont, mat piin mo matchefu.

30 Wolketompaog matta wutjibhanumoh-
uh kommawotawano, kommawotik tapheunt
ukketahogkonoh, kodtupwudt.

31 Qut namehhit, nefauktahshut pish
wuttealhit magun, pish cowame magun ne-
adtafadchafuad ut weekit.

32 Qut mamuffit, quenahhukquoh woh-
wohtamoonk, noh ahit ukomehheau ukke-
teahogkonoh.

33 Chadchetahwhuttanok, mifhananittu-
onk wuttunhoon, kah wutchohkelfuonk
matta woh jikhommoun.

34 Newutche ummowumoonk ummowf-
heuh, yowutche matta pish kittaemontea-
numoh tohuttotche falamatshwhut.

35 Matta wunheoncheefinoh dadruhko-
nadt, onk matta tapheau anninnumaau te-
aguah monatah.

C H A P. VII.

NUnnaumon nanailteash nukkut-
wonganash, kah wadchanumau kuh-
hog nuttinnaumatuongash.

a Deut. 2 a Nancalhtash nuttinnaumatuongash,
6.8. & kah pomantash, kah nuttinnowaonk onatuh
11.18. kittinnukufuk.

Chap. 3 Ahfhipis kenutchejanit, wuffuhkoh
3.3. ut maa kuttahut.

4 Us waantamoonk nummifis, onk us
wohwohtamoonk, natonks.

b Chap. 5 b Onk woh keranahukquog wutch pe-
5.3. nuwohtae mittamwollis, onk wutch pe-
nuwohtaeut, uttiyeu wanontowohkonk-
quan.

6 Newutche nukkinnogkeneganit ut nekit
nowamp nukkinnogkeneganit.

7 Nuntau kowutche affootuog, nuntau
kowutche wukenefog, wukau matta ah-
taw wohwohtamoonk.

8 Paumuhadt mayikontu kishke uppoot

saauomut, au mayut en weekit.

9 Paupakinahik wononkook, pohkenit-
tipukok.

10 Onk kuffeh, nogkifshkauau mittumwof-
fifsh, wunnohohu wutusseonganoo kogke-
eufquag, onk affokekodteamoo wuttah.

11 (c Mithontau, pittuanumou, wulleet- c Chap.
ash matta wegotteamunnowah weekit. 9.13.

12 Momanch poquadchik, momanch
mayut, onk askuhwheteau nish noh ut post-
(ai.)

13 Nemehkuh wutohqunuh, wutchipwut-
toonapoh, matta quheuwau, wuttinuh,

14 Wunnohtae magoonanganah nuttah-
taun, yeu kufukok nutuiflen nukquohama-
onk God.

15 Yowutche nuppeyaum kenogkaufh,
kumménuhkodtinnouh, onk kenamheih.

16 Nunanuhteaup nutappin, putogwhong-
anah ut tafitry, kukkoshkshuath, wom-
panak Egypt.

17 Nawaetetemungutteauonap nuttap-
pin weechenyrre, aloes, kah cynamom.

18 Peyauh rapuwomonnittitueh yeau
mohtompog raphettitueh.

19 Newutche nafuki matta appei, ne-
adtit au.

20 Nemompai. pish kumma peyau naut-
toche kuhkowop.

21 OOnantawanumauwaonk onamptara-
un; onantawanumauwaonk wutch wuffoh-
kanoh.

22 Wutassukaauh onatuh ox kodnushit,
afa onatuh mattamog tohtogkupanit ut
stocks.

23 Onk no pajeh mafcotamaau wufgun,
onatuh pfukteefuk kanupifon en oppetan-
nit, matta wahteauoon nawuttit nishik-
qunat.

24 Yowutche kuhkehtaeg, woi mukkiog,
kah ahchafittamook nukkuttawonganah nut-
tounut.

25 Ahque kuttah onch ummayut, ahque
waonch ummayut.

26 Newutche kepuhteau monaoh, wofkeh-
tahwhutche, kah monaog menukofketom-
paog, wunnuhuh nahog.

27 d Week may en chepiohkomukqut, d Chap.
unahun weetu nappaonk. 2.18.&

C H A P. VIII.

SUnnummatta a waantamoonk mifhonto-
way? onk wohwohtamoonk fun mat 5.5.
wuttawohatongaulu? a Chap. 1.20.

2 Neepau kuffohkoiyeut, onk kishke
mayuk.

3 Wequtteamoo squontanut woh wutch
petutteamuk ut oranit, petutteanganit
squontanut.

4 Kawekomunumwoo, woi wofkeetom-
paog, kukkinnunumwoo woi wunnaumonuh
woiketompaog.

5 Woi mattampagoowogish, wahtamook
waah.

waantamoonk, onk asfoekéogish, kuttahhu-
wóog wohwohtammohettich.

6 Newtamook, newutche nussim wunnég-
enath, wohihenumon nullilfetoonash sampoi-
yeuash.

7 Newutche nuttoon yeam wunnomwá-
yeuonk: matchetowonk wunnechânittam-
unath nullilittoon.

8 Wame kuttawonganash ut nuttoonut
sampwéyeuonganash matta teag meihikiká-
no, afa woonkanoo ut naghok.

9 Wame nukkummatah n noh wautog,
onk sampoi nametehettit wahteuonk.

10 Attumunnumook nukkukootomuhte-
aonk, kah nukkummatta silver, onk wahte-
auonk, nukkummatta pohkag Gold.

b Job. 11 b Newutche waantamoonk negonne

28. 15. wunnegen rubies, onk wame teaguailinist
Hsal 19 woh kodtantamukish matta netatuppu.

10. 11. 12 Nen waantamoonk noowetom wahte-
Chap. 3 ahteonk, nummikom wahteaue natwon-
15. & tamoonagash.

16. 16. 13 Quithaonk Jehovah ne sekeneamoonk
matchefoonk, pitchuanumoonk, ehchanum-
oonk, matchefeeangane may, onk mogikikoo-
waonk, nussfekeneamunath.

14 Kodteuhqutteamoonk, nutaihe, kah
wunnamuhkut waantamoonk, nen wohwoh-
tamoonk, nummenuhkes.

15 Weeche neen sontimoog nanaannuag
onk puppasootumwog wullittumwog samp-
weufseonk.

16 Nashpe neen puppasotamwog nana-
annuag, kah weenaieetuog, kah wame wullit-
tamwaenuog muttaohket.

17 Nowomonooq womaufitcheg, kah na-
jinncahitcheq nomfoae pish namhukquog.

c Chap. 18 c Weenaieetuonk kah quttianittuonk
3. 14. nooweechiyeumukquog, nux sepahtauun
weenaieetuonk onk sampweufseonk.

d Chap. 19 d Nummeechumoonk negonne wunne-
3. 14. gen onk ne gold, kah nutanuhomonteaonk
onk pahke silver.

20 Nussagkompagunnuam en mayut samp-
weufseonganit, ut nashauwe osittammwong-
ane mayit.

21 Onk woh nutayumauoog womonuk-
queang, ahtauun weenaieetuonk, kah pish
numwohtuh wunnompakounuash.

22 Jehovah nutappetunkup ut weske kit-
chilik ummay, negonnaeu onk nukkou
wutanakaufuor ganah.

23 Mo nupponit wutche machemohitag
wutchweske kutchisilik, negoncu onk ahke-
yeuok.

24 Asq moonnaanook nuppafowutteeauh,
asq tahkekommuunnaog na numwohtop nip-
pe.

25 Negonaeu, wadchualhafq wannuhtran-
oog, negonaeu wadchualh nuppafowutte-
ap.

26 Asquam áyeumog ohke, afa ohteakó-

nath, afa kóluhkdanog papithasquuncog yeu
muttaok.

27 Nanaahwéog kufukquash, na mo nut-
taiin: ayik putrukui ut mwanáyeunt.

28 Manuhkéhteunk matokqs ut wóhqt,
manuhkéhteunk tohkekomwash wutch mow-
naiyeunt.

29 e Anúmmaont ketahhanoh ukquih tam-
aonganuh, nuppe woh mo onkouaámuncu
toh anont, uttoh ánuwodt menúhkohtau-
onk ut ohket.

30 Neit nooweechaiyeumop, nagwutteáeu
noowéetom, nagwutteae monen nuttápene-
unk, nagwutteáeu nummukouánatam ut
anaquabit.

31 Nummukouánatam ut woh wádattim-
ukish ut ohket, onk nuttápeneáwonganog
wunnaumonáoh woiketompaoq.

32 Yowutche kul kéihetaeg woi mukkiog,
newutche foonanumóog áoncheg nummayut

33 Newtamook kulkootomuhteonk, kah
waantamook, ahque óhquoantamook.

34 OOnanumau woiketomp noh nootiit,
afukhwheetadt afekufukokish nufquoan-
tamut, pahhit ut nufquoantame upatit.

35 Newutche howan namehhiit, nameh-
teau keteáonk, onk pish ohtau kitteamon-
tánitteáonk Jehovah.

36 Qut noh matchenéher, wofkébeau ne-
henwonche ukketeahogkonuh: wame nag
fekeneáitcheq womontamwog nuppuonk.

C H A P. IX

W Aantamoonk waeékitteop, waantáh-
hamup nefaufuk tabihinath uppulle-
ath.

2 Nushop uppuppinaashimwoh, ukkinuk-
kinumun owineum, onk pakodche nanah-
weetam wuttautahpinuk.

3 Annónop wunnonkfumoh, wuttau-
watongquish kégkuffuhkóagish atanash.

4 Howan afukit, peyenah, onk noh que-
nauhikqt wohwohtamoonk, wuttinut;

5 Peyunk meetfek nuppetukquuncg, wut-
tattamook wine uttiyeu konnukkinun-up.

6 Ohquoantamook afukutcheq, onk po-
rantamook, onk mionchek en mayut woh-
wohtamunat.

7 Nnoh áukomont mamananuwontamoh,
ayimauu wuhhogkuh mishananiittuonk, onk
n noh áukomont matchetouch, ayimauu
wuhhogkuh chokéfuonk.

8 a Ahque áukom mamananuwontam,
istkont kutjili anumuk: áukom waantam, a Mat.
onk pish kóowomónuk.

9 Kuhkootomau waantam, onk unnáno
waantam, kuhkootomau sampweufseon, onk 28. 28.
wunnashpéku kodnetuhraonk.

10 b Quitháonk Jehovah ut weske kut-
chilin waantammoonk, onk owahteuonk Ch. 1. 7
anó waneetupanategig, wohwohtamoonk.

11 c Newutche nummoochekehtaánash Chap.
kukufukkodtumash, onk kukkodtuméash 10. 27.
pish

e Gen.

r. 10.

Job 28

10.

Psalms

104. 9

fPsal

119. 1.

2. & 128

1. Luk.

11. 28.

Sefegenamwe anakausit, matcheku Chap. 10. Kab onatuhyeuoo seog meepit ut

pish monatah.

12 Waantaman, pish kenasse waantam, qut mamonawantaman, ken nusseu pish kenussihauun.

d Chap. 13 d Mattamagweu mittamwus mison-
7.11. rowau, asootu matta teag wahraeou.

14 Newutche appu wufquamtamut ut weekit, appuonganit. qunobquodt cotanit.

15 Wehkomon paupomihacheg neg paafukquihacheg.

16 Howan asokit peyonch, onk quenauwehukqunutche wohwohtamoonk, wut-
tinuh,

17 Kommootowongane nippe weekon, onk petukqunonk meechun kemeu weekon.

18 Qut matta wawhaeawoon napukeg ne wuttainneau, kah payanoncheg, wutchau-
mukqut chepiohkomuk ayeog.

C H A P. X.

W Aantamweyonganaah Solomon :
a Chap. 15. 20. yunauau wihoh mukouanatanun, qut
mattamagwe wunnaumonain noheau oka-
toh.

b Chap. 2 Matchefee nompakounnash wanne anu-
11.4. hommodaetin, qut sampweusseonk pohquoh-
whunndau wutch nuppamar.

c Psal. 3 c Jehovah matta umnau mauau samp-
27. 25. weusseaeenuh ukketehogkounoh paikanon-
tamenitich, qut pogketam weenaieetuong-
aash matchetou.

d Chap. 4 d Matcheku noh segenamwe anakausit,
12. 24. qut wackkontamwe anakausit, weenauweetu.

5 Noh maunneat nepunaeu, waantamwe
wunnaumonein, qut noh kair kepenumwaite-
tinneat. wunnaumonein akodjhuwaeu.

e Verf. 6 OOnanittuonganah uppahkukhouont
11. wunnomwauasseaenuog, qut e musquancam-
oonk upputtogkwhomun wuttoon mat-
cheetou.

f Psal. 7 f Mehquannamoonk wunnomwauasseaenu-
112. 6. og wananau, qut owesoonk matchetou
anit.

8 Waantamwe metah, attumunnum wut-
tinawoaonganah, qut kogkehtumwu mat-
tammagq pish penushau.

g Psal. 9 g N noh sohloppwushadt, menuhku
23.4. pomushau, qut noh wodonkkitteunk ummay-
ah, pish wahheu.

h Chap. 10 h N noh salupikqualt, ayim wuttam-
6.13. mepunaonk, qut kogkehtumme mattam-
magq pish penushau.

i Chap. 11 i Wuttoon wunnomwauasseaenin wut-
13. 14. ahhomunkanau pomantamoonk : qut mus-
quantamoonk upputtogkwhomun mat-
cheetou wuttoon.

k Pet 12 k Sekineaituonk ayimun waeenwhatu-
4.8. ongish, qut womonufuonk upputtagkwh-
1 Cor. konunash wame matchefeeonganah.

l 13. 4. 13 Wulsiittonit n noh wohwahtog, na-
mehtau waantamoonk, qut pogkomunk up-
pishquanit noh matta wohwohtamog.

14 Waantamwog wadchanumwog wah-
teuonk, qut wuttoon asootu pascotau pa-
guanoonk.

15 i Weenaieetuowenaieetuonk menuhki i Chap.
wutotan ; uppaguanuonganoo matchekuog, 18. 11.
ummatchekuonganoo.

16 Wutanakufuonk wunnomwauasseaenu
padtau pomantamoonk, ummeechummoonk
matchetou padtau matchefoonk.

17 N noh ayeu pomantamoe mayut wad-
chanuk kuhkootommodaetuonk, qut jishan-
tog aushkontuonk pannau.

18 Noh adrahtunk wufkenezafuonk nash-
pe pannawaeu wulsiittonash, onk noh
pannowaheunt weetattemunguh, asootu.

19 Monakuttoowonganah matta quenah-
hukkumunodash matchefoonk, qut n noh
chequnahunk wulsiittonash waantam.

20 Weenan sampweusseaeen onatuh wa-
negik silver : wuttah matchetou ogahso-
adta.

21 Wulsiittonash sampweusseaeen soh-
komoonau monah : qut mattammaguoq
nuppawog ut quenahukquog metah.

22 OOnanitteakon Jehovah wenaikhik-
qunneau : onk matta ukkottinnumaoh neu-
aatamoonk.

23 m Ogqueneungquodt ahanuonganit ut m Chap
asootu, uilen matchefoonk, qut wohwoh- 14.9.
tamwaen ohtou waantamoonk.

24 Oowabefuonk matchetou pish wunoh-
kukkonggun, qut ukkodtantamoonk wun-
nomwauasseaenin pish aniumanau.

25 Onatuh pemfquoh pamushont, neta-
tupe matchetou matta wutappein, qut wun-
nomwauasseaen michemahtag menuhkahtu-
onk.

26 Onatuh seog ut meepitir, onk pukuf-
fuonk ut mukufukqut, netaupe salégeneog
nag anconahettiche.

27 n Quithoonk Jehovah magou sepepo- n Chap
mantamoonk, qut ukkodtumomash matche- 9.11.
tou pish tioghutteadunah.

28 o Wutannoonfuonk wunnomwauasseaen, a Job 8
pish weekontamoonganu, qut wutannoonfu- 13. &
onk matchetou, pish awakompanau. 11. 20.

29 Ummay Jehovah ummenuhkefuonk Psal. 112.
fampwushadt : qut anakausitcheq matche- 10.
fonk pish paguanuog.

30 p Wunnomwauasseaen pish matta ont- p Psal.
appu, qut matchetou matta pish ayeu oh- 125. 1.
keit. & 37.

31 Wuttoon sampweusseaeen padtoomoo 22.
waantamoonk, qut mashikikag weenan pish
tummuufumun.

32 Wulsiittonash sampweusseaeen wah- a Lev.
teadun ne tapeneunkquok, qut wuttoon Deut.
matchetou mihikikouwamoo. 25. 15.

C H A P. XI.

P Añowaeu a qutompahag wutthquoa- 11. &
tamun Jehovah, qut pabhsuke qettuh- 20. 10,
whag wotomontamun. 23.

Eiantogkeiyen wuttoon paguanau Proverbs. *sekeneng ánskontuonk ásootu*

2 b Peyaumouk pitchuanumóonk, neit pe-
b Chap. yaumou akodchuonk, qut weeché ohhohpá-
16. 18. cheg waantamóonk.

3 Wussampwutteahaonk sampwusháche-
g 15. 33. & piib ummonchanuh, qut uppaneauonkanou
18. 12. panneóncheg piisk uppuganóuh.

4 d Wenaétoonk matta aninaufu musqua-
c Chap. 13. 6. nittue kékukodtur, qut sampweusseonk kup-
d Chap. pohquohuthumuk wutch nuppúnnat.

5 Wussampweusseonk pannuppe wunnee-
10 2. Ezek. 7. tou sampwutteadóh ummay, qut matche-
19. tou piib penulhau nehenwonche matchetou-
Zeph. wonkanit.

6 e Wussampweusseonk sampwusháche-
1. 18. e Chap. piib uppohquohwhunoh, qut panneóncheg
5. 22. piisk tohqunooq ut nehenwonche matchetou-
wonganowout.

7 Nápuikith matchetou wutannóofuonk
piisk awakompanaúmo, onk wutannóofuonk
onganoo matchetowog awakompanaúmo.

8 f Sampweusseonk pohquohwhunau wutch
f Chap. 21. 18. wuttammepunónat, onk matchetou peyau
milowunanganit.

9 g Eiantogkeicu wuttoon paguanau weet-
g Job 8. 13. atteamunguh, qut owahteauonk pohquoh-
whunau sampweusseonk.

10 Weenaieekit sampweusseonk, otan we-
kontam, onk matchetou awakompunadt
póuhtonkquifluonkanuou.

11 OOnanumáonk sampwusháche-
g qun-
onkqutteauon otan, qut matchetou wut-
toon ukkeepáhkou.

12 Matta áhtóog waantamóonk matta
tohhentupanumáon weetatteamunguh, qut
noh wobwohtunk matta toh eyeu.

13 Uhquoanchemowónont, wóhshinum
kémeyeuouk, qut sampweusseonk metah mat-
ukkinnootamoun.

14 h Uttohadit mo kodteaquttúmk, mis-
h 1 Kin. 12. 1. sinninnúog pemushónéau, qut adt monahet-
tit kodteaqutteamóog na nannowodt.

15 Quooshaúmonuthont penuwohteoh piisk
wuttonkquomáttamun, kah sekeneuk quosh-
aúmunnishon nannouiyeu.

16 Wunneetupanamatwe mittamwoflis na-
naahiteou quhtianitáonk, kah menuhk-
ketomp wadchanum wenaiétoonk.

17 Monaneteáu woketomp wunnené-
heau nehenwonche ukketeahogkonoh, qut
noh wokéhuwaenín wuttamheau nehenwon-
che oweyaus.

18 Matchetou wutussen áfokekodteamwe
anakaufuonk : qut áhketeadt wunnomw-
ufseonk, piisk wunnamuhkut wutonkquatu-
nau.

19 Neáne sampweusseonk monchatunk
keteáonk, neneu noh áfukog matcheseonk,
áfuhkonk nuppáonk.

20 Nag masbikkag wuttahhóóásh uh-
quoanumáog Jehowah, qut sampwusháche-
g ut
ummayeuout, oweeánuoh.

21 Sogkinmarchánuutchéhettit, matcheto-

wog piisk sáfatatohwhóog, qut wunnecha-
nouh sampweusseonk piisk pohquohwhun-
óog.

22 Onaruh golde nompakou pigs wutá-
nut, onk netatupe wunneetue mittamwoflis
matta waantamouk.

23 Ukkodtantamoonk sampweusseonk
webe nont wunnegen, qut wutannóofuonk
matchetou mulquantamoonk.

24 Nohwutchu sáfeahhamun, qut móche-
ke wonk wutahtau : kah nohwutchu matta
mágo woh ut magukup, qut nano matché-
keu.

25 i Koglitteamonteanatamwénin piisk i 2 Cor.
wunnogwheau, kah noh tahtippadtunk piisk 9.
tahtipana wuhhokuh.

26 Wadchanumineadt, misinninnuog
ummatcheninnuóuh, qut onanittuonk up-
pukuhqut noh matinnineadt.

27 k Noh mánuhke natinnehog wunne k Pál:
nehheon onkatogig, áhtau womonittuonk, 7. 17. &
qut noh natinnehog wokeseu, piisk uppe- 9. 16. &
yóggun. 10. 2. &

28 Noh pabahtantog owenaietuonk piisk 57. 7.
penulhau, qut l sampweusseonk piisk l Pál.
fonkin onatuh wíketakúhquamut. 1. 3. &

29 Nnoh wodtammehukqut nehenwonche 92. 13.
wekit, piisk áhtóu wabanoh, onk ássótu piisk Jer. 17.
wuttinnéamuhkauau waantamwutteahonit- 8.
cheh.

30 Ummeechummáonk sampweusseonk
keteae matugq, kah agquóhahteadt ketea-
hogkónoh, waantam.

31 m Kufseh, sampweusseonk piisk wut- m 1 Pet.
onkatonganóog yeu muttaohket : mócheke 4. 18.
wonk matchetowaen kah matcheseonk.

C H A P. XII.

H Owan womantog kuhkootomuhteáonk,
womantan wahteáonk, qut noh seke-
neug áushkontuonk, puppinashimweyeu.

2 Wunneetou attumunum owomouf-
uonk Jeh'ovah, qut noh natwontog matchese-
onk piisk ásumoh.

3 Marcheseonk matta piisk menuhkéhuk-
kouun woketomp, a qut owadchabuk samp- a Chap.
weusseonk matta piisk óntuhtáno. 10. 25.

4 b Wunneetupanamatwu mittamwoflis b 1 Cor.
wutchétuhquabeyeu wesúke, qut n noh a. 11. 7.
yimauont akódchuonk, onatuh áneuk wut-
kónash.

5 Wattinanatamóonganaash sampweusse-
onk sampoiyeuash, qut ukkodteahqutteámu-
onkanash matchetou áfokekodtuonganá-
ash.

6 c ukkuttowonganásh matchetou af- c Chap.
kuhwhontam wufquchheonk, qut wuttoon 1: 11.
sampweusseonk uppoquohwhunoh na. & 18.
hoh.

7 d Matchetowog keepohkonog, qut d Pál.
wek wunnomwauusseonk, piisk menuhkobte- 37. 37.
au. Chap.

8 Woketomp piisk waweenomau. nea- 11. 21.

Waantamwe meenan netskebuwomoo Chap. 13. wunnetou sekeneam pannowayeonk

nu waantog, qut chetauufue metah, pish matta howan roh wurtin tupantamoon.

9 N noh ahbohpanittauont wuhhogkuh, qut wuttinnumu, wutaneuhkous neho kod-mithhebeonutcheh wuhhogkuh, qut que-nauwehik petukqunneg.

10 Sampweufseanin nanauantam ukte-teaonk wunnetatamoh, qut ukkitteamontea-nutteakonkanah matcheetou, musquanit-teaum:ath.

11 e N noh ahkuhteadt wutohke pish wa-
e Chap. mut petukqunneg, qut n noh afukauont a-
28.29. fookenutche, mitta ahtoo wahteaonk.

12 Matchetou kodtantam owonkonco-finou matchetowog, qut cowadchabuk sampweufseanin wutinnumu meechum-muonk.

f Chap. 13 f Wuffissetone matcheseonk puttah-
18.7. wahu wuhhogkuh, qut sampweufsean pish fohham wutch wuttampunnaonganit.

g Chap. 14 g Wuttone meechummuonk pish
13.2. wunnetapheau woketompoh, kah wunnu-tchegane onkquatonkanah pish aninnumau-onah.

h Chap. 15 h Ummay mattammagq sampoi ut
27. nebenwonche wufsekutqut, qut noh kohkut-tog kodteahquutuonk waantam.

i Chap. 16 i Ummufquanittamoonk mattammagq
14.5. teanuk wahteaun, qut waantam puttaghom akodchuonk.

k Psal. 17 k Wunnomwaeu ancowodt wunnah-
57.5 & tuhkon sampweufseonk, qut pannowae 59.8. wauwaenin, afuke kodteamuonk.

l Chap. 18 l Nawhutch ukkutoowonganowash
13:16. onarut togkodtimuk togkodteg, qut waan- & 15:2. tamwe meenan neetikehuwomoo.

19 Wuffilittou wunomwaenin pish me-nuhketeaun miche, qut pannowae wee-nan ohguhfohtau.

20 Puchuteaonk wuttahhoowout nat-wontamohettit matcheseonk, qut nag kod-teahqutteamocheg wunnohteonk, ahtauog muskuanaramoonk.

21 Sampweufseanuog matta pish penulh-auog en wuttammepunnaonganit, qut mat-cheetowog pish numwohtauog wuikhuwa-onk.

22 Pannowayeungane wuffissetonah wuttuhquoantamunah Jehovah, qut neh a-temurcheh wunnamuhkut usleonk ceweetea-numoh.

m Chap. 23 m Waantamwein puttaghom wahte-
10:4. aonk, qut wutrahhoowash mattammaguog wullinneonah afotauonk.

24 Wunnutcheganit manennhteantog pish nanainuwomoo, qut safegeneug pish magou ompeteaonk.

n Chap. 25 n Tohkeqannowonk wuttahut wof-
13:13. ketomp wunnauwo.likompaiahikqun: qut wunnegen kuttoowonk wutayimunkqun we-kontanun.

26 Sampweufseanin aneubkauou weetat-

teamunguh, qut ummay matcheetou cowo-wanheuh nahog.

27 Safegeneam matta ohpofu wutaud-chaonk, qut weenauweetuonk mamenuhtea-nitog.

28 Sampweufseongane mayut keteaonk, kah ut ummayut wanne nuppuonkaninnoo.

CHAP. XIII.

WAantamwe wunnaumoniin noutam
owoh kodteahqutteamoonk, qut
mamandwantam, matta noutamow aukom-
aonk-

2 a Woketomp pish wushpou wutch a Chap.
wutrone meechummuonk, qut ukketeahog- 12.14.
konoh pamuefchech pish ahtoo matche-
nehe'tuonk.

3 Nanaahteunk wuttan nanaahteau po-mantamoonk, qut noh wulume woihwu-uk wuffilittowash pish ahtau paguanuonk.

4 Ukketeahogk nau safegeneug kodtan-tamwoh, kah mo teag ohtoon, qut ukketea-hogkonoh mamenuhteanetog pish wunnog-
qucheau.

5 Wunomwaenin sekeneam pannowauonk,
qut matchetou ohquanumau, kah pish a-
kodchicau.

6 b Sampweufseonk nanaahteau sampwusha. b Chap.
nutcheh, qut matcheseonk kepohtau mat- 11.23.5
cheseenub. 6.

7 Nawhutch weenauweekheag hogkauh,
qut matchaog ohtoon, nawhutch wuhhog-
kauh matchekneag, qut mithenaieetug.

8 Manahamoonk wutche pomantamoonk
ne ceweenaieetuonk, qut matcheku matta
noutamow aukkontuonk.

9 Oweequaom sampweufseanin wee-
kontam, c qut cewequanteg matchetou c Job
pithonthamun. 18.6. &

10 Webe petuanumoonk ayim waween- 21.17.
whatuonk, qurnatwontogig, ahtoo waan-
tamoont.

11 d Ahtunk weenauweetuonk nathpe d Chap
matcheseonk pish cwanteaun wonk, qut 10.2 &
noh magkinuk wutch anakaulinneat, pish na- 20:21.
no monat.

12 Annoosit, onk matta peyaumunog, a-
yimauau metahoh mahchinau, qut toh kad-
tantaranh, peyaumunog, ne keteae watug.

13 Nnoh ohquoantog ne kuttoowonk
pish nushau, qut noh quchoog naumatuonk
pish unkquatauou wunnohteonk.

14 e Ukquehtamanganuh waantam kete- e Chap:
ae tohkekom aumae'nat wutch nuppuoe ah- 14:17:
pehanit.

15 Wunnewohwohtug ahtou rapenead-
tuonk: qut ummayou matchesecheg fion-
kod. f Chap:

16 f nish noh waantam wahteaue wutussen, f Chap:
qut ahtou cwohshwutauun wutafotuonk. & 15.2

17 Mathe anonaenin penulhau wokhe-
wonat, qut pabuhtanumwe anonaenin neef-
kehhuwaonkanuonk.

Vaantamwo mittamoffis weekitteau Proverbs. cheechke musquantog waantam.

18 Nukkodtik wutch kuhkōtomūhtea-
onganit matchekuonk kah akodchuonk pish-
ohrau, qut watōwontog aūskōntuonk pish
guttiānumau.

19 Ohtunkish tob kodtantogish weekon
ut kēteahogkōnit, qut aſōtuog ōhquoan-
tanwog, nukkōdtumunat matcheſeonk.

20 Weechāuont waantamwoh pish waan-
tam, qut weechāuont mattammagwoh, pish
nuſhau.

21 Woſkehuwāonk noſukauau matche-
ſeānin, qut ſampweuſſeānuog pish wun-
nukqutauog.

22 Wunnerou wutanikōdtumaſoh nead-
taſhēgit wunnechanſoh wunnechanſwoh:
g kah ōweenaieſuonk matchetou wadchā-
numaſon ſampweuſſeānin.

g Job
27. 17.
Chap.

23 Mōcheke meetſuonk wutōhteaſkōntea-
onganit matchekuog, qut nawhutche pagua-
nōog, newutche quēnauwehik wahteauonk.

b Chap.

24 b Matta auwohteog i ſamatahhoowon-

23. 13.

tug juhanumau wunnaumonuh, qut noh wo-
monot, wuſſaſamatahwoh peiſiſſunit.

i Pfal.

25 i Sampweuſſeānin meetſu, onk ōwa-
37. 3. & mepunneat: qut wunnogkis matchetou pish
34. 10. quēnauhukkōmou.

CHAP. XIV.

Niſh noh waantam mittumwoſſis wee-
kitteau, qut mattammogq wuſſōqun-
nāmu naſhe wunnutcheſeānit.

a Job
12. 4.

2 a Nnoh pāmūhadt wuſſampwuſhaong-
anit, quſhau Jehovah, qut panneōnt ummay-
ut miſhanānumau.

3 Wutōnit mattammagq pogkōmunk
wutch petuānumōonk, qut wuſſiſſittōnāſh
waantam, pish wutaſkōmwontamongqun-
aſh.

4 Matta oxinnōog, oxinneſkōmukqut pōh-
koi, qut mōcheke nanomōnat naſhe um-
menuhkēſuonk ox.

b Exod

5 b Pabuhtanumwu wauwānin matta
20. 16. pannowau, qut pannowāu wauwānin, pan-
& 23. 1. nōwan.

Chap.

6 Manācōwantam natinneham waantam-
6. 19. & ōonk, qut matta maſkomcoun, c qut wāh-
12. 17. teauonk nikkōmadt n noh wohwōhtog.

c Chap.

7 Amaſh wutch anaquabit mattammagq,
8. 9. matta nāmaōadt wuſſiſſetōnit wahteau-
onk.

8 Ne ōwiantamōonk wōōhtog wabteauat
ummay, qut wutaſōuonk mattammagq a-
ſōkekōdteānuonk.

d Chap.

9 Mattammaguoq mōmonehtamwog d mat-
10. 23. cheſeonk, qut kowutche ſampweuſſeānuta
na wōmōnittuonk.

10 Merah wahteau nehenwonche ōwōſog-
kinnōwōonk, onk penuwōt matta pish wōog-
kehteānō ōweekōntamōonk.

11 Wēk mēcheſeānin pish kepūhkon, qut
wutayeonk ſā npwūthānin pish dtinnēgen.

e Chap.

12 e Na may ne unnatog woiketomp ſam-
26. 23. pol, qut na wōhkuhquōdlik nupp. pe. may.

13 Ahānitcheh woſketomp qut wuttah
neuantam, kah wōhkuhquōdlik yeu weekon-
tamōonk neit tuhkēquannōonk.

14 Omponcheinit wuttahhoh, pish num-
wōhtau / nehenwonche wutaonganah, kah f Chap.
wunneetou pish wunnukonoh. 1. 31.

15 Aſōtu ōnampat niibhoh kutō-
wonk, qut wehwōhtog nānauōntam wuta-
onganah.

16 Waantam wabefu, kah woom matche-
ſeonganit, qut mattammagq, chekēiſhau, kah
matta wabefu.

17 Teanuk muſquantog, uſſeu mattam-
magquſſeonk, kah woiketomp natwontog
matcheſeonk pish ſekeneānu.

18 Aſōru pish wutaſhtau mattammag-
weſeōn, qut waantam cheruhquabefu woh-
wohtamōonk.

19 Matchetōwog chekēteāhkomwog an-
aquabhettit wunnetōog, kah matcheſeā-
ēnuog ōſquoantamōōut ſampweuſſeānu-
og.

20 g Nehenwonche weetatteamunguh ſē- g Chap.
keneun matcheku, qut weenauweetu mo- 19. 7.
nāoh weetompoh.

21 N noh ōhquanumont weetatteamunguh,
matcheſu, h qut noh kodtumontēanumont b Pfal.
matchekuoh, wowuneiyeu. 112. 9.

22 Sun matta panneāuōog natwontogig
māchuk? qut pish ahtaōog kitteamontea-
nittuonk kah wunnamuhkuteyuonk nat-
wontamōhertit wanēgik.

23 Wame anakauſuonk paudtau and-
homōadtuonk, qut maſiſſittōne kekēōh-
kaonk paudtau nont matchekuonk.

24 Wutchetuhquab waantamwēnuog ō-
weenaieetuoanganoh, qut aſōtuonk mat-
tammagwog, ne aſōtuonk.

25 i Wunnamuhkuteyeu wauwānin poh- i Verſe
quohwhanau keteahogkonuh, qut aſōkekod- 5.
teae wauwōdt pannowau.

26 Noh quōhont Jehovah, menūhki ō-
nampattamōonk, wunnechanoh pish oh-
toog nanouayeuonk.

27 k Quſhāonk Jehovah keteae tohkee- k Chap.
komuō, amaechtamanat nupōe chpehanit. 13. 14.

28 Mōchekeſhont miſlinnūh, ſontim
ne qutianumaonk, qut quēnauhukqut miſ-
linnūh matcheſeāonk ſontim.

29 Checheke muſquantog miſſi ōwōh-
wohtamōonk, qut noh teanuk muſquan-
tog, taſiſſinnūh aſōtuonk.

30 Sampwuteteaonk ne uppōmantamo-
onk weyau, qut iſhkuōanātōonk wutanu-
onk muſkonah.

31 l Mukōkinont matchekuoh miſhana- f Chap.
numau Kezhukqutche, qut qutianumont, 17. 5.
kitteamontēanūh matchekuoh. March.

32 Marchetou āmaōhkonk ummatche- 25. 40.
towonk, qut ſampweuſſeān ahtou wutanu-
aſōuonk napukūſh.

33 Waantamoonk, wutappen, wutahut
woh-

Ummay matchetou wanneechantamoonk God Chap. 15. pomantamoe may waabeu

wohwohtamunitche, qut nō ait nōeu afōtu-
wēhtu, wahēau.

34 Sampweuifeonk tohshinum wutohtim-
ōin, qut matcheifeonk mīshananumau howae
mīlīnninnog.

35 Ketafōot womonau waantamwu wut-
tināmōh, qut mufquanumau nnehbog akod-
chehhuwanutcheh.

C H A P. XV.

25. 15. **M**Anunnu a nampcōwhōfōonk quf-kin-
num mufquanituonk, qut mufque-
yeuonganah amaumantinnunum mufquani-
tuonk.

2 Weenan waantam fampwe auwōhtēu
wahtēonk, qut wurtōn mattammagq, fō-
kinnum b afōruonk.

28. & 3 c Wikēfukquash Jehovah qunnuppu
Cha 12 muttaok, moneam matchit kah wunnegen.

25. & 4 Neetikehuwae meenan, keteaongane
23. 16. mehtugk, qut paneyuonk naut ohtag, ne
c. Job nashauongane pokshāonk.

24. 21. 5 d Mattammagq kohkonnantam ukkuh-
Cha. 5. kōtommuhtēonk cōfōh, qut noh wōdō-
21. Jer. wontog aukontuonk, waantam.

16. 17. 6 Wēkit fampweuifeaenin mōnat nōmpa-
& 32. kounaish, qut anuhomauwōonk matchetou,
19. Heb. wuttammepnaonk ohtēu.

4. 13. 7 Wullīfētōnash waantam wullīfēoh-
d Chap. homunneau wohwohtamōonk, qut wuttah
10. 1. matchetou matta ne wutūffen.

e Chap. 8 e Wulīfēphaufoonk matchetou wunnē-
21. 27. chantamōonk Jehovah, qut uppeantamō-
Amos onk fampwuihaenin, cōwekontamōonk.

5. 22. 9 Ummay matchetou. wunnechantamō-
Iff. 1. onk Jehovah, qut owomonuh nahog nūfuk-
11. & ōmunit fampweuifeonk.

66. 3. 10 Aukontuonk wuffauwunnugqun dī-
Jer. 3. quoantog may, kah jīhanitog aukontuonk
20. & pish nup.

7. 22. 11 f Chepīohkomuk kah paguanuonk ana-
f Job quabit Jehovah, anue mōcheke wuttah-
26. 6. hawoh wunnechanoh wōketompag.

12 Manawōtantam matta wōmonōōu auf-
komukqutche, onk matta aōu waantamuh-
tu.

g Chap. 13 g Metah weekontog, pōunneunkquodt
27. 22. wufkeluk, qut nēuāntamōonk metahut pokh-
shāuh wunnafhauguh.

14 Noh ahtunk wohwohtamōonk, wuttah-
oh natinhamwōh wahtēuonk, qut wurtōn
mattammagq meelhu mattammagōonk.

15 Wame ukkelukodtumash noh onkapun-
nadt, machitash, qut noh ahtunk weekon-
tamwu metah mēwutēu mīshaduppu.

1 Tim. 16 b Ogufēkī, qūshonāt Jehovah, yeu
66. Ch. anue wunnegik onk ohtauun monatish nam-
16. 8. pakounaish, wuttamhukqut.

i Chap. 17 i Anne wunnegen wunnepogque meet-
17. 1. fōonk weeche wō nonittuonk, onk wunnog-
Cha. 26 qut ox, kah weeche jīhanittuonk.

21. & 18 Mufquantamwu wōketomp āyum wa-
29. 22. weenwhatuonk, qut nob checheke mufquan-

tog ummānunnēhtaun waweenwhatuonk.

19 Ummay fāfēegenam onatub afīnnēkōuf-
se pummeneutunkanīt, qut ummay fampwe-
uifeaenia mōfōi.

20 k Waantamwu wunnaumonaiin ayim- k Chap.
auau cūboh weekontamun, qut mattammagq 10. 1.
ukkohkonnānumoh okafōh.

21 l Afōruonk, cōweekontamoonk que- l Chap.
naahukqut waantamoonk, qut noh woh 10. 23.
wohtog fampwuihau.

22 m Unnantamowongawash pokshāash m Chap
matta kodteaquttuonganinnog, qut mona- 11. 14.
cheg kodteaqutteamocheg ummenuhkehtē-
aneau.

23 Wōketomp ohtau mufkōuanatamo-
onk, wutche wutūone wunnampcōwhōfō-
onk, kah kutūwōonk uanōwōmuk ut wut-
utūwōcheiyēumut, uttoē en wunnegen?

24 n Pomantamoe may waabeu wutche n Pfil.
waantamwog, onk woh amaeu wutche che- 3. 20.
pīshkomukqut agwe. Col. 3. 2

25 o Jehovah pīsh paguodtoē weekō pit- o Chap.
tuauumong qut pīsh mēnehketeau wullīdep- 12. 7. &
oiyeum fēkōufquoh. 14. 11

26 p Wuttentamōongash matchetō. p Chap.
og nīsh wutūhquōantrāmūnāh Jehovah, qut 6. 18.
pahkeyeuehettit, ukkutūwongash tapenē-
unkquōatsh.

27 Noh nehnehtēadt anuhamōadtuonk
wuttamehtēu nehenwōnche wēk, qut nob
fēkeneog mēgūongash, pīsh pomantam.

28 Wuttah fampweuifeaen natwōntam
nampcōhamunāt, qut wuttōn matchetōū
fōkenum māwātchukīh.

29 q Jehovah nēufukauau matchetōoh, q Pfil.
qut nōtam uppeantamōonk fampweuifea- 34. 16.
en. & 145.

30 Mufkēfukque wequai cōwekontamwa- 13.
hukqun metah, kah wunne wacēnodtuonk
wechitēau wufkōnōsh.

31 Mehtauog ne nōtog pomantamwūh-
wae aukontuonk, noh weetomau waantam-
woh.

32 Noh fēkeneog kuhkōtomwehtēonk. r Chap.
jīshanumau ukketeahogkōonoh, qut noh n 18. 12.
tog aiukōnēuonk. ohtōu wohwohtamo- a Ver. 9.
onk. Cha. 19

33 Qufshāonk Jehovah ne ukkukhōtom- 21. &
wehtēonk waantamōonk, kah r hōhpoonk 20. 24.
negōnneyeū quārianittamōonk. Jer. 10.

C H A P. XVI.

MBtahhōwae a quagūshwēongash ut b Chap.
wōketompaut, kah weenannue nam- 21. 2.
pūhamōonk, nīsh wēchayēumōush Jeho- c Pfil.
vāh. 37. 5. &

2 b Wame ummayash wōketomp pokhī- 55. 23.
yeuash ut nehenwōnche wufkēfukqut, qut Mat. 6.
Lord qutruhwāu nashauonguh. 25.

3 c Ahtūh kutanakaufuogash Lord, kah Luk. 12
kuttēantamwōngash pīsh mēnehketeauun- 22.

4 Jehovah wame teanteaquafīnīsh ayim- 1 Pet.
5. 7.

Sampe quttuhweg & quttompagbooteg Proverbs. cheku musquantog menubkesu

- auau wuhhogkuh : nux, matchetowog wutch machuk keluk.
- c Job** 5 **c** Nishnoh pafuk noh pehtuanumwetea-
21. 30. hont, neh wutunkquantomoh Jehovah: we-
 tionutcheddettic matta pish mo safamatah-
 whou.
- 6 Nalhe monaneteaonk kah wunnomwa-
 yeonk, matchefconk jishkhomun, kah nalhe
 qulhaonk Jehovah, woketompaog nukkod-
 tumweg machuk.
- 7 Woketomp ummayash wusikketeahe-
 ont Jehovah, ayeau ummatwomoh wuh-
 konukqummat.
- d Chap.** 8 **d** Anue wunnegen ogguhe nalhe samp-
 6.17. & wefconk, onk nish monakish anuhadadu-
 8.13. ongash, wanne sampwanogish.
- e Plal.** 9 **e** Wuttah woketomp natwontam um-
 37.16. may, qut Jehovah sampwohto wuttanehtu-
 Chap. ongash.
- 15. 16.** 10 Manittwe kuttconk ut wusiffittcon-
 ut ketassoot, wuttcon matta pannefemuncu
 ut wusittumwonganit.
- f Ver. 1** 11 **f** Sampwe quttuhweg, kah quttompag-
 bootegash wuttaiheash Lord, wame manotut
 quttompagbootegash, ne wutanakanfuonk.
- 12 Ne wutuhquentamwongano ketassoo-
 tamwog, matchefenat : newutche ketassoo-
 tamwe appuonk menheketeau nalhe samp-
 weufconk.
- 13 Sampweyue mullissetoonash nish co-
 wekontamwongano wush ketassootamwog,
 kah nag womonadog neh sampwe nwanut-
 cheh.
- 14 Ummusquantamoonk ketassoot ogque-
 neunkquot auchemooenue nupponganehtu,
 qut waantamwain wunnuappinnumun.
- g Lev.** 15 **g** Ummoppanukquodut wuikfuk-
 19.36. qut ketassoot ne pomantamoonk, kah **g** uk-
 Chap. kirtanonteanitteazok ogqueunkquodut
 11.1. munachish fakanone matokqit.
- k Chap.** 16 **k** Utröh en mazcheke wunnegen oh-
 19.12. tauunat waantamoonk, onk ne gold? kah
 Chap. ahtauunat wohwohtamoonk ne pepenamun
 8.11. anue onk ne silver?
- 17 Ukqunnunkque mayou sampweufsecheg,
 ne nukkodtumunat machuk: noh nanaweh-
 teunk ummay wadchanau ukketeahogkaun-
 oh.
- i Chap.** 18 **i** Pehtuanumoonk negonuhkom pagua-
 11.2. & nuonk: kah qunnunkqui metah negonuhkom
 18.12. penushaonk.
- 19 Anwunnegik hohpae nashauanganu
 ut kenugke ahhohpacheg, onk neit chachau-
 k **Psa.** 2 benumunat sequehtahamoonk kenugke pehtu-
 12. & anummoelitu.
- 20 Noh waantamwe nehteunk teagwas,
 34.9. pish namchteau wangik, kah noh **k** pabuh-
 125.1. tanuout Jehovah, noh wunniyeu.
- 18. Jer.** 21 Waantamweteahoncheg pish hennogog
 17.7. nupwong, kah weekone muliffittcon nano
 Chap. muliteau netuhtoonk.
- 13. 14.** 22 **l** Wohwohtamoonk pomantamoe wut-
 toihkekon noh ahtunk : qut ukkuhkootom-
 wehteakonkoo asootuog ne asootuonk.
- 23 Waantamwain wuttah kuhkootom-
 wehteonoo wuttcon, kah kachtetau netuh-
 taank ut wusiffittconut.
- 24 Weekontamwe kuttomwongash nish hony-
 kombash, wekonash ut keteahogkoonit, kah
 wunnamamoonk ut wukonehtu.
- 25 **m** Na may woketomp unnamant ne **m** Chap
 wunnegen, qut na ut wobukquofhik nish **14. 12.**
 nuppongane mayash.
- 26 Noh anakauit, anakauwehtau wuh-
 hogkuh, newutche wuttcon owehquetum-
 unkqun.
- 27 Matchetou kuttahham machuk, kah
 ut wuttcon, onatuh chikohtae nortau
- 28 **n** Chenuaufue woketomp ohketeau **n** Chap
 penuanittuonk : kah kehkomwainin cha- **14. 19.**
 chaubenau wunnawomonittuonh. **8. 15. 18**
- 29 Chekefaen wunnopumau weetattea- **8. 26. 21**
 mungoh, kah wuslagkompagunoh en mayut **8. 29. 12**
 matta wunnegeninnook.
- 30 Supplikwahtam natwontamunat mul-
 quantamweyenoogish : mamontunuk wuf-
 fittconash pakodjtan machuk.
- 31 Wompequae muhpukuk ne fohsumoe
 chetuhquab, namehteomuk ut sampweufseae
 mayut.
- 32 Noh cheku musquantog, anekauau
 manuhkefinitch : kah noh nanawunont
 wunnashauoguh anekauau neh fohkomun-
 utcheh otan.
- 33 Tanohtadtuonk unnuhkon wefke-
 chebquau, qut mamuisse kuhkenauwehtinneat
 wutch ayeumo Jehovah.

CH A P. XVII.

- A** Nue a wunnegen pehton, kah wunnoh- **a Chap.**
 teaantamun, onk sephaifuongash num- **15. 17**
 wotag wetuomut, kah penuanittuonk
- 2 Waantamwe wuttinneumun pish nana-
 wunau wunnaumoniinneuh neh akodchehu-
 anitcheg, kah pish ahtou ohtoonane nequ-
 chippai kenugke wemattinneat.
- 3 **b** Safaiahohimuk ne wutch silvere, kah **b Plal.**
 fabafohfuonk ne wutch gold, qut Lord qut- **26. 2.**
 chehto metahhah. **Chap.**
- 4 Metahfaen kukkeitam pannowae **27. 21.**
 muliffittconash : kah pannowaeinin natam **Jer. 17.**
 matche meenan. **10. Mal**
- 5 **c** Howan momontauont matchekuoh, **33**
 kekoma kezhukqutcheh, kah noh wekontog **c Chap.**
 unkuquantomwongash, matta pish mo safama- **14. 31.**
 tahwhou.
- 6 Mukkiog wunneechanoo wutche- **d Plal.**
 tuhquahyeu kehching : kah wusfohsumoo- **127. 4.**
 onganoo mukkiog wutcon. **8. 128.**
- 7 Wunanakawaonk matta tapeneunk- **3.**
 quotrino asokkuut, anue ogguhe fannim-
 mout pannowae muliffittconash.
- 8 **e** Maguonk onatuh mathoadtik quusik **e Chap.**
 ut wuikfuk qut noh ahtunk : uttoh an qut- **18. 16.**
 tukque moouk wunniyeumo.

Vetompain nagwuttea womoanfu Chap. 18. oowefuonk God menubkonkonons

f Chap. 10:12 9 f Noh onkhok panneusseonk natinneham wo nonittuonk; qut noh nompeyit ne teag, chippinnau wanauwatinitcheh.

10 Aiaukontuonk macheke peturteau waantamwewut, onk neit nequt palukooe togkodtuongash ut afatuut.

11 Matchetou webe natinneham cheketamoonk, newutche unkqueneunkque annoonanin pish ayenukkone annoononuh.

12 Mosq mogkokinitcheh wukolhimwuffoh aiyw woh nogkukhauont woiketompoh, onk mattamogquoh ut ummattammagwonneat.

g Rom: 12:17 13 Howan g onkquatoit machuk wutch wanegik, machuk matta pish amaemuncu 1 Theif wutch wekir.

5:15 14 Waj kutchilik penuanittuonk, onapet: tut howan pahquodchuank nippe, newutche ahqeteauok penuanittuonk asq waegoghetteagup.

b Exod: 23:7 15 b Noh sampweogquanumont matchetouh, kah noh pakodchimonit sampwefenutlit: 5: cheh, nag naneelwe wutunkquanumoh Jehovah.

Chap: 24:24 16 Tohwutch onohteashom ut afatu wunnutchehanit, ahraunat waantamoonk, matta wotta hoo wontamog.

i Chap: 18:24 17 i Weetompain nagwuttea womoanfu, kah wematin neetu wutch wuttamehpunaonk.

i Chap: 6:1 18 k Woiketomp matta wohwohtamog ponkinitchoh, kah quoshomwanibau ut 11:15: anaquabit weetompoh.

19 Noh womontam panneusseonk womontog penuanittuonk, kah noh tohlinuk wifquont, natinneham paguanuonk.

20 Noh chenuauniteahont wanne nameteau wanegik: kah noh matcheenannuont, penubau ut woikehtuonganit.

i Chap: 10:1 21 i Noh winaumonait mattammagwoh, ne wunneunata woonk: kah oshoh mattamog wanne weekontamounganu.

m Chap: 15:13 22 m Weekontamwutteaonk onatuh moikehtuut koonenehikqun, qut pokihae & 12: metah keishohtatu muikonaish.

23 23 Matchetou neemunum magoonk wutch wohpaniganit, woonkitreaunat wulittumoe mayah.

m Eccl: 2:14 24 n Waantamoonk anaquabit noh wohwohtog: qut wuikufukquaih mattamog nish & 8:1 weekqilik onke.

e Chap: 10:1 25 o Mattammagwe wunnaumonin wunneanaramoonk oshoh, kah weefogkinnco: 15:20: onk noh neehanukuhpoh.

& 19: 13 26 Kah wonk, salanatawhonat sampweleit, matta wunnegeninno: afuh togkomonat fontimoog wutch sampweusseonk.

i Jam: 1:19 27 p Noh ahtunk wahteunteaonk mamanehteau ukkutcowongath: kah wohwohtamwe woiketomp manunne nashauonganau.

q Job: 13:5 28 q Noh mattamog cheqnapitcheh,

ogquanumau waantamuk, kah noh yanunuk wulittetoonah, noh wohwohtamoe woiketomp.

C H A P. XVIII.

N Ashpe kodtantamoonk woiketomp chapunont wuhhogkuh. natinneham kah weogkehtau wame waantamoonk.

2 Mattamog matta wekontamwohwohtamoonk: qut wuttah woh wahthaneau wuhhogkuh.

3 Paatetticheh matchetouog, neit wonk peyaumw mihsanaittuonk, kah nashpe nattohbentupanateonk, kehkontuonk.

4 a VVuttooone ukkuttooongash woiketomp oggunneunkquotah moonompagwut: kah wuttohkekom waantamoonk onatuh tomnogkone tepuiffish.

5 b Matta wunnegeninno tapeneanonat non matchetou, kepuhkonat sampweussean en wulittummoenganit.

6 Mattamog wulittuonah: petutteamooash penuanittuonganit, kah wuttan wehquuttummoog tattegedtuongash.

7 c Wuttan mattamog ne uppaguanuonk, kah wulittuonah ukketeahogkone uppehanah.

8 d Ukkuttooongash kehkomwacnin nish onatuh nochumwetahituongash, kah nish petutteamooash en anoomut menogkufit.

9 Wonk noh saleganamwanakauit, weematoh neh moge magunitcheh.

10 e Oowefuonk Jehovah menhkonkonous: sampweussean na uulithau, kah nanauwiyeu.

11 f Weenauceetu owenauwetuonk ne ummenuhkootan, kah onatuh ukquunubqunneutunkanit ut nehenwonche wuttenanramoonganit.

12 g Asquam paguanuonganog, wuttah woiketomp pittuanumooash, kah hohpaonk negonuhkom quttianittuonk.

13 Noh nampuhuk ne teag asq nancoamogkup, ne ummattammagwoonk, kah akodchuonc.

14 Wunnathauonk woiketomp kenunnum wunnoochumwefuonk: qut nochumwetahamw: nashauonk howan woh wuttohlinunum.

15 Wuttah waantamweussean wohwohtamoonkanneumoo, kah wehtauog waantam natinnehammo wahteunteaonk.

16 b Umagoonk woiketomp ummahkunkqun, kah uppafoqun wuttoooneketompaut.

17 Noh negonne kencotog wuttinniyuonk, sampweyeu, qut weetattamunguh peyan, kah wunnatinneul konukquoh.

18 Tanohoadruonk mahchteaumoo penuanittuonk: kah chachautenau ut nashauwe menuhkefuenuh.

19 Oowematin musquanummadt, unnuiliogkufu menuhkootanat, kah uppenanittu.

a Chap: 20:5

b Chap: 24:23

Levit: 19:14

Deut: 17:18

16:19

c Chap: 10:14

& 12:13

d Chap: 21:18

& 26:22

e Psal: 18:2

& 27:1

14:2

f Chap: 10:15

g Chap: 11:2

& 16:18

& 15:33

b Chap: 17:8

Pannowae wauwaen

Proverbs.

Sefegenamwaen asfooru

niteuonganooash onatnh wonkonwofinneu
neepatruhquonkanit.

i Chap: 20 i Wunnogkus wofketomp pish tape-
teauun nathpe wattoone meechummuonk,
12. 14. kah nathpe nana nekitteteuonout wulisse-
& 13. 2 tounaish pish wamepoh.

21 Nuppwouk kah pomantamoonk ut
ummenuhketuonganit meenan, kah nag wo-
montogig pish meechwog ummeechummu-
onk.

k Chap 22 k Noh nameheont muttrumwofifoh,
19. 14. namechteau wanegik, kah attumunum ukkit-
teamonteannitteakon Jehovah.

23 Matcheku nanompamwof, qut weenau
James weetu anohwhe / nampowwofu.

2. 3: 24 Wofketomp noh waetompait woh
m Chap womoafue ulu: m kah na wweetompain
17: 17. anue menuhke mofogque onk noh wematin.

C H A P. XIX.

a Chap A Nue a wunneetou matcheku, noh pam-
28. 6: wushadt ut wulfampwefoonganit, onk
noh woonkitteunk ut wulifittounut, kah noh
mattamog.

2 Woak keteahogkou matta wahteauong-
aneg, matta wunnegenninno, kah noh konup-
punuk wulifettah. matchefu.

3 Ummattamagwouk wofketomp wo-
onkitteau ummay, kah wuttah mounwouk-
umau Lord.

b Chap: 4 b Weenauetouk ayimomoo mawche-
14. 20. ke weetompain: qut matcheku chipappu
wutch weetatteamunganit.

c Exo. 5 c Pannowae wauwaen matta pish mo
23. 1: safametahwhou, kah noh pannowayeit, mat-
Deut: 2 pish phquonhamoo.

19: 16: 6 Monag nanompallittumwog ukkittea-
Chap. monteannitteakon fontin: kah nish noh wof-
26: 19: & ketomp wweetompainneuh neh magunit,
21: 28: cheh maguonash.

d Chap 7 d Wame weinatoh matcheku wuliffe-
14. 20. neunkquoh: uttoh en anue mawcheke we-
etompoh neofukonk: wutafukotinuh kut-

e Ver: 5 t wongash, onch wanne wanneneheouh.

f Eccl. 8 e Noh waantamoonk ohtunk, womonau
10: 7: nehenwonche ukketeahogkounoh: noh wad-
Chap: chinuk wuhwohtamwouk pish namechteau
30: 22: wunnegen.

g Chap 9 f Pannowae wauwaen matta pish mo
14: 29: safamatahwhou: kah noh pannowayit pish
b Chap awakompanau.

16: 15: 10 Weekonramoonk matta connhkongkoo-
& 10: 2 na mattamog: anue oguhleg wutinucom-
& 18. 15 imuk nanauwunau fontimoh.

i Chap 11 i Oowaantamoonk wofketomp wut-
10. 1: & o nattaun ummufquantamoonk, kah ne wa-
15: 20: eenomaonk pamuhkog matchenehittuonk

& 17: 12 i Ummufquantamoonk ketafuot o-
21. & nituh wunnenehteazoon quannonou: qut

25. & ukkitteamonteannitteakon ogqueneunkquot
21: 9: neechippogqut ut moikuhkekontu.

k Chap 13 k Mattamagwe wunnaumonin wut-
27: 1: onkapuunaonk wuhoh, kah uppenuanitte-

ongash mittamwofis, / nish nagwutteae pap-
padtippashinn. ash.

14 Wetu kah wenuwetuonash nompoh- 18: 22:
taumaonk wutwofhima, kah m waantamwe m Chap
mittumwulif wutch ayeu Jehovah ut. 10: 4. &

15 Sefegencamoonk kulitakoueahumoo: 30: 13:
kah sefegencamwe keteahogkou pish kod-
tuppoo.

16 n Noh nanawehteunk annoteamoonk n Luke
nanaweheau nehenwonche ukketeahogkou: 11: 28:
oh, qut noh jishantog ummayash pish nup-
poo.

17 o Noh kodtumonteannumont matche o Mark
kuoh, namohkoheau Jehovah, kah ne maguk, 10: 42:
pish wuch wutoadtuhkauon. & 25:

18 p Safamatah kenaumon ash annouffa- 40:
ongauuk, kah kukketeahogkou ahque woh- 2 Cor:
quanumonch newutche mau. 9: 6: &

19 Wofketomp mathe mufquantog pish 7:
safametahwhou, newutche ken pohquoh- p Chap
whunadt, wonk mos kutuffen. 13: 24:

20 Nootah kenontittuonk, kah attumun- & 23:
uuh kukkustomoadtuonk, onk woh koowaan- 13
can ut kutogkomaiyeumut.

21 q Monatah natwontamwongash ut q Job
wuttanut wofketomp, qut webe ukkenoonu- 23: 13:
waonk Jehovah, ne pish menuhkohteau. Psa: 33:

22 Ne kodtantamwuhwomouk wofke- 10, 12:
tomp, ne woomoafuonk: kah matcheku an Prov:
wunneetuk onk noh pannowae. 16: 1, 9

23 Quhaonk Jehovah ne pomantamoo- 11: 45:
onganeiyeu kah ahronk pish appu raphettu- 10
onganit matta pish natauwaheau nathpe ma-
chuk.

24 r Safegencamwaen ahtobtau wunnut- r Chap:
cheg ut uppochenauounit, kah matta wonk 15: 19:
uppaudtoouun ut wuttoonit wonk. & 26:

25 s Togkom mamauwontamwaen, kah 15, 15:
mattamagwof pish ahque ufseog, kah aiauh- j C ap:
kom noh wohwohtog, kah wahteou wohwoh- 21. 11:
tamwouk.

26 Noh mahtshanont wofhoh, kah amawoh-
kauont ohkafoh, noh wunnaumonin akod-
chuwahuwadt, kah paudtou matchenittu-
onk

27 Nunnaumon abque noutash ne kuliko-
tomwehteakon ne woonkitteteatunk wutch
wohwohtamoe kutuwongash.

28 Matchetowe wauwaen mishanantam
wulittumoonk, kah wuttoun matcheetou
matchepoo matchefoonk,

29 Wulittumwongash quoshauwohtau-
onaoash mamauwontamog, kah togkodtu-
ongash ut uppifquanouut mattamagwog.

C H A P. XX.

W Ine asooke kodreamoenin, onkup kog-
keahuaenin, kah howan ne nathpe
afukekonit, noh matta waantamoo.

2 a Quhaonk ketafuot ogqueneunkquot a Chap:
wunnenehteazoon quannonou, howan 17: 12:
mawwofseont matcheneheau nehenwonche & 16:
ukketeahogkouonoh. 14:

3 Ne quttianuáonk wosketomp abque-
teauunat penuanittuonk : qut niinhoh mat-
tamog owoegkehtauun.

b Chap. 4 b Selégenamwen matta anaskhamo,
10.4 wutche tohkoi, newajeh pish weenihadt ke-
penumwabhettimuk, kah mo teaguas ohtóu.

c Chap. 5 c Waantaméonk ut wutrahut woike-
18.4 tomp oggueneunkquodt mounompagwut
qut waantamwen pish wusfohwurtauun.

6 Monáog pish wahtauwahuwaog nish-
noh pafuk nehenwonche wnetuonk, qut pa-
buhtranumukquffuen howan woh wunnam-
heuh?

d Pfal. 7 Sampweussean pomuhau ut wuslámpe-
112.2 Pfal. weusseonganit : d wunneechnoh wunánum-
51.5 óinneuh nahóhtóeu nagum.

Job 14 8 Ketaffoot noh apit wuslittumóe appu-
4.1 Kin onganit seahham wame machuk nathpe wuf-
8.46. ketukquath.

2 Chro. 9 e Howan woh anowadt nuppahketeoh
6.36. nutturah, nuppabkes wutch nummatcheteong-
Eccle. anit?

7.22. 10 f Papenoe qutompaghoategash, kah
1 John papenowe qutruhweganah nish na neeie
1.8. netatuppe wutunkquontamunah Jehovah

f Deut. 11 Noh mukkie wutch waheáu wutusse-
25.13. ongash, uttóh en wutanakaufuonгах pohki,
Chap. kah uttóh en sampoi.

11.1. & 12 g Noxtamwe mehtauog, kah naumcoe
11.1. mukietuk, Jehovah wunneeiwe kesteauun-
g Exod. aih.

4.11. 13 h Ahque womontash kouéonk, ishkont
Pfal. 9.4. kummatcheck, wohthunush kuikufukquath,
9. kah pish kowamup petukquunuk.

b Chap. 14 Ne matchit, ne matchit, noowau noh
19.15. adtdadt, qut moncheit neit mihkóau.

8.12. 15 Na goldeuow, kah monash rubiah, qut
i Chap. wohwohtamóe mulitittuonah, nish mihso-
27.13. adtue nompakóuunnóo.

k Chap. 16 i Nemunush wuthogkóonk noh quosh-
9.17. omwanthont penuwohteuh, kah nemunush
i Chap. kenáhtófuonk wutch penuwohteafq.

15.22. 17 k Wutailókekodteámoe petukqun-
m Chap. neg weekon ut woiketompaut, qut ompetak
11.13. wutóonit pish numwohteau hasfunnemefash.

n Exod. 18 l Niinhoh kasantamwe usfeonk ne me-
21.17. nehketeafu nathpe kenóonittuonk, kah nash-
Lev. 20 pe wunne kenóonittuonk ayeuteahuah.

9. Mar. 19 m Noh agque sohhog kehkomwaenuut,
15.4. wahtauwahuau kemeyeuogish, newutche
o Deut. ahque weogeh noh papanóat nathpe wusli-
32.35. ittónash.

Cha. 17 20 n Howan matánumont cōshoh afuh
13. & ohkafoh, cōwequananteg pish óhtamun ut
24.29. mihhe pohkenáiyeuut.

Rom. 21 Ahteonk woh teanuk moenumun, ut
12.17. waj kutchiisik : qut adt wohkukquofhik
i Thef. matta pish wunánatamoun.

5.15. 22 o Ahque noxwash nutannootontam ma-
1 Pet. chuk : qut pahetuos Jehovah, kah noh pish
3.9. kowadchánuk.

p Ver. 10 23 p Pepenoe qutruhwegash nish mihke-

neunkquodtash ut Jehovah, kah pannow-
wae qutompáhtoteg matta wunnegenino.

24 q Woiketomp wutauongash wutch q Pfal.
ayeumwash Jehovah, neit uttóh woh wutit. 37.23.
wahtauun woiketomp nehenwonche um-Chap.
may? 16.9

25 Ne uppuhámóonk woiketomp, noh Jer. 10.
mahchipwut ne wanetupanatamweyeuonk : 23.
kah pakódche quothóadt, neit natótomweh-
teadt.

26 r Waantamwe ketaffoot seahwhau mat- r Ver. 8
cheetowoh, kah wunohkinumáoh wheel. Pf 101.

27 Wuanaahauonguh woiketomp ne owoe- 5, &c.
quananteg Jehovah, natinneahkontamóow
wame anomhog menogkuffeit.

28 s Monanetuonk kah wunnomwayeu- s Pfal.
onk wadchánaog ketaffootamwoh, kah wut- 101.1.
appuonk waapinumóow nathpe monanit-Chap.
teonk. 29.14.

29 t Wuslohsuonanganó wuskenucog i Chap.
ne ummenuhkefuonk, kah wnetuonganó 16.31.
kehchiog ne owoompuhquonó.

30 Nehchókiyeúe noxchumwerahwut-
tuonk pahketeo machuk : netatuppe tog-
kodtoongash anomhogkiyeu menogkus.

C H A P. XXI.

W Utrah ketaffoot ohteau Jehovah wun-
nutcheganit, neáne sepupagwut :
ukquinnuppinnun en uttóh anantog.

2 a Niinhoh umray woiketomp sampoi a Chap.
ut nehenwonche wukfukqut, qut Jehovah 16.2.
natwontam metahhah.

3 b Ussenat lampwagk kah wuslittumóonk b i Sam.
ummuocheke tapeneamun Jehovah onk ne 15.22.
sephaufuonгах.

4 c Pehtuannuweonungquffuonk, kah Hof. 6.
pehtuannuwe metah, kah wutanaishkuhamó 6. Mic.
onk marchetou ne matchefeonk. 6.7.

5 Wutewantamóongaih menuhkodtin- Chap.
neakaénin nogque mummikukkunat : qut 15.8
noh kenuphont, webe nogque quenau- Chap.
wehokkunat. 6.17.

6 d Miánunumat nompakóunash nathpe d Chap.
pannowae meenan, ne tahnóocheyeuonk, 10.2. &
pápódmúhteau nathpe neh natinnehamunutche 13.11.
nuppóonk.

7 Ummukkokinnuáonganó matcheeto-
og, pish uppaguaukqueneu : newutche se-
keneamwog ussenat wuslittumóonk.

8 Ummay woiketomp woonkiyeuonk kah
pencoweyeuonk : qut noh pahkelit, wutana-
kaufuonk sampoi.

9 e An wunnegik wekinneat ut pōchóog e Chap.
ut woskeche weetuómut, onk weetomónat 29.19
penuanitteáe mittumwolis, ut mummehsh- & 13.3
eikkomukqut. 8.27.

10 f Ukketeahogkóunoh matchetou kod- 15
tantamwoh machuk, weetatteamungoh wan- f James
ne ramehteauoh kittaemontenitteaonk ut 4.5.
wukfukqut.

11 g Mamanuwanramwen sisamatahwut, g Chap.
noh nattammagóowut waantamweheap : kah 12.24.

Sesegenamwen wunnushukun Proverbs. Sesegenamwen noowan quinnonau

waantamwéain kuhkootomauut, attumunum wahteanteaonk.

12 Sampweusseien waantamwe natwontam matcheetou week, qut God kepuhteau matcheetouh wuthe ummatcheseonk.

8 Mat. 13 b Howan kóphog wahtauogash ut um-
18.30 auonganit matcheku, nagum wonk pish mau, qut matta pish nootauau.

1 Chap. 14 i Keme magoonk pamuhkom musqua-
17.8 & nittamoonk, kah onkquatunk pachenauó-
18.15 unit, menuhke musquanittamoonk.

15 OWeekontamoonk sampweusseien, ussenat wullittumoonk, qut paguanuonk wutaiheu matcheseie anakaufitcheg.

16 Woiketomp noh wádnit wutch woh-
wohtamwe mayut, pish appu ummukkin-
onganout nuppuog.

17 Noh womontog nanwe puhpuonk, pish
matcheku, noh womontog wine kah pum-
mee, matta pish weenauweku.

1 Chap. 18 k Matcheron pish manowhóu wutch
11.8. sampweusseienúh, kah pannaeseien wutch
sampweieinitcheg.

1 Ver. 9 19 l An wunnegik wekinneat touhkomuk,
onk weetomónat penuanitteaeé kah musqua-
nitteae mittumwolis.

20 Kodtantamóe nompakounash, kah
pummeé ut wutayeunganit waantamwen :
qut mattamog ummáhtogéhteauu.

21 Noh afúkog sampweusseien, kah mo-
naneteaonk, namehtau pomantamóonk,
sampweusseien, kah qutianittuonk.

9 Eccl. 22 m Waantamwen quofquetantauau
11.14 wutotanat mafugkenuk, kah nookúhtau
ummenuhkefúonk ne pábuhrantamuk.

1 Chap. 23 n Noh nanawehteunk wuttoo kah
12.13. weenan, nanawéheau ukketeahogkóunoh
& 18. wutch wuttaméhpunnaonganit.

21. 24 Pittuánúmwé kah quanunkuanittam-
we manamowontamwéinín, ne wuttislowe-
fin, noh pehtuánúmwé musquanitteadt.

1 Chap. 25 o Ukkodtantamóonk sesegenamwen
13.4. wunnushukun: newutche wunnuthegash
sekeneamomowash anakaufin.

p Psal. 26 Noh nehnehteae matchekodtantam ne-
112.9. teágu, p qut sampweusseien ummagun kah
9 Chap. matta wohquontamoon.

15.8. 27 q Wussephaufu onk matcherou ne uh-
11.66.3 quontamóonk; uttoh en mowcheke paid-
Jere.6. tunkish nashpe matche kodtantamóonk?

20. Psa. 28 r Pannowáe wauwéinín pish awakom-
50.9. panau, qut woiketomp noh nootog menuhke
Amos keketoúkau.

5.22. 29 Matcheetowenin menekhinum wu-
7 Chap. fuk: qut noh sampwelit sampweteau um-
19.59 may.

f Jer.9. 30 f Matta waantamwonganinno, afuh
23. wohwohtamwonganinno, afuh kenoonittu-
2 Psal. onganinno ayeuuhkóne Jehovah.

33.17 31 i Horles quaqnohwunau wutche ayeu-
2 Psal. teae kesukodtut; qut u wadchanittuonk
3.9. wutch Jehovah.

CHAP. XXII.

W Unnewesuonk a teaogu pepenam- a Eccl.
web, onk misheenauweetuonk, kah 7.2.
womoufue tapeneóadtuonk teaogu onk ne
silver kah gold.

2 b Wenauweetu kah matcheku nogush- b Chap.
kóadtuog, Jehovah noh kezbeunt wame. 29.13.

3 c Waantamwaen quofháe naum ma- c Chap.
chuk, kah puttogkqueu, qut afótuog kut- 27.12.
chitóulháog, kah salámatahwhóog.

4 d Nafhe hohpounk, kah quhaonk Je- d Psal.
hovah, weenauwetuonganúw, kah quttiana- 112.3
tuonganúw, kah pomantamwonganúw.

5 Asinneakóufog, ahpephanog ut ummay-
ut chenauaufu, noh nanaweheont ukketea-
hogkóunoh, pish neh wunnawóufukauoh.

6 Nehtuhpeh peifles ut mayut ne woh
ayont: kah kehchifuit matta pish wunnuk-
kodtumoon.

7 Wenauétu nanawunau matchekuoh,
kah nogkukhauwéinín wuttinneumoh noh
nogohkóuhadt.

8 e Noh ahketeadt matcheseonk pish ke- e Job4
penum tahnóucheyuonk, kah nashpe um- 8. Hof.
mulkauanittamwe togkomunk pish mah- 10.13
tuffu.

9 f Noh wanampamuk wuifekukquont f1 Cor.
pish wunánúmau: newutche affamau mat- 9.6.
cheekuoh uppetukununk.

10 g Sohwohtesh manamowontam, kah g Psal.
mekontuonk pish sohhamamoo; nux, pe- 101.6
nuanittuonk, kah kekontuonk pish ahque
nniyeuash.

11 Noh womontog pahketeaháonk, wut-
che tapeneunkquodte wullisfetónash, ketaf-
foot neh pish weetompoh.

12 Wufekufukquash Jehovah wadchanum-
amowash wohwohtamóonk, kah kepuhteau
ukkutawonganowash panneseaenog.

13 b Sesegenamwéinín noowán, quinnonou b Chap
noh poquadchit, pish nunnulhit ut tauoma- 26.13. ;
ukquehtu.

14 i Wuttoo penuwohteaq ne mawnó i Chap.
pafohtheg noh unkquanunont Jehovah, pish 2.16. &
ne uppetihon. 23.27

15 Afótuonk weefquabefu wuttahhut & 5.3.
mukkie, qut k salamatahhuwaontog pish & 7.5.
wunnóófukomíwáheon. k Chap.

16 Noh mágkookinont matchekuoh nano 13.24.
ummihteauunat owenauwetuonk, kah noh & 19.18
anumauont wenuauwetuoh, wunnamuhkut & 23.13
pish quenauwehik. & 29.

17 Nauanish kehtauog, kah nootash ukkut- 15, 17
toongash waantam, kah ponih kuttah ut
noowahetteaonganit.

18 Newutche ne wunnegen nish nanau-
wehteauan ut kittinn-miyeut, nish pish
wonk wunohraah ut kuilifittuonit.

19 Onk woh kuppabuhrantamóonk ohtau
Jehovah ut kowaheteauwáheh yeu kesukok,
nux ken.

20 Sunnummatta kofukuhhumáonoomis-
wó.

Ahque wetuwom musquanittawenit Chap. 23. ahque nukkonau kokas matauntog

wōnēgugish ut kenōnittuōnganehtu kah ut wahiteauōnganit.

21 Onk woh kōwawhēteawahush papānē-
yauōgish wunnamuhkutēē kuttōwōngash,
onk woh kenampōwōm wunnamuhkutēē
kuttōwōngash en nag negōnshuācheg en
kuhhogkat.

17Zech. 22 Ahque mukkwōkin matcheku, newut-
7.10 che noh matcheku, isuh ahque tohkehtah
m Chap noh onkapunadt ut iquōntamut.

23 m Newutche Jehovah pish ukkeketō-
23.11 kunnshuh, kah wōikeheaw ukketahogkōun-
Job 31 oh nag yeuh wōskheōnutchē.

24 Ahque wetuwom musquanittawēnin,
21 kah ahque weechau chenauausuen.

25 Iihkont Kenetuhōh ummayash, kah
m Chap kenāmeh keteahogkōuneahpēh.

26 n Ahque ken pafukōush nag ponke-
6.1 & nutchawhuttitcheg, asuh nag quōibōdum-
11.15 wanishhuwacheg nōnumontuhquawhuttu-
ongash.

27 Wanne teag aadtehtēan, tohwutch
noh nemunuk kutapin wutch kutagwea-
yeumut?

e Chap. 28 o Ahque ohtahtōōg nukkone ohkēu
23.10 nepattuhquōnkash, nish kōshāōg neepat-
Deut. tauhetteepash.

19.14 29 Sun kenaum wōketomp noh manuhke
& 27.7 uleht cōtamanatamōōnk, noh pish neepau
anaquabenit tohshutawōh, matta pish nee-
pōōu anaquabenit matchekuoh.

C H A P. XXIII.

NUmmattapean wehpunadt nanawun-
nuaēnin, menuhke natwontash, teag
ne anaquabean.

2 Kah ponsh chauquog kukquttonkanit,
tohneit kuffaumepōwānēan.

3 Ahque kodtantash cōwauushpōōnk :
newutche nish afōkekodteamōōe meetfu-
ongash.

4 a Ahque kodweenauweekish : ahquete-
a Tim aush wutch nehenwonche waantamōōng-
6.9,10 anit.

5 Sun woh kupponam kuskesukquash ut
ne matta ohtanōg? newutche weenauwetu-
ongash wunnuppuhwhunukkōuwaog wuh-
hogkauh, nag pōwōeg onatuh wompukōk
nōgqe en kesukquing.

6 Ahque meechau uppetukqunnunk noh
machuk wuikufuk, asuh ahque kodtantash
cōweekum meechum.

7 Newutche neāne unnantog ut wuttah-
hut ne wuttiniin : meetfish, wuttattash
kuttinuk, qut wuttah matta kōweetomuk-
ōoh.

8 Kodchuhki ne meechan pish kummum-
b Chap menadtamun, kah kōwanteoh weekone kuk-
22.28. kuttōōngash.

9 Ahque ketōchkash wuhtauogqut mat-
Deut. tamog; newutche noh jishantam waantam-
19.14 & 27. we kukkuttōwōngash.

17. 10 b Ohtahtāhkon nukkonohkēē kuhkuh-

heg, kah ahque petutteash wurohtēakōnōō-
ut touiēfōg.

11 c Newutche upphōquohwuffuēnūm. c Chap.
woh mislugkenawoh, noh kukkenōtamwōn- 22.23.
tamunk wuttinniyeōnganō. Job 31.

12 Ponsh kuttan ut kuhkōtamōāduōng- 21
anit, kah kuttāōgash ut wohwohtamwe kut-
tōōnganit.

13 d Ahque affanish safamatahwhaonk d Chap.
mukkies, newutche tattagkomadt nashpe 13.24.
safamatahōwōantug, matta pish nuppo. & 19.

14 Todtogkom safamatahōwōantug, kah 18. &
pish kuppōquohwuttau ukketeahogkōunoh 22.15
wutch chepiōhkomukqut.

15 Nunnaumon, kuttah waantamōōmōuk
nuttah pish wekontamōōm, nux nuttah.

16 Nux, nussekonohogq pish wekontam-
ōōmō kullifittōnash sampwēnōwōmōuk.

17 e Kuttah ahque iihkauonōh māche- e Chap.
seānēh, qut quish Jehovah ne teage. 24.1. &

18 f Newutche wunnamuhkut na woh- 23.1.
kukquōshin, kah kutannoōuonk matta pish Pīalm
tummethomōōn. 37.1. &

19 Nōtāsh nunnaumon kah waantash, kah 73.3.
sampwīsh kuttah en may ut. f Chap.

20 g Ahque kenukshish wine wuttattam- 24.14.
waenuog, kenugke bōntwapuenuog we- g Rom.
yau. 13.13.

21 Newutche kogkeuflippamwaen, kah Eph. 5.
wuffaumepōwāen pish matcheku, kah kod- 18.
tukquomōonk pish hogkō nashpe sohque-
heialh.

22 b Kuhkehtau kōsh noh wanaumonit b Chap
kuhhog, kah ahque sekeneau kokas mah- 1.8.
tauntog.

23 Adtōash wunnamuhkutēyeuonk, kāh
ahque magish, kah waantamōōnk kah kuk-
kōtomwehtēaonk, kah wohwohtamōōnk.

24 i cōlloh noh sempwēseit pish mishe i Chap.
weekontam, kah noh waantamunit wunnee- 10.1. &
chanoh, pish cōwekontamōōn. 13.20.

25 Kōsh kāh kokas pish wēkontamwōg,
kah noh neechadt kuhhog pish wekontām.

26 Nunnaumon, aninnūmah kuttah kah
kuskesukquash kuhkinneashich nummayash.

27 k Newutche nanwuncōdshauafuen k Chap
noh michemonogod pafōhteg, kah penō. 22.14.

28 l Noh wonk alkuhwhōsh, onatuh asq- l Chap.
huk ne teag tohquuk, kah noh misheheau 2.14.
pannēsenutcheh kenugke wōketompūh.

29 m Howan onkapunadt? howan m IIsa.
quānumwut? howan ohtunk quēnauittā- 5.11.
ongash? howan kaketeumit? howan tahcō-
tetahwhit? howan mshquikufukquōnt?

30 Nag sepohtēacheg wine ut, nag natin-
nehogig kenukkenaufue wine.

31 Ahque mononneaumuk wine misquag
wanompamukquok, wuttattamwaitchuut
wunne papachēmōuk.

32 Maumachish ogqueemcōhōwōmōō
aīkōkut, kah unutchohōhōwau sissequa-
ut. E e e e 2 33 Kuikē-

33 Kufekufquash pish kuhkinneauu pe-
nuohteaquoh kah kuttah pish sohhoowuttaw
woonkagith.

34 Nux pish kutoggueneunkqufin noh
sepiuk noeu kehtabhanit, afuh noh sepiuk
woikeche sepaghoanuhtugut.

35 Nuttattagkomukquog, kuffim, kah
matta nuttamattamoon : aquompak pish
nuttohkem ? qut wonk pish nunnatinneah-
hanun

C H A P. XXIV.

1 Chap. I Shkaunuhkon a matchetowog, afuh ab-
que kodrantah nag koeweetaumonat.

2 b Newutche wuttahhou natwontamoo-
mo paguanuonk, kah wuissittuoncoash ke-
ketohkomooash woikehittuonk.

3 Nathpe waantamoonk wetu kesteafu,
kah nathpe wohwohtamoonk menubketeau-
fu.

4 Kah nathpe wahteauonk chamberash
pish numvameechumuash wame magoad-
tikish kah waonegigish weenauwetuong-
ash.

5 Waantamwen menubkeshu nux wohwoh-
tamwe woiketomp nano menehketeau.

6 c Newutche nathpe waantamwe kenoo-
nituonk, pish kutayewehetam, kah mona-
bettit konuofowacheg, na wadchanittu-
onganoo.

7 Waantamoonk wuflaume qunnunkquoh-
teau wutch mattamog : matta wohinnuoo
wuttuon ut squoantamut.

8 Noh natwontog matchefenat, pish uf-
sqwenau woikehuwaenin.

9 Mattamagwe unnantamoonk ne mat-
cheleonk, kah mamonowantamwenit, noh
nehchapumukqufu ut woiketompaut.

10 Saquuman wuttamehpauae kufuk-
odtur, kummenubkeshuonk pashin.

11 d Mukkoonan nag pohquohwhunn6-
nat, neg anontonchamutche nuppowong-
anit, kah yeug pagodche nuilutcheq.

12 Noowaan, kuffeh, matta noowahteauoo-
mun : sunnummatta noh pannuppe nag me-
tah wunnatwontamoon ? kah noh nana-

13 e Job weheont kukketeahogk6unoh, sunnummatta
Pfa: 62 oowahteauoon ? kah sunnummatta pish on-
12: Jer: quatanu piibnoh woiketompah, e neaunag.

14 f wutanakaufuogash.

15 g Nunnaumon, meech hony newutche
Rev: 22 wunnegen, kah hony combe ne weekog ut
12: kukqutchitamwonganit.

16 h Netatuppeyeu. u. wahteauunat waan-
9 & 119 tamoonk, en kukketeahogk6unit: g namah-
103: teauan, neit na onkquatoadtuongmuoo, kah
g Chap: kutan6ofuonk matta pish tummehtamoo-
22: 18: un.

17 i Ahque akuhwheteash (woi matchee-
18: & toen.) ayeuuhkone wutayeuonk fampwefea-
37: 24: en: ahque matchehteauh wutanw6linoe a
Job 5: yeuonk.

18 j Newutche fampweufsean penushan

19

nefaufuk tahshit nompe, kah wonk omohku
qut matchetou pish penulhau en woikehit-
tuonganit.

17 i Weekontogkon kummatwom penush- i Pfa: 35
ont, kah weekontogkitch kuttah penulh- 15
ont. Chap: 15

18 Iihkont Jehovah wunnaumon, kah um- 17: 5
mofqihikun : kah wutamaunumaoh um- Job 31
musquanitramoonk. 29:

19 k Ahque musquantaah newutche mat- k Pfa: 37: 1
chetowenuog, afuh ahque iihkaos matche- Chap: 37: 1
towog. 23: 17

20 l Newutche na matta pish onkquatau- 1 Chap: 1
waonk matchetou : owequananteg mat- 13: 9
chetou pish onthofu. Job 21:

21 Nunnaumon, quf Jehovah kah ketaf- 17
fuit, kah ahque weogeh nag ahofuefe-
cheg.

22 Newutche wutonkapunnaongan to pish
tiadtomohkemoo, kah howan wahteunk na-
neefwe uppaguanuogao.

23 Yeulh wonk wutchayeash waantam- m Lev: 19: 15
wog: m matta wunnegeninno wuttuonumoo- Chap: 18: 5 &
nat ut wuissittumooonganit. 28: 21
24 n Noh anont matchetoooh ken kuffamp- Deut: 17: &
weufseanuh, midinuinnuog neh pish mat- 16: 19
anumouh, wutohtimoneash pish wutunk- Job: 7: 24
quanuomoh. 17: 15

25 Qut nag aiusfkomoncheg pish wekon- n Chap: 17: 15
tamwog, kah wunne wunnaniituonk pish 17: 15
nuhkukhongquog. 23: 9

26 Pish chipwodtamauaog wuissittuon- 24
ash neh fampwunnampuowohoinutcheh. 17: 15

27 Poquodchit ut wunnehteouf kutana- 17: 15
kaufuonk, kah wunnehteou kuhhog ut oh- 17: 15
teakonit : kah ne mahche nag, weekitteash. 23:

28 Ahque ayeuuhkone wauwauas ketat-
teamung tahnooche, kah afoketeahkon nath-
pe kuiffetoonash.

29 o Ahque noowash, ne nuttinheun ne o Chap: 20: 22
anhit : kah nen pish nutonkquatau woike- 20: 22
tomp neaunag wutanakaufuogash.

30 Nuppomufhap kishke wutohtreakonit
noh fefegeneog kah kishke owenoninneoh-
tekonit noh matta ahtoug wohwohtamoo-
onk.

31 Kah kuffeh, wuttittan6ekinneau wame-
afinnekofoq, kah mafonog wunnuhkukkom-
uneau ne woikeche, kah quffukquaneneu-
tunk nookheau.

32 Neit nunnaum, nuppapane natwon-
tamun, num6onunnaeamunah, kah nutat-
tumunumup kuhkootomoadtuonk.

33 p Qut onch ogguhfe kou6onk, ogguhfe-
kogkouequaonk, ogguhfe f6hpwunnechaonk P Chap: 6: 9, &
kouenat. 6: 9, &

34 Neit pish peyaumoo kammatcheka-
onk, onatuh noh neechadr, kah kukquemaue-
hikoonk onatuh kefaumaee woiketomp.

C H A P. XXV.

Y Eufh wonk wunnupwozongash Solo-
mon, nish wuttieneunoh Hezekiah
Judae

Judae ketaffor wofukohukupash.

2 Ne wuifohfumoonk God adtahtauunat ne teaguas: qut quttianumoonk ketaffo- tamwog natinnehamunat ne teaguas.

3 Kefuk ukqunahquffoonk, kah ohke uk- qunohogquffoonk, kah wutrahhou ketaffo- tamwog matta wahikquodrinno.

4 Amaunth pehteau wutchi filverut, kah na pish wutchi fohhamamow wififq noh fa- baluk.

^a Chap: 5 ^a Amaunau matchetoooh wutch ana- quabit ketaffor, kah wutappuonk pish me- nehketeau ut fampweufseonganit.

6 Abque woweenom kuhhog ut anaquabit ketaffor, kah abque neepaulh wutayeong- anit matikenukig.

^b Luke 7 ^b Newutche anae wunnegen kuttinnit- teonit; yeu kuhkuhquith, onk neit nookin- innumuk ut anaquabit ketaffor, neh kufke- fuk nauoncheh.

8 Abque kenupfash mekonittinneat, ish- kont kukquehquenuanum ut ne weekqthik, ketatteamung ponukqecan akodchinneat.

^c Matt. 9 ^c Weogquttulh kootamanaramoonk 5:15 & weeche ketatteamung, kah abque wahihad- 18:14: touth kemeyeyuuk en onkatuk.

10 Ishkont noh noutop, kupponuk akod- chinneat, kah kummarche woweenomitte- onk matta kutamaechrunkoon.

11 Kuttuonk wunneyin, ogqueneunk- quotah golde applefash, ut filvere nunneu- kontunkanit.

12 Onatuh golde fogkuffohhou, kah wun- ne golde wunnexwhofuonk, netatup waan- tamwe aushkomuaden ut nofwetamwe weh- taogut.

^d Chap 13 ^d Onatuh koone tohkoi kepenumwae 13:17: aquompiyeut, ne wuttinniin pabuhtanum- we aunoonaenin neg ancononcheg, newut- che wunneneheu ukketeahogkounoh wuf- fontimoh.

14 Howan waenomont wuhhogkuh wutch pannowae maguonk, ogqueneunkquffu ma- tokqit kah wabanit matta fokanonog.

^e Chap: 15 ^e Nafpe fepe pahluonk Sontimrup- 15:1 welfhanau, kah nookiyeue meenan pohqun- Gen:32 numomow wuonk.

4: & 16. 16 Sunkenamteoh hony? unnukekueh- 24: teaffi neanohqueu wamohk: ishkont wuffau- 1 Sam: mepwean, kummomenadatum.

25: 24: 17 Affahouffu kuffeet wutch ketatteam- ung weekit: ishkont kuffauanumuk, kah kuf- fikeneunk.

18 Wofketomp noh pannowae wauwadt ^f Pfal: ayeuuhkone f wetatteamungoh, noh che- 120:4: tunaheg kah togkodteg, kah kenar koph- Chap: quodt.

12:18: 19 Pabuhtanumoonk ut matta pabuhta- numoonat wofketomp wadtamehpunamuk, ne ogqueneunkquot pohquomppitut, kah pampikonothae muisset.

20 Onatuh noh amaunuk hogkoonk toh-

kaeu, kah onatuh vineger ut niterut, neta- tuppe noh anuohomont ketuhamangalh ut tuhkequtteahaonganit.

21 ^g Kummatwom kodtupwit affam pe- ^g Exod: tukqunuk meechinat, kuhkuttuog unin- 23:4 numau nippee wuttattamunat. Rom:

22 Newwutch pish kenumwonkquottau 20:12: mohkoffaath uppuhkukut, kah Jehovah pish kutonkquatanuk.

23 Nanumit amaoohkom fokanon, neta- tupe musquanittamwueunkquffuonk mee- nan mupufquanit keme womowuk.

24 ^b An wunnegik ayeuinneat wofkeche- ^b Chap: kommuqke adt puchag, onk weetomonat 21:9: & chenaubittumwofis ut midhe kitchiskom- 19:13: mukqut.

25 Onatuh fonkipog wutch kunkuttu- nowe keteahogkou, netatuppe wunaunche- mookaonk wutch noaditut ohkeir.

26 Sampwefean penuthont ut anaquabit matchetou, ogqueneunkquffu wogkouh- bahhamwe tohkekom, kah anittue wutah- hamunk.

27 Matta wunnegininno moochekehta- munat hony: netatuppe wofketompaog na- tinnehommoheittit nehenwonche wufhofum- wonganow, matta fohfumwonganinno.

28 ⁱ Noh matta nanzwunuk nehenwon- ⁱ Chap: che wunnafhaunguh ogqueneunkquffu ora- 16:32: nat ne pohqshunk, kah matta pameneutunk- aninnoog.

C H A P. XXVI.

NEane fequane kaen, kah neane kepe- numwae fokanon: netatuppe quttia- nittuonk wanne yaenno wutch mattamog.

2 Neane pfukfesnanwufhont, neane wa- melafshquith ptooweche: netatuppe tahow- che matanittuonk matta pish peyaumunow.

3 ^a Safamatahhoontug wutch horfe, ^a Chap: bridle watch affe, kah safamatahhoontug 10:13: mattammagwog uppuquanowut. Pfal:

4 Abque nampoohamau mattamog neau- nag wutafuonk, ishkont ken wonk kutog- queneunkquffin.

5 Unnunnampoohamau mattamog neauak wutafuonk, ishkont w. antam ut nehen- wonche wutentamooonganit.

6 Noh negontowadt nafpe wunnutche- ganit mattamog, tummehtam muissetath, wuttattam wannehteonk.

7 Wohkontath noochumwefit matta ta- tuppewafsh, netatuppeyeuuk kuhkinneafu- onk ut wuttawuout mattammagwog.

8 Onatuh noh f. wompagunishhamont, ne wuttatuppeyeuin noh quohtianumont mattammagwog.

9 Onatuh affineekous noofwofteaffhoue wunnutchehanir kogkei lippamwaenin neta- tupe kukkinneafuonk ut wuttawut mat- tamog.

10 Masagkenuk. Manittow noh kahkenau- wehteunk wame teanteaquashinih, nareei- Ecce 3 we

- fwe onkquottauu mattammagwoh, kah onkquottauu panneufseeh.
- b1 Pet. 11 b Neane anum quinnuppeit en umme-
2. 22. nadtamooonganit, netatupe mattamog quinnuppeit en watafotuoonganit.
- 12 Sun kenau wosketomp noh waantog ut nehenwonche wuttenantamooonganit, moocheke annoofluonganeuoo papaume mattamog, onk papaume noh.
- e Chap. 13 e Safegenamwen noowau, quannonou-
22. 13. mayut, quannouou ut raumaogquehtu.
- 14 Neane kuppuhhou quinnuppeit ut wuthingefumut, netatupe safegenamwen ut wutappinneat.
- d Chap. 15 d Safegenamwen onkhum wunnutche-
19. 24. ut uppoohenaunout, otamabikqun padtauwunat wonk wuttouut.
- 16 Safegenamwen anue waantam ut nehenwonche wuttenantamooonganit, onk neg nefaufuk tahfuog wosketompaog woh anoma ayeuhteache.
- 17 Noh pamwulhadt, kah weoggehteunk penuanittuonk ne matta wodtaumaunoo wuhhogkat, ogqueuneunkquifu noh anumwoh anunont wehtauoget.
- 18 Onatuh kogkezenin noh feahhog nootae pohquuttash, kooihquodtash & nuppoonk.
- 19 Ne weyaneyeuin noh afwekekomont weeratteumungoh, kah noowau, funnummatta nummamulkeein?
- 20 Uttoh mo adt wuttuhquunoo, naut
- e Chap. nootau ubteau : e netatuppe, na matta naun-
22. 14. wonchumowenuunoo, ahque penuanittuonganuu.
- f Chap. 21 f Onatuh mukkuffaash en nootae mok-
15. 18. kuffaadt, kah onatuh wuttuhq en nafquuttag, & 29. 22. netatuppe penuanitteaten wuttinafhquunanun penuanittuonk.
- g Chap. 22 g Ukkuttowongash kenaunchenowen-
18. 8. in onatuh noochumwehta whuttuongash, kah nish nookemoash en anome menogkuf-
fit.
- 23 Chikobtae mufifetoonafh, kah matche merah, ogqueuneunkquot kodchubkifshquadt onkwhofik filvere pehtau.
- 24 Noh sekeneaulit, eiantukeiyen nathpe wufifitooonafh, kah upponamauoh afweke-kodteamoonk ut wuhhogkat.
- 25 Wunanukwadit, ahque wunnampito, newutche nash nefaufuk tahhinash unkquatumukquokifsh ut wuttahut.
- 26 Noh wufsekeneafuonk unkwhofik nathpe afwekekodteamoonk, umatchefonk pish wahtauwahuwon anaquabhettit maffufse mukkinneonganit.
- b Eccle. 27 b Howan pahiohteahhog, ne pish up-
10. 5. pethan, kah noh pamequauukqufuk, pish
Pfal 7. wutafhetohbikqun.
16. & 9. 28 Pannowae menan yeuh wufsekeneau-
15. oh noh ad onkapunanutcheh, kah papanae muttoon paguanuonk padtauomoo.

W Oweenoohkon a papaume faup, ne-
wutche matta koowahteoh toh annk 4. 13 & e
kefukok.

1 Onkatuk waweenomukqufsh, kah matta nehenwonche kuttoun : penowot, kah matta nehenwonche kufifetoonafh:

2 Quifuk tohkequn, kah nagunt tohkequn qut mattamog moofquanium anue tuhkequau onk nish naneefwe.

4 Kah chenuauafuonk mufiquanittuonk unkqueneunkquot, kogkeaneunkquot, qut howan tapenuk neepaun anaquohtag iihkauanittuonk.

5 Pohquae aufkonthouk anue wunnegen onk ne keme womonittuonk.

6 b Pabuhthanumukquodt wunnoochum-
wetahowongash wetompain, qut wut-
chipwuttounapowongash matwob, afweke-
kodteamweyewash.

7 e Wanepowe keteahogkou uhquontam e Job,
hony-Combe, qut kodtupwit keteahogkou 6. 7.
nifh noh wefogkon ne weekon.

8 Onatuh pfukfes noh nanwulhont wutdh oowadhut, ne wuttatuppeyeuin wosketomp, noh nanwilit wutdh wutayeunonganit.

9 Sufifequonk kah weetemunguok ne weekontamwahukqun metah : netatuppeyeuoo owekone womonoonk wosketomp weetomph metahowae kenapont.

10 Nehenwonche keetomp kah kooifh wetompuh ohquannumunkquon, afufh petut-
teuhkon kemat wekit kutunkquaniumoe ke-
fukodtut, d newutche an wunnegik weeta-
teamunganin noh pawopit, onk no's wematin
neapir, 17. 17. & 18.

11 e Nunnaumon, waantash, kah weekon-
tamwahteash nuttah, onk woh nunnampw-
hamau noh kekoomukqueh. 10. 1. & 23. 24.

12 f Waantanwenin quofhoee naum ma-
chuk, kah puttogqueu, qut affuotug kut-
chittauufhaog, kah fafamatahwhdog. f Chap. 22. 3.

13 g Neemunifh wuthogkoo noh quofho-
omuwanfihunt penuwoteuh, kah nemunum-
au ukkinnuhtaufuonk wutch penuwolite-
afq. g Chap. 10. 16.

14 Noh mafhontowae wunanumont we-
tompoh, omohkit nompoe, ne ogquontam-
aun mattanumaonganit.

15 b Nagwutteae padtippafshin mifhe fo-
kanone kefukodtut, kah penuanitteae mic-
tumwofis tatuppinneunkquifuog. b Chap. 19. 13.

16 Howan neh onkwont, onkwahau wa-
banoh, kah fufifequonk wuttinubkounit, ne
wahteahawomook wuhhog.

17 Miffefhchuog kehtadtaoomoo miffefh-
chuog, netatuppe wosketomp wuttin keht-
tadtaun wufkefuk weetomph.

18 Howan nanawunuk figfufug, pish
meech ne meechummuonk, netatuppe noh
quofhikkompae wuttinnumuhkauont wuf-
fontimomoh pish quttianumau.

19 Neáne ut nippekontu muskesuk piuh-fukyeuwo muskesukqut, netatuppe wuttah wofketomp wofketompaut.

Excl. 20 i Chepiohkonuk kah paguanuonk mat-
1.8. ta waámummechumunow : netatuppe
Chap. wofketomp wufkesukquah matta tapana-
17.3. tamomunowath.

21 Sabahseg wutch silver, kah safabafuh-
fúmuk wutch gold, netatuppeyeuwo wofke-
tomp ut weenomaonganit.

22 Tohkonogque anpehtahwhadt mat-
tanog ut togguhwhonganit, kenugke weat-
chiminit, nathpe quináhtinuk, onch um-
mattammagooonk matta nukkonukoh.

23 Menuhke wahteauh uttoh ániehettit
kuf-fokfumog, kah papane nanawehtheah
kut herdsumash.

24 Newutche wenauwetuogash matta
michemohtánowah: kah chetuhquab, fun
ohteau ut nish noh pometuonganit?

25 Moikehtuath nogquodtash, kah wof-
koshkehtuash nogquodtash, kah wadchue
wunnepegquemelash moémash.

26 Lambfog neg kuthegk.onganog, kah
goatfog ne wuttinóadtuonk kutohteuk.

27 Kah pish wamat kuk-goatfe fogkod-
tunk wutche kummetfuonk, wutche um-
meetsuonk neadtahhinuonéan, kah poman-
tamóonk wutch kum-maidumog.

C H A P. XXVIII.

a Levit 26. 36. M Atchetowog a wuilemooog wanne ho-
wan wunnaumatuhkauunk, qut samp
weufleaenuog uanunuhkesuog quononouur.

2 Newutche wutohtimogine panneuifeonk,
mónaoh wuifontimomowoh: qut nathpe wa-
antamoe kah wohwohtamoe wofketomp pish
sepappu.

3 Matcheku mukookinoncheh matcheku-
oh, ogqueneunkquish jishkhamwe sókanonut
wanne lequunumooog meetsuonk.

4 Neg ohquanumomongeh naumatuonguh,
waenomiog matcheetóon, qut neg nanau-
weheoncheh naumatuonguh, nah uppenua-
numouh.

5 Matchetóog wanne woh-
tanwog wuifittumoonk: qut neg natinea-
whoncheh Jehovah wahtamwog wame.

b Chap. 19.1 6 An wunneguk matcheku pomushadt
19.1 ut wuifampweufleonganit, onk noh wounke-
29.3 teunk ummayath, tohkonogque weenaieekir.

7 Howan nanawehheont naumatuonguh,
noh waantamwe wunnaumoniin qut noh
weechayeumont nanwiinitcheh, wuhoh a-
koldcheau.

c Chap. 13.22 8 c Noh nano mashteunk wutahtoont
13.22 nathpe ontsaohsteonk kah wame sampwe
Excl.2. anuhomoadtuonk ummukkinumwanhun
26. noh kodtumanteaunont matchekuoh.

9 Noh quanuppinuk wuhtauog wutch
namunat nauwatuonk, uppeantamoonk
unkquanumukquode.

d Chap. 26.27 10 d Noh panneahéunt sampweufleont-
26.27 cheh en matche mayut, nagum pish petihau

ut nehenwonche uppafohteaheganit: qut
sampwelit pish wowunadchafuau ut abro-
onganit.

11 Weenauwetuen waantam ut nehen-
wonche wuttentamomonganit: qut matche-
cheku noh ahtunk wohwohtamóonk, wan-
natinneuhkonuh.

12 e Sampweufleaenupg wekontamwehet. e John
ticheh neit mili fohfuntóonk: qut matche- 11. 10.
tooog waabéhetticheh, wofketomp putteg- Ecclef.
whou. 10.6. &

13 f Noh onkhok ummatchefseongash, ver.28.
matta wunniyeu: qut howan sampwadit kah f Psal.
nish ahjuontog, ohtau monanittuonk. 32.5. &

14 Wunniyeu wofketomp noh nagwuttea- 1 Joh 1
eu wabelit, g qut noh manuhkeheteunk wut- 9.10.
tah, pish penushau ut wofkehittuonganit. g Rom.

15 Nehnehtae quononou, kah nanwod- 11. 20.
tuppwe mook; ne wuttinnuulin matcheero-
wae nanawunnaeoin ut matchekue miltin-
ninuut.

16 Sontim noh quenauwehikqut wohwoh-
tamóonk, noh wonk mishe mukookiinuwa-
enin, qut noh sekeneog hahchewontamóonk
pish sepé pomantam.

17 b Noh chekeahit wofsheunk howae wof. b Gen.
ketomp pish uiffishau pasohtheganit, howan 9.6.
kogkóunukkitch. Exod.

18 i Howan sampwushadt pish wadchanau, 21. 14.
qut noh woonkittuonk ummayut, pish pa- i Chap.
lukqut penushau. 10: 25.

19 Noh abketeadt wutohteuk pish moo-
chekohtou petukquunnuk, qut noh afukau-
ont tahnwcheénah, noh pish wamat ummat-
chekuonk.

20 Pabuhtanumwenin pish moochekohtóh
monanetuogash, k qut noh kod kenupfé. k Chap.
naeekit, matta mo wofsheau. 12. 11.

21 i Papenauánumónat matta wunnegen- i Chap.
inno: wutch kodchúhki petukquunnuk, 13. 11.
noh pish pannefeu. & 23.4

22 Noh kodkenuppenauékit, matchit i Tim.
wufkesuk, kah matta narwortamoo pish mat- 6.9.

23 m Noh aulhkomont wofketompuh, pish m Chap
ompetak namehteoh mocheke womonetu- 18.5.

24 Howan mogkookinont wuhoh afuh oh-
kafoh, kah noowau, wanne matchefseongan-
inno, noh weechayeumont paguoreeninuh.

25 n Noh pohruánumwutteahont, noh n Chap.
wogkauunum penuanittuonk, qut noh pab- 13. 10.

uhtanumont Jehovah pish wunnogqheau.

26 Noh pabuhtantog nehenwonche wut-
tah, noh mattamog, qut noh waantamwush-
adt, pish pohquohwhunau.

27 o Noh anumaunt matcheknoh, matta o Deut.
pish quenauwehikow, qut noh onkhok wuf. 15.8.
kesukquah, pish moochekohteau mattanir. Chap.
tuongaib. 22.9

28 p Matchetóog waabéhetticheh, wof- p Chap.
keteompaog puttegqueog, qut naphet- 29.2.
tiche

pogkomunk & auskontuonk wunnegen Prov. nishnoh wussumakonk oomooos Godu

tiche sampweusleacuog nano monaog.

CHAP XXIX.

NOh nagwutteae ankumut, meneketeau wuittipuk, pish teanuk nushau, nan matta kuhheu.

a Chap 2 **a** Sampweusleacheg nanawunnuahettit, 11: 10: milinninnuog wekontamwog, qut matche- & 28: toog, nanawunnuahettit midinninuog moog. 28: 3 **b** Howan womontog waantamoonk we- Eccl: kontamwaheau wihoh, c qut noh weecha- 10: 5 yeumont nanwunodiquaofuenuh maht- **b Chap** 10: 1 & 4 Ketafioot nathpe wusfittumoonk menek- 15: 20: keteau wutohtimoin, qut noh attumunuk & 27: 11 nagduongaih ukkepukhon. **c Luke** 5 Woiketomp noh papanamont weetat- 15: 13: teamungoh, sepaganinau hasbabpoh wutch **Chap**: wusfetafsh. 5: 9: & 6 Ut uppannefeonganit matchetou, appe- 28: 7: hannuoc, qut sampweusleacheg ketowhamoog, kah wekontamwog.

d Job 7 **d** Sampweusleaein natwontam wuttin- 23: 16: niyeonk matcheku, qut matcheru matta toh wuttintupantamoon wahtauunat.

8 Mamanowantamenuog padtoog otan apenit, qut waantamwog quthkinnumwog musquanittuonk.

9 Waantamwe penuanumont mattamag- woh, afuh musquantog, afuh hahanit, wanne anwofinnuoganganino.

10 Noh kunkutkonowontog musqueheonk fekeneauau sampweusleacheg, qut sampwe- usleaein narinnewhau ukketeahogkounoh.

11 Mattamwog wusfinaash wame wutte- nantamwongash, qut waantamwenin ukkup- lamunash na en ompetak.

12 Nanawunnuaein kuhkeihtog pannow- waongash, wame wuttinnineumon matche- touoh.

e Chap 13 **e** Matchekuen, kah afukkekodteamoe- 22: 2 nin nag namehettuog, Jehowah wequaahtau wufekufukwafsh naneelwe.

f Chap 14 **f** Ketafioot noh pabuhtanumwe wuf- 20: 28: sumont matchekuoh, wutappuonk pish mi- cheme meneketeauun.

15 **g** Pogkomunk kah auskontuonk nish **g Verse** waantamwauomwafsh, qut **b** mukkie muk- 17: kconafu wuhhogkuh, akodjbeau ohkatoh.

h Chap 16 Matchetoug monahettit, matcheionk 20: 1: & nano monar, i qut sampweusleacheg pish 17: 21: naumwog uppenushaongawo.

& 25: 17 **k** Sasanatah kenaumon, kah pish kut- **Pf**: 37 anwofinuk, nux pish wekontamwaheau kuk- 26: & keteahogkounoh.

58: 11: 18 Na matta nacihtoadtuonganinog, mis- & 9: 1: fianinnuog paguenuog, qut aoh nanauweh- **k Chap**: beont unnaumatuonk, noh wunniyeu.

13: 24: 19 Wuttinneumin matta pish sampweheau & 22: nashpe kutowwongash, newatche tohkonog- 15: & que owohramun, matta nampahamoh.

23: 13: 20 Nauadt woiketomp musquanitramwe- 14: ukkuttuonganu, mocheke annoofuonganu.

ow mattamog, onk noh.

21 Noh wanadchanont wuttinneumonh wutch ummukkiefuoneat, noh maumachiit onatuh wunnaumonait.

22 **l** Musquanittamwenin wogkounum penuanittuonk, kah chenaauafuainenin mish- **l Chap**: ehtau ummatcheongash. 15: 18: & 26: 21

23 **m** Woiketomp uppittuanumoonk wut- **m Chap**: tiuhquonkhikun, qut quttianittuonk ushi- 15: 23: & 18: punuk noh lohpaenafshauonguh. 12: Job 2: 29: Matt: 23: 12: Luk: 14: 11: **n Chap**: 19: 9

24 Howan puthadrauomont kommo- waenah, fekeneauu nehenwonche ukketea- hogkounoh, nok notam natanittuonk kah matta owahtauwahuwan.

25 Quhaonk woiketomp pafuau appe- hanoh, qut howan pabuhtanumont Lord: pish wadchanau.

26 **n** Monaog natinnefawog nanawun- nuaein owomooafuonk, qut nishnoh howan wussumakonk oomooos Jehovahut.

27 Matfampweusleaein noh unkquanum- ukquffu ut fampweusleaeinuut: kah noh fampweut ut mayut, noh unkquanumuk- quffu ut matcherout.

CHAP XXX.

UKkuttowongash Agur wunnaumonuh Jakeh ne quohau misfohomoonk, woiketomp kenonau lthieloh, nux lthieloh kah lkaloh.

2 Wunnamuhkut nummocheke ogque- neunkqus puppinalhimwut onk woiketomp, kah matta nutahtanoh owohwohtamoonk woiketomp.

3 Wonk matta nunnetuhtauomp waan- tamoonk, kah matta nawaheauwafsh wancee- tupanataweweuogfsh.

4 **a** Howan kohkuhqut en kesukqut, afuh **a John** 13: Job 38: 4 **b** Noh kunkutkonowontog musqueheonk nekiet, howan mauuont wabanoh ut up- **Pf**: 104 40: 12 puttukqunnurcheaganit: howan weefquibe- nunk nippeash ut hogkoonaganit? howan manuhkeiteunk wame weekhik ohkeah? toh uflowefu? kah toh uflowefuoh wunnaumon- uh, woh misfohwhadt?

5 **b** Nish noh wuttinnowaonk God poh- ki, noh wutogqunneganawoh nag pabuhta- numoncheg.

6 **c** Kautnehtuhkon wutrinnowaongash, Ishkont kutaafshkomuk, kah ken kenamhit pannowaenuh.

7 Necfinash kawehquetumoufsh, cheke- taehkonash na nuppuomp.

8 Nootabtah tahnowcheyeuonk kah pannowaongash: ahque aninnurah matche- kuenk afuh weenauwetuonk: **d** solikommou- uneh neechum ne tapeneunkquok ut nuh- hogkat.

9 **e** Ishkont numwameechum, kah kut- cheketoufsh, kah nulin, howan Jehowah? **a** fuh ishkont nummatchek, kah nukkomuot, kah tahnoche nunnemunum owefuonk.

10 Mataunchemookauhkitch wutrinneum- uq wusfontimomoh, ishkont kummattanum- uk,

l Chap: 15: 18: & 26: 21 **m Chap**: 15: 23: & 18: 12: Job 2: 29: Matt: 23: 12: Luk: 14: 11: **n Chap**: 19: 9

a John 13: Job 38: 4 **Pf**: 104 40: 12

b Pf: 12: 7 & 18: 32 & 19: 8 & 119: 140: **c Deut**: 4: 2 & 12: 32: Rev: 22: 19: **d Mat**: 6: 11 **e Deut**: 32: 15:

wunnegen : owequanateg. matta ohtano uk, kah ken-kenahit matchefenar.

11 Po netuonkanuwo ne matanumomooog oshoh, kah matta wunnanau obkas.

12 Po netuonk pohkag ut nekenwonche wufekufukowut, qut atquam kutchilumauog wutch wunnunkeneungqufuoanganowut.

f Chap. 13 Pometuonkanuwo, uttoh en quononk 6.17. quod wufekufukowafsh, kah wunnadteahefukowafsh tahshinaufuafsh.

g Psalm 14 g Pometuonkanuwo, togkodtegafsh wa 52.3. & eepittitcheq, kah wutompukoune weepittow 57.5. oafsh chohquogwofsh matcheponat matcheku Job.29 wutch ohkeit, kah quenauwehikqut wutch 17. wofketompaut.

15 Uppafq neefittatunioh, noowaog aninumamah, aninumamah: nifhwinafsh matta tatapanam oomunooqih, nux yauunafsh matta nowomunooafsh taupi.

16 Weenohke, mecheeu oontomuk nunobohke matta nomwohtang nippé, kah nutau, neh-matta-anowomunog, tau-pi.

17 Mufekufuk ne abanehtauont oshoh, kah fekeneam nofwehtauont ohkafsh: kóh-kóntuog neg ayitcheq woxuhkoifeut, pifh ukkodtutahhomunnafsh, kah woxpifukuk-quamefuog ummeéchinaoafsh.

18 Nifhwinafsh wufaumé monchanatamweyeuafsh wutch nubhogkat, nux yauunafsh nifh mo wahtauuonit.

19 Ummay woxpifukook ut mamahche kufukqut, ummay aikook ut qufufukuanit, ummay kulitpog ut noeu-kehtahhanit, kah ummay wofketomp ut nunkfquaut.

20 Netatuppe ummay manitquafuofen, noh meetfu, kah jilkhom wutoun, kah nowau, wame nummathefu.

21 Newutche nifhwinafsh ohke mat chequohrano, kah yauunafsh matta tahshinumoo.

b Chap. 22 h Wuttinneumun nanauunnaadt, kah 19.10. maffamog wamupwutche metfuonk.

23 Nanwunodfquauafuou mittamwoffis weftaadt, kah mittamwoffifse wuttinneumin nompinont wufonkfquomoh.

24 Yauunafsh nifh papeafikih ut ohkeit, qut nifh mogke waantaomooafsh.

g Chap. 25 i Anunnekflog miffinnuog matta 6.7. manuhkefegig, qut onch quafuohwehtamwog ummeefuoganganoo neepunae.

26 Ogkoihquog na nanochumwefuog, qut onch weekitteag qufufukuaniehtu.

27 Ebanomplog wanne ukkehtatfotamcomeog, qut onch fobhamwog nag wame moeu chipwufhaog.

28 Mamunappeht anunhqueohro wunnutcheqafsh, kah appu tahfotamukkumukqut.

29 Nifhwinafsh nifh wanumafshomongifh, nux yauunafsh tapeneukfhaumooafsh.

30 Quononk noh anue menuhkefit ke-nugke puppinafhimwut, kah matta qufufuk-h-tawou howauime.

31 Quoiquononk, nompofhimwe goats wonk, kah kehtatut, noh wanne howan ayeuhkone waabehtauunk.

32 k Mattamagwe ufico, tahshinadt kuhhog, afuhmaranatanas, ponh kenutcheq kuttawut. 21.5. & 29.37. &c. &c. 40.4.

33 Wunnamuhkut fogkodtunk tuttogkodramuk, pautawomoo butter: kah penh-qunumuk mutchan, pautawomoo wufqueheonk: netatupe chekeé hufquanittrink pautawomoo penanittuonk,

C H A P. XXXI.

U Kkuttatfotafsh ketatfot Lemuel, quofhae miflohhamoonk ne ohkafsh kuhk-w-tonungkup.

2 Teag, nunnaumon? kah teag, nutoontomukque wunnaumonuh? kah teag wunnaumonuh nutehekeé quohongafsh.

3 Aninumafshon kummenuhkefuonk mittumwoffifut, afuh kummayafsh en ne paguanont ketatfotamwoh.

4 Wuttattamwehettekitch, ketatfotamwog woi Lemuel, wuttattamwehettekitch ketatfotamwog wine, afuh fontumooq onkuppe.

5 Ifhkont wuttattamwog kah wananumag naumatuoguh, kah wbonkehtauog wufumaonk howan onkapunadt.

6 a Aninumok onkuppe noh pagodoche onkapunadt, & wine yeug tohkequttezhoncheg. a Psalm 104.15

7 Wuttattaj, & wanantaj ummatchekuonk, kah mehqontogkitch wonk wutonkapunaonk.

8 Wohhunumau kuttcon mo kakettog, wutch wuttinifueuogango wame neg koh-quttumauutcheq nuppuonk. b Levit: 19.15.

9 Wofhwunum kuttcon fampwe wufitufh kah kendarafsh matcheku kah quenauwehikquit c Deut: 1.16.

10 e Howan woh namheont wunneetup-anatamwe mittamwufiffoh: newutche anu-oadt rubifafsh. e Chap. 12.4.

11 Vveffakeh wuttah papane uppabubtanumoh, neit pifh matta wofkehtauau.

12 Noh wunneneheuh, kah matta matcheneheuh nefohkepomantog.

13 Noh natinnewhau woi, kah hafhabpoh kah wekontamwe wunnutcheq anakafu.

14 Noh ogqueneunkquffu kehtonogque kodtowompafuenuut, noh ndadit wutau ummeefuonk.

15 Wonk omohku afh papume nuhog kah affamau weechininneumukutchieh, kah wutchippiyeumoo ummaidumoh.

16 Natwontam ohteuk kah watadrion: kah nafhe wunnutcheqane meechummuonk weenominneohketeau.

17 Nafhe menuhkefuonk puttukquobbe-fu, kah menheketeau wohpittanafsh.

18 Wahtau ukkodtauwompafuonk ne nukkonaeu.

VVunanakansuaemittamwossis Ecclesiastes. *muttaohke tahnoocheyenoonk*

19 Wannutch-gaih ponam tuttuppanoh-teonganit, kah wunnutcheg kogkoonum halhabpuhtug.

20 Summagunnutchaehtauau matcheku-oh nux nontinnutchomau quenahikqunut-cheh.

21 Matta wabesuonau koonoh wutche-neh weechinninneumukqutcheh, newutche wame weetininneumukqutcheh, nehnee-fogkoonohtaauh.

22 Ayimau wuhhogkuh appinnie onk-whongaih squontuhfue anakauuonk, wut-hogkoonaih silk kah purple.

23 Wafukeh wahoneau ut squontagehtu, weetapemont wutohtimée elderfob.

24 Ayim waegik womponak, kah ukkod-tauwompalin, kah aninnumauau kodtau-wompafuenh puttukquobpialinah.

25 Menuhkesuonk kah quttianittuonk nish wuthogkoonaih, kah noh piish weekon-

tam ompeták.

26 Waantamwe wofhwunum wuttron, kah ut weenannuut naumatue womoau-su-onk.

27 Wunne nanawehtau ummayeuóash neh weechinnineumukqutcheh, kah matta meechnu tekeneamwe petukqunneg.

28 Wunnechanoh neepooh, kah wuttrin-nóuh koonanumit, weflukeh, kah noh wa-weenomuh.

29 Monaog wuttoninneunk weenauweek-huaog, qut kutanue wunnetéumóg wame.

30 Wunnompamukquuonk afwekedod-teamo kah wunnetuonk tahnoocheyeuo, qut mittamwollis noh quofbont Jehovah pi'h woweenomog.

31 Anninumau wunnutchegane mee-chummaónk, kah nehe nwonche wutana-kaufuonqah woweenodtumunah ut squon-tamehtu.

ECCLESIASTES, *afuh*, KUHKOOTOMWEHTEAENIN.

CHAP. I.

UKkuttowongaih kuhkootomwehteaeen wunnaumonuh David, ketassot ut Jerusalem.

a Chap. 2 *a* Wuttahwunnocheiyeumó tahno-
12. 9. cheyewogish, noowau kuhkootomwehteaeen,
Psal. wuttahwunnocheiyeumó tahnocheyewo-
144. 4. gish, wame tahnocheyewo.

& 39. 6 3 *b* Teagwas cochiin wofketomp wame
& 62. 9 wutanaufuonk ne nemunuk ut agwe nep-
pauzfaut.

b Chap. 4 Paluk pometuonk pamhunk & onkatuk
2. 22. pometuonk yeyauwó : *a* qut ohke miche-
& 3. 9. mohtau.

c Psal. 5 Wonk nepauz pashpisbau, kah nepauz
104. 5. wayau, kah kepupihau en ayeuonganit uttoh
& 119. adt pashpisbont.

6 Mishehtash au noggue sowaniyeu, kah quinnuppu en nanummieu, nagwatteae pe-
90. pemsquibau, kah wonk quibkeu wuttrin, neaunak wuttihihaongaih.

d Psal. 7 Wame sepualh unnitchuanast kehtrah-
104. 9. hanit, onch keitobhanash matta numwapá-
10. Job kodtiunwafh : ayeuonk ne sepualh wadur-
38. 10. cháng, na wonk unnitchuan.

8 Wame teanteagualinash numwohtau anakauuonk, wofketomp matta ukkuttow-
tamoon, yimukeluk matta wámenauumom-
unoo, aluh mehtauog matta numwohtano-
notamoonk.

e Chap. 9 *e* Ne teag ne náhenagis, ne piish ának: kah
3. 15. ne mahche kesteomuk, ne piish ának, kah wane
ne na teag waféi inno ut agwe nepauzfaut.

10 Sun ne teagwáfinnóo ne woh ánoowa-
muk, kuffeh, yeu wufkeyeuo ? nean niyéup,
bukkéne ne negonuk kongqueogkup.

11 Na matta mehquontamoonanganó ne-
gonneyeuogish : kah na matta piish meh-
quontamoonanganó nish piish ánakilh, wee-
che yeuth piish afukaue peyomoukilh.

12 Nen kuhkootomwehteaeénin nukkerat-
footamooop Israel ut Jerusalem.

13 Kah nummagup nuttah natinneakon-
tamunat kah natinnehomunat nashpe waan-
tamóonk; papaume wame nish n nagish ut
agwe kefakqut : yeu mihe anakauuonk,
God wuttianumauon wofketomp wumau-
monuh, ne nashpe wutonkapunónat.

14 Nunnaum wame anakauuonqash nish-
ánakish ut agwe nepauzfaut, kah kuffeh, wa-
me tahnoocheyeuowash, kah móomooquana-
tamwe nashauonk.

f Chap. 15 *f* Ne woonkak matta woh sampweh-
taonun : kah ne quenaubúomóok, matta 7. 13.
woh ogketamoon.

16 Nukketohkontam nehenwonche nut-
tah, nullif, kuffeh, nuppéam misheenaueé-
kinneat, kah nuttahto-mócheke g waantam-
óonk, onk wame nag negonukiitcheh ut Je-
4. 30. & 10. 7. rusalem : nux, nutrah móchekehohtauomóo
waantamóonk, kah wohwohtamóonk.

b Chap. 17 *b* Nummagup nuttah wahteauunat
2. 12. & 7. 25. waantamóonk, kah wahteauunat kogkeónk
kah afotuonk : noowahteauunap yeu wonk
ummomooqihikqun nashauonk.

18 Newutche waantamog, ne mócheke
neuantamoonanganóo, kah noh móchekeh-
tunk wahteauonk móchekehohtau unkqua-
numoonk.

CHAP. II.

NUssip ut nuttahtut, ehho, kukqutch-
hesh nashpe póánittamoonk, newutche
ahtausb

ahtaush weekontamoonk, kah naush, yeu wonk tahnoocheyeuo.

2 Nullip papaume bahauonk, ne hogkeyeoonk, kah papaume poanittamoonk, toh uileemoo?

a Chap. 3 a Nunnatinneahkonomp ut nuttahhut nummagunat nubhog en wineut (qut womontamon nuttahhut waantamoonk) kah mulinnumunat asofuonk, no pajeh nunaumunat, teaguas ne wanegik wutch wen-naumonauh woiketompaog, ne woh asfhetrit ut agwe kesukqut, niohkepomantamunit.

4 Nummishanahkaufehwe weekuhkom, nutohteam weenominnehtekonash.

5 Nutayim nuttittanohketeaongash, kah orchardash: kah ne nuttit tanohteuhkon wame eiyane meechummuongash.

6 Nunnupfeukom, ne wadattippadtauomook kuppi ne neekitteamoo mehtug-quash.

7 Nootinninneum kah maidfog, wuttinneumuneunk neg nekitcheg ut nekit: wonk nummishohoongan matikenueg kah papeifilitcheg neetaluog, anue onk neg wame negonuhkiitcheg ut Jerusalem.

b 1 Kin. 9.28. & 10.10. 8 b Wonk nummounumoo silver, kah gold, kah kerafsootamwut wadchiyeumougish nompakounash, kah wutohtimoinneat: nukquohaehtam woiketompaog kodtwhamoncheg, kah mittamwofisfog kodtwhamoncheg, kah owomantamoonanganash, wun-naumonauh woiketompaog, wunnontowae puhpequonash, kah eiyane auwohteaongash.

9 Neit nummifugken, kah nano nukkootinus onk wame neg negonuhkiitcheg ut Jerusalem: wonk nowaantamoonk nutapehtunk.

10 Kah uttoh an nukfekukquash kodrantamoomook, matta nutamohtamoonash, matta nutamaunumoo nuttah wutch ne teagwe weekontamoonk: newutche nutrah weekontamup ut wame nutanakaufoonganit, kah yeu nutchippiyeum ut wame nutanakaufoonganit.

e Chap. 1.3. 11 Neit nummonunneam wame anakaufoongash nish nunnutchegash ayikish, kah ufseongash nish asfianish: kah kufshe. wame e Chap. 1.3. c tahnoocheyeuo, kah moomofqutteamoo nashoonk, kah wanne wutchiyeuonganinnoo ut agwe nepauzfaut.

d Chap. 1.17. & 7.25. 12 Kah nukquinnupikomomp manunneaumunat waantamoonk, d kah kogkeoonk, kah asofuonk: newutche toh woh usfu woiketomp noh afukaont ketafioot? webe ne mahche n nag.

e Prov. 17.24. 13 Neit nunnaumup waantamoonk aneukomomoo asofuonk ne wehque aneukomomoo wequai pohkenai.

Chap. 8.1. 14 e Waantamwen wuikfekukquash ohtash uppuhkukqut, qut mattamog pomushau

pohkenahut: kah nen wonk nowahteoh, tatuppe usfunoog wame.

15 Neit nullip ut nuttahhut, ne ashpunadit mattamog, ne nututpunoog kah neit tohwutch anue waantamos? neit nullip ut nuttahhut, yeu wonk tahnoocheyeuo.

16 Ne wutche na matta moucheke meh-quanumoon waantam onk mattamog micheme, newutche ne reag yeu yeu ana, kesukodtash nish paomougish, pish wananit-tamohash, kah uttoh wuttin nuppun waantamwen, kah neane mattamog.

17 Newaje sekeneam pomantamoonk, newutche anakaufoonk ne ketteomuk ut agwe nepauzfaut, ne unkquanittamoyeuo ut nubhogkut, newutche wame tahnoocheyeuo, kah moomofqutheu nashauonguh.

18 Nux nuffekeneam wame nutanakaufoonk ne asfe ut agwe nepauzfaut: newutche nunnukkodtumaon noh woh afukiiit.

19 f Kah howan wahteunk uttoh woh fpaal. waantamun asuh mattamag? qut pish na- 49. 10, nauuum wame nutanakaufoongash nish &c. asfianish: kah ne adt waantamweheog ut agwe nepauzfaut, yeu wonk tahnoocheyeuo.

20 Newaj kod nuttah unnehteau matta annofseinneat wame nutanakaufoongash nish asfianish ut agwe nepauzfaut.

21 Newutche noh woiketomp noh wut-nakaufoonk ohteau waantamoonganit, kah wohwohtamoonganit, kah sampwe wulit-tumoonganit, qut noh woiketomp matta ne adt anakaufeik, ne pish wunnukkodtumaun wutche wutchippiyeumut: yeu wonk tahnoocheyeuo, kah mishe matcheetoonk.

22 g Newutche toh ootahtauun woiketomp wutch wame nutanakaufoonganit, kah 1.3. & wutch moomofqutteaonganit, ne anana- 3 9. kausit ut agwe nepauzfaut.

23 Newutche wame ukkesukodtmash, b unkquanummuonganash, kah wutana- b Job kausuonk, neuantamoonganit, nux, wut- 14.1. tah matta anwoshinunoo nukonaeu, yeu wonk tahnoocheyeuo.

24 i Wanne teag anue wunnegeninnoo i Chap. wutche woiketomp, woh ummeetfinneat kah 3. 12, woh wuttattamuneat, onk woh weekontam- 22. & wahoonat ukketeahogkoonoh ut wutanakau- 5.18. & fonganit: yeu wonk nunnaumun, ne wutch 8.15. ayeumoo wunnutchehniit God.

25 Newutche howan woh meestit, asuh howan woh na nuttin anue kenupshomukqun onk nen?

26 Newutche God aninnumauu woiketompoh, noh wanegit ut anaquabit, waantamoonk, kah wohwohtamoonk, kah wekontamoonk: qut matcheseaenah, anakaufoe- au. noenunumunat kah numwonkquttaunat, onk woh wuttinninnumauoh k noh wanne- k Job tuk' ur anaquabit God: yeu wonk tahno- 27.17. cheyeuoo, kah moomofqutteaahubu- onk.

Nish noh teag wu' aquompiyeum Ecclesiastes. matchenebettuangash matchis

CHAP. III.

Nishnoh teag wutaquompiyeum neumu, kah aquompiyeum neumu wutche nishnoh pakkodiantamoonok ut agwe kesukqut.

2 Ahquompiyeum neckineat, kah aquompiyeum nuppunat : ahquompiyeum oh-kehteauinat, kah uttocheyeuw adt amau-numuk ne ahkehteamukup.

3 Aquompiyeum ne adt nushcheamuk, kah aquompiyeum adt netikelimuk : uttocheyeuw ne adt sohquenumuk, kah uttocheyeuw ne adt ayimuk.

4 Uttocheyeuw ne adt mauumook, kah uttocheyeuw ne adt ahanimuk : uttocheyeuw ne adt neuantamoonanganook, kah uttocheyeuw ne adt pumukomuk.

5 Uttocheyeuw ne adt pogketamuk qus-fukquanash, kah uttocheyeuw ne adt mo-onumuk qusfukquanash : ahquompiyeum moihogqumittinpear, kah aquompiyeum ah-queteauunat moihogqumittinneat.

6 Uttocheyeuw wuteiyeuonganook, kah uttocheyeuw ne adt wanehteamuk : uttocheyeuw ne adt wadchanumuk, kah uttocheyeuw ne adt pogketamuk.

7 Uttocheyeuw ne adt nehnegikomuk, kah uttocheyeuw ne adt uishquontolimuk : uttocheyeuw ne adt chegunapineat, kah ahquompiyeum ne adt keketawkomuk.

8 Uttocheyeuw ne adt womonittimuk, kah uttocheyeuw ne adt sekeneaittimuk : uttocheyeuw ne adt ayeuwuttiruk, kah uttocheyeuw ne adt wunohteauonganook.

9 a Teagwas wchiin noh anakaunt ne adt anakaunt ?

10 Nunnaum anakauuonk ne anumaouont God wofketompah wunnaumonuh, ne tana-nakauffinneat.

11 Noh wunnehteou nishnoh teag ut wutaquompiyeumut : wonk ponum muttaok ut wuttahhuwout, newaj wanne howan woh namteauw anakauuonk God ne ayik, wutch kutchijfik onk yeau webqihik.

12 Nawahteoh na matta wunnegeninno na ut, webe woh wofketomp, cweekontamut, kah wunneneat ut uppomantamoonong-onit.

13 Kah wonk nishnoh wofketomp woh meetfu, kah wuttattam, kah ohto ne wane-gik ut wame wutanakauuonganit : ne um-magawonk God.

14 Nawahteoh uttoh God afit pish mi-chemeyeuw, matta woh teag ponamouu, asuh matta teag wutch amauumouu : kah God wutusse onk woh wofketompaog wa-befuogutan : quabit.

15 b Ne mahche anagkup, ne yeueu nnihi : ne pish anak, mahche nniyeu, kah God natotum ne mahthunk.

16 Kah nano nunnaum ut agwe nepauzfa-ut wutierumoe ayeuonk, matchetoonk na ohtop, kah sampwefuonk wutayeueonganit,

na pannefeonk ohtop.

17 Nulip ut nuttahhut, God pish wussum, au sampwelenutcheh kah matchetoonk, kah na c uttocheyeuw wutche nishnoh kela-tamoonk, kah nishnoh anakauuonk. c Ver. 1

18 Nulip ut nuttahhut papaume wottin-niyeuonk wunnaumonuh wofketomp, God woh cowahteauwaheuh, onk woh nag naum-wog, nag puppinahimwog.

19 d Newutche ne ashpunahettit wun-naumonuh wofketompaog, ne wutushpun-49. 21. neau puppinahimwog, pasuk uishpunao w- Chap. me, neane pasuk nopuk, ne onkatog wuttin-nuppun : nux nag wame nequtnashaongan-2. 15. og, newaj matta wofketomp aneuhkauonk puppinahimwog : newutche wame tahwo-cheyeuw.

20 Wame auog pasukquinnu, wame wut-chaiyeuonk puppiiyeuur, kah wonk puppi-fiyeuuog.

21 Howan waheau wunnashauonguh wofketomp noh waabeit, kah wunnashauonguh puppinahim noh wumlit en ohkeit ?

22 e Newaj wabreau wanne teag anue e Chap. wunnegeninno, wofketomp woh weekon-2. 24. tamunat, nehenwonche wutanakauuonganit : & 1. 58 newutche ne wutohtoonk, newutche howan woh wunnaumwaheuh teag woh asubkunk ?

CHAP. IV.

Neit a nukquishkem, nunnatwontamup a Chap. wame sunnukkutchahwhuttuonqash 7, &c. nish afemukish agwe ut nepauzfaur, kah kusseh, wafsuppegoash neg fanukkutchah-whutcheh, kah nag matta weekontamwahuae-neumeog : kah ne wadlinnohettit neg fa-nukkutchahukuehetticheh ne menuhkesu-onganook, qut matta cweekontamwahuae-neumeog.

2 b Newaj woweenomog napukeg neg b Job 3 mahche napukeg, anue onk neg pamontogig 17, &c. neg ash pamontogig.

3 c Nux, noh anue wunniyeu onk nag c Job 3 neefuog, noh asquam aniiig, noh matta nau- 11, 16, mwg matanakauuonk neanak ut agwe ne-21. pauzfaur.

4 Wonk, nunnatwontamup wame ana-kauuonk, kah nishnoh sampwanakauuonk, yeu wutch wofketomp iskauuonkqun wee-tattamungoh : yeu wonk tahwocheyeuw, kah mauumofqueteaahonk.

5 d Mattanog soohpwnunnutchaew, kah d Prov. meechnelienwonche cweyau. 6. 10. &

6 e Ain wunneguk nequtnatchon ma- 24. 33. nunniiyeuonk, onk neefenurchnat kah ana- e Prov. kauuonk, kah mauumofqueteaahonk. 15. 16.

7 Neit nukquishkem, kah nunnaam tah- & 16. 8. nocheyeuonk ut agwe nepauzfaur.

8 Noh pasuk nusiyeu, kah na matta naho-toeyeuonk, nux, matta wunneechanu asuh weemateu : qut onch matta wohkukquoshin-jnao wutanakauuonk, kah wuskesuk matta wamepomunuw weanaeetuonk, asuh matta nowau,

noowau, howan anakauſuehtauog, nutamau-
numauonāt waneſik nukketeahogkōu, yeu
wonk tahnōcheyeuō, nux, yeu mihe ana-
kauſuonk.

9 Neefuog ānukauog paſukōh, newut-
che wununkquottaūog wutch wutanakau-
ſuonganō.

10 Newutche penūhābettiit, paſuk woh
tahiſhinau neh weetomukqutcheh: qut unk-
apunaj noh nāliit penūhōnt: newutche mat-
ta wonk howane wutohiſhinukqunāt.

11 Wonk neefuog neefinheitiit, neit nag ke-
foſinwog, qut woh wuttin paſuk kefoſinin?

12 Kah howan ſohkauont, neefuog woh
wattapenouh, kah naſhwo.npagunauhik pe-
munēat matta nikkumme paſhkihino.

13 Anu: nukkomeyeuō matchekue, kah
waantamwē mukkieſ onk noh kechhiyeue,
kah mattammagwe ketaſſoot, noh matta
wonk auſhkomour.

14 Newutche, wutch kuppiſhōgkinnittu-
onganit, ketaſſootamōw, qut wonk noh nee-
kit ut wutaſſootamōwonganit, noh matche-
keu.

15 Nunnatwanumomp wame pamontogig,
neg paumulhacheg agwe nepauzſaut, wee-
che nabohtōeu wunnechanoh neh piſh nom-
pikkompauhtonkqutcheh.

16 Wanne wohkukquōſinoog miſlinnin-
nuog wame neg negonuhkauoncheg, nag
wonk aſuhkaue peyoncheg, matta piſh
ōwekoncamōuonouh: wunnamuhkut yeu
wonk tahnōcheyeuō, kah mōmōoſqut-
teahonk.

CHAP. V.

NAnawontah kuſſeet petutteean we-
kit God, kah mōcheke nanawohraſh
a Sam nootamunāt, a onk magunāt wuſſepauſu-
15. 21. onganō mattammagwog, newutche nag
Pla. 50. matta natwontamōw nag matcheſeog.

8. Pro. 2 Kunnekeketōkukhon ut kuttōnut kah
35. 8. kuttah kogkuihkomeyeuōhkitich ne teague
kuttōonk ut anaquabit God, newutche
God keſukqut, kah ken ohkeir ne wutch kuk-
b Mat. kuttōwongāſh b ogguhſeyeuitch.

6. 7. 3 Newutche unnuqquomōonk peyaumō
Prov. naſhe mataneuk anakauſuonganāſh, kah ō-
20. 19. wadtauatonkquſuonk mattamog, naſhe ma-
taaneukih kuttōwongāſh.

Deut. 4 c Oſthomūe quōſhōmadt God, ahque
23. 21. chekeuōdtehaſh, newutche noh matta
d Pl. 66 wōmōnoou mattammagwōh; d oadtehaſh
13. 14. ne quōſhōmūaan.

5 An wunegik matta woh kukquōſhōzan,
onk quōſhōonāt kah mo dādehteomuk.

6 Kuttōn marchefeohhōhkitich kōwe-
yaus, aſuh ahque noowaſh ut anaquabit An-
p. 1. ne panneſeōnk, tohwutch woh God
muſquānrog ut kōwadtauatonkquſuongan-
nit, kah uhikomehthog kenuthegane ana-
kauſuonk.

7 Newutche muſtaneuk unnuqquomū-

onk, kah monataſh kuttōwongāſh, na wonk
monataſh tahnōcheyeuōgiſh: qut ken quſh
God.

8 Nauman, mukookinaonk macheku, kah
cheke woonkehteomuk wuſſittumponk kah
ſampweſeōnk ut wutohtimoneat, moncha-
natogkon ne teag, newutche noh anue qua-
nunkquſumont quanunkquſinitcheh ōtō-
wontam, kah nag wutanuunkquſeumō-
uh.

9 Nano, ne wāmōuk ohkeir, ne wutch
wame, ketaſſoot wutchipwuiheau ohteuk:

10 Noh womontog ſilver matta piſh wam-
ahtōou ſilver, kah noh wamontog ne monak
matta wamōhtōou monak, yeu wonk tahnō-
cheyeuō.

11 Weenaetuonk nano monat, nag mut-
taānōog nag meechikeg, kah toh wuttin
wunnechikquneau, neg niſh ohtunkig, we-
be wutch naumunāt wuſkeſukqut?

12 Ukkōueonk anakauſuen weekon, uttoh
wuttin ogguhſe meeſin aſah mōcheke: qut
umūwōchekohtōonganō weenaetuog, ma-
ta ukkōuehukōuneau.

13 Na miſhe matcheſeōnk ne naum ut ag-
we nepauzſaut weenaetuonk wadſhanum-
un wutch waſkebeaonganō neg ohtunkig.

14 Qut yeuſh weenaetuonganāſh noht-
ſhaaſh naſſipe matanakauſoonk: kah wun-
naumonieu, kah mo teagohtano wunnut-
cheganit.

15 e Nean ſohhog wutch ohkaſoh wut. e Jōb a
ōontomukqut, poſkeu piſh quſſiku, wutonāt 21.
né wagk, kah matta piſh teag nemunnumō, 1 Tim.
wutch wutanakauſuonganit, ne woh kōnun- 6. 7.
uk ut wunnutheganit. Pla. 19.

16 Kah yeu wonk miſhe matchit, niſhnoh 17.
ut, nean peyomōuk, ne piſh aumō, f kah f Chap.
teag ōtāhtauun, noh wadtanakauſit wut. 1. 3.
tinoh?

17 Kah wonk niſohkepomontog poſke-
nāhtu ut meeſu. kah mōchekohteau neuan-
ramōonk kah muſquaniitūonk weeche um-
mahchinōak.

18 g Kuſſeh ne naumomp ne wunnegen g Chap.
kah tapeneunkquot howan ummeetſinneat 2. 24. &
kah ōtattamunāt, kah ōwekonāmōwon- 3. 12.
tamunāt wame wutanakauſuonk ne wadti-
uk ut agwe nepauzſaut, niſohkepomantog ne
anumauont God: newutche ne wutchippi-
om.

19 Wonk niſhnoh woiketomp neh God
anumauonchēh weenaetuonk, kah ohtōonk
kah umwenuhkeſuāheuh naut meetſineat, kah
wunneemunnunūnāt wutchippiyeum, kah
weekontamunāt ut wutanakauſuonganit, yeu
ummauonk God.

20 Newutche matta piſh mōcheke meh-
quontamō uppomantamōe keſukodraſh, ne-
wutche God wunnamp: uhamauuh ut wut-
tahhuwae wekontamōonganit.

Wosketompae anakauſuonk wutch mutoon Eccleſiaſtes. nenan! amoonk wunnegen

CHAP. VI.

NA machuk ohteau, ne naum ut agwe nepäuzfaut, kah ne moöchekeyeuw ut kenugke wosketompahtu:

2 Wosketomp neh God anumauoncheh weenaetnonk, ohtoonk, kah quttianittuonk, newaj mo teag quenauehikook wutch ukketeahogkounoh, wame ne kodrantog, onch God matta wuttiinnumauoh menuhkeſuonk na wuttic meetlininneat, qut penuwot ummeechin, yeu tahnöcheyeuow, kah mat-che uninneaoonk.

3 Wosketomp nequt paſuköeckheont kah moöche kodtumwäe pomontog, ne waj ukkodtumöome keſukodtumafih monaſh, kah ukketeahogkounoh wanne wamepöoh wanegik, kah wonk matta poſekinau, nuſſim, noh nooneekit neh wutaneühkauoh.

4 Newutche naſhepe perutteau tahnöcheyeuowok, kah amäeu en pohkenahtu, kah öwefuonk piſh puttogwöſü naſhe pohkenäi.

5 Nano, matta nauau nepäuzfoh, aſuh mat teag wahteöou, yeuoh moöcheke anwohſin, onk noh onkatog.

6 Nux, töhkönogque nequt mattännungane kodtumwohkog, neſit nompe, qut onch matta naumos wanegik: ſunnummatta wame auöog paſukquinnu?

7 Wame wutanakaufuonk wosketomp ne wutch wutöonit, qut onch ukkodruppöonk matta numwameechumunöu.

8 Newutche teaguas wadchanuk waantam änu onk mattamog? teag ohtöou matcheku, noh wahteunk pomuſhonat anaquahettit pämontogig?

9 An wunnegik wuſkeſukque naumöonk, onk nanwiyeeu kodtantamöonk, yeu wonk tahnöcheyeuow, kah moömöſqueteahäonk.

10 Ne mahche n nag mahche miſſohhamun, kah ne wahteauun, noh wosketomp, kah matta woh uppenuänumoh noh änu miſſugkenömouk.

11 Newutche monataſh ne machehteauöomöuk tahnöcheyeuowok toh wunnenéhukqua wosketomp?

12 Newutche howan wahteunk toh wuttin wosketomp wunnenéhukqun yeu ut pomantamöonganit, niſäkke tahnöche pomantog, ne mohtſhadtunk onatuh a onkauohtäut? newutche howan woh wäadt wosketompoh teaguas piſh äſukonkqut ut agwe nepäuzfaut?

CHAP. VII.

^a Prov. 22. 1. & 25. 20. **W**Unnewéſuonk a anue wunnegen onk ne miſhädätue ſuſſequeäe pummee: kah nuppöongane keſuk, onk neetue keſuk.

2 An wunnegik önat mauukkomukqut, onk neit önat miſhädätupöäe komukqut, ne wutche ne öwohkuköiyeuow wame miſ

iinninnuog, kah pamontogig upponamuneau wutahöuout.

3 Neuantamöonk änu wunnegen onk ne bahauonk, newutche naſhepe nöwinneunkquſuonk, metah wunneheteauun.

4 Wutahöu waantogig, neg appuog maekomukqut, qut wutahöu mattamagwog, ne ohteau poänittamwe komukqut.

5 b An wunnegik noptamunat wutaſh- ^b Prov. 13. 18. komuäonk waantam, onk wosketomp nö- tamunat ukketöhomaaonganö mattammag- ^c 15. wog ^{31, 32.}

6 Newutche neäwe köuſſog uppapaſkuſuonganö ut agwe ohkuhqut, netatuppeyeuow wutahanuonk mattammog, yeu wonk tahnöcheyeuow.

7 Wunnamuhkut ſunukkutchahwhuttuonk kogkeäheau waantamwoh, c kah magö- ^c Deut. 16. 19. onk ähikömehteau metah.

8 Na wehqſhik ne teag änu wunnegen onk ne waj kutchiſik: kah manunniyeuenin wunnäſhaonganit, anükauau pohuänum wunnäſhaonganutcheh.

9 d Ahque kogkinne muſquantafih: ne- ^d Prov. 14. 17. wutche muſquanittamöonk ohteau uppö- chenaöont mattammog. ^{8 16.}

10 Nöwobkon, tohwaj negonne keſuk- ^{32.} odtah änu wunnegenafih onk yeuſh? newutche matta köowaantamwe natöotamwe- teoh yeu päpaume.

11 Waantamöonk wunnegen weeche ah- töonk, kah ne wunnäſhe wutchiinneau neg nauoncheg nepäuzfoh.

12 Newutche waantamöonk ne taſhpuh- hoowaonk, kah teaguafih taſhpühöwaong- anüw: qut ne wunneetuonk wohwohtamöonk, ne waantamöonk pomantamwateau neg ne ahtauunutcheh.

13 c Natwontafih wutanakaufuonk God, ^c Chap. 1. 15. howan woh ne ſampweteunk, ne woonketeunk?

14 Wunniyeu keſukok weekontafih, qut matchiyeuogane keſukok, natwontafih: God wonk uppapiuhſukothuh, onk woh matta howan namehteamö teag noh aſuhkaueh.

15 Wame teanteaguafinih nummahche naum, ut tahnöche nukkeſukodtumut: na ſampweſeäénin, noh onkapunat ut wuſſampweuſſeonganit: kah na matcheſeäen, nob ſepe pomontog ut ummatcheſeonganit.

16 Ahque wuſſäume ſampweuſſeäeneuſh, aſuh wuſſüme ne waantamwäheubkon kuh- hog: newutche tohwutch woh auſkoméhe- adt kuhhog?

17 Ahque wuſſame matcheſeäeneuſh, aſuh mattammagöuhkon: tohwutch woh nup- pan aſhkaad nuppöoh.

18 Ne wunnegen yeu menühkenuman, nux, wonk yeu wutch quſhkinökon kenutdig: newutche noh quothant Godoh, piſh öwa- me ſokwehtaueh:

Nammagup nuttah wahteauunat Chap.8. wussittumoonk kenuppe usseitch

19 f Waantamoonk menekkhik waantam-
f Prov. wen, anue onk neg piukquffuog menuhkesu-
21. 22. enuog, neg apitcheg keitotamat.

& 24.5 20 g Newutche matta sampweussean-
Chap.9 unu ut woiket ohkeit, noh waneheit, kah
16. matta matcheleik.

g Prov. 21 Wonk ahque wuttahhewontash, wame
20.9. kuttawongash nish anukish, ishkont keno-
1 Kings tam kittinneum kummattanumuk.

8.16. 22 Newutche nehenwonche kutrah wonk
1 John wwahteoun, ken nehenwonche abhahfukoueu
1.5. onkatogig kummatanum.

23 Wame yeu nukqutchteauun nashpe
waantamoonk, nullip, nukod waantam, qut
ndoolukonkun.

24 Ne ndoolukit, kah mconoi, howan woli
wunnampeteauun f

25 Nammagup nuttah wahteauunat, kah
natinnehamunat, kah kodnamehteauunat
waantamoonk, kah tobwajeyuonk, kah
wohteauunat affootue matcheleonk, kah mat-
tammaguwonk kah kogkeoonk.

h Prov. 26 b Kah nummiskom anue wefogok onk
22. 14. ne nuppuonk, mittamwollis noh wuttah ap-
pehannuonk, kah quomphonganuonk, kah
wunnutche gash kenephissaloonuonk; noh
waneetuk ut anaquabit God, pish uppho-
quohwoh, qut matcheleon pish wuttoh-
quukquoh.

27 Kuffeh, yeu nunnampteauun (noowau
kakhawamwehteauun) nd nequttogketam-
on namehtinneat ne adtahshik.

28 Ne ashpame nukketahogkou natinne-
hog, qut matta nunnampteauouun, pasuk
woiketomp nunnameh ut kenugke muttan-
nonganokuffuut: qut mittamwollis kenugke
yeug wame matta nunnambeh.

29 Kuffeh, yeu webe nunnampteauun,
i Gen. i God sampweusseanuehau woiketompuh:
1.7. qut nag natinnehamwog monatah pogkod-
tantamwongash.

C H A P. VIII.

H Owan tatuppeyeuit waantamwoh? kah
howan wahteunk, toh anauwuttamoo-
f Prov. mook ne teag? a wwaantamoonk woiketomp
17. 24. wwahsumwahteauun wuikesuk, kah ne anum-
menuhkag wuikesuk pish pen xopamukquodt

2 Kukkinnoonsh nanawhteauunat ketaf-
foot wutannuotamoonk, kah ne newutche
chadchekeyuwaonk nashpe God.

3 Kenuppe amaehkon wutch wunnaumoo-
onganit: neepauwehtogkon machuk, ne-
wutche uslu uttoh an tapeneog.

4 Uttoh ohtag ketassuot wuttinnuwaonk
na menuhkesuonk ohteau, kah howan woh
wuttinuh tok kutussem?

5 Howan nanawhteauonk onnuotamoonk,
pish matta ummattamoo machuk, kah wa-
antamwenin wuttah kuhkinneaf naneeuwe
uttohcheyuonk kah wussittumoonk.

6 Newutche nish noh kasantamoonk wut-
chiyeumoo ahquompiyeuit, kah wussittam-

oonk, newajeh wutonkapunaonk woike-
tomp missag ut wuhhogkat.

7 Newutche matta wahteau ne pish anag
newutche howan woh wuttuggun uttoh pish
uttohchen nag?

8 Wanne howan b pahtimoou nashauong-
uh, wadchanonat nashauonk, afuh matta um. b Job
menuhkesuonkanu ut nuppuo kefukodtut 14.5.
kah na wanne aslanittein ut ayeuwuttuon-
anit, kah matcheleon matta pish tomwehe-
ouu neh nogkodchintchen.

9 Wame yeu nummahche naumun, kah
nootohhewontamup nish noh anakauuonk
ne asemuk agwe nepauzaut: na ahquompi-
yeuoo, pasuk woiketomp onkatoge nanawun-
ont, ut nehenwonche wuikheeaonganit.

10 Kah ne nunnaumun matchetowog adt
posekinit, neg paonchag kah amaecheg ut
wutayeunganuout waneetupanatogig, kah
nag wunanumoo ut keitotamat ne adt ne
ussehettit: yeu wonk tahnwcheyuoo.

11 Newutche wussittumoonk matta ke-
nuppe ussein ayeuhkonittue matcheleonk:
newaj wuttahhewonsh wunnaumonah woike-
tompag, mamusse inenekhteauuonk ut
wuhhogkaout matcheleon.

12 Lokonogque matcheleonin nequt pa-
fukoo matcheleit, kah sepe pomontog: onch
wunnamuhkut noowahteoh e pish oniyeu-
wontamuneau neg quashoncheg Godoh, neg e Plal.
quolhohcheg ut anaquabit. 73. 10.

13 Qut matta pish oniyeuwontamoon 11, 18,
matchetou: kah matta pish sepe pomantam 19.
oo, onatuh onkaohaut, newutche matta wa-
besu ut anaquabit God.

14 Na tahnwcheyuoo ne mahche n nag
ut ohkeit; na sampweusseanuoo, neg
d ashpunanutchege neaunak wutanakau-
onganoo matchetouog: wonk, na matchelea d Plal.
enuog neg ashpunanutchege neaunak wutana 73. 13.
kaufuonganoo sampweusseanuog: nullip,
yeu wonk tahnwcheyuoo.

15 e Neit nooweeenodtumup poanir-
tamoonk, newutche woiketomp wanne te e Chap.
agohtoo ut agwe nepauzaut anue onk 8. 22.
meetinneat kah wuttattamuneat, kah wee-
kontamunat newutche ne pish oweetomuk-
qun wurch wame wutanakaufuonganit, ni-
fokhepomontog ut agwe nepauzaut.

16 Magoonnuttah wahteauunat waan-
tamoonk, kah naumunat anakaufuongash nish
asemukiit ut ohkeit: (newutche wonk
nawutch kesukodae afuh nukkonae matta
naume wuikesukquash kouemou t)

17 Neit nummonunneaumup wame wuta-
nakaufuonk God, ne woiketomp matta woh
nampteoonk anakaufuonk ne asemuk ut agwe
nepauzaut: newutche tokonogque woike-
tomp ukkodnamehtinneat, matta pish ta-
penumoo wunnanteauunat nux nano, toko-
nogque waantamwen wuttentamun no-
wahteauun, qut matta pish tapenumoo wun-
namteauunat.

CHAP.

CHAP. IX.

NEwutche wame yeu nunnatwontamun ut nuttahut, wame yeu wahtauwahu-
nat, sampweuileanuog kah waantamwog,
kah wutanakaufuogash, ohtaah wunnut-
cheganit God: wanne howan wahtauun a-
fuh womonittunuk afuh sekeneoadtuonk,
naiphe wame ne anaquabhettit.

^a Mal. 2. 4 Wame teanteaguallinifh tatuppeyeu-
all en wame: pafuk ufpunaonk en samp-
weuileanuut, kah matcheetout: wunnee-
tout kah pahkeit, kah nishkeneunkquilit,
noh sephaufit kah noh matta sephaufit:
neane wunneetou, ne wuttatuppeyeun mat-
cheetou: kah noh chadchekeyeudt, kah ta-
tuppeyeu noh quohtog chadchekeye-
waonk.

3 Na ohteau machuk ut kenugke wame
teanteaguallinifh neaunak ut agwe nepauzfaut
pafuk ufpunaonk wame, nux wonk wutrah-
hou wunnaumonaah wolketompaog, num-
wohteau machuk, kah kogkezonk ohteau
wuttahwout, ash pamantamwehettit, kah
mahche nnag woomfuog en nuppunat.

4 Newutche noh weetuomont wame pam-
ontamunitcheh, ne wutannoofuonk: newut-
che pomantamwe anum aneukauau nup-
pwe quonnonuoh.

5 Newutche pamontogig wahtauog nag
pilh nuppog: qut napukeg wanne teag
wahtauuog, afuh wanne wonk watonkqua-
tunkaneog: newutche mehquánumaonganoo
wunánatamun.

6 Wonk womonanganoo kah sekeneang-
anoo, kah ishkaónanganoo eyeu onkapunó-
nou: afuh matta wonk nano wutchippiyeu-
meónk micheme, ne teaguas ne asemuk agwe
nepauzfaut.

7 Monchifh weekontamwe meechifh kup-
petukquunnuk, kah weekontamwutteahae
wuttattaih kowinim: newutche eyeu ta-
peneam kutanakaufuogash.

8 Kuthogkwoogash nagwutteae wompaj,
kah kuppukuk quenahikoomwúhkitich fuf-
fueaeu pumme.

9 Wekontamwe weetom kummittamwus
noh womonadt niohke pomantaman ut tah-
nocheyeuout, ne anumunkquean ut agwe
nepauzfaut, wame tahnoché kukkesukod-
tumash; b newutche ne kutchippiyeum

^b Chap. 2. 24. & yeu ut po nantamwonganit, kah ut kutana-
3. 13. & kaufuonganit ne afean ut agwe nepauzfaut.
5. 18.

10 Uttoh an kenutch: g namehteunk tóh
woh aist, ulifh naiphe kummenuhkesuonk,
newutche wanne anakaufuonganino, afuh
pogkodtantamoonek afuh wohwohtamóonk
afuh waantamóonk ut w enohkeit, ne ádan.

11 Nukqufheip, kah nunnaumup ut agwe
nepauzfaut, noh kanupihont matta ogquó-
hohteóou, kah nah manuhkeit matta fohkó-
fu, kah waantamwenuog matta upputuk-
quaneganéog, kah waantamwenuog inatta

weenaeekéog, kah nehtuhtuóenuog matta
tapeneauog, qut nag wame wututche-
eiyeumwog kah ufpunaog:

12 c Newutche wonk wolketomp matta c Prov.
wahteoo wutahquompiyeum, neane namoh 29. 6.
semefog puttahamwénettit wutch matche
hafhabpoh, kah neane pfuksefog puttuhuk-
quehettit appéhanoh: netatuppe wolketom-
paog wunnaumonaoh puttobhwhoneau ut
matche utoocheyeuout, tiadcheh nuhkuh-
kongqhettit.

13 Yeu wonk waantamóonk, nunnaumun
ut agwe nepauzfaut, kah mifli ut anaquabeh.

14 Namó pealin otan, kah oggunfinin-
nóu, kah wutáyeuuhkontamun mifhe ketaf-
foot, kah owéenuhkomun, & ummifhewuk-
konofunuhkontamun.

15 Kah na ut nameheon kuttummunge
waantamwenin, kah noh naiphe owáaitam-
óonk pohquohwhuttau otan, qut matta how-
an ummehquanumuh ne nan kuttummunge
wolketompoh.

16 d Neit nuffip, waantamóonk anne wan- d Prov.
negen onk ne menubhesuonk, qut waantam- 21. 22.
wen owáantamwóonk mifhánantamun, kah Chap 7.
ukuttowongafh matta notamwónaib. 19.

17 Ukkuttowongafh waantamwenuog
nifh manunne notamwónaifh anue onk uni-
mifhontowaonk noh nanawunnuadt ut ke-
nugke mattammagwut.

18 Waantamóonk anne wunnegen onk nifh
ayeuteae auwohteangafh: qut pafuk mat-
chefeaeen mocheke machehteou wanegik.

CHAP. X.

Nippoe oohafog, Apothecary uppum-
méum wutayimunneau fohhamwóow
wutch aneuk: ne wuttatupe unnehikun noh
wánoowaantog kah quohtánumukquilit.

2 Waantamwen wuttah wuttinobkóunei-
yeu ohteau, qut mattammog wuttah umme-
nadcheanieyeu.

3 Nux, wonk, noh mátammagóit pom-
ufhadt mayut, wuttah melhanoheteau, kah
nifhnoh pafukoo unnau, nummattammagoo.

4 Wunnafhuonguh nanánuwaen ayeuuh-
konittae neepauwetunkquean, nukkod tuk-
kon kutayeonk, newutche nofweonk pan-
thadtoowoo magogifh matcheneheituong-
afh

5 Na machuk nunnaumun ut agwe nepa-
uzfaut, onatuh wounkagk fohhamwóowuk
wutch nananuwaénut.

6 Affuotuk wunnohtoomoo qunuh-
quappionk, kah weenaetuoog tiuhquonk-
quappig.

7 Nunnaumup wuttinneumuneunk a ut a Prov.
hofes uppifquanit, kah fiontimóog ogque 30. 22.
pomufhaog ut ohkeit wuttinneumuneat. b Pfal.

8 b Noh páfáhteahaganéhteadt, pifh up- 7. 15.
petihon, kah howan tauwutchahkog, aik. uk Prov.
pifh wuffogkepwoh. 26. 27.

9 Howan ontahunk quffukquánafh, nifh
naiphe

b Gen.
3.19
c 1 Kin.
4.32.

afuh wuttuhuppaitch afq papokshunkup
ut tohkekommuut; afuh wheel papoksha-
nookup ut cisternur.

7 b Neit pish puppish: qushkemoo en ob-
kejt ne ohtagkup: kah aashauonk pish quh:

8 c Tahicocheyewagish: tahwunwoche-
yeumoo (noowau kuhkootomwehteen) wa-
me tahicocheyewoo.

9 Kah nano, newutche kuhkootomwehte-
aen waaniam, ashpummei kuhkootomawau-
milinninnuh wahtauonk, nux, wunnenun-
nukqustu, kah natipnehama, kah kuhkenau-
ohroh monataah nupwongash.

10 Kuhkootomwehteenin natinnebam ta-
peneunkquokish khietowongash, kah ne wa-
shukkuwhosik ne sampwi, wunnamuhkut-
eyew kuttoowongash.

Uketoohomaonk

CHAP. I.

Uketoohamomoo ketoohamongash,
ne wuttaibe Solomon.

2 Chipwuttanapwutchi: a shape
a Chap. wuttanoo chipwuttanapwongash: a ne-
4.10. wutche koowomoaufonk anue wunnegen
onk ne wine.

3 Newutche weetemungquok koone pum-
meeash, koowefuonk onatuh eyewoo susseque-
ae poonee fokenuuk, newaj penompaog wo-
monukquean.

4 b Wurontueh, keno fukautinumun: ke-
6.44. tash: nukpafok: ut wutchamberumut:
koomukonantamoonumun, kah koowee kon-
tamoonumun: nutane, mehquontamumun
koowomoaufonk onk ne wine, sampwewit-
cheg koowoponnkquog.

5 Nen nummaoes, qur nooneet (woi Je-
rusaleme wuttauhinneunk) onatuh kedare
wekuoash, onatuh watadnikhegash Solo-
mon.

6 Monunneuhkon, newutche nummaoes,
newutche hepaaz nummamongungkup: noh-
kas wunneechanuh nummufquanumuk, nag
nanawunnumwuhkquog weenominnohteuk,
qut nehenwonche nooweenominnohteuk
matta nanawehreo.

7 Ufleh (woi ken womonadt nikketea-
hogkou) uttoh adt natuppoowihadt, uttoh
adt anuphuhwihadt kuf flokumog puh-
siquodt: newutche tohwutth woh oaque-
neunkqufleh, noh pahchadt kenugke uf-
flokumouh wetomukquean?

8 Matta wahtauau, (woi ken wamekkan
kenugke ut mittamwofisheut) afuhkash
wutanrehtuonganooash flokfog, kah natup-
po ah kuk kidfumog kishke wekuoont na-
nauheplacheg.

9 Keaanunuh, woi noowomoneg, chip-

11 Ukuttowongash wahtamwehdog og-
queneunkquodtash padfur, kah kenuhtug-
quontunkanit kishpishuash nashpe nanawun-
ukeg mocongash, nish magumukish wutch
pafuk nanawunont thepfoh.

12 Kah wonk, nashpe yeofh, nunnaumon,
afuhkdash: ayimog monataash books matta
wuhkquoshinninnuut, kah meocheke nat-
wontamoonk ne wufauwunimwuhukqun
weyas.

13 Nootamuttuh pakodtattumoonk ma-
muffe ne teagus, qush God, kah nanaweh-
teauh wutannooteamongash, newutche
yeu mamuffe wunnoiwetamoonk woiketomp

14 Newutche God d pish paudou nish
noh anakufuonk wufittumongash: wee-
che nishnoh keme teag, afuh ne wapegik,
afuh ne machuk.

d Rom.
2.16. &
14. 19.
1 Cor.
2.10.

SOLOMON.

pancoe horseiut, ut Pharaoh wut charet-
sumut.

10 Konnonanash wunnegen, nashpe ne-
que pomuffinne: sogguhfshhouunash, kuf-
littippuk, nashpe golde chainafah.

11 Kutayimaunumun golde fushippoi-
yeuash, nashpe silvere nepattuhunkash.

12 Ketafot ash apit wat-tableumut, nuf-
spiknardum sohweetamomoo coweetemung-
quotroom.

13 Noh womonog, nuttatuppanum myrthe
wehunit: noh pish wompane sepiin nashae
nolipanoganit.

14 Noh womonog, nuttatuppanum Cam-
phire nguttuhcheiyeat, ut Ehgediee wee-
nominneoheteskehenu.

15 Kuffeh, kooneet noowomoneg, kuffeh,
kooneet, kooukwhannanaukefukquom.

16 c Kuffeh, kooneet, wamonog, nux, kut-
c Chap. tapeneunkqus: wonk kutappinnean afh-
4.1. &
koshqui. 5.12.

17 Beamfash nekinonut cedaruhugquash,
kah nuf-sparsufunonash koowauhtugquash.

CHAP. II.

N En Sharone rose, kah oonabkoijeye
lile.

2 Onatuh liffe ut kenugke afinnekouffeh-
tu, neratuppeyewoo, noh womonog, ut ke-
nugke wuttauut.

3 Onatuh applesuhrug ut kenugke rouoh-
komakue mehtugquash, ne wuttatuppe-
yeuin noowomonog ut kenugke wunnaumo-
ninneat: nunashpe nummatappip mishe ta-
peneamoonk, ut agwe wutonkauohromur,
kah ummeechumoonk weekon ut nanoh-
kogqut.

4 Nuppafok winikomokqut, kah ban-
nerfum ut waabe nubbogkat, ne womonit-
tuonk.

weepaush nōoneetum kah peyaush Chap. 3. moentebkomonk wunetou anaquabit God

3 Kogkanūneh nāshpe hagonash, wee-
kontamwāhēh nāshpe applefāh, newutche
nummahchināhik wōmoaūsuonk.

a Chap. 6 a Unimunnadchu ne ohtau 33 we nup-
8.3. puhkukut, kah wurtinohkou nōwēenuh-
kunkquh.

b Chap. 7 b Kummeechumuhkūnnumwō woi ke-
3.5. & naau Jerūsāleme wuttauneunk, nāshpe tou-
8.4. ohkomukque ahtuhquōg kah qunnequāog,
wogkouanūhkon afuh tōhkonuhkon nōh wō-
monog, nē pajeh wuttepantāmūnat.

8 Oowadtauatonkquisuonk nōh wōmo-
nog, Kuffeh, pajeh quequēihau wadchuh-
kontu, kah wahwāābīhau kūslohkōiyetu.

c Verf. 9 c Nōh wōmonog ogqueneunkquisu afu-
17. tuhquāt afuh wōwunūnat: kuffeh, neepau
onkoueneutunkan, wūssampū kenogkeneg-
anit, nahtitteau wuhhogkuh papāshpe lat-
teffut.

10 Nōh wōmonog ketōbhkau, kah nut-
tinuk, neepaush wōmonog, nōoneetum, kah
peyaush.

11 Newutche kuffeh, popon māshēau,
fokanon pomshēau.

12 Uppehāunās kuhkenauinaeunkquod-
tash ut ohkeit; uttochēead ketōhamā-
hettit pfukfelog peyomō, kah kōwadtau-
tonkquisuonk turtle nōwtunkquot ut nut-
ohkenōnat.

13 Figsūhtug fonketeou wutāshkoshque
figfash: kah weenomsippogwōsh, weechē
aīhkānitchēē weenominneash, weetemung-
quotash: omkish, nōwōmonog, nōonee-
teuni, kah peyaush.

14 Woi nōwōkūhwanancom, ken kutap ah-
tōchepishkodtat, ut kemee ayeuonganit,
ut stairfut, naumutti kuttinūsuonk, nō-
tamutti kōwadtauatonkquisuonk: newut-
che wekon kōwadtauatonkquisuonk, kah
kuttinnūsuonk wunegen.

15 Nemunnuwāninnean wonkquissifog,
wonkquissifemelog neg wōsketeunkeg we-
nomwūssippogwōsh, newutche nōweenom-
wūssippogwūonash wūskēyēuweenominū-
āsh.

d Chap. 16 d Nōwōmonog nuttaiheh kah nen
6.3. & wūttaiheh: nōh tanadtuppōw kenugke lil-
7.10. lisehtu.

e Chap. 17 e Nō pajeh idchuwōmpānit, kah onk-
4.6. aohtau wūssēmōwō, qushkish nōwōmo-
f Chap. nog, kah f ogqueneunkquissif ahtuhquāt,
8.14. afuh aiyumpāt ut Bethere wadchuh-
kontu.

CHAP. III.

N Ukkonāe, ut nutapinneat, nunnadtin-
neah neh nukketeahogkou wōmonon-
chēh: nunnatinneah, qut mat nunnamhe-
ōh.

2 Yeueu nutomohkein, kah nuppapaum-
uham keitōnat, toumaogquēhtu, kah
mīshēkēmāogkehtu nunnātinneah nōh nuk-
ketcahogkou wōmononchēh: nunnātinēā-

whop, qut mātta nunnamheoh.

3 Aīkuwhetēapnōg neg papāumshācheg
keitōnat, nag nunnamhīquog, nuttinog,
sun kēgaumwō neh nukketeahogkou wō-
mononchēh?

4 Ne pēānū nuppāumkkaūanganō, qut
nunnamēh neh nukketeahogkou wōmonon-
chēh: nukkogkōun, kah mātta nuttināum-
ōh nōhūfash, nō pajeh nūpāfōwōnat nokas
wekit. kah wut-chamberamut nōh wōmpe-
quāup, nūhhog.

5 a Kummeechumuhkūnnumwō, woi Je- a Chap.
rūsāleme, wuttauneunk nāshpe ahtuhquog, 1.7. &
kah tōuhkomukque qunnequāog, wogkou- 8.4.
heuhkon afuh tōhkenuhkon wōmonog, nō
pajeh wuttenanittamun:t.

6 b Hōyan, yēvoh wutch fōhhog tōuh- b Chap.
komuk, onatup pukkuttac neepattuhquonk- 8.5.
anit, weetemungqheau nāshpe myrrhe, kah
frankincēse, kah nāshpe wame ōweete-
mungquōttōmōw anaquhāēnōg?

7 Monunneash wutappin, ne Solomon
wuttaihe, nequtta tahlīnchagkūssuog me-
nūhkefuenug ōwēogēhtineau, Israēle me-
nūhkefēnōg.

8 Nag wame kenunnumwog togkodtegash,
nehtubrauog ayeuwuttuonk, nūhnoh wōike-
tomp ohtau wuttogkodteg ut welquāt, ne-
wutche nukkonāe wabēsuonk.

9 Ketāssōt Solomon ayimauau wuhhog-
kuh Lebāzonuhēgque chariot.

10 Na wuttit ayimū silvere pogkomuh-
quonkash, ohkeiyēu ne gold, ne ābuhquāik
purple, nāhaue wunneateausu nāshpe wō-
moaūsuonk, wutche Jerūsāleme wuttauain-
neunk.

11 Sohhamōk, woi kenāau Zione wut-
taunineunk, kah kuhkinneok ketāssōt Solo-
mon, nāshpe chetuhquab, ne nāshpe ohkafōh
chetuhquabinuhkup, ut ōfentamōe ke-
fukodtumut, kah ut ōweekontam wuttea-
hāe kefukodtumut.

CHAP. IV.

K Uffeh, a kōneet, nōwōmonog, kuffeh; a Chap.
kōneet, kōwkuwhānnannāufēfuk 1.15. &
quom anōme kummefonkanit: kummeefunk 5.12.
tatuppeyēu: b flocke goatfut, nēg nāgquf- b Chap.
fitcheg wutch Gileade wadchuut. 6.5,6.

2 Keepitteash ogqueneunkquotash flocke
shepūt tatuppišōfik, neg ompe kutchešūm-
wutcheh: neg nūhnoh pafuk neefweekheau,
kah wanne mehcheyēu ōweetshōun.

3 Kūssifittōnash ogqueneunkquotash
mīqui tuttuupinōut, kah kukkottōwongash
tapeneunkquodt: kutohtugquāsh ogquene-
unkquorash kodchuhki pomgranetfūt agwe
kummeefunkanit.

4 Kūssifittipuk ogqueneunkquot ōwonk-
onōlinut David, ne kefteomuk wutch ke-
nauwameongash pomamuk, ne ogkōtik ne-
gut muttānongkodtash kenauwameongash,
wame menuhkōshketompāe wutogquēgan-
nōwōash.

Gggg 2

5 Nee-

Koneme sepsin moewysekomonk Solomons song mehubke natinnchay Christob

5 c Neefinaah Rukpinnoganaah, ogguene
e Chap. unkquotah, neefuog eiyompayemetog neg
7-3. neeiekitehgeg, neg adtannadupwutchegeg-
nugke lillielut.

d Chap. 6 d Noh pajeh idchuwompanit, kah onk-
2.17. auhtaah wasseemomout, pilla wut-
myrthe wadchuhkontu, kah frankincense
kogfokhdaagist.

e Ephe. 7 e Mamusse koonet, noowomoneg, wanne
5.27. kutchokefu.

8 Weeche peyomieh wutch Lebanon
(weetaum g) weeche neq wutch Lebanon;
f Deut. wutadrauompih wutch koduhkoag Amaha,
wutch koduhkoagi Shenir, kah f Hermon;
3-9. wutch quononogog oowonogkooout,
wutch Leopardie wadchuhkontu.

9 Kenupwehadt nuttur, neetompas,
weetaumog, kekupwehadt nuttur nathpe
pafuk kukekuk, kah nathpe pafuk dain ut
kullittippukanit.

10 Uttohen wunnegen kowomofowonk
g Chap. neetompas, g weetaumog, utroh an anue
1.2. wunnegen. kowomofowonk onk newine,
kah ne afumungquok kullissequeie pumree-
ash, onk wame spicefash.

11 Kulittitash, woi weetaumog, og-
que padtippashinash hony combut: hony
kah fogkodunk agwe keenannut, kah ne
afumungquok kuthogkowongash ogkum-
mungquot Lebanonut.

12 Chippinnafueu tanohketeaonk noh
neetompas, weetaumog, tohkekomm kup-
piuhauifu, alhim sealhausu.

13 Nish ne adt tanohketeamukilh pom-
granatse orchard, wunnummeechummaw,
Camphir, weeche Spiknard.

14 Spiknard kah Saffron, Calamus, kah
Cinamon, weeche wame Frankiacense meh-
tugquah, Myrthe kah Aloes, weeche wame
negonoe spicefash.

15 Tohkekommag tanohketeaongash, po-
mantam wae nippe wuttahhamunk, kah kuf-
fitchuwanash wutch Lebanon.

16 Tookilh woi nannumit, kah ken fo-
wanh peyauh, potantamook nuttanohke-
teonk, onk woi nish spicefash neekinash,
noh womonag, neyoneh wuttanohketeaong-
ash, kah metchuch, gome meechemomata.

G. H. A. P. I. V.

N Uppeutteam nuttittanohketeaongait
neetompas, weetaumog, nummahche
magunneam nummyrhun, weeche nuthpe-
sumash, nummahche meechnuthpecomb-
un, nuthpepadam nuthpeyom, nummahche
wuttatam, noowineum nathpe nuthpekod-
tunkap: neefek, woi neetompag, wut-
tattamuk, nux mocheke wuttatamuk,
woi womonog g.

2 Nukhoue n, qut nuttah pompagwusu,
ne oowadtatunkqufuonk womonog, noh
chuhchukquttahog, noowau, wotitka-
numah neetompas, womonog, uotikuhwhan-

anom, mat nunnihketeauleum, newutche
nuppuhukqut numwapi top, kah nume-
kaonk nathpe nukkonae neechipog.

3 Nutramunumup nuthogkoonk utroh
woh huanin wunottatun? nuthkuttatap
nuttatash, utroh wotik wotik nuttin nuthke-
teayun?

4 Womonog petinnam wunutchegeg quon-
tame womonogut: kah nunnogkus kodta-
numuk.

5 Nutomohkem nooweshittanumammat
wamonog, kah humutchegeah padtippashin
nathpe myrre, kah nuthinwunutcheah
nathpe weetemungquotte myrre, ut alianun-
itlock.

6 Nooweshittanumammat wamonog, qut
wamonog affau, kah amaea: nukketehog-
kou fauunum kotchkont: nunnatinnea-
whop, qut matta nunnamteoh, noowehkom-
au, qut matta nampohamunkah.

7 Aikuhwheteseadog neg papumshacheg
otanit nag namhikquog, nag nuthogkoonk
quog, nag noowokhikquog, nanauun-
ukog, quokkquonutungash, nutramunum-
unkquog nutunkquegohhoh.

8 Kummeechumukdunnumwos woi Je-
rusaleme wuttaunnenk, namtehheog wo-
monog, unnok, nen fuchinam womonittu-
onk.

9 Howan womonadt, anue onk onkatog
womonit: woi ken anue wanekean ut kenug-
ke mittamwotitshu? howan womonadt,
anue onk onkatog womonit, newaj mifke
meechamuhkaufeg.

10 Womonog wompesu kah musquesu,
noh neponneyeoot ut kenugke piog nut-
tanonganogkuffuit.

11 Uppuhuk oggueneunkquot ne anue
wanegik gold ummeefunk fekhafu, ogkum-
mooi konkontut.

12 a Wufekufquash oggueneunkquot-
ash wufekufwhunan wufekufkut, kishke fe-
pupagwut, kutchilittausu nathpe fogkod-
tunk, kah wunohtausu.

13 Wanneonwath oggueneunkquotash,
moekinne spicefut, weetemungquotte up-
pehauanash; wufelittitash oggueneunk-
quotash lillifut, nish padtippashineash wee-
temungquok myrre.

14 Wunhutchegash oggueneunkquotash
golde perehennitchabit, wunnehtauash
nathpe Berit wunnogkus oggueneunkquot
wotitshu woyut, ogguetaufu Saphirash.

15 Wuhkontash marble neepattungash,
ponamunash ut wanegik golde socketut:
wuttinnufuonk oggueneunkquot Lebanon,
ogkewunnegen Cedarut.

16 Wutroon anue; weecon, nux, mamusse
womonau, yeuoh womonog, kah yeuoh nee-
tomp, woi Jerusalem wuttaunneuk.

a Chap.
1.15.&
4.1.

C H A P. VI.

U Ttoh wutton kowomonegon? woi ken wangean ut kenug e mittamwof-
hin-mu, uttoh wuttin quetukquein womon-
adt? onk woh koweeche natinnewhun-
an.

2 Nōwomoneg woomsu en wuttittanoh-
keteaōganit, en chippēkine spicefūt meet-
finneat tanohketeaōganitehtu, kah mauime-
onāt lilifish.

3 Nen wuttaihēoh nōwāmōst, kah wo-
monog nūttaihe, noh metfu ut lilifehtu.

4 a Ken kōncet woi womonog, onatuh
Tirzah, kuttinnawunet Jerusalem, kutog-
queohqueneunkus kenauwameut nāshpe
bannerfash.

5 Quinnuppenush kufekukquash wutch
nuhhogkat, newutche nag nuhhokunkquot;
kumneefunk ogqueueunkquot b goatse
flockut, newaj nogquok Gilead.

6 Keepiteish tatuppeyeuafsh theepfe
flockut neg kabbukqueh wutch kutche-
fūmwunneat, neg niishnoh neefegheoncheg,
kah wanne pafuk mēcheeyeu nag kenugke.

7 Ogqueueunkquodtash kodchūki pom-
granatfūr kurahtukquoth agwe kumme-
funganit.

8 Na nequtta tabshinchagkōdtog kelche
fonkfuag, kah ihwofuk tabshinchagkōdtog
wuttkappug, kah penompaog wanne woh
ogkemaog.

9 Nōwkuhwhannancom, mātta nuūshkete-
aufeum, pafukcu: nōi wunnukuttegheon-
uh ohkafōh, neh uppepenamomoh noh nee-
chadt; wuttaunin wunnaoh kah onanum-
oh: kehifonkfuagoh kah wuttkippug, kah
nag woweeno nouh.

10 Howan noh ogque sohwuttauwompit
mohtampanit, ogkowunneetun nāpaulhād-
taut, unnupphōfūm nepaulfaut, k h og-
que uhqueneunkquifū kenauwameonk nāshpe
bannerfash.

11 Nōwcomussip en nōwukquodtraumune
tanohketeaoganit, naumunāt wōnoukoie
meechummuongash, kah naumunāt uttoh en
wenomwullippog wunne neken, kah pom-
granatfash uttoh en wunnēhtōnūhquāmeu-
w.

12 Afq wahteaucom, nukketeahogkou
nutogghik wutchariotlumūt Aminadab.

13 Quūshik, quūshik, woi Shulamit,
quūshik, quūshik, onk woh kummeauun-
umun: teag kod naumuwō ut Shulamit?
onatuh neefwe ayuteate chippanog.

C H A P. VII.

U Ttoh en wunnegen kufetash nāshpe
kummoninah woi fontim wuttauoh,
koppechikonne onoguesuogash, ogqueue
unkquodtash nampakauit, wutanakau-
fōk wunnēhtegash nātanakauit.

Kenē ogqueueunkquodt puttukquen
sobietut, ne mātta quēnauhikkōmunog.

wine, kenogkus ogqueueunkquot nummunk-
quāe wheatut, weenuhkomwog lilifish.

3 a Neefinath kuhpanagunash ogqueue- a Chap.
unkquotash wuīke neefwe ayompawelit: 4.5.

4 Kuslittipuk ogqueueunkquot Ivorie
towerut, kufekukquash ogqueueunkquoz-
ash Heibone namode nippilepagwut, kiūh-
ke Bath-rabbimme Ignontamut: kutchan
ogqueueunkquor Lebanone towerat, ne anūh-
quashik nogque Damaikus.

5 Kupphukuk ne appehtunkquean ogque-
ueunkquor Carmelut, kah kummeefunk ne
kupphukukquut ogqueueunkquor purpleut,
ketallōot togunau ut gallerisut.

6 Uttoh kuttin wunnegin, kah uttoh kit-
tin papeneunkquifū, woi womonog, wutche
weekontamwongash.

7 Yeu kuttinnussuonk ogqueueunkquor
palmuhtruggut, kah kuhpanogash ogqueue-
unkquotash weenominutcheish.

8 Nuūp, nukkukhukquen palmuhtruggut,
nuttannūhquem wutuhquash: yeueyeu
wonk kuhpanogash pish ogqueueunkquotash
weenominearcheash: kah ne afūmunkquok
kutchan onatuh applefash.

9 Kah kōnōgkok ratuppeyeu ne wanegik
wine, wutche womonog, ne weekone wōm-
fūmōuk, kehtōhkahtinat, wūūlittōnō-
ōsh neg kaecheg.

10 b Nen nūttaiheoh womaufit, kah nek b Chap.
kodtantamōonk unnogquoheteu nuhhogkat. 2.16. &

11 Peyauh, wōmonun, sohhamutuh en 5.3.
ohteuhkonit kōuētuh otanamefhtu.

12 Nompōe kuhkūhqueetuh en weenom-
inneohtekotus, naumuttuh weenomwullip-
pog wunn: nekinut, wuīkee weenom uttoh
nogquodt, kah pomgranatfash sohwhelik:
na kuttit unōinnamaunūn nōwomōaufu-
ongash.

13 c Mandrakfash weestemūnquotash, kah c Gen.
ut nōwquontamunōut, ne ohteau wameei- 30. 14.
yane wunnē meechummuongash, wuīkeuash
kah nukkonehiash, nish wadchānumauun-
nūsh woi wōmonun.

C H A P. VIII.

N Apehnont netatuppe ken neematut,
noh nōnuk wopanogash nokas, nameh-
enon ut poquidchit, woh kutchipwutun-
apwoh, qut mat pish nag nutjishānumukw-
og.

2 Woh kussagkompagunash, kah woh
kuppafuash, nokaswekit, noh woh kuhkō-
tomit: woh kotattimwāhush, a spice, a Prov.
wine, pomgranatfash oweekippōonk. 9.2.

3 b Unnenadcheu agwe nupphukukut, b Chap.
kah wuttinnohkou woh nōwēnuuk. 2.6.

4 c Kummechumukhōdumwō, woi Je- c Chap.
rusileme wuttauneuk, mātta kōiwogkou- 3.5. &
wehe nāzōnt. afuh tohkenūhteg nōwō- 2.7.
monog nō pajeh wutt: penēamut.

5 (d Howan yeuoh kōhkuhqueit wutch d Chap.
tōuhkomuk ompatiffin. wōmononchēh) 3.6.

kowaapinunup ut agwe applesühtug : na kuttit kokas neechanukqun, na kuttit neechanukqun, noh neekhikquean.

6 Ogque ponéh sealut ut kuttahhut, ogque sealut ut kuhpitténit : newutche womonittuonk netatuppe menuhki nuppöong-anit, mofittteamwonk uhqueneunkquot onatuh weenohkee, nish mokkuffaash, nootae mokkuffaash, nuh köuffunagith.

7 Monatah nippeash matta woh uhtap-padtaömuncuh womonittuonk, kah tomog-konah matta woh ukquittáshadtaucuneau : howan maguk wame ne adtahhinneucowok wek wutche womonittuonk, mat woh up-pogkodtittumun.

8 Peiffisse neetompaffuun, kah wanneh wohpannagunnu : toh woh kutuffaunhaun keetompaffuun, ne kesukok woh weeadtimit?

9 Noh pummeneutunkanait, noh wuhhog-kat kuttitayimamun silvere mishikkomuk : noh squontamuit, noh kukkuppunóun nathpe

cedare pafconogquash.

10 Nen quiffukqunneutunk, kah nohpan-nóganash ogqueneunkquotah towerfut, neit nen nuttatuppeyeu ut wuikesukqut noh namteunk wunohteonk.

11 Solomon wenominneohetekoneup ut Baal-hamon, namohkacibeau weenominneoh-teuk nanawehteánub, nish noh pafuk, ne noh ut meechummuók wch pautatua nequt mattaunógané silvere kodchuki.

12 Nöweenominneohetek ne wadrihein, ne ohteau anaguabeh, ken (woi Solomon) ohtaush nequt muttannongancgkodatsh, kah nag wadchanukeg nish meechummuongash, neefe pafukowóash.

13 Ken wadohean tanohketeaonganehtu, neg weetonadcheg nootamwog köwadtau-tonkquffuonk : nootamwáhe.

14 Kenuplaush womonog, kah ogquene-unquiffish eiyompaut kah eiyompacmesut, ut spicese wadchuuhkontu.

Oofukuhwhonk quoshodtumwaen I S A I A H.

CHAP. I.

Ummonomanfuonk Isaiah wunnau-monuh Amoz, ne nag papaume Judah kah Jerusalem, pámonrog Uz-ziah, Jotham, Ahaz, kah Hezekiah Judae ketastotamwog.

^a Deut. 32.1. 2 Nootamók a woi kesukquog, & kuhkeit-ash woi ohke: newutche Jehovah ketóhkau, nummahche sohkommoosowam, kah nuk-kéfukeh mukkiéfog, kah nag nutcheketunk-quog.

^b Jer. 8. 7. 3 Ox waheau xeh wadtihéunitcheh wuh-hog, kah asse wahteh wuffontimomuh ne ahhut aismukqut : qut Israel matta wahtéou, numamillinnineumog matta natwon-tamwog.

4 Yea matcheseáe wutohtimóin, millin-ninnóog neg nayeutogig matchefongash, wofkannémunéoh matcheféheg : mukkiog neg ánuíféhuáheg, nag ohquanumáog Jeho-vah, nag mowmóiqheáog coneetupanatam-omoh Israel, mulquánittamunat, nag quish-kée amaéog.

5 Toh waj wonk woh tattogkomitteáog? pish nano kutaffamwó : mamuffe muppuh-kuk mahchimomó, kah mamuffe metah fau-unumamwó.

6 Wutch agwuífet, wehque muppuh-kukqut, na wanne menuhkano, qut annéhi-kanah, kah wofkifinnóongash, kah ánué keh-kechéfuongash, matta yanémunóash, afuh

^c Chap. 5. 5. weefquabiinnóash, afuh matta wutogkun-numóunash nathpe pummeé.

Deut. 28. 51. 7 Kutóhkw c touuffin, kutotanáoash

52. áog ummarchteauncaneau ut anaguabéog kah

ne touuffin, onatuh sohkomuk nathpe pen-uwóhteáog.

8 Kah Zione wuttaunin nukkonau onatuh wetuomémesut ut weenominneohetekonit, onatuh kohkoué nuk ut cucumbere tanohke-teaonganit, onatuh wéenuhkaufik keitótan.

9 Kuttumma Jehovah ayeuhteáanit d se-d Lam. qunnumunkqueog péáfin seqúnttuonk, woh 3.22. kéányeucumun e Sodom, kah woh kutog-Rom. 9 queneunkquiffim Gomorrah.

10 Nootamók wutinnóowáonk Jehovah, e Gen. kenau Sodomé nanawunnúáenúog, kukkei-19. 24. tamók wuttinnaumatuonk kut Jehovahum-un, woi Gomorrahe millinninnóog.

11 Ne teag wutch mataáneum f kuffep-f Prov. hammayeungangaw, noowau Jehovah? nun-15.8.& numwohtóh ramfe chikohtáe magwongash, 21.27. kah owéefumwó wunogque puppinathim. Chap. wog, kah matta nuttapeneamwó wofqheong-66.3. anw oxinog, afuh lambfog, afuh namposhim- Jer. 6. we goatfog. 20.

12 Peyóog kenógquiffinneáout ut ana- Amos quabeh, howan yeu wunnatootamuhkon ut 5.21. kenutcheaganit, tattashkukomuneat, nutchip-pinneutungash.

13 Padtauúhteogk wonk tahnoóhe mag-wongash, incenle ne nehchanumukquodt ut nuhhogkat, wufke nepáuzfaog, kah fahbath-aash, móáe wehkomonát nutjibontamun, ne matchefonk, ne móáe miyaéonk.

14 Köfke kenepáuzfoomwóog, kah kuk-kuhquutumwóe mishaduppoongangawóash, nukketahogkou nish wutjibontamunash : nish nootaméhiqqunash, nuffaunum gih nutchequenehtamunat,

15 Kah sepag-numog g kenutche ganoo-
g Prov. ali, pish nutadtahtoh nuikufukquath wutch
1:28. kuhhogkaout, nux, ayimog monatah pean-
Jer. 14. tamooogash, matta pish sunnootamogh, ke-
12. nutche ganowut nimwohteau b wufquehe-
Mic. 3. ongath.

16 Kurchellumok, pahkheuk kuhhogkooog,
b Chap. amaunumok kumatchefongangooash wutch
59:3. anaquabeh, i netahhe matchefek,

11 Pet. 17 Kodnetuhtauok wunnelen, natinne-
3:11. hamok wullittumoonk, aninumok noh
fonkqutchahwhut, wufumok touwies, ke-
nootamwantheuk sekouf.

18 Yeueu peyunk, kah moae ennomai-
yeuhteaduh, nauwau Lord; tohkongogque
kumatchefongangooash onatuhyeuwo ikar-
lerut, nih pish ogque wompiyeuath keonit:
tohkongogque nih unneumuiqui crimson, nih
pish onatuhyeuwoash wolut.

19 Unnantamog kah nofwehtamog, pish
kummeechumok ohkhe wunnummeechum.

20 Qut sekeneamog, kah cheketamog,
pish kummohruppaemo nashpe togkodteg:
newutche wuttuon Jehovah ketuhkontam-
un.

21 Utröh en pabuhntantamoe keitotan
nanwun udsquaafuenuin? ne numwohtop.
wullittumoonk, sampweuifoon ne ayeumoo,
qut yeueu nuhehteaenog.

22 Kus silverum pehtöou, kowinum ke-
nuktheau nippe.

23 Kullontimomog cheketamog, kah
weechayeumähettrichek kummootowaenuog,
nithnoh pasuk womantam magwoongath; kah
afuhkom kemunkquatungash: k nag matta
wullittumoonk touwiesoh, kah wuttinniyeu-
onk sekouf matta uppeyogkoonau.

4 Jer. 5:28. 2ech. 7:10. 24 Ne waj nowadt Lord, Jehovah ayeu-
hteanit, noh masugkenuk ut Israel, ya nun-
nukkeh nuhhog wutch yeu ayookaulitcheq,
kah nutannootau nummatwomog.

25 Kah nukquinnuppinnum nunnutcheq
en kuhhogkar, kah nuppannuppe pahketeoh
kuppehtom, kah nutamaadum wame kuttin-
num.

26 Kah kenompenumouf kofittumwaé-
neumwog neane negonne, kah kenooluae-
neumog neane waj kutchiilik: ompetak pish
kutrehenit, sampweuifae keitotan, pabah-
tanumwe keitotan.

27 Zion pish pohquohwhuttavun, nashpe
wullittumoonk, kah neg ne adt quinnup-
pecheg, nashpe sampweuifoon.

28 Kah 2 pagwanoungan pannefaenü-
31:3. og, kah matchefeenog pish moyeuwo:
Psa. 6. kah nag ohquannurcheq Jehovah pish
& 5. 6. mohruppaog.

29 Newutche nag pish abodchoog no-
89:10 timifiahi nih kodtantogith, kah pish kuk-
& 104. quequenau inumwax, newutche tanakke-
35. teongath nih peperam gish.

30 Newutche pish kutogqueenuekuf-

sinwoo nootimisseit noh coneepog panshunk,
kah onatuh ranohketeonk ne mat napenuog

31 Kah manuhkeliitcheq pish onatuhyeu-
woog hahlabput, kah noh ayik, onatuh chik-
innait, kah nag pish neefwe moeu chikollu-
og, kah wanne pish howan wutontahwob.

C H A P. II.

W Utrixnowaonk ne Isayah wunnat-
monuh Amoz nag, papaume Judah
kah Jerusalem.

2 Kah pish nih majish a kesukodtash, a Mic.
wek Jehovah cowadcheum, ne pish meneh-
keteayun ut koduhkoe wadchukontu, kah
4:1, &c. pish ahue tahhinaufu onk wadchuaish, kah
wame wutohtimoiweath uppeyaontamuneau.

3 Kah monaog mislinnineag pish mon-
cheog ikah nowaog, peyunk, kuhkuhqueh-
tuh cowadcheum Jehovah, en wekit um-
Manittomoh Jakob, kah noh pish kukkuh-
kootomunkkun ummayash, kah pish nuppo-
mushamun ummayut: newutche Zion wutchi
sohham ennaumatuonk, kah wuttinnowa-
onk Jehovah wutch Jerusalem.

4 Kah noh pish wullittum ut kenugke
wutohtimoinneat, kah pish aushkomau mo-
naoh mislinnineuh: kah nag pish plowshear-
ehteag, wuttogkodteganooash, kah pish
tisafkwhaganetheag ukquhtutugquash: wut-
ohtimoin matta pish ayeuhkonit: ne roh-
shinnumaodou togkodteg wutohtimoiweath,
kah matta pish wonk netuhtauog ayeuwut-
tuonk.

5 Woi wek Jakob, peyunk, kah pomush-
aduh coweqaieyemut Jehovah.

6 Newaj nukkonadt kummilinnineumog,
wek Jakob: newutche tapauwameog wutch
wutcheppwoiyeu, kah ogquonnetuog Phi-
listianfut, kah tapheag wuhhogkauh nashpe
wunneecharuoh penuwohteag.

7 Kah nag wutohkou numwohteau silver
kah gold, kah matta wohkukquoshinno
wunnompakounnoash; wonk wutohkeeu
wunnumwabeneau horfeg, kah matta woh-
kukquoshino wut-chariottumash.

8 Kah wonk wutohkeimo wunnumwa-
beneau nunneukontunkanog, wowullittum-
wog nehenwonche wunnutcheqane anakau-
suongangooash, ne nehenwonche wuttin-
whunnitcheu kestoumuk.

9 Kah noh peilililit nauwaeu, kah noh
masugkenuk hohppahean wuhhogkauh, ne-
wutche ahquonnamuuhkon.

10 Petutteath quillukquait, kah puttog-
quith ut puppitiyeut wutche quibaonk Je-
lovah, kah wutche wullittumoe maumut-
tanutimuk.

11 b di quunquaneunkquifuonk wofke- b Chap.
temp pish hohpamo, kah uppehtuadumoo- 5:15.
ongano mislinnineag pish nauwaeu, kah
Jehovah nush pish misheheu ne kesukok.

12 Newutche ukkesukodtum Jehovah
ayeuhtheanit, pish nuhkuhkaui noh
howane

Wunnashaonk wosketomp wutchanit Ifaiah. *mittamwasse pehtuannuonk*

howane noh pahuanumit, kah noh pohtua-
numwinneunkquilit, kah nish noh pasuk noh
tahshinit, kah noh pish tiuhquonkeuh.

13 Kah ut wame Lebanone Ceqaroh, nish
quahunkquokish kah tohshinaukish, kah ut
wame Balaad ne hortinetash.

14 Kah ut wame quunqui wadchuuh-
kontu, kah ut wame wadchuuhkontu nish
tahshinaulikish.

15 Kah ut nish noh quunqui tower, kah
ut nish noh pummeneutafue pummeneu-
tunk.

16 Kah ut wame Tarsish-kuhtonog-
quentu, kah ut wame tapeneunkquotte nun-
neukontunkanehtu.

17 Kah uppehtuanumwunneunkquissuonk
wosketomp pish nauwaemo, kah tiuhquonk-
quotteu: kah Jehovah nullu pish tahshinau
ne kufukok.

18 Kah nunneukontunkoh papuhquane
marcheau.

e Hol.
10.8.
Luk. 23
30 Rev
6.16. &
9.6.

19 Kah nag pish petutteag e qussuk-
quanonogqu, kah puhpohkohtaiyeut, ne
wutch qusaonk Jehovah, kah newutch wuf-
sohsumongane maumuttanluonk, noh om-
ohkit unkuabumwe nunnuhadtunk ohke.

20 Ne kufukok wosketomp pish amaah-
teau wuissilvere nuhneukontunkoh, kah uk-
golde nunneukontunkoh, neh ayimahettich-
eh nish noh pasuk nehenwonchie woyussum-
onat, en mollur, kah en niatabashquait.

21 Petukoniat passipikodtut, kah wof-
keche passipikodtut, wutche qussuonk
Lord, kah wutche wufsohsumoemaumut-
afluonk. omohkeit wutunkquanume nun-
nuhadtanuunat ohke.

22 Ahquetauauk wutch wosketompaut,
noh wunnashaonk ohtag wutchanit newut-
che, utroh ut ogquanumon?

CH A P. III.

Newutche kulleh, Lord, Lord ayeuh-
teanit amaunum wutch Jerusalem,
kah wutch Judah, ompatissunco, kah anwoh-
hou, mamulle petukunnegane ompatissun-
conk, kah mamulle nippee ompatissunconk.

2 Menuhketuénin, kah ayeuteaénin,
wufittumwaénin, kah quohodtumwaénin,
kah waantamwen kah kehchifog.

3 Napanna adtabhinchagkuffitcheg kah
quohitannumukqufuenin, kah kentofuénin,
nehtóanakaufuénin, kah wowanonuhka-
waénin.

4 Kah nuffontimóhteam mukkiefog, kah
peiffesog pish wunnánauwunóh.

* Eccl.
10. 16.

5 Kah missinnuog nish noh pasuk, pish
sonkqutchahwhuttuog, kah, nish noh pasuk
nashpe wetatteamungoh: mukkie pish
ayeuhkonittue pehtuanumwe ussherauau
kehchifoh, kah meshananumukqufuit ayeu-
uhkonittue quohitannumukqufuit el.

6 Wosketomp tohquonot wematoh, wutch
wekit oshoh, nauwadt, ka thegkwain, nana-

winyean, kah yeu matchehteoonk ohtag
agwe kenutcheaganit.

7 Ne kufukok nish pish chadchekeyenau,
nauwau, matia neetikehtuwaenau: newut-
che ut nekjit matia petukquheganau afuh
hogkwonduo: ahque nanawunnumwahet
ut missinnuatu.

8 Newutche Jerusalem paguataun, kah
Judah penutheau, ne wutche weenaneu, kah
wutusseonganwoath wutayeuhkonukqu-
ath Jehovah, mómawqueteauunat wufoh-
sumuue wufekufuquah.

9 Nezanompamukqufimit ne nauwau-
nukqueneu, kah nag ogwe wutheauwau-
waog ummatcheseongand b Sodom, matia b Gen.
wutadtahtauonneau: pish onkapunnaoh 13. 13.
ukketahogkoundoh, newutche matonk. & 18.
quottauag wuhhogkauh. 21. &

10 Unnok sampwesecheg, nag pish on- 19.5.
yeuwontamuneau: newutche nag pish
meechwog wutanakuasuogane meechem-
muonganoash.

11 Pish onkapunag matcheetowog, pish
ummatchiyeuonatan: newutche wunnut-
chegane onkquatuok pish aninnuamou.

12 Papaume nummissinnineumog, muk-
kiog neh wufsonkqutchahwóh, kah mit-
tanwuhissog nanawunóh, woi nummissin-
nineumog, neg fogkompagunukqueneag
kuppanneahikquog, kah nag paguatoog kup-
pomuhagane mayash.

13 Jehovah seepau ukkenotamunat, kah
seepau osumóat missinninu.

14 Jehovah pish upfash wufittum-
onganit ummissinnineumog kel chitumoh,
kah wufontionuonoh: newutche kummah-
chepumwo weenominneohetuk, sequattah-
hamauonk matcheku, ut kekuot.

15 Toh kuttin nauwuttamumwo, kuf-
fukquethahwhónaont nummissinnineum-
og, kah togguhhamunat wufekufuwoath
matchekuog, nauwau Lord Jehovah ayeuh-
teanit.

16 Nano Jehovah nauwau, newutche Si-
one wuttauneuk; pehtuanuóog, kah se-
koushquabáog, kah nanwunadisaeske-
fukquag, pomuhag, kah wowunnomáuh-
ag pomuhahettit, kah papónihittauhá-
og.

17 Newaj Lord pish tidteadt mukkeon-
tupauk ut kodtonupont wuttauon Zion;
kah Jehovah pish pothikinuk ukkósuogand-
woath.

18 Ne kufukok Lord pish amaunum wun-
nauwhóue wanegukish ut wufteetut, kah uk-
kauffumwoath, kah woweeyówe wunnawho-
fuong. sh onatuh nahnepáuhadtut.

19 Chaintsh, kah kehrippittenápeash,
kah muiffertash.

20 Bonnetash, kah mukkontee wunnuh-
whofuogash, kah affuhquabeash, kah tablet-
ash, kah fogguffohuunas,

21 Pektchennitchabheash, kah mutchâ-ne hogqunnu naongash.

22 Oiwogkawaongash kah moonakinash, kah wimplish, kah owutchippuffumwe auwohteaongash,

23 Pepenauutchtchunkquongash, kah wanne hashabponak, kah hooûsh, kah onk-quequohhounash.

24 Kah pish nih, nompe ne weete-mung-quok, pish annimmungquot : kah nompe puttukquobpus, nehnikhaeu, kah nompe wanohtôe muhpukuk, mukukkontupâonk; kah nompe mohpanôjanit ahhohtag manô-tonak puttukquobpilineat, kah chikkoflonk nompe wunnetuonganit.

25 Kowwoiketompomog pish penushâog nashpe togkodteg, kah kummenuhkefue-neumog ut ayeuwuttineat.

26 Kah wofquontamash pish neuantam-omowash, kah noh nâsit, pish appu ohkeit.

CHAP. IV.

KAh ne kufukok nesaufuk rahsuog mit-tamwulilifog pish tohqunâog pafukow woiketompoh, nowaog, nummeechimun nehenwonche nuppetukqunneganun. kah nut-hogkumun nehenwonche nuthogkooonganun: webe kowwetuonk uffowêlittaeonganun, nut-amaunu nunanônut nukkekômiteaon: anur.

2 Ne kufukok, wutuhqunnum Jehovah pish pahkeneunkquot, kah sohsfumoyeueu, kah ummicheumâonk ohke pish wunnegen kah tapeneunkquot, wutche yeug Israelitfог pohquohhogig.

3 Kah pish nih noh ashqunit ut Zion, kah noh ashqunit ut Jerusalem, pish bennau wunnetupanaramwen, niishoh pafuk noh wâfukuhwôit kenugke neg pâmontogig ut Jerusalem

4 Lord amâpadtunk wunnishkeneunk-quodtoomoo Zione wuttauneunk, kah pahke-teunk Jerusalem wufqueheonk, wutch ne nôeu, nashpe wulittumwe nashauanit, kah nashpe nashqunnae nashauanit.

5 Kah Jehovah pish kesteau ut niishoh ayeuonganit ut wadchut Zion, kah ut um-moeonganêhtu, matokqs kah pukut kufuk-odâe, kah wôhsfumoe noomônâe a nooteau nukkonâeu, newutche ut wame sohsfumoo-onganit pish onkowôhkuffâonkoo.

a Exod

13. 21.

6 Kah na pish tabernakle, wutch wut-onkahtômoo wutch kufukodâe kullittaur, kah wutche spuhh. wâe ayeuonk, kah wutsh abohquos mehshittahfik kah fokanon.

CHAP. V.

YEuey nukketohomau wâmonog, anco-homâonk, papaume nowomonoog, pa-

a Jer. 2. paume oweenominnechteuk: nowomonoog

21. Mar. 2. weenominnechteukoeu a zliche mifhum-

21. 33. meechummâe wad'hwut.

Mar. 12. 2 K'h uppummeneutauun. kah mukkin-

1. Luke num nish qufukquanash, kah wutshetkon-

20. 9. tamuneash pepenamwe weeno. wulippag-

wash, kah ayim towér ut nashae, kah wonk ne wuttittannehteaun wine-press: kah ukkenompadramun woh paudtauomouut weenominneish, kah tannegen touchkomuk-que weenominneash.

3 Kah yeuey, woi kenaau wadohkeôgish Jerusalem, kah Judae woiketompag, wul-littumwe kowwêquetumauonumwô, nash-ae nen kah nowweenominnechteuk?

4 Toh woh wonk uñehteauun nowweenom-innechteuk, ne matta ânteau? tohwutch, ashkauwompadramon woh paudtauomoo weenominneash, paudtauomook tauohkom-ukque weenominneash.

5 Kah yenyeu ehba, kuttinnonuneau ut-toh anteau nowweenominnechteuk: nut-amanum ne pummeneutunk, kah pish mah-chipun; kah nufukqunnum ne pummeneu-tunk kah pish tahthukhkomun.

6 Kah pish nowwôhthwuthtreauun, kah matta pish wunnehteaun, afuh wônuhkon-tamoun, qut na pish wurut neekineau kô-uslog kah ainnêkôuslog: kah wonk nutan-nooram matokqs woh matta milippano so-kanunk.

7 Newutche oweenominnechteuk Jeho-vah ayeuteaanit, ne wek Israel, kah Judae woiketompoh ne wutapeneamwe ohketea-onk: kah askauwompattam wulittumôonk, qut kufish fonkqutcha wuttuonk, fampwe-seonk qut kufish mauonk.

8 Onkapunâhettich neg b ahafuhkauun-ukge wetuomash, kah ahafuhkauunukge oh-teuhkonash, noh pajeh matta ayeuonganin-cog, onk woh nag nufiyeuog ut nêeu ohkeit.

b Mic. 2. 2.

9 Ut nuhtauogut nowau Jehovah ayeuhteanit, wunnamuhkut monatash wetuomash pish touushin, mogkiyeuash, kah wowunneg-enash matta ayein.

10 Nux, piukge akerseu weenominnechteuk, pish wuthegen pafuk bath, kah homere wuikannem pish wuthegen ephah.

c Prov.

11 Onkapunâhettich neg nompôe omoh-kêcheg, onk woh nag afukkomwog onkup, nag wunnagwutteanumuneau nê pajeh wun-nonkôoruk, nê pajeh wine kuffoppofikqettir.

23. 29, 30.

12 Kah harp, kah viol, kah tabret, kah puhpegg, kah wine wutohtauuneau nê mifad-tuppaonganit, qut nag matta wuttan-tamoo wutanakauuonk Lord, kah matta natwontamoo wunnutcheane anakauuonk

13 Newaj milinâhettit nummifinnin-neumog, newutche matta owahteaunganê-og: kah ukqutrinumweneumowuh paikon-tamwoh, kah ummuttainumowuh nun-nafuoh nashpe kâhkuhtoonoonk.

14 Newaj chapiohkomuk mifhe kishke-heont wuhhoguh, kah mifhe wâshwunnum wutroon, wanne qutuhharwe: kah wuf-sohsfumooonganoo kah ummuttainoonganoo, kah anauwâmeonganoo, kah noh maffikouâ-natog, pish na wuttin weonin.

H h h h

15 Kah

15 Kah 2 peilifitche pish tlohquonkhé-
d Chap. 20g, kah mafukenuk pish hohpaheau, kah
1.9.11. wuikelukwaoash pehtuanumóog pish hohpó-
17. mowash.

16 Qut Jehovah ayeuhteaañit pish mishe-
heau ut wuilitumwonganit, kah wunnee-
tupanatamwe God pish wunneetupanatam-
we ogguanumau ut lampweufseonganit.

17 Neit lambfog pish unnadtupwóog ne
ábhunnadtupwéhetit, kah wuttouwáihin-
neume wutayeunganoash penowohteaog
pish wuttit meetinneau.

18 Onkapunáhettich neg wádtontnukeg
pannefeonk nashpe tahn-uche pemeneoh-
tanash, kah matchefeonk onatuh nashpe
carte pemeneohitanit.

19 Neg ánowacheg, kenuppe ufseitch,
kenupanakaulitch, onk woh naumunán : kah
ukeenowfupwáonk wunneetupanatamóomoh If-
rael, pafutsháumwóutsh, kah peyaumwó-
utsh, onk woh naowahteauunan.

20 Onkapunáhettich nag ánowacheg pa-
paume machuk, ne wunnegen, kah wanegik
ne matcher, neg nompattunkig pohkenái
wutch wequai, kah wequai wutch pohke-
nái, neg nompattunkig weefogkon wutch
weekon, kah weekon wutch weefogkon.

21 Onkapunáhettich nag wáantogig ut
e Prov. nehenwonche e wufsefukwóut, kah napwón-
27. cheg ut nehenwonche anaquabhetit.

Rom. 22 Onkapunáhettich neg manuhke wut-
12 16. tattogig wine, kah menuhkefuenug kenuk-
kenumunat onkup.

f Prov. 23 Neg f lampweogquanumoncheg mat-
17. 15. cheerwóoh wutche onkquatunk, kah amau-
numamóncheg wuflampweufseonganwó lamp-
weféche.

24 Newaj onatuh nooteau mahchukkifuk
fequekepunneg, kah noon. uneau mahchuk-
kilium wufádtéamneash ; ne ne owad-
chabukwó pish anit, kah wunnetwónk pish
ogque ufspémwó puppiiiyeur, newutche
pogketamwog wutrinnaumatuonk Jehovah
ayeuhteañit, kah jishantamwog wuttinnwó-
wáonk wunneetupanatamóomoh Ifrael.

25 Newaj ummufquantamwónk Jehovah
ayeuhkonittue nashqunneau en ummilin-
neumut, kah mahche ayeuhkonittue sum-
magunúmauau wunnetcheg, nah wuttog-
komuh : kah wadchush nunnukshaash, kah
nuppuwe wuhhogkúuh nehnekkukhouh ut
nóeu toumaogquehtu : g wutch wame yeu,
g Chap. ummulquanittamwónk matta ámeémunoo,
9. 12. qut wunnutche gshpumme summagunum.
17 21.

26 Kah nòh pish tahlitnum enigne wutch
nóadtit wutóhtimónat, kah pish ukkehkem-
womuh, wutch wehqshik ohke, kah kufseh,
nag pish kenuppe kenupsháe peyaog.

27 Matta howan pish faunnumwó, afuh
togkuffittafunwó ut nah kenugke : wanne
pish howan ukkogkouéquoh, afuh koueu,
kah matta pish mufukgunádríkane puttuk-

quobpus ompenumwóun, kah mattrógquo-
nápeash matta pish pothkifsháwóash.

28 Ukkouhquodtawóalh kenag, kah wame
wutahtompeyemoh wutonkquonfóuh, wut-
horfefe wókosiumwóh pish ogquanumukquf-
fóuh quifukquanit, kah wówheelumwó ogque-
neunkquffumwó pemíquahut.

29 Oowadtauatonkquffuonganwó pish ta-
tuppeyemwó qunnonowut, nag pish ogquon-
tawóag wuike qunnonowut : nux, nag pish
mifhontowwag, & tohqunumwog fequattah-
hamukeh, kah pish wówhoke nionchanouh,
kah wanne howan pish upphoguohwhunuh.

30 Kah ne kufukok nah pish ummifhont-
owwáonowh, onatuh mifhontowwomwóuk
keitoh : kah howan monunneog ohke, kuf-
feh pohkenai kah unkquanumoonk, kah
wequaei pohkenahteaun ut ukkefukquehte-
aumwóuh.

C H A P. VI.

N E kodtumwó ketafloot Uzziáh napuk,
a wonk nunnaumwó Lord quenappu a John.
ppuogonit, qunuhke kah tahshinai : kah 12. 39.
neafukunkut numwohtau templeut. 40. 41.

2 Wabbe neepoog seraphimfog, nifh nòh
pafuk nequtta takhe nupphowhnanu, nashpe
neefóoh onkquequohou, nashpe neefóoh
onkhum wufseetah, kah nashpe neefóoh
ptowu.

3 Kah pafuk mifhontowwóhtauau onka-
togh, kah nówau b wunneetupantam, wun- b Rev.
neetupantam, wunneetupantam Jehovah a. 4. 8.
yeuhteaañit, mamuffe ohke numwohtau
wufshumoonk.

4 Kah squontame nepattunkquongash on-
tahtaafh nashpe owadtauatonkquffuonk nòh
mifhontowad, & wetumut numwohta pukut

5 Neit nullip nutonkapunam, newutche
nuttammetahwhit, newutche nen nifhkene-
ungwe mulifittwone wofketomp kah nurtai
nathau nifhkeneungwe mulifittwone mif-
finninnuog : newutche nuksefukquash naau
ketafloot, Jehovah ayeuteaañit.

6 Neit pafuk Seraphim unnnau nuhtog-
kat, nootea mohkusohreau wunnutheganit
ne nemunuk nashpe tongs wutch Altarit.

7 Kah mulifiquomwáhtou nuttan, kah
nówau, kufseh, yeu mufshukomwó kuf-
fifetwónash, kah kummatchefeonk amau-
umun ; kah kuppannefeonk pahketeaun. c Gen.

8 Wonk nunnotam owadtauatonkquf. 1. 26.
fuonk Lord, nówau, howan woh negontwó-
wáeh, kah howan woh moncheunfshikqueog ? d Mat.

9 Kah nówau, monchifh, us yeug miflin- Mar. 4.
ninnuog, d wunnamuhkut nótamwó, qut 12. Luk
wohtamwóhteogk : kah wunnamuhkut nau. 8. 10.
mook, qut wahtauwóhteogk. Joh. 12

10 Wunogquehteaha yeug miffinninnuog, 40. Act
kah tuhkequtteauwuh wuhtauogwóash, kah 28. 19.
yanunufh wufsefukwóash : fshkont nag wutch Rom.
naumwog wufsefukwóout, kah nótamwog 11. 8.
wutch

wutch wuhtauogwashi, kah wohramwog
wutch wuttahhou, kah woh quinnuppeg
kah neetlik heag.

11 Neit nuulip, Lord, toh uttawdie? kah
nampoham, ro pajeh keitotanaah mohtup-
paemoug, ne toh ut wanne wurohkenat, kah
weetuomah wanne wosketompaunwit, kah
ohke touulhinée touushinit.

12 Kah Jehovah amaunont miinninnuh
en nòadit, kah na milbe nukkodtumwong-
anucuk ut nashaue ohkeit.

13 Qut onch pish piogue chippag ohte-
au, kah pish quinnuppenw, kah pish ogque
meechin Tyluhugut, kah onatuh nootimes
athkunkquamuk mahchippogkok: netatup-
pe wunneetupanatamwe wuskannem ne pish
wutathkunkquamunk.

CH A P. VII.

^{a. Rih.} ^{16.5.} **K**Ah nniyeup pamontog a Ahaz wunnau-
monuh Iotham, wunnaumonuh Uziah
Judah ketasfoot, Rezin Syriae ketasfoot, kah
Pekah wunnaumonuh Remaliah Israelle ket-
asfoot, kuhkuhqueog nogque en Jerusalem,
wutayeuhkontamunaoont, qut wunnoom-
uneau sohkomunat.

2 Kah unnen wek David, noowon, Siria
wetuwomau Ephraimoh, kah wuttah on-
tohteau, kah wutrahhou ummilinninneum-
oh, onatuh touohkomukque mehtugquah
mamontanuhrog waban.

^{b. King} ^{18. 17.} 3 Neit Jehovah unnau Isaiáhoh, sohhash
yeuyu nogkulkauonat Ahaz, ken, kah She-
arjahub, kenaumon, wutchehtanniyen
b kuhkuhqueu nippiilepagwe Conduit ut,
kehchemayog fullerse wutohteskonit.

4 Kah us; nunnukquisi, kah chequnaph:
wabefekhon afuh wabefuitteuhukhon newut-
che neefukquonowogishi yeush pukuttae
pohquttaash, newutche ummilthe musquan-
ramoonk Rezia weche Siria, kah wunnau-
monuh Remaliah.

5 Newutche Syria, Ephraim Kah wun-
naumonuh Remaliah, matche kenoonittuog
ayeuhkonittue ken, noowag.

6 Ayeuhkonittue kuhkuhquehtauontuh
Judah, kah noochumwehtadtuh, kah naur
ayimontuh touwutchahthamoonk, kah ke-
tasfoot ponontuh nashaue, wunnaumonuh
Tabeal.

7 Kah yeu wussin Lord Jehovah, matta
pish menubkohtano, kahmatta pish nnano,

8 Newutche uppuhkuk Syria, ne Damat-
cus, kah uppuhkuk Damascus noh Rezin,
kah wuttruhhit nequtta tahshinchage kod-
tumoit kah napanna, Ephraim pish sohqut
tahwhau, matta ummilinninnuooneat.

^{c. King} 9 Kah uppuhkuk Ephraim, ne Samaria,
kah uppuhkuk Samaria, noh wunnaumonuh
Remaliah: matta wunnamptamwog wunna-
muhkut matta pish kummenuhkappeumw.

10 Nano wonk Jehovah kenonau Ahazoh
noowau,

11 Wehquetumau Jehovah kuhkinneasu-
onk wutche ken; wenquetush afuh ut mo-
noiyeeut, afuh qunuhquee ut wòhqu.

12 Qut Ahaz noowau, matta noowehque-
umw, kah matta nukqutchheu Jehovah.

13 Kah noowau, nootamook yeuyu, woi
wek David; san pealin ken ku launonot wof-
ketompaog, qut wonk kullauunnumw
num-Manittoam.

14 Newaj Lord nehenwonche nagum a-
ninnumunkqueog kuhkinneasuonk: e Kuf-
seh, penomp pish wompequoon, kah neechau
wunnaumonainneuh, & pish wuttillowenuh
Immanuel. ^(Mat. 1. 23. Luk 1. 31.)

15 Butter kah hony pish meech, onk woh
wahteou sekeneamunat machuk, kah pepe-
namunat wanegik.

16 Newutche asquam mukkie wahteou
sekeneamunat machuk, kah pepenamunat
wanegik, ohke ne jilbantaman, pish ohqua-
numau naneelwe ukketasfootamomuh.

17 Jehovah pish kuppaudtunk, kah ut
kummilinninneumut, kah ut kowh weekit,
kesukodtath nish atq paomuncogish, wutch
na kesukok Ephraim chabeit wutch Judah;
noh Assyriae ketasfoot.

18 Kah pish nnih, ne kesukok Jehovah
pish quekqumau wachauhoff, noh aongkoue
Egypte sepuefut, kah Bee noh Assyriae oh
keit.

19 Kah nag pish peyaog, kah wame pish
appuog ut touushinne onduhkoiyeut, kah
en hafinnékómukqut, kah ut wame asinne-
kóuilehtu, kah ut wame chipishinneuhug-
quehtu.

20 Ne nan kesukok, Lord pish d che-
quodtweyheau nathpe chequodtweyahg,
neh onkquattauoncheh nathpe neg ogkomut
apitcheg, nathpe Assyriae ketasfoot, mup-
puhkuk kah wusseete wihagkinalh: kah pish
wonk mohtupanum weeshitwunash. ^{d. King 19. 35.}

21 Kah pish nnih ne kesukok, wosketomp
pish wadchanau wulke cowilhinneoh, kah
nesooh sheepsob.

22 Kah pish nnih, newutche madtaaneuk
fogkodtrunk ne adtashipagsehettit, pish
meech butter: newutche butter kah hony,
nithnoh pafuk pish ummeechin noh sequnit
ut ohkeit.

23 Kah pish nnih ne kesukok, nishnoh
ayeunok, uttoh adt nequt murrannonganog-
ok weenomwulippagwahl anòadtik silvere
nequt muttannonganogkodtath, ne pish kò-
ufluw kah asinnekufluw.

24 Nathpe kòuhquodtath kah ahtompch
wosketompaog na pish wuttit peyoneau,
newutche wame ohke pish kòufluw, kah
asinnekufluw.

25 Kah wame wadchualh nish pish kod-
hamukish nathpe mattock, na matta-pish
peyomaw quishaonk kòufluw kah asinneko-
ufluw: qut ne pish sohwhunòadont oxinog,
H h h h 2 kah

Afryia pagu mau Israeloh & Judahoh Isaiah. nukkubkinneafuonaneumun

kah wuttattashkuhkomunaóont papeiffisitt-heg neetafuoog.

CHAP. VIII.

NAno, Jehovah nuttinuk, neemunuft mishe tutruppagaufu, kah ne wuf-iukwhulh nashpe woiketompae pen, papaume Maher-shal al-hah-baz.

2 Kah nunneemunnumom pabuhtanumwe wauwaenuog mehquontamunat, Uriah sephaufuen kah Zechariah wunnaumonuh Jebe-rechiah.

3 Kah nappafafukauomp mittamwoiffise quothodtumwáen, kah wompequouu, kah neechau wunnaumonuh: neit Jehovah nuttinuk, uftuwas Maher-shal-al-hah-baz.

4 Newutche mukkief afquam wahreauwogkup noowónat, nooth kah nokas, Damaf-sulle weenauweruogafsh, kah Samariae fequttahamóonk, pish amaunau ut anaquabit Afryiae ketafiuot.

5 Jehovah wonk nukkenoonuk noowau, 6 Newutche yeug midinninnúog fekene-amwog Shiloah nippeash, nish anunnut-chuogish, kah weekontamwog ut Rezin, kah wunnaumonat Remaliah:

7 Newutche yeuyu kuffeh, Lord nah wunnuhkukkauwáheuh sepupagwosh, menuhkiyeuash kah monatafh, Afryiae ketafiuot, kah wame wuffohfumóonk: kah noh pish kuhkuhqueu en wame uppafféhteancom-ut, kah pish nehtippadto wame uppunug-koomash.

8 Kah noh pish paumushau Judah, noh pish anúpadto, kah pish anúchuan, pish lok-kohkittukw, kah nean fepaginont wunnup-puhwhunash, pish numwohtean ne koshkag kutohke, woi Immanuel.

9 Miyánuuk kuhhogkaóog, woi kenaau midinninnúog, kah pish kuffukutteawhute-amwó, kah nootamóok, wame kenaau ndoh-táe wutohtimóneash, puttukquobpiffegk, kah pish kuffukutteawhutteamwó, putruk-quobpiffegk, kah pish kuffukutteawhutte-amwó.

10 Moáe kenónnittegg, kah pish matteag-wunninno: noowagk kuttowonk, kah mat-ta menuhkotano: newutche God kaweer-tomukqun.

11 Newutche Lord yeu nuttin kenoonuk-qun, nashpe menuhki menutcheh, kah nuk-kuhkwotomunk matta woh nuppomuhóunat ummayeuot yeug midinninnúog, noowau,

12 Noowáhteoqk, weetuóduotk en wa-me nar, neh pish anóncheh yeuh midinnin-

Chap. pish, weetuóduotk; kah ahque quih-tam-28. 16. ok nag quithagongap, afuh wabefeh-teogk.

Luk. 2. 13 Wunneetupinatamwe ogquanumok

34. Jehovah ayeuteaanit nagum, kah noh quith-omk, kah noh wabefuónuk.

9. 33. 14 Kah noh pish Sanftarihoon, a tog-1 Pet. kuffittafunwog quffuk, kah chamffuafunóe

2. 8. hafuaf, en naneeffe Israelle wekuóont;

wutch appeh, kah finnukeg wutch neg wadohkkiteg Jerufalem.

15 Kah monaog na ut kenugke pish b tog- b Matt. kuffittafunwog, kah kepphaog, kah pish toh-21. 41. quffunwog, kah pish puttahhamwog, kah Luk. 26 pish tohqunóog. 18.

16 Weefquabenaush wauwaonk, fealoh nau natuonk ut kenugke nunnetuhtauwá-neumut.

17 Kah nuppah Lord, noh padtoggnhuk wufkeluk wutch Jakob, kah nutafkauwom-pam,

18 c Kuffeh, nen kah mukking neh Jeho- vab anummitcheh, nukekkinneafuon-ancumun, kah nummonchanamóonganeu-mun ut Israelut: wutch Jehovah ayeutea-anit, noh ayic wadchuut Zion. Heb. 2. 13.

19 Kah nag unnuqueog, natinneahuk neg wámtchinaháaonganumitcheh, kah mamontamóog, neg feantuwácheh, kah tadtumwácheh: funnummatta woh midinninnuog natinnewhauóog um-Manittowó-oh? wutch pomontamunutcheh en neh na-punutcheh?

20 En naumatuonganit, kah en wanwa-d Heb. onganit: matta noowahetteg neaunak yeu kuttowonk, yen, newutche matta wequai-yeumu. 2. 13.

21 Kah nag pish auwakonche kah kod-tuppaue uppannupufhoneau: kah pish nnih, nag kodrupwehettit, nag pish moomóokum-áog wuthogkauh, kah matanumaog ukketaf-foutamóowóh, kah um Manittowóowóh kah pish ufshpuhquaéog.

22 Kah nag pish monunneamwog ohke, kah kuffeh wuttamehpunáonk, kah pohkená, pogkenumóe wuttamehpunáonk; kah nag pish noohkaúog en pohkenahtu.

CHAP. IX.

QUt onch, pohkennumóonk matta pish neanéjnuu, wunnawadtamehpunadit, negonne ogguhfe onkapunadtuk Ze-bulone ohke. kah Naphthalie ohke, kah ompe-tak, wutóhque onkquanunweheuh, ut keh-tahhanne mayit, ogkomut Jordan, ut wut-ohitimóinne Galile.

2 a Midinninnúog neg pomushácheh poh-kenahru naumwog mishe wequai: neg wad-ohkitcheg nuppoonane onkauchtáe oh-keit, neh wówhfumáuh. a Judg. 7. 22. Chap. 10. 26.

3 Kunmuttaanreóh wutohtimóneash, kah matta nano muhehteanu wekontamóonk: weekontamwog ut anaquáean, neaunak ke-penumwe weekontamóonk, kah neáhhennu-weekonta wéhettit woiketompag, chacha-benunohet: ticheh fequttahhamóonk.

4 Newutche kuffohqutahham wéaffue yóakumoh, kah wuttippomóne anwohhou: b Judg. wuffonkqutchohówe pogkommunk, neane ut b Midiane kufukodtur. 7. 22. Chap.

5 Newutche nishnoh wutayenwuttuonk ayeuhteau, ne wodtauatonkquodt, kah hog-kawunafh 10. 26.

koonash unuhkónash ut wusqueheonganit, qut yeu pish nashpe chikkósuonk, kah nōō-tae wutruhquanash.

6 Newutche ut kuhhogkanónut mukkiee neetu, ut en kuhhogkanónut e Wunnaumoniin magun, kah nanaánittuonk pish ohteau ut wuttukeit: kah pish nifowesu Monchanumukqufuaen Kenofoxaenín, Manuhké-tir God, Machemapit Wutoohimau, Wunohete Sontim.

7 Kah matta pish wohkukquohinino nano mislae d wunnananunnumóonk, kah wunoheteonk, ut wutáppuonganit David, kah ut wutáppuonganit, wunohetaun-2 Kin. 21, kah menekheonat, nashpe wulittumóonk 19. 31. kah fampweeonk, yeu wutch onk yeon Chap. 37. 32. yeu pish wutufien.

8 Lord negonihau kurtuonk en Jakobut, kah uppogfokkun Israel.

9 Kah wame mislinninnuog pish wahteaug, Ephraim kah wadokitcheg Samaria, neg pituánimóe kah menekheteahae anowacheg.

10 Briksash penushaash, qut pish nōō-weekittehtómun wunnaguttahamooe qufukquanash: Sycomorúhtugquash tummehtamunash, qut pish nutófoowunnununnánónah en cedarúhtugut.

11 Newaj Jehovah pish ayeuuhkenittue wunohetauou ummatwomoh Rezinoh, kah weechuhamau ummatwomoh.

12 Syrianfog negonáeu, kah Philistiansfog wutrá, kah nag mahchippuog Israeloh nashpe woshwohtae muttoon: f newutche yeu wame, ummusquanittamoonk matta amaemunoo, qut wunnutcheq alhpumme funmaguanaash.

13 Newutche mislinninnuog matta quinuppeog en wéh togkomukquebetticheh, kah matta natinneahwhooog Jehovah ayeuhteaanit.

14 Newaj Jehovah tummehtog wutch Israelut muhpukuk, kah wusfukun, wuhtuk kah puppihahquaih ut pasuk kékukodrut.

15 Kohchisúoit, kah quohtianumukqufít, noh mupphukukoo; kah quohtodtumwaen noh kohkotomwehteadt pannowangash, noh wusfukqueneieu.

16 Newutche fampshanoncheg yeu hapifinninnuh uppannefaheouh, kah neg nēh fagkompagunukbetticheh paguanuoh.

17 Newaj matta Lord woh weekontamununk wukeneuh, afuh matta pish monanumóou touwycioh, kah sekoufquoh, newutche nish noh pasuk eiantogkei, kah matchefaeenín, kah nish noh muttoon afotueyeumoo: newutche yeu wame, matta ummusquanittamoonk qushkenunoo, qut alh sumogohetau wunnutcheq.

18 Newutche matchefonk ogque chikohetau nootaut: pish mahchukifwau kóuf-

foh kah alinnekdúfioh, kah pish nashkunneau touohkomukque kuppahau, kah neg pish ogque waabpemooek pukuttau.

19 Nashpe ummusquanittamoonk Jehovah ayeuteaunit ohke pohkenai kah pish mislinninnuog ogqueneunkqufuoog ne woh chogkobtag: wanne pish howan kushpaouu weematu.

20 Kah pish wurtinnohkounit wutch neempawau, kah pish onch kodtuppoo, kah pish menadchippoo, kah matta pish tapepoo, nag pish meechwog nish noh pasuk wuhpitteanue weyau.

21 Manasieh, Ephraimoh, kah Ephraim Manassehoh: kah nag na moeu pish ayeuuhkónaog Judahoh.

22 Newutche yeu wutch wame, ummusquanittamoonk matta qushkemunoo, qut alh sumogohetau wunnutcheq.

CHAP. X.

Mili wutonkapunnaonganoo kohkōwachég mat fampweufae naumatongath: kah wofukuhhookeg áhquanumongath, nish kohkinnumohettichih.

2 Qushkeheonaot quenahukutcheq wutch wulittumóonganit, kah amaanumauonat wussampwohtoonganoo wutch machekitcheg: onk woh sekoufquoh tohquomáog: onk woh nag mukkoónóog touwiefioh.

3 Kah toh woh kurufsemwau natauwahuwae kékukok, kah paguenoonk peyont wutch nooadtut? howan pish kurufphouonomwob wutch kurtannumunkqunnaot? kah uttoh pish kénukodtumunneau kufiohsumoonganoo?

4 Mehcheu nen, nag pish nauwahtanzog a Chap. kuppithagkinnuwaenueh, kah nag pish penihaog agwu nohchitcheq: a yeu nashpu wame, alquam qushkemunoo ummusquanittamoonk qut alh wunutcheq fuffumogohetau.

5 Woi wut-Assyrian nummusquantamooe safamatuhhoowaonrag, kah ne anwohhou ut wunnutcheqancowout, ne nummusquanittamoonk.

6 Nutannóonog ayeuuhkontamunat eiantukeiyee wutohtimoin, kah ayeuuhkonat mislinninnuog neg musquanumogig, nuttininnunau meechummuonk nemundumunat fequehtabhamukifih, kah nemunnumunat wutohquumwaonganoo: kah tahfakuhkauonaootonatuh matchchuogkok tauwomogwash.

7 Qut matta ne ukkodfein, onk wuttah maata ne wuttenanramoon: qut ne wuttahhooout, paguanonar, kah kohfiksumun-2 Kin. 18. 24. ae wutohtimoneash matta ogguhinaash.

8 Newutche noowau, sunnummatta nuf-23. 8c fontónog pinnuppe kehatafotamooog? 19 109

9 Sunnummatta Calno, neane Carchemish? &c. Sunnummatta Hamath neane Arphad? 3 sun-

Afryia pagu mau Israeloh & Judahoh Isaiah. nukkubkinneasuonganenumun

kah wuttattafshukkomunaönt papeiffiffit-
theg neetafuog.

CHAP. VIII.

NAno, Jehovah nuttinuk, neemunu-
mifhe tutruppAgenaufu, kah ne wuf-
fukwhush nathpe woiketompae pen, papaume
Maher-thal al hafh-baz.

2 Kah nunneemunnumom pabuhtanumwe
wauwaenuog mehquontamunat, Uriah sep-
haufuen kah Zechariah wunnaumonuh Jebe-
rechiah.

3 Kah nappafufukauomp mittamwoiff-
se quothodtumwien, kah wompequouu, kah
neechau wunnaumonuh: neit Jehovah nut-
tinuk, uffuwes Maher-thal al hafh-baz.

4 Newutche mukkief afquam wahtea-
uogkup nœwônât, nœth kah nokas, Damas-
kulle weenauweruogafsh, kah Samariae fe-
quttahamôonk, pish amaunau ut anaquabit
Alfryiae ketaffuot.

5 Jehovah wonk nukkenconuk nœwau,
6 Newutche yeug miſſinninnôog ſekene-
amwog Shiloah nippeafsh, niſ' mánunnut-
chuogifh, kah weekontamwog ut Rezin, kah
wunnaumonat Remaliah:

7 Newutche yeuyu kuffeh, Lord nah
wunnukhukkauwafheh ſepupagwofh, me-
nuhkiyeuafsh kah monatafh, Alfryiae ketaf-
fuot, kah wame wufſohfumoônk: kah noh
pish kuhkubqueu en wame uppaſſehteantum-
ut, kah pish nehtippadto wame uppunug-
kowmash.

8 Kah noh pish paumufshau Judah, noh
pish anupadto, kah pish anuchuan, pish lok-
kuffhittukow, kah nean ſepaginont wunnup-
puhwhunafsh, pish numwohteau ne koſhkah
kutohke, woi Immanuel.

9 Miyauuk kuhhogkaôog, woi kenaau
miſſinninnôog, kah pish kuſſukqutteawhute-
amwo, kah nœtamœk, wame kenaau nœoh-
tœ wutohtimôneafsh, puttukquobpiſſegk,
kah pish kuſſukqutteawhutteamwo, puttuk-
quobpiſſegk, kah pish kuſſukqutteawhutte-
amwo.

10 Moâe kenconittegk, kah pish matteag-
wunnino: nœwagk kuttowonk, kah mat-
ta menuhkotano: newutche God kœwee-
tomukgun.

11 Newutche Lord yeu nuttin kenconuk-
gun, nathpe menuhki menutcheh, kah nuk-
kukwotomunk matta woh nuppomufhônât
ummayeufuot yeug miſſinninnôog, nœwau,

12 Nœwafheogk, weeruodtuok en wa-
me nœ, neh pish anœncheh yeuh miſſinnin-

4 Chap. pish, weetuodtuonk: kah ahque quitham-
28. 16. ok nag quithaongapœ, afuh wabefheogk.

Luk. 2. 12 Wunnœtupinatame ogquanumok
34. Jehovah ayeuteaanit nagum, kah noh quith-
Rom. œk, kah noh wabefuonuk.

9-33. 14 Kah noh pish ſanſuarihœwœ, a tog-
x Pet. kuſſittafſunœ quiffuk, kah chamſquaffunœ
2-8. haſſua, en naneſſwe Iſraelle wekuônât;

wutch apphe, kah ſinnukkeg wutch neg
wadôhkitcheg Jeruſalem.

15 Kah monœg na ut kenugke pish b tog- b Matt.
kuſſittafſunwog, kah kepſhaog, kah pish loh- 21. 41.
quſſunwog, kah pish puttahhamwog, kah Luk. 20
pish tohqunôog. 18.

16 Weefquabenaufsh wauwaonk, ſealoh
nau natuonk ut kenugke nunnetuhtauwâ-
neumut.

17 Kah nuppah Lord, noh padtogguhuk
wuſkeſuk wutch Jakob, kah natafkauwom-
pam.

18 c Kuffeh, nen kah mukkiog neh Jeho- c Heb.
vah anumiitcheh, nukkehkinneafuog- 2. 13.
aneumun, kah nummonchanatamœonganeu-
mun ut Iſraelut: wutch Jehovah ayeutea-
anit, noh ayit wadchuut Zion.

19 Kah nag unnukqueog, natinneahœuk
neg wâmatchinahibaônganumitcheh, kah
mamontamôog, neg peantowâcheg, kah
tœdtumwâcheg: ſunnomatta woh miſſin-
ninnuog natinnewhauôog um-Manittœmœ-
oh? wutch pomontamunutcheh en neh na-
punutcheh?

20 En naumatuonganit, kah en wauwa- d Heb.
onganit: matta nœwahetteg neaunak yeu 2. 13.
kuttowonk, yeu, newutche matta wequai-
yeumu.

21 Kah nag pish auwakonche kah kod-
tuppœe uppannuputhœau: kah pish nnihi,
nag kodtupwehettit, nag pish mœmœwœkum-
ôog wuhogkauh, kah matanumaog ukketaf-
ſœotamœmœwœh, kah um-Manittœmœwœh kah
pish uſhpuhquaôog.

22 Kah nag pish monunneamwog ohke,
kah kuffeh wuttamehpunâonk, kah pohkenâi,
pogkenumôe wuttamehpunâonk, kah nag
pish nœghkauog en pohkenauht.

CHAP. IX.

QUit onch, pohkennumôonk matta pish
neanênœwœ, wunnœwadtamêhpunadit,
negonne ogguhfe onkapunadtunk Ze-
bulone ohke. kah Naphtalie ohke, kah oœpe-
tak, wutôhque onkquanun, wêheuh, ut keh-
tahhanne mayit. ogkomut Jordan, ut wut-
ohtimôinne Galile.

2 a Miſſinninnôog neg pomufhâcheg poh- a Judg.
kenauht naumwog miſhe wequai: neg wad- 7. 22.
ohkitcheg nuppœwongane onkauhtœ oh- Chap.
keit, neh œwôhfumœuoh. 10. 26.

3 Kunmuttaantœh wutohtimôneafsh, kah
matta nano miſhehteœu wekontamôonk:
weekontamwog ut anaquabeau, neanuk ke-
penumwe weekontamôonk, kah neâhhennœ-
weekonta nêhettit woiketompœog, chacha-
benumœhe: ticheh ſequtrahhamôonk.

4 Newutche kuſſohgutahham œwêaffue
yoakumoh, kah wuttippomône anwohœou: b Judg.
wuſſonkut chôhœwœ pogkommunk, neane 7. 22.
ut b Midiane keſukodtur. Chap.

5 Newutche niſhnoh wutayeuwuttuonk 10. 26.
ayeuteaan, ne wodtauatonkquodt, kah hog-
kowafsh

koonash unuhkónash ut wufqueheonganit, qut yeu pish nashpe chikkófuonk, kah nootae wutuhqunash.

6 Newutche ut kuhhogkanónut mukkie neetu, ut en kuhhogkanónut e Wunnaumoniin magun, kah nanaánittuonk pish ohteau ut wuttukeit: kah pish usowefu Monchanumukqufuaen Kenosufwaénin, Manuhkétit God, Machemapit Wutóshimau, Wunoh-teae Sontim.

7 Kah matta pish wohkukquoshininno nano mislae d wunnaawunnumóonk, kah wunohteáonk, ut wutáppuonganit David, kah ut wutafóotamóonganit, wunohtauun-
at, kah menekheonath, nashpe wulittumóonk
kah sampweíonk, yeu wutch onk yeon
micheme: e wuf zalum Lord ayeuhteaanit
yeu pish wutuffen.

8 Lord negónihau kuttóonk en Jakobut, kah uppogíookqun Israél.

9 Kah wame mislíninnuog pish wahteauog, Ephraim kah wadolkitcheeg Samaria, neg píuunumóe kah meneketeaháe anowacheg.

10 Brikfash penushaash, qut pish nooweekitteahótómun wunnágtahhamóe qufukquanash: Sycomorúhtugquash tummehtamunash, qut pish nutóowunnumunnánónath en cedarúhtugqut.

11 Newaj Jehovah pish ayeuuhkenitue wunohtauon ummatwomoh Rezinoth, kah weechóshamau ummatwomoh.

12 Syrianfog negónáeu, kah Philístianfog wuttat, kah nag mahchippóog Israéloth nashpe wofwohtáe muttón: f newutche yeu wame, ummusquanittameonk matta amémunoo, qut wunnutcheeg ashpumme sunmagunash.

13 Neuutche mislíninnuog matta quinuppeog en wéh togkomukquehetticheh, kah matta natineahwhooog Jehovah ayeuhteaanit.

14 Newaj Jehovah tummehtog wutch Israéluut muhpukuk, kah wufukqun, wuhtuk kah puppishashquash ut pafuk kefukodrut.

15 Kóhchifupit, kah quohtianumukqufít, noh muppuhkukóow, kah quohtodtumwaen noh kohkóotomwehreat pannowangash, noh wufukqueneiyu.

16 Newutche sampshanoncheg yeuhapifínninnuh uppannefaheouh, kah neg náb sagkompagunukhetticheh pagunauoh.

17 Newaj matta Lord woh weekontamunuk wuikeneuh, afuh matta píth monanumóou touwefóh, kah fekoufquoh, newutche nish noh pafuk eiantogkei, kah mathefaenin, kah nish noh muttón afóotueyeumoo: newutche yeu wame, matta ummusquanittameonk qufhkenunoo, qut: ash sumogoheteau wunnutcheeg.

18 Newutche marchefonk ogque chikóhteau nootaut: píth mahchukifwau kóuf-

foh kah alínnekkóufóh, kah píth nashqunneau touohkomukque kuppahut, kah neg píth ogque waabpemóuk pukuttau.

19 Nashpe ummusquanittameonk Jehovah ayeuteaunit ohke pohkenai kah píth mislíninnuog ogquuneunkqufíuog ne woh chogkohtag: wanne píth howan kuhspaoou weemaruh.

20 Kah píth wuttinnohkounit wutch neempawau, kah píth onch kodruppaw, kah píth menadchippaw, kah matta píth tapepóog, nag píth meechwog nish noh pafuk wuhpitteanue weyaus.

21 Manasseh, Ephraimoh, kah Ephraim Manassehoh: kah nag na moeu píth ayeuuhkónaog Judahoh.

22 Newutche yeu wutch wame, ummusquantameonk matta qufhkemunoo, qut ash sumogoheteau wunnutcheeg.

CH A P. X.

Míli wutonkapunnanganco kohkóowachég mat sampweufíeae naumatungash: kah wofukuhhókeg áhquanumóngash, nath kohkinnumóhettichísh.

2 Quhkeheonáout quenahukqutcheeg wutch wulittumóonganit, kah amánnuauonat wussampwohtóonganoo wutch machekitcheg: onk woh fekoufquoh tohquomáog: onk woh nag mukkákinóog touwefóh.

3 Kah toh woh kurufsemwó natauwahuwae kefukok, kah paguenuonk peyont wutch nooadtut? howan píth kurufshouonowó wutch kuttannumunkquunáout? kah uttoh píth kénukkóotumunneau kufóhsumoonganoo?

4 Mehcheu nen, nag píth nauwaehetanog a Chap. kuppitbagkinnuwaenuh, kah nag píth pe. 5.15. & nuhaog agwu nohshitcheg: a yeu nashpu 9.12. wame, afquam qufhkemunoo ummusquantameonk qut askq wufutcheeg fuffumogoheteau.

5 Woi wut-Assyrian nummusquantameo safamatuhhówaontog, kah ne anwohhou ut wunnutcheگانowout, ne nummusquantameonk.

6 Nutannóonog ayeuuhkontamunat eiantukeiyee wutohtimoin, kah ayeuuhkononath mislíninnuog neg musquanumogig, nutlíninnuomay meechummuok ne munnumu- at fequehtahhamukísh, kah nemunnumunat wutohquamwáonganoo: kah tahtaskukkau- onaoont onatuh matehchuogkok tauomáogwafí.

7 Qut matta ne ukkod seín, onk wuttah maata ne wuttenanuramoon: qut ne wuttah- hoowout, paguanonath, kah kohkísumun- at wutohtimoneash matta oggehíshísh.

8 b Newutche noowau, sunnummatta nuf- fóníonog panuppe kehíshífootamóog?

9 Sufíumatta Calíno, neane Carchemísh? &c, Sunnummatta Hamísh neane Arphad?

sun-

c John 3.16.

Luk. 19. 31. 32.

2 Kin. 19. 31. 32.

f Chap. 5. 25. & 20. 4.

b 2 Kin. 18. 24. 23. &c 19. 10.

sunnummatta Samaria neane Damaskus?

10 Neane nunnutchege namehteau nunnukontungane kehtassatamwongash; kah neg unnumneukontunkanog anue mithaumukqusuog, onk neg wadchiitchege Jerusaleem kah Samaria

11 Neane neanteau Samaria kah neh wuttinneukontunkanoh, Sunnummatta ne nan woh nutrinteauouun Jerusaleem, kah wuttinneukontunkanoh?

12 Newajeh pish n nahk, ne Lord pog-e 2Kin. kojteunk wame wutanakaufuonk e ut wad- 19. 31. chuut Sion, kah ut Jerusaleem, nussafamatuham ummeechummuonk mahhetahhuwae ketafau ut Assyria, kah wussobsumoe qunohquottawompuonk.

13 Newutche owau, nashpe nunnutchegeane menuhkefuonk yeu nutussen, kah nashpe nowaantamoonk, newutche nutompuwussuash: kah nutontahoh ukkuhkinonkanash missinninuog, kah nummukkinooog wannompakounoash, kah nuttinnuhkauog neg noh wadohkitcheg, onatuh menuhketuenuur.

14 Kah nunnutchege mehquunum oweanuwetuonganooash missinninuog, neane wadchiitahd: & neane mohmounuk woanash, uttiyeush sequanumukish, nuttinne mohmounumun wame ohke, kah wanne howan wuttoaw wuttaouunash, afuh woshhinumow wuttoon, afuh sesekoo.

15 Sun togkunk woh waenomaui wuhhogkuh ayeuuhkononat neh kauhunkquahukqutche: afuh pokfunktukonk sun woh miheheau wuhhogkuh ayeuuhkonau neh mamamontinukqutche? neane sauobpunk nehenwonche mamamontiont ayeuuhkononat alhpunukqutche, afuh neane anwohhou nehenwonche ushpait, neane matta mahrugkooak.

16 Newajeh Lord, um-Manittomowuh kehcheowshaog, pish ununau onauwussinutcheh, ut kenugke waonogqutcheh, kah ut agwe wussobsumoonganit, pish pasqannanum chikohsumoonk, neane notae chikohsumoonganit.

17 Kah owequaom Israel ne pish notoo, kah coneetupanatamomoh noh notoonoeau: kah pish nashqutteau, kah mahchekufau wura sinnekofumoh, kah ukkousumoh ut pasuk kesukodtut.

18 Kah pish mahchikuksu wuttouohkomukque sohsuomoonk, kah ummissigane ohreuk, naneefwe ketahogkou kah muhhog: kah nag pish ogqueneungqusuog noh kounuk muttoagk, sawwunuk.

19 Kah sequeneadtunkish wuttouohkomukque mehtugquash pish ogguhsinash, onk woh mukkie osukuhhumunash.

20 Kah pish n nih ne kesukok, neg sequetahwhutchege Israel, kah neg wadchiitchege Jakob wekit neg pohquobhukeg, matta pish

wonk watompattusuncounah noh togkomont, qut pish ompatullen Jehovah, coneetupanatamomoh Israel, wunn muhkutée.

21 Neg sequetahwhutchege pish quishkeog, sequetahamauutcheh Jakob, en mafugkenuk Mani.

22 d Newutche tokomogque kummislin- d Chap. ninneumog Israel wutteafounneant ketah- 29. 22. hane naguntut, neg aguhikeg pish quishke- Ron. og: mahchekonaonk noh kahtimit, pish 9. 27. tomogkeu ut sampweusseonganit.

23 e Newutche Lord wut- Jehovahnum- e Chap. wuh ayeuteaog, pish ayeuau mahchekonae- 28. 22. onkoh, noh kahtimit ut nathau wame ohkeit.

24 Newutche yeu wussin Lord God ayeu- wutteauit, woi nummillinninneumog wadohkeogish Sion, ahue wabesuonok wut- Assyrian: noh pish kuttogkomuk pogkom- unk, kah pish kutayeuhkonittue tahhinum- unk wutanwohhou, ne aschetteup f Egyp- f Exod. 14. 28. tianéog.

25 Newutche ogguhsese sepe, kah unkque mofquanetamoonk pish ahquohteau kah nummufqanittamoonk ut uppaguanuog- andout.

26 Kah Jehovah ayeuteauit pish owog- kauunumaoh salamatawhuttuonk neta- tupe paguanonk g Midian, kiшке Orebe g Judg. quifukquanit: kah onatuh ne onohtagkup 7. 25. uppgokkomut woikehe kehtahanit, ne pish Chap. wuttinne tahshinumun neanheomp wut- 9. 4. Egyptianeh.

27 Kah pish n nih ne kesukok, oweanun pish amaunumun wutch kuttugkeet, kah weyoakumoh wutch kussittipukanit, kah yoak pish matcheheau newutche sesequnaonk.

28 Noh peyau Ajath, noh pahmohkom Migron, ut Michmah na upponamun ukkenumwongash.

29 Quibkodteog ofukongkanit, nag kaueneau Geba, Ramah wabesu, uk-Gibeahum Saul wussemo.

30 Mifhontooash, woi wuttaunoh Gailim: notamwah Laish, woi kuttamunge Anathoth.

31 Madmenah ontsu, wadohkitcheg Gebim moeg wussemane.

32 Ashpume pish appu ut Nob ne kesukok: pish ayeuuhkonittue tattaunkauau wunnutchege owadcheum wuttaunoh Zion; Jerusaleme wadchu.

33 Kusleh; Lord, Jehovah ayeuteauit pish tumetham wuttuhquash nashpe wabesuonk, kah quaquonunkquokish pish kouwehthamanash, kah pahuanumweenunkquilit pish hohpaheau.

34 Kah noh pish tumetham touohkomukque kokuappagish, nashpe mawuhhog, kah Lebanon pish penuhat wutch mafukkenuk.

CHAP. XI.

K Ah saubpunk pish wutchege cwe-punkquamut a Jesse, kah Wuttuhk
 13. 23. pish wutchege cwadchabukut.

2 Kah wunnahauanittumoh Jehovah
 pish wutapehtunkquoh, wahtamoe kah woh-
 wohtamoe nashauanit, kuhqurtue kah me-
 nuhkiesue nashauanit, wahteoe nashauanit,
 kah quishonar Jehovah.

3 Kah pish wutayimunkquoh kogkinne
 wohtamun ut quoshonar Jehovah, kah noh
 matta pish unne wullittumoo neannak wuf-
 kelukue naumwouk, afuh aulhkomuouou
 neane wohtog wutchege wutauogkut.

4 Qut nashpe sampweusseonk pish wuf-
 sumau matchekuoh, kah pish aulhkomuau
 nashpe sampwagk, wutche manunnilticheg
 ut ohkeit: kah noh pish b togkodram ohke
 nashpe wuttuoncoe pogkomunk, kah nashpe
 4. 9. wullittuoncoe nashauonk pish nushau mat-
 2. 8. cheuoh.

5 Kah sampweusseonk ne pish uppetuk-
 quobpis ut wulleganit: kah pabahtanumuk-
 quishonk ne pish uppetukquobpis ut wut-
 tuonnullit.

6 c Kah wonk mukquoshom pish weetom-
 65. 25. au lamboh, kah leopard pish septinnoweh-
 tauau kidsoh, kah kalfioh, kah quonnonou-
 wem, kah wanoggunutcheh moeu, kah muk-
 kies pish wullagkompanoh.

7 Kah cow kah moik pish weetatupowu-
 og, wunnechanowoh pish neelinwoh, kah
 quonnonou pish meech sekupoghegash onat-
 uh ox.

8 Kah nooncoe mukkieh pish tannappompu
 cownogqut asp, kah ochininnae mukkieh
 pish pethennum wunnutcheh selegq cowno-
 gqut.

9 Matta nag pish woskehuwaucoog afuh
 pagwahtaucoog ut wame nooneetupanatani-
 we wadcheumut: newutche ohke pish num-
 wohtau wahheonk Jehovah, onatuh nippe
 nuhkokkog keihtoh.

10 Kah ne kesukok na pish cownadchabuk
 2. 10. Jesse ne pish nepatag wutch muttaagk ko-
 nunumauont miilinninneuh: nehhoah a Gen-
 tils pish wunnatinneahwhoh, kah wutan-
 wohhinnuonk pish sohsumuoo.

11 Kah pishnnih ne kesukok, Lord pish
 wunnutcheh nahohtoeu ne ponumun, up-
 pohquohwhunonar afurtawutcheh um-
 miilinninneumoh wutch Assyria, kah wutch
 Egypt, kah wutch Parthos, kah wutch Cush,
 kah wutch Elam, kah wutch Shinar, kah
 wutch Hamath, kah wutch kehtabhanne a-
 quidnehtu.

12 Kah noh pish wunnashau muttaagk
 kohkinnunnumunutcheh wutche wutohtim-
 oneash, kah pish miyanau Israelle pagkenit-
 cheg, kah pish miyanau Judae nanwiinit-
 cheh, wutch yaue pawchag muttaohke.

13 Wutiskauanittuonk Ephraim pish a-

maemoo, kah ummatwomoh Judah pish tum-
 mehtahwhoog, Ephraim matta pish iskauo-
 noou Judahoh, kah Judah matta pish mo-
 mofqheooou Ephraimoh.

14 Qut nag pish uhpuhhoowaog, ut wut-
 tupkeout Philistinsog, nogque en wutchek-
 suiyeu, nag pish matcheheaog neg wadoh-
 kitcheh wutchepwoieu mozeu nag pish po-
 namwog wunnutchegeanoo ut Edom kah Mo-
 ab: kah wunnechanoh Ammon pish wun-
 noufwehtauouh.

15 Kah Jehovah pish papuhquanne pagu-
 anau ketahanne Egyptiane meenan, kah nash-
 pe ummishetahshinneumoh pish tattauohtau
 wunnutcheh waabe sepuut, kah pish wut-
 togkodtamun ut netaufuk tahshe pomut-
 thuanit, kah pish quihkodteahau miilinnin-
 nuh nobohteaouit.

16 Kah ne pish nanloe ummayou afuttah-
 whutcheh ummishinninneumoh, neg afut-
 tawutcheh wutch Assyria, neanagkup
 wutch Israel ne kesukok waj sohhoog ohkeit
 e Egypt.

Exod.
14. 18.

CHAP. XII.

K Ah nekesukok pish kullim, woi Jehovah,
 kawaeenomush: tohkonogque kum-
 mutquannuminneah, kummufquantamoonk
 quishkemoo, kah kuttapheh.

2 Kuffeh God noh cownadchanitteonk:
 nuppabuhtanum, kah matta cownabesuh, ne-
 wutche Lord Jehovah noh a nummenuhkelu-
 onk, kah nukketohomaonk, noh wonk cown-
 wadchanitteonkanian.

Exod.
15. 2.
Psalm
118. 14

3 Newutche wekontamoe pish koothuppa-
 mow wutch wadchanittuae wuttahhamonga-
 nit.

4 Kah nekesukok pish kuffimwaw b wo-
 wuffumok Jehovah, wehquetumok cowne-
 fionk, wahtauwahuwagk wutufseongaih ut
 kenugke miilinninnutu, missohamuok co-
 weefuonk mishehtauun.

1. Chro
16. 8.
Psalm
105. 1.

5 Ketohamok Jehovah newutche noh uf-
 feu waunnegukish, yeu wahtauun ut wame
 ohkeit.

6 Wuttauatankquiffek, kah misfontoo-
 wagk ken wadohkan Zion, newutche ma-
 sugkenuk cowneetupanatamomoh Israel ut
 kenashomut.

CHAP. XIII.

OO Weanun Babilon, ne Isaiah wun-
 naumonuh Amoz nagkup.

2 Tahlinnumuok muttaagk ut kuffokoi-
 yeuut, misfontowanumok, tattauwunnum-
 ok kenutcheh onk petutteaog wuttufquon-
 tamowut puhponkompoog.

3 Nuttaannuonomp cowneetupanatam-
 omog: kah cownehkomomp nummenuhke-
 seumog, wutche nummutquannittamoonk,
 neg weekontogeg ut nukqununkquifoonanit.

4 Oowadtauatonkquifoonanoo mona-
 cheh ut wadchuuhkontu, ogqunneunkquif-
 soog muttaanuokeg miilinninnuog wogkouee

wut.

wuttaatontkquifunganganu wutohtimoun-
ne tallotamwongash miyaenwath: Jeho-
vah ayeuteaunit osukkompantub mattomp-
agwe ayeuteuh.

5 Nag omwog nōadit wutohtimōneat,
wutch weekqibik kefuk, noh Jehovah, kah
ummufquantamwe auwohteongash, pag-
wohtauunat mamusse ohke.

6 Maucok, newutche ukkesukkodrum Je-
hovah paswohtau: pish ogque peyau pag-
wanuonganit wutch wame manuhkesitte-
ut.

7 Newutche wame menutcheqash pish
faunnumcomwath, kah nishnoh woiketomp
wutrah pish mohtupohtau.

8 Kah nag pish wabefuog: onkquom-
momwongash kah unkquanuomongash pish
wuttohqunoh; nag pish unuhquommomw-
og mittamwoffis neechadt, nag pish chep-
shaettuog, wukfukwōash pish onatuh
nōhōwunag.

9 Kusleh ukkesukkodrum Jehovah peyomō,
onkuppunohteae naneelwe nashpe unkque
musquanittamwōnk kah mithe musquantam-
wōnk, touwifhinneat ohke, kah noh pish
paguanau ummatchefaeenueumoh na wutch.

10 Newutche kefukque anogqlog kah
chippanogquifog matta pish wōhsumōg:

4 Ezek. nepauz pish pohkenum 3 fobhog, kah nane-
22-7. pāufadt matta pish owequai wōhsumom-
Joel 2. unō.

11. & 11 Kah pish nussafamatabham muttaok,
3. 15. wutche uppannefonganau, kah matchetoog

Matth. wutch ummatchefonganwōath: kah up-
24. 29. pehtuānumweenungquifunganganu pehtuā-

Mark numwog, nōwōhkuhqūthititauwahtauun:
13. 24. kah nittishquonkqutteo uppehtuānumwe-

Luk 21 nunkquifunganganu uhqeneunkquifitcheq.
25.

12 Kah woiketomp nutanue mithōadteh
onk ne wanegik gold: nux woiketomp onk
ne Ophire golde wedge.

13 Newutche nuttattauwohteim kefuk-
quash, kah ohke pish ontohtau wutch wut-
ayeunganit, ut ummusquanittamwonganit
Jehovah ayeuteaunit, kah ne kefukok uhque
musquantog.

14 Kah pish tatuppeyeuō keyōhkaunt
ayomp, kah onatuh sheeput, ne matta howan
wadchanunkeh, nishah pasuk qufikeu en
nehenwonche missinnneunut, kah pish
spūhōwōag nishnoh pasuk en nehenwonche
wutohket.

15 Nishnoh pasuk noh nambit pish alish-
ahthahau: kah nishnoh pasuk noh we-
tomont pish penushau nashpe togkodteg.

6 Psal. 137. 9. 16 b Kah wonk umenukkiefuonwub pish
fukquōhke onk anquabettit, weekwōath
pish mukkinumwōtanunath, kah ummit-
tamwūfōoh pish chekeheonunneoh.

17 Kusleh, nōwogkōun Medfog ayeuh
konitruue nagoh, neg matta pish tohhtup-
anatanugig silver: kah wonk gold mat-

ta wuttapeneamwoneau.

18 Wutahtomppeyeuoh pish sukquehtah-
waog onkneumwuh, kah nag pish matta
kittamonteanumawog ummeechumwōnk
ōontomuk: wukfukwōath matta pish
wohquanu nauōg mukkiefōh.

19 Kah Babylon wūfōhūmōwonganwō-
ath allōramwonganog, wōneetuonk Calde-
anfog, unūmiflogkenwonganwō pish onatuh
God kepuhteadi Sodōm kah Gōmorrah. Gen.

20 Matta pish wonk wutohkein, afuh 19. 25.
matta pish ayein wutch pometuonganit onk 19. 25.
yeau pometuonganit: kah Arabian matta 40.
pish na owekekin, kah nanawelkeeflānuog
matta pish na ponamwōneau wekuōash.

21 Qut touohkomukque puppinathimwog
na pish wūfōepineau, kah wekuōash pish
wunnānumwāpineu nishkneunkque owa-
anog, kah kōkōkōhōlog na pish wōtohkine-
ah, kah Satyrlog na pish wuttit pumuko-
neau.

22 Kah munnohane puppinashimwog
pish wōwog ut mahchikomukque wekuō-
ut, kah Dragonfog ut wōnekomukwout: kah
wutaquompiyeun paswōche peyaumō, kah
ukketukodtumwōath matta pish sepohtanwō-
ath.

CHAP. XIV.

Newutche Jehovah pish monanuman
Jakoboh kah ohneh pish pepenauau
Israeloh, kah pish upponuh nehenwonche
wutohkeyeout: kah penowot pish weetom-
uk: kah pish menuhkappuog wekit Jakob.

2 Kah missinnuog pish nag wunnenun-
nōuh, kah upafōwōuh ut wutayeunganwō-
ut, kah wek Israel nag pish wōtohtauangan-
innēauh ut wutohkit Jehovah wutche wut-
tinneumwōnk, kah mittamwōffile wuttin-
neumeunuk, kah pish ummissiuhkonauh
nag neh mahnohteacheq: kah nag pish nana-
wanaog neh wōshikqheftipoh.

3 Kah pish n nih, ne kefukok Jehovah an-
wōfumwahikquean wutch kutunkquanu-
winneat, kah wutch kōwabefuonganit, kah
wutch flogke missinnainneat ut toh adt
wuttinneumuhkonuninumukup.

4 Neit pish kuffim yeu wōweneuhwha-
mae kuttawōnk ayeuhkonittue Babylone
ketafōt: uttoh in wōskehuwaenin wōhkuh-
quofin? Golde keitotan wōhkuhquo-
fin?

5 Jehovah pohquetahham wutanwōhō-
unō matchetowō, kah uppiuhquttumwe
anwōhōwōnō nanawachog.

6 Noh musquantamwe togkomont mis-
sinninnuh nagwutuehshine, noh musquan-
tamwe nanawunuk wutohtimoneash, noh
wōskeheau, kah matta howan wuttamehha-
waunuh.

7 Marusse ohke anwōhin, kah chequ-
ohreau: nag pohquahōmaog.

8 Nux quonuhquaog kummussayantam-
wōn-

Lucifer penushau wutch kefukqut Chap. 15. Assyria & Palestina penushaog

anoukquog, Lebanonne chikupog noowaog, nahteuf pagkenumuk, matta kouhukquaen in ayeuhkonittue nukkukhahquehtunkoun.

9 Chepiohkomuk wutchagwe ontohteau wutche ken, kenogikunkunat peyoan, wogkouineau napinitche wutche ken, wame puppunkompog muttaohkit, wutomohkinu wutch wutappuoganehtu, wame wutohtimoinne keraffootamwog.

10 Wame nag pish ketookaog, kah kuttukquog, ken wonk lua kenochumwes netatupe nenawun? ken kuttatuppinneunkquileumun?

11 Koonadcheffum paudtauun weenohkeir, kah kowadtauatonkquffue wanontowagk: oohquaog fepakeog ut kutagweiyemut, kah oohquaog kenuhukhunk.

12 Uttoh kuttinne penushon wutch kefukqut, woi Lucifer, wunnaumunoh mohotompan? uttoh kittin tummehtawhutteen en ohkeir, ken noochumwehteauop wutohtimoneash?

13 Newutche kuffip ut kuttrahut, nukukuhquem en kefukqut, pish nuttahirinun mutappuonk anue wutannogquffumut God: kah wonk nukquenap mukkinneae wadchuut nannumiyeu.

14 Nukukuhquem anue ne fohkunkquok nahtokq, pish neanenunkqus noh anue quannukquapit.

15 Qut pish kenootuinit en chepiohkomukut, ut fu lippde pfahthegazit.

16 Neg nogqueineg pish kuppapafinunk kah kenatwinumuk, noowaog, fun yeuoh woi ketomp noh nunkshadtawhantunkup ohke, noh nanukki shadtunkup keraffootamooagash?

17 Noh ayikup muttaok onatuh touhkomuk, kah pagwatunkup wutoranash? noh matta wohhinumauonk wekoo ukkupibagkinomuh?

18 Wame wutohtimoinne wutahfootimwog, nag wame fohsumohteafinwog, nishnoh pafuk nehenwonche wekit.

19 Qut ken kuffohwhishkonit wutch weenohkeir, onatuh nishkeneungque wutuhqunit, kah onatuh wuthogkoonooash neg nishkitcheq, papishpetahwhut togkodteg, neg woomulitcheq pfahthegane quiffukquaenru, onatuh nupowe muhhog tahtahkuhkanut ut musseetut.

20 Matta pish nag koweechayeumdog posekinittetog, newutche kuppagquadroh kutohke, kah nuthonat kummiffinninamog; wikkannemunnu matchetwog matta pish waeenodtumoua.

21 Quofshauwetaun wunneechanoh fiefteafenuh b wutche unmatchefoonganoo ash oohwooh, nag woh matta wutomohkeipnoot, kah matta wutohtacounaet ohke, kah matta numwohtacounaet wufkefukqut muttaok cotanash.

22 Newutche nag ayeuhkonittue noowaabehtauog, noowau Jehovah ayeuteaunit: kah pish nuttummetahham wutch Babylon, wefuonk, wunnaumoniin, kah cowadtunkquallin, noowau Jehovah.

23 Kah wonk muttahtaunganehheon Bittern, kah nippiffepagwath, kah nutchekhamun nashpe paguanue chekkinunk, noowau Jehovah ayeuteaunit.

24 Jehovah ayeuteaunit chadchekeyeaw, noowau, wunnamuhkut, neanantamup, ne pish nish, kah ne pakodtantamup, ne pish unne meneketeaun.

25 Nuppokshan wut-Assyrian ut autohkit, kah ut noowechumehru nutrahtahkunkau ut agwe nulleetut, neir pish weyoakumoooh amachtunkquog, kah coveanun pish amaemw wutch wuttugkeit.

26 Yeu pogkodtantamoonk ne pakodtantamuk ut mamusse ohkeir, kah yeu menutcheq ne famogkinumuk en wame wutohtimoneat.

27 Newutche Jehovah ayeuteaunit e upogkodtantamun, kah howan woh upan shadtawhantamun? kah wunnutcheq summagohiteau, & howan woh ukqufkinnumun?

28 Ne kodtumook keraffoot Ahaz napuk, yeu weanunooop.

29 Ahque mukouantash ken mamusse Palestina, newutche upogkomunk noh togkomukueop pokihau: newutche wutch wawedchaubukut aikuk pish ootfohamun feteiq, kah ummedchummuonk pish nootae ptoowee alkuk.

30 Kah unmohtommegitteomoh noh machekit pish meetfuoh, kah quemahukqut pish wunniyeue fepfin, kah nunnehto kowadchabuk nashpe mathshagquot, kah noh pish nushau fequittahbamaunumuk.

31 OOnth, woi fquont, mauh, woi keitotan, ken mamusse Palestina kuffukqut, newutche pukuttau pish comooonannummiyeu, kah wanne pish nuffiyeoh ut ukkuhquuttumoe aquompiyemut.

32 Neit toh pish unne nampoohamauat wutannooteamweneumoooh wutohtimoneun? d Jehovah ummenuhkehtawun Zion, kah ummiffinninamue matchekumoh pish uppabuhrantamunin.

CH A P. XV.

O Weanun Moab: newutche nukonaeu Ar ut Moab mohtupohlin, kah chequapheau, newutche nukonaeu Kir ut Moab mohtupohlin, kah chequapheau.

2 Kukkuhquei en Bajith kah en Dibon, qunuhqui ayeuonganehru, mauunat: Moab pish anowontam Nebo, kah Medeba: a wame uppuhukquash pish mukukkiyeuath, kah nishnoh weethittoon tummuhsesu.

3 Ut wutaumacgkoot, pish puttukquobpiffuwontamog manootionak: ut wofkechekomukqueshu kah ut wutaumacgkoot,

III out,

e 2 Chr.
20.6.
Job 9.
12.
Prov.
21. 30.
Dan. 4.
32.

d Pfal.
87. 1. 5.
& 102.
16.

a Job
12. 19.
Pla. 27.
10. &
27. 20.
& 109.
13.
b Exod
20. 5.
Matt.
23. 35.

out, nish nob pasuk pish waw, mocheke mauun.

4 Kah Heshbon pish mau kah Elealeh wadtrauatonkquissuonk pish nwarman weehque Jahaz, newaj ukkenauwamee matwomoh pish mishontowauh, uppomantamoonk pish ohquanittamhik.

5 Nuttah pish: mishontowau wutche Moab, wosemowoh pish usihauh Zoar, b nathwe kodramohkog kouwashinem; newutche adt kutohkoag Lahith. nashpe mauonk pish kuhkuhqueog, newutche ut Haronaimme mayut, na pish wutch waapemow paguanue mauonk.

6 Newutche Nimrimme nippeash pish touwushinneath: newutch moikehtuash ohpohthaath, askohquosh wanne ohtanawash, wanne askohquosh.

7 Newutche madtauneuk ne ohtauwe bettit, kah ne wadchanumohettit, pish ummonchadtaunneau, en anumussikuppeyeue sepuwusit.

8 Newutche wuttauatonkquissuonk quinnuppemow en wame wussilippoiyeumut Moab: wawoonk weehque Eglaim kah wawoonk weue wussilippoiyeumut Beor Elim.

9 Newutche wunnuppeimash Dimon pish numwohtau musquehonk, newutche nukkatne pasu ut Dimon, quinnowoh quentunkutit noh pohquohhogkup wutch Moab, kah neg asquttahwhutcheq ut ohkeit.

CH A P. XVI.

NEgonlhuagk lamb en noh nanawanuk ohke, wutch Sela wehque touohkomukut, wehque wadchumut wuttaunoh Zion.

2 Newutche pish n nih, onatuh kogkeishae pfukes: ne pish wuttaruppeyeuwunneau wuttaunoh Moab, ut Arnone twi-keonganit.

3 Kogkahqutteqk, ussek wussittumoonk, ogquehtauh kutonkauhtom nohkog, ut noeu pohshequaut, puttogquehtog neg sohwohteamukeg, ahque waashanook noh nanwushadt.

4 Neg pakenogeg wutch ontokhit weetomukquh Moab, ken wunnenehuaenush wutch wuskesukut woskuhadt, newutche mukkokinnuwaenush wohkuhquoinwob, matchehuaenin ahquappu, woskehuaenug mahchekussuog wutch ohkeit.

5 Kah monaneteae appeuonk pish meneh ketraun; kah a pish ukquenappu ut wunnamuhkureyeuut, ut wut-tabernaklumut Mic.4. David, wussittum kah natinneham wussittumoonk kah kenuppeteau sampweuisse. 1.23. onk.

6 Nunnotamumun b uppehtuanumoonk Moab (noh mishe pittuanumow) ukquuh- quonneunkquissuonk, kah uppehtuanumoonk, kah ummufquantamoonk: qut uppanow-

waongash matta pish ne nano.

7 Newaj pish Moab e wawoononot Moab Jere. aboh, nishnob pasuk pish waw, wutch uk- 48.20. quenohtagomash Kir-hareleth, pish kummaumow wunnamuhkut togkomog.

8 Newutche Heihbone ohteuhkonash kohkuttaash, wawonamassippog Sibmah, wusfontimowoh penuwohteag pokhadtog negonneyeugish wutohkehtongash, peyaog wehque Jazer, nanwushaog pannuppe touohkomuk, wuttuhqunath summagunumunath, quihkodteag keitoh.

9 Newutche nummauwetam nashpe Jazere mauonk, wawonamassippog Sibmah, kutogquechipanash nullippeguash, woi Heshbon, kah Elealeth: newutche mishontowoonk wutch sequannae kummeechumowash, kah wutch kukkepenumowonk penulheau.

10 Kah d wekontamoonk amaunumun, kah d Jere. muskouantamoonk wutch mishumnee. 48.22. chume ohteuhkonit, kah ut weenominneoh-tekontu, na matta pish ketohammaonganunow, kah matta pish mishontowonganunow: tahtashkukkomwenug pish matta tahtashkukkomowog wine ut wine prestut, nowohkuhquoshitcop ummishontowoonk.

11 Newutche nannogkus pish wunnon- towanshau Moaboh onatuh Harp: kah uttinnomiyem Kirhareth.

12 Kah pish nih, naumuk Moab sawunum ut qunuhque ayeuonganit, neit pish peya ut wus-Sanctuareumut peantamunat: qut matta pish sohkhofeu.

13 Ye u kuttuonk ne anowop Jehovah papaame Moab, nadteuh na ahquompak.

14 Qut yeueu Jehovah ukketakontamun, nowau, ash nanfaw kodtumungkup, onatuh ukkodtumut wahwuttinninnunuk, kah wusohsumoonk Moab pish pogkodchimau, nashpe mamisse neg mataanuk-eg: kah neg asquttahwhutcheq pish ogguhseuog kah nowchumwesuog.

CH A P. XVII.

OWeanun Damascus, kusshe, Damascus amaunoi wutch wutwtanaunneat, kah pish webe weepotoou.

2 Ukkeitotatath Aroer ahquontamunash, nish pish wutch puppinashimwog, neg pish sepsukeg, kah matta pish howan owabefuwaheuh.

3 Wonkonus wonk pish wohkuhquoshin wutch Ephraimut, kah asooramoonk wutch Damascus, kah Syriae sequtrahwhutcheq: nag pish tatuppeyeuowog wusohsumowong- anowut wunnaumonah Israel, nowau Jehovah ayeuteaunit.

4 Kah ne kesukok pish nih, wusohsumoonk Jakob pish woslappeteauun, kah wewe- yaulae wees pish onauwusseumow.

5 Kah pish yaneyeuo kepenumwaenout kepenuk

kepenuk weatchiminneash, kah kepenuk mil-
tunkquamnash wutch wuhputtenit, kah pish
yaneyeu noh kepenuk milunkquaminnash
ut Rephaime anouhkôî.

6 Qut onch pish mukupashquae weeno-
minneash na ut sequunumunash: onatuh néne-
monteamuk olivuhug, neefinash afuh nish-
winath berrifash ut wanishquonk: yaunash
afuh napanna onkouee mifhummeechummue
wuttuhquash, wulin Lord um-Manittow-
moh Israel.

7 Ne kefukok wosketomp pish monunne-
atau neh kezuhukutcheh, kah wufekukquath
pish kenompamau oncetupanatomoh
Israel.

8 Kah matta pish monunneaduon Altarash
wunnuthegane anakaufoonk, kah matta
pish kenompattamw ne wuttinwbunnut-
cheath kezteunkupash, afuh kuppahut, afuh
nunneukontunkanog.

9 Ne kefukok unimenuhke ootanaash pish
tatuppeyeuash ahquontamwe wuttuhkq,
kah wanaikkunkquame wuttuhq, ne seque-
numbhetit, newutche wunnaumonuh Isra-
el: kah na pish tauwushin.

10 Newutche kawananum kawadcha-
nae Mani, kah matta kummequontamw
kummenuhkesue quifukquatum, newaj pish
ohkehteaan wunne ohkehteangash, & pish
kutohtehkon penowe onfohkodtoongash.

11 Ne kefukok pish kenetuwohto kutoh-
keteaonk, kah mohtompanaeu pish kenekit-
teiuun kwikannem: qut kepenumoonk pish
numwunkquae ut unkquatumoe kefukodtut
mat annoofue unkquatumwit.

12 Mili watonkapunnaonganoo monacheg
milinninnuog, ogque wadtauontokqufuog
kehtah, oowadtauontokqufuonk, kah wutoh-
timoinne munnumuhkeonk onatuh manum-
uhkemouk menuhkee nippeash.

13 Wutohtimoinash pish munumuhke-
mash, onatuh manumuhkemouk monataash
nippeash: qut God pish nah wutauhkomuh,
kah nag pish noadtir fpuhhuwaog, kah pish
wunnaumatuhkauog onatuh ut wuffi drea-
munne wadchant ut anaquabit waban, kah
onatuhyeuot tatuppequashunk ut anaqua-
bit pemfquoh.

14 Kah kuffeh, wunnonkooook wuttameh-
punoonk kah afquam mamohotompanogkup,
matta ohtanw, né wutchippiyeumw neg
wakhikqueagig, kah wuttittanohtoadtu-
onganoo neg magkookqunekqueagig.

C H A P. XVIII.

Mili watonkapunnaonganoo ne ohke
wunnuppawhonne onkauhtohhup, ne
ogkomut Ethiopiae fepaut.

2 Neg annooncheg annoonaeenuh en ke-
tahhanniyu, ut mifathque kuht onogquath
ut wosketupam: nowaog, monchek kenup-
thae annoonutheg en nafwae kah pissagkin-
numwe wutohtimoinat, en uhqueneunkque

milinninnuut wutch waj kutchilik yeu pa-
jeh, & kuhkohhamwe kah tahtatinkunkofue
wutohtimoinat, noh wutohke fepuath mat-
chehteaunash.

3 Wame kenaau wadohkeogith muttaoh-
ket, kah wadohkitcheh ohkeit, naumok,
tahihinuk muttag ut wadchutu, puhpe-
quohtunk monopunpeg, nootok.

4 Newutche ne nuttukquash Jehovah,
nutanwoblin, kah nunnat wontam ut nutaye-
onganit, onatuh pohkontag wunepogqueh-
tu, kah onatuh matokqfe neechippog kofop-
pittag kepenumoonk.

5 Newutche afquam kakepenumomukup,
wunnehtoonunk pakodcheyeuowok, kah te-
ane wenom kewanuhitg tanohketeaonganit,
pish wunnaneefwe tummuffamunash wut-
tuhqueshash nashpe mukkokkuffawae hookf-
ash, kah amaunumunash, kah kouwehtham-
unash wuttuhquash.

6 Niin pish moae nukkodtumunash wut-
che wadchue puppinthafog, kah ohkee pup-
pinathimwut, kah puppinthafog pish wulle-
quannulinuneau, kah wame ohkee pppin-
athimwog pish uppodonamineau.

7 Ne ahquompak magoonk pish paudtau-
un Jehovah ayenteaunit, wutch nafwayeue
kah pissagkinnumwe milinninnuut, wutch
unkqueneunkque milinninnuog wutch waj
kutchilik yeu pajeh, kuhkohhamwe wutoh-
timoin kah tahtatinkunkofue ut mulleetut,
noh wutohke fepuath machtteomuk, wehque
wutayeunganit Jehovah ayeuhteauait,
wadchuut Zion.

C H A P. XIX.

OO Weanun Egypt, kuffeh, Lord nai-
yeumuk kenupshae matokq, kah
pish peyauw Egypt, kah Egyptie nunnat-
kontankanog pish ontappuog ut anaquabit,
kah wuttah Egypt pish mohtupohteau ut
noeu.

2 Kah Egyptianfog nummekonittet Eryp-
tianfog, kah nag nishnoh pafuk pish ayeuuh-
konau wemato; kah nishnoh pafuk ayeuuh-
konittue weetatteamungoh, otan ayeuuh-
konittue otan, kah asfotamoonk ayeuuh-
konittue asfotamoonk.

3 Kah wunnafhauonguh Egypt pish fau-
unumwoh ut nafhauwe, kah pish nuppagan
ukkogkahqnttuonganoo, kah nag pish natin-
newhaog enineuhkontungoh, & mamotom-
oh kah pauwaoh, kah kofukquomoh.

4 Kah nukkupph Egyptianfog en wun-
nutheganit unkapinohteae fontimoh, kah
chenauaufu ketafot pish nah wunnafhawun-
uh, nowau Lord, Jehovah ayenhteauait.

5 Kah nippe pish mahtheau wutch ke-
tahhanit, kah seip pish mahchimoo kah nun-
ohteau.

6 Kah pish quinnuppechuinumwog seip
en noadtut, kah pummenetonkane fepuath
pish mohchiyeuash: kah nunohafas: wekin-

IIII 2 aishquath.

Afsootnog pennuskaog: ainskoiantamwog Isaiab: posqushau, & mamachishkussitteau

aisquash, kah uppeanathkonog pish uppoo-
taash.

7 Wussukhumcoe wekinahquash ut kish-
ke sepuwulit, ut kuttanowout sepuwul-
fash, kah nishnoh teag ohtehkon ut kishke
sepuwulit pish uhpootaash, kah toohanash,
kah matta wonk ohtanowash.

8 Kah wonk nootamogquaenuog pish mau-
og, kah neg wame omáheg sepuwulit
pish mauog, kah neg sepagkenoncheg quomp-
hunkoh ut nippekantu pish mahchimóog.

9 Kah wonk neg anakaelitcheh ut wunne
hahhaput, kah neg quomphonkóneleá-
cheg, pish wohwobkukquianumóog.

10 Kah nag pish pohquetahhamauóog uppog-
kodontamowonganowash, wame neg ayigeg
pahfolthegash kah nuppelash wutche nom-
ohlog.

11 Wunnamuhkut Zoane fontimóog afo-
tuog, kogahqurtuonk cowaantamwe Pharo
kogagquiteamomoh, puppinathimweyeu :
toh woh kuttin unnonow Pharaoh, nen wun-
naumonuh waantog, wunnaumonuh kehchi-
yeue ketassotamwog?

12 Uttoh nag wutapinneau? uttiyeug
waantamwog, kah nag yeuue unnukquh,
kah waiteahettich uttoh Jehovah ayeutea-
anit en pogkodontog ut Egypt.

13 Zoane fontimóog afootuog, Nophe
fontimóog neg afookekomóog, nag wonk
pannehoheog Egyptianfog, neg konamun-
oncheh ut wutchipánowonganowout.

14 Jehovah kenukunau wonke nahauong-
ih ut nêe, kah pannefeahéog Egyptianfoh
nishnoh pafuk wutanakaufoanganit, onatuh
kogkeulippamwenin kehkepibont ut umme-
nadramowonganit.

15 Kah matta pish na anakaufoanganinno
wutch Egypt, ne muhpukuk afuh wusuk-
quh, wuttuhkqafuh rash woh wutussen.

16 Ne kesukok Egypt pish ogqueneunk-
quissu mittamwoissut, kah pish wabefu, kah
nag pish wabefuog newutch wuttattawun-
numóonk wunnutcheh Jehovah, ayeutea-
anit, neh ogkomáe tattawunnumauum-
poh.

17 Kah Judae ohke pish ukquohquaqu-
nauwanumowonganin en Egypt, nishnoh pa-
fuk ne weogqutuk, neh pish wabefu, wutche
ukkenomowonk Jehovah ayeuteaunit neh
ayeuhkonitruue pakodontog.

18 Ne kesukok napanna tahshinash keit-
otash, ut ohk it Egypt. unnontowog Ca-
naane unnontowonk, kah chadchekeimau
Jehovah ayeuteaunit, pafuk pish hennau,
pogwanue keitotan.

19 Ne kesukok na pish Altareu en Je-
hovahur ut nêe Egypte ohkeit, kah pog-
kómuhoonk fiteppou en Lord ut.

20 Kah ne pish kuhkinnefuonganow.
Kah wauwaonganow en Jehovah ayeuteaunit
ut ohkeit Egypt: newutche neg pish mau-

unitteauog Jehovah wutche woskuwa-
cheg, kah noh pish annoonau wadchanuwa-
enuu, kah mislugken, kah noh pish uppoh-
quohwhunoh.

21 Kah Jehovah pish waheau ut Egypt,
kah Egyptianfog pish wahheog Jehovah ne
kesukok, kah pish sephaufuog, kah magw-
og, nux pish nag quethauwog quothau-
waonk en Jehovahur, kah pish wutullene-
au.

22 Kah Jehovah pish togkodont Egypt,
pish wuttogkodramuh, kah wunnetkehte-
auun: Kah nag pish quibkeog en Jehovahur,
kah noh pish nupweihanau, kah pish wun-
netskeheuh.

23 Ne kesukok na pish wunne may wutch
Egypt en Assyria, kah wut-Assyrian pish pe-
tutteu Egypt, kah wut-Egyptian en Assy-
ria, kah Egyptianfog pish wuttinneumuh-
kauog Assyrianfoh.

24 Ne kesukok, Israel noh pish nahcoit
weeche Egypt, kah weeche Assyria, wunait-
teaguk ut nashae ohkeit.

25 Jehovah ayeuteaunit neh pish wuná-
numuh, nowadi, Wunnamunaj Egypt
nummishinnineamog, kah Assyria nunut-
chegane apakaufoonk, kah Israel nutohtó-
onk.

C H A P. XX.

NE kódtumook Tartan paont Ashdod
(Sargon Assyriae ketassot annoonot).
Kah máotuppagwuhkontog Ashdod, kah
fohkok.

2 Kah ne nan ahquompi Jehovah ketookau
Isaiaboh wunnaumonuh Amoz, nowau,
Monchish ompanish manootionak wutch
kuffeganit, kah kodokkullináish, kah ne wut-
ussenah, posqushau, kah mamóhchishkussit-
teau.

3 Kah Jehovah nowop, neane nuttinneun
Isaiab posqushadt, kah mamóhchishkussit-
adt nishwe kodrumwae wutche kuhkinne-
fuonk kah monchanatamóonk ut Egypt, kah
ut Ethiopia.

4 Ne pish wuttinne Assyriae ketassot mis-
sinóhkon Egyptianfoh kah Ethiopianfoh,
wiskénuh kah kutchifoh, poskissue kah ma-
móhchishkussittaeu, kah poskittaeu wut-
akodchinat Egypt.

5 Kah nag pish wabefuonónh kah wut-
akodchuwoonónh Ethiopia, annóndhet-
ticheh, kah Egypt wutfohsumowonganowuh.

6 Kah neg wadohkitcheg yeu ohkeit pish
nowag ne kesukok, kuffeh, ne nih anno-
óuontamog uttoh asphooagkup wutch
nontumwóadtuonk, pohquohwhunnittinne-
at wutch Assyriae ketassot: kah uttoh woh
kuttin pohquohhamunan?

C H A P. XXI.

OWean ketahbanue touohkonuk:
onatuh sowanishinne pemiquoh paum-
thadt, ne ne qumow touohkonuk, wutch
unk-

unkquenneunkquotte ohkeir.

2 Uhganneunkquotte unnaumaniffuonk noywahteanwahit : wunaffomuwænin wanaffomuwæ minnehuau, kah matchehuwaænin matchehuau, kuhkuhquith, woi Elam : weenuffumwehtok : woi Media : wame ummihnanomongango noywohkuquohittæauun.

3 Newaj nuffeganit numwohteau onkquonomoonk, onkquonomongash nutrohanuk, onatub wutonkquonomoonk mittumwullis neethadt, nannauwæep notamon, kah nutcheppihonp naumon.

4 Nuttah nunnukihæu, wabefuonk noy wabuwunuk : noywekontam, ne nuhkoonom, ukquinnuppinnun en oowabefuontamun.

5 Quafhawehtamook table, aikuhwekontamook aikuhweteæ komukqut, meetiek kah wuttattamook : omohkek fontimog, fufequnnumok ogqunneg.

6 Newutche yeu nuttugqunah Lord, monchiish aikuhweteænin wunnath, wah-teauwahuwaj uttoh an nag.

7 Kah naum chariot, kah neefuog horfefoh nayomukqutcheq, afsefe chariot, kah kammelse chariot, kah menubke abchuwulit-tamup.

8 Kah mifhontæwop, quinnonou : nuffontimom nunnagwutæe neepoh ut a aikuhweteæ komukqut : kefukodtæ, kah aikuhwekonat uonafshit wowompannu.

9 Kah kuſh, yeu ut peyomow woſketompæ chariot, neſwog horfefoh nayomukqutcheq, kah nampoham kah nuwau, b Babylon penulhaw, penulhaw, kah wame umanittomæ nunnukontunkanoul, uppho-quttahwhoh en ohkeir.

10 Woi nuppoghamoonk, kah ahhut-tanuppoghamuk, weatchimionæſh, ne noy-tamauogkup Lord ayeuteaanit, um Manittomoh Iſrael, koywahtæuawahunæau.

11 Oowæanun Dumah : noywekomuk wutch Seir, aikuhweteænin toh uttæche tipukod ? aikuhweteænin toh uttæche tipukod ?

12 Aikuhweteænin noy wau, mohtompan peyauwæ, kah wonk nuhkoon : kod natotomwehteog, natotomwehteagk : quith-kek, peyunk.

13 Oowæanun Arabia. Ut Arabiae tou-ohkomukqut ne piſh kukkouæneau, woi Dedani næ chippanæ pomuſhaog.

14 Wadokkitcheg Tema paudtauog nippe noh kuhkuttanutche, koſhkomme af-famog putukqunneg neh wuſſeomunutcheh.

15 Newutche neg wuſſemog wutchtoz-kodteganehtu, wutch kodtumumæ tog-kodteganit, wutch wonkinnat oktomp, wutch unkquanneungane matompagwut.

16 Newutche yeu nuttugqunah Jehovah, ah nanukqut kodtumundogkup, neanag ne

uskodtumom noh annonit, neit wame wuſſohtumoonk Kedar piſh penulæau.

17 Kah neg aſhquſhontheg ne adtaſſo-hetrit pepummuwænuog, ummiſſugkeneum-oh wunnau monuh Kedar, piſh ogwuſſeæog, newutche Jehovah um-Manittomoh Iſrael wullin.

CHAP. XXII.

OO Weanun monomaſue oonuhkoi, tohkutuhpunam mamuſſe kuh-kun, cog woikeche komukquehtu.

2 Ken nomwabetunkquean wogkoueong-aſh, menumuhquæu keitotan, wekontam-wæ otan, nuſſæe koowoiketompomog, matta nuſhoog nuſſpe fogkodteg, aſuh mattanup-pog utayeuwuttinneat.

3 Wame nanawunneæcheq moæen wuſſeomog, ken-punukquog pepummuwæ nuſh, wame neg namteauunumukeg nehmeliſſipiu-og, neg nòadrit wadtocka uttcheq.

4 Newaj hawwi, a poanampunch, piſh Jer. noyweſfogkohpûs, aſchue raphehkon, wut-4.19. & che matcheæanganoo wuttaunoo num-9.1. milinninninog.

5 Newutche ne wuttamehpinæ keſukod, kah tahtahkuhkòadtin, kah unkuqe wut-tamehpinon naſſpe Lord Jehovah ayeutea-unir, ut monomonſue oonuhkoiyeuut, noy-kuhkonat wonkòuſinath, kah mauogath nogque wadchuuhkòntu.

6 Kah Elam kenunum petan, naſſpe woſketompæ chariot-aſh, kah horfefoh nayomukqutcheq, kah Kir poſhkinunum og-qunneg.

7 Kah piſh n nih, kzone oonuhkoiyeu-maſh piſh nanumwohteau cheriot-aſh, kah horfefoh nayomukqutcheq, piſh ſepunneg-ònehtæog en nogque ſquontæhtu.

8 Kah miſkom upputtaguhwæg Judah, kah ne keſukok, kummòunneamup ukke-nauwameonk touohkomukque komukqut.

9 Kah wonk kenaunumwæ pohquiyæe ukkeitotan David, uſh monataſh, kah kum-mohmòunumwæ wòmuhkòige nippele nippeaſh.

10 Kah kutogkeratumwæ Jeruſalem we-tuomaſh, kah kenokkheamwæ wetuomaſh menheketeauunat ummank.

11 Kah wonk kutayimuwæ paſahteg ut naſhaue neſe ummanikut, wuche nuk-kone nuppiſſe ſippe : qut matta kummom-unæanònwonoh ne kezteunk, kah matta kootwanumwæ noh kahkenauwehteunkup noadr.

12 Kah ne keſukok Lord Jehovah ayeu-teaunit koowehkomukqun mauunat, kah nauantamunat, kah mu ukkontupònat, kah puttukquobpiſſineat manotianak.

13 Kah kuſh wekontamoonk, kah muſ, b Chap. kuantamoonk, nuſ aonk oxæog, kah ſhep-56.12. ſog, meeſhuonk weyauſ, kah wuttattamo-1 Cor. onk wiæ, b meeſſitæuh kah wuttattam-15.22.

uttuh, newutche saup pish kenapmun.

14 Kah wahtauwahuwonah ut nehtauogkut, nathpe Jehovah ayeuteaanit, wunnamuhkut yeu matcheseonk matta pish pahke-teaun ut kuhhogkaent, no pajeh kenup-punnaont, nowau Lord Jehovah ayeuhteauunit.

15 Yeu wusin Lord Jehovah ayeuhteauunit, monchish, aulh noh nompakow wadchianuk, noh Shebna, noh piohquuttuk wetu, nowalh.

16 Teagus kutahto yeu ut ? kah teaguas kutahto na ut ? waj ooneet-aaan weenohke yeu ut : noh weenohkehkaunt wuhhogkuh qunuhque : kah waneuh-guttamaunt wuhhogkuh wetu ut quffuk-quanit ?

17 Kussef Jehovah pish kummishe missin-ohkonittue monchanuk, kah pish wunnamuhkut kupputtaguhuk.

18 Noh pish wunnamuhkut chekee kawahwaapuhkunk onatuh pompafukonganit, en mishekihku wutohtimoneat, na pish kut-tit nupponeau : kah na pish kuttit sohfumoe chariotfah akodjteaunat kusfontimom wek.

19 Kah pish kutamaokouh wutch kutayeuonganit, kah wutch kooniyeuonganit pish kenawkinuk.

20 Kah pish n nih ne kesukok, pish nowehkom nuttinneum Eliakim wunnaumounuh Hilkiah.

21 Kah pish nuthogqueh kuppetafshqufsh-oonk, kah nummenuhkeh wutch kupput-tukquobissu, kah nupponam kenanaunuwaonk ut wunnutcheaganit, kah noh pish wothoh wadohkitcheg Jerusalem, & en wekit Judah.

22 Kah David weke pohquoithadtikunk, nukquenohtraun wuttugkit : ne pish e wut-tin wothinnun, kah matta pish howan kuphamoun, kah noh pish ukkuphamun, kah matta pish howan uppothquannoun.

23 Kah nukkihpun onatuh kenontuk-queg ut wunnamuhkutée ayeuonganit, kah noh pish sohfumoe appuonk wothoh wekit.

24 Kah nag pish cowadhshanoh wame wothoh weekoe sohfumoonk, wutonfseonk, kah wutonfseuonk, wame papeafike wiith-quash wutch wuttartamoe wiithquadt, pajeh wame kehchehshquadt.

25 Nekefukok, nowau Jehovah ayeuhteauunit, kenontukquontunk ne manuhkeh-teamuk ut wunnamuhkutée ayeuonganit, pish ontahraun, kah pish tummessumun, kah penushau : kah weanun ne na quenoh-tagkup pish tummessumun, newutche Jeho-vah ukkuttuokontamun.

C H A P. XXIII.

OO Weanun Tyre. OOnook kenaau Tarshehe kuhtoonogquog, newutche mahchimoo, newaj matta wetuwomun-og, wanne petutteau : wutch Chittimne

ohkeit nag wahtauwahuoneau.

2 Chequnappek wadohkeogish munoh-hanentu, ken, Zidone anaquihannuog neg quohkodteacheg keitoh, kenamwame-chumuhkonukquog.

3 Kah nathpe milke nippeash, wuikannem Sihor, sepue kepenumoonk ne wuttesheg-enam, kah nph wutohtimoinne ahhut kod-tauwompaimuk.

4 Akodchiish, woi Zidon, newutche keitoh ketuhkau, ummenuhkefuonk keitoh, nowau, matta nukkodtauwekheob, afuh nun-neechoh, afuh matta noonadchanu wuiken-uuog, afuh matta nowadchanu nunkfqua-og.

5 Onatuh neantunkquok papaume Egypt, ne pish wuttin unkque onkquoinominneau nootamwahettit papaume Tyre.

6 Quhkodteagk Tarshehe, wook kenaau wadolikeogish munohhanit.

7 Sun yeu kawekontamwe otaneau, na wunnukkonayeuonk wutch nowadt ? nehenwonche wufletash pish noadtit ufioounuk penowoheteaneat.

8 Howan yeu nemunuk kogahquuttaonk ayeuhkonittue Tyre, chetuhquabinnuwae keitoran, wutanaquihannuoh fontimaoh, ukkodtauwompafueneumoh neg qutti-anumukqufuog ut ohkeit ?

9 Jehovah ayeuteauunit uppokodtantam-un niikheteauunat wame pehtuannuwe sohfumoonk, kah jilhonumwaheonaont wame quohtianumukquilticheg ohkeit.

10 Papannupohkash kutohke onatuh sep-ut, woi wuttaunoh Tarshehe : matta na wonk menuhkefuonganinnoo.

11 Summagunum wunnutchege wofkeche kehtahhanit, nunnukishadto affootamwong-ash, Jehovah annoteamio ayeuhkonittue anaquihae otan, paguataunat ummenhe-tekomukquath.

12 Kah nowau, neketashe wekontamun, woi ken mukkokinae penomp, wuttaunoh Zidon, omkiuh quhkodteash en Chittim, na ut wonk matta pish wonk kootanwosinnu-onganen.

13 Kussef, wutohkeu Caldeanfog yeug missinninnuog matta appupaneg noh pajeh Assyrianfog quenohtoe ponamwog wutche nag wadohkitcheg touohkomuk : nag wun-ohtooq ukqunuhque kommuksowash, nag tahshinnuowog ummishe kommuksowash, kah uppaguataun.

14 OOnook kenaau Tarshehe kuhtoonog-quog, newutche kummenuhkefuonganoo mohtupashin.

15 Kah pish n nih ne kesukok, Tyre pish wanantamun nesaufuktahshinchage kodtum-wae, neaunak ukkefukodtumash pafuk ke-tassut, mahshunk nesaufuk tahshinchage kodtumoo, Tyre pish ogkashumau kogke-ufjuaur.

16 Nemunush harp papaumwushash otanat, ken kogkeefuquau wananumumumuk, wunontowash, mocheke, unnoohumush onk woh kummehquanumir.

17 Kah pish n nih, mahtshunk neshufuk tahininchage kodtummo, Jehovah pish natuwahto'lyre, kah noh pish quinnuppu ponampoadtinneat, kah pish nanwunodiqua-diu en wame alfootamwonganehtu mutta-ohket, ut woikeche ohket.

18 Kah nish kodtauwompasitcheh, kah ne ponampant pish wunnetupanatanweyeu Jehovah: ne matta pish nompakawunehtau afuh wadchanumowun, newutche ukkodtauwompafuonk pish wutche nag apitcheh anaquabit Jehovah, rapupwunneat, kah sephogkononon.

CHAP. XXIV.

Kusseh, Jehovah wuflequunnumun ohke kah unmohtupalsittheauun, kah conimamumun, kah seahwau neh ne wadohkin-zeheh.

2 Kah pish n nih, ne anihettit mišinnin-nu-g, ne wuttinninneau sephaufuenuog, neaniit wuttinneunib, ne wuttinnin wufontimomuh, neaniit nunksquoh, newuttinnin wufonkquomoh, neaniit adtoadt ne wuttinnin noh maguk, neaniit nagohkou-zenin ne wuttinnin noh nogohkouonit, neaniit noh neemunuk ontsaohteaonk ne wuttinnin noh maguk ontsaohteaonk.

3 Ohke pish papuhquanne sequunnumun kah papuhquanne matcheteauun, newutche Jehovah wulin yeu kuttuonk.

4 Ohke mauṁoo, kah mohtsheau, muttaok mahchumoo, kah mahchumoo, pahtuanum-weenunkquilitcheh ohkeit mahchumoo-og.

5 Kah wonk ohke nishketeauun ut agwe neg wadohkitcheg, newutche panncuffeh-tauog naumatuonguh, dsoowunnumwog kuhkwawoonk, pohquenumwog machemoh-tag wunooawaonk.

6 Newaj matanittuonk paguodtunkohke, kah neg na apitcheh touwiyeuog, newaj wadohkitcheg ohkeit chikohsuog, kah og-guhfuog sequhkuffuog.

7 Wuske wine mau, weenomwuflippog mahchumoo, wame poanittamwuteahon-cheg mišhanomowog.

8 Tabretse a wunontowaonk ahquohte-
34. & au, wadtauatonkquifionganoo neg wekon-
16.9. & togig wohkauquoshin, harpe wekontamoonk
25.10. ahquohteau.

9 Nag matta pish unnohamae wuttat-
26.13. tamwog wine, onkuppe pish owesegkon-
hukqueneau neg wadatrogig.

10 Nanwohtese otan pokhadttauun, nish noh wet-kuppulhofs, onk woh mohowae wofketomp petutredou.

11 Wuttohposuog wine ut miikontu, wame wekontamoonk pohkenashin, owe-

kontamoonk ohke mohtsheau.

12 Ut otanat touushin nukkodtumun, kah ussquont togkodtamun paguanuonk.

13 Yeu n nagk ut noeu ohkeit, ut kenugke mišhinninutu, na pish neaneyeuo nenemon-teamuk oliveuhtug, kah mukkupofquae wee-nominneash mohtowunneamuk.

14 Nag pish mišhontowaog, pish unno-homaog newutche ukquittianumukquifionk Jehovah, rag pish mišhontowaog wutch kehtahhanit.

15 Newutche sohsumowonok Jehovah ut noxtaut, owefuonk Jehovah um-Manit-taumoh Israel ut ketahhanne munahanash.

16 Wutch aongkauokkomuk noxtatum-un ketawhomaongash, sohsumowonok samp-weuiseen, qut nullip, nutonauwufuonk, nut-onauwufuonk, mišh nutonkapunnaonk: wun-ailcomuwaenuog, wunailcomuwaog, nux wun-ailcomuwaenuog ahche wunailcomuwaog.

17 Wabefuonk, kah pafshetheg, kah ah-peh kenuhkukongquog, woi wadohkeogish ohkeit.

18 Kah pish n nih, noh waseemwuhteog wadtauatonkquifue wabefuonk, pish petihau b pafshethaganit, kah noh sohohg wutch noeu b Jere-plahtheganit, pish puttahwhou: newutche 48. 44. kenogkanegash wutch waabe wofshwohta-ath, kah ohkee quenohthagish nunnukshaa-sh.

19 Ohke papuhquanne poksheau, ohke pa-paquanne natwathin, ohke mocheke ontoht-teau.

20 Ohke pish kekepsheau onatuh kogke-illippamwen, kah pish ogque ontahtauun wetuomut, kah uppanncuifionk pish wut-tuhkekhuqun, kah pish penusheau, kah mat-ta wonk omohkemunoo.

21 Kah pish n nih ne kefukok, Jehovah pish sasamatawhau wutayeuehtomowuh quanunkquifitcheh, neg quanukquapitcheh, kah ohkee ketafotamwog, wofketohke.

22 Kah nag pish miyaog onatuh kopshag-kinatcheg moehettit ut pafshethaganit, kah pish kuppohwhoog ut kuppishshagkinnitru-onganit, kah mahtshik monatah kefukquash pish natauwaheonp.

23 Neit e nahnepauhshadt pish mišhakod. e Chap. cheheau, kah nepauz akodchu, Jehovah 13. 10. ayeteauunit tahfutamowit ut Zion kah ut Eze. 32. Jerusalem, kah ut anaquabenit ukkehchi-7. Joel yeumoh, sohsumoe. 2. 21. & 3. 15.

CHAP. XXV.

WOi Jehovah, ken num-Manittrom, kummiškesh, nawoweenodtum kawefuonk, newutche kummonchanatanawe ussem, kenukkone kogohkowaongash pabuh-tanumukquifionk, kah wunnamuhkuteyeu-uk.

2 Newutche kenimwonkwahteoh keito-tan, kawweepotohteam pummenutafue otan: wanne kutotanihtu ut papeahettit penuwoh-

Mishadtuppoonk coomadchumut God Haiah. pababianumok God micheme

penuwohteag, matta pish wonk ayimoon.

3 Newaj pish menuhkefue mihiinnuog sohtumoonukquean, unkqueneunkque wutohtimonne keitotan pish koowabefuonuk.

4 Newutche ken ummenuhkefuonk macheku, ummenuhkefuonk quenauhikquit, ut ukquehquenauanumwinneat, nshphhooawaonk wutch mihe tahshinit, onkauhteau wutche kullitteau, uppcotomuwaonk uhqunneunkquiditcheq mohtahuhkontamwéhettiche pummeneutunk.

5 Pish kuppeéteoh cowadtauatonkqufsuonganoo penuwohteag. onatuh kullitteau ut nunnobohteagut, kullitteau nashpe mahrohqe onkauhteau: ootukquonoo uhqunneunkquiditcheq pish nookinnumun.

6 Kah yeut wadchaut Jehovah ayeuteanit pish weefée mishadtupweheau wame mihiinnuoh, sekqkaufhae mine mishadtuppoonk, wáonogqutcheq numwohteau ween sekqkaufhae wine, wunnehteausu.

7 Kah yeut wadchaut pish paguanau woikechee onkwheg, onkwut wame mihiinnuog, kah puttogwheg sepáginauúk wame wutohtimoneat.

8 Pish sohkófue a misheákou nuppooonk, kah Lord Jehovah pish b jishkham wullippegwash wutch wame maikfekukut, kah aiskomaonk ummihiinnuoh pish wut-amaunumun wutch ohkeit: newutche Jehovah ukkutrokontamun.

9 Kah pish unnoowon ne kesukok, kulleh, yeuoh kam-Manittoomun, nuppáhtfuwóonoon, kah noh pish koowadchanukqun, yeuoh Jehovah, nuppáhtfuwóonoon, co-wokontamun, kah nummuikouantamun ut coowadchanuonganit.

10 Newutche yeu ut wadchaut wunnutcheq Jehovah pish anwohshin, kah Moab pish tahshakuhkauau ut wutagwiyeumut, onatuh sekuppgogheq tahshakuhkomuk wutche anadtupphkont.

11 Kah pish sepagunum wunnutcheqash ut wunnahomooowut, onatuh noh pamócowit sepagunuk wunnutcheash en pamócowénat, kah tiahquonkheau pehtuánumoonuoh moeu, nashwunnutcheqane sequttahhamoongash.

12 Kah negonohog kuppummeneutau-fue ummaaslik pish wunnookinnumun, tiuhquonkshin, ohkeit uppaudtauun, puppiliyeut.

C H A P. XXVI.

NE kesukok, yeu unnoohomaonk pish unnoohamon ut ohkeit Judah, nutohtonu menuhki keitotan, God pish kuhqutum wadchanittuonk wutche pummeneutungash kah ummanhikash.

2 Wóhshinuumok n'huqontamash, onk woh sampweusseae wutohtimoin, noh nana-wehteunk wanamuhkutéyeuk uppetukon.

3 Ken pish kenanaweh ut pannuppee wun-

ohteaonganit, noh ompatuffumoonuk. quean wutah, newutche kuppabahtanumuk

4 Pababianumok Jehovah micheme, newutche ut Lord Jehovahut noh michemoh-tae menuhkefuonk

5 Newutche nookinau neh quanunkquinitcheq, quanunkquok otan, wuttiuhquonk-quutteauun, wuttiuhquonkquutteauun pajeh ohkeit, uppuppiliyeuhkon.

6 Mulet pish wuttahkukkomun, matcheku wulleet, wutónahtuogash quenahukquir.

7 Ummay sampweusseae ne sampohafsuonk: ken anue sampohassean, kukqut-ompaghootoh ummay sampweusseae.

8 Nux ut koolittumoe mayut, woi Jehovah, kuppáhtfuwóonumun: ukkodtantamoonk nukketeahogkóonun ut koowefuonganit, kah kummequanumittéan.

9 Nashpe nukketeahogkou kukkodtanmuth nuhkónaéu, nux nashpe nunnahoonk nuttinnómiyeumut, nompóae kenationeishush, newutche koolittumooongash ohitag ohkeit, wadohkitcheg mutraohkit pish ne-táhtauog sampweusseae.

10 Nahtiait kittaamonteanittuonk mat-chetóog, matta pish netuhtóou sampweusseae, ut sampweusseae ohkeit pish panne unnehuau, kah matta pish naumoo ukquehtianumoonk Jehovah.

11 Jehovah kenutcheq tahshinnaman, nag matta pish naumooog: qut pish wunnau-muneau: kah pish akodchuog wutche wut-iikhaunaaonganoo kummilinnuunumoh, nux wunnootomoo kummatwomog pish nah ummahchukkiwóh.

12 Jehovah, pish kukkukhuttumaiman wunoheteonk, newutche ken wonk kuttin-anakauwánshimun wame nutanakauu-wonganash.

13 Woi Jehovah num-Manittoomun, onkatogig fontimóog chabiistitcheq onk ken nanawunukquonoonuppaneg. qut nashpe ken webe nummishamumun koowefuonk.

14 Nag nuppook, matta pish pomantamooog: nag wohkukquoflinwog, matta pish omohkeog, newaj natauwáhheadt, kah kup-paguanóog, kah koowanteauwahto wame mehquanumaonganoo.

15 Nano kummishteoh wutohtimoin, woi Jehovah, nano kummishteoh wutohtimoin, kuf-sohtumwahit: noadit kuttinontahtauun, en wame ongkouhkomukut.

16 Jehovah, wadamehpunáhettit, kenatauwahikquog, sokanumwog peantamóonk, kulaamatabhooawaonk nohkukkonqhettit.

17 Onaruh pófeu mittamwois palóok-og adt woh neechadt, onkquomamwit, kah móe onkquomamwit, ne nuttianiinnean ut anaquabeau, woi Jehovah.

18 Nuppóolimun, nutonkquomomumun, nunneechámun onatuh wuttin, matta nut-úfúunun pohquawhunnittuonk ut ohkeit, afub

rogkomoonk pahketeaum matcheseonk Chap. 27. ukkogkeissippamwaeneumoh Ephraim

afuh matta wadohkitcheg muttaohkit penulbauwog.

19 Kenuppomog pish pomantamwog, nashpe nunnupoweh muhhog nag pish omohkeog: tokok kah ketouhamunk kenau wadohkeogilil puppiliyeut: newutche keneechippogkum tatuppeyewo herble meechipogkut, kah ohke pish sohwohteau nuppoooh.

20 Peyuk nummilinninnumog, petutresh ut kutchamberfumut, kah yanitteanumush quinnuppu, puttogguish onatuh ogguhse, noh pajeh paumulhauwouk musquanittuonk

21 Newutche kuffeh, Jehovah a wutch sohham wutayeuganganit salamatahwhonat wadohkitcheg ohkeit wutch ummatcheseongano, ohke wonk pish wohhwemew wofqheonk, kah matta pish wonk onkwéou nohtauwutcheb.

CHAP. XXVII.

NE kesukok Jehovah nashpe kehkechiyeue & mili & menubki wutogkodreg pish salamatahwhau Leviathanoh pannupshae alkook, nux Leviathan noh pepemque alkook ka: pish nishau dragonoht ut kehthkanit.

2 Ne kesukok ketouhamok, musqui wine weenominneohteuk.

3 Nen Jehovah nanawehteauun, nutogqutchippadtauun nishnoh uttoche: ithkont howan ummatcheteauun, nunnanawehteauun nukkonaew, kah kesukodaew.

4 Mibe musquantamowonk matta nupshtunkoon: howan woh ayeuhkonittue ponumunkque kôuffoh kah hâlinnekduffoh? neg woh nuppannupwushonunk, woh nummoéue chikofwoog.

5 Afuh menubkinitch nummenuhkesuonk, onk woh woonohkonuk, kah noh pish woonohkonuk.

6 Neg ontséheg wutch Jakoubt pish wadchabukeheuh: Israel pish péshauau, kah wunéhtonuhquanaw, kah pish numwohtou wofkeche muttaohkit nashpe meechummuonk.

7 Sun noh togkomau, neane togkomont neg togkomoncheg? sun nishau, neanag nishauanganow neh nâthoncheb?

8 Quttuhwhofue sontipohshunk, neit kukkeketoohkonau, kwppahwau ummishetashineum ne kesukok wadchepwahik

9 Newutche yeu nashpe, ummatcheseonk Jakob pish pahketeauun, kah yeu wame ne meechummuonk amauunumunat ummatcheseonk: wame altare quffukquanash aggeteunk chulke quffukquanash, nish loquttahamukish, kogkompagish kah nunneukontunkanog matta pish nepadtanwash.

10 Qut onch pumneneutausue keitotan pish touwashin, kah ayeuonk nukkodtumua, kah nukkodtumun netatuppe rouohkomukut, na pish wuttue natupwun.calf, na pish

wussepsinin, kah matcheteau nish wuttuhqunath.

11 Wuttuhqunash muskupohitag pish pokilhaafi: mittamwofislog peyaog, kah chikohfoog, newutche nag maita wohtamoe milinninnuog, newaje ne kezheump matta pish ummonanumoh, kah noh nah kakéauwâheomp matta pish ukkitteamonteauumoh

12 Kah pish n nish ne ketukok Jehovah pish kummoncheahukou wutch sepue posséhteanit pajeh Egipte kuffitchuwanit, kah pish kenunaseu mukkinittteamwou, woi kenau wunnaumonoh Israel.

13 Kah pish n nish ne kesukok, mibe monopupeg pish puhpequohtauun, kah nag pish peyaog, pakodche onkuppunacheg, ut ohkeit Assyria, kah pagkepitcheg ut ohkeit Egipte, kah pish wowulsumag Jehovah, ut wunneetupanatawé wâdchupt, ut Jerusalem.

CHAP. XXVIII.

MILI watonkapunaonk chétuhquabee pehchuanumoonk, ukkogkeissippamwaeneumoh Ephraim, noh wufohsumoe wunnnetuonk, ne pauulshauae uppestau, nish ohtagilil wogkogoe wouauhkoieyeu uppuhkuhquut neg sohunkquitcheg wine.

2 Kuffeh Jehovah ohto howa menuhkesu kah miflugken noh, neaneyewog nashqutne musfegan, & pagwohteae nashquttin, onatuh mibe nippeah tômogkok, pish uppenuhkon en ohkeit, nashpe wunnutcheb.

3 Peruanumwe chetuhquab, ukkogkeissippamowoh Ephraim pish tahtahkuhkaouog ut agwe musseetut.

4 Sohsumoe onetunonk ne ohtag wunnogque wouuhkoi uppuhkuquut, ne pish pouhthauwae uppestau, kah onatuh kenuppegane meechummuonk, ash achuwanogkup, ne noh kahkinneog, nag, ash pamohitag wunnutcheganit, mahshipwun

5 Ne kesukok Jehovah ayeuteauunit, noh wulsohsumoe chetuhquabeyeu, kah coneetue kenadtukquabpeyeu athqohonitcheh ummilinninneumoh.

6 Kah nashauanittoe osittumsonk noh apit wullittumwanganit, kah ummenuhkesuonganow nag quohkinukeg ayeuwattuonk ut wihquontamnt.

7 Qut nag wonk panneusseog nashpe wine kah nashpe onkuppe, matta appeog mayut sephaufien kah quohodtumwaen panneusseog nashpe onkuppe, nag mifcalhkoowonukquog wine: nag matta appeog mayut nashpe onkuppe, panneseae monomanuog, togkuffittahsunwog wâsttrumohettit.

8 Newutche wame tablefash numwohteau munnadtumoonk kah nishkeneunkquok, newaj wanne ayeuonk pahkano.

9 Howane woh kohkootomauont wahteauonk, howane woh kohkootomauont wahteauonk, howane woh wahtamwaheont kuhaw

K k k k

308

noowaog noonoowomun nuppoonk Isaiah. God kuhkootemunkgunnehtoe usseonk

tonwehteaonk? neg cochininnahit'heg wutch sogkodunkanit, kah pashkunaog wutch mohpanoganit.

10 Newutche kuhkootomwehteaonk pish ahofuhkaueyeu, kuhkootomwehteaonk, kuhkootomwehteaonk, kuhkuhheg ahofuhkaueyeu kuhkuhheg, kuhkuhheg ahofuhkaueyeu kuhkuhheg, yeuut ogguhse, kah naur wonk ogguhse.

41 Cor. 11 Newutche nashpe a nahnogkie mis-
14. 21. siisittoonash, kah penowontowaonk pish wuttinnontowanumauon yeuh miiinninuh

12 Neh anoncheh, yeu anwohinnawonk ne adt anwosumog neg suunukeg, kah yeu ne raphettuonk, qut onch mat noutamwoog.

13 Qut wuttinnowaonk Jehovah appehtunkquog kuhkootomwehteaonk ahofuhkaueyeu kuhkootomwehteaonk, kuhkootomwehteaonk ahofuhkaueyeu kuhkootomwehteaonk, kuhkuhheg ahofuhkaueyeu kuhkuhheg, kuhkuhheg ahofuhkaueyeu kuhkuhheg, yeu ogguhse naur wonk ogguhse, onk woh moncheog kah woh antownaog, kah pohkfunwog, kah puttahwhoog, kah tohgunoog.

14 Newutche noutamook wuttinnowaonk Jehovah, pahuanumweogish nanawunogish miiinninuwog neg apir'cheh Jerusalem.

15 Newutche kullimwo, noutowomun nuppoonk, kah noonowomun chepiohkomuk, aneupae'asamatahwhuttuonk paumushaumook, matta pish nuppeyogkounan: newutche nufishpohhouwaongan'eh-teamun pannowongash, kah agwe al'okekodteamwanganit nupputogquemun.

16 Newajeh yeu houwadt Lord Jehovah, kulleh, nupponamun ut Sion wutche quenoh-tag, quifuk, qurchehtoe quifuk, mishoadtue nashshine' quifuk, papane quenoh-tag, noh wanamprog matta kenupshauo.

17 Kah wonk wulittumwonk nupponamun kuhkuheganit, kah sampweusseonk qutompaghoreganit: kah muslegon pish chekham pannowae uhpukhuwaongash, kah nippeath pish nehtippadtup adrahoe ayeuonk.

18 Kah koonowongash nuppoonk pish noutagwonnehteaun, kah koonowongash chepiohkomuk matta pish neepadrano: aneupae'asamatahwhuttuonk pannupwushaumook, neit pish kenathpe rashkuhkontea-neau.

19 Wutch aquompeyeue sohhamwomuk, pish kuttohquunqueneau; newutche mohmohtompanae pish paumushaumoo, kesukodaen kah nukonaen, kah pish moosqhetzuwonganuw, webe wohtamunat uneh-tunkquoe.

20 Newutche appin rihqui wofketomp mape woh wuttit'leikein, kah hogkoonk penompagod, matta woh uppapadukquifun-
oon.

21 Newutche Jehovah pish omohku, ne asip ut wadchuut e Perazim, pish musquan-tam ne asip ut d Gibone onouhkoieyueat, onk woh wutussenat wutanakaufunok, pe-nowe wutanakaufunok, onk woh kezteu wutusseonk, penowe wutusseonk.

22 Newutche ahque momonehtafueneuk ishkong kukkinnepsuonganwath menche-
teaufash; newutch nunuwatam wutch Lord Jehovah ayeuteauit, mohchekonnaonk
kehtimau ut wofkeche mamusse ohkeit.

23 Kuhkeitiek, kah noutamook noutad-
tauatonkquifunok, kuhkihtamook, kah noutamook nukuttowonk.

24 Sun analkhomwen analkham nehteage
ohutehkonat? fun wohhinum kah pohque-
num puhquohkomukquash ut wutohte:kon-
it?

25 Moosittuonk wofkeche, sunnummatta
seahhamoo fitchefash, kah seahhamoo cum-
min kah ohkehtau wanegukish wheatash,
kah kuhquutumwe barly, kah rye ut wuta-
yeaonganwout.

26 Newutche um-Manittowoh ukkuh-
kootomau nehtoe usseonk, kah ukkuhkootom-
auuh.

27 Newutche fitchefash matta poggohhom-
wanhtugque poggohhamunash, aluh matta
carte-wheel quinnuppenumoon wofkeche
cummin, qut fitchefash poggohhamunash
nashpe anwohhou, kah cummin nashpe sou-
obpunk.

28 Petukqunnegane weatchiminneash
soquttahhamunash, newutche matta kod
nagwutteae uppoghamoon, aluh matta poh-
quetahhamun nashpe uk-carte-wheelum, a-
luh matta sohquuttahhamoo nashpe nayeum-
ukqutcheh hofesoh.

29 Yeuh wonk oomoo wutch Lord ayeu-
teauit, noh monchanatamwe koguhtimut,
kah waulinit.

C H A P. XXIX.

Missi wutonkapunaonk Ariel, Aaiel, kei-
totan ne David ayeup koutnehteaun
kodtum, nehtauehtidid sephaufuon-
ash.

2 Qut onch nukquehquenaunumweh
Ariel, kah na pish nuppoanumwonk kah
neuantamoonk, kah pish nurratupontamun
Ariel.

3 Kah pish ayeuuhkonittue koweenu
tupukfinnawonh, kah koweenussumweh-
toush nashpe wadchu, kurayeuhkonittue
waapenamouh ummanh'kash.

4 Pish kenakinit, kah pish kukketawhkon
wutch ohkeit, kah kukkuttawongash tiuh-
quonkod wutch puppissiyeuut: kah kow-
wadtauatonkquifunok pish tatuppeyeu
noh aseptunkqt matche nashauonk wutch
ohkeit: kah kukkuttawonk keemompemoo
wutch puppissiyeuut.

5 Nano, mataanukeg kuppehtowhteomog
ish

6Psalm
118.21.
Mat.22
14.Aq.
4.11.
1Pet.2
6,7,8.
Rom.9
33.&10
33.

c2Sam.
5.26.
1Chro.
14.11.
d Jos.
10.12.
2Sam.5
25.
1Chro.
14.16.

pish ogqueneunkquifuog sohque puppiiyeu-
ut, & kutunkqueneunkquiseume monacheg,
pish tatupeyeuog wuilladteamunit, ne pām-
thunk, nux pish kenuppeyeuog, teanuk.

6 Jehovah ayeuteauit pish kenātauwahik
nashpe padtohqubhah, kah nashpe quequan-
ath, kah miithontowaongath, nashpe nash-
quttin kah miithetahthin, kah nūwōnāe
mahchukkissuawae nouteau.

7 Kah mataanukith wutohtimoneath ayeu-
uhkontamōmōukish Ariel, wame neg ayeu-
uhkononcheg, kah wutauwohteaongath, kah
quehquenaūnumwutcheq, pish tatupeyeu-
oog nukkonae monomānue nukquomōonk

8 Pish tatupeyeuog, kodtupwen anuk-
quonk, kah kulleh meetfu, qut toshku, kah
ukketeahogkōunoh mahtussuoh, afuh onatuh
kähkuhtōwōwenin ānukquonk kah kulleh
wuttartam, qut toshku, kah kulleh, faunum,
kah ukketeahogkōunoh kodtantamoh: ne
pish wuttinnineau mataāneukith wutohtim-
oneath ayeuhkontogig Zion.

9 Chequanpek kah monchanatamōk,
miithontowak kah mauōk, nag kogkeuffi-
pamōog qut matta nashpe wine, kekeplha-
og, qut matta nashpe onkuppe.

10 Newutch Jehovah kullōkanumunkō
kullukōuēyeu nathanguh, yāunum kuf-
kesukōōath: quoibodtuawacuog, kah ke-
nanawunnaeumōog, nauwacheq upput-
togūwhoh.

11 Kah ummonomanfuonganco wame kut-
tatupetunkqueneu fukkūhkehteoeu booke
kuttōwongath; ne woiketompag wuttin-
numaōneau, neh nohtontauunutcheg, nō-
wāog, yeu ogkerath kōwehquetumouh, kah
nōwau, nōnanum newutth fukkūhkehteau-
fu.

12 Kah book aninnumaouon noh matta noh-
tantauōk, nōwau, yeu ogkerath kōweh-
quetumouh, kah nōwau, matta nunnetub-
tauoun.

13 Newaj Jehovah nōwadt, a newutche
yeug missinninuog nuppafofukkongquog
nashpe wuttōnō, kah nashpe wuflittō-
nōath nukquehtianumukquog, qut noadtit
in nutontutongquog wutrahōwōath, kah
nukquhūhūōongano kuhōtomoadtin,
nashpe woiketompae kogohkōwōongath.

14 Newutche kulleh nukkutchtittōusham
uftenat monchanatamwe ufeonk ut kenugke
yeug missinninuog, monchanatamwe ana-
kaufuonk, kah monchanatamōonk: b newut-
che wāantamōongano wāantamwog pish
wutrahōwōraun, kah wōwohtamōong-
anco wu nupwōmōoh pish adtahtauōneau.
15 Mili wutonkapunnaonganco neg mō-
nōi natinneahōpiz adtahtauat ukkogāh-
qutteamōonk Jehovah, kah wutamkaufu-
onganōath pohkenaiash, kah nōwāog, ho-
wan kenogkumun? kah howau kōwahikum-
un?

16 Wunnāmuhkut kukqushkohtēashitte-
onganō, pish tatupontamun ahkōhquutē-
nin ummanōnkumut: newutche c sun woh Chap.
anakaufuonk nōwomō noh kezteungkup, 45-9.
matta nukkezhiōk? afuh ne teap ne weekit-
teamuk, sun woh unnau neh weekiteanepoh,
matta wohwohtamō?

17 Sunnummatta majish ogguhsese, kah
Lebanon pish quinnuppenumun en mīthum-
meechumue ohteakonit, kah mīthumme-
chume ohteuk pish ogquontamun tōūoh-
komuk?

18 Kah ne kesukok kogkopfau pish nō-
tam booke kuttōwongath: kah pogkinnu-
we mukelukquath pish naumōmōashi
wutch pogkenumwonganit kah pohkenai-
yeuut,

19 Manunnissuog wonk pish pishkonte-
og wōwkontamōonganō ut Jehovahut, kah
matchekuog ut kenugke missinninuog, pish
weekontamōoneau wōnetupanatamōmoh
Israel.

20 Newutche unkqueneunkquilit matto-
hentuppēheau, kah māmānauwontamwenin
mohtupāeu, kah wame neg askuhwhontogeg
matchefeonk rummehtahwhōog.

21 Neg ayeoncheg woiketompae matche-
seaeuunneat wutche kuttōwōn, kah uppo-
namaōnāoont noh āuikōadt ut ufquontam-
ut, kah wutamaōnāoont fampweuflesenuh
wutche monteag.

22 Newaj yeu nōwadt Jehovah noh poh-
quohwhunomp Abrahamoh, papaume week
Jakob, Jokob pish yeuēu matta akodchu,
afuh matta yeuēu wufesuk womukushānō.

23 Qut nauont wunneechanoh nunnat-
chegāne anakaufuonk ut wunnashomut, nag
pish wunnetupanatamwāhtōog nōwefuonk,
kah pish wunnetupanatamwāheog wōnet-
upanatamōmoh Jakob, kah pish wabefuo-
naog um-Manittōmoh Israel.

24 Nag wonk pannesitcheg ut nashauong-
anit pish wohwohtamwog, kah nag mōmōf-
kōwacheq, pish nehtuhtōog kogohkōwā-
onk.

C H A P. XXX.

Miffi wutonkapunnaonganco cheketam-
we mukkiefog, nōwau Jehovah, nee-
munnuwog kogohquutōonk, qut matta
nashpe nen, kah neg āgquutcheq onkwhonk,
qut matta nashpe nunnāssauanittōmoh: onk
woh kōtnehtēauog matchefeonk en matche-
seonganit.

2 Neg pomushacheg womsinneat en Egypt
(kah matta kogāhquutēog ut nuttōnut)
ummenthkehheonaōont wuhogkauh nashpe
ummenuhkefuonk Pharoh, kah pabuh-
tamunat wutonkouhtom Egypt.

3 Newutche ummenuhkefuonk Pharoh ne
pish kootakodchuwonkaninneau, kah paba-
tanumonat onkōdhtom Egypt ne pish ke-
nāswaiyeuonganō.

a Matt.
15.8.

b Jer.
49.7.
Obad.
verse 8
1 Cor.
1.19.

matcheseonk ogqueyehoo nookompskishunk Isaiah. kuttoonk en kuppufquanit

4 Newutche wuſontimóſimoh apinitcheh Zoan, kah wutannónaéneumoh peyaog Hanes.

5 Nag wame akodchuheóog miſinninnuog neg matta aninnumauunkig, afuh waneheunkig, kah wadchiyeamuseg qut akodchuheóog kah ukkekotuwahéouh.

6 OQweanunnó ſowanie puppinathimwog en, wuttamehpunáe kah unkquanumóe, ohkeít uttoh wagk wuiké kah nukkone qunnonpu, viper, kah nótae pummunáe aſkóok; nag pish kenuunumwog óweeinauwetuongano, ut ubpegwannóóont wuiké aſſefog; kah wunnonpakounnóoash ónuhquiyewóout camellſog, en miſinninnáut ne woh mo wanenchikquehhettegeh.

7 Newutche Egyptianſog pish tahóóche aninnóſuog; kah en wanne wanegik, newaj yeu papaume miſhontóowi, nag ummenuhkeſuonganóe ne chequnappuonk.

8 Yeuyu monchíſh wuſúkwhuſh ut taleut, ut anaquabhetit, kah wuſúkwhuſh ut boókut, onk woh ne chekeyewóow micheme kah micheme.

9 Yeug cheketamóe miſinninnúog, panóowae mukkieſog, mukkieſog neg matta kohkeítamóogig wuttiinnaumatuonk Jehovah.

10 Neg. anoncheg amunurche ahque paumóok, quóhódtumwaénáh, ahque ſampwe quóhódtamwiinneau: uſinnan mamplághíſh, aſóokekodteamóe quóhódtumaiinean.

11 Amayek wutch mayut, póhchagk wutch mayut: óneetupanatomóoh Iſrael wohkukquóſon ut anaquabeog.

12 Newaj yeu noowadt óneetupanatomóoh Iſrael; newutche yeu kutjiſhanamúe au kuttoonk, kah kuppabahtantamúwó mukkoókinnuwaonk, kah wounkkag, kah ne kutompadtufſinnueau.

13 Newaj pish yeu matcheſeonk tatuppeyeuóow nookompskishunk, pootóemóok qunuhque quſſukquaneutunk, noh uppokthaonk koſhkomme teanuk peyaumóo.

14 Kah noh pish wuttiinne ſókqſhadtawun ſókqſhadtomuk ahkukqutteanenin ówiſq, ne ſókquetaſhamuk, matta pish ukkiſhpadtamóon; newaje pish mar namehteauomuk, ne adt ſókquetaſhamuk, kodchuhkiſq, nemegonjunat nooteau wutch nooteau ahhohtag, afuh quomphamunat nippe wutch paſſoheteganit.

15 Newutche yeu noowau Lord Jehovah, óneetupanatomóoh Iſrael, quſhkémuk kah anwóſinimuk pish kóowadchanitteamwó, manunniliſimuk kah wutwanatamuk, ne pish kummenuhkeſuonganó, kah kuſſe-kenamumwó.

16 Qut kuſſimwó, matta, newutche pish noſſemun naſhpe hoſefog, ne waj pish wuſſemeyog: kah naiyeamutteamun kakenupſhohcheg, newaj neg noſwutahukqueógig,

pish kogkenupwuſháog.

17 Muttanonganogkuſſuog pish wuſſemóog, paſuk wabuwonont, kah napannataſuog wabuwunáhettit, pish kóſſemwó nó pajeh keánewunneáont beakon koduhkóagk, kah onatuh muttaagk ut wadchuut.

18 Newaj Jehovah pahtuſſir, onk woh kukkitteamontanumukou, kah newaj miſhehit, onk woh kummonáumukou: newutche Jehovah noh wuſſitumóe Manir,

20 Wanaumunach neg wame pahtuſſuonóncheg. a Pſal. 2. 12. &

19 Newutche miſinninnuog pish ayewog ut Zion, ut Jeruſalem: pish matta wonk kummáou, noh pish abche kukkitteamontanumuk, ut kóowadtautonkuſſue mauanganit, nootog neit kenampóhamunk. Prov. 16. 20. Jer. 17. 7.

20 Kah tohkónogque Lord kittinnumunkuneau onkquomomóe petukqunneg, kah wuttamempunnae nippe, qut onch kukkukóotomwehteaneumog matta pish wonk ontaſháog en pouchekeheganit, qut kuſſekukuquash pish náau kukkukóotomwehteaneumoh.

21 Kah kehtauogash pish kenótamóomó kuttoonk en kuppufquanit, noowau, yeu may, ne pomuſhagk, quinnuppeg en kuttinohkóunit, kah quinnuppeg en menadcheanit.

22 Kah pish wonk keniuhketeomwó wathogkóonganó ſilvere kittinneukontunkánó, kah wuthogkóonash kuſſabóſſume golde unneukontunkanog: nag pish kutogque pogkenoog quhinauſue kodchuhkonákinít, pish kutittamun amaíſh.

23 Neit pish kittinnumuk ſokanon ut kuſkanemuneat, ne woh ahketeáan, kah petukqununk naſhpe ne teáſegik wutch ohkeít, kah ne pish wunogkóomó kah monát: ne keſukok kenetaſamog pish naduppóog en mummíike tanadtuppuonganit.

24 Kah wonk oxinog, kah wuiké aſſefog neg anaſkohhogeg ohke, pish mukkoxtanéhteamwog weatchiminealſh, ne ſeahamóe pahketeamukup naſhpe ſhovel kah paanonteg.

25 Kah niſhnoh ut kuſſohkóí, kah qunuhquí wadchuut na pish ſepuó kah kuſſeſhan nippeyeuó, ut pagwanitue keſukodtur, qunuhkíqumukquah paſhunk.

26 Nano, ówóhſunóonk nanepauſhadt pish tatuppeyeuó, nepáuzſae pumóſumóonganit, kah ówóſumóonk nepáuz pish neſauſuk taſhít taſhín; onatuh neſauſuk taſhít keſukquae wóſumóonk, ne keſukog Jehovah waſhpuonont uppokſhaonganóoash unamíinninneumoh, kah neetiſketeunk noochumwehtabwaeu annehtahwanganóoash.

27 Kuſſeh, óweſuonk Jehovah noadriegóomó, naſhqueneau naſhpe ummuſquanittamóonk, kah ne weanum túhkequan, wuſſititwónit numwohtau unkué muſquanittamóonk.

Ompatuffinnhken Egypt & horfes Chap.31. Christ fampweſſeae ketaffoot

nittamwōnk, kah wenan tatuppeyeuwo mah-
chekuffowae nōtāt.

28 Kah wunnāhauonk ānuwutchwane
kuſſehtanup, piſh ohquſſin nōeu muſſittip-
akonit, nohnokinnunat wutohtimone-
aſh, naſhpe tahnōchee nanahkinē : kah na
piſh bridle ut wutompekonwout miſſin-
ninuog, panneſeāheonāt.

29 Piſh kutahtomwā uanōhomaonk nuk-
konāeu, wunneetupanatamwe moēonk nana-
wehtcomuk, kah wekontamwāteahāonk,
onātuh noh pīont naſhpe puhpekq ut w-
wadchumut Jehovah ummiſſugkenwōmoh
Iſrael.

30 Kah Jehovah wunnōtamwāheuh wuf-
ſohſumōe wadtautonkuſſuonk, kah piſh
nabittēau, wōpittene kutiāumun naſhpe
wutuhquānittamwe muſſuānittamwōnk,
kah naſhpenōnōnāe mahchekuffuāe nōte-
au, naſhpe ſeabamōe miſſehtaſh, kah miſ-
ſegan.

31 Newutche naſhpe wadtautonkuſſu-
ſuonk Jehovah wut-Aſſyrian quttāwētāh-
wōu, togkomit naſhpe pogkomuk.

32 Kah niſhnoh ut ayeuonganit utrōh adt
menuhki anwohhou piſh pamihunk, ne Jeho-
vah piſh ponamāont, ne piſh naſhpe tabret-
ſaſh kah barpſaſh, kah nunnukihāe ayeu-
wuttuunganēhtu, piſh ne naſhpe ayeukon-
tamun.

33 Newutche Tophet kukkuhquittumunah
nōadt, nux quagquōſhwehtamāun ketaffoot,
umwōnunōteāun, kah kiſhki : ne noh oh-
tag nōtau kah monataſh wuttuhquānāſh wun-
naſhauonk Jehovah wunnāſhquānāmun, og-
queneunkqut brimſtone kuſſittuwanut.

CHAP. XXXI.

Miſſi wutonkapunnaonganō neg wō-
muſſitchege en Egypt wutch aninnum-
wadtuonk, kah ompatiliſinwog horſeſoh, kah
pabuhtantamwog charioſaſh, newutche
monaſh, kah nayeumukqunutche horſeſoh,
newutche aſhe menuhkeſuoh : qut mātta
mouninneauwōog wōneetupanatamōmoh
Iſrael, aſuh mātta natinnewhauōog Jeho-
vah.

2 Qut onch waantam, kah piſh paudo
machuk, kah mātta piſh ontatōō ukkuttō-
ongāſh, qut piſh waabēhtauau matcheſe-
eāe weeta, kah ayeuuhkonittue wutanno-
luonganō neg aſechege matcheſeōnk.

3 Qut Egyptianog woſketōmpwōog & māt-
ta Maniſuōog, & wut-horſeſumōoh we-
yauſuōoh, kah mātta naſhauanittōwōog :
Jehovah ſummagunuk wunnutche, naneēwe
noh aninnauiſit piſh penuhau, kah noh anin-
nauauut piſh penuhau, kah nag wamū piſh
moēu penuhāog.

4 Newutche yeu nuttugqun Jehovah :
onātuh qunnōmōu, kah qunnōnuwem, miſſi-
onōwae tohquonont ne tohquononcheh, mo-
nanutcheh nanauhiſſenān ayeuuhkonittue

wehquetuog nah wutch, mātta wabefu
wutch wadtautonkuſſuonganō, aſuh
mātta miſhanēheāu wuhogkuh wutchē nag
monacheg : netaſuppe Lord ayeuhteauit
piſh nōweu wutāyeuwehtēauhōnat wad-
chu Zion, kah wutche wōwadcheum.

5 Onātuh pſukſeſuk pāmūnāhettit, neta-
tuppe Jehovah ayeuhteauit piſh wadcha-
nau Jeruſalem, kah wadchanuāe piſh up-
pohquohwuttāuun, kah quothkodteadt piſh
wōwadchanumun.

6 Quikkek noh en, ueh wunneechanoh
Iſrael menuhke amāhtauoncheh.

7 Newutche ne keſukok niſhnoh paſuk
mittamwōſiſ piſh a pogkenau ſilvere wut- Chap.
tinneukontunkoh, kah woſketomp golde 2.20.
wuttinneukontunkoh ; nehenwonche
kenutchegeſh kezheumpuh wutche matche-
ſeōnk.

8 Neit wut Aſſyrian piſh penuhau naſhpe
wuttogkodteg, mātta menuhkeſeān : kah
wuttogkodteg mātta kutramunge woſke-
tomp, piſh ummāhtupanukun : qut noh
piſh wuſſemo wutch togkodteganit, kah
wōkneumch piſh papuhquōj ēōnēneuh.

9 Kah wabefue piſh quſhkodteau en wō-
manikut, kah wuſſontimōimoh piſh quſhāog
mataag kōunūmūnūcheh, wuſſin Jehovah,
noh wunnōtom ohtag ut Sion, kah ahhut
ſabaſōit ut Jeruſalem.

CHAP. XXXII.

Kuſſe, ketaffoot piſh ſampweſſeāe nan-
auwunnau, kah ſontimōlog piſh wuſ-
ſitumōe nanauwunnauog.

2 Kah woſketomp piſh tatuppeyeuwo a-
ſompamukue ayeuonganit wutche wabanit
kah unkwhonk wutch miſſehtaſh, onātuh
ſepue nippeaſh ut nabohteaiyeuut, onātuh
miſhikquſſuquane onkauhteau, ut ſauun-
numōe ohkeit.

3 Kah wuſkeſukwōaſh neg nagig mātta
piſh pogkenūmūmūwaſh, kah wutauog-
kōwōaſh neg nōtogig, piſh kuhkeihtamwog.

4 Wuttah wonk kākine muſſuqanteg
piſh wohtamūmūwahteōonk, nohnogkiāe
meenān, pakodche piſh wunānakōwōog.

5 Niſhkeneunkquſſuenin mātta piſh wonk
hennau chippin, kah kaſenuſit mātta piſh
hennou magwēnin.

6 Newutche niſhkeneunkquſſuānēn un-
nōwau niſhkeneunkquōkiſh, kah wuttah
uiſēmo matcheſeōnk eianrukiyeu uſſenāt,
kah ayeuuhkonittue unnōnāt Jehovah, moh-
chiē ēonāt ukketeahogkounoh noh kōd-
tupwit, kah wohkuquohumwaheau koh-
kuttanutcheh wātattamwōnk.

7 Wuttah wōhteōongāſh wonk noh kaſenuſ-
ſit matchiſeſh : natwōntam matche natwon-
tamōongāſh, paguanonāt marhekwog
naſhpe pannōwae kutteuwongāſh, quenahuk-
qutchege ſampweyēhettit.

8 Qut wunneēhūwānēn natwōntam
Kkkk 3 wun.

wunnenehuac teaguallinith kah naihpe wun-
nenehuac teaguallinith pish neepou.

9 Nepocok kenaau mittamwoillog safeg-
neamogish : noutamook noowadtauatankuf-
fuonk mattohhentupontamwe wuttauninne-
unk, kuhkeihtamook nukkuttowonk.

10 Mochetikquinne, & kodtamwoash pish
kootamehpunomwo, kenaau mat toh hen
tupantamwe mittamwoillog : newutche we-
nominneath pish mat nekininnowash, matta
pish mauunnean.

11 Nunnukihunk kenaau safegenamwe mit-
tamwoillog, wuttamanatamook kenaau mat-
tohhentupanatomogish, mukkokeg, kah
poikkileg, puttukquobpiffuontamook man-
cationak ut kuffegonoot.

12 Nag pish mauog wutch fogkodtunkash,
wutch wunne ohteuhkonash, wutch mihum-
meechume weenomwulippog.

13 Ut wutohkoout nummifinninumog
pish wutch fonkinneau alinnekooslog, kah
kouflog, nux nish noh ut wekontamwe we-
tuomut, at wekontamwe otanat.

14 Newutche mihikkonukquash pish ah-
quontamunash, keitotanae monacheg pish
nukkonnoog, ummanibkath kah qunuhko-
komukquash, nish pish afampamukquotash
micheme, wewekontamwonganoo touohkom-
ukque affellog, fofke tanadtuppooonk.

15 Nô pajeh nashauanit fokenumonteag
wutch wohut, kah touohkomuk mihum-
meechume ohteukonook, kah mihum-
meechume ohteuk ogquontamuk touoh-
komuk.

Chap. 16 Neit a wussittumoonk pish ayeumoo
29.17. touohkomuk, kah sampweulleonk ohtaut
mihummeechume ohteuhkonit.

17 Kah sampweulleac anakaufuonk ne pish
wunohteonk : kah sampweulleac uffeonk ne
manunni. fuonk kah pahkontamwoonk miche-
me.

18 Kah nummifinninumog pish ayeuog
wunohteac ayeuonganit, kah menuhki ayeu-
onganichtu, kah wunohteac anwohinwe ayeu-
onganichtu.

19 Misszeg, nookit ut touohkomuk, kah
keitotan pish tiohquonquodt, tiuhquonk-
que ayeuonganit.

20 Wunnanumitteg ohketeagish kishke
wame nippeit, na en fohhokouogish wusse-
towash oxinog kah affellog.

C H A P. XXXIII.

Missi kutonkapunaonk woikhuwaan, kah
matta kowokkhitteop, kah afoke-
kodteamwe uffeon kah nag matta kutafoke-
komukopaneg : chequapean wutch koo-
wokkhuwaonganit pish ken kowokkhit, che-
quapean wunassumuwae uffeonganit nag
pish koonassumwe unnehikquog.

2 Woi Jehovah, kitteamonteanuminnean,
kuppahfuonumunonup : ken nag uhpitten-
bettich nish noh mohtompan, kah wonk noo-

wadchanitteanganun wuttamehpunamuk.

3 Wogkouee wadtauatongquimuk mis-
sinninuog wullemoog : tabinmadi kuhhog,
wutohtimoneash seahhamunapish.

4 Kah kuffequrtahhamoonk pish mohmo-
unumun onatuh mohmounuk mœp : onatuh
quaquequehontae popomihakonk, ne pish
wutrinne quogqueu tahtalkuhkauan.

5 Jehovah mihcheau, newutche qunuh-
qui ayeu, numwohtau Zion wulittumoonk
kah sampweulleonk,

6 Kah waantamoonk kah wahteoonk pish
ne ummenuhkefuonk kutahquompieyem, kah
wadchanuae menuhkefuonk, qushaonk Jeho-
vah ne wunnompakou.

7 Kuffeh, ummenuhkefuonk nag pish
poquadchit ut mooh : wunohteac annoonit-
cheg pish weellogohpofuog.

8 Taumaogquash yaunegenash : pomushae-
nin ahqihau : noh pohqunum wunowwauonk,
noh jithontam keitotanaash : mattohhentup-
anumauow howae wolketompoh.

9 Ohke mauemœ, kah ahpooteau, Leban-
non akodchu, kah tummetahwau : Sharon
ogqueneunkjussu touohkomukut, kah
Baathan; kah Carmel nenemonteag ummee-
chummuogano.

10 Yeuyeu nutomohkem noowau Jehovah,
yeuyeu nummihhit, yeuyeu nuttahibin nuh-
hog.

11 Pish kowompequomwœ wussadtea-
munash, pish keneechamwœ seque kepe-
nunk : kenshaonganœ onatuh nootau, pish
kummahtfikquaneu.

12 Kah midianinnuog pish ogqueneunk-
quiffuog chokkofwut lime, onatuh tumnieh-
tahwhaeu afinnekooslog pish chikofwœog ut
nootaut.

13 Nootamook kenaau nôappéogish ut-
tohalœ, kah kenaau pafwoppéogish, wah-
teauonk nummenuhkefuonk.

14 Zione matchefeanuog wabefuog, wa-
befuonk nuhkuhkongquog ciantogkeiog,
howan ut kenugke nuhhogkanonut pish ayit
mahchukkiifuwœu nootaut ? howan ut ke-
nugke nuhhogkanonut pish ayit micheme
chikohfuonganit ?

15 Noh a sampweulleac pomushadt, kah a Psa.
fampwe anowadt, noh sekeneog wolke- 15.2. &
huwae anuhamoadtongash : seahog wun- 24.3,
nutchegall wutch kogkoonumunat kemunk-
quodtunk, noh kobhog wuhtauogash wutch
nootamunat mulqueheonk, kah yanunuk
wukfukquash wutch naumunat machuk.

16 Noh pish qunuhqui ayeu, wutufshou-
aongane ayeuonk, ne ukquiffukquanonko-
nous, petukqununk pish aninnumauau, wun-
nippe pish papaneyœu.

17 Kuikfukquash pish naau ketaffootok
ut wunnetuonganit : nag pish kuhkinneam-
wog ohke ne nooktag.

18 Kuttah pish natwontam unkqueneunk-
quok,

quok, uttiyeuoh b Scribe? uttiyeuoh at-
tumunumwenin? uttiyeuoh agketog qununk-
qui kommuquaah.

19 Matta pish kenaouh nashquetue missin-
ninuog, siokkontowae missinninuog neg
woh mo wohtauoacheg: nahnagkiae menan
ne woh mo wohtam: an.

20 Kukinneamok Zion moeongane nuk-
keitotamat: kuskufukquaah pish naumomoo-
ath Jerusalem manunne ayeuonk, Tabernak-
le ne matta pish nookinumomuk, matta pa-
fuk nepattuhquonk pish ontahtowun miche-
me, kah matta pafuk uppemuneat pish pok-
shanow.

21 Qut na ut lohsfumoe Jehovah neh pish
kuttatupanumoun mishekukhae kah kullit-
chuwane sepue ayeuonk: ne matta pish ao-
munuog wurtuhhongane kuhtoonog, kah mat-
ta pish wunnegane kuhtoonog paumusho-
munow.

22 Newutche Lord noh koosittumwaenim-
mun, Jehovah noh naumatuonk ayimunkue-
og, Jehovah nukkehtaslawtamomun, noh pish
koowadchanukun.

23 Kukkihsipinegash ompinimash, mat-
ta wunne menekheauog wusepogkongon-
uhtugkoooh, noonnanuog sepagkinnunum
sepagheg: neit mishe tohqunumwe seputtah-
hamoonk chachaubenunum noochumwelit-
cheg nemunnumwog tohqunnumoonk.

24 Kah noh waddohkit matta pish noowoon
nummahchinam: missinninuog neg na wad-
ohkitcheh, pish ahquontamauog ummat-
chefonganoosah.

C H A P. XXXIV.

PAhsutshagk, kenaau wutohtimoneash
nooranunat, kah kuhkeitamook kenaau
missinninuog, ohke nootaj, kah wame ne
naohtag, muttaok, kah wame ne waj soh-
hamomooak.

2 Newutche ummishe musquanitteakonk
Jehovah ohteau ut wame wutohtimoneat,
kah wutofkoméhheakonk ut wame ukkenau-
wameonganooont: noh uppapaquane pag-
wanoh, nah upponuh paguanonganit.

3 Kah wonk pagwatautcheh pish soh-
whookonuh, kah wuttannooowonganow pish
wutch sohhamomow wunnupwe hogkaodont,
kah wadchuah pish mohtupohthaah nashpe
osqheonganow.

4 Kah wame kesukque kenauwameonk
pish ompéog, kah kesufukquaah pish ogque a
tutruppaginauash ahtunk wusfukwhosim-
uk, kah wame ukkenawameonk pish ogque
penuhaog weenomwusippog panisunk, kah
onatuh b panishuk wutch figiuhrugut.

5 Newutche nutrogkodteg kutchiittau-
un ut kesukqut, kuseh, pish onuhkuh-
kongqueneau Idumea, kah ut nummaratunamé
missinninuut, en wusittumcoonganit.

6 Wutrogkodteg Jehovah nunwohteau
musqueheonk; ne wunugquehteauun nash-

p: wanogqinnuok, kah nashpe lambse kah
goatse osqueheonk, nashpe ramse wutwo-
unnulle wees: newutche Jehovah ayim sep-
haufuonk: ut Bozrah kah mishe paguanittu-
onk ut Idumea ohkeit.

7 Kah nequuttun pish oweeche woom-
seumoh, & oxinog weechie bultog, & wutoh-
keu pish wuttadtippah nashpe musquehe-
onk: kah uppuppiliyeumow pish weesteau-
un nashpe wees.

8 Newutche ne Jehovah e wutannootau- e Chap.
wae kesukodum: kah onkquatongane kod- 63.4.
tumowash wutche Zione penuanittuonk.

9 Kah nish b kullehtannuppeash pish quin-
nuppenumunash en pittu ut, kah uppup-
piliyeum en brimfonut kah ne ohke pish
chikohtae pitteuow.

10 Matta pish onthamowun nukonae kah
kesukodae, ne d pukuttau pish michehe d Rev.
ushpemoo: wutch pometuonganit onk yean 18. 2.
pometuonganit pish mohtuppaahin, matta 18. &
pish howan uppamuhkomowun michehe. 19. 3.

11 e Qut kuttis kah bittern pish wutoh- e Zeph.
taunneau, kah wonk kookkookhos, kah kon- 2. 14.
kont pish wotokkin, kah pish nashwajyeue pe- Revel.
munneohane ukkuhkhmun kah mahchiyeue 18. 2.
quffukquanash.

12 Pish wehkomaog wusfontimofumowoh
en aslawtamowanit, qut matta howane
pish na wutappeinneau, kah wame wusfonti-
mofinowoh pish monteag wunnuoh.

13 Kah alinnekoufloh pish fontuoh ut
ummishekommukquehtu; netlesah kah ko-
ufllog ut owonkondowinnowout, & ne pish
wutayeunganow Dragonfog, kah ummoea-
yeunganow kookkookhausog.

14 Touohkomukque wonk puppinashim-
wog pish nogkiskouaog munnahanne pup-
pinashimwog; kah satyr pish wehkomaou
weecheheioh: kah weewes na pish wuttit
anwolinin, kah pish namehreou anwosinoe a-
yeuonk.

15 Mishe kookkookhaus na pish wuttit
wadchishahkon, kah pish ahtinahsin, kah
pwokkuhhoeyau, kah miayeue ut apwu wut-
onkouohotomut: na wonk pish ut wuturfog
mizeog nish noh pafuk weechie wutishquoth-
omoh.

16 Natinneakontamook ut upbookum
Lord, kah ogketamook: wanne pafuk yeush
pish mat teagwininno, wanne pafuk pish
quenauehikow wutishquostomoh: newutche
nutow wutaneah teamun, & wunnashauan-
ittomoh ummukinoh.

17 Kah wuttit tanohbadduwanstuh, kah
wunnutcheh pemuneat wunnashpe et aha-
binuh: nag pish ummichehmohtauuneau,
wutch pometuonganit onk yaan pometu-
onganit na pish wuttainneau.

C H A P. XXXV.

TOuohkomuk kah touwul inne ayeuonk
pish nah owekontamowonuh, kah tou-
ohkomuk

muskesuk pogkenueg wosheemoo **Isaiah. Rabshekeb pitchuanumwe kurroo**

ohkomuk pish muskouantam, kah peshauau onatuh tole.

2 Pish mocheke peshauau, kah pish wekonramwe kah ketohamae muskouantam : wuslohumoonk Lebanon pish unninnumaon, woneetuonk Carmel kah Sharon : nag pish naumwog wuslohumoonk Jehovah, kah woneetuonk kum-Manittoomun.

Heb. 3 a Menheketeowk noohumwe menut-
12. 12. chegash, kah menuhkefuweheuk noochumwe mukkutukquog.

4 Onok nag wabesuwutteahoncheg, me-
bMatg. nuhekese, ahque wabefek, kulleh, kum-
27 & 11 Manittoomwo pish annotauwae peyau
5. & 12. Mani nathpe onkquarunk, noh pish peyau
23. & kawadchunukquanaout.

20. 30. 5 Neit b wuslekukowash pogkenueg
& 22. 14 pish wohuwemowash, kah c kohkobsahtau-
John: 9 ogash pish pohquemoash.

6, 7. 6 Neit pish d noochumwefuenin ogque
cMatr. quequeschau ayompaut, kah mo e kakutwe
5. Mark meenan pish ketohomomoo : newutche nippe
7. 32. pish sonkhetchuan wutch f touohkomuk,
d Math: kah kullitchuanash ut touohkomuk.

11. 5. & 7 Kah kohkohteadtae ohke pish nuppif-
15. 10 & fuc, & kuhkuhtoonoo ohke ne pish nippeae
21. 14. tohkekoomuog, ut dragone ayeuonganit, ut
John: 5. toh nish noh pafuk sepsuk, na pish moiketoo
8. 9. wekinathquash, kah rufhesash.

Acts: 3. 8 Kah toumaog na pish ohteau, kah
2 & 8. 7. may, kah ne pish hettamun wunneetupana-
& 14. 8. tamwe may, nihkeneunkquilit matta pish
eMat: 9. uppaumukkommu, un, qut ne pish yeug wut-
32. & 12. che, papaumushaenuog, tohkonoque af-
22. & 15. fookhettir, matta pish pehchummaoog.

20. 9 Na matta pish quanonowunnoo, kah
fJoh: 7. wanne moowheyaufae puppinashim na pish
38. 39. ukkuhkuheuin, matta pish na ut namehe-
aun : qut manouhwhutcheq na pish up-
ponuthoneau.

gChap. 10 Kah g manouwhoncheg Jehovah pish
51. 11. qushkeog, kah pish peyaoq Sion nashpe ke-
toohomaongash, kah machemohtag wekon-
tamoook ut uppuhkuowout, nag pish at-
tumunumwog mikau:ntamoonk kah wekon-
tamoook, kah unkquanumoonk kah misha-
nomwoonk pish ptufsheau.

C H A P. XXXVI.

atKin. **K**Ah a n nih nabo weyaue kodtomom
18. 13. Hezekiah ketassoot, Sennacherib Assy-
2Chron. riae ketassoot ayeuuhkonittue kuhkuheh-
32. 1. tauau wame pummenetaufue keitotanash
Judah, kah nish wuslohkounash.

2 Kah Assyriae ketassoot annoonau Rab-
shekah wutch Lathish en Jerusalem, en He-
zekiah ketassooti nwut, weeche mishe kenau-
wameh : kah neepau kishke kohkuhquoh-
tag ohtopashittuonk, ut mayut wutohtuh-
konit pbanekowenin.

3 Eliakim wunnaumonak Hilkiah noh en
sohham, noh pahquttuk weetu, kah Shebna
noh Scribe, kah Joash wunnaumonuh Asaph

mehquonramwahuwawenin.

4 Kah Rabshekeh nah wuttinuh, yeuyu
unnos Hezekiah, yeu wuffin mishe ketassoot,
Assyriae ketassoot, changua yeu teague yeu
wuttowanatamoonk ne pabahtantaman ?

5 Nulim (kuffin, qut webe tahnoche
kuttowongash) nutohito kogahquuttuonk,
kah menuhkefuonk en ayeuuhkonat : qut
howan kuppabahtanum, waj chekehtauwe-
an ?

6 Kulleh, kuppabahtantam b pohquiyee b Ezek.
kookekinaisue anwohhou, ut Egypt, ne
nowan ompatussumoonotog, woh ummiku-
wutchinun : ne wuttatupeyeuwunneau Pha-
raoh Egypte ketassoot, wame neh pabahta-
numukqutcheh.

7 Qut ullean, nuppabahtanumomun Jeho-
vah num-Manittoomun : sun noh matta, uk-
qunuhqui ayeuongash, kah wut-altarumash
Hezekiah wunneemunumapash, kah unaoq
Judahoh kah Jerusalemoh, pish kawowul-
summuwomwo ut anaquohitag yeu Altar ?

8 Newutche yeuyu magok kenohotlu-
ongash, kowehquetumoush, en nuffontim-
omut Assyriae ketassoot, kah kutrinninnu-
oush neele muttatanongnogkulluog horfioq,
tapenuman wutong kooweehowumukquna-
out neh naomahetichesh.

9 Tohwutsh neit quinnuppequahtanaad
pafuk peiffilit mugquomp nuffontimom
wuttinneumoh, kah pabahtanumadt Egypt
wutche chariotfash kah nayomukqutcheq
horfioh ?

10 Kah yeuyu nen ayeuuhkonittue nuk-
kuhkuhehtamun yeu ohke matta wuffeinat
Jehovah, pagwataunat ? Jehovah nuttinuk,
ayeuuhkonittue kuhkuhehtash yeu ohke,
kah pagwataush.

11 Neit Eliakim kah Shebna, kah Joah un-
naog Rabshekehoh, unnontowanumau kaw-
wehquetumoush kittinneumog Syriae un-
nontowaonk, newutche nowohtamunan :
kah ahque unnontowanumainnean Jewe
unnontowaonk, ut wehtauogkwout mis-
tinninnuog neg apitcheq pummeneutonga-
nit,

12 Qut Rabshekeh nowau, sun nuffon-
timom nutannopukus en kuffontimomut,
kah en kuhhogkat, unneat yeush kuttowong-
ash ? sunnumetta nuttin annonukwuh wol-
ketompaktu neg apitcheq pummeneutonga-
nit, onk woh meechuog nehenwonche um-
mayeu, kah wuttattamwog wunnuneyu,
weeche kenaau ?

13 Neit Rabshekeh neepau, kah miston-
towau, nashpe Jewe unnontowaonk, kah
nowau, nowamook ukkuttowongash mishe
ketassoot, Assyriae ketassoot.

14 Yeu wudin ketassoot, ahque Hezekiah
afokekomukook, newutche mitra pish ta-
penumau kuppohquohwunukquanao-
ut.

15 Afuhahque Hezekiah pabshrantam-wahikok Jehovah ut, noowonat, Jehovah pish wuna nuhkut kuppohquohwhunukgun, yeu keitotan matta pish magoon, en wunnutchejanit Assyriae ketafsoot.

16 Kuhkehtauuhteok Hezekiah, newutche yeu wullin Assyriae ketafsoot, wunnawoonk ayimaiek nashpe magoonk, kah sohhamook en nuhhogkat: kah meechook nish noh pafuk nehenwonche, woenomwullippog, kah nehenwonche, sigsehtug, kah wuttatramook nish noh pafuk ohtopalhitteae nippeash.

17 Noh pajeh nuppeyanot, kah keneemumunnaoout en ohket ratuppeyeuouk nehenwonche kutohkeyuout: weatchiminee ohke, kah wine ohke petakqunneganeek kah weenominneobtekonee ohke.

18 Nupweihanukquehtok Hezekiah unnowadt, Jehovah pish kuppohquohwhunukgun: sun howae wutohtimounneae Manittuog pohquohwuttooog wutohtu wutch wunnutchejanit Assyriae ketafsoot?

19 Uttiyeug Hamathe kah Arpade Manittuog? uttiyeug Sepharvaimoe Manittuog? kah sun nag pohquohwhunooog Samaria wutch nunnutchejanit?

20 Howanig neg ut kénugke wame yeug wutohtimounne Manittuog, neg pohquohwhuttunkeg wutohtu wutch nuhputchejanit, waj woh Jehovah pohquohwutttunk Jerusalem wutch nunnutchejanit?

21 Qut nag chequnappuog, kah matta wunnampahamaouuh pafuk kurtuoonk, newutche ketafsoot wutannooteamoonk, ne anowomuk pampohamauhteok.

22 Neit Eliakim wunnaumonuh Hilkiah, noh piashqutruk wetu, kah Shebna noh Scribe kah Joah wunnaumonuh Asaph melquon-tamwayeuaenin, peyaunag Hezekiahoh, fokqhadtauwehettit wuthogkounooash, kah nah wuttinnonooash ukkuttuowongash Rabshakeh.

C H A P. XXXVII.

2 Kin. 19. 1. &c. **K**Ah an niheyup Hezekiah ketafsoot yeu nootog nehekshadto wuthogkounaish kah manootionak hogkoo, kah peturteau wekit Jehovah.

2 Kah anoonau Eliakim noh nanauwuuk weetu, Shebna noh Scribe & Sephausuenee Zilderfog, agghettit manootionak, en Elayah quohodtumwaenuut wunnaumonuh Amoz.

3 Kah nag wuttinoh, yeu wullin Hezekiah, yen keshuk wuttamehpunae keshukod, kah aufkomae, kah Blasphemae, newutche mukkiog kodtauweetuog, kah matta me-nuhkeluonganunoch neehonat.

4 Pagwodcheh woh Jehovah nootam ukkuttuowongash Rabshakeh, neh Assyriae ketafsoot, wullontimomoh anoonukut kehkomonot pomantamwae God, kah pish aufkontam kuttuowongash nish Lord kum-Manittuom

nootogiin: newutche tabshinuh kuppeash-tamoonk, wutche segutrahwhutchez ne apitcheg.

5 Neit wutrinneumoh ketafsoot Hezekiah peyaonaog Ilaiahoh.

6 Kah Ilaiah nah wuttinuh, yeu woh kuttinnoneau kullontimomoh, yeu wuttini Jehovah, wabefuontamookhoh kuritooongash nish nootamanuh, nish nashpe wuttinnoneau Assyriae ketafsoot nupblasphemonukquog.

7 Kulleh, nupponamau nashauongoh, kah noh pish nootam unnuhittunkquod, kah pish quishkeu en nehenwonche wutohkit, kah nup-punuthah nashpe togkodteg ut nehenwonche wutohkit.

8 Neit Rabshakeh quishkeu, kah namelhead Assyriae ketafsoot, ayeeuhkontamunat Libnah: newutche nootamup, moncheaf wutch Lachish.

9 Kah nootamup papaume Tirhakah Ethiopiae ketafsoot, noh sobham kutayeuhkonukqunat: kah nootog, anoonau anoonanenh en Hezekiahut noowonat.

10 Yeu woh kuttinnoneau Hezekiah Judae ketafsoot, nowagk, kum-Manittuom noh pabahtanumadt alookuk komukookhon, noowonat Jerusalem matta pish magoon en wunnutchejanit Assyriae ketafsoot.

11 Kulleh, keneotamup Assyriae ketafsoot, ne anteauhettit wame wutohtimoneash, papuhquanne pagwanonooont, kah ken sun woh kuppohquohwhunit?

12 Wutohtimounne Manittuog, sun nah uppohquohwhunoh, neh noolhog mabche pagwanahetticheh, ut Gozanut, kah Haranut, kah Rezepht, kah wunneechanoh Eden neg apitcheg Telassar.

13 Uttiyeuh Hamathe ketafsoot, Arphade ketafsoot, kah Sepharvaimme otanae ketafsoot, Henah kah Ivah.

14 Kah Hezekiah attumunum wussukwhonk, wutch wunnutchejanit anoonseoin kah wutogketamun: kah Hezekiah kuhkuquou en wekit Jehovah, kah wussepaginunum ut anaquabi: Jehovah.

15 Kah Hezekiah peantamau Jehovahoh, noowan.

16 Woi Jehovah ayeteaunit, um-Manittuomoh Ilaiah, ken ayeen nashauwe Cherubimfut, ken um-Manittuomouh, ken webe, wame assuotamooongash ut ohkeit, ken kukkesteoh keshuk kah ohke.

17 Ahechoofitash, woi Jehovah, kah nootash woshinnih kuhkeshakquah woi Jehovah, kah nash, kah nootash wame ukkuttuowongash Senacherib, nish anootamwutcheh kehkomonot pomantamwae God.

18 Wunnamuhkut woi Jehovah, Assyriae ketafsootamwog, pagwodteog wame wutohtimoneash, kah wutohtuash.

19 Kah unnohteog um-Manittuomouh

God nampooham nashpe Isayah

en nootaut: newutche nag matta Manittowog, gut wolketompae wunnutche gane anakaufuogath, mehtug kah qufuk: newaj nah pagwanont.

20 Newutche yeuyu, woi Jehovah num-Manittowum, wadchaninjean wutch wunnutche ganit onk woh wame asstotamwong-sih muttaohket, wahtawog, ken Jehovah, ken webe.

21 Neit Isayah wunnaumonuh Amoz an-nootamw, en Hezechiahut, noowau yeu wulin Jehovah um-Manittowumoh Israel, paantamawean ayeuuhkonittue Senacherib, Assyriae ketafsoot.

22 Yeu ukkuttowonk Jehovah ne anowop papaume nagum: peenomp, wuttaunoh Zion kutjisanumuk, kah momontauae kutahanowehetunk, wuttaunoh Jerusalem, kenonokuhquaehetunk.

23 Howan kuhkekum, kah kupblasphem-on? kah howan ayeuuhkonittue kummish-ontowanumau, kah kukqunahque tahshin-um kufekufukquah, ayeuuhkonittue wneetupanatamwomoh Israel.

24 Nashpe kittinneumog kukkehkom Jehovah, kah kullip, nashpe mataanukish nut-chariotsumash, nukkuhkuhquem en koduh-kodag wadchauhkontu, sullippoe Lebanon, kah nuttumehtah quunukqufitcheg chik-uppog, kah pepenamwe kooawog, kah pish nuppetutteam kodukodag wullilipdiyeumut, kah uk-Carmelle touohkomuk.

25 Noowonuhkontamup kah nootatumup nippe, kah nashpe nulleet nukdkhoknehtep wame wusseppumwath neg weenuhkauog-kutche.

26 Sunnummatta nooadt kencotamwomus uttoh anteau, kah nooadt nukukubenauehtinneap? yeuyu nukkezteauun, onk woh ken kummahchumwehteanuneat pammene-zaufue keitotanash wepootqout.

27 Newaj neg na wadokkitcheg noochum-wesawog, kah chepshanaog kah nashwaiyeuog, tatuppeyeuowog ohtuehkone moskhtuut, kah onchippogqut, kah woskeche weetuome moskhtuut, kah pissagquodtinnit weatchim-inneath.

28 Qut noowahtech kutayeunok, kah kuf-solhamwouk kah nuppetukonat, kah kum-musquannummuonk.

29 Newutche kummusquannummuonk, kah kowogkoueonk kuhkuhquemw en nuh-tauogkut: newaj ponum nootquon kutcho-nit, kah nup bridlum ut kullifetawnit, kah kukkufshquenuh en mayut ne waman.

30 Kah yeu pish kukkehkinneafonk yeu kodrumok pish kummeechuwow, ne ne-henwonchekiki: kah nahotdeu kodrumok, ne nan noh wad-hegit: kah nishwe kodrum-ok ohkehteaqk, kah kepenuwuk, kah wee-nominneohketeagk, kah meechuk, ne mee-chummuonk.

Isaiah. Angel togkoman Assyriansoh

31 Kah sekqshoncheg ut wekit Judah neg pohquohhogig, nag pish ohkeayeun unuhcha-bukaog, kah wohkummiyeu unummeechum-muog.

32 Newutche ashqushoncheg pish soh-hamwog wutch Jerusalem, kah neg wutch pohquohhogig wadchuut Zion: b wufzeal-um Jehovah ayeuteaunit yeu pish wutuf-sen. b 2Kin. 19. 31. Chap. 9. 7.

33 Newaj yeu noowadt Jehovah papaume wutassyriae ketafsoot, matta pish petutteou pummeyeu keihtotanat kah matta pish na-wuttit in kouhquodt kah matta pish nashpe peyooou oggune-gash, & matta pish wutayeuhkonittue kutahamwoun.

34 Ne may wagkup, ne pish wonk wuttin qushken kah matta pish yeu petuttutteauu keihtoran noowau Jehovah.

35 Newutche yeu c noowadchanumun keihtoran, wadchanumunat wutche nen ne-henwonche, kah wutche nuttinneum David. c 2Kin. 20. 6. d 2Kin. 19. 33.

36 Neit d wut-Angelumoh Jehovah soh-hamwuh, kah nushau ut wuttuppukkullin-noowonganowout Assyrianfog, nequt pasuk-ue, kah shwofuk tahshinchage, kah napanna tahshe muttanonganogkufuog: kah nom-poeu omohkehettit kulleh nag wame nup-wog.

37 Neit Senacherib wut-Assyriae ketafsoot amaeu kah monchu kah qushku, kah ayeu Ninive.

38 Kah nniyeup wofuffumont/weekit Nish-roch ummanittow, Hadramelech kah Sha-rezer wunnaumonuh, wuttogkomukquoh togkodreg, kah spuhkowawog ut Armenia ohkeit, kah Esarhaddon wunnaumonuh wun-nompe nanawunnuwomukquoh.

CHAP. XXXVIII.

Y Eush a ut kesukodraih Hezekiah mah-chinaw en nuppunat, kah Isayah quofhodtuniwaen wunnaumonuh Amoz pe-yaonukquoh, kah wuttogquoh, yeu wulin Jehovah, wunohtouhkek, newutche pish kenup, kah matta kuppomantamoh.

2 Neit Hezekiah quinnupinnum wuske-fuk en sullipponkomuk, kah peantamauu Jehovah.

3 Kah noowau, mehquontash yeuyu woi Jehovah kowehquetumouh, uttoh an po-mulhaomp ut anaquabeen wunnamuhkutee, kah panuppetteahau kah nummahche ussem ne wanekik ut anaquabeen, kah Hezekiah muttauhpasu.

4 Neit wuttinnowauonk Jehovah peyaonuk Isayah noowau,

5 Monchish us Hezekiah, yeu wulin Jehovah, um-Manittowumoh David kowsh: nun-notam kuppeantamoonk, nunnaum kullip-pegwath: kulleh, nukkotnehtech kukke-fukodtumash nabo naganna tahshe kodtum-wae.

6 Kah pish kuppohquohwhunush kah yeu keirotan,

mahchinan: dialle kuhkineasuonk Chap. 49. Babylone ketaffoot oowonkomuh

keitotan, wutch wumutchehanit Affyae ketaffoot: kah noowadchanum yeu otan.

7 Kah yeu pish kuhkinneasuonk wutch Jehovahut, woh wutuisen Jehovah ne anowadt.

8 Kuffeh, nutomponcheahroh dialle onk-
aurohtau ne womuissuonk ut Ahaze wuf-
fun-dialamut, omponcheeu piogquonehru-
onk neit nepatuz piogquonehruongane quf-
keu, nish mahche pamuhkogkifh.

9 Oofukuhwhofuonk Hezechiah Judae ketaffoot, mahchinadt, kah keteop wutch ummahchinonot.

10 Nulip tamuffumuk nukkefukodtumafh, pish nuttom weenohkee squontamut: fe-
qunnumukifh nukkodtumamafh nutamau-
numonteanafh.

11 Nulip matta pish nunnau Jehovah, Jehovah ut pomantamoe ohkeit: matta pish wonk nunnauoh wofketomp, weechewadoh-
kitcheh muttaohkit.

12 Nukkechifuonk nutontobhtontau onatuh nanaufhepfan wekit: nuttumuffum nukketoonk onatuh monakinchteanin: pish nuttumuffuk nafhe mohchimoe mahchin-
naonguh: wutch kefukodut pajeh wun-
nonkout, pish kummahcheh.

13 Nutogketomup pajeh mohtompanut, onatuh quunonouut pish pokihado wame nufkonafh, wutch kefukodut pajeh wun-
nonkout kowohkukquohfumeb.

14 Onatuh fafadte afuh mameefahquis, ne nuttinuowon, nutogque mauop wufkuh-
whunanat: nukkefukquafh faunumooowafh
fpadtauwompinneat: woi Jehovah, nuffin-
ukkuhuk, nontumafh.

15 Toh pish nuffim? naneefwe nuttuk-
quafh, kah nagum wutufen: pish nukkem-
wufham ut wame nukkodtumamut, noowef-
fogke keteahogkouit.

16 Woi Lord nafhe yeufh pomantamwog wofketompaog: kah ut wame yeufh gunnafh-
auongane pomantamoonk ohteau, neit kuk-
keteahbeh kah kuppomantamwahch.

17 Kuffeh, watche wunohteakonk nutah-
top mishe weefogkunoonk, qut kowomonomp
nukketeahogkou, kah kuppohquohwhun
wutch aninnoe piflohteganit: newutch
kuttinnohteap wame nummatchefongafh
kuppufquanit.

18 Newutche weenohke matta woh kow-
weenomukoh, nupponk matta kum-
mifhanumukou, neg womuffitcheh en paf-
fahtheganit, matta woh annoontamog
koonamuhkutayeu.

19 Pamontog, pamontog noh pish kow-
weenomuk, ne afec yeu kefukok, wut-
othimau pish wahteanwabau koonamuh-
kutayeu en mukkiefur.

20 Jehovah nukkenuppe wadchanuk, ne-
waj pish uanohomog nukketawhomaongafh
nafhe pemunnehtone puhpegk, tofokke

po: ontamog ut wekit Jehovah.

21 Newutche Ifaiah noowop, nemunum-
ohettich figle puttukqutchei, kah ponak-
ehtuahettich mogquenit, kah pish keteau.

22 Hezechiah wonk noowop, teagwe kuh-
kinneasuonk onk woh nukkuhkuquem en
weekit Jehovah.

C H A P. XXXIX.

NA a ahquompak Merod ch-Baladan a 2Kin.
wunnaumenuh Baladan Babylone ke-
taffoot, negonshuau wufkuhwhongafh noh en,
kah magoonk en Hezechiahut, newutche
nootam mahchinap, kah keteau. 20. 12.
8c.

2 Kah Hezechiah nah oowekontamoon-
uh, kah wunnohtinuh wunnompakounik-
komuk, silver, kah gold, kah spicafh, kah
mifhoadtue fuflequeaeu pummeafh, kah wa-
me ukkenauwamee week, kah wame ne ohtag
wunnompakounikkomukqut, matta ne teag
ut weekit, kah ut wame wutaffotomong-
anit, ne Hezechiah matta nohtinnuk.

3 Neit Ifaiah quohodtumwafn peyaonau
Hezechiah ketaffoot, kah wuttinuh, toh
noowaog yeug wofketompaog? kah tohnoh
amwog en kuhhogkat, kah Hezechiah noo-
wop, neg nuppeyaonukquog wutch noadtit
wutohtimoneat, wutch Babylon.

4 Neit noowop, teagwa naumwog ut ke-
kit? kah Hezechiah nampoham, naumwog
wame ne neekit ohtag, matta ne teag ut nun-
nompagounnekomukqut, ne matta nohtin-
oog.

5 Neit Ifaiah unnau Hezechiah, no-
tuh ukkuttuonk Jehovah ayeuteauit.

6 Kuffeh, kefukodtufh peyomafh, ne
wame kekit ohtag, kah nifh koothog wad-
chanammohetteupafh pajeh yeu keliukok,
pish ufsoowuttaunafh Babylon, matta pish
teag ufshquunnumuon wufin Jehovah.

6 Kah neg pish monchanaog kenaumon-
uh, neg fohhogig wutch kohhogkat, neg pish
wanamoneaneg, kah nag pish wuttinneum-
unneunk wekit Babylone ketaffoot.

8 Neit Hezechiah unnau Ifaiahoh, wun-
negen ukkuttuonk Jehovah ne anowafn:
kah wonk noowop, newutche wunohteakonk
kah wanumuhkuteyuuk ohteau ut nukke-
fukodtumut.

C H A P. XL.

TApheninongqutch, tapheninongqutch
nemmiffianinneumog, noowau kum-
Manittom.

2 Taphede kenoonok Jerusalem, kah mifh-
ontowanumok, ummatompagum wohkuk-
quafhin, ummatchefoonk ahquontamun:
newutche attumunum wutch Jehovah wun-
nutchehanit, papikeu wutch wame ummat-
chefongafh. 4 Matt.

3 a Oowadtauatonkquffuonk noh mafh- 3.3.
ontowadt ut touohkomuk; quagquohweh-
tamook ummay Jehovah, fampwehtoonk ut luk. 3.4
touohkomuk ummay num-Manittomun. Jo. 1.23

4 Nihnoh onohkoi pish qanohqur-
teauun, kah nihnoh wadchu, kah wadchu-
emes pish tiuhquohquttaunaih, kah wo-
onkagk pish sampweteauunaih, kah machip-
quehtuash pish mosiyeuash.

5 Kah wutloksuoonk Jehovah pish nah-
tuhkon, kah wame weyaus pish wunnaum-
uneau moayeu: newutche wuttoun Jehovah
wulinnin.

6 Wadtautonkquffuonk noowop, Mish-
ontowash, Kah noowau, Teagwe woh mih-
ontowai, b wame weyaus moskehtuoo, kah
wame na ut wangik tatuppeyeuoo ohteuh-
kone uppehaonut.

7 Moskehtahpohteau, uppehau penush-
eau, newutche wunnahontamun Jehovah,
wunnamuhkut milinninnuog moskehtuoo.

8 Moskehtahpohteau, uppehau penush-
eau: qur e wuttinnowaonk num-Manit-
toomun pish michemohteau.

9 Woi Zion, noh wanonchimudt, kuh-
kuhquish en kuhohkoiyeue wadchuut: woi
Jerusalem ken wanonchimwean, menuhke
mishontowash, mishontowash, wabefehkon:
utash Judae keitoranash, moninneok kum-
Manittoomw.

10 Kulleh, Lord Mani menuhku peyau,
kah wuhpit nanawunnuwanashau: kulleh,
d wutonkquatunk weechayemuk, kah wut-
anakaufuonk ohteau anaquabit.

11 Pish fohkomouneau e uf-floekum
onatu nanauhepaenin: noh pish mouneau
lambfoh ut wuhpiitenit, kah pish ukkeniuh
ut uppochenauonut, kah pish manunne
fagkompanau wunipequauitcheh.

12 Howan quaquadhook nippeash ut
wunnutchehanit? kah quadompikinuk ke-
fukquash nashpe wunnutcheh, kah miah-
tunk ohkee puppishai: ut qutruhhongarit,
kah quadhook wadchuash ut qutompagh-
teganit, kah wadchuemefish quttompagh-
teganit.

f Rom. 13 f Howan kogahitimont wunnashauanir-
toomoh Jehovah, afuh kogahqutteamwe-
neuhwit ukkuhkootomaunh.

14 Howanah kogonahetrep, howan uk-
kuhkootomaunh, kah tukkuhkootomaunh wuf-
sittumoe may? kah ukkuhkootomaunh wah-
teuonk kah wunnahitnuh wohwohtamwe
may.

15 Kulleh, wutohtimoneash tatuppeyeu-
oash papenuppaishunk pothponchunt, og-
quantumukquffuonk puppishyewelit ut qut-
ompaghroegant: kulleh, nemunum og-
quidnash onatu ne reag peyafik.

16 Kah Lebanon matta wamutinnoo chi-
kohsumunat, kah puppinashimwog na apit-
cheg matta womattinnoo wutche chikohae
maguonk.

17 Wame wutohtimoneash ut anaquabit,
g Dan. onatuhg-matteawuninnuog, kah nah wut-
ogquahumoh auu: peyafik onk ne mo-te-g,
kah tahhohic.

18 Neit Howan g ogquahumoh Godut?
afuh teagwe ogqueneunkquffuonk kutog. h A. 3s
quaneauu. 17. 29.

19 Anakaufuea sabafuau nunnekon-
tunkoh, kah Golde-Smith sepagenumauoh
upputtoguhwaeu gold, kah wunnupathad-
toh silvere chainfah.

20 Noh machekit noh matteag woh ma-
gook, pepenam mehtug, ne woh mo anittin-
noog: natinnewhau nehtoo anakaufueneue
ukquofshauehtauonit nunnekontungoh, ne
matta woh ontapegk.

21 Sunnnmatta kowahteauomw? sun-
nummatta kencotamom? sunnummatta
kuttitteanaous, waj kutchilik? sunnum-
matta kowahtamomunnaous wutch quen-
ohtagish mittaok?

22 Noh quenapit perukui ohkeit, kah neg
na wadokitcheg tatuppeyeuoo chan-
fompit, nobi agque sepagunuk ketuk onk-
wheganit, kah wutogque sepagunumunash
weetu ne weetimuk. i Psalm 104. 2.

23 Noh mat toh antuppeheunk k fon-
timofoh: tahnocheaheau ohkee wustittum
oweneuh. k Job 12. 21. Psalm 107. 40.

24 Nux nag pish matta ohkehteauonk,
nux matta pish seahwhoog, nux oowepeh-
tupk matta pish wadchabukkinoo ut oh-
keit, kah noh pish wonk uppoatomuh,
kah nag pish uppofoog, kah pemsquoh pish
wutogque amauunh sequkkepaneganit.

25 Neit howan tatupanumeog, afuh nea-
neyene-nowau wunnetupanatamweyenit?

26 Tahhinumook quauhqueu kuhkesuk-
oash, kah kuhkinneamook howan noh yesh
kahkenauwehteunk, noh kuhkenauwe fohko-
wunont wutayeuehteomoh: wame owe-
fuongane. milahwhoh, nashpe mohfag um-
menuhkefonk, newutche noh menuhkefui,
matta pasuk quenauwadtinno.

27 Tohwurch nowaan, woi Jakob, kah
milohhaman, woi Israel, nummay adtaht-
fu wurch Lordut, kah noxfumitteonk
pauunulhomoo wutch num-Manittoomut?

28 Sun matta kowahteauoh, sun matta
kenotamomus machemappue Mani Jeho-
vah noh kezteunk weekquinne ohke, matta
kodrinneowafuhfauuauumoo? L matta ho-
wan woh wohkuhquonamoo noh owohwoh-
tamoonk. i Psalm 147. 4.

29 Noh ummenuhkesuahu kodrinne-
nitcheh; kah neh mat manuhketenitcheh
nau ummenuhkeheuh.

30 Wukenuog pish kodrinneag kah fau-
unumwog, kah nunkompaog pish papuk-
quanno penulhaog.

31 Qut neg pahfuufuononcheg Jehovah
pish wuketeauog: ummenuhkesuonganoo:
pish ogque uppuhaog wompanukquaut
nashpe wunuppuhuhunoh; nag pish quog-
queog kah matta fannumooog: ag-pish
pauunhaog, kah mat kodrinneauog.

C H A P. XLI.

CHequnapek ut anaquabeh, woi munoh-
hanog, kah missinninnog wuikhe-teau-
wehettich ummenuhkesuonganoo: pafot-
shahettich kah ketookahettich: moae pe-
yontuh ut wullittumooniganit.

2 Howan omohkinont sampweusseanuh
wutch wutchepwoiyeu, weekomont en wuf-
seetut, aninnuauont wutohtimoneash ut
anaquabenit, kah nanawunnumwabeont tah-
sutanwoh? wutogque aninnuauoh wut-
togkodteg puppissiyuut, kah wutohtompel
onatoh toannohanne sekkuepaneg.

3 Nah wunnafwuttahwhoh, wunohteae
paumwuskau en may ut ne matta wusseetue
paumushog.

4 Howanne asit kah kezteunk, wehque-
tuk pometeongash wutch waj kutchilik?
nen Jehovah, negonne, kah weche mau-
machish, nen n noh.

5 Munnohanash wunnaumuneau, kah wa-
beluog, wekoshinne ohkeash wabesumowash,
pawutshang, kah peyog.

6 Nishnoh pasuk aninnuauoh weatate-
amungoh, kah nishnoh pasuk unnu weemat-
oh wunne wuttowantash.

7 Neit wunnagittohdofuenn wuttowana-
tambeau gold-smithoh, kah noh mawstteunk
nashpe hammer, kah noh togkodtog anvil,
nowaog, pakodche kelompikutteag, kah
wkkene-punin nashpe kenontugwhegash,
onk woh matta ontohtano.

8 Qut ken Israel, ken nuttinninneum,
Jakob noh b pepenauog, askannem Abram
neetomp.

9 Ken noh pepenauog wutch wehshik
ohke, kah kowehkomulh wutch kenugke
mogkouwart, kah kuttinnunup, ken nut-
tinninneum, kuppepenauh, kah matta kup-
pogkenunoh.

10 Wabefehkon, newutche kowetomsh,
chepthuhkon, newutche nen kum-Manit-
toom: kummenuhkeheh: nux kutanninum-
oush, nux nashpe nussampwee nuttinnuhko-
unne sampweusseonk kukkogkounash.

11 Kussch, wame nag, moowssihkquea-
neg pish akodchug kah chepsahog, pish
monteagkowog, kah neg mekonukqueaneg
pish onkapunaog.

12 Nag pish kenatinneneahwhog, & matta
pish kenamheog, neg mekonukqueaneg,
neg matompaguhkonukqueaneg, pish mon-
teagkowog, kah mat tohientuppayeumog.

13 Newuche nen Jehovah kum-Manit-
toom, nukkinninum kuttinohkou, kuttin-
nuh, wabefehkon, kutanninumoush.

14 Wabefehkon ken askukse Jakob, kah
kenauu Israelle wosketomog kuttannin-
numoush, nowau Jelovah, kah kuppoh-
quohwussueneum, Ooneetupanatumoh
Israel.

15 Kussch kuttayimoush wuske pogguh-

hamoe weepittumoe auwohteonk: pish
kuppogham wadchualh, kah kussukquatah-
hamunash, kah pish kuttogqueteoh wadchu-
alh wussadteamunit:

16 Pish kuppauanontamunash, kah waban
pish ummonchadtauunash, kah semquoh
pish wusseahhamunash: kah ken pish kowee-
kontam ut Jehovahut, kah pish kowowee-
noam ut coneetupanatumoh Israel.

17 Macheeku kah quenahukquit natinne-
hog nippe, kah na monteagwuninno, kah
weenawo kohkuttowoe saunnumomog, nen
Lord pish nag nunnatouog nen um-Manit-
toomoh Israel matta nannukonog.

18 Nowobhwunum e sepualh ut qunuh-
qui ayeuonganit, kah tohkekommualh ut
ndeunonuhkoiyeut, nupseu nuppeiteu
f touohkomuk, kah nunbobohreai nuttoh-
f kekommuteam.

19 Nutohketeam chikkuppog ut touoh-
komukqut, Shittahuhtug, kah Mirtluhtug,
kah pummeuhtug, kah ut touushinne ou-
keit nutohketeam firruhtug, kah pineuhtug,
kah boxuhtug moeu.

20 Onk woh nag naumwog, kah wahteau-
og kah natwontamwog, kah wohtamwog
moaeu, wunnutheg Jehovah yeu ussemog,
kah coneetupanatumoh Israel ukkezte-
auun.

21 Paswche pauttook kuppissauumatoonk
nowau Lord, fohowwuttauok kummenuh-
ke unnaumaiyeumowash, nowau ukketasau-
tamomoh Jakob.

22 Sohho wuttawehettich, kah nahtin-
nukqutreh toh pish onagk: natittchettich
mahche nnagish, uttoh onagk, onk woh nun-
natwontamuninonash, kah woh nowahte-
omun adt wohkukquohik, afuh wahteauwa-
hinnean toh pish onagk.

23 Nahtitteagk nish pish onpetak onag-
ish, onk woh nowahteomun, kum-Manit-
toomwog: nux wunnefek afuh matchefek
onk woh nutchephomun, kah woh moeu
naumunan.

24 Kussch, matta toh kuttin tuppaye-
umwog, kah kutanakauwuonganoo matteag-
wunninno: noh jishanumukquissu noh pepe-
nunkqueog.

25 Nutohuhkin pasuk wutch nanumai-
yeu, kah noh pish peyau: waj pashpishont
pish wehquetum nowesuonk, kah pish og-
que nuhkukkauu fottimoh, mananikut,
onatuah ahkubqutteanin: tahtashkubkauont
manuwskoh.

26 Howan wahteauwahuut waj kutchif-
sik, onk woh nowahteauunan? kah nish af-
quam ahquompanog; onk woh nullimun
noh sampweusseanoo? qut matta howan
wunnahtitteauunash, qut matta howan
wahteauwahuunash, nux matta howan
nattamow kukkuttowonganowash.

27 Negonnu pish unnu Zion, kussch, nag na-

Christ wuttinneumoh God

Isaiah. pogkenumwog nuppafoomayut

naau, kah nuttinninumau Jerusalem neh wa-
naunchumwunutcheh.

28 Newutch nummoninneam, kah na mat-
ta wosketompauw, ut kenugke nagoh, kah
na marta kogohqutteamwenuunco, noh
woh nampohamiit pafuk kuttawonk, natu-
tomauog.

29 Kuffeh nag wame tahnawtheyeuwog,
wutanakaufuogangawash matteagwunun
wath: nag wullabaffumwe nunneukontunka-
nooh wabannuwoh, kah nafwaiyeuwoh:

C H A P. XLII.

a Mat. **N**ók a nuttinneum noh kénunog, noh pe-
12. 18. penaug, nukketeahogkou b womon-
b Mat. oncheh, nupponamau nunnahuanittomoh,
3. 17. & noh pish sohbowuttawau wullittumoonk
17. 5. Gentilsuh.

2 Matta pish mishontowoo, afuh táh-
shinnuwo afuh nootamwahuwoow coad-
tautonkquifuonk ut maikontu.

3 Sukqutchofhae wekinafq matta uppoh-
quanumwoun kah pukuttae halhábpoh matta
wutontaliwhoh, pish sohbowuttawau wullit-
tumwouken wunnamuhkuteyeuut.

4 Matta pish faunumwou, afuh paunom-
pish noh pajch uppomunat wullittumoo-
onk ut ohkeir, kah munnohhanash pish paht-
fuwontamog wuttinnaumatuonk.

5 Yeu wullin Manir Jehovah, noh kahke-
nauwebreunk kesukquash, & noh sepaginuk,
noh mashegiskeuteunk ohke, kah ne noh waj
sohhamomwouk, noh nafhawaweont mis-
sinninnuh na ut, kah nafhauanittawheont neh
ne paumuhanitch.h.

6 Nen Jehovah koowehkomush ut samp-
weufseonganit, kah pish nukkenunnum ke-
nutcheh, kah pish kenanaunush, kah pish
kuttinninnuomuh wutche wouwaonga-

c Chap. noo milinninnuog, wutche c owequaiyeu-
49. 8. moo gentilsog.

Luke 2. 7 Woswunnumunat pogkenumwae mus-
22. A& kelukquash d sohbowunonot kobhagkinit-
13. 47. cheh wutch kubhagkinnittuonganit, kah
d Chap. neg apitcheg e pohkenaiyeuut, watch kup-
61. 1. piuhagkinnittu e kommukqur.

e Luke 8. 18 Nen Jehovah, ne noowefuonk, kah fnu-
4. 18. sohsumoonk matta nuttinnumauoun onka-
Heb. 3. tuk, kah matta noowoweenomuwauonk nun-
14, 15. neukontunganog.

f Chap. 9 Kuffeh, negonae onagish nnihyeuash, kah
9. 2. wuske teagwafinish noowahtauwahuwam;
f Chap. afquam safonkununogkup, kuttinnunnaab-
48. 11. ash.

10 Unnoohamok Jehovah wuske unnoo-
homoonk; kah woweenomaonk wutch weh-
shik ohke, Kenaau woomfegish en kehtah-
hanit, kah wame ne noh ohtag, munnohkan-
ash, kah neg na wadohkitcheg.

11 T'ouohkomuk kah otanash naut, mish-
ontowahettich, otanamelash nish Kedar
wadohkitchish: wadohkitcheg quffukqua-
nit ketowhamahettich, mishontowahettich

wutch kullshkdiyeue wadchuut.

12 Sohsummowounahettich Jehovah,
kah wahteauwabeahettich waweenomaonk
munnaahonuh.

13 Jehovah pish ogque sohham menuhke-
fuenhut, pish wogkowunum mooshteamo-
onk, onatuh mattompagwehteainin: pish
mishontowau, nux onkquontowau, pish
sohkawau ummatwomoh.

14 Nulipe chequnap, nummanunap, nikk-
quihutin nuhhog: eyeu nutogque mishontow-
wam neechae mitramwullifut, pish nuppag-
wohteam nummihaiquinneunk pafukqut.

15 Nummahchumwehtoh wadchuash kah
wadchuemeash, kah nuanunassum wame we-
herblumwash, kah sepuash nummenahhan-
nouteam, kah nunnunassum nuppiifepag-
wash.

16 Kah pogkenumwog nuppafoomayut ne
matta wahteahettig, nutuifounog ma-
ikontu ne matta wahteahettig: pohkenai
noowequaiyeuhteam ut nag anaquahettit,
kah woonkagish nufampweteauunash, yeush
nutrinkeonaoash, kah matta nutohquanumog.

17 Nag pish g qufshkeog, pish misheakod-
chuog, pabuhtanumoncheg nunneukontunk-
oh, neg anoncheg sabassumwe nunneukon-
tunkoh kenaau num-Manittomunonog.

18 Nootamook kenaau kókbloogish, kah
natauwompek kenaau pogkenumogish, onk
woh kenaamwou.

19 Howan pogkenuk webe nuttinnin-
neum? afuh kókbloont qut nutannonaenem
noh anconog? howan pogkenuk neane noh
pannuppeyeuit, kah pogkenuk neane wut-
tinneumoh Jehovah?

20 Nauman monatash b qut matta kul-
kehkinnealfeinash: wóhshinnuman mehtau-
ogash, qut matta nootamoo.

21 Lord tapeneam wutche onomwauffe-
onk, pish mishehtau naumatuonk, kah uk-
quhtianittamutteauun.

22 Qut yeug milinninnuog muukkookina-
og kah matchecheog, wame puttahwhog ut
wonogquehtu, kah adtafhog ut kupfishag-
innitteae kommukqut: nag masfompanit-
cheg, kah matta howan uppohquohwunoh
nag muukkookindog, kah wanne howan nu-
wau ompontinook

23 Howan ut kenugke kenaan, yeu noo-
tog? howan ahchuwuffittog kah nootog
wutche ompetak?

24 Howan anumauont Jakoboh wutche
matchehtoonk, kah Israeloh che-
chequunuaenuh? sun matta Lord, noh mat-
cheneheogkut? newutche nag cheketamwog
pomushonot ummayut, kah matta noiweb-
tamwog wuttinnaumatuonk.

25 Newaj fokenumauont ummisse mo-
quantamwouk, kah menuhkesue ayeuwut-
tuonk: kah weenohtauob nuteau, qut onch
matta

8 Psal.
97. 7.
Chap.
1. 29. &
44. 11.
& 45.
16.

b Rom.
2. 2. 2

Wabefehkon newutche koowetomsh Chap. 43. Godnolayik may nippekons

matta wahteauus, kah wutchikofwoh, qut matta upponamoun ut wuttahut.

C H A P. XLIII.

Qut yenyey, yeu wussin Jehovah noh kez-hikquean, woi Jakob, kah noh kake-nauahikquean, woi Israel, wabefeh-kon: newutche kummanowhush, kawel-u-ongane milohwhush, ken nuttaihe.

2 Pannupwulhaan nippeash, koowetomsh, kah qushkodtean sepash nish matta pish kenehtipannukounash: pannupwulhaan no-teau, matta pish kutchikkussu, kah noow-uneau matta pish kenahqufukoun.

3 Newutche nen Jehovah kum-Manit-oom, woneetupanatomoh Israel kuppoh-quohwulfuaneum: nummagup Egypt wutch kummanowhuncoonk, Ethiopia kah Sheba wutche ken.

4 Nadteoh mashaadtean ut anaquabeh, kukquhtianumukquf, kah koowomons, newaj magowofketompag wutche ken, kah mislanninuog wutche kuppomantamoonk.

a Chap. 5 a Wabefehkon, newutche koowetomsh: 44.1. pish nuppasow koolkannemunneog wutch Jer. 30. wutche pawou, kah kummohmounush wutch 1. & wutchekfuiyen.

46. 27. 6 Pish nuttin nanumit, magush, kah so-wanish aslaehkon, pasow nunnauemonunk wutch noadtit, kah nuttaunog wutch webq-shik ohke.

7 Nish noh pasuk noh asowesit noowesu-onk: newutche nukkezeh wutche nuffoh-sumoonk, nukkehkenauheheop, nukkezhe-op.

8 Sohhowunok pagkenugek mislanninu-og wufkesukqutche, kah kokobfoncheg wohtauogkutche.

9 Wanie wutohtimoneash miyaemcutch, b Chap. kah mislanninuog moapphetich: b howan 41. 21. kenugke nagoh woh yeu wahteauwahuadt, kah nahtinukqetue negonne anagkupash? sohhowunahetrich oowawaneumowoh, onk woh sampweogquannuog, kah nottamohet-tich, kah nowahetich, wunnamukute-yeuo.

10 Kenaau noowauwaneumog wussin Je-hovah, kah nuttininneum noh pepenauog: onk woh koowahteomwo, kah woh konamp-timwo, kah woh koowohutamumwo, noh nen: negonne onk nen matta Manittouno, kah matta pish wok afukau onk nen.

c Chap. 41. 4. & 44. 8. 11 Nen, nen d Jehovah, kah matta wonk howan wadchanuawenuo, webe nen.

d Chap. 45. 21. 12 Noowahteauwahuap, kah wadchanuap, kah nunnahetich na matta penowe manit-tounog ut kenugke kenaau: newutche 13. 4. kenaau noowauwaneumog nowau Jehovah, nen Manitro.

13 Nux, alquam kesukodtinnog, nen n noh, kah matta woh howan pohquohwufu-o-wutch nunnutcheganit: pish nutanakaus,

kah howan woh e cotamehteauun?

14 Yeu wussin Jehovah kum Manowhu- e Job waeneumow, woneetupanatomoh Israel, 9. 12. wutche kenaau, nutannowhteam en Babilon, Chap. kah nuttiuhkongqueh wame wullontimom- 14. 27. ouh, kah Caldeanfog, neg ummaongarow ohtag kuhtoonogquehu.

15 Nen Jehovah koneetupanatomow, kezukukutche Israel, kukkerallcotamow-mow.

16 Yeu wussin Jehovah, noh fayik may ut f Exod kehtahannit, kah g may mishe nippekon- 14. g Jofu. tu.

17 Sohhowuttunk charit kah horse, kah 3. menuhkefue kenauwaneonk: nag pish moae sepinwog, nag matta pish omohkeog: nag ontohwog, ogque wuhkohihanog hadhab-put.

18 Mehquontamowhteok negonne anag-kupush, kah natwontamowhteok noadt anag-kupush.

19 Kuffeh, nowiku b ussem: eyeu pish b 2 Cor. fonkun, sun matta pish koowahteunneau? 5. 17. nummayhteam touohkomukut, kah nuffe- Revel. puehteam touushinne ohkeit. 21. 5.

20 Ohreuhkonee puppinashimwog pish nukquehtianumukquog, Dragonfog, kah kuhkukhofog, newutche nummag nippe ut touohkomukut, kah sepash ut touushinne ohkeit, noattamheonat nummislanninuog pepenauogig.

21 i Yeug mislanninuog nuk kuhkenauhe- i Luk. x teauonuh nuhhog, nag pish nahtitteag no- 74. 73. woweenomitteakonk.

22 Qut matta koowehquetumiyeuh woi Jakob, qut kuffaunumeh woi Israel.

23 Chikoktae kummague puppinashim-wog matta kuppauhtiyeh, kah matta ke-nahpe quttianumyeuh kuffepaufuogaih: matta kootinninneumuhkonowahinco nash-pe magowok, kah matta kuffaununoh nash-pe incense.

24 Matta kutteagwu kuttaphumwanhu weete-mungque wekinafk, kah matta koowa-mepwuhheuh konogkwe sephaufuogaih, qut kootinninneumuhkaufuwaheh nashpe kummatcheseongaih, kuffaunneh nashpe kummatcheseongaih.

25 Nen, nen noh k jilkhog kuppannese- k Ezek. seongaih wutche nen nelenwonhe, kah 36. 23. matta nummehquontamow kummatchese- &c. ongaish.

26 Mehquontamwaheh, kenootamwanhit-titteuh: wahteauwahuath, onk woh kuffamp-weogquannumit.

27 Negonne kosh matcheseup: & kukkuh-kootowehteamog nuppannechtunkquog.

28 Newaj matcherupanatawaeog pe-antamwaekomukque fontimog, kah num-mag Jakob en matanumonat, kah Israel en kekonnest.

C H A P.

C H A P. XLIV.

a Chap. **Q** Ut onch yeyeu nootah **a** woi Jakob, 41.8.& nuttinnineum, kah Israel noh pepe-
43.1. naug.
Jer. 30. **2** Yeu wuſſin Jehovah noh kezhuſkuean,
10. & kah kahkenauwehikuean wutch ōntom-
46.27. ukqut, noh aninnunukuean: wabefehkon
woi Jakob nuttinnineum: kah ken Jeſurun
noh pepenauogkup.
b Chap. **3** Newutch **b** nussokanumau nippe noh
25.7. kohkuttoog, kah tomogkonah ut nobohtai-
Joel 2. yeuut: nussokun nunnahauanittuum koſ-
28. kannemunit, kah nōnanitteauonk ut kutont-
Joh. 7. feonganit.
28. A& **4** Kah nag pish ogque ſontuog ut kenug-
2.18. ke moſheſtekontu, onatuh anumwuſukup-
peit ut kiſſhe nippekontu.
5 Paſuk pish nōwau nōchi Jehovah, kah
onkatuk pish uſſowenau wuhhogkub ōwe-
fuonk Jakob: kah onkatog pish wuſſukwho-
ſuohot naſhe wunnutheg en Jehovahut,
kah nahohtoſeu ōweſuoganeheu Iſraeloh.
6 Yeu wuſſin Jehovah Iſraelle ketafſoot,
kah ummanouhuaneumoh, Jehovah ayeu-
c Chap. teaunit, **c** Nen negonāe, kah nen mauma-
41.4.& chih, kah choanhippe nen wanne Manittō-
48.12. unō.
Rev. 1. **7** Kah howan neane nen, pish wehqu-
8.17.& teamwit, kah pish ōwahteauwahuon, kah
22.13. pish nōnohtonkqun, nādteuh kahtimog
nukkōne miſlinninuog? kah niſh paomōg-
iſh, kah pish peyomōaſh? nah nohtināhet-
tiſh.
8 Wabefehſteok kah chepſhonteok, ſun-
nummatta kuttinnuonāſ nā wutch ahquom-
pag, kah nōwahteauwahuonah? kenaau
nōwauwaeneumog, ſun wonk Manittōo
chōnchippe nen? nux **d** na matta Manit-
d Chap. tōunō, matta paſuk nōwaheoh.
45.5.
Dent. 4. **9** Neg ayeuoncheg nunnukontungoh, wa-
35.39. me neg tahnōcheyeuog, kah ukkodtan-
& 32. tamukomōaſh matta pish ōchienaōaſh, kah
39. nag nehenwonche ōwauwōmōoh, **e** nag
r Sam. mat aumōog, kah matta wahteauog, onk
2.2. woh akodchuog.
e Paſ. **10** Howan kahkenauweheont manito, kah
115.4. ſabaſwont nōnneukontunkoh, ne matta toh-
&c. hentupānōg?
11 Kuſſeh wame weetomukqutcheh piſh
f Paſ. ſakodchuoh: kah anakauſuenuog, neg woſ-
97.7. ketompo.og, wame miyaehettiſh, kah nee-
Chap. pauwehettiſh: nag piſh wabefuog, piſh moeu
x.29.& akodchuog.
42.17. **12** g Smith naſhe wuttongſumaſh naneef-
& 45. we, wutayimūn naſhe mohkohſaſh, kah
16. kehkenauwehtin naſhe hamer, kah naſhe
wuhpitteue menuhkeſuonk wutayimūn:
g Jer. nux kodtuppo, kah ſauunū, matta wut-
10.3. tattamō nippe kah ſauunū.
13 Wunnagkittuhauſuenin ſamp-
wompanū ukkehkinneauſuonk ukkuh-
hamūn naſhe penuneit: contōuun

naſhe uppiainſumaſh kah ukkuhkhāmūn
naſhe ukompaiſh, kah wutogquehteauun
woketompa.ſt, neaunak woiketompae wun-
neetuonk, onk woh ohteau wetuomut.

14 Wannagitrahau chikkupoh, kah ne-
munnum cypreſſuhtug, kah nōtlimiſ, ne
ſampwuttahhamont, ut kenugke touhkom-
ukque metugquekontu, ohkehteau mo-
nunkqoh, kah iokanon wunnekehuh.

15 Neit piſh ponamōi: newutche na ō-
tinnūmun, kah piſh auwiſu, nux wunnah-
qunānūmun, kah apwau petukqunneg, nux,
ayeauu manitto kah wuwuſſumoh: ayeauu
nunnukontunkoh, kah wunnauwahta-
uoh.

16 Nawhutche chikohſum nootaut, naſhe
nawhutche meeſhu weyaus: appoſue ap-
poſu, kah wamepoh, nux, ōuwaſu, kah
nōwau, kah nutāuwaſ, nunnūmun nōteau.

17 Kah nawhutche um-manittōohkon,
wuttinneukontunkoh: wunnauwahta-
uoh, kah ōwuwuſſumoh; peantama-
uoh kah nō-
wau, pohquohwudeh, newutche ken nū-
manittōom.

18 Matta wahteauog aſuh wohtamwog:
newutch yānūmun wuſkelukquah, nag ma-
ta woh naumoog, kah wuttahōo-
aſh, matta woh wohtamōmōuwaſh.

19 Kah matta howan natwōntamō ut
wuttahhur, kah matta wohwohtamōonk aſuh
wahteauonk ohteau nōwohat, nawhutche
nutchikobiūmun nōtut, nux, wonk nūttit-
tanapwon petukquinunk ut mukōſſuhtu,
nutapwam weyaus kah nummechin, kah na-
whutche woh nutayimūn onkqontamō-
onk? ſun woh nunnauwahtam mehtug.

20 Mechu pakquee: aſukekodteamwe
metah wutamaunukun, matta woh poh-
quohwhunōu ukkeahogkōnōh, aſuh nō-
wōu, ſannūmmatta pannōwaonganinnō
nuttinohkōdunit?

21 Yeush mehquntash, (woi Jakob kah
Iſrael) newutche ken nūttinnineum: kuk-
kuhkenauwēhinup. ken nūttinnineum, woi
Iſrael, matta piſh kōwanānūmunoh.

22 Nurjiſkham kummatcheſeongāſh onā-
tuh kuhpogki matokqit, kah onatuh ong-
quohqut kuppanneſeongāſh, quſheke en
nūbhogkat, newutche kupphquohwhun-
uſh.

23 Ketōhamōk, woi keſukquog, newut-
che Jehovah ummahche uſſen: miſhont-
wagk agwe ohkekontu; kuſſōhomunk, woi
wadchaſh, woi touhkomuk, kah niſhnoh
metug na ohtag, newutche Jehovah poh-
quohwhunau Jakoboh, kah ſohſumwaheau
wuhhogkub ut Iſraelut.

24 Yeu wuſſin Jehovah kummanouhu-
aēnū, kah nōh kahkenauwēhikuean wutch
ōntomukqut, nen Jehovah nōh ayik wame
teanteaquaiſiſh, nōh naſhe ſepākinuk ke-
luſk nōh ſepagenuk ohke, nuſſeu:

25 Noh mat toh ken tuppehteowk uk-
kehkinneawongang pannaawaenuog: kah
kogkeahont pauwauwoh, noh quoinkeat-
ont waantamwoh, kah mattammagwutteunk
owahteauongang.

26 Noh manuhkehteunk wuttinnawaonk
wuttinná noh, kah alit ukkuhutteamwong-
ang wutannonaéneumoh, noh anont Jeru-
salem, ken pish wutohtuonk Judae keitotan-
ash pish kutayeuwutteamwong, kah nuttah-
shinum mahchumoe ayeuongeth.

27 Noh anont mawaiyeuoh, nunnappesh
kah pish nunnunallum kullepeumash.

28 Noh anont papaume Cyrus, noh nun-
nanau thepfueneum kah pish pakodche ussen,
wame nukkodtantamoonk, anont Jerusalem
h pish kutayeuit, kah Templeut, kukquenoh-
tagom pish wunnuhitteauun.

C H A P. XLV.

Yeu wuttinnon Jehovah Cyrusoh safe-
gunoncheh; wuttinohkou nuttinnum-
an tohkomunat wutohtimoneal ut anqua-
bit: kah nutompinim wuffegawash tahf-
amwog, wohshinumunat ut anaquabit neef-
ikkuphouune squontamash, kah squontam-
ash matra pish kuphōlinowash.

2 Kenegonuhkouush, kah nussampweteoh
woonki ayeuongeth, nussohquethaham wom-
pohbhogque squontamash, kah nupphohit-
tahham mōuhbhogque pummetunkqshitte-
ungash.

3 Káh kuttinnunouush pohkenze nomp-
kunash, kah adtahtoe wenauwetuongeth
sāmpāmukquehu, onk woh kōowahteoh,
nen Jehovah ne ašowenimuk, nen um-Man-
ittoomoh Israel.

4 Newutche Jakob nuttinneum kah Israel
pepenauog, kuttehenush: kuttohtoe wesu-
onganuhkouush, tohkonogque matra kōowa-
hehin.

5 a Nen Jehovah kah matra onkatog, matra
Manittoounuh webe nen: kuppüttugua-
binush tohkonogque mo kōowahehin.

6 Onk wutch wutchepwoiyeu kah wut-
chekfuiyeu woh wahteauog, matra onkatog
qut webe nen, nen Jehovah kah matra onka-
tok.

7 Nukkuhkenauwehteop wequai kah nuk-
kezteop pohkenai: nōnohteahuam, kah mat-
chit nukkezteoh: nen Jehovah wame yeuth
nutu:senash.

8 Padtippashunk, kenauw kesukquog
wutch waabe, kah kesukquash sokenum-
hettich sampweusseonk: ohke wohshwem-
norch, kah paudrauehettich wadchanittuonk
kah sampweusseonk moe fonkitch: nen Je-
hovah nukkezteauunah.

9 Mili wutonkapunaonk noh mekonont
kezhikqutcheh: kodchuhkiishq mekontaj oh-
bjeri8. kee kodchuhkiishq: b fun woh manonik un-
6.Rom. nau neh kahkenauhehikqutcheh, teag kuta-
9.20. yim? asuh kutanakaufuonk, matra wunnut-
cheeu?

10 Miffi wutonkapunaonk noh anont co-
shoh teaguas kōonaumonit? asuh mittamwuf-
siloh, teaguas keneccham:

11 Yeu wuffin Jehovah woneetupanatam-
omoh Israel, kah kezuhkqutcheh, natō-
torah papaume nish pish anagish, papau-
me nunnaumonuh, kah papaume nunnut-
chegane ānakaufuonk, annonegk.

12 Nutayimup ohke, kah nukkezheap wof-
ketomp na ut: nen nunnutcheh sepagunumup
kesukquash kah wame ne kenauwameonk nut-
annootamun.

13 Nutomohkinumauup ut wunnomwa-
usseonganit, kah nulsampweteoh wame um-
mayath: noh pish ayim nukkeitotan, kah noh
pish emoncheaheau nummilinomoh, matra
unoadtuut asuh onkquatumkanit, nōwau
Jehovah ayeuteauunit.

14 Yeu wuffin Jehovah, wutanakaufuonk
Egypte wutanaquthaongash Ethiopia kah
Sabeangog, qunuhquessuenuog pish kuppaya-
onkquog, kah kuttaiheog, nag pish kutaf-
suhkungquog, kah nahpe chainash, nag
pish qushkodteag: kah nag pish kenauwa-
ehtunkquog, pish kōwehquetumunkquog,
nōwauog wunnamuhkut God kutapehtunk,
kah matra onkatog, matra Manittoannō.

15 Wunnamuhkut ken Manit padrogque-
an, woi Israelle Manit, wadchanuwaenin.

16 Nag pish akodchuog, kah nag wame
wonk pish quehquenuaunumoo, nag pish
moaeu nāwaiyeuog neg d ayeuoncheh nun-
neukontunkoh.

17 Qut Israeli pish wadchanau ut Jehovahut
nahpe michemohtae wadchanittuonk, mat-
ta pish kutakoddu, asuh kukkuhquenua-
numwoh yeoyatche.

18 Newutche yeu wuffin Jehovah noh
kezteunk kesukquash, God nagum nehen-
wonche noh kuhkenauwehteunkup ohke, kah
kezteunkup, ummenuhkehteauun, matra rāh-
nooche ukkezteauoun, wutrinukkezteauun
wutohkineat, nen Jehovah kah matra onka-
tok.

19 Matra nukkeme e eyin, ut pohkenai-
yeue ayeuonkanit ohkēit: matra nuttinnoh
ōskannemuneoh Jakob, tahnache natinne-
ahwhegk: nen Jehovah sampweusseonk nuf-
sim, nōwahteauwahuam nish sampwag-
ith.

20 Miyaek, kah peyunk moae pasootshagk,
kenau pohquohhamogish ut vvutohtimoneat
nag matra wahteauungaeog, neg wanoh-
tunkig nunneukontungane mehtug, kah wa-
wuffumag Manitto neh woh mo wadchanu-
wanegeh.

21 Unnok pasootshanok, nux miyae kog-
ahqutchehettich: howan y u wahteauwahu-
won wutch nōwadt? sunnummatra nen Je-
hovah? kah na matra Manittoounu webe nen
sampwu Manit, kah wadchanuwaenin, matra
onkatuk webe nen.

6.Chro
26. 22.
Ezra. 1.
1.Chap
45. 13.

2 Chr.
26. 22.
Ezra. 1.
1.Chap
44. 28.

d Chap.
44. 11.

dDeut.
4. 35.
39 & 32
39.
Chap.
44. 8.

dDeut.
30. 11.

22 Monannéiegk, kah wadchanitteagk, wame kenau wehqlhit ohke, newutche nen God, kah matta wonk howan.

23 Nutchadch-keyewop nashpe nen, nuttinowwauonk sobhanomaw wutch nut-tounut ut sapweyeuonk nit kah matta pish quibkemunowash, onk woh nith noh muk-kurtuk nuanauwachtunk, kah nith noh mee-nan pish nutchadchekeimuk.

24 Pish pásuk noowau wunnamuhkur, ut Jehovahut noomowauiseonk, kah nummenuh-kesuonk ohtau : noh ut pish wosketompáog peyoneau, k h wame neg musquanu-nonch-g pish akod-huog.

25 Ut Jehovah ut wame Israelle wuskan-nem pish sampweogquanittamun, kah pish wacenowaog.

C H A P. XLVI.

BEL nauwau, Nebo nauwósu, wuttin-neukontunkonoh woskeche puppinath-imwut, kah neetatuut: kuweanunowash tuh-kekomeechummuash, neg tuhkequane wea-nun sauunumwae puppinathimwut.

2 Nauwoseog, nauwaeog moaeu, matta pohquohwuttawog weanun, qut nag nehen-wonche milihonkonunk.

3 Nootiek woi Jakob week, kah wame se-quttahwhutchege wekit Israel, neg konunut-chege wurch munnogkuilit, kah tahlinut-chege wurch éontomukqut.

4 Kah pajeh kukkehchiyeunneaout, nen mnoh, kah pajeh wompoquonat kukkianun-numwó: nukkezteop, kah kutabianumwó kah kukkinnunumwó, kah kappohquoh-whunnumwó.

5 Howan kuttatupanumimwó, kah kea-nanumimwó, kah a kuttatupinowwó, onk woh nutoggueneunkqulin?

6 Mahtihadtoog Gold wutch munnowadt kah quttompaghoteog silver ut quthom-pakooteganit, kah ann unaog gold smithoh, kah um-Manittahkou, neg penuhaog, kah wowuissummuwaog.

7 Wutahlinonoh ut wurtupkeout, uk-kenummooh upponoh ut wutayeuganit, kah neepau: wutch wutayeuganit matta pish ontappu: nux. pásuk pish ummauunnit-teavoh, qut matta woh wunnampohamunk-woh, kah matta wadchanukoh wutch wutamehpunnangonit.

8 Yeu mehquontamók, kah nahtitreagk kookkeetompooanganu: wonk mehquontam-wahuwagk, woi kenau panneufléogish.

9 Mehquontamók nith noadt anagkup-ash, newutche nen God, kah matta onkatog, nen God, kah matta howan neaney-uwa.

10 Wahreawahuwáan wohkukquoshik waj kutchihik, kah wutch nowadt, nith Pro. 19. asquam ananopish, anowoon. nukkogah-21 & 21 kawauonk pish b m-nuhkohreau, kah pish 30. Heb nutussen wame nean tapeneam.

11 Nowehkom mahshipwóae pshkfs

wutch wutchepwoiyeu, wosketomp noh kez-teunk ne pakodtantam, wutch noadtie wutohtimóeat: nux nuffinneap, kah wonk pish nutussen, nuppokodtantamunap, kah wonk nutussen.

12 Nootiek manuhkitteahóogish, nókufuk-ómógish wunnowauiseonk.

13 Nuppafoochewuttoh noomowauise-onk: matta pish noadtit ahtano, kah noo-wadchanuwaonk matta pish pahfsumunaw, kah noohoto wadchanittuonk ut Zion wut-che Israell nuffohumoonk.

C H A P. XLVII.

NOOKith kah apsh puppiiyeuut: woi penomp Babilone wuttaunin, apsh oh-keit: wame rahfooramoe appuonganinno woi Caldeanse wuttaunin: newutche matta pish wonk kutrehennitteoh kehkechumwit kah mamuttanumwir.

2 Nemunush toguhónganómpusk, kah neukhikanehtush, wohshinush kummeefunk, poskis kuhkont, poskinush kehquaw, quah-kodreah seipulsh.

3 Kukkóuissuonk pish wohshwohtau, nux kutakodchuonk pish naumun, kuttanow-toush, matta kutogque nogkushauunow wos-kerompaut.

4 Nummanowhunnuanéum, Jehovah ut ayeuteamit, ne awesuonk, wneetupana-tamomoh Israell.

5 Chequanapsh, áush pohkenaíyeuut, woi Caldeanse wuttaunin: newutche matta pish wonk kutrehennitteoh, afootamwae fonksq

6 Nummóuquanum nummiflinni-númog: nunnishketoh nutohtoonk, kah neg num-magununk en kenutcheganit: matta kum-monanumoo, ut kutchiieru tuhkéque yoak kuppon.

7 Kah kuTip, pish nummicheme a fonk-squau: newaj matta yeush ponamwan kut-tahhut, kah matta kummehquontamoh og-18. 7. komae ónag.

8 Newutche yeu nowtash nókufog wee-kontamowongash, kah mat toh hentupána-tamwée ayig: kuifim ut kuttahhut, nen, kah matta howan w be nen, matta pish nusse-kouiquaappu, kah matta pish nowahteowah wannehteauonk mukkiefog.

9 Qut yeush b nelinath pish kénuppe kup-poyogquail, pásuk kesukod: wanneheauonk mukkiog, kah sekoufquauonk: nish pish pa-pannuppe kenuhkuhkongquash, wutche ma-taanukih kuppauwauongash, kah wutche kummócheke moneetue usleongash.

10 Newutche kuppabuhantam kummat-theuonk, kussip, matta howan nunnogkó, krowaantamoonk kah kowahteauonk kow-wounkhik, kah kussip, ut kuttahhut, nen, kah matta onkaruk webe nen.

11 Newaj machuk nuhkuhkongqucan, matta pish kowahteoh uttoh waj rahsheemouk: kah woskeetuonk pish kenuhkuhkunk, kah matta

FR 10.
14-17.
Phil. 2.
10.

aChap.
40. 18.
25.

bpalm
23-11.
Pro. 19.
21 & 21
30. Heb
6. 17.

aReve
18. 7.

bChap
51. 19.

Iselle moobsi ogne wuſſittipuk. Chap. 48. pafoofukiek, noot amook wuſſin God

matta pith kutt: p-numuun kutamaunumun-
at: kah touulhin teanuk pith kenukkukunk,
ne matta pith wahteauuan,

12 Eyeu nepauith naiſpe kuppauwauong-
aſh, kah mataaneuk kummonetuonk, uttoh
adt anakaufan wutch kwiſkenuunneat, ta-
penuman kah ſohkoman.

13 Kuſlauunum naiſpe mataanukifh kuk-
kogihqutruongah: Astrologer fog, wauwa-
cheg ut anogquut, kah nepauſae malhogig,
neepauwehettich, kah nag wadchanukuk
wutch yeulh pith nuhkukhongqueogith.

14 Kuſſeh, neg pith tatuppeyeuwoog ſe-
quekepuneganit: nooteau pith nah wut-
chikohſoh, nag matta pith pohquohwhunau-
woog wuhhogkauh wutch menuhke noonco-
naut: na matta mohkuſſaunw kutauwoſſin-
neat, afuh notau apinneat anaquohtag.

15 Yeu pith wuttatuppeyeuunnean, neg
weetanakaufumacheg, kutanaquithaeneumog
wutch kwiſkenuunneat, nag pith nanwiyeuog
niſh noh paſuk ut wurayeunganit, matta
howan pith koowadchanukuh.

CH A P. XLVIII.

YEU nootamuk woi Jakob wek. neg a-
henutchege wuſſeunſonk Iſrael, kah neg
wutch ſohhogig Judae nippekonta, neg
chadchekeyewacheg naiſpe wuſſeunſonk Je-
hovah, kah maſiwhoncheg wuſſeunſonk um-
Manittamoh Iſrael, qut matta wunnamuh-
kuteyeut afuh ſampweſuonganit.

2 Newutche nag hennaog wuhhogkauh
wutch wunnatupanatamoh oranat, kah
quenſinwog um Manittamoh Iſrael, Jeho-
vah ayeuteanit ne wuſſeunſonk.

3 Noowahteauwahuwam negonne anagifh
wutch wajkutchiilik, kah yeulh ſohhamoom-
waſh wutch nattoonit, kah niſh nunnahuk-
onah: nukkenuppe uſſenah, kah n niyeup-
aſh.

4 Newutche noowahteop kuſſiogkus, kah
kuſſittipuk moobſhog kutchoht, kah kuſh-
kodruk wompohſhag.

5 Waj kutchiilik koowahteauwahunun,
aſquam ananog, kenahtinunah: iſhkont
woh kuſſim, nuttinneukontunk yeu wutufſen,
kah nukkogkokſumwe kah ſabaſſumwe nun-
nukontunk, nah wutanonnuh.

6 Kenotamup, wame yeu, naiſh, kah ſun-
nummatta koowahteauwahuaneau? kenahtin-
uſh wuſke teagwahſiniſh yeu wutch, adtu-
toſkiſh kah matta koowahteauwanapaſh.

7 Niſh yeueu kezteauunah, qut matta
waj kutchiilik negonae keſukod aſquam no-
tamaan, iſhkont woh kuſſim, kuſſeh niſh no-
wahteauunah.

8 Nux, matta kencotamoo, nux, matta
koowahteou, nux wutch na ahquompag keh-
taog matta wohſhinumoomuk: newutch
noowahteoh, woh ahche koonaſſomuwae uſ-
ſem, & kuttehenit panneſeatin wutch don-
tomukqut.

9 Wutche nooweſuonk nutaſanumun
nunnmuſquantamoonk: kah wutch noowo-
weenomitteonk, kummukkuonah, iſhkont
kutunmeiwlh.

10 Kuſſeh, kuppahkheſh, qut matta naiſ-
pe ſilver, kuppepenauh ut ſabaſſumwe onka-
punnaonganit.

11 Wutche nen nehenwonche, nux wut-
che nen nehenwonche pith nutuſen: newut-
che uttoh woh nooweſuonk niſhketeauun? *aChap.*
kah matta howan a nuttinnumauoh nuſoh- *42. 8.*
ſumoonk.

12 Nootah woi Jakob, kah Iſrael noowe- *bChap.*
kumog: nen n noh nen b negonne, nen wonk *41. 4. &*
mauwachiſh. *44. 6.*

13 Nunnutchege wonk wunohtau quenoh- *cChap.*
tag oſke, kah nuttinnohkou qutomakinnau *17. &*
kelukquah: nag wehkumog moae neepoog *22. 13.*

14 Wame kenaau moegk kah nootamuk,
howan kenugke nagoh yeulh wahteauwahu-
wachith? Jehovah womonuh: pith uſſu
wuttenantamoonk ut Babilon, kah wuhpit
pith nuhkukkauu Caldeanſoh.

15 Nen nen Nuſſin, nux noowehkom: nup-
paſu, kah pith wutchayeuteau ummay.

16 Paſuſukiek, yeu nootamuk, matta
nukkeme eyin wutch wajkutchiilik, wutch
naahquompak ne anag, na nen; kah yeu
Lord Jehovah, kah wunnahſhauanittamoh
nutannoonuk.

17 Yeu wuſſin Jehovah kummanouhuwae-
neum, conetupanatamomoh Iſrael, nen Je-
hovah kum Manittam, noh kohkotomung-
quan kauchiinneat, noh ſagkompagunuk-
quea en mayut ut toh woh aſan.

18 Woi nootamas nutannoteamooſagah!
neit kaunohteonk woh tatuppeyeuwo ſepu-
ut, kah koonomwaſſeunſonk onatuh ketahhan-
ne tukkour.

19 Koikannemuneunk wonk woh tarup-
peyeuwoog naguntu; kah kaonogkuſſeun
ontſeun onatuhyeuwo mamotſompiquehtu:
wuſſeunſonk woh matta rummuſſumun, afuh
pagwotoouun wutch anaquabeh.

20 Solhamuk Babilon: wuſſemuk wutch
Caldeanſog naiſpe ketohomae wadtau-
tonkuſſuonk, wahteauwahuwak, yeu noo-
wak, e unnowak adt wehqtith ohkencowagk *cExod.*
Jehovah manowhau wuttinnomoh Jakoboh. *19. 4, 5,*

21 Kah nag matta kuhkuttanung pamu-
wunont touohkomukquah: d wuſſohwhut-
chuwanehkaoh nippe wutch quſſukquanit, *dExod.*
paſehtham wonk quſſuk, kah nippe ſohwhut- *17. 6.*
chuan. *Numb.*

22 e Na matta wunohteorganinno, no-
wau Jehovah, matheetunutcheb. *eChap.*

CH A P. XLIX.

KUkhehtiegg woi munnahannog, kah noo-
tiekk woi milinninnuog wutch nooad-
tur, Jehovah noowehkomuk wutch don-
tomukqut, wutch wunnogkuſſit nokas miſſoh-
ham nooweſuonk.

wussikkitteae aquompiye ut kenootonsh. Isaiah. nuttahshinum nunnutcheG Gentilsai

2 Kah ogquehteau nuttoon kenu togkod-
teg, ut wunuppawhanne onkóóhtó:nut nut-
adtafhik, kah nutayimunk ku:senaufue kó-
uhquod; ut uppetanwonut nutadt ihthik.

3 Kah nuttinuk, ken nuttinnineum woi
Israel, ut kuhogkat sohsunmowónit.

4 Neit nuli:p, tahwotanakaufip, nummoht-
shadtob nummenuhkefuonk wutche mon-
teag, kah tahwóche, wunnamuhkut na:sum-
itteakonk ohteau ut Jehovah, kah nutanakau-
fuonk weechayeumukun num-Manittom.

5 Kah eyeu, no:wau Jehovah noh kahké-
nauwehit wutch óontomukqut óotinninnú-
muneat, wonk uppaudtauónat Jakoboh : tó-
kónogque Israel máóunnóun, qut onch
pish nullohsam ut wuik:sukqut Jehovah, kah
num-Manittom pish noomenuhkefuonka-
nin.

6 Kah no:wau, ne peafin woh ken nootin-
ninneumuneat, tahshinnunamat wutchippa-
ngangah Jakob, kah wunnompathónat neh
wadchanonche Israel: kittinninnumouh
a Chap. 42.6. wonk a cówequáiyeeumunneóut Gentillog,
onk woh ken noowadchanitteakonk en wehq-
lik ohke.

7 Yeu wuflin Jehovah noh manouwhont
Israeloh, kah wóneetupanatamómoh, neh
wóketomp jishanumoncheh, noh wutoh-
timoin uhquanumoncheh, neh wuttinnin-
neumuneaoont nanawunnuácheh, ketahfó-
tamwog pish wunnaumuneau kah wáapog,
fontimog wonk pish wowulitteamog,
wutche Jehovah, noh pabahtanumukquilit,
kah wóneetupanatamómoh Israel, kah noh
pish kuppepenunk.

b 1 Cor. 6 2. 8 Yeu wuflin Jehovah, b ut wussikkitteae
aquompiyeut kenootonsh, kah ut wadcha-
nitue kefukedrut kutáinninnumouh: kah
pish kowadchansh, kah kittinninnumouh co-
no:wangano mihinninnuog, menheketau-
unat ohke, wutohkéitinneat touulbiáne oh-
toongath:

c Chap. 42.7. 9 Onk woh kuttin c kobshogkinnutcheh,
sohhamuk: kah neg apitcheh pohkenaiyeu-
ut, nókufiek: nag pish meitluog en mayut,
kah wuttittanadruppaongano óash pish oh-
taash wame qunuhqui ayeuonganéhtu.

d Rev. 7.16. 10 Nag matta pish d kodruppaog kah
kóhkutónóog; kah kuflitteu kah nepauz
matta pish wutogkomuk: newutche noh
monanumont pish wuflagkompánuh, kóhke
tohkekomaui nah pish uppumuwunuh.

11 Kah nummaéhteam wame noowad-
chúmarsh, kah nummayash pish miltcheau-
unash.

12 Kusseh, yeug pish noadtit comwog:
kah kusseh, yeug wutch nanumiyeu, kah
wutch.wutchekfuiyeu, kah yeug.wutch Si-
nimme ohkeit.

13 Kurtoshamush, woi:kufuk, kah weekon-
tash, woi ohke, kah kuflontowáduhamunk
ut wadchuash: newutche Jehovah tápheau

u milinninnú noh, kah noh pish monanum-
au wutonkuppunómoh.

14 Qut Zion noowep, Jehovah nutohquá-
numuk, kah nul-Lordum no:wananumuk.

15 Sun woh mittu.wuflis wannánau
no:nunutcheh, matta woh ukkitteamontea-
numóineat wutóontomukque wunnaumonuh?
nux woh cowanánamóuh, qut onch matta
kóowananumunúh.

16 Kusseh, kó:suk: hwhu:h ut nogqua-
nutchit: kukquifukqua:neutungash nazwut-
teohthaash anaquabeh.

17 Kunmukiéfumog pish kenupsháog,
paguanukqueané, kah nag máhchinwebik-
queaneg, pish kuslohwéhtunkquog.

18 e Spádtuomphi wéenu, kah náish: wa- e Chap.
me yeug niyawéog, kah kuppeyaonukquog: 60.4.
pomantamon, no:wau Jehovah, wunnamuh-
ku: pish neg wame kuthogqueneunk, onatuh
wunno:whofuonganit, kah neg pish kupput-
tukquobpuiluóunóog onatuh weerauwadre-
aénin.

19 Newutche kuppaguanue kah touulfi-
inne kutáyeuonash, kah kuppaguanue ohke,
eyeu pish péeu kili:ki, wutch e neg wadoh-
kircheh, kah neg mofekowonukqueaneg
pish nó appuog.

20 Mukkiog neg pish wadchánacheh,
mahche wanehteont onkatogig, neg pish
wonk no:wau ut kuhtauogkut, ayeuonk
wuflame peafin wutche nen, aninnumah
ayeuonk uttoh áci.

21 Neit pish kuflim, ut kurtahhut, howan
yeuh naneechánuhkongqunuh, no:wanhe-
ompluk nuneechanog, kah nunnufli, num-
milineau, kah ohhontapinneat? kah howan
yeuh ukkefukéheuh? kusseh, nunnufli:p,
yeug, uttó comuneau?

22 Yeu wuflin Lord Jehovah, kusseh nut-
tahshinum nunnutcheh ut Gentilfut, kah
no:nahtoh nummutaeg wutche miflinnin-
numog; kah neg pish pafwáog kenaumonuh
ut wunpitténawout: kah kuttaunoh pish
wutrukkeont upponóuh.

23 Kah ketahfótamwog pish kenanuké-
teunkowae koolheh, kah wuflonksquom-
u: kenánukéteunkowae kókáfog: neg pish
f kenauwanumunkquog wuflékua en oh- f Pfál.
keeyeu, kah pish no:owofquodtámwog ku: 72.9.
seete puppiifi, kah pish kowahteoh nen
Jehovah; newutche nag matta pish akodchu-
wog pahutúúfóitcheh.

24 Sun woh noh tohqunit amannumavó-
nub manuhkesit, afuh wunnaumae miiin fan-
woh pohquohwhunau?

25 Qut yeu wuflin Jehovah, ummilinóm-
ouh manuhkesitcheh pish amannumauwo-
náuh, kah ne tohqunoncheh uhquaneunk-
quflit pish pohquohwhunau, newutche num-
mekonittinnean noh mekónukquean, kah pish
no:wadchan keneechanog.

26 Kah neg nullohkómónóog fanukkuh-
hukoueaneg

nienbtoe menan God nuttinnunmunk Chap 50. wonogque passahtheg waj sohhamat

hukqueaneg nehenwonche weyaufu, k. h
neg pish kogkeihppamwoog nehenwonche
g Rev. 2. wafsheongano, onatuh weekog wine kan
14. 20. wame weyasu pish wahteau, nen Jehovah
& 16.6. kowadchanuwaneum, kan kumanoouhu-
waneum, umnifugkencumoh Jakob.

C H A P. L.

YEu wulin Jehovah, uttiyeu pogkenit-
tue wotukuhwhonk kokas, noh pagke-
nog? kah uttiyeug anituhquohikqueaneg,
kenau anumaogeh? kuffeh, wutche kum-
matchefseonganoash kumagumwo kuhhog-
kaog, kan wutche kuppannefseonganoash
kookaitoo pogkenau.

2. Tohwutuhpaon, wanne woiketomp-
aunoh? a wehutteamwean wanne howan
nampohamunkoo? fun nunnutche b nano
tiohqui, matta pohquohwhutteamunoo?
afuh fun mat nomenubkesuonganoo poh-
quohwufowonot? kuffeh, aukteamwe-
on, nunnunafum keitoh c fepuash nutto-
ohkomukqueiteam: na ut namohfog anun-
wog newutche mat nippeno, kah nupwog
wutch kuhkuttawoonk.

3 Nuthogquodtam kufukquash pohkenag,
kah manotiohak nutonkwhonkanetteam.

4 Lord Jehovah netuhtoe meenan nuttin-
innunmuk, woh nowahteauunat uttoh ut-
woche kuttawonk woh ne anog noh d faup-
up: nuttuhkinuk noh nompoeu, nehtauog
wuttohkinumun, ogque nootamunat noh
nehtuhunk.

5 Lord Jehovah nowohshinumunk neh-
taug, kah matta e nutcheketamweunoo,
kah matta-nurafao.

6 f Nuttinninnunauop nuppuikq tog-
g. &c. komnuwaenoo, kah nanonauash neg poh-
Phil. 2. quinuke meefunk, matta nutadhtocop
8. nuikeluk meefunk akodchuwonganit kah
f Matt. fuhquonittinnear.

7 Newutche Lord Jehovah nuttannun-
unk, newaje matta pis: chephi: newaj. nuf-
kefuk ogque ponam mofhipfur: kah now-
wahteoh matta pish nutakodchu.

8 g Noh fimpweog uanunit pafotappu,
8. 32. howan woh mehkauit? moaeu neepauwit-
33. teuh: howan aogque, pafotukuitich.

9 Kuffeh, Lord Jehovah nuttannunmunk,
howan noh woh pakodchimit? kuffeh, nag
wame pish nano nukkoneyuonog onatuh
hogkounit: moth pish ummahchipwunnea-
uh.

10 Howan kenugke kenau quofhont
Lordoh, noh nufwehtog wadtauatonk-
qufuonk wuttinnunmoh, noh pohkenahu
pauwuhadt, kah matta wequaiyeumu?
pibahantaj wufuonk Jehovah, kah ompa-
titich um Manittomoh.

11 Kuffeh, wame kenau nafqunanumog-
ish, weene ponanogis chikkinafog: po-
wuhagk kenorotus wofahqunaut, kah
b John 9. 39. chikkinafog neg nafqunanogis, b yeu pish

kutahrauneeu wutch nunnutchehanit, pish
kutunkquanumoe fe, fin.

C H A P. LI.

KUhkehtiek afukkomogish fampweufse-
onk, natinneahwhogish Jehovah, mo-
nunneamook qufuk ne waj onogqurhtah-
whutteao, kah wonogque passahtheg ne
waj kodahtahwhutteao.

2 Monunneok Abrai am kothwo, kah Sa-
rah noh neechanukqueog: newutche noh
nunnufu weikom, kah noonanum, kah nano
nummitheh.

3 Newutche Jehovah pish tapeteo Zion:
pish tapeteo wame wuttoufshinne ayeuon-
ash, k. h wuttouhkomukoom wutogquete-
auun Eden, kah wuttoufshineum wutogque-
teauun wuttanohketeanganit Jehovah: we-
kontamoonk, kah mukouanatomoonk na
pish ut namehteauun, tabuttantamoonk, kah
wunnontawoonk.

4 Nootiek nummiffinninnamog, kah ah-
chofittiek woi nutohrimoin: newutche
naumatuonk pish oom nubhogkar, kah nut-
anwofhtreuh nufittumoonk, wequai wutche
miffinninnamog.

5 Nuffampweufseonk pafwohteau: now-
wadchanuwaonk sohhamamoo, kah nubpit-
tenash pish wufumao miffinninnuh: munoh
pish nuppahfuonukqun, kah nag pish pa-
buhantainwog nubpit.

6 Uhpunnumook kufekukquash en kufuk-
qut, kah monunneamook ohke agwe: ne-
wutche a kufukquash pish mohtuppaemwafh a Pfal.
onatuh pukuttaut, kah ohke pish nano ogque 102. 29
nukkoneyuon hogkounit, kah neg na wad- Mat.
ohkitche, ne pish wutogque nuppueneu: 24. 35.
qut nowadchanuwaonk pish michehohteau,
kah nuffampweufseonk matta pish matche-
teauouun.

7 Kuhkehtiek kenau wahteauogish famp-
weufseonk, kah miffinninnamog b nuttinnau- b Pfal.
matuonk wuttahut ohtag: c wabefuontam- 37. 21.
wohteok woiketompae kekuntuonk, kah wa- c Mat.
befuontamwohteok matchenukqueog. 10. 27.

8 Newutche moth pish ummahchipwun-
neuh onatuh hogkounit, kah wok pish wut-
ogque moowuh wooloh: qut noonomwuf-
seonk pish michehohteau, kah nowadcha-
nuonk wutch pometuonk, en pometuong-
anit.

9 Tookish, tookish, menuhkish, woi wuh-
pit Jehovah, tookish neane nowadt, nukkone
pometuonzanit, funnummatta ken noh tane-
tahwhont Rahab, kah nowchumwetahwomp d Pfal.
d dragon? 74. 13.

10 Sennummatta ken noh namafukup 14.
e keihtoh, moonoiyeu nippeash. kehtahhan- Ezek.
ne moonoiyeuash kummachkon wutche ma- 29. 3.
nowadcheg uppannupwuhonau. e Exod

11 Newaj maowohonche Jehovah pish 13. 21.
f qufukkeog, kah nafhe peyag ketowhoma- f Chap
onk Zion: miche mekontamoonk pish oh- 35. 10.

teau g uppuhukkooowout nag pish ohtaog
g Chap. wekontamoonk kah muikouantamoonk, neu-
35. 10. antamoonk kah mauonk pish pweemou

12 Nen nen noh tapnikqueog, howan ken
quoihadt woiketomp, noh woh napuk? kah
b Psal. b woiketomp wunnaumonuh ogghit i mal-
118. 6. kentuut?

13 Kah koowanhik Jehovah noh kezhiqque-
an, noh sepagenuk kesukquaih, kah wamoh-
tunk quenohrag muttaok? kah nagwuttreac
wabefuwontam afekelukokih, newutche
um-nusquantamoonk sanukkuhwaadt, ona-
tuh nahen pagwohteadt? kah uttiyeu um-
musquantamoonk sanukkuhwaadt?

14 Penuwottheac miilin kenupihau woh
ompinneonat, kah matta woh nuppo ut
pafsotheganit, kah mat woh uppetukqun-
uuk mahtheau.

15 Qut nen Jehovah kum-Manittoom, noh
k chaubinuk keitoh wuttukomoh mahthon-
towanit: Jehovah ayeuhteauunit ne owesufu-
onk.

16 Kah nupponam / askkuttowongash
kuttoonit, kah kuppurtogguhwhush wutonk-
uowhotom nunnucheg: onk woh nutoh-
keteam kesukquaih, kah woh noonoh to que-
nohrag ohke, kah woh nuttin Zion, ken num-
missinninnog.

17 m Tookih, tookih, neepaush woi Je-
rusaleu, ken wadtattaman wutch wunnut-
cheganit Jehovah, umusquantamwe wuttat-
tamwaitch: kotattamup sekqikohunk ut
nunnukihac wuttattamwaitchuut, kah se-
nupannamon.

18 Matta howan wunnanawunuh Kenugke
wame wunnaumonuh neh neechadcheh: kah
matta howan wuttannunuh wunnutcheganit,
ut kenugke wame wunnaumonah neh kesuk-
keheoncheh.

19 n Yeush neefinash kuppeyogqunash,
howan woh kenuanumuk? tawulhik, kah
paguanuonk kah mahbagquodt kah togkod-
teg: howan woh kenait pe tapheth.

20 Kenaumonunk suunumwog, nag sep-
sinwog wehqthik wame touumaoqquehru,
onatuh safaglae bull ut hahabput; numwa-
betunkquog ummusquantamoonk Jehovah,
wutaufkommuaonk kum-Manittoom.

21 Newaj eyeu yeu nootash, ken onkapun-
aan, kah kogkeulippamwefin, qut matta
wine.

22 Yeu wuffin ke-Lordum, noh Lord kah
kum-Manittoom, noh konwattamwonthont um-
missinninnomoh, kuffeh, nootinnum kenut-
cheganit nunnukihac cup, sekqikuhac num-
mutquantamwe cup: matta pish wonk koo-
tattamoun.

23 Qut nupponumun wunnutcheganoo-
out neg onkappunaukquean, neg anoncheg
kukketeahogkunoh, nauwaish onk woh kut-
anuwaishkhonumun: & kutogque pon kuh-
hog ohkeit, kah onarub maikontu uag anu-
uikhonukqueaneg.

T ohkish, a tookih, hogquh kummenuh- a Chap.
kesuonk, woi Zion, hogquh koono hog- 51. 17.
kunash, woi Jerusalem wunnecupanatam-
we keihtotan: newutche yeu wutch matta
quoihquafeg, kah nithkeneunkqudit matta
pish wonk kupperutteaonukoo.

2 Tattawonteah kuhhog wutch puppif-
siyeut: omohkish kah nummatapuh, woi
Jerusalem; ompin kuhhog wutch kulittip-
pukane keneepuogash, woi miilinnoe wut-
taunoh Zion.

3 Newutche yeu wuffin Jehovah, kummag-
umwuh kuhhogkaog wutche monteag: kah
ne toh pish kuttit manowwhitteaneau matta
wutch teaguas.

4 Newutche yeu wuffin Lord Jehovah
nummiinninnomog n-wadt womeuog en
b Egypt, na wuttit appuoneau, kah wut- b Gen.
Assyrian tahwunnutche sunnukohwhoh. 46.6.

5 Newutche yeueu teag nutohto yeuut,
noowau Jehovah, waj nummiinninnomog
wutch monteagamaunit? nag nanawunon-
cheg, mauaheuh, noowau Jehovah, kah pag-
wutteaue c blasphemontamun noowesufuonk c Ezek.
afekesufukish. 36. 20,

6 Newaj numissinninnomog pish wahtea-
hettit noowesufuonk: newaj ne kesukok, pish
wahteaubettit, nen noh kodtoohkont, kuffeh
nen. Rom. 2.24.

7 d Uttoh unnoowunnegen wusseetash d Nah.
wadchuuhkont, noh wanonchimwur, noh 1.15.
wahteauwahuadt wunot teaonk, noh wanon- Rom.
chemookontog wangelik, noh wahteauwahu- 10. 15
adt wadchanittuonk, noh anont Zionoh
kum-Manittoom nanawunnuat.

8 Kurafwhofuenumog pish mihtontowaog
wadtrauatonkquissue pish moeu ketowhamaog:
newutche nag pish mukesufuke naittuog,
Jehovah wonk paudtunk Zion.

9 Mihtontowae wekontamook, moae ke-
toha-nunk kenaau mahchumooe ayeuogash
ut Jerusalem, newutche Jehovah tapheau
ummiinninnomoh, noh pohquohwhunop
Jerusalemoh.

10 Newutche Jehovah poskinum conee-
tupanatamwe wuhpit ut wufkesukowout
wame wutohtimoneunk, kah e wame aong- e Psal.
coue weekqibik onke, pish naumwog owad- 98.2.
chanuwaonk num-Manittoomuuh. Luke

11 Amaek, amaek, na wutch sohhamook,
f miisfunnumohreok nishkenungque teag, f Luke
sohhamuk wutch wunnashomut: pahkefek f 2 Cor.
kenau konunumogish owiithquash Jeho- 6.17.
vah. Rev.18

12 Newutche matta pish kukkenuppe soh-
hamomow, aluh wusseemoe: newutche Lord
kenekonukkongkou: kah um-Manittomoh
Israel kuppishquangoe wadchanukqueog.

13 Kuileh, nuttinneum pish waantamwe
essu, noh pish miitheau, kah woweenomau
kah pish abche qunuhquissu.

Christ tahshinum nutonkapniaonk Chap. 53. mishegskehseonsh keeke ayeonk

14 Neane monaog chephunkquean, (wut-
g Chap. tinnussuonk g matcete. num anue onk howa
53-3. onkatuk, kah wuttinnompamukqufsuonk a-
nue onk neh woi ketompag wunnaumona-
uh.)

15 Neweyane pish scanmun monatash
wutohtimoneash: tahsutamwog ukkuput-
Rom. tuonaetauouh: newatche ne b matta anont
15-21. pish wunnaumuneau, kah ne matta noutam-
mohetteg pish wunnatwontamuneau.

CHAP. LIII.

a John H Owan a wanamprog nukkuhkootom-
12. 38. wehteaonk? kah hawane Jehovah wuh-
Rom. pit wahteaubaent?

10. 16. 2 Newutche noh pish ogque neetu kuh-
kushque ahohketeamuk, ut anaquabit. kah
onatu wadchaubuk ut nob: teaiyeunt:
matta wunneku afuh tapeneunkqufu: kah
naugkut, matta wunnetuonk ohtoo woh
kuk kodtanumonanonut.

b Chap 3 b Noh sekeneauau, & uppokgenouh wof-
52. 14. ketompag, onkuppunnaenin, kah nagwut-
Mat. 9. teohto neuanatamouonk: kah onatuh adah-
12. tauogkut nukfukukunonash, noh jishanumop
kah matta noutanumoun.

c Mat. 4 Wunnamuhkut c tahshinum nutonka-
8. 18. punnaonganunonash, kah noh kenunnum
nunnuantamwonganunonash: qut nouta-
numounonup rotkoman, wutogkomuh
God, kah onkapunau.

d Rom. 5 Qut noh d nou: humwehtahwhop wutch
4. 25. nuppanneufseonganunonash, noh puppukir-
2 Cor. tahwhop wutch nummatchefseonganun-
15. 3. nash, nouohteae salamatawhutteonk, wuh-
e 1 Pet. bogkat ohtop kah nathpe e togkommaongath
8. 24. neetikehitteamun.

6 Wame neenawun nutogque wowonnim-
mun sheeput: nukquinuppeman en nishnoh
pasuk nehenwonche ummayut; kah Lord
upponamaouh wame nummatchefseonganun-
onash.

7 Noh sanukkuhwhop, kah noh onkapun-
f Matt. op, f qut matta wohibinumou wuttoun: noh
26. 63. ogque pasuau nashomuk g lamb: kah ona-
& 27. tuh kupputtone theep ut anaquabenit mo-
12. Mar sukutcheh, ne weyane matta wohshinumou-
14. 61. un wuttoun.

& 15. 5 8 Noh amounap wutch kuppishagkinit-
g Acts tinneat, kah wutch wulstittumwonganit: kah
8. 32. howan woh wahteaubahuau uppometuonk?
newaj tamerahwhit wutch pomantamwae
ohkei, wutche uppannefseonganou nummif-
finninnimog togkomop.

9 Kah ayim owenohke ut kenugke mat-
chetout, kah ut kenugke wenanwetut, na-
puk, newutche matta chekeufseup, kah mat-
b 1 Pet ta hawekodteamowonganino wuttounit.
2. 22. 10 Qut onch Jehovah tapeneam uppup-
1 John pukkehtahwhonit, wutuhquanumwuhheuh:
3. 5. ukketeahogk: noh sephaufuwahead wutch
matchefseonk, noh pish nam wikannem pish
sepohtau ukfukodumash, kah wuttape-

neaumouonk pish wunnaiyeumou ut wunnut-
cheganit.

11 Pish naau ukketeahogkdunne neetuonk,
kah pish tapheau: nathpe waheonk nuf-
fampweufseae nuttinnineum noh pish famp-
we ogquanumou monoh: newutche noh
pish kenunum ummatchefseonganouash.

12 Newaj pish chadchabenumauog ohtou-
onk ut kenugke mafugkenutcheh, kah noh
pish chadchapenum seqtattahhamoonk ut ke-
nugke mamanuhketitcheh: newutche foke- i Mark
nau ukketeahogkdunoh en nuppunat: kah 15. 28.
noh i weetogkemop panneufseonuh, kah noh Luke
kenunum monag ummatchefseonganou, kah 22. 37.
A kenootamwanhau pannefseintcheh. A Luke

CHAP. LIV.

K Etowhamush, a woi mahdheean, matta a Galat
neechwan, mithontowawhamush, kah 4. 27.
mithontowash, ken matta neechan: newut-
che wunnechanob nohiit neg anuwawog,
onk neh wunnechanoh weetauwadteadt,
nouau Jehovah

2 Mithegikehteous keeke ayeuonk, kah
sepagenahetrich kutayeue onkwheganog:
wohquontogan, qannompagunush kuppe-
muneat, meneketeausb kuppogkomunk-
qongash.

3 Newutche pish kuppishkodem ut kut-
tinohkdunit, kah ut kummenadcheanit, kah
kooskannem pish wuttaiheeu Gentilfoh, kah
touushinne otanash pish otokheukhonao-
ash.

4 Wabefehkon, newutche matta pish kut-
akodchu: afuh quequenauanumouhkon, ne-
wutche matta pish kutakodchehetreuh: ne-
wutche pish kowanantam kuikenue akod-
chuonk, kah matta pish wonk kummequon-
tamou kullekoufquae kekomitteonk.

5 Newutche noh kezhuquean owessuki-
in, (b Jehovah ayeuteaanit, ne owessuonk) b Luke
kah kummanouhuwaeneum oncetuparatam- 1. 32.
omoh Israel, mamusse ohkee uni-Manit-
tomoh ne uslowenon

6 Newutche Jehovah kutogque wehkomuk
pogkenit mittumwollis, kah neuanittamwut-
teahont, kah wuikenue mittamwullin, pog-
keninumuk, nouau kum-Manittom.

7 Ogguhsefse kuppogkenh, qut nashpe
mogke monanetuogash kummukkinush.

8 Ogguhsefse musquanittamon kutadtahta-
ush nukfukuk, ogguhsefse, qut nathpe ma-
chemohtag monanittuonk kummonanumush,
nouau Jehovah kummanouhuwaeneum.

9 Newutche yeu nutratpontanwe wun-
nippetnut c Noah: newutche neane chad- c Gen.
chekeyeni wunnuppemash Noah matta pish 9. 11.
wonk nukkuhkomounuoh ohke, ne nuttinne
chadchekeyeoon, matta kummufquanum-
unou, afuh ku'aukumunou.

10 Ne wadchuaah pish aanaemash, kah
wadchuemefash pish ontohtash: qut nou-
wamoafuonk matta pish kenukonukou, kah
nouob-

41 Chr.
29.2.

John
6.45.

John
7.37.

Acts
13.34.

nohtae wunnowaonk matta pish onthano, no wau Lord noh monanumukuean.

11 Woi ken onkquanimwean, papomanomukuean mihehtash, kah matta taphen-nomuk : kuffeh, nupponam kukquifukquanumash. I wunnopamukquadtut kah nohtoh kukquenah tagko nash nashpe Saphirlash.

12 Kah nutayim kukkenogkinnegash nashpe carbunkliash, kah wame kullilippoiyeumash nashpe wunnequifukquanash.

13 Kah keneechanoh wame pish e ukkuh-kootomaoh Jehovah, kah keneechanog miffi pish wnohteaonganow.

14 Ut fampweufseonganit kummenuhkabit, kenawukom mukkokinittuonk, newutche nag pish kawabefu, kah quequenaunumoonk, newutche matta pish kuppafoofukongkoon.

15 Kuffeh, nag pish wunnamuhkut miyaweg, qut matta nashpe nen, howaneg ayeuuhkonittue miyaetunkuean, nag pish penushag wutche ken.

16 Kuffeh, nukkezheomp Smith noh pooporaontog mokkoffaah ut noptaut, kah noh paudtunk auwohteaonk wutch wutana-nakaufuonk, kah nukkezteop nippe pagwohteaomut.

17 wannekenawameonk ne ayeuuhkonittue kezteaunumuk pish wunnefemaonk, kah nish noh meenan ne ayeuuhkonittue wabetunkuean ut wuflittumwonganit, pish kuppogkodchimit, yeu wutohroonganow wuttinneumoh Jehovah, kah wuflampweufseonganow wutchaieumow nuhhogkat nowau Jehovah.

CHAP. LV.

E Hoh a nish noh pafuk noh kuhkuttog, peyonchinippekotut, kah noh matta ohtowog teagwas: peyonk, adtoagk, kah meetfek, nux peyonk, adtoagk wine kah fogkodtunk matta wutch teagwas, kah matta noadtue.

2 Tohwutch magowog teagwas ne matta padtukquidunganowog? kah kutanakaufoonganow, wutche ne matta taphuomunow? menuhke noutieck, kah meechowk ne wanegik, kah kukketeahogkounow weekontaj ut wunogquneat.

3 Abchawutrah, kah peyaufseh noptamowk, kah kukketeahogkounow pish pomantam; kah kutayimaunumow machemoh-tag wunnowaonk, papane b monanumaongan David.

4 Kuffeh, nuttinninumau miflinninnubowauwonat, fogkompagianuen, kah annowuwaenin en miflinninnuut.

5 Kuffeh, pish kawehkom watohtimoin ne matta w hteaouan, kah wutohtimoneath nish matta wahikounish, pish kukquentunkunash, wutche Jehovah Kum-Manittom, kah wutch conetupanatamowoh Israell

newutche noh kuffohfamaowahik.

6 Natinneahow Jehovah woi ash mambiti wehkomash pafotappit.

7 Matchetou nukkodtutch ummay, kah matfampweufseanen wuttentantamwongath, kah quibkeitch en Jehovah ut, kah pish ummonanumuh, kah en nun-Manittomut newutche noh pish mocheke ahquontam.

8 Newutche nuttentanantamwongath matta kootenantamoukanenash, kah kummayaish matta nummayash nowau Jehovah.

9 Newutche neane kufukquah anue qunuhquotash onk ne ohke, netatuppe nummayash qunuhquodast anue onk kummayaish kah nuttentanantamwongath, onk kuttentattamwongath.

10 Newutche neane nowkemowk fokaon kah koon wutch kufukqu, kah matta quifheog, qut nippehkontamwog ohke, kah ummechumuhkon, kah wotwotohquamuhkon, onk, onk woi woi kanneumunneuhkauon-at abketeanutch, kah petukqununk wutch noh meetit.

11 Ne pish nneu nuttinnowaonk ne sohhamowowog wutch nuttounut: matta pish machiyeue quikemunow en nuhhogkat, qut pish kezteaumow ne tapeneam, kah pish wunayeumow uttoh ane annotam.

12 Newutche pish kawekontamwe sohhamowow, kah pish koonohtea monchanitteamwot: wadchuash kah wadchuemefash pish e miflontowowhamomowash ut ana Chap. 13.1. quabeg, kah wame ohteaonow mehtug-13.1. quash pish pohponkinitchahhuog.

13 Nonompu alinnekeas pish wutch fonkin firuhtug, kah nonompu kous pish wutchegin myrluhtug: kah ne pish wutch wufuonk Jehovahut, kah wutch machemohrag kulikinneafuonk, ne matta pish tamuttahhamowuk.

CHAP. LVI.

Yeu wuflin Lord, nanawehteaowuk wuflittumwodonk, kah fampweufsek, newutche nowadchanuwaonk pafoteche peyomow: kah nuffampweufseonk wahteaowahuwon.

2 Wunnumau wofketomp noh yeu asit, kah wunnaumonuh wofketomp noh mafunuk, noh nanawehteunk sabbath wutch matta wunnihketeaowonut, kah noh nanawehteunk wunnutcheq wutch matchefenat.

3 Kah wunnaumonuh penut noh weetalhant wuhhogkuh Lordut, ahque nowaj, nowonut, Jehovah papaqueanne putchipunuk wutch ummiflinninnuut: kah eunuchfog nowahettékitch, kuffeh, nen nunohtae mehtug.

4 Newutche wuttinaon Lord eunuchfoh, neg nanawehteunkig nuffabbatowash, kah neg pepenogig uish woi woi hikkiteahik-queanish, kah neg manuhkenukig nowowaonk.

5 Nuttinnumauog ut neckit, kah anome nuppum-

nuppu nmenutonganit, ayeuonk kah weiu onk, anue wunugen onk awesufuonganow wunnaumonitche; kah wuttauntich g: nuttinu nauoog machemohtag wefuonk, ne matta pish tamatahhamomuk.

6 Kah wonk wunnaumonuh penowot neg agwappétauáhetit Jehovah, woussufumónat, kah womantamun-t awesufuonk Jehovah, uttininneumuneat, nishnoh pafuk noh nana-wehteunk Sabbath matta nishketeauounat, kah noh kónunuk noonowauonk.

a Chap. 7 Neg a nuppaufuwoog nooneetupanatamwe wadchámut, kah nooweekontamwaheoog, ut nuppaentanwáe kommukut, wutchik-htae maguonganawoash, kah wuilephaufuonganawoash, nish pish tapeneamunash ut nut-altarumut; newutche nek pish hettamun b pentamwae kommuk wutch wame num-miffinninneumog.

b Mat. 21. 13. Mark 11. 17. Luk. 19. 46. 8 Jehovah Manít, noh móunont pakenitcheh nummiffinninneumoh, noowau, nano nummóunúmau, chabelitcheh neh moetunk-qutchih.

9 Wame kenaau ohteakóne puppinastimwog peyunk mahchipwunneat, wame kenaau totaonkomukque puppinastimwog,

10 Wutajkwhóluéneumoh pogkenumwoh: nag wame asufuog, nag wame mokákkuttóe anumwog, matta wohwohteauwoog: kouéog, sepinwog, wekontamwog kogkouequon.

11 Nux, nag nehnehtéapówe anumwog, neg woh mo wamepóogig, kah nagnanau-shepfaenuog matta wohwohtamóog: nag wame moniineamwog nehenwonche ummayeu, nishnoh pafuk wutch wutontfónamawonk, wutch wutchippaiyeumut.

12 Peyunk, noowag, nunneemikom wine, kah nunnumwohtatóomun nuhhogkanonog onkuppe, kah faup pish neyane yeuyeu ke-fukok, kah mocheke muttae.

CHAP. LVII.

Sampweuseaen nup, kah matta howan up-ponamowun wuttahhut: kah a monare-taénuog amaunóog, matta howan wunnat-wonramowun, sampweuseaenin amauau wutch machuk ne paómowog.

2 Noh pish petuttau wunohteanganit, nag pish anwófinwog ut wutapinneadut, nish noh pafuk paumwuhadt ut wussampweusse-onganit.

3 Qut pafóthbagk, kenaau wunnaumona-uh pawásq, wíkanne mamussuaenin, kah nanwunoodíquáfuon.

4 Howan yeuuhkonittue chétwhók kuh-bogkaóog? howan ayeuuhkonittue mathe kuhkurtwáéhtauog, kah fónkhénanúwáeh-tauog? Innun matta kenaau pannefae wun-neechaninneunk? pannowáe wíkanne?

b 2 Kin. 16. 4. 5 Kukkulínáhomowu b kuhhogkaóog nathpe nunneukontunkkanog, ut agwe nish noh afukhnkq. nuhonat mukiesog awéuh-kóiyetu, ut agwe passompikodehtu.

6 Ut kenugke kuilitchuáne mo fómí fqu éh-tu, ne kuthippiyeum: nish kutittanohd-aduonk: kuhokanumawoog nag wuttat-tamue sephaufuonk, kummag meetiue mag-awonk, fun woh nutattun-unum taghettuorik yeush ut?

7 Ut qunuhquí kodohkóag na kupponamun kutappin: na kuttinne kuhkuhquen kum-magunat sephaufuogash.

8 Onkauáissquont wonk, kah pogkomuk-quingash ne kupponamun kummequantam-awonk: newutche kupolkehtau onkatok onk nen, kah kukkuhkuhquen: kummilheu kuf-kehteop kutappin, kah nag koonu-wónaóog, kóowomontam wutappinxau ut toh ut nauman.

9 Kah kutóm keraffótamwut nathpe pum-mee, kah nano kummilheo kóoweeemunk-quotomash, kah kutannoon kutannóna-eneumog wutch na adut, kah kuttiashquonk-queh kuhhog wehque chepiohkomk.

10 Kussauunuk kumilte mayukoom, qut onch matta kúú, matta annoófuonganino: kummikóm kenutche gane pomantamawonk, newajeh matta nohennauuk.

11 Howan wabefuónadt kah quofhadt, waj pannowaan, kah matta kummequantamuw, afuh kupponamowun kuttahhut? sunnum-matta nutchepappu wutch nooadt, kah matta kukquitéu?

12 Noowhteauwáhuam kussampweusse-onk, kah kutanakau fuogash: newutche nish matta pish kóuchéinash.

13 Máuan, weechóguéaneg pohquoh-whenukquh: qut waban pish awame mon-chanuh: tanocheéyeuk pish wunneemun-uh; qut noh pabahtanumit, pish ohrau oh-ke, kah pish ahtou nooneetupanatamwe wad-chúm.

14 Kah pish noowag, e kuhkuhquonteaq, e Chap. kuhkuhquonteaq quofhawehtamook may. 40. 3. & amaunumook togkullittafunóonk wutch 62. 10. ummayeuont nummiffinninnámog.

15 Newutche yeu wulin noh quanunkquf-lit kah mafugkenuk noh áyit machemohtagir, noh afóweít wanetupanatamweyeuit: nut-tai qunuhquí kah wunneetupanatamwe ayeu-onganit: noowetom wonk, pohquehtéa-hont, kah ahohpateahont, quaquakqheónat ahohpanitcheh, kah quaquakqheonot poh-queateahónitcheh.

16 Newutche matta nummicheme mekón-teóh, kah matta nagwutteae pish nummuf-quanittamw: newutche wunnafhaonganow woh sauunumowu ut anaquabeh, kah ke-teahogkóonog neg kezheóogig.

17 Wutche wutiahchewontamwe mat-cheléonk, nummufquantamup, kah nuttog-komop; nupputtogquep, kah nummufquan-ramop, kah pittuanuwu kutchitáfúshóp ut wuttahhu wáe mayur.

18 Nunnaumup ummayash, kah nunneetikeh
N n n n ouffig-

nufflagkompagun wonk, kah nunnompinnu-
au taphettuonk, kah ummauunnitteaeum-
oh.

19 Nukkezteoh ummeechummöonk muſ-
ſilittöon, wunohteonk, wunohteaj noh nö-
apit, kah noh paſſatappit, nöwau Lord, kah
nunneetſiksh.

20 Qut matcherukeg tatuppeyeumog
miſhontuköe kehtahhanit, matta chepo-
tanog, noh nippe ſohwanühtog piſſag, kah
niſhkeneankquok.

d Chap. 48. 22. 21 d Matta onohſeanganümu matchee-
tuon nöwau num-Manittöom.

C H A P. LVIII.

Miſhontöaſh, wohquontogan, ogque
miſhontöaſh monuhpuhequonut
kah nähtus nummiſinninnümog uppanneſe-
onganöaſh, kah wek Jakob ummatcheſe-
onganöaſh.

2 Qut onch nag natinneäbikquog aſe-
fukokiſh, kah weekontamwog wahteauun
nummayah, onatuh ſampweuſſeae wutohtim-
öin, kah matta ahquontamöe ukkuhköwa-
ongah um-Manittöomöuſh: nunnatöotam-
unkquog ſampweuſſeae kukköwaongah:
weekontamup paſſatöuauunat God.

3 Tohwutch mat meetſeog, kah matta
kenaumöun? tohwutch onkapunnanoſkut
nukkereahogködunoh, kah matta kukkehkin-
neäſein? kuſſeh, matmeetſeue keſukodtut
kutohtömö weekontamöonk, kah chekée
uſſehuwomö wame kutanakaufuonganöo-
aſh.

4 Kuſſeh, mekonittue, kah penuänittue
markummeetſümwo, tatteöhtinat matche-
toe menutcheg: matta piſh markummeet-
ſümwo, neäſeog yeu keſukok kukquöhque
nootunkquuhkönaöut köwadtauatonkquſ-
fuonganö.

a Zech. 5 Sun nein a matmeetſuonk ne pepenam?

7-5. b keſuk neadt woſketomp uhquaniumwehe-

b Lev. 16. 29. unt ukketeahogkounoh? ſun ne wunnauä-

numunat upphuk onatuh bulruſh, kah

ogque upponamunat manötiönak kah puk-

quee? ſun yeu kuttehetramun matmeetſu-

onk, kah öſekittae keſukodtöom Jehovah?

6 Sunnummatta yeu matmeetſuonk ne

pepenam? ompinimunat matchetowongane

kihpiſſuonſaſh, ompenimunat tuhkequanne

weanunath, kah ſanukahwhut wutchippin-

nünnear, kah pokſhanönat niſhnoh yoak?

7 Sunnummatta ne kuttinnumäönat kup-

petukqunnuk kodtupwutcheg, kah kup-

paſuonät kekät, matcheku noh ſohwohte-

amuk: nauadt poſkiſu, kutonköb, & matta

kuradtahſch kuhhog wutch nehenwonche

keyauſ.

8 Neit köwequäiyeum piſh ogque ſonkq-

ſümö mahtompanut, kah köniyeuonk piſh

kenuppe ſonkſümö: kah kuſſampweuſſeonk

piſh kenegonubkunk, wuſſöhſünöonk Jeho-

vah, noh piſh kuppiſſuane nanauhik.

9 Neit piſh köwehquetum, kah Jehovah
piſh kenampöhamunk, piſh kummauunnit-
teau, kah noh piſh nöwau, nen yeu: amaun-
adt yoak wutch kenähömut, kenutcheg
ſontikquanuwömöut, kah tahnöche keke-
tökaonk.

10 Ködtunadt kukketeahogkou en noh
kodtupwit, kah wamepweheadt unkuppunäe
keteahogkou, neit köwequäiyeum piſh wa-
apemö ut pohkenaouut, kah kuppohkenai-
yeum piſh tatuppeyeu pohſhaquadt.

11 Kah Jehovah piſh nagwutteae kuſſam-
pöwunuk, kah piſh wamepweheau kukke-
teahogkounoh, kunkohreadtag, kah wunog-
quehteau koſkonath: kah piſh kuttatuppe-
yeu wuttadtippadtöu tanohketeaonganit,
kah tohkekömuut, noh wunnippe matta ah-
quohtänög.

12 Kah nag wägig kuhhogkat, c piſh a-c Chap.
yimwog nukkonne ayeuonſaſh niſh matche- 61. 4.
teomukiſh: piſh kuttalhinum monaſh po-
meteonſaſh quenohtagiſh: kah piſh kutte-
henit, onchteunk pokqthunk, kah nompenuk
ayeuonſane mayah.

13 Quikkinnuman kuſſeet wutch ſabbath
dayut, matta kutuſſeinat nehenwonche kö-
wekontamöonk, ut nöneetupanatamwe
keſukodtöum, kah hettaman ſabbath nö-
wekontamöonk, öneetupanatamöum Jeho-
vah, quohtianumukquok, kah noh quitia-
numadt, matta uſſeän nehenwonche kum-
mayah aſuh mat kenemunumöunat nehen-
wonche wekontamöonk, kah matta kuſſe-
inat nehenwonche kukkuttöwongah.

14 Neit piſh köwekontamwah kuhhog
Jehovahut, kah d kenayeümukqueheſh ut d Deut.
qunuhqui ayeuonganöhtu ut ohkeit, & piſh 32. 13.
kuſſohkomöuſh naſſhe wutohtöonk Jacob
köwiſh, newutche wuttöon Jehovah ukku-
tökontamun.

C H A P. LIX.

Kuſſeh, wunnutcheg Jehovah matta a ti- a Num.
ohqutreaöuun, onke ne woh mo wad- 11. 23.
chanuömöuſh, kah wehrauog matta tuhke- Chap.
quanuſh woh moh wunnöutamöunat. 50. 2.

2 Qut kummacheſeongah chippemöaſh
ut naſſaue kenaau, kah kum-Manittöomö-
öut, kah kummacheſeongah adtahtau wuſ-
keſuk wutch kenaau, woh mo nöutamöun-
at.

3 Newutche b kenutcheöaſh wunnitſhe- b Chap.
teauunaſh muſiqueheonk, kah kuttinwhunut- 2. 15.
chegah naſſhe matcheſeonk, kah kuſſilit-
töonöaſh pannöwomöaſh, keenan woonki
mawököwomö.

4 Wanne howan wehquetumö ſampwe-
uſſeonk, kah matta howan ketökonſhittamö
wanamuhkuteyeuuk: nag pabahtantamwog
tahnöcheyeuuk, kah pannöwong, c wom- c Job
pequöuog woſkehuwaonk, kah neechaog 15. 35.
panneuſſeonk. Plal. 7.

5 Ahtinnuſinwog öwoanah ſokatrice, 15.
kah

kah monakeneheag manunapit wuthashab-
poh : noh meecheik nag owaoanowash nup,
kah ne fanukehtamuk, [iohwutchuanu vi-
per.]

Job 8 6 Ummonakenehteangano matta pish
14, 15. onkwhoog wuhh gkauh naihpe wutanaku-
fuongash: wutanaku fuonganoash matche-
seae anaku fuonganoash. kah chekee uifonk
ohtau wunnutcheaganit.

Prov. 7 e Wulfeeroash uifhomowash matchitur,
1. 15. & kenupihag lokohkonat mat woihehuwae
Rom. mulqueheonk : wuttenantamowonganoash
3. 15. matcheseae unnantamowongash, mahchum-
wehtoonk, kah paguanuonk ut ummayeuo-
ut.

8 Wunohteae may matta wahtauwoog, kah
na matta wulittumowonganun ut ummon-
cheonganowot : neg ayi nauwoog woonki
mayash wuttiniin howan naaont, matta pish
wahtauwoog wunohreaoak.

9 Newaj nauwukongqueog wulittumoo-
onk, kah sapwewulfeonk matta kamatauk-
unwan : nupahomun wequai kah kuffeh
pohenai : wompag, qut nuppomuhomun
pohenahru.

10 Nunnawweemun quffukquaneutunk
onatu pohpogkenumuk, kah nuppopogke-
numumun, onatu mat wuikewuwoog : nut-
togkullitassunumun pohhequaeu, onatu
nohok, touilhinne ayeuonganehu onatu
nupumuk.

11 Nutogquontowomun mosqut, kah
nutogqne mihe manun wuikuhwunauur :
nunnatauwompattamun wulittuwoonk,
qut na matta ohtano, wadchanittuonk qut
nohteau.

12 Newutche nuppane feonganonash mut-
taanutah ut anaguabeau, kah nummatche-
feonganunonash nutayeuhkonittue wauwa-
onukunononash : newutche nuppane feong-
anunonash noweetomukunononash, kah
nummatche feonganunonash noowahtauun-
anonash.

13 Panneseog kah ayeuhkonittue pannoo-
waheogut Jehovah, kah amaeg wutch
num-Manirtumunonut, anowagish sunuk-
kdwurtuonk kah ontogquehtamowonk, ana-
natamog, kah metahowae kodtwokong pan-
nowaongash.

14 Kah wulittumowonk qufkemoo : kah
sapwewulfeonk noadit neepattau : newut-
che wanamuhkutyeuuk pogkishin maikon-
tu, kah tatuppenhetuonk matta petuttea-
munoo.

15 Nux. wunnamuhkutyeuuk panufhean,
kah noh nokoduk machuk, mukokinnuwa-
heau wuhhhogkuh, kah Jehovah wunnamun,
kah matta wufekirteahikuun newutche mat-
ta wulittumowonganinoo.

16 Kah naum na matta woi ketompaun-
f Chap. no, kah monchanatam matta howan ukke-
635. nootamwanish, f newaj oohpit paudtauont

wadchanittuonk, kah wulampwewulfeonk uk-
qukuninukqua.

17 Newutche ogque hogko g Sampweuf g Eph.
feonk mohpanapanit abhohtag, kah wadcha 6. 17.
nittue uppuhukqut abhohtag uppuhukus- 1 i hef.
qut : kah hogko annat oadue hogkoenash 5. 8.
wutche wunogkeonk, kah hogko zeale
onatu perah quthaonk.

18 Neaunak b wutusseonganowash, ne b Chap.
wuttinonkquttuun ayeuukonukquche 637.
mulquanittamowonk, kah onkquatunk en
ummatwomut, pish onkquttuau munoh-
hanoh onkquatunk.

19 Neit pish wabefuontamwog owefuonk
Jehovah wutch wutche kufiyeu, kah wuloh-
fumoonk waj patipihont : matwau i ogque i Rev.
petutteadt tomogkanit, wunnathauanittum 12. 15.
oh Jehovah pish wutayeuhkonittue tah-
shinnuawoh muttaagk.

20 Kah k manohhuwaenin pish peyau k Rom.
Zion, kah en nahoh amaecheg wutch panne- 11. 26.
fenu ut Jakob, wulin Jehovah.

21 Qut nen, yeu noowawaonganun nagoh
wulin Jehovah, nunnathauanittum noh
apehtuskuean, kah nukkuttawongash nish
ponamunish kuttuonit, nish matta pish ama-
emunoash wutch kuttuonit, kah matta
wutch wuttuonowot kufkanemuneog, afuh
matta wutch wuttuonowout kufkanem-
uneog kufkanemunowot, wulin Lord, yeu
wutche kah miche me.

C H A P. LX.

TOOKish, wohlish, newutche koowequa-
om peyomoo, kah wulohfumoonk
Lord kowaabehtunkun.

2 Newutche kuffeh, pohkenai pish nuh-
kuhkoni ohke, kah kuhpogke pohkenai ut
millinninutu : qut Jehovah pish kuppaht-
pilhaonk, kah wulohfumoonk pish kenau-
montean.

3 Kah a Gentilfog pish peyog koowe- a Rev.
quaiyeumut, kah kettallotamwog ut kuffoh- 21. 24.
lumoe omohkeonganit.

4 b Spadtauomps waenu, kah nash, nag b Chap.
wame miyaeg, kuppeyaonukquog, kenau 49. 13.
monunk pish noadit oomwog, kah kuttuonog
pish nanukkehooog ut kishke ken.

5 Neit pish kenau, kah kummoaeu tomog-
kem, kah kuttah pish wabefu, kah pish mihe-
heau : newutche kehtahanne monacheg
pish quinnuppekompauog en kuhhogkat,
ummenuhkefuonganow Gentilfog pish kuppe-
yaonukquash.

6 Mataanukeg Camelfog pish kenuhkuh-
kunk, Midiane kah Ephae dromedarifog :
wame neg apitcheg Sheba pish peyog, neg
pish paudtoog c gold, kah weetemunquok, c Chap.
kah nag pish wahtauwahuwoag wacenoma- 61. 6.
ongash Jehovah.

7 Wame Kedare flokfog pish miyaeg en
kuhhogkat : Nebajoth ramfog pish kowoo-
wulshittanganog : nag pish tapenumoe
N n n n 2 kuh-

wu:chippiyeumawóut: newaj ut wutohke-
out, pi:h ne:se pi:hkeu wutohteunneau:
machemohtag wekontamóonk pi:h apehtunk-
quog.

8 Newutche nen Jehovah nōwomontam
wullitcu nōōnk, nuffekeneam mukko kinnu-
āōnk wutche chikohtae mag longash, kah
nuffmpwehtēoh wutanakauluogandō ut
wanum mukhtēyēuuk, kah nag nutayimauō-
ō machemōhtag wunnawōōnk.

9 Kah wiikannemunaw piish wahteaun
ut kenugke Gentilifut, kah wuontleonganaw
ut kenugke inilinnianuut : wame neg nau-
oncheg piish lampoawog, neg wiikannemune-
og neh lehovah wunnaaumoncheh.

g ho Piith nummithe wekontam ut Jehovah-
ut, nukkerahogoku piith wekontam ut num-
mitowmut, newutche noh nuthogguanuk
wachinnitue hogkouunash, nutunkwuk
fampweuficea petaihquibaonk, onatuh wuf-
ientamwaen agwheont wubheguk wunhog-
kouonash, kah onatuh wetuadteienut
hogquunumont nompakouunash.

31 Newutche onatuh ohke fonketeunk
wunnehtwunk, kah neane tanohketeaunk,
fonkenuwähtunk nith ne adt tanohketeaunk-
iñh: ne ne Lord Jehovah fonketeauwähteau-
un fampweuñfeunk kah woweenomaonk ut
anaquohag waime wutohtimónaah.

CHAPTER LXII.

Wutche Zion matta nurchequappu,
kah wutche Jerusalem matta nut-
annóinw, nõ pajeh wullampweußeonk ogque
fohhammawut wóhßitag, kah cöwadhä-
nuónk onatuh lamp chágkollit.

2 Kah Gentilfog pish naumwog kufamp-
weusleok, kah wame ketasootamwog kuf-
lohsuamook : kah pish kutrehenit wufke
wefuon, ne wutoon Jehovah pish waesu-
oganehteunk.

3 Kah wonk piñ sohsumwongane kutche-
tuhquahéyut wunnutcheganit Jehovah;
kah tahcōramot chetuhquab ut wunnut-
cheganit kum-Manittōm.

4 Matta pish wonk kuttéhennitteoh,
a Hof. a ohqanumit, kah kutohke matta pish wonk
1.10. hettamoun rawuhik : qut pish kuttéhenn
2 Pet. nit Hephzibah, kah kutohke Beulah : newur-
2.10. che Jehovah kuttapeneunk, kah kutohke pish
weeraudeomou.

5 Newutche neane wusken weetauomont
peenompoh, kenaumonuk: piñh kuweetauó-
munk: kah neane wesentamwaen weekon-
tawóónont weetauódeánutcheh, ne ne piñh
ku-m-Manitoom kuweekontamwóónuk.

6 Nuppon afukuhwofuenuog ut kukqf-
fukquaneutonganit, woi Jerufalem, neg mat-
ta piih chequanape'eg kefukodrae kah nuk-
konae: kenaau mafuhwhogish Jehovah che-
quanapehtreok.

7 kah anwôhsumûhteogk nô pajeh me-
nekkhîr, kah nô pajeh woweenomwâheô.

nat Jerusalemon ut ohkeit.

8 Jēhovah chādichekeyeuan nathpe wut-
ti iunxok, kah nathpe menuhah wunpir, wun-
namukkur, matta wonk nu nmagok kəwəat-
chinnineali kunnatwoməpəg əwəechum-
ineəgənt, kah wunnaumonaus pənuəiteəg
matta pish wuttatramwəg kəwəwinm, ne
anəkəuluontam.

9 Qut nag magunukeg pith ummeechineau
kan pith wowulumaug Jehovah, kah neg
mo nounukeg, pith wotattamuneau ut nou-
neetupinatamwe chippinneutunkanit.

10. Pannupwushak, pannupwushak squon-6 Chap.
tamah, quathauwe: tamook ummayom mif-40.3.&
tinninnuog : pogkettimukwak, pogke-57.14.
timomuhquag may mukkinnuox qufuk-
quanaith, taittinnuomok muttoagk wutche
midlinninnogce.

11. Kufien, Jehovah wahreawáhuwau en
wéhqshik muttaok, c unnok wuttaunoh Zion, c Zech.
kuffien, koowadchanirteanok peyemw: kuf- 9-9-
sch, d wutonakuatunk naitpeu, kah wutana- joh. 12-
kaufunok ohteau anaquabit. 43-

12 Kah pish wuttehenóuh, wunneetupa. d Chap.
natamwe miflinninnuog, manawhondieh 40. 10.
Jehovah: kah pish kuttehenit, nátinneá-
whut, matta ahquontamoe keitoran.

CHAPTER LXIII.

Howan yeuoh wag Edom, wag Bozrah,
naihpe adtilloheue hogkoonash? noh
wanegik wuthogkwoonk. noh paumuhadt
ut mithe ummehuketwonganit? nen anowit
ut fampwefwonganit, meuhuketue noowadchā-
nuam.

2 Toh waj a musquag kuthogkwoonk, kah a Rev.
kuthogkwoongash onatuh noh tahtabruhkog 19. 13.
wine wife?

3 Nuwussie tahtasikom wine-pressie, kah
matta howae miifinninnuog nuwewetomuk:
newutche nag nutrahtakufkausuf ut num-
mufquanittamoganganit, kah nuufissequoh-
kausog mufquantamon, kah wufqueheonk
pish seahofu ut nuthogkwanganit, kah nun-
nijhketoh wame nuthoekwounash.

4 Newutche banno toadtue kefukod nut- b Chap.
 rahhut ohteau, kah ukkod tumow manow- 34.8.
 hogig peyomoo.

5 Kah nunnatauwompip, kah na matta
 howan aninohfu : kah nunnmonchanatamup
 na matta howan wuttit tihihinuawden : ne-
 waj nehenwonche e nuhpit paudtunkoue e Chap.
 wadchanittuonk, kah nummulquantamouen 59. 16.
 nuttathinukun.

6 Kah nartahtahkuhkau millinnuogut nummusquantamonganit, kah nukkegkeisippawuhheog ut nummusquantamonganit, kah nuppaudo ummenuhkefuongawuhkeit.

7 Nummiham cawomoufuongah Jehovah, kah woweenomaonk Lord, neaunak wame ne Jehovah aninumunkueog: kah nohlag wunctuonk neogque en wekit lsr. cl.

Womamsh wutch kesukqut, kah nash Isaiah. mehquontogkon matche seonk micheme

ne aninnumauont, neanuk ummonanitte onk, kah neanuk mataanukish wuwoau-fuonagsh.

8 Newutche noowop, wunnamuhkut nag nummifinninnuog, matta pannowae muk-kielag: neit nag wadchanuuenumouh.

9 Ut wame ootamepunnaonganout noh wuttamehpunop, kah wutanaquabee ngel-umoh nah wadchanuh: d ut womoauuonagsh. **d Deut.** 7. 78. anit, kah ut ukkitteamonteanitreaoganit, nah ummanowuh, kah wuttahlinuh, kah ukkenuuh ut wame noadre kesukodut.

e Exod. 10. Qut nag e wutcheke tauouh, kah mo-15. 24. wosqhe ag wneetupanatanawe nathauonk: Num. 14. 11. kah nah wutayeuhkonuh.

Pls. 78. 11 Neit mehquontam nukkone kesukodtash 56. & Moses kah ummifinninnuoh, noowau, ut 95. 9. toh wutappin noh f pasuomp wutch kerah-**f Exod.** hantit, weechie uf stockumoe nanashipea-**f Exod.** neumoh? uttoh wutapin noh ponamauont 14. 30. wneetupanatanawe nathauonganoh?

12 Noh sagkompanomp ut wutrinohkonnit Moses, nathpe wusshumoe wuhpit, **g Exod.** g pohhinuk nippe ut anaquabenit, ummiche-14. 27. me wesuonganuhkauonat wuhhogkuh?

Josh. 13 Noh sagkompanomp papannuppe mo-15. 16. noiyeuut, onatuh horie ut touohkomukqut, onk woh nag matta togkullittasunoo?

14 Onatuh puppinashim oomussit ut wond-uhkoijeuut, wunnathauanittowoh Jehovah wutanowshumowaeuuh: ne kuttiane sagkompanuh kummiinninuog kutayimauwonat sohsumoe wesuonk.

h Deut. 15 b Womomsh wutch kesukqut, kah 26. 15. nash wutch kooneetupanatanawe kah kusshumoe ayeuonganit: uttiyeu kus-zealum kah kummenuhkesuonk, mifshontowae kenogkas, kah kummonanummuongagsh? sun kogkondsuash?

16 Wunnamubkut ken nooshun, tohkdonogque Abraham matta kawahikkounan, kah Israel matta kawahikoun: ken woi Jehovah, nooshun nummanowuwaeneumun, kawesuonk wutch machemohtag.

17 Woi Jehovah toh wutch panneseaheog wutch kummayut? kah meneketeaheog wutch kukquibitteonganit? qushkish wutche kittinninuog, kutohtoongane chippanoongagsh.

18 Kooneetupanatanawe mifinninnuog wutogguhfe ohtauuneau: ayeaqueagig neg tahatshkuhkaouog ut kooneetupanatanawe ayeuonganit.

19 Nenawun kuttaiheog, nag matta kenanaunawonog, nag matta hennooog kawesuonk.

C H A P. LXIV.

WOI napehnont nehnekikoman kesukquash onk woh kenookem, onk woh wadchuash nokonohanath ut anaquabeen.

2 Neratupe fabalumwae nootau chagoh-tag, nooteau quod juoncheoneuteau nippe: wahateuawahonat kawesuonk ayeuqueaneg, onk woh wutohtimoneath nunnukshaath ut anaquabeen.

3 Afein uhqueneunkquokish nish matta anantamowagish, kawamshp, wadchuath nokonohanupath ut anaquabeen.

4 Newutche nadteoh kadhik mutraok, a woiketompaog matta nootamooog, afuh **1 Cor.** matta mehtauoge nunnahutamooog, afuh **2 Cor.** matta muikelukge naumoog, woi God, **Pls.** 31. webe ken, uttoh an quothauwehtauont neh 20. pahsuonukqutcheh.

5 Noh kenogikau weekontog, kah asit fampweuflonk, yeug mequanumukqueaneg ut kummayut: kusseh, ken kummuquantam, newutche num matche seonk: yeush ut ohteau machemohtag, kah pish kawadchaniteamun.

6 Qut nenawun wame onatuh nishkeneunkquok, kah wame nu fampweuflonganonash tatuppeyeuowash nishkeneungque monakeniilit, kah nenawun wame b nummash- **b Pls.** pullimun onatuh wunnepogqut: kah num- 90. 5, 6. matche seonkanash, onatuh wabanit nutamaunukqun.

7 Kah matta howan wequttumoun kawesuonk, noh wogkouunuk wuhhog kutohquonukqunat: newutche kutunkhumaimun kukufuk, kah kummahchukkukukqun newutche nuppanneseongagsh.

8 Qut eyeu, woi Jehovah, ken nooshun: nenawun manoonk, ken nutohkuhquesheteaeneumun, kah nenawun wame kenuthegane anakaufuonk.

9 Mische e musquannittogkon, woi Jeho- **c Pls.** vah, mehquantogkon matche seonk micheme, 79. 8. kuhkinneash, nash kawehquetumanunumun, nenawun wame kummiinninuog.

10 Kooneetupanatanawe keitoranash touohkomukqueyeuowash: Zion touohkomuk-**kwod** Jerusalem touwushin.

11 Kooneetupanatanawe kah kooneetue wetuomon, uttoh nooshunonog adt, wowuflumukquesp, ne mahchekutteau wutche nooteau, kah wame noone teagwalinnunononash mohtuppashinash.

12 Sun woh kutchequnapeh kuhhog yeush wutche, woi Jehovah? san woh kummanunap, kah kummoocheke onkuppunashimun?

C H A P. LXV.

NAg a nunnatinneohikquog, neg matta **a Rom.** natumukqueaneg: nag b nunnamhik- 10. 20. quog matta natinneawhegig: nullip, monun- **b Rom.** neaiek monunneaeik, nuttinnomp wutohtim- 9. 24. oin, ne matta ahettamomuk nowesuonk. 25. 26.

2 Nullepagemum nunnutcheagsh, qun- **Eph.** 2. nikeluk, en cketamwe mifinninnuut, neg 12. aonchege may ne matta wanegeninnog, neaunak nehenwonche wuttenantamwongagsh.

pishogkomunog wuthtogkodieg Chap. 66. nummuskauantam ut Jerusalem

3 Midinninnuog moamshukqutche nagwutteau, ut anaquabeh, neg sephausitcheh ut tanoh: eteonganehtu, kah chogkonitcheh weetemungquok ut brikle Altariut.

4 Neg apitcheh weenohkekontu, kah kaecheh wadchuhkontu, neg mechikeg twinefe weyau, kah sababheg ne ayimuk wutch nithkeneunkquokih, ohteau wuwilquout:

5 Neg anowacheg, nullikompau, pasofukuhkon, newutche nooneetupanatumweyeu ante onk ken: yeugogqueyeuog pukur ut nutchinut, nohteau ne nahteagunag.

6 Kusseh wutlukwhofu anaquabean: matta nutchequnappu, qut nutonkquodtauocg, nutonkquodtauocg ut upwuchenauouuout.

7 Kummatchefseonganooash, kah ummatchefseonganooash kothuog mozeu (wullin Jehhvan) neg chagositcheh weetenungquok ut wadchuhkontu, kah nup-blasphemonukquog wadchuefukontu: newaj pish qut-tuhhum noadte wutanakauwuogancu ut upwuchenauouuout.

8 Yeu wullin Jehovah, neane wuske wine namehteomuk ut nequttacheiyeuut, kah howan nowau, nehtohkon newutche wan-nitteakonk ohteau: ne nurussen newutche nuttinneum, onk woh mat nuppagwanooog wame.

9 Kah pish nullohcowutto wuskannem wutche Jakob, kah wutche Judah noh oh-tunk nowadchumalh kah pepenauogig pish wutahtauuneau kah nuttinneumog na pish otokhinneau.

10 Kah Sharon pish flokfe chippinneutunkanu kah Athore onouhkoj, ne herdfe sepinooe ayeuunk, wutche nummilinninneumog neg natinneohikqueaneg.

11 Qut kenaau abquanumoncheh Jehovah, neg wananatogeg nooneetupanatumwe wadchum, neg quoibauwehtogig table wutche chipwulhaog, kah quowehetogig wattatamoe maguonk, ut neg adtafukeg.

12 Newaj pish ogkemunog wutch togkodteg, kah pish wame kenauwaemwu en e Prov. pagwanittinneat: e newutche wehquutteam- 1.23. weon matta kenampowhamowwu, ketow- Jer.7. kdon, matta kenawatommo, d qut kum- 13. matcheuffemwu ut anaquohrag nukkefuk- d Chap. quash, kah kuppenamumwu ne matta ta- 66.4. peneamow:

13 Newaj yeu nowadt Lord Jehovah, kusseh nuttinneumog pish meetsuog, qut pish kenaau kukkodruppumwu, kusseh nuttinneumog pish wuttatamwog, qut pish kenaau kukkukutrumwu, kusseh nuttinneumog pish mukouantamwog, qut pish kurakodchimwu:

14 Kusseh nuttinneumog pish weekontamwuttrehae ketowhamoog, qut kenaau pish keneuamtamwuttrehae kumamuwu,

kah pish pohquettrehae kuttomumwu.

15 Kah pish kenukkodtumumwu kawewuonkanu wutch matanumaonk pepenauog: newutche Lord Jehovah pish kenushuk, kah pish penowefseonganacheau wuttrin-neumoh.

16 Noh wunatumont wuhhogkuh ut ohkeit, noh pish wunatumau wuhhogkuh ut wunnamuhkutee Manittout: kah noh chadchekeyuadt ut ohkit, pish nashpe chadchekeyeau wunnamuhkutree Manitto, newutche negonaeu wuttamehpunaongaih wunanittamunash, kah newutche nishadtah-tafuash wutch nukkefukut.

17 Newutche kusseh nukkefteoh e wuske e Chap. kefukquash & wuske ohke: kah negonyeuut 66.22. matta pish mequontamoun, afuh wuwan- 2 Pet. tamoun. 3.13.

18 Qut kenaau wekontamook kah miche-me mukouanatumok ut ne kefteu: newutche kusseh nukkefteau Jerusalem, wekontamoonk, kah ummilinninumoh wutch wekontamoonk. Rev.22 1.

19 Kah pish nummuskouantam ut Jeru-salem, kah pish nowekontam ut nummilinninuut, kah f wullippégow wuttautonk- f Rev. quifuonk matta pish wonk noxtamoun na- 21.4. ut, afuh wadtautonkquifue mauonk.

20 Na pish matta wonk wutch wuketu-uncu, afuh kehchis, noh matta nomwohtocg ukkefukodtumash: newutche mukkiepish nup nequt pasuk: wekodtumwohkog; qut matchefsean nequt pasuk: wekodtumwohkog pish mattanumau.

21 Kah nag pish ayimwog wetuomash, kah wutayinaoash. pish weenoninneohketeaog kah pish ummechineau meechummuonk.

22 Nag matta pish wekitteacog kah onkatog owekin: nag matta pish ohkehteau-ouog kah onkatog ummechin: newutche neane nekuk mehtug ne wuttinnekinneau nummilinninneumog, kah pepenauogig pish sepohtooog wunnottchegane anakauuonk.

23 Nag matta pish tahnotanakauteog, afuh nechauoog wutch wuttamehpunaonk: newutche neh wukannemun-uch wunnamoncheh Jehovah, kah wutontseonganoo nag weeche.

24 Kah pish n nih, aih waeeguttumhetté-kup, nunnampowhamauoog, kah g alhpame kekertokahettit, pish nunnatouog. g Pfl. 32.5.

25 b Mukquothim kah lambe pish weeta- b Pfl. 11.6.7. tuppawuog, kah quononou pish ogque meech sekuppoghegash oxinut: kah puppi pish meechuog atookog. Nag matta pish woskehuwuwog, afuh pagwohteauoog ut w- 1 Kin. me nooneetupanatumwe wadchumut, wullin S.27. Jehovah. 6.18.

C H A P. LXVI. Y EU wullin Jehovah, a kefuk nutappu A&A 7. onk, kah ohke nakquenannehtuonk: 49. & uttiyeu weetu ne ayimayieog? kah uttiyeu 17.24. nutappu-

nutanmooine ayeonk?

2 Newutche wame yeush ukkesteanunash nunnat neg, kah wame yeush niyeupash, wamin Jehovah: qut nogque in yeush wofketompnummonunneau, non macheat, kah ponqueteahont, kah nanukihontog nuttinnowaonk.

3 Noh nathont oxinoh, onatuh nashont woiketompui, noh sephaulit lamboh, onatuh tamentahhoz anua wulittipuk; noh maguk maguonk, onatuh magu pigle wufqueheunk. noh chagkullik weitemungquok, onatuh noh wuninu nont nunneukontuunkan: nux nag pepenawog nehenwonche ummayyeuosh, kah ukketeahogk wunoooh wekontamwoh wunnitk keneunkquodtoomooath.

4 Nen wonk nuppepenam pohchawunuk-
b Prov. 1. 24. Jer 7. 13. Chap. 65. 12. quehetticheh, kah nunnukhukkauwaheogog
awabeuogush, b newutche weehutte n-
weon matta howan namgohamunkw, kod-
tookoon nag matta nootamwog, qut e nag
matchefeg ut anaquabeh, kah pepenamwog
ne matta wekontamwoh.

5 Nootamook wuttinnowaonk Jehovah,
d Chap. 5. 19. kenau nanukshantamogish wuttinnowa-
onk: keemattawog neg pagkenukqueogig
wutche nowesuonk, nowaog, d Jehovah
sohsumwahunaj, qut noh pish nogquifu,
wutche kowekontamwongano, kah nag
pish akodchuog.

6 Mithontowae wadtauatonkquffuonk
wutch keitoranat, wadtauatonkquffuonk
wutch templeut, wadtauatonkquffuonk
Jehovah, noh onkquedtauont umnatwom-
ch.

7 Asquam kodtauweekhetunk, neechan,
ashoonkquommamookup, neechau mukkut-
chukfoh.

8 Howan nootog neahunag? howan nag
neahunagith? sun woh olike neechahtauun
pafuk kefukod, asuh woh wutohti noin pa-
fukqut neekin: newutche queenau Zion
kodtauweekheont neechau wunneechanoh.

9 Sun woh na wompikquahuwam. kah sun
woh matta nunneechahuah, wu in Jehovah?
woh nunneechahuwam, kah sun woh nukkup-
poh wulin kuni-Manittoom?

10 Wekontamook weche Jerusalem. kah
weche muskounatanamoonuk, kenau wame
womonogish, muskounatanamwe wekontamok
noh weche, kenau wame mauunuitteau-
wanthogish.

11 Onk woh kenawumwo. kah woh kur-
taphetteamwo nashpe wekontamwe wufog
kodtunk, onk woh kusfelenamunneau, onk
woh kowekontamwontamumwo madta
aneuk wufsohumoonk.

12 Newutche yeu wulin Jehovah, kuffeh,
e Chap. 49. 22. nukunteau wunohteaonk onatuh sepuut
kullitchuane sep: neit pish kenawumwo,
& 60. 4 pish e kukkinukoo, kah pish kuppumukah-

honukoo ut ukkuttukqut.

13 Onatuh nah ohkatoa raphikquit ne
pish kuttinne raphenineau: kah pish kuttap-
netteamwo ut Jerusalem.

14 Kah yeu naumwog, kuttahhou pish wee-
kontamoo, kah kukkonno pish ogque
neekin monketuut, kah wunnutcheh Jeho-
vah pish wateuun in nogque wuttinneem-
it, kah ummiquantamoonk nogque in um-
matwomur.

15 Newutche kuffeh, Jehovah pish nashpe
peyaumuteau, kah nashpe wutchariotlum-
aah onatuh pemsquoh: chekee onkquittau-
unat ummufuantamoonk, kah wutaukomu-
ongash nashpe nawnounae nortash.

16 Newutche nashpe nooteau kah nashpe
wuttogkodteg, Jehovah pish keketoontam
wame weyaus, kah nathoncheh Jehovah pish
monaoh.

17 Nag waneetupanatamwaheoncheg wuh-
hogkauh, kah pehkheoncheg wunhogkauh,
ut tanohketeaonganehtu, ut onkauwonk,
ut nathauwe, meechhettit pigle weyaus, kah
niuhkeneunkquok, kah mifhabohques, pish
moacu mohtupaog wulin Jehovah.

18 Newutche nowahteah wutanakafu-
onganooath, kah wuttenantamwonganooath:
pish peyaumoo, pish nummukkinnumunat
wame wutobtimoneash, kah unontowong-
ath, kah nag pish peyaog, kah pish naumwog
nussobsumoonk.

19 Kah nupponum kuhkinneasuonk ut
kenugke nagoh, kah nutannunooog en wut-
ohtimoineat, neg pohquohhokig, en Tar-
shith, Pul, kah Lud. neg pootonkinoncheg
ahtompeh, en Tubal, kah Javan, en noadrit
munnohannehtu, neg matta nootamogig no-
woweenomittezonk, kah matta naumwog
nussobsumoonk, kah nag pish wahtauwahu-
waog nussobsumoonk ut kenugke Gentilf-
ut.

20 Kah nag pish poudtauaoog wame ke-
matuoh, wutch maguonk en Jehovahut,
wutch wame wutohtimoineat, ut horfesut
chariotut, kah litterfur, kah ut mulfut, kah
ut kogkinuphae peppinashimwut, ut noo-
neetupanatamwe wadchamut, ut Jerusalem,
wulin Jehovah, onatuh wunneecha-
noh Israel poudtauunite maguonk,
ut pohkithquadt, ut wekit Jeho- f Exod. 19. 6. vah. Chap. 61. 6.

21 Kah wonk nag nawhutche nunneemun-
oog wutche f sephauluenuog kah Levitfog 1 Pet. 2

22 Newutche g neane wufke kefukquash 9. Rev.
kah wufke ohke, nish pish ayimonish, pish 1. 8.
nagwutteotag ut anaquabeh, wulin Jeho- g Chap. 65. 17. vah, ne pish ne kookkannemunoo kah kowe- 2 Pet.

23 Kah pish nish, wutch pafuk wufke nepa- 3. 13.
uzfaut en onkatoganit, & wutch pafuk saboth Revel-
en onkatoganit, wame weyaus pish peyaog 21. 1.
wowul.

wowuſſiteamuneat ut anaquabeh wulin Jehovah.

24 Kah nag piſh ſohhamwog, kah piſh monineauwaog nuppuſe wuhnogkaua, woiſketonpog neg ayeuuhkonittue pan-

neullehtaitcheg, newutche b wut- aikeokinwuh matta piſh nuppuſe, kah b Mark wunneuwuſſiteamuneat matta piſh oniham- 9.44. muun, kah nag piſh unkuquanumuk- quſſuog ut wame weyauut.

OOſukuhwbonk Quoſhodumwaen J E R E M I A H.

CHAP. I.

UKkuttawongath Jeremiah wunnaum- monuh Hilkiyah, ſephaſuen ut Ana- thoſ, ut wutohkit Benjamin.

2 Ukkuttawonk Jehovah peyaonuk ut ukkeſukodtumut Joſiah wunnaummonuh Am- mon Judae ketaſſiut nabo niſhwe kodtum- wae nanawunnuat.

3 Peyaumw wonk ut ukkeſukodtumut Jehoiaſim wunnaummonuh Joſiah Judae ke- taſſiut: nō pajen wehqihiſ nabo nequtte kodtumom Zedeſchiah wunnaummonuh Joſi- ah Judae ketaſſiut, nō pajeh miſlinohkonae monchanonot Jeruſalem, ut napanna taſſhe nepauſſiut.

4 Neit wuttinnowaonk Jehovah nuppe- yaonukqun, nowau,

5 Aſiq kahkenawahenoun ut menogkuſ- ſeet, kowahenup, kah aſiquam ſohhamwan wutche ſontomukqut, koonetupanatamwa- henup, kah kukkehtimunup kukquothodum- waenuneat en wutohtimoſinnahtu.

6 Neit nuliſ, Woi Lord Jehovah nut- tonſeoh ketohkon, newutche nen peiſſe.

7 Qut Jehovah nuttugqun, nowobkon, nen peiſſe, newutche piſh kuttom wame uttoh ananun, kah uttoh ane ananun, piſh kuſſin.

8 d Wabefuontamuhkon wuſkeſukowaſh: 3.9. e newutche kowetomſa, kuppohquoh- e Exod whununat, wulin Jehovah.

9 Neit Jehovah ſummagunum wunnut- Deut. chieg, kah f muſſinum nuttuon, kah Jeho- 21.6,8. vah nuttugqun, kuſſeh g nupponam nukkut- Joſh. r. twowongath ut kuttuonut.

10 Naiſh, yeu keſukok kenawunnum- 5. Heb. 13.6. wabeſh wutohtimoneaſh, kah ketaſſiutam- 11a.6. ongaſh, b kodohchabuhkohhamunat, kah 7. ſoquunnumunat, kah pagwataunat, kah ke- g Chap. puhkonat, weekuhkonat, kah ohteuhkon- 5.14. at.

11 Nano, wuttinnowaonk Jehovah nup- b Chap 18.7. peyaonuk, nowau, Jeremiah teigwas ke- 2 Cor. naum? kah nuliſ, nunnaum Almonuhtug 10.45. que ſowobpunk.

12 Neit Jehovah nuttugkup, koonenaum; newutche nukkenuppehtu, aukkuttawonk niſſenat.

13 Kah wuttinnowaonk Jehovah nahoh rdeu nuppeyaonuk nowau, teigwas kenaum? kah nuliſ, nunnau wuſſue ohuk, kah

wuſkeſuk nogwohteau nanummiyeu.

14 Neit Jehovah nuttinuk, wutche i na. i Chap. nummiyeu machuk piſh pohquiteau ut wa- 4.6. me wadohkitcheg ohkeit.

15 Newutche kuſſeh, k nowehquetum k Chap. wamenanumie taſſiutamoe teateahiyeu- 6.27. & ongaſh, wulin Lord, kah nag piſh peyaog, 6.22. & kah nag piſh niſhnoh paſuk ponam wutappu- 10.22. onk ahhut petutteamuk ut Jeruſaleme ſquontamur, kah ayeuuhkonittue wame pum- menutonganit, nanut weenu, kah ayeuuh- konittue wame Judae keitotanaſh.

16 Kah nukketohkontam noſittumco- ongaſh, ayeuuhkonittue nagoh, papaume wame ummatcheſeongpanooaſh neg ohqu- numukqueaneg, kah chikohſumauwaog wee- temungquok onkarogig manittuog, kah wowuſittumwog nehenwonthe wannutche- gane anakauſuonganooaſh.

17 Newutche purtukquobpinouſh kuſſeg, kah neepauſh, kah nag uſ wame ne ananun: chephikon at wuſkeſukowut, iſt- kont kuſſuquuttahwhuſh ut anaquabbettit.

18 Newutche kuſſeh, yeu keſukok kut- ogqheſh i pummeneutauſue keitotanaſ, kah i Chap. kuſſehchuogque neepattuhquonk, & braſſe 6.27. & pummeneutongaſh, ayeuuhkonittue mamuſſe 15. 20. ohke, ayeuuhkonittue Judae ketaſſiutam. 11a.50. wog, ayeuuhkonittue wuſſontimomowuh, 7. ayeuuhkonittue wuſſephaufueneumowuh, kah ayeuuhkonittue ohke miſſinnuog.

19 Kah nag piſh kutayeuhkonukquog, qut matta piſh kuſſohkunukwog: newut- che kowettomth wulin Jehovah, kuppoh- quohwununat.

CHAP. II.

NAno wuttinnowaonk Jehovah nuppe- yaonuk nowau,

2 Morchiſh, kah miſhontowaſh ut weh- tauopkut Jeruſalem, nowau, yeu wulin Jeho- vah, kummehquonumouſh, a kowende e Erek. womoauſuonk, kowetauinunwae womo- 16.8. auſuonk, aſuhklean ut touhkomukqut, ut Chap. mat ohteuhkauſue ohkeit. 12.14.

3 Iſrael wunnetupanatamweyeuop ut Lordut, kah ukkakeuunne penacetuonk: wame neſ mahſhiwōnukqutche piſh mar- cheneheog, machuk piſh nukkebongquog wulin Jehovah.

4 Noutamuk wuttinnowaonk Jehovah, woi wek Jakob, kah wame teateahiyeu- O o o o ongaſh

- ougath ut wekit Israel.
- 5 Yeu wulin Jehovah, teagwe matchef-
onk kuthawwog nunnamteunk, waj nõ-
fukothettit, kah afunkomwog tahnwoche-
yeunk, kah tahnwocheyewog?
- 6 Kah matta nõwwoog, uttiyeu woh
b Ifai. Jehovah noh b kohkukhõwunukqueog wutch
63. 9. Egypte ohkeit? noh pannuppe fagkomp-
11, 13. gunogkup touohkomuk, papathpe touuthiane
Hofea kah palohthegane ohkit, papathpe kunkoh-
13. 4. teadteacũ kah nuppuongane onkauohrae
ohkeit, papathpe ohke, ne matta howan woh
panupwuhog, kah uttoh matta howan wad-
ohkeg.
- 7 Kah kuppawõunumwõ ut miffegene oh-
keit, meechinat ne meechumõonk, kah ne
e Pfai. noh adt wunnegik: qut petutteag, e ke-
78. 58. nithketeomwop nutohke, kah kutunkquon-
& 106. tamawãhtomwõ nutohtõonk.
- 8 Sephauuenuog matta nõwwoog, utti-
yeuoh Jehovah? kah neg weoggeheoncheg
38. d Rom. d naumatuonk, nag matta nõwahikwog:
2. 20. Pastorlog wonk nappannefetunkquog, kah
quohodumwacnuog, quohodumwog nath-
pe Baaloh 3 kah afunkomwog nish matta
wadchihettégil.
- 9 Newaj, afipumme keketõkauunog,
wulin Jehovah, kah keneechanwõog wun-
neechanwõoh nukkekõkauõog.
- 10 Newutche paumuhkath Chittimme
munnuhhanash, kah nath, kah annõteamsh
en Kedar, kah menuhke natwontash, kah
nath ne nnak.
- 11 Sun wutohtimõin õfowunõog um-
manittõomwõoh, e qut onch neg matta ma-
nittõwõog? qut nummifinninnamog õfõ-
wunumwog wulphõumwõongawõ, ne matta
nompe wutchaihettég.
- 12 Yeu chephontamõk, woi kefukquog,
kah mifku wabefek, kah mifhe touulinok,
wulin Jehovah.
- 13 Newutche nummifinninnamog ufseog
f Chap. neftamash machukish: f nag nutohqua-
17. 13. numukquog nen pãmachũane tohkekõmuc,
& 18. kah nag wunnehtamõog wõnogquash, pok-
14. fhãe wõnogquash ne matta woh ohtanõog
Pia. 36. nippe.
- 14 Sun Israel wuttinneumun? sun noh
9. miffinãe neetu? tohwutch mukkoõkinit?
- 15 Wufke quanonõog mifhontõwae
nehnõteog, kah mahchumwehtõog wut-
obke: ukkeitotamash chikohtash, matta
wutobkeinat.
- 16 Wunnaumõonuh wonk Noph kah Taha-
panes, nag pohquenumwog kuppukukõe
chetubqab.
- 17 Sunnummatta yeu kuppandtauõnas
kuthog, waj ohquãnum adt kom-Manittõom
Jehovah, fagkompãgunukquean en may-
ut?
- 18 Kah yenyew toh kufuffen et Egipte
mayut, wutattamunat wunnippetsh Sibor?

- afuh toh kufuffen ut Aftyrice mayut, wut-
tattamunat fepupogquash?
- 19 Nehenwoncheg kummatchefonk pish
kulaifamatukuk, kah kuttoonequffinnõ-
wongash pish kutauhõkomukquash: uttoh kut-
wutche wahteaulh, kah nath, ne matchit kah
weelogkon kenuckenõnãt Jehovah kum-
Manittõom, kah nawabefuonittẽonk matta
ohtãno kuhhõgkat, wulin Lord Jehovah,
ayeuteauit.
- 20 Newutche nõadt nupphõquetahwhomp
kryõakum, kah nappafukkomup keneepif-
fũongash, kah kuliip, matta nuppannefũ:
nanwiyean kah nanwunõdõfquãfẽan nifhõgh
b kuflohkõi, i kah nifhõnõh ut afukuhquam-
ut.
- 21 Qnt onch k kutohtekõnunnup wun-
nẽgẽanne i weenomwulippog, papannuppe
wunnamuhkurẽe wulkannem: uttoh kut-
tin neit quinnuppein nano matchẽkinne pe-
noe weenomwulippog en nuhhõgkat.
- 22 Newutche uttohõnogque m kukkũt-
fumwin nathpe nitre, kah kummochekiyim-
unat fõpe, onch kummatchefonk kuhkin-
neafin ut anaquabeh wulin Lord Jehovah.
- 23 Uttoh woh kuttin unnuwon, matta
nunnithkhetõoh, matta nufafuhkauõh Baal-
im? nath kummay ut wõnoikõiyewut, wah-
teauf uttoh afẽan: ken kenuphae drome-
dary papaumwulihadt ummayafh.
- 24 Touohkomukque afse, nukkodchu
rouohkomuk, afanõmau wabanõh tapeneõ-
ifh, tapeneõg howan ukqufhkinuh? wame
neg natinneahwhoncheg, matta fauwunõou
wuhhõgkuh, ut wunnepãuzfõmõt pish wun-
namheuh.
- 25 Neanawehteoufh kuffet matta mok-
kuffinnõhõlinõut, kah kukquattunk wutch
kukhuttõnat: qut kuliip, na matta annoõlu-
onganinno, matchaog, newutche nõwomõn
penuwohteag, kah nag mõchhe nufafuh-
kauõog.
- 26 Neane kommoõrowaen akõdchik na-
mebit: nene Ifrael wek akõdchumõ, nag
ukketafõõtamõomõuh, wulontumomõuh,
kah wulfephaufueneumõuh, kah ukquõh-
õdumwacnõmõuh.
- 27 Adtamwehettit weehquanunk ken
nõthum: kah quffuk, keneechanfup; newut-
che nag nukquinnuppinmunkquog uppuf-
quano, qut matta wufekufõ: qut wut-
tamẽhpunahettit, pish nõwwoog, omõhkih
kah wadhãninnean.
- 28 Qut uttiyeng kummatõomog neg kez-
heãcheg? neg omõhkehettich, woh neg
n wadhãnanukquean w dtamẽhpunãon: ne-
wutche õ ne adrahfik kukkeitotamash, ne
wutẽfnniinneau kummanittõomog woi Ju-
dah.
- 29 Tohwaj keketõkõfõ? Kẽnzau wame
kuppannefhtayimwõ wulin Jehovah.
- 30 Tahwõg p nuttõgkom keneechã-
nõwõog

g Ifa. 3.
9. Hof.
5. 5.

b Ifai.
57. 57

i Chap.
36.

k Mat.
21. 33.

Mark
12. 1.

Luke
20. 9.

Exod.
15. 17.

Pia. 44.
3. & 80.

8. Ifai.
5. 2.

m Job
9. 30.

Isa. 26.
16.

Isa. 26.
16.

Isa. 26.
16.

Isa. 26.
16.

Isa. 26.
16.

Isa. 26.
16.

Isa. 26.
16.

Isa. 26.
16.

Isa. 26.
16.

Isa. 26.
16.

Isa. 26.
16.

Isa. 26.
16.

Isa. 26.
16.

Isa. 26.
16.

Quinnuppek en nuhhogkat wuffin God Chap. 3. asfoepofue Israel qufshkeitch

ncowog, nag matta attumunumowog fasmatahwhattunok : nehenwonche kurtogkod-
 q Matt. tegawo q mahchipp. w kukquohodtumwa-
 13. 29. éneumon, onatuh pagwohtae qunonon,
 &c: 31 Woi pomettunok, naifh wutrinowawa-
 r Chap. onk Jehovah, f un 7 nuttuhohkomukawimis
 2.5. ut Israel f pohkenae ohke? tohwutch num-
 miifinninnunog noowahertit, nenawun nuf-
 fontimóumun, matta wonk kuppeyaónunó-
 mun?

32 Sun woh peenomp wanánatam cónhog-
 káunash, afuh weerauwadteénin wutnog-
 quanaamaongash? qut onch nummiifinnin-
 núnog noowanánunuk ánuánitru kefukkod-
 tash.

33 Tohwutch moofitrahhaman kummay
 natinnehamunat womonittuonk? newaj wonk
 kuhkotomauadt matchetowog kummay-
 ash.

34 Ut fiffippoe kuthogkóowonganit wonk
 namhteauun wufqueheonk kuttummunge
 mat woiknóg : matta nummiikomóun
 keme natinteaon, qut ut wame yeuth-

35 Onch kurtinnóowam, newutche matta
 noowolkhuwoh, wunnamuhkut ummufqua-
 nitteaonk pish qufhkemo wutch nuhhogkat :
 kuffeh, kukkekeroohkouth, newutche kuifim,
 matta nummatchefu.

36 Tohwahj mauchke papaumháan kut-
 ófu wunumunat kummayah? ken wonk
 pish kutakodhuwahik Egypt, neane akój-
 teup Affyria.

37 Nux, pish kuffohwétau, kah kenut-
 chegath ohtag kuppukukkut : newutche
 Jehovah pogketam kuppabahtantamóongash,
 kah nifh matta pish kooniéhikkóunash.

CHAP. III.

a Deut. **N**OOWaog, woiketomp pogkenont um-
 24.4. mittamwuffoh, kah noh nukkonont,
 kah mittamwuffit onkatog, a fun woh wonk
 noh en qufhkeu : funnummatta ohke woh
 mihe nifhketeauun? qut ken kenanwun
 woffquáus monaog wónadcheg : qut onch
 quinnuppih en nuhhogkat, wuffin Lord.

2 Tohihinifh kuifekukquafh en qunuhqui
 ayeuoganehtu, kah naifh uttoh kirtin matta
 kóoweeppámutteanás : ut mayut kutikwho-
 nóog, onatuh Arabian ut touhkomukut,
 kah kenifhketeap ohke, nafpe kenanwun-
 woffquáufirongash, kah nafpe kummatche-
 feongash.

3 Newaj b fokanonash kogkóunumuk, kah
 b Deut kutogque pehtáquom c nanwunodfquódfu-
 28.24. enuut, kuffekeneam akodchinat.

Chap. 4 Sunnummatta yeu wutche kummaun-
 9.12. nitteiyeu, noofh, ken noofkenue nanawunnu-
 c Chap. aeneum?

6.15. 5 Sun pish nagwutteánun ummufquan-
 tamóonk, fan pish wunnagwutteánunum
 pajeh wohkukquohik? kuffeh, kuifp kah
 kutuffep machukith neahunukukquannitte-
 an.

6 Jehovah wonk kuttugkup, pamont g
 Jonan ketanot, fun kenanwun uttohalitafoe-
 polue Israel? f. pof. d kukkuheq en nifhnoh d Chap.
 kuffohkói wadchu, kah ut agwe nifhnoh 2.20.
 aikunkquomut, kah na wutitir nagwunod-
 iquaólin.

7 Kah nuffip mahche yeuth wame uffeir,
 quinnuppih en nuhhogkat : qut noh matta
 qufhkeu, kah wunawóowae weetompafuun
 Judah wunnaumun.

8 Kah nunnaumunah, aquompek, wutche
 wame newaj omponchepolue Israel mamuf-
 it, nuppogkenóp, kah nuttiinnunnaupog
 pogkenittue wufukwhonk : qut onch wan-
 afóowuwaee weetiskufquoh Judah, matta
 wabeleupoh, qut monchup, kah nanwun-
 woffquáauup wonk.

9 Kah niyeup, nafpe mataunchemoe,
 wunnaunwunodfquófuonk, nifhketeauop oh-
 ke, kah mamufup quifukquanah kah weh-
 quanunkquamash.

10 Qut onch wame yeuth, wunafóowu-
 wáe weetompafu Judah, matta quinnuppu
 en nuhhogkat nafpe mamufle wuttah, qut
 eiantukiyeue, wuffin Jehovah.

11 Kah Jehovah nuttugkup, afóepofue
 Israel anue fampwe ogquanumau wuhhog-
 kuh, onk wunafóowuwaee Judah.

12 Monchifh kah yeuth wahtauwahuash
 kuttóowongash nogque nanumiyeu, kah
 noowafh, qufhkifh ken afóepofue Israel, noo-
 wau Lord, matta kenakónkaóunumwóu
 nummufquantamóonk : newutche e num-
 mómonaneream, wuffin Jehovah, matta nua-
 nagwutteánunum nummufquantamóonk.

13 Webe fampwath kummatchefeonk,
 koppannefétrau Jehovah kum-Manittuom :
 kah kuifáhham kummayah en penuwohrea-
 ut, ut agwe nifhnoh alihkukquamut, kah
 matta kenaweeetamóowu noowadtau-
 tonkquifunok, noowau Lord.

14 Qufhkek, woi afóepofue mukkiog,
 wuffin Lord, newutche kóoweeeraóunum-
 wóu : kah keneemununumwóu pafuk en pa-
 fuk otanat, kah kenehneefinunnénadont, kah
 pish kuppafóowunumwóu Zion.

15 Kah kittinnumauunumwóu f pafitorfog
 neaúnak nuttah, neg fohkomóonkqueog f Chap.
 wahtauonk kah wohwohtamóonk. 23.4.

16 Kah pish n nih, muttaánaóog, kah na-
 nomónadóg ut ohkeit : yeuth ut kefukod-
 tash noowau Jehovah, nag matta pish wonk
 noowóowog, óowóowae wut-arkum Jehovah :
 matta pish waantamóun, matta pish meh-
 quontamóun, matta pish nátauwohtauuun,
 afuh matta pish wonkuffein.

17 Naahquompek pish hettamwog Jeru-
 falem, wutafóotamappuonk Lord, kah wame
 wutahtimoneash na en pish miyaémwafh, en
 óowefuonganit Jehovah, en Jerufalem :
 kah matta pish wonk alihkomóowog uppehchua-
 numwematche wutrahhou.

Qushkean, qushkisten Godut Jeremiah. puttukquobpussuontamook manootionak.

18 Yeuth ut kesukodtash wek Judah, pish weechiaog wek Israel, kah nag pish moae peyaog wutch nantumolikit, en ohkit anum-
aogkup kushhoowog wutche ohtoonk.

19 Qut nullip, utoh woh kuttin kenugke ponunuk mukkiefut, kah kittinninnumau-
unat wunne ohke, wunne wutohtoonganoo
mataanukeg wutohtimoneath? kah nullip,
pish kuttehenneh, noosh, kah matta pish
kenukkoiloo.

20 Wunnamuhkut, neane mittamwussin
wunassoomuae nukkonot wessukeh, neta-
tuppe kurtin wanaalkomuwae unnehineau,
woi wek Israel wussin Jehovah.

21 Wadtauatonkquilonk nootunkup ut
qunuhquiayeuoganehtu, mauonk, kah up-
peantamuwogath wunneechanoh Israel: ne-
wutche wooukittetaug ummayeu, kah nag
wannanumaog Lord um-Manittomomuh.

g Hosea
14.2.

22 g Qushkek kenaau asohpawue muk-
kiog, kah pish nunneetikehtroh kutafoepo-
suonganooalh: kussih kuppeyaonnumun,
newutche ken Jehovah num-Manittomomun.

23 Wunnamuhkut tahooche wadchanit-
ttonk annoontamun wutch wadchuut, kah
wutch mataanukih wad thuash, wunnamuh-
kut, ut Jeh ovah num-Manittomut wadcha-
naonganoo Israel ohteau.

24 Newutche akodchuonk mahcheteo
watanakaufuonganoo nashunonog, wutch
nookenounneanonut: uffoklumooalh, kah
wutheardumooalh, wunnaumonaah kah
wuttongauk.

25 Nullepsiumun nutogkojchuwongan-
anonut, kah nutchephaonganun nunnuh-
kuhkunkumun: newutche nummatchene-
heomun Jehovah num-Manittomomun: nena-
wun kah nooshunonog, wutch nookenoun-
neanonut pajeh yeu kesukok, kah matta
noosweetamomun owadtauatonkquilonk
Jehovah num-Manittomun.

C H A P. IV.

a Joel
2.12.

Qushkean, woi Israel, wussin Jehovah,
a qushkish en nuhhogkat, kah amau-
numan kenishkencunknodtomash
wutch anaquabeh, neit matta pish kut-
ora sappu.

2. Kah pish kutchadchekeyenwam, Lord
pomantog, ut wunnamuhkut eyeuuk, ut wuf-
sittumonganit, kah ut sampweusseonganit,
kah wutohtimoneath pish wuanumaog
wuhhogkauh, ut wuhogkat, kah ut. wuh-
hogkat pish b. woweenaawang.

8 Cor.
10.17.

3 Newutche Jehovah yeu wuttinnon Ju-
dae, kah Jerusalem woiketompah, anak-
hamook kenukkonot komukoo, kah tanoh-
ketehetook asinnegusselhu.

4 Qushquissok kuhhogkaog en Jeho-
vahuut, kah amannumook wofkechee wuttah-
hoowae kodruhquabeyen, kenaau Jude wof-
ketompag, kah wadohkitcheh Jerusalem,
Mikont nummufquanitteonk ogque soh-

hamomoo nootaut, kah chikohtean ne woh
mat howan onthamog, wutche kummatthe-
seonganooalh.

5 Wahteauwahuwak ut Judah, kah noo-
tamwahuwak ut Jerusalem, kah noowak,
puhequagk ut ohkeit: mishontowak, mi-
yaegk, kah noowak, moek, kah onuh pum-
inenuraufue keitotanehtu.

6 Neepattaauk muttauakinaah nogque
Zion, menehketeauk, pitchinnoehtook,
newutche nuppaudio machuk wutch e na-
numiyeu, kah mihe paguanuonk.

7 Qunnonou kuhkuhqueu wutch ukkup-
piyeumut, kah noh pagwanont gentilsoh ap-
pu mayut: soham wutch wutayeugorganit,
wuttawuthtiteaunat kurohke, kah kuto-
tanaoalh pish mahchimooash, matta wutoh-
keinat.

8 Yeu wutche, d puttukquobpussuon-
tamook manootionak, mauook, kah onook
newutche wutunkque mufquanitteonk Je-
hovah matta qushkemunoo wutch kuhhog-
kanonut.

9 Kah pish nnih ne kesukok, wussin Jeho-
vah, ketafsoot wuttah pish nuppaomoo, kah
wuttahhou fontimooog kah sephaufuenuog
pish chepheau, kah quoshodtumwaenuog
pish monchanatamwog.

10 Neit nullip, woi Lord Jehovah, wun-
namuhkut, kummih yeug asokekomooog
milinninuuog, kah Jerusalem, kussip, pish
kownohteamwoo, que togkodteg miligquo-
nont keteahogkou.

11 Na ahquompak pish unndog yeug mis-
sinninnog, kah Jerusalem, ponkque wuttin
wutch qunuhquiayeuonganit, ut toughkom-
uk, en nogque wuttonooont nummifinnin-
nismog, matta paunontusseneat, asuh pah-
keteaunat.

12 Pokkodche wuttin, wutch yeushaye-
ongath, pish nuppeyaonuk: yeuea wonk
nutayeuhkonittue kutokontamauooog wuf-
sittumoonk.

13 Kussih, noh pish ogque kuhkuhqueu
matohqut, kah wutchariotsumath pish ona-
tubyeeash pemiquant: wuthoriesumoh anue
kenupshoag onk neg womplikukquaog: mis-
si nutonkapunnaonganoo, newutche num-
matchetteamun.

14 Woi Jerusalem, e kutchishittash
kuttah, wutch matthetowonganit, onk woh
kownadchanit: toh uttoche pish tahnoche
kuttentantamogath kutappehtunk?

15 Newutche wadtauatonkquilonk wah-
teauwahuu f wutch Dan, kah nooramwa-
huuau onkapunoonk wutch Ephraime
wadchuut.

16 Nootamwahuw wutohtimoneath, kussih,
ayeuhkonitruw wahteauwahuw Jerusalem,
afkuhwheteaenuog omwog noaditir wutoh-
timoneat, kah ayeuhkonitruw mishontoo-
waontamwog Judae keitotanaah.

17 Onatuh

c cha
13, 14

23.
Chap.
6.26.

d Chap.
7.26.

e Isiah
1.16.

f Chap.
8.16.

Nammisinninnunmog asootuog Chap. 5. pokshaog yaakoh kab keneepuonagash

17 Onatuh nanwohkontogig ohreuk wut-
ayeuhkontamunean waeenu: newutche a-
yeuhkhonittue nutcheketunk, wuflin Jehovah

18 g Kummay kah kutuileongash, kup-
pauldunkgunash yeulh, yeu kummatchee-
127.17 towonk newutche welogkon, newutche
Ila. 50. muflishin kuttahhut.

1. 19 b Nunnogkus, nunnogkus, nutonk-
b Ila. quomom ut nuttahhut, nuttah mithont-
22.4. wau ut nuttinnomiyeumut, nunnanum che-
Chap. gunappin, newutche kencotamup, woi
9.1. nukketeahogkou, ummithontowaonk mo-
mopahpeg, ayeuteaontowaonk.

20 Paguanuonk asuhkaue pagwanuonganit
mithontowomoo, newutche mamulle ohke
matcheateuun: kenuppe neekath matcheh-
teuunash, kah nutonkwonganog kenuppe.

21 Toh uttuche woh nunnaumun mut-
taag, kah ncoramunat monuphpekeue mih-
ontowaonk?

22 Newutche nummifinninnunmog mat-
tammagowog, matta nowahikowog, nag
asotue mukkiog, kah matta wohwotamoo-
og: waantamwog matchefenat, qut wunne-
fenat matta wahtauwog.

23 Nukkehkeneamup ohke, kah kuffeh, mar-
ta kuhkenauwehteolino, kah monteagwun-
inno: & kesukquosh, & mat wequaiyeumog.

24 Nukkehkinneamup wadchuash, & kuffeh,
nag nunnukthaog, kah wame wadchuash keme
ontohtaaah.

25 Nummomunneamup kah kuffeh na mat-
ta wosketompauun, kah wame kesukque
puppishahog wuflemooog.

26 Nummonunneamup, kah kuffeh, mih-
umneechume ayeuonk touhokomukqueyeu-
ow, kah wame nith keitoranash pohuetah-
hamunash ur anaquabit Jehovah, kah nashpe
ummitte musquantamoonk.

i Chap. 27 Newutche yeu wuflin Jehovah, mamuf-
5.18. se ohke pish touwushin, i qut onch matta
nowame mohtupandog.

28 Yeu cooh pish ohke mauun, kah kesuk-
quash wohqut pish maiyeuash: newutche
nuffin, nuppgokdantamun, & matta netaiuf-
koianatamoo, & matta nukqushinnunmun.

29 Mamuffe keitoran. pish wufsemoo wut-
che ummithontowaonganow horfesoh naco-
mukqut cheg kah wadohtompait cheg, nag
pish petuttaog kuppahutu, kah pish tohkoo-
taog kuffimpkoiyeut: nithnoh keitoran
pish ahquontamun, kah matta wosketomp-
wutaiyein.

30 Kah matchehenunuk, toh pish kut-
uffen? tokonogque kuthoggunneat waneem-
fuag, toh onogque goldkeonawhofohtin-
eat, tohkonogque kehenekinumooe wufsek-
humunat kufsekuk, tahnothe pish keone-
kuhhog. womonukqueane pish kuffekanunk-
quog, pish kukkodrinneanukquog.

31 Newutche nutogqueittamup wuttam-
atonksquuonk mittamwoffis kodtauwekhe-

ont, kah ogque wutonkquommomoonk noh
welke neechadt, wuadtautonkquuonk
wuttaunoh Zion, noh mawé nont wuhhog
kuh, noh sepagienk wunnutche gash, nowau,
miffi nutonkapunnáonk yeu yeu, newutche
nukketeahogkou fauwunum wutche nufseh-
teanuog.

CHAP. V.

A Huhlukque nishunk ut pannuppe Je-
rualeme toumáogquehtu, kah yeu yeu
naumook kah wahtauwuk, kah natinneoh-
teagk na ut mishe ayeuoganehtu: woh na-
méneadt wosketomp, noh afein wulittumó-
onk, noh natinneahog wanamuhkutéyeuuk,
kah pish nutahquontamwontamun.

2 Kah tohkónogque wuffinneau, Lord po-
mantog, wunnamuhkut pannowae chadche-
keyeuwaog.

3 Woi Jehovah, sunnummatta kufsekuk-
quash ohtano wunnamuhkutéyeuuk? nag
a Ila. 9.13. Chap. 2-30.
a tuttogkomóog, qut nag neuatanamooog,
nag kummahtupandog, qut sekeneamwog at-
tumunumun falamatawhuttuonk, nag anue
menchkeereog wufsekukooash onk ne quf-
fuk, sekenamwog qutikeu.

4 Newaj nowi, wunnamuhkut yeug mat-
chekuog, afutuog, newutche mat wahtau-
wog ummay Jehovah; asuh colittumowonk
um-Manittowuoh.

5 Nuxauon mafugkenuker, kah nag nok-
kenownaog, newutche neg wahtauwog ummay
Jehovah, kah colittumowonk um-Manittowu-
onh: qut yeug papannuppe pokqshanog
yaakoh, kah piskákhonwog keneepuonagash.

6 Newaj pish quononou wutch touoh-
komukqut pagwanon, kah wunnonkquae
mukquoshim pish ummatcheuh; Leopard
pish alkuhhum ukkeitoranáoash: nithnoh
pafuk na waj tohhog pish fokihana, newut-
che uppannefeonganooash monaash, kah wut-
afsepawuonganooash nana monaash.

7 Uttoh woh kuttin yeu ahquontamaun-
un: kummukkiefumwog nutohquannumuk,
& chadchekeimáog neh mat manittoenig-
eh: nag wamepwuhheog, neit mamuffuog, &
miaweog ur nanwunodfualetuog wekooout

8 b Nag tatuppeyeuowog fokkomonag
horfesut nompooash, nithnoh pafuk kogke-
ahchewanumau ummittamwufloh weetat-
teamungoh.

9 Sunnuumatta yeulh pish nunnátauwoh-
taounash, wuflin Jehovah, kah sunnummatta
pish kukketeahogkou annotauontamoo yeu
ának wutohtimoin?

10 Kuhkuhqueg uppummeneutonganit,
kah pagwohteagk, qut ahque wameneamuk,
amaunumau wutonkkrasuwongash, newutche
niffi matta wuttataheash Jehovah.

11 Newatch wek Israel, kah wek Judah,
ayeuhkhonittue ahche noonassowukquog
wuflin Jehovah.

12 Pannowahetog Jehovah, kah nowaog,
O o o o 3 noh

a Ila. 9.13. Chap. 2-30.

b Ezek. 22.11.

Neg wuskesukqutcheq qut mat naumooog

noh matta, kah e machuk matta pish nun-
e Ifai. nuhkukkongkamun, kah matta pish naum-
28. 15. oomun togkodteg kah muhih gquodt.

13 Kan quohodtumwaenuog pish waba-
nuuog, kah wuttinnawaonk mattaappeh-
tunkwoog : yeu pish unneheoneau.

14 Newaj yeu nowadt Lord God ayenuh-
teanit, newutche yeu kuttwoonk kuilinneau,
d Chap kusseh nuttinnowaongash d aunnootaunteam
1.9. ut kuttwoonut, kah yeug miilinninuog wut-
tuhquunnawog, kah pish ummahchipwun-
neuh.

e Deut 15 Kusleh, kuppaustraunumwaw e wut-
28.49. ohtimoin wutch noadtir, woi wek Israel,
Chap. wullin Lord : ne menuhki wutohtimoin, ne
1.15. & kehchiyeu wutohtimoin, neg ukkuttu-
6.22. wongano nowa teauonk, kah matta koo-
wohra now uttoh an uwahettir.

16 Uppetanonou ne pohquohihine wenoh-
ke, nag wame menuhkesufenug.

f Levit. 17 Kah nag pish meechwog f kukkepe-
26. 16. numooonk, kah kuppettekquunnunk, ne woh
Deut. kenaumonog kah kuttaunog meechhettep :
28. 31. pish mowhoog kus-flocksumoh, kah kut-
33. herdsumoh : nag pish mahchippwoog koo-
weenomwussippogquash, kah ngiutugquash :
nag pish matcheketeauog pummeneutauue
kukkeitotanas, uttoh adt pabahtantaman,
nathpe togkodteg.

18 Qut onch ut yeush kesukkodtash wuf-
g Chap. sin Lord, g matta kutothkomehnoomwaw.

4.27. 19 Kan pish nih, pish nowaog, b toh-
b Chap. wutch yeush wame unnehenog Lord num-
16. 10. Manittowmun? neit pish nag kenampowham-
& 13. auog ; neane ohquanueogkup, kah koo-
12. wowuffumomwaw penae manittowog ut kut-
ohkawout, ne kutratuppe pish wuttinneum-
uhkauoneau penowoheteog, ut ohkeit ne
matta wadtiheog.

20 Yeu wahtauwahuwagk ut wekit Ja-
kob, kah nootamwahuagk ut Judah, now-
wagk,

e Ifa.6. 21 Yeu nootamwok yeuyu, i woi mattam-
9. Mat. magowewogith miilinninuog, kah matta
13. 14. wohwohtamwogig, neg wuikelukqutcheq
Act.28 qut matta naumooog, neg wohtauogkutcheq,
26. kah matta nootamoog.

Rom. 22 Sun matta kowabesufonumwaw wullin
11.8. Jehovah? sun matta kenunukuthomwaw ut
Joh.12 anaquabeh, noh wanohtunk naganut wutche
40. k kuhkuhheg ut ketahhannit, nathpe miche-
k Job mohtae kuhkwoaonk, matta woh anuwu-
38. 10. omunaw, kah tohkonogque wuttupkawoh
11. Pa. cowahwahpenin, qut onch matta sohkomw-
104.9. uneau, tohkonogque mihontcowoneau, qut
onch matta wutaneukomowoneau?

23 Qut yeug miilinninuog ontlogqueh-
tamwutteaog, kah cheketamwutteaog :
ontfogquehtamwog kah moncheog.

24 Kah matta nowawog ut wuttahho-
f Deut. wout, yeuyu quhontah Jehovah num-
11. 14. Manittowmun, noh fokenontcad, i negonac

Jeremiah. Sephausuenuog matchetowog

kah mau nathin ut wutaquompiyeumut :
kenanawenteankun kuhquttumwe kepe-
numwaw weekash.

25 Kuimatchefoonganooash yeush wut-
amaunumunacash, kah kummatchefoonganoo-
ash kukkuti padtamunkw wanegukih.

26 Newutche ut kenugke nummilinnin-
numog, matchetoweenug wahlabog : nag
unnaikwheteog noh wanathont abpehanoh,
ponaog apehanoh, puttawhoog woi ketamp-
uh.

27 Onatuh wadhiiahquneg numwabhettit
pfuketog, ne ne numwohteau wekuwoont
afokekodteamwoonk, ne waje nag mulug-
kenhettit, kah weenauweetuog.

28 Nag nano m wunogkwoog, wunampam- mDeut
ukquiliug, aux paumuhkomwog wutufteong- 32. 15.
anooash matchetowog, matta wullittumo-
og n pisaumatuonk, uppisaumatuonk toui- n Ifa. 1
es, qut onch wun:yeuog : kah wullampwi- 23.
yeum quenauwahikquit matta wullittumw- Zech. 7.
uneau. 10.

29 Sun matta woh yeush nooh natauwa-
huwauash wullin Jehovah? sunnummatta
woh nukketeahogkou annootantamw yeu
anak wutohtimoin?

30 Monchanatan weyeuok kah uhque-
jilhanumukquok ne usen yeu ut ohkeit.

31 Quohodtumwaenuog u pannowae e Chap.
quohodtumwog, kah Sephausuenuog nana- 14. 18.
wunnuwag nag nathpe, kah miilinninuog & 23.
womontamuneau ne n niyeut : kah toh woh 25, 26.
kutussimwaw ut wohkukquohik. Ezek. 13.6.

CHAPTER VI.

W OI kenau wunnechanoh Benjamin,
moek kawseemunneaut wutch nath-
aue Jerusalem, kah puhpequohotok mono-
puhpeg ut Tekoa : kah ponamok kuhkinne-
aue nateau ut Beth-haccerem, newutche
machuk nogquodt wutch nanammiyeu kah
misse paguanuonk.

2 Nutogqueheop wuttaannoh Zion tapene-
unkquilit kah wanegit mittumwofis.

3 Nanauphepfaenih weeche uf flocksumo-
uh pish uppeyonoh : pish nag ayetukkonit-
rue oweneikemukquonoh : nag pish nih-
noh pafuk tanadrupwog ut wutayeug-
anit.

4 Ayetukkonittue quagwofawunumok
matompog : omohkek, kah kuhkuhquehtuh
puhhaquadt : mihi nutonkapunnaonganun,
newutche kufukod paumuhomow, newutche
wunnonkquae onkauhteau sepagkemw.

5 Omohkek, neepouthadtuh, kah pagwa-
tauuttuh ummihikkomukquash.

6 Newutche yeu wullinah Lord ayete-
anit, kouehtamwok mehtugquash, kah ayet-
uhkonittue pogketinomukquae wadchukok
Jerusalem, yeu keitotan woh nadtauhom-
uk : noh mamusse sunukkuhshahwawaonk
wunnahomut ohteau.

7 a Nane tohkekem sohhamwoteunk wun- a Ifai.
57. 20.
nippear,

nippem, neweyane sohwhòkon ummatchef-
onk, chekeulconk kah mukkuukinnuwaonk
nìh nòtamunash ut wuhhogkat : newan-
tamòonk kah nuchumwuttahwuhutuogash
nagwutteohtraash anaquabeh.

8 Kukkòtomauunach, woi Jerusalem,
ishkont nukkereahogkou kenukkonuk, ish-
kont kuttauwushinnewahesh, ohkene matta
wadohkeémuk.

9 Yeu wulin Jehovah ayeuhteauunit, nag
pish pannuppe inukkuuputhquaog Israelle
lekqhioncheg, onatuh weenomwullippog :
ogque ompontinush kenutche en manwaut
noh mawuneadt weenominneash.

10 Howan woh kòonog, kah àmómog,
onk woh nòtamwog ? kussch, b wehtrauogkoo
matta quohquassuon, kah nwanumóog
kuhkeitamun : kussch, wuttinnowakon Jehovah
ogquontamwog ahpunamut : matta
wuttapeneamoneau.

11 Newaj nunuwahetunkqueh ummuf-
quantamoonk Jehovah : nussauunum kog-
kòonumunát : nussokanumauoneau mukkiog
poquadchit, kah ummoeu mukkinneongan-
coot wukenuog, newutche wessukkiin wee-
che mitramwuloh pish neemunau, kutchise
weeche noh mahtauntog.

12 Kah wekuóash pish quinnuppemwosh
en onkatoganit, kah weeche wutohtekonoash
kah ummittamwuloh moeu : newutche
nussummaganum nunnutche ut wadohkit-
cheg ohkeit wulfin Jehovah.

13 Newutche wutch peissilist pajeh noh
matugkenuk, nishnoh pafuk nòsfukkom
e hohchewontamoonk : kah wutch quohod-
tumwaenut, pajeh sephausuenut, nishnoh
pafuk pannowae ussu.

14 Meeshane d neetkehteóog wonk wof-
keheanganow wuttanowuh nummifinnin-
nómog, nowaog, Wunohteagk, wunohteagk.
Ezek. matta wunohteanganinow.

15 Sun nag akodchuog ussehettit unk-
queneunkquok ? matchaog, matta akodchu-
og, kah ontrauog pencuquohun, newaj pish
penusháhetit kenugke nag panushoncheg,
uttoh adt natauwaheog, pish kepshaog wul-
fin Jehovah.

16 Yeu wulin Jehovah, neepowk maikon-
tu, kah naumook kah natwotomwehteg kah
fnukkone mayash, uttiyeu wunneguk may,
kah ne pomushagk, kah pish kenampteomwou
gketeahogkoune anwolinconk: qut nag now-
aog matta ne nuppomushaunan.

17 Kah wonk nupponaskhukquengig,
nowahettit, kuhkeitamook monopuhpegane
wadtauonkqnuruk : qut nag nowaog
matta nukkeikeramounan.

18 Newutche nòtamwog kenazu wutoh-
timoneash kah wahtauook woi mukkinconk,
uttoh anag ut kenugke nagoh.

19 Nòrath woi ohke, kussch nuppuudtoh
machuk yéu ut ayeuonganit, wuttentam-

o: meechummuongash, newutche matta
kuhkeitamwog nukkuttowongash, asub nut-
tinnaumatuonk, qut uppogketamuneau.

20 b Teag wutch weetemungquok peyog- b Isa. 1.
que wutch Si eba ? kah weekemungquoke 11. &
weekinaskq, wutch nowadrut wutohtimoneat 66.3.
kutchikohtae mag. onganash matta tape- Amos
neunkquottinnowash, kah kusschephausonga 5.21.
nowaash matta weetemungquottinnowash ut Micah
nuhhogkat. 6.6, &c

21 Newaj yeu nowadt Jehovah, kussch,
nupponam togkullit tallunoonk ut anaquab-
hettit yeug mifinninnuog, kah wutahin-
eunk kah wunnaumoniinneunk pish moae
uppenulhadtramuneau : weetatteamunga-
nin kah weetompoh pish paguanuog.

22 Yeu wulin Jehovah Kussch mifinnin-
nuog omwog i nanumohkit, kah mifli wut- i Chap.
ohtimoin pish tahshinumun sullippoe oh- 1.15. &
keit. 5.15. &
10.22.

23 Nag pish kogkonoag ohtompeh kah
qunuhtug : nag onkapunohteauoneau, kah
wanne ummonaneteanganeg : wuttau-
tonkquissuonkogque mifhontowau kehah-
hannit, kah nayeumukquog horsefah : ogque
wunappuog ayeuhkunukquean, woi wut-
taunoh Zion.

24 Nòtamumunnonup woweenodtumo-
onk, nunnutche ganunonash nano nowchum-
wiyeuash, kah mifhonkquomonoonk nut-
tohqunukumun kah ogque onkquomom-
mawonk mittamwuloh kodtauweekheont.

25 Sohhamooteok en ohteahkonit, kah
pomusháteok may ut, newutche wuttog-
kodteg matwau, kah wabesuonk waénu.

26 Woi wuttaunoh nummifinninnuog
puttukquobpissuwontamók k manatónak, k Chap.
kah pummequáish pukquekontu : ogquoh- 4.8. &
páush mauwemat kenukquttegheon, ahche 25.34.
wefogkone maumuttamoonk, newutche
matchehuwaénin teanuk pish kenuhkuh-
kongqun.

27 Kutogque ponush qanuhquikomuk-
qut, kah wonkónous ut kenugke nummif- i Chap.
finninnuut : onk woh keuwahteah, kah 1.18. &
kukqutchteoh ummayeu. 15.20.

28 Nag wame onkquannittamwe onfog-
quehtamog, kehkomuwaé ponusháog : neg
m wompohshog kah mifschhuog, neg wame m Ezek.
anuskuwaénog. 22.18.

29 Popotowegash chikohtaash, mahmut-
tattag mohtutteau ut noutat : sòbssum-
waen tahnach sabohshu. newutche mat-
chetowog matta amaunóog.

30 n Nislike silver woi ketempaog. pish n Ifai
wutrehenóneau, newutche Lord uppogke. 1.20.
nuh.

C H A P. VII.

Wuttinnowakon ne padumkut Jere-
miah wutch Jehovahut, mawau,

2 Neepauth ussqontamut wekit Jehovah,
kah naut yeu wahtauwahuash kuttowonk,

kah

kah nowash, notamok wuttinnowaonk Jehovah, wa ne kenaau Judaeog, neg petut-teachog yeuh uiquontamash, wowullumóna Jehovah.

3 Yeu wulin Jehovah ut ayeuteaunit, um-Manittoomoh Israel, a onchteoók kummay-26. 13. euaash, kah kutuileonganuaash, kah yeu & 18. kurokkehineau ayeuonk.

11. 4 abahantamonteok pannowae kuttowongash, nowaog, wut-templum Jehovah, wut-templum Jehovah, wut-templum Jehovah, yeuh.

5 Newutche papannuppe onchteadog kum mayeuaash, kah kutuileonganuaash; papannuppe uiscog wullittumoonk nashaawe woiketomp, kah weetatreamunguh.

6 Matta sunukkurclahdóg penowot, touwies, kah sekouf, kah matta seahamwóg mat woikhuwae musqueheonk yeu ut ayeuonganit, kah matta aihkkaudóg onkatogig manittoog, wutch kawoikhetteaonganog.

7 Neit yeu katohehinuneau ayeuonk, ut ohkeit ne anumaougkup kawbawóg miche me kah miche me.

8 Kusleh kuppabahtantamumwó pannowae kuttowongash, niith matta woh wadchiyeumukilh.

9 Sun kukkommootomwó, kenusiteomwó, kah kummamuffinwó, kah kuppannowae clidchekeyuomwó, kah kutchikofsumauómwó weetemungquok Baal, kah kutafuhkauomwó onkatogig manittoog, neg matta woheogig.

b Isai.

56. 7. 10 Kah sun kuppuyomwó, kah kencepom-
e Matt. wó anaquabeh yeu ut wetuómut, ne asw-
21. 13. weetamuk wutche nowesuwonk, kah kuilim-
Mark wó, nupphoquahwhunnitteamun ussenat
11. 17. wame yeuh nishkeneunkquokish?

Luk. 19 11 Yeu b weet ne aswewetamuk wutche
46. nowesuwonk, sun ne cawekineau mukkwó-
41 Sam kinnuwaenuog ut anaquabeog? kusleh, nen
4 11. nunnaumun wulin Jehovah.

Pla. 78. 12 Qut yeuyu unk nutáyeuonganit ne
60 cha. ohtagkup Shiloh, uttoh negonne ponamomp
26. 6. nowesuwonk, kah naumok 4 uttoh ánteau
e Prov. wutche ummatcheonganog nummiffunin-
1. 24. namog Israel.

Isa. 65. 13 Kah yeuyu newutche kawame yeuh
12. & ussenáoash anakaufuonogash, wulin Jehovah,
66. 4. kah kukkennumwop, nompoáeu omohké-
f 1 Sam on, kah kódtuóoon, qut matta kencotam-
4. 11. ómwó, kah e kawehkomunumwop, qut
Pla. 78. matta kenampohamomwó:

60. & 14 Newaj unnehtau yeu weetu, ne asw-
132. 6. wetamuk wutche nowesuwonk, ne pabuh-
Chap. tantamóg, kah ayeuonk ne anumaougkup ke-
26. 6. nazu kah kawbawóg, ne ánteauomp f Shi-
g Chap. loh.

11. 14. 15 Kah kuslohwhódkónumwó wutch ana-
Exod. & 4 11 quabeh, neane sohwohteaomp wame kemat-
20. 6. teoóg, mamusse Ephraime wulkannem.

32. 10. 16 Newutche g peantamwanhúhkon yeug

missiinnuog, kah aheqee tathinuwansh mauonk atuh peantamoonk, kah aheqee nag kenotatwansh en nuhlogkat, newutche matta kencotauunog.

17 Sun matta kenamow roh ussehettit ut Judaekeitotanehtu: & ut Jerusalem taummaogquehtu?

18 b Mukkiefog mukkinnumwog wuttuh- b Chap
qunash, kah wutohineunk moutrannuwog; 44. 19.
kah mittamwuffilóg tuttuhpunuwog
ayimaunónat petukqenegash wutche kei-
chifonkufq kesukut, kah sokenumaunónat
wuttattamoe magwongash ut onkatoge ma-
nittauh, woh nummoomosquehikqannac-
ut.

19 Sun nag nummoomosquehikquog, wulin Jehovah? funnummatta moomosquehe-
auóg wubhogkauh, chephonat ut nehen-
wonche wuikelukódur.

20 Newaj yeu nowadt Lord Jehovah, kusleh, nummiquantamoonk kah nummithe
musquantamoonk pish sokanumun yeu ut
ayeuonganit, ut woiketompaut, kah ut pup-
piashimwut, kah ut ohteuukóne mehtug-
qut, kah ut ohkee meechummuonganit, kah
pish chikohtau, kah matta pish onthamoo-
un.

21 Yeu wuffin Jehovah ayeuteaunit um-
Manittoomoh Israel, i ponamok kutchikoh-
tae magwonganauoath, en kuslephaufuon-
anowut, kah meechuk weyau. Chap. 6

22 Newutche matta nukkenonomp
kauhuwoog, kah matta nutinnuonog ne
kesukok pafuog wutch ohkit Egypt, pa-
paume chikohtae magwongash, asuh sephaufuon-
gash. Amos 5. 21.

23 Qut yeu nutannoononah, nussip, k noof- k Deut.
wehtamok nowadtauatonk quifuonk, k kah 6. 3.
nen pish kum-Manittoomwó, kah kenaau / Exod.
pish nummiffinninnamog, kah pomuthagk 19. 5.
wame mayut ne ánnuawuunog, onk woh Lev. 26.
kooniyinwó. 12.

24 Qut nag matta notamwog, kah matta
ahchúittamwog, qut pomusháadtamwog
ut marche metahhówae kopáhqutruong-
anit, kah pittuanumwonganit, kah nag as-
uibaog, kah matta kutchitrohshauwog.

25 Nadteuh ne kesukok kawbawóg soh-
hamwehettit wutch ohkit Egypt, nò pajeh
yeu kesukok, nowame m annuonomp en kuh-
m 2 Chr
hogkaut quoshodtumwae nutinninnamog, 36. 15.
asekesukokish, nompoáeu omohkeonith, kah
annuonogish.

26 Qut onth matta nukkeihketunkwog,
asuh nutahcháwufsitronkwoog, qut nag
m menekhehtedog wufsitruppukanow, ánuu Chap
ne matchesumaog aswuhoh. 16. 12.

27 Newutche wame yeuh kurtowongash
pish kurtiononóath, qut nag matta ken-
tunkwog, pish wonk kawechkomóg, qut
matta kenampohamunkwog.

28 Qut pish kuttinog, yeu wutohtimoin
matta

matta ncofwetamogig cawadtauatokquf-
suonk Jehovah um-Manittomouh, kah
mattaattumunum o samatuhwhuttuonk :
wanamuhkutéyeuk nehtauu, kah tum-
melumun wutch wuttomowéut.

29 Moosumuh woi Jerusalem, kah pog-
ketath, kah maumatah ut qunuhqueu ayeu-
onganéhtu : newutche Jehovah uppegke-
tamun, kah nukkodcum ne moosquantog po-
metuonk.

30 Newutche wunnechanoh Judah mat-
cheseoh ut anaquabeh, wussin Jehovah ; nag
ponumwog wunnihkneunkquodtomowah,
wetuómut ne áhettamuk wutche ncofwes-
uonk, nihketeauunat.

31 Kah nag ayimwog o qunuhqui ayeu-
ongash ut Tophet, ne ohtag wutwomohkó-
yeumut wunnaumonuh Hinnom, chikofwó-
nat wunnaumonáuh kah wuttaunauh nco-
tant, ne matta anannconog, afuh peyaumun-
uonk nurráhtut.

32 Newutche kuffeh, kesukodtash p pe-
yaumow, wulin Lord, matta pish wonk bet-
tamounat Tophet, afuh wutwomohkó-
yeum wunnaumonuh Hinnom, qut shetea
womohkó, newutche nag pish posekinóog
ut Tophet, ná pajeh mat momihkána g.

33 Kah g wuhhogkauh yeug mislininnú-
og pish ne ummechuonginow kesukque pup-
pisháog, kah wutche ohkee pappinashim-
wog, kah matta pish howan wutamawohkau-
oh.

34 Neit nutchéqunapéhteoh wutch Ju-
dae keitoranash, kah Jerusalem taumáog-
quehtu, weekontamwe wadtauatokquf-
uonk, wussentomwae cawadtauatokquf-
uonk, kah weetauwadteáen cawadtauatok-
& 33. quifuonk : newutche ohke pish tauwushin.

C H A P. VIII.

N A ahquompag, wussin Jehovah, nag pish
sohhogwuttauog wuskonash Judae ke-
tastawamwog kah wuskonash wussontim-
omowoh, kah wuskonash sephaufuenuog,
kah wuskonash quoshodtumwaenuog, kah
wuskonash wadohkitcheg Jerusalem,
wutch weenohkéenóut.

2 Kah nag pish wussephamunáosh ana-
quohik nepauz, kah nanepaoulhadt, kah wa-
me kesukque kenauwameonk neh womoná-
hetticheh, kah neh wadtinnineumuhkauwá-
hetticheh, kah neh afuhkauáhetticheh, kah
neh natinneawáhetticheh, kah neh wásumá-
hetticheh : nish matta pish mukkinumwó-
unash, afuh posekinumwóunish, nish pish
annohkeyeucash ut wosket ohkit.

3 Kah nuppuonk pish pepenauau ánué
onk ne pomantamóonk, nahpe neg wame
seqlhoncheg yeu ut matcheteatshiyeeong-
anit, negahquihoncheg ut wame ayeuon-
anéhtu uttoh annawkauog, wulin Jehovah
ayeuteaunir.

4 Nano pish kurtinnóog, yeu wulin Jeho-

vah, sun nag woh penushaog, kah matta om-
ohkéog? sun woh amaeu, kah matta quih-
keu?

5 Tohwáj yeug Jerusalem mislininnóog
afáepoolhattir, nahpe machemohtag afáe-
pauuonk? menubkeamwog afáekodte-
amwóonk, sekeneamwog quishenat.

6 Nukkeiketamup kah noutamup, qut nag
matta sampwe ncofwacowog, wanne howan
aiuskoiantamow ummatcheseonk, anowadt,
toh nutuilen? nishnoh pafuk en quinnuppu
ummayut, neane horfe quogqueit en ayeuuh-
konat.

7 Nux a kesukque Stork wahtau kuh-
g Ifai, quttume wutáttowcheiyeum, kah wuskuh-
whunan, kah tannag, kah maméihahques kuh-
kinnealuog ne woh uttoche peyahettir :
qut nummilinninnóog matta wahtauwog
wáittumwóonk Jehovah.

8 Urtah kittin ncofwónean ncoawaantam-
umun, kah wuttinnaumatuonk Jehovah nco-
wetomukqu? kuffeh, wunnamuhkut tah-
nóche wutáyinun, uppennumwuh Scribsog
tahnócheyeum.

9 b Waantamwog akodchuog, chepsha-
og kah tohqunóog, kuffeh, nag pogketam-
wog wuttinnoswaonk Jehovah, kah teagwe
waantamóonk apehtunkqhattir?

10 Newaj magow ummittamwussowuh en
onkatoganit, kah wutohtehkónowah en nag
woh ohtunkeg : newutche nishnoh pafuk
wutch peilililit pajeh mafugkenuk ncofwuh-
kom hohchewontamoonk, wutch quoshod-
tumwáenuut pajeh sephaufuáenuit, e nish
noh pafuk pannoowae usseu.

11 Newutche nag meshanne d neetiketu-
og woskeheanganow wuttaunowoh nummil-
lininnóog, ncowang, e wunohtegk wun-
ohreagk, matta wunohteganganow g.

12 Sun nag f akodchuog nishkenunkquok
ussehettir? matchag, wanneh mo akodchu-
og kah matta penoquoshocowog, newaj-pish f
penubáhettir kenugke neg panushoncheg, ne
adtoche nadtauwáhet pish penubkonog
wussin Jehovah.

13 Wunnamuhkut nag pish nummahtup-
anóog wulin Jehovah, matta pish weeno-
muninno g wenómwussippog, afuh sigfash ut
b sigfuhugut, kah wunnepog pish uhp-
teau: kah pish áninnumauogish, pish uppau
mukongqunáosh.

14 Tohwutch chequnappeog? miyáek,
kah petuttheaduh pummenáufue keitora-
nahu, kah naut chequnapitteuh, newutche
Jehovah num-Manittomun, kutchequnap-
bikqun, kah kootatramwáhiqun i weeswee-
epog, newutche nummatcheneheomun Je-
hovah.

15 k Nukkenompadramumun wusohtea-
onk, qut matta wunnegeininnow, kah wunná-
yeue aquómpi kah kuffeh wuttamehpuná-
onk.

Missippewe tohkekommunich nuskesuk Teremiah nusohkomoonoog wormwoodes wese

16 Chequtumbettit hofesog mo wuttrif-
fitrauog 1 Dan: mamulle o-ke nunnuktheau
4-15. wadtautonkquise nehnihteanit ummenuh-
kefemoh, newutche peyaog, kah mahche-
poog ohke, kah wame ne noh ohtag, keito-
tan kah wame neg nag wadohkitcheq.

17 Newutche kuseh nutannoon aikookog
kah kokatricefog ut kenugke kenaau, neg
m Psal. woh mat m monehtrauwooncheg, kah neg
58-5,6 pish kusefogepakooog, noowau Lord.

18 Ayeukonittue tapeneauwontamon oh-
quanumoonk, nuttah nuppoomoo ut nuttin-
nomiyemut.

19 Kuseh oowadtrautonkquifuongane
mauonganoo wuttaunoooh nummilinninnu-
mog, newutche neg wadohkitcheq noadcut
wutohtimoneat: sunnummatta Jehovah ap-
pu Zion? sunnummatta ukhehtassotamo-
moh apehtunkoo? tohwutch nag moomof-
quebettit nashpe wurtinnukontunkanauh,
kah nashpe penowe tahnocheyeugish j

20 Kepenumoonk pamtheau, nepun woh-
kukquoshin, kah matta noowadchanitteau-
mun.

21 Newutche wofkeheanganoo wuttau-
nooh nummilinninnuamog, noowolkut nua-
moos: cheptheauk nuttohqunuk.

22 Sun na matta n balmun ut Gilead?
7 Chap. sun na mat ponaketuwofuenunoo? tohwaj
46-11. mat uppomantamwoonganoo wuttaunoooh
nummilinninnuamog, mat keteohtaamun.

C H A P. IX.

4-15. **W**Oi a napehnont nuppuhuk nippe-
yeuwook, kah nissuppegwe tohke-
22-4. komunich nuskesukquash: onk woh num-
Chap. mal kesukodae kah nukkonae, wutche nath-
4-19. oncheg wuttaunoooh nummilinninnuamog.

2 Napehnont ohtau ut touohkomuk,
pomulhaenuog ukkoueanganoo, onk woh
nunnukon nummilinninnuamog, & woh kut-
amaehtauoog: newutche nag wame mamuf-
suwaenuog, ummoeeanganoo wanaissomuwá-
cheg.

3 Kah nag ogque wutunkkinnumwowe-
nanuoo ohtompe, pannowonot: qut nag ma-
tta wuttrawehtamog wutch wánamuhkute-
yeuut ut ohkeit: newutche ohbontieog
wutch machuk en machukut, kah matta no-
wahikooog wulin Jehovah.

4 b Nunnukussef wutch nishnoh wofke-
12-6. tomp weetatteamungoh, kah pabuhtanum-
Mic-7. úutek howae weemattin: newutche nishnoh
5-6. oweemattin oowomamoh, kah nishnoh
weetatteamunganin, kekómuwae pomulheau.

5 Kah nag aia kekomaog nishnoh weeta-
teamunganooh, kah matta eyeu wunnamuh-
kutéyeuk, kuh ootamwontamwog weenan-
nó pannowonot, kah sawunnaog wuhhog-
kauh matchefenat.

6 Kétohtu-onk ohtau noeu afoekod-
teamoonk, nashpe afoekodteamoonk fe-
k-neamwog noowahikquanaoont. wulin Je-
hovah.

7 Newajeh yeu noowadt Lord ayeuteau-
nit, kuseh, nag nummáhtuppáfwóog, kah
nukqutcheaog: newutche toh woh nuttin-
neh wuttaunoooh nummilinninnuamog.

8 c Weenanoo onatuh kóuhquodt páme-
muk, d afoekodteamoyeumoo: howan
a wunohteae kena nau weetatteamungoh ut
wuttranut, qut wuttrahut wutalkwónuh
9 f Sunnummatta woh yeuh nooch na-
tauwáhuwáunath, wulin Jehovah? sun mat-
ta woh nukketahogkou anwotantamoo yeu
ánag wutohtimoin?

10 Wutche wadchuaah nunnenunum
mauonk kah mauuttamoonk, kah wutch
touohkomukque ayeuonk mauuttamoonk,
newutche nag mahchukkiifuog, ne waj ma-
ta howan nah paumukáunok, kah woh mo-
wofketompog nootamooog oowadtrautonk-
quifuongano neetaifuog, naneefwe kesukque
puppinalhaog, kah puppinalhinwog, wulfe-
mooog kah monchalhaog.

11 Kah nunnanomwonkquadtoh Jerusa-
lem, kah g dragonfog wekoo, kah nuttau-
uhtitteoh Judae keitotanash, matta wutoh-
keinot.

12 Howan noh waantog yeu woh wohtog,
kah howan noh wuttron Jehovah kónoonk-
qut, onk woh oowahtrauwaáhuwon tohwaj
ohke mahchumog, kah ogque mahturteau
touohkomuk, matta howan ukquishkodtea-
unot?

13 Kah Jehovah noowau, newutche oh-
quanumaog nuttinnaumatuonk, ne ponamon
anaquabbettit, kah matta noowheetamooog
noowadtrautonkquifuonk, kah matta ne po-
mulsháunau.

14 Qut nag afuhkomwog nehenwonche
metahhwaee uppehtuánumwoonganoo; kah
Baalim, ne oshuoh kuhkótomungqhet-
teup.

15 Newutche yeu wulin Jehovah ayeu-
teauunit um-Manittamoh Israel, kuseh, nag
nusohkomoonoog, yeug milinninnuog
b wormwood, kah nootattamweheoog weel-
we.

16 i Nusseahwhóog wonk kenugke penoo-
wohteát, nag afuh oshuoh matta waheá-
hettegehi: kah nufafuhkaue nusukqundog
togkodteg, nó pajeh nummohtuppanonaó-
ont.

17 Yeu wulin Lord ayeuteauunit, natwon-
tamook, kah wehkomok mauuttamwe mit-
tamwoifisog, onk woh nag peyaog kah weh-
kom nohtóe mauuttogeg, onk woh peyaog.

18 Kah kenupthahettich, kah mauut-
tamwanhikquteuh, onk woh kusefkip-
pégwofhómun, ah woh sohwhutcháan nippe-
wutch kuikesukquónut.

19 Newutche wuttautonkquiffe mau-
muttamoonk wutch nootamun Zion, uttoh
kittin matchehteeanag? nummilhe chep-
thómun, newutche nuunukkodtumumun-
ohke.

d Psal.

120-4.

e Pf. 12

2-8.

28-2.

f Psal.

12-2.

g 28-3

f Chap.

5-9, 29

g Chap

11-10,

22.

h Chap

8-12 &

i Levi,

26-33

ohke, newutche nutayeuonganunonash nup-pogkenukumun.

20 Qut onch nootamook wuttinnowaonk Lord, woi kenaau mittamwoislog, kah kuh-taouogawash attumunumhettich wutto ne wuttinnowaonk, kah kuhkotamok kut-taunoozog maumuttamun, kah nishnoh pa-fuk weetattemungoh, mauumuttamoonk.

21 Newutche nuppoonk pajeh kuhkuh-queu nukkenogkunnegunout, kah petutteo-mu nummisbekomuk junonut, tummehtah-whonot mukkiog wutch poquadchit, kah waikenog tou-naogquehu.

22 Ketokah. yeu wulin Lord, nuppo-e wuhhogkauh wosketompaog pish ogque pe-nushaog anohkeit masohteuhoonit, kah ogque wunnukquittinutchanit kepenumwa-in, kah matta pish howan ummukkinum-wonash.

23 Ye u wulin Lord, & waantamwaen ah-que woweenoaj ut oowaantamoonanganit, kah menuhkesuen, ahque woweenoaj ut umme-nuhkesuonganit, weenauwetuen woweeno-ahkitch ut oweenauweetuonganit.

24 Qut noh waenoadt, yeu ut waenoaj, noh nowohwohtunk, kah nowahik, nen Jehovah, asce wonoaofuonk, wulit-tumoonk kah sampweuifoonk ut ohkeit, ne-wutche yeuth nuttapeneaumunash wulin Je-hovah.

25 Kusleh, kesakodtash peyomowash, no-wau Jehovah, nu lalamatawhonaoot wame neg quosqusaufitcheq, kenugke matta quos-qusaufegig.

26 Egypt, kah Judah, kah Edom, kah wunneechanoh Ammon, kah Moab, kah wame neg laongkoue apitcheq, neg ayitcheq, touohkomuk: newutche wame yeuth wut-ohimoneash matta quosqushoonash, kah wame wek Israel matta quosqushaufuwut-teahouoog.

CHAP. X.

Nootamook kuttawonk ne Jehovah anukqueog, woi wek Israel.

2 Ye u wulin Jehovah, nehtuhamohteogk ummayou pennohteoog: kah chephiontam-wohteogk kesukque kuhkinneafuonqash, ne-wutche penowohteoog nish wutchephion-tamunnaoash.

3 Newutche wuttinniyeuonganooash tahnoocheyeuwash: newutche paluk tum-eham mehtug wutch touohkomuk, (wun-nutche gane anakaufunok anakaufuwaen) nashpe togkunk.

4 Nag wunnobhoafuog nashpe silver kah gold, kah ummenuhketunaoash nashpe ke-nunkwhongash, kah hammerash woh mo

ohtohatunoot.

5 Ogque sampokompauog palmuhtug-46.1.7 qut, & qut matta ketokauoog: neg woh e Ifai. b kenunog, newutche matta pomushaooog: 41.23. qushuteogk, newutche c mo wolkhuwo-

wog, aluh woh mo onenehuoog

6 Newutche matta d howan kuttinunkou d Pf 86 woi Jehovah, kummislagken, kah kawetu-8, 10. onk mihe menuhki.

7 e Howan woh mat quoshukooan woi wut-e Rev. ohtimoune ketallot: newutche e wutch-15.4. yeuawo kuhhogkat: newutche ut kenugke wame wutohtimoune waantamwoq, kah u-wame wutalotamoonanganout, wanne ho-wan kuttinnunkoe.

8 Qut papannuppes puppinashumooq kah f Ifai. afotuoq: nunneukontunk tahnoocheyeu 41.29. kuhkotomwehteaonk. Haba.2 18.Zec 10.2.

9 Sepagenumwe silvere kodchuhkiyeuash wutauunash Tarilish, kah gold wutch dphaz, wutanakaufunok anakaufuwaen kah laba-sumwaenin wunnutcheq: onooqg kah pur-ple wuthog kawunooash, nish wame wutana-kaufunonganoo nehtoe anakaufunooq.

10 Qut Jehovah wunnamuhkutee Mani-toow, noh pomanamwae God, kah mache-mapit ketallot. musqantog, ohke pish nunnukshau, kah wutohtimoneash matta pish tap-numooq appuwontamun ummihe musquantamoonk.

11 Ye u woh nag kuttinoneau, manittoog neg matta kesteowig kelukquash kah ohke, neg pish pagwanuog wutche ohkeit, kah wutch agwe yeuth kelukquash.

12 Noh g nashpe ayikup ohke ummenuh-kesuonk, noh menuhketeau muttaok nashpe oowaantamoonk, kah sepagenumup keluk-quash nashpe oowaantamoonk.

13 Mahiantawadt, muttaununkquodt nippeash ut kelukqut, kah waabeteau ouwan ushpemout, wutch weekqibik ohke: uk-kutlhamwunheatau nashpe: fokanon, kah soh-hoowunau wabanob wutche wunnompakoo-une komukqut.

14 Nishnoh wosketomp b puppinashimooog ut owahteaunganit: nishnoh sobassumwa-enin chepthau nashpe nunneukontunk: ne-wutche wufabassumwe nunneukontunkoh 51.17. pannowae yeu, kah matta wunnaashaong-18. aneoh.

15 Nag tahnoocheyeuwoog, kah panneuf-seae anakaufunonash: nadtauwahit pish mat-cheheoog.

16 i Wutchippiyeum Jakob matta nah taruppéinw: newutche noh kakenauweh-teuq wame teanteoqullinash, kah Israel i Chap. 51.19. wutohrauonane fonobpunk, Jehovah ayeu-teanir ne owetuonk.

17 Miyánomok maumachias wutch oh-keit, woi wadohkéan wonkonosinir.

18 Newutche ye u wulin Jehovah, kusleh, nulloowompagunu: pafukqut wadohkit fheg ohkeit, kah nukquequenuanumwahheoog, onk woh ne wuttinne namehtinneau.

19 Miili nuronkapunioak wutch ne-wofkitteakon, nunnoochumweishwuttea-onk uhqueneunkquodt, qut nussip, wunna-

mat' anu munaj noh mat' nof weht amoog Jeremiah. peant amwan shuhkon yeug mat' betowog

muhkut yeu onkquanu no' onk, kah ma'che mos nu' muk' ammatamun.

20 Neek mat' che teauun, kah nup' emune ohtanash wame foikithaash: nummukkie sunog nu' loh wehtunkquog, kah nag mat' appeog, kah matta woa' h' wan nu' le' pagun umunk' o' nek, kah no' nohtunkoh nu' un' wheganuh.

21 Newutche Pastorfog puppinashimwe yeu' uog, kah natinnewho' o' Jehovah: ne waj matta pish wunnihettit, kah wame uf flockum pish sa' h' woog.

22 Kuffeh, aunchemookae wadtauat' onk-qu' onk peyomo, kah ni' he wogkoue' onk

1 Chap. wutch & nu' nu' nohkit, tou' shionu' wahtinat 1.15. & Judae keitot' anash, kah 1 dragonnekommuk- 5.15. & quash.

6.22. 23 Woi Lord, no' wahteoh m' ummay.

1 Chap. woi ketomp matta wannehenwonche' yeum: 9.11. mat' ohtano' woi ketompaut, noh paumuthadt,

1 Prov. famp' wuttau' nat wutta' nehtu' ongalh.

16.1. & 24 Woi Jehovah, m' sa' samata' w' heh, qut 20.44. nall' he wu' itum' onk, matta ut kummu' s' p' al. q' uanittam' onganit, i' h' kont mat' toh kut-

6.1. & t' intup' heh.

38.1. 25 o' Sokenumau kummu' f' uanitt' e' onk Chap. pe' au' w' he' aut neg matta wahik' ke' u' neg,

37.11. kah wut' e' at' h' yeu' ongan' w' out neg matta weh' quet' u' mo' og k' u' w' e' u' onk, newutche

o' P' al. mah' chipp' mo' og Jakoboh, kah um' mo' h' w' o' u' h,

29.6. kah um' ahtup' an' o' u' h, kah tau' l' hit' reau' wah- toog wut' yeu' onk.

C H A P. XI.

W Uttian' o' wa' onk ne pau' o' nu' k' qut Je- remiah wutch Jehovahut, no' wau,

2 No' tamook yeu' sh' wunno' wae kutt' o' wongalh, kah ken' o' nek Judae woi ketomp- og, kah wadoh' kitcheg Jeru' salem

1 Deut ut Isra' el, a mat' anu' munach noh matta no' f- 27.26. weeta' mo' og yeu' sh' wunno' wae kutt' o' wong- Gal. 3. alh.

10. 3 Nish ann' o' nokkup' ash k' u' sh' o' w' o' o' g, ne

b Lev. k' e' f' u' kok foh' h' o' w' u' onog wutch Egypt, wutch

26.33. b' mu' f' it' chu' ogke sab' s' u' m' o' o' ngan' it, an' o' w' a' on,

12. onk, kah ni' sh' u' f' e' k, wame ne' an' ann' o' nu' onog: neit pish kena' au. num' f' i' sh' u' p' in' an' u' mo' g, kah

c Deut. nen pish kum- Ma' nit' o' m' o' c.

7.12. 5 Onk woh nu' t' u' f' en c' chad' chekeye' u' wa' onk, ne chad' che' k' e' i' mo' g kup k' u' sh' o' w' o' o' g, an' in' nu' mau' o' nat o' h' ke ne tau' no' g' ok fog' kod- tu' ok kah bony, ne au' nag yeu' k' e' i' u' kok: neit

nu' n' n' a' m' p' o' o' hamup. kah nu' a' p, ne n' naj woi Jehovah.

6 Neit Lord nutt' u' g' kup no' tam' w' a' u' a' sh. wame yeu' sh' kutt' o' wongalh ut Judae keit- otane' h' u, kah Jeru' salem' e' tau' ma' o' g' que' h' u,

no' w' alh, no' tam' o' k yeu' sh' wunno' wae kut- to' wongalh kah ni' sh' u' f' e' k.

7 Newutche num' me' au' h' ke che' kei' m' o' m' p

k' u' sh' o' w' o' o' g, ne k' e' i' u' kok foh' h' o' w' u' onog wutch Egypt, paj' eh yeu' k' e' f' u' kok, n' no' m' p' o' e' o' m' o' h' ke' on, k' h' chad' chekeye' u' w' a' on, an' o' w' a' on,

no' f' weht' am' o' k no' w' ad' r' au' at' onk' qu' f' u' onk.

8 Qut nag mat' no' f' weeta' mo' og, kah matta ah' ch' u' u' t' t' am' o' o' g, qut ni' sh' noh p' a' f' u' k po- mu' l' hau um' matchet' al' hae wut' ten' ant' am' o' o' ngan' it: newaj nu' h' k' u' nu' mau' og wame yeu' wunno' wae kutt' o' wongalh, ne au' an' o' no' g u' s' senat: qut nag matta wut' u' f' i' s' na' o' sh.

9 Kah Lord nutt' in' n' u' k, nu' the' te' a' u' f' u' s' s' o' w' a' onk name' te' au' un ut ken' u' g' ke Judae wof- keto' n' p' a' o' g: kah ken' u' g' ke wadoh' kitcheg Jeru' salem.

10 Nag qu' sh' k' e' o' g en um' matche' f' e' ongan' o' w' o' u' t negonne w' i' k' u' u' h, neg se' ken' o' g' i' g no' tamunat nutt' in' n' o' w' a' ongalh: kah al' u' h' k' au' o' g onkatogek man' it' t' o' o' h, w' o' w' u' f' u' m' o' nat: Isra' elle wetu, kah Judae wetu nag poh' que- num' w' o' g no' o' n' o' w' a' onk, ne ay' in' au' e' g' kup w' i' k' u' u' h.

11 Newaj yeu' wu' f' i' n' Lord, kuffeh, nu' n' u' h' k' in' nu' mau' og machuk, ne matta pish tapen' u' mo' h' e' t' r' e' g poh' qu' o' h' h' am' u' nat, kah d' o' h' k' o' no' g' que pish nu' n' m' a' u' u' n' it' t' e' u' n' k' qun- d Prov. neau, matta pish nu' n' n' o' t' a' u' w' o' g.

12 Neit Judae keitot' an' alh kah wadoh- 1.28. 11.15

kitcheg Jeru' salem pish mon' cheog, kah ma' y- Chap. un' nit' t' e' a' u' o' g man' it' t' o' o' h neh an' u' mau' a' h' e' t-

11.12. t' i' cheh weet' emung' quok, qut nag matta pish Ezek. papa' q' u' anne o' w' ad' ch' an' u' w' o' h, wut' tam' e' h- 8.15.

pun' a' h' e' t' i' t. Mic. 3.

13 Newutche ne ad' t' a' h' sh' i' k e' kuk' e' i' totan- 8.

ash ne kum- man' it' t' o' m' o' g, woi Judah, kah e' Chap. ne ad' t' a' h' sh' i' k Jeru' salem' e' tou' ma' o' g' qu' alh 2.28.

k' o' na' h' t' o' m' w' o' al' t' a' r' a' sh en ne akod' chu' w' e' ye' u' o' k, al' t' a' r' a' sh ne ad' t' ch' i' k' k' o' h' s' u' m' u' k wee- temung' quok en Baal.

14 Newutche f' e' peant' am' wan' shuhkon yeug f' Chap. mil' in' n' in' nu' o' g, kah tah' h' in' nu' m' wan' shuhkon 7.16. &

mau' onk afu' h' peant' am' o' onk: newutche mat- 14.11. ta pish nu' n' n' o' t' a' u' w' o' g, maun' it' t' e' a' i' b' e' t' i' t

wutch wut' tam' e' h' p' u' na' onk.

15 g' Noh w' o' mo' no' g, te' ag wutch app' it' nee, g' Isa. t. kit, mah' che man' it' h' qu' a' a' s' i' t. ma' u' a' o' h? kah 11, & c.

wunne' t' up' an' at' am' we we' y' a' u' s' kup' pa' u' mu' h, kunk: matche' f' e' an' i' sh, kum' m' i' k' o' u' a' nt' am.

16 Lord kut' u' f' o' w' e' n' u' k al' u' h' n' k' qu' a' me ol' i' u' h' t' u' g, wunne' gen, kah wun' nu' m' me' c' h' u' m' u' u' : nall' he mi' sh' e' wog' kou' e' mi' sh' o' n- t' o' w' a' onk wut' ch' i' k' k' o' s' u' m' u' n, kah wut' t' u' h,

qu' alh poh' q' u' a' a' sh.

17 Newutche Jehovah ay' e' u' te' au' nit, noh aht' e' u' h' kon' u' k' u' e' an, ay' e' u' h' kon' i' t' t' u' e' kuk' e-

no' tam' u' n' k machuk wutch um' match' i' t' t' o' m Isra' elle weetu, kah Judae weetu, ne ay' e' u' h' kon' i' t' t' u' e' a' f' e' au' n' h' e' t' i' t' wuh' hog' k' au' h, num-

m' o' m' o' s' q' i' k' q' u' n' a' o' o' nt, an' in' nu' mau' a' h' e' t' i' c' h' e' h weet' emung' quok Baaloh.

18 Kah Jehovah no' w' a' h' re' au' w' a' h' i' k' q' u' n, kah no' w' a' h' re' au' un; neit ken' ai' t' u' f' i' p' wut' u' f' e' ongan' o' o' a' sh.

Tohwaj ummay matchetou wunayeumsook Chap. 12. wutunkue musquanitteakonk God

19 Qut nuttatuppeyeuup Lamb, asuh ox, noh palout nuibonat, kah matta noowahte auuh ayeuuhkonittue natwontamunkquog tashpinanittuogain, noowahettit, neitau- udtuh metug nathpe ummechummuonk, kah tunmetahwhontuh wutch wutohtuout pomontogig, onk woh owesufonk matta wook mequontamoun.

20 Qut woi Jehovah ayenteaunit, ken fampweusseade wuittumian, ken b quajheadt
 16.7. kutannoutauwaonganow, newutche kowah-
 1. Chro teauwabelh nuppiisaumatuonk.

28.9. 21 Newaj yeu nowadt Jehovah papaume
 Plal.7. Anathothe woiketompag, neg achuwehte-
 10. & unkig kuppomantamoonk, noowahettit,
 20.12. quohodtahkon ut owetuonganit Lord, onk
 Chap. woh mo kenuppow nathpe nunurtchegan-
 17. 10. un.

20.12 22 Newutche yeu wussin Jehovah ayeu-
 Rev. 2. teauunit, kusseh, nag nussalamatabwhooq :
 23. wuikennuog pish nupwog nathpe togkod-
 teganit, wunnaumonaoth kah wuttaunwuh
 pish nupwob nathpe mahthagquodt:

23 Kah matta pish uihquinawoog, newut-
 che nunnuhkinnumau machuk ut Anathothe
 woiketompag, nadtauwaehe ukkodum-
 omo.

C H A P. XII.

Kussampweusseadeu, woi Lord; keke-
 tokauunon, qut keketo kauwuinittei
 a Job papaume kwittumooongash: a tohwaj um-
 21.7. may matchetou wunayeumsook? tohwaj
 Plal. 37. wame nag wanahettit abche wanassumowae
 1. & ulléche?

73.3. 2 Nag kutohtukónunk, nux, nag cowa-
 Habak. chabukooq: nag neetuog, nux meechum-
 1.3. muooq; ken kuppafuocheyeu wuttónu-
 wout, kah kinnaufukom wuttounuf-
 fowh.

b Plal. 3 Qut ken woi Jehovah, akowahch, ke-
 27.3. náip, kah kukqutchteop nuttah en kuhhog-
 káiyu: ogque sohwhun sheepfut wutche
 nathaaonganow, kah quagqualhweah wutche
 paguanittue kesukod.

4 Toh uttuache pish ohke maucomow, kah
 wame ohteuhkoné herbash ohpotaash,
 e Plal. c wutche ummatcheanganow neg na wad-
 27.34 ohkitche? puppinahimwog mahfuoq, kah
 pfuklefuk, newutche nag nowaog matta
 pish naumow noowokukquóiyuumun,

5 Weechepohótomusoh mohtilita' thon-
 cheg, kah nag sauunukquean, neit toh woh
 kittin numbohkonon porfes? kah wunoh-
 teade ohkeit, ne pabuhantamun, sauwunuk-
 quean, n. it uttoh woh kittinheoh tómogkok
 ut Jordan?

a Chap. 6 Newutche d kemattog, kah kwash wek,
 9.4. wutaissumuwaé kittinhukquog; nux, web-
 komáog monanutcheb kutafuhkunkqunat:
 wunnamptrauhkon, tóhkonogque- kawó-

wunónukumukqunat.

7 Nunnukkodtum nek: nunnukkodtum
 nutohtóonk: neh nuttab womononcheg,
 noh nummagun wununtcheganowout um-
 matwomoh.

8 Nutohtóonk tupppeyeu ut nuhhog-
 kat qunnonou ut, nutayeuhkonittue mih-
 ontwanumunk newaj sekeneam.

9 Nutohtóonk taruppeyeu ut nuhhog,
 kat chohchohkéfue pfukfefut, waéne pfuk-
 fefog wutayeahkonóuh: peyunk, miyaek
 kenaau wame ohteakóne puppinahimwog
 nóhche mahchepok.

10 Monaog pastorfog pagwadtoog no-
 wenominneohteuk, nag tahtakuhkomwog
 nutchippiyeum agwe wulleetowout: wone
 chippaiyeum wuttauqine teuohkomuk-
 quhkónéau.

11 Wuttauufshitteauuneau, kah tauufshik
 nummauunnitteunkqun, manuile ohke tau-
 ufshitteauun, newutche matta howan uppo-
 namowun wuttahhut.

12 Matcheureauwaenooq nuhkukkomwog
 wame qunuhqui ayeuogash papashpe tou-
 ohkomukqut: newutche wutogkodteg Je-
 hovah pish pagwohteomow, wutch week-
 shik ohke, onk ya en aongkoue: wanne we-
 yaus pish wunohteomow.

13 Ohkehteopannege wheatash qut nag e Lev.
 pith kepenumwog ainnek ulloh: ponaog 26. 16.
 wuhhogkauh onkquommamwunneat, matta Deut.
 wutchienat, kah nag pish akochuwontam- 8. 38.
 wog koochiyeuonkanowash newutche wut- Micah
 6.15.
 unkque musquanitteakonk Jehovah.

14 Yeu wutayeuhkonittue unnon Jeho- Haggai
 vah wame nummatchetowé weetatteamung- 1.6.
 oh, neg masinukeg ohtoonk ne ohtauahog
 nummifinninneumoh Israel, kusseh nag,
 fnukkodtinooq wutch wutohkeout, kah
 nukkodtinum week Judah wutch nag ke- Deut.
 30.3.
 nugke. Chap.

15 Kah pish n nih, mahche kodtinog, pish
 nukquhkem kah pith nukkitreamonteanum- 32. 27.
 oog, kah wonk nuppafow nish noh woike-
 tomp ut wutohtóonganit, kah nish noh pa-
 suk ut wutohkeit.

16 Kah pish n nih nag menuhke kodneruh-
 tauwehettit ummayeuoath nummifinnin-
 numog, chad chekeyeunat nathpe nowew-
 suonk (Jehovah pomantam, neane kuhko-
 tomauwahettit nummifinninnumoh chad-
 chekeyeunat nathpe Baal) neit pish wee-
 kittetaog ut nashauwe nummifinninum-
 ut.

17 Qut matta g nowéetamohetteg, pish
 nuppapukquané kodtinnumun kah paguata- g Isaiah
 un ne wutohtimoin, wussin Jehovah. 60. 12.

C H A P. XIII.

Yeu nuttugqun Jehovah, monchish, na-
 nashweetash womponakirne puttuk-
 quobpus, kah posh kuffegkonohutgqut, kab.
 P P P P 3

Adiabansue puttukquobus anit. Ieremeiah. mooadrosketomp san woh owompheuh?

kah ponamohkon nippeit.

2 Neit nukquagquahwehtamup puttugquobus neanag wuttinnowaonk Jehovah, kah nupponamunah nuilegonohtugqut.

3 Kah wuttinnowaonk Jehovah nahohtöen nuppeyaonuk, nowop.

4 Nemunuth puttugquobus ne quagquohwehtamup, ne ohtag kuilegonohtogqut, kah neepauth, aush Euphrates, na ut adiahtauh ut quilikwane wonogqut.

5 Neit nummonchip, kah nutadtahtauun ut kuhke Euphrates, neanannoolit Jehovah.

6 Kah nniheyup mahche moohetikqunogkok, Lord nuttinuk, neepauth, aush Euphrates, kah na wuttinuth puttukquobus, ne anowop na ut adiahtauunat.

7 Neit nuttomp Euphrates, kag nukkut-hamun, kah nootium puttukquobus ne adt adiahtauomp, kah kulleh, puttukquobus anit, matta toh unnopamukquodtinnow.

8 Neit wuttinnowaonk Jehovah nuppeyaonuk, nowau.

9 Yeu wuulin Jehovah, yeu nuttinne mat-chehtauun uppehtuanumoonk Judah, kah ummithe pehtuanumoonk Jerusalem.

10 Yeug matheetoe midinninnuog neg sekeneogig nootamunat, nuttinnowaonag, neg paanuthacheg ut matthe metakhöwae unnanramwonganit, kah asuhkauöncheg onkatogeh manittow, nag wouffumonat, kah peantamauönat, nag pish tatuppeyeuowog yeu puttugquoppilinit, ne matta toh ano npamukquodtinnow.

11 Newutche neane puttukquobus og-quamook wuilegonohtugqut woiketomp, ne nuttinne ogquamwehtauun nunhogkat mamulle Israelle wek, kah mamulle Judae wek, wuulin Jehovah, onk woh nag noomilinneumüneunk, kah wutche wesuonk, kah wutche waenodtuonk, kah wutche sohsuoonk, qut nag matta nowamooog.

12 Newaj pish unnadt yeu kuttuonk, yeu wuulin Lord um-Manittow moh Israel, nish noh wisq pish numwohtauun wine, kah nag pish kuttugquog, sunnummatta nuppapan-nuppe wahtoomun, nishnoh wisq pish num-wapanau wine?

13 Neit pish nag kuttinöog, yeu wuulin Jehovah, kulleh, pish nunnumwohtauöog wame wadohkitcheg yeu ohkeit, kehtassotamwog neg apitcheg ut wutappuonganit David, kah sephauuenuog, kah quothödtumwaenuog, kah wame wadohkitcheg Jerusalem, nathpe kogkeidippamoonk.

14 Kah nuppapatkuhkonupk, wutawshimöog, kah wunnaumöonah moeu wuulin Jehovah, matta nukkitteanonteanumoh, qut nag nuppaganöog.

15 Nowamook kah kuhkeitamook, pittu-anumühteok, newutche Jehovah wuulin.

16 Sohsuowäbeuk Jehovah kum-Manit-

row-mo, alquam a papönkinanteagkup, kah alquam kuileetwan taghinneg pohkenae a Isai. wadchuuhkontu, kah nadtauwompadtamog 8.12. wequai, ukquinnuppinnunum en nuppuonk wutonkauhtomut, ukkuhpogke pökinähkon

17 Qut matta nowamooog, nukketeahogkou pish keme mau wutche kuppehtuanumooonganow, kah nukkefukquash pish mauée b Lam. mauoomash, kah pesutchuanash nu. 1.2, 15. pegwash, newutche uf-flockum Jehovah mit- & 2.18. finae monchadtauun.

18 Us ketassot, kah sonksquaut, hohpaheuk kuhhogkaog, nummatappek, newutche kappuhkuhkwoonk pish nowkeemow, kutcheruhquabee sohsuoonk.

19 Sowaniyeue keitotanah pish kuppoh-hofuath kah mattrá pish howan owowihwunnumoonash, Judah pish midinnae monchanau, neg wame pish mamulle midinohkonunk.

20 Táshhinumook kukefukquash, kah nok neg wagig nanumiyeu, uttiyeu flock ne ut anumauunumuk, ne wanégik flock?

21 Toh pish kussim sasamatahhukqutan, (newutche nag kukkuhkwomauooog um-mummugquompainneat ut kappuhkuhgunneat) sunnummatta pish onkqanumoonk kutogque tohqunnumunat mittamwoffis neechadt?

22 Kah nowaan ut kuttahnt, e tohwutche Chap. yeuth nukkuhkit, wutche mohlag kummat- 5.29. & cheseonk kussilippoe hogkoonk waahtheau, 16.10. kah kogjuanah pöthkohtaash.

23 Moaadhogkoonas sun woh owompheuh wutuhquab, afuh Léopard wutuhohchohkefuongath? neit kenaau wonk woh koonhukqueneau, nag wutteae mathefeog.

24 Newaj ogquelewahhog sequekepenumwoonganit, ne pamshunk nathpe touohkomukque waban.

25 Yeu kuttittanohkitteaonk, kukqut-humow chippiyeum nathpe neen, wuulin Lord, newutche kowannanumeh, kuppabuh-tantam pannowaonk.

26 Newaj nau-nwahuwi kussilippoe hogkoo ut woikeche kukefukqut, onk woh kukkofoonk nogquodt.

27 Nunnaamup kummamussuonagsh, kah kukkogkeinwoadquonagsh, kah kennihkeneungque manisquaduonagsh, kah kutuhqueneaukquodtawash, ut ohteuhkonne wadchuuhkontu: mili kutonkapunzonk woi Jerusalem, sun mattrá pish kuppahkhettooh? uttoh a-lrothe woh nnag?

C H A P. XIII.

Wuttinnowaonk Jehovah, ne pahönukut Jérémieah papauame mabihagquodt.

2 Judah mau, kah oosquontamash mahchimow, moesluog pajeh ohkeit, kah ummaonk Jerusalem kuhkuhquemow,

3 Kah ukkehtauwomowuh annonaog uppeisseluwowuh en nippekotnu, nag peyaog pafahtheganehtu, kah mat nanehtauwoog nippe, nag quishkeog mahchayeue wishquadt nag akodchuog, kah chepibaog, kah puttog-quequohhwoog.

4 Newutche ohke passoheteamow, newutche marta fokanonunuw ohkeit, anaskhamwaenuog akodchuog, nag onkhumwog uppubkukowash.

5 Nux, quenegq wonk neechau ut ohteuhkonit, kah wunnukkonuh, newutche marta molkehtuunow.

6 Kah touhokomukque affesog neneepatag qunuhqui ayeuonanehtu, nag affonomaog waban onatuh dragonisog: wulkesukowash nuppoomowash newutche marta molkehtuunow.

7 Woi Jehovah, tohkonogque nummatchefseonganunonash nawaawaonukunsaononash, ne uffish wutche kawesuwonk: newutche nutanodhepofuonganunonash monarash, kummatchenehennumun.

8 Woi ken wutannoofuonk Israel, owadchanuwaenueumoh wuttamehpunadr: tohwutch yanewean penuwoteat ut ohkeit, kah onatuh pomulhaenis, noh quanupit notukquoheteat?

9 Tohwutch woh yanewuan noh chepsont onatuh menuhk: fuen noh marta woh pohquohhamook? qut onch woi ken Jehovah nunnaohmunonut kutap, kah nutussowenitteamun kawesuwonk, ahque nukohfinan.

10 Yeu wuttinnon Jehovah, yeih millinnuh, yeuh wuttinne womantamuneau nanwiyin, marta quihittamooog wusseetowash, newaj Jehovah marta tapeneawonk, yeueu mehquontam n-g ummatchefseonganowash, kah natawohrou ummatchefseonganowash.

a Chap. 7.16 & wanshukkon yeug millinninnuog, wutche w. 11.14. niyeuonangow.

Exod. 12 b Mat meetsehetteg marta nunnooramow 32.10. ummauonangow, kah maghettit chikohtae b Prov. magoongash kah magowonk, marta nuttape 1.28. neauog: qut nag nuppaquandog nashpe 1.28. togkodreg, kah nashpe mathagquod, kah nashpe pagwanonk.

Chap. 13 Neit nussip, woi Lord Jehovah, kusseh, 11.11. quoshodumwaenuog wuttinowuh, marta pish Exek.8 kenaumowow togkodreg, kah marta pish 18. kummathaggunesowow, qut kuttinnumauMicah unumow wunnan uhkutee wunohteonk, 34. yeu ut ayeuonanit.

14 Neit Jehovah nuttinuk, quoshodumc Chap. waenuog pannowae quoshodumwog ut 23.21. nowesuwonanit. c marta nag nutannondog & 27. og. kah marta nutanno kondog, kah marta 15. & nokken unog; n-g nukquohae missohham- 29.8.9. unkuwoog, pannowae monomanfuonk kah

modinunk quodt, kah monteagwuninnog, kah wuttahhewae afowekodteamowongow.

15 Newutche yeu wuffin Jehovah papau-me quoshodumwaenuog n-g quoshodukeg ut nowesuwonanit, kah marta nutannondog, onch nag nowaog, togkodreg kah mathagquodt marta pish yeu ohtano ohkeit, nashpe togkodreg kah mathagquodt yeug quoshodumwaenuog pish pagwanog.

16 Kah missinninnog neh kohkotomawahetticheh, nag pish tohwi okonunk ut Jerusalem toumaogquehtu newutche mathagquodt, kah togkodreg, kah marta pish howan uppofekinuh, afuh wuttamwulsa oh, afuh wunnaumowash, afuh wuttanowuh, newutche nussikanonukkontam, ummatchefseonganowash.

17 Newutche yeu kuttinonk pish kuttinnoneau, d nuskeukquash nuhkonae kah kufukodtae pomitchuaj nussippegwafsh, kah marta tahikeyeuitich: newutche peenom-pae wuttanowuh nummiffinninninnog, pokshanog nashpe miske pokshaonk, kah nashpe ahche unkunneunkquodt togkodtuonk.

18 Sohhaman en ohteuhkonit, neit kusseh, nahibitcheg nashpe togkodreg; petutheon otan, neit kusseh, neg mahchinacheg nashpe mathagquodt: nux naneeswe quoshodumwaen, kah sephauwuwen quinnuppuhkomwog ohkeit ne marta wahtauhetteg.

19 Sun ken papaquanne kappogken Judah? sun kukketeahogkou uhquontam Zion? tohwutch togkomeog, kah marta nowesefkehuwaenunowonk? e natauwompadtam- e Chap. umun wunohteonk, kah marta wunnegen- 8.15. inno, kah neetisehettue ahquompi, kah kusseh wuttamchpunonk.

20 Nussampowomun, woi Jehovah, nummatchefseonganun, kah ummatchefseonganow noohunonog, newutche f kammatchenehen- f Plal. umun. 106.6.

21 Ahque unkquannunnean wutche kawesuwonk milhanontogkon kussohsumoe ap- 8. paonk, mehquontash: ahque pohquenumainnean kowowongonun.

22 Sun howae kenugke tahwunnocheyeumow Gentillog, noh woh fokanonukosit? afuh sun woh kesukquash fokanonitteamowash? sunnummatta ken, noh woi Lord nummanittomun? ne waj pahussuonunog, newutche wawe yeuh ken kesseauunash.

C H A P. XV.

N Eit Lord nuttinuk, a tohkongque a Ezek. b Moses kah c Samuel wunneepauun 14.14. anaquabeh, onch nutrah marta omunowog. b Exod. que en yeug missinninnuog: nag sohwhote- 32.14. alh wutch anaquabeh, kah sohhanwehet- c 1 Sam. tich. 7.9.

2 Kah pish nnihi, nag unnukquean, uttoh d Chap. nuttin sohhanunin? neit pish nag kuttinno- 43.11. og yeu wuffin Lord, d neg wadchiitcheg Zech. nuthittuonganit, en nuppunat: kah neg 11.9. wad.

d Lam. 1.16. & 2.18. Chap. 12.17.

e Chap. 8.15.

f Plal. 106.6. Dan.7.8.

Nen mekonteae nin et mamusse ohkeit Iereintab qushkeaw, pish keneepaa anaquabeh

wad hiitcheg togkodteganit, en togkodteganit, kah neg wad hiitcheg manihagquodtut en mahinagquodtut, kan neg wad hiitcheg missinnainneat, en missinnainneat.

c Lev. 3 Kah e nukkeh quttumauwog yauwe-
26. 17. chippaiyeuath, wussin Lord, togkodteg
nushittinneat kah anumwog nehneki koinneat,
kah keshukque puppinathatog, kah ohkee
puppinathimwog en mahchipwunneat kah
pagwohkonat.

f Deut. 4 Kah f ontappeheog, en wame ohkee
28. 15. asotawongangit, newutche g Manatich
Chap. wunnamonuh Hezechiah Judae ketasfoot,
24. 9. wutche ne asip ut Jerusalem.

g 2 Kin. 5 Newutche howan woh kodrumontea-
21. 11. numukquean woi Jerusalem? kah howan
woh kummauunnitteauwanhik, asuh howan
woh pahchadt owahteauunat toh aniye-
an.

6 Kutohquaneumeh wussin Lord, kutas-
usam: ne waj summagunum nushpit ayeu-
uhkonittue ken, kah kenushih, nushauunum
ajuskoianatamunat.

7 Nag nuppaunomog nashpe pauunon-
tunk, ut ohkeetiquantamehu: nummukko-
kinog wunneechamoo, nuppagwan num-
missinninnomog, newutche matta qushkeog
wutche umayeuout.

8 Wuthekouquomoo nano moonaoh en
nuhhogkat onk ne ketahhane nagunt: nun-
nukhinnumauwog, ayeuuhkonittue wutoka-
fin, wushennog, pohibuh quae mukko-
kinuag: nukkenappe quantamwaheon,
kah wabeluonpanuook ut keitotatat.

f Amos 9 b Noh netaufuk tahtuoh neechadt mah-
8. 9. chimoo, nuppo: wunnupauzomoh wa-
yaoh ahi keshukook: mahche akodchu kah
chephau, kah nag afshoncteg nupponoog
togkodteganit, anaquabettit ummatwom-
woh, wussin Jehovah.

f Job 10 i Mili nutonkapunaonk, woi nokas,
3. 15. &c newutche keneekittah penuanittue woske-
Chap. tomp, kah mekonteae nin et mamusse ohkeit:
20. 15. matta nunnamohkonehhuwoh ontom-
padtamoonk, asah matta howan ontom-
padtamoe nagohkounuk, qut onch nish noh
pafuk nummatanumwe unnuquog.

11 Lord noowop wunnamuhkut pish ko-
nenanumukqutteauunum matwali mathe ah
quompak, kah wutramehpuna ahquom-
pag.

12 Sun pish missehchuog poksheau na-
numiyue missehchuog, kah menuhkequog?

f Chap. 13 Kurtinneetuonk kah kenompakouun-
17. 3. ahi, matta tahnoadtue nummag ut k muk-
kookinnuonaganit, wutche wame kummathe-
seonganooah, en wame kussissipoiyeu-
mut.

14 Kah kuppahnupwushahush nashpe Kum-
Deut. matwomog en ohkeit ne mo wahteauuan:
32. 22. newutche i nooteau nashquaeu ut nummuf-

quantamwonganit, ne pish chogohsukque-
og.

15 Woi Jehovah koowahteoh, mehqua-
numeh, kah natauwabeh, kah annatauwan-
ihah waikhikqueoneg, amanehkon nashpe
kushpepatoonk: wahteauh, wutche ken
nutchequneh tamaukontuonk.

16 Kukkurtowongah namehteauunash,
m kah nish nummeechinapash, kah kuk- m Ezek
kuttuonk kah nummoikuantamwahik no- 3. 3.
weekontamwutteahahik: newutche nuttif- Revel.
fowes koowefuonk, woi Jehovah um-Manit- 10. 9.
tomooah ayeuhteag.

17 Matta nutappeup ummoengangout
momontohfuenog: kah matta noowee-
kontamoo: nunnuhappi newutche kenutche:
newutche kenumwotoh jishontamoonk.

18 Tohwutche * nagwutteoh tag nutonk- n Chap.
quomomoonk? kah nunnuochumweteawut- 30. 15.
teonk matta neetikehteauoun tekeneam-
omoo neetikehteauunat? sun pish pannup-
pe kutogquaneumeh pannowachauut, ut nun-
ohae nippeut.

19 Newutche yeu noowau Jehovah, qush-
kein, neit pish wonk kuppafuuth, kah pish
keneepaa anaquabeh kah amaunuman mah-
shoadticheg wutche kenugke nishkeneunk-
qusticheg, pish kuttaruppeyeu nutuonut:
nag qushkeettich en kuhhogkaiyeu, qut na
en quihkehkon.

20 Kah kutayeush pummenutobue brasse o Chap.
owonkonous en yeug missinninnuog, kah nag i. 18. &
pish kutayeuhkonukquog, qut nag pish mat- 6. 27.
ta p kushokunkoo: newutche nen koowee- p Chap.
tomh koowadchanukqunat, kah kuppoh- 20. 11.
quohwhunukqunat, wussin Jehovah.

21 Kah kuppohquohwhunush wutche wun-
nutcheaganit matcheetou, kah kummanou-
whush wutche wunnutcheaganit unkuene-
unkquiffit.

CHAP. XVI.

W Onk wuttinnawaonk Jehovah nup-
peyaonuk noowau,

2 Matta pish koomitamwussifu, kah mat-
ta pish koonaumoniyee asuh kootauniyeu,
yeu ut ayeuonq: nit.

3 Newutche yeu wussin Jehovah, papau-
me wunnaumoninneunk, kah papaume wut-
tauneunk neg nekitcheg yeu ut ayeuonganit
kah papaume okafuoh neh neekhukhettich-
eh, kah papaume wutwihineunk wane-
chanukkonukquehetticheg yeu ut ohkeit.

4 Nag pish onkquonimomoe a nupwog, a Chap.
nag matta pish mauemog, asuh matta pish 15. 2.
posekinog: qut nag pish taruppeyeuog b Chap.
anohke ut woskeche ohkeit, kah nag pish 25. 33.
mahchimog nashpe togkodteg. kah nashpe
mahshagquodt, kah c wuhhogkauh umneet- c Chap.
fuonganoo keshukque puppinathog, kah ohkee 7. 33. &
puppinathimwog. 34. 20.

5 Newutche yeu wussin Jehovah, petut- Pialm
teuhkon mauongane wetuomur, kah ahque 39. 21
auh

auhi ut maumuttamunaf afuh mohkon : ne-
wutche nutamaunum noonhteakon wutch
yeug miffaninnuog, wuffin Jehovah, womo-
aufoonk kah monaneteaogafh.

6 Naneefwe matikkenuk kah papeif-
fifitche pith nupwog yeu ut ohkeit : mat-
ta pith pofekinoog, kah woiketompag mat-
ta pith ummauomouh, kah matta pith neekf-
wounauh wuhhogkuh, afuh mukukkontup-
auoog.

Levit. 7 Afuh matta pith woiketompag d neh-
19. 28. neekinauog maumuttamunaf, tapheonat
Deu. 14 wuhhogkauh : afuh pith mat woiketompag
1. utattamwaheouh taphettue wuttattamwa-
itch wutche wutohfin, kah wutohkaun.

8 Wonk matta pith kuppetteutheoh mihad-
tuppo-e-kommukqut, nag weetappemónat,
meetfinat afuh wuttattamunaf.

9 Newutche yeu wuffin Jehovah ayeutea-
unit um-Manittomoh Israel, kuffeh, e no-
Efa. 24 wohkukquohitteoh, yeu wutch ayeuoganit
7. 8 Cha ut anaquabeog kah pomantamog, pdae wod-
7. 34. & tauatonkquffuonk, weekontamwe wadtau-
25. 01. tonkquffuonk, cawadtauatonkquffuonk wef-
Ezek. tentamwaenín, kah cawadtauatonkquffuonk
26. 1. weetauwadteaénin.

f Chap. 10 Kah pish nith f wahteaubaeadt yeug
5. 19. & miffinninnuog wame yeuth kuttowongafh,
23. 23. kah nag unnukquean, tohwaj Jehovah kut-
toohkontog wame yeu mohlag machuk ayeu-
hukone henawun ? kah teagwas nummatche-
feonganun, afuh teagwas nuppannefeongan-
un, ne ayeuuhkonittue unnéheungkut Jeho-
vah num-Manittomun ?

11 Neit nag pish kuttinnóog, newut-
che koofoonog nutohquanumuk, wuffin Je-
hovah, kah afahkauag onkatogeh manit-
tooh, kah wurtinnemuhkauuh, kah wo-
wuffumouh, kah nutohquanumukquog, kah
matta nanawehheauog nurrinnaumatuonk.
g Chap. 12 3 Kah nag anue matchefumaog koofo-
7. 16. onuh (newutche kuffeh kutafuhkomumwo-
nithnoh pafuk ummatchittetahae unnántam-
oonk, onk woh nag mat nukkukheitonko-
og)

Deut. 13 b Newaj fohwóhkónnóg yeu wutch
4. 27. ohkeit, en ohkeit ne mo wahteaúoog, afuh
21. 8. koofoonog : kah na pish kuttit wowuffum-
64. 65. áneau penowe manittuog kufukodae kah
nukkónae, kah na kuttit matta kittaemon-
teanumunnéau.

i Chap. 14 Newutche kuffeh, i kufukodafh pe-
23. 7. 8. yaumwafh wuffin Lord, matta pish wonk un-
nowáun, Lord pomantam noh fohhóuwun-
omp wunnaumonuh Israel wutch Egypt.

15 Qut Lord pomantam noh fohhóuwun-
omp wunnaumonuh Israel wutch nanum-
ohkeit, kah wame ohketu uttoh anohkau-
omp : kah pish wonk nuppafoóog wutohtu-
out ne anumugokup afhóoh.

16 Kuffeh, nutannóow monacheg nootam-
ágwaénúog, wuffin Jehovah, kah nag pish

nah wunnótanagquonóuh, kah nahóhtiea
pish nutannóow monacheg adchaénúog, kah
nag pish wutadchanóuh wutch nithnoh
wadchu, kah wutch nithnoh wadchuém : kah
wutch hafunónogqut.

17 Newutche kuffekukquafh ohtaafh Job
wame ummayenót : nish matta adtahtáin-
24. 21. óah wutch kuffekukqut : kah ummatchefe-
pro 5. onganoo matta adtahtáinúw wutch nufke-
21. Che fukqut. 32. 19.

18 Kah negonne nutonkquadtanram um-
matchefonganóah, kah uppannefeonafh
papiku, newutche nithketoóog nutohke : nag
numwohtog nutohtoonk nafife nuppo-e
muhhogkunk jifhanumukquokith kah unk-
queneunkquokith.

19 Woi Jehovah nummenuhkefuonk kah
nowonkónous, kah nutufhphónóonk wut-
taméhpunae kufukodtut, Gentifog pish kup-
peyaonuk wutch weehqfshik ohke, kah pish
nowaog, wunnamuhkut nowhunónog nom-
pappéhtamwog pannóowaogafh, tahnóche-
yeuok, kah nish matta wadchiyeumukith.

20 Sun woh woiketomp ummanittomuh-
kafu wuhhogkuh, kah 1 nag matta manit-
toog ? Chap. 2. 11.

21 Newutche kuffeh, paf. kqut pish no-
wahteaubaheoog : nowahteaubaheoog nun-
nutcheg, nummenuhkefuonk, kah pish wah-
teaog nuttiffowis Jehovah.

CHAP. XVII.

U Mmatchefonk Judah wuffukwhófu
nafhe moóthogque a pen : kah nafhe
wuhkonuk diamond : ne kogóhkifmun ut
wutabhwae tableit, kah ut kuraltarume
afkonit. Job. 19. 24.

2 Wunneechanóuh mehquanramunit
wutaltarumóah kah bukkuppiyeumóoafh
kiffhe afhkunkquamut ut wadchiut. b Indg. 3. 7.

3 Woi nowadcheum ut eohteuhkonit,
nummag wame kittinneetuonk kah wame
kenompakouunafh mukkoenittinnear, kah
kukgunuhqui ayeuogafh wutch mat-
chefonk pannuppe wame kuffuóippóiyum-
ut. Ifa. 29. c Chap. 15. 13.

4 Kah kén pish matta kutappu ut kutoh-
toonganit neanumauunomp, kah kóttinnin-
neumuhkaufuáhuft ut kummatwomut, en
ohkeit ne mo wahteaúoan : newutche te-
nafhqunanum nooteau ut nummuqnanittam-
oonganit, ne pish micheme chikohtag.

5 Ye u wuffin Jehovah, matanumach
noh pabahtanumont woiketompuh, kah wah-
pittenteadt weyau, kah noh wutrah ama-
ehtauot Jehovah.

6 Newutche pish tatuppeyeu kunkoh-
dPfal. 2. teadtog touohkomukqut, kah matta pith 12. &
& naumoo peyomóok wanegik, qut noh pish 34. 10.
wutohtuontam kunkohteadtaeu ayeuogafh & 125. 1
ut touohkomukqut, ut falte ohkeit, kah inat-
Pro 16. 20. Ifa. 30. 18. wutohkein.

7 d Wunnamau woiketomp noh pabuh-
Q 999 tau-

Neetskeeh & woh nunneetskes Jeremiah: menuhke nahawebteok sabboth day

tanumont Jehovah, kah noh annaonont Jehovah.

e Psal. 8 Newutche noh pish e tatuppeyeu mehtug ohketeamuk ut kihke nippeit, kah noh sepag: dhabukkaemouk ut kihke sepuut kah matta pish naumou, kuinttau peyomouk, qut wneepog pish aihkoihqui, kah matta pish wurtamhikou kunkohteadtae kodrumou, kah matta pish wohkukquothininnou ranneganit meechum.

9 Metah anue aloukekodteamuwontam ohk wame teanteagualinith kah unkuene-ankummarcheetou, howan woh awahteau-tn.

f1 Sam 16.7 Psal. 7. 10 c. 2. 11. 20 & 20. 12. 10 Nen Jehovah f natinneuhkontam metah, nukqutcheh muttounuilog, aninum-atonat nish noh woiketomp neaunak ummayath, kah neaunak wutulleongane meechummuonk.

11 Onatuh pahpahkis ahtenafuk kah matta pwokhdyocog: netatuppe noh weenauwekit qut matta sampwe, pish wunnukkodrumunah ut nashawe ukkelukodtumut, kah ut awohkukquoyenmut pish mattammagweyeu.

12 Sohsumoe qunuhqueu appuonk wutch waj kutchilik ne nuf-Sanctuarie ayeuonk.

g Psal. 73. 25. 11. 1. 28. 1 Chap 2. 13. 13 Woi Jehovah, wutannoofuonguh Israel, g wame-neg ohquaniumukueaneg pish akodchuog, kah nag pahchadofitcheh pish wullukwhofuog ut ohkeit, newutche nag nokkonsoog Jehovah, noh b tohliekommue pomintamwaenippe.

14 Neetskeeh woi Jehovah, kah pish nunneetskes: wadchapeh kah pish nuwadchanit: newutche ken waenomog.

15 Kusleh, nag nuteugquog, n ubtiyeu wotrinnowaonk Lord 2 yeuuey peyomou-ut.

16 Qut nen, matta nukkenonatu Pastoreuneat kurasukauunonat, & k-h matta nukkodtantamou unkuenneunkquodte ke-fukod, kuwahteob: ne sohhamomouk wutch nulliletonut, ne sampwiyeup ut ana-quabeau.

17 Owabefuonnganehkoh enkulhogkat, ken nutannoofuonk ut matche kefukodtut.

18 I Nag chephahettich neg kodwoke-hkqueaneg, qut nen ahque chephontie: nag quequenanumwehettich, qut nen ahque quequenanumwutei: nuhkinumau mar-chik kefuk, kah nag m pagwas nashpepap-fku-pagwanuonk.

19 Jehovah yeu nutraggunmonchih: kah neepaulh oofuontamabout wunneechanoooh mihinninuog, urtoh adr Judae ketallotamwog petutteahettit, kah ne waj sohhamwehettit, kah ut wame Jerusalem squon-tamehtu.

20 Kah nag us, notamook wuttinnowau-onk Jehovah, kena u Judae ketallotamwog, kah wame Judah, kah wame wadohkitcheg

Jerusalem, neg petuttreacheg yeu ut squon-tamehtu.

21 Yeu wullin Lord, n nunnuquuffek n Neh. kuhhogkaog, kah weaslehtogk sabboth dayeu: afuh petukkodtauchtok ut Jerusa-lemeh squontamut.

22 Afun sohha wuttotsteok weanun wutch kekuot sabboth dayeu. Afuh toh uslehtok, qut wunneetupanatamwahteouk sabboth day o neanannouog: up ku-shuog.

23 Qut nag matta wunofweetamouneau, afuh mat ah chuittamog, qut nag chetau- wullitippukobaeog, onk woh mo notamou- og afuh matta attunumouog kuhkutom-oadtouk.

24 Kah pish n nih, menuhke kuhkeitiog wullin Jehovah, matta petukkodtauchtouat weanun yeu ut kutotanae squontamut Sab-both dayeu, qut wunneetupanatamwahteouk Sabboth day, mat na ut anakauleinat.

25 p Neit pish kehtallotamwog, kah son-timoog petuttreag ut yeu otanae squontam- tu appinneat wutappuonganit David, na- yeumukuehettit chariotiah kah horfeseog, nag wullonimomouk Judae woiketompag kah wadohkitcheg Jerusalem, kah yeu kuto- tan pish michehohtau.

26 Kah nag pish omwog Judae keitotan- ehtu, kah wutch ayeuonnganehtu ut kihke Jerusalem, kah wutch Benjamin ohkeit, kah wutch mukothqattaut, kah wutch wad- chuuhkontu, kah wutch sowaniyeu, paud- tauehettit chikotae magawongah, kah sep- haufuonngah, kah meefue sephaufuonngah, kah ineenie kah padtauweherait wowerod- rumwe sephaufuonngah en wekit Jehovah.

27 Qut matta kuhkeitiog, wunneetup- anatamwahitneat Sabbath day, kah matta nayeutamounat weanun, petuttreahettit ut Jerusalemme squontamut Sabbath dayeu: neit pish nunnahtquum notau na ut squontama, kah pish mahchikkofuomomou- Jerusalemme mihikkomukquash, kah matta pish notamou.

CHAP. XVIII.

W Utinnowaonk ne pahonukqut Jeremiah wutch bordut, inowau.

2 Neepaulhikah woomfihen ohkuhkitte- aen wekit kah na nuttit notamwahuwon- nakut wuogah.

3 Neit nowo nif en ohkuhketeeen we- kit, kah kusleh, wuttittamcheauun wheel- ut.

4 Kah wif ne kezteunk wutch mancon- skut, ne matche teaufa ut wunnutheganit ohkuhquateenit neit wonk ayim penowe wif: uttoh an conontug ohkuhquateen- in.

5 Neit wuttinnowau Jehovah nuppe- yaonuk, nowau.

6 Woi Israele week, a fun woh mat kut- tianennomwou noane yeuoh ohkuhketeeenit

Exod 20. 8. & 23. 12. & 31. 13. Ezek. 20. 12.

2 Chap 22. 4.

Wuttogkuffittafummoish ut ummayeuout Chap. 19. abkubquittaeenih abke wifj

wuflin Lord, kuffeh, neane manonik appit ut wunnutche ganit ohkukheteenih, ne kurratuppe appingau nunnutche ganit. woi liral-ellewek.

1.10. **Chap.** 7. Na utwoche ummowaon papaume wutohtimoin, kah papaume tahlutamoonk, pohqunnumunat, kah no kenunumunat, kah paguataunat.

8 Tohneit ne wutohtimoin, ne ayeuuhkonittue konowam, quinnuppehettit wutch ummatchetomooout, pish enuta uikoiantam ne machuk ayeuuhkonittue ananumog.

9 Kah uttoh adtoohyeuoug ne anowu papaume wutohtimoin, kah papaume tahlutamoonk, ayimunat, kah ohtuehkonat.

10 Matchelehettit ut anaquabea, matta noofwehtamowhetteg noowadtauatonkquffuonk, neit pish nutauiikoiantam ne wanegik ne anogkup koniyeuuhennumwo.

11 Newutche yeueu ehoh, kenos Judae woiketompag, kah wadohkitcheg Jerusaleml noowah, yeu wuflin Jehovah kuffeh, kut-ayeuhkonittue ayimaunumwo machuk, kah kutayeuhkonittue natwontamauonumwo natwontamoonk: d quihkek yeueu nish noh pafuk wutch ummatche mayit, kah wunnehteouok kummayeowah.

12 Kah nag noowaog, e matta annoofu-onganunow: qut nutauiikomunum nehen-woche natwontamooonganunonah, kah nish noh pafuk nenawun nutuifemun ummatche merahhooae unnantamoonk.

13 Newutche yeu wuflin Lord, f natw-omok yeueu kenugke penuwohteag, howau noh nootogne dnagish Israelle penomp uifen ne onkquanimukquok.

14 Sun woh woiketomp nukkonau g Le- banone konoh, ne wamook ohteahkone quffukuanit? afuh kuffichuane fonkup- pogash ne wamook penoe ayeuonganit sun woh nukkodtumunah?

15 Newutche nummiffinninamog h no- wanatumuk, nag chikohfumwog weetemung- quok en tahnocheyuouk, kah nah wuttog- kuffittahfummoish ut: ummayeuout, wutch nukkoné mayut, pomuthonát mayit nish mo wunnegeunogish.

16 Tonwifhinnuwohtineat k wutohke- yeu, kah michemohtae nuttohhentupantam- woon: nish noh pafuk noh na paumhadt pish chephau, kah nunnukkuhquofhau.

17 Nag nuffahwhooq onatuh naihpe wut- chepwash ut anaquabit matwau: nunnah- tinoo mupufk, qut matta mukufuk, wut- onkapunae kufukodtumooout.

18 Neit nag noowaog, peyunk, ayeuuhko- nittue natwontamooonk natwontamoo- ongash Jeremiah: i newutche naumatuonk

19.8. & ut, afuh kogahquittuonk, wutch waantamwe 49.13. naut, kah wuttinnowoonk wutch quofh- 850.13. oltumwaeuut: peyunk, togkonhontuh

meenau, kah ahque tobhentupontammewuh teagwe ukkuttuonk.

19 Kuhkeihtah woi Jehovah, kah nootafh coowadtauatoukquffuonganow neg mekonuk- queaneg.

20 Sun woh machuk oekquittantamun wanegik i newutche nag pafahnamwog wutch nukketehogkou: mehquntah qun- neepop ut anaquabea, nag wunnee noowan- thanaoont, kah quinnuppennunat kum- mufquantamoonk nag wutch.

21 Newutche pwin wunneehanow ne mohlagquodut, kah m fohkenpish oifqhe- onganow naihpe chekeushae togkodteg, kah ummittumwufwoh amauunauunach wun- neehanow, kah fokouquainitch, kah o- woiketompomowuh nufhinach, kah wufkenu- mowuh nufhunaq mattompagwe togkodteg.

22 Mauonk nootamunach wutch weeko- woont, ti-dche nubkinnumauadt moche- quifhaoh, newutche nag pahfohtamwog nut- tohqunukqunnaoont, kah adtashaoq appe- hanoh wutch nuffeetah.

23 Qut woi Jehovah, kowahteoh wame ukkogahquetuonganow ayeuuhkonittue nen, nunnufhikqunnaoont, ahque ahquontamau ummatcheleonganow, kah jifhkhogkon, up- pannefeonk wutch anaquabea, qut kepuh- konunaj ut anaquabea, unneh mufquantam- an.

CHAP. XIX.

Yeu wuflin Jehovah, monchiff neemun- uih abkubquittaeenih wutohkee wifj, kah neemun kutchifog wutch miffinninnuut kah kutchifog wutch fephaufuenuut.

1 Kah en tohhomook wutohkoieyem- ut wunnaumonuh Hinon, ne ohtag atbut petutteamuk chepwiyue fquontamut, kah naut wahtauwabuuh kuttowongash, nish pish a apoufih.

2 Kah noowah, nootamook wuttinnow- onk Jehovah woi Judae ketaflootamwog, kah wadohkitcheg Jerusaleml, yeu wuflin Jeho- vah ayeuteaunit um-Manittoomoh Israel kuffeh, ne nuppaudtauun yeuut ayeuonganit, ne howan nootog wuhtauogash pish nuppa- mowah.

3 Newutche nag nunnukkonukquog, kah penuwohteatoog yeu ayeuonk kah ne wuttig chikohfumauoneau weetemungquok penowe Manitto, neh matta nagumau afuh oifhoooh, wahahettegeh, afuh Judae ketaflootamwog, kah wohtog yeuut ayeuonganit mat wofke- buwae wufquehunk.

4 Nag wonk ayimaawaog qunuhqui ayeu- ongash Baal, chikofwonat wunnaumonah naihpe nootau wutche chikohae magoo- ongash en Baalut, b ne matta anunnootamow afuh anowau, afuh matta anantamow.

5 Newutche kuffeh, kufukodtash peyau- mow, noowau Jehovah, yeu ayeuonk matta pish wonk hertamoun Tophet, afuh wuto-

Mal. 2

7.

et. Sam

3.11.

2 King.

21.12.

Chap 31.

32.

obke ogque nishketeaun Tophet Jeremiah: Pashur. mat wonk nummissuhwoboh

nonokoicyen wunnaumonua Hinnon, qut
nushentae wunonkoit.

7 Kah tannunnochehtaun ukkogah-
qucunoh Judah kah Jerusaleu yeu ut ayeu-
onganit, kah nuppenumahneog anaqabe-
nit ummatwomowuh, kah nashpe wunnutche-
ginowout neg kodnutehtecheg, kah
c Chap. e nuppose wuhhogkauh nummeethumuhkau-
16.4. & onahon keshukue puppinthafog, kah ohkee
7.33. puppinathimwoy.

d Chap. d 8 Kah nutterawushitteauun yeu otan, kah
18.168c d num nethonantamwahteaun, nish noh pa-
49.13. tuk noh na paumihadi pish cheptau, kah
25.1. ummelhanontamun, newutche wame uanin-
13. neongaih naut.

e Levit. 9 Kah nummeethuwaheoge oweyaufow
26.29. wunnaumonauh, kah oweyaufow wuttaunoo-
Deut. 49.13. kah nag pish meethwog nish noh pasuk
28.53. oweyaufow wotompuh, weenuhkomuk
Lam. 4. nannakompananuttimuk, uttohad ummat-
30. womowuh, kah neg kodnuthedeg pish wun-
nanakompananuth.

10 Neit pish kuppohquetahham wifq ut
anagubhettit weehogqueaneg.

11 Neit pish nag kuttinoo, yeu wulin
Jehovah ayeuhteauunir, ne nuttinne poh-
quenunum yeugmilinninnuog, kah yeu kei-
totan, onatuh howan pohkibadeunk ohkuh-
quchtean wifq, ne watta woh wonk nompe
wunnehtaumok, kah nag pish uppofekin-
ouh, ut Tophet, Nô pajeh mat wuttape po-
fekinaninnesont.

12 Yeu nuttinteaun yeu ayeuonk wulin
Jehovah, kah en nag na wadohkitcheg kah
nutogquehteah wutotanea Tophetur.

13 Kah Jerusaleme wetaomah kah Ju-
dae tabtotamwog wekuoah pish ogque
nushketeaunah Tophet: newutche wame
wekuoah uttoh ut wofkeche chikohsumau-
wahettit weetemunguok en wame keshuk-
que kenauwamconk & sokanu nauwaog wut-
tattamoe maguogangah penowe Manittout.

f Chap. 14 Neit Jeremiah oom Tophet, uttoh Je-
32.29. hovah ananonnomp quoshodamunat, kah
neepau ut chippinnutongane wekit Jehovah
kah unnau wame milinninnuh.

15 Yeu wulin Jehovah ayeuteaunit, um-
mahittawonoh Israel kuffeh, nunnahkinnun-
au yeu keitotah kah ut wame wutotaname-
fah machuk ne ayeuhkonittue ane ke-
notam, newutche meneketeaung wulin.
tippukawoah, onk woh mo, noutamwog
nuttimowangathu.

C H A P. XX.

at Chro. N Eit Pashur wunnaumonuh Immer. sep-
34. 14 hauwen noh kehche nanawunnaenin
wonk ut wekit Jehovah nootam quoshodtuk
Jeremiah yeush.

2 Neit Pashur togkomau Jeremiaho
quoshodrumwaenuh, kah apponoh stockfut
ne ohtag ut Benjaminse quuhqui sqaon-
tamut, ne kuhkobtag wekit Jehovah.

3 Kah nish na wonk keshukok Pashur. soh-
hauwau Jeremiaho wutch stockfut, neit
Jeremiah wuttinun Lord matta kuttchenuk-
uh Pashur qut Magor millabih.

4 Newutche yeu wulin Lord, kuffeh, kuta
yimauh chepshaonk en kuhhogkat, kah en
wame ketompaut, kah nag pish penushad-
tamwog nashpe wu togkodteganoo ummat-
womowuh, kah kuhkelukquah pish wunnaun-
muh, kah nummag wame Judah en wunnut-
cheganit Babilone ketaitoot, kah noh pish
kummissinohkone monchanuk en Babilon, &
noh pish wunnuhoh nashpe togkodteq.

5 Nano, nummag wame ummenuhkeshu-
onk yeu keitotan, kah wame wutankaufu-
onganoah kah wame ummishoadre mau-
machiyemah, kah wame wunnompaku un-
woah Judae ketaitootamwog, nummagunah
wunnutcheganowout ummatwomowuh, neg
pish makuononcheg, kah pish neemunoog,
kah uskuunoog Babilon.

6 Kah ken Pashur, kah wame neg apit-
cheg kekut, pish milinnooog, kah ken pish
kuppeam Babilon, kah na pish kuttit nuppun
kah na pish kuttit pofekinniteam, ken kah
wame ketompag, neg pannawae quoshod-
tumauadteq.

7 Woi Jehovah, kuppucheauneh, kah
nuppuhcheunir, ken kutanue menuhkulum-
eh, kah kuffohkos: afekekukokish nutaha-
nehtont, nish noh pasuk nutoontohkonuk.

8 Newutche nadreuh kodtoan, nummissi-
ontowop, nummishontowop, chekeeu usse-
onk kah mukku kinnuwaonk newutche wut-
tinnowaonk Jehovah nuahpunanitean,
kah afekekukokish nutahanehtont.

9 Neit nushp, matta wonk nummissoh-
whoh, asuh wonk nusu ut owesunganite
qut wuttinnuwaonk ut nuttahut, tatup-
peyeu nashqunae noutaut, kuppuhhsu ut
nukon ut, kah nullauunumup kehchithon,
kah e matta nukkehchittohou.

10 Newutche nootamup nukkehkomuk-
qunat monaog, wabefuonk waenu, unneh-
tunkquodt, noowog, kah nuttinnehtonk-
qunnochteamun: wame neetompag askuh-
hamwog nukkoqunukshaonk, noowog,
pagwodche woh osumau, kah woh kuffoh-
kauon, kah woh kutanauatouon.

11 Qut Jehovah noweetomok, onatuh
mohsheunkqueneunkquifit: d newaj pish
waikuhqueneog togkulittasunehettit, kah
nag pish matta sohkohseog, nag pish mabe
akodchuog, newutche nag matta pish wun-
niyog, nag e ummicheme chepshaonganow
matta pish wunantamoun.

12 Qut, woi Jehovah ayeuteaunit, ken
f quajheadt sampweufaeenir kah kenaau
mutewuutog kah metah, nummuri kutan-
nooofuonk nag ut: newutche en kuhkogkat
noowohihnum nuppihau matuonk,

13 Ketowhumok Jehovah, waenomok Je-
kawah

ketaffoot natootomwehtean Jeremia Chap 21. ussek wussittumonk kab wunnosjek

hovah, newutche pohquohwhnau ukketa-
hogkounoh matcheku, wutch wunnutche-
ganit matchefean.

14 Matanumwe uttamunach ne kesukod
adt neekomp: ahque wunanittamunach ne
kesukok: nuchkas nechanukquean

g Job 3-3 Chap. 15. 10. 15 Matanumwe unumich noh woiketomp,
noh paudta nchemuonont nowshoh, no-
wadt, mukkutchouks keneekitteont, ahche
wekontamwahikun.

b Gen. 19. 23. 16 Kah noh woiketomp tatuppeyeuowitth
keitotanas nith Jehovah b kepupreajish,
kah matta ajukoinatamow: kah nootaj
mazonk nompoeu, kah mithontowaonk
puhthequadt.

17 Newutche matta nunnuhukow wutch
ontomukqur, afuh woh nokas noweenoh-
keinnat, kah wutdottomuk woh nagwut-
teae noowompikquoeuwonukqunat.

i Job 3. 20. 18 i Tohwutch sohhamos wutch don-
tomukqur, naumunat anakauionk kah unk-
quanumoonk, onk woh nukkesukodtum a-
kudchue pamtheau?

C H A P. XXI.

Wuttinnowaonk ne pauhounukqut Je-
remiah wutch Jehovahut, Zedekiah
ketaffoot annoonont Pahur wunnaumonuh
Melchiah, kah Zephaniah wunnaumonuh Ma-
alciah Sephaufien, nowaog,

2 Kowehquetamoufa natootamwontam-
aiinnean Jehovah (newutche Nebuchadnezzar
Babylone ketaffoot nummatompagahko-
nukquog) tohneit Jehovah unnehiqqueog
neanuk wame ummonchanatamwe anakau-
tuongash, onk woh notamaehtunkun

3 Neit Jeremiah nah wuttinuh, yeu pish
kuttinnoneau Zedekiah.

4 Yeu wulin Jehovah um-Manittomoh
Israel, Nukquhkinum kenauwameongash
ohtagish ut kenutcheganowout, nish nath-
pe ayeuhkhonog Babylone ketaffoot, kah
Caldeanfog, neg weenukhongqueogig ut po-
quadhut pummeneutunkanit, kah nummuk-
kinog ut noeu yeu keitotanas.

e Exod. 6. 6. 5 Kah nen wonk kutayeuhkonumwoc,
nathpe summagunnumwe a menutcheq, kah
nathpe menuhki muhpit, musquantamwe kah
chenauaufue, kah mishe musquantamwe.

6 Kah nutoqkom neg apitcheq yeu keit-
otanas, naneswe woiketomp &c pupinashim:
nag pish-nupwog nathpe mishe anninneanonk

7 Kah ompetag wulin Jehovah nummag
Zedekiah Jud-e ketaffoot, kah wuttin-
neumoh, kah missinninuog, kah neg sekq-
shoncheg yeu otanat wutch enninneang-
anit, wutth togkodteganit, kah wutch
mashagquodut, ut wunnutcheganit Nebu-
chadnezzar Babylone ketaffoot, kah ut wun-
nutcheganowout ummatwomowub, kah ut
wunnutcheganowout neg kodnuhshoncheg, kah
nah pish wuttogkomuh en kenagtogkodteg,
matta pish owohquadanuh, afuh ukkitta-

monteanumoh, afuh monau oh.

8 Kah pish kuttin yeu missinninuog, yeu
wulin Jehovah, kulleh, nupponam anaqwa-
beog, pomantanoe may, kan nuppuwe may.

9 Noh b apit yeu kenotanas, pish nathpe
nuppu togkodteganit, kah nathpe mahlag- b Chap.
quadt, kah nathpe enninneanonk: qut noh 38. 2.
lohboq kah agwentaout Caldeanfon, neg
weenukhongqueog, 13, noh pish pomantan,
kah uppomantanomok pish ne e tohquuk.

10 Newutche ayeuunkonittae ponam nuf- c Chap.
kesuk yeu otan wutche machuk, kah matta 39. 18.
wutch wanegik, wulin Jehovah; kah pish & 45. 5
aninnumauon en wunnutcheganit Babylone
ketaffoot, kah noh pish wutthikobiumun ut
notaut.

11 Kah papaume wek Judae ketaffoot,
nowash, notamok wuttinnowaonk.

12 Woi David wek, yeu wulin Lord,
d ussek wulittumoonk nonpoeu, kah poh-
quohwuttok noh mogkokinit wutch wun- d Chap.
nutcheganit noh magkokinuadt, iihkont 22. 3.
nummusquantamoonk ogque sohhamomow
notaut, kah chikotau, ne waj howan woh
mo onthamok: newutche kummatche uf-
seonganowash.

13 Kulleh, kutayeuhkonsh woi wadoh-
kean onouhkoieyut, kah mukoshquatae
quifukqunait, wulin Lord, neg onowacheg,
howan woh ayeuhkonukquean? afuh howan
woh petutteadt nutayeuganunonut?

14 Qut kullasamatahwhunumwoc, nea-
nummeechumik e kutusseonganowash, wulin f Prov.
Jehovah: kah nunnaibqunatum noteau, ut
wuttouohkomukkouout, kah pish mahche-
kullumomow wame teantequailinish, ut wa-
eenu.

C H A P. XXII.

Yeu wulin Jehovah, womish en Judae
ketaffoot wekit, kah naut nowash yeu
kutoowonk,

2 Kah nowash, Notash wuttinnowaonk
Jehovah, woi Judae ketaffoot, ken apean
wutappuonganit David, ken kah kittingneum-
og, kah kummissinninuog neg petuttea-
cheg yeuh squontamehtu.

3 Yeu wulin Jehovah, a ussek wussittum- a Chap.
oonk, kah sampweusseonk, kah pohquohwhus 21. 12.
noh makookinit wutch wunnutcheganit
magkokinnuadt, kah matchenehuwhteogik,
chekeneheuhtheogik penowot, touwies, afuh
sekouf, afuh sokquothadteok mat woike-
huwae musqueheonk yeu ut ayeuganait.

4 Newutche yeu wunnauhut ussek, b Chap.
b neit pish petukkonau yeu ut squontamut, 17. 25.
ketaffootamwog, appinneat wutappuonganit
David, nayeumakqunat chariotash, kah
horsetog, nagum kah wuttioneumoh, kah
ummissinninumoh.

5 Qut mata yeush notamowog kutowong-
ash, nutchadchekeyeum nathpe nen, wuf-
sin Jehovah, yeu weetu pish touwhite-
auu.

6 Newutche yeu Lord wuttittamun Judae ketassot weekit, ken Gilead, ut nuluhogkar, kah upphukuk Lebanon, qut wannamuhkut kuttouohkonukqohkonush, kah keitoranash nish matta wadohteumukish.

7 Kah kurayeuhkonittue quagwothweh-tamouh pagwohteauog, nishuoh patuk ahtou wutanwohteauonk, kah nag pish tum-mehtahwhog kone Cedarsumwuh, kah wuttinnuhkonauh nootaut.

8 Kah monatah wutohtrimoneash pish paumuhkomwog yeu keitoran, kah nag pish unnaog nishuoh pafuk weetatteamungoh,

c Deut. e tohwaj Jehovah yeu unnehteunk yeu milli
29. 24. keitoran?

1 King. 9 Kah nag pish nampooamwog, newutche
9-8. nukkodtumwog wanaonk Jehovah um-Manittoomwuh, & wowulsumag onkatogeh manittowoh, kah wuttinneumuhkauoh.

10 Mauenuhteogk napukeg, afuh mau-muttamounuhteogk; qut mihe mauunnit-teaunluhek noh moncheit, newutche matta pish wonk quishkeu, afuh naumow ne adt neekit ohke.

11 Newutche yeu wuffin Lord papaume Shallum wunnaumonuh Josiah Judae ketassot, noh nompe nanawunnuomont Josiahoh uishoh, noh sohhog yeu wutch ayeuonganit, matta na pish wonk en quishku.

12 Qut pish na wuttir nuppunin uthoh adt missinohteahettit, kah matta pish wonk naumow yeu ohke.

d Levit. 13 Milli d wutonkapunaonk noh ayig wee-
19. 13. tu nathpe mat sampweusseonk, kah wcham-
Deut. berfash nathpe woonkagk, noh attumunuk
24. 14. weetatteamunguh wutanakaufuonk, kah matta
15. onkquatauonk, kah matta wutodtuhkau-
Hab. 2. oh wutanakaufuonk.
9.

14 Noh anowadt nutayim mishe kehchik-komuk, kah mogke kishke chamberfash, kah wunnussum kenogkenegash, kah appuhquau chikupoh, kah musquadtsofu.

15 Sun woh kenawunnuam newutche kutabpuhquom chikkuppog? sunnummatta kushmeetfeis kah wuttattamowus, kah uf-feis wullittumoonk, kah sampweusseonk, neit wuniyeuwontamun?

16 Wullittum uppisumatuonk matheku, kah quenaubikquit, neit wuniyeuhikqun; sunnummatta yeu nowahetteauonk wuffin Jehovah.

17 Qut kuskefukquash kah kuttah webe wutch bahchewontamoonk, kah sokquadt-hamunat mat woskehuwae musqueheonk, kah sunukqutchahwuttuonk, kah chekee us-senat.

18 Newutche yeu wuffin Jehovah papau-me Jehoiajim wunnaumonuh Josiah Judae ketassot, matta pish ummauemooh, woi neemat, woi neetompas: matta pish ummau-emowoh nowahettit, woi lord, woi wullish-sumoonk.

19 Pish pofekinau ne pofekinit asse, pamontonchimanehtit, kah sohwohteahettit en aongkone Jerusaleme squontamehtu.

20 Kuhkuhquish Lebanon, mauh, kah mihont wush ut Bathan, kah mauh ut oluk-onganit; newutche wame womonadicheg paguanog.

21 Kukkinnonup wanniyean, qut kullip, matta nunnotam, yeu kuttinniyuonk wutch kookenuunneat, matta kenowetamounat nowadtau-tonkquiluonk.

22 Waban pish mahchippow wame Pastorloh, kah womonacheg pish milinoog, wunnamuhkut pish neit kutakoj, kah pish kutcheppham wutch wame kummatchefc-ongash.

23 Woi ken wadohkean Lebanon, wad-shahtean ut chikkupuhkut, uthoh pish kuttin wunneetupanatamwein onkquom-momowongash yeanahekukongquean, wut-onkquomnomowongash mittamwofsis neechadt.

24 Pomantamon wuffin Jehovah, Coniah wunnaumonuh Jehoiajim Judae ketassot tohkonogque nompakowunnaw ut nuttinoh-kounit, ondi na kowch kodtinun.

25 Kah kuttinnumauh ut wunnutcheganawout neg kodnushikqueaneg, kah en wunnutcheganawout neg wuskefukow quohtaman, ut wunnutcheganit Nebuchadnezzar Babilone ketassot, kah ut wunnutcheganawout Caldeanfog.

26 Kah kullishwhokonih, kah kokas noh nekhikquean, ut onkatogke ohkeit ne mo adt nekean kah na pish kuttir nuppun.

27 Qut ohkeit na kodtantamwehettit en quishkean na matta pish wuttin quishkeinau.

28 Sun yeuoh wosketomp Coniah sekene-auou pokihae nunnukontunkoh: sun noh wihquieu ne adt mat wekontampongan-uncog? tohwutch nag sohwohteag, nagum kah wiskannemunneoh, kah pogketamwog en ohkeit ne matta wahteauheteg-

29 Woi ohke, ohke, ohke. nootah wut-tinnowauonk Jehovah.

30 Ye u wuffin Lord, wusfukhamok yeuoh wosketomp, matta wunnechaneg wosketomp noh matta woh waniegk ut ukkefukkodtum-ut: newutche matta wosketomp amowoh wiskannemunit pish wunniyeoh: appinneat wutappuonganit David, kah nano nanawun-nuadt ut Judah.

C H A P. XXIII.

Missi d wutonkapunnaonganow Pastor- s Ezek-
fog, neg pagwohteacheg kah seah- 34.2
whoncheg wuttittanadtoppawonganow nuf-
thepsumog wuffin Jehovah.

2 Newutche yeu wuffin Lord um-Manit-tomowoh Israel, ayeuhkonitue Pastorfog neg allamoncheg nummissinninnumoh kulle-ahwhomwaw nufhookum, kah kutama-whaw-
oog,

oog, kah matta nag kenatauwahcoog, kufieh natauwahettue kupponamaunumwa kummatche uiseonganwoash wulin Jehovah.

3 Kah nummukkin seqlhioncheg ut nuf-flockum wutch wame wutohtimoinash ut-toh annohkauog, kah wonk nuppafoog, ut wutchippinnecutunkanout, kah nag pih niilhimmechunumog, kah nano monog.

4 Kah nuttahhinnumauog nanahiptae-nuog, neg pih sohkomauonohcheg, b kah nag matta pih wonk wabeseog afuh chep-shauog, afuh matta pih wanetauog pa-fukw wulin Jehovah.

5 Kufieh, e kefukodtaih peyaumwath wulin Lord, nutomohkinumau David samp-weulsee wuttuhk, kah ketaitut pih nana-wunnuan, kah pih wunaye, kah pih uiseu wulittumoonk kah sampweulsee ut oh-keit.

6 d Ut ukkefukoddumut Judah pih wadchanau, kah Israel pih wunaye, kah dDeut. 1:45. yeu owefuonk ne pih ahenlt: JEHOVAH NUSSAMPWE USSEONGANUN.

7 Newutche kufieh, e kefukodtaih peyaumwath wulin Jehovah, nag matta pih wonk unnuwoog, Lord pomantam noh lohko-wunomp Israeloh wutch ohkit Egypt.

8 Qut Lord pomantam, noh sohhuwun-omp kah sagkompagunomp wolkannem Isra-elle week, wutch nanumohkeit, kah wutch wame wutohtimoneat uttohannohkauog, kah nag pih ayeuog nehenwonche wutohke-yeuout.

9 Nuttah ut nutturinnomiyemut pokshau newutche quoshodumwaenuog, wame nuf-konash nunnukshaash: nutratuppeyeu kog-keulippamwaenuut (kah neaneyeu woske-tomp aneukongquit wine) newutche Jeho-vah, kah wutche conetupaumatwe unnu-waongash.

10 Newutche ohke wunnumwapeneu mamufuenuog, newutche nashpe chadche-keyeuwaonk, ohke mauomoo, wunneaye-ongash ut topohkomuk nunohtaash, kah wut-tinniyeuonganw matchit, kah wutchekeuf-seonganw matta sampwanu.

11 Newutche nancefwe quoshodumwaen kah sephaufuwaen niilhekeneugquifoon, nux, ut nekit namehteaun ummatcheseonk wu-lin Jehovah.

12 Newutche pih ummayou tatuppeyeu-ut ut wuhhogkaout tooneque mayash ut pohkenahutu: nag pih kutchittoufhaog, kah na ut penushaog: newutche pih nup-paudtauog machuk natauwahae kodtum-omw wulin Jehovah.

13 Kah nunnauw wutaskutuonganoo quoshodumwaenuog ut Samaria: nag quoshodumwog ut Baal, kah pannefahea-g Israeloh nummifinninnumch.

14 Kah wonk nunnauw niilhekeneukquok ut Jerusaleme quoshodumwaenuut, ma-

muifuog, pomuifuog pannuwaonganit, me-nehketeuog wonk wunnutcheaganooash matchefecheg, onk matta howan woh quif-ku wutch ummatcheseonganit: nag wame tatuppeyeuog ut nuhhogkat f Sodom, kah f Isaiiah wadohkitcheg naut tatuppeyeuog Gomer- 1.9. rah.

15 Newutche yeu wulin Jehovah ayeu-teaunit papaume quoshodumwaenuog, kuf-ieh, niilohkomauonog g wormwood, kah g Chap. cotattamwaehou weefweunippe: newut- 8.14. che wutch Jerusaleme quoshodumwaenu- & 9.15 og, eiantukeiyuonk sohhamomw en wame wutohtimoinear.

16 Yeu wulin Jehovah ayeuteaunit, noo-tamwohteok ukkuttuonganwwoash quoshod-umwaenuog, neg: miilohhamunkqueogig; nag tohkenwocheahikooog: nag nuwaog monomanfuonk wutch nehenwonche wut-tahhewout, kah matta wutch wuttu-nut Jehovah.

17 Nag b ash wuttinoh neh sekeneunk-queaneh: Jehovah noowau, pish kawohte amw, kah unuog niilnosh pasukoo, noh afuhkog nehenwonche wutrahewae unnan-tamoonk; wanne machuk pish kenuhkuh-kongkomw.

18 Newutche howan neepawit ukkoguh-quitamooonganit Jehovah, kah wahteunk, kah nootog wuttinnuwaonk? howan kah-kinnealit ukkuttuonk nootog?

19 Kufieh, Jehovah i uppemiquohhumoh f Chap. sohhamomw ut musquantamooonganit, 30.23. unkqueneunkque pemiquoh, pish ankque-neunkque penushu ut uppuhukkut mat-cheetou.

20 k Ummusquantamoonk Jehovah mat-ta pish quikemuncu, no pajeh kefteaunat, kah pakodche uslenat wutrahewae unnan-tamooongash: ut maumachish kefukodtut, pish kuppannuppeyeu natwontamuneu.

21 f Matta yeug nutannuonog quoshod-umwaenuog, qut quogqueog: matta nag 14.14. nukkenwanoog, qut nag quoshodumwog: & 29.

22 Qut neepauwehettis niilkogahutte-amooonganit, kah nootamwaehettis num-milinninnuom nutrinuwaongash, neit woh nag quikooapaneg wutch ummatche-mayyeuout, kah wutch ummatcheseongan-wout.

23 Sun nen paswe Manit wuffin Jehovah, kah matta no-dr Manit?

24 Sun m woh howan adtahshau wuhhog-kuh, ut alampimukquodut, onk woh mo-nunnauch wulin Jehovah? funnummatta funnumwohtooch kefek kah ohke wulin Je-hovah?

25 Nunnotauomp toh quoshodumwa-enuog anuwahettue, pannuwayeuongash quoshodumwehettit ut noowefuonganit, noowahettit, nuttinnukquom, nuttinnuk-quom.

26 Toh uttawche pish yeu ohtau wuttah-
hoowout quothodtumwaenuog, neg pannow-
wongath quothodtukeg? nux, nag quoth-
odtumwog wuttahhoowae afookekodteamw-
onganooath;

n Judg 27 Nag unnantamwog n wanantamwä-
heonat nummildinninnuog nooweluonk,
3.7. & nathpe wuttinnukquomuwonganooath, neg
8.33. änoncheg niithnoh pasuk weetatteamunguh,
neane wuthuwuh wanaratamohettit noowelu-
onk wutche Baal.

28 Quothodtumwaenin noh anukquonk,
unnawaj unnuquomuwonk, kah noh ohtunk
nuttinnuwaonk, unnawaj nuttinnuwa-
onk, pabuhtanumwe: teagwas wustadtea-
munath ut wheatut? wulin Jehovah.

29 Sunnummatta nuttinnuwaonk tatup-
péyeuunnoo nootaut? wulin Jehovah, kah
onatur hammer, ne fogquetahhamowuuk
quffuk?

• Deut. 30 Newutche kuffeh, o nen nutäyeuuh-
18.20. kon quothodtumwaenuog, wulin Jehovah,
Chap. neg komotukeg nuttinnuwaonk nish noh
14.15. pasuk wutch weetatteamunganit.

31 Kuffeh, nen nutäyeuuhkon quothod-
tumwaenuog, wulin Jehovah, neg mosit-
teunkeg weenannuog kah anowahettit, noh
15. wulin.

32 Kuffeh, nag nutäyeuuhkonoo quothae
millohhogig pannowae unnuquomuwong-
ash wulin Lord, kah wulinneau, kah panne
usteäbeäog nummildinninnuog nathpe up-
pannuwaonganooash, kah nathpe wunnon-
kanuonganoo, qut matta nutannooog,
aluh nuttinannuonduenau: newaj pish mat
wunäyeuheahetteg yeuh milinninnuuh wuf-
fin Jehovah.

33 Kah yeug milinninnuog, aluh quoth-
odtumwaen, aluh sephausuwaen, natootam-
unguean, noowahettit, teagwas owéanun
Lord? neit nag pish kuttinöog, teagwe
weanun? nen kutohquannumunumwaw wuf-
fin Jehovah.

34 Kah quothodtumwaen, kah sephausu-
waen, kah milinninnuog neg anowacheg,
owéanun Jehovah, nussalamatuh noh wol-
ketomp, kah wek.

35 Yeu pish kuttinnoneau nisbnoh pasuk
weetatteamungoh, kah niithnoh pasuk we-
matoh, toh ununnampoham Jehovah, kah
toh noowau Jehovah?

36 Kah owéanun Jehovah matta pish
wonk kummishammooenau: newutche nish
noh howan ukkuttawonk ne pish owéanun,
newutche kopwoonkitteamwaw ukkuttaw-
ongath pomantamwae God; Jehovah ayeu-
teauunit num Manittoomun.

37 Yeu pish kuttinnon quothodtumwaen-
in, toh kuttin nampohamunk Jehovah, kah
Jehovah toh noowau?

38 Qut newutche kuffimwaw, owéanun
Jehovah, newaj yeu noowadt Jehovah, ne-

wutche yeu kuffinneau kuttawonk, owéanun
Jehovah, kah nunnegontawop en kuhhog-
kaout, nullip, matta pish kuffimwaw owéa-
nun Jehovah.

39 Newutche kuffeh, nen papaquänne
kawananumunumwaw, kah kutohquannu-
munumwaw, kah keitoran aninnumauunog, kah
kuithuwoog, kah kuppogkenunnumwaw
wutch anaquabeh.

40 Kah kuppauddrauunumwaw p machem- Chap.
ohtag spunäduonk, kah machemohtag akod- 20.11.
chuonk matta pish wanana noomuk.

C H A P. XXIV.

L Ord nukkukkotomunkquuh, kah kuf-
feh, neefunnürogkodtash figfash ponam-
nash anaquohtag wur-Templum Jehovah,
Nebuchadnezzar Babilone a ketaffut mah. a 2Kin.
che midinohkonuttue monchanont Jeconiah 21.12.
wunnaumonuh Jehojakim Judae ketaffut, 2 Chro.
kah Judae fontimoo, kah weekitteauunog 36.10.
kah Smithfog wutch Jerusalem, kah uppa-
fawuh Babilon.

2 Pasuk Manot ohtau wunnegenash fig-
fash, ogqueneunkquodtash figfash niith
neggonne kelasanutagih: kah onkatog Manot
matchetash figfash, nish woh mo meechom-
ukish newutche mamatchitash.

3 Neit Jehovah nuttinuk, teagwas kenaum
Jeremiah? kah nullip, figfash: wunnegenash
figfash, ahche wunnegenash, kah machukish
ahche matchitash, nish woh mo meechom-
ukish newutche mamatchitash.

4 Neit wonk wuttinnuwaonk Jehovah
nuppeyaonuk noowau,

5 Yeu wulin Jehovah um-Manittomoh
Israel, ogqueneunkquorash yeush waneguk-
ish figfash, ne nuttinne wahoneau, neg ma-
sinohteamukeg wutch Judah, neg annote-
amwéoneg yeu wutch ayeuonganit en wur-
ohtuout Caldeanfoh wutche wanegik.

6 Newutche nag nummonneauog wutch
wanegik, kah nag wonk nuppewoog yeu ut
ohkeit, kah nag noweekikkonöog, kah matta b Deut.
nunnukinöog, kah nag nutohteuhkonunk, 30.6.
kah matta nukkodadchabukinöog. Chap.

7 Kah nag nuttinnumauöog b metah noo- 32.39.
wahikquanaout, nen noh Jehovah, kah nag Eze.11
pish c nummildinninnuog, kah nag nen um- 19. &
Manittomowuh: newutche nag pish quin- 36.26,
nuppeog ut nuhhogkat nathpe mamusse wur- 27.
tathou. c Chap.

8 Kah onatur matche dfigfash, nish woh 20.22.
mo meechomukish newutche mamatchit- & 31.
ast (wunnamuhkut yeu wulin Jehovah) ne 23. &
nuttinne aninnumauun Zedechiah Judae ke- 32.38.
tassut, kah wullontimomowuh, kah alshqshon- d Chap.
cheg ut Jerusalem, alshqshoncheg yeu ut oh- 29.17.
kelt, kah neg wadohkitche Egypte oh- e Deut.
kelt. 28.15.

9 Kah nag nuttinnumauöog e ohtatäu- 37.
unat wame alootamuwongash ohkeit, wutche Chap.
wolkeheanganaw, kekkomonut ulshpunnam- 15.4.
onat

Qußkek wutch kummathe mayut Chap. 25. musquaniitam we wuttattam wutch

onat momontaunat, kah matchenānumāe unnonat ut wame ayeuonaganehtu roh anwuhkauog.

10 Kah nutaanoctam togkodteg, kah mahshagquodt, kah unniineaonk kenugke nagoh, nō pajeh mahchimwunneaōont wutch ohkeit, ne anumaugkup, kah ašrooh.

C H A P. XXV.

W Uttinnowaonk ne pauhōnukut Jeremiah papaume wame Judae missinninnuog, weyaue kodtumwom Jehojakim wunnaunonuh Josiah Judae ketaššut, ne oškekodtumwog Nebuchadrezzar Babylone ketaššut.

2 Ne Jeremiah quolhodtumwazē kōncōnompuh wame Judae missinninnuog, kah en wame wadohkitcheg Jerusalem, nōwau,

3 Wutch nabo wunnihwe kodtumwomut Josiah wunnaunonuh Ammon Judae ketaššut, pajeh yeu kešukok (ne neefneechage nišwe kodtumwō) wuttinnowaonk Jehovah nuppeyaonuk, kah kuttinnonunnāop, nompoae omohkeon kah kodtōhkeon, qut matta kukkeikhetamwoneau.

4 Kah Jehovah nutanconuk en wame kuhhogkaōut quolhodtumwazēnūh wuttinninnuoh, nompoae omohkeon, kah annoctamwean, qut matta kenōctamwōwō, kah matta ketaššut kenāuohrauogaemwōwō nutamunat.

Chap. 29. 19. a 2 Kin 17. 13. Chap. 18. 11. & 35. 15. Jon 3. 8.

5 Nag nōwauog, a quškek wonk yeu yeu nišhoh pašuk wutch ummathe mayut, kah wutch kummathe ušseonganit, kah ayeqk ut ohkeit ne Jehovah aninnunmunkueog, kah kōuššōout micheme kah micheme.

6 Kah ašyuhkaušheogk onkatogig manitwōog, wuttinnēumuhkaōnat kah wowušsumōnat, kah ašque mōumcōšhegk en muquantamwōonganit, nāšpe kenuthegane, anakaušunganwōaš, kah matta pish kōwōkhehnoimwō.

7 Qut matta kukkeiketomwō wuššin Lord, onk woh kummiwuhmōšqhinneaōut mušquanitamunat nāšpe kenuthegane anakaušunganwōaš, en kōwōkhitteuogangō.

8 Newutche yeu wuššin Jehovah ayeuteaupit, newutche matta kenōctamwōwō nuttinnowaogash.

9 Keššeh, nutancon kah nunneemun wame nannunniyeu teateashiyēuogash, wuššin Jehovah, kah Nebuchadrezzar Babylone ketaššut hūrtinninneum, kah nag nutayeuhkonittue pašuog yeu ohkeit, kah ayeuhkonittue neg na wadohkitcheg, kah ayeuhkonittue yeu wutohtimōneash waenū, kah nag nuppapaqu ne pagwānōog, kah nūt

6 Chap. 7. 34. & 26. 13. Hof. 2. 11.

chēphāheog, kah nummihannanumwēhe-
10 Nano, nag nutaunnumaōog poanit-
tamwōe wadtautōhkuššunok kah wee on-
tōe wadtautōhkuššunok, wōwadtaut-
tōhkuššunok wee taudtaenin, wadtaut-

atonkque togguhwhonganōuškoti kah wēquaiwōm wequānateg.

11 Kah yeu mamuk onke pish touwuhšin, kah chepihaonganū, kah yeu wutohtimōinneaš pish wuttinnēumuhkaōog Babylo-
ne ketaššutamwōh neiautuk tahšinchage kodtumwae.

12 Kah pish n nib ē nešaušuk tahšinchag e 2 Chr. 36. 22. kodtumwōaš mahtihunk, nuššafamatoš Ba- bylone ketaššut, kah pe wutohtimōin, wuš-
šin Lord, wutch ummathešonganū, kah wutohtu Caldeanōog, kah ne nummicheme touwuhitteauwāhtauun.

13 Kah nunnuhkinumau ne ohke wame 2. nukkuttōwongash ne āne kenōctam, wame ne ānšukwhōik yeu book, ne Jeremiah ayeu-
ukkonittue quolhodtumwohtunk wame wutohtimōneash.

14 Newutche monataš wutohtimōneash, kah mogaššutamwog pish nāh wōchiinne-
uh wonk; kah nag pish nuttinnunkquottau-
og neunak wutūšseonganwōaš, kah neunak nehenwonche wunnuthegane anakaušung-
anoaš.

15 Newutche yeu nuttuggun Lord um-
Mattoomwōh Iſrael, neemunūh muš-
quaniitamwe ē wine wuttattamwāitch
wutch nunnutheganit, kah wame wutoh-
timōneash uttoh anannōonun wuttattam-
wāh.

16 Kah nag pish wuttattamwog, kah wog-
kōuēog, kah kogkéyeuwaog, newutche tog-
kodteg ne anōctam nag en kenugke.

17 Neit neemūnūmup cup wutch Jehovah
wunnutheganit, kah wame wutohtimōneash
nōctattamwaheōneau, n nōh Jehovah ānun-
nōnukueh.

18 Jerulalem, kah Judae keitōtanash, kah
ukkeitallōctamōmōwōh, kah wuššontimōmō-
oh, nāg ayeuōnāōut touwuhšinnōok, chep-
šaonk, mišhanānittuonk, kah matchena-
nittuonk (neane yeu kešukok.)

19 Pharaoh Egypte ketaššut, kah wuttin-
neumoh, kah wuššontimōmoh, kah wame um-
mišinninnūmoh.

20 Kah wame kehukšhae mišinninnūog,
kah wame ketaššutamwog ohkeit Uz, kah
wame ketaššutamwog ohkeit Philistiaonog, f Chap.
kah Aškelon, kah Azzah, kah Ekron, kah 49. 7,
šekqšhōncheg ut Ašdod.

21 Edom, kah g Moab, kah wunhau-
monuh h Ammon.

22 Kah wame i Tyre ketaššutamwog, kah h Chap.
wame Zidonē ketaššutamwog, kah mun-
nāthannu ketaššutamwog ut aongkōe k ke-
tahhanit.

23 I Dedan, kah Tema, kah Buz, kah wa-
me neg apitcheg aongkōe adt hašhik.

24 Kah wame Arabiae ketaššutamwog, i Chap.
kah wame ukketaššutamōmoh m kēukšhae
mišinninnūog apitcheg touhkomukqut.

25 Wame Zimrie ketaššutamwog, kah 49. 31

R r r e wame

God mishontowau wutch wohqut Jeremiah. wutohgunoub Jeremiah nushonaj

wame n Elame ketassotamwog, kah wame
n Chap. Medse ketassotamwog.

49. 34. 26 Kah wame nannunmiyeue ketassot-
amwog, nō apitcheg, kah pāwoppitcheg,
mōue, kah wame aššotamwongash mutta-
ohkeir, nish woskehe ut ohkeir, kah She-
shache ketassot pish wutahtōe wuttattam-
omoh.

27 Newaj pish nag unnādt, yeu wuffin
Jehovah ayeuteaunit um-Manittomoh Il-
rael, wut attumōok, kah kogkeiuffippamōok,
kah menadtamōok, kah kepihunk, kah omoh-
kēhteok, newutche togkodteg ne ānō-
tam en kenugke kuhhōgkaou.

28 Kah pish n nih, sekenamohettit ne-
mununat wuttattamwaitch wutch ke-
nutcheganit wuttattamunat, neit nag pish
kuttinōog, yeu wuffin Jehovah ayeuteaunit,
wunnamuhkut pish kōtattamwō.

29 Newutche kuffeh, nunnōche nubkin-
num machuk ut o keitotanat, ne aššuwēfik
wutche nōwefuonk, kah fun woh kuppapa-
quanne matta salamatāwhutteomwō : ne-
wutche nōwēhquuttum togkodteg ut wame
wadonkitcheg ohkeir, wuffin Jehovah ayeu-
teaunit.

30 Newutche ayeuhkonittue quoshōd-
tūnau wame yeu kuttowongash, kah nag
us, Jehovah pish p mishontowau wutch
wohqut, kah kuffontowau wutch wōneetup-
anamatwe appuonganit, pish menuhke mish-
ontowau ut wutappuonganit, pish ogque
mishontowau neg tahrāshkuhkgogig we-
n mineash, ayeuhkonittue wame wadoh-
kitheg ohkeir.

31 Mishontowaonk pish peyaumō weh-
shik ohke : newutche Jehovah penūant n
wutohtimoneash : pish kēkēhtam wame
weyaus, neh māchetinutche ummāganuh en
togkodteganit wuffin Jehovah.

32 Yeu wuffin Jehovah ayeuteaunit, kuf-
feh, machuk pish sohhamōmō wutch wut-
ohtimoinneat en wutohtimoinneat, kah
mīše pemiquoh pish waabu wutch weebq-
shik ohke.

33 Kah nashoncheh Jehovah, ne kesukok,
pish wutch weebqshik muttaok onk yaan
weebqshik : nag mātāpish q māmuttam-
ōpōog, aššuh mukkinōog, aššuh pōfekinōog,
nag pish anohkeyeusoog ut ohkeir.

34 Mishontowak kenau napaushēpā-
ēnuog, kah mauok, kah diyōnegk pūqque-
kenau negonāewōgish ut fōkut : newutche
kenūhittēre kēfukodtoash, kah nāwāiyēue
pakodjēauluah, kah pish kutogque penūsh
omwō wanne wišquadt.

35 Kah nannūepāēnuog mātā pish oh-
toog toh woh aššhōwāhettit : aššhō hamenak,
newutcheg ut aššhō tohquoh hamenak.

36 Oōwadranatonkquīue mānōneano
nagūhēpāēnuog, kah wuttōnōnganō

negoneyeutcheg ut fōkut, newutche Je-
hovah matchēteou wuttittanaduppōwōng-
anō.

37 Kah wunohteā ēyeongash tumēht-
hamun sh, newutche ummīše mufquanit-
teonk Lord.

38 Ahquontam ukkuppiyeum onatuh qun-
nōnou, newutche nag wutōhkoū touwūshin,
newutche wutchekece uššeonk šunukkut-
chōhōwāēnin, kah newutche wutunkque
mufquanitteonk.

CHAP. XXVI.

N O Oche nanawūvadit Jehojakim wun-
naumonuh Joliah Judae ketassot, wut-
tinnōwāonk omōwō Jehovah ut, nō-
wau,

2 Yeu wuffin Jehovah, neepaush chippin-
neutukanit ut Jehovah wekit, kah kēnōos
wame Judae keitotanash, neg paoncheg wau-
sumōnat ut wekit Jehovah, wame kuttō-
wongash nish anōnonish nēg unōnōnōut :
a aššanukon pafuk kuttōwōnk.

3 Nōtamwehettit, kah nishnōh pafuk
qušheit wutch ummathe mayut, onk woh
b nūšūnōiōātam ne machuk kodnēhheog, b Chap.
newutche ummathe uššēongānōoash, 18.8.

4 Kah pish nag kuttinōog yeu wuffin Je-
hovah, mātā kukkehtēog, pomūshāonōnat
naumatōnk nohpōnog anaquabeog.

5 Nōtamunat ukkuttōwongānōoash
quōšōdtumwāēnue nūttinnēnuog, neg an-
nōnōgic en kuhhōgkaout, nāncēiwe nōm-
pōāe omōhkeon, kah annōnōg (qut mātā
kenōtamomwō.)

6 Neit yeu wetu nurogquehteauun Shī-
loh, kah yeu keitotan nūmmatanamatwe
bettamwātūun ut wame ohke wutohtimo-
neash.

7 Neit sephaufēnuog kah quōšōdtum-
wāēnuog, kah wame mīšinninnuog nōtāu-
og Jeremiahoh wuffineat yeu kuttō-
wongash ut wekit Jehovah.

8 Kah n niyeup mahche Jeremiah unō-
wadt wame Jehovah neanunnōnont, kēnō-
nōnat wame mīšinninnuog : sephaufēnuog
kah quōšōdtumwāēnuog, kah wame mī-
šinninnuog wutōhgunoub, nōwāog, wun-
namuhkut pish kenup.

9 Tohwutche quōšōdtuman ut cōwēf-
onganit Jehovah, unōwāan, yeu wēru pish
tāpūpeyeu Shiloh, kah yeu keitotan pish
rouwūshin, mātā ayeēinat : kah wame mī-
šinninnuog ayeuhkonittue miyāhtaawog
Jeremiahoh, ut wekit Jehovah.

10 Judae šōntimōg yeu nōtamwēhet-
tit, neit nag kuhkuhquog wutch ketassot
wekit en wekit Jehovah, kah nag appuog ut
aššut perutteamuk wufekšquāt ut wekit
Jehovah.

11 Neit sephaufēnuog kah quōšōdtum-
wāēnuog kēnōnōg šōntimōh, kah wame
mīšinninnuoh nōwāog : yeuoh wōketomp
tumuh-

erPet.
4.17.

p Joel
3.16.
Amos
1.2.

q Chap.
16.4.

r Chap.
4.8.
6.26.

a Acts
20.27.

b Chap.
18.8.

tumuhhouau nuppcwouk, newutch yeuoh
ayeuhkonittue quolhaeu misfobham yeu
keitotan, neane nootamog ut kuhtauogkawout.

12 Neit Jeremiah kenonau wame sontimoh, kah wame milinninnuh, noowau, Jehovah nutanonuk ayeuhkonittue quolhoe misfobhamunat yeu wetu, kah ayeuhkonittue yeu keitoran, wame kuttawongash nish nootamogish.

e Chap. 13 Newutche yeuueu e sampweteauok
7-3 kummayawoash kah kutusseonganooash, kah
nusiwehtamok owadtaustonkquifuonk
d Verf. 4 aiuskoiantam ne machuk ayeuhkonittue
19 pogkoduttumunkueog.

14 Qur nen, kuileh, nutap kenutche ganowout: unnehhek uttoh an tapeneamok.

15 Qut wahteauok wunnamuhkut, nushé-
og, wunnamuhkut pish kenukenumauom-
wo mat wolkewae musquebeonk ut kuh-
hogkaout, kah yeuut otanat, & neg na wad-
ohkitcheg: newutche wunnamuhkut Jeho-
vah nutanonuk en kuhhogkaout, unnoowon-
nat wame yeush ut kuttawongkawout.

16 Neit sontimoog kah wame mislin-
ninnog, unnaog sephaufenuh, kah quosh-
edumwaenuh, yeuoh matta tumuhhouou
nuppun: newutche kukkenaukqun ut o-
wefuonganit Lord kum Manittowmun.

17 Neit nawhutch elderfog ne ohkeit, nee-
pooq kah kenconaoq wame mukkinnee mis-
finninnuh, noowog,

e Mic. 18 e Micah wut-Morashit, quolhodeum-
1.1 & up pomontog Hezechiah Judae ketafscot,
3-12 kah kenonau wame Judae milinninnuh,
ni wau, yeu wussin Jehovah ayeuteaunit,
Zion pish ogque anakhhamun ohteuhkonit,
kah Jerusalem pish nanomunkueu; kah
weetuome wadchu, touhkomukque qunuh-
qui ayeuogash.

19 Hezechiah kah wame Judah wunnush-
doubhoh? sunnummatta wabefuonauous
Lord. kah wehquetumauop Lord kah Lord
aiuskoiantamup ne machuk, nean pogkodtit-
tumauomp? ne woh nashpe kuppauotauo-
nan kukketeahogkoununonog mahthe mat-
chuk.

20 Wonk na mo wolketomp noh quothoe
misfobhogkup ut owefuonganit Jehovah,
Urijah wunnaumonuh Shemajah, wutchei
Kirjath jearim: noh quothae misfobhogkup
ayeuhkonittue yeu keitoran, kah ayeuh-
konittue yeu ohke, neanuk wame ukkut
tawongash Jeremiah.

21 Kah Jehoakim ketafscot, kah wame
ummenuhkesuenumoh, kah wame sontimo-
og nootamwehtrit ukkutawongash, ke-
tafscot ukkod-nushoh: qut Urijah nootog,
wabesup, kah wussemp, kah auop Egypt.

22 Kah Jehoakim ketafscot annoanau
wolketomp en Egypt, Elnathan wunnau-

monuh Achbor, kah wolketomp en wechok
en Egypt.

23 Kah sohhaunaog Urijah wutche Egypt,
kah uppatowoh Jeho jakimit ketafscot, kah
wunnuhoh nashpe togk dteq: kah wutche
nobkonoh nuppcwou wulhagkuh en owee-
nohkeout minninnuh.

24 Qut wunnutche Ahikam wunnaumo-
nub Shaphan weetomau Jeremiahoh, matta
woh ummagawunat en wunnutche ganowout
missinninnog, wunnushonau.

C H A P. XXVII.

N O Oche nanauwunnuat Jehoakim
wunnaumonuh Urijah Judae ketafscot,
yeu kuttawonk peyonukqun Jeremiah
wutche Lordut, noowau,

2 Yeu Jehovah nuttugqun, ayimau kuh-
hog kishpiuogash kah yoaabsh, kah ponsh
kullittuppukanit,

3 Kali nish negonshuash en Edome ke-
tafscotamwut, kah en Moabe ketafscotam-
wut, kah en Amonitke ketafscotamwut, kah
Tyruke ketafscotamwut, kah Zidone ketaf-
scotamwut, ut wunnutche ganowout onho-
naenuog neg paoncheg Jerusalem, en Zede-
chiahut Judae ketafscot.

4 Kah sag us wuttinnonooont wuffon-
timomoo: yeu wussin Jehovah ayeuteaunit
um-Manittowmoh Israel, yeu pish kuttin-
noneau kullintimomooq,

5 Nutayim ohke, wolketomp kah pup-
pinashim neg apitcheg wolketohkeit, nash-
pe nummithe menubkesuonk, kah nashpe
summagunnumwe nubpit, kah a huttin-
numauon uttoh woh kod aninnumauog. 17. 25.

6 Kah yeuueu wame yeush wutohtimone-
ash nummagunash en wunnutche ganit Ne-
buchadnezzar Babilone ketafscot b huttin-
neum, kah ohteuhkome puppinashimwog
wonk nuttinninnumau, utinninneumuh-
kongqunat. 25. 9. & 43. 10.

7 Kah wame wutohtimoneash pish cotin-
ninneumuhkauoh, kah wunnaumonuh, kah
wunnaumonuh wunnaumonuh, no pajeti
wutohkeé ahquompiyeum peyaumauk: kah
neit monateash wutohtimoneash kah mogke
ketafscotamwog pish ochiyeuounoh.

8 Kah pish nnih, ne wutohtimoin, kah
asfotamoone ne matta wadtinninneumuh-
kauog nenan Nebucadnezzar Babilone ke-
tafscot, kah matta agwe ponamog wuffitup-
puk oweyokum Babilone ketafscot, ne wut-
ohtimoin pish nussafamatahamun, wussin
Lord, nashpe togkodteq, kah nashpe mah-
shagqodt, kah nashpe eninneanonk, no pa-
jeh nummohtupanonaont nashpe wunnut-
cheg.

9 Newutche ahque nootau, kukquoshod-
tumwaenunmog, asuh quothae misfobham-
waenuog, asuh kuttinnukquomweneumwo-
og, asuh kuppauwomooog, asuh kummone-
teumwoog, neg anukqueogig, noowog, matta

Zedechiah, & wifhquaſh piſh auog Babilon. Jeremiah. pannoowae quofhodumwaenin.

ta piſh kootinninneumuhkauomwo Babilone ketaſſoot.

10 Newutche nag kuppannoowae quofhodumunkwoog, noadtit kuttin ontathik-qannaoot wurch kutohuout, onk woh kuſſohhauunnaaoot, onk woh kenuppun-aoont.

11 Qut wutohtimoneaſh neg paudtungeg wuſſittipukanoo ut agwe weyokumut Babilone ketaſſoot, kah wadttinneumuhkauoncheg yeug nutappeheog nehenwonche wutohke-yeuout, wuſſin Lord, kah nag piſh wutohte-uhkoneau, kah piſh na wotohkinneau.

12 Kah wonk nuttin Zedechiah Judae ketaſſoot neaunak wame yeuſh kutroowong-aſh nuſip, paudtook kuſittippukanaſh ut agwe weyokum Babilone ketaſſoot, kah noh wuttinneumuhkok, kah um niſſinninnu-ah kah pomantamook.

13 Tohwaj nuppong, ken kah ku niſſin-ninaumog naſhe togkodteg, naſhe mah-ſhagquodt, kah naſhe enninnezonk neane a-yeuuhkonittue kenotog Jehovah wutohtini-oin noh matta wadttinninnuuhkauonk Ba-bilone ketaſſoot?

14 Newutche kuhkeitamoteok wuttin-ncowaonganwoaſh quofhodumwaenuog, neg kononukqueogig, noowahettit, matta piſh kootinninneumuhkauomwo Babilone ketaſſoot: newutche & kuppannoowae quof-hodumunkwoog.

e Chap.

14. 14.

823.21

829.8.

15 Newutche mat nag nutanneoog, wuf-ſip Jehovah, qut onch pannoowae quofhod-umwog ut noowefuonganit, onk woh kuſſohhauunnumwo, onk woh kuppagwan-yimwo kenaau kah quofhodumwaenuog neg quofhae miſſohhamunkqueogig.

16 Kah wonk nukkenoonomp ſephaufue-nuog, kah wame niſſinninnuog, nuſſip, yeu wuſſin Jehovah, nootamoteok ukkuttowonganwoaſh kukquofhodumwaenueum-woog neg quofhae miſſohhamunkqueogig, noo-wog, kuſſeh, wiſhquaſh ut Jehovah wekit, piſh teanuk nompe paudtauunath wutch Babilon, Newutche nag kuppannoowae quofhodumunkwoog.

17 Nag ahque nootau: wuttinneumuhkok Babilone ketaſſoot, kah pomantamook: toh-wutch woh yeu keitotan mahchumwuſhik?

18 Qut tohneit nag quofhodumwaenu-hettit, kah wuttinnuwaonk Jehovah toh neit nah weetomont, peantamauwahettich yeu yeu Jehovah ayeutaunit, niſh wiſhquaſh ſequthunkith ut wekit Jehovah, kah weekit Judae ketaſſoot, kah ut Jeruſalem, onk. woh mo amunneath Babilon.

19 Newutche yeu noowau Jehovah ayeu-teaunit, papaume pillarfaſh, kah papaume keitoh, kah papaume agweyeuwigith, kah papaume aſhghunkith wiſhquaſh, niſhohtag-ith yeu otanar.

20 Niſh Nebuchadnezar Babilone ketaſſoot.

mat neemuunuwogkupah, & maſinohtead. Jeconiah wunnaumonuh Jehoſachin Judae & 2 Kin. ketaſſoot, wutch Jeruſalem en Babilon kah 24. 14. wame Judae kah Jeruſalem ſonti noog. 15.

21 Nux yeu wuſſin Jehovah ayeutaunit um-Manittomoh Iſrael papaume wiſhquaſh 2 Kin. niſh aſhghunkith ut Jehovah wekit, kah ut 125. 13. wekit Judae ketaſſoot kah Jeruſalem. 2 Chro.

22 Naſh piſh e uſſootauunath Babylon, kah 36. 18. na piſh ohteau no pajeh ne keſukok nag f na- 32 Chro. tauwaheog wuſſin Lord, neit piſh wonk nuk- 36. 22. kuhkuhkawuttaunath, kah nompataunath Chap. yeu ut ayeuonganit. 29. 10.

CHAP. XXVIII.

K Ah n niyeup-nenan kodtumuk noothe nanawunnuadt Zedechiah Judae ketaſſoot, yaue kodtumog, kah napanna adtaſſoot nepauz, Hananiah wunnaumonuh Azur quofhodumwaen, noh wadchiit Giheon, nukkenoonuk ut Jehovah wekit, ut anaquab-hettit ſephaufuenuog, kah wame niſſinnin-nuog, noowau.

2 Ye u wuſſin Lord ayeutaunit um-Manit-tomoh Iſrael noowau, nuppohqihan we-yaokumoh Babilone ketaſſoot.

3 Wuttubhiit yeu neeſe kodtumog, piſh wonk nuppaudo yeuut ayeuonganit wame wiſhquaſh wadchiikith Jehovah we-kit, niſh Nebucad-nezzer Babilone ketaſſoot amaunukupah yeu wutch ayeuonganit, kah aſotunkupah Babilon.

4 Kah wonk nuppaſou yeuut ayeuonganit Jeconiah wunnaumonuh Jehoſachim Judae ketaſſoot, weeche wame niſſinnuog neg aum-panneg Babilon wuſſin Jehovah, newutche nuppokihadtoh weyokum Babilone ketaſſoot.

5 Neit Jeremiah quofhodumwaen unna quofhodumwaenuth Hananiah ut anaquab-hettit ſephaufuenuog, kah ut anaquab-hettit wame niſſinninnuog, neg neepauutcheg we-kit Lord.

6 Quofhodumwaen Jeremiah noowau, Amen, Jehovah ne uſſeiteh, Lord uſſeitch wuttinnuwaonganith niſh quofhae miſſohbogi-ith, paudtauunat wonk wiſhquaſh wad-chiigith wekit Jehovah kah neg wame maſinohteamukuppanneg, wutch Babilon, yeu-ut ayeuonganit.

7 Qut yeu yeu nootafh yeu kuttowonk anowit ut kehtauogkut, kah ut wubtauogkut wame niſſinninnuoh.

8 Quofhodumwaenuog neg negonuhkiit-cheg, & neg negonuhkunkqueaneg noowad, nag ayeuuhkonittue quofhoe miſſohhamwontan-wog monaafh wutohtimoneaſh, kah kehche aſſotamoooganſh, papaume mattompaq, kah papaume machuk, kah papaume enain-neonk.

9 Quofhodumwaen noh quofhae miſſoh-bogwunohteonk, wuttinnuwaonk quofhod-umwaen maak, neit quofhodumwaen piſh wabeau, wunnamuhkut Jehovah wutaunuh.

10 Neit.

Miffelchuoque yoak, nappoo Chap. 29. pannoowae quoshodotogig kubkeis amootok.

a Chap.
27. 3.

10 Neit Hannaniah quoshodotumwaen; ne-
munau a yoakoh wutēh Jeremiah quoshod-
otumwaen wullittippukanit, kah uppohe-
numun.

11 Kah Hannaniah kuttō, ut wame ana-
quabbetrit mifinninnūog nōwau, yeu wuf-
fin Lord, ne nuttinne pohquenon weyokum-
oh Nebucadnezzar Babilone ketaffoot, wutēh
wullittippukanowout - wame wutohtimō-
neunk, aih naneefe kodtumuncokup, kah Je-
remiah quoshodotumwaen Monchu.

12 Neit wuttinnōwauonk Jehovah peyaō-
nuk Jeremiah quoshodotumwaen (mahche Ha-
naniah) quoshodotumwaen pohquenont yoak-
oh wutēh wullittippukanit Jeremiah quoshod-
otumwaen) nōwau,

13 Monch; nō Hannaniah nōwau, yeu
wuffin Jehovah, ken kuppohquenom mel-
tugque yokah, qut nōg pisk kenompe ayim-
auoog miffelchuoque yoakoh.

14 Newutche yeu wuffin Jehovah ayeutea-
unit um-Manittomoh Israel nupponam
miffelchuoque yoak wullittippukanowout
wame wutohtimōinneunk, onk woh nag wut-
tinnemuhkauog Nebucadnezzar Babi-
lone ketaffoot, kah nag pish wutinninneum-
uhkauoh kah wonk nuttinninnūmau wonk
ohtehkone puppinahimwoh.

15 Neit Jeremiah quoshodotumwaen un-
nau Hannaniah quoshodotumwaen; yeu yeu
nōwāh Hannaniah, Jehovah matta kutannō-
nukoh, qut yeug mifinninnūog kuppabā-
tantamwaheog. pannoowauonk.

16 Newutche yeu wuffin Jehovah, kuffeh,
kuppogkenoh wutēh wofket-ohkit; yeu
kodtumuk pish kenup newutche kukku-
kootomwehtērit b cheketauōnat Lord.

b Deut.

23. 5.

Chap.

29. 32.

17 Neit Hannaniah quoshodotumwaen nup-
ne nan kodtumuk, nabo nēfautuk adrahōpit
nepauz.

CHAP. XXIX.

YEueu yeu wuffukwhofue kuttō-
wongah, niffi Jeremiah quoshodotumwa-
en nēgonsthuadche wutēh Jerufalem, en
aifqthonche elderfog, neg mafinōhtēamuk-
eg, kah en fepaufuēnuut, kah en quoshod-
otumwaenū; kah en wame mifinninnūut,
neh Nebucadnezzar Babilone mafinōhtēachē
wutēh Jerufalem en Babilon.

a 2Kin.

24. 12.

&c.

2 (Ne māhehe a Jeremiah ketaffoot, kah
fonkf, kah ennēchfog; kah Jude kah Jeru-
falem kontimog; kah wekitteanmog, kah
fmitfog mahche amōog wutēh Jerufalem)

3 Nafpe wunnutche ganit Blafah wun-
naumonuh Shaphan, kah Gemariah wunnau-
monuh Hilkiah, neh Zedechiah Judae ketaf-
fot ananūononeh Babilon, en Nebucadne-
nezzar Babilone ketaffoot nōwau,

4 Yeu wuttinnōg Jehovah ayeuteaunit
um Manittomoh Israel, wame neh mafinōh-
teamukēh, neg mafināhhuwāheogig wutēh
Jerufalem en Babilon;

5 Wekikunk kah ne ayēk, kah ohtēhkon-
tamuk tanohketeangah, kah meecluk
ne nōh adranegik.

6 Ummitamwuffek, kah wunnaumonak
kah wuttaunek, kah ummittamwuffukok
kenauonmog, kah wewiffukauhok kut-
taunmog, onk woh nag wunnaumoniyēuog
kah wuttaunmog, onk woh na kuttit monō-
neau, kah matta kutogghufoomwo.

7 Kah nattinnehamook onohreanok ne
keitotan uttoh an mifinōhkonittuāhinog,
kah peantamwāhuk Jehovahut, newutche
ne pish kunohteamwo wunohteamwo.

8 Newutche yeu wuffin Jehovah ayeutea-
unit um-Manittomoh Israel, kukquoshod-
otumwaenūmog, kah quoshoc mifohbogig,
neg apitcheg kenathomowout, b afcokekod- b Chap
teammikoteok kah kuhkeintamwutok kut- 14. 14.
tinukquomwongangwah, niffi anukquom- & 23. 21
ogifh. & 27. 15

9 Newutche nag pannoowaeu kukquoshoc
mifohhamunkmog; ut nōwefuonganit;
matta nag nutannomog wuffin Lord.

c 2Chro

10 Newutche yeu wuffin Jehovah, mahche 36. 22
nēfauk tahlinhage kodtumwah mahtli- Ezra 1
unk ut Babilon, pish kenatauwahunumwo, i. Chap
kah pish nutufem nōne kuttōonken. kuh- 25. 12
hōgkaoont, kugquinnupkeompauwabenun & 27. 22
naoont yeu en ayeuonganit.

Dang. 2

11 Newutche nōwāheoh unnanetam-
ongah, niffi ananetamonif en kuhhogaor,
wuffin Jehovah, wunohtēah unantamwong-
ah; kah matta machuk, kuttinnūmaun-
unaoont pahfufuwontamoc; wohkukquosh-
in.

12 Neit pish d kuppeantamimwo, kah dDan. 9
pish kumnonchemwo, kah pish kappeintam-
imwo, kah pish kenataunumwo.

13 Kah pish kenatinnēahimwo, kah pish
kummiuhkiimwo, natinēahwheog nafpe
mamuffe kuttahhou.

14 Kah pish kenamhimwo owau Jeho-
vah, kah pish nukquinnuppinum kummiin-
noonganow, kah kummukkinunumwo wutēh
wame wutohtimōinneat, kah wutēh wame a-
yeuonganēhtu uttoh annohkauunog, wuffin
Jehovah kah wonk pish kuppafuonumwo,
ut ayeuonganit ne waj mifinohkonuwahin-
ogkup.

15 Newutche kaffimwop, Jehovah kuttah-
shinununkan quoshodotumwaenut ut Baby-
lon,

16 Yeu wuffin Jehovah papaume ketaffoot
noh quenapit wutappuonganit David, kah
papaume wame mifinninnūog neg apitcheg
ne otanat, kah papaume kemittowog neg
matta weche fohhamomukmogig en eChap.
miffinninnēut. 24. 8.

17 Yeu wuffin Jehovah ayeuteaunit, kuffi- 10.
feh, nunnukinnūmauog e togkodteg, mah- f Chap
fagquodt kah enninnēanok kah nūogqhe- 24. 8.
oog; niffi kēanukque figlut, niffi woh mo

Pannoowae quoshodtukeg nushoog Jeremiah. nupphobqum weyokum Judah

meechomnkish newutche matchitath.
 18 Kah nag nunnolittahwhoog, nashpe
 togkodteg, kah nashpe mabthagquodt, kah
 nashpe enninneaonk, kah nag nupponoog ont-
 fappinneat en wame asiwatamwongath ut
 muttaohkit : mattanumwae unnonaoont, kah
 chephónaoont & mihonánunónaoont, kah
 kekomonaoont ut kenugke wame wutoh-
 timoneat uttoh annohkauog.

2 Chap. 19 Newutche matta kukkeitamoog nuk-
 25. 4. kuttawongath wulin Jehovah, nish g ne-
 & 32. gonishuwaánish nashpe quoshodtumwae nut-
 33. tinnumog, nompoe omohkeon, kah annopog
 qut matta kenatamwaw wulin Jehovah.

20 Newutche natamok wuttinnowa-
 onk Jehovah, wame kenau milinnoog neg
 annonogeg wutch Jerusalem en Babylon.

21 Yeu wulin Jehovah ayeuteaunit um-
 Manittomoh Israel, papaume Ahab wun-
 naumonuh Kolajah, kah papaume Zedechiah
 wunnaumonuh Maasejah, nag quothae mis-
 fohhogig pannoowaonk ut noowefuonganit,
 kulleh, nag nupponoog ut wunnutche ganit
 Nebuchad-nezzar Babilone ketassot, kah
 noh pish wunnustoh ut anaqabeog.

22 Kah nag papaume matanumwe uttu-
 onk pish neeminnunanoog wame Judae ma-
 fináitehag, apitcheh Babilon, noowaog, Je-
 hovah ogquehikquh Zedechiahut, kah Ahab-
 ut, neh Babilone ketassot appoolipuh ut
 notaut.

23 Newutche usseog nishkeneunkqufluonk
 ut Israel, kah mamufuog weetatteamunga-
 noh ummittamwaw, kah noowaog pan-
 noowae kuttawongath ut noowefuonganit,
 nish matta annonogeg nish noowahetawun-
 wath kah noowauwaénuh, wulin Jehovah.

24 Yeu wonk pish kuttinnon Shemajah
 wut-Nehelamit, noowath,

25 Yeu wulin Jehovah ayeuteaunit um-
 Manittomoh Israel noowau, newutche ne-
 gonishuau letterfash ut noowefuonganit en
 wame milinninnuut neg apitcheh Jerusalem,
 kah en Shephaniahut wunnaumonuh Maase-
 jah sephaufuwaen, en wame sephaufuwaenu-
 ut, kullip,

26 Jehovah kenompe sephaufuwaenuwa-
 hik Jehojada sephaufuwaen, onk woh kenau
 anianohfuenuog ut wekit Lord, wutch nish
 noh pasok noh b kágkédát, kah quoshod-
 tumwaenuwaheont wuhhogkuk, onk woh
 kukkuphagkin, kah ut stokfut.

27 Newutche yeuyeu, tohwutch mat
 aiskomoad Jeremiah, wut-Anathoth, noh
 quoshodtumwaenuwaheont wuhhogkuk en
 kuhhogkaout?

28 Newutche newaj negonishuau en kuh-
 hogkanonut ut Babilon, noowau, yeu mis-
 sinnoonk sepeyeu, wekekunk & ne ayek,
 ohkehteagk tanohketeaongath, kah meechook
 ne adtannegik.

29 Kah Zephaniah sephaufuwaen yeu wut-

ogketamun wullukwhag, ut wuhtraougkit Je-
 remiah quoshodtumwaen.

30 Neit wuttinnuwaonk Jehovah peyao-
 nuk Jeremiah noowau,

31 Auchemookae negonishuau wame
 mislinnoog noowath, yeu wulin Jehovah, pa-
 paume Shemajah wut-Nehelamit, newutche
 Shemajah kukquothoe midol hamwanthik-
 kou, kah matta nutannonuh, kah kuppabuh-
 tanumwahikou pannoowaonk;

32 Newutche yeu wulin Jehovah, kulleh,
 nussafametah Shemajah wut-Nehelamit, kah
 oskanemuneoh : matta pish owolketom-
 pumoh ayeoh kenugke yeug milinninnuog,
 kah matta pish naumow wanegik, ne pish
 afeaulhau nemmilinninnuog wulin Jeho-
 vah, i newutche kuhkotomwehtau cheke-
 tauónat Jehovah.

i Chap.
 28, 16,

CHAP. XXX.

Wuttinnowaonk ne pauhónukqut Je-
 remiah wutch Jehovah ut, noowau,

2 Yeu wulin Jehovah um-Manittomoh
 Israel, noowau, wame kuttawongath nish a-
 nunonish, wullukhumush ut bookut.

3 Newutche kulleh, kufukoditash peyau-
 mo, wulin Jehovah, wonk nuppaudio um-
 mislinnoongaw Israel kah Judae nummif-
 sinninumog, wulin Jehovah, kah wonk nuk-
 qushkeahag en ohkeit ne anumauogkup
 wutrouh, kah nag pish wutohtauneau.

4 Kah yeush kuttawongath nish Jehovah a-
 noowopath papaume Israelloh kah papaume
 Judahoh.

5 Newutche yeu wulin Jehovah nunnoo-
 tamumua nunnukthae kah wabefue wuttau-
 tonkqufluonk, kah matta wunohtae.

6 Natotamwehtek yeuyeu, kah naumok
 sun wolketomp onkquomomoe neechau ?
 tohwa ; nam nish noh wolketomp wunnut-
 chegath ogque ut wulsegan mittamwosis
 neechadt, kah wame mukufukquash quin-
 nuppemwath en wompekushonot.

a Joel
 2. 11.
 Amos
 5. 18.
 Zeph.
 1. 4. &c

7 a Woi, newutche ne kufukok misli, ne-
 waj wanne tatuppeinog : ne ahquompi ne
 adt Jakob wuttamehpunadt, qut pish na
 wutch wadchanon.

8 Newutche pish n nish ne kufukok, wulin
 Jehovah ayeuteaunit, nupphobqum weyokum-
 oh wutch kusitippukanit, kah nuppathkuk-
 kom kukkenepissuengath, kah penawohtag
 matta pish wonk ochiejpáuh nashpe nahoh.

9 Qut nag pish wuttinneumuhkauog Je-
 hovah um-Manittomowuh, kah b Davidoh
 ukketassotamomoh neh pish tashinnumau-
 ogeh.

b Ezek.
 31. 23.
 & 37.
 24. hol

10 Newutche c wabefehkon woi nuttin
 ninneum Jakob, wulin Jehovah, a fuh chep
 shuhteogk woi Israel : newutche kulleh, pish
 kowadchansh wutch noadtit, kah kookan-
 nemuneog wutch ummisinae ohkeyeout, kah
 Jakob pish qushku kah pish anwohlin, & pish
 chequánppu, kah matta pish howan owabe-
 fuwaheuh.

11 Ne

11 Newutche kooweetomsh wussin Jehovah kowadchanunat tokonogque nowohkukquohtiteaun wame wutohtimoneash uttohan seahwhun : qut onk matta kowoh-
d Ps. 6. kukquofumunco : qut qutubhamoe d kuf-
1. cha. salamatohwhuth, kah matta mamulle mat
10. 24. kullala natahwunco kenukkounoo.

12 Newutche yeu wussin Jehovah, ken-
8. 46. nuchumweteahwhurteaonk matta woh neet-
28. skehteaoun, kah kowohketeawhurteaonk
unkqueneunkquot.

13 Matta howan kukkeketoakonshikoo,
onk woh kutaaspepu : wanne kutahtoo ne
neetlakehuwomowuk.

14 Wame womonacheg kuwananumuk,
matta nag kenatinnahikoo, newutche ken-
nuchumweteahwhurteaonk, nathpe matwae nowohum-
weteahwhurteaonk, nathpe wussalamatuhoo-
waonk unkqueneunkquilit, wutch mataan-
ukish kummatcheongash, newutche kum-
matcheongash nana monatah.

15 Tohwutch e wutuhpofean kutunk-
15. 18. quanumoonk? kutunkquanumoonk matta
woh neetikehteaoun, newutche mataanuk-
ish kummatcheongash, newutche kummat-
cheongash nana monatah waj yeu unne-
hen.

16 Newaj wame neg mahchippowonuk-
f Exod. queaneg, nag pish j mahchipwatuog, kah
23. 22. wame ayeuhkonubqueaneg nag pish missin-
11. 41. nocoog, nish noh pasuk, kah nag magkookin-
ukqueaneg, pish mukookinittuog, & wame
neg chehekquukqueaneg, pish chechequn-
aog.

17 Newutche kenompemouh neetike-
hetuonk, kah keneetikehteaoun kenochum-
weteahwhurteaongash, wussin Lord, newutche
nag kurufowenukquog pagkenit : nowa-
hettit, yeuoh Zion matta howan natiunea-
whonkeh.

18 Yeu wussin Jehovah, kulleh, wonk nup-
paudtoh Jakob ummissionae komukquash,
kah nummonaneteam wutayeunganoash,
kah keitotan pish ayimun ut nehenwonche
owadchumut, kah mihikkomuk pish sep-
ohteaounaunak wuttinniyenonk.

19 Kah nag wutch pish sohamomoo ta-
buttantamoonk, kah owadtaunatankqufuo-
ongancuon neg pacheeg, kah nag nummutaun-
heog, kah nag matta pish ogguhsoag:
nag wonk nussosimwahenog, kah nag matta
pish ogguhsoag.

20 Wunneehaneoh wonk pish tatuppe-
yeuoh nowadi, ummukkinheongand pish
meneketeatun ut anaquabeh : kah nussala-
matoh wane neg fanakutehohwhoncheg.

21 Kih ukkeheteayemooch pish nehen-
woncheyeuog kah wunnasawunnaneum-
woh pish wutch sohamomoo wutch : wunnasa-
aumoonk : kah nuppaforstah, kah noh pish
nuppaforstah : newutche howan yeuoh
quohamomook wuteah nuppaforstah :
qunat wussin Jehovah.

22 Kah kenau pish gnammisinninnuog,
kah nen kum-Manittomwoo.

23 Kulleh h uppenisquohumoh Jehovah
chekee sohham, sepohtae pemisquoh, onk-
quomomoe pish appu uppuhkukut mut-
cheetou

24 Ummilhe musquanitteonk Jehovah
matta pish quishkemunco no pajeh mahche
ulleit, kah no pajeh mahche ulsenat wutah-
hewae unnantamowongash : ut maumachish
kesukodut pish kenat wantamumwoo.

CHAP. XXXI.

N Enan ahquompag wussin Jehovah nen
um-Manittomwoh wame wuttea-
tamiyeungano Israel, kah nag pish num-
misinninnuog.

2 Yeu wussin Jehovah, milinninnuog neg
ashquattahwhoncheg togkodteg namehteog
kitteamonteannittuonk ut touhkomukut,
Israel, nonche anwohlinweheog.

3 Jehovah nowadi nunnaehtonk, nowa-
nux, kenashpe womonah machemohag wo-
monittuonk : newaj nathpe womonittuonk
kuppasotshabesh.

4 Wonk, koweekekonsh, kah pish koo-
weekekonit woi Israele penomp, pish wonk
kenashpe wunnowhos a-kuttabretash, kah
pish kufshom ut uppumukkaonganwoont
neg weekontogeg.

5 Pish wonk kutohketeam weenomwussip-
pogwosh ut Samaria wadchutu, ohkehtea-
nuog pish wutohteaonaoah, kah nish pish
nutogque meechnaoash nanweguk.

6 Newutche pish kesukoduo, aiskuhwe-
teanuog ut owadchumut Ephraim pish
mihontowag, neepok, kah kubkuhquetuh
en Zion en Jehovah num-Manittomut.

7 Newutche yeu wussin Jehovah, weekon-
tamwe ketohamwanthuk Jakob, kah mihon-
twagkut kenugke heche wutohtimoineat
nowamwahuwagk, tabuttantamook, kah
nowak, woi Jehovah wadchan kummilin-
ninnuog, sekqshoncheg ut Israel.

8 Kulleh, nag nowsoowoog nanumohkeit,
kah nag nummukkinoo wutch wekqlik oh-
ke, kah nag kenugke pogkenugek, kah qua-
nuk queshcheg, kah wompequae mitamwof-
sis, kah noh neechadt moen, mochequishaog
pish na wuttin quinnuppenu.

9 Nag pish maue payag, kah nathpe pean-
tamwongash nussagkompanog : nuppanup-
wushabeag sepupagwut, en lampwe mayut
uttohan matta pish togkusitrasunchetté : ne-
wutche nen coshooch Israel kah Ephraim noh
mohtammegheog.

10 Nostamook wuttinnowoonk Jehovah
woi kenau wutohtimoinneunk, kah wahte-
auwahuagk en nowade m-nahannehtu, kah
nowak, noh seahwhont Israeloh pish um-
mounuh, kah pish wutngque n-nawebuh na-
nauhepfaenuut uffokumut.

11 Newutche Jehovah manowhau Ja-
koboh.

g Chap.

24. 7.

& 31.

33. &

32. 18.

g Chap

23. 9.

20.

d Exd.

15. 20.

Judges

11. 34.

d Exo.

4. 22.

Ephraim womonog nunnammon. Jeremiah. Wasku wunnaowanek wutch Israel.

kebohi; kah wutiraphumanonuh neh anae me-
nukkelumukgutchel.

12 Newaj pish peyahetrit kah ketohamod-
ogur kodtorkong Zion; kah nag pish moe
kuttichuwanog ut omierawonganit Jeho-
vah; wutche wheatalh, kah wutche winey
kah wutche pumme; kah wutche Hoke- kah
hearde wukolhimwefir: kah ukketeahog-

Isai. 58-11. konoooh pish ta tuppeyeuoli e fokenippon-
tamwe tanohketeaonganit, kah matta pish
wonk unkquarumog.

13 Nait penomp pish pumukaau muskau-
antam, naneelwe kehlihog kah wuketeuog
moeu: newutche nukquin-uppinuni ummah
ongand en weekontamwonganit, kah nut-
tapheog, kah nummukauntamwaheog
mahche onkquanumwehetit.

14 Kah nutrapehtau ukketeahogkounoh
sephazuwaen nathpe wees, kah nummihin-
ninnunog pish tapheog wanegiki; wufin Je-
hovah.

d Mat. 2. 18. 15 Yeu wufin Jehovah, d wuttauatonk-
quffuonk nootonkquod ut Ramah, mauhut-
tamoonk, kah weefoghpesuonk, Rachel
mayemont wunneehanoh iekeneam taphet-
rinneat wutch wunneehanoh, newutche nag
matta ayeuog.

16 Yeu wufin Jehovah, quehtittauh
kummauogane wadtauatonkquffuonk, kah
kufekufque missippegwath, newutche kut-
anakaufuonk pish onkquodtantamun, wufin
Jehovah; kah nag pish wonk comwog wutoh-
tuot matwag.

17 Kah ne jinnodsuonganuo ut koowoh-
kukquolininat, wufin Jehovah; onk woh
keneehanog wonk peyag ut hehenwonche
wutohkeir.

18 Wunnamukhut nunnatamup Ephraim
mumuttamwaheont wuhhogkuh, kuffafama-
rahheh, kah nuffafamatahwhuttep; onateh
oxafquam yokhosek; quinnuppinel, kah
pish nukquinnuppinit, newutche ken Jeho-
vah num-Manittcom.

eDeut. 30. 2. 19 Wunnamukhut mahche e quinnuppin-
iteap, nutaikuoiantamup: kah mahche kuh-
ka tomonteon nupponketahhamup neeh-
quau: nutakodchip; nox nutehepthon; by
newutche nunnayutamup nookenve- keh
komitteagok.

20 Sun Ephraim womonog nunnammon?
Sun noh mattrapeneae nukkes? newutche
nateah yeuuhkonittue kenonog; numhe-
nukkeah pumme mehquannum; newaj num-
nogkis nab wuttamamont; wunnamukhut
pish nummonanum, wufin Jehovah.

21 Wunohtrouh maye kuhkinneasuog-
alh: mihemumwongquodutsh: ponsh kuffah
nogque toumdogquehtu. may ne aydop:
quthkish wonk woi Israelle penomp, quffu-
kish wonk ei kukkeitotanehtu.

22 Toh kuttitrooche papaumsham, woi
ken afdeppowee wuttauin? newutche Bord

kettauun wutke ne teag ut. okkeit: mittam-
woflis pish quioappekauas wosketompoh.

23 Yeu wufin Jehovah ayeuteauit um-
Manittcomoh Illuel, ashpummeyeu pish au-
wohkeag kuttidook: ut onkit Judah; kah ut
ukkeitotanehtu, wonk paudrauon ummiffin-
noonganoo, wunnamukqush Jehovah, woi-
tanpweofae ayeuonk, kah wunneetupana-
tanwe wadchu.

24 Kah ohketeauog pish ayeuog Judah,
kah ut wame ukkeitotanehtu moeu; kah
nag tohwhutitnek fockfash.

25 Newutche nutrapehtau saunumwe ke-
teahogkou, kah numwamechumeh nish noh
neuantamweketeahogkou.

26 Yeu anag, nuttohekpe, nunnatau-
wompip, kah nukkouonk wannegen ut
nuhhogkat.

27 Kuffeh, kufukodtash peyauon wufin
Jehovah; nuttohetamwek Israel kah wek
Judah nathpe wosketompae wukannem, kah
nathpeppipiaashimwe wukannem.

28 Kah pish nait, neane nag askubwhe-
konog; nukkodttonat, kah pohquonot,
kah nukkepuhkonat, kah pagwanonot, kah
onkapunukquon, ne nuttioneakuhwekon-
oneau weekekonot, ohteuhkonat, wufin
Lord.

29 f U: yeush kufukodtash matta pish fpek.
wonk noowagow, wutaubinneunk meech. 18. 2.
vog seane weenominneash, kah mukkiog
wukeompeteag.

30 Quonishnoh paluk pish nuppoowon-
tam nehenwonche ummatheleonk, nish noh
paluk: noh meechik seane wengominneash,
pish wukeompeteau.

31 Kuffeh, kufukodtash peyauonwath.
wufin Jehovah; pish natayimau wutke wun-
neawaonk wek Israel, kah wek Judah.

32 Matta neaunek wunneawaonk, ne a-
yimauogkup nohtuoh, ne kufukok anunog
wunnutcheaganuout; sobh wunohat wutch
ohkeit Egypt, ne neawaonk pohquenum-
hetrit; tokonogque nen nag wafukowuh
wufin Jehovah.

33 Out ne: wunneawaonk ne: ayimauog
wek Israel, mahche yeush kufukodtash, wufin
Jehovah; nuppon nuttinaymatuonk, wut- b Chap
tinomiyemouot, kah noofukkuhhuun 24. 7. &
ut wutahgowotit; b kah neen um-Manit. 30. 22.
etomoh; kah nag pish nummiffinnumam- 1 Isai.
og. 54. 12.

34 Kah matta pish wonk kuhka tomayo: John 6.
to nishrah paluk weeatteamung, kah nish 45.
noh paluk awematoh, ngowonot wafuk Je- b Chap
hovah: newutche nag pish wame nowa- 33. 8.
hikqnoh, wutch piffut pajeh mafukkenuk Micah
wufin Jehovah; newutche putahquontam- 7. 18.
auog ummatheleongand, kah matta wonk Act. 10
numnequontam ummatheleongand. 43.
10. 35. Yeu wufin Lord, 2 noh maguk nepauz. 1 Gen.
sob wutchkufukque, weqwa, kah nanepaub- 1. 16.

15. 16. 17. 18. 19. 20. 21. 22. 23. 24. 25. 26. 27. 28. 29. 30. 31. 32. 33. 34. 35. 36. 37. 38. 39. 40. 41. 42. 43. 44. 45. 46. 47. 48. 49. 50. 51. 52. 53. 54. 55. 56. 57. 58. 59. 60. 61. 62. 63. 64. 65. 66. 67. 68. 69. 70. 71. 72. 73. 74. 75. 76. 77. 78. 79. 80. 81. 82. 83. 84. 85. 86. 87. 88. 89. 90. 91. 92. 93. 94. 95. 96. 97. 98. 99. 100. 101. 102. 103. 104. 105. 106. 107. 108. 109. 110. 111. 112. 113. 114. 115. 116. 117. 118. 119. 120. 121. 122. 123. 124. 125. 126. 127. 128. 129. 130. 131. 132. 133. 134. 135. 136. 137. 138. 139. 140. 141. 142. 143. 144. 145. 146. 147. 148. 149. 150. 151. 152. 153. 154. 155. 156. 157. 158. 159. 160. 161. 162. 163. 164. 165. 166. 167. 168. 169. 170. 171. 172. 173. 174. 175. 176. 177. 178. 179. 180. 181. 182. 183. 184. 185. 186. 187. 188. 189. 190. 191. 192. 193. 194. 195. 196. 197. 198. 199. 200. 201. 202. 203. 204. 205. 206. 207. 208. 209. 210. 211. 212. 213. 214. 215. 216. 217. 218. 219. 220. 221. 222. 223. 224. 225. 226. 227. 228. 229. 230. 231. 232. 233. 234. 235. 236. 237. 238. 239. 240. 241. 242. 243. 244. 245. 246. 247. 248. 249. 250. 251. 252. 253. 254. 255. 256. 257. 258. 259. 260. 261. 262. 263. 264. 265. 266. 267. 268. 269. 270. 271. 272. 273. 274. 275. 276. 277. 278. 279. 280. 281. 282. 283. 284. 285. 286. 287. 288. 289. 290. 291. 292. 293. 294. 295. 296. 297. 298. 299. 300. 301. 302. 303. 304. 305. 306. 307. 308. 309. 310. 311. 312. 313. 314. 315. 316. 317. 318. 319. 320. 321. 322. 323. 324. 325. 326. 327. 328. 329. 330. 331. 332. 333. 334. 335. 336. 337. 338. 339. 340. 341. 342. 343. 344. 345. 346. 347. 348. 349. 350. 351. 352. 353. 354. 355. 356. 357. 358. 359. 360. 361. 362. 363. 364. 365. 366. 367. 368. 369. 370. 371. 372. 373. 374. 375. 376. 377. 378. 379. 380. 381. 382. 383. 384. 385. 386. 387. 388. 389. 390. 391. 392. 393. 394. 395. 396. 397. 398. 399. 400. 401. 402. 403. 404. 405. 406. 407. 408. 409. 410. 411. 412. 413. 414. 415. 416. 417. 418. 419. 420. 421. 422. 423. 424. 425. 426. 427. 428. 429. 430. 431. 432. 433. 434. 435. 436. 437. 438. 439. 440. 441. 442. 443. 444. 445. 446. 447. 448. 449. 450. 451. 452. 453. 454. 455. 456. 457. 458. 459. 460. 461. 462. 463. 464. 465. 466. 467. 468. 469. 470. 471. 472. 473. 474. 475. 476. 477. 478. 479. 480. 481. 482. 483. 484. 485. 486. 487. 488. 489. 490. 491. 492. 493. 494. 495. 496. 497. 498. 499. 500. 501. 502. 503. 504. 505. 506. 507. 508. 509. 510. 511. 512. 513. 514. 515. 516. 517. 518. 519. 520. 521. 522. 523. 524. 525. 526. 527. 528. 529. 530. 531. 532. 533. 534. 535. 536. 537. 538. 539. 540. 541. 542. 543. 544. 545. 546. 547. 548. 549. 550. 551. 552. 553. 554. 555. 556. 557. 558. 559. 560. 561. 562. 563. 564. 565. 566. 567. 568. 569. 570. 571. 572. 573. 574. 575. 576. 577. 578. 579. 580. 581. 582. 583. 584. 585. 586. 587. 588. 589. 590. 591. 592. 593. 594. 595. 596. 597. 598. 599. 600. 601. 602. 603. 604. 605. 606. 607. 608. 609. 610. 611. 612. 613. 614. 615. 616. 617. 618. 619. 620. 621. 622. 623. 624. 625. 626. 627. 628. 629. 630. 631. 632. 633. 634. 635. 636. 637. 638. 639. 640. 641. 642. 643. 644. 645. 646. 647. 648. 649. 650. 651. 652. 653. 654. 655. 656. 657. 658. 659. 660. 661. 662. 663. 664. 665. 666. 667. 668. 669. 670. 671. 672. 673. 674. 675. 676. 677. 678. 679. 680. 681. 682. 683. 684. 685. 686. 687. 688. 689. 690. 691. 692. 693. 694. 695. 696. 697. 698. 699. 700. 701. 702. 703. 704. 705. 706. 707. 708. 709. 710. 711. 712. 713. 714. 715. 716. 717. 718. 719. 720. 721. 722. 723. 724. 725. 726. 727. 728. 729. 730. 731. 732. 733. 734. 735. 736. 737. 738. 739. 740. 741. 742. 743. 744. 745. 746. 747. 748. 749. 750. 751. 752. 753. 754. 755. 756. 757. 758. 759. 760. 761. 762. 763. 764. 765. 766. 767. 768. 769. 770. 771. 772. 773. 774. 775. 776. 777. 778. 779. 780. 781. 782. 783. 784. 785. 786. 787. 788. 789. 790. 791. 792. 793. 794. 795. 796. 797. 798. 799. 800. 801. 802. 803. 804. 805. 806. 807. 808. 809. 810. 811. 812. 813. 814. 815. 816. 817. 818. 819. 820. 821. 822. 823. 824. 825. 826. 827. 828. 829. 830. 831. 832. 833. 834. 835. 836. 837. 838. 839. 840. 841. 842. 843. 844. 845. 846. 847. 848. 849. 850. 851. 852. 853. 854. 855. 856. 857. 858. 859. 860. 861. 862. 863. 864. 865. 866. 867. 868. 869. 870. 871. 872. 873. 874. 875. 876. 877. 878. 879. 880. 881. 882. 883. 884. 885. 886. 887. 888. 889. 890. 891. 892. 893. 894. 895. 896. 897. 898. 899. 900. 901. 902. 903. 904. 905. 906. 907. 908. 909. 910. 911. 912. 913. 914. 915. 916. 917. 918. 919. 920. 921. 922. 923. 924. 925. 926. 927. 928. 929. 930. 931. 932. 933. 934. 935. 936. 937. 938. 939. 940. 941. 942. 943. 944. 945. 946. 947. 948. 949. 950. 951. 952. 953. 954. 955. 956. 957. 958. 959. 960. 961. 962. 963. 964. 965. 966. 967. 968. 969. 970. 971. 972. 973. 974. 975. 976. 977. 978. 979. 980. 981. 982. 983. 984. 985. 986. 987. 988. 989. 990. 991. 992. 993. 994. 995. 996. 997. 998. 999. 1000.

37 Yeu wuſſin Jehovah a tohneit keſuk wohqut woh quttuhhumuk, kah quenohrag ohke miſbkomuk ut agque, nen piſh wonk nupogkeram wame wiſkannem iſrael, wutch wame ne mathe uilehettit, wuſſin Jehovah.

38 Kuſſeh keſukkodtali peyauwgaſh wuſſin Jehovah, keitoran piſh ayimauau Jehovah, wutch qunnikommuk Hanameel, wehque naſſinhe ſquonramut.

39 Kah quttuhhumoe pemuneat piſh na en piuhſuke ſummagunumun, ut wadchuut Garzeb, kah piſh weenſheau wehque Gath.

40 Kah maſuſſe conduhkoieyu nuppoſe muh hogkunk, kah pukque, kah ohteuhkonahſh wehque ſepuiliut Kidron, wehque adt nahſhik horſele wutchepwoiyeye ſquont, piſh wunneetupanata mweyeuon Lordut, matta piſh pohqunnumuon, aſuh wonk kepuhteau miſheme.

C H A P. XXXII

Kuttuonk ne paſuhonukut Jeremiah wutch Jehovahit, ut uppiukque kodtumamut Zedechiah Judae ketaſſut, ne nabo thwofuk wuttaſhe kodtumam Nebuchad-nezar.

2 Newutche neit ukkenawameonk Babilone ketaſſot weenuhkom Jeruſalem: kah Jeremiah quofhodtumwaeh kuppuhbodu ut chippinnutongane kuppithagkinittuonganit, ne ut wekit Judae ketaſſot.

3 Newutche Zedechiah Judae ketaſſot ukkuppuhwhoh, noowau, tohwaſ quofhodtuman, noowaan, yeu wuſſin Lord, a kuſſeh, nummag ne keitoran ut wunnutheganit Babilone ketaſſot, kah noh piſh wuſſohkomun?

4 Kah Zedechiah Judae ketaſſot matta piſh pohquohhamu wutch wunnutheganit Caldeanſog, qut wannamuhkut noh piſh ponau wunnutheganit Babilone ketaſſot, kah muttawoe piſh keketo koadtuo, kah piſh wuſſekawuſſah moninneadtumwaſh.

5 Kah noh piſh uſſuwunau Zedechiahhoen en Babilon, kah na piſh wutappin no pajeh nunnatauahonar, wuſſin Jehovah, tokonogque kut ayeuuhkonon Caldeanſog, matta piſh kuſſohkoſu.

6 Kah Jeremiah noowau, wuttinnawaonk Jehovah nuppeyaonuk noowau,

7 Kuſſeh, Hanameel wunnaumonuh Shal-lun, kuſſuſſes, noh piſh nuppeyaonuk, noowau, adtoſh nutohtenk ne ut Anathoth: newutche b kuſſampwe adtoon.

8 Neit Hanameel noſſuſſes wunnaumonuh nuppeyaonuk ut kuppithagkinittue chip-pinneutunganit, neaunak wuttinnawaonk Lord, kah nuttinuk, adtoſh nutohtenk, kuwehquetumouth, ne ut Anathoth, he ut wutobkit Benjamin: newutche ſampwe ohtobnk ne kutrahe, kah adtoſh nutohtenk, adtoſh ken. Neit noowahteſh ne wuttinnawaonk Jehovah.

9 Kah nuttaphumauop wutohtenk Hanameel noſſuſſes wunnaumonuh, ut Anathoth, kah nukquthamau teaugwaſh, nabo neſauſuk tahſhinaſh ſilvere thekelſaſh.

10 Kah noſſukkuhhumup wuſſukwhofuongaſh, kah nukkebbinneafuhkonah, kah noowauwaeneateap, kah nuſ quthumauop teagwaſh ut qutrompaghcoateganit.

11 Neit nunneemunop adtoſe wuſſukwhofuongaſh, haneefwe ne kabkinneafukodu neaunak naumatuonk, kah uſhuwaonk, kah ne woſhwohtag.

12 Kah adtoſe wuſſukwhofuongaſh nuttinumauomp Baruch wunnaumonuh Neriah, wunnaumonuh Maalejah, ut anaquabit Hanameel noſſuſſes wunnaumonuh, kah ut anaquabhettit wauwacheg, neg waſukkuhbukey adtoſe wuſſukwhofuonk, ut anaquabhettit wame Jewſog, neg apitcheſ kuppithagkinittue chippinnutunganit.

13 Kah nummeechumuhkonomp Baruch, ut anaquabhettit, nuſſip,

14 Yeu wuſſin Jehovah ayeuteaunit umManittumoh iſrael, yeuſh neemunuſh wuſſukwhofuongaſh, adtoſe wuſſukwhofuongaſh, haneefwe ne ſeſhaufuk, kah ne woſhwohtag wuſſukwhofuonk, kah ponſh ohkee wiſh-qut, onk wob niſh mocheke keſukquohtaſh.

15 Newutche yeu wuſſin Jehovah ayeuteaunit umManittumoh iſrael, weetuomaſh, kah ohteuhkonahſh, kah wenominneohetokoraſh piſh wonk ohtaunaſh yeuut ohkeit.

16 Kah maguon adtoſe wuſſukwhofuongaſh en Baruchut wunnaumonuh Neriah, nuppeantamauomp Jehovah, nuſſip,

17 Woi Lord Manit, kuſſeh, kukkerzteoh keſuk kah ohke naſhe kummiſte menuhkeſuonk kah kuſſummagunumwae kuhpit, kah monteag kuſſiogkehikau.

18 Kenahrin e womoauſuonk muttamong-anogkuſſuog, kah ummatcheſeonganawoſh woſhwoh kutonkquatantam ut uppoche-nauonawoſh uahohdeu wunneechianawoſh, Maſugkenuk, kah Manuhkeſit Mani, Jehovah ayeuteaunit ne awefuonk.

19 Noh miſſlugken ut kogohqurteamwunneat, kah menuhkeſu ut anakaſuonganit, (newutche d kuſſekukwaſh woſhwohtaſh d Job ut wame umamayetoſt wunnaumonuh woſke-tompaog, aninnumauonit niſhnoh paſuk ne-aunak ummayah, kah neaunummeechumuk wutuiſſeongah.)

c Exo. 34. 7. Deut. 5. 9.

24. 21. pro. 5. 21. ch. 16. 17.

20 Noh posuk kuhkinneafuonagsh kah monchmatamooongash ut ohkitt Egypt, pajeh yeu kesukok, kah ut Israel, kah kenugke onk-atogig woiketompag, kah kowefuonganuh-kau kuhhog, onatuh ne kesukok.

21 Kah kullohbowun Israelle kummiffin-niundnog e wutch Egypte ohkeit, nashpe kuhkinneafuonagsh, kah monchanatamooongash, kah nashpe menubkiyeue menutheg kah nashpe summagunumwoc muhpit, kah nashpe mishe wabefuonk.

22 Kah neg kirtinnuamawog yeu ohke, ne chadehekeipop wihhobh kirtinnuamawonot, ohke ne toonogok fogkodtunk, kah hony.

23 Kah nag petutteaog, kah wutahtauun-neu, qut nag matta nowwehtamawog kawadjaratonkqufuoink, afuh pomushontamawog kutrinnaumatuonk, nag monteag uifog asan ann onadt wutussenawout, newaj wame ne machuk nushkunawout.

24 Kuffeh, wadchukontamwog, nag peyaog keihtotanot sohkomunnaoont, kah keitotan magun wunnutcheganawout Coldeanfog neg ayeuhkontogig, wutche togkodteg, kah mahawagquodt kah wininneonk, kah uttoh an uwaon n nih, kah kuffeh kenaumun.

25 Kah kutuffip, woi Lord Jehovah, ad-toah obreuk wutch teagwath, kah wauwae-nuog netaun: newutche keitotan magun en wunnutcheganawout Caldeanfog.

26 Neit peyaonuk Jeremia wuttinnowawonk Jehovah, nowau,

27 Kuffeh oen Jehovah f um-Manittoom-op wame weyau: sun ne teag nuliogge-hik.

28 Newutche yeu wuffin Jehovah kuffeh, yeu nummagun keitotan en wunnutcheganawout Caldeanfog, kah en wunnutchezanit Nebuchadnezzar Babilone kerallut, kah noh pish wutlohkomun.

29 Kah Caldeanfog neg ayeuhkontogig yeu keitotan, nag pish peyaog, kah pish chikohf-nwog ne keitotan, kah chikohfsumwog weetuomah gnish ut woikeche sepham auwahetrep weetemungquok Baal, kah sokanumauwahetteup wuttattamwe sephaufoongash onkatogeh manittoh, mammoosqihk-gunnaoont.

30 Newutche wunnaumonuh Israel, kah wunnaumonuh Judah webe matchefog ut azaquabeh wutch cakenuunnaoont: newutche wunnaumonuh Israel webe nummow-muqshikquog, nashpe wunnutchegeane-akafuonganaw wuffin Lord.

31 Newutche yeu keitotan nummofuan tamwakiku, kah nuppechihikun, wutch ne kesukok kezreahettit, pajeh yeu kesukok, onk woh nutonahtraun wutch azaquabeh.

32 Wutche wame ummatchitoomo wunnaumonuh Israel, kah wunnaumonuh Judah, ne afchettit parpamawo qeikunna-

out, nag, ukkelitaffotamomawuh, wuffon-timomawuh, wuffephaufeneamawuh, kah uk-quoffhodumwaenemawuh, kah Judae woiketompag kah wadobkitch Jerusalem.

33 Kah quinnuppinnuawog h uppiqua-naw eh nuhhogkett, qut matta wufkesukok, h Chap tohkoonogde nukkuhkontomawonadu nom-2.27. poaew omohkeonih, kah kuhkontomawog, qut onch matta nowtamawog attumnumunat kuhkontomawoutuonk.

34 Qut nag i ponamwog wunnishkeneunk i Chap, quodtwomaw, ne abhattammuk nashpe now-23.11. welfuonk, nishketeauunat.

35 Kah nag ayimawog qunuhqui ayeu-onagsh Baaloh, nish ut wutwounhkiyeum- h Chap, ut winnaumonuh Hinnom: h wunnaumon-7.31. nauh kah wuttauonuh pannupwushaheog & 19.6 notaut en i Molechut, ne matta an annu- i Levit. naog, afuh matta paomunog huttenantam-18.21. oonganit, nag woh yeu wutussenawout uk-quanumukquok, matchefahonot Judah.

36 Kah yeu yeu yeu waj nowadit Jehovah um-Manittoomoh Israel, papaume yeu keitotan, uttoh adt nowaog, ne pish magun en wunnutcheganit Babylone ketassut nashpe togkodteg, nashpe mohshagquodt kah nashpe eninneonk.

37 Kuffeh, nag m nummukkinog wutch wame wutohtimonear, uttoh annohkatog m Dec, musquanumog kah chenaupfanumog, kah 30.2 mishe musquantamon, kah wonk nuppalooog yeu ayeaonganit, kah nooniyehheog.

38 Kah nag pish n nummiffininnuamawog, n Chap kah nen um-Manittoomawuh. 24.7.

39 Kah nag o nuttinnuamawog pasuk & 30. metah, kah pasuk may, onk woh nag nuk-22.8 qushukquog miche, wutche woiyea-31.33. onganow, kah wannnechanog nahohdeu. o Ezek.

40 Kah nuyayimawog machemohtag wunnowonk, onk woh matta nukqushkehtawog, moneunheheonaot, qut nupponum wuttahkwowut nowabefuononitteenonk onk woh nag mat nunhukkonukog.

41 Nux, nummukquantaumonawog no-neunheheonaot, kah nag pish wunnamuh-ku nutohtehkonunk ut ohkeit, nashpe mamuffenuttah, kah mamuffe nukketehog-kon.

42 Newutche yeu wuffin Jehovah, neane-nuhkunumawog yeug miffinninnaw wame yeu mishe machuk, ne nuttinne paudtauonaw wame wanegik ne quohomogkup.

43 Kah ohtehkonah pish taphumunah yeu ohkeit, uttoh adt nowaog, ne touwushin, wanne woiketompawoc, afuh poppinastimawoc, ne magun ut wunnutcheganawout Caldeanfog.

44 Woiketompag pish adtoag ohtehkonah wutche teagwath, kah wuffukhumwog wauwagash, kah kuhkinneafukon-tamoonagsh, kah pish wuwarenhetog ut ohkeit Benjamin, kah ut ayeuonagchit quinnuppe

e Exo.
6. 6.
2 Sam.
7. 23.
1 Chr.
17. 21.

f Num.
26. 21.

g Chap
19. 13.

quinnuppe Jerusalem, kah ut Judae keitotanehtu, kah ut wadchue keitotanehtu, kah ut cunouhkoieue keitotanehtu, kah ut sowanie keitotanehtu, newutche nukqushkeah missinncheg wuulin Jehovah.

C H A P. XXXIII

NAno wuttinnowaonk Jehovah peyaonuk Jeremiah, nahotogu (alhpamukuppunhaupir kuppithagknittue chippin neutunkanit) nowau,

2 Yeu wuulin Jehovah b noh kesteunk, Jehovah noh kahkenauwehteunk, ummenubkehtinat, Jehovah ne wewesunk.

3 Wehkomah, kah kenampuhamoush, kah kukkuhkwomouth mogagish kah mamenubkagish, nish mo wahteauwanish.

4 Newutche yeu wuulin Jehovah um-Manittomoh Israel, papaume weetuomah yeu ut keitotanehtu, kah papaume weekuomah Judae ketastatamwog nish kepuhteamukish nashpe wadchuhkontamwogash, kah nashpe togkodteg.

5 Nag peyaog ayenuhkononat Caldeanfog, qut ne nashpe numwohtauoneau nupque muhlogkuh, neg nohthogeg nashpe nummuguanittreank, kah nashpe nutchenauaufunk, kah wutche wame yeush matchefongash nupputtogguhhum nukfuk wutch yeu keitotanehtu.

6 Kuffeh, nuppaudtauwontamun pomanamoonk, kah neerikehuwaonk, kah nag nuppetikeheag, kah nowahteauwahogonot wunohiteaonk kah wanamuhkuteyeuk.

7 Kah ummilinoonk Judah kah ummifinoonk Israel nukqushkeakoog, kah nutogque wekitreahogog wefue.

8 Kah nuppahkehog wutch wame ummatchefongash, uttiyeu nashpe matchenehetreup, e kah nutahquontamauog wame ummatchefongash, nish nashpe matchenehetticheh kah pannesehtichetticheh.

9 Kah pish ut nuhhogkat wekontamwe wewesunk, waenonamoonk kah qutitannittuonk ut wame anagubhettrir wutohtimoneunk ut ohkeir, neg nowogish wame wanegik ne anheog : kah nag pish wabefuog kah nunnuhhaog wutche wame wanegik, kah wutche wame wunayeunk, ne anreau.

10 Yeu wuulin Jehovah, wonk pish nowatamun yeu ut ayeuonganit (ne anowwag ne touwullin matta woiketompauonk, kah matta puppinassimunon, ut Judae keitotanehtu, kah Jerusalemne toumangquehtu, nish touushikish wanne woiketompauonk, wanne wutohkein, wanne puppinatimunon.)

11 A Muskouanatanawe wadtauatonkquf-
suonk, kah wekontamwe wadtauatonkquf-
suonk, a wadtauatonkquf-suonk wessentam-
waeen, kah a wadtauatonkquf-suonk weetau-
adteahin, a wadtauatonkquf-suongano nag

pish anowwag, i. buttantanok Jehovah ayeuhteauunit, newutche Jehovah wannee-
rou, newutche ummonanitteauonk miche-
mohteau, kah neg pish paudtrir keg i. but-
tantanoe sephaufuonk ut wekit Jehovah :
newutche nukqushkeah ohkee missinncheg,
neane weiku wuulin Jehovah.

12 Yeu wuulin Jehovah ayeuteauunit, wonk yeu ut ayeuonganit, ne loubhik natta wof-
ketompauonk, kah mat puppinassimunon,
kah ut wame nish keitotanehtu. pish wut-
ayeuonganit, nanauhefengash, sephau-
waeag ut f. klumwuh.

13 Ut wadchue keitotanehtu, ut anouh-
koieue otanehtu, kah sowanieue otanehtu,
kah ut wutohkit Benjamin, kah ut ayeuon-
ganehtu quinnuppe Jerusalem, kah ut Judae
otanehtu focklog pish wonk pamwuhag
ut agwe wunnuhcheganit noh agkemont,
wuulin Jehovah.

14 Kuffeh, kesukodtash peyomwosh,
wuulin Jehovah, nutuulen ne wanegik ne
quoll oai ut wekit Israel, kah ut wekit Ju-
dah.

15 Ut yeush kesukodtash, kah na ahquom-
pag, e nunneetuwahotah ut wekit David e Chap.
sampweusleae Wuttrubb, kah noh pish uleu 23.5.
wuulittumoonk kah sampweusleank ut oh-
Isai. 11.

16 Yeush ut kesukodtash Judah pish wad-
chanau, kah Jerusalem pish wadchanau wut-
ayin, kah yeu pish uislowetamun, Jehovah
nussampweusleonganun.

17 Newutche yeu wuulin Jehovah, David
matta pish f quenatahikou woiketompah f 2 Sam.
quenapinutche Israele weke appuonganit. 7.16.

18 Kah sephaufuenuog kah Levitfog mat. i Kin.
ta pish quenaehikkou woiketompah ut a. 2.4,
naguabeh, magunat chikohtae sephaufuon-
gash, kah nashqufsumunat metfue sephaufu-
ongash kah nagwurteae sephauinneat.

19 Kah wuttinnowaonk Jehovah peyaonuk Jeremiah nowau,

20 Yeu wuulin Jehovah g pohquenumog
nukfukodte wunnowaonk, kah nunnuh-
konae wunnowaonk, onk woh mo kesuk-
odtino, kah nukkonennow, ut uttaoche-
yeuwut.

21 Neit wonk woh nowonowaonganun Da-
vid nuttinneum pohquenumun, matta onau-
moniyeyinat nanawunnuonat ut wuttappu-
onganit: kah nowonowaonganun Levitfog kah
sephaufuenuog nunohkompeantogomog.

22 Neane h kesukque kenauwameonk woh
mo wlogketamomuk, kah kehtahunomuk
matta woh waeu qutuhhumuon, ne nuttin-
ne mihehtauun oskannem David nuttin-
neum, kah Levitfog neg wowulsumukuea-
neg.

23 Nano wuttinnowaonk Jehovah peyaonuk Jeremiah, nowau,

24 Sun matta kenatwontamow yeug missinn-
nuog

ninnog toh anowahettit, noowahettit, neffit teashiyeuonk neh Jehovah pepenog, upogkeuh? yeu wuttinne jithanumoneu nummiffinninumog onk woh matta wonk wutohtimoeinnog ut anaquabhettit.

25 Yeu wulfin Jehovah, rohneit ksfukod-
aekah nukkonae n. n. o. w. a. onk matta ohtap-
cog, kah matta kuhqutrumoon ksfukque
kah ohkee kuhquttumongath.

26 Neit nuppogketam oikannem Jakob
kah David nuttinneu, newaj matta noh
wuttinnumow oikannem, wunnauwun-
numunnaont oikanne nuneoh Abraham I-
saak, kah Jakob: newutche nukquikeahto
nummiffinnumongan, kah nag nummona-
nummoog.

C H A P. XXXIV.

42 Kin. **W**uttinnawaonk ne pauonukut Je-
remiah wutch Jehovah ut (a) Nebu-
25. 1. chadnezzar Babilone ketassot, kah wame
8cc. ukkenauwameumoh kah wame assotamou-
Chap. ongath ut ohkeic, ut wunnauwunnumong-
52. 1. anit, & wame miffinninumog ayeuhkontam-
wog Jerusalem, & ayeuhkonittue wame kei-
totanash na ohtagih) noowau.

2 Yeu wulfin Jehovah um-Manittomoh
Israel, monchiik kenos Zedechiab Judae
ketassot, kah us, yeu wulfin Jehovah, kuffeh;
yeu nummagun keitoran en wunnutheganit
Babilone ketassot, kah noh pish wutchik-
koffumun ut nowaut.

3 Kah ken matta pish kuppohquohamow
wutch wunnutheganit: qut pish wunnau-
D Chap. uhkut b kurtoghunit, kah pish kuppunit ut
32. 4. wunnutheganit, kah kuhkufukquash pish
naum wukelufukquash Babilone ketassot, kah
noh muttoone kukkenoonuk, kah pish kut-
tom Babilon.

4 Qut onch nootash wuttinnawaonk Je-
hovah, woi Zedechiab Judae ketassot: yeu
wulfin Lord papame ken, matta pish kenup-
poo, nashpe togkodteg.

5 Qut pish koonohtae nup, kah nashpe
wutchikkoffumonganowash koshooog,
negonne ketassotamwog, neg negonnekunk-
quane, me pishkitttne chikkoffumunk-
quaneu, kah nag pish kummauwemukquog
noowahettit woi Lord: newutche nukku-
tawkontam kuttawonk wulfin Jehovah.

6 Neit Jeremiah qnohshodtumwaen, wut-
tinnonash wame yeulh kuttawongath Zede-
chiab Judae ketassot ut Jerusalem.

7 Ukkenauwameonk Babilone ketassot
ayeuhkontamunit Jerusalem, kah wame Ju-
dae keitotanash nish fequtrahhamukish, La-
chish kah Azekah: newutche yeulh pumme-
nutaufue keitotanash ashpumohatash wutch
Judae keitotanat.

8 Yeu kuttawonk ne pauonukup Jeremi-
ah wutch Jehovah ut, mache Zedechiab
e Exod- wunnawahettit wame mi linninnuh neg, a-
21. 2. pishcheg Jerusalem, nag wahtauwahuonat
chippinnawaonk.

9 Nish noh wosketomp woh chippinnawa-
heau wosketompae wuttinninneumoh He-
brewyeuonk kah nish noh wosketomp mit-
tamwulsiise wuttinninneumoh Hebrewyeu-
onk, wanne howan ochieinneat Jewiue we-
matoh.

10 Kah wame fontimoog, kah wame mif-
finninnuog neg wancowacheg nootamwehet-
tit, nish noh wosketomp woh chippinnawa-
heau wosketompae wuttinninnumoh, kah
nishnoh nittumwulsiise wuttinninneumoh,
matta woh wonk ochlenaoont, neit noow-
wehtamwog kah ummoncheaheuh.

11 Qut omperak nag quinnuppeog kah
ukquikeaheuh wuttinneumout kah um-
maidumouh neh Chapinninnuwaheahetteup-
oh, kah wutagwapeheuh wuttinninneumun-
aout.

12 Newaj wuttinnawaonk Jehovah peya-
onukut Jeremiah wutch Jehovah noowau.

13 Yeu wulfin Lord um Manittomoh Is-
rael, noowawaheomp koshooog ne ksfukok
koshooog wutch Egypte ohkeic, wutch
miffinnae-kommukqut nufip,

14 Wehquibik d netaufuk tahise kodtum-
ow, nishnoh wosketomp moncheaheonch
wematoh Hebrewoh, noh kodrauwomp-
amunumukkus: kah noh wuttinneumuhkonuk-
quean nequtta tahise kodrumwaeu, neit pish
kutchippinninnuuh wutch kuhhogkat, qut
koshooog matta nukkeinketonkaw, afuh
nutahchuwulittontkooog.

15 Kuhquinnuppinnittamow yeueu, kah
kuttawonk ne sampwag ut anaquabeh, waht-
tauwahuwaog chippinnawaonk nishnoh pa-
fuk en weatatteamonganit, & koonowamwop
ut anaquabeh, ut wetuomut ne ahettamuk
nashpe noowefonk.

16 Qut kuhquinnuppemmow, kah kenish-
keteomow noowefonk, kah kuhquik-
keomow nishnoh wosketomp wuttinneumoh,
kah nishnoh wosketomp ummaidumoh, neg
chippinninnuwaheogkuppangeg, uttoh an
kodtantamwehettit, kah kutagwapeheogog,
kottinninneumunnaout kah koomaidumun-
naont.

17 Newaj yeu noowadt Lord, matta nuk-
kehketoomow, wahtauwahuonat chippin-
nawaonk, nishnoh pafuk weematoh, nishnoh
pafuk wetatteamungoh: kuffeh noowahtau-
wahuwam kutchippinninnuowonganow wul-
fin Jehovah, en togkodteganit, en enneong-
anit, kah en mahshogquodut: kah e kut-
tashinnumow en wame assotamoungath ut
ohkeic.

18 Kah wosketompaog neg panneushtunk-
eg noowawaonk neg matta asfek wunnaw-
wae kuttawongath nish ayimukish ut ana-
quabeh, pohshifwaherir calfo, kah pannup-
wulshahettit ut nben chippaiyeuut.

19 Judae fontimoog, kah Jerusalemme
fontimoog eunuehlog, kah sephaufuenuog,
kah

d Exod
21. 2.
Deut,
15. 12a

e Deut.
28. 64,
Chap.
29. 18a

kah wame midinninnuog ohkeit, neg pannup-wulhacheg naitaue calfe chippaiyeur.

20 Neg nummagununk en wunnuthegan-
oout ummatwomoh, kah ut wunnuthegan-
oout neg kod nuihoncheg, kah f nuppose
f Chap. 7-33. & wuhhogkauh ne pish umneetluonganu ke-
16.4. fukque-puppishalog, kah ohkee-puppinat-
imw g.

21 Kah Zedechiah Judae ketassoot kah
wuffontimomoh, neg nummagununk ut wun-
nutheganooout ummatwomoh, kah ut
wunnutheganooout neg kod nuihoncheg,
kah ut wunnutheganooout ukkenauwame-
ongan u Babilone ketassoot, neg kuhkuque-
cheg wutch kuhhogkaout.

22 Kufseh, nag nutannuonog, wuffin Lord,
kah nukquhkeahog you in otanat, kah nag
pish wutayeuhkontamuneau, kah pish wul-
fokkomuneau, kah pish Chikkoifumuneau ut
notaur: kah Judaekeitotatuh nuttauwulhi-
teauunash, matta wutohkeineat.

C H A P. XXXV.

Wuttinnuwaonk ne pauhonukut Je-
remiah wutch Jehovah, ut ukkesuk-
odtumut Jehoiaim wunnaumonuh Josiah
Judae ketassoot nowau,

2 Aush wekuout Rechabites'og, kah nag
kenos, kah nag petukos wekit Jehovah, ut
pasuk chamberut, kah aninnuom wine wut-
tatamunat.

3 Neit nunnemunomp Jaazaniah wunnau-
monuh Jeremiah, wunnaumonuh Habazaniah,
kah weematoh, kah wame wunnaumonuh, kah
mamusse wekoo Rechabites'og.

4 Kah nuppetukonog wekit Jehovah, ut
wutchamberumooout wunnaumonuh Ha-
nan wunnau nonuh Iedaliah Manittowomp,
ne ohtag kiik-ke wutchamberumooout fontim-
og, ne waabe wutchamberumut Maafajah
wunnaumonuh Shallum nanafquontamaenin.

5 Kah nupponum anaquabhertit wunnau-
monuh Rechabites' wetu, wifquahra na-
numwohteau wine, kah wuttattamwaitchu-
ash, kah nag nuttinnopanneg wuttattamewk
wine.

6 Qut nag nowaog, matta notattam-
comun wine: newutche Jonadab wunnau-
monuh Rechab, nutannuonukquononup,
nowop, wuttattamohetok wine kenaau
afuh kenaumonog micheve.

7 Weekittrahtegk, kah ohketehtegk,
kah weenominneohketehtegk, kah abque
ohtauok: qut nifohkepomantamog ayek
weetuomut, onk woh kuffepomantamam-
wau ut ohkeit ne adt penuwohteayeog.

8 Yeu nuttinne nowetamunua owad-
tauatankqufionk Jonadab wunnaumonuh
Rechab notshun, wame neane meechumuh-
konukueog, matta wuttattamunat wine
nifohke pomantamog, nenawun, nummit-
tamwu linnonog, nunnaumononog, kah
nuttaunonog.

9 Matta nowekkekongk Lunnanonut, a-
yinneat, kah matta noweenominneohke-
koneumun, matta nowtohteuhkoneumun,
afuh nowekkenneumunneumun.

10 Qut nurayimun wetnomut, kah nun-
nowehtamunumun, kah nowame uffenan ne
Jonadab nowshun anannuonukueog.

11 Qut nniyeup Nebuchadrezzar Baby-
lone ketassoot ko-kunquit yeu in ohkeit,
nuffi nunnonup, kah, onuh Jerusalem, ne-
wutche n uwabefuontamunumun Syriafse ke-
nauwameonk, kah Babylonone kenauwameonk,
ne waj ayeg Jerusalem.

12 Neit wuttinnuwaonk Jehovah peyao-
nuk Jeremiah, kah nowau,

13 Yeu wulin Jehovah ayeuteaunit um-
Manittomoh Israel, monchih, us Judae
woiketompag, kah wadokitcheg Jerusa-
lem, sunnummatta kutattamunumomwau
kuhkootomwehteonk notamunat nukkat-
tawongash, wulin Jehovah.

14 Wuttinnuwaongash Jonadab wun-
naumonuh Rechab, neanannuonomp wun-
naumonuh matta wuttattamunat wine
wutuffeneau, newutche pajeh yeu kufok
matta wuttattamwog, qut nowehtamwog
afuh wutannuotamoonk: qut kukke-
nununwau, nompoaue omohkeon kah kod-
tuhkoon, qut matta kukkehketiyeum-
wau.

15 Nutannuonop wonk en kuhhogkaout
wame nuttinnuonuwog quofhodtumwa-
emuog, nompoae omohkeon, kah nag annu-
nog, nullip, yeu yeu a quifkek nif-noh pasuk
wutch ummathe mayut kah onchetauok
kuruffeonganowash, kah afuhkuhtek
onkatogig manittowog nag wuttinnuonuh-
kauonot, kah pish kutayimwau ohkeit, ne
anumauonog, kah kuffowog, qut matta
kutatichuwulittamomwau, afuh kukkeih-
ketatamwau.

16 Newutche wunnaumonuh Jonadab,
wunnaumonuh Rechab, uffeg wutannuot-
amoonk wuffow, ne anannuonomp nahoh,
qut yeug miffinninnuog matta nukkehke-
tunkwog.

17 Newaj yeu nowadt Jehovah ayeuh-
teunit um-Manittomoh Israel, kuffeh,
nunnuhkinnumauog Judah kah wame wad-
ohkitcheg Jerusalem, wame machuk ne
ayeuhkone ane kenonog: newutche nag
nukkenonog, qut nag matta notattamwog,
kah nag nowehkonog, qut nampoham-
unkwog.

18 Kah Jeremiah unnop wekoo Recha-
bites'og, yeu wulin Jehovah ayeuteaunit um-
Manittomoh Israel, newutche kenoweh-
tamumwau wutannuotamoonk Jonadab
kuffow, kah kenanawehtomwau wame uk-
kuhkoowaongash, kah kutuffemwau wame
neinanuonukueog.

19 Newajeh yeu nowadt Jehovah ayeu-
teunit

f Chap.
18. 11.
& 25.5

teauunit um-Manittowmoh Israel, Jonadah wunnaumonuh Rechab matta pish quena-nehikaw wolketompuh nepauineat ana-quabeh micheme.

C H A P. XXXVI.

KAh nniyeup ut weyaue kodtumcomut Jehojakim wunnaumonuh Jotiah Judae ketasloot, yeu kuttawonk uppeyaonukun Jeremiah wutch Jehovahut, noowau,

2 Nemunumuth tuttuppequianawuwn book, kah ne ut wawawussukwhush, kuttawongash nish ayeuhkonittue anogith Israel, kah Judah, kah wame wutohtimoneash, wutch ne kesukok koononon, wutch uk-kesukkodtumut a Jotiah pajeh yeu kesukok.

6 Chap
25.3.

3 Pagwodche wek Judah woh nootam wame machuk ne kod nehheog, onkwoh nag quthkeog nishnoh pafuk wutch ummarche mayut onk woh nutahquontam ummatche-fceonganaw, kah uppannefceonganaw.

4 Neit Jeremiah wehkomau Baruchoh wunnaumonuh Neriah, kah Baruch wuf-fukhum wutch wuttawut Jeremiah, wame ukkuttawongash Jehovah, nish anompash, ut tuttuppequanawue bookut.

5 Kah Jeremiah annoonau Baruchoh, noowau, nukkuphaus, matta woh nuton weekit Jehovah.

6 Newutche monchish, kah ogketash ut tuttuppequanawut ne wafukkuhuman wutch nutawut, ukkuttawongash Jehovah ut wu tauogkwout millinninuog, ut wekit Jehovah, ut matta meetfue ketukkod-tut: kah nish pish wook kutoketamunash, ut wame wuhtauogkwout Judah neg lohhogeg wutch wutotanaout.

7 Pagwodchepish ponamwog uppeantam-wonganaw ut anaquabit Jehovah, kah pish quthkeog nishnoh pafuk wutch ummatche mayut, newutche missi ummulquanittam-wonk kah wutch enauaufuonk ne Jehovah koonotog ayeuhkonittue yeuh missinninuoh.

8 Kah Baruch wunnaumonuh Neriah wut-ussen neane wame ne Jeremiah quothodtum-waen anannonont, ogketamup ut bookut wuttinnawongash Jehovah, ut Jehovah wekit.

9 Kah nniyeup napanna wutteashe kod-tumcomut Jehojakim wunnaumonuh Jotiah Judae ketasloot, ut pafukugun adtasoot nepauz, nag wahtauwahuwag mat meetfuonk ut anaquabit Jehovah wutch wame missinninuog ut Jerusalem, kah wutch wame missinninuog neg wagig Judae keitotanahtu en Jerusalem.

10 Neit Baruch ogketamup book, ukkuttawongash Jeremiah ut wekit Jehovah, ut wutchamberumut Gemariah wunnaumonuh Shaphan noh scribe, ut quunnukquohtag chippinnutunkanik, ashur b petutteamuk wuke squonramut wekit Jehovah, ut weh-

tauogkwout wame millinninuog.

11 Michajah wunnaumonuh Gemariah, wunnaumonuh Shaphan, nootog wutch bookut wame wuttinnawongash Jehovah.

12 Neit woomiu en ketasloot weekit, ut wut-chamberumut Scribe, kah kulleh wame sontimooq na wutappinneau, Elithama noh Scribe, kah Del-jah wunnaumonuh Shemajah, kah Elnathan wunnaumonuh Achbor, kah Gemariah wunnaumonuh Shaphan, kah Zedekiah wunnaumonuh Hananiah, kah wame sontimooq.

13 Neit Michajah nah cowahtauwahuun wame kuttawongash nish nootogith: Baruch agketog book ut wuhtauogkwout missinninuog.

14 Newaj wame sontimooq negontawog Jehudi wunnaumonuh Nethaniah, wunnaumonuh Shelemiah, wunnaumonuh Cuthi en Baruch ut noowag, nemunush ut kenutche-nit tuttuppequianawik ne agketaman ut wuhtauogkwout millinninuog, kah peyaush; neit Baruch wunnaumonuh Neriah nemunum tuttuppequianawik ut wunnutche-ganit, kah nah uppeyaonuh.

15 Kah nah wuttinnawu nummatappiish, kah ogketash ut nehtauogkinnonut.

16 Kah n nih nootamwehettit wame kuttawongash wabefuog nishnoh pafuk, kah nag unnawog Baruchoh, wunnamukut nuttinnonnanonash ketasloot wame yeuth kuttawongash.

17 Kah nag natotomawuog Baruchoh, noowag, usfunan yeuye, utroh kuttin wuf-fukhumunash wame yeush kuttawongash ut wuttawut?

18 Neit Barudi wunnampowhamawoh, yeuth wame kuttawongash nuttugqunash nathpe wuttawut, kah nish noofukkuhumunash nathpe ink ut bookut.

19 Neit sontimooq unnawog Baruchoh, puttogqueth, ken kah Jeremiah, kah howaa wahtauokhitch ut toh apeog.

20 Kah petutteaunaog ketasloot, ut mithe-komukqut, qut ponamwog tuttuppe-quianawik ut wut-chamberumut Elithama noh Scribe, kah wuttinnawongash wame kuttawongash ut wuhrauogkut ketasloot.

21 Neit keta loot annoonau Jehudi neemskomunat tuttuppequianawik; kah wunne-munmun wutch wut-chamberumut Elithama noh Scribe, kah Jehudi wutogketamun ut wehtauogkut ketasloot, kah wame wehtauogkwout sontimooq neg kehchekompauwehtauoncheg ketasloot.

22 Kah ketasloot appu popone-komukqut, ut pafukogan adtasloot nepauz, kah na nootau ut ahohtag nootau chikohtau, ut anaquabit.

23 Kah n nih Jehudi agketog shuoh afuh yauch wannepagwoh, wuttummulumun nathpe mequnehquog, kah wuttinnawukon nootaut

6 Chap
26.10.

nootaut, ne ut ahohtag nooteau, nō pajeh maulle tuttuppequianuk mahchikuttaut, ut nootaut ne ahohtag nooteau.

24 Qut matta wabeseog afuh nehnekikomcog wuthogkooncush, matta ketassoot afuh howae wuttinneumoh nootaminnit wame yeuth kuttowongash.

25 Qut onch Elnathan, kah Delajah, kah Gemariah wehquertamaupanneg ketassootoh matta wutchikkossimoonat tuttuppequianuk, qut nah mat wunnootauoh.

26 Qut ketassoot annooteamau Jerahmeel wunnaumonuh Hammelech, kah Serajah wunnaumonuh Azriel, kah Shelemiah wunnaumonuh Abdiel, tohqunnōnat Baruch noh Scribe, kah Jeremiah quothodtumwaen: qut Jehovah wutadtahbuh.

27 Neit wuttinnowaonk Jehovah peyaonuk Jeremiah, (mahche ketassoot chikkohsuk tuttuppequianaalik kah kuttowongash nish Baruch wafukkohukupash ut wuttinnut Jeremiah) noowau,

28 Nemūnush wonk onkatuk tuttuppequianaalik, kah tanūhukkuhwhuth wame negonne kuttowongash nish ohtagkupash negonne tuttuppequianaalik, ne Jehojakim Judae ketassoot chāgkossik.

29 Kah pish kuttin Jehojakim Judae ketassoot, yeu wullin Jehovah yeu kurchikkossimūnāt tuttuppequianaalik kussip, rohwhutch na ut wullukhumau, Babylone ketassoot pish wunnamuhkut peyau, kah pish yeu pagwadtanū ohke, kah pish wohkukquōsumau na wutch woiketompoh kah puppinahimwoh?

30 Newutche yeu wullin Jehovah papame Jehojakim Judae ketassoot, matta pith wadchanōon howane appinneat wutappunganit David, kah nuppoee wuhhogkuh pish e fohwhōkaunūh ut kullitae kessukodrut, kah ut tohpue nuhkonut.

31 Kah noh pish nussafamatoh kah cōskannemunneoh, kah wuttinneumoh, wutch um watheseonganō, kah nunnuhkinnūmauōog, kah ut wadohkitcheg Jerusalem, kah ut Judae woiketompaut, wame machuk ne ayeuhkonittue ānnog: qut matta kukkeih-tamawog.

32 Neit Jehovah onkatog nemunum tuttuppequianaalik, kah wuttinnūmauh Baruchoh noh Scribe wunnaumonuh Neriah, kah na wuttit wullukhumun wush wuttinnut Jereniah, wame broke kuttowongash nish Jehojakim Judae ketassoot chāgkossik upash ut nootaut, kah naut koortnehtauunash onkatogash monaah kuttowongash neyane-

yeuagish.

CHAP. XXXVII.

Kah ketassoot e Zedekiah wunnaumon-

24. 17. Kah Josiah nompinau Coniahoh wunnau-

2 Chron. 36. 10. Jehojakim; neh Nebuchadnezzar-

36. 10. Babylone ketassoot kohrahfoamwēhtēoh-

poh ut Judae ohkeit.

2 Qut matta nagum afuh wuttinneumoh, afuh ne ohkee miilinninnuog kuhkeitamōog wuttinnowaongaish Jehovah, nish ānawopash nashpe Jeremiah quothodtumwaen.

3 Kah Zedekiah ketassoot annooteamau Jehucal wunnaumonuh Shelemiah, kah Zephaniah wunnaumonuh Maafajah sephaufuāen, en Jeremiah quothodtumwaen, na-wop, yeu yeu peantamwanshinnean en Lord num-Manittomunōut.

4 Kah Jeremiah petuttau, kah sohham ut kenugke miilinninnōtu: newutche nag matta ukkupshagkinōh.

5 Neit Pharaoh ukkenauwameomoh sohhamwop wutch Egypt: kah Caldeanfog neg weenuhkogig Jerusalem nootamwehettit un-aunchemoak naonganau, nag nukkodtumwog Jerusalem.

6 Neit wuttinnowaonk Jehovah peyaonuk Jeremiah quothodtumwaen, noowau,

7 Yeu wullin Jehovah um-Manittomūoh Israel, yeu pish kurtinnoneau Judae ketassoot noh ānawukquēog en nuhhogkat, natotamonteanat, kullieh, ukkenauwameonk Pharaoh ne sohhamwomauk kutannumunkunnaōut, pish quihkeog en Egypt nehenwonche wutohtuout.

8 Kah Caldeanfog pish wonk peyag, kah pish ayeuuhkontāmwo: yeu keitoran, kah pish wullohkommūneau, kah pish wutchikkossimūneau.

9 Yeu wullin Jehovah, askukekomuhtēogk kuhhogkaōog, noowaog, Caldeanfog pish wunnamuhkut nunnukkonukquinnōog: newutche nag matta pish moncheog.

10 Tōhkōnogque kuttogkomonāoh maulle Caldeanfe kenauwameonk, ne ayeuuhkonukquēogig, kah webe fūshāhettis nōchumwehtahwhutcheg miilinninnōtu ut kenugke nagoh, qut onch nag woh neepōog nishnoh paluk ut wekit, kah pish chikohsumwog yeu keitotan nashpe nootau.

11 Kah n nihyeup ukkenauwameonganō Caldeanfog neepauwehettit wutch anaquohtag Jerusalem, quhtamunat ukkenauwameonk Pharaoh.

12 Neit Jeremiah sohham wutch Jerusalem, ōnat wutohkeit Benjamin, na wutch chippeinat ut nashpe miilinninnōtu.

13 Kah apit cōsqontamut Benjamin, askuhwhereae mugquomp na warappināh, noh ušlowelū Irijah wunnaumonuh Shelemiah, wunnaumonuh Hananiah, kah tohqunau Jeremiah quothodtumwaēnuh, noowau, kurontsehtau Caldeanfog.

14 Neit Jeremiah noowau, ne pannowaonk, matta nutontsehtauoh, Caldeanfog, qut matta ukkehketauoh: neit Irijah tohqunau Jeremiah kah appafōub fontimmouhtu.

15 Newaj fontimmog mufquanumaog Jeremiahoh, kah wuttogkomouh, kah ukkupshagkinau,

shagkinau, ut wekit Jonathan noh Scribe, ne-
wutche ne ukkupihagkinge onuhkoneau.

16 Jeremiah petutthead pohkenaekomuk-
qut, kah wonogquehtu, & Jeremiah na mo-
ch:rikqunohthead.

17 Neit Zedechiah ketassot annooteamoo
& uppohquohshagkunuh; & ketassot ukke-
me natotomauch ut wekit, kah noowop, sun
ne teagwe kutroonk wutch Jehovah? kah
Jeremiah noowau, ohrau, newutche noowau,
ken pish kuppont ut wunnutcheganit Ba-
bylone ketassot.

18 Nano Jeremiah unnau ketassotoh Ze-
dechiaboh, toh kittinne matcheneheli, a-
suh kittinneumog, asuh yeug milinninuog,
waj kuppithagkinneog?

19 Uttiyeug kukquohodtumwaeneumog,
neg quohodtumunkqueaneg, noowahettit,
Babylone ketassot matta pish kutayeuh-
konuka, asuh yeu ohke.

20 Newutche yeu yeu nootash koowheque-
tumouh, woi nul Lordum ketassot, nunna-
numpawnwaonk tapeneumunach ut anaqua-
bean koowhequetumouh, onk woh mo kuk-
quibkeahheu en wekit Jonathan noh Scribe,
ihkont na nuttit nuppun.

21 Neit Zedechiah ketassot annooteamoo
woh pononat Jeremiah kuppithagkinnettue
chippinneutunganit, kah afekefukokih woh
wuraifamonaont kodchuhk petukqununk
wutch wutraumaogkunut petukqunung-
chezeneug, no pajeh wame petukquneg
keitotanat mahtihunk yeu wuttinne Jeremi-
ah appin kuppithagkinnettue chippinneu-
tunganit.

C H A p. XXXVIII.

NEit Shephatiah wunnaumonuh
Mattan kah Gedaliah wunnaumonuh
Pahur kah Jacal wunnaumonuh Shelemiah
kah Pahur wunnaumonuh Malchiah, nag
nootamwog kutroowongash nish Jeremiah
anowajish en wame milinninnuut, noowau,

2 Ye u wussin Jehovah, a noh yeu apit kei-
toranit, pish nup nashpe togkodteg,
nashpe mahshagquodr, kah nashpe enninnea-
onk, qut noh sohhog en Caldeansut pish po-
mantani: newutche noh pish oh to uppoma-
tanoonk wutch toh an tohqunuk, kah pish
pomantam.

3 Ye u wussin Jehovah, yeu keitotan pish
wunnamuhkut magun en wunnutcheganoo-
ut Babylone ketassot ukkenauwameonk, neg
pish sohhogig

4 Newaj ionti:moog unnahettit ketassotoh,
koowhequetumaunnumun yeuoh woiketomp
nuthunach: newutche yeu wartine noochum-
wehteauun wunnurcheaganowash ayeuhte-
enuog neg apitcheg yeu otanat, kah wunnut-
cheaganowash wame milinninnuog, nish anont
kutroowongash newutche yeuoh woiketomp
matta natinnehamu aniyeuonganu yeug
milinninnuog, qut wolkehuonat.

5 Neit Zedechiah ketassot noowau, kusshe
noh appu kenut heganooout, newutche ke-
assot matta woh toh kuttin wuttamhiko.

6 Neit nag nemunaog Jeremiahoh, kah
wuttinuhkonauh ut uppohkononogkunut
Malchiah wunnaumonuh Hammelech, ne on-
tag kuppithagkinnettue chippinnutonganit,
kah nookompanag Jeremiahoh nashpe pe-
muneahthonash; kah ut pohkononogqut
matta nippenau, qut pisseogquanuu: neit
Jeremiah quttau ut pisseogju nit.

7 Neit Ebedmelech wut-Ethiopian, pasuk
euneuch ut ketassot wekit, nootog nag po-
naog Jeremiahoh pohkinnaonogqut (ketas-
sot neit apit ut Benjamin (quontamut.)

8 Ebedmelech sohhom wutch wekit ke-
assot kah kenonau ketassotoh noowau,

9 Nul Lordum ketassot yeug woiketom-
paog matche uileog wame ne anheahettit Je-
remiahoh quohodtumwaenuh neh panon-
teahettitcheh en pohkinonogqut, kah noh na-
hen paikanontam ut ayeuorganit ne ayit, ne-
wutche matta wonk petukqununganuu ut
keitotanat.

10 Neit ketassot annoonau Ebedmelech
wut-Ethiopian, noowau, neemun yeu wutch
nithwinchahkodtog woiketompaog, kah
kukkuhquin, Jeremiah quohodru nwaenli
wutch pohkenonogput, aih na nuppekup.

11 Neit Ebedmelech neemunau woike-
tompah, kah petutteau wekit ketassot ut
agwe nompakowannekomukqut, kah na co-
tinnumma nukkoonakinash, kah nukkoné-
whiath, kah nish uppinnompánumaú: náosh
nashpe pemuneahthonash en pohkinonogqut
en Jeremiahut.

12 Kah Ebedmelech wut-Ethiopian un-
nau Jeremiahoh, ponih yeu yeu yeushuk-
kononakinash, kah nukkonéwhiash agwe
kenukqueit agwe pemuneahthonit, kah Je-
remiah ne wutuffen.

13 Neit kukkuhquaaog Jeremiah nashpe
pemuneahthonash, kah nag wunneemunoh
wutch pohkinonogqut, kah Jeremiah appu
kuppithagkinnettue chippinnutunganit.

14 Neit Zedechiah ketassot annooteamoo,
kah nemunumau, Jeremiahoh quohodtum-
waenah, ut nashwunnauk abhut petutte-
amuk Jehovah wekit, kah ketassot unnau
Jeremiahoh, kenatootomoush ne teag adah-
tiehkon ne teag.

15 Neit Jeremiah unnau Zedekiahoh,
wahteauwahunon sunnummatta woh wun-
namuhkut kenuhe? kah koguhtimunon,
sunnummatta woh kukkeketiyeu?

16 Neit ketassot kemu chadchekéimoh
Jeremiahoh, noowau, pomantog Jehovah
noh ayimunkquean yeuh ketahogkounoh,
matta kenuhiachoh, asuh matta nummagu
kubhog en wunnutcheganowaut yeug wo-
ketompag kod nuthukqueaneg.

17 Neit Jeremiah unnau Zedekiahoh, yeu
wussin

Ketassoot kemu natootomau Jeremiah Chap. 39. wussimoketassoot. kojkesukuanan

C H A P. XXXIX.

wullin Jehovah um-Manittomoooh ayeute-
sog, um-Manittomoooh Isra'el, tohneit wun-
namuhkut sohhaman en wuflontimomut Ba-
bylone ketassoot, neit kukketeahgkou pish
pomantam, kah yeu keitotan matta pish
chikohrano noutaut, kah pish ken kuppo-
mantam, kah kek.

18 Qut matta sohhamoon en wuflontim-
omut Babilone ketassoot, neit pish yeu
keitotan magun en wunnutheganouot Cal-
deanfog, kah nag pish wutchi kossimuneau
ut noutaut, kah matta pish kuppoqhoh-
hamou wutchi wunnutheganouot.

19 Kah Zedekiah ketassoot unnau Jere-
miahoh, noutawabefuon Jewfog neg anogqueh-
cheg Caldeanfog, iihkwot nag nupponuk-
quog wunnutheganouot Caldeanfog, kah
nuttéontohkónukquog.

20 Qut Jeremiah noutawau, nag matta pish
magwog kuhhog, noutawetash kowehque-
tumouth cowa tauatonkquffuonk Lord, ne
ánun: neit pish kowibukqun, kah kukke-
teahgkou pish pomantam.

21 Qut sekeneaman sohhamun, yeu kut-
teonk ne Jehovah nahtussit.

22 Kah kusshe, wame mittamwuflifog
sekqihoncheg ut Judae ketassoot wekir pish
sohhouwunóog ut wuflontimomouot Baby-
lone ketassoot, kah yeug pish noutawog, kee-
tompaog kukkitchiitouhahikquog, kah
kussheetash quttauushaush
ut pissagquanit, kah nag qushkeog.

23 Neit nag pish sohhouwunog wame
kummittamwuflifog kah kummukkiésumoh en
Caldeanfog, kah matta pish kuppoqhoh-
hamou wutchi wunnutheganouot, qut pish
ken kutohquonit nashpe wunnutheg Baby-
lone ketassoot: kah yeu pish kutchikkof-
sumwáhtauun keitotan ut noutaut.

24 Neit Zedekiah unnau Jeremiahoh, ho-
wan wohteauohkitchi yeuh kuttawongash
kah matta pish kenuppou.

25 Qut sintonóog noutamwehettit kuk-
keketouhkoush, kah nag peyaonukqean, kah
unnukqean, wahtauwáhenan uttoh áun
adt ketassoot: ahque adtohtaiinnean, kah
matta kenushinómun, kah wonk toh ánu-
kqean ketassoot.

26 Neit nag pish kuttinnóog, nupponam-
up noutwehquetumoonk anaquabit ketas-
sout, woh mo nukquishkeáhikounat en Jo-
nathan wekit naut nuppunat.

27 Neit wame sintonóog peyaonóog Je-
remiahoh, kah nag wunatootomauoh, kah
wuttinónath wame nish neaunak ketassoot
ánannouont: neit wutahque keketouhkau-
óuh, newutche matta wahshamou ne teag.

28 Neit Jeremiah appu kuppishkinit-
tue chippinnutunkanit pajeh ná kesukok
Jerusalem sohkomuk, kah na wutappineah
Jerusalem sohkomuk.

PAsukugun a wutéalhe kodtumomuk a 2 Kin.
Zedekiah Judae ketassoot, ut piogquilit 25. 1.
nepauz, Nebuchádrrezzar Babilone ketas- Chap.
sout, kah wame uskenauwameonk ayeuteh- 52. 4.
konittue peyaot tamwog Jerusalem, kah nag
owéenuhkomuneau.

2 Nabowunnukutté kodtunnimut Zede-
kiah, ut yaue nepauziat, kah pasukrugun
adtafikquahhog, keitotan pokqheau.

3 Kah wame wuflontimomoh Babilone
ketassoot, petutteaog, kah appuog nashpe
usquontamut, Nergal-Sharezzer, Samger-
Nebo, Sarfachim, Rabfari, Nergal-Sharezzer,
Rabmag, kah wame onkatogig Babilone ke-
tassoot wuflontimomoh.

4 Kah n nih. Zedekiah Judae ketassoot
noh nauont, kah wame ayeuteahéuh, neit
nag wuflomwog, kah sohhamwog wutchi
ótanat nukkonau, en niay ut ne kishke ke-
tassoot tanohketeaonganit, en squontamut ut
nashpe neele quffukquaneuntunkanit, kah
en sohham mukothquatae may ut.

5 Qut Caldeanfog ukkenauwameongan-
nah wunnouwutahwóuh, kah mattanag
Zedekiahoh ut Jerichoe mukothquatae, kah
tohqunáhettit, nag uppasóuh Nebuchá-
drrezzarut Babilone ketassoot ut Riblah ut
ohkeit Hamath, uttoh adt wuflomomp.

6 Neit Babilone ketassoot nushau wun-
naumonuh Zedekiah ut anaquabit, ut Rib-
lah, kah wonk Babilone ketassoot nushau
wame Judae sintonuh.

7 Nano, kojkesukquánau Zedekiahoh, kah
wutahrogkupanuh chainfash wutuwunó-
nat Babylon.

8 Kah Caldeanfog chikkossumwog ketas-
sout wek, kah wekwoash missinninnuwog ut
noutaut, kah nukkonteog Jerusalem pum-
meneutunk.

9 Neit Nebuzaradan askuhwheteáe mug-
quomp missinónteau aishqihoncheg missinnin-
nuog, neg apitcheg keitotanat, kah yeug
améhcheg, ummosogquétunkquoh, kah
ongkatogig missinninnuwog neg aishqihon-
cheg.

10 Qut Nebuzaradan askuhwheteáe mug-
quomp nukkonau matchekue missinninnóh
neg monteag ohtauogig ut ohkeit Judah,
kah nah wuttinnumauoh weenominneute-
konash kah ohteúkonash ne nan ahquompag.

11 Kah Nebuchádrrezzar ketassoot annou-
nau papaume Jeremiahoh, Nebuzaradan
askuhwheteáe mugquomp, noutawau,

12 Nemun kah wunadchan, kah woi-
keheúhkon, qut unneh ne woh ánuque n.

13 Neit Nebuzaradan askuhwheteáe mug-
quomp, annoteamou, kah Nebuthazban,
Rabfari, kah Nergal-Sharezzer, Rabmag,
kah wame wuflontimomoh Babilone ketas-
sout.

14 Nag annoteamwog kah neemunog
Titt Jett

Jeremiahoh wutch kuppihagkinnittue chip-
pinnurunkanit, kah wutahrathonuh ut Ge-
daliah wunnaumonuh Ahikam, wunnaum-
onuh Shaphan, woh nummohchanonat en
weekit, neit weechayeumau missinninuh.

15 Neit wuttianowwonek Jehovah peya-
onuk Jeremiah ash kophailit kuppihag-
kinnittue chippinnurunkanit, nowwan.

16 Monchih kendos Ebednelech wut-
Ethiopian, nowwan, yeu wuttin Jehovah
ayeunteanig, um Manittomoh Israel, kuf-
feth, nunnuhkiinamau guttinnowaongash
yeuoh keitotan, wutche machuk kah matta
wanegik, kah nish piish pakodche n niyeuash
ut anagu bean.

17 Ut kupponquohwunufi ne kesukok
wuttin Jehovah, kah matta piish kappontitroh
wutnutehaganwot yeug woiketompag
qutofradcheg.

18 Newatche wunnimuhkut kuppo-
hquohwunufi, kah matta piish kappenuhoh
nashpe togkodcheg, qut piish kuppomantam
owontam kuttohpunumwonek, newatche
kuppabuhitaneh wuttin Jehovah.

C H A P XL

Wuttinnowwonek ne pahonukut Je-
remiah wutch Jehovahut, mahche
Nebuzaradan aikuhwhetae mugquomp mon-
cheaheont wutch Ramath, noh nemanont
tohrogkuppihit chainfash, ut kenugke wame
neg mainohteamukeg wutch Jerusalem kah
Judah, neg mainohteamukeg en Baby-
lon.

1 Kah askuhwhereae mugquomp nemunau
Jeremiahoh, kah wuttinuh, Lord kom-
Manittom mathe kencutani ne machuk
yeu ut ayeuonagait.

2 Yeueu Jehovah uppuudtauun, kah wut-
usen ne anowop: newatche kumfatehe-
neheomwo Jehovah, kah matta kentufweh-
tamomwau owadtauatonkquffuonk, newaj
yeu nuhkokongqueeg.

3 Kah yeueu kuffeh, kutompenufi yeu
kesukok wutch chainfash ohtagiffi kenut-
cheganit, wekontaran kuweechainneat
Babylon, peyafufi, kah klyne nanawuhheh-
qut matta wekontamuan kuweechainneat
en Babylon, ne nohtaj: kuffeh wame ohke
anaguabean, uttoh wekontamani onat ne a-
ufi.

4 Kahafquam quafikeik, nowwop, quf-
kiffi wok en Gedaliah ut wunnaumoonuh
Ahikam, wunnaumonuh Shaphan, neh Baby-
lone ketassot nanawunumwaeumpoh wame
Judah keitoranash, kah noh weetom ut ke-
nugke missinninuwog: afuh auih uttoh an
tayeaman onat neit askuhwhereae mugquomp
wutrinnumauoh meechum, kah onkquarunk,
kah ummonchehedh.

5 Neit Jeremiah onau Gedaliahoh wun-
naumonuh Ahikam en Mizpah, & owetoin-
uh ut kenugke missinninuwog neg afunutche-
g ut ohkeit.

6 Neit wame kenawamee mugquompaog
ut ohteuhkontu, nag kah owwoiketompom-
wau, nowamohettit Babylone ketassot na-
nawunnumwaeau Gedaliahoh wunnaumon-
uh Ahikam, ut ohkeit: & wutahtohuh wof-
ketompoh, kah mittamwuffifoh kah mukkie-
fah, madchekitcheg ut ohkeit, neg sequut-
cheg wutche mainohteamukeg ut Baby-
lon.

7 Neit nag peyaonag Gedaliahoh ut
Mizpah, Ishmael wunnaumonuh Nathaniah,
& Johanan kah Jonathan wunnaumonuh Ka-
reah, & Serajah wunnaumonuh Tanhumerth;
& wunnaumonuh Ephai, wut-Netophathite,
kah Jezeiah wunnaumonuh wut-Maacha-
thite, nag kah owwoiketompomwau.

8 Kah Gedaliah wunnaumonuh Ahikam,
wunnaumonuh Shaphan, nah wutchadche-
keimuh, kah wutrinneumwau, nowwan,
wabefestek kuffinninneumuh kauonaoont
Caldeanog: wutohkek yeu ohkeit, kah wut-
tinninneumuhkok Babylone ketassot, & piish
konnayeuwontamunau.

9 Kah nen, kuffeh, nuzzi Mizpah wut-
tinninneumuhkauonot Caldeanog, neg piish
pahonukqueagig: qut [kenagu mauinneak
wine, kah neepuane meechummuongah kah
pumnee, kah nish ponamok kowithquaout
kah ayeek kukkeitotanahtu, nish attumunum-
ogiffi.

10 Nano wame Jewfog ut Moab, kah ke-
nugke Ammonitfog, kah ut Edom, & neg a-
yitcheg wame ohkeit, nag nowamwhehettit
Babylone ketassot, sequanau Judah sequut-
cheg, kah nanawunnumwaeau Gedaliahoh
wunnaumonuh Ahikam wunnaumonuh Sha-
phan.

11 Wame Jewfog qufheeg wutch wame
ayenongancheg uttoh anokauutais, kah nag
peyaog Judah ohkeit, en Gedaliahoh, en Miz-
pah, kah nag mukkinnumwog wine, kah
neepunne meechummuongah moonath.

12 Nano, Johanan wunnaumonuh Kareah,
kah wame kenawamee mugquompaog ut
ohteuhkontu, nag peyaonag Gedaliahoh ut
Mizpah.

13 Kah wuttinuh, fun kuppahke wahite-
oh, Baal Ammonitise ketassot, annoonan Ish-
maeloh wunnaumonuh Nathaniah kenufuk-
qunat qut Gedaliah wunnaumonuh Ahikam
matta wunnamptaoh.

14 Neit Johanan wunnaumonuh Kareah,
keme kenonau Gedaliahoh ut Mizpah, now-
wau, kuwehquetumouh moncheri, kah
nannufi Ishmael wunnaumonuh Nathaniah,
kah matta howan piish owahiteauun, toh-
wutch woh noh nuhikquean, neg wame Jew-
fog mizehunkquanege: woh nowwaiyeteg,
kah yeugsequutcheh ut Judah woh pagwa-
noog.

15 Qut Gedaliah wunnaumonuh Ahikam,
unnau Johananoh wunnaumonuh Kareah,
matt

matta yeu piib-kdussein, newutche kúp-
pababwah Ishmael.

C H A P. X I.

KAh n-nih, ut netauluk adtafsoit ne-
pauf, Ishmael, wunnaumonuh Netha-
niah wutthahonuh Eliabamah, kerafsoit-
wawuikannem, kah wufsoitimaufoketafsoit
piogqufsoit wotketompuh weechog, peyo-
naog Gedaliahoh wunnaumonuh Ahikam ut
Mizpah, kah ná meechwog petukunneq ut
Mizpah.

2 Neit Ishmael wunnaumonuh Nethaniah
kah piogqufsoit wotketompuh weechogut-
cheh neepoog, kah togkomaog Gedaliahoh
wunnaumonuh Ahikam wunnaumonuh Sha-
phan nasipe togkódteq, kah wunnuhoh,
neh Babylone ketafsoit nanawunnumwahe-
ompoh ut ohkeit.

3 Ishmael wónk núshau wame Jewfsh, neh
weechayeumumpoh, weeché Gedaliah ut
Mizpah, kah Caldeanfog neg na apitcheq,
kah ayeuhteaeuog.

4 Kah n niyeup, nahohtóeu kesukok mah-
che nushit Gedaliah, kah matta howan wu-
whateauoun.

5 Na omuneau nawhutche wutch She-
chem, wutch Shiloh, kah wutch Samaria,
shwofuk tahfshinshogkodtog, mawfóik wu-
weeshitwounuoh, wuthogkounuoh neh-
neekukhófuath, kah neekufóik wuhhogkaub,
magpóngashr kah weete mungquok ohtag
wunwutheganuoh, mifsh pautauunat wekit
Jehovah.

6 Kah Ishmael wunnaumonuh Nethaniah,
sohham wutch Mizpah nah wunnogikauonat,
nauwadtohpafu ne ayont, kah n nih nog-
ikauont, nah wuttinuh, peyaonook Gedaliah
wunnaumonuh Ahikam.

7 Kah n nih pahettit nóotáni, Ish-
mael wunnaumonuh Nethaniah nah wunufsh-
oh, kah wuttinuhkonuh ut nanalhave pa-
fatheganit, nagum, kah wotketompuh neh
weechogqutcheh.

8 Qut piukqufsoog ut kenugke wuhhog-
kaout neg anontheg Ishmaeloh, ah que nushin-
neq, nutohtomun nompakunah ut ohte-
ufkontu, wheatah, kah barlyhah, kah
pumme kah hony, neit kehclithau, kah
matta wunufshoh ut kenugke wematut.

9 Kah ne pafsohteg ne Ishmael petuhteatd
wame nuppede wuhhogkaub (neh nashon-
cheh newutche Gedaliah) né Afa kerafsoit
ayikup wutche ukqufshonk Baahahoh Isra-
elle ketafsoitoh, kah Ishmael wunnaumonuh
Nethaniah wunnumwamechu nuhkon neh na-
shomukeh.

10 Neit Ishmael mifshinohtau wame fek-
shonutcheh mifshinnuh ut Mizpah, kerafsoit
wuttauonoh, kah wame mifshinnog neg fek-
shoncheh ut Mizpah, neh Nebuzardan al-
kuwheteae mugquomp ohteshau Gedaliah-
oh wunnaumonuh Ahikam, kah Ishmael,

wunnaumonuh Nethaniah ummifshonkonuh,
kah wunchu qufshogkonat en Ammonitlut.

11 Qut Johanan wunnaumonuh Kareah, kah
wame kenawamee mugquompag, mawfóik
hettit wame ne machuk Ishmael wunnaumon-
nuh Nethaniah ne afit.

12 Neit nemunog wame wolketompuh,
kah ayeuuhkonog Ishmaeloh wunnaumonuh
Nethaniah, kah nag wunnamheou ut kishke
mibe nippeut ne ut Gibeon.

13 Kah n niyeup, wame mifshinnuh
neg weechayeumoncheq Ishmaeloh, n uahet-
tig, Johananoh wunnaumonuh Kareah, kah
wame kenawamee mugquompag, neh we-
tomukqutcheh, neit weekontamwog.

14 Neit wame mifshinnog neg Ishmael
malinohtecheh wutch Mizpah, qeumuppe-
og, kah qufshog, kah auog Johananut wun-
naumonuh Kareah.

15 Qut Ishmael wunnaumonuh Nethani-
ah puh quohham wutch Johananut, kah wee-
che shwofuk tahfuoh, kah auog Ammon-
itlut.

16 Neit Johanan wunnaumonuh Kareah,
kah wame kenawamee mugquompag, nag
neemunog wame alqishonutcheh mifshinn-
nuh, neh pohquohwhunoncheh wutch Ish-
maelut wunnaumonuh Nethaniah, wutch
Mizpah, málche nushon Gedaliah wun-
naumonuh Ahikam) menukelue ayeuhteae-
enuog, kah mifshinnog, kah mukkefog,
kah Eanuchfog neh wotshoncheh Gibeon.

17 Kah nag moncheog, kah appuog wu-
appuonganit, Chirham, ne kishke Bethle-
hem, woh wutch petutramuk en Egypt.

18 Wutche Caldeanfog: newutche nag
ukqufshoh, newutche Ishmael wunnaumon-
uh Nethaniah nushop Gedaliahoh wunna-
monuh Ahikam, neh Babylone ketafsoit ná-
nawunnumwaheumpoh ut ohkeit.

C H A P. XLII.

NEit wame kenawamee mugquompag,
kah Johanan wunnaumonuh Kareah,
Jeremiah wunnaumonuh Hoshajah, kah wa-
me mifshinnog wutch peifshit pajeh ma-
fugkenuk pag pafsoitbaog.

2 Kah unnaog Jeremiahoh quofhodum-
waenuh, kawehquetumunumun, n'oweli-
quetumunganganit tapeneunkqutcheh ut afa-
quabeau, kah peantawanhinnean en Jeho-
vah kum-Manittomut, wutche wame yebig
alqishoncheh (newutche nutogquhse fek-
shonun wutch maffanukuppinég, neh
kufshokquash yeiyeu nauoncheh).

3 Onk woh Jehovah kum-Manittom
nunnabrinukun may uttoh woh aog, kah
ne woh aog.

4 Neit Jeremiah quofhodumwaen nah
wuttinuh, kenataunumwax, kufshé, nup-
peantamau Jehovah kum-Manittom woo ne-
junak kukkuttowonganooash, kah pish nnih,
uttoh aoe Jehovah nampobamunkquog,

Abque monchek Egypt-appck Judah. Ieremiah. panowohi amwog wuttinnawank.

pilh kowahateu wáhenunéau : wanne teag quohatungek wufekufukowash ónat Egypt, na ut kéohéatinnéat, nag pilh nupwog nish pe togkodteg, naihpe mahlagquodt, kah naihpe enninnéaonk, kah matta howau nag pilh wufekufukob, afuh pohquohamóh machuk ne hóhkenumauog.

5 Neit nag unnáog Jeremiahoh, Lord noh wunnamuhkutée, kah pabuhánamwe wauwénitéch nahauwe ut nenawun, matta uféog neaunak wame nish Jehovah kum-Manittowun, annowukwéanish en nuhhogkanónut.

6 Wanegikafuh machuk náfwehtamun-en ówadtauonkquifunok Jehovah num-Manittowun, noh áunnonunog, onk woh nuuniyeuhhikunán náfwehtomog ówadtauonkquifunok Jehovah num-Manittowun.

7 Kah n nihyeup mahche piogkukquinogok, wuttinnawáonk Jehovah peyaónuk Jeremiah.

8 Neit wehkomau Johananoh wunnamonuh Kareah, kah kenauwamee mugquompog, neh weechayeumukutcheh, kah wame miffoninnuog wutch peiffilit pajeh mafugkenuk.

9 Kah nah wuttinuh, yeu wuffin Lord um-Manittowunoh Israel, noh áanzowéogkup, kupponanunat kowehquetumwóng, anow áanquabit.

10 Afu yeu pumappeóg ohkeit, neit krowekikóqunumwó, kah matta kenókininwó, kah kutóhtéuhkonunumwó, kah matta kuppohqunumwó. newutche nukáukhoiantam wutche machuk ne anhénnog.

11 Wabefuonhíteok Babylone ketaffor, noh quohog : noh wabefuonhíteogk wuffin Jehovah, newutche kowéetómumwó kowidhanunáónt, kah kuppohquohwhunwáónt wutch wunnutchejanit.

12 Kah kummonanunumwó, onk woh kummonanu nukou, onk woh kukquihkéahikó en nehenwonche kutóhkeout.

13 Qut unnuwáog matta nuhtóéumun yeu ohkeit, kah matta náfwehtamun ówadtauonkquifunok Jehovah kum-Manittowun.

14 Noowaog, matcháog, qut nutómun ohkeit Egypt, uttoh mo adi naumwóg matópog, kah matta nunnatamómun miffonowae frumper, kah matta pilh nukkod áitteamómun petukuneg, kah na nutáyinéat.

15 Kah yeuyu newutche protámok wuttinnawáonk Jehovah, kenau afukqéogith Judah, yeu wu n Jehovah áyeteaunit um-Manittowunoh Israel, tohéit mamufle ponamok kufekufukowash petukonat en Egypt na ut kéohéatinnéat.

16 Neit pilh nish, togkodteg ne quohatámog, ne pilh kummartanúkuneau ut ohkeit Egypt, kah mahlagquodr ne quohatámog, pilh mófogque afuhkonguneau ut Egypt, kah na pilh kuttit nuppuneau.

17 Ne pilh wuttinnawáonk wame nag ana-

18 Newutche yeu wuffin Jehovah áyeteaunit, um-Manittowunoh Israel, neane nummulquantamóok. kah nunaitquétuonk sókenumauoneau wadohkitcheg Jerusalem ; ne ne nunaitquétuonk pilh kuilókenumonteaneau petuteaog Egypt; kah kenau pilh kummattanumittea utteamwó, kah kutchéphónitteamwó, kah kummatchenánumitteamwó kah kutuhipinanitteamwó, kah matta pilh wonk yeu áyeteonk kenauwóneau.

19 Jehovah noyau papaume kenau, woi kenau fekqiháogith Judah, ontoégk Egypt, pahke wahtéauok, kukquoháe amáumunumwó yeu kufukok.

20 Newutche kuteiantoge ufféawó kutahkúwout ánwéog en Lord kum-Manittowówout, ánwawog, peantamwanhinnéan en Lord ut nóm-Manittowunónut, kah neaunak wame ne Jehovah ánwawót, ne ne weahateu wáhinan, kah mos nutufféan.

21 Kah yeuyu yeu kufukok kowahateu wáhenunéau, qut matta kenáfwehtamómwó ówadtauonkquifunok Jehovah kum-Manittowunwó, afuh ne teag ne ánwáit en kuhhogkaóat.

22 Newutche yenyu pahke wahtéauok, pilh kenupmwo naihpe togkodteg, naihpe mahlagquodt, kah naihpe enninnéaonk, ut ne áyeteonáit ne an kudrantamóg penuwohtéatinnéat.

C. H. A. P. XLIII.

KAH n nish, Jeremiah mahche kénconont wame miffoninnáh, wame ukkuttowangash Jehovah um-Manittowówuh, wutche nish Jehovah um-Manittowówuh ánwéawutcheh nah en, wame yeufh kuttowangash

2 Neit Azariah wunnamonuh Holhajah, kah Johanan wunnamonuh Kareah, kah wame pahuanamwutcheh, nag kekétukáog unnáog Jeremiahoh, kup annawáim : Jehovah num Manittowun, matta kutannónkóh nuwónat, ontoégk Egypt na ut kéohéatinnéat.

3 Qut Baruch wunnamonuh Neriah kenuhquah en kutáyeuhkónukqunanonut, ummagunat kuhhogkaunonath en wunnutchejanwóut Caldeanfog, onk woh nag kenuhikqunónog kah kummitlinóhkonukqunanonut en Babylon.

4 Neit Johanan wunnamonuh Kareah kah wame kenauwamee mugquompog, kah wame miffoninnóog matta náfwehtamóog ówadtauonkquifunok Jehovah, wutóhkinéat Judah ohkeit.

5 Qut Johanan wunnaumonuh Kireah, kah wame kenauwamee mugquompag, nag neemunaog wame afkquhön: heg ut Judah, kah neg quashkécheg wutch wame wutohtinónneat uttoh annökauur, ayinneat Judae ohkeit.

6 Woiketompaog, kah mittamwuffisfog, kah peiffisfog, kah ketass ut wuttaunoh, kah nihnoh howan, neg Nebuziradin aikuhweteäe mugquomp fequunnumauoncheh Gedaliahoh wunnaumonuh Ahikan, wunnaumonuh Shaphan, kah Jeremiah quoshodtumwaen, kah Baruch wunnaumonuh Neriah.

7 Neit peyagoh ohkeit Egypt, newutche matta newelwettamag wawadtatouonkqufifonk Jehovah: neit peyagoh Taphnes.

8 Neit wutrinnowaonk Jehovah peyaoauk Jeremiah ut Taphnes, nowau,

9 Nemunuh mogke qufukquanash ut kenutcheganit, kah nish adtahtaash ut manökut ut ahhutchikkofwut brickfog, ne ahhut petutteamuk Pharaoh wek ut Taphnes, ut anaquabbettit Judae woiketompaog:

10 Kah nag us, yeu wuffin Jehovah ayeuteauit um Manittomoh Israel, kuffeh, nutannöteam, kah nunneemun Nebuchadnezzar Babylone ketallut, nuttinneum, kah nukquenahtöh wutappuonk ut woikeche yeuth qufukquanash nish adtahtaunish, kah ne woikeche pish wuttit fepägenumun wuffontimöe kommu.

11 Kah peyont pish togkodtam Egypte ohke: a neg woh napuke en nappunat, neg woh mafinächeg en milinnäinneat, neg woh wutch togkodteg en togkodteganit.

12 Kah nunnihquánam nöteau en wekuót Egypte manittöog, kah nish pish wutchikkoffumunash, kah pish ummilinöhkonuh, kah pish hogkw Egypte ohke, onatuh nanauhepfaen äggat wuthogkwonk, kah na och pish wunohteäe fohhanun.

13 Kah pish wonk pokshanäg Bethshe-meshe unneukontunkanog, ne ohrag Egypte ohkeit, kah wekassh um manittomowub Egyptianfog pish wutchikkoffumunash nötau.

CHAP. XLIV.

W Utrinnöwaonk ne pauhonukut Jeremiah papame wame Jewfog neg wadohkitcheg Egypte ohkeit, neg wadohkitcheg Migdol, kah Tahpanhes, kah Noph, kah ut wutohkeit Pathros, nowau,

2 Yeu wuffin Jehovah ayeuteauit um Manittomoh Israel, kenauwaw wame machuk ne an nukkinnu nauog Jerusaleim, kah wame Judae keitotanähru: kah kuffeh yeu kefukok touulhin, kah matta howan na wotokkein.

3 Newutche ummatchefseonganooash nish afchettichish, nummaw wafqubikkunnaöt, newutche chikoffumauöpanneg weetenung-

quok wuttinneumuhkauónat onkarogig manittöog, neh matta waheähettegeh matta nag, afuh kenaau, afuh kwishawöog.

4 Qut nutannöonomp en kuhho kaöt wame quoshodtumwae nuttinneumog, nompoae omohkeon, kah annuonog, nuffip, uffelheogk ne nishkeneunkquok ne fekenean.

5 Qut nag matta nowtamoog, kah matta ahchunttamöog, quinnuppenat wutch ummatchefseonganooash, matta chikoffumauónat weetemungquok onkarogig manittöog.

6 Newaj nunnihquetuonk kah nummufquantamoonk fokenumomp kah nafgunop ut Judae keitotanähru, kah Jerusaleme töumäogquehtu, kah nish mohchii wawash kah touilhineath neane yeu kefukok.

7 Newutche yeueu yeu wuffin Jehovah um Manittomowub ayeuteäog, um Manittomowub Israel, tohwaj yeu unayeuhkone matcheneheog kukketeahogkónu, tummehtahwonat wutche kuhhogkaot w utketomp kah mittamwoffis, mukkie kah nouuk wutch Judah, matta kuffequuniteannööt.

8 Newutche kummamomfshinwaw, nashpe kenutchegeane anakanfuwonganooash, chagoffumauog weetemungquok onkarogig manittöog, ut ohkeit Egypt, uttoh äoog kutayinneäöt, onk woh kutumretahwomaw kuhhogkaot, onk woh kummattanumittamwaw, kah kukkehkömritteamwaw ut kenugke wame ohkee wutohtimöneähtu.

9 Sun kawanananittamwaw ummatchetowonganaw kwishawöog, kah ummatchetowonganaw Judae ketallut tamwog kah ummittamwaw töuh ummatchetowonganaw, kah nehenwonche kummatchetowonganaw, kah kummittamwawföog ummatchetowonganaw, nish afchetticheh ut Judae ohkit, kah ut Jerusaleme töumäogquehtu.

10 Nag matta pohqueteahöog pajeh yeu kefukok, kah matta wabeföog, kah matta pomuthaöntamag nuttinnaunatuonk, kah nukkuhkwawongash nish ponamónish anaquaböög kah anaquabbettit kwishawöog.

11 Newutche yeu wuffin Jehovah ayeuteauit um Manittomoh Israel, kuffeh, a kurayeuhkonitrué ponamatonumwew a Amos 9.4. nuikufuk wutche machuk, kah tummetahwhonat wame Judah.

12 Kah nunneemun afshoncheg ut Judah, neg anaquoushächeg Egypt na ut penwohteäinneat, kah nag pish wame moh-tuppöög, kah penulhog ut ohkit Egypt: nag pish mahhimöog nashpe togkedteg, kah nashpe mahshagquodt, kah nag pish nupwög wutch peiffisut pajeh mahfukenuk, nashpe togkedteg kah nashpe mahshagquodt kah nag pish mattanittuonk, chepfaen, kah matanumöo utwöonk, kah ufshunadtuonk.

13 Newutche nag nuffalamatawhöog wadohkitcheg Egypte ohkeit, neme fahmatawhogkup Jerusaleim nashpe togkedteg, nashpe

Ménubketeabae matchefog fefwog Jeremiah. Egypt uttoh aphettit penushau

nathpe mahlagquodt kah nathpe eninnean-
onk.

14 Newaj matta howan ashqihoncheg ut
Judah neg aoncheg Egypte ohkeir, na ut no-
fauinneat, pish pohquohhahomw afuh lekq-
shon, woh nag quihkenont en Judae ohkeir,
ne kodtantamwehettit, en quishénat, na
ayinneat newutch matta pish howan quih-
keu, qut neg pohquohhogig.

15 Neit wame woiketompag neg wáhe-
oncheg ummitramwulluoh chikofsumauag
weetemungquok onkatogeh manittooh, kah
wame mittamwullifog neg na kishke nee-
paitcheg, mattaánukeg, wame mišinnin-
nūog neg wadohkitcheeg Egypt, ut Pathros,
nag nampowhamauag Jeremiahoh, no-
wau.

16 Kuttaponk ne afog ut owefuonganit
Jehovah, matta kukkukheitaunomun.

17 Qut wannamuhkut pish nurissenan
uttoh an sohhamomook wutch nuttconun-
onut chikkohsumauonat weetemungquok
keshukue b kehchiifonkuq, kah fokenumau-
onat wutratamoe sephauluonagash, ne mah-
che ušfog, nenawun kah noofhunonog: nuk-
ketašootimomunonog kah nušfontimomono-
nog ut Judae keitotanahut, kah Jeruſaleme
toumaogquehtu: newutche neit numimthe
meechumumunonup kah numimunonup, kah
matta naumomun machuk.

18 Qut nákteub ahque chikofsumauogkut
weetemungquok keshukue kehchiifonkuq,
kah fokenumauonat wutratamwe mago-
ongash, nukquerauhikkunup wame teantea-
quafiniš, kah nummahche mohchimunun
nathpe togkodteg, kah nathpe mahlag-
quodt.

19 Kah e chogofsumauogut weetemung-
quok keshukue kuchiifonkuq, kah foke-
numauogkut wutratamoe magoongash,
fun nutayimauononus petukungagash wo-
wufumonat, kah fun nušokanu mauononus
wutratamoe magoongash: ne toh ut matta
náfukauonog?

20 Neit Jeremiah unnuu wame mišinnin-
nūh, woiketompah, kah mittamwoffiſoh,
kah wame mišinnūh neh nampowhamunut-
cheh, nowau.

21 Weetemungquok ne chogofsumogkup,
ut Judae keitotanahut, kah ut Jeruſaleme
toumaogquehtu kenaau, kah kowha woog,
kukketafutamiemooog, kah kušfontin-
omooog, kah ohkee mišinninnūog, fun-
nummatta Jehovah ummeguanumuh, kah
funnummatta pyomunús ut wuttenan-
tamounganit?

22 Newaj Jehovah matta sepe kehchit-
hog, wutche machuk kutuſſeanganoo, kah
wutche ne unqanumukquok ne afog:
newaj touuſhik kutohtu, kah chepſhaong-
anuoo, kah maranittuoganuoo, matta wut-
ohkein, neane yeu keshukok.

23 Newutche kutchiikofsumw weete-
mungquok, newutche kumatcheneheom-
w Jehovah, kah matta kenowet. momw
owadtauatonkquifonk Jehovah, kah matta
kupponuho. now wuttinna. matuonganit,
kah matta ukkuhuwaonganit, afuh owau-
waonganit, newaj yeu machuk peyaonuk-
queog, neane yeu keshukok.

24 Nano Jeremiah unnuu wame mišinnin-
nūh, kah wame mittamwuffiſoh: nowam-
ook wuttinnowauonk Jehovah, wame Judah
neg apitcheg ohkeir Egypt.

25 Ye uſſin Jehovah ayeuhteauit um-
Manittomoh Iſrael, nowau, kenaau kah
kummitramwuffiſooog, naneefwe kuſſi. now
nathpe kuttomowout, kah kummahche uſ-
ſeneau nathpe kenutcheganoo, kuſſimw:
wunnamuhkut nutuſſenan nukquohomua-
onganunonash, niſh quohhoogish, chikoh-
ſumauonat weetemungquok keshukue keh-
chiifonkuq, kah ſokanumauonat wutrat-
tamoe magoongash: wunnamuhkut pish
kuppahkod cheiteonw kukquohomua-
onganowash, kah wunnamuhkut pish kut-
uſſimw kukquohomuaog nooash.

26 Newutche nowamook wuttinnowauonk
Jehovah, wame Judah neg wadohkitcheeg
Egypt ohkeir, kuſſeh, nutchadchekeyeuop
nathpe numimthe weſuonk, wuſſin Lord,
noweſuonk matta pish wonk mišſohhamu-
un ut wuttanut, howae Judae woiketomp
ut wame Egypte ohkeir, unnowadt Jehovah
Manit pomantam.

27 Kuſſeh, nag nutaikwhonog wutche
machuk, qut matta wanegik, kah wame Ju-
dae woiketompag ut ohkeir Egypt, nag
pish mahchimooog nathpe togkodteg, kah
nathpe mahlagquodt, no pajeh owohkuk-
quofſinnuonon.

28 Qut ogghikteg neg pohquohhog-
ig togkodteg, nag pish quihkeog wut Egypte
ohkeir en Judae ohkeir: kah wame ashq-
ihoncheg Judah neg aoncheg Egypt na ut
nofauinneat, nag pish wanteanog howan uk-
kuttaponk manuhkohtag, nukkuttaponk a-
fuh nagumau.

29 Kah yeu pish kukkehkinneafuonganoo,
wuſſin Jehovah, kuſſafamatahwhuth yeu ut
ayeuonganit, onk woh kowah teomw, wun-
namuhkut pish nuttinnowauonk, kummenuh-
tikkompauwehtunkuneau wutche machuk.

30 Ye uſſin Jehovah kuſſeh, Pharo-
Hophra Egypte ketašoot nuppon wannut-
cheanganowout ummatwomoh, kah en wun-
nutcheganowout neg kodnuſhoncheg, neane
magoomp Zadechiuh Judae ketašoot en
wunnutcheganit Nebuchadnezzar Babylone
ketašoot ummatwomoh noh kodnuſhomp.

CHAP. XLV.

W Urtinnowauonk ne Jeremiah quof-
odtumwien anont Baruchoh wun-
naumonuh Neriah, mahche wafukkuhhoak ut
Baruk

b Chap.
7.18.

c Chap.
7.18.

Bokut yeush wuttinnowaongash, wutch wuttawut Jeremiah, ut weyaue kodtum-
omut Jehozakim wunnaumonuh Josiah Ju-
dae ketafsoot, nowau.

2 Jehovah um-Manittawmish Israel yeu kuttugqun, woi Birusu.

3 Kullip, yeuyeu mishi nutonkapunaonk, newutche Lord kotnehtau neuanramuonk en nutonkquannumoonanit, nussaunumup mahshanomweon, kah matta nunnamteow anwolinonk.

4 Yeu woh kuttinnon, yeu wulin Lord, kusseh, ne ayimoinp nuppuhqennumun, kah ne ahketeaomp nuppuhqunumun, yeu mamusse ohke.

5 Kah kenatinnehaham mogogish? wutch kuhloq natinheha nobkon: newutche kusseh, nunnuhkenumau machuk wame weyas wulin Jehovah, qut kuppomantamoonk kuttinnumaunp a wutch kuttokquannumoonk ut wame ayeuonanganehtu uttoh aon.

C H A P. XLVI.

Wuttinnowaonk Jehovah, ne pejaonuk Jeremiah quoshodtumwaen ayeuuhkonittue penuwoteag.

2 Ayeuuhkonittue Egypt ayeuuhkon uk-kenauwamionk Pharaoh Necho Egypte ketafsoot, noh ayeup kiihke Euphratele sepuut, ut Carchemish, ne Nebuchadnezzar Babylone ketafsoot togkodtogkup ut weyaue kodtum-
omut Jehozakim wunnaumonuh Josiah Ju-
dae ketafsoot.

3 Wunohtook bukler kah oggunneg, kah paorothagk ayeuwuttinnear.

4 Wunnehek horselag, kuhkuhqueg nalyeumutteagogish, kah neepauwehtamook nathpe kuppukukukoot ahohtagish, wunnechteogk qunhutugualh, kah hogkok bri-
gandinash.

5 Tohwutch nag nauog wutchepphonao-
ont, kah quihkeog? kah ummissugkenam-
uuh noh ketahwhoninneuh, kah kenuppe
puhha-waog, kah matta ompamuhquag,
newutche wabesuonk quinnuppohtop, wulin
Jehovah.

6 Neg kakenupphoncheg, wusseemohet-
tekitch, kah masugkenuk, pohquohogitch,
nag pish togkullittasunwog, kah pe-
nusbaog nogque nanummiyeu, kiihke Euphra-
tes.

7 Howan yeugh ogque kuhkuhquit tom-
ogkonit noh wunnuppeash agque mamonche-
monog sepuut?

8 Egypt ogque waapemaw tomogkonit,
yah wunnuppemash ogque mamonchehwa-
ash sepuut, kah nowau, nukkuhkuquem,
nunnuhkuhkon ohke, nuppagwatoh keito-
kap kah wame neg na wadokkitcheg.

9 Kuhkuhqueg kenau horselag, kah
mishontowag kenau chariotfish, kah man-
uhkessitcheg sohhamwebertish, Ethiopianfog
kah Lybianfog, neg nobtonakeg oggunneg,

kah Lydianfog neg nahruhtunkig, kah po-
tunkanoncheg ohtompeh.

10 Newutche yeu ukkesukkodtum Lord
Jehovah ayeuhteauit, annootbadue kesiuk-
od onk woh annootauau ayeuuhkonukqut-
ch: kah togkodteg pish mahchippomaw, kah
pish wamepoh, kah kogkeissippamaw nag
wafsheongano: newutche Lord Jehovah a-
yeuteauit sephaufuonk ohtoo ut nanum
ohkeit, ut kiihke Euphratise sepuut.

11 Kuhkuhqueg en Gilead, kah neemun-
ush balme woi penomp Egypte wuttaunin:
tahmuche pish kurawohteam iyanahehtu-
ash: newutche matta pish keneetkesiu.

12 Wutohtomoneuk nootawog kut-
akodhuonk, kah kammaonk numwohtau
ohkeit: newutche menuhkesien ayeuuh-
konittue togkessittalumoonau masugka-
utcheh, kah nag neefwe moeu kepshaog.

13 Wuttinnowaonk ne Jehovah anont
Jeremiahoh quoshodtumwaen, uttoh an
pish Nebuchadnezzar Babylone ketafsoot
peyont, kah togkodtog Egypte ohke.

14 Wahtauwahuwagk ut Egypt, kah po-
tamwahuwagk ut Migdol, kah watanwahu-
wag, ut Noph, kah ut Taphnes, nauwag,
menehtikko hpaush, kah nanawish, newut-
che tokkodteg pish mahchippom ut kawoh-
ko iyeumut.

15 Tohwaj kummenuhkesienumog chek-
uhwhut? matta neepawog, newutche wut-
annawuhkauopuh Jehovah.

16 Monoh penahsheau, nux, papenush-
onittuog, kah nowag, omohkek, kah wonk
ohut nehenwonehe kummissinnamupoh-
hut, kah ut keneetue ohkeannonit wutch
suhukatchohawae togkodteganit.

17 Nag na wuttit masunaop, Pharaoh
Egypte ketafsoot noh webe wuttaatonkqu-
fuonk, noh paumuhkom kuhquattamaw ah-
quompi.

18 Pomantamon, wulin ketafsoot woh
afowest Jehovah ayeuteauit, wunnamuh-
kur neane Tabor ut kenugke wadehuuhkon-
tu, kah neane Carmel kiihke ketahhannit,
ne pish wattinne peyon.

19 Woi ken wuttaunin ayeon Egypt, sta-
pawamish en missinnamteat, newutche
Noph pish mahchippom, kah tauwulin, mat-
ta wutobkessineat.

20 Egypt tatuppeyemog wonnetue hei-
fer ut, qut paguanuonk peyan: omaw
nanummiyeu.

21 Kah wonk annonutcheh ut wunnash-
omut, nag tatuppeyemog wunnogque ox-
enat, newutche nag wonk quihkeog, kah
moeu wusseemog, nag matta neepawog,
newutche uppaguanue kesukkodtumaw nuh-
kuhkonquog, kah natauwahaongane ah-
quompi.

22 Ne wuttaatonkquffuonk pish ogque
monchemaw askokut: newutche nag pish
moncheog.

monthicog weechie kenauwameonk, kah pish
wutayeuhkonitue uppeyzunoun nathpe
togungash, kah pogkomthienüog.

23 Nag pish tummenthamwog wuttouh-
komukw wuffin Jehovah, tabkōnogque woh
mo pannuppadtinneuhkōntamoun, newut-
che nag ānuānwog onk neg chantlampfog,
kah ahtantwog.

24 Egypte wuttaunia pish chepshau, nob
pish ponau ut wunnutchegancwout nanum-
miyeue milininnuog.

25 Jehovah ayeuteaunit um-Manittoom-oh Israel, noowau, kuffeh, nuifafamatoh ma-
tainukey No 3, kah Pharaoh, kah Egypt, wee-
che um-manittoommouh, kah ukketafootam-
oommouh, Pharaoh kah wame neh pabuh-
tanumukqutche.

26 Kah nag nummaguhunk ut wunnut-
cheganwout neg kodouhohnecheg, kah ut
wunnutcheganit Nebuchadnezzar Babylo-
ne keraffut, kah ut wunnutcheganwout wut-
tineunemoh, kah-ompetak pish wutohkim,
neane adade wuffin Jehovah.

nean hoadi wutneijehovani.
 1. 13- 27 a Qut wabefekhon, ken woi nuttin-
 & 44- neum Jakob, kah chephnuhon woi Israel,
 Chap. newutche kuffeh, ko wad chah wutche so-
 30. 10. adriti, kah koukanneem wutch umuikinnah
 ohkeyeusut, kah Jakob pish quihkeu, kah
 pish anwolan, kah manunniyeu, kah matta
 pish howan owabefuwabeuh.

28 Wabefehkon, woi Jakob nuttinneum
wuffin Jehovah, newutche kawweetomih,
newutche na wohkukquoffum wame wutoh-
timoneash utoh agnoohkaunq, qut marta
b Chap. ken b kuppapqanne wukfakquoffumun-
ge. 18 na, qut quttnbmanose kullafamarutuh onch
d 10.24 nia, qut kummamuffe mat fafamatatwhunq.

CHAP. XLVII.

Wurinnawonk Jehovah ne pauben
ukqut Jeremiah quohodrumwaen
ayeuhkonitue Philistianlog, asquam Pha
raoh togkomunk Gaza.

8-7. 2 Yeu wulin Lord, kassih, & nippeast
waapemowash wutch nanummiyeu, kah nish
pish anuchuwane tomn ogkon, kah pish
anuchuan ohke, kah wame na na ohtag keit
totan kah neg na wadohkitcheg: neit pish
weketompag mauog, kah wadohkitcheg
obkeit pish mauog.

2 Wadtautongquffinit wéhkallóoh me
 nukke wut-horífumoh, kah kóogukthi
 wut-chariótumaf, kah tequunumóoh
 wóweelumaf, wutóshimau marta pish om
 pamohquáhtausu wunneehamuh wutch
 nóchumwíyeut wunnuthegash.

4 Newurce e kufukod peyaumw matche
 heonont wame Philistinog. kah tumme
 dathahonath wutch Tyrus, kah Zidon, nif
 noph anninnohsuen nph sekghont: newutch
 Jehovah pish marcheau Philistinog, wut
 nuch khaongaw Caphtore wurohtimoin.

3 Mawfontuppaonk nuhkunkom Giza: A/h

kalon rummetahwhou, weeché anouhko-
yeue aikqihonutcheh : toh uttawch pih kut-
rummetah kuhhog ?

6 Woi ken wuitogkodregoh Jehovah, toh
uttache piñ kutichonchequnap? pechiñ
pechehquogkunganit, anwôññ kah chequn-
apñ.

7 Urtah woh en chequnohteau, newutche
Jehovah ummerchumukkonramun ayeuuh-
kone Afikelon, kah ayeuuhkone 'ketahhanne
unnunohkomuk? na wuttit kukquttumun.

C H A P. XLVIII.

A Yeuuhkone Moab yeu watin Jehovah
ayeuteaunit, um-Manittaumoh Ifra-
nisi wuronkapunzonk Nebo newutche ma-
chehteaun: Kirjathaim chepshaumw, kah
sohkomaun: Misgab chepshaumw kah que-
qenawonumw.

2 Matta pish wonk wacenomoun Moib,
ut Hebbon wutayeahknittue natwon-
tammontamunneau inachuk: peyank tum-
mehtamuttuh, matta wutohtimoinneayue,
ut ken wonk pish kurtummetahwhit, woi
Mädmén, tegkodteg pish kœnaumatuh-
kunk.

3 Maue wádtawatonkqussuonk wutchí Hononaim, mukkookinmawaonk, kah mishe pagwawuonk.

4 Moab pagwanau, uppeifefumoh now
tamwahuwon ummaunganoo.

5 Newutche abhut kuhkuhemuk Luhith a 16.5.
a mauk mauk kuhkuhemaw : newutche 15.5.
ab hut woomulimuk Horonaim, matwaog
hoatamwog pawupue mauk.

6 Wulleemak, pohquohwuttawak kup-
pomantamawngahaw, ogqueneunkqulek
b poikiffuwontogqut toa oikomukqut. b Chap

7 Newutchenewaj pabuhtantaman kura- 17.6.
nakau fuongah, kah kenompakuwunah, ken
wonk pish kuttoquinitt, Chemoth 'pish soh-
ham en missianinneat weche e Wullephau- Chap
fueneumoh, kah wuffontimomoh moeu. 49.3

8 Kah wotkehuwaenin pish nuhkukkom
niithnob keitoran, kah matta oran pish poh-
quohhamamuna; kawonukoi wonk pish
paguanumoo, kah mukoihqut pish pagwa-
raun, ne anowop Jehovah.

g^o Wunnuppawhunukok Moab onk woh
prowu, kah monchasseau, newutche uk-
keitoranash pish touishinneash, matta howan
wutaycineat.

10 Matánunach noh máshane usseit
wutaniakauwon Jehovah: kah matánun-
unach noh kohkónuk wutogkodteg wutóh
wufqueheonganit.

11 Moab männnayeup wurch wufkenü-
uncar, ähtotepäshitteau wul-leefum, kah
matta würtubhēntfu sequunnumoun en wifh-
quadt, kah matta midinooü, newaj wurtih-
pukquifoon aih pumohunk, kah wurtuf-
fumunkquifoon matta öfowemungo.

12 Newutche kuffeh, kesukodtash peyomaw
wadin

Moab akodchuwonau Chemosh Chap 48. *bonoong missinnihnuog keitotanahtu*

wuulin Lord, negonihhuan en wuhhogkat
kogkeompoh, nag pish ukkogkeompoteouh,
kah nag pish lequunumwog owiit-quash, kah
pish toquttahnamwog owiithquash.

13 Kah Moab akodchuwonau Chemosh,
neane Israelle wek akodchuwontogkup
Bethel uppabahcantameonk.

4rKin. 12. 29. 14 Tohwaj noowaog, nenawun d nummif-
sugkenimun kah nummenuhkelimun en a-
yeu konat.

15 Moab matcheheu, kah kuhkuheue
wutch ukkeitotanahtu, kah uppepenamwe
wukeneumoh womfuog en pagwanittifeat,
noowan ketafaut, noh asoweiit, Jehovah
ayeuhtraunir.

16 Wutunkquanoonk Moab pasoeche-
yeu, kah wutonkapunaonk kenupshaum-
w.

17 Wame kenaau weenuhkaugish mau-
unittaeunthuk, kah wame kenaau wahtau-
ogish owefuonk, noowak, uttoh en menuh-
ke anwohhou poksheau, kah wunnegeenne
pogkommunk.

18 Ken wuttaunin ayeen Dibon womfif
wutch kuisohlumooonganit, kah kunkurtu-
noe appih: newutch noh matcheneheont
Moaboh pish kenuhkuhunk, kah noh pish
pagwatau kuwonkononfinash.

19 Woi ken wadohkean Aroer, neepaufh
kikike mayut, kah aikuhwheteash, nato-
tomau noh wateemuk, kah noh pohquohuk,
toh mahchen nik?

20 Moab quequenauanumoo newutche
pohquetahwhdu: e oooock kah mauock, un-
nok ut Arnon, Moab matcheheu.

21 Kah wuilitamoonk nuhkuhkom muk-
ohquatae wutotrimoin, ut Holon, kah ut Ja-
hazah, kah ut Mephaath,

22 Kah ut Dibon, kah ut Nebo, kah ut
Beth diblichaim.

23 Kah ut Kirjathaim, kah ut Beth-
gamul, kah ut Beth-meon,

24 Kah ut Kirjoth, kah ut Bozrah, kah ut
wame Moabe keitotanahtu, noohkuh kah
pasogish

25 Wutakonoh Moab tummetahwhdu,
kah owhpit pohquetahhamun wuulin Jeho-
vah.

26 Kogkeissippamweheuk, newutche mis-
ehheu wuhhogkuh ayeuhkononat Jehovah;
Moab wonk pish oomeu unimenadtamoonk,
kah noh wonk pish ahanehtauou.

27 Newutche sunnummatta Israel kut-
ahanehtauomus? sun noh nameheous ke-
nugke kommurowaenaut? newutche nad-
teuh weadimadt, kukquequefom wutch
wekontamoonk.

28 Woi kenaau wadohkeogish Moab,
nukkodumuk keitotanahtu, kah ayegk qus-
fukquannehtu, kah oggueneunkqulek wuf-
kuhwhununaht, noh adtanagdhateadt sus-
sippdeu wonogquehtu.

29 Nunnotamemulon f uppehtua-
numoonk Moab (non naithe pittuanumoo) f Isai.
ukqunnunkquanoonk ummihhanumoonk; 16 6,
kah uppehtuanumoonk, kah ukqunuhqu: &c.
teahoonk.

30 Noowahteah ummufquahittamoonk
wuulin Lord, qut ne matta pish nano uppan-
noowaongash matta pish ufiemuro.

31 Newaj oncowanshok Moab, kah num-
mihontowam wutche wame Moab, nuttah
maunnitteawanihau Kir-herese wofke-
tompag.

32 Woi Sibmahke weenomwussippog,
kummaunittawanihish nashpe Jazere
mauonk: nish adanegukith kuhhogkat
naithe qustkodteamoash kehtahhannir, naithe
weekqthineath Jazere kehtahhannir, mae-
chchuwanen penushadram keneepunne mee-
chummuongash, kah ut kowenominne ke-
penumooonganit.

33 Kah g weekontamoonk kah muskou-
g Isai. antamoonk amaunumun wutch missgunne 16. 10.
ohteuhkonit, kah wutch Moabe ohkei, kah
wine monteagwunnuohtauouun wutch wine-
preffut, matta howan mihontowae wut-
tahtakuhkomuon, ummihontowongan
matta pish mihontowomoonk.

34 Wutch ummaunganit Heshbon weh-
que Efealeh, kah wehque Jahaz, mihontow-
wang h wutch Zoar wehque Horonaim, og-
h Isai. que heifer nashwe kodtumwohok: newut- 15. 5, 6.
che wunnippemowash Nimrim-pish touish-
inneash.

35 Nano, noowohkukquosum ut Moab,
wuulin Jehovah, noh sephaut ut qunuhqui
ayeunganehtu, kah hoh chogoolumauont
weetemungquoky ummanitto moh.

36 Newaj pish nuttah ogque mihontow-
wag puhpekuonit, wutche Moab: kah nut-
tah pish ogque mihontowau puhpekuonit,
wutche Kir-herese wofketompahut: re-
wutch oweenauwetuongash nish ohtankish
mahtshaash.

37 Newutche i nishnoh muhpukuk pish i Isai.
mukukki, kah nishnoh weeshittoon moosum- 15. 2, 3.
un; ut wame menutcheaganéhtu pish tan-
nogkullimuwongasow, kah ut wame mufeg-
anit manotionakinnoo.

38 Pish mauuttamooonganoo mamuf-
seu wame wofkeche-kommukquehtu Moab,
kah ut toumaogquehtu: newutche nutogque
pohqurtok Moab wifhquadt, uttoh adt
matta weekontamooanganinook, wuulin Je-
hovah.

39 Nag pish oncowog, uttoh en pohque-
tahhamun? uttoh en Moab uppiik ukquin-
nuppinnumun en akodchuonganit: nein pish
Moab ahanehtauon kah chepbaonou wame
neg quainupphkauoncheq.

40 Newutche yeu wuulin Jehovah, kuffeh,
noh pish ogque ptowu wompefik kuhquait,
kah pish anue sepagkenau wuanuppewhunoh
ut Moab. U u u u 41 Kir-

19 Kufeh, pish ogque kuhkuhqueu qun-
nonouut, wutch ummogquefuonk Jordan,
ayeuhkonittue wutayeunganaw manuhke-
ficheg : qut nukkenuppe wufemowah
wutch nahoh, kah howan pepenawoike-
to nponk woh nah nanawunnumwahohoh?
newutche howan yanieunkeuglicheg? kah
howan woh k kohqetumit ahqompi?
howan noh nanauhepfaen woh neepaut ana-
quabeh?

Job
41. 10.
Chap.
50. 44.
45.

20 Newutche neotamok ukkogahqatte-
amoonk Jehovah, ne ayeuhkonittue ne-
munum Edom, kah uppokodtantamoonk
ne pagkodiantog ayeuhkonittue wadoh-
kinitcheh Teman : wunnamhikut peiffifit
ut flockut, pish nah ukkodtinuh : wunnam-
uhkut pish touwuhitteau wutayeunganaw
weeche nahoh.

21 Ohkeontohtau panushahettit : ma-
uhbettit, ne wadtauatongkuonk wutch
fittamun mihque ketahhanit.

22 Kufeh, noh pish kuhkuhqueu, kah
ptowu onaruh wompikukquaat, kah pish
weeche sepagenau ummequuh Bohrah?
kah ne kufukok wuttahhou Edome memh-
kefuenuog, pish ogqutteahog mitumwoilis
onkquonomit.

23 Papaume Damaikus Hamath cekpshau
kah Arpad : kah newutche nag neotamwog
matchiletonkquor, nag sohqutteahog onk-
quonumoonk ohtau ketahhanit, matta woh
chequnohgawo.

24 Damaikus nana onchumwefu, quin-
nuppinun wuhhog wufemunneat, kah wa-
befuonk nuhkukunk : onkquonumoonk
kah onkquomomomogash wutogne toh-
qunukunsh mittamwoilis neechad.

25 Uttob en wacenomae keitotan matta
nukkodtumoun, nowweekontamoe keit-
otan?

26 Newaj pish oskeneumoh penushonit
ut toumaogquehtu, kah wame ayeuteaenuog
pish tummetahwhog ne kufukok, wuflin
Lord ayeuhteauit.

Amos
1. 4.

27 Kah nunnashqunatum / nooteau, ut
Damaikulie haffunnatunkanit : kah pish
mahchikkuflu noo now ummifhe kommuk-
wamash Benhadad.

28 Papaume Kedar, kah papaume Hazore
afotamwogash, nish Nebuchadnezzar
Babylone ketassut pish tokodtogish, yeu
wuflin Jehovah : omohkek, kuhkuhqueu en
Kedar, kah mukkookinok wutchekfue wof-
ketompaog.

29 Weekwogash kah uf flockumwogash
nag pish amauog, nag pish nemunumog
wutonkhonganaw, kah wame owiwhqua-
ash, kah Camellumwog, kah nag ummifon-
towanumauoh, wabefuonk quinnuppe-
yeu.

Verf.
8.

30 Wufseemok, ndadrut onk, mo-
ndiyeuut ayek, woi wadohkeogish Hazor

wuflin Jehovah : newutche Nebuchadne-
zzar Babylone ketassut ayeuhkonittue ka-
weadtinukto : kah maffan am pogkudan-
tamoook ayeuhkonittue kenaau.

31 Neepok kuhkuhqueu wanauwetog
wutobtimineat, neg matta nanauwonam
we ayicheg, wuflin Jehovah : neg matta
toogig quontamash ahoh barfab, neg na-
hitcheg.

32 Kah uk-Camellumwuh pish tohqun-
numbonganawoh : kah maffanukeg uppup-
pinafinaumwuh : pish nukkokukinituog-
anaw, kah nag nuflahwhog ut wame wa-
banehtu, neg aongkoue adt nalkik, kah nup-
paueto : wutonkquonumwogangaw wutch
waenay, wuflin Lord.

33 Kah Hazor pish wutayeunganaw dra-
gonog, kah maffanumwuh maffa ma
pish howan wutappein, kah maffa wofke-
tompaerwunumwuh pish toohkeint.

34 Wuttimawuonk Jehovah, uppeyab-
nukun Jeremiah quothodtumwag, ayeu-
hkonittue Elam : noche napauwunauadt
Zedechiah Judae ketassut, utowan.

35 Yeu wuflin Jehovah ayeuteauit, kuf-
feh, nupphoguh wutahompeh Elam, kehche
ummenuhkelueneamwuh.

36 Kah nupponkinumau Elam yaouh wut-
tinoh, wutch yaue kufukue chippiyeuut,
kah nag nuflahwhog hogque wame yeh
wabanehtu, kah nupish mat wutotimoin-
maenaw, wuton en pogkeinticheg wutch
Elam maffa pish peyaugeu.

37 Newutche outcheppahaeog Elam ut
anaquabehit ummatwomwuh, kah ut ana-
quabinig kodnuflukutcheh : kah nupuh-
kinnumauog machuk, nummihemufquan-
tamoook wuflin Lord, kah nag noofuhqo-
og togkodteg, no pajeh nummohtuppona-
naoont.

38 Kah nupponam nutappuook ut Elam,
kah na now paguanon ketassut kah fon-
timog, wuflin Jehovah.

39 Qut pish unih, ut maffah kufukok
tath, pish wonk nupkechuwuton ummif-
finoonk Elam, wuflin Jehovah.

Chap
49. 6. &
48. 47.

C. H. A. P. L.

Kuttuonk ne ayeuhkonittue Babylone
ut ummawadt Jehovah, kah ayeuhkon-
ittue wutotimuit : Caldeanog, nashge de-
remiah quothodtumwag.

2 Wahtauwahucok ut kenugke wutoh-
timineat, kah neotamwahuwag, kah ne-
pattowk muttaagk, neotamwahuwag, kah
attahacohkon : nowagk, Babylon fo-
komun, Bel chepshau, Merodach fokqhay,
wuttinneukontunkoh chepshah, wuttin-
neukontunkanoh fokqshah.

3 Newutche wutch nanumiyen ayeuh-
konittue kuhkuhqueutuk, wutotimuit,
nah pish touhittetauhteauinit wutohk,
kah maffa howan na pish wutalil : nag pish
Uuuu 2 ont-

ontappuog, nag pish amaeog naneefwe wol-
keroing kah puppinahim.

4. Yeuth ut kelukodtash, kah na ahquompak wullin Jehovah, wunneechanoh Israelpish peyaoth, nag kah wunneechanoh Judah moeu, monchehettic, kah maubettic, nag pish moncheog kah natinnewhaog Jehovah um-Manitvmogh.

5 Nag pih natwutamuh teaog may. anshik
Zion, ne nogque anaquollahettir, uawahet-
tir, peyong, weechowhuttitzeuh en Jeho-
wahut nathpe mickemohtae. wunnawoonk,
ne matta woh wanhuwomunoo.

6 Nummiliinnianuog mahche wunnehe-
 -og thepfoh, wunnanaulhepfaeneumwoh
 nanwulhahukwoq, nah wutrinuobkauoh
 wadchuhkontu nag ahontfudchuwaufha-
 -og, nag wanantamwoq wutanwobnong ayu-
 -oganu.

7 Wame neh nahnamheoncheh ummah-
chipwunneah, kah aokqhetlicheh ngwa-
ah matta nummathefumun: newutche nag
matdieheheog Jehovah, wutáyeuonk famp-
weuifeonk, Jehovah wutannoofuonganaw
awshoh.

8 a Ontappek wutch nashauwe Babylon,
48. 20. kah sohhamwak wutch wutohruont Calde-
anfog, kah ratup, éyeuek homposhimwut ut
Chap. 5. 6. anaquohrag flock.

17.6. 9 Newutche kassih, nowaabeeh kah nuk,
Revel. kuhkuhqueah ayeuuhkonittue Bibylon
18.4. mihe wutohtimoinne mukineunk, watch
nanumohkeir, kah nag pish, wutayeuhkon-
ittue wunappehtauuh, na wutch pish an a-
nou : nag ukkuhquodtoash pish ratuppe-
yeupash noh pagwohtead, matta pish tah-
noche guhkemiku.

10 Kah Caldea pish matchehteauonganu-
w, wame neg magkookinonchug pish wame-
pwog, wuſſin Jehovah.

II Newutche kowekonramumwop, newut-
ch kummiskouanramumwop, newena-
au pagwatauogilh wutohtonk, wotche-
nana kónohkumwá, omah heiferut maf-
kukukkontu, kah kotogque chequttum-
wop nomposhimwur.

12 Kwakáw pish mishe chepshau, nob
nekhikueóg pish akodchu, kushch, aongkone
wutohtimoin pish touhkomukoo, kun-
ohreáadreáe ohke, kah touitiane ohke.

13 Newutche um-mufquanitawconk
Jehovah marta pish ayeouganinnaw, qut
pish miamulle towushin : b. nifnnoh. paluk
49. 17. noh kezquh : dt Babylon pish chephau, kah
pish quequffumau wame wuttininneang-
oh.

14 Ayeuuhkonittue wunappéhtók Baby-
lon wacenu : wame kenau-wonk inogish oh-
tomp, pumók, wohquánirradreohk kounk-
quodtash, newutche matchenechau Jehu-
wahohi.

15. Mishontowak wačenu: noh magou wun-

nutcheg, ukquenoh: gómash penutbaash,
ukqufukunneutunkash penutbaash: ne,
wutche ne wutannwotaonk Jehovah; an^w
tók, ne áít, ne unnéheuk.

14 Tummehtobuk oikhepäänin wutch
Babylon, kah noh nohtonuk ückle, kepe-
nunik: newutche wabefuöntamwog fun-
ukkurhohowae togkedeg, nag pish quin-
nuppeg niithoh paluk en uumilinninnä-
u, kah nag pish ulipuhahowag niithoh pa-
fuk en nelenwonche, wutohtout.

17 Israel nawiáyete sheep, qunnonwog
wutamachkauoh: negonne Aflyrize ketaf-
foot ummahchipwunneapuh kah maumachi h
noh. Nebuchadnezzar Baby-lone gketaffut
upphoquéralhamaoh wuikonash.

18 Newajeh yeu nowadt: Jehovah ayeu-
teunit um-Manittcomoh Israel, kuseh, nuf-
samatoh Babilone ketasitot & wugohke, ne-
ane, fufamatawhogkup Assyriae ketasitot.

19 Kah wonk nuppaŋa Isra'el ut wuŋa-
yeuŋganit, kah noh pish nadcuppaŋwontam
Carmel kah Baŋhan, kah ukkerahogkounoh
pish taphéoneuh ut Ephraim me kah Gileade
wadchuŋ.

20 Ur yeush kefukkodtashi, kah na ah-
quompag, wuffin Jehovah, ummatchefonk
Israël pish natinnehamun, kah pish wanne-
beuno: kah ummatchefongash Judah, kah
marra pish namehteauounah; newutche
nutaheountamaunoog neg wadchianogez.

21 Ayauhkonittue kubkuhquhntamook
wotohke Merathaim, ayauhkontamunat,
kah ayauhkonittue wotohkitcheg Pekod,
mahtupanooh kah papaquanne paguanooh a-
shukwe nag, wullin Jehovah, kah uffish wa-
me neanannoonun.

22. Mithonreowae mattompog ut obkeit,
kah mihe paguanuonk.

23 Uttoh en wut-hammerum mamusse ok-
ke poskehthamun, kah pohquennumun? uttoh
en Babilon touihitteauun ut kenugke wur-
ohtimoneat.

24 Kupponamouh ahpeh, kah kuppitham
woj Babilon, kah matta koowâun, kenam-
hetreap kah wonk kuppitham, newutche
kurâyeeuhkon-jehe vah.

25 Jehovah pohquánun ukkenauwames-
konumuk, kah sohhuwutrau ummulquanic-
tanooe auwohtezongashi, newutche yeu wut-
anak, usunk Lord Jehovah ayeuhteaunit, ut
wutohtuót Caldeanfog.

26. Ayeuhkonak wutch aong'oue fuf-
fippiyeuur, wôthinumak unumachie-
kommukquash; ogque unnâteagk nom-
wunkquag; kah papaquanne paguanok : ah-
que, teag lequnnumok.

27 Nchók wame wuroxinuroh : womuf-
sehettich en ahhut nuthit : miñi wuonka-
punnangaw newutche ukkefukodum
pevom, natanwahae wutaquompieum.

28 00 wadtautonkquffuogangaw neg wa-
sem-

semwutcheq wutch Babilone ohkeit: wan teauwahuonut ut Zion wuttannoraonk Jehovah nam-Manittomun, wut-Templumme annotaonk.

29 Miyae wehkonok pepummuwaenuog ayeuuhkonittue Babilon: wame kenaau w-onkingith ahtomp, weenuhkok: howan pohquohhogitch: unankquodtok neanak wutanakufuonk: neanak wame wutufseonk ne unnehak: newutche noh pehtuanumowoneau Jehovah, ayeuuhkonittue waetupana-tamomoh Israel.

30 Newaj pish oikeneumoh: penushonit ut miyit, kah wame wutyeu teaceneumoh pish tu nuchtahwhonineuh ne kesukok, wufsin Jehovah.

31 Kusseh, kutayeuhkonsh woi ken mahthe pittuanumweon wufsin Lord Jehovah ayeuteaunit: newutche kukkesukodtum peyomw, ahquompineadt naitauwihhun.

32 Kah mahthe pittuanumwit pish togkullitaisan kah penushau, kah matta pish howan wutomohkinuh: kah pish nunnashqunnamon naitau ut ukkeitotanahtu, kah pish mahchikullumomw wame waenu.

33 Yeu wufsin Jehovah ayeuteaunit, wunnamonuh Israel, kah wunnamonuh Judah, moeu sunnukktchahwhoog, kah wame neg malinohutacheg, u nmenuhkinoh, fekenamwog umroncheahonaont.

34 Uppohquohwuffuaneumoh menuhkesuoh, Jehovah ayeuteaunit uslowesu, noh pish papannuppe ukkenotamwanihuh onk woh wutanwihiteaunat ohke, kah woh wogkouwehbeonat wadohkinirthe Babilon.

35 Togkodteg nuhkukhongquog Caldean-fog, wufsin Jehovah, kah wadohkitheg Babilon, ut wufsoni nomut kah owaantamomut.

36 Togkodteg nuhkukhongquog pannowaenuog, kah nag pish afoke usseog, togkodteg nuhkukkauau ummenuhkesueneumoh, kah nag pish chepshaog.

37 Togkodteg nuhkukkauau wut horfesumoh, kah wut-chariotumath, kah ut wame kenukthae milimimint ut wunnashomut, kah nag pish tatuppeyeuowog mittamwoilifut: togkodteg nuhkukkomomw wunnompekounath, kah pish mukkwinnuwontamunash.

38 Nunohteau ut wunnippemur, kah nish pish numohraash, newutche ne nunnekon-tunkanne ohke, kah nag kogkee ahchuanum-og wuttinneukontunkanoh.

39 Newaj pish touhkomukque puppin ashimwog, kah munnahanne puppinashimwog na pish wotohkinneau. kah kauk-ukhaufog na pish wotohkinneau & matta pish wonk

c Gen. 19. 25. wutohkein micheme, kah matta pish wutoh-kein wutch pometuonganit onk yaan pome-tuongnit.

49. 18. 40 c Neane God kepuhteop Sodom kah

Gomorrhah kah weetatteamunguh, wufsin Lord? ne ne matta pish howan wutappein kah matta woi ketompae wunnamonin pish wotohkein.

41 Kusseh, misfininnuog pish omwog nannumiyeu, kah mithe wutohtimoin, kah monaog ketassiotamwog pish tahshinon, wutch tullippoi ohkeit.

42 Nag pish kogkounaog ohtompe, kah qunuhug, nag onkapunhiteaenuog, kah matta monaneteaog: owadtrauonkquf-fuonganow pish ogque nish ontowomow kei-tanhamit, kah nag pish nayeumukquog hor-fesoh nish noh pafuk ogquhaufu ayeuittin-uk, ayeuuhkonittue ken woi Babilone wut-taunin.

43 Babilone ketassiot wotam unanchemawonaonganow, kah wunnutcheqash nuchumwiyeuath onkquommomowonk wuttoh-qunuh, kah ogque onkquommomow nittam-woffis neechadt.

44 Kusseh noh pish d ogque kuhkuhqueu d Chap. 49. 19. qunnonat wutch ummoquefuonganit Jordan, ut wut-yeuon: nit manuhkeit: qut nag teanuk nupsemowahesog: kah howan non pepenae woi ketomp onk woh nah nana- e Job 41. 10. wunnumwaheonuh, newutche howan anit, kah e howan kolquttumit ahquompi, kah howan non nanaubipfaen noh neepuitana 49. 19. quabeh?

45 Newutche naitamow ukkogahutte-amowonk Jehovah, ne nemunuk ayeuuhkon-ittue Babylon, kah ukkesantamowogash nish ayeuuhkonittue kasantogish wutohke Calde-anfog: wunnamuhkut noh pehifit ut flok-ut pish wufsohwhunuh, wunnamuhkut pish touwifhitteaw wutayeunok weech nahoh.

46 Ut owadtrauonkquf-fuonganit Baby-lon tohqunnumunat, ohke ontohteau, kah mauonk wotunkquadt ut kenugke wutoh-timoneat.

CHAP. LI.

Yeu wufsin Lord, kusseh nutayeuhkon-ittue waabenumau Babylon, kah nag nithae ayitcheg, neg waabchtunkqueaneg, pagwohtae waban.

2 Kah nutannon fanonuhfuenuog en Ba-by-lon nah pish funonahetticheh, kah pish sejunnumwog wutohke: newutche, wuttam-ehpunae kesukodtut pish waenu wutayeuh-konoh.

3 Ayeuuhkonittue noh wadtunkinont ahtompe, pepummuwaenin wuttunkinonch wutohtompeh: kah ayeuuhkonittue noh wa-pinuk up-brigindineum: wohquanutuhkon oikeneumoh, papaquane pagwohtau wame ukkenauwameumoh.

4 Yeu pish wuttinne penushoneau nashit-cheg ut wutohrout C Ideanfog, kah neg pannuppetawhutcheq ut wuttan: aogkom-ut.

5 Newutche Israel matta ohquanutau Uuuu 3 kab

Babilon golde wuttattamwaitch

Jeremiah. wutch machuk ne asehettit ut Zion

184 Chap. 50.8. Revel. 18.4. kah Judah um-Manittomoh, kah nashpe Jehovah ayeuteaunittoh tohkonogque wut-ohkro numwohteau ummatcheketeaonganoo coneetup natamomoh Israel.

6 a Wulleemok wutch nashauwe Baby-lon, kah pohquohwhunonch, nishnoh pafuk ukketeahogkounoh; tummetawhutteateok ut ummatcheseonganit: newutche yeu ah-quompi wutannatáonk Jehovah; neh pish wutonkquatauh.

7 Babylon ne golde wuttattamwaitch ut wunnutche ganit Jehovah, ne kogkeidippam-waheont wame ohke: wutohtimoinneunk wuttattamwog wineum, newaj wutohtim-oineath kogkeyomouk.

8 Babylon kenuppe b penusheau, kah

paguataun: conowanhook, neemunumouk balme wutch wutonkquomomouk, toh-neit woh neetikéhit.

9 Nukkod neetikéheomun Babylon, qut noh matta neetikeheul: ohquanumok, kah ontuh nishnoh pafuk wutohkit: newutche wussimáonk mussihin kufukqut, kah toh-shinnunam wehque pohkukqut.

10 Jehovah sohhuwuttau nussampweuf-seonganun: peyunk kah wahteauwáhu-wadtuh ut Zion wutusseonk Jehovah um-Manittom.

11 Wóshsuppánúmok kóuhquodtash: moenúmok oggunegash Jehovah tahshinau wuttahpuh Medse ketassotamwog: newutche ukkésantamouk ayeuhkontamou-mo Babylon pagwataunat, newutche ne wutannatáonk Jehovah, wut-templumme annatáonk.

12 Neepattaouk muttaag ut Babylone hatlunneutunkanit, menheketeauok aikuh-wheteaonk: wunashook aikuhwheteaénin: quagwashiwehtamouk tummushkófuongash, newutche Lord késantam kah maché utlen, ne ayeuhkonittue anomp Babylon.

13 Woi ken wadohkéan eiyáne nippekou-tu, monatah kensompakounash, kóowoh-kukquollinouk peyomok, kah numwohtae kxtaháhehuwontamouk.

14 c Lord ayeuheteaunit chadchekeye-uau nashpe nehenwonche nagum, ncowau, wun-namuhkut kutogque numwohtouh woike-tompaog moupaut, kah nag pish kullásh-quónukquog.

15 d Ayimup ohke nashpe ummenuhkesu-onk, menheketeauop ohke nashpe owaan-tamouk, noh sepágenumup kufukquash nashpe owohwohtamouk.

16 Mibantouadt, móneau nippeash ut kufukqut, waabhteau ouwan, wutch week-q-shik ohke, ukkutshámunáhtau nashpe so-kanon, sohhuwunau wabanoh wutch wun-nompakounéhu.

17 e Nishnoh pafuk puppinashimweyeu-ut wotwohtamounganit: nishnoh pafuk

noh sabahsaufit chephau nashpe wuttinneu-

kontungok, newutche wutlabailumwe wut-tinneukontunkoh, pannowawangannúwoh, kah matta wunnaháonganéog.

18 Nag tahnuwcheyeuwog, pannowáe uideonk, natauwáhit pish pagwauwog.

19 Wutchippiyeum Jakob matta tatup-pein u, newutche noh kahkénauwehteunk wame, kah f Israel uppogkomungane ohtof Chap. 10.16. onk: Jehovah ayeunteaunit ne owefu-onk.

20 Ken nummattompágwe togkunk kah nummattompágwe auwohteaonk, newutche nashpe ken nuppohquerahham wutohtimó-neash, kah nashpe ken nuppagwadtoh aissotamoungaih.

21 Kah nashpe ken nussukquttoh horfes kah neh naomomcheh, kah nashpe ken nup-pohquattahham chariotsh, kah neh naomoukqut.

22 Nashpe ken wonk nussukquttoh woike-tomp kah mittamwollis, kah nashpe ken nussukquttoh kutchis kah wusken, kah nashpe ken nussukquttoh wusken, kahpexomp.

23 Nashpe ken wonk nussukquttoh nanau-shepsien kah uf hockum, kah nashpe ken nussukquttoh ohkehteen, kah we-yoke ox-inumoh, kah nashpe ken nussuqetoh mug-quompaog, kah nananuwaénueh.

24 Kah nutonkquattau Babylon, kah wad-ohkitcheg Caldea, wame machuk ne asehettit ut Zion, anaquabeog wulin Jeho-vah.

25 Kusseh, kutayeuhkonsh woi ken pag-wohtae wadchiu, wulin Lord, ken pagwa-tauan wame ohke, kah nussumagkinum nuh-pit ut kuhhogkar, kah kóowomhenush wutch quissukquanóbtu, kah kutchikohtae wadchukonsh.

26 Kah nag matta pish neemunumóog nábine quissuk wutch ken, asuh quenohtag-ane quissuk, qut pish kummicleme tou-wulhin wulin Jehovah.

27 Neepattoouk muttaagk ut ohkeit, pótantamouk mon puhpegk ut kenugke wutohtimóineash: ayeuhkonittue nanath-wunnumok wutohtimóineash, ayeuhkonittue moeu wehquetumok Araratte ketassotam-wog, Minni kah Ashkenaz; ayeuhkonittue kukquuttumok mugquompah: ogque kuh-kuhahtea wut-horfesumoh, kuhlikéue moupaut.

28 Ayeuhkonittue nanathwunnumok wutohtimóineash, weche Medse ketassot-amwog, umammugquompomuh, kah wun-nanauwunnuuáeneumoh, kah wame wunna-nauwunnumóe ohkeit.

29 Kah ohke pish nunnksheau, kah neu-antam: newutche nishnoh ukkésantamou-onk Lord pish wutusseu ayeuhkonittue Ba-bylon, touihitreaunat Babylone ohke, matta wotohkeéineat.

30 Babylone menuhkésuonog ahquiyeh-teaog:

Babylon pish numwonkquaenuoc Chap. 51. kah ukkogoxumwe nunnenkontunkah

teag: nag appuog awonkonawinnawout : ummenuhkefucangan : mahttheau, tatuppeyeuoc mittamwussut, nag chikofsumwog wutayeugangan, up-barfumaah pokqshaah.

31 Pafuk quogqueaenin pish quogqueu noghikkauonat onkatogeh, kah pafuk annawaen nogkuthkauonat onkatok, nahthinonah Babylone ketaisut, ukkeitotan fohkomun ut nequtchipaiyeuut.

32 Kah pomulhaongash kuppuhhaufuash, kah weekinaikquash el ikohtaah noutaut, & ayeuhteauuog tawethaog.

33 Newutche yeu wulin Jehovah ayeute-aunit um-Manittwomoh Israel, wuttaunoh Babylone tatuppeyeuocoh tanuppogguhhamawonganit, uttucheyeuoc ne adt woh pogguhwhut, qut pafweyeuoc kah kepenumwae ahquompi peyaumoc.

34 Nebuchadnezar Babylone ketaisut, nummahchipuk nussunukkuhuk, nummachishquohkonuk : nutogque misheahquonuk dragonfut, wameechummehtau wunnogkus nannummeechumash, nussolwhuhkonuk.

35 Chekee unnehetuonk, kah ut neyau-fut nukkuhkah Babylone, wadohkitcheh Zion ne pish noowaog ; kah nuchqheonk nukkuhkonqhettich wadohkitcheh Caldea, ne Jerusaleim noowau.

36 Newutche yeu wulin Jehovah, kussch nukkenotamwocan kuttiniyeuonk, kutannotauwanfuhli, kah nunnunaisum ukket-hannoc, kah nunnunaisum wutuhkekomemash.

37 Kah Babylone pish numwonkquaenuoc, wutayeugangan Dragonfug, chephaonk, kah quekysuontamwocan, matta ayeinat.

38 Nag pish moae ogque chequtrumwog quonnoowut, kah pish ogque awog quonno-nuemeit.

39 Kolobpiffertit, nummishadrup, kah nukkogkeilippamwaheag, onk woh weekontamwog, kah woh micheime koueog, kah matta tawheog, wulin Jehovah.

40 Nag nurogque womussuunoog Lamb-fut-nushonawut, onatub ramfug weech nom-pohimwe goafut.

41 Uttoh en Shelhak tohqunau ? kah ut-toh en mamusse ohkee waenaoonk fohkomun ? uttoh en Babylone chephaontamun ut kenuge wutohtimoinneat.

42 Keitoh kukkuhquemo Babylone : noh putogguhukun nashpe monacheg tuhko-obs.

43 Ukkeitotamwomash touishineash nunoh-taeohke, kah touohkomuk, ohke ne matta howaayek, kah matta wolketompae wun-naumoniina pomushaun.

44 Kah nussafamarah Bel ut Babylone, kah nussahbrowutau wutah wutawut, ne maffeshque, kah wutohtimoinneash matta pish wonk moae aniyachtuonk, nux Babylone

hailunneutunk pish penushau.

45 Nummiffinninmog fohhamoc wutah wunnashomur, kah pohquohwhunok nishch ukkeraehogkounoh wutah ummish nash-quanramwonganit Jehovah.

46 Kah iinkont kuttahhou nuppomoc, kah kukquehtamumwoc nashpe wadtaatonkquodt ne pish notamuk ut ohkeit : wadrauatankquodt pish peyaumoc nequt kodtumwae, kah ompetak onkatog kodtum-moc pish peyaumoc wadrauatankquodt, kah chekeeuusleonk ut ohkeit, nanawunnuaen ayeuuhkone nanawunnuaen.

47 Newutche kussch, kufukodtash peyaumoc, nussum kogoksumwe nunnenkontunkanog ut Babylone, kah mamusse wutohke pish chephaog, kah wame neh naitadutcheh pish penushau ut wunnashomur.

48 Neit kufuk kah ohke, kah wame ne na ohtag pish ketawhamwontamwog Babylone : newutche neg magkokinoncheg pish uppeyaounoh wutah nanummiyeu, wulin Jehovah.

49 Neane Babylone penushaheont adt nushitcheh Israel : ne pish wurtine ut Babylone penushoneau nashitcheh ut wame ohkeit.

50 Kenaau pohquohhamogith togkodteg, monchegk, neepoc, noddit en ne meh-quanumok Lord, kah Jerusalem peyomwut kummequontamwonganawout.

51 Nutchephaumun newutche notamumun kekotawonk, akodehuonk nukkuhkom nufekufukunonash, newutche penuwoteag petutteag ut wunneetupanatamwe ayeuuganethu Jehovah wekit.

52 Newutche kussch, kufukodtash peyomoc, wulin Jehovah, pish nussum ukkogoksumwe nunnenkontunkoh, kah panuppe wame wutohkeit nouchumwehtahhamauitcheh pish hawehomoc.

53 Tokonogque Babylone woh kukkuh-quemawut en kufukut, kah tokah pish unogque ummenuhkehtauun ukquuhqui nenuhkefuonk, onch wutah nuhbohat wofkehuaenah pish peyaonuk wulin Jehovah.

54 Maue wadrauatankquifuonk amawoc Babylone, kah mishe pagwanuonk wutah wutohtuot Caldeanog.

55 Newutche Jehovah matchehteoc Babylone, kah pagwodrau mishe wadrauatankquifuonk wutah wuhhogkar, newutche Jehovah agque mishtonwanit mishe nippeit, mishtonwae wadrauatankquifuogangan fohwhunumun.

56 Newutche wofkehuwaen wunnukkuhkaunh, ut Babylone, kah ummenuhkehtauwot tohqunoneuh, nishch pafuk wutohtompeh pohquohwhunok, newutche Jehovah adtehteac Manit, pish wunnamuhkut wut-onkquaraouh.

57 Kah nukkogkeilippamwah wussontimomoh,

omoh, kah wawanta monoh, qunug quompomoh, kah wannana wunau eonah, kah ummehkeli eonoh: kah nag pish micheme koué g, kah matta towkeog, woffi ketafsoot noh afoewéit Lord ut ayeeteaunit.

58 Yeu wulin Jehovah ayeeteaunit, Babyloné mihe kikhinneatongah pish pokshath kah ukqunuhqui fquontamath pish chikohthaah nootaut, kah missinninnog pish tahn otanakaufoog, kah auwäog nootaut, kah pish sauunumwog.

59 Wuttinnowaonk ne Jeremiah quofhodtumwae annoonau Serajahoh wunnaumonuh Neriah, wunnaumonuh Maalejah, weechauont Zedechi: hoh, Judae ketafsootoh en Babylon, yae kodtumwae nanawinnuwadt, kah yeush Serajah manunnisue Sontimoo.

60 Neit Jeremiah wufukhum ut bookut wame machuk ne pish nohkuh omowmook Babylon: wame yeush kuttowongash nish wufukkuhwholikh ayeunkonittue Babylon.

61 Kah Jeremiah unnau Serajahoh, peyosan Babylon, kah nauman, kah ogketaman wame yeuth kuttowongash.

62 Neit pish kuffin, woi Jehovah, yeu kurayehkonittue kenotaman ayeuonk, tummehtamunir, onk woh mohowan wutappein, woiketomp afuh puppinalhim, kah ne pish touwushin micheme.

63 Kah pish nnih mahche ogketaman yeu buk, pish koweenadrippinuh quifuk, kah kuttinukkon nashane Euphrates.

64 Kah pish kuffin, yeu pish wuttinne quttawuhun Babylon, kah matta pish omohku wutch machuk ne pish nohkinnuamog, kah nag pish sauunumwog, yeu wehque ukkuttowongash Jeremiah.

CHAP. LII.

2 Kin. 24. 18. **Z** Edechiash a neefneechage kah nequtta kodtumwohkomup noche nanawunnuwadt, kah nabo nequtta kodtumwae nanawunnuu ut Jerusalem, kah ohkafoh usso woffi oh Hamutall wuttaonoh Jeremiah wul Libnah.

2 Kah ussu ne machuk ut wufekufkut Jehovah, neaunak wame wutusseonk Jehojakim.

3 Newutche nishpe ummufquantamoonk Jehovah n niyeup ut Jerusalem, kah ut Judah, nō pajeh uppogkenonot wutch anaquabit, Zedechiash cheketauau Babyloné ketafsootoh.

2 Kin. 25. 1. Chap. 39. 1. **4** Kah n niyeup b pasukogun adrahthe kodtumwae nanawunnuadt, piogqnsit nepauz, piogquequinothog nepauz, Nebuchadnezzar Babyloné ketafsoot peyau, nagum kah wame ukkenauwammunoh, ayeuhkontamunat Jerusalem, kah ayeuhkonittue wutappehtamun, kah owonkonowinuhkontamun waeenu.

5 Neit keitotan weenuhkomunah, nō pajeh nabowunnuqxutte kodtumwomit Zedechiash.

6 Kah ut yae nepauzfaut, pasukogun adrahthequinothog nepauz, mahthagquodt ukqueneunkquodt ut otanat, newaj matta perukqaneganinaug wutche ohkee missinninnuog.

7 Neit keitotan sohqshau, kah wame ayeuhteenuog wufsemuog, kah sohhamwog wutch otanat nuhkonah, fquontame mayut nashane neutunkanir, ne kill kohtag ketafsoot wuttittapohketeaonganit (kah Caldeanlog weenuhkomog otan) kah auog mukohqutae mayut.

8 Qut Caldeanse kenauwameonk nōswetahwhag ketafsootoh, kah mattanaog Zedechiashoh ut Jerichoe mukohqutaut, kah wame ukkenauwamumoh seahthauh.

9 Neit tohqunaog ketafsoot, kah wutusseunouh en Babyloné ketafsootamwut ut Riblah ut Hamathe ohkeit: uttoth ad wullumup.

10 Kah Babyloné ketafsoot, nushau wunnaumonuh Zedechiash ut anaquabenit: nushau wonk wame Judae Sontimuh ut Riblah.

11 Neit kajkefukquanau Zedechiashoh, kah Babyloné ketafsoot wuttatogkuppiniuh chainash wutusseunuh Babylon, kah ukkupshagkinuh, nō pajeh wunnupinat.

12 Kah napanna tahshe nepauz piogquequinothog nepauz (ne nabo pasukogun rahthe ukkodtumom Nebuchadnezzar Babyloné ketafsoot) Nebuzarradan askuhwhetae mugquomp, noh wadininneumuhkauont Babyloné ketafsoot, petatteau Jerusalem.

13 Kah chikkoslam wek Jehovah, kah ketafsoot wek, kah wame Jerusalemme wetumath, kah wame wekuoath mafugkenueg chikoolumunah ut nootaut.

14 Kah wame Caldeanse kenauwameog, neg weetomohcheg askuhwhetae mugquompol nag pohqshadtauog Jerusalemé haisunneutongash waeenu.

15 Neit Nebuzarradan askuhwhetae mugquomp, missinohteau matchekuoh, kah askihoncheg missinninnuog neg apitcheg otanat kah neg amashoncheg en Babyloné ketafsootamut, kah sekqihoncheg monicheg.

16 Qut Nebuzarradan askuhwhetae mugquomp tequnau machekinitcheh ut ne ohkeit, wanteunkeg weenominneash kah ohkeh teenuog.

17 Wonk e brasse pillarash wonk nishoh tagish wekit Jehovah, kah baselash kah brasse Chap. 27. 19. keitoh, nish ohtagish wekit Jehovah ketafsoot anfog sohqutahhamunaaish kah monchadtoog wame brasse en Babylon.

18 Cauldronash wonk, kah shovellash, kah snufferash, kah wunnonkanath, kah kenamoo, kah brasse auwohteaongash, nish nashpe wowutunahetticheh, nash wunneunnumunaoath.

19 Kah

6 Kah wame wewetuwongan Zion wut-tannia amae moi : wufontinomoh tatuppe-yewow ahtuhqut neg matta namteogig tannatrupponk, kah moncheog matta minuhkefuonk nashpu, wutch anaquabit naxwuttrahhouwaenin.

7 Jerufalem ut wutonqunamoe kah iahkontanamoe kefukodrumut, noh meh-quonta nup, wame wanegukish nish ohtunk-upath nòadt, ummiffianinnemoh pamulhò-nit ut wannutche ganit matwau, kah matta howan wutannamauoh, ayeuuhkooncheg wunnaouoh, kah ahanehtamwog wuf Sab bathomash.

8 Jerufalem mihe matchefu, newaj ont-shit : wame neg quahtiaumoncheg wut-jihánomouh, newutche wunnaumauoh uppoikufuonk ; nux, noh mihanomow, kah qushkeu.

9 Wunnihkeneunkquffuonk ohtau wuf-fisuppohagkounit, matta mehquontamow ummaumachihhithiyum, newaj monchana-tawwe womulcup, wame wuttraphuenum : woi Lord, naiti nohtamehpunaonk, newutche matwau miheheau wubhogkui.

10 Ayeuhteatin fepagenum wunnut-che gash ut wame onadchufumut : newut-che naumpu penuwotéaog petuticópoh wuf Sanctuayumut, neg annwteamwob-panneg matta pish e neg petuticawog ut kummukkinneonganit.

a Deut.
23.3.

11 Wame ummiffianinnomoh mifaná-mowog, natinnehamwog petukquunnuk, nag magwog onadchufumut : wutche meefuonk pomantamanoont : naiti, woi Lord, kah natwontash : newutche nunnihkene ankqu.

12 Sun matta kittinhiikkoonéau, kenzau wame paumwushagigish ? kuhkinneamok-kah naumok, ne tegwe onkquannamoonk yeaneunkquok nu onkquannamoonganit, ne anhimuk, ne nashpe Lord onkquannu-wehit, uumithe mufquantamow kefukodrut.

13 Wutch wohqut annutam nouteau en nuikonit, kah nish wu for kunkqueneau : noh fepagenu hathabpoh wu che nufferas : mikquhkinuk, nuteauuinnauwah, kah nuf-fauunuk qunnikefuk.

14 Nupanneuffeae yookum affépfu nashpe wannutche : pe atqunauuog, kah nuh-kuhkonwog nuffitipuk, noh penubahro-umm nuhkefuonk. Lord nupponuk nag wannutche panowout, neg matta woh omoh-kehtauogig.

15 Lord rahthahkuhkauu ut agwe wuf-feetut wame ummenuhkefueneumoh ut nun-nailomut : noh wehkonau ayeuuhkauit miy, éonk, wufinuk kutchahwonat nonken-neumoh, Lord rahthahkuhkauu penompoh wuttauoh Judah onatuh ut wine-presse.

f Jeru.

17.

23.14

17.

Chap.

2.18.

16 Yeush nowche mauuath, f-pukufuk, nuffafuk panupétheau nippe, newutche

taphuwaen, noh woh aninnumauont nukke-teahog bunoh, nannpòlukunk : nunnee-chanog touappuog, newutche matwau soh-kaufu.

17 Zion fepagenum wunnutche gash, kah matta howan wuttraphu : Lord annwteamwop papaume Jakob, onk woh neh ayeok-qutcheh weanuhkunk : Jerufalem tatuppe-yewow quashinaufit mittanwaffis, ut kenugke nagoh.

18 Lord g fampweuffa newutche nut-g Dan, chéketam wutannwteamwouk : nortamouk 9.7. kowehquetumauumwou, wame milinnin-nuog, kah naumouk nutunkquannomoonk : nuppenompomog kah naxkencumog miflino-wog.

19 Naxwehkom wamonogig qut nag nut-afuokekomukquog : nufephauueneumog kah nut-Elderlumog nupwog ut keitotatat, natinnehamwehtit meefuonk uppoman-tanunaoont.

20 Naiti, woi Jehovah, newutche b nco. b Ifai taméhpunomow, nuttah quunnupmow ut 16.11. nuttinnomiyemut, newutche nutunkqua- Jer 48. numwe chéketam : poquidchit togkodteg 36. nummukkookinuk, neckit onatuh nuppu-onk.

21 Nag nohtamwog nummihanom, matta howan nurtaphikow : wame naminatwomog nortamwog nohtamehpunaonk, muikouan-tamwog kummahche uffenat : pish kuppau-toh ne kefukok ne wehquetuman, kah nag-pish nuttinunkquog.

22 Wame ummatchefoonganow peyaum-routh anaquabeau, kah nag unneh ne an-hiop newutche wame nummatchefoongash : newutche nummifhanomowongash monatash, kah nuttah faunumowomow.

CHAP. II.

U Trohen Lord puttogwon wuttauoh Zion nashpe matbokqs, ut ummuf-quattamoonganit, kah nu konteau wutch kefukut en ohkeit cunctuonk Ifrael, kah matta mehquontamow ukquenannehuonk, ne kefukok mufquantog ?

1 Lord mifheikow wame wutayewongash Jakob, kah matta ukkitteamontamoun : noh kepahtau, ut uumufquantamoonganit, owonkonu finash wuttauoh Judah ukkep-dikonah en ohkeit : nikketeau affotame-onk kah wufontinomoh.

2 Mahihe mufquantog tummehtahwau wame Ifraelle aikonoh : quf kinnum wut-tianoh ou wuch anaqu benit ummatwom-oh, kah ayeuhkonitue chi-offu wutche Jakoboh, onatuh naumounéau naxtau, ne mahfrikuffumomouk waenu.

3 Ogge wonkimau wutahtompe mat-waut : noh ogge neepau anawaut, nashpe wurtinohkou nufau wame waneginitcher-monunneauonk, ut wuttabernaklumow wut-tauoh Zion : noh ogge fokanam muf-quanit.

God pogkenau wut-Altarumoh Chap. 3. rookek mishon'otak, mauo:k G. dur.

quannitramoonk noutaut.

5 Lord tatuppeyeu up matwaut; noh miibeek up Iiraclon, miibeekoop wame ukquun'otakomukquash: noh pagwatou up ummenunke ummanikash, kah miilehteau mauo:k kah mauumittamoonk ut wuttaunoh Judah.

6 Kah chekee a amaunumup wuttaber-naklum, onatut ta ohk:teaonganit: noh pagwatau up umiyaze ayeuonqash: Jehovah wanantamwahuu wunneetupanatamwe miishduppionqash, kah Sabbathash ut Zion, kah ut jinnatamoe ummulquantamoononganit, noh tekeneauu ketaillotok kah sephaufuwaen.

7 Lord pogkenau wut-Altarumoh: seke-ne a wuf-sanctuarium: noh magoo ut wun-nutcheaganawout umnatwomoh quuhque kommu:quee hailunnetongash, miishon-toowaog ut wekit Jehovah, neane wunneetupanatamwe miishduppionqash kefukodut.

8 Jehovah pogkodtantam pagwaraunat wuthailunnetunk wuttaunoh Zion: sepa-genum pemunneat: matta quhkinnumo wunnutcheq wutch pagwohkonat: newaj wonkonos kah haflunnatuk mauumittam-wahtunk: nag moeumahchimooash.

9 Wutuhquontamash quitaumewoash en ohkeit, noh pagwohtauu kah pohquerah-mauau up barlumash: ukkeratlamam-onuh kah wuontimomoo kah kenukshaog Gentilfoh: naumatuonk wannehennoo uk-quoihodtumwaeneumoh wonk wanne nametiauwah monomaninneunk wutch Jehovah.

10 Wut-Eldersumoh wuttaunoh Zion ap-puoh ohkeit kah chequappuoh: unnohteaog puppiiti uppuhukkout: puttukquob-pi luontamwog man'otakonak: Jerusalem penompaog naquhukquazog.

11 Nukufukquash sauunumomooash nashpe mappippegwath: nunnogkus wuttam-clipunomog: nushqon fokenumun ohkeit: wutche uppagwanuonganoo wuttaunoooh nummiffiunneumog: newutche makkiefog kah noonukeg sauunumwog ut keitotanae toumaogquehtu.

12 Unnaog uk:stoooh, uttiyeu weatchim-inneah kah wine? ogque sauunumohettit noohunwehtahwhutcheq ut keitotanae toumaogquehtu: fokenahettit ukketeahogkoun-ouh ohkafuuh uppochenout.

13 Teagwas woh wauwaonganethei wut-che ken? teagwa woh tatuppeh n? woi Je-rusalemme wuttaunin, teagwas tatapanum-un? onk woh kuttapheh woi penomp Zione wuttaunin? newutche kuppokshaonk miili neane keitoh, howan woh keneetikhehik?

14 e Kukquohodtumwaenuog kenaum-ukquog tahmocheyeuog, kah mattamag-weyeuog, kah nag matta wohshadtauwog kummatchefonk, quinnuppenumunat kum-

miilinoonk: qut nag kenaumunkquog pan-nowae weanunath, kah waj nuskomwem-us.

15 Wame neg pomushacheg kuppupunk-initchannamoonkquog: quckquawoun-aog, kah wunnononkkuhkuontaueeh Jeresa-lem wuttaunin, nowaog, tun yeu ne keitot-an ne ah ita nuk d pannuppeyeu wanegak, wewekontamoo k manulle ohke?

16 Wame kummatwomog kutayeuhkonit-tue to mehtunkquog, nag quckquog, kah chuh:hunkquompitteahiwog: nowaog, nummiffiunnean, wunnamukket yeu ke-fukod paitaog: nummikkomunan, nunnau-munan.

17 Jehovah ummahche ussen e ne natwon-e Levit-togkup: noh udu wutinnu wank ne anu-teamoo n'atut, noh keitoteau, kah matta Deur-kitteamunginau:un: kah wekontan wa-e-28. 15. au kummatwomoh wutche ken: wunathau wutau foonh ayeuhkonukquem.

18 Wuttahhou mauumitte u u Lord, fwoi wuthaflunnetunk Zione wuttaunin, f Jere-munippegwath pumit-hetiaj, onatut sepu-ut, kefusodauk h nukkonae: anwohum Chap-uhkon kutog, kummoiketuk chequonoh-tagkitch.

19 Tookish, mishon'otak rukkonae: ut kutchilik aikhwheteaogash, ogque foken-ush kuttah nippeit, ut anquabit Lord: toh-shinush kenutcheqash enwuhhogkaiyeu, wut-che uppomantamonganoo mukkiefog, neg paikannontamwe sauunukeg ut nish noh may-it.

20 Nailh woi Jehovah kah natwontash howan yeu anheadi: sun woh n'itramwut-fog meechwog wunneetahonganoo kah nuk-kiefog nequtompikinauhtettit: sun woh sephaufuwaenin, kah quohodtumwaen nushau ut wufsanctuariumut Jehovah?

21 Wuikehei kah nukonehei sepinwog ohke ut toumaogquehtu: nuppenomomog kah noikenumog penushaog nashpe togkod-teg: nay kenukshoog ut kummufquantamwe kefukodut: ken kenusthit, kah matta kuk-kitteamunkineonteoh.

22 Kowehquetum nowabefuonqash wa-eenu, onatut wunneetupanaramwe kefukodut, newaj ne kefukok mufquantog Jehovah wanne howan pohquohhamo, afuh tekhaucou yeug weenadtipinogkupraneg, kah noofai-umpanneg, nummatwom ummahatupanuh.

CHAP. III.

NEn woiketomip nag wuttamehpunnaonk nashpe uppagkommunkane mufquan-ittamoonk.

2 Noh nuffagkompanuk, kah nuppassok pohkenahut, qut matta wequaiyeuut.

3 Wunnamukket ayeuhkonittue nuk-quinnuppehtunk, nutayeuhkonittue quinnuppenumunk wunnutcheq nehteaga.

4 Noweyaus kah nuttunquab wunnukko-

Psal. 80. 13. & 49. 41. 115. 5

Psal. 74. 9.

e Jere. 2. 8. & 5. 31. & 14. 14. & 23. 16.

Psal. 48. 2.

Nutannoosonk mabishan Lamentations. qutchehteaunutuh nummayash

ne ayeukhon, noh pohquetahnam nuiko-
naih.

5 Noh nutayeukhonittue wonkonosinuh
kunk, kah noh nahpe quinauppuhkunk weef-
we, kah onkquammomwouk.

6 Noh nupponuk pohkenahnu, onatuh
neg nanupkuppanneg noadt.

7 Noh nukquinnuppeneunuk, onk woh
mo nullohamoo: tuhkequrteau nut-chain-
um.

8 Kah wonk mauon kah mishontawaon
noh kuppupham nuppeantamoonk.

9 Noh kuppupham nummayash nahpe
wunnehtauue quifukquanaish: woonkitteau
nummayash.

10 Noh taruppeyeuoo ut nuhhogkat
aikuhwhetea moiquit, kah quannonou ut al-
fampamukquodut.

11 Noh pohchau nummayash, kah nun-
nehnekinuk, nutouwilinnawahik.

12 Noh wonkinah wutahtompeh, nutog-
queponuk kuhkinneafuunitt wutche ukko-
uhquodt.

13 Uppetawone kouhquodt ukkifukkin-
numun nutto-unilitt.

14 Wame a nummissioninnumog num-
monehtunkquog, kah nahpeohamopan-
neg qunne kufuk.

15 Noh nunnamwohtunk weefogokish:
nukkogkeifupamwahik wormwood.

16 Pohquetahnam wonk neepitash nahpe
quifukquanemefash: nunnuhkinamunk puk-
quee.

17 Kah kutontash nukketeahogkou noo-
fukomuneat wunnohteazong noowanantamun
wunayeuk.

18 Kah nassip, nummenuhkefukon kah
nutannoosonk mahtsheu wutche Jehovah.

19 Mehquontamon nootanepunaonk, kah
nutonkapunaonk; wormwood kah weefwu.

20 Nukketeahogkou ash mehquontanun-
ash, kah hohpau ut nuttinomiyeeut.

21 Yeu noowanantamun, newaj annoofeh.

22 Wutche Jehovah ummonaneteaongash
matta nummahchikufumun, newutche uk-
kitteamonteanitteaongash matta panusha-
neash.

23 Nish wukeyeuoash nishneh moh-
tompan; mishi kuppabahanumukquifukonk.

24 Jehovah noh b nutchippiyeum no-
wau nukketeahogkou, newaj noh annoonog.

25 Jehovah oneneheuh nah pahfukonuk
& 119. qutcheh, keteahogkou noh nanatanea
whont.

26 Wunnegen woh wosketomp naneefwe
wutannoosinneat kah manunne uppahtuon-
tamunat awadchanuwauonk Jehovah.

27 Ne onenehikun wosketomp wun-
yeumonat yokoh wafkenuit.

28 Nusappu, kah chequnappu newuche
wutappehtunkquoh.

29 Pon m wutcon puppifuyeeut, tohneir

woh wutannoosinneat.

30 Aninnumauau wannoonau neh tog-
ko nukqutcheh, noh numwohtauau spunad-
tuonk.

31 Newutche Lord matta micheme pog-
kene wouu.

32 Qut tshiknoggue wutonquantamhon,
qut onch kitteamonteanitteau, neane monak
ummonaneteaongash.

33 Newutche matta metahhewae onk-
quanumhhuwau, afuh noheou wunnee-
chawoh wosketompog.

34 Sunnukutchohhouonut at agwe wuf-
feetut wame ohkee kobhagkinauntcheg.

35 Ukquinnuppinumunat wufampwi-
yeum wosketomp, ut anaquabit quanuk-
quifit.

36 Kepuhkonat wosketomp ut wuttinni-
yeuonangit, ne Jehovah matta wuttapenam-
woun.

37 Howan noh e anowadt, kah nnih, Lord
matta anoteamog.

38 Wutche wuttuut quanunkquappit
matta sohhamomunoo d wanegik kah ma-
chuk.

39 Tohwaj noh pomantog momomukoo-
adt, wosketomp falamatahwut wutche um-
matchefongash?

40 Natinnehteadruh kah qutchehteaunt-
tuh nummayunonash, kah wonk quishetuh
en Jehovah.

41 Tohtinnumuttah kutrahunnonash
nahpe kenutchenonash en Gadut kufukut.

42 Kuppanneufemun kah kutcheketam-
umun, matta kutahquontamoun.

43 Kuppattagohimun nahpe mufquan-
ramoonk kah kenosittahimun, kepulhteam,
matta kukkitteamonitreeh.

44 Kuppattogkai kuhhog nahpe ma-
tokqs, onk woh nuppeantamunganun mat-
ta pannupwuthaumunoo.

45 Kuroghimun e peaginneganit kah
oninnefoghut ut nahpe miffiinninutu.

46 Wame nummatwomunonog nutdunch-
tunkquononog.

47 f Wabefuonk kah akodchuonk nun-
nuhkuhkonsun, touufunoonk kah pag-
wanuonk.

48 Nuikufuk pumitchuan, sepupog wut-
che uppagwanuonganu wuttaunwoh num-
miffiinninunog.

49 Nuikufuk pumitchuan, kah matta shi-
qutchuannunoo, matta kuppitchuwofhanoo.

50 No pajeh Jehovah womompit, kah
naik wutche kufukqur.

51 Nuikufuk utamehikun nukketeh-
hogkou, wutche wame wuttaunwoh nuk-
keitotan.

52 Nummatwomoh nunnefitrahikquog
onatuh puppinhafut, mat teag wutche.

53 Nag tummehtamwog, nuppom-
amoonk ut pohkeanonogqur, kah nag nut-
ogkomuk.

c Pfal.

33-9.

d Amos

3-6.

e 1 Cor.

4-13.

f Ifaia.

24-27.

b Pfal.

16 5-8.

73-26.

& 119.

37.

Jere.

30-26.

Wuttammehpunnongash misijcuash Chap. 4. mishe musquantamoonk God

ogkomukquog qussuk.

54 Nippeash anapadtaumwash nup-puhkuk, nullip nutummetshabit.

55 Nowehquetumup kawefuonk, woi Jehovah, wutch mooneu pohkenonogkut.

56 Kenotamup nowadtautonkqussuonk, puttighuonk kehtauog. niibanomweon, mauon.

57 Kuppafu, sukkip ne kesukok wehque-tumauonon: kuslip, wabesehkon.

58 Woi Lord, kukkeketaonkonshomp wut-tinniyuonash nukketeahogkou, kuppoh-quohtwuttop nuppomantamoonk.

59 Woi Jehovah, kenamup nummatche-nehitteonk, wussittush nuttinniyuonk.

60 Kenamup wame wutannutaonganash kah wame ukkefantamwongash ayeuunkon-ittue nen.

61 Kenotamup ukkekumuwaonganash, woi Jehovah, kah wame nukketauonukwonganooash.

62 Wussittuonwash neg waahehtit-ches, kah nunnatwontamunkwonganoo gunnikesuk.

63 Naisi wunnummatappuonganoo, kah wutomohkeonganoo, nen wuttinnuwama-onganoo.

64 Nag ongquottau, woi Jehovah, neau-nak wutnutchege ne ankiuonanganoo.

65 Nag aninumau neuantanwuttehah-onk, kummattanumaonganoo en nag.

66 Noofwehtah kah pigwas ut musquan-g Psa]. tamwonganit, wutch agwe gukkesukquehtu 83. Jehovah.

C H A P. IIII.

Uttoh en gold ogquunkui! uttoh en ahche wannegig gold shuwemo! tuncuarie hassununash fokenumash ut kod-uhkooz nishnoh roumaog

2 Zione mishaadtue qussukquanash, ta-tupunumunash wanegig gold, uttoh en yaunontofuash ohkee wissquadt, wunnut-ehgane anakaufuonk ahkuketezeain!

3 Unkkejugc kodtinnumwog wussogkod-zunganoo, kah noonang wunneehantub, wuttaunooz nummisiinnomog unkuene unkuquog, tatuppeyuwog Ostrichelut touohkomukkut.

4 Weenan noonuk pissogqusteeu wutche kunkuttrouonk: mukkiefog wehque-tumwog petukqunez, kah matta howan wussikqunumauoneau.

5 Nag wanne meetitchege, touayenwog ut toumaogquehtu: nag keseketichge ut musquonkunonot, sepsinwog unnahtup-puhkontu.

6 Newutche ummatcheseongane sasa-matawhaonk ummatcheseonk Sodom; ne a Gen. a teanuk kepuhteamukup, kah matta me- 29, 15. nutchege kogkaunonukop.

7 Wun Nazariftumash anue pohkiyuash onk ne koon, neg anue wompesuog onk ne-

fogkodtunk, anue musquohhogtong, onk mit Robifash, wuncheaufuog naape Sa-phirash.

8 Wuttinnufluonganoo anue mwoonk ne-mohkos: neg matta waheog ut toumaog-quehtu: wutuhquabe ogqueemoo wukin-owout: neuhpoteau, tatuppeyuw wut-tuhqunit.

9 Nag nashitchege nashpe togkodteng, anukauwaog neh piskonontamunutched: newutche yeug makchimwog pappupetah-whoog wutche ohtuulikone meechamun-ongash.

10 Wunnutchegeganooash womoaufue mittamwussifig b neepanar g nehenwonche b 2 Kin. wunneehantub, nag neh ummeechumu n- 6, 29. woh, pagwanit wuttaunooz nummisiinnon Deut. numog. 28, 57.

11 Jehovah keztau ummusquantamoonk fokenum ummiehe musquantamoonk, kah nathquananu natu ut Zion kah mah-chukkustum quenohogish naut.

12 Ohkee ketaforamwog, kah wame wadohkitcheg mutraohkit matta wunnap-tamwog, ayeuwehteadt kah matwau woh uppetukonat Jerusa leme squontat.

13 c Wutch ummatcheler nganooash uk- c Jer. 5. quothodtumwaeneumoh, kah wutch uppan- 32. & neseonganooash wussephaufeenanoh, neg 23, 21. fokqquohthogig sempweulleae wusquehe-onk ut wunnathemut.

14 Nag ogque wowounnnoog pogkenum-wut, nag nishkheog wuhhogkauh ut mus-queheonganit, newaj woketompag matta muslunauwéhhetteg wuthogkounash.

15 Nahunmishontowohtauoh, amaek; nishkeneunkquodt, amaek; amaek muslun-umauhteok, nag wase nobettir, kah nanwi-yehettir, unnauwag ut kenugke penuwoh-teaur, matta na pish wonk wuttit noofoh-seineau.

16 Ummusquantamoonk Jehovah wut-chippinuh, matta wank pish ummequanum-oh: nag matta wuttoanumauwog tephau-suenah, matta tapherauog Eldersoh.

17 Neenawun, nufesukquonash sauun-umwauwash wutche tahnochee nutannoh-suenumun: mat sikuhwheteae sikuhwhe-teamun wutche wutohtimoin neh matta wadchanukwog.

18 Pumukhomog nutantunganononash onk woh mo nuppomushomun nunmayor o-nut: nowohkukquoyeun un pisa theyeun, nuklesukkedtunononash numwohtash, ne-wutche uawohkukquoyeun un peyomoo.

19 Neg noofwehtahhukqueage anue kog-kenupshag onk no kesukque wompussikok, nag na tuthahukquonog ut wadchehkon-tu, nag nutaikhukquonog ut touohkomuk.

20 d Nutchingee nashatunganun, sase- d Gen. quonochie Jehovah, noh tohqun: ut up- 27. passhteabeganoent noh an-gkut, ut agwe 27.

X x x x 3

wut-

wutonkauhtomur, nukkenukáyimun penuwohteaut.

21 Mukouantash, kah wekontash, woi wuttaunoh Edom, ken wadohkean ut ohkeit Uz, wuttatranwaitch pish kumpaamuk kongqun wonk: pish kukkogkeiffipam kah pish kuppoikin kuhhog.

22 Kummatchefseongane fasmatawhut-teaonk keztaufu, woi wuttaunoh Zion, matta pish wonk kumo iffinohkonitcho: noh pish nautauwahto kummatchefseonk, woi wuttaunoh Edom, noh pish wahlbadau kummatchefseonk.

C H A P. V.

MEhqontash, woi Lord, teagwas nuh kuhkongqueog: natwontash kah naiffi nukkekommiteaonganun.

2 Nutohtoonganun quinnuppemoo en penuohteaut, neekinsonah en penuwohteaut.

3 Nenawun matta noohetuwongancumun, kah nuttouiefuomun, nokafunonog sekoufquag.

4 Nutattamumun nunnippéimun wutche teagwath, nutukqunnumunonah nutodachteamun.

5 Nuffittipukanonash ohtaaah agwe noofwetahawaonganit: nutanakaulimun kah matta nutanwóhinsonun.

6 Nammagumun nenutcheaganun en Egyptianfut kah Assyrianfut, taphettinat petukqunnunk

Jer. 31. 29.
Ezek. 28. 2.

7 a Noofhunonog matchefupanneg, kah nag matteagwunnáog, kah nunnayeutamun unummatchefseonganawash.

8 Wuttinneumuncunk nunnánaunukumun: matta bowan nuppoquoahwunukumun wutch wunnutcheaganóut.

9 Noopetukqunnunganimun ut nunnukquadtut pomantamoonk, newutche touohkomukque togkodteg.

10 b Nattuhquaben ogque mcoi ovenut, b Psa. 119 83
wutche unkueneunkque mashagquodt.

11 Chekehaog mittamwuffioh ut Zion, kah penompaog ut Judae keitotanahtu

12 Sontimongwaahauh wunu cheganóóut, wufekukawash Elderfog matta qutiantanawunah.

13 Nag neemunaog wufkenuh wuttogwhonaoont, kah nukkiefog pogkuffinwog agwe wuttuhquait

14 Elderfog ahquappuog ut squontamehtu, wufkenuog uppuhpequaoganaw.

15 OWeekontamwutteahonganaw ahquohrau nupumukkaanganun quinnuppemoo en mauonganit.

16 chetuhquah penusteau wutch nuppuh kukqunonut: missi nutonkapunaonganun, newutche nummatcheufsemun.

17 Newutche yeu nuttahhun faunumomawuk: newutche yeufi wufekukqunonash wóhshae pogkenu nommóath.

18 Newutche Zione wadchu touushin, wonkqifilog uppomuthoneau.

19 Ken woi Jehovah c machemappean, c Psa. 9. 7. & 29. 10.
kutappuonk wutch pometeonganit onk yeau pometeonganit.

20 Tohwutch micheme wananumeog, & 102.
kah ohqnanumeog neshkeu?

21 d Quinnuppinnean en kuhhogkat woi & 145.
Jehovah neit pish nukquinnuppiittamun, 13.
wufkehteous nukkesukodrumunonash, neane d Jere. 31. 18.
nooadt

22 Qut kuppapukquanne pogkeshmun: ken kummishe mufquannimun.

Ukquoshodtumoonk E Z E K I E L.

C H A P. I.

KAh n niyeup ut nishwinchagokodtumoot, yauwawit nepauz, napanna adrahtlikquonohog, (kónukuthoon mifsinóog ut kishke Chebare sepuut) kesukquath wóhwemawash, kah nunnauwup monomanfunaongash Manir.

2 Napanna adrahtlikquinhog, (ne napanna adrahtlik kodtumook Jehojakim matinait.)

3 Wuttinnawoonk Jehovah pahke peyauhóneau Ezekieloh sephaufuáénúh, wunnaumonuh Buzi ut wutohtóut Caldeanfog, ut kishke Chebare sepuut, kah wunnutche Jehovah na wuttit nuhkukhauon.

4 Kah nunnautauwup kah kuffeh, pemfquoh wam nanummiyeu, mihe matokys, kah noatau tohtohquonittemoo, kah wóhohqut-teau waenu, kah wutch ndeu, onatuh

Ambere unniyeuit, wutch nashae nootant.

5 Kah wonk wutch nashauwe ogqueneunkquodt yauog pomantamwae oáinnit: kah yeu wuttinnawuonganaw, nag ogqueneunkquifluog woi ketompaut.

6 Kah niishoh pasuk yauunash wufshkodtukquash, kah niishoh pasuk yauinnepúhwhonau.

7 Kah wufseetawash sófog: iyeuash, kah wutagwufseetaw ogqueneunkquodt Calfe wufseetut, kah ogque wóhifluog wóhifpánumook brasé.

8 Kah wofketompae unnttcháog ut agwe wunnuppuhwhunóut, weyaue fupippoiyeumóut, kah nag yauog wufkesukawog, kah wunnuppuwunnog.

9 Wunnuppuhwhunóuh fahogkinnittuoh, nag mat quinnuppegoe na ááhetit, nag niishoh pasuk kutchittóhshau.

10 Kah

10 Kah ne ogqueneunkquod wufkesukowash, nag yauwe ogquhkefukquodog woiketompaut, kah quinnonout, ut wurtinuhko uneyeu, kah nag yauwe ogquhkefukquodog oxinut ummenad cheinniyeout, nag wonk yauog wompistlikikquaukefukquodog.

11 Yeu n nih wufkesukowash, kah wunnuppuhwhunouh ulhpe sepagunaufooh, neele nuppuhwhunau niubnoh paik sogkinittuoh, kah neefuoh wuthogguneuh.

12 Kah nishnoh pafuk kutchittosheau : uttoh kodauont nathauonk, ne wutoneau, kah nag mat quinnuypeog ne aahettit.

13 Kah wuttinnusuonganow pomantamwae owaainit, nag wuttinnusuonganow onatuh nootae mokefaut, kah onatuh lamput : pappumthomoo kenugke pomantamwae oaaifait, kah nootau wolitau, kah wutch nootat sohhamowoo ukkuthaumun.

14 Kah pomantamwae oasineg quogqueog, kah quhkeog onatuh neaunak wequanahae,

15 Kah moninneadog pomantamwae oasineg, kufsh, pafuk wheel ut ohkeit ut kiilike pomantamwae oaaifait, nathpe weyauwe wufkesukowash.

16 Neaunak wheelash, kah neanteaifuk ogqueneunkquodash Beryl : kah nag yauwe unnodtuoog, kah wuttinnusuonganow, kah neanteaifuk, onatuh wheelut ut noeu wheelut.

17 Paumwufshahettit, nag yauwe fuffipoiyeue moncheog : kah nag matta quhkeog uttoh aahettit.

18 Kah owoweeaufoonganowash quunuhquodrash newaj unqueneunkquok, kah owoweeaufoonganowash numwohtau wufkesukowash, nag yauwe waenu.

19 Kah paumwufshahettit pomantamwae oasineg, wheelash kiiluhkugquog, kah pomantamwae oasineg tahfinit wutch ohkeit, wheelash waapemoash.

20 Urtoh kodont nathauanit, ne wutoneau, ne kodon wunnathauanittonowuh, kah wheelash tahfinaufuash ut piuhfuke wugumau, newutche wunnathauonganow pomantamwae oasineg ohteau wheelut.

21 Nag monchehettit, yeug moncheog, kah nag neepauwehettit, yeug neepoor, kah nagrahinuk wutch ohkeit, weefash tahfinaufuash piuhfuke nag : newutche wunnathauonganow pomantamwae oasineg, ohteau wheelut.

22 Kah wuttinnusuonganow sepakehtamoonk ut uppuhkukowut pomantamwae oasineg ogqueneunkquod unqueneunkquodte Crystal, sepagenau ut waabe uppuhkukowut.

23 Kah ut agwe sepagkehtamoonganit, wunnuppuhwhunouh summagesuoh, pappiufukku, nih noh pafuk neefohteau ne yeunogque waj unkwosumouk, kah nish

noh pafuk neefohteau ne onkwosumouk wuhhogkauh na nogque wutchu.

24 Kah monchehettit, nunnatamup wunnuppuhwhunne wadtauatonkquifuonganow. onatuh ogquontowash ; onatuh unmiithon-trowaonk wame mafugkenuk kuttore unnon-trowaonk, onatuh kenauwamee wadtauatonkquodt, nag chepekompauwehettit, neethinaog wunnappohwhunouh.

25 Kah wadtauatonkquifuonk comowoo sepagkehtamoonganit, ne piuhfuke uppuhkukowut, chepekompauwehettit, kah nookenahettit wunnuppuhwhunouh.

26 Kah waabu sepakehtamoonganit ne piuhfuke uppuhkukowut, ogqueneunkquod tahfinitamwe appuonganit, neaunak Sapphire quffuk, kah ut ne agqueneunkquok Throne, ogqueneunkquodt woiketompaut ut woikeche.

27 Kah nunnauomp neaunag Amber ogqueneunkquode nootat : waenu anomut : wutch neaunak wufeganit, kah wohkummiyeu, kah wutch neaunak wufeganit, kah womiyeu, nunnauomp neaunak nootau, kah sohsumowoo wae nu.

28 Kah neahennufit ahtomp ut mahtokqfit matohquokith, ne nniyeup, neaunak wufittag waenu : yeu ogqueneunkquodut nogquodte wufsohsumoonk Jehovah : kah naumon, nuppenuthaadramup wufkesuk, kah nunnatamup wadtauatonkquodt pafuk kodtuhkont.

CHAP. II.

KAh nuttinuk, woiketompae wunnau-moniin, neepauh kah kukkinnoonh.

2 Kah nathauanit nupputteteonuk konooit, kah nathauaniketahilik nuffetut, kah nunnatouomp no konooit.

3 Kah nuttinuk, woiketompae wunnau-moniin, kurannonth en wunnamonat Israel, cheketamwe wurohtimoin ; noh cheketiit, nag kah othoooh nuppannefetunkquog paich yeu kesukok.

4 Newutche nag pirtuanumweunkquffuog wunnecaninneunk, kah chetauwuttehaog : nen kurannonth nag in, kah pish kuttinog, yeu wuffin Lord Jehovah.

5 Kah nag, uttoh wuttin naramuneau, afuh woh wuttin kehchiithoneau, (newutche nag cheketamukkomukowog) qut onch pish wahteanog quoshodumwaenin ukkenukkuhshauh.

6 Kah ken wofketompae wunnau-moniin, nag wabauonuk n, kah quehtanohkon ukkuttowonganowash, tohkonogque kof-fog weetomadr, kah kukkenuk kiilam Scorpionfo : quehtamoonkon ukkuttowonganowash, kah chephatamamukon wuttinnusuonganow, tohkonogque wutcheketamukkomukomuneau.

7 Kah pish nag kuttinog nukkuttowongash, uttoh wuttin nunnatamuneau, afuh uttoh.

uttoh wuttin kehchithoneau, newutche nag ahche cheketamwewuog.

8 Qut ken, woiketompae wunnaumoniin, nootah ton anu, cheketogkon, tatuppe na cheketamwekomuk : wohninuin kuttuon kah a meech ne anumaun.

9 Kah natauwoapeon, kuseh, menutche; numhogkat aumoo, kah kuseh, tuttuppé, ui anauue baok ne ohteau.

10 Kah wussepagenumun ut anaquabeh, kah wussukwofu ut anomut kah woikache, kah na ut wussukwofu, maumuttamwongath, kah mauongath, kah onkapunnaongath.

CHAP. III.

NAno nuttinuk, woiketompae wunnaumoniin, meechish ne namteauan, meech yeu tatuppequianaufik, kah monchish kenos week Israel.

2 Neit noowonhinum nuttoon, kah nummeechuwahik tatuppequianaufik.

3 Kah nuttiak woiketompae wunnaumoniin, meefuah kenogkus, kah wamepwehteaufik kenogkus yeu tatuppequianaufik ne anunnumaun, neit a nummeechinah, kah ut nuttoonut ogque wekon honyut.

4 Kah noh nuttinuk, woiketompae wunnaumoniin, monchish, auih wekit Israel, kah nag us nukkutuwongath.

5 Newutche matta kutannontiteoh en penuwontowae mislinninaut, kah siogkontowonganit, qut wekit Israel.

6 Matta en moone ut penuwontowae kah siogkontowae, mislinninaut, neg ukkuttuwonganowadh woh mo wohntamwan, wunnamuhkut annonunon nag en, nag woh kenotunkquog.

7 Qut yeu Israelle wek matta kukkei-tunkuog; newutche wame week Israel pituunumweenunkquifluog, kah menuhketeahog.

8 Kuseh nummenuhkehte kusefuk ayeuhkone nag wusefukowath, kah menuhki kuikodtuk, ayeuhkone wukodtukowath.

9 Onatuh Adamant anue menuhki onk neliint kuikodtukukkauuth, b qutuhkon a-fuh chepthaontamohkon wuttinnuffuogangoo, tohkongque wutcheketamwekomuk-koonau.

10 Nano nuttinuk, woiketompae wunnaumoniin, wame nukkutuwongath nish pish anononishattunuth ut kuttahut, kah nish nootah nashpe kehtauogath.

11 Kah monchish auih mislinautu, en kumislinninneumut, kah nag keketoohkau, kah ns, yeu wuffin Lord Jehovah, uttoh wuttin nootamuneau, afuh uttoh wuttin kehchithoneau.

12 Neit nashauanit noowaapinuk, kah nuotam ut nuppusquanet, mishe tequenu, noowau, wunanitamunach wussufsumoonk

Jehovah wutch wutayeuganganit;

13 Kah wonk nuotau pomantamwae oas wunnoppuhwhunne mummufuhkoad ne wuttautauonkquifluonk, kah wheele wadtatua-tonkquifluonk piufu e nagoh, kah mishe tequenu ne wuttautauonkquifluonk.

14 Neit nashauanit noowaabinuk, kah nummonchanuk, kah nooweefigke monchem kah kotebpiit nunnathauonk, qut wunnutcheh Jehovah nummenuhkappehtuk.

15 Neit nag nuppeyaunoo mafinaitheg, ut Telabib, neg wadohath cheh kishke chebare sepur, kah nutap ne aphettit, kah na nutchephiae appin ut kenugke nagoh neshafuk tahshikquinne.

16 Kah naiyeup mahtihunk neshafuk tahshikquinogkod, wuttinnawaonk Jehovah nuppeyaonuk noowau,

17 Woiketompae wunnaumoniin kut- a Chap. askwhofuenuwahut ut wekit Israel, newut- 33-7 che nootah wuttinnawaonk ut nuttoonut kah nag ammom wutch nuhhogkat.

18 Anogmatchetou, pish wunnamuhkut kenup, kah matta kutammomoh, kah matta kukkenonoh ammomonat matchetou, wutth ummatche mayut, upphoquohwuttatunat uppomantamoonk : yeuoh nan matchetou, pish nup ut ummatcheonganit, qut wufsheonk koochinunon ut kenutcheganit.

19 Qut ammoadt matchetou, kah matta qushkek wutch ummatcheonganit, auih ummatche mayut, pish nup ut ummatcheonganit, qut kuppohquohwhun ku keteahogkou.

20 Wonk d fampweusseanin quinnup d Chap. pest wutch wufampweffonganit kah mat- 18. 24 chiefit, kah ponaman anaquabit togkudit-tassumoonk, noh pish nup : newutche matta kutammomoh pish nup ut ummatcheonganit, kah ne wufampweffuonk ne mahche uffeit matta pish mequontamoon : qut wufsheonk koochinunon.

21 Qut amoadt fampweusseanin, fampweussean matta matchefek, kah matta matchefek : pish wunnamuhkut pomantam, newutche noh ammomou : ken wonk kuppohquohwhun kukketeahogkou.

22 Kah wunnutcheh Jehovah na nuttit nuhkukhongun, kah nuttinuk, omohkish, fohhath en mukostquutrant, kah naut kuttit keketoakauunon.

23 Neit nuttomohkep, kah nuffohhamup en mukostquutrant, kah kuseh, wuffohfur onk Jehovah na neepatteau, onatuh fohsumoonk, ne e naumomp kishke Chebare sepur, kah nuppenulhadam nuikufuk.

24 Neit nashauonk nupperutteaonuk, kah neepawehik, kah nukkeketoakonk, kah nuttinuk, kuppoh kuhhog ut keekit.

25 Qut ken, woi woiketompae wunnaumoniin, kuseh, nag pish kupponamunkquog kishpiifluogath, kah nish nashpe pish kukke-

a Rev. 10.9.

b Jer. 1.8.

e Chap. 1.

kukkenépunukqunnáoash, kah matta pish kuffohhamu en kenugke nagoh.

26 Kah kuppissogguénannúhukquog, kah pish kukkuppittuon, kah matta pish ken nag kutáulhkomóog: newutche nag cheketamukkomukquog.

27 Qut kenonunon pish nuppohquánum kuttuon, kah nag pish kuttinoog, yeu wufsin Lord Jehovah, noh nótog nótaj, kah noh kohchittóhadt kutchitaj: newutche nag cheketamukkomukquog.

C H A P. IV.

KEn wonk woiketompae wunnaumoniin, neemunush tile, kah ponh anaquabeau, kah ne ut wufukwhush keitotan ne Jerusalem.

2 Kah ayeuhkonittue wéenukhufh, kah ayeuhkonittue wonkonúhukkontash, kah ayeuhkonittue wadchúhkontash: kah ayeuhkonittue wonk tuppukinnúwóntash, kah ayeuhkonittue poa mugquompaog, waéenu.

3 Nano, neemunush moóhshogue pan, kah ponh wutch moóhshogguentunk naftauwe ken kah keitotan, kah kufekuf, ayeuhkonittue ponh: kah pish weenuhkomun, kah pish kóweenuhkomun, yeu pish kuhkinneafuonganú: ut wekit Israel.

4 Ken wonk sepish kummenadcheanit, kah ne woikeche ponh ummatchefeonk wek Israel: neadrahogkétamuk kesukodtash ne woh ópfinnan, pish kukkénunum nag ummatcheféonganóash.

5 Newutche kupponamaush ummatcheféongane kódtumóomóash, ne adrahshik kesukodtash, nishwudt pafukóomóash, kah pafukóogun tahshinchag kesukodtash: a ne pish kuttinne kenunumun ummatcheféonganú wek Israel.

6 Kah nish pakoíteauan, wonk óhpish kuttinnunkou, kah pish kukkénunum ummatcheféonganú wek Judah yaunchadtequinne: kukkúhquuttumoush pafuk kesuk nequtte kódtumóout.

7 Newaj woh ponaman keskesuk en nogque Jerusalemé wéenuhkomóowonganit, kah kuhpit pish póhshkohtau, kah pish kutayeuhkonittue quofhae missohhamun.

8 Kah kushch, nupponum keneepfuogash ut kuhhogkat, kah pish matta kutófué quinnuppu, nó pajeh kukkezteauunat weenuhkomwe kesukodtash.

9 Kah wonk neemunnumush, wheatash, kah barleyash, kah beanfash, kah lentilfash, kah milletfash, kah fitcheafash, kah nish ponh pafukquinnu wifshquodt, kah ayimau kuhhog petukqunnunk, ne adrahshogkétamuk kesukodtash, nish pish adt appishinan kuffisippóiyem, nishwudt pafukúe kah pafukóogun kesukodtash na pish kuttit meetin.

10 Kah meechum ne woh meechuan, ne pish quttuhwhofu, neefnechagkodtash

shekelfash pafuk kesukod, hóhtóeu pish kummeechin.

11 Kah pish wonk quthumoe kóttattam, nequtta tahthe hinné chepai: hóhtóeu pish kóttattam.

12 Kah pish kummeechin, onatuh Birly petukqunnegash, kah pish kutappón nafhe móee ne sohhamóomóuk wutch woiketompaut, ut anaquabhettit.

13 Kah Jehovah nótawau, yeu wuttin wunnaumonuh Israel pish meechineau wunnishkéteae petukqunneganú ut kenugke penúwohtaut uttohannóhkaug.

14 Neit nullip woi Lord Jehovah, kuffesh, nukketeahogkou afquam nishkeheau: newutche wutch hóshkenunneat, yeu pajeh, matta nummameechup né nehenwonche nuppomóuk, afuh nehnegikkautik, kah nishkeneunkque weyaus matta peyómunú nutuonut.

15 Neit nuttinuk, kuffesh, kuttinninumóuh cowashinitchog wutch woiketompaitchog, kah pish kukquagwawheentam kupetukqunnunk ne nafhe.

16 Nano nuttinuk, woiketompae wunnaumoniin, kuffesh, nuppohqunnum b anwohhoue petukqunnunk ut Jerusalem, kah nag pish quttuhhamoe meechweg petukqunneg, kah wohquannuwe, pish quttuhhamoe wuttattamwog nippe, kah chepshae.

17 Onk woh nag quenahukquog petukqunneg, kah nippe, kah woh chephaonittuog, kah woh móhtuppaeog wutch ummatcheféonganú.

C H A P. V.

KAh ken woiketompae wunnaumoniin, nemunumush kenehquog, nemunumuth chekquodtweyohhou: kah pamwufshatouh kuppukhukut kah kówehittóunit neit nemunuth qutompaghódtégash, qutompaghunat kah chachaubenunat meefunk.

2 Nafhe chippag pish kutchikóssumun ut nótat, ut nafhaucotani, weenuhkoadtue kesukodtash mahchenng, kah pish keneemunum nafhe chippag, kah kutratogkodtamun chohquog, kah nafhe chippag pish kuffeahhamun wabanit, kah pish nish nufafuhkaue kódtunumwontam togkódeg.

3 Kah pish wonk ogguhseie nuhkóotch neemunnumunash kah addeepinaush kuffisippoe hogkóunit.

4 Kah nish wonk nawhuch neemunush, kah unnohtash noeu nótat: kah nish chikóhsh ut nótat: newutche na wutch pish nótat sohhamóomó en wame weekie Israel.

5 Yeu wufsin Lord God, yeu Jerusalem, nummahche ponaman nafhauc wutohtimoneat, kah ohkeash waenu.

6 Kah noh óótówunnum nótittumóongash en matchetowonganit, anue onk nish

Y y y

wut-

Levit.
26. 26.
Chap.
16. &
14. 13.

wutohtimoneash, kah nukkuhkwawongash, anue onk nish wutohtimoinneash nish we-nuhkunkutcheh: newutche nag sekeneam-wag nufittumwongash, kah nukkuhkwawongash, nag matta uppomulhaantammwun-awash.

7 Newaj yeu nowadt Lord Jehovah, newutche kum nish te mwa anue onk wutohtimoneash we-nuhkongqueogish, kah matta kuppomulhaantammwun nukkuhkwawongash, kah matta kenanawe te au mwa nufittumwongash, kah kutuilemwa neaunak wutohtimoinne wuffittumwongash nish we-nuhkongqueogish.

8 Newaj yeu nowadt Lord Jehovah, kufel, nen nen kutayeuhkonsh, kah nutuilen wuffittumoonkalli ut kenathomut, ut anaquabhettit wutohtimoinneunk.

9 Kah piith nutuilen ut kuhhogkat, ne asquam asu, kah neaunag matta piith wonk nomupe uilen, newutche wame kenithkenunkquodtomah.

10 Newaj piith wutoshimoog a machwhahettit wunnaumonauh ut kenathomut, kah wunnaumoninneunk piith mowhoog wothoh, kah piith nutuilen wuffittumwongash, ut kenathomut, kah wame aikqihonchee ut kuhhogkat nufelshwahoog en wame wabanetu.

11 Newaj, pomantamon, wuffin Lord Jehovah, wunnamuhkur, newutche kenithketoh nuf inctuarium, nathpe wame jilhanamu qnokish, kah nathpe wame kenithkeneunkquodtomah, newaj wonk kuruguhkesh, kah matta piith b nuketuk kushpalu, kah matta nukkittearonteanitteoh.

12 Kenithwe chippilunok piith nupwog nathpe eninneakonk, kah nathpe mahshagquodt nag piith ut mahchimwog ut kenathomut: kan nathwe chippilit piith penulle u wutch togkodreg kcu eniyeumut, kah nufelsh nathwe chippilit, en wame wabanetu kah nag nutafubkaue sohwhunnumauog togkodreg.

13 Yeupish in, nummusquanittamoonk, kah nutehenauufuonk nufepohrauwahtauun ut wuhhogkaout, kah piith nuttapantam: kah nag piith wahtauog nen Jehovah nuffin ut nuf zealumut, mah che uileon nammufquanramoonk ut wuhhogkaout.

14 Nano, kummabchumwafelsh, kah kut ayimouh kuklekomitteakonk ut kenutke wutohtimoinneat a we-nuhkongqueaneg, ut anaquabhettit wame nek pamwulachee.

15 Ne piith ne-e kokuuunganow, kah abanehtamwonganow, kah kuhkutomweteanganau, kah piith kurchepshaonuk wutohtimoinnash neg we-nuhkongqueaneg, uffon wuffittumwongash ut kuhhogkat, nufquantarwe, kah chenuauiue, kah miffiaufkonitue, nen Jehovah nuffin.

16 Annotam macteh mahshagquodt ko:

uhquodt en kuhhogkaout, ne piith wutch uppagwanuunganow, ne piith annotam kuppagwanukunnaout: kah nano nummifelh mahshagquodt ut kuhhogkaout, kah nup-pohquenum d kuppertukqunneane anwohhou.

17 Ne piith nuttinne annoonon mahshagquodt en kuhhogkaout a kah macteh pup-pinathimwog, kah nag piith kukkommoatum-ukquog kah eninneakonk, kah wufquechonk piith pannupihauw kuhhekak, kah kenuh kenumcush togkodreg, nen Jehovah nuffin.

C H A P VI.

KAh wuttinnowaonk Jehovah nuppeya-onuk nowau.

2 Wotketompae wunnaumonin, nogqun-uth kuketuk Israele a wadchutu, kah nish ayeuhkonittue quofhae miffoshamontash.

3 Kah nowash, kenau Israele wadchuog noutamok wuttinnowaonk Lord Jehovah, yeu Lord Jehovah wuttittamun, wadchualh kah wadchumelash, kah sepualsh, wanaubtuash, kufel, nen, kenuhkinnumaunumwwo togkodreg, kah nuppagwodtoh kukqunukuiyeue ayeuganoash.

4 Kah kut Altarumwafelsh piith toufihineash, kah kuttinnukontunkanoog piith pohkshaog: kah piith nuttinsohteam nohtauun-unkqueg ut anaquabhettit kuttinnukontunkanoog.

5 Kah nuppon nuppe wuhhogkauh wunnaumonuh Israel anaquabinit wuttinnukontunkanooh, kah nufelsham kufkoncuash weene, kut Altarumwout.

6 Ut wame kutayeunganuout keitotash piith mahchumwafelsh, kah qunuhqui ayeugangath piith toufihineash, onk woh kut Altarumwafelsh mahchimwafelsh, kah toufihineash, kah kuttinnukontunkanoog woh pohkshaog kah ahquappuog, kah kuttinnukontunkanoog woh rumehatwahoog, kah kutanakaufuwanganooash. woh machteauunash.

7 Kah nashitchee piith penushaog ut kenathonwout, kah piith kuwahtecomw nen Jehovah:

8 Qut nussegun aikqstionchee onk woh nawhutch pohquohhamwog wutch togkodreganit ut kenupke wutohtimoinneat, seahwhitteog papashpe wutohtimoinneat.

9 Kah neg polquohogee piith kummequanumimwou ut wutohtimoinneat, utroh piith ain miffinohteamuk, newutche nuppokham nathpe wunnaunwoudsquaufue macteh, ne nog onnukqueh: kah nathpe wufel-fuk uwar, nish nanwunoudsquaufue afuhkauonitfeh wuttinneukontunkanooh: kah nag piith neeh hanumaog: wuhhogkauh wutche macthukish nish ashehtitcheh ut wame wunniffikeneunkquodt mout.

10 Kah nag piith wahtauog nen Jehovah, kah macteh che nowog: yeu machuk nag wuttinneonau.

dLevit.

26. 26.

Chap.

16. 8.

14. 13.

eLevit.

26. 22.

aChap.

36. 1.

dLevit.

26. 29.

Deut.

28. 53.

2King.

6. 29.

La. 4.

10.

bChap.

7. 4. 9.

cDent.

28. 37.

11. Ye.

b Chap
21. 17.

11 Yeu wullin Lord Jehovah, b ponkin-
nutchahush kah tequilittafush, kah nawaish,
kuttummunk, wame niibkeneunkquokith ut
wekit Israel, ne wutche nag pish penuthaog
nathpe togkodteg, kah nathpe mahihagquodt
kah nathpe enninneaonk.

12 Noh noappit pish enninneae nuppo,
kah noh paswopit pish penuthau nathpe tog-
kodteg, kah noh aihqihont, kah weenuh-
kavit, pish nuppo nathpe mahihagquodt:
yeu nuttinne pakojteauun nummuquan-
taamoonk ut wuhhogkaout.

13 Neit pish kuwahteomwo nen Jeho-
vah, neg nathitche kenukihahettit wuttin-
nukontunkanooh weenu wut-altarumwoot,
ut niishnoh kullonkoi, ut wame wanafoh-
tinnegogish, kah ut agwe niishnoh aikunkquo-
mut, kah ut agwe niishnoh kuppunkquodte
noctimiler, ayeungash ne adt sephaushet-
teup weetemungquok en wame wuttinneu-
kuntunkanoowoot.

14 Ne nuttinne summagunnumauoneau
nuhpit, kah nuttouushitteoh ohke, nux mo-
cheke touushin onk ne touohkomuk en nog-
que Diblah, ut wame wutayeunganawoot,
kah nag pish wahteauog, neu Jehovah.

C H A P. VII.

NAno wuttinnowaonk Lord nuppeya-
onk nowau,

2 Wonk woketompae wunnaumoniin,
Lord Jehovah yeu wuttitramun Israelle oh-
ke, wohkukquoshin, wohkukquoshin nuh-
kukkom yaout nashik ohke.

3 Eyeu wohkukquoshin kenuhkuhkunk,
kah nutannoon nummufquantamwoonk en
kuhohkat, kah kuttinne wadumuth neau-
nak kummayash, kah kutonkquatouh wame
kenishkeneunkquodtomash.

4 Kah nukufuk matta pish kukkishpa-
fuonukwo, kah matta nukkitteamonteanit-
teoh qut kutonkquatouh wutch kummay-
ash, kah kenishkeneunkquodtomash pish
ohtaash kenahomut, kah pish kuwahteom-
wo nen Jehovah.

5 Yeu wullin Jehovah, machuk, webe ma-
chuk, kuffeh, peyaumoo.

6 Wohkukquoshin peyaumoo, wohkuk-
quoshin peyaumoo, kutaikqhukqun, kuffeh,
peyaumoo.

7 Mohtompan kappeyok, woi ken wad-
ohkean ohkeit, ahquompi peyaumoo, wut-
tamahpunae kufukod paswohteau, kah mat-
ta keketoe wadclash.

8 Eyeu teauk kuffokenumouh nummuf-
quantamwoonk, kah kuppakodchehteoush
nummufquantamwoonk: kah kuttinne wuf-
sumush neauak kummayash, kutonkqua-
toush wutch wame kenishkeneunkquodto-
mash.

9 Kah nukufuk matta pish kushpafu, kah
matta nukkitteamonteanitteoh: kuttinonk-
quadtouh neauak kummayash, kah kenish-

keneunkquodtomash nish ohtagish kenash-
omut: kah pish kuwahteomwo nen Lord
noh togkodtog.

10 Kuffeh kufukod, kuffeh, peyaumoo,
mohtompan sohhamomoo, pogkomuk up-
peihauonoo, pitchuanumoonk fontipoh-
sheau.

11 Chekeeyeuok fonkin en pogkomong-
ane matcheetouanganit: matta howan nag
pish sekqsoou: matta howan mataanupeg,
kah matta howan wadchit, kah matta pish
naumuttamwoonog.

12 Ahquompi peyaumoo, kufukod pasfo-
thomoo, noh adtoad weekontamookitch,
kah noh kodtauompafit mauhkitich: ne-
wutche mufquantamwoonk nuhkukkauus
wame mataanutcheh.

13 Qut kodtanompafuen matta pish
qushkinnumoo ne kodtauompafit, tohko-
nogque alh uppomantamuneau: newutche
monomanfuonk papaume wame mataanupeg,
neg matta pish quahkegig: kah matta pish
howan menekheou wuhhogkuh ut uppo-
mantamoe matcheefonganit.

14 Nag postantamwog monopuhpeg, wa-
me nanahwenat, qut matta howan ayeuh-
teou: newutche nummufquantamwoonk
appehtunkquog wame mataanupeg.

15 Togkodteg poquodchit ohteau, kah
enninneonk kah mahihagquodt anomut:
noh apit ohteukkonit pish nup nathpe tog-
kodteg, kah noh apit anomotanar enninnea-
onk kah mahihagquodt pish wunnushau.

16 Qut nag pohquohhogeg, pish poh-
quohhamwog, kah appuog wadchuhkontu
tatuppeyeuog wanaukioe nuhkukwhun-
anaut wame mauog, niishnoh pasuk wutch
ummatcheefonk.

17 Wame a menutcheagash pish noochum-
a Isai. wiyeuash, kah wame mukkuttukquog pish 13.7.
ogque noochumwefuog nippeut. Jer. 6.

18 Nag pish wonk b puttukquohpissu-
21. wontamwog manatlonak, kah quequenaua. b Isai.
numoonk pish nuhkukongquog, kah akod- 15. 23.
chuonk ohteau wame mukufekuehtu, kah Jer. 48.
mofontupoonk ut wame uppuhkukkwoo- 37.
ut.

19 Nag pish unnohetog wuffilverumoo
tomaogquehtu, kah uk goldumoo pish ont-
ohteau: c wuffilverumoo, kah uk goldumoo c Prov.
matta pish rapenumumunoo uppoquoh- 11.4.
whunukqunnaont, ut ummufquanteau ke Zeph.
fukodtut Jehovah, matta pish tapheauwog 1.13.
ukketahogkonooch, afuh wamepwuhteau-
wog wunnogkuffeoash, newutche ne um-
matcheefongane togku. trassunwongangoo.

20 Kah wnetue wnowhafuonk ummamut-
anumwu ponamun: qut nag ayimwog wut-
tinnukontunkane wunnishkeneunkquokish,
kah wutjishanumukquodtomooash, na ut:
newaj nahtaog.

21 Kah nummagun en wunnutheganoo-
Yyy 2

ut penuwohteaog wutche tohqunnumoók : kah en matchetooog. ut ohkeit, wutche mukkoókinitruons, kah nag pish wunnish-keteauuneau.

22 Kah wonk nutamaunumauoóg nufek-suk, kah nag pish nishketeauog nukkemee ayeuonk : newutche mukkoókenuaenúog pish upperukontamuneau, kah pish wunnish-keteauuneau.

23 Ayinook chaine, newutche ohkeit numwohteaufusqueheongane matchefegash, kah otanat numwohteauf chekeeyeg.

24 Newaj pasuog anue matchetukeg penuwohteaog, kah nag pish ohtooog wekwoash; conetuonganau wonk manuhkéitcheeg n-wohukquohitteauun, kah conetupanatamwe ayeuonganwoash pish nishketeauunash.

25 Pagwanuonk peyomau, kah nag pish natinnehamwog wunohteaonk, kah matta pish ohtano.

26 Wofkehittuonk pish nuhkukhom wofkehittuonk, kah wogkouetongquodt pish nuhkukhom wogkouetongquodt : neit pish natinnehamwog quohodtumwae monomanluonk, qut naumatuonk pish wanneheau wutch sephaufuenuut, kah kogahquetuonk wutch kechifut.

27 Ketaitot pish mau, kah fontimooog pish hogkeog touufhinuonk, kah wunnutcheagan woash ohkee mullinninuog pish wuttaméhpunó woash : nuttinheoog neaunak ummayeu, kah neaunak wuttamhouanganwoash pish noofumooog, kah nag pish wah-teauog, nen Jehovah.

CHAP. VIII.

KAH n nih nequtta adtahihikkodtumooog, ut nequtta adtahifoot nepauz, kah napanna adtahihikkunáhog nepauz, ápeon nekit, kah Judae Eldertog aphettit anaquabeh, wunnutcheeg Lord Jehovah nanuttit nuhkukhongqun.

2 Neit nunnaumup, kah kuffeh, ogqueneunkquodt ne áhenag nooteau : wutch-ne agqueneunkquok wuffeganit, kah en wómiyen, nooteau : kah wutch wuffeganit, kah wohkomiyeu, ogqueneunkquok wóssippieg, neaunak amber.

^a Dan. 3-5. 3 Kah a fohwhunum neóhhuonak menutcheeg, kah nattanunuk nuppuhukque meefonganit, kah nahauanit nuttahshinuk nashae ohheit kah kufukqut, kah nuppalook, ut ummonomanfuonganit, ut Jerufalem, ut anome ufquontamut nanu amiyeu aniquoh-tag, ne ohtagkup wurappuonk moofummuáe nunneukontunk, ne moofitteamwáhuwomaqut.

^b Chap. 4-23. 4 Kah kufelh. wuffohfumoonk um Manittomoh Israel na ohtop, neaunak monomanfuonk ne b-naumup-ut/mukofhuttat.

5 Neit nuttinuk, wofketompae wunnaumoniin, Uthpanufu kufekufquash en nanum-

me may it; neit nuttahshinunup nukfekufquash en nanummiyeue mayut, kah kuffeh, nanummiyeu, ut Altare squontamut, ne moofummuwae nunnukontunk ut abhut petutteamuk.

6 Nano nutrinuk, wofketompae wunnaumoniin, fun kenaum toh afeamuk ? mogagish nishkeneunkquokish nish wek Israel afeche yeuut, onk woh nò wofukomunat wutch nuffanctuaryumut ? qut wonk qufhkish, kah pish kenaum magogish nishkeneunkquokish.

7 Kah nuppalook chippinnutunkane squontamut, kah natauwompean, kuffeh, wónog ut hassinnutonganit.

8 Neit nuttinuk, wofketompae wunnaumoniin, wóntash eyeu ut hassinnutonganit, kah wóntezon ut hassinnutoukanit, kuffeh squont.

9 Kah nuttinuk, petittash, kah nash matchetooe nishkeneunkquokish : nish afehetticheg yeuut.

10 Neit nuppetutteop, kah nunnaumup, kah kuffeh, nishnoh wuttinnuffin pamom-pagit, kah nishkeneunkque puppinahimwog, kah wame wuttinnukontunkanoooh Israel wek, wuffukwhofuog fuflippunkomuk waéenu.

11 Kah neepouh anaquabhattit nefaufuk tahshinchagkuffuoh kohchifutcheeg ut wekit Israel kah ut wunnashaumooout, Jazaniah wunnaumonuh Shaphan, nishnoh pafuk Censeruhtau ut wunnutcheaganit, kah pohkináeu weetemungquokque matohkqs kuhkuhemoo.

12 Neit nuttinuk, wofketompae wunnaumoniin, fun kenaumuffoh kahchéeyeuutcheeg ut wekit Israel uttoh afehettit ut pohkenahut, nish noh pafuk, ut wuttinnukontunkane chamberumut ? newutche noowaog, c Jehovah matta kenókwau, Jehovah ah-^{c Chap. 9-9.} quontam ohke.

13 Wonk nuttinuk, wonk qufhkish, kah pish kenaum ánué mogagish nishkeneunkquokish nish afehetticheg.

14 Neit nuppalook ut squontamut wekit Jehovah, ne anaquohtag nanummiyeu, kuffeh, na wurappineau mittamwuffufog mauemaog Tamuzzoh.

15 Neit nuttinuk, fun yen kenaumun, wofketompae wunnaumoniin ? qufhkish wonk, kah pish wonk kenaum magogish nishkeneunkquokish onk yeush.

16 Kah nuppalook en anomeu chippinnutunkanit wekit Jehovah, kah kuffeh, ut kiffike ufshquontam wut-templumut Jehovah, nanashae porchut kah altarut, paupame neefneechagkodteg kah napanna tahfuog wofketompaog uppifhquannooash nogque wuttemplumut Jehovah, kah wufekufceóash nogque wutchepwoiyeu, kah wowufsumáoog nepauz wutchepwoiyeu.

17 Neit nuttinuk, fun yeu, kenaum woiwoike-

Kubkinneasuog mageg. mit nushoog Chap 9 10. mokossaash seakest etanat

woiketompae wunnaumoniin? sun pafin ut wekit Judah ussenat niikheneunkquokish nish asfettiche yeut? ne wutche nag numwohtog ohkeit chekeeyuok, kah quinnuppeog en nummaumookhikunnao-

d Chap. ont: kah kuffeh, ponamwog wuttuhqunnem 5.11. wutchinowout

5.7.4. 18 Newaj wonk chenauzufue usleet, e Prov. d nukefuk matta pish kushpafu, kah matta

1.28.1. nukkiteamonteantiteoh, kah tokonogque 1.15. e mithontowae mauuneau ut nehtauogkut,

Jer.11. qut onch mat notauoog. 11.Mic

CHAP. IX.

7.4. M Ithontowae mithontowau wonk ut nehtauogkut notau, neg-meechum uhkonitcheq ut ne oranat, pafutlah, nish noh woiketomp uppagwohtae auwohteaonk ut wunnutchejanit.

2 Kah kuffeh, nequtta tahluog woiketompag omwog qunuhqesquontamwe mayut, ne nanumniyeu, kah nishnoh pafuk pigwohtae auwohteaonk ut wunnutchejanit ohreau: kah pafuk woiketomp kenugke nagoh, hogko womponag, kah wufukwhofuae inkhorne waohtiaoh wullissepoiyeuot: kah nag petutteag, kah neepoog kiffhe brassaltarut.

3 Kah wufshfumoook um-Manittomoh Israel, kuhkuhquemw wutch cherub ne ayeup, en anqikommoe pomethinit ut wetuomut, kah wehkonau neh womponak agqunitcheh, noh ohtunk wufukwhofue inkhorne ut wullissepoiyeumut.

a Exod 12.7. Rev. 7. 8. 4 Kah Jehovah wuttinuh, pannipwushash nde keitotanan, nde Jerusalem, kah a kuhkinneasuok ponsh wukodrukkeout neg mashaonmwutcheq kah mauged wutch wame niikheneunkquokish nish asemukish na ut nathauwu.

5 Kah onkatogeh unnau, notamon, asuhkik en pannuppe otanat kah tatteagk: kiffpataumohkitch kuffekufuwash, asuh kitteamonteantiteateogk.

6 Papaquanne pagwohtagk kehchiog kah mukéiog, naneefwe nunkfuaefog, kah peifislog, kah mittamwullislog: qut pafufukawohtegk howae woiketomp nag kakinneafukohitcheg, kah kutchefflek ut nuffanctuariumut: neit kutcheunnehaog kutchifoh, negapitcheg anaquohtag wera.

7 Kah nah wuttinuh, niikheteak weetu, kah numwafhook nathomukeg chippinutunganethu: sohhamook, kah sohhamwog. kah nufhehteag ut keitotanan.

8 Kah n niyeup, nanashahettir, kah nahfian, nuppenubadamup nukefuk, kah nummop, kah nufip, woi Lord Jehovah, sun kuppagwan wame afkqlhóncheg Israel? fokanuman kummufquantamoonk ut Jerusalem.

9 Neit nuttinuk, ummatcheseonk wek Israel kah Judah muttackuhqun, kah ohke-

autwohtau wufqueheonk, kah keitotan numwohtau woonkag: newutche nag notauog, b Jehovah ahquntam ohke, kah Jehovah matta wunnaumoon. 8.12.

1 Kah nen wonk, e nukefuk matta pish e Chap. kushpafu, kah matta nukkiteamonteantiteoh, qut nutonkquodiantam ummayeu ut 7.4. & uppubukwout. 8.18.

11 Kah kuffeh, woiketomp noh agquit womponagk, noh wufukwhofue inkhornoh apinit wullissepoiyeumut, quechawutto kutuwonk notau, nummahche uslen neanannosean.

CHAP. X.

N Eit natawompip, kah kuffeh, ut a se-a Chap. pagehtamwonganit, ne ohtag waabe 1.22. uppubukwout cherubimflog, naehtunkquok ut waabe, onatuh Saphyre haifun onatuh neaggueneunkquok throneut.

2 Kah kenonau neh hahabponak agquinitcheh, kah notau, petutresh nathau ut wheelut, ut agwe cherub, kah numwohtuush kenutchejanit notae mokossaash wutch nanathau cherubimfut, kah nish seahash ut woikeche keitotanan, kah anunnauaongan ut.

3 Kah cherubimflog neepoog unnohokk niyeu wetuomut, woiketomp petutresh, kah mahtokqs numwohtau anome chippinutunkanit.

4 Neit wufshfumoook Jehovah kuhkuhquemw wutch cherubut, kah quenikkompadtau anuukhamuk ut wetuomut, kah wetuomut numwohtau matokqs, kah chippinutunkanit numwohtau wawhuppoh-tagum Jehovah.

5 Kah b ummithontowawonganoe che: b Chap. rubimflog ummegonduh, notaanunah weh- 1.24. que poquadche chippinutonganit, onatuh oowadraatonkquifoonk wame manuhkessit God, keketohekheh.

6 Kah n niyeup annoonont woiketompah agquinitcheh hahabponak, anowadt, neemunush notau wutch nathau wheelut wutch nathau cherubimfut: neit petutteau kah neepau anaquohtag wheelash.

7 Kah pafuk cherub summagunum wunnutcheq wutch nathau cherubimfut en notaut ne ohtagup nathau cherubimfut, kah wunneemunum, kah upponamun wunnutchejanit noh hahabponak agquit, noh nemunuk, kah sohham.

8 Kah naut nogquadt ut cherubimfut, neanuk woiketompae menutcheq, ut agwe wunnupawhunnowout.

9 Kah nadtauwompean, kuffeh, yaunash wheelash ut kiffhe cherubimfut, pafuk wheele kiffhe pafuk cherub, kah onkaruk wheel ut kiffhe onatuh cherub: kah neanuk wheelash oggueneunkquod e Berylle Chap. haifun. 1.16.

10 Kah wuttinnuffaonganooash, nag yae

undadtaog, onatuh wheelut nashaue wheel-
ut ohtag.

11 Kaumusähettit, nag yaue wussup-
poiyeue pomuhoag, nag matta quinnuppeog
pomhahettit: qu en ayeuonganit ne mup-
puhkuk anquohtag, nag wutafukomuneau,
matta quinnuppeog ne aahettit.

12 Kah mamulle wuhhogkau, kah uppuf-
quanoash, kah wunnutheganooash, kah
wunnuppuhwhunouh, kah wheelash, num-
wohtau muikufukquash waénu, wheelash
nish ahtauechticheh nag yaue.

13 Kah papauine wheelash, mishontoo-
wánunauópanneg, notamon, woi wheel.

14 Kah nishnoh pasuk yaunash wuhkod-
tukquash, negonohtag muikufuk ne wuik-
fuk cherub, kah nahohtóu muikufuk, wof-
ketompae muikufuk, nashwenuog quinnó-
noue muikufuk, yauwenuog womplikuk-
quae muikufuk.

15 Kah cherubimfog tahshinoog: yeuoh
pomantamwae oás noh nauog ut kiшке
Chebare sepunt.

16 Kah cherubimfog monchehettit wheel-
ash kiшhukunkquog: kah cherubimfog ash-
punahettit wunnuppuhwhunouh, owaábena-
óut wutch okheit, nish nan wheelash matta
quinnuppemunwash wutch ukkiшkeyeum-
óont.

17 Nag neepauwebetticheh, yeush nee-
pomwash, kah neg tahshehetticheh, yeush
nehenwonche tahhemwash newutche wun-
nashauanittomoh pomantamwae oás nish
wurapéhtamunash.

18 Neit wufohsumóonk Jehovah amaé-
má wutch woiške ánuushkhamwanganit
wetómut, kah neepattau woiške che-
rubimfut.

19 Kah cherubimfog tahshinóog wunnup-
puhwhunouh, kah usheog wutch okheit ut
nunnaumonganit: nag sohhamwehettit,
wheelash wonk kiшhukunkquog, kah nag
neepoog ut wutchepoiyeue squontamwe
Jehovah wekit, kah wufohsumóonk um-
Manittomoh Israel waabe wufukunkun-
tau.

20 Yeuh pomantamwae oás nauogkup
ut agwe um-Manittomoh Israel, kiшке
Chebare sepunt, kah nowaheog neg nan
cherubimfog.

21 Nishnoh pasuk yau wuikufukquau, kah
nishnoh pasuk yaúoh wunnuppuhwhunouh, kah
ne aggueneunkquok woišetompae menut-
cheganit ohtau agwe wunnuppuhwhunouh.

22 Kah ne aggueneunkquok wuikufuk-
oash, nish nan muikufukquash naumompash
kiшке Chebare sepunt, nag neánushehettit,
kah nag nehenwonche, nag nishnoh pasuk
kutchitauóog.

C H A P. XI.

NAno, nashau nit nuttahshinik kah
nuppafuk en wutchepoiyeue squon-

tamut ut Jehovah wekit, ne wutchepoi-
yeu, kah kiшке, ut squontane squontamé-
lut neefnechag kufuog kah napanna tahluog
woiketompag, ut nag kenugke nunnau Jaa-
zaniahoh wunnaumonuh Azur, kah Pelatiah
wunnaumonuh Benajah, missinninne fon-
timóog.

2 Neit nuttinuk, woišetompae wunna-
monin, yeug woišetompag natwontogig
machuk: kah neg matche kogohquutkeg
yeu keitotanat.

3 Neg anowácheh, matta a paswohtano, a 2Pet,
ayimuttuk wetuomash: yeu keitotan caul- 3-4,
dron kah nenawun weyaus.

4 Newutch nag ayeuhkonittue quoshod-
tumau, quoshodj woi woišetompae wun-
naumonin.

5 Kah wunnashauanittomoh Jehovah
nunnuhukhunk, kah nuttinuk, ketóokash,
yeu wuifin Jehovah, yeu kulinneau woi Isra-
elle wek, newutche nowáhteoh nish mahan-
tamógish, nish noh pasuk.

6 Kumishheomwá nashóeg yeu ut
orant, kah kenunwohtomwá nish toumá-
ogwash nashitcheg.

7 Newutche yeu wuifin Lord Jehovah,
nahtauunógig neg ponógig nashaue, neg ne
weyaus, kah yeu keitoran mishohkukwá,
qut na kwach sohhawununeau wutch nash-
auwe.

8 Kukquehtamumwá togkodteg, kah
kenuhkenumaunumwá togkodteg, wuifin
Lord Jehovah.

9 Kah na kwach sohhawununeau wutch
nashaue, kah kupponunumwá ut wunnut-
theganóut penuwohteaog, kah wuittum-
wongash pish nutuilen ut kenugke kuhhog-
kaút.

10 Pish kuppenushomwá nashpe togkod-
teg kósumunumwá ut Israelle suflipoi-
yeum, kah pish kówahteomwá nen Jeho-
vah.

11 Yeu keitoran matta pish kómisshah-
kukóuneau, kah matta pish kenaau kówe-
yafuomwá ut na nashauwe, qut kósum-
unumwá ut Israelle suflipoiyeum.

12 Kah pish kówahteomwá nen Jeho-
vah; newutche matta kupponuthaontam-
omwá nukkuhkwongash, kah matta kut-
uflunwá nowittumwongash, kah kéane
uflimwá penuwohteaog neg wénuhukun-
queógig.

13 Kah niyeup quoshoe missohamon, Pe-
latiah wunnaumonuh Benajah nuppaw; neit
nuppenuhadtam muikufuk, kah nummishon-
tawop, kah nufip, woi Lord Jehovah, sun
kówohukukquosum Israelle aikqithoncheg.

14 Wonk wutrinuwaonk Jehovah nup-
peyaonuk, nowop,

15 Woišetompae wunnaumonin, kemat-
og, kenatog, kittiunkomóog kah wame ma-
musse wek Israel, nag, neh wadokitcheg
Israel

Iisrael anáhetteupoh, nõõsukok Jehovah:
yeu ohke nuttinnumonteanan ohtauunat.

16 Newutche newawath, yeu wulin Lord
Jehovah, tohkōnogque nag nōadrit nurtin-
ohkōneau ut kenugke penuwohteaut, kah
tohkōnogque nulecbawhōneau ut kenugke
wutohimoīneat, qut onchi nurattuppehta-
ōog sanctuariemelut en wutohimoīneat
utroh pabettit.

17 Newutch ne wawash, yeu wuffin Lord
Jehovah, kummukinunumwaw wutch mi-
hinninnut, kah kumniannunumwaw wutch
wutohmoinneat, uttoh adt teahwhurteaog,
kah kuttinnamaunumwaw Israelle ohke.

18 Kah nag pish na peyoneau, kah pish
amaunuwog wame wunnilhkeneunkquod-
roomwash, kah wutonkquaniumukquodroo-
mowash na wutch.

19 Kah b nuppaſukqunitteaheog: kah
 22. 39. kuppétauonumwaw wuiku nathauanit, kah
 Chap. nutamaunum quſſukquane metah wutch we-
 26. 29. yaufuot, kah nag nurtinnumanog weyaufe
 metah.

20 Onk woh nag pomuſhaontamwoſ nut-
tinnaumatuongah kah woh nanawehteauog
nukkuhkuwaengah, kah woh wutuffenāo-
ah, kah n-g piñ nummiſinninnūmog, kah
nen piñ um-Manirtomwoh.

21 Qut nag wuttahhou áfuh komunit wun-
nithketeahaongaw, kah wutunkqueneunk-
quokilh, nutonkquattantam ummayeu ne-
henwonche uppuhkukwóut wuffin Lord Je-
hovah.

22 Neit cherubimfog tohshināog wun-
nupphwhunnōoh, kah wheelash nah ut
kithkn, kah wuffohfumwōnk um-Manittw-
moh Israēl waabe wuffuhkonggunneau.

23 Kah wuifohsumoonk Jehovah kuhkuh-
quemoo wutch na/hauwe keitotamat, & nepat
tau wadchuut, ut wutcheppwootaniáyeu.

24 Ompetak nallahanit nuttahihinuk,
kah nuppafuk ut monomanfinneat, nallpe
wannahanittomoh God, en Caldea en
miffinaktu : neit monomanfuonk ne naum-
omp kuhkuhque nukkonukqun.

25 Neit nukkenonaog neg malinaitcheb
wame nigh Jehovah nahtifitcheb.

CHAPTER. XII.

W Onk wuttinnawsonk Jehovah nup-
pey: onuk na wau,

2. Woiketompae wunnaumoniin, kuti
nashaue cheketamukkomukqut, neg wulke
fukqurcheq'en naumneat, qut matra nau
moog; nag wehtauogwor noutamunat, qut
matra noutamog, newutche nag cheke-
tamukkomukqog.

3. Newuthe ken woskétompae wunnau-
moniin ontfoetae qe gwaithwih kah ont-
eath kufekodzeu ur anaquabhetit kah woh
kutontap wutth kurá-euong nit en pen-
aeuonganit ur anaquabhetit, pawdhe
dag, wunnatwontawog, tohāonogque wat-

theketamwekomukkoonean.

4 Neit pish kuffohhoo wuttan kumma-
machiaht kefukodaen ut anaquabhettit, onatuh
ontinnoope maumachih, kah pish kuf-
fohham wunnonkqnaen ut anaquabhettit,
onatuh nag fohhogig en miinnainneat.

5 Afontealh haitunneutunk utanaquab-
hettit, kah ne wutch fohhotalh,

6 Ut anaquabbhettit pish kupponamun
kuthogkeit, kah kufohbawurttaun papé-
lukáeu, pish kupputtagguhum kuikeluk,
onk woh mo kenaunwobhe : newutche ken
kukkénkinneisue ponth en wekit Israel.

7 Kah nuttuifien neanannofuonuk : nuf-
sohhoowuttröh nummaumachihi kefukodäe,
onatuhi miiliniä maumachihi, kah wunnon-
quae nuppoihponteam haifuunotön nafi-
pennutchegehi, nufsohhoowuttauunah wö-
finneunkowae kah nupponamunah nuttug-
kit ut anaquabbettit.

8 Kah mohtempog wuttinnowaonk Jehovah nuppeyaonuk nowau,

9 Woiketompae wunnau'oniin sunnum-
matta Israelle wek ne cheketamwekomuk,
kutrugko' toh kutuſien?

10 Nag us, yeu wuñin Lord Jehovah, yeu wearun wutchayeumō Jerutaleme fontim-
out kah wame Iſraelle wetu, ut kenugke-
nagoh.

11 Nowash, nen kukkéhkinneasuonk: ne
ahuffee, ne pish unnehéoneau: nag pish ont-
feog, kah pish-miilinoowog.

12 Kish fontim ne kōnukushahetticheb,
pish ponam wuttugkeit wōinneunkawae,
kah pish sohham : nag pish pannupponteaog
hailūneutunk na ur sohwhunnegonat : pish
putrogkun wufekufuk, matta wannaumgo-
un t'ohke nashpe wufekufukut.

13 Wonk a nusi: pagkenumau nuthalhab- a Chap.
oh kag neh pish puttoham ut nurappet han- 17. 20.
ir, kah pish nappafou Babylon, en Calde-
anfe obkeit: qut mitta pish wunnaumoun
tohkongque na pish wuttir nupun.

14 Kah nuffeah en nogue nishnoh wa-
banit wame neh weecheyemukqutcheh
wutaninnumunkunat, kah wame ukkenau-
wameongah, kah nag nutafuhkaue:kodin-
numauoog togkodteg.

15 Kah nag pish wahteanognen Jehovah,
nag seahwh g ur kenugke wutohtimóinneat;
kah chachahuhtei en wutohtimóineat.

16 Qut nuſſequn ogguhſuog wutche ro-
kodreganit, wutch ahiſſagquod: ur, kah
wutch eninneag onit, onk woh nag wah-
tearwahuwang wame wunnithken eunkquod-
toomiah en kenuke penuwohteaur uttoh
paahertit, kah nag piſh wahteauog nen Je-
hovah:

17 Nano wuttinnoowaonk Jehovah nup-
peyaonuk, noowa,

18 Wosketompae wunnaumoniin : nun-
nukthae meechiin petukgununk, kab-nuk-
kepqusue.

kepoosue kah nanauwontamoe wuttattah kenippem.

19 Kah us ohkee mislinninnuog, yeu wuffin Lord Jehovah, papaume wadohkitcheg Jerusalem, kah ohkeit Israel, nag pish nanauwontamoe meechwog uppetukununkanoo, kah cheptiae pish wuttattamwog wunnippemooonk woh wutohke touuflin wutdh waane ne na ohtag, wut he wutchekeusse-onganoo neg na wadohkitheg.

20 Kah keitotanaish nish wadohtimukish pish mahchimwushinneash, kah ohke pish touwushin, kah pish koowahtoomwao, nen Jehovah.

21 Kah wuttinnooaonk Jehovah nuppeyaonuk noowau,

22 Woiketompae wunnaumoniin, teag ne nupwoaonk ne ohtauhehtit ut Israel, noowahettit, quohque peyomooash-kefukodtash, kah nishnoh monomanfuonk pannowomoo.

23 Newutche nag us, yeu wuffin Lord Jehovah, noowohkukquohtauun yeu nupwoaonk; kah nag pish matta wonk auwohtauuog nupwoaonk ut Israel: qut nag us kefukodtash pasocheyeuooash, ne adtamooowuk nishnoh quoshoe misfohhamuonk.

24 Newutche matta pish wonk ohtano tahnooche monomanfuonk asuh pannowae quoshoe misfohhamuonkash ut wekit Israel.

25 Newutche nen Lord, pish nukkeketekom, kah kuttowonk ne anooi, pish nni: matta pish wonk quohque peyomunoo: newutche ut kukkefukodtumut, woi cheketamukomuk, nushim kuttowonk, kah nutufen, wulin Lord Jehovah.

26 Wonk wuttinnooaonk Jehovah nuppeyaonuk, noowau,

27 Woiketompae wunnaumoniin, kuleh, Israel wek noowau monomanfuonk ne nag, b ne pish cheken nih, kah noh quoshodtum noadtit ohtagish ahquompiash.

28 Newutche nag us, yeu wuffin Lord Jehovah, wanne teagwe nekkuttowonk pish wonk quohque peyomunoo, qut kuttowonk ne anooi, pish n nih, wulin Lord Jehovah.

CH A P. XIII.

KAh wuttinnooaonk Lord nuppeyaonuk, noowau,

2 Woiketompae wunnaumoniin quoshoe misfohhah ayeuuhkonitue Israelle quoshodtumwaenuog neg quoshoe misfohhogig, kah nag us quoshodtukeg wutch nehenwonche a wuttahhooout nootamook wuttinnooaonk Jehovah.

3 Ye u wulin Lord Jehovah, misli wutonk apinnaonganoo asuue quoshodtumwaenuog neg aluhkogig nehenwonche wunnashaonganoo, monteag naumohetreg.

4 Woi Israel, kukquoshodumwaenumog ogqueneukquduog t uohkomukque wonk-quididic.

5 Matta kukkukhukhoomwao adt touwag, kah matta kuppummenutomwao wutche wek Israel, neepauinneat ayeu wuttinneat, ut ukkefukodtumut Jehovah.

6 Nag, naumwog tahnoocheyeu duk, kah pannowae quoshodtumooonk kulimwao, Jehovah noowau, kah Jehovah matta nah wuttannoonh: kah nag annootheag onkatogeh, nag woh ummenuhkehteaunaout kuttowonk.

7 Sunnummatta kenaumoomwao tahnoocheyeu monomanfuonk, kah sun matta kuffumwao pannowae quoshodtumooonk, anooi wao, Lord wuffin, matta anooi wao?

8 Newutche yeu wulin Lord Jehovah, newutche kulimwao tahnoocheyeu duk, kah kenaumwao pannowaaongash, newutche kuleh, kutayeuhkonunumwao wulin Lord Jehovah.

9 Kah nunnutche pish nukhukongquog quoshodtumwaenuog neg nagig tahnoocheyeu duk, kah pannowae quoshoe misfohhogig: nag matta pish appeog ummoounganooout nummiliinninnuog, kah matta pish nag wuflukwhofeog, ut ne adt wuflukwhut wek Israel, kah matta petutteaoog Israelle ohkeit, kah pish koowahtoomwao nen Lord Jehovah.

10 Newutche, nux newutche pannowunaog nummikkinninnuomoh, anooi wahettit, b wunahtagk, kah matta wunohteonganin- b Jer. noo: kah pasuk ayin hassunnatunk, kah 6.14, kuffeh, onkatog wuflukwhut matta ogqueshippaeu manoonk.

11 Nag us sasuukkeg matta ogqueshippaeu manoonk, pish penulhau, pish nehtipae sokanon, kah kenaau woi misheh muflegon pish kuppenuhaumwao, kah mishehtahshin pish winnehnegukkomun.

12 Kuleh, hassunneutunk penulhunk, sun matta pish kuttitteomwao, uttiyeu sasuunumooonk sasuunumogkup?

13 Newutche yeu wulin Lord Jehovah, nushohquekomun nashpe mishetahshin ut nummufquantamooonganit, kah pish onupae sokanon, ut nummufquantamooonganit, kah mishe muflegon ut nutchenaauufuonganit mahtupanumunat.

14 Neit nushohquenum hassunnutunk ne sasuunumogkup matta ogqueshippaeu manoonk, kah pish sunnookinunum, newaj woh ukquenohtogkoom wahsheau, kah pish panulheau, kah kenaau pish kummahtupaemwao ut nashauwe, kah pish koowahtoomwao nen Jehovah.

15 Ye u nuttinne ussen nummufquantamoonk ut hassunneutonkanit, kah ut nag sasuukkeg matta tuttipinaufue manoonk, kah pish kuttinonumwao, hassunnutunk matta ohtano asuh nag sasuukkuppanneg.

16 Ukquoshodtumwaenuomoh Israel, neg quoshodtukkuppanneg papaume Jerusalem, kah

b 2Pet.
3.4.

a Jer.
23.16.

kah neg nagig wunohtae monomanfuongash wutche nahon; kah matta wunohteaonganinow, nowau Lord Jehovah.

17 Wonk ken woiketompae wunnauroniin, ayeuuhkonittue ponumau kuikeluk wutaunowoh kumilinninnimog, neg quothodtukkeg wutch nehenwonche wuttahhewout, kah nag ayeuuhkonittue quothoe misfohah.

18 Kah nowash yeu wuffin Lord Jehovah, missi wutonkapuñaaonganow mirramwuffislog neg ayikeg ahpuhquaifumowunash ut agwe wame munnukquit, kah ponakeg coifsath ut uppubkukut niinoh nunnukontunk, tohquonot keteahogkounog: fun kut dchanamwau ukketeahogkounowoh nummilinninnimog, kah fun kuppomantamwaheomwau keteahogkounog neg pauhonukqueogig?

19 Kah fun kenilkhimwau ut kenugke nummilinninnimut, wutch yanitchanash barlyhsh, kah wutche petukunnege kodchuhkiash? wuthonot keteahogkounog neg woh mo nuppegig, kah pomantamwaheonot keteahogkounog, neg woh mo pomantamwogig, nashpe kuppamwaonganow en nummilinninnimut neg nowogig kuppamwaonganowash?

20 Newutche yeu wuffin Lord Jehovah, kuifsh, nen nutayeuhkontram kuthpuhquohfumowunowash, uttoh nish nashpe: na adchauog keteahogkounog, nag kwefemoheounaout, kah pish nehnegukomunash wutch kuhpittewout kah nupponun keteahogkounog, keteahogkounog neg adchauogig kwefemoheounaout.

21 Kuk koifsath wonk nehnegukom, kah nupphquohwhun nummilinninnimog wutch kenutcheگانوout, kah matta pish wonk ut kenutcheگانوout woh adchauog, kah pish kowahteomwau nen Jehovah.

22 Newutche nashpe kuppamwayeoungash kummauteomwau wuttahhou sampweufscheg, neg matta mauheogig, kah kummenuhkehteomwau wunnutcheگانوash matcheetowog, onk woh mo quihkeinat wutch ummatchetoe mayut, quothomog pomantamoonk.

23 Newaj matta pish wonk naumooog tahnowcheyewok, kah matta pish quothoe kukquothodtumowwau, newutche nupphquohwhun nummilinninnimog wutch kenutcheگانو, kah pish kowahteomwau nen Jehovah.

C H A P. XIV.

NEit nawhutch Israelle Elderfog nuppeyaonukquog, kah nag appuog anaquabeh.

2 Kah wuttinnowauonk Jehovah nuppeyaonuk, nowau,

3 Woiketompae wunnaumoniin, yeug woiketompaog ponaog wuttinnukontunkanow ut wuttahhewout, kah nag ponamwog

ummatchefae togkuffi adunoonk, ut anaquabeh, fun nen woh nag nuttit natomitean?

4 Newutche kenus sagoh, kah nag us, yeu wuffin Lord Jehovah, niinoh woiketomp ut wekit Israel noh wanahtont wuttinnukontunkoh ut wuttahut, kah noh ponuk ummatchefae togkuffi adunoonk ut anaquabit, kah peyaonot quothodtumwaenah, nen Jehovah woh nunnampowhamau, neh paonutcheh neane muraanunit wuttinnukontunkoh.

5 Onk woh nuttohqunum wek Israel ut nehenwonche wuttahut, newutche nag wame penuwohteoog wutch nuhhogkar, nashpe wuttinnukontunganooh.

6 Newutche us wek Israel, yeu wuffin Lord Jehovah, ahukoianatamook, kah quihkek wutch kuttinnukontunganoout, kah quihkinnumok kuikelukowash wutch wame kutonkquanutukquodtomowout.

7 Newutche niinoh pafut ut wekit Israel, afuh penowot noh nohsafut ut Israel, noh chippentiit, kah ponot wuttinnukontunkoh wuttahut, kah ponuk ummatchefae togkuffi adunoonk ut anaquabit, kah peyont quothodtumwaenuut, natotomauont papame nen, nen Jehovah pish nashpe nehenwonche nampowhamau.

8 Kah nutayeuhkonittue ponamau nuskeluk noh woiketomp, kah noh anukkehkin- a Deut. neafuwéh, kah nupwoonganah, kah nut- 28. 37. tumetah wutch noh nummilinninnimut, Chap. kah pish kowahteomwau nen Jehovah. 5. 15.

9 Kah quothodtumwaenin pannowadt ne teag misohog, nen Jehovah b nuppan- b 1 Kin. nowah noh quothodtumwaenin, kah nut- 22. 23. nuhkonnmaue summagunumau nunnutchieg, kah noh pish nunnuth wutch noh nummilinninnimut Israel.

10 Kah nag pish kenunnumwog ummatchefaeonganah safamatahwhaonganow: safamatahwhoonk quothodtumwaen pish tatuppeyeu safamatahwhaonk noh natotomauont.

11 Onk wek Israel matta wonk woh naniweu wutch nuhhogkar, kah matta wonk woh nishkheau nashpe wame uppannefeonganah, qut woh nag nummilinninnimog, kah woh nen um Manittomoh wuffin Lord Jehovah.

12 Wuttinnowauonk Jehovah wonk nuppeyaonuk, nowau,

13 Woiketompae wunnaumoniin, ohke matchenehbit nashpe mishe matchefoonk, neit nunnukkenumaue summagunumwon- c Levit. tamun nukpit, kah nupphquenum c wutan. 26. 26. wohhouanne petukunnungano, kah nuh- Chap. kinnumau mahibagquodt, kah pish nuttum- 4. 16. & metah woiketomp kah puppinahim. 5. 16.

14 d Tóhkónogque yeug nashwutche d Jere- woiketompaog Noah, Daniel, kah Job wut- 13. 1.

Z z z z

appin-

appinneap, nag woh pohquohwhunag webe nehenwonche ukketeahogkounouh, wuffin Lord Jehovah.

15 Wofkehuwae pppinashimwog pannupwushaheog ohkeit, kah matcheiteauahettit, onk woh touwuhin, onk woh matta howan uppannupwushaon wutche puppinashimwog.

16 Tohkönogque yeug nishuog wofketompag wutapineau, pomantamon wuffin Lord Jehovah, matta woh pohquohwhunauog wunnaumonauh afuh wuttaunawoh: nag webe woh pohquohhamwog, qut ohke pish touwuhin.

17 Afuh nukkinnumon togkodteg ne ohkeit, kah neowaon, togkodteg pannupwushaash ohke, newaj na wutch tummetahwog woiketomp kah puppinashim.

18 Tohkönogque yeug nishuog wofketompag wutapineau, pomantamon wuffin Lord Jehovah, matta woh pohquohwhunauog wunnaumoninuh afuh wuttauninuh, qut nag webe woh pohquohhamog.

19 Afuh annoonog enninneakon ne ut ohkeit, kah sokanuwontamon nummufquantawonk ut muscheonganit, na wutch tummetahwhonat woiketomp kah puppinashim.

20 Tohkönogque Noah, Daniel, kah Job wutapinneadont, pomantamon wuffin Lord Jehovah, nag matta woh pohquohwhunauog wunnaumoninneuh, afuh wuttauninneuh: nag webe woh pohquohwhunauog nehenwonche ukketeahogkounouh nalpe wuf-sampweusseonganaw.

21 Newutche yeu wuffin Lord Jehovah, toh woh in mucheke annoonog yaunash nummihe wuffitumongaih en Jerusalem, togkodteg, kah mahshagquodt, kah wofkehuwae puppinashimwog, kah enninneakon na wutch tummetahwhonat woiketomp kah puppinashim.

22 Qut kuffeh, na ut pish opuhlikeg sequadeg, neg nekheoncheg, naneswe wunnaumoninneuh, kah wuttauninneuh, kuffeh nag pish fohwheog en kuhhogkaout, & pish kenaumwaw ummayyeu kah wutusseonganaw, kah pish kuttaphetteamwaw papaume machuk ne nohkinum ut Jerusalem, papaume wame ne nohkinumauog.

23 Kah nag pish kuttaphikwöög naumög ummayah kah wutusseonganah, kah pish kawachteomwaw, mitra tahwöche nutussein, wame ne anteau wuffin Lord Jehovah.

C H A P. XV.

K Ah wuttinnawonk Jehovah nuppeyaonuk nowau,

2 Wofketompae wunnaumoniin, teagwas weenomwuffippog ne aneukomawon nish-noh mehtug: afuh wutuhk ut kenugke tou-ohkomuque mehtugquhkontu?

3 Sun woh ne tamber neemumun-tob-

ussenat? afuh sun woh ne wuttinnumun wonkontug ne wundöshadtauunat wisq?

4 Kuffeh ne unnuhkon notaut, chikohsumanat noteau, noteau nahqutteau ut aeeteauwe kah nashauwu, sun ne woh toh ussen?

5 Kuffeh, maseuk, matta toh nompamukquodtincap: uttoh woh unne ogguhse ompamukquodt noteau mahchikkullik, kah mahchukkitteau.

6 Newutche yeu wuffin Lord Jehovah, onatuh weenomwuffippog ut kenugke tou-ohkonukque mehtugquah, nish monagish chikohatut, ne nuttione magun wadohkitchecheg Jerusalem.

7 Kah nag nutayeuhkonittue ponamauog nukkesuk, nag pish fohhamwog wutch notaut, kah noteau pish mahchukkitukquog, kah pish kawachteomwaw nen Jehovah, nah ayeuhkonittue ponamauog nukkesuk.

8 Kah nuttauwushitteoh ohke, newutche nag ulseog panneusseonk wuffin Lord Jehovah.

C H A P. XVI.

W Onk wuttinnawonk Jehovah nuppeyaonuk nowau,

2 Wofketompae wunnaumoniin, wachteauwah Jerusalem wunnishkeneunkquodtomasah.

3 Kah nowash, yeu Lord Jehovah wuttittamun Jerusalem, keneetuonk kah kuttontseonk ne Canaanne ohkeit, kawsh mo wut-Amorite, kah kokas mo wut-Hittite.

4 Kah ne keneetuonk, ne kesukok neekaan, keenwe matta tummufumouneap, kah matta kutchiffi tawounap ut nippeit, pahketeauunat, matta kuffaltanohwhutteop, kah matta kukkiffipinnitteop.

5 Wanne muskesuk kukkittteamunkinneunkaw yeush kuttinhetteanat, qut kupogkenit ut pohquahinne ohteuhkonit, kutjishanumitteanat ne kesukok neekaan.

6 Kah paumushaonunon, kah nauunon kuttahtashkukkont ut nehenwonche kawqheonganit, kuttininup, kawqheonganit, apean, nux kuttininup, apean kawqheonganit, pomantash.

7 Kummuttaanhesh onatuh ohteuhkone wunnehtoonk, kah nano kummonam, kah nano kummuttaan, kah koonashaye: kuf-fogkodtunkash kenuwinneunkquodtash, kah kummeesunk neekin, poskiffaan, kah mawfontuppawan.

8 Kah paumuhkianon kah monunneauunon kuffeh, kutahquompiyeum ne womonittue ahqompi, kah kenuhkenumauunup nuffiffippog, kah nupputtogkaihumup kuppoikiffuonk: nux, kutchad-hekeimunnup, kah koonawohkonunup, wuffin Lord Jehovah, kah ken notittiep.

9 Neit kukkitchiffiamunup-nippe: nax-kup-

Wunneetuoŋk Israel, negonnu Chap. 16. ompetak ummiſhe nanwunoodſquaſuonk

kuppannuppe kut heſſumunup kooſqheonk, kah kuſiſſequunup pumnee.

10 Kah wonk kuthogquanunup wunnequooſſe anakauſuonk, kah kummoxinuhkauunup badgerſe hohkoonk, kah kuppertukquobpinunup wunhaſhabbonak, kah kuppertogguhwhunup ſilk.

11 Kah wonk kuthogquomauunup wunhogkoonuſh, kah kehtippereſaſeath nupponumup kenutcheſanit, kah hogquonumaonk ut kuſiſſipukanit.

12 Kah nuppon nompakoo kuſkodtukqut, kah fogguſſohhouuſaſh ut kuhtaouogut, kah wunnegeſſe chetuhquab ut kuppukukqut.

13 Yeu kuttinne hoggunumon gold kah ſilver, kah kuthogkoonk wunne womponik, kah ſilk, kah wunnequonauſue anakauſuonk, kah kummeechup wunne nookhiſ, kah hony, kah pumnee, kah kummuttat wanneet, kah kooniyeup aſootamooſanganit.

14 Kah koooweenomitteakonk ſohhamoomoo en penuwohteatu wutche koonetuoŋk, newutche pannuppeyeuop naſhe noonetuoŋk ne hoggunumauun, wuſſin Lord Jehovah.

15 Qut kuppabuhtantamup nehenwonche koonetuoŋk, kah kenanwunoodſquaſu, newutche koooweenomitteakonk, kah kuſſokenumup kenanwunoodſquaſuonk, ut niſhnoh paſuk noh paumwuſhadt, wuttaiheuh.

16 Kah keneemunumup nawutche kut hogkoonuſh, kah koonetoh kukquuhqui ayeuongaſh naſh mocheke wagaſh, kah ne kuttit nanwunoodſquaſuſſineap: ne aggueneunkquokish matta piſh wonk peyaumunooſaſh, kah matta nnao.

17 Kah wonk keneemunumup koonegane nompakoonuſh wutche nuk-goldum kah nui-ſilverum, niſh anumaunoniſh, kah koo-woſketompaeu nunnikontunkanuhkauom kuhheg kah kenanwunoodſquaſuſſineunk.

18 Keneemunumup koonequooſſe hogkoonuſh kah neg kuthogquanonaopaſh: kah kupponam nuppummeem kah nooweetemunquottoom ut anaquabhettit.

19 Kah wonk nummeechum ne anumauonomp, wunne nookhiſ, kah pumnee, kah hony, ne ſohkomounomp, nag kupponamaopanneg wutche weetemunquok: kah yeu niſiyeup wuſſin Lord Jehovah.

20 Nano kenemunomp kenaumonunk, kah kuttuonog neg neekirteiaeg, kah yeuh nag kuſſephamauonauh; nag mahchipwunneaont: ſun yeu peſſin kummaſquaſuonk?

21 Kenuſhonat nummukkieſumog, kah neg kummaguonunk pannupwuſhheahonat nootaut wutche nagoh?

22 Kah ut wame kenithkeneunkquot-ſoonut, kah kenanwunoodſquaſuonganit,

matta kummehquontamooh kooſkenue keſukodtumah, poſkilean, kah nooſetan, kah niſhkhenumuk ut kuſſqheonganit?

23 Kah niſiyeup maſhe nag wame yeuſh kumanat heſeongaiſh (miſſi kutonkapunaonk, miſſi kutonkapunaonk wuſſin Lord Jehovah).

24 Wonk kutayimom nanwunoodſquaſuſue ayeuonk, kah kutayimom quunhui ayeuonk niſhnoh toumaogquehtu.

25 Kutayimomp kuſquuhqui ayeuonk ut niſhnoh uppuhkuſſkooe mayut, kah kutjiſhontamwahteop koonetuoŋk, kah koo-woh-ſhinumau kuſſet niſhnoh paſuk noh paumwuſhadt, kah kummiſſiteoh kenanwunoodſquaſuongaſh.

26 Kah wonk kummaſquaſuſ Egyptianſog keetatteamunganog maghogkoncheſ, kah kummiſſiteoh kenanwunoodſquaſuongaſh kummamouſſhinneat.

27 Newutche kuſſeſh, kenuhkenumouſh nunnutcheſ, kah nupwohkitteoh kummeetſuonk, kah kupponiſh wuttenantamooſanganooſut neg ſekeneunkqueug wuttauu-oh Philiſtiſnog, neg akodchuwoſontogſe kenithkeneunkque may.

28 Kah wonk kenanwunoodſquaſuſ Aſſyrianſog, newutche kooſaumooſnux nag kummaſquaſuſſineunk, qut aſquam kuttapeneuh.

29 Nano wonk kenohnompu maniſſiſquaſuſ ut Canaane ohkeit wehque Caldea, qut aſquam kuttapeneuh.

30 Uttoh en noochumwi kuttah wuſſin Lord Jehovah wame yeuſh aſean, wutſſeonk matta kuhkenawe nanwunoodſquaſuſ mitamwoſſiſ?

31 Newutche kutayim kenanwunoodſquaſuſ ayeuonk ut niſh noh uppuhkuſſkooe mayut, kah kutayim kukquuhqui ayeuonk ut noh toumaogquehtu, kah matta kuttatup-ſe yeuſeoo nanwunoodſquaſuſuenin, newutche kutjiſhontam kupponomponteon.

32 Qut onatuh ummittamwuſſin, noh monſquaſuſit, noh nompe neemunont penuwohteuh weſſukeh.

33 Nag ponampauwaog nanwunoodſquaſuſſineunk, kah wame ken kupponompauwomonadcheſ, kah nag kuronkquttaoog, woh nag kuppeyoggunnaoout waenau wutche kenanwunoodſquaſuſuonk.

34 Kah kuppencowe uſſem onk wonkatog-ig mittamwuſſiſog, ut kummamuffinneat, matta howan aſuhkonkkooniſh kummamuffinneat, kah newutche kupponompus, kah kupponomponteoh: newaj penowayeuen.

35 Newutche woi maniſſiſquaſuſuen nootah wutſſinnooſaonk Jehovah.

36 Newutche yeu wuſſin Lord Jehovah, nenithkeneunkquodtoom ſokenumun, & kuppoſkiſuonk woſhwohteau naſhe kenan-

wannodisquaaufuonash, weechewomonadcheg, kah nashpe wame kitiinnakontunkane nishkeneunkquodtomash, kah nashpe wofheonganog keneechanog, neg aninnuamadcheg.

37 Newutche kuffeh, nummoun wame womonadtcheg, neg weetanumadtcheg, kah wame neg womonadtcheg, kah wame neg sekeneauadtcheg, nag kutayeuhkonittue mounnu nauununk waeenu, kah nag noowoihwunnumaooog kuppoikifuonk, onk woh nag naumwog wame kuppoikifuonk.

38 Kah kutogque wuilmush mittamwofilog manufiquaaulitcheg, kah nashtheadcheg wafumutchecheg, kah kuttinnumoush mutiqueonk, ut mutiquantamwonganit kah moosummaunganit.

39 Kah wonk nummag kuhhog wunnutcheaganooout, kah nag pish kepuhteaog kuhqunuhquaiyeuonk, & pish kepuhteaog kuhqunuhquaiyeuonash: kah wonk nag pish kappoinkinukquog kuthogkoonash, & pish amaunooog koonerue nompakounash, kah pish kuppoikeh, kah moofeu kuffequnukquog.

40 Kah nag pish wonk kutayeuhkonittue paudtuakquog moofchequfhaun, kah nag pish kukqufukquantahukquog, kah pish kutafutrohikquog togkodregah.

2Kin. 41 Kah nag pish a chikkohfumwog keekash
25.9. ut nootaut, kah nag pish kitiinhikquog wuf-
Jer. 25. sittumwongash, ut anaquabbettit monzog
13. mittamwofilog: kah kutahqueteauwabeish nanwunodisquafuonk, kah ken matta pish wonk kuppooompauu,

42 Neit nutanwohinuwahtoh kummufquannumoonk, kah nummoofummuwaonk pish kenukkonuk, kah pish nutchequnap, kah matta wonk nummufquantamwog.

43 Newutche matta kummequantamwog koonenue kufukodtumash, qut kummomofsheh nashpe wame yeush, newutche kuffeh, nutonkquodtantam kummay ut kuppuhkukqut, wuulin Lord Jehovah, kah matta pish kutufu ne nishkeneunkquodtomash.

44 Kuffeh nishnoh pafuk noli auwohteadt nupwozonk, pish kutayeuhkonittue auwemunukun yeu nupwozonk, anowadt, nea, niit wutkajin ne wuttionnin wuttaunin.

45 Ken kokas wuttaunoh, noh unkquannumont welfukeh, kah wunneechanoh, kah ken weetompafu keetompafuog neg onkquantamwongcheg welfukoooh, kah ummukkiefumoh: kokas, wut-Hittit, kah kooli wut-Amorit.

46 Mohtomegit Ketompas, wuf-Samaria, nagum kah wuttaunoh, neg apitcheg kummenadcheanit: kah peiffifit ketompas noh apit kuttinohkounit, noh Sodom kah wuttaunoh.

47 Qut matta kutafuhkomoh ummayeuo-

ash, afuh kutufu wunnishkeneunkquodtomash, qut onatuh ne teag pealik, ken kutanue anuffehit, onk nagob ut wame kummayeuoout.

48 Pomantamon wuffin Lord Jehovah, Sodom ketompas, matta ufleu, nagum kah wuttaunoh, ne afean, ken kah kuttaunog.

49 Kuffeh, yeu ummatcheionk ketompas Sodom, pittuanumoonk, wuffaumepwog, kah monat safegeneamwog, appehtunk, kah wuttaunoh, kah matta menehketeauoo matchekue kah quenuhikwe menutchecheg.

50 Kah pittuanumweenunkquoffuog kah ufleog nishkeneunkquok ut amaqubeh: b newaje nag amaunog neane tapeneam.

51 Kah Samaria matta uppohshe uflein kummatcheiongash, qut nano kummifiteoh kenishkeneunkquodtomash onk nag, kah kuffampweogquannukquoffeooog ketompafuog ut wame kenishkeneunkquodtomut nish afeanish.

52 Ken wonk wafumadt ketompafuog, kenunush nehenwonche kutakodchuonk, wutch kummatcheiongash, nish afeanish moofcheke, unkqueneunkquodtash onk nag: nag anue kuffampweufumukquog: nux chephash wonk, kah attumunush kurakodchuonk, newutche kuffampwe ogquannumweh keetompafuog.

53 Quffhinnumon wonk ummifinnooongano, ummifinnooonganoo Sodom, kah wuttaunoh, kah ummifinnoonk Samaria, kah wuttaunoh, neit pish wonk nukquéhchuun, ummifinnooonganoo wofompánuauunumukeg ut nufhaue nagoh.

54 Onk woh kutattumunumunat nehenwonche kutakodchuonk, kah woh kutcheptam ut wame ne afean, newutche ken nag kutrapheoog.

55 Ketompafuog, Sodom kah wuttaunoh nag quffhehettit en negonne neanichetteup, kah Samaria kah wuttaunoh nag quinnuphehettit en negonne neanichetteup, neit ken, kah kuttaunog pish kukquinnuppemwog en neaniyeup.

56 Newutche ketompas Sodom matta miffowhoph ut kuttounut ut kuppeltuannumwe kufukodtut.

57 Afiquam kummatcheionk wahshanook neane ne adt ahquompag wuttaunoh Syria kekomukquean, kah wame neh weenuhkongqutecheg wuttaunoh Philistianfog, neg sekenunkqueaneg weenu.

58 Kenunum kenishkeneunkquoffuonk, kah kutunkquannukquodtomash wuffin Jehovah.

59 Newutche yeu wuffin Jehovah, kuttinbesh, ne afean, kutjifiontam chadchekeyeuonk, pohquenuan wunnowaonk.

60 Qut onch nummehquontam koonmewanganun ut kookenuneat: kah kummehkuhteoush machemohtag wunnowaonk.

61 Neit

e Gala.
1. 25.

61 Neit pish kummequontam kum nayath, kah pish kurakoj artumunog ketompafuog, mohtomegit kah peisililit, kah nag ekortau-nuhkauninunuk, qut matta wutch koonow-waonk.

62 Kah kummenuhkehteonsh noonow-waonk, kah pish kowaheteoh nen Jehovah.

63 Onk woh kummehquontam kah woh kutcheplham, kah matta woh wonk kow-wahinimuw kutraon newutche kurakod chu-onk wanoheteonunon wutch wame ne'afean wutlin Lord Jehovah.

C H A P. XVII.

K Ah wuttinnow-waonk Jehovah nuppeya-onuk, nowau,

2 Woiketompae wunnaumonin siogkoo-waonk unn owash, kah kuhkinneafuonk un-nowash ut wekit Israel.

3 Kah nowash, yeu wuffin Lord Jehovah, milhe wompsikuk, mogkinnepuhwhunau, quogquonipuhwhunau, milhequnau, noh mocheke unnuisit, peyau Lebanon, kah quenappur quanunkquok wuttuhk ut chikkup-ut.

4 Pohquodtam woskeche woskeantuk, kah wuttuffowuttaun en kodtauompafu-wu ohkeit, kah upponamun wutoranaout kodtauompafitcheq.

5 Kah wonk neemunum wuskannen ne ut ohkeit, kah wutrittanoheteuhkon misse-gun ohteuhkonit, kah wunahtauun ut kishke milhe sepit, kah wutogque ohteuhkon-anumwulikkup.

6 Kah nekin, kah penaekinnu weenom-wussippogow, tiuhquonkquodt, wuttuh-qunash wayeoeguk wuhhogkaut, wadchabukquash agwe wutohtaas: onk weenom-wussippogow, kah wuttuhqunash tannegen, kah wuttuhqunemefuow.

7 Onkatog wonk milhe wompsikuk, mog-kinnepuhwhunau, kah mochekequnau, kah kuffeh yeu weenomwussippog, nohnogquekin wutchabukquash, kah wuttuhqunaw en noh nogqueu, onk woh wotattippattauunat nash wuranaikobhamoe passiohteaquonteg-ath.

8 Ne ohteuhkaufu wunne ohkeit kishke milhe nippekantu, onk woh wuttuhqunaw, onk woh meechummaw, onk woh ne wun-nowenomlippog.

9 Nowash yeu wuffin Lord Jehovah, fun woh wunayemow? funnummatta woh noh pohquochabukinneau, kah tummehtam-uwun ummeechummuongash, onk woh mus-popohteu, pish miflipohteu wame tan-negane wneepogwah: matta nathpe milhe menuhkefuonk, kah matta monae milinnin-nuog upphoquochabuhkinnumcuneau.

10 Nux kuffeh, ahketamuk-fun woh wun-niyemow? fun matta woh papaquanne mus-popotaw, wutchepwoh muslukog? pish uppohteu ut passiohteaquonteganit ne ade-tanegik.

11 Nano wuttinnow-waonk Jehovah nup-peyaonuk nowau,

12 Us yeu cheketamukkomukqut, fun mo-kowaheteonow uttoh yeuth anawuttam-owmook? nag us, kuffeh, Babylone ketatloot peyau JeruLalem, kah tohqunau ketassitoh, kah fontinoog, kah weechemilinnohkononuh en Babylon.

13 Kah neemunon nawhutche ketahco-tamwe wuskannen, Kah nah wunowonauh, kah wutchadchekeewaweuh, kah wonk tohqunau mafugenutcheh ut ohkeit.

14 Onk woh aistatamoonk tiuhquonk-quodt, onk woh matta nulleu waabunowu wuhhogkuk, qut nathpe nanauweteauunat wunow-waonk, woh neepadteu.

15 Qut wutcheketauoh, annoonont wut-annawaeumoh en Egypt, onk woh nag wuttinnumawouh horleloh, kah monaog milinninnuh: fun woh wunniyeu? fun woh pohquohhum noh ne asit? asuk fun woh pohquohwhunau pohquenuk wunow-waonk?

16 Pomantamon wutlin Lord Jehovah, wunnamuhkut, ne ayeuonk ketatloot apit, noh kohtassitawehent, neh wutchadche-keyeuwaonk sekeneamauont, kah neh wunow-waonk pohquenumauont, neh pish weechewunnuppomoh, ut nashauwe Babylon.

17 Kah Pharaoh weechemilhe kenau-wamemoh, kah ummuttaonowoh, matta pish wutanumawouh ut ayeuwuttinneat, wad-chuuhkonat, kah wonkonosinuhkonat, tum-mehtahwhonot monaog milinninnuog.

18 Newutche jishantam chadchekeyeu-waonk wutch pohquenumoonk wunnow-waonk (kuffeh maguk wunnuhteg) kah asit wame yeuth, matta pish pohquohhamow.

19 Newaj yeu nowadt Lord Jehovah, pomantamon, wunnamuhkut nutchadche-keyeuwaonk jishantog, kah wunow-waonk ne pohquenuk, ne nutonkquattantamun ut nehenwonche uppuhkukqut.

20 Kah a nussepagenau nuthasbabpoh, a Chap. kah noh pish putrahham ut nuthapehannit, 12. 13. kah pish nuppafow Babylon, kah na pish & 32.3 nuttit-keketawkau, wutche uppaneseonk ne panneshtit.

21 Kah wame ukquonsimoh, kah wame-ukkenauwameongash pish penuthaon nathpe togkodreg, kah neg ashsioncheg pish leuwhoog en wame wabanentu: kah pish kow-waheteonow nen Jehovah wutlin.

22 Yeu wutlin Lord Jehovah, wonk nen nunneemun wanasqunkquamu utchikuppe-wuttuhk, kah nutohteuhkon; nupphoquenum wutch wanasqunkquame nuchunawe wuttuhk, kah nuttittanoheteuhkon, ut qunahqui wadchuut, kah snue qunuhquok.

23 Ut wadchuut ut qunuhkdag ut Israel, nuttittanoheteuhkon: kah pish wuttuhqun-mow, kah pish meechummaw, kah ne pish wunne chikkuppeyeuow, kah ut agwu pish

otohkineau wame puppinuithaog wamegun-
nutcheg, ut wuttuhqunne onkauhtaut pish
ayeug.

24 Kah wame ohteuhkone mehtugquash
pish wahteauog, nen Lord nokenuan ne qun-
uhqui mehtug, nammistehoh tiuhquonqueu
mehtug, nunnunnaifum alkunkq, kah mus-
foonk nunnekiteauun; nen Lord nukkeké-
tawkam, kah nutuilen.

C H A P. XVIII.

K Ah wuttinnoowaonk Jehovah nuppeya-
onuk, noowau,

2 Toh kittinnauwottamumwau waj yeu
auwahteaog yeu siogkwaonk papaume Is-
raelle ohke, noowaog, a wutohshinneunk
meechwog leane weenominneash, kah muk-
kilefog wepittuoaah wuhkeayeuaah?

3 Pomantamon wulin Lord Jehovah,
matta pish wonk kutauwohteauneau yeu si-
ogkwaonk ut Israel.

4 Kusseh, wame keteahogkounog nuttai-
heog, neane ukketeahogkounoh wunnaumoni-
nintutaihein: keteahogkou noh matche-
seir, pish nup.

5 Qut woiketomp sampwefit, kah usseit
ne wanegik kah sampwag.

6 Matta meetseig ut wadchuuhkontu,
kah matta tohshinumook wuikufukquash ut

Levit. wuttinnukontunkanumoh wek Israel, kah
18. 20. matta b nishkheau weatatteamungoh um-
cLevit. mittamwufloh, kah matta paswukauoh
18. 19. qushinaufuoh.

& 20. 7 Kah matta howane d sunnukkuhchah-
whonk, kah aninumauau e ukkihohtausu-
d Exo. onk noanamontuhquohwoncheh, kah matta

22. 21. chekee mukkookinnuauwau, falamau petuk-
Levit. qununk kodtupwunutcheh, kah puttagwhau
19. 15. poskilinitcheh hogkwoonk.

& 25. 8 Kah matta m igw wutche g ontsampad-
14. tamoonk, kah matta nemunnum ontleigin,
eDeut. quhkinnum wunnutcheh wutch matchese-
24. 12. onganit; sampwe wuhtumoonk usseu ut
Exod. nashauwe woiketompauhtu.

22. 26. 9 Pomushau nukkukhwaonganit, kah
fDeut. nanawehtau noostitumooongash wunnam-
15. 7. uhkutee ussenat: yeuoh sampweussu, pish
11a. 58 wunnamuhkut pomantam wuffin Lord Jeho-
7. mat. vah.

25. 35. 10 Noh wunnaumoniit, noh mukkookin-
g Exo. nuwaenuunit nufsheateanuunit, kah noh alit
22. 25. yeush yeu onagish.

Levit. 11 Kah noh matta assek yeush wunnese-
25. 36. ongash, qut meetfu ut wadchuuhkontu, kah
37. nishkheau weatatteamunguh ummittamwuf-
Deut. soh.

23. 19. 12 Sunnukutchahwau matchekuoh kah
Pfilus quenuhikqunutcheh, chekee mukkookinnu-
15. 5. au, matta ompinum kenohoadtuonk, kah
tahshinum wuikufukquash en nunneukon-
tunkanit, usseu nishkeneunkquokish.

13 Ontfohteaue magou, kah nemunum
ne ontemauuk: sun noh woh pomantam?

matta pish pomantam; noh usseu wame
yeush nishkeneunkquokish, noh pish wun-
namuhkut nup, asfheonk pish nuhkuk-
kunk.

14 Kah kusseh, wunnaumoniit noh nag
osloh wame ummatcheseongash, nish asfe-
cheh, kah natwontog, kah matta neane uf-
fek.

15 Matta meetfu ut wadchuuhkontu, kah
matta spunnum wuikufukquash en wuttin-
nukontunkanit wek Israel, matta nishkhe-
au weatatteamunguh ummittamwufloh.

16 Kah matta howane sunnukutchah-
whoo, kah matta kogkaunum kenohbad-
tuonk, kah matta chekeu mukkookinnuau-
u, aninumauau uppetukqununk kadrup-
wunutcheh, kah hogquanau poskilinit-
cheh.

17 Amaunum wunnutcheh wutch mat-
chekut, matta attumunum ontsauwoh-
teonk aluh ne ontemauuk, usseu noostitum-
ooongash, pomushaontam nukkukhwaong-
ash; matta pish nup wutche osloh um-
matcheseonk, noh pish wunnamuhkut pom-
antam.

18 Qut osloh, newutche unkque sunnuk-
kutchahwau, chekee mukkookinau we-
matoh, kah ussu ne matta wanegenunog ut
kenugke ummiffinninumut, kusseh, noh pish
nup ut ummatcheseonganit.

19 Qut onch kudimwo, b tohwutch? b Deut
sunnummatta wunnaumoniin kenunnumoo 24. 16.
osloh ummatcheseonk? wunnaumoniin uf- 2 Kin.
seit ne wanegik ne sampwag kah nanawehte- 14. 6.
au wame nukkukhwaongash, kah ussenat, 2 Chro.
noh pish wu inamuhkut pomantam. 25. 4.

20 Keteahogkou noh macheffit pish nup:
wunnaumoniin matta pish kenunnumoo os-
shoh ummatcheseonk; wussampweusseonk
noh sampwe asit pish wunnukhukongqun,
kah ummatcheseonk matchetou pish wun-
nukhukongqun.

21 Qut matchetou quinnuppeit wutch
wame ummatcheseongash nish asfecheh, kah
nanawehteunk wame nukkukhwaongash,
kah usseit wame ne wanegik, kah sampwag,
noh pish wunnamuhkut pomantam matta pish
nuppon.

22 Wame ummatcheseongash nish asfe-
cheh, nish matta pish weogquttumauoun-
ash; ut wussampweusseonganit ne alit pish
pomantam.

23 i Sun noweekontam matchetou woh i Chap.
wunnuppunat? wuffin Lord Jehovah, kah 33. 11.
matta woh quhkeinat wutch ummayut, kah
woh pomantam?

24 Qut sampwe ussezen quinnuppeit wutch
wussampweusseonganit, kah matcheseir, kah
usseit neaunak wame ummatcheseongash
matchetou, sun woh pomantam? wame wuf-
fampweusseonk ne mache usseit matta pish
weogquttumauoun: ut ummatcheseonganit
ne

Ummay God Sampwi quinnouèmes Chap. 20. mat nunnattoomiteo nashpe Elderfog

nealit, kah ut uppannefeonganit ne alit nish waj pish nupukish.

1 Chap. 25. Qut kuffimwo, k ummay Lord matta
33. 20. sampwanco, eyeu noutamok woi wek Israel, sunnummatta nummay sampwano? sun matta kummayoash: woonkanowash?

26 Sampweulleaen amayit wutch wuf-
fampweulleonganit, kah matchefeit, kah nish nupuk, newutche ummatchefeonk ne alit pish ne ooh nuppun.

27 Wonk matchetou quinnuppeit wutch ummatchetowonganit ne mahche uffeit, kah uffeit ne wanegik kah sampwag, noh pish ketahau ukketeahogkounoh.

28 Newutche natwontam, kah quinnuppu wutch wame ummatchefonganit nish afe-
cheh, noh pish wunnamuhkur pomantam, matta pish nuppo.

29 Qut onch wek Israel nowau, ummay Lord matta sampwano, woi wek Israel sun-
nummatta nummayash sampwanowash? sun-
nummatta kummayoash matta sampwano-
ash?

30 Newaj wufsumunog woi wek Israel, nishnoh pasuk neanak ummayash wufin
1 Matt. Lord Jehovah, iainkoianatamok, kah quf-
3. 2. kek wutch wame kuppannefeonganowut:
neit matchefeonk matta pish kuppagwan-
ukou.

31 pogketamook wame kuppannefeong-
anowash nish nashpe panneuffeogish, m wuf-
32. 39. keteahatuk kuhhogkaog, kah wufke nash-
auonganuuk, newutche tohwutch nuppok
11. 19. woi wek Israel?

32 Newutche m matta nowekontamow
26. wunnuppoonk noh napuk, wufin Lord Je-
hovah, newutche quinnuppek kah pomantamok.
33. 11. 2 Pet.

CH A P. XIX.

1 N Ano, mauémwush wutch Israelle son-
timooog,

2 Kah nowash, teag kokas? squoshimwe
gunnonou, sepsin ut kenugke qunnonowut,
noh nowoou qunnonowefioh ut kenugke
gunnonowemefirtu.

3 Kah kesukkeheau pasukow wufkoshim-
womefoh, wufke qunnonowow, kah nehtuhto
tohqunnumunat tohqunnumoonk, mahchip-
pew wufketompuh.

4 Wutohtimoinneunk wunnoutamunauh,
noh tohqunau ut uppafahtheganowut, kah
wutchainse pasowoh ut ohkeit a Egypt.

5 Kah noh nag noh pahutusu, kah wutan-
Jer. 22. noofuonk wannehteou, neit nemunau onka-
togh wufkoshimwomefoh, neh afshkolhim-
we qunnonowahkounoh.

6 Kah papamihadt ut kenugke qunnon-
nouwehtu, noh qunnonowow, kah nehtuhtau
tohqunonot tohqunnumoonk, mahchip-
pew wufketompuh.

7 Kah wahteoh wuttauwashinne mishe-
komukowash, kah touushiny kah ne noh

nomwohtag, nashpe wadtauatonkqufue neh-
nehteaonk.

8 Neit wutohtimoineash ayeuh konuk
aeetaue, wutch wutohtimoineat, kah neg
wufsepagenumauoh wutafahbapowh: noh
tohqunau ut pallohtheganowut.

9 Wutohtogkuppinae wadchanoh chain-
fut, kah nag uppafowoh Babylone ketassot-
amut, teneepue uppafowoh, onk woh no
wadtauatonkqufueonk wonk nowamoun
ut Israelle wadchuuhkontu.

10 Kokas ogqueaeunkqufue wufseongane
weenomwulippogwut, ohteuhkauu kishke
nippekou, noh mihtummeechumup, kah
mihtittuhqunafu wutche monatash nippe-
ash.

11 Kah noh ohto menubkiyeuash pog-
komungash wutche nanawuwawae anwoh-
hounash, kah ne fohkunkquok qunuhquodt
ut kenugke kuppohquodre wuttuhqunit, kah
nauau ut ne fohkunkqufuit weeché mata-
nukish ottahqunumash.

12 Qut noh kodtinu ut musquanittam-
onganit, noh penuhkonah en ohkeit, kah
b wutchepwoh nunnaffum ummeechummu-
onk 3 ummenuhke pogkomungash pohkqitha-
ash, kah uhpootaash, nowau ummachikkuf-
woh.

13 Kah eyeu ohteuhkon ut touohkomuk,
ut nunnobohteauout, kah kunkohteadtau.

14 Kah nowau fohhamow wutch co-
tuhqunne pogkomonganit, noh mahchikkuf-
fuk ummeechummuonk, newaj matta wad-
chanumook menubki pogkomunk nanawun-
uawae anwohhounnowut: yeu maumut-
amowonk, kah ne pish mau nuttamowong-
anuw.

CH A P. XX.

K Ah mnié é nada adtahhinuuk kodtinu-
w, napanna adrahfuit nepauz piogque
quinothog, nawhutche Israelle Elderfog
peyaog natotamwehteag Jehovah, kah nag
appuog anaquabeh.

2 Neit wuttinnowawonk Jehovah nuppe-
yaonuk, nowau.

3 Wofketompae wunmaumoniin, us Is-
raelle Elderfog, kah us, yeu wufin Lord
Jehovah, kenonche natotomaimow? po-
mantamou wufin Lord Jehovah, matta nun-
natoomitteoh nashpe kenau.

4 Sun nag a kofumooog wofketompae a Chap.
wunmaumoniin, sun nag kofumooog? nag 22. 2. &
wahteauwah wunnishkeneunkquodtomow 23. 26.
ash cowaoh.

5 Kah nag us, yeu wufin Lord Jehovah,
ne kesukok pepenauog Israel, kah tahshin-
numon nunnutcheeg en caskanemunit wek
Jakob, kah b wahteauwaheog nuhhog ut oh-
keit Egypt, tahshinnumon nunnutcheeg nag 3. 8. &
en, anowawon, nen Jehovah kum-Manittcom- 4. 31.
wou.

6 Ne kesukok tahshinnumauog nunnut-
cheeg.

b Hof.
13. 15.

b Exod
3. 8. &
4. 31.

Nāppafōōg tōuohkomuk, wutch Egypt. Ezekiēl. qut mat usseog nōsittumōongash

cheg, tohheuwōnat wutch Egypte ohkeir, en ohkeit ne natauwāhtauogkup, ne tōmōg-
ok fegkodtunk kah hony, ne wuohsum-
oangaw wame wutohtimōinneunk.

7 Neit nāg nūttinnōpanneg, pogketaj
nūthoh woiwetomp ne nishkēneunkquok ut
wūkefukut; kah nishkēhteog kuhhog-
kaog nāhpe Egypte ununnūkontunkanog,
nen Jehovah kum-Manittōmwō.

8 Qut nāg nūtketunkquog, kah matta
nūkeketunkwōg: nāg matta pogketamō-
panneg nishoh ne nishkēneunkquok ut
wūketukut; kah matta ohquānumauōog
Egypte nunnūkontunkoh: neit nūlip, nū-
fōkanitauōog nummulquānittamōonk,
pohkodche ussenat nūrayeuhkō ne nūfquā-
numaongaw ut nāhauwe Egypte ohkeit.

9 Qut nūtanakauip wutche nōwefuonk,
onk woh mo matcheuauōunnat ut ana-
quabbettit penūwohteog, neh kenukūhā-
hetticheh, heg anaquabbettit nāg wāhtau-
waheogkup fōhōuwōnat wutch Egypte
ohkeit.

e Exod 10 Newaj nāg fōhhamwēheog wutch E-
13. 18. gypte ohkeit, kah nūppafōwōg tōuohkomuk

11 Kah nūttinnūmauōog nūkuhkwō-
ongash, kah nāg nāhtinōog nōsittumō-
ongash, d nishoh woiwetomp usseit, nish
d Levit woh nāhpe pomantamunash.

18. 5. 12 Nānō wonk nūttinnūmauōpanneg
Rom. e nūf Sabbathōmash, kuhkinneafuonganu-
10. 5. wūt ut nāhauwe nen kah nāgumau, onk nāg
Galat. wāhtauog nen Jehovah, nāg wānetupana-
g 12. temwāheog.

e Exod 13 Qut wek Israel nūtketunk ut tou-
20. 8. ohkomuk: nāg matta pomulhaontamōog
21. 17. nūkkutkwōongash, kah nāg sekeneamwōg
&c. & nūfittumōongash, nish woiwetomp usseit
25. 2. nish pish nāhpe pomantamunash: kah nūf-
Deut. Sabbathōmash f ummish nishketaunpao-
g. 12. ah: neit nūlip, nāg nūfōkanuttauōog
f Exod gummahchekufwōnāut.

16. 27. g Num. 14. 29. matta woh nishketauōuinneat ut anaquab-
& 26. hettit penūwohteog, neg anaquabbettit
65. fōhōuwōngkup.

15 Qut wonk nūttahbinnūmauōpanneg
nūnnutcheh ut tōuohkomuk, matta nūp-
pafōwōunnat en ohkeit ne quōshomogkup,
tōmogok fegkodtunk kah hony, wuohsum-
oangaw wame wutohtimōinneunk.

16 Newutche nāg sekeneamwōg nōsitt-
umōongash, kah matta pomulhaontamōog
nūkkutkwōongash, qut nishketauog nūf-
Sabbathōmash; newutche wūttahhou afūh-
kauoh nūnnūkontunkoh.

17 Qut oneh nūfēfuk wōhquānumoh,
matta nūppagwanōat, kah matta nōwōh-
kukquōsumōpanneg ut tōuohkomuk.

18 Qut nūttinnomp wunnechanwōh ut
tōuohkōguk, pomulhāhteog ukahqut-

tumōongawōt kwōhōwōg, kah afūhkom-
ohhteog nūfittumōongawōngash, kah nishk-
hehteog kuhhogkaog nāhpe wūttinnū-
kontunkanōh.

19 Nen Jehovah kum-Manittōmwō;
pomulhag ut nūkkukkwōanganit, kah na-
nawēhteog nōfittumōongash, kah nish
usleit.

20 Kah wūnnētupanatamwāhtauōok nūf-
fabbatōmash, kah nish pish kuhkinneafū-
onganuwāh nāhauwe nen kah kenaau, onk
nōkwāhteomwō nen Jehovah kum-Ma-
nittōmwō.

21 Qut onch wunnechanwōh nūtket-
unkquog, matta pomulhaumōg nūkkuk-
kwōanganit, kah matta nanawēhtauōog
nōfittumōongash nish ussenat; nish woi-
ketomp usleit, nish pish nāhpe pomantam-
unash; nāg nishketauog nūfabbatōmash;
neit nūlip, nāg nūfōkanūmauōog nūmmul-
quāntamōonk, pogkodjēauunnat nūrayeuh-
konittē nūmmulquānumaongaw ut tōu-
ohkomuk.

22 Qut onch, nūkqushkinnū nūnnut-
cheg, kah nūtanakauip wutche nōwefuonk
matta woh nishketauōuinneat ut anaquab-
hettit adt fōhōuwōngkup.

23 Nāg wonk nūttahbinnūmauōpanneg
nūnnutcheh ut tōuohkomuk, nāg woh nūf-
fahwhōnāont ut kenugke penūwohteat,
kūh woh nūfēahwōog papāhpe wutohtim-
ōinneat.

24 Newutchematta' usseog nōfittumō-
ongash, qut sekeneamwōg nūkkukkwōang-
ash, kah nishketauog nūfabbatōmash, kah
wūkefukōwōngash afūhkaug wūhōh wū-
tinnūkontunkanōh.

25 Newaj wonk aninnūmauōg kuhkwō-
wōngash nish mo wānegeuōngish, kah
wūfittumōongash nish woh mo nāhpe po-
mantamwāhettēgish.

26 Kah nūnnūfēheog ut nehenwonche
ummagōongawōut, newutche b pannup. b Chap.
wūshāheog (nōtāt) wame neh wōhshin- 16. 21.
umunutcheh dōntomuk, onk woh nāg nū-
tōu-
u-
shinwāheog, onk woh wāhtauog nen Je-
hovah.

27 Newutche woiwetompae wūnnūmō-
niin, kēnōn Israel wek, kah nāg us, yēu
wūfīn Lord Jehovah; qut yēu ut, kwōhōwō-
og nūp-Blāphēmōnukquog, newutche nūm-
matchēhikquog.

28 Newutche neg pethuonog ohkeit, wāj
tahbinnūmōp nūnnutcheh neg nūttinnū-
numaōnōnt, neit nāg nāumwōg nish nōh
kūfōkōi wādchū kah wame kupputug-
quah, kah na wūttit sēphāufīnēau, kah na
upponamēau. nūmmōwōfēhikōe sēphā-
ufuōnganōah, nā wonk wūttit ayimūnēau
weetemungquok kah na wūttit fōkenūmū-
nēau wōtattāwē sēphāufuōnganōah.

29 Neit nāg nūttinnōpanneg, teagwe qut-
uhquī

uhquaiyeuonk ne ayéog? kah ne alawenik Barnab pajeu yeu kei kok.

30 Newutcheus wek Israel, yeu wuflin Lord Jehovah, sun kittinne niikhetteamwo, neane kash.ooog? kah sun kenaau kumma-mulianwo? asuhkoe wunnishkencunkquod-tuomooash.

31 Newutche magooog kummagooonga-nooash, pannupwibaheog kenaum-naoeg nautat, kenishkheomwo kuhhogkaoog nathpe wame kittinnukonrunkanoog, pajeh yeu kefikok? kah sun nen woh nunnat-oomit nathpe kenaau? woi Israel wek? pom-antog wuflin Lord Jehovah, matta nunnat-oomitrooh nathpe kuhhogkaoog.

32 Kah ne paomowuk kutrahnpour, matta pish nano, anowaoeg, pish nutratuppeyeum-un penuwohteaut, neane wutteateashiyeu-onganoo wutohtimoinneuk, wowulittum-anoout wurtuhk, kah quluk.

33 Pamontamon, wuflin Lord Jehovah wunnamuhkut nathpe mihe menutcheeg, kah nathpe summagunnumoe muhpit, kah nathpe fokanumoe mulquanittamwoonk kenana-wunnumwo.

34 Kih kuffohkawuninumwo wutch miinninunutu, kah kummukinunumwo wutch wutohtimoneahitu uttoh adt seah-wutteaoeg, nathpe mihe menutcheeg, kah nathpe summagunnumoe muhpit, kah nathpe fokanumoe mulquanittamwoonk.

35 Kah kuppafuunumwo touohkomuk-que miinninunutu, kah na kutrit keketehtau-unueau anaquabetaoeg.

36 Nean keketehtauogkup koshooog ut Egypte touohkomukqut, ne kittinne keke-tehtauunueau, wuflin Lord Jehovah.

37 Kih kutagwufahenunwo pogkom-onganit, kah kuppafuunumwo en pohquoh-whunitue wunnowaon anit.

38 Kah nuppogken wutch kenugke kuh-hogkaout chieketamwenuog, kah neg panne-sehtitcheeg, nag nuffohhoo-wunoog wutch ohkeit ne adt keahteahetrit, kah nag matta pish petutteaoog ohkit Israel, kah pish kawahteomwo nen Jehovah.

39 Kah woi wek Israel, yeu wuflin Lord Jehovah, moncheh, wowulissuk nish noh pasuk wuttinnukontunkoh, kah ompetak, matta kukkeltieeg: qutahque wonk nish-keteowuk nooneetupanamatwe wesuonk nathpe kummagooonganooash kah nathpe kuttinnukontunkanoog.

40 Newutche ut nooneetupanamatwe wadchumut ut qunuhquiyue wadchumut, Israel, wuflin Lord Jehovah, naut pish wame wek Israel wame neg ut okkei, pish noowowulismukquog: na nuttit nutrapeneau-oneau, kah na nuttit annooneau kumma-guonganooash, kah kakenusanne kum-magooonganoo, kah wame koonetupanamat-hukkomooash.

41 Kuttapeneau-naumwo nathpe kaw-weetemunkquodooma, kuhkheowunna-naout wutch miinninunutu, kah kukkeltun-og wutch wutohtimoneahitu, uttoh adt seah-whunog, kah nooneetupanamatwe nish kuh-hogkaout anaquabetai penuwohteaoeg.

42 Kah pish kawahteomwo nen Lord, paluunog en Israele ohkei, en wutohtim-oneahitu, uttoh waj chihinua-onp nu-nutcheeg nuttininnunamaonau kutrit o g.

43 Kah na pish kuttin achquonnamoneau kummayeowash, kah wame kutulieongan-oash uttoh adt niikhog kuhhogkaoog, kah pish kutuhquannumoo kuhhogkaoog, ut nehenwouthe anaquabeg wutche wame ma-chuk nishateogith.

44 Kah pish kawahteomwo nen Jeho-vah, anakaufeon wutche kenaau wutche noowefuonk, matta neaunak kummatheet-ue mayeowash, k h matta neaunak anit-tue kutulieonganooash, woi kenaau wek Israel, wuflin Lord Jehovah.

45 Nano wuttinnawaonk Jehovah nup-peyionuk, noowau,

46 Woi ketompae wunnaumoniin, en nog-quohtauush kufekuf sowaniyeu, kah padtip-pashadtonsh kukkuttuonk, nogque en so-waniyeu, kah ayeuhkonittue quohoe mis-sohhamau sowaniyeu ohteakonue touoh-komuk.

47 Kah us sowaniyeu touohkomuk, noo-tamook wuttinnawaonk Lord: yeu wuflin Lord Jehovah, kuffeh, nunnash qulun nautau ut kuhhogkat, kah pish mahchep omco nish noh afikuhk ut kuhhogkat, kah nishuoh miifluonk: noonoonade noonoonueau matta pish onthamoon, kah wame mukfekukquoh wutch sowaniyeu en nanummiyeu pish naut chikoktaash.

48 Kah wame weeyans pish naum nen Je-hovah nunnash-quanunum: matta pish onthamoon.

49 Neit nuffip, woi Jehovah, noowag pa-paume nen, sunnummatta nupwaoongash noowau?

CHAP XXI.

KAh wuttinnawaonk Jehovah nuppé-yaonuk noowau,

2 Woi ketompae wunnaumoniin, kufekuf nogquohtauush Jerusalem, kah padtip-pashad-tonsh kukkuttuonk en nogque woneetup-anamatwe ayeuonpohetu, kah ayeuhko-nittue quohoe miifohhamonash Israele ohke.

3 Kah uttash Israele ohke, yeu wuflin Jehovah, kuffeh, kutiyeeuhkonsh, kah nuk-kodtrium nattozkodteg wutch pecheh-quogqonganit, kah kuttumehtauush wutch kuhhogkat, sampwehit kah marchetuk.

4 Neit tummetahwhog wutch kuhhogkat sampwehit kah marchetut, ne waj pish nut-togkodteg sohhamomook wutch pecheh-quog-

quogkunkanit, ayeuhkonittue wame weyaus, wutch towaniyeu en nanumniyeu.

5 Onk woh wame weyaus wanteoh, nen Jehovah nukkodcinuun nirtogkodteg wutch pechequogqonkanit: matta pish wonk quhkemunu.

6 Newutche miibanonish ken woketompae wunnaumoniin, ogque miibanonish pohquihunk mufseg, kah weefagkonnu, ut ana quahettit.

7 Kah pish n nih, nag unnukquean, toh waj miibanonimwan? woh kenamphowham, wutche aunchemook, newutche peyaumu: kah nish noh merah pish taboiteau, kah wame menutcheгах pish nochumwiyeush, kah nish noh nashonk pish chadcheu, kah wame mukkuukquog pish ogque nochumwefug nippeit, kufseh peyoma, kah pish n nih, wuifin Lord Jehovah.

8 Wonk wuttinnowauonk Jehovah nup-
peyaonuk nowau.

9 Woketompae wunnaumoniin, quofhae miishahh & nowash, togkodteg, togkodteg kebtattauun, kah wonk woafupabrauun.

10 Ne ketattauun mishe pagwohteamu-
ut, ne woofippanaufu onk woh woofippoh-
tau: fun woh neit nuppauatamun? jishontam appogko ruuk nunnaumon, onatuh nishnoh niehtug.

11 Kah noh ummagun woofippanumunat, onk woh auwohkon: yeu togkodteg kebtattauun, kah ne woofippanaufu ummagunat en wunutche ganit nuiheitezenin.

12 Mauh kah onth, woi woketompae wunnaumoniin, newutche ne pish wunuhkunkuneau nummifianinnumog, pish wunuhkunkunkuneau wame Israelle fontimog: qehqueanauumogash pish nuihukukquog nummifianinnumog wutche togkodteg: a newutche punkhash kequau.

a Jere.
31. 19.

13 Newutche ne qutchehetuonk, kah toh woh anih togkodteg jishantog pogkomunk? matta pish wonk ne nano wuifin Lord Jehovah.

14 Newutche ken woketompae wunnaumoniin, quofhodtush, kah ponkinitchawhush, kah togkodteg pushkinnumunach nishwudt nompe, wuttogkedteganow nathitcheh, wuttogkedteganow mafugenukeg neg nathitcheh, ne petutteomouk kemee chambersut.

15 Nutayeuhkonittue ponam wannasque togkodteg wame wufquoutamout, onk woh wurtahhou chadcheemo, kah wurtoufshinnongano woh monat: Woi, woofupai, ne wihquohtau wutche pagwanittuonk.

16 Monchish woh ton aush, afuh wuttinohkounit afuh menadcheanit, uttoh kuik-
fuk anaqohseg.

17 Nupponkenutchair-wonk, kah nutan-

wonhitteoh nummiquantamoonk: nen Jehovah nuffin.

18 Wuttinnowauonk Jehovah wonk nup-
peyaonuk, nowau.

19 Ken wonk woketompae wunnaumoniin, kuhquutush neete maacu, onk woh wuttogkodteg B. ylhone ketaffoot peyoma: na neelwe pish fohha awog wutch p-fukquianu ohkeit: kah pepenash ay wonk, pepenash ut uppuhkukwe mayit en otanat.

20 Kuhquutush may onk woh togkodteg peyaumu Ammonitfe Rabbah, kah en Judah, wonkonafinne Jerusalem.

21 Newutche Babylone ketaffoot neepau adt neekittomathik may, waj kutchiffik neefinash mayash: pauwainneat: woofuppanum kounquottash natotomauau nunukontunkoh, monunneam wufhgun.

22 Ut wuttinohkounit ne wuttit pauwainneau wutche Jerusalem, kehtimonat mugquompaog, wothinunumat wuttoun pagwohtadt, miifontowonot, wutayeuhkonatunat fqu intamash, wadchuwkonat, wonkonafinonkonat.

23 Kah pish tatuppeyeu ut wuhhogkaout, panna wae pauwauonk ut anaqubhetit, nag chadchekeyewacheg: qut noh pish mehquontam matchefoonk, onk woh nag tobquanoog.

24 Newutche yeu wuifin Lord Jehovah, newutche kummequontam wahuwomow kum matchefeeonganow, newutche kuppannefeonganowah wahhaash, newutche ut wame kurufeeonganowout, kummatchefeeonganowah wahheau, newutche kummequonumitteamow, pish kutohquonitteamow nash e menutcheh.

25 Kah ken matrannittowompae, kah matchetoe Israelle fontim, noh ukkesukodtum paomouk, matchefoonk wohkukquofhik.

26 Yeu wuifin Lord Jehovah, onabtoush chetuhquab, amaunsh chetuhquab, matta yeuoh, matta pish noh nan: qununkghuk noh tiuhquonkgit, kah tiuhquonkguk noh qununkgit.

27 Pish noonumuhkinnumun, noonumuhkinnumun, noonumuhkinnumun, kah matta pish wonk n nih, no pajeh peyonat noh wadtiheit, kah pish nuttianinnunatoh.

28 Kah ken woketompae wunnaumoniin, quofhodtush kah nowash, yeu wuifin Lord Jehovah papaume Ammonitfog, kah papaume kehkomanganu, nowash, togkodteg, togkodteg kodtinnunauun nufhukkonat, woofippanaufu, pagwohkonat newutche woofippai.

29 Afpamu naummonkquean tahnowcheyeuok, afpamu pauwau panna wahikquean, kuppafoqunat ut wulittippukanowout neg nathitcheh, matcheicheh neg ukkesukkodtum paomouk, ummatchefeeonganow.

anco wohkukqudihik.

30 Sun woh nukquhkeabtaun en pehchequogquonkanit? koozumuh ut ayeu-onganit ne adt kezhenumukup, ut keneetue ohkeir.

31 Kussokanittoush nummusquantamoonk, kutayeuhkonittue postantamouh noutae nummusquantamoonk; kah kupouh wunnutcheaganoot puppinahimwe woiketompag, nehtdeu pagwahteenog.

32 Ken pish kuminithu ut nootaut: kooqheonk pish ohtau nashaue ohkeir, mat- ta pish wonk kummehquanumitteoh: ne- wutche nen Jehovah nukketookontamun.

CHAP. XXII.

NAno wuttinnowaonk Jehovah nuppe- yaonuk, noowau,

2 Yeueu woiketompae wunnaumoniin, Chap. a sun woh kooittum, sun woh kooittum
20. 4. nuhehtae keitotan? nux, pish kenahin
& 23. wame wunnihkeneunkquodtamash.

3 Neit noowash, yeu wussin Lord Jeho- vah, keitotan feahham wusqueheonk ut nashaue, onk woh wutaquonpiyeum pe- yomw, nunnukontankanuhkauu ayeuuh- konittue wuhhogkub, wunnihkheonat wuh- hogkub.

4 Kukkefukkodtam ut kooqheonganit, b 2 Kin. ne b feahhaman, kah kenihkeh kuhhog nash-
21. 16. pe kittinnukontankanog neg kezheadcheg, kah kuppafocheahog kukkefukkodtum- aih; kah koo wohkukquohkom kukkodtum- oomaih: newaj kukkekoumwahen en penu- wohteanit, kah kutahanhtonteanut en wame wutohtimoinneat.

5 Yeug pawopitcheg, kah yeug naco- fukonkqueaneg, nag pish kutahanhtunk- quog, kummacheweiinneat, kah mowmofq hirtinir.

6 Kusseh, Israelle fontimog, nishnoh pifuk ut kuhhogkat, nean menuhkeir, feah- hamun wusqueheunk.

7 Ut kuhhogkat mat tohhentupantamog wutohshin kah wutohkan: ut kenahomut funukkutchahwag penuwohteuh, ut kuh- hogkat mowmofqheag toueloh kah se- kouf.

8 Kussekeneam nooneetupantamomash, kenihketeoh nuf-Sabbathomash.

9 Ut kuhhogkat nawhutche unaunche- moog nushuhkonat: kah ut kuhhogkat mah- e Levit. chipwog wofkeche wadchuah: ut kenash-
18. 8. & omut nishkeneunkquok ufteog.

10 Ut kuhhogkat e woshwunumwog up- d Levit. pofkifunok oshwuh: ut kuhhogkat weeh-
18. 19. punmaog d fohhotanithe.

11 Kah pafuk usfu ne e nishkeneunkquok e Levit. ut weetateemungoh f mittamwuffit, kah
18. 20. fjer. 5. onkatuk matche nishkheau naumatue g wut-
8. tunoh kah onkatuk ut kuhhogkat nishkheau
e Levit. weeto n pafu oshoh wuttaunoh.

12 Ut kuhhogkat onkquattunkash neemun- 23. 9.

nunwog nufhehteonat: keneemunum ont- fauohteonk kah koochiin, kah kenehehtese wutchi keratteamung nashpe mukkinuwa- onk, kah koo wanannumeh wuffin Lord Jeho- vah.

13 Kusseh, newaj b ponkinnitchwe wut- b Chap. che matta kooampwe wutaeyuonk, kah 21. 21. musqueheonk ne nashomut.

14 Sun woh kutah wuttawantamoonk kah sun woh kenutcheгах menuhkiyeuah ne ke- fukok woh weoggehhenon? nen Jehovah nulin, kah nutullen.

15 Kah kusseawuhsh kenugke penuwoh- teaut, kah kenanwiyeuahi ut wutohtimoi- inneat, kah nummohutanum kenihkene- unkquodtam wutch kuhhogkat.

16 Kah pish keneemunum kutohtoonk ut kuhhogkat, ut anaquahettit penuwohteag, kah pish koo wahteoh nen Jehovah.

17 Kah wuttinnowaonk Jehovah nuppe- yaonuk kah noowau,

18 Woiketompae wunnaumoniin, wek Israel sekuppafeganuco ut nuhhogkat; nag wame, brasleuwoog, kah tinnuwoog, kah mil- sehchuogkooowog, kah mohmuttagoo- og, ut nashaue sabafeganit: neg segkuppaf- sumoge silvereuwoog.

19 Newutche yeu wussin Lord Jehovah, newutche wame kusse gkuppafeganuomwog, kusseh, newutche kummukkinuomwog nasha- aue Jerusalem.

20 Neane mukkinumwog silver & brasle, kah mislehchuog kah mamuttattag, kah tin, ut nashaue sabafu moonganit postantam- unat nootau sabafumunat: ne kittinne mo- unununeau ut nummusquantamoonkanit, kah ut nuchenauufuonganit, kah na kenuk- konanuneau kah kebabafuwunumwog.

21 Nux kummamunumwog, kah kuppaf- tauonumumwog ut nummusquantamwe no- taut, kah pish kufabafumwog ut nashauw.

22 Neane silver sabafumuk ut nashaue sa- bafumoonkanit, ne pish kuttinne sabafin- neau na ut nashaue, kah pish koo wahteom- wog nen Lord, tokenittauonog nummus- quantamoonk.

23 Kah wuttinnowaonk Jehovah nuppe- yaonuk noowau,

24 Woiketompae wunnaumoniin, noh us, ken ohke matta pahkefan, kah matta foka- nonamean musquantamwe kufukodtur.

25 Ukquohodtumwaenimoh wunafco- muwauh ut wunnahomut, onatuh mifon- tawae quononut nehnchteapwut ne toh- quonuk: nag i mahhippooog keteahogkoon- oh: nag nemunumwog nompakoonaih kah 23. 14. maffaditkiish, nag ayeuwoog monaoh se- koufquoh ut wunnahomoot.

26 Wussephausuenimoh cheeempeh- heoog nuttinnauwatuonk, nag nishketeaog nooneetupantamomash: matta penoweh- heauog waneetupantamunutcheh, kah

Ami 3.
11.
Zeph 3.
3.

matchelinitcheh, kah matta nahtittéauog penowonai nathae matta pohkánug kah pohkag, adtalitóg wufekukooash wutch nullabath omut, kah nu n'natchetupanatam-wahit nag kenugku.

27 & Wálonfímomoh ut nanashauwu ta-tupeyúúoh mugquoikimut nehnehtespaúog ne tohqunáhettiche, null uhkonat, pag wá-nónat keteshogkónog, ahtauunat matta sampwe wutcháyeuonk.

28 K'h ukquohshodumwáénúh nah wufissúúuh mat wuttatipadtaúfípe má-onksh; namohettit tahnucheyúúuk, quohshodumwáénúh pannowangath, nówahettit, y u wulin Lord Mani, Lord matta ánuowog.

29 Ohke misintinnúog sunukkuhchuh-lúwáog, kah mukkuokinnuwaog, kah mómúsqheag matchekúoh, kah quenahukqun-ítcheh: nux sunukkutahwáog penowoh-tchuh, mat sampweúfípe.

30 Kah nunuatinneahwhomp woiketomp ut kenugke nagoh, noh woh onchenútk, kah neepauit tou wutcháhaáu neutunkanit ut ahaquabeh wutche ohke, matta woh nup-pag wátauúunat: qut matta howan nám-heuh.

31 Newaj fokanumauog nummusquan-ta nówonk, n'g nummahchukutwoog nashpe hóutae nu mmúquantamóonk, nehenwonche n'may nutoakquataúog ut upphukukúú-ut, wulin Lord Jehovah.

CHAP. XXIII.

Wuttinnowaonk Lord, wonk nuppe-yonuk nówau,

2 Woiketompae wunnaumoníin, na nee-fuog mittamwuffífog wuttaunoh pasuk wut-okafin.

3 Kah nag mani l'quaúfuog ut Egypt, mán-ífuquúfuog nunkísqahettit: na wohpanagón-cowath sunukkuonkomunath, kah na lukuh-komwog uppeenompae fogkodtunganoó-sh.

4 Kah ne ahenit, Aholah mohtomegit, kah Aholibah weetompafu: kah nag n'otíheín-neapanne, kah wunnaumoniyeuog kah wut-raunúog: yeu wutofuweiúau: Samaria ne Aholah, kah Jerusalem Aholibah.

5 Kah Aholah manísqúafu wadriheeyon kah wu faume womonau womononcheh, Af-syrianfóh wetarteamunganooh:

6 Neg wónoashíacheg, mugquonpaog, kah nananuwacheg, wame nag kóhkódtanumut-cheg nunkompaog, hórmanog nayeumuk-qutcheh hórsefóh.

7 Yeu kuttinne nag manísqúafíneau, nag wame pepenauutcheh Afyria, kah wame neh womononcheh, nashpe wame wuttinnu-kpafunkanóuh níthkheau wuhhogkuh.

8 Kah matta áhqueteau ummanísqúafí-fuogúsh níth wádtunkupath Egypt, newut-che manísqúafíut wewepamwopub, kah nag

puppukitrahhamwog uppeenompae kúsh-tungath, kah fokenumauóuh ummanísqúafí-fuoganoash.

9 Newaj ponog en wunnutcheqanóout womononcheh, en wunnutcheqanóout a Af-syrianfóh, neh wuffaume womononcheh. a2Kin. 17. 18.

10 Yeug pothkinaumwog ukkúúfúonk, nag neemunaog wunnaumonau, kah wut-taunúoh, kah n'ah wunnúthóuh nashpe tog-kodteg: noh weweenomau ut kenugke mit-tamwoilíílehtu, newutche wuttinbeóuh wullíttumoonk.

11 Kah weetompafu Aholibah yeu nam-unit, m'ucheke níthkencunkúffíut ut wafau-me womononcheh, onk nagum: kah anue manísqúafíut onk neh weetompafu yeu manísqúafíut.

12 Wuffaume womonau b Afyrianfóh b2Kin. 16. 7. weetatteamungóh, mugquompaog kah nana-nuacheg, muttae wunhogkóunau, hórmen-fog nayeumukqutcheh hórsefóh, wame nag kóhkódtanumutcheh nunkompaog.

13 Néit nunnaup ne níthkhet, nag ne wunnaneefwe úfíneau.

14 Kah noh nano míshefteu wunnan-wunúfíquafíonk: newutche noh nauont woiketompae nunnukontunkoh ut fúffípe-nutunkan, Caldeanfí nunnukontunkanog, mufque nukontoafuog.

15 Puttukquobpuúuog ut mufseganít, muttae wunnegane adtílofik ut upphukuk-úout, wame fómimoog moníneauonot, ne anuíhehettit Babilonianíog ut Caldea, wun-netue ohkeyen.

16 Kah quenau neh nauont ut wufekuf-qut, ummuttae womonuh, kah annónau n-nónaenuh en Caldea.

17 Kah Babylonianfóh uppeyáounóuh en womoníttue appínneat, kah neh wunníthk-heóuh nashpe ummanísqúafífuoganoash, kah noh níthkheop nashpe nagoh, kah wut-tah wáfekeneauh.

18 Néit wahreáuwahau ummanísqúafí-fuogath, kah uppoíkíffuonk: néit nuttah wáfekeneauh onatuh nuttah fekeneauomp wetompafu.

19 Qut onch míshefteu ummanísqúafí-fuogath, mehquontog wunnunkíquae káfú-ódtah, manísqúafíut ut ohkít Egypt.

20 Newutche muttae womonau wunnan-wunúfíquafíneauúh, neg weweyáufíu ta-tuppeyeuk a fefe weyáufíut kah ne fohwíhe-tunkut tatuppeyeu ne fohhamwómúuk wutth hórsefú.

21 Yeu kirtinne mehquontamun kóofke-nue níthkencunkquódtom: Eyprianfóh pa-puhkehtammohettit kúfífogkodtungath, wutche káfíkenue fogkodtungath.

22 Newutche woi Aholibah yeu wulin Lord Jehovah, kúfíhe kutayehkoníttue tah-shínnuomóuh womonadtcheg, neg fekeneau-adtcheg kah kutayehkoníttue kuppáudtau-unuunk waenu. 23 Baby-

23 Babylonianfog, kah wame Caldeanfog, Pekod kah Shoa, kah Koa, wame Assyrianfog weedie nagoh, wame nag kohkodtanumitcheh nunkompaog, mugquompaog kah nanawachag, miilugkenug fontimoog nag wame nayeumukutcheh horsefah.

24 Kah nag pish kutayeuuhkone kuppe yonukquog nathpe chariotfah wagonfah kah wheelaib, kah weechie mochequihacheg, neg kutayeuuhkonukquog nathpe Buckler kah ogquueg kah helmet waeenug kah napponom-aog wussittimoonek anaquabhettir, kah nag pish kutinne wussimukquog neanuk wuttrumwonganaw.

25 Kah kutayeuuhkonittue ponamouh nummoulttearoonk, kah nag pish kutche-naufue unnehikquog : nag pish amaunurn-wog kutchân kah kuhrauogwah, kah kut-ahqthontog pish penuhaog nathpe tog-kodteg : pish tobqunnoog kennumonuh kah kattaunoh, kutahqthontomog pish mah-chekisluog nootaut.

26 Nag pish wonk kuppohkinukquog, kah pish amaunog koone nompakouunoh.

27 Yeu nuttinne wohkukquohitteanun keniskeneunkquifoonk, kah kenanwunod-squaofuogash nish wadtauunish Egypte ob-keit : newaj pish matta tathinnumauod kul-kefukquath, kah matta pish wonk kunme-quontamwâ Egypt.

28 Newutche yeu wussin Lord Jehovah, kulleh, kuppouh wunnutcheگانwout nag fekenauadcheh, ut wunnutcheگانwout nag jithânumadcheh.

29 Kah nag pish kullekeneunkwe unne hukquog, kah nag pish amaunumwog wame kutanakaufoonk, kah pish kuppohke nuk-konukquog, kah moefue kah kenanwunod-squaofue poikifoonk pish wahsheau, na-neefue keniskeneunkquifoonk kah kenan-wunod-squaofuonk.

30 Yeuh kuttinhenash, newutche nan-wunod-squaofue kutafuhkau penuwohteaog kah newutche ken kenithkhet nathpe wuttin-nukontonkany.

31 Kuppomusham unmayit keetompas, newaj otattamwaitch nupponam kenut-cheanir,

32 Yeu wussin Lord Jehovah, pish kotat-tam otattamwaitch ketompas monoiyeu, kah mihe, pish mûthanânumwe dootukonit, kah ahanchotdr, mihummeechummu.

33 Pish kenumwabehtunk kogkeuflip-pamoonk kah neuanramoonk, nathpe chep-thae & toujhe wuttattamwaitch, nathpe w-tattamwaitch Samaria ketompas.

34 Pish kotattam, kah kenonômamun, kah pish kullohqanum sukquithquash, kah pish kuppohqanum mehenwonche kullag-katunkab: newutche nussin, wussin Lord Je-hovah.

35 Newutche yeu wussin Lord Jehovah,

newutche kowanânumeh, kah kuppisquan-it kuttinôhkoneh, newutche kenunnuth ken-wonk kenithkeneunkquifoonk, kah kenan-wunod-squaofuogash.

36 Jehovah nano nuttinuk, wofketompae wunnaumoniin, sun woh e koolum Aholah Chap. 20.1.8
kah Aholibah? nux, nag wahteauwah wun- 22.2.
nithkeneunkquodtomcoash.

37 Nag manussuog, kah musquehegan-nuw wunnutcheگانوash, wuttinnu on-tunkanôuh maniskquaofuog; kah wonk wunnaumonâoh neh neekittelhetticheh, up-pannupwuhâhtauooh, mahchukufwonat.

38 Nano yeu nuttinhihkuneau; nag nithke-teauog nuf-sanctuaryum, ne nan kefukoh, kah nithketeauog nuf-sabattomah.

39 Newutche nag nahtauâhettit wunnee-chanôuh wuttinnukontunkanôuh, neit ne-nan kefukoh peturteaog nuf-sanctuaryumut, kah wunnithketeauunneau, kah kulleh, d yeu 22 Kin. 21.4.
wutusseneau ut nashaue nekit.

40 Kah nano kinogontowomow woike-tompaog wutch noadur, nnoh ananumit annonâen, kah kulleh, p. yaoz, uttiyetg waj kutcheifumweang, kuttânogkem, kah kwn-hogkoonam.

41 Kah kukquenap wunne appin, kah ta-ble quagwoh.wunauu anaquahag, e ne Pro. 7
quenohtâan nooweteamugquottom kah 17-nuppummeum.

42 Kah cawadtauantnkquffuoganganw ma-taanukeg aanamussircheg cawetomukquoh, kah ut kenugke ununafikétompâut palwa-og Sabeanoh wutch touchkomukqut, neg kah tippittentpissircheg, kah wunnegane che-tubquabeash ut upphukukout.

43 Neit nuttinow nukkone maniskquau-suen, sun yeuyu nag kunmaniskquaonit-timw?

44 Qut nag uppetukauouh, wutogque petukauouh nanwunod-squaofuonit : ne-wuttinne petukauoneau Aholahoh kah Abo-ljahbhoh neg nithkeneunkque mittamwof-lifog.

45 Kah sampweusseanuog pish nah wut-tionne f wussimouh maniskquaofuenuur, f Chap. 26.38.
kah nuthchteanttumwoiflufut, newutche nag maniskquauuenuog, kah musqueheganâ-w ut wunnutcheگانوout.

46 Newutche yeu wussin Lord Jehovah, nukkuhkuqunumau maraânucheh, kah neg nummagununk ontalibonah kah matcheêo-naout.

47 Kah mataânutcheh pish ukquffuk quantahwhonh, kah upp: gnanuh nathpe wut-togkodreganôash : nag pish nussaog wun-naumonauh, kah wuttannu oh, kah chikô-sunwog weetuôsh ut nooraut.

48 Yeu nuttinne wohkukquohitteanun nithkeneunkquifoonk wutch obkeit, onk woh wame mittamwuffifog kuhkotomauog matta uffeinat neanuk keniskeneunkquod-tom.

49 Kah nag pish kutonkquatunkquog wutch kenihkeneunkquodoom kah kukkenunnu nwo kuttinukontunkanu matche feonganooash, kah pish kowahteomwou nen Lord Jehovah.

C H A P. XXIV.

W Onk pukoogun adabihe kodtum-og, piogquifit nepauz, kah piogkukquinoohog, wuttinnowaonk Lord nuppeyaonuk, nowau.

2 Woiketompae wunnaumoniin, wufuk-whuth neafowelik nenan kufuk: Babylone keralioor ayeuuhkontam Jerusalem ne nan kufukok.

3 Kah unnowash kukkinneafuonken cheketamukmukut, kah nagus, yeu wulin Lord Jehovah, wunash abkubk, wunash, kah wonk fokenipash.

4 Mukkinuth kokadchuhkiyeuash, nishnoh wunne kodchuhki, mechuau, kah uhegg, numwohtouth wanegukih wufukonash.

5 Nemun wanegik ut flockut, kah wonk chikkossih wufukonash ut agwu, kah wunne wufsih, kah wuttaj wufukonash naur.

6 Newaj yeu nowadt Lord God, mihi wutonkapunaonk nufhehtae keitotan, ne ahkuk uppehtom ne ohtag, kah uppehtom matta sohhamunog, kodchuhku sohwhun-uth, ut penuhthuhitch ranohotadruonk.

7 Newutche wofheonk wannainom ut ohteau, ukquenahtauun woikechepifig, matta wufukonumun ohkeit uppurtogguhhamunat nashpe puppili.

8 Onk woh kuhkuhqueahro chenanaufuonk, annatonat: nupponumau wufqueheonk woikeche gufukquanit, matta woh onk-wholinout.

9 Newaj yeu nowadt Lord Jehovah, a mihi wutonkapunaonk nufhehtae keitotan, nummihetoh ahtouth wutche nowau.
 3.1. Habak. rau.
 2.12.

10 Numwonkquodtauok wuttuhqunash, pahgunanumok nowtau, mahche kufumock weyau, kah wunne ipiceahhamock, kah wufkonash chikohtaj.

11 Neit mahchahitook ut mokkossahru, onk woh ne brasie ku lopitteau, kah woh chikohteau, kah woh ne adt nishkeneunkquok sabohteau, onk woh uppehtom woh mahruttau.

12 Sauunau wufhogkuh en pannowonat, ummihet pehtom matta sohwehtunkoh: uppehtom pish ohtano nowat.

13 Ut kenihkeneunkquofuonganit ne matcheonk, newutche kuppahkhes, qut mat kuppahkhenau, matta pish wonk kuppahkhettooh wutch kenihkeneunkquofuonganit, no pajeh nummufquantamoonk appehtau wahunon.

14 Nen Jehovah nufin, ne pish n nih, kah pish nufusen, matta nukgushku, kah matta

nowohquontamoh, kah matta nutaiufkoi-anatamou, neaunak kummayash, kah neaunak kutufseongash, nag pish kofumukquog wufsin Lord Jehovah.

15 Wonk wuttinnowaonk Lord nuppeyaonuk, nowau.

16 Woiketompae wunnaumoniin, kufseh, kutamaunauash kuikufukue kodrantamoonk ut tatteonganit, qut onch matta pish kummauoh, afuh kummaumatamoh, afuh kuflipegwath pish pomitchuanoh.

17 Kutchiath, mauemuhkon napukek, wufpinnoah, peboxinash, kah unkhomuhkon kufiifet onash, kah meechuhkon woiketompae petukquneg.

18 Neit nuakeketohkau milinninnuog nompozeu, kah wanonkook nummitamwus nuppo, kah nutuflep mohtompog neanannofumuk.

19 Kah milinninnuog nuttinuk, funnummatta kutufsimun toh yeuth nuttinbhikun-anonash, ne kutufsenat?

20 Neit nag nunnampohamauog wuttinnowaonk Jehovah nuppeyaonuk, nowau.

21 Kencos wek Israel, yeu wufin Lord Jehovah, kufseh, nunnihkereoh nufandu-aryhum, koneetue menuhkufuonk, kuikufue kodrantamoonk, kah ne kukketeahogkou kodtummaunginneog, kah kenaumoonk kah kurtanog neg segunadcheg, nag pish penuhahog nashpe togkodreg.

22 Kah pish kutufemwou ne afe, matta pish kutunkhamwou kutufetoon, kah matta kummechawou uppetukquneganoo woiketompag.

23 Kah kuppahkukkoash pish kufpifuaash, kah kummoxinoash kufsetomout, matta pish kummaumuttamowou afuh kummauwou, qut pish kummahchumuwou wutch kummatche feonganooash, kah kummauemomwou.

24 Yeu wuttin Ezekiel kukkinneafuonganin en kuhhogkaout: neaunak wame ne afit ne pish kutufeneau: kah yeu nnak pish kowahteomwou nen Lord Jehovah.

25 Wonk woiketompae wunnaumoniin, fun woh mo nano ne kufukok amannumauog, ummenuhkufuonganoo, wekontamoe wufsohfumoonk, wufkufukue kodrantamoonk, kah ne ponamwehettit wuttahhou, wunnamonau kah wuttaunoo.

26 Neit noh pohquohog ne kufukok, pish kuppeyaonuk, kenotamwahikquanaout ut kuhtauogut.

27 Ne kufukok kutroon pish nowofhwunnumauon noh pohquohhumunutcheh, kah pish kukketohkoom, kah matta pish mat kukaakuttou, kah ken pish kukkinneafu ut nag wutch, kah nag pish wahteauog nen Jehovah.

C H A P. XXV.

Wuttinnowaonk Jehovah nuppeyaonuk, nowau,

aJere. 2 Woiketompae wunnaumoniin, ayeuhkonittue ponamau kuikeluk Ammonitfog, kah nag ayeuhkonittue quosho milonhamau.

3 Kahus Ammonitfog, nootamook wuttinnowaonk Lord Jehovah, yeu wulin Lord Jehovah, newutche kutayem konittue uttam nuffanctuarium, ha, ha, nihketeomuk, kah ayeuhkonittue Israele ohke touushik, kah ayeuhkonittue wek Judah mainahettir.

4 Newutche kufseh, nummag kuhhog en wutche pwoiyeye woiketompau wutche ohtoonk, kah nag pish kuppooanukquog ummithe-komukquith, kah ayimwog wut-ayeungano ut kuhhogkat: nag pish meethwog ku nmeechummuonk kah pish wutattamwog kuflogkodtunk.

5 Kah nuffatib ehteam Rabbah wutch camellfog, kah Ammonitfog, flockse appuonganash, kah pish kawahteomwau nen Jehovah.

6 Newutche yeu wulin Lord Jehovah, newutche kuppupunkinitchah, kah kutteterequ littassun, kah kawekonra nwtteahantamun, nahpe wame kuhjibantamoonk ayeuhkonittue Israele ohke.

7 Newutche kufseh, nuffumaganum ut kuhhogkat nunnutche, kah nummag kuhhog wutche tohqunnumoonk en penuwoteatut, kah kurtu nmetahwhuh wutch miffinninnut, kah kuppagwanehesh wutch wutohtimoinneat: kenussibin, kah pish kawahteoh nen Jehovah.

8 Yeu wulin Lord Jehovah, b newutche Moab kah Seir, n uwaog, kufseh, wek Judah ogqueneunkquodt wame penuwoteatut.

9 Newutche kufseh, nowoishwunum wuf-tilippoiyeum Moab wutch keitoranahutu, wutch wutohtanahutu ut wuttilippoiyeum, wutohtimoinnu fohfumoonek Bethjeshimoth, Baal-meon, kah Kirjathaim.

10 En wutche pwoiyeye woiketompaur, weeche Ammonitfog, kah nag nummagununk en ohtonganir, onk woh Ammonitfog matta mehquanumoog ut kenugke wutohtimoinneahutu.

11 Kah nutrinneh wassittumoonkash Moab, kah nag pish wahtauog nen Jehovah.

12 Yeu wulin Lord Jehovah, newutche Edom ayeuhkonittue unneheaw wek Judah, annoutaonut, kah miibe pannesu, kah nah wutannoutaonut.

13 Newutche yeu wulin Lord Jehovah, wook nuffumaganumau nunnutche Edom, kah na nuchi rummetahwhon woiketomp kah puppinafshin, kah nuttouwushitteauun wutch Teman, kah neg apitcheg Dedan, pish penushaog nahpe togkodteganit.

14 Kah nupponamau Edom nutannoutaonk nahpe wunautche pango nummidinnin-nanog Israel: kah nag pish unnehteauog Edom neunak nummiquantannoonk, kah neunak nutchenuaunoonk, kah nag pish wahtauog nutannoutaonk wulin Lord Jehovah.

15 Yeu wulin Lord Jehovah, newutche Philistiafog annoutae uileog, kah sekeneadtuwutteahau annoutaog, pigwataunnat, wutche nukkone sekeneadtuonk.

16 Newutche yeu wulin Jehovah, kufseh, nuffumaganumau nunnutche Philistiafog, kah nuffummetah cherithimfog, kah nuppaguan aik jhontheg ut kithke ketahanit.

17 Kah nag nummishannoraee unnehe-oog, nahpe chen uaufue aiektuonogath, kah nag pish wahtauog nen Jehovah, nukkinnumauog nutannoutaonog.

C H A P. XXVI.

KAh n nih nabonequktekottumuk, nog-quktukquunnobhog, wuttinnowaonk nuppeyaonuk nowau.

2 Woiketompae wunnaumoniin newutche Tyrus ayeuhkonittue uttam Jerusalem, ha ha, noh pohquetahwau, neh wadiquontamhettrupoh, miinninnuog noh quinnuppu en kuhhogkat, nen pish nunnuamameechum, noh taualik.

3 Newutche yeu wulin Lord Jehovah, kufseh nen kutayeuhkonit h woi Tyrus, kah monitash wutohtimoneash kutayeuhkonittue kukkuhkuhquunumau, nean keitoh wut-tukomoh kuhkuh, pe'cont.

4 Kah nag pish pagwodrauog Tyruse haf-funmutunkah, kah pish pohquetahhamwog ukquuhquikommukquash, kah wonk nutchekhamau uppappiyeum, kah nutogqueh woikechepitkqut.

5 Ne pish abhut sepaginit hafshabpog: ut nahau keitahhanir, ne wutche nulin nowau Lord Jehovah, kah ne pish mukkuukinnumwontamuneau wutohtimoinneunk.

6 Kah wuttauninneunk neg apitcheg ohteukkonit nag pish nuthog nahpe togkodte, kah nag pish wahtauog nen Jehovah.

7 Newutche yeu wulin Lord Jehovah, kufseh, nunnukkenumau Tyrus, Nebuchadnezaroh Babylone ketassoot, ukketassotamomouh ketassutanwog, wutch nanamuiyeu, weeche horfesog, kah chariottash, kah horfmanog, kah mataanukeg, kah moche-qushatcheg.

8 Noh pish nuffau kuttannoh apitcheg ohteuhkonit, nahpe togkodte, kah noh pish kutayeuhkonittue kawonkonafinuhkunk kah kawadchuhkunk, kah pish kutayeuhkonittue tahhinumunk ogquoneg.

9 Kah noh pish ayeuhkonittue ponam-wontam kuthafsininnutunk mattompegwe auwohteaogath, kah nahpe wuttogkunkash

pish...

pish nooketahan kukqunuhquikofuquath.

10 Newutche mutanutticheh wutnoie-
funoh, uppuppiyyeum pish kupputtog-
guhuk, kuthaunoninnutuuk pish nunnuk-
shau wadtatatonkquishettit horfmanog
kah wheelath, kah chioritath, petuttedt
kufquonra aetha, onatuh woketompag
petuttreahettit keitotarat, tauwutchabene-
hettit haflunneetuk.

11 Nalpe wulk shoooh wuthorfeumouh
pish nag tathalkukkomwog wame kutra-
mang amath, noh pish nuthau kummilin-
ninnuoh nathpe togkodteg kah kummen-
unkelue nontouog, nag pish nookeog en oh-
keit.

12 Kah nag pish mukkoekinnuwog koo-
wenauwetuogath kah tohqunnumwog kut-
anaquithae maumachiaib, kah nag pish tau-
wutchabkomwog kuthaflunninnutongath,
kah pish matcheiteaug kooneekomuk-
quath kah nag pish sepibitteaug kukqufuk-
quatumath, kah kuttimberum, kah kuppup-
piyyeum nathauwe nippekentu.

13 a Kah nowohkukquobirteoh kukke-
toamae wadtatatonkquifoonk, kah kut-
harpiumwe wunnonowawongath matta pish
wonek nontim dunash.

14 Kah kutogqheh wanaquompfot:
ken pish ayeuogane adt tepaginit baibhab:
matta pish wonk koowekikkonitreo, ne-
wutche nen Jehovah nullin, wuffin Lord Je-
hovah.

15 Yeu wuttittamun Lord Jehovah, Ty-
rus, tannummatra pish munnuhhanath nun-
nushanash ut kuppenuhonat, nowchum-
wehah wutcheh mauhettit, pagwanittuonk
ohtag kentshomur.

16 Neft wame keitahhanne fontimog
pish nooke ig wutch wutappuonganout, kah
pish amauumwog wutahfutamwe hogko-
wongnooish, pish amauumwog fupippunk-
quothukish hogqumit, kah nag pish hog-
quethedog wahhogkauh nunnukthaonk, pish
appuog ohkeit, nag pish hahtoek nunnuktha-
og, kah pish kutcheppinaonukquog.

17 Kah nag pish b maumuttamwog wut-
che ken, kah pish kutrugquog, utroh kittin
pagwanittean, ken wadokhetteeup ekkeht-
hanuog, waenodtumwe keitotat, ne ma-
nuhkokkup ut ketahhannit, nagum kah neg
na wadokkitcheg, noh chepphaeont wame
neh na payonutcheh.

18 Yeyeu pish munnohhanath nunnuk-
shaash, ut kukkellukodtume penushaong-
anit, nux munnahhanash ut keitahhanit pish
wutamehpunomooash amaeen.

19 Newutche yeu wuffin Lord Jehovah,
tauwutahankonunon, oggueneunkquokith
keitotanaish nish matta wadoktunukith, nu-
kinnu nishnon moonogk, kah mishe nippe-
ath nuhkuhkonquean.

20 Nukinnunon, kenugke neg womuflit-

cheg en passohthegant, kenugke nukkdne
mianunnuog, kah pummon wamuhkdogk,
tepe tauumukith, kenugke neg womuflit-
cheg en passohthegant, onk wamatta ko-
tohuonitreo: kah wanohraon kohfumg-
onk, ut pomantamoe ohkeit.

21 Kukquequenuanumweheth, kah matta
pish wonk kutappein: tohkdnogque ken-
tinnawhittean, que matta pish wonk ke-
namhetreo, wulin Lord Jehovah.

C H A P. XXVII.

W Urtinnowoonk Jehovah wokk nup-
peyaonuk, nowau,

2 Yeyeu ken woketompae wunnaum-
niin, mau-nuttamowanth Tyrus.

3 Kah us Tyrus, woi ken apean ahut
petutteamuk keitahhannit, ken niilinninwe
anaquithaen, wutche monataish munnuh-
hanath, yeu wuffin Lord Jehovah, woi Tyrus,
ken kullip, neen pannuppeyeu nowet.

4 Kuffili, pseyeumath ohtath noe keh-
tahhannit, koowekittaeuog pannuppeh-
teaug kooneetuk.

5 Wame kukkuhtomogque passuonogquath
Senire koo wateyeu wush wuttinnaog Cedars-
oh wutch Lebanon, kullepaghunganehkuh-
tequhunkkooog.

6 Wutahhunkanethedog Balthane now-
timileash: Aiburitie chabpanukeg, nag
ayinwog Ivoire kutappuonogath, wutch
Chittimne munnahhanehtu.

7 Wunhathabpónak wannikquontauk
wutch Egypt, ne tepagenumop kulepag-
hunkaninneat, ondag kah purple Elihae
munnuhhaehtu, ne agganukquean.

8 Wadokkitcheg Zidon kah Arvad, neg
kukketahhanuog: koowaantamomog woi
Tyrus, neg ut kuhhogkat, neg sampihauk-
queaneg.

9 Gebale kehchifog, kah koowaantamom-
oh, neg kuphogeg tonogagith, wame keh-
tahhanne kuhtuonogguoth, kah woketahan-
omoh, neg appuog ut kuhhogkat, auwoh-
konat kutanaquithaongath.

10 Neg wutchaycuog Persia, kah Lud, kah
Phut, neg kutayeuteaenumog ut kukkenau-
wameonganit: nag wadokkithadog ut kuh-
hogkat oggunne, ath kah muhpukukquut
ahothagith, nag wunnehtedog koanampam-
ukquifoonk.

11 Arvade woketompag: ut kukkenau-
wameonganit, appuog kuthaflunnutonganit
waeenu, kah Gummadinog appuog kuk-
quunuhquikomukqat: nag weemaathadrag
wutoggunneganowash ut kuthaflunnutong-
anit, pannuppehtedog kooneetuk.

12 Tarsith noh kutanaquithaenunmoneh,
newutche mataaneuk weenauweruogath:
silver, misseichuog, tin, kah mihmattatag
wutanaquithoneau ut kukkodtauwompafu-
onganit.

13 Javan, Tubal, kah Medhek neg kutana-
quith.

qushéimoh : nag anaquishaog woketompoh, kah braife withquash ut kukkodtauwompafuonganit.

14 Nag wekit Togarmah, anaquishaog ut kukkodtauwompafuonganit horfeioh, horemehon kah mulfoh.

15 Dedane woketompaog neg kutanaquishaenmoh, monatah munnohanash kenutchegeane anaquishaenmoh : nag kupaudtunkquog magoonk, Ivorie, kah Ebonie aikonoh.

16 Syria kootanaquishaenmoh, newutche monakish kutanaquishaen anakaufuonash, nish kezteuanish : rapwhaog ut kukkodtauwompafuonganit emerauldtash, purple, kah wunnequontaufue anakaufuonash, kah wunathhabponak, kah coral, kah Agate.

17 Judah, kah Israele ohke, neg kootanaquishaenmoh : nag anaquishaog ut kukkodtauwompafuonganit Minnithe kah Pannage wheatash, kah hony, kah pumme, kah balme.

18 Damaikus kukkodtauwompafuonem, wutche matainak kutanaquishaen maumachish nish kezteuanish, newutche monitash kaweenauwetuonash : wutch Heibbone wine, kah wutch wompi waul.

19 Dan wonk kah Javan neg ahañhukque ahettit wutanaquishowau ut kukkodtauwompafuonganit, wóhhippohtae miltichuog, calia, kah calum nish ohropash kukkodtauwompafuonganit.

20 De Jan kutanaquishaenmoh miltichuog chariotse hogkounash.

21 Arabia kah wame Kedare fontimoh, neg kutanaquishaenmoh, lambioh, kah ramfoh, kah goatfoh : yeug kootanaquishaenmoh : apanneg.

22 Shebae kah Raamae anaquishaenmoh, neg kutanaquishaenmoh : nag anaquishaog ut kukkodtauwompafuonganit, wame wanegegish spicefish, wame miltichuog qufukquanash, kah gold.

23 Haran, kah Canneh, kah Eden, Shebae anaquishaenmoh, Alhur kah Chilmad, kutanaquishaenmoh.

24 Yeug kutanaquishaenmoh nishnoh teag wóde hogkounash, kah wunnequontaufue anakaufuonk, numwae cheftash weenauwetue hogkounash, pemunneohone kishpiluash, wutchehtauunash Cedarut, ut kenugke kutanaquishaenmoh.

25 Tarshithe kuhtuonquash nishpohamoh kuhhog, ut kukkodtauwompafuonganit, kah kophiltteap, kah kushfuhwáhetteap ut nashae kehtahannit.

26 Kutchemoh kuppafukquog miltichuog nippit : wutchehpash kuppohquonk ut nashae kehtahannit.

27 a Kaweenauwetuonash, kah kukkodtauwompafuonash, kutanaquishaenmoh,

kuketaahamoh. Sampthaukqueaneg, kophogeg tannogagish, anaquishaenmoh, kah wame yeuhteaenmoh ut kuhhogkat, kah wame kutchippamoh ut moeu kuhhogkat, neg pish penultahog ut noeu kehtahannit, ut kuppahannit teae keshukkedumut.

28 Hattankash pish munukhish maué mihontowahettit sampthaukqueaneg.

29 Kah wame nahoe chetacheg, ukkeithanoh wame sampthaukcheg ut kehtahannit, pish sohhamweg wutch kehtuonogut, pish neepuog unnuonkomuk.

30 Kah nag pish kutayeu konittue kootamawahuwag wuttauatankquonk, nag pish weefogohpótuog, nag pish unnuhteaog puppiili uppuhukkwout, pish kogkomukqueog pukquee.

31 Kah pish papaquenne mofontippahag wuhhogkash wutcheken, kah pish putukquobpiluowontamweg manotioh k, nag pish kummaemukquog nathpe weefogke metah, kah wefoghohpótuog.

32 Kah mae eritit pish kummauonukquog, kah kummau uttamouonukquog, wawahettit, teagwe keitoran ogqueunukquok Tyrufut, ogqueunukquok noh pagwanit ut noeu kehtahannit.

33 Kummaumachish sohhamomouk ketahannit, keppathanahtu monaog miltinninohog, kah kaweenauweekeh ohkee fontimoh, nathpe mataanukish kaweenauwetuonash kah anaquishaenmoh.

34 Ne aquompag pohquenunuk ut kehtahannit, nesh kashukuk, kutanaquishaenmoh, kah wame kummaonohog ut kenaltuut pish penultahog.

35 Wame wadobkitcheg munnathannehtu pish kutel ephaonukquog, kah ukkeithauamomoh pish miltichuog, pish wutrammehpunaufukquog.

36 Anaquishaenmoh ut kenugke miltinninoh pish kukqueksumuonukquog, pish quequenauamohog, kah matta pish wonk kutappu.

CH A P. XXVIII.

Wuttinawoonk Jehovah nuppeyauonuk, nowau,

2 Woketompa wunnamoniin, us Tyrulle fontim, yeu wifun Lord Jehovah, newutche kutrah rahshem, kah kullim, nen Manit, nutap wutappuonganit God ut nathae ketahannehtu : a qat onch ken woketomp kah matta Manit, tóhknogque kutog queteauunat kutrah Manittout.

3 Kullish, kurane waantamom Daniel : matta emeyeu kurahtauonk.

4 Nathpe kawantamoonk, kah nathpe kawowohramoonk, kawehauwekin, kah koggoldum, kah koshilverum, ut kenompa-kounit.

5 Nathpe kummilhe waantamoonk, kah nathpe kutanaquishaenmoh, kumwihiteoh kaweenau-

1152.
31. 3.

ween-uweetuonk; kah kuttah tahsheemo
wutche ka weenanuweetuonk.

6 Newutche yeu wuffin Lord Jehovah,
newutche kutog quodtoh, God wutrahut.

7 Kuffeh, newaj nuhkinnu mauun per u-
wohteag, wutohtimoinne unkueneunk-
quilitche; kah nag pish ayehkonittue kōd
tinnunwontamwog wuttog kodteganoo kō-
nietue waantamoonk, kah nag pish nishke-
teauon kōwōsuppafuonk.

8 Nag pish kōwōhūunukquog passah-
heganit, kah pish kutogque nup neg napuk-
eg ut nōeu kerahhannit.

9 Sun woh aih kuppumme unnowam,
nen Manit? kut pish ken kōwōketompean
kah mattr Manit, ut wunnutche ganit noh
nashhikuean.

10 Pish kutogque nup mattr quoshqufau-
fēgig, ut wunnutche ganawōut penuwohte-
ag: newutche nen nuffin, nōwau Lord Je-
hovah.

11 Nano wuttinnōwawonk Lord nuppeya-
ōnuk, nōwau,

12 Wōketompae wunnaumoniin, mau-
mutramopus Tyrulle ketaffot, kah us, yeu
wuffin Lord Jehovah, mamuffe kuffealham,
nunumwāe waantam, kah nuppannuppēyue
wunneet.

13 Kurappūp Eden wuttittanohketeag-
anit God: nishnoh mihoadrue quffuk kut-
hogqunneah, ne Sardijs, Topaz, kah Dia-
mond, Beryl, Onyx, kah Jasper, Saphir;
Emerald, kah Carbuncle, kah Gold: ta-
bretse kah puhpequonu kutuffinnūonk, quag-
qu-lhwēitamunah ut kuhhogkat, ne kesukok
kezhenumuk.

14 Ken fuffequnnamwe cherub noh put-
tagwholik: kah ne kupponumun: kutapip
wōneetupanatamwe wadchōmut God, kup-
papaumshap ut nashaue nōwae quffukqua-
neltu.

15 Kupaannuppēyueop ut kummayut
wutch ne kesukok kezhenumuk, nō pajeh
marcheffonk namteanunumuk.

16 Nathpe mataaneuk kutanaquishaonk, nag
kenumwohtunkquog ut kenashomut cheke-
eyēuuk, kah kummatcheuffem: newaj og-
que pogkenun nishkeneunkquok wutch w-
wadchōmut G d kah kenutlish, woi put-
togwhofue cherub, wutch nashaue nōwae
quffukquanebra.

17 Kuttahhiffenoo wutche kōne-tu-
onk, kutannuffehteoh kōwōaantamoonk, nath-
pe kōwōsepaufuonk: pish kuttinuhkonsh
ōhkeit: kupponih ānaquabbettit ketaffo-
tamwoe, onk woh nag kenegquog.

18 Kenishkereoh kuffanctuariash nathpe
monakkih kummatcheffongash, nathpe kut-
anquiffae marcheffonk: newaj fohhōwut-
tau nōwau wutch kenashomut, ne pish kum-
mūchikkuffukqun: kah pish kuppukqueh
ānash ut ōhkeit ut ānaquabbettit nag wame

monunneunkqueaneg.

19 Wame neg wahikqueaneg ut kenugke
minninnutu, nag pish kutcheffonuk-
quog: ken pish quequenauanumoonk, kah
mattr pish wonk kutappein.

20 Wonk wuttinnōwawonk Jehovah nup-
peyaonuk nōwau,

21 Wōketompae wunnaumoniin, ayeh-
konittue Zidon ponamau kufkeluk, kah a-
yeukonittue quostodumwontah.

22 Kah nōwawh, yeu wuffin Lord Je-
hovah, kuffeh, nen kurayeuuhkonsh woi Zidon,
kah pish nuffohfumōonit ut kenashomut,
kah nag pish wahteauog nen Jehovah, uffean
wuffittumwongash ut wunnashomut, kah
wunneetupanatamwahimuk ut wuhhog-
kat.

23 Newutche nutanncon en wuhhogkat
enninneonk, kah musqueheonk ut wuttau-
maogquehtu, kah nōwchumwetahwutche;g
pish wuffinoo ut wunnashomut, nashpe
aettaue nuhkunnamaonar togkodteg, kah
nag pish wahteauog, nen Jehovah.

24 Kah mattr pish wonk miikouwutch-
innōwē kōus appu wekit Israel, kah mattr
unqueneunkque affunnekōbaz ut kenugke
nag wame waenu apitche;g, kah nag pish
wahteauog nen Lord Jehovah.

25 Yeu wuffin Lord Jehovah, mukkinog
Israel wek wutch miiffinninnuut ne adt ke-
nugke seahwhut, kah pish wunneetupana-
tamwahimuk ut nag ut ānaquabbettit penu-
wohteag, neit pish ayeuog wutohtuout,
ne anumaowogkup nuttinnem Jakob.

26 Kah nag pish nanouayeuog naut, & pish
weekitteag, kah weenoinneohketeag,
nux nag pish wuttoanaratamwe ayeuog, uf-
feon wuffittamoonk, ut nag wame sekenau-
oncheg waenu, kah nag pish wahteauog nen
Lord um-Manitoomōuh.

C H A P. XXIX.

Plogque kodrumok, piogquffit nepauz
nabo neefikqunhog nepauz, wuttinnō-
wawonk Jehovah nuppeyaonuk nōwau,

2 Wōketompae wunnaumoniin, ayeh-
konittue ponamau kuikufuk Pharaoh Egypt-
te ketaffot, kah ayehkonittue quostod-
umau, kah ayehkonittue wame Egypt.

3 Ketokash kah nōwawh, yeu wuffin Lord
Jehovah, kuffeh, nen kurayeuuhkonsh, Pha-
roh Egypte ketaffot, mishe a Dragon noh
seppik nashaue sepuwehtu; noh anawop,
nuffeum nuttaihe, kah ne nukkezteon-
ah.

4 Qut nupponam uhquonash kutompeko-
nit, kah kuffepume namohfog nuppihogquh-
aheog kōohogkat, kah kukkuhpunush wutch
nashaue kuffepumut, kah wame kuffepue
namohfog pish piifogqhaog kōohogkat.

5 Kah kenukōnush unnohkōnūanon tou-
ohkomuk, ken kah wame kuffepue namoh-
fog: pish kuppenuham ut wōketohetah-
kon:

4 Pf 74
13, 14
Isa 27
1. & 11

Uppagwanuonk Pharoh kah Egypt Chap. 30 ukkefukodtum God paswocheyeuoo

kon : matta pish kunmianitteoh, afuh kum-
mukkinittetoh : nummag kuhhog en ohte-
uhkone puppinahimwut, wutch ummee-
chwongangw, kah en kufukque puppinah-
autut.

6 Kah wame wadohkitcheg Egypt pish
wahteauog, nen Jehovah, newutche nag
weekinatque a anwohouwunooog ut wee-
18. 21. kit Israel.

7 Nag fogkinutchanukquean kuppokq-
shomp, kah kenehnekikom wame wuttukeh:
kah nag ompatuffumoonukquean, kappokq-
shomp, kah wuffeganohtogw wame kenul-
fikkompauwehtoh.

8 Newaj yeu nowadt Lord Jehovah, kul
feh, kenuhkeni nauhi togkodteg, kah nut-
tummetah wofketomp kah puppinahim
wutch kuhhogkat.

9 Kah Egypte ohke pish touwushin, kah
mahchimw, kah nag pish wahteauog nen Je-
hovah, newutche nowau, feip nutraihe, kah
nukkeztaunah.

10 Kusieh, newaj, kutayeuhkonsh, kah
kullepeumash, kah Egypte ohke papannup-
pe nummahchumwehtoh, kah nuttouwush-
innuwahtauun: wutch Syene qunuhquikom-
ukqut, pajeh Ethiopiae fuffipoiyeuut.

11 Matta wofketompae musleet pish up-
pannupwushaan, matta puppinahimwe mus-
leet pish uppannupwushaan, kah matta pish
wutohkein yauunchage kodtumwjeu.

12 Kah Egypte ohke nutrauwhitreaun,
ut nashawe wutohtimoneash nish tauushik-
iish, kah ukkeitotanaish ut kenugke touushit-
teae keitotanaish, pish yauunchage kodtum-
wae touushin : kah nushahwham Egyptianf-
og ut kenugke wutohtimoneat, kah pish nuf-
feahwhoog ut kenugke wutohtimoneat.

13 Qur yeu wulin Lord Jehovah : maht-
c15a. shunk e yauunchage kodtumwash, pish
13. 23. nummukkin Egyptianfog wutch misfinnin-
Jer. 46. naut naut seahwut.

14 Kah wonk nuppaudtoh Egypte misin-
nooonk, kah nukquihkeahooog ut Pathrofe
ohkeit, en wutohtue ayeuonganawout : kah
na pish wuttit tiuhqunkque wutafsootamoo-
onganuneau.

15 Ne pish anue taiuhqag afsootamoonk,
kah matta pish wonk misheheauw wu hog-
kuh wutohtimoneat; newutche nutogguhs-
beoog, kah nag matta pish wonk nanawun-
tummoog wutohtimoneash.

16 Kah matta pish wonk uppabuhthanum-
coh Israel wek : ne mehquontamwahuwon
ummatchefoonk, nah nashawompamahet-
rit : qut nag pish wahteauog nen Lord Jeho-
vah.

17 Kah nniyeup neefnehchag kah enada
adtabhe kodtumwag, negonne nepauzfaug,
kah negonne kufukok wuttinnawaonk Je-
hovah nuppeyaonuk kah nowau,

18 Wofketompae wunnaumoniia Nebu-

chad-nezar Babylone ketafioet, mishe wur-
tinnunukhaufuwa reau ukkenauwameumoh
ayeuhkonittue Tyrus : nish nob mulpal kuh
mcofontippahuwomw, kah nish nob uatuk-
ke piflogkinaufu, qut matta wutohkwat-
onganu afuh ukkenauwamumoh, wutche
Tyrus, wutche wuttinnunukhaufuonk, ne
ayeuhkonittue ne afuup.

19 Newutche yeu wulin Lord Jehovah,
kulleh, nummag Egypte ohke, N. buclad-
nezzar Babylone ketafioet, kah nob pish toh-
qunau mataanutcheh, kah tohqunau wuffe-
quttahhamoonk, kah pish tohqunau ummau-
machiaih, kah ne pish ukkenauwamee onk-
quatunk.

20 Nuttinninnumau Egypte o'ke, wutche
wutanakanfuonk ne ayeuhkonittue unneh-
teunk, newutche nag nutanakaufuwetunk-
quog, wulin Lord Jehovah.

21 Ne kufukok, nuffohwheke wutafkonah
Israelle wek, kah kittinninnumash toan-
neemoot kuttan ut wunnafhaumawout, kah
nag pish wahteauog nen Jehovah.

C H A P. XXX.

W Utrinnawaonk Jehovah wonk nup-
peyaonuk nowau,

2 Wofketompae wunnaumoniin, quosh-
odtsh, kah nowash, yeu wulin Lord Jeho-
vah, conuk, woi ne kufukod.

3 Newutche paswocheyeuoo kufukod uk-
kufukodtum Jehovah paswocheyeuoo, kup-
pohquodte kufukod, ne pish wutahquompi-
yeumw penuwohteaog.

4 Kah togkodteg pish nuhkuhkong Egypt,
kah mishe wabefuonk pish ohtea ut Ethi-
opia, nahihitcheg penulihettit ut Egypt,
kah nag pish amanaog ummutaanoomoh,
kah ukquenohtogkum pish pokitheau.

5 Ethiopia kah Libya kah Lydia, kah wa-
me kenukhae mislinninnooog, kah Chub, kah
wofketompag ut ohkeit neg wanawacheg,
nah pish aweeche penulihomawuh nashpe
togkodteg.

6 Yeu wulin Jehovah, nag wonk kogko-
unukeg Egypt pish penushaog, kah uppeh-
tuannuwe menuhkefuonganw pish nukke-
moo : wutch Syene qunuhquikomukqut
pish penulhaog nashpe togkodteg, wulin
Lord Jehovah.

7 Kah nag pish touushinwog ut nashawe
touiishinne wutohtimoinneat, kah ukkei-
otanash pish noeu ohtaash mahchimoe ota-
nat.

8 Kah nag pish wahteauog nen Lord,
chikohfufon Egypt, kah wame aninnun-
unkqutcheh pagwanit.

9 Ne kufukok nutannawaenuog pish
kuhtawogquehtu omwog nuhhogkat, wabe-
fuaheonat mattrohentupantamae Egypti-
anfog, & misunkquommomwomw pish nuh-
kuhkongquog, neratuppe ut ukkefukkod-
tumut Egypt, newutche kulleh, peyomw.

Wuhpittenash Babilon menubkijenas Ezekiël. Assyrianfog pischuanumwog, penushaog

10 Yeu wulin Lord Jehovah, nuwohkuk-quodli n wonk mataanuweg Egyptianfog nathpe wunnutcheq Nebuchadnezzar Babilone ketaffoot.

11 Nagum kah weeché ummifinninnumoh, ubqueneukquokish wutohtimoneash pish pifooog, pagwataunat ohke : kah nag pish ayehkonittue kodtinnumwog wutogkodteganu ut Egypt, kah pish numwohhaog nathbomekhe ohkeit.

12 Kah nununassum sepuaash, kah nummag ohke ut wunnutcheqanit matchetou, kah nummahchumwuhitcheh ohke, kah wame nenaohdag, nathpe wunnutcheqanout penuwoteag : nen Jehovah nullim.

a Zech. 13-2. 13 Yeu wulin Lord Jehovah, a nuppagwan wonk nunukontunkanog, kah nuwohkukquassim wartinnukontunkanowuh wutch Noph, kah na matta pish wonk fontimounu kah nupponam wabefuonk ut ohkeit Egypt.

14 Kah Pathros nuttucushitteauum, kah nuchikkosum Zean, kah pish nutusen wulittumoonk ut No.

15 Kah nuflokium ummufquantamoonk ut Sin, umnenahkefuonk Egypt, kah nuttrummetah ummutaankumoh No.

16 Kah nuchikkosum Egypt, Sin pish mihunkquommomoooh, kah No pish pohshékishau, kah Noph pish quequenauanumwafekufokokish.

17 Ooikeneumoh Aven kah Phibefesh pish penushaog nathpe togkodteg : kah yeush keitotash pish milinooog.

18 Ut Tehapnehes wonk kufokod pish pohkeni, pohquenumon na ut weyokumoh Egypt : kah weebetue menubkefuonk pish manchumwut wuhhogkat : kah nob, mahrokqs pish nuhkukunk, kah wuttraunoh pish milinoooh.

19 Ne pish nuttinne ussen wulittumoonogash ut Egypt, kah nag pish wabteauog nen Jehovah.

20 Kah n nih nabo nogutte kodtumog, negonne nepauzlag, nahohoe kufokok no nepauz, wuttinnowaonk Jehovah nuppeyaonuk, newan.

21 Woiketompae wunnaumoniin, nup-pohquenum wuhpit Pharaoh Egypte ketaffoot, kah kuffehy inatta pish aisse, pinoo neetikonit ; tutrupappinuat, meneketeauunat kenunnu-nunat togkodteg.

22 Newutche yeu wulin Lord Jehovah, kuffehy, nutayeuhkon Pharaoh Egypte ketaffoot, kah pish nup-pohquenum wuhpittenash, ne manuhkag, kah ne pohquag, kah nup-penushahio togkodteg wutch wunwutcheqanit.

23 Kah nuffeahham Egyptianfog ut kenugke wutohtimoinneat, kah nunnanwieh-heag papathpe wutohtimoneash.

24 Kah nummenukhechteh wuhpitenash

Babilone ketaffoot, kah nupponam nuttogkodteg ut wunnutcheqanit, qut nup-pohquenum wuhpitenash Pharaoh, kah nob pish hoiohohomw ut anaquabit, onatuh nup-pwe nuochumwetahwut ahiohohomwit.

25 Qut nummenukhechteh wuhpitenash Babilone ketaffoot, kah wuhpittenash Pharaoh pish penushaath, kah nag pish wah-teauog nen Jehovah, ponamon nuttogkodteg ut wunnutcheqanit Babilone ketaffoot, kah noli wulummaginunum ut Egypte ohkeit.

26 Kah nuffeah Egyptianfog ut kenugke wutohtimoinneat, kah nunnanwieh-heag ut kenugke wutohtimoneat, kah nag pish wah-teauog nen Jehovah.

C H A P. XXXI.

K Ah nniycup, nabo nequtte kodtumog, nathoot nepauz negonne kufokodtum nepauz, wuttinnowaonk Jehovah nuppeyaonuk newau.

2 Woiketompae wunnaumoniin, kenoe Pharaoh Egypte ketaffoot, kah ummutraan-omoh, howan kuttrapinneunkqus ut kummifugkenunat.

3 Kuffehy, wut-Assyrian wunne Cedarew-cop ut Lebanon, wunnurtukunaw, kah wunne onkouhteau, qunuhquodt, owan-asquonk kenukohtop kupontukunhtu.

4 Nippeash milhehik, monoi qunnu-kquoshik, wusseppumash quanupitchuog wut-ohketeangash, alishantunk wusseppumefash, en wame ohteuhkone mehtuguehtu.

5 Newaj wulohkunkquifoonk anue qun-uhquhiteaun onk nish wame ohteuhkone merugquash, kah wutuhqunash monatash, kah wutuhqunash quopquoniyuash newutch mataaneuk nippe iontipahunk.

6 Wame a kufuke puppinashafog tanad a Dan, shateag wutuhqunir, kah ut agwe wut- 4. tuhqunit wame puppinashimwog ut ohteuhkonit neechao, kah wame milhe wutohtimoneash ay.uoh agwe wutonkauhtom-ut.

7 Yeu wuttin wunnekinneah ut ummifug-kenuonganit, mifohkunkquok wutuhqunumash : newutche owodchabuk kishkohtop milhe nippeit.

8 Cedarash ut b wuttittanohketeamut b Gad, God wunnumuh adtashonit : firrsuhtugquash 2. matta ratupenawah wutuhqunit, kah wom-pumusseash inatta tatuppenawah wutuhqunumut : wanne mehtug ut wuttittanohketeanganit God ogqueneenkquifumuko.

9 Newaehheop nathpe mataanukish wutuhqunumash : newaj wame Edem mehtugquash, ut wuttittanohketeanganit God, wuttish-kauonukquoh.

10 Newutch yeu wulin Jehovah Manit, newutche kukqunuhquiraahin kuhhog, kah nob onuhquekin owan-asquonk ut kenugke kuppiyeu wutuhqunit, kah wutah rah-shenumau wutch wulohkunkquifoonk.

11 Newaj ponog wannutchehanit penowoh-teae mafugkenuk: pish wunnamuhkut oweoggeheuh, nuslohkokuau wutch ummat-chefeonk.

12 Kah penuwoteaog, unkqueneunk-qusticheg wutohtimoneat wuttummetah hukquoh, kah wunnukonouh ut wadchuuhkontu, kah ut wame onduhkoieyut wutuh-qunurash penuthaash, kah wutuhqunash pohqhaash, kishke wame sepuaash ut ohkeit, kah wame miilinninnuog ohkeit, womusluoh wutch wutonkaohotomut, kah wunnukonouh.

13 Ut sequitrahamaunganit wame kesukque puppinthafog appuog, kah wame puppinthimwog ut ohtehkonit pish appuoh wutuhqunurash.

14 Onk woh mat mehtugquash ut kishke nippeit mishehaowog wuhhogkauh wutch wulohkunkquifuanganog, onk woh mat son-tipp-showog ut kenugke kuppiyeu wutuhqunurash, onk woh mat qunuhqukkompuhrano, wame, wadtattogig nippeash: newutche wame nag ponog nuppunat ut tioh-quonkuohrag ohke, ut nathauh wunnaumounuh woketompaog weeché nag womussticheg passahtheganit.

15 Yeu wulin Lord Jehovah ne kesukok womefit ut weenohkeit, nummaumuttam-wahuwop, nupputragquhomaup monog-ak, kah nukkuphamup wutto-nogkanumash, kah mogke nippeash chepothaash, kah Lebanon nummaumuttamwaheonappoh, kah wame ohtehkone mehtugquash sauuhum-wog noh wutch.

16 Nunnukishahteoh wutohtimoneash panthont, anohteaoon chepiohkomukqut, weeché nag womussticheg ne passahtheganit, kah wame Edenne mehtugquash, tapene-unkquokish kah anue wanegikilih ut Lebanon, wame neg wadtattogig nippe pish tap-heog ut tiohquonkue ohkeit.

17 Nag wonk womusluog chepiohkomuk-qut weeché nagum, en nag nashitcheg wutch togkodteg, kah wuhpir, ne apinitcheh agive wutonkaohotomut, ut nathae penuwotea-ut.

18 Howan yaneneankquisean sohsuminat kah muslugkeninat, ut kenugke Edene mehtugqut? qut pish kowamhainit, kenugke mehtugqut en tiuhquonkuok ohke: pish kussepin nathae matta quohquasfegig, weeché nag nashitcheg nathpe togkodteg: yeuoh Pharaoh, kah wame ummuttaanomoh, wulin Lord Jehovah.

C H A P. XXXII.

KAh nniyeup nabo neefe kodumcog, nah ho neefwit nepauz, negonne kesukok wutinnowonk: Jehovah nuppeyonuk nadowau,

2 Woketompae wunnaumoniin, maumut-tamowan Pharaoh Egypte ketasoor, kah us,

kutogqueneunkus wutohtimoinne wuske qunnonouur, kah kuttatuppeyea ketahanne postapaut: kah kaweeche sohhamotamup sepuaash, kah kawogkouunumup nippenath-pe kusstesh, kah niithketop wuliepumow-ash.

3 Yeu wessin Lord Jehovah, newutche kenuhkenumwe a sepagenumouh nuthashab, weeché monog miilinninnuog, kah nag pish kukquomphukkooog ut nuthashabpoh. a Chap. 12. 13. & 17.

4 Neit kemikonuth wusketohkeit, kuttin-nuhkonh pohquae ohtehkonit, kah wame kesukque puppinthafog nutappetheg ut kuhhogkat: kah newanepweh wame ohke puppinathimwog ut kuhhogkat. 20.

5 Kah nupponan kaweyaus wadchuuhkontu, kah numwohtoh wutuhquash kes-fohkunkqufonk.

6 Nutattippadröh wonk ohke ne adt pumbluwéan, nathpe kousheonk, en wadchuuhkontu, kah sepuaash pish numwohtaash kuhhogkat.

7 Kah b sohwhanunon, nutunkhnm kes-fukquash, kah nupponkenumwah neg anog: fog, nutonk ne paz mahrokas, kah nepausiadt matta wequossumu. b Isai. 13. 10. Joel 1. 31 & 2. 15.

8 Wame wosippothae wequai kesukqut, nupphkenumwaetaun ut kawabiyum-Marth. ut, kah nuppona pohkeni kutohkeit, wulin Lord Jehovah. 24. 29.

9 Kah wonk nummcomosquetooh wut-tannou monog miilinninnuog, paudtaunon kuppagwanuonk, ut kenugke wutohti noin-neat, en wutohtimoinneat ne mo wahtea-uan.

10 Nux nutchepshah monog miilinninnuog ut kuhhogkat, kah ukketaasotamue mowuh pish mishe wabefuoh wart e ken, papaumunumon nuttogkodteg ut anaquab-hertit, kah nag pish hohtoeu nunnukhaog: niithnoh woketomp wutch nehenwonche uppomantamoonk, ne kesukok penutbin.

11 Newutche yeu wulin Lord Jehovah, wuttogkodteg Babylone ketasoor pish kenuhkuhkenk.

12 Nathpe wuttogkodteg manuhkesit, kummuraancomog nuppenashah, neg wame wutohtimoinne unkqueneunkquifuog, kah nag pish matchehteog onetuwok Egypt, kah wame monacheg naut pish pagwanog.

13 Nuppagwan wonk uppuppinathumomah, wutch kishke mishe nippekontu; kah wusseetow woketompaog matta pish wonk wutta-nihkkuog, kah wuhkokuuh puppinathimwog matta pish wotamehheo-uh.

14 Neit nummconohtheh wunnippen, kah wussepumowash nutogque oumitchuah-taunash pummeit, wulin Lord Jehovah.

15 Tounthitreaon Egypte ohke, kah wutohti noin pish quenaushik ne nonwoh-tunkup: togkomog wa ne neg na wadokkit- B b b b b 3 ches;

Womusswog psahihaganit, na sepsinwog Ezekiel. askukwheteanenin amámoch

cheg, neit, ish wáhteanog nen Jehovah.

16 Yeu mamuttamponk ne pish waj mauemahettit: wutohtimoinae wuttaunin-neunk pish ummaumomoh, nag pish ummau-émoua, wurch Egypt, kah wutch wame ummattaanomoh, wuslin Lord Jehovah.

17 Wónk n nih nabo neefe koddumuk, nabo napanna adrahbihquinúhhog nepauz, wuttinnawaonk Lord nuppeyonuk, nowau,

18 Woiketompae wunnaumoniin, mauem mataánukeg Egypt kah penuhkeash, nagum, & wuttaunwuh wweenomae wutohtimoin-neunk, en tiuhqunkquok ayeuonk en ohkeit, weeché neh womussinutche en passahtheganiit.

19 Howan anue wunneetúmadt? wom-fish, kah weeché sepsumom matta quoth-quasuteg.

20 Nag pish penushaog ut nashaue neg nashitche wutch togkodteg: noh magun en togkodteganit, pomontochim, kah wame ummattaanomoh.

21 Noh manuhkelit ut kenugke masuk-kenukeg pish úkinnomoh wutch nashaue chephlokomuk, weeché nag aninnu mauon-cheg: nag womfeuk, nag matta quosqusauf-see sepsinwog, nushóg nashpe togkodteg.

22 Athur na wutappin, kah wame wutchippinwomoh: wweenohkeash weenuh-kunk: wame nag nushóg, penushaog wutch togkodteg.

23 Neg wweenohkeash ponumuk sussip-poeu passahtheganiit, kah wutchippinwomoh weenappuh wweenohkeit: wame neg nushóg wutch togkodteg, noh quequenau-au weheont, ut pomantamwae ohkeit.

24 Na wutappin Elam, kah wame um-muttanwomoh wadene wweenohkeit, wame nag nushóg, penushaog wutch togkodteg, neg marquothquasufée wamussitche en tiuhqunkoh ohke, neg quequenauanuwehua-cheg, ut pomantamwae ohkeit, qut kenun-nuwog wutakodchuongaw weeché nag womussitche passahtheganiit.

25 Nag ponamwog wutappinneau ut ke-nugke nashitche, weeché wame ummattaanomoh: wweenohkeash weenuhkunk, wame mar quosqusauféog, nushóg nashpe togkodteg: tóhkonogque quhaékheonah ut pomantamwae ohkeit, qut kenunnuwog wutakodchuongaw weeché nag womussitche en passahtheganiit, noh ponau nashaue neg nashitche.

26 Na wutappin Meshech, Tubal, kah wame ummattaanomoh: wweenohkeash quinnupphukunk: wame nag mar quosqusauféog, nushóg nashpe togkodteg, tóhkonog-que quhaékheoneau ut pomantamwae oh-keit.

27 Kah nag matta pish weetsumomowog

mit quosqusaufé masugkenitcheh neg pa-nuhoncheg, neg womussitche en chephlokomuk qut, nashpe ummatton pagwe auwoh-teongashi: kah nag ponamwog wuttogkod-teganit wewe upphukukéout, qut ummar-cheleongaw pish wuikónoout ohteau toh-kóogque nag ukquhaékinneau masugke-nuseg ut pomantamwae ohkeit.

28 Nux, pish kuppohquinit ut nushaue matta quosqusauféog, kah pish kaweeche seepsumom nag nashitche nashpe togkod-teg.

29 Na wutappen Edom, ukketassoram-omoh, kah wame wusfontimomoh, neg nashpe ummenuhkefuongaw, kishke sepsinwog neh nashitche nashpe togkodteg, nag pish weetsumomog mat quosqusauféog, kah weeché neh womussinutcheh, en passahtheganiit.

30 Na wutappineau wame nanummiyeue fontimog, kah wame Zidoniasog: neg weeché womussinoncheg nashomuk, nashpe quisaongaw nag akodchuwantamwog ummenuhkefuongaw, kah mat quosqusauf-see sepsinwog, weeché neg nashitche nashpe togkodteg, kah nag kenunnuwog wut-akodchuongaw neh womussinutcheh en passahtheganiit.

31 Pharaoh nah pish wunnauoh, kah pish tapheau wutch wame ummattaanomoh, Pharaoh kah wame ukkenauwamomoh, nushóg nashpe togkodteg wuslin Lord Jehovah.

32 Nowabesuah ut pomantamwae ohkeit, kah noh pish sepsin nashaue matta quosqusauféog, weeché nag nashitche nashpe togkodteg, Pharaoh kah wame ummattaanomoh, wuslin Lord Jehovah.

C H A P. XXXIII.

Wónk wuttinnawaonk Jehovah nup-peyonuk, nowau,

2 Woiketompae wunnaumoniin, ken us wunneechanowoh kummissinninnewog, kah nag us, pautauon togkodteg ohkeit, miltinninwog ne ohkeit neemunahettit woike-tompah wutch wutohkéout, kah wutak-wheteaneumhettit.

3 Noh nag togkodteg nuhkukom ohke, pautonog monopuhpeg, kah amámont miltinninoh.

4 Neit howan nootog wunontowae monopuhpeg, kah matta nootamog amóntuonk, togkodteg peyauwauk, & amamout, pish-wisheonk ohteau néhenwonche upphukuk qut.

5 Noh nootam wunontowae monopuh-peg, kah matta nootam amóntuonk wishe-onk pish nuhkukunk: qut noh nootog am-ontuonk pish pohquohwhunau ukketeahog-lóunch.

6 Qut Aikuhwheteaen nag togkodteg pe-yomow, matta pautantamwog monopuhpeg, kah

Ummayash G'ed sampwiyenash. Chap 33. Jerusalem sehkomun, pasuk pohquoham

kah misinninnuog mattr amoonont: togkodieg peyomoonk, kah amoonit howan wutch kungke nagoh, noh amoonit naitpe ummatchefoonk: qut oolqheonk nōnompagunumadon ut wunnutcheganit af kuhwheteaenin.

a Chap. 7 a Nen an ken woi w'ketompae wun-
naumoniin, kutaikwheteaenuhesh ut wekit
3.17. Israel: newaj woh nootaman kuttwoonk ut
&c. nuttoont, kah nag woh kuttamwontam-
wanthinneunk wutch nuhhogkat.

8 Unnog matchetou, woi matchetou-
waenin, pish wuamuhkut kenup: mattr am-
aumoē kendooadt wutch umayut, noh mat-
chetouwaen pish nup ut ummatchefoonganit
qut oolqheonk koonompagunumauun-
un.

9 Qut amamat matchetou wutch um-
mayit ukquikeontamunat: mattr quinnup-
pek wutch ummayit, pish nup ut ummat-
chefoonganit, qut ken kuppohquohwhun-
kuketeahogkou.

10 Newaj, woi ken w'ketompae wun-
naumoniin, kendoas wek Israel: yeu kullinne-
au kullimwo, nuppannefeong: nunonash, kah
numatchefoonganunonash nuhkukhongque-
og, kah nish mahchumoonataniog, neit toh
woh nuttin pomantaman?

b 2 Sam. 11 Nag us, b pomantamon, wuflin Jeho-
14. 14. vah Mani, mattr nōwwekontam oh wun-
Chap. nupponk matchetou, qut matchetou
18. 32. woh ukquinnuppenat wutch ummayut, onk
woh pomantam: quhkek, quhkek wutch
a Chap. kummatchemayout, newutche c tohwutch
18. 31. woh nuppok woi Israelle wek?

12 Newutche ken w'ketompae wunna-
moniin us wunnee hancwoh kommissionin-
numog d wu sampwefoonk sampweuseaen
a Chap. mattr pish pohquohwhunukawun, ut uppan-
28. 24. nefeae kefukkodumut: kah papaume ura-
matchefoonk matchetou, mattr pish ne
wunnaitpe penulhoun ne kefukok quinnup-
peit wutch ummatchefoonganit, kah samp-
weuseaenin mattr pish tapenunco pomant-
amun ne kefukok matcheit.

13 Unnog sampweuseaenin noh pish wun-
namuhkut pomantam: pabahtantog nehen-
wontche wu sampweuseonk, kah matcheit:
wame wu sampweuseonk mattr pish meh-
quontamoun, qut wutch ummatchefoonk
ne asit, pish wunnupponwontamun.

14 Wonk, unnog matchetou, pish wun-
namuhkut kenup: quinnuppeit wutch um-
matchefoonganit, kah asseit ne wanegik kah
sompwank.

15 Matchetou nompenuk kenohtoadru-
onk, nompenuk ne makokinnaadt, pomul-
adt pomautamwae kuhkawaonganit, kah
mattr matchefegk, noh pish wunnamuhkut
pomantam mattr pish nupco.

16 Wanne ummatchefoonk pish misfoh-
kamoun, uffu ne wanegik kah sampwagk,

pish wunnamuhkut pomantam.

17 Qut wunnechaad oh kummissionin-
numog na-waog, ummay Lord mattr samp-
wano, qut nag ummayou mattr sampwano.

18 Sampweuseaenin quinnuppit wutch
wu sampweuseonganit, kah matcheit, ne
pish wuttir nuppun.

19 Qut matchetou quinnuppeit wutch
ummatchetoonganit, kah asseit ne wanegik
kah sampwag, ne pish wunnaitpe pomant-
amun.

20 Qut kullimwo e ummay Lord mattr a Chap.
sompwano; woi kenau wek Israel, koo- 18. 25.
sumunumwo nithnoh pasuk neunak um-
mayash.

21 Kah n niyeup, nabo neefe kodumwae
misfinaeog, piogquilit nepauz, kah napanna
adrahlikquohhog nepauz, pasuk noh poh-
quohhog wutch Jerusalem, nuppeyaonuk,
nōwau, f keitoran fohkomun. f 2 Kin.

22 Kah wunnuteheg Lord nuhkukhong: 25.
kup, negonae wanonkqueuk aih papayonkup
noh pohquohhog, kah nōwwohinnumunk
nuttoun, nō pajen nuppeyogunat mohtom-
pog, kah nuttoun woliwemwo, kah mattr
wonk g nukkaketoo.

23 Neit wuttianawaonk Lord nuppeya- g Chap.
24. 27.
onuk, nōwau,

24 W'ketompae wunnaumoniin, yeng
apitche mahchimoe ayeonganit ut ohkeit
Israel, kuttwoog, nōwwoag, Abraham pasuk-
awoo, kah nohohtowp ohke, qut nenawun
numoonamun, ohke nuttinnumonteanan
wutche ohtoonk;

25 Newutche nag us, yeu wuflin Lord
Jehovah, kukkuchtamumwo misueheonk,
kah kurtahihinumumwo kusufukwash en
nogque kittinnakotunkanoout, kah ke-
nuhteamwo, kah sun woh kutahtomwo
ohke?

26 Kukquesukkompmwo kuttozkod-
teganoo, kutuffemwo nishkenequok, kah
nithnoh pasuk mamaau weetatteamungoh
ummittamwufoh, kah sun woh kutahtomwo
ohke?

27 Yeu nag us, yeu wuflin Lord Jehovah,
pomantamon, wunnamuhkut neg apitche
mahchimoe ayeonganit, nag pish penulha-
og ut togkodteganit: kah noh apit poh-
quahshinne ohteuhkonit nuttinninumauo-
nuh puppinashim ummahchipwneat: kah
neg apitcheg wonkonosinit, kah haffunne-
kit, pish enninneae nupponog.

28 Newutche nappapaquanne toufihitte-
oh ohke, kah b wunnetue menuhkesuonk pish b Chap.
wohkukquohin, kah Israelle wadchuwash pish 7. 24. &
toufihineash, mattr woh howan uppannup- 24. 21.
wufhun. & 30.

29 Neit pish wahtauog nen Jehovah, pa- 6. 7.
paquanne toufihiteauon ohke, wutche wame
wunhikeneunknodtomwawash nish af-
betticheh.

30 Wok ken woketompae wunnaumoniin, wunneech. nooh kummitinnumog aih kuppunee ayeunkonittue seketunkuog; ut kihseneutunkan, kan wetuome iquontamut, kenonittuog, niibnoh paluk weematoh, noowog, peyunk, kow hquetu. naunumwwo kan mata. nook teagwe kutsoowonk ne wamouk Lordur.

31 Kan nag kuppeyaonukkuog, onatuh milininiunog paahetut, kan nag appuog anagubean onatun nummifinnumog, kan nootamwog kukketuowongash, qut matta wutulenaoash, newutche nampe wutuwowomouunog, qut wutrahhou aluhko. uowowutahachawontamowogangoo.

32 Newutche kulleh, kutogqueyeu ut nag noh wanontow. wachamont, kan wunnuppuhpequaa: newutche nag nootamwog kukketuowongash, qut matta wutulenaoash.

33 Kah yeu anak, (kulleh, pish n nih) neit pish wahteauog quoshodrumwaenah kenukthao.

CHAP. XXXIV.

K Ah wuttinnowaonk Jehovah nuppeyaonuk, noowau,

2 Woketompae wunnaumoniin, ayeuhkonittue quothoe midlohhamush Iiraelle a thepberdlog, quothodtush kah nag us, Lord Jehovah yeu wuttinnon thepberdlog, milti wutonkapunnaonganow Iiraelle thepberdlog neg nehenwouche aifamocheg wuhhogkaub: funnummatta woh thepberdlog aifamawog flockoh?

3 Kummeechumwwo wees, kah kuthogkumwwo wul, kenubhoog neg wanogqutcheq: qut matta kutalishpanomwwo flockoh

4 Mahchinacheg matta kummenuhkeheog, kah matta keneetikeheomwwo noh mahchinadt, kah matta kutalishpanomwwo ne pohquag, kah matta wonk kuppauddauomwwo ne monchjookkomuk, kah matta kenatinnelamomwwo ne wanteomuk, qut b chekeryeuk kah unkqueneunkquok nag kenawunauog.

b r Pet. 5.3. Kah nag seahwhog newutche na matta thepberdlog: kah neg comeetsuonganunnezuu wame ohteuhkone puppinashimwog, seahwhut.

6 Nuttheplumog nanwiyewog panappu wame wadchutu, kah ut niibnoh kullohko wadchu; nux nuf flockum nanwiyewog, ut wame woketoikeit, kah matta howan natinohreou, kah wunnatinneawhoh.

7 Newutche kenau thepberdlog nootamwut wuttinnowaonk Lord.

8 Pomantamon, wulin Lord Jehovah, wunnamut kut, newutche nuf flockum, tohquunumwonkanow, kah nuf flockum ummeechumwuwonganin niibnoh ohteuhkone puppinashim, newutche matta thepberdlog, kah nuttheplumog matta natinneuhkontamwog nuf flockum, qut thepberdlog

meetcheaog wuhhogkaub, kah matta meetcheateauog nuf flockum.

9 Newutche, woi thepberdlog, nootamwut wuttinnowaonk Lord.

10 Yeu wulin Lord Jehovah, kulleh, nutayeuhkon thepberdlog: kan noonowapagunumawog nuf flockumoh, kah noowonkukquonittueauog aifamont nuf flockumoh, kan thepberdlog matta pish wonk adawog wuhhogkaub, newutche nuppoquohwhun nuf flockum wutch wutuwowout, onk woh mat nah comeechu numeinauh.

11 Newutche yeu wulin Lord Jehovah, kulleh, nen, nen naneelwe nunnatinneuhkon, nuttheplumog kah nunnatinneawhoo.

12 Onatuh Shepard natinneahwhont uf flockum konukhont nashwaiyeue shephoh ne nuttin natinnewhaneu nuttheplumog, kah nuppoquohwhunog wutch waine ayeuonganit uttoh adt seahwhut unkquohquodtau kah pohkenumwe.

13 Kah nufflokwunowog wutch milininnutu, kah nummukinowog wutch wutohtimoinneat, kah nuppafoog nehenwouche wutohtuout, kah nutaifamog Iiraelle wadchuhkonte, killeke lepuehtu. ut wama wutohtue ohkeit.

14 Nag nutaifamog ut wunne tannaduppooanganit, kah ut kullohkoieyeu Iiraelle wadchutu ne pish wutchippianutunkanow: na pish wussepinneau wunne chippinutunkanit, kah ut wunnogkoe tannaduppooanganit pish nag tanaduppooog Iiraelle wadchuhkontu.

15 Nutaifam nufflokum kah nussepinnowaheog wulin Lord Jehovah.

16 Nunnatinneuhham ne wanteomuk wonk nuppaudauun ne fohhokomuk, kah nutaifepunoh ne pohqshunk, nummenuhkeh noh mahchinat, qut nuppaugan wanogqutcheq kah manuhkelitcheq, nufflokwunowog wussittumoonk.

17 Kah papaume kenaau, woi nuf flockumog, yeu wulin Lord Jehovah: kulleh, nussittum ut nashaue puppinashimwut, kah nashaue ramfog kah mishe nonpohhimwegoatfog.

18 Sun yeu kutogquontamaneau peash, mahchipwunneat wunne tannaduppooonk, qut woh kutatashkukkomumwwo sekqihunkish tanaduppo ongash? kah wuttattamunat mawoe nippeash qut woh asqshunk kenih? eteazuneau nashpe kussefo: oah?

19 Kah papaume nuf flockum, nag meechwog, ne tahtal: kuhkomog nashpe kulle: towout: kah nag wuttattamwog ne nishketeauog nashpe kussefo: oash.

20 Newutche yeu Lord Jehovah nsh wuttinnon, kulleh, nen, nussittum nashaue wunnogque kah onawuulue neetafluut.

21 Newutche keneepukkomumwwo nashpe kullhippoieyemow, kah kuttugku, kah wame

wame nauwumwefitcheq kuppadohkehroh-
whooog kutakonouh i.ô pajeh kufleahwhon-
aont.

22 Newaj wadchunog nuf flookum, kah
nag matta pish wonk tonquuwoog, kah no-
ficuti ut nashane puppinashimwut kah
puppinashimwut.

c. 11. 11.
Joh. 10
11.

23 Kah nanawunnumwachemuh pafuk
e shephard, kah nah pish nah wuta'lamouh,
nuttinnum David, nah nah pish wuta'lam-
oh, kah nah pish nag wur shephardamouh.

24 Nen Jehovah pish u n-Manittomowuh-
kah nuttinnum David pish fontimoo ut
kenugke nagoh, nen Jehovah nutlin.

25 Kah nutayimaouog winohetea wun-
nowaonk, kah nowaohukquoffum matche
puppinashim wutch ohkeit: kah nag pish
wunnayeue ayeuog ut touhkomuk, kah
kouéog touonkomuk.

26 Kah nomanantuwahkonuk, kah ayeu-
ongash waeene nauwadchumut, kah nunu-
keh fokonon ut wutahquompyeaut: na ut
pish wunnantitue fokonoxash.

27 Kah ohteuhkone mehtug pish tanne-
en ummechummuonk, kah ohke pish tanne-
gen ummishegitreauonk, kah nag pish wuna-
yeug ut wutohkeout, kah pish wahteaog
nen Jehovah pohquenumon weyoakoe kish-
pihuongawoash, kah pohquohwhunog
wutch wunnutcheganawout nag nah wad-
chiyeuononcheg.

28 Kah nag matta pish wonk otohqu-
umwonganeinauh penuwoteag: kah oh-
kee puppinashimwut matta pish ummah-
chippunauht: qut nag pish wunnayeug,
kah matta pish howane wabefuhikooog.

d. 11. 11.
Jer. 12
5.

29 Kah nowaapinnumawoog waeenod-
tumwe ohkehteamuk, kah nag matta pish
wonk mahtupanekooog kodtuppawonk ut
ohkeit, kah matta pish wonk kenunnumw-
og penuwotea akodthuonk.

30 Yeu pish wuttinne wahtauuneau, nen
Jehovah u n-Manittomowuh, noweton o-
og, kah nag wek Israel nupmashininaumog.

e. John
10. 11.

31 Kah kenaau e nuf flookum, nuttit
rannadruppe flookum, kowwoiketompum-
wuh, kah nen kum-Manittomowuh, wulin
Jehovah Manir.

C H A P. XXXV.

NAno wuttinnuwaonk Jehovah nuppe-
yaonuk nowau,

2 Woiketompae wunnaumoniin, ayeuh-
konittue ponih kuikufuk wadchuut Self,
kah ayeuhkonittue quoshodtsh.

3 Kah uttash, yeu wulin Lord Jehovah,
Kuffeh woi wadchu Seir, nen kutayeuh-
konsh, kah kutayeuhkonittue summagun-
numoush nuppit, kah kuppapukquanne tou-
tshinnuwash.

4 Nummashumwutittech kuk'eitotan-
ash, kah ken pish kuttakwulin, kah pish koo-
wahtech nen Jehovah.

5 Newutche kutohto nukkong tekenead-
tuonk, kah kufleahham afsheongance wun-
nau nonuh Israel, na lipe ch. ke. e togkod-
teg, ukuppanahettit, wolkukquoffik um-
matche fokon, now.

6 Newutche pomantamon wulin Jehovah
Manir, kukquonowechouh en mufquehe-
onzanit, kah mufqueheonk pish kenwutro-
huk: newutche matta kufleahham muf-
queheonk, mufqueheonk pish kufafuhkuk.

7 Yen nuttinne papaquanne touffumwa-
beon Seire wadchu, kah nanoch tummetah-
whon nah fohheg kah nah quahkeit.

8 Kah nnonumwapeh owadchamut nah-
tautcheh: ut kowwadchumetuh, kah kut-
aymouhkoisumut, kah ut wame kufipeum-
ut, nag pish penushaog neg naititcheh nash-
pe togkodteg.

9 Kummichemohetea touffumwahesh, kah
kukkeitotanash matta pish qut kemunowash,
kah pish kowwahteamwuh nen Jehovah.

10 Newutche kufip, yeuh neehash wut-
ohimoinash, kah yeuh neetash ohkeash
pish nuttashash, kah a nutontinonash, a 11. 11.
tokonogque Jehovah uttappineah. 8. 11.

11 Newutche pomantamon, nowau Lord
Jehovah: nupulen neunak kummufquan-
tamouk, kah neunak kutifkangfuonk, ne
likauofue aheadt newutche nag kufleah-
auoog: nowadcham nubbog, nag wuffum-
og.

12 Kah pish kowwahteamwuh nen Lord, nan-
notam wame kup-blafphemaongash nish an
ayeuhkonittue kenonadcheli Israelle wad-
chuash, nowash, nish touffineash, nish
nuttinnumontanonash mahimunar.

13 Yeu kutinne nashpe kutuonawoash,
ayeuhkonittue wawonawoawoawo, kah
kutayeuhkonittue mufheonwuh kukkut-
uowongawoash: nunnotamurash.

14 Yeu wulin Lord Jehovah, manufe oh-
ke mukouantog kutuouffinnuwash.

15 Neane wekoutamwontemaw wutohto-
onk Israel wek, newutche quoshodtsh, nekut-
tinhennin: pish kutuowulin, woi Seire
wadchu, kah wame Idumea, ne wame, kah
nag pish wahteaog nen Jehovah.

C H A P. XXXVI.

WOnk woiketompae wunnaumoniin,
quoshodtash Israelle wadchuash,
kah nowash, kenaau Israelle wadchuog,
notamuk wuttinnuwaonk Lord.

2 Yeu wulin Lord Jehovah, a newutche
kutayeuhkonittue unnumwuh, boh, nuk- a Chap
kone, quashqui ayeuogash nutahtoe nurai 6. 2.
penonash.

3 Newutche quoshodtsh kah nowash, yeu
wulin Lord Jehovah, newutche nag kutu-
pinnuwahikooog, kah kummifekashko-
nukwawoog aehrt: ne, onk woi kenaau wu-
tohtoonance afkifhohcheg penuwoteag,
kah kowwadchumkumwuh wulittuon o-

C e e e e aih

Penny-bteag keruunmw g wutakodchuwok Ezekiel fokenumauog numusquant amoong

alkkog: emu moog, kah kummitanatumuk
umwo: miffinimooog.

4 Newutche kenau Israelle wadchuog
nattamook wuttinnawaonk Lord Jehovah,
yeu Lord Jehovah wuttitramun wadchuash;
kah wadchuemefash, kah tepuash, kah ano-
wutitash, kah tonititane mahchimowash, kah
nukkodtrumwe otanash, nish tohquunumwo-
onganewogish, kah hahnehtamowonganew
ok en ahqithon: heg penuwoteag, neg
weenuhkauoncheg.

5 Newutche yeu wullin Lord Jehovah,
wunnamukut ut netae nummolumma-
onganit nutayeukonittue kendon alkqithon-
cheg penuwoteag, kah ayeuhkonittue
wame Idumea, neg kohqurtumauutcheq
nutohke wutohtamunnaur, nathpe wame
wekontamoe wutrahhoowash, fekeneaditue
fohwokkonat en tohquunumwoonganit.

6 Newutche quofhodit papame Israelle
ohke, kah uttash wadchuash, wadchueme-
fash, tepuash, kah omouhkoieyewash, yeu
wullin Lord Jehovah, kuffeh, nukketokom
ut nummofitteamwoonganit, kah ut num-
musquantamwoonganit, newutche kukkenun-
umwo wutakodchuwonganew penuwotea-
ag.

7 Newutche yeu wullin Lord Jehovah,
nutrahbinwan numnutcheq, wunnamukut
penuwoteag neg weenuhkonkqueogig, nag
pish kenunnumwoog wutakodchuwonganew.

8 Qut kenau, woi Israelle wadchuash,
kenau pish kotuhquunumwo, kah pish
kuppaddaomwo kummechummuogana
nummifinimooog Israel, newutche ag
nal en peyaog.

9 Newutche kuffeh, koweechoohumun-
umwo, kah nukquinnuppiannumun en kuh-
hogkaout, kah kenau pish kutanalkoh-
banwonnittamwo, kah kutohtehkonitte-
amwo.

10 Kah nummiffeh wofketompaog ut
kuhogkaout, wame wek Israel, ne wame,
kah otanash pish ayinneash kah mahchup-
wulhikish pish wekikontamuchah.

11 Kah kummitheh wofketomp ut kuh-
hogkaout kah puppinallim, kah neg pish na-
nomonaog, kah meechummuog, kah kiffin-
ne menachkeonumwo nezunak nukkone kir-
tinniyewonganew: kah kutanew wunnenehen-
numwo, onk weske, kah pish kowahteom-
wo, nen Jehovah.

12 Nux, nuppmuffah wofketompaog
kuhinhogkaout, nummiffinimooog Israel, kah
neg pish wutrahheog. kuhhog, kah ken pish
neg wutohtamunnaur, kah matta pish wonk
kuppawano wofketompaog.

13 Yeu wullin Lord Jehovah, newutche
neg kutrugqueg, ken mohchipwan wofse,
tempaog, kah kuppagwodtoh kutotimo-
ni.

14 Newaj matta pish wonk pagyancadit

wofketompag, kah matta pish wonk kup-
pagwato kutotimoneash wullin Lord Je-
hovah.

15 Kah matta wonk nortamwaheoh wof-
ketompaog ut kuhhogkaout wutakodchuonga-
naw penuwoteag, kah matta pish wonk
kuhkenumumwo kehkomangano miffin-
ninnuog, kah matta pish wonk kuppenuh-
ahtoow wutohtimoneash, wullin Lord Je-
hovah.

16 Nano wuttinnawaonk Jehovah nup-
peyanuk nowau.

17 Wofketompaew wunnaumoniin wek Is-
rael aphettit nehenwonche wutohkeout, nish-
keteag nathpe nehenwonche ummayah,
kah nathpe wutufleongash: ummayaw ut a-
naquabeh ogqueneunkquor wunnihkene-
unkquifoonk ontappe mittamwofia.

18 Newaj fokenumauog numusquan-
tamoong, newutche musquheonk ne feah-
hamwehettit ut obkeit, kah wutch wuttin-
nukontunkanow neh nathpe nishketeahet-
tit.

19 Kah nusse-hwwoog ut kenugke penu-
wohteaut, kah feahwwoog papall pe wutoh-
timoinneat, neunag ummayewash, kah ne-
zunak wutufleongash nowu noog.

20 Kah konukulhettit penuwoteaut
ne aahettit, nag b nishketeagow nane b Isai.
tupanaramwe wufoonk, nag unna etit, yeu 52.5
ummidinninnanoh Jehovah, kah fohhamwoog Rom.
wutch wutohkeout. 2.24.

21 Qut nukkitteamankineam wutch
noone wufoonk, ne wek Israel nishketeuk
ut kenugke penuwoteaut ut toh aahet-
tit.

22 Newutche us wek Israel, yeu wullin
Lord Jehovah, matta yeu natuffen wutch,
kenau woi wek Israel, qut wutch neonee-
tupanaramwe wufoonk, ne nishketeagow ut
kenugke penuwoteaut, uttoh adog.

23 Kah neoneetupanaramwahteoh num-
miffe wufoonk ne nishketeomukup ut ke-
nugke penuwoteaut, ne nishketeagow ut
kenugke nagoh, kah penuwoteagow pish
wahteungnen Jehovah, wullin Lord Je-
hovah wunneetupanaramwahimuk ut kuhhog-
kaout, ut anaquabhettit.

24 Newutche keneemumumwo wutch
kenugke penuwoteaut, kah kummooun-
umwo wutch wame wutohtimoinneat, kah
kuppafuunumwo ut nehenwonche kutoh-
kaout.

25 Neit kuffeahhamatunumwo pahke-
appre, kah pish kuppahkefumwo: wutch
wame kenishekeneunkquifoonkanow, kah
wutch wame kittindukontupkanow, kup-
pahkhenumwo.

26 Wofk e wofke metah kittinnamau- e Jeri.
unumwo, kah wofke nathauanir kuppamam- 32.39
aunumwo: kah nutamunum quifukwane Chap.
metah wutch keyafidout, kah kittinnam- 21.19
aunumwo.

Nummishsteoh ummeechammuongash Chap. 37. *kefshoeae wofshkenash keteaog*

auumumwō weyaufēe metah:

d Chap. 27 Kah nuppon d nunnalbauanittom
11. 19. kuttinnōmiyeun. out, kah kuppomushen-
umwō nū'knhkōwaonganit, kah kēnaau
pish kēnaawēhteomwō nōhittūmōuogash
kah nish kuruffenōash.

28 Kah pish kutāyiniwō ohkeit ne anu-
aogkup kōff. oōog, kah kēnaau pish hum-
missinninumog, kah pish nen kum-Manit-
tūmwo.

29 Kah kōwadchanumwō wutch wame
kenishkēneunkquffuonganōash, kah
nōo vehquetum weatchimianeash, kah num-
mōchekehteauum, kah matta kuppōnamau-
onōmwō mahlagquodt.

30 Kah pish nummishsteoh ummeechum-
muonk mehtug, kah ummishētuonk ohteuk,
matta wonk woh kutattumunumōuneat
keikōntuonk wutch mahlagquodt, ut ke-
nigke penuwohteag.

31 Neit pish kummequontamumwō ne-
henwonche kummatchemayeuoash, kah kut-
uifeonganōash nish māt wanegeninōgish,
kah pish kutuonkquanumomwō kuhhogkaog
nehenwonche kenauuogonganōout, wutch
kummatchefonganōash, kah wutch kenish-
keneunkquodtōmōash.

32 Matta wutch kēnaau yēu nutuffen
wuffin Lord Jehovah wahteauuk: akod-
elōuk kah chepshunk wutch nehenwonche
kummayyeuoash, woi wek Israel.

33 Yēu wuffin Lord Jehovah, ne keshukok
pahkhennoog wutch wame kummatchefong-
anōout, kutāyēuwēhenumwō wonk keit-
otanash, kah matchteomuk pish wonk ayim-
un.

34 Kah touishinne ohke pish anashkhamun,
tāouhnik anaquabbettit wame neg paum-
wuhāfheg.

e Chap. 35 Kah nag pish nōwaog, yēu ohke tou-
17. 24. ishinnip, ogqueueunkquodt e Edene tanoh-
28. 13. keteaonganit, kah mahchumōe, touishinne,
kah sohquerahhamōe keitotanash, pumme-
nutaufuash, kah wadohkeimukish.

f Chap. 36 Neit penuwohteog neg sekquottah-
17. 24. whuttheg waemū, pish wahteauog nen Je-
& 22. hovah nōnteoh mahshimōe ayeuogash,
14. & kah nutohkeatēn nē tawūshikup: nen Jē-
37. 14. hovah nuffin, kah pish nutuffen.

37 Yēu wuffin Lord Jehovah, qut onch
woh nen nuppentamont nashpe. wek Israel
nutuffeantōhōaout: nag pish nutogque
mishreauog miffinninnūh flocknt.

38 Neane wunneetupinatamwe flock, ne-
ane Jerufaleme flock ut oon etupanatamwe
mishadtuppaonganit: ne pish unnu mah-
chumōe otanish wunnuwāpinneau wof-
ketompae shēklog, kah nag pish wahteauog
nen Jehovah.

C H A P. XXXVII.

W Unnūtheg Jehovah, inūshuk-
kongkup, kah nuffhōtōwunukup

ut wunnashainittomut Jehovah, kah nup-
ponukup ut nā. aue onatuhkōiyeut ne
nomwohtag wufkōna h.

2 Kah nish nū'knhkōm wufkōnash
waēēu, kah kuffeh muttaantash ut pon-
quāshinne onduhkdōiyeut, kah kuffeh nish
papaquanne nunohtaash.

3 Kah nuttinuk wofketompae wunnau-
moniin, sun woh yēuth wufkonash poma-
tamōmōash? kah nunnampūtānōp, woi
Lord Jehovah kōwā'le un.

4 Wōk nuttinuk, quothoe miffohhamōn-
tash yēuth wufkonash, kah nag us, woi kē-
naau nunohtaēu wufkonash, nōtamōuk wut-
tinnōwaonk Jehovah.

5 Lord Jehovah, yēu wuttittamun yēuth
wufkonash, kuffeh, nupputteihro nashau-
onk ut kuhhogkaout, kah pish kuppomant-
tamumwō.

6 Kah kuppōnamonumwō wutchoh-
tash, kah kuppādtāuunumwō weyaus, kah
kuppūtōggubwhunumwō wuttubquab, kah
kōnathāonganuhkōuunumwō, kah pish
kuppōmantamūmwō, kah pish kōwāhte-
omwō, nen Jehovah.

7 Neit nuttinuk quōstōdtum nean anmō-
sumuk: kah quōstōdtum, nā wadruat-
tōngquodt, kah kuffeh nunnukshāonk, kah
wufkonash moēu peyaumōash, wufkon nē
wadchukōnnuok.

8 Kah kuhkēneaumon, kuffeh, mutchōh-
tash, kah weyaus wunnukhukkongquēu,
kah mattā'quab nūkhukunk ut woi kēdē,
qut matta wunnashāonganōg.

9 Neit nuttinuk, quothoe miffohhamwon-
tash waban, quōstōdtish wofketompae wun-
naumoniin, utruh waban, yēu wuffin Lord
Manit, peyaush wutch yāne wabanit, woi
nashauonk, kah potanah yeug nashitcheg,
onk woh pomantamwōg.

10 Neit nukquōstōdtum nean anmōst,
kah nashauonk nag peyaonukquog, kah nag
pomantamwōg, kah neepouwēhtauog wuf-
feetowah, muttanunkquodt kēnauwame-
onk.

11 Neit nuttinuk, wofketompae wunnau-
moniin, yēuth wufkonash mamuffe wek Is-
rael, kuffeh, nōwaog, wufkononash nuno-
tōpash: kah nuttanōōfonganun wān-
nehāuun y. nuttamwhutteamun nēnā-
wun.

12 Newutche quōstōdtish, kah nag us,
yēu wuffin Lord Jehovah, kuffeh, wame num-
miffinninnūnōg, nōwāshinnūm kōweenoh-
keash, kah kōkkuhkuhquēhennumwō wufsh
kōweenohkēout, kah kuppācōunumwō ut
ohkeit Israel.

13 Kah pish kōwāhteomwō nen Lord,
wofshwamāon kōweenohkēash, woi
nummiffinninnūnōg: kah kōkkuhquunūg
kōweenohkēout.

14 Pōnāmauunog nunnūshauonk kah pō-
C e c c c 2

nurdonog neg anwolskeg, neg waniitdieg, wame neg matta pummenatufue ayigeg, kah matta ohtogig barfash kah sqnonamash.

12 Mukkukionumwontamunat, kah roh-qunumwontamunat, qunupinnemunat kenutcheg en rouuiffinne ayenonganit pish yeuyu wadtohtinukish, kah ut milinnifutu neg moecheg wutch wutohtimoincat, neg waneetassurutcheg, kah wamaumatchiit-cheg, neg wadohkitheg nathau obkeit.

13 Sieba, kah Dedan, kah Tarthitke an-quiffaenuog, kah wame ohtifquosimwe qun-non nuanuwoh, nag pish kuttugquog, sun kawch peyom neemumunat tohquunumoonk, sun kumukkin kummutraunmog mukkinuonot? monchataunat silver kah gold, amauonot neetafuog kah muma-chiash, kah mithe mukkukionuonog?

14 Newutche woiketompae wunnaumoni, quoshodit, kah us Gog, yeu wulin Lord Jehovah, ne kesukok Israele missinninmog wunahettit, sun matta woh kawah-teauouu?

15 Kah pish koom kutayenonganit, wutch nanummiyeu, ken kah weech monaog missinninuog, wame nayenmukquog horiefah, mochequhaog, kah mithe kenauwameonk.

16 Kah pish kutayehkonittue kukkuh-quehtau Israele nummifinninuog, onatuh marohqus nohkuhkoq ohke: ne pish ogkomae kesukkodtut, kah kutayehkonittue pasufsh nutohkeit, onk woh penuwoteag nowahik, wanneetupanatamwahimuk ut kuhlohkat, woi Gog, ut anaquabettit.

17 Yeu wulin Lord Jehovah, sun ken woh anawuomp nowat, nashpe nuttinneumog Israele quoshodtumwachuog neg quoshod-tukeg ut yeuk kesukodtash, monarash kod-tumwash, nag kutayehkonittue paudtau-uanasont?

18 Kah pish nih, na nan ahquompag, Gogayehkonittue kukkuhquehtog Israele ohkeit, wulin Lord Jehovah, nummifquantamoonk pish nuhkuhkom nufekuf.

19 Newutche nummifittamowonganit kah nootae nummifquantamowonganit nufim: wunnamuhkut ne kesukok pish mithe nunukhaonganit ut wutohkeit Israele.

20 Newaj pish kehtahanne namohfog, kah kesukque puppinashog, kah ohteuhkone puppinashimwo, kah wame papo nompakecheg ohkeit, kah wame woiketompag wof, kerohkit, pish nunukfashog ut anaquabeh, kah wad: finash pish kenuhkonash, kah womuhkodigish pish penushash, kah nihnoh hafunmutunk pish penushau onkeit.

21 Kah kutayehkonittue wehquenn-wandit togkodteg, papalhe wame nowad-chumash, wulin Lord Jehovah, nihnoh wof-keetomp wuttogkodteg pish ayehkonau weematoh.

22 Kah kutayehkonit nashpe enninnean-onk, kah nashpe otfqueheonk, kah nuffoke-nuttat, kah ukkenauwamumoh, kah ut monaog missinninuog neh weechogqutcheh, romegkonue sokanon, kah mithe mufsegan, nootau, kah brimstone.

23 Yeu pish nuttione e miss cheon nub-e Chap. hog, kah neeetupanatamwah nuhhog, kah 36. 23. pish nowahik anquabettit monaog wut & 37. ohtimoeunk, kah neg pish wahtauog nen 28. Jehovah.

C H A P. XXXIX.

Newutche ken woiketompae wunnaumoni, monin, ayehkonittue quoshoe missubham Gog, kah nowah, yeu wulin Lord Jehovah, kufesh, kutayehkonit, woi Gog, keche Metheche kah Tubale ketasf-wut.

2 Kah kukquehchuunsh, kah nuffequn webe nequra kutteatu chippifue, kah kukkuhkuhqueht wutch nanummiyeu, kah kuppafuonsh ut Israele wadchuukonit.

3 Kah nuttogkom kutohtomp wutch kummenadcheit, kah nuppenutit toh kukkuhquodtish wutch kittinohkonit.

4 Pish kuppenuon ut awadchumut Israele, ken kah wame kukkenauwamumog, kah missinninuog neg weechayemuhqueaneg: kutassamwae eiyene mohweyafaeu pfukiefuk, kah ohteuhkone puppinashimwo.

5 Pish kuppenusham ut pohquashine ohteuhkonit, newutche nuffin, nowau Lord Jehovah.

6 Kah nutannam noutau en Magog, kah kenugke neg mat rohentupanatmo potmontogig menahhanetu, kah neg pish wah-teauog nen Jehovah.

7 Newaj wahtauwahwi nowefuonk, ut nashpe Israele nuhfinianinamut, kah matta wonk nuttenanumog nihketeauok neeetupanatamwe wafuonk, kah penuwoteag pish wahtauog nen Jehovah, waneetupanatamumoh Israele.

8 Kufesh, peyauwo, kah mahche n nih wulin Lord Jehovah, yeu kesukok ne anxiwi.

9 Kah neg ayitcheg Israele keitoranehtu, pish sohhamwog, kah nashqunamwog kah chiko funwog, auwohteaongash, naneefweogqunegash kah buklerfash, ahtompeeg, kah kduhquodtash, anwohhuonash kah qunuhugquash, kah nish pish wutchikufumunaoash noutat, netaufuk rahhe kodtumwau.

10 Newaj matta pish nemunumohetteg wutruhquash wutch ohteuhkonit, kah matta pish tumehthamwog wutch rouohkomuk newutche nag pish chikofumwog auwohteaongash ut noutat, nash pish mathehaog yeuh, machikqetticheh kah pish mukkinuon neh mukkinuokhetupoh, wulin Lord Jehovah.

11 Kah pish n nih ne kufukok, nuttin-
numau Gog weenohkee ageuonk ut Israel,
wutwonoikoiyeumau pomust aenuog, wut-
chepwayeue keitaharait, kah pish kuppuli-
hamwog wutchauwath pomuthaenuog, kah
na pish wattit potekinontau Gog kah wame
ukkenawameumoh, kah nag pish wutrisso-
wetamuneau, conauhkoieum Hamon-Gog.

12 Kah nelaukuk tahluoph nepauzoh pish
uppoikinduh Israelle wek, onk woh pahke-
teanog ohke.

13 Nux wame ohkee missinninuog pish
noh uppoekinonuh; kah ne pish woweeno
maonganau, ne kufukok sohtumwofumuk
wuffin Lord Jehovah.

14 Kah nag pish chippinaog nawhutche
nagwuttee anakaufinitcheh, panuphonat
ohke, potekinuwonot weche pomutha-
cheg, neg sekthoncheg ut woiketohkit, pah-
keteeauuat: mahtihahettit nelaukuk tahlu-
og nepauzoh, pish natinahteaoog.

15 Kah pomuthaenuog pauumshacheg oh-
keit, howan nag woiketomp wuikon, pish ne
kiuhke ponamun kuhkinreatuonk, no pajeh
potekinuwacheg uppoekinununaout ut
wonoikoiyeumut Hamon-Gog.

16 Kah wonk ne asuwefik keitotan Ha-
monuh; yeu pish wuttinne pahketeeauuneau
ohke.

17 Kah ken woiketompae wunnaumoniin,
yeu wuffin Lord Jehovah, kenau nish noh
unnequunue puppinahim, moyek, kah peyunk,
miyaek waeau, ut nuppagwohteaonganit,
ne sephamauwanthinog, mishe sephatuonk
ut Israelle wadchuhkoatu, onk woh kum-
meechumwau weyaus, kah woh kutattam-
wau musqueheonk.

18 Pish kummeechumwau weyaus ma-
nuhkeutcheh, kah pish kutattamwau wof-
heonganau ohkee fontinog, ramfog, lamb-
fog, kah goatfog, kah oxinog, wame neg Ba-
shane wanogqutcheh.

19 Kah pish kummeechumwau wees no
pash kowamepwunneaut, kah pish kut-
tattamwau musqueheonk no pajeh kukkog-
keissippaminneaut, nussephamonteauonk ne
sephamauwanthinog.

20 Yeu pish kuttinne wamepwunneau ut
nuttalblumut, nashpe horfelog kah charlot-
fash, nashpe manuhkelitcheh kah wame a-
yeuhteauuog wuffin Lord Jehovah.

21 Kah nupponum nullosumoonk ut ke-
nugke penuwoteaut, kah wame penuwot-
teaoog pish naumwog nohtumwouk ne asae,
kah nunnutcheh ne ponanaug.

22 Newaj pish Israel wek wahteunk nen
Jehovah um-Manittoomouh, wutch ne ke-
fukok kah ongkoue.

23 Kah penuwoteaoog pish wahteung
wek Israel missinawopanneg wutch ummat-
cheseonganau, newutche nag nuppannele-

tunkquog, newaj adtahtauog nuskefuk, kah
nummagunuk ut wunnutche ganawout um-
matwomouh, newaj wame penushahettit
nashpe togk-dteg.

24 Neauak wunnihkeneunkquffuog-
anau, kah neauak uppannefeonganawash nag
nutriheoneau, kah nag nutadtahtauog nut-
kefuk.

25 Newutche yeu wuffin Lord Jehovah,
yeu yeu wonk nukquihkeah ummissinnoog-
anau Jakob, kah pish nummonanum mamul-
fe wek Israel, kah nummofitteam wutch
nawneetupanaramwe wesuonk.

26 Mahche kenunamwehettit wutake-
chuonganau, kah wame uppannefeonganash,
nash nashpe punnefetunkqueanish, nag wun-
naihetrit, kah matta howan w. besheunk.

27 Wonk neg pafwog wutch missininnu-
tu, kah mohmounog wutohtuout ummat-
womoh, kah a wunneetupanaramwahimuk a Chap.
ut wuhhogkaut, ut anaquabhettit monaash 26. 23.
wutohtimoneash.

28 Neitpish wahteauog nen Lord um-
Manittoomouh, maminoheteauwi ut kenugke
penuwoteaut: qut nag nummukkinog ut
nehenwonche wutohtuout, kah matta wonk
na ut segunoog.

29 Kah matta wonk nutadtahtauoog nus-
kefuk: newutche b nusfukun nunnalhanait b Joel
wekit Israel, wuffin Lord Jehovah. 2. 28.
A 85.

CHAP. XL.

Neesneechage kodtumwae, kah napanna 17.
tahihe malinaeyog, waj kutchiuk
kodtumwau, pi gkukquinhog nepauz,
nabo weyaue kodtumomut mahche keitoran
togkodtamuk, ne nan kufukok, wunnutcheh
Jehovah nunnukuhkunk, kah na nuppafook-
gun.

2 Ut Manittoe monomanfuonaonginit
nuppafook ut Israelle ohkeit, kah nupponuk
ut kuslohkoiyeue wadchuut, ne kishkohtean
keitotane mehtonkquhkounut fowaniyeu.

3 Kah na nuppafookun, kah kuffeh, na
woiketomp, wutopqueneunkquffuonk neane
brasse, hahabpe pemunneat ohtean wunnut-
cheganit, kah quttuhhamaxe qunnuhteg:
kah neepau ulhquontamut.

4 Kah woiketomp nuttinuk, woiketompae
wunnaumoniin, nash wutch kufekukqut,
kah nootash wutch kehtauogut, kah ponih
kuttah ut wame ne nohtinun, newutche yeu
waj yeu pafowunumuk, onk noh nish kenah-
tinununash: wahtauwahuash wame ne
nauman en wekit Israelut.

5 Kah kuffeh, haffunootunk ut poqund-
chekommukqut waenu, kah ut wunnut-
cheganit woiketomp quttuhwhofue wekin-
alq, nequtra rashubquanogkod nefat sig, kah
menutchehanit unnukque kishkoi: neit que-
ruhham neanukkiuhkag weru, pafuk wekin-
alq, kah ne sokkunkquok pafuk wekin-
alq.

6 Neit peyau squontamut nogque wutchipwoiyee, kah noli kuhkuhqueu stairfut, kah quttubham anuikbham onk ut squontamut, ne paluk wekinaq anukikikag onkatog anuikbham onk ut squontamut paluk wekinaq unnuque kikiiki.

7 Kah niti noli paluk chamberemes paluk wekinaq ne sahteag, kah paluk wekinaq neanukikikag, kah ut nashaue chamberemesent, napanna tahshihquanogkod: kah squontame anuikbham onk, ut kishi ke squontame ah ut petutteamuk, anomut, paluk wekinaq.

8 Wonk quttubham squontame ahut petutteamuk anomut, paluk wekinaq.

9 Neit quttubham squontame ahut petutteamuk, ihwefuk tahshihquanogkod, kah postog neeshquanogkushog, kah squontame ahut petutteamuk anomiyen.

10 Kah squontame chamberemefash wutchepwoiyen, nishwe yea wutch, kah nishwinish nanogque wutch, nash nishwe, paluk quttubweg, kah postog paluk kuhkuhbeg yeu wutch, kah nanogque wutch.

11 Kah quttubham nean ukkikikag ahut petutteamuk ussquont piogquishquanogkod, kah ne sahteag squont nabo nishwefkquanogkod.

12 Neontotohtag wonk chamberemefash, nequishquanogkod wutrubhin, kah ne adtohtag onkaue wutch nequishquanogkod, kah chamberemefash nequishquanogkodtash yeu nogque wutch kah nequishquanogkod na nogque wutch.

13 Neit quttubham squont, wutch onkwhonik paluk chamberemes, en onkatoganit onkwhonganit: nean ukkikikag neefnechag kah napanna tahshihquanogkod, papiuhfuke squontamash.

14 Ayeuau wonk postash nequishquanogkod, weque chippinnutunge ne postur waenu squontamut.

15 Kah wutch wolkeche petutteam squontamut, wehque wolkeche porchut anome squontamut, napanna tahshinchagishquanogkod.

16 Kah pegikiyee kenogkenegash ut chamberemefut, kah ut uppostumash anome squontamut waenu, kah netatuppe ut porchehtue, kah kenogkenegash weenoh: yeu anomut: kah ut nish noli postur palmahutugquash.

17 Kah nupapafuk en paquah-he chippinnutunkanir, kah kushah chamberash, kah wunompikinufuwu wut-he chippinnutunkanir: nishwinich ekodtash chamberash wolkehe wunompikinneganir.

18 Kah wunompikinnegash ut fufsi poi ut squontamut piuhfuke ne sahteag squont, ne tahshquanokhtag wunompikinneg.

19 Neit quttubham ne anukikikag wutch anaquohtag womokdagu ussquont, wehque

an aquohtag anome chippinnutunk poquodchipeu, nequ paluk anuikbham onk wutchepwoiyee kah nanummiyeu.

20 Kah poquodchee chippinnutunganee squont, ne nanummiyeu, quttubham ne sahteag, kah ne anohque kishkag.

21 Kah wutch an beren elash, nishwinash yeu nogque wutch, kah nishwinash nanogque wutch, kah uppostumash, kah upporchumash, ne nan sahteag neqonifquent: ne sahteag napanna tahshinchagishquanogkod, kah ne anukikikag neefnechag kah napanna tahshihquanogkodtash.

22 Kah ukkenogkenegancuash kah upputtugquonegancuash, kah uppalmuhutugkumash, ne nan nufiki wutch epwoiyee squont: kah nag ukkuhkuhqueantamuneeu neefufuk tahshantuoanganogkod, kah uwoweyoiyeumash ohtash anaquohtag.

23 Kah anome chippinnutunganee squont, piuhfuke nanummiyeu squont, kah wutchepwoiyee, kah quttubham wutch ussquontamut nequ paluk anuikbham onk.

24 Ne miche onag, nupapafuk nogque sowaniyeu, kah kushah ussquont sowaniyeu, kah quttubham Postash naut, kah woweyoiyeumash, neanuk yeush quttubwegash.

25 Kah kenogkenegash na ut ohtash, kah ut woweyoiyeumash waenu, tatuppeyeuwash, nish kenogkenegash, ne sahteag napanna tahshinchagishquanogkodtash, kah ne anukikikag neefnechag kah napanna tahshihquanogkod.

26 Kah ne faufuk tahshantuoanganogkod kuhkuhquenat, kah wayoagish ohtash anaquohtag, kah palmuhutugquash wutrubhin, kah onkatuk na nogque wutch ut uppostumut.

27 Kah ussquont ut anomie chippinnutunkanir sowaniyeu, kah ukquhmun ah ussquontamut sowaniyeu nequ paluk anuikbham onk.

28 Kah nupetukonuk anome chippinnutunganir, sowaniyeu squontamut, kah quttubham sowaniyeu squont, neanag yeush quttubwegash.

29 Kah wutch chamberemefash, kah uppostumash, kah wayoagish, neanuk yeush quttubwegash, kah na kenogkenegancuash, kah ut nish wayoagish waenu: napanna tahshinchagishquanogkod ne sahteag, kah neefnechag kah napanna tahshihquanogkod ne kishkag.

30 Kah wayoagish waenu neefnechag kah napanna tahshihquanogkod ne sahteag, kah napanna tahshihquanogkod ne kishkag.

31 Kah wayoagish nogque poquodchee chippinnutunkanir, kah palmuhutugquash ut uppostumehtu, kah kuhkuhqueantamut fufsi fuk tahshantuoanganogkod.

32 Kah nupetukonuk anome chippinnutunkanir nogque wutchipwoiyee, kah quttubham

tuhhu nishiquont neanuk yeuth quttu. whongash

33 Kah wutchamberemesash, kah uppostumash kah w yeagish, neanuk yeuth quttuhwegash kah kenogkenegannu naur, kah wiyoegehtu waenu, napanna tahihinchagishquanogkod neshateag, kah neelnechag kah napanna tahihiquanogkod nekikhag.

34 Kah nish wayeo giin nogquohash poquadch: chippinnutunkanir, kah palmutugquah ohtash ut uppostu nehtu, wutuhame kah ongkoue, kah ukkuhqueontamnat ihwofuk tahibantuonganogkod.

35 Kah nuppassook nanumiyeye squontamut, kah ukquttuhhumun neanuk yeuth quttuhwegash.

36 Wutchamberemesash, kah uppostumash, kah nish wayeoigish, kah kenogkenegash waenu: neshateag napanna tahihinchagishquanogkodtash, kah neanukikhag neelnechag kah napanna tahihiquanogkod.

37 Kah uppostumash nogque en poquadche nahik, kah palmutugquah ohtash uppostumetu, wutuhame kah ongkoue, kah kuhkuhqueontamnat ihwofuk tahibantuonganogkod.

38 Kah wutchamberumash, kah ahhut petutemukish, ut kikhke squontame postut, uttoh adt kutchiletauhettit chisontae magwongash.

39 Kah ut squontame porchut, neelinash tablefash wuttuth wutchu: kah neelinash tablefash na nogque wutchu, na ut nishonot chikontae magwongash, match:feae magwongash, kah pinneseae magwongash.

40 Kah ut poquod he kikhag, ahhut kuhkukue nuk ahhut petutemuk nanumiyeye squontamut, na neelinash tablefash, kah adt ogkomaeu, adt squontame porchut, neelinash tablefash.

41 Yauunash tableash yeu wutch kah yauunash tableash na nogque wutch ut kikhke squontamut ihwofuk tahibinash tablefash, ne adt neshatehettit.

42 Kah yauunash tablefash wunnehtamawo quilukuanash wutch: chikohtae magwongash, nequutishquanogkod kah pohihe neshateag nequutishquanogkod kah pohihe neanukikhag, kah nequutishquanogkod ne sohkuquo's: uttoh wonk ponamwehettit, auwohteaongash nish nishpe nushahettich chikohtae magwongash, kah sephausungath.

43 Kah ut ano nut uhquonito menutcheaganit nukkukue kikhki, meneketeau'u waenu, kah ut tablefash magwongane weyau.

44 Kah poquod he anome squontamut wutchamberu nash ketuhhinae'uog, a nime chippinnutunkanir, ne kikhke nanumiyeye squontamut: kah wutanaquohtag-

on nanumiyeye, piluk ki oke wutchepwoi squontamut, wuttinuhquabzonk nanumiyeye.

45 Kah nuttinuk yeu chamber ne wutanaquohtagom lowaniyeu, wuttaine sephausungon, nanawehteunkig weuome meechu nuteaongash.

46 Kah ne chamber anaquohtag nanumiyeye, wu tathen sephausungon nanawehteunkig Altare mee i neshateag: yeu wunnaumonuh Zadok ut kenugke wunnaumonuh Levi, neg palmutugquah Jehovah wowuku nonat.

47 Neit quttuhhum chippinnutunk nequt pilukwihquanogkod kikhki, yaust naai, kah Altar ut anaquohtag weru.

48 Kah nuppassook weuome porchut kah quttuhhum porche postash, napanna tahihiquanogkod wuttuth wutch, kah napanna tahihiquanogkod na nogque wutch: kah ne anukikhag squont, nishwihquanogkod wuttuth wutch, kah nishwihquanogkod na wutch.

49 Ne lahteag porch neelnechagishquanogkod, kah ne anukikhag nabo nequt ishquanogkod, kah nuppassook ut annehutunganit ne adt kuhkuhquemuk, kah na pil-larluo kikhke postut, wuttuth wutch, kah onkatuk na nogque wutch.

C H A P. XLI.

OMpetak nuppassook templeut, kah quttuhwau postash, nequtta tahihiquanogkod kikhki wuttuhame, kah nequtta tahihiquanogkod kikhki onkoue wutch, ne anukikhag tabernakle.

2 Kah ne anukikhag squont piogquishquanogkod, kah sullipoe squont napanna tahihiquanogkod nequt sullipoi, kah napanna tahihiquanogkod ogkomaeu, kah ukquthumen ne sohateag yauinchagishquanogkod, kah ne anukikhag neelnechagishquanogkod.

3 Neit petuttau, kah quttuhhum squontame postash, neelishquanogkod, kah squont nequtta tahihiquanogkod, kah neanukikhag squont neshateag tahihiquanogkod.

4 Neit quttuhhum neshateag neelnechagishquanogkod, kah ne anukikhag neelnechagishquanogkod, ut anaquohtag temple, kah nutrinuk, yeu anue wunneetupanatame ayeuonk.

5 Neit quttuhham sullipponk nuk nequtta tahihiquanogkod, kah neanukikhag sullipponk chamber, yauwihquanogkod waenu weetu aetaen.

6 Kah sullipponk chamberfash nishwinash pehpethwohtash, kah nishwinchag wunohatash, kah pehthompotash weuome sullipponkomk, ne wutche sullipponk chamberfash waenu, oik woh-quenohatash qut matta quenohatash sullipponkomk.

7 Kah kuhkuhkuhchay woweauhia nand

en wohkumeiyeu, ut lullippoe chamberut, newutche woweauhin wetuomut at kun-kuhqlhin waenu wetuomut: newaj ne a-ukkiishkag wetu waabeyeu, kah nano mishe-teaufu wutch womunkoag no pajeh quanuk quohtag ut nashau.

8 Kah wonk nunnaum ne sohkukquok weetu waenu, ukquenohtagwamash lullippoe chamberash, paluk nequtta tashishquanogkodte wekinafq pannuppe.

9 Ne gohpogok haffunnutunk, wutch poquadchiyeu lullippoe chamberut, napanna tashishquanogkod, kah ne afqunnumuk, ne lullippoe chambera ayeuonk anomut.

10 Kah nashauwe chamberash neshateag neshachagishquanogkod waenu wetuomut nish noh wutche;

11 Kah lullippoy: ue chamberse squontamashnogquohtaash ne afqshunk ayeuonk, pafuk squont nanummiyeu, kah onkatuk squont fowaniyeu, kah ne anukkiishkag ayeuonk ne afqshunk napanna tashishquanogkod waenu.

12 Kah wekitteaonk ne anaquohtag chippeyeu, ayeuonk, wehqshik wutchekluiyeu, ne neshafuk tashinchagishquanogkod, ne anukkiishkag, kah weekitteae haffunnutunk napanna tashishquanogkod kuppogki waenu, kah ne sohteag paikogun tashinchagishquanogkod.

13 Neit quttuhhum wetu nequt pafukwishquanogkod neshateag, kah chippee ayeuonk, kah weekitteonk, kah haffunnutongath nequt pafukwishquanogkod ne sahteag.

14 Kah wonk ne anukkiishkag anaquohtag wetu, kah chippeyeu ayeuonk wutchepwioyeu, nequt pafukwishquanogkod.

15 Kah quttuhhum ne sahteag wekitteaonk piuhfuke chippeyeu ayeuonk, ne upishquaniyeu, kah gallerifash, yoaeu kah ogkomaeu, nequt pafukwishquanogkod, weche anome temple, kah chippinnutunkane porchash.

16 Squontame postash, kah pegikae kenogkenegash, kah gallerifash waenu nishwut pepetwohtaur, piuhfuke squontamut, abufquofu mehtugquash waenu kah wutch ohkeit pajeh kenogkaneganit, kah kenogkanegash unkwhofuash.

17 Ne waabe squontamut, wehque anome komukut, kah poquodchiyeu, kah kiuhke we haffunnutunkanit waenu, anomut kah woikeche, quttuhwhofue.

18 Kah ne cherubimshau, kah palmuhutquhshau, newaj palmuhutug nashau ohtag cherub kah cherub, kah cherub aetae woikefukod.

19 Newaj woiketompae muskesuk nogquohtag palmuhutugut wutuhame, kah woikefuk woike quannonou nogquohtau palmuhutugut ogkomaeu; yeu keshausu papathpu wame wetu waenu.

20 Wutch ohkeit kah ut waabe squontamut, cherubimfog kah palmuhutugquash ompadtou, kah ut temple haffunnutonganit.

21 Temple postash squar ofuash, kah anaquohtag sanctuary, neanuk paluk ne nish onkatuk.

22 Mehtugque Altar nishwifshquanogkod ne sohkukqut, kah ne sahteag neshishquanogkod kah nashinneash, kah ne sahteag, kah wulshippunkomukquash, wutuhqunnuash: kah nuttinuk, ne table ne ohtag anaquabit Jehovah.

23 Kah temple kah sanctuary neishquontamay: uash.

24 Kah squontamash woadchishash, neefe quinnuppemae chippeyeuash, neefe chippeyeuash paluk squontamut, kah neefe chippeyeuash onkatuk squontamut.

25 Kah ne tannompadtou ut temple squontamehtu, cherubimfog, kah palmuhutugquash, ogquehtaufog lullippunkomuk, kah kuppogke possikethquash ut woikeche porchut poquodchiyeu.

26 Kah pegikiyeue kenogkenegash, kah palinuhutugquash wutuhame, kah ogkomae, lullippoe porchut, kah ut lullippoe chamberetu wetuomut, kah kuppogke pashonukquash.

CHAP. XLII.

NEit nushohowunuk en poquodche chippinnutunkanit, nanummiyeu mayut, kah nuppafook chamberut ne piuhfuke chippeyeu ayeuonganit, kah ne anaquohtag weekitteonk nanummiyeu.

2 Anaquohtag nequt pafukwishquanogkod sohteag, ne nanummiyeu squont, kah ne kiuhkag napanna tashinchagishquanogkod.

3 Piuhfuke nish neefneechagishquanogkod wutch anome chippinnutunkanit, kah piuhfuke wunompikshauwu ne wutch poquodchue chippinnutunkanit, na gallery piuhfuke gallery nishwut pomompofuash.

4 Keh ut anaquohtag chamberash papaumshae ayeuonk piogquishquanogkod neshateag anomiyeu, nequtishqu: nogkodte may, kah squont amash nanummiyeu.

5 Kah qunutque chamberash tarohutuiyeuash, newutche gallerifash qunuhquodtash onk yeush; ne ohkeciyeu, neit nashauwee wekitteaonk.

6 Newutche nishwunnuash, qut matta pillarsumnuash, neane chippinnatongane pillarash, newaj wekitteaonk pekishkaganen onk ne agwohtag, kah ne nashauhtag wutch ohkeit.

7 Kah poquadche chippinnutunk piuhfuke chamberut nogque poquadche chippinnutunkanit, ut anaquohtag chamberut, ne sahteag napanna tashinchagishquanogkod.

8 Ne sahteag chamberash poquadche
D d d d d chip.

chippinnutunkanit napanna tahſhinchagish
quanogkod, kah kuſſeb, ut anaquohtag tem-
ple nequt paſukooiſhquanogkod.

9 Kah wutchagwe yeuſh chamberfaſh,
wutchepwoiyeye ahhut peturteamuk; ho-
wan petutteadt wutch poquadchue chip-
pinnutunkanit.

10 Chamberfaſh ohtaſh anome kuppoſkie
kuſſunnutunkan, wutchepwoiyeye chip-
pinnutunkanit; piuhſuke chippeyeye ayeuonk
kah piuhſuke wekitteonganit.

11 Kah mayeu ut anaquabhetit ogquene-
unkquot nanummiyeye chamberſut: ne ſoh-
kunkqſhitcheg, kah ne kaikeitcheg, wame
ne ahhut ſohhamuk, wutogqueneunkquſſum-
ouh, kah neunak ſquontamash.

12 Kah neunak chamberſe ſquontamash
ſowanicyu, na ſquontamoupp adt weekqſhik
may, may ne anihik piuhſuke anaquohtag
haſſunnutunk wutchepwoiyeu, ahhut petur-
teadt howan.

13 Neit nuttinuk, nanummiyeye cham-
berfaſh kah ſowanicyeye chamberfaſh, niſh
ontagish anaquohtag chippiyeye ayeuon-
ganit, niſh wunneetupanatanwe chamberfaſh,
uttoh adt ſephaufenuog, neg paſuſukau-
oncheg Jehovah, piſh mechwog anue wane-
tupanatanweyeuogish, na piſh wuttit po-
namuneau anue wunneetupanatanweyeu-
ogish, kah meſſue ſephaufuonk, kah mat-
cheſe ſephaufuonk, kah panneſeae ſephaufu-
onk, newutche ne ayeuonk wunneetupana-
tanweyeuou.

14 Sephaufenuog na petutteahettit, neit
matta piſh ſohhamouog wutch wunneetup-
anatanwe ayeuonganit en poquodcheyeye
chippinnutunkanit, qut na piſh upponamun-
eau wuthogkooonganmash uttoh adt wo-
wuſſumahettit, newutche niſh wunneetup-
anatanweyeuash, kah nag piſh hogkooog
onketogish hogkooongash, kah piſh yeuſh
wunnahpe paſuſukauonaoaſh wadchiehet-
ticheh miſſinnunoh.

15 Kah mahche kogkohkog anomie wetu,
nuſſohha-wunuk en nogque ſquontamat, ne
anaquohtag wutchepwoiyeu, kah oweene
quttuhhamun.

16 Ukquttharun ut wutchepwoiyeu naſh-
pe quttuhwhofue wekinaſq, napanna tahſhe
paſukooe wekinaſku oo, naſhpe quttuhwhofue
wekinaſq waenu.

17 Quttuhham ut nanummiyeye napanna
tahſhe paſukooe wekinaſku oo naſhpe qut-
tuhhaufue wekinaſq waenu.

18 Quttuhham ſowanicyeye napanna
tahſhe paſukooe wekinaſku oo naſhpe quttuh-
whofue wekinaſq.

19 Quinnuppu en wutcheſſuiyeye, kah
quttuhwhofue napanna tahſhe paſukooe wekin-
aſku oo naſhpe quttuhhaufue wekinaſq.

20 Ukqutthumun ut yane ſuſſippoiyeu:
wacene haſſunnutunkanuu, napanna tahſhe

paſukooe wekinaſku oo neſahteag, kah napan-
na tahſhe paſukooe wekinaſque kiſhki, a-
yinu at chippinnutunk ut naſhaue San ſua-
ryhut, kah nanweyeu ayeuonganit.

C H A P. XLIII.

O Mpetak nuppaſuk ſquontan ut, wut-
chepwoiyeye ſquontan ut.

2 Kah kuſſeb, wuſſohſumoonk um-Man-
ittomoh Iſrael omoo wutchepwoiyeye
mayut, kah a wadtauatonkquſſuonk ogquon-
toowomoo mon tut a nipceit, kah ohke woh
ſumomoo naſhpe wuſſohſumoonk.

3 Kah ogqueneunkquodtup b neunak
monomanſuonk ne naumomp, neunak
monomanſuonk ne namomp, nonche pag-
pagwataun keitoran; kah monamanſuon-
a-h tatuppeyeuoaſh monomanſuonganit niſh
naumompash kiſhke Chebare ſepuut: kah
nuppenuſhadumup nukeluk.

4 Kah wuſſohſumoonk Jehovah petutte-
amoo wetuonut ut ſquontame mayut ne a-
naquohtag wutchepwoiyeu.

5 Neit naſhaunanit nuttaſhinuk, kah nup-
paſook anomie chippinnutunkanit, kah kuſſeb
wuſſohſumoonk Jehovah nunwohteau we-
tuomut.

6 Kah nunnotau kenconukqunat wutch
wetuomut, kah wolketomp nukkechekom-
pauwehtunk.

7 Kah nuttinuk wolketompae wunnau-
moniin, nutappuogane ayeuonk, kah nuſ-
ſeetoe ayeuonk uttoh adt naſhaue ayeu
wunnaumonuh Iſrael micheme, kah naonee-
tuparatame weſuonk wek Iſrael matta
piſh wonk niſhketeauun, matta nag, kah mat-
ta ukketaſſootamomouh, naſhpe ummamuf-
ſuogango, kah matta naſhpe nuppoe wuli-
hogkauh ukketaſſootamomouh ut qunuhqui
ayeuonganebu.

8 Ponamwehettit wutanuiſſkhamoo-
organoo kiſhke wutanuiſſkhamounganehtu,
kah uppoſtumouh kiſhke nuppoſtumehtu,
kah haſſunnutunk ut naſhaue nen kah nag-
umau: nag niſhketeauog naoneetupanatan-
we weſuonk naſhpe wunniſhkeneunkqnod-
toomoaſh niſh aſehetticheh: ne waj mah-
tupanog ut nummulquanittamooonganit.

9 Yeueu popketamwehettich wunnan-
wunoodſquonganoo, kah ukketaſſootamom-
ouh wuhhogkauh en noadtit wutche nen,
kah nutai wunnaiſhomooout micheme.

10 Ken wolketompae wunnaumoniin, naſh-
tus wek Iſrael, yeu wetu onk woh nag akod-
chuwontamog ummatcheſeonganoo, kah nag
quttumohettich yeu nan neunak.

11 Kah akodchuwontamwehettit wame
ne aſehettit. nag nahtus neunak wetu kah
neanceulik, kah na ut ſohhamunat, kah na
ut petukonat, kah wame kukenauwehtea-
ongash na ut, kah wame kuhquttumoo-
ongash na ut, kah wame wunhtoonongash kah
wame wuttinnaumatoungash, kah wuſſuk-
wuhsh

whush ut anaquabhettir, onk woh nag nana wehteauog, wame ne wunohtoonk, kah wame kuhk wawongash na ut, kah woh wutuifn-aash.

12 Yeu wetue naumatuonk, ut wanast-quodtinnu wadchiur, mamusse wusilip-poiyeumash wacenu pish anue wuñetupana-tamweyeu: kuhseh yeu wetue naumatuonk.

13 Kah yeush Altare quttuhwhofuon-gash nean ishquanogkok nequtishquanogkod, ne nequtishquanogkod, kah menutcheq, ne anobheue kiikag ohkeiyeu pish nequtish-quanogkod, kah ne anuk-ist-kag nequtish-quanogkod, kah wusilippiyeum ne wek-q-shik wacenu, ne pish nequtomikinau, kah yeu pish quanuque ayeuonk ut Altarut.

14 Kah wutch agwu ohkeiyeu en agweyeu appuonganit neelishquanogkod, kah ne kosh-kag nequtishquanogkod, kah wutch peyafik appuonganit pajeh mohlag ayeuonk yaush-quanogkod, kah ne koshkag nequtishquanogkod.

15 Newaj Altar pish yaush-quanogkod, kah wutch Altarut, kah waabu pish yauf-konai.

16 Kah Altar pish nabo neelishquanogqash neshareadt, kah nabone se nukkuhqueu kut-kefu, yanut nafun.

17 Kah appuonk pish nabo yaush-quanogkod neshareadt, kah nabo yaue unnukque kiikhi ut yaue nashinit, kah wusilippiyeum ne weenohtag pohheishquanogkod, kah ne o'keiyeu nequtishquanogkod, kah wut-tairfum pish wutchepwoiyeiyeu.

18 Kah nuttinuk, woiketompae wunnau-moniin, yeu wulin Lord Jehovah, yeush Al-tare kuhk wawongash, ne kufukok ayimohet-tit, magunet chikohtae maguonagash, kah na wuttit leahhamuneat wusqueheonk.

19 Kah pish kuttinmau sephaufuenuog, Levitseg wutch wikanneunneuh Zadok, neg pafufukitcheq, naowowussumukqunnaout wulin Lord Jehovah, wuskottinwe ox wutch matchefae maguonk.

20 Kah pish keneemunum ne wusquehe-onk, kah pish kupponamun yaue aikonit, kah ut yaue nashinne appuonganit, kah ut sissipoi-yeu waenu: yeu pish kuttiane pahketeauun, kah wunheauun.

21 Pish keneemun wonk matchefae mag-ue ox, kah woh pish wutchikossunum ut kuhqutumoe ayeuonganit wetuomut, pa-quodchit ut Sanctuariut.

22 Kah nahohtoeu kufukok, pish kummag goarfemes matta chohkeleg, wutche mat-chefae sephaufuonk, & nag pish pahketeaog altaroh, neane pahkethebertep nashpe oxinoh.

23 Mahche pahketeauun pish kummag wulke nompohin matta chohkelegk, kah ram wutch hokut matta chohkelegk.

24 Kah pish neg kummagunuk, ut ana-quabit Jehovah, kah sephaufuenuog pish up-

ponamauoh salt, kah nag pish maguog chikohtae maguonk en Jehovah ut.

25 Nelaufuk tahhikkufukquaeu pish kuk-quagwothwun afekufukokish pafuk goat wutche matchefae sephaufuonk: nag pish wonk quothwanaog wulhokhimwe oxinoh, kah ram wutch hokut matta chohkelegk.

26 Nelaufuk tahhik-kufukquaeu pish pahketeaog Altaroh, kah wunheauun, kah nag pish wunnetupanatamwaheaog wulhog-kauh.

27 Kah yeush kufukodrash mahtshunk, pish nnih shwofuk tahthe kufukok, kah wonk yeau, sephaufuenuog pish maguog kutchik-ohtrae maguonagash ut Altarut, kah koonhe-teae maguonagash kah kuttapeneauon-umwo, wulin Lord Jehovah.

CHAP XLIV.

Neit nukquechuwunuk ut poquod-chue Sanctuarie squontame mayut, ne anaquohrag wutchepwoiyeu, kah kuppuh-haufeup.

2 Neit Lord nuttinuk, yeu squont pish kuppuhhaufu, matta pish woswunumauun, kah matta howan pish woch petutteauun, newutche Jehovah um-Manittomoh Israel woch petukon, newaj pish kuppuhhaufik.

3 Ne wuttaibe fontim, fontim pish na ut ukquenapin mechinat petukunuk ut anaquabit Jehovah: noh pish petutreau ut porche mayut, ne squontamut, kah noh pish ne woch sohhamun.

4 Neit nuppalok nanummiyeu squon-tame mayut ut anaquohrag wetu, kah natau-wompip, kah kuff h wulohlamoonk Lord numwohtau wekit Jehovah, neit nuppenush-adtamup nukeluk.

5 Kah Jehovah nuttugkup, woiketompae wunnaumoniin, kuttah kukkinneafitch, kah natauwompurush kuikufukquash, kah na-tash wutch kekrauogash, wame ne anon, pa-paume wame kuhquttumawongash wekit Je-hovah, kah wame wuttinnaumatuongash, kah wunne kuhkinneafitch, ahut perutteamuk wetu, kah nih noh wutch sohhamunat Sanctu-aryhut.

6 Kah pish kuttin chekittogeg, neg wek Israel, yeu wulin Lord Jehovah, woi Israel-le wek, tabach ut kenugke wame kenihke-neunkquodtomash.

7 Kuppafuonadut ut nusanctuaryhum-ur, penuwohteaog matta quosufi sirahon-cheg, kah matta quoth wusilipinok weyau-fa, ohtaut nusanctuaryhumut, nihketeau-nat, nekit, sephamaeog nuppetukunueg, wees, kah musqueheonk, kah nag pohqun-umwog nunaawaonk wutche wame wun-nishkeneunkquodtomash.

8 Kah matta kenanauwehteauomwo nummeechumuhkaufuwaonk papauue no-neetupanatamash: qut kupponomwo nanawehteunkig nummeechumuhkaufuwa-

Wunnaumonuh Zadok sephaufuenuog Ezekiel. sephaufue naumatuongash

onk ut nu sanctuaryumut, wutche kuhhog-
kaout.

9 Yeu wuffin Lord Jehovah wanne peuu-
wohteen noh matta quothqasutit ut wut-
tahut, afuh matta quothqasutit ut weyau-
fut, pish petuttau ut nusanctuaryumut,
matta howae penuwot ut kenugke wunnau-
monuh Israel.

10 Kah Levitfog neg nassukiitche, wa-
onit Israel, neg waonuppanneg wutch nen,
afuhkaueu wurtinnukontunkanaw, nag pish
kenunumwog ummatchefongaw.

11 Qut onch pish wuttinnunneunk ut
nusanctuaryumut, nanauwunnu unar wetu-
ome squontamut, kah wuttinnunmukon-
tamunat wetu: nag pish nubhog chikohtae
magawonk, kah sephaufuonk wutche milin-
ninnuog, kah nag pish neepoog anaquabenit,
nag wuttinnunmukawonit.

12 Newutche nag cotinneumuhkanouh
en anaquabenit wuttinnukontunkanouh, kah
penulhaezog Israelle wek en pannelseong-
anit: newajyeuhkonittue tahhinnunmau-
og nunnutche, wuffin Lord Jehovah, kah
nag pish kenunumwog ummatchefong-
aw.

13 Kah nag matta pish nuppassukong-
kwoog, ussenat sephaue anninnohfueno-
onk ut nunhogkar, kah matta pish passukom-
woog ne teagwe waneetupanatamweyeu-
ogish, ut anue wunneetupanatanwe ayeu-
onganit, qut nag pish kenunumwog wutakod-
chuonga, kah wunnihkeneunkquodtw-
owash nish nehetticheh.

14 Qut nutayeogon nanaehtenneg we-
tuome meechunukonittuonk, wutch wame
wuttinnunmukawonk; kah wutche wame
ne pish adt ulehenk.

15 Qut sephaufuenuog, Levitfog wunnau-
monuh Zadok, neg nanawehteunkig nuf-
sanctuarie meechumehteonk, wunnaumon-
uh Israel waonhettit wutch nubhogkar, nag
pish nuppassukongkwoog, nowowu-
fukunnaout, kah nag pish neepoog ut ana-
quabeh, nurtinnunmukunnaout wees,
kah mulqueheonk, wuffin Lord Jehovah.

16 Nag pish petutteog nusanctuary-
humut, kah nag pish passukomwog nut-
tablum nowowufukunnaout, kah nag
pish nanawehteogon ummeechumehtea-
onk.

17 Kah pish nish petutteahettit anome
chippinnutongane squontamut, nag pish
hogkwoog womponagkinne hogkwoogash,
kah matta wool pish nubhukongkwoog, wo-
wuffin nobhettit ut anome chippinnutongane
squontamut, kah anomut.

18 Nag pish ohtog hafhabpe muhpuk-
kukut ohtogish ut upphukukwout, kah
hafhabpe adrahwhunash ut wuffegawout:
matta pish teag puttukwobpiffuontamoo-
g ne kofittackunkqhettit.

19 Kah sohhamwehettit en poquodche
chippinnutunkanit, en poquodche chippin-
nutunganit milinninnu, nag pish amau-
numwog wuthogkwoogangawash nish nahpe
wowuffinmuahettichen, kah nish pish up-
ponamunah anome wunneetupanatanwe cham-
berut, kah nag pish hogkwoog onkatogish
hogkwoogash, kah matta pish wunneetup-
anatanwahuoog milinninnu nahpe wut-
hogkwoogawash.

20 Kah matta pish mofumooog upphukuk-
wawash, kah matta pish quonuhquooog,
pish webe wehweppukhamwog.

21 Kah matta sephaufuon pish wuttat-
tamaw wine petutteadt anome chippinnu-
tunkanit.

22 Kah matta pish weetauamawog
a sekouluquoh, afuh noh pagkenit: qut nag a Levit;
pish ummittamwuffuog penompoh, wakan
nem wek Israel, afuh sekouluquoh noh wetau-
omomp sephaufuonin. 21. 13

23 Kah nag pish kuhkotomawog num-
missinninnu penowomai ut nashae wa-
neetupanatanweyeuok, kah nishkeneunk-
quok: kah wahtauwaheog milinninnuog
ut nashae wanegik, kah nishkeneunkquok.

24 Kah channawongawog nag pish nee-
poog wuffittumonganit, kah nag pish wut-
tinnu wuffittumunau neunak nuffittum-
ongash; kah nag pish nanauwehteauog nur-
tinnuamatuonk, kah nukkuhkwawongash,
ut wane nummoeonganit, kah nag pish wun-
neetupanatanwehteog nuffabbattumash.

25 Kah matta pish passukauawog
b nuppassu muhugkuh, wunnihkheonauonit b Levit;
wuhugkuh, qut wutch wutwuhin, afuh wut-
okalin, afuh wunnaumonin, afuh wuttraunin, 11.
afuh weematin, afuh wetampaluin, nah mat-
ta wafukieg, nag woh nishkheog wuhhog-
kauh.

26 Kah mahche pahkessit, nah pish wut-
ogketamawouh uelafuk tahhikquinogkod.

27 Kah nekesukok petutteadt Sanctuary-
ut, ut anome chippinnutunkanit, wowuffin-
muonit ut Sanctuaryut, noh pish magou um-
matchefae magawonk, wuffin Lord Jehovah.

28 Kah ne pish wutohtoonganaw, e nen
nag wutohtoonganaw, kah nag matta pish e Num;
kuttinnumawog wutohtoonk ut Israel, nen 18. 20.
wutohtoonganaw. Deut.

29 Nag pish meechwog meetfue magaw- 10. 9 &
onk kah matchefae magawonk, kah panne- 18. 12
seae magawonk, kah nishnoh teag aninnun-
awon God ut Israel, ne pish wuttaiheaw. 14. 32

30 Kah ut d kenugke wame negonneyeu- d Exod
ogish kakenamuncath wame, kah nishnoh 12. 2 &
magawonk, kah nishnoh eiyne magawongash 22. 29
nish pish wuttaiheash sephaufuon, kah pish 30
kummagumwaw en sephaufuonut negonnu Num. b
kutturtuppanumoonk, onk woh kutanwoh- 3. 13 &
finwahto wunnaunittuonk ut wame kekik. 18. 12

31 Sephaufuon matta pish meechw ne
teag

teag ne e nehenwonche nuppuomook, afuh
e Exo. nehnekikkauik, afun puppinthas afuh pup-
22. 31. pinathim.

Levit.
22.8.

CHAP. XLV.

NAno ranohdoadtue chachaubenumog
ohke wutche ohtoonk, pish kummag-
umw magwouk en Lordut, wunnetupana-
tamwe chippai ohke, ne fahteag, neefne-
chag kah napanna muttannungane wekin-
afqkoo ne fahteag, kah neaunukithkag pi-
ogque muttannong, yeu pish wunnetupana-
tamweyeu ut wame wulilepoiyeumut
waeenu.

2 Yeu fuh wutch, pish wutch Sanctuarium,
napanna tahthe pafuk ne fahteag, kah napan-
na tahthe pafuk ne kothkag, yae nai waeenu;
kah napanna tahtheinchagitir quangukod wa-
renu, monteag ohtae ayeuonagash.

3 Kah wutch yeu quttuhweganit, pish
kukquthum ne fahteag neefnechag kah
napanna tahthe muttannunk, kah nekothkag
piogque muttannunk, kah ut anomut pish
ohtau Sanctuary, anue wunnetupanatam-
we ayeuonk.

4 Wunnetupanatamwe chippiyue ohke,
ne pish wutraiheyu fephaufuenog, Sano-
tuarihe wadtinninnumuhkaatcheg, neg
pish pafotfahcheg wowu fimonat Jehovah,
kah ne pish weekwe ayeuonk, kah wunne-
tupanatamwe ayeuonk wutche Sanctuary.

5 Kah neefnechag kah napanna tahthe
muttannunk ne fahteag, kah piogque mut-
tannunk ne kothkag, Levitfog wonk wutrin-
neumuneuk ut wetuomut, nag pish wut-
ohtauuneu, wutche ohtoonk wutche neef-
nechagodtath chamberfah.

6 Kah pish kukkuhquuttumw keito-
tanah ohtoonk napanna tahthe muttannong-
ane ne kothkag, kah neefnechag kah na-
panna tahthe muttannongane ne fahteag, pi-
uhfuke magwe wunnetupanatamwe chip-
pi: ne pish wutraihe mamulle wek Israel.

7 Kah wutch fontim wutohtoonk wutch
wutuh, kah ongkoue wutch wanneetupana-
tamwe magwouk, kah keitoranah ohtoonk,
anaquohrag wunnetupanatamwe magwouk,
kah anaquohrag keitoranah ohtoonk, wutch
wutchekfuiyeu, kah wutch wutchepwoiyeu,
& ne fahteag piuhfuke pafuk chippai, wutch
wutchekfuiyeu fufippi paji wutchepw-
oiyeu fufippi.

8 Ut ohkeit na pish wutohtoonk ut Isra-
elut, kah nufontimomog matra pish wonk
faukkutchahwomog numinninnomoh,
kah ne afshunk ohke ne pish wutrinnumau-
oneu week Israel, neaunak wutchipanoo-
ongwogash.

9 Yeu wuffin Lord Jehovah, tapontam-
wahikok, woi Israelle fontimog, ontohtoo-
ok cheeeyeuuk, kah mukkokinnuonk,
kah ufsek wufittuonk kah fampweufle-
onk, amagnumok kutchekeuffeonganoash

wutch numinninnomut, wuffin Lord Jehovah

10 Wadchanumok fampwe a qutomp-
aghotegash, fampweyeu ephah, kah famp-
weyeu Bath.

11 Ephah kah bath pish pafuk quttuh-
wheg, onk woh bath unnukken piogque
chippe Homer, kah ephah piogque chippe
homer.

12 Kah b thekle ne pish neefnechag Ge-
rahtash, neefnechag thekelfash, neefnechag b Exo.
kah napanna tahtheinah theklefah, kah nabo 20. 13.
napanna tahthe thekelfash, ne pish kum-ma- Levit.
nehom. 27. 25.

13 Yeu magwouk ne pish magwouk, ne-
Numb. 3. 47.
qutta adrahie chippag ephah homere
wheat, kah pish kummagumw nequtta ad-
tahthe chippag ephah homere barley.

14 Papaume pumnee kukkuwaongash,
pumnee bath, pish kummagumw piogque
chippag bath, wutch cor, ne piogque bath
homer, newutche piogque bathfah nequt
homereu.

15 Kah pafuk lamb wutch flockut, wutch
neefne pafukwouk, wutch Israelle wunnog-
que tanaduppuonganit, wutche meetfue
magwouk, kah wutch chikohtae magwouk,
kah wutch wunohtae magwoungash, wun-
ohteahuonthonat wuffin Lord Mani.

16 Wame ohkee millinninnueg, yeu pish
ummaguneu wutch Israelle fontim.

17 Kah ne pish wutchippiyeu fontim
magunat chikohtae magwoungash, kah meet-
fue magwoungash, kah wuttatramoe magw-
oungash ut mifaduppuonganebu, kah ut
wutke nepauzfaut, kah ut Sabathfaut, kah ut
wame ummyaonganoash Israel wek: noh
pish quothauwehtam, matchefae magwoung-
ash kah meetfue magwoungash, kah chikohtae
magwoungash, kah wunohtae magwoungash
wunohteahuonthonat wek Israel.

18 Yeu wuffin Lord Jehovah, ut wutke ne-
pauzfaut, negonne kefukok nepauzfaut, pish
kenecemun wuthkothumwe ox mat chobketag,
kah kuppahketeoh Sanctuarie.

19 Kah fephaufen pish neemunum mat-
cheffongane magwoungane nawhutch wuf-
queheonk, kah upponamun wetuome postur,
kah ut yue naee Altare appuonganit, kah ut
anome fquontame postur.

20 Kah ne pish kutuffin nefaufuk tahthe-
quinohhog nepauz, wutche nish noh pane-
feit, kah wutche noh afukit: ne pish kit-
tinne wunohtateauuneu wetu.

21 Ut negonne nepauzfaut, nabo yauquin-
ohhog nepauz, pish kurahtomw pauwuh-
koadtuonk, nefaufuk tahthequinne mifad-
tuppuonk, mat fane petukunne pish
kummeechumw.

22 Kah ne kefukok fontim pish quag-
quashwu wutch wehghokuh, kah wutch wa-
me ohkee miffi inanuog, ox wutch matche-
feae magwouk.

23 Kah nesaufuk tahshe kefekuae mih-
drupoonk noh pish quagquashwunum
chikohtae magoonk en Jehovah ut, kelaufuk
ta flogoxinog, kah nesaufuk tahluog
ramf g mat chohkeleg afekufukokish ne-
saufuk tahhiksefukuae, kah goatle kid
afekufukokish wutch matchefae magoonk.

24 Kah noh pish quagquashwunum meet-
sue magoonk pasuk Ephah wutche pasuk
ox, kah Ephah wutch ram, kah hinne pum-
mee wutche Ephah.

25 Ut nesaufuk tahshe nepauz, nabo na-
panna ad tahhikquinuhog nepauz, ne pish
nan wutulen ut nesaufuk tahhikquinue
c mithadrupoonk neanak matchefae ma-
g-oonk, neanak chikohtae magoonk, kah
neanak meetfue magoonk kah neanak
pumnee.

c Num.
29. 12.

C H A P. XLVI.

Yeu wulin Lord Jehovah, anomie chip-
pianutunkane squont ne anaquohrag
wutchepwoiyeu, ne pish kuppuphauu ne-
qutta tahshe anakasufuae kefekodtash : qut
ut Sabbath pish wolhinumun, kah ut wuik-
nepauzfae kefekodtut pish wolhinumun.

2 Kah fontim pish petutteau, ut ne porche
squontamwe mayut poquadit, kah seph-
hausuenuog pish quagquashwunumwog wut-
chikohtae magoonk, kah wunohtae magoo-
o gash, kah noh pish wowulsummuu, ut ah-
hut anuikhkamuk squontamut : neit pish
sohham, qut squont matta pish kuppuphau-
linu pish wunnonkont.

3 Netatuppe wonk ohkee missinninnuog
pish wowulsummuu : yeu ut squontamut a-
naquabit Lord, Sabbath dayeu, kah wuik-
nepauzfae.

4 Kah chikohtae magoonk ne fontim pish
maguk en Jehovah ut Sabbath dayeu, nequtta
tahluog lamblog matta chohkeleg kah ram
matta chohkeleg.

5 Kah meetfue magoonk pish Ephah
wutch ramfut, kah meetfue saphausuonk
wutch Lambfut pish nnih neane tapenuk
ummagunat, kah hinne pumnee wutch E-
phah.

6 Kah ut wuik nepauzfae kefekod ne
pish wuik ox mat chohkeleg, kah nequtta
tahluog lamblog, kah ram : neg pish mat
chohkeleg.

7 Kah noh pish quagquashwunum meet-
fue magoonk, Ephah wutche ox : kah Ephah
wutche ram, kah wutche Lamblog neane
tapenuk, kah hinne pumnee wutch Ephah.

8 Kah petutteadt fontim, noh pish petut-
teau ut porche ne squontame mayut, kah ne
pish wutch sohham.

9 Qut ohkee missinninnuog peyabettit a-
naquabit Lord, ut miyae mithadrupoon-
ganit, noh petutteadt nanummiyue
squontamut wowulsummuwonat, noh pish
sohham en sowaniyue squontamwe mayut,

kah noh petutteadt sowaniyue squontamwe
mayut, noh pish sohham nanummiyue squon-
tamwe mayut : matta pish en qushkeu ut
squontamut ne wagkup : qut noh pish pish-
fue sohham.

10 Kah fontim wunnaftaumoot petut-
teahettit, pish petutteau, kah nag sohham-
wehettit noh pish sohham.

11 Kah ut mithadrupoonganetu, kah adt
miyaeonganetu meetfue magoonk pish E-
phah wutch ox kah ephah wutch ram, kah
wutch lamblog neane tapenuk ummagunat,
kah hinne pumnee wutch ephah.

12 Neit fontim unnamanwe quagquash-
wee chikohtae magoonk, asuh unnaman-
we wunohtae magoonk en Lordut, neit
howan pish wowulsummuonoh wutch ep-
woiyue squont, kah noh pish quagquash-
wunum wutchikohtae magoonk, kah conoh-
teae magoonganet nealeep sabbath dayeu,
neit pish sohham, kah mache sohhog, ho-
wan pish kuppuphau squont.

13 Pish afekufukokith kukquagquashwunum
chikohtae magoonk en Jehovah ut : negon-
ne kodtumwae mat chohkeleg lamb, pish
kukquagquashwun nith noh mohtompan.

14 Kah pish kukquagquashwunumau
meetfue magoonk ni hah mohtompog, ne-
qutta tahshe ephae chepai, kah nathwe chip-
pag hinne pumnee, kenukkenumunut pish-
que nookhik, nagwuttee meetfue magoo-
onk, nathpe machemohtag kuhkuwaonk en
Jehovah ut.

15 Yeu pish kuttinne quagquashwunum
lamb : kah meetfue magoonk, kah pumnee,
nithnoh mohtompog wutche nagwuttee
chikohtae magoonk.

16 Yeu wulin Lord Jehovah, fontim an-
innumauont magoonk howae wunnaumonuh
ne ahtouu pish wutaiheeu wunnaumonuh,
ne pish wutohtoe wutchippiyeum.

17 Qut aninnumauont, ohtoe magoonk
howae wuttinneumoh, neit pish wutaihe
pajeh chippinne kodtumoot : ompetag
pish qushkemoo en fontimoot, qut wutoh-
toonk ne pish wunnaumonuh wutaiheeu.

18 Nano, fontim matta pish chekee ne-
munnumu wutohtoonganoo missinninnuog,
sohwobhkonat wutch wutohtoonganoot,
qut pish aninnumauu wunnaumonuh ohtoo-
onk wutch nehenwonche wutohtoonganit,
onk woh nummissinninnuog matta seah-
whooq nithnoh pasuk wutch wutaiheit.

19 Neit, nuppapahpe pasuk ahut pe-
tutteamuk, ne ohtag fustippoe squontam-
ut, ut wunneetupanaramwe wutchamberf-
umoot ut saphausuenuog, ne anaquohrag na-
nummiyue : kah kuffeh, na ayeuonk neefe
fustippoyeur wutchekfuiyeu.

20 Neit nittinuk, yeu ayeuonk utroh pish
adt sephausuenuog annam pannesae magoo-
onk, kah matchefae magoonk, utroh pish

adt

ade apwahettit meetfue magoonk, matia wufiohhoowuttatooonat en poquodche chippinnutunkanit, wunneetupanaramweheonat miffianinnuog.

21 Neit nuffiohhoowunuk en poquodche chippinnutunkanit, kah nuppuwufiohhoowunuk chippinnutunkane yaat naeu, kah kuffeh, ut niffiohhoowunuk chippinnutunkanit, na chippinnu unkeheteu.

22 Ut yaue naiyeue chippinnutunk, na ut chippinnutungash waitchiffin, yaueuchag iihuan: gkod ne fihreag, kah iihwinchag kithkag: yeush yaue nayieuash pafuk qutuhwieg.

23 Kah na wufke wekirtaonk weenufshunk nish yaue: kah onneht: aau tannufshukuhquaeu ay: uongash, ut agwe quunchetounnutaue waenue.

24 Neit nuttinuk, yeush wutayeungangwoash namatohkuhquacheg, uttoh ade weetuomue wuttinnu nuneunk pish annamwog wufephaufoanganwoash miffianinnuog.

C H A P. XLVII.

O Mperik wonk nuppasuk wetuore fquontamut, kah kuffeh, nippe fohwutuchuan wutch agwe wetuome anuikhamanganit wutcheptwoiyeu, newutche anaquag wetu wutcheptwoe neqqohteau, kah nippeash wemufumoo wutch agwe enninnuhkoneiyeu wetuout, fowaniyeue Al tarut.

2 Neit nuffiohhoowunuk wutch fquontame nequ nanumiyeu, kah nukquinnuppuwunuk poquodche mayut, en poquodche fquontamut, en mayut ne wutcheptwoiyeyeu, kah kuffeh, na wutch fohwutuchuan nippeash enninnuhkoneiyeu.

3 Kah nob wofketomp pemuneat ohtag wunnutcheptanit, fohhog en wutcheptwoiyeu, quttuhhum nequ muttannonganeishquanogkod, kah nuppannuppauunuk nippekotu: nippeash muttipkot.

4 Wonk quttuhhum nequ matrannung, kah nuppannuppauunuk nippe, nippeash mukurtukqut: wonk quttuhhum nequ muttannong, kah nuppannuppauunuk, nippeash mufleganit.

5 Omperak quttuhham nequ muttannunganogkod, neit fepuoo ne matia nukquishkod: ean newutche nippeash tomogkemoo nippeash ne woh pamwofwemuk, fep ne woh moquofkodreomuk.

6 Kah nuttinuk wofketompae wannaumoniin, fun yeu kenaumun? neit nuppasuk, kah nukquishkeahik en kishketuk.

7 Kah quahkeon, kuffeh, ut kishketuk monatash a metukquash aetate wutch.

8 Neit nuttinuk, yeush nippeash unnituchuanash nogge wutheptwoohkit. kah wumfiohhoowunuk en tonohkomukqut, kah padash ketahhanit, nish paudhunkish keh-

tahhanit nippeash pish neetfkehuwomowash.

9 Kah pish n nish, nish nob oas pamontog, nob mamonchit, uttoh paudhunk fepuash, pish pomantamwog, kah na pish wutut muttaaneau namohfog, newutche yeush nippeash pish na peyomowash: newutche a th pish neetfkehuwomowash, kah nish oas pish pomantam uttoh fep pamowuk.

10 Kah pish nish, omaenueg pish ukquefikkompauinneau wutch Engedi wehque Engelai n: na pish ahut fepaenit haffabrog: wunna nofioh pish tatuppeyeu nob miff ketahhane namoilit, neanufhehettit, muttananwog.

11 Qut piffegquane naut ayeungash kah na ut wufukquit matia pish neetfkehuwomowash, nish pish magunash en fatur.

12 Kah ut kishkefepuut, aetawe wuffapenuk, na pish tannegen wame meetfue meh-tugquash: nob wunneepog matia pish pishkang: kah ummeechummuonk matia fi h malchumunna: pish wufke meechummu nish nob nepuz, newutche anippemow wuttichuan Sanctuaryut kah ummeechummuonganaw ne pish neetfkehuwomow, kah ne wunneepog wutch b maffit.

13 Yeu wuffin Lord Jehovah, yeu pish fuffipoi ne pish nafpe ahtauog ohke, ne ne naboneefe chippanhettit Israel, Joseph neefethippiyeumoo.

14 Kah ne pish kutahtauuneau, pafuk kah netatuppe onkatuk, ne papau e e tahfin e Gen- uwo rp nunnutch woh nuttinumamonat 12.5. & kx/sha. oog, kah yeu ohke pish kotohkein- 17.8 & neau. 26.2. &

15 Kah yeu pish ohkee fuffipoi en neqqe nanumiyeu, wutch miffe kehtahhanit Hethlone may, anfik Zedad.

16 Hamath, Barothath, Sibraim, ne nafhaue Damakule fuffipoiyeuut, kah Hamath fuffipoi: Hazar-Hatticon, ne kithke Haurane fuffipoiyeuut.

17 Kah fuffipoi wutch ketahhanit ne pish Hazarenan, Damakulle fuffipoi, kah nanumme nanumohkeit, kah Hamath fuffipoiyeuut yeu nanumiyeu fuffipoi.

18 Kah wutcheptwoiyeu pish kukquthamumwaw wutch Hauran, kah wutch Damascus kah wutch Gilead, kah wutch Israele ohkeit kithke Jordan, wutch fuffipoiyeuut wehque wutcheptwoiyeu kehtahhanit, kah yeu wutcheptwoiyeu.

19 Kah fowaniyeue fowanohkeit, wutch Tamer wehque pentanittue nipput ut Kadefh. fep wehque miffe ketahhanit, kah yeu fowaniyeu fowanohke.

20 Wutcheptwoiyeu wonk pish miffe keitoh wutch fuffipoiyeuut, no pajeh howan peyont piufuke Hamath: yeu wutcheptwoiyeu fuffipoi.

21 Neit pish kutrinne chad habenumo- adinneau ohke, neadtahbik wutchippin-onganaw Israel.

22 Kah

22 Kah pish n nih, pish kutittanohtoad-tue chach-benunanneau wutche kutohtongano, kah penawohteaog neg keohtea-cheg, neg wancechanitcheg ut kenugke kuhogkaout kah nag pish kutogquanumog, neg nekitcheg ut ohkeit, ut kenugke wunnaumonuh Israel, neg pish ohtooog ohtoonk weechenanaan, ut kenugke wutchippan-wonganawut Israel.

23 Kah pish nnih, uttoh chippanwouk penawot adt noh nashaurit, na pish ut aninu naouon wutohtoonk wulin Lord Jehovah.

CH A P. XLVIII.

KAh yeuth chippanwe wesuongash, wutch nanummiyeu wehqhik, wehque fuppiyeu may ut fethlom, aulhik Hamath, Hazaranan, nanummiyeu Damascule fuppiyeu, wehque Hamath fuppiyeuut, newutch yeuth wulilippoiyeumash wutche fwoiyeu, kah wutchekfuiyeu: yeu wuttai e Dan.

2 Kah ut wulilippoiyeumut Dan, wutch wutche fwoiyeu wehque wutchekfuiyeu, ne wuttaihe Ather.

3 Kah ut wulilippoiyeumut Asher, wutch wutche fwoiyeu wehque wutchekfuiyeu, ne wuttaihe Nephthali.

4 Kah ut wulilippoiyeumut Nephthali, wutch wutche fwoiyeu wehque wutchekfuiyeu, ne wuttaihe Manasseh.

5 Kah ut wulilippoiyeumut Manasseh, wutch wutche fwoiyeu wehque wutchekfuiyeu, ne wuttaihe Ephraim.

6 Kah ut wulilippoiyeumut Ephraim, wutch wutche fwoiyeu wehque wutchekfuiyeu, ne wuttaihe Reuben.

7 Kah ut wulilippoiyeumut Reuben, wutch wutche fwoiyeu wehque wutchekfuiyeu, ne wuttaihe Judah.

8 Kah ut wulilippoiyeumut Judah, wutch wutche fwoiyeu wehque wutchekfuiyeu, na pish ohteau magwouk ne woh maghertit, neefneechag kah napanna tahthe muttannongane weekinaskaw ne koshkag, kah ne sahteag tatuppeyeu onkatuk chip-pai, wutch wutche fwoiyeu wehque wutchekfuiyeu kah sanctuary pish nashauohtea.

9 Magwouk ne pish anunnumauog Jehovah, ne pish neefneechag kah napanna tahthe muttannong ne sahteag, kah piogque muttannong ne koshkag.

10 Kah wutche nagoh, wutche sephaufuenuog, yeu pish wunneetupanatamwe magwouk, nogque nanummiyeu neefneechag kah napanna tahthe muttannong, kah nogque nanummiyeu piogque muttannongane kishki kah nogque en wutche fwoiyeu, piogque muttannong ne koshkag, kah nogque fwan-yeu neefneechag kah napanna muttannongane ne sahteag, kah wulisanuaryum Jehovah pish ohteau nashau.

11 Yeu pish wutch sephaufuenuog neg wunneetupanatamwe hachteg, wunnaumonuh Zadok, neg nanawehteuneg nu ameechum-ehteaonk, neg matta waonegeg, wunnaumonuh Israel waonunit neane waonhettit Levitfog.

12 Kah yeu ohkee magwouk, ne maghertit, ne pish nag wutch wunneetupanatamweyeu, kishke wulilippoiyeumut Levitfog.

13 Kah piuhfuke wulilippoiyeumut sephaufuenuog, Levitfog pish ohtooog neefneechag kah napanna tahthe muttannong ne sahteag, kah piogque muttannong ne koshkag: wame ne sahteag, neefneechag kah napanna tahthe muttannong, kah ne koshkag piogque muttannong.

14 Kah nag matta pish ukkodtauwompafinneau, kah matta wutefuwanumwunneau, kah matta pish aslanwog ohkee fakenumunash: newutche ne wunneetupanatamweyeu ut Jehovah ut.

15 Kah neefneechag kah napanna tahthe muttannong nish alshunkish ut ne koshkag papiuhfuke neefneechag kah napanna tahthe muttannong, ne pish nanwee ayeuonk wutche keitoran, ayineat, kah wulilishinnit kah keitoran pish noeu ohtea.

16 Kah yeuth pish qutuhwhofuonash: nanummiyeu yaout muttannong, kah napanna tahthe pasuk kah fowaniyeu yaout muttannong, kah napanna tahthe pasuk: kah wutchipwoiyeu yaout muttannong kah napanna tahthe pasuk kah wutchekfuiyeu, yaout muttannong, kah napanna tahthe pasuk.

17 Kah wulilishinnu keitoranae ayeuonash, nanummiyeu pish neefneechag kah napanna tahthe pasuk: fowaniyeu neefneechag kah napanna tahthe pasuk, wutchipwoiyeu neefneechag, kah napanna tahthe pasuk, kah wutchekfuiyeu neefneechag kah napanna tahthe pasuk.

18 Kah neafshunk ne sahteag piuhfukke wunneetupanatamwe magwouk, piogque muttannongnogkodtash wutche fwoiyeu, & piogque muttannongnogkodtash wutchekfuiyeu, kah ne pish piuhfuke keyeu wunneetupanatamwe magwouk chippai, kah ne noh adtan-negig ne pish ummeechumum neg wadtin-nunneunueg keitoran.

19 Kah neg quofhauehtamontogeg keitoran, pish ukquawshwetamwontamunneau wutch Israelle chippanwouganit.

20 Wame magwoukash pish neefneechag kah napanna tahthe muttannong kishke neefneechag muttannongane kah napanna tahthe, pish kummaguawoo wunneetupanatamwe magwouk yaout naeu, weche keitoranae ohtoonk.

21 Kah alshunk pish wuttaihe fontim aetate wunneetupanatamwe magwouk, kah wutch keitoranae ohtoonk piuhfuke neefneechag

Wunneetupanatanawe obke oran ! Chap. I. Daniel & weech'oggutcheb

chage kah napanna tahise muttannonganog-kodut, ut wunneetupanatanawe ayeuon anit wutcheppwoiyeu ; kah wutcheksuiyeu, piuh-fuke neefneechage kah napanna tahise muttannonganogkodut, piuhfuke wutcheppwoiyemut fontim, kah ne pish wunneetupanatanawe magdook ; kah weetue sanctuary pish nashae ohteau.

22 Nani, wutch wutohtoonangan Le vitfog, kah wutch keitoranae ohtoonaganit, ut nashae wutohtoonaganit fontim, ut nashae wutcheppwoiyemut Judah, kah wutcheppwoiyemut Benjamin, ne pish wuttaihe fontim.

23 Kah ashgshunkish chippanongash wutch wutcheppwoiyeu wehque wutcheksuiyeu ne wuttaihe Benjamin.

24 Kah ut wutcheppwoiyemut Benjamin, wutch wutcheppwoiyeu wehque wutcheksuiyeu ne wuttaihe Simeon.

25 Kah ut wutcheppwoiyemut Simeon, wutch wutcheppwoiyeu wehque wutcheksuiyeu ne wuttaihe Issachar.

26 Kah ut wutcheppwoiyemut Issachar, wutch wutcheppwoiyeu wehque wutcheksuiyeu ne wuttaihe Zebulun.

27 Kah ut wutcheppwoiyemut Zebulun, wutch wutcheppwoiyeu wehque wutcheksuiyeu ne wuttaihe Gad.

28 Kah ut wutcheppwoiyemut Gad, sowaniyeu sowanohkest, wutcheppwoiyemut Tamar wehque penuanittue nippéath ut Kadeih, kah wehque sepuut nog jue mihe

kehrahbannir.

29 Yeu ohke ne tanohrod due chack, aube-nu uoneau Israelle chippanongash wutch ohtoon, kah yeuth wutcheppwoiyemut ohtoon Lord Jehovah.

30 Kah yeuth waj tohhamuk otanat, nanunimiyeu yahe muttannonganogkodrash kah napanna tahishinash quutuhhamuog-ath.

31 Kah keitoranae squontamash nish pish ne asowéshettit Israelle chippanongash, nishwinash squontamash nanunimiyeu pasuk osquont Reuben, pasuk osquont Judah, pasuk osquont Levi.

32 Wutcheppwoiyeu yahe muttannongane kah napanna tahise pasuk : kah nishwinash squontamash, pasuk osquont Joseph, pasuk osquont Benjamin, pasuk osquont Dan.

33 Kah sowaniyeu, yahe muttannongane kah napanna tahise pasuk, kah nishwinash squontamash, pasuk osquont Simeon, pasuk osquont Issachar, pasuk osquont Zebulun.

34 Kah wutcheksuiyeu yahe muttannongane, kah napanna tahise pasuk, kah nishwinash squontamash, pasuk osquont Gad, pasuk osquont Asher, pasuk osquont Nephthali.

35 Ne waeenu nabo shwofuk tahise muttannongash, kah u sowetanun ne keitoran, wutch ne kesukok, Jehovah Shammah, Ichow. H na wutappin.

OOFuhkuhwhonk DANIEL.

CHAP. I.

2 Kin
21. 25
2 Chro.
66. 6.

UT wannishwe nanawuanuawe kod-tumomut a Jehojakim Judae ketas-sut, Nebuchadnezzar Babylone ketas-sut peyau Jerusalem, kah owéenuh-komun.

2 Kah Lord ummagunah Jehojakimoh Judae ketas-sut en wunnutcheaganit, kah nawhutche wihquash ut wekit God, nish asowuttunkupash en ohkeir Shinar, en wekit ummanirtomoh, kah paudtau wihquash en nompakouunikkomukqut ummanittomoh.

3 Kah ketas-sut ken-unau As-penazoh wutfontimomoh wut eunuchseumoh : onk woh nawhutche pasowau wunnaumonuh Israél, kah wutch ketas-sut wikkannemunneoh, kah wutch fontimog.

4 Wuikenuop neg matta chahkefigig qut wanekitdeg, nahuthtunkig wame waantan-onk, wahteau nupwog, wohtogig nish wahteomukish, kah neg tapenuke neepau-innear ummishekor-mukqut ketas-sut : kah neg woh kohkotomauoncheg Caldeanise

nehtuhtoonk kah unnonotowagok.

5 Kah ketas-sut ukkuhquuttumauwoh, ketas-sut kodae ohtoonk ketas-sut ummeeshunum, kah wine ne wadtattog : ne wutlone assamon nishwe kodtumwau, kah ne mahstunk woh neepog anaquabit ketas-sut.

6 Kah kenugke yeug, wutch wunnaumoh-nuh Judah, noh Daniel, Hananiah, Mishael, kah Azariah :

7 Urtiyeuh eunuchse fontim wesuongan-uhkauup : kah osowenau Daniel Belshazzar, kah Hananiah Shadrach, kah Mishael Meshach, kah Azariah Abednego.

8 Qut Daniel pogkodrantam ut wuttahut, matta nishkheonat wuhhogkuh, ohtau-unat ketas-sut ummeetsuonk ; afuh nash pe wine ne wadtattog : newaj wehqueturau-onk eunuchse fontimoh onk woh mo nishkheonat wuhhogkuh.

9 Kah God paudtauau Danieloh wohnittuonk kah kittamonteanittuonk ut anaquabit eunuchse fontim.

10 Kah eunuchse fontim unnau Danieloh, E e e e e nuk.

nukush nuffontimom ketaffoot, noh kohqut-
tumunkqueog kummetfuonganow, kah koo-
tatta nuffonganow: newutche tohwhaj woh
nag kufekufuk wuwash moicheke onauuffu-
moout, onk onkarogig koweerikenuuog?
neit pish uunnukquodut kupponumuwu
nuppuhkuk ut ketaffootamut.

11 Neit Daniel unnau Metzar, noh Eu-
nuchse fontinnawunnuwahit Danieloh,
Hananiahoh, Mihaeloh, Azariahoh,

12 Qutcheh kitinneumog kawehque-
tumoush piogkukquinne, aslamukqutteuh
pulle meechnat, kah nippe wuttattam-
umat.

13 Neit moninneamunach nuttinuuffu-
onganow, ut anaquabeen; kah wuttinnuffu-
onganow wufkenuog neg mechukey ummee-
chumun ketaffoot: kah nean nauman uneh
kittinnuunumog.

14 Neit yeu wuttinne onamptauon, kah
ukqutcheuh piogquequunu.

15 Kah mahitunuk piogquequinogkod,
wuttinnuffuonganow anue wunneetue nog
quodt kah wunnogque weyaufu, onk neg
wame wufkenuog meechikeg ummeechum-
un ketaffoot.

16 Neit Metzar amaunum ummeetsue oh-
toonganow, kah wine ne woh wadtattamo-
hettit, kah wutaffamoh pulse,

17 Kah yeuh yaoh wufkenuh God wut-
tinnuunumow wahteawoonk, kah nehtuhtog
wime nehtuhtoonk kah waantamoonk, kah
Daniel wotam wame monomanfuongash kah
nannukquomuwongash

18 Kah mahitunuk kufukodrash ketaffoot
anon pethuus, neit eunuchse fontim up-
pethuunuh anaquabit Nebuchadnezzar.

19 Kah ketaffoot ukkeketoahkauh: kah
kenugke nag wame, matta howan unne name
beoun, Danielut, Hananiahut, Mihaelut,
kah Azariahut: newaj nag neepauwehettit
anaquabit ketaffoot.

20 Kah ut wame niffnoh unne waantam-
oonk kah wohwohtamoonk, ne ketaffoot na-
tawomauont, wuttapeneae piogquodt
nompe nameheuh onk neg wame pauwauog,
kah Astrologerlog ut wame wutaffatamow-
onganit.

21 Kah Daniel na wunnagwutteapin no
pajeh wunnegonne kodtumwinut Cyrus.

CHAP. II.

K Ah nahchideu wunawunnuae kod-
tumomut Nebuchadnezzar, Nebuchad-
nezzar unnuquom unnuquomuwongash, nih
nathpe wunnahauonk wuttaméhpunomow-
uk, kah ukkouéonk amaéno.

2 Neit ketaffoot anooteamow wehkomo-
nat pauwauog kah Astrologerlog, kah ma-
montamaog, kah Caldeanlog, wawateauwa-
heonaout ketaffootoh wuttinnukquomow-
ongash: neit peyaog kah neepoog ut anaqu-
abit ketaffoot.

3 Kah ketaffoot noh wuttinnuh nuttinuk-
quom unnuquomowoonk, kah nunnahauonk
wuttaméhpunau wahteauuat unnuquom-
owoonk.

4 Neit Caldeanlog kenomooog ketaffootoh,
Syriacke unnotowwanganit, a woi ketaffoot
lut micheme poninraj, us kittinnuunog 3.9.
kuttinnukquomowoonk, kah kenahitunanané
anawuttamowoonk.

5 Ketaffoot nampowham, kah unnau, Cal-
deanfoh, ne teag nowanantamun: matta
wahteauwaheog nuttinukquomowoonk kah
ne anawuttamowoonk, pish b kuffuqu - Chap.
wutteamow, kah kekowash pish anohkekong 3.19.
ash.

6 Qut wahteauwaheog unnuquomowoonk
kah ne anawuttamowoonk pish kuttattam-
unnuhiffuow maguwongash. kah onkqua-
runkash, kah mishe quttiauttuonk: newut-
che wahteauwaheog unnuquomowoonk, kah
ne anawuttamowoonk.

7 Wonk nampowhamwog kah nowaog,
ketaffoot unnohch wuttinnuunoh wuttin-
nukquomowoonk kah kenahitunumun ne an-
awuttamowoonk.

8 Ketaffoot nampowham kah nowau, nup-
pahke wahteoh, kukkod wutahquompiyeum-
unwou, newutche kenauumuwou ne teag
nunnukoonk.

9 Qut matta wahteauwaheog unnuquom-
owoonk, pasuk webe wuffittumoonk wutche
kenau: newutche kukquofauchtamuwou
pandowae kah anitté kutrowongash unno-
wonat ut anaquabeen, no pajeh anquompi
d-fuwemowoonk: newutche unneqg unnu-
quomowoonk, kah pish nowahreoh woh ko-
wohteauwahimwou ne anawuttamowow-
uk,

10 Caldeanlog nampowhamwog ut ana-
quabit ketaffoot, kah nowaog, matta wufke-
tompauow ut ohkeit, noh woh wahteahwa-
heont ne wutteagom ketaffoot: newutche
wanne ketaffoot, fontim, afuh nananuwon
noh na tootamauout neahunag howae pauwa-
oh kah Astrologerfoh, kah Caldeanfoh.

11 Kah ne penowe teagwas ne ketaffoot
natotuk, kah na matta onkatuk noh woh
nahittitadit ut anaquabit ketaffoot, qut we-
be Manittowog, neg matta weetotamowig
weyaus.

12 Yeu waj ketaffoot mofquantam kah
mishe chenauaufu, kah anooteamow pagwa-
nonat wame Babylone waantamwog.

13 Kah wuffittumoonk fohhamowoonk
woh waantamwog nufhooog, kah natione-
whaog Danieloh kah weechayeunonchet
nufhonaout.

14 Neit Daniel kodeahqutteamow, kah
waantamwe nampowhamauau Ariochsh ket-
affoot wutakwheteie mugquompunoh, noh
fohhog nufhonat Babylone waantamwoh.

15 Nampowham, kah unnau Ariochsh
ketaffoot

God wahteanwahnan Daniel: Chap. 2. wuttinnon wuttinnuk quimeconk

ketafsoot ummugquompomoh, tohwaj wuf-
firtumoonak kenuppeyeuuk wutch ketaf-
sootut? neit Arioch wahteanwahnan ne
teag Danieloh.

16 Neit Daniel petatteau, kah wehque-
tamanau ketafsootoh woh wuttinnu nauonaf
shquompi, neit woh wunnahitnoh ketaf-
sootoh ne anawuttamoomouk.

17 Neit Daniel au wekit, kah wahtean-
wahnan ne teag Hananiahoh, Michaeloh, kah
Azariahoh weechayeumoncheh:

18 Onk woh wutche peantamwog um
monanitteongash kesukque Manir, papu-
me yeu kemeyeuuk, onk woh mo Daniel
kah weechayeumoncheh weech pagwanoh
onkatogeh Babylone waantamwoh.

19 Neit kemeyeuuk wahteanwahnan Daniel
ut nukkenae monomanfuonganit: neit
Daniel tabuttantamauzu kesukque Manir-
tooh.

20 Daniel nampaham kah ncowau,
apfal. 4 wunanittamunach cowefuonk God mi-
113-2. cheme kah micheme: newutche waantamó-
& 115. onk kah menuhkesuonk wuttraihe.

21 Kah noli ofuwunum ahquompiyeuash
kah uttocheyeuash: noh ontashau ketaf-
sootoh, kah wunnahitnoh ketafsootoh: noh
aninnumauzu waantamoonk waantamwoh,
kah wohwotramoonk neg wahteunkeg woh-
wotramoonk.

22 Noh wahteanwahnan moonagish kah
kemeyeuukish, noh wahtean teag ohtag pohke-
nahtu, kah wequai weechayeumuk.

23 Kutrabattantamouth, kah kowoweno-
mush woi ken um Manittamoh nashuon-
uog, ken anammiean waantamoonk kah me-
nuhkesuonk kah yeu yeu kowahteanwahnan,
ne kuppeantamauunumun: newutche yeu-
yeu kowahteanwahnan ketafsoot wuttin-
niyeuonk.

24 Newaj Daniel petuk uau Ariochoh,
neh ketafsoot kehtimumpoh pagwanonaf Ba-
bylone waantamwoh: moncheu kah yeu wut-
tinnon: ahque pagwas Babylone waantam-
wog: pasoweh anaquabit ketafsoot, kah no-
wahteanwah ketafsoot ne anawuttamoomou-
uk.

25 Neit Arioch kenuppe pasowau Dani-
eloh anaquabit ketafsoot, kah yeu wuttin-
non, nunnameh wosketomp, wutch Judae
miffroog noh wahteanwahnan ketafsootoh
na anawuttamoomouk.

26 Ketafsoot nampaham kah unnau Dani-
eloh, noh ahhenit Belteshazzar, sun kut-
tapenum kowahteanwahneat unnukquo-
mouk noh naubog, kah ne anawuttamoomou-
uk?

27 Daniel nampaham ut anaquabit ke-
tafsoot, kah ncowau, kemeyeuuk ne ketafsoot
nawotamouont, waantamwog, Astrologian-
og, pauwanog, kah mamontamog, matta
woh wunnahitnoh nau.

28 Qut Manittamou kesukqut noh wah-
teauwahnan kemeyeuugish, kah wahtean-
wahnan ketafsoot Nebuchadnezzar, toh pish
anak ut ogkewae kesukodtur. Kurtinnak-
quomoonk kah kuppukukkoeh monoman-
fuonganit ut kutappineat, yeuth.

29 Ken woi ketafsoot, kurrenantamou-
ongash kuppeyaonuk ut kutappineat, toh
pish anak ompetak; kah noh wahteanwah-
nan kemeyeuugish kowahteanwahlik toh pish
anak.

30 Qut nen, yeu kemeyeuuk nowahtean-
wahitnan, matta wutche natanue waan-
tamomoonk onk wame pomautogig, qut
nag wutchu pish wahteanwahneoncheg ketaf-
sootoh ne anawuttamoomouk, onk woh
kowahtehot kuttahhuwae unnantamouong-
ath.

31 Kenaumunas woi ketafsoot, kah kuffeh,
miffe nunnukontunk; noh cowofpafuonk
wunnegen, neepau anaguabean, kah ne anak
uhqueneunkquodt.

32 Uppukuk yeuoh nunnukontunk pah-
ke goldeu; wohpannog kah wuhpitten-
th silveruowath, wunnogkus, kah wehquazla
braffeuowath.

33 Wuhkontath miffelchuogowash, wuf-
feth nawutche miffelchuogowash, kah
nawutche manonnikowash.

34 Kenaup pajeh hafun amothamuk
matta nathpe menutcheagath, noh togkomont
nunnukontunkoh ut wufteet nish mait-
chuogkowugish, kah manonnikowugish, kah
fohquerahhamunath.

35 Neit miffelchuog, kah manonnik,
brasse, silver, kah ne gold fukquehtamun,
kah tatuppeyeu woffatteamunit ut fe-
quanne ahhuttannuppoghomuk, kah waban
wuttoanuhitamanash, noh pajeh matta ayeu-
onganit ut mehebreuouunaf: kah quifuk
noh togkomont nunnukontunkoh, miffad-
chaw, kah numwohtean maulle ohekit.

36 Yeu unnukquomoonk, kah nuffinean
ne anawuttamoomouk anaquabit ketaf-
soot.

37 Ken woi ketafsoot, ukketafsootamou-
ouh ketafsootamwog, newutche kesukque
Manit kuttinnumunk ketafsootamoonk, mif-
fugkenoonk, kah menuhkesuonk kah soh-
fumoonk.

38 Kah uttoah apinit wunnaumonauh
woiketompaog ohteuhkone puppinashim-
wog, kah kesukque puppinshog neh up-
ponuh kenutcheaganit, kah neh kenawun-
numwahikgunoh; ken ne golde muhpuk-
uk.

39 Kah nahohtde ken, pish waapemou
onkatuk ketafsootamoonk pratin onk ken, kah
onkatuk nashwunnouk brasse ketafsootam-
oonk, noh pish nanawunuk maulle ohekit.

40 Kah yawunnouk ketafsootamoonk pish
ogque menubki miffelchuogkut, newutche

neane miſſeſchuog ſukquehthamoomouk, kah ſohkom wame teanteagwaſhiniſh: kah neane miſſeſchuog ſukquehthamoomouk wame yeuth: piſh ſukquehthauſumoo, kah puppukitabhamoomoo.

41 Kah nauman muſſeſetash kah muhpukukquaſetash, nawhutche ahkuhquſſetash, nue manonik, kah nawhutche miſſeſchuog, aſſotamoonk piſh chidchapemo, na ut piſh ummenuhkeſuonk miſſeſchuog: newutche kenaumup miſſeſchuog kenukkinauſu ſabae manonik.

42 Kah neane muphukukquaſetash nawhutche miſſeſchuog, nawhutche manonik: ne piſh ne aſſotamoonk nawhutche menuhki, kah nawhutche pukkukhi.

43 Kah nauman miſſeſchuog kenugſhau ſabae manonik, nag piſh kenukkinaog wahhogkauh oukannenunoh wolketompaog, qut nag matta piſh mofogquehtoadteog, neane miſſeſchuog matta kemakihonog miſſeſchuogkut.

44 Kah ut ukkeſukodumooaſh yeng ketaliſotamwog, keſukque Manit piſh wunoh. **Chap.** ro aſſotamoonk, d ne matta piſh pagwad-
4.3.34 toomuk: kah aſſotamoonk matta piſh ſe-
& 6.26 qunnamuoneau onkatogig miſſinnuog,
& 7.14 qut noh piſh ſukqueithauſu kah mobrupa-
27. num wame yeuth aſſotamoungash; kah ne
Micah piſh micheme ohteau.

45 Nauman haſun tinnemthamun wut-
4.7. wad-hunt matta náthe menutchegeſh, ſoh-
Luk. 1. quetaheeteomoo miſſeſchuog, braile, ma-
33. nonik tiſſer kah ne gold: miſhe Manit
wahteauwaheati ketaliſotoh toh piſh anak
ompérak, kah unnukquomoonk wannawuh-
kureyeu, kah ne anawurtamoomouk pa-
poneyeum.

46 Neit Nebuchadnezzar ketaliſut pe-
ruſhadram wulkeliuk, kah wowuſſumau Da-
nieloh, kah annoteamou ſephamaunat ma-
gmonk kah weetemungquokish.

47 Ketaliſut nampohamaun Danieloh,
kah newau, wunamukut ken Manittom-
wou, um Manittomouh manittuog, kah
wuſſintimomouh ketaliſutamwog, kah noh
wahteauwaheati kemeyougiſh newutche
woh krowheareawahuwam yeu kemeyouk.

48 Neit ketaliſut miſſiugenbeau Danieloh,
kah wuttinnuamouh monarash miſhe
magongash, kah nanawannumwaheau ma-
muſſe Babylone wutohtimoin: kah e keche
nanawunnuacheg, anue wame Babylone wa-
antamwoh.

49 Neit Daniel wehquetumauu ketaliſ-
fotoh, kah Shadrach, Meshach kah A-
bednegooh nanawunnumwaheuh Babylone
wutohtimoinne tuppiyeungash: qut Daniel
uppa uſquontamut ketaliſut.

C H A P. III.

Nebuchadnezzar ketaliſut unnu-
kontunkenehtau gold, ne ſobkunk

quſſit nequtta taſhiſhinchagiſh: quanogkod, kah
ne kaiſkenit nequtta taſhiſhquanogkod: up-
ponuh Durae mukofquittaut ut Babylone
wutohtimoinneat.

2 Neit Nebuchadnezzar ketaliſut annoteamou
miyanonot ſoutimog, nanawuacheg,
kah magquonpuh, wuſſittumwaenuog, nom-
pakouwanuenuog, kogahquſſetashenuog, ke-
che wutohtimoinuog, kah wame wutohtimoinne
nanawunnuacheg, peyonat wowuſſumónat
nunnukontunk neh ketaliſut Nebuchadnezzar
wanaihoncheh.

3 Neit ſuntimoo nanawunnuacheg, kah
magquompaog, wuſſittumwaenuog, nom-
pakounnuwaenuog, kogahquſſetashenuog,
keche wutohtimoinuog, kah wutohtimoinne
nanawunnuwaenuog miyaeog wowuſſumónat
nunnukontunk ne Nebuchadnezzar ketaliſut
wanaihoncheh, kah nag neepoog: anaquabit
nunnukontunk neh Nebuchadnezzar wanaihoncheh.

4 Neit wowotowaen in miſſontowau,
kutannomittetawau woi miſſinnuog:
wutohtimoinneunk, kah unnotowaengash.

5 Nootanog wunnotowaen cornet, flut,
harp, ſackbut, pſaltery dulcimer, kah wame
eiyane wanontowagk, penuſhunk kah wowuſſumok
golde nunnukontunk neh Nebuchadnezzar
ketaliſut wanaihoncheh.

6 Kah noh matta panſhunk kah wowuſſumunk
ne nan hour piſh unnotkon naſhaue naſhquae
ſabaſſoſuonganit.

7 Newaj ne ahquompag wame miſſinnuog
nootamwehettir wunnotowaen cornet, flut,
harp, ſackbut, pſaltery, kah wame eiyane
wanontowagk, wame miſſinnuog, wutohtimoinne
aſh, unnotowaengash penuſhau kah wowuſſumaog
golde nunnukontunk neh Nebuchadnezzar ketaliſut
wanaihoncheh.

8 Newaj na ut ahquompag nawhutche
Caldeanſog paſuſſhaog, kah pakodchim-
aog Jewſoh.

9 Nag kuttoog kah unaog ketaliſutoh
Nebuchadnezzar, woi ketaliſut micheme
pomantaj.

10 Ken woi ketaliſut kukkuhquſſetash,
piſh noh wolketomp: noutog wunnotowaen
cornet, flut, harp, ſackbut, pſaltery, kah
dulcimer, kah wame eiyane wanontowag,
piſh penuſhau kah wowuſſumau. Golde
nunnukontunkoh.

11 Kah howan matta penuſhunk kah
wowuſſumauog, noh woh unnukon naſhaue
naſhquae ſabaſſoſuonganit.

12 Nawhutche Jewſog neg nanawunnum-
waheadcher Babylone wutohtimoinne wut-
tinniyuunganooſh Shadrach Meshach kah
Abednego: yuz wolketompaog woi ketaliſut
matta toh kurtin tupaunnuog, nag matta
wowuſſumauog, kum Manit umoh, kah matta
wowuſſumauog: golde nunnukontunkoh.

ontunkoh nob wanaahadt.

13 Neit Nebuchadnezzar musquontog, kah thenauaust, annooteamog pafoonat Shadrach, Meshach, kah Abednego: neit yeuh uppafoonoh woiketompoh anaquabit ketassut.

14 Nebuchadnezzar kuttet, kah nah wutrinuh, sun yeu wunnamuhkur, woi Shadrach, Meshach, kah Abednego? sun mo kowowulsumomwog num manittomog, kah sun mo kowowulsumomwog golde nuunukontunk neh wanaahog?

15 Yeueu quahweog, nootamog wunontowacu cornet, flue, harp, sackbut, psaltery, kah dulciner, kah wame biyane wanoontowap: penulhog kah wowulsumog nuunukontunk noh kezheog, wunnegen: qut matta wowulsumog, ne nan hour, pish kuttinnohkonitteamwog nashauwe nashunnae sabafegant: kah howae nob Manit neh woh pohquohwhunukueog wutch nuunucheg mit?

16 Shadrach, Meshach kah Abednego nampoonawog, kah unnaog ketassut, woi Nebuchadnezzar, matta nukquenawehikoomun kenampoonamaunanonut yeu papame.

17 Tohneit, nenag, num-Manittomun noh waulsumogkut noh tapenum nappohquohwhunukunnonut wutch nashunnae sabafegant, kah noh pish nappohquohwhunukqua wutch kenutchegant, woi ketassut.

18 Qut matta nanog, wahteauah, woi ketassut, matta nownowulsumomun kumanittomog, afuh wowulsumonot golde ennannukontunk noh wanaahadt.

19 Neit Nebuchadnezzar numwae musquantam kah wuttinnulsumog ofowemow ayeukonittue Shadrachoh, Meshachoh kah Abednego: newaj annooteamwit netaufuk taltit nompe kullampskullumunat sabafegant.

20 Kah annomau anue ummenuhkefenumoh ut ukkenauwamomut, tohkuppinnonat Shadrach, Meshach kah Abednego, kah unnohkononat en nashunnae nootae sabafegant.

21 Neit yeug woiketompog tohkuppinoog nashpe monakinash, mokuulash, hahcu-mokounash kah hogkooingash, kah unnohkonut ut nashauwe nashunnae nootae sabafegant.

22 Newaj ketassut wutannoteamoonk chekeyeuk, kah sabafegant mite kullapitteau, nannanae nootau wunnuhshoh neg woiketompog konuhoncheg Shadrachoh, Meshachoh kah Abednegooh.

23 Kah yeug nishuog woiketompog Shadrach, Meshach kah Abednego, weeweepappilue penulhog ut nashauwe nashunnae nootae sabafegant.

24 Neit Nebuchadnezzar chepshau, kah kenuppe ncepan, kah kuttet, kah nashauwe koghiquitteamomoh, sunnimmotta wuttinnehtoomun nishuog weeweepappilue woiketompog ut nashauwe nootat? neg nampoonawog kah unnaog ketassut, nux woi ketassut.

25 Nampoonam kah noowau, kuttet, nunnau yauog woiketompog ompentauog, po nishuog nashauwe nishuot, kah neg matta woikeheog, kah penulit yauowit wunnamonat God.

26 Neit Nebuchadnezzar pafoonat nashunnae nootae sabafegant squontamut, kah kuttet, kah noowau, Shadrach, Meshach kah Abednego kenau wuttinnunoh quannukulit God, solhamook, kah peyank, neit Shadrach, Meshach kah Abednego solhamwog wutch nashauwe nootat.

27 Kah fontimog, nannauwacheg, kah mugquomog, kah ketassut, koghiquitteamomoh, miyaktit neg nashuog yeuh woiketompog neg ut wuhhokkut nashunnae monuhkeg, kah matta meelunk ut uppuh-kukoot wajeantuk, afuh wuhhokkutong-anbush mitta wohlanog, kah ne aumunquok nootat matta ohtano.

28 Neit Nebuchadnezzar kuttet, kah noowau, wunnamonach, kah Manittomoh Shadrach, Meshach, kah Abednego, noh annonot wut angelumoh, kah pohquohwhunau wuttinnomoh, neh pabuhianumkuttet, kah ofowulsumomog wuttinnomoh ketassut, kah mugukeg wuhhokkut, onk woh mo wuttinnomohkooog afuh wowulsumog howae manitto, qut webé um-Manittomomoh.

29 Newaj kuhquattim, nish noh missioning wutohtimoin, kah unnotowakon, noh marte unnotum-Manittomoh Shadrach, Meshach, kah Abednego, neg pish a solhushuog, kah wekooash pish anohkekonash, newutche matta onkotog Manit nob ne woh anappohquawhutent.

30 Neit ketassut wunayehiteau Shadrachoh, Meshachoh, kah Abednegooh, ut Babylone wutohtimoneat.

CHAP. IV.

Nebuchadnezzar ketassut en wame milininnimog, wutohtimoneash kah unnotowakonash neg aytcheg manulle ohkeit, wunohetoonk muttanitch en kuhhokkut.

2 Wunnegen ut anaquabeh wahteauwahonot kuhkinneashuogash kah monchanatamash nish quannukulit God nashutcheh.

3 Istoh en milinash ukkuhkinneashuogash? kah utoh en menulkiyeuash ummonchanatamashuogash? wutassutamonk ne a mikh-mohetassutamonk, kah wunna Chap. 1 nannauwawoik wutch pometingant 2.44.

Wuttinnukquomoonk ketassot Daniel. Daniel wuttinnon tob nauwuttamun

cal yean pomeugganit.

4 Nen Nebuchadnezzar nutanwōlinup ut nekik, kah nūniyeup ut nummihie komuk-
qut.

5 Nannauomp unukquomoonk, ne wab-
biuhhikqueomp, & nutterantamwogash
ut nutapinneat, kah nuppuhukque mon-
manfuongash nutanmehikup.

6 Newj kuhkūwai pāwōnat wame
Bab, lone waantamweg ut anaquabeh, onk
woh nap nōwahreawahikquog neanawut-
tamoonuk u inukquomoonk.

7 Neit petutteog Pauwauog, Astrolo-
gerfōg, Caldeapfōg, kah mamontamaog, k h
nutinnōog nartinnukquomoonk ut ana-
quabettit, qut matta nōwahreawahikw-
og neanawuttamoonk.

8 Qut mauachish Daniel petutteau ut
anaquabeh (noh asowesit Belshazzar, ne
asowesit nam manittom, kah ut wuhhog-
kar, wunnahauanittomoh wunneetupana-
tamwe manittomog) kah ur anaquabit, wut-
tinnōp nuttinnukquomoonk, nullip.

6 Chap.
248.

9 Woi Belshazzar, b wufontimomōuh
waantamweg, newutche nōwahreah wun-
nahauanittomoh wunneetupanatamwe Ma-
nir kutappehtuok, kah matta kemeyuuk
kōtan ebik, ulsek nuttinnukquomoonk mon-
manfuongash nish nau monish, kah ne ana-
wuttamoonk.

10 Yeush nuppuhukque monomanfuong-
ash ut nutapineat : pūnnau omp, kah kulleh,
nehtog ut nōeu obkeir, kah muttag qunuh-
quodt.

11 Mehtug, nekij, kah menuhki, kah ne
fokkunkquok miffihin kesukqut, kah naumun
wutch wame wehqshik obke.

12 Wunneppogwash wunnegenash, kah
mutraanit ummechummuonk, kah na ur
wame omeechummuonganinneau : ohteuh-
kone puppinahimwog wutukauwohtōmun-
eau, kah kesukque puppinkafog wutuh-
qunit ayeuog, kah wame weyau ummechin-
en.

13 Nunpaumnap ut nuppuhukque mo-
nomanfuongash ut nutapinneat, kah kulleh,
aikuhwheteenip, kah waneetupanatamwe-
yauit, nōkeu wutch kesukqut.

14 Miffontowau, kah yeu wufin, tum-
mehtamuk nehtug, kah tummantukun-
hamgok, pauwōhteagk wunneppogwash, kah
teahiamok ummechummuonk, puppinah-
imwog amzeihettich wutch agwu, kah pup-
pinahog wutch wutuhqnehtu.

15 Qug, onch, sequnumook wehquanunk
owadchabukumash ut ohkeit, kukkepif-
litich miffelchuog kah brasle, ut wuhkē-
ahguoh ut ohteukōnit, kah ogquikaj
wutch kesukque nechippog, kah wutchip-
piyeumitch kenugke puppinahimwog, ut
ohkeemiffelhtuut.

16 Wutrah oswemawitch wutch wolke-

tompaktu, kah puppinahimwe metah an-
nōmaunach, kah nesaufuk tahlit it nompe
ahquomplyeash paumuhkngqutich.

17 Yeu n nō nāshe akkukquutimong-
anō aikuhwheteenueog, kah ne natōnuk-
kon nathpe wuttinnawonganō waneetup-
anatamweyewutit eg, onk woh pomōtog-
ig wahreawog, noh quanunkquapit nana-
wunnum wutallōramuonganit woi ketom-
pog kah wuttinnianumauon howane zōn-
togh, kah wunawunnumwaheon tiuh-
quonkqule miffininnuh.

18 Yeu unukquomoonk nen ketassot
Nebuchadnezzar nūnaumun : yeuyu ken woi
Belshazzar, wahreawahuash ne ahawut-
tamoonuk, newutche wame waantamweg
ut nutalstōtanuonganit matta tapenūm-
og nōwahreawahikquauout ne anawut-
tamoonuk : qut kuttapenūm, newutche
wunnahauanittomoh wunneetupanatamwe
Manittomog kutapehtunk.

19 Neit Daniel (noh asowesit Belshazzar)
chepshau pafuk hower, kah wuttentamō-
onk wuttamihik : ketassot kuttoo, kah nō-
wau, Belshazzar, unukquomoonk, kah ne
anawuttamoonuk ahque wuttamihikquish :
Belshazzar nampūham kah nōwau, nuf-
fontimom, unukquomoonk nuhkukkonk-
bettich neg sekeneunkqueaneg, kah ne a-
nawuttamoonuk en kummatwomut.

20 Mehtug ne nauman, ne neekuk kah ma-
nuhka, ne fokkunkquok maffihik kesukqut,
kah neg nāzig mamule obkeit.

21 Ooneppogwash wunnegenash kah um-
meechummuonk monadt, kah ne ut omee-
chummunneau wame, ne agwe ohteuhkone
puppinahimwog apheetuup, kah noh a tah-
qunit kesukque puppinahog apheetuup.

22 Ken woi ketassot, keneekēan, kah
manuhkefan : newutche kummiffuzi enuonk
nekij, kah mulishin kesukqut, kah kenapa-
wunnemook, en wehqshik obke.

23 Kah ketassot nauont aikuhwheteen-
uh, kah waneetupanatamweyuit nōkeu
wutch kesukqut, kah anow; dr, tummeht-
hamgok mehtug, kah nehtook : qut sequ-
numook wehquanunkq ut ohkeit, kuhke-
punaunk miffelchuog kah brasle, ut ohteuh-
kone wuikēafut, kah kesukque neechippog
og wutchippadrautich, kah wutchippi-
yeumitch ohteuhkone puppinahimwoh, nō
pajeh nesaufuk tahlit nompe paumuhkong-
qut.

24 Yeu nauwuttamun woi ketassot, kah
yeu ukkukquuttumoonk noh quanunkquapit,
ne nōhukhongquut nuffontinom ketassot.

25 Nag pish e kullohōkōuog wutch ke- c Chap
nugke woi ketompaut, kah kutayauonk pish 5, 22,
ut kenugke ohteuhkone puppinahimwut, &c,
kah pish kutogque meechuwahikquog mof-
kehtōash oxinit, kah nag pish kutogquatchip-
panukquog kesukque neechippog, kah ne-
gufuk

Daniel wurauſhkomau keiſſfoot. Daniel. ogketam ne wuſak wuſoſik nuſſau

ramantan, kab wutinnu luonk penu vane-
unkquodt ut wuhhogkat, kab wuhhogtim-
omoti chepthaoti.

70 Kethelohing newotche ukkuro-
wongse ket gillit; kah wullonji nomun.
petrean milled rapple wetumoni; kah
loking kuter kah nowan, wi ket siut;
micheme pomant ji; ahque kutteoz amaw-
ouah; wuttamjukil; kah ahque owew-
imarchi kutinidullow.

2.43. a Chap. it a Na wacpup wolketomp kerallut-
amonganit non, apentunkqat wuit athau-
anittom wuh wunneerupapatamwe manit-

4.6. **Chap. 6** **h** nawa mawmaw, **h** ead **h** Parwauch, **h** Aistrolo-
gersho, **h** Caldeanfoh, **h** kammamontumoh.

12 Newotche womeetee nahauanit, kah
waiteauonk, kah wihyohtamoonk; dinnat
wutimmar dinnok woomuonangli, kah wah-
teuawuhwotat fookowadongash; kah pati-
kettauaput fookimmarimoonangash, nah elte-
aun nob nan Daniel, neh keraaf ot alfoew-
nomphoh Beltebazzar, eyew Daniel wehkom-
unach, kah nah wih waiteauwafuhuu ne ana-
wuttamook-puk.

13 Neid Daniel pasowu ut anaquabit
kerallot, ^{Okaw} kerallot ketroy, kah unnau
Danielob, surken nok Daniel, wutah miif-
sinpa anamechana Judah, neh kerallot
nuthi fohwundimoh wutah fury?

14. Ken-utaniwonsh, wunnalhadanittomoh
manittawog kutapehrunk, kah wegwaif, kah
wonwotamook, kah waneg k'wa-utaniho-
onk kenamiteonreg.

15. Kah-yeuyed waantamwog, Afrolo-

gerlog, pethimnōogut aqaqhabeh, onk woh
wurogkeramunabūt yeu wuffukwhonk, kah
woh nuraahreawahikquinnāour ne anawut-
tāmōmōuk: qut nāg nīzta nīhlohamwog
nē anawutta mōmōuk.

16 K^a-kengotam woihi, woh kumukham
nawuttim boingash, kah'woh ka, woihinum
~~en~~^{en}tantimbo-gro! "yeuven tapentumar
kutogkeramatan yeu wufukwhag, kah wah-
te! Wahi Jine and intam domook, pish kut-

19 Kah wutche maumetransuunk 'ne
anannhau mōp, wame mōmōmōmōg wut
oktimōnash kah wutbōntō wāongash nūm-
mōmōg, kah wutēuog ut anaquabit, ūtōh
anantōgch, wunūfōh, kah hōwan unōn-
tōgch uppōnāntamwāhōh, hōwane anan-
tōgch unōmōhēh, kah hōwane anantōgch
wōmōkōh.

20. Que wutah rahibemoók, kah wut-
renantanoók nentikag upituanu-
onganit; noh hokop wutah wutahoram-
we appunganit; kah wutamahmauwuh
wutahmoók.

21 Kah nōh ē pūmōhkeuop wach wof-
kētompaog wunnaunmōaor, kah wutah
og juēheateun puppalinimwōr, kah nē āyit
weche touhokomkue affefōg : wutogē
aliunibō mōlkehrtāh, ēxēnūt, kah wuhhōg
logpēhehōp wach kēlukē neechhippog
nō pajeli cōwāheauunāt anue quānhiqap-
pōt : Gōd nanawunnuh wōkētompaē affut-
arwōok, kah nōi ukkāhquutumaun hō-
wāne anāntōeh :

22 Kāh kēh wundaumonth, woi Beishazzar
matta kutahohpaheoh kurrah, tohkonog yue
kōwahieaunat yeu wame.

23 Our ayeunkonitue kutrahshinnum
kubhog kufoktue Lordut, kah pandtoog
owewuolue wihsuash ut anaquabeen, kah
keh, kah kekkehauog, kummittamwulog
kahikokkapeumog, kah nith ut wuttattam-
wog wine, kah kkwowewedrum, filvere
kah golde 'kah brass, kah mishechuogke,
miehtuogke kah hupinne Manitoog, ney
matta naumogig, kah mietta ndutamwieg,
kah marta walteahogig, kah Manit wahnue
cheganit kellaishonk ontas, kah wame kum-
mayahit wutaiheah marta kulohshimowa-
heoh.

24. Neit kodcluhki menütcheg amdemo
wutich wuhhogkat, kah yeu wuflukwhag un
uflukkuhwhofu.

25. Kah yeu wuflukwhonkne adt tannu
fukuhwhonk MENE, MENE, TEKEL
UPHARSIN.

26. Yeu ne unhuwuttamoo, MEN,
God o ketam kutallotamoonk kah wohkuk
quohittetauton.

28 PERES, kutailoutamoonk chadcha
niemix: kah magun en MedGiz kah Berian

29 Neit Belshazzar annwteamoo, kah nag
hog uunnaog Danieloh mafouodrii'au'nik, kah

ponimwog golde chaine ut wuslittipukanit
kah wahtauwahuwaog papaume nagum, nol
wah wuunithwe nanawunnuwaenuuneat ut
allotamogonganit

31. Kah Darius um Median neemunum

assaramoonk, yeueu nequtta adtahshincha-
ge kodtumwonkog kah neefe kodtumw.

CHAP. VI.

TApenum Darius nanawunnumwáheon
tahfotamoonk nequt pafukwáwhoh kah
ne nichag kuffuoh fontimoh, neg woh na-
nawunuk. g mamusse affotamoonk.

2 Kah yeug nanawunukquog nishuoh ké-
che fontimoh (nag wutch Daniel negonne-
yeuit) onk woh fontimog onompaginnum-
auonáout, kah ketassut woh mo owanteau-
onganu.

3 Neit yeuoh Daniel nibheau anue ké-
che fontimoh, kah nanánuwánitchet, ne
wutche wanegit nashuanit appehunk, kah
ketassut mihontam uppononit mamusse af-
fotamoonpanit.

4 Neit keitauog kah fontimog, kodtin-
neanog Danieloh papaume tahfotamoonk,
qut nag matta namehteauog kodtinne-
anogk, newutche paubuhanumukuffu, kah
matta pannefeonk afuh matchefeonk nameh-
teanu.

5 Neit yeug wofketompaog nowaog, mat-
ta woh teag kenamteauon yeuoh Daniel,
kuttumma namehteauogkut papaume wut-
tinnumatuonguh um Manittomoh.

6 Neit yeng kithauog, kah fontimog
moog ut ketassutamwut, kah yeu wuttin-
noneau, ketassut Darius nicheme pomant-
taj.

7 Wame keitauog ut affotamoonganit
nanawunnuaenog, kah fontimog kogah-
qutteamwenug, kah mugquompaog, moae
keketookdadamog, meneketeauunat tah-
fotamoe kuhkwaonk, kah ayimuhat me-
nubke quehtamoonk, howan wehquetumau-
ont howae manitto afuh wofketompuh teag
shwinchagtikquinnu, qut webe ken woi
ketassut, noh pish petuhkon owonogkwá-
wut quonnonog.

8 Yeueu, woi ketassut, meneketeauh
ne kuhqurtumoonk, kah sealhah wufuk-
whofuonk, onk woh matta ofowunnumwá-
wut, neaunag a wuttinnaumatuonganu
Medfog kah Persianfog, ne matta ofowun-
numwuhheteg.

9 Newaj ketassut Darius sealham wuf-
fukwhofuonk kah kuhkwaonk.

10 Kah Daniel wahteunk wufukwhonk
sealhau, petutreau wokit, kah ukkenogke-
negash wóhwohtash b nogque Jerusalem,
ut wutch imberut, ukkutukque uppestuk-
quffit e nishwudt nómpe pafuk kufuk, kah
peantam, kah tabutrantam ut anaquabit um-
Manittomoh, ne aseip negonáeu.

11 Neit yeug wofketompaog moog kah
namehteauog Danieloh peantamwoh, kah
wehquuttuk anaquabit God.

12 Neit nag pafutauag, kah kuttuog
ut anaquabit ketassut papaume ketassut
ukkuhquurtumoonk, sunnumacta kuffat-

hamup kuhkwaonk : howan wehquetum-
auont ne teag, howae manitto afuh wofke-
tompuh, webe ken, shwinchagtikquinnu woi
ketassut, pish petuhkon owonogkwáwut
quonnonog ? ketassut nampuham kah now-
au, ne wunnamuhkutyeu, neaunak wut-
tinnaumatuonganu Medfog kah Persianfog
ne matta ofowunnumohetteg.

13 Neit nag nampuhamwog, kah nowa-
og anaquabit ketassut, Daniel, noh wutch
mihlínéu wunneechanin Judah, matta roh
kuttin tuppanumukoo ken, woi ketassut,
afuh kuhqurtumoonk ne sealhaman, qut
peantam nishwudt nómpe pafuk kufukod.

14 Neit ketassut, nootog ukkutuwong-
anowash, mihke newanatanheau wuhhogkúh,
kah wutrah ponam upphquohwhunonai Da-
nieloh, kah ukkod pohquohwhuauh nò pajeh
wayónat.

15 Neit yeug wofketompaog moog ut
ketassutamwut, kah unnaog ketassutoh,
wahteush, woi ketassut, ne wuttinnauma-
tuonk Medfog kah Persianfog, matta teagwe
kuhquurtumoonk afuh naumatuonk ne ketas-
sut manuhkehtunk, ofowunnumwáwut.

16 Neit ketassut annoteamog, kah pafow-
aog Daniel, kah nag uppetukonauh ut
owonogkwáwut quonnonog : kah ketassut
kuttu, kah unnau Danieloh, kum-Manit-
tom noh nagwuttee wassumadt noh pish
kuppohquohwhunuk.

17 Kah quiffuk pauttauun, kah ponamun
wuffaónogkut, kah ketassut sealhamun nash-
pe nehenwonche wuffealum, kah nashpe wuf-
fealum wuffontimomuh, onk woh mo ofow-
unnumwáwut kuhkwaonk papaume Da-
niel.

18 Neit ketassut au ummishekomukqut,
kah mat meetfu wompannu : kah wunnon-
toowae auohreanogash matta pauttauu-
unash anaquabit, kah ukkouéunk nuk-
konuk.

19 Neit ketassut nompodew neepau, kah
kenupihau en owonogkwáwut quonnonog.

20 Kah paont wonogkut mihontowae
maumatamwe kenonau Danieloh, kah ketas-
sut kuttu, kah unnau Danieloh, woi Da-
niel, wuttinnamoh pomantamwae God, sun-
kum Manittom noh nagwuttee wowuf-
sumadt tapenum kuppohquohwhunukyanut
wutch quonnonout ?

21 Neit Daniel unnau ketassutoh, woi
ketassut micheime pomantaj.

22 Num Manittom annonau wut-angel-
umoh, kah kuppohham quonnonog wut-
tounowash, kah matta nowwofkhuog;
newutche ut anaquabit mat wofkhuwaonk
ohano nuhhogkat, kah wonk anaquabeau,
woi ketassut, matta nowwofkhuoh.

23 Neit ketassut ummich ke weekon-
tamoonuh, kah annoteamog sebhcowenonai
Daniel wutch wonogkut : kah Daniel foh-

2.1. & Medfog kah Persianfog, ne matta ofowun-
numwuhheteg.

9 Newaj ketassut Darius sealham wuf-
fukwhofuonk kah kuhkwaonk.

10 Kah Daniel wahteunk wufukwhonk
sealhau, petutreau wokit, kah ukkenogke-
negash wóhwohtash b nogque Jerusalem,
ut wutch imberut, ukkutukque uppestuk-
quffit e nishwudt nómpe pafuk kufuk, kah
peantam, kah tabutrantam ut anaquabit um-
Manittomoh, ne aseip negonáeu.

11 Neit yeug wofketompaog moog kah
namehteauog Danieloh peantamwoh, kah
wehquuttuk anaquabit God.

12 Neit nag pafutauag, kah kuttuog
ut anaquabit ketassut papaume ketassut
ukkuhquurtumoonk, sunnumacta kuffat-

whunau wutch wonogqut, kah matta woskettruonk namehteauau newutche wunnamp-tauau um-Manittomoh.

24 Kah ketassoot annoreamoo, kah pafowag yeh wosketompuh kodrinneanohpan-neg Danieloh, kah noh wuttinnuhkonauh en wonogkwout quinnonoo, nagumau, kah wunneechanauoh, kah ummittamwussooh, kah quinnonoo wussohkauoh, kah sok-shadtoog wame wuikonwash ash papeahet-tegkup ohkeit ut wonogqut.

25 Neit ketassoot Darius wussohkaumau wame millionnauh, wutohtimoneash kah unnontowaongash neg ayitcheg wame oh-keit, wunohzeonk misaj ut kuhhogka-ut.

26 Nukkohquttum, nishnoh ut ketassoot-amoe nanawunnuwaonganit, wosketompaog nunnukshahettich kah wabelhettich ut ana-quabit um-Manittomoh Daniel: newutche noh pomantamwae God, kah micheme menuhkefu, kah wutassootamoonk matta d pag-watauouun, kah wunnanawunnuwaonk pish oh-teau wehshik.

Chap.
3-44. &
4-3. &
7-14;
27-
Luke 1.
33.

27 Noh pohquohwhuttau kah wadchanu-ah kah uslu kuhkinneafuonqah kah moncha-natamooorgath, kesukqut kah ohkeit: noh pohquohwunont Danieloh wutch ummen-uhkeifuonganooout quinnonoo.

Chap.
1-21.

28 Neit yeuoh Daniel wunayeu ut wunna-nawunnuwaonganit Darius, kah e Cyrus up-Perfian.

CHAP. VII.

UT negonne ukkodtummut Belsazzar Babylone ketassoot, Daniel unnuk-quom, kah uppuhukque monomanfuongath ut wut.ppinneat, neit wussohwhau unnuk-quomooogoh, kah wahteauwahuon, kah-cheyeuoo.

2 Daniel kuttow kah noowau, nunnaumop ut nuhkonae nummonomanfuonganit, kah kusseh, yauekefukque wabanog ayeuwuttu-og ut mishe ketahhannit.

3 Kah yaoug mishe puppinashimwog kuh-kuhqueog wutch kehtahhannit chachabene-unkquffuog.

4 Negonneyeuit ogqueneunkquffu quanno-out kah wompuhukquae nuppuhwhun-au: nummonunneauop no pajeh wunnup-pohwhunoh pohquunnit kah waabu wutch ohkeit kah ogque ohpikkompau wussetash, wosketonpaut, kah wosketompaie metah aa-innumauau.

5 Kah kusseh, onkatuk puppinashim, na-hohtoeu ogqueneunkquffu mosqut, & ybaeu waabeu, & nishwinash uppetegath ut wut-wout, weepitut, & nag yeu wuttiramuneau, omokkish, nehneetepsh mocheke weyaus.

6 Asuhkaue yey, nummonunneamup, kah kusseh, onkatuk ogqueneunkquffu Leopard, uppusqanit appuoh yaouh: puppinshale wunuppuhwhunoh, puppinashim wosk-

yaoutopau, kah nanawunnumoonk aai-numauau.

7 Asuhkaue yeu, nunnaumup nubkonae monomanfuonganit, kah kusseh, yaouwit puppinashim, quhae wunneunkquffu kah unkqueneunkquffu; kah mishe menuhkefu, kah mogkee mishechuogquompitteau: mah-chippoo, kah wussohkanuh, kah tekupwonechew wuttrahshukhkanoh, kah penuwunne-unkquffu onk neg wame puppinashimwog neg negonuhkauoncheg, kah piogquashkon-au.

8 Kah nunnatwanum askonog kah kusseh, na onkatuk woch sonkin askonemes, ut ke-nugke nagoh. noh ut anaquabit, nishuog ne-gonappircheg askonog pohquodchabuhkon-oog: kah kusseh, yeu ut askonit wuskefukw onatuh wuskefukqut wosketomp, kah mut-ton iragogish weogquttum.

9 Nunnaumup no pajeh tahsootamoe ap-puonqah penuheamuk, kah noh sepepom-ontog appu, noh wuthogkwongath agque wompag ka nit, kah uppuhukque meefuonk onatuhyeu waneqik woot: wutappuonk ogqueneunkquffu wunonae nootau, kah co-whelumash ogqueneunkquffu nishquane nootau.

10 Quunhqui nootau kachemo kah soh-wheemo wutch anaquabit: a muttannunk muttannonganogkusuoh, wuttinneumuh-kunk, kah piogque muttannungane, piogqut muttannunk nepoh anaquabit: wusittum-onk wunohtauun, kah b bokash wosshwoh-taash.

11 Neit natauwompip, wutche mishe mishontowae kuttowongash, nish askon-ancowache: nunnatauwompip, no pajeh puppinashim nishonah, kah wuhhog nehtau-un, kah aninnumauon naonae nootau.

12 Papaume onkatogig puppinashimwog, wunananawunnumoonk amaunumun: qut uppomantamwongancu sepohtehtauun, wutch uttocheeu, kah ahquompi.

13 Nunnaumup nubkonae monomanfu-onganit, kah kusseh, noh ogqueneunkquffu wunanaumonah wosketomp, weechadram ke-fukque mahtohqs, kah peyaouneau sepepo-mantamunitehch, kah nag pafowche pafow-ouh ut anaquabit.

14 Kah aninnumauau nananuwaonk, kah sohsumoonk, kah ketassootamoonk: onk woh wame millionnauog, wutohtimoinneash, kah unnontowaongath woh cotinnineumuh-kauoh: wunnanawunnuwaonk ne emiche-mohtae nanawunnumoonk, matta pish pa-mushanoo, kah wutassootamoonk matta pish pagwaraouun.

15 Nen Daniel neantamup ut nunnash-auonganit ut naubaue-nuhhogkat: kah mono-manfuonganit ut nuppuhukqut nootamehik-quash.

16 Nuppasosukauomp: pafuk neg na-kishke

Ref.
5-31.
b Rev.
20. 12.

c Chap.
2-44.
Luke 1.
33.

kishke neepauticheg, kah nunnatootamauop wame yeu anawuttamoomook: neit nuttugqun, kah noowahtauwahik ne anawuttamoomook.

17 Yeug mogke yaue puppinashimwog, yaug ketasootamwog neg wapeche wutch ohkeit.

18 Qut coneetupanatomoh noh quanunkquappit, pish neemunnunwog ketasootamoonk, kah pish michemohtoog tahsotamoonk, micheme kah micheme.

19 Neit nukkodwahteoh ne anawuttog yaugait puppinashim, noh penunneunkquilit wutch wame onkatogig, ahcheh unqueneunkquifu, noh waepitit miilechuog, kah wuhkolloh brassuoh, nehneetapow, kah sohghohtau, kah alhghonitcheh wuttah-tahkuhkauh wusseetash.

20 Kah papaume piogqudinitcheh askonoh ut uppuhkuqut, kah papaume onkatuk neh fonkit, kah noh ut anaquabit nishnoh panushonit, papaume noh aikon wokfekukqut, kah mutteon neh anawadt ahche magogish, noh pahuanunweeunquilit onk neh wechayemontcheh.

21 Kah natauwompip, kah nenan askon ayeuhkonau waneetupanatomonitcheh, kah wusohkauoh.

22 No pajeh noh sepepamontog uppeyomat, kah wusittumoonk aninnumauau coneetupanatomoh quanunkquappit, kah ahquompi pepaumoh waneetupanatomog ahtog asootamoonk.

23 Yeu wullin, yaugait puppinashim noh pish yaununnook asootamoonk ut ohkeit, ne pish penuweyuit wutch wame asootamoonanganéhtu, kah pish mahchippow mamulle ohke; kah pish tahatshkuhkaufu, kah sohquekauu.

24 Kah piogqufitcheg askonog, wutch yeu asootamoonanganit, piogqufuog ketasootamwog pish wapeog: kah onkatuk pish ne watafuhkane wapeumoh, kah noh pish penuweyewu wutch negonneyewutcheg, kah noh pish sohkaufu nishnoh ketasootah.

25 Kah noh pish ayeuhkonittue mihe kutuowongash unnau, anue quanunkquapinitcheh, kah pish wusauunuh waneetupanatomonitcheh, kah pish kodtantam oio-wunnumunat aquompiyeuash, kah naumatuongash: kah nish pish aninnumaonash ut wunnutcheganit, ahquompi, kah aquompiyeuash, kah chachaubenunwe aquompiyeuash.

26 Qut wusittumoonk pish wunohtauun, kah nag pish amauunuwog wunnawunnumoonk, mohtupanumunat, kah pagwataunat pajeh wohkukquohik.

27 Kah d asootamoonk, kah nanawunnumoonk, kah mohtag ketasootamoonk ut agwe mamulle kesukqut, pish aninnumaoneau ummifinninneunoh coneetupanatom-

omoh noh quanunkquappit, noh wutafu t-amoonk, michewohtau asootamoonk, kah wame nanawunnuwacheg, pish cotinneumuhkauuh, kah wunnofwehtauuh.

28 Yeu wehque wehghinne teag, kah nen Daniel, nuppenanittamoonanganit nummicheku wuttambik, kah nuttinnuifoonk oio-wemow ut nuhhogkat: qut ne nupponaun nuttahhut.

CHAP. VIII.

UT wunnishwe kodtunwae nanawunnu-waonganit Belthazzar, monon asuonk nunnahgunk, nen Daniel, afuhkzue ne negonne naehtit.

2 Kah nunnaum ut monomanfuonganit, (kah n niyeup naumon nutappup Sathan mihe kommukqut, ne Elame wutohtimoin) kah nunnaum ut monomanfuonganit, kah nutappip kishke sepuut Ulai.

3 Neit nuttahlinumup nufekufquash, kah nunnaum, kah kulleh, na wunnepauin anaquohtag sep, ram noh neefakonont, kah nefuog aikonog qunuhqufuog, qut pasuk anuunkquifuman onkatogeh, kah noh anue quanukquilit maumichith fontu.

4 Nunnaum ram quentaufu wutchekfuiyeu, kah nanummiyeu kah sowaniyeu: newaj matta howae puppinashim neepook anaquabit, kah matta howan pohquohamow wutch wunnutcheganit, qut ulfu uttoh kodtantog, kah nano misugken.

5 Kah natwontamon, kulleh, nomposhimwe goat woom wutchekfuiyeu, ut wuskeche mamulle ohkeit, kah matta mufuhkomow ohke: kah goat mihe askonoh neepooh nathau wusfekukqut.

6 Kah peyauau ramoh neefakononitcheh, noh nauog neepauit anaquohtag seip, kah ukquentaufu ut nassipe wutchenaufu menuhkesuonganit.

7 Kah nunnaup pasofukauu ramoh kah wogkauemow ummifannumoonk, kah togkomau ramoh, kah pohquetauhau neefuoh wutaikonoh, kah ram matta menuhkesuonganue neepauinneat anaquabit, qut wuttinnonkonuh ohkeit, kah wuttahtahkuhkaufu, kah matta howan woh pohquohwunouu ramoh wutch wunnutcheganit.

8 Newaj nomposhimwe goat ah he misugkenuk, kah manuhkesit, mihe aikon pohquishau, kah uoh nompeyeutcheh yaug masugkenukeg, a en nogque yaug kesukque wabanut.

9 Kah wutch pasuk sohwetu aikonemes, noh mahihep en nogque Sowaniyeu kah en nogque wutchepwoiyeu, kah en nogque b wunne ohkeit.

10 Kah milhetu en wehghik kesukque a. 2. kenauwameonganit, kah penuhrean nawhut. Ezek. die ukkenauwameonk, kah anogqioh en a. 2. ohkeit, kah wuttahtahkuhkaufu.

11 Nux, miheheau wuhhogkub wehque fffff 2 kenau.

Chap.
II. 4.

b PGal.

kenauwamee fentimout, kah nagum nashpe afeketukoke sephaufuonk amauum, kah waneetupanata me ayeuonk penuhkon.

12 Kah kenauwameonk unninumauau, ayeuhkonitte afeketukoke sephaufuonk, newutche pannefeonk, kah unnohteau wunnamuhkuteyuuk ohkeir kah awowunnamuh-tanun, kah waniyeuteauun.

13 Neit nonnatau pafuk wunneetupana-tanweyeuit kurtu, & onkatuk waneetupana-tanweyeuit unnau neh waneetupanatanweyeuinitche kodrokoncheh, roh uttocheyeu pish monomanfuok papame afeketukoke sephaufuonk & pag vanue pannefeonk, nagunat naneelwe Sanctuary, kah kenauwameonk tahatuhkuhkonunat ut agwe musseetut.

14 Kah nuttinuk, wehque neefe murtan-nongane, kah nishwudr pafuk wutah kefulodtah: neit pish Sanctuary pahketeauun.

15 Kah nniyeup, nen Daniel naumon yeu monomanfuonk, kah kodwahteauon, neit kuhel, na wunneepauun ut anaquabeh noh oggueneukquffit wotker npaut.

16 Kah unnohtamup wotkerompae wad-tauonkquffuonk ut nahaue Ulai wuffapinuk, noh wehquatteamir kah ncowau, c Gabri-el, yeuoh wohramwah mono nanfuonk.

c Chap.
9...

17 Neit kishke peyau ne neepauwe: kah pihon nauwabeip, kah nuppenushadram nufekuf: qut nuttinuk, wahateuth woi wotkerompae wunnamumonin: ahquompi adt wohkukquothik, neit pish ne monomanfuonkanu.

18 Kah noh keketoikiit, nummi hikouem nashpe nufekuf en o'kekoatu: qut num-mifunuk kah nanneepauwehik.

19 Kah nzwau, kuffeh, kawahateauwa-hesh uttoh pish onak adt majith wohkuk-quothik mufiquantamoonk: newutche kuh-quuttumuk, neit pish wohkukquothin.

20 Ram noh nauadt, noh neefakonont ne Mediae kah Perſiae ketafkoramwog.

21 Kah mihe goat noh Greciae ketafkor kah mihe afkon noh apit nahaue wufekuf-q 1, noh negonne ketafkor.

22 Kah noh pokqfihont, yanoh nompe-ko napeuhtunk, yaunah afkotamowonpash pish neepauomwath wutche wutohtimoneat qut matta ut ummenuhkefuonganit.

23 Kah nahen wohkukquothik wutafkotamowonganoe, pannefeauog tapifshettit, nuthquettenukquffit ketafkor, wotkog fiogkuwaongash pish neepo.

24 Kah ummifugkenponk pish menubki, qut matta nehenwonche nashpe ummenuh-kefuonk: kah noh pish monchaunamwe pag-wodrau, kah pish wunniyeu kah wunnompu-wuffu, kah pish pagwanau manuhkefinut-che kah waneetupanatanunutcheh mifliu-zinuh.

25 Kah nashpe onummonk wonk, pish wunniyeuteau afeketukodteamwouk ut

wunnutcheganit, kah noh pish miflicheau wuhhogkuk ut wuttabhut, kah nashpe wun-ohteauonk pish pagwanau monah: kah pish wonk ayeuhkone nepauwehtauau wuifontimoonoh fentimooq, qut noh pish pohqfshau ne rohut matta menutcheq.

26 Kah monamanfuonk papame wunnunk-quae kah nompoae, ne mathamuk, ne wunna-muhkuteyuon: newutche onkwuifh monomanfuonk, newutche ne pish tepeyeu.

27 Kah nen Daniel nutchadcheip, kah nummahchinop nawhutche kefulodtah: ompetak nutomohkeip, kah nutuifep ket-afkot wutuff-ongash: kah nutchephonram-up monomanfuonk: qut matta howan wuwah-tamoun.

CHAP. IX.

N Egonne ukkodtumwut Darius wun-naumonuh Ahafuerus, wifkannemunag Medfog, noh kohraffutramwehteamuk Cal-deanfe wutafkotamowonganit.

2 Ut wunnegonne nanawunnae kodtum-comut, nen Daniel, noowohamup nashpe bukah, ne adt ahlik kodtumwath, nish pa-pame wuttinowauonk Jehovah peyaonuk a Jeremias quothodtumwaen: woh pako-j-teo netaufuk tahhinchagk: afkash kodtum-wath ut Jerufaleme touininneash. 25. 22. 29. 10.

3 Kah nuttinukquothop nufekuf en Lord wanitwut, pomantamoe kah wehque-tumoe natinneuhkonat, nashpe mat meetle-onk manwionak kah pukquee.

4 Kah nappeantamaump Jehovah num-Mauittom, kah nuffampowop, kah nullip, b Nehel woi b Lord, noh m-fugkenuk kah unkque-neunkquidit God, nanawehtauk wunnom-Deut-waonk, kah monaneteauonk wutche neg wo-mononcheg, kah neg nanawehtauk wut-tinnaumatwongash: 7-9.

5 Numnatheuffemun, kah nuppanne-uffemun, kah nunnihkeuffemun, kah nucheketamun, wutche nukkodtumunat kukkulawotomwehteaongash kah koofittum-coongash.

6 Kah matta noutawomun kuttinnamog quothodtumwaenwog, neg kdnnoncheg ut kowefuwonganit nukketafkotamomunonog, naffontimomunonog kah naffunonog, kah en wame ohkee miffinninuog.

7 Woi Lord, fampweufieonk wutah-yeuom kuhhogkat, qut quenuanumoe nufekufquash wutchayeumwath nubbogkano-nut, neane yeu kefulok: en Judae miffin-ninuut, kah en wadokitcheg Jerufalem, kah en wame Ifrael, neg pafwopitcheg, kah nabapitcheg, en papaf-pe wame wutohtimoneat, uttoh anokauadt wutche ummathe-feonganwath nish machenehikueogish.

8 Woi Lord, ut nubbogkanonut quequa-nauumoe nufekuf, en nukketafkotam-ononut, en nuffontimomunonut, en naffun-ononut, newutche kummathehennuun.

9 En Lord num-Manittoomunonut moneteaongash, kah kutahquontamunkwong-anun, tohkonogque wutcheke tauonan.

10 Kah matta nawiweetamoon cowadtauatonkquifuonk Jehovah num-Manittoomun, ponuhoantamunat wuttinnaumatuongash nish ponukih anaquabeog nashpe wuttinneumoh quohodtumwaenun.

11 Nux, wame Israel panneléhtam kittingnaumatuonk, nashpe amaenonk, onk woh oag matta nawiwehtamooog koowadtauatonkquifuonk; newaj matanittuonk foke-nitonteog, kah chadekeyewaonk ne wawitukuhwhonit ut d wuttinnaumatuonganit

dLevit. 16. 14, Moses wuttinneumoh God, newutche nummatchenehon.

Deut. 12 Kah menheketeau ukkuttowongash 28. 17, nish ayeuhkonittue unukqueagih, kah &c. & ayeuhkonittue kuffittumwaenamunonog nag 29. 20, wafumukqueagig, nuhkenumunkqueog mah-&c. & the mathak: newutche ut agwe mamusse 30. 17, kesukut ne matta aumanoog, ne anak ut 18. & Jerusalem.

31. 17, 13 e Neanfukwhosik ut wuttinnaumatu-&c. & onganit Moses, wame yeu machuk kenuh- 32. 19, kuhkongquan; qut onch, matta nuppean- tamomun ut anaquabit Jehovah num-Manittoomun; onk woh nukquianuppinnun 26. 14, wutch nummatcheseongauonot, kah woh Deut. nawiwehtamun k. onamukutyeum.

28. 15, 14 Newaj Jehovah afukuhwhontog ma- Lam. 2. chuk, kah kenuhkenumunkwan: newutche Jehovah num-Manittoomun sampweuffi ut wame wutanakaufuonit, nish afeit, newutche matta nunfoweh tamomun wadtauatonkquifuonk.

15 Kah yeueu, woi Lord num-Manittoomun, ken fohhewunadt f kummissinnin- fExod. 28. 14, minog wutch Egypt nashpe mishe menutche, kah kummisshe wefuongan, neane yeu kesukok, nummatchesemun, kah nuppanne- semun.

16 Woi Lord, neanak kufampweuffe- onk, koowehquerumouf, kummissquantamoonk kah kutchenauufuonk amam wutch wutch Jerusalem kukkeitotat, kooneetup- anatanawe wadcham, nawutche Jerusalem, kah kummissinninnoog nenawun nutulh- panamutteamun en wame neg wenuhkonk- queagig, wutch nummatcheseonganunon- nish, kah nuppaneseonganenash.

17 Newutche yeueu, woi num-Manittoomun, notash appeantamoonk kittin- neum, kah nawiwehtamoonkash kah kufek- fuk wofumwehtoush ut kuffanctuarieumut, ne tawuhik, wutche Lord.

18 Woi num-Manittoom nawanf kuh- tauog kah notash: wofshinush kuifekuk- quash, kah monineash nattaufinnonwong- anuwash, kah ocan ne afuwelik wutche koowefuonk, newutche matta nupponam- omun nawiwehtamoonkash ut anaquabe-

an, wutche nufampweleonganit, qut wutch kummithe monaneteaongash.

19 Woi Lord notash, woi Lord ahquon- tash, woi Lord notash kah uffish pitchinno- ehkon wutche ken, woi num-Manittoom, newutche kukkeitotan, kah kummissinnin- numog neg mafuhwhutche nashpe koowefuonk.

20 Kah ashpame keketoookon, kah paontam- on, kah sampwaoon nummatcheseongash kah ummatchefonk nummissinninnoog Israel, kah ponanon nawiwehtamoonk ut ana- quabit Jehovah num-Manittoom, wutche ooneetupanatanawe wadcheum num-Manittoom.

21 Nux ashpame peantamoe keketoookon, noh wofketomp g Gabriel, noh monomanfue gChap. nogkup weiku, konupitheae ptaahit, num. 8. 16, mulinuk papaume wunnonkquae sephaufu- onk.

22 Kah noh nawiwehtawahik, kah nek- keketoookunk, kah notawau, woi Daniel, eyeu nuffaham, koowohwohtamwahenunat, kah koowahtauwahenunat.

23 Wutch waj kutshfik koowehque- tumwongash annoteauonk fohhamomoo- w, kah kenonche wahtauwahunun, newutche kummithe wofonit: newutche wofatsh ne teag, kah narwontash monomanfuonk.

24 Nefanfuk rahthinchage weekfash kuh- quttumunash wutch kummissinninnoog, kah wutche kooneetupanatanawe keitotan, pakoiteaunat panneufuonk, kah wohkuk- quofshiteaunat matcheseongash, kah wun- ohteataunat wutch matchefuonk, kah pe- tukodtauunat michemohteae sampweuffe- onk, kah sefahamunat monomanfuonk, kah quohodtumoonk, kah fufufuononot noh anue- wunneetupanatanaweueit.

25 Newutche wahtauash, kah wohwoh- tash, wutch fohhamomoonk annoteamoo- onk, nompohtauunat kah wekikontamunat Jerusalem, wehque Meshiah ut Sontia, ne- faufuk rahthe weekfuwash, kah nequtta rah- shinchage, kah neefe weekfuwash, tauuma- og pish wonk wekikontamun, kah hafun- neutunk, ut wuttamehpunae ahquompi- yeunt.

26 Kah mahfshunk nequtta rahshinchage kah neefe weekfash, Meshiah pish tummetah- whau, qut matta wutche nagut: kah um- missinninnamoh sontin noh pish paont, pish pagwatog keitotan, kah fanchtuary, kah adt wohkukquofshik pish nashpe to nogkon, kah adt wohkukquofshik mohtompog, touulin- noongash kuhquttumun.

27 Kah noh pish menheketeau wunnonwa b Mac- onk weechie monacheg, pafik wek: kah ut 24. 15, nafhaue ne week, pish wohkukquofshiteau Mark sephanfuonk kah maguonk, kah wutche 13. 14, sepagunumwe b unqueneunkquok pish Luk. 22, wuttatuhittawatanun, no pajeh adt 20.

pakoiteo nuk, kah ne kohquttumuk pish fo-
kenumauon ne tauuthik.

C H A P. X.

Wunishwe kodtupommit Cyrus Per-
siae ketafot, teag wahiteauwabeau
Daniel (noh ahenit Belshazzar) kah ne
teag wunnamuhkureyeu, qut kukqut-
tumoe ahquonupi tepeyeu, kah noh woh-
tam ne teag, kah wahiteau ne monomanfu-
onk.

2 Yeush kefikodtash nen Daniel, num-
maup nishwe weekse.

3 Matta nuameechow wekog petukqun-
neg, kah weyau, kah wine matta peyau-
munow nuttawut, kah matta nushifiquau
nuhhog no pajeh nishwinash mamusse week-
sah wohkukquohinit.

4 Kah neefneechadtikqunhog kah yaun-
ah kefikodtash, negonae nepauz: apeon
kikhketuk ne a Hiddekel.

a Gen.

2. 14.

b Rev.

1. 13.

14. 15.

5 Neit nutrahinnamup nuikesulquash,
kah nadtawompip, kah kusseh, pafuk woi-
ketomp hogkoo batabbonak, wusleg b put-
tukqobpiilumoo wanegik Uphaz gold.

6 Wuhhog woiok oggueneunkquodt Be-
ryl, kah wuikesuk oggueneunkquodt ukkut-
shannut, kah wuikesukquash onkatuk
nootae lampash: kah wuhpittenash kah
wuisseetash oggueneunkquodt wosuppá-
numwe brassé, kah ukkutuwu wadtawau-
tonkquifionk tatuppeyeuowadtawatonk-
quifionganow monacheg.

7 Kah nen Daniel nunnussu naam mono-
manfuonk: newutche woiwetompaog neg
weetomukqueaneg, matta naumooog mono-
manfuonk: qut mihe nunnukfonk wun-
nuhkukauash, newaj wussemohehtit kah
puttogquehtit.

8 Newaj nuisee, kah yeu nunnaumun
mihe monomanfuonk: kah matta noome-
nuhkefionganu: newutche e nuttinnussu-
onk quinnuppenow en aninnowonganit, kah
matta naumenuhkefionganu.

c Chap.

7. 28.

9 Qut nupuwatam owadtawatonkquifue
kuttowongash, kah nootamon owadtawau-
tonkquifue kuttowongash, neit nukkuffik-
kouem ut nuikesukqut, kah nuikesuk en oh-
keiyau.

10 Kah kusseh, mequutheg nummussuuk,
noh apesetukquifumukqueh, kah nunnut-
cheg.

11 Kah nuttinuk, woi Daniel, woiwetomp
mahé womonit, wotash kuttowongash
bish aninnonish, kah nepaush: newutche
en kuhhogkat yeuyu nutannunit, kah yeu
ahit nunnukshae neepop.

12 Neit nuttinuk, wabefekkon Daniel:
newutche wutche welke kefikodt pon-
nam kuikesuk wohwotamunat, kah
kuffafamatawhonat kuhhog ut anaquabit
kun Mapitoom, kukkuttowongash nootam-
uash, kah noche peyam kukkuttowong-
ash.

13 Qut Sontim ut ukkeirafotamooonganit
Persia, nukkuppikkompauwehtunk neefne-
charikqinne, kah pafuk kefik: qut kusseh,
Michael pafuk keiche Sontim nunnonche
aninnunuk, kah na newetapemónah Per-
siae ketafotamwog.

14 Yeuyu noche peyam koo wahtauwa-
benunat roh pish ahiehittit kummilinnin-
nómog ut ogkonae kefikodtut: newutche
monomanfuonk machetikkunná.

15 Kah nish ahit, nuttizohquohtop nuke-
suk ohkekontu, kah nukkuppittawonomp.

16 Kah kusseh, noh oggueneunkq fit
woiketomp wunnaumonuh nummulinnom-
unk nussifittow: neit noowohlinomomp nut-
tawon, kah nukkettokomp, kah nuttinop noh
neepaut anaquabeh, woi nussontimom, nash-
pe monomanfuonk nutonkquomomowongash
nunnukukunk, kah matta noomenuhkefu-
onganu.

17 Newutche uttoh woh en yeuh wut-
tinneumoh nussontimom, kekettowhkanon
yeuh nussontimomoh, newutche papaume
neu, teanuk matta noomenuhkefionganu,
kah matta noonashonganu.

18 Neit wonk peyau, kah nummussinuk
howan aggueneunkquifit woiwetompaut, kah
nummenuhkeip.

19 Kah noowau, woi woiwetomp mahé
womonit wabefekkon, wunohtash, menuh-
kefish, nux menuhkefish: kah kóna fit, num-
menuhkehitteap, kah nussip, nussontimom
ketawkouh, newutche kummenuhkeheh.

20 Neit noowau, sun koo wahteah tohaw
peyáonun? kah yeu nukquishkem ayeuhko-
nonat Persiae Sontim: kah sohhamon, kusseh
Greciae Sontim pish peyau.

21 Qut kenahitnuh ne wahtauwahu-
womuk ut wunnamuhkutee wussukwhonga-
nit: kah matta howan nummenuhkefikoo
yeuhl ut, qut webe Michael kussontim-
om.

C H A P. XI.

WOnk nen, ut welke kodtumoomut,
Darius wut-Mede, nunneepoh
nummenuhkeheonat kah nummenuhkezhoo-
nat.

2 Kah yeuyu koo wahteamwahesh wana-
mahkut-eyeuuk, kusseh, nishuog ketafot-
tamwog ash pish neepoog ut Persia, kah yu-
wotit pish anuenaueetu onk neg wame: kah
nashpe ooweeanwetuwongash pish ayeukonit-
tue wogkouunau wame Greciae afotramoonk.

3 Kah masugkenuk ketafot pish neepau,
noh pish nanawunuk mihe nanawunnumo-
onk, kah pish uslu tob anantog.

4 Kah neepaut wutafotramoonk pish
pokqheau, kah pish chadchapemow en nog-
que yau kefikue wabanehtu, kah matta en
wunneechanit, matta neanuk wutafotam-
oonk, ne nanawunuk: newutche wutafot-
tamoook pish kodtinnamun, wutchu onka-

togig yeng chaubastheg.

5 Kah sowaniyeue ketassot pish menuhkefu, kah pasuka wustontimoh, kah noh pish wutanue menuhkesumoh kah pish wunnawunuh, wunnawunnumoonk pish nissipiaqtumoonk.

6 Kah mahthunk kodtumoaah, nag pish moeu weehywhittuog: newutche wutanoh Sowaniyeue ketassot, pish peyaonau nanummie ketassotoh, wunnawonau, qut noh pish matta tapenunmou wuhpittene menuhkesuonk: kah mat pish neepou qut noh pish magun, kah neg pasowoncheh, kah noh waneetanit, kah noh manukheont yeu ahuompag.

7 Qut wutch wutchaubaku wuttuh qunit pasuka h pish neepauehtunk ut wuttrinadchanumwonganit, noh pish nashpe petinadchanumwonganit, noh pish nashpe petinadchanumwonganit, noh pish neepou ut awonkonofinit nanummiyeue fontim, kah pish wutayeuhkonuh, kah wustohkauuh.

8 Kah noh miinoh ulouanau Egypt umlanitwomoh weech fontimoh, kah nashpe ummihoadtue gold kah silvere wuhquash, kah noh pish sepappu moecheke kodtumoaah onk nanummiyeue ketassot.

9 Neit Sowaniyeue ketassot pish peyau wutassotamwonganit, kah pish quihkeu en nehenwonche wutohkit.

10 Qut wunnaumonuh wogkoueoh, kah pish mianum mataanukilh mihe kenauwameongah, kah pasuk pish wunnamuhkut peyau, kah pish tommogkornu, kah pish quishkodtau; neit pish quihkeu, kah pish wogkoueu wehque wonkanofinit.

11 Kah sowaniyeue ketassot pish musquantim, kah pish sohohm kah pish ayeuuhkonau, nanummiyeue fontimoh, kah noh pish sohohwunau mataanutcheh, qut mataanutcheh pish magunuh en wunnutcheganit.

12 Kah amauont monanutcheh, wuttah pish tahsinnumun: kah pish penuttau monauh piogque muttanongogkuluoh; qut matta pish wuch menuhkefein.

13 Newutche nanummie fontim pish quishkeu, & pish sohohwunau mataanutcheh monaog onk neg weiku, kah pish wunnamuhkut nashpe peyau (mahthunk nashutche kodtumoaah) mihe kenauwameonk, kah mihe naueetuonk.

14 Kah ut yeu ahuompiy uash monaog pish ayeuhkonittue neepauwehrauog sowaniyeue ketassotoh: kah wonk nag makrohaonchegkummiinninnumoh pish miheheag wuhhogkauh menheketauunat monomanfuonk, qut nag pish penuttauog.

15 Neit nanumie fontim pish peyau, kah wadchuteog, kah sohkomwog monatah haffumotae keitoranash, kah sowanie muh-pirteneh matta pish amehikonunaoah, a-fuh matta uppenamwu nissinnumoh,

kah matta pish menuhkesumun ayeuhkonittue neepauinneat.

16 Qut noh ayeuhkonittue peyauhonont pishuash neunuk wutanantamwong, kah matta pish bowan neepou anaqubit: kah noh pish neepau ut sohohoe ohkeit, ne, nashpe wunnutcheh pish mahchumog.

17 Wonk pish wunohtau wukelut petukonat nashpe mamuse ukketassotane menuhkesuonk, kah sampweh cheg weechen gum: yeu pish wutulen, noh pish wutinnunumauoh mittamwe hifae wutannin, ar-nitfont: qut noh matta pish neh weechuhumuh, a-fuh wuturushouh wuhlogat.

18 Yeuh mahche n nag pish quinnuppinnum wukelut en munuhhauehtu, kah pish sohohoh monaoh qut fontim wutche nagum nehenwonche pish wuhkukquahittau (punnamaonk ne afeit; matta ukkehkomotat wuhhogkuh, noh pish wunnukkenamauon wuhhogkuh).

19 Neit pish quinnuppinnum wukelut nogque en ummanikit ut nehenwonche wutohkit, qut nish noh rogkulittailun kah penushau, kah matta pish nameheau.

20 Neit pish neepauomou ut wuttrinadchanumwonganit, noh ompwunnit, ut ketassotamoe wustohsumwonganit, qut ogguhsequinogok pish nishau, matta ut musquantamwonganit a-fuh ayeuwutrinneat.

21 Kah ut wuttrinadchanumwonganit pish neepau nishkencuquillit neh matta pish anumaahetteh ketassotamoe qut-tianittuonk: qut noh pish wunoh tee petuttau, kah pish ohto ahuotamoonk nashpe wunonuhkkoawaonk.

22 Kah nashpe tomogkonne muh-pitteneh nag pish nehtippaog wutch anaqubit, kah pish fukquashag: nux, wonk wunnawaeu fontim.

23 Kah mahche wunnawahettit, pish wunnompuwusue ussu, newutche: noh pish kuhkuhqueu, kah pish menuhkefu nashpe ogguhse miinninnuh.

24 Noh pish wunoh tee petuttau wunnogque wutohtimoinne ayeuogah, kah pish ussu ne oshoh matta asenepkup, a-fuh oshoh, oshoh, nah pish wusseawoh, ut kenugke sequittahamwonganit, kah mukkipkionittuonganit kah weenanwetuonganit, nux, pish ayeuhkonittue natwontam wunnompukodtauunat wonkonofinalit, ut ahuompiyeut.

25 Kah pish wogkouunum ummenuhkesuonk kah wutwanatamwong ayeuhkonittue sowaniyeue ketassot, nashpe mihe kenauwameonk: kah sowaniyeue ketassot pish wogkoueu en ayeuwutrinneat, nashpe moh-sag kah manuhkag kenauwameonk: qut matta pish neepou newutche pish wutayeuhkonittue natwontamauoh wunnobukonittuogash.

26 Nux, neg niechikeg wutchippiyeue meechum nag pish uppagwanouh, kah ukke-nawameonk pish aneupa: kah monaog pish nufhae penuthaog.

27 Kah wuttahcoowaſh neefwe yeug ketatamawog kodwokehuwomouh: kah nag pish pannowayenog ut nenan tableut: qut matta pish wunayoc: qut aſh wokkun-quoieyemou pish kuhquuttumwe ahquompieyemou.

28 Neit pish quſhkeu en wutohkit naſhpe miſheaaetouok, kah wuttah pish ayeuh-koatamomoo wunneetupanatamwe wunnowaonk: kah noh pish menubke ulu kah pish quſhku en nehenwonche wutohkit.

29 Ut kukquuttumoe ahquompieyut pish quſhkeu kah peyau nogque Sowaniyeu; qut matta pish yaueunkquodtinnou, ne negonneyeuk aſh ne mau nachihouok.

30 Newutche Chirtimme kuhtoonogquaſh pish ayeuhkonukunath; newaj pish neuantog kah quſhkeit, kah ſekeneog wunneetupanatamwe wunnowaonk: ne pish wut-tilen pish quſhkeu, pish attumunum wut-aunchemookaonganou neg ahquontogig wunneetupanatamwe wunnowaonk.

31 Kah muhpittenaſh pish weechetohum-ukquath, kah nag pish niſhketauog me-huhſe ſanctuarie, kah pish amaunumwog aſekelukoku ſephaufouok, kah na pish po-namwog ne touſhinwahuwae unkqueneunk-quo.

32 Kah neg macheſehtogig wunnowaonk, pish wanonuhkowaeu annun, qut milinnin-niog neg waheoncheg um-Manittomoh pish menuhkefuog, kah pish menuhkeuſſeog.

33 Kah neg wohtogeg ut kenugke mil-ſinninuog, pish kuhkutomauog monaoh, qut onch pish penuthaog ut togkodteganit, kah naſhpe noutau, naſhpe niſhhouonk, kah naſhpe mukkuokinittuonk mochetikquin-m.

34 Kah nag penuſhahettit, nag pish anin-numauog naſhpe ogkuhſe aninnumoadru-onk: qut monaog pish wawunoukwae weechetohamouh.

35 Kah nawutche nag wohwohtogig pish penuthaog, nag qutcheonaout, kah pah-keonat, kah kowomeonaout, pajeh woh-kukquothik: newutche aikpumme wutch kukquuttumoe ahquompi.

36 Kah ketaſſoot pish ulu neaunak wutte-nantamouok, kah pish miſheheu, wuhhog-kuh, kah pish annuokenheau wuhhogkuh niſh noh Mani, kah pish monchanatamwe unnau ayeukonittue um-Manittomoh Man-ittuog, kah pish wunniyeu no pajeh woh-kukquothik muſquantamouok; newutche ne kohquuttromuk pish niſh.

37 Kah matta pish wuttocanumouh um-Manittomoh wiſoh, aſh ukkodtantamou-onganou mittamwudiſſog, kah matta toh-

hentupanumou howa Manitto: newutche pish anue miſheheu wuhhogkuh onk nag wa-me.

38 Qut ut wuttinadchanumwonganit pish quttianumau um-Manittomouh kan-awameongah: kah Mani, neh wiſhouh matta waheonegeh, noh pish quttianumau, naſhpe pold, kah ſilver, kah naſhpe miſhoad-tue haſunath, kah wanegigith.

39 Ye u pish wutulen ut menuhkunkoono-ſinit weechen penoe Manitto, neh pish wa-heoncheh, kah pish mochehekteau ſohſum-oonk: kah pish nanawunnumwaheau mona-oh, kah pish wutcheiyeye chadchaubenum ohke.

40 Kah ad wohkukquothik, ſowaniyeue ſoatim pish ukquentauoh kah nanumailout pish wutogque ayeuhkonau pemſquor, naſh-pe charioſaſh kah horſmenog kah monataſh kuhtoonogquaſh, kah pish petutteau wutoh-timoinneat, kah pish tomogkonnuu, kah pish pannupwuihau.

41 Pish wonk petutteau ſohſumoe oh-keit, kah monataſh wutohromoneaſh pish kepuhkonah: qut yeug pish pohquohham-uwog wutch wunnutcheg nit, Edom kah Moab, kah kahcheyeuitcheg wunnaumonuh Ammon.

42 Pish wonk ſummagunum wunnutcheg en wutohtimoneat, kah Egypte obke matta pish pohquohhamoumou.

43 Qut noh pish menuhkefuwontam ſil-vere kah golde nompakouunſh, kah wame Egypte miſhbadtikikſh: kah Lybianog kah Ethiopianog pish appuoh wutantuog-anit.

44 Qut aunchemoongash wutch wut-chepwoiyeu, kah wutch ranummiyeu pish cotamehheouh; newaj pish ſohhog naſhpe miſhe muſquantittuonk pagwohkenat, kah papaquene diſhkomheonat monag.

45 Kah noh pish weekitteau ummiſhe-kommukque appuogash naſhaue kehtah-hanehtu, ut ſohſumoe wunneetupanatamwe wadchaut, onch peyau owohkukquoi-yeumut, kah matta pish howan wutannum-auoh.

C H A P. XII.

K Ah na ut ahquompag Michael pish neepau, miſhe ſontim noh wech u-hamont wunneechanowoh kummilinninumog, kah na pish wutamehpunde ahquompi, ne matta ananog nadteoh wadtohinomuk no pajah ne nan ahquompi: kah na ah-quompag kummilinninumog pish poh-quohwhunouog, niſhnoh paſuk noh namehit wuſſukwhofu ut bukut.

2 Kah monaog neg kauéheg ohkee pup-piliyeut pish tauog, nawutche en a Ma- a machemohrag pomantamoonk, kah na- 25. 45. whutche en akodchuonganit, kah machem- 49. ohtag miſhanatamoonk.

Daniel wahtean uttorcheyenooash Chap. I. nanwunoojsquaosue mitt. mrooffis

3 Kah nee waantogig, pish bogque wō
 5 Matt. sumwog wōlippie kefuk, kah neg quanupin-
 13-43 non heg monach en sampweseonganit onat-
 uheyeuwoog anogqit michene kah mi-
 chene.

4 Qut ken, woi Daniel, kuppuphash kut-
 tawongash, kah sealath book nō pajeh woh-
 kukquothik : monaog pish papamhaog, kah
 wahteanonk pish monat.

4 Neit nen Daniel nunnatauwompip, kah
 kuteh, na onkatogig neefuog neepoog, pafuk
 wututhame sepuit, kah onkatuk naogque
 wutch wāpiniuk.

6 Kah pafuk unnau woiketompoh agyun-
 itcheh c hathabponak, noh apit woikeche
 5 Chap. sepupogwut : toh pish uttorche wohkuk-
 10-5 quothin yeuth monchanatamwongash.

7 Kah nunnatauw woiketomp noh hathab-
 ponak agquit, noh apit woikeche sepue aip-
 4 Rev. peit, waapinuk d wuttinnohkou, kah um-
 10-5 menadchu en kefukqut, kah nallpe chadche-
 keyeuau neh micheme pomantaminitcheli,
 ne pish uttorcheyeuau, uttorcheyeuash,
 kah pohhe : kah mahche pakojteunk seah-
 hamunat ummenuhkefueonganau wunneetup-
 anatanwe miinninnuog, wame yeuth pish

pakod he n niyeuash.

8 Kah nunnatauw, qut matta nōwōh-
 tamou : neit nussip woi nussintimom, toh
 pish n nih yeuth wohkukquothik ?

9 Kah nōwau, monchish Daniel : ne-
 wutche kuttawongash kuppuphashanunash,
 kah sealhamunash nō pajeh wohkukquoth-
 init.

10 Monaog pish pahkeoog kah womp-
 heoog, kah qutcheoog : qut matchetawog
 pish matcheufseog : ka matta howae mat-
 chetou pish wohtamou, qut waantamwog
 pish wohtamwog.

11 Kah wutch ne ahquompi afekufukoke
 sephaufuonk pish amaanum, kah touid in-
 wāhuwāe unkqueneunkquok ohtag, nequt
 muttannongane neefe pafukoke kan pafuk u-
 gun tahhinchage kefukodtash.

12 Wunanumunach noh pahitit, kah pa-
 ont wehque nequt muttannongane, niit we
 pafuk kah niitwinchag kah napauna talife
 kefukodtash.

13 Qut monchish nō pajeh wohkukquoth-
 ik : newutche pish kutanwohtin, kah pish
 keneepau ut tanobhtadtuonganit adt wob-
 kukquothik kefukodtash.

H O S E A.

CHAP. I.

Wurtinnooaonk Jehovah, ne pauhō-
 nukut Hosea wunnaumonuh Beeri,
 ut ukkefukodtumut Uziah, Jothan,
 Ahaz, kah Hezekiah, Judae ketafotamwog,
 kah ut ukkefukodtumut Jeroboam wunna-
 monuh Josih, Israelle ketafot.

2 Waj kutchilik ukkuttawonk Jehovah
 nashpe Hosea : kah Jehovah unnau Hoseah,
 ummittawuffih nanwunoojsquaosue, kah
 nanwunoojsquaosue mukkieog : newutche
 ohke mihe nanwunoojsquaosue, amaōnat
 wutch Jehovah.

3 Neit monchu kah neemunau Gomeroh
 wuttauonh Diblaim, noh wompequait, kah
 wunnaumonahkunkquoh.

4 Kah Jehovah wuttinuh, uslowen Jez-
 reel, newutche paswele nutannorantam
 Jezreelle musqueheonk ut wekit Jehu, kah
 nōwohkukquothitteoh wutafotamoonk ut
 Israel wekit.

5 Kah pish n nih ne kefukok pish nuppoh-
 quon wutahtomphe Israel ut wutaonuh-
 koieyumut Jezreel.

6 Kah wonk wompequau, kah wuttaunu,
 kah God wuttinuh, uslowen Lo-ruhamah :
 newutche matta wonk nummonanumoh wek
 Israel, qut nuppapaquanne amauuooog.

7 Qut nummonanum wek Judah, kah nag

nuppohquohwunnaoog nashpe Jehovah amō
 Manittawomouh, kah matta nōwadchanōog
 nashpe ahtomphe, afuh nashpe togkodteog,
 afuh nashpe ayeuwuttinneat, nashpe horfe-
 og, afuh nashpe horfimenog.

8 Kah ochininahēont Lo ruhamah, wom-
 pequau, kah wunnaumoniyeu.

9 Neit God nōwau, uslowen Lo-ammi,
 newutche kenzau matta nummiffioninnum-
 og, kah nen nummatta kum-Manittawom-
 ou.

10 Qut neadtahfotit wunnaumonuh Israel
 pish tatuppeyeuou ketahanne naguntaut,
 ne woh mo quadhamōmuk afuh woh ogke-
 tamōmuk, d kah pish n nih, ut ayeuonganit
 uttoh adt unat, kenzau matta nummiffionin-
 numog, ne ut pish unnoneau, kenzau wun-
 naumonuh pomantamwae God.

11 Neit pish wunnaumonuh Judah, kah
 wunnaumonuh Israel b rulyaēog, kah pish
 kuhqurtamauāog wuhhogkayh pafuk muh-
 puhkuk, kah nag pish kuhkuhqueog wutch
 ohkeit, newutche pish miili ukkefukodtum
 Jezreel.

CHAP. II.

UNnōk Keemattawōog, Ammi, kah ke-
 tompafuōog Ruhamah :

2 Keketukok kokafow, keketoōkōk : ne-
 wutche d noh matta nummittawuw, kah

G g g g g

4 Romē
 9-25
 26.

6 Jer. 2
 18-Eze.
 34-33.

6 Isāh
 50-2
 nēp

God ukquosb'muaongash

nen ummatta wessukeh; newutche amun-
itch ummantsuobuonagash wutch anagub-
bit, kah ummamsuonagash wutch nanaue
b Ezek. b w hpannagunit;

16. 15. 3 Ithkont nuppoikin, kah nutogque pon
e Ezek. ne kelukok e nekit, kah nutogqueh touoh-
16. 4. komukhit, kah nutogque pon kunkohtead-
tiahkeit; kah nukkunkkuhtone nush.

4 Kah matta nummonanumoh wunnee-
chan h, newutche nag nanwunodisquaoue
mukhiog.

5 Newutche ohkassuoh nanwunodisqua-
ouoh: noh neh neekheut akodtchue uisu:
newutche noh noowau, nutafuhkau womo-
nogig; neg affamukqueaneg nuppetukunneg
kah nunnippem; noowall, kah nuthashab-
poh, nuppummeum kah nootatramoonk.

6 Newutche kussieh, nuthedgkontam kum-
may naihpe alimiekduffog, kah nuthaisun-
tongmuhkau onk woh mo namehteaon um-
mayash.

7 Kah noh pishafuhkauu womononcheh,
qut matta pish ummatranuh, kah noh pish
wumatinneahwhoh, kah matta pish ummif-
kouoh: neit pish noowau, nummonchem
kah nukkumkem en negonne nassukout, ne-
wutche neit nutanue wunnenhikup onk
yeuen.

8 Newutche matta wahteou nuttinnum-
aonah weatchimoneash, kah wine, kah
pumme, kah nummokehehtanop wuf-
silverun kah ukgoldum, nish quagwathweh-
tauwahettupash Baal.

9 Newutche nukquihkem, kah natama-
uunukowetehissinelsiut utrocheyeuou-
ur, kah nuthaahissinewolum, kah nuthash-
abpom, ne wakwhuk uppoikifonk.

10 Kah eyeu noowahidroh wunnishke-
neunkquodum, ut anagubenir womonon-
cheh, kah matta pish howan uppoquoh-
whanuh, wutch auihurcheaganit.

11 Nuhvohkekquohitreh wonk wame-
towekontan onk; ummishadtuppo kefik-
odtash; meke nepauzcomoh, kah wudab-
bagomash, kah wame miyacu mihadtup-
poongash.

12 Kah munnétoh cweenomvussippag-
wash, kah ukfisehtugquash, nish paume
ancowobpash; yeuh nutonkquaronteaong-
ash, nish womonogig anummihetticheh:
kah nuraawhufmwaheog, kah ohtehkone
puppinalimwog pish nah ummawhwh-
uh.

13 Kah nunnahtauwótoh ut wohhogkat,
Baalime kufukodtash, ne adt chikossunau-
wahettup weeterungquok: kah noh hog-
quonbau togep fahounash; kah nompakou-
mush, kah aifukauu womononcheh, kah
noowananuuk, wulin Jehovah.

14 Newutche kussieh, nunaupwushan, kah
nuppaou touohomak, kah nuttapeneat-
wanuupenon.

Hosea. mittamwossis manisquaauften

15 Kah nuttinninnamau cweenomimeoh-
tekonash na wutch, kah Achere onduhkoí,
wutch annoofue fquont, kah na ish wuttie
agkwhomon wukenut, kah onatuh waj
fohhog Egypt.

16 Kah pish n nih ne kufukok wulin Je-
hovah, pish kutussuowenoh Ithi, kah matta
pish wonk kutussuowenoh Baali.

17 Newutche nuta naunum cweuonagash
Baalim, wutch wutconut: kah nag matta
pish wonk cweuonagane mehquanumó-
og.

18 Kah ne kufukok, dnoowamun oh-
teuh one puppinathimwog nag wutche, kah 5.23.
kufukque puppinathimwog, kah papomompake-
cheg ut ohkeit: kah pish nuppoquon ah-
tomp, kah togkodter, kah ayeuwuttuonk
wutch ohkeit, kah nag pish nanniyue sep-
simowahéog.

19 Kah koweeatoumsh michehé; nux,
fappweuféac koweeatoumsh, kah ut wuf-
sittumcanganit, kah ut womonittuonganit,
kah ut monanitteanganit.

20 Kah kuppabuhnamwe weeatoumsh,
kah pish koweah Jehovah.

21 Kah pish nnihne kufukok, pish nun-
notam, wulin Jehovah; pish nunnotam
kufukquash, kah nag pish nootamwog ohke.

22 Kah ohke pish nootam weatchimiane-
ash, kah wine, kah pamme, kah nag pish
nutaauog Jezreelloh.

23 Kah noh nutohetuhk: uonuh nubhog
ut ohkeit, kah pish noh nummonanum, noh
matta artunumumgamonapeteonk, kah
e nag nuppinog matta wamidinnipnume, e Rom
aneg, ken namissinnipnum, kah nag pish 9.26.
noowag, ken num-Manittom. 9. Pet.

C H A P. III.

NEit Jehovah nuttinuk, monchish, wonk
womoas mittamwos, (noh womono-
ut weetompoh, qut manisquaauften) ne-
aunak womononk Lord en nogque wun-
natimonat Israel, neg natawompamoncheg
onkatogeh manitto, kah womontamwog wuf-
quae wine.

2 Neit nuttaphamon wutche nabo na-
panna tahhe kodchuhki silver, kah wutche
barlye homer, kah wutche pohihu barlye
homer.

3 Kah nuttinanop, pish koweeatomeh
a mocherikunnu, matta pish kenanwun a Deut
adisquadu, kah matta pish onkatuk wolke-
tomp keneclinoth, ne nanuk kirtinhenun.

4 Newutche wunnaumonuh Israel pish
matta ketallootamome sepappuog, kah matta
fontimoméog, kah matta sephauluonganeg,
kah matta wurtinnukontunkaneg, kah matta
ephodéog, kah matta Teraphimeog.

5 Ompetak wunnaumonuh Israel pish
quhkeog, kah pish natinneawhaog Jehovah b Jer. 39
um-Manittom. uuh, kah b Davidoh uk- 9. Ezek
ketallootamomowuh: kah nag pish quh- 34. 23

God ummufquantamoonk, wutche Chap. 5. missinninnuog ummatcheonganog

og Lord, kah coneetoonk ut e ogkomae
 6.15.2. kufukodtash.

CHAP. IV.

1. **N**OORamook wuttinnuwaonk Lord,
 6.15.2. kenau wunnaumoonuh Israel, newut-
 6.2. che Jehovah a penunittuog wadohkeinitche
 ohkeit, newutche na matta wunnamuhkut-
 einnoo, asuh monanitteonganunoo, asuh
 wahheogk God ut ohkeit.

2 Nathpe chadchekeyuwaonk, kah pan-
 newaonk, kah nuhehteaonk, kah kommo-
 ttoonk, kah manulluonk, pwohkulaash,
 kah wufqueheonk muiluhkom musquehe-
 onk.

3 Newaj ohke pish mauomoo, kah nish-
 noh pasuk noh na wad ohkeit pish mahchum-
 oo, kah ohteuhkone puppinashimwog, kah
 kufukgur puppinashog, nux, kehtahhande
 nanohfog pish amauonoo.

4 Qut howan mekonteakirch, asuh auf-
 komunkitch onkatogeh: newutche yeug
 milinninnuog tatuppeyeuwoog nag mekon-
 oncheg sephaufuenuh.

5 Newaj pish penulhoan kufukok, kah
 quothodrumwaen wonk pish kaweeche
 penulhomuk, nukkonah, kah nunnush ko-
 kas.

6 Numissinninnuog tummehtahwhdog
 newutche quenahikquog wohwohtamoonk:
 newutche kuppogketam wahteaonk, ken
 wonk kuppogkenuh, matta wonk woh no-
 sephaufuenumu: newutche kawananum
 wuttinnaumatuonk kum-Manittoom, no-
 wanatum wonk keneechanog.

7 Monahettit, nummatchenehikquog,
 newaj dsoowunnum wulfohsummooonganoo
 en akodchineat.

8 Nag meechuog ummatcheonganoo
 numissinninnuog, kah ponamwog wut-
 tahhou ummatcheonganout.

9 Kah neaniit b sephaufuen, ne pish
 6.15.1. wuttinnineau milinninnuog, kah nag nuf-
 6.2. sifamatahwhdog wutche ummayeudash:
 kah nutonkquatantam wutusseonganooash.

10 Newutche nag pish meetfuog, kah
 matta pish wamepuog: nag pish mamuf-
 fuog, kah matta pish monaoo, newutche
 nag abque wabefuonao Jehovah.

11 Nanwunodiquaonk, kah wine, kah
 wufhe wine ananum metah.

12 Numissinninnuog natootomauwa-
 og kogahquttuonk nunnukontungoh, kah
 wutanwo: hounoo cowahtauwahikqueau:
 newutche nanwunodiquaau nashauonk
 pannefehikquog, kah nag nanwunodiqua-
 duog wutch agwe um-Manittoomoot.

13 Nag sephaufuog ut wanathquodtinnu-
 ok, kah chikkosumuwog weetemungquok ut
 wadchuhkontu, ut agwe notinidlet, kah
 meetweir, kah pohquohhoont. newutche ne
 enkiottau wunnegen, ne waj pish kuttan-
 ooog nanwunodiquaohettit, kah kummit-

tamwuffuog pish maniffiquadfuog.

14 Matta nuffafamatahwhoh kah kuttan-
 ooog nanwunodiquaohettit, asuh kum-
 mittamwuffuog manihquahettit: ne-
 wutche nagumau chippeog nathpe nanwun-
 odiquaafuenah, kah nag sephaufuog nath-
 pe nanwunodiquaafuenah: newaj missin-
 ninnuog neg matta wohmamooig pish pen-
 ulhaog.

15 Tohkonogque ken Israel kenanwun-
 odiquadfin, qut Judah matchekehkitchikah
 penhteok Gilgal, kah kuhkuhquehtogk en
 6.15.2. Berhaven, kah chadchekeyuhteok, Jeho-
 vah pomantam.

16 Newutche Israel ogque offsepdu af-
 soepdu heifer: eyen Jehovah wutogque af-
 sanoh Lambur en miibe kiikiyeu ohteali-
 konit.

17 Ephraim mofogquehtadu nunnakon-
 tungoh: mukkonok.

18 Ootattammooonganoo seant nagwut-
 teae nanwunodiquaduog: wunnawun-
 nuaenuumoh, akodchue womantamwog, un-
 ninnumiek.

19 Waban wuttiffquepinnuamauoh ut
 wunnupphwhunoh, kah nag pish akodchu-
 og newutche wussephaufuonganooash.

CHAP. V.

YEU notamook, woi sephaufuenug,
 kah kuhkeitamook woi ken wek Isra-
 el, notamook, woi ketassot wek: newut-
 che wuffittumoonk nogquohreau kuhhogka-
 out, newutche karapehanneumwou ut Miz-
 pah, kah kutalhabpauomwou woi keche Ta-
 bor.

2 Kah ontfogquehtogig monosfuog pag-
 wohkonat, tohkonogque nen nutaukomooog
 wame.

3 Noowach Ephraim, kah Israel matta ad-
 tahtdu newutche yeuyeu, woi Ephraim, ke-
 nanwunodiquaau kah Israel nishkheau.

4 Matta wunnehteaooog wutusseonganoo-
 oash quinnuppenat en um-Manittoomoot:
 newutche nanwunodiquaau nashauonk
 wunnathohkongqueau, kah nag matta wah-
 heauooog Jehovah.

5 Kah uppehtuanumoonk Israel wauwo-
 mo ut anaquabit: newaj Israel kah Ephra-
 im pish penulhahettit ut ummatcheongan-
 out: Judah pish wonk kaweech penulho-
 nuh.

6 Nag pish weechotamwog wut-heard-
 fumoath, kah uf foksunoath natinnewhonat
 Jehovah: qut nag matta pish wunnamheo-
 uh, noh nah wunnuukonuh.

7 Wunnassoomae unneheao Jehovah: ne-
 wutche nag wunnechanuog penowe wun-
 nechaninneuh, yeuyeu pish pasuk nepauz
 nag mahchipwunneuk, nathpe wutchippi-
 yeumooah.

8 Poorantamook Cornet ut G'bish, kah
 monopuhpeg ut Ramah: mihontwagk ut
 Gggggg 2 Bethe

B. thavenut, afuhkaue ken, woi Benjamin.

9 Ephraim pish touuinin ut aukontue kelukodrut, ut kenugke Israelle chippanowongaih, nowahteauwahuap ne pish wunnamuhkut onagk.

10 Judae fontimooog tatuppeyeuooog neg outuhkutig chachabenumoonk: newaj natogque foka nitauwaog nippeut nummulquanta noonk.

11 Ephraim sunnukkurchahwhou, kah pohkqihau ut wusittum wonganit, newutche weekontamwae afuhkom annooteamwoonk.

12 Newaj nuttatuppeenneh Ephraim nuput: kah en Judah wekit natogqueu a numnumuk.

13 Ephraim nag ummahchinaonk, kah Judah wunnoochumwchahwhaonk: neit Ephraim monchup en Ailyi tanfut, kah annatzeau en ketahot Jareb, qut matta woh keneefikehikau, afuh kenetikefimumoo keneychunweliuonk.

14 Newutche nuttatuppehtau Ephraim quononouut, kah onatuh quononouemefut en wekit Judah, nen, nunneehkekukau, kah nupponchem: nutaunum, kah matta pish howan uppoqhwhunuh.

15 Nunmonchem, kah nukqufhkem en nutayeunganit, no pajeh wahteauhettit ummatcheonganoo, kah wunnatinnehamunao ut quikefuk, unkuqanumwuhkettit, pish natinpeahhikquog nompozeu.

C H A P. VI.

PEYUOK, quinnuppetuh en Jehovah ut, newutche noh nehkekukofu, kah pish keneetikehikqan, noh tatteau, kah noh pish kutalepinukqun.

1 Cor. 15. 4. 2a Mahche neefequinukok kutomuhqua nukqun, kah nihikquingogok pish nuttahhinukqun, kah pish nuppomantamumun ut a naquabit.

3 Neit woh nowahteomun, menuhke afuhkaue waheogkut Jehovah: wulohbamo onk ogque quagquofhwunumun mohtompog kah noh pish kurogque peyogqun fokaunuk; neane negonne kah nahotot fokaunuk en ohkoit.

4 Woi Ephraim toh woh kittinheh? woi Judah, toh woh kittinheh, newutche koonetongano tatuppeyeuwa mahtompanae matokqut, kah onatuh mohtompanacechippog monchemoo.

5 Newaj wunnagittahwhogkup nashpe quofhodtunwien, nag nunnaibdog nashpe nutt unue kutuwongaih, kah kofittumwongaih tatuppeyeuwa wequai sohham-
8 Matt 9. 13. & 10. 7. 11. 7. 12. 7. 13. 14. 15. 16. 17. 18. 19. 20. 21. 22. 23. 24. 25. 26. 27. 28. 29. 30. 31. 32. 33. 34. 35. 36. 37. 38. 39. 40. 41. 42. 43. 44. 45. 46. 47. 48. 49. 50. 51. 52. 53. 54. 55. 56. 57. 58. 59. 60. 61. 62. 63. 64. 65. 66. 67. 68. 69. 70. 71. 72. 73. 74. 75. 76. 77. 78. 79. 80. 81. 82. 83. 84. 85. 86. 87. 88. 89. 90. 91. 92. 93. 94. 95. 96. 97. 98. 99. 100.

6 Newutche nukkodrantamup b. monane Eclef. 1. 1. 2. 3. 4. 5. 6. 7. 8. 9. 10. 11. 12. 13. 14. 15. 16. 17. 18. 19. 20. 21. 22. 23. 24. 25. 26. 27. 28. 29. 30. 31. 32. 33. 34. 35. 36. 37. 38. 39. 40. 41. 42. 43. 44. 45. 46. 47. 48. 49. 50. 51. 52. 53. 54. 55. 56. 57. 58. 59. 60. 61. 62. 63. 64. 65. 66. 67. 68. 69. 70. 71. 72. 73. 74. 75. 76. 77. 78. 79. 80. 81. 82. 83. 84. 85. 86. 87. 88. 89. 90. 91. 92. 93. 94. 95. 96. 97. 98. 99. 100.

7 Qut nag ogque panneshtamwog wun-

nowaonk Adamut: re wuttinne wunafu-
tumwe unnehiquneau.

8 Gilead watotaneau nag matchefecheg, kah nihkheog nashpe mulqueheonk.

9 Kah neane chipwulhae kommotowae nuog, askuhwhaog wofketompoh, netatuppe chipwulhae sephaufenuog, nufheite og ut mayut, nashpe weetuodtawonk, newutche nag ulleog nihkeneunkquok.

10 Nunnaum nehchanumukquok ut wek e Israel: na ohteau Ephraim wunmanwunod-
fiquofuonk, Israe fihkheon.

11 Wonk woi Judah, noh wunohtau ke-
penumoonk wutche ken, qufhkenumon um-
miffiunoongano nummiffiannumog.

C H A P. VII.

KOd neetikehog Israel, neit ummatche-
seonk Ephraim wahtheu, kah ummat-
cheonk Samaria: newutche nag ulleog
pamowaoonk: kah kommotowae peruttau
mukkokinnuwaene chipwulhaog matche-
huwaog ut poquadchit.

2 Kah matta natwontamooog ut wuttah-
hoowout, woh nummehquontamunot wae
ummatcheonganooah, yeuyu nehenwon-
che watufseonganooah wuehneuhkongquao-
ah nith ohtaaah anquachit.

3 Weekontamwaheog ketafstotamwoh
nashpe ummatcheonganooah, kah sou-
timoog nashpe uppanneonganooah.

4 Nag wame mamuffuacnuog, neane ower
ktampufufuk nashpe baker: noh ahque p-
tobat, mahche tutthupinuk, no pajeh feanit.

5 Ut okkesukodtunut nukketastotam-
ozun, fontimooog ummahchinaheouh nashpe
wine wifhquash, summagkinum wunnatchig
weche mamanoowontamwoh.

6 Newutche nag ogque quagquofhwun-
numwog wuttahhou ovenut, nag askwhetea-
hettit wwilhinnaenunouh wompanekoue-
woh, nompo ogque chikohfu noononae
notaut.

7 Nag wame ogque kuffoppufuog oven-
ut: kah mahchippooog wittumwaenunoo-
oh: wame ukketastotamowuh penufhauh,
matta howan nag kenugke nowehkomukoo.

8 Ephraim, noh kenukshau miffiannunut,
Ephraim, putukqunnegannuwa matta quin-
nuppunnu.

9 Penuwoteaog mahchippooog ummen-
uhkefionk kah matta nowahteauon: nuk
kenukkompuhqup, qut matta nowahteauon-
un.

10 Kah a uppehtuamoonk Israe wau- a Chap.
womoo ut anaquabit, kah nag matta qufhe- 55.
og en Jehovah um Manittomowout, kah
matta wunnatinneawhouh, onch yeush wut-
chu wame.

11 Ephraim wonk tatuppeyeu afuke-
wukuhwhununaut, matta wadtahtuk: weh-
komaog Egyptoh. auog Assyria.

12 Nag monchettit, nunnukkenumae
sepag.

sepaginnuamooog nuthashahpoh, nag nutog-
que nookinoog keshukke puppinthafut : nag
nuffasamatawhooog neane ummukkinnecong-
anco nouamwehettir.

13 Mili wutonkapunnaonganoo, newut-
che nag noufemwehtunkquog : pagwan-
onk nu-kukhonghetit h newutche nag
nuppannesetunkquog, tohkönogque nag
nu amanouwhoneau, qut nuppannuwähik-
quog.

14 Kah matta merah' owae nummaun-
nittunkquog, onhettir ut wutapinneant :
nag noog wutche westchinianeash kah
wine, kah nu:cheketu kquog.

15 Tohkönogque nukkenepunauoneau,
kah nummenuhkheoneau wuhpitten ouh,
qut nag ayeuhkonittue neen natwontam-
unkquog woikehittuonk.

16 Nag quthkeog, qut matta en noh qua-
munkquabit : tatuppeyewog pahch on-
wae ahtompéit : wufontimomouh pish pe-
nushauh nithpe togkodreg, wutche b wut-
chenauaditronooonganoo : ne pish wututh-
punnamoneau Egypte obkeit.

CHAP. VIII.

MOnopuhpeg ponth kuttomut : pish
ogque peyau wompuisikukquaur a-
yeuhkone wek Jehovah, newutche panne-
sehtamwog nouowáonk, kah pan sehtam-
wog nutrinnaumatuonk.

2 Israel pish nummaunittuonk, num-
Manittomun, kowähennumun.

3 Israel pogketam ne wanegik : matwau
pish onaumatuokauoh.

4 Nag wunatháng kerassutob, qut matta
nathpe nen : nag fontimothéog, kah matta
nawhaeteauouun, nawhutche wuf silverum-
oo, kah uk goldumoo, nag wuttinnákon-
tunkonukooog, & woh nag tumehtahwi dog.

5 Kuk-kalfum, woi Samaria, kuppogke-
nuk nummisquantamoonk, ayeuhkonittue
wunnashqundetunkqueneau : toh uttoche
pish woh kdaog mat woikehittuonk.

6 Newutche ne wonk nihyeup wutch
Israel : anakaufen wutáymun, newaj
matta Manittomoo : qut uk-kalfumoh Sa-
maria pish fukquétahwhau.

7 Newutchen ag oketeog wabanoh, kah
nag pish kepunog pemiquoh : matta
um néhtu' quonkquáreu, Contipposhunk,
matta pish n okhikánnu : n okhikanneug,
pen owohteaog pish ummisseastquenneau.

8 Israel mihetquin, yeueu pish appuog
ut kenugke Gentilit, onatuh wifq ne adt
matta wapeeninnoo.

9 Newutche nag kukhukheog en Assyria,
touohkomukque affe nuliyeu, Ephraim onka-
quortauau womononcheu.

10 Nux, tohkönogque nag onkquortauog
kenugke wutohtimoneat, eyeu nag num-
mukkinooog, kah nag pish oggahle neuanit-
tamwog owe nunnau ukketatit tamomoh
fotamwog,

11 Newutche Ephraim monatah ayim
altartash matcheseonk, pish ummatcheae
altarsummoo.

12 Noolukkuhumau magogish ut nuttin-
naumatuonganit, qut wutárupontan uná-
oash pénowe teagwufinit.

13 Sephaufuog weyus wutche num-
magwe sephaufuogash, kah ummechineau,
qut Jehovah nah matta wuttapeneauoh :
eyeu nehquontam ummatcheseonganoo, kah
natauwohrau ummatcheseonganooash : nag
pish qut keog en Egypt.

14 Newutche Israel wanánu nau neh kez-
hikqurcheu, kah ayim tempeish : Judah
missehteo pummenatufue keitoranash :
qut annootam noutau en ukkeitoranashu,
kah pish mahchukilum ummilkkomuk-
quash.

CHAP. IX.

WEkontamwae wekontamphken,
wi Israel, neane onkatogig mis-
sinninnuog : newutche kenanwen udsiquas
wutch kum Manittomun, kowomontam
a onkquaturk ut nish noh ahut poggoh
hamuk.

2 Ahut poggohtamuk kah wine-prele,
matta nah pish wufohkomuonuh, kah wulke
wine pish matteaga ut wuhhog at.

3 Nag matta pish ayéog wutohkeit Jeho-
vah : qut Ephraim pish quthku en Egypt,
kah nag pish meechwog nithkencunkquok
ut Assyria.

4 Nag matta pish sephauferg wine sep-
haufuogash en Jehovahut : kah nag matta
pish tapheog : wufsephaufuonganowash
pish tatuppeyewu ut wuhhogkaout uppe-
tnkquunnunganco mauumattamwog : wame
neg na adt meetitcheug pish nithkheog, ne-
wutche ukketeahogkonne petukqunneg-
anco, matta pish peyomunoo wekit Jeho-
vah.

5 Toh woh kutuffemwao ut miyae ke-
fukodtur, kah ut ummitedatupwe keshukod-
tumut Jehovah ?

6 Newutche kuffeh, amaéog wutche pag-
wanuonk : Egypt nah pish umirónuh, Mem-
phis pish upposkeinoh : conégane silvere
ayeungash, nettifash pish na ohteau : pish
alinnékouffuou wuttabernaklumash.

7 Natauwähettne keshukodtash peyomoo-
ash, onkquodtaditue keshukodtash peyomoo-
ash, Israel pish owahteauunash : quothod-
tumwaénin mattammag, nathauanitoenin
kogkéau, wutche monakih kummatchese-
ongash, kah misse sekeneáadtuonk.

8 Ephraimé afukuhweténin wetomau
num-Manittomoh, quothodtumwaénin neh
wutappéhanoh noh ahehuwé cont pup-
pinshoh, wame ummayit, kah sekeneáittu-
onk ut wekit God.

9 Nag mawcheke annasheog, onatuh ut b Judah
b Gibeahoh keshukodtur : newaj mehquon.

tog ummatcheseonk, nohpish nátauwohtou ummatcheseonganooash.

10 Nutogque namneh Israel touohkomukqu weeo ninnat: nunnauomp koshuooog onatuh negonne annootag figiuhngut ne wákeu: qut aung e Baal Peorut, kah chippinog wuhhogkauh ne ut akodchuongait, kah wannilkkeneungquodóomowash n niyeuash nean womontamwéhattit.

11 Qut Ephraim, wusshohsumongano pish ogque ptoémou plukfufut: wutch neekineat, kah wutch dontomukqut, kah wutch wompequzineeat.

12 Tohkónogque nag wunneechantamuneau qut nupparwanóg, kah matta pish wofkeromp na ut séqannóon: nux, misli wut-onkapunnaonganoo nag amachtauoog.

13 Ephraim, neane nauog Tyrus, ohreuhkon ut wunne ayeunganit, qut Ephraim pish nekheau nufshoatut.

14 Nag uanninnumau woi Lord: teagwas nag kittinnumáuóg? nag anninnumau nufshé dontomuk, kah nunohtáeu mohpanog.

15 Wame ummatcheseonganoo d ohteau d Chap. 12. 11. Gilgal, newutche na nutut sekeneauoneau: wutche ummatcheseáe ufeonganoo nufshohokkauóg wutch neekit, nag matta wonk nówomonóg, wame wushtimomowuh ontieheg.

16 Ephraim togkomau, wadchaubukoo nunohtau, nag pish matta meechumóg: nux, tohkónogque wunneekheoneau, onch nunnush womantamwe dontomukque meechummuonk.

17 Num Manittom nah pish uppogkenuh, newutche matta nah ukkuhkeitauóuh: kah nag pish nanwiyuog ut wutohtimoneahtu.

CHAP. X.

Israel mat meechume weenowuslippog, paudtauau wuhhogkuh meechummuonk: neane muttáneuk ummeechummuongash, noh mishehtau altarsash: neáne wannegik wutohke, nag wanneheóg nunnúkontunkoh.

2 Wuttahhou chadchapemoo: yeuyu pish nag matcheseunk namehteauóg: noh pish pohquenu wutaltaru noash: noh pish matcheheu wuttinnúkontunkanóuh.

3 Newutche yeuyu woh nówaoag matta nooketassotamóumun, newutche matta nukquhomun Jehovah, neit toh woh kittinbhikqun ketassut?

4 Nag unnowang kuttowongash, panowae chadchekeyuwáhattit, ayimunat wunnuwaonk: yeu unne ogque fonkin, wushtumoonk hemloek, ut ohreuhkone ontowitthagquégash.

5 Wadokkitcheg Samaria pish wabefuog, newutche Beth-avenne calfog, newutche nag missinnóog pish nag ummaehtamun- cau, kah wussephauluonmoh, neg weekon-

ramóontogig, wutch wusshohsumóonk, newutche anaémoo

6 Pish wonk uffuwuttauun Assyria, wutche maguonk en a ketassut Jacob: Ephraim a Chap. 5. 13. pish akodchu, kah Israel pish akodchuon- tam nehenwonche ukkogahquuttuonk.

7 Kah Samaria, ukketassotamomuh tummehtáwhoninneuh okatuh pehtau ut nippekoutu.

8 Ukquunhuiayeugash wonk Aven, ummatcheseonk Israel, pish pagwanau: asfinnekóus, kah kogkóunógkuhquohhou pish sontuog ut wut-altarumout, b kah nag pish uttamwog wadchuash, onkwihnean, kah wadchuemefash, penushósinan. b Isa. 2. 19. Luk. 13. 30. Rev. 6. 16. &c. 9. 6.

9 Woi Israel kummatchesem wutch uk ketukodtumash Gibeah: nag na wunneepauinneau: ayeuwuttuonk ut Gibeah, ayeuhkonittue matcheseáe wunnaumóniuh, matta ummattanóuh.

10 Ne nukkodtantamóonk safamatawhonaóut, kah milinninnuog pish wutayeuhkonittue ummíyáhtauóuh: nag kishpinog ut neefe passóhteagwéanir.

11 Kah Ephraim noh heifer noh kohkótomauit, kah womontam tahtail kuhkon-unat weatchiminnesh: qut nukquhkodteam, ut wunne wushtitpukanit: nunnayeumukqueh Ephraim: Judah pish anashkom, kah Jakob sukqueham uppuhquohkeash.

12 Ohreuhkunk ut sampweseonganit, kepenumók ut monanetraonganit: e annask- c Jer. 46. hamuk kenukonohkomukoo: newutche ne 3. ahquompi adt noh natinneahwhut Jehovah; nó pajeh uppeyonat, kah kushókanónukkonkunnaóont sampweuseonk.

13 Kutannakóhhamuwoo matcheseonk, kukkepenuwoo matcheseonk, kummeechumwó pannowáonk ummeechummuonk; newutche kuppabuhstantam, kummáy, ut ummónonáóont kummenuhkésuénóog.

14 Newaj pish wogkaeonk waapemauk ut kenugke kummissinninnumut, kah wame kowonkonwínath pish matchehteauunash: neáne Shalman matcheet d Beth-Arbel: ut ayeawutue kesukodtut: ohkashóh sukquonk. d 2 Kin. 18. 13. onapoh wunneechonit.

15 Ne Bethel pish kuttinbhikqun, newutche kummisshe matcheseonganoo: ut nompoaeu Israelle ketassut pish papaquanne tummetahwhau.

CHAP. XI.

Israel mukkiefuit, neit nówomonog, kah a nówehkomomp nunnaumon wutch E- a Mat. 2. 13. gypt.

2 Wehkomahettit, neit wunnukonukouh, nag sephamaauog Baalín, kah chikoh- tumauag weetemungquok nunnukontunkoh.

3 Nukkuhkótomauup wonk Ephraim monchenat, fogkenitchanog, qut nag mat wahteauog neetikeheonaout.

4 Nussölkauopanneg nashpe wosketompae pemunneah-tonash, nashpe womonittue kenepuonagsh: kah nuttatuppeyeup ut wuhhogkaout noh amauont yoi-koh wutch wusittippukonwout, kah nag nupponamaus-panneg meechum.

5 Matta pish quthku en Egypte ohkeit, qut wut-Amyrian-neh pish ukkeitalloromomoh, newutche nag sekeneamwog qushken.

6 Ka's togkodteg pish ohteau ut wotah-tu, kah pish mahchikussum coruhqunash: kah pish ummahchipwoh, wutch nehen-wonche ukkogahquutuonagsh.

7 Kah nummishinnunmog kod asdep-muog wutch nuhhogkar: tohkonogque ow-ehkomonaont en anue quanukquapit, matta howan ukkod misheheuh;

8 Uttoh woh nuttin wagun kuhhog, Eph-raim, uttoh woh nuttin wunashimuan woi Israel uttoh woh kuttin ogquehenun 6 Ad-mah 7 uttoh woh kuttin ogque ponunin Ze-boim? nuttah quinnuppenk ut nuttinom-iyemur, nuttishokiantamwongash moeu nashqunash.

9 Matta nuttinheog ne anunkqueneunk-quok nummishquaittamoonk, matta nuk-quishkoo nuppagwanonat Ephraim, newutche nesh Manir, kah matta wosketomp, waneetup-anata, nweyeuit kenathukunk, & matta nup-petuttreoh keitotamat.

10 Nag pish afuhkauag Jehovahoh: pish ogque nehnehtau quannonunt: nehneht-adt, neit wunneechaninneunk pish nunnuk-shaog wutch wutcheksuiyeu.

11 Nag pish ogque nunnukshag pfukfe-fuk wutch Egypt, kah onatuh waukuwhun-an wutch Assyria: ohkeit, kah nag newash-dog wek wout wuslin Jehovah.

12 Ephraim neweenuhkunk nashpe pan-mowaogash, kah wek Israel nashpe wun-nompawussuonk: qut Judah as pumuee, na-nauwunnuau nashpe Godut, kah pabahtan-amukquau weech waneetupanaramunut-cheh.

CH A P. XII.

Ephraim mowhau wabanoh, kah asuh-kauau wutcheuwoslinneuh: asfekufuk-okish mishehtau pannowaogash, kah tou-ussinoonk, kah wunmowaog Assyrianfoh, kah pumuee ussowuttaun Egypt.

2 Jehovah wonk penuanumau Judahhoh, kah asumatashwau Jakoboh neauak um-mayash, neauak wutussongash pish wut-onkquotauoh.

3 Aninau weematoh wogquanit ut don-romukqut, kah nashpe ummenuhkesuonk b fohkauau Godoh.

4 Nux fohkauau Angeloh, kah fohkau-fu, mau kah ewehquetumauoh: wunnamheuh ut Bethel, kah na wuttir kenoonon.

5 Noh Jehovah um-Manittamoh ayen-h-teag, Jehovah, ne ummehquontamoonk.

6 Newutche quinnupish en kum-Manit-tuomit: nanaweh-teaush monaneteaonk kah wusittumoonk: kah pahsuos kum-Manit-tuom nagwutteau.

7 Noh anaquhaenin, wunnompawussue quompaghotegath ut wunnutche-ganit-woman-tam tanukkurchebbowon.

8 Kah Ephraim nowau onch nummishu-weenauwee, nummishkomom unneetunok: ut wame nutanakauwuonganit matta pish nunnamehteunkwoog matchefoonk: ne woh matchefoonkanuuk.

9 Kah neen Jehovah kum Manittom wutch ohkit Egypt, wonk kutayeweesh weetuomehtu, neane miyae mihadupwe kufukodrut.

10 Nen wonk nukkuttohkom nashpe quothodumwaenug, kah nummishcheh-teau monomanfeongash, kah nutawohteam ogqueneunkquissuonagsh nashpe wunnu-tche-ganawout quothodumwienug.

11 Sun matchefoonganuch ut Gilead? wunnamuhkut neg tahnuhteyewog, neg sephausnog oxinoh ut e Gilgal, nux wur-altaram euh tatuppeyeuwoh nomwonkquak ut ontaohtewehgane ohreakonit.

12 Kah Jakob f uspuhwaui Syriae ohkit, kah Israel wuttinneumuhkau-fu wutch g mit-tamwuliffah, kah wutch mittamwuliffah nanaweheau shepfoh.

13 Kah b n shpe quothodumwaenuh fohhoowunau Israelloh wutch Egypt, kah nashpe quothodumwaenuh wadchanop.

14 Ephraim muttae weefogkue umm-mosqheuh: newaj pish segunnumauont osqheonk ut wuhhogkar, kah wutushpuna-muaonk Lord pish ukquukinnumauon en wuhhogkar.

CH A P. XIII.

Ephraim nunnukshae kodto-kont mishe-heau wuhhogkuh ut Israel, qut mat-cheleit papaume Bial, nuppan.

2 Kah yeuyeu nano matchefog, & ayeu-og silvere sabasumwe nunnukkontonkoh, kah nunnukkontungoh neauak cowohwohrami-onk, wame ne wutanakauwuonk netuktaue-nin: nowaog nish papaume, wosketonpaog neg sephausitcheh chipwutwunapwahettich callfoh.

3 Newutche nag pish tatuppeyeuog mohtompanae mattokqit, kah onatuh nompoae neechippogut amaerowuk, onatuh wussadtearunah ne praruntteg pemisquok wutch abhuttanuppgohomuk, kah onatuh pukkurau wutch wanehelikotuk.

4 Qut nen Jehovah kum Manittom a wutch ohkit Egypt; kah pish mat ko-waheau howae manir, webenen, newutche wanne onkatuk wadchanuweenin webe nen.

5 Kowahenup ut toghokomuk, ut kunk-oh-teateh ohkeit.

6 Neauak wuttittaduppoongash, neit

6 Gen.
29. 22.
Amos
4. 11.

6 Gen.
25. 26.
6 Gen.
32. 34.
6 Gen.
33. 9.
10.
dExod.
2. 15.

e Chap.
4. 15. &
9. 15.
f Gen.
26. 5.
g Gen.
29. 20.
28.
hExod.
12. 50.
51. &
13. 3.
Ira. 43.
11. Cha.
12. 10.

neit wamepooog: nag wamep.ooog, kah wut-
tuhhou mihtetauut: newaj wanannumme
hettit.

7 Newaj taruppettau g qunnónouut,
onatu Leopard ut mayut pis: natakwhô
og

8 Nag nutogque nogkushkauóg mofqut
amaunumauut wunnecchanoh; kan nehuek-
ugkom wutrahooaee weefwee, kah na nut-
ogque nehnekikauóg qunnónouut: touth
kamaque puppinainiwoh pish wunneh-
neukauouh.

9 Woi Israel kenush kuhhog, qut ut nuh-
hog sat ne kutanumonteacnk.

10 Nen pish kukkeitauforamom, uttoh
wurapin onkaruk noh woh wadchanukque-
an, ut wame kukkeitotanahtu? kah kwit-
tumwaenóg, papau ne nag kulip, aninnum-
ah ketassut kah fontinóog?

b 1 Sam
8.5 &
15.23.
& 16.1
11 Kuttinnu nauunup b ketassut ut
nummufquantamwonganit, & nutamaunop
mufquanumog.

12 U umatchefeonk Ephraim weefquabe-
lu: uppannefeonk adtahtauu.

13 Wutunkquanumwongash neechae mit-
tamwudis pish nuhkshunk, noh akutue
wuntau noniin, newutche noh matta woh
sepohteou uttoh adt sohshamwehettit muk-
kiog.

e 1 Car.
15.55.
14 Nag nummanouwhoog wutch weenoh-
keit, nag pish nuppoishunnoog wutch nup-
poongnit: woi e nupponk kuppaguane-
hefn, woi weenohke nen kuppagawuonk:
aukianatauonk pish adtahtauu wutch
nukefukqut.

d Ezek.
19. 11.
15 Tshkonogque ummish meechumin ut
kenugke wematur, d wutchepwoh pish pe-
yu, awabanawoh Jehovah pish awmoh
touthkomuk, kah wuttohkekom pish nunoh-
teau, kah wuttohkekomeum pish nunohtau:
noh pish marcheteau wame nompakawne
wunne wiithquah.

16 Samaria pish touthshin, newutche the-
ketauu u n-Manittoomoh: nag pish penuth-
aog ut tog:odeganit: ummukkiefumawuh

pish fukquohkonunk, kah awompequae
nuttanwudiff woh pish pishqutcha.woog.

CH A P. XIV.

W OI Israel quim pin en Jehovah
kum-Manittoomut, newutche kup-
pannam nathpe kummatchefeonk.

2 Neeamunumook kuttuwongash, kah
quinnuppegk en Jehovah, noh us, amaunh
wame pannefeonk, kan kittum monteantete
attumununean: neit woh nummagumun
nuhshetawee a calsiog.

Hab.
13.13.

3 Athur matta woh nuppoquohwhun-
ukoun, matta nunnayumukawmun horse-
fog, kah matta wonk nututramamun nun-
nut hegane anakauwonganunonash, ke-
naau num-Manittoomunonog; newutche ut
kuhhogkat touth namehtau monanetea-
onk.

4 Nunneetikehtoh wutafde-pofuonga-
naw, n-g nanouwe womonog: newutche
nummufquantamoonk nukkonuk.

5 Nuttatuppeyeu ut Israellut nehchip-
pogqut noh piish ogque neetu Lillie, kah piish
katchegen wadchaubokath onatu Lebanon.

6 O Oruhqunash pish sepagkemawash, kah
woneetuonk pish tatuppeyeu Olivuhtug-
qut, kah wuttiifumunkquifuonk onatu Le-
banon.

7 Nag iyitcheg ogwe wutonkauhtouut,
piish quinkog: nag piish ogque fontuog mun-
nequominit kah ogque neetuog weenom-
wufippogqut, ne alpukquok piish tatuppe-
yeu Lebanone wineut.

8 Ephraim piish nowau toh nutu-tem
wonk nunnukonrunkanog? nunnuataup,
nukkehki.inealineah, nutogqueunkus aik-
kunkquame kowaut, wutch nuhhogkat
kummechummuonk namehtauun.

9 How n waantog kah yeuth woh wohtog?
howan napwont, kah nith woh awahte auun-
ath? newutche ummayash Jehovah samp-
wiyeuath, kah sampweufseyeuutche na up-
pomufhoneau: qut pannefecheg na wuttit
penoshoneau.

7 O E L.

CH A P. I.

W Itinnowauonk Jehovah ne piuhón-
ukut Joel wunnamonuh Pethuel.
2 Yeu nutamook kenaau kehchiog,
kan kuhkeitaamook wame wadohkeégish oh-
keit: yeu niyeuus ne panonramóg, afuh
ukkefukodtum.óut kawhawog?

3 Unnók keneechanawog, kah kennee-
chanawog unahettich wuntee hanuwuh,
kah nag wunneechanawoh onkaruk pometu-
onk.

4 Ne afutteogkup palmer worm chan-
fomps mahchupap, kah ne a hqutteogkup
chanfomps, kanker worme mahchupap, kah
ne afhutteogkup kankar-worme, mawpaog
mahchupap hetteup.

5 Tukek kenaau kogkeillippamwauuog,
kah mauok, kah awuok kenaau wame wad-
tattamógish wine, newutche wulke wine,
newutche ne tummehtamun wutch kut-
toonawut.

6 Newutche wutohtimoin kuhqueontam
ut

ut nutohkit, menuhkeſu, kah matta woh ogkemoog: noh waepetit weepiteath qunonou: kah oweepittu wannawane keh-tompitteau mihe qunonou.

7 Noh mahchimwuhſitteau ngweenom-wuſippog: kah pohkunhum nufugihutuk-quah: umniſſowuhquidnuhkun, kah uppog ketamun, niſh wutuhquahſh wompitteauſu-ah.

8 Ogque mauok penompaut, noh patug-quohpuſuontog manwotionak, wutche ſu-kenue weſſukeh.

9 Meetſue magoonk kah wuttatramoe magoonk ne tummuſumun wutch wekit Jehovah, ſephaſueniug Jehovah wowuſ-ſumukutcheh, nag mauog.

10 Ohteuh mahchumw, ohke mau, newutche weatchiminneah mahchumwaſh: wuik wine nunohteau, pumme miſſuwunk-quamoo.

11 Akodchok woi ohkehteenuog: oonok woi wanteauogih weenomwuſippagwoh, wutche wheatah kah barlyah, newutche ohteuhkone kepenumoonk mahchumw.

12 Weenomwuſippog nunohteau, kah ſigſuhrug miſſuwunkquadt pomgranahug, kah palmuhug, kah appleſehug. wame ohteakone mehtugquahſh, miſſupohſaſh: ne wutche weekontamoonk miſſuwunkquadt wutch woi ketompaog wunnaumonaout.

13 Putrukquobpiſleg kah mauok kenau ſephaſuannog: oonok kenau altare wawuſſummuwaogish: peyunk, wompan-nuſſinok naſhe manotionak, kenau wawuſſummoncheg num-Manittomoh: newutche meetſue ſephaſuonk, kah wuttattamoe ſephaſuonk nekogkonumun wutch wekit kum-Manittom.

14 a Wunneetupanatamwehtauok mat meetſuonk, weekomok wunneetupanatamwe miyaonk: miyanok Elderſog, kah wame wadohkitcheg ohkeit en wekit Jehovah kum-Manittomw, kah mauunnitteok Jehovah.

15 Quah, newutche keſukod, newutche bukkelukodum Lord paſocheyemo, kah ogque peyaumoo paguanuonk wutch wame manubkeſit.

16 Sunnummatra meetſuonk tummuſum-oon ut anaquabeog, weekontamoonk kah mukouantamoonk wutch wekit num-Manittomun?

17 Wuſkannem anit ut agwe puhquoh-keit: meechemukkomukquahſh touihinne-ah: barnaſh pokqhaſh, newutche weatchimohpoſteau.

18 Uttoh wuttin puppinahim ouwohkón-ton, herdie puppinahimwog nathwohâog newutche quenauadruppog, nux ſheple ſhokfog touiſhinwog.

19 Woi Jehovah, ken kummaunnitteau-ah: newutche noſte. u na. hikkuffum tou.

ohkomukque tanadtuppongash, kah no-nouneau mahchikkuffum wame ohteuhkone mehtugquahſh.

20 Ohteuhkone puppinahimwog wonk kummaunnitteaukquog: newutche ſepue nippeah nunohtaſh, kah noſteau chikkofum touohkomukque tanadtuppongash.

CHAP. II.

Pootantamok monopuhpeg ut Zion, miſſontowanumok wame quagquahwek ut nooneetupanatamwe wadchumut: wame wadohkitcheg ohkeit nunnukhâbettiſh: newutche ukkelukodum Lord peyomoo, newutche poſwohteau.

2 Pohkenumwe keſukod kah unkquoh-quodt, mahtokſe keſukod, kah kuhpogke pohkeni, neane mohtompan ſepakemoak, ut wadchuhkontu: miſhe miſſinnitnueg kah menuhkeſuog, ne matta anânuok, kah matta piſh nahohtoe nanno en moſtheke pomertuonganit.

3 Noſteau mahchikkuffummoont anaquabhattit, kah uppufquanwout neomnae naſhquatteau; ohke tatuppeyem. Edene tan-ohketeanganit ut anaquabhattit, kah uppifquanwout touihinne touohkomuk, nux matta piſh teag pohquohukoo.

4 Neanuſſehettiſh oggueneunkquot horſeſut: kah ogque quogqueog horſemenur.

5 Onatuh ne anontuag chariotiaſh ſit wunaſquadtinnok nag quequeſhaog, og-quontowau noſtaut chagohſik moſkehtuſh, onatuh menuhke miſſinninneog ſepenumô-adtôhettiſh.

6 Ut anaquabhattit, miſſinninnog piſh moſcheke onkquommamwog: wame muſkeſukquahſh piſh moſeſuog.

7 Nag piſh ogque quogqueog menuhkeſuenut, nag piſh togkothaog haſſunneutunk, onatuh ayehteenuut, kah nag piſh moncheog niſhnoh paſuk ummayut, matta piſh nanwuſſauog.

8 Kah paſuk matta piſh neepukauôow onkatuk, nag piſh pomuthaog niſhnoh paſuk wutayeunganit: kah penuſhâdramôhettiſh togkodteg, matta piſh noochumwehtah-whôog.

9 Nag piſh ahaſukque uſhiſhâog ut keit-otanaſ: piſh uſhiſhâog haſſunnutonganit, piſh tohkoſtaôog weertomehtu, nag piſh ogque petutteag kenogkeneganit kommo-towaenuut.

10 a Ohke piſh nunnukſhau ut anaquab-
hettiſh, keſukquahſh piſh nunnukſheau, ne-
pauz kah nanepauſhadt piſh pohkenêſu, kah Eze-
anogſog piſh aſſonumwog owohſumwong-
anoo. Jer.

11 Kah Jehovah miſſontowau ut ana-
quabenit ukkenauwâumoh, newutche wut-
tupukkuffinoonk mutta miſi: newutche 5. 18.
noh miſſugken noh aſeit wuttina. waonk: Zeph. 3.
newutche bukkelukodum Jehovah miſi, 15.

H h h h h k a h

kah unkuqueneunkquodt, howan woh ukkeh-
cherabhontamun.

12 Newutche yeuea wonk, wuñin Lord,
c Jerem: quinnuppek en nuhhogkat nashpe mamusse
4.1. ketabhou, kah nashpe mat meefuonk, kah
nashpe mauonk, kah nashpe neuntantamwonk.

13 Nehnegikkomook kerahhoowash, qut
matta kuhhogkounquash, kah quihkek en
Jehovah kum-Manittomout: newutche
d Exod noh d kitteamonteanitteau kah monanere-
34.6. au, cheke musquanram, kah mihe womoaufo,
Pla 86 kah aiukoiantam machuk.

35 Jon. 14 eHowan wahteunk qushkeit kah ainf-
4.2. koiantog, kah nukkodtuk wunannittuonk up-
e Jonah pishquanit, meefue sephaufuonk, kah wut-
3.9. tattamoe sephaufuonk en Jehovah kum-
Manittomut?

15 Putantamok monopuhpeg ut Zion,
f Chap. f wunneetupanatamwahtook mat meefse-
1.14. onk, wehkumok miyaeu mukkinneonk.

16 Mounok missinninuog, wunneetup-
anatanwahtook mukkinneonk: miyachuk
Elderfog: miyanok mukkiog, kah neg no-
nontogig mohpanog: weftantamwaen lohhaj
wutch wutchamberumut, kah weetaadtea-
en wutch clostifumut.

17 Sephaufuonug kah wuwuñumwaé-
neamoh Jehovah, mauehettich ut nashaue
Porchut, kah Altarut, kah nowahettich,
kushpeau kummissinninuonmog, woi Jeho-
vah, kah maguhkon kutohtoonk en kekon-
tamunat, woh penuwohteag wunnánawun-
ónaout: g toh wutch woh nag unnoowáhet-
tit, uttiyeuh um Manittomowoh?

18 Neit Jehovah pish mufummau wutch
10. & wutohke, kah kutamungineauau ummissin-
315.2. ninnámoh.

19 Nux, Jehovah pish nampouham, kah
pish unnau ummissinninnámoh: kusseh,
kutassamunumwaw weatchiminnasb, kah
wine, kah pumme, kah pish kawamepum-
waw: kah matta wonk kukkekóntuwahen-
nómwaw ut kenugke penutwohteaut.

20 Qut kutamaunumauonumwaw en no-
adit, nanummiyeu kenauwameonk: kah
nussohhokau en ohkeit, ne mat meechum-
unwaw, kah touffin; wukufuk nogque wut-
chepwoiyeye ketabhannit, kah wotamiyeu
nogquohreau onkoue kebtabhannit: kah
ummatchimunkquifuonk pish waapemaw,
kah wutjishimunkquottom pish kuhku-
quomaw, newutche usfu móggish.

21 Wabefehkon, woi ohke, wekontash
kah muskouantash; newutche Jehovah pish
usfu móggish.

22 Wabefehtheok kenau ohteuhkone pup-
pinasimwog: newutche touohkomukqnt
nograduppangash neekinash, newutche
wehtug meechumaw, fighehtug, kah we-
womwulippog magwog ummissumme-
chummuonk.

23 Wekontamok neit, woi wunnau-

monuh Zion, wekontamawonok Jehovah
kum-Manittomut: newutche kittinnun-
unkou negonae fokanon, má unne, kah nih
h pish kenaukehtunkou, negonae fokanon, f Levit,
kah nahohtoe fokanon, ut negonne nepáuz 26.1.
faut. Deut.

24 Kah ahhut tannuppogohhamoongash
pish numwohta wheitash: kah wiiquash pish
pomponeechuan wine kah pumme.

25 Kah kenonpenumauunumwaw kod-
tumowash nish chanonplog meehbettich-
eh, canker-worm, kah moopaog, kah palmer-
worm, nummihe kenauwameonk ne anco-
tan en kenugke kuhhogkaout.

26 Kah pish kummihe meefimwaw, kah
pish kawamepumwaw, kah pish wuwuñin-
tumumwaw wawefuonk Jehovah kum Mani-
tomwaw, noh monchanatamwe unnehtik-
queog: kah nummissinninnámog matta pish
akodhuog.

27 Kah pish kawaheteomwaw, nen nurap
nashaue Israelut, kah nen Jehovah kum-
Manittomwaw, kah matta onkarog: kah
nummissinninnámog matta pish akodchu-
og.

28 Kah pish nih ompetak, i nussokin: i Israh-
nawau nunnashauanittom ut wame we-44.3.2.
yaulut, kah kenaumonaog kah kutraunaog 2.27.
pish quoshoe missohhamog, kukkeichi-
yeumawog pish unukuquomwog unnu-
quomuogash, kah kookkenumwawog pish
naumwog mopomanifuogash.

29 Kah nussokanirtau wonk nunnashanit-
tomoh ut wuttinnámuncat, kah maidfut,
yeuht ut kesukodtash.

30 Kah nahtitteam monchanatamwoong-
ashut kesukqur, kah ut ohkeit, musqueh-
onk, nooteau, kah pukuttac neepattunk-
quongash.

31 k Nepáuz pish quinnuppemo en poh- k Chap
kenaiyeuut, kah nanepaufadt ut musque- 3.15.
heonganit, asquam paomunok ummihe kah
unkqueneunkquodte ukkesukodtum Jeho-
vah.

32 Kah pish nih, i howan wehquetuk / Rom
wawefuonk Jehovah pish pohquohwhunau: 10.13.
newutche ut wadchuut Zion, kah ut Jera-
salem pish pohquohwhunnittuonganaw, ne
auowop Jehovah, kah ut séquunnutche
neh pish Jehovah wehkomoncheh.

CHAP. III.

Newutche kusseh, yeuht kesukodtash,
kah na ut ahquompak wonk paudtauon
ummissinónk Judah, kah Jerusalem.

2 Nen wonk nummukkinnum wame wut-
ohtimónash, kah nowomhuonog en wut-
conuhkóiyemut Jeholhaphat, kah na nut-
tit kekittetrauónau wutche nummissinnin-
námog, kah Israele nutohtoonk, neh seah-
wáhetticheh ut kenugke wutohtimónat,
kah chachaubenumwog nutohke.

3 Kah tanaohdadtug ut nummissinnin-
námog,

nūmut, addaog wuikenefoh wutche nan-
wunoodſquaſuen, kah magwog nukſqua-
foh wutche wine, onk woh nag wattatiam-
wog.

4 Nux, toh kittinhimwō, woi Tyre kah
Zidon, kah wame Palestine ſuſiſſipoi? kut-
onkquatiimwō? kah onkquatiēog, kenup-
ſiaē kah teanuk nukquinnuppinnum kutonk-
quatunkanō en kuppukukōōut.

5 Newutche keneemunumwō nuf.
ſilverum, kah nukgoldum, kah kuppetukod-
tomwō ut kut-templumwōōut nōnadchā-
feumash.

6 Wonk wunnaumonuh Judah, kah wun-
naumonuh Jeruſalem neg kummagunnaōog
en Grecianut, onk woh kutontāhōnāōut
nōadit en, wutch wutohtuōut.

7 Kuſſeh, nag nōwāpinoog wutch wut-
ayeuonganwōōut uttoah an magwog, kah nuk-
quinnuppinnum kutonkquatonkanō en kup-
puhkuwōōut.

8 Kah nukkodtauompas kenaumonaōog,
kah kurtaunwōōog en wunmutcheganit wun-
naumonuh Judah, kah nag piſh ummagunāuh
en Sabeaſut, en nōapitcheg miſſinninuog,
newutche Jehovah wuſſin.

9 Yeu wahtauwahuwagk ut kenugke
Gentiſut: quagquahwunnumōk mattom-
pog, tūhkinok manuhkeſitcheg, wame ayeu-
wutcheacheg piſutthahettich, kuhkuhque-
hettich.

10 a Togkodteganheōk kup-Plow-
ſharſumwāsh, kah qunuhruguehteagk kum-
mōittuhgunnahteae auwohteanganōō-
aſh noh nōochumweſit nōowaj, nummenuh-
keſ.

11 Miyaek, kah peyunk wame kenaau pe-
nuwohteag, kah wāēne mukkinnek: kum-
menuhkeſimog na peyāh, woi Jehovah.

12 Penwōhteag tokehettich, kah
peyahettich wutōnōuhkoiyeumut Jehoſa-
phat, newutche na nuttit nummattappue

wuſſumon wame penuwohteag wāēnu.

13 b Wunohōwuk, ſiekle, newutche un- b Rev.
nunnauont, peyunk, wōmulek, newutche c 14. 15.
preſſe nūmwōhteau, wiſhquash pomponē.
tupohēau, newutche matē eleonk mih.

14 Monacheg, monacheg ut wōnōk kōē
ahhut tannuppoghomuk: newutche uk-
keſukodtum Jehovah piſawōhteau ut wōnōh-
koiyeue ahhut tannuppoghomuk.

15 c Nepāuz kah nanepauſtradt piſh poh- e Chap.
kenumwog kah anogqōg piſh aſſōdām- 2. 31.
wog.

16 Jehovah wonk piſh a nehnehteau wutch d Jere.
Zion, kah miſhōntōwau wutch Jeruſalem, 25. 30.
kah keſukquash kah ohke piſh nunnukſiaſh, Amos
qut Jehovah piſh wutannoōtuonganō um- 12.
miſſinninnūmoh, kah ummenuhkeſuonk
wunnaumonuh Iſrael.

17 Neit piſh kōwāhteomwō nen Lord
kum-Manittōmwō, ayon Zion, nōnee-
tupanatamwe wadchumut: neit Jeruſalem
piſh wunneetupanatamweyeuō, kah e pe- e Rev.
nōwōhteag matta piſh wonk uppanup- 21. 27.
wuſſāuneau.

18 Kah piſh n nih, ne keſukok, wadchu-
aſh piſh f padtippaſhin wuſku wine, kah f Amos
wadchuath piſh ſogkodtunk tomogkonah, 9. 13.
kah wame Judae ſepuash, piſh kuſſitthōan
nippe, kah tohkekom piſh ſohhamwōō
wutch wekit Jehovah, kah wuttāttippadto
wōnōuhkoiyeue Shittim.

19 Egypt piſh touuſhin, kah Edom piſh
touiſhinne touohkomukqueyeuō: wutche
wutchekeuſleonk ayeuhkonittue Judae wun-
naumonuh, newutche nag ſeahhamwog mat
woſkehuwae muſqueheonk ut wutohtuōut.

20 Qut Judah piſh michemaye, kah
Jeruſalem wutch pometeonk onk yeau
pometuonganit.

21 Newutche nutjiſhkhām coſqheonganō,
ne aſquam pahketeōw, newutche Lord ayeu
ut Zion.

A M O S.

CHAP. I.

U Kkuttawongash Amos, noh kánuk-
ūthont Tekoae herdſmenoh, niſh
nāiſh papauwe Iſrael, ut ukkeſuk-
kodtumut Uzziab, Judae ketāſſaut, kah ut
ukkeſukkodtumut Jeroboam wunnaumonuh
Joah Iſraelle ketāſſaut, neſſe kodtumwae
Zech. aſquam a ohke quēquaninnug.

14. 5. 2 Kah nōowau, Jehovah piſh b nehnehteau
b Jere. wutch Zion, kah miſhōntōwae wutch Jeru-
29. 30. ſalem, kah wutayeunganō nanauſepiſāē-
Joel 3. nuog piſh mauōmōwāsh: kah kodtuhkōgk
38. Carmel piſh ahpauhteau

3 Yeu wuſſin Jehovah: wutche wunniſh-
we pannelōonganō Damaikuſ, kah wutche
yauunath, matta nukquſikenumō ſaſama-
tahwāonk, newutche nag pogkohhamwog
Gilead, naſhe nōōſhōgque pogohamwō-
ongah.

4 Qut wutannōtam nōoteau en wekit Ha-
zael, ne piſh mahchukiduk ummihekomuk-
quash Benhadad.

5 Nuppohquenum wonk up-Berſum Da-
maikuſ, kah nuttumetah wadohſitcheg ut
Avenue mukothquttat: kah noh kogkoun-
uk tahſutāmōe anwōhōu wutch wekit E-

H h h h h 2 den,

den, kah Syriae miſſinninnuog piſh miſſinnooſg
en Kir, wudin Jehovah.

6 Yeu wuſſin Jehovah wutche wunnishwe
c 2 Chr. matcheſeongath e Gaza, kah wutche yauun-
28. 18. ath, matta nukquinnuppinnumoh ſaſamatab-
whuttuonk: newutche nag monchanaog ma-
muſſe miſſinnooſk, ummagunnaout Edom.

7 Qut nutannootam nooteau en Gaza
haſſunnutonganit, ne piſh mahchikkulſum-
oomooſk ummiſhekomukquaſh.

8 Kah nutturmetah wadohkitcheſ wutche
Aſhdod, kah noh konunuk aſſotamoe an-
wuhhou, wutche Aſhkelon, kah nukquinnup-
pinnum nunnutcheſ ayeuuhkonittue Ekron,
kah aſquihoncheſ Philſtinaſeg. piſh pagua-
nuog, wuſſin Lord Jehovah.

9 Yeu wuſſin Jehovah: wutche wunnish-
we matcheſeongath Tyrus, kah wutche yau-
unaſh, matta nutamaunumoo neh ſaſama-
tahwhuttuonk, newutche nag magooſg ma-
muſſe miſſinnooſk en Edom, kah matta meh-
quontamooſg ooweemattue wunnooſwaonk.

10 Qut nutannootam nooteau ut Tyrusſe
haſſunneutunkanit, ne piſh mahchikkulſum-
oomooſk ummiſhekomukquaſh.

11 Yeu wuſſin Jehovah wutche wunnish-
we matcheſeongath Edom, kah wutche yau-
unaſh, matta nukquinnuppinnumoh neh ſa-
ſamatabwhuttuonk, newutche noſuhtah-
wau wee nattoh naſhpe togkodreg, kah pog-
ketam wame kuttummunginneaadtuonk,
kah ummuſquantamooſk nagwuttee neh-
negikkaufumoo, kah michemaſchanum um-
muſſeſannittamooſk.

12 Qut nutannootam nooteau ut Teman,
ne piſh mahchikkulſumoomooſk, ummiſhe-
komukquaſh Bozrah.

13 Yeu wuſſin Jehovah wutche wunnish-
we panneſeongath wunnaumonuh Ammon,
kah wutche yauunaſh, matta nukquſhkin-
ma ne ſaſamatabwhuttuonk: newutche nag
paſqutchaſwaog Giliade wompequae mit-
tamwuſſiſſoſh, onk woh nag miſhe kiſſbkehte-
ooſg wuſſiſſipoiyeumoo.

14 Qut nunaſhquſſum nooteau ut Rab-
bahe haſſunnutunganit, kah piſh mahchik-
kuſſumoomoo ummiſheko nukquaſh, naſhpe
miſhontooſwaonk ut ayeuwurtue keſukod-
tut, naſhpe miſhehtaſh ut pemſquahe keſuk-
oſdut.

15 Kah ukketatſſotamonooſh piſh miſſin-
aunoh, nagum kah wuſſontimomoh moeu
wuſſin Jehovah.

C. H. A. P. II.

Yeu wuſſin Jehovah, wutche wunnishwe
panneſeongath Moab, kah wutche yau-
unaſh, matta nukquinnuppinnumoo ne ſaſa-
matawhuttuonk newutche a chikkofſum
wukonah Edome ketatſſe en limuout.

2 Qut nutannootam nooteau en Moab, kah
piſh mahchikkulſumoomoo ummiſhekomuk-
quaſh Kirioth, kah Moab piſh nup, naſhpe

wogkoueonk, naſhpe miſhontooſwaonk,
kah naſhpe miſhontooſwae monopuhpeg.

3 Kah nutturmetah wuſſittumwaenin
wutche naſhaue, kah piſh nunnuh wame-
wuſſontimomoh weeche nagum wuſſin Jeho-
vah.

4 Yeu wuſſin Lord, wutche wunnishwe
panneſeongath Judah, kah wutche yauunaſh
matta nukquinnuppinnumoo ſaſamatabwha-
onganoo, newutche jiſhanumaog wuttinnau-
matuonk Jehovah; kah matta nanauwehte-
aunoo wutannooteamooſgaſh, kah uppannoo-
waongaſh uppanneſeaeuuh, niſh oſhwoh a-
ſakkomuneup.

5 Qut nutannootam nooteau en Judahut,
kah piſh mahchikkulſum Jeruſaleme miſhik-
komukquaſh.

6 Yeu wuſſin Jehovah, wutche wunnish-
we panneſeongath Iſrael, kah wutche yauun-
aſh, matta nukquinnuppinnumoo ne ſaſamata-
whonganoo: newutche b nag magooſg ſamp- b Chap.
weuſſenutche wutche ſilver, kah matcheku- 8.8,
oh, wutche mokſiſaſh.

7 Neg achuwontogig ohkee puppiſſi ut
uppuhkuſkut matcheku, kah pahchaontog
ummaye manunniliſitcheſ, kah woſketomp,
kah oſhoh piſh weepamau ne nan nunkſquau
niſhketeanuun, nooneetupanatamwe weſu-
onk.

8 Kah nag appiſſinwog, en kinnohtda-
tue hogkouaſh, niſh noh ut Altar, kah
wuttattamwog oowinum noh pakodchimut,
ut weekit) um Maſnittomoh.

9 Qut onch nuppaganooſ c Amorit ut c Ndmo
anaquabhettit, noh ogque ſohkunkquſſit Ce- 21. 24
dariut, & ogque menuhkeſu noxtimiſſit: qut Deut
nunnehtop ummechummuonk wutche waa- 2. 31.
bu, kah cowaſchabukumaſh wutche agwu. Joſhua

10 Kah wonk kukkubhukhooſunumwoc, 24.8.
wutche d Egypte ohkeit, kah kuſſagkompan- d Exod
unumwop yauunchage kodtumoot papath 12. 51
pe touohkomuk, ohtauunat Amorite ohke.

11 Kah nutomohkinomp kenaumonooſg
quothodrumwaenuneat, kah kooikenumooſg
Nazaritſumuneat, funnummatta yeu nano
woi kenaau wunnaumonuh Iſrael, wuſſin
Jehovah?

12 Qut koorattamheomwoc Nazaritſog
wine, kah kutannoonumwoc quothodtumwa-
enuog, e quothodtittetogk.

13 Kuſſeh, nuſſinnukktutchaſhwar ut e Chap
kutagwiyeumut, onatuh Car ſunukku: Chis- 7. 12.
hamuk, keſuanaſuſh theaveſaſh.

14 Newutche wuſſetomoonk piſh nuk-
komwehtauu neh kakenupſhonitcheſ, kah
noh manuhkeſit matta piſh menehketeauu
ummenuhkeſuonk: kah noh manuhkeſit
matta piſh pohquohwhunau wuhhogkub.

15 Kah noh matta piſh neepoo noh ko-
nunnont ahtompoh, kah noh kakenupſhont
matta piſh pohquohwhunau wuhhogkub,
kah noh naomukqut horieſoh matta piſh
pohquoh-

pohquohwhunon wuhhogkuh.

16 Kah non wadwanatog ut kenugke milugkenutu, pish ponchepuhwau ne kujukok, wulin Jehovah.

CHAP. III.

NOOTamook yeu kuttuonk ne Jehovah ayeuhkonittue unaukqueog, woi kenau wunnaumonuh Israel, ayeuhkonittue mamulle teateahiyuonk ne kujukok wuttau wutth Egypte ohkeir, nussim,

2 Kenaau webe kowahennumwo ut kenugwe wame teateahiyuonk ut ohkeit : newaj sifamatawhunog wutch wame kuppannefeongawoash.

3 Sun woh neefuog weechaittuog, kuttamma mahche wunnowahettit ?

4 Sun woh quononou nehnehtau ut touohkonukqut matta teag tohqunnumog ? Sun woh wuike quononou mihontowau wutch awonogqut, mat teag tohqunnumog ?

5 Sun woh piukies perthau appehannit, matta ponamaouant ahephanoh ? Sun woh howan amaunau appehanoh asquam papetahwhonkup ?

6 Sun woh monopuhguk potantaman ut keitotant, kah milinninuog matta wabe feog ? Sun woh machuk ohteau otanat, kah Jehovah ne matta toh anteook ?

7 Wunnamuhkut Lord Jehovah matta toh ussu, qut wahteauwahuau ukkemeiyum en wuttinninummat quoshodtumwaenuog.

8 Quononou nehnehtau, howan matta woh wabefeg ? Lord Jehovah wulin, howan woh mo quoshodtumog ?

9 Wahteauwahuagk ut Ashdode mishekumquehtu, kah mishekumquehtu ut ohkeit Egypt, kah nowagk, miyaek ut Samariae wadchuuhkontu ; kah naumook mishe wogkoueongash ut nashaue, kah sonukkurchahwhutcheq ut na nashaue.

10 Newutche nag matta wahteauwoog fampweussenat, wulin Jehovah : neg mukchekohtungek chekeeyuuk, kah mukkinuwaonk ut ummishekumquehtu.

11 Newutche yeu wulin Lord Jehovah, mattoau pish quinnupappu ohkeit : kah noh pish notawuttau kummenohkefuonk wutch kuhhogkat, kah kummishekumquash pish matchehteauunash.

12 Yeu wulin Jehovah, onatuh nanau shep, en pohquohwhutunk wutch wuttoon ut quononou neelish muhkontash, asuh kodch bkittauog, ne pish in wunnaumonuh Israel sohwhunon, neg wadohkitcheg Samaria, adt appinneat nabik, kah ut Damascus, ut unussifraifume appinneat.

13 Nootamook, kah wauwak ut wekit Jakob, wulin Lord Jehovah, um Manikotomoh ayeuhteag.

14 Ne kefukok wutch sifamatahogg Israel upponnefeongash, wonk nunnadtawohto Bethel Aitarash, kah Altare aikon-

og pish tunmehtahwoog kah penuhaog en o'keit.

15 Kah nuttogkodram uppononekomuk kah neepunekomuk, kah Ivorye weetuomath pish moichumowash, kah mogke weetuomath pish wohkukquohineash, wulin Jehovah.

CHAP. IV.

NOOTamook yeu kuttuonk kenaau Bithane cowashinog, neg apitcheg Samariae wadchuuhkontu, neg magkookinoncheg matchekuoh, neg sanukkurchahwhoncheg quenaubikquinitche, neg anoncheg wutlontimomowau, pautrauli kah wuttatamattuh.

2 Lord Jehovah chadchekeyeuan nashpe wunneetupanamweeyum, kulleh, kefukodtash pish kenuhkukunkumwo, nsh pish kutamaunuk nashpe ukquonash, kah kuttontfeongawo nashpe ukquonash.

3 Kah pish kullohamomwo ut touwutchahanutunganit, nishnoh pasuk ne oktag anaquabit, kah pish kuttinuhkonaoog ut mishekumukqut, wulin Jehovah.

4 Peyunk Bethel kah panneuslek, ut Gilgal mishehteook pannefeongash, kah pautuok kulephausuogonash nishnoh mohtompan : kah kuppiogque chippiyumowash mahche nishwe kodtumog.

5 Kah magook tabuttantamoe sephausuwonk nashpe feog, kah wahteauwahuagk, kah notamwahuwak, nanouwe magawongash, yet kuttapeneamuneau woi kenaau wunnaumonuh Israel wulin Lord Jehovah.

6 Kah wonk kittinnuamunumwop pahkompitteash ut wame kukkeitotant, kah quenahikqunat perukuneg ut wane kutayeuonganehtu, qut onch matta kukquinnupumwo en nuhhogkat wulin Jehovah.

7 Kah wonk kukkogokunnamunumwo fokanon, ash nashwe nepazfau kepenumomuk : kah nussokanonukontam pasuk keitotan, kah matta nussokanonukontam onkatuk keitotan, nequt kodchubki fokanonamumwo, & ne matta fokanonamomumwo uhpoteau.

8 Newaj neenash asuh nishwlnash keitotash nanwiyuog en pasuk otanat wutattamunat nippe, qut nag matta wamepufsumog : qut matta kukquinnupheitiyeumwo nowau Jehovah.

9 Kuttogkomunumwo pifeogquodtin, kah mildew ; kuttanohketeanganowash, kah kowenominneohkekowash, kah kufisutugkumash, kah kut-olivutugkumash meechumuk, palmer-worm mahchipwunneowash, qut onch matta kukquinnupumwo en nuhhogkat, wulin Jehovah.

10 Nutannoon eninneonk en kuhhogkat, ne ascomp ut Egypt : kookenamuwog nunnushog nashpe togkodteg, kah nutamaunomp kutborfelumog, kah nuranufsehteoh kuttuppuksuffinoe matchekuog-

quok peyomoo ut kutchanooout, qut onch mo kukquhkomoo en nuhhogkat, wulin Jehovah.

11 Nawhutche kenian kukkepuhkoonum-
a Gen. wu, neane God kepupheap a Sodom kah
19. 24, Gomorrah, kah kensaukuttatuppeyeuom-
25. wop naitae pohqut, wadtinnumuk naitaut,
qut onch matta kukquhkomoo en nuh-
hogkat, wulin Jehovah.

12 Newaj yeu unneben, woi Israel: kah
newutche yeu kutinhennon, quagwoihwih
kenogkkaonot kum-Manittoom, woi Is-
rael.

13 Newutche kulleh, noh kuhkenauweh-
teoop wadhuash, kah keftauop nathaoonk,
kah wahteuwahuu wolketompup utroh
anantog, noh ayik mohtompan pohkenai-
yeuut, kah tahtakukkom qunubqui ayeu
ongash ohkeit, Jehovah ayeuhteau Mani
ne wewuonk.

CHAP. V.

Nootamook yeu kutroonk ne ayeu-
konittue tahhinnumauunog, mau-
emoonk, woi wek Israel.

2 Israelle penomp penushau, matta pish
wonk omohku: noh nukkonau ut wutohkeit
matta howan woh wutomohkinuh.

3 Newutche yeu wulin Lord Jehovah,
keitotan muttannonganee sohhog, sequnau
nequt pafukoooh, kah ne pafukoe soh-
hogkup sequnon piukquffuog ut wekit Is-
rael.

4 Newutche yen Jehovah wirtittamun
wek Israel, natinneawhegk, kah pish kup-
pomantamumwao.

a Chap. 4. 4. 5 Qut natinnewohhteogk a Bethel, kah
peritteahreok Gilgal, kah paumuthahteogk
Beertheba: newutche Gilgal pish wunau-
muhkut miffinnodou, kah Bethel pish mat-
teagwuninno.

6 Natinneahuk Jehovah, kah pish kup-
pomantamumwao, iihkont ogque sonham
noortut ut wekit Joseph, kah mahchekuf-
saufumoo, kah matta howan wutonthamoun
ut Bethel.

7 Kenau quanuppinnunog wuffittumoo-
onk en wormwoudut, kah ahqueteauogish
fampweuffoonk ut ohkeit.

b Job 9. 5. & 38. 31. c Chap. 9. 5. 8 Natinneahuk noh b kezheont alishqut-
tanoh, kah Orion, kah quanuppinnuk nup-
poe onkauteau en mohtompanit, kah poh-
kenateunk kefuk nathpe nukon, noh c weh-
quetuk kehtahanne nippeash kah fokenuk
ut wolkche ohkeit, Jehovah ne wewu-
onk.

9 Noh manuhkeheont machheomukeh,
ayeuhkonittue manuhkefit: newaj noh
mahchait pish ayeuhkontam wonkonous.

Yo Nag sekeneauog auskomuwanitcheh
ut squontamut: kah unquanumaoz noh
fampwe anowanitcheh.

11 Newutche, newaj kuttahhukkomoo-

onganoo ohtag matchekunt, kah kuramaun-
amaauu wheate weanunash, d kawweekitte-
amwau quffukquanehkomukquash, qut na d Zeph.
matta pish kutayeyineau, kurohketeamwop
wunnegene weenominneohktekonash, qut
matta pish kochwuttattamounneau wine.

12 Newutche nouwahteoh monae kup-
panneleongish, kah kummifhe matchefeong-
angwoash: nag unquanumehedog fampwe-
uffenitcheh, atrumunumwog kemonkqua-
tunk, kah quinnappinog matchekaoth wutth
wuffampweyemwout, ut squontamut

13 Newaj waantog pish chequappu na
ahquompag: newutche ne matche ah-
quompi.

14 Natinnehamook wanegik qut matta
machuk, onk woh kuppomantamumwau:
kah neit Jehovah ayeuhteau Mani, pish
kawweetamouk neanowaoz.

15 a Sekeneamook machuk, kah womantam-
ook wanegik, kah menehketeoook wuffit-
tumoook ut squontamut, pagodcheh woh
Jehovah ayeuhteau Mani, kittaemontea-
numauoh wuffekqthontamoh Joseph.

16 Newaj Jehovah ayeuhteau Mani,
noh Lord, yeu noowadt, mauemoonk pish
ut wame maikontu, kah pish noowaog ut
wame maikontu, quah, owee, kah nag pish
wehkomaog ohketeaenih mauunat, kah neg
nahtahpohitcheh mauemuneat.

17 Kah ut wame wenominneohktekonit
pish mauemoonkanu: newutche kup-
paumuhkauff wulin Jehovah.

18 f Miffi kutonkapunnanganoo kod-
tantamogish ukkefukodtum Jehovah, toh
waj ne? ukkefukodtum Jehovah ne pohkeni,
kah matta wequai.

19 Onatuh wolketomp wafeemwuhteaoon-
quimoonoh, kah moiq wannamheuh; afah
petuttheadt wetuomut, kah quenohunt
wunnutch hafunnutonganit, kah aikook
ummawwhoh.

20 Sunnummatta ukkefukodtum Jehovah
pohkenano, kah matta wequano, mifhe
pohkeni, kah matta wohfittano.

21 g Nuffekeneam, nutjihtontam kum-
ihadrupoe kefukodtumash, kah matta nuk-
qutchumontamoo ut kummiyae mukkinne-
onganwout.

22 h ohkonogque kuttinnumiinneau chik-
ohthae magwoongath, kah kummeefue tep-
haufuonganwoath, matta nish nuttrapene-
amounash: kah matta toh nuttin tupa-
tamoo hoonogkwe wunohteae magwoong-
ath.

23 Amaunnaah kukketwohomae mifhon-
toowaongash: newutche matta nunnautamoo
wunortoowae wiffash.

24 Qut wuffittumoonk ogque womhet-
cheuz nippeit, kah fampweuffoonk ogque-
yeuitch kuffehramupit.

25 b Sun kuttinnumimwous sept anfu-
ongath,

e Psa. 76
15. &
79. 10.
Rom.
12. 9.

f Isa. 5.
19. Jer.
30. 7.
Joel 2.
2 Zeph.
1. 15.

g Isa. 10.
11. Jer.
6. 20.

h Acts
7. 20.

God jishontam ooneetaonk Israel Chap. 67. Amos peantam wanshan Israel.

ongash, kah mag pongash ut touoh komukut
yauunchage kodru wae, woi Israele wek :

26 Qut kutiahin mumwo wut taber-
nakun kun Molechunwaw, kah kur-
C iunurwo, kittianukontunkanoog, wut-
amoz quusumoh kun manittumwaw, ne kez-
terog.

27 Newaj mislinnabeneog, en ongkone
Danakus, wulin Jehovah, noh afowetit
um-Manittumoh ayeuhiteag.

CHAP. VI.

^a Luke ^b Exod ^c 19-5. **M**isi a wuto ikapunnangkanoo neg fa-
sigen ogeg ut Zion, kah pabuitan-
b togig Samarize wadchu, ne afowetik ^b uk-
keh, hemoo wutohtimoineunk, ut teh wa-
moykup wek Israel:

2 Pannukaumuk Calneh, kah naumook,
kah na wutch onkq Hamath mohsig, neit
womusiek Philistianie Gath, sun nalin ancu-
komonoth yeh afowetamooongash, afuh
wulsihippoiyeue anue misi onk kussilippoi-
yeumoo?

^e Ezek. ^d Chap. 12-27. 2 Kenaaz e nbadtit ponamog ^d mahche
kefukod kah pasawche pautoog cheke ap-
puonk.

^f 18. 4 Sepfinogish Ivorie appinneat, kah sese-
pauhehettit ut wurappineadut, kah mo wha-
hetrit lan bfoh wutch flockut, kah calisog
wutch nathau cowashinnkomukgur.

5 Kodtohomahettit nali pe wunnontoo-
wae violi, kah natwontamohettit wunnon-
toowae auwohteangash onatuh David

6 Neg wadrattogig wine ut wuttattam-
waitchuut, kah fuslequog nashpe wanegik
pumme, qut nag mattr neuanatamog
wuttamehpunnaongash Joseph.

7 Newaj eyeu mislinahettit weechi nah
negonstannutcheh; kah ummihadtuppo-
onganoo neg sefepauéheg pish ontahraun.

^e Jere. ^f 51-14. 8 e Lord Jehovah chadchekéyeau nashpe
wuhlogkat, wulin Jehovah ayeuhreue
Manit, nutjishontam ooneetunok Jakob, kah
nusskekeneam ummihekomukquash: newaj
magow keitotan kah wame ne na ohtag.

9 Kah pish n nih, na appéhehettit piogqu-
suog wosketompaog paluk wetu, nag pish
nupwog.

10 Kah wosketomp osishish pish wunne-
munukquoh, kah noh chagofwont, fohhoo-
wuttaraunat wufkonash wutch wetuomut,
kah pish unnau neh apinitche fuslppinkom-
uk, sun howan koowetomuk? kah noh pish
noowau, mattr: neit pish kussinwaw,
^f chequapsh: newutche mattr woh num-
mihamomun owefonok Jehovah.

11 Newutche kusseh, Jehovah annote-
amwaw, kah noh pish togkodram mishe
weeru nashpe touwutchathamoonk, kah
weetuomem nashpe papokuogish.

12 Sun woh horsesog uhsitaoq qufuk-
quaghtu? sun woh howan naut anaskham?
newutche kukquinupinunumwaw wulsi-

tum onk en weefweer, kah ummechummu-
onk sampweufseonk en hemlockut.

13 Kenaaz wekontarogish tahnoche-
yeuonk, kah noowaoq, sunnummattr nun-
neerunumomun afkonog nashpe nehenwon-
che nummenuhketuogamun?

14 Qut kusseh, kutayeunkonittue waape-
numauunwaw wutohtinoin, woi wek Is-
rael, wulin Jehovah ayeuhreue Manit:
kah nag pish kutonkapunankooog wab-
wutch petutteamuk Hamath, wehque tonoh-
komukque sepuur.

CHAP. VII.

Yeu Lord Jehovah nahtinukun, kah
kusseh, noh kukknaueheop cha domp-
foq, waj kutche fonkuk nabohtoeu fonkath-
kod, kah kusseh, ne nabohtoeu fonkath-
kodruuk mahche risafquodt ketafot.

2 Kah uniyep, mahchippobettit ohkee
moikehtuash, neit nussip, woi Lord Jehovah,
ahquontash koo weh quetumoush, howane
woh nashpe omohkit Jakob, newutche noh
peisifiu.

3 Jehovah yeu wutaiukoiantamun, mattr
pish ne nano, wulin Jehovah:

4 Yeu Lord Jehovah nuttinne nahtinuk-
kun, kah kusseh, Lord Jehovah, wehquetum-
wehkontamunat nashpe nootau, kah mah-
chikkusum mishe monoi, kah kodchuhki
meech.

5 Neit nussip, woi Lord Jehovah, nsteafe
ulsih, koo weh quetumoush, howane nashpe
woh Jacob waapit? newutche noh peisifi-
fu.

6 Jehovah yeu wutaiukoiantamun, yeu
wont mattr pish n nano wulin Lord Jeho-
vah.

7 Yeu nuttinne nahtinukun kah kusseh,
Lord quenikkompau haffunnurunkanit, a-
yim nashpe quttuhwheganohog quttuh-
wheganohog ut wunnutchehanit.

8 Kah Jehovah nuttinuk, Amos teagwas
kenaum? kah nussip, quttuhwheganohog,
neit Lord noowau, kusseh, noonohog quttuh-
wheganohog ut wunnathaumooout Israele
nummiffinninumog, mattr wont nag nup-
pamukauoog.

9 Kah ukquunhqui ayenongash Isaak pish
touisshinneash, kah Israele Sanctuariash, pish
touisshineash, kah nurayeuhkonittue onoh-
keontam wek Jeroboam nashpe togkod-
teg.

10 Neit Amazia Bethelle sephaufuac an-
nooreamoo en Jeroboamut, Israele, ketafot
noowau, Amos, ayeukonittue kunafcomuk,
ut nathau wekit Israel, ohke mattr tapen-
umoo kehchithontamun wame ukkuttow-
wongish.

11 Newutche yeu wulin Amos, Jerobo-
am pish nup ut togkodteganit, kah pish Is-
rael wunna vahkut mislinnoe monchanau,
wutch nehenwonche wutohkecut.

12 Wonk Amaziah unnau Amosoh, woi ken naumenin, monchih, uibpu kooah Judae ohkeit, kah naat meech petukunneg, kah na ut quothodtuh.

13 Qut wonk quothodtuhkon ut Bethel: newutche ne ne ketallat wuifanctuarium, kah ketallat wutayenonk.

14 Neit Amoz namp. oham, kah unnau Amaziahoh, nen nummatta nukquothodtumwaenuh, kah matta wunnaumonuh, quothodtumwaen, qut nen nurtherdummanuop, kah nummautinneomp Sycamore meechummuongah.

15 Kah Jehovah nunneemunukup afuhkauog flock, kah Jehovah nutrugkup, quothoe miflohhamau nummifinninumog Israel.

16 Newutche yeu yeu ken nootash wuttinnoowaonk Jehovah, kullim, ayehkonittue quothoe miflohhamauhkon Israel, kah p. d. tippalhitteaucobkon kukkuttuonk ayethkonittue wek Isaak.

17 Newaj noowadt Jehovah, kummittamwus pish nanwunodiquaafuenuu ut keitotanat, kah kenaumonuk, kah kutaunog pish penulhaog nashpe togkodteg, kah kut-ohke pish chadchabenunum nashpe pemunat, kah pish kenup ut nishkeneunkquodte ohkeit, kah Israel pish wunnummukut miflinoon wutch wutohkeit.

C H A P. VIII.

Yeu unne Lord Jehovah noowahteauwahikun kah kulleh manotadt ohtaash nepunne meechummuongah.

2 Kah noowau, Amos teagwas kenaum, kah nullip, neepunne meechummuongah ut manotut, Jehovah nuttinuk, wohkukquothik nukukkauau Israele nummifinninumog, matta pish wonk nag nukkiibkukauog.

3 Kah Templee ketohomaongah nish pish owoongah ne kefukok, wussin Lord Jehovah: na pish ummoneau nuppo muh hogkunk nish noh ut, nah wulfohwhohkomauch chequunn.

4 Yeu nootamook kenaau mafeahqueogish quenuhikquit: machumwheonot machekug ut ohkeit.

5 Anowahettit, toh pish uttoche kutelissun wufke nepauz, onk woh nummagumut weatchin: inneash? kah Saboth, onk woh nullohwuttomun wheatash, pechreubettit Ephrah, kah masteaubettit shekle kah alcekekodreamoe pannowomoo ut quttuhgegah?

6 Onk woh nutadtoamun matchekuog ^{a Chap.} wutche silver: kah quenuhikquit wutch ^{2.6.} mokkuffinash: nux kah magooog machukish wheatash.

7 Jehovah ebadchekeyeuan nashpe wneruonk Jakob, wunnamukut matta nowannanatanu: pafuk wutanakaquongah.

8 Sunnummatta pish ohkee nunmukthano wutche yeuth, kah nish noh pafuk mau na wadohkit? kah pish mamulle waabu onatuh tomogkon: kah pish fohwhohkon, kah qutuhfah, neane kithke Egypte sepuut.

9 Kah pish nish ne kefukok wunni Lord Jehovah noowayah nepauz puhhaquadt, kah nupphkenah to ohke, pohkohquodtae.

10 Kah nukquinnuppinum kummiflad. tuppooenganoath en mauunat, kah wame kuttobomaonganoath en mauemunear, kah nunnuhkenumau manqutionak en wame nusleganog, kah mofontuppaonk en nish noh nub; uikuk, kah nutogque maumut-tamwahtauun wutch wunaeguttegheonuh, kah na adt wohkukquothik onatuh weefogke kefukodtut.

11 Kulleh, kefukodtash peyomoo, noowau Lord Jehovah, woh nutannoon mahshagquodt ut ohkeit, matta petukquie mahshagquodt, afuh nippee kukkuttuonkonk; qut nootamunat wuttinnoowaongah Jehovah.

12 Kah nag pish nanwiyuog wutch kehtahannit onk yaan ketahannit, kah wutch nanummiyeu en wutchepwoiyeu: nag pish ahauhukque uifhaog, natinnehamunat wuttinnoowaonk Jehovah, kah matta pish wunnampteaunneau.

13 Ne kefukok wunneetue penompaog, kah wufkenug pish chadcheweg wutch kobbkuttuonkonk.

14 Nag chadchekeyewacheg nashpe ummathefonk Samaria, kah noowaog, kum. Maaitto. m, woi Dan, pomantam, kah wuttinniyuonk Beertheba pomantam, nag pish penulhaog kah matta pish wonk omohkeog.

C H A P. IX.

Nunnaumop Lord quofukompau Altarut, kah noowau, togkodtash pame-tohtag ut squontamut onk woh postash nun-nukfhaash, kah nag tummetah ut upphkuk-woot, nag wame kah pish nunnuh mauma-chihyeuutcheh ut togkodteganit, noh wafseemwut matta pish pohquohhamoo, kah noh nah pohquohhog matta pish miche me pohquohhamoo.

2 a Tohkönogque wuttinönuköneau che. a Pfa!; piohkomukqut na pish nunnutcheg utinon: 139-83 tohkönogque nontauahettit kefukqut na &c. pish nooch nookinöneau.

3 Tohkönogque wutadtafhöneau wuhhogkäh ut wofkeche Carmel, pish nunnatinneohteam, kah na pish nootinöneau; kah tohkönogque adrahit wutch anaqabeh ut wutchönogt kehtahannit, na pish nooch annoonon aikok, kah nah pish wuflogkipwooh.

4 Kah tohkönogque mifinnänneau ut anaquabhettit matwaog, na nooch pish annootamun togkodteg, kah na pish wunnuhsh. b Jeres öuh, kah nupponamauöog nukufukquash 44. 113 wutch machuk, kah matta wutch waegik.

5 Kah

5 Kah Lord Jehovah ayeuliteaunit, neh misunuk ohke, kah pish sabohtean, kah wame neg na wadonkitcheg pish moog, kah pish manulle ogque waabu tomogkanit kah pish qutuhshau, onatuh kishke Egypte sepunt.

6 Noh kezteunk hahtou e tohkunkque kesukquash, kah quenohiteaun wutchippan omoh ut ohkeit, noh d wehquetuk kehrah-hanne nippe, kah fokenuman ut woikerohe-keit: Jehovah ne owesiohok.

7 Sunnummatta kuttatuppetumoo ut nuhhogkat Ethiopianut, w i wunnau-monuh Israel, wussin Jehovah? sunnum-matta nussohhoo wunop Israel wutch okkei Egypte, kah e Philistianog wutch Caphtor, kah Syrianog wutch Kir?

8 Kusleh, wufesukquash Lord Jehovah ohtaath ut matcheseae aifootamoooganit kah nuppagwodtauun wutch woikeroheit qut matta papaquanne nuppagwadtooh wek Jakob, wussin Jehovah.

9 Newutche kusleh, nutananteam, kah nunnanahkinum wek Israel ut kenugke wame wutchimoneash, onatuh weatchimoneash nanohkinumuk ut nanohkingenit; qu matta pish pealik puhkukquash pogkishinin na ohkeit.

10 Wame matcheseae nummifinninnumog pish nupwog ut togkodteganit, neg anu-

wacheg, machuk matta pish kummatanuk-umun, afuh kothaomme tohqunukunon.

11 Ne kesukok noowaapinum / wattaber- / Acts
naklum David ne panthunk, kah nussukik- 15. 16.
kunum nish tauwutchashunkish, kah no-
waapinum sonquagish, kah hutoogque weck-
ikon neadt.

12 Onk woh nag ohtoo Edome afush-onitcheh, kah wame penuwoteag neg masawhutcheg wutche noowesiohok, wusin Jehovah noh yeu afir.

13 Kusleh, ketukodtash peyomoo wussin Jehovah, anakhhamwen pish nattanau kenenumwaenuh, kah tohakehkeg weenomin-eaath, loh ahketeadt wikkannemuneath, kah wadchuwash pish padtippathinash g wee- 2 Joe
kone wine, kah wame wadchuwash pish libah 3. 18.
taath.

14 Kah wonk nukquishchuwutto ummif-
linoonk nummifinninnumog Israel: kah nag
pish ayimwog fokqthae otanath, kah wut-
ayinneaoash, kah pish ohketeag weenomin-
neohkekonath, kah wuttatramwog ne wine:
nag pish wonk ayimwog tanohketeagash,
kah meechwog meechummoonk.

15 Kah nag nutohteuhkonunk wutohtu-
out, kah nag matta pish wonk pohquooog
wutch ohkeit ne anumaigkup, wusin Je-
hovah kum-Manittom.

O B A D I A H.

U Mmonomanfuonk Obadiah: yeu wut
tittamun Lord Jehovah papaume
Edom: a nunnotamumun nehtunk-
t Jere.
quodt wutche Jehovahut, kah annowaenin 49. 14.
anna non ut kenugke penuwoteadt: omoh-
kek, kah ayeuhkonittue omohkhtaouutuh
ayeuwattinneat.

2 Kusleh, kuppelbelh ut kenugke penu-
wohteat: kummishe jishanumukus.

3 Kuppeltuapuhweteahonk kuppul-
ehoonuk: ken ayeen pahpiskodrut, ken
quanunkquaeen, noh annowadt ut wurtah-
hut, howan woh noowombaanuk en oh-
keit?

4 b Tohkonnogque kutogque waapenomut
kuhhog wompelukukquaut, kah rohkonnog-
que kutahraun anogqfur, na kwch nwkun
unun, wussin Jehovah.

5 Tohneit e kummotowaenuog peyaon-
nukquaan, nukkonae kommotowaenuog
(uttoh kuttin tammetahwhuttea) sunnum-
matta kommotuog na pajeh wamunehet-
tit? wenomine th maueneicheg peyog-
qeean, sunnummatta woh aikquunumog
mamukupathquami kish?

6 Uttoh in wutrahka h Efae na nehteau-

omunah? uttoh in ukkemeyeamash natinne
hohuash?

7 Wame wolketompaog weetuomukque-
aneg, neg kuppaliukquog wehque fuffipoi-
yeut: neg weechewunohetomukqueaneg,
koonombeukonukquog, kah kuslunk-
quog: neg meechikeg kuppelukquunuk kut-
agwohtunkquog natchumwehteaonk: mat-
ta wohwohtamoooganunoo ut wuhhogkuh.

8 d Sunnummatta woh ne kesukok, wus-
sin Jehovah, pagwandou Edome waantam-
woh, & Efae wadchue wohwohtamwenuh?

9 Kah kummenuhkefuenimog, woi Te-
man, pish chepsaog, onk woh nishnoh ut
Efae wadchuut, tummetahwhau nathpe
pagwanittuonk.

10 Wutche e kutchekeyeu unnheeaonk
ayeuhkonittue kemat Jakob, akodchuonk
pish kenuhkuhunk, kan pish kuttummetah-
whit micheme.

11 Ne kesukok neepauaan oekomut, ne
kesukok penuwoteag masinohkounumuk
wutayeuwehtemoh, kah penuwoteag pe-
tutteauh osquontamut, kah adtanohdadre-
hettit Jerusalem, ken pasuk.

12 Qut woh matta kummonunneauoh
liiii ukke-

Acts
15. 16.

2 Joe
3. 18.

2 Isa.

49. 14.
Jer 49.
7.

c Gen.
27. 41.
Ezek.
35. 5.
Amos
1. 11.

Jonah wusseemo wutch Godut Obadiab. Jonah. kuhtoonog omag so hqstink

ukkesi kodtum kemas, ne kesukok penuwoh-
teali, kah matta woh kowweekontamomoh
wunnaumonuh Judah, ut pagwanue ukke-
sukodtumodut: kah matta woh pehtua-
numwe keketookoh, ut cotamehpunae ke-
sukodtumut.

13 Matta woh kuppetteoh cosquon-
tamodut nummissinninamog, ut wutaméh
punae kesukodtumodut: nux, matta woh
kummónunneamoh wutonkapunnaonganow,
ut cotamehpunae kesukodtumodut, mat-
ta woh kummussinamow ummaumachi-
yeumash, ut cotamehpunae kesukodtum-
odut.

14 Kah mat woh keneepow pummeche
mayut, tummehtahwonat yeug pohquoh-
hogig, kah matta woh kummagow neg afq
shoncheg ut cotamehpunae kesukodtum-
odut.

15 Newutche ukkesi^f odtum Jehovah pa-
sofukawau wame penuwohteuh? ^f neafean
35. 15. ne pish kittinhetean: kutonkquarunk pish
quinnuppemow ut nehenwonche kuppuk-
kukut.

16 Newutche neane wattattamogkup ut
nonetupanatamwe wadchumut, ne ne wa-
me peauwohteag pish nag wuttee wattat-

ramuneau: nux, pish wuttattamwog, kah
pishukqulleathquinneau, kah nag pish ona-
tuhyeuowog matta aappimuk.

17 Qut ut wadchuut Zion, pish pohquoh-
whunnituonganow, kah na pish ohteau
waneetupanatamweyeuowog, kah wek Jakob
pish ohtoog wutohtoonanganow.

18 Kah wek Jakob pish nootou, kah wek
Joseph nootouneau, kah wek Esau sekqu-
kepenunk, kah nag wunnathquissumunaoah,
kah ummahchikkussumunaoah, kah matta
pish howan, ushquthou ut wekit Esau, ne-
wutche Jehovah wulin.

19 Kah neg apitcheg sowaniyeu pish oh-
toop Esau wadchu, kah neg mukoihquirtat,
Philutianog: kah nag pish ohtoog Ephra-
imme ohteuhkonash, kah Samarie ohteuh-
konash, kah Benjamin pish ohtau Gilead.

20 Kah ummissinnoonanganow yeu Israelle
kenauwameonk, pish wutohtonkanu Cana-
nanitog, wehque Zarephath, kah ummissino-
oonk Jerusalem ne ohrag Sepharad, pish oh-
toog sowanie keitotansih.

21 g Kah wadchanuzennog pish nuhkub-
komwog wadchuut Zion, wulittumunat
owadchom Esau, kah h asiwatamoonk pish
wuttaihe Jehovah.

g 1 Tim
4. 16.
Lam. 5.
10.
b Luke
1. 33.

J O N A H.

CHAP. I.

KAH wuttinnawoonk Jehovah peya-
onuk Jonah wunnaumonuh Amitrai,
nowau,

Gen. 2 Neepauish aush Nineveh, ne a mishoran,
10. 11. kah ayeukonittue mishonowonash: ne-
12. wutche ummarchetowonganow peyomow ut
Chap. anaquabeh.

9. 3. 3 Qut Jonah neepauushonah Tarshish,
wutch anaquabit Jehovah: kah wamussu
en Joppa, kah namehtau kuhtoonog omow
Tarshish: neit waddehtean ukquhkodtea-
onk, kah uppetukon, awerchawonah en Tar-
shish, wutch anaquabit Jehovah.

4 Qut Jehovah ann onau mishe wabanoh
en keitahhanit, kah misheal shinnit keitah-
hannit newaj kuhtoonog omog sukquhunk.

5 Neit pumohhau wauenog wabesuog, kah
ninhoh pasuk ummauwitteauau um-
Manittomch, kah toushpuchteog mauma-
chiash en kerahhanit, wunnunkitteauunaod-
ut kuhtoonog, qut Jonah appu fustipoe
kuhtonogqut, kah noh seepfin, kah kusluk-
aucu.

6 Neit kuhtoonogque sontim anpeyaonuh,
kah wuttinuh, toh kittinnauwuttam, woi-
koueainin, tochkish wehnetumau kum-
Menittom, tohneit God woh mehqanum.

ukquean, onk woh mo nunnuppoomun.

7 Kah uttuog nihboh wetompaittrog:
peyunk, kah tanohtadtitteuh, onk wosh ka-
wahteomun howan waj yeu machuk, nuk-
kuhkongquog, neit tanohtadtuog, kah
tanohtadtuonk pogkussimog Jonah.

8 Neit nag wuttinauh, ulinan koweh-
quetumauunumun, howan waj yeu machuk
nuhkukongqueag: toh kittin annohkus, kah
toh noh kowm? kah uttiyeu kutohk? kah
howae misinnin ken?

9 Kah nah wuttinnh, nen wut-Hebrew,
kah nukquh Jehovah kesukque Manit, noh
kezteunk keitoh, kah noboteai.

10 Neit wosketompaog macheke wabe-
suog, kah wuttinonuh, toh waj yeu uleas
(newutche wosketompaog wahteauog noh
wutchiphauau wutch anaquabit Jehovah
newutche nah wuttinnon)

11 Neit nag wuttinonuh, toh woh kutrin-
hennumun onk woh keitoh nutawepeni-
tunkumun (newutche keitoh wal.wab, b,
kah mishehshin)

12 Kah noh wuttinuh, tahshineg, kah
unnohkonegk keitahhannit, neit pish keitoh
kutawepenetunkuneau, newutche nowah-
teoh, wutche neen waj mikhehtash nuhkuk-
kongqueog.

Jonah appu wunnogkuffu namoh Chap. 2.3.4. Ninivisog aiuskoiantamwog

13 Qut woi ketompag menehtipweyag paudraunat nu iohkomak, qut nag wunnumunumneau: newutch keitoh wawabemow, & mihetahshin; wutayeuhkonuh nah.

14 Newaj mauunnetteauwáhattit Lord; kah noowag, kowehquetumaunumun woi Jehovah, kowehquetumaunumun: ahque unkapunaduh wutche yeuoh woi ketomp uppomantamoonk, kah ahque ponamainnah mat woi kehuwae musqueheunk; newutche ken, woi God, kummahche uslen nean tape-neaman.

15 Neit nemonag Jonahhoh, kah wutimuhkonauh keitahhannit, kah keitoh ohque wahwabemow.

16 Neit woi ketompag moocheke quibag Jehovahhoh, kah sephausug Jehovahur, kah quothowag.

17 Kah Jehovah quagwashétauau mishe namohsoh ummisethunneat a Jonah, kah & 16.4 Jonah appu namos wunnogkuffit nishikké. Luk. 11 sukquieu kah nishwinash nukonash.

CHAP. II.

Neit Jonah peantamauop Jehovah um-Manittomoli wutch wunnogkuffit namos.

2 Kah noowau, a nummauunnetteau Jehovah, newutche nootamehpunaonk: kah nunnootunkup; wutch wunnogkuffit chepiokomuk nummau, kah kenotam noowadtauatonkquissuonk.

3 Newutche kuppogkenéh en moonóiyuit, nashape keitahhannit, kah tomogkwaash nooweenuhkunkunash: wame kuttugkoomog kah kuttuopahhaiyeum nuppaumuhkonguog.

4 Neit nussip, nuppogkenit wutch aquabeán, qut wonk nuttinuhquain nogque kwoonetupanatamwe templut.

5 b Nippeash nooweenuhkunk, wehque nukketahogkounit, moonói nunnuhkunkunk waéenu, moiketruash weenagishin nuppuhukuk.

6 Noowomsp en wutchomuhque wadchuut: ohke nashpe up-barsumash nummicheme weénuhkunk: qut kukkuhkuhkouttah nuppomantamoonk wutch anitut, woi Jehovah num-Manittom.

7 Nukkereahogkou saunuk ut nuttinomíyeumut, nummehquaniumop Jehovah, kah nuppeantamoonk kuppeyónuk, ut wunneetupanatamwe kut-templut.

8 Nig kahkinneásitcheg pannowae tah-noocheyeuogish, nag ahquontamwog nehen- & 16. wonche umnonáneteaogash.

9 Qut kussephamoush nashpe rabuttan-tamoe e wadtauatonkquissuonk. nutbadruh-Hebr. kon ne quothoomp; d wadchanittuonk wutchayeum Jehovah.

10 Kah Jehovah kenonau namohsoh; kah menadtam Jonahhoh en nobohateiyewut.

CHAP. III.

Ah wuttinnowaonk Jehovah peyaonuk Jonah nahohroeu, noowau,

2 Omohkijh; ash Nineveh ne misheoranat, kah kukkootumau ne kbbkootomwehteaonk ne ánon.

3 Neit Jonah neepau, kah au Nineveh ne-aunak wuttinnowaonk Jehovah, kah Nineveh muttaaotadayewap; nishokelufquae pomulhaoganu.

4 Kah Jonah nooche petuttau otanat nequttekelukue pomulhaonk kah mihon-towau, kah noowau, majish yaunchatik-quinne, kah Nineveh pish kepuhkon.

5 Newaj Nineveh mislinninnuog a wun-namptauag Godoh, kah wahtauwahuwop mat meetleonk, kah hogkooog manootionak, wutch mafugkenuk pajeh peiffilit. 31.

6 Newutche ne wuttinnowaonk peyaonuk Nineveh keraffoor, kah neepau wutch wur-assotamoe appuoganit, kah amaunum con-hogkoo, kah hogkoo manootionak, kah appu pukquekontu.

7 Kah wahtauwahuwon kah nootamwahn-won papashpe Nineveh, nashpe ukkuhqu-tumoonk keraffoor kah wuffontimomoh, noowag, woi ketomp, afuh pupinashim, herd, afuh flock, ne teag qutchehtamohkutch, nad-tuphettékitch, kah wuttatta noohettékitch.

8 Qut woi ketomp kah puppinashim hog-quehtch manootionak, kah mihontowae mauunnetteauwáhattit Godoh, nux nishnoh pafuk quinnuppeitch wutch ummathe mayit, kah wutch wutchekéayeum ut wun-nutheganit.

9 b Howan woh rowauwon God quinnup-peit, kah aiuskoiantog, kah quinnuppeit b Joel wutch ummihie musquantamwongasit, onk woh mo nutonkapunnumun. 2.14.

10 Kah God naum wutanakaufuwongan-oosh, nag woh ukquinnuppénatut wutch ummatch-máyeuót, kah God aiuskoian-tam machuk ne áncowop wuttinheónat, kah matta wutussein.

CHAP. IV.

Qut Jonah muttae marta weekontamoo, kah moocheke musquantam.

2 Kah peantamauau Jehovah, kah noowau, kowehquetumoush, a woi Jehovah, sunnumatta yeu nuáéinnah, ash apean nutohkeit? newaj spuhrowaomp Tashish: 1.3.

newutche noowahteoh ken b kitteamonte-anittrae Manít, kah kunmoranitteam, kah b Exod kukquohque musquantam, kah kummishe womoas, kah kutaiuiokiantam machuk. 34.6. Pía. 86.

3 Newutche woi Lord yeuyeu amaun-mah nuppomantamoonk, newutche an wa-negik woh nunnupunat, onk neit poman-ton. 5. Joel 2.13.

3 Neit Jehovah noowau, sun koone mus-quantam?

5 Neit Jonah sohham wutch otanat, kah

appu wutcheptwoe otániacu, kah na wuttit ayimun wetu, kah wuragwapi onkauhtaut, onk woh naum toh anak otan.

6 Kah Jehovah Manit quagwahweetam quonooafq, kah wunnubkenummauun Jonahoh, onk woh ne onkauhtau ut upphukukut, pohquohwhunonot wutch wunnubnatamwonganit: neit Jonah mocheke wekontamwontam quonooafq.

7 Qut God quagwahwebeu oshquoh nahohitoe kefikodre mohtompog, kah togkodram quonooafq kah upphohtau.

8 Kah n nih pashpishont, God quagwoshwinau menubke wutcheptwohinneuh, kah nepauz kuilohpsum upphukuk Jonah, kah fauunum, kah kodrantam wunnupinnat, kah

ncowau, an wunnegik nunnupinat, onk nuppomantamunat.

9 Kah God unnau Jonahoh, sun kcone musquantam wutche quonooafq? kah nnowan, ncone musquantam, en nuppunat.

10 Neit Jehovah ncowau, kukkittetamontenitteam quonooafq, ne matta adtanana, kaufoop, kah matta keneckitteauun, ne sonkukup pasuk nukon, kah nuppoomw pasuk nukkon.

11 Kah sunnummatta woh ncowohquonramoh Nineveh ne keitotan, uttoh adi nequt pasukwe kah nee sneechage muttannonganog kuilohg, neg matta wahtauogig naihawe wuttinohkoinit kah menadchcanit, kah mo-naog puppinashimwog?

M I C A H

CHAP. I.

Wittinnowaonk Lord ne paubonuk-qut Micah wut-Moralbit, ut uk-kefikodtumut Jotham, Ahaz, kah Hezekiah Judae kerall-watnwog, ne nagkup papaume Samaria kah Jerusalem.

2 Nutamook kenzaa a wame, malfinnin-nuog, kuhkeizah woi obke kah wame ne na ohtag, kah Lord Jehovah ayeuhkonittue wauwaonukauk, Jehovah wutch wunnecutpanatamwe templumut.

3 Newutche kuileh, b Jehovah, sohham wutch c wutayeunganit, kah pish womsu, kah pish tabtashkuhkem d quuhquai ayeu-ongath ut ohkeir.

4 Kah a wadchush pish: Eshobteau ut wuragwiyeumut kah onduhkhoyeush pish pahpassewath: onatuh wax ut anaquohrag nouteau, kah onatuh nippeath, nish wombetchuogish.

5 Newutcheuppanneufseonk Jakob yeush wutch wame, kah wutch unimatcheongash w k Israel: teagwas uppanneufseonk Jakob? sun ne matta Samaria? kah teagwah ukquuhquiyewm Judah? sun ne matta Jerusalem?

6 Newaj ogqueheog Samaria. nemwunkquaue ut ohtuhkonit, kah weenominneoh-teuhkonae ohkehteaongath, kah nulloquarun nih quuhquuanah onduhkhoyeush, kah ncowahithatoh nish quenohthimukish.

7 Kah wame nushkontunkanog na ut pish fokquehtrahwhog, kah wame na ut onkquazongash pish chikohtrah ut noutant, kah wame na ut onduhkontungan g noutrouidhiwabeau: newutche mukkinum wutch nanwuna diquazusue onkquaruk, kah nag pish quahkeag en wutonhouadientkapit nanwuna diquazusue.

8 Newaj mau, kah conco, nupposkem kah nupposishau: nutogque mau dragon-sut, kah nutogque moh kakukhaufit.

9 Newutche ncowumwelahwhaonk matta neetkehteaouun, newutche ne peyau-mw Judah: noh peyau osquontamowour nummishinunumog, wehque Jerusalem.

10 e wahtauwahuwahtook ut Gath mau-oteok: ut wekit Aphrah f aiyomish puk-quee.

11 Paumwushash wadohkean Saphirg ko-lean, wadohkit Zaanan matta sohhamw mau-cog Bethel, noh pish attumunum wutch kenzaa wunnecpook.

12 Newutche wadohkit Maroth wuttwe pahfisuontam wutche wanegik, qut machuk nockemw wutch Lord ut, en Jerusalem squontamut.

13 Woi ken wadohkean Lachish, kushpinok kenupshae puppinashim chariotut: noh waj kutchitlik ummatcheconk wutaunoh Zion newutche uppanneufseongash Israel kenampeteanafe.

14 Newaj pish magwan magoongash en Moresheth-Gath: Achzibe wetuomash nish pish pannowang-pannowonganucath, en Israhelle ketassutamwur.

15 Qut kuppauddoush nompenukquean woi wadohkean Morethah, noh pish peyau Adullam ne wushfumoook Israel.

16 b Moosontipaush, kah moosumuth wutche kwe neechanog, miheteash kum-moosontipaonk onatuh wonpikuk, newutche nag mielineog wutch kuhhogkat.

CHAP. II.

Mish wutonkapunnaongan, natwon-togig matcheconk, kah machefcheq watappinnagout: mohtompog, wut-osseneau, newutche watrapenummau.

a Deut 32.1.
Isa. 1.2

b Isa. 26.21.
Psalm 115.3.
c Deut. 22.13.
& 33.29.
d Psal. 97.5.

e 2 Sam 1.20.
f Jere. 6.16.
g Isa. 37.39.

h Isa. 22.12

2 Kah ahchuwontamwog a ohteuhkon-
a. Ifai. aih, kah wutcheke neemunnunūoash :
3.8. kah weetuomah, kah amāunūoash ; ne
wuttin funukkutahwhoneau woiketomp-
oh, kah wek ; woiketomp kah wutohtoonk.

3 Newutche yeu wulin Jehovah, kulleh,
ayeuhkonittue yeu teāhiyeuoonk nunnat-
wontani machuk, ne woh matta waj kod-
tinnūooog kullittipukanoowash : kah mat-
ta pish kappehtuānumwuthōmwō : newut-
che yeu ahquompak matchit.

4 Nekefukok howan pish kutayeuhkonit-
tue nupwoānukō, kah kummauē mukō
nashpe mishe mauēmwōonk, unnoadt, nup-
papaquanne matchehitteāmun : ākwuūum
wutchippiyēuōwō nummiliinninnāmog, ut-
toh wuttin ontohtunkun? amaite, chadchau-
benon nutohtekononash.

b. Deut. 5 Newaj matta pish howan b ohtooog, po-
3.2.8.9. namunatanohōadtue pemunneat, ut um-
makkinneonganit Jehovah.

c. Ifai. 6 c Quothodtirtteog, yeu wuttinnoneau
3.10. neh quothodtumunutcheh : nag matta pish
quothodtumwanthouh, onk woh mo akod-
chuog.

7 Woi ken mashaman wek Jakob, fun
wunnafshauanirtōomoh Jehovah tihqheau?
fun yeush wutē teogang? funnummatta nut-
tinnūwaongash wunnenehikō sangwuih-
adt?

8 Pafwefu nummiliinninnūmog ogque wa-
apeog matwout : kuranūnumwōw uppe-
tasquhaonk kah wuthoghōunash, noh wani-
yeue paumuhadt, onatuh nag sekeneogig
matompoog.

9 Nummiliinnianue mitramwuliffōg kup-
pogkenooog wutch one weetuomtu,
wutch ummukkiefumōout, kummicheme
amaunūmwōw nullohfumoonk.

10 Onohkek, kah anaek, newutche yeu
matta kuranwofinwōonganō, newutche
nifhketeauun, ne pish kuppagwanuk-
quaneau nashpe unkque pagwanuonk.

11 Woiketomp, pomuhadt pannōwae
nashanganit, pannadt, unnoadt, kuk-
quothodtumōush wine kah onkuppee, noh
pish quothodtumwaenuo yeu ut milinnin-
nutu.

12 Wunnamuhkut, woi Jakob kummōa-
henūmwōw wane, wunnamuhkut nummuk-
kin, Israelle afquhōncheg, nag nutogque
miyae ponoog Bozrahe shepfog, neane hōck
ut nashpe wuthepianutunkait : nag pish
mihōntōwāog, wutche m.ūnaog milin-
ninūog.

13 Noh pokshadt uenin kuhkuhquē ut
anaquibhettir : nag pokshadtōog, kah pan-
nupwuihaog squontawut, kah na wōch fōh
hamuneau, kah ukkeirafshatōomōuh pish
negonshauh, kah Jehovah ut uppuhkuuk-
out.

K Ah nussip nōutamōok kōwehquetum-
annūmwō, woi Jakobe uppuhkuquog,
kah kenaau fontimōog wekit Israel : fun
woh mo kōwahtemwōw wussitumoonk?

2 Sekeneauog wunneetuog, kah womōog
matchetooog, amaunūmwōw wutuhquab-
eu, kah weyafu wutch wuiko mōout.

3 Kah meechōwog wēyafu nūmifin-
ninnūmog, kah piflennūāuog wutuhquabe,
kah pohquetahhamwog wuikōnōash, kah
wutogque chachāberahhumūāowash wutche
ahkuk, kah onatuh weyafu mihōhukukur.

4 Neit pish mauunittēuāog Jehovah,
qut nah matta pish wunnōtauh : pish wut-
adāhtāuuh wuikēfuk na ut ahquompag, on-
tuh nean matchefehettir.

5 Yeu wussin Jehovah, papaume quoshed-
tumwaenuog, pannelcheoncheg nūmifin-
ninnūmog, neg a fagēpōohtunkēg weepit-
uōash, kah anōwacheg, wunnōhtēag : kah
noh matta ponamōog wuttanūt, ukquag-
wōhwunnūmwōw ayeuwut. onk.

6 Newaj pish nuhkōnūmōog, kah matta
pish kōmonomanfuonganūmwō, kah pish
kuppōhkenāwōmwō, onk woh matta kuk-
quothodtumōmwō, kah nepāuz pish wayau
ut waabu quothodtumwāenuut, kah kefukod
pish pobkeni ut wōāabumōout.

7 Neit naumwāenūog pish akodchuog,
kah quothodtumwaenuog pish quequēnū-
ānūmwōg : nux, nag pish wane unkhūm-
wog wulilittōonk, newutche matta nam-
pōhamunkaninūw wutch Godut.

8 Qut wunnamuhkut, nūnumwabehtunk
menuhkēfukon nashpe wunnafshau-nittōomoh
Jehovah, kah wussitumoonk, kah menuhke-
fukon wahtēuawāheōnat Jakob uppannele-
ongash, kah Israel ummatchefeonk.

9 Yeu nōutamōok kōwehquetumūonūm-
wōw woi Jakobe uppuhkuquog, kah font-
imōog ut wekit Israel, negahquantogig
wussitumoonk, kah wōnkitteunkig pish-
fukkeyuuk.

10 Nag weekitteog Zion nashpe b muf.
queheonk, kah Jerusalem nashpe matchefe-
onk.

11 Wabuhkuhkwitehēg wutche wuf.
tittumwog onkquātunk, kah wufephautē-
nāmōuh, nag onkquātēadtue kufkōom-
wehtēog, kah ukquothodtumwāenūmwōw,
nag quothodtumwog wutche teagwāsh : qut
ompafiffinwog Jehovah, kah nāwāog, fun-
nummatta Jehovah kukkēnukūthomun?
matta machuk kenuhkekongkūmun.

12 New j Zion pish ogque c anikhāmuk c Jere.
ohreuhkonit wutche kenāu : kah Jerusalem 26. 18.
pish numwōnquau, kah wetuōmadēhu
onatuh tonōhkomukque qunūhqui yeuon-
anit.

a Chap.
2. 11.

b Ezek.
22. 27.
Zeph.
3. 3.

Wattabfootamoe wunnobteakon God Micah. wannetuoñk & wattabfootamoonk Chrig

CH A P. IV.

a Isa. 2. a. & c. **Q** It a ut maumachih kufukodrut pish nish, wadchum wek Jehovah pish nenehketeaun ut wanaquodtinnuk, kah pish ane tathenunonk nish wadchuth, kah missinninnuog pish ummiyaetamoneau.

2 Kah monaash wutohtimoneash pish peyanmash, kah pish neowaog, peyunk, kah kuhkuqeruh wadchum Jehovah, kah wekit um-Manitt amoh Jakob, kah noh pish kukkuhkotomukun ummayash, kah pish nuppomulhamun ummayit, newutche nau matuonk pish sohham wutch Zion, kah wutinnuwaonk Jehovah wutch Jerusalem.

b Isa. 2. 4. Joel 3. 10. 3 Kah noh pish wussumau monaoh missinninnuh, kah pish aukontam menubke wutohtimoneash noadtir, kah nag pish anaskheganehtaog *b* wuttogkodreganowath: kah pish ukquonteaog ukquontugkooash, wutohtimoan matta pish ayeuhkonittue tathinnumaoudou togkodteg, kah nag matta pish wonk nehtuhtauog mattampogq.

4 Qut nag pish appuog, nithnoh wosketomp agwe oweenomwulippogwut, kah agwe uf-fishtugut, kah matta pish howan oowahesheuh: newutche wurtuon Jehovah ayeuteaunit ukkutrokontamun.

5 Newutche wame missinninnuog nithnoh pafuk pish pomulbau owesuonganit ummanittomoh, kah nuppomulhamun ut owesuonganit Jehovah num-Manittomun michehe kah michehe.

6 Ne kufukok wulin Jehovah nummiyaeh quaquenukqhont, kah nummukkin noh sohhoauit, kah noh ukuppunadt.

c Zeph. 3. 19. d Dan. 7. 4. Luk. 1. 35. 7 Kah nussekuhah noh e quaquenukqhont, kah noh noadtir an pogkenit, menubke wutohtimoan, kah Jehovah *d* pish nah wunnawunuh ut Zione wadchut, yeu wutch kah michehe.

8 Kah ken, woi flocke qunnuhquekomuk, mowonkonas wuttaunoh Zion, en kuhhogkat pish peyaumoo, negonne nanawunnumoonk, afootamoonk pish peyaumoo, en wuttaunit Jerusalem?

9 Kah tohwaj mishtonowaan? sunnmatta ketallot appeu kuhhogkat? sun kukogahqurteamweneum onkquanumoo? newutche onkquamamamoonk? kuttohqunuk onatuh mittamwoss neechadt.

10 Onkqommanth, kah kodneechash, woi wuttaunoh Zion, onatuh mittamwoss neechadt newutche yeuyu pish kusloham wutch onat, kah pish kuttai ohtuhkonit, kah pish kettom Babilon: na pish kuttir neechan, na pish kuttir Jehovah pohquohwunuk qun wutch wututh gantout kumatwomog.

11 Kah yeuyu wonk monitash wutohtimoneath kutayehkonittue miyachtunk, negan owacheg, n-h nithkenaj, kah nussefuk monianeaj Zion.

12 Qut nag matta wahteaumog wuttenantamoonqah Jehovah, kah matta wohiwohtamooq ukkogahqutteamoonk, newutche nah pish wutogque miyanuh theavut en ahuttraanupoghamuk.

13 Neepaush, kah pogguhah woi wuttaunoh Zion, kummoohhogquhkouh kutaikon, kah nup-Brasteam kuhkoffog, kah pish kuffukquoth monaog missinninnuog: kah na neetupanatwahtoh wutontompafuonganoo en Jehovahut, kah oweenauwetuonganoo en Lordut mamulle ohkeit.

CH A P. V.

K Ah chachaubshae miyan kuhhog, woi chachabshae: wuttaunoh noh kural yeuhkonittue weenuhkongqun: nag pish togkomaog Israelle wulittumwaenuh ut wannonouut, nashpe pogkomunk.

2 Qut ken a Bethlem Ephrata, tohkonog-*a Matj 2. 6.* que kuppeiffilin ut kenugke Judae muttan-*2. 6.* nonganogkuffuog: qut wutch kuhhogkat, *Joh. 7. 42.* noh pish sohham en nuhhogat: noh nana-*42.* wunnuadt ut Israell: noh wulsohhamoonk noadt wutch michehe.

3 Newutche noh pish ummagunuh, noh pajeh noh neechad mahche neechadt, neit afquhonutcheh weematoh pish quhkeoh wunnaumonat Israell.

4 Kah noh pish neepau kah pish nanawunnuat ut ummenuhkeiwoonganit Jehovah: ut umamuttanussuonganit owesuonganit Jehovah umManittomoh, & nag pish appuog: newutche yeuyu pish miitugen wehshik ohke.

5 Kah ayeuoh wosketomp pish wunoh-teanganuoo, Assyrian petutteahettit nurohkinonut, kah tahraihkuhkog ut nummihkomukquehtu, neit pish nuyayehkonittue waapenumaoun netaufuk tahfuoh nanauihepfienuh, kah sawofuk tahfuog kehche wosketompog.

6 Kah nag pish mahchumiwehtooq Assyriah ohke nashpe togkodteg, kah wutohke Nimrod, ahhut petutteamuk: yeu pish kuttin pohquohwunukqunan wutch Assyrianut, peyunk kutohkinonut, kah tahraihkuhkog nussilippoiyeumunonash.

7 Kah wutashquhontomoh Jakob pish apuog nashaue monaou missinninnuut, onatuh neechippog wutch Jehovah ut, onatuh sohnon ut maskuhkuhkuntu ne matta aikwhonk wosketompoh, afuh pahheunk wunnaumonauh wosketompog.

8 Kah wutashquhontomoh Jakob pish kenukthauh penuwoteuh, ut nashaue monaoh missinninnuh, onatuh quannonou ut kenugke tohohkomukque puppinahimwut, onatuh wuik quannonouem ut kenugke sheeph flockur: noh pannupwulhoat, na neefwe tahraihkukkom, & wunnehekkikkomun kah matta howan pohquohwulduwou.

9 Kenutche pish tahlieemut ut ayeuhkonukquoneg, kah wame kumatwomog pish

pish rummehtahwoog.

10 Kah pish n nih ne kufukok wuffin Jehovah, pish nuttummetoh horfelog wutch kegahimot, kah nuppagwodtoh kut-chariotumash.

11 Kah nuttummetaham keitotanaash ut kutohkeit, kah nukonteam wame kawonk-onuofinash.

12 Kah pish nuttummetah pauwauongash wutch kenutcheganit, kah matta pish kut-ohio pauwauog.

13 Kah wonk nuttummetah kittinnukon-tunganog, kah neepoe kittinnukon-tunganog wutch kenashomut: kah matta pish wonk kawowawuittumw kenutchegeane anakaufo-nk.

14 Kah nupphquenum kukkuppiyeu.nash wutch kenashomut, ne nuttin pagwataun kukkeitorana h.

15 Kah mulquantamwe kah chenawanfue nutannotantam ut penuwohteaur, ne matta nanotamwehetteg.

C H A P. VI.

EYeu ncutamwuk uttoh angowadt Jehovah, neepaulh mekonteash ut ana-quonitig, a wadchuash, kah wadchuash nutanawuitch kawadtauonkquifu-onk.

2 Nutanawuk woi kenauu wadchuog up-penuanitteakonk Jehovah, kah kenauu me-nuhke quenohtaufuogash ut ohkeit: ne-wutche Jehovah penuanumau ummiffinnin-nimoh, kah noh pish keketo-kauau Israel-loh.

3 Woi nummiffinninimog toh kittin-hennumwoc? Kah uttohkuttit sawunua-un? wauwafeh.

4 Newutche kukkuhkuhkuununup wutch b Egypt, kuppohquohwhununup 22. 51. wutch wutrinnumunne wetuomut, kah & 14. nutannonam ut anaquabeau Moses kah 30. Aaron kah Miriam:

5 Woi nummiffinninimog eyeu meh-c Num. quontamuk uttoh an c Balak Moabe ke-22. 5. & taloot wunafowadt, kah uttoh an Balaam 23. 7. wunnumonuh Beor. non-pohamauomp d Num. wutch d Shittin en Gilgal, onk woh kaw-25. wahteomwo wulampweufeonk Jehovah.

6 Ne teag waj woh peyoi anaquabit Je-hovah, kah nauwae ut anaquabit noh janue quauunkquappit Mani: fun woh nuppe-yom anaquabit nashpe chikohiae magu-oneash, nashpe nequt kodtumwohkomwe califig?

7 Sun woh Jehovah rapheau muttannon-gane ra: foh, afuh pioggre muttannon-ganogkodtrah Pumnee fepuash? fun woh nummag mohtommegheog wutch nuppan-neufeonk, ummeechumwauonk nuhlog wutche nukketahogkonne matchefeonk?

8 Noh e kenoh inuk woi woi ketomp ut-10. 12. toh wanezik, kah teag Jehovah kawebque-

tumunk, qut webe fampweiffenat, kah wo-mantamunat monneteakonk, kah tohpoc pomuthounon anaquabit kumManiitcon?

9 Oowadtauonkquifuonk Jehovah mithontowomoc en keitotana, kah waan-tamwenin pish naum kawetuonk: na tam-ouk fatamatawhuttuontug, kah noh kob-quttuk.

10 Sun ash na pumohteau matchefede nompakouunash ut wekit matcheeton, kah nuone quthumwouonk ne unkquanur ukquok

11 Sun nag woh nutegquauumog pah-kelimuk, nashpe matcheeton qutompag-hootegash, kah nashpe afoukekodteanaw quthompaghoategash ut wunnotadi?

12 Newutche weenauwetomoooh num-wohteau chekeuffeonk, kah neg na wadoh-kitcheg pannowuog, kah weenancu afouke-kodteanomoc ut wuttrawout.

13 Newaj wonk machinaben togkom-unon, tauuulinnowabenon wutch kummat-chefseongash.

14 Pish kummets, qut matta pish kutta-pippoc, kah pish kuppenokonit ut kenashomut, kah pish kutanahquem, qut matta pish kuppohquohhamoc: kah noh pohquoh-whunog, pish nummagun en togkodteganit.

15 Pish f kutohketeam, qut matta pish fukkepenumoc: pish kutrahtahshukom olivefath qut matta pish kuffuffekoc pum-mee, kah weekonne wine, qut matta pish koutattamoc wine.

16 Newutche ukkuhkuwauogash g Om-ri nanawehteauunash, kah wame anakaufo-ongash ut wekit b Ahab, kah kuppomush-umoc ut ukkogahquttamoungancuout, woh kuttawuiffunnowahununeat, kah neg na wadohkitcheg, kah kummestannimuwahesh: newaj pish kenunumog kekomaong-ancu nummiffinninimog.

C H A P. VII.

Missi nutoonkapunnonk, newutche nut-ratuppeyeu mauuneahetrit sequanne meechummuogash, onatuh magupafuonk uk weenominneash, mauuneamuk: matta ne-qutracheinno meechinat: nukketahogk-kodtantam kakenumunne meechummuonk.

2 a Wunnefoenin onkquauunoc wutch ohkeit, kah matta howan wufampweifu ut kenugke woi ketompaut: nag wame afuk-hamwog mufqueheonk, nag dehanog nish noh pasuk wematoh nashpe hatbab.

3 Onk woh nag wuttwoc, nashpe neef-menuthegash matchefeg: fonnit kod-tauonkquarunkanau: kah wulittumwac kodtauonkquarunkanau: & mafugkenuk kut-totam wuttrahhuc wae wofschuwaonk: neit a wuttrabinun.

4 Noh ane wunnegit ratuppeyeu: kof-fit: ane fampweifu, anue keneufonkafin-nekounutunk: ukkefukodtnimoc kut-afukwutceanumog, kah kenatuuahet-teakonk

1. 1. 2.

Exod 32. 51. & 14. 30.

Joel 5.

Deut. 10. 12.

f Deut. 28. 28. Haggai 1. 6.

g 1 Kin. 16. 25, 26. b 1 Kin. 16. 30, &c.

a Psal. 12. 3. Isa. 57. 1.

teonk peyo saw, eyeu pish ukquequênau-
nu nononau.

5 Pababtanumâhtek weetompain, po-
numâhtek wutwanaramwônk lomphate-
âenut: nanawetawuh kuttawowe squon-
tamash wutch noh seplik kluppawchenâo-
unit.

b Matt. 6 Newutch: b wunnaumonin mēihonā-
10. 21. numau wutoōhinneth: wuttaunin ayeuh-
35. 36. konittue wāabchitauau ohkafōh: kōh nāu-
Luke hitue wuttaunin, ayeuhkonittue naumatē
12. 53. ohkafōh; ummatwomoh woketomp, neh
niehenwonche weeke woketompuh.

7 Newaj monunneauog Jehovah: nūp-
pāhtsuon nōwadhānitte Manittawit:
num-Manittawm pish nunnotunk.

8 Ayeuhkonittue weekontamwōfukan woi-
nu nmatwom: penulhōon, pish natomōh-
kem, appēan pohkeuhite, Jehovah pish nōw-
wequawm.

9 Nuttashinun ummusquantāmoōnk Je-
hovah, newutche nummatcheāneh, nō pajeh
kenotamwanhit, āseanshit wulitruōmōnk:
nūfōhōwuhuk en wegāiyeut, kah pish
nunnaum wūfampweūlēōnk.

c Psal. 10. 17. Neit noh wāmatwōmēh, pish wunnau-
mun, kah akōdchūōnk pish nūlkuhkunk,
c noh alir, uttiyeuoh Jehovah kum Manit-
& 117. tum? nūkefukquash pish wunnauoh, yeu-
2. Joel yeu pish tahrahkuhkauau onatuh pisseāog ut
2. 17. maikkōntū.

d Amos 9. 11. & c. 11 Ne kefukok d kuthassunnitongash a-
yimuk, ne nān kefukok kuhqutūmōōnk en
nōdētut pish onatuhun.

12 Ne kefukok wōnk pish kuppeyōg wutch
Assyria, kah wutch menchkeateulue kei-
otanaish, kah wutch manikut, wehque sepu-
ut, kah wutch ketahbanit, yach kerahbanit;

kah wutch wādchuut yach wādchuut.

13 Qut ohke pish roullhin, newutche nag
nā āyicheg, wutche wutūfseongane mee-
chu nindōngash.

14 A. lān kummilinninnū nōg nāhpe kup-
pōgkomunk, kutāhtōngane hōckum, ne
nūliyeumauk uttōohkōmukqut, ut nāh-
au: Carmel: āflāmōhettitch ut Būhan kah
Gilead, onatuh noadt.

15 Neauhak kukkēfukōdtrūmash waj sōh-
haman Egypt, neh nunnāhtin monchanaa
tamweyeuōgish.

16 Wutohti nōnēhink pish wunnaumun-
au, kah pish chephāōg wutch wame umme-
nūhkefūōngāō: nāg pish ponamwog wun-
nutcheganu wutūwōūt: wūhtauogō-
wāh pish kuppiyeuash.

17 Nag pish e ogque nōnōfquatamwog e Psal. 73. 9.
puppilāi aikōkut, nag pish ogque onap-
puog wutch wōnōgqut, ohke aikōkut, nag
pish wabefuwōnāog Jehovah num Manit-
tōmunōnuh, kah pish wabefuog wutche
ken.

18 Howae Manit anunkqean? noh f ah- f Exod 34. 6. 7.
quontag mātēfēōnk, kah pāumukko up-
pannefōnganau ufquūāe wutohtōōnk?
matta mīchemōhtōōn ummusquantāmoō-
ōnk, newutche weekontam monanetea-
ōnk.

19 Noh pish wonk qnāku, noh pish kuk-
kitteamontēānūmukqun: noh pish mōxtir-
tahham nūmmatchefēōngash, kah pish kut-
tinuhteam wame ummatchefēōngāwōh
mōnoiyēue ketahbanit.

20 Pish kuttiueh fampwag Jakob, kah
monaneteāōnk en Abrahamut, ne chad-
chekeimadt nūshinnōnog wutch nōw-
wadt.

N A H U M.

CHAP. I.

Wearūn Nenevgh, monomanitue up-
buku n Nahum wut-Elkōhite.

a Exod 20. 5. 2 God a mōstimmūāen, kah Je-
hovah annōtau: Jehovah annōtau, kah che-
nauau, Jehovah annōtauau ayeuhqut-
cheh, kah noh wadhānūmauau mūfquan-
tamōōnk ummatwomoh.

b Exod 34. 7. 3 Jehovah b quogquohquē mūfquan-
tam, kah mīthe ummenūhkefūōnk, kah mat-
ta ahqontamōōu marchetōoh: Jehovah
ummāyeu ut penlīqut, kah mīstēhāhtinut,
kah matōhqs ne wut lectōe puppīlāi.

4 Aialkontum keitoh, kah wunnināpēh-
tauu, kah nūnāhūm wame sepūash: Bāshan
mah hūnō, kah Carmel, kah Ebanōne
peihau mūfōpōhtōau.

5 Wādchuog wunnunnukfōdōh, kah
wadhūash sūbōhtāsh, kah ohke chikōhtēu
ut anaquabit, nux muttaok kah wame neg
nā wadhōkitcheg.

6 Howan woh neepauit anaquohtag um-
musquantāmoōnk? howan woh apit ana-
quohtag uhqunneunkquodtu ummusquantā-
moōnk? wutchēnauauōnk ogque so-
kē nō nōtau, kah quūfukquānash penūh-
kōnāth nāhpe nōgum.

7 Jehovah wūnneetōu, menūhke spu-
hōwōōnk ut wuttāmēhpunnāe kefukōdtrū,
kah nāh wōhēuh pababtanumukqurcheh.

8 Qut nāhpe anōpādtāusien tomogk h
papaquāhē mācheteāōu ne āyeuōnk, kah
pohkeni pish nōtūhkaūu ummatwomoh.

9 Teagwās kenatwōnramunwū ayeuh-
konittue

konittue Jehovah? papiquanne noh pish máchteo : unkquannumoonk matta pish nah-
ohtéu wáapémunco.

10 Newutche nag ashpámu ogque sogkin-
nittehetit asinnekoulit, kah ogque kogke-
ulippamwéhettit kogkeilippamwénuut,
pish ogque mahchukkiifug lequkképunég-
anit papakudcheh nunohtag.

11 Pasuk kuhhogkat wutch sohham, noh
ayeuhkonittue matchenanumont Jehovah,
matchetowe kogahutteamwénin.

12 Yeu wullin Jehovah, tohkónogque
wutchequnappineau, kah wonk monaog,
qut yeu pish en tummebtahwhóneau, noh
pannapwuhadt, tókonogque kurunkquá-
numwehten, matta wonk nutunkquaaum-
wéhedh.

13 Newutche yeuey nupphoquenúmu
weyokumoh wutch kuhhogkat, kah nup-
paikukom kenepiungash.

14 Kah Jehovah annoteamoo papaume
ken, onk woh matta wonk kowesúonk oh-
kehteán : wutch weekuót kum-Manit-
toomog nuttummetah nunnukontunk, kah
Isabsumwe nunnukontunk, pish koweenoh-
kékouh, newutche kenishkeneunkqus.

15 Nók ut e wadchukontu wusseetash
noh paudtunk wunaunchemoonk, noh wah-
teawahuadt wunohteonk, woi Judah, na-
nawetouh kummiyae mihadtuppoongash,
ulish kukquohomúwaongash : newutche
matchetou matta pish wonk kuppamuk-
onkou, noh papaquanne tummetahwhou.

CHAP. II.

NOh soquohteadt, kuhkuheue ana-
quaban : nanawehteauf kenauwame-
ongash, aikuhweteash ut mayut, menekke-
teash kusse, mishe meneketeash kumme-
nuhkefuoink.

8 Isai. 2. Newutche Jehovah amaunum conee-
to. 12. fuonk Jakob, neane coneetuonk Israel : ne-
wutche sequenumwáenog nah wussequunnó-
ch, kah matchéhtéog cweenomwúllippog-
que wuttuhqunash.

3 Ummenuhkefuénúmo wutogqunneg
músqüchteauf, menuhkefuog musquofaufu
hogkounaog, chariotfash pish weetohtaath
noonónáe wequanantegash, ukquagwáshwée
kesukodrumut, kah sirúhtugquash pish maa-
cheke nunnukshaash.

4 Chariotfash pish mihontowaash ut
tounaogquehtu, nish pish kukkiishukhóad-
túmwash ut mihékijhki maikontu : nish
pish ogqueneunkquodtash torchesut, nish
pish ogquomashmowash ukkurtshámunat.

5 Noh pish wunnompagunau coneetoom-
oh, nag pish togkuffittalunwog pomulá-
hettit, nag pish kenupshaog en hassunna-
tonganit, kah spuhcwawaog pish quagquosh-
wunnámún.

6 Sepue squontamash pish pohquanum-
tash, kah mihékommuk pish sohquenumán.

7 Kah Huzzab pish miinúókon, noh pish
huhkuhkounau, kah wununkiquowuh pish
wúllagkompanóuh, onatuh awadtauatong-
quifuongand. wuikuhwhununáog, puhpuna-
inneauheueg.

8 Qut Nineveh noadte ogqueneunkquifu
nuppiilepogqut : qut pish wuleemáog nee-
pok, neepok, pish ncowaog : qut matta pish
howan ompamuhquáeu.

9 Nemunnumok silvere sequattabhamo-
onk, kah goshe sequattabhamoonk; newutche
matta wohkukquoshinnú ne monak, kah
sohsumoonk wutch wame wunnegane mau-
machiaash.

10 Noh sequanaufu, monteagmoo, kah
mohchimoo, kah b metah tabohteau, kah
mukkuttukquog papogkodtasháog, & mishe
onkquandumoonk ohieau en wame musseg-
anit, kah wame wukfukowash nel chook-
shaath.

11 Uttiyau wutayeungand quonnóog,
kah wuttitanadtappoongand quonnóoué-
fog? uttoh paumihadt quonnóou, nukkone
quonnóou, kah wuiku quonnóou, kah matta
howan awabeseheuh.

12 Quonnóou tapepu sohghadtauau cof-
koshimamésoh, kah wunnichtaauh cof-
quoshimamoh, kah numwohtau wonogqut
tohqunnumóonk kah wonogquash anikó-
nash.

13 Kusseh, kutayeuhkonsh wullin Jeho-
vah ayeuhteauit, kah nutchikossim wuta
chariotfumash ut pukittaut, kah togkodteg
pish mahelikkufwau. quonnóoweméfog, kah
nuttrummetah kuttoghquunnumoonk wutch
ohkeit, kah cowaadtauatonkquifuongand
kutannomáénúog matta pish wonk nootim-
oog.

CHAP. III.

Missi wutokkapunnaongand a musque. 4 Ezekiel
heongane otan, né numwohtau pan- 24. 9.
nawaaongash, kah mukkookinneáonk, toli- Hab. 2.
quunnumoonk matta amaémund. 12.

2 Summohkówhuttuonk awadtauatonk-
quifuonk, wheele mihontowae kuhkunk-
thineash, horfese quequethaonk, téqannum-
we chariotfash.

3 Horsman rahhinam naneeuwe wóspoh-
tae togkodteg, kah wóittae qunuhug, kah
monaog nahstcheg, muttaanwog nuppo-
muhhogkunk : matta mahukauóog nuppo-
muhhogkunk, togkuffittalunwog nuppo-
muhhogkub.

4 Newutche monatash wunnanwunod-
squaaufuogash wuoneerue nanwunoodsqu-
aufenin, paufuquieu sonkufq, noh maguk
wutohtimónéash nashpe wunnanwunod-
squaaufuogash, kah teateashiyeuogash
nashpe uppauwauongash.

5 Kusseh, b kutáyeuhkonsh ncowau Je-
hovah ayeuhteauit, kah ncowahstadoh kuf-
filiippohogkay woskeche kuskesuk & nunnah-
K k k k k

8 Isai.
52. 7.
Rom.
10. 15.

8 Isai.
40. 12.

8 Isai.
13. 21. 8

8 Isai.
47. 3.
Ezek.
16. 37.
in

tin wutohtimóinneunk kuppokisfuonk, kah
a fútamoungash kutakodchuonk.

6 Kah kuttinnuhkoush unkqueneunkquod-
te nishkeneunkquok, kah kenishkesh, kah
kummonanneoadfesh.

7 Kah pish n nish, wame nag monunneunk,
quéaneg, pish kósfemoteunkquog, kah no-
waog, Nineveh mah humwuhin, howan woh
maueerog? uttoh woh kootattinnehamau-
nun tapbuzéauog?

8 Sun kutanúkau máshédet No, noh
apeup kenugke sepúehtu, noh weenuhkong-
quit nippeash, wonkonwinit keihtoh, kah
halsunneutunkanu wutch ketahhannit?

9 Ethiopia kah Egypt neh ummenuhke-
fuonguh, kah ne mo ogkeeramwan, Put kah
Lubim neg ánumunkuéaneg.

10 Qut noh amauop, missinóow, kah
ummukkiéúnoh sohquohkonápo ut webq-
shik noh toumang: kah tanohtóaduog
qashianumukqufinitcheh, kah wame um-
mogkouwomuh kisi: pishuog chainfut.

e Jere. 11 Ken wonk e pish kukkogkeulippam:
35. 27. pish kutadashit, pish wonk kenatin-
nehamun menuhkefuonk, wutche mat-
wau.

12 Wame kowonkonofinash pish tatup-
peyuowash figfuhutugut, figfash negonne an-
qutog: nehemuhTEAMUK nish pogkifhine-
ash wutauut noh merchik.

13 Kuffeh, kummissioninnuog ut kenash-
omut, neg mittamwofisfog: kutohkee

squmontamash pish pohquafineash en kum-
matwomut, noxtau pish mahchikkufum
kup-barfumash.

14 Wuttuhupa k wénuhkaufitcheh:
meneketeash kowonkonofinash, auih man-
oniskut, kah tahshikukau manonik: me-
nehketeash bricht kiln.

15 Na noxtau pish kuttit mahchikkufuk-
qun: togkodteg pish kuttummufuk: pish
kutogque mahchipuk canker-wormut: og-
que matraaneh kuhhog chonfompfut.

16 Kummutraaneh kutanaquhaenúmog
anue onk kesukque anogkfog: canker-worm
matcheteau, kah ptwéog.

17 Kutchetuhquabefumog tatuppeyu-
uog chonfompfut, kah kumummugquomp-
omog netatuppeyuog. mishe chanfompfut,
neg apitcheg hedglehtu tohkagish: qut
pashpishancheh, ptwéog, ayewonk matts
wahteauun-toh áphetit.

18 Kennaufshepfaenuog kogkouequaog,
woi Syriae ketassut: kummenuhkesuenúmog
pish ayewog puppiiyehut: kummissionin-
númog seahwhog ut wadchuhkontu, kah
matta howan ummukkinuh.

19 Matta neetikehteauon kuppupuk-
éhtahwhutteaonk, kenochumweteáwhut-
teaonk unkqueneunkquod: wame neg no-
togeg kuttinaunchemowonitteauonk, pish
kuppupunkkenutcháfumowonukquog: ne-
wutche howan matta nagwuttee nohkak-
kongkok kummatchetuwonk?

H A B A K K U K.

CHAP. I.

WEanun ne Habbakuk quoshodtumwáen
nagkup.

2 Woi Jehovah, tohuttotche pish
nummoh, kah matta kenotamoo? chekee-
néhimuk kumrauunnitreauf, kah matta
kowadchánuob?

3 Toh wutch nahtinéan matcheseonk,
kah kenaumwáeh ne neuatambikue? ne-
wutche wofkehittuonk, kah chekeenebtu-
onk ohtaash anaqubeh: kah nawhutch wa-
shpinnuwog penuanittuonk kah keketch-
tóaduonk.

4 Newaj naumatuonk annihi kah wuffit-
tumoonk safohhamowunoo: newutche
a Job a matchetowog quinnuppekauog sampwe-
21 7. ussinitcheh: newaj, weonki wuffittumoonk
Jer. 12. monchemow.

5 Kuhkinneamook b ut kenugke penuwoh-
teag, kah natwontamook: kah mocheke
b Acts monchanatamook: newutche nutussen ana-
23. 47. kaufuonk ut kukkefukodtumowout, & matta
pish wanapptamowog tokonogque kuttinin-
nueau.

6 Newutche kuffeh, nuttahshin Caldean-
sog, ne weefogok kah kenupshae wutohtim-
oin, neg pish pannupwufshacheg ne ne koth-
kag ohke, wutahraunnaout ayewongash
nish matta wadtihehettegish.

7 Nag unkqueneunkquifuog quofhae un-
neunkquifuog: wofittumowongawo kah um-
misfugkenoongawo, pish sohhamowoo
wutch wuhhogkaout.

8 Wonk wurhorfesumow anue kenupsha-
og onk Leopardfog, kah anue unkqueneunk-
quifuog onk neg e wunnunkquae mukquosh-
imwog: kah wurhorfmenumowuh pish sep-
ageah, kah wurhorfmenumowuh pish noad-
ut omwuh, nag pish ogque ptwéog
woppiikikquaut kenuppe nonchip-
wut.

9 Nag pish wame chekee peyag wuik-
sukkowash pish ogque nummuhquaog wut-
chepwofhinit, kah nag pish mukkinaog mis-
finuh onatuh napuntu.

10 Kah nag pish eiontogkonaog ketassu-
tamwuh, kah fontimuh pish misfanam-
807.

20g, nag pish abanehtamwog nish noh men-
uhkohkonous, newutche pish numwonk-
quottauog puppissi, kah sohkomuneau.

11 Neit pish ofu wantam, kah pish paum-
wushau, kah matchenebeau, ogquontog um-
menahkefuonk en um-Manittomut.

12 Sun matta koochiyeu machemeyeu-
ok woi Jehovah nun-Manittom, noonee-
tupanatamom? matta pish nunnupcomun
woi Jehovah, kukkuhquuttamauog wusit-
rummoonk, kah woi mislugenue God nag
kummenuhkeheog wutche fasamatawhut-
tuonk.

13 Kuskefukquash anue pahkeyeuoash
onk woh mat monunneaumomunnoash
machuk, kah matta woh kummonunneau-
mow matchefoonk, tohwaj monunneau-
dt nag wanafoomuacheg: kah tob waj chequa-
appean, matchetou mahchipwat noh anue
nehwunneetomukutcheb?

14 Kah ogqueheadt wosketompaog keh-
tahanne namohfur, kah papamompakecheg
neg matta wananawunnuomogig.

15 Nah wuttohquonoh nashpe uhquon:
wuttohquonoh ut wuthashabpouh, kah
nah ummukkinoh ut ogquoshkoue hahab-
put, newaj muskouanatanamwohetit, kah
weekontamwuhhetit.

16 Newaj sephamauwahettit wuthashab-
pouh, kah chikohsumauog weetemung-
quok egquoshkoue hahabpoh: newutche
nag nashpe wutchippiyeumwunogkoomow
kah umneechumumow monat.

17 Newaj sequanahettit wuthashabpouh,
kah matta wohquontamog nagwutteae
nashonah wutohtimoneash.

CHAP. II.

11. 8. Nunneepo a nuta kweteonganit, kah
nukquenap qunuhquikomukqut, kah
nutaikhum naumunat, uttoh woh afir, kah
uttoh woh an nunnampowham, aulikomim-
uk,

2 Kah Jehovah nampowhamunk, kah now-
wau, wusukwhush monomanfuonk, kah wun-
nehteahsh ut tablefur, onk ukquogqueu
woh ogkeetamun.

3 Newutche monomanfuonk ash ohteau
kubhuttumwe ahquompiyeut, qut adt
wohkukquoshik pish kurtow, kah matta pan-
nowau, tokonogque sepeahstamow, pahfo-
ok, newutche b pish wannamuhkut peyo-

8 Heb. 10. 37. mow, matta sepohtanow.

4 Kusseh, ukketeahogkounoh alpunnau-
autcheh ut wuhhogkat, matta sampwefeeh:
qut e sampwefecheg pish wunnampamwe
pomantamwog.

5 Nux wonk, newutche pannesu nashpe
wine, noh pittauumow, kah matta appu
wekit ogque misse kishkeheau ukkodtantam-
oonk chepiohkomuk, ogqueneunkquissu nup-
30. 38. ponganir, kah matta tapunnu, qut miya-

ehtunk wame wutohtimoneash, kah nanno-
munkquodtau wame milinninob.

6 Sunnummatta wame yeug pish ayen-
konittue wunneumunnumauoh nupwoaonk,
kah eiontogkoitawae nupwoaonk kah now-
wau, misli wutonkapunaonk noh peitkoh-
tunk ne matta wadtiheik: tob attoche?
kah noh weafseheont wuhhogkau pillegque
manoonkoh.

7 Sunaummata woh kenuppe neepawog
neg woh lakepukqueaneg? kah tashkeog neg
mawmofghikqueaneg? kah ken pish tohgun-
numoonk wutche nagoh.

8 Newutche kowwomeoteoh monatah wut-
ohtimoneash, wame ahquithae milinninob
pish kummitchhu'quog, wutche woike-
tompae wufiqueonk, kah wutche wutche-
keeyum ohke, kah keitotan kah wame neg
na wadohkitcheb.

9 Misli wutonkapunaonk noh d ahche- d Jere.
wontog matche ahchewontamoonk ut wekit, 22. 13.
onk woh qunuhquehtau owadih, onk woh
pohquohwunau wutch ummenahkefuong-
anit machuk.

10 Kowwetowadem akodchuonk ut kekite,
nashpe tummetahwbonat monaog miinnin-
numog, kah kummatcheenneh kukketeahog-
kou.

11 Newutche qussuk pish mishtontau
wutch ballunnurunkanit, kah beame wutch
timberut pish wame nampowhamwontamun.

12 Misli wutonkapunaonk noh ayik
otannashpe e musqueheonk, kah manuh. e Ezek.
kehteunk keitotan nashpe matchefoonk. 24. 9.

13 Kusseh ne matta wutchiino Jehovah Nahum
ayehteauunittout, onk misli-minnuog woh 3. 1.
anakaufoog ut nohtaut, kah mislininnuog
pish faunaoog wuhhogkau wutche tahow-
cheyenouk.

14 Newutche ohke pish f numwohtauf Ifa.
wahteauonk wushohfumoonk Jehovah, ona- 11. 9.
tuh nippeash nohkukog keitoh.

15 Misli wutonkapunaonk noh wadtat-
tamheont weetatteamungok, anumaadt
kowisq, kah wonk kukkogkeidippamwah,
onk woh kenaum uppoikilluonk.

16 Kenumwohtont akodchuonk wutche
sohsumoonk: g ken wonk wuttattah, kah Jere.
kenegonim wadruhquab poskukraj: wut- 25. 26.
tinnuhkoune Jehovah wuttattan wutch
pish quinnuppemow en kuhhogkat, kah akod-
chue menadtamoonk pish ohteau kushoh-
sumoonganit.

17 Newutche Lebanonne chekeyeuk pish
kenuhkukunk, kah ummatchuazorganow
pappinashimwog, neh wabefehikquehetrich-
eh, wutche wosketompaog wufsheo ganow,
kah wutch wutchekeiyem ohke keitotan,
kah wame neg na ayitcheb.

18 Teaguas koochiyimwou nunnukon- 8. 11.
tungane Manit, waj noh kezheunt kookox- Zech.
wont, sabailumwe nuukontuak, kah b paow- 10. 2.
nowae

Uppantamoonk Habbakuk Habbakuk. nooweekontamoon Jehovah

noowae kohkootomwehtadt, waj noh kez-
heunt anakaufunck uppabahtantamun, a-
yeuonatkupputtaonae nunnakontungoh?

19 Miil wutonkapunnaonk noh adtog
mehtug, tohkish, kah mo kaketoe qufluk,
neepauh, pish kuhkootomwehtau, kufseh,
ogquodtauie gold kah silver, kah matta
naihauonganinno ut naihauu.

5 Psal.
11. 4.

20 Qut i Lorduh appueh ut coneetupa-
natamwe wut-templumut, wame ohke che-
qunaphettich ut anaquabhettir.

CHAP. III.

Uppantamoonk Habbakuk quofhod-
umwaen ut Sigionoth.

2 Woi Jehovah nunnootamup kukkut-
toonk & nauwabeip: woi Jehovah, quag-
quaque eaulh kutanakaufunck ut naihau
kukodrumomut ut naihau kodrumut
wahtauwahuah, ut musquanittuonganit
mehtuontaih monanetezonk.

3 God woomup Teman, kah waneetupa-
natamweyeuit wutch Parane wadchuut,
Selah. Wusfohsumoonk nuhkuhkom kufuk-
quath, kah ohke numwohtau woweonm-
oonk.

4 Kah wuwofsumoonk netatuppeyeu
wequai: wutaikonuh neepouh wunnutche-
ganit, kah naut adtahtauu ummenuhkefu-
onk.

5 Ut anaquabit ohreau unninneoonk, kah
chikkohtae mokkosiash sohhumoomoash
adt wufleetut.

6 Neepau kah quttuhham ohke: monun-
neam, kah chadchabohkon wutohtimoneash,
kah miche me wadchuaish seahhaufuah, mi-
che nohtae wadchuemefaih nauwemoash,
ummayash ne machemohtag.

7 Nunnauwup Chufhanne wetuomash ut
unkquanoomonganit: kah Mediane ohkee
onkwheganog nunnukshaog.

8 Sun Jehovah musquantamwus sepuaish?
Sun musquantamoonk ayeukontamowus se-
puash? Sun kummuquantamomus keitoh
waj nayeumukquean kut-horsefomog, kah
wadchanittue kutchariotsumash?

9 Kurohtomp poikiileoh neauak Chip-
paioongane chadhekeyenongash, ne kuk-
kuttoonk, Selah, kuppafissum ohke nashpe
sepuaish.

10 Wadchnash kenog, kah nunnukshaog:
tomogkonne nippe paumuhomoo: moonoi
mishontowau, qunuhqui tabhinum wun-
nutchegash.

11 a Nepauz kah nanepouhshadt neepoog, a Joff,
ut wutappuonganit: ut wequae b kukkduh- 10. 12.
quodtut auog, kah woliitae woofippae kuk- b Joff.
quauhtug. 10. 11.

12 Kummufquanittamwe pannupwufhab
ohke, kummufquanittamwe poggohwhomp
penowwohteaog.

13 Kusfohamup wutch wadchanaong,
anoo kummifinninnomog, wutch wadchan-
oonk weeche fisequnadt, kenochumweht-
hamup muhpukuk wutch wekit matchee-
tou, wufshadtauan quenohtaufunck weh-
que muslittipukanit. Selah.

14 Kuppannuppetahwhomp nashpe wut-
anwohhoonash wutotanamefe muhpukuk:
ogque sohhamwog pemfquahut nusseohuk-
quunaout: nag owekontamoonanganoo o-
natubyeuwo keme mahchipwunneat mat-
cheku.

15 Kuppannupwufshop kehrabhannit nash-
pe kuthorsefomwog, papafpu numwonk-
quae nippeath.

16 Nootamon, nunnogkus hanukushunk,
nulliffittoon nunnukiheae mishontoadt, a-
ninnoonk petutteomoo nufkonit, kah nun-
nukuhomp ut nuhhogkat, onk woh nutan-
wofsum ut onkapunae kufukodtut: kuh-
kuhquit en millioninnutu, noh pish
wusfookqfwoh nashpe wutchippanooong-
aish.

17 Tohkdnogque figfuhug matta pefhaui-
nno, kah wenomwufpippogwash matta mee-
chumunowash: Olive anakaufunck panufh-
unk kah ohreuhkonash matta meechemunog,
flok rummetahwhut wutch foldut, kah mat-
ta cowashinninno ut falfut.

18 Qut onch nooweekontamoon Jeho-
vah, nooweekontamoon noowadchanuae
Manittom.

19 Jehovah Manit. nummenuhkefuonk,
kah pish ogquehtau nusseetah e abtuhk- e 2 Sam
quffeetut, kah pish nuppomushahik nukqun- 22. 34.
uhqui ayeuonganit, en nehtohumwaenuut ut Psal.
Neginoth. 18. 24.

Z E P H A N I A H.

CHAP. I.

Wittianowaonk Jehovah ne pauhon-
ukqut Zephaniah wunnaumonuh
Cushi, wunnaumonuh Gedaliah, wun-
naumonuh Amariah wunnaumonuh Hiz'iah,
ut ukkefukodtumut Josiah wunnaumonuh
Ammon Judae ketahot.

2 Nuppapiquanne machukkiisum wame
teanteaquailinish wutch ohkeit wussin Je-
hovah.

3 Nummahchumweh wosketomp kah pup-
pinashim kah nummahitupan kelukque pup-
pinshafog, kah kehtahhanne namohfog, kah
togkuisitaisunwongash weech matcheet-
og, kah nutturmetah wosketomp wutch oh-
keit wussin Jehovah.

4 Kah wonk nussapagnumau nunnutcheq
Judah, & ut wame wadohkitcheg Jerusale-
m, kah nutturmetah Baale ashibont wutch
yeuayeunganit: kah owesufuonganoo Chem-
arimfog weech sephaufenuog.

5 Kah neg wowusumoncheg kesukque
kenauwameonk ut woskeche kommuqqueh-
tu, kah neg wauusumuaheg, kah neg thad-
chekeyeuecheg nashpe Jehovah kah nashpe
Malcham.

6 Kah neg quoshkecheg wutch Jehovah-
ut, kah yeng matta natinnewhonkig Jeho-
vah, kah matta natootomwehtegig.

7 Chequnaph ut anaquabit Lord Jehovah
newutche ukkefukodtum Jehovah paswoh-
teau; newutche Jehovah quagquoshwehtam
sephaufuonk: noh wehkomau pauhonukqut-
cheh.

8 Kah pish nniit ut ukkefukodtumut Je-
hovah wussephaufuonk, nussafamatah son-
timoog: kah ketahot wunneechanoh, kah
wame neg agqutcheq penwohtae hogko.

9 Nenau kesukok wonk nussafamatah neg
wame quequethonche aneufishamwonganit,
neg nonwohtunkeg wussontimomowoh wee-
kuout chekeyeuek kah afukekodemawo-
onk.

10 Kah pish nniit ne kesukok wussin Jeho-
vah, mihontowaonk wutch namohfekuon-
tamut, kah onoonk wutch nabohtoen, kah
mishe koshkeonk wutch wadchunhkontu.

11 Kah onook kenaau wadohkeogith
Makteh, newutche wame anagushaenung
tummehtahwhoog, wame neg konunnukeg
silver tummehtahwhoog.

12 Kah pish onih, na ahquompag, nunna-
tinneahkon Jerusaleim nashpe wequananteg-
ash, kah nussafamatah woiketompaog, pish-
agkuppafueg, neg anowacheg ut wuttah-

hooout Jehovah matta pish wunneseu asah
matchefu.

13 New; pish ummaumachiyeuwoash
tohgunnumwonganwoash, kah wekwowash
touihineash: nag pish wonk weekirteag, ^{a Deut.}
qut a matta pish wutaiinaoash, nag pish oh- ^{28. 30,}
kehtaeog wenominneohkeonah, qut matta ^{39.}
wuttatramoogne wine. ^{Amos}

14 Ummishe kesukodtoom Jehovah pas-
wohteu, paswocheyeu, kah mishe kenup-
sheau, wadtautonkquifuonk ukkefukodtum
Jehovah menahkefuen pish na wuttit wee-
logkohpoin. ^{5. 11.}

15 Ne kesukok b musquanittue kesukod, ^{b Jere,}
wuttamehpunae, kah quequenauanumoe ke- ^{30. 7.}
fukod, mihchumoe kah touihine kesukod ^{Joel 2.}
pohkenae kah kuppohquodte kesukod, mat- ^{11.}
okqle pogke kuhpohkeni kesukod ^{Amos}

16 Monopuhpeguane & mamusse quag-
wohtweu kesukod; ayeuhkonittue pum-
menutafue keitotanash, kah qunuhquikom-
uquash. ^{5. 18.}

17 Kah pish nunnukkenumau quequenau-
anumoonk woiketompaog, nag pish ogque
pomshaog pohkenumwut, newutche matche-
nehaog Jehovah: kah wosheonganoo pish
ogque fokenumun puppishayenut, kah o-
weyau neane anohkeit.

18 c Qut wussilwerum kah ukgoisumoo ^{c Prova}
matta pish tapenumumunoo uppothquoh ^{11. 4.}
whunukqunazout, ut ummusquanittamwe ^{Ezek.}
kesukodtumut Jehovah: qut mamusse ohke ^{7. 19.}
pish d mohtsheau nashpe wunnoteau mo- ^{d Zeph.}
summuonk: newutche noh pish teanuk woh- ^{3. 8.}
kukquosumwubheuh wame neg wadohkitcheg
ohkeit.

CHAP. II.

MIyaek, nux miyaek, woi wutohtimoo
in matta ahchewontamoomuk.

2 Asquam kuhquttumoonk neechog, as-
quam kesukod ogque piumushomun g wus-
fadteamunit, asquam ummishe musquanit-
teonk Jehovah nuhkuhkongqueog, asquam
ummusquanittamwe kesukodtum Jehovah
nuhkuhkongqueog.

3 Natinneah uk Jehovah wame kenaau
manunusseogith ut ohkeit, kenaau aseogith
cosittumoonk, natinnehamook sampwe uf-
seonk, natinnehamook manunniisonk, pag-
wodche woh kuradtahsittamwau ut um-
musquanittamwe kesukodtum Jehovah.

4 Newutche Gaza pish ahquannau, kah
Ashkefon touuthin: nag pish sehhuokauog
Ashdod puhhaquodt, kah Ekron pish
kodrahchabukohhamun.

00stamooonk Philistia. Moab. Zephaniah. Ammon Ethiopia Assyria

5 Milli wutonkapunaaonganoo wadohkit-
ch kithke ketahbanit Cheretbifse wutoh-
timsin, wuttinnoo waonk Jehovah kutayeuh-
konukumwoo; woi Canaan, Philistia se
ohke pish kuppaganush, onk matta pish
wutohkein.

6 Kah kithke ketahbanit, na pish wut-
ayeungash kah wewtuomelineau nanau-
speitenuog, kag chippinnutungash wutch
flockfog.

7 Kah fustippoe wutche athqshoncheg
wekit Judah; nag pish na wuttittanadtup-
wunau, uttoh adt kekomahtettit nummif-
sinninnuoh kah miheheag wuhhogkash
ut ayeuhkonittue wustilippoiyeumoot.

8 Nunnotamup ukkekomaonk Moab,
kah ummatchenonganoo wunnaumonuh
Ammon, uttoh adt kekomahtettit nummif-
sinninnuoh kah miheheag wuhhogkash
ut ayeuhkonittue wustilippoiyeumoot.

9 Newaj pomontamon wustin Jehovah
ayeuhteaunit, um-Manittomoh Israel wun-
na nuhkur Moab pish tatuppeyeu Sodom-
ut, kah wunnaumonuh Ammon, tatuppe-
yeuwoog Gomorrath: ne adt tannegik net-
tiefash kah fakte passahthegash, kah mache-
mohtag touiishin, athqshoncheg nummif-
sinninnuoh pish nah ummatcheouh, kah
athqshoncheg nummifsininnuomog pish nah
wutohtoonganinneah.

10 Yeu pish wutahrauneat wutch up-
pehtuanuomonganoo, newutche nag keh-
komaog, kah miheheag wuhhogkash ayeuh-
konittue ummifsininnuomoh Jehovah ayeuh-
teaunit.

11 Jehovah pish nah wutonkquaniumwe
unneheuh: newutche noh pafkonontamwe-
heau wame ohkee manittuog, kah wofke-
tompaog pish nah wuwowissumouh, nishnoh
pafuk wutch wutayeunganit, wame um-
nunhanomooash penuwohteag.

12 Kenaau Ethiopianfog wonk pish ke-
nushitteamwoo nathpe nuttogkodteg.

13 Kah noh pish ayeuhkonittue summag-
num wuhpit en nanummiyeu, kah pish pag-
wanu Assyria, kah touushitteo Nineveh,
kah ogque hunohiteau towohkomukut.

14 Kah flockfog pish sepinwoh wunnath-
omut wame wutohtimoinne puppinashim-
wog: naneelwe Cormorant kah Bittern pish
a appuog warbee pummotohtaut, woad-
tautauonk fonganganoo pish ketohamomoo
ut kenogkaneganit, touustinoonk pish ohteau
ut wuranukhamuonganuour, newutche
noh pish unkhak Cedare anakauonk.

15 Yeu muikouanaratame keitotan ne
mut toh an tupontamoe ayeumowok, noh
annowadt ut waitahut, b nen, kah matta
onkarni howan: uttoh wuttin touustinu?
ayeunok ne woh sepfuk puppinashimwog?

nishnoh pafuk noh pasmukauont pish um-
methashanumwe n noh, kah nunnukkinnuun
wunnutche.

CHAP. III.

Milli wutonkapunaaonk noh onkquod-
ramwenin, kah nithkeneunkquffit,
tunakkutchohbawae keitotan.

2 Noh matta nufwehtamoo, matta at-
tumunumoo safamatawhuttuonk: matta
pabahtanumoo Jehovah: matta pafowuk-
auoou um-Manittomoh.

3 Wustinnomoh wuttinnomiyemur
nehnehtae a quannooag, wusttumwae
neumoh wununkuae mukquashimwog, matta
meechuog wuikonash no pajeh mohtomp-
anit. a Ezek.
22.27.
Micah.
3.9.

4 Ukquoshodtumwaeneumoh nunkon-
wog kah wunafomuwaeuog: wustephau-
fuennoh nishketeuog sanctuary, nag cheke
enneheag naumatuonganit. b Jer.23
11 Hol.
9.7.
c Ezek.
22.26.

5 Sampweufse Jehovah nathae appu,
matta matcheu, nish noh mohtompan
wequaiyeut pautto wustittumoonk, matta
pannushadtoou: qut mat sampwefegk mat-
ta wahteau akodehuonk.

6 Nuttummetahhamup wutohtimoneash:
ukquuhquikkomukquaih touiishineash,
nummahchumwushitreo toumaogquaih,
onk matta howan pomushoo: ukkeitotan-
ash pagwodtanunah: newaj na matta wof-
ketompaunog, kah matta wutohkein.

7 Nustip wunnamuhkut pish kukqufseh:
pish kutattumunum kuhkotoomoadtuonk:
newaj wutayeunok matta tumnehshamom-
uk, tokonogque nag nussafamatawhoreau
qut nag nompoae omohkeog: kah annisteog
wame wurufseonganash.

8 Newutche paftefuonegk, wustin Jeho-
vah, no pajeh kufuk omohkeon en tohqun-
numuonganit, newutche ne nupogkodtan-
tamoonk, mukkinnumunat wutohtimoneash
onk woh nummukkinnum tahfutamooongash
nussokanumunat nussikeneamoonk, wame
nummishe musquanittamoonk: newutche
wame ohke, pish mahchikkutteau nathpe
nunnotae a moositteamoonk. d Chap.
1.13.

9 Newutche neit kukquinnupinum en mis-
sininnuut pahke unnotawaonk, onk woh
nag wame webquetumauog Jehovah wofaf-
sumonat nathpe nequttowaonk.

10 Wutch onkgoe Ethiopia sepuhtu,
wehquetumaitheg, wuttaunoo nunna-
waiyeumog pish pauttoog nummaguogash

11 Ne kelukok matta pish kutakodhu-
ontamoo wame kutufseongash, uttoh adt pan-
nefethiean: newutche neit nutamaun wutch
kenashomur, neg weekontogig ut kuppehtua-
numuogaganit, kah matta pish wonk kuppeh-
tuanumoo, newutche nconeetupanatame
wadthum.

12 Kah wonk nussegunum ut kenashomut
onkapunae, kah matchekue miilinnuog:
kah

113.34
14. &c.

113.45
8.

Israelle sekqshoncheg mat pannoowag. Chap. I. weckitteagk, & God weckontam

kah nag pish pababantamwog owesuwonk Jehovah.

13 Neg sekqshoncheg ut Israel matt pish matchefeg afuh pannoowag: kah a fwekekodteamoe meenan matta pish namehteanouut ut wuttoomout, newutche nag pish meetfuog kah sepfuwog, kah matta pish howan owabefehuh.

14 Ketowhamush, woi e wuttaunoh Zion: minhouwassh woi Israel: wekontath, kah muskouantash nashpe mamulle kuttah, woi wuttaunoh Jerusaleum.

15 Jehovah amanum kooftutmoonk: pogkenau kummatwomoh, Israelle ketafot, Jehovah kenashomut ohteau: matta pish wonk kenaumow machuk.

16 Nekesukok pish unnowon ut Jerusaleum, wabelehkon: kah en Zion, kenutche-ash faunumoomowuhkitch.

17 Jehovah kum-Manittom noh kenashomut menuhkef, noh pish wadhamauu noh

pish weckontamoe kummuskouanata: onuk, nah pish anwohtia ut owomowuonaganit, noh pish kummiskouanatanowonuk nashpe ketowhamauk.

18 Nag numukkinooq neuanatogig wutch miyae mukkinneonk, neg wadchiitcheq kuhhogkat, neg kekomowonganow waeauuhtetup.

19 Kusseh, na ahquompag nowohkuk-qnoosumooq wame onkquanehekueaneg, kah nowadchan noh fquaqueukqshont, kah f Mic. nummukkin noh fohhekkauutrup, kah nowoweenomukqueheog kah nowoncheanowonahikqueheog ut nish noh ohkeit, uttoh adt akodchuahetteup.

20 Na ahquompag pish wonk kuppafuunumwaw, ut aquompiyeut ne adt mukkinuag: newutche kowesuwonganohkawunumwaw, kah wowenodtuonk ut kenugke wame missinnuog ut ohkeit, quhkinnumon kummiffinnoonganow ut anaquabeog wuffin Jehovah.

H A G G A I.

CHAP. I.

Noh wutohtdeu kodtumom Darius getafot, ut nequtta adtaswit nepauz aqutrukunohhog nepauz, wuttinnowauk Jehovah peyaumow nashpe Haggai quoshodtumwaen, en Zerubbabel wunnaumonuh Shealtiel, Judae nanawunnuaden, kah en Joshuaut wunnaumonuh Josedeck kehche sephaufuau, nowau.

2 Yeu wuffin Jehovah ayeuteannit nowau, yeug missinninuwog nowawag, ahquompig alquam peyomow, ne ahquompag Jehovah wek woh ayimuk.

3 Neit peyomow wuttinnowauk Jehovah nashpe Haggai quoshodtumwaenin nowau.

4 Sun yeuyu ahquompig, woi kenau, kutayinneozont ut wunnehtaufue keekawot, kah yeu wetu touishin?

5 Newutche yenyeu yeu wuffin Jehovah ayeuteannit, natwontamow kummayeudash.

6 a Kummishohkehtomwaw, kah kutog-28. 38. gubhe perukodtomwaw: kummeetimwaw

Mic. 6. qut matta kowar epoomwaw: kotattamwaw

7 a 15. qut matta kowamippamowwaw: kuthog-qununumwaw, qut matta kukkeswappumwaw: kah noh tamhouadt onkquatungath, tummuhhonau onkquaturuk upponamunat pukqunnutaden petanganit.

7 Yeu wuffin Jehovah ayeubteannit, natwontamow kummayash.

8 Kuhkuhquegk wadchu, pautrook mehtugquash, wekit teagk, kah woh nowe-

kontamun, kah woh nussobsumoonit wuffin Jehovah.

9 Kenatauwompattamwaw monat, qut kusseh peashin: kah pautrauog kekeout, nupootantamunah: toh wutch, nowau Jehovah ayeuhteanit, newutche nek ne taruhthik, kah kutuithihamwaw nish noh pafuk nehenwonche wekit.

10 Newaj washee kesuk kuppahhafu wutch neechippogawut kah ohke b kup. b Deut. puhhafu wutch meechuminneat. 28. 13.

11 Kah nowehquecumup konkohteadtau ut ohkeit, kah ut wadchuuhkontu, kah ut weatchiminehtu, kah ut wufku wineut, kah ut pummeit, kah ut ne ohke pautdunk, kah ut wolketompahut, kah ut neetahfatu, kah ut wame menutchegeane anakauwuonganit.

12 Neit Zerubbabel wunnaumonuh Shealtiel, kah Joshuah wunnaumonuh Josedeck kehche sephaufuau, kah wameafqshoncheg missinninnowog, nowehtamwog owadtauatonkquifuonk Jehovah um Manittomowuh, kah ukkuttowongash Haggai quoshodtumwaenin, (neanannoonont Jehovah um-Manittomoh) kah missinninnowog wabefuog ut anaquabit Jehovah.

13 Neit Haggai wutannonaenuumoh Jehovah, unnau missinninuwog wutannonteamonk Jehovah, nowau, nen koweeetomunumwaw nowau Jehovah.

14 Kah Jehovah wogkanunan wunnashauonguh Zerubbabel wunnaumonuh Shealtiel, Judae nanawunnuaden, kah wunnashauonguh

auonguh Josua wunnaumonuh Josedech kehche sephausuen, kah wunnahauonganow wame sekqilhoncheg midlinninnuog, kah nag peyaog, kah anakauluog ut wekit Jehovah ayeuteaunit u n Manittcomob:

15 Ut neefneechage nabo yauquinohog, nequtta adrahsoit nepauz, nahohtbea ukkodtumom Darius ketassot.

C H A P. II.

U T nesaufuk adrahsoit nepauz, neefneechage kah noquttukqunuhhog, wuttinnowaonk Jehovah peyomow nashpe quothodtumwaenin Haggai, nowau,

2 Eyeu kenow Zerubbabel wunnaumonuh Shealtiel, Judae nanawunnuaenin, kah Josua wunnaumonuh Josedech kehche sephausuen, kah alshquihoncheg millinnianuog, nowash,

3 Howan ash pamontog ut kenugke kenaau, nag yeu weetu ut negonne wulsohsumonganit, kah toh kittin naumuneau yeuyu? sunnummatta ut kuikufukowut tatuppeno moteagwunit?

4 Qut onch eyeu menuhkeshi woi Zerubbabel, wulfin Jehovah, kah menuhkeshi woi Josedech kehche sephausuen; kah menuhkeshi kenaau wame millinninnuog ut ohkeit, wulfin Jehovah, kah anakaufuk, (newutche kowetomunumwaw wulfin Jehovah ayeuteaunit.)

5 Neauak kuttomok ne wancowaogkup wutch sohhamog Egypt, nene nurnathauanittom kowetomunumwaw: wabesehtogk.

6 Newutche yeu wulfin Jehovah ayeuteaunit, a majish pasukut, kah nunnukushadtoh kesukquash, kah ohke kah keitoh, kah nobohtei.

7 Kah nunnukushadtoh wame wutohtimoneash, kah ukkodtantamwanganow wame wutohtimoneash pish peyauwaw, kah yeu numwohtauun wetuonit sohsumoonk wulfin Jehovah ayeuteaunit.

8 Silver nuttaihe, kah gold nuttaihe, wulfin Jehovah ayeuteaunit.

9 Wulsohsumoonk yeu nahohtbea wetu pishanue mili onk ne negonneyeu uk wulfin Jehovah ayeuteaunit, kah yeu ut ayeuonganit nuammag wunohteaonk.

10 Ut neefneechadrikqunohog & yau paskogun tahthe nepauz, ut nahohtbea ukkodtumomut Darius wuttinnowaonk Jehovah peyauwaw nashpe Haggai quothodtumwaen, nowau,

11 Yeu wulfin Jehovah ayeuteaunit, natotomau sephausuenuog papaume nau matuonk, nowash,

12 Howan alitorinuk wanneetupanatamwe weyauw wulsihippoeu hogkounit, kah wulsihippohogkaw mussibit petukquneg,

afuh sabahbeg, afah wine, afuh ne teagwe meetluonk, tun woh wunneetupanatamweyeu? kah sephausuenuog nampowhamwog, kih nowawog, matta.

13 Neit nowan Haggai, noh nishkeneunk. qulit nashpe nuppoe mulihogkunk, yeush mulihogkunk, tun woh nishkeneunkquodt? kah sephausuenuog nampowhamwog, woh nishkeneunkquodt.

14 Neit Haggai nampowham kah nowau, ne wuttinninneau yeug millinninnuog, kah n: nnih yeu wutohtimoin ut anaquabeh, wulfin Jehovah, kah anih aith noh wunnutcheane anakauluonganow, kah ne na adt sephaushtettin nishkeneunkquodt.

15 Kah yeuyu, kowehquetumonumwaw natwontamok wutch yeu kesukok, kah onkoue en wutch negonne quluk wanohtomuk qulukqunanit ut wuttemplumut Jehovah.

16 Nadreuh yeush kesukodtali howan peyaontog numwonkque neefneechage qutuhwhofikish, nish webe piogque: howan paot prelit, fokenumunat wutch prelit nanna tahshinchage wulshquash, na webe neefneechag.

17 b Kuttogkomunumwop nashpe pissog. b Amog quodtinne, kah Mildew, kah nashpe mulse- 4-9, gun ut wame kenutcheane anakauluonganow: qut matta kukquinnappewaw en nishhogkat wulfin Jehovah.

18 Natwontamok wutch yeu kesukok kah onkoue, wutch neefneechadrikqunohog kah yau paskogun tahthe nepauz, wutch ne kesukok quenohog wuttemplum Jehovah wanohtag, natwontamok.

19 Sun ash wulkannemunnuc barneut, nux weenom wulsihipog, kah sigluhtug, kah pomgrnatsehtug kah olivehtug asquam meechummuok wutch yeu kesukok koonanunumwaw.

20 Kah wonk wuttinnowaonk Jehovah peyauonk Haggai, ut neefneechadrikqunohog kah yauquinne nepauz nowau,

21 Kenow Zerubbabel Judae nanawunnuaenin, nowash, pish nunnukushadtoh kesukquash kah ohke.

22 Kah nukkepuhteam tahsootamoe appungath, kah nuppagwadtoh ummenuhkesuonk penuwohtea tahsootamwongash, kah nukkepuhteam chariotash, kah yeug nish nayeumukqehettich kah hofelag kah neg naomitcheg pish penuhog nish noh pasuk ut wettoqkodteganit weematoh.

23 Ne kesukok nowau Jehovah ayeuteaunit keneemunush woi Zerubbabel nuttinneum, wunnaumonuh Shealtiel, wulfin Jehovah kah kowogqesh pehtehbennitchabit: newutche kuppepenoula wulfin Jehovah ayeuteaunit.

Z E C H A R I A H.

C H A P. I.

UT shwofuk adtahsait nepauz, ut nahohtdeu ukkodtumwmut Darius wutrinuowaonk Jehovah peyaonuk Zechariuh wunnaumonuh Barachiah, wunnaumonuh Iddo quoshodtumwaen, nowau,

2 Jehovah mishe unkquánumwop wutche kothuwoog.

3 Newutch nagus, yeti wullin Jehovah Mal. 4. ayeuhteauit, & quinnuppek en duhhogkat Jer. 3. wullin Jehovah ayeuteauit, kah pish nen 5.7. nukqushkem en kuhhogkadut, wullin Jehovah ayeuhteauit.

4 b Tatuppéyewhéteok kothuwoog 11. 16. neh negonne quoshodtumwaenuog mashi- Jer. 3. toowanumauwahetrepoh nowahettit yeu 12. & wullin Jehovah ayeuhteauit eyeu quinnit- 18. 11. pek wutch kummatchemayenout, kah wutch Ezek. kummatchefongzanout: qut nag maria 18. 30. nutamwoog, afuh nukkeitunkwoog wullin Hosea. Jehovah.

5 Kothuwoog utroh wutapineau? kah 14. 1. quoshodtumwaenuog, fun nag miecteme pomautamwog?

6 Qut nukkutwongash kah nukkuhkow- 6. Lam. 1. 18. zongash nish annaonkupash nuttinneumog quoshodtumwaenuog, funnummatta menuhkenauwafahh. neg kothuwoh? kah nag quhkeog kah nowaog, & ne anantog Jehovah ayeuhteauit kuttinhiqqunanoit, neadunak kummaydonish, kah neadunak nutufseonganash, ne kuttinhiqqunan.

7 Ut neefneechadtikunhög kah yantik- quinne nepauz, nabonogquittit nepauz, noh- hennau Sebat, noh wutohtoeu kodrumo Darius, wuttinnuowaonk Jehovah peyaonuk Zechariuh wunnaumonuh Barachiah, wunnaumonuh Iddo quoshodtumwaen, nowau,

8 Nukkonzeu nunnaumup kah kulleh, woiketomp nayeumuk musquesu horseloh, kah neepau ut kenugke myrtlehtuggut nish dtagish wouhkoieyeut: kah uppusquanaye appuoh nishoh msque horseloh choh- thohkesh, ka wompesu.

9 Neit nussip, woi nul Lordim teagwas- smish yeuth: kah angel noh keketaukiit, nuttinuk, kenahtinuth yeug howang.

10 Kah woiketomp noh neepauit kenugke myrtlehtuggut, nampuham kah nowau, yeug nag Jehovah annuononcheh papaum- bonat payahpe ohkeit

11 Kah nag nampohamauog wut-angelu- toh Jehovah noh neepauit kenugke myrtle-

sehtugquash, kah nowau, nuppapaumsham- un ohke: kah kulleh, wane ohke chequinh- teau, kah anwohtinoomo.

12 Neit wut-angelumoh Jehovah nampoh- hamwuh, kah nowau, woi Jehovah ayeuhteauit, toh uttoche matta kummonanumoh Jerusalem, kah Judah keitotash, nish waj musqu. ntamogash nequittatahshinchage kan piogue kodrumo?

13 Kah Jehovah nampohamauau angeloh, neh keketauhkunkqueaneh, nathic wunne kuttawongash, kah tapettue kuttawong- ash.

14 Neit angel noh keketaukiit, nuttinuk, mishontwafsh, nowah, yeu wullin Jehovah ayeuhteauit, nen doummoultiteam wut- 8. 2. chah Jerusalem kah wutch Zion, nashpe mishe 8. 2. mofumnuonk.

15 Kah nummishe musquanum penioh- teazog neg manuniltcheg: newutch og- guhse nonhetreap, kah nag kutchitoeu aninumwontamwog wutonkquanumwong- anoo.

16 Newaj yeu nowadt Jehovah, nen nukqushkem en Jerusalem nashpe mona- teazongash: neek na pith ut ayimun, wullin Jehovah ayeuhteauit, kah pemuneat pith summagunumun ut woikeche Jerusalem.

17 Ashpumnee mishontwafsh, yeu wullin Jehovah ayeuhteauit, nutwotash nashpe wunneguk, pith won- feseahau, kah Jeho- vah pish ashpumnee tapeteau Zion, kah pith ashpumnee pepenam Jerusalem.

18 Neit nuttahshinumup nukkesukquash, kah nunnaumup, kah kulleh yaoug aikonog.

19 Kah nuttinomp angel noh keketaukiit, teagwasnith yeuth? kah nampohamunkup, yeug aikonog seahwhoncheg Judahoh, Isra- eloh, kah Jerusalemoh.

20 Kah Jehovah nahitinuk yaouh wekit- teaduh.

21 Neit nussip, yeug toh nonche asseog? kah kuttoo, nowau, yeug aikonog seah- whoncheg Judahoh, newaj matta howan tahi inumup uppuhuk: qut yeug wutche peyaz wabeseheonat, pogkenonat penuwoh- teau aikonog, neg tahi inoncheg wutaikon- oh ut ohkit Judah seahhamunat.

C H A P. II.

WOnk nuttahshinumup nukkesukquash, kah nunnatauwomp, kah kulleh, woiketomp quttuhwegane pemuneat ohte- au wunnutcheanit.

2 Neit nussip, rohnoh kutton, kah nut- tinuk, quttuhshumunat Jerusalem oumunat

Pobquawbus kuhhog woi Zion Zechariah. Wudtubk. Golde wequananteg

toh kikkag kah toh sohreag.

3 Kah kuffeh, angel noh keketoohkiit sohram, kah onkatuk angel sohham noh wunnogikauoh.

4 Kah wuttinuh, kogquish, kenos yeuh wuikenin, nowaish, Jerusalem pish wutoh-keing onarub matta pummenatule otanah, newatche matainukeg woiketompag, kah puppinathimwog naur.

5 Newutche neu, wussin Jehovah, pish nutratupchtau ut wuhhogkat naoraenutunkanit waenno, kah sohsumoonk ut wunnath-aumut.

6 Chuh, chuh, sohhamook wutchiphook wutch nanumiyue ohkeir, wussin Jehovah: newut: h kutogque seahwhunnumwo yaue kefukque wabanit, wussin Jehovah.

7 Pobquawbus kuhhog, woi Zion, ken wadohkeant ut wuttauna Babylon.

8 Newutche yeu wussin Jehovah ayeuh-teaunit, afuhkaue wudohsumoonk, nutan-nunuk en wutohtimoneat neg woikhikque-ogig: newutche noh a malinukqueog mus-tionun ummowukelukum.

9 Newutche kuffeh, nag nunnunukkin-nunauog nuncutche, kah nag pish toh-quanog wuttinnununeuh: kah pish kowah-teomaw, Jehovah ayeuhteaunit nutannoo-nuk.

10 b Ketohumash kah weekontash woi wuttaunoh Zion: newutche kuffeh, nuppe-am, kah e nuttai ut kenathomut, wussin Je-hovah.

11 Kah monatah wutohtimoneash pish mofogquehtauwag Jehovah ne kefukoh, kah neg pish nummifinninumunneuk: kah nuttai ut kenathomut, kah pish kowah-teoh Jehovah ayeuhteaunit nutannoonuk en kuhhogkat.

12 Kah Jehovah pish ohtau Judah wut-taihe, ut wunneetupanatamwe ohkeir, kah pish wonk nuppepenam Jerusalem.

13 Chequnappek, woi wame weyas, ut anaquabit Jehovah: newutche noh waabu wutch wunneetupanatamwe ayeuonganit.

CH A P. III.

K Ah nunnahtinuk Joshua kehche sep-hausuen, neepau ut anaquabit wuran-gelum Jehovah, kah Satan neepau wuttin-nohkoonit wutayeuhkonukqunat.

2 Kah Jehovah onnau mattanittah, a Je-hovah aushkonukquish, woi mairannit, Je-hovah noh pepenog Jerusalem aushkomuk-quish, sun yeu matta pohqut amaanumuk wutch nohraut?

3 Kah Joshua hogko nishkeneunt qu-dte hogkoonah, kah neepau anaquabit angel.

4 Kah nampoham, kah unnau yeuh nee-pauinteh anaquabit nowau, amaanum-oh nishkeneunkquedte wuthogkoonash. Kah wuttinuh, kagish, kappau nuthahak-quesh h kammartcheonk, kah kuthog-

quaneh ofowunnumwe hogkoonah.

5 Kah nussip, ponumunach wanegik muh-puhkukqut ahhohtag, ut uppuhukukqut, neit upponamauoh wanegik muhpuhukukqut ahhohtag ut uppuhukukqut, kah wuthog-quanoh hogkoonah kah wutanglumoh Jehovah kei chekompau.

6 Kah wutangelumoh Jehovah chetimau Joshuaoh nowau.

7 Yeu wussin Jehovah ayeuhteaunit, po-mulhan nusamayit, nanawehtau n nuk-kuhkoawaogah, neit pish woak koolitum nek, kah pish wonk kenawehteoh nutchip-pinnutungash, kah kirtinnumash ayeuon-gah pomuhoat ut kenugke yeug kehche-kompuitche.

8 Eyeu nowash, woi Joshua kehche sep-hausuen, ken kah we chayumukueang, neg apitcheq anaquabea: newutche nag woike-tompag ummonchanatamuneau: newutche kuffeh nussihhoun nuttingum b WUD-TUHK.

9 Newutche kuffeh, quffuk ne ponam-omp anaquabit Joshua: ut pafuk quffuk pish nelsufuk tahshikfekukquomaw, kuffeh nuk-kogoxum ne kogoxumoonk, wussin Jeho-vah ayeuhteaunit, kah pish nutonahoh umrathefonk na ohke pafuk kefukod.

10 Ne kefukok nowau Jehovah ayeuh-teaunit, pish kowehkomomaw nishnoh woiketomp weetattean ungut ut agwe wee-nomwulippogqut, kah agwe sigfuhutugqut.

CH A P. IIII.

K Ah angel noh keketoohkiit, wonk pe-yau kah nuttohkinuk, onatuh woike-tonp tohkeir:

2 Kah nuttinuk, teagwas kenaum? kah nussip, nunnatauwompip, kah kuffeh golde wequananteganuhut, kah onauag ohtau woikeche, kah nelsufuk tahshinash lampfash naur, kah nelsufuk tahshinash papompuk-gagish en enadtuh tahshe lampfash, nish oh-tagish woikeche.

3 Kah neejinash oliveuhutugquash kishoh-teau, pafuk wutohtau onnisoni duneyeu ne ahtochag, kah onkatog menadcheinniyu.

4 Neit nunampohamup kah nukkeno-nomp angel noh keketoohkiit, nussip, teag-wassinith yeuth nussontinom?

5 Neit angel noh keketoohkiit, nampoh-am kah nuttinuk, sun no kowah-teo yeuth teagwassinith? kah nussip matta, nussontin-om?

6 Neit nampoham kah nukkenoonuk, yeti wuttinnawaonk Jehovah en 2 rubbabeur, nowau, matta nathpe menunkeloonk afuh nathpe mullugkenoonk qut nathpe nunnaish-aunittum wussin Jehovah ayeuhteaunit.

7 Howan ken woi miltadchut ut anaquabit Zerubbabel pish kammukohqarteau, kah noh pish sohha wuttau uppuhukukwe quffuk nathpe nishontowoonk, uttaano-hettir,

a D. nt.
32. 10.
Pla. 17.
8.

b Ifai.
12. 6. &
54. 1.
c Levit.
26. 12.
Ezek.
37. 27.
2 Cor.
6. 16.

a Jude
9.

b Ifai.
11. 1.
Jerem.
23. 5. &
33. 15.
Chap.
6. 12.
Luke 2.
78.

hettie, kittameonteannittea-nk, kittameonteannittea-nk.

8 Nano wutinnowaonk Jehovah nuppeyaonuk nowau,

9 Wunnutche gash Zerubbabel wunnoh-tou quenol tag yeu weetu; wunnuthe gash pish wonk uppogkodchehtauwunio; kah pish kowah coh Jehovah yeuteaunit nutannowuk en kuhogkaout.

10 Newutche howan jilontog ukkesuk-odtum papaiikish? newutche nag pish wekontamwog kah pish naumwog qutompagumuk, ut wunnutheganit Zerubbabel weethe yeug enada adtahiutche: a nag wuikufukquath Jehovah, nish papaumushomoukish mamusse ohkeit.

11 Neit nunnampowham, kah nuttinop, teagwasinith yeuth neelinath olivuhug-quath, ut nunuhkoune wequanantegauhtugut, kah ut menad heinniyen.

12 Kah wonk nunnampowhamup, kah nuttinop, teagwas nish neenath olivuhugque wutuhquath, nish papafhe neelinath golde puhpuhkiyeuath, seguemath golde punmee wutch wuhhogkaout?

13 Kah noh nunnampowha wonk, kah nowau, fun mo kowahyeu yeuth teagwasinith? kah nissip matta nussontinom.

14 Neit nowau, yeug neefwog sisegunutche neg kehchekompauitche Lordut mamusse ohkeit.

CHAP. V.

NEit nukquinnupep, kah nuttahshinumup nuik sukquath, kah natauwompip, kah kulleh, yaunath charioisath sohhamwomash wutch nathau neenath wadchuath, kah wadchuath brasfevenash.

2 Kah nuttinuk, teagwas kenaum? kah nunnampowhamup nunnaum koeomoe tuttupinnausik, ne sahteag neefneechagith-quanogked, kah ne kothkag piogquithquanogked.

3 Neit nuttinuk, yeu matanittuonk, ne sohhamwomuk en wotche mamusse ohkeit: newutche nishnoh pasuk noh kommutuk pish tummetahwou onatuh wutuhish wutch, neaunak, nishnoh pasuk noh chadchekeyeudt pish tummetahwau onatuh na nogque wutch, neaunak.

4 Kah nussohhawuttaun wussin Jehovah ayuteaunit, kah pish petutteanow wekit kommutowaenin, kah en wekit noh pannowae chadchekeyeudt nashpe nowewonk, kah ne pish dohtau nathau wekit, kah pish mohutreau, kah weche timber kah halsunath nish na oht gish.

5 Neit Angel noh keketoohkiit sohham kah nuttinuk, tohshinuath yeueu kuikufukquath, kah nath teagwas yeu sohhamwomuk.

6 Kah nissip, ne teagwas? kah nowop, yeu ephah, ne sohhamwomuk wonk nowau, yeu tatuppeyeuonk papafhe wame ohkeit.

7 Kah kulleh, naut waapeom tahkequane kodchuhki mahmurtattig: kah yeuoh mittamwofis apit nathau ephah.

8 Kah nowau, yeu matchetowonk, kah wuttinnuhkon nathau ephahut, kah penuttau tunkequanne mahmurtattig ut wuttuonit.

9 Neit nuttahshinumup nuikufukquath kah natauwompip, kah kulleh na oohi sohhamwomash wutch nathau neenath wadchuath, kah wadchuath brasfevenash.

10 Neit nuttinop angel noh keketoohkiit, tonnoh yeug unneeteag ephah?

11 Kah nuttinuk, weekkontamunat ut Shinare ohkeit, kah ne pish meneketeaun kah na pish ponamun ut nehenwouche quenohtog.

CHAP. VI.

KAh nukquinnupep, kah nuttahshinumup nuik sukquath, kah natauwompip, kah kulleh, yaunath charioisath sohhamwomash wutch nathau neenath wadchuath, kah wadchuath brasfevenash.

2 Ut negonohtag chariot musque horsefuw, kah nahohtou chariot moe horsefuw.

3 Kah ut nashwenuok chariot womphorsefuw, kah yaenutuk chariot chohchokkefuw kah menubkefuw horsefuw.

4 Neit nunnampowham, kah nuttin angel noh keketoohkiit, tagwasinith yeuth nussontinom?

5 Kah Angel nampowham kah nuttinuk, yeug yaug kufukque nathauonganog, neg sohhogeg wutch neepauinneat anaquabit Lord ut wame ohkeit.

6 Moe horsetog na ut, nag sohhamwog en nanummiyeue ohkeit, kah wompeitchege nah wutafuhkaue sohhamwomoh, kah chohchokkeitchege sohhamwog nogque en sowanohkomukut.

7 Kah menubkefuw sohhamwog, kah kodmoncheog, onk woh papaumshag papafhe ohkeit: kah noh nowau, monchek papaumshak papafhe ohkeit. Neit papannupwushag ohkeit.

8 Neit nummishontanumuk, kah nukkenonuk, nowau, kulleh, yeug nogque nanumohkeit aoncheg, manunpheag nunathauanittomoh, ut nanumohkeit.

9 Kah wuttinnowaonk Jehovah nuppeyaonuk nowau.

10 Neemun nawhutche misinog, wutch Heldai, wutch Tobijah, kah wutch Jerajah, neg wageg Babylon, kah ken pyauon ne nath kufukok, kah petuttreath wekit Josiah wunnaumnuh Zephaniah.

11 Neit nee nunuth silver kah Gold, kah cheruhquabehtesh, kah ponih uppukukuk

qut Jothua wunnaumonah Josedeck kehche sephaufuen.

12 Kah noh kenos, noowash, yeu wussin Jehovah ayeuhteauunit noowau, kussef, wof- Chap. ketomp noh ahennit a WUTTUHK kah noh 3.8. pish neetu wutch wuta yeuonganit, kah noh pish ayim wuttemplum Jehovah.

13 Noh pish ayim wuttemplum Jehovah, kah noh pish tahlhinum sohsuonok, kah pish appu, kah nanawunnuu ut wurappu-onganit, kah noh pish sephaufuen ut wut- appuonganit, kah wunohrae kogohqutte- amonok pish ohtau ut wunnahomout na- neefwe.

14 Kah chetuhquabeash nish pish wutai- heash, Helem, kah Tobijah, kah Jedajah, kah Hen wunnaumonah Zephaniah, wutche meh- quontamponk ut wut-Templum Jehovah.

15 Kah neg noadtit apitcheg pish peyag kah pish wekitteag ut wut Templum Jehovah, kah pish kiowahteomwo, Jehovah ayeuhteauunit nutannowuk en kuhhogkaot, kah yeu pish nish menuhke noofwehtamog owadtautonskussuonk Jehovah kum-Man- itomwo.

CHAP. VII.

K Ahniyup ut weyaue kodrumcomut Dirus, wuttinnowaonk Jehovah pe- yaonuk Za hariah ut yau quinhog, pa- fukogun adtafuit nepauz, ut thilou.

2 Annotea nohetit en week G d She- rezet, kah Regen Melech, kah wurtinneum- wuh, peantamunat ut anaquabit Jeh vah.

3 Kah kenononit seph usenuog neg a- pitcheg we it Jehovah ayeuhteauunit, kah quoshodrumwaenuog, noowag sun woh nummoh ut napanna adtafuit nepauz, nut- chippinnorat nubhog, ne afee mocheke kod- rumwae?

4 Neit wuttinnowaonk Jehovah ayeu- teauunit nuppeyaonuk, noowau.

5 Kenos wame ohke miffinninuog kah a Ifai. sephaufuenog, noowau, a matmeeteng 58.5. kah mawog napanna adtafuit, kah netafuk adtafuit nepauz, netafuk tahlbinchage kodrumwae, kah sun matumeetsumco- wus wutche nen, nux wutche nen?

6 Kah meetseog, kah wutattanoog, sun- nummatta kummeechumwo wutch kuh- hogkaot, kah koutattamwous wutch kuh- hogkaot?

7 Sunnummatta woh kenotamomwo kutuwongash nish Jehovah mahthontu- waontogkupah naitpe negonae quoshod- tumwaenuog, Jerusalem wadohtimuk, kah wanit, kah ukkeitoranash waenu, wadol- kahettit fowniyeu mukoshquut ut.

8 Kah wuttinnowaonk Jehovah peyaonuk Zechariah, noowau.

9 Yeu wussin Jehovah ayeuhteauunit, no- wau, ussek sampwe wuttinnuonk, kah kit-

teamonteanumonch, kah monaumonch nish noh howan weematoh.

10 Kah sunukutchuhwhohkon b sekouf b Exo6 afuh touwies, penowot, afuh matcheku, 22. 21. kah kenau howan matcheanumuhkeitch I. ai. 1. weematoh ut wutrahut. 22. Jec.

11 Qut nag sekenamwog kuhkeihtamun, 5. 28. kah amaunumwog wuttugku; kah kuppéh- tauogk: éog, onk woh mo-noutamog.

12 Nux, nag wuttahhou-ogquehteauog Adamante quiffukquanit, ishkont woh no- tamwog nau-natuonk, kah ukkutuwongash nish Jehovah ayeuhteauunit annoteamwut- che ut wunnahauanittomoh nashpe kehche quoshodu waenuog: newaj mithe mu- quantamowuk omowuk wutch Jehovah ayeuhteauunit.

13 Newaj yeuyeu mahche n nish, neane wenkomont, kah matta nootamog, c ne ne c Prov. wehquetumuneau, kah nen matta nootauog 1. 28. noowau Jehovah ayeuhteauunit. Ifai. 1.

14 Qut nag nusseahwoog nashpe pemf- 15 Jer. quoh. ut kenugke wame wutahtimoneash, neh 11. 11. matta wahheahettegehe; yeu ne ohke tou & 14. ishin afuhkaue nag, newaj matta howan pan: 12. nupwulhan, afuh quikeu: newutche nag taitbitteag wunohke.

CHAP. VIII.

W Onk wuttinnowaonk Jehovah ayeu- teauunit nuppeyaonuk, noowau,

2 Yeu wussin Jehovah ayeuhteauunit, num- mawummap Zion nashpe mithe a mawum- a Chap. muonk: kah noych mawsumnuonah nashpe 1. 14. mithe chenuaafuonk.

3 Yeu wussin Jehovah, nen nukquishkem en Zion, kah pish nittai nathae Jerusalem, kah Jerusalem pish bettamun wannamuhkutee oran, kah owadch um Jehovah ayeuhteau- unit, wunneetupanat mwe wadchu.

4 Yeu wussin Jehovah ayeuhteauunit, kut- chifog kah kutchifugang pish wonk ayeuog ut Jerusalemme toumaogquehtu, kah nish- noh pafuk anwohhou ut wunnatcheganit, ut ukkehchiyenuneat.

5 Kah keitototanae toumaog pish wun- numwabineau mukkachoukfog kah nunk- quafog pumpuog ut maikonta.

6 Yeu wussin Jehovah ayeuhteauunit, ne monchanumukquok ut wusfukowout ahu- qushoncheg yeug miffinninuog ut yeuth ke- fukodrah, sun ne woh monchanumukquod- tinna ut wusfukquut wussin Jehovah ayeu- teauunit?

7 Yeu wussin Jehovah ayeuhteauunit, kussef noowadchan nummiffinninuog wutch wutch pwoaye, kah wutch wutchakfui- yeu

8 Kah nag nuppafoog, kah nag pish a- yeuog ut nathae Jerusalem, kah nag pish nummiffinninuog, kah nen pish um-Man- itomowuh, ut wunnamuhkuteyeuk kah ut sampwefuonganit.

9 Yeu wuffin Jehovah ayeuh-teaunit, ke-nutheganoash menubkaj, k' naau neutamog-ig yeuth ut kefukodtash, yeush kottawong-ash, ut wuttawowout quothodtawoenog, neg apitchieg ne kefukok, ne quenoh-tag wek Jehovah ayeuh-teaunit, wanoh-tomuk, onk woh Temple ayimun.

10 Newutche asquam yeush ananog ke-fukodtash, matta b onkquatauon woi-ke-tomp, afuh onkquatrauon puppinathim, kah matta wunohteash noh fohlog, afuh noh petuttedt, newutche onkapunnaonk: newutche nura yeuh konitue ponamau nish noh woi-ke-tomp weeratteamungoh.

11 Qut yeuyu matta netatue pe unneh heounauh aihqu onche yeu missioninnuh, neane noadt wuffin Jehovah ayeuh-teaunit.

12 Newutche wukannem pish wunni-yeumoo; weenom wuillipog pish meechum-moo, kah ohke pish umiilegitteuoh, kah kefuk pish wunnechipagukuh; kah afh-quiloncheh yeug milinninuog nutoh-tru-waheog warre yeush.

13 Kah pish nish, neane mattranumitte-og ut kenugke penuwohteau woi wek Ju-dah kah wek Israel, ne kirtinne wadchan uncau ka' pish kenau wunnaituonk: wa-befehteok, qut keutheganoash menubkaj.

14 Newutche yeu wuffin Jehovah ayeuh-teaunit, neane kod fismatawhunogkup, kottawong nocomofhehettir, wuffin Jeho-vah ayeuh-teaunit kah matta nura fiskoiana-tamup.

15 Nene wonk nukkod wunnenheon Je-rusalem yeush ut kefukodtash, kah wekit Judah, wabefehteok.

16 Yeush pish alogish e unnok nish noh pa-fuk weeratteamungoh wanamuhkuteyeu: k' uilek wunnamuhkuteyeu kah wunohteac wuillittamoonk ut kottawonamut.

17 Kah ahque howan kenau missionaj machuk ut kutrahawout ayeuhkone wee-ratteamungoh, kah womanta nohteok pan-no-wae hadchekeyeu onk, newutche warre yeush sekeneamonish wu lin Jehovah.

18 Kah wurtinnawaonk Jehovah ayeuh-teaunit nuppeyaonuk no-wau.

19 Yeu wuffin Jehovah ayeuh-teaunit, mat-meetue kefuk yauout nepauz, kah mat-meetue kefuk napanna adtafuit nepauz, kah mat-meetue kefuk n' fufuk adtafuit nepus, kah mat-meetue kefuk piogquiffit nepauz nish pish wekontamuwongannuash, kah muik wantawongannuash, kah wee-konamwe mithaduppungash, ut wekit Judah, newutche wonomamuk wunnamuh-kuteyeuuk kah wunohteonk.

20 Yeu wuffin Jehovah ayeuh-teaunit, pish nish, milinninuog pish peyaog, kah wad-ohikitcheg mon-ou keitotanetru.

21 Kah wadohkitcheg pafuk otanat, pish auog onkatoganit, no-waog, 4 kenuphae

monchetuh peantamut ut anaquabit Je-hovah, kah natinneahwonat Jehovah ayeuh-teaunit nen wonk nummonchem.

22 Nux, monaog milinninuog, kah me-nuhke wutohtimoneash pish peyaog natin-neawhonat Jehovah ayeuh-teaunit, ut Jeru-salem, kah peantemur at anaquabit Jehovah.

23 Yeu wuffin Jehovah ayeuh-teaunit, yeush kefukodtash pish nish, piogquiffit woi-ke-tompog wutch warre wutohtimoin-ne unnotawongash, pish fegkinamau-waog, nux pish fegkinamauwaog wuillifip-pohogkew Jewsuuticheh, n' waog, koo-weet annumwaog, newutche nunnatamun-un, God koo-weetomukou.

CH A P. IX.

W Eanunne wurtinnawaonk Jehovah ut ohkeir Hadrach, kah Damakus, na pish wurtit anwonnun: woi-ke-tukquash woi-ke-tomp onatuh warre Israelle chip-nu-wongash, nogquape etti Jehovah ut

2 Kah Hamath wonk n' pish osilippoi-yeumun: Tyrus kah Zidon, tikonogque a Ezek. 23. 3,

3 Kah Tyrus ayimop menubkul kontus, &c: kah ogque nanomungquotto silver puppif-yeuut, kah wanegik gold onatuh pilleogq ut maikontu.

4 Kusseh, Lord pish wuffin whokonuh, kah noh pish wuttogkonuh unmenue kefuonk ut ketah annit, kah noh pish machikkufik nuteau.

5 Ashkelon pish wonnamun, kah wabesu, Giza wonk pish wannamun, kah pish me-uche neuantam, kah Ekron, newutche uk-kenompadratamoonk pish akodhu: kah kerailut pish nuppo wutch Giza, kah Ash-ke-ton matta pish wutohkein.

6 Kah nanweeru pish ayu Ashdod, kah pish nuttammetaham uppehtuannuwong; and Philistinog.

7 Kah pish nutamaunum asqheonk wutch wutohnut. kah unkwannumukquok wutch-nashaue weepitit, qut noh afhquont, noh wutcheiyu num-Manittamunonut, kah noh pish onatuh nanawunnuaenin ut Judah, kah Ekron onatuh Jebuut.

8 Kah noweenuhkomun nek, newutche kenauwameonk newutche nob pantiufadt, kah newutche nob qualkheit: kah matta sunukkutch-huwaenin pish wonk uppan-nupuhkaoh: newutche yeuyu nunnamun-ut nassefukur.

9 b Mith wekontash, woi wuttaunoh b Ifai, Zion, mithontash woi wuttaunoh Jerusa-lem: kuseh, kukkittatamom kuppeya: Matta onuk, noh sampweufu, kah ohro wadchanu: 21. 5. aonk, hohp, kah nayeumuk aish, kah af-John semes, allese wufkoshim. 12. 15.

10 Kah nuttammerahum chariot wutch Ephraimur, kah hosfes wutch Jerusalem, kah ayuwuttue abronp pish tummerah.

L I F I 3. woby.

whou, kah noh wunohiere kenonau pen-
wohteo, kah pish wunnawunnumoonk
e Psa. c wutich kerahhanit onk yaen kerahhanit,
72.8. kah wutich sepuit wehohik muttaok.

11 Papaume kin wonk, nashpe kwanowae
d Ifai. muqueheonk, nushohweh d kobshagkin-
11.1. unmontaueg wutich passiohtega nit ne mo
napenag.

12 Quinuppegk en menuhke ummanikut,
kenau annosue kobshagkinitcheg, pajeh
kesukod ut nowahtauwahuwam, kupa-
paku onkquarouh.

13 Nauwanumomp Judah, nomwamee-
chumhteaanahomp weech Ephraim, kah
ayeuhkoaittue, omohkinumauon kenau
menunk, woi Zion, kenamoneunk, woi
Greece, kah tatuppehenen wutogkodteg-
anit menohkeluenin.

14 Kah Jehovah pish nashu ut wabe nag-
oh, kah ukobunkquod pish ogque sohham-
com n kutthamunat: kah Lord Jehovah pish
pohpequam, kah pish weechiauu fowani, eue
pemfquohoh.

15 Jehovah ayeuhteauunit nah pish wun-
nauwheuh, kah nag pish mahchippooog,
kah sohkolsoog nashpe lowompegunahamue
qushukquash, kah nag wuttattamwog, kah
ogque wogkoueng nashpe wine, kah nag pish
ogque nunwaneechummoog wuttattam-
wairchuut, kah onatuh altare nalyeuit.

16 Kah Jehovah um-Manittomowuh pish
nah wadchanoh ne kesukok, onatuh
flocke ummiffinninnuroh: newutche nag
pish tatuppeyeuog chetuhquibinne qul-
fukquanit, rahlinumuk, onatuh muttagut
watohtuot.

17 Newutche ut toh en miffi coneetoonk,
kah uttohen miffi coneetoonk? weatchim-
finessh pish wekontamwiteog wikenah
kah wufku wine, nunkquaog.

CHAP. X.

W Ehqeturumok Jehovah fukanon nah-
ohitien zhquompiyeuf fukanon, neit
pish Jehovah ayin wofipohiteu mahrokqs,
kah wufukanonukauoh, moikchuash ohte-
nik mit minoh pasukoh.

a Jere. 2 Newutche d nunnokontunkahog tah-
10.8. noochieyeuogk nowaog, kah pauwaog
Hab. 2. naumwog pannowionk, kah unnowaog
18. pannowae unnuquomounguh: nag tah-
mache taphuwaog, newaj ogque monche-
bertit flockut, wuttamehpunaog newutche
matta nanaufepfennuog.

3 N unnuquonit rahlinumuk ayeuhkonittue
nashqonahhtauau nanaufepfennuh, kah
nushafamatawhomp goatog: newutche Je-
hovah ayeuhteauunit nashu wito unflockom,
wek Judah, kah nash wutogqheuh wunne
horfeut ayeuwuttinpeat.

4 Wuhhogkat wutich sohhamo adt na-
shik, wutich wuhhogkat kenunkweh, wutich
wuhhogkat mattompagwe ahtomp, wutich

wuhhogkat minoh sunukkutchobhuwain
moeb.

5 Kah pish tatuppeyeuog meruh kedu-
enaut, neg tahtakuhkaoncheg ummatwo-
muh ut pish ogquahe nayit ut ayeuwuttin-
peat, kah nag pish ayeuhteag newutche Je-
hovah weetomuh, kah nashpukquatcheg
horfeut pish chepshaog.

6 Kah nummenubkeh wek Judah, kah no-
wadchanu n wek Joseph, kah nag wonk nup-
pakhooog wut yeuonganauot, newutche
nag nummonanumooog: kah nag pish tatup-
peyeuog mat pagkenut, newutche reen
Jehovah um-Manittomowuh, kah nag pish
nowaog.

7 Kah nag wut Ephraimeog pish tatup-
peyeuog menuhkeluenaut, kah wuttahhou
pish ogque wekontamoon nashpe wine, nux
wunneechandoh pish wunnaumunin, kah
pish wekontamwog, wuttahhou pish wekon-
tam ut Jehovah.

8 Pish nukquackquomooog, kah num-
mukkinooog, newutche nag nummanowho-
panneg: kah nag pish muttaanwog, neane
muttaghetteup.

9 Kah nag nutohtekonunk ut kenugke
miffinninnut, kah nag pish nummequanum-
ukqueg, ut noadte wutohtimoneat, kah nag
pish weech pomantamomaog wunneechan-
doh, kah wonk qushkeog.

10 Kah nag wonk nuppahooog wutich
ohkeit Egypt, kah nag numukkinooog wutich
Assyria, kah nag pish nuppahooog Gilead
ohkeit, kah ut Lebanon, kah matta pish rap-
appoog.

11 Kah pish pannupwushau keitahhannit
nashpe unkuquannumoonk, kah pish togkoma-
tukkuohut keitahhannit, kah wame moon-
agish ut sepuit pish nunassum: kah up-
pehtuamumoonk Assyria pish nokenumun, &
Egypte kehrassotamwe anwohhou pish ama-
emo.

12 Kah pish nummenubkeheog ut Jeho-
vahut, kah nag pish papaumshaog ut owe-
suonganit, wutich Jehovah.

CHAP. XI.

W Ohshittanish, woi Lebanon, onk
wob nootau mahchikkufwau, kul-
Cedarumoh.

2 Oonh firatug, newutche Cedar pe-
nushau: newutche wame mafagkenukeg
matchehea g: onak kenau Balthane no-
timiffleog newutche touohkomukque vintage
nowkemio.

3 Wutunooe wadtautonkqufuoanganoo
nanaufepfennuog: newutche wufshum-
wonganoo marcheteeun: nehneetaeu
wufku quannoue wadtautonkqufuoank ne-
wutich uppehtuamumoonk Jordan matche-
teeun.

4 Yet wulin Jehovah num-Manittom,
affamuk nehtoe flock.

d Jere
25.1.
Ezek.
24.2.
Joh. 10.
12.

W Eanumne wuttrin bwaonk Jehovah,
wutche Israel, wussin Jebôvah neh
sepagkinuk ketukquash, kah non wanahunk
quashrag ohke, kah kenaawahsteunk
wanahahonk weiketonp ut: wuttrinomi-
naut.

2 Kuffien nutayim Jerufalem nunnukhae
wuttattamwaichaukhau e: wame miffi min-
nuk wene, nag appeltitt weenukkoad-
rinneat, ayukhokittue nancefwe Judah kah
Jerufalem.

3 Kah ne kefukok nutayim Jerufalem
tohkeguane quluk wurch wame miffininnu-
ng, wame neg nayetozig pish fohquiwog,
tohlonogque wame miffininnu ng ut obkeit
ayeubkone miahtamachettit.

4 Nie kəfukok, wufin Jehovah, pish nut-
togkom nillub hofes n thipe chepthonk,
kah ne' naye'moncheh natpe kəgkeqonk,
kah pish no wall-wannumau nuik-fukquash
wek Judah, kah nuttogkom nillub wut-
horfelemoh miffahin nathpe pogkenumō-
onk.

5. Kah Judae nanánuácheq pish nœwaog
ut wurtahxwšut, wadohkitcheg Jerusa-
lem, neg pish nœmenuhkefuonganinneuk,
ut Jehovah ayeubteannit um Manittœmœ-
uh.

6 Ne kəfakok nutə gəqəhéog Jud e nā-
nānuachig, nootə keikkinau ut kenug
wutuhqunut, kah ofəneunkquod n ut
tothut ut itəfət; kəh nā pish pagwā-
og warne mifonlanuh wənu, ut eninnuh-
koinəy, kah menə heinnəy; kah Jeru-
salem pish wuk wutokhe, ut nehenw-
əhe wutay-uonənit, ut Jerusalem.

7 Jehovah wonk pish negonne wadchanum
jedae wetuon ash, onk wuffohfumoenk wek
David, & wuffohfumuonango neg wadoh-
nitcheq Jerusalem, marta woh mithehaog
wuhhögkauh ayenubkone Judah.

8 Ne kefukok Jehovah pin wadchanau
wadokkinitcheh: Jeruslem, kah noh na-
lumwewit ur kenuke nagoh ne kefukok,
pish ratuppeyeau Davidur, kah wek David
pish ratuppeyeau Godut: onaruh wut-
angeluhob God, ur nag anagutheerit.

9 Kah-pish n nih ne kefukok, nakkod-
awwan wame wutohtinaneash ne ayeuuh-
ontozeg Ierusalem.

10 Kah nufekeng nau wek David kah
ndohkitcheg Jerusalem kiteramontenit-
ie, kah pentanoe naitanir, kah nag
shunmoninneunkuog kōukkébranwa-
betteugob;

16 Newutche ku'leh, nowaabin nanau-
heofaenin ut ohekit, noh matta pish natau-
wa'heank neh tamutawint heh, kah matta
pish natianeahwoohu pei tiifinicheh kah mat-
ta pish neetikcheom ne pohqu g. & matta
nifamoh neh rh: qunikkompauntche' qu-
t neh pish meech weefe weyau, kah sonque-
kom wonkunefog.

T hkekom wosh xunumauun wek David Zechariah. ukkehtassotamoonk Christ

hettepash; kah nag pish a ummauemaub,
 a John onatun howan mauemout wunaukutte-
 17-34. honoh, kah pish awetlogkitteahonuh onat-
 27. un howan weetlogkitteahonont mohtom-
 Rev. 1. megheenech.

7. 11 Ne kesukok na pish mishe mauongan-
 6 A. 11 ut Jerusalem, onatuh b mauemaonk ut
 2. 37. c Hadadrimmon ut Megiddonne onouh-
 c 2 Chr. koiyeut.

35. 24. 12 Kah ohke pish mauemaon, nishneh
 teashiyeeuonk chippeu, tahshiyeeuonk
 wek David chippeu, kah ummittamwush-
 oh chippeu, teashiyeeuonk wek Nathan
 chippeu, kah ummittamwushoh chip-
 peu.

13 Teashiyeeu wek Levi chippen, kah
 ummittamwushoh chippeu: teashiyeeu
 wek Shimeel chippeu, kah ummittamwushoh
 chippeu.

14 Wame ashqihungish teashiyeeuonk
 ash chippeu, kah ummittamwushoh chip-
 peu.

CH A P. XIII.

NE kesukok tohkekom pish woshwud-
 numauun wek David, kah wadohkit-
 cheg Jerusalem, wutche matcheleonk, kah
 wutche nishkeneankquok.

2 Kah pish n nih ne kesukok wussin Jeho-
 a Ezek. vah ayeuhteauit, a nutrummetahham a-
 30. 13. wessong-noo sh nunnukontunkanog wutch
 ohkeit: kah nag matta pish wonk mehqua-
 rumoog: kah wonk quothodtumwaenuog,
 kah nishkeneungwe nashauonganu nushoh-
 hamwahéog wutch ohkeit.

3 Kah pish n nih, howan alhpummee
 quothodtuk, oshoh kah ohkasog neh nee-
 chanukqutcheh, nag pish wuttinoh, matta
 pish kuppomantam: newutche kussim
 pannowaongash ut awesluonganit Jehovah
 kah oshoh, kah ohkasoh neh neechanukqut-
 cheh, pish ukkonnekérahwhoh quothod-
 tuk.

4 Kah pish n nih ne kesukok, quothod-
 tumwaenuog pish kodchuog nishnok pafuk
 rimmonomanluonk, nashche quothodtuk:
 kah nag matta pish bogkwoog kuhke hog-
 kuonk, pannuwonut.

5 Qut noh pish noowau, matta nen quoth-
 odtumwaen, nen ohketeseenin; newutche
 woketomp nukkuhkootomuk nanaueheonut
 neetafog wutch nashkenuneat.

6 Kah pafuk pish wuttinnuh, teagwaslinish
 yeush n uchu-nwéhrahwhurtuonash ut ke-
 nutcheganit: neit pish nampoham: nish
 nashpe nannowehumwetahwhit ut weeko-
 ut neetompag.

7 Tushkili, woi togkodteg, ayeuhkonit-
 tue nunnanauphepseeneum, kah ayeuhkonit-
 b Math. tue woketomp noh wechayeumuk jeh,
 26. 31. wu lin Jehovah ayeuhteauit, b togkomuk
 Mark nanauphepseenin kah theplog pish seéog: kah
 14. 27. nukquianuppinnim numutcheh ut papei-
 lishcheh.

8 Kah pish n nih wame ohkeit, wussin Je-
 hovah, ne se chippai na ut pish tu omot-
 tumun, kah nuppomoo: qut nashwunnuog
 na ut pish sequnnumun.

9 Kah natiwe chippar nuppannuppewut-
 tauun notaut, kah nutogque c pankippaf- c 1 Pet.
 wog silver pahkippassumuk: kah nag nut 1 65.
 gque qutchehtéog gold quajieonuk:
 nag pish wehquettunwog nowesluonk, kah
 nag pish nunnotatooog: pish nullim neg
 nu omilinninnunog: kah nag pish nowaog
 Jehovah num-Manittom.

CH V P. XIV.

Kusseh, ukkesukodtum Jehovah peyo-
 moo, kah sequttahhamoonk pish cha-
 chaubenunum ut kenashomut.

2 Newutche nu mukkinnum wame wut-
 ohtimoinneash ayeuhkontamunat Jerusalem,
 kah keitotan pish sohkomun, kah weetuom-
 aish pish mukkinnumwontamunash, kah mit-
 tamwushoh pish chekeheog, kah pohshe
 keitotan pish misliné sohhamuon kah
 sekqihoncheg miuninnunog matta pish tum-
 melitahwéog wutch keitotan.

3 Neit Jehovah pish sohham, kah pish
 ayeuhkontam yeush wutohtimoinneash, ona-
 tuh ayeuhteauit ut ayeuwuttue kesukodt-
 ut.

4 Kah ne kesukok wussetash pish neepo-
 oomwash olivef wadchuut, ne anaqohtag
 Jerusalem wutchepwoiyeu, kah olivef wad-
 chu pish pohsheau, en nogque wutchepwoi-
 yeu, kah ennogque wutcheksliyeu, kah na
 pish mishe concuhkoi, kah pohshe wadchu
 pish ontohtau en nanummiyeu, kah pohshe
 en sowaniyeu.

5 Kah kutushphooomoo wadchue onoh-
 uhkoiyeut: newutche wadchue onohuhkoi
 pish weekqthin Azal; nux, pish kutogque
 wusseumwaw walsemweog wutch a que- a Amos
 quanut ut ukkesukodtumut Uziah Judae 1. 1.
 ketasitot, kah Jehovah num-Manittom pish
 peyau, kah wame waneetupanatogig weeché
 ken

6 Kah pish n nih kesukok, wequal matta
 pish pohkanu afuh pohkensaano.

7 Qut ne pish b pafuk kesuk, newat-eunk b Rev.
 Jehovah, matta kesukod afuh nuhkon; qut 22. 25.
 pish n nih, c wanonkooq pish wequal c Isai.

8 Kah pish n nih d ne kesukok, poman- 60. 19.
 tamwae nippe pish sohhamuon Jerusalem: Revel.
 pohshe en nogque anaqohtag keitah- 21. 23.
 hannit, kah pohshe en nogque wuttraiyeu d Ezek.
 keitrahannit, nepunae kah poponae pish n 47. 1.
 nih. Joel 3. 18. Ref 22. 1.

9 Kah Jehovah pish keitassotamoo ut
 wame ohkeit: ne kesukok pish pafuk Je-
 hovah, kah awesluonk pafukquinnaw.

10 Wame ohke pish mukothquottoon
 wutch Geba weequie Rimmon, sowaniyeu
 wutch Jerusalem: kah pish tohshinaufu, kah
 ayin ut wutayeonganit: wutch Benjamin
 wiquon-

o squont mut, weh que ayeuonganit negon-
oh tag iquont, weh que nashik umgonit, kah
wut iquonitko amukut Handniel, pajeh
wine, redonit kerafot.

11 Kah woketompag pish wuttainneau,
kah matta pish wonk papaquahne pagawit-
tuonganinoo: qut Ierusalem pish wunni-
yeue ayin.

12 Kah yeu pish enninneanonk ne pish Je-
hovah togko nont wame miffi minnuh ne a-
yeuuhkontamunitcheh Ierusalem: coveyau-
to pish mohchimoo, ath neepauwehtauwe-
hettit wufetowash, kah wufekukowash-
pish mohchimowash ut wadonogok, kah
weenanoo pish mohchimoo ut wot oncoout

13 Kah pish nih ne kufukok, miffe wog-
koueonk wutdh Jehovahut, pish ut kenug-
kukhoggneau, kah nag nish noh pasuk pish
tohquannu weetatteamungoh wunnutcheq:
kah wunnutcheq pish ayeuhkontam wun-
nutcheq weetatteamungoh.

14 Kah Judah pish wonk ayeuhteau ut Jeru-
salem, & coveanuweruonganoo wame penti-
wohteag waenu pish moenumun, Gold kah
silver, kah hogkowongash mataanuhkish.

15 Kah ne pish wuttinninne onganoo hor-
se, kah mule, kah Cammel kah asse, kah wa-
me puppinashimwog neg apitcheq yeu wee-
tuomehtu, neane ne enninneanonk.

16 Kah pish nih, nish noh pasuk noh se-
guttahwhut ut wame wutohtimoeat noh

14 yuhkontokup Ierusalem, pish kukku-
queu asse o itumokish, wowuflumonit ket-
ahut Lord ayeuhteauinit, kah Tabernakle
mishadtupwoneat.

17 Kah pish nih, howah ut wame miffi-
ohke wutteateashiyeeongnit matta kuh-
kukquek en Ierusalem wowuflumonit ketaf-
sot Jehovah ayeuhteauinit: nag matta pish
lokanonameog.

18 Kah Egypte teateashiyeeuhk matta
kukkuquehetteg, kah matta peyhetteg:
matta lokanonameg na pish ut enninnean-
onganoo; ne nashpe Jehovah togkomoeit
penuwoh, noh matta kohkuheq Tabernak-
le mishadtupwoneat.

19 Ne pish safanatahwhaonk Egypt, kah
safanatahwhongandoo wame wutohtimoinne-
unk neg matta kohkukqueg en Tabernakle
mishadtupwoneat.

20 Ne kufukok ut horlese kokkokinogut
pish ohteau, wunneetupanatanonk en Je-
hovah ut: kah o kuhqueg ut wekit Jeho-
vah pish yaneyeuwoog bowlfah ut anaquh-
tag Altar.

21 Nux, nish noh ahkuhk ut Ierusalem
kah ut Judah, pish wunneetupanatanonk en Je-
hovah ayeuhteauinit: kah wame
neg sephauitcheq pish peyog, kah pish nih
wunneetupanatanonk kah pish ut sephauitcheq
kah ne kufukok matta pish wonk e Cananit-
innoo ut weekit Jehovah ayeuhteauinit.

e 16.
25 8.
Joel 3.
17.
R vel.
21. 27.
& 22.
15.

M A L A C H I.

CHAP. I.

VEannunne wuttinnawaonk Jeho-
vah en Israelut nashpe Malachi.

2 Kowonunnu nwo, wuffin
J hovah: qut onch kuffimwo uttoh kurtit
womofinan? sunnummatta Esau Jakoboh
coveematteup, wuffin Jehovah? qut onch

2 Rom. a nowomonom Jakob.

2 Kah nuffekeneauomp Esau, kah nu-
mah humwehteop cowedchumash kah wut-
ohroonk, wutch touhkomukque dragon-
fog.

4 Kah Edom ancowadt, nummatchek-
hetteamun, qut nukquhikemun, kah cove-
kitteamun toniuhinne ayeuonash: yeu
wuffin Jehovah ayeuhteauinit: nag pish we-
kitteag, qut nukkepuhteam; pish wutte
bettamuneau, wuffinpoiyeum matcheet-
wonk, kah miffinninnoog neh Jehovah mus-
quanumoncheh michehe.

5 Kah kufukokquash pish wunnaumunash,
kah pish kuffimwo, Jehovah pish mifheheu
wutch Israelle fuffinpoiyeuq.

6 Wunnaumonin guttannumau wosoh,

kah wuttinneumuneunk wuffontimomuh:
neit nen wutoshimuk, uttiyeu nukquitha-
numitteadonk? kah fontinayeon, uttiyeu
nukquithiteadonk? Jehovah ayeuhteau it
kuttugko, woi sephauitcheq neg sekene-
oig covefionk: kah kuffimwo, uttoh
nuttie nuffekeneamunau kowefionk?

7 Kummagumwo niffikeneungque petuk-
gunneg ut nit Alarumut, kah kuffimwo,
uttoh kurtit niffikennunau? anowag,
wuttablum Jehovah miffanannumukquadt.

8 Sephauitcheq foggkenumamuk: sun
mat matchittinnoo? kah magoeeg noochum-
weht kah mahchinadt, sun mat marchittin-
noo? aninnumau yeueu kenannawunnae-
neum, sun woh ka nanunuk afuh kuttape-
neunk wuffin Jehovah ayeuhteauinit?

9 Kah yeueu kowehquerumohumwo,
nanompasamuk God onk woh kukkitta-
monteanumukqua: yeu n nuyep nashpe
kenaa; sun woh ko tannumukow, wuffin
Jehovah ayeuhteauinit?

10 Howah noh ut kenugke kenaa, noh
kohhog squont wutch monteag? kah matta

M m m m m kenash-

kenashqanqumcomu nooteau ut nut-altar-
mut, wutch mon teag; matta kuttapene-
auonémwō wussin Jehovah ayeuhteauit;
11. Jer. kenutcheگانووت.

6.20. 11 Newutche waj pashpish-nt pajeh
Amos wayoat nōwefuonk pish miiti ut kenugke
3.21. penuwōhteaut, kah nishnoh ut ayeuonganit,
weetemungquok pish magun en nōwefu-
onganit, kah pahke maguonk: newutche
nōwefuonk pish miiti ut ken-gke penuwōh-
teaut, wussin Jehovah ayeuhteauit.

12 Qui kenishketeauoneau anōwaog, wut-
tablum Jehovah nishketeauun, kah ne mee-
chummōonk, ne ummeechumum mishanā-
sumukquodt.

13 Wonk kurtinnōwōmwo, kusseh uttoh
an faunumukquodt: kah kummishaman-
tamuneau wussin Jehovah ayeuhteauit, kah
kuppasawomwo noh nehnegukāulis, kah nō-
chumweit, kah mahchinadt: yeu kuttinne
kuppaudrauneau maguonk: sun woh yeu
nuttapeneamon ut kenutcheگانووت, wussin
Jehovah.

14 Qut mattanumunach affokekodteam-
wōnin, noh wanompaiyeumit ut uttōcksum-
ut, quoshomont kah sephamauont Jehovah
ne āneuk: newutche nen mishe ketasfot
wussin Jehovah ayeuhteauit, kah nōwefu-
onk qeishamweonukquodt ut kenugke
penuwōhteaut.

CHAP. II.

K Ah yeu yeu, woi kenau sephaufenuog,
yeu annoteamwōnk wutche kenau.

2 Matta nuttamōōg, kah matta ponam-
wōg kuttahkōūt, sohsumwāhtinnest nō-
wefuonk wussin Jehovah ayeuhteauit: nut-
Levit. annuon 4 mattanittuonk en kuhhogkōūt,
26. 14. kah nummatāntam kōnānitteaganōo: nux
Deut. nummahche mattānatamunash, newutche
38. 15. matta kuppōnamōune u kuttahkōūt.

3 Kusle, nutānūlieh kōskannemuneog,
kah nusseāhhan woe ut kaiskufukōūt, ne
kummiyāe mishadtuppōe mōveye, kah
pasuk pish kenashpe amasnuqanneau.

4 Kah pish kōwah teomwō, nutannō-
tamup yeu annoteamwōnk en kuhhogkōūt,
onk woh nōnōwaonk weetomuk Levi, wus-
sin Jehovah ayeuhteauit.

5 Pōmantamōe kah wanohteae nōnō-
wōnk weetomukup, kah nish nuttinnin-
numāuonānash, nashpe wabefuonk ne wabe-
shonip, kah wabefit ut anaguoh tag nōwe-
fuonk.

6 Wuanamehkurēe naumatōnk wutōm-
it ahtōp, kah machuk matta māskeomōunip
ut wu-mittōnir: nōnōhteae kah sēmpwe-
seae nōweechōgkup, kah quishēheop mō-
nōh wutch matcheēunat.

7 Newutche sephaufenne nūstittōm
woh wad-hanum wohwohtamwōnk, kah sag
wah nūstittōm wutōm nūstittōm ut

wutōmōwōūt: newutche neh wutannō-
nāneumoh Jehovah ayeuhteauit.

8 Qut kenau kuppōhchāmwo wutch
mayut, mōwaog kuttogkulittahūmwae-
ōmwo naumatōnk, kutānūlehteōmwo
wōnōwōnk Levi, wussin Jehovah ayeu-
hteauit.

9 Newaj wonk meishinānūmēhennōg, kah
mattōhbentupānūmukqulehenōōg ut ma-
quabhattit wame miinninnuog, neane mo-
nanawehteauog nūmāyash, qut kuteiyā-
nē ušēmwo ut naumatuonganit,

10 Sunnummatta wame pasuk wōhwo ?
sunnummatta God kukkezhikōmūn ? toh-
wutch wunailōtue unnēhettōg nishnoh
pasuk ayeuuhkonitue weematuh, nishkete-
auog wōnōwōnganō: wutōt innewuk ?

11 Judai: wunailōtue wōhwo ušū, kah nish-
keneunkquok ussen ut Israel, kah ut Jerusa-
lem: newutche Judah nishketeau wōne-
tapanatamwōnk Jehovah, ne wāmōntog,
kah weetauomau wutānōh penuwōhteae
manit.

12 Jehovah pish tummufwau wōske-
tompūh neh yeu afēnūcheh: kuhkōtom-
wutēan, kah kodnetuhtān in wutch wut-
tabernaklumut Jakob, kah noh maguk mag-
uonk en Jehovah ayeuhteauit.

13 Kah yeu wonk kurtinnēau onkhmōg
wutaltam Jehovah mūšippewash, mauog,
kah malhantōwōg, ne waj matta wonk
tapeneamōg maguonk, kah matta weekō-
tamwe atummanūwōun wutch kenutche-
ganōūt.

14 Qut onch kullimwo, tohwutch ? ne-
wutche Lord wauwau nashae ut ken kah
kūskēne kummittamwus, nah ayeuhkonit-
ue wānāssūmwāe unneheop: qut onch
noh weechayemukquēan, kah kōnōwae
mittamwōis.

15 Kah sunnummatta noh ayeuōns pasuk-
wōh ? qut onch ahtōu segettahhāmōe nash-
auanit: kah tohwutch pasukwōit ? onk
woh natinneham manittōe wuskannem:
newutchenannukgsek ut kenashauonganō-
ūt, kowan wunāssūmwāe unnehepkitch wō-
keninne mitramwōsilok.

16 Newutche Jehovah um-Manittōmoh
Israel nōwau, nusekeneam pogkenittōnk:
newutche pasuk unkhum chekūseonk nash-
pe wuthogkōunash wussin Jehovah ayeu-
hteauit, newutche nunnukgsek kenashau-
onganō, matta ku nāssūmwāe ušēinnā-
ōūt.

17 Kūssūnnōmwo Jehovah nashpe kuh-
kuttawōnganō oash: qut onch kuffim-
wō utōh nuttit sanūnōn ? and wā-
og nish noh pasuk noh matchefit, wan-
neetōu ut anaguabit Jehovah, kah nah
wutōpeneauoh, kah uttiyeuoh wūstittōmōe
Manit.

CHAP. III.

• Matt. 11. 10. **K**uffeh, a nutannow nurannoonaenem
Mark 1. 2. ahpapeyounp: ka Je ovah boh natinnea-
Luk. 1. 76. & auog: kuffeh pish wunna nubbuk peyau,
3. 17. wulin Jehovah ayenteaunit.

1. Qut howan wohkonchittohontog ke-
fukodte uppeyaonk? kah howan won nee-
pauit noqqulit? newutche ogqueneunkquf-
fu fabassumwae nin wunnaotot ut kah og-
queneunkquifu wusseapumut fuller.

2. Kah noh pish ogquappu fabassumwenu-
ut kah pahkeue dut, kah noh pish pah-
keu wunnaumonut. Levi, kah nah pish wut-
ogque pahkeue goldot, kah silverut, onk
woh magoog magoone en Jehovahut ut
fampweleonganit.

3. Neit ummagowongash Judah kah Jeru-
salem pish tapeneunkquotash en Jehovah-
ut, onatuh nowadt, kah onatuh nukkone
kodtumout.

4. Kah kuppasi fukauonumwae en wuffit-
ummoonganit, kah nukkenu, wuhae wau-
waenu ayeuhkonittue pauwag, kah ayeuh-
konittue mamuluaenuog, kah ayeuhkonittue
pannowae thadchekeyuwartheg, kah ayeuh-
konittue yeug fanukkutahwhoncheg noh
annunit wutche onkquatunk, kah sekouf-
quoh, kah touwiefoh, kah nag quoskuon-
cheg penawohreuh wutch wuffampwiyeum-
ut, kah nag matta quat egeg wuffin Jehovah
ayehteauunit.

5. Newutche nen Jehovah matta nuro-
fue uffu: newaj kensau wunnaumonuh Ja-
kob matta nukkomegeg

6. Wutch ukkefukodtumowot koofo-
wog, kutamaemwau wutch nukkukku-
wonganetu, kah matta nath kenaweh
teauwunaoash, b quikek en nuhhogkar,
kah nukquhkem en kuhhokaot wuffin
Jehovah ayehteauunit: qut kuttinnowop
uttoh woh nurtin qushkenan?

7. Saa woh wotetomp mukkokinau
Goduh? qut onch kummamukko kuffum-
wop: qut kuffimwau, ut toh kuttit muk-
kokinnanomus? ut piogque chippagish
kah magewonganit.

8. Kummaraunneamwau nashpe mata-
nirtuonk, newutche kummamukkokif
sumwop, mamuke yeu wutohtimoin.

9. Paudtaonk wame piogque chippag
ish en maumachiikkomukqut, onk woh
meechummow ut neekit, kah qatchebik
yeueu ne nashpe, wuffin Jehovah ayeuh-
teauunit, matta e wofwunnumauunog
kefukque kenogkanegash, kah sokanumau-
uon uocau monaetuonk, ne matta wamat-

tinnog uttoh woh ohtag.

10. Kah nutaunkom natchippoenin wut-
che kensau kah matta pish pagwotou
ohkee meechemmuongash: kah kooce-
nomwuffippog matta pish puttauu um-
meechemmuonk ash aunnootaunogkup,
ut ohteahkonit, wulin Jehovah ayehteau-
unit.

11. Kah wame wutohtimoneash pish kut-
tehenukkawog, kumanumittamwau, ne-
wurche kensau pish tapenamwe ohke,
wuffin Jehovah ayehteauunit.

12. Kukkutuwongash d cheketamwe. d Job
21. 16
yeuash ayeuhkonittue nen, wulin Jeho-
vah: qut onch kuffimwau teagwas mo-
cheke ayeuhkonittue kuttinnun un?

13. Kuffimwau tannicheyeuau pesntam-
auuat God, kah teagwas kootaiaunna-
nanaweheauuat ukkuhquuttumongash, kah
nummae potou onanonut ut anaquabit
Jehovah ayehteauunit?

14. Kah yeueu nutrehennomun pittua-
numuog wannitche: nux, neg alecheg
matcheueonk qunuhquappuog: nux, neg
a quajheoncheg Godoh ponquohw uio
og

15. Neit nag quoshoncheg Jehovah, mo-
chekut kenunirtuog, kah Jehovah kuh-
keitam kah wunnaumun, kah mehqua-
nittue book wuffukwofu ut anaquabit,
wutche nagoh quoshoncheg Jehovah meh-
quontamunitche wofuonk.

16. Kah nag pish nutatheg wuffin Je-
hovah ayehteauunit, ne kefukok wunoh-
taon nunneamokouunash, kah nutogque
kithpog wutwihimau kofpant nehen-
wonche wunnaumonuh noh wadtinnineum-
uhkunkutcheh.

17. Neit pish kukqushkemwau, kah pish
kenunnaunumomwau ut nashpe famp-
weussean kah matcheetou, nashpe noh
wauflumont Godub, kah noh matta wau-
flumont.

CHAP. IV.

Newutche kuffeh, kefukod peyaumoa-
neit pish ogque chikohtag ovenut,
kah wame pahuanu utcheg: nux, kah
wame neg matcheuecheg, pish sekukke-
pannegwunnog, kah ne kefukok pad-
mouk pish ummahchukkiwoh, wulin Je-
hovah ayehteauunit, matta pish seque-
numuow wadchabukwau, afuh ootuhqua-
no.

1. Qut en kensau quohamogish ncewefu-
onk, a fampweussean wunnaumonin pish
wabunashpe, neetikehuwauonk ut wunup-
puhwhunit. kah pish kuffohhamuwau, kah
pish kuroque neetimwau caline neahue
keneepsebettit:

2. Kah

• Zech.
8. 2.

• Gen.
3. 11.

• Job
21. 16

• Psal.
95. 9.

• Luke
1. 78.

Mehquontamook naumatnook**Malachi****Elijah quoshodtumwaen**

3 Kah kenaau pish kuttah rashkuhkauóm-wó matchetowog, newutche nag pish tatuppeyeuwoog pukkee ut agwe kuileetawónt ne keshukok yeu pish uníon, wailin Jehovah ayeuhteauit.

Exod 4 Mehquontamook b wuttinnaumatuonk 20.3. Moses nuttinninneum, ne annoonogkup ut Horeb, wutch wame Israel, nashpe kuhqut-tumwongah, kah wullittumongah,

5 Kusseh, nutannoon en e kuhhogkaóut Elijan quoshodtumwaen, ash papeyómun e Matt. ógkup mohlag kah unkqueneunkquok uk. 11. 14. keshukodtóm Jehovah. Luk. 1.

6 Kah noh quinnuppinnum wuttalhóo 17. ash wutóshinneunk en wunneechanóont, Mark kah wutalhóo wunneechanóoh, en wutóh- 9. 11. óut, ishkont nuppeam, kah nuttogkod-tam ohke nashpe mátanittuonk.

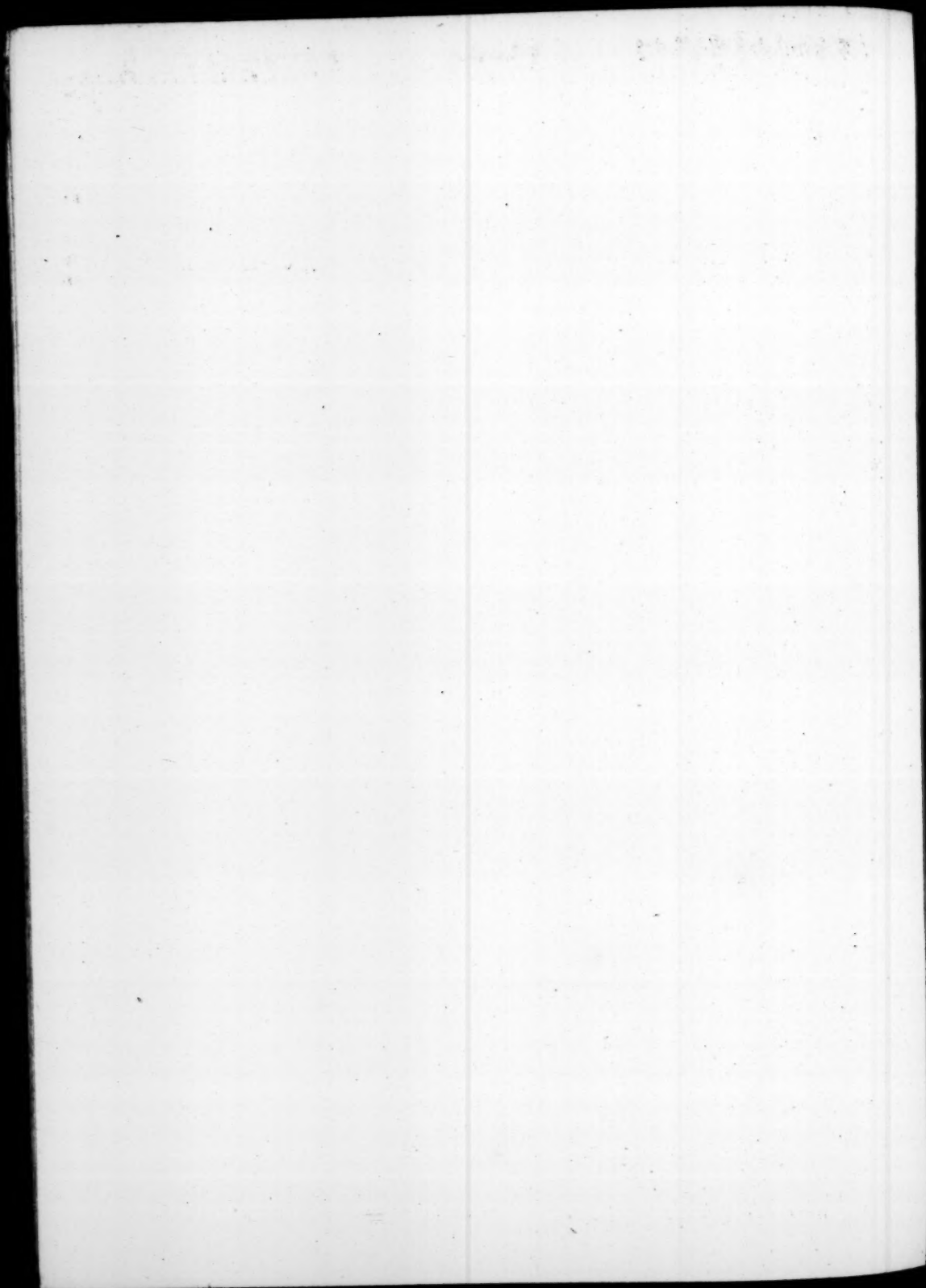
Wobkukquobfinwog Quoshodtumwaenuog.

W U S K U
WUTTESTAMENTUM
NUL-LORDUMUN
JESUS CHRIST

Nuppoquohwussuaeneumun.



C A M B R I D G E:
Printed by Samuel Green and Marmaduke Johnson.
MDCLXI.





WUNAUNCHEMOOKAONK NASHPE

MATTHEVV.

CHAP. I.



Ppometuogane a book Jesus Christ, wunnaumonuh David, wunnaumonuh Abraham,

2 b Abraham wunnaumonieu Isaacoh, kah c Isak wunnaumonieu Jakobuh, kah d Jakob wunnaumonieu Judahoh, kah weematoh.

3 Kah e Judas wunnaumonieu Pharesoh kah Zarahoh wutch Tamarhut, kah f Phares wunnaumonieu Ezromoh, kah Ezrom wunnaumonieu Aramoh.

4 Kah Aram wunnaumonieu Aminadaboh, kah Aminadab wunnaumonieu Naassonoh, kah Naasson wunnaumonieu Salmonoh.

5 Kah Salmon wunnaumonieu Boazoh wutch Rachab, kah Boaz wunnaumonieu Obeduh wutch Ruth, kah Obed wunnaumonieu Jesseoh.

6 Kah g Jesse wunnaumonieu David ketassotoh, kah h David ketassot wunnaumonieu Solomonoh wutch ummittamwulluh Uriah.

7 Kah i Solomon wunnaumonieu Rehobamoh, kah Rehobam wunnaumonieu Abiahoh, kah Abia wunnaumonieu Afahoh.

8 Kah Afah wunnaumonieu Josaphatoh, kah Josaphat wunnaumonieu Joramoh, kah Joram wunnaumonieu Oziahoh.

9 Kah Ozias wunnaumonieu Jothamoh, kah Jotham wunnaumonieu Achazoh, kah Achaz wunnaumonieu Ezekiahoh.

10 Kah k Ezekias wunnaumonieu Manasseh, kah Manasseh wunnaumonieu Ammonoh, kah Ammon wunnaumonieu Josiahoh.

11 Kah Josias wunnaumonieu Jechoniahoh, kah weematoh, ut papaume na uttoche maffinnehteamuk ut Babylon.

12 Kah mahche mislinnehteahettit ut Babylon, i Jechonias wunnaumonieu Saathieloh, kah Salathiel wunnaumonieu Zorobabeloh.

13 Kah Zorobabel wunnaumonieu Abiudoh, kah Abiud wunnaumonieu Eliakimoh, kah Eliakim wunnaumonieu Azoroh.

14 Kah Azor wunnaumonieu Sadokoh, kah Sadok wunnaumonieu Achimoh, kah Achin wunnaumonieu Eliudoh.

15 Kah Eliud wunnaumonieu Eleazaroh,

kah Eleazar wunnaumonieu Matthanoh, kah Matthan wunnaumonieu Jakoboh.

16 Kah Jakob wunnaumonieu Josephoh, wessukoh Mary noh mo wachegit Jesus uttiyeuoh ahennit Christ.

17 Nemehkuh wame pometeongash wutch Abrahamut onk yean Davidut, nabo yawwudt pometeongash; neit wutch Davidut onk yean ummishinohkonoah ut Babylon, nabo yawwudt pometeongash; neit wutch ummishinohkonoah ut Babylon no pajeh uppeyonat Jesus Christ, nabo yawwudt pometeongash.

18 Kah Jesus Christ m wunneetuonk yeu mo, nagum okash Maryhoh kah Joseph quoshodnettut (afquam naneehnettekup) m Luke 1.27. miskanau wutch keteauonat nashpe Nathauanittuoh.

19 Neit wessukoh Josephuh wunnomwaeuoh, matta mo wuttenantamoun wutayimauoh miffissewautut, unnantam kemeu nupogken yeuoh.

20 Webenatwontog yeushog kuffeh wutangelumoh Lord wunnaehtunkquoh ut unukquomuogant, noowau, Joseph ken wunnaumonuh David, ahque wabessih nemunon Mary kummittamwos, newutche uttiyeuoh wachegit, ne nashpe wunneetupanatamwe Nathauanittuot.

21 Kah woh neechau wufiaumon woh kutissowen n Jesus, newutche woh wadchanau n Luke ummishinninuoh wutch ummatcheongash 1.31. noout.

22 Wame yeush n nihyeupash ne woh n nih toh anowop Lord nashpe manittowompuh noowau.

23 o Kuffeh peenomp pish wompequau, o Isakah kah pish neechau wunnaumonuh, kah pish wuttissowenoh Emanuel, yeu nauwuttamun, God kowetomukun.

24 Neit Joseph otoket wutch koutnat, wuttissowen uttoch anukut wutangelumoh Lord, kah neeminau ummittamwulluh.

25 Kah matta cowahch no pajeh wunnechanat mohtommeginitcheh wunnaumonuh, kah wuttissowenoh Jesus.

CHAP. II.

IESUS a neckit ut Bethlem ut Judea uk- a Luke 2.6. kessukodtumut Herod Sontin, kuffeh waanumwadenog wamohettit wutchepwaiyeu Jerusalemwaut.

2 Noowaog, uttiyeuwoh noh neekit Jewse ketassut, newutche nauomun wutanogqufseumoh wutchepewoeiyeu, kah nuppeyaumun onk woh noowowulsumoun.

3 Herod Ketassut nootog cotammehuk-qunufsh, kah wame Jerusalem weeche.

4 Kah wame mounont negonne sephaufu-seneuh, & wuf-Scriblamouh missinninnuog, wunnatootumauuh nahog, uttohut Christ woh neekit?

5 Kah wuttinoun, ut Bethlem ut Judea, newutche yeu wuttinukwhofin nashpe quoshodtumwaen.

6 Kah ken b Bethlem ohkeit Judea, matta kuppeidifu kenugke nananuwaenuog Judah, newutche pish na wache sohhamun nananu-waen, yeuoh pish nanaunau nummitinninnu-moh Israeloh.

7 Neit Herod kemu wehkomont waantam-woh, pahku wunnatootomau nahog, toh ut-toche anogqs naeitauus.

8 Kah wutannoun nahog en Bethlehem kah noowau, monchek pahke natinnehuk mukkies, kah namehheog kuttusunau, onk woh nuppeam, kah woh nen wonk noowowulsum.

9 Kah nootauahettit sontimoh monche-og, kah kuffeh, noh anogqs, uttoh nauahet-teupuh wutchepewoeiu, negonihauoh noh en peyonat uttoh mukkies apit, ne wunneepa-un.

10 Nauahettit anogfsh, mocheke mus-kouanat-mwog mishe wekontamoonk.

11 Kah paahettit wetuonut nameheaog peiffefsh weeche Maryhoh okafsh, kah penulhaog kah cowowulsumouh, kah wothwun-numohettit wunnompakouunouoash, wut-tinnunouh maguogongash, gold, kah frankenfen, kah myrre.

12 Kah God amomont ut kaeonganit matta ukqushkenouut en Herodut, nag chippe-og panein, nehenwonche wutohtuout.

13 Kah amaehettit, kuffeh wutangelumoh Lord nahtauau Josephoh kouenat, wuttin-uh, omohkifsh, kah nemun mukkies, kah oh-kahfsh, kah spuhh-oash en Egypt, kah na apsh, no pajeh kittinnunat, newutche Herod pish natinnewhau peiffefsh, woh wannuhon-nat

14 Kah omohkeit, nemunau peiffefsh, kah ohkafsh nukkonaeu, kah au Egypt.

15 Kah na wuttain no pajeh Herod napuk, ne woh nnih, ne anowop Lord nashpe quoshodtumwaen, noowau, wutch e Egypt naowehkom nunnaumon.

16 Neit Herod nag conambeahkannaong-ano waantamwog, musquantam mocheke, kah anoteamoo kah paguanon wame mukki-og ut Bethlem, kah ut waewenu, wehque neefwe kodtnmwohkogig, kah papeiffel-ehog, papaume ne uttoche pahke natootom-ouont waantamwoh.

17 Neit n nihyeup toh anowodt d Jere-mias quoshodtumwaen noowop.

d Jere. 31.15.

18 Wudtauatonkquffuonk ut Ramah noo-tamun, neuanatamoonk, mauonk, kah maué-moonk mocheke, Rachel maiémon uppe-iffefimoh, kah matta hahkawaou, newutche nag matchaog.

19 Qut Herod napuk, kuffeh wutangel-umoh Lord naeitauau ut koueonganit Jo-sephuh ut Egypt.

20 Noowau, omohkifsh, neemun mukkies kah ohkafsh, kah monchifsh ohkit Israel, ne-wutche nag nuppook kodtinnanoncheg mukkiefsh.

21 Neit omohkeu, kah nemunau mukkoif-sh, kah okafsh, kah peyau ohkit Israel.

22 Qut nootog Archilaus piahquttum Judea, nompuppetaua othoh Herod, wa-befu nohoonat: qut amomont God koue-onganit, qushken en ohkeit G. lile.

23 Kah paont wutapen Otanat usflowe-tamun Nazareth, ne woh nnih ne anowop quoshodtumwaen pish wuttiflowefu wun-Nazaren.

CHAP. III.

K Ah yeush ut kesukodtah John a Baptist peyau kuhkootomuhtau ut touohkom-uk Judea.

a Mark 1. 4. Luke 3. 2.

2 Kah noowau, Aiuskoianatamook, newut-che kesukque wutassatamoonk pasooche-yeuoo.

3 Newutche yeuoh noh anowohpoh Efai-as quoshodtumwaen noowau, b Wutana-tonkquffuonk pasuk mishtontwadit ut tauoh-komuk, nanafwehtama k ummay Lord, ay-imook ummayash sampoiyeuut.

b Ifay 40. 3. Mark 1. 3.

4 Kah yeuoh John hogkoo welshagkanoo-ash kamels, kah wunnagas puttugquoppiflu, kah ummeetsuonk locuts kah touohkomuk-que hony.

5 Neit Jerusalem kah wame Judea, kah wame penuohkomuk quinnuppu Jordan wufshwehtunkquoh.

6 Kah baptizuog nashpe nagum ut Jor-dan sampowahettit ummatchefseonganoo-ash.

7 Qut nauont monaog Pharifefog & Sad-ducefeg peyauoh ut ukktusumonganit, wuttinuh pahoh, Woi kenaau e wutontfe-onganoo seféquog, howan kutamomukkou-éus wuffemoun wutch musquantamoonk paonukqueog.

c Mat 12. 34.

8 Yowutche padtauook meechummuong-ash yaneunkquokifsh aiukoianatamoonk.

9 Kah ahque unnantamook woh kulfinnezu ut kuhhogkaout noofun d Abraham nutah-taunán, newutche kuttinnonnumwoo, God tapenum wutcheheun yeu quffukqunehtu wunnaumonuh Abraham.

d John 8. 39.

10 Kah eyeu wonk togkunk padrohkalkon wutchobquom matugqut, yowutche e nish e Mat noh pasuk matug matta adtannegeunoo 7. 19.

e Mat 7. 19. mee-

meechummáonk wunnegen, tummethamun, kah unnohkon nootaut.

f Mark 11 f Nen wunnamuhkut kupbaptizehen-
1.8. numiwá nashpe nippe wutch aiufkoiantamó-
Luke 3. onk, qut noh afukiit, nagum ánué menuke-
16. fu onk neen, matta nutrapenumwá kenun-
John 1. umun ummoxinash, noh pish kukkutchef-
26. sumukkuo nashpe wunnetupanatamwe Nash-
auanittou, kah nootau.

12 Neh uppaannatukanoh ut wunnut-
cheganit, kah pish pannuppe pahketeauun
abhtut pagohkomuk, kah mohmounum á-
wheatumash áweekit, qut wuffadteaumun-
ash wutchikohfumunash matta haontáonk
nooteau.

g Mark 13 g Neit Jesus peyau wutch Galile en
1.9. Jordan ut John, woh ukkutfumoh nashpe
Luke 3. nagum.

21. 14 Qut John ukquihitnuh noowau,
nukquenauwahák kukkutfumunneat, kah
kuppeyaafsch?

15 Kah Jesus namposha nauoh, kah noo-
wau, náteh eyeu, newutche ne ne tapene-
unkut pannuppe ussenat wame wunnomwa-
usseonk, neit wuttinánunon.

16 Kah Jesus neadt baptizehit. teanuk kuh-
pushau watch nippekotnu, kah kuffeh taueh-
táuk kesuk, kah naau nashauanittou upaneh-
tunkquoh onatuh skuhwhunan kah uppog-
soquoh.

17 Kah kuffeh, wuttauatonkquffuonk
wutch kesukqut, noowau, yeuoh noowomun-
négoneu nuttaáom, noh wobsikkiteahik-
que.

CHAP. IIII.

a Mark 11.12. **N**Eit Jesus a sagkompagunau nashpe na-
shauanit, en touohkomuk, woh uk-
Luke 4. qutchbeuh mattannit.

1. 2 Kah matta metseik yauunchag kesukod-
tash kah yauunchag nukkonash, ompetak mo
kottuppo.

3 Kah quajheunt paáonont, wuttinuh, ken
wunnaumonait God, noowash yeush qufuk-
qunash petukqununganganáhetich.

g Deut. 8.3. 4 Qut wunnampoonamaunoh noowau, wuf-
fukwhofu, matta pish milinnin webe poran-
tamó wutch petukqunnuk, qut nashpe
nash noh wuttoonk áomwá wuttoonit God.

5 Neit mattannit áwaápinuh wunnetupa-
natamwe oranat, kah upponuh naháfik pean-
tamwakomuk.

g Psal. 91.11. 6 Kah wuttinuh, ken wunnaumonait God,
penuhtaash kubhog, newutche wuffukwhó-
fu, e pish wuttinnumash wutangelfimoh
ummeechumuhkonat papaume ken, kah pish
kutashinukquog ut wunnutchegancwóut,
isikont kuffeat togkushin qufukquanit.

g Deut. 6.15. 7 Jesus wutrinuh, wonk wuffukwhófu,
d matta pish kukqutchbeuh God kum-Ma-
nittoem.

8 Wonk mattannit wunneamunuh ahche
kufokháyeuut wadchuut, kah wunnohtun-

nónash wame tahfootamóongash muttaoh-
ket, kah wuffohfumóongash.

9 Kah wuttinuh, wame yeush kittinnum-
manunash kepsháuhsean, kah wauifuméan.

10 Kah Jesus wuttinuh, amaish Satan
nuppusquanit, newutche wuffukwhófu, e pish
kóowauifum Jehovah kum-Manittóom, kah
pish nagum nont kóowauifum. e Deut. 6.13. & 10. 20.

11 Neit wunnukonuh mattannit, kah An-
gellóg peyaog, kah wuttannumauóuh.

12 Kah nootog Jesus f kupshagkinau John, f Mark
monchu en Galile. 1.14. Luke 4. 14. John 4. 43.

13 Kah nagottuk Nazareth, peyau, kah
wutáyin Kapernaum ufsehtahtu, wohkóeu
Zabulon kah Naphtali.

14 Onk woh ne nnihi ne ánoowop nashpe
Esaías quothodtumwaen noowop.

15 Ohke g Zabulon kah ohke Naphtali g Esaías
ohquantlin may ketahhannet, ogkomuk Jor- 9.1.

16 Milinninnuog apitcheg pohkeniyeuut
naumwog missi wequai, kah aphettit wutoh-
ket kah wutonkóehtom nuppoonk, wequai
speemá.

17 b Na wutche Jesus kutche kubkó- b Mark
tomuhteau, kah noowau, aiufkoiantamóok 1.14.
newutche kesukque ketasfootamóonk pasóo-
cheyeuu.

18 Kah Jesus i oiohquashadt ketahhannit i Mark
Galile nauoh neefwe wemattittuoh, Simon 1.16.
utfoesfu Peter, kah Andrew weechaioh,
ponashabpahettit ut ketahhannet (newutche
ponashabpaenuog)

19 Kah wuttinuh nahoh afuhkiegk, kah
kutáyimáunumwá kupponashabpaonont
woiketompaog.

20 Kah teanuk nukkonáog wutshabpoo-
uh kah wutáfukauóuh.

21 Kah ne ayanomp, nauoh onkatoge
neefwe wemattittuoh, James wunnaumonuh
Zebede, kah John wematoh, ut kuhtoonog-
qut, weeché Zebedeoh ásháoh wedchip-
panashabpahettit, kah áwebkomoh nahoh.

22 Kah teanuk wunnuokkottumunneau
kuhtoonog, kah ásháoh, kah wutáfukau-
óuh.

23 Kah Jesus au quinnuppu wame Galile
ukkuhkoitomauópuh nahoh ut wuffynagog-
umóut, kah ukkuhkoitomauópuh ketasfo-
tamóe wunaunchemóokaonk, fah wutut ke-
teáshonónash wame mamatchenaongash, kah
wame founnaongash kenugke missinninnóog.

24 Kah wacénoraonk pannupshaumwá
wame Syria, kah uppaudteuuh wame mat-
chenanutcheb milinninuh, aninneanutche
móocheke aninnuogash, enkuommom-
móongash, apetunkqutcheb mattannittah,
kah neg kegkeacheg, manukfitcheg, kah
wunnetkcheuh.

25 Kah monog ml finninog wutáfukau-
óuh wutch Galile, wutch Dekapolis. wutch
Jerusalem, kah wutch ogkemuk Jordán.

C H A P. V.

N Auont mochequibaoih, ogquodchuau wadchuut, kah na matapit, ukkodnetuhtaenunoh peyauonuk.

2 Kah wolhwunum wuttoun, ukkukootomauuh noowau.

3 Wunnanumdog kodtummungereahoncheg, a newutche wuttaiheeu kefukque ketassotamoonk.

4 Wunnanumdog neg mogig, newutche pish muikouantamwabeog.

5 b Wunnanumdog neg manunniitcheeg, newutche pish wutahtauunneau ohke.

6 Wunnanumdog neg kodtupwutcheeg, kah kaukuttogig wunnonwaufoenk, c newutche pish wamepwoog.

7 Wunnanumdog neg monaneteacheg, newutche pish ummiko munneau monaneteaonk.

8 d Wunnanumdog neg pehketeahoncheg, newutche pish nauog Goduh.

9 Wunnanumdog neg wunoheteaonk ayigig newutche pish uslowenwoog wunnechanuh God.

10 e Wunnanumdog neg woskhetcheeg wutch wunnonwaufoenk, newutche wuttaiheeu kefukque ketassotamoonk.

11 Koonanumitteamwo wosketompaog mamatchenukueog, kah woskehukueog, kah wamef panowaeu mamatchenukueog wutch nen.

12 Weekontamook, kah ahche muskountamook, newutche miitiyeuash kutonkquatuakanash kefukqut, newutche netuppe ne woskehunneau quohodtumwaenuog negonnekunkueogig.

13 Kenaau kuffaltanumwo muttaohket, qut g salt wannehteunk wuffaltanwoonk, utto pish wonk saltanwo, quenau wanne wunnegenninwoog, qut pogketamun, kah wuttattaskukkomunneau wosketompaog.

14 Kenaau owequaicom muttaok, Otan ohtag kodtuhkdag woh mat atahtobuun

15 Afuh b chikohsumohettit wequananteg, matta wunnogquunumowuneau quaquadwhonganit, qut ut wequanantunkanontugqut en wosfumomwo wame wetu.

16 Kowequaicom i wosfumomwoutch: ut anaquabbettit wosketompaog, woh wunnaumunneau koonanakaufoonganash, kah woh quttiannumau koss kefukqut.

17 Ahque unnantamook neche peam matcheheonat naumathouk, afah quohodtumwaenuog, noche peyom matta matcheheonat qut ussenat.

18 Newutche wunnamuhkut kittinnonnumwo, kefuk kah ohke pish k nukkowme, qut nequt chohkufik afuh peneai wuttinnowaonk matta pish nukkowme, qut wame pish n nih.

19 Wuttinnaiin howan i pohquenuk pasuk peafik wuttinnowaonk, kah ne kuhkoo-

tomauont wosketompuh, noh pish uslowenau peisses ut kefukque ketassotamoonanganit, qut howan usseit, kah kuhkootomauont, yeuoh pish uslowenau mafugkenuk ut kefukque ketassotamoonanganit.

20 Newutche kuttinnonnumwo, konomwayeouonk tohneit matta mocheke wunnegenninwoog onk ne conomwayeouonkanoo Scribfoeg kah Pharisefog, matta pish kuppitutteamwo kefukque ketassotamoonk.

21 Kenootamunneap anowomukup nooadt, m Nushchteuhkon, qut howan nushche teadt, pish nunnukquopp en wullittumoonanganit.

22 Qut kuttinnonnumwo, wuttinnaiin howan musquanumont weechaioh, tahnoche pish nunnukquopp wullittumoonanganit, kah howan unnot weechaioh, Raka, pish nuukquopp ut moeuenat, qut howan unnot kumattamagwo, pish nunnukquopp chepiohkomukque noutaut.

23 Yowutche paudtoan kummagoonk ut Altar, kah na meqontaman, kemat ne teag kowchumuk.

24 Na ponsh kummagoonk anaquabit Altar, kah monchih, negonne wunnowagk kemat, kah neit peyauuh, kah magish kummagoonk.

25 Teauk n wunnowagk petukkonuk, n Luke quean, ne an wechautteog, iihkont petukb, nukquean, kuttifoonuk wullittumwaenuut, kah wullittumwaenin kuttifoonuk aninnohuenuut: kah kukkupshagkinit.

26 Wunnamuhkut kuttinsh, matta pish kuffohhamoo, na wutch, alquam badichteaan nish noh pasuk teag.

27 Kenootamunneap anowomukup nooadt, o Mamuffekon,

28 Qut kuttinnonnumwo, howan monenaut mittamwulifoh nanwunodfquauut, mahche mamuffu ut wuttahut.

29 p Kuttinnankounen kuikufek togkuf, sittaunukquean, kodtunuh kah pogketash, newutche, negonne wunneg nequt chippai kuhhog woh kowanteauun, onk wame kuhhog matta unnohteauun chepiohkomuk.

30 Kuttinnohkou togkuffittanukquean temmethash, kah pogketash, newutche negonne wunneg nequt chippai kuhhog woh kowanteauun, onk wame kuhhog matta unnohteauun chepiohkomuk.

31 Anowonuh, howan a pogkenont ummittamwulifoh aninnumaonch pogkenittue wulifukwhonk.

32 Qut kuttinnonnumwo, howan pogkenont ummittamwulifoh, qut matta newutche nanwunodfquauut, wuttinheuh mamuff sinneat, kah howan wetauomont pogkena-mukeh, mamuffu.

33 Wonk kenootamunneap anowamukup nooadt, matta pish panowae q kut- chadchekeyeuh, qut pish kutusen Godut.

Wameg. 12.

wame kutchadchekeyewaongash.

34 Qut kuttinnonnumwō ahqne chadchekeyewagk, afuh matta nashpe kesuk, newutche ne wutappuonk God.

35 Afuh matta nashpe ohke, newutche ne God ukqueenannehtuonk ut wusseetut, afuh matta nashpe Jerusalem, newutche ne wutan milugken kerassut.

36 Afuh chadchekeyeuhkon kuppuhukqut, newutche woh mokutāyimōoh pāfuk meyeufunk wompi afuh mōi

37 Qut kukkeketookaongano pish nux nux, matta, matta, kah nish nob maucheke onk yeuth, wutch pejamōo matcher.

38 Kenanotamunnaop anowanuknp f muskesuk wutch muskesuk, kah meepit wutch meepit.

39 Qut kuttinnonnumwō, howan woskehukquean, ahque adtumehtau, qut howan anehtōhukquean kuttinnohkōeu konnōnat, quttukquash wonk onkatuk.

40 Kah howan petukanukquean moeorganit wutch nee nunumun kuthogkōō, neemunitch wonk kunmōnk.

41 Howan chequshanukquean wechau pafuk mile, wechau nees.

42 Howan wehquatu nukquean, anāumau, noh nōgkubkuhānukquean, ahque quishketau.

43 Kenotamunnaop anowamukup, wōmōus wkeratteamong, kah sekeneau kummarwōn.

44 Qut kuttinnonnumwō, x womōnk kummatwōmōōg, wunnamumek nago matcheannumukqueōgig : y wunnefhtok nago oh sekeneukqueōgig : y peantamwān uk nago tahnōchehukqueōgig, kah wōkhukqueōgig.

45 Onk woh kenaa wunneehanoh kōshō kesukqut, newutche uppaspishābeau wunnepāuzōmōh ut matcheetowehtu, kah wunneetowehtu : kah wussokanonukauau sampwe usseneuh, kah matta sampwe usseneuh.

46 Newutche x womōnk nago wōmōnukqueōgig, chausua kutonkquatunkano? sunnummatta mukkoōkinnuaēnuog ne wutattuppe usseneau?

47 Wōmōnfuontou inumauwōdt nont kematog, uttiyeu en wunnega kutussongano, sunnummatta netatuppe ussēog mukkoōkinnuaēnuog?

48 Newutche pannuppe wunneetok neane kōshō kesukqut pannuppe wunneetuk.

CHAP. VI.

AHquteaonk ussenat kukkitteamontenitteaongash. Ananaquabbettit wōketompag, woh kerauqog, iikont matra kutonkquatunkwa kesukqut kōshō.

2 Yowutche magoanah a kukkitteamon-

tenitteaongash, ahque pubpequash monopuhpeg anaquabeau : eiantukkeiyeuog neyane afehettit peantarawakomukuehtu, kah taumangquehtu, woh waenmōōg ut wōketompautu, wunnamuhkut kuttinnonnumwō wutonkquatunkano ahtōog.

3 Qut magoan kitteamontenitteaongash, kummenadche ahque wahteautch, toh kitiinhkou aht.

4 Onk woh kukkitteamontenitteaongash kemeyeuōash, kah kōsh nauquean kemu, nagum kutonkquatunk pohquau.

5 Kah paantamanish, matta pish keyaneunquash eiantukiyeuog : newutche wōmantamwog peantamunat, nepauhetit peantamwakonukqut, kah nāyag taumangquehtu, woh wunnauoh wōketompag, wunnamuhkut kuttinnonnumwō, wutonkquatunkano ohtōog.

6 Qut ken peantamanish, aulh poofāut, kah yeantamunish, peantamau kemu, kah kōsh nōgquean kemu, pish kutonkquatunk pohquau.

7 Qut peantamōg, ahque tahnōche nōwagk b noh nōmpu, neratup pauwauwog, newutche wunnamtamwog pish nunmōont wutch mōcheke keketoohkaonk. b Eccl. 7.16.

8 Newutche ahque netatuppewegk nago, newutche kōshō wahreaun uttiyeuth quenahukqueōgish, aiquam newajeh peantamōōgup.

9 Yowutche yau nuppeantamok : d Nōo d Luke shō kesukqut, quttianatamunach kōwesu. 11.2.

10 Pejamōowutch kukketassotamōnk, kuttentamōnk ne n nach ohkeit neane kesukqut.

11 Nummeetfuongish afekesukōkilih asamaianen yeueu kesukod.

12 Kah ahquontamainnean nummatchefeaongash, neane matchenehukqueagig nutahquontamōunnonog.

13 Ahque sagkopagunainnean en qutchhuaonganit, webe pohquohwulinnean wutch matchitut. Newutche kutahau kerassotamōnk, kah menuhkesuonk, kah sohfunoonk michene. Amen.

14 Newutche d ahquontamauog wōketompag matchenehukqueōgig, kōsh kesukqut pish wonk kutahquontamunkou.

15 Qut matta ahquontamauog wōketompag matchenehukqueōgig, neit matta pish kōshō kutahquontamukou kummatcheēnehaonganoash.

16 Kah matta meiseōgish, ahque yaneunqufegk eiantukkeit mānōnqufinneat newutche penuwununkqufuoog, woh wōketompag wunnauōh matta meetsein, wunnamuhkut kuttinnonnumwō wutonkquatunkano ohtōog.

17 Qut mat meetseanish, samūnush kupphuk kah kussequash.

18 Onk

x James 5.12.

f Exod. 21. 24. Levit. 24. 20. Deut. 19. 21.

x Luke 6.29. Rom. 12. 17.

x Cor. 6.1. x Deu. 15.8.

x Lev. 19. 18. x Luke 6.27.

x Luke 23. 34. Act. 7. 60.

x Luke 23. 34. Act. 7. 60.

x Luke 23. 34. Act. 7. 60.

x Luke 23. 34. Act. 7. 60.

x Luke 23. 34. Act. 7. 60.

x Luke 23. 34. Act. 7. 60.

x Luke 23. 34. Act. 7. 60.

x Luke 23. 34. Act. 7. 60.

x Luke 23. 34. Act. 7. 60.

x Luke 23. 34. Act. 7. 60.

x Luke 23. 34. Act. 7. 60.

Ahque wuttamanatamook muttanoekie Matthew. chubchungkatabamook. peantamook

18 Onk woh moh kenaug wosketompaog mat meefin, webekoolh, uttiyeu kemeu, kah koolh uttoh neqqeuan kemeu, pish kut-onkquatunk pohquaeu.

19 Ahque ut wadchanumook kenompa kouuñ woaah yeu muttanoekie, uttiyeu papo-quuttamuk kah ogkonkquag aneuk, kah uttoh kommwotowaenuog pohquabehettir, kah kommwotowog.

^{e Luke.} 20 Qut ponamook kenaau mohtonchie
^{12. 33.} e kenompakouunooah kesukqut, uttoh
^{1 Tim.} woh mo adt anitnook afuh papoquodtamoo-
^{6. 19.} muk onk woh mo kommwotowaen pohqua-
besein, kah kommwoto.

21 Newutche uttiyeu kenompakou ohtag na kuttah wonk ohteau.

^{f Luke.} 22 f Owequawm kuhhog, kuikeseuk, yo-
^{11. 34.} wutche kuikeseuk pohkag, wame kuhhog numwohteau wequai.

23 Qut kuikeseuk machuk, wame kuhhog numwohteau pohkenai, yowutche kawequawm ne apetunkquean, pohkenag, toh unnukukqueu miñi ne pohkenai.

^{g Luke.} 24 Wanne woh howan g neefadchanouu
^{16. 13.} wuffontimomoh, newutche afuh patukoo fe-
keneauau, kah womonau onkatogke : afuh
pifukoo weetomau, onkatoge ummishona-
numoh : woh mo kootininneumuhkauoh kuh-
hog God kah Mammon.

25 Yowutche kuttinnonnumwo, ahque
^{h Luke.} wussaume h wuttamanatamook kukketeaonk-
^{12. 22.} anoo, chaugas woh mechuog, afuh chaugas
^{Pla. 55.} wuttattamog : afuh kuhhog, chaugas hog-
^{22.} kwog, sunnummatta keteaonk miñi idtin-
^{1 Pet.} nu onk meetifoon ? kah kuhhog onk hog-
^{5. 7.} kwonganah ?

26 Nók pfukfeseuk mamatchekeseukqut, newutche matta ohketeaouog, afuh kepenu-
aog, afuh pofekinnuwoog weatchiminne-
aib, onch kawshoo kesukqut wutallamoh na-
hoh, fun matta nag kutaneuhkauoog ?

27 Howan kenaau wuttamanatog onchek-
heunt wuhho kuhnequt ishquonogkot.

28 Kah roh wutch wussaume kootamana-
tamwo hogkwongash, natwontamook
peihauonah tonohkomukqut, toh adtane-
gek, matta anakafeug, matta tuttuppin-
nahteawog.

29 Qut kuttinnonnumwo, Solomon wame
wowunhogk xunoonk matta mi wutton-
hogkwannau netatup yeuh.

30 Yowutche God yeu hogquonont mof-
kehtuoh touhko nukqut, uttiyeu yeu ke-
fukqut ohteau, kah faup unuhkon attifank-
anit : sunnummatta moocheke pish kuthog-
quukkou, Woi kenaau peamefik koonamp-
tamwongano.

31 Yowutche ahque wussaume wuttama-
natamook, nowagk chaugas woh nummee-
chimun, chaugas woh nootattamun,
chaugas woh nuthogkummun ?

32 Newutche gentifog wame yeuh wun-

natinnehamunaoash, newutche koolhoo ke-
fukqut oowahteoun yeuh wame quenahuk-
qunnaoash.

33 Qut negonne natinnehamook wutafsoo-
tamoonk God, kah wulawwogquanuanoonk,
kah wame yeuh pish kukkwotinnunumon-
teanaoash.

34 Yowutche ahque wussaume wuttama-
natamook faup, newutche faup wuttamana-
tamwo wuttraibeash, wamut, pasuk kesuk,
ne machuk wuhhog.

C H A P. VII.

A Hque a wosumook, onk matta woh koo-
sumitteamwo.

2 Newutche uttoh wuffittamoonk
wasittumog, pish koo sumirteaneau, kah
uttoh b quttuhhamoonk quadhamog, pish
kukqutwhutteaneau wonk.

3 Kah e roh wutch nauman papiffai kemat
wufkesukqut, qut mar kenatwontam mahtug
nehenwonche kuikeseukqut.

4 Afuh toh woh kuttin kemat pa nuta-
manumun papiffai kuikeseukqut, kah kuileh
mehtug nehenwonche kuikeseukqut.

5 Kuteiantukeiyeu, negonne pogketash
matug nehenwonche kuikeseukqut, kah neit
pish pahke kenaumun, papiffai kuppogketa-
munat kemat wufkesukqut.

6 Ahque aninumau anumwog, ne fepha-
fuanganuook, ahque unnohteagk kenompa-
kouunah anaquabettir pigfog, iibkont wu-
tashkukkomunaoash ut agwe wufsetowoo-
an, kah quibkehettir wame kufukkuhanuk-
kwowog.

7 Wehquettamook, d kah pish kittinun-
monteaneau, natinnehamook, kah pish kum-
mikonnumneau, chohchankqattahhamook
kah pish kwowihwunnummonteaneau.

9 Newutche niñi noh patuk wehquettug
wurattumunumun : noh natinnehog um-
miikomin : kah chohchankqutrahog pish
wohweemo.

9 Afuh uttiyeuoh wosketomp wunnee-
chanoh wekquettumunkquit petukqunneg,
fun woh wuttrinnu mauoh hafun ?

10 Afuh wehquettumunkquit namohioh,
fun woh wuttrinnu mauoh aikookoh ?

11 Newutche kenaau matchetoog wah-
teauog wuñegenash magwongash aninu-
at keneechanog : anue moocheke kawsh keik-
qut, wunnegeash magwongash pish wuttia-
numoun neh wehquettumunkquettch.

12 Newutche e nishnoh teag kukkodtan-
tamauoneau kittinbukqunneau wosketomp-
aog, unnehuk nanuk, nag : newutche yeu
naumatuonk kah quohodtumwaenuog.

13 f Petutteagk peonogok squont, ne-
wutche mifhionogod squont, kah mifhionog-
ok may ne fagkompagunnuomouk en awa-
kompanonit, kah monaog na uppetukoneau.

14 Newutche peonogok squont, kah pe-
maogok may ne fagkompagunnuomouk en
poman

^{a Luke.}

^{6. 37.}

^{R. O. 2. 1}

^{b Mark}

^{4. 24.}

^{Luke.}

^{6. 38.}

^{c Luke.}

^{6. 41.}

^{d Mat.}

^{21. 22.}

^{Mar. 11}

^{24. Luk}

^{11. 9.}

^{Joh. 16:}

^{24. Jam}

^{1. 6.}

^{e Luke.}

^{6. 31.}

^{f Luke.}

^{13. 24.}

pomantamunat, kah ogguhsuog na maskomun-
neau.

15 Kah wabesuonok pannowae quoshod-
tumwaenog, uttiyeug paunonukqueogig
sheploh hogkuog, qur anomut moomohwe-
yaulae natooksuog.

g Luke. 6. 43. 16 Nalpe ummeechummuonganboaih pish
kowahuog, sun g mauunneauog, wenomin-
neah ut ainnokduisentu, afuh siglath ut kog-
kounog kohquohbowehtu.

17 Netatup, niithnoh wunnegeen matug ad-
tannegeen wunnegeenaf meechummuongaih,
qut matchit matug adtannegeen matchetoih
meechummuongaih.

18 Wunnegeen matug matta woh mattum-
meechummuon, kah matchet matug matta
woh wunnum meechummuon.

h Mat. 20. 19 Niih noh b matug matta wunnummee-
chummuonog, kouweibhamun, & kutiishauh-
kon.

20 Yowutche pish kowahcauog nashpe
ummeechummuonganooah.

i Rom. 2. 13. 22. Lord, Lord, pish petutteau wutafuotamoo-
nganit keukqut, qut noh aseit wuttenantamoo-
onk noh keukqut.

22 Monaog pish nuttinukquog ne kesukok
Lord Lord, sunnummatta nuk kuhkootomuh-
teamunnonus ut kowefuonganit, kah sun-
nummatta nuffohwhunnumunnonus mattan-
nittuog ut kowefuonganit, kah nutafu-
munnonus monatah monchanatamwe ana-
kaufuongaih ut kowefuonganit.

k Luke. 13. 27. 1 Pfal. 8. 23 Kah neit pish nuttianog nag, & matta
kowahunnumwo, laumaeihtaegkanakaufe-
ogih matcheoonk.

m Luke. 6. 47. 24 Yowutche wuttinnaiin howan yeuth
nootog m nuttinnuwaongaih, kah ufeit ni-
thog, pish nutogquonnekqueh waantam-
weinnat adtannikitteadt quifukuanit.

25 Kah peyaumook sokanon, kah to-mog-
kon, kah mishetashin, kah wutayeuwuttamin-
neau wetu, kah matta penulihau, newutche
utannehteausu quifukuanit.

26 Kah nish noh nootog, yeuth nuttinnoo-
waongaih, kah matta ufeit nithog, oggun-
neunkquifu mattenagqut, adtanikceadt
naguntu.

27 Kah peyaumook sokanon, kah to-mog-
kon, kah mishetahihik, kah wutayeuwuttamin-
neau ne wetu, kah penulihau, kah mili up
penulihau.

* Mark 1. 22. Luke. 4. 32. 28 Kah teanuk n nih Jesus wohkukquo-
shiteunk yeuth wutiamuwaongaih, m mis-
finninuog unmonchanatamunneau ukkuh-
kootomuheteonk.

29 Newutche kuhkootomanont oggunne-
unkquifu pahquttumwenut, kah matta og-
gunneunkquifu Scribrog.

C H A P. VIII.

N O O k i t w o n k w u t c h w a d c h u u t , m o n a -
o g m o o t h e q u o s h a o g w u t a f u k a u o u h .

2 Kah kussch a wachequit uppeyaonuh
kah wowuffumoh, kah noowau, Lord unnan- a Mark
tammoan woh kuppabkhe. 1. 40.

3 Kah Jesus summagunum wunnutche, g Luke. 5.
kah ummuffunoh kah noowau, nuppenantam- 12.
un pahkeih, kah teanuk wachequit pah-
heau.

4 Kah Jesus wuttinuh, ahque us howan,
qut monchish inaitau sephaufuoen .og, kah
magish ummagoonk ne anukqueog b Moses, b Lev.
newutche wauwonuh nahog. 14. 4.

5 Kah petutteadt c Kapernaum, kenomp- c Luke
paiuk peyaonuh wunnanonpuafunoh. 7. 1.

6 Kah noowau Lord, nuttinneum seepin
ut nekit nanunkgu, mocheke onkuppunau

7 Kah Jesus wuttinuh pish nanuppaam kah
nunnitikeh.

8 Kenompafuk wunnampoohamauoh noo-
wau, Lord matta nuttapenunmoo kuppeyo-
nat nekit, qur webe ketookah kuttuonk,
kah pish nuttinneum netikefu.

9 Newutche nen wok tomp agwu nanaa-
nuwaog, kah ayuteaog nutagwappetunk,
kah yeuoh nettin monchih, kah monchu, on-
katog peyaufin, kah peyau, nuttin nuttinneu-
mun ulith, kah wutulen.

10 Nootog Jesus, monchanatam, kah wut-
tinuh nahoh atukonkqutche, wunnamuhkut
kuttinnonnumwo, atquam nummi komool
wunnampamoonk yeu nukkuquon, matta
ut Israel.

11 Kah kuttinnonnumwo, monaog pish
peyaug wutch wutche:poau, kah wut:hek-
fuau, kah pish weetappemaog Abrahamoh kah
Isaakoh kah Jakoboh keukque tahfuotam-
moonganit.

12 Qut wunnechaneunk wutafuotamoo-
onganit, pish sohwhohkonog en muttae poh-
kenaiyeut, naut pish mauonk, kah nunnuk-
kuttohamoonk.

13 Kah Jesus wuttinuh kenompafuk nunt-
itche, monchih, kah neane wunnampam-
an ne kittinhetean, kah wuttinneumoh
netikekeoninneuh neit wadchit.

14 d Kah Jesus petutteadt Peter wekit d Mark
naau ummittamwutloh okafoh seepin wefah- 1. 29.
shau. Luke 4.

15 Kah ummifunnumoh wunnutche, kah 38.
wefohthaonk wunnukonuh, kah omohkit, kah
wunnadtupwuhheuh.

16 e Wanonkook paudtauwaog monaoh e Mark
apperunkqunutcheh mattannitche, kah na- 1. 32.
gun sohwohteau mattannitche nashpe wut- Luke 4.
tinnowaonk, kah wunneetikeheuh wame mat- 40.
cheanaitcheh.

17 Wahnaii ne anowop quoshodtu-
waen Ifayas noowau f wunnenunumunaih na- f Ifay
gum nunnocumwefuonganunonaih, kah 53. 4.
w. apunnum nummachinaonganunonaih 1 Pet. 2

18 Kah Jesus nauont monaog quinneppu, 24.
wuttinuh, ogkomut ontuh.

19 Kah g pasuk Scribe uppeyaonuh, kah g Luke
wut. 9. 57.

wutiauh nussontimom, kutafukaush uttoh adan.

20 Kah Jesus wuttinuh, wonkqussifog owonogkuog, kah pfukfufek mamahchekefuk-qut wodhiyeuog, qut woketomp wunnau-monuh matta ahroou ut toh poonug uppuh-kuk.

21 Kah onkatuk ukkodnetuhtaeneumoh wuttinuh, Lord negonne onti posekinnonti nsoh.

22 Qut Jesus wuttinuh, asuhkah, kah nuppoog posekinahettich wunnuppoomowuh.

23 Kah petutteadt kuhtoonogqut, ukkod-netuhtaeneumoh wutafukaouh.

5 Mark 24 b Kah kuffeh, mishetashin kehtah-hannit, kah wunohkukkomunneau tuhkoog Luke 8. kuhtoonog, qut nagum kouweu.

23. 25 Kah ukkodnetuhtaeneumoh uppeyaunouh, wutookinouh, wuttincuh, Lord wadchaninean nukquttuhshamun.

26 Kah wuttinuh nahog tohwutch wabe-seog, woi kenaau ogguhin koonampromoonkanow, neit omohkeuauhkomau nishetashinneoh, kah keitoh, kah na mo mishauwepun.

27 Qut woketompaog monchanatamwog nrowaoghowan woketomp yeuoh, newutche wahanog kah ketahhanog wunnooswehtiwuh.

5 Mark 28 i Onk paont ogkomut, peauhkomuk-qut Gergesefog, neiuog mattannit apethaun- oncheh nogkououh sohhamwehettit wutch weenohket, ahche nishquetuog, onk matta woh howan uppaumushaun ne nogqueu.

29 Kah kuffeh wuttauatonkquhuog nrowaog tohkittin hennumun Jesus wunnaumouh God? sun kuppeyam kutawakompun-nasunnanout koskkommeu.

30 Kah neadtit, piglog monaog natup-puhkoog.

31 Neit mattannittcoog wunnanampassumouh, nrowaog, sohwohkaufog, ontunko-nan herde pigfektu.

32 Kah wuttinuh monchek, kah sohham-wehettit: petutteag pigfektu, kah kuffeh, wame herd piglog wominnanittuog penuk-cohkontu ketahhannit, kah qutauwushauog ut nippekotru.

33 Kah neg naneauheoncheg wussomcoog auog otanat, kah wuttinaunchemunneau wame, kah uttoh anheit apchtunkqat mattan-nittoh.

24 Kah kuffeh wame wutootanieog sohham-wog nogkuikauog Jesus, kah nauahettit, wunnamampasumouh woh sohwehtamun wut-ohu.

C H A P. IX.

5 Mark 23. K Ah petutteau kuhtoonogqut, qussikod- tau, kah peyau nehenwonche wutow- Luke 5. tanat.

18. 2 a Kah kuffeh uppaudtauouh nanukqussu-

oh, sepsin obpinneat: kah Jesus nag conamp-tamwongano, wuttinuh nanunkulinnutcheh, Nuttaicou wunnamprah kummatcheseong-anah kutahquontamonteanah.

3 Kah kuffeh nawhutche Scribfog nrowaog ut wuttinnomyeumowout, Yeuh blasphemau.

4 Kah Jesus wahteunk wuttenantamwong-anoash, wuttinuh, tohwutch matchenan-tamow ut kutahhewout?

5 Uttiyau anukumok nrowonat kummat-cheseongah kutahquontamonteanah, asuh nrowonat, omkihi & pomuthauh?

6 Qut woh krowahtauuneau woketomp wunnaumouh wutahtau menuhkefuonk ahquontamunat matcheseonganaah, ut oh-kit, neit unnau nanunkulinnutcheh, Omkihi, tahhinhit kutappin, kah aush kekiri.

7 Kah omohku kah monchu en wekit.

8 Qut mochequfnacheg namohettit, monchanatamwog, sohsummowounoog God-uh, newutche yeu menuhkefuonk aninum-auan woketomp.

9 Kah b Jesus na wag, naau woketom- 6 Mark puh usloweu Matthew, appu attumunam- 2.14. unat ompeteaonk, kah wuttinuh asuhkah, Luke 5. kah nepau wutafukaouh. 27.

10 Onk n nih, Jesus metit ut wetuomut, kuffeh monaog Publikanog, kah matchesea-enuog peyauog ut owetapemouh, kah uk-kodnetuhtaeneumoh.

11 Kah Pharisefog namohettit, unnaog ukkodnetuhtaenuoh, tohwutch kussontim-on weepumot Publikanog kah matchesea-enuog?

12 Qut yeu nroog Jesus, wuttinuh nahoh, neg mat mahchinacheg wanne quenahukoog ponaskehntuafuh, webe matchinacheg.

13 Qut monchek kodnetuhtaauk uttoh anauwutamomowuk, nukkodontam e kit- c Hosea teamonteanikon, kah wanne sephaufuogash: 6.6. newutche matta nroche peyoh wekomonat 6.10. sampweusseanuog qut d matcheseaenuog 7. en aiuskoiantamunat. 21 Tim

14 Neit uppeyaonuh ukkodnetuhtaeneu-moh John, nrowaog, e tohwutch met mer-seog nenawun kah Pharisefog nohnomp, qut kikkodnetuhtaeneumog matta matmetseog. e Mark 2.18. Luke 5. 33.

15 Jesus wuttinuh nahoh, nunkompaog wessentamunneat sun woh moog wessentog nasohke na weetomont? qut pish kesukod-tah peyauomowuh wussentamwaenin pish a-maunamawonah, kah neit pish mat metseog.

16 Matta woh howan upponumow wuske kodchuhkoi monak nukkonhogkonut, ne-wutche uttoh na ponamuk kuppohatamuk ihonogkinnumowow, kah mocheke matcheh-taun.

17 Asuh matta woketompaog ponamog wusku wine nukkonishquadt, ishkont pok-thaog nukkonishquonk, kah wine mahtuhchu-on, kah wihtkunk matcheseog qut ponam-wog

f Mark
5.22.
Luke 8.
41.

wog wulke wine wulkihquadt, kah neefwe wadchanoog.

18 f Yeuh aanton, kuffeh pyeau nanauaenin, owowuflumoh, noowau, nuttaunes kuttumma nappu, qut peyauh, kah ponamau kenutheganah, kah pih keteau.

19 Onk Jesus nepau kah wutafukauoh, kah ukkodnetuhtaeumoh.

20 Kah kuffeh mittamwoflis qushinaufu nabo neefe kodtumwaeu, upputqanit afukauoh; onk ummulinnu mauoh wuchogkoo uhquaeu.

21 Newutche noowau ut wuttah, ut woh mulinnumon webe wuthogkoo, pish nukketam.

22 Qut Jesus ukquinnuppehtauoh, kah nauont, wuttinuh, nuttaunes, wekontah, koonampmamoonk kukketahhuk, kah neit wadchit mittamwoflis keteau.

23 Kah Jesus paont nanaanuwaen wekit, kah nauont pahpequanitcheh, kah missinninoo wuttauatonkquifuog.

24 Wuttinuh nahoh quifogukkompauook, newutche nunkiquau matta nappu, qut koweu, kah wutaharehtauoh.

25 Kah aumachettit missinninoo, petutteau, kah wufagkunitchanuh, kah nunkiquau tookhau.

26 Kah wunnufittongquot monchemop wame ne ohkit.

27 Kah Jesus monchit na wutch, nefaog pogkenumwompaog, wutafukauoh, mauog kah noowag, ken wunnaumonuh David kitteamonteanuminean.

28 Kah paont wetuomut, pogkenumwaeuog uppeyaunouh, kah Jesus wuttinuh nahoh, in koonampmamoo woh yeu nutufsen, wutrinouh nahoh, nux Lord.

29 Neit ummulinnu mauoh wufekufuooash, kah noowau, neyaunag koonampmamoo ganoo ne nehiteagk.

30 Kah wufekufuooash wofhwemoash, kah Jesus ummenuhke unnoh, howan wahtauukitch.

31 Qut monchehettit wuttinaunchimuneau wacenomoonk wame ne ohkit.

f Luke
11.14.

32 g Sohhamohettit kuffeh, uppaudtauoh mat kaketooh, wutapehtauoh mattannit.

33 Kah sohwhoteamuk mattannit, matkaketoog keketoau, kah mochequfhacheg monchanatamwog, noowag asq noh toh nuttit naumounan n nih ut Israel.

b Chap.
12.24.

34 qut Pharisefog noowag, b sohwohte-
12.24. au mattannittob nashpe piahquatumwe Mark mattannittob.

3.22.

35 Kah i Jesus papaumushau wane cotau-
Luke nahtu kah cotanemelehtu, kuhkootomweh-
11.15. teau ut wuffynagoliumuoot, kuhkootom-
i Mark uhkon wunaanchemookae keraffotamoonk,
6.6. kah netikehteunk wame machinaongash, kah
Luke wuttamepunnaongash kenugke milinnia-
13.22. nutu.

36 Qut k nauont mochequohahoh kitteamonteanumoh, newutche tauunumoo kah nanwiyuog i netatupe theptog wanne wun-
anawunnuwomeog.

k Mark
6.34.
l Num.

37 Neit wuttinuh ukkodnetuhtaeumoh, u wunnamuhkut missumunnoo, qut ogguhuog kепенukeg.

27.17.
m Luke
10.2.

38 Newutche nanampassumook kuffon-
timomoo mahsuminneat woh auncou au ana-
kaufueneh en ummulinnu aonganit.

CHAP. X.

K Ah a wekomont nabo nescounutcheh
ukkodnetuhtaeumoh wuttinnu mau-
ca menuhkefunok ayeuhkonittue niikke-
neungque nashauanittuoh wufohwohkona-
ont, kah netikeheonat wame eninneang-
anog, kah wame mahchenaongash.

d Mark
3.15.
Luke 9.
1.

2 Kah owefuonganooash nabo nescout-
cheg Apostl. fog yeuh, negonne Simon usfo-
wefu Peter, kah Andrew wematoh, James
wunnaumonuh Zebidee, kah John wematoh.

3 Philip, kah Bartholomeu, Thomas, kah
Matthew noh Publican, James wunnaumon-
uh Alpheus kah Lebbeus wutohtoeu wefu-
onk Thaddeus.

4 Simon uk-Kananite, kah Judas Iskariot
noh wonk onallumoh.

5 Yeuhoh nabo neefuoh Jesus anan-
cheg, kah wutinuh nahoh, kah noowau, ahque
ongq ummayenout gentilfog, kah ahque pe-
tutteonk paluk wutootanaout Samaritan-
fog.

6 Qut b teooggu ongq wanhetcheq shep-
fog ut wekit Israel.

b Acts
13.46.

7 Kah ne aauogk, kukkootamwehteag,
noowag, c kufukque ketassotamoonk pas-
wohtau.

c Luke
10.9.

8 Netikeheuk mahchinacheg, pahkheuk
wachequtcheq omohkinuk nup, sohwhote-
agk mattannittuog, nanowe kutattumun-
umumwao, nanouwe magook.

9 Quohtaeitamook d gold, afuh silver, afuh
brass kuppertunkamoot.

d Luke
9.3. &
22.35.

10 Mat petunk ut kuppomustaongancou-
ut, neshainiioogkohteogk matta moxinash,
matta anwohhouanash, newutche e anakau-
fuaen tumuhhouau ummetfuk.

e Mark
6.8.

11 f Kah teag otan afuh otanem petutte-
aog, natootomuhiteagk howan tapenuk, kah
ne apegk naun kummonchenaout.

f Luke
10.7.
1 Tim.

12 Kah petutteagih wetu, wonkumok.

13 Kah tapenumoomook wetu, koonoh-
teaonganoo nukkukkomomoutch, qut mat-
ta tapenumoomung, koonohiteanganoo
omponchemoutch ut kuhhogkaut.

f Luke
10.8.

14 Kah g wuttinnain howan matta attum-
unukouog, afuh matta nootamwehetteg
kukkutoowonganooash, amaeitarog yeu
wetu, fuh ne otan b papauhteagk papiii
ku fectowout.

g Mark
6.11.

15 Wunnamuhkut kuttinnonnumwao pish
anekeeyeu-wutohtu Sodomittog, kah Go-
morritfog

b Acts
13.51.

Kuffekeneunkumwoo wosketompaog Matthew. noh maskog ukketeaonk oowanteannu

morritfog, ut wuffittumwae kufukodtut, onk neit ne otan.

16 Kufleh kutannoonumwoo onatuh shep-fog en ndeu mukquoshimwohtu; yowutche waantamook onatuh alkookog, woikehuhwah-teok onatuh wukuhwananaog.

17 Qut wabefuonook woikerompaog, newutche pish kuppettekoonukooog moeong-anuru, kah pish kuffafamatáhhukouoog ut wuffynagogsufuonoot.

18 Kah pish kuppafoteaumwoo anaquab-hettit nanaunuwaenooog kah kerallotamweb-tu newutche nen, wutche wauwaónaonganoo nag, kah Gentilfog.

19 K Qut petukonukqueog, ahque nat-wontamook toh, afuh chaugnoh anooowog.

20 Newutche matta ku-feinneau kenaau, qut wunnafshauanittomoh koothoo noh adt ketookont kuhhogaout.

21 Kah I wematin pish ponau wematoh nuppuunat, kah wutotshimau wunneechar-oh, kah wunnechaneeoog pish waapehta-ogochetuongancout, kah pish wutáyima-uh nufhittuonk.

22 Kah pish kuffekeneunkumwoo wame wosketompaog newutche ncowefuonk, m chequnehitog nó pajeh wohkukquoshinit pish wadchanau.

23 Qut kodtinnanukqueog yeut otanat, fpuhhoowagk onkatoganit, newutche wun-namuhkut kuttinnonnumwoo, matta pish pannuppe kukquibkodteaumwoo wutotana-oot Israél, nó pajeh uppeyonat wunnau-monuh woikeromp.

24 N Kodnetuhtuáen matta anúhkauóou wuffontimomuh; afuh wuttrinnumun matta aneukouóou wuffontimomuh.

25 Wamut kodtuhtáénin wutogquene-unkquálineat noh kuhkootomauont, kah wut-trinneum ogqueneunkquálineat wuffon-timomuh; u fowenahettit Sontim newetuó-mut Beelzebub, uttoh pish ne mopcheke wuttiffowenóneau wekit apinitcheh.

26 Yowutche ahque nag qufheuk, o newutche mo teag puttagwhófinóh, ne mat pish woshwohtanooog, mat teag attohtófinóh ne mat pish wahteomuk.

27 Uttoh ánunooog ut pohkenáhtu, ne nco-wagk ut wequáyeut: kah uttoh ncota óg kekemwodtáonk, ne kuhkootomwehtagk ut woskeche kommukquehtu.

28 Kah p ahque qufheuk nag, nuthoncheg muhhogkub, qut matta wamunumóig nuthon keteahogkou: qut teagku qufheuk noh rapenuk awakompaninon na neefwe ketea-hogkou kah muhhog ut chepiobkomukqut.

29 Sunnummatta yeandáteog pfukfeme-fog nefuog neefkonioog, kah matta pish pe-nuuháou pafuk, koothoo matta uflek?

30 Qut q kummeefunk ut kuppukuk-quash wame ogketamun af.

31 Yowutche, ahque wabefek, keandá-

timwoo monaog pfukfemefog.

32 Yowutche wuttrinaiin howan r fam- r Luke pawófit nen ut anaquabhattit wosketompa-og, pish wonk nullampoowaon ut anaquabit nooh keifukqut.

33 Qut wuttrinaiin howan f kóhkonoo- wafit ut anaquabhattit woikerompaog, onk nánuk nukkóhkonoowáon ut anaquabit nooh keifukqut.

34 Ahque r unnantamook nuppeam an-notamunat wunnóhteakonk ohkeit, matta nuppéoh annootamunat wunnóhteakonk, qut togkodteg.

35 Newutche nuppeam ponumunat pen-nanittuonk wosketomp, u ayeuuhkonittue oohoh, wuttaunin ayeuuhkonittue okafoh, wulhimin ayeuuhkónnittue wafenumonche.

36 Kah nehenwonche wekit apenitcheh ummatwomoh.

37 x Noh womonont oohoh, afuh okafoh, moocheke onk nen, matta nuttapenukou: kah noh womonont wunnaumonuh afuh wuttau-nefoh, ánué onk nen, matta nuttapenukou.

38 Kah noh y matta áttumunumwog up-pumetthineum, kah afukiekg, matta nutta-penukou.

39 Noh z maskog ukketeaonk pish oowan-teoun, kah noh wanteunk ukketeaonk newutche nen, pish ummukomun.

40 Noh u áttumunukqueog, nutattum-unuk, kah noh áttumunukqueh, áttumunau anoonukqueaneh.

41 Noh áttumunont quofhodtumwaénúh ut owefuonganit quofhodtumwaen, pish áttumunum wutonkquatunk quofhodtum-waen: noh áttumunont wunnomwaeneuh ut owefuonganit wunnomwaen, pish áttumun-um wutonkquatunk wunnomwaen.

42 Wuttrinaiin howan b wuttattamwa-héont webe fonkipog yeuh pafukóh peifif-finutcheh, ut owefuonganit kodnetuhtáe-nin, wunnamuhkut kuttinnonnumwoo pish matta wanchetéou wutonkquatunk.

CHAP. XI.

ONk nnihahtowadt Jéfus kenoonont ukkodnetuhtáeneu noh nabo neefu-unu: cheh, na oomun, nonche kuhkootomuh-teau kah kogkóhkoow otánahtu.

2 Kah a John kuppishagkinnuakomuk- a Luke qut, nwtog wutanakaufuonganafh Chrif, 7.18. anoonau neefuoh ukkodnetuhtáeneumoh.

3 Wuttrinóuh nahoh, fun ken noh woh paont, afuh nuppahéomun onkatuk?

4 Kah Jéfus nampoham, wuttrinuh nahoh, Monchek wonk, John unnok yeuthah naum-ógifh, kah nootamógifh.

5 b Pohkenumog naumog, ncwchumwefit- b Ifaí. cheg wonk pomufhaeg, wachequtcheh neet- 35.6. fkefuog, kogkobfóhcheg ncootamwog wonk, napokuppanneg omohkeog wonk, kah c wun- c Ifaí. aunchemookaonk kuhkootomauon matche- 61.1. kuog. 6 Kah

6 Kah conanumau wuttinnaiin howan matta pish togkuffittassumwóóneg.

7 Aumachettit, Jesus kutapwoohkouau monanutchieh papaume John, teagus kenonche naumumwous en toohkomuk, papaumunultam waban wekinafq ?

8 Qut teagus kenaunché naumumwous ? wolketomp wunhogkóonneau ? kuffeh, neg wanhogkóonácheq ayeuog tahfootamukkomukqut.

9 Qut teagus kenaunche naumumwous ? quoshodtumwaen ? nux, kuttinnonnumwó, mocheke onk quoshodtumwaen.

10 Newutche yeuoh wafukkuhwhófit, kuffeh, d nutanon nutannóteamwéninneum anaquabeen, noh pish nanahwéhtamunkquean kummay ut anaquabeen.

11 Wunnamukbut kuttinnonnumwó, kóowutche nag nekikhet ut mittamwóissit, matta waápeuh aneuukkenoomont John kutcheffumwaeneuh, qut noh peililít ut wutassóotamwóonganit kesukqut, noh wutaneuhkomomoh.

12 e Onk na wutch ukkesukkodtumafsh John kutcheffumwáen, yeu pajeh, kesukque tahfootamóonk chekéé unnehteauun, kah chekéé unnehteunkig wutchekeee nemunumunneau.

13 Newutche wame quoshodtumwaenuog, kah naumatuonk quoháe miifohbamwog no pajeh John ut.

14 Kah tohneit pish attumunumóg, yeuoh

f Mal. f Elias noh woh paomp.

15 Noh wohtauogkut nootaj.

16 g Qut uttoh woh nutogquontamun yeu pometuonk ? ogqueneunkquodt mukkiit aphehtit kodtauwompainneat, kah wehkomáhetrit weetódhetticheh.

17 Kah noowaog, kuppuphequanshinumun, qut matta kuppumukaumwó, kummauunnitteauinbinumun, kah matta kummauomwó.

18 Newutche John paont matta meestsu afuh wuttattamwó, kah noowaog matrannitwóh apehtunk.

19 Wolketomp wunnaumonuh paont, meestsu kah wuttattam, kah noowaog, kuffeh, wuffaumepooh, kah wekippanwenin, kah wetompanoh publikanog kah marchefeenúog, qut waantamóonk sampweogquanumau nashpe wunneechanuh.

20 h Neit kutche aulhkontam otanash, uttoh add mocheke miifanakaufit, newutche mat aiukoiantamóog.

21 Mili pish kutonkupunauwó Choraizin kah mili pish kutonkapunauwó Bethsaida, newutche miifanakaufuonaganash, nish afemukish ut kuhhogkat, afemukish ut Tyre kah Sidon, woh aiukoiantamóopaneg noadt, mathogkóunnaonganit kah pukquekontu.

22 Qut kuttinnonnumwó, pish ánekóeyeuo Tyre kah Sidon, ut wulittumwáe

kesukodtut, onk neit kenaau.

23 Kah ken Kapernaum, ken tahshininumuk kesukqut, pish kuppenuflam en chepiohkomukqut, newutche, miifanakaufuonaganash nish afemukish ut kuhhogkat, ufsemukish ut Sodom, woh pumohteau yeu pajeh yeu kesukok.

24 Qut kuttinnonnumwó, pish ánekóeyeuo Tyre kah Sidon ut wulittumwáe kesukodtut, onk neit kenaau.

25 Na ut i aquompak, Jesus nampcoham i Luke kah noowau, kuttabutnantamouh woi nooh ketassot kesukqut kah ohkeit, newutche yeush kutatahtauunash wutche waantamwog kah nupwóog, qut nish kóowahteauwáhheonáash mukliélog.

26 Ne naj nooh, newutche yeu kuttape-neamun.

27 k Nooh nuttinnumuk wame, kah wanne k, John howan waheauo wunnaumonainneuh, webe wutóshimau ? kah i wanne howan waheauo wutóshinneuh, qut wunnaumonain, onk noh wunnaumonain woh noh kuhkóotomauont.

28 Peyaaufeqk wame faunnumogish, kah tohkekóowannaogish, kah kuttianumápumwó anwólinóonk.

29 Nemunnumók nowéanun, kah kodnetontaufegk wutch nen, newutche nummanunis kah hohpoáe nuttah, m kah pish m Jer. kummitkominneau anwohfinóonk kukketea hogkonowéut.

30 n Newutche nikkumestu neyoakum, n John kah nunkon noweanun.

C H A P. XII.

NEIT aquompak Jesus ófóóshau ohteakonit a Sabbath dayeu, kah ukkodnetuntaéneumóh kodtspóooh, kah kitche pehfunkenumwog miifunkquamíneash kah meechnat.

2 Qut naumohettit Pharisefóg, wutrinouh kuffeh, kukkodnetuhtaéneumog wutruiseneau uttoh woh mio afemuk Sabbath dayeu.

3 Qut wuttinuh nahoh, funnum matta kutogketamomwóus b toh aseup David, b i Sam kodtupwudt, nagum kah neh weechókgup-oh ?

4 Uttoh perutteau wekit God, kah meechoop kul kinneafue petukqunnunk, uttoh woh mat wane meechoog, kah neh weechógqutcheh. e qut webe sephauféauog.

5 Afuh funnummatta kutogketamomwóus d ut naumatuonganit, sephaufuenuog up-ohqunnuruneau Sabbath day ut Temple. ut, kah matta wutche aukomoun-neau.

6 Qut kuttinnonnumwó, yeu ut ayeuonganit, yeuoh pasuk áne muidugken onk Temple.

7 e ut wahteauógis uttoh anauwuttamomog, yeu, nukkod áhtoh e moranittuonk kah matta sephaufuensk. matta woh kuppukod.

B 3. kod.

apehtunk mattannit pogkenum, mo kakutto **Matth. blasphemāonk wunnompagunumōonk**

kodchimomwō matta kesukāadtamōog.

8 Newutche wosketomp wunnaumonuh Sontimōon ut sabbath-dayeu.

f Mark 9 Kah f na wag, petutteau wullsynag-
3.1. umōōut.

Luke 6. 10 Kah kusseh na mo wosketomp wunnut-
6. cheg senoskoi, kah nag wunnatōoromauōuh wuttinnouh, sin wunnegen neetikehuwon sabbath dayeu? woh ukodt. dhpunnānō-neau.

11 Kah wuttinuh nahoh, Howae woske-
tomp kenugke kenaau nequtadchanont shep-
soh, kah pet. hōnit ogqunat sabbath-dayeu,
sin woh mat wuttohquonoh, kah wulsohwhun-
oh?

12 Toh nukukue wosketomp wutaneuh-
kauon shepoh? yowutche wunnegen wunne-
senat sabbath dayeu.

13 Neit wuttinuh wosketompuh, summa-
gunuh kenutcheh, kah wullumogkūnumun:
onk mulit neyaunag onkatuk.

14 Neit Phariseog fohha-nwog, kah we-
ogquttumwog papaume nagum, toh woh ain
nuihēāhettir.

15 Qut Jesus wahteunk, wutadchafahtan-
oh na wutch, kah monaog wutafukauōuh, kah
wunnetikehuh wame.

16 Kah ummechumuhkonuh matta o-
wahshonounneau.

17 Onk ne woh nnih uttoh anōowop Esai-
as quofhodtumwaen, nowau,

g Isai. 42.1. 18 g Nok nuttinneum noh pepenaōgkup,
womonog, noh nukketeahogkou osekir. ea-
āhhukquoh, nupponamau nunnaharānit-
tōmoh, kah pish wahtauwahuau wullittum-
ōonk Gentilsōh.

19 Yeuh matta pish nushqueku, afuh
mau, afuh pish matta howan notamō o-
wadtauatonkquffuonk ut taumaogquehtu.

20 Matta pish pohquannemō sonkkut-
chōhkomwe wekinaq, kah matta pish oh-
tabattaōu quōfōhtāe hahabpog nō pajeh
anōonont oōittamōonganuh en fohkohin-
neat.

21 Kah Gentilsog pish paubhtantamwog
ut oōefuonganit.

h Luke 11.14. 22 h Neit uppaudtauōuh pasukō appēht-
kuntquoh mattañittuh, pogkennumwoh, kah
mo kaketooh kah wunnetikehuh, kah pog-
kenuk kah kakittōog, kuttō kah naum.

23 Kah wame miilinninuog chepibaog,
kah nowaog, sunnummatta yeuh wunnau-
monuh David.

i Chap. 9.34. 24 i Qut notamōhettir Phariseog now-
aog, mat fohwhohtauō mātannittōoh,
qut nashpe Beelzebub Sontimōe mātannit-
tōog:

25 Kah Jesus owahteou wuttenantamō-
onganōōah, kah wuttinuh nahoh, nishnoh
pasuk ketasūtāmōonk, chiphehtauont wuh-
hogkub, nullyeuweheau, kah nishnoh pasuk
otan, afuh wetu chadclapehtoadtit, matta
pish nepattauoh.

26 Satan fohwhohtadt Satanoh, chad-
chapehtauau wuhhogkub, neit uttōh woh en
nepatteau watrasūtāmōonk?

27 Kah nen fohwhohteaon mātannittōo-
og nashpe Beelzebub, nashpe howan fohwho-
teahetticheh kenechanōōog, Yowutche
nag pish kōfittumwaeneumōog.

28 Qut fohwhohteaon mātannittōog
nashpe nathauanittōmoh God, neit wuttal-
fōtamōonk God kuppeyauunukqunneau.

29 Afuh toh woh wuttin petukon menuh-
kosketomp wekit? kah matchehtinnieat
ummaumachiash, kuttāmna negonne toh-
togkuppinnont menuhkosketompuh, kah neit
woh ummatcheteauun wek.

30 Noh matta wetomeg, nuppenuanumuk,
kah noh matta weech mukkinēmeg, seah-
whau.

31 Yowutche kuttinnonnumwō, k wame k Mark
eiyane matcheēonk, kah blasphemāonk pish 3.28.
āhquontamaunōōah wosketompaog, qut Luke
ayeuhkōnittue blasphemāonk wunnetupa- 12.10.
natamwe Nafhauanit, matta pish āhquontam- 1 John
auōneau wosketompaog. 5.16.

32 Kah wuttiniin howan ayeuhkōnittue
kenōonont wunnaumonuh wosketomp, pish
āhquontamaun, qut wuttiniin howan wun-
netupanatāmwe Nafhauanittōh ayeuhkō-
nittue kenōonont, matta pish āhquontamaun,
āfuh yeu ut muttaoh ket afuh muttaohke
paaumōog.

33 Afuh ayimōok mehtugq wunnegen, kah
ummechumueonk wunnegen, afuh ayimōok
anit metugq kah ummechumueonk anit,
newutche metugq wahtauun nashpu umme-
chumueonk.

34 Woi kenaau uppometuonkanō sisse-
quaog, toh woh kuttin wunneneau, matche-
tōog, i newutche muttōon kuttōmō na
wutch mātaneuk metahut. i Luke 6.45.

35 Wunnetou fohwuttau wunnegenash
wutch wunne metahōwāe nompakounit:
kah mātchetou fohwuttau machukih wutch
matompakounit.

36 Qut kuttinnonnumwō, wosketompa-
og pish wutch nish noh pasuk tahnōche
kuttōwonk nag nowāhettir, wunnompag-
unumwog ut wullittumwāe kesukodut.

37 Newutche nashpe kukkuttōwongash
pish kullampweogqunumit, kah nashpe kuk-
kuttōwongash pish kuppakodchimit.

38 m Neit nawi utch Scribefog kah Phari- m Chap
sefog wunnampahamaōuh, nowaog, nuf- 16.1.
sontimomun nukkod naumumun kukkinnea- Luke
fuonk, wutche ken. 11.29.

39 Qut nampoham wuttinuh nahoh, mat-
chiefeongane, kah mamulleaongane pometu-
onk natinnehamwog kukkinneafuonk, qut
matta pish kukkinneafuonk aninnumaōog,
webe kukkinneafuogane quofhodtumwaen
Jonas. n Jonā 1.17.

40 n Newutche neyane Jonas appeup
wunnog-

wunnogkussit potab shukkefukquzeu, kah shwinah nukkonalh, neratuppe wunnaumonuh woiketomp pish ayeu wuttahhut obkit, shukkefukquazeu, kah shwinah nukonash.

41 Midianinnuog Nineve, pish omohkeog osittumoonganit ayeuuhkonittue yeu pomeruonk, kah pish uppakodtottimunneau, o newutche Jonas kuhkootomuhteadt, aiukoi- antamwog, kah kulleh, anukkencomont Jonashoh yeu wuttappen.

42 p Sowane ionkq pish omohku wullit- tumoonganit, ayeuuhkonittue yeu pomeru- onk, kah pish uppakodratimun, newutche omup aongkouhkomuk, notamunat owa- antamoonk Solomon, kah kulleh, aneuukke- nomont Solomonoh yeu.

43 q Nishkeneungque nashauonk sohwe- taont woiketompoh, pomauhu nunnohotea- duut, natinnehamun annuonoonk, qut mat- ta ummaikomoon.

44 Neit noowau, nukqushken en neekit na wamup, kah na paont, namehtau moh- chi, chekhofu, kah wunnehtesu.

45 Neit monchu kah weechanau nesaufuk tabfuoh onkatogane mathe nashauonguh, mocheke matchetinitcheh ouk nagum, kah petutteadumouh, kah na wuttahneau : r kah maumajish wuttinnaiyeuok yeu woiketomp, mocheke matchetw onk ne onniup weike : yeu wonk pish n nih yeu matchetawe pome- tuonk.

46 Ash pame kethookauont missinnin- neuh, skulleh okiok, kah weematoh neepau- oh poquadchit, kodtantamwog ukkenanon- naour.

47 Neit pasuk wuttinuh, kulleh kokas kah kemotog poquadchit nepauog kodtan- tamwog kenoukquannaour.

48 Qut nampouham, kah wuttinuh neh anukqucheh, howan nokas, kah howanig neematog.

49 Kah sumnagunun wunnutcheh nog- queu ukkodnehtuhtaneumit, kah noowau, kuhkinneok nokas k neematog.

50 Newutche wuttinniin howan uffeit wuttenantamoonk noosh kesukqnt, yeuoh neemat, kah nummisis kah nokas.

CHAP. XIII.

NE kesukod, Jesus wutch sohham we- tuomut, a kah appu kishke ketahhan- nit.

2 Kah mataanutcheh maiahtunk, neit petutteau kuhtonogqut, kah nummattap- pu, kah mamusse mataanukey ne poeg kuh- pohkit.

3 Kah wuttinuh monakish ut kuhkion- suonganehtu, kah noowau, b kulleh ohkeh- teaein sohham ohtenkonat.

4 Kah ahketeadt, nawhutche penushaash kishke mayut, kah ouppinbafeg peyaog um- mahcheponnead ash.

5 Nawhutche pogkuffinneash qufukqua-

nehtu, urtoht adt matta mashobkeenook, kah teanuk fonkenath, newutche matta kuppog- shinnooch ohke.

6 Qut nepauz pashpishont, kunkohtead- teash, kah newutche matchaog wadchabuk- inoath uhpupohthaath.

7 Qut nawutche pogkuffinneash asinneko- ushehtu, kah asinnekoou, fog fontuog, kah wun- nupwofquodtinooath.

8 Qut onkatoganish pogkuffinneash wun- olkeit, kah meechummuoath, nawhutche nequt pasukope tahshib tahshag, nawhutche nequtta tahshinchag tahshib tahshagen, na- whutche shwinchag tahshib tahshagen.

9 Noh wohtauogket notaj.

10 Onk kodnetuhtaeuog peyaug, kah wuttinoh, tohwutch nag unnadt ogquome- onkquisuonganit.

11 Nampoolan, kah wuttinuh nahoh, ne- wutche kuttinumonteaneau wahteaunat kemouhkiish ketafotamoonk kesukqut, qut matta nag anianumauouneau.

12 c Newutche howan ahtunk, n nob pish aninumauon, kah pish ummochekohtaun, qut howan matta ahtauog, ne ohtunk, ne pish amauumauon.

13 Yeu waj unnog ogqueneunkquffuon- ash, newutche nag naumohettir, matta naum- oog, kah naumwehettir, matta notamw- og, onk matta wahtamog.

14 Onk nag ut pohthane nnih ukquofae d Ifai. misohhamoonk Ifayah, ne noowau, d Nahpe notamoonk kenotaminuoo, kah matta pish kowohamomwou, & naumog pish kenau- wou, k h matta pish kowahteauneau.

15 Newutche wuttahhuoash yeug mis- finninuog kogkuhpogkekinaish, kah wehtau- ogkooash auwakonche notamomooash, & subpigquaeog, ishkont tohtutche woh naumwog nathpe wukelukooash, kah woh wutch notamwog ut wuttahhuowout, kah Rom. woh quinnuppinoog, kah woh nunnetike- heoog.

16 Qut wunnaatamunash kuskefukoo- ash, newutche naumomooash, kah kehtauog- keooash, newutche notamomooash.

17 Newutche wunnamukut kuttinnun- numwou e monaog quoshodtumwaenuog, kah wunnomwaenuog kodtantamwog nau- mun, yeush naumogish, qut matta wunna- moonaoash onk notamun yeush notamogish, qut matta wunnotamounoash.

18 Yowutche notamook taruppencok- quffoonk papau ne ohketeaein.

19 Howan notog ketafotamoe wuttin- nowaonk, kah matta wahtamog, neit pey u matchetuk, kah wunnashpiban ne ohketea- mukup ut wuttahhut, yeuoh attannunuk wuskannemunaash ut kishke mayut.

20 Qut noh attamunuk wuskannem, ut qufukquanehtu, yeuoh noh notog katto- wonk, kah teanuk wekontamwe attamunuk.

21 Qut

o Jona.

p i Kin.

q Luke

r Heb.

f Mark

a Mark

b Luke

c Chap.

23. 29.

4. 12.

Luke

8. 10.

John

12. 40.

Acts

23. 26.

11. 3.

heoog.

e Luke

10. 24.

21 Qut matta ahtōu wadchabuk ut wuh-
hogkat webe ohgusse ohteau, newutche wut-
tammepunneamuk, afuh kodtinnanittim-
uk newutche wutrinnowaonk, tēanuk tog-
kullittasun.

22 Noh wonk attumunuk wuikannem afin-
nekōu. sēitu, yeuoh noh nōtog kuttōonk ;
kah nānantamōonk yeut muttaohket, kah
afōokekōdteamōe weenieetuonk nupwoth-
kodtauōnōw kuttōonk, kah matta mechum-
cu.

23 Qut noh attumunuk wuikannem ut
wunne ohkit, noh nōtog kuttōonk, kah
wautog, noh wonk me fumeuit, nawhutch
nequt pālukōe tahlhegen, nawhutch nequt-
ta tahlhinchag tahlhegen, nawhutch shwin-
chag tahlhegen.

24 Onkatuk ogqueneunkquffuonk wutrin-
uh, kah nōwau, tahlfootamōonk kufukut,
ogqueneunkquffu woi ketomp ahketeadt wun-
negenash wuikannemuneash wutohteakonit.

25 Qut kaehettit woi ketompaog, ummat-
womoh peyaoh, kah ohkehteau tarefash, ke-
nugke wheatut, kah monchu.

26 Qut wuthegon fonkuk, onk dtannegen
meechum, neit tarefash wonk nogquodtaib.

27 Neit wuttinneumoh piuhquittuk wetu
peyaog, kah wuttinōuh, Sir, sun nummatta
kutohketau mus wuikannemuneash wunne-
genash kutohteakonit ? neit uttoh wutheg-
en tarefash.

28 Kah wuttinuh nahoh, Matwau yeu
wutūssin, kah wuttinneumoh wutrinōuh, Sun
kukkodtantamun woh nummonchemun,
nummukkōkashkinnumūnanōnut.

29 Qut nōwau, matta, ithkont pohqun-
ēmōg tarefash, kuppohquodchaubukinūm-
ūnwō wheatash kōochu.

30 Nefwe nekij yō pajeh kepenumwoahet-
tinneat : onk kepenumwōahettimuk, piñ
nurtin kepenumwog, neg mne mukkinumuk
tarefash. kah allepinook chikohsumunat, qut
mukkinumook wheatash neekit.

31 Onkatuk ogqueneunkquffuonk wutrin-
fMark uh nahoh, kah nōwau, f kufukue ketassō-
4.30. tamōonk ogqueneunkquodt wuikannem
Luke mustard, ne woi ketomp neemunug, wutoh-
13. 19. kēkon ut wutohteakonit.

32 Ne wunnamuhkut peamesik, onk wame
wuikannemunash ; qut nekuk, ne anue moh-
lag kenugke moikehtuash, kah metupkōō,
onk woh pūkfuk ma nah chekufukut pe-
yaog, onk woh appuog wutuhqunir.

33 Onkatug gtatupineonkquffuonk wut-
g Luke tinuh nahoh, kufukue tahlfootamōonk og-
13. 20. queneunkquffu seog, ne mittamwōlis nemu-
num kah mounkquodtau nookbik niñwinnō
tiogkod, nō pajeh ma nusse fanit.

34 Jesus h wuttinnōnash yeush wame mo-
b Mark nanutcheh ogqueneunkquffuonash, kah
4.33. matta mechu ukkenōnuh qut ogqueneunk-
quffuonk.

35 Onk woh n nih uttoh anōwadit quoh-
odtumwaen, nōwau, i piñ nōwōthwunum i Pñ,
nurtuon ut ogqueneunkquffuonaganit, num- 78.2.
mihamunash kemeu wadchanumukish, na
wutch weike kutchidisk muttaok.

36 Neit Jesus moncheaheuh monanutcheh
kah petuttau wetuomut, kah ukkodnetuh-
tānumoh uppēyaonukquoh, nōwōg, wah-
teauwahinneah tarele ogqueneunkquffuonk
ohteakonit.

37 Kah wuttinuh nahoh, noh ahketeadt
wunnegen wuikannem, yeuh wunnaumonuh
woiketomp.

38 Kah onteuk yeu muttaok, kah wun-
negeu wuikannem, wunnaumonuh ketassō-
tamōonk, qut tarefash wunnaumonuh mat-
chetuk.

39 Kah matwau ohketeajeh, mattannir,
kah k kepenumwahettuonk wohkukquo-
shik muttaok, kah kepenumwaenuog Angel-
fog. k Joel
3. 13.
Revel.

40 Yowutche neyane tarefash mukkinūm-
uk kah chikohsumuk ut nōtaut, onk ne
piñ n nih wohukquohik yeu muttaok. 15. 15.

41 Woi ketomp wunnaumonuh piñ anō-
nau wutangelsumoh, kah piñ mukkinaog wa-
me togkullittasumūagish, wutch ukkerat-
fōtamōonganit, kah neg matcheleheg.

42 Kah piñ wuttinohkōnauh miñinō-
taut, na piñ ut mauonk kah nunnukkuttō-
hamōonk.

43 Neit wunnomwau fseenuog piñ woh-
sumwog onatuh nepauz, wurahfootamōong- 1Dm.
anit kōohō, howan wohtauogkit wūñōtam- 12.3.
unat nōtaj.

44 Onk kufukue tahlfootamōonk ogquene-
unkquodt nompakouunir adtahtomuk ohte-
akonit, ne woi ketomp mafkog, wutahtahtau-
un, kah wekontog, monchu kah magou wa-
me ne adtahshadchafuadt, kah odtoau ne oh-
teuk.

45 Wonk kufukue ketassōtamōonk og-
queneunkquodt aaqufhaen, natinneuhug
wunnegenash nompakōunash.

46 Noh namehteunk pasuk nompakōu
mihoadru, monchu kah magou wame ne ad-
tahshadchafuadt, kah wutaphōmun.

47 Wonk kufukue ketassōtamōonk og-
queneunkquodt hahabp anohteamuk keh-
tahbannit, puttahwau niñnōh namagou.

48 Naumwamechumit, ukkuhponōuh, kah
nummatappu, mukkinau wañnēgenutcheh
manōtaut, qut matchefinutcheh uppogke-
nuh.

49 Ne piñ niñ wohkukquohik mutta-
ohke, Angellof piñ sohamwog, kah piñ
chippinōg matchetōowoh wutch kenugke
wunneet. wehtu.

50 Onk piñ wuttinohkōnauh miñe nō-
taut, na piñ mauonk kah nunnukkuttōham-
ōonk.

51 Jesus nah wuttinuh, Sun yeush kō-
wah.

29 Kah noowau peyauh, kah Peter nookit wutch kuhtoonogut, pomushau woikeche nippekotu, wuttonat Jesus ut.

30 Qut naont wabanoh mihontoooh, wibelu, kah nooche qutauit, mau noowau pohq uohhunnch Lord.

31 Onk Jesus teanuk summagunnam wun-nutichag, kah wutotquah, wuttinuh, woi pealin koonamptamoonk, tohwutch chan-nantaman.

32 Kai petutteahettit kuhtoonogut, wa-ban togkoghan.

33 Neit nag kuhtoonogut apitcheg peyaog kah wouwunouh noowag, wunnauhkut ken wunnaunonoh God.

3 Mark 6.53. 34 Onk i quohkodteahettit, peyaog Ge-nezaret.

35 Kah na ut mifinninuog waheahettit, anotea nuog quinnuppe ne ohkit kah up-pandtaoh wame mahchenanutcheh.

36 Kah wunnampasumouh woi webe ummifunnumaoh uhquak wuhogkoonit, kah wame masunutcheh pannuppu neetikehe-60g.

C H P. XV.

1 Mark 7.1. N Eit Scribfig, a kah Pharisefog ayippan-nez Jerusalem Peyauunnuog Jesus, noowag.

2 Tohwutch kukkodnetuhraeneumog pohquenuohettit ukkuhkwotomwehteaon-gancoah kutche mifinninnuog, newutche matta kussenitchanoog metschettit.

3 Qut wunnampoohanaoh, kah wuttinuh tohwutch kenaau wonk pohquenuomog wut-tinnowaonk God nashpe kukkuhkwotam-wehteaongancoah.

3 Exo. 20.12. 4 Newutche God unnoowau b quttianum kosh & kokas : kah noh ematchenanumont Deut. 5.16. 5 Qut kuttinnowamwo, wuttinnin ho-anit.

6 Exo. 21.17. 5 Qut kuttinnowamwo, wuttinnin ho-wan unnont oshoh afuh ohkafah, ne d ma-Levit. 20.9. 6 goonk, nashpe uttiyeu, wadchiean nashpe nen.

7 Prov. 20.20. 6 Matta quttianumunk oshoh, kah ohka-fah, matta matchesu ; yeu kukkuhkwotom-d Mark 7.11. 7 Qut nashpe wuttinnuog ayimooash matta toh hen tupanatamoon wuttinnowaongash 12. God.

8 7 Kenaau eiantukeiog, wunnamuhkut E-fayas quoshae miffohamup papaume kenaau noowau.

9 e Ifai. 29.13. 8 e Yeug mifinninnuog nuppasofukong-qumog nashpe wuttinnuog, kah nukquttianum-ukquog, nashpe wuffisittoonash, qut wut-tahcowaoh nunnasofukongqunash.

9 Qut tahnocche noowassumukquog, kuh-kootomuhteahettit wuttinnowaongancoah woi ketompaog, wutche wunnamuhkut kuh-kootomuhteaonk.

f Mark 7.14. 10 Onk f wehkomau monanutcheh, kah wuttinuh nahoh, notamook, kah wahtam-cok,

11 Ne pechemoug muttoonut, matta matshukoon woi ketomp, qut ne sohhamoomoonk wutch muttoonut, yeu matchhukqun woi ketomp.

12 Neit uppeyaoh ukkodnetuhraeneu-moh, kah wuttinuh, sun ka wahteaon Pha-risefog kummukqunamukquog, mahche yeu notamog ettit.

13 Qut nampooam kah noowau g nish g John 13.2. noh ahohkehteamuk ne nooh ketukut mar-ta ahketeakup, pish pohquodchabukkinum-un.

14 Nag mukka nok, b nag pogkenukig b Luke 6.39. sagkompanag pogkenumwoh : kah tohneit pogkenuk sagkompagunont pogkenumwoh, neeliwe woh pennshaog pohfahheganit.

15 Neit i Peter nampooam, kah wuttin- i Mark 7.17. uh, kuhkwotomaiinnean yeu oggueneunk-quffoonk.

16 Jesus noowau, asquam kenaau wonk kut-ahtauomwo wahtamoonk.

17 Asquam kooahamomwo nish noh teag pechemoug muttoonut aumoo munogkuf-sit, kah sohweemo ut wuraniyeu.

18 Qut yeush wutch sohhamoomoonkifia muttoonut, oomooash metahut, kah nishog matchhukqunash woi ketomp.

19 Newutche yeush k sohhamoomoo wutch k Gen. 6.5. metahut, matatamongash, nuuheateaongash mamuffiungash, nanwunoodfquauongash, komootowongash, pannowae wawwaongash blasphemeeongash.

20 Yeushog matchhukqunash woi ketomp, qut metsean matta kussenitchaan, matta matchhukqun woi ketomp.

21 Neit Jesus na omun, kah au wutobket i Mark 7.24. Tyre kah Sidon.

22 Kah kusseh Kananie mittamwoffiswutch sohham ne penuohkomukut, kah mauun-nitteau, noowau monanameh woi Lord. ken wunnaumonuh David nuttaunes moucheke wuttamhuk matannirto.

23 Qut matta wunnampoohamaoh kut-toonk, kah ukkodnetuhraeneumoh peyaoh wunnampasumukquoh, noowag, moncheah yeuoh, newutche kencosimugqun.

24 Qut nampooam, kah noowau, m matta nuttannoonitten qut webe wanhetchieg m Mark 10.6. sheepfog wekit Israel.

25 Neit peyau owowuffumoh, noowau, Lord aninumah.

26 Qut nampooam, kah noowau, matta wunnegenninno neemunuman mukkiog up-petukqunenganoo, unohkauonaout anum-wog.

27 Kah noowau, wunnamuhkut Lord, qut onch anumwog mechwog fukquechiah pen-nushungish wutch wutturtahpoonganit wuffontimomoooh.

28 Neit Jesus nampooam, kah noowau woi mittamwoffis mifi koonamptamoonk, ne nach toh unnantaman, kah wuttaonoh-netike-

netikeheonuh neit wadchit?
 29 Kah Jesus a na comun, pasofukom
 kehtrahannit Galile, ogquodchuau wadchu-
 ut, kah na wuttappen.

30 Kah e monacheg monacheg uppeyaun-
 duh, nahpeog yeb, quanukquelunutcheh,
 pogkenmunutcheh, mo kaketogig, wol-
 kehahohfircheg, kah monacheg, onkatoganeg,
 kah wusepsunuuuh Jesus wulleet ut, kah nah
 wunneetikeheuh.

31 Ne waj monacheg mocheke moncha-
 natamohettit, naumohettit mo kakutto
 kuttu, wofkehtuhohit neetikeli, quanuk-
 quelit pomuhau, pogkenuk naum, kah nag
 sohummo-wonaog um-Manittomoh Isra-
 el.

32 p Neit Jesus wehkoman ukkodnetu-
 taeneumoh kah nowau, nukkakiteamon-
 teanumomp monacheg, newutche nowee-
 tomukquog niflikquinne, kah mat ummee-
 chumumeg: kah matta nummoncheahoe-
 og mat meeticinat, ishkongt paikanontamwog
 ut mayut.

33 Kah ukkodnetuhtaeneumoh wuttug-
 quoh, uttoh wutch won nutteohshohtau-
 anan metfuonk ut touhkomukqut, mona-
 cheg yeug wamepuheuh.

34 Jesus wuttinuh, kitteohshohtomwog
 petukqunnegeanah? nowaog, netau uk, kah
 ogguhletuog namohsemef g.

35 Kah unau monanutcheh, nummatap-
 pek ut ohkekont.

36 Kah nemunum netaufuk tahlinah pet-
 ukqunnegeanah, kah namohse-refoh, kah
 peantam, kah wufukqunnumunah, kah wut-
 tinumunah ukkodnetuhtaeneumoh, onk
 kodnetuhtaenuog monanutcheh.

37 Kah wame metfuog onk wamepuog,
 kah neemunnumwog segquattau. nukkih netau-
 fuk tahsheneutogkodtash.

38 Kah n g metitcheh yauut muttan-
 nonganogkodtog wofketompag, chapilit-
 cheh mittamwulifog kah peisefog.

39 Kah moncheahau monanutcheh, kah
 peutreau kuhonogqut, kah peyau ohkit
 Magdala.

C H A P. XVI.

Pharisefog, a wonk weechie Saddusefoh
 peyaug, kah ukqutcheuh, ukkod-
 tantanauoh woh wunnahtinnonat kuhkin-
 ne fuonk wutch kufukut.

2 Nampobam kah nah wuttinuh, wan-
 nonk. wook kulimwo, psh wunohquodt, ne-
 wutche pohkok msqui.

3 Kah mohtompog, pish matohquodt ne
 kufukok, newutche pohkok msqui, kah onk-
 quohquodt, woi eiantukkeogigih, woh kow-
 wahteanunneaur uttoh anukquok ut pohkok-
 qut, kah sun woh mo kowwahteaunuwoo kuk-
 kinneafuonah papaume yeuyu ahquomp-
 pak?

4 Matchetowe kah mamuffewae pomete-

onk natinnehamwog kukkinneafuonk, kah
 matta pish aninnuamouunneaur kukkinneafu-
 onk, qut webe kukkinneafu. nk quod-
 tamwaen Jonas, kah wunnukkonoh naog,
 kah na comun.

5 Kah ukkodnetuhtaeneumoh paonit og-
 komut, wanautamwog nemunnumun petuk-
 qunnege.

6 Neit Jesus wuttinuh nahog nunnukquf-
 sek kah ahquetauook wusseannumoo Phari-
 sefog kah Saddusefog.

7 Kah kenonittuog nowaog, newutche
 matta neemunnumomun petukqunnege.

8 Kah ne Jesus wahteunk, wuttinuh na-
 hog, woi kenaau pefin koonamptamwong-
 anoo, tohwutch nadwushitcaug newut-
 che matta kuppaudtaumwog petukqun-
 unk.

9 b Afquam kowwahtamomwog, afuh af-
 quam kowwahtamomwog, netau tah-
 linah petukqunnegeanah, wutch napaana
 tahibit muttanunganog kufuog, kah toh-
 linu togkodtash kenemunau wogs?

10 Afuh e netaufuk tahlinah petukqun-
 negeanah, wutch yauut mutt nonganog kuf-
 uog, kah tohlinu togkodtash kenemun-
 numwogs?

11 Tohwaj matta wahtamooog, matta kit-
 tinnonaot papaume petukqunnege, woh
 kukquihraunnaot wusseannumoo Phari-
 sefog kah Saddusefog.

12 Neit na nowahtauoh matta ukquih-
 tunouat seog petukqunnege, qut ukkuh-
 kwtomwehtaengino Pharisefog kah Sad-
 dusefog.

13 Jesus p ont wutoket Cesarea Philippi
 netaumauau ukkodnetuhtaeneumoh, now-
 au, toh nowaog d wofketompag, howan
 nen wunau no ah wofketomp?

14 Kah nowaog nowutche nowaog ken
 John Baptist, kah onkatogig Elias, kah onk-
 atogig, ken Jeremias, afuh pasak quohod-
 tumwaen.

15 Wuttinuh nahoh, qut toh kufimwog,
 howan nen?

16 Simon Peter nampobam kah nowau,
 ken e Christ wunnaumonuh pomantawae
 God.

17 Jesus nampobam kah wuttinuh, koo-
 nanuuh Simon, Ba jana, newutche woyau,
 kah wufueheonk matta kukkuhkomunk-
 wog, qut nowi kufukut.

18 Kah wonk kuttinuh ken Peter, (qufuk)
 kah yeu ut wofkeche qufukquaneit nutayim
 nummoeuwelkomonk, kah chepihkomuk-
 que squontamah matta pish wufukkomoo-
 uaneau.

19 Kah f kittinnuamuh ketafuotamoo-
 ongaue kufukque poquohutikquontonk n-
 ah, kah n. b. noh teag kutohuppunnaun
 yeuut ohkeit, ne pish tohkuppidu ut kufuk-
 qut, kah n. b. noh teag kutompenimun yeu

b Chap.
14. 17.c Chap.
15. 34.d Mark
8. 27.
Luke 9.
13.e John
6. 69.f John
20. 23.

ut oikkeit pish ompeneausu ut kesokut.

20 Neit meechumehtau ukkodnetuhtaneumoh, woh matta wuttinundunneau howae, yeuoh Jesus, noh Christ.

21 Na uttoeche Jesus kutche kuhkootomauau ukkodnetuhtaneumoh; naeche mos wuttinat Jerusalem, kah wutchequnehtamunat monatash nashpe Elderiof, kah negonne sepnauuenuog, kah scribfig, kah nushonat, kah wutomonkenat wonk nishikquinokok.

22 Neit Peter wunneumunuh, kah ukkitche auik nuh, no wau, no osukongquih Lord, matta pish kittinhetteau.

23 Qut quinnuppekompau, kah unnau Peteroh, ausu nuppusquani: Satan, kootamoh, heb, newutche matta koonteruoh wadtau maagifin God, qut wadt, umagifin woiketompaut.

g Chap. 10. 28. Mark 8. 34. 24 g Neit Jesus unnau ukkodnetuhtaneumoh, wuttinniin howan afukeit, kohkonowaaononchi wuhogkub, kah nemunitch uppomeishinneum kah atuhkoitich.

25 Newutche wuttinniin howan woh wadchanuk uppomantamoonk, noh pish cwan-teaun qut wuttinniin howan woh wanteunk ukketeaonk newutche nen, pish ummifkomin.

26 Toh unne aneuhamauun woiketomp aneuhamauadt wame murtack, qut warneheunt nehenwonche ukketeahogkubunoh: asub chaugua woh ummagun woiketomp osuwunont wutche ukketeahogkonuh.

27 Newutche wunnaumonuh woiketomp pish peyau ut wusohlumoonpanit asohoh weechewutangeliumoh, kah neit pish b unk-62. 12. quotauau nishnoh pasukw neane an-kau-sunit.

b Psal. 62. 12. 2. 6. i Mark 9. 1. Luke 9. 27. 28 Wunnamuhkut kuttinnonnumwo, i nawutche yeu neepauog matta pish quadj-tamu gig nuppo-onk no pajeh wunnaunaon-ut wunnaumonuh woiketomp peyont wutaf-soutamawonganit.

CHAP. XVII.

a Mark 9. 2. Luke 9. 28. N Ahohtoeu a mahche nequtta tahshe quinuok Jesus wunneemunoh Peter kah James kah John wechiaoh, kah uppaswo-oh kuffonkcauadt, nufu.

2 Kah wuttianufuonk osowemou ana-quabbettit, kah wiskeluk wohfun omou onatuh nepauz, kah wuthegkounash wompi-yeuash onatuh wequai.

3 Kah kufesh naehrauu Moses kah Elias keketa kaun.

4 Neit Peter nampoham kah unnau Jesus, Lord, wunnegeu yeu kurapi nean'nut, un-rantaman ayin titul shwinah wetuom sh yeu ut, ken pasuk, kah pasuk Moses, kah pasuk Elias.

b 2 Pet. 1. 17. 5 As b pamoadt, wequai matkos, nah wunfio kukauoh, kah kuffesh wutauator k quifuonk wutich marokqit, no wau, yeuoh wunnaumon wononog, nuta-phuk, i. a. t. e. k.

6 Kah nootamohettit kodnetuhtaneuog wun-numpku luawog, kah moecheke wabefuog.

7 Kah Jesus peyau, nah ummuflunoh, kah na wau, ompkeg, kah abque wabefek.

8 Kah tohquachettit, wanne howane na-onuog webe nont Jesus.

9 Kah nokehettit wutich wadchaut, Jesus ummechumuhkonoh, no wau, unnuhteogk howan yeu naumog, no pajeh wutomonkenat wunnaumonuh woiketomp wutich nuppusat.

10 Kah ukkodnetuhtaneumoh natuotom-unk, no wau, e tohwutich neit no wauhettit Scribfig; Elias moeche mos negofe peyau?

11 Kah Jesus wunnampeohamauoh wut-tinuh, wunnamut kut Elias woh negonne pe-yau, kah wame teanteaqualinifish woh samp-wetau.

12 Qut kuttinnonnumwo, Elias mahche peyau, kah matta cowaheouh, kah wuttin-heouh naha unnantamohettitche, kah neta-tupe wonk wunnaumonuh woiketomp pish chequnehtam nashpe n goh.

13 Neit ukkodnetuhtaneumoh wahteaunne-nah ukkenawunh papaume John ke-shesumwunen.

14 Kah d paonahettit monanutcheb, d Mark 9. 17. uppeyaonuh woiketomp wutapefittukqu-sinnwehtauoh, kah no wau. Luke 9. 38.

15 Lord moranum nunnaumon, newutche kogkeesu, kah moecheke wutamehpunau, newutche momanish kitchihahshau, mo-manish chauophau.

16 Kah nuppusau kukkodnetuhtaneu-mut, kah noonanumwoog ukketeahonaot.

17 Neit Jesus nampuhem kah no wau, woi mat wunnamptamee kah manuttanum-we pometeonk, toh uttoeche woh koowetomunnumwo, toh uttoeche woh kummuk-kananumwo, noh paudtiegk.

18 Kah Jesus aushkomau mattannittcoh, kah wutaunahtauuh, kah mukkie netike-beau neit wadchit.

19 Neit ukkodnetuhtaneumoh peyau-naog Jesus nufu, kah no wau, toh wutich nenawun mat sohwehteag?

20 Kah Jesus wuttinuh, newutche marta koonamptamwongano: newutche wun-namuhkut kuttinnonnumwo, e ahtauog e Luke 17. 6. wunnamptamoor onatuh wiskanneam mul-tard, pish kuttitramunneau yeu wadchu, monchish yeu wutich yaust: kah woh on-tohtau, kah matta pish teag nofkoonunk-quodtinno wutche kenau.

21 Qut yeu anu'it matta sohhamoo, webe nashpe mat meetsein kah peantan donk.

22 Kah j aphettit ut Galle, Jesus nah f Chap. wuttinuh, wunnaumonuh woiketomp pish 20. 17. wunnaumou en wunnutche gancowout Mark 9. 31. woiketompag.

23 Kah pish wunnushouh, kah nishikquin-Luke 9. 44. ukk pish omohku wonk, onk nag ahche neu-namwog.

24 Kah pahettit Kapernaum, nag attumunohog ompeteag teaguas peyaumog Peteroh, kah wuttinnuh, tunnummatta kufonkinom hadchteaou onpcheaonk.

25 Noowau nuk kan paont wetuomut, Jesus n.gonne kutto, noowau. roh kut tenantam Symon? tassotamwog ohkeit, howane nemunnumauahettit ompeteaonk asuh monumoonk, wutch nehenwondhe wunneethanoooh, asuh wutch penuwoteuh.

26 Peter wuttinnuh, wutch penuwoteaog Jesus wuttinnuh neit mukkieg nanauwiyeuog.

27 Qut ishkont kootamheonnonog aush ketahhannet, kah ch. uobpuheeah om, kah neemun namohs negonne noqutuhwhadt, kah wothwunnuma wuttinnuh, woh kaimishkom teaguas, nemunum kah anianumau wutche nen kah ken.

C H A P. XVIII.

Mark 9:33. Luke 9:46. **N**Eit wadchita kodneruhracnuog peyaumoonog Jesufoh noowuog, howan malugkenuk kesukque afootamwoonganit.

2 Kah Jesus wehkomau mukkiefoh, kah upponuh wunnathau. wootont.

3 Kah noowau wunnamuhkut kuttinnonnumwo, matta b quinnuppekompaowog, kah ogqeneunkquiseg mukkie'set, matta p. sh kuppettutteamwo kesukque afootamwoonk.

4 Yowutche wuttinnin howan bohpaheont wuhhogkuh neane yeuoh mukkie's, yeuoh mafukkenuk kesukque afootamwoonganit.

5 Onk howan attumunont yeu aniwutcheh pasuk mukkiefoh, ut noowefuonganit nutatumunuk.

Mark 9:12. Luke 8:32. **6** ut e howan nooheont pasukwo yeuoh mukkiefoh wanampiinitcheh, negonne wunnegen wutche nagum togwhongane qufuk wothhunk wulittuppanit kah quttanwuhont manoiyeuut ketahhannit.

7 Muttaohke mili wutonkapunzonk newutche togkuffittafunnumonganaih: nooche mos peyaumoo togkuffittafunnumonganaih, qut mili pith wutonkapunnaonk howan aist togkuffittafunnumwoonk.

8 Yowutche d kenutheg asuh ku'tet ayimunguea togkuffittafunnum, tu methaah kah pogketath anue wunnegen kuopetakon keteaonganit kukqunuk quithoon, asuh matta wunnutchean, onk nesohtea: nmenut hegath kah mussetath, nohkonnunumuk micheme nootaut.

9 Kuikeseuk ayimunkquean togkuffittafunnum, kodtunush kah pogketath, negonne wahegen kuppertukon keteaonganit nequtah-taun mukeseuk onk neefohauon mukeseuk-quath, nohkonnunuk chepiobkomukque nootaut.

10 Ahque jishanumuk pasuk yeug mukkie'set, newutche kuttinnonnumwo, ut kesukqut wut-angelsumuh, yeoyatcheh mo-

neamwog wutkesuk Nooth ut kesukqut.

11 e Newutche wotetomp wunnamoo- e Luke 19:10

12 f Toh kuttinnaniamwo? wotetomp, f Luke 15:4.

13 Kah namehont, wunnamuhkut kuttinnonnumwo anue muskouantian neh pasukwo shepsh, onk nag wame pasukwo gun tahiug mat wadonegeh.

14 Netarup kootoh ut kesukqut, matta unnamamwo, yeuoh pasuk peiniuit woh wut-awakompanonat.

15 Wonk g kemat matchenehukquean, g Lev. 19:17.

16 Qut matta noptunkuean, neit neemun onkatuk asuh neefuog, newutche b wuttinnonnumwo ut neefuog asuh nishuog wauwacheg, pish menuhketeuog nish nob kuttoowonk. John 8:17.

17 Mithanussittauont nahog, us, moeuwehkomonk, i qut mithanussittauont moeuwehkomonk, i tatuppeyeuitch ut kuhhogkat, matchetouut, kah publikanut. 2 Cor. 13:1.

18 Wunnamuhkut kuttinnonnumwo k nishuoh teag woh kutobkupinunnean ohkeit, pish tohkuppiu ut kesukqut: kah nishuoh teag kuton paninunnean ohkeit, pish ompeneasut ut kesukqut. Heb. 10:28.

19 Wonk kuttinnonnumwo, neefwe wunnawoog ohkeit papaume teaguas ne wehquetumog: nooth kesukqut pish wuttinnonnumwo. 1 Cor. 5:4.

20 Utroh adi neefuog asuh nishuog mukkinnehettit ut noowefuonganit, na nuttalin wannashaumowout.

21 Neit Peter peyaumunoh, noowau, Lord, rohhen nagwutteaou neemat matchenehukquean, moeche mos nutabquntamau? 2 Luke 17:4.

22 Jesus wuttinnuh, matta kuttinnuh, no pajeh nefaufuk tahshir, qut no pajeh nefaufuk tahshir nefaufuk tahshinchag.

23 Newaj kesukque afootamowonk ogqeneunkquod ketasut, wanimpagunumauont wuttinnuh noh.

24 Kah nooche wanumpagunuk, pasukwo b pautdu uttiyeu anuntuhqohwonche pikukqut muttannongane nash talentan.

25 Qut newutche monteag hadchteag, wutfontinomuh wuttugquoh, pish anianu nmoahin kuhhog kah wunmittanwutloh, kah wunneethanog, kah ne adrahahad thafuadt, kah wuttadtuuk on t.

26 New j wuttinnonnum penurhaw, oowehquetu nauh kah noowau Lord ahkuweh ogkuffese: kah pish kummahtauttu'koush wane.

27 Neit Sontim neh wadtinninnenmit kodtummonteatumukqut, wutompinneuh kah wutahquontamauoh anontuhquohwont.

28 Qut nob wuttinneumun^a sobn^am, kah nameheau pafukoh weech wuttinneumunneuh, nob wuttinohtuhquohwont nequt pafukoh omp^a f^akor, kah wuttohquoh, kah ukhechukquahuh, no^awau, dadtuhkah ne anontuhquohwont.

29 Kah weech wuttinneumunneuh, pen^auau: ut waketit, kah we^aquetumau, no^awau, ahque, kah pish kowame dadtuhkoh.

30 Kah matta wutu^aen, qut ukkupshagkinoh no pajeh mohtadtuhkonat ne anontuhquohwont.

31 Numekuh weech wuttinneumunneuh h^amau^ahettit toh aht, nag ahche neuanamwog, kah peyauog wutontimomut kah wuttinnoneau wame ne asemuk.

32 Neit wutontimomoh, mahche wehkomakqut, wuttinoh, woi ken kummatchetum wuttinneumin, kutahquontamauunup wame ne anontuhquohwhunup, newutche kenampasumup.

33 Sun woh matta ku^akittreanmonteaneumoh weech wuttinneumun ken neane kitzamonteatumunomp.

34 Neit wutontimomoh musquatumugquoh, kah upponuh f^alamakuhhuwaenog onkapunnate^aenut, no pajeh mohtadtuhkonat.

35 Neane kufukque Nooh, ne pish kattinhukquineau, tonneit matta metahhwaeh ohquantamauwook ummatcheifongno^aath.

C H A P. XIX.

^a Mat. 20.1. **O**NK n nih ^a mahtadt Jesus, am Galile, kah peyau ohkit Judea, ogkomut Judea.

^a Kah monaog monacheg wutafukauoh kah wunneetikehuh na ut.

^a Pharisefeg wonk uppeyauoneuh, ukquch^aheuh, wuttinoh, sun wunnegeu wofketomp uppegkenon ummittamwudoh nish nob teag wutchu?

^a Kah nampoham wuttinuh nahog, Sunnummatta kutopketamowau, ^b nob nah ayeuont weike kechilik, ukkezheuh nahog, nompas kah squaus.

^a Gen. 2.27. ^c Gene. 2.24. ^b Ephe. 5.31. ^d 1 Cor. 6.16. ^e Dent. 24.1. ^f 5.31. ^g 1 Cor. 6.16. ^h Dent. 24.1. ⁱ 5.31. ^j 1 Cor. 6.16. ^k Dent. 24.1. ^l 5.31. ^m 1 Cor. 6.16. ⁿ Dent. 24.1. ^o 5.31. ^p 1 Cor. 6.16. ^q Dent. 24.1. ^r 5.31. ^s 1 Cor. 6.16. ^t Dent. 24.1. ^u 5.31. ^v 1 Cor. 6.16. ^w Dent. 24.1. ^x 5.31. ^y 1 Cor. 6.16. ^z Dent. 24.1. ^{aa} 5.31. ^{ab} 1 Cor. 6.16. ^{ac} Dent. 24.1. ^{ad} 5.31. ^{ae} 1 Cor. 6.16. ^{af} Dent. 24.1. ^{ag} 5.31. ^{ah} 1 Cor. 6.16. ^{ai} Dent. 24.1. ^{aj} 5.31. ^{ak} 1 Cor. 6.16. ^{al} Dent. 24.1. ^{am} 5.31. ^{an} 1 Cor. 6.16. ^{ao} Dent. 24.1. ^{ap} 5.31. ^{aq} 1 Cor. 6.16. ^{ar} Dent. 24.1. ^{as} 5.31. ^{at} 1 Cor. 6.16. ^{au} Dent. 24.1. ^{av} 5.31. ^{aw} 1 Cor. 6.16. ^{ax} Dent. 24.1. ^{ay} 5.31. ^{az} 1 Cor. 6.16. ^{ba} Dent. 24.1. ^{bb} 5.31. ^{bc} 1 Cor. 6.16. ^{bd} Dent. 24.1. ^{be} 5.31. ^{bf} 1 Cor. 6.16. ^{bg} Dent. 24.1. ^{bh} 5.31. ^{bi} 1 Cor. 6.16. ^{bj} Dent. 24.1. ^{bk} 5.31. ^{bl} 1 Cor. 6.16. ^{bm} Dent. 24.1. ^{bn} 5.31. ^{bo} 1 Cor. 6.16. ^{bp} Dent. 24.1. ^{bq} 5.31. ^{br} 1 Cor. 6.16. ^{bs} Dent. 24.1. ^{bt} 5.31. ^{bu} 1 Cor. 6.16. ^{bv} Dent. 24.1. ^{bw} 5.31. ^{bx} 1 Cor. 6.16. ^{by} Dent. 24.1. ^{bz} 5.31. ^{ca} 1 Cor. 6.16. ^{cb} Dent. 24.1. ^{cc} 5.31. ^{cd} 1 Cor. 6.16. ^{ce} Dent. 24.1. ^{cf} 5.31. ^{cg} 1 Cor. 6.16. ^{ch} Dent. 24.1. ^{ci} 5.31. ^{cj} 1 Cor. 6.16. ^{ck} Dent. 24.1. ^{cl} 5.31. ^{cm} 1 Cor. 6.16. ^{cn} Dent. 24.1. ^{co} 5.31. ^{cp} 1 Cor. 6.16. ^{cq} Dent. 24.1. ^{cr} 5.31. ^{cs} 1 Cor. 6.16. ^{ct} Dent. 24.1. ^{cu} 5.31. ^{cv} 1 Cor. 6.16. ^{cw} Dent. 24.1. ^{cx} 5.31. ^{cy} 1 Cor. 6.16. ^{cz} Dent. 24.1. ^{da} 5.31. ^{db} 1 Cor. 6.16. ^{dc} Dent. 24.1. ^{dd} 5.31. ^{de} 1 Cor. 6.16. ^{df} Dent. 24.1. ^{dg} 5.31. ^{dh} 1 Cor. 6.16. ^{di} Dent. 24.1. ^{dj} 5.31. ^{dk} 1 Cor. 6.16. ^{dl} Dent. 24.1. ^{dm} 5.31. ^{dn} 1 Cor. 6.16. ^{do} Dent. 24.1. ^{dp} 5.31. ^{dq} 1 Cor. 6.16. ^{dr} Dent. 24.1. ^{ds} 5.31. ^{dt} 1 Cor. 6.16. ^{du} Dent. 24.1. ^{dv} 5.31. ^{dw} 1 Cor. 6.16. ^{dx} Dent. 24.1. ^{dy} 5.31. ^{dz} 1 Cor. 6.16. ^{ea} Dent. 24.1. ^{eb} 5.31. ^{ec} 1 Cor. 6.16. ^{ed} Dent. 24.1. ^{ee} 5.31. ^{ef} 1 Cor. 6.16. ^{eg} Dent. 24.1. ^{eh} 5.31. ^{ei} 1 Cor. 6.16. ^{ej} Dent. 24.1. ^{ek} 5.31. ^{el} 1 Cor. 6.16. ^{em} Dent. 24.1. ^{en} 5.31. ^{eo} 1 Cor. 6.16. ^{ep} Dent. 24.1. ^{eq} 5.31. ^{er} 1 Cor. 6.16. ^{es} Dent. 24.1. ^{et} 5.31. ^{eu} 1 Cor. 6.16. ^{ev} Dent. 24.1. ^{ew} 5.31. ^{ex} 1 Cor. 6.16. ^{ey} Dent. 24.1. ^{ez} 5.31. ^{fa} 1 Cor. 6.16. ^{fb} Dent. 24.1. ^{fc} 5.31. ^{fd} 1 Cor. 6.16. ^{fe} Dent. 24.1. ^{fg} 5.31. ^{fh} 1 Cor. 6.16. ^{fi} Dent. 24.1. ^{fi} 5.31. ^{fj} 1 Cor. 6.16. ^{fk} Dent. 24.1. ^{fl} 5.31. ^{fm} 1 Cor. 6.16. ^{fn} Dent. 24.1. ^{fo} 5.31. ^{fp} 1 Cor. 6.16. ^{fq} Dent. 24.1. ^{fr} 5.31. ^{fs} 1 Cor. 6.16. ^{ft} Dent. 24.1. ^{fu} 5.31. ^{fv} 1 Cor. 6.16. ^{fw} Dent. 24.1. ^{fx} 5.31. ^{fy} 1 Cor. 6.16. ^{fz} Dent. 24.1. ^{ga} 5.31. ^{gb} 1 Cor. 6.16. ^{gc} Dent. 24.1. ^{gd} 5.31. ^{ge} 1 Cor. 6.16. ^{gf} Dent. 24.1. ^{gh} 5.31. ^{gi} 1 Cor. 6.16. ^{gj} Dent. 24.1. ^{gk} 5.31. ^{gl} 1 Cor. 6.16. ^{gm} Dent. 24.1. ^{gn} 5.31. ^{go} 1 Cor. 6.16. ^{gp} Dent. 24.1. ^{gq} 5.31. ^{gr} 1 Cor. 6.16. ^{gs} Dent. 24.1. ^{gt} 5.31. ^{gu} 1 Cor. 6.16. ^{gv} Dent. 24.1. ^{gw} 5.31. ^{gx} 1 Cor. 6.16. ^{gy} Dent. 24.1. ^{gz} 5.31. ^{ha} 1 Cor. 6.16. ^{hb} Dent. 24.1. ^{hc} 5.31. ^{hd} 1 Cor. 6.16. ^{he} Dent. 24.1. ^{hf} 5.31. ^{hg} 1 Cor. 6.16. ^{hh} Dent. 24.1. ^{hi} 5.31. ^{hj} 1 Cor. 6.16. ^{hk} Dent. 24.1. ^{hl} 5.31. ^{hm} 1 Cor. 6.16. ^{hn} Dent. 24.1. ^{ho} 5.31. ^{hp} 1 Cor. 6.16. ^{hq} Dent. 24.1. ^{hr} 5.31. ^{hs} 1 Cor. 6.16. ^{ht} Dent. 24.1. ^{hu} 5.31. ^{hv} 1 Cor. 6.16. ^{hw} Dent. 24.1. ^{hx} 5.31. ^{hy} 1 Cor. 6.16. ^{hz} Dent. 24.1. ^{ia} 5.31. ^{ib} 1 Cor. 6.16. ^{ic} Dent. 24.1. ^{id} 5.31. ^{ie} 1 Cor. 6.16. ^{if} Dent. 24.1. ^{ig} 5.31. ^{ih} 1 Cor. 6.16. ⁱⁱ Dent. 24.1. ^{ij} 5.31. ^{ik} 1 Cor. 6.16. ^{il} Dent. 24.1. ^{im} 5.31. ⁱⁿ 1 Cor. 6.16. ^{io} Dent. 24.1. ^{ip} 5.31. ^{iq} 1 Cor. 6.16. ^{ir} Dent. 24.1. ^{is} 5.31. ^{it} 1 Cor. 6.16. ^{iu} Dent. 24.1. ^{iv} 5.31. ^{iw} 1 Cor. 6.16. ^{ix} Dent. 24.1. ^{iy} 5.31. ^{iz} 1 Cor. 6.16. ^{ja} Dent. 24.1. ^{jb} 5.31. ^{jc} 1 Cor. 6.16. ^{jd} Dent. 24.1. ^{je} 5.31. ^{jf} 1 Cor. 6.16. ^{jg} Dent. 24.1. ^{jh} 5.31. ^{ji} 1 Cor. 6.16. ^{jj} Dent. 24.1. ^{jk} 5.31. ^{jl} 1 Cor. 6.16. ^{jm} Dent. 24.1. ^{jn} 5.31. ^{jo} 1 Cor. 6.16. ^{jp} Dent. 24.1. ^{jq} 5.31. ^{jr} 1 Cor. 6.16. ^{js} Dent. 24.1. ^{jt} 5.31. ^{ju} 1 Cor. 6.16. ^{jv} Dent. 24.1. ^{jw} 5.31. ^{jx} 1 Cor. 6.16. ^{gy} Dent. 24.1. ^{jz} 5.31. ^{ka} 1 Cor. 6.16. ^{kb} Dent. 24.1. ^{kc} 5.31. ^{kd} 1 Cor. 6.16. ^{ke} Dent. 24.1. ^{ke} 5.31. ^{kf} 1 Cor. 6.16. ^{kg} Dent. 24.1. ^{kh} 5.31. ^{ki} 1 Cor. 6.16. ^{ki} 5.31. ^{kj} 1 Cor. 6.16. ^{kl} Dent. 24.1. ^{km} 5.31. ^{kn} 1 Cor. 6.16. ^{ko} Dent. 24.1. ^{kp} 5.31. ^{kq} 1 Cor. 6.16. ^{kr} Dent. 24.1. ^{ks} 5.31. ^{kt} 1 Cor. 6.16. ^{ku} Dent. 24.1. ^{kv} 5.31. ^{kw} 1 Cor. 6.16. ^{kx} Dent. 24.1. ^{ky} 5.31. ^{kz} 1 Cor. 6.16. ^{la} Dent. 24.1. ^{lb} 5.31. ^{lc} 1 Cor. 6.16. ^{ld} Dent. 24.1. ^{le} 5.31. ^{lf} 1 Cor. 6.16. ^{lg} Dent. 24.1. ^{lh} 5.31. ^{li} 1 Cor. 6.16. ^{li} 5.31. ^{lj} 1 Cor. 6.16. ^{lk} Dent. 24.1. ^{lm} 5.31. ^{ln} 1 Cor. 6.16. ^{lo} Dent. 24.1. ^{lp} 5.31. ^{lq} 1 Cor. 6.16. ^{lr} Dent. 24.1. ^{ls} 5.31. ^{lt} 1 Cor. 6.16. ^{lu} Dent. 24.1. ^{lv} 5.31. ^{lw} 1 Cor. 6.16. ^{lx} Dent. 24.1. ^{ly} 5.31. ^{lz} 1 Cor. 6.16. ^{ma} Dent. 24.1. ^{mb} 5.31. ^{mc} 1 Cor. 6.16. ^{md} Dent. 24.1. ^{me} 5.31. ^{mf} 1 Cor. 6.16. ^{mg} Dent. 24.1. ^{mh} 5.31. ^{mi} 1 Cor. 6.16. ^{mi} 5.31. ^{mj} 1 Cor. 6.16. ^{mk} Dent. 24.1. ^{ml} 5.31. ^{mn} 1 Cor. 6.16. ^{mo} Dent. 24.1. ^{mp} 5.31. ^{mq} 1 Cor. 6.16. ^{mr} Dent. 24.1. ^{ms} 5.31. ^{mt} 1 Cor. 6.16. ^{mu} Dent. 24.1. ^{mv} 5.31. ^{mw} 1 Cor. 6.16. ^{mx} Dent. 24.1. ^{my} 5.31. ^{mz} 1 Cor. 6.16. ^{na} Dent. 24.1. ^{nb} 5.31. ^{nc} 1 Cor. 6.16. nd Dent. 24.1. ^{ne} 5.31. ^{nf} 1 Cor. 6.16. ^{ng} Dent. 24.1. ^{nh} 5.31. ⁿⁱ 1 Cor. 6.16. ⁿⁱ 5.31. ^{nj} 1 Cor. 6.16. ^{nk} Dent. 24.1. ^{nl} 5.31. ^{no} 1 Cor. 6.16. ^{np} Dent. 24.1. ^{nq} 5.31. ^{nr} 1 Cor. 6.16. ^{ns} Dent. 24.1. ^{nt} 5.31. ^{nu} 1 Cor. 6.16. ^{nv} Dent. 24.1. ^{nw} 5.31. ^{nx} 1 Cor. 6.16. ^{ny} Dent. 24.1. ^{nz} 5.31. ^{oa} 1 Cor. 6.16. ^{ob} Dent. 24.1. ^{oc} 5.31. ^{od} 1 Cor. 6.16. ^{oe} Dent. 24.1. ^{of} 5.31. ^{of} 1 Cor. 6.16. ^{og} Dent. 24.1. ^{oh} 5.31. ^{oi} 1 Cor. 6.16. ^{oi} 5.31. ^{oj} 1 Cor. 6.16. ^{ok} Dent. 24.1. ^{ol} 5.31. ^{om} 1 Cor. 6.16. ^{on} Dent. 24.1. ^{op} 5.31. ^{op} 1 Cor. 6.16. ^{oq} Dent. 24.1. ^{or} 5.31. ^{os} 1 Cor. 6.16. ^{ot} Dent. 24.1. ^{ou} 5.31. ^{ov} 1 Cor. 6.16. ^{ow} Dent. 24.1. ^{ox} 5.31. ^{oy} 1 Cor. 6.16. ^{oz} Dent. 24.1. ^{pa} 5.31. ^{pb} 1 Cor. 6.16. ^{pc} Dent. 24.1. ^{pd} 5.31. ^{pe} 1 Cor. 6.16. ^{pe} 5.31. ^{pf} 1 Cor. 6.16. ^{pg} Dent. 24.1. ^{ph} 5.31. ^{pi} 1 Cor. 6.16. ^{pi} 5.31. ^{pj} 1 Cor. 6.16. ^{pk} Dent. 24.1. ^{pl} 5.31. ^{pn} 1 Cor. 6.16. ^{po} Dent. 24.1. ^{pp} 5.31. ^{pq} 1 Cor. 6.16. ^{pr} Dent. 24.1. ^{ps} 5.31. ^{pt} 1 Cor. 6.16. ^{pu} Dent. 24.1. ^{pv} 5.31. ^{pw} 1 Cor. 6.16. ^{px} Dent. 24.1. ^{py} 5.31. ^{pz} 1 Cor. 6.16. ^{qa} Dent. 24.1. ^{qb} 5.31. ^{qc} 1 Cor. 6.16. ^{qd} Dent. 24.1. ^{qe} 5.31. ^{qf} 1 Cor. 6.16. ^{qg} Dent. 24.1. ^{qh} 5.31. ^{qi} 1 Cor. 6.16. ^{qi} 5.31. ^{qj} 1 Cor. 6.16. ^{qk} Dent. 24.1. ^{ql} 5.31. ^{qn} 1 Cor. 6.16. ^{qo} Dent. 24.1. ^{qp} 5.31. ^{qq} 1 Cor. 6.16. ^{qr} Dent. 24.1. ^{qs} 5.31. ^{qt} 1 Cor. 6.16. ^{qu} Dent. 24.1. ^{qv} 5.31. ^{qw} 1 Cor. 6.16. ^{qx} Dent. 24.1. ^{qy} 5.31. ^{qz} 1 Cor. 6.16. ^{ra} Dent. 24.1. ^{rb} 5.31. ^{rc} 1 Cor. 6.16. rd Dent. 24.1. ^{re} 5.31. ^{rf} 1 Cor. 6.16. ^{rg} Dent. 24.1. ^{rh} 5.31. ^{ri} 1 Cor. 6.16. ^{ri} 5.31. ^{rj} 1 Cor. 6.16. ^{rk} Dent. 24.1. ^{rl} 5.31. ^{rn} 1 Cor. 6.16. ^{ro} Dent. 24.1. ^{rp} 5.31. ^{rq} 1 Cor. 6.16. ^{rr} Dent. 24.1. ^{rs} 5.31. ^{rt} 1 Cor. 6.16. ^{ru} Dent. 24.1. ^{rv} 5.31. ^{rw} 1 Cor. 6.16. ^{rx} Dent. 24.1. ^{ry} 5.31. ^{rz} 1 Cor. 6.16. ^{sa} Dent. 24.1. ^{sb} 5.31. ^{sc} 1 Cor. 6.16. ^{sd} Dent. 24.1. ^{se} 5.31. ^{sf} 1 Cor. 6.16. ^{sg} Dent. 24.1. ^{sh} 5.31. ^{si} 1 Cor. 6.16. ^{si} 5.31. ^{sj} 1 Cor. 6.16. ^{sk} Dent. 24.1. ^{sl} 5.31. ^{sn} 1 Cor. 6.16. ^{so} Dent. 24.1. ^{sp} 5.31. ^{sq} 1 Cor. 6.16. ^{sr} Dent. 24.1. ^{ss} 5.31. st 1 Cor. 6.16. ^{su} Dent. 24.1. ^{sv} 5.31. ^{sw} 1 Cor. 6.16. ^{sx} Dent. 24.1. ^{sy} 5.31. ^{sz} 1 Cor. 6.16. ^{ta} Dent. 24.1. ^{tb} 5.31. ^{tc} 1 Cor. 6.16. ^{td} Dent. 24.1. ^{te} 5.31. ^{tf} 1 Cor. 6.16. ^{tg} Dent. 24.1. th 5.31. ^{ti} 1 Cor. 6.16. ^{ti} 5.31. ^{tj} 1 Cor. 6.16. ^{tk} Dent. 24.1. ^{tl} 5.31. ^{tn} 1 Cor. 6.16. ^{to} Dent. 24.1. ^{tp} 5.31. ^{tp} 1 Cor. 6.16. ^{tq} Dent. 24.1. ^{tr} 5.31. ^{ts} 1 Cor. 6.16. ^{tt} Dent. 24.1. ^{tu} 5.31. ^{tv} 1 Cor. 6.16. ^{tw} Dent. 24.1. ^{tx} 5.31. ^{ty} 1 Cor. 6.16. ^{tz} Dent. 24.1. ^{ua} 5.31. ^{ub} 1 Cor. 6.16. ^{uc} Dent. 24.1. ^{ud} 5.31. ^{ue} 1 Cor. 6.16. ^{ue} 5.31. ^{uf} 1 Cor. 6.16. ^{ug} Dent. 24.1. ^{uh} 5.31. ^{ui} 1 Cor. 6.16. ^{ui} 5.31. ^{uj} 1 Cor. 6.16. ^{uk} Dent. 24.1. ^{ul} 5.31. ^{un} 1 Cor. 6.16. ^{uo} Dent. 24.1. ^{up} 5.31. ^{up} 1 Cor. 6.16. ^{uq} Dent. 24.1. ^{ur} 5.31. ^{us} 1 Cor. 6.16. ^{ut} Dent. 24.1. ^{uv} 5.31. ^{uw} 1 Cor. 6.16. ^{ux} Dent. 24.1. ^{uy} 5.31. ^{uz} 1 Cor. 6.16. ^{va} Dent. 24.1. ^{vb} 5.31. ^{vc} 1 Cor. 6.16. ^{vd} Dent. 24.1. ^{ve} 5.31. ^{vf} 1 Cor. 6.16. ^{vg} Dent. 24.1. ^{vh} 5.31. ^{vi} 1 Cor. 6.16. ^{vi} 5.31. ^{vj} 1 Cor. 6.16. ^{vk} Dent. 24.1. ^{vl} 5.31. ^{vn} 1 Cor. 6.16. ^{vo} Dent. 24.1. ^{vp} 5.31. ^{vq} 1 Cor. 6.16. ^{vr} Dent. 24.1. ^{vs} 5.31. ^{vt} 1 Cor. 6.16. ^{vu} Dent. 24.1. ^{vv} 5.31. ^{vw} 1 Cor. 6.16. ^{vx} Dent. 24.1. ^{vy} 5.31. ^{vz} 1 Cor. 6.16. ^{wa} Dent. 24.1. ^{wb} 5.31. ^{wc} 1 Cor. 6.16. ^{wd} Dent. 24.1. ^{we} 5.31. ^{wf} 1 Cor. 6.16. ^{wg} Dent. 24.1. ^{wh} 5.31. ^{wi} 1 Cor. 6.16. ^{wi} 5.31. ^{wj} 1 Cor. 6.16. ^{wk} Dent. 24.1. ^{wl} 5.31. ^{wn} 1 Cor. 6.16. ^{wo} Dent. 24.1. ^{wp} 5.31. ^{wq} 1 Cor. 6.16. ^{wr} Dent. 24.1. ^{ws} 5.31. ^{wt} 1 Cor. 6.16. ^{wu} Dent. 24.1. ^{wv} 5.31. ^{ww} 1 Cor. 6.16. ^{wx} Dent. 24.1. ^{wy} 5.31. ^{wz} 1 Cor. 6.16. ^{xa} Dent. 24.1. ^{xb} 5.31. ^{xc} 1 Cor. 6.16. ^{xd} Dent. 24.1. ^{xe} 5.31. ^{xf} 1 Cor. 6.16. ^{xg} Dent. 24.1. ^{xh} 5.31. ^{xi} 1 Cor. 6.16. ^{xi} 5.31. ^{xj} 1 Cor. 6.16. ^{xk} Dent. 24.1. ^{xl} 5.31. ^{xn} 1 Cor. 6.16. ^{xo} Dent. 24.1. ^{xp} 5.31. ^{xq} 1 Cor. 6.16. ^{xr} Dent. 24.1. ^{xs} 5.31. ^{xt} 1 Cor. 6.16. ^{xu} Dent. 24.1. ^{xv} 5.31. ^{xw} 1 Cor. 6.16. ^{xy} Dent. 24.1. ^{xz} 5.31. ^{ya} 1 Cor. 6.16. ^{yb} Dent. 24.1. ^{yc} 5.31. ^{yd} 1 Cor. 6.16. ^{ye} Dent. 24.1. ^{yf} 5.31. ^{yf} 1 Cor. 6.16. ^{yg} Dent. 24.1. ^{yh} 5.31. ^{yi} 1 Cor. 6.16. ^{yi} 5.31. ^{yj} 1 Cor. 6.16. ^{yk} Dent. 24.1. ^{yl} 5.31. ^{yn} 1 Cor. 6.16. ^{yo} Dent. 24.1. ^{yp} 5.31. ^{yp} 1 Cor. 6.16. ^{yq} Dent. 24.1. ^{yr} 5.31. ^{ys} 1 Cor. 6.16. ^{yt} Dent. 24.1. ^{yu} 5.31. ^{yv} 1 Cor. 6.16. ^{yw} Dent. 24.1. ^{yx} 5.31. ^{yz} 1 Cor. 6.16. ^{za} Dent. 24.1. ^{zb} 5.31. ^{zc} 1 Cor. 6.16. ^{zd} Dent. 24.1. ^{ze} 5.31. ^{zf} 1 Cor. 6.16. ^{zg} Dent. 24.1. ^{zh} 5.31. ^{zi} 1 Cor. 6.16. ^{zi} 5.31. ^{zj} 1 Cor. 6.16. ^{zk} Dent. 24.1. ^{zl} 5.31. ^{zn} 1 Cor. 6.16. ^{zo} Dent. 24.1. ^{zp} 5.31. ^{zq} 1 Cor. 6.16. ^{zr} Dent. 24.1. ^{zs} 5.31. ^{zt} 1 Cor. 6.16. ^{zu} Dent. 24.1. ^{zv} 5.31. ^{zw} 1 Cor. 6.16. ^{zx} Dent. 24.1. ^{zy} 5.31. ^{zz} 1 Cor. 6.16. ^{aa} Dent. 24.1. ^{ab} 5.31. ^{ac} 1 Cor. 6.16. ^{ad} Dent. 24.1. ^{ae} 5.31. ^{af} 1 Cor. 6.16. ^{ag} Dent. 24.1. ^{ah} 5.31. ^{ai} 1 Cor. 6.16. ^{ai} 5.31. ^{aj} 1 Cor. 6.16. ^{ak} Dent. 24.1. ^{al} 5.31. ^{an} 1 Cor. 6.16. ^{ao} Dent. 24.1. ^{ap} 5.31. ^{ap} 1 Cor. 6.16. ^{aq} Dent. 24.1. ^{ar} 5.31. ^{as} 1 Cor. 6.16. ^{at} Dent. 24.1. ^{au} 5.31. ^{av} 1 Cor. 6.16. ^{aw} Dent. 24.1. ^{ax} 5.3

24 Wonk kuttinnonnumwo anue nuk-kummat kamel uppanupwufhon, ahammo-quesungkout, onk weenactu uppetukon wut-aitatadonganit God.

25 Ukkodnetuhtaeumoh notamohettit, mocheke chepibaog, nowaog, Neit howan woh wadchanit?

26 Qut Jesus ummoneaoh nahog, kah wutrinuh, kenugke wofketompog yeu matta nofikoninkquodt, qut ut Godur, wame nofikoninkquodtinnuath.

27 Neit Peter k nampcoham, wutrinuh, kuffeh, nenawun nunnukkidumun wame, kah kutafukauunumun, newutche chaugua pish nutahtomun.

28 Kah Jesus wutrinuh, Wunnamuhkut kuttinnonnumwo, kenau afuhkieogidh yeu ut wufku neetuonganit, wofketomp wunnaumonuh apit wufsofismoe wutappuonganit, k enau wonk pish kutapimwo ut nabo neenut appuonganit, wufsunon nabo neefe chippawog Israel.

29 Kah nish neh pafuk nokodtuk wetu, afuh weematuh, afuh ummifefoh, afuh wut-afimoh, afuh ohkafoh, afuh ummittam-wufsoh, afuh wunneechanoh, afuh wutohke-afsh, newutche na-welufonk, pish attumunum nequt pafukcoe tahbit, kah pish wutahtau micheme pomantamoonk.

30 m Qut monaog negonshacheg pish wuttat amwoog, kan wuttat wagig, pish negonshauog.

C H A P. XX.

N Ewutche kufukque ketaffotamoonk oggueneunkquot wofketomp nanaanug wetu noh fohbog nampoan, annuonot a-nakaufuenuog en owenominneohhtekonit.

2 Wanuahettit anakaufueneuh nequt ompfkor pafuk kufuk, ummoncheaheuh en wenominneohhtekonit.

3 Onk fohham nau-ratuhquodt, naau onkatogeh legenawe neepaog abhut kodto-wompafimuk.

4 Kah wutrinuh kenatu monchek wonk nowenominneohhtekonit, kah uttoh an wun-negik kirtinnumauunneau, kah monche-og.

5 Wonk fohham puhfhequodt, kah nowah-quodt, onk wutruhen ne afit negonne.

6 Onk nahen wayont fohham kah onkatoge na neheu felegamwe neepaoh, wutrinuh tohwutch yeu legenamwe nepaieog netea-fu.

7 Wutrinuh, newutche matta howan nut-annouukomun, wutrinuh nahog monchek wonk kenau na wenominneohhtekonit, onk uttoh en wunnegik pish kutatrumunau-neau.

8 Wanonkwook, noh fontim weenomin-neohhtekonit, unnau piahuurumunutcheh ut wekit, weakom anakaufuenuog, kah oad-tuhkou, wutch maumachih, onk yeau ne-gonne.

9 Kah paahettit paompanneg nahen wa-yont attumunumwoog nish noh pafuk nequt ompfkor.

10 Qut paahettit negonne paompanneg wannantamwoog woh nutattumunumun mocheke, kah attumunumwoog nish noh ne-qut ompfkor.

11 Kah attumunumohettit, moomofque-naog nanaunumunutcheh wetu.

12 Nowaog yeug maumachih, anakaufu-og webe pafuk hower, kah kuttatupunk-quodtinnuononog, kullittaeu, kah nchteag anakaufuog.

13 Qut nampcohamauu pafukwo, nowau neetomp matta kummatchenehenau, fun-num matta koonuomunnonus nequt omp-fkor.

14 Nemunufh ne kuttaihe kah monchih pish nuttinnumau yeuoh maumachih neane aninnuamun.

15 Sunnummatta wunnegeninto woh nut-uffen toh ananata wutek, nebenwonche nuttaihe 7 fun kufekuf matchet, newutche na-neetum.

16 Nemehkuk a negonshacheg pish mau-machihucog, kah maumachihacheg pish negonneyeuog, newutche monaog pish wehkomooq, qut ogguhuog pepenauutcheh.

17 Kah b Jesus monchit en Jerufalem chippinau nabo neefuoh ukkodnetuhtae-neumoh, neaont kah wutrinuh nahog.

18 Kuffeh kutaumun Jerufalem, kah wof- ketomp wunnaumonuh woh wunafcomu en negonne fepahufuenuut, kah en Scribfut, kah mos uppakodchimoh en nuppunat.

19 c Kah pish upponoh gentilfut ummo-montawonaot kah wufafamatahwhonaot kah uppumetokuppunnaonaot, kah nish-ikquinukok pish omohkeu wonk.

20 d Neit uppeyaureuh okafoh wunnau-monah Zebede, wetomuk wunnaumonuh, owowufumoh, ukkodtantamauoh te-aguas.

21 Kah wutrinuh, teaguas kukkodtantam 7 wutrinuh, ne naja, yeug nefuog nunnaumo-nog, pafuk woh appu kuttinuhkkanit, kah onkatuk ut kummenadcheanit, kutafotam-oonganit.

22 Qut Jesus nampcoham, kah nowau, matta kowahteaumwo teagua wehque-tumok, fun kuttapenumumwo wuttattam-un wuttattamwaitch ne pish wodattam, kah kutchiffumun nafhe kutcheffumoonganit ne pish nafhe kodcheffumwe 7 wuttinoh, nuttapenumunnau.

23 Kah wutrinuh, wunnamuhkut pish kootattamwotinnau notattamwaitch, kah kukkufumunneau nafhe kutcheffumoon-ganit, ne nafhe kodcheffumwe: qut wut-abinneat nuttinohkounit, kah nummenad-cheanit, matta nen woh nummagoun, que nah quofacihitaocheh nowu.

- 24 Kah piukquutcheq neotamohettit, mulquanumaog neetompanttichet.
- 25 Qut Jesus cowehkomoh nahoh, kah **Luke** nowau, kowahceanuneh e wu lantimom-
22. 25. wuh Gentillog nukkodnehik uehet i cheh, kah leh matiksenutcheh nukkodnehik uehetticheh.
- 26 Qut pish matta unnaunneh kenugke kenaau, qut noh kodtantog mufugkenumar kenugke kenaau, noh wuttinneumeg.
- 27 Kah nowan kodmidugkenua, wuttinneumeg.
- Phil.** 28 Neane wuntau norn f wosketomp,
2. 7. matta peyaun utinneumun onkatogane, qut cotinneumunneanont onkatogig, kah naganat ukkteaonk manowhaonk wutch moonah.
- g Mark** 29 Kah wamohettit g Jericho, monaog
10. 46. wutafukaouh.
- Luke** 30 Kah kudch, nesuog pogkenumwompa-
18. 35. og appu g k hchummaog, neotamohettit Jesus pomulhau, mauog, nowaog, kitteamonteannunnean woi Lord ken wannau-mohau David.
- 31 Kah monahag wutaufkomoh woh wutteahugneahut, qut nana moche ke mauog, nowaog, kitteamonteannunnean woi Lord, ken wannau monuh David.
- 32 Kah Jesus neepau, kah cowehkomoh, kah nowau, teag kukkodtantanuw woh kirtinhennunnaout?
- 33 Wuttinoh Lord, nuksefukqunonah woh wothweemoth.
- 34 Neit Jesus ukkitteamonteannunh, kah ummuffinnamaoh wufsefukowash, kah teanuk wufsefukowash wampunnawash, kah wutafukuo.

CHAP. XXI.

- Luke** 11. 1. **K** Ah a pasafukaumohettit Jerusalem,
19. 29. kah pahertit Berphage wadhuut Onives, neit Jesus anoonau neefuoh ukkodnetuhtaneumoh.
- 2 Wuttinuh, onq oranamefit pauhuh-kuhkongqueog, kah teanuk woh kummish-koomwo aife kishpish, kah wufshohimow weech, ompinneak, kah paudtiegk.
- 3 Kah howan nugqueog, woh kufimwo, Lord ukquenahukjoh, kah teanuk kenog-kukouhukqunnaouh.
- 4 Wane yeuth n nihyupanish, onk woh wutufseineau toh anowadt quothodtum-waen, nowau,
- h Isai.** 5 b Unok wuttaunoh Sion, naau kukke-
62. 11. ta totamoom kuppeyaonuk, manunnisu, Zech.
9. 9. appu aife ut, kah wufshohimwefit, wuth-kohimwefit aife.
- John** 6 e Kah ukkodnetuhtaneumoh auog, kah
12. 15. wutufseineau Jesus ne anont.
- c Mark** 7 Kah pasoaog afoh kah wufshohimow-
11. 2. nefoh, kah hogkowongash upponanauoh, kah nag ne quenoshonean.
- 8 Kah modtanukeg sukonnosnumwog

wuth ogkonnosash ut may nt, kah onkrog-ig umnetanawog wut unjunalh wuth mehtagjut, kah uppuamunuk quodtanonao-an may ut.

9 Kah modtanukeg negonshacheh, kah afusanon heg wuttauton gulluog, kah nowaog, Hofanna wunnaumonuh David, onanmau neh paont ut cowellonganit Jehovah, Hofanna quanunkquilit.

10 Kah d paont Jerusalem, wame otan **g Mark**
wegkouanat mwog, nowaog howan yeuh. 11. 15.

11 Kah monahag nowaog, yeuh Jesus **Luke**
quothodtumwaen, wutch Nazareth ut Ga- 19. 35.
lile. Joh. 2. 13.

12 Kah Jesus petutteau wut-templeumoh God, kah sohwhenteau wame adtanutcheh, kah kodtompanttichet ut templeut, kah k puhteau wuttableumowash ofowurnomp-acheg, kah wutaupungonawash kodtompanttichet wu kuhwhunnaoh.

13 Kah wuttinuh nahog, wufukwbo-
su a neck wufwetamun peantamwakom- **Isai.**
muk, qut e kutayimuneau ahibettit 36. 7.
kommotowaenuog. **f Jer. 7.**

14 Kaapogkenumwog, kah quanukquest-
cheg uppey. unonuh ut Temple, kah wun- **Mark**
neetikehuh nahog. 11. 17.

15 Kah negonne sephauenuog kah scrib-
fog numohettit monchanatamowongash **Luke**
uttoh afechith, kah mukkiog wuttautonk- 19. 46.
quifuog templeut, nowaog, Hofanna en
wunnaunonuh David, mocheke mufquan-
tamwog

16 Kah wuttinoh, Sunnummatta keneo-
taog t h anowahettit kah Jesus wuttinuh
nahog, nuk, asquam kutogkeramowaw, **g Phil.**
g Wutch wuttoo mukkiefog kah noonfog 8. 2.
kuppamuphettoh tabattantamowongash.

17 Kah wunukonuh, kah sohham wutch
cotanit, en Berthage, kah na ukkoalin.

18 Mohtompog quatheit en cotanit,
kodtuppo.

19 Kah b naik figsehtug kufike mayut, up- **h Mark**
peyaontamun, kah wanne teag ootinnumow- 11. 13.
un, qut webe wunnepaguash, kah wutrittam-
un, matta meechum dtannegenunoutch,
yeu wut h, kah micheme. Kah teanuk figseht-
ug mufsohwohquodt.

20 Kah naamohettit kodnetuhtaneuog,
monchanatamwog, nowaog, tohhen teanuk
mufsohwohquodt figsehtug?

21 Jesus namponham, wuttinuh nahog,
wunnaunukut kirtinnonnumow ahtauog
wanamptamwonek kah matta channantamow-
og, matta woh webe nont kutufseineau yeu
anteamuk figsehtug, qut wonk, uttamog
yeu wadchu, ontapuh, kah chawopihah
kehrabhannit, onk pish nih.

22 Kah wane nish noh teag kowehque-
tumuneau ut wunnamptamwe peantamunat,
pish kutattumunumuneau. **g Mark**
11. 17. **Luke**
20. 10.

23 Kah paont i temple, negonne sephau-
sucnuog,

fuenuog; kah wut-Eldersumoonk mišini-
og uppeyaunouh, ut ukkuhkomuhkon-
at, noowaog, Toh kooche yeuh ussenah, kah
howan yeu kuttinumunkqua kummenuh-
keſuonk.

24 Jeſus nampooſam, kah wuttinuh nahog,
Nen wonk kenatootomauoonumwo paſuk ne
teaguas, miſionhamaiyeog yeu, nen wonk
kittinnonnumwo, howan ummenuhkeſuonk
waj yeuh uſe.

25 Ukutchiſſumoonk John, toh noh o-
mooos? wutch kelukut? aſuh woſketom-
pautu? weogquuttumoadtinnau, noowaog,
neenan noowayog oomoo kelukut, woh
kuttugqun, neit tohwutch matta wunnamp-
tauogkus?

26 Qut noowaog woſketompahtu, nuk-
quihauun miſinninnuog, newutche wame
k unnantamwo John quothodtumwaen.

Chap:
14. 5.

27 Kah nampooſamauog Jeſuſoh, no-
waog, matta n owahteauoonan: neit wut-
tinun nahog, Nen wonk matta kuttinun-
unneau toh waj menuhkeſuonk waj yeuh
uſe.

28 Qut toh kuttentamwo, woſketomp
neefenauoniadt, peyaonau mohtommegit-
cheh, wuttinuh, Nunnaumon, monchiuh ana-
kauſiſh yeu keſukok noowenominneohetko-
nit.

29 Nampooſam kah noowau, matta nutuſ-
ſein, qut ompetak aiukoiantam, kah mon-
chu.

30 Kah nahohtoeunutcheh peyona, kah
neweane unnon, & wunnampooſa nauoh kah
noowau, Sir nummonchem, qut matta mon-
chu.

31 Uttiyeuwoh an uſeit, nag neefwe, wut-
tentamoonk oſhwoh? wuttinuh, ne-
gonne. Jeſus wuttinuh nahog, wunnamuh-
kut kuttinnonnumwo, Publikanoſ kah kog-
keiſuog keſegonnekunkwoog wutaſſo-
tamwoonganit God.

Chap.
31.

32 Newutche John 1 kuppeyaonukooop
ut wunnomwauſſeongane mayut, kah matta
konamptauwo, qut Publikanoſ kah kog-
keuſuog konamptauoh, kah kenau nau-
mog, matta ompetak kutaiukoiantamoo-
wo, onk woh konamptauonaout.

1ſay.
5. 1.
Jerem.
2. 21.
Mark
12. 1.
Luke
20. 9.

33 Noowamook onkatuk kuhkinneſuonk,
na mo nanawunuk wetu, obkehteau m wee-
nomiſeohteuk, kah ukquinnepuſeſhauun,
kah ayim wine-preſſe, kah ayim aikuhweſu-
ahkomuk, kah wunogkuh ſuheon obkehte-
eſh, kah au noadtut wutohtimoneat.

34 Kah nahan kepenumwahettimuk, an-
nonau wuttinnenmoh en obkehteaeſut,
onk woh attumunumwo nish meeſummu-
ongah.

35 Kah obkehteaeſnog wutohqunoh
wuttinneumoh, kah paſuk wuttitraſow-
uh, kah onkatoge nuſkaog, kah quſſukqua-
nehrawhouh onkatoge.

36 Onk anconau onkatoge wuttinneumoh,
monaog onk neg negonſhohpanneg, kah ne-
nan neneonau.

37 Qut maumachiſh nah anconau wunnau,
monuh nah en, noowau, Nag woh quttinun-
aog nunnaumonuh.

38 Qut obkehteaeſinnuog nauahettit wun-
naumonuh, unnittuog, n Yeuh nompinuk, <sup>n Mat:
26. 3.
John
11. 53.</sup>
hah nuſhontuh, kah maumuttuh wutoht-
onk.

39 Kah wutohqunoh kah wuſſohwhohke-
naoh wutch wenominneohetkonit, kah wun-
nuſhouh.

40 Yowutche paont wacenominneohet-
konit, toh wob wuttinheun yeuh obkehte-
aſuh?

41 Wuttinuh, piſh wutonkqnepaguanuh
yeuh matchetoeaſuh, & piſh nogohkaaheau
onkatogane obkehteaeſuh, uttiyeu woh o-
adtuhkonkqutcheh mechuumuogah nish
noh uttochi.

42 Jeſus wuttinuh nahog, • Aſquam kut- • Plalm
ogketamomwo wuſſukwhonganit, quſuk ne 118. 22
wekiſteaeſnog pogketamohettit ne nan quſ- Acts 4-
fuk negonne naſhin: yeu God wutuſſeonk, 11.
kah yeu monch natamweyeu ut kuſkeſuk-
qunonut

43 Yowutche kuttinnonnumwo wutaſſo-
tamoonk God keſeemunumonteaeſau, kah
piſh unniſnaumauon wutohtimoin, noh woh
paudtunk meeſummuonk noh ut.

p Rom
9. 33.
1 Pet
2. 7. 8.
1 ſay. 8.
14.

44 Kah p howan woh pogkuſſik yeu quſ-
fukquanit, pohkſun, qut howan penuſhogut
yeu quſſuk, uppeſhqutrahakun.

45 Kah negonne iſepahueneug kah pha-
riſeog nootamohettit ogqueneunkquſſuog-
aſh, wahtamwo yeu wuſſin wutch papaume
nahoh.

46 Qut kodtohqunaſhettit, quſhaog mon-
nutcheh, newutche unnantamwo noh
quothodtumwaen.

C H A P. XXII.

K Ah Jeſus nampooſam a kah ukkeno-
nuh nahog wonk naſhe ogqueneunk-
queneuogah, kah noowau.

a Luke
24. 16.
Rom.
19. 9.

2 Keſukquſ ketatſſotamoonk, ogquene-
unkquod ketatſſotamut, uttiyeu ayimaunt
weſſentamoonk wutche wannaumonuh,

3 Kah anconau wuttinneumoh wehkom-
on nahog uttiyeug nanegoane anittuppan-
neg weſſentamoonk, kah matta peyaog.

4 Wonk anconau onkatogane wuttin-
neumoh, noowau, He nahog anittuppanneg,
Kuſſeh nuſſanaſh wunnun nummiſhadup-
pooſonk, nutoxinumog, kah wanogqutcheh
nuſhaog, kah wame quothaſhauh, peyuk
weſſentamowonganit.

5 Qut matta toh wuttin tupantamoun-
neau, kah nanunne uug paſuk wutohtkon-
it, onkatuk wutanaquſhont.

6 Kah ſekqſhen heg nemunau wuttinneu-
moh kah wuttunquonant ſouh, kah wun-
nuſhouh.

D 7 Qut

7 Qut nootog ketaſſot ummuſſuamuh nahog, kah annouau wutayehetomoh, onk uppaguanuh yeuh nuſſiſheeteauuh, kah chik- qſum we tootaneau.

8 Neit wuttinuh wuttinneumoh, wuſſen- tamoonk quohſohteau, qut nag anittuppan- neg matta wuttapeam muunneau.

9 Yowutche onk mayikonu, kah wame namheogig, wehkomauk weſſentamuonga- nit.

10 Neit wuttinneumoh ſohhamyoh may- ikonu, kah mouaog namheahettiche, mat- chetowog kah wunnetaowog, kah numwapu- og miſſinninuog wuſſentamuwonganit.

11 Kah ketaſſot paont ukkehkeuonot miſſinninuoh, na wunnaum wolketompuk matta weſſentamwae wunnaſaiyoon.

12 Kah wuttinuh, Neetomp toh kittinge yeu peyaun, matta weſſentamwae wunnaſai- yaan? kah chephau.

13 Neit ketaſſot wuttinuh wuttinneumoh, Tahtagkupinok wunnutcheaganit kah wuſſeetit, kah amaunok kah unnohkonok en aongkoue pohkenaeitu, naſt mayonk, kah nunuk kuttuohamoonk.

14 c Newutche monaog wehkomdoo, qut ogguhuog pepenautcheq.

15 d Neit Pharifeſog moncheog kah we- ogqutrumwog toh woh an tohquahettit uk- keketaokaonganit.

16 Kah annouaog ukkodnetuhtaneumoo- oh weche Herodianog, nouwaog, Nuſſon- timom, nouwahteauan konumohkuteyeu, kah wunnamuhkut kukpuhkootomuhteam ammay God, kah matta toh kuttin tuppan- umoh howan, newutche kukkiunompattam- wuſſeſuk wolketompaog.

17 Yowutche ulinnean, toh kuttentam, ſun wunnegen magun ompeteaonk en Ceſar? aſuh matta?

18 Qut Jeſus wahteau ummatchetoo- ang, kah nouwau, Tohwutche qutcheheog ketau eiantogkeiog.

19 Nahtuſſegk ompuhtae teaguah. Kah uppaudtauuh nequt-ompſok.

20 Kah wuttinuh nahog, Howan wuttin- neuhkontunkanoh yeuoh, kah oſukkuh- wheg?

21 Wuttinuh, Ceſar. Neit wuttinuh nahog, e Yowutche aninumok Ceſar wad- tamauſiſh Ceſarut, kah God wuttaibeah God.

22 Kah notamohettit monchanatamwog, f Mark 12. 18. kah wunnukonuh, kah moncheog.

23 f Ne keſukok Sadduſeſog uppeyau- Luke 20-27. unuh, g uttiyeug anowacheg, wanne om- ohkeonganinno, kah wunnatootomaouh.

24 Nouwaog, Nuſſontimom, b Moſes nou- wau, Workeromp nuppk matta wunnee- chaneg, wematoh piſh weetanomau ummit- tamwuh, kah noh piſh wuaneechaneg wut- che weematoh.

25 Onk neſauſok tohampaunog, wegan- ne wetauomont nuppo, kah matta wunnee- chaneg, nukkonau ummittamwuh we mat- ut.

26 Kah netatup wutuſſen nahohtoeu, kah naſheucut, kah neſauſuk audaſſuawudt.

27 Kah maua: ſiſh mittamwuh ſonk nuppo.

28 Yowutche omohkuonganuog, howan piſh yeu ummittamwuh neſauſuk adtoh- ſuwutcheq, newutche wame omittamwuh ſiſſineao?

29 Jeſus wunnampohamaouh wuttinuh nahog, Pannu kuttentamwae, matta ke- wahteauomwau wuſſukwonganah, aſuh ummenuhkeſuonk God.

30 Newutche omohkebettit, matta we- tauadteog, qut ogguenunkquſuog keſuk- que wutangelſumut God.

31 Qut papannu wutomphekanganu nuppo, aſuh matta kutogketamaouu uttiyeu ne anitteogkup naſhe God nou- wau.

32 i Nen um-Manittomoh Abraham, kah i Exod. um-Manittomoh Iſaak, kah um-Manittomoh Jakob? God matta um-Manittomoh nupkiſ, qut pamontogig 3.6.

33 Kah monacheq yeu notamohettit, monchanatamwog ukkuhkootomwehteonk.

34 k Qut notamohettit Pharifeſog nana- k Mark konchimaſu Sadduceſ, moeu peyauog. 12. 28.

35 Neit paſuk, noh wadtimuamatuong- anit quajheae natootomaouh, kah nouwau.

36 Nuſſontimom, uttiyeu anue mohſag wuttinowuonk ut naumtuonganit?

37 Jeſus wuttinuh, i Womouſ Jeſouah i Deu. kum-Manittom naſhe mamuſi kutrahut, 6.5. kah naſhe mamuſi kukketeahogkounit, kah Luke naſhe kuttentamuwonganit. 10. 27.

38 Ye uſſe, kah miſi unnaumatuonk.

39 Kah nahohtoeu netappe, m Womouſ m Lev. ketatteamung neane womonadt kuhog. 19. 18.

40 Wame naumatuonganah, kah quothod- tamwauuog yeuſ neſiwe cochiineaoah.

41 n Pharifeſog moehettit, Jeſus naſh n Mark wunnatootomaouh. 12. 35.

42 Nouwau, Toh kuttentamwae papau- Luke me Chriſt? howan neh wunnaumonuh? nag 20. 4.

43 Wuttinuh nahog, Neit tohwutche Da- uid ut naſſauanittuut, hennont Maniſ, nou- wau.

44 Lord uſnop num-Manittomoh, e apſi e Pſal. ken nuttinohkounit, no pajeh nutayewonao- 110. 1.

45 Newutche David hennont numManiſ- toam, toh wuttin wunnaumoninneh?

46 Kah matta howan wamunumwae wun- nampohamaouh naſuk kutuowonk, onk quihamwog howan (yeu wutche onk yeu- ongaen) wunnatootomaonot, onkatogan- aſh natootomuhteaongaſh.

C H A P. XXIII.

N Eit Jesus kenna nau monanuteh, kah ukkodnetuhtaeneumoh.

2 Nawa, Scribfog & Pharisefog appuog Moses watappuonganit.

3 Yowutche toh anukqueog ussenat, ussek wame, qut ahque ussek ne ashehettic, newutche wullinneau, qut matta wutusseineau.

2 Luke 4 a Newutche wullwanehteag tuhke-
11. 46. qunash weanunash wullauunukunaoash, kah upponamunaash midinninnat wutugked-
ut, qut matta wuttathinunnaoash nashpe pasuk wuttinwunnutche ganow.

5 Qut wame wutanakauuonganooash wutusseineau, wunnaunnaoat woike-

3 Num. 15. 58. teries, kah minyeuath tuppodhnefuath wut-
Deut. hogkooowout.

22. 12. 6 Kah c womontamwog negonohtag ap-
c Mark puonk ut mihad tuppunganenthu kah negon-
12. 38. ohtag appuogash ut Synagogehtu.

Luke 7 Kah wonkqtuogash ut kodtauwom-
11. 43. pauonganit, kah usloweenonaooat nashpe woiketompaog Rabbi, Rabbi.

d Jam. 8 d Qut kenaau ahque henniteagk Rabbi,
3. 1. newutche pasuk kullontimomwoo Christ, kah wame kooenattittimwoo.

e Mal. 9 Kah unnuhteok woiketomp koothoo yeu-
1. 6. murttaohket e newutche pasuk koothoo ke-
fukqut.

10 Asuh ahque henniteagk nussontimom newutche pasuk kullontimomwoo Christ.

11 Qut noh mafugkenuk kenugke kenaau wuttinneumegk.

f Luke 12 Kah howan f mashiheunt wuhhogkuh,
14. 11. pish toiohquonqheau, kah noh ohhohpahe-
& 18. out wuhhogkuh, pish mishiheau.

14. 14. 13 Qut g mishi kutonkapunnaonganco woi
g Luke Scribfog kah Pharisefog eiantukeiyeuog, ne-
11. 52. wutche kukkuphamwoo kesukque ketauta-
moonk wutch woiketompahtu: newutche
kenaa matta kuppetteutneau, kah matta
kuttinnanumdog neg kodpetutchegeg pe-
tukkonat.

14 b Mishi kutonkapunnaonganco Scribfog
12. 40. kah Pharisefog eiantukeiyeuog, newutche
Luke kummanchepumwoo sekousquaog weekoo-
20. 47. ash, kah kutayimuwoo sepe peantamwong-
ash, wutche puttaghumoonk, yowutche
pish kutattumunumwoo anue mishi awa-
kompanoonk

15 Mishi kutonkapunnaonganco Scribfog,
kah Pharisefog eiantukeiyeuog, newutche
kuppannupwuhaneau keitoh kah ohke,
ayimunat pasuk Profelyte, kah kezhit, kut-
ayeau wunnamonuh chepihkomuk, neesit
tahshe onk kenaau.

16 Mishi kutonkapunnaonganco kenaau
pogkenumwewee nanaunuwaogish, anowaogish,
howan chadchekeyeudt nashpe gold ut
Temple, matchesu.

11 Kumattapmagomwoo, kah kup-

pogkenumumwoo, newutche uttiyeu anue
midag, gold, asuh Temple ne wanetupana-
tamwahteunk gold.

18 Kah kullimwoo howan chadchekeye-
udt nashpe Altar, nooweeta, qut howan
chadchekeyeudt nashpe magoonk ut Altar
ut, matchesu.

19 Kumattammagoomwoo, kah kup-
pogkenumumwoo, uttiyeu anue midag,
magoonk, asuh Altar, ne wanetupanata-
mwahteunk magoonk.

20 Yowutche howan chadchekeyeudt
nashpe Altar, chadchekeyeudt nashpe Altar,
kah nashpe wame teanteaquallinish na auh-
tagish.

21 Kah howan chadchekeyeudt nashpe
Temple, chadchekeyeudt nashpe Temple,
kah nashpe na noh ayit.

22 Kah howan chadchekeyeudt nashpe
kesuk, chadchekeyeudt nashpe wutappuonk
God, kah nashpe na noh apintcheh.

23 Mishi kutonkapunnaonganco Scribfog,
kah Pharisefog eiantukeiyeuog, newutche
kutadtehteumwoo i piogque chippai
wutch wuikannemunneash mint, kah anise,
kah cummin, qut kutabqueteumwoo mag-
agish wuttinnaumatuonganit, wullittum-
onk monaneteaonk, kah onampatamoonk,
mooche mos ussenat yeuthoh, kah matta
mukkonauumounat onkatog mat ketteaun-
wout.

24 Kuppogkenumwewee nanaunuwaumwoo,
kullagwattamwoo sogkemas, qut kukquof-
seathkumwoo kamel.

25 Mishi kutonkapunnaonk Scribfog kah
Pharisefog eiantukeiyeuog, newutche a kup-
pahketeumwoo ut woikeche wuttattam-
waitch, kah wunnonk, qut anomut numwoh-
teau alwokekodteamoonk kah pohsefounk.

26 Kuppogkenum ken Pharise, negonne
pahketeash anomut wuttattamwaitch kah
wunnonk, onk woh woikeche wonk poh-
koi.

27 Mishi kutonkapunnaonganco Scribfog,
kah Pharisefog eiantukeiyeuog, newutche
kutogqueneunkquidimwoo weenohkeash wan-
teunk, wunnamuhkut waneguk nogquokish
wutch woikeche, qut anomut numwohteau
abchunqukkonash, kah wame anunawonk.

28 Netatuppe kenaau wonk woikeche
kuppokeneunkquidimwoo ut woiketompahtu,
qut anomut, numwohteau eiantukeiyeu-
onk, kah matcheseonk.

29 Mishi kutonkapunnaonganco Scribfog,
kah Pharisefog eiantukeiyeuog, newutche
koontauwawoo owweenohkeash quothod-
tumwaenuog, kah koontauwawoo owweenoh-
keash wunnamwaenuog.

30 Kah kullimwoo, pumanamogus paman-
tamohettic noosuanonut, matta woh no-
weetnutchomounninoog wutheonganowout
quothodtumwaenuog.

31 Yowutche kowauwemwo kuhh g-
Teoog, kenau wunneechanooch noliu pa-
nag qu hodiunwaenoh.

32 Neit nuu w htaoock ukquthegano-
ch kuhhwaog.

33 Kenau aikoog, kenau wunnecha-
nooli htequoog, uti h woh kutin panuho-
neau chepichkomukue wahoopanoek.

34 Yowutche kunch, nuttaunon en kuh-
hogkat quon odrua wacuog, kah waan-
tauwog kah scribrog, kah nawhutche woh
kenutanoog, kah kuppammetunkapanao-
og, kah nawhutche woh kullatamatai ta o g
ut kullynagofun ma out, kah woh kano-
matehahiwocog wutch otanat en otanat.

1 Gen.
4.8.

35 Onk woh wame wunnonwaufoe ne
feahamek ut ohkri wufueheonk kenukkuk-
konggunneau, wutche 1 adfueheongnit
wunnonwae Abel, onk yeau adfueheonganit
Zacharias wunnonwae Baruchias, noh
nohlog nathuue Temple lah Aitar.

36 Wunnamukut kuttinnonnumwo,
wame yeuthog pish nukkuhkomomoo yeu
pometuonk.

m Luke
13. 34.
n. Chr.
14. 21.

37 m Woi Jerusalem, Jerusalem, kenosh-
adi queshodtuwaenoo, kah n kukqufluk-
quantah neg anoonutheg en kuhhogkat, toh
tohshir nompe nukkedmohmoun kene cha-
nog, neane noli mohmounont wukfcha-
fimoh agwe ummequnit, kah matta kutte-
nantamounneau.

38 Kuffeh, keek nukkedtumun ut kuh-
hogkat rouhtau.

39 Newutche kuttinnonnumwo, matta
pish wonk kenomwo no pejuh pish kulim-
wo, onanumau noh paont owefuonganit
Lord Jesus.

C H A P. XXIV.

a Mark
13. 1.
Luke
21. 5.

Onk Jesus a sohham, kah com. wutch
Temple, kah ukkodnetuhtaeneumoh
up, eyauonukquoh, wunnahtinonot Templee
weekittetangath.

2 Kah Jesus wuttinuh nahog: Sunnum-
matta wame yeuthag kenamwo? wunna-
mukut kuttinnonnumwo, matta pish yeu
b peetwahtinoo paluk qufluk quflukquant,
ne matta pish panuteomuk.

b Luke
19. 44.

3 Kah apit wadchuut olives, ukkodnetu-
htaeneumoh kemee peyuonuk, nowaog, uf-
finnean ahquo npak pish yeu nni? kah teag-
we pish kukkinneafuonk kuppeyauonk, kah
wohkukquoflik muttaohke?

4 Jesus nampohani kah wuttinuh nahog,
wabefek woh matta howan kutailokekomuk-
ounneau.

5 Newutche monaog pish peyauog nowe-
fuonganit, nowaog, nei Christ, kah pish
afukekomoo monaog.

6 Kah pish kenotamumwo ayeuwuttu-
ongath, kah unnuhittongquot ayeuwuttu-
onk, ahque otamamatamok, newutche wame
yeuthag mos nni, qut adt wohkukquethik
a. quam.

7 Newutche wutohtimoin pish ayeutam-
oo wutohtimoin, kah afotamoonk ayeu-
tamoo afoten onk, kah naut pish math-
agquodt, kah enniineangath, kah ohke
quequanfa ut mocheke. yeuonanehtu.

8 Wame yeuth wutch kutchinin uhqu-
numoongath.

9 Neit pish e kuppenukooog awakom. e Cheg.
pananuttinneat, kah pish kenelau kouoog, 10. 17.
kah pish kutjilannutteamwo ut wame Luke
wutohtimoneat newutche nowetuonk. 21. 12.

10 Onk neit pish monaog togkullittatum- John
wog, kah pish wunadotug kah pish tekene- 15. 20.
ittog.

11 Onk monaog pannowae quoshodtu-
waenug pish waeoog, kah pish afukekom-
aog monaog.

12 Onk newutche matche onk pish mo-
nat, womoafuonganoo monaog pish nana
fonkqui.

13 Qut noh chequnekotog en wohkukquofli-
kinit, pish wadchanao.

14 Kah yeu afotamoonganee wunau-
chemookoonk pish kuhkootomoadtin wame
muttaonket, newutche owauwaenunneat
wame wutohtimoneath, neit pish wohkuk-
quoflik peyauonk.

15 Yowutche a naumog uhquanittne d Mark
paguataunoo, ne ano wop Daniel quoshod. 13. 14.
tumwaen, neepattag wunnetupanatamwe Dan. 9.
ayeufanganit, noh ogketog wautaj. 27.

16 Neit neg ayitcheg Judea, uulishahet-
tich wadchukontu.

17 Noh apit woikeche komuk, ahque
nookidj nemunnumun teaguas wutch wetu-
omut.

18 Afuh noh apit ohtakonit ahque quf-
keitch wonk wunneemunumunat wuhog-
koonath.

19 Kah miifi wutonkapunnaonganoo po-
futche, kah nowautche yeuth ut kufukod-
tath.

20 Qut peantarook woh kutufishhaong-
anoo, matta poponacu, afuh Sabbath dayeu.

21 Newutche neit pish miifi wuttameh-
punoonk, matta honaoo no waj kutchiilik
muttaok, onk yeu pajeh: kah pish matta
wonk uniano.

22 Onk kuttumma toh ohqutteamuk
yeuth kufukodtath, wanne woh weyau wad-
chanumoun, qut newutche pepenautcheh
yeuth kufukodtath pish tiohutteauunath.

23 Neit howan e nukqueog, kuffeh yeu e Mark
Christ, afuh naut, ahque onamptamok. 13. 21.

24 Newutche pish omohkuog pannowae Luke
Christh, kah pannowae quoshodtumwa- 17. 28.
enuog, kah pish nahutteag miifi kuhkinnea-
fuongath, kah monchanatamowongath, ne
onathche, woh afukekomoo pepunaut-
cheh, woh unnekatettit.

25 Kuffeh kutaunnumunnaop negonne.

26 Yowutche unnakqueog nag, kuffeh, a-
yeu

yeu asampamukue wetuomut, ahque onanpook.

27 Newutche netatup oomou ukkut. shauun wutch wutcheweyeu, kah wequonunoomou en wutchekfuaye, ne pish nih peyont wunnaumonuh woketomp.

f Luke 17. 37. Newutche uttoh seplik nuppæ weyau, na wutit wõnikukquaog moien- au.

29 Teanuk mahche ne wuttamehpunâonk g Mark yeunui kelukdtafh g nepauz pish poi ke- 13. 24. num, kah nanepohitadt matta wõhtun- w, Luke kah anogfog wutch kelukut pish penuka- 21. 25. og, kah ketukue nanawuog gah pish ne- lia. 13. nen thaaah.

30 Onk neit ukkuhkinneasuonk wun- Joel 2. naumonuh woketomp pish naumon ut ke- 31. tukut, onk neit wame euwatuongath mutra- Ezek. ohkit pish mauog, kah nag pish b nauag 32. 7. wunnaumonuh woketomp peyont kelukue b Rev. mâtrog, sit, nampie menuketuonk kah mih 17. solumoonk.

31 Onk pish annoonau wurangelsumoh 1 Cor. 15. 52. nathpe nithonowae monopuhpeg, onk pish 1 Thel. mohmounaog pepeneauoncheh, wutch yane 4. 16. wabanehtu, wutch yane kesukut, onk yane aongkoue.

32 Kah nathpe sigfethug kod etubtaucok ogqueneunkquifoonk, wutkontugkoom, onk 1 antip, ogithonkih, kawauteauunneau se- quan pakwobteau.

33 Netatupe kenaau, naumog wame yeu- shag, wahteaucok se pak, ut squont.

34 Wunnamuhkut kuttinnonnumwoc, yeu pometeonk matta pish mahchemunoh, no ja- jeh wame yeushag n nag.

35 A Keruk kah ohke pish panufheiu, qut 1 Mark 13. 31. nuttinnowaeonk matta pish pamufhan o.

36 Qut ne kelukok kah hower, matta ho- won owahteaucoun; matta kufukue angel- fog, qut webe noth.

37 C ut neane pamontog Noe, ne pish n nih uppeyaonk woketomp wunnaumonuh.

1 Gen. 7. 1 Newutche neyanagkup aih tamogko- Luke nung, metfupann- g kah wuttatramuppan- 17. 26. neg weetauatupanneg kah wetatwadtuonk ayimwog no pajeh kufukodnt Noa petutte- adt ut Arkut.

39 Kah matta wahteaunnaop no pajeh taumogok, kah nehtippaog wame, ne pish wonk n nih peyont wunnaumonuh woketomp.

40 Neit m nefuog appehettit ohteako- m Luke 17. 36. nit pasuk pish, neemunau, onk katuk se- 1 Mark 13. 35. quau.

41 Nefuog mittimwufislog pish togguh- o Luke whofuog togguhwhong, nit, pasuk pish ne- 12. 39. munau, onk katuk sequau.

42 Yowutche n a kuhwheteagk, newutche 1 Thel. 5. 2. matta ka wahteaunnumwoc, Lord uttoh hower Revel. peyont.

43 Qut o wahteaunx k yeu, wahteaunk nana-

wunuk week, ahquompk peyont komo o to- waen, woh wutashwhonuh, kah matta woa unneutamoc week fukquithamunt.

44 Yowutche kenaau wonk nanawewek, ne- wutche ne hower matta anatamaog, neit pe- yau wunnaumonuh woketomp.

45 Néit p howan p ububtanumukquifit 2 Luke 12. 42. kah waantanwe wuttinneumun, noh wuffon- timonoh ayimunkut wunnaunumunat week, wuttinnunauonak netuonk ne adto- cheyena uk.

46 OOnanumau noh wuttinneumun, pe- yonit wuffontimomuh nancheunt ne wutuf- fenin.

47 Wunnamuhkut kuttinnonnumwoc, noh pish wutayimaoh wunawunumunat wame unnaumachiyemah.

48 Qut n h matchee wuttinneumun noo- wadt ut wutahut, nufontimom sepe mat pe- yauou.

49 Onk nooche togkomont weechie wut- tinneumunneoh, kah metfin onk wuttattamun kenugke kogkehippamwaenih.

50 Neh wadinneumit pish peyau kufukod- ae matta aihuwhonuk, kah ut hower ne matta wahteaucok.

51 Onk pish wuttumetahwhoh, aninum- auon wutonkquaronganah kenugke eian- tukeiyenog, na pish ut mauonk, kah nunnuk- kuttowhonoonk.

CHAP. XXV.

Néit kufukue betasotamoonk pish og- queneunkquodt piukquifug penom- p. og, nemunukig owequananteganowash, fohhamwog nojkuskauonak wefentamwaene- oh.

2 Kah napanna tahfuog waantanwog, kah napanna tahfuog wattanmagocooog.

3 Onk nag afukutcheh neemunnumwog owequananteganowash, qut matta kootnun- wog punme.

4 C ut waantogig nemunnumwog pun ré ut owithquodut, weechie owequananteganó- oash.

5 We fentamwaenia sepehreadt, wame kopkouwequag kah kouéog.

6 Kah nouttipukok wadtauatonkquifoonk, kuffeh wefentamwaen paont, fohhamcok nog- kufukok.

7 Neit wame yeug penompag, omohkeog kah quaothwunnumwog owequanantega- nooash.

8 Kah afukitcheh unnaog waantanun- cheh, Aninumamunnean nawutche kappu- meimwoc, newutche nowequananteganun- nonath ohaash.

9 Qut waantogig wunnamponhamauonh noowag matta, iil kont matta wamattionwoc kenaau, neemau wok, qut teagga kutona- out nag magukig, kah adtoanlook kuhhog- keog.

10 Kah nontadta' eitit, we fentamwaen 10 3 peyau,

peyau, kah nag quothwechez oweche petur-
teao nouh welentamöonganit, kah tynont
kuppohöfö.

11 Kah ompetak amätoganez panompaog
pahehtit, noowaog, Lord Lord wohhittä-
numaitineen.

12 Qut wunnampohamauch noowau,
Wunnamuhkut kuttinnonnumwö, matta
koowahunnumwö.

* Mat. 13 2 Yowutche afukuhweteagk, newut-
che matta koowaheteaumwö ketukod, afuk
24.42. hower, tohadtoochie peyout wunnaumonuh
Mark 13.33. woiketomp.

6 Luke 19. 12. 14 6 Newutche kesukque keta tootamöonk
ogqueneunkquodt, woiketomp ayont nöad-
rit wutohtimöneat, noh wehkomont nehen-
wonche wuttinaumob, kah ahtuhiau um-
maumachiaf.

15 Onk pasukwö aninnumaoh napanna
tahhinash talentfash, onkatogane nefinash,
kah onkatogane pasuk, nihnoh pasuk, neau-
nag wutrapenumun, kah teauuk monchu.

16 Neit noh attumunukup napanna tah-
shinash talentfash, monchu kah wotana-
quihan, kah anuhamaoh napanna tahhinash
talentfash wonk.

17 Onk netatuppe noh attumunukup ne-
nash talentfash, anuhamaou nesh wonk.

18 Qut noh attumunukup pasuk, monchu
kah wonteau ohkeit, kah adtahtou wuon-
timomuh wutteaguash.

19 Newutch cheku wussontimaumouh
peyau, onampaginnumaoh.

20 Kah noh attumunukup napanna tahshin-
ash talentfash peyau, kah paudrou onkatog-
anash napanna tahhinash talentfash, noowau,
Nussontimom, kirtinnumaiip napanna tah-
shinash talentfash, kah kusseh nutanahomont
napanna tahhinash onkatoganash chauboh-
kilih.

21 Kah wussontimomuh unnuk, Kconesem
kconetum kah kuppauhuhtanumukus nut-
tinneum, kuppauhuhtanumukus ut ogguh-
finash, kutäyeuuh nanaänunumat monataf,
peturteah owekontamöonganit kussontim-
om.

22 Noh wonk attumunukup neefinash ta-
lentfash payau, kah noowau, Nussontimom,
kirtinnumaiip nenash talentfash, kusseh nut-
aneuhomont onkatoganash neefinash chaub-
ohkilih.

23 Wussontimomuh unnuk, Kconesem,
kconetum kah kuppauhuhtanumukus nut-
tinneum, kuppauhuhtanumukus ut ogguh-
finash, kutäyeuuh nanaänunumat monataf:
peturteah owekontamöonganit kussontim-
om.

24 Neit noh attumunukup pasuk talent
peyau, kah noowau, Nussontimom, koowa
hunup kuhlogkus, kukkepenuh uttoh adi
matta shketeaup, kah kummounum ne mat-
ta seanteaup.

25 Kah noowabeap, kah nummoncheup
kah nutradtahtop kuttalentum ut ohkeit,
kusseh, kutahiau ne kutaihe.

26 Wussontimomuh nampohamwoh kah
wuttugquoh, Kummarchetum, kah kussafe-
geneam wuttinneumun. koowaheteoun nukke-
penuh uttoh mö shketeaup, kah numaug-
kinnum uttoh mö seahnteaup.

27 Yowutche woh kirtinnummauomp
nutteaguash, en öloowunnumompaenöog,
kah neit peyoon, woh nurattumunum nut-
taihe, nashpe teagwe aüwohteauk.

28 Yowutche amaunumok wuttalentum,
aninnumok noh piukquohutunk talentfash.

19 c Newutche, howan ne wad:hanuk, c Chap.
pish aninnuma. au mocheke, kah pish oh- 13. 12,
teau monataf, qut matta wadchannuog, Mark
pish amaunumaun ne onatub ohtunk. 4.25.

30 Kah unnuhteagk matchetoe wuttin- Luke
neumun en anue mohlag pokkenauht, na pish 8.19,
mauonk kah nunnuhkuttohamaoonk.

31 Peyont wunnaumonuh woiketomp ut
wulohsumöonganit, kah wame wunnetup-
anatawwe angellog weche nagum, neit pish
appu wulohsumöoe wutappuonganit.

32 Onk anaquabit pish moehteauun, wa-
me wutohtimöneash, kah pish wutchadcha-
pinoh, netatup nanaawulhepfaen chadcha-
penont thepiöh wutch goatfut.

33 Kah pish ponau thepöh wuttinnohkö-
unit, qut goatföh ummenadcheanit.

34 Neit pish ketassot wuttinuh nahög
wuttinohkounit: Peyonk wananumukqueog-
ish noosh, ahtauok ketassotamöonk quä-
quothwetonteaögkup weike kutchiuk mut-
taok.

35 Newutche mö d nukkodtup, kah kut- d Ifaf.
assamimwop, mö nukkukuttöon, kah kit- 58.7-
tinnumaiip wuttattamöonk, mö nuppe- Ezek.
noowobteau, kah kuttannamukkimmwop. 18.7.

36 Mö nuppoikis, kah kuthogqußumwop,
mö nummahchinam kah kenatawuhimwö,
mö nukkupshagkinis, kah kuppeyaaußim-
wop.

37 Neit wunnomwaußeenuog pish wun-
nampohamaouh, noowaog Lord ahquom-
pak kenänumunönus, kukkodtup kah kur-
assamunumunönus, afuk kukkobkuttöon, kah
kuttattamhenumunönus?

38 Ahquompak kenänumunönus kuppe-
noowobteau? kah kuttannamukunumun-
önus? afuk kuppokis, kah kuthogquanumun-
önus?

39 Afuk ahquompak kenänumunönus
kummahchinam, afuk kuppiha: kinituog-
anit, kah kuppayaunumunönus?

40 Kah ketassot pish wunnaupohama-
ouh, kah wuttinuh nahög, wunnamuhkut kit-
tinnonnumwö, yeu anheögis peidifut nemat,
kirtinhinneau. Ps. 6.8

41 Neit pish wuttinuh nahög ummenad- Mar. 7-
cheanit c amaeintaezk möompagur: uon- 23.
teagögh.

teagilb, mi:cheme nootant, quaquoishweh-
sau:up mattannitwog kah wutangelsumoh.

42 Newutche mo nukkodtup, kah matta
kutallamowop, mo nukkohkuttow, kah
matta kittinnu naimwop wuttattam:onk.

43 Mo nuppenowohceau, kah matta kut-
tannamukiyeumwop, nuppoikilip, kah matta
kuthoggu iloomwop, num nabchinop kah
nukkupih:ginolip kah matta kenatanom-
wop.

44 Neit pish wunnampohamaoh, no-
wag, Lord abquompak kenauu nunonus
kukkodtup, afuh kukkohkuttowumis, afuh
kuppenowohceam, afuh kuppokidumis,
afuh kunmahchinam, afuh kupih:gaia-
simis, onk matta kuttannu naimunonus ?

45 Neit pish wunnampohamaoh nahog,
kah nowau, wunnamuhkut kuttinnomun-
wop, matta neanbeogkup peiliut yeugog
matta kittinhineau.

46 f Kah yeugog pish moncheog en ma-
chemohtag awakompan:oonk, qut lampwe-
fehceg, en machemohtag pomantam:oonk.

CHAP. XXVI.

Onk n qish Jesus mahche nowadt wame
yeuth kuttowongath unnau ukkodne-
tunraeneumoh.

2 a Kowahceomwop mahche neefe quin-
ukok paumukoadtue mithadtup:oonk, kah
woiketomp wunnaumonuh wunassomau, woh
pummetunkapunaogkar.

3 b Neit negone sephaufuenuog kah Scrib-
log, kah milinninje nanaasawauog moe
peyaog, mithittaukornukut negonne sep-
haufuenuut, ulowenau Kaiphas.

4 Kah kenanittuog woh afukkekodtea:oe
wutohquonauot Jesuloh, kah woh wun-
nuhaub.

5 Qut nowaog matta mishadtuppoong-
anit, iihkont wogkousook kenagke milin-
ninnatu.

6 Kah e apit at Bethany, wekit Simon
wutcheku.

7 Peyaonuk mitramwossiloh ohtou ala-
baitare box, mishoadtue pumme, kah wuf-
sokanumau upphukukut, meetit.

8 Qut naumohettit ukkodnetuhtaeum-
oh, ummatchenaumunneau, nowaog, toh-
wutch yeu matcheteomuk.

9 Newutche yeu pumme woh mishoadtue
magunoh, onk woh aninnumauan marche-
kuog.

10 Kah Jesus wahreunk, wuttinnuh nahog,
tohwutch wurtamheog mitramwossiloh ? ne-
wutche wunakaulu ut nuhhogkar.

11 d Newutche yoyatche matchekuog
kwetomukumwop, qut nen matta kowe-
tumunomou nagwutteaeu.

12 Newutche yeuoh wussokanumoonk
yeu pumme ut nuhhogkar, wutruilen wutche
nuppotekinneonk.

13 Wunnamuhkut kuttinnomunwop, ut-

toh pish adt kuhkotomuhceamuk yeu wan-
aunchemookaonk wame muttaohket, yeuoh
yeu auit pish na unnaunchemookadatin, wut-
che woanumaonk yeuoh.

14 Neit f paluk nabo neefowutche, f Mark
ulowenau Judas Ikarlot, au negonne sep- 14. 10.
haufuenuut. Luke

15 Kah wuttinnuh nahog, toh kittin unk- 22. 7.
qutaimwop, kah koonassotaminonunneat,
kah wuwunnaoh wutch thwinchag omp-
ikot iliere.

16 Onk ne wutch neche natinneham w-
nuhkomaat onassoomaonk.

17 Kah negonne g kelukok weeke petuk- g Mark
qunungane mithadtuppoonk, kodnetuh- 14. 12.
taenuog peyaog Jesuloh, nowaog, toh Luke
kuttit quaquoishwentamun meechinat pau- 22. 7.
mukoadtuonk.

18 Kah nowau, monchek en otanet, en
noh woiketompaut kah unnok, sontim uo-
wau, nutaquompiyeum paswohteau, num-
meech paumukoadtuonk ut kekir, weeche
nukkodnetuhtaeumog.

19 Kah kodnetuhtaeuog wutusseuau
Jesus neane kehtimont nahoh, kah qmohwau-
nanuppanneg paumukoadtuonk.

20 b Woonkook, appu weeche nabo h Mark
nefuoh. 14. 18.

21 Onk metsehettit, nowau, wunnamuh- Luke
kut kuttinnomunwop, kenauu paluk mos 22. 14.
onassoomuk. John

22 Kah nag mocheke neuanatamwog, kah 13. 21.
nifh non pasuk nagoh nowaog, sontimom,
toh nen ?

23 Kah nampocbam, kah nowau, i noh i Psal.
poagunuk wunnutcheq ncononganit, noh 41. 9.
woh nconassoomuk.

24 Wunnamuhkut woiketomp wunna-
monuh au, neanfikwhot papaume nagum,
qut missi wufonkapumaonk woiketomp,
wanassoomont woiketomp wunnaumonuh :
an wunnegik n noh woiketomp matta nek-
kis.

25 Neit Judas noh wanassoomont, nam-
pocbam kah nowau, sontim tob nen ? wut-
tinnuh kulin.

26 Onk metsehettit k Jesus nemunnum k I Cor
petukqunneg, kah appeantamwontamun, kah 11. 24.
wulso:uanumun, kah wuttinnumau kod-
netuhtaeuh, nowau, yeu nuhhog.

27 Onk nemunum wurtattamwaitch, kah
appeantamwontamun kah wuttinnumauun,
nowau yeu wuttattamook wame.

28 Newutche yeu naitheonk ut wuske
testament, quduthunk wutche monaog, wut-
che abquontamoua matche:ongath.

29 Qut kuttinnomunwop, nen numatta
nowattama ummeechumoonk weenomis,
yeu wutche, onk na: pajeh wuske weeche
wuttattamounog nait wutawtamou-
onganit.

30 Onk kadrahamahettit, sobbanwog,
auog.

aug wadchunt Olives.

1 Mark 31 Neit Jesus wuttinuh nahog, I wame ke-
14. 27. nrau woh kurtogkullittailunumwo newutche
John nen, yeu nobkog, newutche wuslukwhofu, m
16. 32. nuttogkom nanatheptain, kah flosie thepfog
m-Zac. seashog.

13. 7. 32 Qut mahche omohkeon wonk, n pish
n Mark keaggonukauonumwo en Galile.

14. 28. 33 Peter nampowham kah noowau, wame
& 16. 7. woketompag togkullittailunohetrit newut-
che ken, nen nummatta togkullittailunoh.

o John 34 Jesus wuttinuh wunamuhkut o kut-
13. 38. tinuh, yeu nobkog monh negonne kuttowadt
woh kukkohkohnooanfeh ihwudt nompe.

35 Peter wuttinuh, woh weeche nuppo-
oun, matta woh kukkohkohnooawonoh,
kah wame kodnetuhtaeuoh wunnompe un-
neau.

p Mark 36 p Neit Jesus oowecheauoh nahog oh-
14. 32. kit hertamun Gethsemane, kah unau kodne-
Luke tuhtaeuoh yeu appek, no pajeh ya nuttonat
22. 39. kah nututpeantamun.

37 Kah neemunau Peteroh, kah neefsooh
wunnaumonuh Zebede, kah kutche neuan-
tam, kah mihetuhkequn.

38 Neit wuttinuh nahog, Nukketeahogkon
mocheke neuantam, nuppoce neuantam, yeu
appek kah weetaikuhwhetuonegk.

39 Onk aont onkaesin, kah sothkodroun-
ofun kah peantam, noowau, Woi noth, woh
nag, yeu wutattamaiteh paumuhkongqut-
tei, qut matta ne anantam nen, qut ken ne
anantaman.

40 Onk peyaonau kodnetuhtaeuoh, kah
wunnamheuh koueog, kah unau Peteruh,
Sun woh mo koowecheaikuwhofumoom-
wo pasuk hower?

41 Aikuhwheteagk, kah peantamook, ish-
kont kupperutteaumwo qutcheonganit,
nashauanit wuttenantamun qut weyaus wo-
chumwi.

42 Onk monchu nahohteu, kah peantam
noowau, Woi noth, yeu wutattamwaitch
mat paumuhkongkoon, qut kuttumma wut-
tattamon, kuttentantam, onk ne nag.

43 Onk paont wunnamheuh koueog wonk,
newutche wusfekukooash tuhkequanah.

44 Onk wunnukonuh, kah monchu wonk,
kah peantam nishwudt wulinash wonk nom-
pe kuttowongash.

45 Neit peyaonau ukkodnetuhtaeuomoh
wuttinuh nahog, Yeueu kouek, anoolinook,
kushh hower peyaumoo, kah woketomp
wunnaumonuh wunassomoo en wunnutche-
ganoout matcheseaenuog.

46 Tookk monchetuh, kushh, paswopen
q Mark wunassomukqueh.

14. 43. 47 Onk q omputtowadt, kushh Judas pa-
Luke suk nabo neefsoowutcheq peyan, kah weeche

22. 47. monacheg wuttogkodreganuoq, kah wutan-
John wohwunnuog, wutch negonne sephaufue-

18. 3. nuog, kah mullianinne nananuwaenuog.

48 Kah noh wunassomont, wuttinnumaoh
kunkinneatouk, noowau wuttinuin howan
chipwuttowonapwog, noh, menukkenook.

49 Kah teanuk peyaunoh Jesus, kah noo-
wau, Kutaquompinun nussontimom, kah
wutchipwuttowonapo.

50 Kah Jesus wuttinuh, neetomp toh-
wutch peyaun, neit peyaug kah wuttoh-
qunoh Jesus, kah wunneumunoh.

51 Kah kushh noh pasuk weechayeumont
Jesufoh, summagunum wunnutcheq, kah soh-
whunum wuttogkodteq, kah togkomau ne-
gonne sephaufen wuttinneumoh, kah tum-
mullunauau wutauog.

52 Neit Jesus wuttinuh, petash wonk
kuttogkodteq q newutche wame nemunukig r Gen.
togkodteq, paguanuog nashpe togkodteq, 9. 6.

53 Sun kuttentantam woh mo nuppeantam. Revel.
aonoh noth kah teanuk woh nuttinnumunk 13. 10.
aue onk nabo neef Angelie legionfog.

54 Qut neit uttoh en woh n nih toh anoo-
wadt wulukwhonk, yeu r mos n nih.

55 Ne hower Jesus unau monanutcheg, 53. 10.
sun kuppeyaumwo onatuh ayeuwadt kom-
mootwaenit, kuttogkodreganumwo, kah ko-
tanwohoninmw wutch kuttobqunneau,
kooweetapemunumwo afekelukokith kuh-
kotomuhkonat ut Temple ut, kah matta
kuttobqunneumwop.

56 Qut wame yeu mo n nih, onk wame
fukukuhwhonga 100ash quothodtumwaenuog i Mark
woh n niyeuash, neit wame kodnetuhtaeuog 14. 53.
wunnukonoh, kah wullemooq. Luke

57 Kah 2 nag kogkounoncheg Jesufoh 22. 54.
ummonchanouh en Kaiphas negonne sephauf- John
uaen, naut scrib fog kah Elderfog mochet- 18. 13.
tit.

58 Qut Peter wutafukuh noadit en, ut
mihittaitomukqut negonne sephaufuaen,
kah petuttau, kah weetappema wuttin-
neumuneuh, naumunat wohkukquofhik.

59 Onk negonne sephaufuenuog, kah El-
derfog kah wame moeonk, natinnewhoog
pannowae wauanutcheg ayeuhkone Jesus
nushonat.

60 Qut matta wunnamheuh, nux toko-
nogque monaog pannowae wauwacheg up-
peyoneau, qut wanne namabeaouog: maima-
chith neetuog pannowae wauwacheg peya-
uog.

61 Noowaog, yeuoh noowop, n nuptape. n John
num soqunnumunat wut templeum God, 2. 19.
onk woh nukkefteon nihikquiuukok.

62 Neit negonne sephaufen neepau, wut-
tinuh, matta toh kutin nampowamoh?
teaguas yeu waj yeug wauwonukqean?

63 Qut Jesus mon toh ey u, onk negonne
sephaufen nampowam kah wuttinuh, kut-
chadcheyeuash nashpe pomantamwae
God, u linnean, toh ken Christ wunnaun-
nuh God?

64 Jesus wuttinuh, kushh, qut kuttinnon-
numwo

z Chap. 16. 27. 1 Thel. 4. 16. Rom. 14. 10. numwo * yeu ut ompetak pish kenaomwo wolketomp wunnaumonuh apit menuhkefue wuttinohkounit, kah peyont ut kesukque matokqut.

65 Neit negonne sephaufuen nehneuhkom wuthogkounath, noowau, wulin blasphemiaonk, toh kuttin nano qenauwehik-umun wawacheg, kusseh, yeuyu kenotatumwo upblasphemiaonk.

66 Toh kuttentamwo? kah nampoo hamwog noowaog, kefohkoadtam nuppun.

y Ili. 50.6. 67 Neit y wufuhquontamauoh wufekuk, kah wuttatragumoh, onkatogig wufloggofkinnumauoh, nathpe wunnutheganoo-aih.

68 Noowaog kodneantowah, ken chrif- tucen howan togkomukquean.

z Mark 14. 66. Luke 22. 55. le. 69 z Onk Peter chippe appu mihittau- komukut, kah nunkiquau uppeyaonuh, no- wau, ken wonk koowetomop Jesus ut Gali-

John 18. 25. 70 Qut ukquenawontamun ut anaquab- hettit wame, noowau matta koowautauunoh toh anowaan.

71 Kah sobhog petaukkomukut, onka- tuk nunkiquau wunnauoh, wuttinuh nahog noh apinutcheh, yeuoh wolketomp mo we- totau Jesusoh ut Nazareth.

72 Kah wonk ukquenawontamun nathpe ehadchekeyuwaonk, matta noowaheau wol- ketomp.

73 Kah ompetask uppeyaonuh weechekompaumoncheg, unag Peteroh, wunna- mukut onk ken nag pasuk, newutche kut- tinontowaonk koowaushanuk.

74 Neit kitchau chadchekeyeuan, kah mamatcheyeu, noowau matta noowaheau wolketomp, kah teanuk manh kuttow- wau.

75 Kah peter mehquontam kuttowong- anath Jesusoh neanukuh, monh negonne kuttowad, woh kuh kohkohnowaanseh nith- wudt nompe, kah sohham, kah mau moache- ke.

CHAP. XXVII.

d Mark 15. 1. Luke 22. 66. John 18. 28. M Ohtompog, a wame negonne sephaufuenog kah mifinninnue Elderfog kenonittuog, wutch Jesus nushonat.

2 Kah tohrogkupunahettit, ummoncha- nouh, kah wuttiflowunoh Pontius Pilat ut nanaanuwaen.

3 Neit Judas noh wonassomont, nauont pakodchitau, aiukoiantan, kah uppaud- taun wonk ihwinchag ompikot silver ne- gonne sephaufuenutu, kah nanaanuwaenu- tu.

4 Noowau nummachehem, newutche no- nassum matta kesintamoo oohgeonk, kah noowaog, toh neentinukonggunan, kena- naeitaath.

b A88 1.12. 5 Onk popketam teaguash ut Temple, kah moncha, kah kechequaben. a hogkub

6 Onk negonne sephaufuenug neemun- numwog teaguash, kah noowaog, matta wunnegeninno yeu ponamun moianompeg- anit, newutche yantadu wufquehonk.

7 Kah kenonittuog, kah tabhumwog wutohke ohkuhquetaenin, ne nathpe pole- kinonat penuwohteao.

8 Yowutche bettamun ne ohke, c mique- c Acts 1.19. heongane ohke, yeu pajeh.

9 Neit ne n nihyeup uttoh anowadt Je- remias quoshodtumwaen, noowau, kah d neemunnum wog nishwinchag ompikot fil- d Zech. 11.13. ver, wuttinnoadtruonk noh wonobukup, yeuoh wunnaumonuh Israel wanowahetteu- poh.

10 Onk nish ummagunash wutch wutohke ohkuhquetaenin, ne ankehtimeup Lord.

11 Kah Jetus neepau anakuibir nanaanu- waenin; kah nanaanuwaen wunnatootomau- oh, noowau, ken ketatit ut Jewse ut? kah Jetus wuttinuh, kuslin.

12 Kah negonne sephaufuenug, kah El- derfog adajpunonahettit, matta wunnam- poohamauoh.

13 Neit Pilat wuttinuh, sun matta kenot- tamowh uttoh adtabihu ayeuuhkonitree wauwoanutteaan?

14 Kah matta wunnampoo hamau pasuk kuttowonk, yowutche nanaanuwaen mo- cheke monchanatam.

15 Kah e ut mishadtupuwieat, nanaanu- waen as kodtumokith pobquohagkinnumau- au pasukoh, mifinninnug utriyeu unnan- tamihetticheh. e Luke 23. 17.

16 Kah na mo woanumukqufu kuppihag- kinaufuen uflowetu Barrabas.

17 Yowutche moiehetit, Pilat wuttinuh nahog, howan unnamamog kupphquoh- shagkinnumauuunnan, Barrabas afuh Jesus uflowetu Christ?

18 Newutche owahteauun uppaudtaona- dont newutche wufekeneauoh.

19 Onk apit wulittumwae appuonganit, ummittamwufoh anowtea nooh, noowau, toh neheongan noh sanpwefaeenin, newut- che yeu nohkog, nummocheke wuttarhak nuskoueonk newutche yeuoh wolketomp.

20 f Out negonne sephaufuenug kah El- derfog sobkouwaog menauutcheh, c oweh- queu nunaont Barrabafog, onk nushonat Je- sus. f John 18.40. Acts 3. 14.

21 Nanaanuwaen nampoo ham kah wuttin- uh, Yeug neefwe utriyeuoh ahechawun- og kutompenimanunadot? noowaog, Bar- rabas.

22 Newutche Pilat wuttinuh, neit toh nutrine Jesus, noh afowetu Christ? wame wuttinoh Pummetonkapunonaj.

23 Kah nanaanuwaen noowau, tohwutch? toh enmarchesu? qut nano moacheke no- waog, Pummetonk pummetonj.

24 Pilat nag matta wufohkabo, qut tea- E. oga

uppumetunkapunonh ut Golgotha Matthew. pohkenumdonk quequan, Joseph.

ogu wogkoneog, nemunum mippe, kah kuffe-nitchau ut anaquibhettit monacheg, nowau, matta nukkelohkoqut-moo oiqheonk yeuoh laapwefce: efin, nanawompattamook, kenaaau.

25 Neit wame midinninnuog wunnamp. u-bamaouh, nowaog, oiqheonk nohkakkong-qutteuh, kah neechanog.

26 Neit pohquohthagkiau Barrabas, kah safanaahwhont Jefusoh, wuttinnamaouuh uppumetunkapunauonot.

f John 19-1. 27 Neit f nanaanuwaen wutayeueh-teomah neemunog Jefusoh en ketahfoot weckit, kah momoentunk wame wutayeueh-teomah.

28 Kah uppoikinohk, kah wuthogquonoh misuonagk.

29 Kah ayimohettit asinnekbussée chetuhquab, upponamaouuh uppuhkukqut, kah weekinatq wuttinohkounit, kah conummox-finnowehtauh, kah ummonmonteauoh nowaog, ketaukqompinun Jewie ketahfoot.

30 Onk wutislabquonohk, kah neemunumwog weekinatq, kah wuttattagkumoh ut uppuhkukqut.

31 Onk mahche momontauahettit amau-numauwaog misuonak, kah wuthogqheouh nehenwonche wuthegkounah, & ummonchanouh pummetunkapunonot.

g Mark 15-21. Luke 23-26. 32 g Onk sohtanohettit, naméheog wuf-syrene wosketomp, uñowenuh Symon, noh wutchetimohk kenunumun uppumetoh-kuppuneg.

h John 19-17. 33 Kan h pahettit ohkit uffowetamun Golgotha, yeu nauwuttamun chepiontup-ohceuk.

34 Wuttinnumaouh vineger wuttattam-unat kenittupponohk weelwe, kah quajtog, matta otattamoun.

35 Kah uppumetunkapunohk, kah wut-chadchapenumohk wuthogkounah, kah wuttitt-nahtautinneaoah, onk woh ne nuh, toh anowop quohodtumwaen, i Chadchapenuméaduog nuthogkounah, kah tanoh-tauttuog nuthogkoo.

i Psal. 22-18.

36 Kah nun matappuog naut, wutask-whonohk.

37 Kah wusukbomwog wabefu uppuhkukqut, tashpunnonoak, YEHOH JESUS JEWSE KETASSOOT.

38 Neit na mo nesuog komootowaenwog weeché pummetunkapunauonohk, patuk wuttinohkounit, onkatog ummenadcheanit.

39 Onk neg noh popomshacheg mama-shincuh wohwohtubquacitauouh.

40 Kah nowaog, ken sukqunuman tem-ple, kah kefteuan wonk nisi we quinukok, pohquohwus kuhhog, ken wunnaumonit God, na kish wutch kuppumetunkuppun-neoteanot.

41 Kah wonk netatupe negonne sephaufu-enuog, kah Scribsoh kah Eldersoh momon-tauohk, nowaog,

42 Pohquohwhunau onkatogke, nukku-matta pohquohwhunau u wuhhogkuf: ke-tahfootimait ut Israel, yeueu nookidj wutch pummetunkapunauonot, onk koo-namptauoun.

43 i Pabubtanumau Goduh, pohquoh-whunonch, kodtuhheunt, newutche nowau, nen wunnaumonuh God. i Psal. 22-8.

44 Komootowaenwog wonk weeché pummetunkapunauonohk, ne nan wuttinnoh-teanin wepittuohk.

45 Neit wutch nequtta tabthe hour n8 pajeh pasukkoogun tanthe hour, na ut poh-keni, wame ne ohkeit.

46 Onk naobquodt, Jesus wuttaatank-quifu, m nowau, Eli, Eli, lammah tabach-thani, yeu nauwuttamun, num-Manittoom, num-Manittoom, toh wutch ohquanuté-an? i Psal. 22-1.

47 Nawhutch neg ne neepauutcheh neo-tamohettit, nowaog, yeuoh wehkomuk Eli-asoh.

48 Kah teanuk pasuk quogqueu neemun-num spunge, kah n wunnumwohaun vine-ger, kah ponamun wekinafsut, kah otat-tamwaheuh. i Psal. 69-21.

49 Nawhutch nowaog, n naj, naumuttuh uttoh wuttin Elias peyon, upphquohwhun-onot.

50 Jesus wonk wadatanatankquifit, nup-poo.

51 Kah kuffeh, adnikheg ut temple nee-finneahibau, wutche woskeche onk yeu oh-keit, onk quequan, onk quifukquanehtuath tattanogkuthaah.

52 Onk weenohkeash woshwemoash, kah monaog wuhhogkooth wancetupanatogig ka-éheg, omohkeog.

53 Onk sohhamwog wutch weenohket, nahohtoeu wutomuhkeonk, kah auog wun-neetupanatamwe otanir, kah naehtauwaog monaoh.

54 Neit nequt pasukoo kenomp kah wee-cheyemukqutcheh asukhwhonot Jefusoh, namohettit quequan, kah mahche nag yeuth-og, wabefuog mocheke, nowaog, wun-namuhkut yeuoh wunnaumonahoh God.

55 Kah monaog mittamwulifsoh na ayeu-og (neadtit wutahtauompuog) asukaoh-panneg Jefusoh wutch Galile, wuttannuma-ouh.

56 Kowutche naghok, Mary magdelen, kah Mary ohkafoh James Joses, kah ohkafoh wunneechanoh Zebedee.

57 n Wanonkook, peyau weenauetuen ut Arimathea, uffowefu Joseph, uttiyeuoh wonk Jesus ukkodnetuhtacneumpon. i Mark 15-42. Luke 23-50.

58 Au Pilat ut, kah wehquetam wuhhog-Jesus, neit Pilat nowau aninumok muh-hog-kuh, John 19-38.

59 Kah Joseph nemunont muhhogkuh ouweinnaginuh pahke bahhabpanaginit. 60 Kah

60 Kah upponuh nehenwonche wufae co-
wenohket, ne wauntahogkup wutch qufsuk-
quanit, onk tutruppequanum mishe qufsuk
wifontamat wenohket, kah monchu.

61 Onk na mo Mary magdalen, & onkatuk
Mary, apuog pauhfukeu weenohket.

62 Onk nahohtoou kefukok ne nahohto-
ushag nanafhwetanoe k-fuk, negonne sephau-
fuenouog kah Pharisefog, moeu peyaog ut Pi-
latut.

63 Noowaog Sir, nummehquontamun
yeuoh afukokodteamoen, ne anowop as po-
mantog mahchu nihikquinukok nutomoh-
kem wonk.

64 Yowutche noowah weenohke nanahte-
tunaj en nihikquinogkodtut, iihkont ukkod-
netuhtaeneumoh peyaoh nukonaen, kah
ukkommoctonah, kah unnauogmitinninnuh
omohkei wutch nappunat, neit nahohoeu,
penhumaogkeonk woh mocheke matcher
onk negonnu.

65 Neit Pilat wuttinuh nahog, askuhwhe-
teaunk kutahtaueau, monchek menuhket-
aok toh ahunnukuhquutteaog.

66 Neit moncheog ummenuhkehteunneau
weenohkee, ukkehkinneahfukonau qufsuk,
kah ponamwog askuhwhofuonk.

C H A P. XXVIII.

* Mark 16.1. John 20.1. Sabbath * paumushaumook, kutcheche-
wompan negonne kefukok ne week, Ma-
ry Magdalen kah onkatuk Mary peyaog kuh-
kinneamunat weenohke.

2 Kah kuffeh na mo quequan maili, newut-
che wutangelfumoh God, nookeu wutch ke-
fukgut, kan peyau, kah tutruppequanum
qufsuk wutch iquont, kah ukquenapin.

3 Kah wufekuk onatuh ukkutthamun,
kah wuthogkounash wompiyeuash onatuh
koon.

4 Onk nashpe neh ukqushaonkanoo nun-
nukkeog nanawehteunkig, kah tatuppeyeu-
og napumuk.

5 Kah Augel nampohamau, kah wuttinuh
mittamwoilifoh, ahque wabefek, newutche
noowahteoun kenatinneahwhomwau Jesus
uttiyeuoh pametohkupunatup.

6 Matta yeu wutappein, newutche omoh-
kei, ne anowop: peyunk naumook ayewonk
u ttiyeu Lord sepiik.

7 Kah teanuk monchek, kah unnok uk-
kodnetuhtaeneumoh, o.nohkei wutch nup-
punat, kah kuffeh, kenegonukongkou en
Galile, na pihi kuttit naoneu, kuffeh kuti-
unnnunnaop.

8 Onk teanuk moncheog wutch weenoh-
ket, nashpe wabefuonk, kah mishe wekontam-
oonk, kah quogqueog unnonat ukkodne-
tuntaen:umoh.

9 Neaahettit wuttinnonnaout, ukkodne-
tuhtaeneumoh, kah kuffeh Jesus wunnog-
skouoh nahog, noowau, kowequallunumwau
kah uppeyaunouh, kah wuttannouh wufet-
tut, kah cowowufumouh.

10 Neit Jesus wuttinuh ahque wabefek
monchek unnok nematog, ahettich Galile
kah na woh nuttit noggunneau.

11 Kah monchehettit, kuffeh, nawhutche
askuhwhofitchege peyaog otanit, kah wut-
tinnoneau negonne sephaufueuuh wane yeuuh
anagih.

12 Kah moiehettit weechie Elderfog, kah
kenoonittehettit ainnannauog monatafa
teanguash matwouh.

13 Noowaog anowagk, ukkodnetuhta-
neumoh peyaoh nukonaen, kah ukkommo-
tuanaouh kaeog.

14 Kah nanannuaen yeu nootog woh nuf-
fohkaoun, kah woh kuppohquonwhunit.

15 Neit nemunnunwog teanguash, kah
wutufenau ne anut, onk yeu noowaonk neh-
tongquodt kenugke Jewie yeu pajeh yeu ke-
fukok.

16 Neit nabo nequutuog kodnetuhtaen-
og auog Galile, ut wadchaut, uttiyeu Jesus
anop.

17 Kah nauahettit cowowufumouh, qut
nawhutche chinantamwog.

18 Onk Jesus peyau, kah ukkenoonuh na-
hog, noowau, wame menuhkefuonk nuttin-
numontean ut kefukgut kah ohkit.

16 Yowutche b monchek, & kuhkootomuh- b Mark
teagk wame wutohtimoneash kutcheffum- 16.15.
ok naghok ut cowefuonganit wutofhi nau
kah wannau noniin, kah wuanetupanatamwe
nashuanit..

20 Kuhkootomog nanawehtinneat yeuuh
wane nish anagih, kah kuffeh, kowetomun-
nunwau yoyatcheh, na toh pajeh adt woh-
quothik muttaok. Amen. Nenaj.

WUNAUNCHEMOOKAONK NASHPE M A R K.

CHAP. I.

NE waj kutchilik wuntonzqutcom
Jesus Christ wunnaumonuh G. d.

a Mal. 3.1. fohhamwienut, **a** kuseh, nutannoon noh
annoonog anaquabeen, noh pish quoshie-
tunkquean kummay anaquabeen.

b Ifai. 40.3. **3 b** Wodtauatongquor w dtauatongqu-
fimo ut touohkomuk, quaquafiwéhtamook

Luke 3. ummay Jehovah, sampweteok ummayash.

4. **4 c** John kutchissumwop ut touohkomuk,

Joh. I. kah kuhkootomwehtean kutchissumwé

23. aiukoianatamoonk, wutche ahquoantamó-

Matth. onk matcheongath.

3.1. **5** Kah wame ohke Judea fohhamwog nah-

Matth. wutcheh, kah neg wodohticheg Jerusalem,

3.5. kah n g wame kutchissumwog nashpe nagum,

ut fepaut Jordan, sampwáhetit ummatche-

feonganash.

d Mat. 6 Kah John d hogko Camelfe weshágan-

3.4. ash, kah mattágene puttukquobus qunnup-

shau wufegonohtogwut, kah moohwau lo-

kust, kah touo komukque honey.

7 Kah kuhkootomwehtean noowau, pifuk

nutáukonk áne wifugken onk neen; kush-

pihu ummoxinash nummattánun nauwa-

énat kah ompenimnat.

8 Neen kukkufsumunnimwó nippe, qut

noh pish kukkufsumukou wunneetupanatam-

we Nalhauanitto.

e Mat. 9 e Kah n nih yeuth kesukkodtash, Jesus

3.13. compup Nazareth ut Galile, kah kutchissumop

nashpe John, ut Jordan.

10 Kah teanuk fohhog wutch nippekontu,

naum kesukquash wothweemo, kah Nalhau-

anit oggunneunkquifu wukáwhunnannóut,

wunnokéetunkquoh.

11 Kah peyaumwó wodtauatongqufsumonk

wutch kesukqut: ken noowomóneg nunnau-

mon, noh papáne wufikketeáhit.

f Mat. 12 f Kah teanuk nalhauanit, wuttinnóh-

4.1. kauoh touohkomuk.

13 Kah ne wutainneap touohkomuk yau-

unshadikquinnu, ukutchheuh mattanit,

kah weetomau touohkomukque owaáfineb,

kah angelfog wutannumauóuh.

g Mat. 14 Kah mahche John kupshagkinit, **g** Je-

4.12. sus peyau Galile, kuhkootomuhon wutafco-

tamooongane wunnuffetongqut God.

15 Kah noowau, ahquompi pokódchen

nih, kah wutafcootamóonk God páfwoche-

yeuw: aiukoianatamook, kah wunnamp-

b Mat. tamook wunnuffetongquot.

4.18. **16 b** Kah paumwufshadé kehtáhhannit Ga-

lile, naau Simonoh, kah Andrewoh weematoh,
ponhshabpáhetit ut kehtáhhannit, (newut-
che nag nootamóogquénóog)

17 Kah Jesus nah wuttinuh, afshúkiegk,
kah kuráyimánumwó pónshabpónáout
woiketompag.

18 Kah teanuk nukkonáog wuthashabpoo-
uh, kah wutafukauóuh.

19 Kah Newutch ongkoue piont, naau
Jamefóh wunnaumonuh Zebedee, kah Johnoh
weematoh, neg wonk kuhtonogqut, onch-
heasog wuthashabpoouh.

20 Kah teanuk náh oweekomuh, kah
nukkonáog oshwóh Zebedee ut kuhtonog-
qut, weeche anoonutcheh wuttinnámunne-
unk, kah wutafukauóuh.

21 i Kah auog Kapernaum, kah teanuk **i** Mat.
Sabbath dayeu, petutteau Synagogur, kah **4.13.**
kuhkootomúhtean.

22 k Kah nag quehquenatántamwog uk- **k** Mat.
kuhkootomúhtean, newutche wuttin uk- **7.28.**
kuhkootomauoh onatuh piáhquuttumwén, kah
matta neratupe Scribút.

23 l Kah na mo woiketomp ut Synagogur **l** Luka
appéhtunk niškeneongque nalhauanitto, **4.33.**
kah mifhontowau,

24 Kah noowau, inukkónáinnean, toh kit-
tinhennumun ken Jesus ut Nazareth? kenon-
che paguáfumun? kowáhuh ken howan,
wneetupanatamóoh God.

25 Kah Jesus wutáukomuh, noowau,
netahiháash, kah sohweétan.

16 Kah niškeneungque nalhauonk nehné-
kinont, kah mahshóntowadt, wulshweetau-
oh.

27 Kah wame quehquenauánatamwog, ne
waj woh natwotomóadtúog, teagus yeu,
chaugua yeu wuke kuhkootomwehtéaog?
newutche piáhquuttumwe annoonau niške-
neungwe nalhauanittowog, kah nag wunnof-
weetauóuh.

28 Kah teanuk waenomáonk sépakémco,
pannuppu wame wutohtimónéat Galile.

29 m Kah teanuk fohhamwehettit wutch **m** Mat.
Synagogur, peturteaog weekit Sionon kah **8.14.**
Andrew, weeche James kah John.

30 Qut Simon ummittamwufshóh okafóh,
séepfin weefshau: kah teanok wuttinnón-
neau.

31 Kah peyau wutannuh wufutchehanit,
kah wuttohtinuh, kah teanuk weefsháonk
wunnukonuh, kah wutannumauóuh.

32 Kah wanonkwook, wayont, uppaud-
tauóuh wame mahchinánutcheh, kah neh
ápehtunk

äpetunkquutcheh mattannitto.

33 Kah wame otan mukkinéog ut squoantamut.

34 Kah neetikébeau manoah neh mahchinánutcheh mocheke anineánutcheh, kah sohwhóhteau monauoh mattannito : kah matta unnanumaóou mattannittooh wulin-neáóont neowáhheon.

35 Kah mohtompog, omohkeet negonáeu ne mohtompan, sohham, kah au asfompamú-quodrut, kah naut peantamun.

36 Kah Simon, kah neg weetomóncheh, wutafukauóuh.

37 Kah namheáhettit, wuttinóuh, wame woiwetompog ke átinneáuhuk.

38 Kah nah wuttinuh, ontuh nahohtóoh-tágih otánash, na wonk woh nuttit kuhkwo-tomahkon : newutche newajeh sohham.

39 Kah kuhkwo-tomwehteau ut wussynagofumóout, pannuppe wame Galile, kah ionwóhteau mattannittoh.

n Mat. 8.2. 40 *n* Kah peyaónuk wutchékóuh, wunnompafumukquoh, kah wutappesittuk-quóóna-owéitunkquoh, kah wuttukquoh, unnantaman woh kuppahke.

41 Kah Jesus nohtonteánumont, summagunum wunnutchéh, kah ummulinuh, kah wuttinuh, nuttenantamun : pakéshih.

42 Kah mahche ketákont, teanuk wutchekaónk wunnukonuh, kah pahkheau.

43 Kah umménuhke meetumuhkónuh, kah teanuk ummoncheaheuh.

44 Kah wuttinuh, toh énnákhon howan, qut monchih, náhus kuhhog sephaáfuénin, kah magush wutche kuppahkhetáonk, yeush Moses anunnoteámupah, newutche áwau-wáonk náshog.

e Luke 5.15. 45 *o* Qut sohham, kah noochu mocheke noowadt, kah anonchimwut yeu : neit Jesus matta wonk pohquáeu auou otanit, qut po-quadchit áyeu touobkomukque áyeuóng-nit : kah uppeyaónóuh nishnoh wutch.

C H A P. II.

a Mat. 6.1. **K** Ah wonk á perutteau Kapernaum, nahwhuch kesukodtash pámsihuk, & nootunkquot wutappuonk weetuómut.

2 Kah teanuk monaog mukinéog, matta mohcháno ne woh adt attumunit, ásh matta ut squoantamut, kah nah ukkuhkwo-tomaoh wuttinnowáonk.

3 Kah uppeyaónóuh, uppaudtanóuh pafukoo ranunkquú, yaoug ukkinóuh.

4 Kah noonimwohettit pafufukodón newutch muttáínugig, woshwunnánwog wofkechekomuk ne ápit, kah pohquanánohettit, punnompamwog appin ne ápiuk nánonkúsh.

5 Jesus nag wunnamptramponk, unnau nónonkúshnitcheh, unnanamon kunmatchéseongah kutahquoantamonteanah.

6 Qut nawhathe Scribfog na wutapin-neau, weogquttumwog wuttabhóowout.

7 Tobwhuch yeuoh wofketomp yeush noowadt blasphemáongah ? *b Job* howan woh ah-
quóantog matchéseongah, webe nont God ? *14.4.*

8 Kah teanuk Jesus wahteunk ut wunnah-aonganit, ne wuttinne weogquttumwog wout, nah wuttinuh, toh-wutch yeush weogquttumóg ut kutahhóowóg ? *14.4. 14.25.*

9 Uttóh ne nukkummat unnónat nénonkúsh, kummatchéseongah kutahquoantamonteanah, ásh noowonát, omohkish, tahshinish kutapin, kah pomushah ?

10 Qut woh kóowah-teaumwog, wofketomp wunnaumonuh, áhroú menúhkéfuonk yeu muttaohkit, áhquoantamun matchéseongah, unnau nanonkúshnitcheh.

11 Kuttinuh, omohkish n emunush kutappin, kah monchiuh en keekit.

12 Kah teanuk omohkeu tohshinum apin, kah sohham anagubénit wame, neit wame chephsháog, kah sohsummowonáog Goduh, noowag, áq yeu wuttinnamanséinan.

13 Kah wonk sohham obquannu kehtáh-bannit, kah wame muttáánukog uppeyaónóuh kah nah ukkuhkwo-tomaoh.

c Mat. 9.9. 14 *c* Kah paumwuhadt, náau wul-Levi wunnaumonuh Alpheus appu ompwuh-teau adt attumunit, kah wuttinuh, áshúkhah, kah omohkeu wutafukauoh.

15 Kah n nih, Jesus ápit meettit ut week-it, monaog Publikanog, kah matchéseáénog, weetappenáog Jesusoh, kah ukkodnetuhtáénumoh, newutche nag monáog, kah wutáukauóuh.

16 Kah Scribfog kah Pharisefog naváhettit wehpumau Publikanfóh kah matchéseáénuh nag unnáog ukkodnetuhtáénumoh, toh n nih ówéhpumon Publikanfóh, kah matchéseáénóuh ?

17 Jesus nootog, nah wuttinuh, nag máfussítcheh, matta quénawéhukkóog ponafkehtuwaénu, qut neg máhchináheh : matta noochepéyóh wébkomon sampweshéheh, qut matchéseáénúog áshukóánatamunat.

d Mat. 9.14. Luke 5.22. 18 *d* Kah ukkodnetuhtáénumoh John, kah Pharisefog, momínsh mat meetféog, kah nag peyaog, kah wuttinóuh, tohwhurch ukkodnetuhtáénumoh John kah Pharisefog mat meetféog, qut kukkodnetuhtáénúog matta mat meetféog ?

19 Kah Jesus nah wuttinuh, mukkiéfog ut wefentamwae komukqut mat woh mo meetféog, wessentamwae nefáheh weetómont ? nefáheh weetomáhettit wessentámwáénu, matta woh mat meetféog.

20 Qut kesukodtash pish peyaumoo, wessentamwae pish nag neemunnámuut, kah neit pish mat meetféog yeush ut kesukodtash.

21 Wonk matta howan áféquamo wutkonagk, nukkonónáginit : iihkont wushkei tannógkinnumóomoo nukkonéi, kah ne tá-tannóghunk náno matché.

22 Kah matta howan ponamco wu.ku wine, nekonithquodt, iihkont wu.ku wine fcoth-quhkom wifhquah, kah wine qabathau, kah wifhquh machhenaag: qut wu.ku wine ponumun wu.kishquodt.

• Mat.
12.1.

23 e Kah n nih, pomufhau weahchineah-tuhkont Sabbath dayeu, kah ukkodnetuh-taenumoh neaahettit, noche pafianumwa-bettit mifhuhquamineafh.

24 Kah Pharifefog wuttinoh, naifh, toh wutch ufihettit Sabbath dayeu, ne mat wane-ginnimog.

25 Kah nah wuttinuh, af q kutogkeetam-omwau David ne afit, quenauwehukqut, kah kadupwut, nagum, kah neh weetomuk-qutcheh.

26 Peruttead weekit God pamontog Abiathernegonne Iephaufuau, kah meechu kuhkinneafue petukunneg, mat wanege-ninnog meechin, qut webe Iephaufuauuog, kah na wonk wutafamon weehogqutche.

27 Kah nah wuttinuh, Sabbath kuh-kinnuamou woiwetomp, kah woiwetomp matta wutche Sabbath.

28 Newutche woiwetomp wunnaumouh, wonk piahquttumoo Sabbath.

CH A P. III.

• Mat.
12.9.

K Ah a wonk perutteau Synagogut, kah na wutapin woiwetomp fenofhki wun-nutcheh.

2 Kah wutakwhouh, uttoh wuttin neet-keheon Saboth dayeu, noh wuttin tafhpun-nonnoaout.

3 Kah unnau woiwetompuh ut noeu neh fenofhki wunnutcheh, neepauh.

4 Kah nah wuttinuh, fun wunnegen wun-nelen Saboth dayeu, afuh matchefeu? wad-chanumun pomantamoonk afuh nuhukkon? qut nag chequnapuog.

5 Kah weene mutqanetamwu kuhkinne-aout, neuantog pagkenumoonk ut wuttah-bowout, unnau woiwetompuh, fummagunulh kenutcheh, kah wufummagunnumun: kah wannutcheh neetkehteau neyane onka-tuk.

6 Kah Pharifefog fohhamwog, teanuk ke-neonittuog Herodiansog panceinne nagum uttoh woh ayn nufahettit.

7 Qut Jefus wutamachraoh weechu uk-kodnetuh-taenumoh en kehthannit: kah mattaanuk wutafukauoh, wutch Galile kah wutch Judea.

8 Kah wutch Jerufalem, kah wutch Idumea, kah wutch engkouwe Jordan, kah neg apitcheh kiike Tyre kah Sidon, mattaanuk, no tamwehbetit, neyane mifhe uficit nag uppeyaonoh.

9 Kah unnau ukkodnetuh-taenumoh, kuh-tomog quees woh upphaeh, newutche monacheg, iihkont wutazuk uouh.

10 Newutche neetkeheop monaoh, ne-wutche wutazukauoh unmuftumonaout

neadaf she wefafahettit.

11 Kah mifhkeneungque nafhauanittco nan-ahettit, penushaog ut anaquabenit, kah mifhontowag, noowaog, ken wunnaumouh God.

12 Kah menuhke meechumhkonuh, mat-ta owabteauwahuwanaout.

13 b Kah ogquodchuau wadchaut, kah weekomau howane anantogeh, kah nag uppe-yaonoh.

b Mat.
10.1.

14 Kah kehritman naboneefuoh, noh woh oweetomonaout, kah woh nah wutannouh kuhkotomuhkonat.

15 Kah menuhkefuneat neetkehuwonat mahchinnaogah, kah iohwuhkonat mattan-nittowog.

16 Kan Simon neefewefuwonganau Pe-ter.

17 Kah James wunnaumouh Zebede, kah John wematoh James, (kah wunneele o-wefuwonganuhkauoh Boamerges, ne nauwut-tamun wunnaumouh neempaok.)

18 Kah Andrew, kah Phillip, kah Barthol-mew, kah Matthew, kah Thomas, kah James wunnaumouh Alphes, kah Thaddeus, kah Simon ukkananite.

19 Kah Jndas Iikariot, neh wanaffomuk-qutcheh: kah perutteag weetuomut.

20 Kah muttaanuk woiwetomp moyeu peyaog neit matta queen meefog.

21 Kah auwomoneh notamunit, foh-hamwog wutog quonnaaout, newutche noo-waog, yeuoh kogkean.

22 Kah fcrib wagig Jerufalem, noowa-og, appehtunk e Beelzebuboh, kah nafhe fon-timoe mattannittco, fohwoteau mattannit-tooh.

c Mat.
9.34.

23 Kah nah owefhkomuh, kah nah wuttin-uh ut kuhkinneafuonganit, uttoh woh wut-tin matranic fohwobkon matannittco?

24 Kah afkotamoonk chadchabetauont wuhhogkuh, ne afkotamoonk matta woh wunohano.

25 Afuh wetu chadchabetauont wuhhog-kuh, ne wetu matta woh wunohano.

26 Kah mattannit waapehtauont wuhhog-kuh, kah chadchapit, matta woh nag wutca-pu, qut wohkukquoin.

27 Matta woh howan perutteau menuh-kohkreetomp weekit, kah ummukkokinuh, qut negonne wehweepappinont menuhkoh-keetompuh, kah neit woh matchteaoh week.

28 Wunnamuhkut kutinnonnumwau, wa-me matchefongah pifh ahquontamaona-ouh woiwetompaog wunnaumouh, kah blafphemaogah wame uttoh ane blafphe-mahettit.

29 Qut noh blafphemont ayeuuhkonittue nafhauanitto, matta miche me ahquontama-ouh, qut nukquoppu miche me awakompa-naonganit,

d Mat.
12.31.

30 Newutche noowaog, appehtunk nish-
keneungque nahuanit: tooh.

e Mat. 21.6. 31 e Neit peyaoh weemah, kah ohkafoh,
kah neepowehettit poquodchit, anohteamo-
og nih en, coweekomouh.

32 Kah matta nukeg oweenappehtauoh,
kah wuttinuh, kuffeh kokas kah keematog
poquodchit kenatinneahukquog.

33 Kah wunnampoham: toh wuttinuh,
howan nokas afuh neematog ?

34 Kah weinuhquieu neh weinapehtunk-
qutcheh, kah noowau, nok nokas kah nee-
matog.

35 Newutche howan asit wuttenantamoo-
onk God noh neemat, neefumis, kah noh-
kas.

CHAP. IV.

a Mat. 15.1. K Ah a wonk nooche kukkootomwehtean,
utahquanez kehtahhannit: kah muk-
kinehtunk mattaantutcheh, neit posu kuh-
toonogut, kah appen kehtahhannit: kah
wame matta anukig appeoh kehchipam keh-
tahhannit nunohkomuk.

2 Kah ukkukootomoh mocheke en
kukkinneasuonganit, kah nah wuttinuh ut
ukkukootomwehteaonganit.

3 Kukkeitamook, naunook, ohkehteenin
sohham ohkehtau.

4 Kah nih ohketeadt, nawhutche pog-
kishinneash kehche may, kah puppinshaog
mamatchekesukqut, peyaog kah ummah-
chipwunneash.

5 Kah nawhutche pogkishinneash quffuk-
quanehtu, utoh mar adt ohkeinog, kah
teanuk sonkinash, newutche matta taboh-
keanoash.

6 Qut pashpishont, kuffoppitras, kah
newutche matta wutahabekinnawash, uppo-
taash.

7 Kah nawhutche pogkishinneash asinne-
koushtu, kah kouslog neetuog, kah nup-
wohquaash, kah matta meechuminawash.

8 Kah onkatogish pogkishineash wanoh-
teiyeut, kah meechumunash sonkinash,
kah nanomonatah: kah wutol egen na-
whutche nishwinchae: nawhutche nequtta-
tahhinchag, kah nawhutche nequt pasuk-
oe.

9 Kah wuttinuh, noh wohtauwogut, onk
nohtaj.

10 Kah nassit, nag weerhaiyeumoncheg
weeche nabo neefowut: eg, wunnatoo-
tomauoh kuhkinneashonk.

11 Kah wuttinuh, kittinumonteamoo
kenau wahteau: ne siohkok wutassotamoo-
onk God: qut nag poquodchit apit: heg,
wame n nihyeuash nashpe kukkinneasuong-
ash.

b Mat. 13.14. 12 b Onk woh, naumohettit, naumwog,
qut matta woh wahteauunneau: kah noo-
tamwehettit woh nootamwog, qut matta
wahamog, ishkont wohtobhut quianuppe-

kompoog, onk ummatcheseongau woh ah-
quoantamaouog.

13 Kah wuttinuh, matta yeu kooahateu-
unneau kukkinneashonk? utoh woh kooch
wahteauunneau wame kukkinneasuongash?

14 Ohkehteen ohkehtau wuttinnowao-
onk.

15 Kah yeug neg kehchimayog, ne wut-
tinnowaoonk adt ohkehteamuk, qut n utam-
wehettit: mattannit teanuk peya, kah
amaunum wuttinnowaoonk ne ahketeamuk ut
wuttabowout.

16 Kah yeug neg ohketeamukeg ut quf-
fukquanehtu, neg nootamwehettit wuttin-
nowaoonk, teanuk weekontamoe wutattum-
unumunneau.

17 Kah nag matta wadchabohkeog wut-
tinnomiyeumowout, kah newutche webe
wutoghufshayinneau: ompetak, onkapun-
aonk afuh wokehuwaoonk peyaumook
wutch wuttinnowaoonk, teanuk wutogkuf-
fittafumukunneau.

18 Kah yeug neg ohketeamukeg ut asin-
nek uiffentu: neg nootogig wuttinnowao-
onk.

19 Kah wuttamontamooongash yeu ut
mattaohket, e kah asukekodteamoe wee-
nauweetuogash, kah teagkontamooongash
onkatogash, petutteonog, nih upoo-
sumomowash wuttinnowaoonk, kah matta
meechumomunowash.

20 Kah yeug neg ohketeamukeg ut wan-
oheteauut neg nootogig wuttinnowaoonk,
kah wutattumunumunneau, kah meechum-
og, nawhutche nishwinchag tahhinnoo,
nawhutche nequtta tahhinchag tahhin-
nu, kah nawhutche nequt palukoe tah-
hinnoo.

21 d Kah wuttinuh, sun wequananteg d Mat.
pauhtauun puttogwhofunt, ut agwu wih- 5.15.
quodt, afuh agwu appinneat? kah matta
ponumeounat wequananteg ohohbag?

22 Newutche matta teag: adtahohtimoo, Matth.
mat ne pih wahteauwahuomuk, afuh matta 10. 26.
teag kemadchanumoun, qut woh nootam-
un.

23 Howan wohtauwogut, neotaj.

24 Kah wuttinuh, ahqueteaook toh noo-
tamog: e uttohan qutuhwhofek, pish kuh- e Mat.
qutuhkunneau: kah kenau ahtauogish, 7.2.
pish kuzmoocheken aninumonteaneau.

25 f Newutche noh ohtunk pish aninam: f Mat.
auau: kah noh matta ohtogog, noh pish 13. 14.
amaunuraun ne ohtunk.

26 Kah noowan, nyans wutahfotamoonk
God, onatuh wolketomp oiketeadt wikan-
nemunash ut ohteakonit.

27 Kah konit, kah omohkit nukkonieu,
kah kesukodieu, kah wukannemunnesh
sonkuk kah neekuk, matta oowaheteauounash
toh waj.

28 Newutche ohket nasseu pouhtamoo
meechum,

c. 1 Tim
6. 17.

meechum, negonne wutchagonéuoo, neit misfunkquamunáoo, neit ompetag mshqút-chohteau misfonkquam.

29 Qut késhkquáagish, teanuk ukképe-numunah, newutche kepenumáonk peyá-moo.

g Mat. 30 Kah noowau, g nttoh woh nuttitog-
13. 31. qunneunkquissinnean wutahótamóonk God? afuh toh woh nuttinyánnámunan neyáne-yeuok?

31 Ogqunneunkquodt wuskannémunne mustard, ohketeámuk ut ohkeit, nean pe-yálik wame wuskannémunah ut ohkeit.

32 Qut ohketeámuk, fonkun, kah nano mishi onk nish wame wunnepekquash, kah mogkátuhkquannáonah neit puppinháog ut mamahchekéfukqut, onk woh appúog agwu onkouobráut.

h Mat. 33 b Kah nashpe monatah neyánagish
13. 34. kuhkinneafuonqash, ne wuttinuhkuhkótom-áun wuttinnoowáonk, neyane tápenummo-hettit nootamun.

34 Qut matta ukkuhkótomauoh ne toh ut qut webe nashpe kuhkinneafuonk kah nobi-ehertit, oowahiteauwahéonah wame ukkod-netuhtáenunmoh.

i Mat. 35 i Kah ne keshkok, wanonkóook, noh
8. 23. wuttinuh, ógkomut ontuh.

36 Moncheeahéttit monanutcheh, nag wunneemunouh, apinit kuhtonogqut, kah weechaiyeumuk onkatogish kuhtonogque-mefah.

37 Kah mishehtashin, kah tukkóog pog-kunawog kuhtonogqut, neit yeuyu num-wohteau.

38 Kah noh appu wutchecheet kóuweu uppuhqashumáun: kah wuttohkinouh, kah wutrimóuh, nushonimom, matta toh, kittintupántamo nutauwakompauongan-un.

39 Kah omohken, kah aushkomau waban-oh, kah unnau kehtabhanoh, netahshuah, chequnapsh, kah auwépin, kah na mo mihauwepin.

40 Kah wuttinuh, tohwutch wabefoog? toh kittinne mat wunnampamóinneau.

41 Kah móucheke wabefuog, kah hettuog toh henneu yeuoh woiketompóon? newut-che waban kah kehtoh wunnáofwetauoh.

CHAP. V.

g Mat. 1 K Ah a qushkodteaog wutch ogkome keh-
8. 28. tahhannit wutohtuut Gaderenog.

2 Kah sohhog wutch kuhtonogqut, teanuk nogkúshkúuau, wutch abhut pofekinut-timmuk, woiketong appettunk nishkeneung-que nishauanirto.

3 Noh apit weenohkehtu, kah matta woh howan wehweepappinnoh, matta nashpe mó-ohshogqueu fíafogkinnittumogish.

4 Newutche móuchekit nompe tohtog-kuppihit, nashpe tahtogkuppihóonah, kah móoh shagque fíafogkinnittumogish, kah

fíafogkinnittumogish uppashkukkomun-ah, kah matta howan ummanunnushu-ah.

5 Kah nagwuttee ayeu wadchuut, kah weenohkehtu, mahshontóont kah nehen-wonche kogkóhkuum qussukquanash.

6 Qut naont Jesusoh ndadit, quogqueu kah oowowuúumoh.

7 Kah mishontóowau, kah noowau, toh kuttinheh Jesus wunnáumonuh quanuk-quilit God? kumméechumuhkonsh nashpe God matta kutawakompansin.

8 (Newutche wuttinuh, sohwehtau wof-ketom ken nishkeneunkque nishauanit.)

9 Kah wunnatootomauoh, toh kuttehhi-it? kah wunnampohamauoh, noowau nuttehenit Legion, newutche nummóna-mun.

10 Kah móucheke wunnawampashumauh matta moncheahonat wutche wutohtimone-at.

11 Onk na mó kishkontu, monaog pigfog aslamóog.

12 Kah wame mattannittoog wunnanam-pashumouh, noowaog moncheahennean én pigfut, onk weh nutappehtáoonnóog.

13 Kah teanuk Jesus wuttinnanumon, kah nishkeneungque nishauanitwog sohhamwog kah petutteaunáog pigfosh, kah neadtahha-yeuahettit uúshíaoog mónoiyeuut en kehtah-hannit (nag papaume neelit muttannongan-og kushuog,) kah sagquottamwog nagunt.

14 Kah nag ásimoncheh pigfosh wufemoo-wog, kah wuúinneau ut ótanit, kah ut wut-óttimóunit, kah sohhamwog, naumwog uttoh máichu afémuk.

15 Kah peyáunáog Jesusoh, kah nauáog neh ápetunkquurche mattannittóuh, kah appéhtuk Legion. numatappu, wuthogkóoun-nu, kah manuneyeu, kah wabefuog.

16 Kah neg nageg, wuúinneau utróh ániit noh ápetunkup mattannittóuh, kah wonk papaume pigfog.

17 Kah wunnóche nanompashumóuh woh sohhamánat ne wutch wutohtuut.

18 Kah paont kuhtonogqut, noh ápe-tunkup mattannitto wunnampashumoh woh weetomónat.

19 Qut Jesus matta wuttinnanumóun, qut wuttinuh monchih en nag weétomacheg, kah kuttinóog uttoh an móagish Jehovah anshukquean, kah kittummonteanumukque-an.

20 Kah monchu, kah ncoche wahtauwa-huadt ut Dekapolis, uttoh en móagish Jesus nish anheoncheh: kah wame monchanatamwog.

21 Kah Jesus wonk ogkomat áont kehtóonogqut. monaog misáinninuog umukkin-nehtauoh, kah kishkappu kehtabhanit.

22 b Kah kulleh pasuk peyau Synagoge b Mat-nanaunnuwaenin, uúlowefu fíafus, kah naont 9. 18. penáuhau ut wufsetut.

23 Kah ummishe nanómpafámoh, nówau, nuttaunes seepin nahen nuppo: ipeyaufh kah kenutchegash ponamau, onk woh neetf-keheau, kah woh ponamam.

24 Kah Jesus óweechauoh, monáog misfinninnóog wutáfukauóuh, kah wunnanoh-káfukauóuh.

25 Kah howan mittamwuffis quáshinaúfit nabo neefé kodtumwíc.

26 Kah monatash wuttámhuk wutche monáog ponáfekhtuaenóog, kah máhtihau wame neádtahíhadcháfuadt, kah matta wun-nieu, qut náno matchéhpunáu.

27 Noh nótog Jesusoh wutáfukauoh ut tahíuhkóadtinneat, kah mussunnum wut-hogkóonk.

28 Newutche nówop, woh misfunnumon webe wuthogkóonk, woh neetikes.

29 Kah teanuk ukqushinaúfuonk nunnobpi, kah wuttamattámun ut wuhhogkat, onk neetikeheau ne mahchináonk.

30 Kah Jesus teanuk wahteunk ut wuh-hogkat neetikehuwáonk sohweetunk, uk-quinuppínuh en tahíuhkóadtinneat, kah nówau, howan máfunuk nuthogkó?

31 Kah ukkodneruhaénuhonk unuk, ke-náu monáheg kutáfukkuongquog, kah kullim howan máfunít?

32 Kah wéenadtaompú, kod nau yeu aféit.

33 Qut mittamwuffis, wabesit kah ná-nukquihont, wahteunk uttoh ánhit, peyau, kah penúhau ut anaquabit, kah wame wuf-sompimuh.

34 Kah wuttinuh, nuttaunes, kónámp-tamóonk keneetikehuk, monchíh wunnoh-teash, kah neetikeísh wutch kummahchiná-onk.

35 Afheketóhkont, howan peyau wutch Synagoge nanaánuenúut, nówau, kuttauni nuppo:í, tohwutch wuttamheadt sóntim en onkouwe?

36 Quenau Jesus nótog ne kuttóowonk ne ánoówómuk, unnau Synagoge nanánu-a-énu, ahque wabesish, webe wunnampíah.

37 Kah matta howáne unnánumaóou afuh-kah, webe Peter, kah James, kah John, wee-matoh James.

38 Kah peyau weekit Synagoge nanánu-a-enin, kah naum wogkóuhutunkquót, kah neg maúgeg, kah misshóhpóluog.

39 Kah petutteadt, nan wuttinuh, toh-wurch wadtautunkquléog, kah mauog? nunkíquau matta nuppo:í qut kóuwéu.

40 Kah mamánówe wutáhanéhtauóuh: qut wame sohwinát, neemunau óshoh, kah okafoh nunkíquau, kah neh weechaiyéumón-ehé, kah petutteáog neh nunkíquau seep-fuk.

41 Kah wunnutchehanit wutannunoh nunkíquau, kah wuttinuh, Talitha kumi, ne nauwuttamun, nunkíquau kuttiníh omoh-kiíh.

42 Kah teanuk nunkíquau omohkeu, kah pomúthau, newutche nabonecé kodtum-wohkom: kah chepháog míhe chephá-onk.

43 Kah menáhke ummeechumuhkonuh, matta howan ówahteauóonat: kah unná-nooteámó teaguas affamónat.

C H A P. VI.

K Ah a na óotfobhamun, kah peyau ne-
kenwonche wutohtuwóut, kah ukkod-
netuhtaénuhonk afuhkunk. a Mat.
13. 54.

2 Kah Sabbath day paámóoug, nówche kuhkótomwehteadt ut Synagógut, kah mó-náog nótawáhettit, chepháog, nówáog, tóh noh ótahtaunash? kah taugas ne wa-antamóonk ne ánunnumauut, onk nísh mog-anakauíuogash aféchiíh náhpé wunnut-chehanit.

3 Sunnummatta yeuoh Carpenter, wun-naumonuh Mary, weematoh James, kah Jo-ses, kah Judah, kah Simon? kah sunnum-matta weetompafúh kóweetómukóomun: kah nah ótamehéóuh.

4 Qut Jesus wuttinuh, b Quosháe mis-
fóhhamwaénin matta misshanánuhonk webe
nehenwonche wutóhker, kah kenugke wut-
tinnónkumont, kah nehenwonche weekit. b Joh.
4. 44.

5 Onk matta woh na wuttit míshé wun-néfein, qut webe wunnutcheгах ponamauau ohéshé mahchinánutcheh, kah wunneetf-keheuh.

6 Kah monchanatam newutche uppan-
kóowóhtamóongan, kah quinnúpwíhau
otanaméísh kuhkótomwéhtau. c Mat.
9. 35.

7 d Kah weekomau nabo neefóounutcheh,
nówche neeh neefwe ánoónit, kah wuttin-
númauoh ánué menuhkéíuonon níshkeneunge
nathauanító. d Mat.
10. 1.

8 Kah nah wuttinannóonuh matcháog wunnashpenadont ut oppomúhaonganóut, qut webe anwohhou; matta manóot, matta petukqunneg, afuh mat wutteagóog.

9 Qut webe muttáfah, kah matta neefin-ash hogkóongafsh.

10 Kah wuttinuh, utrôh adt petutteáog wetu, ne appek, noh pajeh woh adt nukkod-tumok ne ayeuonk.

11 e Kah howan matta attumúnukkóog, e Mat.
afuh mat nótunkóog, na wutch ánéog, 10. 14.
f tuttauwontegk puppíllai ut agwu kuf-
féetówóut, wutche wauwáonk ayenuhko-
nittue nágo:í: wunnamuhkut kuttinnon-
nunwó, písh ánekóyéuó wutche Sodom
kah Gomorrah, ut wúttumoe kefukok, onk
newutche ne ótan. f A Gs
13. 51.

12 Kah sóhhamwog, & fuhkótomwehteag wóketompaog woh wutáukóisanatamunao-ut.

13 Kah sóhwohtéog moráoh mattannit-
tróh g kah súfíequnáog pímmee monach noh
mahchenanutche, kah wunneetkeheuh. g Jam.
5. 14.

14 h Kah ketáfíut Herod wunnótamun-
oh h Mat.
14. 1.

oh (newutche woweenómáonk mo sepak-
fina) kah noowau noh John kutcheslummu-
waenín o'ohku wutche nupunnat kah ne-
wutche mishaakaufoongash wunnahikon-
gih wutche ngum.

15 Okatogig noowaog, noh Elias, onká-
togig noowaog noh négonuae misofhamwae-
nin, afuh onatuh pasuk negonne misofham-
weenin.

3. Luke. 16 i Qut nootog Herod, noowop yeuoh
3. 19. John tanequohwogkup noh omohku
wutch nupunnat.

17 Newutche ngum Herod anoteámop
tohquinnat John kah wuttohogkuppín-
óuh ut kuppíth-igkinnaonganit newutche He-
rodias, ummittamwafon Phillip weenatoh
newutche comittamwafonineuh.

3. Luke. 18. 16. 18 Newutche John wuttinuh Heroduh,
kah maria wunnegeinno weetaumat keemat
ummittamwafon.

19 Newutche Herodias wufsekeneauoh,
kah ukkodtinneanuh, qut wuttinheuh.

20 Newutche Herod ukquhtianumoh John,
wahteunk, noh fampweuflean, kah wunnee-
tupanatmawaenin, kah owadchanuh, kah
neetaunt, monatah ufeuh, kah weekontam-
we wunnoteauoh.

21 Kah tapeneunkquok kefuk, paummo-
uk Herod neadt neekis nekesukok, misha-
tupwuhbeau wunnawuanueneumoh, kah
oksehtun urukquompumoh, kah ummi-
thauaenu noh ut Galile.

22 Kah petutteadt wuttaunoh yeuoh Hé-
rodias, kah paumukont, kah ofekitteheuh
Herodias, kah nah weetapemukqutcheh, ke-
tafot unau nuksquoh, weehquetumah ut-
toh unantaman, kah kuttinnumaunon.

23 Kah wutchekimuh uttoh wehque-
tumae'an kuttinnumaunon tohneit pöhhi
nukketasotamoonk.

24 Kah fohhog wuttinuh okafon teagnas
woh noowehquetum? kah noowau uppuh-
quozantup John kutcheslumawaenin.

25 Kah teanuk petutteau ketasotummoor,
kah owelquetumauoh noowau, nukkodtan-
tam teanuk aninumamah uppuhkuk John kut-
cheslum nuwaenin ut wunnonkanit.

26 Kah ketasot abche neuanatam, qut
newutche wutchedekey-awaonk, kah nah
wutche weetapemukqutcheh, woh mo wut-
chekenamauoh.

27 Kah teanuk ketasot anoonu pasuk
ummatwóruh, kah unnánoteamo paudtau-
únaj uppuhkuk, kah monchu, kah wuttám-
wequóh wóh ut kupshagkinnaonganit.

28 Kah uppaudtauun muhpukuk ut wun-
nonkanit, kah aninumamón nonksq, kah
nonksq wuttinná rauun okafon.

29 Kah ukkodnetuhraenumoh nootamo-
hettit, peyá g nee nunaog muhhogkuh kah
pofekinau.

3. Luke. 3. 10. 30 i Kah Apostlesog, moefog en Jesus ut,

kah wuttinuh wame, toh mahche afshettit,
onk toh ánuhkuhkomotuhtettit.

31 Kah wuttinuh nah, peyunk webe kenaau
toohkomukqut, ogguhe anwohínok, ne-
wutche monaog peyaog kah moncléog, kah
noonanumoog wanne meetin.

32 m Kah kemeu moncheog kuhtonog-
qut en toohkomukqut. m Mat. 14. 13.

33 Kah mislinninuoog wunnauouh mon-
chenit, kah owabeauuh monaog: kah ohkee
pahroog wutch wame otanath, kah wunnu-
konouh, kah ummoeltauouh.

34 Kah Jesus fohhog, naau monaoh mislin-
ninuh, kah mó kittedamonteanumoh, newu-
tche nag onatuh shepsog matta nanauehou,
kah ukkirtche kuhkotomauu monatah. n Mat. 9. 36.

35 Kah nahen wunnonkaok ukkodnetuh-
taenuog uppeyaunúuk kah noowaog, yeu
toohkomuk, kah wunnonkoo. o Mat. 14. 15.

36 Nag moncheah, onk woh moncheog
quinnuppe penuhkónukqut, kah en otanae-
metat, onk woh atóonhaog wuhhogkauh
petukqunnegash, newutche mat ahtooog ut-
toh mechhettit.

37 Wunnampoohamauoh kah wuttinuh,
assa nook, kah nag wuttinuh; funnuarmon-
cheman kah nutattauomun neesit pasukoo-
omikórik petukqunnegash, kah netafamónan?

38 Wuttinuh nahog, kittedahthótómwog
petukqunnegash? moncheek kukkinneamook
kah wahteahtettit noowaog, napanna, kah
neesuog namósfog.

39 Wuttinannoonuh ayimok wame num-
matappin, pasukquinnu afkosshuquóntu.

40 Kah nummatappúog, nónuqut pasuk-
oo appuog, kah napanna hettasinnichagappúog

41 Kah neemunuk napanna tahshinain pe-
tukqunnegash, kah neesuóh wóh namohfóh, fpuh-
quáeu en kefukqut, kah onantam, kah soh-
quunum petukqunnegash, kah wuttinnámau-
oh ukkodnetuhraenumoh, upponumauóuh
ánaquabenit; kah neesuog namohfóg wut-
chadchaubenúamónóh wame.

42 Kah nag wame meetfuog, kah wame-
pooog.

43 Kah neemunumwog naboneefe nútog-
kodralh sequeetámohehtichih, kah kogkód-
chike námohfóg.

44 Kah nag meechikeg petukqunnegash,
toh napanna tahshe muttanonganog kullúog
wohketompúog.

45 Kah teanuk wutchétimuh ukkodnetuh-
raenumoh, ónát kuhtonogqut, onk woh
wunnegonnekunkquoh en ogkomut, en Beth-
saida, noh moncheaheont mislinninóh.

46 Kah nah moncheaheont ogquodchuau
en wadchuut, onk woh peantam.

47 p Kah wanonkaok kuhtónokqui nóeu
kehtabhanit, kah noh nont yeu ohkeit. p Mat. 14. 23.

48 Kah wunnáoh menu'ke chemaog (ne-
wutche penáwe wuttin) kah toh ndetipuk-
ok, upfé, auonuh, pomwulhu kehtabhanit,
kah

kah kodtioneac pomwushau.

49 Qut nauahettir pomushau kehtahhan-
nir, unnamtamwog chepi, kah mithontu-
wog.

50 (Newutche wame wunnausuh kah wut-
tamanatamwog) kah teanuk ukkeketaukau-
oh, kah wuttinuh, weekontamwog, neen
nukoh ahque wabefek.

51 Kah noh paont kuhtonogqut, auwee-
pun: kah mocheke chepihaog ut wuhhog-
kat wuffaume, kah monchanatamwog.

52 Newutche matta mehquantamwog pe-
tukunnegash, newutche wuttahtowash
menubhiyeuash.

53 *Mat. 24. 34.* q Kah quoskodteahettir, peyeauog
ohkit Genefareth, kah kuhpeog.

54 Kah sohhamwuhettir wutch kuhton-
nogqut, kah teanuk owahesuh.

55 Kah quogqueog pannuppu wame wut-
ohimoin quinnuppu, kah kutchu moncha-
neteaog appinneash, neg mahchinacheg, ut-
toh notamwahettir wuttappen.

56 Kah nish noh uppétukkon otanemef-
ash, afuh kehtotanaash, afuh penuwokomuk-
quash, nag ponaoq mahchenanutche mayut,
kah wunnampattumwog onk woh ummuf-
fannum: u webe ubquae wuthogkowanit:
kah neadtahle nuffannumadont neetikéhe-
og.

C H A P. VII.

Mat. 15. 1. **N**Eit a ummoe'tauash Pharisefog, kah
nawhutcheh Scribfog, amwog Jeru-
salem.

2 Kah nauahettir nawhutche ukkodne-
tuhtaeneumoh meechwog petukunneg,
nishkenitchaog, (ne nauwuttamun mat kut-
senitchaowog) oohimineau.

3 Newutche Pharisefog kah wame Jewfog,
mat kafénitchahettigish, mat meetféog, ne-
aunag ukkukotomuhchaonganow kehche
milinninnuog.

4 Kah wamohettitadt kodtowompasimuk,
mat kufénitchahettig mat meetféog, kah
monataash onkatoganash, attumunumwog
wunnampatman kutchi luttun wuttattam-
waichowash, kah ahkubhog, kah wompih-
hogque auwoteaongash, kah tablefash.

5 Neit Pharisefog kah Scribfog wunnat-
otamausuh, tohwutah mo ahettig kukkodne-
tuhtaeneumog, uttoh anukukkotomuhte-
hettir kehcheminnuog, qut meechiwog pe-
tukununk afq kakuffenitchahettigekup.

Mat. 29. 12. *M. 11. 15. 8.* 6 Wunnampotahauoh kah wuttinuh,
fampwe kegonne misfahbukoonp Esays
kenau eiantukeiog. neansukwholik, b yeug
milinninnuog nukquhtianumukquog ut wuf-
fiseronowout, qut wutahhachoh nunnoh-
wufukkonkunneuh.

7 Qut tahnuche nowowussumukquog
kohkotomuheteahetticheh wuttanotear co-
ongan u milinninnuog, wutche wunnamuh-
kut kukkotomuheteaongash.

8 Newutche kuppne ponamumwog wut-
annoteamowongash God, kah kencemun-
numwog ukkukotomuheteaonganow wofke-
tompang, yeuth, kutchilsumeonk ohkuk,
kah wuttattanwaecheash; kah monataash
onkatoganash netatup yeuth, kutuféinneau.

9 Kah wuttinuh nah, wunnamuhkut tah-
nouche kutayimamwog wuttanoteamow-
ongash God, onk woh kenanaiteamwog ne-
henwonche kukkukotomoadtuon anow.

10 Newutche Moses nowop, quttinnum
kosh kah kokas, kah noh matchenanumot
oohoh afuh okatoh nuppitch ut nuppunat.

11 Qut kullimwog, howan unnont wihoh
afuh okatoh, ne e Korban: ne nauwuttam- *c Mat. 15. 5.*
un, magowonk, natiye uttoh anahumadun-
numuk natiye nen: noh woh chippeu.

12 Kah kukqueihtinau matta wonk toh
unnehheoun wihoh afuh okatoh.

13 Ayimwog wuttinnowaonk God matta
tohhentupanatamwog, natiye kukkukot-
tomuheteaonk, uttiyeu kohkotomuheteog,
kah monataash netatup yeuth kuruféinneau.

14 d Kah weehkomont wame milinninnuh, *d Mat. 15. 1.*
wuttinuh, notiek nishnoh patuk kenaau, kah
wohtamwog.

15 Wanne teagunnianow ne wofkéche
woiketompaut, petutteadont, woiketomp
wunnishkheuh: qut nish sohweetonkqut-
chish, yeuth wunnishkukquash woike-
tomp.

16 Howan ohtunk mehtauogwash toh woh
nowog, notaj.

17 Kah petutteadt weeromut, wutche
milinninnuit, ukkodnetuhteneumoh wunna-
totomunkquch papau ne oggunneunk-
quashonk.

18 Kah wuttinuh, kenaau wonk fun mat
kutahamwog wohtamwog? fun mat kow-
wanteadomwog, ne teaguas wutche
petutteadunquit woiketomp woh mo woik-
hukoon?

19 Newutche mat petutteadunmowh wut-
tahut, qut wunnogkufut, kah sohhamowog
moe pahketeamwog wame meetfuongash?

20 Kah nowau, no sohhamwog wutch
woiketompaut, ne wunnid khukqun woike-
tomp.

21 e Newutche wutch anomut, wutch e Gen.
wuttahhauout woiketompog ummow 6. 5.
matanaramwongash mamufuogash. nan. & 8. 21
wunnoddefquawuogash. nusheteaongash

22 f Kommo towongash, ahchewontam- *f Mat. 15. 15.*
wongash, matchetowonk, afokkodteimo-
wonk, kogkénfquawonk, matchet muskéfuk,
blaphemiadonk, pitchuanuadonk, afotuo-
onk.

23 Wame yeuth umwosh annomut, kah
nishkheog woiketompah.

24 g Kah neepaut, na comun, kah mon- *g Mat. 15. 21.*
chu wutohtuut Tyre kah Sidon, kah pe-
tutteau weetu, kah ahchewontam matta wa-

hukoun woiketompuh, qut woh mo puttog-
queu.

25 Newutche noh mittumwoflis wutaune-
foh nunksqau appeltunk nishqueneunkque
nashauanitto, wunnootamunuh, paont, pe-
nushau ut wulleetut.

26 (Mittumwoflis penuwohteau, wuf-
Syrophenician nashpe wutohtimoin) kah
wunnannunpafumoh, onk woh sohwohteau
mattanittóh wutche wuttaunefut.

27 Qut Jesus wuttinuh, mukkiog negonne
wamepwubhettich, newutche matta wunne-
gennio neemumun mukkiog uppetuk-
quhunkaw, kah anochkauonneau anumwog.

28 Kah wunnampoohamau kah wuttinuh,
nux nuppiahquttamom, qut anumwog ut
agwu áhbutashpumuk, mukkiog wullequa-
tunkquawoash meechwog.

29 Kah wuttinuh, newutche yen kuttin-
noowáonk, monchish, mattanitto amaéit
wutche kuttaunefut.

30 Kah paont weekit, namehteau mattan-
nitto amaéi, kah wuttaunoh seepin appin-
neat.

31 Kah wonk monchit wutohtuwout Tyre
kah Sidon, peyau ut kehtahhannit Galile
pannappu ndeu wutohtu Decapolis.

32 Kah uppaudtauóuh kokkóbfaoth, kah
mo káketwóoh, kah wunnannampafumóuh onk
woh ukquenihtitaoth wunnutcheq.

33 Kah wunnemunoh wutche mattauá-
nukez, kah uppetauoh pohchánutcheqash
wuhtauogqut, kah suhkou, kah ummáilun-
umau weenan.

34 Kah aspuhquait en kefukqut, mishan-
ómoo, kah wuttinuh, Ephatha. ne nauwut-
tamun pohquansh.

35 Kah teanuk wehtaúogash pohquanam-
unash, kah pemunneat ut weenanut ompene-
aúfu, kah pahkontowau.

36 Kah ummeechumuhkonuh onk woh
mo howane wuttinnóunneau, kah wonk mo-
cheke meechumuhkonont nano mowcheke
wonk wunnootamwáhuóneau.

37 Kah wusseaneum chepháoq, noowaog,
wame conteaunash, ayimau kókokobohuh
nootamun, kah munkákitwóoh keketooh-
kon.

CHAP. VIII.

^a Mat. 15. 32. **Y** Eufu ut ^a kefukkodtash, moná-heg,
ahchue monápanneg, kah matta ohtau-
oúog uttóh meechhettit, Jesus wékomau
ukkodnetuhtaénumoh, kah wuttinuh,

2 Nukkitteamontéanum moná-heg, ne-
wutche noweetómukquog nishwinash ke-
fukquash, kah monteag meechwog.

3 Kah moncheáheog asq ne teag ma
meechhettekup en nehenwonch: wekuwout
nag woh paskanontamwog mayut, newutche
monaog wagik nádut.

4 Kah ukkodnetuhtaénumoh wunnampoo-
banungquoh, uttóhwoh kotauwunnan petuk-

qunnunk wamepwubhettit yeug woiketom-
páog yeu ut touóhkomukqut.

5 Kah wunnatowomaóoh, kutteashah-
tomwó petukqunegash, kah noowáog ne-
sáfuk.

6 Kah wuttinannoonuh miáinninnuh num-
matappin ohkekóntu: kah nemunnum ne-
sáfuk tashinash petukqunegash, kah tabut-
tantam, kah sohquanaúfu, kah wuttinnum-
auun ukkodnetuhtaénumoh, woh upponam-
auóneau anaquabenit: kah upponamunna-
oash miáinninnúog anaquabhettit.

7 Kah wadchanaog oggubhuoh papeissife-
oh namohfoh: kah onantam, kah wuttinan-
noonuh yeug wonk ponók anaquabhettit.

8 Neit meetfuog, kah wamepooog, kah
neemunnumwog séqutteámukilsh uttóh nag
kodtomohettichish, nesáfuk tashinnúog-
kodtash.

9 Kah nag meetfitcheg toh yáde muttan-
nunganog kuffuog, kah ummoncheaheuh.

10 Kah teanuk petutteau kuhtoonogqut,
weeché kodnetuhtaénumoh, kah peyau
wutohket Dalmanútha.

11 ^b Kah Phariseóq sohhamwog, kah ^b Mat.
nconooche natotomauóuh, wunnatinneham- 16. 1.
auóuh kuhkinneafuonk wutch kefukqut, uk-
qutcheóuh.

12 Kah moocheke mishanómoo ut wun-
nashauinittomut, kah noowau toh wutch
yeu pometuonk natinnehog kukkinneafuonk?
wunnamuhkut kuttinnóunwó, na pish mat
kukkinneafuonk aninnunauau yeu pometu-
onk.

13 Kah wunnukonuh, kah petutteau kuh-
toonogqut wonk, monchu en ogkomut.

14 ^c Neit kodnetuhtaénúog wunanatám- ^c Mat.
wog neemunnumun petukqunnunk, kah webe 16. 5.
nag ohtóog pasuk petukqunnunk kuhtoonog-
qut.

15 Kah ummeechumuhkonuh, noowau,
ahqueteauok, kah wabefek wusseaneum Pha-
risesog, kah wusseaneum Herod.

16 Kah weogquttumwog nagumoh, noo-
waog, ne ^d newutche wanne kutahtaómun ^d Mat.
petukqunneg. 16. 7.

17 Kah Jesus wahteunk, wuttinuh, toh-
whutch waogquttumog, newutche matta
kutahtaómwó petukqunneg? asquam koo-
wohtamomwó? kah asquam kummequan-
tamómwó? kuttahwówóash áshpumme me-
nahkoieyash?

18 Ahrauóq muskefukquash, sunmat ke-
nau noomwó? kah ohtauog muhtauogash,
sun mat kenúotamómwó? kah sun mat
kummequantamómwó?

19 Sohquánúmauog napanna tashinash
petukqunnegash, napanna tashé muttannon-
ganog kuffuog, tashinnúogkodtash séqut-
teunkanash kummóhmoénúmwó? kah wut-
tinuh niboneefe.

20 Kah nesáfuk tashinash ut yauwut-

tannonganog kuffuóg tahhinnútozkodtash
segtteunkanash keneemunnunwashi? kah
noowaog netaufuk;

21 Kah wuttinuh, uttoh kittin mo woh-
tamoonneau?

22 Kah peyau Bethsaida, kah uppáudtau-
óuh pogkénunwóh, kah wunnampassumóoh
noh en ummullinnónat.

23 Kah sogkénitchánau pogkénunwom-
póuh, kah wufóhhoowunuh wutch ótanit,
kah sahquoantanaíont wuikufukquash, kah
ukqueenhitteuh wunnutche-gash, wunnatoo-
tomauoh uttoh kittinnaámun.

24 Kah aspuhquait, noowau, nunnau wof-
ketompaog onatuh mehtugquath paumuth-
aamóog.

25 Neit wonk queenhitteuh wunnutche-
gash ut wuikufukut, kah wutáyimaúoh ul-
puhquáin: kah mo neenkeheau, kah naau
niish noh woiwetompuh pahke.

26 Kah ummonchanuh en weekit, noowau
áhque petunteash otanit, asuhahque us ho-
wan ut otanit.

27 e Kah Jesus fohham, kah neh ukkod-
netuhtaénunoh en ótanit, ut Cefaria Phillip-
pi: kah mayut wuttit natootumaúoh ukkod-
netuhtaénunoh, wuttinuh, roh noowaog
woiketompágh, howan neen;

28 Kah wunnampowhamauóuh, John kut-
cheffummuáénin, qut nawutche noowaog,
Elias, kah onkatogig howae quothódtumwa-
énin.

29 Kah wuttinuh, qut toh kuffinwó, ho-
wan neen? kah Peter wunnampowhamauoh
wuttinuh ken Christ.

30 Kah ummeechumuhkonuh onk woh
mat wuttinnonean howane.

31 Kah ukkitché kohkootomaúoh wufau-
monuh woiwetomp mos monatah wuttinnó
ammattamunat, kah pogkenau nashpe nán-
auwanutcheh, kah nashpe negonné sephauú-
aenuog, kah Scribfog, onk mos nuthau, kah
mahche nishikquinogok omohkeu wonk.

32 Kah kuttó ne kuttóonk fohquau:
neit Peter wunneemunoh, kah ukkutche
áukomuh.

33 Qut ómpamuhquait, kah monneau-
ont ukkodnetuhtaénunoh, áukomau Peter-
oh, noowau, Wuttat wufukkah Satan, ne-
wutche matta kukqutcheaman wuttinni-
yeongash God, qut wuttinniyeongash wof-
ketompaog.

34 Kah weekomont mílíninash, weech
wonk ukkodnetuhtaénunoh wut inuh, noh
howan áfukíit, fquenauáionon h wuhhog-
kuh, kah neemunitich uppomertineum, kah
afukíitich.

35 Newutche wuttinniin howan wadcha-
nup oppamantamóonk pish owanteum,
qut howan wanteunk oppamantamóonk wut-
che neen, kah wutche wunna fetongquot,
neh pish wadchanau.

36 Newutche teaguas woh aneuhumauau
woiketomp aneuhumauwut wame muttaok
qut wancheunt nehenwonche ukketeahogkó-
unoh?

37 Afuh teaguas woh maguk woiwetomp
áíowunónt ukketeahogkóunoh?

38 g Newutche wuttinnaiin howan akod- g Mat.
chuwoft, kah nuttinnówaongash, yeu ma- 10. 33.
muifuonganu kah matchefué uppometuon-
anit: wonk pish woiwetomp wunnaumonuh
neh wutakodchuóuh, peyont ut wufóh-
summóonganit cuffoh, weech óneetupana-
tamwu wutangelsumoh.

CHAP. IX.

K Ah nah wuttinuh, a wunnamuhkut a Mat.
kuttinnonnumwó, nawutche nag yeu 16. 28.
neepauwutcheh, matta pish qutchehtamóog
nuppoonk, noh pajeh naumohettit wutafó-
tamóonk God, peyaumó nashpe menuhke-
fuonk.

2 b Kah mahche nequtta tahhikquinukok, b Mat.
Jesus neemunau Peteroh, kah James, & John, 17. 1.
kah nah ukáhkukkóunoh en kuffóhóíyeunt
nufeu nagumau, kah penówinneungquifu ut
anaquabbettit.

3 Kah wuthogkóongash wohsumóomó-
ash, ahche wómpíyeuash onatuh koon: wanne
howan kutchiílinagkínáénin yeu muttaohkit
ne woh wuttin wómpetóowun.

4 Kah nag naehtunkquog Eliasoh weech
Mofes, kah nag keketoókauóog Jesusoh.

5 Kah Peter nampowham, kah unnau Je-
fusoh, Nuíontim-m, wunnegen yeu kut-
taiinneanonut, kah ayimuttuh ihwinash wee-
tuomash, pafuk ken, kah pafuk Mofes, kah
pafuk Elias.

6 Newutche matta wahteauó toh woh
anówadit, newutche mócheke wabefuog.

7 Kah na mó matokqs wunnohketunkun-
ean, kah wadtauonkquafuonk peyaumó
wutch matokqut, noowau, yeuoh womonog
nunnaumon, noh natók.

8 Kah teanuk weenóhquahettit, matta
howáne nauwóog, qut webe Jesus nufeu
weeché nagumoh.

9 Kah wómuííhettit wutch wadchunt,
ummeechamuhkonuh matta howane wuttin-
nonáont uttoh án naúmhettit, ná pajeh
wunnáumonuh woiwetomp, wutómohkenat
wutch nuppunnat.

10 Kah ne wunnánauféiteaunneau ne
noowauonk ut wuhhogkóut: natótomóad-
téhettit toh nauwuttamun omohkéonk
wutch nuppunnat.

11 Kah wunnatootomaúoh, noowaog,
tohwutch Scribfog noowahéttit, Elias mos
negonne peyau?

12 Kah nampowham kah nah wuttinnon:
wunnamuhkut Elias negonne peyau, kah
farpwateou wame teateaquainash, e kah e Ifai.
toh en wufukwóhók papauu woiwetomp 53. 3. 4.
wunnaumonuh, noh nah monatah wuttin-
neáne

neānenau muttamun, kah matchupouau.

13 Qut kuttinnonamwau, Elias wunna-muhkut mahche peyau, kah umahche un-nehheouh uttoh kodnehheahettit neanfuk-whoik nashpe nagum.

d Mat. 17. 14. 14 d Kah paonont ukkodnetuhtaēnum-oh, naau monanutchē oweenuhkongquoh, kah scribsoḡ wunnatootomaouh.

15 Kah teanuk wame miunninnuog naua-hettit, mitke chepihaog, kah noh en quog-quehettit, o-wonkunouh.

16 Kah natootomauau Scribsoḡ, toh whuch nag natootomaog?

17 Kah pafuk nag muttānukē, wuāmpohamaouh kah noowau, nūlonkimom, kuppauḡtoush nūnaumon, noh āpetunkut mokāketog nashāanit.

18 Kah uttohadt neemupont, wunneh-negihānub, kah petauḡtōonau, kah chehchū-quanāun, kah mahtancōhau: kah nanom-pafūmomp, kukkodnetuhtaēnumog, wufoh-wōhkonnaouh, qut wuttrōnhēouh.

19 Wunnampohamaouh, kah wuttinuh, woi matta wuāmpamōe pometuonk! toh-uttwōche pish kōweētōwunnumwō? toh-uttwōche pish kuttinneānāmūnunneau? noh paudtieḡk.

20 Kah nag uppāudtaouāoh, kah nauonk teanuk nashāanit wunnehnegihānub, kah kepihaḡ ut ohkeit, kah kehkepihaḡ, pehtaad-tuonont.

21 Kah wunnatootomauau cōshēh, ah-quompak yeu uppeyaonukquish? kah noowau magkiesuut.

22 Kah noh nompe ukkutlōhōnkquoh, kah en nippekontu, woh wunnuthōnat, qut woh toh uleān, kitteamontēanūmānan, kah a-ninnumāiinean.

23 Jesus wuttinuh, woh wunnampatman, wame teanteaquauinih woh unnehheonash noh wanampog.

24 Kah teanuk wufoh mukkieḡ miḡhontōwau kah unahpōsu, nul-Lordum, nōonamp-tam, aninnumwontah nuppannōwōhtainō-onk.

25 Jesus nag miḡsinninnuog moeu quog-queog, āukkomau niḡhkeneungque nashāu-nitto, wuttinuh, ken mokāketog kah kō-kobfōnt nashāanit, kummeechemūhkōnsh sohweētau.

26 Kah miḡhontōwau, kah wutunkque nehnegihonuh, kah wufohwehtaouh, kah noh mo onatuh noh nuppuk, newaj monaog noowāhettit, nuppōi.

27 Qut Jesus wuttaninuh wunnuthega-nit, kah wuttāhlinuh, kah omohkeu.

28 Kah paont weetuōmut, ukkodnetuhta-ēnumoh kemeu natōrumunk, tohwutch matta sohwohtēogup?

29 Kah wuttinuh, yeuoh yeu anussit, matta teag wutch sohhammō webe pean-tamōonk, kah mat meētōonk.

30 e Kah na wutch monchēnau, kah pan-nupihauog Galile, kah matta unnantamō. Mat. 17. 22. howaa woh wahtēuauat.

31 Newutche kuhkōtomauau ukkodnetuhtaēnumoh, kah wuttinuh, wōketomp wuonauonuh woh ponau wunnutheganit wōketompāog, kah woh wunnuthōuh, kah mahche nūlhit pish omohku niḡhikquinuk-ok.

32 Qut matta wahtamōog ne noowāonk, kah wōbesuog wunnatootomaouāonont.

33 f Kah peyau Kapernaum, kah apit f Mat. 18. 1. wetuonut wunnatootomaouh, teaguas ne wēogquttumōg ne wamōg?

34 Qut ne wuttrāhuwōneau, newutche ne wamohettit weogquttumwog howan pish matukkenuk.

35 Kah nummattappu, kah weekomau na-bo neefuānutchēh, kah nah wuttinuh, howan kodtantog negonānumākquāin, noh pish maumachiūh wame, kah nish noh howan wutinninnāmunnēh.

36 Kah neemunau peiffesoh, kah uppōnub nag wunnashāuōut: kah ānunont wūhpit-tēnit, wuttinuh,

37 Wuttinnaiin howan attumunont pafuk yeuoh neyane mukkieḡ ut noowefuog-anit nutātumunuk: kah howan attumun- matta nutattumunuk, qut noh anōnukqueh.

38 g Kah John wunnampohamaouh, no- g Luke. 9. 49. wau, nūlōntinom, nāmūn pafuk sohwoh-teau mattannittoh ut kōwefuonganit, kah matta kutāfukunkōoun, kah nukquēihtin-nōmōnup newutche matta kutāfukongkōoun.

39 Qut Jesus noowau, ahque quhtinnōk, h newutche matta howan monchānatamō. b 1 Cor. 12. 3. onk uleēt nōwefuonganit, woh nunnuk-kumme matchenuk.

40 Newutche noh matta ayeuuhkonuk-kōog, noh kōweēchōh nūkun.

41 i Newutche wuttinnaiin howan woh i Mat. 10. 42. aninnumunkwēog fonkipog wuttattumun-at, ut noowefuonganit, newutche kōchi-yimwō Chrīst ut, wunnamuhkut kuttinnō-nūmwō, matta wannēhteu wutonkqua-tunk.

42 k Kah wuttinnaiin howan matchenēh. k Mat. 18. 6. heont pafuk yeug papēi liḡit heḡ, wunnamp-tihettit, en wunnegik ut wuhhogkat; tog-guhwongane quḡḡk hogkōtik wuḡtippu-kanit, kah unnohtēuk en kehtabhan-net.

43 l Kah kenutcheḡ togkuffittāsumuk. l Mat. 5. 29. quean, tummēthash, ān wunnēgik kuhog-kat kurōnat ketēonganit, pafuk matohtāno kenutch, onk neit neefōhtān menutcheḡ-ash, neit ān chēpichkomukqut, en noo-tāt, matta woh āhtapattauōmuk miche-me.

44 m Uttōh adt, wutōkquōmōoh matta m Ifa. 66. 24. nuppuneg, & notau matta āhtappattoōnn. 45 Kah

45 Kah kufseet togkuffittassumekquean, tummehtash, en wunnegik ut kuhhogkat, kukquunnukqithan ut pomantamwonganit, onk neit neefobtauwun muissetah, unnoh-kounumuk chepihkomuk, en nootaut, matta wob uhtappattamomuk mieheme.

46 Urtôadt wutokquomooob matta nup-punneg, kah nootau matta adt uhtappattau-omuk.

47 Kah kuiksefuk togkuffittassumwâhuk-quean kodtinuuh, en wunnegik kuppertukon-at wutafsa-tamwongen God, nequittikôan, onk neekesufukoon, neit nohkonnunuk en chepihkomukque nootaut.

48 Urtôadt wutokquomooob matta nup-punneg, kah nootau matta adt uhtappattau-omuk.

49 Newutche niñnôh pasuk pish salt-
a Lev. anunhaufu nootaut, a kah niñnôh sephau-
2.13. tuonk pish saltanahauu nahpe salt.

50 e Salt wunnegen, qut salt wannehte-
e Mat. unuk wussaltanâwôonk, uttoh wonk woh kut-
5.13. tit kussaltanehtauwunneau? ahtôok salt
ut kuhhogkaout, kah wunohkônittregk.

C H A P. X.

a Mat. 19.1. **K** Ah a pasukqueu na wutch, kah peyau
ohkeit Judca ogkomae Jordan: kah
mauninnuog uppeyaonouh wonk, kah ne-
yane afekup ukkuhkomouh wonk.

2 Kah Pharisefog uppeyaonouh, kah
wunnatwotomouh, tun wunnéle woiketomp
pogkenont ummittamwuffoh quajshâettir.

3 Kah nampohama, kah wuttinuuh, tob
kittin Moses kuppiattimâkou?

4 Kah noowâog, Moses kutténânumukqun
wussukwhôlik pogkefuwâe wussukwhôfuonk,
kah pogkenok.

5 Kah Jesus nampoham, kah wuttinuuh,
newutche kummenuhketahâonk kossukkuh-
humunk yeu ennaumatouk.

6 Qut wutche weike kutamâshik, God
ukkezheuh nahoh ninnuoh kah squa.

7 Kah wutche yeu nannai woiketomp pish
nukonau wushoh kah okafsh, kah pish owee-
tomuh ummittamwufsh.

8 Kah nnag neefwe pish pasuk weyau: ne-
me kuh neit nnag matta wonk neefowog,
qut pasuk weyau.

9 Nâwaj God pasukquinhont, ahque ho-
wan chachauenonch.

10 Kah en weetuomur ukkodnetuhtaenu-
moh wunnatwotomouh wonk papaume ne au-
nak.

b Mat. 5.32. & 19.9. 11 Kah wuttinuuh, b wuttinnaiin howan
pogkenont ummittamwufsh, kah wetauom-
ont onkatogane ummittamwufsh.

12 Kah mittamwuffis pogkenont wessukuh
kah weetaumukqut onkatogane, maniqua-
âufu.

e Mat. 23.13. 13 e Kah mukkielof oppafowuh, onk woh
umufunuh, kah ukkodnetuhtaenumoh w-
t-zu komuh nah pasupomukeli

14 Qut Jesus nauont, mocheke musquan-
tamup, kah wuttinuuh, unnamucuk mukkiel-
og peyaunneat, kah ahque quihirouk, ne-
wutche neyaneunkquor ketassutamoont
kesukquing.

15 Wunnamuhkut kuttinnonnumwo,
wuttinniin howan matta attunumuwog uk-
ketassutamoont God, neyane peihesut mat-
ta pish na uppetatteâou.

16 Kah wutafhinuh woohpittéonit, kah up-
ponamaâuh wunnutcheguh, kah wananum-
uh.

17 d Mat. 19.16. Kah sehheg en mayut, pasuk quog-
quewe peyau, kah wutaapeittuklunnaweh-
tunkquoh, kah wunnatwotomouh, wunnetu
nuffontimom, tob woh nutusen onk woh nut-
ahoh mieheme pomantamôonk?

18 Kah Jesus wuttinuuh, tohwajeh uslean
wunneou, matta howan woiketomp wunne-
tou webe pasuk God.

19 Kowâhteoh unnaumatuongash, Ma-
mulekon, Nuffehteâhkon, Kommotuhkon,
Pannowae wauwâhkon, Afoukekedtearuh-
kon, Quttianum kôesh kah kokas.

20 Qut nampoham kah wuttinuuh, Nuf-
fontimom, wame yeuh nutusenash wutch
naukenâunneat.

21 Neit Jesus unmonunneauoh owomou-
uh, k h wuttinuuh, pasuk kukquenaubik,
monchiuh, magish wame ne adtâshkekan, kah
unnumumau matchekuc, kah pish kou-
noimpakoun ut kesukqut, kah peyauh, tah-
shiniuh kuppumâttinnum, kah asubkah.

22 Kah cotamêbukqun ne noowaonk, kah
monchu neuantog: newutche nâh wutahro-
ongash.

23 Kah Jesus weénataompeu, kah unnau
ukkodnetuhtaenumoh, tob en siôhkod uppe-
takônâont asootamwongan kesukqut neg
weenauekitcheg.

24 Kah ukkodnetuhtaenumoh chephâog
wutche ukkutawongash, qut Jesus nam-
poham wonk, & wuttinuuh, mukkielof, ut-
toh en siôhkod upperakônâont asootamw-
ongan kesukqut neg paubetontogeg weena-
tuongand?

25 Anne nikkumat Cmel wuttâussénat
adt pukquag ahâma puefuk, onk wenauefu-
en uppétakenat asootamwongan kesukqut.

26 Kah chephâog wussame, adtâttir,
neit howan woh wadchanit.

27 Kah Jesus nah ummoneauoh nowau
woiketompant noikonugqut qur mitta ut
Godur, newutché ut Godur wame teantea-
quafinash woh nihycauh.

28 e Neit Peter nache annont, kussih, e Mat.
nowame nakkodtumun, kah kutafukau- 19.27.
unumun.

29 Kah Jesus nampoham kah nowau, wun-
namuhkut kuttinnonnumwo, matta howan
wunnukkodrumoo wetu, asuh ween atoh, a-
suh ummifesh, asuh asish, asuh okafsh
asuh

Pafuk wuttinohkounit, & menadchean. Mark. Bartimeus. Christ nayeutam affent

afuh ummittamwuffoh afuh wunnechanoh afuh wutohkeah, wutche neen, kah noononchemokaonk.

30 Qut pifh attumunum nequt pafukode tahshinuwut, yeu yeu yeu aquompak, wetuomailh, kah owweemattinneunk, kah ummiffinneunk, kah okafinneunk, kah wunnechanneunk, kah wutohkineah weech wofkehettuonk, qut muttaohkit ne paumwug micheme pomantamoonk.

f Mar. 19. 30. g Mat. 20. 17. 31 f Qut monaog negonneyeuwoog pifh maumachihwoog, kah maumachihwutcheq pifh g negonne yeuwoog.

32 Kah nag mayit ogquodchuwaog ut Jerufalem, kah Jesus wunegonuhkauoh, kah nag chepphaog kah afukauahettit wabefuog: kah wonk neemunau nabonefoounutcheh, & nowche unnont ut teaguafinifh woh anitcheh.

33 Noowau kuffeh, nutogquodchuamun en Jerufalem, kah wofketomp wunnaumonuh pifh ponau negonlephaufuanutu kah Scribfehtu & nag pifh ofumouh nuppunat, & pifh upponuh ut Gentilfut.

34 Kah nag pifh ummomontauouh, kah wuttattagkomouh, kah pifh wuffukquonouh kah pifh wunufhouh, kah nifhikquinogok pifh omohku wonk.

h Mat. 30. 20. 35 b Kah James kah John, wunnaumonuh Zebede peyaonouh nowaog, nuffontimomun nukkodtantamumun kuttinhenanonut, toh an kodtantamog.

36 Kah wuttinuh toh kittinne kodtantamumwo ne woh anhenog.

37 Wuttinouh weetoominnean onk woh nutapimun, pafuk kuttinohkounit, onkatog kummenadcheanit ut kuffohfumwoonganit.

38 Qut Jesus wuttinuh, matta kowahteauomwo chaugua wehquetumog, woh kotattamwo ne wuttattamwaitch wadtattam: ah woh kukkuchifumumwo ne kutchelfumoonk kutchelfumweh.

39 Kah wuttinouh, nuttapenumanan, kah Jesus wuttinuh, wunnamuhkut pifh kotattamunneau, ne wuttattamwaitch wadtattam, kah nafpe ne kutchelfumoonk ne kochchifumweh: pifh kukkufumunneau.

40 Qut wutapinneat pafuk nuttinohkonit, onkatuk nummenadcheanit, matta neen woh nummagwoon, qut pifh anianumauoneau neg quofbau wehtauutcheq.

41 Kah piukquffuog nootamohettit. nowche mocheke mufquanumohettit Jamesoh kah Johnoh.

i Luke 23. 22. 42 Qut Jesus nah owehkomuh, kah wuttinuh, i kowaheauumwo, neg tapeneautche wunnanaunanont Gentilfoh, wutanuukkenomonaont kah matikkenukeguffeog wutanuukke nomaonkanoo.

43 Qut matta pifh ne kittinnineau kenugke kenaau: qut wuttinniin howan kodmafukkenuk kenugke kenaau, noh pifh kittinnineauumwo.

44 Kah kenaau howan kodnegonneyeuut, noh pifh cotinninumunneauh wame

45 Newutche noh wunnaumonuh wofketomp, matta wutche peyau cotinninumunneat, qut nagum wuttinninnumunneat: kah ummanouhwhonot monaoh.

46 k Kah peyaog Jericho, kah fohhog k Mat. wutche Jericho weech ukkodnetuhtaeu- 20. 29, moh, kah monaog miflinninnoog, pogkenumwe Bartimeus wunnaumonuh Timeus, appu kiffike mayut, weenfauh.

47 Kah nootog noh Jesus wun-Nazareth: neoch mifhontowau, kah nowau, Jesus ken wunnaumonuh David monanumeh.

48 Kah monaog ummeechumuhkonouh ne wuttealhuwonat: qut nagum mocheke wonk mau, ken wunnaumonuh David monanumeh.

49 Kah Jesus neepau, kah wutanoteamwo weekomonat: kah nag weekomaog pogkenumwoh, wuttinuh, Weekontah, neepauh, koowehkomuk.

50 Kah paketog wuthogkoo neepau, kah peyaonau Jesusoh

51 Kah Jesus nampoham kah wuttinuh, teagus kukkodtantam kittinhenunat? pogkenumwomp wuttinuh, Lord woh nutatumunum nunnaumwoonk.

52 Kah Jesus wuttinuh, monchiff koonamptamoonk keneetikhehik, kah teanuk atumunum wunnaumwoonk, kah afuhkauau Jesusoh en mayut.

CH A P. XI.

K Ah a pafufukaumohettit Jerufalem, a Mat. 21. 1. pajeh Bethphage, kah Bethany, ut wadchut Olives, anoonau neefuoh ukkodnetuhtaeumoh.

1 Kah wuttinuh, moncheh en otanamefik, ne pafufukuhkunkueog, kah mahghe peruteaog, woh ken mbeamwo, affefemes kifpiflu, alquam quen: ppegeh wofketomp, ompeneuk kah paudtie.

2 Kah howan unnukeueog, tohwutche yeu ufleog? noowagk, piahquuttumwaen ukqueauwehhukquoh, kah teanuk mos wunnegonshuonuh yeu en.

3 Kah moncheog, kah nameheog affefemefe kifpiflu kiffike fquuant poquodchit, ne ayeuonganit adt neefinash nogkiffkauadtumoo, kah wutompinneouh.

4 Kah nawhutcheh neg naapitcheg, wuttinouh, toh kutuffemwo ompineog affemefe?

5 Kah wuttinouh Jesus nean annoteamwit, kah wuttentanumouh nenuthah.

6 Kah pafuwoog affefemefoh Jesus ut, kah ne ukquenukhoneau wuthogkooonuwafah, kah ukquenapineuh.

7 Kah monaog fepakenamwog wuthogkooonash ut mayut, kah onkatogig pohquetahhamwog wuttuhqunash mahtuggut, kah nanwonkuttuog en mayut.

8 Kah neg negonshacheg, kah neg afukauoncheg,

oncheg, mishontowaog nōwaog, Holanna, wunnannamau noh paont ut cōwefuonganit Jehovah.

10 Wunnantamunaj wutassotamōonk nashun David, ne paōmwoug ut cōwefuonganit Lord, Holanna ut quanunkquapugonganit.

11 Kah Jesus petutteau Jerusalem, kah ut templeut, kah weēnataōmpatog wame teanteaguasinih, kah yeuyu wanonkōōok, sohham en Bethany, weechē nabo neefuunutche.

12 Kah nompukhegk, wamohettit Bethany kodtuppō.

b Mat. 21. 19. 13 b Kah nag matugque figs noadtut wunnepōkōōō, peyau, onk woh wunnampeteaunat teaguas na ut, kah paontog, matchaog nampeteau webe wunnepaguah, newutche asquam ahquompāno adt figsū.

14 Kah Jesus nampōham kah wuttittamun, wanne howan meechowitch meechummonk wutche ken, yeuwutche onk yeam micheime, kah ukkodnetuhtaēaumoh wunnootaminin.

r Mat. 21. 12. 15 c Kah peyaog Jerusalem, kah Jesus petutteau temple, kah nōche sohbookauont neh kodtauwompainitche, kah adtdadcheg ut templeut, kah kepuhteau wuttableumōōāli dōwompacheg teaguah, kah wutapugonāōōah neg magugeg wikuhwhunānūh.

16 Kah matta unānumōōu howane pashipewuttauli ne tague wisq ut templeut.

17 Kah kuhkōōtomāhteau, wuttinuh nashoh, sunnummatta wussukwhōsinōoh, neek pish usōwetamūn peantamwākemuk ut wame wutahtimōneah? qut kutayimūneau wutonkhōōōōont kommwōwānuog.

18 Kah Scribōg kah negonne sephausaenūog nōtamwehettit, natinnehamwog uttōh woh ān nushāhettit, newutch nah ukquhōhūh, newutche wame milinnianuog chephāōg ukkubkōōtomwēhteangah.

19 Kah wunonkōōok, sohham wutch ootanat.

d Mat. 21. 19. 20 d Kah mohtompog, paumwushāhettit, nāmūwog figse mahtug mussowonkquodt wutch wadchāubukqut.

21 Kah Peter mehqūontog, wuttinuh, nūssontimōn, kusseh, hase mahtug ne matchehetramop mussowonkquodt.

22 Kah Jesus nampōham wuttinuh, ah-tauak wunnampmamōonk ut Godut.

23 Newutche wunnamuhkur kurrinnon-nawwō, wuttinnājin howan hettoq yeu wachū, ontsāpish, kah unnohkonitēath kehtohhanit, kah matta chānānramog ut watahtut, qut wunnampmog yeush anōwājeh woh aninyeuh, woh ahtō nish noh wutlinneah.

e Mat. 27. 24 Newaje ununnūg, e teaguas kodtan-tarōg peantamog, wunnampmamōok kutat-tamūn nōōōōt, kah pish kurahināōōah.

25 Kah neepōe peantamōg, f ahquōantamōok toh henneu matchenehukquēan ho-f Mat. wan, onk woh wonk kōshēu kesukqut āpit 6.14. kutahquōantamōok kummatcheseonganōōah.

26 Qut matta ahquōantamōateog, onk woh mat kōsh ut kesukqut kutahquōantamōok kummatcheseonganōōah.

27 Kah wonk peyaog Jerusalem, g kah g Mat. papaumshadt templeut, peyaonuk negonne 21. 23. sephausaenūoh, kah Scribōg, kah piahqut-tumwaenūoh.

28 Kah nag wuttinōh, Teaguah kenashpe menuhkes yeush kurusenat? kah howan kittinnumungqun menuhkesuonk yeush ut-lenat?

29 Kah Jesus nampōham, kah wuttinuh, neen wonk kenatōtomauonumwō pasuk natōtomuhteonk, kah nampōhamāiek, kah onk kuttinnonnamwō teaguah nashpe menuhkēse yeush nūusenash.

30 Ukkutsummuwāonk John, wutch ayeumōōus wutch kesukquig, aluh wōketompaut, nampōhamāiek.

31 Kah nag weogquttumōadtinneau nō-waog, unnoōwāog wutch kesukqut, onk woh nōōwan, tohwutch neit mat wunnamptau-wōōōg?

32 Qut unnoōwāog wutch wōketompaut, nag quibōg midinninūh: newutche wame wutogquinnūh quoshodtamwāenāt wunnamunkur.

33 Kah nag wunnampōhamāuoh, kah un-naog Jesusoh, matta nōwāhteonnan. Kah Jesus nampōham, wuttinuh, neen wonk matta kumminshamanōneau teaguah nashpeu menuhkesuonk yeush nūusenat.

C H A P. XII.

K Ah a nōche kenōont ut kuhkōōne-tuonganutu: howan wōketompohkeh-teau weenominneōhteuh, kah quinnappē-raun, kah wōnohkōntam wine ahohtag, kah ayin quunqukōōmuk, kah wunngu-kōū-heuh anakausāēnūh, kah anōadtut wutoh-timoneat.

d Mat. 21. 33.

2 Kah ahtōcheeyēuk anōnau wuttin-namoh in anakausēnuut, onk woh atum-unum nawhutch ummechamuonk ween-minneachteuh wutch anakausēnāt.

3 Kah wutohquonūh, kah wuttrattagumōuh kah ummoncheahēuh nēahut.

4 Kah wonk anōnau na en onkatoge wut-tinnūmoh, kah wuttrattagomōuh qudūkqu-nah, kah wunnampmamōwēshwōh ut up-puhkukqut, kah unoncheahēuh akodchuwu unnehheonāt.

5 Kah wonk onkatoge anōnau, kah neh wunnūshōh: kah monach onkatoge, na-whutche wuttrattagomōuh, nawhutche wun-nūshōh.

6 Newutche, asq nō nequt nāmōnau, neh cōwemenūh, neh wonk meumachish wutaq-nōnūh

neonuh na en, noowau, nag woh qattianu-
mau nunniamonuh.

7 Qut yeug an kaufluenuog hettuog, yeu-
oh nompenont, hah nushonuh, kah ahtoonk
kutaheh.

8 Kah wuttohquonuh, wuanuh-puh, kah
wuflohwhohkonuh wutch weenominneohie-
konit.

9 Newutche toh pish uffeu plohquuttuk
weenominneohieuk? noh pish peyau paga-
nau anakauluenuh, kah pish aninumauau
weenominneohit onkatogane.

10 b Kah asquam kutogkeetamomous
yeu wufukwhonk? qufuk weekitteenuog
fagketamwehettit, ne uppuhukowe qufuk-
quanu adt nashik?

11 Yeu Jehovah wutusseonk, kah ne mon-
chanatamweyeu ur nufkufukqunnonut.

12 Kah ukkodtohqunoh, qut quhaog
mifinninnuh, newutche wahteauog nah uk-
kekoshkohreamuh, kah wunnukonoh, kah
moncheog.

13 c Kah anconao nāwhutche Pharisefog
c Matt. kah Herodianfog, wuttashpunnanonadout
22. 15. ut kutawonganit.

14 Kah paahettit, wuttinoh nuffontimom,
nohwahteomun koonamuhkut-eyeu, kah ma-
ta howan toh kittintupanumoh, newutche
matta kootaanumoh woiketompaog, qut
kukkuhkoatomuhTEAM ummay God wunna-
muhkut: sun wunneegen ompwunnonat
Cesar, afuh matta?

15 Woh autompwunnun afuh matta?
qut wahteunk wuteiantukeiyuonganoo,
wuttinuh, tohwhutch qutcheheog? paudti-
egk nequt ompikot, onk woh nunnaumun.

16 Kah uppaudrauungau, kah wuttinuh,
howan yeuh wuttinneahkontunkoh kah co-
fukuhwhonk, kah wuttinoh Cesar.

17 Kah Jesus nampoham, wuttinuh, nog-
qunnumok Cesar nish wuttaiheash Cesar, kah
God wuttaiheash God, kah ummonchanunoh.

2 Matt 22. 23 18 d Neit uppeyionuh Sadducefog, neg
ancowacheg, matta omuhkeonganinnoo, kah
wunnatootomauoh no waog.

19 Nuffontimom Moses nofukkuh-
humunkquonnop, woiketomp wenatoh
anpinut, kah nukkonot ummittumwufloh,
kah wanae nukkonot wunneerchanoh, neit
pish weematuh nemunau ummittumwufloh,
kah pish tohbinun: ofkannem weenatoh.

20 Namu neshufuk tahsit weematittu-
og, kah negonne ummittumwufu, kah napuk
matta nukkodtumoo ofkannem.

21 Kah nabohtdeu wunneamunoh, kah
suppuh noh wonk matta nukkodtumoo of-
kannem, kah nashuudt neyane work.

22 Neshufuk adrahfuetheg weetau-
omoh, kah matta nukkodtumoo ofkan-
nem uneh; mau achiish mittumwofis wonk
suppu.

23 Omohkemuk newutche, nag omohke-
hettit, howan neh pish omittumwufloh,
newutche neshufuk tahfuog weetauomoh-
uh.

24 Kah Jesus nampoham kah wuttinuh,
funnummatta kuppannohwahteomow ne-
wutche matta kowahateomow wufukwhoh-
fuongah, afuh matta ummenuhkefuonk
God?

25 Newutche omohkehettit wutch nup-
punat, matta wetait afuh matta weetait hie-
tein, qut kutonatuuhoomun angelfog keshu-
qut apitche.

26 Kah papaume napukeg woh omohkeog,
matta kutogkeetamomous ofukuhwhong-
anit Moses, ut asinnekaufit God ukkenonuh
noowau, neen ummanittomoh Abraham, kah
ummanittomoh Isaak kah ummanittomoh
Jakob.

27 Matta noh ummanittomoh napukeg
qut ummanittomoh pamontogig, yowutche
kummilhe panno, wohtamowoo.

28 e Kah pafuk Scribe peyau, kah nootog e Matt
oweogquuttamoadtinneuh, kah wahteunk co- 22. 37.
nenampohamauh, wunnatootomauoh, ut-
tiyeu negonohag wuttinamatuonk.

29 Kah Jesus wunnampohamau, negon-
ohag wame unnaumatuongah, nootamook
woi Israel, Jehovah nummanittomun pafuk
nont God.

30 Kah womoaus Jehovah kummanittom
wame kuttahut, kah wame kukketeahog-
kounit, kah wame kuttentamowonganit a
kah wame kufenuhkefuonganit, yeu negon-
ohag unnaumatuonk.

31 Kah nabohtdeu neratupe, yeu, unno-
womaus keetateamog neyanowomona
kuhhog. Matta onkatuk unnaumatuonk mif-
fano onk yeush.

32 Kah Scriboh unnuh, wunnegen nuffon-
timom, konomwam, newutche pafukoo
God, kah matta onkatuk webe noh.

33 Kah womononot wame metahut, kah
wame wohwohtamowonganit, kah wame ke-
reahogkounit, kah wame menuhkefuonganit,
kah womononot weetaateamonganun neano-
womonat wuhhogkuh, ne anue onk wame
muffe chikohrae fephaufuogah.

34 Kah Jesus nag waantamwe nampoham,
wuttinuh, ken matta ken ofukamoo ukke-
tattamowonk God, kah matta howan wonk
woiketomp, nahle yeu, toh wonk woh
wunnatootomauoh ratootomuhchaog.

35 f Kah Jesus nampoham, kah noowau, f Matt
afukkuhkoatomuhthead ut temple, toh unno- 22. 46
waog Scrib fog, Christ wunnaumunuh Da-
vid?

36 Newutche David nagum noowop nash-
pea wunneetupanawu nashauanitto, Je-
hovah noowop ut nummanitta mut apfi ken
nuttinoh kounit na pajeh nutayeuh kumma-
womeg kutahpnehtuonk.

37 Newutche David nagum wuttinuh nua-Manittoom onk tohwhuch: wunnaumonaat? kah nanwe midlinnag wekontamwae nootauouh.

fMat. 23.5. 38 Kah wuttinuh nahoh ut ukkukko-to, nuhteangait: g nunnukqufaunok Scriblos, wamontomwog quogquonastion, wonkumonat ut kodrau wompaluonganehtu.

39 Kah negonappuogash ut Synagogsut, kah negonappuogash mihaadtappuogait.

gMatt. 23.14. 40 g Uttiyeug mahchipwutcheq tekouf-quae komukquah, kah wutche wunnaonwhonk quinnepeantamwog: yeug pish attumunumwog anue mohlag awakompanaonk.

b Luke 21.1. 41 b Kah Jesus uppiuhfukaheptamunat nompakouanath ohtag, kah monunneam misinninnu: g puminnunumunant teauguath ut nompakouannehtu, kah monag wenauekticheg moecheke puminnumwog.

42 Kah na peyon howa matcheke sekoofq kah puminnunum nesooh teauguoh, ne nequt-ta quarternu nequt ompskot.

43 Kah wehkumau ukkodnetuhtaeunomoh & wuttinuh, wunnamuhkut kuttinnonnumwog yeuoh kuttumunge tekouf moecheke puminnunum onk wame yeug pamunukeg.

44 Newutche wame nag puminnunumwog wutch ummochekohtauonganait: qut yeuoh wutch ukquenauehukwonganait, puminnunum wame ne ohtunk? wame ne woh pamontamwohtunk.

C H A P. XIII.

e Matt 24.1. K Ah a sobhog wutch temple, pasuk ukkodnetuhtaeunomoh unnuk, nuffontimom, kuhkinneah teagua quiskquanash: yeush kah weekitteangash.

2 Kah Jesus nampooam wuttinuh, ke-naumunash yeush miheu weekitteangash? matta pish pasuk quenthinno quisk quisk-quanit, uttoh mat tarupunteaumuk.

3 Kah apit wadchuut Olives, piuhfukeh Temple, kah Peter, kah James, kah John, kah Andrew ukkemau natotomauouh.

b Matt 24.3. 4 b Missohhamatinnean, aquompak yeush pish n-nihyeuash? kah teagua pish kubkinneasuonk, yeush wame n nag.

5 Qut Jesus wunnampooahmauoh nooche unnoodat, ahquetauouk ishkot kutaslookekomukkomoo howan.

6 Newutche monag pish peyaog noewefuonganait, noewag, neen nukoh, kah nag pish asokekomaag monaoh.

7 Kah nooramog ayeuwuttuogash, kah weogquttumun ayauwuttuogash, ahque wuttamanatamook, newutche ne mos n nih, qut asquam oshquaeu.

8 Newutche wutohtimoin pish waabeh-tamoo wutohtimoin, kah aswatamoonk aswatamoonait: kah pish queguin ut ayeuonganehu, kah pish moshogquadiath kah wuttamnepunnaongash, yeush waj kutchi-

lik onkapunnatongash.

9 Qut ahquetauouk kenaua, newutche pish nag kuppetukonukooog moeonganit, kah ut Synagogsut pish kuttatragkom: teaumwog kah pish kuppetukanitteamwog nanauwae-naut, kah ketadotimwut newutche neen, wutche ayeuuhkonittue nag wauwaonaongano.

10 Kah wunaunchemookaonk mos negonne nootamwahuwon koowutche wame wutohtimoneat.

11 c Qut pasoqueog, kah petukkonuk-queog, ahque quoshae mehquantomook ton woh anowag, asuh ahque negonne natwontamook, qut uttoh pish anumonteag ne hower, ne noewagk: newutche mattr kenaa kulleneau, qut wunneetupanatamwe nahaunait. c Matt 10.19.

12 Yeuyu weematin pish wunnasloomau weemaru, en nuppunat, kah wutohtimau wunnaumonuh: kah pish wanneechancunk waabetunkquoh cohetuonganauh, kah pish wunnuppewaheouh.

13 Kah pish kullsekeneunkumwog wame wosketompaog newutche noewefuonk: qut noh manuhkinuk en wolkukquohinit, noh pish wadchanau.

14 d Qut naumog paguanue, wutuh-quoantamoook, ne anowep Daniel quothod-tumwaen, neepatamuk na matta woh ohta-nogkup, (noh ogketog wahtauutche) neit nag apitcheg Judea uulshahettich wadchu-kontu. d Matt 24.15.

15 Kah noh apit woskech komuk, ahque womuffitch en weetuomut, asuh ahque pe-tutteaz, woh wunneemumununnat tea-guas wutch wetuomut.

16 Kah noh apit ohteakonit, ahque quish-keitch, woh neemumun wuthogko.

17 Qut midl wutonkapunaonk nag wom-pikquaitcheq, kah nag noulaitcheq, yeush ut kufukodtamath.

18 Kah peantamook onk woh matta kofe-moomoo poponae.

19 Newutche yeush ut kufukodtash pish onkapunonganau, matta bananokup waj kutchilik ne kesteounk kesteunkup God pa-jeh yeu ahquompak, kah matta pish nan.

20 Kah Lord matta tiahquiteogus yeush kufukodtash, wanne weyau woh wadcha-numaun: qut newutche n-ni pepenawonch-ni neh pepenawunpuh wuttiahqah teunash yeush kufukodtash.

21 e Kah neit, howan unnukqueog, kufeh, e Matt yeu Christ, asuh kufeh, n noh; ahque wua- 24.23. nampok.

22 Newutche asokekodtashoe Christog, kah asokekodtashoe quomodumwaenag pish neepag, kah nag pish nahtecheg kuh-kinneasuogash, kah mon hawatam wong-sh wunnompawu linne t (tohtit woh ufeit) neg pepenauutcheq.

23 Qut ahqneteuk, kusseli, negonne kittingunnaopai wame.

f Matt. 24. 29. 24 f Qut yeulh ut kufukodtsh, mahche ne wuttammepunaonk, nepauz pish pohkenum, kah nepshadt matta pish wequatumoo.

25 Kah anogqfog kufukut pish nunnukshadsh.

26 Kah neit pish nauag wofketomp wunnaumonuh paont matokqtut, nashpe mohsag menuhkefuonk kah sohtumoonk.

27 Kah neit pish anoonau wurangellumoh, kah pish molmounau neh pepenauonchah, wutche yanog wabanog, wutche aongkouohkumuk, onk yeu aongkoue kufukut.

28 Yeueu nehtuhtauok kukkinneafungane sigfuhug, uppuhchaduhqunash as moochunwag, kah sohtippogok, kowahtecom paiocheyeuo kulliteau.

29 Neatupe kenau yeulh naumeg unniyeuash, wahtauok pasocheyeuo, kuhke lqoutamut.

30 Wunnamukut kuttinnonnumwo, yeu pometuonk matta pish pomushtaumunah onk yeulh mahche n nag.

31 Kufuk kah ohke monteagunninao, qut nukkuttuogash matta pish monteagunninnoah.

32 Qut ne kufukod kah ne hower matta howan oowahetun? wanne angelfog kufukut apitcheg, asuh matta wunnaumonain, webe wutauhimau.

g Matt. 24. 42. 33 g Ahqneteauok, askuhweteag, kah peantamuk: newutche matta kowahtecomwo uttoh aqumppik.

34 Newutche wunnamonuh wofketomp ogqueneungquissu wofketomp ndadtit aont, nukkodtum week, kah aninumauau wuttinumoh piahquttumunat, kah niish noh howane wuranakaufuonk, kah anoonau nanauwehtauwunutche lquoant askuhwhekonat.

35 Ne waj askuhweteagk (newutche matta kowahtecomwo piahquttuk weetu peyont, wanonkwook, asuh nduttipukok, asuh monsh kuttuoadt, asuh mohotom pog.)

36 Ithkont teanuk peyont, kenamhukoo kukkouemoo.

37 Kah uttoh anuonog, nuttinnonneau wame, askuhweteagk.

CHAP. XIV.

a Matt. 26. 2. **M**Ahche d neefquingok paumukaradtue mihadupponk kah weke petukquunuk: kah negonne sephauuonog kah Scribfig natiuehamwog toh woh an wugompuwutuwae tohqunattit, kah wannuhtonatut.

2 Qut nauwag, matta mihadupwar kufukut, lthkont wogkoueog mihlunnunub Matt. 26. 6.

3 l Kah apit Bethani, weekit Symon

wutcheko, namatapit meetit, mittumwutis peyau, abiau alabalter boxe pummeepiknard mihadut, kah pohquanau boxuh, kah wuffokanunauon uppuukukut.

4 Kah nawutche nag mutiquanatamwog ut wuhhogkaout, kah noowag, tohwutche yeu matchehteomuk pumme?

5 Newutche woh en magunap mocheke onk nishwudt pasukoo ompikot, kah woh aninumauoneau matcheku? kah ummohmoikomouh.

6 Kah Jesus noowau, ahqheuk, tohwutche wuttamheog? wunneiu ut ruhhegkat.

7 Newutche nagwutteau koowectomcomwo matchekuog, kah toh uttoche unanatanamog, woh kooneneheooog, qut nen matta nagwutteae koowectomunomwo.

8 Mahche uisen ne woh asit: negonae peyau wussilequnon ruhhegkuh ut posekinatinnat.

9 Wunnamukut kuttinnonnumwo, uttohadt yeu wunaunchemokaonk kuhkotonoadtinuk, pammippe wame nuttachket yeu wonk noh alett pish weogqutauu, wutche mehqunamoonk nagum.

10 c Kah Judas Ilikariot pasukneg nabo neefuutcheq au negonne sephauuonauut, c Matt. 26. 14. nah onasootamaoonat.

11 Kah nootamwehettit, weekontamwog, kah ukquothaumoon wuttinnamaunaout teaguash: kah nattinneham uttoh wohadt wunhkaunt onassoomonat.

12 d Kah negonne kufukod mat seanunog petukquuneg, sephauhettit paumukadadtne sephauuonk, ukkodnetuhtaeumoh unnukg, toh noh kutomun adt woh quagwasheog, onk woh kummeech paumusaadtuonk? d Matt. 26. 17.

13 Kah anoonau neefuoh ukkodnetuhtaeumoh, kah wurtinuh, onk qutanat, kah na woh kuttit nog kuhkonggunnean wofketomp kenunum pothonchue nippe: asuhkook.

14 Kah uttoh adt petutteadt, unnok n noh ne waekitog, sontim noowau, uttiyeu penuwohteaog ahappehettit, uttoh woh adt meech paumukaadtuonk weeche nukkodnetuhtaeumoh?

15 Kah pish kenahtingkou missi waabe ohtag chanber, kesaumamaunik, kan quagwohweetdik: naat quagwohwehtainnean.

16 Kah ukkodnetuhtaeumoh sohtamwoh, kah peyag otanat, kah nemeheteuog ne anont: kah nag quagwohwehtamwog paumu kaadtuonk.

17 Kah wanongkooak noh peyau weeche naboneesuunutcheh.

18 e Kah ne namataphettit, kah meetse hettit, Jesus noowau, wunnamukut kuttinnonnumwo, pasuk kenau noh wechpunukque mos nunaumuk. e Matt. 26. 20.

19 Kah nooche neuantamohettit kah wut-tinoh nanahseu, nen ? kah onkatuk neen ?

20 Kah nampoohamauoh kah wuttinuh, pasuk nabo neetowtcheq noh quaganug weeche neen wunnonganit.

21 Woiketomp wunnaumouh wunnamuh-kut monchu, neanfukwhelik : qut midl wut-onkapunaonk noh woiketomp wunnaumon-uh wanasscomont : en wunnegik noh woike-tomp matta wunnékéinás.

f Mat. 26. 26. 22 f Kah meetsehettit, Jesus nemunum petukgunneg, kah onanetamun, kah soh-qunumun, kah nah wuttinunauoh, kah noowau, neemunnumok meechook, yeu nuh-heg.

23 Kah nemunnum wuttattamwaiteh, kah mahche tabuttantuk, nah wuttinnuamadon : kah nag wame otattamaucau.

24 Kah wuttinuh, yeu noofcheunk ut wuke testané, ne lokanumwanhuit mo-naeg.

25 Wunnamuhkut kuttinnonnumwo, matta wonk nootattamow nammechumoonk weenomullipog, no pajeh no kessok, no-tattamun wukeu ut wutassotamwoongan God.

26 Kah kodtcohamahettit noohomáonk, sohhamwog en wadchuit Olives.

f Mat. 26. 31. 27 g Kah Jesus wuttinuh, wame kenaau mos kuttogkullittassunnumwo newutche nen, yeu nohkog : newutche wufukwhelu, nurogkom nanauonot shepsh, kah shepog woh naswaiyeuog.

28 Qut mahche omohkeon, pish kenegon-uhkanoonumwo en Galile.

b Mat. 26. 33. 29 b Qut Peter wuttinuh, tokonogque wame togkullittassunohettit, qut nen nain-matta.

30 Kah Jesus wuttinuh, wunnamuhkut kuttinuh, yeu kessok, yeu nohkog, negonae monih kuttowadt neelit, woh kukkohkon-nooahseh nithwudt.

31 Qut nano ummenahke yin, tukkonogque weeche nupponon, matta kukkohkonu-a-onunwoh matta wáhtóhin; nag wonk wulinneau wame.

b Mat. 26. 36. 32 b Onk peyanog ayeuonganit ne asowé-fik Gethsemane, kah unrau ukkodnetuhta-éumoh, yeu appek na nuppeantamunat.

33 Kah neenunau weeche Peteroh, kah Jamefah, & Johnoh, kah nooche chephihon, kah neuantamweyeyeo.

34 Kah na wuttinuh, nukketehogkou mocheke neuantam en nuppunar : yeu appek kah alkuhwheteagk.

35 Kah ongkoue au ohguhsefe, kah kephau ut ohkeit, kah peantam, woh n nag, yeu hour woh uppaamukongqun.

36 Kah noowan, Abba, n osh, wame tean-teagun'ish woh kotussenah, a-waunum h yeu wuttattamwaiteh : qut, matta neen ut-toh upantam, qut tohlea anantamian.

37 Kah peyaa, kah nah wunnamheuh kou-éog, kah unrau Peteroh, Simon kukkouen ? matta woh kutelakuwhéteoh pasuk bower ?

38 Alkuhwheteagk kah peantam k, ilh-kont kupperturteamo qutcheaonganit : na-lhanait wunnamuhkut nanahwu, qut we-yaus noochumi.

39 Kah wonk monchu, kah peantam kah nith wonk wuttinneash.

40 Kih quahkeit wunnamheuh wonk kouéog (newutche wufesukquash tohke-qunash) kah matta wahteaog toh woh an rampohamaahettit.

41 Kah wonk peyau nishwudt, kah wut-tinuh, yeueu kowekq, kah anwelinouk : wamut, lower peyanuog, kudeh woiketom-wunnaumouh, wanasscomau ut wunnut-cheganout matcheseaenog.

42 Omohkegk moncheuh ; kuffeh, nsh wanasscomukuch patwoppu.

43 i Kah teanuk alq pamwadit, Judas pe- i Mat. 26. 47. yau, pasuk naboneetowtcheh, & wechanaui mattaanuteh nashpe togkodteghah kah anwohhouanah, wateh negonne sephaufuenuog kah Scribefog, kah nanauaenuog.

44 Kah nah wanasscomont ukkuhkinnea-fukauuh, noowau, howan chabwuttoonapog, n noh, tohqunok, kah nanauwanumwe mon-chauk.

45 Kah quenau peyent, teanuk naau kah noowau nuffontimom, nuffontimom, kah wutchipwuttoonapoh.

46 Kah upponamaouh wutoutcheqagh kah wutchiqunouh.

47 Kah pasuk neg na neepauutcheq, kod-tunum togkodteq, kah togkomau wurtian-moh negonne sephaufuainin, kah tumehtham wehtauog.

48 Kah Jesus nampooham kah wuttinuh kuttinne sohhamumwo neyane kuramotow-en nashpe togkodteghah kah anwohhouan-nah kuttohqununnearout.

49 Afekelukokish kawetomunumwo ut temple, kukkotomwehteaon, kah matta kuttohqunauumwop : qut wufukwhonk nos pakodche n nih.

50 Kah nag wame wunnukonouh kah wuf-fearog.

51 Kah pasuk wiken watafukaouh, up-puttogguhhu nauwhouh poike wuhheg wompi hahabponk, kah wuzenuog wut-tohqunouh.

52 Kah nukkodtum wompi hahabponak, kah uppoiku wuflemoteaon.

53 k Kah nag monhanuog Jesusoh, en k Mat. 26. 57. negonne sephaufuagunut kah weche nagum moeog wame negonne sephaufuauenuog kah nanauuacheg kah Scribefog.

54 Kah Peter wutafukanoh noadtit ut weekit negonne sephaufuainin, kah appeu kuche wuttinnumunent, & wofu ut noxtant.

1 Mat. 26. 59. 55 I Kah negonne sephausuaenog, kah wame kononitticheg natinnewhaog wau-waunoncheg ayeuukkone Jesuoh numonat, kah matta wunnamheoh.

56 Newutche monog pannowae wau-waunoncheg, qut owauwomouu matta weetuodetuh.

57 Kah nawutche neepog, kah pannowae wauwaunoncheg, nowaog,

58 Neetauounonup nowau, nummatch-teaun yu temple, keiteomuk naitpe me-nutcheaganit, kah wutuin ninihikinukok onkatuk natayim netonut menutcheagaih.

59 Qut owauwomouu matta weetauodetuh.

60 Kah negonne sephausuaen ndeu neepau kah natowumauu Jesuoh, nowau, matta kenampowamoh? teaguas yu waj wauwa-onukqueau?

61 Qut chequnikkompau, kah matta nampowamoh, wonk negonne sephausuaen natowomouu, kah wuttinuh, ken Chrit, wun-naumonuh noh waniit?

m Mat. 24. 30. 62 Kah Jesus nowau, nen, m kah pish ken- naumwou wosketomp wunnaumonuh apit ut wuttinohkounit menuhketuonk, kah paont ut kesukque mahtokqut.

63 Neit negonne sephausuaenin tannog-kuhkom wuthogkounaish kah nowau, toh kirtin quenaubukqun wauwaenin?

64 Kenootamumwou upblaphemionk : toh kuttentantamwou? kah nag wame wuttin wulamouh kesohkoodramunat nuppun.

65 Kah nawhuch noche wuissuhquonon- uh, kah ukputtaghumauoh wuikufek, kah wuttrattagkomoun, kah wuttinoh, nehneon- toowaih; kah wuttinnunmunneuk wuttrattag- omouh wuffaslagofhkinumauoh wunnut- cheganowaih.

n Mat. 26. 69. 66 n Kah Peter apit woomieu weetuomur, pasuk peyau negonne sephausuaen wuttinnu- moh mittamwosiffoh.

67 Kah nauont Peteroh auwahsuoh, um- moneauoh, kah nowau, Kah ken wonk mo- kowetom Jesus ut Nazereth.

68 Qut quenzauu, nowau, matta nowa- heoh, aluh matta kowaktauunoh toh anow- wian : kah sohham en nah wutch petut- teamuk, kah monsh kuttowau.

69 Kah nunkiau wunnauh wonk, kah noche unnont neh na neepauunutcheh, yeu- oh pasuk nnag.

70 Kah wonk quenzauu, kah ompetafik, neg na neepauutcheh wonk Peter unnauog, wunnamuhkut ken pasuk nnag, newutche ken uk-Galilean, kah kutunnontowionk neyane- yeu.

71 Qut noche mamatchenowadt chad- cheketyeudt, nowau, wanne nowaheoh noh anowaeak.

o Mat. 26. 73. 72 o Kah rahotdeu monsh kuttowau, & Peter mehquantam ne kuttowonk anomp

Jesus, negonae monu neefit kuttowadt, pish kukquenuwaaafsh nihwudt. Kah wehquo- antog, noche maa.

C H A P. XV.

K Ah a teanuk mohtompog, negonne sep- a Mat. 27. 1. a nauuaenog we-guutauwog wee- a u wauwacheg kah seibitog, kah wame kanoo- nitticheg, kah tontogkuppunaog Jesuoh, kah ummonchanonuh, kah uppatuoun Pilat- ut.

2 Kah Pilat wunnatootomauoh, Ken ke- tallot ut Jewit? kah nampowam wuttinuh, Kudin.

3 Kah negonne sephausuaenuog ukkodast- punonouh monatah, qut matta nampowam- u.

4 b Kah Pilate wonk wunnatootomauoh, b Mat. 27. 13. b nowau, matta kenampowam u h' naih utton en monatah kutaiyeuuhkonittue wauwao- nukqueau.

5 Qut ohch matta wunnampowamauoh, neit Pilate monchanatam.

6 Yeuyu yu ut mihsadtupfowonganit wutompinimauuh pasukoh kopihagkuaa- unutchen, howane unnantamohettitcheh.

7 Kah pasuk uifowelu Barrabas, noh no- adt tohrogkupint, nag weechie omohkoo- mukquenehetteupoh, noh naitteohp omoh- kehettit.

8 Kah monacheg mihsontowahettit, no- che kodtantamungqut uiden neahunneh- heunt.

9 Qut Pilat wunnampowamauuh, nowau, kukkodtantamumwou kutompinimauuneau Jewie ketallot?

10 (Newutche wahtau negonne sephausuaenuog ukkupthagkinuh newutche iihkauo- nittuonk)

11 Qut negonne sephausuaenuog wunnup- wathannonaout mihsinninh, teagou wut- ompinimauwonat Barrabas.

12 Kah Pilat nampowam kah wuttinuh, toh kittinne kodtantamumwou noh nuttin- heonat? noh ahennog Jewie ketallot?

13 Kah wonk mihsontowag pummetonk- uppinau.

14 Neit Pilat wuttinuh, tohwutch, toh en matcheseu? kah nano mocheke mihsontow- wag pummetonkuppinau.

15 Kah nemekuh Pilat kodwusikkittrea- heau mihsinninh, nah wutompinimauoh Ba- rabasoh; kah wuttinnumauoh Jesuoh, mah- che lasamatathwont, pummetonkuppunnau- wonat.

16 Kah matwag wutufcowunoh ut hall, uffowetamun Pretorium, kah wechkumaog moe wame matwag.

17 Kah wuthoggunoh purple, kah che- tuhquabe teagou ahinnekuiffoh, kah upponam- auoneau upbukukqut;

18 Kah nochu wonkumahettit, kutaa- quominnin Jewie ketallot.

19 Kah wuttannetah whoh upphukukut nathpe weekinaf, kah wuūshuquoanoh, kah nauānāhettit ukutukuh wowuifumoh.

20 Kah nomontauāhettit, amaanumauāog purple, kah wuthogkounah, kah wuifoh-boowunoh uppummetunkuppunaānaut.

c Mat. 27-32. 21 c Kah chetimaog Simon wuf-Syrenian, noh ānea pumwufadt, wag wutohtimōināt, oohoh Alexander kah Rufus, wut-ālinumaānat pummetunkuppunaānōk.

22 Kah uppafūoh ayeuoganit Golgotha, ne nauwuttamun wutayauonk wuikōnōntup.

23 Kah otattamheuh wine kenuttippōnāu myrrhe: qut matra wutattunūn-ōun.

24 Kah mahche pāmetunkuppunaāhettit, shachaubenumōatōg wuthogkounah, wut-titranōtōadttineau nīh noh howan toh ah-tunk.

25 Kah mo nīshwudt hozeō, kah up-pummetunkuppunaūoh.

26 Kah wufukwhofue tashpunnōnāonk wābe ut wufukwhofu: ket. fōot ut Jewit.

27 Kah weche nagum pummetunkup-pinaōg neshoh kommetowāh, pafuk wuttinohkounit onkatuk umāenācheanit.

28 Kah wufukwhonk n nīhyep, en-ōwop, kah weetogkēmau matcheāenāt.

d Ili. 53-12. 29 Kah nag na paumūshācheg, mamatchenoh nōnōnuhquāhettit, kah nōwaog, chuh ken matcheāen temple, kah kukketeāuan nīhikquinogoh.

30 Pohquohwus kuhhog, kah nōkīsh wutuh pummetunkuppunaoganit.

31 Netatupe wonk negonne sephaufōe-nuog momontauāhettit, uttōg weche Scribōg, pohquohwhunau onkatoge, wuh-hogkuh matra woh pohquohwhunoh.

32 Chriit Israele ketafūt, yeueu nō-kitch wutuh pummetunkuppunaōnkanit, onk woh nauwunnan, kah woh nōnāptamun-ūn, kah nah weechepum netunkapūnāchē, unnamatchenukquoh.

33 Kah n-quitta tashē hour pāōmōug, na pohkenai wame ohkeit, nō pajeh pafukūgun tashē houruok.

e Mat. 27-46. 34 Kah pafukogun tashē houruok. Jes-fus mīshontowāmau nōwau, d Eloī, f Ili, lamāfābachtanī? ne nauwuttan, nīm-Manittoom, nīm-Manittoom, tohwutuh oh-quanumēan?

35 Kah n-awutche neg na neepauntcheg, nōmōhettit nōwaog, ku fēh wehkomau Eliāh.

36 Kah pafuk quogqueu, kah nūnwōhtre-āu founge vineger, kah upponunūn weekinafūt, kah utatramheuh, nōwaog, ahqheuk nūn nūtruh utroh wutuh Eliāh peyon wan-nōkūnōnat.

37 Kah Jesu: mīshontowāmau, kah

nāshonau wunnāhauonguh.

38 Kah adtinikheg ut temple nāshau pollihas wutuh wōjkeche onk yane agwu.

39 Kah noqut pafukū pauhittikompan-wehtāuonē nag ummīshantōwae mauonk kah nāshomont wunnāhauonguh, nōwau, wunnāmuhkut, yeuoh wōketomp wunnau-monuh God.

40 Wonk mittamwufūoh noadrit wut-timē nauōh, kōowutuh nagog Mary Magdelene kah Mary okaōh pēinūt James, kah Jofes kah Salome.

41 Nēg wonk apinīt Galilē f wutafukau- f Luke wōopuh, kah ootinnīnūmuhkauoh, kah mo- 8-3. naog onkatogīg mittamwufūōg, nēg wāgkīg Jerusalem weechē nagum.

42 g Kah yeueu wanongkōok (newut- g Mat. chē mo quagwōhwehtanōwongānō: ne, 27-57. negonne kēlukod onk ne Saboth.)

43 Joseph wut-Arimāthea, wuttōānūm-ukqufuen kēnōnūāenīn, noh wonk pah-tunk wutafukutāmō-nk God, peyau, kah mē-nuhōshau en Pilat ut, kah nanompanwau wuhhēg Jesus.

44 Kah Pilat monchanatam mahche nup-uk, kah wehkōmont noqut pafukōwun- che, wunnatōtanauoh, toh uttoche nēppō.

45 Kah wahteunk nathpe noqut pafukōwut, aninnūmāuau muhōgkuh Jofē phuh.

46 Kah tapwāu wanegik hāshabponak, & wunnōkinuh, kah ōweināginuh fāshabpo-neg kah upponuh weenohkeit wadtittaham-ukkup qufukquānīt & wuttinnequānūmūn fquontame qufuk nogqueu weenohkit.

47 Kah Mary Magdelene, kah Māry oka- foh Jofes: kuhkinneamwog nē seepfūmut.

CHAP. XVI.

K Ah Saboth paumūshauonk, Mary Magdelene, kah Mary okaōh Jofes kah Salome, taphumwog weetemunge spīcefah, onk woh peyao, kah wufūfēquonuh.

2 a Kah nōmpōae, negonne kēlukod ne- a Luke week. peyauog weenohkeit pāspīhont. 25.1.

3 Kah hettuog howan woh aumaeu tut- 3.1. tuppe juanumkueog qufuk, wutuh fquō- John antanūt weenohkeit? 20.1.

4 (Kah nāz uowophettit, naumwog qufuk a naunau fū) nēwutche mo. hēhe mīnī. b John

5 b Kēh perutreshettit weenohkeit, nawa- 20.11. og wufkenuh, appwōh muttinnōkoun- it, kogkō qunni womphogkō, kah nag fākthāog.

6 Kah nah wuttinū. ahqhe fāstūhunk. kē- nānōnāhwhomwō Jesu ut. Naz retū noh pūmetunkuppunānūt up, noh omohkēn mat- ta yeu wutapein: naumōk ayeuonk toh seep- fūmōmukup.

7 Qut monchek unnok ukkodnethtāenu- mōh kān Peter, noh kēngonukongkō en c Mat. Galilē nā ut pūh kenāū. c nēnākquēogkup. 26.32.

8 Kah teanuk foh'a nwo, kah wufkenuē- amog weenohkeit, nēwutche n g nūn- nīk- thāog

shaog kah chepihaog, kah matta toh unno-
wog howane woi ketompul, newutche wabe-
tuog.

d Joh. 9 Yeueu omohkit nompoaen, negonne
naehtaau Mary Magdalenoh, d utton waj
20. 14. fohwhohreup netaaluk taluon maranittoh:

Luke 10 Kah monchu wuttinnon nahog nah
8. 2. weechayeumoncheh, neuantamohettit kah
mauettit.

11 Kah nag, naotamohettit noh pomantam,
kah noh wunnauaonk, matta wunnamptam-
wog.

e Luke 12 Mahche yeu, pencewe en naehtaau
24. 13. heefooh, e paumuhabetit, kah ahetit
watohti oneat.

13 Kah nag moncheog kah wuttinnoneau
onkatogane, kah nah matta conanptaou-
uh.

f Luke 14 f Ompetak naehtaauh nabonequttu-
24. 36. unutche, moappehettit meethettit, kah
John wutaubkomuh newutche uppannoowoham-
20. 19. coonganoo: kah umenueh ketahaonganoo, ne-
wutche matta conamtaoneau nauoh, neg
nauoncheh mahche omohkit.

15 g Kah nah wuttinuh, onaq wame mut-
taonket, kah kuhkootomok wunaunchemu- g Mat.
kaonk nish noh oas. 28. 19.

16 Noh wanamptog, kah kedchiffumwur,
noh pish wadchanau, h qut noh matta wa- h Jon.
namptamog pish auwakompaau. 12. 48.

17 Kah yeuh kuhkinneatuongash pish
wutalukongqunnaash neg wanamptogig, i Acts
i ut noewemongaait, pish loh wunteag mat. 16. 18.
aniteon, k nag pish unnoontoowaog wuik. k Acts
unnoontoowaogale.

18 l Nag pish neemunaog aikookoh, kah 2. 4.
wuttattamwahettit nishon teagaa nuppo- l Acts
mo, matta pish oowok zouh, m nag pish o- 28. 5.
namaoog wunnutche gaaash matchenanut- m Acts
chieh, kah nag pish ketagoo. 28. 8.

19 Nemchuh mahche Lord kennonont
nahog, neir neemunau en ketukut, n kah n Luke
appu wuttinohkounit God. 24. 51.

20 Kah fohhamwog, kah kuhkootomuh-
teog nishon ut, Lord weetanakaulumont, o Heb.
o kah manuhketagont kuttoowonk nahpe o Heb.
kuhkinneafuogash wutalukongqunnaash. 2. 4.
Amen.

WUNAUNCHEMOOKAONK NASHPE L U K E.

CH A P. I.

Newutche monaog neemunnumwog ut
wunnutche ganout kuhkenaue loh-
wunnumunac unniyeuogash nish
wunnamuhkut wanamptamagish kenugke ne-
nawun.

2 Nean aundtemukunkqueog, uttiyeug
waj kutchilik naumoe wauwacne, kan a-
yeuutappaoneg kuhkootomuh teauin wut-
tinnoowaonganoo.

3 Nen wonk nuttapeneau mun, pannuppu
wahtauon wame unniyeuogash na wuch
weike, kuhkenaue wutukhumunac en kuh-
hogkat misugken Theophilus.

4 Onk won pahke koowahtoon yeush
unniyeuash nish ut kuhkootomauunnumukup.

NA mo, ut kufukodtumash Herod ketaf-
aot ut Judea, paluk fephauluénin, ulowe-
fu Zacharias, ut ukkuhkwaaonganit Abia,
kah ummittamwutloh mo wuttóninneunk
wutch Aaron, kah ulowénau Elizabeth.

6 Kah nag neeíwe wunnomwaufoog ut
anaquabit God, kah wuttónaash wame wut-
tinnaumatuogash, kah ukkuhkwaaogash
Jehovah, matta chenifuog.

7 Kah matta wunnechanéog, newutche
Elizabeth mehctéu, kah nag neeíwe ma-
mocheke kodumwohkomwog.

8 Onk n nish, afit fephauluéne uffeonk

anaquabenit God, ut kuhkénaue ukkuhkw-
aaonk.

9 Neane wutuffeonk fephaulué anianoh-
fuenéonk, wutahguompieyem mo chikoh-
tumunac incenit, petutteat wuttempleum-
ut Jehovah.

10 Kah wame monacheg misinninnuog a Exo.
peantamwog poquodchit naadt weetimung- 30. 7.
quokup. Levit.

11 Kah wunnahtaauh wutangelsumoh
God, wuttinnoh teakompauwehtanun wee-
temungquoque Altar.

12 Kah Zacharias nauont, wuttamána-
tam, kah wabeluonk uppeyauonukqun.

13 Qut angel wuttinuh, abque wabelish
Zacharias, newutche kuppeantamoonk na-
tamun, kah kummittamwos Elizabeth pish
nekheau kenaumonuh, kah pish kuttilowen
John.

14 Kah pish kutáhtauw wekontamoonk
kah wutántamwoonk, kah monaog pish mis-
kouanaramwog ut wunnekuonganit.

15 Newutche pish misugkenuw ut ana-
quabit God, kah matta pish wuttattamw
wine, a fuh menuhki wuttattamoonk, kah pish
numwabehtunk nishauanitto, wutch wut-
bontomuk okafoh.

16 b Kah monaog wunnaumonuh Israel, b Mat.
pish ukqushkinuh en God ut um-masittam- 4. 6.
ut.

17 Kah pish wunnegónuhkauoh ut wunna-
shaanganit, ammenuhkefuonganit Elias, kon-
nupunámunat wutahhoowaah oolhoh wun-
neehanit, kah p nneuffécheq pajeh cowa-
antámwonganit sampwesecheq, kah ayimun
qaahwéog mišinninnuog, nánahweetaun-
cheg Jehovah:

18 Kah Zacharias wuttinuh Angelfoh,
uttòh woh noche wauteau yeu? newutche
nukkechiseu, kah nummittamwos mocheke
kodtumwohkom.

19 Kah Angel nampowham wuttinuh, nen
Gabriel népauw anaquabit God, kah nutan-
conit kukkenconitteanat, kah kenáhtineta-
nat, yesh weckontamwe néhtamwongash.

20 Káh kulleh, pish-kukputtoon, kah
matta kutápenumoo keketoook, yeau kefuk-
ok, yeush ánakih, mahche n nag, newutche
matta koonapamoo nukkuttowongash,
uttiyeush pish afemukish ut uttoche.

21 Kah mišinninnuog pahéaog Zachari-
as, kah monchanatamwog wussepohteáonk
ut Temple ut.

22 Kah fohhog, matta tapenumoo ukke-
noonon nahog: kah nag wahteauog noh nau-
pum monomanšáonk ut Temple, newutche
nah wutáisehtauoh, kah nano kupputtow-
nop.

23 Onk n nih, kefukodtash wussephaufáe
tšéongah quenau kesteáik, monchu nehen-
wonche wekir.

24 Kah nahohtéu yeush kefukodtash,
ummittamwush Elizabeth wompequauoh,
ádtashau wuhhogkuh napanna tahšoh ne-
pauoh, noowau,

25 Yeu Jehovah nutinhukqun, ne kefukok
adt monunneukqueomp, amaunumxnat
nutakodchuonk kenugke woiwetompáog.

26 Kah nequtta adtahhinneáhetit nepá-
uzaog, angel Gabriel anonan wutah Godut,
en cotanat Galile, hettamun Nazareth.

27 En penompáut, en ukquofhaudtinnea-
óut woiwetompuh, ušwofeu Josef, ut wekit
David, kah penomp ušwofeu Mary.

28 Kah angel uppetteaušnuh, kah noo-
wau, wekontash ken tapeneanteán, Jehovah
koowetomuk: koonanumit kenugke mittam-
wushilog.

29 Kah nauont, wuttamántam ut wut-
tinnowaanganit, kah natwontamup ut wut-
tabut, chaugu wonkquatuonk yeu ánzak.

30 Kah angel wuttinuh, ahque wabefish
Mary: newutche kenámehteuh kuttapene-
unkkoonk God.

31 e Kah kulleh, pish koo wompequau ut
kutoontomukqut, kah pish keneecham kenau
mon, kah pish kurtišowen Jefus.

32 Noh pish mišugkenuw, kah pish uš-
wenau wunnaumonuh quanunkquapit, kah
pish J hovah Manit wuttinnánaouh wutap-
apuonk oolhoh David.

32 d Kah pish wunnaompaffota nún wekit

Jakob micheme, kah ukketassotamoonk
matta wohkukquofhininco.

34 Neit unnau Mary Angeloh, uttoh woh
yeu n nih, newutche matta noowaheuh wof-
ketomp.

35 Kah Angel nampowham kah wuttinuh,
wunnetupanatamwe nahauanit mos kuppe-
yaáunuk, kah ummenut kefuonk quanunkqua-
pit mos kutonkquuh takongqun, newutche
wonk, ne wunnetupanatamwe teag netuo-
nukquean, hettamun wunnaumonuh God.

36 Kah kulleh, kadtonkqs Elizabeth, na-
gum wonk wompequau wunnaumonuh ut uk-
kechisquainneat, kah yeu nequtta tahšoh
nepaufoh na ut hendup mehcheeu.

37 Newutche weecheg God matta teag ut-
toh woh yeu matta afean.

38 Kah Mary noowau, kulleh nen wuttin-
neumoh God, nahitšh wutch neen neane
kukkuttowonk: kah angel wunnukonuh.

39 Kah Mary neepau yeush ut kefukod-
tash, kah monchu en wadhue ohkeir, ke-
nuppe, ut cotanat Judah.

40 Kah petuttau wekit Zacharias, kah
wonkumau Elizabethuh.

41 Onk n nih, Elizabeth nootogowonk-
queteamowonk Mary, mukkieš queshau ut
wutóontomukqut, kah Elizabeth numwáieh-
tunkup wunnetupanatamwe nahauanitro.

42 Kah mišontowáe kuttow, kah noo-
wau, koonanumit kenugke mittamwushilog,
kah wunnaumau ummechumúonk kutoon-
tomukqut.

43 Kah uttiyeu noche eiyádtin, okafoh
num-Manitoom nuppeyaáonk.

44 Newutche kulleh, quenau wodtau-
atonkquššue wonkqueteamowonk, mišon-
towau nehtauogut, mukkieš weckontamwe
queshau en nutóontomukqut.

45 Kah wunánumau noh wanamptog,
newutche niš ánutche wutch Godut pish
nihyeuash.

46 Kah Mary noowau, nukketeahogkou
mišánumau Jehovah.

47 Kah nu nasháonk muškouántam en
Godut noowadchanuáenin.

48 Newutche monunneauu uppeiššinit-
che wuttinnámoh; newutche, kulleh, na
wutche onk yeu wame pometeongash pish
nuttehenukqunish koonanumit.

49 Newutche noh mafukkénuk nutinhuk
magugiš, kah wunnetupanatamwe ne owe-
fuonk.

50 Kah ummonaneteaonk wutapetunkun-
au naz quofoncheg, wutch pometuonganit
onk en pometuonganit.

51 e Menuhkeni eu natiš wuhpitténit, e Isai.
wusseáonkónuh f nah poh thuanumunutche, 51.9.
ut wuttenanaramonganit wutahpóut. f Plal.

52 g Penáhtean natikéutcheh wutch 32. 17.
wutapappuonanganuóut, kah nah wutášpinuh g 1 Sam
papeiššinitcheh. 2.6

53 b Wamepwáheuh kódtupwunutcheh
b Psal. wunnegenah, kah weenauwékinutcheh um-
31. 10. moncheáheuh kukkéu.

54 Aninnumauau wuttinnámoh Israel,
i Jer. i mehquontog ummonaneteaonk.

55 A Neyane ánomp kóshinóh, Abra-
21. 33. ham, kah wóhannemúeoh michieme.

56 Kah Mary wutapuónuh papaume nish-
20. áh wépaúzah, kah quíhku ea nehenwon-
A Psal. che wekit.
131. 10. Genet.

57 Neit Elizabéth ahquompak na ut woh
17. 10. neechadt, kah neechau wunnáumónuh.

58 Kah wetatteamungoh kah wadtunk-
quóhoh nótamwebettit Jehovah wunnáhtin-
oh míli ummonáneteáonk, kah óweeche
máskouanatawóhoh.

59 Kah n nih, íhwofuk audrahshikquinog-
oh péyáog quóshquwónat peiffes, kah wut-
tehenóuh Zacharias, neane néáhenit óshoh.

60 Kah okafoh nampóhhamwoh kah n-
wau matta nano, qur hennau John.

61 Kah wuttinóuh, matta kuttinnonkun-
óng yeu hennóneau wefuonk.

62 Kah ukkéhkinneáfuóuh óshoh ne woh
áhunont.

63 Kah wehqutum áhhtánfukwhósimuk,
kah wufukhum nówau, ówefuonk John:
kah monchanatamweg wame.

64 Kah wattoon wohhwéemo teanuk, kah
weenan, kah ketóhkau wuttábutantama-
onk God.

65 Kah wabefuonk áhtóog wame quinnup-
pe apitcheg nahog, kah wame yeuth kuttó-
wongash nótunkqutash pannuppu wame
wadchue ohkeit Judea.

66 Kah wame nag nish nótogig, ponum-
unáosh wuttáhhówót, nówáog, tohonne
peiffesáw pish yeuh? kah wunnutcheh Je-
hovah weetomukup.

67 Kah óshoh Zachariasoh numwáéih-
tunk wunnertupanatamwe Nathauanitto, kah
quósháe míshohám, kah nówau,

68 Wunnanitteaj Jehovah um-Manit-
tohmoh Israel, newutchie wunnadtauwáheuh
kah uppehquohwhunoh ummílininnámoh.

69 I Kah kutomohkinumunkun wadchá-
nuwáe askonoh, wekit wuttinnámoh David.
22. 18. A Psal.

70 m Neane anóowop wutch wuttoon ut
m Jer. wunnertupanatamwe ukquóshódtumwáén-
23. 5. umoh, uttiyeug áyáyeuhpanneg weike kut-
& 30. 9. chidlik muttáok.

71 Onk woh kóowadchanitteamun wutch
wunnutchehganówót nummatwomunnonog
wame neg sekenennukqeezig.

72 Onk woh wutússen monaneteáonk ne
quóshomomp kóshinonukuh, kah mehquán-
tatunat ónóetupanatamwe ónóowáonk.

73 n Ne chekey-uwaonk uttiyeu chad-
32. Gen. chekimup nówshun Abraham.
22. 16.

74 woh kittinnamungqun, mahche poh-
quohwhunonog wutch wunnutchehganit
nummatwomunnonog, onk woh matta ów-

wabefue wówuúsumóun.

75 wunnertupanatámwe kah sampweússe-
ae ut anaquabit, wáme nukkéfukódtumun-
nonah, ne adt pomanamog.

76 Kah ken peiffes pish kuttíffowis ukquo-
shódtumwaenúoh quannnkquapir, newut-
che pish kengoníhau wufesuk Lord, na-
nállhwetamunat ummayáh.

77 Aninnumáonát wahteawonk uppoh-
quohwhunaonk ummílininnámoh, náshpe
wutahquóantamauwaonk ummatchefcong-
áh.

78 Náshpe ukkitteamonteanittae mona-
teaonk nummanittomun, yeu náshpe, nom-
póeu wutche waabe kenadtauwáukqun.

79 Aninnunauónat wequai nahog apinit-
ché pohkensíyeuát, kah wutonkóhtaiyeuut
nuppoonk, sampwúshadtaunat nússetáh en
ummayut wunnóhteáonk.

80 Kah peiffes monchaetu, kah nano me-
nuhkefu wuttábut, kah áyeu toúhkomuk-
qut, yeáan kesukok adt náhtitteadt wuhhog-
kuh ut Israel.

CHAP. II.

ONK n nih, yeush ut kesukodtash, wúshau-
matuonk íohham wutch Cefar Augu-
tus onk woh wame muttaok ompwuttea-
og.

2 Kah yeu ompeteonk wuike ayimunah
Cyrenius piáhqutuk Syria.

3 Kah moncheog wame onk woh ompete-
ang, nish noh pásús ut nehenwonche wut-
ótanít.

4 Kah wonk Joseph comun wutch Galile,
íohham wutch Nazareth en Judea, en a wut-
ótánít David, ne áwówetamuk Bethlehem 7. 42.
(newutche noh wutch wekit, kah wuttia-
neetuonganít David).

5 Onk woh ompetrau, weeche Mary
quóshódtuáe ummittamwóshoh, wompequa-
it.

6 Onk n nih, na aphettit, kesukod peyau-
mó ne adt woh néechadt.

7 Kah neecháu móhtomegheonche, kah
ówíshquanuh wutauwóshádt, kah uppó-
nuh áhhtáíamut horíes, newutche matta
wamappeog wéttuomut ordnary.

8 Kah ne ohkeit nanauhépfuáenuog seep-
finwog ohteakonít, wutáshwóhounoh úshok-
fúsmóh nukonáe.

9. Kah kúshsh wutángésumoh God uppe-
yaunnóuh, kah wúshóttumóonk Lord wee-
nompáufu nahog, kah mócheke wabefu-
og.

10 Kah Angel wuttinuh nahog ahque wa-
befeke, newutche kúshsh, kuppáudtauunum-
wó Míli wekótamóe wunnáunchemu ka-
onk ut wame mílininnuhtu.

11 Newutché neetu wutch kenaau, yeu
kesukok wutótanít David, wadchanuáenín,
noh chríst noh Lord.

12 Kah yeu mos kuhkinneáfuongan ut ke-
naau,

naau, mos kenamkaumwo pe isles wishqua-
nauu auwofathat, seepin ut ahhut alamut
hories.

13 Kah teanuk monacheg kesukquie wee-
choobutteamutcheeg weetauog Angelioh
tabuttantamauog God, kah noowaog.

14 Sohlumoonk en Godur quanukquapit,
Kah onkeit wunohteakon, kah kuttamontea-
nitteakon en woiketompauttu.

15 Kah n nih, Angelioh monchehettit
wutch nahog en kesukquing: allamoncheg
shepsogh hettuog, ontuh en Bethlehem, kah
naumutuh yeu aanak, mahche uttiyeu Jeho-
vah wahtauwahuwakan.

16 Kah kenupe peyaog, kah namehheog
Mary, kah Joseph, kah peisses septinahhut
alamut hories.

17 Kah nauahettit, wahtauwaheoneau
unnowaonk, uttiyeu anutup papaume yeu
mukkielentu.

18 Kah nag wame nootogig, monchana-
tamunaoah yeuth anauachemookautche
nashpe allamoncheg shepsogh.

19 Qut Mary mehquosantamunash wame
yeuth kuttowongah, kah oweatteanittam-
unah ut wurthhut.

20 Kah allamoncheg shepsogh qushkeog,
wowulsumang kah tabuttantamauiog God-
uh, wutch wame nih nootamohetticheh
kah naumohetticheh, neyanittup.

21 ^{b Gen.} ^{17. 12.} ^{c Matt.} ^{1. 21.} Kah shwoluk mahche audtashik-
quinukok, onk woh quoshsiquawh mukkie,
cosefuonk hettamun e Jesus, uttiyeu ahen-
nittup nashpe angel, asquam wompequauo-
muk ut oontomukqut.

22 Kah uppahkeae kesukodtash, neyaunag
wunnaumatuonk Moses, peyaumouk, up-
pawouh ut Jerusalem, magunat en Godut.

23 Neantlukwholik ut wuttinnaumatu-
^{Exod.} onkanit God, ^{13. 2.} d nih noh woiketomp wosh-
wunont oontomukqut, pish hennau wunnee-
^{Numb.} rupanatamwe Godut.

24 Kah magunat sephaufuonk, neyane ne
^{Levit.} e anoowomukup wuttinnaumatuongan God,
^{22. 2, 6} nequtchippiuog turtle wukuhwhananag,
afuh nesuog wukishamesog.

25 Kah kulleh na mo woiketomp ut Jeru-
salem noh afoowest Simeon, kah noh woike-
tomp mo sampweullean, kah quttianumau
Goduh, kah pahrau cweekontamwahuwaonk
Israel: kah wunneetupanata.mwe nathauanit
apehtunkup.

26 Kah wahtauwabeon wutch Godut
nashpe wunneetupanatamwe nathauanitto;
onk woh matta naumou nuppeoonk, aih na
naudokup uk Chri tumoh God.

27 Kah peyan nashpe nathauanitto uttem-
pleut, kah cohetuonguh pashahettit peis-
ses Jesus, onk woh wuttinheoh neane wur-
tiseonganit unnaumatuonk.

28 Neit wunneemunoh ekakiskinidun-
uh kah tabuttantamauiog God kah noowau.

29 Lord yeuyu kuttinanum kuttinim
wunohtae monchish, neane kuttinnowa-
onganit.

30 Newutche nuskesukquash naumeomou-
ah kupponquohwulowaonk.

31 Uttiyeu nanathwunnumauadt ut an-
quabbettit wame mihinninuog.

32 Wequai ne wequaomhettit Gentilfog,
wulohlumooonganow kummiidinninumog ut
Israel.

33 Kah Joseph kah okafoh monchanatam-
wog yeush uttiyeuth anutcheh.

34 Kah Simeon onanumuh nahog kah un-
nau Marihoh okafoh, kulleh, yeuoh peisses
pononuh nah, f en penuthonah, kah omohke-
nat wonk monaog ut Israel, kah wutch kuh-
kinn-asuonk uttiyeu pish ayeuuhkonittuc
unnahettit.

fifit.
8. 14.
Rom. 9
32.

35 Nux, kah togkodteg pish paspishaw
wonk kukketeahogkounit, onk woh wutte-
nantamouongah monat wuttahhgowout
woshwemoath.

36 Kah na mo manittowesquawoo Anna
wuttanuh Phanuel wuttribumoh Afer, noh
mo nukkone mahtantam, weetomop wesk-
eh nesauuk tashit kodtumwae wutch up-
peonmpaunneat.

37 Kah mo sekousquaw papaume shwofuk
tashinichage kodtumwae kah yau: noh matta
nukkodtumoo temple, qut wowulsumau, nash-
pe matta metuonah, kah peantamouongah
nukonaeu, kah kelukodaeu.

38 Kah paont neadt hower, yeuoh wonk
tabuttantamauiog Lord, kah papaume sagum
keketoohkauu wame neg natauwompotogig
pohquohwhunnittuonk, ut Jerusalem.

39 Kah mahche ushettit wame neane
wuttenaumatuonk Jehovah, quishkeog en Ga-
lile, en nehenwondhe wutotanaout Nazari-
eth.

40 Kah peisses monchaetu, kah nano me-
nuhkesu wunnashauanittout, numwabehtunk
waantamoonk, & onneetupanatamouonk God
apehtunk.

41 Kah cohetuonguh auog Jerusalem
g nihnoh kodtumwae ut paunukompauwae
mishadtupowonk.

g Deut
16. 1.

42 Kah nabo neese kodtumwohokog, un-
nogquachuag Jerusalem, neane mishad-
tupwae uiseonganit.

43 Kah pakodchehtauhettit kesukod-
tash, quaj kehattit, peisses Jesus wuttat ap-
pu ut Jerusalem, kah Joseph kah okafoh mat-
ta wahtauuneau.

44 Kah unnantamohettit weetau auwo-
uhwetu, moncheog pafek keliuk, kah wun-
natinnewohu kesuge quttinnauku nah,
kah wetatteaungnehtu.

45 Kah matta mukouahetteg, quishkeg
wonk en Jerusalem, kah wunnatinnewohoh.

46 Kah nih nashikquahogok, wunnam-
be, uh ut templeut, apu nea kuhkotomuh.

teenutu, nootauónat nagoh kah natootomauónat nagoh.

47 Kah wame nág nootauoncheg, monchanatamwog owohitmoonganowót, kah wunnampoohamoonganowóah.

48 Kah nauáhettit monchanatamwog, kah okafoh wutugquoh, nunnaumon, tohwutch yeu nehheog? kuffeh, kóh kah nen neuana-tamwe kenatinneawhunnun.

49 Kah wuttinuh nahog uttohkittinne natinnewhuneau? mac koowahteaumwó woh nutússen nash wutanakaufuogaih?

50 Kah matta owahtauóoh nish kuttowongaih, nish anukquehetticheh.

51 Kah wómsu weeché nahog, kah peyaog Nazareth, kah wutogkoompumoh nahog, kah okafoh upponamineash wame yeuth kuttowongaih wutrahut.

52 Kah Jesus nano waantam, kah moncha-etu: kah mo womonukqufu wutch Godut, kah woketompáutu:

C H A P. III.

Kah Tiberius Cesar nabo napanna tahshít kodtumwae kohraffootamóit, Pontius Pilat piáhuttug Judea, kah Herod Tetrarch ut Galile, kah weenatuh Phillip Tetrarch ut Iturea ut wutohtimóeat Trachonitis, kah Lísias Tetrarch ut Abilene.

2 Annas kah Caiphas negonne sephaufua-nóhettit, wuttinnowáonk God peyaumwó Johnut wunnaunonuh Zacharias ut touohkomukut.

a Mat.
3.2.

3 a Kah peyau wame ne wutohtimóia kishke Jordan, kubkootomwehtean aiukoi-anatamwae kutcheffummuónk, onk woh matcheseongaih ahquóantamunash.

b Ifai.
40.3.

4 Neyane wussukwhóik ut wófukuhwhong-ane wuttinnowáonganit Elayas quóihod-tumwazén, nowau, b Wuttautatonkquffuonk pafuk mihontowadt ut touohkomukut, na-nashwehtamóok ummay Jehovah, ayimóok ummayash sampwiyeuash.

5 Nishnóh conauó pish numwohtauun, nishnóh mihadchu kah wadchu pish nókinnun, kah waonkagkih pish ayimun sampoi, kah kóhki mayash pish ayimunash mófi.

6 Kah wame weyau pish naum owadcha-muónk God.

c Mat.
3.7.

7 Neit wutrinuh monanurcheh nag seh-hogig woh kodfumonche, c Woi wachéke-agih seféquáhtu, howan kutánunúkmwó waj wusséaweg wutch musquantamwónk peyayóg?

8 Newutche paudtauóok meechummeong-aih wohwanohtagish aiukoi-anatamwónk, kah ahque kutche nowagk ut kuhhogkaót, nowshun Abraham, newutche kuttinnonnum-wó, God woh wutússen omohkinnunmun yeush quffukquanash conecheaneat Abra-ham.

9 Wonk eyeu pádukhóhkon togkuk wut-chubquom mahtugquash: newutche nish nób

mahtug uttiyeu matta paudtauóomunóok wunnegen meechummuónk, tummethamun, kah unnohkon nootaut.

10 Kah milinninnuog wunnatootomauóuh noowaog, toh woh nutússen neit?

11 Nampooam kah wuttinuh, d nób nee- dJames
fadchanuk hogkooongash, aninnuamóonch neh 2.15.
matta ahtauunegh, kah nób ahtunk meeck, 1 John
ne nan wonk usseitch. 3.17.

12 Neit wonk peyaog Publikano onk woh kutcheffumóog, kah wuttinuh, Sontimom-un toh woh nutússen?

13 Kah wuttinuh nahog, ahque chekéé neemunumóok, qut ne ásttumunkup kuhhog-kaót.

14 Kah wonk matwoog natootomauóuh, noowaog, kah toh woh nutússen? kah wut-tinuh nahog, ahque chekéé unnéhué howan, afuh tahspúnóok hawan pannowáe, kah tapanamóok kutunkquatunkanaah.

15 Kah pahusséhettit milinninnuog, kah natwonrammohettit ut wuttahhowóut pa-paume Johnoh, tohneit yeuoh Chríst, afuh matta.

16 John nampooam, kah wuttinuh nahog wame, e Neen wunnaméhtu kukkufumun-umwó nippe, qut pafuk ánué misugken onk neen peyau, nu umatanumónuh nuh bogkuk ompakufumunónat, nób pish kukkufumukou nashpe wunnetupanatamwe Náshauanit, kah nootau.

e Mat.
3.11.

17 Uppauanuhtuk ut wunnutchehanit, kah pish pannuppe pahketeauun ahhut tan-nuppoghog, kah pish mononum owheat-u nunash en wuthogquast, qut wusadteam-unash wutchikósumunash: nootaut matta á-ubtánóok.

18 Kah móonash onkatoganash manuhtim-ont ukkukótomauóuh milinninnuh.

19 f Qut Herod Tetrarch aushkómut nash- fMat.
pe nagum, wutche Herodias wematoh Phil- 14.3
lip ummittamwúsh, & wutche wame onka-toganash unmatcheseongaih Herod afechish.

20 Qut yeu ánué onk wame wutússen, kup-shagkinau John.

21 Onk wame milinninnuog kodchishfum-ut, g onk nish Jesus wonk kodchishfumut, g Mat.
kah paantog, kesuk wóshwemó. 3.13.

22 Kah wanneetupanatamwe nashauanit wunnókehtunkquoh muh hogkat nush, onatuh wukuhwhunan, kah wadtauatonkquffu-onk wutch kesukqut omowó, nowom w, ken noowononeg nunnaumon, ut kuhhogkat no-seketahhit.

23 Kah Jesus nagum papaame Shwinchage kodtumwohkom, wanaumonait (ne ananu-mit) Joseph wunnaumowuh Heli.

24 Wunnaumonuh Matthat, wunnaumo-nuh Levi, nób Melchi, nób Janna, nób Jo-séph,

25 Nób Mattathias, nób Amos, nób Naum, nób Elly, nób Nagge.

26 Noh Naath, noh Marthathias, noh Semei, noh Joseph, noh Juda.

27 Noh Joanna, noh Rehfa, noh Zorobabel, noh Salathiel, noh Néri.

28 Noh Melchi, noh Addi, noh kofam, noh Elmodan, noh Er.

29 Noh Jofe, noh Eliezer, noh Jorim, noh Matthat, noh Levi.

30 Noh Simeon, noh Judah, noh Joseph, noh Jonan, noh Eliakin.

31 Noh Melea, noh Menam, noh Mattatha, noh Nathan, noh David.

32 Noh Jesse, noh Obed, noh Boaz, noh Salmon, noh Naalon.

33 Noh Aminanab, noh Aram, noh Ezrom, noh Phares, noh Judah.

34 Noh Jakob, noh Isak, noh Abram, noh Thara, noh Nachor.

35 Noh Saruch, noh Ragau, noh Phelag, noh Heber, noh Salath.

36 Noh Cainan, noh Arphaxad, noh Shem, noh Noe, noh Lamech.

37 Noh Methusala, noh Enoch, noh Jared, noh Maleleel, noh Kainan.

38 Noh Enos, noh Seth, noh Adam, noh God.

CHAP. III.

^a Matt 4.1.

K Ah e Jesús nomwabetankquot wufee-tupantamwe naháuanittó, quífkú wutch Jordan, kah uslowunnú naháuanittó rouohkomuk.

2 Yawunchatikunna qutchehuk mattannitto kah yeufi kufukodtasi matta teag meetchu: kah nish mahituk, ompetak kodtuppo.

3 Kah mattannit wuttinuh, ken wunnau-monait God, uttash yeu quluk puttukquanukantech.

4 Kah Jesús wunnampohamauoh, wuttinuh wufukwhofu, woketompaog matta webé wutche pomantawo perukquunuk: qut nahpe nish noh wattinnowaonk God.

5 Kah mattannit neemunont en kufukko: yeuut, nohtinaw wame afoatanongash mattaahker, teanuk.

6 Kah mattannit wuttinuh, wame yeu ménohkefuonk kittinnuamun, kah wufukwhofu, ne wutche ne ánumi-yimuk, kah howan áuntam nuttonuamun.

7 Newutche wowufuméan, wame pish kuttheah.

8 Kah Jesús wunnampohamauoh, kah wuttinuh, nuppuhquanit aush mattannit, newutche wufukwhofu, wowufumau Jehovah kummanittom. kah noh webe kenah wehtau.

9 Kah uppafuoh Jerasalem, kah upponuh ádt nahosik Temple, & wuttinuh. Ken wunnau-monait God, nookhteash kuhhog yeu wutch.

10 Newutche wufukwhofu, meechumuh-

konst wutangelfumoh kenanauwehukqu-nagut.

11 Kah wunnutche ganoash kutashinuk-quanath, iikkont wóh ton ut togkushin kufleet qufukquanit.

12 Kah Jesús wunnampohamau wuttinuh noowomow, qutchehukkon Jehovah kummanittom.

13 Kah mattannit wohkukquofhittuunk wame ukqutchhuwáonk, wutamaehtauoh, ohgehfe.

14 Kah Jesús qufukhe, nahpé ummenuh-kefuonk Naháuanit, en Galile, kah waceno-maonk omowow, paunuppe wame wutohtimoin quaquinnuppe.

15 Kah kuhkootomwehtau ut Synagogs ut wame wadtoanumákerittit.

16 Kah peyau Nazareth ^b nealinnéteup, ^b Matt 13.54. kah ne woh áleit, petutteau synagogs ^{13.54.} both-dayeu, kah neepau, ogketamunat.

17 Kah wufukwhonk quofhodtumwaen Elías paudtaon, kah wofuwunuk book, nameateau uttch ádt kufukukunukis.

18 e Wunnauheunittomoh Jehovah nut- ^c Isai. 61.1. apetunkquoh, newutche nufefequonk wunnauheunittomoh kuhkootomwehtau matche-kuog: matannuut neetikehednat pohquag wutrahhuonh, kuhkootomwehtau mifinog pohquohwunónat, kah wutonkwhofue nau-moonk wutthi pogkenunwog, chipohthonat pápukehthauitthi g.

19 Kuhkootomwehtau ukkodtumom God ne tapenahuk.

20 Kah weyeanuamun book, kah wonk wuttinunon nohtompeantogoh, kah nummatappu: kah wufukhehuk wame neg noh apitcheq ut Synagogs ukkinnompanoh.

21 Kah neache unont, yeu kufukok yeu wufukwonk n nish ut kuttanogkooont.

22 Kah wame owauwonuh, kah monchanatamwog wunmeetup. natamwe kuttowonash nish wam okish wuttónut, kah nowang ^d fua yeuoh matta Joseph wufuamunoh.

23 Kah wuttinuh, wunnauheunittom wufu yeu nupowonk, ponakehtuatenin, neetkeh kuhhog, uttoh aatamogkup nish ut Capernaum, yeu wonk nifih yeuut kurohtimón.

24 Kah nowan, wunnauheunittom kuttinon-nunwaw, wanne howan ^d quofhodtumwaen ^d Matt 13.57. tapenauan nehenwonche wutohket.

25 Qut kittinnonunwaw, e wunnauheunittom kureyeg, monon sekoufugaog apuog'ut ^e 1. Kin 17.9. Israh pomontog Elias kufuk kobahtuk nish wukodtumwaw, kah neqatta tahfug nepauzaog, mahthe mahhagquohk paunuppe wame wutohtimónat:

26 Qut Elias matta wunnauheunittom anonuh, eut en Serapra wut Sidon, en mitta wufu sekoufugaog.

27 f Kah monag wutchekeog ut Israh ^f 2. Kin 5.14. pomontog Elias quofhodtumwaen, kah 5.14.

nishkeneungque matannit. wesaufshau. Luke. kuhkootomwebteau kuhtoonogut, namohfog

wanne howan pakheoun, webe Naaman wuf-
lyrian.

28 Kah wame neg apitcheg Synag gut;
yeuth nootamwehettit, numwae muiquana-
tanwog.

29 Kah neepoog kah ukkukitrashimune-
uh wutche keihtotanat, kah tagkōmpanoun
en wufjuhkoouat (uttoh ukkeihtotanau
adt ayimukup) onk woh wuttitupahkonauh

30 Qut nagum panupwuhadt nahon,
monchu.

31 Kah womfu en Kapernaum, keihtotas
ut Galile, kah ukkukootomōuh Sabbath
dayeu.

g Mat. 7.20. b Mark 1.23. 32 Kah chepshaontamwog ukkukoo-
tomubteaonk, g newutche ukkutōowonk
menubki.

33 b Kah ut Synagogut na wosketomp
wutapen, nob aperunkquit wunnathauonk
nishkeneungque matannit, kah mithon-
teowau mihe wodtauatonkquifonk.

34 Noowau, shqhinnean, toh kittinhen-
numun, ken Jesus ut Nazaret? kuppeam
kuppagaufunnanonut? kōwahuh howan
ken, wonecupanacatmōmoh God.

35 Kah Jesus wutauhkonuh, noowau,
netahshuath, kah sohwhétau, kah matannit
annubteadt ut nōeu, wuflohwhétauoh, kah
matta owolkheuh.

36 Kah wame chepshāog, kah kenonit-
tūog, noowāog, chagua yeu kuttōowonk?
newutche nahpe mīllugkenōowonk, kah me-
nubkeiunok kenōowau nishkeneungwe nah-
auanittōoh, kah sohhamwog.

37 Kah waeēnomāonk sohhamomō nish-
noh ayeuonganit wutohtimoneat quinnup-
pu.

f Mat. 8.14. 38 i Kah neepau wutch Synagogut, kah
petutteau Simon weekit, kah Simon ummit-
tumwufloh okafoh, mīlluwesaufshau, kah
wunnampassumōuh wutche neh.

39 Kah wunnepauchtauoh, kah aufskom-
au wesaufshaonguh, kah wunwukonuh, kah
teanuk omohkeu kah wuttinināmuhkauau
wuhhogkuh.

40 Onk wāyont, wame nish nob howan
ummahchenon, mocheke uninneazongath
uppassōuh, kah upponamauoh wunnutche-
gath nish nob pasukō, kah neetikeheuh.

k Mark 1.34. 41 k Kah mattannittōog sohhamwog
wutche monānutcheh, mīlhoontōwāog, kah
noowāog, ken Christ wunnauamonuh God, kah
auhkomont, matta wuttinānumuh ketōh-
kunk, newutche wahetauog nob Christ.

42 Kah mohtompog, monchu, kah au
touhkomuk, kah mīlūinnūog wunnatinne-
awhouh, kah uppeyaonōuh, kah uppaheōuh,
onk woh matta wunwukonuh.

43 Kah wuttinuh, mos nukkuhkootom-
weheteau wuttatōtamōonk God, en onka-
toganith otanath, newutche newajeh anō-
fawek.

44 Kah ukkukootomwēteau ut Syna-
gogut Galile.

CHAP. V.

Onk a n nih, mohfogquehtauwahettit a Mat.
nootamunat wuttinōwāonk God, 4.18.
ne. pau kiike nippišepaguoat Genesareth.

2 Kah natu neenath kuhtoonogwath kēh-
chepam, qut nootamogquaenōog kachēog,
kah ketchellūnōog wutthabpwoh.

3 Kah petuttau pasuk kuhtoonog, ne Si-
mon ohtunk, kah cōwēnquetum-u, kuttin-
numunat wutch kiike nūohkomuk, kah
nummatappu kah kuhkootomagan mīlūnnū-
nūh wutch kuhtoonogut.

4 Kah mahche ketōonkont, unnau Simon-
uh, unnohhu ut moonog, kah wulithanook
kuthabpwoog, wutche namohfog.

5 Kah Simon wunnampōhamau wuttinuh,
nūlontimom, nūmēnūhkanakufūmūn wom-
pane, kah matteag nukqutahhamōmun, qut
ne anōwaan nōonhau hadhabp.

6 Kah mahche ne ulsehetit, mochekeku-
whōog namohfog, kah hadhabp pokshau.

7 Kah wōwhōtinnumauwāog weechai-
yeuchettiche nag āpitcheg onkitog kuh-
toonogut, woh peyaog kah wuttannumuk-
cōoh, kah peyaog, kah numwameechumeh-
teag neefwe kuttōowogwath, onk kodqut-
tauwāog.

8 Simon Peter nag, kepshau Jesus ut uk-
kuttukqut, noowau, aaeihtah, newutche
nummachtetupanatamwēnūh, woi Lord.

9 Newutche chepshau, & wame ne weech-
aiyumukqutche, wutche nootamogquāonk
ne paudtahwahetticheh.

10 Kah neratup wonk James kah John,
wunnamonuh Zebede, neh chachaubenūm-
moadtētētticheh Simon. Kah Jesus unnau
Simon, ahque wabelish, yeuwutche onk yeau
ongkoue, piish kutahchōoweh wosketompā-
og.

11 Kah paudtauwēhettit ukkuhtōonog-
kōwath nūnōhkomuk, wunnukkodtumūneau
wame, kah wutafukauōuh.

12 b Onk n nih āpit coranat, kuffeh, wof- b Mat. 8.2.
ketomp unkwutcheko, nauonf Jesusoh, pe-
nuthadtū wuikufuk, kah wunnampassūm-
oh, noonau, Lord, unnantaman woh kup-
pahkieh.

13 Kah summagunm wunnutcheh un-
mūlinuk, noowau, nattenantamun, kup-
pahkeih. Kah teanuk wutchek wutamach-
tauoh.

14 Kah ummeechumehkonuh matta ho-
wane wuttinōnat, qut monchiish, naitete-
ath kuhog sephaufuēnāt, kah magiish ne-
wutche kuppahkhitēonk, neanauwēteanop
Mofes, wutche wauwaonāt nagoth.

15 Qut nano mocheke waeonāonk n o-
tunkquadt, kah muttānūkeg mōcu peyaog
nootamunat, kah neetikeheonāt wunnō-
chumwefuogath, nahpe nagum.

16 Kah nufishau en touohkomuk, kah pe-
antam.

17 Kah n nih ne kesukok kuhkootomuh-
teadt, Pharisefog, kah kuhkootomuh-teacheg
ennaumatouok noh kishke appuog, neg wagig
nihiloh otan Galile, kah Judea, kah Jerusa-
lem, kah unmenuhkefuok Jehovah, ne oh-
teau nah wunneetikehonat.

18 c Kah kulleh, wosketompag pasowog
woik-toimpuh nathpe appinneat, nanunkqfu :
kah natinnehamwog toh woh ayn pasowä-
hertit, kah ponähertit anaquabenit.

19 Kah matta namehteaherteg toh woh
än pasowa ettit, newutche muttanukeyg:
änog woikechekomuk, kah uppinnompagin-
ouh panauppe uppuhquofinit, nathpe wut-
appin ut nathäwe, anaquabit Jesus.

20 Kah nag wunnampamook wuttinuh
woiketomp, kummatcheongash kutahquon-
tamont.

21 Kah Seril fog & Pharisefog nooche keno-
nittuog noowaog, howan yeuoh keketo-
kontog blasphemangash? howan woh ah-
quontog matcheongash weebe God nuf-
sh.

22 Qut Jesus wahteunk wattenantam-
ongan u wunnampohamau, wuttinuh, toh-
wutch kenonittog kutahcowaout.

23 Uttiyen anukumok noowonot, kum-
matcheongash kutahquontamont, aluh
noowonot, omkish kah ponullish.

24 Qut onk woh kowahteomw o: woske-
tomp wunnaumonuh ohtouu menuhkefuok
yeu mattaohket ahquontamunat matche-
ongash, (unnaunoh nonkuffinutche) kuttin-
uh, omkish, kah nemunush kutapin, kah
aush kekitt.

25 Kah teanuk omohkeu ut anaquabbettit
nagoh, kah nemunum ne apfuk, kah monchu
nehenwonchu wekit tabuttantunaaau God-
ah.

26 Kah wame chepshaog, & sohsumonag
Goduh, kah numwabetunkquog wabeuonk,
noowaog, nunnaumumun penowamaufso-
wongash ne kesukok.

27 d Kah mahche yeusu n nag, sohham kah
naau Publikano u lowefu Levi, nummatapu
uttoh adr ättumunuk ompwunittuonk, kah
wuttinuh, afukkah.

28 Kah wunnukodtunurash wame, nee-
pau, kah wutafukauoh.

29 Kah Levi ummishetuphen nehe-
wonche wekit: kah na mo monag Publi-
kanog, kah onkatogig noh weetappamon-
cheg.

30 Qut Scribesog kah Poarilefog nno-
mosquenaog ukkodnetuhtaanuoh, nawa-
og, tohwutch weepmög kah weet ppumo-
mog weeche Publikano käl matcheena-
og.

31 Kah Jesus wunnampohamau wuttinuh
ag: mafussicheg matta quenabukowog po-

naskehtuaenuh, qut nag mahchinacheg.

32 Matta nooche peyoh weekomonat simp-
we ussecheg, qut matcheenaug aiukoian-
atamunat.

33 Kah nag wuttinuh, e tohwutch uk- e Mat.
kodnetuhtaanuoh John nohnomp mat- 9.14
meetineg, kah ayimwog peantamwongash,
kah netatup ukkodnetuhtaanuoh Phari-
sefog, qut kutaiheog meetfuog kah wuttar-
tanuwog.

34 Qut wuttinuh, woh kutayeumwo
mukioq wefseentamwaenue ayeuonganit
matta meetseanout, wefseentamwaenen aih
weetomont.

35 Qut kesukodtash pish peytumocash
wefseentamwaenue amaunumauut, kah neit
pish mat meetseog yeusu ut kelukodtash.

36 Kah wonk ukkenconuh kukkincafuonk,
matta howan ponamoo wufikonak nukkon-
hogkonunit: ne usseit, neit wufkei ayimwo
neekihadit, kah kodchuhkoi wufkei, matta
wunnaeyumunoo nukkonwhiit.

37 Kah matta howan ponamoo wufku wine
nukkonishquadt, ne usseit, wufku wine so-
quhkon nukkonishq, kah quouffau, kah wuf-
quash matchehteauuonsh.

38 Qut wufke wine ponamun wufkeish-
quadt, kah neetiwe woh wodchanumunah.

39 Wanne howan wonk wuttattamog
nukkonne, teanuk kodrantam wufkei: ne-
wutche noowan nukkonne anue an wunne-
gik.

CHAP VI.

Onk a n nih, nahohtou Sabath dayik d Mat.
mahche weke, paanupwuhau eah- 12.1.
chamieachtukonash, kah ukkodnetuhtana-
eenuoh pahpasinumwog misfunkquaminne-
ah, kah uppaunhquannumunooash, kah um-
mechinacash.

2 Kah rawhutche Pharisefog wuttinuh,
toh wutch usfog ne woh matta afumuk ut
Sabath dayit?

3 Kah Jesus wunnampohamau na'og;
noowan, aqum kutogketamomwog ne afip
David, aqum pak nehenwonche kodtupwit,
kah nag weechayenmohpanneg.

4 Uttioh äne petutteap wekit God, kah
nemunumup, kah metseup kul kinneafue pe-
teukquannuk, kah wuttinnumauon naho
weechayemukqutche, uttiyeu matta woh
mechittekup, qut weebe sephaufuendog nuf-
seu.

5 Kah wuttinuh, wosketomp wunrau- b Mark
menuh pla'quttin wonk ut Sabath dayit. 12.9.

6 Onk n nih wonkanat Sabath dayik,
petutteau Synagoge, kah kebku tonuhtea-
au, kah na mo wosketomp wuttinohkau
kethatrau.

7 Kah Scribesog kah Pharisefog wutak-
whiuh, tohneit woh keteahouau ut Sabath
dayit onk woh namcheaueg wuttinuh pun-
nunnaongano.

8 Qut cowahteauun wuttenantamoonog-
ano, kah wuttinnuh woketompuph keihetag
wusnutche, omohkith, kah neepauh nden,
kah omohkeu i ah nepau.

9 Neit Jesus wuttinnuh nahog, pasuk kena-
tootomauonumwoo, unnumatin wunnelin
Sabbath dayeu, aluh marchefin? wadchanum-
ua pomantamoonk, aluh paguanin?

10 Kah papa nuhquait wame, wuttinnuh
woketompuph, summagunish kenutche, kah
wutuffen, kah wunnutche netikehtcauunah
neyane onkatunk.

11 Kah nag numwaehtunkquog kogked-
onk, kah kenonittuog uttoh woh aneahettit
Jesusoh.

12 Onk n nih, yeush kesukodtash, sohham
en wadhuut peantamaau Goduh.

13 Kah mohtompogowehkomuh ukkod-
netuhtaenunoh, e kah nah wutch, pepenaau
naboneliho, uttiyeug wonk asowentcheug
Apostles:

14 Simon (noh wonk ahenit Peter) kah
Andrew wematuh, James kah John, Philip,
kah Bartholomew.

15 Matthew, kah Thomas, James wun-
naumonuh Alpheus, kah Simon uisowesu Ze-
lores.

16 Kah Judas d wematoh James, kah Ju-
das Ikariot noh wunassomowaein.

17 Kah woomsu weech nahog, kah nepan
mukohquittat, kah neadtahsahettit uk-
kodnetuhtaenunoh, kah muttaancuog mis-
sinninnuog wutche wame Judea kah Jerusa-
lem, kah wutche kishke kehtabanic wutch
Tyre kah Sidon, uttiyeug nonche nootauon-
cheg, onk woh netiskehaog wutch ummat-
chenaonganawaf.

18 Kah nag wadameluhkutche nishke-
neungque mattannitoo: kah netiskehaog.

19 Kah wame muttaancuog ukkodmulin-
duh, newutche noh sohhamowu ummenuhke-
suonk, kah wunnetiskehuh wame.

20 Kah spunnum wuskesukquosht ut wut-
disciplefumut, kah noowau, e koonanum-
itteamwoo kottumungeyeu weagkth, newutche
kenau kutahtomwoo wuttassotamoonk
God.

21 Koonanumitteamwoo eyeu kodtupwe-
agkth, newutche pish koowanepumwoo, koo-
nanumitteamwoo eyeu mauagth: newutche
pish kuthanumwoo.

22 Koonanumitteamwoo sekeneunkqueagth
woketomapaog, kah chipplunukquean wutch
adtaahettit, kah kehkoukquean, kah pog-
ketamwehettit koowesuonk, neyane matche-
fean, newutche woketom p wunnaumonuh.

23 Wekontamook ne kesukok, kah qua-
queshae mukouanatamook newutche kusseh,
kutonkquatanwoo missi kesukut: newut-
che neanbeahettit cishwuh quoshodtumwa-
enuoh.

24 f Qut missi kutonkapunzonganco ke-

naau werackeogish: newutche kummahe
attumunumwoo koowekontamoonoganco.

25 g Mili kutonkapunnaonganoo kenaug Ifai.
mamihikqueogish, newutche pish kukkod- 65. 13.
tapumwoo: mili kutonkapunnaonganoo ke-
naau halaneogish yeuyu: newutche pish
kenauanatanumwoo kah kummaumwoo.

26 Mili kutonkapunnaonganoo wame
milinninnuog waenomukqueaog, newutche
ne wutinnheonah panowae quoshodtum-
waenwuh.

27 h Qut kuttinnunumwoo nootieogish, h Mat.
womonook kummatwomoonog, wunnefentok 5.44.
fekeneunkqueogig.

28 Wunnaunook nag mamatchenukque-
ogig, kah peantamwansheuk nagoh jishanum-
we onkapunnankqueogig.

29 i Kah annehtohukquean ydae, onkatuk i Mat.
wonk togkodtaj: kah noh neemunumunk- 5.39.
quean kuppertwoghqathonk, ahque queihtus i Cor.
kuthogkukwonk. 6.7.

30 Aninumau nish noh pasuk ne wequt-
tumungquean: kah nemunungquean kum-
maumachih, ahque wonk webquetumau.

31 l Neanantamog kittinuhkunnaoont, l Mat.
ne wonk kenau unneheuk. 7.12.

32 m Newutche womonog nag womonuk- m Mat.
queogig, ne toh unne wunneget newutche 5.46.
matcheaeuog womonog yeuh womonuk-
quehettiche.

33 Kah wunneheog nag wanenehukqueog-
ig, ne toh unnewunneget newutche mat-
cheaeuog ne wutuffen u.

34 n Kah namohkaehog nagoh, woh a- n Mat.
aduhkqueogig, ne toh hea wunneget? 5.42.
newutche matcheaeuog namohkaehog
matcheaeuuh, woh wutuffen wonk at-
tumunumunneau.

35 Qut womonook kummatwomoonog,
kah wunnefek kah namohkaehugag, matta
natuuwoppattamoonat ne teag wonk: kah
kutonkquatanwoo pish missi, kah pish ke-
naau wunnechanoh quanunkquapit newutche
noh kitteamonteanumau matta tabartantam-
unsegh, kah marchetwuh.

36 Newutche monanetegk, neyane kooth-
woo wonk monaneteadt.

37 o Ahque wussumook, kah marta pish o Mat.
koolumitteamwoo: ahque toh spunohetegk, 7.1.
kah pish marta toh kuttispunanitteamwoo:
ahquoantamau, kah pish katabquoantamon-
teamwoo.

38 Magook, kah pish kittinnunmonteanau
wunnequattuhwofu, chetonofu, chetduhkau-
fu, kah pomponumeechumau pish ne kit-
tiane aninumontean ut kuhpannogonit,
newutche ne quadhofean pish kukquthok-
gun wonk.

39 Kah kuhkinnefuonganit wartit ke-
nconuh p pogketum woh suniogkonipagunau p Mat.
pogkenumwuh? sun yoh mat neefwe pettho- 15. 14.
wog pobsohtebeganit?

Puppissimufesukut wunne nompakou. Chap. 7. noqut wufken nuppoos omohku

40 q Kodnetuhtaenin matta aneuhkauwo-
g Mat. ou wuifontimomoh : qut aish noh pasuk pan-
10.24. nuppe wunnetuk, pihi yaneyeuoo wuifon-
timomoh.

r Mat. 41 r Kah tohwhutch kuhkinneaman pup-
7.3. pihi : kema wufesukut, qut matta koo-
waouh mihuhtugk nehenwonche kuikeluk-
kut ?

42 Afuh toh woh kuttinne unnon kema
nemat, amaunumutti puppihi kuikelukut,
matta ken naumooan mishihtaotugk nehen-
wonche ne kuikelukut ? kuteiantekioh !
negonne pogketah mishihtaotugk wutch
nehenwonch kuikelukut, neit pihi kuppah-
ke naum amaunumunat puppihi wutch ke-
mat wufesukut.

f Mat. 43 f Newutche wunnegen mahtugk, matta
7.16. won wutchekenianoo mattummechum : afuh
matchit mahtugk matta wutchekenianoo-
wunnummechum.

44 Newutch nish noh mahtugk wautauun
nashpe nehenwonche ummechumauonk, ne-
wutche afinnekoufit, woketompag matta
wuttauueauoog figlah : afuh wutche kou-
fit matta wuttauunneauoog wemonineath.

45 Wunnetau woketomp wutch wunne
nompakou wuttahut, wutch fohhamoo-
ne wanegik, kah matchetou woketomp
wutch matche nompakou wuttahut, fohha-
moo-ne machuk : newutche, wutch mo-
natur wuttahut, wuttoon yeumoo.

46 r Kah tohwaj usleok Lord Lord, qut
f Mat. matta kutuifumwaa nish anoo waonish ?
7.21.

47 Nish noh howan paauonukouh, kah
nootog puttinnoo waongah, kah nish ufeit,
kukkuhkooton auonumwaa howane yaneunk-
qustiche.

48 Noh oggunneunkqufu woketomp we-
kitteadt, kah quunonteadt, kah quenohtau-
un qufukquanit : kah tomogkog, kuifetan-
up menuhke ayeukontam wetu, qut matta
mamonchemunoh : newutche quenohtau-
unap qufukquanit.

49 Qut noh nootog qut matta wutuifein,
oggunneunkqufu woketompaut adtafikit-
teadt ohkeir, wanne quenohatang : ne kuf,
fehtanup manuhke ayeukontuk, kah teanuk
penushau, kah woketetauonk ne wetu mihi.

CHAP. VII.

K AH mahche noowadt wame wufuwo-
nash, wunnootamooongoo milfin-
e Mat. noog, a peyau Kapernaum.
8.5.

2 Kah pasuk noqutpasukooit wuttinnu-
moh, neh womononcheh, mahchenauoh, kah
nahan nuppoos.

3 Kah nootamonont Jefusoh, anoonau na-
naanauutcheh Jewioh, wunnampafumena-
oont woh uppeyonat kah wunnetikehonat
wuttinneumoh.

4 Kah paauonehettit Jefusoh, unnenh-
ke nanampassumouh, noowaog, noh wuta-
pamun, noh woh yeu anhit.

5 Newutche wemontam nutohtimoin, kah
nutayimunkun Synagoo.

6 Neit Jefus nah ooweethaah, neit aish no-
osukomook wetu, noqut pasukooit anoonau
wetompah, wuttinoh, Lord, ahque wutta-
meh kuhhog, newutche matta nuttapenumoo
kuppetukonat agwe neekit.

7 Newutche wonk matta nuttenantamop
nuttapenumoo kuppeyaohuhat, qut noowash
kuttoowonk, kah nuttinneum woh neetikefu.

8 Newutche nen wonk woketomp nut-
agweap nananuwaonk : nutagwe apehtunk
nutayeuwehteomuk, kah pasuk nuttin monch
kah monchu, onkatog peyauh kah peyau,
kah nuttininneum yeu ufihih, kah wutut-
fen.

9 Jefus nootog yeush, ummonchanumoh,
kah quinnuppekompau, kah unnu milfinni-
niah neh afukongqucheh, kuttinnonnum-
waa, matta nummiskomoo ne nukukun
wunnampamowonk, matta ut Israel.

10 Kah nag anoonutuppangge, quast-ke-
hettit en wetuomut namehaog wuttinneu-
muneuh netikefu noh mahchinop.

11 Kah n nih na nompunk, perutteau o-
tanat uslowetamun Naim, kah monaoh uk-
kodnetuhtaeneumoh wechog, kah monaoh
milfinninh.

12 Kah pasukog otanae squoant, kuf-
seh, na mo nuppu wutch fohhawunon,
wunnukuttegehonoh okafoh, kah noh se-
koufquau, kah monaog milfinninhog ne o-
tanat owechayeumouh.

13 Kah Lord nanont, ukkitteamonta-
numoh, kah wuttinh, ahque mauh.

14 Kah peyau, kah mulinum puhpukflog
(kah nag kononchieg chepekompag) kah
noowau, wufken kuttinh, omohkith.

15 Kah noh napuk, nummatappu, kah no-
che keketahekou : kah wuttinnumaunuh
okafoh.

16 Kah wabefuonk wuta' kukaoh wame,
kah wauifumag Goduh, noowaog, mihe
quoifhodumwaen waapeu keengke kenawunt
kah God natauwaheau ummifinninneumoh.

17 Kah yeu waenomaonk pannuphaumoo
wame Judea : kah pannuppu wame wutoh-
timoneat quinnuppu.

18 b Kah ukkodnetuhtaeneumoh John b Mat.
wutrukunah wame yeush. 11.2.

19 K h John wehkomont nesuoh ukkod-
netuhtaeneumoh, wutancunuh nahohen Je-
sus ut, noowaog, ken noh woh paont, afuh
nutakauwompamomun onkatuk ?

20 Woketompag paauonahettit, no-
waog, John kutcheifunowaenin, nutan-
nukun en ku' boghat, noowau, ken noh woh
paont, afuh nutakauwompamomun onka-
tuk ?

21 Kah nehaur, netikefau monaoh wut-
nechumwifungano, kah wefufuohonguh,
kah matche nashauonguh, kah monaoh

papaume John kutcheffummuwaenin Luke. Mary. kah Simon noh Pharise,

pogkennumwoh wunnámbeouh.

22 Neit Jesus wunnampcohamaúoh, wuttinuh, moncheh, kah unnok John nih n. u. megish, kah n. u. tamégish, pogkennumwoh n. u. wog, kukquínukqiboncheg p. m. u. tháog, wachequtcheh p. a. b. k. h. e. g. k. g. k. b. f. o. u. n. c. h. e. g. n. u. t. a. m. w. o. g. n. u. p. w. o. g. o. m. o. h. k. i. n. e. g. w. u. n. a. u. n. c. h. e. m. o. k. a. o. n. k. k. u. k. k. o. t. o. m. a. u. n. m. a. t. c. h. e. k. u.

23 Kah wunnannumau noh, matta tog t. u. f. s. i. t. a. s. s. u. m. o. w. o. n. e. g.

24 Kah neh ancononthe John amachettit, noche keketoúhkaout mid. n. u. i. n. e. a. h. p. a. p. a. u. m. e. J. o. h. n. ; s. o. h. h. a. m. o. g. e. n. t. o. u. o. h. k. o. m. u. k. t. e. g. u. a. s. k. e. n. a. u. n. c. h. e. n. a. u. m. u. w. o. s. ? w. e. k. i. n. a. i. q. n. a. n. a. m. a. u. t. o. g. w. e. b. n. ?

25 Qut s. o. h. h. a. m. o. g. , t. e. a. g. n. a. u. n. c. h. e. n. a. u. m. o. g. s. ? w. o. k. e. t. o. m. p. h. o. g. k. a. n. o. h. k. i. h. o. g. k. o. o. n. k. ? k. u. s. s. e. h. , n. a. g. w. a. n. h. o. g. k. a. u. n. a. c. h. e. g. , k. a. h. w. a. n. : p. o. m. o. n. t. o. g. i. g. n. g. a. p. p. u. o. g. k. e. t. a. s. s. u. t. i. m. w. o. g. w. e. k. u. w. o. a. t.

26 Qut t. e. g. u. a. s. k. e. n. a. u. n. c. h. e. n. a. u. m. u. w. o. s. ? q. u. o. s. h. o. d. u. m. w. a. e. n. ? n. u. x. , k. u. t. t. i. n. n. o. m. u. w. o. , k. a. h. m. o. c. h. e. k. e. o. n. k. n. o. h. q. u. o. s. h. o. d. u. m. w. a. e. n.

27 Yeouh noh w. o. f. u. k. u. h. w. h. o. i. t. , k. u. s. s. e. h. , n. u. t. a. n. n. o. n. n. u. t. a. n. n. o. n. a. e. n. e. u. m. u. t. a. n. a. q. u. a. b. e. a. n. n. o. h. q. u. a. g. w. o. s. i. w. e. t. u. n. k. q. u. e. a. n. k. u. m. m. a. y. u. t. a. n. a. q. u. a. b. e. a. n.

28 Newutche kittimmonnumwo, kenugke yeug adt nekitcheg mittamwulifit, matta anue missugkeno quos. h. o. d. u. m. w. a. e. n. o. n. k. n. o. h. J. o. h. n. k. u. t. c. h. e. s. s. u. m. u. a. e. n. i. n. . q. u. t. n. o. h. p. e. i. l. i. l. i. t. u. t. w. u. t. a. s. s. u. t. a. m. o. o. n. g. a. n. i. t. G. o. d. , n. o. h. a. n. u. e. m. i. s. s. u. g. k. e. n. o. n. a. g. u. m.

29 Kah wame missinninuog neg no. t. a. u. o. n. c. h. e. g. , k. a. h. p. u. b. l. i. k. a. n. o. g. , s. a. p. w. e. o. g. q. u. a. n. u. m. á. g. G. o. d. u. h. k. o. d. c. h. e. i. f. u. m. i. t. n. a. s. h. p. e. u. k. k. u. t. c. h. i. f. u. m. o. w. a. o. n. k. J. o. h. n.

30 Qut Phárisefog kah anaumátitcheg pogketamwog ukkeno. n. u. w. a. o. n. k. G. o. d. n. e. h. e. n. w. o. n. c. h. e. w. u. h. h. o. g. k. a. o. u. t. , m. a. t. t. a. k. u. t. s. u. m. u. a. o. n. t. n. a. s. h. p. e. n. a. g. u. m.

4 Matt. 11. 16.

31 Kah Lord no. w. a. u. , e. u. t. t. o. h. w. o. h. n. u. t. o. g. q. h. e. o. n. e. a. u. w. o. s. k. e. t. o. m. p. á. g. y. e. u. t. p. o. m. e. r. u. o. n. g. a. n. i. t. , a. s. u. h. t. o. h. o. g. q. u. n. n. e. u. n. k. q. u. s. s. u. o. g. ?

32 Ogqunnewankquissuog mukkiefit, aphettit adt kodtauwompasimuk, wehquuthehettit, kah an. o. w. a. b. e. t. t. i. t. , k. u. p. p. u. h. e. q. u. a. n. s. i. n. u. m. u. n. , k. a. h. m. a. t. t. a. k. u. p. u. m. u. k. k. o. m. w. o. k. u. m. m. a. u. n. n. i. t. e. a. u. s. i. b. i. n. u. m. u. n. , k. a. h. m. a. t. t. a. k. u. m. m. a. u. s. i. m. w. o.

33 Newutche John kutcheffummuwaenin peyop, m. a. t. m. e. e. c. h. o. p. p. e. t. u. k. q. u. n. n. e. g. , a. s. u. h. m. a. t. t. a. w. u. t. t. a. t. t. a. m. o. p. w. i. n. e. , k. a. h. k. u. s. s. i. m. w. o. , a. p. p. e. h. t. u. n. k. m. a. t. t. a. n. i. t. t. o. h.

34 Wunnammonuh wosketomp peyan , m. e. e. t. s. u. h. w. u. t. t. a. t. t. a. m. , k. a. h. k. u. s. s. i. m. w. o. , k. u. s. s. e. h. , s. i. q. u. o. d. a. m. w. a. e. n. i. n. , k. a. h. w. e. k. s. i. p. p. a. w. a. e. n. i. n. w. i. n. e. . o. w. e. t. o. m. p. a. i. n. n. e. u. b. P. u. b. l. i. k. a. n. o. h. , k. a. h. m. a. t. c. h. e. f. e. a. e. n. i. n.

2 Mark 14. 3.

35 Qut waantamónk sampw. o. g. q. u. a. n. u. m. a. u. n. a. s. h. p. e. w. a. m. e. w. u. n. n. e. c. h. a. n. o. h.

36 4 Kah pasuk Pharise ukkodtantamaouh

o. w. e. h. p. u. m. u. k. q. u. n. a. t. , k. a. h. p. e. t. u. t. t. e. a. u. P. h. a. r. i. s. e. w. e. k. i. t. , k. a. h. n. u. m. m. a. r. a. p. p. u. m. e. e. t. s. u.

27 Kah kullih mittamwollis otanat, mat. t. c. h. e. f. e. a. e. n. i. n. , w. a. h. t. e. u. n. k. J. e. s. u. s. n. u. m. m. a. r. a. p. p. u. u. t. m. e. e. t. i. n. e. a. t. w. e. k. i. t. P. h. a. r. i. s. e. , p. a. u. d. t. a. u. a. l. a. b. a. i. l. a. r. e. b. o. x. e. p. u. m. m. e. e.

28 Kah né. p. a. u. u. t. w. u. s. s. e. e. t. u. t. , u. t. u. p. p. i. s. q. u. a. n. i. t. , m. a. u. , k. a. h. n. o. o. c. h. e. k. u. t. c. h. e. i. t. r. u. n. k. q. u. t. w. u. s. s. e. t. a. s. h. n. a. s. h. p. e. w. u. l. i. p. p. e. q. u. a. s. h. , k. a. h. n. a. s. h. w. u. t. c. h. i. h. k. h. a. m. u. n. a. s. h. n. a. s. h. p. e. u. m. m. e. f. u. n. k. , k. a. h. w. u. t. c. h. i. p. w. o. d. t. a. m. u. n. k. q. u. o. h. w. u. s. s. e. t. a. s. h. , k. a. h. w. u. s. s. i. f. e. q. u. n. n. u. m. u. n. a. s. h. n. a. s. h. p. e. p. u. m. m. e. e.

29 Neit Pharise, noh wehkomomp, nag, k. u. t. t. o. u. t. w. u. h. h. o. g. k. a. t. , n. o. w. a. u. , y. e. u. o. h. w. o. k. e. t. o. m. p. q. u. o. s. h. o. d. u. m. w. a. e. n. i. t. , w. o. n. w. a. h. b. e. a. u. h. o. w. a. n. , k. a. h. u. t. t. o. h. a. n. e. m. i. t. t. a. m. w. u. l. i. f. i. t. u. t. , n. e. h. m. a. s. u. n. u. k. q. u. t. c. h. e. , n. e. w. u. t. c. h. e. n. o. h. m. a. t. c. h. e. f. e. a. e. n. i. n.

40 Kah Jesus wunnampcohamau, wuttinuh, Symon, n. e. t. e. g. u. a. s. h. k. u. t. t. i. n. i. h. , k. a. h. n. o. w. a. u. , n. u. l. l. o. n. t. i. m. o. m. k. e. t. o. u. k. a. h.

41 Pasuk noonamontuhquohh. c. o. w. a. e. n. i. a. n. e. s. o. o. h. n. o. o. n. a. m. o. n. t. u. h. q. u. o. h. w. a. u. , p. a. s. u. k. n. o. n. a. m. o. n. t. u. q. u. o. h. w. o. n. a. p. a. n. n. a. t. a. s. h. e. p. a. s. u. k. a. e. o. m. p. i. k. o. t. , o. n. k. a. t. u. k. n. a. p. a. n. n. a. t. a. h. i. n. t. h. a. g.

42 Kah mat te. g. á. d. e. t. e. t. e. a. h. e. t. t. e. g. , n. a. n. e. u. w. e. w. u. t. a. h. q. u. o. a. n. t. a. m. a. u. o. h. n. e. e. f. w. e. , n. e. w. u. t. c. h. e. m. i. s. s. i. h. a. m. e. h. , u. t. t. i. y. e. u. w. o. h. a. n. m. o. c. h. e. k. e. w. o. m. o. n. o. n. t.

43 Symon wunnampcohamau kah wuttinuh, n. u. t. t. e. n. a. n. t. a. m. n. o. h. m. o. c. h. e. k. e. a. h. q. u. o. a. n. t. a. m. a. u. u. t. k. a. h. w. u. t. t. i. n. u. h. k. o. n. o. n. i. w. a. m.

44 Kah quinnuppu én mittamwulifit, unnau Simonoh, k. e. n. a. u. y. e. u. o. h. m. i. t. t. a. m. w. o. l. l. i. s. ? n. u. p. p. e. t. u. t. t. e. a. m. k. e. k. i. t. , m. a. t. t. a. k. i. t. t. i. n. n. u. m. a. i. y. e. u. h. n. i. p. p. e. w. u. t. c. h. e. n. u. s. s. e. t. a. s. h. , q. u. t. n. o. h. k. u. t. c. h. e. i. t. t. a. u. n. u. s. s. e. t. a. s. h. n. a. s. h. p. e. w. u. l. i. p. p. e. q. u. a. s. h. , k. a. h. c. h. i. k. h. a. u. f. w. o. h. t. a. u. n. a. s. h. p. e. u. m. m. e. f. u. n. k.

45 Matta kutchipwuttoonapeh, q. u. t. y. e. u. o. h. m. i. t. t. a. m. w. o. l. l. i. s. , n. a. t. e. o. h. p. e. t. u. t. t. e. a. o. n. , m. a. t. t. a. a. h. q. u. e. c. h. i. p. w. o. d. t. a. m. o. n. u. s. s. e. t. a. s. h.

46 Matta kullissequunmoo nuppu' kak puram. e. q. u. t. y. e. u. o. h. m. i. t. t. a. m. w. o. l. l. i. s. s. e. f. e. q. u. n. u. m. n. u. s. s. e. t. a. s. h. p. u. m. m. e. e.

47 Newutche kuttinuh, ummatcheseong. a. s. h. , n. i. s. h. m. o. n. a. t. a. s. h. , a. h. q. u. o. a. n. t. a. m. a. u. o. n. a. s. h. , n. e. w. u. t. c. h. e. m. o. c. h. e. k. e. w. o. m. o. a. u. f. a. u. ; q. u. t. n. o. h. o. h. g. u. h. f. e. a. h. q. u. o. a. n. t. a. m. a. u. i. t. , n. o. h. o. h. g. u. h. f. e. w. o. m. a. u. f. a. u.

48 Kah wutrinuh, kummatcheseongas. k. u. t. a. h. q. u. o. a. n. t. a. m. o. n. t.

49 Kah nag we. e. r. a. p. e. m. o. n. t. h. g. u. t. m. e. e. t. s. i. n. n. e. a. t. , n. o. c. h. e. n. o. w. a. b. e. t. t. i. t. u. t. w. u. h. h. o. g. k. a. o. u. t. , h. o. w. a. n. y. e. u. o. h. a. h. q. u. o. a. n. t. o. g. w. o. n. k. m. a. t. c. h. e. f. e. o. n. g. a. s. h.

50 Kah unnau mittumwollisuh, k. o. n. a. m. p. t. a. m. o. n. k. k. o. w. a. d. c. h. a. n. u. k. : m. o. n. c. h. i. h. w. u. n. n. o. h. t. e. a. s. h.

C H A P. VIII.

O Nk n. n. i. h. , o. m. p. e. t. a. k. p. a. n. n. u. p. w. u. s. h. a. u. n. i. h. n. o. h. o. t. a. n. , k. a. h. o. r. a. n. a. e. m. , k. o. h. k. o. t. o. m. w. e. h. t. e. a. d. t. , k. a. h. n. a. h. t. i. t. r. e. a. d. c. o. n. a. u. n. c. h. e. m. o. k. a. o. n. k.

mookaonk wutahfotamoonk God: kah nabo-
nefuog wechafeyemauih.

2 Kah nawhutche mittamwussifog, neg
netikehetuppanneg mātche nathauonguh,
kah noochumwefuonqash: Mary uisowefu
Magdalene a fohwehtunk netaufuk tafuoh
Mattannittooh.

Mark
16. 9.

3 Kah Joanna ummittamwufoh Chuza, pp-
piahqutumweneuh Herod, kah Sufanna, kah
monaog onkatogaheg neh anumunk-
upoh nawhutche owenaetnonganoo.

8 Mat.

23. 2.

4 b Kah monaog milinninnuog mōaehettit
kah uppeyaonoh wutche nih noh otan, uk-
kenoonuh ut kuhkinneafuonqash.

5 Ohketeain fohham ohteakonāt coskan-
nemuneah: kah abketeadt, nawhutche pog-
kifhinaah kiſhke mayut, kah tattahkuhkom-
uneah, kah puppinſhaſog mamahchekefukqut
ummahcheppunnaoah.

6 Kah nawhutche pogkifhinneah quſukqua-
nehtu, kah quenau ſongkuk, uppohtaah,
newutche queahukoomu wuttogki.

7 Kah nawhutche pogkifhinneah afinne-
kouſſehtu, & afinnekouſſog kenugke ſontuog,
kah nupwohquaah.

8 Kah onkatogih pogkifhineah wunohtea-
ōut, kah ſonkinaah, kah wutchehen meechem
nequt paſukōe tohiſhe, kah yeuth anōwadit,
miſhontōwau, noh wohtauogkut woh wun-
notamunat, nootaj.

9 Kah ukkodnetubrazenumoh wunnatō-
tomungquoh nōwaog, toh nauwuttamōw
yeu kuhkinneafuonk.

10 Kah nōwau kittinnumonteaneau wah-
teuunat wunnuppoaongah wutrahſotamo-
onk God: qut onkatogig naſhpe kuhkineafu-
onqah, ne naumohettit matta woh wunau-
munneau, kah notamohettit matta woh
wohtamōog.

8 Mat.

13. 18.

11 c Kah ne kuhkinneafuonk yeu, wuſkan-
nem, ne wuttinnowaonk God.

12 Yeug kehchummayog, nag nootogig:
neit peyau mattannit, kah amunum wuttin-
nōwaonk wutch wutrahſowout, iſhkōnt
woh wunnampna wog, kah woh wadchanō-
og.

13 Nag quſukquanit, nag nōtamohettit,
wekontamwae attu nūmumwog wuttinnowa-
onk kah neg matta wadchaubukeog: neg og-
guſſeſe wanaſptogig, kah qutchehuwaonga-
nuog, penuſhaog.

14 Kah yeug pogſuke: afinnekouſſehtu,
neg notamwehettit, ſohhamwog, kah nup-
wohquōog naſhpe wuttamantamwongah, &
wenehetuonqah, kah wekontamōongah yeu
ut pomantamōongah, kah matta wutche-
kiinnō mechem anōhtaunt.

15 Qut noh wunohterōut, nag anmut
ſampwek: h wunne metah, nōtamwehettit
wutinnowaonk, cōwadchumunneau, kah
wutchehen me: humewonk naſhpe manunnit-
fuonk.

16 d Wanne howan nathquſſuk wequanan-
teg, upputaguhhumōon naſhpe wiſq, aſuh
upponamōon agwe apinneat: qut upponam-
un wequananteg ahōhtag, onk neg petut-
teacheh woh nūmwoq wequai.

8 Mat.

10. 26.

17 e Newutche moneteg kemeinō, ne woh
mat wahtau wahuwomuk: aſuh mon teag ad-
tahtōinnō, ne woh mo wahtauōmuk, kah
notunkquodtinnōg.

18 Newutche abqueteauōk utōh an nōo-
tamog: newutche howan ohtuk: neh piſh
aninnumauon: kah howa mat āhtaung, piſh
amaunumauon ne anantog nūtahtauon.

19 f Neit peyāoh okalah kah wematoh,
kah matta uppaſōfukauouh newutche tah-
ſuhkomun.

f Mat.

13. 12.

20 Onk unnonap neg ne anōwahettit. So-
kas kah kenatog poquadchit neepoog kod-
tantamwog kenoggunnaoont.

21 Kah wunnampōohamau, kah wuttinuh,
nokas kah nematog yeug nootogik wuttin-
nōwaonk God kah aſecheh.

22 g Onk n nih keſukōdau, petuttau
kuhroonog weche ukkodnetuhtaenuonh,
kah nah wuttinuh, quhkōdteadtuh ne ogko-
mut nippiſſepaguot, kah kuttinnōnuog.

g Mat.

12. 46.

23 h Qut kochehamohettit, koueu, & paud-
uttahin ut nippiſſepaguoh, kah nūwaba-
ſhaog, kah nukquadrit apuog.

24 Kah uppeyaonoh, kah wuttōkinouh,
nōwaog nūſontimom nukquſſeemuh, neit
o nohkeu, kah aſuhkomau wabanoh kah mi-
ſhontukō nippe: kah ohquōantukō, kah au-
wepin.

25 Kah nah wuttinuh, attiyēu kōonamp-
ramōōnganō? kah nāg wabelehetit, mon-
chanatamwog, hettuog howae yeu h woike-
tomp? newutche kenōnau wabanoh, kah
nippe, kah nag wunnōſwetauouh.

b Mat.

8. 23.

26 b Kah peyog wutohtuout Gadarens-
og, ne piſhſukeyeu Galile.

27 Kah ſohhog en ohkeit, wunnopikauoh
wutch otanat, woiketomp noh āpehtunkqut
mittannitto ſepe: kah matta wuthogkōon-
eu, aſuh apu wetuōmut, qut wenohkchtu.

28 Nauont Jeſuſoh, miſhontōwau, kah
penuſhau ut anquabenit, kah miſhontōwae
nōwau, toh kittinnompomſh, Jeſuſ ken wun-
noumonuh God quinnukquipit? kah weh-
quetumauſh āhque onkapunaneh.

29 (Newutche kenōnōp nithkeneunzque
naſauōnk wuſhwehtuōnat wōketompah,
newutche mochekut nompe wutōhquuh,
kah nōh mo wepappi ſu naſhpe mōuſhig-
quōhtogwoſh kenekontapeſuonqah: kah up-
papuſkikomunah, kah mattannit wuttin-
nōhkaouen tohōhko wak)

30 Kah Jeſuſ wunnat otomūuſtōh kut-
tiſowi: kah nōwau Legion, newutche mo-
nōg mittannittog petuttanuk.

31 Kah neg wunnampōohamau, miſſa
wohukkenōonāt ſohhamunat en moni-
ſeaut.

32 Kah na mo monaog pigfog hearduog, natuppuog ut wadhuut: kah nag wunnampassumoh woh wuttinnánumonat nag perteaús, kah nah wuttinnánumon.

33 Neit sohhamwog m. tanittuog wutch woketompaut, kah petutteanúg pigfog, kah heard chekecu quogqueog kullóogkoeiyeut eu nippisepagut, kah sogquodtamwog.

34 Assamoncheg namohettit ne aunag, wullemwog, kah moncheog, kah wulfinneau ut otanat, kah ut wutohtimóneat.

35 Neit nag sohhamwog woh naumwog ut-toh aunag, kah peyaonóg Jesufog, kah name-heág woketompah, noh waj sohhamóhettit mattannittuog, appu wulsetut Jesus, wut-hogkóóneau, kah waantam, kah wabefug.

36 Nag wonk náig wuttinnoncau nahoh, uttoh áne noh apetaahetteuhpoh mattannittuog, netikehit.

37 Neit wame maraánuké ut wutohtuóut G. darenfog quinnuppu, nag wunnampassumoh wunukonnukunaont, newutche miíhe wabefu uk noh kuhkongquog, kah petutteau kuhonogut, kah wonk quíheku.

38 Onk woketomp, noh mattannittuog waj amaeihettit, wunnampassumoh weechauónat, qut Jesus ummoncheáheuh noowau,

39 Quíhkiñ en nehenwonche kekit, kah mahtite. ih uttiyeush móagáñ God ne anhik-quean: kah monchu, kah cowahtauwáhuon pannuppu wame keihtotan, uttoh an mogag-íñ Jesus nish áhneoncheh.

40 Kah n nih Jesus quashkeit, miínninnuog cowahtauwé attumunóh: newutche wame uppahéóh.

Mat.
18. 9.

41 i Kah kullé, woketomp peyau usflowe-fairus, kah nah nanánnuwaen ut Synagogut, kah punneu ut wulsetut Jesus, kah wunnampassumoh uppeyouunneat weekit.

42 Newutche wannukquitégheonah wut-taunoh, papaume nabo neefe kodtumwohkom páñttauunéau, qut ne ayont wutazfakauó-uh.

43 Kah mittamwóñis qushinausit nabo neefe kodtumwae, noh mahtihunk wame neadtah-fhegit ut ponakehruóadtinneat, qut matta woh wanreíheheuh howan.

44 Peyau uppusquanit, kah miífunnum wulsiéu wut-hogkó, kah teanuk qushinausu-onk kuppuphaufu.

45 Kah Jesus noowau, Howan máfunit? wame kohkónowahettit, Peter kah nag weehauoncheg noowag, Nussontimom, má-taánuké kutassukunkquog kah kenanahkau-fukongquog, kah kuttinnowam howan ma-funít?

46 Kah Jesus nawau, Howan nummufun-uk, newutche na wáamattam menuhkefu-onk nufóhwehunk.

47 Kah mittamwóñis nag matta assompa-

mukquíffu, peyau nunnukqíhau, punneu ut anaquabit, wuttinnon anaquabhettit wame miínninnah, toh wajeh mussunont, kah mah-che teanuk netikeheau.

48 Kah wuttinuh, nuttaunes, wuttman-tah, kóonampamóonk kenetikehuk wunoh-teae menchiñ.

49 Ash pámoadt, peyau písfuk wutch wekit nananuwaenin ut synagog, wuttinuh, kuttan-nesi nppoi, ahque wuttamme Sontim.

50 Qut Jesus noog, wunnampassumoh noowau, ahque wabefu webe wunnampah, kah nah woh netikefu.

51 Kah petutteadt wetuómut, m. a ho-wane unánumaou petutteah, webe Peter, kah James, kah John, kah wutóthumoh, kah wutokafumoh nunkíquau.

52 Kah wame mauog, kah ummauémóh, qut noowau, ahque mauok, máta nuppu, qut koueu.

53 Kah ummishani, littaúóh, wahtauhet-tit nuppu.

54 Kah nah wame wulsohwhunuh, kah wut-tanunuh wunnutche ganit, kah wehkomau noowau, nunkíquau omkíñ.

55 Kah wunnashauonguh wonk peyau, kah omohkeu teanuk: kah ukkinnoauh assamok.

56 Kah wutchetuonganog chepshaog: qut nah ummechumehkonuh m. a howane wut-tinnounnaóut uttoh aunag.

CHAP. IX.

NEIT a wehkomau nabo neefsoh ukkod-netuhtaéneumoh m. aeu, kah wuttin-nuauh menuhkefuonk piáhtinónat wame mattannittuog, kah netikeheónat mahchin-naonganog.

Mat.
10. 1.

2 Kah nah wutannónuh kuhkotomuhkonat wutthíkotamóonk God, kah netikeheónat mahchinnáheg.

3 Kah nah wuttinuh, Ahque teag kenun-numook wutch kuppomushaonganó, m. a anwohboonah, m. a petunkah, m. a petukunneg, m. a teauguash, kah m. a neh-nesalhaiogad.

4 Kah nishnoh wetu kuppemukoneau, na appek, kah na wonk wutch monchek.

5 Kah wuttinniñ howan m. a attumun-ukóok, sohhamóg ne wutch otanat papauóh-teag ne pupífi wutch kulleuóuóut, wutche wauwáonk ayeuhkonon nagoh.

6 Kah moncheog, kah panupwusháog oranah, kuhkotomwehteaog wunauchemó-kaonk, kah netíhehuwag nishnoh ut.

7 b Kah Herod terrark wunnótamun wa-me ne asit, kah wuttamantam, newutche na-whutche noowag, John omohkeu wutche nuppunat.

Mat.
14. 1.

8 Kah onkatogig, Elias naeíttauau, kah onkatogig, páfuk nukkóneu quóhódtumwa-en omohkeu wonk.

9 Kah Herod noowau John auttumre-qua-nóop, qut howan yeuoh wuttauang yeuñ k. h

kah kodtantam wunnauónat.

10 Kah wutannónaenémoh quashkehet-
e Mat. tit, wuttinnónaen wane ne asfettit, e kah
14. 13. nah wunnemunuh, kah kemeu amaén, en as-
fampamukqudrut wutcheáyeuog otanat
uflwetafun Bethláida.

11 Kah milinninnuog wáteauhettit wut-
áfukauónh, kah nah wutattumunuh, kah uk-
keket ohkauuh wutahfootamóonk God, kah
nah wunnetikeuh quenuhukquutche
netikehittuonk.

d Mat. 12 d Kah keshukod nóchau machemó,
14. 15. neit peyaog nabo neshuutcheh, kah wuttin-
óuh, moncheah mattánukeg, onk woh pe-
tutteag otanah, kah wutahinnónaen quin-
nuppeu, kah woh kóueog, kah woh natinne-
hamwog metfuonk, newutche yeu kutaiin-
nean touhokomukque áyeuonganit.

13 Qut nah wuttinuh, asfameok kenauu,
kah nówuog webe nówadchanamunon na-
panna tashinash petukqunneganaash, kah ne-
luog nomohfóg, afuh woh moncheyog attó-
áog metfuonk wutche wame yeug milinnin-
nuog.

14 Newutche nag papaume napanna tah-
she muttannukanoqussu g woiketompag,
kah unnau ukkodetuháeneumoh nummat-
appehuk napanna tahshinchage nequchip-
piifóg.

15 Kah ne wutuffenáoh kah wame num-
matappehéouh.

16 Neit nemunon napanna tashinash pe-
tukqunangah, kah neshuoh namohloh, kah
afuhquait, nish wanantamunash, kah wuf-
shuqunnumunash, kah nish wuttinnu náon-
ash ukkodetuháeneumoh, woh upponum-
uáonot anaquahettit mattánukeg.

17 Kah nag metfuog, & wame wanepwog,
kah na wutch nemunumun nabo neshunnuash
manotash namwohtau foshkummechum
ne sequetamuk.

i Mat. 18 e Onk nnih, nohfiit paantog, ukkod-
16. 13. etuháeneumoh wechiyeumóuk, kah nah
wunnatotomauuh nówau, toh nówuog
milinnionnuog howan neen?

19 Nampohamwog nówuog, John kut-
cheifummuén: qut nawutche nówuog,
Elias, kah onkatogig nówuog, pasuk nuk-
koneu quothodrumwáen omohku wonk.

20 Kah wuttinuh, qut kenauu toh kuf-
simwó howan? Peter wunnampohamau
nówau, uk-Christumoh God.

21 Kah menuhke umechumelkonuh
matta wuttinnónaenot howané ne.

f Mat. 22 Nówau, f woiketomp wunnaumonuh
17. 22. mos mocheke spunnánau, kah mos-pogkenuk
nanánuánutcheh, kah negomie sephauáeneu-
og, kah Scribóg, kah mos nushau, kah omoh-
kínuu nishikquinogok.

g Mat. 23 g Kah nah wuttinuh wame, howan
23. 38. afuhkiit kohkonwáononch wuhhgkuh,
kah nemunich uppumetihineu, n afke-

sukokiit, kah afuhkiitch.

24 Newutche howan wadchanuk uppo-
mantamóonk piish ówanteauun: qut howan
kodwanehteunk uppomantamóonk wutche
nen, noh piish ówadchanumun.

25 b Newutche teaguu rotattauun wof- b Mat.
ketomp, tumuhhouadt wame muttraok, qut 16. 26.
wanneheunt wuhhogkuh, afuh pogkenit? Mark

26 Newutche wuttinain howan akodchu- 8. 36.

wosif, kah nuttinnówaongash, woiketomp
wunnaumonuh wurakodchuwónuh, peyont
nehenwonche wufshufumóonganit, kah wuh-
oh, kah woneetupanatame wut-Angellumoh.

27 i Qut wunnamuhkut kittinnonnumwó, i Mat.
nawhutche yeu nepauwutcheh, matta piish 10. 33.
quajtamogig nupponok, afuam nanauno-
hettegkup wutahfootamóonk God.

28 k Kah nnih, papaume shwofuk tahshik- k Mat.
quinne mahche yeulh nówuogangash, nemunau 17. 1.
Peter, kah John, kah James, kah ogquod-
chuu wadchuut peantamunat.

29 Kah paantog, wuttinnuifonk ut wuf-
keshukut penowinneunquog, kah wuhog-
kóunash wampiyuash kah wufshufumó-
onh.

30 Kah kufsh, ukketetohkauóuh neshuog
woiketompag, neg Moses kah Elias.

31 Nag fohimóe wunnáeh tauouh, k ih
keketoohkontamwog wunnupponok, ne woh
ahit ut Jerusalem.

32 Qut Peter & nag wrechiyeumoncheh,
kodtukquomwog, kah tohkehetit, naum-
wog wufshufumowonk, kah neshuog woike-
tompag ówechekompau nóuh.

33 Kah nnih nogkonahettit, Peter unnau
Jeshuoh, Nufshontimowun, wunnegen yeu kut-
talinneanómut: kah ayimuttuh shwinash we-
tuomash, pasuk ken, kah pasuk Moses, kah
pasuk Elias, matta wahtauóuk uttoh an-
owadt.

34 Yeu anowadt, peyaumo matokqs, kah
wunohkukkongquneau, kah wabeshuog petut-
teihettit matokqifut

35 Kah ómóó wuttautonkquffuonk
matokqifut, nówau Yeuh nówuomoneg nun-
naumon, nótok.

36 Kah wattautonkquffuonk paumushau-
móuk, Jesus nufshu nameheau, kah nag wut-
ahataunneau, kah wame howane wuttin-
nóunneau, yeulh ut keshukotash, yeulh na-
mohettish.

37 i Kah nnih, na nompuk womuffehet- i Mat.
tit watch wadchuut, nonaog milinnionnuog 17. 14.
wunnogkauóuh.

38 Kah kufsh woiketomp ne áfashibet-
tit mifhontowau nówau, nufshontimoh,
kówehquettumash monunneau nunnamon,
newutche noh nunnukqurteheun.

39 Kah kufsh nathauonk wutohquonoh,
kah teauk mifhontowau, kah wunnehé-
kínu, onk pebrautowau, kah papitteauh-
táwhout wutthónau kod matta nukonuh.

40 Kah nanampasumomp kukkodnetnhta-
eneu nog wadchwonkonant, kah nag wut-
tonheou.

41 Kah Jesus nampohamauont noowau,
Woi mat wunnampatmwe, kah pannowoh-
tamwae pometeonk, toh uttoche pish koo-
wechiyeunumwao, kah kummukkonauun-
umwao yeu pasu kenauon.

42 Kah noh wag, mattanit ukkepuhkonuh
kah wunnehnékukauoh: kah Jesus aufikomau
nibheneungque naihauonguh, kah netikcheau
mukkiuh, kah wonk upponuh ashut.

43 Kah wame chepihaog ummihhe menuh-
kefuonk God, qut nag wame ashpame mon-
chanaramohetit, ut nishnoh wutulen Jesus,
unnau ukkodnetnhtaenueumoh.

m Mat. 44 *m* Yeulh noowaogash quttau wemoutch
17. 22. kuttauogkooout, newutche woiketomp wun-
naumonuh, pish ponau wunnutcheganout
woiketompag.

45 Qut matta yeu wohtammouneau un-
noowaok: onk nag atahtauuneau kah, mat-
ta owahtauoneau, kah wabefuog wunna-
tomauonaout ne noowaok.

m Mat. 46 *n* Neit moikemo keketoohkaonk ke-
18. 1. nugke nagoh, uttiyeuoh pish masngkenuk.

47 Kah Jesus wahtuonk wutnantamoo-
wonganau ut wuttahowout, nemunau muk-
kiefoh kah noh kiihke upponuh.

48 Kah nah wuttinuh, howan attumunont
yeuh mukkiefoh, ut noowefuonganit, nuta-
tumunuk: kah wuttinnin howan attumunit,
attumunau neh anoonukqueaneh: newutche
noh peiffiit kenugke kenaau wame, yeuoh
pish mislugken.

p Mat. 49 *o* Kah John nampoham kah noowau
9. 37. nuffontimom, nunnauomun pasuk sohwohte-
au mattannitto ut kowefuonganit, kah nuk-
quehtinnounonup, newutche matta nuta-
lukonkoun.

50 Kah Jesus wuttinnuh, ahque quehtus,
newutche noh matta ayeuhkonukoo, noh
kechuhun.

51 Kah nish paomoug ne woh adt menubke
unnohquaeu onate Jerusalem.

52 Kah anoonau anoteamoneuh en ana-
quohtadt, kah moncheog kah petutteag o-
tanamefut wuf-Samaritanfog, ukquaquath-
wehtauonaout.

53 Kah matta wutattumunouh, newut-
che wukiefuk onatuh aont Jerusalem.

54 Kah ukkodnetnhtaenueumoh James kah
John yeu namohetit, noowaog, Lord, kut-
tenanatamun, woh nukkenotamunin nootau
noekemout wutch kesukqut kah numma-
chukiswonanonut, ouatuh *p* Elias ne a-
sp.

42 Kia. 55 Qut quifeu, kah wutaufikomuh, kah
1. 10. noowau wanne kowaweomwao uttoah anuutit
kenasliaaonganau.

56 Newutche woiketomp wunnaumonuh
matta wutche peyaowak pagua tauunat wuf-

ketompaog uppomantamooanganau, qut
wodchanonat, kah auog onkatog otana-
es.

57 *q* Kah n nish, neahettit mayut, pasuk *r* Mar.
woiketomp wuttinuh, Lord, kutaiukouh ut 8. 19.
toh adan.

58 Kah Jesus wuttinuh, wonkquiffifog
owonogkooog, kah pfukiefuk mamatcheke-
fukqut, oowadihiyeuwog, qut woiketomp
wunnaumonuh matta ahtouu toh won ponuk
uppuhuk.

59 *r* Kah unnau onkatoge, asuhkah, qut *r* Mar.
noowau, Lord unnanumeh negonne woh num- 8. 11.
monchem, poskeinnonat noth.

60 Jesus wuttinuh, nupwog polekinahet-
tich wunnuppoouh: qut ken monchiuh
kuhkootomwehteah wutallootamoonk God.

61 Kah onkatog wonk noowau Lord, kut-
fukaush: qut negonne moncheaheh, un-
nonat nag nekit apitcheh, nahunufek.

62 Kah Jesus wuttinuh, wanne howan,
mahche ponuk wunnutcheh plough ut, kah
ompamuhquait, tapeneunkquffu ut wuta-
tamoonkan: God.

C H A P. X.

M Ahche *a* yeulh u nag: Lord kehtimau *a* Mat.
nesaufuk tahshinchag kuliuh onka- 10. 1.
toge, kah nah wutannoonuh ne neswu, ut ana-
quabit, en nish noh otan kah ayeuonk, utioh
woh nehenwonche paont.

2 Newutche wuttinuh nahog *b* unninnau- *b* Mat.
au wunnamuhkut mili, qut kepunukeg 9. 33.
ohguhuog, newutche nanampasumok Lord
anauwanamit, onk woh anoonau kepenum-
waehuh en wuttinnauwanomuonganit.

3 Monchek e kuleh kutannoonunumwao *c* Mat.
onatu Lambfog kenukke mummukquohim- 10. 15.
wuhtu.

4 Kenunnumoohteog asuh petunk, asuh
nemounneut, asuh mokulinalh, kah wonk-
unnuhteog howan ut mayut.

5 Kah *d* nish noh wetu kuppemukone- *d* Mat.
au, negonne noowag wunohteonganauut 10. 11.
yeu wetu.

6 Kah wunnaumonuh wunohteonk ne a-
pit koonohteaonganau ne pish ohtesu, rohneit
matta, pish quhkemo, ea kuhhogkaout
wonk.

7 Kah ne wetu appek, metsek & wuttatta-
mook neyane aninumungqueog: newutche
anakaufuaen tumuhhoau wutonkquatunk,
ahque haslukaue onk wetuomut.

8 Kah nish noh keitotan kuppemukonau
kah nag kutattumunukooog, metchoog nish
noh ponamun anaquabeog.

9 Kah netikehuk mahchinaog neg noh a-
pircheh, kah nag unnoek, wutallootamoonk
God kuppasofukonggunneau.

10 Qut nish noh keitotan kuppemukoneau
kah nag matta kutattamunukooog sohom-
ook en mayuhkoxtu naut, kah noowag.

11 Ne puzipili yeu ut otanat, ne eayua-
mulhonk,

koowesuonk wussukwhofu kesukqut. Chap. 10. howan ketatteamung, Martha

musihonk, hogkanonut, nutchihkhomunan a-yeuuhkone kenaau, qut yeu wunnarauhkut-eyeuwauk, wutrafuotamowonk God kuppafuokkongquneau.

12 Qut kuttinnonnumwau, pish anekdeyeu Sodom, ne kesukok, onk né otan.

e Mat. 11. 21. 13 e Misi kutonkapunaonk Chorazin, misi kutonkapunaonk Bethsaida, newutche yeuth

mishanakaufuonqath mache unnaks ut Tyre kah Sidon nish ahinakh, noadt woh aiuf-koianatamopaneug, aphettit mathogkounit kah pukque.

14 Qut anekdeyeu ut Tyre kah Sidon, onk wutch kenaau ne kesukok wulittumwonganit.

15 Kah ken Kapernaum, ashpununuk en kesukqut, pish kuttittuppohkonit en chepiokomuk.

f Mat. 10. 40. 16 f Noh nootauuk nunnootunk, kah noh jishinumukquean nutjishanumuk, kah noh jishinumukqueh, jishanumau neh anoonuk-queomfah.

17 Kah nesaufuk tahshinchagkufuog, wonk wekontamoe quih keog, noowaog Lord mattannittwoog anuuag'g naihpe koowesuonk.

18 Kah wuttinuh nahog, nunnaumup Sattan onatuh ukkurthamwouk, penushau wutch kesukqut.

19 Ku'feh, kittinnu mauunumwau menah-kesuonk tahtahku'kauonut aikokog, kah Scorpions, kah anue wame ummeauhke- suonk matwan, kah matta pish te-g natuh kittin woi'chikomwau.

20 Qut ahque muikouanatawouk yeu ne nashauogang kutanumukquneau, qut anue muikouanatawouk, newutche k'weliuog-angwath wussukwhofuush ut kesukqut.

21 Ne hour Jesus wekontam ut wana shaganit, kah noowau, kuttabutrantamouh woi nooh piqhurtuk kesuk & ohke, ne wut- che kutahtataunash yeuth wutch waantam- wesaut, kah nupwauenuit, kah kowahateau- wihonaoash peiffesut, ne n'aj woi Nooh, newutche ne kuttin wulinnowahitean, ana- quabeau.

22 Wame teantequafinuh nuttinnumou- wutch n'ohut, kah matta howan owahte- au. Dun howan wunnaumonin, webe wut o- ffinu, kah wutoshimau, webe wunnaumó- nain, kah noh wunnaumonin owahteauwa- huonuh.

g Mat. 23. 16. 23 Kah ompamhquaeu en ukkodnetuh- taeneu noli, kah kemeu noowau, g wun- natanunish muikofukquash uttiyeuth naumow- moukilih yeuth naumagih.

24 Newutche kuttinnonnu n'w o, monaog quohódumwaenuog, kah ketafotimwog kodrantan uppaneg naumunat yeuth nau- mógiuh, kah matta wunnaumounaopah kah nootamurat yeuth nootamógiuh, kah matta wunnaumounaopah.

25 Kah kasseh pasuk wuttinnaumatua- onganen neepau, kah ukqutchheuh, noo- wau, b Nuffontimom, toh woh nutusen onk b Mat. woh nurahtauun micheme pomantamowonk: 22. 85. kah wuttinuh.

26 Toh anukwhófik ut naumatuonganit? toh kittinne ogketamun?

27 Kah nampoham noowau, pish koowo- mon Jehovah kum-Manittoon wame kuttah- hut, kah wame kukketeahogkounit, kah wame kummenuhkesuonganit, kah wame kuttana- natamowonganit, kah ketatteamung neyane ken.

28 Kah wuttinuh kussampwe nampoham, yeuth ulish, kah pish kuppomantam.

29 Qut noh kódtantog wussampweogqua- numónat wuhhogkuh unnau Jesusoh, onk howan netatteamung?

30 Kah Jesus nampoham, noowau, pasuk woi ketomp woomfu wutch Jerus. lem, en Je- richo, toh peyau kenugke kommawo wenu- ut, neg poikinoncher wuthogkounk, kah wunnoochumwehtahwhóh, kah moncheog, wunnukonóh nahan nupwau.

31 Kah toh ne wuttin woomfin pasuk sep- hau'raenin ne mayut, kah nauont, uppau- mukauoh ogkomie.

32 Kah wonk Levite, ne paont, peyau um- monunneauoh, kah uppaumukauoh ogkomae.

33 Qut pasuk Samaritan paumushadt, pe- yau ne sepnit, kah nauont, ukkitteamon- teanumoh.

34 Kah noh au, kah oshpunauoh noochum- wehtahwhaongath, fokanuk pummee kah wiae, kah upponuh nehenwonche uppuppin- alimomut, kah uppasuoh ut ordinary, kah wunnaunauanoh.

35 Kah mohtompog noh kodtuk soh- whunum neefompikot, kah wuttinnu mauon neh noh wekitanunutcheh, kah wuttinuh, nanauwunum, uttoh ane matihadtauun, wonk peyón, wonk kuttós dtuhkounh.

36 Yenyeu uttiyeuth yeuth nashwunnu- cogih ananta ran neh weetatteamunguh noh toh paomp kenugke kommawo wenuit?

37 Onk noowau, noh kadumonteauun- ont, neit Jesus wuttinuh, monchih kah ne- yane ulish.

38 Onk n' nih ne áhettit petuttean otone- en, kah pasuk mittamwolis u'lowesu Mar- tha, wuttattumunuh en wekit.

39 Kah weto n'pasu u'lowesuoh Mary, noh wonk apit wuissetut Jesus, kah nootam wut- tinnuwaonk.

40 Qut Martha wattamantam moncheke quohauwehtahfinnat, kah uppeyauonuh, kah noowau, Lord, matta toh kittin tupantamow- netompesunnu'feu nukkonukqunat quoh- auwehtahfinnat? newutche qs nuttannum- unqunat.

41 Kah Jesus nampoham kah wuttinuh, Martha, ken kuttamantam, kah kum-

kummoocheke wuttambik.

42 Qut pasuk ne woh anag, kah Mary ne noh oxiannumun wunne chippai, ne piuh mat maumaóont.

C H A P. XI.

ONk n nih, paontog ut ayeuonganit, mahroadt, pasuk ukkodnetuhtaeneu-mon wuttukquoh, Lord, kuhkootomaiinean peantamunat, neyane John an kuhkootamau-ont ukkodnetuhtaeneumoh.

2 Kah wuttinuh, pe namog, noowagk eo-shun kesukut, quttianata nunach koowei-onk, a kukketasutamoosk peyaumóutich, kuttentamamóosk ne naj neyane kesukut kah ohkeit.

b Mat. 6.9.

3 Assamáiinean kesukodae nutasekesuk-okke petukqunuk.

4 Kah ahquoantamaiinean nummatchese-onganonash, newutche nenawun wonk nut-ahquoantamaudunnonog nishnoh pasuk no-namontukquohwhonan, kah ahque sigkom-pagiane an qutchehettuonganit, qut poh-quawuiliinean wutche matchitit.

5 Kah wuttinuh, howan kenaau owetom-pait, peyaonont noetipukkodtáe, kah unont, netomp narakoube ihwinash petukqanegash.

6 Newutche netomp pomuhadt, nuppe-áonuk, kah wanne teag nutaishoh.

7 Kah noh anomukkomuk nampeoham-áonut & noowadt, ahque wuttamieh, squoant kuppuhhuu, kah neechanlog noowechi. kou-comukquog, no-nanum omohken kittinnu-maunat.

8 Kurtinnonnumwoo, tohkónogque matta wutomohkein newutche wetompuih: qut ne-wutche ummenuhke wehquetamoosk, omoh-keu kah wuttinnumaon ne adashie quensu-hukut.

b Mat. 7-7.

9 *b* Kah kuttinninumwoo, wehquetum-ook & kittinnumontanéau: natinnehamook kah kummiikomianeau, chuhchukquttah-hamook, kah koowishwehtunkunneau.

10 Newutche nishnoh howan owehque-tumun, wutattumunumun, kah noh natin-nehog ummiikomin, kah noh chohchuk-quttanog woshwemo.

c Mat. 7-9.

11 Wunnaumonaiin wehquetumungqut petukqunne kenaau howan wutashimuk, woh wuttinnumaun quifuk? asuh wehque-tumungqut namosoh, woh wuttinnumaunoh asukook wutche namohi?

12 Asuh wehquetumungqut wáu, woh wuttinnumaunoh scorpion.

13 Neit kenaau matchetowog wahteaug wunne magoongash woh anumauogish kene-chanoowog: uttoh unne mocheke, kesuk-queu koolsho piuh wuttinnumaunon wunne-tupanawwe nashauanittu neh wehque-tumungqutche.

14 Kah sohwhoteau mattannittoh, kah mokakuttu, kah nih mattannit sohhog makkakuttuog kurtu: kah missinninuog monchanatamwog.

15 Qut nawhutche noowaog, c sohwhó-teau mattannittoh nashpeu Beelzebub uppi-*c Mat. 9.34.*

16 Kah onkatogig ukqutcheouh, wun-*& 12. 24.* natootomauoh kuhkinneafuonk wutche-fukut.

17 Qut noh wahteunk wutterantamóong-anóowash, wuttinuh, nishnoh asutamoosk chippehtoadtumook paguanittuó, kah wetu chippehtoadtehattit weetuomoh pe-nuhau.

18 Kah mattannit chippehtoadit, uttoh woh menuhkohtau wutalootumóosk, ne-wutche kulinawo nullohwhóteam matta-nittuog nashpe Beelzebub.

19 Kah sohwhotean mattannittuog nash-pe Beelzebub, howane kenaumonóowaog nashpe sohwhóteahettit? newutche nag woh kooittumwaencumóoog.

20 Qut nen sohwhótean mattannittuog nashpe uppochanitch God, matta kuhshu-wutalootumóosk God kenubkekongquneau.

21 Menuhkaiketomp tápauwamit, nanau wehteunk wek, wunoh-teaumóowash ummau-machiaih.

22 Qut anue menuhkeit nuhkukkauont, kah sohkauont; wunnenimauauoh wame wuttinnauwameonk, nih paubuhantogish, kah wutchaubenumauwoh ummatchteau-ongash.

23 Noh matta wechayumukoh nutayeu-ohkonuk, kah noh matta weechemukkinné-mukw seáeyeu.

24 *d* Nishkeneunkque nashauonk sohhog-*d Mat. 21.43.* ish wutche woiketompait, pomuhau nanob-oh-teaouit natinneham anwóshoonk, kah matta namehteaok, noowáu, nukqulhekem nekit na wo nomp.

25 Kah paont, wunnamteauun chekhausu kah wunnehteaufu.

26 Neit moncheu kah nemunau nesaufuk talfooh onkatogé nashauongoh anue mat-chetowog onk nagum, kah petutteog, kah na wutaiineau, kah maumachih wuttittu-wónk noh woiketomp anue matchetou onk negonáeu.

27 Kahn nih, yeush anowadt, pasuk mit-tamwollis ne chopánukeg, mishontowau, kah wuttinuh, wunnaunau óontomuk noh nekbikqueas, kah fogkodtunkash nih no-*c Mat. 12.38.* noowashaih.

28 Qut noowau, nux, aynwoh wunnánun-it nag noxtogig wuttinnóowaonk God, kah nanawehteunkig.

29 *e* Kah missinninuog mauahettit, no-*e Mat. 12.38.* che noowau, yeu matche pometuonk, natin-nehawog kuhkinneafuonk, kah matta piuh kuhkinneafuonk aninnumaug, qut ne kuh-kinneafuonk Jonas quothodumwaen.

30 Newutche, neyane, Jonas ukkehkinne-afuonganw Ninevitlog, netatupe wonk piuh woiketomp wunnaunonuh yeu ut pometu-onganit.

31 Keicheffonkgs fowanaieu pish weeche omohkomaui ut wulittum anganit ayeu-
unikonittue woiwetompah yeu pometuanga-
nit, kah pish oowulimoh : newutche nagum
omup wutch aongkowi komuk, wunatam-
unat owaantam onk Solomon kah kulleh,
milugaea anue onk Solomon yeu wutappin

32 Ninivee woiwetompah pish weeche
omohkomaui yeu pometuonk, kah pish up-
pogkodchimuh, newutche aiukoiatamup-
paneg, kuhkoomwehteadt Jonas, kah kuf-
leeh, anue miluglea onk Jonas, yeu ut.

f Mat. 33 f Matta howan nathquifuk wequan-
5.15. teg, upponumwun affampumquadtut, a-
fun matta agwe wihquadt, qut wequanante-
ganohzugut, nag petuttheadeg woh naum-
wog wequai.

g Mit. 34 g Oowequmom muhhog muikufuk :
6.22. newutche muikufuk pohkag, wame muhhog
numwohteau wequai : qut kuikufuk mat-
cheek, kuhhog wonk numwohteau pohkeni.
35 Newutche nunukquifuk iik kont ne
wequai ne kuhhogkat pohkenahkitch.

36 Newutche wame kuhhog numwohtag
wequai, matta chippano pohkenai, wame
numwohteau wequai, neyane oowohfume-
pumohfumeonk wequananteg, wequafum-
ungquaan.

37 Kah kadtoohkont pafuk Pharife wun-
nanompafumoh oowepumukunir, kah pe-
tutteau, kah nummatappu ummettineat.

38 Kah Pharife nag, monkbantam mitta
ukkwifenchian alh mametfekup.

b Mat. 39 b Kah Lord wuttinuh, yeuyu kenaau
23.25. Pharifefog kuppahketeomwoow woikeche
wutattamwaitch, kah wunnonk, qut kir-
tinnomiyeumawoont numwohteau neeh-
nechteapuonk, kah matchetowonk.

40 Kenaau mattranigwog, funnummatta
noh ayikup ne woikeche ohtag, ayimawus
wonk ne anomet ohtag ?

41 Qut ayn magawannowe magawongash
ne woh ayn magawog, kah kulleh wa ne tean-
teaquafinash pohkiyuash wutche kenaau.

42 Qut milti kutonkapunnaonganoo Phari-
sefog, newutche kummagumwoow piukque
chippai mint, kah rue, kah wame nish noh
unnafhekteu, kah kupaumukomimwoow
wulittumoonk kowomunnaonganoo God,
yeuth wofafegoih, qut woh mo kulleqie-
uimwoow onktogish.

i Mat. 43 i Milti kutonkapunnaonganoo Phari-
23.6. sefog, newutche kowonantamumwoow negon-
ne appuogash ut synagogsut wonkquittu-
ongash ahbut kodtauwompafimuk.

44 Milti kutonkapunnaonganoo Scribfog
kah Pharifefog eiantukio : newutche kut-
ogquunukquimwoow mat naum deweenoh-
ket, kah woiwetompah nish pamukomo-
hetti:chish mitta wunnecheoncheunnaash.

45 Neir pafuk wadrianau natuonganit
nampwam kah wuttinuh, nuffocimoon, ne

andwaan kukkekominun wonk.

46 k Kah noowau, milti kutonkapunnaong- k Mat.
anoo kenaau wadtinnaomatounganeogish, ne- 23.4.
wutche kowafefheomwoow woiwetompah
nashpe weananaah onkapunae nekinneat, kah
kenaau, matta kummilinnomomwoow wea-
nanaah pafuk kuppohchanutchu.

47 l Milti kutonkapunnaonganoo, newut- l Mat.
che koonteamwoow oowenohkéaash quofh- 23.29.
odrumwaenoo, kah kauluwoog wunnuh-
auopuh.

48 Wufiamuhkut kowawowomwoow, kuta-
peneamumwoow wutuffeongash kofhewooog,
newutche nag wufiamuhkut wunnuhauopuh,
kah kenaau koonteamwoow oowenohkéaash.

49 Newutche wonk noowop oowaantam-
onk God, na pish nuttin annanon quofhod-
tumwaenoo, kah Apostlefog, kah nawutche
nag pish nuhoo, kah woihekeog.

50 Ne wofheonganoo wame qofshodum-
waenoo, ne fashamukup nadteuh woike
kutchilik muttaok, woh natauwomputtam-
un yeu pometuonganit.

51 m Wutch wofheonganit Abel, onk m Gen.
yeau wofheonganit Zacharias noh napukup 4.8
nufhauwe Altar kah Templeut : wunnamuh-
kut kuttinnonnumwoow, yeu pish ut natau-
womputtamun yeu pometuonganit.

52 n Milti kutonkapunnaonganoo kenaau n Mat.
wadtinnaumatounganeogish, newutche kuta- 23.13.
maunnumwoow pohquofhadrikquoantuka-
nu wahtauonk, mitta kuppetteamwoow,
kah neg kodpetuttheadeg kukqehitnoog.

53 Kah yeuth anont S. ribefog kah phari-
sefog nooche menuhke ukkenoonoh, kah uk-
ketheuh wuttinnowonot mocheke.

54 Wutakwionoh, kah natimehamwog
ne teagus wutohgunnumunadont wutch
wuttoonet, onk woh wuttitafunnaonoeau.

C H A P. XII.

A Shpamu a moifhettit mitta woh wof- a Mat.
ogemoooncheg miltinnuwoog, onk tah- 16.6.
taukukkeatuog, moche u mau ukkodnet ih-
taenuumoh, negonnu : ahqetaduk wufin-
nomoo Pharifefog, ne eiantukeiyenok.

2 b Newutche mon teag onkwioinoo, ne b Mat.
woh mo naumomuk, afuh adtahtainoo, ne 10.26.
woh mo wahreaumuk.

3 Newutche nishnoh kufinneau ut pohke-
natu, pish napa nun ut wequaiyeut, kah ne
anowiook ut mehtauogut kemu, pish
wahtauwahuwon woikechikommuk.

4 c Kah kuttinnonnumwoow, netompah, c Mat.
ahque wabefuonk neg nofioncheg muh- 10.28.
hogkuh, & ne mahche, mitta wonk toh nifog

5 Qut kukquofhae unneinu rwoow howan
woh quofhog, wabefuonok, noh mahche
nufhteatd, ummenuhkefounganu wuttin-
ubkonat ea chepiohkomuk, nux, kuttinnon-
numwoow, noh wabefuonk.

6 Sunnummatta napanu tahfuog pfukfe-
nefog unneadreeg nefekooog ? kah marta
pafuk

paluk wanánumóun ut anaquabit God ?

7 Qut ne adtáshik kumméefunk kup-pukukqut wógketáú ú , newutche ahque wábelék, kummíthó dtinwó anue onk mo-nóg plukfemekóg,

8 d Mat. 10. 32. Wonk kuttinnonnu nwoo, howan sam-póanút ut anaquabhetit woiketompag, 2 Tim. woiketomp wunnaumonuh neh piñh wonk wu-lampóanuh, ut anaquabhetit wutañ-gísumoh God.

9 Qut noh kóhkónóauút ut anaquabhetit miñinninuog, piñh kóhkónóuáonau ut anaquabhetit wutangísumoh, God.

10 Kah wuttiniñ howan ayeuuhkonitue keaonont woiketomp wunnaumonuh woh ahquóantamaun, qut noh blasphemont wunnetupanatame nahauanito, matta woh ah-quóantamaun.

11 e Mat. 10. 19. Kah ut magistratuat, kah misagkenowong-anit, ahque unnantamók k' ut toh an, aluh chaugua woh nampóhámog, aluh toh woh anówaog.

12 Newutche wunnetupanatame nashau-ánit, noh mos kukkukkotomunkou ne nan howér toh woh anówaog.

13 Kah paluk aeg chaupanukég wuttuk-quoh, nuffontimog, kenós nemat, woh nut-shippunumunk abtóonk.

14 Kah wuttinuh, woiketomp howan ayim-unkque wuñittumwaenuun aluh nutchip-punnumwaenuunneat, wutche kenaau.

15 Kah wuttinuh, alquette-uok, kah kuhkinneafek hahchewontamóonk, newut-che woiketomp uppómantamóonk matta wutchayeumunó mattaánukish wutahto-ogafsh.

16 Kah ukkenáonuh kuhkinneafuonk: nco-wau, wutóhke wenaueetuen muñlegen.

17 Kah unnantani ut wuhhogkat, nco-wau toh woh nutassen, newutche nákuenaubuk toh woh ponumnummechuñmuogafsh.

18 Kah nco-wau yeu woh nutassen, nuffoh-quñum nummechumikkomukquash, & nuta-yim mohfag, kah na piñh nupponumun wame nummechummuogafsh, kah nummaumachi-afsh.

19 Kah nuttin nukketeshogkou, keteahog-kou, monatsh kutáto maumachiañ w d-chanaufu mwocheke kodrumwae, anwhóhññh metññh, wuttatañh, kah wekontañh.

20 Qut God wuttinuh, ken mattamágo, yeu nohkeg kukketeshogkoumos kumamón-tean, neit yeuñh wame niñ quóhauwehtam-ohpáñ howan woh wutahtauunah ?

21 Noh neyane wadchinumauont wuhhog kuh nompakou, kah matta wenaéku neg queu en Godut.

22 Kah unauuk kodhetuñneumoh, newutche kuttinnonnumwó, f ahque wut-tamanatamók kuppómantamóonganó toh woh áne metfég, aluh matta muñhog, toh woh ágguéog.

f Mat. 6. 25.

23 Pomantamóonk mwocheke wunnegeñ onk metfuonk, kah muñhog mwocheke onk ne hogkóonk.

24 Natwontamók kihchikkonglónuog, newutche matta ohkeiteauog aluh kepe-numóog, matta ohtauog aluh maumachie komuk, aluh meechumukkomuk, onk God wutallamuh : uttoñ wanne mwocheke kooná-inneaóont onk ne plukfesk ?

25 Kah howan kenaau, unnantamóg, wut-onchekinnéat nequt íñquanogked ?

26 Neit matta tapenumóog uslerát ne peafik, tohwhutch kodtantamog onkatogíñh.

27 Natwontamók uppelhaonash uttoñ ane negik, matta anakauféog, matta tuppín-ohiteauog, qut kuttinnonnumwó, Solo-mon ut wame wuñohumóonganit, matta neyaneunkquodtinno wuthogkóunash onk paluk yeu.

28 Neit God yeu unuáñatáhtunk moskeh-tuash, ne kesukodáe ohag ohreakonit, kah faup unnohkon adt woh chikohtag, uttoñ unne mwocheke kuthogkóunuhkonguneau, woi kenaau peafik koonamptamóonganó ?

29 Kah ahque natinnehámók chaugua woh meechóg, aluh chaugua woh wadcat-tamók, kah ahque chanantame unnantam-óok.

30 Newutche wame yeuñh, wutahtimóné-afsh yeu muttaohket wunnatíneahamunáafsh, kah kósh ówahtéuñ, yeuñh kukquenañá-hikquneau.

31 Qut ayn natinnehámók wutrahscotam-oonk G-d, kah wame yeuñh nano kittinnun-onteanóafsh.

32 Ahque wabefek peamefik flok ; newutche kóohoo anetapeneamóonk kuttin-numunkquneáóont ketallscotamóonk.

33 Kodtauwompafek ne ahtauég, kah ma-góok nanowe magóongafsh, g quohacitók g Mat. kuhhogkaóog manóatsh matta woh nagon-6. 20. neauógíñh, nompakou ut kesukqut, matta woh panháno, na matta kommóotowaéná-ung, aluh matta pahpóbkumás wutanfeh-téaóun.

34 Newutche uttoñ ohag kenompakau-unno, na wonk kutalhóuóñ ohéau.

35 b Kullékanóash puttukquobpíñmu- b 1 Pet. íñh, kah kówequananteganóñh chikoh-1. 13. táj.

36 Kah kenaau ogqueneukquflek wofko-tompaog afkwhonahettit wuñontimomóoh, quñkeit wutch wellentamóonganit, uttoñ adtóche peyont kah chuhchunquutahog, woh ówofhinumaóuh teanuk.

37 Wunnamóóg yeug wutrinnumune-unk, neg Sontim peyont, wunnambeuh alkuh-wheteag : wunnamukkut kuttinnonnumwó noh piñh puttukquobpíñh, kah na piñh wun-nummatapheuh metññneat, kah fohham, kah wunnadtupheuh.

38 Kah peyont náhohtéu afkuhwhékonat afuh.

afuh peyont nishwudt afukwhekonah, kah ne ne nameheont, wuananumog yeug wuttinneumunneuk.

39. 1. Kah yeu wahtauok, noh noh waekitog wahtauk uttiyeu hower komincotowaen woh adt peyont, woh afukwheteau, kah matta woh wuttinnanumoh uppetuttea-
34. 43. shonuneat wekit.

40 Newutche kenau quoshappegk, newutche wofketomp wunnaumonuh peyau ne hower matta ananatanamog.

41 Neit Peter wuttinuh, Lord yeu kuhkinneafuonk ussenan, afuh wonk wame.

42 Kah Lord noowau, neit howan noh fampweufsean, kah waaniam piabquttumwaen, noh wuffontimomuh ayimaout wuananuwunumunat week wutafsumonat ne woh meechhettit ne woh adtcoche.

43 wunnamau noh wuttinneumun, wuffontimom peyont, namehikquit ne wutulle-
nat.

44 Wunnamuhkut kuttinonnumwoo, woh wutayimaoh wunnamauwunnumunneat wame ne ohtunk.

45 Qut noh wuttinneumun noowadt ut wutahut, nuffontimom quohqueu peyau, kah nooche tatogkomont, wofketompae wuttinneumuneh, kah nunkiquae, kah mettis, kah wutratog, kah kogkeittippamwit.

46 Noh wuttinneumun wuffontimomuh pish peyau kesukodtee matta aikauwompamunk, kah ne hower matta unnamamog, kah qish ukkehkinumauoh wutahoonk weche paucowohotogig.

47 Kah noh wuttinnineumun wahtauk wuffontimomuh wutnantamoonk, kah matta quoshappegk, kah matta uflegk ne ananatanamunit, pish mochekebhokomau.

48 Qut noh matta wahtauog, kah ufseit nish woh woduttauttimugish, pish ogguf-
fokkomau: newutche noh mocheke anum-
auut, noh pish mocheke anumaat, noh pish
mocheke natauwompattamaau, n noh
wofketompag ponamauwahettit mocheke,
umoecheke wehquuttumauoh.

49 Nooche peam ancononat notau ut ohkeit, kah toh unnaman nen, mahche chik-
ohrag?

50 Qut nutahto kutcheffumoonk kutcheffumwunear, kah uttoh notamantamunat naen mimmahche ussenat.

51 Kittinantamumwoo nooche peam ma gunat wunohteonk ut ohkit? kuttinonnumwoo, matta, qut ayn penuanitruonk.

52 Newutche yeu wutche onk yeau, nappa-
anna tahfuog pafuk wetu pish chachaube-
og, nishhuog ayeukonaoog neshoh, kah neshu-
og nishuoh.

53 Wutoshimau pish penanumau wun-
naumonuh, kah wunnaumonain wutoshin-
euh: wutoshimau wuttausinneh, kah
wuttaunin wutokafineuh: kah wushiman wa-

fenumoncheh, & wasenumit, wushimunneuh.

54 Kah wonk unnau mifinninnuh, & nau- & Mat.
mog matokqs wutchekuaye waaemo, kuf- 16.2.
limwoo na tiadtinnon, kah nnih.

55 Kah nauagish fowanhin kuffimwoo, mos kuffitteau, kah nnih.

56 Kenaau eiantukkeiog, woh kowaam-
woo wofkeche pohkok, kan ohke, qut toh n
nih, matta kowauwoneau yeu aquompak?

57 Nux, tohwutch kenaau nehenwonche
fampwe wuffittumog, uttoh an fampwag?

58 1 Wechauadt noh petukonukquean en 1 Mat.
magistrat, ne ayon, menukenitteah onk 5.25.
woh kuppohquohwunit noh wutche, ishkont
kuppetukonuk en wuffittumwaenin, & wuf-
fittumwaenin kuppouk aninnohsuenut, &
aninnohsuaenin kukkuphagkinuk.

59 Kuttinib, matta na pish koomoon, no
pajeh kuttodadtehaam nishuoh teaug.

C H A P. XIII.

N A wutapinneau ne ahquompak, na-
whutche nag wuttinnoneau Galilean-
on, uttiyeuoh oofheonk Pilat konakkinukup
wullephaufuonganout.

2 Kah Jesus nampubam, nah wuttinuh,
fun kuttinantamwoo yeug Galileanlog mat-
cheleaenuog anue onk wame Galileanlog?
newutche nish spunnannonaash.

3 Kuttinonnumwoo, matchaog, qut mat-
ta aiukoianatamog, pish wame kenaau ne-
tatupe kutawakompanamwo.

4 Afuh yeng nabo fwofuk adtafwutche-
g, uttoh adt penuthonkup qunnunkqukkomuk
Siloe, kah nah wunnufshoh, fun kuttinantam-
woo nag matcheleaenuog anue onk wame neg
apitcheg ut Jerusalem?

5 Kuttinonnumwoo mutchaog, qut matta
aiukoianatamog, pish wame neyane kut-
awakompanamwo.

6 Yeu wonk kuhkinneafuonk wuttinnon:
pafuk wofketomp fise mahtug ahto, ohkeh-
teau ut wwenomianehteakonit, kah peyau
kah natinneham mechumdonk nah ut, kah
matchaog namehteau.

7 Neit unnau neh wanteounutche weno-
mininnehteuk, kuffeh, nishwudt kodtum-
wae nuppeyam natinneuhhamun mechumu-
ongash yeu fise mahtugut, kah matchag
nunnamteoh, tummehtash, tohwutch wut-
tamuhkog ohke?

8 Kah wunnampoahamau wuttinuh, nuf-
fontimom, mukkonash yeu kodtumuk wonk,
noh pajeh nukqannupohthamunat, kah mun-
noquohteau.

9 Kah tannekik mechummionk, ne, matta
namog, neit mahche ne nag, neit tummeht-
hah.

10 Kah kuhkotomuhteau pafukut synagog
Sabath d'yeu.

11 Kah kuffeh, na mo mittamwoffis, noh
apehtunkut nahauonguh nuchumwehuk-
qut nabo shwofuk tahitit kodtumwae, kah
wonk.

wonkitchaeu, kah matta woh ſummagun-
numwo wuhbog.

12 Kah Jeſus nauont, owehkomuh, kah
wuttinuh, mittamwoſis, kutompanit wutch
kenoſchumweſuonganit.

13 Kah upponamaoh wuanutchegeaſh,
kah teanuk ſampweſu, kah noh ſohſum-
onau Goduh.

14 Kah nanaſtinauwaen ut ſynagogut wut-
jiſhontamoe nampooſhamauoh, newutche Jeſ-
us netikehuwop Sabath dayeu, kah unnau
miſlinninnuh, neſutta tahſhikquinnu, ne wof-
ketompaog woh adt anakauſettit, niſh ut
peyunk, neit netikehuagk, kah matta Sabath
dayeu.

15 Neit Lord wunnampooſhamauoh, kut-
eiantukci, ſun matta niſh noh paſuk kenaau,
Sabath dayeu ompineaau wutoxumoh, aſuh
wutaſumoh wutch ne ahhut kuhpiſit, kah
wuſlagkompagunau en otatramohéonat?

16 Kah yeuoh mittamwoſis, wuttaupoh
Abraham, mattannit tahtogkuppunonche
kuſeh, nabo ſhwofuk rahſhe kodtumwae,
ſunnummatta woh ompinneau wutche kiſh-
piſlinneat Sabath dayeu?

17 Kah yeuſh anowwad, jiſhanumukut-
che akodchuoh, kah wame miſlinninnuog
wekontamwog, newutche wame ſohſumoe
uſeongaiſh niſh aſecheſh.

• Mark 12. 31. 18 • Neit noowau, toh oggunneungquot
wuttahſotaméonk God, aſuh toh woh aut-
tatupinneunkus?

19 Oggunneunkquodt paſuk wuſkanne-
munneméu muſtard, ne wofketomp nemu-
uk, kah anſhtead wuttittanohteaonganit,
kah nekin kah napa miſhuhquodt mehtug, kah
pappinſhaufog mamabchekeſukqur appuog
wuttuhqunnehtu.

20 Kah wonk noowau, toh woh neyáne-
namun wutaſſotaméonk God?

21 Oggunneunkquodt ne ſeog, ne mit-
tamwoſis nemunuk, kah adtahunk niſheu
pekſogut nookhik, noh pajeh wame ſéanit.

• Mat. 9. 35. 22 b Kah papannupwuſhau otanah kah
otanemeſaſh, kuhkootomwehteau neayayomp
en Jeruſalem.

22 Neit paſuk wuttinuh, Lord, ſun oh-
guhuog wadchanitchege? kah nah wuttinuh.

• Mat. 7. 13. 24 c Chekéé petutteagk pemaogok ſquoant,
newutche kuttinnonnumwo, monaog
patieneohh-gig petukon, kah matta wutta-
penumouneau.

25 Sontim ne wetuomut, mahché nepau-
ut, kah yanetanuk, kah noche keneepomwo
poquadchit, kah chuſhchunkehtaſham-
umwo ſquoant, kuſſimwo Lord, Lord,
wohſhitanimáſinnean, kah woh kenamp-
ohamunkou, kah kurtugok, matta koowa-
hennomwo, uttoh womoek.

26 Neit kenooche yimwo, nummetſim-
monup, kah nootattumunnonup anaquabeau,
kah kukkuhkoatomwehteop ut nutaom-
maogunnonet.

27 dQut piſh noowau, kuttinnonnumwo
matta koowabengomwo ut tohwamok, ama- d Mat.
citaek wame kenaau anakawéogaiſh matcheſe- 7. 23.
onk.

28 Na ut mauonk kah nunnukuttoc-
ha-nonk, nauok Abraham kah Iſaak, kah Ja-
kob, kah wame quohodtumwénuog ut wut-
aſſotaméonganit God, kah kenaau kuk-
kuphamonteamwo.

29 Kah piſh omwog wutcheppwoeiu, kah
wutchekſuaeu, kah wutch nannumeiyeu, kah
wurch ſowaniyeu, kah piſh appuog wutaſſo-
taméonganit God.

30 e Kah kuſſeh, nawbutche maumachiſh- e Mat.
yeuutchege piſh negonneyeuwoog, kah na- 19. 30.
whutche negonnayeuwutchege piſh mauma-
chiſhyeuwoog.

31 Ne keſukok nawbutche Phariſeog
uppeyaonuh, wuttinauh, ſohhalh kah ama-
iſh, newutche Herod woh kenuſhuk.

32 Kah nah wuttinuh, monchek kah un-
nok noh waukſis, kuſſeh nuſſohwbohteam
mattannittwoog, kah nutuſſen néſikebuwa-
ongaſh, yeu keſukok & ſaup, kah niſhikquin-
ogkok piſh nuppannuppe kezhit.

33 Qut mocheke nuppapauſham yeu
keſukok, kah ſaup, kah na wonk keſukok,
newutche matta woh paguanau quohod-
tumwaen qut webe ut Jeruſalem.

34 fWoi Jeruſalem Jeruſalem, kenohadt f Mat.
quohodtumwaenuog, kah quafſukquontah- 23. 37.
whodt neg anowutchege en kuhhogkat, toh
uane nagwuttee woh nukkod móhmoua

kummukkiyeumog, onatuh hen mohmounont
uſſhaméſumoh ut agwe wunnupphwhunit
kah mat koowekontamomwo.

35 Kuſſeh: kek kenukkodtumontean matta
howauncog, kah wunnamuhkut kuttinnon-
numwo, matta piſh kenayeumwo noh pa-
jah uetoocheyeuo peyaumouk, noowwaeg,
wunnanumau noh adt peyont oweſuonganit
Jehoyah.

C H A P. XIII.

• Nk n nih, petteadt wekit paſuk maſug-
kenuk phariſe, ummechinat petukun-
nuk Saboth dayeu, wutaikwhonoh.

2 Kah kuſſeh, na paſuk wofketomp anaqua-
bit, dropſiyeuo.

3 Kah Jeſus nampoham, kenonau wad-
tinnaumatuwonganunutche kah phariſeſoh
noowau, ſun wunnegen neeſikſhuwon Sab-
oth dayeu?

4 Kah nag chepappoog, kah wunnemunuſh
kah wunnetikeheuh kah moncheaheuh.

5 Kah wunnampooſhamauoh noowau, ho-
wan kenaau kutoxinu-umwo aſuh kutaiſum-
petſhant pahſohtheganit, ſun woh mat tea-
nuk kukkodtno Saboth dayeu.

6 Onk noonanumidog wunnampooſhamauo-
naont yeuſh.

7 Kah ukketohkontomaoh kuhkineſu-
onk neh wehkomutche, nauont pepenamwog
negon-

negonappuonk, nah wuttinuh.

8 Wehkomadt howae wofkeromp wessentuon-ganit, ahque apsh quonukquok appuonk ishkont mocheke quttianumau wofketomp wehkumit.

9 Kah noh wehkomukqueog nefe, peyau kah kuttinuk, aninumau yeuoh negonappuonk, kah kenuche akodchue nemunum tiah-quokquok appuonk.

a Prov. 25, 6, 7. 10 a Qut wehkomunumuk, monchish, kah apsh tiahquonkquok appuonk, noh wehkomukqueopp peyont, woh kittinuk, netomp ush-pontanush, neit woh kutahto quttianitnuonk, anaquabkettit neg wehpumukqueoneg.

b Mat. 13, 12. 11 b Newutche howan mashiheunt wuhhogkuh, noh pish pecheheu: kah noh ahhoipuk, pish miheheheu.

12 Neit wonk unnau neh wehkomukqutche, mishadupwean puhshukquae afuh wunnuk-quae, ahque wehkum keetompag afuh kema-tog, afuh auwamatcheg, afuh wenaiekitcheg ketatteamungang: ishkont wonk nag koweh-koimukquog, kah unkuatunk kutayimont.

13 Qut mishadupwean. wehkom: matchekuog, noochumweitcheg, quogqunnukshoncheg kah pagkenueg.

14 Kah pish konanumit, newutche nag matta woh kutonkuatunkuog, newutche pish kut-onkuatont, omohkekerit lampwefecheg.

c Rev. 19, 9. 15 Kah pasuk nag wehpumukqutcheh yeush nootog, wuttinuh, wunnauunau noh e mechiik petukqaunk ut wuta kutamooonganit God.

d Mat. 22, 2. 16 d Neit wuttinuh, pasuk wofketomp mishad-upuonk wunnonkquaeu, kah wehkorau monaoh.

17 Kah ne woh adtoche metimuk, anouau wuttineumoh en nah wehkumtuppaneg, noowonat peyont, newutche yeuyu wame quofhohtaah.

18 Kah nag wame wannowahettit noche wunnummoe: g. negonne wuttugquoh nuttaphu kodchuhkoi ohke, & maphchu nonche naum-un, kowehquetumouh wunnummoadi.

19 kah onkatuk noowau nuttaphu napanna tahitit neefepifluog oxineg, kah woh nukqutcheog, kowehquetumouh wunnummoadi.

20 Kah onkatuk noowau, noomittumwof-fis, kah newutche noonanum peyont.

21 Nemehkuh noh wuttinneumun peyau, kah wuttinonash wuonimomuh yeush, neit son-tim ne ut wetuomut musquantog, unau wuttin-neumoh, fohhah teanuk en tonomugquehu, tadatchagish otanat, kah pasook matchekuog, kah noochumweishog, kah qukqanukqishoncheg, kah pogkenumwog.

22 Kah wuttinneumun noowau, Lord, mahelic n nih, neyan annoteanein, & alq maheli.

23 Kah Lord unnau wuttinneumoh fohhah en mayubkontu, kah pummen: utunkarehu, kah chekee petukas, onk woh neek numawipin.

24 Newutche kurt inonnumwos, roatta ho-wanig neg wehkomutcheh, pish qutchebtamog a. ununkue meetuonk.

25 Kah wechahu matta inutcheh, & quin-appukompau kah wuttinuh.

26 e Howan peyauusit, kah matta sekeneau-unk coshoh, kah ohkafoh kah ummittamwuloh, e Mat. 10, 37. kah wunnechanuh, kah wematuh, kah ummife-foh, nux kah nehenwonche uppomantamook wonk matta woh n noh nukkodneruhtaeneum.

27 Kah wuttinnaiin howan matta konumuk uppometshinneum, kah afukiekg, matta woh noh nukkodneruhtaeneum.

28 Newutche howan kenaau, kodayimog qunnukukkomuk, matta nummatappu kah negonne ogkeramoo toh anodatik, uttoh wut-tinne wamahraun pannuppe kefteauunat.

29 Iskhont paguodche ponuk ne quenobtag, & matta wuttapenunumun pakodche kefteaufu-ur, wame neg nagig noche wuttadontohkonoh.

30 Noowao, yeuoh noche wekittau, kah matta wuttapenunumun pakodjteaufuut.

31 Afuh howan ketasfoot ayeuhkonont wonka-togeh ketasfoot, matta negohe nummatappu, kah natwullitamo, uttoh wuttinneu tapenu-mun nahpe piogkut muttanongkanwogkod-toh, wunnogikongqunat noh paont nahpe neefinechage muttanongkanogkodtoh?

32 Afuh, okatog nofdit apit, anouau anoua-eneuh, & kodaniam wuohotee unniyeuonagsh

33 Netaupe wonk wuttinnaiin howan kena-au, matta nukkodtum og wame ne ahtuk, mat-ta woh noh nukkodneruhtaeneumein.

34 f Salt wunnegen, qut salt wannehteunk wuf-f Ma saltanuk, uttoh woh wonk ut saltaneum.

35 Matta ut wunegeninono ne manogwobkafik, afuh matta manoguhkonkanit, qutwoiketopag upogkeramuneau, noh wohtanogkut wuota-munat nootaj. CHAP. XV.

N Eit wame Publikano kah matcheseaen-og pasofukaouh wuonotaunaoont.

2 Kah Phariseiog kah Scribrog moohmoof-kuoiog noowao, yeuoh attumunau matchese-aenah, kah nah kowehpumuh.

3 Kah wuttinnon yeu kuhkineafuonk, noowau,

4 a Howan kenaau, nequt pasukoe wadchan-ont ihesoh wafheont pasukoh, matta nukko-noo pasakogun tahshinchagkodtoh, & pasakog-un tahfuoh, ut tonohkomuk, kah natinnewhau neh wanheonche, na en wunnamheonat wonk?

5 Kah nameheont, upponuh wuttugkit, wekontam

6 Kah peyont wekit, moie wehkoma wee-tonpuh, kah wetatteamungah, nah wuttinuh, weche wekontamomeg, newutche nummih-kau nuliheptum noh wanheogkup.

7 Kurtinnonnumwos, neyane wekontamoonk kufukut newutche pasuk matcheseaen afukoi-antog, anue onk newutche paikogun tahshin-chagkodtog kah paikogun tahfuoh lampwefe-cheg, matta quenahukogig afukoiantawoonk

8 Afuh howae mittamwolis, pioggunne htunk silver, wannehteunk pasuk, matta nafquifu noo wequananteg, & chekhamoo wetu, menuhke natinneahteaou, na en wunnamereiuunne?

9 Kah namhteunk, moie wehkoma we-tonpuh kah wetatteamungah, noowau, weche wekontamomeg, newutche nummihkom ne kod. hubkoi wanteauomp. 10 Ne-

10 Neyane kuttinnunnumwo, na wekontam-
oonk anaquabhettit wutargelfumoh God, ne-
wutche pasuk matcheaen noh ainikoiaiatog.

11 Kah noowau, pasuk woiketomp neinna-
moniyau.

12 Kah nok peidilit
unnau coshoh, aninnumah chippe maumachiaih
niah woh ohtauwonish: kah noh wutchippun-
numaonash ummaumachiyeuoash.

13 Kah matta moohittikqunogkodtinnog,
peidilit, wame ummounumunah, kah monchu
en noadrit wutohtimoneat, kah na ut moht-
sheau ummaumachiaih mogkemagoue pomontog.
14 Kah mahthunk wame, neit waabe mishe ma-
shagquodt ne ohkeit, & nooche quenauihikut.

15 Kah monchu, kah wetomau pasukoh ne
otamat, ne ohkeit, kah wutanunah en ohte-
akonit wutassamonat hogloh.

16 Kah kodtantam oowamepwunneat nish
wuhogkominneash hogfog mechhettichish, &
matta howan wutassamoh.

17 Kah waantamwuhont, noowau, tohsog
anoonche wuttinneumoh nooh, petukqunneg
mumliikhikquog, kah wutahroneau, kah nen
nuppaikanontam?

18 Nutomohkem,
nummonchem en noohut, kah nuttin, nooh
nummatheeneh kesuk kah ut anaquabeen.

19 Kah matta wonk nuttapeaumoo, nutuf-
owefinneat kenaumon, ayeueh neyane pasuk
aononadt kittinnineum.

20 Kah neepau, & peyau asent, qut ash no-
osukog, cosh oh nogg, kah kitteamonteanum-
ukquoh, kah quogqueu, kah pogkussin wulit-
tuppukanit, kah wutchipwutaoapoh.

21 Kah wunnaumonain wuttinuh, nooh numat-
cheeneh kesuk kah anaquabeen, & matta wonk
nuttapeaumoo nuttchenitteanat kenaumon.

22 Qut wutooshimau unnu wuttinneumoh,
pauptaok wanegik hogkoonk, kah hogquan-
ook, kah ponamook wunnutchehanit pehtehen-
nitah, kah mookkussinaah wulitetit.

23 Kah pasook wanogqut kowashenem, kah
nushook, kah metfittéuh, kah wekontamuttuh.

24 Newutche yeuoh nunnaumon mo nuppo,
kah wonk keteau, mo wanneheau, kah ná-
neheau, kah nooche wekontamwog.

25 Onk mohtomeginitché wunnaumonuh
appu ohteakonit, kah paont: kah pasookog
wetu, nootam puhpeg kah pumukkaonk.

26 Kah wehkomau pasukoh wuttinneumoneuh
& wunnatoomau, yeush toh nauwuttamash.

27 Kah wuttinuh, kemat peyau, kah kosh
nushan wanogquntutche Calfetoh, newutche at-
tumunau papaneu.

28 Kah noh
musquantam, kah matta petuttaw, newutche
coshoh sohhamwoh, kah nanampasumukquoh.

29 Kah nampoham, unnau coshoh, kushé mo-
cheke kodtumwae kenanauwesh, asuh matta
toh uttawé nummatheeneheau kutannob-
teamoonk, onk asquam kittinnumaiyeuh goatf-
em, woh noowekontamheonat netompaog.

30 Qut quenaui yeuwoh kenaumon peyont
noh mohtadtrunk kummaumachiaih, ut kenug-

ke nauwunwoodfquauwuut, kenebau wa-
nogquntutche kalfetoh.

31 Kah wuttinuh, nannaumon, nagwuttele
kewetomeh, kah wame ne ahtau, kuttaihe.

32 tapeneunkquot noowekontamunnonut, &
muikauantamunnonut: newutche yeuoh kemat
mo nuppo, & wonk keteau, & mo wanneheau,
kah nameheuh.

CHAP. XVI.

KAh unnau ukkodnetuhtaeumoh, na mo
pasuk wenauwetuen, wadchanau nanaun-
ueh ummaumachiaih, kah wututhpunanon
ummahtihadtauuh ummaumachiaih.

2 Kah owehkomuh kah wuttinuh, toh-
wutch yeu unnehtamaun? ogketamah kum-
maumachiyee kenanaumoonk, newutche
matta wonk kenanaunumwo maumachiaih.

3 Neit nanaunuk maumachiaih noowau ut
wuttinnomiyemut, toh woh nutusen? ne-
wutche nussontimom nutamaunumunk nana-
unumoonk maumachiaih. noonanum anaskham-
un, nutakodj weenshonot.

4 Noowahetoh toh woh asée, mache ama-
nimuk wutch nanaununiunat maumachiaih,
onk woh nutattumunukquog en wekúóont.

5 Neit wehkomau wame anontaqoohwanit
wussontimomuh, & unnau negonne yeuwunut-
cheh, toh kittianontuhquohhuk nussontimom.

6 Kah noowau nequt pasukooe quttuhwheg-
anogod pumme, kah wuttinuh, nemunush: ko-
fukkuwhag, kah nummatapsh teanuk, & wuf-
fukwhush napanna tabshinchagkodtash.

7 Neit unnau onkatoge, & toh kittianontuk-
quohhuk? kah noowau, nequt pasukooquttuh-
whósh wheatah, kah nah wuttinuh, nemunush
koofukkuwhag, kah wussukkuwhush shawosuk
tabshinchagkodtash.

8 Kah Lord waeenomau pannefae nananum-
unutche maumachiaih, newutche waantamwe
usseu: newutche wunnaumonaineunk yeu
muttaohket, ut uppometuonganawout, anie
waantamwog, onk neg wequayee wuinaumo-
nainneunk.

9 Kah kuttinnonnumwo: owetompoh-
agk nashpe pannowauuseaen mammon noosin-
nitteag, nag woh kuttattamunukowog en
machemohtag ayeuonkash.

10 Noh pabohtanumit ne pasik, nóh paboh-
tanumau wonk, ut ne mohlag, kah noh panneasit
ut ne pasik, noh wonk paneusseu ut ne mohlag.

11 Newutche matta pabohtanumutteag ut
pannefae Mammon, howan woh pabahtaanu-
ukqueog wunnamuhkut weenachtuungash?

12 Kah matta pabataanumitteag, ne ahtunk
ónkatuk woiketomp, howan woh kittinnun-
umkumwo ne nehenwonche kuttaiheo.

13 a Wanne howae wuttinneumun woh wut- a Mat-
tinneumuhkauwo neshoh fontimoh newutche 6.24.
sekeneauau pasukoh, kah womonau onkatog-
eh: asuh wétomau pasukoh, kah jishanumau
onkatogeh: matta woh kuttinninnéumugkau-
oh kuhgogkuh God kah Mammon.

14 Kah Pharisefog wonk iahchewontogig yeush wame wunnootamunaoash, kah wuttidontuhkononh.

15 Kah nah wuttrinuh, kenaau nagoh sampwanumogig kuhhogkao-og anaquabhetit mitinninuog, qut God wah-teou kuahhwoash, newutche noh masha num-ukqullit, ne nishkeneungquod anaquabit God.

b Mat. 16 b Naumatuong kah quoshodumwaenuog
11. 12. paich John ut, na ut nooche wutaftotamo-
onk God kuhkotomoadtin, kah nish noh wof-
ketomp wutchee assechin.

c Mat. 17 c Kah anue nikkummat kesuk kah ohke
5. 18. matteagunnannoo, onk pafukqut mifishik nan-
matuonk woh matteagunnannoo.

d Mat. 18 d Wuttinnain howan pogkenont, um-
mittamwufoh, & wetauomont onkatogeh, ma-
mufu, kah wuttinnain howan neh wetauomont
pakenutche, wutche wafukut mamufu.

f 32. 19 Na mo pafuk wenaetuen noh agkup conoi,
kah wunae hafubponak, kah wownihp. afe-
kesukokih.

20 Kah na mo pafuk
wenihaen uffowenau Lazarus, noh sepfumut
duiquoantamur, mifishichee kekcheteu.

21 Kah kodtantam ummechinat fohquehe-
ash nish panthunkih wutche wenachtuen wut-
tableumut: kah wonk anuwig rejaog kah
noohnoquodtamwog ukke kekcheteu.

22 Kah n n h wenhaen nuppon, kah kenun-
nuk Angelfoh, en Abraham wohpanoganit, lah
wonk wenaetuen nuppon, kah poickinai.

23 Kah ut chepiohkit fuhquait auw. kompan-
at, & naan Abrahamoh in nabadit, & Lazarus ut
wohpanoganit.

24 Kah mifhontowau, &
noowau, nooh Abraham moranumeh, & annos
Lazarus, onk woh quogkinuum upphukquim-
itch nippeut, kah woh tahtippadteu neenan,
newutche nutawakompanam yeu ut nootaut.

25 Qut Abraham noowau, naumont mehquan-
tali ken ne ketean kutattumunumup nish wa-
negugish, kah wonk Lazarus mahchukish, qut
yeueu noh tapheau, & ken kutawakompenam.

26 Kah wonkanue onk wame yeu, nanafhane
nenawau & ken, mifhe monoi menheketeaufu,
newutche neg woh paumuthicheg yeu wutche
kuhhogkaout, naon numoog afuh wih mat quih-
kodeteouog en nuhhogkan nut, nag woh na
wagig.

27 Neit noowau ne
wutche kowehquetumouh nooh, noh woh
kutannoon en nooh wekit.

28 Newutche napanna tahfong nematog, onk
woh nah oowauwantamoun, iihkont nag wonk
uppeyona yeu awakompanie ayeonganit.

29 Abraham wuttinuh, nag wuttail eyeuog
Moses kah quoshodumwaenuog, nah noot:ua
hettich.

30 Kah noowan, matcheg nooh Abraham
qut pafuk na ont wutche wunnuppinit, nag woh
aiukoi. namwog.

31 Kah wuttinuh ng matta nootauahetter
Moses, kah kah quoshodumwaenuoh, onk matta
woh nupweihanuknog, tohkönogque pafuk o-
mohkit wutche nuppunat.

C H A P. XVII.

N Eit unnau ukkodnetuktaeneumoh a mat- a Mat.
ta noihkononkquodtinoo, qut togkullit- 18. 7.
taduunowongali pish peyaumoo:sh qut mifish
wutonkapunaonk nashpe noh paonukqut.

2 Ane wunnegik wutche nagum, togwhongane
quffuk waashunk wullittippukanit, kah unnoh-
teamuk kehtahhannit, onk neit togkullittastum-
ont pafukoh yeu peifishiniche.

3 Nanaunumook kuhhogkaog, kemat matche-
nehukgaan, authkom, neuantog, ahqnoantamau
4 b Kah matchenehukgaan nefafuk tahfhit b Nat.
nompe ne kesukok, kah nefafuk tahfhit nompe 18. 21.
quhkit en kuhhogkat, noowadt: nutainkoim-
ram, woh kutahquoantamau.

5 Kah Apofflefog wuttinuh Lord, nario
mifhehtail noonamptamwongan.

6 c Kah Lord noowan, ahtanog wunnamp- c Mat.
tamoonk ogganeungquok wufakemesut muf- 17. 20.
ard, yeu woh kuttittamaneau Sykamore meh-
tug pohquodchabukish, kah ohtehkonittash
ut kehtahhannet, onk woh kenafwehtunkoo.

7 Qut howan kenaau wadtinninnemut anafk-
kahhog, afuh affamont nefafu, a k ohtekkonit,
woh anont nummattappish meefish?

8 Qut anunnont, quagwoh wetafih toh woh
adt meefee, kah puttukquobpifih, kah nanau-
elibe, no pajeh numrahcheppuneat, kah ompe-
tak woh tummet kah kodattam.

9 Sun wuttabutnantanauoh neh wuttinne-
umunneh, newutche wutufen neyane annoo-
nont? matchag!

10 Neyane kenau,
mahche ufteyog wame yeush anunnunogish,
noowagk nenawun matta toh nuttinnomam-
ukquifumun, webe nutuffenan ne woh afteogup.

11 Kah n n h neyont Jerusalem, pannup-
wufhou noeu Samaria kah Galile.

12 Kah peruteadt otanames, piukquffuog
wunnogikauoh neg wadehequtche, neg nouk-
ompog: 13 Kah mifhontowag, & no-
wag: Jesus nufutimomun, monnummiche.

14 Kah nah nauont, wuttinuh, d monhek
nahinok kuhhogkaouh en fepahfuenaut, kah
n n h, ne adettit, nag pahkheog.

15 Kah pafuk nagoh, nar neetikeheonk quf-
keu: kah mifhontowae fohfumwoneau God.

16 Kah penubteau wufekuk ut wufetut,
wuttabutnantanauoh, & noh wuf Samaria.

17 Kah Jesus namposhuk noowau, funnum-
matta piukquffuog pahkheon, qut u tiyeeg pa-
fakogun tahfuog?

18 Wannehowan nametheon qufheku foh-
funwunonot God, webe yeush penuwot.

19 Kah nah wuttinuh, onk fih monchifi,
koonamptamoonk kenetikehuk.

20 Kah natuomungqut Pharisefog toh ut-
toche peyaumook wutaftutamoonk God,
wunnampoham u kah wuttinuh, wutafta-
onk God matta peyaumunah, nashpe woike-
che wunnegukish.

21 Afuh matta pish noowanog: kufeh yeu,
afuh kufehna: newutche kufeh, wutafta n-
oonk.

d Lev.
14. 2.

woonk God kittinnomaiyeumooont.

22 Kah unnau ukkodnetuhtae neumoh, kefuk-
odtash pish peyaumooash, pish kukkodt atamam-
wau naumunat pafuk ukkefukodtum wunnau-
monuh woketomp, & pish mat kenau meuneau.

Mat. 23 e Kah nag pish kuttugkowooog, naumok
24. 23. yeu, atuh na naumook : ahque ncofukok afuh a-
fuhkook.

24 Newutche neyane ukkut-
shamuh ydaiyeu wutch agwe kefukqut, wobum-
omoo ogkomae agwe kefukqut : ne pish yane
woketomp wunnaumonuh ut ukkefukodtumut.

25 Qut negonnu mos mocheke fpuannau,
kah mos pogkenau yeu ut pometuonganit.

f Gen. 26 f Kah neyanagkup ukkefukodtumalsh
7. Noah, ne pish wonk n nih ut ukkefukodtumut
wunnaumonuh woketomp.

27 Nag metlupanneg, wuttattamuppanneg,
ummittamwuffupanneg, weetauadhettea-paneeg,
onk noh pajeh kefukodut Noah petutted ark-
ut : kah tomogkon kah uppaguanuh wame.

g Gen. 28 g Neyane wonk, neyanagkup ukkefukod-
29. tumalsh Lot, nag metlupanneg, wuttattamup-
panneg, adtaopanneg, kodtauompafupanneg,
ohkehteopanneg, wekittetopanneg.

29 Qut ne kefukok Lot fohh g wutch So-
dom fokanon nqohrau kah brimstone wutch
kefukqut, kah uppaguanuh wame.

30 Ne pish n nih ne kefukok woketomp
wunnaumonuh wahtauwahuwamuk.

31 Ne kefukok, noh apit woikeche-kom-
muk kah ummaumachiafsh wekit, ahque no-
kidj wutamaunumunat, & noh apit ohteakonit
neyane wonk ahque qutheitch.

h Gen. 32 h Mehquanumook um nittamwuffoh Lot.

19. 26. 33 i Howan natinnehog wadchanumunat up-

i Mat. pomantamook, pish owanteauun, kah howan

16. 25. wanteunk, pish owadchanumun.

k Mat. 34 k Kuttinnonnumwau, ne nohkog, nefuog

24. 40. pish woketompag pafuk appin, pafuk pish ne-
munau, onkatuk pish sequau.

35 Nefuog mittamwuffifog pish moeu togguhwhofu-
og, pafuk pish nemunau, & onkatog sequau.

36 Nefuog woketompag pish appuog ohte-
konit, pafuk pish nemunau, & onkatog sequau

37 Kah nag nampowhamwog, kah wuttinoh,

7 Mat. 1 uttiyeu, Lord ? & nah wuttinuh, uttoh ohtag

24. 28. muhlog n na wompukukquag wuttit moeneau

CH A P. XVIII.

1 Thef K Ah nah ukkenoonuh ur kuhkinneafuongan-
5. 17. it, onk milinninnuog woh a nagwuttee
peantamwog, kah matta woh faunumooog.

2 Nqowau, na mo wuffittumwaen ut cotanat,
noh matta quoshunk Goduh, afuh matta toh
hentupanumaou woketompoh.

3 Kah na mo sekouf q ne otanat, kah uppe-
gaonuh, kah wuttinuh, noowau, anootauanish
noh jifhaumukqueh.

4 Kah pafewe matta wutuffen, qut ompetak
noowau ut wuttinnomiyumut, uttohkonog-
que mat nukquishaon God & matta toh huntup-
anamaou woketompoh.

5 Qut uhch newutche : yeuoh sekouf noo-

amehuk, nutannootauanh, iihkont nagwut-
tee uppeyaonk nufhaunumuk.

6 Kah Lord noowau, neotok uttoh anowade
panne wuffittumwaen.

7 Kah funnumata God anootauanishou
nenenwonche pepenauoncheh, neh maunnit-
re-ukgutch kefukodae, & nukkonae, tohk-
nogque wuffepaheon ?

8 Kittinnonnumwau teanuk nah wutannoo-
tauw nishheub, qut wunnaumonuh woketomp
peyout, fun pish nametea wunnamptramoonk
ut ohkeit ?

9 Kah wuttianon yeu kuhkinneafuonk, neh
nawhutch pabubtanumoncheh wuhhogkauh,
wuffampweufaeantunneaut, kah onkatogeb
matanuffog

10 Nefuog woketompag kuhkuhqueog ut
temple ea peantamunat pafuk pharise, onkatog
publikan.

11 Pharise nepau, kah yeu
wuttinne peantamun ut wuttinnomiyumut,
Manit, kut abuttantamoufsh, nen matta neya-
neyeueh onkatog woketompag, mukkuokin-
nuacheh matta fampwefeekeg, mamuitcheh,
afuh neyane yeuoh Publikan.

12 Nummat metsem neefit nompe ut pafuk
week, nummag piukque chipai wame ne ahtau.

13 Kah Publikan nubkkompau, matta tash-
innumo wufekufukquah en kefukqut, qut tog-
kodtam wobpanog, noowau, Woi God kittea-
monteatumeh matchefeen.

14 Kittinnonnumwau, yeuoh woketomp
womfu en wekit fampweogquannau, aynwoh
onkatog, b newutche nishnoh pafuk mifheunt
wuhhogkuh pish peecheu, kah neh ahohpanit-
teanfhont wuhhogkuh, pish mifhebeu.

15 Kah wonk uppaudtaouoh mukkiefsh, nah
woh ummiffinnonot, qut ukkodnetuhtae neum-
oh naumohettit, nah wutaufkomouh.

16 Qut Jesus nah owehkomuh ea wuhhog-
kat, kah noowau, peyaushettich mukkiefog,
kah ahque quihinnok : newutche neg wutchia-
yeuog wutalfootamoonk God.

17 Wunnamukhut kittinnonnumwau, wut-
tinnaiin howan matta attumunumog wuttif-
footamoonk God, neyane mukkiefut, matta pish
na appetuttauun.

18 Kah pafuk nananuwaen wunnatootomaouh
noowau, wufetou nuffontimom, tohwoh nutuf-
fen, onk woh nutahtauun miche me pomantam-
oonk ?

19 c Kah Jesus wuttinuh, c Mat.
tohwutch ufsean wunnetou ? matta howan 19. 26.
wunnetou, webe pafuk God

20 Kowaheteoh wuttinnowaongash, Mamuf
fekon, Nufhehtabkon, Kommootubkon, Pan-
uowae-waohkon, Quttianum kawih & kokas

21 Kah noowau, wame yeuoh nutuffenafsh
wutch nojkenuunneat yeu pajeh.

22 Neit Jesus yeuoh nootog, wuttinuh, afsh
pafuk kukquenaufik : magish wame kutahau-
onk, & chichabenumamatchetuo, & pish
koonopakoon ut kefukqut, & peyauh afuhkah.

23 Kah yeu nootog, ahche neuantam, newut-
che muttaceafeta.

24 Kah

24 Kah Jesus nauont, abche neuantam, noowau, utroh unnuke siohkod, uppetukonaont we-
nauwehtuonk ohtukig, wuta. sotamooonganit
God? 25 Newutche anue nikkumnat,
kammel uppanpuwulhonat ahut pukquag a-
hamogqueliuk onk noh wenauchtuen uppetuk-
onat wuta. sotamooonganit God.

26 Kah nag nootogig noowaog, neit howan
ukko woh wadchanit? 27 Kah noowau,
nith noshkanonkquokith ut wolkompauhtu,
nith nikkuminneunkqutash ut Godut.

d Mat. 28 d Neit Peter noowau, kullish, nukkodtum-
mun wame, kah kutafukaunumun.

19-27. 29 Kah noh wuttinuh, wunnamuhkut kuttin-
nonnumwo, wanne howan, nukkodtuk wek a-
fuh wutchetuonguh, afuh owenattinneuh, a-
fuh mittamwullinneuh, afuh wunnechaninneuh,
newutche wuta. sotamoonk God.

30 Noh matta attumunooog mocheke
tahihit yeu ahquompak, kah muttaot paaumoo-
uk pomantamoonk machemohlag.

e Mat. 31 e Neit nemunau nabo nesumutcheh, kah
nadh wuttinuh, kullish, kuhkukukquemun en
Jerusalem, kah wame nish wafukuhwobikith
nashpe quohodtumwaenuog papaume wunnaum-
monuh wolketomp pish anibyeuall.

32 Newutche pish ponau Gentilfur, & pish a-
ontukanau, kah onkapunanau, & fislufuqoanau.

33 Kah nag pish wulafamatahwhoh, & wun-
nufhouh, & nithikquinukok pishwonk omohkeu

34 Kah nag matta yeush owohitamounao-
ash, kah yeu noowaonk attrahtauoneau, afuh
matta wahteaouog nish anukith.

f Mat. 35 f Kah n nih, pasofukog Jericho, pasuk
29-29. pogkenumwompappeu kehchemayog, weenihau
36 Kah nootauont mattaanutcheh paumusha-
nit wunnatootomau toh anauwuttamoomook.

37 Kah wuttinoh, Jesus wun-Nazareth
paumwulhau.

38 Kah mishontowau noowau, Jesus ken
wunnaumonuh David kitteamonteanumeh.

39 Kah nag negonuhkauonchieg, wuta. shkom-
ouh, ne wuttea. shuoneat, qur nano mishontow-
wau, ken wunnaumonuh David kitteamonteanumeh.

40 Kah Jesus neepau, & anateamo
pauotaouat, & pasofukauont wunatootanoh

41 Noowau, teagua kukkodontam kittia-
henunat? kah noowau, Lord, onk woh nutat-
tumunum nunnaumoonk.

42 Kah Jesus wuttinuh, attumunush kenau-
moonk kwanampantamoonk kowadchanuk.

43 Kah teanuk attumunum wunnaumoonk,
kah wutafukaouh, solufumoonau Goduh: kah
wame miffininnuog nimohettit, tabuttantam-
aouog Goduh.

CHAP. XIX.

Kah petutteau, kah paupuwulhau Jericho
2 Kah kullish, na mo wolketomp u sowe-
nau Zachaus, noh mafugkenuk kenugke Pub-
likantur, kah mo wenacetu,

3 Kah nitinneham wunauonat Jesusoh ho-
wan noh. kah wuta. teauun newutche tahfu-
kodontuonk, newutche tiabquonkqin.

4 Kah negonne quogqueu, kah tohkootauu

Sycamore matug wunnaouat, newutche ne
nogque uppomulhon.

5 Kah Jesus paont ne ut ayeuonganit, spuh-
quan, kah wunnaouh, kah wuttinuh, Zachaus,
kenuppe nookish, newutche yeu kufukok mos
nutap kekit.. 6 Kah kenuppe nookou,
kah owekontamwe attumunoh.

7 Kah nag namohettit, wame moohmookoo-
waog, noowaog, mancheu wuta. puononot wof-
ketompoh noh mathefaenin.

8 Kah Zachaus neepau, unnau Lord, kullish
Lord, pahlie nummaumachiyeuash nuttinnin-
numau matchekuog, & ne munnumauog howan
ne teaguas nashpe pannoowae spunnonnaonk,
nunnompenumau yaout tahlieu.

9 Kah Jesus wuttinuh, yeu kufukok wadcha-
nittuonk peyaumoo kekit, newutche yeuwoh
wonk wunnaumonuh Abraham.

10 a Newutche wolketomp wunnaumonuh a Mat.
Peyau wunnatinneahamunat & owadchanum- 18. 11.
uaat ne wanteomuk.

11 Kah yeush nootamohettit, ukkootnehtean
kah ukkenoonuh adt kuhkinneahonganit, ne-
wutche pasookom Jerusalem, kah newutche
unnantamwog, wuta. sotamoonk God teanuk
woh noquod.

12 b Newajeh noowadt b Mat.
pubpubi. ottau noadtit wuta. shimoneat, wuta- 25. 14.
tamunumunat tah. sotamoonk, kah ukquishke-
nat.

13 Kah webkomau piukquishoh
wuttinneumoh, kah upponumauuh piuk up-
poundtuoaish, & nah wuttinuh awohtek na en
nuppeyonat wonk.

14 Qut weatateau-
mukqutche nag wuttee. neauouh, kah noh ah-
fukkaue negontowao, noowaog, matta yeush
pish nanauunukoon.

15 Kah n nih quish-
keit, attumunuk a. sotamoonk neit anouhtea-
moo yeuh wuttinneumoh wehkomoneat en wuh-
hogkat, neh anumaompuh teaguash, onk woh
wahteaou toh wuttea. sh nish noh wolketomp a-
neukomauon nashpe anagulhaonk.

16 Neit
peyau negonibadt, noowau, Lord, kuppoundum
aneuhomauu piokque poundtuoaish.

17 Kah noh wuttinuh, wunnege, kopnetum
wuttinneumun, newutche kummenuhkinitté m
ut og iuhlesit, piaghutush piukqutash otanash

18 Kah nahotyeuait peyau, noowau nuf-
fontimom, kuppoundum aneuhomontamoo
napasna tabhe poundteu.

19 Kah neyane
wonk wuttinnon, piaghutush ken wonk napan-
ua tahlinash otanash.

20 Kah onkatuk
peyau noowau, nuffontimom, kullish yeu kup-
pondum, ne wadchanumup ut wompookakinit.

21 Newutche kukquishup, newutche ken
ohquishoenin, kenemumun ne matta ponasho-
an, & kupepenum ne matta ahketean.

22 Kah nah wuttinuh, wutche nehenwonthe
kuttuout koo. sumush, kumatchetum wuttin-
inneum, wahtean nen b quashoen, ne nun-
numun ne matta ponamoo, kah kepenumun ne
matta ahketean,

23 Neit tohwatsh
matta anionu nauadt nutteaguash, at bankut,
peyoon, onk woh natauwompafam nutteaguas
weeche usury?

24 Kah nah wut-
tinauh

tinuh nah nepauunutcheh, amannuuk ne pouid kah animuuk noh piukque poundtuohunk.

25 Kah wuttinnouh, nullontimom, noh piukque poundtuohunk. 26 Newutche

Mat. kuttinnonnumwo, nish noh pasuk noh ohtunk

13. 12. pish aninnuamou; qut matta ahunk, pish amannuamou ne ohtunk.

27 Qut yeug nummatwomog, matta woh pi-ahtimougig, paook, kah nushuk ut anaquateh.

Mat. 28 Kah yeu anowadt, negonshau, kuhku-queu en Jerusalem. 29 d'kah n nih, pasukog Bethphage kah Bethani kist-ke wad- chuut, ussowetamun wadchu Olives anconau neshuk ukkodnetuhtaeumoh.

30 Noowau petutteagk otanimes ne piuhfuk- kuhkunkueog, naut petutteagk, mos kenam- heomwo assemes kist-pislu, n noh asquam na- umunk woiketompuk: ompeneuk kah pasook.

31 Kah howan unnukqueog tohwutch om- peneok & yeu kuttinnoneau, newutche Lord ukquenaawahikquoh.

32 Kah neg anowutcheq moncheog, kah namheoteog ne anomp nnah.

33 Kah ompinneahettit assemesoh, neg wadti- beitcheg wuttinoh, tohwutch ompeneok assem.

34 Kah noowaog, Lord ukquenaahukquoh.

35 Kah nag uppaudtauonauh Jesusoh, kah ponamwog wuthogkoonowocass assemesut, kah ne quenohoneau Jesusoh 36 Kah na ayont sepaghitteauog wuthogkoonowocass mayut.

37 Kah pasukog, ne abhut womussimuk wadchu Olives, wame mattaanutche ukkodnetuhtaeumoh, noche wekontamwog, & tabut- tantanauog Goduh mishontowae, newutche wame misbanakau fougah nish namohetticheh.

38 Noowau, Wunnannunaj noh ketahfot paont ut sowetongarit Jehovah, wunohteauonk kufukqut, kah sohsumonk ut quanunkquoh.

39 Kah nawhutche pharisefog wutch ke- nuke mattaanuke wuttinoh, sontim, aul- kom kukkodnetuhtaeumog.

40 Kah nampoham kah wuttinuh, kuttin- nonnumwo, yeug chequnaphettit, qufukquan- ash teanuk mishontowomocass.

41 Kah p: sootshadt, moninneam keihtotan, kah ummauwetamun.

42 Noowau, wahteauas, ken, webe yeuut kuk- kestukodtumut, wadtaumagis koonohteang- anit! qut yeu en adtabtsuash wutch kuske- fukquehtu. 43 Newutche kufukodtash pish kenohkukkongqunash, pish kummatwomog kukquinupohtheukquog, & kukquinupukung- quog kah kukkupukungquog waenu.

44 Kah pish kufukukunkquanukquog ohkeit, kah kummukkiyeumog kuttinnomiyemur, kah matta pish kenukonukwoog pasuk qufuk pet- wottaht, newutche matta kowahteocoh ut-

Mat. 45 e Kah petutteau Temple, kah noche soh- whoteadt neh noh ad kodtauwompasnitcheh, kah neh adtabtsnitcheh.

46 Nah wuttinuh, ne wussukwhofu neek pe- antamwaekomuk, kah kurayimuneau kom- woe alampanukquodteu ut.

47 Kah kuhkootomwehtau kufukodae ut templeut, qut negonne wophauenuog & scrib- fog, kah matikkenukeg ut missinnuut, natin- nehamwog wunnushonooont.

48 Kah matta namheateuog toh woh ale- hettit, newutche wame missinnuog umme- nahke kuhkehtauoh.

C H A P. XX.

ONk a nih, pasuk yeush kufukodtash, koh- a Mat. kootomauont missinnuuh ut temple, & 21. 23. anont wunaunchemokaonk, negonne sepha- uenuog kah scrib fog wanuhkukauoh, weche elderfogh.

2 Kah ukkenonukquoh no- waog, ussinau changua menuhkesonk nash pe- waj yeush ussinau & afuh howan noh aninnu- ungquean yeu menuhkesonk?

3 Kah nampoham kah wuttinuh, nen wonk kenatortamaounumwo pasuk, & nampohamiek

4 Ukkitsummuwauon John comowous kufuk- qut, afuh woiketompauhtu?

4 Kah kenonittuog, noowaog, unnoowaog wutch kufukqut, ho noowau, neit tohwaj mat- ta wunnampatouogus?

6 Qut unnoowaog, wutch woiketompaut, wame missinnuog kukqufukquoahtohuk- quonooog, newutche nag unnantamwog John qushodtumwaenus.

7 Kah nag nampohamwog, matta noowad- unnah uttoh waje ayenug.

8 Kah Jesus wuttinuh, nen wonk matta kut- tinnonnumwo, nashpe ne teague menuhkesu- onk waj yeush ussee.

9 Neit noche anont missinnuuh yeu kuh- kinneasuonk: b pasuk woiketomp ohkehtau b Mat. wenomineaohtenk, & wufagohkooheon anakau- 21. 33. suaneuh, & au noadtit wutohtimoneat sepeu.

10 Kah ne adtocheyeuog, anconau wuttin- neumuneh en anakauenuut, onk woh wut- tinnumauoh nawhutche mechummuongash ut wenomineaohtekanit, qut anakauenuut wut- tattagkomoh kah ummeche moncheahouh.

11 Kah wonk anconau onkatogke wuttinneu- muneuh, kah nah wonk wuttattagkomoh, kah wutakodche auwohkonah, kah ummeche moncheahouh.

12 Kah wonk nashco- unitche anconau, kah nah wonk wunnocum- wehtahwouh, kah wufahwouhkonah.

13 Neit sontim ne wenomineaohtekanit noowau, toh nutassen? nutasson wamoonog nun- naumon, paguodche woh ukquittianumoh, nauahettit.

14 Qut anakauenuog nauahettit, kenonit- tuog, noowaog, yeuoh nompenont, hah nushon- tuh, onk ne ahtoonk woh koutaiheennean.

15 Neit wufahwouhkonah wutch wenomine- ohtekanit, kah wufahwouh, newutche toh pish wuttinuh sontim ne wenomineaohtekanit?

16 Pish peyau; kah pish uppaguanuh yeu anakauenuuh, kah pish onkatogke wuttinnu- mauon ne wenomineaohtenk, kah noowamweh- tit, noowaog quhteihtej God.

17 Kah nah ummoninneauoh, kah noowau, c Pstl. neit teaguas yeu wafukuhwhofik? c ne qufuk 118. 22 wckit-

wekitteanuog pagketamohettit, yeu uppuh-
kukoo adt nahik.

18 Howan ne pogsummowontog ne qufuk,
pish sohqiun, qut howan pogfoqut, wuttog-
bukqun wunnokhikannunneat.

19 Kah negonne sephauluenog, & Scrib fog,
ne hour natinnehamwog toh woh an tohqua-
hettit, kah qufhaog midinninnuh, newutche
unnantamwog yeu wulin kuhkinneatuonk, a-
yeuhkonittue nahoh.

20 Kah nag
wutakwhdunoh, kah anonaog narwuffittam-
waeneuh, nag ogquefeg fampweicaenut, onk
weh nag tonqunnumwog ukkutwoongash,
neit woh upponoh, wunnutheganit kah um-
meauhekufonganit nananuainin.

21 Kah nag wunnatwotomauoh, noowaog,
d Nuffontimom, noowahtecomun ne anowaan, &
kuffampwe kuhkootomwehtema, kah matta toh
kittin tuppamunoh howa woiketop, qut kuk-
kukootomwehtema ummay God wunamuhkut.

22 Sun wunnegen nenawun nutompwunno-
nanonut Cesar aluh matta ?

23 Qut watreou wutakweteaongannoo, &
nah wuttinuh, tohwutqutcheog.

24 Nahtsekg nequt ompikot, howan wuttin-
nuffuonk kah otukkuwhonk ohtunk ? nag
nampowhamwog noowaog Cesar.

25 Kah nah wuttinuh, newutche, aninum-
ok Cesar nish wadtaiheitcha Cesar, kah God,
nish wadtaiheitcha God,

26 Kah noonenumwog tohqunnumunat uk-
kutwoongash anaquabettit midinninnuh,
kah monchanatamwog ne wunnampowhamoonk,
kah chequnappuog.

27 e Neit nawutche Sadducefog uppeyau-
nauh, neg kohkonowacheg matta omohke-
onganunoo, kah wunnatwotomauoh.

28 Noowaog, nuffontimomun, Moses, noofuk-
kuhbumwanshikqunnonup, howan wematoh
nupinnit, ummittamwullit, kah nupuk matta
wunnechaneg, wematoh woh nemunau ummit-
tamwullit, kah woh tohthinum wukannemune-
uh wematoh.

29 Newutche na mo nesaufuk tohshuwemat-
tittuog, kah mohtomegit ummittamwullit, kah
nuppuo matta wunnechanu.

30 Kah nabohtoyeuit omittamwullitine-
uh, kah nuppuo matta wunnechanu.

31 Kah nashwit omittamwullitineuh, kah
neyane wame nesaufuk tahfuog, kah nag matta
anikaanoowog mukkiefah, kah nuppuog.

32 Mauma: hith mittanowolis wonk nuppuo.

33 Newutche omohkenuk, howan neh um-
mittamwullit? newutche nesaufuk owetauoh-
mohpuh.

34 Kah Jesus nampowhak nah wuttinuh,
mukkiefog yeuut muttashkit werauauog, kah
wetauadeaog.

35 Qut nag ogqaanum-
wutche tapenumuk ohtaanut ne muttaok,
kah onohkeonk wutch nuppunat, matta nag
wetauadeaog, afuh matta wetauadeaog.

36 Kah woak woh mat nuppuog, newutche
nag tucpeyauwog Angelloh, & nah wuane-

chanoh God, mahche nah wunnechanoh omoh-
keonk.

37 Onk omohkeog nuppuog
f noh Moses nahntinurup ut nepeunkquamut, f Exo,
wehkomont Jehovah um-Manittwomoh Abra- 3.6.
ham, kah um-Manittwomoh Isaak kah um-Ma-
nittwomoh Jakob.

38 Newutche noh matta omanittwomein-
nauh napukag, qut pamontogeg: newutche up-
pomantamowonun.

39 Neit nawutche scrib fog, nampowhamwog
noowaog, nuffontimom kuonemwam.

40 Kah ne mahche n nag, matta taphanog
wunnatwotomauononut wonk.

41 Kah noh wuttinuh, g tohwhutch nag g Mat.
noowahettit, Christ wunaumonuh David ? 22. 42

42 Kah noh David noowau, ut ketowhammae
wullitwhonganit, Lord unnau nullordumoh,
apsh nuttinohkduinit.

43 Naen kuramatwomog nutayeuwonaonut
kukquenannehtuonk.

44 Newutche David wuttifowenuh Lord,
tunkoh wuttinne wunnauonin ?

45 Neit wame midinninnuh wunnatamua-
naonut, unnau ukkodnetuhtaeneu noh.

46 Ahqbuk b Scrib fog: kodtantogig qun- b Mat.
ashiaongash, kah womatamwog wonkatu- 23.5.
ongash ut kodrauwompawonganit, kah negon-
ne appuogash ut mibadtupwonganit.

47 Neg matchipwutchegekouiquaikkom-
ukquah: kah wutche nantitteakonk tepepan-
tamwog: nag pish attumunumwog anue moh-
fag awakompanaonk.

C H A P. XXI.

K Ah fpuhquae, a kah naau wenaicetueh a Mark
pamunnumunit ummagwonganawash ut 12. 41.
wunontag no npakounaib.

2 Kah naau wonk pafukoh matchekuoh fe-
koufquoh, pumunum nefek-nafuoh.

3 Kah noowau, wunnamuhkut kuttinnon-
numwog, yeuoh matchekue fekoufqu anue pu-
numum, onk nag w a c.

4 Newutche wame yeng wutche monatit
pumunnumwog magwonganash en Godut,
qut noh wutch ummatchekuonganit, pumun-
um wame pamontamohotunk.

5 b Kah nawutche weoguttumohettit tem- b Mat.
ple, uttoh ane wuanehtomuk waonnegigish 24.2.
qufukquanaib, kah magwongash, noowau,

6 Yeush naumogish, fekukod a h pish peyau-
moath, ne matta pish sequumoun pafuk quf-
fuk petwohtut, ne matta taruphteamuk.

7 K h wunnatwotomauoh, noowaog, nuffon-
timomun, qut aquompak yeush pish nishyeash?

8 Kah noowau, nunnaquifek lthkont kuraf-
fokukoh nitteamwog, newutche monag pish
peyaog ut noowefuonganit, noowaog, nen Christ,
kah uttocheyetoo pafotthamwog, newutche
ahque nag afukhook.

9 Qut noutamog ayeuwuttuogash, & wog-
kounhtongquodt, ahque wahafek newutche
yeush negonne mos nishyeash qut wookuk-
quohlik matta te gunnuo.

10 e Neit nah wuttinuh watohtimoi pish 24.7.

waabehtamomw wutohtimoin, kah ascofamom-
onk ascofamoonk. 11 Kah pish misheque-
quau monatali ayeuogash, & masfogunnea-
orgib, & welauchaogash, & wapamantuogash,
pish mogkiyeuash kuhkinneasuongash wutch
kesukqut 12 Qut negone onk wame yeuth,
kuttohquunukkwoog, & kawoskukkwog, kup-
pukwoog lyaagogut, & kupihagkinituog-
anit, pasooqueog anaquabhetiit kehtahsoam-
wog, & nananuwacheg newutche nowefuonk.

13 Kah pish kukquinnupetankuneau wutch
d Mat. wauwaonk. 14 d Menuhkohtauonk ne-
10.19. wutche kutahhooout, matta negonne nat-
wontamounat toh ane nampuhamowk.

15 Newutche kittinnunumunumw mut-
tom, kah waantamoonk, uttiyeu wame jilhan-
numukqueogig matta woh kutayeuh onukw-
og aluh kuppanne-nunnepaiehtunkwoog.

16 Kah pish koonalloomitteamw nathpe kaw-
chetuunganawog, kah kemawog, & auwa-
mogig, & kerompawog, kah nawhutche kena-
au pish kutayimunkwoog nushittuonk.

17 Kah pish kuffekeneunkumw wame mis-
finninnuog newutche nowefuonk.

e Mat. 18 e Qut matta pish pasuk mesunk kuppuh-
10.30. kukqut onkapunnomunoo.

19 Ut kummanunnissuonganow wadchanok
kukketahogkonuwoog.

f Mat. 20 f Kah naumog Jerusalem quinnapekauit
24.15. nathpe ayeuhtedog, neit wahtedok uppaganit-
tuonk pasocheyeuo.

21 Neit nag apitcheg Judea ussifahettich
wadchuut; kah neg nœu apitcheg, sohhamwe-
hettich, kah nag apitcheg wutahimoneat, ah-
que ne petutteahettich. 22 Newutche
yeush annoytdadtue kesukodtash, onk woh wa-
menish wohsuk kuhwhoiikish n nihyeuash.

23 Qut missi wutonkapunoonk noh wompe-
quait & nowait yeush ut kesukodtash, newutche
na pish missi quequenaanumoonk ne ohkeit, &
umwasquanumoonk pish ohteau missinninatu.

24 Kah pish penushaog nathpe kenag togkod-
teg, & pish monchanog missinnuog en wame
wutohtimoneat, kah Jerusalem pish wutahap-
panikinneau nathpe Gentiles, na pajeh wuta-
quompiyeumw Gentiles pakodche n nag.

g Mat. 25 g Kah na pish kuhkinneasuongash nepauza-
24.19. ut, kah na nepaushtatut, kah anogsehtu, kah ut
ohkeit quehquenauanumoonganow wutahim-
oneub, weechen nanohkontanumoonk, kehtoh,
kah tukkowog kuttoog.

26 Woketompag wuttahowash sauwun-
numomow, nathpe wabesuonk, kah nathpe na-
tauwompattamunat yeush paaumowogish ohke-
it: newutche ummenuhkesuogash kesuk pish
nunnukhaash.

27 Kah neit pish nauaog woketomp wun-
naumonuh peyau ut matokqut, nathpe menuh-
kesuonk, kah mohsag sohsumbonk.

28 Kah yeush nowche n nag, neit spadtau-
ompegk, kah tahshinumook kuppukukow-
ash newutche kuppohquohwunnitteanganow
pasocheyeuo.

29 Kah ukkinu-

nuh ut kuhkinneasuonganit, naumook figish-
tug, kah wame mahugquash.

30 Mahche fontipohunk, kenaumw, kah
kawahteaumw kenaau, yeuyu weekene-
unkquodt pasocheyeuo.

31 Netatup wonk kenaau, naumog yeush n
nihyeuash, wahteaucok wutahimoneat onk God
pasocheyeuo.

32 Wunnamuhut
kuttinnonnumw, yeu pometuonk matta pish
paumuthaumunow, no pajeh wame n nag.

33 Kesuk, kah ohke pish matteagunninnow,
qut nuttiscowangash matta pish paumuthau-
munow ash.

34 Kah nunukqef kuh-
hogkadog, ishkont woh toh uttoche kuttah-
hawog wussauwe meech. u. uog nathpe waf-
saumepoonk kah kogkeuissippanumoonk, kah
teaogkontamowangash yeu pomautamcongan-
it, kah neit ne kesukok kenohkukonkomw,
ash wahteaucokkup.

35 Newutche netatup ahpe, pish wunnuh-
kukongkow wame neg apitcheg woikeche
wame ohkeit.

36 Newutche askuhwhetecag kah nagwuttee
peantamook, onk woh kutogquannumitteamw
tapenunumut pohquohhamunat wame yeush
nish pish nihyeuash, kah neepaunneat ana-
quabit woketomp wunnaumonuh.

37 Kah kesukodae kuhkotamwehtoop ut
Temple, kah nohkog sohham, kah appu wad-
chuut, ne hettamun wadchuut Olives.

38 Kah wame missinninnuog uppayaonuh
nompowau, ut Temple, wunnotaunaonant.

C H A P. XXII,

ONk a mithadtupoonk mat seannunow a Mat.
petukqunne pasocheyeuo, ne asowew- 26.2.
tamuk paumukauadtuo.

2 Kah negonne sephausenuog kah Scribsof,
natinnehamw toh woh an nushahettit, ne-
wutche wabesuonaog missinninnuh.

3 b Neit Satan petutteau Judas ut, nahohd- b Mat.
eu owefuonk Iskariot, noh wetogkemut nabow- 26.14.
nesowutche.

4 Kah monchu, kah keketoakauau negonne
sephausenuow, kah keenompoh, uttoch woh an
wunassotomauont.

5 Kah nag wekontamwog, kah wunnowaog
wuttinnummaonadont teaguash.

6 Kah ukquohomuh, kah natinneham uttoch
woh adt wunassotomauont, matta wechaye-
munk mutraanuteh.

7 c Neit peyauow kesukod mat seannun- c Mat.
now petukqununk, uttoch adt woh uppau- 26.17.
mukauadtuo nushit.

8 Kah anconau Peter kah John, nowau,
moncheg quoshaieit: innean paumukauadtuo-
onk, onk woh nummetims.

9 Kah nag wuttinuh, toh kuttinanatamun
nuttit quoshaunen.

10 Kah nah wuttinuh, kuffeh, petutteag
otatat, na mos woketomp kengokunkow ah-
totnum pothochuut nippe, asuhkok en we-
tuomut uttoch adt petuttead.

11 Kah wah kutinnau, noh noh wakittog
Son-

Sontimom kuttinuk, uttiyeu penuwoteae chamber, uttoh adt woh meechu paumukau-
adtuonk, weeche nukkodnetuhtaeneumog.

12 Kah kenahtinugk w malhekishkag waabe quolhwéetofu, na ut quaquashwek.

13 Kah nag moncheog, kah námchteauog ne anont, kah quagwoihwichtamwog paumukau-
adtuonk.

d Matt 26. 20. 14 Kah hower paumouog, nummatappu, kah nabonefuog Apostlesog weeche.

15 Kah nah wuttinuh kodtantamoe nuk-
kodtantam, kawepununnaoont yeu paumuk-
auadtuonk, asquam na nuheumukup.

16 Newutche kuttinnonnumwoo, matta wonk nummetseuh, noh pajeh mahche n nag wutaf-
sotamoonaganit God.

17 Kah nemunum wuttattamwaitch, kah ta-
battantam, kah nowau yeu nemunnumook, kah
chachaubenunmodtegg.

18 Newutche kuttinnonnumwoo, matta no-
tattamoo umechuunoonk wenomippog, noh pa-
jeh mahche peyomook wutaf-sotamoonk God.

e Matt. 26. 26. 19 Kah nemunum petukqunnuk, kah ta-
battantam, kah wustogunnumun, kah nah wut-
tinnumauon, nowau, yeu nuhhog noh anu-
onteaog, yeu uslek wutche kummequanum-
muongano.

20 Neyane wonk wuttattam-
waitch, mahche meetamuk, nowau, yeu wut-
tattamwaitch, wukeu Testament ut wosqhe-
onganit, ne soksqooshunk wutche kenaau.

f Matt. 26. 21. 21 fu ut kulsh wannutcheq noh wunassoo-
mit, noweta apemuk yeu ut Table.

22 Kah wunnamuhkut wolketomp wunna-
monuh monchu, neyane wunnowomuk, qut
mili wutonkapunnook noh wunassomont.

23 Kah nowche natinnehamehettit kenugke
nagumau, howan yeuoh yeu sefit.

24 Kah na mo penuanittuonk kenugke nagoh,
uttiyeuoh woh ogganumit masugkenumuk.

g Matt 20. 25. 25 Kah nah wuttinuh, ukketaf-sotamomco-
oh Gentilsog auwohteaog nah ummisfupkenoo-
wononaoont, kah nag auwohteaog menuhke-
sionk n nah ut, neg usiowendog wunnechu-
wacheg.

26 Qut matta piib ne kuttin-
nieneau, qut noh masugkenuk kesugke kenaau
neyaneyeuitch peiliisinitcheh, kah noh masug-
kenuk, onatsh noh wadtinnianumuk.

27 Newutche uttiyeuoh ase misfugkenuk?
noh apit methioneat, asuh noh wadtinninneum
imuk, sinnummatta yeuoh apit aretinnest?
qut nenkowetomunnumwoo neyane noh wad-
tinninneumimuk.

28 Kenaau nag nagwutteae wetomeog ut
nukqutchehettreaogashi.

29 Kah nen kukkehtimunnumwoo asfotamoo-
onk, neyane nah kehtim.

30 Onk woh kummetfimwoo, kah woh koo-
tattamwoo, ut nuttableumun, ut nukkerassota-
mooaganit, b kah woh kutapimwoo nabonee.
nah wu littumwae appuogash wulumónat
nabo neefe chapanukeg Isael.

i 1 Pet 5. 8. 31 Kah Lord nowau, Si on Simon kulsh?
satan kukkedronumuk onk woh kenaohkkinuk.
ou netatuppe wheatut.

32 Qut kummahche peantamwánshish, Koo-
naptanooonk matta woh pannushancout, kah
mahche quinnuppekompauan, menehke kemat-
og.

33 Kah wuttinuh Lord, kuppagkodche wee-
chauh, naneefwe kuppiinagkinnettineat kah
nuppinneat.

34 Kah nowau, kuttinsh Peter, monsh k Mat.
matta piib kuttowauu yeu kelukok, asquam 26. 34.
nishwudt nompe kagkohkonnowaop kouwa-
huonk.

35 Kah nah wuttinuh, anoonunog ne tohut Mat.
matta petunk kah manoot, kah mokulinash, sun 10. 9.
kukquenahukunwoo ne teag? kah nowaog
matteig.

36 Neit wuttinuh, qut
yeu yeu howan wapetuakanit neemunitch, kah
wonk wunnow, kah noh matta wadtozkodtega-
neg, Magaj wurhogko attóaj pasuk.

37 Newutche kuttinnonnumwoo, yeu wah-
fukuhwóik papaume nen, mos n nih ut nuh-
hogkat, kah kootogkenwop kenugke matche- m Isai.
senutcheh: newutche yeuuh papaume nen, 53. 12
woh kukquoshinash.

38 Kah nowaog, Lord, kusseh, yeuuh nenaish
togkodtegasih: kah nah wuttinuh, wamut.

39 Kah sohhah, kah monchu neahusset n Mat
wadchuut Olives, kah ukkodnetuhtaeneumoh 26. 36
woh asuf kunk.

40 Kah paont ayeuonganit, nah wuttinuh, o Mat.
peantamook matta woh kuppettutteamwoo qut- 26. 41.
chehuwaonganit.

41 Kah wuramohkaonoh, uttoche qufuk
woh panduhteamuk, kah uppestukofun kah
peantam.

42 Nowau, nooh, unnan-
ta nan ontettaush yeu wuttattamaitch wurch
nuhhogkat, qut matta nuttenantamoonk, qut
kuttajhenaj.

43 Kah na wuttit naehtunkqun Angel
wutch keshukut, ummenuhkehukquoh.

44 Kah onkapunadt, nano menubke peantam
kah ukkifittom neyaneyeu mogken padtip-
pashinit wqheonk, pogkifin ohkeit.

45 Kah nepauut wutch peantamunat, kah
peyaonau ukko Inetuhtaeneumoh, wunnamhe-
uh konewoh nashpe neudnatamoonk.

46 Kah wuttinuh, tohwutch koneyog? om-
ohkek kah peantamook, ishkont kuppettuttea-
moo qutchehuwaonganit.

47 Kah ash pamoadt p kusseh mattanukeg p Mat
kah nah ahennit Judas, pasuk nabonefuwut- 26. 47.
cheg, nah wuqezonuhkauoh, kah pasofukauau
Jesufoh, wurchipwuttowapwonat.

48 Qut Jus wuttinuh, Judas, sun koonaf-
som wolketomp wunnamonah nashpe chip-
wuttomawoonk.

49 Kah nag wenohkauwoncheg naumohettit
uttoh ónag. wuttinuh Lord, sun woh nuttad-
teamun togkodteq?

50 Kah pasuk nag togkomau wuttifeuoh
negonne sephausaznin, kah tummetam wut-
tinohkounne wehtauog.

51 Kah Jesus namowham kah nowau, che-
qunehok yeu wetquoh. kah ummuunumauoh
L 3. weh

waabehtamomow wutohtimoin, kah asfootamom-
onk asfootamoonk.

11 Kah pish misheque-
quan monataih ayeuonash, & mashogunne-
or gith, & wesaithaonash, & wapamantuonash,

pish mogkiyeuash kuhkinneafuonash wutch
kefukut. 12 Qut negone onk wame yeuth,
kuttohquunnkooog, & kawofkhukkooog, kup-
ponukooog fynaoglut, & kupihagkinituon-
anit, palooqueog anaquabhetiit kehtahfootam-
wog, & nananuwacheg newutche nauweiuonk.

13 Kah pish kukquinnupetunkuneau wutch
d Mat. wauwauonk. 14 d Menuhkohtauonk ne-

10.19. wutche kutahhoowout, matta negonne nat-
wontamoonat toh ane namptohamook.

15 Newutche kittinnumauunumwau mut-
toom, kah waantamoonk, uttiyeu wame jithan-
numukqueogig matta woh kutayeuth onukoo-
og aluh kuppanne-nunneapaihtunkooog.

16 Kah pish koonaloomitteamwau nathpe ko-
chetuunganooog, kah kematooog, & auwa-
mogig, & kerompawooog, kah nawhutche kena-
au pish kutayimunkooog nushittuonk.

17 Kah pish kuffekeneunkunwau wame mis-
finninnuog newutche nauweiuonk.

18 e Qut matta pish pafuk mesunk kuppah-
10.30. kukut onkapunnomunoo.

19 Ut kummanunniifuonganoo wadchanook
kukketahogkonnooog.

f Mat. 20 f Kah naumog Jerusalem quinnapekauit
24.15. nathpe ayeuhteog, neit wahteowuk uppaguanit-
tuonk pafowcheyuoo.

21 Neit nag apitcheug Judea uslisnabettich
wadchuut; kah neg neeu apitcheug, fohhamwe-
hettich, kah nag apitcheug wutahitimoneat, ah-
que ne petutteanettich.

22 Newutche yeuth annootadue kefukodtash, onk woh wa-
me nish wohfuk kuhwholokith n nihyeuash.

23 Qut mishi wutonkapunaonk noh wompe-
quait & nauait yeuth ut kefukodtash, newutche
na pish mishi quequenaanumoonk ne ohkeit, &
ummasquanumoonk pish ohtau missinninnutu.

24 Kah pish penushaog nathpe kenag togkod-
teg, & pish monchanog missinnuog en wame
wutohtimoneat, kah Jerusalem pish wutahap-
panikinneau nathpe Gentiles, na pajeh wuta-
quompiyeumoo Gentiles pakodche n nag.

25 g Kah na pish kuhkinneafuonash nepauza-
12.19. ut, kah na nepauahadtut, kah anogsehtu, kah ut
ohkeit quehquenauanumooonganoo wutahim-
sneub, weech nanohkontanumoonk, kehtoh,
kah tukkoog kuttoog.

26 Wofketompaog wuttahowowash sauwun-
numomoo nathpe wabefuonk, kah nathpe na-
tauwompattamunat yeuth paamougish ohke-
it: newutche ummenuhkefuonash kefuk pish
nunnukthash.

27 Kah neit pish nauaog wofketomp wun-
naumonuh peyau ut matokqut, nathpe menuh-
kefuonk, kah mohsag fohsumoonk.

28 Kah yeuth neche nuag, neit spadtau-
omfegk, kah tahshinumook kuppahkukoo-
ah, newutche kuppohquohwhunniteaonganoo
pafowcheyuoo.

29 Kah ukkingoo-

nuh ut kuhkinneafuonganit, naumook figiuh-
tug, kah waame mabtaguath.

30 Mahche fontipohunk, kenaumwau, kah
koowahteauwau kenaau, yeuyu weekene-
unkquodt pafowcheyuoo.

31 Netatup wonk kenaau, naumog yeuth n
nihyeuash, wahteauook wutahit tamoonk God
pafowcheyuoo.

32 Wunnamuhsut
kuttinnonnumwau, yeu pometuonk matta pish
paumuthaumunoo, no pajeh wame n nag.

33 Kefuk, kah ohke pish matteaguninnoo,
qut nuttinowaaonash matta pish paumuthau-
munooash.

34 Kah nuunnukfuk kuh-
hogkaog, ishkot woh toh uttawche kutrah-
hoowog wuffaume meeluuug nathpe wuf-
faumepoonk kah kogkeulippamoonk, kah
teogkontamoonash yeu pomattamoonan-
it, kah neit ne kefukok kenohkukonkomwau,
ash wahteauooogkup.

35 Newutche netatup ahpe, pish wunnuh-
kukongkoooh wame neg apitcheug wofkeche
wame ohkeit.

36 Newutche askuhwheteagk kah nagwutteea
peantamook, onk woh kutogquannumitteamwau
tapennunat pohquohhamunat wame yeuth
nish pish nihyeuash, kah neepaunneat ana-
quabit wofketomp wunnaumonuh.

37 Kah kefukodae kuhkotamwehteop ut
Temple, kah nohkog fohham, kah appu wad-
chuut, ne hettamun wadchuut Olives.

38 Kah wame missinninnuog uppeyaonouh
nompoeu, ut Temple, wunnootaunaonoot.

C H A P. XXII,

O N K a mihadtupoonk mat seannunooog a Mat
petukunneog pafowcheyuoo, ne asowew- 26.2.

2 Kah negonne sephausenuog kah Scribfo-
g, natinnehamog toh woh an nushahettit, ne-
wutche wabefuonag missinninnuh.

3 b Neit Saran petutteau Judas ut, nahotd- b Mat
eu owefuonk Ilkariot, noh wetogkemut naboo 26.14
nawutche.

4 Kah monchu, kah keketokauau negonne
sephausuaenuh, kah keenompoh, uttoh woh an
wunassotomauont.

5 Kah nag wekontamwog, kah wunnooaog
wuttinnummaonadoot teaguash.

6 Kah ukquothomuh, kah natinneham uttoh
woh adt wunnassotomauont, matta wechaye-
umuk muttanutcheh.

7 c Neit peyaumoo kefukod mat seannun- c Mat
noug petukunnuok, uttoh adt woh uppaa- 26.17
mukwadtuonk nulhit.

8 Kah anoonau Peter kah John, nrowau,
moncheg quofhaieit innean paumukauadtu-
onk, onk woh nummeifimn.

9 Kah nag wuttinnuh, toh kuttinanatamun
nuttit quofhaunenau.

10 Kah nah wuttinnuh, kuffeh, petutteag
otamat, na mos wofketomp kenogkunkoo ah-
totnum pothoachut nippe, asuhkok en we-
tuomut uttoh adt petutteade.

11 Kah wah kutinnau, noh noh wakittog
Soni

Sontimom kuttinuk, uttiyeu penuwoteae chamber, uttoh adt woh meechu paumukau-adtuonk, weeche nakkodnetuhtaeneumog.

12 Kah kenahtinugk u mahekiklag waabe quoshwéetofu, na ut quaquashwek.

13 Kah nag moncheog, kah námehteauog ne anont, kah quagwoishwchtamwog paumukau-adtuonk.

d Matt 26. 20. 14 d Kah hower paaumcog, nummatappu, káh nabonefuog Apostlesog weeche.

15 Kah nah wuttinuh kodtantamoe nuk-kodtantam, kowepununnaoont yeu paumukau-adtuonk, asquam na nusheumukup.

16 Newutche kuttinnonnumwoo, matta wonk nummetseuh, noh pajeh mahche n nag wutaf-sutamooonganit God.

17 Kah nemunum wuttattamwaitch, kah tabattantam, kah noowau yeu nemunnumook, kah chachaubenunmoatregk.

18 Newutche kuttinnonnumwoo, matta nowattamoo umechuunuk wenomippog, noh pajeh mahche peyomook wutaf-sutamoonk God

e Matt. 26. 26. 19 e Kah nemunum petukqunnuk, kah tabattantam, kah wusloqunnun, kah nah wuttinnunauon, noowau, yeu nuhhog noh anumonteog, yeu uslek wutche kummeqanummuonganoo.

20 Nyane wonk wuttattamwaitch, mahche meetimuk, noowau, yeu wuttattamwaitch, wulke Testament ut wosqheonganit, ne soksqoshuk wutche kenaau.

f Matt. 26. 21. 21 f ut kuleh wannutcheh noh wunnaissomit, nooweta pemuk yeu ut Table.

22 Kih wunnamuhkut woketomp wunnau-menuh monchu, neyane wunnowomuk, qut milili wutonkapunnaonk noh wunassomont.

23 Kah nooche natinnebamohettit kenugke nagumau, howan yeuoh yeu afeit.

24 Kah na mo penunittuonk kenugke nagoh, uttiyeuoh woh ogqunumit mafugkenumuk.

g Matt 20. 25. 25 g Kah nah wuttiauh, ukketa sutamomcog oh Gentilfog auwohteag nah ummifugkenowononaoont, kah nag auwohteacheg menuhkesuonk n nah ut, neg uslowenog wunnenuwacheg.

26 Qut matta pih ne kuttinnieneau, qut noh mafugkenuk keugke kenaau neyaneyeuitch pehilisintcheh, kah noh mafugkenuk, onatuh noh wadtinnianumuk.

27 Newutche uttiyeuoh ase missugkenuk? noh apit methinneat, asuh noh wadtinninneumimuk, sunnummatta yeuoh apit methinneat? qut nenkowetomuanumwoo neyane noh wadtinninneumimuk.

28 Kenaau nag nagwutteae wetomeog ut nukqutchehtetogashi.

29 Kah nen kukkehtimannumwoo asutamoonk, neyane nah kehtimant.

30 Onk woh kummetimwau, kah woh kottattamwau, ut nuttableumun, ut nukketasutamooonganit, b kah woh kutapimwau nabonee.

B Matt 19. 23. 31 nah wuittamwar appuogashi wulumónat nabo neefe chipanukge Israhel.

32 Kah Lord noowau, Simon Simon kuleh? satan kukkedonumuk onk woh kenaauhinukcu netatuppe wheatur.

33 Qut kummahche peantamwanshih, koonapta noowau matta woh pannushancout, kah mahche quinnuppekompauan, menehke kematog.

34 Kah nah wuttinuh Lord, kuppagkodche weechauh, nanefwe kuppinagkinnettinneat kah nuppinneat.

35 Kah noowau, kuttinsh Peter, monsh k Mat. 26. 34. matta pish kuttowau yeu kufukok, asquam nishwudt nompe kagkokkonowauop kowahuonk.

36 Neit wuttinuh, qut yeu yeu howan wapetuakanit neemunitch, kah wonk wunnot, kah noh matta wadtozkodteganeg, Magaj wurhogkoo attadaj pasuk.

37 Newutche kuttinnonnumwoo, yeu wafukuhwófik papaume nen, mos n nih ut nuhhogkat, kah kootogkenumog kenugke matche. m Ifai senutcheb: newutche yeuh papaume nen, 53. 12 wohkukquoshinaih.

38 Kah noowau, Lord, kuffeh, yeuh nenash togkodtegas: kah nah wuttieuh, wamut.

39 n Kah sohham, kah monchu neahussel n Mat wadchuut Olives, kah ukkodnetuhtaeneumoh 26. 36 woh asuh kunk.

40 o Kah paont ayeuonganit, nah wuttinuh, o Mat. 26. 41 peantamook matta woh kuppetutteamwoo qutchehuwaonganit.

41 Kah wuramohkauoh, uttoche qufuk woh panduhteamuk, kah uppestitukqfun kah peantam.

42 Noowau, nooh, unnan-tan ontettauh yeu wuttattamaitch wurch nuhhogkat, qut matta nuttenantamoonk, qut kuttajhanaj.

43 Kah na wuttit naehtunkqun Angel wutch kufukqut, ummenuhkehukquoh.

44 Kah onkapunnat, nano menubhe peantam kah ukkifittom neyaneyeuw mogke padrip-pishinit wiqheonk, pogkihin ohkeit.

45 Kah nepauut wutch peantamunat, kah peyaonau ukko Inetuhtaeneumoh, wunnamheuh konewoh nathpe neuhnatamoonk.

46 Kah wuttinuh, tohwutch koueyog? om-ohkek kah peantamook, ishkont kuppetutteamwoo qutchehuwaonganit.

47 Kah ash pamowadt p kuffeh matranukge kah nah ahennit Judas, pasuk nabonefuwutcheg, nah wuregonuhkauoh, kah pasofukauau Jesuoh, wurshipwuttowapwonat.

48 Qut Jesus wuttinuh, Judas, sun kconasform woketomp wunnammonah nathpe chip-wuttamagwauonk.

49 Kah nag wenohkauwoncheg naumohettit uttoh onag, wuttinuh Lord, sun woh nuttadteaman togkodteg?

50 Kah pasuk nag togkomau wuttieuh woh negonne sephausaeenin, kah tummetham wut-tinohkounne wehtanog.

51 Kah Jesus namowham kah noowau, che-qunehok yeu wehquon kah ummifunumauoh

L 3. weh

wehtauog, kah wunnetikeheuh.

52 Neit Jesus unnau negonne sephaufuenuh, kah mugquonpuh ut Temple, kah nanaainua-nutcheh, neh pauhonukqutche, kullohhamum-wao ayeuuhkone nen onatuh kommotowaenain, nashpe togkodtegalh kah anwohhouunah?

53 Asekefukokih weechayemunog ut temple, matta kullummagunumoomwao menutchegalh ayeuuhkonittue nen qut yeu kuthow-erumwao, kah ummenuhkefuonk pohkenai.

Mat. 54 q Neit wuttohquonuh, kah ummonchano-
6.57. uh, & uppalowoh wekit negonne sephaufuae-nin, kah Peter wunncokukauoh noadit en.

Mat. 55 r Kah nashquanaumwobettit noatau no-
6.69. eu kommak, kah mdeu nummatappuog, Peter oweetappemo.

56 Qut pasuk nunkiq ummonuunneauoh ne apinit notaut, kah ummenuhke monunneauoh kah nowau, yeuoh wonk weechayemopuh.

57 Kah kohkonau, nowau, mittamwofis, matta nowabeuh.

58 Kah teanuk wonk onkatuk wunnauoh, kah nowau, ken wonk nag pasuk? & Peter nowau, woketomp, matta nen.

59 Kah nequt hour mahche nag, onkatuk menuhke wauwon, nowau, wunnamuhkut yeuoh wonk mo wetomuh, newutche yeuoh uk-Galilean.

60 Kah Peter nowau, woketomp, matta nowahteoh toh anowaan. Kah teanuk ash pamoadt, monh kut nowau.

61 Kah Lord ompamuhquau, kah moneneauau Peteroh, kah Peter mehquantam wuttinnowao-onk Lord, uttoh anomp, asquam kakutta og-kup monh, pish kukkohkannawafeh nishwut.

62 Kah Peter sohham kah welogkohpsu.

63 Kah woketompog, neg kogkononcheg Jesusoh, ummontrauoh, & wurtatagkomohuh.

64 Kah wequabunahettit, wurtantawhohuh wukufukqut, kah wunatoomauoh, nowaog, kodneheoantowah howan togkomukquean.

65 Kah menatah onkatogish blasphemowae ayeuuhkone ukkenonohuh.

Mat. 66 f Kah quenau mohtompog, wunnanaun-
67.1. nowomowoh mislinninnog, kah negodne sephaufuenog, & scrib fog moeu peyaog, & wutuf-sowoh in uppiahquttumowowout, nowaog

67 Ken Christ? ussunan, kah nah wuttinuh, ununnog, matta woh koonampamomwao.

68 Kah nen wonk natotomauunog, matta woh kenampohamayeumwao, kah matta woh kuppounneauwao.

69 Mahche yeu nnag, woketomp wunnau-monuh pish appoh unnohokkounit ummenuh-kefuonganit God. 70 Neitnag wame nowaog, neit ken wunnaumonuh God? kah nah wuttinuh, r kenaau kullimwao, nen.

Mark 71 Kah nowaog, toh kittinne nano quenau-
4.62. wahukumun wauwao? newutche kenawun kenotauoun ut nehenwonche wuttoonut.

CH A P. XXIII.

K Ah wame muttanukag nag hepaug, kah wutuffounoh Pilat.

2 Kah mahche spunnanahettit nowaog, yeuoh

nunnamheon, pannenubquohkog wutohtimoin, kah quahittheadt ompwunnonat Cesar, anow-wadt nagum Christ, ketassut.

3 a Kah Pilat wunnatootomau, nowau, ken ukketaissotomomouh Jewie? kah wunampw-
27.11. hamau, nowau, ken kullim.

4 Neit Pilate unnau negonne sephaufuenuh, kah milinninnuh, matta nunnamteaoh ummat-cheseonk yeuoh woketomp.

5 Kah nano squetuog, nowaog, wogkauun-au mislinninnuh, kuhkootomtheadt pannuppu wame Jury, wutche kutcheu Galile, yeu en ayeuonganit.

6 Kah Pilat nootog Galile, natootomwehtau uttoh uoh woketomp wuttinne Galileannuun

7 Kah quenau wahteunk wutcheiyu Herod wunnaunauanganit, ummoncheaheuh en Herodut, noh apeup Jerusalem na ahquompak.

8 Kah Herod nauont Jesusoh, mocheke wekontam, newutche sepe kodtantamup wun-naonot, newutche monatash wuttintanounuh, kah annoou wunnaumunat nawhutche mon-chanatamwe usseonk nashpe nagan.

9 Neit wunnatootomauoh mocheke kutkowongath, kah matta toh wuttinne nampoham-auoh.

10 Kah negonne sephaufue-nuog kah Scrib fog, neepoog, kah ummenuhkeu spunnanouh.

11 Kah Herod kah weechewutayehteomuh matta tohbetupanumouh, kah ummonontaouoh, kah wonk ummoncheaheuh en Pilat ut.

12 Kah ne kefukok Pilate kah Herod wetompaittuog, newutche negonae penusnittupanneg.

13 b Kah Pilate, b Mat. moaeu wehkomont negonne sephaufuenuh kah
27.23. nananuanutcheh, kah mislinninnuh.

14 Wuttinuh yeuoh kuppauddiinneau wofketomp, wutche uppane nukquohkouonot mislinninnuh, kah kufeh mahche nunnatootom-au anaquabeog, wanne nummiikomwao ummat-cheseonk yeuoh woketomp, papaume yeuuh waj ushpunnanogish.

15 Asuh matta wonk Herod: newutche kut-annconnumwop na en, kah kufeh, matta toh unnebbikw ne woh nappowontog.

16 Newutche nussafamatuh, kah neh nuttit ompinnean.

17 Newutche moche mos pasuk ompinnimaunauh ut mihadtuppewonganit

18 Kah mihontowaog wame moeu, nowaog amauncuk yeuoh woketomp, kah ompa-nimaiinnean Barrabas.

19 (Noh newutche wogkoueonk ayikup ut otanat, & newutche nuhehteonk, kuppithag-kinau)

20 Qut Pilate kodtantog ompinneon Jesus, wonk nah ukkinnoouh.

21 Qut mihontowaog nowaog pummetonkuppunok pummetonkuppunok.

22 Kah wuttinuh nishwut nompe, tohwutch, chaugua unmat-cheseonk? matta namteaouh tohwutch nuppu, newutche nussafamatuh, ne nuttit ompinneon.

23 Kah menuhke nashpe mihontowaogash wehquetumwog woh pummetunkapunau: kah owadtauonk-qus.

quffuonganoo, kah negonne sephaufuenoog soh-
kóh fuog. 24 Kah Pilat cosumuh,
onk woh n nih neyane wehquetumohertit.
25 Kah wutompenninauoh noh kobthagkin-
auht newutche wogkouunumoonk, kah wun-
nusteaonk, neh ahchuánamáhetticheh, qut
ponau Jesusoh nag wuttenantamoonanganoo-
e Mat. ont. 26 c Kah monchanáhattit,
27-32. tohqunáog pafukoo Simonoh wuifrenian,
wómít wutch wutohtimónear, kah nek ukque-
nahtauóh pummetunkuppuneg, onk woh uk-
kinnunarat nahohtdeu Jesus ut.
27 Kah monacheg mílínínúog wutafukau-
óh, kah mittamwóssifog neg wonk mogeg, kah
maue noncheg. 28 Qut Jesus ompa-
muhquait nó en, noowau, wuttauinneunk
wutch Jerusalem, ahque mauemegg, qut m. u-
emok kuhhogkaog, kah kenechanooog.
29 Newutche kuleh, kufikodtash peya-
mooash, ne pish adt noowáhattit, wunnánamau
mahchéit, kah óontomuk matta na neecha-
gig, kah sogkodontungash matta náncónon-
tamoozugih. 30 d Neit pish noo-
che hettamwog wadchuash íenugquetahwhíe-
an, kah kogfukáagíth, nukkukhínnan.
31 e Newutche yeuth ufshettit ut askuh-
Rev. 6. quamut, toh pish ussen ut nunohtáut ?
32 f Kah na mo nesfog onkatogig matche-
e i Pet. seenuog weeche sagkompagunonuh, nula-
4-17. óont. 33 Kah paáhattit
f Mat. ayeuonganit usfowetamun Calvary, na wuttit
27-38. pummetonkapannaóneau, kah matchéfecheg
pafak wuttinohkóunit, onkatuk menadheanít
34 Neit Jesus noowau. nooh ahquoantamau
nag, newutche matta whiteauóog toh asheht-
tit, kah chadhabenunmóadtuog wuthogkoo,
kah wutrittannehtaadtinn áu.
35 Kah mílínínúog neepauog wunnaróuh,
kah weeche nanánuwacheg ummórontauóuh,
noowog, onkatogig pohquohwhunon, poh-
quohwhunonch wuhhogkúh, noh Christeut
pepenowonhe God.
36 Kah wonk ayeuhteíog umóntauóuh,
uppeyanóuh, wuttinnumauóuh vinezer.
37 Kah noowog, ken ukketassóranomhet-
tit Jewfog, pohquawhus ku hog.
38 Kah wussukwhonk ponumun wabesu un-
nontowáóngane Greek kah Latine. & Hebrew,
YEUOH KEHTASSOOT UIT JESUSIT.
39 Kah pafuk match saen neg wonsan-
cheg, ukkenomouh, noowau, ken Christuean
pohquohwhus kuhhog kah nenawun.
40 Qut onkatuk nampíham, wutauí kom-
uh noowau, funnummatta kukquísh God, ne-
wutche ken wonk kittinne wussumítean?
41 Kah nenawun wunnamuhkut sámpoi, ne-
wutche nutattumunumun piushuke onkqua-
tunk nutusseanganunnonash, qut yeuoh matta
tohhen matchéfeu.
42 Kah unnau Jesusoh, Lord mehquanumeh
peyóan kukketaíóotamoonaganít.
43 Kah Jesus wuttinuh, wunnamuhkut kut-
tínsh, yeu kufukok mos kowetomeh ut Para-
disus.

44 Kah mo papaume nequttá tashe hower,
kah na mó pohkenáí wame muttáohkit, noh pa-
je pafukógun tohshe howeruog.
45 Kah nepauz mo pohkenaum, kah adtnik-
heg ut temple, nóeu pafíshau.
46 Kah Jesus moíshontowadt, noowau,
g Nooh ut kenutheganít kuttinnumauíh nen-
nashauónk, kah yeu ánowadt, neit neppoo. 31.6
47 Kah noqurpafukóit nag uttoh aunag,
sohsumóóneau Goduh, noowau, wunnamuhkut
yeuoh sámpweseaen. 48 Kah wame mílín-
ninnuog, neg mocu peyoncheg, namohettit nísh
aunagíth, togkodontamwog wohpanagunoo, kah
qushkeog. 49 Kah wame wetompaog, kah
mittamwóssifog neg afukáuwoncheg wutch
Galile nóekompoog, naumwog yeúsh.
50 b Kah kuleh, na mo wolketomp henn b Ma-
Joseph, kencotamwaen, kah noh wunnetu kah 27-57
sámpwesu. 51 (Noh matta weétowac-
kup, ne ukkenótamoonk kah wutusseenk)
noh wut-Aramathea wutoranáút Jewfog (noh
wonk pahunkup wutafóotamoonk God)
52 Yeuhau Pilatut, kah nanompanwau
wuhhogkúh Jesus, 53 Kah wunnoo-
kinuh, kah óweénakinuh womponákinít, kah
upponuh wenohkeit, ne wantahauík quísh,
utíyeu alquam wolketomp wohtohut poíout
54 Káh ne kufukok mo quaquohweonk, kah
sabbath pafóocheyuoo.
55 Kah wonk mittamwóssifog neg afukau-
oncheg wutch Galile, wutafukauóuh, kuh kin-
ne íwog weenohke, & uttoh seepsumit wuhhog.
56 Kah nag qushkeog, kah quohauwehtamwog
spícalh kah pummaesh, kah anwóhínwog Sab-
bath dayeu neyanaug wuttinnooowonk,
C H A P. XXIV.
K Ah a negonne kufukok ne week, nompoa- a Mat
eu, peyaoog wenohkeit, paudóog spícalh 28.1.
nish quohauwehtamwehetticheh, kah nawhur-
che onkatogig óoweechayeumóuh.
2 Kah namentéog quísh tuttupequanau-
fu wutch wenohkit.
3 Kah nag petutteaoog, kah matta namehe-
auouog wuhhog Lord Jesus.
4 Kah n nih, moche wutramanatomóhattit
ne papaur eu kuleh, nesfog wolketompaog noh
kíshke nepóog, wóhsumomó wuthogkoonash.
5 Kah wabesehettit, kah nauwanumwog wuf-
kesukowah en ohkeit, neg nish wuttinóuh; toh-
wutch natínehok pamóíog ut kenape napukeg
6 Matta veu wutaopein, qut omohku, b meh-
quantamook ne íukuke ígkup ash apít Gáfile.
7 Noowau, wolketomp wunnamoonh mooh-
che mos ponau wunnutchezanóowónt mat-
chéseenuog. Kah pummetunkapunnau, kah
níshíquinogkok wonk omohku.
8 Kah mehquantamwog ukkuttowongísh.
9 Kah qushkeog wutch wenohkeit, kah wame
yeúsh wuttinnonáoash, nabo nequttáunut-
cheh, kah wame onkatogig.
10 Noh mo Míry Magdelene kah Joanna,
kah Mary okafóh James, kah onkatogig mittam-
wóssifog neg wechayeumoncheg, neg yeúsh a-
noncheg Apostlesoh. 11 Kah

- 11 Kah ukkuttoowonganmoaſh wutegque-
neamoonaāſh netatup nowetayeuwonganit,
kah matta oamptanauh.
- c John 12 c Neit Peter neepau, kah quogqueu en
20.6. wenohkit, kah nauwekompauit, naum wom-
ponakinaſh chipiſinaſh, kah amaye, mon-
chantam ut wuttahut ne aūnag.
- d Mark 13 1 Kah kuſeh, nag neſuog auog ne keſukok
16.12. otanameſut uſowetamun Emmaus: ne wutch
Jeruſalem, papaume nequtta taſhinchage fur-
longs. 14 Kah keketuoh-
koadtūog, wame yeuſh aūnagiſh.
- 15 Kah nniſh, keketuohkoadtehattit, kah
oewogquttumunneau, Jeſus nagum uppaſo-
ſukaouh, kah nah oweechauh.
- 16 Qut wuſkeſukooaſh kohkōunnumunaſh
matta woh owaheoneau.
- 17 Kah nah wuttinuh, chaugua yeuſh kuk-
ketuohkoadtuonganooaſh pamwuſhāog, kah
kenuanatawau?
- 18 Kah paſuk nagoh uſſowenau Cleophaſ,
nampouhuk wuttinuh, ken webe penowot ut
Jeruſalem, kah ſun mat koowaſteu yeuſh naut
aūnagiſh, yeuſh keſukodtaſh?
- 19 Kah wuttinuh, papaume Jeſus ut Nazareth,
noh manittowomp, miſlugken uſeonganit kah
kuttoowonganit, anaquabit God kah wame miſ-
ſinninuh. 20 Kah uttoh ne-
gonne ſepbauſuenuog, kah nanawuauuōmunno-
nog uppōgkodchimōuh, ēn nuppunat, kah up-
pummetunkapunaōuh.
- 21 Qut nuppuhūtanūmōnanōut noh woh
poſhquohwunont Iſraēloh: kah mocheke
onk yeu, yeu keſukok niſhwe keſukod nadteuh
yeuſh aūnag.
- 22 Nux, kah nawhutche mittamwuſſiſog
wonk neadraſhiſhāog, nutcheſhamukqunno-
nog, neg nompoe ut weenohkit.
- 23 Kah matta namheahetteg wuhhogkub,
peyaog noowaog, nag wonk naumwog wunna-
chtābhuonganoo Angeliſog, neg aowwacheg, noh
pomantam.
- 24 Kah nawhutche nag wechayeumukqueag-
iſ, auog weenohket kah ne wuttinne nameh-
tinneau, mittamwuſſiſog aowwāhettit, qut noh
mat nag wunnauōuh.
- 25 Neit nah wuttinuh, woi mattammagwog,
kah tohkequuteāhhoſ wunnamptramunat, wame
quohōdtumwaenuog ne aowwāhettit.
- 26 Sun woh mat moche Chriſt ehegunneh-
tamō yeuſh? kah uppētukonat wuſlohtūmō-
onganit? 27 Kah negonae ut
Moſeſut, kah wame quohōdtumwaenuog nah
ukkuhkwotomaoh, ut wame wuſlukwonganaiſh,
niſh papaume wutche nagum.
- 28 Kah paſoſukomwog otanemes ne oiya-
hattit, kah ogqueſe anea pomuſhaumuk.
- 29 Qut nag ukkogkānimōuh, noowaog, wee-
tōmione. n. newutche nahan wunoakooak, kah
keſukod nahan mohtſheau, kah petuttau oewe-
tomōnat.
- 30 Kah nniſh, apit ut meetſinneat wechie
nahoh, nemunum petukunneq, & owanittamū,

- kah wu ſoehqunnumun, & nah wuttinnuamun.
- 31 Kah wuſkeſukooaſh woſhweemoaſh, kah
owaheouh, kah ne wuttit ahque naoneau.
- 32 Kah hettuog ſunnummatta kuttahhūn-
nōnaſh chikohtanoſohāſh ut kittinnomiyeu-
munnoſut keketuohkunkqueog ut mayut, kah
woſhwunumunkqueog wuſlukwhonganaiſh?
- 33 Kah nepōog ne hower, kah quihkeog en
Jeruſalem, kah nameheāog nabonequttuunut-
cheh moieog, kah nag wechayeumoncheq.
- 34 Noowaog Lord wunna-nuhkut omohkeu,
kah naehtraau Simon.
- 35 Kah wuttinnonraoaſh niſh aūnagiſh ut
mayut, kah uttoh ane waheont, wuſſoehqunnum-
unat petukunneq.
- 36 e Kah yeu aowwahettit, Jeſus nagum, nōeu e Mark
nepau, kah nah wuttinuh, wunnohteagk. 16.14.
- 37 Qut nag chephāog kah wabeſuog, kah
unnantamwog nauaog naſhauonguh.
- 38 Kah wuttinuh, tohwutch wuttamana-
tamōg, kah tohwutch waepemōug kuttanana-
tamōonganooaſh ut kuttahhōwout.
- 39 Kuhiinneamōk nunnutchegaſh kah nuſ-
ſetaſh, noh nen, maſſunneqk k h naumōk, ne-
wutche naſhauonk matta weyauleu kah wuſ-
kōnneu aſaſenauweog.
- 40 Kah yeu aowwadit nah wunnahtinuh
wunnutchegaſh kah wuſſetaſh.
- 41 Kah aſquam wanampamhettegkup, ne-
wutche wekontamōonk, kah monchanatamwog,
nah wuttinuh, yeu kuttit uſechemumunneau?
- 42 Kah wuttinnuamōuh kodchuhkeſu a-
habwoſit namos, kah honny comb.
- 43 Kah wunneumunnumun, & meſu ut ana-
quabbettit.
- 44 Kah wuttinuh, yeuſh kuttuowongaſh a-
nunnogkupāſh aſh wechayeumunog, onk woh
wame yeuſh moſh n hiyeuſh, niſh waſukuh-
whoſukiſh wuttinnaumatuonganit Moſeſ, kah
ut quohōdtumwaenuut, kah ut ketuohamma-
onganit papaume nen.
- 45 Neit oowſhwunnumauuh owohtamōng-
ano, onk woh nag wohtamwog wuſlukwhong-
aſh.
- 46 Kah nah wuttinuh, yeu nuſ-
ſukkuhwhofu, kah yeu moche moſ Chriſt wut-
chequnnehtamun, kah omohkeu niſhukquin-
ukok.
- 47 Onk aiukoianatamōonk, kah
ahquontamōonk matcheſeongaſh woh kubkō-
tomoadtin ut oweſuonganit kenugke wame
wutohtimoneaſh, kutchēu ut Jeruſalem.
- 48 Kah kenauu koowauwonaōaſh yeuſh.
- 49 f Kah kuſeh, nuranooſ ukquohōtwaonk f John
noſh ut kenzau, qut appek ut keitōtanat 15.26.
Jeruſalem noh paſe pakodjhetreog naſhe me- Acts 1
nuheſuonk wutch aongkouwe. 50 Kah 4.
- wuſſohweu ſagkompagnuh wehque Bethani,
& ſpunnun wunnutchegaſh & nah owanumuh.
- 51 g Kah n niſh, aſh pame wunnaumont, g Mark
noh wutamehtaau, & ſpeunau en keſukut. 16.19.
- 52 Kah nag oowwuſſumōuh, kah quihkeog Acts 1.
en Jeruſalem, naſheu miſe wekontamōonk. 9.
- 53 Kah nagwutteae appuog Temple, tabut-
tantamwog kah wunnaumōog Godah. Amen.



WUNNAUNCHEMOOKAONK NEAUNAK

J O H N.

CHAP: I.



E-KE kutchiffik wuttinnoo-
waonk ohtop, kah kuttowonk
owetodtanun Manit, & ne
kuttowonk Manittoomoo.

2 a Yeu nan weske kutchiffik
wechayeutamun God.

3 b Wame teanteaquailinifh kesteaufupash
nashpe nagum, & matta teag kesteaufineup we-
be nashpe nagum ne kesteaukup.

4 Ut wuhhogkat pomantamoonk ohtop, kah
ne pomantamoonk owequaiyeumuneap wof-
ketompaog.

5 Kah wequai sohsuomoom pohkenahtu, &
pohkenai matta wutattumunmoom.

6 c Wosketomp anoonop wutch Godut, uf-
fowefu John.

7 Noh nan wutch peyau wauwaenuneat, oo-
wauwonat wequai, onk woh wame wosketom-
paog wunnamptramwog nashpe nagum.

8 Matta nagum ne wequai, qut cowauwo
nat wequai.

9 Ne mo wunnamuhkut wequai, ne wohsum-
ungut nish noh wosketomp noh paont mutta-
ohkit.

10 Noh appap muttaohket, kah d muttaok
kesteaufip nashpe nagum, & muttaok matta oo-
wal euh.

11 Peyau nehenwonche wuttaiheit, & ne en-
wonche wuttaiheuh matta wutattumunmoom.

12 Qut neadtahshe attumunukquit wuttin-
numauoh menukhesuonk oonaumonihneat God
neh wanamptramunitche owefuonk.

13 Neg nekut hez, matta nashpe wufquehe-
onk, afuh matta nashpe weyafue unantamoo-
onk, afuh matta nashpe wosketimpae wutte-
nantamoonk, qut nashpe God.

14 e Kah kuttowonk ayimooop weyau, kah
fowetoon ukqun (kah naumumun wuf fufum-
oonk, sohsuomoonk onatuh wunnukquitteghoon
wutotthimau) numwabehtunk kitteamontea-
nitteonk & wunnamuhkut eyeuonk.

15 John cowanwaonuh, fah mifhontcowau,
noowau, yeuoh anooawaomp, noh afuhkiit mif-
fugkenheau onknen, newutche na negonuh-
kengup.

16 Kah wutch wunnamwameedhnumuwon-
ganit f neenawun wame putattumunumumun
kah kitteamonteanitteaonk wu ch kitteamon-
te nitteonk.

17 Newutche naumatwouk a dnumadatin

nashpe Moses, qut kitteam teanitteack, & wa-
namuhkut eyeuonk peyomoo nashpe Jesus Christ

18 g Matta howan wunnauoh Godeb woh
toh ut, wunnuk jutteghoonin noh apia uppoo-
ghinnaounit wutotthimau, owal fahenit.

19 Kah yeu cowanwaonk John, Jewiog a-
noonahettit Sephaufuonh & Levittioh wutch
Jerusalem, natotemauonah howan en?

20 Kah f. mpowau, kah matta kahkomoo-
weeu: qui famj cowau, nen nummatta Christ.

21 Kah wunnatootomawau, toh ben fun
ken Elias? kah noowau, matta nen: fun ken
noh quothodtumwaen? kah ufianm. ooham
matta.

22 Neit nag wuttinonuh, howan ken, onk
woh wunnampromauononog neg anoo-
nukqueagig? toh kufim pepume ken?

23 h Noowau, nen wutauatankquifonk
maffontoadt ut torohkonuk, f. mpwetau-
ook ummay Lord, ne anooowop quafhodtum-
waen Elafas.

24 Kah neg anoonitche Phariffefoonog.

25 Kah wunnatootomawau & wuttinonuh
neit tohwutch kutchedummuwian, matta ken
Christeuh, afuh matta Elisuo, afuh noh
quafhodtumwaenin?

26 John nah wunnampromauoh, noowau,
nukkutsummuwam nashpe nippe, qut noh pa-
fuk neepauit kenuzke kenau noh matta
wahedg.

27 i Noh nan afuhkiit, miffugkeneau onk
nen, noh moxinafi kahlipak matta nuttate-
nimo ompenimuneat.

28 Yeufi n nihyeupafut Bethabara, ong-
koue Jordan, nah John adt kutchesuonut.

29 Na wonk kafukok John nan Jefufuh up-
peyaonukquoh, kah noowau, nok wullantoh
God, noh amadnuk umrathefelenk muttaok.

30 Yeu ch noh anooawaomp, nufafu kunk
wosketomp, noh miffugkenheau onk nen, ne-
wutche na negonuhkup.

31 Kah matta noowal eop: qut noh woh
wahfau ut Hiael, newaj peyfi kutchedum-
muonit nippe.

32 k Kah John wauwan, noowau, nunnau
naffauanir, nokken wutch kufukut, onatuh
wufkufwhunaf, kah uppegfouyoh.

33 Kah matta noowal eop: qut noh anoo-
nukque kutchedummuwam nippe, roh nen
neitnuk, noh woh naadit rafafanittioh
noketunkquoh kah uppegfouyoh, noh nen

g 1 Joh
4.12.
1 Tim
6.10.

h Mat
3.3.

i Mat,
3.11.
A 2.19
4.

k Mat
3.16.

kodsummuadt nālpe wuunetupanatamwe nālhanie.

34 Kah nunnauop, kah noowauwam, yeuh wunnaumonuh God.

35 Wonk, nogkesukkok, John neepau, kah neiooh ukkodnetuhtaeñumoh.

36 Kah monunneauont Jesusoh pomihauit, unowau, Nok wulamboh God.

37 Kah neefuog nehtuhtauaenuog wunnoo-
tzuoh, kah nag afukkauog Jesusoh.

38 Neit Jesus ompomukquau, kah wun-
naoh watahukquoh, kah nah wuttinuh,
Teag kenatinne ihamumwo? wuttinnuh,
Rabbi, (ne nauwutramun, Nuffonttimom)
toh kuttain?

39 Nah wuttinuh, nonche uaumook, Pe-
yaug kah naumwog toh ayinit, kah cowee-
tomoh ne kufukkok: newutche nauwohquau.

40 Pafuk neg neefuotcheq notauomp
Johnoh & afukkauomp, noh Andrew, wemat-
oh Simon Peter.

41 Noh negonne namehheau nehenwonche
wematoh Simon, kah wuttinuh, nunnamheo-
mun Mellias, ne nauwutramun, Christ.

42 Kah uppaudtauonuh Jesusoh, kah Jesus
mauont, noowau, ken Simon wunnaumonuh
Jona, pith kuttillowis Cephas, ne nauwut-
ramun, qufuk.

43 Na wonk kesukkok, Jesus sohham en Ga-
lile, kah namehheau Philip, kah wuttinuh,
afukkah.

44 Kah Philip appeup Bethsaida wutotanat
Andrew & Peter.

45 Philip namehheau Nathanieloh, & wut-
tinuh, noh nunnamheou, neh a Moses ut
naumatuonganit kah b quahodtumwaenuog
wafukuhwahettapoh, Jesus ut Nazareth, wun-
naumonuh Joseph.

46 Kah Nathaniel wuttinuh, sun woh wa-
negik oomoo wutñ Nazareth? Philip wut-
tinuh, Nonche nālpe.

47 Jesus nau Nathanieloh uppeyaonuk-
quch, kah noowau papaume nah, Kuileh wun-
namuhkut eyue Iirailite, noh matta wunnom-
fewufek.

48 Nathaniel wuttinnuh, Tunkootch wā-
hen? Jesus nampooham kah wuttinnuh, Al-
quam Philip weekunrukooan, apean agwe fig-
fuhugut, kenauunap.

49 Nathaniel nampooham kah wuttinnuh,
Rabbi, ken wunnaumonuh God, ken Iiraille
ketallot.

50 Jesus nampooham kah wuttinnuh, Ne-
wutche kuttinnuh, kenauunap agwe fig-
fuhugut, koonamptan? pith kenau magogish
onk yeñsi.

51 Kah wuttinnuh, wunnamuhkut, wun-
namuhkut kuttinnuh, ompetak, pith kenaum-
woo kesuk woliweemo, kah wutangelfumoh
God uñpeog & noohookeog ut wunaumonat
wosketamp.

CHAP: II.

KAH nālshikquinogok wetauwadtnonga-
noo ut Cana ut Galile, & ohkaioh Jesus
na watapinneah.

2 Kah Jesus weekomau & ukkodnetuhtae-
numoh, en weetaittuonganit.

3 Kah quenahukquéhettit wine, Jesus oh-
kaioh unuk, wanne ahtauog wine.

4 Jesus wuttinuh, mittamwodis toh kittin-
hettit? nuthourun atq peyaumunoh.

5 Ohkaioh unnaoh wuttinneumoh, uttoh
anukquég, uleek.

6 Kah na ponog nequtta tahfuog nippe
haffunne ahukquog, neaunag pahkhehaonga-
noo Jewfeg, nees atuh nith buhils tohlim-
meechummuog.

7 Jesus wuttinnuh numwāpag ahkūhka,
nippe. Kah wunnumwāpagunoh.

8 Kah wuttinnuh, Sokhippag yeñyeu, kah
moncharok Piáhquuttuk miñhadtuppoonga-
nit, kah ummonchataunneau.

9 Kah Piáhquuttuk ut ihadtuppoonganit
quadjot nippe ne ayumuh wine, kah matta
owanteoouun toh waj n nag (qut wuttinneu-
munneuk neg wadnappadchéq oowahtauun-
neau) Piáhquuttuk miñhadtuppoonk, weeh-
komau wafeentamunutche.

10 Kah wuttinnuh nith noh howan negonāe
ponum wanégik wine, kah nahen tāpippamo-
hettit, neit māchuk; qut ken koowadchanum
wanégik wine, yeu pajeh.

11 Yeu waj kutchinuk monchanatamoo-
ongash, Jesus atit ut Cana ut Galilee, kah
nāhtitteau wulohlumoonk, kah ukkodnetuht-
taenūmoh oonamprunkquch.

12 a Mahche yeu nag, au Capernaum, nagum
kah ohkaioh, kah weemetoh, kah ukkodnetuht-
taenūmoh, kah na mat ummoochetikunoh-
teaneau.

13 b Kah Jewfue uppaumukonkoowonka-
noo pafwohtau, kah Jesus kuhkuheue en
Jerusalem,

14 Kah namehheau ut Temple neh magun-
itcheh oxinoh, & theepoh, kah wufkuwhun-
nūnh, kah otowānukég teauguas nummat-
appūog.

15 Kah ayig sāsātatohtwhittuwaē pēmū-
neohōnash, wufkuwhuttāhwhoh wame wutñ
Temple, kah theepoh, kah oxinoh, kah quō-
ūhtau wutteagooōsh neg otowompāchéq,
kah kepūhtau tableah.

16 Kah wuttinnuh, neh magunitcheh wuf-
kuwhunūnh, yeñsi amaunūmōk, ahque ay-
imook Noth week anaquhækomuk.

17 Kah ukkodnetuhtaeñumoh meñquon-
tamwoh ne wufkuwhofu, a Nufzelum wutche
keek nummahchepuk. Psal. 69-9

18 Neit Jewfeg nampoohamwog, kah wut-
tinūh, teague kuhkinneafuonk kinnahitlim-
un, newaj yeñsi uñšan.

19 Jesus nampooham & wuttinnuh b Pa- b Mat:
gua- 26.61.

Mat. guataoock yeu Temple, kah nishikquingkok
26.61. nutomuhkinumun.

20 Neit noowaog Jewfog yaunuchage kah nequtta tahhikkodtumoo yeu temple ayim-unah, & woh kaanteaun nithikkufukquait?

21 Qut mislohha papaume ne tiple, wahogkuh

22 Newajeh omohkit wutch wunnuppunat, ukkodnetuhaenimoh mehquantamwoh yeu wuttinnonah, kah wunnampamwog wufukwhonk kah kuttowonk ne Jesus anoowop.

23 Kah apit Jerusalem ut paumuka--uttuonganit, shaduppo kesukkuh, monaog wanampamwog oweluwunk, namohettit monchanatamooongah nish aitchih.

24 Qut Jesus mata wunnanoanumoh, newutche wahheau wame woketompuh.

25 Kah matta quenauehukoo howan owauwaononnat woketomp, newutche wah-teau uttoh aniit woketomp.

C H A P. III.

NA moo Pharisee woketomp ut uf-sowelu Nicodemus, Jewlae ut nan--wunnuaenun.

2 Noh peyaonan Jesusoh nukonaeu, kah wuttinnuh, Rabbi, noowahteomun ken kuhkotomwehteatin koow Godut, newutche matta woh howan wutusseingah yeuth monchanatamooongah nish asenish, qut noh God wetomont.

3 Jesus nampeohuk kah wuttinnuh, Wunnamuhkut wunnamuhkut kuttinsh, kuttumma woketomp neekit nompe, wutch waibe matta woh naumeo wuttahfootamoonk God.

4 Nicodemus wuttinnuh, uttoh woh wut-tin woketomp neekin wonk kutchisunt? sun woh nahetide petutteau wannogkullit ch-kafoh kah woh neetu:

5 Jesus nampeoham, Wunnamuhkut, wun-namuhkut kuttinsh, kuttumma woketomp wok neekit nashpe nippe & Nafhaunanit, matta petutteau wuttahfootamonganit God.

6 Noh neekit wutch weyaufit, weyaufuoo; kah noh neekit wutch Nafhaunaniteit, noh nashauonganoo.

7 Ahue monchantash ne anun, mos wonk keneetimin wutch weabe.

8 Waban cotshon toh kod wutjishont, kah keetam ummishontowaonk, qut matta keawaun toh wadshont, asub uttoh asishont: ne wuttinnin noh neekit nashpe nashauaniteit.

9 Nicodemus nampeoham kah wuttinsh, uttoh woh yeuth eninnih?

10 Jesus nampeoham kah wuttinsh, ken kuffantim u ut Israell, kah sun yeuth mat kow-wahtauonunah.

11 Wunnamuhkut wunnamuhkut kuttinsh Nulimmin ne wahteaog, & noowauwan ne namog, kah matta kutattumunumomwo noowauwanenun.

12 Ununnaog mutaohe shhanag'ih, kah mat wunnampamwog: tok woh kuttin wun-

namptamuneau, ununog kesukquie abhun-agith.

13 Kah matta howan kuhkuhquet en ke-fukqu, qut noh neekit wutch kesukqu, wof-keetomp wunnaumonuh noh kesukqu apit.

14 Kah Moses neane toshinohp askoo-koh ut touohkomuk, netatupe woketomp wunnaumonuh nein tahhinon.

15 Noh howan wunnampatouont matta woh awakompanau, qut woh outou mieheme-chte e pomantamoonk.

16 Newutche God wustamowomantam muttaok, newajmaguk wunnukuttegehon onk howan wunnampatouont matta woh awakompanau, qut woh outau mieheme pomantamoonk.

17 Newutche God matta annanoonou wunnaumonuh nattaohkit wutawakompane wustittumunat muttaok; qut muttaok nashpe nagum woh wadchanumun.

18 Noh wanampatouont matta awakompane wustimau, qut noh matta wanampatouont, mahche awakompane wustimau, newutche matta wunnampatouont owesuonganit wunnukuttegehon God.

19 Kah yeu awakompane wustittumoonk, wequai peyaumook muttaok kit, kah woketompag anuwontamog pokkenai, anue onk wequai, newutche wutusseonganash marchitash.

20 Newutche nish noh pasuk matchefit, sekeneam wequai, kah matta peyaontamoo wequai ishkont wutusseingah woh ushkont amush.

21 Qut noh sampwe asit, peyau wequai-yeut, wutusseingah woh nashukonash ukkezteauunash ut manitoot.

22 Mahche yeu nash, Jesus kah ukkodnetuhaenimoh peyaog ut okkit Judea, kah na wuttit weechayeumon, kah ukkuttumuh.

23 Kah John wonk kutchisumau ut Enon, kishke Salim, newutche na mishiippagot & peyaog kah kutchisumaog.

24 Newutche John asquam kupshagkinau.

25 Neit na channowaonganeeo nashae nahwhuch John ukkodnetuhaenimoh, kah Jewlog, papaume palikhetinneat.

26 Kah peyaonag Johnoh, & wuttinoh, Rabbi noh weetomukqueop ut onkouwe Jordan, noh wauwaan, kuleh, noh kutcheilum-mau, kah wame misinninnoog uppeyaonoh.

27 John nampeoham kah noowau g woketomp matta teag ne ununumoo, kutamma aninnunaut wutch kesukqu.

28 Kenaau kuowauwauumwoo, nuship, neen nummatta Christ, qut neen negonanoonit onk nagum.

29 Noh wadchanont weetamomutcheh, noh wustentamwaen, kah waetompait wustentamwaeneuh, nepauit & notanont, mocheke weekontam ukkuttowonk wustentamwaen, yeu noowweekontamoonk newutche pashane

A a 2. n mh.

a Num: 21. 9.

b 1 Jo. 4. 9.

c Chap. 12. 47.

d Chap. 1. 4.

e Chap. 4. 2.

f Chap. 1. 7. 34

g Heb. 5. 4.

h Chap. 1. 20

nunkomp neetskebeau naspe kuttoowonk John 4. Saboth dayk neetskebeau wosketomp

nummechinat, ne matta wahteauog.

33 Newajei ukkodnetuntanumoh unnuhettit, Howan uppaudcauhchoh ne woh mechinuk?

34 Jesus wutinuh, Nummeetsionk, uffinat wuttinantamoonk noh annooit, & keiteanunat wutannakauionk.

35 Sunnummatta ku siumwoo, yauunnehettit nepauziaog neit kepenumwahettin, Kulleh kuttinninumwoo, tahshinumook kulekufukooash kah kuhkinneamook ohteuhkonash, e newutche pagodche wompiyeuash en kepenumunat.

36 Kah noh kepenuk, attumunum onkquatunk kah mohmounum meechummionk wutche miche me pomantamoonanganit, nah neefwe noh ahkehteard, & noh kepenuk, woh weekontamwog moae.

37 Kah yeu ut, ne unnoowaonk wunnamuhkuteyeoo, paluk ohkehteau, & onkatuk kepenum.

38 Kutannoonunnumwoo en kepenumunat uttoh mat adt anakaufeogkup, kah kenaau kuppéututeaumwoo wutanakaufuonganooit.

39 Kah monaog Samaritanog ne cotanit, conamptauoh, wutche wuttinnoowaonk mittumwois noh wauwadt, nuttugqun wame teanteagquahinih nish afeinih.

40 Neit Samaritanog paaonahettit, wunnampassumoh, ooweetomonat, & na wutappen neelequinne.

41 Kah moonag wonk conamptauoh, newutche nehenwonche wuttinnoowaonk.

42 Kah unnag mittumwoisioh; Yeuyu nconamptamun, matta newutche kuttinnoowaonk, newutche nunnotamunnanonup neenawun, kah noowhtauunan yeuh wunnamuhkut wadchanumwaeni muttaok.

43 Mahche neefequinukok, na oomun, kah au Galile.

f Mat. 13:57. Mark. 6:4. Luk. 4:24. 44 Newutche Jesus nagum f wauwau, nohtompeantog matta ahtoo quttianumoonk nehenwonch wutohkit.

45 Neit paont Galile, Galileanog wutarumunoh naumohettit wame nish afecheh ut Jerusalem ut mishadtuppoonganit newutche nag wonk aupanneg mishadtuppoonganit.

46 Neit Jesus wonk peyau ut g Cana ut Galile, uttoh adt winchteap nippe. Kah na mo howan nananuaenin, wunnaumonuh mahchinaoh ut Capernaum.

47 Neotog Jesus wutch sohham Judea, en Galile, uppeyaonuh, & wunnanampassumoh, woh woomuifu, & woh neetskebeau wunnaumonn, newutche kodtue nuppo.

48 Neit Jesus wuttinuh, matta naumooeg kuhkinneafuonagah, & monchanata moongash matta koonamptamoonoo.

49 Nanauaenin wuttinuh, Nuffontimom, peyauh nunnaumonash na nuppoekup.

50 Jesus wuttinuh, Monchih kenaumon pomantam, & woskretomp wunnamptam ne

kuttoonk anont Jesus, lah moncheu.

51 Kah woomuifu wuttinunah noh gusikunk, kah wuttinuh, noowaog, kenaumon pomantam.

52 Neit wunnatootomaufwoh hower toh uttooehe nooehe lookufunit, & wuttinoh, wunnonkou mahche puminaquadt, welufionk wutamaeibtach.

53 Neit wutoohia wahteoun ne nan hower, Jesus adt unnohmp, Kenaumon pomantam: kah nagum wunnamptam & wame week.

54 Onk yeu nahohtoou menchanatamoonk, Jesus aut, waik Judea en Galile.

C H A P. V.

M Ache a yeu nag, mo Jewfue mishadtuppoonk, kah Jesus kuhkukqueu en Jerusalem.

2 Na ut Jerusalem, kiffike shipfog abhut kodtauwompainuk, nips, ulowecamun Hebrewe unnotoowaonganit Bethaida, napanah tahshinnooash wah wutch petuttamuk-ihi

3 Nanan wuiseepfinneau, monacheg noochumweitcheg, pogkennumwog kehkechwhutche, teosketuog, askubhuawog wogkouemoouk nippe.

4 Newutche Angel woomuifu uttooeheyeuout en nipsut, & momontunum nippe: neit wuttinniin howan, mahche wogkouemoouk nippe, negonne tauohpit, neetskebeau uttoh aueadt.

5 Kah wosketomp na wutappeu noochumwefu nishwinchage nabo nishwofuk kodtumwae.

6 Jesus nauont seepfinwoh, & wahtenk ne wuilepe unniinneon, wuttinuh, woh keneetskehit.

7 Noochumwefu wunnampooamaioh, Nuffontimom, wanneh howaw, nippe wogkouemoouk, nupponukoh nipsut, qut paon, onkatok touhpeu negonne oak neeu.

8 Jesus wuttinuh, Ompkih, tahshinuh kutapin, & pomuthauh,

9 Kah teanuk wosketomp neetskebeau, kah tahshinum wutappinh, & pomuthau, & ne kufukkok sabboth.

10 Newutche Jewfog wuttinoh neh neetskehetcheh, Yeu sabboth-day, b matta wunne-genninnoo kukkinnunumunat katappinh,

11 Wunnampoohamau n nah, Noh neetskehikque, onoh nittinuk tohshinuh kutappenh kah pomuthauh.

12 Neit wunnatootumauf, Howan noh anukquean Tahshinuh kutappinh, & pomuthauh.

13 Kah noh neetskebeont matta warfhuoo: newutche Jesus, amacu wutch madamukeg ne wutapinneau;

14 Ompetak Jesus wunnamheuh ut temple kah wuttinuh, Kulleh, keneetskebet, ahque wonk matcheish, ihskont ohqunneukquek, kuppeyonuk.

Levit. 23:22. Leut. 16.

b Jer. 17:22.

15 Wosketomp smæu, kah unn u Jewsoh,

Jesús noh neetskehít.
16 Kah newajeh Jewfog kodwoskeahettit
Jesús, & kodnuhshoh, newutche yeuth wut-
uilenath saboth-dayeu.

17 Qut Jesús wunnampoohamathoh, Noofh
yeu uppaudatanakauin, kah nutan-kaus.

18 Newajeh Jewfog nanau kodtinnena-
hettit, matta webe newutche uppoqunnumun
Saboth, qut wonk noowau God oolhoh, ta-
tuppéheont wohhogkuh Goduk.

19 Neit Jesús nampooam, & wuttinuh,
Wunnámuhkut, wunnámuhkut kuttinnunnum-
woo, wunnaumonin matta woh teag chippe
ullu, qut uttòh nag wutooshin wutu len, ne-
wutche uttòh asit, ne wonk wutullén wunna-
umonin.

20 Newutche wutooshin womonau wun-
naumonineuh, kah kuhkootomauau wame
teagteagquallinith nish nagum asécheh: kah
pish ukkuh kootomauoh módagish usleongash
onk yeuth, onk woh kummonchanatámwoo.

21 Newutche neane wutooshimau tabhin-
ont nupwoh, kah ukketéahoh, netatupe wun-
naumonin ketéahon howaneh anan togeh

22 Newutche wutooshimau matta howaneh
wufumauou: qut aninnumauau wame wusit-
tumeongash wunnaumoninneuh.

23 Onk woh wame missinninuc quttian ma-
hog wunnaumoninneuh neane quttianum-
ahettit wutooshinneuh. Noh mat quttianum-
unk wunnaumoninneuh, matta quttianumau-
ou wutooshinneuh, noh neh anoonont.

24 Wunnámuhkut, wunnámuhkut kuttin-
nunnumwoo, Noh nootog nuttinnoowaonk,
kah wunnampatáont noh anoonukueaneh,
ahtau machemóhtag pomantamoonk, & matta
petuttauou awakompánaeu wusittumooong-
anut: qut pumukom nuppoonk en pomam-
tamcoonganit.

25 Wunnámuhkut, wunnámuhkut kuttin-
nunnumwoo, Hower peyaumoo, & yeueu oh-
teg, nuppoog nootamwehettit oowadtau-
tongquffuonk wunnaumonuh God, kah nag
neotogig pomantamwog.

26 Newutche neane wutooshimau appeh-
tunkut pomantamoonk, netatupe aninum-
neau wufamónuh wutapehtunkunat po-
mantamoonk.

27 Kah aninnumauau menuhkesuonk usé-
nit wusittumoonk, newutche noh woske-
topp wunnamónuh.

28 Ahque yeu menchanatamook, newut-
che hower peyaumoo, nootauwahettit wut-
tutongquffuonk, wame neg wenohkeet apit-
cheh.

29 Kah nag pish sohhamwog, e neg wan-
uséheh en omohkenat en pomantamoonk-
ong-
25-6. a it: k-h neg matchefitcheh omohkenat en
a wokompánaenganit.

30 Matta woh nutchippeneu tear: neane
neotam, nuttinne wusittumun: kah noosit-

tumoonk sampoi, newatche matta nunaatin-
neaharwoo nehenwonche nuttinantamoonk,
qut wuttinnantamoonk noosh noh anoonuk-
queh.

31 d Wauwáonog nuhhog, noowauwauonk d Chap.
matta, wunnámuhkuténoo. 8.14.

32 e Noh onkatuk wauwáonukqueh, kah e Mat.
noowahteoh, newauwaonk wauwáonukqueh 3.17.
wunnámuhkureénoo.

33 Kutannoónómwoo John, f & wauwau f Chap.
wanumuhkureyénoo. 17.

34 Qut matta nuttatunumoooh oowau-
waonk wosketomp, qut yeuth anooáunith,
woh kooch wadchanitteaneau.

35 Noh chikkohsumwae, kah sohfunwae
wequai, & koowekontamunne u ohgáhu,
wekontamínat ut wequaiyeumut.

36 Qut neen nummochekohtòh wauwa-
onk, onk oowauwaonk John: newutche ana-
kaufunonkath Wutooshimau aninnumaitcheh
pakodjeteunnet, nish anakaufunongash aséan-
ish, noow uwaónukquash, wutooshimau nut-
annoonuk.

37 Kah wutooshimau nehenwonche nagum- g Mat:
g anoonukqueh, noowauónuk, matta keno... 3.17.
t-moomwoo nish noh uttoohce oowadtaht- & 17.5
ongquffuonk, b asuh matta kenaumoomw. b Deut
wuttinnissuonk. 4.12.

38 Kah matta kutahtámwoo wuttinnoo-
wáonk kutappehtunkunnaoont newutche a-
noononcheh, matta koonamptauau.

39 Natinnekóntamook wufukwhonganash,
newutche ne ut kuttentamwoo kutahtom-
woo michene pomantamoonk, & neg wauwa-
áúfitcheh.

40 Kah matta kuppeyaaufoomwoo, onk
woh kutahtámwoo michene pomantamoonk.

41 Matta nutattunumoonk quttianum-
oonk wutche wosketompáut.

42 Qut koowahenumwoo, matta kut-
péhtunkoonwoo koowomonaongnoe God.

43 Nuppeyam ut oowefuonganit Nooh,
qut matta kutattumunumwoo, onkatuk pe-
yont ut nehenwonche oowefuonganit, noh
woh kutattumunau.

44 i Utroh woh kuttia wufamptamuneau, i Chap
attummunumhettéog quttianittuonk? qut 12.43.
matta natinneha... oog quttianittuonk ne we-
be wamoonk Godar.

45 Ahque unnanatamook, kutufl purau-
munumwoo ut anaquabit wutooshirau: noh
pasuk aspanómkueog, noh Mofoes, noh
pabulhanumóg.

46 Newutche wunnamptauógus Mofoes, & Gen.
woh koonamptamwoo: & newutche noofuk- 3.15.
kúhhuk. Deut

47 Qut matta wunnamptauógus eefuk- 18.13
ku' wongash uttooh woh kuttin wunnampam-
unneau nukuttu' wongash.

C H A P. VI.

M Ahche y ush nnag, J. fus quiskodteaw
Galilee kehtoh, ne i Iberias kehtoh.

2 Kah

Levit
23-5.
Deut
16. 1.
Mat.
14. 15.

2 Kah muttaanekeg watafukaueth, ne-
wutche naumwog monchan. tamooongath nith
antchen nait macninanutchen.

3 Kah Jesus kuhkungeu wadchunt, kah
nawutit weatapenon ukkodnetuhtaeumoh.

4 a Kah paumuhkoduonk jewiue min-
adtupoonk patwohtau.

5 b Jesus apunuk waskefukquath, & naau
moochequhaoh peyaonukquon, unnau xnil-
lipoh, uttoh won koattataonan petukquneq
onk woh yeug meetiioq.

6 Qut yeu cothe nnow ukqutchheakonk,
newutche nagnu cowahteaum toh woh ant.

7 Phillip wunnampohamaoh: Neelit pa-
fukoo omskot ahhunoatik petukquneq, mat-
ta wamuttinno wutche nnaqonk woh nithnoh
paiuk ohguhie neemunnum.

8 Pafukoo ukkodnetuhtaeumoh, Andrew
weamatoh Simon Peter, wuttinuh,

9 Yeu wutken wutappen, napanna tah-
shantou barlie petukquneqanath, & neetuog
namohlemeioq: qut toh nen yeuth n nag
wutche moonacheg?

10 Kah Jesus noowau, nummatappéhuk
woskerompaog, & mishtikehtuai ne ohke,
neit wosketompaog numatappog, ogkén-
naoont papaume napanna tahshat mutan-
nonganog kufiioq.

11 Kah Jesus neemunnum petukquneqath,
onk mahche tabuttantunk, wutchadchapen-
ummon ukkodnetuhtaeumoh, & kodnetuht-
aeunog nah nummatapinitach, ne wonk ya-
ne namohlemeioq, ne anoohe kodtantam-
wehhetit.

12 Kah wamepochettit, unnau ukkodne-
tuhtaeumoh, Mo-numook sequtteunganath
nith alhquehteamukquith, onk woh matteag
wannéhteaoun.

13 Yeuwutche mohmounumúneau & num-
wameechuméhtéog nabo neeiinath manoot-
ath, wutche utquhéteungath napanna tahshin-
ath barlie petukquneqath, nith anuuthunkith
wutche nag meechukeg.

14 Neit yeug wosketompaog, naumohettit
monchan tamoonk ne alit Jesus, noowaog,
wunnamuhkut yeuoh nob quóthodumwáenin
woh paont yeu muttaohket.

15 Newutch Jesus wahteunk nag woh pe-
yaog, kah chekéé neemounuh, ukkétassoota-
mukkonaóót, monchu wonk wadchut nulleu

16 b Wánonkkóok ukkodnetuhtaeumoh
woomuiioh en kehtahannet.

17 Kah pooiuog kuhtoonogut, kah qush-
kodteahhamwog kehto: en nogqueu Caperna-
um: kah neit pohkenái, & Jesus afq uppeya-
onuh.

18 Kah kehtoh mogkóntukkoo, newutche
michehtahshin.

19 Neit pádhan oh trit, neefneechag nabo
napanna, afuh niff winchag furlongs, ne uog
Jesuson pomushau kehtahhanit, & pafóok-
kom kuhtoonog, kah wafeiioq.

20 Qut wuttinuh, Neen, ahque waberék.

21 Neit covekontamwe atumunauh en
kuhtoonogut, & teanuk kuhtoonog kobpoh-
lineau utton anunk.

22 Na nómpek, miinninnuog nee paute-
cheg ogkomut kehtahhanit, matta naumooq
onkatuk muhoon qut ne wepe wa metuhta-
enúmon pósinir, kah Jesus matta weenadobu
ukkodnetuhtaeumoh ut umiioonut, qut
ukkodnetuhtaeumoh nulle monchéog.

23 Qut onkatogith muhoonath wutjith-
aath Tiberias, kithke neadt meechetteup pe-
tukquneq mahche Lord tabuttantuk.

24 Newutche miinninnuog naumohettit
Jesus matta ne wutappein, alua mat wunne-
tuhtaeumoh, nag wonk kuhtoonogwohaam-
wog, & peyaog Capernaum, natinneawhoon
Jesus.

25 Kah námeheahettit ogkomae kehtah-
hannet, wuttinuh Rabbi, aquompak yeu
kuppeyonas?

26 Jesus wunnampohamaoh wuttinuh,
Wunnamuhkut wunnamuhkut kuttinnon-
numwoo, Kenatinneahimwoo, matta newut-
che kenaumwoo monchanatamooongath, qut
newutche kummechimwop petukquaneqath
kah koo wamepumwop.

27 Ahque anakau uwehtamook mahtháe
meetioonk, qut ne meech machemóhtag mi-
cheme pomantamooonganit, ne wosketomp
wunnaumonuh anumungueog, d newutche
Wutoothimau God kahkinneatákauwomp.

28 Neit wuttinuh, Toh woh nutuflénan,
onk woh nutuflénun wutanakaufoungan
God?

29 Jesus wunnampohamaoh, & wuttin-
uh e Yeu wutanakauuonk God, woh koo-
namptaúau neh anoónoncheh.

30 Newajeh unnáhetit, Neit teagna kuh-
kinneafuonk kenahitteam, onk woh naumun-
nan, & woh koonamptauunnumun? toh kut-
uflen?

31 f Noothunnónog meechupanneq manna
ut touohkóomuk, neane wufukwhofu, g wut-
tinnumauh petukquneq wutch kufukut.

32 f e i Jesus wuttinuh, Wunnamuhkut,
wunnamuhkut kuttinnonnumwoo, Moles ne
petukquneq matta kuttinnunumkooonueu
wutch kufukut, qut noth kuttinu nunkou
wunnamuhkut petukquneq wutch kufukut.

33 Newutche uppetukquneq God, noh
nooket wutch kufukut, kah magoo pomant-
amoonk ut muttaohket.

34 Neit wuttinuh, Nuffantimom, miche-
me aninnuwalinnean yeu petukquneq.

35 Kah Jesus wuttinuh, Neen pomantamoe
petukquneq, noh payedófit matta piithka-
kodtupoo, & noh wanamptit matta kákóh-
kuttoonoo.

36 Qut kuttinnu wop, kenau wonk kená-
imwoo, & matta koonamptiyeumwoo.

37 Wame neh anumiitcheh Noeth, piith
nuppe-

1 uppeyanukquog, & noh peyaasut, matta
1 uppegkenoh.

38 Newutch nooh nookem kufukqut, u-
fenat matta nehenwonche nutenanatomoo-
onk, qut wuttinnanatomoonk noh anoonit.

39 Kah yeu wuttinnanatomoonk wutooshimau noh anoonukqueh, neh wame anumaait-
cheh, matta pasuk noowanheoh, qut woh wonk
nutomohkinong majish ne kufukok.

40 Kah yeu wuttinnanatomoonk noh a-
noonukqueh, nish noh pasuk nauont wunnau-
moninneuh, kah wunamptaunt, woh ahtou
micheme pomantamoonk, kah pish wonk nut-
omohkin majish ne kufukok.

41 Neit Jewfog umnooh moosqueneuh, ne-
wutch noowop, nen petukqueneh waj nookem
kufukqut.

42 Kah noowaog, b sunyeuch matta Jesus
wunnau monuh Joseph, cothoh kah ohkafoh
noowabeouonog? ut toh waj noowadt noo-
kem wutch kufukqut?

43 Newutche Jesus nampookuk, kah wut-
tinuh, jahque moohn oskoagk kenugke kenaau

44 Matta howan woh nuppeyaonukoo, qut
neit wutooshimau, noh anoonukqueh, paud-
tononchiront, kah pish wonk nutomoh-
kin majish ne kufukok.

45 Wufukwhitu ut quoshodumwaenu-
ut, kah God pish ukkuhkootomau wame, ne-
wutche nish noh pasuk noh nootog, kah nah-
tutontok wutch wutooshinneuh nuppeyaonuk.

46 Matta howan wunnauonuh wutooshin-
neuh, & qut wehe noh wajeh ayeut Godut,
noh nau wutooshinneuh.

47 Wunnamuhkut wunnamuhkut kuitin-
onnumwoo noh wanamptiit ohtau micheme
pomantamoonk.

48 Nen pomantamoe petukqunneg.

49 Kofhuog meechoopaneg Manna ut
toughkomuk kah nag nupook.

50 Yeu petukqunneg, waj nookemook ke-
fukqut: onk wosketomp woh meetsu, kah
woh matta nupook.

51 Neen pomantamwae petukqunneg, waj
nokeg kufukqut: howan meechuk yeu pe-
tukqunneg, pish micheme pomantam; kah pe-
tukqunneg ne woh magou, nooweyaus, ne
woh magou wutch uppomantamoonk mut-
tok.

52 Newutch Jewfog kenoonirtong, noo-
wog, uttooh woh yeu h kittin aninumunk-
qunon ooweyaus mee binat.

53 Neit Jesus wuttinuh, wunnamuhkut
wunnau uhkut, kuttinonnumwoo, matta
meechuk ooweyaus wunnauonuh woske-
tomp, kah wutrattuonog osqheonk, wanne
pomantamoonk kutappeh tunkoom.

54 Noh meechik nooweyaus, kah wutr-
tong noosqheonk ahtou micheme po-
van-oonk kah pish nutomohkin majish ne ke-
fukok.

55 Newutche nooweyaus wunnamuhkut

meetsu onk, kah noosqheonk wunnamuhkut
wutrattuonog.

56 Noh meechik nooweyaus, kah wadrattog
noosqheonk, nutappehtunk, kah nutappe-
tau

57 Neinannoonit pomantamwae wutoo-
shimau: kah nushaspe pomantam wutooshim-
au, netatupe noh moohbukquee, pish nunnash-
peu pomantamomuk.

58 Yeu petukqunuk nookemook wutch
kufukqut: matta neane kofhuog meechet-
teup manna, kah nag nupook, noh yeu mee-
chik petukqunneg pish micheme pomantam.

59 Yeulin wulinneash ut moyeakonukqut
kohkootonahthead ut Capernaum.

60 Newutche monaoh ukkodnetuhtaenu-
moh, yeu nootamohettit, noowaog, Yeu ti-
opkeyeunok, howan woh wunnootamun.

61 Jesus wahteunk ut wuhhogkat, ukkod-
netuhtaenuh noh moohmoosqueutta munneau
nah wuttinuh, Yeu kootamehukqunneau?

62 Tohwoh naumog wunnauonuh wof-
ketomp, kukkubqueu en noh apeup negonaeu? Chap:
3:13

63 Noh Nafshianit pomantamwiltunk,
weyau matta tohhen wunnenehuwumunoh:
kuttoowongath nish anunogish, nish nishaua-
nirtuwoomooath, kah pomantamoomooath.

64 Qut nahwhutche kenaau matta koo-
namptamoomwoo, newutche Jesus waheau waj
kutchihik, matta wanamptamunegheh, kah
howine pish wanaasoomukqut.

65 Kah noowau Newajeh enunnog, matta
howan woh nuppegoooh, qut aninumaat
wutch nooshit.

66 Neit nooche monaoh ukkodnetuhtaenu-
moh quishkeoh, kah matta wonk ma oowee-
chegoooh.

67 Neit Jesus unnau nabo neesfunutcheh,
Kenaau wonk kukkuhkemwoo?

68 Neit Simon Peter wunnampoohamau,
Nufantimomun howan woh paanonog? kea
kut hitoh micheme pomantamwae kuttoo-
wongath.

59 m Kah noonamptamun, kah nuppah-
teanuttamunnan, ken noh Christ, wunnau-
moh pomantamwae God. m Mat
16:16

70 Jesus wunnampoohamauoh, Sunnum-
matta Neen kuppepauwannoocomous nabo
neeswe, & kenaau pasuk Mattanit.

71 Wulin papaume Judafoh Iskariotoh,
wunnauonuh Simon: newutche noh woh
wanaasoomonr, noh weethau nabo neesfo-
wutcheh.

C H A P. VII.

Y Eush mahche nng, Jesus pomushau
Galile, newutche matta woh pomushau-
au ut lury, newutche Jewfog ukkodnushoh.

2 Kah Jewfog wunneppekonukqueh-
tu, mihaduppeonk paswohtau. a Levi
23:34

2 Newutche we-maruh unukout, Amaish
yeu wut, heu, aush Jud-a, onk woh kukkod-
netuhtaenuh naumwog kutanakaufo-
gath nish asanish.

ramwehettit yeu n xwáonk, noowaog, Wunnamuhkut yeuoh noh Nohntompeantog.

41 Onkatogig noowaog, Yeuhoh noh Christ, qut nahwutche noowaog, Sun woh Christ com Galile.

42 *l* Sunummatta unnoowómunnoóus wussukwhonk Chriit woom wunneechánit David, kah wutch ootanat Bethlem, uttoh David ayeup?

43 Neit chachaúbewaonganáo ut mílininnútu, newutche nagum.

44 Kah nahwutche ukkodtohqunóuh, qut matta howan ummífunuh.

45 Neit peyaog aninnohsuenuog, negonne sephauienuut & Pharisesut: & wuttinuh, Tohwutche mat páfcoowóog.

46 Aninnohsuenuog wunnampoochamaúuh, Matta howan wullaecin yeuoh neáhennoowadt.

47 Neit Pharisesog wunnampoochamaúuh Kenaau wonk kutáokomutteamwo?

48 Sun nanánuwaog afuh Pharisesog howan conamptauuuh?

49 Qut yeug mílininnúog, matta wah-teaúogig naumatúonk, matta umitcheq.

50 Nicodemus nah wuttinuh, (*m* noh páðonot Jefusoh nukonáeu, neh wectain páfuk)

51 *n* Nuttiñauumatúonkanun sun woh howan cosittumun afú na n xwáonk, afuh wahteunk toh afémuk?

52 Nag wunnampoochamaúuh, kah wuttinuh, Ken wonk úkgalilean? Natineash-tah kah kuhkinneash, newutche wutch Galile wanne wuttit waápein quothodtumwaenin.

53 Kah n'íhnoh wosketomp au nehen wonche weckit.

C H A P. VIII.

J Efus au wadchut Olives.

2 Kah nompáeu wonk peyau ut temple, kah wame mílininnúog uppeyaunóuh, kah nummatt:ppu: & ukkuhkootomauuh.

3 Kah Scribóog & Pharisesog uppaudtauu-ouh mittumwóinoh wunnamheouh manus-quófuoh, kah nbe ponáhattit,

4 Wuttinuh, Nulóntimom, yeuoh mittumwóis naméheau manusquáufu, ne áñit

5 *a* Kah Moses ut naumatuonganit, nut-tukqunnónup, yeug quslukquannehtahwhon-ach, qut ken toh kuilin?

6 Yeu ooche unneau ukqutchheanganou, woh wuttitáipunnanonanút, Qut Jefus nawólkompau, & wuttinwhíntch wulukham-ooo o'ke, onatuh mo nootauonk.

7 Kah nagwutteáadtótomauáhattit, ompañeu, kah wuttinuh, *b* Noh matta wómat-chefeonganeg kenúke kenaau, noh negonne quslukquanehtáhwóh.

8 Kah wonk nawólikompau, kah wussuk-bom ohke.

9 Koh neg nootogig, nehenwonche wah-teaúhattit matcheifongauoo, ut wuttahuwo-

ut, nanáfe sohhamwog wutche kutché iit, noh pajeh noh maumachíh, kah Jefus núllé nuk-konau, kah mittumwóis nóeu neepou.

10 Jefus ompañit, kah wepe náont mit-tumwóifoh, wuttinuh, mittumwóis uttiyeug kodaipunuhteáheq? matta howan kóofum-ukoh?

11 Noowau, matta howan Nu Tontimom, Kah Jefus wuttinuh, onk matta neen kóofum-unoh, Monchíh, & wonk matchefékhon.

12 Neit Jefus wonk ukkinnoh nahog, noowau *c* Neen ooweetauiom mutraok, noh afukíit, noh matta píh pomulhauou pohke-naiyeút, qut píh ohtóou ooweetauiom pomantamook.

13 Newajeh Pharisesog unnáhattit; Koo-wauwóon kuhhog, koo-wauwáók matta lamp-waunoh.

14 Jefus wunnampoochamaúuh, wuttinuh, *d* Tohkonóogque noowauwáonon nuhhog qut noowauwáonk lómpoi, newutche nowateoh uttóh wómomp, kah uttóh áii: qut matta kenaau koo-wauwáonau uttóh wómuh, kah ut-tóh áii.

15 Kittinne wussittumóomwo neunag weyaus, matta howan noofumóh.

16 Kah ohneh wussittumon, noofittumoo-onk lómpoi: newutche neen matta nunnulí-yeu, qut neen, & wutoohímáú noh anoouk-quch.

17 *e* Wonk wussukwhófu kuttinnauma-tuonannuút, cowauwáonganoo neefuog lómpoi.

18 Neen nupafukéoh wáui nuhhog, kah wutoohímáú noh anooukquch, noowauwáon-nuk.

19 Neit nag wuttinuh, Uttóh wutapen kóoh: Jefus namíohuk, matta koo-waham-woo kah matta nooh: wahféog, kan wonk woh kowahheaumwo nooh.

20 Yeuh kuttawongath wullineash Jefus, nompáwanekomukqut, kóhkoomwáhteadt ut temple, kah matta howan wuttohquonoh, newutche wutbowerum atq peyaumunoh,

21 Neit wonk Jefus wuttinuh, Nummon-chem, kah píh kenatinnéahímáú, kah píh kenupmwo ut kummatcheifonganoat: ut-tóh áii matta woh kuppeyóunneau.

22 Neit Jewfog noowaog, Sunnuthau wuh-hogkuh, newutche noowau, Utch áii matta woh kuppeyóunneau.

23 Kan nah wuttinuh, Kenaau kóoh áim-woo wutch agwi, neen noochai wohkúmaieu: kenaau yeu wutch muttaohket, matta neen yeu wutch muttaohket.

24 Newajeh ununnóg, píh kenupmwo ut kummatcheifonganoat: newutche matta wunnampamwoog noh neen, píh kenupmwo ut kummatcheifonganoat.

25 Neit wuttinuh, Howan ken? & Jefus wuttinuh, u noh nan ánow, o np wuske-chíhik.

e Chap:
1:5: &
9:5.

d Chap:
5:31.

e Deut:
17:6.
Matt:
18:16.

m Chap
3:1.
n Deut
17:10.
& 19:
35.

a Lavit
20:10:

b Deut
17:7:

26 Nen monatash woh ánoowáonish, & wo h
ke fuma 100unka 10000ash: gut noh ano u queh,
wuna mu'kueyeúoo, kah nuttinnonash mut-
taok yeuth ántamónogish.

27 Matta cewohtauóuh, noh weadtimont
Wuteoshineuh.

28 Neit Jēus wurtinuh, Tahshinōg wun-
naumonuh wosketomp, neit piſh koowahta-
ūmwōō nen nnoh, kah matta teag nutchip-
pinneuh, qut neane kuhkootumaiit noeth, niſh-
nu, ſinneaſh.

29 Kah noh anooukqueh. nsowetomuk,
wutooshtimau matta nukonukoooh, newutche
nagwutche yeush nutulenath wohfukkitaa-
hukqu:chih:

30 Yeush ánoowadt kut toowongash meena-
eg eenamptauouh.

31 Neit Jēsus unnau yeuh Jewsoh wanamp-
tunkqutcheh, Nagwutteānumog nuttiinoo-
wāonk, neit woh kenzaa néhtontaenámog
wunnamuhkur.

32 Kah piñh koowah eomwoo wunnomwae-yeuonk, kah wunnomwayeuonk piñh kút, hip-piyewahukqunneau.

33 Nag wuunnampohamauóuh, neenawun
Abraham wunneechanoh, kah m tta howin
nummámiifunóhkonoomun : tohwutch noo-
wáan Kutchipiveuumwó ?

34 Jēsus wunnampohamauoh, Wunnam-
fRom: uhkut wunnamuhkut kuttuninnumwo, f
6:20: Howan machēlit, neh wuttinnā nōi mat-
28:1: chefēonk.

35 Kah wuttinnūmun matta michēmappu
wētūmūt, qut wunnaumōnain michēmappu

36 Newutche wuñaumónain chippéáhuk-
queög, neit wunnamuhkut kutchippemwoo.

37 Neowahteaun kenaau Abraham wun-
nechanoh, qut kukkod nuthim^{wow} newutche
nuttinnoowaonk matta ku:appéhtunk/bune-
au.

38 Nuffin ne nau'n weeche nooth, & kenzaau
kutu feineau ne nau nóg weeche kootheowóng.

39 Wunnamp.ohamaouuh, kah wuttinóuh
Abraham noóshin, Jéhus wuttinuh, Kena u
Abraham wunneechanit, woh kutuúfémwoo
wutuúfégnaah Abraham.

40 Qut yeuyu kukkodnushimweo, wos-
ketomp ânukqurôg wunnomwayeuonk, nish-
ne t-mânish wutch Godut, yeu matta wutuf-
feinuh Abraham.

41 Kati fémwoo wu u teongash kooshoo-
wóo, Neit wuttinnóuh matta nanwcetúmun,
pafuk nooshun, webe God.

42 Jēsus wuttinuh, God wutoosheóg, woh
koowomauſumwə, newutche nutontſem, &
nom Godut, kah matta nutchipp-neuh wup-
pəvəonk-eut noutannəenuk.

43 Tohwhutch mat wohtamóog nuttin-
noowáonk? newutche matta kuttápeneam.
comwoo neotamuni wuttinneowáonk.

44 g Keniaau koochétimwoo mattannittoo
ut, ka...ummatáustameongali ko. flo. kutah

chuwū usenáoash : noh nushshéhteaenúo
wutch weske kutchi.kk , kah matta nagwut-
raápu wunnor:wayeuonganir,newutche mat-
ta wunnorwayeuonk appetunkou. Unnoo-
wadt pannoowaonk, neowau ne wuttáihe: ne-
wutche yeuoh pannoowaénin, kah wutoohin.

45 Kah newutche kittinnámwoo wunno-m-
wáyeuonk newaj matta keonámptiyeúmwoo.

46 Howan kenzaau pòhquuttuk nummatche-
féonk? Kah wunnomwáécyan, tohwwutch
mo wunnəmptiéog.

47 *b* Noh wádraumáit Godut, noh nootam *b i Joh*
wuttinneowaongah God.newa.jeh matta kuk. *4. 6.*
keihtamooog niñh, newutche mat kootómafum-
weo Godut.

48 Neit Jewfog wunnampēhamaūoh kaha
wutcinōuh, Sunnmatta neonomwōmun ken
Wuifamaritane, kah kutappēhtrunk matranit?

49 Jēsus wunnampoo^hama^hoh, Marta nup-
tappetunkou mattanit, qut nukquēhtianum
noo^h, kah kenaau kum^hshana^hnumimwo.

50 Kah matta nunnátinneáhamwóo nehen-
wonche nullohfumóonk, na pafuk noh nátin-
neáhog kah wájituk.

51 Wunn-muhkut, wunnamuhkut kuttin-
nunnumwoo, wosketomp nānāēhteunk nut-
tinnewaēugath, matta pih naumco nuppos-
onk.

52. Neit Jewfog wuttinnouh, Yeyeu noo-
wahteomun kurappéhtunk mar tannic, Abra-
ham nuppoi, kah quoshodtumwaenuog, kah
ken kuhim, Wosketomp n nawehteunk nut-
tinnoowaongah matti piñ qutchéhtamo
nuppoenk.

53 Ken fun kutánue missugken onk nooshun
Abraham, n nont nápuke? kah quoshodtum-
waenuog nápuke, howan tatuppéneut kuh-
hog?

54 Jēsus nampoohek, Qutriánumog nuh-
hog, nukqurtianataməwənk mattəhhentuppa-
pāno: noh noəh qoəhtianumit, noh anəwā-
og, noh Kumən nittəmun.

55 Qut matta koowiheau, qut ne noo-
wach & noowaan matta neowaheoh, neit woh
nuppannoowaenuh, neane kenaau . qut neen
nooweh, nanawehreh wurinnoowaoneash.

56 Koosho Abraham weekontamap naumun nukke fukkodtun, kah wunnau munap, & weekontamap.

57 Neit Jewfog wuttinóuh, Asquam na-
paunshrahminchage kukkodumwóhk omesh,
kah kenauómus Abraham.

58 Jeius wuttinuh, Wunnamuhkut wun-
uamuhkut kuttinnonnumwoo, Negonne ouk
Abrahamwintapio.

59 Neit neemunnunwog quffukquanañ
wuttogkomónaout; qut Jesus puttigqueñ,
kah sohham wutch temple, nn h uppannup-
wuhónat. kah paumulañ.

С Н А Р. IX

KAH Jesus paamwulhadt, nîau woske-
tompuh, poekenumwoh wutch wu-
B b 2 neekineat.

B b 2

neekicat.

2 Kah ukkodnetuhtaénimoh nateetu nunk neowau, Noh kinnatam, howan matcheiseit yeu thistu oochetuonguh, wajej pogkenumwae neekit.

3 Jelai wunnapohamaoh, matta yeuoh wosketomp matcheiseit afuh oochetuonguh, qut wutche wutanakauioung. In God, woh wah-hukquath yeu ut.

4 Moeche nutullem wutanakauioungath nohanoosqueh, aih ketukok, nukkon peyauwae neit woh mo howan anakufu.

5 a Nihokhoitei yeu muttaohket, neen Chap. 1.9. noowequaiyeu ut muttaohket.

6 Ye uanoowadt, fuhquoantam ohke, kah wutahwogkinnun, kah oomunum pogkenum wosketukjut ne tahtwogkinuk.

7 Kah wuttinuh, Monchiuh kutchissumwush Siloame nuppiilepagwut (nauwuttamun, Anootamunat.) Newajeh naont, kah kutchissumau, kah naumwae peyau.

8 Newutche weetatteamunguh, kah neg negonae nauihpanneg, noh mo pogkenum, noowag, fun yeuoh matta apeup weenthop.

9 Nawutche noowag yeuoh, onkatogiz yeuoh wuttinnauoh, qut nagum noowau, noh neen.

10 Newajeh unahettit, Tóhhunné wóh-wémo kuskufukquath?

11 Nampoham kah noowau, Wosketomp noh abhenit Jesus, tahtwogkinnat manoonkoh, kah fuféqunnum nuskefukquath, kah wuttinnuk, auih Siloamut nippiilepagwut, & kut helumush, kah nummonchem, kah nuk-kurchefun, kah natattumunnum naumoonk.

12 Neit nag wuttinnóuh, Uttóh yeuoh? noowau, Tatt.

13 Uppáseoh Pharisefut, noh papogkinukup.

14 Kah saboth-dayeu, tahtwogkinóp manoonkoh, wohhwunnúmauópuh wuskefukquath.

15 Neit wonk Pharisefog wunnatootomauóuh, toh kittinne attumunnum naumoonk: wuttinnuh, Pónóp manoonkoh nuskefukquath, kah nukkutsumup kah nunnaum.

16 Newajeh noowahettit Pharisefog, yeuoh wosketomp matta wutaumáfu: Godut, newutche matta nanaweh-teaou saboth-day, onkatogiz noowag, Uttóh woh matcheiseen, wuttin yeuoh usien monchanatamoonagath? & nag chadchabe noowag.

17 Wonk unniog pogkenumwaénuh, ken toh kittin, wutche wohhwunnúmun kuskufukquath? noowau, Noh quohodtumwaénin.

18 Qut Jewfog matta wunnampamooog pápáame nagan, neh uppgókenumun, onkatattumun naumoonk, onkatén oowéhkmonaiont oochétuónguh noh attumunuk naumoonk.

19 Kah wunnatootomauóuh noowag, Yeuh kenau non nehanoowag pogkenumwae

neetu? toh wutch yeueu nag?

29 Oochétuónguh wunnampohamaóuh nahog, kah noowag Noowah-teomun yeuoh nunnaumónin; kah mo pogkenumwae neetu

21 Qut uttóh waj yeueu nag, mat noowah-teomunin: afuh howan wóhthínuk woskefukquath noowah-teon, noh tápuken, na-cóumók, woh kéketookkaunthau wuhhogkuh.

22 Yeuth kntoowongath wulinin oochétuónguh newutche quháog Jewfóh, Jewfog mahche wunnanoowag, howan sampowadt, yeuoh Christ, písh pogkénau wutch iyna-gog.

23 Newajeh noowánit oochétuónguh, Noh tapuken natootumók.

24 Neit wonk weekomáog pogkenumunutcheh, kah wuttinnóuh tabattantamau God, noowah-teomun yeuoh wosketomp matcheiseen.

25 Nampohuk noowau, tohwuttin matcheiseenun afuh matta, mat noowah-teomun, pásh noowah-teoh, nuppgokennámup, qut yeueu nunnaum.

26 Neit wonk wuttinnóuh, Toh kittin-hukus? toh wuttin wóh thinnun kuskufukquath?

27 Wunnampohamau nahog, kummahche unununnau, kah matta kenootamoonau, tohwutche wonk kodnootamog? kenaa u wonk noh ukkodnetuhtaénimoh?

28 Neit umnatchenóuh k h noowag, ken neh ukkodnetuhtaéuwaénimoh, qut neenawon Moses ukkodnetuhtaénimoh.

29 Noowanteau nnán God kónonont Mofes h, qut yeuoh mat noowah-teauóunan toh wódtomáti t.

30 Wosketomp wunnampohamaóuh; wuttinuh Tohwutch? ne monchanatamweyeuoh, ne mat kowahtauóunne:u tohwódtomáti t, onk ohneh wóhthínun nuskefukquath.

31 Yeueu noowah-teomun, God matta nootauóu mutcheetoooh: qut howan wauusumont Goduh kah uileit wuttinánatamoonk, neh wunnootauoh.

32 Náteoh weske kutchissik muttáoh aequam nootamoon, howan oowóhwunnum wuskefukquath neh págkenumwae neekinitche.

33 Yeuh wosketomp matta wutaumáfeik Godut, matta woh t h usi.

34 Nag wunnampohamaóuh, kah wuttinóuh, Ken kuppánnuppenéet ut matcheiseenganit, kah kukkuhkoetomáimun? Kah uppgokenóuh.

35 Jesus nootam nah uppgokenónean, kah námheont, wuttinnu, Koonamptau wunnau-monuh God?

39 Nampoham kah noowau, Howan noh Níiontimom, onk woh noonamptau.

37 Kah Jesus noowau, Kum nahche n w, kah n noh kéketookkongquean.

38 Kah noowau, Nunnamnitton, nannamp-tam,

tam, kah oowowuffimuh.

39 Kah Jesus noowau, Wutche wusittu-
maonk wajh yeu peyi muttaohkit, neg mat-
ta naumegig woh naumwog, kah neg nágig,
weh pogkenumwahéog.

40 Kah nawhutch Pharisefog neh wee-
chógqutcheh, yeuh wunneetamunáash, kut-
taowongath, kah wuttinóuh, Neenawun wonk
nuppogkenumumun?

41 Jesus wuttinuh, Pogkenumógis, matta
woh kutahtaomwoow matchelónk: qut yeu-
yeu kullirawoo, Nunnaumumun; newajeh
kummatchelónganoow appetunkueóg.

CHAP. X.

W Unnamuhkut, wunnamuhkut kut-
tinnonnumwoow, Noh matta petut-
teadt Squoantamut sheple-chippeneutunka-
nic, qut wóh toh wurtontauadt, yeuoh kom-
mootowaénin kah mukkookinuuwaénin.

2 Qut noh petutteadt wutca squoantamut,
noh nanawunont shepfob.

3 Noh nanawunuk squoant, oowóhswutá-
numaúh, kah shepfog nootamwog wodtau-
atongquffuonk, & weebkomau wuttheptumoh
nashpu oowefuonganauót, & wusóhhoowunuh.

4 Kah sóhhaowunont nehenwonche wut-
shepfumoh, wunnegónuhkaúh, & nag wut-
afukauóuh; newutche wahtauog oowadta-
uatonkquffuonk.

5 Nag penuwóhteuh mat afúhkaúóowog,
qut oofeémoteauóuh, newutche matta wante-
auog oowadtauatonkquffuonk penowoh-
teag.

6 Yeu aggueneunkquok Jesus nah wuttin-
non, qut nag matta oowohtauóuh, neanont
nah.

7 Neit Jesus wonk wuttinuh, Wunnamuh-
kut wunnamuhkut kuttinnonnumwoow, Neen
osquoantámoos shepfob.

8 Neg wame negonukiitcheg, nag kommo-
towáenuog, kah mukkoekinuuáenuog, qut
shepfog matta wunneetauóuh.

9 Neen squoant, nashpe neen howan pe-
tutteadt, noh pish wádhánau, kkh noh pish
petutteau kah sóhham, kah pish namehtau
natappoonk.

10 Kommootowaén matta peyaou, qut
woh kommooto kah nushéhtau, kah pagwoh-
teau: Neen nuppeam, onk neg woh po man-
tamwog, kah woh náno moechekohtine.u.

11 a Neen wunneeton nanawinont shepfob,
a Ifai. waneétuk nanawinont shepfob magoowandhau
40: 11. shipluh ukketoonk.

12 Qut noh onkquataut, kah matta noh
kzek: nanawunont shepfob, noh matta wadtheptu-
mek, nauont mukquohimwoh paent hukko-
nau shepfob & wufecmo: & unumukeuthum
64: 23. tohquomzu, kah wufésohkaúh shepfob.

13 Noh onkquataut wufemo, newutche
noh onkquataut, kah matta tohheptánu-
raúh shepfob.

14 Neen wunneeton nanawinont shepfob,

noowáeh nus shepfumog, kah noowáeh nuttaih-
leeg.

15 Neane wáhit wutoohimau, ne nuttione
wáheén wutoohimau kah numnag nukketca-
onk wutch thipfog.

16 Kah onkatogig shepfog nootaiheh, matta
yeu oochieneau chippinnetunkane shipluh,
neg wonk mos nuppaleóog, kah nag pish noo-
tamwog noowadtautongquffuonk, kah na
pish pasukquannaos shipteh chippinnutunk, b Ifai
b kah pasukquannaos nanawinont shepfob. 37: 21:

17 Newajeh womaúit nooh, newutche
nuppónumun nukketcaonk, onk woh wonk
nunueemumunumun. c Ifai. 53: 7, 8

18 Matta howan nutamaunumunkooan,
qut neen nehenwonche nupponamun: nutá-
toh menuhkéfuonk nupponamunat, & nutá-
toh menuhkéfuonk wonk neemumunumun. d Afts. 2: 24.

19 Newaj wonk penowomáag ut Jewfut,
wutche yeuh noowaongath.

20 Kah moonáog noowáog, Appéhtunk
mattannitoh, & kogkéwau, tohwaj uoh kuk-
kéihtauog?

21 Onkatogig noowaog, Yeuh kuttáowong-
ath matta wutahtaounash appéhtunkut mat-
tannitoh, mattannit sun woh wóhnum
wuskelukquah pogkenum.

22 Kah magoo en Godut mishadtu ppo-
onganúu ut Jerusalem, kah popónieu.

23 Kah Jesus pomuhau ut temple, Solo-
mon ooch petutteangane weetucmut.

24 Neit Jewfog ukquinuppe peyaonuh,
kah wuttinóuh, Toh uttoche kut yim in-
un chanánatamoonk; Ken Christúean pihi-
fuke uliinn n.

25 Jesus wunnampoohamaúh, Kuttin-
nunáop, kah matta koenamptamoonwo-
anakaufuonagath nish aféanish wutch oowefu-
onk nooh, nish noowáonukquash.

26 Qut matta koenamptamoonwoow, ne-
wutche matta kenaau nus shepfumog, neánu-
nógup.

27 Nut shepfumog nootamwog noowadtau-
atongquffuonk, kah nag noowahéog, kah
nutafukongquog.

28 Kah nuttinnúmaúog mi heme po-
mantamóonk, kah nag matta awakompanau-
dog, afuh pish howan ukkódrunuh wutch
natcheganit.

29 Noohneh anámáitcheh, noh enu:
mihugken onk wane, kah matta howan ta-
penúmo wu loh wunnamat wutch wunaut-
cheganit nooh.

30 Neen kah Nooh nuppafuk neemun,
21 Neit Jewfog wonk neemumunwog
quffukquash ukquffukquash wóhónat.

32 Jesus wunnampoohamaúh, Monatah
wunakauufuonagath kenahingimau oow-
wutch Noohut, uttiyeu waj qu fukquash-
atwhog.

33 Jewfog wunnampoo hamauéuh noowáog, Wutche winakau fuonk matta kukqásluk-quantabwumomun, qut wutche blasphemáonk, kah newutche ken wosketompit, Kummanitto team kuhbog.

e Pfal:
52. 6.

34 Jesus wunnampoo amauoh, Sunum-matta wufluhwhofineoh ut kittinnam tuog-ant, e Nulip, kenaau kummanittoomwo.

35 Neh uflowén-nt Manittoog kah uk-kuttoonk God páóónónt, kah wuflukwhonk matta woh pohqunumoéun,

36 Noh kittinnau neh wutochimau waneet: pánatamwaheoncheb & anooncheh en muttaohket, Ken kupblasphemám, newutche nulip, Neen wunnamonuh God.

37 Matta ufléan wutanakaufuogall. Noolh, ahque oonamptaiék.

38 Qut ufléan, onch matta wunnamptié-óg, wunnamptamook anakau fuongath, onk woh koowah téamwo, nah koonamptamwo, noh Wutochimau nutapéhtunk, & nen nutapéhtau.

39 Newaj h wonk k-dtohqunáhettit, qut p-ohquóhtan wut. h wunaut héganóut.

40 Kah wonk au oekomuk Jordan, unnóh adt John negoane kutcheslunámop, kah na wutappen.

41 Kah moonaóg uppeyaonéuh & noowa-óg, John matta uflap monchanatamoonk, qut John wame ne áncowop pápaume yeuoh wosketomp wunnomwónoain.

42 Kah moonaog oonamptauóuh naut.

CH A P. XI.

KAH wosketomp mahchinan uflowesu Lazarus Upethany, wutootan Mary, kah weenksquoh Martha.

a Mat:
26. 7.

2 (a) Noh Mary safegunóp Sontimau fequonk, kah Chiskhamauóp wufléatoh um-ne flunk, noh wannohtónukquoh mahchin-anit.)

3 Newutche weefumífoh wuttinannoonuh, noowau, Nulintinom kuffeh, noh wónónat mahchinan.

4 Jesus ne nootog, noowau, Yeu mahchin-náonk matta nuppoonganunon, qut wutche qut-tianumtonk God: onk woh wunnamon-uh God neit qut-tianumon.

5 Jesus oowomónuh Martha, kah weetahu, kah Lazarus.

6 Newutche nootog mahchenái, ne wun-ne. kqumfikon ne appáp.

7 Neit mahche n nazi, unnau ukkodnetuh-táénunoh, Wonk óntuh Judea.

8 Ukkodnetuh-táénunoh unnuk, Nesson-tinoma. Jewfog kukkodquúslukquani htohuk-quog, unnid téhásu, kah na wonk kutton?

9 Jesus wunnampoo hamauoh, Sunum-matta nabo-nees h wetsunoo pasuk kékuk howan p-erushadt kékuk d eu matta tog-kúistrafumon, newutche naum wequai yeu ut muttáohket.

10 Qut wosketomp pomulladt nukonéu,

togkullittassun, newutche matta ohtóeu wequai.

11 Yeush wuflinneash, kah ne mahche nag, nah wuttinuh, neetompau: Lazarus kouéi: qut nummonchem onk woh nuttoohkun wut-che kouénat:

12 Neit noowáog ukkodnetuh-táénunoh, nulintinom, kouit, pish kéteau.

13 Qut Jesus kekercokontam wunnuppo-onk: qut nag unnantamwog kekercokontam wutanwóhine kouéonk.

14 Neit Jesus wuttinuh noh piáshukeu, Iazerusi nuppooi.

15 Kah noowekontam wutche kenaau mat-ta na nutappéinat, onk woh koonamptam-wo, qut na óntuh.

16 Neit Thomas uflowéit Didamus, un-nau weeché wunnetútuáénuh, onk na óntuh onk woh kooweché nuppoomoun.

17 Neit paont Jesus, wunnámheuh pose-kinauu weenohkeit yaquinne mahche.

18 Neit Bethani kúike Jerusalem, pa-guodché neéle mileéu.

19 Kah monáog Jewfog peyáunáog Mar-thahoh kah Mary, wunnádtáohháunáonk pá-paume wunnohtónukquúóut.

20 Neit Martha nootog Jesus peyau mon-cheu & wunnogskaúoh, qut Mary appu wee-tuómut.

21 Neit Martha unnau Jesusoh, nulan-timom yeu appéas nuttónnkqus matta woh nuppo.

22 Qut yeuyu noowáhteauun, uttóhaya wechquetúmauadt God, God kittiáumung-quu.

23 Jesus wuttinuh, kenóhtónukqus pish omohku wonk.

24 Martha wuttinuh, b noowahteóh pish ómohkéi wonk, ómohkemuk majiish ne kesu-kk.

25 Jesus wuttinuh, nen omohkéonk, kah e pomantamoonk noh wanamptiit, tohkónog-que mahche nupuk, qut pish pomantam.

26 Kah howan pámontog, kah wunnamp-tiit, matta pish nanuppo, inn yeu koo-namptamun?

27 Noh wuttinuh, nux nulintinom, noo-namptam ken Christ wuáumonuh God, noh woh paont muttaohket.

28 Kah yeu áncoadt monchu, kah weeko-mau Mary-oh weetahtu kémcu, noowan, Sontinom peyau, kah koowekomuk.

29 Qu inau ne nootog te nuk neepau, kah uppeyaonuh.

30 Kah Jesus asquam petut-téou ótánit qut ayeu noh Martha adt nog skauont.

31 Neit lewíog neg weechaiyeu noncheg ut weetuómut, kah wunnátauoóh-uh, náuá-helt Maryhoh, te inuk neepau onk sóhham wutafukau uh. noowíog au weenohkit na-wuttir máumuttamun.

32 Neit Mary paont na Jesus ayit, kah nau

b Luke
14. 14.
Chap: 5
29.

c Chap:
6. 35.

nau ont, nòksihau ut wu seerut, wuttinuh, Sontimom, yeu appéas matta woh nohtónuk-
qus nuppo.

33 Jéus nauont maámuttam, kah Jéwfog maámuttamwog neh weechogwutché, mihi-
ánámoo wunnaih. uonganit, kah wuttamána-
tam.

34 Kah noowau, Uttòh kuppofekínóneau? Wuttinuh, Sontimomun, peyauh, kah kuh-
kinneah.

35 Jéus máu.

36 Neit Jéwfog noowaog, kuhkinneék, wuttinnoh womónon.

37 Kah nawhutche noowaog, Yeuoh poh-
quanuk d wuskesukquash pogkenum, sun woh
yeuoh mat usseu yeuoh mat wunnuppoonat.

d Chap
9-6.

38 Newajeh Jéus wonk mithannómwit
wuhkogkut, peyau weenòhkeet, mo puppah-
kotteai, kah qufuk péhtwohtau.

39 Jéus noowau, Amaánmook qufuk,
Martha weetahu noh nápu, wut tinuh,
Sontimom, yeu ahquompak anunnó, newutch
yaukefukquae nuppo.

40 Jéus wuttinuh, Sunummatta kuttin-
nomus, wunnampatman, woh kenaum wut-
fóhúamóonk God?

41 Neit amaánmowog qufuk, wutche ne-
féplik nuppo. Kah Jéus spunnun wuske-
fukquash, kah noowau, Kóoh kuttabattan-
tamouh kenótiyeuonk.

42 Kah noowahéoh kenótiyeuonk nag-
wutteae, qut newutche milinninnóog yeu
neepauutche, nuslip, onk woh wunnampat-
mowog, ken kuranmóonch.

43 Kah y-u auóowadt, mishontóowau,
Lazarus fohhah.

44 Kah noh nápu fohham, wuñtchegath
kah wusfeetash kuhpiisuah nathpe tuppás-
kinongath, kah wusketuk onkuppunafu
womponigis, Jéus wuttinuh, ómpinneuk,
kah monchitth.

45 Neit monáog Jéwfog paaonóntheg
Maryhoh kah nageg Jéus ne álit, onamp-
tauóuh.

46 Qut nawhutche monchéog en Pharise-
ut kah wuttinnoneu Jéus uttóh álit.

47 Neit negonne sephaufuénóog, kah Pha-
rifeog, moeog kenónet onk, kah noowaog,
Toh knufémun? newutche yeuoh woske-
tomp usku mon: tath monchanatamóongath.

48 Yeuonne mukkon ukut, wame woske-
tompog woh onamtauóuh, kah Roman-
fogh pith peya g, kah paguataóog yeu olke,
kah nutohtim on.

49 Kah pasuk nag uslow su Caiphas, ne-
gonne sephaufu. enit ne kódtumóog, noh
wuttinuh, Matta teag kooahétauóomwo.

50 e Matta kenatwontamóomwo, nein ta-
penungquot pasuk wosketomp woh nuppo-
onau milinninnóh, onk miáitch eu wutoh-
móin mat woh enkpinmóonnoh.

1 Kah yeu matta wuttianeun wuhhogkuh,

qut sephaufuénuin ne kódtu nooog: negonne
miáohhamup, Jéus woh nuppoóontam ne
wutohtimóin.

52 Kah matta webe ne wutohtimóin,
qut woh mohmóunnau pasukóoneat wun-
naumonuh God neh náuwynutcheh.

53 Neit ne noóche kenónittuog wannulsh-
ónaont.

54 Newaj Jéus matta wonk pomuthog
pohquae kenugke Jewit: qut ne comun au
wutohtimónat kithke touhkomuk; en oo-
tanat usloweetamun Ephraim, kah na wun-
nágwut teae appinau weeché ukkodnetuhta-
énomoh.

55 Kah Jéwfe paumukaúwáonk pasóche-
yeuó, kah moónaog wagig wutohtimónat
en Jerusalem, negonae paumukaúutóonk,
uppahkhéónaónt wuhhogkauh.

56 Neit natinnehwóog Jéiufogh, kah het-
túog, ne neep áhettit temple, Toh kurtená-
netamwo, matta peyao mithadt uppoonga-
nit?

57 Qut negonne sephaufuenuog, kah Pha-
rifeog anoteamóog, howan wáheont toh
ápinite, woh wuttianónat, onk woh wutoh-
quóuh.

CH A P. XII.

N Eit Jéus neputra tahlilikuinne e-
gonae paumukaúutóonk, peyau Be-
thany, ne Lazarus áiyit, noh napukup, neh
ómókinompuh wutch uuppunat.

2 Nawuttit ayimaoneau mishadtupóonk,
kah Martha wunnawánnómun, qut Laza-
rus noh pasuk weetapeómont ut tableut.

3 Neit Mary neemumun nequtpounduo
sefequée pumme, spik. rd, mishoad: u, kah
sefequ num wusfeetash Jéus, kah wutchisk-
hámauwoh wu seetash ummécufuk: kah we-
tuómut numwóhan ne áfumungquok sequee
pumme.

4 Neit unnau pasuk ukkodnetuhtaénóm-
oh, Judas Iscariot, Simon wunnaumonuh,
noh woh wósumont.

5 Tohwhuch yeu séquée pumme matta
magóomuk, wutche nillawut pasukóoe omp-
skot, kah aninunauoun ma cheku?

6 a Yeu wulin, mat newutche tohwuttin-
tupinunoon matchékuoh, qut newutche
kommotow: náo kah wachinun manót,
kah kenennun ne noh ádt: gkók.

7 Neit Jéus noowau, Ahqúh, wutche ne-
kefukok p. oútkin in nk yeu wachanumun.

8 Newutche matchéku nagwutteae kooe-
cháyéuankoo, qut neen mat nagwutteaeu,
kooe cháyéuunno mwo.

9 Monáog Jéwfe milinninnuog newutche
wáhtéaog na wutappuonk, kah matta wut-
che peyauóog webe wunn: u. naónt Jéus,
qut woh rawéog wonk Lazarus, neh omoh-
kinonche wut h nuppunat.

10 Qut negonne sephaufuenuog kenónit-
túog woh wunnunon: ont Lazarusoh wonk.

b Chap:
21:8:

11 Newutche, wutche napum moniog Jewi g an aeg, kah wunnampatamwog Jesus.

12 (b) Na nampunk, monaeg midinninnuog neg pahuebeg mihadituppoonganit n n t m h e t t i t Jesus peya. Jerusaleu.

13 Neemungu wog salme wuttuhqu- tsh kah sohlan weg, wunnopokoueh, kah n h o n t o w a o g, Hosanna conanumau Ketaf- f o g, H i t e l, n h p a o n t u t o w e l u o n g a n i t J e- h o v a h.

e² ech:
9:9

14 Keh Jesus namhcont affemesh, uk- quenap lincuh, nean wufukwhoh,

15 (c) Ahueg wabenish ken wuttounuh Si- on k u i t h K u k e t a f l o o t i n o m p e y a u, q u e n a p- u a f e m e s h.

16 Yeush ukkodnetuhtaeumoh matta co- w a h t a m o n a o a h n e g o n n u, q u t J e s u s s o h s u n- w a h u t, n e i t n e h q u o n t a m w o g y e u s h w a n s h p- w u f u k w h o h n a h k a h y e u s h w u t t i p h e a o n g a- n o o o u h.

17 Ne wajeh midinninnuog neh weechog- q u t c h e, w e e k o m n t L a z a r u s o h w u t c h w e n- o h k e e t, k a h o m o h k i n o n t w u t c h n u p p a n n a t, w a u w a o g.

18 Yeu wajeh wonk midinninnuog nogs- k a u a b e t t i t n e w u t c h e n o o r a m w o g y e u w u t u s- f e n m o n h n a t a m o o n k.

19 Newajeh Pharisefog kenconetehettit, S u n u m a t t a k e n a u m o o m w o o, m a t t a t e a g k e- n n h t i n u m o o m w o o ? k u i s e h m o h s h o h t e a c h e g w u t a f u k e u o u h.

20 K h n a w h u t c h e n a w e e t s h o n e a u G r e e k- f o g, p e y a o g w a u f u m m a u w a o g u t m i h a d i t u p- p o o o g a n i t.

21 Nag newaj peyonabettit Phillipuh, n o h U p h r i s t i o a u t G a l i e, k a h w e e c h q u e t u m- a u o u h, n o w a o g, N u s s a n t i m o m n u k k o d n a a u- n e u s.

22 Phillip peyau, wuttinnon Andrewhow, & w o n k i h i l i p & A n d r e w w u t t i n n e a u J e s u s

23 Kah Jesus wunnampohamaouh noowau H o w e r p e y a u m o o, o n k w o h w o s k e t o m p w u n- n a u n o r u h s o h s u m w a h e a u.

24 Wunnamukht wunnarukht kuttin- n o n n u w o o, N e q u t t i k q u a i w h e a t n a t t a p e- n u t h e n o k e n o h k h k o n t u, k a h n u p p o o m o o o k w e b e n o n s c h t e a u, q u t n u p p o o m o o u k, m o o c h e- k e t a n n e g e n m e e c h u m m a o n k.

d 2:21:
14:22:

25 (d) N e h w o m o n t o g a p p o m o n t a m o n k p i s h w a r e u n n, k a h n o h s e k e n e o g u p p o m a n- t a m o o k y e u m u t t a o h k i t, p i s h o w d e h a n u- m u n u t m i c h e n e p o m a n t a m o o g a n i t.

26 H o w a n w a s s u n i t a f a h l i t t i c h, k a h u t- t o h a p e h, n o h p i s h w o n k w u t a p i n n u t t n a m, h o w a n w a s s u n i t e h n o r h u k q u e h t i n u m u h

27 Y e u u n u k k e t e a h o p k o n w u t t a m e h- p u n n a u k a h t o h n u s s i m, N o e h p o b q u i w h u t- c h w u t c h e y e u h o w e r u t, q u t y e u w a j e h p e y i y e u h o w e r.

28 N o e h f i s u m w i t t i n K o e w e f u e n k. N e- f i t n a p y a d r e o w a t t a n a t o n g q u i s a o n k w u t c h k a k u p l u g, n u n n a t e n e s o h s u m w e h t i n a h,

kah wonk nussohsumwóhtau.

29 Newajeh unnaowahettit midinninnuog neg noh neepauntcheg padtuhquóhhu, onka- tegig neowaog Angel ukkenanuh.

30 Jesus nampoham, kah noowau, Yeu w a d i a u a t o n k q u a f a o n k m a t t a w u t c h e p e y a u- m o o n e e n, q u t w u t c h e k e n a a u.

31 Yeuyeu wuistummoonganúoo yeu m u t t a o h k u t: y e u y e u k e t a f l o o t y e u m u t t a o h- k i t s o h w o h k o n.

32 Kah neen, tahshinimuk yeu wutch oh- k e i t, w a m e m i l i n n i n n u o g n u p p a d t a t a n e h i m- a o g n u h h o g k a o u.

33 Yeu wuinnéap, kahkinneafákauont u t t o h p i s h a n e n u p p u k.

34 (e) Midinninnuog wunnampohamau- o u h, N o o t a m m u n n o n u p w u t c h n a u m a t u o n g- a n i t, C h r i s t m i c h e m a p p u, k a h t o h w h u t c h u n- n o w a a n, W u n a u m o n u h w o s k e t o m p m o s t a h s h i n a u ? h o w a n w o s k e t o m p w u n n a u m o n- u h ? e P s a l
110.

35 N e i t J e s u s w u t t i n u h. C u t p a s w e f e w e- q u a i k e o w e t o m u k u m w o o; p o p o n s h a g k a h a h t a u o g k u p w e q u a i i s h k o n t p o b k e n a i k e n o h- k e k o n g k u m w o o, n e w u t c h e n o h p o m u s h a d t p o b k e n a h t u, m a t t a w a h t e a u o u u t t o h a i o n t.

36 A h a a h t a u o g k u p w e q u a i, w u n n a m p- t a m o c k u t w e q u a i y e u t, o n k k e n a a u w o h w u n n e e c h a n e u n k u t w e q u a i y e u t, Y e u s h w u l i n n e a h J e s u s, k a h a m a e u, k a h n a h u p- p u t t o g q u e h t a u o h.

37 Q u t t o d k a n o g q u e w u t t o f f e n i n m o n- c h a n a t a m o o g a n h u t a n a q u a b e n i t, o h c h m a t- t a w u n n a m p t a u o u h.

38 Ne ánoowop Esai'as quoshodtumwaenin f I s a i a.
w o h n n i h n e á n o o w o p, (f) N e m m a n i t t o o m, 53. 1.
h o w n w a n o m p o g u e n o n c h e m o o k a o n g a n u n, R o m.
& h o w a n w a h t e a u w a h u a d t w o o p i t M a n i t ? 10. 16.

39 Newajeh matta wunnampatamohetteg, newatche Eiafas wonk noowop,

40 (g) Pogkenumwátu muskesukquash, g Mat.
k a h m e n e h k e t e a u m e t a h h a s h, o n k w o h m a t 13. 14.
n a u m o o g w u t c h w u s k e f u k o o u t, a f u h m a t w o h t a n e o u n a t u m e t a h h u t, q u i n n p p e- k o m p a n i t t i n n e a t, k a h w o h n e e t s k e h o o g.

41 Y e u w u t t i n n e a p a h E f a y a s, n a g w u f o h- s u m o q n k, k a h k a n o o n u k q u t.

42 Q u t k e n u g k e n e g o n n e n a n a n u a c h e g, m o n a g c o n a m p t a u o u h, q u t n e w u t c h e P h a- r i s e f o g m a t t a w u s a m p o o n o u h, i s h k o n t s o h- w e h k o n o g w u t c h f y n a g o f a t.

43 (h) Newutche anue womantamwog h Chap.
w o w e e n o m a m p a n o w w o s k e t o m p a o g, o n k w a- 5. 44.
c e n o g a t G o d.

44 Jesus mihontowau, kah newau, N o h w a n a m p i i t, m a t t a n a n a m p i n k o o, q u t n e h a n a o n u k q u e a n e h.

45 Kah uoh naait, n i u n e h a m e n u k q u e- a n e h. i Chap.

46 (i) N e n n u p p e a m n a w e q u a i y e u n a t 3. 19.
u t m u t a o h k e t h o w a n w a n a m p i i t m a t t a w o h a p p u p o h k e n a h t u.

47 Kah howan nootog nuttinnowaongaih, kah matta wunnamtanoog, matta noosumoh, newutche matta noche peyoh wusittumunat muttöok, qut wadchanumunat muttöok.

48 Noh pagkeliit, kah matta atumunumog nuttinnowaongaih, wadchanou patukeoh
 8 Mark nah waittumukutcheh, i kuttowonk ne a-
 16. 16. noowi, ne pish oosumoh majish ne kufukok.

49 Newutche matta nehenwonche nullein qut wutöohin noh anoolit, nuttinanconukqun ne woh anowii, kah ne woh aei.

50 Kah yeu noowah teaun wutanoota-- moonk miche me pomantanooonganoo, newutche nish noh nulin, ne alop wutöohimau ne nulin.

CHAP: XIII.

4 Mat: 26.2. **K**AH asquam a mishadtuppoee paumuk-
 auaduonganunook, Jesus wahteunk
 wutlowerum peyaumoo, woh wutaumaonk
 wutch yeu muttöohkit, en oohit, womonont
 wuttaiheoh yeu aiyhiche muttöohkit, co-
 womonuh pajeh wohkukquohik.

2 Kah mahche pwoehet (mattanit m: h-
 che ponamaunt wuttabhur Judas Iskariot
 wunnaumonuh Simon onassoomonat.)

3 Jesus wahteunk wutöohimau wuttin-
 numauoh wame teanteagunish ut wunnut-
 sheganit, kah noh comcounk Godut, kah au
 en Godut.

4 Neepau wutch wunnongque meetlin-
 neat, kah amaunum wuthogkoonk, kah nee-
 munum chiskenitchöhou. & puttukquob-
 pishu.

5 Mahche ne nag, sokanum nippe wun-
 nonganit, kah noche kutchistau wusseetoash
 ukkodnetuhtaenümo kah chiskhösuwohtau
 chiskenitchöhou ne padukquobpuffit.

6 Neit peyaoneau Simou Peteroh: kah
 Peter wuttinuh, Nussontimom kukkutship-
 padtöoh nulleetash?

7 Jesus wunnampohamau kah wuttinuh,
 Utöoh seh mat koowahteaubun yeueu?
 qut pish koowahteoun ompetak.

8 Peter wuttinuh, Matta pish kukkutship-
 padtöoh nulleetash, Jesus wunnampohaman,
 Matta kutchistau munouu, mat noh kooche
 wutohtömeuh.

9 Simon Peter wuttinuh, Nussontimom,
 matta webe nulleetash, qut nunnutcheгах
 wonk, kah nupphuk.

10 Jesus wuttinuh, Noh kódechissumwit,
 matta quenaihuok, webe kutchistatöun
 wusseetash, qut noh pahkésu paunuppu, kah
 kenaau kuppahkesumwo, qut matta wame.

11 Newutche waher neh winahsomuk-
 qutcheh, newajeh noowadt, matta wame kup-
 pahkesumwo.

12 Neit mahche kutchistepadtunk mus-
 seetash, kah neemumuk wuthogkoonash, &
 wonk namatapit, noh wuttinuh, Koowah-
 teaunoneau utöoh an henög?

14 Kutticowamwoo, Sontimon & Lord,

kah koonomwamwoo, newutche ne nuttinnin.

14 Neit neen Lordmeög, kah wustanti-
 mömeog kutchishippadtöon kusseetoash,
 kenaau onk woh kutthipadtöadtimwoo kut-
 seetoöash.

15 Newutche kuttinnumaönömwoo sh--
 suwäonk woh kutunénäont ne anhenög.

16 b Wunnamuhkut wunnamuhkut kut-
 tinnonnumwoo wuttinnömun matta aneuk-
 kénaumöu Wullohdumoh, afu matta aneuk-
 ukénaumöon, noh anconit, onk noh ancon-
 ont.

17 Yeufh wahteaung koonaimwoo nish
 usseög.

18 Matta koowame koonorunnömwoo, no-
 wae howan pepénauög, qut woh wutukwhök
 ne nish, (c) Noh weehpamit petukqunneg,
 nuttälhinnumuk wogquoan.

19 Yeueu kuttinnonnumwoo ash pape-
 yaimunögkup, ne nag, woh koonamptramwoo,
 neen n noh.

20 (d) Wunnamuhkut wunnamuhkut kut-
 tinnonnumwoo, Noh attumunont neh anco-
 nogeh, nutattumunuk, kah noh attumünit,
 attumunau neh anconukquéanch.

21 (e) Jesus yeu anowadt, wuttamāna-
 tam ut wunnash uonganit, kah wauwau, kah
 noowau, Wunnamuhkut wunnamuhkut kut-
 tinnonnumwoo, kenaau pasuk pish noonassoo-
 muk.

22 Neit kodnetuhtaenuog monneitütoög,
 chananittamwog howan neanit.

23 Neit ompatüfuk Jesus wohpanägunit,
 pasuk kodnetuhtauwäenit, Jesus womonon-
 cheh.

24 Simon Peter newaj kahkinneafähkauong
 natootomauwonat howanah anoncheh.

25 Neit ompatüfuk Jesus wompanägunit,
 wuttinuh, Lord, noh howan?

26 Jesus wunnampohamau, n noh anü-
 auog quökinaulik, quogkinnumon, kah quö-
 kinuk quöginauk, wuttinnumauoh Judas
 Iskariot wunnaumonuh Simon.

27 Kah mahche quökhinaulik, Satan up-
 pétutteaönuh, neit Jesus wuttinuh neafäan
 teanak ulish.

28 Qut matta howan neg apitcheh table-
 ut wahteaunuh toh waj yeu unonit.

29 Newutche nawutche unnanastamwo,
 newutche Judas kenunum n manoot, Jesus
 wuttinuh adtöash yeuk quen uwehukquä-
 gish wutche mishadtuppoök: afu aninum-
 auónat teagus matheku.

30 Neit noh attumunuk ne quökinaulik,
 teanuk sohham i kah wunnonkooop.

31 Newaj sohög, Jesus noowau, Yen-
 yeu wosketomp wunnaumonuh sohsumwa-
 heau, kah God wullosfumwaheau, nashpe
 nagum.

32 God sohsumwaheönt nashpe nagum,
 neit pish God wullosfumwaheuh, nashpe na-
 gum: kah teanuk mos wullosfumw heuh

33 Mukkiéfog, ohguhfeméfe majish koo-
weetómunnunwoo; pish kenáttinneahimwoo,
f Chap: (f) kah neánogkup Jewífog, uttò aiyi matta
7:44: woh kuppeyaoneau: ne kuttianúneau.

34 (g) Wuske anootéamowonk kuttin-
g Chap: nunnunwoo, woh koowomanittiniwoo, neáne
15: 17: womónunog, ne wonk woh kuttinnowomé-
Levit: nittinneau.

35 Yeu nashpe, wamé pish wosketompaog
19: 18: wante auog, kenaau nukkodnetuhtauaénamog
1 John: ahtauog koowomonittuonanos.

39 Simon Peter wuttinuh, Lord, tunoh
4:21: kuttóm? Jéfus wunnampoohamauoh, Uttòh
ayí matta woh kutáíkiyeuh yeuyu: qut
pish onpetak kutáílukah.

37 Peter wuttinuh, Lord, tohwutch mat-
tá aíuhkáuunoh yeuyu, (h) nunnup wut-
tá keea.

48 Jéfus wunnampoohamau, kufiéphitteah
kuppomantamoonk wutche neen; wunnam-
uhtut wunnamuhkut kuttinuh: Monch mat-
tá pish kuttóau noh pajeh nííhwudt nompé
qenauwaauféan.

CHAP. XIII.

K Uttah ahque wuttamanataj, koonamp-
tamwoo God, nen wonk wunnampíek.

2 Noofh weekit monaafabapimukish: mat-
tá ánníngok woh kuttinnunneau, nummon-
chem kukquagwafshwéhtamáununnáút
appúonk.

3 Kah monchéan quagwofshwehtauúnog
appúonk, pish wonk nuppéam, kah pish kut-
attumunumunwoo en hogka, uttoh afeh onk
na woh kutápinneau kenaau wonk.

4 Kah uttoh ayó koowahteauunneau, kah
may koowahteauunwoo.

5 Thomas wuttinuh, Lord, matta noowah-
teauomun tòh áyoan kah tòh woh nuttin
wahteauunnan may?

6 Jéfus wuttinuh, Neen may, wunnomwá-
yeuonk, kah pomantamoonk, matta howan
péyaonoo Wutooshineuh, qut nashpe nen.

7 Wahéog, woh wonk koowahteauunwoo
Wutooshimau, kah yeuwutche koowaheau,
kah kenáúu.

8 Phillip wuttinuh, Lord náhtuúinnean
Wutooshimau, kah noowámanitamun.

9 Jéfus wuttinuh, nuhkukhe weetómun,
kah áíquam koowaheuh Phillip? noh náít,
náúu Wutooshineuh, kah neit tohwajeh noo-
waan náhtuúinnean Wutooshimau?

10 Sunnummatt: koonampíamwoo neen
nutappéhtau Wutooshimau. kah Wutooshim-
au nutappéhtunk? kuttówogafsh nííh ánní-
ngísh matta nuta nutehippenéash noowon
qut nashpe Wutooshimau noh appéhtíit, noh
uúeu anakuufuonafsh.

11 Wunnampíéek Wutooshimau nutap-
péhtau, kah wutooshimau nutappéhtunk, áí-
uh wunnampíek wutche nutanakaufuonafsh

12 Wunnamuhkut wunnamuhkut kuttin-
nonnumwoo, noh wanampíit, anakauíonk-

ash nííh áféanish, nííh pish wonk wutuúenafsh,
kah magogísh onk yeuth nííh pish wutuúen-
afsh, newutche nuttom Wutooshinnat.

13 a Kah uttòh na weehqueterumog ut noo- a Matt
wéluonganit, ne pish nutuden. wutooshimau 7:7.

14 Weehquetuúog ne teaguas ut noowé-
fuonganit mos nutuúen.

15 Womaúéog, woh kenánuwehteauun-
woo nutannohhteauowongafsh.

16 Kah nunnanumpafsh wutooshimau, &
kittinnunmunkou onkaroge taphúafnáfsh, onk
woh kooweetómukou mácherne.

17 Wunnomwáé Nafhanít, neh mutta-
ok matta woh attumunnukeh newutche mat-
ta wunnogkooóh, áíuh matta wahukhooóh,
qut kenaau koowaheau, newutche kooweetó-
mukku, kah kutappéhtunkou.

18 Matta kuttit nukkoanoomwoo tauwy-
éfuinneat, pish kuppéyáduunumwoo.

19 Qut ohguhféle, neit matta wonk nun-
nógóh muttaok, qut kenaau kenáumwoo:
newutche nuppomantán, kenaau wonk kup-
pomantamunwoo.

20 Ne keíukok mos koowahteauunwoo,
nutapéhtauáonk Noofh, & kutapéhtáíimwoo,
kah kutappéhtauunumwoo.

21 Noh áhtunk nuttinnoowaongafsh, kah
nánuwehteunk, noh noowomónuk, kah noo-
womaúit, coowomonuh Kooóh, kah neen noo-
womun, kah pish nácéhtau.

22 Judas wuttinuh, (matta Iskariot) Lord,
uttoh kittin woh náéhtáííanean, qut matta
ut muttaohkí?

23 Jéfus wunnampoohamau wuttinuh,
wosketomp womoáúit, woh nánuwehteau
nuttinnoowaongafsh: kah Noofh coowomonuh,
kah mos nuppeyaonunoh, kah nooweetómoua

24 Noh mat womaúéog, matta nánuweh-
teauou nukkuttooowongafsh, kah kuttooowonk
ne nootanog, matta nuttaíhe, qut wuttáíne
Wutooshimau noh ánníngukuch.

25 Yeuth kuttionnumaóafsh, ásh waetó-
munogkup.

26 Qut Taphúanenin, wunneetupánatamwe
Nafhanít, neh Wutooshimau ánnínonchah
ut Noowéfuonganit, noh kukkukhoorenung-
kou wame teanteaquafínísh, kah kunnéquo-
anteawabukkuo nííh noh kuttinníonnumneau

27 Wunohteauonk kenukkodtumáúum-
woo, noowéhteauonk kuttinnunumunumwoo,
matta neane muttaok maguk, kuttinuma-
ánnínmwoo, kutah ahque wuttamanataj, áíuh
ahque wabénafsh.

28 Kénooramúmwop ne ánníngog, num-
monchem, kah wonk kuppeyaonunumwoo,
womaúéog, woh kunnuskuúánataowoo,
newutche nupí, nuttom Wutooshinneat, ne-
wutche Noofh nutáneuukkenóuk.

29 Kah yeuyu kuttinnunneau ásh ána-
nóekup, onk á nag, neit woh koonampíam-
woo.

30 Yeuwutch ompetag, matta pish kum-mocheke k. no nunnomwoo: newutche ke-tanoot yeu muttaohket peyau, kah matta teag nootuttumungkoh.

31 Qut muttaok woh wahtean neowomon-onk Noosh. kah nean: nnoonukquomp wut-teslimau ne nutussen, nepauock, yeu wutch moncheetuh.

CHAP. XV.

N E E N wunnamuhkut Weenomussip-og, kah Noosh wunnehtauwaenin we-nominnechteuk:

Mat: 2 a Nish noh nuppahchadtack, matta
15. 13. meeci umunook, wutamaunumun; & nish: noh wuttuhk ne meechumunk, ummossitteauun onk woh mocheke meechumun.

Chap 3 b Yeu yeu kupp kelimwoo: nashpe wut-
13. 10. tinnoowaonk ne anunogup.

4 Appehtieck, kah kutaphtauunumwoo, neane wutrubk matta woh meechumuncoh nuteu, matta ohtanog weenomwussipog-ut: netatuppe matta woh kenaau, matta apphtieog.

5 Nen weenomwessipog, kenaau wutrah-qunog, noh aphtit, kah neen apphtau g, noh mishummeechumeu, newutche matta a-niunmaunooog, matta woh toh kutunumwoo.

6 Matta aphtieck wosketomp noh pog-kenau onatub wuttuk pagketamuk, kah up-poohtau, kah wosketompaog ummukinnun-maoash; kah wuttinohkenaoash nootaut, kah nish chikohtash.

7 Apehtieog, kah nukkuttoowongash ap-pehtunkqueog; wehquetumook uttoh kad-tant mog, kah pish kittinhetteaueau.

8 Yeu nashpe noosh sohlumwaheau, mish-ummeechumeog, neit pish kenaau nukkod-netuhwaenunmog.

9 Nean noowomausit noosh, nekittinnoo-womoninneau, nagwutteanumook noowomausionk.

10 Nanauwehtauog nuttinnoo-wongash pish kenagwutteanumumwoo noowomausio-nk nean nanauwehtau noosh wuttinnoo-wa-onash, kah nagwutteanum oowomoufionk

11 Yeuth kuttinnunnaog ash, onk woh now-weekontamoonk kuttapphtunkumwoo, kah koo-weekontamooonganoo woh numwobteau.

12 Yeu nutanontamoonk, e kittinne

Chap. womonittinneadont, nean noowomonunog.
12. 24. 13 Matta howan yeu wutinu: womausio-
1 Thes. wontamoun, wosketomp wunnupponaonk
4. 9. weetompuh.

John 14 Kenaau neetompaog, usseog uttoh a-
3. 11. nunnunmog.

15 Yeu wutch nooche matta kuttinnom-woo nuttinnomog, newutche wuttinnamun, matta wahtauon uttoh asen't wufontin-muh, qut kuttelheninumwoo neetompog, newutche wame nish nosta: anish wutch Noosh ut, korwahtauwahununioash.

16 Matta kuppepeniyeanwoo, qut nen

kuppepenaunumwoo, kah d kukkukinnun-
aunumwoo, onk woh kummonechen woo, kah d Mat:
woh kummijummechuminiwoo, kah woh 23: 19:
kummechumunongano: ngwuttehtau,
onk woh uttoh an wehquetumunog Noosh ut
neowefuonganit, ne woh kittinnunungqun-
nezu.

17 Yeush kuttinnonnaoash, koo-womonit-tinneadont.

18 Muttaok sekeneungqueog koo-wahtean-
woo, nullekeneunk asquam: sekeneunkque-
ogkup.

19 Kenaau ummuttaohkeyeog, muttaok womonau wuttatheb, qut newutche ken- u
mat koomuttaohkeyeumwoo, qut nen kuppe-
penaunumwop wutch muttaohket, newajeb
muttaok sekeneunkqueog.

20 a Mehqantameck kuttawonk nea- Chap:
nunnog, wuttinnunum matta aneuukkeno- 13: 16
moou wufontimoun, woschukqudan, nag Mat.
wonk korwoskukkeowog: nanauwehtau- 10. 24.
wehtittitutinnoo-waonk, neit woh nana-
uwehtauog kuttinnoo-waonganash.

21 Qut yeush wame kuttinbukqunnaoash,
newutche neowefuonk, newutche matta wa-
htauog noh anash.

22 Matta peyao, kah kenneonogkus, matta
woh ohtauog matchefionk, qut yeuyeu
matta ahtauog onkhumeonk matchefionk.

23 Noh sekeneait; sekeneauau wonk noosh-
uh,

24 Matta ussed's naut, anakaufuonkash
matta woh howan asfekish, matta woh: hta-
uog matchefionk, qut yeuyeu nunnogquog,
kah nullekeneungquog, kah Noosh uh.

25 i ut yeu n nih, onk woh kuttawonk
pogkadcheu n nih, ne wafukkuwhonk wut-
tinnaumatuwonganont; j nullekeneungquog
wutche monteag.

26 Qut paont Taphaaenin, noh aneong,
wutch Wuteohinneat, wuna mwae Nafha-
anito, noh wag Nooshut, noh neowuwaonk

27 g K. h kenaau wonk pish korwauaun-
woo, newutche korwaetonimwop nooche kuh-
kostomwehtauon.

CHAP. XVI:

Y Eush kuttinnonnaopash, onk matta woh
kuttogkulitailun omwoo.

2 Nag pish kuffohwunukkouog wutch
Synagogiut, nuu pish n nih: nuhikqueog,
unnantamwog yeu wunnenehheonk God.

3 Kah yeuth pish kit tinbukqunnaoash, ne-
wutche matta wahtauog Wuteohinneat,
afuh nen.

4 Qut yeush kuttinnonnaopash, utteche-
yeuoo peyauoneuk onk woh kummehquo: n-
tanurawoo nish kuttinnonnaopash, & yeush
matta kuttinnonnaopash waj kutelhiuk,
newutche korweetomunumwop.

5 Qut yeuyeu nunnomnehem en nah an-
cup kah matta howan kenaau nate. tomung-
koh, tunoh kuttom?

6 Qut newutche yeush kuttinnonnaópath, áhquanumóok numwohceau kuttahsoowaash

7 Qut onch kuttinnonnumwoo wannom-wayeouk newunnegen kuhhogkaout, woh nummoncheuno, newutche matta moncheon, Taphuaénia matta woh kuppeyaónukaum-woo, qut moncheon, noh piish nuttannoén en kuhhogkaout.

8 Kah noh peyont, noh piish póhquetum nuttaohk wutch matcheseonk, kah papaume fampweúseonk & papaume wulittamsoonk.

9 Wutch matcheseonk, newutche matta noona nptunksoog.

10 Nathpe fampweúseonk, newutche nuttom Noothut, kah matta wonk kenaómmwo.

11 Nathpeu wulittamsoonk, newutche ketassot yeu ut nuttaohker wudumau.

12 Qut nino monatah woh kuttinnonnumwoo, qut asquam kukinnumsoonaóash.

13 Wunnomwae Nashauanit peyont, noh kullampshanukou en wamu wunnomwaye-onganit: newutche matta piish wutchippe-éyin, qut uttóh ansootog, ne wulin, kah piish kuhkootomungkou nish paómoogukilh.

14 Noh piish nullohumsoónuk, newutche piish attumunum ne nuttaihe, kah piish ke-nohtinégquneau.

15 Wame nish áhtunkish Noosh nutteih-eash: newajeh noowaómp, noh piish neemunum nuttaiheash kah piish kenahitunqunaóash.

16 Pafwéfe, kah matta piish kenáyemwoo kah wonk pafwéfe kah piish kenáimwoo, newutche nuttom Noothut.

17 Neit nawhutch ukkodnetuhtaanumoh kenoonittuog, yeu teaguas ánukeuog, pafwéfe kah matta piish kenáyemwoo, & wonk, pafwéfe kah piish kenáimwoo, kah newutche nuttom en Noothut?

18 Newutche noowaog, Teaguas yeu áno-wadt Pafwéfe? matta noowaémun toh áno-wadt.

19 Jesus wahtau ukkodnatootumaónáont, & wuttinuh. Kooewogquttumúnneau, nenullu-onk, pafwéfe, kah matta piish kenáyemwoo, kah wonk pafwéfe, kah piish kenáimwoo?

20 Wunnamuhkut wunnamuhkut kuttinnonnumwoo, Kenaau piish kunamaúmwao, kah piish kunamaúttámumwoo, qut muttaok piish weekontam, kah kenaau piish kenuána-támumwoo, qut kenuánatamsoonganoo piish quinnuppeemo en weekontamsoonganit.

21 Muttumwoolis nahen neechadt uhquá-numoo, newutche wutbowarun peyaumoo: qut mache neechadt nukkiefob, matta wonk mehqoontamash wutuhquánumóonk, newutche weekontam wunneetuonk woske-tomp yeut muttaohker.

22 Kah yeueu kenaau newajeh áhtaog áhquanumoonk, qut piish wonk kenáunnum-woo, kah kuttahsoowash piish weekontamsoonaash, kah kooeweekontamsoonganoo matta howan kéneemunumunkoonoo.

23 Kah ne kesukok matta piish teag koo-wénquetumaiyeumwoo. a Wunnamuhkut wunnamuhkut kuttinnonnumwoo, Uttöh an wehquetumauog Noosh ut Noowéluonganit, kuttinnumunkunneau.

u Mat
7:7.

24 Yeu pajeh matta teag kooewhquetum-oomwoo ut Noowéluonganit, wehquetumok, kah piish kutattumunnumunneau, onk wola kooweekontamsoonganoo numwohtau.

25 Yeush kuttinnonnumsoash ut kuhkin-ne áluonganehu; uttocheyéoo peyaúmoouk matta piish wonk kuttinnonnumwoo ut kuhkinneáluonganit, qut piish piisháneh kenáhtinánumwoo Wutoohin.

26 Ne kesukok mos kooewhquetumumwoo ut Noowéluonganit, kah matta kuttinnon-numwoo, kuppeantamwanhinnumwoo ut Wutoohinneat.

27 Newutche nagum Wutoohin mau koowo-monukou, newutche kooowomaúumwoo, kah koonamptamwoo noomaonk Godut.

28 Noom Wutoohinneat, kah nuppeam muttaohker, wonk, nunnkodtum muttaok, kah nuttom Wutoohinneat.

29 Ukkodnetuhtaanumoh unnuk, Kuffeh yeueu kuppiihúkeu yen, kah matta kuffe-en ut kuhkinneáluonganit:

30 Yeueu nuppalke wahtaómun, koo wahteah wame teanteaquashinih: kah matta kukquenaúhukou howan kenatootomongqun-at: newaj wunnamptamog koomoonk Godut.

31 Jesus wunnamptamau, Yeueu koo-namptamwoo:

32 b Kuffeh hower peyaumoo, nux, mah-che peyaumoo onk mos kutchadhapiyeum-woo, nish noh paf k uchenwonche wutaye-onganit, kah piish kenukkoifumwoo, qut mat-ta ninnuliyeu, newutche Wutoohin mau noo-weetomuk.

b Mat:
26:31.

33 Y uih kuttinnonnaóash, onk woh ut nuhhogkat woh kutahtomwoo wunohteáonk: ut muttaohkit piish kutahtomwoo miitheuwut-tamanatamsoonk: qut weekontamook nen nullóhkom muttaók.

CHAP. XVII.

Y Eush kuttawong.ih wulinneash Jesus, spunnura wusketukquash en kesukquie-u, kah noowau, Noosh, hower peyaumoo, soh-sumwáh kenaumon, onk weh kenaumon kuf-sohsumwáhug wonk.

2 a Neane anewe aninnumaóhp menuh-kesuonk ut wame weyaufut, onk won nah wuttinnimauh micame pomantamoonk neadtahhe aninnu nauadt.

a Mat:
28:18:

3 Kah yeu micame pomantamoonk, onk woh koowahúkkuog ken webe wunnamuhkut Manit, kah Jesus Christ nob ánoonat.

4 Nen kuffohsumwáhut ut muttaohker, nukkefteaun anakauonk ne auámiáap ut-senat.

5 Kah yeueu, woi Noosh, sohsumwáheh weeche ken, áhtpeu ne sohsumoonk áhtaog kup

kup asquam ahkeenoogk.

6 Newahteauwanuwam Koowesuonk ut nuhinninnatu neg anumaieaneg wutche muttaohket; neg mo kutaiheog, kah kittinnu-malinneunk, kah nag nanauwehteag kuttin-neowaonk.

7 Yeuyu wahteauog, wame teanteaquash-nish nish noh kittinnunash, nish wutche yeu-moosh kuhhogkat.

8 Newutche nag kuttinnumauog kutto-wongath nish anumaieanish, kah nag wutat-tumunumauoash, b kah nag pihiukeh wah-teauog noomoonk kuhhogkat, kah nag wun-namptamwog ken kutanneoneh.

9 Nag nuppeantamwanthoog, matta nup-peantamwanthoh muttaok, qut wutche nag anumaieaneg, newutche nag kutaiheog.

10 Kah wame nuttaiheog, kutaiheog, kah kutaiheog nuttaiheog, & nen nuhohluuwahtit noh ut.

11 Kah yeuyu matta wonk nutaiyeuh mut-taohkit, qut yeug ayeuog muttaohkit & nen kuppeyaonih. Wunneetupanatamwe Noesh, nag wadchan nashpeu Koowesuonk, neg anu-maieaneg, onk nag woh pasukooog, neanayeog

12 Nag weetomog ut muttaohket, newad-ehanoog neg ut Koowesuonk: yeug anu-maieaneg, newadchanoog, kah matta pasuk wannehheon, qut wunnaumonuh a-wakompanoog, c ne wuslukwhonk woh pa-kodche nihi.

13 Kah yeuyu kuppeyaonih, kah yeuth nuhinneash ut muttaohket, neweekontamo-onk woh ahtooog namwohteau wuhhogkaont.

14 Nummahche aninnumauog kutinne-woonk, kah muttaok nah wushekeneauok, ne-wutche nag matta wutomaieog muttaohkit, neane nen matta wutomasu muttaohkit.

15 Matta nooche peantamoh woh kutra-mauog wutche muttaohket, qut woh ko-wadchanoog wutche matchitue.

16 Nag matta wutomaieog muttaohket, neane matta wutomasaeu muttaohkit.

17 Nag wunneetupanatamwah nashpeu koanamukuteyeoog, kuttinnawaonk wunnamu-kuteyeoog.

18 Neane anonean en muttaohket, ne kutinne anoneaneu en muttaohket.

19 Kah nag wutche nooneetupanatamwah nuhog, onk nag wonk woh wunnamukut wunneetupanatamwahoeog.

20 Onk matta yeuth nuh peanta-nwonsh-onnoash, qut wutche wonk nag pish wa-namptamkueaneg, nashpeu ukkuttowonga-neowaonk.

21 Onk nag wame woh pasukooog, neane ken Noesh ahehtiean, kah nen kutapehtouh, onk nag wonk woh pasukooog ut kuhhogka-onnut: onk woh muttaok wunnamptam kut-annasuonk.

22 Kah sohsumoonk ne anumaieup, nag nuctinnumauoneau, onk nag woh pasukooog

neane pasukooeweog.

23 Nag nutapehtaog, & ken kutapehtah, onk nag woh pannuppe pahkeoog pasuko-onneat, kah muttaok woh wahte, kutanne-neh, kah kuttinnawaomonoog, neanawaom-lean.

24 d Noesh, nag anumaieaneg, nukkodtan- d Chag: tam neweetonukquaneau uttoh aheh; onk 12:26: woh naumwog nuhohsumoonk ne anumaiean; newutche koowaomauup, asquam kodhinun-nek muttaok.

25 Woi lampweussean Noesh, muttaok matta kowahukooh, kah nen koowahuth, kah yeug wahteauog kutanneonuk.

26 Kah nuppahketeauog Koowesuonk, & pish nuppahketeauoneau: onk ne womonit-trionk, ne aneowomaeian, nag woh nutap-ehunkunneau, kah nen nutapehtaouog.

CHAP. XVIII.

J Esus yeuth anowadt, & sohham weeche a Mat: wunnetuhtuaneumoh, quhkodteu tep- 26:26: welut Cedron, ne ohteg tanohketeaonk, ne petukontog nagum, & ukkodnetuhtuaneumoh.

2 Kah Judas wonk noh wanaassumont, ne wahteounop ayeuonk: newutche Jesus noh-nompit na wuttanat weeche wunnetuhtuaneumoh.

3 b Neit Judas adtumunont chippanooh b Mat: matwooh, kah aninnohtuenuog wutche negon- 26:47: ae sephauuenuut, kah Pharietog, na peyon kenunnumwog wequanantegash, torches, kah auwahteangath.

4 Newutche Jesus wahteunk wame newoh adpananit, sohham, kah nah wuttinuh, How-an kenatinneneahwomwoe,

5 Wunnampeshomauooh. Jesus ut Nazer-eth, Jesus wuttinuh, Nen noh, & wonk Judas noh wanaassomont, newechekompau nuh.

6 Quenau unnant, nen noh, alubthoog, & kepshaog en ohkekontu.

7 Neit wonk wunnatootomauoh, Howaz kenatinneneahwomwoe, newaog, Jesus ut Na-zareth.

8 Jesus wunnampeshomauoh Kummahche unnumumwoe, nen noh, newutche natin-neahwheog, yeug monchehetich.

9 Onk woh ne nish neanewop, c neg a- c Chap: numaiuhpaneg matta pasuk newanhean. 17:12:

10 Neit Simon Peter ahdu togkodteg wu sohsumunuh, kah togkomaa negonne sephaufaen wuttinnamoh, kah wuttamant-himauoh wuttinnohke wuttiaog, wuttin-nimun u-lowesu Malsus.

11 Neit Jesus unnu Peteroh, petauh kut-togkodteg pechebquogquonkanit, wuttat-tamwaich ne Noesh anumaieup, matta woh noetattamoun.

12 Neit matwog, kah keenomp & Jewfe aninnehueneog, tohquanao Jesusoh, kah wehwepapinuh.

13 Kah unmonchanoh, negonne ut

Annas (newutche yeuoh wuffennumuk Cai- phasch) noh negonne sephamwaen ne kod- tumuk.

d Chap. 14 d Kah Caiphas noh kátimont Jewfoh,
11.50: n. wunnegen pasuk wosketomp wunnupe-
wónonk millinonoh

15 e Kah Simon Peter noofukauau Jefusoh,
e Mat. kah ne wonk wutiufen onkatuk neruhtuá-
26.58. nix, noh neruhtuáen, oowáheuh negonne sep-
haufuáen in kah weche petutteamau Jefusoh
ut weckit negonne Sephaufuáen in.

16 Qut Peter neepau squantamut poguod-
el ik. Neit tohham onkatuk nehtúhté énin neh
wáheuncheh negonne septáwúhen in, kah nah
ukkenonoh nanuwéhtéauunuteh squant &
pethúnnéau. Peteroh.

17 Neit punkiq nanuwéhteunk squant,
unrau Peteroh sunnummatta ken pasuk yeu-
oh wosketomp wunnetúhtauáenunoh? noo-
wan matta nen.

18 Kah wuttinnámunneunk, kah aninnoh-
fuerúh na wunne pawunneau, negmáth-
teáche, newutche tohkoi, kah auwáwog,
kah Peter a weechkompaumeo auwáfu.

19 Neit negonne sephaufu en natootmau-
au Jefusoh papaume ukkodnetuhtáenun ut,
kah papaume ukkuhkoetomwehtéonganit.

20 Jesus wunnampohamaui, Nen piáhluk-
eh kenen muttaok, nagwutteae nukkuhko-
etomúhteam Synagofut, kah ut temple, uttoh
Jewfog nagwutteae maíehettit, kah lemeu
matta toh nusseu.

21 Tol wutch natootmauwean, natootma-
au neg neetiyeápanneg uttóh ángokup, kuf-
seh, wáhtéahog uttóh anowáohmp.

22 Kah yeu anowádt, pasuk aninnóhfu-
en na noh neepauit, togkomau Jefusoh wun-
nutcheq noowu, nekittin nampohamaui
negonne sephaufuáen in?

23 Jesus wunnampohamaui, matchenoo-
waan wauwáhi máchuk, qut wunneyon toh-
wutch togkommeuan.

f Mat. 26.57. 24 Nah Annas wehwépináe wutánoo-
teamuncu en Caiphasut negonne sephamwa-
én.

25 Kah Simon Peter neepau auwáfu g ne-
wajeh unnáhetit sunnammatta ken pasuk
wunnetuhtáenunoh? nkquénauwóntamun
kah noowau, Mátta neen.

26 Pasuk wuttinnóh oh negonne sephaufu-
áen in, neh wutáunukunoh, Peter támetáth-
húnnóhch wettáwog? noowau. Sunnum-
matta ken kénunup ut tanohketeaonganit
neh weche?

27 Neit Peter wonk tkquénauwóntamun,
kah teauk monfi kuttoowau.

g Mat. 27.2. 28 e Neit mon-harúg Jesus wutch Cai-
phas, en weckit Pilate kah nonpáeu. i kah
f AGs: nag matta petutteamau g wunittumooonga e
10.28. weetuomut. Ihi ont níff kénukheog, qut
wóh meel wog neémukáutpook.

29 Neit Pilate tohham na en kah noowau,

Toh unnéu matcheseonk hooche yeuoh pasoo-
wau;

30 Wunnampohamaui kah wuttinuh,
matta matché seáenúegk, matta woh kuppá-
tauneeunnan anaquáean.

31 Neit Pilate nah wuttinuh, neemundk
kah ne wullunok neanomatéeg, new-jeh
Jewfog unnáhetit, matta wunnegenninnoo
howan lent shonnanonut.

32 k Onk woh ne wullunok Jesus pakod-- kMat
che n nih, negonne mihtohogkup, toh piñ 20.19.
ane nupuk.

33 i Neit Pilate petutteamau wonk wuffit- i Mat.
tumoe weetuomut, kah webkomau Jefusoh, 27.11;
kah wuttinuh, ken ketafóot ut Jewfo?

34 Jesus wunnampohamaui, Yeu kullin ne-
benwonche; afuh onkatogig kutuggunáous
papaume neen?

35 Pilate wunnampohamaui, neen Jew?
nebenwonche kutchitáon, kah negonne sep-
haufuáenúog, nag kuppáskquog nuhhogkar,
toh kurullen

36 Jesus wunnampohamaui, Nutáse-
timóonk matta ohtáno yeu muttaohket. nut-
áseotamóonk ohtag yeu muttaohket, nuttin-
námog woh ayeuwutteag, onk matta nup-
pafoowutteagoh Jewfo: qut yeuyé? nutáse-
tamóonk matta yeu coméunoh.

37 Newajeh unnont Pilate, neit ken ke-
táseot? Jesus wunnampohamaui, ken kuf-
sim neen ketafóot: newajeh neekcomp, yeu
wajeh peyóomp yeu muttaohkut: onk woh
noowauwan wunamuhkuteyéuóook, nih noh
howan ootaumafin wunomáwáyeuonganit,
noh notam noowádtatongquffuonk.

38 Pilate wuttinuh, teugwas wanamuh-
kuteyéuóok? kah yeu máche noowádt, soh-
ham wonk en Jewfo, kah wuttinuh, Mátta
ninnamteauau matcheseonk.

39 m Kutáseomwó ufféonk woh pasuk m Mat
kuppohquánumáonumwó, ut paumuká- 27:15
uttuonganit: newut he unnanatamog woh
kuppohquánumáonumwó Jewfo ketafóot?

40 n Neit wame mihtóteowag, noowag n AGs
matta Yeuoh, qut Barabbas, kah Barabbas 3:14
kommetowaénin.

CHAP. XIX.

N Fit a Pilate newaj neemunan Jesus, a Mat
kah wuláámet. hwhoh. 27:16

2 Kah matwag ayimwog asinnekabé
chetukwab, kah upronamawoneu upph-
kukqut, kah wuthogqunheuh misque petá-
quffuonk.

3 Kah ne wag, kutáquómpfunun Jewfo
ketafáat, kah wuttogkomouh wunnutcheq-
anceall.

4 Newajeh Pilate wonk sohhog, kah nah
wuttinuh, kufseh kuppádt auwunneau, onk
woh noowáteomwó matta namteahoh
matcheseonk.

5 Neit Jesus sohham, chetuhquábesu asin-
nekké chetuhquab, kah hogkw misque petá-
quffuonk,

qufhaonk, kah Pilate wuttinuh, kuhkinneók wosketomp

6 Newutche negonne sephaufuenaog, kah aninnahfuenog nauahettit, mihtonooowaog, noowaog pummetunkuppunok pummetunkuppunok, Pilate nah wuttinuh, Neemunok kah pummetunkuppunok, newutche matta nameteaush ma.checonk.

7 Jewfog wunnampohamaouh, neotnau matuonganikun, kah nahpe nattinnaumatuonganun tummáhtooau nuppoonok, wunnadmonahtau wuhogkuh ut Godut.

8 Newutche Pilate yeu nootog, námo wá-beu.

9 Kah wonk au wusittumiwáekommukut, kah unnau Jesufoh tunoh kooch ontlem? qut Jesus matta wunnampohamaouh,

10 Neit Pilate wuttinuh, matta kukken-
ofoh? sunnamatta kooháteauoh, nutáhtoh menuhkéonk kuppummetúhkuppunauwununat, kah nautantoh menuhkésuonk kupphoquónunat.

11 Jesus wunnampohamaou matta woh kutáhtooah menuhkésuonk ayeuuhkone neen, kuttamá aninnunáunumuk wutch kékukut: newajeh noh paudtunkuean nuhnog, áne mili ummatcheionk.

12 Kah neit nooshe Pilate ukkod pohquohwhunoh: qut Jewfog mihtonooowaog, noowaog Yeuoh wosketomp pohquohwhunat, matta kooweetompoou Cásar: howan kohtáhtooatwéheont wuhogkuh ayeuukonittue ke-notam Cásar.

13 Newaj Pilate yeu nootog, sohhoowunau Jesufoh, kan nummatap, u wusittumoe ap-
puonganik, ne ayeuonk uloweetamun pave-
ment, qut Hebrewonta waonk Gabbatha.

14 Kah no quigwohwee, tamoe paumuk-
áatáonk kan nahen puuhiquat: kah unnau
Jewfog kuhkinneók kukketaátootamoomwo

15 Utnag mihtonooowaog, Monchanok monchanok, pummetonkuppunok, Pilate nah wuttinuh, woh suppunmetunkuppun u kukketaátootamoomwo? negonne sephaufu-
aenuog wunnampohamaouh, matta noo-
ketaátootamun, emun webe Cásar.

Mat: 27-31. 16 Newajeh neit neh nah n'innunadont pummetonkuppunaaonat, kah nag neemun-
aog Jesufoh, kan um uonchanouh.

17 Kah kónenuk pummetonkuppunauá-
onk, sohham en ayeuonganit uloweetamun,
minkononup ayeuonk, ulowetamun He-
brew onto waonganit Golgotha.

18 Newuttit pummetonkuppunawóneau,
kah wee. he neefuoh, aée taen pasuk, kah
Jesus naháúwe.

19 Kah Pilate wusúkhóm waj waháont,
kah uppónamun pummetonkuppunonganit, &
wusúkwonk no. JESUS WITCH NAZA-
RETH, JEW-FE KETASSOOF.

20 Yeu wu. ukwhonk neit monaog Jewfog
wutogketamúneau, newutche ayeuonk ne

adt Jesus pummetunkuppunauut, kishkeye-
oofaonat, kah tannúfúkkuhwófu Heb-ew,
Greek kah Latine?

21 Neit Jewie negonne sephaufuenuog un-
aog Pilateoh: Ahque wuláhkooah Jewie ke-
taátoot, qut ne wusúonk, neen Jewie keta-
toot.

22 Pilate nampohom, tón an fúkhum,
ne nuttinfúkhumun.

23 e Neit matwaog, mahche pummetun-
kapnnauahettit Jesufoh, neemunnu wog
wutnogkooong. áhkah weyaút chippunum-
an. áoah, nih noh matwaú noh wutátauun,
kah wonk uppetauw. áhquihonk: kah ne
pátauwoihquihonk, matta usquóhúh, ne-
quúteafu. Mat. 27-31.

24 Newutche hettuog, Ahque sohquí-
nummuttah, qut tinnaháadtíteuh, how-
an woh áhtunk, d wusúkwonk woh pok-
kodche n nih? noh ánoowadt, Neg chippu-
numóádtúw ag nuthogkooongah, kah ne nup-
pét. uwofquihonk wuttittannóhtáadti-
neau, newaj matwaog yeuh ulféhettit. d Psal. 22. 18

25 Neit nakúhke pummetunkuppunong-
anit neepóog, Jesus ohkafoh, & ohkafoh um-
mifefoh, Mary Cleophas ummittamwuloh,
kah Mary Magdalene.

26 Newutche Jesus naont ohkafoh, & noh
ukkodnetuhtauwáénin noh kúhke neepau
ne womónonohen, unnau ohkafoh, Mittum-
wólis kuhkinneau Kenau. mon.

27 Neit unnau ukkodnetuhtauwáénimoh,
Kuhkinneau kokas. Kah neit nooshe hower,
noh kódnéhtuhtauaen wunnemunoh en
weekit.

28 Yeu mahche nnag, Jesus wahteunk wa-
me teanteaquáinith kezteafuáah, e noh
wusúkwonk woh pógkodche n nih, noowau,
NukúhKutáon. e Psal 69. 22

29 Kah ne ponamun wunnonganit vine-
ger, wunnumwohtineau ípungut vineger, kah
ponamun. neau ut hylop, kah uppónamaou-
eau wute. nut.

30 Jesus átu. numuk vineger, noowau,
Ketaátu kah naúnum uppuhkuk, kah
nuppo.

31 Newaj Jewfog, newutche má quóquoh-
wen, onk woh mat muhnogkunk ogkooche-
noog pummetunkapuneganit laboth-d-yeu,
(newutche ne laboth-day mihtikkéfakod)
n'innampásumáog Pilateoh, onk wuhkontah
woh pohquerahhamun, onk woh amaunog.

32 Neit matwaog peyag, kah pohquetah-
hamwog wuhkontah, noh negonohkócheek,
kah noh onkatog neh weeche pummetonk-
apnacheh.

33 Qut páonábettit Jesufoh, kah nauí-
bettit mahche nuppoí matta uppohqattah-
hamaouh wuhkontah.

34 Qut pasuk matwan ukkónukéhtah-
whoh ukquánáhtugk, kah teauk newatch
sohhaúweénoo wí. queheunk, kah nippe.

35 Kah noh nag, wí. wau, & eowauwíonk
C c 4 wunné.

wunnönw mee, kel wötteu wunnönwau,
onk woh kan anptanwoe.

f Num. 26 Newutche yetsh rnihyeash, f noh
9: 12: wutukwhenk woh pakodi he nnihi, g matta
Exod. pish pokshanooh pishuk wuskon.

12. 46. 37 h Kah wonk onkatog wusukwhenk
g Psal. neowu. Nag pish umoninauöoh neh kónuh-
24. 20. kéhrh wabettitchel.

h Zech. 58 i Kah yeu mahche nnag, Joseph Wut-
12. 10. aramatha, (noh ukkodnetuhténunoh Jesus
gut kemu-quí-óau Jewloh) n non passum-
au Pikt oh woh wutmaunónat wihhoguh
Jesus, kah Pilate onamptauoh, newajeh pe-
yont ne emunau wuhbgguk Jesus

39 Na wonk uppeyan Nicodemus, noo ne-
gonne pachónup Jesuoh nukónáu, & pand-
to kenukkenatun yire kah Aloes, papaume
wequr pasukkee pounduo.

40 Neit neemunnóg wuhhoguh Jesus,
kah awéinág kinóuh halhabponákinit, nash-
pe spices, neahufshettit Jewfog pofekinnut-
téhettitich.

41 Neayeuonganit adt pummetonkápun-
sunt, ne ahteau tanchketeaonk, kah ut tan-
ohketeanganit wuske weenóhkeyeueo, ne
asquam lewan pofekinnont.

42 Newajeh na pofekenahettit Jesuoh ne-
wutche Jewfog ukquaquashweongane kéluk-
kod, newutche weenohke páfwohteau.

CHAP. XX.

Mat. 28. 1. NE week negonne kélukok peyau Mary
Mark. 16. 1. Magdalen nampoáeu, ash papefikok,
26. 1. an weenohkeet, kah kuhkinnesa quíluk am-
annimórat wutche weenohkeet.

2 Neit quogqueu peyaóeau Simon Pe-
teroh, b kah onkatogeh kodnetuhtauaenin-
neh Jesus wemónoncheh, kah nah wuttinuh,
Amauog Lord, wutch weenohkeet, kah
tatta toh ponáhettit.

3 Newajeh Peter sohhog kah noh onkatog
kodnetuhtauaen, kah peyaog weenohkeet.

4 Kah neefwe quogqueog, kah noh onka-
tog kodnetuhtauaen nukkomau Peteroh, kah
negonne peyau weenohkeet.

5. Kah nááufit, kah pofámit, naum ha-
habponagkenash n efépin, qut matta up-
petuttau.

6 Neit Simon Peter afukauoat peyau,
kah petuttesu weenohkeet kah naum halhab-
ponagkerash ne seepin.

7. Kah chilkenitsháhou ne ohtapkup
uppuhkekqut, matta weftinnach halhab-
ponagerit, weftinaufu, chipetoteau.

8. Neit petuttau noh onkatuk kodnetuh-
tauaenin noh negonne peyomp weenohkeet
kah wunamun, kah wunamptan.

9. Newutche asquam wahteauog wusluk-
whangsh, noh mos wutch omohkeu wee-
thkert.

10. Neit kodnetuhtauaenuog monche-
og wuk en weekuout.

11. Qut mary poquadehe neyau weenoh-

keet, mau, kah n aug nauwófeu, kah yofni-
pu weenohket.

12. Kah naau reesuh angelfoh wempé-
such appéog, pashk uppuhkekqut, kah
enkatuk wusfettit ne supfikup Jesus wuhbgg.

13. Kah nag wuttinuh, mittumwofis, toh
wutch nauan? Noh wuttinuh, newutche
anaunaog Nullordum, kah tatta ponáhettit.

14. Kah yew anowwadt, quafikeu, kah na-
au Jesus neepok, kah matta wahteauoh noh
Jesus.

15. Jesus wuttinuh mittumwofis toh-
wutch nauan? howan natinneawhadt, un-
nantog noh nanaweteunk tanohketeaonk,
wuttinuh, Sir, anaunafah missiohamah toh
panas kah woh nutamaun.

16 Jesus wuttinuh, Mary, quinnuppe-
kompau kah wuttinuh, Rabboni, ne nauwut-
tamun, Nallontimon.

17. Jesus wuttinuh abque muslineh, ne-
wutche asquam nukkuhkukeh en noofshu-
qut éhsh neemat ut, kah nag as nen nukkuh-
kukquem en Noofsh ut, kah kenau Kothoo-
wout, kah en Nummanittsomut, kah Kuuma-
nittsomowout.

18 Mary Magdalin peyau & wuttinon kod-
netuhtauaenúh wunnauonk Sontimoh, kah
yeuuh wuttinonash.

19. c Kah ne kélukok wanonkóok, ne
weeko negonne kélukok, squontama sh kop
háuk, kodnetuhtauaenúg adt miahettit,
qushaongano Jewloh, Jesus peyau, kah na-
shage neepau, & neh wuttinuh, Wunóhtagk

20 Kah yeu anowwadt, nah wunnóhtinuh
wunnutcheqash, kah uppeteagunit. Neit kod-
netuhtauaenuog weekontamwog nauáhettit
Lordoh.

21 Neit Jesus wonk wuttinuh, Wunnóh-
teagk, weane annoofit Noofsh, ne kuttinne anoo-
zunneau.

22 Kah yeu anowwadt, wunnashánittadóh,
& wuttinnah, attumunok wunnee tupanatam-
we Nathaanit.

23 d Howanig umatcheshonkanóash ah-
quontamaóog, nag ahquontamauóneau. Kah
howanig umatcheshonkanóash matta ah-
quontamauóog, nag matta ahquontamau-
onash.

24 Qut Thomas noh pasuk nabo neefoo-
wutcheq, ulowéfu Dydamus, matta weeto-
muh Jesus páent.

25 Onkatogig kodnetuhtauaenuog newaj
unnáhettit, numgáche naumun Lord: qut
wuttinuh, kuttama naumon kohkinnea-
simuk wuhgáhit, wunnutcheqash, kah pé-
tauwun nurtinwhunitch ne adt kuhkinnea-
simuk wuhgáhit, kah pétauwun nunnutcheq
peteganit, matta neefupramooh.

26 Kah mahche nishshwofuk rahshikquin-
ukok, wonk ukkodnetuhtauaenuog monche-
og, kah Thomas weetamuh: Jesus peyau,
squontama sh kobhaak, kah nashawe nee-

c Mark
16. 14.

d Mark
18. 13

pa, kah no wau, wunnóhtegk.

27 Neit unnau Thonasoh, padtunish kuttinwhunitch, kah naiti nunnuthegish, kah padtunish kennutheg, kah petauti. nunnuthe agunit, ehque chananistuh, qut wunnapitish.

28 Kah Thomas wunnamp oohamauoh kah wuttinuh, Nuffontinon & Nunnanitton.

29 Jesus wuttinuh, Th mas, newutche kenach, koonamptam, wunnammoog nag mat ta naunmoogig, kah onch wun amptan wog

30 e Kah wonkatoganish, monatash kuhkinneafuonanganath Jesus ulu ut an. quabenit ukkodnetuhtaeunumoh, matta yeu adt wutlukwhoinogish yeu wunukwhonganit.

31 Qut yeuth wunukwhoinu, woh koonamptamwo Jesus nob Christ wunauumunoh God, kah naiti pe koonamptan. ongan. woh kotabratunneau pomantam. onk naiti pe co-welunok.

CH A P. XXI.

M Ahche yeuth a nag, Jesus wonk naeh-tauap ukkodnetuhtaenunoh, oh, quon-nou. chitahbanet Liberia, kah yeu wuttinne nahtuhkon wuhhogkub.

2 Nag n ot app. penneg Simon Peter, kah Thomas unowetu Lyamus, kah Nathaniel Alkana en G. ile, & wunnaumonuh Zeide, & onkatogig neeliuoh ukkodnetuhtaenunoh.

3 Simon Peter nah wuttinuh, nootamog-quam: nag wuttinuh, Neenan wonk ko-weechaunnuun: sohhamwog, kah posuog teanu kuhto nogqut, kah ne nohkog wanne teag nehtaunog.

4 Qut non-pukéik, Jesus neepau kéeh-chippam, qut kodnetuhtaenunoh matta wah-teaucoog noh Jesus.

5 Neit Jesus nah wuttinuh, Mukkiéfog, koomeechumimwo? wunnamp oohamauoh, Matta.

6 Kah nah wuttinuh, Ussifi anek hostabp unninnobkounnieu kuhtoonogqut, kah woh kenamptamwo. Newajeh neishanahettit, & matta t: penumog ukkúhpunnonaóont, newutche muttaancoog namohfog.

7 Newajeh nob kodnetuhtauwaen, Jesus womónoncheh, unnau Peteroh nob Lord. Neit Simon Peter nootog nob Lord, puttúq-ur bpúsu wunnootamogquáeu hogkoonok, (newutche poskiflúp) kah quehstau en keh-aahhannet

8 Kah onkatogig kodnetuhtaenunoh peyaog ut kuhtoonogqueméfut (newutche natta naóofukomcoog nunóhkomuk, qut papaume neesit pasukóishqua ogkod wutanchiméog hah. bpoh naiti pe namoh soh.

9 Neit que nau peahettit nunóhkomuk, naumwog nohtau mohkassah. & nan ohfog ne wutappósinneau, kah petukqunneg.

10 Jesus nah wuttinuh, Pasook nawhut ch namohfog neg padtubwhágig.

11 Simon Peter kuhkóqgeu, & kuhpinau

hahlabpuh, wunnunwápinneau mógekoma-quog, nequipatukewog & napanna talshinchag & nishuog; & énnau moag qut matta hahaby tookinaou.

12 Jesus nah wuttinuh, Péyok meetseek. Kah matta howan ukkodnetuhtanaenunoh tapenumo wunnat. otomouohat howan kend wah-teauhettit yeuch Lord.

13 Neit Jesus peyau, kah neemunnum petukqunnuk kah nah wuttinnémauon, kah wonk namohsoh.

14 Ne nashwunúok Jesus wunacéhtaónat ukkodnetuhtaenunoh, mahche omohkit wutch nuppunat.

15 Neit mahchepeohettit, Jesus unnau Simon Peteroh, Simon wunnaumonuh Jonas koowomaueh anue onk yeug? wuttinuh, nux Lord, koowahteoh koowome no onk: wuttinuh, lohkommas naiti. pieméfig.

16 Wonk wuttinuh a. hohtoeu, Simon wunnaumonuh Jonas, koowomaueh? wuttinuh, nux Lord. koowahteoh koowome nish, wuttinuh, lohkommas nut sheepsumog.

17 Wuttinuh shwudt nempe Simon wunnaumonuh Jonas, koowomaueh; Peter wuttamantan. newutche wuttinon shwudt nempe, koowomaueh? kah wuttinuh, Lord, koowahteoh wame teanteaquashin, koowahteoh koowome nish, Jesus wuttinuh, lohkommas nut sheepsumog.

18 Wunnamuhkut wunamuhkut kuttinsh, ahnunkompaeen, kuppukquobpus, kah katton ton ked ean, qut kutinsh ean, pish kuhummogkenum kuppitten tin, kah onkatuk pish kuppukquob, unuk, kah pish kuttifio unuk ut toh mo unnaatamoean.

19 Yeu wutch eyin nauwuttamoean uttóh pish ane nuppuh, lohsumoeonat Goduh, kah yeu anow. dt, wuttinuh, atuhkah.

20 Neit Peter quánupekompanut, nazu nob kodnetuhtaenu a Jesus womónoncheh, afukaúsu, nob ompatufukup wohpan gunit wunnonkque meetinneat, kah noowau, Lord howan nob wanancomukquéan?

21 Peter naont unnau Jesusoh, Lord, kah toh yeuoh pish ussen wosketomp?

22 Jesus wuttinuh, unantog nob appit na en nuppeyónat wonk, ne toh kittinhukqun atuhk h ken.

23 Neit yeu noowáonk nootunkquot ut coeemattineat, nob kodnetuhtaenunoh matta pish nuppuh, qut Jesus matta wuttinuh, matta pish kenuppuh; qut, unantog na wutappit ean na en wonk nuppeyon t ne toh kittinhukqun.

24 Yeuh nob kodnetuhtauan nob wawodt yeuthoh, & yeuth ofukéshum un'ish, kah noowahteom coowawáonk wunnamwóco.

25 b K h onkatoganish éconatash Jesus nish áfeshish, nash wáshuk whéik nish nob pasuk, nutenantam mutta-ohkit, matta woh wémwutáncash nish wufukwóganash woh wáshukéshkunukish. Ancr.

T WUTUSSEONGANOOOASH APOSTLES OG.

CHAP: I.



Ukkezteoh negonne noofuk-
kühwhonk (woi Theophilus)
papaume wame Jesus kut-
heu naneeuwe uleueat kah
kuukootomahkonat.

2 Nô pajeh kesukohk neâde
no tohinaut, mahneu ke-
noonont ukkodnetuataenmoh pepenâon-
cheh nathpe nathauanictoon.

3 Yeu wonk naehtauumpoh keteâeu mah-
che napuk, nathpe monatah wunamuhkutêe
kukkinneafuonganah, wunnaouh yaenchag
tikqûnnu, kah wuttinnônash wadchéaye-
ogilh wûtafootamooonganit God.

4 Kah weeche moomoh, wutannoonuh
nahog, ihque oomogk Jerusaleim, qut pâh-
tûogk ukquohomuwonk oohoh, a uttiyeu
nooramayeogkup.

a Luke.

24:49.

b Matt.

24:51.

5 b Newutche wunnamuhkut John kut-
ché.ûmû nippé, qut kenaau pih kukkê-
fûmumwoo nathpe wunnetupanatawne Nath-
auanit, patwêie.

c Chap.

2:1:

6 Yowutche môe pâhetrit, wunnatoom-
aûoh, noowaog, Lord, yeuyu wonk kenom-
pe eninnu nau wutatotamoonk Israol?

7 Ka wuttinuh nahog, Woh mo koowah-
teauwoo aquonk, kah toh uttoche, utti-
yeu Wutoohinai adtâhtunk nehenwonche
umnerukéuonganit.

8 Qut pih kutâttamunumûmwoo menuh-
kesuonk, mûchu wunetupanatawne Nathau-
anit nukkuhkongqueog, & kenaau pih no-
wauwaenumog, naeeuwe ut Jerusaleim, kah
Judea, k h Samaria, onk aongkouohkomuk.

a Luke.

24:51.

9 c Kah yeuhog ancowodr, moneauhet-
tit, tôhlinau kah matokqs wutâttamonoh,
mat wonk wunnaouh.

10 Kah aspuhquâhettit en kesukquing,
ashpeit, kuleh, neliuog wosketompâog oowe-
chekompamâoh womphogkouunaog.

11 Neg wonk anowacheg, Kenaau woske-
tompâog Ga ile, toh wutch nahquâog kesuk-
quies? Yeuon ran Jesus uttiyeu nemun-
nummonteogkup en kesukqut, ne pih wut-
tine peyôn, neane nauog au kesukqut.

12 Neit quishéog en Jerusaleim, wutche
wadchuut hettaman Olivet, uttiyeu wutch
Jerusaleim sabbath-dayeu pomuhaonk.

13 Kah petuttehettit, auog wohqut, na
wutappinnaau Peter, kah James, kah John, &
Andrew, Phillip, & Thomas, Bartholomew,
& Matthew, James wunnaumonah Alpheus,
& Simon Zelotes, & Judas, weeचाioh James

14 Wa ne yeu ne wuttainneau, pasuk-
quaitahâog utp. a itamnat, kah yeeque-

tamnat, kah mittamwuffisog ooweचािये-
mouh, onk Mary okisoh Jesus, kah weeche
weematoh.

15 Neit Peter nepeu ndeu ut ukkodne-
tuataenumut, kah noowau, (ogkémôn nag
moiepanneg nequt pasukooowog nab neen-
nehchag)

16 Wosketompâog, kah neematog, yeu
wufukwhonk mooshe mos uilên, a uttiyeu
wunnetupanatawne Nathauanit nathpe wut-
toonit David ancowop negonne papaume Ju-
das, uttiyeu woh moneuânonat nahoh conqua-
oncheg Jesusoh.

b Plal.

41:9.

17 Newutche mô kooweetogkeemutteinô-
nup kah wutahtauap yeu nohtompeantamo-
onk weeche kenaau.

18 Neit yeuoh wosketomp raphum ohke
nathpe matcheâe onkquarunk onk pânuh-
ont, pânuhshau, kah wame wunnogkûloh
tonwathin.

c Mat.

27:7.

19 c Kah wame wadohkutche Jerusaleim
wahte wunnau yowutche hettamun neohke
wuttinnontowâonkanooout Akeidama, yeu
nauwutcamûn, miqneho ngane ohke.

20 j Newutche wufukwhonk ut unnooh-
hammaonganne wauhuwanganit. Week
tounu, kah mat howan weekittamooutch,
g nan onkatog neemunitch wunnohtompeau-
togkooowonk.

f Plal.

69:25.

g Plal.

109:8.

21 Yowutche wutche yeug, weeçhogqueog
nifanke Lord Jesus wet mukqueogkup.

22 Macheu wutch kutchedumâuop John,
no pajeh ne a kesukoa neemunnumontâ-
og pasuk mos pepenâon koo weeche wauwu-
enuu na ionut watomohkeonk.

23 Ka nepenooowag neeliuoh, Joseph u-
fwean Barlabas, naho tdeu oowetuoak
Justus, & Matthias.

24 Kah nan peantamwog, kah noowaog,
Ken Jehovah, koowahtou wutrahhowaah
wane wosketompâog, mihoohomaiinneau
uttoh en yeug neewe pepenowadr.

25 Onk won neemunum yeu nohtompean-
togoons, uttiyeu Judas waneunk newutche
ummatheionk, onk woh au nehenwonche
wutappunganit.

26 Kah wuttittanohtutrinneau, kah pe-
penâau Matthias kah mo weetogkemaunab
nequt tûog Apostlesog.

CHAP: II.

KAH paaimoog kesukok Pentekost, nag
wame moappuog pasukquunnuo wut-
tahou.

2 Kah taâtje peyaumû mihontowomoo
wutch kesukqut, on tuh mabthêia mihik, kala
numwôhtau wame wet uômû na aphettit.

3 Kah paumwok nehneyzi meenânash ôg-
gunneunkqutah

queneunkutash nootut, & ukquénápinneuh nahog nish noh pafukoon.

4 Onk nahog wame numw' betonkquog Nafhuanitrooh, kah kurtche kuttoowog peno- wóntooawaonganath, neane aninnumaónt Nafhuanit wunnóntooowonk.

5 Kah náá wudohkútcheug ut Jerusalem, Jewlog womontogig pe-tamoonk, wutch nish noh wutoh timoin agwu kesukqut.

6 Yeu nootunkwok, moncheug moeu pe- yaug, monchan, tamwog; newutche nish noh fowau wunnootaoneu kekuttu nehen- wonche wuttinnontooawaongkanoo.

7 Kah wame nahog qucheu nauwantam- wog. Kah monchanatamwog, e-túeg, Kulch, funn-itta yeug wame kekuttooكونheg uk- Galileanog?

8 Kah tohben nootauogkut nish noh pafuk ut kuttinontooawaongan ut tohbad nekeog?

9 Parthi-nog, kah Mediag, & Elamitlog, kah wudohkútche ut Melopotamia, & Judea, kah Cppadoia ut Pontus kah Ania.

10 Ithigia, kah Pamphylia, ut Egipt, & ut ohket Libia nahen Cyrens, kah penuw- teog wutuh Rom, Jewlog kufelyt-log.

11 Cretig Arabianlog, kenootauanonog kekuttu g kuttinnontooawaongan mon- chana tamwe wutanàkaufuonganaih God.

12 Onk nag wamu queneun uwantam- wog, kah wutchannaantamunneau, uttuog, tot nauwuttamomau yeu?

13 Onkatogig mómént. uóuh, noowaog, yeug w sketompaog kogkéenulippamwog.

14 Ut Peter neepau weche náá nequt- táowoh, mifhontowau wutinu nahog. Ke- naau wosketompaog Judea, kah kena u wa- me wadohkéogish Jerusalem, yeu wahtea- ook, kah nootauook nukkuttooonganaih.

15 Newutche yeug matta kogkéu ppa- móog nean antamog, newutche webe qut namatáhquodt.

16 a Qut yeu ne anowop quoshádtum- waen Joel.

17 Kah pish n nish wajisa kesukkodtash, (noowau Jehovah) nu fok-numau Nunneha- onit ut wame weyaufut, & kenaumonaoog, kah kuttona w og pish kukko-onutheog, kenunkompamow og pish naumwog mon- manfuongash, kah kukkehompamowog pish unnuquomwog unnuquomwogaih.

18 Kah nufékanumau nahauonguh, nut- tinomut, kah nunkquomog, yeuh ut ke- sukodtash: kah pish kukkooromut teog.

19 Kah numnáhtitream monchanatamoo- onganaih, ut onkouwe kesukqut, kah kub- kinneafuonganaih yeu mittaohket agwu; mqucheunk kih nechtan, & pukuttan.

20 b Nepauz pish eyeuou phkénum, kah nahnepishad pish wufquehonkaneeoo, ne- gondeu na mohlag kesukod Jehovah appe- yaonk.

21 c Onk pish nish, wuttinnin howan

wechquttug owesuwonk Jehovah pish wad- chanau.

22 Kenaau wosketompaog Israel, nootam- ook yeuh kuttowosganaih. Jesus ut Naza- reth, wosketomp God owoweenómuh ke- nugke kenaau, nahpe mifhanakaufuonkaih, monchanatamowonganaih, kah kahkinneafu- onganaih, uttiyeuh God aféchihi kenugke kenaau neane wahteaug.

23 Afowánut neane quóshawénantafo- wonk, natwontamoonk kah negonne ow- teaóonk God, kenaau kutóhquonooop, kum- matchetowae kenuteheganóonh uppumme- tóhkuppunnaeuh, kah kenausha.

24 God wutomohkinua wonk, ómpenit wuttámmepánnaong tash nuppoonk, newut- che nuppoonk woh mo ukkogkóonh.

25 Newutche David cowedtimuh, d ne- gonáinunnau Jehovah n gwutteu ut ana- quabih, newutche noh nuttinohk yunit, nen woh matta natónhtaitau.

26 Yowutche nittah weekontamup, kah neenan weekontamup, kah wonk nooweyau anwohiun ut ánnowóinnéat.

27 Newutche mitta kenugkonoh nuk- ket hogkou cheoiol komuk; kah matta kut- tinanumol koonetupánatamuwu naumun- áinnnoonk.

28 Ken kukkukhkoosmwenaoñk keteaonkane m y l h; ken kenuwotab weekontamoonk, námpé kusketuk,

29 Wosketompaog h neematog, pish- fuke ketook-iti rap ume Patriark David, nuppoi, kah potuhkinnoi, kah owéonoke yeu ohtau yeu keiukok.

30 Yowutche j nohtompeantogkawut, f wáhtenak God wáhtchadchek-u nóonk wutch uameechummuonk wufékanohog, nahak weyaus, pish nutómkín Christ, appin keta- puonganit.

31 Wunnaámunadt yeu negonne wufia- neap p paume wutomohkéonk Christ, g uk- keteah-gkonuh matta nukkónnonéinoh che- pihkomuk, kah oweyaus matta naumcuh ánnowonk.

32 Yeuh Jesus God wutomohkinópuh, yeu w me kowáuwóna.

33 Yowut he tahshinat ut wuttinnohkó- unit God, kah áttumunon ukquhánuwa- onk Nafhuanit, yeu wufókanumun uttiyeu naumog kah nootamog.

34 Newutche David matta ushpánnau ke- sukqut, qut noowau, b Jehovah wuttinnon Numánitroom, Apsh ken nuttinohkóunit.

35 Kah nutá iyeu kummatwómog, kutah- pánnehtuonk.

36 Yowutche wame Israel wahteahettich wunnatuhkut, unnoh Jesus unnoh nohshóg, God wutáiyenoh Lord kah Christ.

37 Nootammohettit yeu konnukketau- woog wutáhheowót unnaog Peter, & onk- togig Apostlog, wosketompaog kah ne- at-

a Joel.
2: 28.
Nafh.
44: 3.

b Joel.
2: 31.

c Rom.
10: 13.

d Pfal.
16: 8.

e i Kin
2: 10.

f Lib
132: 12

g Pfal
16: 19.

h Pfal
110: 1.

og, toh woh kuttadénán ?

38 Neit Peter wattinun nahog Aiuskoianatamook, kah kutchifsumook nish noh patuk, owesufonkanit Jesus Christ, newutche aquo- antamoonk kummatchefongangooah, & kenaaui mos kutattunumunumwoo ummagooonk Nahauanit.

39 Newutche quoshaudtuonk, kutáhtunneau, kah keneechanoowog, & wame nag nauppitcheg, neadtahthe wechkomont Jehovah Kummánittomun.

40 Kah nashpe monatah kuttowongah owauónuh, kah wuiohkoah, noowau, Poh- quohwauonook kunnhogáog yeu wutch mat- cheetowe pometuonk.

41 Neit nahog wekontamwu áttamunum- áhetit ukkutowonganah, k áchiifunáog; kah nekufukok ihwut muttannunganogauil- og mininnuog wechayeátuog.

42 Kah unmená kénunúnnau ukkúh- kootomúhtea nganoo Apostlesog, kah wut- teahshiyéáunneau; sohquannúmwog petuk- qunneg moeu, kah moeu peantamwog.

43 Kah nish noh patuk wame wabesuog: kah Apostlesog wutufeneau monatah mon- chanatamwonganah, kah kuhkinneauwongah

44 Kah wame wanamprogig moiappaog, & wame teanteaquunih anianumáuduog.

45 Kah magooowog neadtahlékhetit, kah maumachiah kan watchadchapenuoat in- naoh nish noh watih quenahikquanneau.

46 Kan magwutteaui macog askesukokish peantamwak mukqat. kah sohquannúmwog petukqunneg onk ye n wewetuomut. mech- wog mechum nashpe wekontamóonk, kah weechertahhoaduonk.

47 Sabattantumaáun God, kah wame mininnuog owomunúuh. Kah Jehovah up- pásooh nano monaoh moiyeuwekomonganit askesukokish, nng woh wodchanutcheq.

CH. P. III.

NEIT Peter kah John moncheog mo- eu en peantamwakomukqut, ut pe- antamunnat, náohquodt.

2 Kah wosketomp, wehwepétu wutch wunneetuonganit, tahthinau, noh pon t as- kesukokish squontamut peantamwakomuk- qut, ut foweramut wunneetu, wenihau ne- teaguash nahog pétuttaanutcheh ut temple.

3 N uon Peter k h John, petutteaog ut temple, owenihau nite iguas.

4 Qut Peter ummonneauoh, & John, wut- tinuh, kuhkinnaimeau.

5 Kah unnonneauoh nahog, unnantam nutattunumun neta guas.

6 Neit Peter noowau? Silver kah gold mat- tá nutáhtaouun qut ne áhtou, kittinnun- un. ut owesufonganit Jesus Christ ut Naza- reth neep uih, kah pomuithau.

7 K h wannémmuh ut wuttinnoh konnit, kah wutathinuh, kah teanuk wuáetah kah wuáupshoh meau k áfuoh.

8 Kah queshau, neepau, pomuithau, onk uppéthu weháuuh ut temple, pomuithau, queshau, tabattantamaun God.

9 Kah wame mininnuog g, wunnaúuh, pomuithau kah wóuáumon God.

10 Kah nnag owaheun yeuoh ápeup wun- neetu squontamut temple wenihau neta- uas; kah nu mwohtaog monchanatamoonk, kah queshuononatanamounk neanheit.

11 Kah noochumwéteup netskenitup wec- tomont Peter kah John, wame mininnuog mowhauog, wekit uisoweramun. Solomons upporchum mudi monchanatamwog.

12 Kah Peter nag, namí, conamaun mis- sininnuh, kenaaui Israel wosketompaog, toh wutch monchanatamog yeu? ala toh- wutch monneayeg, unnantamog nashpe ne- benw áche nummenuketuonganun, áfa wunnepeantamaun nutaíamnonan yeuoh wosketomp pomuithauonk?

13 Ummannitcomoh Abraham, & Isaac, & Jakob, Ummannit mon koshinnonog quesh- tianumau wunnaumonuh jetuon, utti yeuoh kenaaui átoowunogkup, kah kukohkonnoowo- naop anaquabit áilate, ananumont noh n nushian.

14 a Qut kenaaui kukohkonnooómwop wunnetupanatamwenin, kan tanpewu- nea- a Mat- nin, kah kukohdantamunneau nummenteen 27.209 kittinnumontamoot.

15 Kan kenuhauwewo maguk pomantam- óonk, unon God onookimonden wutch sup- púat, yeu wauwaog.

16 Kah owetuonk, conampamog owe- fuonk, wutaiamaui yeu wosketompoh menuhketuonk, nnoh kenaaui átoog kah wáre g: nux, conampamoonk uttiyeu min- numonk-queog, áttamamaun yeu panuppu netskehheonk ánaquabeyeg ken áu wame.

17 Kah yeuyu neenatog, nuttmanatam kutufeneau wutch átoouonk, kah neafé- heiteup kenana nuzenumooog.

18 Qut yeuoh God kuhkootomunkqueog ut wuttooowut wame ukquofóduwae- numoh, nish Carist wohafeshish, nish watuf- senah.

19 Yowutche áiuskoianatamook, & quin- npekompaúos, koma chefeongash, woh jiskomunah, utto ádtóche peyauwáoug weekontamoonk, wutch ánaquabi. Jehovah.

20 Onk ananau Jesus Christ uttiyeuwah negonne kohkootomunkqueokup.

21 N noh ketukquash woh áttumunukqut nó pajeh wushkehteamuk wame teantea- quashinish, uttiyeu ánoowop God nashpe wuttooowóut wame wuáetupanatamwe uk- quofóduwawenunoh wutch wuske kut- chilik nuttaok.

22 b Newutche Moses wuonamuhkut un- b Deut- nau koshinnóh, Jehovah Kumm nittéon 18.15. písh neepauunau nohrompeant eg wutch kee- Chap- mattooóat nássu neánuffee, noh písh kenaaui 7.37. áu wame

an wame teanteaqualinath toh anukqueog.

23 Kah pish n nih, nih noh paluk matta nootauonk yeuhoh nohtompeantegeh, pish nuhau wutch keugke milinninnat.

24 Nux, wame quothodumwaenuog wutch Samuel, kah yeug aulukohitcheh, neadtah-
thuwamukup, netatuppe negonne wullain-
neah yeul kelukod tam.

25 Kenaau wunneecnaneeh nohtompean-
togig, kah *oowwaonganoo*, uttiyeu ayimaun
God keelhinnonog, c umnon Abraham; ut
keoskannem wame aawomoncheh ut obkit
wunnammoog.

o Gen.
22. 3.

26 God omohkinont wunnaumonuh Jesus,
negonne wutaneonuh en kuhhogkaout, woh
konanunukkuo, qunnupinont nih noh pa-
fukoh wutch ummatcheteganit.

C H A P. III.

KA H kononahettit milinninnuh, sep-
haufuenuog, & nana nuania ut tem-
poo, kah daddaces ukquent-woun.

2 Atuquantamhettit, newutche kuhko-
tomauog milinninnuh, kah kuhkotomauog
nathpe Jesus, wutomonkeonk wutch nup-
puna.

3 Kah n nag wutohquonuh, kah ukkup-
shagimouh na wonk kelukok, newutche yeu-
yeu wunnonkeonk.

4 Qut m naog nootogig wuttinnowáonk
onampatamunee, kah ogkemut wosketom-
paog mo n panna tashit muttanunk.

5 Onk nih nanompunk, nanaanuachek,
kah Eldersog, kah Scribesog.

6 Kah Annas negonne Iephaufuon, kah
Caipnas, kah John kah Alexander, kah nead-
tahnauog negonne Iephaufuon, moeog
ut Jerusalem.

7 Kah ponahettit naghog anaquabhettit,
natohtomauoh, teagua menuhkeuonk, ala
teagua wetuonk nathpe yeu aieog.

8 Neit Peter natewolinu Nainauanitto,
wuttinuh, Kenaau nanaanuog milinninnu-
og, kah pinquittumwog ut Israel.

9 Notohtomauog yeu kelukok noowuna-
nakauuungan neanheit noochumwehit, uttoh
en netskeheon.

10 Wahteaonk kenaau wamu, kah wame
Israel wahteauchettit, nathpe oowefuonk Je-
sus Christ ut Nazareth, n noh nofhogkup,
n nah God omohkinonchen wutch nupinat,
nathpe n noh, yeuoh wosketomp neepauu
netskehe.

o Pfal.
118:22
Mattu.
21. 42.

11 Yeu quifuk mifhanantamogkup, k-
naau wekitteanaog uppahuk adnashik oh-
teau.

12 Kah matta woh toh wonk wadchanit-
tinganimo, newutche matta onk tuk we-
fuonk yeu it agwu kefukqut, nimmunmon-
teog, uttiyeu woh wadchanukqueog.

13 Naumohettit matta quibeteageyeun
Peter kah John, kah wahteahettit matta
tag nehtantzuog, kah afeith g. weg men

chanatamwog, wahteaug weetomog Jesus

14 Kah nauahettit wosketon puh uttiyeu
neetskeheut ooweechekompaumukouh, mat-
ta toh wuttittamwouneeu.

15 Kah onahettit mencheh wutch moie-
onganit; nag kenonittuog moeu.

16 Noowaog, loh won kutinheunonog
yeug wosketompaog? newutche wame wot-
onkitcheg Jeruslem oowahetamwouneeu, wut-
uneeau min monchanittuonk, kah matta
woh nukohkohnoowannan.

17 Qut ihkonc wuttittamunne u mifin-
ninnuog: menuhkeu quettinnont, n, matta
toh unahhettit towan yeu ut wetuonk n.

18 Onk nag ooweekomoun, ukqu tawon
nahog, loh unnon, ala kuhkotomuhon
oowetuonk Jesus.

19 Qut Peter kah John w nnapoaham-
ouh, kah wuttinuh naghog, tohen kah poi
anaquabit God, kukkukuton teaneu moe-
che neit God, wutittamouk kenaau.

20 Newutche nohanunamon mont hein,
qut nunnecanunah yeu nahanagim, kah
nunnotamagith.

21 Nemehekun onk quothinahettit, wut-
tinnanumouh noh nuhogg, matta natch-
teaonog uttoh woh alpinanahettit newut-
che milinninnuh, newutche wame quettin-
numog God newutche ne onakup.

22 Newutche wosketomp m yeu naghag-
kod tuwohkom, & pun ututon adt neet keh
huwae yeu monchanatamwounk nemukup.

23 Kah ponuahettit, wonk moncheug en
weetateamungawout, kah wuttinnoneau
wame neanahettit negonne Iephaufuenuog
kah Eldersog.

24 Kah notamohettit weechetahheatug
mifhontowog en God, kah noowaog, Lord,
ken Mani, ketuonkup kefuk kah muttaok,
kah kentou kah wame neg noh apitcheg.

25 Et wuttuonk kuttinun David, kulip,
Tohwutch heathen mutquantamohettis kah
mifinninnaog unant mohet is tabuuche.

26 Santimoog yeu m atag kir neepo-
og, kah nanaanuenuog moeog ayekunon
Lord, kah ayeu kenon Uchrimon.

27 Newutche wunnamuhau ayekunon
wunnetupan tamwu kenaau won Jesus, Ise-
quonop, Herod, kah Pontius Pilate weech
Genils, kah wosketompaog Israel moeog.

28 Ufen uttoh ketutcheh kah negonne
kukkdoteaquitamowonk umantamap yeu
pish n nih.

29 Kah yeu yeu Lord nath ukqu quath-
teonganoh, kah aninunau kuttinunuwonk,
woh ummennake uneeu kuttinunuwonk.

30 Samegimau nan kenatueh neet ke-
u wamauk, onk k kkinneau ngawoth & mon-
chanomwongan th woh nathyetah oowee-
fuonpanit wunnetupanata nwa kenaau won
Jesus.

31 Kah panamohettit, ohlenwunake
L c 3

mone adiannoehettit. kah wame numwä--
betunkquog wunneetupanatan we Nathana-
nit, onk ummenubke unneau wuttinno--wa-
onk.

32 Onk monacheg weonamp togig pasuk--
quu uos wuttahhou & p. fukeco keteshogkou,
onk matt. p. fuk. noowau, ne teaguas ne oh-
tunk, yet nuthatouonk, qut wame maumat-
chiyenash nanwolteash.

33 Kah ne uhke Apostlesog wauwónau
wutomohitong Lord Jesus, kah minn wnn-
neetupanatanamowonk wutappétunkunneau.

34 N-ghog matte pasuk neteaguas quená-
hukou wutche wan e neg ohunkig ohke,
af wetuonain n agunaoash, kah p udtoog
ne anoadtig nill. naghettichih.

35 Onk upponun unaoash Apostles wuf-
feetowout kah wuttinnunmoatinnaoash ho-
u an quenaukukut.

36 Kah Joies, yeuoh Apostles uflowenau
Barnabas, (ne anawuttanmoowok, wunnau-
monuh wunnaiyeuonk) Levite, wutohket
Cyrus.

37 Ahtrunk ohke, ummagan, kah paudton
teuonau, onk upponamunash. Apostles wuf-
feetowout.

CHAP. V.

QUT noh wosetomp uflowelu Annani-
as, kah Saphira ummittamwutloh,
ne aneadtash oobainadt.

2 Kah n-whutch audtuhkaóngano wad-
channut cau, kah urmitt. mwuloh cowah-
teuonun, onk rawtutch uppaudtaunnau,
kah upponamunneau Apostles wufteetowout.

3 Qut Peter wutiruh, Ananias tohwhutch
mattanit numwabir kutahbut, pannowá-
leuon wunneetupanatan wu Nathananit, onk
keowechanum n-whutch ne anoadtik ohke
4 Ne abtonan, matta kootihemas? onk
mahche magouon, keitilein? to whutch
yeu unnanatan un kutahbut, matta kuppán-
noowabeuh woteronpaog, qut Vanit.

5 Kah Ananias neetog yeul kuttowong-
onash, kepsi au, kah nuppe, kah minn wabe-
fuenk wunhukuhkongqunau neg yeul n-
tegie.

6 Kah nunkompaog neepahettit, wutrit-
tupakinauh, ur menhinchuh upposkineuh.

7 Onk 2 toures onpak, ummittam-
wuloh paonit, matta wahetog toh ónag,

8 Peter wuttinuh, nullohamah magoog
ohke yeu teuficu, kah wuttinuh, nux, ne
tefih.

9 Neit Peter wuttinuh, toh-whutch wun-
neetupéuteg quichheun Nathananit?
hutch, wutetowash ne joikin cheg ka-
fukoh. appuck seontamut, onk nag nos
kessit wunhukuhkong.

10 Neit teenuk kepsi au ur wufseetit, kah
nuppe, kah wuskeneg peyaog, wunnam-
tech nuppe, kah nunchahettit, poe-

kinoh kiske wafukit.

11 Kah minn wabesfonk wunúhukuhkong-
qunau wame moeuweek monganit, & minn
neh pasuk neetog yeushog.

12 Kah wunnuteegamout Apostles mo-
nataash monchanatameowonganash kefeu-
unash ut minninnunú, onk wame weche-
tahreoadtu neg apitcheq Solomon ut up-
porchen ut.

13 Onk matta onkátogig ceweetonóuh,
qut minninnunúog ummon hanunash.

14 Onk mon. og onamp togig cewe: omá-
uh, mon. og woskeetompag kah mittam-
wutiflog.

15 Onk pasowáog mahchin. nutech may
ut, onk upponuh p. pineat, uttoh Peter
pemulladt. onk woh wutichchukomoh
woh wunhukuhkongkooch nawut. he

16 Onk monacheg pey. og wutch cotana-
tu quinnappe, ut jesus. en, p. teow. gma-
chianutfeh, kah neg wodtamméhikqut-
cheg mat. a mittog, onk neetskehe g wame.

17 Neit negonne sephaufen neepai, kah
wame neg wechaoncheg uttiyeug Sadduces
nun. wabetunkquog mufqunat moonk;

18 Wutohqunouh Apostles, kah kupihag-
kinóuh.

19 Qut wutang. Isumoh God, nukonáeu,
wóhshinum squont, kah wuflohewunoh,
wuttinuh,

20 Monchek, neepok peantanawakomuk-
kut, kenonuk minninnunúog, wame yeul
pomantamwáe kuttowonganash.

21 Kah nootamohettit ne, petutteag
peantanawakomuk kut rompóau: onk kuh-
kootemunteaog, qut negonne sephaufen,
kah neg wechaoncheg, peyaog, kah wehqu-
tuoog wame kenonutteuog, & wame negon-
ne nanánuacheg Israel, onk anoteamowog
en kuppihagkinnetuonkanit, nohhen paud-
taónnaout.

22 Qut aninnohsuaenug paáhettit, mat-
ta wunnambeuh kuppihagkinnetuonkanit,
quhkeog wuttinnóneau neetog.

23 Noowag, kuppihagkinnetuonkanit kom-
uk menul ku kuppihagkinnetuonkanit, kah nana-
ánueg kuppihagkinnetuonkanit, nee-
pog squontamut, qut wóhshinunúog
squontamut, matta namheamun howan a-
nomuk komuk.

24 Neit negonne sephaufen kah nuk-
quomp ut peantanawakomuk kut, ka matik-
kénueg sephaufenueg mat. mohettit, cha-
nantanawog uttoh aefree yeul.

25 Neit pey u pasuk wuttinon n bhog,
noowau, kullch kuppihagkinnetuonkanit wuske-
etompag, nee oog peantanawakomuk kut,
kubketorwuoog minninnunú.

26 Neit namnugquomp, k haninnohsu-
aenug moncheg, onk uppasuol manau
newutche quhag midmanu, iikont qu-
fuk

fukquonnétawhöög.

27 Onk päöswanbhattit, upponöuh ana-quabbhattit kodetäqutteam wenuög, kah ne-gonne sephaußen wunnatötomon nahög.

28 Wuttinuh nahög, a Summa-matea Chap. 4: 18. kummenuhke mecumnuhkdunnamannous woh matta kuhkootomohiteaneau yeu ut wesuonkanit, kah kuleh, kenumwobtaömon Jerusaleum kukkukootomuhiteaongkance, onk kuttinanatamawoo yeu nuppaudtounnan yeu-on yeu otigheonk.

29 Neit Peter kah onkatogig Apostles nampöwöfuoog kah nöowaog, yeu nont nut-tuñnan uttoh anöwödt God, nuskum matta utton anöwödt wosketomp.

30 Manittömon kö ihimönuk wutomoh-kinuh Jesus unnoh ouinogkup, kah köowaoh-ñanou metugqut.

31 God wutohñinuh ut wuttinnohkönit, wuñtömonkönuh, pohquohwuñtöan, anin-nunnuh auskoiñatamöonöonk ut Israel, & aquontammo idtin matheñeonganath.

32 Onk neenan öwauwaenunoh, & wonk Naimanuh, n noh nunaont God neh nöw-wenunkqutchen.

33 Neit amohöhattit, tannogkuffimän wut-tahöwöain, & kukkinnoñittuog nanunñi-pat.

34 Neit päfuk neepau ukkinnoñittuog-anit Pharise, ulöweu Gamaleel Naumat-ongane kukkukootomuhiteaneau uttiyeuoh müninninaög poñtinnamaechee, wuttinuh, sohwaunninnage Apostlesjog onguñeñe,

35 wuttinuh nahög, kenau wosketom-paög Israel, nunnakquitek kuhhögkavog, tob anöög yeu wosketompaög.

36 Newutche negonaea, Eneudas neepau, kah müneneau ögkup, mona ö wöweeñi-yeumoun, yeu wude päfuköwöwog, mo nün-ñau, kah wane weenayeyuonpoñ, nanwa-yeuog, öne kupa, ye-ig.

37 Anpetak, Judas ut Galile neepau, ompe-teahettit, mon on cneetima ö wöweeñog-quon, yeu on wonk nuiñau, kah ne wane weeñogqutche nanwayeawon.

38 Eyeu kuttinonnumwö wöögkeberun-tög & anghak yeu wosketompaög, newut-che yeu kenonittuonk ala anäkauñnönuk co-möwöwog wosketompauñt, woh matchaog-quinninae.

39 Qui somöwöwöuk Godut, woh moh kup-piñuhiteaunneau, iskont woh kummiskom-muneau, kutayeñhönnönkanö God.

40 Kah ömööwöñnaoh, onk weekomähettit Apostles, kah tattegkomähettit, wuttinöuh nahög, anque wonk miñhöhmoök ö wöfuoñk Jesus, onk wuttinannumöuh noh nuiñag.

41 Onk moncheog wutch kenonittuon-ganit, muskowanatanawog, newutche wutta-tupanunöuh chequñhtamanat akodchuonk wutch ö wöfuoñk Jesus.

42 Kah asketukokih, peantamwakomuk-

qut, kah wetuömut matta wut-hqutteamö-umneau kukkukootomuhkonat, & kogkanköwö-nat papauñe Jesus Chrit.

CHAP. VI.

ONK yeuñ ut sefukodcäh monihettit kodetuhiteanuög, Grecians me-möwöwöcunnöög Hebrews. Newutche wuñe-kotquäñmooh, asketukokih anuñahettit, matta öwotamamöuh.

2 Neit nabo newöwutcheog, weekomöuh nahoh monanutche kodetuhiteanuñh, kah wuttinuh nahoh. Matta tapenunkquattima, nupponnumunuh wuttinnewaonk God, & neweñechehteaman.

3 Yeuwutche neemarog, pepenök neñauñk tawuog wosketompög, wahwaenonut-cheog, num wabetnukquog wunneetupañtaw-we Nathauanittoh, kah waantamöonk, yeuñ woh wunnanañnan yeuñhöög.

4 Qut nammagumun nuñh ökanonog nag-wutteañ peantamunat, onk kukkukootomö-könat wuttinnewaonk.

5 Onk yeu newaonk wuttapenauñnaneau wame monacheog, kah pepenöwaog öp-pen, wosketomp numwabetunk wunna öpamö-wonk kah wunneetupañtawwe Nathauanit, kah Phillip, kah Prochoras, kah Nicamon, kah Timon, kah Permenas, kah Nicola, öm an-tioch.

6 Yeug upponöuh ana-quabbhattit Apostles kah paantamohettit, upponannanöñ anant-cheganöain.

7 Kah wuttinnewaonk God nan miiñi, & monacheog ukkodetuhiteanuñh anuñ mo-naog, ut Jerusaleum, kah müneneupñnaug öp-nañtueñuog, nöwöwöög öp tamöwöwöñ.

8 Onk Steven numwabetunk ö tamöwö-wonk, kah menuhkenöonk, uñe mögkieuñh monchanatamowöganath & münannaneñ-tu.

9 Neit neepauog nawhitene ut synagog, ulöweu synagog ut Libertines, kah Cyren-ans, kah Alexandrians, kah Cynag, kah Ana, keketoñkauog Stephen.

10 Kah matta wuttapenauñnaneau nuñ-hen attuñhtamunat, öwamamöonk, kah Nathauanittoh, aninannukqutche setöñ-kon.

11 Neit nag anöteamawog wosketompa-og, uttoh anöwöwöñnönk unnonup keton-sau öñaphie nae kuttawongañah ayeñhök-öe Moñe, kah ayeuñkone God.

12 Onk kukkukottinaog miiñinnuñh, kah Elders, kah Scribes, kah wanuhkuañnauñh, kah wurohquñnöh, onk uppalöwöñ kenonut-tuonganit.

13 Onk päföwaog panöwöwöñ wawuñ-nutche uttiyeug anöwöwöñ, yeuñ woske-tomp matta anquñteawöñ nöwöwöñ blañ ne-mae kuttawongañah, ayeuñkone yeu pe-antamwökonukqut, onk ayeuñkone nau-ñtueñk.

14 Newutche neotááunnónúp noowop, yeu-oh Jesus ut Nazareth, yeu pish uppagaatoun, onk pish ofseowunnum átsufóngauñh, Moses ánum nkqueágupash.

15 Onk wame apitcheg ut keneenittuong-anit, monneetubettit, neumwog wuskufuk etatuh wuskufuk Angel.

C H A P. VII.

NEit noowau negonne sephausuén, Sun yeush n nít yeuáñ?

2 Onk noowau, wosketompaog, nematog, kah neelunnónog, keihtmeek, wohlumwau Manit, naecháñ koolhinnónuh Atr. m, apit ut Mesopot. miz, negenau wadohkit Charran.

a Gene: 12: 1. 3 Nah wuttinuh, **a** Sohbash wutch kut-obket kah wutche kuttinnorgkomóhru, onk peyañh obkeet, uttiyeu kobkootomauon.

4 Neit om wutohtuot Chádeans, onk wutohtu Chárran, onk na wutch, áshoh napunit, wutontashuh en ne wodohekup.

5 Onk wuttinnunnumau matta ootohkeeneat ne fanohke muk, **af** matta toh woh ponuk wulleet, qut ukquofsumoh woh wut-tinnunnumau na wuttin wutohkeent, onk áun nekít, ásqum wanechinnunne.

6 Onk God yeu wulin wunnechanoh pish penuwotceawog penuwobkomukut, onk pish uppase woh miáinninnunneat, onk wutchquannónuh yawut pafukewu kod-tumwau.

7 Onk wutohtimóin adt n áinninnúhettit, pish neelumoog, noowau God, kah on petak pish. fobhnewg, onk pish nuppeantamung-quog yeu ut obket.

b Gene: 17: 9. **c** Gene: 21: 3. **d** Gene: 25: 26. **e** Gene: 29: 31. **f** Gene: 27: 28. **g** Gene: 41: 37. 8 **b** Onk wuttinnunnumau wunneawonk quóitquifwonat, **c** neit Abr. m wunnaumónuh Isák kah ukquofsumoh shwotuk adt. **f** ikquinukok, **d** kah Isák wunnaumónau Jakob, **e** kah Jakob wunnaumónuh nabo neefuoh oofshuh wutohtemoneunk.

9 **f** Onk oofshuh wutohtemoneunk, penoowánubettit, magoog Jesephuñ en Egipt, qut God oweetomau.

10 Onk uppohquof whunuh wutch wame ohqu numoonganit, **g** onk wuttinnunnumau wusikkutte, **b** oowáonk & waantamoonk anaquabit Pharoh Egipte ketasfoot, kah wut-tiyeuoh wunnanaannum wame Egipt, & wame weetuomut.

11 Neit mishagquodt peyaumeo ut wame Egipt, **k** h Canaan, kah miñi onkapunnaonk, kah keelunnónog matta miskomoog meet-fuonk.

k Gene: 22: 1. 12 **k** Qut neotog Jakob, weatchiminnóo Egipt, areenau neelunnónoh negonnu.

i Gene: 45: 4. 13 **i** Onk nahotocu Joseph wahtauwáhuu weematuñ, onk Joseph anúnkun onche walheog Pharoh.

24 Neit Joseph oweelkomuh oofshoh kah wame anunkumonche, nequt a tashinchagatog & nabo napanna tefuog ketashegkoog.

15 **k** Neit Jakob au Egipt, **l** kah na wut-tit nuppun, yeuoh kah neelunnónog. **l** Gene: 26: 5.

16 Kah na wuttisfoowunnuñ en Sicheñ, onk uppofukkinóuh ne wenohke Abram átsuhmohp wutche teauguash, wunnaumon-uh Emer, oofshoh Sicheñ.

17 Qut quothodtuonk nafwohtág uttiyeu quosh-umo God Abramwoh, miáinninnuog náno monápneg ut Egipt.

18 Neit onkatuk ketasfoot wáappetu, matta oowabeuh Joseph.

19 Yeuh átshekomau anunkomogkutche, wutáquannónuh neelunnónog, pegkenáog mukkieloh, ukquithinóuh poman-tamun.

20 **m** Uttoh ut Moses neekis, kah **n** áhche wunneetu, kah tannéu oofshoh weekit, niñshoh nepauzoh. **m** Exod: 2: 2. **n** Heb: 11: 23.

21 Onk pegkénit, Pharoh wut-tunoh wunneemunoh, **k** h tennéuoh áneche neáh.

22 Kah Moses wunnetáñwau me waantamóonk ut Egipt, kah menuhkefu kuttawonganit, **k** h wutusseonganit.

23 Kah yañnehchagu kodtumwohkoog, peyaumo wuttahhut, nattaawaheun weematuñ wunnaumonuh Iir el.

24 **e** Nauont pafuko woskeheonneat. uk-quihrukouñ, onk wutannootauwanfau neh waskheómukch onk nushau Egipte wosketomp. **e** Exod: 2: 11.

25 Newutche unnantamup weematuñ oowah-tamunin God woh uppohquohw unuh, nashpe wunmutheganit. qut matta wahtamóog.

26 **p** Qut nawonk kefukok wunnaeitauñ, mekonetinit, kah kodtantam womoneteheun nahog, noowau, Chuh kooweemattitim-woo toh wutch matchenebíttéog. **p** Exod: 2: 13.

27 Qut noh machenéheunt weetatteamungu, wunnehpohkeunoh, noowau, Howan kutáyeug kenanaunneanónut, kah koo suminnéanónut?

28 Woh kenushch, neanheap Egiptian wunnónkou?

29 Neit Moses wulleemo yeu anoowodt, onk penuwotceap ut Midian, onk naut ne-fuoh wunnaumonuh.

30 **q** Onk yáanchagu kodtummoek, **as** **q** Exod: 3: 2. pamulshinóog, Wutangelsuñ God wun-naeitauñ, ut tohkomukut ut Sinai, nashpe nohtau ut nepeñnkquamit.

31 Moses nags, ummonchanatamun, onk pafukok nawhutrin wunnaamunát, oowod-tauwatónkqofshuok Jehovah wunnotamun.

32 Noowau, Neen Ummanittoonwoh keeshog, Ummanittoomoh Abram, onk Ummanittoomoh Isák, Ummanittoomoh Jakob. Neit Moses nunnukfau, onk matta pomuhquaeu.

33 Neit Jehovah wuttinuh, amaunñ kumoxinash wutch kusleetit, newutche yeu oh-ke neepuwean wunneetupanatamwe obke.

34 Nunaum, nunaum ootannuh punna-onkanou

onkanou nummiffinninumog aitcheg Egypt: nunnootam wutáhbaohómowonganoo, onk nohem nupphoquohunóog, yeu yeu peyauh, kuttannoonh en Egypt.

35 Yeuh Moses dhquónumáhettiche, a--noowahettit, Howan kutayimónk nanánnáé--uun, & wullittumwaenúun. Yeuh God an--ooncheh nanaannón kah pohquohwulloo--on, nashpe wunnutcheganit Angel naehtau--un nepenhuámut.

Exod 7: 9. 36 r Wulfohhoowunuh, mahche nahittit eadt monchanatamowonganah, kah kuhkinnea--fuonganah et ohkeit Egypt, kah et msque ke--tabhanet, f kah et touohkomuk yaunchagu kodtumwaen.

Exod 16: 1. 37 Yeu n noh Moses, anoowop wunnau--monuh Israel, & Jehovah pish keneepaunum--únkou quoshodtumwaen, keemattéout, ne--aninneunkqufin, pish kenootaa.

Exod 19: 3. 38 * Yeuh nagum ayup moyeuweekom--onganit ut towóhkomuk weeché Angel kó--noonukquítche ut wadhuut Synai & weeché neolhinnónog, attumunum pomantamweu wulfoonganah God, kittinnúmonteanano--nash.

39. Koofhin matta wunoofweétauh, qut wulfohwhokónah kah wuttahhouh quishkeuh en egypt.

Exo. 32: 1. 40. (w) Unnaog. Aron ayimainea--n nittóog nunnegonukónonkunnanonut, ne--wutche yeuh Moses sohhawu nukqueog wutche Egypt matta noowáunanonup toh aóhs.

41. Onk ayeuag calfe yeu aquompak kah wulfephamauouh unneukontunkoh, onk wekontamwog wutanakaufuogano et nehenwonche wunnutcheganút.

Amo 5: 25. 42. Neit God wutaméitáuh, kah wun--nukónuh wóhsumun wame anokfoh * ne--anukwhofik osfukkuhwhonganoo quothod--rumwaenuog. Woi kenauu Israele wetu, fun Kittinnumaimwoo nohnshit pinashim, kah sephaufuogash yaonchége kodtumwaen et touohkomukqut?

43 Nux, kuttáttamúnumumwoo weetu Molech, & anokq kummanittémo Remph--an, nuneukontonkanog ayeuogig koo--wulsumáog. onk kuttifowunnumwoo ong--kouwe Babilon.

Exod 35: 40. 44 Koofhinonog ahtog wauwáongane weetu, ut touohkomuk, neanoowop, kenoo--non Moses, y ne pish wnttinteaun, nea--finok.

45 Uttiyen (weetu) noeshinnonog nahoh--tókitcheg, pafowuog weeché Jesus, wutoh--túut Gentils, uttiyeuh God amaohkóob--puh anaquabhattit noeshinnónog no pajeh pomontog David.

46 N nob maskog kitteamonteanatamo--wonk anaquabit God, kodtantam namehteun wé Umanittémo Jakob,

Chr 27: 12. 47 * Qut Solomon eweekchéuok.

48 a Qut noh anue qu:nunkquapit matta wutappein wetuómut uttiyeu amug wutch a Chap: 17: 24. menutcheganit, neáawop quoshódtun--wáen.

49 Kefuk b nutapappuonk, fanohkomuk nutohpannéhtuonk uttiyeu wetu aiyimaleeg I. 11. 2. 66: 1, 2. neawau Jehovah, afa uttiyeu abhut anwóhtin

50 Sunnum matta nunnutcheg ukkeitecu--unás yeuth wame?

51 Kenazu chetouwi kullittipúkuncu--aah, kah matta quóquitég'ih ut ketahho--wóut, kah kuttuogkewout, nagwutcaen kutayenwóhkonau wunneetupanatamwu Na--thauanit, koshuodog neaféhattit, nekuttuf--fénau.

52 Uttiyeg quoshodtumwaenuog matta wofsheunkuppanneg kooliannonoh, onk yeuh wunnuhóuh negonaeu kohkoot muhteache pish wunnumw: eu wéféénin peyau. uttiyeu--woh wánasloomeg, kah nashóg.

53 Kutattumunómowop naumatuonk Angels ánumungqueog. qut mat kenanná--heuh.

54 Yeu noot: móhettit konnógkuttahwhó--og, kah wunnifkonnehtóuh.

55 Qut nunwábetunk nashauanittoh me--nuhkefpuhquaeu en keshukut, kah naum wulfohmowonk God, kah Jesus neepa--wuttinnohkóunit God.

56 Kah noowau kullih nunnaum keshuk wóhweemoo, onk wunaumonuh woiketontp neepa wuttinnohkóunit God.

57 Neit wodtauwatongqufúog, onk kup--pinnumwog wéhtauog keeaaah, onk ukqueen--tauóuh moeu.

58 Wulfohwhokónah wutch otinit, onk ukqufukquantahwhóuh. onk wauwachik po--namwog hogkoo Wonganash wulfeetit wulke--uflowefu Saule.

59 Onk ukqufukquontahwhóuh, paan--tamáuont God, kah anowadt, Lord Jesus attumun nukketeahogkou.

60 Onk wunnumohkulun, kah misbánta--wau, Lord ahque mehquontash yeu ummat--che feonkanaw; Onk yeu mahche noowadt. kouweu.

CHAP. VIII.

K A H Saule onowunnaoh nohhén nup--punat. Kah na aquompak mihí woike--hittúonk ayauhkoonitue moyeuwehkom--onganit aphetit Jerusalem, kah wame nan--wayenwog pannuppu ohkit Judea, kah Sa--maria, nont webe Apostlesog.

2 Kah wánamuhkut paántogig páfukkináog Stephen & mocheke wannenatanamunioh.

3 Qut Saule woikehtau moyeuwehkom--onk, petuttau wetuómfh, kah wodtanche--mont woiketompah, kah mittamwuliloh, ekkupihagkinuh.

4 Yowutche nag naowéchege, nanonáog, kah kuhketomwhéog.

5 Neit Phillip ay otanit Samaria, kah uk--

E c . . . kah k . . .

kah kotomadoh Christoh.

6 Kah mininunang nequuttoowag keih-taman Phillip toh anowadt, notanohettit, kah mininunang monchanatamowonganah uttoh ant.

7 Newatche nihkeneunkquitticheg matanittowog wodattungquittettit, wut-tichweettengkooh appertungquehettiche, kah monog nanunkitticheg kah poptowque-tiche neetikeheog.

8 Ous namidi monchanatamowonk na ut-oranit.

9 Qut na me pasuk wosketomp u'lowesu Simon, uttiyeuh nagonau ne oranit, pau-wauup, onk pauwanau mininunang Sa-maria, anowodt namidilugken.

10 Uttiyeuh wame sontanag kah woske-tompag onanptanah, noowaog yeuh midugken ammenuhkeluunganit God.

11 Onk onanptanah newatche uppau-maon nautit wuten.

12 Qut wan mptanahettit Phillip koh-kotomunteanit wadhiengidh wutaloo-tamoonanit God, & owetuonganit Christ, ukkurumoh nabon wosketompon kah mit-tumwulitoh.

13 Neit Simon wunnampatn weech, onk kodchellanit, weetomau Phillip, kah mon-chanatan, nag monchanatamowonganah & kuhajestunangan uttoh afemukita.

14 Neit notanohettit Jerusalem Apost-leog, Samaria attumunah wuttinnawa-onk God, anowag n'h pater kah jon.

15 Kah paahettit, appeant wamneuh naboh, woh attumunag Nathananito.

16 Newu. ne asquam wunnuhkuh. uoh, webe kutchalumpog owetuonganit Lord Jesus.

17 Neit upponamauduh wunnautchegan-ah, onk attu aungag Nathananito.

18 Kah Simon naont newatche Apostles upponamauduh wunnautcheganooah, wun-neetupanatanwe Nathananit wutinaumama-wis ukkodan naumauoh teaguash.

19 Newu aninnunagek yeu mennike-foak howan ponamag nunnutch gash woh attumunah Nathananito.

20 Qut Peter wuttinuh, kutteaugum koo-weech awakompanon newatche kuttana-tatan ummugowonk God woh t-phumun wutche teaguash.

21 Matta nuhkotattatouon yeu aanak newutche kuttah matta sampwetu et anaqua-bit God.

22 Yowutche a'ukolantah yeu kumwat-chefoonk, kah peantamau God, kittinnan-tamowonk ut kutiakut, woh kutibquonan-tanont.

23 Newutche nunau nun kowefoghin, koh k'atantagkapis matchefoonk.

24 Neit Simon wunnampomamauduh wuttinuh, Peantanwanah, onk woh matta

yeuh anowagifh woh nunuhkongkoonah.

25 Kah wauwuhettit, kah kuhawetamau-wahettit wuttinnawaonk God, quibkeog en Jerusalem, kah punukunkotomuheteog wunnachomokoonk otanament Samaria.

26 Kah wutangelumoh God kenowauh Phillip, monkhin, aath Soanaiy, maiut wad-hlik Jerusalem en Gaza, toonkomukq t.

27 Onk ononkou kan mon ihu, kah kuhel wosketomp wut ch Ethiopia, eunuch midug-ken kcanut, wuttinnamoh Candace Sonag wut ch Ethiopia wad hanuk wame wunnora-pakounah, peyop ut Jerusalem, wafumau.

28 Quahettit, apit ut wuchariottumut, ogketamup Elayas quhodtumwahn.

29 Neit Nathananit annau Phillipoh pasoo-fukau weechaiem yeu ut tatuppequainum-ukquaut.

30 Kah Phillip wunnantiduh onk wun-natouoh ogkeetamwoh Elayas nohtom, can-tog, kah wuttinuh kawautanah ne agace-tamanh?

31 Kah nowau toh woh nuttin usen, kit-tunma howan kunkotomait. Kah weh-quetamau Phillip non wuttin aweetap-pemoquat.

32 Wutukwhonk utt sh agkee tog, yeu, & t'fale. sagkompigunah onatuh neepn n'hiat, 53:7. onatun wutkohimoh Hlep, manuhau na-quabir amauamun q' t wuchogkooonk, maata wotinnunoo wuttoun.

33 Wutahonpawongant, oostumowonk nee n'nanon: kah howan woh wahhad-tunk uppometuonk, newut he upponan-tanowonk ne n'nanon wutche okoit.

34 Kah Eunuch nan, ohamauau Phillip, kah nowau, k'owenquetu n'nan, howan kenonau quohodtumwahn, wunnogkuh? ala onk togane?

35 Neit Phillip wotinnun wuttoun, onk ukkuch: kunkotoma kon yeu wutuk-wonk, onk ukkukotoma toh jeruloh,

36 Onk neanettit, peyau na awog nippe, kah Eunuch wuttinuh, tea nippe, teaguas nootemmehik onk woh ukkuttamit.

37 Kah wutcinuh, sh lip wunnampatn wame kerahut, wotinnih. Onk wunnampomamauduh, nowau noonampatn, n'nan Jesus Christ wunnamomoh God.

38 Onk annau (wuttinnunoh) chequonh-tag tatupquainu nuk. Kah nookeog en nip-pekontu, Phillip kah Eunuch, onk ukket-tumoh.

39 Onk wamohettit nippekontu, Natha-nit aulphidau Phillip, Eunuch marta wonk wunnatuh, onk mon t'au mu koutanah.

40 Qut Phillip namheheu ut Azotus, onk panupwuhadt, kunkotomuhetu ut wame otanah toh paje paont Ceisrea.

CHAP. IX.

○ NK Saut quggubtadt kah n'nan-niduh ukkodetuhatannumoh Christ, peyau n

peyañau negonne sephañsuaen.

2 Ukkodtantamaoh wusukwhonganāñ wuttinninnummat en Damaskulut, ut Synagogs, namehheont howane yeuhog; woiketompob afa mittamwullisoh, onk woh up-pasfooh tattogkuppisuh, ut Jerusalem.

3 Onk aont, pafosukom Damascus, onk tiatche wofumowenk wutch kesukqut weechokgongun.

4 Kah punisau en ohkeit, kah neotam wadtaustongquos, noowau Saule Saule, toh-wutch woikenehheon.

5 Kah wuttinuh Howan ken Nummanit-oom? Kah God na wau, Neen Jesus, uttoh woskheadt, siohkod kuttogkiilikomun uttoh kenig.

6 Onk nanukkushont, kah monchanatog wuttinuh, Lord, toh kutinanumeh usish, kah wuttinuh Mani, Omohkish ush wotanit, onk kuttittean toh woh afean.

7 Onk woiketom paog weechauoncheg neepaog kuppibhim uog, natamohettit, wut-tawatongquhkonk, qut matta nauaheteg howane.

8 Onk Saul onokku wutch ohkeit, onk wuikufukquah wofhwemook, matta nifou howane, qut wusokompinonuh, kah up-pasfoowonh Damaskulut.

9 Onk nishlikquinne pogkenum, matta meesu asih wutattamou.

10 Onk na mo kodnetuhtanumun ut Damascus ush wesu Ananias; onk wuttinuh Mani ut monan asinneat, Ananias; Kah wuttinuh neen yeu Mani.

11 Kah Mani wuttinuh Omohkish, ashtairayog ussowaromun Straight, kah natotomuhetah ut weekit Judas paluk ussowau Saule wutch Tarsus, newutche kullish pentam.

12 Kah nauont monamaninneat woiketompoh, ussowesu Ananias, pe uteaoh, onk upponamunkquoh wunnutcheganañ, onk woh attumunum wunnamowonk.

13 Neit Ananias wunnampubamaoh, Mani, nantamānāp yeuh woiketomp, mochiekut toh wuttin nukkuhque uslen woskehwoonk kodnetuppanatawumog, ut Jerusalem.

14 Onk yeut anoteamoonk wutahtau wutch negonne Sephañsuaenut, rattagkup-pinon wame weequttukig kowesuonk.

15 Qut Mani wuttinuh, monchish, newutch yeu peperarowe ouwotetodok ussowetatuñ newesuonk anaqabhattit Gentil-fog onk ketassotamwog, onk wunnamonuh Israel.

16 Newutche nukkukotomau toh mō-gagish wuttamneh punnaongath pish attan-unukish, wutche newesuonk.

17 Onk Ananias monchu, petuttau we-tamut, kah ponamant, wunnutcheganañ

noowau neemat Saule; Mani, (neane Jesus nachtunkquean ut mayut, newanā) nutanneonuk, onk woh kutattamunum ken-namowonk, onk woh kenumwabehtink Nishanait.

18 Kah teanuk onatuh wuhhogkunk panushahettit wutch wuikufukqut, kah teanuk attumunum namowonk, onk omohku, onk kutchilumau.

19 Onk meettit, menuhkesu, neit paswisu weetomau kodnetuhtanuk, apitcheg ut Damascus.

20 Onk teanuk kuhkotomuhetean Christoh, ut Synagogs, unnoh wunnamonuh Cod.

21 Qut wame natatancheg monchanatamwog, kah na waog, sunnummatta yeuh puguñup nahhog weequtukōs yeu wesuonk ut Jerusalem, kah newutche peyañ woh up-pasfooh tattakku inouh en negonne sephañsuaenut?

22 Qut Saule nāno menut kesu, kah wawunomwalcu, Jewfoh aticheg ut Damascus, wawen yeuh Christ.

23 On petak Jewiog kenconitug wuttinuh on't.

24 Qut Saul wahtean askuhwōn, kah askul wōnta wop sicutatamath ketukoda-cu, kah rkondu nishonit.

25 Neit kodnetuhtanuk wunnamonuh rubkondu, kah uppunampanoh ut pum-meneotunknit, ut manotat.

26 Kah Saul paont Jerusalem, qutche-tau weechaiyeum on kodnetuhtanuk, qut wame ukquhoh, kah matta wunnamptamog noh kodnetuhtanuk.

27 Qut Barnabas wunnamonuh uppasfooh ut Apostlesut onk wuttinuh nahog, toh-ahen nauont Christoh ut mayut, onk ukkin-nonoh, onk nenubkekotomwehtean ut Damascus, wewesuonk Jesus.

28 Onk oowechaiyeumoh petuttrebettit, kah schamohettit ut Jerusalem.

29 Kah menuhke kuhkotomwehtean wewesuonk Lord Jesus, onk wowunomwahauh Grecians. Qut ukkodnuhoh.

30 Weematoh wahteanunit, uppasfooh ut Cesaria, onk wutancūh ut Tarsus.

31 Neit moyeweekeon onk anwohfin panuppu wame Judea, kah Galile, Samaria, kah nano mochieke wunnetuppanatamwog, kah pamushaontamohettit quhaonkanit Mani, kah Taphusen wunnetuppanatamwe Nishanait, michehheog.

32 Onk n nish, Peter pāmusahdt, wame ohkeit, peyañau waneetupānatogig wodo-kitcheg ut Lydda.

33 Kah naut namehan woiketomp ut ussowesu Eneas, stepin wutapinneat shwofuk rahshit kodtumwe, kah namunkqufu.

34 Kah Peter wuttinuh, Eneas, Jesus Christ kenetikebik on okkish wunnetuhtanuk kuttap-

pin, kah teanuk omohkeu.

35 Kah wame wodonkitcheg Lydda kah Saron, wunnaubuh, kah quinnappéog en Manirot.

36 Namo kodnetuhtaeu ut Joppa, uf-sowefu Tabitha, toh anatawomoug Dorkas yeuoh mittamwufis ahtou monaah wunnakauwonganath, kah nanouwe magowonganath wutullenath.

37 Onk n nih na aquompak mah hin au, kah nuppu: kah kodchilumahettit, uppo-mouh wonqut weetuomut.

38 Onk Lydda pufowoteau Joppa, kah kodnetuhtaeuog notamohettit Peter na wutappen, anconag neetowoh woketompuh nain: kodtantamwog nawuttin peyonat teanuk.

39 Neit Peter neepu kah oweechauoh, kah pzonit, uppasowuh wohqut weetuomut, kah wame lekaufuag oweechekompauouh, mauog, wunnahtuhkonaoah hog-kawonganath, aukapah ne pamontog.

40 Qut Peter wufohokauoh wamu, wunamukuhilin, peantam, kah quanukikkompaut en muhhogkadt, noowau Tabitha omohkith, onk wothinu n wufekufquash, kah nauont Peteroh nummarappu.

41 Kah wufogkenectanoh, wutashinu, kah weekomont waneetupamatamunutcheh, kah tekauquoh, wunahuhkonuh keteau.

42 Kah wahteau pannuppu ut Joppa, kah monaog wunnamptamwog Christoh.

43 Onk n nih na wutatin mochetikqun- nu ut Joppa, weetomau Simon poanekoowé- ninnu.

CHAP. X.

NA mo woketomp ut Cesarea ufowefu Cornelius, nequtpasukom ut Italian chipwushaonganit.

2 Ahche wunneetou, qushau God, weeché wame weekit, anumaont moocheke milinnin- nuh, peantanauau God nagwutaeu.

3 Pahke naau ut monamaninneat nima- tuhquodt, wutangelumoh God uppeyaonuk- quoh, kah wuttinukquoh, Cornelius.

4 Kah monneauont, wabesu, kah noowau, Teagus Lord. Kah wuttinuh, kup- peantamowonganash & nanaawe magwanish pey umowath anaquabit God, kuttit mechu- numionat.

5 Yeu yeu annos woketompaog en Joppa, kah wechkom Simon ufowefu Peter.

6 Appu Symon weekit poanekooweninnu, week ohteau kiske ketahannet, n nah woh kuttugun toh woh afean.

7 Kah Angel kónonont Cornelius, amait, weekomau neefuoh wutaye wutteamuh ut weekit, kah menuke peantanawacnuog, nag weetomoncheh nagwutaeu.

8 Kah Anont wame yeufuoh, wutannanuh en Joppa.

9 Nanompuk, neahettit, kah pasafuk-

omhertit átan, Peter au wofkeche weetuom- ut peantam puthaquodt.

10 Onk wufsaume kodruppu, onk kod- tantam meetin, qut nag nanahwunnumkettit penulhau ut monamanianeat.

11 Naum kufuk wofhweemo, kah awoh- teaonk wunnoketonkqun, onatuh mohfag monak, ahpilik noadt nah naag, onk nooke- mo ut ohkeit.

12 Uttiyau aphettit yaogkontoncheh mue- taohkée puppinashimwog, onk touohkom- ukwe puppinashim, kah pohpómompakecheg, kah mamahchekefukque papinshaog.

13 Kah wuttauatonkquffuonk uppeyoqun, Omohkith Peter, nufu, meetifih.

14 Qut Peter wuttinuh, Matta ne nana, Nummanittom newutche asquam nummoe- chu ne quahtinnittimuk.

15 Onk wadtauatonkquffuonk nahohtoew kónonont, uttiyeu God pahketunkup, ahque wechqutuh quahtinnittimuk.

16 Yeu n nih nifhwudt nompe, onk oh- wohteaonk wonk aspianumun en kufukut.

17 Aunnantog Peter uttiyeu anatawomou yeu monamanfuonk, kulleh nag woketom- paog anconutcheh wutch Cornelius, natow- tamuhteaupanneg wek Simon, kah aepoog squoantamut.

18 Kah weequtteamowog, kah natwam- uhteaog Simon ufowefu Peter yeu wutappint

19 Peter natwontog monamanfuonk Na- shauanit wuttinuh, Kulleh, nifshuog wos- ketompaog kenatinneahukquog.

20 Omohkith yowutche nokif, weechau- naghok, ahque chanántah newutche nutan- nonoog naghok.

21 Neit Peter wunnokehthau anconut- che en wuhhogket wutch Cornelius, kah wuttinuh, Kulleh nen natinneahwileyog, toh- wutch peyaok.

22 Noowag, Cornelius nequtpasukom wunnomwaulleaca, kah quihau God, wae- nomou wame wutahtuout Jewfog, wutam- omuh God nashpe Angel, keneemikonteanat en weekit, kah notamunat kuttinnoowaonk.

23 Neit nah owechkomuh, nekoueneau, & mohtompog oweechauh nahog Peter, kah nawnutche oweematinneuk oweechauh wutch Joppa.

24 Kah na wompuk peyaug Cesarea, kah Cornelius uppaheuh, onk mamahche weech- komop anunkomonche, kah weetompuh.

25 Kah Peter petuttheadt, Cornelius wun- nogkouoh, onk kepshau ut wufsetit, owo- wufsimoh.

26 Qut Peter wunneemunuh, wuttinuh Neepauh, neen webe woketomp.

27 Kah keketaahettit petuttau, na- mehheau monaoh neg moeu paoncheh.

28 Kah wuttinuh nahog, kowahteauun- nean, matta wunneennino woketomp Jew weetomwón, ala peyaonon onkatoganeh wut- ahtemoneunk.

ohthemoneank: qut God nukkuhkootomunk, matta howan weckomonat quahtinnittimuk

29 Ne waje teanuk peyaonnun, matta nukkinnootamoun, anootteamwean, newutche kenatootomaun wonumwoc, tohwutch anooteamweyog en nuhhogket?

30 Kah Cornelius anowadt yaoquinogkoot, nutahquemeetip onk yeu toh padche hower, kah noohquodt nuppeantam ut nekit, kah kulleh woiketomp neepau anaquabeh, wutogkoonash wohsumoomou.

31 Kah noowau, Cornelius, kuppeantamowonk nootamun, kah kennannouwe magowonganash ummehquantamunash anaquabit God.

32 Annoteamsh en Joppa, weekom Simon uloweliu Peter, wutappia weekit Simon panekuweninnu, weeku kishke ketahhanut, uttiyeuwoh paonukquean, piish kukkenonuk.

33 Yowutche teanuk nutannooteam en kuhhogket, kah koonésem ne kuppean, yowutche noowame yeu ainnéan anaquabit God, nootamun wame kuttowonganash uttoh aanguéan God.

34 Neit Peter wóhshinun wuttoon onk kuttow. 3 Wunnamuhkut nen noowahteoun wame woiketompaog wuttatupánunuh God

35 Qut niish noh wutohtimónit, quishont God, kah ufcit wunnomwaufoonk, wuttá-peneauuh God.

36 Kuttowonk, uttiyeu anooteamwut et wunnaumonat Israel, kuhkootomóhkon wunohéaonk nashpu Jesus, Ketáscotimóou wame.

37 Ne kuttowonk, nushin, koowabteáunnean, uttiyeu áncowamuk pannuppu wame Judea; onk wutch kutchishin ut Galile, nahohréu kutcheshumowonk kuhkootomuh-teau John.

38 God safequinup Jesufoh ut Nazareth, nashpe Nathauanito, kah nashpu menuhké-fuonk, noh papomushiau kodwunnéfu, neet-kehheun wame appetunkutcheq matanitto, newutche God coveetómon.

39 Onk neenaun wame noowanwóná-nash niish wame áfeshiish ut wutohtuout Jewfog, kah ut Jerufalem, nneh nohshihetti-che owashhincóoh mehtukut.

40 God wutohnohkinuh nashukquinukok, kah wunnatuhkónuh pohquacu.

41 Matta wame midinninnuut, qut wauwinutche uttiyeu God negonnu pepenouh-poh, kenátunnukquannónuh, kooweehpomóunnonup, kah kooweeche wuttattánwóun-nónup, mahche omohek.

42 Onk kittinnukquannónup kuhkootom-aun midinninnuog, onk wauwon n neh á-numpoh God wallittunwacauush keteacheg kah n-pukeg.

43 b Wame quoshodtumwenuog cowau-wonnaoh, nashpu coveetfonk. Howan wa-

nainptog, piish attumunum aquoantamóad-tin.

44 Peter anowodt yeush kuttowonganash, Nathauanit wunohkukkouoh wame nashoh nootamunutche kuttowonk.

45 Kah nag quofquifutcl. eg, wanainptog-ig, weechauoncheg Peteroh monchanatami-wog, newutche wonk ut Gestils, umnagowonk Nathauanit fokanuraánezu.

46 Newutche wunnootawouh iánantowawoh, kah tabuttantumauon God. Neit wun-nampohkamaouh Peter.

47 Woh howan quhtéhtau nippe, onk woh yeug mo kutcheshumóog, attumunon-cheg Nathauanito neáhe neenaun?

48 Onk wuttinuh nahog, woh kutcheshumóog, ut oweliunganit Lord Jesus. Neit wunnaumpasumoh nohappinneat ohgub-fefe.

CHAP. XI.

KAH Apostles kah weemattóoh ápin-nutche Judea, nootamwog, onk Gestils attumunumwog wuttinnoowaonk God.

2 Kah Peter paont ut Jerufalem, quof-quifutcheq wutcl. áncowonáoh.

3 Noowao, nakutomp onkkummatta kuk-quofquifutcheq, kah kooweehpompaneg.

4 Qut Peter wuttinnon nahog, wame newaj kutcheshik, kah wuttinnon nahoh hoh-tócu noowau.

5 Nuttainp otanat Joppa, nuppeantim-up, kah chepwulue nuunaumen monaman-suonk onatuh midionak, nookémo wutch ke-fukquicu, onk nuppeyaonmukun.

6 Ne nauog natwontamon. nuneu yákon-tont mutaohe puppinashim, & touhkom-ukque puppinashim, & pohpomompakeheq mamahchexefukut pupinshaog.

7 Onk nunnotam wuttatatonkquifunok nuttuk Omohkish nash kah meetiish.

8 Qut nuttinnowana Ahque ne naj Num-manittoom, newutche áfquam nu nnechu uttoh quahtinnittimuk, ásh niishkeneung-quohk

9 Qut wuttatatonkquifunok nampohax-unx wutch kefukut, Ne God pahkotunkup ahque hettash quahtinnittimuk.

10 Kah niishwud nompé nlish. onk uspea-mo wame en kefukquing.

11 Kah kulleh niishuog woiketompaog pakodche peyaoq wetuómut neapee, áncow-nó-g en nuhhogket wutche Cefarea.

12 Kah Nathauanit nuttinnuk weechau naghok, ahque channantash, kah wonk yeug nequttatashuog weemattianek nooweeho-quog, & nuppattatamun weekit woiketomp

13 Kah nuttugquannan, náan angel ut weekit, neepau, noowau annous woiketom-paog en Joppa onk weekom Simon uloweliu Peter

14 Piish kuttugquanaash kuttowonganash, ut-toh ádt wadchanumuk ken kah w. mekék.

8 Deut
10. 17.
Rom.
2. 11.
1 Peter
5. 17.

Jere.
31. 34.
Mic.
7. 18.

15 Onk kidehe betcobkdon, Neshauanit
a Chap. wunahkukauoh, a neane nukukhongque-
2.4 agkup negonfeu.

16 Neit neoweanatem wuttinnawaonk
Christ, anee edt b John kutchiitumoo nip-
b John pe, qut pish kekkitumwoo Neshauanit.

17 Newutche God anumeaost mapoonk
3.26 neane negonne anninnunung queagkup, noo-
maptaun nan Lord Jesus Christ, howan neu,
wodtam mel heog God.

17 Neotanohettit yeush, cher shag, soh-
fen a unag God, no waog, Neit God wonk
wuttinnun auoh Gentilfoh, ainkoisanatamo-
wonk en peantanawakanit.

19 c Kah neg nawayicheg, newutche
a Chap. wokeheanankanoo pipame Steven, weli-
8.1 quishag Phenice kah Cyprus, kah Antioch
kukkoortamauon wuttinnawaonk, webe noat
Jewlog.

20 Nawhutche Cyprus onk Cyrene wofke-
tompaog, pahettit Antioch, kenonon Gre-
cianfog kul kootomuhken Lord Jesus.

21 Kah God wunnutche og weetomuh,
onk moonog wunnampamwog k: b qunnup-
peog en Codut.

22 Neit yeu wunnanchemookaonk peyan-
n aek wut ungir moyeweekomunk apit-
cheg Jerusalem, kah anooag Barnabash,
woh wekshau Antioch.

23 Izont, rag ukkittar onteanitteonk
Christ, weelontan, a wechquetumaoz wa-
tre woh menulkenoog Christoh menuhketea-
bae kodtantamewonganit.

24 Newutche no wunneeton, kah nuna-
behtonk Neshauanito, kah wunnampam-
wonk, kah monag miinninnuog wechhai-
yeunag Lord.

25 Neit Barnabas amaait wutch Tarsus
natin: woun Saule.

26 Kah namheont uppafoh Antioch, onk
nait nequt kodtumwai moog, weechie mo-
yeuweekomonk, kah kukkoortamoo mo-
nooh miinninnuh, kah ukkedoctuhtanum-
oh negonne usiwewuoh Christfog ut An-
tioch.

27 Kah nah aquompak na cor unnau quoh-
qeshauwachik, wutch Jerusalem, onk in
Antioch.

28 Onk pasuk neepau, usiwesu Arabus,
wuttinnon nash pe Neshauanito, na pish mi-
si mashingquodt wame nuttaolkir, utch
andun pamontog Claudius Cesar.

29 Neit kodnetuhtanum, neanoh queg-
hettit, wunpowaog anooteamun punamin-
nun oongish, a weemattinneunk wodo-
kutheg Judea.

30 Ne afshettit wuttinnanooteamuferu
Elder ut nash pe wunnatcheganit Barnabas
kah Saule.

CHAP: XII,

N A aquompak Herod Ketafoot summa-
ganum wunnatche, wutameu na-

whutch ut moyeweekomonkanit.

2 Kah nashau Jameloh weematoh John,
nash pe togkodtog.

3 Kah nauont wufliketeabheon Jewse, &
wonk ne wuttusen, tohqman Peteroh (neit
meechettit matta Sean petukqunneq)

4 Kah tohqunnont, ukkupshagkinoh, kah
uppaudtaonuh yauudt chippawannutchoh
matwaoz naneihheouh, anantog sohwhunno-
nat missinninnutu mahche Ester euit.

5 Newaj Peter kupphagkinnut, qut mo-
yeuweekomonk matta anque peantanawan-
shau.

6 Onk Herod kodpaseowont, ne nohkog
Peter kouweu nashauwe matwatu, tohtog-
kupphau neefunah moahhagquochtoqquoh,
kah nashheoncheg ut aquoantamut, nanai-
teanog kupphagkinnuagkomuk.

7 Kah kusseh wutangeliumoh God wun-
ol kuhkauoh, onk a wehiun un kupphagkin-
nuwaogkonuk, kah ukkei ketahwhoh wut-
tinnuh om hikihteanuk, onk moahhagquoh-
teqquoh penuhisah wutch wunnutche-
ganit.

8 Onk Angel wuttinuh, Pettakquabbu-
fisi, wufipumishi kummoxunah, onk wut-
tusen, on wuttinuh wunohhtasah kuthog-
keo, onk afsh kah.

9 Onk sohham, wutafshukanoz, kah matta
nashauwe pohquaz naih ne aht Angel, qut
unnantam nunnawun monomnawonk.

10 Pimakuwahettit negonpinautche,
kah nahotté appinnutche sikutwhofuch,
peyaog mdsilogque kupphoh-hoonit an-
nogok otasit, uttiyeu wofshweemoug neta-
wonche, onk sohhomwog, onk panakkom-
wog pasuk taumaogqnehtu, neit teanuk
wunnakkonuh Angel.

11 Kah Peter waantimwuffont, neowau
eyeu nupphake wahtauu, n noh Mani a-
noonau wutangeliumoh, onk nupphagquoh-
whunuk wutch wunnatcheganit Herod, onk
wutch natinneahhamchettit Jewlog.

12 Onk natwontog nneh, peyan wekit
Mary, ohkafa John, usiwesu Mark, neadt
monaog moou peahettit, peantamwog.

13 Onk Peter chubchungkuttahhog iquont
nukki kohkerauont, usiwesu Roda,

14 Onk wohtog Peter wuttinnatowa-
onk, matta weshanumoo squont newutche
weekontamoonk, qut petutteshau, noo-
wau, Peter neepau squonramut.

15 Onk wuttinoh kukkogkeem, qut um-
munnukheu unawon, n nish, neit neowog,
wutangeliumoh.

16 Qut Peter nagwuttauu chahchun-
kuttahham onk wohkinnamohettit, & nau-
ahettit, mndhanatanawog.

17 Wshwhotnunaont noh wuttinoh koo-
wonagont wuttinnon nahoh neane sohho-
wunont Christ, onk wuttinuh n hog, Mon-
chak wahtauwabuk yeuk og Jewes kah kee-
matuoz

nashauanit weckomau Barnabas & Saul Chap: 13. Paul kuhkootomtean ut synagog

mattou, onk amieu, kah ontsu.

18 Mohtompog, matta peahnuunoo co-
wogkietongkama matwaog, uttoh wuttou
Petter.

19 Kah Herod natinneahwont, kah mat-
ta nambeuk, natotumau a kwonnitche
onk wuttinun kenahitteamwo. Onk uun
Judea en Cesarea, kah ne wuttain.

20 Onk Herod ummifanunoh wadohkin-
nutchie Tyre kah Sydon, qut appéyauonuh-
wame, kah co wetomponkaoh Blanus nana
ahireunk ketallot wutappineat, kodtantam-
woh wunohteauk, newutche wutohke ketall-
ot pautann metthok wutch wuohuwout

21 Kuhkooawangau onk aquompak, He-
rod wanohtok eunac kodtéguttuonk ayim.

22 Kah ootomoh kah noowaog, ukked-
tequtteamowonk Maniit, qut matta wot-
ketomp.

23 Kah teauok watangel sumoh God wut-
tégomuh, newutche matta aninumauwoou
God ukjuntinatonk, onk aneuhkenakq-
tog ummooowuh. Kah nupoo.

24 Kah wuttinnowauonk nekun, & mish-
ehtaan.

25 Kah Barnabas kah Saul qushkeog wat-
che Jerusalem, a miche usfettit wuta-
nikausungano, kah John udowelu Mark co-
wetchauun nahoh.

CHAP. XIII.

N Eitna mo, na ut moyeweekomok-
aie ut Antioch, nawutche nohtom-
peantog kah kuhkootomoh tégéuog, Bar-
nabas kah Simeon udowelu Niger, onk Luci-
us ut Cyrene, onk Manaim ketukkehneun-
chen Herod, kah Saule.

2 Peanta now mettit God, kah mat meet-
fettit, nashauanit noowau chepéhtiegk
Barnabas kah Saule, wutche ne anakautonk
waj noweshkomoog.

3 Kah mat meetfettit, kah peanta noh-
bettit, kah ponamowauettit wannutche ga-
noah, wutunonauh.

4 Ne nashauanit anuonont nahoh, auog
Seleucia, onk nawutche nahhamwog Cyp-
rus.

5 Kah aphéttit Salamis, kuhkootomuh-
teag wuttinnowauonk God, ut Jewie Syn-
gogut, onk John wuttinnomuh.

6 Onk panopwuhfettit munahhannit,
en Paphos, nawehheag pauwauoh, pan-
nowau kuhkootomueatenin, woi ketomp
Jew, u fowelu Barjesus.

7 Utriyeh weechaiyéumont nahohtéu
ketallotimwoh wutohket, udowelu Sergius
Paulus, waantam: weckomau Barnabas kah
Saule, kah kodtantam nootamun wuttinnoo-
wauonk God.

8 Qut Elimas pfawau, (newutche ven nau-
wut-mua udoweluonk) wotmebeuh, natin-
neahhannit paanénunneat, nahohtéu
ketallotimwoh wutche wunnampamun.

9 Qut Saule (wouk udowelu Paule) num-
wabehtunk Nathauanit, ukkedkama-
ponuh.

10 Kah wuttinuh, Woi kenamwabehtunk
afukekodteamowonk, kah woi kihuauonk,
ken wunnecchano mattannit, ken panoo-
wauaenin wame et wunnomwaufeonganit
matta kutahqutteuuh ayimua wouki,
fampwuthikish ummaiah God?

11 Kah yeuyen kufich, wunnutche Christ
kenunkekongqun, mós kuppögkewun, matta
kenauoh nepauz pawu, kah teauuk nishke-
non, kah pohkenai wunohkunkongqun, kah
popomshau, natinnewhou howane, uob wut-
tin sagkompagunnakqun,

12 Neit nahohtéu ketallot nag neafe-
muk, conampamun, manchanog ukkuh-
kootomueatenin Christ.

13 Paule, kah weechan cheh wadhammo-
hettit Paphos, peyauog Perga en Pamphilia,
kah John nógkon nt, q ihkeu en Jerusalem.

14 Qut wanohtettit Perga, peyauog An-
tioch en Plidia, petutteag Synagog Saboth
dayeu, nummatappiog.

15 Mahche agke mahettit namatupak,
kah quothoduwaenuog n-n anuenuog
ut Synagog, watanotteu uo nishoh, noowaog
wo ketompag kah weemattinnewk, ahtau-
og kuttuwonk nanupadumon miania-
nuog, ketook.

16 Neit Paule neepau, kah wabauk wun-
nutche, noowau, wouk tompag Israel, &
quothogish God kuhkiet moks.

17 Ummanittomoh yeug mifinninuog
Israel, pepononuh koonowoo, kah mif-
ehbeu mifinninu a penuwoteahettit
ohket Egypt, b onk quunnapu teuau loh-
whunuk.

18 c Kah papau ne yoncheke kodtum-
wau ummanunnu wutuluuonanganooah ut
tounhkomakqut.

19 Kah mau the pagunont neshufuk tah-
shikokomakfuoh et ohket Canan, d wut-
tittontohdadtéuogau wutche, penamzon-
cau wutohkeu.

20 Nah ompetuk, e wuttinnomauonk
wutitumowau, yiad puiukkuwau nabo na-
panna taffincheg kadumwau, ne peje Sa-
muel quothodumwau.

21 Oompetak kodtantampenneg ketaf-
fot, f onk God wuttinnunonk Saule wun-
namonuh Cis, woi ketomp, wutche fowu-
wenk Benjamin, ya nuchig e kodtumwau.

22 Kah anuonont g wut hifia umuoh
Davidoh wufontuonnuh, uttieuwoh
wauwou noowan, h nummiku David wun-
namonuh Jesse, nuteh wutapeneauoh nah
wohet impuh, wob wutufen wame uttoh
ummanan.

23 I Yeuh wunnamonuh God, neane i pff:
quoth-uwawop, coe apennamuh Israel 89:20.
pohquh wutadun Jesus.

a Chap.
11: 23.
9

a Exod
1: 1.
b Exod
13: 14.
c Exod
12: 16.

d Deut
1: 21:
Ma:
7: 27:
e Josu
14: 1:

f Judg:
2: 9:

g 1 Sam
8: 5:
h 1 Sam
16: 13.

24 k Negonne kuhkootomuhtheadt John,
k 16:1: asqua n paont, aiukoinnatamowe kutchif-
fandonk ut wame milinnianuog Israel.

2 Matt: 23 Kah John wame asit wutanakaufuonk,
3-4: nnowan, 1 Toh kuttinanatamwog howan
neen? matta nean nioh, qut kuh leh, n noh
fufukeit, mitta nupatpenum oh ompeneimun
n noh nupoxineath.

25 Wuketo nnowog kah neematog, wan-
naumonuh Abraham, & howan kenugke ken-
in quohout Godoh yeu wadchanetue kut-
tinaunchi mookonkunneau kuttowonk.

27 Newutche n nag wodohkitcheg Jeru-
salem, kah nannuwaenog, newutche
matta owahéouh, afa mat wuttinnowaonk
quoshodtumwaenung, uttiyeu ogkeetamó-
hettit nish noh Saboth dayeu, wutusseaneu
toh anowahettit, nashahettit Christoh.

m John 28 m Kah matta nanteauðhetreg toh woh
1:20: waj anahahettit kodtantamwog Pilat, nish-
onch.

29 Kah asfihettit wame uttoh ánsukhom-
auntup, wuinkoninuh wuteli pummetuh-
kuppunaonganit, kah uppásekinouh.

n Matt: 3 n Onk neit God wutómohkinuh wutch
27:22: nuppanwongnit.

30 Kah wechauppanneg wutch Galile,
en Jerusalem wunnaouh moohetikunnu,
nsh owawaenunoh ut milinainnu.

32 Kah mukohánatáwé kuttinaunchi-
mookiunnumun: ne quoshámuwáonk áum-
aump koshinonoh.

33 Ne God kuttinhukgunan wunneecha-
nukoh, newutche wutómohkinuh Jesuföh
wonk, ne ánsukwhófik o nahohtou ketoo-
homaonganit, ken nannaumon, yeu kufukok,
nconmonaen ken.

34 Kah yeu papaume wutómohkinuh
wutch nuppoonganit, matta wonk óon an-
ninnowonganit, yeu wulin, p kuttinnuna-
ouh wunnamuhkuteyeu umonaneteaong-
anah David.

35 Newutche wálin wonk onkatog ke-
toophoraongnit, q matta piuh kuttinannu-
oh karnetupanatanamwen námun aninno-
wonk.

36 Newutche David mahche asit wuttin-
anatanawonk God ut uppomernonganit
néanantog God, r kouweu, poskinau ut
wáhit kan naun aninnowonk.

r 16:1: 37 Qut n noh God omohkinónt, matta
55:3: naumoo aninnowonk.

38 Yowutche wahtauok wosketompog
kah neematog, shquoantanda dín matche-
seong nash yeuh nashpen wosketomp koh-
kootomungueog.

39 Kah nashpen yeuh, wame wanamp-
togie sampwanumog wutche wame, wutche
yeuh matta woh kússampwanumogkog
nashpen wuttina umarupkanit Moles.

40 Yowutche ahquetanook: ishkont ke-
shkohkonggunneau utok anowahettit

s quoshodtumwaenog.

41 Naumook, mamahowántamógish mon- s Psal:
chánitamook, kah paguanógk, newutche 16:11:
nutayimoun anakaufuonk, ut kukkefukodu-
mowout: an káufuonk uttiyeu woh mat
wanáptamógog, wosketomp ánuqkeog.

42 Kah Jewfog sohhamohettit wutch Sy-
nagog. Gentilfog wunnaunampasumoh, yeuh
kuttowonkanuh woh kuhkootomáoaash
wonk Saboth dayk.

43 Sofwaehhettit wutch moieonganit,
monuog Jewfog, & sampwe weechayeumon-
cheg, aluhkouwóg Paule kah Barnabas, ut-
tiyeu ónahettit nahog, nanumpasumoh
nagwutteanumun conetupanatanamowongan-
it God.

44 Wonk Saboth dayk, smog mamusse
otan peyag nootamun wuttinnowaonk God

45 Qut Jewfog nauahettit monánutcheh,
numwabetunkquog likauanituonk, uppapan-
nowahita iouh uttoh anowodt Paul, panna-
wohtauahettit kah bláphemahettit.

46 Neit Paul kah Barnabas menuhkefuog,
kah nnowaog, wawhonk negonne kuttinnu-
teineau wuttinnowaonk God, qut amau-
numóg, kah wussittamak matta kuttápenum-
unneau michene pomántamóonk, kússah
kukquinnupemun en Gentilfut

47 Newutche ne anukueog God, r kup- r 16:1:
ponih owequáyeumowout Gentilfog woh 2:10:
kwoodchan pakodcheeu muttaohke.

48 Kah Gentilfog yeu noptamóhettit,
weekontamwog, kah sohsumooantamwog
wuttinnowáonk God, kah neadtahshu kuh-
koowahettit en michene pomántamonganit,
conanptamunneau.

49 Kah wuttinnowaonk God wunna-
chemookóadín pannuppu wame wutohtim-
oneat.

50 Qut Jewfog owogkouunnéuh péan-
tamwu, kah quttinamwu mittamwussifog,
kah piahquttukig ut ootánit, & woiheheog
Paule kah Barnabas onk wussobhokaouh
wutch wutohtimoneat.

51 Qut tátra wóhkaouh puppissai wutch
wu teetowónt, kah peyauog Iconium.

52 Kah kodnetihtaenuog numwóhtóog
mukouánatamóonk, kah Nishauanittowh.

C H A P. XIII.

O N K náit ut Iconium, neefwe auog
ut Jewse Synagog, kah chekewe kuh-
kootomuhtheadt, monacheg Jewfog, kah
Greekfog wunnampamwog.

2 Qut matta wanampromógig Jewfog
wogkouunfog Gentilföh, kah wur iumzuoh
mattapaneauón owéemattinneunk, ut me-
tahút.

3 Newutche sépcheaog, menúh'e kuh-
kootomuhkon ut Jesufut, uttiyeuh wauwa-
onk annaont wuttinnowaonganit ukkut-
te monteanitteae, kah wuttinnomoh ussen
mónchanetapewong, nash kah kukkinneafu-
onganah

onanañi nashpe wunnutche gancor oñt.
4 Ut nashpe ut otanit chachapéog,
& a wutche weechu unanugkóuh Jewi-
ch, kah nahwutche Aposteloh.

5 Kah ayunohet it ayeu wuttuonk Gen-
tils kah Jewie, weeché nananuiénuh, owolk-
leouh, kah ukquikquantohwóuh.

6 Wahteahettit, wudemorg ut Liñra
kah Debe, Lykónie otanah, kah ohkit
quinnuppu.

7 Kah nawuttit kuhkootomuhkoneu wun-
nanuchemokawonk.

8 Onk n. wutappen woketomp ut Liñra,
noochumwesi ut wutheetit, wehwheepéu
wutche wunnectuwanganit, matta ma pepom-
shoh.

9 Nootauu Paule ketohkau, n noh kó-
kunfompomont, kah wahteunk wunnampm-
uonk woh neetikel huwanu.

10 Mithontowau, neepauh kuffeetit,
onk quequethau, onk pomuthau.

11 Kau miñinninnuog naumohettit uttóh
áñit Paul, miñlántawáog, noowaog, Lya-
conice unmontowanganit, manittuog ke-
noketunkquonog, natuh woketompog.

12 Kah weekomooog Barnabas Jupiter, &
Paule Mercurius, newutche mouchéke ke-
toohkon.

13 Neit wussephaufénumoh Jupiter.
Kuhkootanit, palowau oxinoh squonamut,
kah owauwunauwómunouh, kah kod se-
phauuog, weeché miñinninnuog.

14 Apostles, Paul kah Barnabas yeu nora-
mohettit, taitannegkunuwog wutheg-
kooonganowáñh, taksháog miñinninnutu
wutche tongquuog.

15 Kah noowaog, Kuffeh, roh wutche yeu uf-
seog, neenaun woketompog, nuttahun-
nonah neñitupe ketahhówoñh, kah kuk-
kukootomauñnunun, onk woh kukquin-
nuppuog yeuñ wutche tahnóché uleonga-
nah, en pomauñ wé Godut, a uttiyeu ke-
nauk keluk, ohke, kuhoh, kah wame tean-
teaquashinith nishnuh ohñgith.

16 Uttiyeu noowodi anñmunt wame
wutehtimoinneuh sppompomushon nehen-
wenche unmaut.

17 Ut matta ponau wuhhogoh matta
wauwonñhtewasat, newutche kóñenuchuk-
on kurtiñ nungun lokanon wutche ke-
fikquonk miñmumachumén kithamun-
nugun, nungwóhauñ ut metashut meñtu-
onk kah kóñkew náñanowonk.

18 Kah yeuñ nashpe rowaonganah, wa-
konleot meñchukunáñh miñinninnuog
matta wussephasnauongano.

19 Onk na uppéñ nawutche Jewie wutche
Antioch kah Iconium, uttiyeu fohñonot
miñinninnuh, & kah oya ukquikquantohweh-
ettit, aul wutche wotond lóñuh wutche-
ettit, chachauñ wutheppuon.

20 Ut kodanahññmog wéñkóñp-

chitahettit onohkeu, kah petuttau oñ-
nit, kah wok mohtompog, n gun kah Bar-
nabas moncheog en Derbe.

21 Kah kuhkootomuhetahettit wunaun-
chemokawonk neit otanit, kah kuhkootom-
auog monioh, wonk quikeog en Lyñra, kah
en Iconium, kah en Antioch.

22 Menukkhéon ukketeahogkóñnuh kod-
netuhtañnuog, kah wechquetumon, nag-
wutteanumau wunnampmawonk, kah na-
whonk kutómun ketafootamowonganit. Gal
nashpeu monitah wutamepunnauanganah.

23 Kah aouahettit Elderoog ipinuché-
og nishnuh ut moyeuweekomonganit kah pa-
ant-mohettit, kah mat meñfheettit, wutah-
tuhonah Goduh, n nash wanampmawonñti-
che.

24 Pamuhkomohettit Piñdia, peyaug
Pampñilia.

25 Kah kuhkootomuhetahettit kuttowonk
ut Perga, aog Atalia.

26 Onk ne oñhamunneau en Antioch, ut-
toh wajahtubshahettit God, newutche ne
anakauiuonk mahche kezcauhettit.

27 Onk paahettit, kah moñettit moyeu-
weekomonk, wat inonchemokawonk wame
ne anheonot God, onk uttoh an wothinug
squon ut wunnampmawonganit, newut-
che Gentils.

28 Onk na wussephkonñnu wéche kod-
netuhtañnu.

CHAP. XV.

ON K nawutche woketompog utti-
yeu wagig Judea, kuhkootomog oo-
weñnet unuh, a matquonk fohñseog nea-
nak Moñes, matta won koowadchaniteau-
moo.

a Gal
5:2

2 Newutche Paule kah Barnabas matta
peumaminnuok chidcheketaonganoo, kah
chadch kemaonganoo, wunnawoog Paule
kah Barnabas, kah nawutche onkatogig, woh
wutonau Jerusalem, en Apostles kah Elders-
og, yeu papauñenatootomuhetagonk.

3 Onk moyeuweekomonk noofukauahettit,
pamukkomowog Phenice, kah Samari, wut-
sunchemokawonk ukquinnuppeonganoo Gen-
tils, onk ayimouog weñmottouh miñi
mikónanatanuonk.

4 Onk paahettit Jerusalem, watattumá-
uh moyeuweekomonk, kah Apostles, kah na-
nawacheg, onk wutunchemokawonk, wame
ne anheonot God.

5 Ut meyoog nawutche wadchachéñik
Phariseit, uttiyeu wanampmoo, noow oñ,
Nawhonk quokquuog, kah watanauonuh
uñen wuttinnowonk Moñes.

6 Kah Apostles kah nananucheg meioog
yeu wunnatwóñanunneau.

7 Onk mouché chidchekéyeuñettit, & Ché-
Peter neepuk hawuttinuh, & wok tampa-
og kah neematog, kowatwóñne n. pawes & n.
kewjke kóñññ, God nuppuñak, wóñ rñ.

En Gentils

a Gene:
mñññ
1:6, 6:
Rom 14:
7:
1 Pñññ:
5:112:

2 Cor
11:25:

Gentils nootan wog wunauncher oekawonk wutch nuttoonut, kah wunnamptamwog.

8 Kah God, uttiyeuoh wahteunk metah-fah, oowauwenuh, anumaont Nahaunanit-toch, ne anbukqueagkup.

9 Kah matta kupponamuket un penowomai, kensa kah naghok pabketeunk wuttah-haw nish nishpeu wunnamptamowonk.

10 Yowutche tohwutch qutchéhhéog
e Chap: God, e penamog tuhkeewananonk uppul-
10:43: quannowout kodnetuhtaeuog, uttiyeu
1 Cor: matta noohunnónog, afuh neenawun, matta
1: 2 woh tahlinumwog.

Matt: 11 Qut noonamptamun, newutche ukkit-
23: 4 temonteaneetoonk nupphoquohwunnuwae-
nám Jesús Christ, pish noowadchanitteamun,
neine naghok.

12 Neit wame monacheg chequnappuog,
kah kéhtauog Barnabasoh, kah Pauloh, aa-
aucheemookahettit uttoh anheont God mon-
chanatamowonganash, kah kukkinneafuog-
anash kenugke Gentils.

13 Kah chepapéhattit, James wunnam-
poohamaoh noowau, Woiketompaog & nee-
matog nootæg:

14 Simon wuttinaunchemookaonap, ut-
toh ane negonne natowohiont God Gen-
tils, ne-nunnumon nabhog milinninnuh
newutche oowefuonk.

15 Onk netatuppe yeu, ukkuttowongan-
ash nohtompeantogig, nean wufukwhélik.

d Amos
9:11.

16 d Nahohtéu pish nukquhém, kah
wonk nutayum oweek David, uttiyeu nook-
sheunkup, kah wonk nutanaquehtaunash po-
pohne uppícaah, onk pish neepataúdn.

17 Newutche onkatogig melinninnóog
woh natinnewbóog Lord, kah wame Gentils
afowelhattit oowefuonk God, noowau Lord,
noh afeit wame yeush.

18 God oowateauunash wame wutan-
fuonganash adt wuke kutchilik nutzok.

19 Yowutche nooitamowonk yeu, matta
woh kootamehheenan, nag quanuppecheg
en Godut kenugke Gentils.

20 Qut woh noofukkuhlumauónnónog,
nánshéhattich wuhhogkaub, wutche nish-
kenunkafuonganit nishpeu anunneuhkont-
unkninhmanit, kah wutche nanwondt-
fquaonkanit, kah wutch weyau wofkwe-
unganeuog, onk wutche wíqueheunganit.

21 Newutche Moses noadt nawbutche
wutahtau nish noh utotanit, uttoh koh-
kootomuteicheg oofukkuhwonganash og-
keetamóhattit ut Synagogs nish noh saboth-
dayeu.

22 Neit Apostles kah Elderfog kah wame
moyeweekomonk wuttareneamunesu, na
unamonon pepénoutcheg wofketompaog,
weemattiche en Antioch, weeché Paul
kah Barnabas, Judas usowefu Barnabas, kah
Silas wuttowofketompaog kenugshíog oo-
weemattineat.

23 Kah negonshhéog wufukwhonganash
yeu neane, Apostles, kah nanauacheg, kah
oowemattinneunk, negonshhéog wonkut-
tuwonganash en oowemattinneunk ut Gen-
tils ut Antioch kah Syria, kah Cilicia.

24 Newutche nootamun, nawhuch yeug
yeu auágig, kootamehhuokouwóng nashpe
kuttowonganash, ukkookónóuh keketea-
hopkonowouh noowaog, nawhonk kukqud-
qushlófmwó kah useneau naumatuonk,
matta naitinnóunnónup.

25 Nuttapeneamunnau, wechetahhoad-
tue moeog anoonon pepénoutcheg en kuh-
hogkaút, weeché noowomonónnónog Bar-
nabas kah Paul.

26 Woiketompaog kefontogkeg uppom-
antamowonkanoo newutche oowefuonk Lord
Jesús Christ.

27 Yowutche nutannónomunnónup Ju-
das kah Silas uttiyeuoh pish anugquéog wa-
me yeushog nishpe muttoonut.

28 Newutche oweekeneamun Nalawanit
kah nenawun, kupponumauununnau, matta
mishwáun, qut yeush nawhonk afemukiish

29 Matta moetchuun wéyau aninannu-
auun anunnukonrunu manit, kah wuf-
quéhéuk, kah waikwhéukanuog, kah mat-
ta kenawunwotfquomwó; nannáhhéog
kuhhogkaóog yeush wutchu kweesemwó,
nabónnushagk.

30 Annonáhattit peyauog Antioch, onk
moéhattit monacheg, magong wufukwhonk

31 Nag agketamóhattit mikouanatan-
wog newutche weequetumowonk.

32 Kah Judas kah Silas, nohtompeantog-
ig, wechquetumauog oowemattinneuh,
weeché monatah kuttowonganash, kah um-
mukouanatanhéonh.

33 Káb ne naim aphettit wuttinanumóuh
nanushagk mánunnu, en Apostlesut

34 Qut Silas weekontam wuttain.

35 Kah wonk Paul kah Barnabas appuog
Antioch, kah onkatogig monaog.

36 Kah onk pafwéle, Paul unnau Barna-
basoh Monchetuh wonk natuwohion kee-
mattinnónog, nish noh otanit uttohut kuh-
kootomuteitup wuttinnoowaonk God, kah
kukkinneóntuh toh óóunnáhattit.

37 Kah Barnabas unnantam noowechog-
wun John usowefu Mark.

38 Qut Paul unnantam matta wunnegen-
ninno noowechogwunna, uttiyeuoh nág-
konont wutch Pamphilia, kah matta ooweché-
chánuh en nakauanneat.

39 Kah peenatúonk mishi, onk nuk-
kónittúog, neit Barnabas neemunau Mark,
kah unnáhamwog Cyprus.

40 Kah Paule pepénau Silas, onk amaeog
weematoooh otuhfuwóng en ukkitteamon-
teanuttáongauit God.

41 Onk paumukog Syria, kah Cilicia,
menuhketau moyeweekomongasi.

CHAP.

C H A P. XVI.

N Eit peyau Derbe kah Lystra, kah kuf-
feh nan ^a kodneruhtan, ^a ullowe fu
a Rom 1 mo heus, wunnaumouh mittumwoilis,
16: 21. uttiyeuh Jewfucour, kah wunnamptam, qut
colnoh Greekowoh.

2 Wunnege waeenomáonk ut wemat-
tinnat, wodohekutche Lystra, kah Iconim

3 Paule unnántam noowecheu yeuoh,
wunneanunh, kah ukquohtkufoh, newutche
Jewfog yeu wodohekutche, newutche wa-
me wahtauuneau ^b oshoh Greekoh.

4 Kah pámuokómohettit cotanah, wut-
tinnumaoh kuhkwoangah, woh wunna-
naitinneioah ^b neaneowáhtteup Apostles-
og kah nanáuaenúog, ut moiecheg Jerusa-
b Chap: 15: 28: lem.

5 Onk neit meuhketeauunah moyewe-
komonganah en wunnamptamunat.

6 Pámukómohettit Phrigia, kah ohkit
Galatia, kah Nafhauanit quohtinont kuhkoo-
tomukon kuttowonk ut Asia.

7 Paáhetit Myia, qutchehteaug on By-
thynia, qut Nafhauanit matta wuttinanum-
oun.

8 Kah kishkekómohettit Myfia, peyauog
Troas,

9 Naum monamanfuonk mukkonau, na
nunnépaun Macedonae woketomp, wun-
namptamunoh noowau? Peyauh Macedo-
nia, kah aninnunáinnean,

10 Kah mahche nag monamanfuonk, tea-
nuk nukqutcheaufinán on Macedonia, wun-
namukut wan aptamog, Jehovah koo-wee-
komukonkun kuhkootomauun naghog wun-
aunchemookaonk.

11 Newutche kodhammog wutch Troas,
nufampohamun en Samothracia, kah ná-
nampuk en Neapolis.

12 Onk ná wutch en Phillipi, uttiyeu ne-
gonnae otanyeuuk, nogque wutche Ma-
cedoneak u, kah Colontie: kah ne nutainnan
ohgáhegunne.

13 Onk saboth-dayeu nufhamumnn wutch
otanit, en kishketugk uttohut ayimug pean-
tamoook, kah nummattappimua, nukkin-
namnn mittamwoilislog na paoncheg.

14 Onk pafuk mittamwoilis ullowe fu Ly-
dia, mahmagak miquonag, ut otanit Thia-
tyra, wowumont Goduh, kenootunkun,
God cowéhihinumaoh wuttah, kuhkehtam
uttoh anowodt Paul.

15 Onk kádhufumit, kah neadtashinne-
hettit, kenanamptamukun, noowau, wuf-
fumukue: n nuppuhtanumukunnat en
Lord ut, peyunk nekik, onk na appek, onk kut-
chéti mukun.

16 Onk n nish paantamog, pafuk hunkq
apphiunk mattannitowe paanaituonk,
kenogikongkun necheke tumáhhohwanfau
wufontirau oh wutche paanukkonat.

17 Afikkauu Paule, kah kenan, kah

mishantowau noowau, Yeug woketompog
vuttinumoh ongkouwe apit God, uttiyeug
kohkootomuegqueogig, may wadchanittu-
ónganit.

18 Kah yeu wuttusen mochetiqunne,
qut Paul neuantog, qunnuppu, unau nah-
auanitto kuttinoh, oowe fuog nit Jetus Christ
fohwehtau. Onk fohham teanuk.

19 Kah wuttantimomuh náqut, wutannó-
uifuog gnnowásh tohtumáhouanfikqub-
hettippanuh amaéi, toh qunóoh Paul kah Sil-
as, wuttinnontónchimoúh abutkotauwom-
paimuk, en nanaánnuazenu.

20 Onk nag uppafoowoh magifirafutu,
noowaog, Yeug woketompog Jewfuoog,
mocheke wuttamhetéog kutotan.

21 Kah nng knkkuhkootomungqunmonog
uhfuongonah, matta wánegennunooigih
noh kittin attimunnamunna, newutche
neenan Romans.

22 Onk monacheg moieu wunnépaichteó-
uh onk magifirafuog tattannogkuhkowog
wuttogkooanooowah, c onk unnoowaog tat-
togkomunach.

23 Kah mochekuhkómáhettit, ukkup-
shagkinouh, meechuménitáog kuppihshag-
kinnuáennu, nah wuttin n-nahheunat, me-
nukku.

24 Attumínuk nein meechumá konitru-
onk, ukkukkitaininneuh en anonukkom-
muk kuppihshagkinuawakómukqut. onk uk-
kupshagkinnumaoh wádeetmóeth.

25 Onk náuttipukok, Paul kah Silas pe-
antamwog kah ketohhemaog tabuttantam-
auonganah God. Kah kuppihshagkinuacheg
wunnootaoh.

26 Kah tiatche mii quequan, ónohtéa-
shik kuppihshagkinuauagkomuk nufukémo,
onk teanuk wame squoantamash wehwemo-
ash, kah nish noh wutafipulinneau ompe-
mowah.

27 Onk nanaánnuk kuppihshagkinuauk-
komuk tookthont, kah nag kuppihshagkin-
nuwaeu squoantamash wehwolitaah: foh-
wunneun wuttogkodteg, onk kodnusha
wuhhogkuh, nnnancog kupshagkinutche
quonféog.

28 Qut Paul wattauatongqufín, noowau,
Abhe tabénne kuhhog, newutche wame yeu
nutappinnean.

29 Onk weequetum wequananteg, onk
pétuteathau, kah na paont nunnukhau, onk
keepshau ut anaquabit Paul & Silas.

30 Onk wálohhoowunuh, kah noowá,
Woi toh woh nutussen, ne woh noowodcha-
netean.

31 Kah noowaog wunnamptau Lord Jesus
Christ, kah woh kuwadchanitteanwo, &
neadtashinnéog.

32 Onk wuttinnoneau wuttinnoowaonk
God, kah wame neh apinutche wekik.

33 Onk wuanémunuh nahog neit wadchit

re nohko; kah ek' utſittaduh anſitahwo-
ongarſi, onk kaſchinnuſau nagum, kah wa-
me weecheninnuſonche teatuk.

32 Onk paſſant wekſi, ut meeteſcheuh,
kah wekontam, wasan paſſant Goduh, kah
wane weecheninnuſonche.

33 Kah mohtomp; g. magiſtraſug anno-
nag wuttinnuſau noowaog; manchenettich
yeu.

36 Kah naſihteunk kuppſiſhag kinnuwa-
ukomuk wuttinnuſon Pauloh yeu noowaonk
magiſtraſug anateamowog noh kirtin ſoh-
hamenra ont, yowutche moncheh, & wun-
clite e anatek.

37 Qut Paul wuttinuh nahog, nuttatrog-
komukquinnog monaog naganun, matta
noſumukkonnonog, nuttin Romanſu run,
onk nekkupſhag kinnukquai olog, onk yeu-
yeu nukkene ſohwunnukquinnog? mat-
cheog wunnamukut, qut peyahettich ne-
henwenehe, kah ſohho wunnukutteuh.

38 Kah ſarjanog wuttinnoneau yeuſh kut-
toywong, neſi magiſtraſi, onk wabefuog ne-
tamohettit Romanſog.

39 Onk naagbog peyaog, kah wunnanam-
paſſantouh, kah wuſſohhoowunoh, kah uk-
kodtantamaouh nuk kodumun ot n.

40 Onk ſohhamwog wutche kuppſiſhag-
kinnukomukut, d onk petutteog ut we-
tutnut Lyde, onk naſihteunk weemattawuh,
mikuſanamatheuh onk moncheog.

C H A P. XVII.

N Eit pamukkomohettit Amphipolis, &
Apollonia, peyaug Theſſalonica, na
mo Jewie ſynagog.

2 Kah Paul ne ſit, oweeche petutteo-
moo, onk niſhwut ſi both dayeu, chadche-
ketog wutche wuſſukwhonganſi.

3 Wſhwunug kah owauiawon, wun-
namukut mache nuppo Chriſt kah omoh-
ku, wonk wutche nuppunut: onk yeuſh Je-
ſuſ uttoh kohkootomaunog, Chriſteau.

4 Onk nawhutche wunnamptamwog, kah
weechi zug Paul kah Silas, kah monacheh
paantogig Greekſog, kah ſonkſquaog matta
ohguhio g.

5 Qut Jewſog matta wanamptamogig, iik-
auſhettit, matche towog kah ni kekitcheg
weechaiittuog, moſog, kah chadche poh-
teahuwog ut wame ot nat, kah chekeeu
petutteog wekſi Jaſon, onk ukkodpaſſooh
miſſinnuſutu.

6 Kah matta nimeahetteg, wuttonche-
moog Jaſonoh, kah onkatog oweemattin-
reuh, ut otanat nanaſuſenutu, moſhon-
toqwehettit yeug quanuppinukeg muttaok
peyau g wonk.

7 Jaſon attumunonche, onk yeug wame
pinnuſeog ut quagquetamadcheh Caſar,
noowaog na onkatuk ketaiſot, noh Jeſuſ.

8 Onk na nag wuttamheog miſſinnuſuh,
kah nanaſuſenutu ut otanat, naptamohettit

yeuſhog.

9 Onk neit ayinſuſbettit nahwuttin
quoſhan nukquinnuſout Jaſonoh, kah onkatog-
ne, wuttinnuſomoh nohnuſhaga.

10 Kah teinuk oweemattinneuk unna-
og Pauloh k h Silaſoh, mon nekkuk naeg
en Berea, kah na paahettit petutteog ut
Jewie ſynagog.

11 Yeug mocheke wunnefog onk nag
Theſſalonica, newutche attun unnuſuwog
kuttowog niſpe miſi weekontan onk et
wuttahhoowuſi, onk nanatinneakoniana wog
wuſſukwhonganſi, uttoh en nnaſi aluh mat-
ta.

12 Newutche monaog wunnamptamwog,
onk quttianuwu miſſiawuſiſog kah wof-
ketompaog matta ohguhſoog.

13 Qut Theſſalonice Jewſog wah amo-
hettit Paul kul kootomuſteau wuttinnuſowa-
onk God ut Berea unna peyau, onk wog-
keuunnaog miſſinnuſuh.

14 Neit teanuk oweematin unnau Paul-
oh, Monchiſh uſhi onatuh ketahhanit, qut
Silas kah Timotheus na appuog.

15 Onk nng m nchanoncheh Pauloh,
uppaſſooh ut Athens, kah attumunohet-
tit wuttamteamoonk (Paul) Silas kah Ti-
motheus peyaunukutteit teanuk, monche-
og.

16 Onk Paul paſſeont ut Athens, wun-
naſuſanittomoh unnamontinuh, nag wame
ota, peantamaun unnuſukontunkan mi-
nittog.

17 Newutche chadchekeumau Jewſoh ut
Synagog, kah paantamunutche, kah nog-
kunkutche abhut kodtauwompainuk.

18 Neit nawhutche Philoſophers Epicu-
reanſog kah Stoikſog wutchedchekamoh,
nawhutche noowaog, Yeuch kogkehtumow-
wen, toh ſunnaowau? onkatogig, kahko-
tomuſteau peſowe manittach, newutche
ukkuhkoſteamauh nahog Jeſuſoh k h omoh-
keonk.

19 Onk wunneemunoh kah uppaſſooh
ut Areopagus, noowaog; woh noowil teau-
unnan utiyeu wuſke kuhkootomuſteakonk
onag, yeu anowaan.

20 Newutche kuppautomoo penowe kut-
toowonganſi nuttaogkinnuſut, nukkod-
wahteumun uttiyeuſi anataomooog.

21 (Newutche wame Athenienſog, kah
penuſhteog noh apitcheg, webe ne wut uſ-
ſeneau, anunchiſuſan aluh noſtaman aun-
cheowonk)

22 Neit Paul neepau noſu wadchunt
Mars; kah noowu, kenau woiſkonpaog
Athens, nunnau n kootamunauwog peno-
we manittowog, niſh noh teaguſſinit.

23 Newutche pamuſhaon kah monneau-
mon kuppeantamowongan, nupmiſkom
Altar, yeu tannukowohuſi, wutche NNOH
MATTAWAHOOKUT G 12, yowutche,
n noh

n noh manit wásumég matta wahéouhóg,
a The kukkukootomauunnuuau.

2:4 cha 24 a God ukkezteauun muttaok, kah wa-
7:48 me teanteagquáinith neh ohragiñh, ohtunk
Lord kelukut kah n-uttáokit, matta ayea
peantamwakomukut kesteaumuk wutch me-
nucheganiñt.

b Pl. 1: 25 Afah matta wáusittumoo neshpe wun-
39: 8 nutcheganiñh b woiketompaog, waj
quenaahukut ne teaguas, newutche wut-
timumbun wame, leteonk, ka nanathau-
onk, kah wame teanteagquáinith.

26 Onk ayum paluk neshcheunk, wame
wutohtigaiñe woikertompog, wodohkut-
chep wame woikeche ohkeit, kah kuhquittum
aquap yeuñh, nategonne kohquittukupath
onk kukkukhunkganish uttoh pith wodohke-
betit.

27 Nnag woh natinnewháog Goduh, woh
wunnadonuh, kah woh ummuikóduh, to-
konogque matta kenáotukkongkoun nish
noh paluk kenaun.

28 Newut he koochekekónnán, kooche-
manonhenan, kochu wutohkinañ, na-
wutche keowañt moomowog ne anowá-
hettir, newutche kochekinnean,

c Isai 40: 13 29 Neit newutche kochetimum God, c
matta kuttiañontukquahwutteannán un-
nantarag Manittowonk onatuh silver atuh
gold, afuh wawe sósikufuk nathpe woike-
tomp wannehtuhtóonk.

30 Newutche afukehettir, wutthpe-
quahetamun, qut yenyeu unnau wame mihán-
niñnuk quinuipohke aiñkoiñnataatook.

31 Newutche mihóhham kékuk uttohadt
pith wulitruk muttaok ut fimpweñ teong-
ait nathpe neh woiketompah anoches, yeu
wame woiketompaog woh wunnamukut co-
whteounneñ, newutche wutomukkinuh
wutch nappinnat.

32 Kah nootamóhettir wutomohkéonk
nuppaog, nawhuch ummámenramunéau, &
nawhuch newag, wonk kukkoducotaun-
numun paraume yeu.

33 Neit Paule wunnukkonuh.

34 Cut nawhuch woiketompaog cowee-
tomóuh, kah wunnaptamog, kenugke
nawhich. Dioyñs Areopagite, kah mit-
ta wotís uñowesu Damaris, kah onkatogig
cowetomóuh.

C H A P. XVIII.

M Ahlie yeu n-az, Paule com Athens,
onk peyau Corinth.

a Rom: 16: 3 2 Namehén Jew uñowesu a Aquila,
netu ut Pontus, paswe comup Italy, kah
wechañu ummittamwuloh Priscilla, (ne-
wutche Claudius unnau wame Jewfoh, ana-
ek wutñ Rome) nupyeauónáh nabog.

3 Kah newutche ne nán nompu unan-
kúluwonk weetóma. Kah weetanakañu,
(newutche watamkañuonkanow weekitea-
onk.)

4 Kah wutchadchekeimuh ut synagog nish
noh saboth-dayeu, kah weehquítamauwau
Jewfoh kah Greekfoh.

5 Kah Silas kah Timotheus wamóhettir
Macedonia, Paul kesaántam, onk wáuwau
ut Jewfut, Jesus Christoo.

6 Kah panno wohtaóhettir, kah tishpe- b Matt
móhettir, b tittauunum wuthogkóowonk, 10: 14
kah wutíñuh nabog, Kósfheunkánaw ohtaj
kuppuhukkóowouk, neen nupphákeis, yeu-
wutch onk yéañ ongkouwe pith nutom
Gentils.

7 Onk na comun, kah au weekit woike-
tomp uñowesu Justus, wáulufmau God, week
wutch yeucomau synagog.

c I Cor 1: 14 8 c K h Crispus negonne nánañnuañin
ut synagog, wunnaptáñau Christoh, kah
wame ut weekit, k h monaog Corinthean-
foog, noot móéhhettir onamptamwog, kah
kutchellumóog.

9 Neit Christ kenconau Pauloh, nukona-
eu, unnuquómíowonganit, ahque wabe-
ñish, ketóokkash, ahque ahkóash.

10 Newutche kowetomish, kah matta
pith howan kukkúttinánukóoh afuh mar
pith kowwoikbukkaw, newutche monaog
uñuñinninnunmog yeu ut oranit.

11 Onk ná cytohkin nequt kodtumwáeu,
k h nepáññhai, kuhkootomukon ukkuttó-
wonk God naut.

12 Onk Gallio náhohtóeu nánañnuwode
Achaia, Jewfog móañeepog woikeheun
Paule, onk uppáñuwóuh wulittumwáéñuog
wutappuonéanóut.

13 Nowaag yeuoh wéquetámañau wof-
ketompoh, wáulufmau God pameit naumi-
tuonganit.

14 Onk Paule kadketóokont, Gallio un-
nau Jewfoh, woi Jewfog, tohneit woikehe-
tuonganéug, ala mishi matcheñonk, neit woh
wunnegen, noh kittin al qhénáut.

15 Qut webe kuttawongane onk wfu-
ongene natcotomaheteonanganit ut kut-
tinnañmatuonganóut, nanaitéatook, ne-
wutche matta nashittumoo yeuñ yeuñ gish

16 Onkotóokauñh wutch wolittun-
moe appuonganit.

17 Neit wame Greekfog, tohquñog Sof-
thènes negonne nañinnuññin ut synagog,
wattattagkomóuh ut anaquahbettir wof-
tumwáéñuog, kah Gallio matta tohwuttin
tupontamóonash.

18 Onk Paule nñ ut sepóhtean, neit unnau
weematuñ náññnuñhag neit na wutch náñ-
homun Syriá onk weechanog Priscilla kah
Aquila mofumont ut Cencra, newutche
quohomop Goduh.

19 Onk peyau Ephesus, kah na wunnuk-
onun nabog, qut uñuñ webe petutteau Sy-
nagog, onk chadchekémañ Jewfoh.

20 Kodtantamóhettir nohwutñin sepóh-
kon, matta onamptamóoh.

1 Cor
4.19.
James
4.15.

21 Qut wuttinuh nahog nahanushagk, no-
wau, nawhonk nunnananihtaun yeu mihad-
tuppoonk ut Jerusalem qut pish wonk kup-
peyaanumwog a unantog God, kah wut-
ahhom Ephesus.

22 Kah kophog ut Cesarea, kah aont ota-
nit, kah wonkomont moyeuwee komunguh,
au Antioch;

23 Kah na ohguse apit moncheu kah pan-
nupubom wame ohkeit Galatia kah Phrigia
asuhkdeu, menuhkheau wame kodnetuhta-
enu.

1 Cor
1.12.

24 e Kah pasuk Jew ushowefu Apollos,
netu ut Alexandria, wunnantowae woikee-
tomp, kah menuhku ut wuslukwhonganit,
peyau Ephesus.

25 Yeuoh weskotomp kuhkootomauop
ummay God, onk ahchué usét, ketookkau
kah kuhkootomuhreau menuhkeu wuttin-
niyeungash: God, wahiteau webe kutsu-
muwaonk John

26 Onk noothe menuhe ketookont ut Sy-
nagog, nooraahettit Aquila kah Priscilla,
wunnenunoh, ukkuhkoatomah nahog
moosheke kah pannuppu ummayut God.

27 Onk kadantog en Achaia, weemat-
tineunk wuslukwhesuoq wehquetunauog
kodnetuhtaenuh, John wuttin adtumuk-
qunat, kah paont, wutanamaoh moosheke
wanamptamunutche, nashpe kitteamontea-
nirtuonk.

28 Newutche ukkapputtoonawhau Jew-
soh menuhku, ut anaquabhettit mozonk,
kuhkootomuhreau wuslukwhonganit, Jesus
Christeow.

CHAP: XIX.

ONK nnih, Apostles apit Corinth,
Paul pasuhkog kussuhkdiyeuwe
outash, peyau Ephesus, kah namheont na-
whutche kodnetuhtaenu.

2 Wuttinuh nahog, kutattumunauwog
nashuanit mahche wunnamptomog kah wut-
zinoh, asquam, wanne notamomun uttoh
en nashuanittoo.

3 Kah wuttinuh nahog, neit rohwhutche
kutchesumitteog, noowaog, newutche John
ukkutchissumuwaonk.

Mat:
3.11.

4 Neit Paule noowan, a John wunna-
mahkut kutchesumomau nashpe ainskoia-
natamoe kutchissumowonk, unnau missin-
ninnuh, wunnamptom n noshukiit, n noh
Christ Jesus.

5 Yeu notamohettit, neit kutchissumom-
og ut owewuonganit Lord Jesus.

6 Onk Paule ponanaonk wunnutch gan-
ash, nashuanit wunohkukauoh nahog, onk
ianantowog, kah kuhkootomuhtheog.

7 Kah wame woketompaog naboneuog.

8 Kah petutteau synagog, kah menuhku
kuhkootomuhtheau, nihoh nepauzfaoh,
chadchekimont kah wehquetumauont,
yeush wadtomagish wutahootamowonganit
God.

9 Qut monaog manuhketaahettit, kah
marta wunamptomohéaout, kah macheno-
wahettit nenogque en, anaquabhettit mona-
chek, amaeu, kah chadchaonau ukkodne-
tuhtaenuh, chadchekéuwadt asekeluk-
okith, kodnetuhtaekomukqut woiketomp us-
howefu Tyrannus.

10 Onk yeu nagwuteanumun necekod-
tumwacu, nemehkuh wame wodobkutcheq
Asia, notamwog wuttinnowaonk Lord Jesus
Jewiog kah Greekiog.

11 Onk God usieu missi monchanatamo-
wonganaash ut wunnutcheganit Paule.

12 Newutche paudtaahettit chihkonhe-
quohhounash, asuh womphogkounash wut-
che wuhhogkadt, en mahchenanutchek, mah-
chenaonganash amaeomash, kah matantoo-
wog wusluhweehtrauoh.

13 Neit nawhutche kogkéompauog Jew-
iog, pauwanog, kutche weehquetumwog o-
weefuonk Lord Jesus napenahettit nah ape-
tunkqunutche mattanittow, noowaog, kum-
meechumuhkonch nashpe Jesus uttiyeu koh-
kootomuhtheche Paule.

14 Onk nesafuk taghuoh wunnaumonuh
Wulscava Jew, kah negonne sephautuauenuog
yeu wutusenah.

15 Kah mattannit nampowohofu, kah noo-
wau, Jesus nowaeh, kah Paul nowaeh, qut
kenau howanig?

16 Kah nob woketomp aphetunkqut mat-
tanittow, ukquénutauwoh, wutanuwunuh,
wuttogheuh, nemehkuh sohwhuhog poiku,
kah woikeheog.

17 Kah yeu wahiteauunneau wame Jewiog,
kah Greekiog wadokutcheq Ephesus, kah
wame wabesioq, kah owesfuonk Lord Jesus
mihhehteau.

18 Kah monaog wanamptomog, peyaoq,
kah sampowog wutusseonganowash.

19 Kah monaog pauatutcheq, paudtong
osukuhwhonganowash moae, kah wut-
chikohsimunaoash ut anaquabhettit woike
tompaog, kah conumunioash toh andetik,
onk napanni tashinchagit muttannuganin
chipinneioash silver.

20 Yeu en missigen wuttinowawonk God,
kah wutoghikquneau.

21 Yeu mahche nuag, Paul unnantam ut
wuttahut, panuhkog Macedonia, kah A-
chaia, au Jerusalem, nowau, mahche na pe-
yaon, nawhonk nukkehkeneau Rome.

22 Nemehkuh ananau en Macedonia, nee-
suoh ne weetomukqutcheq, Timotheus kah
Erastus, qut nagun appu Asia ohguse.

23 Onk neit wadchit matta peafuno ch-
dchepohteonk papume ne may.

24 woiketomp ushowefu Demetrius, sil-
ver smith, uttiyeuwah ayenont silvere ane-
kontunkroh wutche Diana: kah matta og-
uslininno anuhomauongunoo, newutche ana-
kaufuauenuog

25 N noh moeu weekomacheh, kah neabhunaukau sinutcheh, onk wuttinuh, kuleh, koowahreaunna yeu nashpe kutanakaufuwonganun koeche weenaeekinnean.

26 Wonk naumogilh kah noxtamogilh, matta webe ut Ephesus, qut omog pannuppe wame Asia, yeuoh Paul wehquetumaont, kah quanuppinont monaoh milinninnuh, anowadt, matta manittowunnaw uttiyeug kezhertheg wutch menutheganit.

27 Nemeikuh matta wepe yeu kutanakau-
suonganun pish marchehtaun, qut wonk weeku mafukkenug manit Diana pish matta ta-
hentupanumou, kah ummifugkenowonk pish marchehtaun, uttiyeuh wauusumahettit wame Asia, kah muttaok.

28 Kah noxtamohettit yeush noowaon-
ganah, maugquantawog, kah milhantowag, noowaog mafugkenug Diana ut Ephesians

29 Kah wame otanar numwohta wogkou-
eok, kah tohqunahettit Gaiusoh kah Aristarchusoh, Macedoneaog, Paul weecha-
onche, moeu quenutramwog ahuttanemuk

30 Onk Paule kodpetuttedt milinnin-
nitu, kodnetuhtenuog matta wuttinannum-
ugkoun.

31 Kah nawutch negonauwaog ut Asia,
weetompuh, anoteamawog naen, ukkod-
tantinuh abque onth en adzannemuk.

32 Nawutche yeuwutch mihautowone-
au, nawhutch onkatogilh, onk mihoeonk wogkoueog omog kukkeu matta wahteau-
olunneau tohwutch peyahettit.

33 Onk amaoikaog Alexanderoh na-
wutch ut monaumuk Jewfog kakutahime-
hettit, kah Alexander wohwomunum wun-
nutch, kodkenahhamau wuhhogkut ut mil-
finninnitu.

34 Qut wahteahettit yeuoh Jew, pasuk-
qut wame milantowag neest howersaw,
Mafukkenuk Diana ut Ephesians.

35 Kah aninnohuennin quohtinont mis-
finninnu, adwau, Kenaau wosketompag ut
Ephesus, uttiyeu wosketomp matta wah-
teaug. otan n noh wahsumont mifugken-
woh mittawoosse manittoh Diana, kah
n noh nunneukontuuk nulkhont wutch Ju-
piter?

36 Yeush matta konatfinog, woh kutche-
qun apinawonk matta woh teag kutuulim-
wo ti dchu.

27 Newutche yeng wosketompag yeu
kuppahoneau, matta mukokinnumwean-
tamog plantamwakemukaah, kah matta
blasphemauog mittamwoosse kummamit-
tam.

28 Yowutche Denetrius, kah oweeche
anakaufuennu tohnohteahettit howane, nau-
matuonk wafshw, kah keketoohkaenthua-
eug yeu watainnau wuanowahettich.

29 Qut natotomuhtheug noh wodto na-
epih pish nampoghhamun lampohtae moe-
oganit.

40 Newutche nutapimun nunnukquodit,
newutche yeu wogkoueok yeu yeu kufuk-
ok, newutche woh moh nummagomun ut-
tohonumaig yeuut wogkoueoganit.

41 Kah mahche kenwonont, wuttinuh nah-
fulwack.

CHAP. XX.

KAH mahche wogkoueonganogk, Paul
owekomuh nahog, kah owonkomuh,
wunnukkonuh, au Macedonia.

2 Kah pannuppahkog ne ohke, kah moo-
cheke wehquetumaon peyau Greecur.

3 Kah na wutapen nihaoh nepausoh, kah
Jewfog askwbonahettit, kod nohhug Syria,
unnantam nukquikem wonk nogque en
Macedonia.

4 Onk Sopater wutohtu Berea, Aristar-
chus kah Secundus wutohtu Thessalonia, Gai-
us wutohtu Derbe kah Timotheus, Tichicus
kah Trophimus wutohtuog Asia, neh owee-
chogquoh Asia.

5 Yeug negonshahettit, kuppahukqu-
nonog ut Troas.

6 Onk kothamumun Philipp, mahche
aquompak naut meechhetteup weekon pet-
ukqunneg, kah kuppeyaunonunnog ut
Troas napanna tashikunne, ne kutappiane-
an netautuk tashikunne.

7 Negonne kufukok week, kodnetuhta-
nuog moeu paahettit, afohqunamwog pet-
ukqunneg, Paul ukkuhko tamauun nahog,
kodnukonont nanompuh, nagwutteau kuh-
kotamuhtau toh nohutipukod.

8 Kah monatah wequanauteganah woh-
qut ut weetuomut, neadtannohettit.

9 Kah wuiken na wutappin kenogkeneg-
anit, uifowefu Eutyebus, kofukkuut, kah
Paul sepekuhkotomuhtheadt, kepukquohham
kah penulhan wutch wohqut weetuomut,
kah neemunahettit nuppooh.

10 Kah Paule nakeu, wunnukkuauoh,
kah neemunont, noowu, ahque wuttamhenk
kuhhogkaog, newutche ukketeonk appch-
tunk.

11 Yowutche, wonk wohqut aont, kah
fohqunug petukqunneg, kah meechhettit,
kah sepappohettit tohmohtomp, neit
monchu.

12 Kah pasogog wufkennuh ketau,
wonk matta peafinnu weekontamwog.

13 Kah negonubkomun kuhtoonog, nut-
tinhamun Afos, nuttinanatumun nanut-
ut neemumonon Paul, ne wutche wufinne-
ah, kodtantog ohkeithon.

14 Kah namehukqueog ut Afos, nuppo-
hthau, onk nuppeyaunum Mytelene.

15 Onk na nothomunon, na nompunk
ruppiyaufukuhkomun Chios; kah nanom-
punk nuppeyaunum Samos, kah nutappimun
Trogylhim, onk nanompunk nuppeyaunum
Miletus.

16 Newutche Paul kodtantam en noh-
hamau

a Chap-
2.46

hamun Ep'efus, newutche matta kod wuf-
sepohteau Aia, newutche kenup'au, toh
wuttitt utunnumun, peyon Jerusalem ke-
fukqut Pentecost.

17 Kah wutch Miletus anochteau en
Ep'efus, wechkomau nanaunuanche mo-
yeuweekomoganit.

18 Kah paauonahettit, wuttinuh nahoh
koowahteauunneau, wutch weike peyau
Aia, ne onnehennog nish noh uttoche.

19 Nuppeantamau God nashpeu hohpaen
metah, kah nashpeu monatah mull'ppe-
aah, kah qutchehuaongaih newutche Jewig
nutaikhukquog.

20 Mattateag kummananumunnumwo
ne woh wannehukquog, qut kenahcinnun-
nunneau, kah kukkukootomauunneau
paafukeu, kah wonk naen wetumut.

21 Nowauwohheunneau Jewig, kah
Greekfog, ainkolanatamoonk nogquein
Godut, kah con'mptamowonk nogquein
kummanitoomunnonut Jesus Christ.

22 Kah yenyeu kuleh, nummonchem en
Jerusalem nutchetinuuk nashauanit; matta
wahteauun uttooh ahpinai.

23 Qut nashauanit owaawon nish noh
otan, nowau, kukkififuonganaih kah
wuttampunnaongaih nuppakukquog.

24 Ut yenyeu wame matta nowaméhu-
kounaih, aia matta nuntinnantamoh nup-
pomentamoonk mishadatu, pakougreauon
nupponantamoonk weeché wekontamó-
wonk, kah nohtompeantogowonk, utteh waj
atunumog Lord Jesus, wauwón wunaunche-
mookoonk ukkitteamonte mutteaonganit
God.

25 Kah yenyeu kuleh, kenan wame, ne
kol kootomáogig tabitotamoonk God, mat-
ta wonk pish kenamcomwo nukefuk.

26 Yowutche kenau nowauwaenunmog
yen kufukok, neen nuppakes wutche wuk-
whongant, wame woketompaog.

27 Newutche matta kummananumunnum-
unneau kukkootomáotia wame kukkooto-
máotiaongaih God.

28 Yowutche nunnukqassek kuhhogkao-
og, kah wame neadrakheog n'nanukquog
nish uanit woh kuma eefuwontamunnaot
newuweekomonk God, uttiyen manohuk
wutich neenwonche wufheonk.

29 Newutche yeu nowahteauun, ompe-
tah monchon ahgeu mukquofkrimwog
pish kuppeyogkwoog; matta toh ahqhe-
auog thepanatoh.

30 Kah koowutche kenau nawhutch
woketompog pish neepog, pannowe kuh-
kootomlikon, woh wunamptank kodne-
tuhtaeun.

31 Newutche astukwhéteag, kah meh-
qanama k, nihandt kodrumwae, matta
rutalque aneunch nish noh pafuk kufuk-
odeti, kah nukkonatamoon.

32 Kah yenyeu neematog, nuttohtaunh
God kuhhogkooash, kah nuttohtaunh wut-
tinnowaonganit ukkitteamonteantaeonga-
nit, uttiyeu tapenummook kukkezhukun-
naout, kah anumungqueog, wunneg'n ahto-
onk koowutche wame wunneetupanatogig.

33 Aiquam nukkodtantamogh howan wut-
teauquaih, silver afuh gold, afuh wuthog-
kooonganaih.

34 Nux, kenau koowahteauunneau, b yenyeu b 1 Cor.
nutcheganaish quolhaehtamwog ne que- 4 12.
nauahukque, kah nnag weetomukqueoneg. 1 Thef.

35 Kukkukootomauonumwo wame te- 2 9.
anteaquainish, nean anakaufog, woh kena- 2 Thef.
naannonaot noochumweitcheg kah woh 3 8.
kummequantamwog wutteinowaongaih

Lord Jesus, unnowau, moocheke wunana-
tamwe uleonk magunat onk attumuhuman-
at.

36 Kah yeu anowodt uppeferukqufun,
kahi oweechepantumog, kah pogkudinwog
wulittippukanit Paul.

38 Omog wame neuanatamwog, newutche
ne kutoowonk ne anowadt, noh wukufuk-
quaih matta pish naumouuanonaih wonk.
Kah owechianuh ne kutoonogqut.

CHAP. XXI.

ONK n nish, nagonnogkut nagoh kah
wanaghomoog, padufukkuhkomog
Carios, onk nanompunk Rnudes, onk na
wutch ut Katara.

2 Kah namhteauog kuhtoonog nohhomun
Phenice, ne nupponneanonup, kah nummon-
chemunnonup.

3 Kah nag Cyprus, nuttinnohcheahkomun-
nan, nuttinanun Syria, kah nukkuhpham-
unumun ut Tyre, newutche na upponanunnu
owéaninnu kuhtoonog.

4 Kah namheogkut kodnetuhtaeuog, na
ut nuppaheanán neshafu: tashikqunnu: un-
nâog Paul nashpeu mechuannet matta woh
auou Jerusalem.

5 Kah yeu kufukkodtash malche n
nagish nukkodrumunnan, kah numm uhe-
mun, kah nag wame kuppafogquunmog na-
ohkonte, kah mittamwounneun, kah wun-
neechanneun, onk pannupfhaog oran, kah
nutappeltukquunnumun kukketeg, kah
nuppeantamemua.

6 Kah wonkuttehettit, nuppésimun
kahtoonogqut, kah wonk quibkohh. in vog.

7 Onk malche uileog nuttinhaonganna,
wutch Tyre nuppey. unum. itole na's, no-
wonkkumomun neemati ninonog, nowetom-
og pafuk kufuk.

8 Kah nanompunk neenan wechhanogkut-
jish Paul nummonchemunnonup, nuppey. u-
mun Cefarea, nuppetutcanun wadit
Philip Ey ngeli. (a n noh p f k neshafuk
nuttaloutcheg kah newetomun.

9 Kah noh woketomp neshafutafroh
wutta. noh, penompaog, quolhaehtamwog
10 Kah

10 Kah na aieog moohetikqunu, quosh-
odumwaen wam judea uliowelu Aggabus.

11 Kah paonukqueog, neemunum uk-
kishpullu Paule, tohogkuppinnau n. han-
wonche wunnutheganath, kah walleerath,
k. h. noowau, Yeu wufin Nathanael, Jewf-
og ut Jerusalem yeu pith: wutinhéneau
w. iketompuh yeu wabetukquoobuffaanit,
onk nag pith upponouh wunnutheganout
Gentillog.

12 Yeuth nootmog, nenaan kah nnag na
wudohkuietheg nanompafumouh marta don
Jerusalem.

13 Neit Paule nampohamungqun. Toh
w. tch mauog, kah pohquenumog nutt h.
newutche nuppakodthe nanakwen, m. t.
webe wewheppapunnuttéin, qut nuppun u.
Jerusalem newutche wewuonanganit Lord Je-
sus.

14 Onk marta fohkauont, nutabkwa-
mun nuttinawamun, wuttinanatamwouk
God n naj.

15 Omperag yeuth kufukodtrah, neemun-
numumun nooweanononath, kah nutomun-
nonup Jerusalem.

16 Kah nawhutth kodnetuhtaénuog Cesa-
rea nooweechogumun, paowauh pasuk ul-
fowelu Mafon wufipras, kuthifue kodne-
tuhtaenin noh woh kaehtauwogkur.

17 Kah paog Jerusalem, weemartin wee-
kontamwu kutatumunqun.

18 Kah nanompuk, Paul nooweechog-
qun en Jeamlit kah wame nananuáheg na
wutappinneau.

19 Onk wonkomogkut, wuttinnónéau nish
noh wuttinanakamun God ut Gentilfut, nash-
peu ukkuhkootomuheteanganit.

20 Onk neotamohettit, qutianumog
God, kah wuttinoh, neemartin kenauog
neadtathe metanonganogkufeshettit Jewf-
og wunnamptamwog, kah wame menáke wo-
monog naumatuonguh.

21 Kah nag kenotunkquog, kukkuhkoo-
tomau wame Jewf-og, weetatteamoncheg
Gentils, ahquonumon Moses, kulin, marta
wunnegeenninau quofqufwon mukkeies, asa
uifen uifuaogganath.

22 Yowutche teaugus? monacheg mos
moew pe. aog, newutche woh nootamwog ken
kuppeyam.

23 Newutche yeu ufish yeu ánuog, yau-
og woketompaog yeu wutappinneau, quosh-
aunoncheg Goduh.

24 Nnag neemun, kah pahkeh kuhhog nag
weeche, aninnmau teanguath weeche naghok
onk woh b. noowumog, onk wame woh w.
wahteaunéau, yeuth nootamogish papaume
ken, n. teaugunóath, qut ken wonk knifa-
fampwusham, kah kenáneih naumatuonk.

25 Newutche Gentils wanampogig, c.
noowukkuhhumumunnónup, kah oncowonah,
neg marta woh wutuleimeau webe n. nai-

heog wuhhgkioh, wutth aninnu naatong-
anit nunnukkontunkanu manit, kah wutth
wutheanganit, kah wutth nashitcheh kah
wutth nanwunnootiquaonk

26 Neit Paul wunneemunoh woketompoh,
kah nanompuk, pahkeont wuhhogkuh
weeche n. nah, petutieu Templeur d. un-
donat nnag pahkeonane kufukodtrah mah-
che n. nih, onk naut n. aguwonk woh aninnu-
aun nish noh pasuk. 6.13.

27 Kefufuk rafshikquinogkut nahan
mantihunk, Jewf-og uttiyeugayitcheh na,
nauahettit ut Temple, wogkoueog wame
m. ininninnuog, kah wutthquinuh.

28 Wadt uatankquifénettít, Israélog
aninnu nainean, yeuth woketomp, kah ko-
tomau ut wame m. ininninnuh nish noh ut a-
yeuhkonau m. ininninnuh, kah naumatuonk,
kah yeu ut temple, & wonk pasou: u Greek-
oh ut temple kah nishketeauun yeu wunnee-
cupanata uwe temple.

29 Newutche wunnin h. nauopuh weeche
ut otamat Trophimus wutepheian, uttiyeu
unnantogig Paul uppalwouh Temple.

30 Nan wame otan wogkouémo, kah
m. ininninnuog m. chihog. onk tohqmanog
Pauloh, kah wutthwókonaoh wutth Tem-
ple, kan teanun fiquantaman kuppahhófu-
ath.

31 Kah kodnushahettit, nehtamoonk pe-
yaumo kéhchummugquomp. ut, wame Jeru-
salem wogkoueog.

32 Utiyeuoh teanuk neemunont wuta-
yeuteomun kah nequt pasuk. utcheh, uk-
quenutaoh nahoh, kah nauahettit negonne
mugquompuh kah matwáoh, wutthqutah
wouh Pauloh.

33 Neit kitchummugquomp pasokukaduh
kah nemunau kah noowau tattagkuppilich
neefunath m. afshih: gquohatquosh natooto-
muheteau howan yeuoh, kah toh ufeu.

34 Yeug m. onéneae noowuog kah onkato-
gig chippe noowaog ut monacheg, kah ma-
ta wahteaug uttónag, newutche wogkou-
éonk, noowau, uifowununa: wonkonowun-
it.

35 Kah paont tohkootaonganit, ayentea-
cheg wutthupunóuth, newutche wogkoué-
oganau m. ininninnuog.

36 Newutche monacheg wutafukauóuh
wutthuatongquifug monchanok.

37 Onk Paul afuwánu: wonkonowun-
unnau negofie marquomp. woh kekunóo-
nush? noowau, woh kittinnontowam Gree-
ke?

38 Ken um marta Egiptian, negonau aig. Chap.
wogkouéonk, kah fohhouwunop yau ut mi-
tannukanog kulluog woketompaog en tou-
ohkomuk nuhehteauog. 5. 36.

39 Qut Paul noowau, neen Jew wuttharfu-
fai, otan appin Cilicia, nen woketomp má-
ta pasinnunonut otan kah ko. weequetum-
G g osh,

bNum.
6.18.

Chap:
18. 18:

cChap:
15. 20.

hamun Epifus, newutche matta kod wufepohteau Ana, newutche kenupfau, toh wurtitt utunnumun, peyon Jerusalem kefukqut Pentecost.

17 Kah wutch Miletus anohreámoo en Ephesus, wechkomau nanaánuanchie moyeweekomonganit.

18 Kah paáonahettit, wuttinuh nahoh koo wahtauunneau, wutch weike peyáun Asia, ne onnéhennog nish noh uttochie.

19 Nuppeantamau God nashpeu hohpau metah, kah nashpeu monatah muifuppeguash, kah qutchehuaongash newutche Jewlog nutaikhukquog.

20 Mattareag kummanánumunnumwo ne woh wannehukqueog, qut kenahcinnunneau, kah kukkukhoomaáunnumneau paafukeu, kah wonk naen wetuómut.

21 Noowauwohhéunneau Jewlog, kah Greekfog, ahukolatanamoonk nogquein Godut, kah onmptamowonk nogquein kummanitoomunonut Jesus Christ.

22 Kah yenyau kufsch, nummonchem en Jerusalem nutchetimuk nathauanit; matta wahtauon uttooh ahpinaí.

23 Qut nathauanit owawon nish noh otanie, noowau, Nukkipifluonganath kah wurtamepunaongash nuppakukquog.

24 Ut yeu wame matta nootamafhuk-koonath, asa matta nuttinnantamoh nupponantamoonk mifhóadru, pakogtreauon nupponantamoonk weeché wekontamó-wonk, kah nohtompeantogowonk, uttooh waj atumunog Lord Jesus, wauwón wunaunche-mookoonk ukkitteamonte mutteaonganit God.

25 Kah yenyau kufsch, kenain wame, ne kol kootomaoogig tabforamoonk God, matta wonk pish kenaimoomwo naikufuk.

26 Yowutche kenau noowauwaenunmog yen kufukoky neen nuppakes wutche wuk-wheonganto wame woketompaog.

27 Newutche matta kummananumunho-unne u kubkootomoadtin wame kul kootomahreongash God.

28 Yowutche munákqufick kuhlogkaog, kah wame neadrashéog nánukquéog nishuanit woh kum eetsuwontamunnaút moyeweekomonk God, uttiyen manohuk wutch neenwonche wufhéonk.

29 Newutche yeu noowahéau, ompetich monchon ahéue mukquofhlimwog pish kupreyogkooowog; matta toh ahéue auog thepanatoh.

30 Kah koo wutche kenau nawhurch woketompog pish neepog, pannowe kuh-kotomfikon, woh wunamptank kodnetuhtáenuh.

31 Newutche afkuwhéteag, kah mehganantauk, nishwut kodrumwae, matta nutitque anauonoh nish noh paluk kufukodchi, kah nukkonatu maton.

32 Kah yeuyu neematog, nuttohtaush God kuhhogkaash, kah nuttohtaush wut-tinnowaonganit ukkitteamonteanutteaonga-nit, uttiyeu tapenummook kukkezhukqun-naout, kah anumungqueog, wunnegen ahto-onk koo wutche wame wunneetupanatogig.

33 Aiquam nukkodtantamoo howan wut-teauquah, filver afuh gold, afuh wuthog-kooonganath.

34 Nux, kenau koo wahtauunneau, b yeush b 1 Cor. 4 12. nutcheganath quofhahtamwog ne que- 1 Thef. nauahukque, kah nng weetomukqueoneg. 2-9.

35 Kukkuokootomauonumwo wame te- 2 Thef. anteaquainish, nean anakauféog, woh kena- 3-8. naamonaoont noohumweitcheg kah woh kummequantamumwo wuttinnowaongash Lord Jesus, unnoowau, moocheke wunana-tamwe uféonk magunat onk attumuhumun-at.

36 Kah yeu anowodt uppetetukqufun, kah oweechepentumog, kah pogkúlinwog wulittippukanit Paul.

38 Omog wame neúanatomwog, newutche ne kutoowonk ne anowadt, noh wukufuk-quath matta pish naumoonanath wonk. Kah owecháuoh en kutoonogqut.

CHAP. XXI.

ONK n nish, nagonnogkut nagoh kah wanághomog, padufukkuhkomog Calos, onk nanompunk Knodes, onk na wutch ut Katara.

2 Kah namahreanog kuhtr-nog nohhomun Phenice, ne nuppóimneanonup, kah nummonchemunoonup.

3 Kah nag Cyprus, nuttinnohcheakomunan, nuttinanun Syria, kan mukkuhphamun ut Tyre, newutche na upponamunzu oweáninnu kuhtr-nog.

4 Kah namhögkut kodnetuhtáenuog, na ut nupphaenan nethau: tashikjunnun: un-náog Paul nashpeu meahannet matta woh auou Jerusalem.

5 Kah yeush kufukkodtish malche n nagish nukkodrumunnan, kah nummuhemun, kah nag wame kuppafégunnog na-ohkontu, kah naitamwunneunk, kah wunneehanneunk, onk pennupfhaog oran, kah nutappelattukquifinnun kúhketag, kah nuppeantamun.

6 Kah wonkuttehettit, nuppósimun kuhtr-nogqut, kah wonk quibhohimvog.

7 Onk malche uféog nuttinhaanganun, wutch Tyre nuppey, nann rtole nait, noowonkkumun neemati nínog, na wetomog paluk kufuk.

8 Kah nanompunk neenan weechanogkut-jish Paul nummonchemunoonup, nuppey, amun Cefare, nuppeturcamun wechit Philip Ev naiti, (4 n noh p f k naiti) ut itafoutheg kah n weetamun.

9 Kah noh woketomp neshpufatash wutta, noh penompaog, quofhahtamwog 10 Kah

10 Kah na aieog moohetikuun, quosh-
odumwaen om judea ulowetu Aggabus.

11 Kah paonukucog, neemunum uk-
kihpuu Paule, tohtogkuppinnau n-hn-
woonche wunnutheganah, kah wafleeiah,
khi noowau, Yeu wadin Nathauanit, Jew-
fog ut Jerusalem yeu piil: wuttinhéneau
wisketompah yeu wabetukquobpuusanit,
onk nag piil upponoh wunnutheganout
Gentilfog

12 Yeuth nootamog, nenaan kah nnag na
wudohkutheganompafunoh marta don
Jerusalem.

13 Neit Paule nampohamungun. Toh
w. tch mauog, kah pohquenumog nutt h
newutche nuppkodche nanathwee, m tte
webe wewheppapunnuttéin, qut nuppun ut
Jerusalem newutche owefuonganit Lord Je-
sus.

14 Onk matti sohkaouont, nutabkowá-
mun nuttinnowámun, wuttinananatamoonk
God n naj.

15 Omperag yeuth kesukodtash, neemun-
numunum nooweanunnonath, kah nutomun-
nonup Jerusalem.

16 Kah nawutth kodnetuhtaénuog Cesa-
rea nooweechogumun, paowéuh paluk ul-
fowefu Min. Ion wufciprus, kutchiue kodne-
tuhtaen noh woh Kaehtauwogkut.

17 Kah paodg Jerusalem, weematin wee-
kontamwu kutatunukun.

18 Kah nanompunk, Paul nooweechog-
qun en Jeamit kah wame nananuacheg na
wutappinneau.

19 Onk wonkomogkut, wuttinnoneau nish
noh wuttinanaun God ut Gentilut, nash-
peu ukkuhkoatomhteanganit.

20 Onk motamohettit, quhtianumog
God, kah wuttinoh, neematin kenauog
neadtash metanonganogkushettit Jewfog
wunnampamwog, kah wame menúhke wo-
monog naumatuonguh.

21 Kah nag kenotunkquog, kukkuhko-
tomau wame Jewfog, weetatamioncheg
Gentils, ahquonumon Moses, kuilin, marta
wunnegenninnu quofquiwon mukkeies, asa
uilen uifuaanganath.

22 Yowutche teagurs? monacheg mos
moeu pe, aog, newutche woh nootamwog ken
kuppeyam.

23 Newutche yeu uifish yeu ánunog, ya-
og woketompag yeu wutappinneau, quosh-
aunoncheg Goduh.

24 Nnag neemun, kah pahkeh kuhhog nag
weeche, aninnnmau teanguath weeche naghok
6:18. onk woh b noofumog, onk wame woh o-
wahteauuneau, yeuth nootamogish papauine
Chap: ken, matteagunóash, qut ken wonk kuifa-
18:18: sampuwsham, kah keninaeish naumatuonk.

25 Newutche Gentils wanampogiz, c
e Chap: 25. 20. noofukkuhhumumunonup, kah oncowonah,
neg marta woh wutulekmeau webe nina-

heog wuhhgkioh, wutth aninnu naatong-
anit nunnukkontunkanu manit, kah wutth
wutqueonganit, kah wutth nashitcheh kah
wutth nanwunnootiquaonk

26 Neit Paul wunnemunoh woketompoh,
kah nanompunk, pahkheont wuhhogkuh
weeche n nah, petutieu Templeut 4 un- 2Num.
nonat nnag paakheongane kesukodtash mah- 6:13.
che n nish, onk naut n agawonk woh aninnu-
aun nish noh paluk.

27 Kesuluk tabshikquinogkut nahan
mantthunk, Jewfog uttiyeugayitcheh na,
nauahettit ut Temple, wogkouéog wame
nadininnuog, kah wutóhquonoh.

28 Wadt uatonkquifénettít, Israéléog
aninnuainean, yeuth woketomp, kahko-
tomauont wame milinninnuh nish noh ut a-
yeuhkonau milinninnuh, kah naumatuonk,
kah yeu ut temple, & wonk pasouu Greek-
oh ut temple kah nishketeauun yeu wunnec-
upanata uwe temple.

29 Newutche wunnin hnauopuh weeche
ut otanat Trophimus wutophelian, uttiyeu
unnnanogig Paul uppafoh Temple.

30 Kah wame otan wogkouéomoo, kah
milinninnuog mashiog. onk tohquanoog
Pauloh, kah wutóhwhokonaoh wutth Tem-
ple, kan teanuufquontamath kuppahhósu-
ath.

31 Kah kodnushahettit, nehtamoonk pe-
yaumo kéhchummugquompaut, wame Jeru-
salem wogkouéog.

32 Uttiyeuoh teanuk neemunont wuta-
yeuteomun kah nequt pasukoutcheh, uk-
quenutaoh nahoh, kah nauahettit negonne
mugquonpuh kah matwáoh, wutáiquatb
wouh Pauloh.

33 Neit kitchummugquomp pasofukaoh
kah nemunau kah noowau tattagkuppilich
neefunash moashish gquohragquoh natoto-
múhteau howan yeuoh, kah toh uifieu.

34 Yeug mónenae noowowog kah onkato-
gig chippe noowaog ut monacheg, kah ma-
ta wahteauog uttóonag, newutche wogkou-
éonk, noowau, uifowunonaj wonkonowun-
it.

35 Kah paont tohkootaonganit, ayentea-
cheg wutthhpunóuth, newutche wogkoué-
ouganow milinninnuog.

36 Newutche monacheg wutafukaouoh
wuttauatongquifúog monchanok.

37 Onk Paul afuwánut wonkonowun-
unnau negoñe mugquompah woh kekunóo-
nush? noowau, woh kittinnontowam Gree-
ke?

38 Ken um máttá Egiptian; h-gonaéu aig 2 Chap.
wogkouéonk, kah sohhouwunop yeu ut mi- 5. 36.
tannukanog kullúog woketompag en tou-
ohkomuk nushetteaenuog.

39 Qut Paul noowah, neen Jew wutarsu-
fat, otan appin Cilicia, nen woketemp má-
tta pealinnunonut otan kah kooweequetum-

oush, unnamum eh kenanon mifinninnuog.

40 Kah ananumont, Paul neepau tohko-taonganit, kah wogkauunnum wunnutch mifinninnuh, kah ahkoahertit, ukkinnoonuh Hebrew wotawoonk, noowau.

C H A P. XXII.

W Osktompag, neematog, kah oshim-
dog, nootamook nukkenotamwanha-
onk nuhlog.

2 Kah nootamoehettit ketohkau Hebrewe
anontowoonk, onk macheke chequnapuog
kah noowau:

a Chap.
of. 39. 3 a Wunnamuhkut neen Jew wosketomp,
neetip ut Tarius, ut Cilicia, qut nuntuttan-
neetip yeu otanit ut wulleetit Gamaleel: kah
nukkulikootomoteap neane pahkeneunkquok
nauwatue uhsuonk kothunnonog, kah
nutachoiwe womon God, ne afeog kenau
wame, yeu kesukok.

3 Chap.
8. 3. 4 b Kah nuwoskhéog yeu nogqueu-
yeuitcheq en nupowonganit, tahtagkup-
pinnugquean, kah kopshagquinnukquean
wosketompag kah mittamwolluog.

5 Kah wonk negonne sephautuau n-
wauwonuk, kah moyeuonkamo wame nanan-
nuenuog, kah nutattumunum wulakwhon-
ganash nag wutch, en neematit, onk nutomp
Damascus, nuppawowdog wéwhwepappisiuog
nag noh apitcheg, en Jerusalem, onk woh sa-
famaruhwóog.

6 Onk n nih moncheon, pasukomon
Damascus, puhshaquodt, teanuk miili wequai
wutch kelukqut, nooweenohkonk.

7 Onk nukképhom, kah nunnootam kut-
tawonk nuntinnuk, Saul, Saul, towhutch
woskehhean?

8 Kah nunnampohamau, howan ken? woi
Lord, onk nuntinnuk, neen Jesus ut Nazareth
attiyeuweb wakheat.

9 Kah nag weechaiyocmukqueampanneg,
naumwog wequai, onk wabefuog, qut matta
wunnootamounneau, wuttauatonkquifuonk
nikkonnooukun.

10 Onk nulum, uttoh woh nutusse, num-
manittom? kah nummanittom nuntinnuk,
omohkish, onk uhih Damascus, onk na pihi
kuttit unnitcan wame uttunkodtutéan.

11 Onk matta naumoon newutche wuf-
sofsumowonk ne wóhsumomouog, nag
weechógqueoneg sagkompágunebettit, nup-
peyam Damascus.

12 Kah Ananias ahchewu womonont nu-
matuonk, wáeenómut ut Jewsohtu n-
g noh wodohkúrtcheg.

13 Nuppeyaonuk, kah neepau, kah nut-
tinnuk, neemat saul, attumunush kenáumco-
onk, kah neit wadcher nummonneau.

14 Kah noowau manittomwóh koshin-
nónog kuppeénunk, onk woh kówahteagun
wuttinnatamoonk, kah woh kenau noh
wunnomwaufeéniin, onk woh kenootamun
wówaatatonkquifuonk wutch wuttuonit.

15 Newutche ken pihi wauwauénumoh
ut wame woieton pahtu, uttiyeulh nau-
monish kah nootamonish.

16 Kah kulleh tohwutch pahutsséan? o-
mohkish, kutcheidunwish, amáupattatsh
kummathefeonganash, wachqutumauh o-
wefuonk Lord.

17 Onk n nih, onk páaon Jerusalem, páan-
tamon ut Temple, nummáunmanus.

18 Kah unau, onk nittinnuk, kenupshash,
teanuk nukkodj Jerusalem, newutche matta
attumunumóog kówauwaáíuonk papaume
neen.

19 Kah nussip nummanittom wówahteá-
anneau, nuksupshagkinnitteap, kah nuttat-
tagkomutteap, nih noh paik ut synagog,
nag wanampunkqueáhpanneg.

20 c Onk wíqáonk Steven kówauiwae. c Chap.
neum sohutchúog, noh nunneepop, kah no- 7-58.
weetowonap wunnushaonk, noowadchanum-
up wuthogkóunash nashteacheg.

21 Kah nuttinnuk amáil, newutche kut-
annoonh náadit en Gentilfut.

22 Kah wunnootaouh yeu anowodt yeu
kuttawonk, neit mihantówáog, noowáog,
amánuk neadtuk woietomp yeu wutch
muttaohket, newutche mat wunnegenuinno
noh wuttin pomantamun.

23 Kah mahanowahettit, kah amáute-
áog hogkóounash, puppiisai anohteabettit ke-
fukquag.

24 Kitchimmugquomp noowau, pas-
wunaj wonkonóonut, onk noowau nat-
tomáunaj naihpeu tattagkomáonk, onk woh
wahteau uttoh waj wattauiwatonkquifu-
wónit.

25 Kah tahtagkuppinábettit pemeneah-
tanash, Paul unau noqut pasukóounutche
noh neepaut, sun wannegen tattagkomun
woiketomp uttiyeu woh Romanuwet, as-
quam wósumóúdt.

26 Noqut pasukóowudt yeu nootog, wun-
auncheéinnon kéhchemugquompuh, noowau,
ahque tohenne, newutche yeu woietomp
Romanuog.

27 Neit kéhchemugquom peyau kah wut-
tinnuh, uileh, ken kit Romanu? noowau
nux.

28 Neit negonne mugquomp nampoh-
homaouh, nummishádréhteam yeu chepai-
yeuonk, kah noowau Paul, qut nutchippe
netip.

29 Neit teanuk wunnukonóuh neg nat-
tomauoncheg, kah negonne mugquomp wa-
befu wahteun yeuoh Romanuog, newutche
wutahtgkuppinnuh.

30 Nanompunk newutche ukkodwahteau-
un uttoh waj nehbébettit Jewlog, wuton-
pinneouh, kah unnuu negonne sephautuau-
nuh, kah wame kanunuttitcheq, peyunk an-
quabeh, onk pasowau Pauloh, onk upponuh
anaquabettit.

C H A P. XXIII.

Onk Paul wutahchuwe kukkinnean kanuuttinutche, nowau, woiketompag kah neematog, nunnaſſpeu pomantam wunnegen metah ut anaquabit God, onk yeu pajeh yeu keſukok.

2 Onk negonne nohtompeantog Ananias, unnau weechekompaumoncheg tagkomook ut wuttoonit.

3 Neit Paul wuttinuh, God piſh kut tagkomuk, ken wompeteaufueekommuk, newutche, ne kutappen koſumeh neaneit naumatuonk, onk kutuſen tagkomunaj eyeuukkone neaneit naumatuonk?

4 Kah neg noli neepautcheg, wuttinoh, kummaumarcheen negonne wuſephauſeumoh God?

5 Neit nowau Paul, neematog matta nuttiantamow yeuoh negonne ſephauſuen newutche wutukwhofu, a matta woh kummatchenoh nanaunnoat ku amiffinninumoh

6 Qut Paul wahteunk nequt chipſiuog, yeug Sadduceſog, kah onkatog Pharifeog, miſhantowau ut kenwutimuk, woiketompag kah neematog, b neen Pharife, wunnau-monah Phariis: c newutche anuſſuonk, kah wutomohke onk nuppon, neen natwomont yeu keſukok.

7 Kah ne anowadt, neit waapemo penuanuttuonk ut Sadduceſt kah Phariſeſt, kah monacheg chippeog.

8 d Newutche Sadduceſog nowaog, matta omohkeonganinno, aſuh mar angelinno, aſuh mar naihanittowunnaw, qut kharileſog ſampooag neſwe.

9 Onk naut waapemo miſi miſhantowonk, kah Scribſog ayeuuhkonittue Phariſeſitu, neepauog, anchuwe keketookaog, nowaog, matta nummikomauoman matcheſe-onk yeuoh woiketomp, qut naihananit, eſa Angel kenwont, ahue mekonontuh God.

10 Onk waapemoſuk miſi penuanuttuonk, kehchemugquomp wabent iſhkant Paul woh ſokthanaſu, unnau wutayeuteonah, na ong, muſak kinuagk, palook wobkonnoſinit.

11 Nawonk wanonkook, coveechekompanuh, Manit, nowau, weekontah Paul, newutche neane wauwofeſan ut Jeruſalem, eſe moſaitinne wauwon ut Rome.

12 Kah nohtompog nawutche Jewſog matcheſin wunnawaog, quolhautuog, kodtantawog auwekompanowonk meetſehettit aſuh wuttatammohettit aſuam nanſahettékup Pauloh.

13 Kiſi mawcheke onk yauunchagottog mawche wawowacheg.

14 Onk peyanunnoog negonne ſephauſuſen, kah nina aruwaſenuh, kah nowaog numſiche wunnawonno, kodtantawonk awakompawonk; meetſeog aſuam nanſahettékup Paul.

15 Newutche, kenau, kah kanconitteog iſh

kenawonk kehchemugquomp, onk woh kupaudt. nkquunnahouſau, on. tuh woh pahke natwotomuhteaog ne teag papaume yeuoh, onk neemaſan, aſuam paſuſuaukook unnuſhoun.

16 Onk Paul ummiſſeſoh wunnau. nunuh nootog wutakwhonuh, petutreau wonkononit, wuttinnon Pauloh.

17 Neit Paul weehkomau nequtpaſukomunutcheh, kah nowau, palou yeuoh wukew aehchimugquompaut, newutche wutauncemookunkquoh.

18 Onk wunneemunoh, uppaſooh kehchemugquompaut, kah nowau, Paul kobthagkinit, noweeekomuk, nunnanampaliu. nuſh kuppauttaunnunnaſt yeuoh wukew, uttiyeuoh aunchemookunkquean.

19 Neit kehchemugquomp wuſlagkenitchanuh, onk coveechauon keeneu, wunnatwotomauoh, ne teaguis ne aſean.

20 Kan nowau, Jewſog mawche wunnawaog, kukkodtubkannukquog, noh ki. tin paſuwanat Paul kenwontuonpanit ſaup, onatuh pahkodtotoonauut.

21 ut ahue innee nag, newutche nag wutakwhonuh mawcheke onk yauunchagokotog woiketompag, nag chadchekeyeue quolhaudutcheh. Matta woh meetſeog kah maria woh wuttatamoog, aſuam nanſahettékup, onk yeuon nanſiweog, pahtoog kukquolhomaonau.

22 Neit kehchimugquomp wuſkennuh unnanauu nohnuſan, kah ummeechimuhkonuh, howan unaukon yeuth aſeaniſh.

23 Onk weekomau neetiuh noqut paſukomunutcheh, wuttinnuh nanſahwunnook neetiſp. ſukooag ayeuteacheg woh au g Ceſare; onk neſauſukt. ſiſhinchagotog wodhorſeſunutcheh, onk nee t paſukooag quunnuktrugquah konuukeg, nahen pahſiſtipukog.

24 Onk quolhaunog horſeſoh wannaiyeumukquinn t Paul, onk nanaihhuk, kah monchanook, paudtook Felix keta ſoot.

25 Kah yeu wuttin wuſlukhomun.

26 Claudius Lyſias cownkomuh wunneetowoh ketaſootoh Felixoh.

27 Jewſog wuttoquunnoh yeuh woiketompuk kah ukkodnuſhoh, neit nuppaſo ayeuteacheg, kah nuppoquohwhon, nowamon yeuoh Romanetoo.

28 Onk kodwahetion toh wutch petakonihettit, nuppaſoowop ukkinnoonittuonga-mour.

29 Wakteaon uppetakonoh papaume wuttinn umatue natwotomuhteaog. ſh. qut matta teag wutch petukonan, ut toh woh woddhionnint, aſuh woh waj kuppidiagkint.

30 Onk aſamuk, Jewſog wutakwhonoh woiketompuk, ſcanuk nutannoteimun en kuhhogkadt, onk nutin petakonincheh, ut

anaquabeau, nowagk tohwutch petakónog nahanuhsah.

31 Neit a yeuteag neanittup, neemuniog Pauloh, onk pasóog Pauloh, ut Antipatris, nukónaú.

32 Nanompunk, wunnukodtumáóuh wóhórséltumunnutche weechauóuh, onk nag quiskéog en wonkónosinut.

33 Paahettit Cefurea, aninnumanóog wusfukwhonk ketássotub, ouk pasóog Pauloh anaquabunit.

34 Onk ketássot ogkétog wusfukwhonk, wunnatótamaóuh tunkwóhkin? onk wah-tog yeuoh wusfúlicia.

35 Nówau, paahettit petukonukquea-reg, neit pih kenótatuh: onk nówau, wadchanu nnaJerod oóltumowaukkomukut.

CHAP. XXIV.

KAh mahche napanna tashikquinukok, Ananias negonne sephautuwaen, naau kah weechau nananuaénuh, kah wunnontó-waénin uslowéu Tertullus, yeuoh mataunchemowónau Pauluh.

2 Kah weehkomut, Tertullus, nóchemataunchemowónont, nówau, wajej mishe wunnohtéog nashe ken, kah ahche wunné-seongsh mahche n nih yeut wutóhtimóneat negonne náumanih.

3 Nówomóafie attumunumunánonash nagwutteaeu, kah nish noh ut ahche mislug-ken Felix mócheke tabuttantumauunog.

4 Cut ishkont nussépanakowam, koweh-quetumouh kuhkehtiinnean ohghúise wutche kukkitteamonteanutteakonk.

5 Newutche yeuoh wosketomp nówá-héun wóhóhwaénin, wogkouwehuwaénin kowutche ut wame Jewsit, wame muttá-ékhet, kah negoniháénin neg cháuphtá-ek eg Nazarens.

6 Yeuh wonk kodnisketeunk Temple, wutohquóuh, kah nukkod en wusumóun né-ánu éit quauksit yeut.

7 Cut negonne mugketomp Lyfias nukque-nittongqun, cheké neemunnumungqueog.

8 Aówawt yeug petukohtet enóog peya-hettit, anaquabeau, natótomaóodt naglok, mós kowahteaúnash wame yeuh wajej pe-tukanunogk.

9 Kah Jewfog weetóowomáhettit nówá-eg nennih.

10 Neit Paul, ketássot ánont ketóhkas, wunnampóuhanáoh, newutche nówá-hé-ut kóóttum nówáche kodrumwé, yeu-ut wutohtimóneat, mócheke na weekontam nan pohan wanison nuhög.

11 Newutche woh kowahteaun, wehe nont nab neefequinukok nutomp Jerusalem, wussumenat.

12 Kah matta n-nuhkóog et temple howan, asuh matta wogkoumóun mid-ninunog, asuh ut synagog asuh ut et. n't.

13 Onk matta woh uppóh jutta no unteau

newadche pétakóshettit.

14 Cut yeu kullámpumónun, nenóque en nówáog ne herehe, nenutinne wáus-fumon ummanitwóoch noshog: wánamp-tamon wame wasukkuwhófikith et nauma-tuonganit, kah ut quóhódtumwaenutu.

15 Kah nútannóus en Godut, ne wonk wunampmamóhettit, ná pih ut omóhkéog nápuék, fampweulséheg kah matta famp-weulséeg.

16 Kah yeu nuttéhussen, nagwutteaeu matta nótamehheuh God, asuh woiketomp, metah wateunkith.

17 Neit, mócheke kodrumóok nuppé-omp, nuppáudtop pummenámowonganaish wutch wutohtimóneat, kah magowongan-ash.

18 a Neit nawhutch Jewfog wutch Asia, a Chap. namhukquog páhheog nuhög ut Temple, 21. 27. matta monáheg, asuh wogkouéonk.

19 Nag woh peyáog anaquabeau, kah ke-tóhkaog, wutchippetakonhettit ne tea-guas.

20 Asa yeug nówáhettich, naméitea-hettit nummátheséonk neepáeyon ana-quabhettit kenon téog.

21 Iishkont newutche yeu mihontóowá-onk, weethékompomog, nummihantóowá-n-up, b newutche wutómohkeonganog nup- b Chap. pówog nuppétukónit yeu yeu kesukok. 23. 6.

22 Felix nóotog yeuh, pánuppu wah-teunk ne móque in wutóhtháhaah, kah nówau, Lyfias negonne mugketomp peyáu-sit, nukkodwahteaun wame kuttinnai, eu-onganog.

23 Kah uxnau nequt pasukonutcheh ná-naen Paul namóaidg, kah peyaanukutch weetómpuh, asuh aninnumugqutch netea-guas.

24 Kah ompetikquinukkok, Felix paont weechau ummittamwusoh Drusilla, Jewsi-cowoh, wékoma Paul, onk ukkeiketauoh papáume wunnampatáun Christ.

25 Onk káhkótomóhteadt papáume famp-weulséonk kah quléhteáonk muhópkámo, kah wunutu-onk peyámoong, Felix nun-nukshau, kah wunnampóhamáuh monchish yeuyeu, tapene-úmon kowekomush.

26 Onk unantam Paul woh nuttinnun-numunk teaáguah, onk woh uppóhquóh-shagkinuh, newutche móchekit nampe co-wehkomuh, kah ukketetóhkaub.

27 Cut ompetak mahche neefekodrumak, Portius Festus appu Felix wutannoh. uogani-it: onk Felix kodtantog wusfuketeáheun Jewfog, nukónau Paul kuppishagkinuh.

CHAP. XXV.

ONK Felix Paont wutohtimóneat ompache mihlikquinukok wam Cefurea wutch Jerusalem.

2 Neit negonne sephautuwaen, kah negonne enóog Jewfog mataunchemowónog Pauloh,

Pauloh, kah nanampafumoh.

3 Kodtantamwog na wuttin weetomukgunnaout eyeuuhkone Paul, woh owekomoh ut Jerusalem aikwhonahettit ut mayut ukkodnuhuh.

4 Qut Festsus wunnampohamaoh nahog, Paul pihi nanaibheau ut Cesarea, onk nagum woh teanuk na au.

5 Kah noowau, yowutche weechahettich uttoh rapenukég, kah petakonahettich uttohwuttin matchelein.

6 Kah paont piukukgunau kah pompo-meu, au Cesarea, kah nanompunk, apit co-sittamwonganit, noowau, Paul patowunnaj.

7 Kah paont, Jewfog paahettit wutchi Jerusalem quinnuppekompahog, cohippetakonoh monatah kah maun achukkih uttohw woh mat pohquittumohetteg.

8 Nanampohamaoh, matta nootamehtean afuh Jewse naumatuonk, afuh Temple, atuh Cesar.

9 Qut Festsus kodwussikketeaheau Jewsoh nampohamaoh, Pauloh kah noowau, sun woh kutom Jerusalem? naut wussittumog yeulhag ut anaquabeh?

10 Neit noowau Paul, nunnepoh anaquabit wussittumowonk Cesar, uttohw woh adt wussimimuk, matta noowoskeuh Jewfog; kuppapannewahteoun.

11 Newutche wutramhuaenuean, afuh usse an tohwutch woh wussittimuk, matta woh nulkkenummo nuppin qut matta usseon yeulh waj petakohettit, matta woh howan noonaalomukow nsg wutche, nukkodtantam noonaalomukunat Cesar.

12 Neit Festsus keketoowaont kennonittuaenu og, nampohamaoh? kadantaman konnaalomukunat Cesar pihi kutom Cesar-ur.

13 Kah ompetikuinukok ketassot Agrippa kah Bernice peyaug Cesarea wonkionat Festsus.

14 Kah mochetikquoheteahettit, Festsus wuttinmauncheo okkon ketassot Paul wuttinnayonk noowau, na woketomp Felix wunnakonuh kuppilagkinnukomuk-qut.

15 Ayon Jerusalem negonne sepbaufuacnoog kah Jewse na nucheg mataunche-woontopuh, kodtantamwog naufumonat yeulh.

16 Nampohamaoh, matta Romane wu, ufuwaonk wunaumon woketomp en nuppinat, qut negonne ne wajeh petakonit, petasonukutche mos peyah anaquabit, onk boh mos tapinum nampoh-whotuwulh u wuhogkeh papaume mat-che-nk waj petakonahettit.

17 Yowutche yeu pahettit, teanuk, nanompunk neta, wussittamwonganit appuon-ganj, kah naut woketomp pelowunaj.

18 Iekukukquche nepa kiong qut mat-

ta cohippetakonnonaowah neanatanmop.

19 Qut nawbutch natootmuhetanganah papaume nehenwonche ummathepantam-owonganow, kah papaume nagum Jesus, utti-yeuwont napuki, Paul anowajeh pomon-tam.

20 Kah newutche matta panuppe noowaheteauounah yeulh natootamuhetanganah, nunnatotamau uttohwuttin on Jeru-salem, onk na ut wussittumun yeulhog.

21 Qut Paule kodtantog osumukunat Augustus, nussim nanaibhinaj, onk woh us-sowunau Cesar.

22 Neit Agrippa unnau Festsus ut, nuk-kodntau woketomp, noowau laup woh kenatau.

23 Mohtompog, paent Agrippa, kah Ber-nice nait yeu mihwconk petutchehettit ad-tanaemuk, weechahug negonne nagquomp kah negonejenog uttat Festsus anowoad patowunaj Paul.

24 Kah Festsus noowau Ketassot Agrippa, kah kenau wame yeu apéogith, yeuoh ke-naau wame monacheg Jewfog mataunche-mounoon, ut Jerusalem an yeu, mobilhan-towahettit, noowaog mat wunnegeninao-noh wuttin pomantanunat.

25 Qut namuhetanon matta usseon toh-woh waj wussittimuk, kah nagum kodtantam osumukunat Cesar, pihi nutannoon.

26 Nagum papaume, matteg ut tohwoh anukhuanag ketassot newadche padraunog anaquabeog, kah negonne anaquabea ketassot Agrippa, natootamogut, neit woh noowahteoun tohwoh anukwhote.

27 Newutche nuttebanetam wulaumene-ungquodt anoteamun kuppilaghinnuaé-nuut & matta nahcinoun tohwaj petakonit.

CHAP: XXVI

N Eit Agrippa unnau Pauluh, woh kuk-kenetamwans, neit Paul summagun-um wunnutche, nampohohu.

2 Motheke noweekontam ketassot Agrippa, newutche woh nunnampawhos ut anaquabea yeu kelukok, papaume yeulh waj petakonukuanah Jewfog.

3 Nahnaunne waheteaun kuppahke wah-teaunah wame wanaotomuheteanganah, kah wutshuaanganawah Jewfog, newut-che kenampallumuh wala-koi naiten.

4 Wame Jewfog waheteaunte u wtoh anappomantam wutch naakénean neet ut-tiyug weke nooweteaumoog ut Jerusalem.

5 Negmaenutwahukquog (wauwabet-tit) noonepomantam wut hureyeuup, nea-nebettic laupweaicheg chapitcheg nenog-que anepantamoog.

6 Kah yeu yeu neepoh kah noofumit newutche nutannawonk ut ukquofuaua-onkanit Cod ayimaumoog neit naitenoh.

7 Nabo neele tahettit naitnawaton ganun, nagahtede plantamauun Cod, ketek-

odaen kah nukonien, anno:ufuog áhtaun-at yei quolhauduonk, yeu waj nutannau-
auonk, ketaifoot Agrippa, Jewiog nowche-
petukanukquog.

8 Tohwutich unnintamog, matta woh
wannampiamoun, God woh omohkinau ná-
punnatcheh?

9 Nuttenantamup ut nurratut, nawhonk
nowoshetteoh monataih, ayeu ukone owe-
fuonk Jefus wutch Nazareth.

Chap:
8: 3.

10 a Kah yeu áfeop ut Jerufalem, kah
monaog wunneetupanatanmog, nukkupthag-
kun, a uminunon m. nuhkéfuonk wutch ne-
gonne fephaufuaenut, onk nafhit ayeuuk-
kone nukkinuononpanneg.

11 Kah nagwutteaeu fáfamakuwhóog
nifh noh ut Synagogut, kah nutayimauog
matthenon Chriti, onk moche kogkóhkod-
taiont, nowoikheog nághok ut penwó-
tánat.

Chap:
9: 2.

12 b Neit adón Damascus negonne fep-
haufuaen anumait menulikéfuonk, kah wui-
fukwhofuonk.

13 Pubikaquodt woi ketaifoot, nunnaum
maii wequai wutch kékukut, mocheke
wofumwó onk nepaaz, n. wofumungqun
wáenu kah neg wechóguéaneg.

14 Kah wamekeepihag obkekontu, nun-
nótam kuttowonk nukkenonukqun, now-
wau, Hebrew unnótowaanganit, aui. Saule
tohwutich woi kéheán? fiogkod kutogikau-
on ainnékauog.

15 Onk nuilim, Howan ken Nummanit-
tom? onk unnowau neen Jefus uttóh woh
walkheadt.

19 Qut omohkifih, kah neepauh, newut-
che kénáhtaah, newutche kutayeah noh-
tompantog, kah wauwon yeuthog naumon-
aih, kah yeuthog na tinuonifih.

17 Poqu ohwhunnon wutch milinninu-
tu, kah wutch Gentilefetu yeuyu kutan-
nonnufi naen.

18 Wóhfwunnumauónat wufkékukwó-
afh, quinnappunónaónt wut h p kénáóh-
tu onk y. an wequáant, wutche uppiaghut-
tume ónganít mattanít, en Godut, onk woh
nnag attumunnumwog ahquoantamóadtin
ummat hese ónganít onk ohraonk kenugke
ut nnag waneetupanát gíg, náhpau ónamp-
taúonk, uttiyeu apetunquch.

19 Yowutche woi ketaifoot Agrippa, mat-
ta nuppanneufup áónamanfuonk wutch k-
ékukut.

2 Qut negonne nuttinnonáop wodoh-
kut cheg Damascus kah Jerufalem, pán-
nupu wame oket Judea, neit Gentilfog, woh
aiufkoianatawog, kah woh quinnupéog en
God eu, kah woh ufféog anakaunneat ut-
tohwamquon aiufkoianatamá wonkanít.

21 Newutche yeuth, nutohquunnukquog
Jewiog ut temple, kah nukkodnufukquog.

22 Newutche God ánninumungquon,

n. gwutteaeu nowauwón yeu pájeh yeu ke-
fukok, moche papeáfekih, kah móagáih:
unnowon mat onkatogkanifh, qut yeuth ut-
tohwahettit quothodumwacuog kah
Mofes nag pifh páuúmoúgih.

23 Chriti woh nuppu, onk woh negonne
ompku wutch nuppuat, onk woh nontinau
wequai milinnianuh, onk Gentils.

24 Kah yeu anowodt, Fefus mifhanto-
woh kah nowau, Paule kukkogkei, moche-
ke kóone tuntuonk kuttáiyimungqun kog-
keon.

25 Qut nowau matta nukkogkeoh ketaif-
foot Fefus, qut nuttinnowam, wunnamah-
kuteyue & manunniue kuttowonganaifh.

26 Newutche ketaifoot ówahteáunaih
yeuth, uttiyeu waj wekontamwe nowai ut
anaquabit, newutche nuttenantam, yeuth
matta adtuhtáihinnowafh, newutche yeu mat-
ta unnáno kémeu.

27 Ketaifoot Agrippa kónamprau quofh-
odtumwaenuog, nowáhteáun kónampiam.

28 Neit Agrippa unnau Pauluh, Nahéa
kufóhkih Chritannowunneat.

29 Kah Paule wutrinuh. Nutaichuek-
tantam matts webe ken, qut neg wame no-
taichueg yeu kékukok, matta webe nahen, qut
pannuppu oggunneungquéog nuhógkad,
qut matta yeuth tabtag-uppifluonganaifh.

30 Ye u anowodt, ketaifoot nepau, kah
nanaánuéon, kah Bernice, kah neg weet-
appemoncheg.

31 Onk am. áhettit, kekétokáuttuog,
nowang, yeuwoh woi ketomp matts u íu toh
wóh wádhénan t. afuh kupihagkinoniat.

32 Neit unnau Agrippa Fefufoh, Yeoh
woh nanaáyeu, matts kódtanta nóg Cefaroh
óolumkqunat.

C H A P. XXVII:

ONK wánowahettit noh wutrin noh-
hó nunnaó nt Italy, áhtóhíhawog
Pauluh, kah newutche onkatogig kóphag-
kinofut heg, Julíufoh nógwut páfukkwó-
wunutche wutayeutteeumoh Augufus.

2 Kah póféog kúhtowogqut wutíh Adra-
myttun, nánaghémunran, nukodnohha n-
úmun nogque Afia, Ríftarchus Macedoni-
anne wutch Theffalonica, nowéechogqua-

3 Nanompunk nukópáun Sidon, kah
Julius wómeánu Paul, wutrinuonuh uíh
keetatte monganít anwóhíumaunnat wuh-
hógh.

4 Kah nauwodhamog nuttinhamun
Cyprus, newutche pánne wuttin.

5 Kah quahkodteahamog kétoh Cilicia,
kah Pamphilia, nuppeyaumun Myra Otan ut
Lyia:

6 Kah ngogut páfukkwóat na wanname-
trauun alexandre kútrónog, u ííhíhau Italy,
kah ne nuppoókqun.

7 Kah mochetikquonne ánnunnohómog,
kah matts pádhámog Knídu, wáhan wó-
dóhíh.

taméhhinog, nuttinhamumun Creet, tátup-
éghokhteau Salmon.

8 Kah áwakonche pámhkómog, nuppa-
hamumun áfowenk wunnegen kobpáonk,
kiike otanat Lalea.

9 Mochetikunogkok, ránuquok po-
mohhomun, newutche máche keſukok mat-
ta meeſúmuk, Paul kod:eatimoh.

10 Kah wuttinua Kuſeh nuttenanatom
pomóhhamoonk wolkéhuwómow kah mo-
cheke wannehteanganuow, matta webe mau-
machiaſh kuhtwongqut, qut kuppomanta-
mówonkanun.

11 Qut noqutpaſukkoowut mocheke
wunnampatuu yeuſibog anowadche. piá-
quuttukig ut kuhtwongqut, kan wókuhtoo-
nogqunutche, onk yeuſh anowohpath Paul.

12 Kah newutche kah pohhamowonk ma-
tta wunnegennino ut puhpóonſúnnun: mo-
naci eg kodtantamwog naomun wónk: toh-
wóh áac koſpóhettit Phenice, kah na po-
póoninneau, áhnut kobpónuk ut Creet, onk
ſánnuſhin en nópadtiáyeu, kah wutchék-
ſánu.

13 Onk noowog wutch ſánnáſeu; na-
wontamóhettit kodtantamóhetteup, wáag-
hamóhettit kiike pomáhamwog Creet.

14 Qut onpetáméſik, nawuttit wáábin
miſſſhétáſh, uſſowefu Euroclydon.

15 Kah kuhtwongqut padchuwáog, kah
noomumomowog nohhen pomuſhau, na-
noomíhómun.

16 Onk pámuſháumwog kiike áhqued-
net hettamun Claud, áuwohkonche wáto-
qunnámumun naomíhamun.

17 Faſhinnummóhettit, uſéog toh woh
aſſéttit kukkepunwog kuhtwongqut, kah wa-
beſewontamóhettit pagwónukquah, nooka-
kinnumwog, onk nomíhóg.

18 Onk papám nohhuqúehettit, na-
nompunk ſchwóhteog maúmachiaſh.

19 Onk naſhikqunukok, nuſſohwohteamun
naſhe nunnutcheogónnónut, wame nead-
táhl, uun nauwómúók kuhtwongqut.

20 Onk matta nauógkut nepauáz aſſuſh
anogqog mochetikunne, onk nummiſh-
ſhittáhlínnéamumun w me ánozuſonk
míhuthunk, noh nuttin pohquohómunnán.

21 Qut mochetikunne mat meeſéhet-
tit, Paul neepau noeu, kah noowau, Kuſeh
woh kána npiáimwop, onk matta nohhen
wutahamóonat Creet, woh mrohkoowan-
teauuunonupath niſh wanteauogíh.

22 Kah yeuſeu kummíſhennumwó wee-
kontamok, newutche matta woiketomp
piſh wánnéhtéáou uppomantamowonk, we-
be kuhtwongqut.

23 Newutche wutangelſumoh God yeu
wunnepáén, yeu nohhog, Nummánittom,
kah noowéuſamog.

24 Noowau áhque wabéſh Paulé, moſ
kuppíſowudt ánaquabit Ceſar, kah Kuſeh

God kittingumunkunoh wame neadtah-
ſuhkomog.

25 Newutche nuttonkqog, weekontam-
ok, new. (The ſonampatú God ne piſh niſh,
neanugkoop.)

26 Qut nawhonk kukkuhpémun ut men-
nohhanit.

27 Qut nabo yaquinukok, neáunnoh-
hugquéog ut Adia, nouuttupukok, ákáb-
tónogkóog unáantanwog nuppaſoiuk-
kómumun ohke.

28 Ukquhtamunneau, onk neeſneech-
g-unaútu, onk áeete padhamóhettit wónk uk-
quntamunneau, onk nabo napania taſhí-
aúſu.

29 Neit wabeféttit miſſeſunun chip-
pipiquit, tohópunompiquog yaoh ke-
nompiguabéoh wutchéſſut, kan kodtan-
tamwog mehtompan.

30 Onk ukkehtwongkóog kodſohamoh-
bettit wutch kuhtwongqut, ponamóhettit
muſſoon nippek ntu, onatuh noſkunit ke-
nunkquabéog, neáonunna yeu.

31 Paule únuau noqupatukóowunut-
che, onk áyeuteu yeug matta appebetteg
kuhtwongqut, matta woh pohquohánoog.

32 Neit matwog paſhkiſumwog penun-
neahonah wutché nupáonut, onk penuth-
au.

33 Onk keſukod paomwog, Paul wun-
nanon, áſunoh n neu wamu metlin, noowau,
Yeu yauchadtikquínúad matta kummet-
ſeíneau.

34 Newutche kooeequetumaunumwó
meeſſik, newutche yeu áu, pomantamwa-
hukquanneau, newutche matta paſuk kup-
puſukukou penunáno.

35 Kah yeu anowódt, neemunnum pe-
tukunnumk, ánaquabbettit w me, kah ta-
buttantu nauau God, kah ſoquník, wunnó-
che meeſhin.

36 Neit wame ſookuſſúog, kah nóg wonk
neemunumwog meeſh.

37 Kah wame neenawun nutapímmun
kuhtwongqut, neeſe paſuk. nequtta taſhí-
chag, kah nabo nequtta tohſuog keteahog-
kóunog.

38 Kah wame pwóhettit, nonkoonáhtóog
kuhtwongqut, kah unnohtéog wheataſh ách-
tohhanit.

39 Kah rohtompog, matta wáhteau-
ókke: qut naumwog ſepuwas, unnohkomuk,
nekodtanta ewéhettit uuháut kuhtwongqut,
rapenumóhettit uſen.

40 Kah tamuſſumóhettit kenonkquápe-
aſh unnobhamwog kéhtóhhanit, kah om-
penumwó: kébkéahonk, kah uſhpunumwog
kébheſe ſepághunk en wabanit, kah nogque
kuhpohkomuk unnobhamw g.

41 Kah ánta móhettit nímuhkóok kéh-
toh at waudíſſunk, neit miſſſhin kuhtw-
ongqut, kah negónun miſſéſhin, kah mata ma-
móuché-

mouchémunoh, qut wátthéch sukquohhan, wutche menunkeluong nax tuskooog

42 Kah ayenteaog ukkononituongano paguanonot miinooog, iihkont n-wutche kutauwéog, onk woi ponquohhamwog.

43 Qut noqutpafukowit kodtantog w-wadchanonot Pauloh, ukkinhemauih ne kod-uñenit, kah unnanohreawog, neg woh w-uulooewehig, negonne ukkuttolooewénaút, onk woh kuapé ig.

44 Kah onkatogig nawhutche pahfunog-gut, kah nawhutche kogkod chukeu kuhaw-nog, kah n-nih wame pohque kuapéog.

CHAP: XXVIII.

KAH ponquohhamwenhettit, neit owabteaunneau munnah uloweetamun menta.

1 Kah barbarae missioniñuog, matta nunnohtinguk duanonog peain womonittuonk newutche nauabteaog, kah nunnontinnug-qunnonog, newutche siikinnon, kah newutche tohko.

2 Kah Paul magkunuk wutruhquash, kah ponuk nootaut telekq om nootaut, kah oq-quoimoooh wunnutchet.

4 Kah barbarianaog nauahettit wohwof-kehuaat ogquomoo wunnutcheganit, un-nittuog, matta kahihe yeuoh nunnhehceen, uttoikonogqueu uppoquohhamun wutch kehahannet, -salamatahwhuttuonk matta wuttinnanumoh pomantah.

5 Qut wuttinnohkonah wohwoikéhuwá-nutche nootaut, kah matta owowikukkoowoh.

6 Ohnch aikúhhumwog ummogneéinnéat kah teauk ukképhónat nuppoog, qut sepe aikúhhumwuhettit, kah nauwpog matta owowikukkoowoh, neit péne unnananwog kah noowaog yeuoh Mani.

7 Ne ohkeit wutohtuonganúoo neh adt piohquutuk munnohhanit, ulowefu Publius nutattu unrukqaa, kah nukkónéahúkqun nishihukéfukquae, womonittuwaé.

8 Kah n nin, woihoh Publius seépin mah-chinau kuñinchihau, kah sidchoowutihau misqéheonk, Paule uppétukaoh, peantim, kah upponamaoh wunnutch-gah, kah wun-nectikeheuh.

9 Yeuhache n nag, onkatogig mahchin-ácheq ne munnahannit, peyaog kah neet-skéheog.

10 Kah nukquittisnumukunónog moochikein, kah amaog, noweaséhhukqun-nónog ne an quenahukquéog.

11 Kah mahthahettit nishuog nepiazaog nummonchemun kuhtoonogque Alexandria, ne páponthik ne munnahannit, ukkukin-nealaonk Castor kah Pollux.

12 Kah kópafihog ut Syracuse, nishik-quuhkónan.

13 Kah newutche nukquinnupushaámun, kah nuppeyaumun Rhegium, kah mahche

nequutukquínukok, sáanishin, kah nanom-punk nuppeyaámun Puteoli.

14 Ne namáéonon neemattinnónog, kah nukkodtantamungqunnonog, ne appin ne-sáaduk tabhikquinnu, neit nutaámun nog-que-Rome.

15 Kah na-wutch, neemattinnónog no-tamwéhhettit nuhhogkanonah: peyaog nun-nogikunkquinnog unnohqueu Apij forum kah nishwinash abhut attoamukilth: Paul nah nauont, tabuttantamaúau manitwa, kah wuttowanatam.

16 Kah padog Rome, noqutpafukowit aninnumatau milinoh aikuhwofue mug-quompoh: qut nanumaog Pauloh nishin-itth, pafuk ayenteaen wunánaw. bheuh.

17 Kah n nin, mahche nishikquínogok, Paule móeh wehkomau kehtauwae Jewloh, kah moichettit, wuttinuh, woketompog & neematog, matta roh nutoúu miinninnutu, aluh wuttinnaiyeuonganowash noohunnónog, ohnch nupponukquig milinnainear, wutch Jerusalem, wunnutchéganuóont Ro-manog.

18 Nag natotomungquean, nukkodmon-cheahukquog, newutche matta nutulu woh wutch nupumuk.

19 Qut Jewlog quóhtutteahettit, nut-chekééné-taun weh jettúmauon Cesar, mat-ta newutche nukkod uipunnaon ut neetat-teamugano.

20 Yeuh wajehe wehkomúnog, kenaáun-nunoonot, kah kukkinnoónunúoonot ne-wutche, wutch wuttanno-aúfuonk Israél, yeu nutahragkupin si-fasagkinnittúmoog.

21 Kah wuttinoh, asquam nuppajattum-unnunoounnan wufukwhongash wutch Ju-dea, papaume ken, asa matta weemattumóog paoncheq, kawoiké nukkoog.

22 Qut nukkodtantamun kenotauun-nanonut, uttóh unnaáataman: newutche yeeg chippéyaog, nowahteaunnaan, nish-ngh ut matchewutrittamúneau.

23 Kah k ohkenimauahettit kesukod, menog uppéyaonoh ne kait, neh koh-kotomaúoncheh, kah wauwaóntamaúont wuttahkotamoonk God, wunnupweethonoh papaume Jesus, naihpe anaámatuonk Moses kah naihpe nagome misohhamwáénúog, wutch nompoae pajeh wunnonkquae.

24 Kah nawhutche wunnampimwog ne anowamuk, kah nawhutche mat wunnamp-tamooog.

25 Kah matta wáncowáhetteq, moncheog mahche nequt ánukkowadt Paule, sampwe ncowau nashauanit, naihpe negonne misoh-hamwaen Isaias, ut noohunnónut.

26 Nowau, a ásh yeu miinninnáut, kah noowash, nootamog kenotamwog, qut matta woh koowohtamómwog, naumog kenaumwog qut matta woh koowahteaunneau.

27 n-wutche wuttahbou yeug mi linnin-úúog

Isaiah
6.9.
Mat.
13.14.
Mark
4.12.
Luke.8.
3. John
12.40.
R. m.
11.8.

nâog wunnâogkooow, kah wuttaâoggoash kuppita g, kah wukfukkoash fâpwâ-tash, iikk nt wufâmpoog wukfukkoash, kah nâotumwog wutch wuttauoggoash, kah wâhtamwog ut wuttahkoash, kah woh quinnuppekompâog, kah woh neetkê-heog.

28 Newutche wahteaok owadchân-wionk God, wuranotamun Gentilfut, kah tang wuranotamunne.

29 Kah yeush anowadt kuttowongash, Jewiog amaog, kah mishe kenonittuog.

30 Kah Paul ne owekin neefe kodtumwâe weetu nehenwonche nâoghkunk, kah attum-uneau wame neh paogqutche.

31 Kukkootomuhkon wuttahkoatomônk God, kah kukkootomâhtau yeush wajeh ayeungish Lord Jesus Christ, nashpe wame menubkefuonk, matta howan ukqueihtin-uh.

Wutepistleum PAUL en ROMANSUT.

CHAP. I.

Acts
13-2

PAUL wuttinnâmoh Jesus Christ, weeh-komau Apostleanneat, a chippunau en wunnaunchemookaonganit God.

2 Ne quoshaop negonnaeu, nashpe uk-quoshodtumwaénemoh, ut wunneetupâna-tamwe wufukwhonganit.

3 Papaume wunnaumonat Jesus Christoh Nullordum, nôh âyeusmukup wutch oskan-nem Dâvid neânag weyau.

4 Kah noh mennukfueu wahtauwahuô-mukup onnaumonainneat God, neaunag wun-neetupânatamwe Nathauanit, nashpeu omoh-kénat wutch nuppunat.

5 Nagum nashpeu nutattumunumun kitteamonteânittuonk, kah Apostleuoonk, wutch nosweetamunat wunnamptamoonk, kenugke wame wutôhtimoneat, wutche owesfuonk.

6 Kenugke nâghok, kenaau wonk weeh-komonche Jesus Christ.

7 Wameneg âyitcheg ut Roome, womô-noncheg God, weekomutcheg wunneetupa-natogig: kitteamonteâniteonk appetunk-ak, kah wunnohteonk, wutch Godut kô-shinnônât, kah wutch Lord Jesus Christut.

8 Negonne nuttabattantamau Nummânit-tam, nashpeu Jesus Christ, wutche kenaau wame, newutche kônamptamooanganoo ke-kétowkontamun pannuppu wame muttâoh-kut

9 Newutche God neowauwaénem, noh wufumog ut nunnaushauonganit, ut wun-naunchemookaonganit wunnaumonat, matta kutâhqueu peantamwâinhincomwog nagwut-teaeu ut nuppeantamooanganit

10 Weehquetumon, (tohneit yeuyu neô-nâmushônât maumachish, nashpe wuttinna-matamoonk God) kuppéyaonnaout.

11 Newutche kukkodnâunnumwog, onk woh kuttinnu magunnumwog nawhutch Na-shauanitue maguonk, onk woh kumamuh-kelitteamwog.

12 Nne, onk woh nuttâphit, kenaau wonk, nashpe pâfukquinnu wunnamptamunat, kena-
au, kah neen wonk.

13 Matta kuttinnu numuomwog matchaog wahteaook, neematog, moochikut nompe kukkod peyânnunnaout (qut ne pajeh wut-tame n nih) woh nutâhtauunnat nawhutch meechumuonk ut kuhhogkaour wonk, neane kenugke onkatogig Gentilfog.

14 Nunnaunumôog Grekfog kah Bar-barianfog, naneeswu waantamwog kah asoo-tuog.

15 Newutche, ancohquum, nukqash-wem kukkukootomâunnumnaout wunaun-chemookaonk kenaau wonk apéogish Rome.

16 Newutche matta nutakodchuwantâm-oo onnaunchemookaonk Christ: newutche ne ummenuhkêfuonk God, en wadchanwa-onganit, en nish noh pâfuk noh wanamptog, negonne en Jew, neit wonk en Greek.

17 Newutche ne ut wufâmpweuiféonk God wahteaowakau wutch onnamptamooanganit onk yeau onnamptamooanganit, neanfukwhô-fik, wunomwauiféheg b nashpe poman-
tamwog wunnamptamooonk.

18 Newutche ummusquantamooonk God nâhtuhkon wutch kesukqut, ayeuuhkone wa-me ummatcheifongano kah panneuiféong-ano wofketompâog, neg tobquukeg wun-nomwâyeuonk, ut panneuiféonganit.

19 Newutche, ne woh wahteamuk pa-paume God, nah wahtauwaheon, newutche God nah wunnohtinnônâh.

20 Newutche nish wufâmpamukquod-oomash, wutch weske kutchiffik muttaok, nish pahke nôgquodtash, wahteaunash nash-pe nish kesseawikish; mâchemôhtâg umme-nuhkêfuonk, kah Ummanittuoonk, neme-kuh nag matta tôhnomâunoo.

21 Newutche wâheâhettit Goduh, matta owowufumôuh neane Godut, kah matta tabuttantamwog, qut tahnocheyeuwoog ut wuttinnatamooanganout, kah ummattam-magwe wuttahbou, pohkenai.

22 Oowaantamunumwunneâout, nag mattamagooog.

23 Kah ôfowunnumwog wufêhsumôonkô matta aunnunooog God, en nunneukontonk
anit ogquehtauu anuanuk wuketomp
H h kah

b Hoog
3. 4a

106.20

Ummatcheseenganco Genrisog Romans. wussampwe wussittumoonk God.

& pfukfeg, & yauogkontont puppinashim, kah papumompakechég.

24 Newajeh God nah wonk aninnumauont en nanwunwodfiquaonk, nahpe nawunwodfiquaonk nehenwonche wuttahhewout, nish: nanittuog neheawonche wuhhogkauh.

25 Neg qunnuppinnuwog wonomwayeuonk God, en pannowaonganit, kah waulittumwog kah quttianatamwog ne kesseufik, anue onk noh kesseunkup, noh wanánumit micheme. Amen.

26 Yeu wajeh God aninnumauont en nishkeneunkue womonittuonk, newutche ummittawossuoh ofowwunnumwog wussampweúwohteaonk, na en ayeuuhkonittue abetawonittimuk.

27 Kah netárupe wonk wosketompaog, nogkodtumeherit wussampweauwohteaonganit mittumwossifoh, chikohsumádtuog wonomonittuonganoo wosketompaog en wosketompaut, usséfeg ne nishkeneunkuok, kah attumunittuog ne wutukquarunk ummatcheseonk neahunag.

28 Kah neáne matta tohhentupinatamóg wadchanónáh God ut owahteaunganit, God wuttinnumauoh en mattammáque unantamوغانit, ussenat yeush matta wanégenunogish.

29 Nómwameechumméhettit wame pinneulicogath, nanwunwodfiquaonk, matcheseonk, ahchewontamoonk, ishkaunittuonk numwohtéog ishkaunittuonk, shehteaonk, penunittuonk, asukekodteámpowonk, matáunittuonk, kéhkemwac matchéchég.

30 Saképwuttig muppuks, sekeneáoncheg God, matchenápetacheg, péktuánumóg, mákóáchég, ogkeniántogig mámahchákhish pannedhteaoncheg wáhetuonganauh.

31 Matta wohwohtamógig, pohquenákig, wunnowaonk, máneáneteáchég, kontekéutteáuticheg matta monaneteagig.

32 Tohkónogque wahteaunneau osittumoonk God (neg aséchég nish matcheseonah, tummúhhuwáog nuppu) qut ohneh matta webe wutusseinneru, qut tapeneauog ne asenutcheh.

C H A P. II.

Newutche matta toh kettinnumáfu, woi wosketomp howan kex walittum: newutche onkatuk wussumat, kossum kuhhog, newutche ken kooittum, nish nan kenompe ussenash.

2 Qut muppahkontaminan osittummoonk God wunnaméhkuteyeuog, papawne nag ne aséchég.

3 Kah kuttentantam, woi wosketomp, wásumat neg nish aséchég, kah kenompe ussenash, woi kutómweetan osittumoonk God.

4 Asuh kummishanontam weenáíeke wonehhuwaonk, kah uppáhtuonk, kah wussepe pahisaonk, suu qut kowáhteaonk,

wonehhuwaonk God asowuhteaumwou en aiukoianatamunat.

5 Qut neáne menul'kag, kah mat aiukoianatamoonk kuttah a kutawánum musquánitúonk, na en musquánittuonganok kéfukok, kah p'he naumug wussampu wuittumóok God. a Jam: 5-3.

6 b Noh anánuquodtauont nish noh howane ne aséinit. b Psal. 62. 12.

7 Neg minunne ngwátté'pitcheq sampweussenat náttinnehamwog sohsuonk, kah quttianittuonk, kah michemappoonk, neh wuttinnámauoh micheme pomantamoonk. Matt. 16. 27. Rev. 22. 12.

8 Qut nag penunittéacheg, kah mattanossweetamogig wunnomwaeyeuonk, qut nossweetamwog panneusléonk, neh wuttinnámauoh, ishánittuonk kah musquánittuonk.

9 Unkquannumoonk, kah wuttanmepunnaonk, nish noh howan uhketeahogkounuh noh matchéféit, negonne Jew, kah wonk nahohtéu Greek.

10 Qut sohsuonk quttianittuonk, kah wunnohteonk en nish noh howan wósen, negonne Jew, kah nahohtéu Greek.

11 Newutche God matta tohhentupánmauou wosketompuh.

12 Newutche neg matchesechéq asquamaanámatuonganunnog, pish auwakompanáog, asquamaanámatuonganogkup: kah neg matchesechéq ut agwe naumatuonganit, nag pish wussuonk ut naumatuonganit.

13 Newutche matta neg mawogig naumatuonk, sampweogquannumóg anaquabit God, qut neg aséchéq naumatuonk sampweogquannumóg.

14 Newutche gentilsog, matta wáttinnumatuonganégig: áheniyeuogane asébettit nish wáttinnumaugish naumatuonganit: yeug matta wuttinnumatuonganéog, nehenwonche unnaumatuog.

15 Yeug náhtittéog wuttusseonk naumatuonk wussukwhósu ut wuttáhhewout, ummetáhhánittomoonk wauwau, kah wutetanatamوغانanowash mattanánittámowash asuh wunnomwanittámowash.

16 Ne kessukok God wussittuk ukkémeufseonganauh wosketompaog nahpe Jesus Christ, neaunag naunaunchemookaonk.

17 Kussh kuttéhenit Jew, kah kuppabatantam naumatuonk, kah muikoag Godah.

18 Kah kowáhtesh wutetanatamoonk kah kukqutcheoh yeush pénowomáugish, kukkukootomont wutah naumatuonganit.

19 Kah wunnamukkur kuttentantam nussampowun noh pigkenuk, kah nowsuquasumau neg pohkenanamutcheq.

20 Kah nukkodteáhtim asukitcheg, kah kohkootomoonk mukkiéfoh, ken kup piuh-sukkohtóh wáhteaonk, kah naunatie wonomwayeuonk.

21 Newutche ken kohkootomáat onkatuk

ruk, sunnummatta kukkuhko tomaoh kuh-
hag? kukkuhkomauadt, woiketomp kuu-
tuaitch, onk ken kukkommau?

22 Newaan woiketomp mamufukitch,
onk ken kummimus, kah pagkenadt nunnü-
kontunging, kukkommoatum God?

23 Ken mähkowan naumatnonk, pöh-
quadt naumatuonk, kumishaninum God?

24 Newutche wuweluwonk God blasphem-
öntamun ut kenugke penuwolta ut nash-
pe kenazau, e neantukwhölik.

• Efaia.
52.5.
12.4.
26.20,
33.

25 Newutche quoshqufaufuonk, wunna-
muhkut wunnenehuonwau n nauwehheadt
naumatuonk, qut ken Pöhquananuman nauma-
tuonk, kukquoshqufaufuonk, mokquoshquf-
aufuonganunoo.

26 Newutche yeug matta quoshqufauf-
eig uilhehettit wufampweufuonk namatuonk,
sunnummatta uinatquoshqufaufuonk yanön-
tamoun quoshqufaufuonk?

27 Kah matta quoshqufaufuonk neanai-
yeümöuk, uileit naumatuonk, sunnummatta
kufumukkuon, nashpe wufukwhonk, kah
quoshqufaufuonk, panneuileit naumatuonk?

28 Newutche matta nob Jew nob webe
wokeche, afuh matta ne quoshqufaufuonk,
webe woikeche, weyaufut.

29 Qut nob Jew nob anömut ädtunelieit
kah ne quoshqufaufuonk ne öhtag metahut
ut nashauonganit, kah matta webe wufuk-
whonganit, nob waeönömönk mat wutch
woiketompau, qut God.

CHAP. III.

N Eit teag wotahtauun Jew? afuh tohhen
wunnegen quoshqufaufuonk?

2 Mönat nishnöh hen: negonne newutche
nag ahtohishönaopah manittöe yeungash.

3 Newutche toh woh hen nashutche mat
wunnamptramohettégis? uppannoowoham-
öongan n sun woh matchehteomoo wun-
namptamöonk God?

• psal.
51.4.

4 God quhteiteaj, nux, wunnömwaenöut-
ch God, kah nish nob woiketomp pannowaenü-
ut ch e neanfukwhölik, onk woh kufamp-
weunnehuk kufuwongash, onk woh kuf-
fölkos wufumunnumuk.

5 Qut nu sampweu seonganun, wäenöfuk
wufampweufuonk God, toh woh nufimun,
sun God matta sampweufuonk, safamatohhuk-
qufö? (nutogquontauwan woiketompau)

6 God quhteiteaj, newutche toh hen pish
wu littum mutrak?

7 Newutche onomwönk God möcheke
aneukog nashpeu nuppannoowiyewuonk en
wu fohfömmöonganit, neit tohwhut ch en
wufumunuk natecheaenüt?

8 Kah matta neäne nukkekomimue un-
nunchemöwounkköunnonog, kah neane
nawut ch nöwag, wufimeau, matcheuf-
föhtuh onk woh wunnegeninow, nag wut-
onkanunnaongaröo sampoi.

9 Toh kö nish? kenazau nag kutanue wun-

netomöunnönog? matchang, newutche
kummähche wahshänittéamua, na neefwe
Jewfog kah Gentilfog, nag wame apöög ag-
weu matchetöonganit.

10 Neanfukwhölik, matta howau wuf-
fampweu ussen, matta pafuk.

11 Matta howau wöwöhtamö, matta ho-
wan natinneahwhoou Goduh.

12 Wame panneauog, nag möcu wanne
teag wunnegeninnö, matta howau wöwöfö,
matta pafuk.

13 ukquutunkamö pohquashin wenohkeet
ut weenannuöt aföokekodteämöog, wutuh
quohquehteum Aips, agwu wufimittöonu-
wout.

14 Wuttöon numwohtau mamatche
yeuonk, kah weefogkinnöwöonk.

15 wufetöwöash kenupshömöash nufu-
ukkonät.

16 Paguanuonk kah onkquommomöonk
umayeouut.

17 Kah wunohteaongane may wanne
wahteaöog.

18 Wanne qushaonk God öhtano anaquoh
tag wufufekukkömoash.

19 Yeueyu nöwohtöömün, nish nob he
anöwadt naumatuonk, unnau nah agwu
naumatuonganit äpiuntche, onk woh nish
nob mutöon küppöhöfu kah wame mutta-
ok woh agwu appeng wölitumöonganit
God.

20 Newajeh nashpe ussenat toh anawut-
tog naumatuonk wanne weyas fampweog-
quannömun ut anaquabit newutche nash-
pe naumatuonk nöwahtöömün matcheö-
onk.

21 Qnt yeueyu wufampweufuonk God
matta naumatuonganinnöut nahuökon,
wauwon nashpe naumatuonk, & quoshödtun-
waennöog.

22 Ne wufampweufuonk God, nashpe
wunnamptramöonk Jesus Christ, en wame,
kah üt wame neg wanampögig, newutche
na matta penöwomaunnuh.

23 Newutche wame matcheöog, kah nö-
nuhkomwog wuföhsömoönk God.

24 Nannouwe fampwenchit nashpe uk-
kitteamönteinittöonk nashpeu wuttöadt-
uhköfuwaonk Jesus Christ.

25 Neh God kähimönche paföotshau-
tuonk nashpe wunnamptramöonk ut wöf-
heonganit, wahtauwihuonak wufampwe-
ufuonk, uppaümukömunat matcheöongafa
nish mähche n nagish, nashpe uppahtfinneit
God.

26 Wahtauwihuonät, nufim, yeu ah-
quompak wufampweufuonk, onk woh famp-
weufuonk, kah nob fampwenchit wun-
namptog Jesus.

27 Uttiyen mifhöönk neit? pogkeetam-
uni, teagwu nashpe enaünatöonk? anakau-
fuongash? matchang, qut nashpe wunnamp-
tramöonk

He twöngane

tuongane wunnampmamoonk.

28 Newajeh wáhiſhadtuoq, woſketomp ſampwenéheau naſhpe wunnampmamoonk, matta uſenah toh ána wuttog naumatuonk.

29 Noh ummanittomoooh webe Jewſoh? ſunnani matta wonk penowwcheáog? nux, penowwcheáog wonk.

30 Newutche paſuk nont God, noh ſampwenéhuadt quoſhquafuonk naſhpe wunnampmamoonk, kah matta quſhquafuonk naſhpe wunnampmamoonk.

31 Newaj matta tohkentuppéhheogkut naumatuonk naſhpe wunnampmamoonk? God quhteiteaj, nux, nummèneuhkehteomun naumatuonk.

C H A P. IV.

NEit toh woh nuſſimun, noſſaun Abraham naſhpe weyaus miſhkómin?

1 Newutche ſampwenéheattis Abraham naſhpe anakaſuonqah, ohtau ne woh maſhko-adt: qut matta ut anaquabit God.

2 Newutche toh na wómow wuſſukwhonk? Abraham wunnampmamoonk God, kah ogquoantamun wunnomwauſſeonganit.

4 Yeuyeu woh anakaſiit, wutonkquatunk matta ogquoantamoon kittaemonteantum-onganit, qut wurtumbóun.

5 Qut noh matta anakaſiit qut wunnampmamoonk noh ſampweunnehéonutcheh mat- chétowóh, onampmamoonk ogquoantamun ſampweuſſeonganit.

6 Neáne wonk David náhtitteop wunán- umáonk woſketomp, God ágquoantamaon- t ſampweuſſeonganit, matta anakaſeáat.

7 Wunnánamóog neg, ummatcheſeonga- noſh ehquoantamaúut, kah wuttiſhkeſe- oganah unkwhóſik.

8 Wunnánamau woſketomp Lord matta ágquoantamaonk matcheſeonk.

9 Neit yeu wunánittuonk webe peyaumoo quoſhquafuonganit? aſuh wonk matta quoſhquafuſeg? newutche nuſſimun, wun- namptamoonk ogquoantamaun Abraham wunnomwauſſeonganit.

10 Uttóh ogquoantamaúut neit? mahche quoſhquafuſiit, aſuh aſquam quoſhquafuſiit? matta mahche quoſhquafuſinneit, qut aſ- quam quoſhquafuſiit.

11 Kah attuun n kukkijneſionkane quoſhquafuſuonk, ſampwenéhiſſe kukkin- neſuonk naſhpe wunnampmamoonk, ne áh- tunkup aſq quoſhquafuſeg, onk woh ne wut- roſhinneauh wame wunnampmogig, tobkó- nózque matta quoſhquafuſeinneau: wun- nomwauſſeonk woh ogquoantamaúut wonk.

12 Kah woh wutroſhinneauh quoſhquafu- ſuonk, matta webe nag quoſhquafuſiitcheh, qut na gáoncheh wutáhebtuonganit onap- tamoonk noſſimun Abraham; ne áh- tunkup aſquam quoſhquafuſeg.

13 Newutche ne ukquoſhaumáonk, piſh- kutanikodtiſhan mattaok, matta wut áh-

oúun Abraham kah coſkánnemuneoh, naſhpeu naumatuonk, qut naſhpe wunnampmamoonk wuſſampwenéhuawoonk.

14 Newutche neg ápitcheh ágwe naum- tuonganit, áhtaúhettit, wunnampmamoonk taháowéyeuoh, kah quoſhauwáonk matta tohhtentuppáno.

15 Newutche naumatuonk uſſeu, maſ- quánnittuonk, newutche na matta ádt ná- matuonganinnog, na wanne panneuſſeongan- inno.

16 Newutche naſhpe wunnampmamoonk- anúo, onk woh naſhpeu kittaemonte- tuonkanúo, onk woh quoſhauwáonk papá- neyeúoo ut wame mukkieſit: matta webe nag wadtnánnatuonganitcheh: qut neg wonk áhtunkig wunnampmamoonk Abra- ham, noh wadtoſheg wame.

a Gen.

17 (Neáſukwhóſik a kummáhche áyeu- unup wutroſhimau monataſh wutóhtimone- aſh) neh wutóggunneunkquſſiuneub wa- namptamoonkcheh, God neh pámontamwáheunt nuppuoh: kah weſuonganukóntam náſh matta ohtánogíſh, oatuu ne óhtag.

17-5.

18 Noh áyeuuhkone annoaſuonganit, wunnampmamoonk annóaſuonganit, onk neh woh wutoſhiin ut monataſh wutóhtimone- aſh, neaunag neanowómukup, b ne piſh yápe keneechanog.

b Gen.

15-5.

19 Kah matta noochumwáncog wunnamp- tamoonk, matta natwanumóou nehenwen- che wuhhogkui mahche nuppuok, nég qut pa- ſukowé kodumwóhok, aſuh matta noh napoomook wutóhpiimukumoh Sarai.

20 Matta papannámwo ukquoſhaumu- áonk God, naſhpe pannowóhtamoonk: qut menuhke wunnampmamoonk, ſoſumwáheont God.

21 Kah pakodthe wunnampmog, uttóh anukquoſhanop wutápenunin wonk uſéent.

22 Kah newajeh ogquoantamaúut wun- nomwauſſeonganit.

23 Kah matta wuſſukwhóſup wutche na- gum nuſſeu, ne ogquoantamaúut.

24 Qut kenau wonk, noh piſh hówan og- quoantamaúut, wunnampmamoonk neſh omohkinutche Jeſus Kelordamun wutch nuppunat.

25 Noh páſowunup wutch auumat heſe- ongaſiſh, káh wonk omohkeu wutch káſ- ſampwenéhiſſeonganit.

C H A P. V.

NEwajeh ſampwenéhuawon naſhpe wun- namptamoonk; nohohteáunomúun God, naſhpe nuppiakquetumáon Jeſu Chriſt.

2 Nagun naſhpe wonk nuppeyaúun, naſhpe wunnampmamoonk, yeu en kittaemonte- ánnitteonk uttáh ápeóg, kah naowéekón- tamun ánoſſinneat wuſſoſumáonk God.

3 Kah matta ne webe, qut wonk naowé- kontamun ut wuttamnepuunonganéhu, wéhteáúog, wuttamnepuunonganéhu náſh wuſ- hákquá.

4 Kah

Matcheſeſonk & nuppoſonk naſhe Adam Chap. 6. abquontamoſonk naſhe Chriſt.

4 Kah manunniſuonk nupphkontam-wahukūmun, kah pahkontamūonk, nuttan-neūlūqunan.

5 Kah annoaſuonk matta nutakodſhuw-lukkoonan, newutche ōwomoaſuonk God wuſeābhamun ut nūttahunur, naſhe wungetupanatanwe naſhaunir, noh ānum-ōnteaogkup.

6 Newutche aſquam manuhkeſeog, kuh-lōwāe aquompiyeūt, Chriſt nuppowonau matcheſeowoh.

7 Newutche matta woh howan nuppowō-noh ſampweuſeāen, ohnchikōh pāguodche nuppowonau howāne waneſenitcheli.

8 Qut God waenodum kōwomonukō-wonganun, newutche matcheſeāenēog, Chriſt kenuppoſonk.

9 Neit ānue mōcheke, mahche ſampwe-nēhtunog naſhe ōſqheonk, nōwāchā-nitteimun wutch maſquānittuonganit, naſhe nagum.

10 Newutche āyewēhteānēog, wōnoh-teāunnōmun God, naſhe wunnuppoſonk wunnaumōnuk, ānue mōcheke, mahche wunnohteog, nōwāchānitteamun naſhe uppomāramōonk.

11 Kah matta ne webe qut wonk nōwee-kontamōunnōmun God, naſhe nuppiāh-quttumōmun Jeſuſ Chriſt, noh naſhe nūttamūnūmūmun nānauānittuonganun.

12 Newutche, neane naſhe paſuk woſke-tomp matcheſeonk petukodtunk muttaoh-ki, kah nuppoſonk naſhe matcheſeonk, kah nemēbkuh nuppoſonk nūkhākauau wa-me miſſinnānēog, newutche wame matche-ſeſettit.

13 Newutche, nō pajeh ut naumatuong-anūk, matcheſeonk ohteau muttaohki, qut matcheſeonk matta nutāſpunānukōonan, aſquam naumatuonganunogkup.

14 Qut nuppoſonk wutch Adam ut onk nō pajeh Moſe ut, nah wunnānauwunuh nag matta matcheſeog neanogkup umatcheſeonk Adam, noh kukkinnēaſamunuh noh woh paont.

15 Qut matta neane matcheſonk, newonk yāne nanowe magōonk; newutche, wutch ummatcheſeonk paſuk, monog nupwēhet-it. ānue onk yeu, kitteamonteānittaonk God, kah magōonk naſhe kitteamonteānittaonk, naſhe paſuk woſketomp, Jeſuſ Chriſt, ummitchēaun en monāheg.

16 Kah matta neane naſhe paſuk matcheſe, ne magōonk: newutche, mō wuſ-littuonōk naſhe paſuk wutch awakompā-nōnk: qut nanowe abquontamōonk mona-tāh matcheſeonganit wutch ſampwenehit-tāonk.

17 Newutche, wutch paſuk ummatche-ſeonk, nuppoſonk nānawunuk naſhe paſuk, ānue onk yeu nag mōcheke attumūnkeg kitteamonteānittaonk kah magōonk.

wunnonawauſeonk, nag nānawūnumwog ut pomantamōonganit, naſhe paſuk Jeſuſ Chriſt.

18 Newajeh, naſhe paſuk matcheſeonk, nūkhukom wame awakompānōnk: netatp naſhe paſuk wunnonawauſeonk kitteamon-teānittaonk nūkhukauau wame miſſinnin-nuh en ſampweneſettuonganē pomantamō-onk.

19 Newutche, neyane naſhe paſuk woſ-ke-tomp uppanneūſeonk, monāog matche-ſeāheog: netatupe naſhe paſuk woſketomp wunnonwētāmōonk, monāog ſampweleheog.

20 Kah wonk naumatuonk petuttau, matcheſeonk woh nāno miſi; qut matche-ſeonk nāno mēhāg: kitteamonteānittaonk anue nāno miſi.

21 Onk woh, neyane matcheſeonk nānawunuk wutch nuppoſonk: netatuppe woh kitteamonteānittaonk nānawunuwonauonk naſhe ſampweuſeonk, en micheme pomantamōonk, naſhe Jeſuſ Chriſt nuppiāh-quttumōmun.

CHAP. VI.

NEIT toh woh nūttimun? ſun woh nutā-pimun ut matcheſeonganit, kitteamonteānittaonk woh nāno miſi?

2 God quttittā; neenawun napōogifiſh ut matcheſeonganit, toh woh nuttinne pomantamūnān ne ut?

3 Matta kōwāhteauōmwō, neādrahſuog kōdcheſumweogifiſh ut Jeſuſ Chriſt ut, nuk-kutiumittēaun en wunnuppoſonganit?

4 Newajehi kōweechepoſekinnutteānān, naſhe kutcheſumāonk ut wunnuppoſonganit, onk woh neyane Chriſt omohkēānht wutch nuppunat, naſhe wuſſonumōonk wutoſhimaū, netatupe neenawun wōn woh nuppomūthomun wulke pomantamōonganit.

5 Newutche moen ohkēhteāogkuſ ne āg-queneungquk wunnuppoſonk, neenawun wonk nutogqunneongquimūn wutoſmohkeonganit.

6 Yeū wahteōmuk, nunukkonneāyeām-un weech pāmnetunkuppānauōnuk, onk woh wuhhogkuh matcheſeonk wunnehtoun-un, ne wutch nōche matta woh kenāſwēd-tamūmun matcheſeonk.

7 Newutche noh nāpuk, chippeu wutch matcheſeonganit.

8 Yeuyeu weeche nuppoſonogut Chriſt, piſh wonk kōweeche pomantamōomūn:

9 Wahteāog, Chriſt omohkēahit wutch nuppoſonk, matta w onk mā nuppoſonk matta wonk wēnānawunuh.

10 Newutche ne nāpuk, nuppoſon ut matcheſeonganit paſukut, qut pomantog, po-nānānawonau Godah.

11 Neatuppe ogqatnumōk kuhhogheō-og wunna nūttut nāpūnuk ne matcheſeān, qut pomantamuk ut Godut, naſhe Jeſuſ Chriſt

Christ nuppihquuttu noomun.

12 Matcheseonk newaj ahque natainonch ut nuppoce kuhogzout, onk woh kenaweehtamumwo ne nnewekodtantamwonga-nehtu.

13 Kah ahque nogquenu-nook kuppompoochiyeumwoash pauncuileongane auwontezongash en matcheseonk, qut nogquegk Godeiyeu, onatuh yeug pomontogig wutch nuppunnat: kah kuppompoochiyeumwoash onatuh sampweuileonge auwohezongash en Godut.

14 Newutche matcheseonk matta woh keninawunuk omwo, newutche matta kuppappimwo agwe naumatuonganit, qut agwe kittedamonteanitteuonganit.

15 Tohkdeu? woh nummatcheufemun newutche matta nutappemun agwe naumatuonganit, qut agwe kittedamonteanitteuonganit? God quhteiteaj.

16 Sunnum no kowahteamwo, n noh anogqueonog wuttinninamoh wunnooswee-tunkunat; kenaa noh wuttinamoh noh nooswehtauog: uttoh en matcheseonganehtu en nuppowonganit, afuh sampweuileonganehtu, en sampwenchettuonganit?

17 Qut God tabuttantamunaj kenaa cotinninnamuneat matcheseonk, qut yeu-yeu kenaweehtamwo wutch kuttahho-wout, neahennukkuhkootumwuhteamuk, ne kohkootumamunogus.

18 Neit kutchippenitteanaout wutch matcheseonganit, neit kenaa cotinninnamuneh sampweuileonk.

19 Nullom neahettit milinninnog, newutche wunnochumwefuonk keyafo: newutche neane nogqunnumogkup kuppompoochiyeumwoash cotinninnamuneat nif-kenenunkquifoonk, kah matcheseonk, en matcheseonganit: netatuppe yeu-yeu nogqun-numook kuppompoochiyeumwoash cotinninnamuneat sampweuileonk en sampweuileonganit.

20 Newutche kenaa wad tinenumit matcheseonk, kutchippemwo wutch sampweuileonganit.

21 Toh kittinnummeechumimous yeush wutche, nifi yeu-yeu waj akodchuogish? newutche yeush adtwohkukquoshik nupponk.

22 Qut yeu-yeu chapinnitteog wutch matcheseonganit, kah wadtinninnamit God kutahomwo kommeechumwonganoo en sampweuileonganit, kah naut wohkukquoshik micheme pomantamwonganoo.

23 Newutche wutonkquatumk matcheseonk nupponk, qut ummagoouk God, ne mi heme pomantamoonk, nashpeu Jesus Christ nuppihquuttumomun.

C H A P. VII.

SUnnum matta kowahteamwo neemat-og (newutche nag aukkianonog wah-seunkig naumatuonk) naumatuonk nautu-

wannu waketompoh nishahtepomantog?

2 Newutche nitrannwois woh afukit, noh kenepu wafukut nashpe naumatuonk nishahk-pomantog: qut cowahekue nupuk, noa ompeneau wutch wuttinnamatuonga-nit wehlukeh.

3 Newaj wafukeh pomantamunit weetau-omont onkatogke woiwetompun, pish hen-nau manufuauuenuin: qut wafuke nup-pinit, neit chipappu wutch ne naumatuong-anit, newaj matta manufuauuenuin toa konogque weetauomont onkatogke.

4 Newutche neematog, kenaa wonk ke-nupmwo ut naumatuonganit, nashpeu wuh-hokuh Christ onk woh koweehtamomwo onkatok, n noh omohkeahetup wutch nup-punnat, woh kuppauttunnaunonut meechummoonk ut Godut.

5 Newutche wayaufuwoeg, cawogkouwe-ongash matcheseonk nashpeu naumatuonk anakauumwoash ut kuppompahchafuonga-nonut paudtamoo ut meechummoonk en nup-punnat.

6 Qut yeu-yeu nuppoquohwunnitteimua wutch naumatuonganit, kenuppenanonut ne kashpifloeg, noowowufuimonanonut wuf-ke nashahanganit, kah matta nekonne chah-tippatonganit.

7 Neit toh ko pish nussimun? sun nauma-tuonk matcheseonganoo? God quohteiteaj: Nux, matta noowahteoo matcheseonk webe nashpe naumatuonk: newutche matta noowahteoo nnewekodtantamoonk, matta noowogus naumatuonk ahque nanwe-kodtantah.

8 Qut matcheetupanatamoonk toh ut tapeneog nashpe naumatuonk, noowog-kowebtunk nifi noh nanwekodtantamoonk, newutche wanne naumatuonganinoo matcheetupanatamoonk nupponk.

9 Newutche nuppomantamup wanne naumatuonganinoo pasukqut, qut naumatuonk paumoonk, matcheseonk pomantamoo, kah nen nupup.

10 Kah naumatuonk waj pomanta noong-anook, namteup waj nuppumuk.

11 Newutche matcheseonk tapeneog wutch naumatuonk, nufafukekomukqun, kah aa nashpe nushukqun.

12 Newajeh naumatuonk wunnetupana-tamweyeuit, kah wuttinnawaonk wunnet-uppanatamweyeuoo, sampoi kah wunneg-en.

13 Neit, ne wanegek nupponk nutayim-unqun? God quohteiteaj, qut matcheseonk woh pahkeneankuod matcheseonk, ayimunkpion nupponk nashpeu ne wane-gik: onk woh matcheseonk nashpeu nauma-tuonk ahche matcheetomoo.

14 Newutche noowahteomun, naumatuonk nashahantomoo, qut nooweyafu, newutche magun nuhhog agwa matcheseonganit.

15 Newutche

15 Newutche ne afeh matta nuttápene-
mun, newutche uttòh kodusse, matta nut-
uisein, qut toh sekeneam, ne nutunen.

16 Neit uiseon toh woh matta afeh, nut-
tápeneau naumatòonk, ne in wunnégen.

17 Neit matta neen ne nutuisein, qut mat-
cheetupan, tamóonk ne appehtunkqueh,

18 Newutche noowaiteoh matta wane-
geninnog nutpehtunk (nuttauwuttam ne-
yaufut) newutche kodtantamóonk nuta-
pehtunk, qut uiseaat ne wanegik, matta nun-
nik komoon.

19 Newutche ne wanegik kodusseh, matta
nutuisein, qut ne machuk matta kod usseu,
ne nutusen.

20 Yeueu uiseon matta ne kod ussee, mat-
ta nen nutuisein, qut matcheseonk, ne a-
pehtit,

21 Neit nummiskau naumatuonk, kod-
wunnéleón, machuk nutapehtunk.

22 Newutche nooweekontam wuttinnau-
matuonk God, wuttinnaumuninnat.

23 Qut onkaruk nunnaám naumatòonk ut
nuppómpuhcháiyemut ayeuuhkónau wut-
tinnaumatòonk nuttah, kah nuppásook mis-
sinnainneat en wuttinnaumatuonganit mat-
cheseonk, ne ohtag nuppómpuhcháiyemut.

24 Wei neen nishkeneunge wokstomp,
bowan nupphoquohwuhuk, yeu wutch
wuhhogkat nuppowonk?

25 Nuttabuttantamau God, nashpe Jesus
Christ nappiahquettumoon: neit, nashpe
nuttinanatamoonk nooweetam wuttinnau-
matuonk God: qut nashpe neyams wuttin-
naumatuonk matcheseonk.

C H A P: VIII:

Newutche yeueu matta nag awakom-
panog apéhtauóncheg Christ Jesus:
matta nag afukomógig weyaus, qut afukau-
óncheg Nashauanitto.

2 Newutche wuttinnaumatuonk poma-
tamóe Nashauanitto ut Christ Jesus, nup-
pohquohhunuk wutch wuttinnaumatuon-
ganit matcheseonk kah nuppowonk.

3 Newutche ne naumatòonk matta afeik,
newutche noochuniwi nashpe weyaus: God
anounont nehenwonche wunnaumónuh; ut
oggucongquuonganit matcheetupana-
tamwe weyaufut, kah nashpe sephaufuonk
wutche matcheseonk, awakompanau mat-
cheseonk ut weyaufut.

4 Naumae wunnowayeuonk onk woh
pakodche nniit ut kuhhogkanóut. Matta
afukomógig weyaus qut afukauogkut
Nashauanit.

5 Newutche neg anogquiltcheg weyausi-
yeu, nag missantamwog nish wadomaogish
weyaufut, qut neg anogquiyewutche Nash-
auanittout nish wadomaogish Nashauanit-
tout.

6 Newutche missantamunat weyaus, ne
nuppowonk, qut missanumonat Nashauanit,

ne pomantamóonk kah wunohreaonk.

7 Newutche weyaufut missantamóonk ne
wutayeuhkónukgun God, newutche matta
agwéstamoomoon wuttinnaumatuonk God,
kah wunnamuhkut matta woh nano.

8 Neit nag apircheg weyaufut, matta woh
wulikketeanonéog Godun.

9 Qut kenau matta apéégish weyaufut,
qut ut Nashauanittout, wunnashauanittou-
moh God appehtunkqueog. Yeueu, matta
howan apéhtunkok wunnashauanitto Christ,
matta neh wutritheuh.

10 Kah Christ appehtunkqueog, muhhog
nuppow, newutche matcheseonk: qut Nash-
auanit pomantamóonganúo, newutche wun-
nowwauiseonk.

11 Wunnashauanittomoh neh omohkin-
ukqutche Jesus wutch nuppunat, appeh-
tunkqueog: noh omohkinont Christ wutch
nuppunat, noh pish pomantamwaheau nup-
poe kuhhégkáu, nashpe Nashauanit neh
apehtunkquiche.

12 Newutche neemagog, kenawun kenoo-
namóntuhquahwhutteamun, matta en we-
yaufut, ne pomantamunat neyaunag we-
yaus.

13 Newutche ne en nuppomantamóg ne-
yaunag weyaus, pish kenupmoo, qut nashpe
Nashauanit, néhtanóg wuttuiseongash muh-
hog pish kuppomantamuwoo.

15 Newutche naedtahibe sagkompanit
nashpe Wunnashauanittomoh God, nah wun-
naumónuh God.

15 Newutche matta kutattumunnómwó
missinnéu Nashauanit wonk wabelinneat:
qut kutattumunnómwó wunnaumónakónit-
túe Nashauanit, noh nashpe nuppeantamun-
nan Abba noohun.

16 Nashauanit nagum weechewauwan
Nashauanittomunnonah, nenawun conce-
chanat God.

17 Kah mukkiefuwéog, neit kenompenu-
omun, wunnonpendanómoh God, kah koo-
weechi nompennuwomomun Christ, weechi
wuttamniepunómogut, onk woh kooweechi
sohsumowonun.

18 Newutche nutogquoantam wuttam-
mepunnaongash yeueu, matta neyanuntam-
oonash ne sohsumoonk, ne pish naetunk-
queog.

19 Newutche menuhki ukkedtantamóonk
ne kesseamukup, pahtau nahtuhkonat wun-
naumonuh God.

20 Newutche ne kesseamukup aymun
wutogwetunkquar tahna cheyaout, mat-
ta kedtantamwau, qut newutche yeuh
ogwéhtauont en annowóhfinneat.

21 Newutche noh keshéamukáp pish wonk
pohquohwuttatun wutch missinnéneat en
aninnowonganit: en sohsumwe wutchip-
piyeuonganit wunnaumónuh God.

22 Newutche noowaliteómun aish noh ba-

Ukkiteamonteanittcaonk Christ Chap. 10. naumatus sampwenchuwauonk.

rohuh f newutche yeu waj ómóhkinun, onk f Exed woh nunnáhtukonit nummenuhkefuonk ut 9. 16. kuhhógiat, onk noowefuonk woh wahteauwauon panauppu wame muttáóhket.

18 Newáich nonánun onk ne woh monánu noucheh, kah se woh anántogeh umménuhkehédh.

19 Neit woh kuttiffesh, neit tohwhutch wutchemukquéog? newutche howan woh wadraméhreunk wutténántamóonk?

20 Matchaog, qut woi woiketomp, howan ken náhtinnesháonát God, ne káhkénauwehtáumuk woh wuttukun noh kézteunk,

g Ifaia: g tohwhutch yeu nehhean?

21 Ahkóokuteáénin funnúmmatts b na-

h Jere: nawóonóu manóonkúh, newájtéunk, ayim

18. 6: páluk wíh qurtiáncámunat, kah onkatog mihánántamúnneat?

22 God anántog wunnáhtukónat ummufquanittamóonk, wahteauwauonát ummenuhkefuonk, uttoh ne nuhkeáonát náshpe mócheke íepepáhtfuonk, ne woh áttumunumunutchéummuttáquantamóonk neg anáhticheg wutché paguanaonk.

23 Onk woh wahteauwauau weenacéttue wuffóhsumóonk ut áttumunukeg monanéteónk, neh negonne quóshauwehtauóhpoi en fohsumóonganit.

24 Neenawun weékómúnághish, matta webe Je-fog, qut genáiff g.

i Hólea 25 Ne wenk áno wop Ofsee, i nag písh nutehénó g nummáhtuunúmm g, neg mat wáminámmáonég, kah noowomáonég, noh mat wómonóon.

h Hólea 26 k Kah písh oníh, na ut nutup matta kenánu nummáhtuunúmm g, na ut písh henóneau wunnáhtuunúh pomántamóe God

18. 10. 27 Eláya: wóok mihóntáuwau papaume Ifaia: 1 onk óh: ch neadtáhtéhtit wun- 10. 22. naumónu: Ifaia: onatuh kéhtáhhane náge- 23 au, chéukutug písh wádhánóog.

28 Newutche noh písh pákódecheteau uffeonk kah wuttáukqufúmwá en fampweuhtéong-anít, newutche tiáhque utíonk písh utú God muttáóhkit.

m Ifaia 29 Kah nean wóo Efráys m negonáeu, fentim ut Sábhoth, matta nekkéduuogis wúkkánnem, woh keyáneyeowmún Sodom, kah woh kutog-quehetteáun Gomorraut.

30 Neit toh kó písh núlímun? Gentífog matta afukánu gíe wunnómwauffeonk, nag tohquunnáwog wunnómwau teonk, ne wunnómwauffeonk náshpe wunnámptamóonk.

31 Qut Ifaia neg afukogíe wunnómwae náumátuonk, matta máikónóog náunátu-óngane wunnómwauffeonk.

32 Tohwhutch? newutche matta náshpe wunnámptamóonk: qut ney ne náshpe náumátue wutáde ígásh newutche togku fittáfi- f Ifaia: fúnwog togku fittáffumóonéane qu íek.

18. 6: 33 Neenáukwáshík, n kú íeh, nuppónun

18. 16. ut sion tegkú fittáffun. e qáíák, kah quíuk-

quáne wáttamhúwíeu, kah howan wun- 1 Peter náumptauont, matta skódhú. 2: 6:

C H A P. X.

N Eematog, ne nuttáhtie kódtantamóonk, kah nuppeantamáuonk God wutche Ifaia, onk woh wádhánóog.

2 Newutche nag noowáuwáoná náuóog, áhtóog zeale wutché Godat, qut matta néyaunag wahtéuonk.

3 Newutche nag matta wahtéuáhetteg wunnámptamóonk God, kah weógkeh-teanwáhettie nehéwónche fampweuhtéong-anóo menúhkeáunát, matta agwéhamóog wunnámptamóonk God.

4 Newutche Chríst ukquéeyeuóu ut náumátuonganít, wutche fampwenchéttuonk, en níh noh páluk wáumptog.

5 Newutche Mófes wóhíwunún náumátue fampwenchéttuonk á woiketomp yeuht átéchíshí, písh níh wunnáshpe pomántamun- a Levi: 18. 5. Ezeck. 20: 11, Gal: 3: 12

6 Qnt fampwenchéttuonk náshpe wunnámptamóonk, b yeu wulin, áhque noowásh ut kuttáhhut, howan kóhkuhquéit en kéfukqut? n ne, wunnóptuwunnónat Chrístoh wutch ongkoue. b Deut: 30. 12

7 Áluá howan wómuíut en móonóiyéu- ut? n ne, foháowáunónat wóok Chrístoh wutch nuppunnat.

8 Qut toh noowá? c kuttóowonk páfo- c Deut: 30: 14: fukónk, ut kuttóonut, kah ut kuttáhhut, ne kuttóowóngane wánnáuptamóonk, ne kóh- kótomwéhtéaog.

9 Ámpáwán ut kuttóonut píahquittá- we Jeíus, wunnámptaman ut kuttáhhut, God wutómóhkinóonk wutch nuppunnat, woh kóowádháit.

10 Newutche náshpe metáh wóketomp wunnámptog en fampwenchéttuonganít; kah náshpe metáon fampóowáonk áyimún en wádháníttuonganít.

11 Newutche wúfukwhonk noowómóo d Ifaia: 28: 16. wuttinnáin howan wunnámptauont, matta ákódhú.

12 Newutche matta pénoowómáunóh násháwe ut Jew kah Greek, newutche noh próhquittuk wáwe, weenacékháau wame neh weehquetumunkquethe.

13 e Newutche wuttinnáin howan wé- e Joel: 2: 32: quetuk ówefuonk píahquittuk, noh wádhánú. Acts 2: 21

14 Toh woh wuttinne wéhquetuwaús- neau, matta wunnámptauáhetteg? kah toh woh wuttinne wunnámptauóneau, neh mat náutamwéhhettegeh? kah toh woh wuttin náutamunneau matta kuhkótomwéhtéac- náumóog?

15 Kah toh woh hen kuhkótomúhkon, matta ánonítteumuk? neanúkwóhók: f ut- f Ifaia: 52: 7. tumáhtéátheg wáunóhtéie wáunúfétong- Natum quot, kah páutúnkeg weékóntánóe wun- 1: 15; áunche

- aunchemookaongash nish wanerukish.
 16 Qut matta wame nofweeumag wun-
 nufietongquot, newutche Ifayas noowau, g
 Ifaia: Nuppiashquittumomun, howan wanainptog
 53: 1. nukkukizotomwehteangonan?
 Joh: 12 17 Neit, wunnainptamoonk nashpeu noo-
 23 tamoonk, kah nootamoonk nashpe wuttin-
 noowoonk God.
 18 Qut nen nussim, Sunnum matta noo-
 tamooq? Nux wunnamukut, b ne wadtau-
 atenkquifoonk wamuffaunoo ohkeit, kah
 19. 4. ukkuttowongash wehukqu. hshik mataok.
 19 Qut numm, Sunnum matta Israel oo-
 wahteauounneau? negonne Moles noowau,
 5 Deut: k kittedankowahunnumwau, nashpe nag mar-
 32: 21. ta maninimuek, kah nashpe mattammag-
 we wutohtinoi kooch moofhennuneau.
 20 Qut Ifayas menuhkelu, kah noowau,
 k Ifaia: k Nag nashukquog, mat natinneahwegig,
 65: 1. nag wahteauwaheopanneg, neg mat natow-
 megig.
 Ifaia: 21 Qut unnau Israeloh, l Qunnukkesuk
 65: 2. nussimogkixum nunnutcheagash nogque
 pannowohotopig, kah panneitcl.eg midinun-
 nuog.

C H A P. XI.

- N** Eit nussim, sun God pogkenau ummif-
 inninumoh? God quhteiteaj, newut-
 che neen wonk Ifralite wunneechanoh Abra-
 ham, wutcl.ippauwonk Benjamin.
 2 God matta pogkenau ummifinninnu-
 moh neh negonne waheumpoh, sun matta
 kowwahteauwomwau toh anowomooog w-
 fukkuhwhonk Elias? uttoh an ayeuhkone
 peantogeh Ifrael, noowau.
 3 a Nuppiashquittumom, nag nushaog ke-
 nottompeantogomoh, nag kutahwhoog kut-
 altarumoh, kah nuunuisse nukkomit, kah nuk-
 kodtinnearukquog.
 4 Qut toh wuttin nampcohamaoh God?
 b noowadchan nuhhog neiaufuk tafshit mut-
 tannonganogkuffuog woiketompaog, nag mat
 51 Kin 39: 14: apestittukqinonogig Baal,
 5 Neit neane wonk yeu ahquompak na-
 whutche afhpumappuog, neaunag kitteamon-
 teanitteaz ukquohae pepenamoonk.
 6 Kah nashpe kitteamonteanitteangonanoo-
 ook, neit matta nashpe anakaufuonganinnoo:
 newutche neit kitteamonteanittuonk matta
 kitteamonteanitteangonanoo, qut nashpe
 anakaufuonganooook, neit matta nashpe kit-
 teamonteanitteaugeninnoo, newutche neit
 anakaufuonk matt: anakaufuonganinnoo.
 7 Toh koh neit? Ifrael matta narehteau-
 co ne natinneahog, qut neg quohae pepen-
 auwutcheq nag wunnainptauunneau, kah
 onkatogig munnubkeag.
 8 Neanfikwobfik, c God nah wuttinum-
 e Ifaia aroh kodtukqu mowe nashauonk, d wuke-
 29: 10: fukquash woh matta naumamunneash, kah
 d Pfal. mehtadogquash woh matta nuppiashquittumom-
 69: 22: ash yeu pajeh yeu keliukok.

- 9 Kah David noowau, e Wuttableummo
 akpennannudj, kah puttahnunmuonganau- e Pfal:
 udj; qut togkuffittatunumoonnauoj kah 69: 22:
 ne wutongquatunkanumowebhettich.
 10 j Wukefuka coash pohkeneaj, onk woh f Pfal:
 mat naumooq, kah nauwanumwubhettich 69: 23.
 uppuquanco nagwutteeu.
 11 Neit nussim, nag togkuffittatunuwog
 woh ukk. pihonaoont? God quhteiteaj: qut
 nashpe uppinhaonganoo wadchanittong-
 anoo ut Gentilsut, onk woh moohmooom-
 oog en teonkawonkanit.
 12 Yeuey ukkepihaonganoo weenaetu-
 onginnook muttaohkit, kah cowwomuo-
 angoo weenauweetuonganooook Gentilsut?
 uttoh pish a ne moohche numwameechum-
 mehtetit?
 13 Newutche kukkenoonumwau Gentils,
 newutche neen Uppofleumoon Gentilsog
 nummifiteoh nutannohuonk.
 14 Tohneit toh uiffan woh nummooom-
 qheog neyane uiffan, neg awamogig, kah
 woh nawutche noowadchanooq.
 15 Newutche nag pogkenaonganoo, wun-
 nohteahuwomoo muttaohkit: toh pish a nih
 wutattunummuonganoo? pish pomant-
 amonganoo wutchen nuppinat.
 16 Newutche kakenumunneah wunnee-
 tupanatanweyeuook, kah muileu wonk,
 kah wadchabuk wunneetupanatanweyeu-
 ook, neit wonk wuttuhqunash.
 17 Kah nawhutche wuttuhqunash poh-
 shunk, kah ken touohkomukque oliveohug,
 ne kuppônittan neohitagkup, kah kenugke
 nag nahkotahoh wadchabuk, kah onog-
 koonk oliveohug.
 18 Mithkomuh on wuttuhqunog, qut
 mithkomat, matta kutahinnumoo wadcha-
 buk, qut koowadchabukin.
 19 Neit woh kullim, Wuttuhqunash pohq-
 shopash, onk woh nunnupponit.
 20 Nenaj, newutche uppanowoham-
 onganoo nag pokihaoq, & kenahpekompau
 wunnainptamoonk, abque matteanteash, qut
 wabelish.
 21 Newutche God matta quffiteauog
 nehenwontetuhqunash, wabelish iifkont mat-
 ta kukqufukou.
 22 Kukkinneash yeuutche coneetowonk
 kah wutonquenehuwaoonk God, nag kep-
 shuhpanneg, mat quffiteaonganoo; qut nog-
 que kuhhogkacieu wunnetuonk, nag wuttee-
 numan coneetowonk: matta nenanoog, pish
 kuttummehtawhut.
 23 Kah nag wonk, matta nag wutteeaum-
 ohetteg uppanowohamonganoo, nag
 pish ne poneneau: newutche God tapenun
 wonk na uppononit.
 24 Newutche tummehtahwunnamuk tou-
 ohkomukque oliveohugqur, kah kuppônit,
 pannein neyanican, wunneoliveohugqur, ut-
 toh pish en moohche yeug nehenwontetuh-
 qunash

qundutcheq, pish pononeau nehenwonche wutoilveohugut?

25 Newutche neematog, matta kuttinānumunoomoo afotuontam uk yeu fiohkok, (iikont kowoweēnauānmonmwo kuhhogkaog) menēhkeatēhionk chippen peyau-mwo Israel, nā pīeh wianumwameechum-muonng mō g-nūillog p. tatteamō.

26 Kah n. it wame Israel pish wadchanau, neanfukwhonk, g nā pish coisohnamun sion pohquohwhuannuānin, & pish quihkeontam ummatcheēonk Jakob.

27 Kah yeu noonowāonk nag wutchu, amānūmon ummatcheēonganō.

28 Papaune wunūitongquor, neg mat-waog wutche kenaau; qut papaume quohāe pepenāmōonk, nag womonōog wutche oih-cooh,

29 Newutche ummigoongash kah koo-weekom ikkōonganun God, matta aiukoi-anatamō.

30 Newutche neyane kenaau noadt matta koonampauōmwo God, onk ohch yeuyu keneemūnūmwo monaneteaonk, nāhpē nag uppānnowohtamōonganō.

31 Netatupe yeug wonk matta wunnamp-tamōog nāhpē koonmonāneteāonk, nag wonk woh neemūnūmwo monāneteāonk.

32 Newutche God ummoāe kuppāhwhōh ut pānnowohtamūnat, onk woh nāh ummō-nānumoh wame.

33 Woi mōnōi oowēnauweētue waan-tamōonk k. h wohwohtamōonk God! uttoh ne fiohkohteau colittumōongash! kah um-mayash matta nāmehteauwānā!

34 b Newutche howan wahēunk wut-te-nantamōonk Jehovah, afuk howane kōhke tadont?

35 Afuk howane negonne āninnāmaut, kah pish wonk waronkquortauānūh.

36 Newutche noh wutchu, kah nāhpē nagum, kah wutche nagum nūh wame tean-teaquaifinih; neh fohlumōononcheh mi-cheme. Amen.

CHAP. XII.

Newutche k. uwequetāmōonmwo nee-matog, nāhpē ummonaneteaongash God, maguk kuhhogkaog, ne pomantam-wāe tepenāfionk, wunneetupanatamwe, tepeneugquor ut Godut, kōnomāe wau-funmuaonk.

2 Kah ahque ogquēheuk kuhhogkaog yeu mullaohkit, qut pēnaweneugquālek nāhpē wuikhteongase k. uwahtamōonganō, woh kukqutchteo n. w. uttoh en wūnegen, tape-neugquor, kah pannuppe pohkoi wutten-antaonk God.

3 Newutche nūttin, nāhpē kitteamontē-nittuonk ne anūmūnuk, nūh noh wofketomp kēnugkēnāu, abque ogquanumonch how-awuhogluk ānue ne anit, qut mānūne oonātaj, neyane God anūnūmauont nūh

noh pafukoo ukquthūmōwē wunnamp-tamō-onk.

4 Newutche neyane nūmmōcheke nūf-simūn pafuk muhhogkat, kah nūnōn nūti-onk matta ne nan aninnohfonk.

5 Netatupe neenawun mōnaog, pafukoo nūnhogkān ut Chriit, kah nūnōn pafuk nup-pompunchafuonatinun.

6 Neitohrōog nehtontauongash, puhpē-nōowodtāh neyane kitteamontēnittuonk ne anūmauōog: kuhkōtomwēateāmāk, kuhkōtomwēateadtūh neyane quttunwāo-lik koonamp-tamōonganun.

7 Aninnohēog, aninnohitūh, afuk kuh-kōtomwēateadt, kuhkōtomwēateaj.

8 Wudikketeamowadt, wudikke. camco-waj, noh maguk, quohqua-qe wāitch: noh nanānuwadt, menūhke uif tch. noh monā-neteadt, weekontamwe uaitch.

9 Kōwomonittuonk, ahque eiōntokaj: jūhtontamōk ne machuk, mōlog juehta n. ok newanēgik.

10 Womōaufue womonitteg, nāhpē wee-mattēe womōauionk: quttianittinēat quttianittēgk.

11 Ahque tātegeneāmōk an kausonganit, kuifopiteajkenāhūonk wau iūnōg jenuvāh.

12 Weekontamōk ut anōauūnēat, inā-nūmūlek ut wuttanmepūnnaonganit, nag-wutte-e menūhke peantamōk.

13 Caachapenūmōk quēnauhakqutēg wānetupānatogig: weekontamwe kehteō-mēgk.

14 Wunnānumōk nag wōshikquēōgig, wunnānumōk kah ahque mātacheunōk.

15 Weekontamōonuk neg weekontog-ig, & mauunnitteauafiook neg maugig.

16 Tātipānatamōuttegk, ahque mifson-tamōk mōgagish, qut tapanatamōk nūh papēalikūh, ahque wāntamōk ut nehen-wonche kuttēnānatamōonganit.

17 Ahque onkquātōk howan machuk wutch machuk: quohaeitamōk sampw-ag-ish, ut anaquabhettit wame mifsinūnuog.

18 Woh unng, nēnōh tapepenūmwoz wunnohteāe weechayēumōk wame miflin-nūnuog.

19 Womōnōgish, ahque īncorōk kuhhog-kaog, qut amāiatamōk mufquanittamōonk, newutche wufukwhofu, a anootōonk nū-taihe, kah neen nūtanuorau, nōowauj Jeho-uah.

20 K b Newutche kummatwōm kodtup-wut, afam, kohkuttōg, wuttattamwēh. Newutche ne ufan, kukkittōnkquttoh mōhkōfāsh uppāhkukqut.

21 Ahque fohkongquūh mēchuk, qut foh-kash machuk nāhpē wānēgik.

CHAP. XIII.

Nīh noh keteahogkou agwehtauonch matikkēnūtēh: newutche matta matikkēnōwonganūnō qut wutche

i i a Godur;

a Deut. 32. 35

b Prov. 25. 21.

Godut : ne matikkene wongashulhukkenam-
uash God.

2 Newutche howan aashkontog matikké-
nawonk, ayeaukontam onchoonk God
kash ney ayeuhkontegiz, pish attumunum
weg onkaputaonk.

3 Newutche nananuacheg matta wabe-
weiteuog wutch ne wanégik, qut wutch
n: machuk, sunnummatta kowabeiteuon-
tamog miflughénoowonk ? ushik ne wanégik,
kash nenankoch wácenónitteam.

4 Newutche neh vuttinnumoh wutche
ken, wutche wanégik : qut uslean ne machuk,
wabeish, newutche matta tahnoche tohtin-
numoh togkodteg : newutche neh wut-
tinnumoh God : ano toánihuhkaéoin, wuloka-
pamaun mulquanitteakonk neh machele-
nutchieb.

5 Newajeh móche ogwehtámog, matta
webe wutch mulquanittuonk, qut wonk
wutch metahhanit.

6 Newutche, yeu waj k: tompeteamwo
wonk ; newutche noh wuttinnumoh God,
nagwuticé weogchteauun yeu nan.

7 Newutche aninumok nish noh pasuk ne
sampohtunok : ompwunok noh woh omp-
wunog : meunnimok noh woh meunnimau-
og : quihuk noh woh quothog, quttianumok
noh won quothianumit.

8 Anque toh unnotukquáwutteg webe
womónittuonk, newutche noh womónoni
onkatogane, pannuppe uslu unnaumatuonk.

9 Newutche yeu, mamullekon, nuhehte-
shkon, komandutukon, pannowae waiwa-
shkon, ahashuontogkon ; asuh onkatog un-
naumatuonk, yeu ut wamohtau yeu unco-
waouk, womoas keatarteámong neyane
ksh og.

10 Womoaufuonk matta matchenét heaou
weatarteámonguh : newutche womoau-
onk pannuppe uslu naumatuonk.

11 Kah yeu, wahteaué neahquompak
piufukeyeou ne woh adtoohkémuk : ne-
wutche yeueu kowadchanittéaongaun
paswóhtau, onk neit wunnampamog.

12 Nubkon nouhjin, keshukod paswóh-
tean, newutche pogketammuttuh pohkenai
anakaufuonash, kah hogqatteuh wequae
ukkéfauwaméunk.

13 Pomushidub sampweuñénat, onatuh
keshukodien, ahque nanwoamuttéuh, asuh
kogkeulippamutteuh, ahque weetónóntuh
mittamwóhifog, asuh nanwanwadifquaéduh,
ahque penuwanittitteuh asuh mifhénanittit-
teuh.

14 Qut hogkook Lord Jesus Christ, kah
ahque quothwehtamook weyau, usleanat un-
matauatamwongash.

CHAP. XIV.

Noh neychumwéfuonog wunnampam-
onk, attimook, webe matta en-
chansanatamwe weogquttamwonganit.

2 Newutche pasuk ne wunnampam, woh
wameuñé meetlu, onkatog noh neochum-
went, meech wunnépgguat.

3 Noh meetit, ahque mifhónónumonch
neh mat meétingeh : kah noh mat meetseg,
ahque wuflumonch neh meetinutchieb : ne-
wutche God wutattunánuh.

4 Howan ken wafumadt onkatog wuttin-
námoh ? neepau ut nehenwonche wuflon-
timomut, asuh kephiu : nux, pish neepau-
wunau, newutche God tápenum wunneepau-
wéneónest.

5 Pasuk wofketomp wuttooántam pasuk
kejuk áuue & onkatuk, onkatog wuttatuppe
wuttooántamunash nish noh keshukod ;
nish koh wofketomp tapantaj ut nehenwon-
che wuttanatanatowonganit.

6 Noh wadtauwontog keshukod, wotowón-
tamauun Jehovahut : kah neh matta wad-
tooántamunok keshukod, Jehovah ut matta
wotowónatouun. Noh meetit meetlu ut
Jehovah ut, newutche tabuttantamauun
God ; kah noh mat meefek, ut Jehovah ut
mat meetlu, kah tabuttantamauun Goduh.

7 Newutche matta howan neenawun po-
mantamowonou wuhhogksh, kah matta
nowan sappowonau wuhhogksh.

8 Newutche pomantamog nuppomántim-
owannomun Jehovah, kah nuppoog, nup-
powónónun Jehovah, newutche pomant-
amog asuh nuppoog neenawun wurtaiheuh
Jehovah.

9 Newutche yeu nogque ut, Christ nuppo,
& ómokkeu, & wonk kétau, noh woh piá-
cinau na neéwe nápunutche kah pamant-
amunútcheh.

10 Qut tohwuch a wuflumadt Keemat ? 2 Cor.
asuh tohwutch matta toh en tapanumóadt 5.10.
keemat ? pish wame keneepómun anaquoh-
tag wíttumowae appuonk.

11 Newutche wuflukwóshu b nean nup- b Isiah
pomantam nowau Jehovah, nish noh muk- 45. 23.
kittugk pish nauwaéhtunk : kah nish noh
meenai pish sampowau ut Godut.

12 Neit nish noh howan kenawun, pish
nampohamwánshuh wuhhogksh ut Godut.

13 Newutche shque wonk wuflumuttit-
teuh : qut mocheke yeu unnantanook : ah-
que howan ponitch togkuffitta'fúonok,
asuh ut toh woh adt mulhkaufuflinit unmay-
ut weeratoh.

14 Ncowahtéoh, kah mocheke nuttenán-
ram nashpe Lord Jesus, matta teguas nish-
keneunkquodtioné nusseu : qut noh wad-
tooántog teguas nishkeneunkquok, nish-
keneunkquodtioné wuhhogkat.

15 Qut keemat wuttánteunk kummet-
faonk, matta kowómoaufé pomushoh : ah-
que noh áwakómpauus, ne Christ nápcowó-
nóhpoh.

16 Neit kónétoonk ah que marchetá-
unah.

17 Newutche wuttahootamoonk God, matta meetfuongannu kah wuttatamoon-gannu, qut sam weuloonk, kah wunnehtea-onk, kah weekontamoonk ut wunneetupana-tan we nathauanittout.

18 Newutche noh yeush ut wauffumot Christoh, neh wuttapeneatuh God, kah ta-peneatuh woketompachtu.

19 Newutche asihkomattuh yeush wa-nobchawomogith, kah nish woh waneun-huwousih.

Titus 1:15: 20 Newutche meetfuonk matta matche-teanu wutanakufuonk God: wame e tean-teagwathisih pohkeyash, qut noh mat-chieu wuttamwawe meetit.

1 Cor. 8:13: 21 Ne wunnegen matta meecheun d weyau, alun matta wuttatamoon wine, alun matta onkatg, uttoh adt woh keemat rokkumittalik, alun adt wuttamhit, aluh adt noochunwehit.

22 Sun loonampiam? ohtauush ken nehenwenche ut anaquabit God: wunannumau noh matta awakompanantuk wuhhogkuh, nashpe ne wadtoowontg.

23 Kah noh chanantg, noh awakompanau meetit, newutche matta wunnampiam-wonganinnog; newutche nish noh mat wutch ayeaounnoh wunnampiamwonganit, ne matchefoonk.

CHAP. XV.

N Eit neenawun manuhkefegish, woh nuttathinnomun wunnochumwe-1:10: gash noochumweintehg kah matta keofekiteaheomun kuhhogkanonog.

2 Kenawun nish noh pasuk wusihketea-heonch weetartearungun, wutche wnetu-onk kaunenetheonat.

3 Newutche Christ matta wusihketea-hu-wou qut neanlukwhofuk: a ukkekoma-wa-ongash neg kekemukueang, nutquenic-tunkunain.

4 Newutche nish noh teagush negonluk-whofu, wufukw ofu wutch konehtontaong-anun, onk woh nashpe unannisthonk, kah wuslukwhongane taphuwaonk nutannootim-un:

1 Cor. 1:10: 5 Yeueu manunnishuwa, kah weekon-tamwahuwe God annumauunungqutch onk woh kuttatupantamootimwo, neanuh-shuadt Christ Jesus.

6 Onk woh nashpe pasuk unnantamoonk, kah pasuk mutton, keowofumoonauwwo-God, cohooh kuppiashquttumcomun Jesus Christ.

7 Newutche uttammunttegg, netatupe-Chriat annuankueog en wufohsumoong-anit God.

8 Yeueu nussim, Jesus Christ wunnoh-a-tompeantogomoh quofuquafu, nitchu, wut-che conumuhkurey euoonk God: menel-keteaun quofuamorganobash wutoohin-neunk.

9 Onk woh Gentillog fohsumoonaoag Godnu, wutche unmoianeteaog, neamuk-whonk, e Yeu wutche kuttatupawonch e Plal. ut kenugke Gentinut, kah ketooamwon-18:49-tam kolweionk.

10 Kah wonk noowau, d Weekontamook d Deut kenau gentillog weechu unmoianinnunoh 32:43.

11 Kah wonk, e wauomook Jehovan ke-nau wame Gentillog, kah wauionook ke- e Plal. nau wame minninnueg. 117:1.

12 Kah wonk Iiyas noowau, f Napih co-f Ilaiah wauchabuk jene, kah noh wapiit wunnau- 11:13-awunnonat gentillog, gentillog nah woh uppabantanumout.

13 Yeueu annooluwahuwae Manit, num-wontunkook wame weekontamoonk, kah wunnoteaonk wunnampiamog, onk woh kummochekohtomwo annooluonk, nashpe unnenunkeloonk wunnetupanatanwewah-annit.

14 Kah seen wonk mohchu kuttinnannu-moonuwo, neematog, kenau wonk aenum-wabentunkumwo wunnatwouk, aenumwa-bentunkumwo wame watteraonk, kah kut-tapennumwo kutauinkontinneaut.

15 Qut neematog, aofuakun-unnannunnuwo naho mocheke, noh wutchu, aum-mehqu-ntamwawunnaout, newutche kitteamonteanitoonk nuttinnunontean nashpe God.

16 Nen woh wunnotompeantogomin Christ en genti sut kankootomukonit co-nonchem kaonk God: ne aninnunnaongt-noo gentillog woh tapeneatg, wunnet-upanatanwaweanog-noo nashpewunneetup-anatanwe nathauanit.

17 Nutahoh newaj woh weneoi, nashpe Jesus Christ, yeush ut wadchiyeuwooguh God ut.

18 Newutche matta woh nash noowog-quttumoonnash Christ matta afegish nashpe-neen, onk woh gentillog nootweetamunnao-ont nashpe kutuonk kah uifoonk.

19 Nashpe mogegish kuhkinnewatungash, kah menchanatama won ash, nashpe unme-nuhkefonk wufatkaogash God: neit wutch Jerusalem, kah weenu, eehqueu Illyrium pannuppe nukukkatamulteam wunau-chemookaonk Christ.

20 Nux, yeu hukkoddootomuhkon wun-uffetongquot: matta n:toh Christ:dt w-welungandhku:ut ishkent nuttittannikic-team penowe woketomp ut ukkutanuh-kantonganit.

21 Qut neanlukwhofik, g nah matta adt g Ilaiah miffahbukqutlegeh, nag pish naumwog; kah 32:15-nag mat nootamogeg pish wahtan wor.

22 Newutche yeu nammoochekit wut-tammcetum-wutche kuppayaannunout.

23 Qut yeueu matta wonk ayeuwong-aninog yeu canohaeu; kah n:afche k:ed-tantamon, n:afcheke-kodumwae, kup- 241e-peyaannunout.

24 Pomulhion Spain, pish kuppéyáon-
ungumwó : newutche nuká dtantáa ké-
nánunnéau héayó, kah nuka múnitáan-
at nashpe kénáau, negóanu tápanatána
nashpe kénáau.

25 Yut yeuyu nutton Jerusalem, mag-
unat en wunneetupanatamwehtu.

26 Newutche wikketeaheónganoo neh
apinitche Macedonia kah Achia, ayimunat
puminná nóonk wutche kuttuunage wun-
neetupanatamwog ut Jerusalem.

27 Ne wikkiteahukquaneau, kah nag
wuttinóntukquáhhukquaneau : newutche
Gentillog neemu namóietit chippai nith
keteahogkounne teante quainiith, wonk ne
wuttinaiyeuónganoo wuttinnámauóh nith
hogkóowongane teantequainiith.

28 Newutche yeu manche keteauon, kah
yeu mánuhkéteuog meechumáonk, pish
kuppomulhiunúmwó en Spain.

29 Kah pannuppe náwanteauon, peyá-
ónog, pish nuppeyam nu wáieu wunnánetú-
onk, nashpe wannásetongguot Christ.

30 Kah kóweequetumónúmwó nee nat
tog newutche nuppihquuttumóm Jesus
Christ, kah nashpe wómónitúongane náhuá-
anik, onk woh kunnenuhke peantamwan-
shimwó weech neen, peantamúók God.

31 Onk woh nuppháquohwhunit noh
wutch neg pannóowohogeg ut Judea, kah
nuninagóonk, ne óhtau wutche Jerusalem,
woh wuttápeneáumunneau wunneetu pana-
tamwog.

32 Onk woh weekontamóe kuppéyáon-
umwó nashpe wutténantamwónk God, onk
woh weech kénáau nuttáphit.

33 Yeuyu ónohtaeu God weetomukók
wamu. Amen.

CHAP. XVI.

Kóowóeenótumáonámwó Phebe kum-
mi séim : noh wuttinnámo moyeuwee-
kómonk ne óhtag Cenchrea.

2 Onk woh kutittumunau ut nuppih-
quuttumóm, neyane wunneetupanatam-
wuhhit, onk woh wutrannumauau. nith noh
wuttámanatamwónk ne quenauwéhukqut
wutche kénáau, newutche noh aminuánau
mónóh, kah neen wonk.

3 Wonkomook Priscilla kah Aquila,
nuttánóhshuénimog ut Christ Jesus.

4 (Nag wutche nuppomantamóonk séphit-
teá tog nehenwonche wu litiipukunúash :
matt webe neen nuttáuttantamauóog, qut
wonk wame moyeuw ékomongash ut Gen-
tiliut)

5 Wonk moyeuweekomónk weekuwót.
Wonkomook wómónog Epenetus, noh kike-
neun ut Achia en Christut.

6 Wonkomook Mary, nah móochekana-
kaufuwanshukquéog.

7 Wonkomook Andronicus, kah Junia
nuttinnuukumóog, kah náweeché kup-

pishagk'nnuwaénóog : aag waenomóog ké-
nungké Apostléou, wonk n'g ayéuog Carist-
ut negónne onk neen.

8 Wonkomook Amplias noh wómónog ut
nuppihquuttumóm.

9 Wonkomook Urbane, nuttannóhshuénim
ut Christut, kah Stachis wómónog.

Wonkomook Apelles ukqutchéouh ut
Christut, wonkómók : naghog weetomón-
chég Aristobulus.

11 Wonkomook Herodian nuttinnonkum
wonkomook neg weetomónchég Narcisus,
neg áitchég Lordut.

12 Wonkomook Tryphena kah Tryphosa,
neg anakanitchég ut Jenovah ut, wonkóm-
ook wómónog Pernis, nah móochekanakauut
ut Lordut.

13 Wonkomook Rufus, noh wodtinit ut
Lordut, kah ókaióh kah nokas.

14 Wonkomook Alinecritus, Phlegon, Her-
mas, Patrobas, Hermes, kah weémattinne-
uknech weecháyeumáhetticheu.

15 Wonkomook Philologus kah Julia,
Neraus kah ummilióh, kah Olimpas, kah
wame wunneetupanatamwog weeché naghog.

16 Wonkquitegk nashpe wunneetupana-
tamwe chiputtóonapwuttáonk, ummoyeu-
weekomongash Christ kóowonkomukóowog.

17 Wonk kóweequetumáunumwó nee-
matog, kuhkinneafek nagog, pénuwanitte-
wáhuwáchég, kah togkumitáidumuwáchég
ayekóne ku kóotomuhéonk ne nuhtán-
tauog, kah chippéitók.

18 Newutche neg neáníitchég, matta wa-
uúsumauóog nuppihquuttumómnoh Jesus
Christ, qutáchewonche wannógkudu, kah
nashpe wunónuhkóowongash, kah wunná-
wongash póhchátog wuttáhhou nóchum-
wéshitticheu.

19 Newutche kénóosweetamóonganoo
sepakémoo en wame wókeeto npachtu, ne-
wutche kóweekontamwanthinnumwó : qut
kukkodtohtinnumwó kóowazantamóowon-
tamunneau ne wanégik, kah afóokéodtum-
óon ne máhuk.

20 Kah wunnohtaeu God, pish háhpan-
chéu Satanoh páfweu, ukkisteá nonteanit-
teáonk nuppihquuttumómnoh Jesus Christ,
weetomukook Amen.

21 Timotheus weetamákusumog kah Lu-
cias, kah Jason, kah Sopater, nuttinnun-
kumóog, nag kóowonkomukóowog.

22 Neen Tertius, yeu wafukkáhhook waf-
fukwonk kóowókomunu nwó nuppihqu-
uttumóm.

23 Gaius áhattúmunukueh, kah wame
moyeuweekomónk, noh kóowonkomukou,
Erastus wutamberlin ótonit, noh kóo-
wonkomukou, kah Quartus óweemattia.

24 Ukkitteá nonteanitteáonk nuppih-
quuttumómnoh Jesus Christ weetomukók
wamu Amen.

25 Wonk, noh tapenuk kummenuhkehuk-
qunnaout, neanag acontongquottom, &
kukkatomuhkonat. Jesus Christ; neane
woshwunnuk ne fihok, ne keme wad-
chanumukup wutuhit mutiaohke kadhih.

26 Qut yeueu wahreuwahuwon, nashpe
wufukuhwhoiuogangawash negonne mis-
fahamwaenug, neananoctamwit maché-
mapit God, wahreuwahuwon ut wame wut-

ohtimoneat: wutche na sweetamé weu
wunnampmamok.

27 God nonit waantam schumowon; j
nashpe Jesus Christ, michieme. Amen.

¶ Wufukwhofu ut Romanfut wutche
Corinthus, nashpe Ihebe, wuttinnu-
moh moyewéckomok ut Cenchrea.

Negonáeu wutepistleum PAUL en
CORINTHIANSUT.

CHAP. I.

PAUL wétkomit apostileumunat Jesus
Christ, nashpe wuttenantamowonganit
God: kah Sosthenes neemát.

2 En ummoyewétkomonganit God, ne
ohtag Corinth, en nag a waneetupanatig ut
Christ Jesus, wétkomutche wunetupana-
tamwaenúnnéat, b weche wame neg nish
noh pasuk ayeuonganit wétkuettuké wé-
fuonk Jesus Christ Nullordumun; wuttaihe-
yeuch kah nenawun.

3 Ritteamonteanittuonk apektunkok, &
wunnohteonk, wutth Godut kowlunonut,
kah wutth Lord Jesus Christ.

4 Nagwutteae nutrabuttantamau God,
newutche kenau, newutche ukkitteamon-
teanitteonk God, ne anumonteag nashpeu
Jesus Christ.

5 Newutche nish noh teag kaweenai-
hikamwo nashpe nagun: ut wame wunona-
kouaonganit, kah ut wame wahreuwonganit.

6 Neyane wauwauaonk Christ kumme-
nuhkehteonéonao.

7 Nemehkuh matta wuttat koomwo nashpe
wame aninumoadtuonk, pahtauog uppe-
yaonk Nullordumun Jesus Christ.

8 Noh wonk pihi manuhkehukquerg ad
wétkuquoshik, onk woh matta howan kut-
upunánukoomwo ut ukkesukodumut nul-
lordum Jesus Christ.

9 b God pabuhánumukqessu, nashpe na-
gum kawétkomitteamwo en ummoappu-
onganit wuáumonuh Jesus Christ Nullord-
umun.

10 Yenyeu kawétkuettumonumwo nee-
matog, nashpe wétfuonk Nullordumun Je-
sus Christ, onk woh wame kufimwo pasuk
kah woh mo chachautetbadtuonganinno
kenugke kenau, qut woh pannuppe kum-
mohogquebt adimwo, ut pasukquinnu-
muntamowonganit, kah ut pasukquinnu-
wowohamwonganit.

11 Newutche na wateuwahettesnah pa-
pame kenau nematog, nashpe neg wetuo-
mut Cloe, penuanittuogash kenugke ke-
nau.

12 Yenyeu, yeu nussim, nish nish pasuk
kenau na wau, nochai Paule ut, kah no-
chai c Apollout, kah nochai Cephas ut, c Acts
nochai Christut. 18. 24.

13 Sun Christ chachaubappu? sun Paule
kuppunnetunkapanontaunfittéonau, aish
sun kukkufumitteamós ut wétfuonganit
Paule?

14 Nuttabuttantamau God, matta kuk-
kufumunomwo howae kenau qut webe
d Critpus kah Caius:

15 Ithkont woh howan noowau, nen nuk-
kutlumup ut wétfuonganit. d Acts
18. 8.

16 Kah wonk nukkuumomp neadtah-
shinnébetit stephanas: kah wonk, wanne
noowah howan kodfumogkus.

17 Newutche Christ nuttannuonk matta
ku chedummuonk, qut kukkatomuhkonat
wunaunchemookonk, e matta nashpe wa-
antamwe kuttoowongsh, iihkoné uppumme-
tunkapunonk Christ matta toh en nompá-
mukquodtinno. e 2 Pet.
1. 16.

18 Néwutche kukkatomuhteamuk po-
metshin, ne mattamagweuonk, ne ag
woh awakompamacheg: qut kenawun wad-
chanitteagish, j ne ummenuhkefuonk God. j Rom
1. 16.

19 Newutche wufukwofu, nunnétoh
owaaantamwonganaw waantamwog, kah
matta toh nuttintuppehteag g owoham-
wokon nupwóu. g Iff.
29. 14.

20 b Uttiyuoh wiantam? uttiyeuoh
Scribe? uttiyeuoh waneetuppoadt yeu
muttaohket? sunnummatta God mattam-
magwehteao waantamoonk yeu ut muttaoh-
ket? b Iff.
33. 18.

21 i Qut nahohroeu, nashpe owaan- i Rom.
tamoonk God, muttack nashpe waantamo- 1. 20.

onk, matta wahéau God: konkittreahuk-
qun God, ummattammagawonk kukkatom-
uhéonk, wadchanonát neg wammprogig.

22 Newutche k Jewof natoo: owehetea- k Mat.
og kukkinneafuonk, kah Greeklog natin 12. 38.

nehamwog waantamoonk.

23 Qut nenawun nukkopkohkawóu
pummetunkapanowae Christ, en Jewsehtu
wut-

a Acts
15. 9.
b Rom.
1. 7.

b1 Thef
5. 24.

wattogkufirtaffunucowonganoo, kah en Greeklehtu, mättamag weifonganoo.

24 Qut nag en wehkomutche, na neefwe Jewlog kah Greeklog, Christ, ummenulike-luonk God, kah cowaantamoonk God.

25 Newutche ummattammagooonk God, anue waantamooonk onk neg woiketompag: kah wunnoochumwefuonk God, anue menun-ki onk neg woiketompag.

26 Newutche kenauuwo koewehkomir-teangano nematog, matta monaog weyau-fe waantamwog, matta monaog manuhke-litche, matta monaog paponk ompaog weh-komoo.

27 Qut God pepenam mättammagucogish yeu muttaohket, akodchuwaheonat waan-tamwog, kah God pepenam nanoochum-wagish yeu muttaohket, mat toh hen tupan-tamoon nish mogagish.

28 Kah maumatchuik ish yeu muttaohket, kah nish mifhanantamogish, nish God uppe-peamunath, kah nish matta eéogish, akod-chuwontamunat nish neh ohtagish.

29 Onk woh wanne weyau wacenoómun-woh ut anaquabit.

30 Qut. nashpe nagum, kenazu anomut Christ Jesus, noli nashpe God, ayimunkue-og waantamoonk, kah sampeogquanumó-onk, kah wunnetupanataamoonk, kah manoh-whuttuonk.

Jer. 9. 23. 31 Neanlukwhofik noh wacenoádt, I wac-noej ut Lordut.

CH A P. II.

KAH nen nematog, padonog, matta noo-che pcyoh nashpe, wáunnoóuawoonk, afun waantamoonk, wahtauwáunnog cowa-u-woonk God.

2 Newutche nukkefont munap matta noo-wahtauuunat teag kenugke kenazu, webe Jesus Christ, kah non pametunkpunadt.

3 Kah koewecha, curunuwop ut noo-chumweineat, kah wabefuonganit, kah moochieke nunnukhaonganit.

2Pet. 1. 16. 4 Kah nukkeketaukoonk, kah nukkogkoh-koowaonk a matta nashpe nupwéshohtea-ongane kuttowongash woiketompag cowa-antamooonganoo, qut nashpe ukkogkabkin-namoonk nash auanit, kah e enukkefuonk.

5 Koonamptamoonk onk woh matta oh-tano cowaantamooongan wout woiketom-pag, qut ut ummenuhkefuonganit God.

6 Qut nudimun waantamoonk kenugke nag panape waneuker, qut matta cowa-antamoonk yeu muttaohket, afuh fontim-nóog yeu muttaohket, neg mat toh hen tup-peyutche.

7 Qut nukkeketaukontamun cowaan-tamoonk God, ut nupwéshohtanit, puttog-whofu waantamoonk, God ne kohquttukup afum ahkenog, en kufiohummawonganun-óut.

8 Uttiyeu m tta fontim sag yeu mutta-

ohket wahtauhetteg, newutche wahtau-hettis matta woh punmetunkapunauópaneg fohfumoé Lord.

9 Qut neanlukwhofik, b matta muskesuk b Ifa. 64. 4. wunnaumoon, afuh nehtawog wunnaum-oon, afuh matta petutteamunoh wntatut woiketomp, nish God quothauwehtauonch-neh womonukqutcheh.

10 Qut God kowahtauwabhukunno-nash. Inpe wunnafhauanitoomoh, newutche nashauanit natinneakontam wame teantea-quashinith, oux, ummooonáyeumash God.

11 Newutche: howae woiketomp wahtau-unk toh ánummeechumit woiketomp, qut webe wunnafhauonguh woiketomp, neh aphi-runkqutcheh? netatupe wanne howan wah-teoou toh ánummeechumit God, qut webe wunnafhauanitto God.

12 Kah natattumunómun, matta mutta-ohke nashauonk, qut wunnafhauanitto God, onk woh noo wahtoomun yeuth nanowe anin-numungqueagish God.

13 c Kah yeuth wonk keketoohkontamag- c 2Pet. 1. 16. ish, matta nashpe kuttowongash, nish koh-koatamungqutche cowaantamoonk woike-tomp; qut nish wunnetupanatanamwe nashau-anit kukkootomwehtechinith, yanunnumunat nashauwonittowe teagwáshinith kah nashau-anittowe teagwáshinith.

14 Qut weyaufo woiketomp, matta at-tumunoo wutteagwáshinooonash wunnafh-auanittomoh God, newutche weyanontam-unash mättammague teagwáshinith, kah woh mo wahtauuunath, newutche nashauanit-towe wahtauuunath.

15 d Qut noli wanafhauanittomut, wuf. d Prov. 27. 19. littun wame teante-guashinith, qut nagum matta wu fumaau howane.

16 e Newutche howan wahtauunk wutte- e Rom. 11. 34. nantamoonk God, onk woh ukkukootom-auch? qut nenawun nushatomun wuttenan-tamoonk Christ. Ifa. 40. 13.

CH A P. III.

KAH nen nematog, noonanum kukke-noonunabont neyane wanafhaua-nittom-itche, qut neyane weyauñutche, onatuh mogkiesuitche ut Christ ut,

2 Ku lohkumamoonun wou fogkodtunk kah matta meechum, newutche yeu p jeh matta kuttapenummoooneau, afuh matta yeuyeu kuttapenummoooneau.

3 Newutche ash kowaeyafuomwou, we-wutche kenazu ifkaau teog penuanititog chadchaberwadteog, funnum matta kowa-yafuomwou, kah kutogqufomwou woike-tompaut?

4 Newutche pasok anowádt nen noohi Paulut, kah onkatuk nen naachi Apollo, fun-nummatta kowaeyafuomwou?

5 Neit howan Paul kah howan Apollo? qut webe nathompeantog nag nashpe kro-namptamwou. neyane Lord aninumauont nish noh pasukoh. 6 New

6 Nen nutohketeap, Apollo otattippat-taunah, qut God nano ummithemagun.

7 Nemehkuh neit, noh ahketeadt matta tohhen tuppéeu, afuh noh wadtatt ppadtunk, qut God noh nago mithemaguk.

8 Kah noh ahketeadt, kah noh wadtattip-padtunk pafukoo, a kah nish noh pafuk pish: attumunum nehenwonche wutonkquatunk, neyanag wutanakaufuonk.

9 Newutche nenawun noowetanakaufea-momun God, kenaau God wutchketeaonk, kenaau God cowekitteakonk.

10 Neyane ukkittetmonetaitreazonk God aninumait, onatuh waantamwe piahquatak wekittetmonk, nen noonahtoh ne quénahtag, kah onkatuk wurit wekhonk, qut nish noh pafuk nunnukquilitich, uttoh ane noh ut wekittetadt.

11 Newutche onkatuk ne quequenoh tag matta woh howan onahotoon, qut ne mahche noh ponamuk; noh Jesus Christ.

12 Kah howan tannikiteadt yeu queque-moh tag, gold, silver, malthadrikish hassunah, mehtuga, malkheutash sequisonkash.

13 Nish noh pafuk wutanakaufuonk pish wahteauwahuwon, newutche keliukod pish wahteauwahuwon, newutche pish wahteauwahuwon nashpe nootau, & nootau pish qutchehteau nish noh pafuk wutanakaufuonk, uttoh aunag.

14 Howan wutanakaufuonk anohtagkup, ne noh adt tannehteunk, noh pish attumunum ukquattunk.

15 Howan wutanakaufuonk chikohtag, pish cowanteon, qut nagun pish wadchan-ah, qut ne rehkuh, neyane nashpe nootau.

16 b Sunnummatta kowahcomwaw kenaau wuttempleum God, & wunnahauanittomoh God, kowetouukou?

17 Howan nishketeunk wuttempleum God God neh pish wunnuhoh, newutche wuttem-pleum God wunnetupanattamweyeu, ne temple kenaau.

18 Howan alfokekomuhkitch wuhhog-kuh howan kenugke kenaau onatuh waantam yeu mutraohket, mattammagooitch onk woh waantam.

19 Newutche cowaantamoonk muttaok; mattammagooonk anaquabit God, newut-che wufukwhofu, c tohquonau waantamwoh nehenwonche wutonpuwa fuonganit

20 Kah wonk, d Lord wahteau wutte-namowogagah waantamwog, nish tahow-cheyenash.

21 Newutche abque howan waénomont ut woketompaut, newutche wame teanteag-washinith kuttaiheash.

22 Afuh Paul, afuh Apollo, afuh Cephas, afuh muttaok, fah pomantamoonk, afuh nupponk, afuh yeuth yeu ohtagish, afuh nish alq aninogish, wame kutaiheash.

23 Kah kenaau kochiyimwaw Christut,

kah Christ wutcheyeu Godut.

CHAP. IV.

W Oiketomp ne nogkemunegqutch, neyane wunnohtonpeanogomoh Christ, kah piahquuttukeg wunnupwoongath God.

2 Wonk, natinnehamauwon piahquuttuk namheonot uppabuhtamukquinnat.

3 Qut ut nen, ne pealin kootumunnaont, afun nashpe woketompae wuittumoonk, nix, matta nen nehenwonche noolittumou.

4 Newutche mat teag noowaheteash nuh-hog, qut ohneh nen matta nushampwánun-ukquieuh yeu nashpe, qut noh wafumic Lord

5 a Newutche abque wuittamuk teag-uas afunannogup, noh paja Lord uppe-yonat, noh pish wahteauwanuadt, onkwho-likish ut pohkeahout, kah pish wahteauwa-buau metahhuwae kénootumwawongano-ash: kah neit nish noh pafukoh pish cowa-weenomuh God.

6 Kah yeuth nematog nutogkoonash nuh-bogkat kah ut Apollo, wutche kenaau, onk won kenetuhomwaw ut nuhhogkanout, woh mo kutanue ogquanumomwaw woketompag, ne wohfukkuwhonk, onk woh matta ke-naau pafuk pokehantamwanliau pafukoh ayeuhkonittue onkatogge.

7 Newutche howan kappenuwanittéhi-ummaw? kin teaguas kutahoh ne matta á-tumnumowas? kah attumunumafah, toh-watch waenowaan, neyane mo attumunum-owas?

8 Eyeu kenunwamechumimwaw, eyeu kowenaetimwaw, kenananitteamwaw onatuh kelutastamwog, ne toh ut neeauwun, kah nukkodtantam kenana wunnuonot, nena-wun onk woh koweeche nanawunneumun-umun.

9 Newutche nuttenantam God nushohho-wunukqun Apostlefinneat maumachish, ne-yane kuhkowomuk en nupputat: newutche nutayeuwutteamun nógqufinneanónut ut muttaohket, kah Angelfehtu, kah woketom-pahtu.

10 Nenawun mattammagooog wutche Christ, qut kenaau kowaantamwaw ut Christut, nenawun noochumwefimun, qut ke-naau kummenthkefimwaw: kenaau kukutti-anumukqufimwaw, qut nenawun nutjishanumukqufimun.

11 Yeu pajeh yeu hower, nukkodrupum-un, kah nukkukuttomun, kah nuppo-kilimun, kah nuttagomitteamun, kah mo nutahtamun uttoh woh áyeog.

12 Kah nutanakauhimun, anakaufoeg nashpe nehenwonche nutcheganunonath, b A&S kekomitteag n onanumou naonog, ádchi-nitteag nutchequnehtamun.

13 b Mamelhannumitteag noowehjue-tunumun, nutoghehteamun nashquehe-ukquokut muttaohket, kah nenawun ne

K k

akan g-

a Matt 7:1 Ro 2:1,

b Cor. 6:16.

a Job: 6:12. d Plal. 94:11:

b A&S 20:34. 1 Thef. 2:9. 2 Thef. 3:8.

Matth
5: 44:

ahamagquumuk wutch wame teanteaguath-
nit yeu pajeh yeu keli.kqut.

14 Yeuth na sekkuhl umunash, matta kut-
akodchehunna unraoont, qut onatub wo-
monogig nunnaumonog kukkesunauohqun-
numwo.

15 Newutche tuklenggue wadchaneg
piukqut mutanongpangauisug kuhko-
tomweht aendog ut Christ, qut onchi mat-
ta kumwichekefomwo wutoohinneunk,
newutche ut Christ Jesus ut kootashinunwo
nashpe wunaunchema kaonganit.

16 Newutche kawehquetumonunwo
afukkiek.

17 Newajeh anog Timotheus en kuh-
hogsadut, noh womonog nunnaumon, & pa-
baltanunukqulu en Lordut, noh pish pa-
weog mequantamunat nummayah ut Christ
ut, neyane nish noh ut kuhkotomwehtei
nish noh moyewehkomonganit.

18 Yeuyu nawutche poekewog, onatub
mo kodpeyadonnumwo.

Act.
19: 21.
ja: 4-15

19 e Qut pish kuppeyadonnumwo pas-
weu, unnaotog Lord, kah pish nowateoh
matta webe ukkutta wongah, qut umme-
nuhkeiunok neg poekéheg.

20 Newutche wuttasotatmoonk God,
matta kut to wonganit, qut menuhkesuon-
ganit.

21 Toh kuttentamunwo? sun pish ke-
nashpe pey, unnumwo samahutuhutuwa-
ontug, afuh nashpe womoauluonk, kah nash-
pe Nashuanitoe manunnisuonk?

CH A P. V.

A Ohhónétunkquodup ne nanwunwudt-
squannetúonk kenugke kenaau, kah
ne sunag nanwunwudtquacnituonk, ne
matta weogquttumoun kenugke Gentilsut,
howan neesuk euloh ummittumwuloh.

2 Kah kenaau kuppokemwo, kah matta
anue mauonk, onk noh yeu asit, woh kut-
aanunmontraneau wutch kenugke kenaau.

Col.
2: 5.

3 a Newutche nen wunnamuhkut, matta
wetomunog ut nuhhogkat, qut kaweto-
mukumwo nunnauhauonk, nummahche wul-
littum, onatub weton. unog, papaume noh ne
anohque ulit.

4 Ut owesuonganit Nullordum Jesus
Christ, moappeog, kah nunnauhauonk nashpe
ummenuhkesuonk Nullordumun Jesus Christ

1 Tim
1: 20.

5 b Pononat noh neanulit ut Satan, onk
woh paguanu owéyau, onk woh ke: eahog-
kon wadchanau, ut ukkesekedut ut Lord
Jesus.

Gal.
5: 9:

6 Kummiukauongano matta wunnegen-
ninno, e sunnummatta kawabteauomwo,
ohguhse seog onk wutchislean wame ne an-
ohkuk?

7 Newutche jishkhamuk nukonne seog
onk woh kenaau wulku ne anohkuk, neyane
kenau seannunogk, newutche Christ nup-
p. umukontelanganau kussephauwanah-
yukqua.

8 Newutche milt shadupwutteuh, matta
nashpe rukkuetog, aluh matta nashpe te-
ane ishkuanitunok, kah matchetowonk,
qut nashpe matta teane uppetukunuk
pahleteahahuwauonk, kah wunon. wayuonk

9 Koolukkuhl. unat. on. m. w. wul. uk. u. onk
matta wetomnat nanwunwo diqu. u. u. eg.

10 Qut matta ngwutcheu nukkonu-
at nanwunna diqu. u. u. eg yeu mattaoh ket,
aluh iahchewontogig, aluh mogk. kinnu-
cheg, afuh waulsumoncheg sunneukontunk-
uh: newutche neit mos kullohhamunwo
wutch muttaohket.

11 Qut eyeu koolukkuhl. unat. on. m. w. wul. uk. u. onk
ahque wetonok, howan ulowelit wematin,
qut nanwunwudtquawon, aluh iahchewon-
tamwen, afuh wunumont nunneukontunkoh,
afuh kehkomuwaen, afuh ag. keulippam. o-
waen, aluh muk. k. kinnu. waen, noh ne ani-
yit, ahque wet. umuk.

12 Newutche tohwutch woh wulsumog
neg wonk poquodchik apitcheg? tuonun-
matta koolun. omwo neg anomuk apitcheg?

13 Qut nag poquadchit apitcheg God
asumuh: newutche pogkenok wutch ke-
nugke kenaau noh matchesean.

CH A P. VI.

H Owane kenaau penuanitteog, sun woh
kuppelkonittimwo anaquabhetit
mat lampwefegig kah m. ta. anaquabhetit
wanetupanatogig?

2 Sun matta kawabteauomwo, wanetupa-
natogig pish wulittumwo muttaok? kah
muttaok pish wulittumuk nashpe kenaau,
sun mat kutapenunumwo wulittumunat
papealikit?

3 Sunnum mat kawabteauomwo pish
koolumoneau Angelfeg? uttoh unne mo-
cheke nish wodtamaug ih yeu pomantam-
onganit?

4 Neit ahtaug woh nish wulittumugish,
nish wodtamaugish yeu pomantamonganit,
nag ponok wulittumunat, neg peanumuk-
quilitheg ut moewekomonganit.

5 Kuttianonnumwo kutakodchuonga-
no, tohen, moh mat waantanwenuungo
kenugke kenaau? matta pasuk noh woh wa-
sittuk nashauwe ut wematut?

6 Qut owemattin petukonont wematoh
& ne anaquabhetit matta wunampemogig.

7 Newutche yayeu wunnamuhkut mat-
uhluonk kenugke kenaau, newutche kuppe-
tekonittumwo, tohwutch ne mo mukku-
namog, tohwutch ane mo mukkuonamog,
kutafukekonitteaneu?

8 Matcheg, kummatcheneu womwo,
kutafukekodteamunwo, kah ne kemattow-
wag.

9 Sunnummatta kawabteauomwo, mat-
ta lampwefegig, mat pish ahtaugog ukke-
tabt. ahtamoonk God? ahque ab. kekod-
teogk, nanwunwo diqu. u. u. eg, aluh wul-
littum.

fa-non ha-g-nunneukontunkuh, a-fuh nishk-he-onch-g wahhogkaouh, a-tu nishkhe-onch-g wahhogkaouh nashpe woi-ke-tompun.

10. Aluh kommoowaeuoz, aluh iahche-
wantogiz, aluh kogkeihipawaeuoz, aluh
kehkonnawaeuoz, aluh mukkokinnwae-
uoz, marta pih ohtauoz wutailoota no-
ouk God.

11 kah nawnhutchie neyaniitcheg kennaau,
qut kukkurtumitteamwaw, qut kawneetup-
anitamwabe.teamwaw, qut kufsamweog-
quanumitteamwaw, ut owewuonganit Lord
Jesús, kah nathpe wannalhawamittomoh
God.

12 Wame teanteaguashinaah wunnegenah
ut nuhhogkat, qut wame teanteaguashinaah
matta rapeneunkquodtinnopah: wame te-
anteaguashinih wunnegenah ut nuhhogkat,
qut matta nupponitceon agwe ummenubke-
fuonganit ne teguas.

13 Metiungah wutche menogkuffit, kah
menogkus wutche metiungah, qut God
upagunuh na neefive, kah muhhog ne matta
wutche: nanwunwoodiquaonk, qut wutche
Lord, kah Lord wutche muhhog.

14 Kah God mahche omo'akin p Lordoh,
kah wonk piih kutomohkinukqun nahpe
nehenwonche ummehukhefuonk.

15 Sun matia koowahteomwoo kuhhog-
kaðog ne uppompuhchäiyeum Chriſt, neit
ſun woh nunnemumum uppompuhchäiyeum-
aſh Chriſt, kah ayimunaſt uppompuhchäi-
yeumaiſh nanwunwoſdſſuaäſtuen ? nõwuf-
ſiukkongqutteuh.

16 1 oh un nen, sunmat koo wahteoum wco,
 noh mōloguit nanwunwocd sqaunōsuēnūh,
 neh pafuk wuhhogkūh? newutche nefsuoḡ
 (noh nōwau) pith pafukw weyaufuco.

17 Qut noh mohfogquehtauont Lord, ne
pasok nathadanit.

18 Panne ulilthath wutch nanwunwood-
squauonk, nih noh matcheleonk ne alit
woiketomp, ne woikeche muhhogkat, qut
noh alit nanwunwoodsquauonk, matchene-
beau nehenwondie wuhhog.

19 Toh an nou, fun mat koo-wahteaum-
wau, kuhhog wuttempleum wunnetupana-
tawe, nathai-tanitroh, noh weto nukqueog,
ne attumunu nwoe wutch Godut, kah matta
ken tau nehenwonche.

20 Newutch: kum nanduwutteamwop
wutche ne anbadtik, newutch: sohsum-
mumook God ut kahhogkadut, kah ut ke-
nashauonganout, neg w dchañtcheg God.

CHAPTER. VII.

Y Eneyeu p-paume nith wafuhkukhum-
imukupath, ne wannegen woketomp
matta mu'fannjunat mittamwojifoh.

2. Qut wittanmehtauunit ninwanwudt-
sqauwuk nish noh wouketo up nehenw in-
che u nnietu awuditch, kah nish noh mit-
tanwouhis nehenwouche cowa lukiitch.

3 Wessukiin ainnumaunonch u mittam-
wusin piuhukeh womonittuonk, ka meyane
wonk mittamwulluin en wessukit.

4 Ummittamwullin matta ahtóou menuh-
kefuonk ut nehenwonche wuhhogkat, qut
owwefuikiin, kah neyane wonk, owwelskin
matta ahtóou menuhkefuonk ut nehenwon-
che: wuhhogkat, qut ummittamwullin.

5 Ahque cheketoattek, qut weechittuh-
téadeog, abguhíse, onk woh kenanath-
wemo mat meechéinat, kah peantamun, t, kah
wonk peyaonittek, onk woh mo mattane t
kukuktháik, nathpe wanne kechitháun.

6 Qut yeu nulin nathpe kommugkoni-
unnunaóont, qut matta nathpe na imatuonik.

7 Newutche napehnont wame woik-
tompag unnihettit neyaniye, qut nith nōh
woiketomp abtou nehenwōche ummag-
onk God, pafuk yeu wuttinniin, onkatog ne
wuttinniin.

8 Newutche nuttin matta wetauadteag-
ig, kah sekoufquag, ae wunnegen wutche
nagumeu, unnainbetcit neyaniye.

9 Qut matta kehchithahetcegk, wetauad-
reahettich, newutche an wunnegik wetau-
akon onk ne chikohimuk.

10 Kah neg wetaadteacheg, naumatuwae
nutrinnoneau, kah mitta nen qut God, um-
mittawulin amaeitaunkitch wewinke.

II Qut amait, wetauadteakitch, asuh
wonk wunohkon onch weifukch, kah weif-
fukiin pogkenuhkitch ummittamwuffoh.

12 Qut onkatogig nen nulin, matta Lord,
howae weuatin ummittamwuffoh matta
wunnamptramuneg, k'h wekontog owe-
tomónat, ahque pogkenonch.

13 Kuh mittamwoilis wessuke matta wun-
nampramuaeg, kah wekontog nah owe-
tonomat, ahque nukononchi.

14 Newutch matta wanamptamwoog welfukin wunnetupanatamwabea nali:pe ummittamwuloh, kah matta wanamptamwoog ummittumwudin wunnetupanatamwabea nali:pe welukeh, mat ne nanoo, kummukiyeamwoog nihekeneukquffuog, qus yeuyu wunnetupanatamwoog.

15 Quē noh pannowohotog amayit, amay-
itch, cōwe natin asuh weetompasain matta
agwe appeog knepi linneat, nish ne omagish,
qut God kōwēlkomukqan uz wunnohtea-
onanit.

16 Newutche: toh kittin noowilhteoh, woi
mittamwoilis, qat woh koowadchan kahfek?
afuh toh kittin noowanteoh woi wosketomp,
qat woh koowadchan kusn mittamwus?

17 Qut neyane God thachchaubenumanont
nith noh wakketompuh, neyane Lord weh-
komont nith noh pafukoh, ne pomuthai, ne
nuttin kuhquttumun wame maye-uw. hkom-
ongath.

18 Howan wéhkomut, quhshqufausit?
abque apitch mo quohshqufauteinat, howan
K k 2 wéhkomut

wehkomit matta quollquf usag, ahque quehqufufich.

19 Quollqufufichonk matteapwunnino, kah mo quollqufufichonk matteagwunnino, qui uslenat wuttinnamatuonk God.

20 Nish noh howan apuch neyabhtussip uttoh adt wehkomutis.

21 Wehkomit wuttinneumuk? ahque tohhenupontish, qui woh chippinnuwéan, an nemunish.

22 Newutch noh wehkomut en Lordut, wuttinneumimuk, noh Lord wutchippinnuineumoh, neyane wonk noh wehkomit, chapenianumit, neh Christ wuttinneumoh.

23 Kutapwhuttemwop wutch neandadtik ahque kenau wuttinneumbettich woiketompag.

24 Nematog, nish noh woiketomp uttoh adt wehkomit, nau wetomonch Goduh.

25 Yeueu papaume penompag, matta no:tionamatuonganu wutch Lordut, qui kuttinnunumwó ne tapeneam, onatuh noh attunimuk monaneteaonk wutch Godut, nappaubhtunumukqufinneat.

26 Newutche nuttonantam yeu wunnegen, newutche yeueu quequenauanumoonk, ne wunnegen unnainneat.

27 Kenepinneat wetauakonak, ahque natinnehash kutompénat, ompéan wutch mitamwossifinneat, ahque natinnehash ummittam wussin.

28 Qui wetauadteaau matta kummatckeseup, kah penomp wetauadteadt, matta matchefu: qui pish neg wuttamanatamwog ut weyaufut, qui kumnuokonnumwó.

29 Qui yeu nussin nematog, uttocheyeuotichqui, yeueu n nih, neg wómittumwossifitcheq onatuh pish mat womittamwossifsemuk.

30 Kah neg mugeg onatuh mat mauomuk: kah neg miskonanategig onatuh mat miskonanatanomuk, kah neg adtdadcheg onatuh matteag ahtouhetteg.

31 Kah neg auwoheacheg yeu muttaok, onatuh mat matauwehteomuk: newutche neáunag yeu muttaok matteagwunnino.

32 Qui kukkodtohtunumwó wanne wuttamanatamounat: noh matta wetauwáteog, wuttóantam nish wadtomagish Lord, kah uttohyoh an wulkkitteheunt Lord.

33 Qui noh wetauadteadt, wuttóantam nishoh yeu muttaohket, uttoh weh an wulkkitteheunt ummittamwulsh.

34 Ne penowomai nashawe ummittamwulsh kah penomp, matta wetauadteadt mittamwossis wuttóantam nish wadtomagish Lordut, onk woh wunnatapantam na neswe muhhog kah nashauok: qui noh wetauwadteadt, wuttóantam nish yeuut muttaohket, uttoh weh an wulkkitteheunt wessifukoh.

35 Kah yeu nussin wutch neshewonche kaniyeorgana, matta woh obpreh kutinohkouunmácut, qui newutche wunneseunk, onk woh kenau wutrinneumoh Lord, ne toh ut wuttamanatamoonk.

36 Qui howan unnanteg matta wunnenehchuk uppenompomoh paumukkomuné wunnukíquauónk, quenauwehikquit, ufsich uttoh kod usleit, matta matchefu, wetauadteahettich.

37 Qui noh manuhtikkompauut ut wuttahuh, matta quenauwehikkok, qui anue menubkeut: m wuttamanatamoonk, kah ukkesontaminin wuttahoh, wunnanaehtaunat uppenompóoonk, wunnéu.

38 Nemekuh neit, noh wetauwadteahéunt wunnéu, qui noh matta wetauwadteahéunk, anue wunnéu.

39 Ummittamwulsh kenepissu nashpe naumatuonk neefahkepomantaminé wessikeb: qui wessike kupinit, chipp: ppu á wetauomonat uttiyeu anantogeh, qui webe ut Lordut.

40 Qui noh anue wunnéu n nihit neyane rapeneam: kah wonk nuttonantam nutapehunk wunashauanitta: moh God.

CHAP. VIII.

Yeueu papaume nish sepharauntche nunneukontunkang, ná wahteómun nánawun wame nutahtemun wahte, nonk: wahteaoonk pólkwahéau, qui wóamónituouk kówe kukkonukqun.

2 Kah howan unnantog ná wahteóh ne teeguas, asqu: m te: g wahteóou ne woh wah-teunk.

3 Qui howan womonont Goduh, noh wah-teau n: shpe nagum.

4 Newutche papáume méchinat yeush sepharauntche nunneukontunkang, ná wahteómun nunneukontunk wanne teagwó yeu muttaohket, kah matta onkatuk manit webe pasuk.

5 Tohkonégque nag áhennutcheq manit-óog, asuh keikur, asuh ohkeit (newutche manit-óog monaog, kah fontimóog mona-g)

6 Qui kenawun, pasuk nont God, wut-óshimau, wutch nagum wame teanteagu-áshinish ne ohteau, kah pasuk Lord Jesús Christ, a nashpe nagum wame teanteaguath-inish ne ohteau, kah nenawun nashpe nagum.

7 Qui, nish noh woiketomp, ne wáhteóonk matta wutahtoun: newutche nawur-éhe wuttaháoh qutrianumnit nunneukontunkuh yeu pajeh tour, ammechineau onatuh teag sephamaunt nunneukontunk, & ummetahhannitta: mowoh noochuawelinit nish-lesoninneuh.

8 Qui metfuonk matta kóshkitteshuk-ówanshikoonan Godut, newutche ásh metseog, matta mowcheke, asuh matta metseog, matta obghánnino.

a Rom. 11. 36.

9 Qut ahqueteoók uttòh áhhunnukkuk-
qunitteóg, íhkònt yeu kuttapeneaumwònk
wuttégkumittatsumukqunneau yeug no-
chumwehtcheq.

10 Newutche howan nogquean, ken áhtòan
wahteaunk, appean metlinneat ut nunneu-
kontunkaue templeut: sunnummatta pith
ut metal hannittomoh noh noochumweht,
meuchkheou meechinat, yeuth sephamaut-
cheli nunneukontunkanog?

11 Kah nashpe kowanteauonk noochum-
wehtue kemat pith awakompanau, ne nòh
Christ napowonompoh?

12 Qut ne ne matcheneheóg kemattòóóg,
kah noochumwehteaug noochumwe um-
tahnannittomwòh, kummatcheneheomwò
Christ.

13 Newutche nummetfuonk matchef, he-
ont nematoh, matta nummeechaw weyaus
tohsahke ohkéuk: íhkònt nummatchieah
neemat.

CHAP. IX.

Sunnum matta nen Apostle? sunnum
matta nutchippinninnu? sun matta
naudomus Jesus Christ nullordumua? sunnum
matta kenaau nutanakaufuonk ut Lordut?

2. Matta Apostleuweon en onkatoganeg,
qut wunnamuhkut ut kuhhogkaeut: ne-
wutche kenaau menuhketéé kuhkinneafu-
onk noopfleuunneat ut Lordut.

3. Nunnapwòhamowawonk neg natòto-
mahtcheq yeu:

4. Sunnummatta nummenuhkefúmun met-
linat kah wuttattamunat?

5. Sunnummatta nummenuhkefúmun we-
chawonut wetompafuon ummittamwusin,
naeyane onkatoganig Apostlefoq, kah naeyane
wematuh nullordumun, kah Cephas?

6. Afuh neen webe kah Barnabas sunnum-
matta nummenuhkefúmun áhquanakaufinat?

7. Howan áont ayeuwuttinneat, mat wut-
onkquatunkaneg? howan áhketeadt wenom-
ime áhtek, kan mo meechu ne meechum na
há tannegik? afuh howan ássamont flogfoh,
kah mat meechwog fogkodtunk ne noh óh-
tag?

8. Yeuth nuffinash neyane wosketompaut?
afuh sunnummatta naumatuonk wonk ne
wuffein?

9. Newutche wussukwhofu wuttinnauma-
tuonganit Moses, a kuppurtuonapunóhkò
ox tatatíkkukog weatchiminneash: sun God
nanauánuwòh oxenoh?

10. Afuh sunnummatta wuffein webe ne-
wutche kenawun? newutche kenawun wun-
namuhkut yeu wussukwhófu: noh anaskah-
hog onk woh anaskhom anwóuflinneat: kah
noh poghog ut anwóuflinneat, woh nemunun
neannóóit.

11. Ohketeóg ut kuhhogkòut wadchiig-
íhí naskauantegout, sun míli, kепенуаг
ka weyaufé teanteaqulínish?

12 Onkatogig nemunumohettit yeu men-
uhkefuonk kenugke kenaau, sunnummatta ne-
nawun mawcheke? qut mat nutauwohiean
yeu menuhkefuonk, qut nutchequnéhtam-
umun wame, íhkònt nootamehtecomun w-
naunchemókaonk Christ.

13. e Sunnummatta kowanteaumwò, e Deut.
neg nanawunukeg sephauwuwe teantea- 18.1.
quashinash, meechuog nish wadtamáugish
temple? kah nag pahntunkeg ut Altarut wut-
chippuog Altarut.

14. Neyane kuhqutruk Lord, nag kohkoo-
tomwehtecheg wunaunchemókaonk, woh
wuttompafuog wunaunchemókaonk.

15. Qut matta nen nutauwohteaunash
yeuth, áuh matta nuttinfukhamowun yeuth,
woh nuttinbetteónat, newutche negonne
wunnegen ut nubhogkar, nunnapunnat, onk
mihanehteunk noowawénomitteonk.

16. Newutche tohkonnogque: nukkub-
kootomuhkon wunaunchemókaonk, wanne
teag nutahto nuochie waénomitteanat: ne-
wutche mawcheke ulefonk nupponumout,
nux míli nutonkapuníonk matta kuhkoo-
tomwehteaon wunaunchemókaonk.

17. Newutche yeu wekontamwe ulefon,
nootunkquatunk: qut matta wekontamwe,
aninnohtuenuin nuppaubhtánumit.

18. Neit teagus nutunkquatunk, wun-
namuhkut kuhkootomwehteaon wunaun-
chemókaonk, woh nutayim wunaunchemó-
kaonk Christ mo tohunnáadrinnuadt, onk
woh mat nummatcheíoh nummenuhkefu-
onk ut wunaunchemókaonganit.

19. Newutche tohkonnogque nutchippin-
núin wutch wame wosketompaut, ohchí nut-
ayeuh nubhog wóttinninneumunneáont wame,
onk woh nutaneuhomont moníog.

20. Kah ut Jewsit nutogqunseunkqus.
Jewsit, onk woh nutaneuhomont Jewfog:
en nag ágwe naumatuonganit, onatuh nem
ágwe naumatuonganit, onk woh nag nutane-
uhhumontteununk ágwe naumatuonganit.

21. En nag matta wadtinnaumatuonganeg-
ig, neyane nen matta wadtinnaumatuonganeg
(matta mo mat wóttinnómatuonganeg
ut) onk woh nag nuraneuhomonteanunk,
mat wadtinnaumatuonganegig.

22. Nuchumwehtcheq neyane ne nuttin-
noochumwelin, onk woh nushokkau noochum-
wehtcheq, nutayim wame teanteaguanish
en wame wosketompaut, & woh noowadcha-
nouut newutche, nashpe ne áhhunnukkuk-
qunitteí.

23. Kah yeu nutassen newutche wunaun-
chemókaonk, onk woh nunnotatibch wehe
kenau.

24. Sun matta kowanteaumwò, nag
quagquecheg wutch áhtóadtònk, wame
quagqueeg, qut pasuk attumunun ne and-
edtik? ne nómalíun onk woh kuttumhou-
onkwa.

25 Kih nish noh wolketomp ummenuli-
kenat wutch fonkquhuat, ionguhapp ut
wame teanteag iashinut: kih nag w. tufene-
au tummuhoonuat anittue ch:ruhqab:
qut nenawun mat anita oh.

26 Newutche: nen ne nuttinne quoguen
matta chadch: pantamoonat: kih nea nat-
tinne ayeuhkon, matta neyane noh tohog-
kodtog mamahchekefuk:

27 Qut noowadchian nuhhog ut agwe, kah
noiwetamwahtin: iikkont toh ken-hen kuh-
kootomaug onkatoganeg, nen nehenwonche
nupogkenit.

CH A P. X.

W Onk ne natog, mat nuttenatamwoh
kutalokinneiont, wame koolhin-
monog agwe matokqut, kah wame pannup-
wulhaog kehtahhannit.

2 Kah wame kutche: sumoaneg ut Moses
ut, matokqut, kah ut kehtahhanner.

3 Kah wame mechippaneg ne nompou
nashauanittoe meechum.

4 Kah wuttattamuppaneg ne nompou
nashauanittoe wuttattamoonk, newutche wut-
tattamuppaneg nashauanittoe quifuk, ne a-
fuhkunkqhetrit, kah ne quifuk, mo Christ.

5 Qut monaoh God matta wulikkirte-
hikoo: newutche nag paguanooq ut touh-
komuk.

6 Yeuyen yeush kukkuhkinnet: fuonganin-
oash onk woh mat kutahche: wontamoonu
maumahchukih, neyane nag ahche: wontan-
ohettit.

7 Afuh ahque wauflumook nunneukon-
tunkanog: neyane nawutche: nagoh, neyan-
fukwhonk, a mislinnuog nummattappuog
metinneat kah wuttattamunat, kah nepo-
og pompinneat.

^aExod.
32.6.
Pfil.
106.14.

8 Afuh ahque nanwunwoodtsqantuh,
b Num. neyane nawutche: nag ufehettit, kih b kep-
fuaog pasuk kefuk neefnechagu muttannong-
anog kulug nabo nish.

9 Afuh ahque qutcheuntuh Christ, ne-
yane newutche nak qutche: heahettit, kah
c Nam. c paguanooq nashpe aikookquog.

21.6.

10 Afuh ahque moohmookwagk, neyane
nawutche: nag wonk moomookwagk: heetteup
kah d paguanooq nashpe paguhteaein.

^dNum.
14. 37.

11 Kah wame yeush n nihyeuash ut neoh
wutch kuhkinne: fuongash, kah nish wufuk-
whofuash wutch nukkogabkurmitteonga-
nin, en kenaun wobkukquashik muttaok
paumooq.

12 Newutche noh unnantog nunnepoh,
nunokqufitch iikkont kepfau.

13 Wanne qutchehuwaonk kutohquuk-
omwo, qut nish nagwutteayeuogish ut
wolketompaut, qut God sampwanumukuf-
fu noh matta aninamukooq qutchehbun-
unkqntch anue onk ne tapenumog, qut pish
weche qutchehuwaonk ayimoomoo kuppoh-
quohbunnaoont, onk woh kattapenam-

unneau tohihinnumunat.

14 Newutche ahche: wamonogig amaeih-
taook wauflamoonat nunneukont. uk.

15 Nunim onatuh waantamwenuut: wuf-
fittumook uttoh anowai.

16 Wunnantamowae wuttattamait-h,
funnun matta yeu moohkomoonk wif ne-
oak Christ? petukquinnuk ne fohquinnu-
og, funnummatta, moohkomoonk wunhog
Christ?

17 Newutche kenawun kumonamus, onk
pasuk petukquinnuk, kah pasuk munnog,
newutche kenaau wame kummoohkuman-
neau ne pasuk petukquinnuk.

18 Nok, Israel weyauleyeuog, funnum-
matta nag mechikeg sephaufuogah mooh-
komooq ut Altar?

19 Neit toh nufim? nunneukontunk ne
teagoo? afuh ne sephamout nunneukon-
tunkanog ne teagoo?

20 Qut nish Gent. ifog e sephaufettit: h-
eh, nag sephamauog mattannittow, kih
matta Gouh, kah matta nuttenantamoo
kummoohkouwonaoot mattannittowog.

^eDeut.
32. 17.
Pfil.
106.37.

21 Matta woh korattamowweo totat-
tamwaitch Lord, kah wuttattamwaechu
mattannittowog: matta woh kummoohkom-
omwo wuttablem Lord, kah wuttable-
umoo mattannittowog.

22 Sun kummoosittemoheoon Lord: sun
kutanuemeuhkefounoon?

23 Wame teanteaguahinifh naumatu-
weyeuowah ut nuhhogkat, qut matta tape-
neukquottinnuash, wame teanteaguahinifh
unnantatuweyeuowah, qut wame matta
kooewekekonukquunn: nonah.

24 Ahque howan natinnehaj nehenwonche
wuttaihe, qut nish noh, onkatuk woh wutah-
tauu.

25 Nish noh teag magun adt kodrau-
wompafimuk, meettek, matta natot omu-
teonganinnag newutche metahhannit.

26 Newutche fohke wuttaihe Lord, kah
wame ne adtathemechumik.

^fDeut.
10. 14.
Pfil. 24.

27 Howaneg nag matta wamptamcogig,
wehkumuk en mihiadupwunneat, kah kod-
moncheog, tohneteag ponumuk anaquabeog,
metch uk matta natot omuhteonganinnu-
wutch wutche metahhannit.

28 Qut howan nukqueog, yeu sephamau-
onah nunneukontunkanog, ahque meechook,
newutche yeuoh anukqueog, kah newutche
metahhannit. g Muttaok wuttaihe Lord, kah
wame ne ar tashim: mechumegk.

^gDeut.
10. 14.
Pfil. 24.

29 Metahhannit nufim, matta nehenwon-
che, qut onkatog: newutche tohwutch
nuttapeneau: onk wulittumuk nashpe
onkatuk ummerahhannittomoh?

30 Newutche nen weche moof komon
nashpe wunnetupan: itamook, tohwutch nen
matcheu: nuk wutch ne wajeh taubut-
tantam?

31 Newutche afuh metföög afuh wuttat-
tan ög, afuh urch aföög, ullek wame en wuf-
foklumonganit God.

32 Ahque wuttamhuak, matta ut Jewfut,
afuh matta ut Gentilit, afuh watta moe-
wehkomonganit God.

33 Neyane wullukitteahöög wame ut wa-
me teantegushinit, matta natinnehamounat
nehenwon, e naniyeuwonk, qut a neiyeu-
onganit monacheg, onk wöh nag wadchanö-
ög.

CHAP. XI.

A Sukiek, neyane nen wonk afuhkauog
Christ.

2 Yeu yeu nematog kuttapeneauunumwo,
newutche kummequannumwo nish noh
ut, kah kuttawoitamwo wame anin-
noodtuongath yetih kuhkootomaunög-
ith.

3 Qut kuttinanunumwo wahteauock,
wame weketompog uppuhkukoh Christ-
gh, kah mittamwullinög uppuhkukooch
weketompuh; kah Christ uppuhkukoo
Godeh.

4 Nish noh weketomp paantogish afuh
kakootomuhteadcheh padigeg a ka kith up-
puhkuk, mifhonantam uppuhkuk.

5 Qut nish noh mittamwollis paantogish
afuh kakootomuhteadcheh, uppuhkuk matta
puttaghomag, mifhonantam uppuhkuk, ne-
wutche ne netatup wehwepufkam.

6 Newutche mittamwollis matta puttig-
wonk wuhhogkuh wehwepufk. j: qut mit-
tamwollis akodchik wehwepufkhemun afuh
chequodueoh whur puttagwhonch wuhhog-
kith.

7 Newutche weketomp ahque puttig-
wuch uppuhkuk, newutche yeuoh wut-
g-
queneunkufuork kah wulfohluonöck God,
qut mittamwollis wulfohluonöck woike-
tomp.

8 Newutche weketomp matta wutche-
heau mittamwullit, qut mittamwullis wut-
cheheau woiketompaut.

9 Kah wonk woiketomp matta wutch kez-
heau mittamwullit, qut mittamwullis
wutch kezheau woiketompah.

10 Newutche woh mittamwullis puttag-
lum uppuhkuk newutche Angelfog.

11 Qut woiketomp matta woh woike-
tompöu, matta mittamwollinög, kah mit-
tamwollis matta woh mittamwullit, matta
woiketompauock ut Lord.

12 Newutche neyane mittamwollis wut-
cheheau woiketompaut, netatup woiketomp
wutcheheau mittamwollit, qut wame
wutcheheag Godut.

13 Wulfunock kithhogkaög, fun wun-
nepen mittamwollis peantamaouent Godwh
matta puttaguhöfeg?

14 Sunnamatta kuhkootonunkou wo-
ketompin weketomp quuhquonant ne wut-
chedekunk.

15 Qut mittamwollis quuhquonant, ne
wulfohluonöck, newutche uppuhkuk anin-
nomaouon wutch woh upputtagoohumup-
at.

16 Qut howan ayancoadt, matta nutauf-
seunan, afuh umneyewekomong, th God.

17 Qut ne wahteauwahanog matta ko-
waweenomunnumwo meöög matta wutch
wanegik, qut ne machuk.

18 Newutche negonne, moen peyöög mo-
yeuwehkomonganit, nunnam penuanit-
tuongath kenugke kenau, kah nohnöochu
nouamptamun.

19 Newutche moeche mos panneyeuorg-
ash kenugke kenau, neg pannuppe wun-
nekiteh woh wahteauwanuwonunk ke-
nugke kenau.

20 Newutche moen peyöög ut pafukquin-
nayeorganit, matta yeu meechinat mifh-
adupoonk Christ.

20 Newutche meechög, nish noh pafuk ne-
nunum negnae nehenwonche metfuonk,
kah pafik kodtuppo, kah onkatuk kog-
keidippamoo.

22 Ichhen, matta koowekecomwo abhr
meetimuk kah wuttattamuk, aruh fun kum-
matanumumwo, umneyewehkomunk God,
kah kutakodcheheomwo matta antöögig e
toh woh kuttinunumwo? yeu woh
kooch waeenominneau? matta koowa-
weenomunnumwo.

23 Newutche nutattumunomp Lord ne
kekootomaunög; Lord Jesus ne nohkog
wanafio mit, nemunum fetukquunuk.

24 Kah amache tabuttantog iohquhumun, Mat. 26. 26.
kah neowae, nemunumook, meechuk, yeu
nuhhog fohquannumwung, yeu ullek
wutch kummequannumog gao. Mark 14. 22.

25 Neyane wonk neanum wuttattam-
waitch, mahche meetfit, neowau, yeu wut-
tattamwaitch, wulken Testament noofhe-
onganit, yeu ullek noh hö uttoöche wuttat-
tamögish, wutche kummequannumwong-
and.

26 Newutche noh hö uttoöche mechögish
yeu petukquunuk, kah wuttattamögish yeu
wuttattamaitch, kenatitteamwo, wunnup-
paonk Lord, noh pajeh peyonat.

27 Newutche wuttinon howan, mechik
yeu petukquunuk kah wuttattag yeu wut-
tattamaitch Lord, matta quetheetamwo, noh
wulfunau nufiut konat wuhhog kah a fhe-
onk Lord.

28 Qut woiketomp pannuppe n totom-
aonch wuhhogkuh, kah neit mechitah ne
petukquunuk, kah wutattaj ne wuttat-
tamwaitch.

29 Newutche noh mechuk kah wad-
togmat quofseitarwae, mechu kah wut-
tattam awakompangonk ut wuhfogkat,
mat wahteauog wuhhog Lord.

30 Newutche yeu, monag kenugke ke-
nau

naau niochuanwefuog kah machinaog, kah moniog koweog.

31 Newutche wufumogkut kuhhogkanog, matta woh kofumitteomun.

32 Qut wufumitreag, Lord kuffafama-tahhukqun, onk woh mo kutawakompanomun weche muttook.

33 Newutche nematog moeu peyaog metinat pahhetegk.

34 Kah howan kodtupwit, metfirch ut wekit, onk woh mo kummoeu peyaumot ut awakompanaonganit, kah onkatogifh pifh noonhtauanah peyoon.

C H A P. XII.

ONK papau me wadchiikifh Nashauanitteo, nenatog, matta kuttipanumunomwo kutafokinneont.

2 Kowahteaumwo, kutgentilfuomwop, kummonchianukkumwop ut yeug mokakittogig nunneukontunkanog, neyane fagkom-pagunnitteagup.

3 Newajeh wahteauwahunog, wanne howan ketohkont nashpe wunashauanittomoh God, unnoo Jefusoh, kummatthenanumuk, kah wanne howan woh noowau, Jefus Lordeu, qut nashpe wufetupanatawae nashauanittow.

4 Onk moocheke chippu wunnetupanatanowongash, qut noh pasuk nashauanittow.

5 Kah moocheke chippen unnummoadtuongash, qut noh pasuk Lord,

6 Kah moocheke chippeu anmut tana-nkaufuogash, qut noh pasuk God noh afit ware ut wane.

7 Qut wahteawahuwaonk Nashauanittow, aninnumaton nifh noh pasuk waiyeaon-tamunat.

8 Newutche pasuk aninnumauau nashpe nashauanittow, wiantamoe kuttowongash, onkatog wahteunteie kuttowongash, nashpe noh pasuk Nashauanittow.

9 Onkatog wunnamptamoonk, nashpe noh pasuk Nashauanittow, onkatog wuttape-nurumunat neetikehuwaonk, nashpe noh pasuk Nashauanittow.

10 Onkatog wutuffenat monchanatamowongash, onkatog quothae miffoham, onkatog wawhteauunat nashauongash, onkatog ianontowongash, onkatog ukquaquoflikianumunat unnotowongash.

11 Qut wame yeush wutuffenash noh pasuk nont Nashauanittow, Chachaubenumauont nifh noh pasuk nanaufu, neh anantogeh.

12 Newutche neyane muhhog pasukmoo, kah moonash uppompuhchaiyeumash, kah wame uppompuhchaiyeumash noh pasuk muhhog, monak, pasuk nont muhhog, neyane wonk Christ.

13 Newutche nashpe pasuk nashauanittow kukkutfumitteamun, ut pasuk muhhogkat, uttoh unne kut-Jewfunneau, afuh Gentil, uttoh unne kukkeupifinneau, afuh kutchippinnean, kah wame kootattammeh-

herteamun ut pasuk nashauanittow.

14 Newutche muhhog matta pasuk pompuchai, qut monatafi.

15 Muffet noowadt, newutche matta nen menutcheeg, matta nen muhhogkat noochi-coh : funnummatta newutche wutcheiyeu muhhogkat?

16 Kah mehtauog noowadt, newutche matta nen mukelufuk, matta neen noochi-coh muhhogkat : funnummatta newutche wutcheiyeu muhhogkat?

17 Wame muhhog mukelufukoot, uttiyeuoh nootamoonk, wame nootamoonganoot, uttiyeuoh munnotamoonk.

18 Qut yeueu God upponumun nifh noh pompuchai ut muhhogkat, neyane wekontog.

19 Kah wame pasukquinnedowok pompuchai, uttiyeuwoh muhhog.

20 Qut yeueu monatafi pompuchaiyeuash, qut pasuk nont muhhog.

21 Kah mukelufuk matta woh unnao menutchegeh, matta kukquenauweheeh, afuh wonk mupphukuk mufetoh, matta kuk-quenauweheemwo.

22 Matchoag, anue wonk, yeush uppompuhchaiyeumash muhhog, nifh moocheke noochumwiyeuash, nifh auwohteangannowash.

23 Kah yeush uppompuhchaiyeumash muk-hog, nifh anantogigifh peanumukquodrafh, yeush ut nupponamunan anue moocheke quttianatamunat, kah kukkaufuogane pompuchaiyeumunnonash, moocheke anue tape-neunkqutafh.

24 Newutche wanegufifh kuppompuchaiyeumunnonash, matta quenaubikkoonnooh, qut God kukanauwehteop muhhog-kuk, ummoocheke aninumwontamun quttianatamunat, ne quenubikkoomowuk.

25 Onk woh wanne penuanittuongatow ut muhhogkat, qut pompuchaiin woh nashauanitteumowafh.

26 Kah pasuk pompuchai onkquammattog wame pompuchaiin oweche onkquammattamuneau, afuh pasuk pompuchaiin quttianunat, wame pompuchaiinneunk owekontamoonoh.

27 Yeueu kenau wuhhogkuk Christ, kah nifh noh uppompuhchaiyeum.

28 Kah God nawhutche upponuh ut moyeueikomonganit, negonne Apostlesog, nahotdeu quothodtawaeonog, nifhwe kuh-kootomwehteaeonog, mahche ne nag, monchanatamowongash, neit neetikehuwae aninummoadtuongash, aninaufitcheeg, nanaunawaonog, moocheke unnotowongash.

29 Sun wame Apostlesog? fun wame quothodtumwaeonog? fun wame kuhkootomwehteaeonog? fun wame monchanatamwaeufelcheeg?

30 Sun wame ahtog neetikehuwae anin-

nummoaſtuongaiſh ? ſun wame ianontowá-
eg ? ſun wame quaquanuppianumwog ?

31 Qut menuhke ahchewontamook wáun-
negigish aninummoaſtuongaiſh : kah onch
kukkuhkootomoadtuonk anue wunnegen
may.

C H A P. XIII.

TOkonnogque nuttinnontowon wutun-
nontowaonganow wolketompag, kah
angelfog, wanne ahtouon womoaſuonk,
nutogqueunkqus neanontowag wompuh-
ſnog, kah ſahſauagemefut ſahſauag.

2 Kah tohkonnogque nutahtauun anin-
nummoaſtuonk quothae miſſohhamunat, kah
wohtamon wame nupwáongaiſh, kah wame
wahteunteaonk, kah tohkonnogque nutahtauun
wame wunnampmamoonk, onk woh
nutontahtoh wadchuaſh, matta ahtauoon
womoaſuonk, wanne teagen.

3 Kah tohkonnogque nummagun wame
nummamachiſh nuſſohkomoononat mat-
chiekuog: kah tohkonnogque nummagun nuh-
hog chikkowónat, kah mo nutahtauun
womoaſuonk, wanne nunenéhikkoon.

4 Womoaſuonk ſepepáhuau, kah womo-
aſu, womoaſuonk matta iſſkauóuſumunco
womoaſuonk matta miſhkóomunco, matta
pokemunco.

5 Matta kuhkenauſſu, matta natinnekom
mo nehenwonche wuttaihe, matta teanuk
moohmookumoo, matta matchenanatammoo.

6 Matta wekontamoo ut matchieonganit,
qut wekontam ut wunnomwayeuonganit.

7 tohſhinum wame, wunnampmam wame,
annowofu wame, chequnnehtam wame.

8 Womoaſuonk matta mahtſhano, qut
aſuh quothae miſſohhamwongaiſh piſh
mahtſhaaſh, aſuh unnontowaonganaiſh, piſh
chequnohſhaſh aſuh wahteunteaonk piſh
mahtſheau.

9 Newutche noh noochie wahteauunnan
kah nukquohſhadumwaenunnéan webe na-
whutch.

10 Qut ne pannuppe wunnegik peyaumoo-
nk, neit ne noh wajeyuok piſh mohtikau.

11 Mogkieſaon, nutogkooſup mukkieſut,
nutogque wahteup mukkieſut, nutogque
unnantamup mukkieſut, qut anineeuean,
nutamanum mukkieſuowongaiſh.

12 Newutche yeuyu nuppannupompá-
timumun glaſſe, pohkinae, qut neit papuh-
fukoh mukkieſuokwaiſh : yeuyu noh noochie-
wahteoh, qut neit piſh noowahteoh neyane
wone wahimuk.

13 Kah yeuyu ohtaſh wunnampmamoonk
annowuſuonk, womoaſuonk, yeuſh niſhweu
qut anuwe miſſi womoaſuonk onk yeuſh.

C H A P. XIV.

Aſuhkomook womoaſuonk, kah kodtan-
tamook naſhauanittue aninummoaſtu-
ongaiſh, qut anue woh kukkootamwehteag.

1 Newutche noh penowontowae anow-

wodt, matta kenonauou wolketonipuh, qut
Goduh, newutche wanne howan owohſtauch
qut ut naſhauanittuot noowau nupwáon-
gaiſh.

2 Qut noh kohkootamwehteadt, kenonau
wolketonipuh owekekononat, wehquettun-
auonat, wekontamwaheonat.

4 Noh penowontowae anow wadt, weke-
konau wuhhogkuh, qut noh kohkootamweh-
teadt wekittetawahau moyeuwehkomunk-
oh.

5 Nukkodtantam kowame penowontow-
wonaont, qut anue kukkuhkootomuhkono-
ont, newutche noh kohkootamwehteadt
anue miſſigken, onk noh mocheke unnon-
tewadt, kuttumma quohquohſhikinuk, onk
woh moyeuwehkomonk attumunum weke-
konittin.

6 Yeuyu nematog, peyaónunog mocheke
unnontowaon, toh kittinne wunnahennum-
waw, kuttumma unnuanog aſuh naſhpe co-
wahteauwáhuwáonk, aſuh naſhpe wahteun-
teaonk, aſuh naſhpe kohkootamwenteaonk
aſuh naſhpe quothodtamoonk.

7 Kah mat pamantammomunogish ma-
ſhontowomooogish, aſuh pubpegg aſuh harp
kuttumma piuhſukowomooog uttooh piſh ne
wahteau uttooh en puhpequon, aſuh harpou-
womooog.

8 Newutche monopuhpeg matta piuhſuk-
kontowomunog, howan woh quohauweh-
tog ayeuwuttuonk.

9 Neyane kenaau wonk, kuttumma ketoh-
koog wutin kénauwout kuttoowongaiſh niſh
wohwohtamugish, uttooh piſh in wahteauua
uttooh anowomuk ? newutche, kuakuttum-
waw ut mamatchekeſukqut.

10 Pagodche monaſh wuttamattonkqu-
ſuogaiſh matta ohket, kah wanne tahnuc-
cheyoncoſh.

11 Newutche matta wahteauoun ut toh
nauwuttamomooog wadtauatonkquſuonk,
piſh neyaneyuow ut noh anowad, penowon-
towaenin, kah noh anowadt piſh penowon-
towaeyuow ut nuhhogkar.

12 Kenaau netatupe, newutche kutahchue
kodtantamumoo naſhauanittomooogish, na-
tinnehamook onk woh kummihannukquſ-
ſimwaw, wekekonuttinneat moyeuwekonon-
ganit.

13 Newutche noh keketookohſtunk penow-
wontowaonk, peantaj onk woh ukquſhkin-
numan.

14 Newutche penowontowae peantamon
nunnaſhauonk peantam qut noowohwohta-
mooonk wanne mechumunco.

15 neit toh n niſh ? nunnathpe peantam
naſhauanit, kah wonk nun naſhpe peantam
wohwohtamoonk: nunnaſhpohoman naſhau-
anit, kah wonk nunnaſh pohamom noowoh-
wohtamoonk.

16 Matta n nánoog, niſhpe wunnampmamoonk

an nashuauit, noh neepaut kenugke aso-
kitchich, uttoh woh wuttin unnoowon A-
men, mahche tabuttantaman, matta wahte-
aung toh anoowaan.

17 Newutche wunnamuhkut koone tabut-
tantam: qut onkatog matta wekekonat.

18 Nuttabutnantamau munmanittom,
nummocheke unnoowam onk kenau wa-
me.

19 Qut ut moeuwekomonganit, anwoh
noowi napanna tahshinash kuttowongash
nashpe noowohwohtamoonk, onk woh wonk
kukkuhkootomau onkatogig, onk neit unno-
waan piogque muttannonganog kodtash kut-
towongash penowontowongash.

20 Nematog ahque mukkiésue wohwoh-
tamook? qut mukkiésue ishkauðsegb, qut
wofetompae wohwohtamook.

21 Ut unnaumatuonganit a wussukwhófu:
nashpe penowontowae meenash, kah pe-
nowontowae muðissetonash, nuttinnonna-
oash yeng milinninnuog, qut onch yensh waj
wame, matta nootunkooog, noowan Lord.

22 Newutche penowontowongash kuh-
kinneafuonganooash, matta en nag wanamp-
togig, qut en nag matta wanamptamogig:
qut kuhkotomwehteonk, matta oohjein-
seau pannoohtogig, qut nag wanamptog-
ig.

23 Yowutche mamusfu moeuwekomonk
moeupeyaumcoog pasukquinnu ayeuon-
anit, kah wame penowontowahettit, kah
petutteahettit asookitcheg, kah asq wanamp-
tamogig, sun woh mar noowóog kukkog-
keámwo?

24 Qut wame kuhkotomuhteáhetit, kah
petuttead pasuk matta wanamptamog, asuh
pasuk asookit, uppahimóuh wame, oosum-
euh wame.

25 Kah nemelkuh kemecogish ut wutrahut
wahtauwihonash, neit kephont ut wuke-
sukqut, wowassumau Goduh, kah wuttin-
nonchimun, wunnamuhkut kutappetunk-
umwo God.

26 Toh unneu neit nematog, moeu peya-
og, nish noh pasuk ahtau ketohamaonk, ah-
tau kuhkotomuhteonk, ahtau penowontow-
wionk, ahtau wahtauwáhuwaonk, ahtau
quinnuppinnumoonk: wame usenaj wutch
wekekonittineat.

27 Howan penowontowadt, neesohet-
tich, asuh webe nishohettich, kah bahfukó-
eu, kah pasuk quinnupinitich.

28 Qut wanne quiquanuppinnumwénon-
nunnog, chequnapich ut moeuwekomong-
onit, kah ketohkonch ut wuhhogkat, kah en
Godut.

29 Kuhkotomuhteonog ketookahettich
nesuog asuh shuog, onkatogig wussittumó-
bettich.

30 Toh ne wahtauwahet noh na kishke
it, negonneyeuit chequnapitch.

31 Newutche woh wame kukkuhkootom-
wehteamwo nonáfu, onk woh wame wunne-
tuhtanneau, kah woh wame wekontan-
waheag.

32 Wunnashauanganooash kuhkotom-
wehteonog, nofweetauwáog kohkotom-
wehteonutcheh.

33 Newutche God matta nanwonyeum-
wohcowóeu, qut wunnohteahuwóeu, ne-
yane ut wame moeuwekomonganéhtu.

34 Kummittamwássuwóog chequnaphet-
tich ut kummoeuwekomonganéhtuóut, ne-
wutche matta unnanumóog ketookkunk, qut
agwe ut nofwetamóhettich, ne wonk anoo-
wadt bynnaumatuonk.

35 Kah kodnetuhtauðhetit ne teaguas,
natootomauhettich wessukuh ut wekuwó-
ut: newutche ne skodchuonk ketookkont
ut moeuwekomonguit.

36 Teaguas? sun wuttinnoowaonk God
sohhamamwó wutch kuhhogkadont asuh
sun webe kuppeónukuneau?

37 Howan unnantog, nen quoshodtum-
waénin, asuh nahuanittóéin, sampoa-
ontaj yeush wafukáhhumunóogish, nish
oonaumatuongash God.

38 Qut howan asookit, asookitch.

39 Newutche nematog ahchewontamook
kukkuhkootomúhkon, kah ahque quihchteagk
penowontoon.

40 Wame wunnéaj, kah kuhkowae.

C H A P. XV.

NAno wonk nematog, koowahtauwá-
hunnumwo wunauchemookáonk, ne
kohkotomauunog, kah wonk attumunum-
ógkup, kah ne nepauwéog.

2 Kah ne nashpe wadchanitteag, meh-
quontamog uttoh áne kuhkotomauunog,
kuttumma tahnoche wunnamptamog.

3 Newutche kittinnúmaunumwo negonne,
ne wonk attumunumwomp; Christ nuppo-
wontamup kummatcheonganunonash ne-
áunag wussukwhonganash.

4 Kah noh mo posekiau, kah omohken
wonk nahikquinogok neánag wussukwong-
anash.

5 Kah wunnaópuh Cephas, neit nabone-
soutcheh.

6 Ne mahche n nag nogkup anue onk na-
panna tahshit pasukoooh wematoh pasuk-
qut: n nag anue poðse ash pomantamwog,
qut nawhutche kouéog.

7 Kah ne mahche nogkup Jamesoh, neit
wame Apostlesoh.

8 Kah mauajish nunnaup wonk onatuh
noh kohkomien nekit.

9 Newutche nen nuppeiffes ut Apostlesog,
matta nuttapenumo nuttawesinneat Apo-
stle, newutche nen noowofehteoh ummoeu-
wekomonk God.

10 Qut nashpe ukkitteamonteanitteonk
God, nea n noh neu, kah ukkitteamontea-
nitteonk

b Gen.
3.16,

Ma.
28.11.

nitteakonk ne anummiimukup matta mo tah-
noocheinnoo, qut nen nutanakaw anue moo-
cheke onk nag wame, qut matta nen, webe
nkkirteamontean itteaonk ne wechiyeumuk-
queh.

11 Newutche, asuh nen asuh nagoh, ne
nuttinne kuhkootomuhkonan, kah ne kittine
wunnampatmunao.

12 Kah kuhkootomwehteaog Christ omoh-
keu wutch wunnuppuat, tohwutch noow-
hettit nawutche kenugke kenaau, wanne o-
mohkeonganoo wutch nuppuat?

13 Qut matta omohkeonganoo wutch
nuppuat, neit Christ matta omohkeu.

14 Kah Christ matta omohkeg, neit kuh-
kootomuhkonganun tabnocheyeuoo, kah
wonk koonampatmoongunoo tahnoche-
yeuoo.

15 Nux, kah nummishkouémun pannoo-
wae wauwachege papaume Godut, newutche
noowauwora papaume God, noh omohkinont
Christoh: noh matta wutomohkinaufahhoh
nuppuog matta omohkehetteg.

16 Newutche nuppuog matta omohke-
hetteg, neit Jesus Christ matta omohkinous.

17 Kah Christ matta omohkinontus, neit
koonampatmoonganoo tahnocheyeuoo, asu
kutapimwo kummatcheseonganoo wout.

18 Neit wonk nag kaéchege ut Christ ut
awakompanao.

19 Webe yeuut pomantamoonanganit kut-
tannodsimun ut Christut, neit kutanueu
kutamungehpunomon missionnag.

20 Qut yeuueu Christ omohkeu wutch
nuppuat, kah noh kakeneumuneuoo neg kaé-
chege.

21 Newutche neyane nashpe woketomp
nuppuowonganoo, nashpe woketomp wonk
omohkeonganoo wutch nuppuat.

22 Newutche, onatuh ut Adamwout wame
nuppuog, netatup ut Christut piuh wame
pomantamwaeog.

23 Qut nish noh woketomp nehenwon-
che ukkuhkoowaanganit, Christ kakeeum,
ompetak nag wadchiitchege Christut, pey-
ont.

24 Neit wobkukquosin, mahche ponit
afootamoonangan ut Godut, wutooshimau,
mahche nokinuk wame nanauwaoonk, kah
wame afootamoonk kah menuhkefuonk.

25 Newutche noh mos nauawunnau
noh pajeh uppononat wame matwooh ut
agwe wufetut.

26 Maunachish noh matwau woh piguanit,
ne nuppuonk.

27 Newutche, mahche wame ponam agwe
wufetut, qut noowadt, wame ponam awe
wufetut; ne wahetawihuwon, yeuoh chip-
pau, noh ponamauut wame ut agwe
nagum.

28 Kah wame teanteaquafish fohkog,
neit piuh wunnaumonain agwehtauau neh

agwe ponamungqutche wame, onk woh
God wameyeuoo ut wame.

29 Matta nancog nag toh woh usseog
kodumutchege wutch napukeg, nuppuog
matta omohkehetteg, neit tohwutch kut-
cheellumooog wutch napukeg.

30 Kah tohwutch nepaieog nunnukqued-
ut nish noh hour?

31 Nutchadchekeyeuwam nashpe koo-
kontamoonanganun, ne ohtau ut Christ Jesus
ut ke-Lordumun, asekufukokish nunnup.

32 Tohneit neanuffekettit missionnag
nutayeuhkon puppinashimwoog ut Ephesus,
toh nuttine wunnenehuk, nuppuog matta
omohkehetteg; metititueh kah wuttattam-
uttuh, newutche saup woh kenupmun.

33 Ahque asfookekomukook, matchekeke-
tuakonk anisteau wunnetuppeongah.

34 Tookek ut sampweseonganit, kah ahque
matchefek: newutche mawautch wanne ah-
toouog waheonk God, yeu nulin wutch kut-
akodchuonganoo.

35 Qut nawutche noowag, toh unne
omohkindofbhannege nuppuog? kah teagua
muhhog paéhattit.

36 Kummetamagoo, ne ahketeaop matta
nekinnino, kuttamma nuppuonoo.

37 Kah ne ahketeaop, matta noh kutoh-
keteau muhhog noh piuh apit, qut poskégin,
pegodche wheat, asuh onkatuk.

38 Qut God ahogaiyuhkon tamun, neyane
wekontog, kah nish noh wuikennem nehen-
wonche wuhhogkuh.

39 Wame weyau matta nequtchippao,
qut pasuk oweyaufo woketompaog, onka-
tog oweyaufo puppiashimwoog, onkatog
namohfog, onkatog pfukfetog.

40 Na wonk kufukque muhhogkunk, kah
ohkéen muhhogkunk, qut kufukque wufoh-
sumoonk pasukoo, kah ohkéen onkatog.

41 Pasuk wufohsumoonk nepauz, onkatog
nanepauhthadt, kah onkatog wufohsumoo-
onganoo anogqfog, newutche anogqf peno-
winneungquifumau anogqfah ut fohsumoo-
onganit.

42 Neyane wonk wutomohkeonganoo nap-
ukeg, ohteuhkaufog ut anituz, omohkeog
matta aninnoonat.

43 Ohteuhkon ut milhonontamoonanganit,
omohkinaifu in fohsumoonanganit, ohteuh-
kaufu ut noohumwiyeeut, omohkinaufu ut
menuhkefuonganit.

44 Ohteuhkaufu ut neahennufoep muh-
hog, ne omohkinnumun nashauanittoe muh-
hogkadt, n n weyaufo muhhog kah n nash-
auanittoe muhhog.

45 Kah ne nufukutwobfu: negonne wof-
ketomp Adam mo ayeuau pomantamwae ke-
teuhghon, kah maunachish Adam mo ayeu-
au quaquakheau nashauanit.

46 Qut matta ne mo negonne, ne nashaua-
nittocog, qut ne wauanfeyeuog, kah ompe-
tak

tak ne naſhauanittōō.

47 Negonne woketomp wutcháyeu oh-
keit ohkeyeū, nahohſoēu woketomp noh
Lord wutch keſukut.

48 Neyane noh ohkeyeūt, neyane nag
ohkeyeūtche, kah neyane noh keſukut,
neyane keſukquēayeūōō.

49 Kah neyane wutogqueneunkquſuonk
ahtaog noh ohkeyeūt, nēān wonk nutah-
tauūnan wutogqueneunkquſuonk moh ke-
ſukut wadhiit.

50 Kah yeu nūſin nematog, weyāus kah
wūqueheunk matta piſh ahtōō wutaſſo-
tōmōonk God, kah ānēuk matta woh ahtano
matta ānittinōō.

51 Kuſſeh, kukkootomaonnmwō aſam-
pamukquok, matta piſh wame kukkouōmūn
qut piſh wame kuppenowinneungquſimūn.

52 Teanuk, quenau ſuppikquohāmuk,
mamachiſh monopuhpegquāmuk, newutche
monopuhpeg piſh kutōmōō, kah nuppoog
piſh, mat wonk aninnuwe, ſmohkeog, & piſh
nuppenōwinneungquſimūn.

53 Newutche yeu woh aneuk moſ hogque-
heau mat woh ānittinōō, kah yeu woh na-
pōmōonk, moſ hogqueheau mo nanuppō-
muk.

54 Neit, yeu woh aneuk piſh hogquehteān
ne woh mat ānittinōō, kah yeu woh napō-
mōonk piſh hogquehteān ne woh mat napō-
mōonk, neit piſh nih, ne nōwāonk waſuk-
uhwhōſik, a nuppoonk miſheſquoneau ut
ſohkauaonganit.

a Hoſea
13.14.

55 Woi nuppoonk uttiyeu kutchoh-
kōwāonk? Woi weenōke, uttiyeu kuſſoh-
kōſuonk?

56 Wutchohkkōwāonk nuppoonk mat-
cheſeōn, kah ummenuhkeſuonk matcheſe-
ōn unnaumatōōk.

57 Qut God tabattantamaunaj, noh anin-
numungqueog ſohkōſuonk, naſhe Jeſuſ
Chriſt Nullordumun.

58 Newutche womonogig nematog, me-
nuhkekompauōk, mamontinūitēōk, nag-
wutteāe miheuſſegk wutanakaſuonk Lord,
newutche kōwahteauuneū, kutanakaſu-
onganō matta tahnōcheinō, ut Lordut.

C H A P. XVI.

Yeu yeu papaume puminnūmōonk wut-
ſh wanetupanatogig, neyane kukquuttum-
op moeuwekmongaſh ut Galatia, neyane
niſek.

2 Negonne keſukok ne week, niſhnoh pa-
ſuk kēnau chipohſaj puminnūmōonganit,
neyane God wunneneheōat, na woh matta
puminnūmōonganinōō peyōōn.

3 Kah peyōōn, howan wauweēōmok naſh-
p: kōſukkuhhoowonganōaſh, nag piſh nut-
annōōōg, kuppaudtauūnaōnt kummag-
ōonganō ut Jeruſalem.

4 Kah tapeneungquok nen wonk nummon-
chenat, nag piſh nōweechēgquog.

5 Yeueu kuppayaopūmwō, pannaup-

wuſhāon Macedonia: newutche nuppannup-
wuſham Macedonia.

6 Kah pagodche nen nutappin, nux, kah
nuppuōōōōōnōn weeche kēnau, onk woh
kenōōwaeu weechāmōō; uttoh āyoi.

7 Newutche matta kēnauunmōwō yeu-
yeu nēāyoi, qut nuttannōōs kōwechayeū-
munūnaōnt ogguſhe, Lord unnanumit.

8 Qut piſh nutap ut Ephēſuſ noh pajeh
Pentecoſt.

9 Newutche miſhe ſquoant kah wunana-
kauſue nōwōſhweetūnkqun, kah na monaog
pannōōwōhtiitche.

10 Kah Timotheuſ peyont, naumōok woh
matta wabeſue kōwetomukōō, newutche
anakaulu wutanakaſuonk Lord, neſſee.

11 Newutche howan miſhanānumunkitch,
qut wunohſeāe nōſwae wechok, onk woh
nuppeyog, newutche nōweeche aſkauwom-
pam weemāttinneat.

12 Papaume nemat Apolloſ, nummiſhe-
wehquetamaup kuppeyāōnukqunnaōnt
weeche wemāttinneuh, qut matta unnan-
tāmo kuppeyāōnukqunnaōnt yeu aquom-
pak, qut piſh peyau wunogkōheſhunk ah-
quompi.

13 Aſkuhwheteagk, menuhkekompauōk
ut wunnampmōonganit, menuhkoſketom-
pōōk, menuhkeſegk.

14 Wame kuttāheyeuōaſh uſſēnāj en
womonittinneat.

15 Kōwehquetamaunūmwō nematog,
(kōwahteauunwō wek Stephanuſ, ne kē-
kēneumunneuh Achaia, kah nag magōōg
wuhhogkauh wuttannūmmaōnaōnt wun-
netupānāmunutcheh)

16 Mōſohquehtōk nēnūſſitche, & niſh
noh howan nuttannūnukqunan weeche,
kah anakauſit.

17 Nōwekontam uppeyāōnuk Stephanuſ
kah Fortunatuſ, kah Achaicuſ. newutche
ne woh aſegkqup, ne wutūſſeneau.

18 Newutche tapheāog naſhauonguh kah
kēnau, newutche waheuk neg ne onuſitche.

19 Moewekomongaſh ut Aſia kōwonko-
mukōōōg. Aquila, kah Priſcilla kummō-
cheke wonkomukōōōg ut Lordut, weeche
moewekomonk ut wekūōōnt.

20 Wame wemāttinneunk kōwonkum-
ukōwōōg wonkquttegk naſhe wunnēup-
anātāmwe chipwuttōōnāputteonk.

21 Nōwonkqutteamōonk nen Paul naſh-
pe nūnūutche,

22 Howan mat womonuk Lord Jeſuſ
Chriſt, anāthama maranathayeūōōth.

23 Ukkitteamōōnēnittaonk Lord Jeſuſ
Chriſt weetomukōō.

24 Nōwomoaſuonk wetomukōōk wame
ut Jeſuſ Chriſt: Amen.

Negonſukwhonk ut Corinthianſut, wur-
tuſſukkuhhumunah wutch Phillippi
naſhe Stephanuſ, kah Fortunatuſ,
kah Achaicuſ, kah Timotheuſ.

Naſhoſōēn

Nahohtôeu Wutepistleum PAUL en
CORINTHIANSUT.

CHAP. I.

Paul Uppestleumoh Jesus Christ, nashpe wuttenantamoonk God, kah Timotheus kematin, en moeuwekomonganit apitchege Corinth, weche wame wunnetapanatogig ut wame Achaja.

2 Kiteamonteanitteakon apehtunkook, kah wunohteakon wutche God ut koshinnonut, kah wutch Lord Jesus Christ.

3 Wunnumunaj God, oshoh Kelordumun Jesus Christ, oshohoh monaneteaongash, God wame ayig wekontamwahuaonk.

4 Noh wekontamwahikqueog ut wame kootamehpunonganonut, onk woh kuttape-numumun nag wekontamwaheonat, toh ane wuttamehpunacheg, nashpe ne wekontamwahettuonk ne adt wekontamwahikqueog God.

5 Newutche neyane ootamehpunnaongash Christ monak ut kuhhogkanonut, neratupoh noowekontamwoongan wonk monak nashpe Christ.

6 Kah onkapunag, ne wutche ne kowekontamowonganoo, kah kowechanitteaonganon, ne ayinukqueog chequnchtamunat nish nan wuttamapunnagash, nish nenawun wonk chequnchtamagish, asuh wekontamwahetteag, newutche ne kowekontamwoonganoo & kowechanitteaonganon.

7 Nuttannobussuongan papane kenzaa menuhki, wahteuog, neyane kenzaa chauba attumunomog ootamehpunnaongash, kah pish wonk netatuppeyeuoo kowekontamwoonganoo.

8 Newutche matta kuttanannumunoomun neematog matta kowaheteaounnaoont nootamehpunnaonganunnonash, nish paazonukqueogish ut Alia, nenawun kukkinnequohukunnononup anue onk nish quttuhlumooongash, anue onk ne menuhkesuonk, neit wannehkont nutannobussuonk pomantamoonk.

9 Qut nutahtomunnonup nuppoee wustitumoonk ut nuhhogkanonut, onk woh mat nupabahtanumomun nuhhogkanonog, qut God noh omohkinont nuppooh.

10 Noh pohquohwhunukqueogkup ne wutch mohsig nuppoonk, kah noh pohquohwustit, kah noh pabultanumogkut, kuppohquohwhunukqunnononut.

11 Moeu aninnumoadteog nashpe kuppeantamwanshuonganu neyane ahtauogkup monaneteaong nashpe wutannumoadtuonganon monacheg, onk woh tabuttantumoonk magun nashpu monacheg wutche nenawun:

12 Newutche yeu noowekontamwoongan, cowauwaonk nummetahhanittcomun, pa-

sukutteabhuongane, kah mamittoe pahke. teahahuongane, matta nashpe weyaulue wadontamoonk, qut nashpe ukkittamonteanitteakon God, nooh pomaiinnean yeu muttaohket, kah wonk moecheke neqqein kuhhogkaout.

13 Newutche wanne onkatogish koofukuhumadunnomun, qut nish agketamogish kah wetocodtamogish, kah nuttannous woh kowetocodtamunnagash pajeh wohkukquohik.

14 Kah wonk nenawun kowetocodmimun nawhutch, nenawun kowekontamowolinan, neyane kenzaa wonk kowekontamounnumun, ut ukkesukkodtumut Lord Jesus.

15 Kah yeu ananatamon, kukkodpeyaunumwop negonne, onk woh kutattumunumwo nahohtôeu kiteamonteanittuonk.

16 Kah kupaumakauununnadont en Macedonia, kah wonk kuppeyaoununnadont wutch Macedonia, kah nashpe kenzaa kenosekiinneadont nogque en Judea.

17 Newutche yeu ananatamon, sun nuttoh eiyangwam? asuh ne anantam, sun nuttantaan neyauag weyau, woh kenamuneau ut nuhhogkat nux, nux, matchaog, matchaog.

18 Qut God wunnamuhkuteyeuait, nukkutoowonganunnonash nogque en kuhhogkaout, matta mo nux kah matchaog.

19 Newutche wunnamonuh God, Jesus Christ noh kuhkotomungqueogkup nashpe nenawun, nashpe nen, kah Silvanus, kah Timotheus, matta mo nux kah matchaog, qut ut nagun, mo nux.

20 Newutche wame ukquohauwaongash God, ut wuhhogkat nuxenoo, kah ut wuhhogkat amenoo, ut wustohsumoooganit God nashpe nenawun.

21 Yeuyeu noh manuhkehikqueog, weche kenzaa, ut Christ, kah sisequnukqueogkup noh God.

22 Noh wonk kukkinneasue manuhkehikqueog, & kitche kittinnumuukqun nashauaitto ut kuttahhunnonut.

23 Wonk noowehkom God wauwonat nukketahogkounoh, wutch kummukkoonaqunadont ash nuppeyoh Corinth.

24 Matta newutche nanawunnân koonamp-tomwoonganoo, qut kuttannumauunnumun wutch kowekontamwoonganoo, newutche nashpe wunnamptamoonk keneepoomoo.

CHAP. II.

Qut yeu nukkesantamun ut nuhhogkat, matta wonk neuantanwe, kuppeyaunnonadont.

2 Newutche noohennog, howan neit noh wekontamwahie, qut noh nenanatamonog.

3 Kah yeu koofookuhhumanunneau, ishkont peyaon, nag nooch neuanatamununk nag woh waj wekontamoneg, pabahtanumunog kenaau wame, noowekontamoonk koo-wekontamoonanganco, kenaau wame.

4 Wutche mocheke obquanittamoonanganit kah neuanatamoonanganit, ut nuttahtut koo-fukkuhumanunumwao nashpe mocheke wusliffe-qunest, matta woh watch keneu-anatamunoon, qut woh koowahreounaont koo-wamunoonanganunoo ne ohtau mocheke wutche kenaau.

5 Qut howan nevantamwáhit, matta nun-mohikoo, qut nawhutche, onk woh matta koofoame waandunumoo wame.

6 Tapeneunkquot noh ne aniyit wosketomp, yeu áne saamatawhut nashpe moná-cheg.

7 Nemehkuh pannein, anwoh ahquoantamaug kah wekontamwaedg, ishkont paguod-he, noh muheashkun nashpe wusfoame neuanatamoonk.

8 Newutche koochquetumoonumwao, onk woh kummenuhke womónau.

9 Newutche yeu wutch wusfukhumanunogkup, onk woh noowahteoh kukqutchheteganganoo, uttoh kuttinne noowetamun-eau wame.

10 Howan ahquoantamaug, nen wonk nut-ahquoantamau : ogquoantamaugkus ne teaguas, noh ahquoantamaug, wutche kenaau nutahquoantamun, anaquabit Christ.

11 Ishkont mattanit koonuhkongqun, newutche matta kutafswuonetamoonun wut-aissoketeangash.

12 Wonk paéon Troas nukkuhkootomuhkonat woauchemmoonk Christ, kah ispoant noowohwetunkqun nashpe Lord.

13 Wanne chequappu nunashauonk, newutche matta namheoh Titus nemat, qut nókonog, na nooch ónap Macedonia.

14 Kah tabuttantamaunaj God, noh nag-wutteae wekontamwáhiqweog ut Christut, kah wahteauwáhuau ne weekog eowahteoonk nashpe nenawun nish noh ayeuonganit.

15 Newutche nenawun ut Godut oowe-temunkqufionk Christ, nag ut wadchanit-cheg, kah nag ut awakompunácheg.

16 En pasukoonneat wuttissumunkqufionk nuppoonk, en nuppoonganit, kah onkatog wuttissumungqufionk pomantamoonk en pomantamoonanganit : kah howan tapeneungqufiont yeuth ut.

17 Newutche nenawun matta nutogqun-neunkqufionmun monaog neg anfehteunkig wuttinnowaonk God, qut ut pahketeahaonganit, qut neyane nashpe God, anaquabit God, nukkekeroohkaunomun Christ.

C H A P. III.

SUn nunnoche wonk waenómómun nuh-hogkanonog ? afuh sun nukquenauhik-kumun, neyane onkatogig waenómue wusfuk-

wongash en kenaau, afuh waenómue wus-fukwongash wutche kenaau ?

2 Kenaau noowacénómue wusfukwhofionk, wusfukwhofu ut kurtahhunonut, wahteaua kah ogketamun nashpe wame.

3 Newutche wahteauwáhuwáe koo-wah-teauwahetteaneau oofukúhwhonk Christ, ke-teómuk nashpe nenawun, matta wusfuk-whonno nashpe ink, qut nashpe wunnahau-anittamoh pomantamwáe God : matta haf-sinne ábbut wusfukwólimuk, qut coveyane ábbut wusfukwholimukih metahhut.

4 Kah yeu paubah tantamoonk nuttahta-unaan nashpe Christ, negque en Godut.

5 Matta newutche nuttapeneunkqufion-ninonut wutch nuhhogkanónut, umantam-unat ne teag wutch nuhhogkanónut : qut nuttapeneungqufionwonganun wutch Godut.

6 Noh wonk ayimungqueog tapenurawe nohtompantogig ut wuske testament, matta nashpe letter, qut nashpe nashauanit, newut-che letter sheuteau, qut nashauanit po-mantamwáhuwau.

7 Qut nuppoae kuhkootomwehteonk, wusfukwhólik kah kogkohkafálik qufionqua-nehtu, sohfumomoonugkus, onk woh mat wunnaumonuh Israel kuóopattamoonog wus-kefuk Moses newutche wuttinnufluongane sohfumoonk, ne sohfumoonk woh amaanuk.

8 Uttoh pish ne ukkuhkootomwehteang nashauanit, inwoh sohfumomoonk ?

9 Newutche ukkuhkootomwehteonk a-wakompanaonk sohfumomoonk : anue mo-cheke ukkuhkootomwehteonk sampweog-quontamoonk mishe sohfumomoonk.

10 Newutche ne sohfumwohteomukup, wanne sohfumomoonoo yeu wutche, newutche ne sohfumoonk ne mohlag.

11 Newutche ne amaémoukup, sohfumomoonk, anue ne noh ohtag, sohfumomoonk.

12 Neit newutche ne kuttin annówéfu-onganunán, nutáuwohteamun mishe pek-kónukowáonk.

13 Kah matta neyane Moses, noh onkhookup wuskesuk, onk matta Israel wunnaumoonuh unamonunneamoonnaóut menuhke en wohkukquóhinit ne woh amaémoonk.

14 Qut wuttenantamoonanganash pogke-numomoonash, newutche yeu pajeh yeu ke-fukok noh nan onkquequohhou neh ohteau matta amaanumoonk, ogketamwéhattit negonne testament, ne onkquequohhou amae-moonk en Christut.

15 Qut yeu pajeh yeu kefukok, Moses agketog, onkquequohhou ohteau wuttah-hoowóut.

16 Qut quinnuppémoonk en Lordut, onk-quequohhou pish amaanufu.

17 Kah Lord noh nashauanit, kah uttoh ayinit wunnahauanittamoh Lord, na chip-pinnáoonk.

18 Qut kenawun wame, wanne onkque-quok-

quohconeu monunneaumog onatuh pepenawutchitchuhquonkanit, wulfohsumoonk Lord, kukquinnuppeimun en nenan anudit wutch fohsumoonk en fohsumoonganit, neyane nalihe wunnalbauanittomoh Lord.

CHAP. IV.

Newutche ahtaug yeu nohtompeantogowonk, neyane attumunmog monaneteaonk, matta nussaunumomun.

2 Qut nuppoketamumun puttaghume akodchuwonganu teaguafinith, matta nuppomushomun afokekedtesmowonganit, afuh mat afokekomwe nurauihohteamun wuttrinnowaonk God, qut nalihe wahtauwahuwonat wunomwayeyoonk, noowowenomomun nuhhogkanonog nith noh howan ummetahannittomoh, anaquabit God.

3 Qut nutaunche nookaonganun onkwhofik, nag onkhu nauoneu awakompanacheg.

4 Ut nig, Manit yeu ut auttaohket, pogkenumwahtau wutahwafish, neg mo wanamptamogig, iihkont oowequaiaem oofohfu noe wunauchemoakaonk Christ, neli wutogqueneunkquifunguh God, nah oowohsumauoh.

5 Newutche matta nukkuhkootomwehteamun nuhhogkanonog, qut Jesus Christ nulloordumun, kah nenawun kittinneumooog newutche Jesus.

6 Newutche God, noh anconomp wequaiyeuh oowohsumunat wutch pohkenahit, noh wohfu nauout kutahhunonoh oowequaiyeum wahtauonk wu fohsumoonk God, ut wufekukqut Jesus Christ.

7 Qut yeu nutahtauunnan nonpakou, ut ohkee wufuquadr, onk woh conetue menuhkesuonk wutch Godut, kah matta watch kenawun.

8 Nootamanatamumun nith noh ut, qut matta quequenaunumomun, nootamehpunamun, qut matta nutanumonteomun.

9 Noowohkhetteamun qut matta nutohquanimitteomun, nunnohohkonitteamun, qut matta nuppaguanitteomun.

10 Nagwatteag nukkiannitteamun ut muhhogkat wunnuppoonk Lord Jesus, onk woh wonk uppomantamoonk Jesus wahtauwahuon ut nuhhogkanonut.

11 Newutche nenawun pamontamagish, nagwatteag nupponitteamun nuppoowonganit, newutche Jesus, onk woh wonk uppomantamoonk Jesus wahtauwahuon ut nuppooneyaufinnonut.

12 Nemehkuh nuppoonk anakau fu ut nuhhogkanonut, qut pomantamoonk ut kuh hogkanonut.

13 Ahtaug noh nan Nafhuanitoe wunnamptamoonk neyanfukwhofik, a noonampatamun, kah newajeh noxi: nenawun wonk noonampatamun kah newajehnoowog.

14 Wahtauog noh omohkinomp Lord Jesusoh, pifa kutomohkinukqun wonk nali-

pe Jesus, kah pith kenepauwehukqun weche kenau.

15 Newutche wame teanteaquashinifish wutche kenau, onk ne monak kittedamoniteanittuonk, nalihe wuttabuttantamoonk monacheg, woh monat ut wulfohsumoongan God.

16 Newutche matta nussaunumomun, tunkonogque wofkeche noowohketompoowonk mahtshont, qut anomenin wufkehu afekekukokish.

17 Newutche nunnonkane nootamehpunaongash, nith teanhinagish, nith kutayimunkunanonash anue mocheke mifi, miche-nohtag tohkequne fohsumoonk.

18 Matta natwontammog nith nogwohkish, qut nith mat nogwodtinnogish: newutche nith nogwohkish namhencash, qut nith mat nogwodtinogish nichemohtaash.

CHAP. V.

Newutche noowahteamun, toh neit ohkeeneekin, yeu pummuwuttauwakomuk nookinittuog, nutahtomun oowekiteaonk God, wetu matta ketteauomuk wutch menutcheaganit machemohtag, ut kufukqut.

2 Newutche yeu ut nummihannomumun kodtamog boggunneat nalihe nekin, newutch kufukqut.

3 Tohneit hogqueog, matta pish namhetteamun pokiffinnat.

4 Newutche yeu aneog pummuwuttauwakomukqut, nummihannomumun, fauwanag, matta wutch woh nuppoikafoonganun, qut woh nuthoggunnean, onk woh nah nuppoomoonk ummiffheafquin nalihe pomantamoonk.

5 Kah noh ketterankueog newutche yeu, noh God, noh wonk mahche aninumunkueog negonnummoardue Nathuanit.

6 Newutche nagwatteag nenawun nummenuhke annoosimun, wahtauog, appeog nekinonut ut muhhogkat, matta noowetomoh Lord.

7 Newutche nalihe pomushamun wunnamptamoonk, matta nalihe naumoonk.

8 Nummenuhke annoosimun, nufim, kah nukkodtantamun anwoh nukkonogkut muhhog, kah wetomnat Lord.

9 Newutche nummenuhketteamun, wetomogkut, afuh matta wetomogkut, onk woh kuttapeneunkqun.

10 Newutche mos wame Kenepomun anaquabit wufittu noe wutappuonganit Christ: onk woh nith noh attumun nith afechish ut wuhhogkat, neyane mahche uffeit utraen wunneen afuh watchit.

11 Newutche wahtauog wutahquuneunkquifoonk God, nupwehannomun nifinninnoog: qut nenawun noowahauwahikqun God, kah nutanons wonk noowahikumun kurmetahannittumooog.

12 Newutche matta noowowenotumaunomug

Wanamptog Christ wuskebeu II. Corinthians. asquam peantogig abque weetanadiseuk

nomun wonk, qut kittinnamaunumun toh woh waj wacenoáog papaume nenawun, onk woh tok kittinne nampeohamaunaóont neg wacnoáogeg ut woikeche, matta metahut.

13 Newutche kogkeáog, ne wutchaye God, afuh maunniicog, ne wutchaye kuh-hogkaóont.

14 Newutche owomaufuáonk Christ kutchekeishánukun, newutche yeu kittinne wullittumunnan, pasuk nuppo-wonus wame, neit wame nuppoog.

15 Kah wunuppoowonauk wame, onk neg pomantogig woh mat chippe pomantamog, qut wutche noh napowonup, kah om-ohkeu wonk.

16 Newutche yeuwutche onk yeau ong-koue wanne noowaheomun howan neyaunag weyaus, nux, tohkongque noowaheonanun Christ neyaunag weyaus, qut yeuyu onkyean ongkouwe, matta noowaheon wonk.

17 Newutche howan apit Christ, noh wuskebeaufu a nukkonéwhiahi mahttha-ah, kufieh wame teanteagualhinifi wuke-eiyenah.

18 Kali wame teanteagualhinifi wutcha-yeumoaah Godut, noli wonohteahikueog ut wuhhogkat, nahpe Jesus Christ, kah kit-tinnumunkun nohtompeantogae wunoh-teahuóat.

19 Neyeu, God ut Christ wunnohtea-beau ut wuhhogkat muttaok, matta toh og-quanittamaunuk ummatcheifengah, kah kuppabuhthanumukun wunnohteahuwae wuttinnowaonk.

20 Kah nenawun kitche ancononche Christ, neyane God nanampassumukqueog, kenanompasumunumun wutche Christi, wunnohteahetteag en Godet.

21 Newutche wutáiyimauoh matcheifonk wutche kenawun, noh matta wahteounk matcheifonk, onk woh nenawun nutaye-wutteamun wullampweog quanumaonk God, ut nagum.

CHAP. VI.

NEit nenawun neyane wechanakau-fu-mogkut kenanampassumunumun wonk, matta woh kutattumunumounaóont ukkitteamonteanittéonk God tahnoche.

2 Newutche noowau, a kenootuuh ut uttoche tapeneauunumuk, kah ut wad-chanittuáe kufukodut kutannamaunup, kufieh yeuyu tapeneadtue uttocheyeu, yeuyu wadchanittuáe kufukod.

3 Ahque woh toh ponamook togkuffittafunóonk ut teagualfinit, onk woh nohtompe-antogóonk matta mataunchiemowontamoon.

4 Qut wame ut noowowenomomion nuh-hogkaónog, onatuh wunnohtompeantogom-ah God, ut mocheke manunnehtamóonkanit, ut onkapunnaonganit, ut quénauánumqong-anit, ut quequénauánumqonganit.

4 Ut tattogkodtuonganit, ut kuppishag-kinittuonganit, ut wogkouetunkquodrut, ut anakauuonganit, ut aukuhwheteaonganit ut matmetéinat.

6 Nahpe pahkefuonk, nahpe wahteun-teaonk, nahpe sepe chequnehtamóonk, nah-pe womoaufuonk, nahpe wunnetupanata-mwe Nahauanit, nahpe matta mamushku wo-monittuonk.

7 Nahpe wunnewáe wuttinnowaonk, nahpe ummenuhkefuonk God, nahpe samp-weuniuáe kesauwaméonk, en muttinnoh-kóunit, kah en menadcheanit.

8 Nahpe quttianituonk kah mishananit-tuonk, nahpe mataunchimowónittuonk & wunaunchimowónittuonk, neyane afouke-kodteampwutche, qut nufampweufémun.

9 Onatuh mat wahhettemuk, qut nup-pankowahetteamun, onatuh napumuk kah kufieh nuppomantamumun: onatuh safama-tahwhuttimuk, kah matta nunnufhitteau-mun.

10 Onatuh neuanatamog, qut nagwut-tea nowekontamumun, onatuh matcheke-og, qut monaog nowenaikheamun: onatuh matteag ohtauwog, qut nutahtomun wame teanteagualfinih.

11 Woi kenaau Corinthianfog, nuttoon-unónah kowohwetunkquanaoah, battah-hunónah mishehteauanah.

12 Matta kenaau kukkuphaufumwó ut nuhhegkanónut, qut kukkuphaufumwó ut nehenwunche kenogkuffeóont.

13 Yeuyu wutche áadtuhkóadtuonk ne-neahung, (nutogqueketookkom nummuk-kiefumut) kenaau wonk mishehteauook.

14 Ahque ehihenippilegk matta wa-namptamogig, newutche teague wetuotu-onk íampweuféonk kah panneuféonk? kah teague wetuodtuonk wequai kah pohkeu-ni?

15 Kah toh unne wunnowaog Christ kah Belial, kah toh wuttinne noh wutahomó wanamptog weche mo wanamptamungeh?

16 Kah toh unne wetuodtuog wuttem-pleum God weche nunneukontuonk? ne-wutche kenaau wuttempleum pomantam-wae God, neyanowop God, (b) nag pish nutapehtauóog, kah nuppomufhaudéonog kah nen pish ummanittomwóoh, kah pish nag nuumifinnineumog.

17 (c) Newutche fohhamook wutche ke-nugke nagoh, chipappek, noowau Lord, mufunaumwóhtegk nishkencunkquok, kah pish kutattumunumwó.

18 d Kah nen pish wutoshimau wutche kenaau, kah kenaau pish nunnaumonuuk, kah nuttaunog noowau Lord wame manuhkefit.

CHAP. VII.

AHtaug yeufh quofhodtuongah (mashe-womqonogih) pahkeuntuh kuhhog-kanónog

a Ifa.
43. 19.
Revel.
21. 5.

a Ifa.
49. 8.

b Lev.
26. 13.

c Ifa.
52. 13.

d Jer.
34. 14.

kanönog, wutch wame nishkeneunkquſuon-
anit weyaufut kah naſhaunganit, panup-
hettineat wunnctupanatamönk ut quſa-
onganit God.

2 Attumunnean, matta howan mathe-
nebeömun, wanne howan natanſcheömun,
wanne howan nutaſſökekomömun.

3 Matta yeu nöche eyin kuttitaſhpun-
nanönnanönut, newutche nummamäheheyip,
kenau kutappemwö nutrahunnönut kw-
weche nuppoowonnanönut, kah kuppö-
mantamömunnanönut.

4 Miſſi mat nukkukquſhe kuttoon en
nogque kuhhogkaont, miſſi nooweeö-
waonk wutche kenau, numwabehtunk tap-
hettuonk, nen nummiſſe wekontam ut wame
nootamehpunnaonganunnönut.

5 Newutche paöog Macedonia, neyaufun
matta anwoſiannömun, qut nootamehpuna-
mun niſh noh ut, poquodchit ayeuwuttu-
ongash, wutömut wabeſuongash.

6 Qut God noh tapkeunt yeuh tatuppä-
teamkeh nuttaphikqun naſhe peyaonk Ti-
tus.

7 Kah matta webe naſhe uppeyaonk, qut
naſhe taphettuonk ne tapneogkup, anunnog
kummenuhke kodtantamönganö, kum-
mauönganö, kuſſapuliſſe kowomoauſu-
onganö, neit nummaöcheke wekontam.

8 Newutche tunkönogque kenöhenäönt
naſhe wuſlukwhonk, matta nutaiuſkoia-
tamö, tunkönogque naiuſkoianatamunap,
newutche noowahteok nenan wuſlukwhonk
kenöbikquneau, tuukönogque nümeche-
yeuöut.

9 Yeuyem noowekontam, matta wutch
kenöbetteaönganö, qut newutche ke-
neuanatamwö en aiuſkoianatamunat, ne-
wutche kummanittöe neuanatamwop, woh
mat kutatunumöunnaönt wannehteö-
onk wahne teaguas naſhe nen.

10 Newutche manittöe neuanatamöonk
ayimömwö aiuſkoianatamönk en wadclanit-
tuönganit, matta woh waj aiuſkoianatamö-
og, qut muttaohke neuanatamöonk ayimö-
mwö nuppaöonk.

11 Newutche kuſſeh, ne teaguas kum-
manittöe aiuſkoianatamöonk, toh unne
manawänittuonk kutayimunkquneau, nux
toh unne kuppahkeonnaönt kuhhogkaö-
og, nux, öhquontamöonk, nux wabeſuonk, nux
meuhke kodtantamöonk, nux öhkökomö-
onk, nux anöotöonk! niſhnoh ut kuppah-
timömwop kuppahkeonnaönt kuhhogkaö-
og yeu ut.

12 Newutche tunkönogque koſukkuh-
tumöunöneau, matta nöche yeu uſſein: noh
matchenehuwad, aſuh matta nöche noh
matchenehit, qut newutche kenanaunumun-
noönganun anaquabit God weh kowahte-
auwäbitteneau.

13 Newajeh taphitteöog ut kuttapl. ettea-

onganöwöut, nux, anue möcheke noöwe-
kontamunöonup, wutche öwekontamö-
onk Titus, newutche wunnaiſhaungun tap-
heupoh naſhe kenau wame.

14 Newutche, waenödtamaogkus na
teaguas wutche kenau matta nutakod-
choöb, qut neyane ſampwenunnog wame, ne-
tatuppe noowaweenowaonk ut anaquabit
Titus, namhetauun wunnomwayeöonkanu-
öwut.

15 Kah ukkitteamonteanitteae womauſu-
onk nöche monat nogque en kuhhogkaout,
mekquontog kenöwöut amönganö wame
kenau: wabeſue kanunnukhae attumunög.

16 Newutche noowekontam newutche kup-
pabuhſtanumunnaönt niſh noh ut.

CHAP. VIII.

W Onk nem: tog kutaunchemöka-
numun ukkitteamonteanitteaeonk
God, ne maguk ut möuwekomonganöhtu
Macedonia

2 Uttohunne maſhequtchehit, monak ö-
wekontamönganö, kah miſſadchekeöng-
anö niſh muttaanteauunaſen wenauwetue
nanöuwe aninummoaötuönganit

3 Newutche ne anukühque tapenumohet-
tit, (noowauwon) nux, kah ongkouwe ne
anöbque tapenumohettit, nehenwonche
wuttenantamüneau.

4 Möcheke menuhke wehquerumunkque-
og weh nutattunumunnanonut umma-
öönganö, kah noowechayeumunnanonut
neg chachabenumauonöheg pummenumö-
ongash wutch wunnepanttan. unutcheb.

5 Kah yeu wutöſſeneau, matta nean an-
nöuſſeog, qut negonne magöog wubhogkauh
en Lordut, kah en hogkanöneau, naſhe wut-
tenantamöonk God.

6 Newajeh nanompäſſumögkut Titus, ne-
yane nöche uſſip, nekodratupe wonk keſ-
teunkquneau ut kuhhogkaout nenan wun-
netupanatamöonk wonk

7 Newutche (neyane möchekohtaöög niſh
non teag, wunnampatamöonk, kah wunana-
köwaonk, kah wahteunteonk, kah wame
menuhkeöonk, kah kowomoauſuöngann)
möchekohtaöög yeu wunnepupanatamö-
onk wonk.

8 Matta kutannöteamwö nunnöunneau,
qut newutche onkatög öwekontamwe uſ-
ſeneau, kah qutchehtaunneat kuppahke-
teahö womoauſuonk.

9 Newutche kowahteomwö ukkittea-
monteanitteaeonk nullordumun Jeſu Chriſt,
tunkönogque öwenaſekinneah, onk match-
teup wutche kenau, onk kenau naſhe
ummathekuonk woh kochenaeekinneau.

10 Kah yeu ut kukkinöunumwö, newut-
che yeu wunnegen wutche kenau, nöche
matta webe uſſenat, qut wekontamunnaönt
neyaunög.

11 Newutche yeyeu pakodche uſſek ne
M m uſſeöonk,

CHAP. X.

YEllyeu nen Paul kowehquetumauun-
umwō nashpe ummaunnuisunok, kah
wunnaunauisunok Christ, nen weetomunog
nuppeanumukus, qut nogkonanog nummi-
shanum en kuhhogkaut.

2 qut kowehquetumauunumwō, matta
woh nummilhanumounat, weetomunog,
nashpe ne kuppahkewauhinnumwō, uttoh
adt unnantam nummilhanumounonot na-
whutche, nag, ogquanumukquesig, onatuh
pamulhaog neyane weyaulut.

3 Newutche tunkonogque nuppomutho-
nan weyaulut, matta nutayewehteamun ne-
yane weyaulut.

4 Newutche nutauwohteangash ut nuta-
yeuweateanganwanonut, matta weyaulin-
nash, qut mogkiyeash nashpeu God, no-
kinnunumat mamonohkohtagish.

5 Nokohkonat weadteanittamwongash,
kah nish noh qunnukquodt, ne wā pemōuk
nehenwonche ayeuuhkone wahēganit God
kah mislinnohkonat nish noh unnanatamoo-
onk noofwetauonot Christ.

6 Kah quothwehtamwō, kenōofwetamwōonga-
mō mahthe nag.

7 Sun kittin natauwompatamunōash
woikeheadt nokquog? howan pabuhthanum-
ont wuhhogkuh noowadchiit Christut,
yeuoh nehenwonche yeu wonk unnantaj, ne-
yane wutchaiyt Christut, netatupe nenawun
nochiipimun Christut.

8 Newutche tunkonogque mōcheke
mushkoāon, papaume nuppiashquttumwonga-
nunnonut (ne Lord anianumungqueog wut-
che weekekonittuonk, kah matta wutch pa-
guuonok) matta woh nutakodchu.

9 Woh nutogqueneukquinnat, kuttō-
weishanunnaont nashpe wuslukwhongash.

10 Newutche osukuhwhongawash (no-
wog) tuhkequnash kah menuhkiyeash, qut
wuhogkae owetomewaonk noochumwi,
se wuttinnontowaonk mithanānumukquodt

11 Yeuoh ne unnantaj, ne onusseagish ut
kuttowonganit, nashpe wuslukwongash mo
apeog, ne nutrinnuisunnean ut kuttowong-
anit wetomunog.

12 Newutche nukquehtamūmun noowee-
togkemonanonut kenugke nag, asuh neyan
linanonut nuhhogk: 6og weche nawutth nag
wacemononchey wuhhogkauh, qut nag quād-
whāhettit wuhhogkauh nashpe wuhhogkauh,
kah yayanihettit wuhhogkauh nashpe wuh-
hogkauh, matta waantamwog.

13 Qut matta nenawun noowoweenōō-
mun nish matta ohtanogish nukutwhega-
nunnonut, qut neannag qutuhweg ne anis-
numungqueog God, qutuhweg ne mafuk-
kongueog.

14 Newutche matta nukqunhohtamco-
mun, ongkoue ne ohtag nukutwheganun-

nonut, onatuh mat mafunnumwog, newut-
che numnahche pey:umun ne apeog wonk
kukkootomuhkonat wunauchemōkaonk
Christ.

15 Matta nummishkouantamōmun nish
ongkoue ohtagish nukutwheganunnonut;
onkatogig wutanakauluog. mōvash, qut
nutannoolimun, kōnampamōongakō na-
no mōhag, nenawun woh numanthe etteamun
nashpe kensaau, neyansig nukutwheganun,
mōcheke.

16 Kukootomuhkonat wunauchemō-
kaonk wutohtimēneat ongkoue ohtag, kah
matta ut muskouonot onkatog ukutwhe-
ganit, nish quagathwehtamukish wutch
nunnutcheaganot.

17 a Qut noh mākēadt, mīlākōj ut a Je. 9.
Lordut. 24.

18 Newutche matta noh wacēnōmunk 1 Cor.
wuhhogkuh, rapeneauau, qut neh wacēnō- 1. 31.
moncheh Lord.

CHAP. XI.

Nukkodtantam kumaukkōnāunnenā-
nonut oggubēle ut nutawutuaniganit
kau wunnamukut mukkaonak.

2 Newutche nen nummōlitt: mōēnīnāh
papaume kensaau, nashpe manittōe mōsit-
teamwōnk, newutche kukqueshomunum-
wō patuk awellūkin, onk woh kuppāou-
unumwō, neyane pahke penomp ut Christut

3 Qut noowabis ishkōnt woh toh ut, ne-
yane aikook wunnompeukonomp hveoh nash-
pe onompwusiuonk, netatupe kuttēnan-
tamwōngancō woh aninnōe amachtoun pa-
tukqunwōonk ne ohtag Christ ut.

4 Newutche noh paent kukkootomuh-
teadt onkatoge Jesusoh, noh matta kohkō-
tomwehteag, asuh attumunog onkatog
nashauanit nob asquam attumunōg: asuh
onkatog wunauchemōkaonk ne asquam ta-
peneamwog; woh kōone mukkaoneminneau

5 Newutche nuttenantam matta wuttat
noofukaōoh kahcheu Apostlesog

6 Qut tunkonogque nummattantawon,
qut matta ut wahteauwāhunumun ut kenugke
kenasu nish noh ut.

7 Sun nutussen togkuffittasummuwaonk
nuppēcheonat nuhhog, onk woh kummish-
teamwō, newutche kukkukootomaonum-
wō wunauchemōkaonk God nannewe?

8 Nummukkaonunumwōontam onkatog-
ish mōewekomongash, nemunnumon onk-
quatunkash nag wutche, kutannummanun-
naont.

9 Kah wetomunog, kah quenabukqean,
wanne howan nutunkwatunkō, newutche
ne quēauwehikue, cōwemattinneunk wag-
ig Macedonia, nag nuttinnunukquog, kah
nish noh ut noowadchan nuhhog wutche
kōweasūhunnunnaont, kah ne nuttiane
wadshanun nuhhog.

ro Neyane wunnonwayeuonk Christ ap-
phtunkqueh, matta pish kowan neotame-
bakkoo yeu wutch muikauonganit ut wut-
ohruout Achaish.

11 Tohwutth? Sun newutche matta koo-
womunnomwaa? God oowahteau.

12 Qut uttoh asee, pish nurussen, onk woh
nuttummetahham wunnuhkoadtuonk, wut-
che nag kodtantogig wunuhkaufuonk, onk
woh nanecheaog, neadt mukauahetrit, neyane
nenawun.

13 Newutche neg neanuffitcheq pannoo-
wâe Apoftefog, afokukodteamoe anakau-
ficheq, agheuncheg wuhhogkaſuh Apo-
flefumut Chriſt.

14 Kah matta monchanatamwōnk, ne-
wutche mattanit nagum ogqueneunkhen
wuhhogkuh wequai Angelfut.

15 Newutche matta missano, wuttinnin-
neumoh wonk ogqueneunkqusehettit samp-
weseae nohtompeantogig, cohquayoumut
pish nevanag wutan; kaufuongash.

16 Wōnk nūfīm, howan unnanumēhkitch
mattammog, qut ulsēg, onch ogque attum-
unegk mattommagwut, onk woh nōwowe-
noim ogguhfc.

17 Ne anowaih, matta nutogque eyin
wuteh Lordut, qut onatuh mattammagwut,
yeu menuhke woweenooniganit.

18 Newutche monaog weyaufue wáec-
notumwog, nen wonk noowoweenotumun.

19 Newutche wekontamwe kummukko-
noamwo mattammagwog, newutche kena-
an kowaantamumwo.

20 Newutche kummukkoonaumwæ, howan
pafcoqueog miinnânneat, howan moohuk-
queog, howan wutonkquatunkanit, howan
mifcheunt wuhhokub, howan annehôhuk-
queog kufhkefukcoowut.

21 Nuifim papaunie kekuntuonk, onatuh
moochumwefoog: qut uttōh sdt hōwan
menuhkwadt (nummattammagweyim) nen
wonk nummenuhkwam.

22 Sun nag Hebrewfog? nen wonk: fun
nag Israelitefog? nen wonk: fun nah oskan-
nemuneoh Abraham? nen wonk.

23 Sun nah wunnohtompeantogomoh
Christ? nummattammagweyim, nen maa-
cheke, nutanakau(uongah nana monatalh,
nuttattagomitteongah anueyewash: kup-
ishagkinnituongah mochekit nompe, nup-
uwongah nompeyewash.

24 Ut lewsehtu, napanna tahshit nuteash-
unkamirrean a yawunchag majish pasukqun.
25 Nishwudt mo nuttadtagkemit sou-

wapuhouamash, pafukqut mo nukqufuk-
qonontawut. nishwudt mo fukquoham kuh-
toonog. pafuk nukon kah keshuk nutapip mo-
niveunt.

26 Papanuushōat moorhekit nompe, nuñuk-
quodut ut nippekontu, nunnukquodut mog-
kukinnuáheg, ut nukquodtut ut nelen-

wonche weebtohteamogig, ut nukquodtut
ut penowe p-antamweinnat: ut nukquodtut
etanat, ut nukquodtut touohkomuk, ut nuk-
quodtut kehtabhannit, ut nukquodtut ke-
nugke eiantukie weemattinneunk.

27 Ut sauwunnumunat, kah mihanakau-
suonganit, nohnompe sikuhwhekonat, ut
koduupwunneat, kah kohkuttoonat, noh
nompe mat meetsinat, quoshquodchinat
kah poskefinat.

28 Anue onk yeush woskecheyeuogish, ne
nohkukongque afekesukokish, wannanauwon-
tamounganoo wame moeuwebkomonganog.

29 Howan noochumwelit, kah nen matta
noochumweseu ? howan togkuilittasuk, kah
matta nen nutchikohsu ?

30 Tohneit mos waéénowáon, onk nō-
wōwēnótum yeuſi papauméyeugiſi nō-
chumweſuonganit.

31 Manik kah wutooshimau nul-Lordumun
Jefus Christ, noh micheme wunnanumit,
wahtau matta nuppannowoh.

32 Ut Damaskus nananuaenin, agwe Aretas ketassoot, askúhwhekontam otan nashpe chippáncooh matwóoh, nukkodtohquuk-quog.

33 Kah wutch kenogkaneganit, ut ma-
noorat nookompanit wolkeche neutunkanit,
kah nupphoqhewuttam wunnutchegash.

CHAPTER. XII.

MAtta wunnegenninno wunnamuhkue
waénowaon, nunnóntittum mono-
manluongash kah wóhfwunaúfikish.

2 Ngowách wosketomp apehtauonche
Christ onkoue onk naboyaue kodtummoo,
tehwuttin apin muhhogkat matta nōwauoh,
afah matta wuhhogkie, matta nōwauoh,
God owahteous: noh ne anullit waāpenau
in nathwenuog kefuk.

3 Kah nowáoh noh wosketomp, toh wut-
tinne wuhhogkiin, afuh matta wuhhogkie
matta nowauoh, God owahteoun.

4 Noh waipenau ut Paradisut, kah nootam woh moh konnootamowugish kurtowongash, nish nishkonunkquokish woskewempowewoguttumunat.

5 Noh ne ánuſſit woh nōowowenom, qut
papaume nen matta nōowoweenōóh, webe
nōochumwefuonanehtu.

6 Newutche tukónogque woh nukkod-
tantumun wacénón, matta woh nummat-
tammagóóó, newutche nconomwam, qut

yeueu nen nutteashuwon, ishkont howan
nutogquoantamunk, anue onk nen nógqueh,
afuh ne nootamiit.

7 Kah ishkont nutanue mishehit onk ne
nukqutwheg, nashpe monak woshwunnama-
adtuonk, mo nuttinnianumont a kous nco-
weyaulut, wutancomashenu mattannit, nut-
tattagkomukunat, ishkont nutanue mishe-
hit onk ne nukqutwheg.

8 You wutche nishwut: nuan anompattum
Lord,

Deut.
35-36

Lord,

Lord, onk woh nutamahtunkun.

9 Kah nuttinnuk, nukkittamonteaniteaonk kuttapeneunkqufin: newutche nummenuhkesionk pahke menubketeauun, ut noochumwefuonganit, newutche abche wekontamoe ain woh waenoi ut noochumwefuonganit, ne ummenuhkesionk Christ woh quenohtau nubhogkat.

10 Newutche nauttapeneam noochumwefuonash, kekoutuongash, quenahukowongash, wofkehuwaongash, quequenauanumooongash newutche Christ. newutche noochumwefcan neit nummenuhkes.

11 Nummattamagot ut waenoonat, kutehekqasumwot, newutche woh noowowee nomit nashpe kenaau, newutche wanne teagquafinnit wuttat noofukaoh kehche Apostlesog, tukonogque mat nooteagwot.

12 Wunnamuhkut ukkehkinnefuonash Apostile wutussen inonash ut kenugke kenaau, ut wame manunifluonganit, nashpe kukkinneafuonash. kah monchanatamooongash, kah mifshanakaufuonash.

13 Newutche tohonne kutagweyemwo onkatogunash moewehkomongash, webe me, matta weafuhhunooog? yeu ahquozamtick matchenchuwionk.

14 Kufleh nishwudt nompe naben kuppeyaunnumwoo. kah matta pish kooeafshun nomwo: newutche matta nunnatinnehamoo kuttahéonash, qut kenaau, newutche wunnechaneunk matta wadchanumauooog wchetuonganowh. qut wutcheruonganog wutche wunnehánnooh.

15 Kah noowekontamwe mahtifadtoh, kah nuffawunnum wutche kenaau, tunkonogque kumwocheke womonunneau, onk noche ogguhle womonitteau.

16 Qut nenaj, matta kooeafshun nomwo, qut wanetuppefeon, kwoeetupe toh qunnumwoo.

17 Sun noowadchafuónas howan annoonogqus en kuhhogkaóont?

18 Noowehquetumauau Titus, kah noowechaktinop owewattinneuh, Titus wutadchafuwaas kuhhogkaóash? sunnummatta nuppomukháóonámunaónus nashpe nohnán nashauanit? nish nenannehtuonogash?

19 Wonk, sun kuttentamwo nukkenootamauómun nubhogkanéonog? nuffinnean ut anaquabit God ut Christut; qut wame nutussen inonash kumwocheke womónunnumun. wutche kooewekekonitteangano.

20 Newutche noowabis, ishkont peydon, matta pish kuttine namuhhunnoounneau neyan kodtantunooog, kah nen nenaméhimuk neyan matta kodtantamooog, ishkont na pennnittuonogash, ishkauanittuonogash, musfanittuonogash, mekonittuonogash, mupnihaanitanimuwongash, kehkemwadtuonogash, poodeongash, wogkouwehtongquodash.

21 Kah ishkont wonk peydon num-Maaitoom woh kutóhhoophabikow kenugke kenaau, kah woh nummauhéonot monaog mahche matchefecheg, kah asquam neuan tamcoogig. wunnishqueneunkquafuonganow, kah mamuffuonganow, kah nanwunwudtsquauonganow, nish asfetticheh.

C H A P. XIII.

YEU nishwudt kuppeyaunooonganow, ut wuttéonowout nefuog afuh fluog wauwacheg nish noh kuttowonk menuhketeauun.

2 Negonne kutáunnumáóh, kah kukqueshae aninnunnaoh, onatuh wetomunog nahobtoeu. eyeu matta apeon, noofukuhwoog neg mahche mahtefecheg, kah wame onkatogig, wonk peydon, matta pish nummukkónaóog.

3 Nateuh natinneahhamog nupphoqtumunat Christ, ukkuttóhkonat ut nubhogkat, ne nogque en kuhhogkaóont matta noochumwano, qut miili ut kuhhogkaóont.

4 Newutche tukonogque mo pummetunkapunauwon nashpe noochumwefuonk, onk onch nashpe pomantim ummenuhkesuonk God, newutche nenawun wonk noochumwefuonoun, qut pish nooweechepomantamomóua, nashpe ummenuhkesuonk God, nogque en kuhhogkaóut.

5 Nattoomok kuhhogkaóog toh kittinne wunnámpatamunneau, qutchehuk kuhhogkaóog: sunnummatta krowáheomwo kuhhogkaóog, noh Jesus Christ kutappehtunkqueneau kuttumma pogkenittuwaenueog.

6 Qut wuppabuhntam pish kowah teomwo nenawun matta pogkenitcheg.

7 Eyey nanumpassum God matta kummatcheféinnáóont, matta woh nogquiffimun tapenedadtinneat, qut woh kutuffeawot ne fampweyeonk, tukanogque nenawun neyane pogkenitcheg.

8 Newutche woh mat toh nuttinteaóomú wunnamuh kuteyenuk, qut wutche wunnamuh kuteyenuk.

9 Newutche noowekontamunon nenawun noochumweféog, kah kenaau manuhkesuog, kah yeu wonk aukkodrantamunan, kuppánuppe wunnetuonk.

10 Newaje yeufh wufukhum mat apeon ishkont wetomunog, woh nutauwohteam kenéfuonk, neyane ne menuhkesuonk God anumiit, wutche wekekonittrinneat, kah matta watch paguaninneat.

11 Maumachish nematog nabanuffek, pannuppe wunnetook, wuttóanataatook, weechetahhodregk, wunnohtegk, kah womozufue kah wunnohtee God pish kowetomukoh.

12 Wonkquttegk nashpe wunnetupanatam.

we watchipwuttconapwuttuonk.

13 Wame wacupanatogig kawonkum-
akowooog.

14 Ukkitteamonteanitteakonk Nul-
lordumun Jesus Christ, kah owomooau-
suonk God, kah owetomuwaonk nabhau-

anit wetomukook wame. Amen.

Nahohtoou wussukwhonk ut Corinthi
anlut, mo wuttufukwhofu Phi-
lippoos ut Macedonia nashpe Titus
kah Lucas.

Wutepistleum PAUL ut GALATIANS.

CHAP. I.

PAul Apostleu-noh Jesus Christ, matta
woiketompag, afuh matta nashpe wo-
ketompag, qut nashpe Jesus Christ, kah
God wutoohimau, noh omohkinomp wutch
nuppunat.

2 Kah wame wemattinneunk neg wétomuk-
queaneg, en moeuwekomonganethu ut Ga-
latia.

3 Kitteamonteanittuonk appehtunkook
kah wunobteakonk, wutch wutoohinneat God,
kah wutch Nullordumun Jesus Christ.

4 Noh maguk wuhhogkuh wutch nummat-
cheonganunonash, onk woh kuppohquoh-
whunukquannónut yeu wutch matchemut-
taohkit, neyaunag wuttenantamoonk God,
kah noohun.

5 Neh sohsunmooáonche miche me kah
miche me. Amen.

6 Nummonchanatam teauk kutontsa-
pinneau wutche nagum, noh wehkomukque-
og en ukkitteamonteanitteanganit Christ,
en wonkatog wunaunchemookaonganit.

7 Ne matta onkatoganunooog, qut nawhut-
che kootamehikunneau, kah kodpanne anin-
numunat wunaunchemookaonk Christ.

8 Qut tukónogge nenawun afuh Angel
wutch kofukqut, kuhkootomungqueog onka-
tuk wunaunchemookaonk, onk ne kohkoo-
tamaunóg, mamatchetamunach.

9 Neantowaop negonne, ne wonk yeueu
nulin, howan kuhkootomungqueog onkatog
wunaunchemookaonk, onk ne attumunumog,
mamatcheramunach.

10 Newutche sun noowehquetumau wof-
ketompag, afuh God? afuh sun nunnatin-
neaham wulikketeahéonak wofketompag?
newutche ash kod wulikketeahog wofketom-
pag, neit matta nen wurtinneumoh Christ.

11 Qut kutaunchemookaunumwóo nee-
matog, ne wunaunchemookaonk kohkoo-
tomwehte, matta omowonoo wofketompa-
ut.

12 Newutche matta noohi attumunumoo-
un wofketompaut, afuh matta nukkuhko-
tomungkoon, qut nashpe owashadtóonk
Jesus Christ.

13 Newutche kummahche nootamumwóo
nuttinayuongash negonohtagish, ut Jewseh
peantamoonganit, noosame wofkehteoh
ummoofwehkomonk God, kah nuppegua-
d-
cayau.

14 Kah náo nummishiteop ut Jewseh pe-
antamoonganit, ánué onk monaog neg ta-
tuppeyeuwéoneg ut nehenwonche nutohket,
ánué moacheke manuhkinnet éaon ukkuhko-
tomwehteangath kooihunnónog.

15 Qut tapeneog God, noh etabenukoo
wutch nookas wutooppumukóomoh, kah weh-
komit nashpe ukkitteamonteanitteakonk.

16 Wahtenawuhwonat wunnamonuh ut
nuhhogkat, onk woh nukkuhkoatomuhkonat
kenugke ponnawohitamweinnúut, teauk
mat noowetawóomoo weyaus kah wíquehe-
onk.

17 Afuh matta nukkuhukoo en Jerusa-
lem, en nagoh negonne onk nen Apostleyeu-
wutcheq, qut nutomp Arabia, kah nutom-
ponchep en Damaskus.

18 Neit mahche nishwe kodtumook, nuk-
uhkukquep'en Jerusalem, nauónat Peter, kah
noowetapemop nabo napanna tahshikquinne.

19 Qut onkatogig Apostlesog matta nau-
óog, webe James Lord weematuh.

20 Yeueu nish wafukuhumaunógish,
kuffeh, anaquabit God matta nuppannoo-
wob.

21 Ompetak nuppeyomp wutohtuongash
Syria kah Cilicia.

22 Kah nen matta noowahetteoh ut muske-
sekqut ut moeuwehkomonganethu Judea,
neg apitcheg Christut.

23 Qut nag webe nootamwog, noh walk-
hikqueogkup negonáe, eyeu kuhkootomweh-
teau wunnamptamoonk ne paguatunkup ne-
gonáe.

24 Kah nag sohsunmooáunóg Goduh ut
nuhhogkat.

CHAP. II.

NEit mahche nabo yawekodtumooog,
wonk nutogquodchuop en Jerusalem,
weeche Baraabas kah nunnemunomp Titus
wonk weeche nen.

2 Kah nutogquadchuop nashpe wahshad-
tóonk, kah nuttinanchemookaunónoh wun-
naunchemookaonk ne kohkootomwehteap
kenugke Gentilsut, qut kemeu, en naguh
massanumukquishitcheq, ishkont woh toh ut
woh nukquogquem, afuh mahche quogque
ás tahnóche.

3 Qut matta Titus, noh wetomit, Greek-
sult, shekéu quohquafau.

4 Kah ne newutche pannowac wemattin-
neunk

neunk peicheu petukónou, nág petutteapanneg kemeu kemunkommoheittit nutchippiinniaunonganun, ne ahtauog ut Chrit Jesus ut, woh kuppafuquannanot kenepifinneat.

5 Noh matta egwappehtautógkut páfukhower, ne wunnamunkuteyeu wunnaunchemookaonk woh kúwetomukunnan.

6 Qut neg naehtogig mihanumukqufin (howanig neg noweeta, God matta tapenezuouu howae woiketompuh) newutche nag malho upamuk quaitcheq; weogquittumog, wanne nukkoetenunkóog teag.

7 Qut pamein, namoheittit wunnaunchemookaongano matta quothqufufegig nutahúhshittan, neyane wunnaunchemookaongano quothqufufegig ut Peteru.

8 (Newutche noh manukanaufup ut Peteru Apó ileuhkonónat wut h quithqufufegig, noh nan milugken ut nubhogkat negue en Gentilfut)

9 Kah James, Cephas kah John naehtogig nepstunkquonkanón, wahtauheittit kittaomteanittuonk ne animinink, nag nutonumungquog kah Barnabas watinohkounu weetanakaufutinneat, nuppeyaónnanónut pannawohotogig kah nag quothqufufegig.

10 Webe kodtantamwog nummequónomónónut matchekuog, ne wonk koduifec.

11 Qut Peter paont Antioch, nutayeuhkón nepauwehtau ut anaquabit, newutche woh wurchmau.

12 Newutche afquam nawhutch páfhetteg wutch James ut, wehpunop Gentilfogh, qut nag paahettit, amí, kah chippeu, nah quothut quothqufufegig.

13 Kah onkatoganeg Jewfog coweeche eiantukeiyemukog, kah wonk Barnabas amaunh nashpe wuteiantukeiyenonk.

14 Qut naumon matta sampwe poruifauwog, neyianag wunnaunchemookae wunnamukuteyeuonk, nuttin Peter ut anaquabhetit wame, ken Jew pomantamin neyane pomantamwáhettit Gentilfog, kah matta neyane Jewfog, tohwut h chetimadt Gentilfog unuppomantamunat neyane Jewfut?

15 Nenawun Jewfaw ágih neyane neekerg, kah matta matchefeenug wutch Gentilfut,

16 Wahtauog wofketomp matta sampweogquannuon nashpe naumatue wutanaakaufuonagah, qut nashpe wunnaupramoonk Jesus Chrit ut: nenawun wonk wunnaupramumun en Jesus Chrit, onk woh nuffmpweogquannuon maw nashpe wunnaupramoonk Chrit, kah matta nashpe unnaumatue anakaufuonagah, newutche nashpe naumatue wutanaakaufuonagah, wanne weyaus pih sampweogquannuon.

17 Qut natinneahhamog sampweogquannuonk nashpe Chrit, nenawun wonk namenhutteog matchefecheg: fun Chrit newutche wutlineumoh matchefekonónohtaj

18 Newutche wonk ayimon ne mahche paguodtau, nummatchefeenueh nubhog.

19 Newutche nen nashpe naumatuonk ru.nup ut naumatuonganit, onk woh nuppomantam ut Godur.

20 Nuppumwewunuppinont weeché Chrit, qut nukteam: ohnel matta nen, qut Chrit pomantam ut nubhogkat, kah ne pomantamoonk yeuyu pamontamon ut weyaufut, nuppomantam nashpe wunnaupramoonk wunnaumon: God, noh womaulit, kah maguk wuhhoguh wutch nen.

21 Matta nuppanihatoou ukkitteamontenitteam God, newutche sampweogquonnamoonk nashpe peyont naumatuonk, weit Chrit tahwuche nu. pol.

C H A P. III.

WOI mattammagwe Galathians, howan kuppawannunukkumwew onk matta woh kenufwehtam emwuw wunamukuteyeuog, ut anaquabeg kufekufuononk Jesus Chrit wahtauwuhwon, pmetunkupunadtur kenugke ezaau?

2 Yeu webe kukkodnetomphenneu, fun kutattumunnuwus nashauanit, nashpe naumatue kutanakaufuonagah, afuh nashpe naumatue wunnaupramoonk?

3 Sun ne kittin mattammaga unneau? nooche wunnaupramoonk, fun yeuyu kuppahkhetteamwuw nashpe weyaufut?

4 Sun ne kete sheu chequnchetamunneru tahwuche? tohneit aih tahwucheyuonk.

5 Newutche noh annungweog nashauanitto, kah monchanatamwongah aht ut kenugke kenau fun wuulen nashpe naumatue anakaufuonagah, afuh nashpe naumatue wunnaupramoonk.

6 Neyane Abraham wunnaupramoonk Goduh, kah wutch egquanaon sampweufteonganit.

7 Newutche wahtauonk, nag wanamprogig, neh wunnechanoh Abraham.

8 Kah wufukwhonk negoñe nag God woh sampweogquannuon pannawóhta nweendh nashpe wunnaupramoonk negonne kohkotomwehteamuk wunnaunchemookaonk ut Abraham, anout a ut kuhhogkat pih wame wutahitimónesh wunatatamunh.

9 Nemeukuh nag wanamprogig, nag wunnaunumóog weeché wunnaupramwe Abraham.

10 Newutche neg ne anitcheq nashpe unnaumatue anakaufuonagah, nag ague nashenittuonganit, newutche wufukwhon b m. matchenunaj nish noh páfuk, matta noh nagwattarumog nish wane wafukwhonkish ut naumatuonganit, nish juffeiat.

11 Qut wahkquod wame howan sampweog.

a Gen
12.3.

b Deu.
27.26.

Wannamptog wunnammonuh Abraham Galatians. keonaumonak'onnukgun ut Christum

2. Hab. weogquannumoun nashpe naumatuonk ana-
2.4. quabit God, newutche e sampweogqua-
Rom. numutche pish nashpe pomantamwog wun-
namptamoonk.

1.17. 12 Kah naumatuonk matta ut wunnamptam-
d Lev. coonganit, qut d wosketomp nish yseit, pish
28.5. wunnalphe pomantamunash.

13 Christ kuppohquohwunukgun wutsh
ummatanummuaonganit naumatuonk, noh
matanittuwahiko wanlikqueog, neyanfuk-
d Deut. wholik, e nish noh paluk matanumau noh
21.23. wosobau ut mehtugqut.

14 Ne wunnamitteakonk Abraham, woh
wunukhukkongquneau Gentilfog nashpe
Jesul Christ, onk woh nutattumunonun
quoshodtue nashauanit nashpe wunnamp-
tamoonk.

15 Neematog, nutogkowam wosketom-
paut, tukonogque webe conowaonk woske-
tomp, ohnch menéhketeamuk, matta ho-
wan upphoqunnumoon, asuh ukkotneitea-
ouun.

16 Yeuyu, quoshodtuongash ayimauau
Abraham kah wiskannemuneoh, matta no-
wau, askannemuneog, onatuh monabertit,
qut onatuh paluk, kah en kaskannemunit,
noh Christ.

17 Kah yeu nussim, conowaonk God ut
Christut, ne manuhkhecomukup negonae:
naumatuonk mahche yauut pasukoe kod-
tumuk kah shwinchag paamook, matta
woh toh hen tuppeheau, onk woh quoshau-
muwaonk matteagwehteauouun.

18 Newutche ahtoonk ohtag nashpe nauma-
tuonganit, neit matta nashpe quoshodtuong-
aninno: qut God aninumabau Abrahamoh
nashpe quoshodtuonk.

19 Tohkó waj neit naumatuonganitook?
ponamup wutch matche teonganit, noh pajeh
peyaumwout wiskannem; noh ayimaoutup
quoshodtuonk: kah kukqutmunap nash-
pe angels ut wunnutheganit wunnohteahu-
waenin.

20 Yeuyu wunnohteahuwaenin matta pa-
fukoo wunnohteauou, qut God pasukoo

21 Sun naumatuonk neit pennein uk-
quoshat muwaongash God? nohtaj! newut-
che naumatuonk aninumouteagokus, noh
woh maguk pomantamoonk, wunnamukut
sampweogquannitun n'agkus nashpe na-
umatuonk.

22 Qut wussukwhonk upponumun wame
agwe matche teonganit, ne quashodtuonk
nashpe wunnamptamoonk Jesus Christ woh
aninumouteau neg wannamptogig.

23 Qut as papeyunkup wunnamptamoo-
onk, nanauwehteauun agwe ut naumatu-
onganit, kuppobosin wutch, wunnamptamoo-
onk, ne woh ompetak wahteauwahuwomuk.

24 Newajeh naumatuonk, no mo no-
schoolowae santimomun kuppafuqunnao-
nab Christut, onk woh nussampweogqua-

numitteamun nashpe wunnamptamoonk.

25 Qut mahche peyaumook wunnamp-
tamoonk, matta wonk nutagwehtauomun
Schoolowae fontim.

26 Newutche kenau wunneechanoh God
nashpe wunnamptamoonk ut Jofus Christ.

27 Newutche ne adtafaweg kenau
kodfumweogish ut Christut, kutogkumwo
Christ.

28 Na matta Jewunnoo afish Greekunno,
na matta tohtogkuppilennunno, afah chip-
pinnunnoog, na matta wosketomp kah mit-
tamwoffis, newutche wame kuppafukoo-
omwo ut Christ Jesus.

29 Kah wutchaiyog Christut, neit kenau
Abraham wiskannemuneoh, kah nompin-
ukeg neyauag quoshodtuonk.

CHAP. IV.

N Ano nussim, noh nompinont mogkie-
sinit, matta penoonumoo wutch
wuttinneumunneat tukonogque pishquttuk
wame.

2 Qut agwappu kuhkotomwehteauent,
kah nanauwaenut, noh pajeh uttoche-
yeuook asohoh unnowanit.

3 Neyane nenawun, mogkiesheog, nur-
agwapemunonup mattaohkeu waj kut-
chehteomukish.

4 Qut pakodche uttocheyeuauk, God
annau wunnaumonuh, wajhit mittum-
woffis, tanneheau agwe naumatuong-
anit.

5 Pohquohwunnónat neg agwe naumatu-
organit, onk woh nutattumunumun wun-
naumonuhkonittoonk.

6 Kah newutche kenau wunnaumoniin-
neunk, God annau wunnathauanittomoh
wunnaumonuh en kutrahawout, wehque-
tumunat Abba noth.

7 Newutche ken matta wonk wuttinneu-
mein, qut wunnaumoniin: kah toh neit
ken wunnaumoniimuk, neit ken wunnom-
pinnumwaeneumoh God nashpe Christ.

8 Qut matta waheauog God, neit koo-
wowunnumoo neg anitcheq matta woh
manittomégig.

9 Qut yeuyu mahche wahl eog God, asuh
ayn God wahukqueog, tohwaj ompoucheog
wonk en nochumwelue & wenshac waj kut-
chehteomukish, uttoh ad kodtantamog
wonk kukkenepinneagont.

10 Kuhkehkinneasimwo kesukodtash, kah
nepauzaog, kah aquompiyeuth, kah kod-
tummoash.

11 Kowabefuonshinumwo ishkont tah-
noche kuppomamaonumwo nutanakau-
suonk.

12 Neematog, kowehquetumomumwo,
unniyegk neyaniye, newutche nen neyane
kenau, matta kummatchenehúmwó.

13 Kowahteomwo nashpe nochumwe-
sue weyau, kukkukketomauonumwo wun-
aunche-

wunaunchemakáonk, negonáeu.

14 Kah nukqutclibittreáonk ne ohtag ne-
yaulut, matta ummishanánunmuh, afuh pogke-
nub, qut kutattumuninwá neyane wut-
Angelfumoh God neyane Christ Jesus.

15 Neit uttiyeu wunnanittuonk weogqut-
tumog? newutche koowauwounumwá, woh
nngkis, woh kukkadtnitteamwá nchen-
wonche kukfukquash, kah nuttiunumon-
teanash.

16 Sun nen kummatwaeiyeum, newutche
koonomwahunnumwá?

17 Menubke koowoménukquog, qut mat-
ta wunneu, nux, kodionhukunkqueagig,
nag koowomononáont.

18 Qut ne wunegen menubke weogquoan-
tamunat en ne wanegik, kah matta webe
wetomunog.

19 Nummukkiéfumog neg kodnekheogeg
wonk, noh pajeh Christ kakeneunungquilit en
kubhogkaout.

20 Nukkodtantam koowetomununnaóont
eyeu, kah nukquinuppinnunat nuttin-
notowaonk, newutche kutchianánunm-
umwá.

21 Ulfekq, kodtantamógish agwe nau-
tuonganit, iun mat kenotamowwá nau-
matuonk?

22 Newutche wussukwhófu, Abraham
neclinnamoniyau, pasuk nashpe mifinnoe
mittumwolliloh, onkatog nashpe chippin-
nue mittumwolliloh.

23 Qut noh wachekit mifinnóe mittam-
wollit, weyaulfue neetu, qut noh wutch
chippinnue mittamwollit, nashpe quosh-
oadtuonk.

24 Nih agqueneungquokish, newutche
yeuth nefinash wunnowaongash, pasuk
wutch wachhuut Sinai, noh neechadt ke-
nepsuonganit, noh Agar.

25 Newutche yeu Agar, wadhu Sinai ut
Arabia, kah piuh kotag Jerusálam, yeuyu
ne ohtag, kah ohteau kenepinnat weeche
umukkiyeumoh.

26 Qut Jerusálam ne ongkouhtag, ne
chippinteau, ne wadtoakafoeg wame,

27 Newutche wussukwhófu, a weekon-
tash ken mahchéyan matta wanechanéyan,
pohquáish kah mauh ken matta neecháan,
newutche noh noniit mocheke nechanau
onk noh wafukit.

28 Onk nenawun neematog, neyane Ifiak
quoshoadtue neechanog.

29 Qut neyane nau, noh weyaulfue neckit,
woikeheu neh Nafhauanittue nekinitché,
neyane yeuyu.

30 Qut toh noowau wussukwhonit? b pog-
ke kenepfue mittamwollis, kah wun-u-
monuh, newutche wunnaumonuh kenepfue
mittamwollis matta pish nompinauau wun-
naumonoh chippinnue mittumwollis.

31 Neit nematog, matta nenawun wun-

neechanoh kenepfue mittamwollis, qut
chippunnuu.

CHAP. V.

Newutche menehtekompóok ut chip-
pinnaunneat uttá ad Christ chippin-
nuwahikqueog, kah abque wonk puhtaham-
og nashpe mifinnáe yóak.

2 Kuffeh nen Paul kuttinnonnumwá,
quoshquáaleog, Christ matta toh kittinne
wunnehikoo.

3 Newutche wonk noowauwon en nishnóh
woiketomp noh quoshquáaut, noh unnon-
tuhquohwhon ulenat wane naumatuonk.

4 Christ wanne toh kittinne wunnehikoo,
howan kenaau sampweogquanumit nashpe
naumatuonk: kenukkodtumwá kitteamon-
teanittuonk.

5 Newutche nenawun nashpe nashauanit,
nuppatomun annáofue sampweogquanit-
tuonk nashpe wunnamptamóonk.

6 Newutche ut Jesus Christ quoshquá-
fuonk matta wunnehuonunoo, afuh matta
quoshquáuteonk, qut wunnamptamóonk ne
anakaulamóok nashpe womoaufuonk.

7 Konequogquemwop howan kotamme-
hikumwá, matta woh koonowchitamóun-
naóont wanummuhkuteyeuk.

8 Yeu nupweallowaonk matta comóunoo
noh wehkoaukqueog.

9 Oggufemele feog ayimóowame seanit
10 Kuppauhtanumunumwá nashpe Lord,
pish matta kuppenowe unnantamóunaóont,
qut noh wadamehikqueog, pish ukkinmun
nehanwonche wullamáonk, howan asit.

11 Kah nen nematog, ashpumme kuhko-
tomehteaon quoshquáafuonk, tohwutch ash-
pumme chequenehtam woikehuwaonk? neit
tog kullittallunoe pummetunkuppunonk
matta wonk nano.

12 Napelnont nag tummektahwhut wad-
tamehikqueogig.

13 Newutche nematog kummahche weh-
komitteamwá en chippinnunneat; webe
ahque auwohteagk chippinnuonk wunuh-
komunat weyans, qut nashpe womonittuonk
wadtinneumtókéadregk nih noh pasuk.

14 Newutche wame nau natuonk pakod-
che nniit ut pasuk kuttoowon, anit, yeu, a un-
noowomus ketatteamung neyanowomónat
kubhog.

15 Qut sogkep wutteog, kah mah'chipwut-
teog, ahquetauok inkont kummahtshanit-
timwá.

16 Neit nishin, pomushagk ut Nafhauanit-
toout, kah a. que pakodche ulék ukkodtan-
tamóongash weyans.

17 Newutche weyans kodnuhau Nafhau-
uanitto, kah nafhauanit kodnuhau weyaulf-
oh, & yeug penuanittuog, newaj matta woh
ulleog nih anantamógish.

18 Qut nashpe sagkompeganittuog nash-
auanit, matta kut agwappamwá nauu atuonk

N n

19 Onk

a Levit
19. 18,
Matth,
22. 39.

a Ifaia.
54. 1.

b Gene.
21. 10.

19 Onk wutanakauwuongash weyauw wah-
teawahuwonath, yeuth, mamulkuonk, nan-
wumodiquauonk, nishkenelunkquauonk, nan-
wanyeuuonk.

20 Nunneukontunkane wauusummuwaonk
pauwauonk, sekeneadruonk, penuanittuonk,
ishkau, nittuogash, mulquannittuonk,
mekonittuonk, wogkouunnuuonk, pan-
nawae kuhkootomwehteongash.

21 Iihkauannittuogash, nushetreaongash,
kogkeunippamwouonk, kogkeusseongash, kah
nishi ne aungash, nishi negonne anunnogish,
neyane mahche anuunogkup, neg nishi afe-
cheg matta pish ahtowog wuttanfuotam-
onk God.

22 Qut ummeechummuonk Nashauanit,
womonittuonk, wekontamoonk, wunoh-
teonk sepepahtoonk, nanauwufuonk, wunneto-
wonk, wunnampramoonk.

23 Manunnifluonk, quufuhhoonk, yeug
unnaumatuonk matta weoggeheuh.

24 Kah neg wadchiitcheh Christ mahche
pummetunkapunog weyauw, weeche mul-
quantamwongash kah matchekodtantamw-
ongash.

25 Pomantamog ut Nashauannittout, po-
mushadtuh wonk ut nashauannittout.

26 Ahque kodtantamuttuh tahnwoche soh-
sumoonk mohm, sqhetteog, iihkauannitteog.

CH A P. VI.

NEematog, howan matcheseit, kenaau
wanashauannittuomeogish, noh samp-
shanook nashpe manunnifue nashauopk, nat-
womumadt kuhhog, iihkontaken wonk kuk
qutcheit.

2 Nayeutammodregk koweanunnwongash,
kah nemehkuh pakodeche uisek wuttinnauma-
tuonk Christ.

3 Newutche howan unnantog nen num
mifugken, mat tohhen tuppeyeuwegk, noh
asokekomau wuhhogkuh.

4 Qut nishnoh howan qutcheiteauitch
nehenwonche wutanakauwuonk, neit pish
wekontamwouonau wuhhogkuh nussu, kah
matta nashpe onkaruk.

5 Newutche nishnoh pasuk pish nayeutam-
oweanun.

6 Noh kohkootomauit wuttinnawouonk

aninummatuonk neh kohkootomunkqutcheh,
ut wame wanegigih.

7 Ahque afekekomittegk, God matta a-
fukodteamog, newutche howan uttoh ahke-
teadt, ne wonk pish ukkepenumun.

8 Newutche noh ahketeadt ut weyauwut,
nashpe weyauw pish kepenum aninuwonk,
qut noh ahketeadt ut nashauannittout, nashpe
nashauannittout pish kepenum miche me po-
mantamoonk.

9 Kah ahque saunnumuttuh wunnefonk,
newutche ne adtweheyeuog pish kukkepe-
numumun matta saunnumog.

10 Newutche wunuhkomog wunnenhe-
untuh wame, nahnauoneu pish anag wun-
namptamog neadtahhinnéheitt.

11 Kenauwou uttoh nukque missi wuf-
fukwouk ne wofukuhhumauuonog nashpe
nehenwonche nuunutcheh.

12 Wame nag kodtantogig wunnenog-
quilin ut weyauwut, nag kutchetimukwogog
quothquafuinnat, webe iihkont chequneh-
tamwog woikehuwaonk, wutche pummetun-
kapunaonk Christ.

13 Newutche nag quothquafuitcheg matta
nanauwehheowog naumatuonguh, qut kuk-
kodtantinukwog quofuquafuonk, onk woh nag
wacenoag ut keyauwut.

14 Qut God quttittaj nawowenoonat,
qut webe ut uppummetunkapunnawongawit
nul-Lordumun Jesus Christ, muttaohke pum-
metonkapunun ut nuhhogkat, kah nen ut
muttaohket.

15 Newutche ut Christ Jesusut quothquaf-
auwuonk wanne tohhen wunnehuwomunuw-
ash matta quothquafuonk, qut wuise oas-
as.

16 Kah ne adttahshe pomulhahettit neya-
ne yeu quttukwhiganit, wunnohteahettich,
kah monaneteaonk ohtauhettich, kah wonk
wame wut-Israelumoh God.

17 Yeu wutche onk yeau howan wuttam-
chkit, newutche ohteah nuhhogkat uk-
kuhkinneafuogash Lord Jesus.

18 Nematog, ukkitteamonteaniteaonk
nul-Lordumun Jesus Christ weetomonk ke-
nashauanganau, Amen.

En Galathianfog wuttufukuh-
whofu Rome.

Epistle wutch PAUL en EPHESIANS.

CH A P. I.

PAule uppostleumoh Jesus Christ, nashpe
wuttenanataamoonk God, en wunnetup-
anatamwog ut Ephesus, kah en paubuh-
tanumutcheh ut Christ Jesusut.

2 Kittedeamonteanittuonk appehtunkook,

kah wunnohteaonk wutch God ut noshunna-
nut, kah wutch Lord Jesus Christ.

3 Wunnamunaj um Manittuomoh kah
wofuoh nul-Lordumun Jesus Christ noh wun-
nanumukueog nashpe wame nashauannitte
wunannittuogash, ut kufukue ayeuonga-
nehta

mehtut Christut.

4 Neyane pepenungqueog ut wuhhogkat, alquam quenohantaw muttaok, onk woh koonetupanatamun, kah mon teag ko-chumitreomun anaquabit, ut wosonittinat

5 Mahche negonne kuhquuttunog en wun-naumonakononat mukkiog nashpe Jesus Christ en wuhhogkat, neyane wunne tapeneog ut wuttenanatamooonganit.

6 Oowaweenorumunat wulsohsu-moe kit-teamonteanitteaonk, ne adt ayimungqueog tapeneo-dtin, ut neh womononcheg.

7 En noh manohukqueog nashpe osq-beonk, ahquoantamadtinneat matcheong-anh, neyane wecnaetumooog ukkitteamon-teanitteakonk.

8 Urtob adt mishehteunk nogque en kuh-hogkanonut ut wame waantamwoonganit kah mupwonganit.

9 Mahche wahteauwabikqueog siokkok wuttenanatamooonk, neyane wunne tapene-og, ne kesontog ut wuhhogkat.

10 Kesteomuk ne woh adtweche kesteomuk, onk woh wame ummonumunash ut pasuk-quinnu uppuhukooonut ut Christ, nish keisukut kah nish okkeit, ut wuhhogkat.

11 Noh adt wonk attumunumog ahtoonk, mahche kuhquuttumog, neyane kesantog, noh keisteunk wame neyane weogkontog ut achenwonche wuttenantamwoonganit.

12 Onk woh kenawun wutch waenotum-un wulsohsu-moonk, negonne pabuhtanum-ogkut Christ.

13 Kenaau wonk noh pabuhtanumog mah-che nooramog wunnamukuttée wuttinno-waonk, wun-unchemukaonk wutch koowad-ehanitteangaw, noh adt wonk mahche wunnampamog, kukkuhkinashue menchk-hitteamwop nashpe quoshadrue wunnetupa-natamwe nashauanit.

14 Noh kekecheu wutch kurahteongan, noh pajeh pohquohwunittimuk ne ahtoonk manohukup, en waenotumunat wulsohsu-moonk.

15 Newutche nen wonk mahche nooramon koonampamwoonganow ut Lord Jesus ut, kah koowomowonganow ut wame wanec-tupanatogig.

16 Matta nutaque tabuttantamomun wutche kenaau, koowadsimununnanonut utappeantamwoonganonut.

17 Um-Manittamoh nul-Lordumun J-fus Christ, sohsu-moe wutsohsimau, woh kittin-uumungunnaeont nashauanittoe wantamoonk, kah wahteauwahuwaonk wahconat negum.

18 Wuikfukquosh koowohwohtamooon-ganow wequahteamugk, woh ko wahteau-unnaeont, toh ane annobit koowehko-muk-koowonganun, kah teague wenowetue wul-sohsu-moe wutohtoonk ut wunnetupana-tamcheu.

19 Kah teague ahche madranukquok ummenuhkeiunok nogque en kuhhogkano-nut, wanampamagish, neyane anakauumoo-uk mohlag ummenuhkeiunok.

20 Ne anakauueup ut Christ, omoh-kinont wutch nuppunat, kah ponont wut-tinohkounit, ut keiukque ayeuonganhehu.

21 Aongkoue waabe wame negonueyeuoo-uk, menuhkeiunok mohlag, kah nanauunum-oonk, kah nishnoh weiuonk ne manamuk, matta webe yeu muttaohket, qut wonk ne paomooog.

22 K.h ponam wame agwe wulsetut, kah wuttinnumaoh opuhku koowontamunat wame teanteaguashimun wutch moeuweh-komonk.

23 Ne wuhhog, wunnumwohtoonk noh nomwohtunk wame ut wame.

CHAP. II.

K Ah kenaau kukketeahetteamwo, na-poogish matchenchuwaonganit, kah matcheonganit.

2 Nish negonaeu aseogupash, neyanag uh-fuwaonk yeu muttaohkit, neyane ketasot-timwe menuhkeiunok namahchekeiukqu, nashauonk noh yeueu anakauit, ut mac noiwetamcoe mukkiefut.

3 Neg kenugke pomushaogkup negonae, ut nanwe kodtantamooonganhehu neyauinnonut, aseog nunnauwe kodtantamwoonganonash ut weyafut, kah ut nuttinnanatamwoonganonut, kah nutut neetimin neechanog ut musquantamwoonganit, neyane onkatog-ig.

4 Qut God wenawekit ut ummonanetea-onganit, newutche ummishewomooaufuonk ne nashpe womonukqueog.

5 Napooog ut matcheonganehehu, kuk-keteahukqnn moeu weche Christ, (nashpe kitteamonteanittuonk koowadchanitteam-wo.)

6 Kah kummoae omohkinukqun, kum-moappelikqun keiukque ayeuonganhehu, ut Jesus Christ ut.

7 Ut pometuonganhehu ne paomooogkish, onk woh wahteauwahuw ahche mohlag co-wenawetue kitteamonteanitteaonk, ut co-womooaufuonk en kuhhogkanonut nashpe Je-sus Christ.

8 Newutche nashpe kitteamonteanittuonk koowadchanitteamwo, nashpe wunnamp-tamwoonk, kah matta nashpe kenaau, ne ummagawonk God.

9 Matta nashpe anakaufuongash, ishkont howan wauweenowan.

10 Newutche nenawun wutussendonk, kukkelhetreamun ut Christ Jesus ut, en wun-anakauuonganhehu, God nish negonae koh-quuttukupash, onk woh nish kuppomushaon-tamunnanonash.

11 Newutche mehquontamuk, kenaam negonae kut-Gentilsoomwop ut weyafut,
N n 2 kut-

kuttehhetteamwop matta quolhqusausekig, nashpe shennitcheg quolhqusaulitcheg ut weyaufut, menutcheg ganit nashpe asemukih.

12 Na ahquompak wanne kaw-Christeumwop, penuwoteapeog wutch wunnan-anittuonganit Israel, kah penuwoteapeog wutch wunnawaonganane quolhoduonganit, wanne annodseyog kah wanne wa-Manittomeyog ut muttaohket.

13 Qut yeuyu ut Christ Jesus ut, Fenzaunegonac kendapimwop, kuppatoochhetteamwop nashpe osqheonk Christ.

14 Newutche noh nohohteanganun, noh neefwe pasukunhetteaog, kah sookkuppunau nashauweneutunk ne nashauohkunkqueogkup.

15 Mahtshadtunk ut weyaufut penuanittuonk, naumatue wutaanoreamooongash, ut kuhkwaonganehu, onk woh ayimun ut wuhhogkat, neefuog, pasuk wuskoketomp, nemeakuh wunohteahuwon.

16 Onk woh na neefwe wunohteahuau ut Godut ut pasukwaneat muhhog, nashpe pummerunkuppunonk, nehtunk penuanittuonk ut wuhhogkat.

17 Kah peyau, kah kukkotomwehteau wunohteonk kenaau noapeyogih, kah neg paswopitcheg.

18 Newutche nashpe nagum nenawun neefwe nashpe pasuk nashauanit nuppeyaunomonan wutoohimau.

19 Newutche yeuyu matta wonk kuppenuwohteamwop kah kurtouohkomukqunuumwop, qut kawetotomniyeumwop waneetupanatogig, kah weechinneumonche God.

20 Kah kaweekekonitteamwop ut ukquenohotomwop ut Apostileog kah quolh-odtumwaenuog, nagum Jesus Christ kehche quifukuanit adt nashik.

21 Noh adt wame wakitteaonk piuhfuke moehtomuk, nekin wunetupanatamwe temple ut Lordut.

22 Ut nagumunneh kenaau wonk weekekonitteag, wutche wutayeunok God nashpe nashauanito.

CH A P. III.

Newutche yeu, nen Paule ukkobshaginamadetch Jesus Christ wutche kenaau Gentilfog.

2 Nootamogus ummagoonk ukkitteamonteanitteonk God, annumimukup nogque en kuhhogkaout.

3 Ne, nashpe monomanfonk noowahteuwahikun siogok (neyanfukhumomp ogguhse kutawongash.

4 Ne agkeramog, ne woh ut kawohtamwop, noowahteonk ne siogok ut Christ ut).

5 Ne, wonkarogih pometuogash, matta wahte-uwaheoneau woketompaog wunnau-monach, neyane yeuyu wabteuwaahuadt en wnetupanatamwe Apostlesumut, kah quolh-

odtumwaenuut, nashpe nashuauit.

6 Onk woh Gentilfog weechenompinnuacheg, kah pasukoh wuhhogkaoh, kah weechechippunum moadtehetlicheh ukqu-shomuwakonk ut Christut, nashpe wunnaunche-mokaonk.

7 Ne nohtompeantogolukqueh, neyanag ummagoonk ukkitteamonteanitteonk God ne anumimiyinuk, nashpe menubkanakaulue ummenubkelfuonk.

8 En nuhhogkat, nen peidisse ne papeidissitcheg wame waneetupanatogig, yeu kitta-monteanittuonk magun, onk woh nekkukkotomuhkonat ut kenugke gentilfut, matta woh nationhamoomuk owenauwetuongash Christ.

9 Kah wabteuwaheonat wame woketompaog, te-guas moehtamoonk saogok, ne na waj kutchilik mutaok aduhtonk ut God ut, noh keiteunk wame teanteaguainish nashpe Jesus Christ.

10 Yeu nogque in yeuyen, moecheke tahlit oowaantamoonk God wo: wahteauwa-huwon, en negonneyeu, dukih kah menubkelfuogash, ut kufukue ayeuonganehu, nashpe moeuwehkomonk.

11 Neyanag machemohtag ukkefontamoonk ne keiontog ut Christ Jesus nul-Lordumun.

12 Noh ut nutahtomon nanauontamoonk kah peyononk weech annodfuonk nashpe wunamptauwaonk.

13 Newutche nukkotantam matta kufsaunumwunnaont newutche nootamehpunnaongash wutche kenaau, ne kufsohsum-coonganau.

14 Newutche yeu nutapessittukqufsumnoowehtau oshoh nul-Lordumun Jesus Christ.

15 Noh nagum waj mifahamuk wame adtathiyeuonk kufuk kah ohke.

16 Woh kawetuwomukqunnaout, neyane wenuwetamook wufsohsumoonk, menubkettinat nashpe menubkelfuonk, nashpe wunnashauanittomoh, ut anomenin.

17 onk woh Christ ayeu kuttahhuwout nashpe wunnamptamoonk wadchabuhkukkonitteag kah abkehetteag ut womonittinneat.

18 Onk woh kuttapenumwop wohtamunat, weech wame waneetupanatogig chagwas kufkelfuonk, kah sohteonk kah monoi kah sohukquodt.

19 Kah wahteauunat owomooafuonk Christ ne matta woh wabteomuk, onk woh kenumwabetunkumwop nashpe wame wunnumwohtoonk God.

20 Neit noh tapenuk ussen ahche madtaneuk anue wame ne wehquetumog ofuh masantamog neyauag menubkelfuonk ne ankau-sumook ut kit tin nomiyumunnonut.

21 En wuhhogkat sohsumoonk ohtaj ut moeuwehkomonganit nashpe Jesus Christ pannuppe

pannuppe wame pometeongash, muttaok matta woh kukquohinidag amen.
C H A P. IIII.

Newutche, nen kobiragkinnamache Jesus Christ kowebquetaimāunimwoh woh kuttapeneungque pomushanaout ne webquutuonk adt wenkomitteag.

2 Naispe wame peanumoonk, kah manunniluonk, weche sepe thegquenehtamoonk, makoonaitteog ut womonittuunganit.

3 Manukanakaufteog wadchananat uppa-fukmoonk nashauanit ut wunnohteac kenep fuut.

4 Pasuk muhhog kah pasuk nashauanit, ne-yane wehkomitteag ut pasukquinnu nanno-sinneat, ut kookoko nitteanganout.

5 Pasuk Lord, pasuk wunnampmamoonk, pasuk kutchilsumonk.

6 Pasuk God kah wutcofbin wame, noh aneuhkauont wame, kah pannuppe wame, kah ut kuhhogkaout wame.

7 Qut nish noh pasuk kenawun kittin-numotteanan kitteamonteannittuonk, ne-yaukqutwholik ummaguonk Christ.

8 Newajeli noow dr. ashpuwunit, mislinoh-
18. 18. teop mislinnoowonk, kah maguop magu-
ongash en woiketompaut.

9 Kah ashpuwunit, teguas ne, qut negon-ne nookoop en ne tiuhqucnkquok ohke?

10 Noh nookit, noh nan wonk ashpeit aongkouwe wame kufukquash, onk woh wunnumwohtinat wame teanteaquashinili.

11 Kah aninnumauau nawhutche Apostle-
12. 28. soh, kah nawhutche manitte-wompoh, kah nawhutche Evangelistoh, kah nawhutche Pastorsoh, kah nawhutche Teacherfoh.

12 Wutch pannupkeonat wanetupanatog-
it, wutche nohtrompeantogae anakaufuonk, wutche wekekononat wuhhoguh Christ.

13 Noh pajeh wame kuppeyanonut ut pasukquinnuout wunnampmamoonk, kah kowabeongan wunnaumonuh God, ut pan-nuppe woiketomp aneetinat, en quttuh-hamwonganit pashane kufukinneat ut Christ ut.

14 Yeuwutch onk yean matta woh wonk kumukkiefuomun, papaamuahbukquineat, kah wawamuwinukquinat nashpe nish noh wabane kuhkootomuhteaonk, nashpe wut-afookekodteamowonganawash woiketompag, kah afookekodteamoe wunnonpeuh-kohteonk, uttoh adt alkuhamwehhettit wonompuwufinneat.

15 Qut womoafue wunnamuhkuteyeu-
hettit, nag woh noh wutrinne neekinneau nish noh ut, noh wobuhkuhqukont, Christ.

16 e Noh wutch, mamulle kuhhog wunne piuhlikehtunk, kah nohshamwebteunk, nish-pe ne nishnoh awaquefuonk neahnak, neyane menukanakaufit, neyane quttuhwholik nish noh chippi, nano nekheau muhhogkunk, co-wekekononat wuhhogkub, ut womonittuon-
gait.

17 Newajeli yeu noowi, kah noowauwon ut Lordut; yeuwutche onk yean matta woh kuppumushauuagout neyane pomulbahettit onkatogiz Gentiliog, ut tahwocheyeuut wuttenantamwonganout.

18 Cowohwohtamwonganok pobkenag, pe-nuwohteahettit wutch uppomantamwong-anit God, nashpe afotuonk ut wuhhogkaout, newutche d pobkenumoonk ut wuttabhu-
d Rom. 1.24.

19 Neg mat amattamogig, nag maguog wuhhogkauh en nanwunnodfquonganit, neh nehteac ussenat wame niuhkeneunkquf-
ongash.

20 Qut matta ne kittiane netuhtrau-
uneau ut Christut.

21 Noh noxtamogus, kah kuhkootomung-
queogkus neyane wunnamuhkuteyeuut ut Jesus.

22 Onk woh kutamaunomwo, papaume negonne kuppomulhaonganow, negonafke-tomp, noh anunuk neyane afawekedteamoe nanwefseongash.

23 Kah woh kowuikhetteamwo ut nashauanittoe kuttentamwonganowout.

24 Onk woh kutoggunneau wuikoike-tomp, noh aggueneungquilit God, kuhke-nauweheau en lampwefseonganit kah wunna-muhkuteyeu wunnetupanatamwonganit.

25 Newutche pogketa wog pannowaye-u-wonk, nish noh woiketomp lampweunnonch weetatteamungoh: newutche nenawun nup-pompachafuwonittimun.

26 Musqnanaramok kah ahque matche-
fek, ahque waonch ut kummufquanittam-
onganit.

27 Afah ahque aninnumok mattannit toh woh apit.

28 Noh kumootogahque wonk kommo-tich, qut aynwoh anakauitch, anakau-fu-wohtauitch nashpe wunnutchegash ut ne wanegik, onk woh ohtau toh anumauont, neh quenaubikquintcheh.

29 Ahque année keketoobkaonk sohham-wocutch wutch kutuonut, qut webe ne wanegik, ne wanegik wekekonittinneat, onk woh wunnetupanatamwaheau neh noxtunk-qutcheh.

30 Kah ahque noohenk wunnetupanatam-we wunnashauanittoemuh God, noh nashpe kuhkinneafue menekhetteaog ut pohquoh-whunnitue kufukkodut.

31 Wame wefogkinnuonk, kah che-nauafuonk, kah musqanittuonk kah mish-onuowaonk, kah mamatcheyuonk, amau-numunach wutch kuhhogkaout, weech wa-me iikkuunittuonk.

32 e Kah womonittegk, nokitteahunk, e 2Cor. ahquoaantamoadtepk, neyane God ahquoaan-
2.10. t. mungqueog, newutche Christ.

C A A P. V.

Newutche kenaau afuhkuk God, neyane womonitcheg mukkiefog.

2 Kah womeauiue pumuhagk, neyane Christ wonk womonukqueog, kah megoop wuhhogkuk wutche kenawun, maguonk & sephauuonk en Godut, wurch weetemungquok.

3 Qut nanwunnodsquauonk kah wame nishkeneungquifuonk, aluh iahchewontamoonk, ahque mihohhamunach kenugke kenaau neyane rapeneungquok wutch wunnetupamatogig.

4 Aluh nishkeneungquifuonk afuh mattammagwe kketuokaonk, aluh wahwaauwaonk ne matta wanegeninnuk, qut aynwob tabuttiantamoonk.

5 Newutche yeu kowahteauunneau, wanne howan nanwunnodsquauonk afuh nishkeneungquifuwaenin, afuh iahchewontamwaenin, (noh nunneukontunkoh waulsumont) ahtoon ahtoonk ut ukketallotamwonganit Christ kah God.

6 Ahque howan afukekomukook nashpe rahnoche kuttawongash, newajeh newutche yeuh ummuguanittamoonk God nukkuhkaau mat noswetamoe mukkiefog.

7 Newutche ahque nag weeche chippinnumoadtegg.

8 Newutche kenaau momanch kuppohkenaiyeuomwo, qut yeuyeu kowequaiyeuomwo ut Lordut, ogquhagk wequae mukkiefog.

9 Newutche ummechummuonk Nishauant ohtean ut wame wanegik kah sampwe ufseonk, kah wunnamuhkuteyeuok.

10 Qutchehtaug uttoh en tapeneunquok ut Lordut.

11 Ahque wechaiyeumook matta meechummue pohkenae anakauwongash, qut aynwoh auskomook.

12 Newutche, ne akodchuonk weogqutumunat yeuh afeshettitchiish kemeu.

13 Qut wame nish nogquokish, wahteauwakuwonash nashpe wequai, newutche noh wahteauwahuwadit noh wequai.

14 Newutche howad, a tohkiish kaean, kah omohkiish wutch noppunnat, kah Christ

4. Isai. kah kirtinumuk wequai

15 b Kuhkinneafek kenanawompatamwe pomuhunaout, matta onatuh mattammagwog qut waantogig.

16 Tabhamook kutahquompiyeumwo, newutche kesukodrash matchitash.

17 Newutche ahque afukegk, qut woh wohtamook ertoh onag wuttenantamoonk God.

18 Kah ahque kogkeifippamook wine, newuissamwofuonk, qut numwabetunkook nashpe Nishauanit.

19 Kenconook kuhhogkaog nashpe ketohamaongash, kah unohamaongash, kah

Nishauanitot ketohamaong, ketohamunk kah ayimook wuontawoonk ut kuttahbowout en Lordut

20 Nagwutteae tabuttantamook wutch wame teanteaquashinifh, God kah wuteohimau, ut oweluwonganit Lord Jesus Christ.

21 Agwapehteadtegg ut quihawonganit God.

22 Ummittamwufineunk agwapehtok nehenwonche kahlukowoog, neyane ut Lordut.

23 Newutche owelufukkiin uppuhukukquoh mittumwois, neyane uppuhukukut ut moeuwehkomonganit, kah noh wadchanaenin muhhogkuk.

24 Newutche, neyane moeuwehkomonk agwapehtauont Christoh, ne ummittamwufinneunk unneheahertich, nehenwonche wafukkooh nish noh ut.

25 Oowelufukkiinneunk womonook kummittamwufuwoog, neyane Christ wonk womonog moeuwehkomonk, kah wehe magua wuhhogkuk.

26 Onk woh wunnetupanatmwabeau kah pahkheau nashpe nippee kutcheslumoonk, nashpe wuttinnowaonk.

27 Onk woh keneepauwehukqua ut wuhhogkat, tohsomoe moeuwehkomonk, matta ehohkanout afuh wufsekihanout, aluh nene ahunag, qut woh wunnetupanatamweyeuok, kah matta toh unnanout.

28 Woketompaog ne woh wuttinnowaomunnoneau ummittamwufuwoh neyane nehenwonche wuhhogkauk: noh womonout ummittamwufuwoh womonau wuhhogkuk.

29 Newutche afquam howan tekencamwo nehenwonche oweyau. qut wufsohkommoataun, kah wunnawehteauun, neyane Lord ut moeuwehkomonganit.

30 Newutche nenawun uppompuchafuonk ut wuhhogkat, wutch weyauur, kah wutch wukonut.

31 Newutche yeu, wofketomp pish nukkonau othoh kah okafoh, kah pish pasukquehheau ummittamwufuoh, kah nag neefwe pish pasuk weyau.

32 Yeu mishi tiogok, qut nuppapamcowam Christ kah moeuwehkomonk.

33 Qut, nish noh pasuk kenaau nannahu ne nowomononch ummittamwufuoh, neyane wuhhogkuk, kah ummittamwufin quttianumonch weffukeh.

C H A P. VI.

Mukkiefog naufwehtok kochetuwonganaog ut Lordut: newutche yeu sampoi.

2 Quttianum kooth kah kokas, ne negon neu naumatuonk nashpe quoshoduonk.

3 Onk woh kowaiyeuwontamun, kah woh kuisepomantam ut ohteit.

4 Kah kenaau wutufhinneunk, ahque moehmofoek keechehannaog en mufqanittamunat: qut unghokk uppiahquttamwo

tummoonganit, kah wutaukomuwasonganit Lord.

5 Wuttinneumunneunk, noofwehtok neg kullfontimomooog neyānag weyau, nashpe wabefuonk kah nannukshaonk, pasukqun-nuout kuttahhooaath, neyane Christut.

6 Matta nashpe niadtue wuttinnenmunne-unk, neyane wafekitteahoncheg woiketomp-uh, qut onatuh wuttinneumoh Christ, utseog wuttenantamoonk God wutch kuttahhoo-wout.

7 Weekontamwe wuttinneumuhkonittin-neat, neyane ut Lordut, kah matta woike-tompout.

8 Wahteaug, uttoh an waneguk wofke tomp neasit, noh nā pish wutattumunuh Lord, asuh kencepsit, asuh chippininnuit.

9 Kah kenau wullfontimominnuunk, nish nan neheuk nagoh, ogguhsenehek kuk-qoogquohtomuaonganooaath: wahteaupk kullfontimomwo wonk Yesukqut, kah matta papewananuōou wofketompuh.

10 Maumachith nematog menuhkesek ut Lordut, kah ut ummenuhkesek missugkenu-onganit.

11 Hogkok wame wuttinnauwameonk God, onk woh kuttapenumumwo ayeuuh-konittue neepauwehtamun wutafokkodie-amowongath mattannit.

12 Newutche matta nukquogquodtinnit-teamun weyau kah wifqueheonk, qut ayeu-uhkonittue negonēyeungith, ayeuuhkonittue menuhkesuonash, ayeuuhkonittue nanānu-wacheg ut pokkenatu yeu muttaohket, ayeu-uhkonittue nathāenittue matcheseongash, ut quogquonuhquogkith ayeuonash.

13 Newutche nēmunnumook mamusse wuttinnauwameonk God, onk woh kuttape-numumwo ayeuuhkonittue nepauwehtam-unat, ut machuk kesukod, kah sahkomog wame, neepauwehtamunat.

14 Newutche neepook kuffekanoaath patukquobfumook nashpe wunnamuhkute-yewonk, kah hōgkwoog nashpe mahpānnégane

ahhotagāe sampweusseonk.

15 Kah kulleetooaash moxinnōong nashpe ukquagwoil weht. moonk wunnohtēae wun-naunchemookaonk.

16 Anue onk wame, neerunumōg oggun-négane wunnamptamēonk, ne nashpeu pish tapenumōg onthamunat wame wunnotae annoaash machituk.

17 Kah nemunnumok, wadchanittue up-puhkukqut ahhotag, kah wattogkodteg nathauanit, ne wuttinnocwōonk God.

18 Nagwutteae peantanok, nashpe wame peantanamoonk kah wehquetumooonk ut na-thauanittout; kah na ut askuhwheteagk, nashpe wame nagwutteae yeuwoonk, kah weh-quetumooonk wutch wame wunnetupana-togig.

19 Kah wutche nen, onk wunontcowaonk woh nuttinaumontan, onk woh nunnānou-we wohwunum nuttoon, wahteaupawuonae ne siogkok wunnaunchemookaonk.

20 Newutche yeu, nen kehcheu anōonae-nin ut kenepfuonganit: onk na woh nanou-we nuttit ketookha, ne woh āncowam.

21 Qut onk woh kōwawhteomwo nut-tinniyuonagath, kah uttoh ādtō, Tychikus womonog cōweematin, kah pabutanumōe nohtompeantog ut Lordut, noh pish kō-wahteaupabikōh wame.

22 Noh anōongkup en kuhhogkaōut ne-nān ānag, onk woh kōwawhteomwo nut-tinniyuonganunnōnash, onk woh weekon-tamwahrōou kuttahhooaash.

23 Wunnohteaonk ahtauhetlich cōwe-mattinneunk, & womonittuonk weechē wun-namptamooonk, wutch Manit wutōōāineat, kah Lord Jesus Christ.

24 Kitteamonteanittuonk wetomukne-hettich wame pahketeahē womononcheg nul-Lordumun Jesus Christ. Amen.

Wuttusukuhwhōsu Rome ut en Ephe-sianut nashpe Tychikus.

Wutepistleum PAUL ut PHILIPPIANS.

CHAP. I.

Paul kah Timotheus wuttinneumoh Jesus Christ, en wame cōneetup naramumut ut Christ Jesus ut, neg apitcheg Philippi, weechē Elderfog kah Deakonfog.

2 Kitteamonteanittuonk apehtunkook, kah wunohteaonk wutch Godut noohunnōnut, kah wutch Lord Jesus Christ.

3 Nuttabottantamau num-Manittōom nish noh kummeqanumunneau.

4 Nagwutt aeu ut nishnoh kuppeantam-wanbinninneau wame, wehquetumon nashpe weekontamoonk.

5 Wutche kōweechayeumcōwongwun ut wunnaunchemookaonganit, wutch nega-ne kesukok yeu pajeh.

6 Mānukannoōseog yeu ne teagwas, noh nōche ufeit. wunakaufoopk ut kuhhog-kaōut, pish uppakodche ussen, noh pajeh ukkesukodtumut Jesus Christ.

7 Neyane tapeneunkquok yeu kuttinnā-numynnannout papame kēnau wame, ne-wutche kōtahhōwōunnumwo, newutche, ut kenepiūwonganit, kah kēnōtamwon-tamōn, kah mānukhehteaon wunnaunchemookaonk, wame kēnau kōweechē chip-pun.

punumcomimwo ne nan kitteamonteanitteakon.

8 Newutche God noowanwaeneum, kummocheke kodtanumunumwo wame, ut wunnogkudit Jesus Christ.

9 Kah yeu nooche peantamun, kooomoufuonk nano woh mochekeyeuwo, ut wahteaunganit kah wahteamoonganit.

10 Onk woh kukqutchteomwo nish wanonegigith, onk woh kuppahkefemwo, kah matta woh kuttogkullittallumuwomwo noh p. jeh ukkelukkodtumut Christ.

11 Namwameechumog nashpe ummechumungash lampweulsonk, nish nashpe Jesus Christ, en wulohsumoonganit kah waulumaonganit God.

12 Qut nukkodrantam koohtamunnaot ut neemtog, nish aniyumpath nano wunnehteamwo wun.unchemoakaonk.

13 Neit nukkenipsuengash wahukquotash, nish wutch Christ pannuppe wame Pretorium, kah nish noh ut ayeunganit.

14 Kah monaog wematinnuonk ut Lordut nano menheketeuhettit nashpe nukkenepfuongash, nano mocheke nanowe keketoohkontamwo wuttinnowaonk, wanne wabesue.

15 Nawhutche wannamuhkut kuhkotomwehteag Christoh, wutch ishkaunanittuonk, kah wutch penuanittuonk, kah nawhutche wonk tapenamwe.

16 Nawhutche penuanittue kuhkotomwehteag Christoh, matta pakeu, anantogig kootnenteaunach wutonkapunzonk ut kenepiduonganit.

17 Qut ongktogig womaonittue, wahteaug nen nupponit keketoohkontamunat wun.unchemoakaonk.

18 Neit teaguas? qut nish noh ut uttoh unne woikeche nogqodtut, asuh wunnamuhkuteyeuout, Christ kuhkotomuhkon, kah nen nau nowekontam, nux, kah pish nowekontam.

19 Newutche noowah teoh yeu pish padtaumoo noow. dchanitteonk, nashpe kuppeantamwoonganow, kah nashpe watannofuonk wun. shauanittumoh Jesus Christ.

20 Neyauag nummenhke nutakouwompattam. onk, kah nutanaofuonk, matta te: g nutakodchehikkounneat, qut nashpe wame nanouweluonk, kah nagwutteae, yeu yeu wonk Christ pish mihele: u ut nuhhogkat, asuh nashpe pomantamoonk, asuh nashpe nuppoonk.

21 Newutche pomantamon, noo-Christum, kah nuppon ne aneuhamadtuonk.

22 Qut pomantamon ut weyaufut, yeu ummechumunonk nutanakaufuonk: qut teaguas woh pepenam, wanne noowah teoouan.

23 Newutche nanohkontap nanashaie ne: fog, nukkod amaim kah noowetomonat

Christ, ne anut wunnegik.

24 Qut appinneat weyaufut ne anue wunnenen wutche kenaau,

25 Kah yeu ahtoonk annoofuonk, noowah teoh pish kooetomunnumwo, kah kooetappemunumwo wame, wutch kummonchanunnaadut, kah wekontamoe koonamp. tamoonk.

26 Ne kooekontamwoonganow woh mishchteaunn ut Jesus Christ, wutche nen, nashpe wonk kuppeyaonunnaot

27 Webe kuttinnaiyeuonk n naj neyan tapeneunkquok onanuchemoakaonk Christ, onk, asuh peyaon kah nauog, asuh matta appoon woh nunnotam kuttinniyeuonganow, ne kummenhikkompauunnaot ut pasuk nashauanit, ut pasuk unnantamwoong. n t, moaeu menuhkinnitteag wutch wunaundhemu kae wunnamptamoonk.

18 Ahue teag chephanukook ut agwe ayeuhkonukqoeogig, ne pahkeneunkquok kahkinneafuonk papaume nagoh p. guanin. neat, qut papaume kenaau wadchanittineat, kah yeu wutch Godut.

29 Newutche kenaau nanowe kittinnunmonteanow, newutche Christ, matta webe wunnamptauunat, qut wonk chequenehtamunat newutche nagum, ahtauog nenan menhkinnitteakon ne naumiyeogkup, kah yeu yeu kenotamune. n ut nuhhogkat.

CHAP. II

Newutche, tohneit na wekont: moong. anuk Christut, tohneit tapeneungquok noowomoufuonganun, tohneit toh unne wetomuadt nashauanit, tohneit toh unne, wunnogkulleyeuuk kah monaneteaonaniuk.

2 Numwohtauok nowekontamoonk, weet. anatamoadtegg ahtoonk nenan womonittuonk, weecheketeahogkonuttegk, pasuk mis. fantamook.

4 Toh n nahkitch nashpe penuanittuonk, asuh tahnooche was enowaonk, qut peanile. og, nish noh onkatogigeh mishanumahettich onk nagumau.

4 Nish noh pasuk kenomparam. mohette. kitch nehenwonche wuttaiheash, qut nish noh pasuk wuttaiheash onkatogig.

5 Nenau unhanamook, neyanantogkup Christ Jesus.

6 Noh ne anussit God, matta unnantamoo mukkokinnowaonk tatuppeyeuonk God.

7 Qut mishanunumwehheau wuhhogkuh, kah nemun en wuhhogkat neyaneveunneat wuttinneunneat, kah ogqueheau neanussit wosketomp.

8 Kah namhet netatuppe wosketompaut, hohpaheau wuhhogkuh, kah noswetamwae nuppummetonkuppunne nuppoonk.

9 Newajeh wonk God qunhunkqueu mish. cheop, kah owesuonganuhkaupuh ne anekomoon wame wesuonagash.

10 Onk woh nishnoh mukkuttuk nauwa-
u, ut cowesuonganit Jesus, nish kelsukut
kah obkeit, kah agwe ohkeit.

11 Onk woh nishnoh meenan sampowau
Jesus Christ noh Lor deuo, ut wuslosumo-
onganit God wutoohimau.

12 Newutche womonogig, neyane nag-
wutteae noofwehtamog, matta webe neyane
ut anaquabeh, qut yeuyu nano matta apean,
pannapanakaufek nehenwonche koowadcha-
nitteongano nashpe wabelonk kah nun-
mukshaonk.

13 Newutche noh God anakausit kittin-
momiyeumowout, neefwe unnamunat &
uifinat, wutch wunne wutrapeneamoo-
ganit.

14 Wame ussek matta nashpe moohmoof-
kooawangah kah weogquttumooangah

15 Onk woh monteag koochimisteau-
mo, kah matta koowoikhittaumwo, wun-
naumonuh God, wanne kutaufkomitteam-
wo, ut nashau woonki & pannowohkamoe
wutohtimoin, kenugke nag fohsumook neya-
ne wequanantegash muttaohket.

16 Nahtitteag pomantamoe wuttinno-
waonk, onk woh noowekontam ut ukkesuk-
odtmut Christ, matta tahnoche nukquog-
queinat, aluh tahnoche anakausinat.

17 Nux, sephaulue magoon wutch anin-
numwontamunat koonamptamooangauo,
noowekontam kah kooweche wame mus-
kouanatamunumwo,

18 Nenam wutche wonk wekontamook,
kah weche-wekontamook

19 Qut nutannos Lord Jesus, paswese
woh anonau Timotheus en kuhhogkaout,
onk woh nen noonetabantam, wahteaun toh
aniyocog.

20 Newutche wanne howan nutratupa-
nitamookoh noh kuttinnonkumoe nana-
wontog kuttuppiyeuangamooash.

21 Newutche wame natinnehamwog ne-
henwoche wuttraibash, kah matta nish
wadtamangish Jesus Christ.

22 Qut kooahreomwo ukqutchteau-
onk, onatuh wunnaumonin weche coloh,
nooweechewattinneunin ut wunaunchemo-
kaonganit.

23 Newajeh annoofee nagum nutanno-
nonat teanuk, quenau nag, toh anhimuk.

24 Qut nutannoun Lord, nen nuppeyonat
paswe.

25 Qut nuttenantam wumegen nutan-
nononat en kuhhogkaout, Epaphroditus
nemat kah neetanakaufuinin, kah neeta-
yeuwehteenin, qut kutannosaneumwo,
kah noh aninumwontog nukquenaubikkoo-
wongah.

26 Newutche kukquenumukou wame,
kah mocheke neuantam, newutche kenoo-
tamumwo noh mahchinau.

27 Newutche wunnamuhkut mo mah-

chinau, nahen nuppo, qut God ummona-
numuh, kah matta webe nagum, qut nen
wonk, ishkot woh nunneuantam ut neuan-
tamooanganit.

28 Newajeh nanawontamwe anconog,
nauog woh kooweekontamumwo wonk, kah
nen woh nuppee neuantam.

29 Newutche attumauk ut Lordut nash-
pe wame wekontamoonk, kah quttianumook
neyaniitcheg.

30 Newutche waj wutanakaufuonk
Christ nahen nuppo, matta wohquoantam-
oog uppomantamoonk pakodjiteaunat, ania-
nohsuonk en nuhhogkat, ne matta afeog.

C H A P. III.

M Aumachih, weematog, weekontamook
ut Lordut, koofooknhumawunnaout
nith nan, matta siogkoddinno wutche nen,
qut wutche kenau wanne nukquodtinno.

2 Wabesuonook anumwog, nunnukquif-
oonk mat anakausitcheg, ahqueteauook
concision.

3 Newutche neenawun quofhquafuonk,
waufsumogkut God ut Nahuauanit, kah we-
kontamagkith ut Jesus Christ, kah matta
nutannoontamoun weyau.

4 Tukonogque nen wonk woh nutanno-
tamun weyau, howan onkatog unnantog
nutahtoh uttoh woh waj annoontam weyau,
nen mocheke.

5 Nukquofhquafuonk swofakadtahshik-
quinogkok, wutch wuttauadtamoonk Isra-
el, wutch wutchippaunooanganit Benjamin,
Hebrew wutch Hebrewfog, papaume nauma-
tuonk nen Pharisee.

6 Papaume zeal, noowoketeoh moeuweh-
komonk, papaume naumate fampeuiffonk,
mon teag noochumiteoh.

7 Qut yeush neubhamugkith wutche nen,
nith nutogquoantamunath wanteausik wut-
che Christ.

8 Nux wunnamuhkut, kah nutogquoan-
tam wame teanteaquafinith webe wanneh-
teauonk, newutche wanegik wahbeauonk
Christ Jesus nul-Lordum, noh waj chequ-
ehtam noowanteauonk wame teanteaquafin-
ish, kah nutogquontamunath webe anohketa
onk woh nuttumhouam Christ.

9 Onk woh namhit ut nagum, matta sh-
tauoon nehenwonche nussampweussenk, ne
nashpe naumatuonk, qut ne nashpe wun-
namptauwonk Christ, ne sampweogquanit-
tuonk wutch Godut nashpe wunnamptamoo-
onk.

10 Onk woh noowah, kah ummenuhke-
fuonk wutomohkuonk, kah nooweeche che-
qunehtamoononat, agqueneunkquifeon wun-
nuppoonk.

11 Toh neit ne teag wutcheu woh nup-
peyontamunat wutomohkeonganoo nupuk-
eg.

12 Matta newutche nummahche payaon-
tamow,

tanoo, asuh mahche pannuppe nomootum :
qut nupafukaumun, woh na tohquannumunat
ne, newaj. nen wonk nutohquannimuk nashpe
Christ.

12 Neematog, matta nutowetogkemo nuh-
hog mahche tohquannog, qut webe yeu pafuk,
wannatamon yeush wadtar ohtagih, kah
froweltamon nish negonstagh.

14 Chekeshom mogque ne kukkiane-
zankanit wutche ne annadue qunukque
awehkomuwzonk Godut, Christ Jesusut.

15 Newutche ne adtabhe pannuppe wun-
neetheetit, yeu hennantamuttuh, kah toh-
neit ne teag penowee unantamog, God pish
koo wahtauwahikunnean yeu.

16 Qut ne wohque peyontamog pomush-
aduh nenan qutuhweyanit, miffontamut-
zuh ne nan teag.

17 Neematog moen asubkieg, kah kuh-
kinneafek yeu ane pomuthacheg, neyane
ashennog penawun.

18 (Newutche monaog pomushaog, neg
anunnogkuppangeg hohtoe, kah yeu yeu kut-
tinnunnumwo ut mauunat, nag ayenuhkon-
togig pummetonkapanank Christ.

19 Nag ohoquaiyeumooout na paguanonk:
wunnogkas ne umanittum, owaweenowa-
onganoo ne wutakodchuwonk, nag miffan-
tamwog ohkee teaguatinish)

20 Newutche nuppu nushaonganun de-
fukut, newaj aikanwompamogkut wadcha-
nuwaen, Lord Jesus Christ.

21 Noh pish ahicowunont kutramunge
kuhhogkanonuh, onk woh ogquehu soh-
sumoe wuhhogkat, neyane ne anakaufuonk,
ne nashpe tapenuk wufonk munat wame
teanteaguatinish en wuhhogkat.

CH A P. IV.

Newutche nematog moetheke womo-
nogish kah quenumunogish, noowe-
kontamoonk kah nutehetukwab, neme me-
nehtekompaauok ut Lordut, moetheke wo-
monogig.

2 Noowehquetumau Euodias, kah nooweh-
quetumau Syntiche nag wetanata moethe-
tich ut Lordut.

3 Kah ken wonk kenanompaffumsh wun-
namuhkute nesepeiseog aninnumau yeug mit-
tamwufislog wetanakaufumutcheq, ut wun-
aunich moakaonganit, weechie Clement wonk,
kah onkatogig wetanakaufumutcheq, neg o-
wefuonanganish ohtagish ut pomantamoe
wufukwhonganit.

4 Nagwuttee wekontamook ut Lordut,
kah wonk nufim wekontamook.

5 Kukquufhowonganoo wahtauunaj ut
woiketompahru, Lord pafwoppu.

6 Ahque teag wufume wohqueantamook,
qut nishnoh ut, nashpe peantamoonk kah
wehquetumoonk, weechie tabantamoonk,
wahtauwahekup peantamooonganoo wash
Godut.

7 Kah wunohteonk God, neaethkomoo-
mouk wame wohwehtamoonk pish nanaw-
wehteamoo kuttabhepish, kah kuttabhe-
tamooonganowab, nashpe Jesus Christ.

8 Maumachih nematog, uttohan wun-
namuhkuteyeuoung, uttohan ane wutuwannuk-
quoh, uttohan ane sampeyewoung, uttohan ane
pohkag, uttohan ane womatamugish, uttohan ane
wamuffatunkquok : toh neit wunnetupana-
tamooonganouk, toh neit waenotummo-
onganouk, yeush natwomatouk.

9 Yeush nahtuhtauogish, kah attumun-
umogish kah neotamogish kah naniye egish,
nish uliek : kah wunohteongane God pish
koo wetemouk.

10 Qut nummifhe wekontam ut Lordut,
yeu yeu wonk maumachih koo wohquannu-
muonganoo wonk wunne nekin : yeu wonk
koo wohquonantamunnaah, qut kukquenahik-
kunwa wunohkomouk.

11 Marta noowegottumoo papaume
quenaubikkawonganit : newutche nummah-
che netuhtop uttohan anieyh, ne naonomaon-
tamun.

12 Noowahtoe uttohan an kuttamungeyeu-
oomuk, kah ne wabteoh uttohan an moche-
kohtomuk, nish noh ut kah wame teanteag-
uafinut nukku kotomotean, wamepwun-
neat kah kodtupwunneat, mochekohtauun-
at, kah quenaubikunat.

13 Woh noowame ulienash nashpe Christ
noh manuhkehit.

14 Qut kaonefemwo koo weechie noh
wuttinnumounnean nootamnepanoonk.

15 Yeuy, u kenau Philipianog wahtau-
ouk wonk weike wunannchemoukaonganouk,
wamon Macedonia, winne moeuweb-
komouk noweechie noh wuttinnumouk-
ouk, papaume magoonk kah attumunum-
unat, qut webe kenau.

16 Newutche ut Thessalonica, kenau
kenegonihuwamwop pafukqut kah wonk en
nukquenauwahikunat.

17 Matta newutche nukkodtantam ma-
goonk, qut nukkodtantam meechummunuk
woh monatit, ut ne adt wufukhumau-
wunok.

18 Qut noowame attumunum, kah num-
mochekohtoh, numwamechum, mahche at-
tumunumon wutche Ephroditus, nish wut-
che kenau, wetimungquodue afumung-
quok, tapeneugque sephaufuonk, wafikkit-
teahikqut God.

19 Qut num-Manittoon pish magoo nish-
noh quenaubikkaneog neyauag owenau-
wetouk ut sohsummoonganit, nashpe Je-
sus Christ.

20 Kah en Godut, kah noosunnounut soh-
summoonganoutch micheme kah micheme
Amen.

21 Wonkumuk nishnoh wunnetupanatan-
wien ut Christ Jesusut, owemoginounk neg
weche-

weechagomatcheg kowonkumukowog.
22 Wame wunnetupanatamwafanog koo-
wonkumukowog, nahauune neh weechin-
gianeamonche Celar.

23 Ukkitteamonteanitteakon Jesus Christ
wetomukok wame. Amen.

7 Wuttufukkuwhofu Rome en Phi-
lippianfut, nashpe Epaphroditus.

Wutepistleum PAUL ut COLOSSIANS.

CHAP. I

Paul uppostleumoh Jesus Christ, nashpe
wuttenantamoon God, kah Timothe-
us ngeamatin.

2 En wunnetupanatamwafanut, & pau-
buhunumwe weemattineum ut Christ ut,
neg apitcheg Colosse, kitteamonteanittuonk
apchtunkok kah wunohteaonk, wutch God-
ut noohunnonut, kah Lord Jesus Christ.

3 Nuttabuttantamwafan God, kah wut-
oh nul-Lordumun Jesus Christ, nagwuttee
paantamwanthinog.

4 Nade euh noxtamog koonamptamoo-
ang ut Jesus Christ, kah koo womonaang-
ang wame wanetupanatogig.

5 Wutche annoofuonk ne wadchanumou-
teag ut kufukut, ne negone noxtamogkup
ut wuttinnowanganit wunnamuhkuteyeu
wunaunche nookaonk.

6 Ne praonukueog, neyane wame wut-
taohket, kah meechummuok, neyane wook
ut kenaau, nadeuh ne keikok noxtamog,
kah wahtauog ukkittamonteanitteakon
God ut wunnamuhkuteyeu.

7 Neyane wonk neuktanog wutch Epa-
phras won onogkut nooweche unnineum-
un, noh wutche kenaau paubuhunumwe
wunnohtompeantogomoh Christ.

8 Noh wonk wahtauw hikueog koo-
womonaang ut Nahauanito ut.

9 Newutche yeu nenawun wonk, nadeuh
ne kufukok noxtamog, matta kutahque pe-
antamwanthinumun, kah nukkodrantam-
umun, woh kenurawabehtunkpunaqut, nash-
pe wahteaonk wuttenantamoonk, ut wame
wanampongaganit, kah nashan naitoe wah-
wahtampongaganit.

10 Onk woh kuppomusumwaw ne tape-
neunguok ut Lordut, ut wame wulikkis-
teahungaganit, makhemee hyueog ut nish-
noh wunana kausuonganit, kah nado, wahheog
God.

11 Menchkeog nashpe wame menuhkasu-
onk, neyahnag wutsohsumoe menuhkesuonk,
en wame sepepahuwanganit, kah sepeche-
gunchetamoonk weche wekontamoonk.

12 Tabuttantamwafan wutsohinneuh,
noh taphikueog, kutchippianumoadtin-
neanagut wutsohngang wunnetupanatam-
wafanog ut wequaiyeut.

13 Noh pohquohwunukueog wutch
ummenuhkesuonganit pohkenai, kah pas-
ueog ut wuttafotamwanganit womonon-
che wunnaumonah.

14 Noh adt ahtaog pohquohwunittuonk
nashpe wufheonk, anquont moonk mat-
cheleongath.

15 Noh anunkutche matta nogqufuo
Manit, mohtammetuonont nishnoh eamane.

16 Newutche nashpe nagum kefteaunah
wame teanteagualinish, nish kufukut, kah
nish obkew, nogquokish kah mat nogquod-
tinogith, afuh wutlittummoe appungail, afuh
tahfotamwongail, negonneyeuogith,
afuh menuhkesuogith, wame kefteaunah
nashpe nagum, kah wutche nagum.

17 a Kah noh negonohkom wame teantea-
qualinish, kah nashpe nagum wame mooh-
ta-
aish.

18 Kah noh uppuhkukquoh muhhog, mo-
euwekomunk: noh waj kutchissik, moht-
omegit wutch napukeg, onk woh wutaneuh-
komunat nish, noh ut.

19 Ne wuttapeaunum wutsohin, wa-
me ne adtahhimmechi nuk woh ayeumoaish
wuhhogkat.

20 Kah (ayik wunnohteaonk nashpe pum-
metomkapunae wufheonk) nashpe nagum
wanohteahunk wame teanteagualinish ut
wuhhogkat, nashpe nagum, afuh nish chkeit
afuh nish kufukut.

21 Kah kenaau momanish pencowhteag-
yogith, kah ayeuwehteayogith ut kuttanaq-
tamwonganooout, nashpe matchefae ana-
kaufuogith, qut yeuyu koonhteahikowh.

22 Ut weyaufue wuhhogkat, nashpe nup-
ponk, keneepauwehikunnaout wunne-
tupanatamwainnunneat, kah matta aunch-
mgonittipat, kah matta aukontuonganun-
og ut anaguabit.

23 Nagwutteaunmog wunnamptamoonk
ohkukkonitteag kah menuhkappeog, kah
matta ontapehtamoonat wutch aunch-
moke appuofuonganit, ne noxtamogkup,
kah ne kohkotomauurup nish oas noh agwe
kufukut, ne waj nen Paul nohtompeantog-
kahimuk.

24 Nen yeuyu noxewekontam wutch kut-
chequnehamwanganish, kah nannumwoh-
toh ne quenauwehikomook wutsohapan-
nagail, Christ, ut neyafut, newutelle
wuhhog, namoeuwehikomunk.

25 Urtol adt nohtompeantogahimuk, ne-
yane God chadchabe maguk ne anummimuk
wutche kenaau, pohshane ussenat wutrin-
nowaonk God.

26 Ne siogok ne onkwolik wutch pome-
teouganit

at Cor.
8.6.
Joh. 1.
3.

teonganit kah ontsonganit, qut yeuyu wahteauwaheoneau wanetupanastog.

27 Negoh God owahteauwaheun teguas wenauwetue wulohsumoonk, ycu hogok ke-mugke Gentillog, ne Christ kowetomukoo-onganoo, annoofuonk wutch fohsummoo-onganoo.

28 Noh kohkootomwehteog, nutchad- chepimomun nish noh howan, kah nukkuh- kootomauomun nish noh howan, ut wame waantammooonganit, onk woh neepauwe- heomun nish woh wolketomp pannuppe wun- metou ut Christ Jesus ut.

29 Ne waj nen wonk anakause, manuhke- ulleon, neyane wutanakaufoonk, noh mahih- anakausit ut nuhhogkat.

CH A P. II.

NEwutche nukkodtantam kowah-teau- unnaoot ne mohsig neotamanatamoonk wutche kenaau, kah wutche nag apitcheg Laodicea, kah ne adtahtie mat nimohetteg nuhkefuk ut neyafut.

2 Onk woh wuttahkowafish weekontam- watinneish, moyehettit ut womonittuon- ganit, kah ut wame weenauwetue kah pan- nuppe pahkontamunat ut wohwohtamoo-onganit, wahteauunat wussiohkodtom God, kah wutooshin, kah Christ.

3 En noh ad adtahtafik wame nom pakeo- unne waantamoonk kah wohwohtamoonk.

4 Kah yeu nushin, ishkont howan kutafoo- kekomukou nashpe wunanakowaaongash.

5 Newutche tukdnogque mat nutappein neyafut, qut kowetomunumwau ut nash- auonganit, wekontamwe naumon kooniyeu- onganoo, kah menuhkohtae koonamptamoo-onganoo ut Christ.

6 Newutche neyane attumunog Christ Je- sus, noh Lord, nene pomushaunok.

7 Wadchabeteuhkooniteog, kah wekid- nitteog ut wuhhogkat, kah manuhkchet- teog ut wunnamptamooonganit, neyane kuhkootomonteaog, ne ut monag weeche ta- buttantamoonk.

8 Ahqueteak ishkont howan kummukoo- kinukumwau nashpe Philosophle, kah tah- moche afookekodtuonk neyane ahontse wof- ketompaog, neyane muttaohkee waj kut- chehteomukish, kah matta neyane Christ.

9 Newutche ut wuhhogkat, appehtunk wame numwae manittowonk, wuhhogkae.

10 Kah kenaau kummiffimwau ut wuh- hogkat, noh wobuhkuhkwout wame negon- meyeuonk kah menuhkefuonk.

11 En noh adt wonk quoshqusauffeog, nash- pe mat menuthegane quoshqusaufuonk, a- maunumog muhhogkae weyafue matchese- ongash, nashpe ukquoshqusaufuonk Christ.

12 Noweeche posekinaulinnean ut kut- cheslummoonganit, uttoh adt wonk wee- che onohkoomog, nashpe wunnamptamoonk, ne ketteunk God, noh omohkinont wutch nupponat

13 Kah napcoog ut kummatcheseonganoo- out, kah ut mat quoshqusaufue keyaufoo, kete, hukou moaeu, weeche nagum, mahche ahquontamunkueog wame matcheseongash.

14 Chishkheg menuthegane wussukwha- sue kuhkooaaongash, nish ayeuhkonukque- ogish, nish ayeuhkonukqueagish, kah wut- amaunumun konunkhook pummetunkapun- nauwaonganit.

15 Kah magkokinnunwontog negonne- yeuogish kah menuhkefuongash, nish wof- we wunnahkikonash oweekontamoonon a- nue nahhoh, ne ut.

16 Newutche ahque howan wussumukook wutche metfuonk afuh wuttattamoonk, afuh wutche sephaufue kefuk, afuh wutche wuike nepauz, afuh wutche saboth

17 Yeush onkonohkaash nish paumoo- gish, qut muhhog Christ.

18 Ahqueteauok howan kutafookekod- tumukquneau kutonkatunkanoo, nashpe- nehenwonche kuttentamooonganue boh- paonk, kah waulumonat angellog, uppetuk ontamunat yeush matta na naumogish, tah- nooche pookit nashpe oweyause unnantam- oonk.

19 Kah matta manuhkinunk muhpukuk, ne wutch wame muhhog, nashpe onohquefu- ongash kah nish kanepikish, nekitteuonk aninumwontamuk, kah mochteomuk, wut- chenegin nashpe wunnekitteuonk God.

20 Newutche weeche nuppoomog Christ, wutch waj muttaohkee kutchehteomuk, tohwutch onatuh kenaau pomantamog ut muttaohket, agwopehtamog kuhkooaaongash.

21 Mussunnumohteogk, qutchehtamoo- teogk mohmussunnumohteogk.

22 Nish wame mahthunkish auwohteam- ukish neyanaag wolketompae anoteamoo- ongash kah kuhkootomuhteongash.

23 Nish wunnamuhkut oggunneunkquot- ash waantamooonganit, nehenwonche unnan- tamooongane waulumoonk, kah hohpoonk kah matta wohquonumoonat muhhog, afuh matta kodquittianumoonat tapheonat we- yaus.

CH A P. III.

NEit weeche omohkeonog Christ, natin- nehamook yeush ongkoue ohtagish, ut- toh apit Christ, wuttinohkoonit God.

2 Kuttentamooonganoo nish ponamook nish ongkoue ohtagish, qut matta nish ohkeit ohtagish.

3 Newutche kenupmwo, kah kuppomam- tamooonganoo adtahtafu weeche Christ ut Godut.

4 Christ noh kuppomantamooongan neg- quisit, neit pish kenaau wonk koweeche nogquafinneau ut fohsummoonganit.

5 Newutche nehtaurok kuppompuchai- yeumogish nish muttaohket ohtagish, nan- wun.

wunnodfquauwunk, nishkeneunkquifuonk, mat kuhkenue womonittuonk, matchekod-tantamoonk, kah iahchewontamoonk, ne nusneukontunkane wausumoonk.

6 Newutche yeush, wumufquantamoonk God peyaumoo ut mat noofwechtamooe mukkiog.

7 Nish paumushlogish moomanch, nish nashpe pomantamogish.

8 Qut yeu yeu kenaau wonk kutamaunum-unnaoalsh wame yeush, musquantamoonk, chenuaufuonk, iishkuanittuonk, blasphemy, nishkeyeungash, wutch kuttuonowout.

9 Ahque pannowal ettehteogk, newutche kummahche amunumumwou nukkonalke-tomp weeche wutanakauifuongash.

10 Kah kummahche hogkumwou wuikeshketomp, noh weikhit neanuut noh kezhe-unt.

11 Na ut matta Greekfunoo gash Jewfunoo, adt quoshquafuonganucog, afuh matta quoshquafuonganucog, Barbarianucog, Scythianucog, keneepilitcheg, afuh matta kaneepfeg, qut Christ noh wame, kah ut wame.

12 Newutche hogkook (neyane neh pepe-nauonche God, wanetupanatogig, kah womonitcheg) wunnogkuffue monaneteaogash, womoaufuonk, hohpaetahoonk, manunnif-fuonk, sepepahtfuonk.

13 Mukkowamaunuttegk, kah ahquozn-tamoadtegk, howan musquanumout ho-wane, neyane ahquontamunkueog Christ, kenaau wonk ufsek.

14 Kah anue onk wame yeush, hogkook womoaufuonk, ne pahke neelepiffuonk.

15 Kah onoheteonk God, namauwunitich ut kuttahhewout: en yeu kowehkomit-teamwou wonk upafukouuneat muhhog: kah tabuttantamweinnook.

16 Wuttinnowaonk Christ wenauwetue apeltunkook, ut wame waantamouganit, kuhkotomoadtegk, kah ishkontegk, nashpe ketohamaongash, kah unnohummaongash, kah nashauanittuoe ketohamaongash, wanne-tupanatamwehteahhae ketohamunk ut Lord ut.

17 Kah nish noh kutuffeneau kuttowong-anit afuh ufseonganit, wame ufsek ut cove-fuonganit Lord Jesus, tabuttantamook God, kah wutoohimau nashpe nagum.

18 Umittamwullinneonk agwapehtook nehenwouche kafukowog, neyane tapene-unquok ut Lordut.

19 coveffukiinneunk womonook kummit-tamwuffuog, kah ahque weefoggencheuk.

20 Mukkiefog noofwehtok koocheruog-anowog nish noh ut, newutche yeu cove-kittahukun Lord.

21 Wutoohinneunk ahque mecomofcheuk kummukkiefuog, iishkont dag mishaeh-heog.

22 Wuttinneumunneunk noofwetok we-yaufue kuffontimomooog nish noh ut, matta nashpe webe nautte wuttinneomunneunk, neyane wafekitteahancheg woiketompoh, qut nashpe nequtahteahoonk, quhook God.

23 Kah nish noh kutuffeneau wuttoo uf-fek, neyane Godut, kah matta woiketompaut.

24 Wahteag, wutch Lordut pish kut-attumunumumwou ahtoe onkquatusk, ne-wutche koutinneumuhkauomwou Lord Chrift.

25 Qut noh matchenehuadt, pish wutche attumunum matchenehittuonk ne sit: kah matta papenowe unnehheoon milinninn-og.

CHAP. IV.

W Uffontimomineunk, anionumok kit-tinneomooog wanegik kah ne samp-wag, wahteag, kooftimomwou wonk ut kefukut.

2 Nagwutteanumook peantamoonk, kah ne ut aikuhwheteagk, weeche tabuttantamoonk.

3 Kah peantamwanthinnean wonk, woh God noowohwunumunkunnaonut wun-nontowae fquont, unneat wuffiokkodtowa Christ, ne waj nen wonk keneepfeh.

4 Onk woh noowahteauwahuomat, ne woh anowai.

5 Waantamwe pomushagk wutche nag poquadchit apitcheg, pohquohwuttauook uttooheyeu.

6 Kukketookaonganoo nagwutteae wun-netupanatamweyeuoutch, faltanucutah nashpefalt, onk woh kowahteomwou uttoh woh in nampoohamauog nish noh woike-tomp.

7 Wame nuttinniyeungash Tychicus pish kowahteauwahuokunnaoalsh, noh womonog-kut nematin, & pabahtanamwe nohtompean-rog, kah nooweche wuttinneumutteanan ut Lordut.

8 Nob anoonogkup en kuhhogkaout ne nan wutch, woh cowahteauunat kuttinni-yeuonganoo, kah woh kuttapeteunkoo kut-tahkowash.

9 Weechau Onesimus paubuhthanumwe, kah womonogkut coveemattin, noh pasuk kenaau, nag pish kowahteauwahikkowog wame nish aunagish yeu ut.

10 Aristarchus nooweche kappilbagkim-nitteaeum kowonkumkou, kah Markus, weetohtu Barnabas wunnaumouh (papaume nagum kutattumunumumwou anoteamoo-wongash, peyaonukueog attununcok).

11 Kah Jesus ufloewait Jusus, nag quosh-quafuonitcheg yeug webe weetanakauifmog-ig, en wutafuramouganit God, yeug new-ekontamwahikquog.

12 Epaphras, noh pasuk kenaau, wuttin-neumoh Christ kowonkomukou, nagwut-teac kutanakauifwanthikou ut uppeantam-

Wutufukkuhwhofu I. Thessalonians.

usat, woh kussampwekmpauwaucau kah kup-
pannappehtauwunnafont wame wurtenaa-
temawonganit God.

13 Newutche naawauwon, kummishe
zealhuwanthukku, kah neg apitcheg Lao-
dicea, kah neg apitcheg Hierapolis.

14 Luke womonit ponakhtuwosbuenin,
kah Demas kawonkumukouwdog.

15 Wonkumuk awemattinneunk neg
apitcheg Laodicea, kah Nymphas, kah Moeu-
whokomunk ne ohtag wekit.

16 Kah seu wutufukwhonk mahche ogke-
tamuk kenugke kenaau, ogketamwaheok

wonk ut Moeuwehkomonganit, ne ut Laodi-
cea kah ogketamuk wonk wutufukkuhwhon-
au Laodiceanlog.

17 Kah unnok Archippus nanauwompatah
kenohtompeantogodwau, ne adtumun-
umau ut Lordut, onk wohkuppashanien.

18 Wonkumaonk nathpe nehenwonche
nunntchegeu neu Paul, mehquontamuknek-
kispilisuogath, kitteamonteanittuonk kaw-
wetomakaw. Amen.

Wutufukkuhwhofu Rome en Colossianlog
nathpe Tychicus kah Onesimus.

Negonafu Epistle wutch PAUL en THESSALONIANS.

CHAP. I.

PAUL kah Sylvanus, kah Timotheus, en
Thessalonias moeuwehkomonganit, ne
en Godut wutufukhimau, kah en Lord
Jesús Christ, kitteamonteanittuonk afeh-
tunkuk, kah wunnohteaonk wutch God
kathinnonut, kah Lord Jesús Christ.

2 Nagwutreae nuttabuttantamun God
wutche kenaau wame, kaweadtimunanna-
nonut peantamagih.

3 Matta ahqueteawog nummehquon-
tamunnonut kawapptamwe anakaufu-
onganaw, kawomoufue anakaufuonganaw,
kah manunnihue annoauuonk ut nul-Lord-
wunnonut Jesús Christ, ut anaquabit God,
kah nothun.

4 Wahteaug nemattinnog womonit-
teagih, kuppepenun-qunau God.

5 Newutche neonaunchemokaonganun
kuppey-onukqueneau matta webe ut kut-
tauwonganit, qut wonk menuhkkuonganit,
kah ut wunnetupanatawneNashuunnittuot,
kah ut mihne p hkontamowonganit, ney-
ne wahteaug uttoh ane wokerompayeog ut
kenigle kenaau, wutche kenaau.

6 Kurafukkiyeuenuomaw, kah Lordut,
mahche attumunnog wuttinnowauonk nath-
pe menuhke wurtamehpunonk, nathpe
wunnetupanatawne nathananittoe wekon-
tamoonk.

7 Nemehkuh, kurufheonwau wame neg
wanampogit ut Macedonia kah Achaia.

8 Newutche wuttinnowauonk God mishon-
toowu wutch kuhhogkaut, matta webe ut
Macedonia kah Achaia, qut wonk nith noh
ut ayewonganit, koonapptamwanganaw nog-
we en Godut seafmo, ne waj matta woh
toh eyog.

9 Newutche nag nagumaw wahtimun-
wanthikunnonog, uttoh ane peturteaog ut
kuhhogkaut, kah uttoh ane quinnuppeog
en Godut wutch nannekontunkanehtu,
wutufukunat ponantamwau God.

10 Kah pahheuwat wunauuonuk wutch

kesukqut, neh omohkiumpoh wutch nup-
punat, Jesús noh pohquohwhunukquog
wutch musquantamoonk ne paomouog.

CHAP. II.

NEwutche kenaau nehenwonche koo-
wahteamwau, kuppertutteaonoonza-
nun, ne matta tahnocheyeuunaw.

2 Qut mahche chequahitamog negonae,
& nutakodche nehetteamun, ne wahteaug,
ut Philippi, nathpe num-Manittomuu matta
nukquile keketoohkomun onzaunchemoy-
kaonk God nathpe mihpepenanittuonk.

3 Newutche naawe: quetummoowanun,
mat afukodteamoyeuow afuh nithkeneug-
quodtinow, aih pohchawteayeyeuunaw.

4 Qut neyane tapeneamunkquog nup-
pubuhtanumukgunnanonut wunauunchemo-
kaonk, ne nutrin eyinnaw, mat wutukete-
heoneat wokerompayog, qut God, noh quaj-
teunk au tahhunonath.

5 Newutche matta toh uttoche nutaw-
wahteamun afuh wanonkuwaogath, neyane
wahteaug, afuh onkwofue iahchewon-
tamoonk, God wauwaenin.

6 Afuh matta nunnatinneahomcomun soh-
sumauonk wutch wokerompaut, afuh wut-
che kenaau, afuh wutche onkarogig, woh
wea sehhenog neyane Uppeofesumoh Christ.

7 Qut wunnamunniidimun kenugke kena-
au, neyane muchachuw tohkommomoun-
wunnechanfah.

8 Netaruppe menuhke kodtanumunog,
nawekontamun kittinnummawunnao-
nut matta webe wunauunchemokaonk God,
qut wonk nehenwonche nukketeahogkonn-
nonog, newutche kummoocheke womou-
sumun.

9 Newutche kumachquontanumwau ace-
matog nutanakaufuonganun, kah numme-
nubkinittuonganun: newutche nutanar-
kauhimun kesukodae kah nnikonie, matta
woh kutadteahaeonon howa, ne kukkuh-
kootomaunimun wunauunchemokaonk God

10 Kenaau wauwacnuog kah God, uttoh

an wunnetupanetamwae kah sampwensae, kah matta aunchenoonitae, anniyeog kenugke kenaau wana nptamogith.

11 Neyanawabteuog uttoh anc wehquetu mauogkut, kah tapheogkut, kah mechumuhkonokkat nishon pasuk kenaau (neyane wutoohimau wunnechanoh)

12 Kuttapeneungque ponushonaout Godut, noh wehkomukqueog en wuttabhotaunanganit kah wulfohsumoonganit.

13 Newutche yeu matta ahque wonk tabuttanta mauogkut God, newutche attumunmog wuttinnawonk God, ne notamiog, kutattu nunumuneau matta neyane wuttinnawonk woketomp, qut neyane wunnamuhkuteyuok, wuttinnawonk God ne mahanakaulumook wonk ut kenaau wana nptamogith.

14 Newutche kenaau nematog kutafukomumwo ummoewehkomungall God; neg apitcheg Judea, neg ut Jesus Christ ut, newutche kenaau wonk kuthegunetamumwo, neyaneogith wutche ketateamunganog, neyane nag wut'ch Jewfog.

15 Nag nuihaog naneefwe Lord Jesus, kah nehenwonche ummanit'owonpawmowoh & moofwuttohukunganog: kah nag matta w fikketeahouog Godub, kah panneuileog wame woketompaktu.

16 Nukquitinukqunnog unnoconat Gentilsoh woh widchanonnaat, nu nwohtinat umat'ch seongah nagwutteaeu, newutche mufju nittuonk aukukikunguog panupou.

17 Qut nenawun nematinonog, amaniteag wutche kenaau ogguhese, wutche matta mehtabut, nano nunmoohieke menekinitteamun nau nuntat kukufuk, nashpe numithe kodtatamoonk.

18 Newajeh kodpeyaonunog nen Paule, pasukut kah wouk, qut mattannit notamehikgun.

19 Newutche teagwas nufafouffuon'anun, asuh nuwekontamooanganun, asuh waenmae nutehetuhquahin' sunnum matta kenaau ut anaquabit nul-Lordunun Jesus Christ peyont.

20 Newutche kenaau nullosumoonganun, kah nuwekontamooanganun.

CH A P. III.

Newutche ahque kehchithaog nuttendantamun nunnullicat ut Athens.

2 Kah nute nnoconp Timotheus nenat'in, kah wunnohtompeantof'omoh God, neeraakanfueniin ut onuche noukonganit Christ, sunmenuhkehikqunnaout, kah kuttaphikqunnaout papaume kwanptamooanganout.

3 Matta woh howan watontapainat nashpe yenih onk punnaongah newutche kowabteunneau, ne nuttit kehtimittenean.

4 Newutche wunnamuhkut wetomunog,

negonaen kutannunanonup, pish nuteche quichtamun wuttanmehpunaongah, ne yanagkup kah kowabteunneau.

5 Newutche yeu, ahque kehchithaon, nutannoutamup waheteeunat kwanptamooanganu, iikkont toh hen Qutchuaenim qut'chikkumwo, kah nutanakauwongannun woh tahnoucheyeuo.

6 Qut yeuyu Timotheus wag kuhhogkaout, en hogkanonut, kah anauchemookongqueog kwanptamooanganu, kah kuwomauluonganu, kah kuone mehqunumooanganun nagwutteau, mahfe kodtantamog kewainneanonut, neyane nenawun wonk kenannunnonut.

7 Newutche nematog, nuttaphetteamun papaume kenaau, ut wame nuttunkapunnangannonut, kah nukquequenauanumooanganunout nashpe kwanptamooanganu.

8 Newutche yeuyu a nappomantamun. Rom 7.9.

9 Newutche teague tabuttantamoonk woh wonk anmauogkut God wutche kenaau, newutche wame wekontamoonk ne wekontamog newutche kenaau anaquabit num Manittamun.

10 Nukonaen kah kesukodaen numithe peantamun, woh nunnaumunna kufukuk, kah woh nappannupehteomun ne queneuwhikamook kwanptamooanganuout.

11 Qut nagum God kah neofhun kah nul-Lordunun Jesus Christ, monchanukqut'ch en kuhhogkaout.

12 Kah Lord nano mifhehlikook kah muttaanhikook en woponitinnest, kah wame woketompag, neyanhenog kenaau.

13 Onk woh menheketeau kuttahhagowadish monteag kochumitteunnaout ut wunnetupanatamooanganit anaquabit God nouh-un, ut uppeyonat Lord Jesus Christ weech wame concept naramonoh.

CH A P. IV.

Nano neit nematog kowehquetumau nuawo kah kenanompallumunumwo nashpe Lord Jesus, neyane attumunumieog ne wohpannuithaog, kah woh kufekittet'heamwo God, ne woh netatupe nano kum mifhetteamwo.

2 Newutche nouwabteomun chagua anoh teamowongah anumaunwun gkupa nashpe Lord Jesus.

3 Newutche yeu wuttenantamoonk God, kwanetupan tamwaheteaonganu, onk woh kukqueibtamumwo nanwunndisquayonk.

4 Nish noh pasuk woh cowabteun wut'chtaonut cowiqut pahket'chahuwonganit kah qut'janatuonganit.

5 Matta nanwunneof'fane shchewontamooanganit, neyane Gentilsoh neg matta wahunking Goduh.

6 Howan

6 Howan ánuwunukitch, kah áſookom-
unkitch weematoh matta woh toh ut teaguas,
newutche Lord wutannootauoh wame ne
anuiiſaitche, neyane nenawun, mahche un-
munnóg kah nówauwónónóut.

7 Newutche God matta nuttiſe wehkomuk-
eun niſhkeneunkquſſonganit, qut wunne-
tupanatanweyeuout.

8 Newutche noh jiſhánumont, matta jiſh-
ánumaú wofſekompúh, qut Goduh, noh
wonk ánumunkueog wunnetupanatanwe
wunnafhauanittomoh.

9 Qut papaume ówemattue womónittu-
onk matta quenauwáhiſkomwó kóſfukkuh-
humauunnaót, newutche kenaau nehen-
wonche kukkuhkótomunkumwó God, kó-
womonittinneáót.

10 Kah wunnamuhkut kutuſſeneau nog-
que en wame ówemattinneat, neg wame
apitcheg Macedonia, qut kenanompáſſum-
unumun nemattinnónog woh nane kummó-
nonaót.

11 Kah woh kenatwontamumwó chequn-
appinneat, kah nehenwonche kutuſſeonganó
kutuſſenaót, kah kutanakaufutánaót ke-
nutcheaganóſaſh, neyane annónog.

12 Onk woh kuſámpweuſeáe pomuſhaum-
wó, nogque en nag poquadchit, kah matta
teag kukquenauwehikónaót.

13 Qut matta kutténánununnómwó
nemátog kutaſukinneáout, papaume nag
kawéheg, matta kumnaúwónnaót neyane
onkatogig matta áhtanogig annozuſonk.

14 Newutche wunnampatmog Jeſus nap,
kah omohku wonk, neyane nag wonk kawé-
heg ut Jeſus ut, God piſh wunnafhe pa-
ſóonuh.

15 Newutche yeu kuttinnununan naſhe
wuttiúwóonk Lord, nenawun pamón-
tamagiſh, kah apeagiſh nó pajeh peyonat
Lord, matta piſh nótaméhiſomun nag kaé-
che.

16 Newutche nagum Lord nookeu wutch
keſukqut naſhe niſhontówaonk, naſhe
ummiſhontówaonk Arch-angel, kah naſhe
ummonépuhpeg God, kah neg napukeg ut
Chriſtut piſh negonne omohkéog.

17 Néit nenawun pamontamagiſh kah ſe-
gunneagiſh, piſh nóweeche móe ſpemanó-
nog ut mahogqut, nogkuhkauónat Lord
mamahche keſukqut, kah néit piſh num-
micheme wetomómun Lord.

18 Newutche taphettegk naſhe yeuſh
kuttówongáſh.

CHAP. V.

Qut papaume ahquompieuaſh, kah ut-
toócheyeuaſh matta quenauhiſkom-
wó nemátog woh kóſfukkuhhumauunúné-
an.

2 Newutche kenaau pannuppe kówahte-
omwó, ne keſukkodtum Lord paont onatuh
óommoſegwam nukónáſu.

3 Newutche nag unnowabettit wunoh-
teaonk kah nanauwayeuonk, néit teanuk
paguanuonk wunuhkukauoh, neyane nee-
chaonk ut mittumwuſſiſſut wompequait, kah
nag matta piſh pohquohhamóog.

4 Qut kenaau nemátog matta kutapúmo
póhkenáhtu, ne keſukok woh kummattanuk-
quanaót onatuh kommoowaen.

5 Kenaau wame wequaiyeue mukkieſog,
kah keſukodte mukkieſog, matta kóochi-
yeumun nukonit aſuh pohkenahtu.

6 Newutche ahque kóuétuh neyane onka-
togig : qut áſukuhwheatahtuh kah kuſſuh-
whutteuh.

7 Newutche nag kaéheg kówéog ut
nukonit, kah nag kogkeiſſippamwutche,
kogkeiſſippamwog ut nukonit.

8 Qut nenawun wadchiogkiſh keſukodtut
quſſuhwhutteuh : hogqutteh wunnampat-
we kah womonittue mahpanóganit áhhohtag,
kah wutche muhpukukqut áhhohtag anno-
óſuonk wutch wadchanittuonk.

9 Newutche God matta nukkéhtimukó-
un en muſſquanittamóonganit, qut attum-
unumuaat wadchanittuonk naſhe nul-
Lordumun Jeſus Chriſt.

10 Noh napówónukqueógkup, uttoh kit-
tinne toóhkenan aſuh kóuénan, woh kóowee-
che pomantamóómun nagum.

11 Newutche móeu taphettegk, kah wee-
kekonittegk, neyane wonk ne áleyóg.

12 Kah kóowehquetumauunumun nemat-
tinnónog, wáhk naghok anakauſitcheſeg ke-
nugke kenaau, kah kenanáakeowóog ut
Lordut, kah kutáſukomhiſkouóog.

13 Kah wómoaſue miſhanumóok, wutche
wutanakaſuonganó, kah wunohkonittegk.

14 Kah kenanompáſſumunumun nemat-
tinnónog ſámpweteaháuk neg nanwiitcheſeg:
tapheuk nag nóóhumiwutteabhoncheſeg, che-
tanmóok nóóhumiweſitcheſeg, manunniſſegk
nogque en wame woiketompauhtu.

15 Nanauwehteaúok wanne howan mat-
chenéhuwaon wutch ummatchenehuwaonk
howan : qut micheme áſuhkomóok ne wa-
negik, na neefwe kenugke kenaau, kah wame
woiketompog.

16 Micheme weekontamóok.

17 Nagwutteánumóok peantamóonk.

18 Niſh noh ut teag tabuttantamóok, ne-
wutche yeu wuttenantamóonk God ut Chriſt
Jeſus ut papaume kenaau.

19 Ahque ontóh uk Naſhawanit.

20 Ahque ſekéneamóok kuhkótomuhtéa-
onk.

21 Qutchehteóok wame teanteaguiſiſh,
menuhkenumóok ne wanegik.

22 Kutichithontamóok wame ne agquene-
ungquok matcheſeonganit.

23 Kah noh nagum wunnohteae Manit
panuppe wunnetupanatanwahikóok : kah kukké-
mámuſſeu kénafhauonkánóog, kah kukké-
teabog-

teahogkonwôog kah kuhhokaôog, monteag wutchittue wadchanumunaj, nê pajeh uppeyonat nul-Lordumun Jesus Christ.

24 Paubuhthanumukquissu noh wehkomuk-queôog, noh wonk pish alit.

25 Neehattinnonog peantamwanhinean.

26 Wonkumook wame wemattinneunk nashpe wunnetupanatawme wutchipwuttôonapwuttuonk.

27 Kummehumuhkôonumwôo nashpe Lord, yeu wussukwhonk ogketamunaj kenug-ke wame wunnetupanatawme wemattinneunk

28 Ukkitteamonteanitteonk Lord Jesus Christ wetomakook. Amen.

Yeu negon-wussukwhonk en Thessalonianog, wuttsukuhwhofu Athens.

Nahotôeu Epistle wutch PAUL en THESSALONIANS.

CHAP. I.

PAUL kah Silvanus kah Timotheus, en Thessalonienf moeuwehkomonganit, en Godut noohunnônut, kah Lord Jesus Christ.

2 Wunetupanatamoonk apehtunkook kah wunohteonk wutch Godut noohinnônut, kah Lord Jesus Christ.

3 Moohche nagwutteae nuttabuttantam-
aomun God wutche kenaau nemattinnonog, neyane tapeneunkquok, newutche koonamp-
tamwonganoo mihtegen, kah kooowomonit-
tuonganoo wame kenaau mihtetauun.

4 Nemehekun nenawun noowoweentoomun newutche kenaau, ut ummowehkomung-
anchtu God, newutche kummanehtamwong-
anoo kah koonamptamwonganoo, ut wame
kooowsokhetteonganit, kah kootamehpan-
naonganoo wath, nish chehqunehtamogish.

5 Ne wahteauwahuwae ukkuhkieafuonk wussampwe wussittumoonk God, onk woh kuttape ogkemutteamwôo wuttsittamoon-
ganit God, ne waje wonk chequnehtamog.

6 Newutche ne sampweussionk ut Godut onkquttatounat wutramhepunaonk, nag wad-
tamêhukqueôogig.

7 Kah kenaau wadramêhetteaogish, anwô-
sinoonk weche nenawun, Lord Jesus nog-
quait wutch kesukqut, weche ummishê An-
gelsumoh.

8 Kuinnâut nooteau, wutannootatounat nah mat wahéonegeh Goduh, kah mat nos-
wetamonegeh onanuchemookabnk nul-
Lordumun Jesus Christ.

9 Neg pish sasamatahwhutcheq nashpe machemohrag awakompanoonk, wutch ana-
quabit God, kah wutch wussihsumoe me-
nuhkefuonganit.

10 Peyont wussihsummowounônât ut onetupanatamoonk, kah monchanatam-
ounônât ut wame neg wanampogig: (ne-
wutche noowauwanganun kenugke kenaau
wunnampatamunah) ut ne kesukok.

11 Newutche wonk nagwutteae kuppean-
tamwanhinnun. num-Manittomun woh
kutogquanumukkou tapenumuk yeu oweh-
kommuwaonk, & pakodcheusen wame on-

tapenezumoe onetutouonk, kah wunnamp-
tamoe anakaufuonk nashpe menuhkefuonk.

12 Ne owessuonk nul-Lordumun Jesus Christ woh sohsuomwôo ut kuhhogkaout, kah kenaau ut nagum, neaunag ukkitteamon-
teanitteonk kum-Manittomun, kah Lord Jesus Christ.

CHAP. II.

ONK kenanompasumunumun nemattin-
nonog, nashpe uppeyaonk nul-Lord-
umun Jesus Christ, kah nashpe kummoeong-
anun en wuhhogkat.

2 Ahque teanuk nunnukshonch kuttentan-
temoonk, afuh wuttamanatamunnach, afuh
nashpe nashauanit, afuh nashpe wuttinnoo-
wâonk, afuh nashpe wussukwhonk, neyane
wutche nenawun, ne, ukkesukodtum Christ
pafwohtau.

3 Howan asokekomukchohtêog uttoh ut,
newutche matta ne kesukok pish peyaum-
unoo, kuttumma pogketamwonganook ne-
gonne, kah noh matcheseae wosketomp
wahikquissu, paguanittue wunaumunin.

4 Chekeuhtonot kah anue tohshinont wuhhogkuh wame ne wehkomonche God,
afuh wussuomoneg, nemehekuh, onatuh
God, apit wuttemplemut God, nahittetadt
wuhhogkuh noh God.

5 Sun matta kummehquontamcomwôo
ashpame wetomunog yeush kuttinnunna-
ôpath?

6 Kah eyeu koowahteamwôo teaguas
wadtamêhikquit, woh cowahtonat, ut wut-
aquompiyeumut.

7 Newutche siogok matcheseonk mahche
anakaufimoo, webe noh yeuyu wadtam-
ehit, pish wuttamhuau nê pajeh amauno-
nat.

8 Neit noh matchetowæn pish wahikqu-
ssu, neh pish Lord ummahthano nashpe wun-
nashauonk wutch wuttatunot, kah pish up-
paguanuh nashpe wussihsumoe uppeyaonk.

9 Nagum noh uppeyaonk neyanig wut-
anakaufuonk Satan, nashpe wame menuhke-
fuonk, kah kuhkinneafuonagah, kah pan-
nawae monchanatamwonganah.

10 Kah nashpe wame asokekodteamor
p p pan-

panneseongash, ut nag paguanitcheg, newutche matta attumunumooog womantamunat wunnamahkuteyeuuk onk woh wadchanonot.

11 Kah newutche yeu, God pish nah wutannoonuh en menubke pannawohitamooonganit, woh wunnampitamunnaout panooaonk.

12 Nag woh wame micheme wutawakompunnonaoot, neg matta wanampitamooogig wanamuhkuteyeuuk, qut wekontogig matfampweutseonganit.

13 Qut mos moohche nagwuttee nutabuttantamauonan God newutche kenaau nemattinonog, womonukqueog Lord, newutche God wutch waj kutchiink kuppepenunkou en wadchanittuonganit nashpe wnetupanatamwahuaonk Nathauanit, kah koonampitamooonk wanamuhkuteyeuuk.

14 Ne adt wehkomukqueog nashpe noonanchemookaonganun, attumunumunat wuulohiumoonk Lord Jesus Christ.

15 Newutche nemattinonog, menehtekompaouok kah menuhkenumook kuhkootomuhteaongash nish kuhkootomonteakupash, afuh nashpe kuttuonk, afuh nashukuhwhonganunonut.

16 Neit, nagum nul-Lordumun Jesus Christ kah God noonhun, noh womonukqueog, kah aninnumungqueog machemohtag wekontamoonk, kah wunne annoofuonk nashpe kitteamonteanittuonk.

17 Wekontamwatauutah kuttahhoowash, kah menekbhikook ut nishnoh kuttowonganit, kah anakaufuonganit.

C H A P. III.

MAumachihh nemattinonog peantamwennhinnean, wuttinnowaonk God woh nanouhaumoo, kah woh sohsunwomoo neyane kenugke kenaau.

2 Onk woh nupphoquohwhunnitteamun wutch mat nabheoncheegig, kah matchetoonog, newutche wame woiketompog matta wunnampitamooog.

3 Qut Lord paubuhanumukquffu, noh manuhkehikueog, kah wadchanukqueog wutch matchitut.

4 Kah nummenubke annoofsimun ut Lordut papaume kenaau, woh na neefwekutufsenaoash, kah pish wonk kutuffenaoash nish anoonunog ish.

5 Kah Lord sampowutauutah kuttahhoowash en womononat God, kah en manunne paheonat Christ.

6 Kah kutannoonumun neemattinonog ut oowelaonganit nul-Lordumun Jesus Christ, woh kutamohkauonaout nish noh oowematin noh nanwiyene pomulhad, kah matta neyane kuhkootomuhteaong ne attumunumungqueog.

7 Newutche kenaau kowahteomwaa uttoth woh an afuhkiyeg, newutche matta nanweniyumun kenugke kenaau.

8 Afuh matta nummechtomun howan uppetukquunnuk, ne toh ut, qut anakaufue & menuhkinneteae nutanakaulimun nukonaau kah kufukodtaeu, woh mat nut oadtéhteahonun howan kenaau.

9 Matta newutche mat nutahtauoonan menuhkesuonk, qut nutaimunnononat kutuffennoowonganun kutafukinneanonut.

10 Newutche wetomunog, yeu kuttinno annoonunan, matta howan anakaufegk, meetsehkitch.

11 Newutche nootamumun nawutche kenugke kenaau nanwiewefeg matta anakaufeg, qut noonumimooog.

12 Eyeu nutannoonoononog neyaniitcheg kah noh wehketumauoononog nashpe nul-Lordumun Jesus Christ, wunohtae anakaufettich kah mechtettich nehenwonche uppetukquunnungano.

13 Unt kenaau nemattinonog abque saunnumook wunnefconk.

14 Howan mat nosweeraatog nuttinnowaonganun nashpe yeu wufukwhonk, kuhkinneafegk neh woiketomp, kah weetomuh-teok, ons woh akodthu.

15 Qut abque ogquanuok matwaut, qut aufikomook neyane weemattinneat.

16 Onk nagum wunohtae Lord, nagwutteeau aninnumungkook wunohteaonk nish noh ut, Lord wetomukook wame.

17 Oowonkummuwaonk Paule, nashpe nehenwonche nunnutches, ne kukkinneafuonk wutche nishnoh wufukwhonk: ne nutinfukhumun.

18 Ukkitteamonteanittean nul-Lordumun Jesus Christ wetomukook wame Amen.

Nahohtaeu ut Thefalonianfog wut-tifukwhofu Athens.

Negonaeu Epistle wutch PAUL ut TIMOTHY.

C H A P. I.

PAule uppostumoh Jesus Christ nashpe wutannuteamoonk God nupphoquohwufuaeneum, kah Lord Jesus Christ nutannoofuonganun.

2 Ut Timothie nehenwonche nunnaumon ut wunnampitamooonganit, kitteamontea-

nitteanok, monareteonk, kah wunohteaonk wutch God kutihunnonut, kah Jesus Christ nul-Lordumun

3 Neyane kenanompasumunup ashkupumme apinneat ut Ephelus, aoon Macedonia, woh nawhutch kummechumuhkononaout matta ukkuhkootomwehteaunnaout pe-

nowe kuhkootomwehteakonk.

4 Afuh matta wunnootauounat nanwonchemoooh, kah matwöhkukquoetaongash, nish ayimooigish natootomuhteaongash, teagou onk nish manittöoe wekekönuaongash, ne ut wunnampitamöonganit.

5 Nano auwohteakonk naumatuonk ne woomoauonk wutch pahke metahut, kah wutch wunne metahhannit, kah wutch mat eiantukie wunnampitamöonk.

6 Nish wutche, nawhutche amaéog quinuppeog en tahnöche moomoolquutoowonganit.

7 Kodtantamwehettit ukkuhkootomwehteacünneaóut naumatuonk, mat wohtamohettig toh anöwahettit, afuh toh an pahköwahettit.

8 Qut nowahteomun naumatuonk wunnegen, howan naumatu auwohteadt.

9 Yeu nowahteauunan, naumatuonk matta wutche kezheau sampweuteacenuh, qut wutche nanwiyeeog, kah mat noiwetamooig, wutche mat aggueneunkquilek Godut, kah wutch matcheléinnüog, wutch matta waneetupanatamooig, kah mamishantamweinnüog, wutche naihöncheg oolüwoh, kah naihöncheg okaföoh, wutche nufhekteacénüog.

10 Wutche nanwunnootsquaenuog, wutche neg nishkheoncheg wuhhogkäoh wutch woiketompuh, wutche komotukig woiketompuh, wutch pannowaenuog, wutch pannowae chekeyewacheg, tohheit teag onkatuk penoweyewook sampwe kuhkootomwehteakonk.

11 Neyane wufsohfumöe wunaunchemookaonk wunnamöe God, ne paubuhthanumimukup.

12 Kah nuttabuttantumau Christ Jesus nul-Lordumun noh tapenumwahikueh, newutche nutogquanumuk paubuhthanumwénut, nupponukqunnat nohrompeantogoo-wonganit.

13 Negoäe nen blasphemacénüweyemp, kah woikehuwaenuop, kah nummatchenehuwaenuop, qut nutattumunum monaneteakonk, newutche nutafsoke uilenap, ut pannowohamunat.

14 Kah ukkitteamonteanitteakonk nul-Lordumun mocheke moonai, weche wunnampitamöonk, kah woomoauonk, ne ohtag ut Christ Jesus.

15 Yeu wunnampitamöe unnöwaonk, kah tapenumoomoo wame attumunumunat, Christ Jesus peyau muttao kit wadchanónat matcheseacénuh, neg nen nogonéyeweh.

16 Qut, newutche yeu waj attumunumup monaneteakonk, onk ut nuhhogkä negonae Jesus Christ woh nahtitteau wame wufsepepahuwaonk, wutche neyaneneunkquok nag pish ompetak wanampitaoncheg, en micheme pomantamöonganit.

17 Nano, en ketaffut mißemapit, matta woh napook, matta woh nogquileg, noh webe waantamwe God, quttianumunaj, kah lohfumöonaj micheme kah micheme. Amen.

18 Yeu meechumuhkonitutonk kuppau-buhtamunun nunnaumon Timothy, neyane quothäe mislohhamaongash negonuhkong-qeuanish, onk woh kutayeunteam wunne ayeuteakonk, nathpe nishoh.

19 Menuhkenumon wunnampitamöonk, kah wunne metahhannit, nawhutche ne pagketogig papaume wunnampitamöonk ayimowog nishkdoma ut kuhkonog.

20 Nag wutche Hymeneus kah Alexander, neh anumauogkeh Mattannit, onk woh nehtuhtaug matta blasphemonat.

CHAP. II.

Newutche noowehquetum, negonneu, wehquetumöongash, peantamöongash, peantamwanthehtaongash, & tabuttantamöongash, ayimaónat wame woiketompog.

2 Wutche ketaffotimwog, kah wutche wame neg nanauwach-g, onk woh manunne kah wunohteae nuppomantamun, ut wame manittöonganit kah sampwanumukquiliineat.

3 Newutche yeu wunnegen, kah tapeneunkquod ut anauabit God nuppehquohwufu eamun.

4 Noh kodtantog wame wadchanónat woiketompog, kah peyonat wahteauunat wunnamuhkuteyeuk.

5 Newutche paük God, kah pasuk wunohreahuwaenin nalhauwe ut woiketompaut kah Godut, woiketomp Christ Jesus.

6 Noh maguk wuhhogkuh manohwhaonk wutche wame, öwawónat ne woh adtocheyeuk.

7 Ne adt keihtimumuk nukkuhkootomwehteacünneat, kah Apostle (noomwan ut Christut, kah matta nuppannowam) kuhkootomwehteacünin Gentilit ut wunnampitamöonganit kah wunnamuhkuteyeuout.

8 Newutche nukkodtantam uppeantamunnaóut woiketompog nish noh ut, tahthinnumohettit pahke wunnutheganooash, matta mulquanittamwe kah chananatamwe.

9 Netatupe wonk, mittamwulifog aninawóhaushettich, weche akodchuonk kah mahunnaisuonk, matta keehtowqudu, afuh nathpe gold, afuh nathpe nompakounash, afuh nathpe wónhogkounash.

10 Qut (neyane ne tapeneunkquok mittamwulifog attumunumwehettit peantamöonk) nathpe wunanakaufuogash.

11 Mittamwulifog chequnnée netuhtrawebettich nathpe wame agwe wurappinneóut.

12 Qut matta nuttenanumoh mittamwofis kuhkootomuhkonat, afuh wunnemunum-

unat wunnānauwunōnat wosketompūh, qut chequnapitch.

13 Newutche Adam kuhkenauweheop, neit Eve.

14 Kah Adam mattrā asfookekomop, qut mittamwollis asfookekomit noh matchelū.

15 Qut piūh wadchanau wneechaninneat, nag nagwatteanumwehettit wunnampamoonk, kah womoauſuonk, kah wunnetupa-natamoonk, wee the manunniſuonk.

C H A P. III.

YEu wunnamuhkutēe yeuwonk, wosketomp kodtantog aninnohſuenēe nohtompeantogain, wunaukaſuonk kodtantam.

2 Noh:ompeantog neit woh monteag wutchima, nequt wokaau, aikuhwheteau, quſiſuhhou, wunneniyēu, wunnenēhuwaenōw ut weekit, wunnekukootomwehteaeuōw.

3 Matta weekippamōw wine, mattrā mekonteaeuōw, mattrā neēhneetēo niſhkeneungque aneuhammohettūonk, qut manunniū, mattrā mōmōwſque nōwōu, mattrā ſachewontamōw.

4 Wunne nanawūm nehenwonche week, ummukkiyeumoh agwe appehheuh, naiſhe wame manunaiyeonk.

5 Newutche wosketomp mattrā wahteauōg toh woh an nanawunuk nenenwonche wek, uttoh woh wutimne nanawontamun ummōwehkomunk God.

6 Matta wuſke peantamwaen, iſhkont toh ſhinukut pi tuānumōnk, woh penūhau en wuſummaonganit mattannit.

7 Nano, wunne waenōmunaj wutch nag poquachit apitcheg, iſhkont penūhau en kekontuonganit & wutappēhanit mattannit

8 Netatuppe wonk Deakonfog manuinnai-hettich, mattrā neefontowahetteitich, mat weekippamohetteitich wine, mat neehneteahetteitich niſhkeneungque aneuhamōhetteogaiſh.

9 Manuhkinuk wuſſiōgkodtōm wunnamp-tamōnk, ut pahke metahhannittout.

10 Kah yeug wonk negonne qutchehenach, neit auwohteahettich wutannōſy-onk Deakon, mon teag wutchimomuk.

11 Neyane wonk unmittamwulinneunk manunnaihetich, mattrā kekōmuwahetteitich, quſiſuhweittich, paubahtanumukquſſehettich niſh noh ut.

12 Deakonfog nequtokauwāhetich, wunne nanawunāhetich wunnechanſuoh kah nehenwonche wekuwaoh.

13 Newutche nag wanauwohteache Dea onſe aninnohſuonk aneuhamauwaog ut wuhhogkaout, eiyanukkuhque wunneg-enit, kah miſhe menuhkeſionk ut wunnamp-tamōwonganit, ne ut Chriſt Jeſu ut.

14 Yeuſh koſſukkuhhamuunnaſh, an-nōſe on kuppeyaonunat paſwe.

15 Qut ſepoheteon, onk woh koowahteoh

uttoh woh āniyea ut wekit God, ne um-moeuwehkomonk pomantaſwae God, wun-nēpatuhquonk, kah wutapuonk wuanamuh-kuteyeuonk.

16 Kah mattrā channōwāe, miſſi wuſſiōg-kodtōm manittōonk, God nōgquſſeup ut weyanūt, ſampweogquanuonp ut Nāhau-anittout, nauop naiſhe Angelōh, noh kuh-kootomōhkonah ut Gentilſut, wunnamp-tamunah ut muttaohket, attumunop en ſoh-ſummoonganit.

C H A P. IV.

ONk Nāhauanit pahke nōwau, ogkomāe abquompak piſh nāwhutche amaēog wutch wunnampamun ōwonganit, ahchuſittōwāhettit, panneſuhtēaeuē nāhau-anittōh, kah ukkuhkwōtomwehteaoanganō-oaſh mattannittōog.

2 Eiantukie panōowahēttit, ummetah-hannittōmōw manuhkiſwut naiſhe klōm-piſhkittae mōwōhōh.

3 Quhteiteog weerauadtuoſk, kah uk-kēhchittuhhantamunnaōut mē.ſuongaſh, niſh God keſteunkupash attumunumunat naiſhe tabuttantamōnk, naiſhe nag wun-namprogig, kah wahteunkig wunnamuhkut-eyeuonk.

4 Newutche niſh noh oāſ wutch Godut wunnetu, kah mattrā teag iſhontamōon, at-tumunumuk naiſhe tabuttantamōnk.

5 Newutche wunnetupanatanawahtia naiſhe wutinnōwaonk God, kah peantani-ōonk.

6 Mehquontamwaheadt keematog yeuſh, ken piſh wunne wunnohtompeantogomoh Jeſu Chriſt, annōhkaawunumuk wunnamp-tamwe nōwōonganit, kah wunnekukkuōtomwehteaoonganit, ne attumunumun.

7 Qut pogkeraſh nanſiſhk. nt. mōe kut-chiſquae nanwonchimmōongaiſh, kah un-nawohreah kuhhog ut manittōonganit.

8 Newutche muhhogkae auwohteonk ogguhſompamukquodt, qut manittōonk miſi ompāmukquodt niſh noh ut, ahtōmōw quohodtuongaſh yeuyu ut pomantamō-onganit kah ne paōmōug.

9 Ne wunnampamwe unnoōwāonk, kah tapenūmōmō wame attumunumunat.

10 Newutche, ne waj anakaufeog, kah chegunnehtamog kekōntuongaſh, newutche nuppanbuhtanumōmūn pomantamōe God, noh pohquohwhunont wame miſiinnāuh, nahnāunne yeug wanamprogig.

11 Yeuſh nag unnanōs kah kuhkootom-au.

12 Howan iſhontogitich koſkēnōwōnk qut ken uhhuaēnēuſh ut nag wanamprogig, ut kuttoōwonganit, ut pomuſhaonganit, ut womoauſuonganit ut nāhanittout, ut wun-nampamōonganit, ut pahkeſuonganit.

13 Nō pajeh nuppeyonat, menuhkeniſh ogketamunat, wehquettumōonganit, kuh-kootom.

kootomwehteonganit.

14 Mishanontogon magoosk ne ahtouan, ne anumaunumuk nashpe quashae misoh-hamoonk, nashpe ponamoonk wunnutche-gash Elderfog.

15 Mishantash yeush, ne negqueenin mamulle kuhhog, kutaneuhumouteaonk woh nogquodt ut wame.

16 Nunnukquish kuhhog, kah en kuh-kootomwehteonganit, nish nag utteansh 3 newutche ne uslean, pish naneelwe kowadchan kuhhog, kah neg notunkqueaneg.

CHAP. V.

Aushkomuhkon elder, qut nanompasum onatuh wutokhinneat. Kah wufke-nuog onatuh weemattinneat.

2 Kutchisquaog neyane wutokasinneat, squaog onatuh owetompasuinneat, ut wame pahkefuonganit.

3 Quttianum sekousquaog, wunnamuh-kut sekousquahettit.

4 Qut howan sekousq wunneechanit, afuh wutogkomuneechanit, nag negonne netuh-tauwehettich nahtu konat womoaufoenk wekuout, kah onkquttauonit oohetueong-anooch, newutche yeu wunneegen kah tape-neunkquot ut anaquabit God.

5 Qut noh wunnamuhkut sekousquait, & nohsit, pabuhtanumau Goduh, kah n gwut-teanum wehquetumwongash kah peantamwongash nukonae kah kesukodae.

6 Qut noh tapeneaumoe pomontog, nup-peo, aih pomantog.

7 Kah yeush ummeechumuhkononush, onk woh monteog wutchimoo.

8 Qut howan matta quohauwehtamog wunnehenwonchiyeum, qut nahnaunneuyeu ut nehenwonche wekt, pannowohitam wunnamptramoonk, kah anue matchetomau pannowohitamunutcheh.

9 Ahque sekousq neemunitich en ogke-maonganit, asq nequtta tahshinchage kod-tu, wohkomog, wunnukquttoowafukionat.

10 Waenomoa wunanikaufuonash, nanauwunont wunneechanoh, apiquit penu-wohteuh, kurchedissetaont wunneerupa-natawwoh, aninnusiatont neh onkuppuna-nutcheh, menuhke niofwukkog nishnoh wun-anakaufuonk.

11 Qut sekousquafog mukkonok, newutche ne nanwunadifquantamohettit ayeuhkhone Christ, nag woh weetauad-tiog.

12 Neemenumwog auwakompunoonk, newutche pogketamwog negonne wunnamp-tamooong no.

13 Kah wonk netuhtauog sesegenamoo-onk donokkomukkeog, kah matta webe sesegenamwog, qut wonk kogkehtumooog, kah nioinumimooog wosketompuh, yeuog nish matta woh anowahettigish.

14 Newutche nukkodtantam squaog oo-

weetaugkonat, coneechoninneont, nanauwunnumohettich wetu, kah ahque wun-nuhkomwehettich jishanitteanin lekmo-onat.

15 Newutche nawhutch mabche asfaog afuhkaue Mattannittuoh.

16 Howan wosketomp afuh mutramwufis wunnampog, sekauquomit, nanouwunahet-tich, kah ahque moeuehkomonk eadteh-teomwutich, onk woh nag nanouwunog se-koufquahettit wunnamukur.

17 Elderfog wunne nanauwunnumwehet-tit, wunne ogquanumunach tapenumuk pa-pashke qutti-nittuonk, nahnaunnu nag ana-kauntcheg ut wuttinnowonganit, kah kuh-kootomwehteonganit.

18 Newutche wufukwhonk ncowau, a Onkquttaonapuhonkon ox tahtashikog we- a Deut. archimineath; kah b anakaufuenin tumuh- 25.4. houau wutonquatunk. b Mat. 10. 10.

19 Wunnamptramauwohteogk nag talh-punonnahettit elderoh, qut anaquabhettit neefuog afuh nishuog wauwacheg.

20 Neg matchefecheg aulhkomuk wame anaquabhettit, onk onkatogig wonk woh wa-befuog.

21 Kummeechumuhkonsh ut anaquabit God, kah Lord Jesus Christ, kah pepenam-we angelfog, onk woh yeush kukkehkinnea-finalh matta uhquanumauonadt pasuk, mat-ta onkatuk uslekhon wohquanumaonk pasuk matta onkatuk.

22 Ahque ponamau tiatche kenutche-gash howae wosketomp, afuh weeche chippin-numomuhkon onkatogig ummatchefeeong-anooash. pahke nanauweh kuhhog.

23 Ahque nio wuttattash nippe, qut ompatash ogguhie wine wutche kuppooche-nau: kah nio gwutteae kenowchumwefuon-gash.

24 Nawhutch wosketompog ummat-chefeeongawash negonne woshwemoath ne-gonohkomomowash wufittummoonganit, kah nawhutch wunofukomunaoash.

25 Neyane wonk nawhutch conanakau-fuonganowash, nish negonaeu wahikquod-tash kah nag penuwayeuwutcheh matta onkwahinoo.

CHAP. VI.

Neadrahsebettit wuttinneumunneunk agwe kenepeuonagut ogquanumahet-tich nehenwonche wufontimomooch, tape-nu onat wame qut anittuonk; ne owesit-onk God, kah ukkukwotomuhtheonk woh mat blasphemamoo.

2 Kah nag wufontimomooch wunnamp-tamunit, ahque jishanumhettich newutche owemattittuog, qut aynwoh anannumau-og, newutche nag wunnamptramwog, kah wo-monooog, kah weeche nabwuttinnumwog ne aleanfittetioog, yeush kuhkootomwehteash, kah wehquetush.

Abque penowe kuhkootomwehteacheg II. Timothy. weenanweetuog oonefongash

3 Howan penowe kuhkootomwehteadt, & matta wetuodtamog wanegegish kaituwongash, ukkuttuwongash nul-Lordumun Jesus Christ, kah kuhkootomwehteaonk neyau nag manittooonk.

4 Noh pittuanumoo, wanne teag wahteou, qut wutchinnau natootomuhteaongash, kah penuanittue kuttuwongash, ne womoo ug iihkauanittuonk, penuanittuonk kekon-tuonk, metcheunnanittuonqash.

5 Ummuohmooqfenittuonq nnoowash nashpe woiketompag aneuk wuttenantamoo-onganooowash, kah wanne ahtauog wunnam-uhkuteyeuonk, unnantamwog aneuhomaua-onganoo ne manittooonk, neh amohkauon- cheh.

6 Qut manittooonk weeche tapeneaumoo- onk ne missi aneuhamoadtuonk.

7 Newutche matteag nuppaudtaumun yeu muttaohket, kah wunnamuhkut matta woh teag nullohhawuttatuumun.

8 Kah ahtauog metfuonk kah hogkoonk, zapanaamuttuh.

9 Qut nag kodweenauwekitcheq, penulh- aog ut qutchehuwanganit, kah ahpeheonit, kah ut monatut mattammagwe kah woike- huwae ahchewontamwongash, nish quad- tashanoncheq woiketompuh ut paguanuon- ganit, kah auwakompanaanganit.

10 Newutche womantamunat teaguash, ne wadchaubuk wame machuk, nish na- whut b ahchewontamwehetticheh, nag pan- neauog wutch wunnampmamwanganit, kah konnukketahwhaog wuhhogkauh nashpe moohche ihquanumwongash.

11 Qut ken woi Manittow woiketomp- yeush wusseemoteash, kah noofukash samp- weufuonk, manittooonk, wunnampmamoonk, womonittuonk manunayeouonk manunnissu- onk.

12 Ayeuhteash onayeuhteaonk wun- namptamwouonk, menuhkenish micheme po- montamoonk, ne adt wonk wehkomunumuk kah kussampowam wunne sampooonk ana- quabhettit monaog wauwacheg:

13 Kummeechumuhkonsh ut anaquabit God noh pomontamwohtunk wame teantea- guadinish, kah Christ Jesus, noh ut anaquab- it Pontius Pilat wauwop wunne sampowa- onk.

14 Matta chohkanowe, kah matta aufkon- tue, kenanauwehtauwunnat yeu anotea- mwoonk, no pajeh wunnogquilineat nul- Lordumun Jesus Christ.

15 Noh ut wutahquompiyeumut pish nali- titteadt, noh webe wanauunit mafugkenuk, ukkehtaslotamoonwoh kehtaslotamwog, kah wul-Lordumoon Lordog.

16 Noh webe ohtunk mat na nuppoonk, apit wequaiyeut matta howan patoofukom- uk, noh matta howan mahche nau ngeh, afuh woh nauoncheh, noh qutianamunach kah michemohtae manuhkeiit. Amen.

17 Mechumuhkonuk nag wenaufekitcheq yeuut muttaohket, qunnuhquanittamhet- te-kitch, kah paubhtantamwahetkitch marta papane wenaufetuonqash; qut po- mantamwae God, noh wenaufetue anin- numungqseog wame ahtauunat.

18 Woh wunneseanaout, nag woh wenauf- weetuog nashpe wunaukaufuonqash, pakod- che chachaubenunat, wekontamwe ma- gunat.

19 Wadchanummónat wunne ne quenoh- tag wutch aquompi ne padmook, onk woh ummenuhkinnumunnaout micheme poman- tamoonk.

20 Woi Timothie, nanauwehteous ne pabuhtanumunumuk, chippehtash mamish- annittamwe kah rahnoche keketoohkaong- ash, kah netuhtauae penuanittuonqash, pan- noowae ne ullofetamun.

21 Nish nawhutche nemunnumohetti- cheh, panneauog papaume wunnampmam- onk. Wunohteaonk wetomukqush. Amen

¶ Negonne ut Timothie wuttiffuk- kuhwhofu Laodicea ne negonae keitotan ut Phrygia Pacaciana.

Nahohtoeu Epistle wutch PAUL en TIMOTHY.

CHAP. I

Paul upposileumoh Jesus Christ, nashpe wuttenantamwouonk God, neyane poman- tamoe ukquohauumuwaonk, ne ohtag ut Jesus Christur.

2 En Timothy womonog nunnaumon, kit- teamonteanittuonk, menaneteaonk, & wun- ohteaonk wutch Manit wutcohimau, kah Jesus Christ nul-Lordumun.

3 Nuttabuttantamau God noh wauufum- og, wutch negonne nauwhik, nashpe pahke

metahaannit, matta abque kummequanum- oush ut nuppeantamunat nukonnaeu kah ke- fukodaeu.

4 Nummishe kodtantam kenauununat, mehquoantamon kuifuppeguosh, onk woh nunnumwohtin it wekontamoonk.

5 Mehquoantamon mat eiantukeie wun- namptamwouonk ne ahtauan, ne oht gkup ko- kummullit Lois, kah kokas Funic, kah nuttenantam ken wonk kutahtauun.

6 Newajeh mehquoantamwahhen, woh

kuwadteanittamunat ummagoonk God ne appehtunkquean, nashpe ponamoonk me-nutcheгах.

7 Newutche God matta kittinnumunkoon wabesue nashauanito, qut menuhksue, womoausue, kah sampwutcheahe.

8 Newutche ahque akodchih kuwauwa-onk Lord, afuh nen kobshag kinnunautche, qut weechie chipunath wunaunchemookae onkapunnaongaih, neyaunag ummenuhketu-onk God.

9 Noh wadchanukqueog, kah wehkomuk-queog nashpe wunnetupanatamwe wehkom-muwaonk, matta neyane nutanak utuwong-anunnonaih, qut neyane nehenwonche ukke-sanamoonk kah ukkitteamonteanitteakonk, ne anunungqueog ut Christ Jesus ut, atq muttook kadhinuog.

10 Qut yeueu wahtauwahuwau nashpe wunnog iustoonk kuwadchanueneumun Je-sus Christ, noh tohkaunt nuppuonguh, kah pomantamoonk kah mat nanuppuonuk wahtauwahuwau nashpe wunaunchemooka-onk.

11 Ne adt kehtimimuk nohtompeantog-ainneat, kah Apostleuneat, kah kuhkw-tomuteenin ut Gentilit.

12 Newaj yeuth nen wonk chequnehtam, qut matta nutakodchu, newutche nauwaeh bowan wanamptauog, kah nonamptam noh tapenum wadch nuunat ne paubuh-tanumog no pajeh no kufukok.

13 Menuhkiniish neyaneyeukish samp-wontowonot ne nohtamaueop, ut wun-namptamwonganit kah wononittuonganit, ne ohtag Christ Jesus ut.

14 Ne wanegik ahtuhshinimukup, wad-chanaish, nashpe wunnetupanatamwe nashau-anit noh apetunkqueog.

15 Yeu kuwahtean, wame neg apitcheq Asia quibkeog wutch nuhhogkat, nag na-whutche Ph gelius kah Hermogenes.

16 Lord aninnuauonch monaneteakonk en wekit Onesep-orus, newutche m uchekit nomp nuttapihik, kah matta akodchuwon-tamoonchahnu, nukkenepso.

17 Qut apit Rome, nummenuhkodtin-neahuk, kah nunnambuk.

18 Lord aninnuauonch woh ummiskom-unat monaneteaog wutch Lordut, ut ne ketukok, kah ne adtashie aninnuamit ut Ephesus, kuppahkewahetoun.

CHAP. II.

Newutche, ken nunnaumon menuhkesish ut wunnetupanatamwonganit, ne oht-ag ut Christ Jesus ut.

2 Kah nish n otamaueanish ut kenugke monaog wauwacheg, ne nan ahtuhsh paubuh-tanu weinnuog, neg woh tapenueg kuh-kwotamaun onkatogiwonk.

3 Newutche ken chequnehtash unkquan-umoonk, neyane aneayeutcomoh Jesus Christ

4 Wanne bowan ayeuhteadt, wuttam-heaou wuhhogkuh nashpe naiyeuonгах yeu pomantamowonganit, onk woh nah wufekit-teaheuh noh pepenauonche wutayeuwehtea-neat.

5 Kah howan kodakohahteadt, matta chetunquabunau, kuttumma sampwe kod-akohahteadt.

6 Anakaufuaenin noh anakaufit, negonne pish chippe nemuum meechnuungaih.

7 Natwontash toh anuwi, kah Lord anin-numunkquh wehwohtamoonk nishnoh ut.

8 Mequontash Jesus Christ aikannemune-oh David, noh ononkinop wutch nuppunat, neyaunag nonaunchemookaonk.

9 Utroh adi chequnehtam onatuh mat-cheseaenin, ut kishpiinnet, qut wuttin-nuwaonk God matta kishpiinno.

10 Newajeh chequnehtam wame wutche pepenauutche onk nag wohattumunna-wog wadchanituumonk ne ohtag Christ Jesus ut, weechie machemohtag tohnumoonk.

11 Wunnamptamwe unnuwaonk, ne-wutche weechi nuppuomogkut wonk pish kuweech pomantamoomoon.

12 Chequnehtamog, wonk pish kenana-wunnuomun, kohkonowonogkut, noh pish wonk kukkohkonowonukun.

13 Matta wunnamptamog noh paubuh-tanumwu appu, matta woh kohkonowu-onohou wuhh gkuh.

14 Yeuth menquontamwahuash, nag mee-chumuhkus ut anaquabit Lord, matta muhi-moolquuteinadut papau ne kurtowongaih, wanne toh ne nparamquodtinnoah, qut toh-kauonat nohogig.

15 Natwontash, kenahtikkonat kuhhog tapeneunkquilit ut Godut, anakaufuenin noh matta woh akodchuuk, sampwe chip-punuk wunnamuhkut ee wuttinnowaonk.

16 Qut chippehtash mamihanatamoe, kah tahnoche kogkehtumowongaih, newutche nag piunano monaog en mocheke matche-tisat.

17 Kah ukkuttowonganowash pish mah-chepomoonh onatuh pishohtafuonganit, nag nawatche Hymeneus kah Philetus.

18 Nag papaume wunnamuhkuteyeuonk pannaowotamwog, nowaog omohkeongan mahche pamihai kah tohkomaawog na-whutche onamptamowongan.

19 Qut ukquenohtagoon God menuhkoh-teau, ahtunk yeu menuhketae ku kinneafu-onk Lord waheau wutaiheoh, & nishnoh ho-wan mahhog oweluumonk Christ, amaehitaj matcheseonk.

20 Qut ut mishiikkomukqut, matta webe golde, kah silvere, wiishquah, qut wonk mah-tugque kah ohke, kah n whutche mihan-tamunash & newutche mihanatamunash.

21 Newutche howan pahkheont wuhhog-kuh wutche yeuth, noh pish mihshinamuk-
qu

Maumachish kesukodras matchitash II. Timothy. esukubwongash God wunnegeas

quisu wihquiyewo, wunnetupanatamwe kah tapeneunkquot wutche sontim wurawohteonk, & quagwoishwunnumun wutch nish noh wunanakaufoonk.

22 Wulcemwuhteash wuskenue nanwuncodsqauongash, qut asuhkash sampweusseonk, wunnampmamoonk, womoaufoonk, wunohteonk, weeche yeug wehkomoncheg Lordoh, wutche pahke metahut.

23 Qut aswotue kah matta netuhtae natoomuhteangash chepehtash, wahteaun ayimomwath peniinituonash.

24 Kah wuttinneuoh Lord matta mekonteoonoh, qut nanowehtauau wame wofketompah, tapeneunkquisu kuhkootomuhkonat, mukkoomomau.

25 Manunne kohkootomauont nag chekewiticheg, tohneit pagodche aninnumauont God aiukoianatamoonk, sampowonot wunnamuhkuteyeuonk.

26 Onk woh nag tookeog wutch wutappehanit mattanit, nag masinohteamukig nashpe nagum unnantog.

CHAP. III.

YEu wonk wahteouh, maumachish kesukodras, nunnukue aquompiyeuash piuh peyaumwath.

2 Newutche wofketompaog pish womononcheg nehenwonche wuhnogkauh, iahche-wontogig, wacenowacheg, pahuanumuticheg, blaphemacheg, mat noofwetuonkig wochetuonganowuh, mat tabuttantamogig, mat waneerupanatamogig.

3 Manauwaneteacheg, pohquenukig wunnowaongash, pannowae aspinnohteacheg, mat kohchittuhhagig, chenuauuliticheg, jishanumoncheg neh wanetinitutcheh.

4 Wanaulimwacheg, mat quaillegig, mashaumwutcheh, womontogig matchewekontamoonngash, anue onk womononat God.

5 Woikeletalunkig manittoonk, qut que-naontramog ne ummonuhkelfoonk, wutch neanuliticheg chipehtau.

6 Newutche neanuliticheg neg pethootacheg wetuomhtu kah mislinaog asukitumwussiloh, mashaowanutcheh matchefongash, monchae fogkompagnahettiche nashpe monakish metahewontamongash.

7 Nagwutteae wunnetuhtauunneau, kah matta tapenummog peyonat wahteaunganit wunnamuhkuteyeuuk.

8 Nano neyane Jannes kah Jambres wutchekerauoh Mosesh, netatuppe yeug wonk chekhtamwog wunnamuhkuteyeuuk: wofketompaog anit wuttenantamonganowuh, penoweantamohettit papaume wunnamp-tamoonk.

9 Qut nag matta pish ongkoowe peyaowog newutche wutafutuonganoo pish wahtea-waheoneau wame, neyane nag wonk mo.

10 Qut kuppannuppe wahteoh nukkukootomwehteonk, unne pomantamoonk,

nukkefantamoonk, noonampmamoonk, sepechequnehtamoonk, womoaufoonk, manunamoonk.

11 Wofkehuwaongash, onkquanumoonngash nish pasonukqueanish ut Antioch, ut Iconium, ut Lystra, uttiyculh wofkehtuonngash nish chequnehtamonish: qut nash wutche wame nupphoquohwhunuk Lord.

12 Nux, kah wame neg manittoe pomontogig ut Christ Jesus ut, pish chequnehtamwog woikehittuonngash.

13 Qut matchetoenog, kah pannefoteaenuog pish nano matcheroog, asokekodteamohettit kah asokekonit.

14 Qut ken nagwutteanish nish nahtuh-taunish, kah pahkontamanish, waheadt noh nahtuhtauonadt.

15 Kah wutch kummukkiefuinneat koo-wahteoh wunnetupanatamwe wusukwongash, nish tapenummogigish koowaan-tamwehikunat en wadchanittuonganit, nashpe wunnampmamoonk ne ut Christ Jesus ut.

16 Wame wusukwhonk kittimunkqun nashpe wunnashanittuhfoonk God, kah ne wutchayeuwantamun wutche kuhkootomwehteonk, wutche aushkontuonk, wutche montomaunittuonk, wutch kuhkootomehteonk sampwefeonganit.

17 Onk woh manittoe wofketomp pan-nupheau, pinnuppe kesaumame en nish noh wunanakaufoonk.

CHAP. IV.

Newutche kummechumuhkonsh ut ana-quabit God, kah Lord Jesus Christ, noh pish wofumont pamontamunutcheh, kah napunutcheh, ut wunnogquissineat, kah wutafutamoonngash.

2 Kuhkootomuhteash wuttinnowaonk, menuhkenish ut uttoocheyeuut, kah mat attoocheyeuut, aushkoth, menubke aushkoth, wehquertuh nashpe wame sepe pahfuonk kah kuhkootomuhteangash.

3 Newutche aquompiyeuash pish peyomoo, matta weekontamwehetteg pahke kuhkootomehteonk, qut neyashag nehenwonche ummatchekodrantamonganoo, pish kut-onkquodtong kuhkootomwehteauh, kut-chikkehtauogkahettit.

4 Kah nag pish quinnuppunnumwog wut-taogwath wutch wunnamuhkuteyeuuk, kah pish quinnuppeog en nanwonchimwonganghtu.

5 Qut ken askuhwhontash nish noh tagues, chequnehtash onkapunnaongash, ulish wut-anakaufoonk Evangelist, palhane ulish kenoh-tompeantogoonk.

6 Newutche yeuyu nuppagodche sephau-sin, kah aquompiyeu nutamayeonk pafocheyeuo.

7 Nummahcheayeuteam wunneayeuwut-teonk, nuppogkodchehteoh nuppumaye-uonk, nanawhteoh wunnampmamoonk.

8 Yeuwutch

8 Yeu wutch onk yeän, sampwensseäe chetuhquab nöwadchanumontan, ne Lord sampwenssälitumwen, pish nuttinnumunkun nekelsukök, kah matta webe neen, qut nag wonk womontogig wannöggusfuonk.

9 Ahchue kod peyaaufeh pafwe.

10 Newutche Démas nutahquatumuk, womontogup yeu muttaok, kah aui Thesalonica, Crescens en Galatia, Titus en Dalmatia.

11 Webe Luke nöwetomuk, neemun Mark, kah weche peyauß: newutche noh nöchiia wutche nohtompeantogóowonk.

12 Kah Tychikus nutannoon en Ephesus.

13 Petwohkußaonk ne nogkodtumomp ut Troas, ut Carpus, peyóan, paudtauß, kah wusukwongaih, qut naháunne aikémunag.

14 Alexander coppere smith, nummócheke matchenéhik, Lord onkquatauonch neyane wutanakaufuonagaih.

15 Ken wonk noh nunnukqußos, newutche noh mishe chekéchtam nukktóowong-anunnónaih.

16 Negonne nampóhamon, wanne howin nöweechekompauumukó, qut wame nutoh-quatumukquog, ahque ne wutch tohshpun-manunach woi God

17 Qut Lord nöweechekomponk, kah nummenuhkehik, ne nahpe nen kuhkótom-wehteaonk woh pakodche wahteaon, kah wame Gentiliog woh nötamwog: kah nen mo nupphquahwhunit wutch wuttoonut qun-nónou.

18 Kah Lord pish nappohquohwhunuk wutch nish noh mattanakauuonk, kah pish nöwadchanuk ut kelsukque wutaßwótamwóonk, noh sößumwóonach miche me kah miche me Amen.

19 Wonkum Prisca kah Aquila, kah ne adahlhinunit Onelephorus.

20 Erastus appúp Corinth, qut Trophimus nunnukon mahchinau ut Miletum.

21 Menuhke kod payaußaih papoponogkup, Eubulus köwonkomuk kah Pudens, kah Linus, kah Claudia, kah wame wemartin-neunk.

22 Lord Jesus Christ weertotaj kenashuonk, kitteamonteanitteonk weetomukquß Amen.

¶ Nahohtoeu wusukwhonk ut Timotheus wuttuikkuhwholu Rome, Paul petukonit anaquabit Nero nahohtoeu uttoche.

Wut-Epistleum PAUL ut TITUS.

CHAP. I.

PAUL wuttinneumoh God, kah uppostle-
unoh Jesus Christ, neyaunag wunnamp-
tamóonk neh pepenúanche God, kah
sawóonk wunnamukuteyeunk ne wad-
chiik Manittowompóonk.

2 Annoóinnéat miche me pomantamóonk,
ne God, matta woh pannowou, ukquoithau-
ónah asq ahkéinog.

3 Qut ne woh adtoche n nag, nöwohte-
auwahuwonaih wuttinnowáonk, nahpe kuh-
kótomwehteaonk, ne pabuhánunimuk, ne-
yaunag wuttannowéamwóonk God nupph-
quohfóneumun.

4 En Titus ut, nehenwonche nunnaumon,
neyaunag nanwe wunnampmamóonk, kitte-
amonteanittuonk monneteaonk kah wunoh-
teaonk wutch Godut köwhinnónut, kah
Lord Jesus Christ nöwadchinuáeneun.

5 Newajeh yeu nukkonut ut Creetut, woh
konoháunat nih asq ananógih, kah ayeu-
onnaóut Eldersog, nish noh ut keihtóatanat,
neyane kehtimunop.

6 Howan mat mataunchemóonót, nequt-
óhkaupót, wunnechanoh pabuhánunimuk-
qußinut, matta spunnanómuk nanwonneumó-
onagaih, asuh matta nösfuhtamunegk.

7 Newutche nohtompeantog móche mos
mataunchemóonéau, neyane wunnanaun-
umunkóomoh God: matta chápeneg uttoh-

unnantog, matta teanuk musquanittamó,
matta a weekuppamó wine, matta togkom-
muwóou, matta neehnehteaó wutch nishke-
neungque anáhomóadtuonk.

at Tim
3.6.

8 Qut womontam wunnenahuwaenóout
wekit, womonaa wunnetrooh, manunáyeu,
sawpweulu, wunnerupanatam, wusuhhou.

9 Menuhkendia wunnampmamwe wuttin-
nowaonk, neyane kuhkótomáut, onk woh
tapenum, nahpe sawpwe kuhkótomweh-
teaonk, naneefwe nöwehquetumunat, kah
upphquetumunat neg chekééunnowaheg.

10 Newutche monag matta nösfweh-
tamógig, kah tahnóche keketoohkaenóog,
kah atówekodteamwóenuog nanáunne neg
quofqufaufitcheg.

11 Neg wuttinnóafih móche woh koh-
hamuk, nag kepúhteaog momusseu wetuó-
mish, kuhkótomwehteaog nish matta woh
kohkótomwehteahtegéih, wutche niik-
keneunge anéihomóadtuonk.

12 Nagumau pasuk, nehenwonche uk-
quohódotumwaenámóuoh nöwau, Cretian-
sog nagwutteae pannowáog, mathe pup-
pinathimwog, tuhkekínkquchaog.

13 Yeu wáúwaonk wunnamukuteyeuó,
newutche uhkque búthkomóok, onk woh
nag sawpweyeuóog ut wunnampmamóong-
anit.

14 Ahque kuhkeihtamwehettich Jewse
nan-

nanwopchemowongash, wutanoteamowongapowash woketompaog, nish amawongash wutch wunnamuhkuteyuuk.

15 En pahketeahahetcheg wame teanteaguathinish pohkiyeuash, qut neg nishkhetcheq, kah mat wanampamowog, matta teag pohkano, qut wuttenamawonk kah ummetabhannittomwoh nishketeafu.

16 Nawaog nowaheomun God, qut ut wutanakaufuonkawout, ukkohkonnowaunoh, ohquatumukqufuog, kah matta nowehtamog, kah nish noh wuninakaufuonk panneunwantamwog.

CHAP. II.

Q It ken nowash nish tapeneunkquokish wunnekuhkootomwehteangandut.

2 Keihchenog manunnahettich quttianumwaenuhettich, quishuowenuhettich, sampwefuhettich ut wunnamptamowonganit, ut womoaufuonganit, ut manunnissuonganit.

3 Neyane wonk keihtittamwufog, wuttiniyeunganow onatuh wunnetupanatamewittumwufufut, matta pannowaeipinohteangog, matta weekippamwachuog, kohkootomwehtecheg wangigish.

4 Onk woh kuhkootomawog wufkittamwufoh manunnidinnat, owomononaout wufukowob, owomononaout wunneechamow.

5 Owwantamunnaout, kohkonantamunnaout, apitcheg wekuout, wunnetuog nowehtauwaog nehenwonche wufukoh, ne wuttinnowaonk God matta blasphemangangout.

6 Neyane wehquetuman wufkenuog waantamunnaout.

7 Nish noh ut wame nahteteash kuhhog ubihuonat en wunakauwuonganit, ut kuhkootomwehteangonit matta aniwonk, quttianittuonk, kah pahkefuonk.

8 Sampweyeonk, ne matta woh mataunchemowontamowuk, noh panneyeit wutche ken weh akodchu, matta teag machuk kuttukkonuout.

9 Nanompasiam wuttinneumunneunk, wunnowetawonaout nehenwonche wufontimomowuh, kah cone wufikkitteakonaout nish noh ut, matta wonk wunnampuhamauonaout.

10 Matta kommotowunnaout, qut nahukkonat wame paubuktanittuonk, onk woh wunnehtauog ukkuhkootomwehteonk God kowadchanuwaenmun nish noh ut.

11 Newutche ukkitteamonteanittuonk God, ne paudtauomowuk wadchanittuonk, nauwehtauont wame woketompuh.

12 Kukkuhkootomungun, onk kohkonowag mattannittowonk, kah muttaohke matchekodtantamowongash. woh kumanunne, kullampweufae kah manittowonamun, yen muttaohket.

13 Askowompattamunat ne wunnaratame annoofuonk, kah wufufufumwae hogqufuonk mafukkenuk God, kah nowadchanuwaenmun Jesus Christ.

14 Noh maguk wuhhogksh wutche kenawun, woh kummanuhikqunanonut wutch wame matchefonganit, kah uppahketeanonat muhhogkuh chippe missinnuog zealousu wunadakaufitcheg.

15 Yeush nowash kah wehquetush, kah aushkoash nashpe wame quttianatuonganit, ahque howan jishanumikquh.

CHAP. III.

M Ehqoutamwahuash wutagwappetamunnaout negonayeuogish, kah manuhkagish, nowehtauonat magistratufog quofwehtamunat nish noh wunakauwuonk.

2 Matchenuhteok howae woketomp moohmookshuhtok, nanouufek, nahtinahettich wame woketompaog wame manunnissuonk.

3 Newutche nenawun wonk momanishummartammagowumunowup, matta nowetamoununonup, nutafukekodteamununnonup, nutufemunnonup mocheke matchekodtantamowongash, kah wekontamowongash, noppomantamunonup ilikauanatuonganit nufekeneaufimunnonup, kah sekenaitimunnonup.

4 Qut mahche nahtittead, ukkitteamonteanittuonk, kah owomoaufuonk God kowadchanuwaenmun, nogque en woketompaog.

5 Matta nashpe sampweufae anakaufuonash, nish afeagish, qut neyaanag ummonanittuonk ne wadchanukqueog nashpe wufke wonk wunneechanwe kutchesumonk, kah nashpe kowwukhikqunanonut wunnetupanatamwe Nashauanit.

6 Ne mocheke fokanumungqueog nashpe Jesus Christ kowadchanuwaenmun.

7 Onk sampwogquannumitteag nashpe ukkitteamonteanittuonk, woh kutayeuwutetanun nopenuonat, neyaanag annoontamoe micheme pomantamoonk.

8 Yeu wunnamptamwe unnowaonk, kah yeush nukkodtantam nagwutteae kummenuhkeinneat, onk nag wanampauoncheg God, woh ahchue ufseog wunakauwuongash, yeush wunnegeash, kah wutchayeuganganuash wutch woketompaog.

9 Qut chippehah afooke natowomwehteangash, kah pometuogash, kah penuanittuogash, kah moohmookquutuogash papame naumatuonk, newutche nish matta wutchayeuganganunnowash, kah tabnowcheyeuash.

10 Woketomp noh heretikuit, mahche pafukut kah neefit aukonog, pogkenok.

11 Wahteauog noh ne aniyit, noh ompouhchikohkon, kah matchefeu, noh spunonau wuhhogkuh.

12 Anconog Artemas en kuhhogkat aluh Tychikus, menuhk kodpeyaufeh ut Nicopolis: newutche nummahche kasantam na nuppoponinnon.

13 Zenas wuttinaumatuonganenin, kah Apollos menuhke nag ogguhse weechau, ah-que teag quenauwehikuehettich.

14 Kah yeug wadchiicheg nubhogtanomut, netuhauwehettich uslenat wunanz-

kaufuonagsh, wutche wunauwohteaongah, wutch matta woh ummeechummeeinnaout.

15 Wame neg weechiyeumutcheq koo-wonkumukquog, wonkum nag womonukque-agig ut wunnampatamunat, kitteamonteanit-uonk weetomukook wame. Amen.

Wutufukkukwhofu Nicopolis ut Macedonia, en Titus ut.

Epistle wutch PAUL ut PHILEMON.

PAUL kobshagkinumadche Jesus Christ, kah Timotheus neemattin, en Philemon mocheke womonogkut, kah weetana-kaufuonah.

2 Kah en womonogkut Apphia, kah Archippus neetayehueenin, kah en moe-wehkomonganit kekik:

3 Kitteamonteanitteakon appehtunkook, kah wunohteaonk wutch God ut nooshinnonut, kah Lord Jesus Christ.

4 Nuttaburtantamau num-Mawittcom, nagwutteae masawhuanon ut nuppeantamoonanganit.

5 Nootamon koowomonitteakon kah koonamptamoonk, ne ahtauan nogque ut Lord Jesus, kah nogque in wame wunnetupana-togig.

6 Onk nanwe koonamptamoonk woh menuhki nashpe nussampawaonganun nish noh waneguk ne apehtunkueog ut Christ Jesus ut.

7 Newutche nummishe wekontamun, kah nuttaphetteamus, ut koowomonitte-onganit, newutche wunnogkusuogah wane-tupanatogig taphitteauunash nashpe ken, neemat.

8 Newutche, tokonogque woh nummocheke tapeneamus ut Christut, kuttinnunat ne tapeneunkquok.

9 Qut wutche womonittuonk, ayn wutch nanompaissumun, nen neaniye Paule kut-tise, kah yeuyu wonk kobshagkinumad-che Jesus Christ.

10 Koowehquetumoun wutch nunnau-mon Onesimus, noh wunnaumonie ut nuk-kenepiilinneat.

11 Noh negonae mo matta wutchaye-onganu wutche ken, qut yeuyu wutchaye-onganau wutche ken kah nen.

12 Noh wonk anconog, newutche at-tumin, noh wutch nehenwonche nunnog-kusit.

13 Noh kod weetomog, woh nutanakau-fuwanhikup ut wunaunchemookae kup-

pishagkinnetuonganit.

14 Qut matta weetowomeean matta tok nutufseuh, onk ne koonenuhwaonk matta woh kutchetimunnoun, qut weekontamwe.

15 Newutche paguodche ne waj anait ogguhse, woh micheme kutattumunon-nat.

16 Matta yeuyu neyane wuttinneemun, qut aue onk wuttinneemun, owemattin womonit, nahnaunne wutche nen, qut uttoh en mocheke wutche ken, naneelwe ut we-yauur, kah ut Lordut.

17 Newutche ogquanumean weeche noh wuttinnunneemun, enattumin neyane nen.

18 Matchenchikueas, asuh toh unnon-tuhquohwhode, ne ponsh nuttinnontukqua-whutteaonganit.

19 Nen Paul noofukkubhumun wutch nehenwonche nunnutcheaganit, piib kuppayum-oush, tokonogque mat kuttinnonoun, ke-no-nummontuhquohwhush nehenwonche ken, nano.

20 Nux neemat, wekontamutti wutche ken ut Lordut, taphitteauun nunnogkus ut Lordut.

21 Manuhke annoofean ut kenofwetam-oonanganit, kofukkubhamoush, wahteaon, piib kummoeche wonk uslem onk ne anoo-wi.

22 Qut nano quofbauwehtamah nen wonk toh woh kae, newutche noonamptam, nash-pe kuppeantamoonagah, nen piib kittia-namonteamoo nubhog.

23 Yeug koowonkomukquog Epaphras, neechekuppihagkinnuen ut Christ Jesus ut.

24 Marcus, Aristarchus, Demas, Lukas, neetanakaufuonag.

25 Ukkiteamonteanitteakon nul-Lord-umun Jesus Christ kenashaonganawash weeto-taj. Amen.

Wutufukkukwhofu Rome en Phile-mon nashpe Onesimus wuttinneemu-n.

Epistle en HEBREWS.

CHAP. I.

GOD, noh moöchekit nompe, kah moöchekke chippée koononomp wut-woshineuh nahpe quohodtumwae-nuog.

2 Yeush maumachish kesukodtash kukke-nconukqun nahpe Wunnaumonuh, neh kah-timoncheli nompenuaonk nish noh ut, neh nahpe ayikupoh wonk muttaokeash.

3 Noh sohsumoontog wusohsumoonk, kah piuhfuke aununkqutche, kah quaqun-unuk wame teanteaquafinish, nahpe umme-nuhkesue wuttianowaonk, nagum nusse pah-keteunk kummatchefongannunonash, appu wuttinohkdunit qunnunkqueu ketasoot.

4 Ne anohque anuenehit onk angelfog, neyane nahpe nompenuaonk, attumunum moöchekke wannewefuonk onk nag.

5 Newutche uttiyeu angelfoh tohuttoche anonche, Ken nunnaumon, yeu kesukok nwaumon kuhhog? Kah wonk, Noh nen wothoh, kah noh nunnaumon.

6 Kah wonk, pasoot wunnegonnau-monuh en muttaohket, noowau, Kah wame wutangelfumoh God wauusumihettich.

7 Kah papaume angelfoh noowau, noh wanashauanitoowohkauont angelfoh, kah wuttinnecumoh wunnahqunnamwahewh.

8 Qut en Wunnaumonah noowau, kutap-puonk woi God, miche me kah miche me ohtau, sampweusseae togkodteg, wutogkodteg kukkehtasootamoonk.

9 Koowomontam sampweusseonk, kah kuf-sekeneau matchefonk, newutche God, kum-Manitroom kufsefequonk, nahpe wekontam-wahuwae pumme, anue onk kooweecha-yeumoncheg.

a Psal. 102.25. 1Sa. 34. 4. 10 Kah a ken Lord ut weke kitchilik koonohotop quenohitagohke: kah kesukquash wutanakaufuonk kenutcheqash.

11 Nish pish awa kompanomowash, qut ken kummichemap: kah nish pish nukkonneyeu-wash, neyane hogkoonk.

12 Kah onatuh hogkoonk pish kuppapash-kinnunamash, kah nish pish penowinungqut-eash, qut noh nan ken, kah kukkodtum-womash ney pish mahthanoash.

b Psal. 102.1. 10.1. 32.44. 13 Qut uttiyeu wutangelfumoh tohut-tauche sont, b apsh ken nuttinohkdunit, a o. i. no pajeh kutobpanehkennat kummatwo-Matth. moh?

14 Sunnummatta nag wame wuttianecue nashauanittog, annoonog nah wunnana-unnaous, neg pish nompenekeg wadchanit-tuonk.

CHAP. II.

Newutche woh anue moöchekke kutah-chowudittamun yeush nootamag-ill, ilhkot toh uttoche alitchoanash.

2 Newutche ne wuttinowaonk, nahpe ketohkahettit angelfog, menuhkohtagis, kah nish noh panneusseonk, kah mat noot-wehtamoonk attumunumomoo piuhfuke onkquatunk.

3 Uttoh woh kittinne pohquohhumun, mishanantamog ne mohsag wadchanittuonk, ne negonne noche koddokontukup Lord, kah kummenuhkeuteunkunna, nahpe neg nootauwonche.

4 God wonk nah cowauwaontamaoh, nahpe kukkinneasuongash kah monchana-tamowongash, kah nahpe moöchekke chippe monchanatamwe usseongash, kah ummagowongash wunnetupanatamwe Nishauanit, neyannag nehenwonche wuttenantamoonk.

5 Newutche wutangelfumut matta ag-wappheateou muttaohke ne paomowug, pa-paume ne anowao.

6 Qut pasuk, ut nequt chippiyeut waw-wau, noowau, a teaguas wolketomp, ken meh-quantumadt, afuh wolketomp wunnaumonuh ken natauwahadt? a Psal. 84.

7 Ogguhfese kuttihquonkqueh onk neg angelfog, kutchetuhquabin nahpe sohsumoonk kah quttianittuonk, kah kuppon wun-nanauunumunat kenutcheqane anakaufuon-gash.

8 Kutagwe ponamau wame wusleetut, ne-wutche, wame agwe ponnk, matta teag uique, ne matta agwe ponamauout, qut yeu-yeu, asquam naumomun wame teanteagua-finish agwe ponamauonash.

9 Qut nauomun Jesus, noh ogguhse tioh-quonkhettup onk angelfog, nahpe wutche-qunehtamoonk nupponk, kah cheruhqua-benau nahpe sohsumoonk kah quttianatu-onk, onk woh noh qutchehtam nupponk, nahpe ukkitteamonteanittuonk God, wut-che nishnoh wolketomp.

10 Newutche wutapeneunkquash, noh wajeh ayenug wame teanteaquafinish, kah nahpe nagum wame teanteaquafinish ohtag-ishi, pasoot monaoh wunnaumonunneuh en sohsumoonganit, pannupheonot co-wadchanuae ummugwompomwoh, nahpe chequnehtamowongash.

11 Newutche noh waneetupanatamwaba-wadt, kah neg waneetupanatamwahetcheq, nag wame pasukowog, newutche yeu, matta skodchu wuttinnonat neematog.

12 Noowau, noowahtrauwahuwam koowe-suonk,

suonk, en neematut, na nasbaue moeuwehkomenganit kuttinncohomaush tabuttantamcongash.

b Psal. 13 Kah wonk, b Noh nuppabutanum : 18.2. kah wonk, c Kusseh nen, kah mukkiog neh : 18.8. God anummitcheh.

18. Neit newutche mukkiog neg weeche nuhwadtinukig weyaus kah wqueheonk, nagum wonk nehenwonche noh weeche nuhwuttinnum ne nan, onk nashpe nuppawonk woh paguanau neh ahtouunutche nuppawongane menuhkesuonk, noh, mattannit.

15 Kah woh nah uppohqohhwunuh, neh wabesuontamunutche nuppawonk, nisahkepomantamunit, agwapehtamwog mißinnóowonk.

16 Newutche wunnamuhkut, matta wutogqueuh angelsut, qut wiskannemunit Abraham.

17 Newutche woh oggueneunkqheau wematuh nish noh ut, onk noh woh monaneteae kah pabuhatanumwe negonne sephausuaen, ut nish wadchiyeugish Godut, wunnohteaunat ummatchefconganganowash mißinninuog.

18 Newutche nagum chequnehog, quajhit, noh tapenum wuttannumauónat neh quajhetcheh.

CH A P III.

Newutche, wunnetupanatamwe nematog, noh wadtinukig kesukque wehquetuonk, natwónamook Apostle kah negonne sephausuaen, noh sampowáonogut, Jesus Christ.

2 Noh wussampweunneheuh, noh kahtimóncheh, neyane wonk Moses sampwenehteunk ut wame wekit.

3 Newutche yeuoh anue ogquanutukufsu wuttapenumunat sohsumoonk, onk a Moses, newutche noh áyik wetu, áne quttianumukufsu, onk ne wetu.

4 Newutche nish noh wetu áyimuk nashpe howan woiketomp, qut noh áyik wame teanteaquadish, noh God.

5 Kah Moses wunnamuhkut sampweussut wame wetuomut, neyane wuttinneumun, wutch wauwaoak nish káncotamukish ompe-tak.

6 Qut Christ neyane wunnaumóniin nana-wunuk nehenwonche wek, noh week kenawú menekinnumog menuhkannoosue kah weekontamoe annoosuoan, mánuhka en wohkukquoshinit.

7 Newutche ne anowadt wunnetupana-tamwe nashauanit, b yeu kesukok nootámog owadtauatonkqusuonk.

8 Ahque meneketeauok kuttahhoowash neyane ut moohmoosqueanganit, ut qutch huwae kesukodut, ut touhkomuk.

9 Koothooúog quajhehettit quafukaihet-tit, kah naumwoh nutanakaußuogash yau-unchage kodtumwae.

10 Newutche nummoohmoosqihikunah ne pometuonk, kah nudip nag nagwutteaeu pan-neunnantamwog ut wuttahhoowout, kah mat-ta wahteauog nummayalh.

11 Neit newutche yeuwam ut nummusqá-tamunat, matta nag pish petutteauóog nutan-wosinnooanganit.

12 Nannukufsek neematog, ishkont howa kenauu pannowohatamwe matchitteahau, ámaít wutch pomantamwae Godut.

13 Qut asfekesukokish wehquetumiát-tegk, ne asowetamuk yeu kesukok, ishkont howan kenauu menekheau nashpe wutafco-kekodteamoe matchefeonk.

14 Newutche nuhkootnumwáhetteamun Christ menuhkenumog waj kutchißik kum-menuhkannoosuonganun, en woh kukquoh-shinit.

15 Ne anowomuk, yeu kesukok nootamog owadtauatonkqußuonk, ahque meneketeauok kuttahhoowash, neyane ut moohmoosqhuaanganit.

16 Newutche nawhutche nootamwehettit moomooßquópanneg : qut matta wame soh-hogig wutch Egypt nashpe Moses.

17 Qut howane moohmoosqheukqus yau-unchage kodtumwae? funnummatta nag mat-chefecheg, nag wuhhogkaub pánhonit ut touhkomuk?

18 Kah howane chadchekeimus, matta uppetuttreáeneinat wutt nwóhinnooanganit qut neh matta wanamptamungeh.

19 Neit kenamumun matta woh tapenum-mog petukkon, newutche pannowohatamwónk.

CH A P. IIIT

Newutche wabesettuh nakodtumung-queog quoshodtuonk petukonat wur-anwóhinnooanganit, ishkont howan kenawun nahtitteau wunnuunnumunat.

2 Newutche wunaunchemoakaonk kukkúotomonteamunnóup neyane nag : qut kuttoonk ne kohkúotomunat matta cochie-inneaa, newutche matta kenukshano wun-namptamooanganit en nag nootogig.

3 Newutche nenawun wanamptamogish nuppetutteamun anwóhinnooanganit, neyannowop, neyane chadchekeyeuwaurp mus-quantamon, nag petuttreahettit nutanwóhinnooanganit, tokónogque anakanßuog-ih pakójteausupash wutch waj quenohag mut-taok.

4 Newutche noowau ut nequtchippiyeust papau ne nesaufuk tahshikqinogok, yeu, kah God anwohsh nesaufuk adtahshikqinogok, wutch wame wutanakaßuonganit.

5 Kah yeu wonk ut : petuttreahettit nat-anwóhinnooanganit.

6 Newutche pohquttamuk nawhutche mos petuttreag, kah nag negonne kohkúotomamitcheg, matta petuttreauog newutche pannowohatamónk.

7. Wonk, kehtikunog ketam, noowau, nashpe David, yeu keliukok, mahche ne noo-adtut attoocheyuok, neyanowomuk, yeu keliukok nootamok owadtauonkqufuonk, meneketeaohetok kartahoboaah.

8 Newutche Jesus noh anwohshimons, ngit matta woh miilohwou ompetak, onkatog keliukodtut.

9 Newutche ne obihohiteau wutanwofin-noonanganop ummilihiuineumoh God.

10 Newutche noh petutteadt wuttanwofinnoonanganit, noh wonk ahqueteau nehen-wohche wutanakaufuogath, neyane God wuttaibet.

11 Newutche menekhenitteontuh kuppeta-kananonut ne anwohshinonk, iihkont howan penulhau, neyaanag ne nan pannowoh-tampe uhhettuonk.

12 Newutche wuttinnowawonk God kenuppeyeu, kah menuhki, kah mocheke kenat onk ne etaalkequok togkodteg, kankkashunk, chepehtauwhonat keteahogkou kah nashauonk, kah onohquefuogath, kah wein, kah wunnaumun wuttentamowong-ah kah ukkelantamowongath metahhut.

13 Kah wanne owaas qut wame pahke nogqufuog ut anaquabit, kah wame tean-teaguaninih pahihkottaaah kah woshwohta-ah, ut wukeliukut, noh weogkeheogut.

14 Neit newutche wadchanogkut mafuk-kenuk negonne sephausuaen, noh aont ut keliukut, Jesus Wunnaumonuh God, menuh-kenumuttuh kullampowonganun.

15 Newutche matta noowadchanomun negonne sephausuaen, noh matta woh mafun-nomuk nashpe amadtamunat kenoochuawefuonganunnonah, qut nish noh ut qutche-hpau, neyane nenawun, qut matta matche-teonganu.

16 Newutche matta qushae peyoontuh kitteamonteanittuonk watappuonganit, onk woh kutattumunumun monaneteaonk, kah woh kenampteomun kitteamonteanit-teaonk, woh kutannumunkunnam quenau-wahikqueog.

CH A P. V.

Newutche nihnoh keihche sephausuaen pepenauut wutch woiketompahut, noh keuhmau en woiketompahut, papaume nish wadchiikish Godut, onk woh sephausu na-neelwe magowongath kah sephausuogath wutche matchefongath.

2 Noh woh kitteamonteanumau afookinitch, kah nag panneaooncheg, newutche nagum wonk weenuhkunk noochumwefuonk.

3 Kah newutche yeu, woh sephausu wutch matchefonk, neyane wutch millinninuh, netatuppe wutch wuhhogkuh.

4 Kah matta howan wannemunnunwon-tamaouon wuhhogkuh yeu quttianittuonk, qut noh wehkomut nashpe God, neyane Aa-ton.

5 Netatuppe wonk Christ; matta sohsam-coanhdou wuhhogkuh, ayeuonot negonne sephausuaen, qut noh anont, ken nunnaumon, yeu keliukok koonamoniimish.

6 Neyane wonk noowau onkatok chippi-yeuut, ken sephausuaen michehe, neyaanag ukkuhkoowaonk Melchisedek.

7 Noh oweyanue keliukodtumut, maguk peantamowongath, kah wehnetumowongath, weech menuhke mauonk, kah mulippegu-ah, en noh tapenuk owadchanonot wutch nuppunat, kah wutch nootawon ne quoh-tog.

8 Tokonogque wunnaumoniin, qut netuhtau noofwetamoonk nashpe nish chequunch-togish.

9 Kah pannuppehit, noh waj kutchehte-auwabet michehe pomantamoonk en wame neg noofwetauoncheg.

10 Wehkom:u nashpe God negonne sephausuaen, neyaanag ukkuhkoowaonk Melchisedek.

11 Noh papaume monatah anowaoag, kah fogkodtash ketookkontamunat, newutche kenau kukkogkopomwo.

12 Newutche kuttittoocheayumowout, woh kukkuhkoatomwehteaenewu, kuk-quenauwehikkumwo howan wonk kukkuhkoatomunkunnaont uttiyeuh negonahtog-iish ukkuhkoatomuhteangath God, kah kenau keyaneyumwo noh quenauwehikquit fogkodtunk, kah matta menuhki meechum.

13 Newutche nishnoh pafuk auwohtead fogkodtunk, noh matta netuhtauon fampwe-ulleae wuttinnowawonk, newutche noh mukkie.

14 Qut menuhki meechum wutchayeumo neg kahcheiyeuutche, neg nashpe wutau-wohteaongan, wutch owahteaonganoo-woah wutauwohkonaoah, wahteaunat na-neelwe wanegik kah machuk.

CH A P. VI.

Newutche paumuhkomunat negonoh-togish ukkuhkoatomuhteangath Christ ongkoue ontuh en pannuphettuonganit, matta wonk wunihitteauunat ne qenohtag aiukoianatamoonk wutch nuppoae anakau-fuogath, kah wunnamptamoonk nogque en Godut.

2 Kutcheffumoe kuhkoatomuhteangath, kah ponamunat menuthegath, kah wutomo-ohkeongan, napukeg, kah michehe wuf-sittumoonk.

3 Kah yeu woh nurussenan, unnantog God

4 Newutche nishkoninkquodt, neg mahche wequaiyeukauutche, kah quodjotog keliukue magoonk, kah wadtiinnunwahet-cheg wunnetupanatan we nashauanittob.

5 Kah quajitog wunne wuttinnowoonk God, kah ummenuhkefuogath muttaok paumowog.

6 Nag penulhahettit, wuskeheonatan ai-ukoi-

nkoiatampongani : newutche wonk pummetonkapunawag ut wnhhogaot wunnaumonuh God, kah cowohfwe uih-punnamohéouh.

7 Newutche ohke wadtattog fokanon, hohtéu nókukkongquit, kah tannegik moiketuafh tapeneunké neg wanteunké, attumunumomoo wunnaitteaonk wutch Godut.

8 Qut ne adtanneghet tit affinnekdúffg, kah kóuffog, pogketamun, kah pafóokom matchennittuonk, ówóhókquoyeumut chikohfuonganuo.

9 Qut womonogig, nutannoósiman negonne wanegigish papaume kenau, kah nish weechad tamomóugish wadchanittuonk tokónogque yeu nu linnean.

10 Newutche God matta pannewauífseu, cowananatamunat kuranakauíuonganoo, kah kóowomóufue anakauíuonganoo, ne nahtit-teog nogque en ówefuonganit, mahche aninnuamóugish wunneetupanatógig, kah kittinnuamóunnáósh.

11 Kah nukkodrantamunum nishnóh pafuk kenau wunnahtuhkonat ne nan menuhke uf-seonk, wutch pahkontamwe annoófuonk, en wóhókquofhinit.

12 Ahque fefegenamook, qut nag afuhkook neg nathpe wunnampramóonk, kah manun-niyuonk ahtóog quofhodtuongash.

13 Newutche God quofhomont Abraham, newutche matta nathpe chekeyeuwaau áne magugish, chadchekeyeuaau nathpe wuhhog-kuh.

14 Noówán, wunnamuhkut wunánunumon kóonanu nuth, kah muttaonbennon kummut-táanhefh.

15 Kah neit mahche manunne chequneh-tog attumunum quofhodtuonk.

16 Newutche wóketompaog wunnamuh-kut chadcheyeuw-og nathpe mágáigish, kah menuhkereau chadchekeyeuonk ne wóh-kukquofhik wa ne penúááittuonk kenugke nagoh.

17 Neadt, anantog God mócheke nah-tikónat, en nag nompennéq quofhodtuong-ash, mat penóuneunkquodtin uk ukketán-tamóonk, ummenulikheiteaun nathpe chad-chekeyeuwaonk.

18 Onk nathoe neefinash matta penóune-unkquodtinóogish, ne wóh ádt áthikkón-uk-quok God uppann ówónat, wóh nutattu n-uumunún menuhki wekontamóonk, áu. áthó-og fphókwaogááit, menuhkinnuunat annoófuonk, ne oht gánaquabeog.

19 Yeu annoófuonk noówad: hinuunau neyane ukkenuhquab kereshogkon, naneel-we papane kah menuhke, kah ne petuttau-móug ne ohtag anómut onkwónganit.

20 Uítróh en, nób negonihont nuppetut-teaunathikun, Jéfus negonne fephaufae-nóhut micheme, neyáunag ukkuhkwáonk Melchisedek.

Newutche yeuh Melchisedek ketafone Salem, wufsephaufauenuonh áne quá-nunkquapit God nób nogikauomp Abrah-moh, quashket wutch wunnufshaonganit Re-tafscotamwoh kah wunnánumomp.

2 Neh Abraham wonk anumauomp pi-ukque chippag wame, negonne, nauwuttam-óomoo fampwe ufseae ketafscot, kah nahq-tóeu, wonk ketafscot ut Salem, ne nauwut-tamun wunobteae ketafscot.

3 Wanne wutóshe, wanne wutokafe, wan-ne ontfeu, matta kutchifinino kesukodtásh afuh wóhkwóe ponantamóonk : qut tatúp-pebheau wunnaumónat God, nagwuttee fephaufeuquo.

4 Nano natwontamook toh ánoohque mif-fugkenuk yeuh, en nób kah Patriark Apra-ham, wuttinnuamau piukque chippak fequt-tahhumukish.

5 Kah wunnamuhkut neh wunnaumoniit-che Levi, neg attumunuké fephaufue anin-auíuonk, áhtóog naumatuonk attumunna-unat piukque chippigish wutch miflinnin-náut, neyáunag naumatuonk : n ne wutch wemattittuonk, tokónogque wutch ontfe-neu wufekonohogquut Abraham.

6 Qut nób ontfeet matta chippogkém-o wutche nahoh, nób attumunum piukque chippagish wutche Abrahamoh : kah neh óonanu nuh, nób ohtunk quofhodtuongash.

7 Kah matta howan yeu uppane urtam-óon, peíííit wunnánuamau nathpe mafugke-nutcheh.

8 Kah yeut nuppoee wóketompaog at-tumunumwog piukque chippig : qut naut nób attumunum nób papaume wauwadt, keteau.

9 Kah neyane wóh áncowi. Levi wonk nób áttu núnuk piukque chippagish, ádttehtau piukque chippig, ut Abrahamut.

10 Newutche áh: áppep ut wufékonoh-togquut áthoh, Melchisedek nogikonant.

11 Newutche nag pannuphit nathpe Le-vitical: fephaufuonk (newutche ne agwe miflinninnog attumunumwog naumatu-onk) tohwutch nano quenahikkóomóok onkatog fephaufuonk wóh wáhpé nouk, ne-yáunag ukkuhkwáonk Melchisedek, kah matta wóh kettamóoun neyáunag ukkuhkwáonk Aaron?

12 Newutche fephaufuonk áfóowunumuk, móche mos wonk naumatuonk áfóowunau.

13 Newutche nób náyáun papáum: yeuh weoguttumuk, wutchayen onka uk chip-pin ówónk, ne ádt wanne howan nanauwon-tamuk Altar.

14 Newutche pahkwahikquodt, nuf-Lordumun ontíu Judah, ne papau ne chip-pawonk, Moses wanne teag noówó, pí-paume fephaufuonk.

15 Kah wonk áne pahke wahikquodt, newutche

newutche neyanusit Melchisedek, wonka-
tog waabu sephausuen.

16 Noh matta áneont neyane wunnau-
matuonk weyaufue anoteamwónk, qut ne-
yáunag ummenuhkesuonk michemohtae po-
mantamóonk.

17 Newutche wauwau, ken sephausen
micheme, neyáunag ukkuhkwáonk Mel-
chisedek.

18 Newutche wunnamuhkut ne negonshó-
mouk matchteaun newutche wunnau-
chumwesuonk, kah mat cochaiyeonk.

19 Newutche naumatuonk mat teag pah-
ketauonk, qut pautóonk wanegik annoóu-
onk, ne usiemu, ne nashpe pafutshaog in
Godut.

20 Kah newutche matta ne toh ut chad-
chekeyuwaonk sephausuencheau,

21 (Newutche yeng sephausuenúog mó
ayeuwóog ne toh ut chadchekeyuwaonk,
qut yeuoh nashpe chadchekeyuwaonk,
nashpe noh anomp, a Lord chadchekeyuwa-
u, kah matta auikoianatamou, ken sephausuen
micheme, neyáunag ukkuhkwáonk Mel-
chisedek)

22 Neyanetátuppe, Jesus áadtehtansheh-
teaheu wanegik Testament

23 Kah nag mo wunnamuhkut monag
sephausuenúog, newutche nag matta nag-
wutteahtauóog, newutche nuppuonk.

24 Qut yeuoh newutche michemappu ah-
to matta papénomunkquodtinnog sephaus-
uonk.

25 Newajeh wonk tapenuk pannuppe co-
wadchanonat, neg paáononcheg Goduh
nashpe nagum, newutche micheme poman-
tam noh uppeantamwanishonat.

26 Newutche noh neaauusit sephausuen
kuttapeneunkquilinnean, noh waneetupana-
tog, mat woikhúwog, mat nikhuwog, chapeh-
tauont matcheseaenuh, anue qunnunkqhit
onk nish kesukquash.

27 Noh matta quenauihkok, neyane yeng
negonne sephausuenúog, asekesukokish seph-
ausinat, negonne wutch ne enwonche um-
matcheseongash, neit wutch missinninnuh:
newutche pafukqut yeu wutussenáh, sephaus-
uit wuhhogkuh.

28 Newutche naumatuonk nauchumwe-
sunutche woiketompuh wussephausuenche-
uh, qut chadchekeyuwa wuttinna: wónk,
ne wutúhbit naumatuonk, wunnamonuh
sephausuenúheont, noh pásanupéhet micheme.

C H A P. VIII.

NAno nish weoguttumagish, yeu ma-
ohtag, nohnan kosephausuenéamun-
nean, noh apit wuttinohkóunít wutappuon-
anit ketassot ut kesukqut.

2 Nohtompeantog ut waneetupanatamwe
yeuogish, kah ut wunnamuhkut pummu-
wuttauwaekomukqut, ne Lord kestennk,
matta woiketomp.

3 Newutche nishnoh negonne sephausua-
en ayik, woh magunat magoongash kah sep-
hausuonash, newajeh yeuoh wonk mocheke
mos ahtunk woh sephausit ne teaguss.

4 Newutche noh wutch apit ohkeit, mat-
ta woh sephausuenéueu, newajeh nag sep-
hausuénúhettit neg magukég magoongash
neyanusit naumatuonk.

5 Nag nanawunukuppanneg ne aggehte-
muk kah wutonkawohtomut kesukque teag-
uailinith, neyane Moses kehtimomukup nash-
pe God, kodayik pummuwuttauwaekom-
muk, newutche (noowau) naih kintintea-
uneat wame, neyanteausik ne kahtimunum-
ukup ut wadchuut.

6 Qut yeu yeu yeuoh attumunum moche-
ke wanegik nohtompeántogain, neyane ta-
tuppe noh wunnóh tea yeuwaénin ut wanegik
wunnówaonk, ne manuhkehtiomukup ut
anue wanegikish quothoduongash.

7 Newutche ne negonne wunnówaonk,
matta tohben matchittenogus, neit matta
woh natinnehamuun toh woh ohtag nali-
ohtoeyuuk.

8 Newutche machenaouont noowau, kuffeh,
kesukodtash peyaumou (noowau Lord) ayim-
on wuiké wunnówaonk ut wekit Israel, kah
wekit Judah.

9 Matta neyane wunnówaonk ne áyima-
ogkup cohuwouh ne kesukoh anunog wun-
nutheganowout sohwe sagkompagunnonut
wutch Egypt, newutche mat nagwuttea-
umwog noonówaonk, kah matta nunnana-
anumoog, (noowau Lord)

10 Newutche yeu wunnówaonk ne ayim
ut wekit Israel, nahche yeuuh kesukodtash
noowau Lord, a nuppon nuttinnaumatuong-
anog wuttenantamóonganowout, kah co-
fukkuhumunash ut wuttahúwout, kah
nen um-Manittomwóoh, kah nag piish num-
mílininnumog.

11 Kah nag matta piish kuhkotomaúoóog
nish noh howan wetatteamunguh kah nish-
noh howan wematoh, noowag, waheuk Lord,
newutche wame piish noowahúkuog, wutch
papeiililitheg, onk yéan matikkenueg.

12 Newutche nummonanetam uppanne-
seonganoo, kah ummatcheseonganowash, kah
uppanneseongash, matta wonk nummeh-
quoantamóunash.

13 Newutche áncowadt, wuiké wunnó-
waonk, ayimup negonne nukkónyeuuk; kah
ne nano noochumwag, kah negonneayeuook,
ne pakodthe maittheau.

C H A P. IX.

NEit wunnamuhkut negonne wunnówa-
onk ahtauomooop wauusumwae kuhkwá-
uonash muttaohkeé pummuwuttauwaé-
kommuk.

2 Newutche pummuwuttauwaé-kommuk
kesteaufup, negonne naobtagkup, wequa-
nanteganohugk, kah kable, kah nahtitreae
petuk.

petukqunneg, ne afowetamuk wunnetupanatumwekomuk.

3 Kah ongkouwe nahohtde onkwhonk wetu ne afowetamuk anue waneetupanatumweyewouk.

4 Na ahtop golde censer, kah wunncowae Ark, ogquodtubfu gold wacenu, ne ut golde wiikq naoheteau manna, & Aaron uppogkomuk ne neekik, kah neenath wunncowae tableath.

5 Kah waabese fohsumoe cherubimfog ongkouhtahhamwog monaneteae wutappouk, nish matta woh yeuyu natchippe mitfohhamounanath.

6 Nano yeulh yeu an kuhquttumuk, sephaufuenuog yeoyatche petutteag negonne komuk, kesteaunat wauflumouk God.

7 Qut nahohtdohtag, negonne sephaufuon wunnuisse petukon, pasukqut nishnoh kodtumo, matta ne toh ut wufqueheonk, ne sephaufit wutche nagum, kah wutcha umatchefseonganewath miinninuog.

8 Wunnetupanatumwe nathauanit yeu wuttinnauwuttamun, may amihik waneetupanatumwom wunnetupanatumwekomukqut, asquam wahteauwahuwaan, negonne pummuwuttauwaekomuk aih ohtag.

9 Ne kuhkinneafuonganucogkup ne ahquompak; ne adt magheciit maguogath & sephaufuogath, nish matta pannupehikounath noh wauflumont ne papame metahannit.

10 Nish webe meechuongath, kah wuttattamoungath, kah moche pumme kutchiffittauogath, kah weyaulue kuhkwaongath annocogith no pajeh wuikhteuangonit.

11 Qut Christ pey int negonne sephaufuon papame wanegigith paaumcogith: nathpe anue mohlag kah pannuppeyeuk pummuwuttauwaekomuk mat waj kesteaomuk menutchezanit, ne matta nathpe yeu wekitteonk.

12 Afuh matta nathpe goatse afuh kalse wufqueheonk, qut nathpe nehenwonche oofqheonk, pasukqut petutteap ut wunnetupanatumwe ayeuonganit, attumunumwanthikqueog miche me manowhuttuonk.

13 Newutche tohneit oofqheonganow bulfog kah goatlog, kah kowhine pakue, seahamuk ut ne nishkeneungquok, wunnetupanatumwahtunk pahketeaunat weyau.

14 Toh nukuhquon anue, oofqheonk Christ nish nathpe machemapit nathauanit, sephaufu wuhhogkub en Godut, matta chohkeseoh, pish pahkheaw kummetahannittoomcuh wutch nuppe anakaufuonganit, wauflumont pomantamwae God?

15 Kah newutche yeu, noh wanohteahuwaenin ut wuikse testament, onk nathpe nuppuonk, manohuminat matchefseongath, ut agwe negonne testament, nag wehkomutcheq, woh attumunumwog quohodtuongane miche mohtag ahtoonk.

16 Newutche toh ohtag Testament, na mos wunnamukut wunnapuonk noh ayik leit ament.

17 Newutche Testament menuhki mahche nuppehettit woi ketompag, qut wanne menuhkano nohayik Testament pomontog.

18 Newutche wonk negonne Testament marta aninnumauoh God ne, toh ut, wufqueheunk.

19 Newutche Moses kodtcookontog nish noh anoteamouk ut wame miinninnuut, neyanulit naumatuonk, neemunum wufqueheunkano kalfog & goatlog, weche nippe kah purple wouli, kah hyfop, kah wufseahkon na neefwe wufukwhonk, kah wame miinninnuog.

20 Nowau, yeu oofqheonk Testament ne God anumukqueog.

21 Nano seahhteau wufqueheonk naneefwe pummuwuttauwaekomuk, kah wame wauflumuwaewuohreongath.

22 Kah omeg wame neyanulit naumatuonk, pahketeaunath nathpe wufqueheonk, kah matta seahhamouk wufqueheonk, wanne ahquontanadtuonganunoo.

23 Newutche moche mos onk neagwuteomukith nish wadcheeiyegigith kesukqut, woh pahketeaunath nathpe yeulh; qut nish wadcheeiyegigith kesukqut, nathpe anue wunnegugith sephaufuogath onk yeulh.

24 Newutche Christ matta petutteau wunnetupanatumwe ayeuwonganeitu waj kesteomukith menutchezanit, nish ukkehkinneafuogath wammukuteyeuogigith, qut ut kesukqut nehenwonche, yeuyu kenacitamwanthikqun ut anaquabit God.

25 Afuh matta woh mochekit nompe sephaufu wuhhogkub, neyane negonne sephaufuon petuttead wunnetupanatumwe ayeuonganit nish noh kodtumo, nathpe penowe oofqheonganow.

26 Newutche neit mochekit nompe woh chequnehitam, wutuhh ahquenohtanog muttaok: qut yeuyu pasukqut, wohkukquosilik muttaok, nogquiseup wutamaunumunat matchefseonk nathpe wufsephaufuonk wuhhogkub.

27 Kah neyane kehtimadt, woi ketompag pasukqut nuppunat, qut nahohtdeu yeu wuittumoonk.

28 Netatpe Christ pasukqut sephaufu wuttashinumunat ummatchefseongath monog: kah en nag askaawompamonche, pish mat matchefseae wannaehtauoh nahohtdeu en wadchanittuonganit.

CHAP. X.

Newutche naumatuonk onkaubtahhog nish paomugigith, qut matta ne agque neunkquok, nathpeyeulh sephaufuogath afekodtumogigith yaustache sephaufettiche matta woh pannupheoog neg pasukukogig.

2 Newutche neit mat woh wutahque sephaufu.

hauséniash, newutche waußumwáénúog pasukqut pahkhit, matta wöh wonk ahtóog itatcheéongash ut unmetabhannitta mowout.

3 Qut yeush ut sephausungash, ne meh-quontamóonk wonk nish noh kodtummo.

4 Newutche matta nushkenonkquittino, onk ofqheonganow bulfog kah goatfog woh wutamannumunat matcheéongash.

5 Newutche paont muttaohket noowau, Sephausuonk, kah maguonk matta kukkodtantamoonash, qut kukquofbauwehtamah, muhög.

6 Ut chikohtae maguonganhehtu, kah sephausunganehtu wutche matcheéonk wanne wuwekontamoun.

7 Neit nuwp, kusseh nuppeyam (ut tuppagenumwe wuflukwhonganit wuflukwhofu papaumenen) ussenat kuttentantamoonk woi God.

8 Ongkoufe áncowadt sephausuonk, kah maguonk, kah chikohtae maguonash, kah maguonash wutche matcheéonk, matta kukkodtantamoo, asuh matta noh kuttit weekontamoun, nish magumugish nashpe nau-matunok.

9 Neit noowop, kusseh nuppeam ussenat kuttentantamoonk (woi God) amaunum negonneyeouok, woh ummenulikehtauunat mahohéohatag.

10 Nafpe ne umnantamoonk, nooneetupánatamwehheteanan, nashpe ummagunat wuhhog Jesus Christ, pasukqut wutch wame.

11 Kah nish sephausuaen neepau waußumaw, kah noh nompe magou nish nan sephausungash, nish matta woh amaunumomunogish matcheéongash.

12 Qut yeush wosketomp, mahche maguk pasukqut sephauonuk wutche micheme, ap-pen wuttinohkóunit God.

13 Yeu wutche onk yeau asikouwompatam nō pajeh ummarwomuh uppanuppehéonat.

14 Newutche nashpe pasuk sephausuonk, micheme pannupheau neh wanetupanata-mwáhetcheh.

15 Ne adt wunnetupánatamwe nashauanit wauwaónog, newutche ne mahche noowadt, ne negonne.

16 Yeu wunnōowaong nag ayimaug, nahohéohé yeush kufukodtash, noowau Lord, a nuppon nutinnaumatungash wuttabhōwout, kah nōfukuhhumunash ut wut-tentamōonganowout.

17 Kah ummatcheéonganōowash & uppanneuffeonganōowash, matta wonk numehquontamōungash.

18 Kah utto adt yeush ahquoantamuk, namatta wonk sephauséin wutch matcheéonk.

19 Newutche neerátog ahtauog mo quisee petutteauant ne ánué wunnetupanata-mwe-yuouok, nashpe ofqheonk Jesus.

20 Nafpe wuike, kah pomantamóe may, ne wauketunkqueog nashpe onkwhonk, ne o-
weyau.

21 Kah ahtóog negonne sephausuaen na-nawunuk weck God.

22 Pasootbadruh nashpe lampweteaháonk kah pahkōwahtéde wunnampmóonk; me-rabbut seauhkónk wutch matche metahhan-nitto ut, kah kuhhog kanónog kutchiffumó-og nashpe pahke nippe.

23 Matta nanaméu menubkenumuttuh kullampōae koonmptamōonganun, (ne-wutche noh sampwanumukquifu quohóadé)

24 Kah natwanittitueh, kenupwelhanit-tineanóut womantamunat, kah wunanakau-sinneat.

25 Ahque ahquoantamuttuh kummóeong-anun móae, neafehtit nawhutche, qut weh-quetumoadtiteuh, kah nago mocheke ne-yane kenaumwō kufukod peyaumō.

26 Newutche unntamwe matcheéonk, mahche attumupmog wabteauunat wun-namuhkuteyeuuk, neit wanne wonk sephausunganonw wutch matcheéonk.

27 Qut toh wabesue natauwompattamoonk wuittumóonk, kah nōwtáe musquanit-tamóonk ne pish paguanont sekeneauñitche.

28 Noh sekeneauont wuttinnaumatung-uh Moses nuppo ut wanne wonaneteaong-anit, ut agwe neefuog asuh shug wauwacheg.

29 Toh nukquaque ohque safamatahwhu-tuonk, kuttentantamwō noh pish ogquanum-au wuttumhouonit, noh rashkukaunt ut ag-we wusserut wunnaumnuh God, ogquanum-ut wunnōwae wufqueheunk, ne nashpe wun-netupanata-mwáhetup, ne nishkeneungquok, kah ishkanóont kittedamonteanittae nash-auanitto.

30 Newutche noh noowahon anowop, b Anna taonk wutchiyeumō nuhhogkat, ne nutonkquatau noowau Lord, kah wonk, Lord wuflumau ummiffinninneumoh.

31 Ne ohqunneunkquodt penushonit ut wunnutche ganit pomantamwé God.

32 Qut mehquoantomok neg. me kufuk-odtash, ne adt mahche wequasumonteog, kutchequñhtamumwō onkapunnae um-mishe ayeuhkonat.

33 Chippayeue, ayimonteag kummóe-kikkinnonteanout, nashpe kekontuonash, kah onkapunnash, kah chippayeue wee-tómog ne neyanbetcheh.

34 Newutche kukkittedamonteanumimwō ut nukkenepfugonit, kah wuwekontam-we chequñhtamwō matcheteauunat kum-maumachiyauash; wahtauog ut kuhhog-kaout, kutahtomwō negonne wunnegen kah sefepohatag weenaetunok ut kufukqut.

35 Newutche ahque pogketamok kut-annoófuonganow, ne maffonkquátoadtuong-anúok.

36 Newutche kukquenauwehikumwō ma-

b Deut.
32.35.

Jer.
34.33.

nunnumoonk, onk mahche usseog wuttenantamoonk God, woh kurattumunumuwu quohodtuonk.

37 Newutche onch pasewe, kah noh woh paont, pish peyau, kah matta sepohteaou.

38 Nans sampweutcheeg pish pomantamwog nashpe wunnamptamoonk, qut howan assayit, nukketeahogkou matta wuttapeneauoh.

39 Qut matta nenawun nag assayitcheeg en paguannittineat, qut nag wunnamptogig wadchanonat keteahogkou.

CHAP. XI.

NAno, wunnamptamoonk wutahtoonkanu nish anaontamukish, uppahteanittamoonk nish matta naumomugish.

2 Newutche ne nashpe wunaunchemowononeau Elderfog.

3 Nashpe wunnamptamoonk nuttinnowotamun muttaohkeash kesteauunash nashpe wuttinnowoonk God, newaj nish naumukish, matta wutch kesteauounash nish nogwokish.

4 Nashpe wunnamptamoonk Abel sephausu Godut, mocheke wanegik sephausuonk onk Kain, ne nashpe attumunukup wauwaonk, neh sampweutseanu, God wauwodt ummaguonagish, kah ne nashpe, nupuk, aih keketoakau.

5 Nashpe wunnamptamoonk Enoch ohfowehau, matta wunnaumoonat nuppoonk, kah matta mo nameheau, newutche God wutahfowunuh, newutche asquam ohfowunout, yeu wutahtauunah wauwaonk, wsekitteahonat God.

6 Qut matta wanamptamog, noshkonongquodt wsekitteahonat, newutche noh paont Godut, moche mos wunnamptam, noh apit, kah noh onkquatauont neh menubke natinnebqutcheh.

7 Nashpe wunnamptamoonk Noah amomukut Goduh, papaume nish asq noquodtinnogish, wogkouit wutch wabesuonk, quoshauwehtam Ark, wadchanumunat week, ne nashpe adathpunadtunk muttaok, kah nompunuk sampweoguanittuonk, ne nashpe wunnamptamoonk.

8 Nashpe wunnamptamoonk Abraham, wehkomit wusohhamunat wutonat ayeuonganit, ne woh ompetak ad attumunuk wutch ahtoonk, nofweetam, kah sohham, matta wahtau uttoh aont.

9 Nashpe wunnamptamoonk penuwoteou ut quoshodtuwae ohkit, neyane penuwohkomukut, ayeu pummu wuttauwae komukquehtu, weech Isak kah Jakob, weech nompenuomonche nenan quoshodtuonk.

10 Newutche natinneham keitoten, ne ohtag quenohagish, noh weekitead, kah ayik, noh God.

11 Nashpe wunnamptamoonk Sarah nagum

attumunum menuhkesuonk wunneehonat oikannem, kah neechop mukkieoh, mah-tauntog, newutche wusampwe wusumuh noh quohomont.

12 Newutche na pasuk cooh neckin, kah noh neyane nuppo, neadtahschettit auogq-fog pohkokut, kah onatuh nagant ne kishke ketahhannit.

13 Yeug wame nuppoog wunnamptamoonganit, asquam attumunumwehetteg quohodtuongish, qut nah noadtit wuttrin-aouh, kah nah wunamptraouh, kah wut-attumunuh, kah sampowag nag penowoh-teag kah pomushaenog ut ohkeit.

14 Newutche nag nish anowacheg pahke wahtauwahuwaog, nag natinshamwog wutohtimoin.

15 Kah wunnamuhkut kodrantamohettit ne waj sohhamwehettit, woh wunuhkomuppaneg ukquishkenaout.

16 Qut yeuyeu nag kodrantamwog anue wanegik wutohtimoin, ne kesukque, newajeh God matta akodcheuk hennonat, nob um-Manittomowoh keitoten.

17 Nashpe wunnamptamoonk Abraham, quadjhit, sephausu Isakoh, kah noh attumunuk quohodtuongish, sephausu wunnuk-uttegheonuh :

18 Noh anowomukup, ut Isakinik keoskannem pish bennou.

19 Noh ogquanumit, God tapenum wut-omohkinnonat wutch nuppunnat, uttoh waj attumunout ut kukkinneafuonganit.

20 Nashpe wunnamptamoonk Isak wun-nanumop Jakoboh kah Esauoh papaume nish paomougish.

21 Nashpe wunnamptamoonk Jakob napuk, wunnamau na neefwe wunnaumonuh Joseph, wowulsumau, ompatufuk wanathque wutanwohhou.

22 Nashpe wunnamptamoonk Joseph napuk, weogquttum wusohhomoonk wunnaumonuh Israel, kah nah wuttanconuh papaume wushkonah.

23 Nashpe wunnamptamoonk Moses neckit, attuhtausu nishoh nepauzfoh nashpe oche-taonguh, newutche wunnaouh wuonetu mukkie, kah nag matta qahnamog ketasoot wutanwoteamoonk.

24 Nashpe wunnamptamoonk Moses kesukit, sekeneim hennonat wunnaumonuh Pharaoh wutaunoh.

25 Pepenog anwoh weech chequneh-tamomont um nishinnineumoh God, onk og-gussese ohtauunat wekontamoh matchese-onk.

26 Ogquonog kekomaongash Christ moocheke nishi weenaetuonk, onk nish nompakounash ut Egypt, newutche askouwom-patam eadtuhkauwaonk wutonkqatunk.

27 Nashpe wunnamptamoonk nukkodtum Egypt, matta quohog ummoosquanatamoo-ouk

onk kehtaassot, newutche chequenehtam ne-
yane nauut, Noh matta woh nauout.

28 Nashpe wunnamptamoonk nanauweh-
teuop paumukau diuonk, kah seahtheaonk
wufquehouk, ishkont noh paguanont-moh-
tomaganitcheh woh muilunau.

29 Nashpe wunnamptamoonk pannup-
wutthaoq mique kehtahanner, onatuh nun-
nobohteaouut ne quajteauehtit Egyptian-
fog qatuhbauog.

30 Nashpe wunnamptamoonk quffukqun-
neuturgash Jericho penuthaash, mahche ne-
faukuk tahhikquinne weenuhkonak.

31 Nashpe wunnamptamoonk nanwun-
wudiquaullunenin Rahab, matta weech-
paguanau neg pannuwohtogig, wunnechteae
attumunuk nahtauwohhaub.

32 Kah toh koh wonk woh nufim & ne-
wutche matta taubutinnu nutaquompiyeum
noweogquuttumuat Gideon, kah Barak, kah
Sampson, kah Jephthah, kah David wonk,
kah Samuel, kah manittowompaog:

33 Neg nashpe wunnamptamoonk soh-
komwog tahfotamooongash, uffeog samp-
weuffeouk, attumunumwog quothodtuong-
ash, kuppuphamwog wuttauwoash qun-
noneog.

34 Ubnthamwog kuffurnae nouteau, poh-
quohhamwog wutch kenag togkodteg, wutch
nowumweinneat menckheog, nano me-
nukefuog ayeuwuttinneat, quffukkauwaog
pencwohtae ayeuhteah.

35 Mittamwuffog neemunaog wunup-
pauwuh, wutomohkintuk en pomantam-
nat: kah onkatogig onkapunnanoog, matta
attumunuwog pohquahwhunuttin, onk woh
attumunumwog mocheke wanegik omohke-
onk.

36 Kah onkatogig qutcheheog nashpe
onkapunanittue bahanehtau: duongash, kah
sasamatabwhuttuogash, nux nano kenep-
suongash kah kupfhaginaufuogash.

37 Nag quffukqunnehtahwoog passiw-
og, qutcheheog, nufhoog nashpe togkodteg,
nag nanwiyeuwog sheepshunk, kah goat-
eshunk, nonfiyeug, wuttamehpunaog onka-
punaog.

38 Na muttaohke nah wunneoneunkuf-
fenuh, nanwiyeug touohkomukquehtu, kah
wadchuwehtu, kah asampamukquedut, kah
ohke onogqut.

39 Kah yeush wame attumunumooash
wacendtuonk nashpe wunnamptamoonk,
matta attumunumooog quothodtuonk.

40 God kukqueshaehtunkun anue wa-
negigish, onk nag ne toh ut neenawun, matta
woh pannupheog.

C H A P. XII.

Newutche weenekompaeog nashpe
mishhe matokqie wauwacheg, afa-
numuttuh nish noh tohkequan, kah ne mat-
chefeonk ne teanuh weenuhkonqueog, ma-

nunne quogquetuh ndashog ne ponamuk a-
naquabeog.

2 Mononneauontuh Jesus, noh waj kut-
chiuk, kah noh adt pakodchekefteauik no-
namptamoonk, noh wutch weekontamoonk,
ponamau ut anaquabir, chequenehtam pum-
metonkapunnanoog, tekeneam akodchuonk,
kah appu wuttinohkounit wutappuonganit
God.

3 Newutche natwanumok noh chequeneh-
tog ne nan uppannenittuonganog mathefe-
cheg ayeuuhkone nagum, ishkont kuffaun-
numwo, kah kuffuanatamumwo ut kut-
tenantamooanganobut.

4 Alquam kutayeukontamooowoo weech-
que mufqueheonganit, ayeukontamog mat-
chefeonk.

5 Kah koo wunanatamumwo wehque-
tumoonk ne agque unnukqueogig mukkiefur,
nunnaumon, ahque jishontash wuffa-
tuhhuwaoonk Lord, afa saunukkon auk-
mukquean.

6 Newutche Lord howan womononcheh
sasamatabwhou, kah tattagkomau nish noh
wunnamonuh ne attumunoncheh.

7 Mukkiammattamog sasamatabwhut-
tuonk, God kutogqhikkou onatuh wunna-
monat, newutche teagwu noh wunnaumona-
in, neh wutashin matta sasamatabwonke &

8 Qut tohneit matta ohtauwoog sasamatab-
whuttuonk, nish noh howan ne weechchip-
pinuk, neit kenau nanwetuog kah matta
wunnaumoniinneuk.

9 Nano noweyasue wutuhimun, neg
sasamatabhukqueaguppanneg & nukquittia-
numoononog; sunnum matta woh an mo-
cheke nut gwappetauomun nahauongane
wutashin, kah pomantamun?

10 Newutche nag wunnamuhkut oggeffe
quinne nuffasamatabhikquononog, neyuna-
g ukkodrantamooanganu, qut nagum nochi-
yeuonganun, woh noweeche chippinnum-
unnanonut coneetupanatamoonk.

11 Nano nenan uttoche adt sasamatab-
whuttimuk, wanne nuttenantamoon wee-
kohteanunkut qut onkqunneungquot, qut
ompetak paudtauomoo wunnohtae ummee-
chummuonk sampweuffeouk, nag noh adt
nehtuhtunkig.

12 Newutche spunnumok menutcheagash
nish wofhunkish, kah noochumwi mukkur-
tukquog.

13 Kah ayimook sampoi mayash wutch
kuffeetooash, ishkont noh noochumwehit
qufkehteah wutch mayut, qut teoegu
neetikehenach.

14 Afsikamook wunohteaonk weech wa-
me wofketompaog, kah wunneetupanatam-
oonk, ne wanne nianug, wanne howae
wofketomp woh nauou Goduh.

15 Menuhke-kukkinneamook ishkont ho-
wan noohkonram coneetupanatamoonk
God,

God, ishkong teague weefogkodchabuk son-
kuk, woh kootamehikunneau, kah ne nashpe
monaog woh nishkheoneau.

16 Ishkont howan nanwunodfquae nin-
eoo, afuh mamihantamwaenue onatuh
Elau, noh magukup ummehtammetuonk
wutche nequitcheugod fabahag.

17 Newutche kowahteauunneau, ompe-
tak kod ahitunk wunaituonk, mihananum-
au, newutche matta namehteau, toh woh adt
aiukioianatog, tokonogque ummenuhkod-
tinnehamin nashpe miuppequash.

18 Newutche matta kuppeyaumoo wad-
chu, woh ne mafunumuk, kah ne chagohtag
wutch noatua, afuh matta moyyeuuz, kah
pohkenatu, kah mifehtahlinin.

19 Kah mihontowae monopuheganit,
kah wadtatatonkquffue kuttawonganit, ne
nawotog, nanompanwaog matta wonk unno-
unnaout kuttawonk.

20 Newutche wunoonumuneau ne anun-
nonit, kah rohnait ne puppinshim mufun-
ogkus wadchu, pish quffukquanehtahau
afuh konnuketahwhou kounquodt.

21 Kah ne mo uhqueneunkquode naumunat
onk Moses nowop, nummide wabis kah
nununukkuhshom.

22 Qut kuppeyaumoo wadhuut Sion, kah
wutotanit pomantamwae God, kufukque Jeru-
salem, kah ut moycheke piukque mitta-
nonganog kufuog Angellög moayeuog.

23 Ut kagkeche moeunkanit, ummoen-
wehkomonk mohtamegitcheg, neg wofuk-
kuhwhöfitcheg ut kufukkut, kah ut Godut
noh wöfuk wame, kah en wunnashauonga-
nowot fampwefecheg panuppehetecheg.

24 Kah en Jesus ut wunohteahuwaen
wufkewunnowaonganit, kah en feuhkonat
wufqueheunk, ne anowomooog anue wane-
gigish, onk né Abel.

25 Ahque fekenerok noh kodtchkont,
newutche matta pohquohhumopanneg, fe-
kenauahettit noh kodtchkont ut ohkeit,
anue moycheke pish mat kuppohquohhu-
comun, kufikehtauogkut noh kodtchkont
warch kufukkut.

26 Oowadtatatonkquffuonk neit nuuk-
kunum o'ke, qut yeuyu quo:hdau nowau,
qut wonk majish pafukkut, nununukkin-
num matta webe o'ke, qut wonk kufuk.

27 Kah yeu kuttawonk majish pafukkut,
nauwattamomoo, ontattauunash yeuth ná-
nukkuhunkish, onatuh nish keltet u'kiish,
onk nish matta woh nanukkuhshonogish woh
michemohdash.

18 Newutche attumunumog affrotamoonk
matt woh nanukkuhshonog, menuhkenum-
urtuh kitteamonteanittuonk, ne nashpe woh
tapenamwe wauumogkut God nashpe que.
tlanumoonk kah manitce wabefuonk.

29 Newutche num-Manittcomun poh
mahkufae nowtau.

CHAP. XIII.

W Eemattue womonittuonk nagwut-
teotaj.

2 Wannanittéadteog attumunónat peno-
wohteag, newutche ne nashpe nawhut ch at-
tumunóog angellöh ash wahteauheteg.

3 Menquanumók nag kanepfitcheg oná-
tuh weeche keneepfeumut, kah neg chequ-
ehtogig onkapunonk, neyané kemaau wonk
appeog kuhhogkaout.

4 Weetauádtuonk quttianitáfu wame,
kah mat nishkeneunkque appein, qut nan-
wunodfquaufluenuog, kah mamufluenuog
God pish ufumau,

5 Kurtinnuppomantamónk wanne iah-
chewontamweindutch, kah tapantamoo
nish ahtauogish, newutche nowop, a matta
kenukkonunoo afuh kutahquónumunoo.

6 Newutche woh nummenukkeyimun, Lord
nutannóhiuaneum, kah matta nowabefuh
toh wolketomp anhit.

7 Nag mequanum nánaunukqueógig,
neg anukqueógig wuttinnowonk God, neg
wanamptamwonganoo afukongqueóg, nat-
wontamóg wobkukquohshik wutrinne po-
mantamwonganoo.

8 Jesus Christ noh nan wunonkou, kah
yeu kufukok, kah michehe.

9 Ahque nanwuthanukook monakish kah
penowe kuhkotomwehteangash, newutche
ne wunnegen, metah meneketaunát nashpe
kitteamonteanittuonk, matta nashpe meet-
fuongash, nish matta wadchihettegish neg
nish auwohteacheg.

10 Nowadchanumun Altar, matta
wadchiinooogish wuhhogkaout meechinat,
neg nanaunukeg punmewuttauwaikomuk.

11 Newutche wuhhogkauh yeugpuppin-
ashimwog, wofheonganoo pudtomuk ut
sanctuary nashpe negonne sephaufuaen, wut-
che matchefeonk, chikofwóog ut poquod-
che tuppukfinnowonganit.

12 Newutche Jesus wonk, conetupana-
tamwaheónat mifinninnuh nashpe nehen-
wouche wofheonk, chequnehtam ut po-
quodchiquantamut.

13 Newutche sohhamuttut noh en po-
quodche tuppukfinnowonganit, tashinun-
og ushpunnamónk.

14 Newutche yeu ut matta kutaháo-
mun nagwutteahetaotan, qut natinnehham-
umun pafuk ne paómooak.

15 Newutche nashpe nagum magutruh sep-
haufue tabattantamóonk Godut nagwutteae
ne nullissetone meechummuonk, tabattan-
tamaogkut oweluwonk.

16 Qut wannantitteog wuneeftin, & ma-
gunat, newutche neunagish sephaufuon-
ash God wofekitteahikunash.

17 Noowehtok nag nanawunukqueógig, &
agwapehtok, newutche nag askuhwhontam-
auwaog kukketeahogkóunnow, neyané nag

a Josh.
15

b Micah
2.10.

Qrenahikquit waaut amoonk peaneaj James. wunne magoonk oomooos Godut

nampwamée nanauoghetogig, onk woh co-
weekontamwe uffenaout, kah matta neuana-
tamwe, newutche ne matts woh koochie-
ineau.

18 Peantamwánshionean : newutche nup-
peubulatanumómun noone metá hantsittom-
un nish noh ut, weekontamog lampwe uffae
nuppomantamunnahénur.

19 Qut koohequetumaunumwó yeu ayn
woh uffaeog, onk woh teanuk kuttinnum-
monteamo wonk ruhog.

20 Nano wunohetea Manir, noh pafó-
womp wonk wutch nuppunat nul Lordum-
in Jesus, noh mafug-enuk nanawunont
sheepfob, nahpe michemohtag wunnowáe
mulqueheonk.

21 Pannupheukook ut nishnoh wunana-
kaufonk, uffenaat wuttenanatamoonk, u.rit

ut kuhhogkaout ne wafukitteahikqut ut
anaquabit nahpe Jesus Christ : noh michemé
kah micheme tohitch. Amen.

22 Kah koohequetumaunumwó neemat-
og, chequnehtamook wehquetu.nóe wut-
tinnowaonk, newutche kofakkuhhumauo-
numwó ogguhfe kuttowongah.

23 Wahteauuk, neemattin Timothy
chipappu, weeche neh, teanuk peyont, pish
kenauumwó.

24 Woonkoomook wame neg nanauunuk-
queogig, kah wame wunneetupanatogig, nag
Italy apitcheg kowonkumukódog.

25 Kitteamonteanitteakonk weetomukook
wairé. Amen.

Wuttissukkuhwhofu Italy en Hebrewsat
nahpe Timothy.

Wut-Epistleum 7 AMES.

CHAP. I.

I Ames wuttinneumoh God, kah Lord Je-
sus Christ, en nabo neefe chipanukeg na-
waitheg, wonkutteamoonk.

2 Neematog, ogquoantamook ne wame
wekontamoonk, penushaog ut mocheke
qutchehuanganit.

3 Yeu wahteauog, qutchehteauonk km-
namptamoonanganó, ayimoom máunnaiyeu-
onk.

4 Qut máunniyeuonk uppannupanskau-
fuonk ohtauitch, onk woh kuppannuppe-
yeumwó, kah kummiisilimwó, wanne teag
quenaubikkawun.

5 Howan kenauu quenaubikquit waan-
tamoonk, wehquetumaunonch Goduh, noh
nanowe anumauont wame woiketompuh, kah
matta wadtóog, kah pishaninnumauon.

6 Qut wannamptamóe wehquetuch, matta
chanantamóe, newutche noh chanantog, og-
qunneunkquffu kehtáhhannontukqut, tw-
annómont waban kah wahwaábeu.

7 Newutche noh woiketomp ahque un-
nantaj, woh teag attumunum wntch Lord
ut.

8 Nehneefantog woikeetomp, wanne me-
néhtekompóou ut wanne ummayut.

6 Peillit owecematin mukauantaj, ne-
wutche mifheheu.

10 Qut weenauwekit, newutche pefheau,
newutche onatuh moikehtue pefshau pish
mahtshau.

11 Newutche quena nepaáz nahpe waapit
koffopittag, ohporeau moiket, kah ne up-
pefshau mahtsheau, kah neyancowunnegik
mahtsheau, neyane pish wenaueetuen maht-
shuut ut ummayut.

12 Wunnanumau woiketomp noh ché-
qunehtog qutchehuwóonk, newutche noh

qutchehit, pish attumunum chetáhuabée
pomantamoonk, ne Lord quoshomoncheli
neh womonukqutcheh.

13 Howan nowahtich, qutchehit, nuk-
qutchehuk God, newutche God wanne woh
qutchehuwóou ne machuk, afuh matta qut-
cheéou howae woiketompuh.

14 Qut nish noh woiketomp qutcheheu,
uffoonukqut nehenwonche ummatchekod-
tantamoonk, kah nupweshanukquit.

15 Neit matchekodtantamoonk wompe-
quait, neechau matchefeonk, kah matche-
feonk pakodchehteomuk, neechamoo nup-
pawonk.

16 Ahque panneungk neematog womo-
nogig.

17 Nish noh wunne magoonk, kah nish
noh pannuppee aninumóonk, wutch ayeu-
moo wohqut, kah nakemauut wutch we-
quáyeue wutoshinneat, noh matta papeno-
winneungquideg, afuh matta wutonkobhtam-
qufheonk ahtóou.

18 Wutch nehenwonche wuttenantamó-
onganit wunnaumoniyeu kuhhogkanonash,
nahpe wunnamuhkuteyeue wuttinnowaonk;
neehawun woh neyaunag ukk-keneumuneash
wutauwaifunumoh.

19 Newutche womonogig neematog, nish
noh howan kenuppe notaj, cheke keketo-
hkonch, kah cheke mufquataj.

20 Newutche ummufquantamoonk wof-
ketomp, matta ayimoomunoo wuffampwe-
feonk God.

21 Newutche amáunumook wame nishke-
neungqufionk, kah pontáeu matchefeonk
& máunne attumunumook wuttinnowaonk
nifh ponamukifh, nifh wamunumamookifh
owadchanónat kukketeahogk-uncouh.

22 Qut uisek wuttinnowaonk, kah matta
webe

webe nootamook, kutailekkozonatut kuh-hogkaog.

23 Newutche howan nootog kuttuonk kah marta uslek, oggunneunkquili woiketomp nag ne muh gke woikufuk ut pepe-nautchichunkquonkanit.

24 Newutche nagum naum, kah monchu, kah teanuk wanantam toh anulis woiketomp.

25 Qut howan unnuhquait pahke chip-penaumatuonganit, kah nagwutcapit, marta wannanatanmog nootamwaenin, qut usse-enin anakaufuonk, yeuon pish wunnanaumau ut wutufseonganit.

26 Howan kenugke kenaau nahtutteae peantam, qut marta nanaunumog weenan, yeuoh uppeantamoonk tahnocheyeu.

27 Pakke peantamoonk kah marta nish-keneunkquodtinnog ut anaquabit God, kah wutufshimau, yeu, natauwahonat mat wadte-othoogig, kah lekouffuog, onkapannahet-tit, kan wadchanont wuhhogkuh marta wut-cholkefeinat wutuh muttaahket.

CHAP. II.

N Eematog, ahratogteogk, wunnamp-tamunat ut sohiuomoe nul-Lordumun Jesus Christ, weechewuttozanumonat woiketompog.

2 Newutche petutteadt ut kummoeong-anout golde petehennitchabeit woiketomp wuhhogkounat, kah petutteadt wonk mat-cheku woiketomp, mähogkounat.

3 Kah noh kutaikauwompamoo noh wun-hogkaunat, kah kuttinau, yeu aph wunne ayeuonganit, kah kuttinnomwo mat-cheku, ne neepaulh, afuh yeu aph agwe nutohpa-nehtuonganit.

4 Sunnummatta neit kofumomwo ut kuhhogkaout, kah kofisetumwaenuneaout mattanatanmogongah?

5 Nootiegk womonogeg n-eematog, sun-nummatta God pepenauou match-kuoh yeu ut muttaohket, weenaueekinitcheh ut wunnampmamonganit, kah nempenukeg affotamoonk, ne quofhomont neh womo-mukqudcheh?

6 Qut kutjishonumomwo mat-cheku sun-nummatta weenaueetuenog kummukko-kinukooog, kah kuffowunomwoog ana-quohtag wulittumoe apuogongah?

7 Sunnummatta neg blafotemauog: ne tapeanuwe wufuonk ne nashpe wehkomit-teog?

8 Pannuppe ufseig afootamoe naumatu-onk, neyaunag wufukwongah, unnoowomais keetatteamung neyanowomonat kuh-hog, koonefemwo.

9 Qut wuttozinumog kummatchefem-wo, kah kupphtimittamwo nashpe nau-matuonk, neyane m tchefaenuut.

10 Newutche howan mimulle nanauh-heont naumatuongub, qut nequteneu mat-

chefeit, noh pohqranum wame.

11 Newutche noh anowadt, mamuhfekon wonk noowau nufhehteahkon: kah wanne mamuffean, qut nufhehtean, ken pohque-nadt naumatuonk.

12 Ne noowagk kah ne uslek, neyane nag pish wafumutchieg nashpe chippeenaumatu-onk.

13 Newutche noh pish mat monaneteae wulsumau, noh wanne monanitteog, kah mo-naneteaonk ayeuhkonittue waenohutum wulittumoonk.

14 Toh wuttinne wutchaitein, neematog; noowadt howan noonampam, & marta wun-fek wunnampmamoonk fun won wadchauk?

15 Oowematin afuh weetompafain pos-kilit, kah afekufukokith meetfuonk quena-hikqut.

16 Kah kenaau howan unnont, wunohteae amayek, kuffopuffek, kah wamepook, qut marta kuttinnumog nish quenawahik-kumukith wutche muhoh, tohhen wutchei-yeuonganu.

17 Netatupe wunnampmamoonk marta a-nakaufimunog, nuppoomoo, naliyeumcook.

18 Nux, woiketomp woh noowau, ko-nampam, kah nen nootanakaufangan: nah-tuffeh koonampmamoonk wanne anakau-fonganunoot, kah kinahitnuh noowamp-tamoonk nashpe nutanakaufangah.

19 Koonampam pafukonont God, ko-nefem, mattannittuog wonk wunnampmam-wog, kah nunnukfhaog.

20 Qut wahtauh woi tahnochee wof-keetomp, wunnampmamoonk wanne anakau-fuogangog, nuppoomoo.

21 Sunnummatta Abraham kofshun famp-weogqanumous wutch anakaufangah, fep-hauit wunnaumonuh Isaakoh ut Alfarut?

22 Kenaum uttoah an wunnampmamoonk weetanakaufutog wutanakaufuogah, kah nashpe anakaufangah, wunnampmamoonk pannupeteauun.

23 Kah wufukwfonk mo-pakodche n n-yeu, ne anowomoukup, a Abraham wun-
Gal. 3. namptauoh Goduh, kah unogketamaun 15.6. wunnomwufseonganit, kah ufowefu, wee-
Rom. to-npuh God. 4.3.

24 Neit kenaumwo woiketomp famp-
Gal. 3. weogqanumau nashpe anakaufangah, kah 6. marta webe nashpe wunnampmamoonk.

25 Neyane wonk, sunnummatta Rahib nanwunodifquafuen fampweogqanumau nashpe anakaufangah, attumunont annu-naenuh, kah audtashont panneonneat?

26 Newutche neyane muhoh nashauog-anuog nup, neyane wonk wunnampmamoonk wanne anakaufangamog nuppoomoo.

CHAP. III.

N Eematog, moanahetkekitch kuffon-timomooog, wahtauog, pish nutat-tumunumun mihe aawahkompanoonk.

2 Newutche

2 Newutche ut monatut wame nummat-
cheſemū, howan macta matcheiek kuttō-
wonganit, noh pannupohketomp, kah ta-
panuamōmō wōnk wunnaunōnat mā-
muſe mūbhogkūh.

3 Kuſſeh, nupponumauōmun bridleaſh
horſefog wuttanōwout, onk woh kenōf-
wehtunkquanonog, kah nukquinnupinomun
māmūſa wūbhogkūh.

4 Kuſſeh wōnk kuhtōnogquaſh, utti-
yeuſh tokōnogque mogki, kah wunneepan-
ahſamunāſh menuhke waban, qut naſhpe
quinnuppeg anhe peafik helin, uttoh an-
tog piahquttumwenin.

5 Netatuppe menan peafin pompuchāſu-
onk, kah waenotum magugiſh: kuſſeh,
uttiyeuſh monakiſh wuttunquanaſh nōtae-
mes wutchikohſumunāſh.

6 Kah meenan nōtau, mattaānukūſh mat-
cheſeongāſh: meenan weetohteau pompoh-
chāiyēuut, ne waj niſhkheadt wame māmū-
ſu mūbhogkūh, kah chikohſum nunneetue
tohtupequānumuk, kah chikohſeau wutch
chepiohkomukqut.

7 Newutche niſhnoh wuttinnuſſin pup-
pinaſhim, kah pſukieſuk, kah aikōkog, kah
niſh kehrahhanit ohragiſh nanahteauſu, kah
mahche nanahteauſup naſhpe woiſketomp.

8 Qut menan matta woh howan wunna-
nauwēhteauūū, matta nanānumwe machuk,
numwohteau nuppoē uhkquōſhkeer.

9 Ne naſhpe wananumogkut God noh
wutōſhimau, kah ne naſhpe nummatche-
numun woiſketompaog, neg ayeuutcheſg ne-
yanuſſit God.

10 Wutch ne nan muttoonut wunnanitte-
onk, kah matcheyēuonk wutch ſohhamō-
mō: neematoſg, yeuſh matta woh nanoaſh.

11 Sun tohkekomūt ut mōwikemō ne nan
weekog kah weefogok?

12 Neematog ſunwoh ſigſuhtug tanaegen
oliveſaſh, aſuh weenomūſippogqut ſigſaſh?
metatuppe wanne tohkekom mōwikemūū
naneſſwe ſēippog kah numippog.

13 Howan waontog, kah wōmauwomunau-
ſu naſhpe wōlwohtamōonk kenugke kenaau
mahtitteaj wutanakauſuōngāſh, ut wunne-
pomūſhaonganit, naſhpe mānunne waantam-
ōonk.

14 Qut weefogke iſhkauanitteog, kah pe-
nuanitteog ut kuttahhōwōut, ahque wae-
mowagk, kah ahque ayeuuhkōne pannōwōh-
took wunnāmuhkuteyeuōuk.

15 Yeu waantamōonk matta wutch nō-
kemūū waabe, qut ohkee, weyaſuſeenuū
mattannittoeyeuū.

16 Newutche, uttoh adt iſhkauanittimuk
kah penūnittimuk, na wogkouēonk, kah
niſhnoh matcheūſeonk.

17 Qut ne waantamōonk wutch waabe, ne-
gonne, pohkoi, neit wunōteanganeuū,
nanauwūſuōngāſh, kah niſhkume nanom-

paſſumab, numwohteau monaneteaongāſh,
kah wunne meeēhūmaſh, wanne penūanitteō-
munūū, wanne eiantukkiunūg.

18 Kah ummeechummuonk ſampweuſſe-
onk, wunohſeae ohteakauſuſh, naſhpe nēg
ayigeg wunohſeaonk.

C H A P. III.

U Trob wōmōonk ayeuteaongāſh, kah
mekonittuōngāſh kenugke kenaau?
ſunūū matta wōmōūnōaſh kummatchekod-
tantamōonganōwout, ayeuhteomukiū ut
kuppompuchāiyēuūwōut.

2 Kummatche kodtantamūwō, kah mat-
ta kutahraōmūwō, kenūhteamūwō kah kuk-
kodtantamūwō antāūnat, kah matta woh
kutattumūūmōmūwō, kutayeuwenteam-
ūū, kah kummekonteamūwō, qut matta
kutahraōmūwō, newutche matta kōweh-
quetumūūwō.

3 Kōwehquetumūūwō, kah matta kut-
attumūūmōmūwō, newutche kuppanne
wehquetumūūwō, onk woh kummahtūūm-
ūū, ut kumatchekodtantamōonganōwout.

4 Kenaau maūūūūāēnuog, kah maſiſhqua-
uſſeāēnōog, ſun mat kōwanteauomūwō, wō-
weetompoāyēog muttaohke, yeu wutjiſhon-
tamōonk God? newutche wōweetompait
muttaohke, wutayeuhkonukquoh God.

5 Sun kuttanāntamūwō wūſukwōnk tah-
nōche nōwau naſhauonk noh apektunkue-
og, matchekodtantamū jihanittuonk?

6 Qut nanomōche magō, kitteamonrea-
nittuonk, newutche nōwau, a pittuanum-
ōonk ayeuuhkonau God, qut aninumauau
kitteamonteannittuonk hōhohpanutcheh.

7 Newutche agwappehtok God, ayeuhkos
mattannit, kah kutamaſhōg.

8 Paſōſukok God, & kuppāſōſukunkou
pahketeauōk kenutcheganōaſh kenaau
matcheſeāēnuog, kah pahketeauōk kuttah-
hōōaſh kenaau nehneſanātamōgiſh.

9 Onk: punagk kah neuanatameōk kah
mauōk, kutahanōonk quinnuppemēwitch ea
mauonganit, kah kōwekontamōonk, en tuh-
kequnūnat.

10 Hohpagk anaquabit Lord, kah noh piſh
kutaſhinukō.

11 Ahque matchenittegk, neematoſg noh
matchenont weematuh, kah waſumont we-
matuh, matchetam naumatuonk, kah wūſit-
um naumatuonk ken matta kenōfwehtaōh
naumatuonk, qut kōſum.

12 Noh paſuk ayeuont naumatuōnguh, noh
tapenuk wadchanuon kah paguanonāt: ho-
wan ken waſumadt onkatunk?

13 Nehah yeuyeu, kenaau anōwōgiſh,
yeu keſukok, aſuh ſaup, piſh kutomūū ne
ne otanat, kah nah piſh nutapiſnean paſuk
kodtumō, kah nutāttoomun, kah numma-
gumun, kah nutaneuhhomonteamun.

14 Qut matta kōwahtaemūwō toh piſh
ēunag ſaup b newutche teague kuppoman-
tampōonk

a Prov.
3.34.
1 Pet.
5.5.

b Prov.
27.2.

namonk? webe nühkenon, ne oggahse nog-
woh, kah seit mahtihon.

15 Qut woh kullimwo, unnantog Lord,
pish uppomantamun, kah pish nutussenan
yeu afuh yeu.

16 Qut yeu yeu, kowekontamumwo kow-
waweenonganoowut, wame ne weekontam-
onk matchit.

17 Newutche, noh wahteunk wunefenat,
kah matta ufeit, noh matchefu.

C H A P. V.

E Hab, kenaau wenaeekeogish mauok, &
mishontowahpuhsek, newutche kutonka-
pamangaw ne pish nohekunkqueog.

2 Kowenaieeteongaw anit, kah kut-
hogkooonganoowut pabonkumaoog manchow-
quittamaw.

3 Kukgoldum kah kullilveru oggunk-
quan, kah wutogquonkanwongaw pish
kowawuonukqunaw, kah pish meech ke-
yus onatuh nootau, kenumankquedtomwo
nompakouunash wutche majih kesukodtash.

4 Kuffeh wutonkquatunkan, anakaufit-
cheg, neg mahche kepunukeg kutohteakon-
ash, ne aluwekedteamoe aifacintamog, mau-
mwo, kah ummawongath nüh kepenumhet-
tich, petutteamawah wehtauogkut Sab-
bothae Lord.

5 Kuttapeneamoe kuppomantamumwo,
kah kenanwunoodfquawmwo, kowogqueh-
teamwo kuttahhooash, onatuh sohkod-
tue kesukut.

6 Kowumomwop kah kenuhomwop samp-
weuseen, kah matta kutayeuhkónuk.

7 Newutche manunnaiege neematog, nò
pajeh peyonat Lord: kuffeh, anakaufuaenin
pah to minodad tue ummechummuohk ohke
kah wussepe pahraun, nò pajeh wutattum-
unumunat negonneyeuuk kah nahohdeyeu-
uk sokanon.

8 Kenaau wonk manuneyek, menehke-
teauok kuttahhooash, newutche uppeya-
onk Lord, pasocheyewo.

9 Ahque neehneetattog neematog, ish-
kont kowumitteamwo, kuffeh, wulittum
waen neepau anaquohtag squoant.

10 Neematog, manittowompaog, neg ko-
wonukqueagig ut owefuonganit Lord,

nag neemuncok wutch ubhuwawonk chequ-
chtamunat onkapunonk, kah manunniun-
neat.

11 Kuffeh, nutogquannumunonog wani-
yimak neg chequnehtogig, kenwotamumwo
ummanunayeun Job, kah kenaumwo
owohkukquoayeum Lord, Lord mocheke
kittamonteantitash, kah nupki ummonanit-
teonk.

12 Qut nahniunnu wame, neematog, ah-
que chadchekeyeug, matta nashpe kesuk,
afuh matta nashpe ohke, afuh ne teague onk-
atuk chadchekeyeunonk, qut kenuxum-
wwo nuxewutche, kah kummatuhhumwo
mattuhhooatch, iihkont kuppenuhumwo
wulittumwonganit.

13 Howan kenugke kensau onkapunad?
peantaj, howan wekontog? ketohhamaong-
ash anohamonch.

14 Howan kenugke kensau mahchinat,
wehkuonch moewehkomongane Elderlosh
kah nag peantamwonhahettich, fuffequi-
hettich pumme, ut owefuonganit Lord.

15 Kah wunnampmamoe peantamoonk pish
wadchanau matchinfautcheh, kah Lord pish
wutomohkinuh, matchefongash uffis, pish
ahquontamaonawash.

16 Sampwutteg kummatchenehettuon-
ganawash, kah peantamwanfittetg, onk
woh keneetkehetteamwo, ummenuhkana-
kaufue kuffopiteae peantamoonk sampweuf-
feen, mishompaumukut.

17 Elias agwapehtomup nowhunwefu-
ongath neyane kenawun, kah menuhke pean-
tam, wanné woh sokononwut, kah matta
sokananunwo nihwe kodtumwae, kah ne-
qutta tahfuog nepauzifog.

18 Kah wonk peantam, kah kesukquash
sokanonteamawash, kah ohke meechummuo.

19 Nee natog, howan keniau pannowoh-
tam wunnimuhkuteyeunok, kah howan
quidnuupinont.

20 Wahteauitch noh quinnupinont mat-
cheseenish, wutch woonkiyeut unmap,
pish pohquohwunukereahogkounuh wutch
nuppinat, kah pish abhtito mattaaukish
matchefongash.

Negonne nanwe wut-Epistleum PETER.

C H A P. I.

Peter uppofiteumoh Jesus Christ, en pe-
nuwohteant, sedeyewog pannuppe
Pontus, Galatia, Cappadocia, Asia kah
Bithinia.

2 Pepenacheg, neyauag wunnegonne-
wahteauonk God wutoshin, nashpe once-
tupanatamawuwaonk nashauanit, en now-
wehtamunat, kah seauhkonat wutheonk

Jesus Christ, kittamonteantitash, kah
wunohiteonk monomawatch ut kuhogka-
out.

3 Wunnamunah unmanittomoh, kah
owoh nul-Lordumun Jesus Christ, noh ne-
yauag monak unmonaneteonk, wonk ko-
naumomimukqua, en pomantamwae angos-
fionk, nashpe wutomohkonk Jesus Christ
wutch nuppinat.

4 En matta aannittuog ahtoonk, kah mat
nashikeneunk quodtinnog, kah ne mat maht-
siannog, kowadthannumonteannan ut kely-
kut.

5 Nenawun wadchanitteagish nashpe um-
menhukeloonk God, nashpe wunnamptam-
oonk, en wadchanittuonganit, nashwoh-
teau woshwumumundar, ut maumachih ut-
scheyeuout.

6 Uttah adt mishe weekontamog, toko-
nogque yeu yeu ogghise, (quenahikueog)
neueuataamunexu nashpe moicheke tahhit
qutcheuogash.

7 Onk ukqutchebeoonk koonamptam-
oonk, ne moiche anue wunnegik onk ne maht-
sae golde qutchebeoonk, tokonogque qut-
chebeomuk nashpe nooteau, woh aameh-
teannin en tabuttantamwonganit, kah qut-
tlanumaonganit, kah sohsumonganit, Jesus
Christ nogqufist.

8 Noh, matta nauog, kowomónau, noh
adt, tokonogque yeu yeu mat kehaudneau,
qut wahamptauog, kowweekontamumwou
nashpe weekontamoonk nooneunkquek mis-
sohamunat, kah nomwohtag sohsumoonk.

9 Attumunumog ne wajeh wunnamptam-
og, ne, wadthanaonk kukketeahogkonno-
og.

10 Ne pápaume wadchanittuonk quoshod-
tumwaenuog wunnatootomuhkonah, kah
ammeneuhkodtinnahhamunah, neg quosh ae
missohhamwehetreup papaume kitteamon-
teannittuonk, ne woh páuhonukqueog.

11 Nag natinneahamwehettit, teague,
afsh toh ahquompak, wuneahauanittomoh
Christ neh apektunkhettichien, nauwuttam-
womwou, negonne wauwamuk wutchequeneh-
tamwongash Christ, kah sohsumoonk á-
fukomomwou.

12 N nag wahteanwáhit, matta en wuh-
hogkaout, qut en kuhhogkanoneau nish wosh-
wumumukqueogkupash, nish yeu yeu mas-
hamonteagish, nashpe nag kohkotomunk-
queogig wunaunchemookaonk, nashpe wun-
neefupanatanawe Nalhanant noh anconónuk-
up wutth kesukqut, nish Angelfog kodkuk-
kianneamwehettichien.

13 Newutche pattukquoppunok kutte-
nantamwe wussfogkonohogkowash, mamun-
nusse, kah annoontamook adt wohkuk-
quoshik, wutche kitteamonteanittuonk ne
pauდანတောဝ်, woshweneat Jesus Christ.

14 Onatuh noofwehtume mukkiog, ahque
ogquebeuk kuhhogkaog neyaunak negonae
kummathekodtantamwonganow, ne asoke-
og.

15 Qut neyane noh wétkomukqueog
wunnectupanatanaweyeu, netatupe wun-
neetupanatanaweyeuok, nish noh ut unni-
11. 44. yeuonganit.

19. 1. - 16 Newutche wussukwhofu, a wunnee-

20. 7. tupanatanaweyeuok, newutche wunnecupa-
natanaweyeu.

17 Kah webkomog wutthau, noh ma-
ta penumumunk, wunnatup neyaunag nish
noh wosketomp wutanakauonk, maht-
shadtatuk kutahquompiyeumwou yeu adt
aneapeog, ut wabetuonganit.

18 Newutche kowahateomwou, matta
kumanouhittamwou nashpe nish woh-anuk-
ish, ne silver kah gold, wutth tahawoche
kuttinpiyeonganowout, ne anumonteag-
kup wutth kohshuog.

19 Qut nashpe mashaadik oofsheonk
Christ, neratup lambe matta wuskelegk, kah
matta shahkelegk.

20 Noh wunnamuhkut negonne kehtimog
alquam quenahdtinnog muttaok, qut ma-
manachihemokup aquompiyeuash koo-
woshwetunkow.

21 Kenaag nashpe nagum koonamptamom-
wou God, noh omohkinont wutth neppinat,
kah sohsumowaheont, onk woh koonamp-
tamwonganow, kah kutannoofuonganow ut
Godut.

22 Newutche malache pahkheog kukke-
teahogkanowog, noofwehtamog wunna-
muhkuteyeuonk, nashpe Nalhanant, mat
ciantukeie womononat oowemattinneunk:
kullipitae womonitteg nashpe pahketea-
onk.

23 Wonk nekeog mat wutth abhunneuk
wukannem, qut wutth mat aannittog nash-
pe wuttinowonk God, ne pamontamwom-
uk, kah michemohtag.

24 Newutche wame weyans moskehtow,
kah wame wushohsumoonk wosketomp on-
tuh moskehtie peshau, mosket uhpoteau,
kah uppehau amohsheau.

25 Qut wuttinnowaonk Lord michemo-
teau, kah yeu ne wuttinnowaonk, ne nashpe
wunaunchemookaonk kohkotomonteag-

CHAPTER II.

Newutche, amaunumog wame ishka-
anittuonk, kah wame asokekodteam-
oonk, kah ciantukeiyeuogash, kah seke-
neaittuogash, kah matcheyeuogash.

1 Onatuh mishketuog kodtantamook pahke
fogkodtungane wuttinnowaonk, onk woh
kenashpekinneau.

2 Qutchehtamog Lord kitteamonteanit-
teannow.

3 Noh adt ogque peylog, pomantamwae
qufukquanit (ne marchenamwehettit wun-
namuhkut wosketompog, qut uppepénamum
God, kah mishdadu)

4 Kenaau wonk onatuh pomantamwae
qufukquanit, kowekikonitteamwou nashau-
aniteukkomuk, wunnatupanatanawe sep-
haufueneoonk, sephaufinat nashauanittow
sephaufuogash, nish tapeneogkish God, nash-
pe Jesus Christ.

5 Newutche yeu ohtau ut wussukwhong-
anit, a kusseh mupponum ut Sion keche
nashinne qufuk, pepenamuk, mashaadik, 12.

kah

22. Matth.

24. 42.

Acts 4.

kah noh wuūmehtauont, matta pish pagu-
nen.

7 Newutche noh nishbadu ut kuhhog-
kaout, noh wanamplog, qut ut nag mat
noswetamwigig, qufuk ne wekitedeenuog
machenamohettit, ne nan upphukkukwomoo
adt nāhik.

8 b Kah togkuffittafunnōe qufuk, kah
wuttamhuwae qufuk en nag togkuffittafuk-
eg wuttinnowaonk, mat noswetamwigig,
ne adt wonk kehtimomukup.

9 Qut kenaau pepenamwe pometeonk,
ketallotamoe sephauluāenunok, wunnetup-
anatanwe wutohtimoin, manuhwae mif-
fanninnōog, onk woh kuywahtau wahuwom-
wo, wauūmmaongath noh wehkomukque-
eg, wutch pohkenahtu, en ummonchianatam-
we wequaiyeumut.

10 Kenaau negonaeu, matta kummissin-
ninnuomwō, qut yeu uummilinninneu-
moh God, e matta kutattumunumwōap
monaneteaong, qut yeu kutattumunum-
uonau monaneteaonk.

8 Ho.
8.14.

11 Mocheke womonogeg, koowehque-
tumauunumwō, neyane penowoheteag kah
pomulhaenuog, amohkomog weyaule kod-
tantamwongath, nish ayeubkononcheg ke-
teahogkōdunoh.

12 Kuttinniyuonganō wunauwohteagk
kenugke gentliūt, onk uttoh adt nag mat-
chenukqueeg, neyane matchefecheg, nashpe
koonanakutuonganocwath nish pish naumo-
hetticheh, woh sohfumōonōog God, ne ke-
sukok nadtau ihettimuk.

13 Agwapehtamok nish noh wosketōmpae
kukhōwawonk wutche Lord: uttoh unne
ketaffot, noh negonne missugkenuk.

14 Afuh nanānuwāenuog, neyane nag, neh
anōononcheg wussafamatahwhonatche-
sewutcheh, kah waeonmōnat neg wanefehcheg.

15 Newutche ne wuttentantamwōonk God
onk nashpe wunnefeonk, woh kutcheptad-
comwō wutafootuonganō mattammagquaf-
ketompag.

16 Onatuh chapninnimuk, qut ahque
aywohteagle kutchippinnuonganō neyane
ankwhonkane ihkōuānittuonk, qut onatuh
wuttinninneumut God.

17 Quttianumok wame wosketompag;
wōmonok cōweenattinneunuk, qufuk God,
quttianumok ketaffot.

18 Wuttinneunneunuk, agwapehtok
kuffontimōmōog, nashpe wame wabefuonk,
matta webe wunne afuh mananneu, qut
wonk chenuahtu.

19 Newutche yeu tumahhōwomō ta-
butrantuonk, wosketomp chequnehetog un-
qunamōonk, wutch mersihhanit nogque en
God, wutcherahhōwe woskukquegig.

20 Newutche teague sohfumōonk, tat-
tagkamireāog, wutch kummatcheseongan-
wō, mātān chōqunehetōg; qut yau-

nefēog kah ne waj woskukqueagweg, neht
manunne chequnehetōg, ne wuttapene-
mun Gōd.

21 Newutche yeu waj wehkomittēog,
newutche Chrih wonk chequnehetamwan-
shikqun, kemukkōdumunkqun uhuwāonk,
onk woh kutafukomumwō wutantuongath.

22 Noh matta matchefēep, afuh mat mat-
cheyuonk namehteaun ut wutconat.

23 Noh kebkomit, matta wonk kekōmōag,
ne woskheahettit, mat quogwobtoōou, qut
ahuhhau wuhhog neh sampwe wuūttam-
unuteheh.

24 Nagum nehenwonehe, hayeuwuttah
kummatcheseonganunonah ut nehenwonehe
wuhhogkat, ut mehtugqut, onk nāpōog
nogque en matcheseonganit, woh kuppō-
mantamūmun ut sampweusseonganit nashpe
wuttattagkōmōangath keneetkehittamwō.

25 Newutche netatappe kenaau wāhile-
cheg sheplog, qut yeu kukquhkenwō
en nanānont shepoh, nanāuwomponōnt
kukketeahogkōdunoh.

CHAP. III.

N Etaupe kenaau wonk ummittamwū-
inneunuk, agwapehtok, nehenwonehe
katukōōog onk hōwan matta noswehtauog
wuttinnowaonk, nag woh wonk matta ah-
tauohetteg wuttinnowaonk, cōchininōog
nashpe wuttinniyuonganō ummittamwū-
inneunuk.

2 Namohettit kukkōhkonantamōe umi-
yeuonganō, nashpe wabefuonk.

3 Neg cōwōwhōfonganō, ahque ne
woskeche wunnoowhōfōonk, wunnehteaun-
at meefunk ogqunumōon: gold, ogqumit-
hogkō.

4 Qut wunnoowhōfitch wuttinnomunne-
inoh wuttah, nashpe ne matta aanittinōog,
manuniye, kah wunohetea nathauonk, ne a-
nāquabit God adt mihōaditk.

5 Newutche yeu neyane nōadtit, wunnetup-
anatanwe mittamwōillog; neg wook p. buh-
tanumoncheg Goduh, wunauwhōfōog, ag-
wapehtauat ettinehenwonehe wessukōuth.

6 Neyane Sarah noswehtauop Abraham
oh, ahunont nūdōntinōm, kenaau wōtstih
oh nufōhke wunnefēog, kah matta wabefēog
afuh cheptahūwōg.

7 Netatuppe kenaau wessukinwōonk nag
weetomuk neyannag wohwohtamōonk, qut-
tiantuonk ummittamwūllōg, neyane ahwe
norchumwi wihkq, kah neyane neefwe nō-
panukeg kittedmonteanittue pomantamō-
onk, kuppantamwōonganō mātān woh
wuttameltauonnat.

8 Mau mādhih wame pafukqunānātamuk,
kittedmonteanitregk, weemattuwemonit-
tergk, nōhtōnteanitregk, wōmonitregk.

9 Ahque aukquattadregk wutch machuk
machuk, afuh wutch kekōntuonk kekōntu-
onk, qut pānne, wunmāntuonk, wāt te nōg

na kuttir wehkomitteaneu, woh kutabtau-
uaout wannanittuonk.

10 Newutche noh womontog uppoman-
tsoonk, & kod nag wuñe kefukodtash nanau-
wehteauitch weenan wutch matchitut, kah

• Psal. 4 wussittionash, matta afukokomwe nu-
34.13. womuncut.

11 Chippehtaj machuk, kah wunnefeitch,
matinnehaj wunohteonk kah afuhkaj.

12 Newutche wufekufquash Lord nana-
wompaman sampwefenutcheh, kah wuttan-
ogash wohshwemotsh ut nag peantamwong-
anout: qut wufekuk Lord nubkukkauu neh
matchelenutcheh.

13 Kah howan noh woh woskhikqueog,
kenau afukomog ne wanegik?

14 Qut chequenehtamog wutche wunnon-
b Ifa. 8 wusseonk, koonimwo, kah ahque b wabe-
12,13. fiontamook ne woh wabefuwahikqueog, afuh
ahque wuttam: natamook.

15 Qut wunneetupanumook Lord ut kut-
tahkoot, kah nagwuttiee quoshapek ke-
nampohamaunaout nish noh wosketomp,
natootamunkueog toh anomaagk ne anno-
suonk ne apehtunkwog nashpe manunnish-
onk kah quttianummuonk.

16 Wuñe metahannittomogek, onk mamat-
chenukqueog onatuh matcheseog, nag woh
akodchuog, pannowae usspananukqueogig
kooniyuonganot ut Christut.

17 Newutche ne an wunnegak unnantog
God, kutchequenehtaminout wutch wane-
gig, onk wutch ne machuk.

18 Newutche Christ wonk pasukqut che-
quenehtamup wutch matcheseongash, samp-
weussean wutch panneussean, onk woh kup-
pasquonnanonut Godut, nushonut ut we-
yaufut, qut pomantamwabeau nashpe nash-
zanit.

19 Nenashe wonk monchup kah kuh-
kootomwehteop kuppishagkinne nashauanit-
teout.

20 Neg mcomanish mat nofwehtamogig,
pasukqut sepechequenehtog, pahutisu ut uk-
kesukodtumash Noah, kah quagw: shwehtam-
uk ne adt ogguhsowog nag shwofuk rahfucg
keteahogkounog wadchianog wutch nup-
pit.

21 Ne aggueneunkquok kukkinneafuonk
kutcheshumoonk, wonk yeuycu kowadcha-
nukqunan (matta amaunumounat weyaufu e
nubkeneunkquofuonk, qut wunnampohant 6-
onk wunne metahannit nogue en Godut)
nashpe wutomobkeonk Jesus Christ.

22 Noh aont kefukqut, kah appu wutlin-
ohkunit God, angelloh, kah nananuaongash,
kah menubkefushogash a gwappehtamwahit.

C H A P. IV.

Newutche neit neyane Christ awakom-
pananshikueog ut weyaufut, kefa-
wanunok wonk kuhhogkoeog, n. shpe nenan
nananataamoonk, newutche noh wad tamch-

panadt ut weyaufut, ahquetoau matchese-
nat.

2 Onk matta woh pomantamounat, ne paom-
tomag uppomanamoonganit ut weyaufut
gnummatchekodtantamwonganout wof-
kerompaog, qut en wuttenantamwonganit
God.

3 Newutche, ahquompj ne mahche po-
mantamog, womach nutusenanonut wutte-
nantamwonganog gentilfog, pamushaog nan-
wunod (quaonganit, matchekodtantamw-
onganenit, wussaumshippamwinneat wine po-
anatanamwonganit, mishadtuppoongash, kah
shquanumwe nunneukontunkane peantam-
onk.

4 Nish adt uppenuwontamunneau, matta
nag koweechepahomonaout nenan wussa-
me poanatanamoonk, machenukqueog.

5 Nag pish wunnompagnumauaog nag
teanuk wahittumunutche pomantamunutche
kah napunutche.

6 Newutche, yeu waj wunannchemooka-
onk kuhkootamaut nag wonk napukeg, onk
woh wussumog; neyanussehattit wosketom-
paog ut weyaufut, qut woh pomantamwog,
neyanussit God ut nashauanittout.

7 Qut wohkukquoshtik wame paswoh-
teau, newutche manunniekg, kah afukuhwe-
teagk ut peantamunat.

8 Kah anue onk wame kussopirteae womo-
nittekg, newutche womonittuonk pish nuh-
kukkom natatannukish matcheseongash.

9 Ahque nehnehtae auwohteagk krene
nanawunnumbadtinnuout keekowash.

10 Neyane attumunuk magoonk nish noh
woiketomp, nenan unantekg, neyane wunne
nanawunukeg mocheke rahilit ukkitta-
monteanitteonk God.

11 Howan ketohkont, ketookaj neyane
wuttinnowaonk God, howan nanawunnu-
wadt ufeitch neyaunag tapenumwaheonthe
nashpe ummagoonk God, onk woh God
sohsumoonneau nish noh nashpe Jesus Christ
noh t. buttantamaunaj, kah nanawunnuaf-
micheme kah micheme Amen.

12 Womonogig ahque pencontamook
papaume nootae qutchehettuonk ne quaj-
hetteog, onatuh penowe teaguas nobkuk-
kungqueog.

13 Qut wekontamook, newutche kowee-
che nahwuttiunu numwao wutonkspuna-
ongash Christ, onk wussosumoonk wohwe-
mook, kenau wonk woh koweekontam-
umwao, nashpe mishe wekontamoonk

14 Kehkomitteag wutch cowefuonk
Christ koonimwo, newutche wassosfu-
nec nashauanittomoh God kutapehtunkou, wut-
chippiyumoo noh wutch mamatcheunnon,
qut ut kutchippiyumoot noh sohsumo-
oneau.

15 Qut ahque howan kenau chequeneht-
taj neyane nubhehtean, afuh acyane kom-
mo-

mōtowien, afuh neyane matcheeān, afuh neyane weogkeēnig onkatogig wuttianiyeuōnganōōāh.

16 Qut howan onkquānumwit neyane Chriſtianut, ahque akodchitch qut ſohſum wōōnōnch Goduh yeu wutche.

17 Newutche ne aquompak peyaūmo wuſſittumōōnk moſ ut kutchidin weekit God; kah negonne kutchiik ut kahhogkanonut, uttiyeu piſh owohokukquoyeumōōnag mātta noſwetamōōgig wōnauñchemōōkōnk God?

18 Kah ſampweuſſeānōōg auwohkonche wanahait; uttoh piſh wuttit nogquſſin mat manittoen, kah matcheeān.

19 Newutche nag onkquānumwutche, neyanag wuttentamōōnk God; nag ah-tuſſōwahettich nariwēheōnat ukkerahogkōnōōh ut wunnēfōnganit, onatuh woh ah-tuſſiit paubuhanōmwe keſteauwaenit.

CHAP. V.

Elderſog neg kenugke kenau, nag wōwehquetumauōōg, newonk nut-Elder-eu, kah wauwau ut wutchequehntamōōnganſh Chriſt, kah wonk nahweeche wuttin-uk ſohſumōōnk ne piſh wothwunnumuk.

2 Aſſamōōk uſſokumuh God, ne kenugke kenau, attumūmōōk nanauwunūmat, mātta ſhekeu, qut wekontamwe; mātta wutch niſhkeneungquē anāhumōāduonk, qut quothoe umnantamwe.

3 Mātta neyane kehtaſſōtīmōūneat wut-ahtoonk God, qut uhiheuk ſokſog.

4 Kah kehche nanānont ſhepoſh nogquſſit, piſh kutattumunumwōō ſohſumōē che-tūgub, ne mātta mamahthangog.

5 Netatupe kenau papeiſſiſſōgig, ag-wapehtok kehcheeio, nux, kenau wame

agwapehtōādegi, kah hogkok ſohpaonk newutche God ayeuſhōnān piſtūmūmōōh, kah aninnumauān kitteamonteanitōōnk ohhōhpanutehē.

6 Newutche ſohpahēnk kuhhogkōōg, agwe mohſag wunnutcheganit God, onk woh kummihikqunnaōut wanne uttocheyeuōut.

7 Ponamok nnoh wame kenanawentamōōngano newutche kenanauwanumukku.

8 Manunnieg, ſikahwheteagk, newutche kummatwomōō mattannit, onatuh miſhon-tōowae qunnonou, papomwuſſau natineah-wau neh woh ſookihanoncheh.

9 Noh ayeukōōnk maneſtekompiyeog ut wunnampamōōnganit, wahteauog niſh nan onkquomommuōnganſh keſteauunah ut ka-mattoōut, neg apitcheg muſtaohkut.

10 Qut God wame monanteat, nob weh-komukqueogen micheme wuſſohſumōōnganit naſſpe Chriſt Jeſuſ; mahche ogguſſe chequēhtamōōg, nob pahhikōōk, menē-tikompihikōōk, menuhkikōōk, menuhkappe-hikōōk.

11 Noh ſohſumōōnān kah nanawunnūj micheme kah micheme. Amen.

12 Naſſpe Sylvanuſ pabuhtanūmwe kee-mattou (neyanantam) ogguſſe aſſukuhūm-kōwehquetumauunnaōut kah kōwauwau-nunnaōut, yeu wunnamuhkut ukkittēamōō-temiſteānōnk God, ne nepaieyog.

13 Moewehkōmōōnk ut Babylon kōwee-che pepenonteanau, kōwonkomukou, kah Markuſ nunn:umon.

14 Woonkuttegi naſſpe womonittue chipwuttōnāp wuttuonk; wunnōhteānōnk apēhtunkōōk wame neg apitcheg ut Chriſt Jeſuſ ut. Amen.

Nahohtōeu nanwe wut-Epiſtleum PETER.

CHAP. I.

Simon Peter, wuttineumoh kah uppoſtleumoh Jeſuſ Chriſt, en nag attumun-ukēg netatippe niſhōādtne wunnamp-tamōōnk weeche kenawūn, naſſpe wuſſamp-weuſſeōnk God; kah aſſōwadchannuēum-um Jeſuſ Chriſt.

2 Kitteamonteanitōōnk kah wunnōhteānōnk mutanhenj ut kuhhogkōōut naſſpe wahheānōnk God, kah Jeſuſ nūl Lordumun.

3 Neyanag um-Manittoe menuhkeuonk kietinnunmunkūn wame niſh wadchiyeu-ig po mahantamōōnganit kah manittoōngan-it, naſſpe wahheānōnk nōh wehkomukqueog en ſohſumōōwōnganit, kah wunnētpānā-tamōōwōnganit.

4 Uttoh naſſpe aninnunūngueog ahche mōgagig kah maſhōēditiſh quōſhōdtuōng-aſh, onk naſſpe yeuſh woh nuhkōweeche wuttinunūmūwō, wuttinnuſſue manittoō

onk, mahche pohquohhog aninnowonk, ne ohtag muſtaohket, naſſpe watehekodtan-tamōōnk.

5 Kah nōh menuhkeuſſeky kōtneheau-ōōk en kōōnampamōōngano wunnētpānā-tamōōnk, kah en kōōnetupānātamōōngano wohwōhtamōōnk.

6 Kah en ku wohwōhtamōōng-nō quſ-ſohhtōwōnk, kah en kukquſhōōnganōōut manunniſſuonk, kah en manunniſſuōnganut manittoōōnk.

7 Kah en manittoōnganut wemattue wo-monittuonk; kah en wemattue womonittu-ōnganit, wōnōauſuonk.

8 Newutche yeuſh apēhtupkueog, kah mōnāk, piſh kutāyimunkquāōāſh mātta kumehcheēunnaōut, aſuh mātta meehm-ēinat ut waheāngāniſ nūl-Lordumun Jeſuſ Chriſt.

9 Qut nob yeuſh quēnauwehikqut, nob

pohtenapi, kah matta nadtit naumt, kah wunantam noh mo pahheu wutch wun-
gahheone maohesonganehu.

10 Newutche neematog ayn woh menuhke
ufek, kuppahkoowahteanuauk kooweb-
komitteasongano, kah kuppepenonteaong-
ano, newutche yeuh uleyog matta pih
kuppenuhomwo.

11 Newutche yeuh wutch wufie potutrea-
onk pih kizimmononteanu en machemoh-
tag wutafatamoonk nul-Lordumun, kah
owadchanauwae peumun Jesus Christ.

12 Newutche matta fateganamwe nagwut-
teae kumequontamwahundomwo yeuloh,
tohkonogge koowahteanunneau, kah kum-
menuhkensteamwo ut yeu yeu wunnamuh-
kuteyocout.

13 Nax, nuttenantam tapencunkquot
nufolke appes yeu pumamwutauwae kom-
mukut, kuwagheuanuhnaout nabbekum-
mehquontamwunnaout.

14 Wahteaon, ne mo steamk nutamaun-
numun yeu nappuminiwutta uwaekomuk,
neyane a nul-Lordumun Jesus Christ kuh-
kastomiyep.

John.
21. 17.

15 Nano, nummenuhkelen woh kutape-
nummaout, mahche nuppon, yeulh nag-
wutede kummetquontamunnaout.

16 Newutche matta nutafakomomun a-
foketodetemo: nanwonchemowongash,
wahteaualunog ummenuhkesuonk kah ap-
peyauk nul-Lordumun Jesus Christ, qut ne-
nawun mulhkefukque noyauomun ukkei-
afkotamoonk.

17 Newutche wutattumunumun wutch
Godut wutafilineat quttianittuonk kah loh-
sumoonk, ne wadtautankquifuonk pahon-
ukqut wutch waneig fohlumoonk, yeuoh
womohog nunnaumon noh wafekitteahit.

18 Kah yeu wutauwohtonkquifuonk wo-
moouk kufukqut, nunnotamundianuh, we-
chayeumogkut ut wunnetupanatamwe wad-
chuut.

19 Nutahotomun wonk anue pohkontamwe
quofhae missohhamoe wuttinnowaonk, neadt
konefemwo, nunukquileog, neyane we-
quananteg, wofumomook pohkenai ayeu-
onganit no pajeh utchuwompapit, kah miuh-
anogus uppafishonat ut kuttabhuout.

20 Yeu negonne wahteaon, wanne quofh,
ae missohhamoonk ut wufukwhonganit,
omomun howan nehenwonche owofhwun-
numoonganit.

21 Newutche quofhae missohhamoonk
ndadt matta peyauwup pahpe wuttenan-
tamoonk woketomp, qut wunnetupanatam-
we owoketompomoh God, nag ketqohko-
paneg neyane wogkouonont wunnetupana-
tamwe Naibauait.

G. H. A. P. II.

Q Ut wonk pannowae manittowompaog
kenutayeupanneg millinniamitu, ne-

yane pih pannowae kohkotomwehteaunog
kenneke kenna, neg pih alampamukue
pautunkig awakompauhteamogish here-
fiet, neg kohkonowacheg Lorduh tufhuk-
hettichah, kah nubkukkomwahaeog wuhhog-
kaouh, kenuppe paguanuonk.

2 Kah moudag pih afukkomwog owofk-
huwae ummayeouah, newutche nag wun-
namuhkuteyemay pih mamatche ottam-
wog.

3 Kah wutch iahchewontamoonk, nashpe
eiantukie kuttawongash, nag ayimeg ku-
chayquonkueonganit, nag wutannamonga-
nu yeu yeu matta manunufomunoi, kah
wutawakompauwongano matta kogkoue-
quomano.

4 Newutche God matta wohquanumunk
Angellog matchefenutcheh, qut wuttinoh-
konuh chepihkomukqut, kah nah upponuh
ut pehkenae kiahpifewonganehu, woh
wadchanog no pajeh wuhittumooanganu-
ok.

5 Kah matta wohquontamoo nukkonoe
muttaok, qut wandhanau Noahhob ihwofut
adtahhuit, kuhkotomwehteaen fampwe-
ufseonk, pautunktommogkon ut matche-
feae muttaohkis.

6 Kah quanuppinuk otanah Sodom kah
Gomorraen pukqueut noh wutonkapunna-
nuh, nashpe kepukkonittatank: nah ayimaun-
ont ubhittuonk en yeug uahohdeu pih
matchefae pomontogig.

7 Kah pohquoh whunau fampweufseae Lot-
uh noh moohmofshikup nashpe nishkene-
unkque wuttiniyeuonane matchefecheg.

8 (Newutche noh fampweufseae noh
weetomoot, nag kah nootog, moohmofshieon
fampweufseae ukketahogkonoh afekeluk-
okish nashpe uppane naumattuwae ufseon-
ganowah.)

9 Lord wahteah uttoh woh ap pohquoh-
whunont manittowutcheh wutch qutchehua-
onganehu kah nanauwehteamat matfampwe-
segeg, en wufittumoe kufukodut salana-
tahwhonmaout.

10 Qut nahnauun neg afukogig weyau
ut nishkeneungue matchekodtantamooon-
gapit, kah sekeneugie nanauittuonk, mat
quofhae matchefecheg, chapelcheg, matta
wafeseog matchetamunna keliche nanamu-
waongan.

11 Qut Angellog neg anue matikkenukeg
ut menuhkeluonganit, & tapenumoonganit
nag matta poudanonog kekumuwa mat-
anuchemowongash ayeukoe nag ut ada-
quabit Lord.

12 Qut yeug, ahennufshetteup nishkene-
ungque puppinahimwog, neg ayeutcheh
tohquonot kah paguanonar, nag mamat-
cheetamwog yeuh matta wohramhetegish,
kah pih pannuppe paguanuog ut nehenwa-
che wuttamun noyonganeuwent.

13 Kah nag pihawimuhung anawo-
muale onquatauk ney agquasatogis we-
kontamook, kelsukedue paharitamooat;
ohhekefuog, amamarchetahueog, wekontam-
wahetog wuhhogkauh nashpe nehenwonche
wutafokekoddteamwonganowash, mihad-
tapwchikquog.

14 Wutefukkwowout namwohteau ma-
mufuonk, kah matta ahque marhefog, a-
fookekomahettis, nochamukowapauque-
cheh keteahogkounoh, wuttahhowash wun-
nagwutteauwohteauonganowash iahchewon-
tamwe ufleongash: mamarchenatcheg ne-
chanog.

15 Neg nakodtukeg sampoi may, kah nan-
wiyeuweg, afuhkomwog ummay Balaam wu-
namonuh Bofor, noh womontog panneufse-
gonkquatunk.

16 Qut moaushkomay wutch ummatche-
fonk mar kaketoe alle, anowadt woike-
tompae kuttowonk, quhtinau ukkogkecul-
fonk quohodtumwaeon.

17 Yeuh wutahamogash wanne napencu-
gish, matzokqs toannomuk mishehtahine-
uh, nag wutche nishkenone polikenai miche-
me wadchanamun.

18 Newutche anowahettit mishe mog-
quene tahncuche kuttowongash nupwelsa-
mog nashpe weyauhe matchekoddantamoo-
ongash, nashpe moocheke nanwunoudsquau-
onk, yeuh pohquohhamuutcheh neh adt po-
mantamunutche panneufseonganit.

19 Quohomont chippinuwonk, nag nehen-
wonche wuttinninumoh aninawonk: ne-
wutche noh sohkwout woiketompah uppa-
fuoh midinneeunneat.

20 Newutche mahche pohquohhamwe-
hertit muttaohke nishkeneagquifuongash
nashpe wahaeonk Lord kah pohquohfuen
Jesus Christ, wonk naut tohkupshettit, kah
sohkaunt, wutogkomaiyeumoo anue matchit
onk negonne waj kutchiilik.

21 Newutche ayn woh wunnegikup mat-
ta wahetahettetis sampweufseae may neit
mahche wahetahettit, quunnuppenat wutche
wunnetupanatawae anowteamowonganit, ne
aunamaut.

22 Ne n nih ut wuhhogkaout neyanag
wunnamuhkut nupwoonk, anum wonk quir-
nuppu en ummenadtamooonganit, kah hog-
noh kodsumomukup, en wuttodomenat piic-
okquanit.

CHAP. III.

Yeu nahohetoe wuslukwionk yenyen koo-
fukkuhumauuneau [womonogish] ut
nawefwe nawogkouum kuppabke unnan-
tamooonganowash, nashpe mehquantam wa-
huwauonk.

2 Woh kummequontamunnaont ukkut-
towongonash, nish negonne anowahet-
teupash nashpe wutetupanatawae quohod-
tumwaequog kah nufannowukongananun-

nowash uppolesumoh Lord pohquohfue-
nig.

3 Yeu negonne wahetawog, maumchik
kelsukedue paharitamooat, pish peyag-
pompahettit ut nehenwonche ummatche-
koddantamooonganowour.

4 Kah nowawog, uttiseu ukquohfue-
ongape uppeyaonk, newutche nashetuh wut-
chihinneuk kashettit, wame teanteagualin-
ish nagwuttehtaash, neyanagkup wutch na
waj kutchiilik kettefonk.

5 Newutche yeu wekontamwe affotu-
wontamunneau, nashpe wuttinnowawonk
God: kelsukquash negonneyewash, & ohke
ohrag woikeche nippekoutu kah agwe nippe-
kontu.

6 Ne nashpe muttaok neit ohtag, nobuk-
kongkut nippe, paguaramun.

7 Qut kelsukquash kah ohke eyen ne oh-
tagish, nashpe nenay wuttinnowawonk nom-
pakoumadchanumunash, wadchanauwash
wutch nowau, no pajeh wulitrumoe kelsuk-
odtut, kah paguanaonganit matchetseenu-
og.

8 Qut (womonogish) ahque yeu pasuk
afutu wontamook, pasuk kelsukod, neyane-
yeu ut Lordut, nequt muttannongang
koddumoo, kah nequt muttannongang kodd-
ummo onatuh pasuk kelsuk.

9 Lord matta sepohteao papauwe uk-
quohhamuwawonk (neyane nashwutche wot-
ketompag ogquontamwehettit sepohte-
mowog) qut noh kullepe chequneh tunkun,
matta uonintamoo bowan wutawakompan-
onat, qut woh wame uppeyonnaout aiukoi-
anatamunat.

10 Qut ukkelsukodtum Lord pish peyau-
moo onatuh kommutowien nukkonae, neadt
kelsukquash pish mattedagwuninnowash nashpe
mishontowawonk, waj kutchehtemokish pish
sabohtaash nashpe mishe kussopitae, kah oh-
ke kah anakauwuongash nishnok ohtagish pish
chikohtaash.

11 Neit yeush wame mahthunk, uttoh
unne midinuinuog, konau ut wame wun-
netupanatawae unniyeuonganit, kah manit-
teonganit?

12 Afikouwompatamog, kah nanuhkomog
peyomout ukkelsukodtum God, uttoh adt.
kelsukquash nashqutrag, pish mahthaash, kah
waj kutchehtemokish pish muhtupohtaash
nashpe mishe kussopitaeu.

13 Qut nenawun, neyanag ukquashom-
wawonk, natauwompattamun wutke kelsuk-
quash kah wutke ohke uttoh ohtag sampwe-
ufseonk.

14 Newutche (womonogish) nish natau-
wompattamog, menuhkeiek woh kenaphe-
onaout wanohetseonganit wanne wutchoke-
seinat, kah wanne matunchemowonau.

15 Kah agquodantamook wutsepe chequ-
ehtamoonk Lord ne wadchanittwonk, neyane
wonk

Wong Womongkut neematthi Paule, neyane
waantameenk aninnu mauut, koolakkubum-
Bukon.

16 Neyame wonk ut wame ofukkuk-
whongant yath nait noowadt, nith neadt
nawhutch hohkog wohamunat, nith nag
naitta nehrutauogig, & now hanwientheg
uppanneheoh, neyateaherit onkarog-
anah wailukwhonganah, en nehenwoat
uppaguanwonganoat.

17 Newutche kenau womonog; yeu
negonne wahraug; kuhkinoesek ihkone
moach mitteag naupe uppinneunantam-
woongaw matheiecheg, woh kupenuh-
sumwo, wuch nebenwone ku nmetih-
ompawongawout.

18 Qut nathpekeg kitteamonteanitronk,
 & wahpeonat nul-Lordumun, & nuwadcha-
 nuwaeneumun Jesus Chriit nok sohiumoo-
 naj nanceewe yeuyu kah micheme. Amen.

Negoanne nanwe wut-Epistleum 7 O H N.

CHAP. I.

NE ohtagkup wutch weiske kutchilik
ne nootmogkup, ne naumogkup,
wutch kuikelukquononut, ne moni-
heamugkup, kah mamutinnumagkup ut ke-
murtcheganunonut, papeume poimantamoe
wutrinnowaonk.

2 Newutche pomantamóonk mo wahtau-
wahuwon, kah nunnaumunnanonup, kah noo-
wauwomun, kah kenabtiúunnunan, ne miche-
me pomantamóonk ne weetomukup wutog-
thimau, kah mó koowanteauwahetteanan.

3 Ne naumagkup kah moatmagkuup koowahtauwähenuan, onk kenaau wölk woh kooweche moappämun, kah wunnamuhkur nöweche moappämun weche wutölin, kah wunnaumonuh Jefus Christ.

4 Kah yeush kōsukkuhhumauununāno-
nash kuwekontamwongano woh numwoh-
taur.

5 Neit yeu nehtamóonk, nè nootamaug-
kut, kah koo'wahteauwanununan, noh God
wequai, kah ut nagum wanne pohkenano.

6 Toheit nawaog noh nawaechemoa-
yuumoun, kah pomuinaog pohkenaiyeuut,
nuppanawonan, kah matta nutuuumun
wunnamuhkuteyeuuk.

7 kut pomulhaog wequaiyeut, neyane
nob appit wequaiyeut, na weeché moaye-
timun, kah wíqheonk Jesús Chrít wunnau-
monuh, kuppahkbiqunan wutch wame mat-
theeonganit.

8 Nōwzōg matta nōmatthēseonganē-
mun, nūtsōokekomōmun nūbhōgkanonog,
kakh wunnamuhkureyēuōuk matta nūtappeh-
tūpkōomun.

9. Sampwag nummat chesonganunonah, non pabuh tanumukqufu, kah sampwewfu kutahqoantamukqunanonut kummat chesonganunonah, kah kuppahkhukqunanonut wuch wame pannefeonganit.

to Nōwaog matta nummat:heleumun,
kuppanno,waenehoun, kah wattiānōwa-
oik matta kutapchinkoonen.

CHAP. II.

Nummukkieit:nog, yeuth koosukkub-
numaununu:soth; marta kammatche-
reunnaout, kah howan matcheseit, nukke-
notamwanthirteamun weechie wuto:ghinam
Jesús Christ iampweusean.

2 Kah noh wunnohteayeuaenin wutch
kummatcheleonganunonah, kah matta webe
kuttaihenonah, qut wonk wutch ummat-
cheleongah manusse nuttaok.

3 Kah ne nathpe noowanteomun noh no-
wāneon, nanauwheiteauogkut wuttinnoowa-
ongath.

4 Noh áncowadt, noh noonowáheli, kah
matta nánauwehtéauunk wutannootéam-
óngast, noh pannowáenin, kah wunnamuh-
kurevéuq mattá wutappehtauoh.

5 Qut howán nánauwehtéáuont wuttin-
nawáonk, ut wunhokát wunnámuhkur,
womónáonk God pannuppétéáuun, ne náłıpe
nawáhtcomun nırappehtáuun.

6 Noh inowadt, nutápehtau, noh woh
ne wuttin pomulthon neyane pomulhanit.

7. Neematog wanne noofukkuhumuoh
wufke naumatuonk, qur nukkone naumatu-
onk, ne abtunkup wuteh kutchisik. nukkone
anooteamowonk, ne wuttinnuwawonk ne
noptomog waj kutchisik.

8 Wonk, wuske naumátuonk kaosukkuh-
humáunumwoo, ne wunnumuhkutéyeuuk
ut wuhhógkát kah ut kuhhógkáouf, newut-
chie pohkenáí paumléau, kah wunámuhk-
ut wequál geueu wohsumamau

9 Noh ánoowádt, nen nutap wequáiyeeut,
kah sekeneauont wematoh, noh appu pohke-
nahtu nò pajeh yeuyeu

10 Noh wómónont weematoh, appu we-
quáiyéunt, kah mattá wunuh komóonk tog-
kullittasunnat ut wuhhogkát.

11 Qui noli scire auctorem veritatis, appu
pohkenahtu, kah pomuhsau pohkenahtu, &
matta wähtenou uttoh äont, newutche
pohkenni pogkennumwehteom q wufsekuk-
quah.

12 Koolukuhbumauonumwoo mukkie-
log, newutche kumatchefecoganoafi kur-
shue-

ahquoantamonteamoo, newutche owefu-onk.

13 Koſukkuhhumauonumwō wutoſhin-neunk, newutche koowaheau, wutch waj kutchilik, koſukkuhhumauonumwō wuikenug, newutche kuſſohkauōmwō matchetuk, koſukkuhhumauonumwō mukkiefog, newutche koowaheomwō wutoſhimau.

14 Koſukkuhhumauonumwō wutoſhin-neunk, newutche koowaheau noh waj kutchilik, koſukkuhhumauonumwō wuikenug, newutche kummenuhkeſimwō, kah wutinnēowāonk God kutapehtunkumwō, kah kuſſohkauōmwō matchetuk.

15 Ahque womantamook muttaok, aſuh niſh ohtagiſh muttaohkit, howan womantog muttaohke, owomoauſuonk wutoſhimau matta appehtunkoo.

16 Newutche wame ne ohtag muttaohket, weyauſe matchekodtantamōonk, mukkeſuk-que matchekodtantamōonk, kah pittuanum-ōe pomantamōonk, matta wutchaiinnōh wutoſhinneat, qut wutchayeū muttaohket.

17 Kah muttaok mahtuheaū kah ummat- chekodrantamōongah, qut noh aſit wuttenantamōonk God, michemappu.

18 Mukkiefog, ne maumachiſh ahquompi, kah neyane nootamōg, Antechriſt piſh peyau, yeuyu monaōg Antechriſt fog, ne naipe wahteauog niſh maumachiſh ahquompiyeu-aſh.

19 Nag nuſſohwehtunkunnonog, qut matta wutchieog nuhhogkanonut, newutche wutchaihetit nuhhogkanonut; wunnamuh- kut woh nag wutteae nōwetōmukqunnōnog; qut nag ſohnamwog wahteauwahuōnat nag matta wame wutchieog nuhhogkanōnut.

20 Qut kutahtomwō ſuſſequnnittuonk wutch waneetupantamweyeuut, & koowah- teomwō wame teanteaquinliſh.

21 Matta koſukkuhhumauonumwō, newutche matta koowahteocōunean wunnamuhkutēyeuuk, qut newutche kummahche wahteauunneau, kah wanne pannōwaonga- ninno wutchayeumōut wunnamuhkutēyeu- uk.

22 Howan pannōwaen, qut noh pannō- wohtog noh Jeſu Chriſteuō? noh Antechriſt pannōwohtauont wutoſhinneuh kah wunnaumoniiinneuh.

23 Howan pannōwohtauont wunnaumo- niinneuh, noh matta wutoſhinneuh.

24 Newutche ne appehtunkook ne nootam- og nō waj kutchiſik, ne nootamog nō waj kutchilik appehtunkueōg, kenaau piſh wonk kenāgwutteapmōwō wunnaumonii- neit, kah wutoſhinneit.

25 Kah yeu quōſhauwaonk ne quōſhōmuk- queog, micheme pomantamōonk.

26 Yeuſh kummahche wuſſukhamanunāō aſi pāpauie nag pahneſowuukqueōgig.

27 Qut ſuſſequnnittuonk ne attumunum-

āuōg, kutappetunkuneau, kah matta kuk- quenauihikkoomwō howan kukkuhkuōtom- unkunaōut, qut neyane nenan ſuſſequn- tuonk kukkuhkuōtomuakuneau wame, kah ne wunnamuhkutēyeuō, kah matta pannō- waonganunno, kah neyane kukkuōtomoa- teaog, nō piſh kutapehtauau.

28 Kah yeuyu mukkiefog apehtōk, onk noh nogqudit, woh nummenuhkannoōſimun, kah matta nutakodchumun ut anaquabit uppeyonat.

29 Wahteauog noh ſampweſeāen, ko- wahteomwō, niſhnoh paſuk noh ſampweſit neh wutchetwoh wuhhogkat.

CHAP. III.

NAumook chaugue wononittuonk ne wutoſhimāu ponumunkueog, kuttē- nenaitteānanonut wunnaumonuh God, ne- wajeſh muttaohke matta wahikōog, newut- che matta owāheouh.

2 Wonoſogig, yeuyu neenawun wun- naumonuh God, kah aſquam nogquodtinno, toh piſh āniyeog, qut nōwahteomun, noh nogquilit, piſh neyaneunkquſſinnean, newut- che piſh nunnauōun neanuſit.

3 Kah niſh noh woſketomp yeu ohtunk annoōſuonk ut wuhhogkat, pahkheau wuh- hogkuh, neyane noh pahkeiit.

4 Howan matcheſeit, noh wonk panne- nehtau naumatuongah, newutche matche- ſeonk ne panneneheonk naumatuonk.

5 Kah koowahteomwō, noh mō wahteau- wahuau wutamaunumunat kummatcheſe- onganunonah, kah ut wuhhogkat matta matcheſeonganunno.

6 Howan ne apehtauont, matta matche- ſeu: howan matcheſeit, matta wunnauuh, aſuh owāheuh.

7 Mukkiefog, howan aſokekomukōoh- teogk, noh ſampweſit, noh ſampweſeāenu- ō, neyane noh ſampweſeāenuut.

8 Noh matcheſeit noh wutchāyeu mat- tannittōut, newutche mattannit matcheſeu nō waj kutchilik, yeu wajeſh wunnaumon- uh woſketomp nogquileup, onk woh uppag- wataunat wutanakaſuongaſh matrannit.

9 Howan wadchegit Godut, matta mat- cheſeonk uſſeu, newutche wikanneem nag- wappehtunk, kah matta woh matcheſeu, newutche noh neetu ut Godut.

10 Yeut wunnaumonuh God wahteauwa- hōneau, kah wunnaumonuh matrannit, ho- wan matta aſek ſampweuſeonk uoh matta wutchāyeu Godut, aſuh noh matta womo- nog weematoh.

11 Newutche yeu anoteamōonk le ſo- tamunnaop waj kutchilik, koowawomō- nittinnanonut.

12 Matta netatuppe Cain, noh wutchiyen noh mat hetuk, kah nuſſhau wematoh, kah roh wajeſh nuſſhōt? newutche nehen- wonche wutanakaſuongaſh matchiſit.

kah wematoh sampweufseongjanicōah.

13 Ahque monchanatāmōk neematog, muttaohke sekeneunkueog.

14 Nōwahiteomun nupamukēmumun nappōonk, en pomantamōonganit, newutche nōwomōmonum weemattinneunk : nōh inatta womōnunk wematoh appu nappōonganit.

15 Howan sekēnauont weematoh, nōh nūshehteaenīn, kah kōwahiteomwō, wanne nūshehteaenīn, ahtōou mīchēmē pomantamōonk wutappetunkqunat.

16 Yeu waj wahteaug cōwomōaufuonk God, newutche kuppōnūmawānshikqun upōmōntamōonk, kah woh kuppōnamūmūn kuppōmantamōonganun wutche wemattinneunk.

17 Qut howan ahtunk yeu muttaohkēe māmachiash, kah nauont wematoh quenauhikquoh, kah kuppōhamaont kītteamōntēanittēe wunnogkū, uttoh wuttinēe apēhtunkqun cōwomōaufuonk God ?

18 Nummukkiefumog ahque webe womōhittittēuh ut kuttōwonganit, afuh meenauut, qut ulseonganit, kah adt wunnamuhkureyeunk.

19 Kah ne nashpe wahtēuog nōochiimūn wunnūmhkureyeunk, kah piish nappahkontāmumun ut nūttahhunnōnāh anaquabit.

20 Newutche nūttahhunnōnāh wūssumūkueog, God ānue mīsfugken onk nīsh nūttahhunnōnāh, kah wāhtēau wame teanteagwālinīsh.

21 Womōnogig, kuttahhunnōnāh mātta wūssumūkūog, nēit nūppahkontāmumun nogque en Godut.

22 Kah uttoh ānē wehquetumog, nūttatūmūnumānōnān, newutche nanāuwehtēomun wutannāh eamowonk, kah yeush nūttūfēnanōnāh wāfukkītēahikqutche ut anaquabit.

23 Kah yeu wutannōtēamōonk woh kōnamptamūnnānōnūt cōwēfuonk wunnāmonuh Jēsus Chrīstoh, kah kōwōdāmōnittinēanōnūt neyan ānōnukueog.

24 Kah nōh nanāuwehtēadōnt wutannōtēamowongāh, cōwētomuh, kah nāgm onk cōwētomuh : kah yeu waj wahtēuog kōwētomukōwonganun, nāshpe nāshauanittō ne ānūn ungquēach.

CHAP. III.

Womōnogig, ahque wunnāmpōk nīsh nōh nāshauanī, qut qutchehuk nāshauanītōwog, toh wuttinē wutchaīnācēu Godut, newutche mōnāog pānōwāē quōshōdtumwāēuog sōhhamwog en māttaohkēt.

2 Yeu wutah wāhēuk wunnāshauanittōmōh God, nīsh nōh nāshauanīt sāmōōd Jēsus Chrīst pēyau ut weyāulūt, nōh wutcheyeu Godut.

3 Kah nīsh nōh nāshauanīt mātta sāmōō-

og Jēsus Chrīst pēyop ut weyāulūt nōh mātta wutchaīyeu Godut, kah yeuh wunnāshauanittōmōh AntēChrīst, nōh uōtāmōgkup, nōh piish pēyau, kah yeuēu māhche appu māttaohkēt.

4 Kēnāu kōchīimwō Godut, mukkiēfōg, kah nāg kūlōhkaūōōg, newutche nōh apēhtunkueog ānue mīsfugken, onk nōh apit māttaohkēt.

5 Nāg wutchaīyeuog māttaohkēt, newājeh kēkētōhkontāmōhērit māttaohk, kah māttaohk wunnōtāuoh.

6 Nēnawūn nōochīimūn Godut, nōh wāheunt Goduh, nōtunkqu, nōh mātta wādchīigk Godut mātta nōtunkqu, yeu wājeh wahtēuog wunnāmuhkūteē nāshauanīt, kah pānōwōhtāmōē nāshauanīt.

7 Womōnogig, womōnītittēuh, newutche womōnītūonk wutchaīyeuō Godut, kah nīsh nōh pāfuk womōnūt nōh nēta ut Godut, kah wāhēu Goduh.

8 Nōh mātta womōaufuog, mātta wāhēu Goduh newutche God womōaufōnganūō.

9 Nē waj cōwomōaufuonk God nogque en kūhhōgkanōnūt wāhtēu wāhūwōn, newutche God ānōnāu wunnēqutēgheonuh en māttaohkēt, woh kēnāshpe pōmantāmōmōnanōnūt.

10 Yeu ut cōwomōaufuonk, mātta kōwomōnāonganun God, qut kōwomōnukōoganun, kah ānōnāu wunnāmonuh cōnōhtēahūōnāt wutah kummātcheleonganunnēnāh.

11 Womōnogig, God nē ānōwomōnukueog, woh kōwomōnūtīmūn.

12 Wānē howan nāōōn Goduh uttoh ahquompēu, womōnītēog, God kutapēhtunkqun, kah cōwomōaufuonk pānūppēyēu ut kūhhōgkanōnūt.

13 Yeu wājē wāhtēuog, nūttapēhtāuōnān, kah nūttapēhtunkqunān, newutah nūttīnūmūnkqu wunnāshauanittōmōh.

14 Kah nāuononup kah nōwāuōnān, woh wutōhīmāu ānōnāu wunnāmonuh, cōwādchānūmūnāt māttaohk.

15 Howān sāmōōd Jēsus wunnāmonuh God, God nēh wutapēhtāuoh, kah nōh apēhtāu Goduh.

16 Kah nōwāhtēomun kah nōnāmpāmūmūn, nōwomōnukōonganun God, God womōaufōnganūō, kah nōh apēhtag womōnītūonk, apēhtāu Goduh, kah God wutapēhtāuoh.

17 Yeu ut nōwomōnītēonganun pānūppēyēu, woh nūmmēnūbēfēnānōnūt ut wūlītūmōē kēfukōdtut, newutche neyanīt nē nūttīnīnācēu yeu māttaohkēt.

18 Mātta wābēfōngānīn, womōaufōngānīt, qut pānūppē womōaufōnū sōhwhōtēu wābēfōnū, newutche wābēfōnū wutāuwākōmpūnnāngānūmū : nōh wābēfōmātta.

matta pannaupheau ut womonittinneat.

19 Noh noowomononah, newutche negone noowomonukqun.

20 Woiketomp noowadt noowomon God, kah sekenezuont wematoh, noh pannaowanin, newutche noh matta womonunk wematoh neh nauoncheh, toh woh wuttinne womonon Goduh, neh matta nanauunkéh?

21 Kah annoteamoonk ahtauog wutche nagum noh womonont Goduh, womononch wematuh wonk.

CHAP. V.

Howan wanamptog Jesus noh Christ, noh neetu ut Godut, kah nish noh pafuk womonont neh wanaumonatanunitcheg kah wonk womonau neh wanaumonimukeh nathpe nagum.

2 Yeu wajeh wahteaug, noowomonaonganun wunnechanoh God, womonogkut God, kah nanauwehteaugkut wutannoteamowongalh.

3 Newutche yeu koowomonaonganun God, nanauwehteaugkut wutannoteamowongalh, kah wutannoteamowongalh matta uhqunneunkquodriinu wafh.

4 Newutche howan wadchegit Godut, sohkom muttaok, kah yeu sohkaufuonk, ne sohkomuk muttaok, koonamptamooonganun.

5 Howan noh sohkaufuonk muttaohke, qut noh wanamptog Jesus wunnaumonuh God?

6 Yeuoh noli paont nathpe nippe kah wufqheonk, noh Jesus Christ, matta webe nathpe nippe, qut nathpe nippe kah wufqheonk, kah noh Nathauanit wauwanuit, newutche Nathauanit wunnamuhkuteyeu.

7 Newutche nag nishuog wauwacheg ut hesukkut, wutashimau, wuttinnowaonk, kah wunneetupanatamwe Nathauanit, kah yeug nishuog pafukooog.

8 Kah nag nishuog wauwacheg ut ohkeit, nathauanit, kah nippe, kah wufqheonk, kah yeug nishuog wunnauwadtuoog pafukwunneat.

9 Attumunmog owauwaonganoo wofketompog, owauwaonk God anue missi, newutche yeu God owauwaonk ne wauwadit papaume wunnaumonuh.

10 Noh wanampraont wunnaumonuh God, wauwaonk ohtau ut wuhhogkar, noh

matta wanampraont Goduh, uppannuwanneheuh, newutche matta wunnampraont owauwaonk God, ne anuwnauont papaume wunnaumonuh.

11 Kah yeu ne wauwaonk, God Kittinnumunkqun micheme pomantamoonk, kah yeu pomantamoonk ohtau ut wunnaumonaut.

12 Noh wadchanont wunnaumoninreuh, ohtau pomantamoonk, kah noh matta wadchanunk wunnaumoninreuh matta ohtou pomantamoonk.

13 Yeuoh koofukkuhumaunnuoash kenau wanampraongiloh owefuonk wunnaumonuh God, onk woh koowahteomwo kutahonwwo micheme pomantamoonk, kah woh koonamptamumwo owefuonk wunnaumonuh God.

14 Kah nummenuhkannoofuonganun papaume nagum, ne teaguas wehquetumog ut neyaunag wuttenantamoonk, kenotunkqun.

15 Kah wahteaug noh nootunkqun uttoh wehquetumog, noowahteomun, nutattumunumun nish wehquetumogkutche.

16 Howan nauont weematoh uslooh matta nuppoewatcheseonk, noh pish wehquetumwanthau, kah noh pish wuttinnumauoh pomantamoonk wutche nah matta nuppoewatcheseageh: na nuppongane matcheseonk, matta nulléuh ne pish uppeantamwontamun.

17 Wame mat lampweseonk ne matcheseonk, kah na matta nuppoewatcheseonk.

18 Noowahteomun howan wachegit Godut, matta matcheseu, qut noh wunnaumonimuk wutch Godut, nanauwéheau wuhhogkuh, kah noh machetuk matta ummufsinuh.

19 Kah noowahteomun noochiimun Godut, kah mamuse muttaok appu matcheseonganit.

20 Kah noowahteomun, wunnaumonuh God peyau, kah Kittinnumunkqun wohwóhtamoonk, woh koowahceonanóut noh wunnamuhkuteyeu, kah neenawun nutapehtauóun noh wunnamuhkuteyeu, ut wunnaumonit Jesus Christut, yeuoh wunnamuhkut God, kah micheme pomantamoonk.

21 Mukhiefog chippe nanauwehheuk kuhogkaóog wutch nunneukontunkanit. Amen.

Nahohtoon nanwe wut-Epistleum 7 O H N.

Elder en-pepauit Lady, & wunnechanoh neg womonogig adt wunnamuhkuteyeuk, kah matta webe nen, qut wame wonk neg wahteunkig wunnamuhkuteyeuk.

2 Wutche wammuhkuteyeuk ne apehtunkueog, kah pish koowetomukqunan micheme.

3 Kitteamonteanittuonk apehtunkook, monaneteaonk, kah wunobteaonk, wutch Godut wutashinneat, kah wutch Lord Jesus Christut, wunnaumonuh wutashimau ut wunnamuhkuteyeuk, kah womonittuonganit.

4 Nammihe muskowanatamup, namheog

nawbutch kummukkiyeumwog pomulhabettit wunnamuhkuteyeuuk, neyane artumunung anacoteamowonk wutch wutohinnear.

5 Kah eyeu koewehquetumouh sonkqik, matta onatuh wohfukkuhhumauun wuik nanmatuonk: qut ne ahtauog nō waj kut-chiik, koowaōmonittuonganen.

6 Kah yeu womonittuonk, kutafukōmun-nanōut wutanoteamowongah, yeu annoteamowonk neyane nootameg nō waj kut-chiik, ne woh kuppomulhaontramunnaōut.

7 Newutche monaog afukekodteamoenu-ō-perutteag muttaohker, matta sampooog Jesus Christ peyau weyaufut, yeuohafukekodteamoen, kah noh Antichrist.

8 Nanauwēhuk kuhhogaōog, matta koowantōhunnandōut, yeuoh afegish, qut woh kutattumunumunnandōat pahhanonk-

qustauk.

9 Howan paunseit, kah matta apegk kuhkootomuhteaonganit Christ, matta wad-chinōou Goduh: noh apit ukkuhkoatomuh-teaonganit Christ, noh na neefwe wadchanati wutohinnear, kah wunnaumonainneuh.

10 Howan peyaōnukqueog, kah yeu matta paudtaahetteg kuhkootomuhteaonk, ahque attumunōk en kekuōut, afuh unnōk wunnamumukquh God.

11 Newutche noh anont, God wunnamumukquh nuhwuttianum noh ummatchefseong-ash.

12 Monatah woh koosukkuhhumāuuf, matta nukkodfukhammo nashpe paper kah ink, qut nuttannoōus kuppeyaonunnaōut, kah kenonittinneanonut, onk woh koowekontamowonganun pahshane n nih.

13 Wunnechanoh pepenauut kummiss koowonkomukquog. Amen.

Nishwudt nanwe wut-Epistleum 7 O H N.

ELder en womonit Gaius, noh womonog ut wunnamuhkuteyeuuk.

2 Womonun, nowehquetum ānue onk wame woh kconinneat, kah woh koone pomantamunat, neyan wunne pomantog kuk-keahogkou.

3 Newutche nummishewekontamup, owemattinneunk paahettit, kah wauwahettit wunnamuhkuteyeuuk ne apehtunkuean, neyane pomulhaāa wunnamuhkuteyeuut.

4 Wanne nutānue mihewekontamoo, onk nootamon nummukkiyeumog pomulhaontamwog wunnāmuhkuteyeuuk.

5 Womonog kupozubhtanumukus ut-toh anheadt wemattinneunk, & penuwoteag

6 Neg wauwacheg koowomoafuonk, anaquahettit moeuwehkomonk: nag pafoad uppomulhaonganōut tapeneunkquilineat ut Godut, koonesem.

7 Newutche, wutche owesuwonk sohhamwog, wanne teag wunnemunnumōunnaōut wutch gentilfut.

8 Newutche, woh neg attumunogkut, onk woh kooweehe annumoadtinnean ut wunnamuhkuteyeuut.

9 Koosukkuhhumau moeuwehkomonk, qut

Diotrefes, noh womonog kehcheyeuonk kenugke nahog, matta nutattumunukowon.

10 Newutche peyōn, piñ nummehquontam wutufseongah nish afechih, mamatchenukqueog inkauanittue kuttoowongah, kah yeu matta wutraphikowon, nagum matta attumunōou owemattinneuh, kah ukquilitinuh nah unnānuttamunutcheh, kah wuifoh-whuhkonuh wutch moeuwehkomonganit.

11 Womonog ahque afuhkash ne machuk, qut ne wanegik, noh waneheit noh wutchāyeu Godut, qut noh afit matchefseonk matta nauōou Goduh.

12 Demetrius wacenomuk wame wosketompuh, kah ne wamuhkuteyeuuk, nux, nenawun wonk ne wauwamun, kah koowah-teauunneaw noowauwonganun wunnamuhkuteyeuuk.

13 Monatah woh koosukkuhhum, qut matta koosukkuhhumāuunco nashpe ink kah mequn:

14 Qut nutannōous piñ kenauuf pafwe, kah piñ kenonittimun kufekukqunnōut. Wunoteah, neetohteamunganun koowonkomukoo, wufuogane wonkum neetateamunganunnōog.

Nanwe wut-Epistleum 7 U D E.

Jude wuttinneumoh Jesus Christ, kah wematoh James, en nag wāneetupanatamwahetcheh nashpe God wutohima, kah wad hanitcheh ut Jesus Christut, kah wehkomutcheh.

2 Monanetelonk, kah wunobteonk, kah

womoafuonk muttānehtch ut kuhhogaōut.

3 Womonogig, mocheke manuhke wuf-fukhumauunog papaume miyāeu wadchanittuonk: kukquenaufikimwop koosukkuhhumauunnaōut, koewehquetumauununnant,

unnanout, kummenuhkennitteonaout wutch
wusnamptamoonk, ne pasukqut anumaut
wunnetupanatogig.

4 Newutche nawhutche wosketompaog
pehcheu pethompakeog, neg negonae no-
wadt kahtimuttuppanneg en yeu wusittum-
donk, mat peantamogig, quinnuppinnum-
wog ukkitteamonteanitteonk num-Manit-
comun, en nanwunoodiquaonganit, kah
kohkonnoowaog noh pasuk nont Lord God,
kah nul-Lordumun Jesus Christ.

5 Newajeh mehquontamwáhenog, tohko-
nogque pasukqut yeu koowahteauunneau,
Lord mahche wadchanont miflinninneuh
wutch ohkeit Egypt, ompetak paguanop nah
matta wanamptamunegh.

6 Kah Angelsog neg matta wádehanu-
mogig wunnegonappuunganow, qut nukkod-
tumwog nehenwonche wutapuunganow, nah
owadchanuh ut machemohtag chainfash
agwe pohkenahut, en wusittumwoonganit ne
mohfag kesukod.

7 Neyane Sodom kah Gomarrah kah keh-
tootanah ne waenu, neyane maghettit wuh-
hogkauh en nanwunoodiquaonganit, & asuh-
komohettit penowe weyau, nahittae po-
namwog wutch uhshuwaonk, onkapunnahet-
tit annootaittue micheme nooteu.

8 Neyane wonk yeug nishkeneungque nuk-
quomuenuog, nishketauogweyau, seken-
amwog nananuwaonk, kah matchetamwog
kehlaissotamwoongash.

9 Qut Michael Archangel penuanumont
mattannitto, & weoguttumwehettit wuh-
hog Moses, wabesu úkkekomuwáe spunnan-
nenaout, qut naowop, a Lord aukomuk-
quh.

10 Qut yeug amatthetamwog nish matta
wahteauhettegish, qut ne ahennowahteauhet-
teup, onatuh nishkeneungque puppinashim-
wut, ut yeush nishkebeahettiche wuhhogka-
uh.

11 Mifi nag wutonkapunnaonganow, ne-
wutche nag auog ut umayut Kain, kah neh-
nehtae wunnaumatuhkomwog uppanneusse-
onk Balaam wutche onkquatunk, kah auwoh-
kompanaog ut uppanne matchenaonganow-
woat Core.

12 Yeug chohchohkefuog ut kowomo-
aufue mishadtuppuonganit weche mishad-
tupomukqueog, mat wabesue metseog, mat-
ta nuppee ummatokussumow, uppapauman-
uhtamun wabam, mehtugquash ummeehum-
muonganow uppoteau wáne mee-humunco-
ut, neesit nompe nuppuog kah pohquod-

chabukinog.

13 Séantukquog kehtabhannit, sohwan-
óhtamwehettit nehenwonche wutakodchu-
onganow; papaumihie anogquffuog, moag
pohkenag wadchanumauoneau micheme.

14 Kah Enoch wonk nesaufak audtahsoit
wutch Adanwaut, yeush ukquoshae miffoh-
hamunápaih noowau, kulle Lord peyau wee-
che piukque muttanonkanogkulluoh conce-
tupanatamowoh.

15 Oóittumwu sasamatukwhonat wame,
kah uppakontamwe wahteauw. huwonat wa-
me matta paantamogig kenukke nahoh,
wutch wame ummatcheseae uileonganowó-
ash, mifhe matcheseae asfetticheh, kah
wame woikehuwae kuttowongash, nish mat
peantamwae matchesecheg, nah anábettit-
cheh.

16 Yeug moomwooskooawaenuog, amoófue-
nuog, afukogig nehenwonche ummatchekod-
tantamwoonganowash, kah wuttowonowash
nawomowash mifhe mogquesue kuttowong-
ash, monchanatamimónat nawhutche woske-
tompaog utompafinneáont.

17 Qut wotomogeg mehquontamook kut-
towongash nish anowohpash nashpe uppos-
tleumoh nul-Lordumun Jesus Christ.

18 Nag anukqueogkuppanneg, ná pish ah-
hanehtóhluenuog ut maumachish aquompi-
yeut, nag alukogig nehenwonche ummat-
cheseae matchekodtantamwoonganowash.

19 Yeug nag chapecheg, pdaúttamwog,
matta wunnashauanittoméog.

20 Qut kenaau womonogish, weekikonok
kuhhogkaog ut ánué wunnetupanatamwe-
yeuk koonamtamwoonganow, peantamook
ut wunnetupanatamwe Nashauanittout.

21 Nanawehuk kuhhogkaog ut owomo-
aufuonganit God: askauwompattamook um-
monaneteaonk nul-Lordumun Jesus Christ,
en micheme pomantamwoonganit.

22 Kah nawhutche kitteamonteanumook,
penowomáhtauook.

23 Onkatogig wabesue pohquohwunok,
kódnook wutch nootaut, sekenamook hog-
kowongash chohchohkagish nashpe weyau.

24 Nano noh ut tapenuk kenanauehik-
qunnaout wutch penushonot kah matta toh-
hettamwe kenanaehikqunnaout ut anaquoh-
tag wusfóhsumoonk nashpe mifhe wekon-
tamoonk.

25 En webe nont waantamwe Godut koo-
wadchanuenumun, sohsumwonaj kehlaissot-
tamowutch nanauunumunaj kah meuhke-
sitch yeyeu kah micheme. Amen.

**Owoshwunnumóonk wunnetspanatamwe Apokle
kah nohtompeantog JOHN.**

CHAP. I.

O Owoshwunnumóonk Jesus Christ, ne God anumaump, nantinont wuttin-neumoh nish tesuk mos áunagish, kah anóteamo & ummishamun nathpe wut-Angellumoh, ut wuttinneumoh John.

2 Noh wauwadr wuttinnowaonk Gód, kah owauwaonk Jesus-Christ, kah wame nish nagish.

3 Wunnamau noh agketog, kah nag motogig, yeuth quothae mifshamoe kut-tawongash, kah nanawéteunkig nish noh adr wufukwhonkib, newutche abquompi paswcheyeuw.

4 John en nesausuk tabshinash moeuwehkomongash ut Asia, kitemamonteanitteakonk apetunkook, kah wunheteonk, wutch noh noh koh, a noh koh mó, noh paont, kah wutch nesausuk adtahfwoitcheq nethau nittuog, neg apitcheq anaquobtag wutap-
uonk.

5 Kah wutch Jesus Christ, noh pabuhta-
b1 Cor. numwe wauwaer, kah b mohtomegit ut na-
15. 21. pukey, kah ukkehtassootimomoox Soutim-
Coloif. oog ut okkeit, noh womonukqueog, c kod-
1. 18. chesumukqueog wutch kummathefeongan-
c Hebr. unnóut ut nehenwonche osfqueheonk.

9. 14. 6 Kah d kuffontimabukqun, kuffephauuae-
d1 Pet. nuahikqun en Godut, & colhut, fohsumóonk
2. 5. kah nanaaonowaonk ohtauutch micheme
kah mifheme Amen.

e Matt. 7 e Kuffeh nathpe peyau mahtobqus, kah
24. 30. nish noh muskufuk pith wunnauuh, kah n-g
wonk kónnukkehthe wómpanneg: kah wame
auwadtuong-sh okkeit pith mauog newutche
nsh, ne naj Anien.

8 Nen Alpha kah Omega, waj kutchisik,
kah adr wohkukquoshik, noowau Lord, noh
koh, noh koh mo, kah noh paont, noh wame
menuhkesit.

9 Nen John, nen wonk kemat, kah weechi-
yeumat ut wuttamehpunnaonganit, kah ut
alfootamwonganit, kah ut ummanunnissuon-
ganit Jesus Christ, peomp menahhannit uf-
fowetamun Patmos, wutche wuttinnowa-
onk God, kah wutch wauwaonk Jesus
Christ.

10 Nen mo ut nashanannittout, ut ukke-
fukodtumut Lord, & neotam ut nuppusua-
nit mifhonta waonk, onatuh monopuhpeg.

11 Noowau, nen Alpha kah Omega, ne-
gonne kah maumachish, kah ne nauman, wuf-
ukwhush ut wufukwbonganit, kah neg-
onclhuash en nesausuk adtahfwinneugish
moeuwehkomongash gish ut Asia, en Ephelus,
kah en Smyrna, kah en Pergames, kah en Thy-
atira, kah en Sardis, kah en Philadelphia, kah
en Laodicea.

12 Kah nutompamuhquap naumunat ne
wadtautonkquifuonk kónwut, kah ompa-
muhquaeán, nunnaum nesausuk tabshinash
golde wequananteganuhugquash.

13 Kah nethae nesausuk tabshinash we-
quananteganuhugquash, pasuk ogqueneunk-
quilu wunnaumunuh wukhetomp, hogkoo
hogkoonk muliishin wulleetut, kah keh-
tipisqunapifu golde puctukquobus.

14 Uppuhkuk, kah ummefunk wompi-
yeuth onatuh wool, wompiyeuth onatuh
koonut, kah wukelukquash onatuh kuffom-
penae nooteau.

15 Kah wulleetash onatuh ne wanegik
wompuhhog, onatuh chagohumuk ut áhut
sabalahumuk: kah owadtautongquifuonk
onatuh ne anontowag moetheke nippesh.

16 Kah wuttinnunkóunit nesausuk tah-
fuoah anogqfoh, kah wutch wutwónut foh-
hamóomw acetakequok togkodteg: kah
wuttinnussuonk onatuh nepáuz pahkóuk.

17 Kah nauog, nuppenuham ut wuffetut
onatuh napumuk: kah nupponumunk wut-
tinohkou, nutrinnauk, ahque wabesh, f nen
regonne kah maumachish.

18 Nen noh pamontog kah napukup, kah
kuffeh, nen nuppomantam micheme, Amen, f Ifaiah
41. 4. & 44. 6.
kah nutahto chepiohkomukque, kah nup-
poongane pohquohadtikquontunkah.

19 Wufukwhush nish numanish, kah
nish yeu, eu áunagish, kah nish pish áunagish
omperak.

20 Ne fiogkok nesausuk tahfuog anogqfog
neg nauadcheg nuttinohkóunit, kah nesau-
fuk tabshinash golde wequananteganuhug-
quash, nesausuk tahfuog anogqfog, neg wut-
angellumoh nesausuk adtahfwinneugish mo-
euwehkomongash: kah nesausuk tabshinash
wequananteganuhugquash nish numanish,
nish nesausuk tabshinash moeuwehkomong-
ash.

CHAP. II.

EN wut-angelumoh moeuwehkomonk ut
Ephelus, wufukwhush, yeuth wuin-
neash noh konunont nesausuk tahfuoh an-
ogqfoh ut wuttinohkóunit, noh papaumush-
adr nashauwe nesausuk adtahfwinneugish
golde wequananteganuhugquash.

2 Noowahteoh kutanakaufuogadh, kah
kummenuhkesuonk, kah kummanunnissuonk,
kah matta nag kummuakwónabog matche-
tukeg, kah nag kukqutcheog anowacheg
nenawun apoitlesog, kah nag matta, kah ke-
namheog pannuwaenúog.

3 Kah kutchequanchtam, kah kummanun-
nis, kah wutche ne wesuonk kutanakaus, kah
matta kuffaunumw.

4 Qut neteag koochamausi, newutchekekukodiam negonna kawomintamoonk.

5 Newutche mehquoantali uttoh waj peniia n, kah aiukoiantali, kah ulith negonaukaufuonqash; afuh teanuk pish kuppelyonuth, kah pish autontabth koowequanutegannutug, wutch wutayeuonganit, qut kutumma aiukoiantaman.

6 Qut yeu kutahtauw, kuffekeneam wutusseonganoath Nicolaitanfog, nish nen wonk lekeneamonith.

7 Noh wohtauogkut, nootaj toh ancoadi Nathauanit en moeuwehkomonganehtu: noh fookog, nutterinnunumau meechinat wutch pomantamoe mehtug ne ohtag nathae up-Paradisumoh God.

8 Kah en wutangelumoh moeuwehkomonk ut Smyrna, wufukwhush: yeuñ wulinneath noh negonne kah maumachish, noh napukup kah pomantam,

9 Noowahteoh kutanakaufuonqash, kah kootamehpunzonk, kah matchetwank, qut ken kooweenaieet, kah noowahteoh upblisphemaonganaw, neg ancowacheg neenawun Jewiog, kah nag matta, qut nag wufynagowan Satan.

10 Ahque yeuñ wabefuontali, nish pish ashpunnau nukith, kuffeh, mattannit pish kuttinohkonukou nawbutche kuppilbagkinnittuonganit, woh kukqutchehetteaout, kah pish kootamehpunamoo piukukquinne: ken pabuhtanumaush pomantamwae chetuhquab.

11 Noh wohtauogkut nootamunat nootaj uttoh aadog Nathauanit moeuwehkomongath, noh fohkohit, matta pish woikehikkoo nahohitau nuppuonguh.

12 Kah en wutAngelumoh moeuwehkomonk ut Pergamos, wufukwhush, yeuñ wulinneath noh ahtunk kenag togkodreg acetakequok.

13 Noowahteoh kutanakaufuonqash, kah uttoh ayeau, uttoh wucappuonk martanit ohtag, kah kummenuhkinnum noowefuonk kah matta kukohkonnooh noonampmamoonk, yeuñ ut kufukodtali uttoh adi Anripas nuppaubohranumukque noowauwae-neum, noh nathomukup kenugke kenau, uttoh apit mattannit.

14 Qut ne teaguashiniñ koochimush, newutche nant nawbutche kogkoonumwog ukkukhkomuhteauonk a Balaam, noh kohkootomwehtoop Balak upponamunat togkuffittalunoonk, anaquabhetit wunnaumonuh Israel, meechinat nish sephamauntche naneukontunkanog, kah ufenat mamufuonk.

15 Neyane wonk neg nawbutche kogkoonukog ukkukhkomuhteauonganaw Nicolaitanfog, ne sekeneam.

16 Aiukoiantali, afuh teanuk kuppelyaunth, kah nag pish nutayeuuhkonog, nashpe nuttoone togkodreg.

17 Noh wohtauogkut, nootaj, nathauanit uttoh anont moeuwehkomongoh, noh fohkauont, noh nuttinnumau meechinat adtahaunuk manna, kah pish nuttinnumau wompiquuk, kah ut quukquazit wuuke wefuonk adi wufukwhofik, ne wanne howan wah-teauok, webe noh adtumunuk.

18 Kah en wutangelumoh moeuwobkomonk ut Thyatira wufukwhush: yeuñ wufinneath wunnaumonuh God, noh wuikufukquah aggueneunkquok kelsonpenae nootant kah wufetali oggueneunkquodtali wanegik wompuhthog.

19 Noowahteoh kutanakaufuonqash, kah kawomomauuonk, kah kootinninneumuhkauuonk, kah koonampmamoonk, kah kummanuaniuonk, kah kutanakaufuonqash, kah maumachish anue onk nidi negonne.

20 Qut ogguhfenash koochimush, newutche kumukkonau noh mittumwois b Je- b i Kin- sibel, noh afuwenont wuhhogkuh manitto- 16. 31. wompaen, kuhkootomubkonat, kah uppannefounnootat nuttinnuonk, ufenat nanwunodfquauonk kah meechinat sephamauntche nunneukontankonog.

21 Kah nuttinnunauop ne woh adi aiufkoianatamuk, ummamufuonk, kah matta wutaukoianatamoun.

22 Kuffeh nuttinuhkon appinnest, kah neg weech mamufuoncheg, ut miffe wutannepunnonat, kirtumma aiufkoianatamohettir wutusseonganooth.

23 Kah nunnush wuanechanoh nashpe nuppuonk, kah wanne moeuwehkomunganog pish wahteauog, c nen noh natinneohkontog c Jere. wutounnufog, kah metabhath, kah nuttinnun- 11. 20. mau nish noh pasuk kenau nayaunag kut- & 17. anakaufuonganooth. 10.

24 Qut kuttinnonnumwaw, kah onkatogig apitcheq ut Thyatira, ne adtashfhetit; matta ahtauogig yeu kuhkootomehtauonk, kah matta wah: auouog ummauoiyeumash Satan neanowahettir, wanne kuppouamauonnumuonk onkaruk weanun.

25 Qut ne mahche ahtauog, menuhkenumuk nupajeh nuppeyanat.

26 Kah noh fohkog, kah nanauwehteunk nutanakaufuonqash nupajeh wohkukquafuinit noh nuttinumau wutanne menuhkesuon tamunat wutohti noneash.

27 d Kah nish pish wunnaunauanoh nashpe d Psal. mcoohthogque fouobpunk, neyane cowish- 2. 9. quoh ahkukhquatraenit, pish nag fukqishuog neyane artumunumauog nooth.

28 Kah pish nuttinnunnumau mifhanogqufloh.

29 Noh wohtauogkut nootaj uttoh nathauanit anont moeuwehkomongoh.

CHAP. III.

K Ah en wutangelumoh moeuwehkomonk ut Sardis wufukwhush: yeuñ wulinneath noh neshufukadtahadchanont wut- Nathau-

Nashauanittomoh God, kah nesaufuk tahfuog anogqfog, nowahteoh kutanakaufuon-gath kowweliungan kukketeam, qut kenup.

2 Aikuhwheteash kah menheketeaulh nishahtauanih, nish nahen nuppoomooash: newutche matta namteaoh kutanakaufuon-gath pannuppeyuowah ut anaquabit God.

3 Newutche mehquontah uttoh áne at-tumunuman, kah notaman, kah menuhken- ish, kah aiuskoiantah, a newutche matta aikuhwheteash, pish kenúhkekouh onatuh kommoowaen, kah matta pish kowahteoh uttiyeu hour nohkekauun.

4 Kutogguhuufuonanganam ut Sardis, neg matta nishketeauogig wuthogkoonnowaash, kah nag pish noweechogquog ut wompéinnat, newutche tapeneunkquffu- og.

5 Noh sohkaufit noh pish womphogkoo- unau, kah matta pish nutjikhawoo owefu- onk wutch b pomantamwae wufukwhong- anit, qut pish nufampooam oweliuonk ut anaquabit nowah, kah ut anaquabhattit wut- angelfumoh.

6 Noh wohtauogkut nootaj uttoh ádtog Nashauanit moeuwehkomongash.

7 Kah en wut-angelumoh moeuwehkomonk ut Philadelphia, wufukwhuh, yeush wuf- sinneash noh waneetupanatamweyeuit, noh wunnamuhkuteyeuít, noh wadchanuk up- pobquoshadtikquontunk David, noh wosh- wunuk matta howan ukkuphamoon, kah noh kóphog, kah matta howan owowhwun- moon.

8 Nowahteoh kutanakaufuon-gath, kuffeh, kupponmouh anaquabeen woihwetafhine squoant, kah matta howan woh ukkuphamoon: newutche peyáfin kummenuhkefuonk, kah kenauawehteop nuttinnowaonk, kah matta kukquenaawaantamoo nowefuonk.

9 Kuffeh, nag wufinagogumuh Satan, nag anawáheg nenawun Jewle, kah matta, qut paanowaog, n-g nuppeyaheog kah wauifummuwaog anaquohag kuffetash kah nowahteauwahéog kowwomonih.

9 Newutche kenauawehteoh nummanun- nishuwaé wuttinnowaonk, nen wonk kena- nauwéheh wutch qutchebuaé hour ut, ne pish nohkuhkamoomook wane muttaok, qutcheheoneat neg wadobkitcheg ohkeít.

11 Kuffeh, teanuk nuppeyam, menuhken- ish ne ahtauan, matta howan wutamaunum- wounat kutchetuhquab.

12 Noh sohkog, nupogkomuhquonkanh- kon ut wuttempleumut num-Manittom, kah matta pish wonk sohhamoo: kah pish no- fukuhhum ut wuhhogkat owefuonk num- Manittom, kah ne afowéuk ukkeihtótan num-Manittom wáike Jerusalem, ne no- kemook wutch kufukut wutch num-Ma- nittomut, kah nowekewefuonk.

13 Noh wohtauogkut nootaj toh Nashau-

anit ádtog moeuwehkomongash.

14 Kah en wut-angelumoh Laodiceane moeuwehkomonk, wauukwhuh, yeush wuf- sinneash noh Amen, noh pabuhtanumukque kah wunnamuhkutée wauwaénin, noh waj kutchiuk ukketeauonk God:

15 Nowahteoh kutanakaufuon-gath, ken matta kukquothkodchoh, afun matta kuf- fopeiu, nopennont fonkquefean aihuh kuffo- pefean.

16 Neit newutche kukkuffinas, kah matta kuffonkquefeh afuh kukkuffopeiu, kum- menadtamwonsh wutch nuttoonut.

17 Newutche kuffim noweenauwee, kah nano monat nummaumachiash, kah mat teag nukquenahikoo, kah matta kowahteoh ke- nithkeneunkqus, kah kukkitteamunkéyeu, kah kummarcheck, kah kuppogkenum, kah kuppokis.

18 Kukkuhkwotomouh, atáameh gold quaj- teauuk ut notaut, onk woh kowenauwee, kah womphogkoo, onk woh kwotogkoo, kah akod hue kuppokiiuonk woh mo nogquod- tinno, kah fuféqunuh kufekufquath nash- pe mulheukque pumee, onk woh ke- nauu.

19 c Ne adtashé womonog, nutaush- komoog & nufamatahwhog: newutche zealoufufish, kah aiuskoiantah.

20 Kuffeh, nunneepoh squont, kah nut- chuhchuhquittahham: howan nootog now- wadtauonkquifuonk, kah woshittanook, pish nuppetutteaon, kah pish noweepum, kah nagan nowehpumuk.

21 Noh sohkog, nowetowom nowetap- péumukqunat ut nutappunganit, neyane wonk nen fonkofféomp, kah nowetappem nowh ut wutappunganit.

22 Noh wohtauogkut nootaj Nashauanit uttoh ádtog moeuwehkomongash.

C H A P. IV.

M Ah-he yeu nag, nadtauwomp, kah kuffeh, squont woihwemo kelukut, kah negonne wadtauonkquifuonk ne noo- tam, onatuh monopuhpeg keketoohkiit, ne anowómook na wutch kuhkuquith, kah kenahitnuh nish pish ánnagish ompeták.

2 Kah teanuk nen mo Nashauanitout, kah kuffeh, appuonk ponauhu kufukqu, kah pasuk appu appuonaganit.

3 Kah noh na apit monineauónat, ogque- neungquffu Jasper & Sardine haifunnit, kah ukquimogquonnuop waéénu appuonk, mo- neaumunat oggunneungquodt Emerald.

4 Kah waéénu appuonaganit, neefneechag- kodtash nabe yau appuonagash; kah ut appu- onaganit, nunnau neefneechagkodtog kah yauog Elderfog appuog, hophkog wompog- kooongash, kah uppuhukkukwóut ohteau golde chetuhquabeash.

5 Kah wutch appuonaganit sohhamoo uk- kufshaumunash, kah neempów, kah wad- tauonk-

atThes
5 2
2 Pet.
3.10.

b Chap.
20. 12.
Phil. 4.
2.

c Prov.
3.11.
Hebr.
12.9.

tauatonkquffuonagib, kah nesaufuk tahshin-
ash nootae wequanantegash chikohtaash ut
anaquohtag appuonk, neg nesaufuk tahluog
wun-Nashauanittomoh God.

6 Kah anaquohtag appuonk na mo glasse
kehroh ogqueneungquodt Crystal : kah
nashaue appuonganit, kah waéénu appuon-
anit, yauog puppinashimwog poshaneikufuk-
ooog, negonneyeuout kah wotamiyeumou-
ou.

7 Kah negonne puppinashim ogqueneung-
quffu qunnoncut, kah nahobtoeu puppin-
ashim ogqueneunkquffu Kalfut, kah nishwe
puppinashim wufekufuk onatuh wosketom-
paut, kah yau puppinashim ogqueneunk-
quffu pahpumanont wompsukuk.

8 Kah nish noh pasuk neg yauoutcheg
puppinashimwog, ne qutta kuttahshin nup-
pohwhunoo; kah anomot numwohteau
wufekufukooash; kah matta anwohshinoo
kufukodtae kah nukkonae, noowaog, a Wun-
neetupanatam, wunneetupanatam, wunneet-
upaatam, Lord God wame manuhkesit,
noh koh mo, noh koh, kah noh paont.

9 Kah yeug puppinashimwog, sohsu-
onahettit kah quohatianumahettit, kah tabut-
tantamaubettit, neh apinitcheg apuon-
anit, noh macheme pomontag.

10 Neefneechagkodrog nabo yau Elderfog
kephao; ut anaquabenit neh apinitcheg
apuonganit, kah neh wowussumouh, neh
matheme pomantamunutcheh, kah unnoh-
taog wutchetuhquabeash anaquohtag ap-
puonk, noowaog.

11 b Kuttapenum woi Lord, attumun-
umunat sohsuomoonk, kah quttianittuonk,
kah menuhkesuonk, newutche kukkesteoh
wame teaste: quassinish, kah nish ohtagish,
kah kesteauksish wutch kутenantamoonk.

CHAP. V.

K Ah nunnaum wuttinohkounit noh apit
appuonganit, booke wufukwhofu ut
anomot & wofkeche, kuhkinneafue menuhke-
reaufu nashpe nesaufuk tahshinash, menuh-
keteae kuhkinneafuonagib.

2 Kah nunnau menuhkesue angel, mashon-
toowae keketobkont, howan tapenuk wosh-
wunnumunat ne book, kah ompenimunat
wufsealumash?

3 Kah wanne howan wofketomp kufukut,
afuh ohkeit, afuh agwe ohkit, wuttapenumoo
woshwunnumunat book, afuh ummonunne-
aumunat.

4 Kah nummocheke moh, newutche wan-
ne howan namehheoon woshwunnumunat
kah wutogketamunat ne book, afuh ukkeh-
kenaumunneat.

5 Kah pasuk neg Elderfog nutruk, ahque
maush: kuffeh, a ukunnonomoh wutchip-
panoonk Judah cowaadchaubuk David, noh
fohkoh woshwunnumunat book, kah wut-
ompinimunat nesaufuk tahshinash wufseal-
umash.

6 Kah nukkebkenaeumun, kah kuffeh,
nashaue appuonganit, kah yauog puppinash-
imwog, kah nashaue Elderfot, lamb nee-
pau, onatuh nashit, nesaufuk tahluoh wut-
aikonoh, kah nesaufuk tahshihkufukquau,
neh nesaufuk tahluoh wunshauanittomoh
God, anoonog en wame mutt-ohket.

7 Kah peyau, kah nemunum book wutch
wunnutchejanit noh na apit appuonganit.

8 Kah neemunuk booke, yauouutche pup-
pinashimwog, kah neefneechagkodrog kah
yau Elderfog, penushao; ut anaquabit lamb,
nish noh pasuk n nag wutharpiumoo; kah
golde wiikquash nanumwohtauh weere-
mungquokih, nish uppeantamoo; nganooash
wunneetupanatogig.

9 Kah anochamoo; wufke annochamaonk
noowaog; kuttapenum nemunumunat book,
kah woshwunnumunat wufsealumash, newut-
che kenuhsteap, kah kummanouhimunoonup
en Godut, nashpe kooqheonk, wutch nish
noh auwadtinneau, kah unnonoo; waonk, kah
mifianinnoo; kah wutohtimoin.

10 b Kah kutayimaimunonup ut num- b 1 Pet.
Manittomunnonut keihtafotimwog, kah 2.9.
sephaufenuog, kah pish nanauunumun
ohkeit.

11 Kah natauwompip, kah nootau cowa-
tauatonkquffuonganoo monaog angelfog
waéénu apuonganit, kah puppinashimwog,
kah Elderfog, kah ne adtahshettit piogqut
muttannongash, kah muttannongash wonk
nompe muttannongash.

12 Mifhontowae noowaog, tapenum noh
Lambe, noh nashomukup, wutattumunum-
unat nanauwaonk, kah weenauwetuonk, kah
waanamoonk, kah menuhkesuonk, kah kut-
tianittuonk, kah sohsuomoonk, kah wunnanit-
tuonk.

13 Kah nootaomp nish noh oas noh apit
kufukut, kah ohkeit, kah agwe ohkit, kah
neg apitcheg kehtahhanit, kah wame neg na
apitcheg, noowaog, Wunnanittuonk, kut-
tianittuonk, sohsuomoonk, kah nanauwaonk
ahtauaj noh apit appuonganit, kah ahtauaj
Lamb, micheh kah micheh.

14 Kah yauog puppinashimwog noowaog,
Amen. Kah neefneechagkodrog nabo yau
Elderfog penushao; kah wauflumaog noh
pomantog micheh kah micheh.

CHAP. VI.

K Ah nunnau Lamb woshinug pasuk seale,
kah nootamup onatuh neempaog pad-
unquohhamwettit, pasuk neg yauouut-
che puppinashimwog, noowau, peyauh kah
nauh.

2 Kah naumup, kah kuffeh, wompesu
horfe, kah noh nuhquenapit wutahtompeyeu,
kah chetuhquab aninumauau, kah soham
fohkofu kah fohkofinnear.

3 Kah woshinuk nashobtoeu seale, noo-
tauomp nashobtoeu puppinashim, noowau,
peyauh

peyaush kah naish.

4 Kah sohham onkatak horse muslaquesu, kah menuhkefuonk aninumauau na noh apit wutamaunumunat wunohiteaonk wutch ohkeit, kah woh nag wunnuhittinneagut, kah miithe togkodtog aninumauau.

5 Kah woshunuk nishwe seale, nunnotau nishwe puppinashim noowau, peyaush kah naish, kah natauwompip, kah kulleh, moesu hprte, kah na noh quenapit, quttompag-kootongash ohteau wunnutheganit.

6 Kah nootamp wuttautonkquifuonk nathawe puppinashim ut, noowau, quttuh-wheteame wheat wutch nequt ompikot, kah nishwe quttuhwheteamefash Barly wutch nequt ompikot, kah ahque matchetash pumme kah wine.

7 Kah woshwunuk yaunnuuonk seal, nunnotamp yaucut puppinashim, noowau peyaush kah naish.

8 Kah narawompip, kah kulleh, wepequesu horse kah oweluoak na noh quenapit nuppuonk, kah chepiobkomuk weeché á-fuhkohsutam: kah nag annumauopaneg menuhkefuonk yauchippag ohke, wunnetauunnaout nashpe togkodteg, kah nashpe kodruppuonk, kah nashpe nuppuonk kah nashpe puppinashimwog ohkeit.

9 Kah woshwunuk napanna adtashinnuk seal, nunna, ut agwe Altarut, ukketeahog-kounuuh neg nashitcheg wutche wuttinno-waonk God, kah wutch wauwaonk ne manuhkenumwohetteup.

10 Kah miishontowae wuttautonkquifuog, noowaog, Toh uttoche, woi Lord, wunnetupamatame kah wunnammhkutee, matta kofittumoo, kah kutannootoh noosqueheongan, neg wodohkitcheq ohkeit?

11 Kah wompuppetahquishaongash aninumagonaash nish noh pasuk, kah unnopaneg, nag woh wutanwólinunnaout ogguhsele, ná pajeh weeché wuttinnoemumneuh wonk, kah wematouuh, nag nashonaout neyane nag, woh wunnumwápinneaout.

12 Kah natauwompip, woshwunuk nequtta adtashinnuonk seale, kah kulleh, miithe quequanup, kah nepáuz moesu onatub mesunkane manotáe monak, kah nanepóhshad onquenetunkquifu wusqueheonganit.

13 Kah kesukque anogqlog, pogkulinwog ohkeit, neyane sigshtuk penuhteadt mafumuneuogish sigsash nanámanuhhukut mehshehtashinneuh.

14 a Kah kesukquash mopchemash onatuh tatuppagshunk moáeu tarupagshunk, 34.4. kah nish noh wadchu, kah munnoh, ontohtash wutch wutayenonganit.

15 Kah kehtasooramwog muttaohket, kah matikkenukeg weenauwetuenog, kah keichimmuggo npaog, kah menuhkaferompaog, kah nish noh miilin, kah nish noh chippinuin puttoqueog, ut asampamuk-

quodrut, kah qussuknonadchuur.

16 Kah unadog wadchuoh, kah qussuk-quanash, b nuhkubkiinnean, kah puttoq-whinnean, wutch wuskefukut noh apit apu. b Luke onganit, kah wutch ummufquamittuonganit 23. 30. lambe.

17 Newutche umaishe musquanittamwe kesukodtum peyaumoo, kah howan woh tapouk neepauinneat.

CHAP. VII.

KAh mahdie yeu naag, numauomp yaoug Angelsoq, nepoog yaout poochag mut-tuok, kohkonog yaoh wabanoh ut mutta-ohket, waban matta woh ukkuffuonut ut ohkeit, asuh ut kehtahannit, asuh ut teag-we mehtugqut.

2 Kah ndau onkatogeg angelsoh kuhku-queog wutch wutchepwáou, ahtá wusseal-m-pantamwáe God, kah miishontowae wuttauwetonkquifu yaucut angels nag annumauutcheq matcheteaumat ohke kah keitheoh.

3 Noowau, ahque wosketeaouk ohke, asuh keithoh, asuh mehtugquash, ná pajeh sealheogkut wuttinnumoh num-Manittau-mun, ut wuskuotrukooout.

4 Kah nootamp agkemut neg sealhetcheq, kah nequt pasukoooug, kah yaunchagkod-tog, kah yaout muttannonganogkulluog sealhetcheq, wutch wame wutchippanooonga-no wunnaumonuh Israel

5 Wutch wutchippanooonganit Judah, nabo neese muttannonganogkulluog sealhetcheq. Wutch wutchippanooonganit Reuben nabo neese muttannonganogkulluog sealhetcheq. Wutch wutchippanooonganit Gad, nabo neese muttannonganogkulluog sealhetcheq.

6 Wutch wutchippanooonganit Ashur nabo neese muttannonganogkulluog sealhetcheq. Wutch wutchippanooonganit Naphtali nabo neese muttannonganogkulluog sealhetcheq. Wutch wutchippanooonganit Manasses nabo neese muttannonganogkulluog sealhetcheq.

7 Wutch wutchippanooonganit Simeon nabo neese muttannonganogkulluog sealhetcheq. Wutch wutchippanooonganit Levi nabo neese muttannonganogkulluog sealhetcheq. Wutch wutchippanooonganit Issakar nabo neese muttannonganogkulluog sealhetcheq.

8 Wutch wutchippanooonganit Zabulon nabo neese muttannonganogkulluog sealhetcheq. Wutch wutchippanooonganit Joseph nabo neese muttannonganogkulluog sealhetcheq. Wutch wutchippanooonganit Benjamin nabo neese muttannonganogkulluog sealhetcheq.

9 Mahche ne nág, kah kulleh matáanug-eg, matta woh howan wáogkemunke, wutch wame wutohtinoneat, kah áuwadtuonganit, kah

kah mifinninnuog, kah ungentowongash, neepoog anaquohtag appuonk, kah anaquabit lambe, hogkoo wompuppetwoshkushaongash, kah palnash ut wunnutcheگانووت.

10 Kah mihontoe wuttawatonkquifuog nrowaog, wadchanittuonk en kum-Manitcomunonut, noh apit ut appuonganit, kah en lambur.

11 Kah wame angelfog weénekompaug appuonganit, kah weéne elderfut, kah yaoutchegeg puppinashimwog, kah penulhaog ut wuskelukewout, ut anaquohtag appuonk, kah wauflumáog Goduh.

12 Nrowaog, Amen: wunnanittuonk, kah sohsumáonk, kah wasantamóonk, kah tabatantamóonk, kah quttianittuonk, kah nananuwáonk, kah menuhkesuonk ohtaj kumManitcomunonut micheme káh micheme Amen.

13 Kah pasuk elder nampowham nuttinuk, howanig yeug, agqutchegeg wompuppetahkushaongash? kah toh nag comuncaw?

14 Kah nuttinop, Nulfontimom, kowah-teoun, kah nuttinuk, Yeug na wagig mifhe wuttammepunnaonganit, kah kutchiditáog wompuppetahkushaongash, kah wompupiteaunáogash ut oshquebeonganit lambe.

15 Ne waj nag appéhattit anaquohtag wutappuonk God, kah owáwuslumóuh kesukodae & nukonae ut wurtempleumut, a

a Chap 21.3.

16 b Nag pish matta wonk kodtuppwoog asuh wonk kuhkuttonoog, asuh matta pish nepauz wutchikofuh, asuh wanné kufop-suonk

b Isai. 49.10.

17 Newutche lambe noh apit nashau spuonganit pish nah wusfóhkomcomunub, kah pish wuttifcowannuh en pómantamiwae toh-kekomue nippeit, c kah God pish chihkhow wame wusluppekash wutch wuskelukewout.

c Isai. 25.8. Chap. 21.4.

CHAP. VIII.

K Ah woshunuk nesaufuk' adtashinnauk seal, chiquaspuonk kesukqut papau-me paulhe hower.

2 Kah nazú nesaufuk' tahfóh angelfoh, neg neepantchegeg anaquabit God, kah nag anianumáog nesaufuk' tahshinash monophpegquash.

3 Kah onkatog angel peyau kah neepau ut Altarut, ohtau golde censer, kah mboche anindimauop incense, woh wuslephauflnear nashpe uppeantamóonganowash wame wunnetupanátogig, ut golde altarut, ne ohtag ut anaquohtag throné.

4 Kah pukuttrae incense, ne weechie peyomuk uppeantamóonganow wunnetupanátogig, utpeemid ut anaquabit God wutch wunnetcheگانit Angel

5 Kah angel nemunum censer, kah wunnetwóhtauun nótáut ut altarut, kah wut-

tinuhkon ohkeit, kah ná mo wodtauatónk-quifuongash kah neempóou, kah ukkutthau-munash kah quequan.

6 Kah nesaufuk' adtashoutchegeg angelfog neg ohtunkig nesaufuk' tahshinash monophpegquash, nag quohauwéhtamwog uppupequonáout.

7 Negonne angel puhpéquau, nahohté-ushaumcu mussigan, kah nootau kenugkenausu wusquebeonganit, kah neg nuhkónunk ohkeit, kah nashwe chippag mahtugquash mohtuttaash, kah wame aishkashquash mohruttaash.

8 Kah nahohtéu angel puhpéquau, kah onatuh mishadéu ohogohtag nashpe nootau mo umuhkon kihtahannet, kah nashwe chippag keihtoh masqueheonganáow.

9 Kah nashwe chippiisitcheg oááfinég neg apitcheg keihtahannit, kah pamontogig, nuppuog, kah nashwe chippagish kuhktonogquash pagataunash.

10 Kah nashuudt angel pepequau, kah ná wutch, penuthon mishanogqus wutch kesukqut, nashquau onatuh lampur, kah pogkafumwontah nashwe chippagish sepualh, kah ut tohkekomue nippeit.

11 Kah owesuwonk anogqs uslowétamun aishokakeit, kah monaog wosketompáog nuppuog ut nippekontu, newutche nish weefoganteaunash.

12 Kah yaowudt angel puhpéquau, kah nashwe chippeit nepauz togkomau, kah nashwe chippeit nanepaushtat, kah nashwe chippiisitcheg anogqog, ne waj nashwe chippiisitcheg pogkenumwáhtóog, kah nashwe chippag kesukod mattr wóhsumcomunúog, kah nukon neratuppe.

13 Kah kebkenam, kah nunndotau angel towewu pannuppe nashauwe kesukqut, mishontowae nówau, wo, wo, wo, wádhokitcheg ohkeit, newutche onkatogish puhpéquash wadtauatónkquifuongash, nishnog angelfog neg aish puhpéquagig.

CHAP. IX.

K Ah napaua adtashóit angel puhpéquau, kah núnshau anogqs penushau wutch kesukqut en ohkeit, kah aninimushian au machemónogok pahfóhthegané pohquash adtikquontunk.

2 Kah woshwanim mshemónogok pahfóhtheg, kah ná wutch wáshpémá pukut pahfóhtheganit onatuh pukuttáe ahbút tsátsátsamuk, kah nepauz kah mshachkesuk pohkenni, wutch pukuttau ut pahfóhtheganit.

3 Kah locustfog fohlamwog wutch pukut-tant, ut wosketonke, kah nag aninimushian og menuhkeiunok, onatuh isorpionfog ut ohkeit neyan menuhkeihettit.

4 Kah nag mo anoonog mattr owosketéatunáout moskeléash ohkeit, asuh mattr aishquosquangog, asuh wanné teagwontog:

Locusts & onkquomhattamooogash : Revelation. paguannuonk missugken Angel

qut webe yeug wosketompaog matta ohto-
ogig wussealum God ut wukodrukowout.

5 Kah nag a iinnu nauoog matta wun-
nushonaout, kah woh wutonkapunnonaout
napanna tahluoh nepauzoh ; kah wutonk-
apunnanoogangoo onatuh wutonkapunnate-
oogangoo scorpionfog, tozkomahettit woske-
tompuh.

6 Kah yeush kesukodtah wosketompaog
pish nationnehamwog nuppuonk, kah matta
pish ummihkomowoneau, kah pish kodtan-
tamwog nuppun, kah nuppuonk wutama-
ehtaouh.

7 Kah wuttinnussuogangoo locustfog og-
gunneunkquissog horsesut quagquoihweh-
tamwehettit ayeuwuttuonk, kah uppuh-
kukkuout, neyane chetuhquabeash onatuh
gold, kah wuskesukowash onatuh wuskesukow-
out wosketompaog.

8 Kah umneefonkango ogguenunkquodt
umneefunkangoout mittumwuhifog, kah
weepittowash onatuh wepittowout quanno-
ooog.

9 Kah ahtooog mohpanaganit ahohtagish,
onatuh mooshitague mohpanaganit ahoht-
agish, kah ne anontowanit wunnuppuh-
whunnouh onatuh ne anontowag tatuppe-
quanumuk, monaog horsesog quagquehettit
enayeuwuttinneat.

10 Kah wannanneyeuoash, oggunneunk-
quodtah scorpionfot, kah wutchokhoowa-
onganooash ohtaash wannaneyeuout, kah
menuhkesupanneg owoskheonaout woske-
tompuh napanna tahluoh nepauzoh.

11 Kah nag ukketasootimooog, noh
machemonogok pahsohthegane angel noh co-
wesuonk Hebrewontowanganit Abaddon,
qut Greekontowanganit ullofesu Apol-
lyon.

12 Pafuk woe paumsheau, kah kussch nee-
sinash wonk woash nahohtoeu peyaumowash.

13 Kah nequtta adtahfowout angel puhpe-
quau, kah nuuonnam wadtauatonkquissuonk,
wutch yaue wntuonkonit golde Altar, ne oh-
tag anaquabit God.

14 Unnau nequtta adtahfowunitche an-
geloh, noh wamonuhpuhpequoneup, ompln
yauoutcheg angelfog neg kashpisticheg ut
mishe sepuut Euphrates.

15 Kah yaug angelfog ompinneooog, neg
quagquohtauutche, wutch hour, kah
kesukod, kah nepauz, kah kodtummo, wun-
nashonah nashwe chippilinitche wosketom-
puh.

16 Kah neadtahfohettit ukkesauwame-
onganoo horsenanfog neefe muttannungane
muttannungash, kah notam nag ogkemut.

17 Kah yeu nuttu linnauoneau horsesog,
ut monomaninneat, kah neg noh quenapit-
cheg, notae mohpannaganit ahohtagish,
kah jacinth, kah brimstone, kah uppuhkuo-
owash horsesog, onatuh uppuhkuowash qun-

nonooog, kah wutch wuttooowout soh-
hamooow notau, kah pukit, kah brim-
stone.

18 Nashpe yeug nishwe, nashwe chippif-
fitcheg wosketompaog nishooog, nashpe no-
tau, kah nashpe pukit, kah nashpe brimstone,
nish woomooogish wutch wuttooowout.

19 Newutche ummenuhkesuogangoo wut-
tooowout, kah wananeyeuout, kah ne-
wutch e wananeyeuash oggunneunkquodtah
aikuot, kah uppuhkuowash, kah nish
nashpe owoskhuwahunwonooash.

20 Kah neg alhqueneanutcheg wosketom-
paog, neg matta nushoncheg wutch yeush
enninneaoogash, asquam aiukoianatamooog
wurussuogangooash wannutcheganooout, mat-
ta wowulsumauunnaout mattsannittoo,
a kah golde kah silvere kah wompuhshoge
kah halsunne, kah mehtugque nunneukon-
tunkanog, neg matta naumooogish, asuh notam-
oogig, asuh paumushagig.

21 Kah matta aiukoianatamooog wun-
nushuogangooash, asuh uppuwauong-
angooash, asuh ummamussuogangooash,
asuh ukkomootowongangooash.

CHAP. X.

K Ah nunna onkaruk mafugkenuk angel
nookeu wutch kesukut, hogko mah-
tokq, kah ukquanogquoaah ut uppuhku-
kut kah wuskesuk onatuh nepauz, kah wus-
seetash onatuh notae neepattunquonk-
anash.

2 Kah wunnutcheaganit ohtau bookemes
woshwohtau ; kah ponam wuttinnohkoe
wuffet keitahhannet, menadchee wuffet
ohkeit.

3 Kah mishontowae wuttauatunkquissu,
onatuh quonou wodtauatonkquifitche, kah
wadtauatonkquissu, nefasuk tahshit mish-
ontowae padtahquohhan.

4 Kah mahche nefasuk tahshit mishon-
towae padtukquohhog, nukkodwuslukhum-
up, kah notam wadtauatonkquissuonk wutch
kesukut, nuttugun sealeteash yeush nefas-
uk adtahshit mishontowae padtukquohhog-
ish, kah ahque wuslukwhush.

5 Kah angel noh nauog neepau keitahhan-
nit, kah ohkeit, tohlinum wunnutche en
kesukut.

6 Kah nah wannashpe chadchekeyeounuh,
neh micheme pamantamunutcheh, kah mi-
cheme, noh kesseunk kesuk, kah nish noh
ohtagish, kah ohke kah nish noh ohtagish,
kah keihtoh, kah nish noh ohtagish, matta
pish wonk uttocheinno.

7 Qut nish kesukkodtah nefasuk adtaf-
fowout angel mishontoadt, noche puhpe-
quadt, wuslogkodtom God pish kesteaulu,
neyane wahtauwaheont wuttinneumoh ma-
nittowompuk.

8 Kah wuttauatunkquissuonk ne notamup
wutch kesukut, wonk nukkenonukgun,
kah

a Psal.
145.4.
& 135.
15.

Neefuog wauwacheg nushoog Chap. II, 12. Wonk omohkug, nesaufuk Ang

kah nōwau monch, kah nemunnsh bookemes, ne woshwunauk ut wunnutche ganit angel, nōh neepauut kehtahhannit kah ohke.

9 Kah nuttomp angelut, kah nuttinop an-
Ezek. innurah bookemes, kah nuttinuk, a nee-
2.8. munuh kah mahchipwuh, kah pish kenog-
& 3.3. kus wefogkonehteaun, qut pish ut kuttō-
nut wekon onatuh hony.

10 Kah neemunumup bookemes wutch
wunnutche ganit angel, kah nunmahchip-
wunneah, kah mo ut nuttōnut ogkōweekon
honyut, kah quenau mahchipweon, nunnog-
kus wefogkon.

11 Kah nuttinuk, wonk mos kuhkootōm-
uhteam ut anaquibhettit monaog midlinin-
nuog, kah wutohtimōneash, kah unnontō-
waongash, kah kehtatōtamwog.

CHAP. XI.

KAh wekinash nuttinnunumōut ogqun-
neunkquodt souobpuhqomut, kah
angel neepau, nōwau, omohkith, kah qut-
tuhwuh wuttempleum God, kah Altar, kah
neg nōh adt wauflummāog.

2 Qut chippinneātunk ne ohtag poquad-
shit templeut, ufhquēqutroush, kah ahque
quttōush, newutche aninnumauōnean Gen-
tilfog, kah wunneetupanatmwe keihtotan
pish wuttattashkuhkomunneau ut wufsetō-
ōut yauunchagkodtog nepauzōg, kah nee-
fuog.

3 Kah nuttinnunau menuhkesuonk nee-
fuog nōwauwaēneumog, kah nag pish quosh-
āe missohamwog, nequt muttannongane,
kah neefe pafukue, kah nequtta tahshin-
chage kufukodtash, hogquehettit munno-
taogkōunash.

4 Yeug neefinash olivehtugquash kah ne-
finash wequananteguhugquash, nepattaash
anaquabit um-Manittōmoh ohke.

5 Kah howan nah wofkeheunt, nōwau
sohhammo wutch wuttōnōwōut, kah
paguanuog ummatwomōuh, kah howan
nah wofkeheunt, yeu ne pish nushon.

6 Yeug menuhkesuog ukkuphamunnaōut
kesuk marta sokonōunūut ut kesukkodrut
quoshāe missohamōhettit, kah menuhkesuog
ut nippekōntu, ukquinauppinnunnaōut
en wufqueheonganaōut wuttogkodtamuāō-
ut ohke nashpe wame enninneaongash nōh
attoche unnātamōhetticheh.

7 Kah mahshuffehettit cōwauwaonganō,
puppinaashim nōh kohkukueit wutch ma-
chemonogkok pahsohtheg nōh pish nah wut-
ayehkōnuh, kah pish nah wufshkōnuh, kah
pish wunnushuh.

8 Kah wunnuppoē muhhogkauh pish sep-
finwog toumaogquehtu mishe otānat, ne
nashauanittōe ałowetamuk Sodom kah E-
gypt, uttoh adt nul-Lordumun wonk pum-
metonkapunadup.

9 Kah nag midlininnuog, kah auwadu-
ongash, kah unnontōwaongash, kah wutah-

timōneash, pish nauāog wubnuppoē wuf-
hogkauh niishikufukquac kah pohque, kah
matta pish unnanumauōwog wunnuppoē
wuhhogkauh ponōnat wenohkeir.

10 Kah nag wadohkitcheg ohkeir pish
nah cōweekontamōwōunūh, kah pish ayim-
og wekontamōonk, kah pish magōongash
hennamōadtōg, newutche yeng neliug
manittowompaog, auwakompanunāog nōh
wadohkinitcheh ohkeir.

11 Kah mahche niishikquinogkok, kah ne
pohqui pomantamwāe nashauanit wutch
Godut nah uppētutteaōnuh, kah neepoitōg
wufsetōwōash, kah mishe wabeluonk wun-
nuhkukauh nag nauoncheg.

12 Kah nōtamwog mifhontōwaonk wutch
kesukqut, nah wuttinuh, nah wutch kuhkuh-
quegk, kah nag kuhkuhkuōnōg en kesuk-
qut nashpe mahokqs, kah ummatwomōuh
moninneunkquog.

13 Kah nenan hour, nah mo mishe quequan,
kah piukque chippag keihtotan penushau, kah
ut quequanit nūhōg nesaufuk tabshit mut-
tannonganog kuffuog wofketompaog, kah
onkarogig chephhaog, sohsumōōunāog God
ut kesukqut.

14 Nāhohtōe woe pamshāi, kah kuffeh,
nashwenuog woe teanuk peyaumō.

15 Kah nesaufuk adtashōut angel pohpe-
quau, kah nah mo mishe wadtatōnkquash
ongash kesukqut nōwauog, asōtamōōongash
yeunt muttāohket cōtashōtamōōonganineash
nul-Lordumun kah uk Christumoh, kah nōh
pish miche me kah miche nanawunum.

16 Kah neefneechagkodtog kah yanog
elderfog, neg apitcheg anaquabit God, ut
wutappuonganōōut, penushaog ut wufse-
fukōōut, kah wauflumāog Goduh.

17 Nōwauog, kuttabattantāmaunumun
wōi Lord God manuhkefan, ken nukoh, kah
keh nukoh mō, kah ken pāon, newutche ke-
nemunumom mohlag kummenuhkesuonk,
kah kenananinnuām.

18 Kah wutohtimōneunk musquanittam-
wog, kah kumufquanittamōonk peyaumō,
kah ne ahquōmpak nuppoog woh adt wuf-
furut, kah woh kutonkquarāōnat kittin-
neumog manittowompaog, kah wunnetupa-
natogig, kah nag quohtogig kōwefuonk,
papeitūshitcheg kah matukkenukeg, kah woh
kuppaganōnāōut neg paguatunkeg ohke.

19 Kah wuttempleum God wofhwemo ut
kesukqut, kah naut naumun wuttempleum-
ut wutarkuni wuttesāmentum, kah nah kut-
shamunash, kah wadtatōnkquashongash,
kah padtuhquohhanash, kah quequan, kah
mishe muslegan.

CHAP. XII.

KAh naut nōgquod mishe monchanatam-
ōonk ut kesukqut, mittamwōis hog-
kō nepauzoh, kah nanepauhshatoh agwe
wufsetut, kah ut upphukqut che:uhqua-

mittamwois hagkon nepau, neechau. Revelation. puppinashim wutch Rehtabbanni:

besu babo neefuk anogqoh.

3 Kah womepaual; mauou neechadt, kah onkquomamwit wumeechanat.

4 Nefi onkatog nógquor monchapatamponk ut kékukqut; kah kusseh mutlugken mutquefa dragon, nefauluk rohtontupau, kah piogquohkonan, kah nefauluk tahshinash cheruhqu; beah ut upphukukquehtu.

4 Kah wutluggun wuteachimau nishwe chipphinitche anagqih kékukqut; kah wutinohkónuh ohkeit; kah dragon neepau anagabit mittamwois; noh nahen neechop, ummohelippónat ummukkiefih quenau nekinit.

5 Kah neechau makkutchoukfih noh woh nanauwunuk wame wutohtimónesh, nashpe moshhogque sonobpunk. &ummukkachouxoh uihpauau en Godut, kah ut wutappuonganit.

6 Kah mittamwois ipuhhoua touohkomuk, uttoh adt wutápuonganit quaquothwétamauont God, onk woh iag wuttit asámónesh nequt muttannongang, kah nele pasuk kah nequrta tahshinchig kékukodath.

7 Kah na mó ayeuwurtuonk ut kékukqut; Michael kah wutangelumoh; ayeubkonáog dragonoh, kah dragon ayeuhteau kah wutangelumoh.

8 Kah matta fohkoseu, kah matta wonk namhteauouun wutayenonk ut kékukqut.

9 Kah mafugkenuk dragon fohwhohkon, noh nukkone aikook, uslawelu mattannit & Satan; noh asokekoddog wame muttaok, mó fohwhohkon en ohkeit; kah wutangelumoh weethe fohwhohkonuh.

10 Kah nunnótam mishe wadtauatonkqufionk, nowadt kékukqut; eyeu peyaurow wadchanituonk kah menuhkelfuonk, kah wuttailotamóonk num-Manittouun, kah ummenuhkelfuonk uk-Christumoh; newutche noh alhpunágon nemattinnónuh, penuhkon, noh agapunágon anaquabit num-Manittouun kékukodae kah nukonae.

11 Kah nag wusohkauóuh nashpe wofheonk lambe, kah nashpe wutinnawaonk wawuwaongané, kah matta womantamwog uppomantamongang en nuppunat.

12 Newutche wekontamók kenau kékukquog, kah kenau na wadohkeagish; woe en nag wadohkitcheg ohkeit; kah keihtabhaonet, newutche mattannit nookeu en kuhhogkaot moacheke musquantog, newutche wutau wututrochéieyeum fohqui.

13 Kah dragon nag unohkon ohkeit, ncof-watahwau mittamwoisfih, noh neechop mukkutchuxoh.

14 Kah mittamwois aninnumauau neefuk wadnuppuhwhunuh mishe womefikuk, onk woh wuttinnunnat touohkonuk, en wutayeuonganit, uttoh adt fohkomonut, uttocheyeu, kah uttocheyeuwash, & pohsh uttocheyeu, wutch wufekukqut afkook,

15 Kah aikook menadtam wutch wuttoonut nippe onatuh tomogkon, wuufukáuónat mittamwoisfih: onk woh ukquohchipwunónat wuechi tomogkon.

16 Kah ohke aninnumauau mittamwoisfih, kah ohke wothwunum wuttoon kah mithefuk tomogkon ne dragon manadtog wutch wuttoonut.

17 Kah dragon musquanumau mittamwoisfih, kah mónchu ayeubkonau; neh agguhsinitche oikannemunneat, neg nanauwehteunkeg wutannokteamponk God, kah ohtunkig wawuwaonk Jesus Christ.

CH A P. XIII.

K Ah neepop ketahhannomqut, kah nunnau puppinashim omku wutch ketahhannit, nefauluk tabshontupau; lah piukquohkonau, kah ut wutakonit piukquodtash cheruhquabeath, kah ut upphukukquehtu, blasphemae weluongash.

2 Kah puppinashim noh nauog oggunneunkqufisu Leopard; kah wusseetash oggunneunkquodtash wusseetut mashi; kah wuttoon onatuh wuttoon quunnónu: kah dragon wuttinnurauoh ummenuhkelfuonk, kah wutappuonk, kah mishe piashqutumoonk.

3 Kah nunnaum pasuk upphukukqut onatuh nuppoce nochumwehtamuk, kah wunnuppoce nochumwetahwahonk neetikehteoun: kah wame muttaok monchanatamwe afuhkauoh puppinashimwoh.

4 Kah nag wawusumáog dragonoh, noh anumauont menuhkelfuonk puppinashimwoh, kah wausumáog puppinashimwoh nowaog, howan aggueneunkqufisu puppinashimwoh? howantapenuk wutayewuhkonónat.

5 Kah muttoon aninnumauop, wuslinneat móagish, kah blasphemaaongash, kah menuhkelfuonk aninnumauop wutayewuhkonat yauunchagodtoh nepauoh kah neefuoh.

6 Kah wothwunum wuttoon blasphemont Goduh blasphemontamunat wufuonk, kah wuttabernaklem, kah neg aitcheg kékukqut.

7 Kah aninnumanop wutayewuhkonónat wunnetupanatamunutcheh, kah nah wusohkauónat: kah menuhkelfuonk aninnumauop wutannunónat wame adwadupongash, kah unnontowaongash kah wutohtimónesh.

8 Kah wame ne wadohkitcheg ohkeit pish wuwuwusumóuh, neg matta wafukkuwháfinog wufuonganóash ut lah uppomantamwe bookumut, noh nashomuk wutch nah quenohitag muttaohk.

9 Howan wehtauagit nootaj.

10 Noh mafinóhtadt, noh pish au mislin, ainneát, a noh nashteadt nashpe togkodteg, a Mat. moche mos nushau nashpe togkodteg, yeu 26.52. ummanunnifsuongané, kah wanetupanatogig.

11 Kah nunnau onkatog puppinashim, kuhkuhquau wutch ohkeit, kah neefukonau

au onatuh lambe, kah ogkowau dragonut.

12 Kah auwohteau wame ummenuhkefu-onk negonne puppinashim ut anaquabit, kah wauflumwabeau ohke kah neg wadobkitcheg negonne puppinashimwoh, noh napwe nochumweta: wuttep netkeheau.

13 Kah uslu mishe monchanatamwoongash, newaj napkeatunk notau wutch ke-sukqut en ohkeir anaquabettit midinni-nmog.

14 Kah ascokekomau neh wadobkinitcheg ohkeir, nashpe yeuh monchanatamwoongash nish manuhkefuontogish usenat ut anaquabit puppinashim, unnu neh wadobkinitcheg oh-keit, onk woh wuttinnuhkontunkonuhko-naout puppinashimwoh, neh nochumwetah-wutche nashpe togkodteg, kah pomanta-mup.

15 Kah menuhkefu wuttinnuhkontunkane po-mantamoonk en numukontunkane puppi-nashimwoh, onk noh nunukontunkane puppi-nashimwoh, naneefwe ukkekotohkonat, kah wuttinnuhkontunkane noshitnat, wame neg matta wauflumwoneg nunukontunkane puppi-nashimwoh.

16 Kah wuttattu-nunuwabeop wame na-neeewe papeliuitcheg kah mafugenutcheh weenaekinitche, kah matchekinitche: h, chap-initcheg, kah keneepfinitcheg, kukkinne su-onk ut wuttinohkonowout, asuh ut wu, kod-tukowout.

17 Kah matta howan woh wutattaonot, asuh magoonat, qut noh webe ohtunkuk-kinne: fuonk, asuh owefuonk puppinashim: asuh ne adt tohshinnuonk owefuonk.

18 Yeu waantamoonk, noh wohwohtog, ogketaj ne adtahfik puppinashim: newut-che wutteafoowonk wofketomp, kah wut-teafoowonk ne, nequtta tahhe pasuk, ne-qutta tahshinchag kah nequtta.

CHAP. XIV.

KAh natawompip, kah kuffeh, Lambe neepau wadchuut Sion, kah weeche nagum, nequt pasukwoh yauunchagodtoh kah yauut muttannongangog kuffuoh, ohtog oshoh owefuonk wafukwobofuut wukod-inkowout.

2 Kah nunnotam wadauatonkquifuonk wutch kefuqut, onatuh owadauatonk-quifuonk monatah nippesh, kah onatuh wadauatonkquifuonk mishe padrubqujhan, kah nunnotam harpe wadauatonkquifuonk, harpehettit nashpe wutharpsumoih.

3 Kah ketohamoonk onatuh waike anco-hamoonk ut anaquohtag throne, kah ana-quabettit yanog puppinashimwoh kah El-derfeg: kah matta howan wonnetuhonun ketohamoonk, qut webe yeug nequt pa-fukwoog kah yauunchag kuffuog kah yauut muttannuhonog kuffuog, neg manowut-cheh wutch ohkeit.

4 Yeug kah matta nishkeneguhig wuhhog-

kauh nashpe mittumwofuonk, newutche nag penompaog: yeug nag asukawoncheg Lamboh uttoh aonit, yeug manowobog wutch ke-nugke wofketompuktu, kakenumunthet-tit ut Godut, kah ut Lambut?

5 Kah ut wuttinnuhkontunkane naneh-teauoun ascokekodteamoonk: newutche wanne teag woh wutchimog ut anaquohtag wuhthronum God.

6 Kah onkatog nunnu angel pumunnu nashpe kefuqut, ahtunk machemohrag wunnaunchen okaonk, kuhkotamauonot neg wadobkitcheg ohkeit, kah nish noh wutohtimoin, kah auwadtuonk, kah unnoh-toowaonk kah milinnuhmog.

7 Mithontowae noowau, qushok God, kah fohsumoonk, newutche wutitunode hour peyaum a kah noh wowufumok Re-steunk kefuq kah ohke, kah kehroj: kah nip-pet tohkekomauh.

8 Kah onkatog angel ahtodushau, noowau, b Babylon penushau, penushau, ne mishe keh-totan, newutche wame wutohtimoneash wuttattamweheu wunnaunwawodsqauae, mafquanittue wine.

9 Kah nashout angel nah wutafukayoh, mithontowae noowau, howan wowufumont puppinashimwoh, kah wuttinnuhkontunkah, kah attumunuk ukkehkinneafuonk ut wut-kodrugqut, asuh wunnutheganit.

10 Noh pish wuttattam ummusquanittae owineum God, ne matta kenukenuwe fo-kanumomuk, ut wutuhquanittamwe wut-tattamwaitchuut, kah noh pish awakompa-nau nashpe nootau kah brinstone, ut ana-quabettit wunnepuppanatamwe angelfog, kah ut anaquabit Lambe.

11 Kah wutawakompanae pukutau tiff-pemo michene kah michene, kah nag mat-ta anwofinoog kefuqodae asuh nukonae, neg wauflumoncheg: puppinashimwoh kah wut-tinnukontunkon, kah howan attumunuk owefuonkane ukkehkinneafuonk.

12 Yeu umdianunniwongangow wunneta-panatogig, yeug neg nanawutheunig wut-annawhteamowongah God, kah wunnamp-tamoonk Jesus.

13 Kah nunnotam wadauatonkquifuonk wutch kefuqut nurgugau, wufukwhah wunnaunmog neg napukag ut Lofdu, yeu wutche, nux, noowau nashauanit, nag woh wutanwofhinnuonot wutch watanakaufo-oncawout kah wutanakaufoongonah asuhkunguog.

14 Kah natawompip, kah kuffeh wam-patokq, kah ut mahtokqat, pasuk appa og-quanneunquifu, wofketomp wunnamoonat nuphukukut ohaug gode chetahquas, kah ut wunnutheganit kenag Ekle.

15 Kah onkatog Angel fohham wutch templeut, mithontowae wadauatonkquifuonk wutauau nea apinitcheg mahtokqat, a. a. fuk-

a Psal.
146. 5.
A&3
14. 15.
b Isai.
21. 9.
Jer. 51.
8.
Chap.
18. 2.

c Joel
3.13.

c kussukkenish kussikleum kah kepenush, newutche ahquompi peyaumoo kukkepenumun-at; newutche kepenumoonk ut ohkeit kussukan.

16 Kah noh apit matokqsut kussukhunum wussikleum ut ohkeit, kah ohke kepenaufe-up.

17. Kah onkatog Angel sohham wutch Templut, ne ohtag kesuskut, noh wonk ohtau kenag fickle.

18 Kah onkatog Angel sohham wutch Altarut nobanuunuk nooteau, kah mihontoad wadtauatonskussiwhehtau uau neh ahtauunutcheh kenag fikle, noowau, kussukkenish kenag kussikleum, kah mohmounash wenomusippagwe chapogquomukish ut ohkeit, newutche weenom uneuash pakodtanuotash.

19 Kah Angel kussukkanum wussikleum ohkeit kah momounum ohkee wenomusippag, kah wuttinuhkon en mohlag musquanitumwe owinepressum God.

20 Kah winepresse tatahikikomun ut poquadjotani, kah wusquehennk oomwo winepresset pajeh horsebridlesut, nesahteag nequt muttanunkane, kah nequtta tahshepasuk furlongs.

CH A P. XV.

K Ah onkatuk nunnaum kukkinneasuonk ut kesuskut, mishi kah monchanumukquodt, nesausuk tahsuog Angelsog, ahtauog nesausuk tahshinash maumachish annineaongash, newutche ut nag numwohtau musquanittamoonk God.

2 Kah nunnaumup neyane glasse keihtoh, kenukkenaufu nooteau, kah nag sokkauoncheg puppinashimwoh, kah wuttinneukontunkoh, kah ukkehkinneasuonk, kah owesutonk ne adtahshik nag nepog ut glasse keh-tahhannit, ahtogog wutharpsumash God.

a Exo.
15.1.

3 a Kah nag anoohomag ukketohamaonk Moses wuttinneumoh God, kah ukketohamaonk Lambe, noowau, mishi penash kah monchanatamweyeuowash kutanakauwuongash Lord God wame masugkenon, b piuh-fukeyeuowash kah wunnamuhkuteyeuowash kummayash ken ukketassotimomoooh wane-tupanatogig.

b Psal.
145.17

4 c Howan matta woh quoshikwan, woi Lord, kah sohsumootamag ktwesuwonk? newutche webe ken koneetupanatamweyeu, newutche wame wuthtimoonash pish peyaumooash, kah kawowushtimukunash ut anaquabeen, newutche kossittumooongash wahreauwahuonash.

c Jer.
10.7.

5 Kah ne mahche nag, neit nunnatauwomp, kah kushel, wauwae tabernakle wuttempleum ut kesuskut woshweemo.

6 Kah nesausuk tahsuog angelsog sohhamwog wutch temple, ahtog nesausuk tahshinash annineaongash, hogkwog pahke kah wompag hahapponag, kah kittipluonapish

suog nashpe golde puttukquobpishinash.

7 Kah patuk yauwoutcheg puppinashimwog, anninumauau neh nesausuk adtohsuonutche angelsog, nesausuk tahshinash golde wihhkquash, nannumwohtau ummusquaniteaonk God, noh micheame kah micheame pomantog.

8 Kah templeut numwohtau pukut nashpe wusohsumoonk God, kah nashpe ummenuhkesuwonk, kah marta howan tapenumoo uppetukonar temple, no pegeh nesausuk tahshe wuttinneonganawowash nesausuk adtahsuutcheh angelsog pakodche nnag.

C A A P. XVI.

K Ah nunnootamup mihe wodtauatonskussuwonk wutch templeut, unnau nesausuk adtahsuonutche angelsog, monchek, kah sokanumook musquanittamwe owihkquash God ohkeit.

2 Kah negonneyeuit monchu, kah sokenum owishq ohkeit kah machemungquok kah ohgunneunkquok pishohtesuonk woi ketompaog wunnuhkukkongqueneu neg ohtunkig ukkehkinneasuonk puppinashim, kah nag wausumoncheg wuttinneukontonkoh.

3 Kah nahohtoeu angel sokenum owishq ut kehtahhannit, kah ogqueneunkquod owishheonganit nuppoewoi ketomp: kah nishnoh pomantamwe keteahogkou nuppoewoi ketahhannit.

4 Kah nashwoit angel sokenum owishq ut sepoot kah tohkekommue nippeash, kah nash wusqueheonganuwash.

5 Kah nunnootau wutangelumoh nippeash noowau, Ken sampweuiseen woi Lord, ken nukoh, kah ken nukoh mo, kah ken nukoh pish, newutche yeu kittinne wusittumun.

6 Newutche nag kossiquohtowopanneg wunnetupanatamwoh kah manittowompoh, kah kittinnuamaog wusquehonk wuttattamun: newutche wuttapenumunau.

7 Kah onkatuk nunnootau wutch altarut, noowau, Ne naj, Lord God wame masugkenan, wunnamuhkuteyeuowash, kah sampweyeuowash kossittumooongash.

8 Kah yauwout angel sokenum owishq nepauzaut, kah menuhkesuwonk anninumauau ukkogkoshikawonat woi ketonpuh nashpe nooteau.

9 Kah woi ketompaog mo kogkoshikawog nashpe mashe kusipittag, kah blasphemontog owesuwonk God, noh anue menuhkesutog yeush unanneaongash, kah nag matta aiukoiatamag, wusohsumoononauur.

10 Kah napanna adtahsuut angel sokenum owishq ut wutappuonganit puppinashim, kah wutassotamoonk numwohta pohkenai, tattashkodtamwog weenanowash wutche onkquommomoonk.

11 Kah nag blasphemag God ut kesuskut newutche wutonkquommomooonganoash, kah uppihohtesuonganowash, kah marta

matta aiukoiatamwog wutusseonganoo-
ah.

12 Kah nequtta adtafsoot Angel soka-
num owisq, ut kebreibtequt Euphrates, kah
ne nuppe na ohtag numohteau, onk ne um-
mayu wutchepwae tahfsootamwog woh
quagquashwehtamun.

13 Kah nunnau nishuog nishkeneunkque na-
shauanittowog, wutch sohhamwog wutsoot
Dragon, kah wutch wutsoot puppinashim,
kah wutch wutsoot paanowae quothod-
umwaen.

14 Newutche nag mattanittowog nashau-
anittowog, usseog monchanatamwongash, neg
sehkogig en ohkee keintassotamwehtu
kah wame muttaohkee ummohmounonah a-
yeuhkonat ut ne mohlag ukkelukodtum God
wame manuhkeilit.

• Mat. 15 • Kueh nuppeam onatuh kom-
24. 44. mootowaen, wunnamumau noh aikwhéteadr,
kah nanawehteunk wut hogkoon. th, iukont
posqumau, kah naomwog wutakodthu-
onk.

16 Kah noh ummohmounuh pasukqinnu
ayeunganit, uslowetamun Hebruwotwónat
Armageddon.

17 Kah nesausuk adtafsoot Angel soka-
num owisq ut manatchekesukqut, kah na
omwog miibe wadtauatankquisonk wutch
kesukque temple, wutch throne, nowau 3
mahche a nih.

18 Kah na mo wadtauatankquisongash
kah padtaquohhanath, kah ukkutit hamunash
kah na mo miibe quequan, aih onánog nad-
teuh woiketompaog aphettit woiketohke,
menuhke quequan kah mutae.

19 Kan miibe keitotan nihwe chippinau-
su, kah wutohimoune keitotanath p-nusha-
ath: kah miibe Babylon mehquontamun ut
anauq-bit God, b aninumauonat ummithe
misfuanittamwe wine wuttattamwaitch.

6 Jer. 25. 15. 20 Nish noh munoh wusseemomw, kah
wadchuath matta nanehikquodtinowash.

21 Kah miibe missegun wutch kesukqut
nuhkukkunkquog woiketompaog, nih noh
nequttinneasu unnuhquutruhequn papaume
talent, kah woiketompaog blasphemaoog God-
uh, newutche missegunne uninnesaonk
newutche ne uninnesaonk mo ahche miili.

C H A P. XVII.

K Ah pasuk nesausuk adtafsootcheq An-
gelsof peyau, kah nukketokohkunk,
nuttinuk, peyau, kenah tinush wusumaonk
miibe nanwunoodsquaausuen, noh apit mo-
cheke nippagkoat.

2 Neh ketassotamwog ohkeit wehpama-
hetticheh, kah wadohkitcheq ohket kogke-
ilippamweheog nashpe wunnanwunood-
squaausue wine.

3 Neit nuteffowunk ut nashauanittowut
touohkomuk, kah nunnau-mittumwollis ap-

pu mshque puppinashimwut, numwohteau
blasphemoe weiwongash, nesausuk tahthon-
tupau apukquothkonau.

4 Kah mittumwollis hogkoo purple kah
mosquag kah wunehteau nathpe gold, kah
mishoadtikish quusukqunath, kah pearlash,
ohteau golde wuttattamaitch ut wunnut-
cheganit, numwohteau wunnanwunoodsquaa-
usue nishkeneunkquok, kah ohquanumug-
quok.

5 Kah ut wuskodtukqut, wesuonk wus-
ukwholu, SIOGKUK, B. BYLON MOH-
SAG, OKASOOOH NANWUNOOD-
SQUAAUSUE NUOG, KAH OHQUANUM-
UGQUOKISH OHKEIT.

6 Kah nunnau mittumwollis kogkeu-
lipamou nashpe wuqheonganow wanetupana-
togig, kah wuqheonganow wawauweneumoh
Jelus: kah noh nauog, nummithe moncha-
natam.

7 Kah angel nuttinuk, tohwhutch mon-
chanataman? kuttinun wunogkodtom
mittumwollis, kah puppinashim noh naiyeu-
mont, noh nesausuk adtohtontupont, kah
piukquish wutaitanoh.

8 Puppinalim noh nauadt, noh mo, kah
noh matta, kah pish kukkukquu wutch ma-
che. onogobk peshotheg, kah pish au en
paguanuonganit: kah neg wadohkitcheq
ohkeit pish monchanatamwog (neg weseu-
onganowowash matta wusukwholinowash ut
pomantamoe bokut wutch quenohrag mut-
taok) nauahettit puppinashimwoh, noh mo,
kah noh matta, kah noh yeuyu apit.

9 Kah yeu unnantamw, onk noh ohtunk
waantamoonk, nesausuk tahhinath uppuh-
kakquash, nesausuk tahhinath wadchuath,
nish mittumwollis quenapitcheh.

10 Kah na nesausuk tahfuog ketassotam-
wog, napanna tahfuog penushag, kah pasuk
yeuyu, kah onkatog aih peyoo, kah peyont,
mos ogguhse appu.

11 Kah puppinashim noh mo, kah noh
matta, noh hwasuk adtahsuit, kah noh wut-
chayeu nesausuk adtafsootnitcheh, kah au
paguanuonganit.

12 Kah piukquifuog aikonog neg nauut-
cheq, neg piukquifuog ketassotamwog, neg
aih attumunumwog assotamoonk: qut at-
tumunumwog menuhkesuok onatuh ketas-
sootamwut, pasuk hour weech puppinash-
im.

13 Yeug pasukquinnu unnantamwog, kah
pish aninumauaoog wunpananuaonk kah
ummenuhkesuonk puppinashimwoh.

14 Neg pish ayeuhkonaoog Lamboh, kah
Lambe noh pish wusohkaunoh, a newutche
noh wul-Lordumoh lordog, kah uk-Ketaf-
sootamwomwuh ketassotamwog, kah nag Chap.
weech ayeumoncheq, wehkomooog, kah pe-
penauooog, kah paubhtanumukquishog.

15 Kah nuttinuk niopash nish naumanish,

ne nanwunodsqauſuen ápit, neg miſinnin-
nūog, kah mattaánukeg, kah wutahtimóne-
aſh, kah unnontowaongafh.

16 Kah piukquſuog áikónog neg nauad-
cheg ut puppinahimwuhtu: yeug piſh ſe-
keneauog nanwunodsqauſueneuh, kah
piſh wunniiiehheóuh, kah poikiffuoh, kah
piſh meechwog oweyaus, kah piſh chikóſ-
wau notaut.

17 Newutche God upponamauoh wuttah-
hóuor pahſhane uſſenat wutrenantam-
wónk kah wunnwónat, kah wuttinnun-
numauónat wutaſſotamwónganoh puppin-
aſhimwoh, nò pajeh wuttinnowaongafh God
pakodche n nag.

18 Kah mittumwóſſis nòh nauadt, ne
miſhe keitotan, nòh nanauwunont taſſo-
tamwoh muttaohket.

C H A P. XVIII.

KAh mahche yeuſh nnag, nunnau onkatog
angel nòuke wutcht keſukqut, ahtou
miſhe menuhkefuonk kah ohke wóhſitteau
naſhe wuſſohſumóonk.

¶ Chap.
14.8.

2 Kah miſhe miſhontowau naſhe menuh-
keu wadautonkquſſuonk nòwau, a Ba-
bilon ne mohſag penuſhau penuſhau, kah né
wotaſſeonganinneau mattannittowog, kah
wónkonwónat nish nòh niſhkeneungque
naſhaanit, & wajaſſhaieu nish nòh niſhke-
neungque kah áhquanumukquſſit pſukſes.

3 Newutche wame wutohtimoneaſh wut-
tattamwog wunnawunodsqauſueneuh muſ-
quanittue wine, kah ketaſſotamwog n urta-
ohket, owehpamóuh, kah anaquſhaenuog
ohkeit nano weenaetwog naſhe mattaának-
iſh wónadchaſumafh.

4 Kah onkatuk nunnootam wadautonk-
quſſuonk wutch keſukqut, nòwau, ſohweh-
tau nummiſſinnineumog, onk woh mat neh
kóttinumwóowoo ummatcheſeongafh, kah
matta kutattumunumwóone u wuttinne-
aogafh.

5 Newutche ummatcheſeongafh muſſiſh-
inneaſh keſukqut, kah God mehquantam
ummatcheſeongafh.

6 Unonkquarók neyan onkquaturkqueóg,
kah piſhkinumók pápiſke neyaunag watana-
kauſuonafh, wuttrattamwaitch ne nomwoh-
tunkup, papíſhke numwohrok.

7 Ne aannooſhque ſohſumwáheomp wuh-
hópkuh, kah wunnepomantamup, ne nòohque
aninumók auwohkompanáonk kah neuan-
tamoónk, newutche nòh nòwau ut wuttah-
ut: nutap b ſonkſquainneat, kah matta
nuſſekouſquauoh, kah matta piſh nunnau-
mo neuánatamwóonk.

b Iſai.
47.8.

8 Newajeh piſh wuttinneaongafh peyau-
móowok paſuk keſuk, nuppowonk kah mau-
onk kah miſhagquodt, kah nòh piſh papa-
quáne mahtuſſut notaut, newutche menuh-
keſu Lord God nòh wóſumont.

9 Kah ketaſſotamwog ohkeit neg wee-

pamoncheg, kah weeche wunnepomantam-
oomáhettiche, piſh ummauémouh kah
wunneuantamwóonoh, namohettit pukkit-
tau wutchikaſuonk.

10 Nòkompauehettit, wutche quihama-
wónk wutawakompanáonk, nòowaog, Kut-
tummunk, kuttummunk, ne miſhe keitotan
Babilon, ne mattanunkquók keihtotan: ne-
wutche paſuk hower kóſſittumwóonk peyau-
mo.

11 Kah anaquſhaenuog ohkeit piſh máu-
og kah wunneuantamwóonoh, newutche
wanne howan wonk áttámóou wutana-
quſhaongafh.

12 Wutanaquſhaongafh gold, kah ſilver,
kah magdadtikiſh quíſukquanafh, kah pearl-
aſh, kah wanegig haſhabponag, kah purple,
kah ſilk, kah maſquompowuhhaufik, kah
wame weetemunkque wuttuhquanafh, kah
wame niſhnoh nih Jvorie wiſhquath, & wame
niſh nòh nih anue miſhoadtik mehtugque
wiſhquath, wompohſhogque, kah mooh-
thogque, kah marble.

13 Kah cynamon, kah waacetemunkquók-
iſh, kah ſuſſéqueáe pummeaſh, kah frankin-
cenſe, kah wine, kah pummee, kah paſquag
nookhiik, kah wheat, kah puppinahimwog,
kah ſheepſog, kah horſeſog, kah tatuppe-
quanumukqueaſh, kah muhſhogkunk ukke-
teahogkounóuh wóſketompaog.

14 Kah meechummuongafh niſh kukke-
teahogkou ahchewontagiſh, kutamáetunk-
qunaſh, kah wame teanteaquathiniſh niſh
weekunkish, wanegagiſh kutamaehtunkqui-
aſh, kah naſh piſh matta wonk kenamptea-
ounaſh.

15 Neg yeuſh magukez neh nag wájénau-
éekhetticheh, piſh nòogkónpóog, wutche
quihamwónk wutawakompanáonk maué-
hettit kah máemohettit.

16 Kah nòwahettit, kuttummunk, kut-
tumunk, ne mohſag keitotan, ne agquod-
tumukup wanegig haſhabponag, kah purple,
kah ſkarlet, kah wunnehteauſu naſhe gold,
kah maſhoadtikiſh quíſukqunaſh, kah pearl-
aſh.

17 Newutcht paſuk hour, ne miſhe wenau-
etuonk matteagwunino, kah niſh nòh kuh-
toonogque ſontim, kah wame neadtahſhiyeu-
éhettit kuhtoonogqut, kah ſepaghaſueneúog,
kah wame ketaſſhahne anaquſhaenuog, nò-
ekompaug.

18 Kah nag mauog namohettit pukktáe
wutchikaſuonk nòwáog, tague otan yeu
agqueneunkquók, miſhe otan kah puppiſſi un-
nohteáog upphukkkóut?

19 Kah máuwe kah mauémowe miſhonto-
wáog, nòowaog, kuttummunk, kuttummunk,
ne miſhe keitotan, nòh wajeénoweektettit,
wame yeug ahtauéhetticheh kuhtoonogquog
kehtahannit, newutche ummaſhaadtikoom,
newutche paſuk hour muſſiyeuwaéau

20 Weekontamwogonash ken kesuk, kah kenau wunnetupanatamwe Apostlesog, kah manittowompaog, newutche God kutan-
nootaonshikumwō noh wutch.

21 Kah mafukkenuk angel nemunum qus-
fuk onatuh mishe togguwhonganompikut,
kah wuttinnuhkon keitibhannit, noowau,
yeu ne pish chekēe nookuhkon mishe keitō-
tan Babylon, kah matta pish wonk namehe-
quodtinnu.

22 Kah oowadtauatankquifuonganoo har-
perienug, muscianog, kah puhpequaenu-
og, kah monopuhpequaenuog, matta pish
wonk notunkquifog ut kahhogkat, kah
matta howāe anankaufuenog, uttoh wut-
tinanuhkaufuonk, pish wonk namehikquifu
ut kuhhogkat, kah wuttinnontowāonk qus-
fukquane toggoowhonganompik matta pish
notunkquodtinnu ut kuhhogkat.

23 Kah oowofumoonk wequananteg, mat-
ta pish wonk wohlumumunoo ut kuhhogkat,
kah wodtau, tonkquifuonk wefentamwāen,
kah weetaadteien matta pish wonk not-
tunkquifu ut kuhhogkat. newutche kutana-
quhaeneumwog misugkenwog ut ohkeit,
newutche nashpe kuppauwauongash wame
wutohtinōneash afuk kodtunumunah.

24 Kah ut wuhhogkat namehtauun oof-
heonganoo manittowompaog, kah waneetup-
anatogig, kah wame neg nashitcheq ut oh-
keit.

C H A P. XIX.

KAh mahche yeuth n nag, nunnootam um-
mishe wadtauatankquifuonganoo mo-
naog mislinninnuog ut kelukqut, noowaog,
Alleluja, wadchannittonk, kah fohsumoonk
kah quuttianittuonk, kah nananuwaonk en
Lord nummanittoomunōnūt.

2 Newutche wunnamuhkuteyeuash kah
sampweufseonganauash wullittumongash
newutche wuifumau mishe nanwunod-
squauāfuenu, noh anulehteunk ohke nashpe
wunnanwunodsquauofuonqash. kah annoo-
tamonnihau oofheonganau wuttinneumoh
ut wunnutcheqnit.

3 Kah wonk noowaog Alleluja, h, kah up-
pukuttom ufpemō michehe kah miche-
me.

4 Kah neefneechagkodtog kah yauog El-
derfog kah yauog puppinashimwog, penush-
eog kah wauifumog Goduh noh apit ut
throneut, noowaog Amen alleluja.

5 Kah wadtauatankquifuonk oomoo
throne noowau, wauifumook num-Manittoo-
mun, wame kenau wuttinneumoh kah ke-
naau quothogish, naneelwe matikkenukeg
kah papciitcheq.

6 Kah nunnoot m wadtauatankquifuonk
onatuh muttānukkeg & onatuh oowadtau-
atankquifuonk mocheke nippagkwash, kah
onatuh towadtauatankquifuonqash muttāe

padtuhquohhunash noowaog, alleluja newut-
che Lord God wame manuhkesit nanawun-
nuau.

7 Wekontamuttuh kah muikouanatakutu-
tuh, kah noh quuttianumontuh: newutche
oowetomoonk Lambe peyomoo, nah um-
mittamwufsh quagquashweob.

8 Kah weetoomau wutoggunneat wane-
gig hashabponak pohki & wompi, newutche
wanegig hashabponak ne wufampweufseong-
anoo waneetupanatogig.

9 Kah nuttinuk wufukwhush a wufanum-
oog neg wehkomutcheh ut weetaadteie
mishaduppoonganit Lambe, kah nuttinuk
yeuth wunnamuhkute wufuonqash God.

10 Kah nuppenushaum ut wufseetut wo-
wufsumonat, kah nuttinuk b a hque uifsh, nen
weeche wuttinneumun, kah wutch kee-
matog, neg ahtunkig oowauwaonk Jesus, wo-
ufsum God newutche oowauwaonk Jesus, ne
quathue misfohhamwae nashauanit.

11 Kah nunnaum kesuk wohwemo, kah
kufseh, wompe horie, kah noh quenapit uf-
fowenau PAUBUHTANUMQUOSSIT,
KAH WUNNAMUHKUTYEUIT; KAH
SAMPWEUS:EAE WUSSITTUM, KAH
AYEUHTEAU.

12 Wuikufukquash onatuh nashquannē no-
tau, kah ut uppuhkukqut monaash chetuh-
quabeash, kah ohto oowefuonk wufukwho-
fu, ne matta howan oowahtauouun webē na-
gum.

13 c Kah mō hogkoo hogkoonk quogin-
aifu wefqueheonkanit kah oowefuonk het-
tamun WUTTINNOWAONK GOD.

14 Kah kesuwameongash nish ohtagish
kesukqut wufukukunqunash ut womp hor-
sefur hogkooog waneg hahhabponag wom-
piyenash kah pohkiyeuash.

15 Kah wach wuttinnut fohhamoomoo
kenag togkodteq. onk ne nashpe woh togkod-
tog wutohtimoneash, kah nah pish wunnash-
pe nanauunuh moowshagque fouobpuk, kah
ratrafhukkomp oowinepreifumoh uhque
ummufquanitteonk wame manuhkesit
God.

16 Kah ahto wefuonk wufukwhofu ut wut-
hogkoonit, kah ut wehquaut, d KEHTAS-
SODIAMOOMOOHU KEHTASSOO
TAMWOG, KAH WULLORDUMOUH
LORDOG.

17 Kah nunnau Angel neepau nepauzaut
kah mishontowāe wadtauatankquifu, un-
nau puppinshafsh neh pāmuronutcheh na-
shpe namahchekesukqut, peyunk moiya-
week ut ummishaduppoonganit misugkenuk
God.

18 Onk woh kommeechumwō weyufso
ketafstamwog kah weyufso magquompo-
og, kah weyufso magoiketompaog, kah we-
yufso korlesog kah neg noh quenapitcheg,
kah weyufso wame woiaketompaog, nane-
Xx 2 iwe

a Mat:
22. 2.

b Chap:
22. 9.

c Isaia:
63. 3.

d Chap
17. 14.

Kishpissu Satan pfohibeganit Revelation. omohkuonk wusku kesukquash & ohke

we chapinunnutcheq, kah keneepitcheg, naneefwe papeilissitcheg, kah matikkenuk-eg.

19 Kah nunnau puppinashim, kah ketasfootamwog muttaohket, kah ukkesauwameungancowash, maiyaeg nah wutayeuhwuhkonunnaout apinitche horfesut, kah ukkesauwameumoh.

20 Kah puppinashim tohqunau, kah weechepannowae quohodtumuen, noh monchanatamowogash asit ut anaquabenit, nish nashpe asookekomonche neh attumunumutche ukkebbinneahsuonk puppinashim, kah neg waulsumoncheq wuttinnekontunkoh, yeug neshwe umnohkonug misliittae noxtaut, nashqunau nashpe brimstone.

21 Kah onkatogig, nushoog nashpe wutogkodteg noh quenapit horfesut, noh togkodteg sohweemoo wutch wuttoonut, kah wame puppinashog wamepawog nashpe nag cweyaulow.

CHAP. XX.

K Ah nunnau angel nookeu wutch kesuk- qut ohtau pohquoshadtikquontunkane ma chemonogok pahlohteg, kah mishe mcoohshogquohog ut wunnutche ganit.

2 Kah kogkounau dragonoh, noh nukhone ashook, noh mattannit kah Satan, kah ukke- neehpunuh muttannongane kodtumwae.

3 Kah wuttinohkonuh machemonogok pollohteg, kah ukkuppuhwhoh, kah uppomauoh leale, matta wonk woh wutalfo- kekodtomowun wutohtimoneash no paje muttannongane kodtumwae mahche n nag, kah ne mahche nag, neit oggullese ompinne- au.

4 Kah nunnaum thronefash, kah nag ne quenapitcheg, kah wussittumowonk anin- numauwog, kah nunnau ukketeahogkon- oh nag tamontuppoihwutcheq wutch wau- waonk Jesus, & wutch wuttinowauonk God, kah matta waulsumonk puppinashimwoh a- suh wuttineukontunkoh, asuh matta attum- unumowog ukkebbinneahsuonk ut wuskodtuk- coout, asuh ut wunnutheganowout, kah nag pomantamwog kah weechenanaunuwoma- og Christoh, nequt muttannongane kodtum- wae.

5 Qut onkatogig napukeq matta wonk pomantamowog, no pajeh nequt muttannong- ane kodtumwae mahche n nag, yeu negonne omohkonk.

6 Wunnau mau kah wunneetupanata- mweyewo noh noh wodtohtunk negone omoh- keonk: neg ne anitcheq nahohtoew nup- powonk matta nah wutanauunuh, qut nag pish wussephauueneumoh God, kah Christ, kah pish cweeche nanaunuwunomoh nequt muttannongane kodtumwae.

7 Kah nequt muttannongane kodtum- ash mahshuak, Satan pish ompenau wutch kuppishagkinnittuonaganit.

8 Kah pish sohham wutassoke kodtumun- at wutohtimoneash, neg apitcheg yane chip- pag muttaohket, a Gog kah Magog, ummoi- yaenaout wutayekondout neg ne adtahse- bettit onatuh nagunt ut kehtahannet.

Ezek. 38.2. & 39.1

9 Kah nag auog negoshkag ohke, kah wee- nuhkauoog wuttuppuksunnowongancow- ut wunnetupanatogig, kah womonukquoh cotan, kah noxtau nookemo wutch Godut wutch kesukqut, kah nah ummahchekuf- wok.

10 Kah mattannit noh asookekomoncheq, mo unnohkon en mishe noxtaut kah brim- stone, utroh puppinashim kah pannowae quohodtumwae, kah pish awakompunau kesukodae kah nukonae micheme kah mich- me.

11 Kah nunnaum mishe wompe Throne, kah noh na apit, noh wutch anaquabit ohke, kah kesuk wussimop kah nag matta namet- teunishoog ayeuonk.

12 Kah nunnau napukeq papeilissitcheg kah matikkenukeq, nepoog anaquabit God, kah bookash wothwunauupash, b kah onka- tuk book wothwunauu, ne keteae book, kah napukeq wussimowog nashpe nish walukuh- whoshkish ut bookash, neyauuag wutanakau- suongancowash.

b Chap. 3.5.

13 Kah keihtoh mago napunutcheq, neg noh apinitcheq, kah nuppowonk, kah chepi- ohkomuk, aninumauoog napukeq neg noh apitcheg, kah nag wussimowog, nish noh howan neyauuag wutanakau suongancowash.

14 Kah nuppowonk kah chepiohkomuk, unnohkon mishe noxtaut, yeu nahohtoew nup- powonk.

15 Kah nish noh howan matta wafukuh- wholeq ut pomantamoe bookut unnohkonap mishe noxtaut.

CHAP. XXI.

K Ah a nunnaum wuske kesuk kah wuske ohke, kah negonne kesuk, kah negonne ohke paumushowash, kah na matta mo wonk ketahanninno.

a Isai. 65. 17. 2 Pet. 3.12

2 Kah nen John nunnaum wunnetupama- tamwe keitotan, wuske Jerusalem, nookemo wutch Godut wutch kesukqut, unukqua- quahaeu weetauadteanout wutch wafukuh- ch.

3 Kah nunnatam mishe wadataatunkqul- suonk wutch kesukqut, noowan, kussch, wut- tabernakleum God weechayeumau wuske- tompuh, kah nah pish cweechininneumoh, kah nag pish neh ummiffinnineumoh, kah God nagum pish cweetomuh, um-Manito toomowoh.

4 b Kah God pish Shishkhon wame wuf- sipegowash wutch nag wuskesukowout, kah na pish matta wonk nuppowongancow, matta neuantamowonk, asuh mauonk, kah matta pish na wonk onkquomomomowonk: ne wutche negonne aungish mahshash.

b Chap. 7.17.

5 Kah noh ápit Throne ut, ncowau, e 2Cor. e kusseh, nookittooh wame teanteaquáshinish, kah nuttinnuk wuslukwhush, newutche yeush kuttoowongash wunnamuhkureyeuowash, kah pabahtanumukquash.

6 Kah nuttinnuk, mahche n nih, d nen 2Chap. Alpha kah Omega, ne waj kutchinih, kah 1.8. wolkukqushik nuttinnumumau noh koh- & 22. kuttog, wutch wuttahhamonganit pomantamónippe, nannowe.

7 Noh lohkaufit, pish ahtou wame teanteaquáshinish, kah nen pish um-Manittowah, kah noh pish nunnamon.

8 Qut noh wabesit kah mat wanamptamog, kah ohquanumubquish, kah nushehteaengog, kah nanwunocdsquauaenog, kah pauwauwog, kah wauwumoncheg nunneukontunkuh, kah wame pannowáentog, pish nag ahtog wutchippiyeumog ut páfohtegant, ne nalhqunag weeché noutau kah brimstone, ne nahohtoe nupponk.

9 Kah nuppeyok páfuk netaufuk adtahsutche angellag, neg ohtunkig netaufuk tabhinash wisquash, numwohtau netaufuk tabhe aninneagash, kah nukkencomuk, ncowau, na win, kenahitnush weetauadteénin, ummittamwusloh Lambe.

10 Kah nummonchánuk ut nashawanitowut, en mohlag kah kóshukog wachuh, kah nunnahitnuk ne keitofan, wunnetupanattamwe Jerusalem, nókemo wutch Godut wutch Keskukut.

11 Ahtou wuslohsfumoonk God, kah owegwayeum oggunneunkquod mabhadtik quish, ne onatuh Jaspere quish, pohki onatuh Crystal.

12 Kah ahtou quissukquaneneutunk, missi kah qunnuukquodt, kah nabo neenash squoantamash, kah ut squoantamut nabo nesuog angellag, kah wesuogash ne tannusukkuhwhofunnish owesuonganowash nabo neefewutchippáncoganganow Israel.

13 Wutchepwáiyeu shwinash squoantamash, kah naanumaiyeu shwinash squoantamash, kah sowannniyeu shwinash squoantamash, kah wutchekfáiyeu shwinash squoantamash.

14 Kah quissukquanutunk keihtotannat nabo neenash quenohagish, kah ne ut owesuonganowash nabo neefuog uppostleumoh Lambe.

15 Kah noh keketoohkiit, ahtou golde wekinaq quthamun keihtotan, kah uqhuanamash, kah ukquissukquaneutunkish.

16 Kah keihtotan yaout nashen, kah netafteag ne nukque kushoi, kah quttubhum keihtotan nashpe wekinaq, nabo neefewuttannongane furlongash, netafteag kah ne kohkag, kah ne lohunkquok tatuppeyeuowash.

17 Kah quttubhum ne quissukquaneutunk nequt páfukoe, kah yaouttag kah yaout-

quangokod, netafteadt wosketomp, nnoh angel.

18 Kah ayimmoonk ne quissukquanenu-tunk ne jasper, kah keihtotan ne wanegik gold, oggunneunkquodt pohki glasse.

19 Kah ne quenohagish quissukquaneutunk ne keihtotannat wuhteaufuash nashpe wame magoadtikish quissukquanash, negonne ne quenohag jasper, nahohtoeu saphir, nashwunnucok calcedony, yauwunnucok emerald.

20 Napanna adtahsinnucok sardonix, nequtta adtahsinnucog sardius, netaufuk adtahsinnucok chrysolite, shwofuk adtahsinnucok beryl, páfukogen adtahsinnucok topas, piukquunnucok chrysophrasus, nabo noquutuewuk jacinth, nabo neefinnucok amethyst.

21 Kah nabo neefinnucogish squoantamash, nabo neefinash pearlsash, nish noh páfuk squont ne páfuk pearls, kah totowmaog ut keihtotannat ne wanegik gold, onatuh pahnuppompattamwe glasse.

22 Kah matta naumo temple na ut, newutche Lord God wame malukkenuk kah lambe, nag wuttempleumoh.

23 e Kah keihtotan matta quetauwhah e Isaiá 60.19. co nepauzoh, ashi matta nanepahshad co wofumunat, newutche wuslohsfumoonk God owofumun, kah lambe ach owegwayeumoh.

24 f Kah wutahtimónéash neg wachan f Isaiá 60.3. itcheq pish pomushaog ne wequaiyeuut, kah ketassotamwog okkeit padtaog wuslohsfumonganow, kah quehtianumaonganow naut.

25 g Kah ussquoantamash matta kippuh g Neh 60.18. hafinowash kesukodae newutche matta pish ha ut nushkonuhno.

26 Kah nág pish padroog wuslohsfumonganow kah quehtianumaonganow wutohtimónéash noh ut.

27 Kah na matta pish petutréamunco ne teaguas nikhuwomocuk, kah nishnoh wutussen ue shquanumukquok, afuh ayik pannowawonk, qut webe nag wafukuhwhofichieg ut pomantamoe upbookumut Iaribet.

C H A P. XXII.

K Ah nunnahitnuk pohkag pomantamoe sepupog, uncowohshuppagod Christal, wutch sohhamomow wutch thronumut God kah Lambe.

2 Ut nashauwe nashaummaogkodtut, kah acetae fep ne pomantamoe mehtug, ne nabo neefewuttannummechummuk, kah meechummáo nishnok nepauz, kah wunnepogquosh mehtug nish wutch neefikehtéoonk wurohtimónéash.

3 Kah na matta pish wonk mamatchenit-tuonk, qut wut-thronum God kah Lambe ne pish ohtau, kah wuttianumoh pish nanauunuk.

4 Kah nág pish namwog wusketut, kah

X x 3 owe.

owefuonk pish ohtau wufkodtukouut.
 Chap. 5 a Kah na matta pish nukoncoh, kah wat-
 21. 23. ta quenauwehikkooog wequananteg, & matta
 owequayeuum nepauz : newutche Lord God
 wuttinnumau wequai, kah nag pish nananu-
 waog micheme kah micheme.

6 Kah nuttinnuk yeush unncowaongash
 pabahtanumukwodrash, kah wunnamuh-
 kuteyeuash, kah Lord um-Manittoomooh
 wunnetupanatawye manittowompaog ando-
 nau wutangelsumoh, wunnahtinnonat wut-
 tinneumoh yeush moohche mos pascoe au-
 nagishi.

7 Kuffeh, teanuk nuppeam wunnamumau
 noh nanauwehteunk, quofhauwe missohham-
 moongane kuttowongash ut yeu bookut.

8 Kah nen John nunnaum yeush kah noo-
 tamunash, kah nootamon, kah naumon, nup-
 pinshom wauifumonat ut anaquohtag wuf-
 feetash angel, noh yeush naihtuitchish.

Chap. 9 Neit nuttinuk, b ahqne uflish, newutche
 9. 10. nen k-n weche wuttinninneumun, & wutch
 keematog manittowompaog, kah wutch nag
 nanawehteunkig noowaongash yeu ut book-
 ut, wauifum God.

10 Kah nuttinuk, ahqne sealteauflish quofh-
 ae missohhamuogane kuttowongash, yeu
 bookut, newutche ahquompi pasoocheyeuco.

11 Noh panéleit pompanneitch, kah noh
 nishkeneungquifit, nonishkeneungquifit,
 kah noh sampwefeaeuait fosampweufaeu-
 itch, kah noh wanetupanatawweyeuit wo-
 wunnetupanatawweyeuit.

12 Kah kuffeh, teanuk nuppeyam, kah
 Rom. nutonkquatuuk nunnaflpem e nuttinnu-
 2. 6. auonot nish noh wofketomp, ne pish aunag
 Ifai. wutanakaufuonk.

41. 4. 13 Nen Alpha kah Omega, d waj kutchif-
 44. 6.

sik kah wofkukquofhik, negonne kah mauma-
 chish.

14 Wunnamumaoeg neg afecheg wutanno-
 teamoongash, onk woh nag pishfuke ahtog
 og pomantamoe mehtug, kah woh petuttea-
 og ut, squontamut en oranat.

15 Newutche poquaddit anumwog, kah
 pauwauwog, kah nanwunoodisquenuog, kah
 nushehtaeuog, kah wunneukontunkuh
 wauilumocheg kah howan womantog kah a-
 yik pannowaonk.

16 Nen Jesus nuttannoon nutangelfum
 yeush kuwauontamunkuneau ut moeuweh-
 komunganehtu, nen wochabuk & wuont-
 feonk, kah noh fohifumoe kah mohtompane
 anogqs.

17 Kah nashauanit, kah weetauadtean
 noowaog peyunk, kah noh nootog noowaj pe-
 yonk e kah noh kohkuttog peyonch, kah ho- e Ifai.
 wa unnantog neemunitch pomantamoe nip- 55. 1.
 pe nannowe.

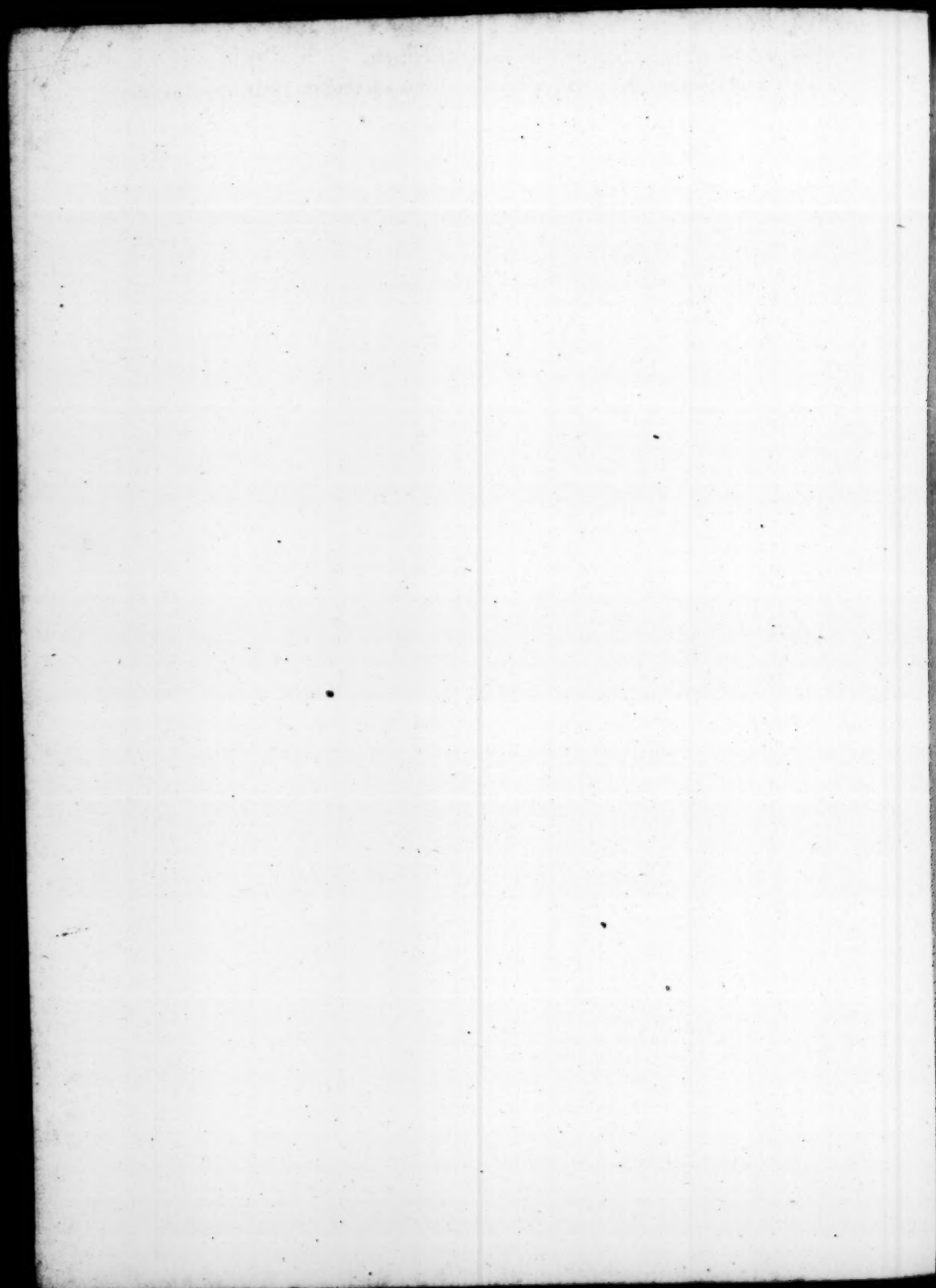
18 Newutche noowauwaontamau nish noh
 wofketomp, noh nootog quofhae missohham-
 we kuttowongash yeuut bookut, fhowan ye- f Deut.
 uif kootne noowadt, God pish ukkootnum- 4. 2.
 auoh aninneazongash nish wafukuhwhofikish Prov.
 yeuut bookut. 30. 6.

19 Kah howan amaunuk wutch quofh-
 ae missohhamwe kuttowongash yeuut book,
 God pish amaunum wutchippiyeum, wutch
 pomantamoe bookut; kah wutch wunnetupa-
 natamwe otanat, kah wutch nish wafukuh-
 whoukith yeuut bookut.

20 Noh wauwadt yeush noowau, wunna-
 muhkut teanuk nuppeyam Amen, ne naj, pe-
 yaush Lord Jesus.

11 Ukkitteamonteanitteauk nul-Lord-
 umun Jesus Christ wetomukuk wame. Amen.

F I N I S.



V V A M E
Ketoohomae uketoohomaongash
DAVID.

P S A L. I.



Ichem ananumau missin
n noh aont matchag
Matchit wurtinnaonganit
matchit woketompag,
Mat neepauouun ummayen
matcheseaenuog
Mat appein wutapuenk
hahanuemoog.

- 2 Qut wuttapeneauuonk
God quihramuonganit
Kah wonk missantamyauyarcheb
quihramuonganit.
3 Mehtug ut kiike sepuit
pish oggueneunkquisu
Kusseh ne paudunk meetfuonk
nith noh utrowutchu.

Kah matta nagum aneepog
uppuohano pish
Nish noh wurtanakaufoonk
ahche wunnegen pish.
4 Matta peantamw: enis
matta netatuppu
Webe wofladreaumunit
oggueneunkquisu.

Uttiyeu rounnontogkus
onk seanontogkus
Waban ut wokiche ohkit
anakaufeanish.
5 Yowutch matta peantogig
matta neepauuog
Jehovah wofittumwonganit
kawutche wunneetoog.

Wonk matcheseaenuog
matta neepauuog
Michem mukkinnaonganit
wunnomwacnuto.
6 Newutch Jehovah cowahteoua ma
Wunnomwacneumoh
Ummay mat peantamwainin
pish awakompauu.

P S A L. II.

T Ohwutch nag penowhteache.
Musquantamwehettit?
toh wutch tahnache teaguas nag
unnantammohetit.

- 2 Ohkee ketassootamwog
ayeuhkone God,
Kusseh wonk ayeuhkone
nag kenwihittuog.
3 Uppemunneoheteanoash
kah paskuhkomuttuh,
Wuttahtagkupfawonganash
kah amauhte: diuh.
4 Noh apit kesukqut ahanou,
God ummomontauoh:
5 Musquantog mocheke kuttog,
wutchepeuh nahoh.

6 Qut onch nukketafsootimom
nuppon ndowadchumit:
7 Kuttawonk nowahtauwahuwam,
ne nuttugkup Manit.
Kusseh Jesus nunnaumon ken
Jehovah ne nowop:
Kah wonk ken konnaumoniyemish
kusshe yeu kesukok.

8 Wehquetumean kirtinnumouss
ohke ontauunat:
Kah ut noadt ut apitcheg
kukompuchasuut
9 Nalipe moohhogquehtug nag
kusslohquetahwhoog,
Kah onatuh ohkee wisq
pish kusslohquohkonog.

10 Yowutch kenau waantamog
Woi kehtassootamwog,
Nehtuhtauok kenau ohkit
wofittumwacnuto.
11 Wauwam wok Jehovah
nawe wabefuonk,
tronk kenau wekontamook
nathpe nunnukihaonk.

12 Chipwuttoonapook Christ, ishkong
ogguhe musquantog
Kenulhikoo, paubatanumoncheg
neit ananumoog.

P S A L. III.

K Oohkootae toh nurtin Manit
Neg wadtammekitcheg,
Kah wonk kusseh monaeg neg
ayeuhkkaufitcheg.

PSALMS. 3, 4, 5.

- 2 Weatimmon her monaeg
nakketeahogkonuh,
Aninnumoedroonk wachag
ohtou ut Godut.
- 3 Qat woi ken Jehovah Manig
nutorqu negequuk,
Ku leh nufof fumoonk ken
nukeuk noh tahhinuk.
- 4 Mithontowae nu nmauunnitteau
Jehovah num-Manittom,
Wut'h wneetupanatamwe wonk
nunnotuak oowadcheum.
- 5 Nu Tepinup appineat.
nakkonae nukkoneep.
Nuttakep wonk, newutche noh
Jehovah nuaithuk.
- 6 Mat woi nuwabisuonuh
Nag muttanongag.
Piogquod weenuk ohtettit
nag milinni nuog.
- 7 Neepauh Jehovah wad chaneh,
newutche ken Manir,
Kuttogom wam numnatwomog,
wuto npikongout,
Kupphoquerahham weepitash
marwau. 8 w dchanitreaonk.
God wutchayeunoo, kitchineamut
ohtau kwananitteonk.

P S A L. III.

- N**Anompafumunon nootah
nuisampwusea Manir
Kuaohwunneup hobhoftan,
monanuneh neit,
Kah wopeantamoook nootash
2 Kend... wokerompaog
Nullohfumoonk en akod hinneat
toh uttoche ayimog.
- Toh uttoche koo womanamumw...
tahnoche wifoonk
K h wonk kenatinnahamwo
marchie pannowoonk
3 Wanetupanatamunutcheh
wutchippepomonuh God,
Wahtau uk wonk God nunnotunk
neen wehquetu nuog.
- 4 Wabefek kah matchefhteok
nohkog nat vontamook
Nehen wonche kerahh wout
kah che jun uffoonk.
5 Wunno-nwusea fephaufonk
fephamuk Jehovah
Kah wonk si nowatrehuwa
wonnampook Jehovah.

- Monabgnwadoog wantgik
nu...
Jehovah tahhinnumalinnean
kukefuhque wequato m.
7 Mwochke wook wekontamoonk
kupponam ut nuttahhut
Monakist oweatchiminoash
Kah tuwinumoo monat.
- 8 Wunohteanu Teeffin
nukkouem, newutche
Webe Jehovah wunnayeunok
ken piih kutayimah.

P S A L. V.

- N**Ootash Woi num-Manittom
nukkutta wonganaish
Nat...ontat wonk oh Jehovah
nunnat wontamoonagash
- 2 Woi nukkeitassut: morn
nummauonk kuhkeitash,
Woi num-Manittom, newutche
ken kuppeantamonh
- 3 Nukkuttomoonk woi Manir
nompoe kenoutam,
Nurufpubquae peantamoonk
kuffampwun nuaun.
- 4 Newutche matchefoonk woi God
mat kuttapneaumoh,
Kah wonk miili matcheetowonk
mat kooweetomukash.
- 5 Mattammagwog mat neepauwog
ut anaquabeen,
Anakaufitcheh matchefoonk
wane kuffekeneau.
- 6 Kuppaganoo woi God
wane pannowacheg,
Kuffekeneu flichteaneuh
afukekodteamutcheh.
- 7 Qut nen waj kummonanitteonk
nuppeturtean kekir,
En nogque kek kowowuffumsh
kukquithaonganit.
- 8 Konomwau fonganit
Woi sagkopaguch,
Waj aummatwom fampwebteau
kummay anaquabeh.
- 9 Newutche ut wurtanowout
nar wunnonway-uok,
Kah wurtinowye maout
ohtau matchefoonk:
Wonk ogque ukquitunganoo
ne woshwi weenohker,
Wonk ohteanu nanyonyeumoonk
ut weendanoowout.

PSALMS. 6, 7.

10 Matchit ut penūshahettich
Woi God paguas naghog:
Matchit ut pogkensh, newutche
kutayeuh onukquog.
11 Qui paubhtanumukqueaneg
weekont: nohetich,
Kah nag wuttēe weekon: amoe
mihontu: wahettich

Kukkinhamawog newutche
kuffim, nag ahque nuth:
Wom onlogis ka wesuonk
weekontan onukquish.
12 Newutche Jehovah koonanum
wunomwae ussel eg
Wom oafue ka weenul: kau
onatur ogquing.

P S A L. VI.

Musquantaman Woi Manir
ahque anikomeh,
Kuisloppitēe musquantaman
ahque sasamakoueh
2 Newutche nen nunno: chumwes
Woi God monanumeh:
Kah newutche nuslau: hkon
Jehovah netikebeh,
3 Nukketeahogkou ma: cheke
onkapunau kuffeh,
Ken webe woi Jehovah
chenok kuppeyaufeh.
4 Quinēpist: Woi Jehovah
teanuk pohquohwuneh,
Newutche kummonaneteaonk
Jehovah wadchaneh,
5 Newutche napurukish mat howan
mehquanutitean?
Kah wonk ut weenohkeit howan
tabattantamun: quean?
6 Pomonfower: ou nutappen
nashpe mauongan: sh:
Nutogque chippadto: appin
nashpe nunipp: gwash.
7 Nashpe maonk nusfukquash
mohtupaeiro: sh
Wutche wame nummatwomog
naro wuff: k: aash
8 Am: birt: egk usselogish
ne toh matel: et: onk,
Newutche nootam Jehovah
menuhke nummat: onk.
9 Newutche Jehovah nootam
na: wehquetumwons,
Kah wonk Jehovah nemunnum
appetate: onk
10 Nummat: moog akodjhettich,
Aah onka: nahettich,

Kah wonk nag quinnuppehettich,
teanuk akodj: etich.

P S A L. VII.

KUppaubhtanumoush Manir,
God woi wadchaneh:
Wutche neg kod wolk: onkqueoneg
Woi: onquof wuffeh.
2 Ittkont fongshoneau nu' ogkuh
ogque quanonou pish
Aquompak matra woh ro: adt
wadchanitteauukish.
3 Woi Manir num-Manittoom
yeu usleon matchit,
Matchese: ngan: uuk
ut nunnutche ganit
4 Onkquof: auogish matcheseonk
howan wanot: kausit:
Nax noh nen nuppo: quobwunop
rahwoch: yeuut: kausit.
5 Matwau nukketeahogkonuh
wunommat: uikauonch
Nukketeaonk, quitanumoonk
of keit: takum: odj
6 Musquantamwe wa: ish God
kogkeyum: u wutche
Nummatwom, wuff: sh Woi God,
kah roohkanun: waffeh
7 Neit mukkinae miltinninnug
ka weenuhkongquog pish
Newutche woi God nag wutche
qunaunka: ppue quffkish.
8 God wuff: mau miltinninnah,
wuff: meh VVoi Manir,
Nean na nom: auleonk
nullampwet: onganit.
9 VVohkukquohfich matchetowons,
newutche wunomwa: God,
Kuisch quichehtau: etabi: sh
kah wonk mut: onnileg.
10 Nutongkwot: quito: Manir
wutche mat: etou kuffeh,
Jehovah wonk nob wadcl: anont
lampwutteahonutcheh
11 Kah wunomwa: ufaenuh
Manir wuff: mau pish,
Musquantaman: aarchet: ooh
wo: k: a: k: elukokish
12 Matra quinnuppekompauul
wut: togkod: teg keh: ad: au
VVutabton: pe ukquof: wunuk
Kah wonk onchippinan.
13 Utto: woh anuppinit wonk
Ukquof: wunomwa: God
Nofiteanutche: f: onk: qu: d: sh
wuff: anteg: onk: woh God.

PSALMS. 8. 9.

14 VVutontkuomomms pautauua
Kuffeh matcheфонк,
VVutkehuwaonk wompequou-
nechaw pannuwaonk.

15 Kuffeh wonteah wutche nen,
kah ukkethamun wonk:
Neit noh pettheau wonogqut
kuffeh ne kezteunk.

16 Oowokhuwaonk quinnuppemoo
nnoh upphukukut
VVutcheke uffeонк pogkishin
nnoh upphukukut.

17 Nuttabuttantamau God newaj
uonowauffeonganit
Taburantamoe nuttinnuohomom
God uweluwonganit.

P S A L. VIII.

W Oi, God, toh nukkukque wunnegen
koweluwonk ohkit

Kulohsumoonk kupponam.
ongkoue kessukquit.

2 Nounoe mukkiog wutch wuteonut-
kukkeitim menahkefonk

VVaj matwau, woh kummanunniffeh
matwau kah annootont

3 Kukkesukumash natwontamon
wutuffeонк kenutcheг,
Nahnepautbadt kah anogklog
kukkeitimopaneg.

4 Howan woketomp neit nuffim-
onk woh mehquanumadt;
Kah wunnaumonuh woketomp
woh natauwahadt.

5 Newutche ken kukkezheop
Angelfog agwese,
Kutchehtuhquabin fohsumoonk
quittiantuonk nashpe.

6 Kittinninumao nanaanumun-
kenutchege uffeonganit
Agwe wuffeetit kupponam
wam' teanteaquafinash

7 VVame monakinneae shepfog,
kuffeh kah oxinog,
Nux apitcheg ohteubkonit
neg pupp inalbimwog.

8 Mamachekefukque plukkefog,
namohfog ketahhannit
Niishoh teag noh pommuhadt
ketahhanne mayit.

9 Num-Manitcomoh uttoh en
muttae wunnegen
Woi Jehovah koweluwonk
wame ohkeit en

P S A L. IX.

K uttabuttantamouh woi, God
wane nuttah nashpu,
Kutuffeонк nunnahitteam.
ne monchanatamwu:

2 Kummuksouantamowonush
kah nuttinnuohomom
Tabuttantamoonk God ut
ken quanunkquappean

3 Nummatwomog matcheetwog
wutch nen quihkehettir,
Penushahettich anaquabea,
wonk paguanuhettich.

4 Newutch kuttannumwontamah
nuffampwefeonganit
Kutappip fampwe wuffemunat
kuffittumwonganit.

5 Kutaushkomomp penuwohteaog
matcheton kuppaganomp
Kah wonk uweluwonganit
micheme kutjinhkommp.

6 VVoi ken matwau wohkukqueshin
pannuppu paguanuonk
Kuppapagwodto oranash
mehquanumonat wonk.

7 Qut noh michemeyue God
michemappu, kah wonk
Quaquohwetomup wutappuonk
wutch wuffittumoonk

8 Kah noh Jehovah pish fampwe
wuffittum ohke, wonk
Pish wuffumau miffirinnunh
nashpe fampwiyeuonk

9 Wajeh mukkooinutcheг God
spahhwaonganuo
VVajeh wuttammepunaumuk
spuhhwaonganuo

10 Kah nag wahteunkig koweluwonk,
menuhke keonamptunkuog;
Ken natinneahukqueaneg
mat kenukonooг.

11 Ketowhamook Jehovah ut
noh ut Zion apit
VVutuffeonganit wahhaucok
ut miffirinnunh.

12 natwomwehtead nuffehteonk
nahog uwaaunumoh,
Ohhoippanutcheг ummauonk
wanantamou matta

13 Monanumeh woi, Manit
Kah natuawwompadtash
Nashpe sekeneunkqueaneg
nootamehpunaongash:
Ken noh tahhinnean nashpe
kummonantcedonk

Wetch

PSALMS. 9. 16.

Vvutch utotamehounonk wutch
fquontame nappuonk.

14 Woh nahti team koowaenomaonk
Sion wiquontamit,

Kah wonk wob nen noweekontam
koowadchar iteaonganit.

15 Penwohteag quttauweog
nagin au wutoggunit

Nehenwonche wufset apphanit
ne wanathahettit

16 Noowaheoun Goduh nashpe
ne wutimowonk

Matchetou puttuhuk wuttaihe
wunnutcheg uiseonk

17 Matchetowog pish nubkonoog
chepiohkomukqut

Kah nag wunapumoncheg Goduh
nish noh ut otanat.

18 Newutche matta wananimanow
mat chekuoh michem

VVutannowuonk matcheku
mat panubano michem

19 Omokish woi, Manit ahque
miffinnin sohkiitch

Penwohteag anaquabeau
woi, wufumunaj.

20 VVabefuah woi, Manit
wutohtimoneah woh

VVahteauog nag nehenwonche
webe wolketonpoh.

PSAL. X.

NOOadt ut woi Jehovah
tohwutch neepaiyea

Ne adt nen wutamehpunnit
tohwutch puttogquean?

2 Matchetou matchekuoh kodnushau
pittuanumwehettit

Nag uppuhchuteaonganoo
tohqunukquehettich.

3 Matchetou muskduu, ne n nish
uttoh anantog wuttah,

Wunanimau Jahchewonramwoh
ohquanumont Jehovah.

4 Matchetou pitchuanumweonunkquffit
natinneahwhou Goduh

Wame wuttenantomooonganit
na Godunno matta.

5 Wutusseongash nagwutteau
unkgunneonkquodtah,

Kuffittumooongash wohqut
wunnoonenauumash,

Noh nan pittuanumweonungquffit
wame ummatwomoh

Mifi cherana wutit
ummamihon mufi.

6 Wonk ut wuttahhut noh ncowau
woh nutontlappu matta,

Newutche wuttamohpunoh,
woh toh nuffit matta.

7 VVuttrinit matchenanitteonk,
afpkekodteamponk

Agwe wenag ut wolkehuwaonk
tahnocheyeuouk.

8 Appu otanamefehtu
onkaumpamukquodrit

Assampamukquodrit kuffeh
woh ut nuffen wuffit

Matta wolkehuwaonk;
wolkufuk matcheku

Keme naau. 9 Aikuhweteau
onatu qunnonou:

Noh wuttin tohqunnoneat
aikuhwhau matchekuoh

Kah pafuont wuthashbput
tohqunau matchekuoh.

10 Kah wonk eiantukeiyee,
hohpahheau wuhhogkuk

Matchekuoh woh penuhau
waj ummenubkeseumoh:

11 Jehovah owananumun
ne ncowau ut wuttah,

Kah wonk puttagekou wolkufuk
woh nunnukqut naumoo matta:

12 Ononkish Jehovah woi God
tohhihnuh kenutcheg

Ahque micheme wanatum
matchekue hohpachek.

13 Tohwutch matchetou micheme
jilhanumout Goduh.

Mat koonompigunnumieia
ne ncowau ut wuttah:

14 Yeu wante woi kenaumunap:
newutche kenaumun

VVolkehuwaonk kenutcheg wutch
onkwoh onkquuttaun

Matcheku wuhhogkuk woi God
kappaubuhtranumuk,

Newutch nag mat wadoohiegig
ken anianumauadt:

15 VVolkehuwa matchetou
woi pokibadrash wohpit

Natinnehah ummatchetowonk
no pajeh monteag na ut.

16 Micheme keitafusamoo
kah micheme Manit:

Penwohteag paguanoo
wutch wutohtuwout:

17 God nortam hohpou ukkodtantamoonk:
wuttahhou kukquosheitam

Neib

PSALMS. II, 12, 13.

Neit nchenwonche kuhtaug
nwtamun kutayum.

18 Mat wadwofhogig kah wofkhecheg
wufamonat, onk wofh
Yeu mutt aohke wofkhecheg
wonk wofkhecheg maital

PSAL. XI.

Nippaubuhnam ut Manit
utroh woh uhnok nutrah
Eu kwadchunawout prowej
piuketur onatuh.

2 Ancheponahtag mat hetowog
ukkoquodrou kuileh
Onk woh nag kemu pumwaog
fampwetcahauatcheh.

3 Quenohragish matchetteamuk
nutrinnyeuonganit
Toh won fampweueuonog
wutulle eau neit.

4 Jehovah wufseetupanatamw
appu ut Temple ut
Jehovah wonk wutappoonk
ohteau ut kufukut.

VVufekufquish nauomobash
yeu agwe nish noh teag,
Qutche eau wanadtakelu quash
wane wofkeroimhog.

5 Sampwefeenah quchereau God
fekeneam matchetowonk,
Kah neh womantamunche
ne chanaufuonk.

6 Abhehhanoh marchetowoh
wufokanumaoh pish,
Nwtan, brimstone, kah nathuttim
wutchippi yeumw nish.

7 Newutch fampweufseae God
wontam fampweufseae
VVutrinnyuonk moneuau
fampwefeenah wonk.

PSAL. XII.

A Ninnumallaneau God newutch
manittowompauu
Kouge wofkeroimpahru mat
paubuhhanawewuonog.

2 VVuanakowae kuttogog
nashpe wufifittowonah
Kuttogog nashpe nechinaw
nish wutahhauwofh.

3 Tumru fum God wuanakowae
wane wufifittowonah
Kah neenan neh mifhuwae
awawadi kuttowongash.

4 Nauwaog, nashpe neenennoash
nuttomikohluwotomun,
Nuffittowonath nehenwonche,
wafantimamog howan?

5 Matchekuh wofkheuan
matchetow wunnutche
VVaj ummifittowongonog
hobpwe nennunukog,
Yeueu nutomohkem nauwau God,
nappoon nanouineat
Matchekuh hobpwe wutche
nou mamithoninont.

6 Ukkuttowonk God pahku, ogque
silver sabassumuk
Miffe nutaut nefassuk
tahhit pahketteamuk.

7 VVei Jehovah um-Manittom
nische wofkewadchanog,
Yeu wutch pometuonganit,
woh kenaniheag.

8 Papomshang mutchetowog
nish noh ayeuonganit
Matchetowog wofketompaog
nag nananuwabettit.

PSAL. XIII.

Toh uttwehe kwawanu neh God
fua woh nagwutreau?

1 Toh uttwehe kuppitrogkhum
kufekuf nen wutch?

2 Toh uttwehe woh neuantamwe
nutrahut oukkinow,
Toh uttwehe woh nummatwomog
mithehheag onk nei.

3 Wufompwuhateonsh kufekufquash
natah kah natwontah
Wof God ihkont woh nukkouem
nap we koueongash.

4 Ihkont nummatwom woh nauwau
nutompikaup, kah yeug
Wadu nehukqueaneg, woh
kephoon wekontamwog.

5 Qut mahche nup ubuhantam
ku monaneteonk
Muikouanta nauwontam nutrah
kwadchanowaonk.

6 Uan ohom onk nukketophanau
Jehovah, newutche
Monanete ne nuttaminimunk
Jehovah nauheke.

PSAL. XIV.

M Attamog nauwau u wutah
kufekuf Godnu maita:

PSALMS. 14, 15, 16.

aninwog nishkanakabfueg,
wunnefu howan matta.
2 God wombpu wutch kefukqut;
woiketomp moneauau:
Kednam toh wuttin natinnewhon God
afuh woh tamunneau.

3 VVame amaeog, moeu
nithkeneunkquffuog,
Kah matta howan wunnefu
nux matta pafuk nag.
4 Matchefeg, mat wahteaucog?
nuttinneumoh moowhoog
Mee: himuk petukqunneg, kah mat
God wehquetumauocog.

5 Naut mdecheke wahesnog
newutche G d appu
Ut uppometuoganit.

wunnomwanieaenu:
6 Uakenoowawoek matcheku:
kutakodcheteomwo,
Kuffeh gewutche Jehovah
wutuf: puhhow.onganoo

7 Woi napehnont woi God
wadchawoone:
Israel waj fohhamoom wuh
wutch Syon wadchumut.
Wutch miffaninneat fohhoo wunoh:
ummissioninnumoh God
Neia Jakob kah Israel
fih mukouantamwog.

PSAL. XV.

N Ummaniteomun woi howan
woh spir ut kekit?

Ko: egupanatamwe wadchumut
howan woh wadohkit.

2 Noh fampwif: adt. fampweuffeonek:
noh wonk anakauit,

Nawadt wunna nukkureyeuonk,
pannuppe wuttahut.

3 Mar: nunnimik wenanhuut
n at matcheneunk,

Kah matta wunnamptamaon
onk tuk kekontuonk

4 Qurtianuntau quiboncheg God,
jill anum matchetuoh

Tobkon gae woh wannehteunk,
quofoadt mar quifkuoh.

5 Mat nogohkouhucg wutteauguas
wutch anubam onk,

Ayeuhone mat tamimung
mat neemun payumonk:

Howa weikeronp peantog
woh eufi afit wamu

Noh wunnat ut kut matta fih
micheme ontfippu.

PSAL. XVI.

K Uppaut: fiamome uf: woi, God
newaj wadchaneh. 2 Nuttah
Noo: kah God, onet: onk:
Koomchi: fiamome matta.

3 Qu: nep waneetugantogig
ohkeit wanekeche,
Muttahokir, kuffeh wamu
nuttapeneauocog neg.

4 Kuffeh nilli kah wonk morat
wutuhquanumocogandoo,

Howanig natinneq: wahettit
onkatoge Manitooh:

OOtat: amoe fephams onk:
mat nuffephamaoh,

OOwefuogandoo nuffittonut
matta nemunnumoh.

5 Num: Manittom natchippiyeuonk,
kah wonk nuttahauonk:

Kuffeh kenanaitteuh
nuttittano: foad: onk:

6 Nukkuhkinonghat: wunnegen
ut ayeuoneanit,

Nutahauonk wonk wunnegeni
ohteau ut oikeit

7 VVutch nukkinonukoonk God:
nutrabuttantamau

Nukku: k: otomukquog: nuttoonuffog:
kuffeh nukkonau.

8 Nagwuttea: anquabeh
nuppon new Jehovah

VVaj: pou nuffin: hkonit:
nutontfappu matta.

9 Nutrah wekontam, nuffehfumoonek:
wonk wekontamomoo,

Kah nooweyaus annoohneat
fih anwe fiamoo.

10 Nukkerea o: k: umat kamkonobi
nt thepishkomukqut,

Kolnetop: uatamwaenin
mat naumun aninhowonk.

11 Koowahtea: wahe ket: ongané may,
we onramoonk wamut:

Anaquab: n micheme yeuonk
ut kuttind: eunit.

PSAL. XVII.

N Ootah ne fampwag: pummauonk Godi
nuppant: meonk no: tash

Eianrukkieye: fo: hana monog:
mat waj nuffi: ttotash.

2 Ko: um: wonk papaim: nen
anquab: wam: wutch

Ne fampwag woi, num: Manittom:
kuikeluk naumocut:

3 Kukeutchteop nuffi: woi, God,
kah wonk kenataah: v:

Nukkonaen nukketeahogkou
kuffeh wonk kukquchheup
Qut woi God kummiskomoo
mat teagwuaninno pish,
Newutch nuteache pakodtantam
matcheyeu nutcon mat pish.

4 Papaume wosketompae usfeonk
nashpe kukkuttowongash
Kuttconut, nanaanoweh wutch
mamatchuacheg mayash.
5 Kenunuth woi, num-Manittom
nupponuthaonganah
Kummayut, tanequisinncoh
onk mat woh nasscetash.

6 Kowehquetumaunup, newutch
woi, God kencotah,
Kah nootamunat nukkuttowonk
eqsobtuhquaitah
Monchantamwe koowomomawonk
Jehovah nahittetash
VVoi ken pohquohwustowaan
nashpe kaatchegash,

7 Nashpe kntrinnohkou nag
paubutanumukqueaneg
Wutch wamu ummatwomowoh
nag auohkononcheg.
8 Neane mowekesukkut
woi unnawadchaneh
Kenuppawhunge onkaotomut
Jehovah puttogwheh.

9 Nag wutch matcheseaenuog
nag woskukqueaneg
Kodnuthbukowoneg nummatwomog
nag weenuhkoiticheg.
10 Kuffeh nag nuppokomowog
nehenwonche owesoo
Kuffeh pittuanumweyeumoo
micheme, wuttawoo.

11 Yeueu nukquinnuppekonnunonog
nupponuthaonganonut
Kuffeh uisukkompaudtaoash
wuskesukquash obke ut
12 Onatuh neh kodtohqunonchich
paskanonrog quannonou
Onatuh onkaompamukquodtut
kemohteadt quannonon.

13 Omkish God, wutramah, penuhtaash,
pohquohwhin wutch matchetoog,
Nukketeahogkou wutche nag
kuttrogkodteganog.
14 VVutch kenutcheane wosketompaog
wutch yeu mattaohket
VVoi ketompaog, wutohtoon anoo
yeu ut keteonganit :

Kenunwohtinush wunnogkuffeont
wunnapuh wunachanowoh

Emmaumachi wunnukodtumaoh
uppeiffesumcoob,

15 Qut wunnomwaufeonganit
kulkufuk piib nunnaum
Nummowechekohto piib tohkeon,
uuffean nean nuffean.

P S A L. XVIII.

K Oowomth God nummenuhkesuonk
2 God nukquifukquatum
Ponquohwufue noowonkonous
God nukquifukquatum
Noh woh nuppaubutanumog,
askon wadchanukue,
Jehovah nutonkwoohquosow
wonkonous nukquinhque.

3 Nowehquetumau noh tapenuk
tabuttantamaunat
Nemekkuh woh nupphoquohwhunit
wutch wam nummatwomut.

4 Nuppaue onkquommomowonk
noweanuhkunk God.
VVuttommogkanomow matchetowog
nowabuwusukquog

5 Shepiohkomukue onkquommomowonk
nukquinnupukkunk woi, God,
Kuffeh nuppaue apethanah
woi nutrohqumuk quog

6 Onkapunaan nowehquetumau,
manannitteauon noitamup
VVutch Templeut nummaonk peyaumog
teanuk wuhtanogut.

7 Obke nuhkemoo kah quequan
agwohtagish wadchuash
Ontahtaash, newutch musquantamup,
nux, kah nuhkemowash.
8 Sohwenoo, pukut wutch wutchonit,
nootau wutch wuttawonit,
Unnunau, mohkohfaash ne nashpe
chikohtaash neit.

9 Quanabuhkam kesuk kah nooku
pohkenai wuffeet agwu,
10 Nayeumuk cherub ptowu, waban
wunnuppuhwhunoh ptowu
11 Pohkintean wuar lampamukquodtoms
weenuhukunk wekit God
Pohkahquie kuppogki mahtokqs
kah wonk pohkinnuppog,

12 Kodshaymwushont ut anaquabit
kuppogki mahtokqfash
Pamem u, neit muslegan, wonk
noorte mohohfaash.

13 Pedaquohhunekteau God
ut ongkoue kesukquash
No apit kuttow, muslegan neit
kah nootae mohkohfaash.

14 Pammu nux ukkunkquodtash
wuffeauhkonuh nahoh

PSALMS. 18.

Pepummu wonk ukkutshamun
neit wutomfkaauh.

15 Nippee pallehtaunash nogquodtsh,
ohkee aushkoman

Quemol tagish puhkonumunash
nashaumoug kutchan.

16 Annoteam wutch wohqudt God
Neit nanneemunuk

Kulleh wutch nippekantu missi
neit nukkuhpunuk.

17 Nupphoquohwhunuk kodnushitcheg
wutch nag nummatwomog,

Newutche nag kulleh onk neen
anue meuhkefuog.

18 nukkinnumunkqaoq mauon, qut
God nuttanninumunk.

19 Sohloowanne nupphoquohwhunuk
newutch nooweeteamumuk.

20 Neaunak noomwanileonk
God nutunkquatunkash

Nuttinnunkquatunkun neaunak
poklag nunnutchegash.

21 Newutche nen nussampwusham
ummayath Jehovah.

Matcheseae wutch Mani
nutamaciteoh matta.

22 Newutch wistummoongash
anaquabeh ohraah

Kah matta nuppgoketamowh
ukkuhkoowaongash.

23 Apaquabit ut num-Manittcom
kulleh nussampwes wonk,

Noowadchan nuhhog nehenwonchu
wutch nummatcheseonk

24 Neane God nutunkquatunk
noomwanileongash,

Ut anaquabit neane poklag
wonk nunnutcheganaah.

25 Kummonanumooq woi God,
monaneteahettit,

Ken wonk kussampwush woi God
nag sampwusehettit,

26 Ken wonk kuppahkes woi God
nag pahkesehettit

Kah nanuk ken kutchenoans
nag chenuaushettit,

27 Kuttamunge onkapunacheg
newutche koowadchan,

qut pohuanummeonugquilit
Kulleh kuppenuhteam.

28 Newutche nussawequananteg
ken God kenashquissim;

Num Manittcom wequanantam
Kulleh nupphokenacom.

29 Newutch chippanhettit, nashpe
ken nuppanpupwusham:

Nashpe nuk Godum pummenutunk
wonk nukqueishonram.

30 Pannuppe wuanegen ummay God
ukkuttwonk pahke:

VVutonkwoquoisounowoh
paubuhanumoncheg wame.

31 Newutche webe Jehovah
howan Manittwit?

Webe num-Manittcom howan
noh quasukquanwit.

32 Mani nupputtukquabunuk
menuhkesuonk nashpe

Kah wonk uppahketeaunash
nummayath pannuppe.

33 Ahtahquffeetit ogquehtau
nusseetath Jehovah

Kah nukkosiqhkooumut
nupponuk Jehovah

34 Ayeuh konat nunnutcheganeh
noh kuhkotomauau

Nemehkuh moohhagguohotmp
nashpe nuhpit pohqunau.

35 Koowadchanuae oggunneg
kittinnumajip, wonk

Nuttahshinuk kah nummishukqun
kumnanunnishuonk

36 Kummishigikehtau ut agwe non
nutontahnehtuongash,

Gnkunmatta nusseetath woh
wonk toonequashinash.

37 Nounmahutukoomp nummatwom
kah nummattannoog

Mat wonk nukquihkoo no pajeh
nag nuppagwanoog

38 Nutchadcheutahwoog nag,
onkummat tapenumoog

Omoikenat wonk nusseetit
nag wam penushaog.

39 Kummenuhkhup menuhkesuonk
ayeukone mitwomog

nag neepaituntque neg
kenauogkonp. oq

40 Wumittupuk kittinnumah
wame nummatwomog

Onk woin g lekeneaiticheg
woh nuppagwanoog.

41 Mauopanneg, qut mat howan
nah uopohquohw unoh,

Nux ut Jehovah, qut matta
wunampoom uoh.

42 Ogque puppilai toonantog
nussukquttahwoog

Nussot wohkonunk en mayut
onatih puseog.

PSALMS. 19.

- 43 Penusnitteongnoont
wutch kuppohquohwuffeh
OOpukuhquuneeoont wonk
matwau kutayeueh :
Nag matta waheoogig
i uifeh misinninnog
(Kuffeh ne noowau Jesus Christ)
noowowuflumukquog.
- 44 Nag quena nootamehettit
kuffeh nolwehtunkquog,
Monaog penuwohteag
piih noowonkumunkqog
45 Kuffeh nag penuwohteag
piih wamu mahcheog
Wonk ut allampamukquodtut
piih wam wabefeog.
- 46 Pomantam God nukqufukquannin
micheme conantaj ;
Wadchanuwae num-Manittoom
michem mishehhenaj.
47 Noh nan Jehovah num-Manittoom
Anotauwanahikueh
Noh paguanont misinninnuh
wama nen ut agwe
- 48 Nupphquohwhunuk wutch ^{(womut} nummat-
nux wonk kuttahhineh
Nag neepaittunkqueaneg
yeug wamu waabe :
Wonk woi kuppohquohwuffup
monaneteae God
Wutch musquantamauaenuut
chekewe musquantog
- 49 Koowoweenodtumsh matwaog
kenugke woi Manit
Nuttabutrantamwaghamom
koowewuonganit
50 Pohquohwuffuonk anianuman
ukkeitassotamomoh
Monanumau safequnonchek
kah wuikanneamunneoh.

micheme Amen

P S A L M. XIX.

- K** Esuk kuhkootomubreaumoo
God wuffohfumoont
Mamahchekefuk wunnahthukon
wutanakaufuonk.
2 Hohfekoeh kefukodtrah
kuttow waantamoonk,
Kah hohfukoe nukonah
keketookon wabteauonk:
3 Wanne quinnuppu obkeit
unnontowaogahoo
Uttoh adt mo nootamomuk
ukkuttowongano-
4 Ukkefukque pemunneohntonoo
pannupphaumoo obke,

Kah ukkuttowonganoosah
muttaek aongkoe.

- Na ut Jehovah upponamua
iohiumoe wetu
Ne ohtag qunnikefukut
nepauzloh wutchu.
5 Noh ogque wefontamwaen
noh fohhog wutch wetu
Menuhkesu nanohahteadt
ogque wekontamwu.
- 6 An wehghik kefuk ummoncheonk
quinnuppu, wanne teag
Alompamukquodtinno toh ut
noh mo kussopitag.
7 Noowonk God pannuppeyeoo
metah quinnuppinont
Wunnamuhkuteyeoo, asotuah
waantamwaheont.
- 8 Ukkuttowongah sampoiyeuash
wekontamwutteaahh
Wuttannoteamoonk God pohki
wodiwunog muskefukquash.
9 Quhaonk God micheme pohki
osittumwonganaah
Wunnamuhkuteyeuash moeu,
kah sampoiyeuash.
- 10 Onk gold, nux pahke gold anue
nith kodtantamunash
Onk ne hony kah hony combe
anue wekonash.
11 Kuffeh wonk kittinninnuumoh
sampoi amomaog,
Kuttontkquatanakanun missi
howanahit nihog.
- 12 Uppehchummauwonganash
howan coabaunash
Pahke Jehovah wutch wamu
keme matcheongash.
13 Kittinneum wonk alion missi
matcheongash wutch
Jehovah num-Manittoom ahguc
piahtimwebhettich.
- Neit woh ut anaquabeen
hohpoe nullampwas
Kah wutch missi matcheoonk
neit woh nummoles.
14 Nuttoone kuttowonganash
tapeneaumunach
Nuttahhe wonk natwontamoonk
tapeneaumunach.
- Anaquabeen woi Manit,
nukqufukquuum ken,
Ken wonk woi num-Manittoom
nupphquohwuffuen.

PSALMS. 21. 22.

P S A L. XX.

- A** Hch: wuttammepunnaah
Jehovah nootunkquush,
owefuonk um-Manittoomoh
Jakob wadchanukqush.
2 Aninummoonk annoononeh
peantamwakomuk wutch
Kah wonk wutch wadchuut Sion
na wutch menahkhukqush.
3 Wame kummagooonganash
Jehovah mehquontaj,
Chikohtae sephauuogash
Jehovah tapeneaj.
4 Aninumukqush ne kuttah
kodtantog neane,
Kukkinnoowongonganash
kush ne naj wame.
5 Jehovah noowekontamumun
koowadchanooanganit,
Neit wonk ut num-Manittoomun
owefuonganit
Nupponamunan muttaog,
Jehovah wonk wame
Kuppeantamowonganash
ussich nagwuttee.
6 Yeuyu noowahteoun wadchanau God
sasegunutche, wonk
Wunootaoh wutch kesukut
nashpe-menukkesuonk.
7 Charitash pabuhtanittamwog,
nawhutch horsefob, wonk
Neenawun nummequontamumun
Manit owefuonk.
8 Nookeaheog kah penushau
matwau, qut nenawun
Nutomohkemun anaquabea
nussampokompauumun.
9 Wadchanean, num-Manittoom
Jehovah. kehtassot
Monaneteae nootunkquuteuh
wehquetumaoog ut.

P S A L. XXI.

- G**OD, ketassot muskouantam
menukkesuonganit
Uttooh nukukqun muskouantam
koowadchanowonganit.
2 Kuttinnumauop wuttahhoh
nean kodtantamunit
Wonk matta koochumoh nohhán
wehquetum wuttoonit.o
3 Monaneteae koonebeau
asheantamungkup
Golde chetuhquab kupponamau
wonk ut uppuhkukut.

- 4 Kusseh koowehquetumungkup
woh neemun keteaonk
Kah teanuk kukkittinnuman
sepepomantamoonk.
5 Ut koowadchanitteanganit
missi wuslohtumoonk
Wohquonittuonk kupponumau
kah quttianittuonk.
6 Newutch miche me kupponamau
mishe monanumaonk
Wonk ummuskouantamheuh
nashpe kuttinnuukoonk.
7 Newutche pabuhtanumau
ketassot Jevovah
Noh wohqut apit monanumowt
pish ontsappeoh matta.
8 Kumatwomoh wamu kusseh
namehbeau kenutcheq
Kuttinnohkou namehau yeug
sekeneanukqeaneg.
9 Pish ogqheog kesomquttat
musquanumadt naghog
Musquantog ummishashqunneeh
God, mahchekussuog.
10 Wutontsehtuonganoo wutch
ohket kuppaguadtoh
Keuugke wutch woiketompaoq
wonk wolkannemunoh.
11 Matchetowog newutche ken
kodmatchenchukquog
Ne matta tapenumunbetteg
ussen natwontamwog.
12 Nag pish anummekompoog
ayeuteaonganit
Quoshonkunumauadt nagoh
ut wukelukouwout.
13 Mishehenaj God ut nehenwonche
menukkesuonganit
Nenehkuh nukketohamomun
koowefuonganit.

P S A L. XXII:

- N**Um-Manittoom num-Manittoom
h whutch ahquanumean,
Wutch kutannummiyeuonk tohwutch
nauwussuhkauwoan.
2 Num-Manittoom nanompanwom
kesukodtae qut mat
Kenooti, kah nukonea
nutchequnappu mat.
3 Kooneetupantam Jehovah
num-Manittoom, woi ken
Wuttabutnantamowonganowout
Israel wadobkean:
4 Noohunnonog woi Mani
koppaubutanumukquog

PSALMS. 22.

Kah knppohquohwhanopanneg,
kuppauhtanumukquog.

3 Kammauunnitteunkappanneg
kuppauhtanumukquog

Nag kuppohquohwhanapanne
kan mat akodchlog.

6 Nen aikook, mat' noowosketompoon
nag nukkekomukquog:

Missioninnuog sekeneunkueagig
nummishananumunkquog.

7 Kah wame neg naitcheg
nutahanehtunkquog,

Kusleh nunnukukquohoo,
mamukeog, noowaog.

8 Manit, woh upphquohwhunuh
noh pabuhtanumomp

Yeueu pohquohwhunonch nagum
God tapeneauont.

9 Wutch: dontomuk kenemunneap,
wonk katayimaiyip

Annoofuonk nonont nokas
wulfogkodtunganit.

10 Kuppachippuhhouwonup wutch
dontomuk woi Manit

Ken wonk num-Manittom wutchu
nokas wunnogkullit.

11 Ahque nãwufukah, paswohtau
newutch wuttambuwaonk:

Kah wunnamuhkut mat howan
woh wuttaninumunk.

12 Monaog bulog kogkeag
noweenuhkunkquog,

Bahane bulog menuhkeluog
noweenukongquog.

13 Kusleh nutdunnehtongquog
onatuq quannonou.

Momowkupwit woi num-Manittom,
nehnehted: quannonou.

14 Nuskonath nooh nutahshineash,
ogque nullokem sip

Ogque nuttah wafobohreau
ut nou nunnogkullit.

15 Ogque kodchukwisquadt nuhhog,
nun htau, neenan ut

Pisogquomw nuroambeukanit,
kupp sooweh orkeit.

16 Mat'hit anumwog, mukkinhettit,
noweenuhkunkquog,

Nusseetash kah nuanutcheagash
nag kanittequomwog.

17 Woh nutapogketam nukkonash
nukkehineunkquog.

(Owee Jehovah num-Manittom)
nummishananumukquod.

18 Kusleh nuttogawonganash

chaubenimoadtuog

Kah nuppetaishquahaonk wonk
tauadtadtuog.

19 Woi Jehovah num Manittom
ahque nãwufukah,

Woi God nummenuhkefuonk
teanukjaninumoh.

20 Nukketeagogkou pohquohwhus
wutch togkodteganit,

Nunnegannowomong wutch
anumwe meeppattit.

21 Woi Manit pohquohwuffeh
quannonou wuttawuit

Wutch kenwitiip newurche
nequtyeuan askonit.

22 Nnkkuhkoromaukowefuonk
neematog, woi Manit,

Kuttabutrantamoush nou
mukkinneonganit

23 Quishogish God, tabuttantameok
Jakob wunneechanoh

Sohlumoonook kah quishook
Israel wunneechanoh.

24 Wuttamhuwaonk jishontamoo
wuttammepunnahettit,

Mat'onkhume wuhhog, wunnataoh
maunnitteauahettit.

25 Kuttabutrantamoush woi God
mukkinneonganit

Nutusen nukquohuamuwonk
quishoncheg anaqutgit.

26 Meetsuog manunnissuog
kag tipepuog neg

Mabuttantamaog Jehovah
nag natinnewoncheg.

Kattah micheme pomantam

27 Nag wam muttaohket

Pish mehquontamwog kah quinnuppeog
nogque en Jehovah ut.

Ohkit unnauatuongash

kenugke wauktompag

Kusleh ut anaquabeau

pish wowufummuog.

8 Newutche keh tassotamoook
Jehovah wut taihe.

Nagum nana wunnuaenit

nag wame kenugke.

29 Wonogutcheq ohkit meetsuog

kah wowufummoog,

Aoncheg puppiliyeuut pish

anaquabir nauwaeog.

Kusleh wonkmatta woh howan
pomantaawaleou

Nehenwonche nashpe wunnutcheq
wutraihe ketrahogkou

PSALMS. 24. 25.

30 Wuskanne pish wowussumau
ne pish ogkemaui wonk
Ut Jehovah num-Manittoom.
wutche pometuonk.

31 Nahittiteag wussampweussonek
nag ut mininninuh
Nag woh nt ohkit nekitcheg,
yeuoh noh asie yeu.

P S A L. XXIII.

MAt teag nukquenaahiko
shepe nanaauk God.
2 Nusselpinwahik ashkoshut
nuttinuk ohto pagod
3 Nagum nukketeahogkounoh
wutomohkinuh wonk
Nutsuonuk ut sampoi may
newutch ewessuonk.

4 Wutonkauhtomut pomushaon
nuppuonk conauhko,
Wosketeaonk mo nukquehtamco
uewutch kawéetoméh:
Kuppogkomunk kutanwohhou
nith nconehikquog.
5 Konechobkah anaquabbettit
wame nummatwomog

Kussusséqunnum nuppubuk
weetepumme nashpu
V Vonk woi God. notattamwaitch
pomponerupolishau.
6 OOniyauonk monaneteaonk
nutaikkonkqunah
Tohsohkepomantam, wekit God
michem nuttain pish.

P S A L. XXIII.

OHke, kah neadrahshimmeechimuk
wutraihe Jehovah
Muttaok neg na wutokitcheg
wutraihe Jehovah.
2 Newutch ukquenuhtauunah
ohke kehtabbannit
Kah ummenuhkehtin Maxit
ohke tommogkonit.

3 Kah wonk howan woh kohkuhquie
Jehovah owadhumut
OOnetupanaramwe weekit
howan woh neepauut.
4 Noh pahkenutchont, pahketeahont
mat tahhimunk tahnwoche
V Vuttah, mat chad:hekeyeant
akwekodreampowe.

5 OOnanetuonk attumunum
noh pish wutch Jehovah

Kah wunnomwauisseonk watch
owadchanuae Jah.

6 Kussch yeu pometeongano,
nag natinneawhontheg
Kuskesuk woi oh; Jakob
natinneahogig.

7 Kuppukukocowash tahshinnumook
woi kenaa squontamog
Tahshinnutteagk woi kenaa
micheme squontamog,
Kah sohsumoe ketaffoot
neit pish petutteau.
8 Howan noh sohsumoe ketaffoot
Manit menuhkesu.

Kah wonk mishummenuhkesu
Jehovah noh Maniti.
Jehovah noh menuhkesu
ayeuwuttuonganit.
9 Kuppukukocowash tahshinnumook
kenaa squantamog
V Vonk tohshegk woi kenaa
micheme squantamog

Kah sohsumoe ketaffoot
neit pish petutteau.
10 Howan yeuoh sohsumoe
missugken ketaffoot?
Kussch wutayeuwehteomuh
Jehovah noh Maniti,
Yeuoh noh sohsumoe God
missugken ketaffoot.

P S A L. XXV.

NUkketeahogkou woi God
Kuttahshinnumauh.
2 VVoi Jehovah num-Manittoom
kuppauhtanumoush
Ahque akodchittinnummatwomog
ahque wosekittanshetlich.
3 Kah nag anconukqueaneg
ahque akodihettich.

Tahnwoche nag mat chesfcheg
akodihettich nagoh:
4 Kummayash wame nahutseht
woi O Jehovah
Kutaongah kahkotomah
5 Kah sagkompaguneh
Enkonowayeyuonganit
kah wonk kuhkotomah

Newutche ken O Jehovah
owadchaniteae God
Jehovah ken kurannoench
nux quianikesukod

6 Kuxkuteantonteanittetongash
mehantash woi God

PSALMS. 26.

Kah koo womaufongash newutch
unniyeupash noadt.

7 Nooskenue matcheseonk
kah pannedeongash
Ahque mehquontah: nezunak
kummonaneteaonganash
Ne nummehquanyumeh Mani
newutch kooneseonk.

8 VVunneetou kah sampweu God
yowutch kubkootomau ,

Kuffeh matcheseaenuh
nish noh en ummayit.

9 Sampwuwau manunnisuoh
wnfittumongonit
Kubkootomau manunnisuoh
ummay. 10 VVam ummayash
Monaneteaonganuwash
wunnamuhkuteuwash

OOwauwaongash Jehovah
kah wonk wunowaonk
Nah nanaaitteanutch
nashpe wuneseonk.

11 Ahquontamah koo wesuonk
newutche woi woi
Jehovah: nummatcheseonk
ne newutche ne mishi.

12 Howan noh quoshont Jehovah
ukkuhkwotomauoh

Pomuhonat en ummayut
ne pepenog yeuoh.

13 wunnayeugonit ayeuoh
ukketeahogkounoh,
Kah wonk wutahtauin ohke
pish OOkkanemunneoh.

14 Ukkemusseonk Jehovah
quihoncheg uweetomuh
Kah wunnowaonk wunnegen
wonk pish wunnahtinoh.

15 Nagwutteaen nufekufquash
nogqueu Jehovah,
Nusseetash newutche noh wutch
kedtinum babbaput.

16 En hogkaeyeu quinnupish
kah wonk monanumeh
Newutch kuffeh nonfiyeu nea
kah notamehpunam.

17 Nootabhe-punnaonganash
mogkiyeuash kuffeh
VVutch: nanakompanganit
woi sohkwuach.

18 Nutonkapunonk monunneash
nutonkuompongonk
Kah woi wonk ahquontamah
wam nuqmatcheseonk.

19 Natwanum kea nummatwemog
newutche monaog
Nashpe mishe ijsanittuonk
utijshanmukquog.

20 Nukketeahogkou woi nanish
kah wonk pohquohwuffeh
Newutch kuppabuhtanumish
akodchitti ahqueh.

21 Kah pannappe wunneetuenk
kah sampwe uffeonk
VVadchanhettich woi Mani
newutch kutannoonch.

22 Israel kummissinnineumog
woi pohquohwus wonk
VVoi Mani wutche wamu
utamehpunaonk.

P S A L. XXVI.

W Uffumeh woi Jehovah
newutch nuppomusham
Nuppannuppulleongonit,
God nuppabuhtanum
Newutch nuttwequssunoo
nen matta pish kuffeh.

2 VVoi Jehovah natotamah,
pannappe qutcheheh,

Nuttounnussog kah nuttah
woi Mani qutcheh.

3 Newutch koo womoaufonk
ohreau anaqubeh,
Ut koonomwayeugonit
nuppomusham wonk pish

4 Tahnoocheyeu wutcheh matta
noowetappemoo pish.

VVonk matta nen howa wekit
nuppetukauog
Asokekodteaemoe nag
eiantukiyeuog.

5 Nuttabut nen nuffekeneam
ummukkinneonganoo
Matchesecheg, matchetuog
mat noowetappemoo.

6 Mat wofkhuwanit nukkutshitto
nannutcheh nemeh kuh
Nukgunnupukom kut Altar
woi O Jehovah.

7 Onk woh noowahshadtah nashpe
tabuttantumowongash
Kummonchantam: wuffeongash
woh wam nuffinneash.

9 Noowomantam woi Mani
kekit ayinneat
Uttoh wuttappin Jehovah
na ut ayinnat.

PSALMS, 27. 28.

9 Nuketeahogkon ahque makkin
kenugke matchetuog
Mat nukketeeonk kenugke
nukheateanuog.

10 Kah wunnutcheaganowash
woskehuwomowash

VVuttinohkounow numwohteau
matchit onkquatumkash.

11 Nuppannupusseonganit
nuppompomulham nen

VVoi Maniit pohquohwhuneh.
monanumeh wonk ken.

12 Tabat Maniit newutch nusseet
Mooiyeeut ohteau

Mukkinneonganehu God
nuttabutantumau.

P S A L. XXVII.

Jehovah noowequalcom wonk
Noowadchanitteanonk,

Howan woh quoshog? Jehovah,
nummenuhkefuonk

Howan quoshog? 2 Matchestowog
nummatwomog neit

Menuhke ayeuhkaufitcheg
wonk nohkukhoihettit

Nooweyan sneechinat neit
togkullittasunwog

Nashpe Jehovah num-Manittcom
nagmitlkouwullinwog

3 Nuttah mat quishau-ayeuhteaog
weenuhkiebettit

VVabebetunkqueon ayeuteanonk
noowantam neit,

4 Ne pafuk nukko drantaman
God, ne nunnatinneham

Onk woh nutayin wekit God
tohfokhepomantam,

VVeekontamoe nu ut naumunat
Jehovah onefuonk,

Kah ut wut-Templeumut God
peantamunat wonk;

5 Newutch wuttammepunnaom
nutaudtahshik wekit

Nux, ut asampamukquodtut
nutaudtahshik wekit

Nukquenaishuk quufukuanit.

6 Nuppuhuk yeueu pish
Tahshen oazue nummatwomog

quinnuppekoihettit

Newaj nuttinninnunau God
sephauwuonganash

VVeekontamoe ut wekit
kewahammaonganash

Nux tabuttantamogongnash
nen nuttinninnunau
Jehovah ut ut wekit God
nen nukketowhamom.

7 Kah mauunnitteanon nootah
Jehovah monanumeh

Neowadtrautonkquifuonk nootash
kah wonk nampowameh

8 Natinnehamook nufkesuk
Maniit unnowaan

Nuttah kuttinnuk kufkesuk
God nunnatimeabham.

9 Ahque puttogwhush kufkesuk
noadtit wutche nen,

Ahque pogkes musquantamwe
Maniit kuttinninninnunau.

Kuttannumaiik woi God
nen ahqueh nukkosseh

VVoi wadchapittae Maniit
ahqueohquanumeh.

10 Noosh noh womonog kah nokas
ohquanumehhettit

Jehovah noh num-Manittcom
nunneemunuk neit.

11 VVoi Jehovah num-Manittcom
kukkotomah kummay

Newutch nummatwom uhoowulsh
wonk mooiyeeut may.

12 Nummatwomog wunnutcheaganit
mat poneh, newutch neg

Pannowacheg, noowaabhtankquog
matchit nashontogeg

13 Ulfauunum woh nuttah matta
wunnamptramowows woh

Nunnaum kenugke pomontogig
oneseonk Jehovah.

14 Wuttowantash gah annous
Jehovah, neit kuttah.

Menuhketean noh, annous
nashim ut Jehovah.

P S A L. XXVIII.

K Ummaunnnittash woi God
Nukquifukquatum, mat

VVoi chequanapehtah, iijkont
uunnokem plohtheganit

2 Mauve nuppeantamconk
woi Maniit nootah,

Nogquekutozaklum Manittcom
spinnumon nunnatchegash.

3 Matchetpwehtu kenugke
woi ahque soowulsh,

Netatup wonk awakaufitcheg
matcheseonk weche.

Nnag wofkeche manunne
kenonahettir kulleh
VVetatteamung, wofkehuwaonk
wuttahhewent

4 VVutankauwuonganwoash
neanok aninnamau,
VVutullemtreanganwoash
neuhak aninnamau
VVunnutchege ankkaufuonk
neanok aninnamau
VVutonkquatonganwoash
nagkok aninnamau.

5 VVanne toh hentupantamog
ulleonk God, ala
VVunnutchege, piish uppaganuh,
owekuhkonuh matta.
6 VVunnanum unach God, newutch
nootam nuppeantamoonk
7 Kulleh nutoquneg Manit,
nummenuhkefuonk,

Uppabustanumopuh nuttah,
nuttannumunkup, kulleh,
Nuttah weekontam kah tabuttantam
ketoo ho maonk nathpe:

8 Ummitteuhkefuonganuh
Jehovah neh kulleh,
9 O wadchamwae menuhkefuonk
noh tatequnoncheli.

9 Kimmifinninnunmog woi wadchan
kutahtoont wannantash:
Sohkomos wonk, woi God,
micheme tahihinli.

PSAL. XXIX.

Woi magassotamogish.
aninnumok Manit
Sontu noons, menuhkefuonk
aninnumok Manit.

2 Oowefuongrne tohsuonk
Jehovah aninnumok
Nathpe Temple wuhsuonk
Jehovah wuhsuonk.

3 Oowadtatankqufuonk God
wofkeche nippekotu
Missugken God padaquohhanu
wofkeche nippekotu,

4 Oowadtatankqufuonk God
kulleh menu kohteau
Ukkuttuonk God wohquannittuonk
kulleh wonk numwohteou.

5 Oowadtatankqufuonk God
pokuhonou chikkuppem
Ukkuttuonk God pokuhadtau
Lebanone kah Syriah
6 Onatuh calfat quequethaash

Lebanon kah Syriah
Kah wonk wuhsuonk
onatuh nequyteau.

7 Kah wadtauotankqufuonk
missugken Jehovah
VVoikulleh chachaubenun
neonwaeu nohteau.

8 Ukkuttuonk God tohohkomuk
kulleh quequanehtau,
Nux Kadelhe tohohkomuk
kulleh quequanehtau.

9 Ukkuttuonk God neekheau ahtuk,
wuhhuonk tohohkomuk
VVuhsuonk unuowau
ut Temple nih noh patuk.

10 Appu Jehovahnun-Manittom
uttomogkonehu,
Nux wonk Jehovahnun-Manittom
Ketallot michemappu.

11 God aninnamau menuhkefuonk
ummifinninnunmog
Wannohtae aninnamau
ummifinninnunmog.

PSAL. XXX.

Kuttahhinu woi Manit
newutch kuttahhinip
Kau nuttahanehtunkquannout
mat kuttahhinumup.

2 Woi Jehovah num-Manittom
kummayunittuonk
Woi Jehovah num-Manittom
kulleh keneetjehup.

3 Kuttahhin God nukketeahogken
kulleh wutch weenohket
Kuppomantawhe onk woh mat
nutoat weenohket

4 Woi wadupanatamomoh
Manit ketohamook
Mehquontamog weenohket
neit tabuttantamook.

5 Newutche webe tohqui
ummifinninnunmog
Kitteamonteanumugqueog
Manit ne ketezonk:

Wadtammepunnaan woh kummau
kulleh pasuk nukkon,
Qur idchuwoompog nompozeu
piish wonk kowweekontam.

6 Kah wanaeon muttogket
neit nullip kemu
Nen wunnamuhkut matra piish
miche m nutoat appu.

7 Nowadchum God kummenehketeop
kitteamonteanumup,

PSALMS. 31.

Nootamehpunap, kuskefuk newutch
kupputtagkuhhumup.

8 Woi Jehovah num-Manittoom
kummauunnitteanup

Kah wonk Manit num-Manittoom
nuppeantamaup.

9 Noosqueonk toh anuhumont,
posekinnimuk? sun woh
Puppittai koowonkumuk? koowomwaonk
kuhkootomuhteau sun woh?

10 Nootah Jehovah monanumeh,
Jehovah aninnumah.

11 Nummauonk en pumukonat
kukquinnuppinnumah.

Kutamaunumaip woi God
mauogane hogkoonk
Kuffeh wonk kupputtukquoblip
muskouantamoonk.

12 Nullohsuoonk woh koowacenomuk.
mat woh cheqenappu,

Koowacenomh num-Manittoom
Jehovah michemu.

P S A L. XXXI.

KUppabun tanumomh woi God
akodchietrahque
En koowomwauwseonganit
woi pohquohwuffeh.

2 Equoh tuhquachuk, pohquohwuffeh
teanuk, ken nukqufuk
Menehki, noowadchanukqunat
nutufphowae kommuuk.

3 Newutche ken nukqufukqunum
noowonkonous kuffeh

Waj koowefuonk fagkompaneh
kah wonk sampwuhafeh.

4 Kodtinne wutch hahhaput uttoh
ponamaiketticheh

Kemu, nummenukkefuonk
ken woi newutche.

5 Kenutcheh ut nunnafauonk
woi kutadtashinun

Kuppohquohwuffip wunnomwae
Manit num-Manittoom

6 Nuffekeneauog wadtoowontogig
tahnoche pannowazonk

Qut nen Jehovah num-Manittoom
nuppaubhtanumau wonk

7 Noowekontam kummonaneteonk
Newutch kenatwontamup

Nootamehpunzonk, nummauonk
neit koowaheomp.

8 Matwau en wunnutchehanit
kukkuppuhheh matta,

Papahchiyeut kupponamga

nuffetash Jehovah.

9 Monanumeh woi Manit
nootamehpunam newutch
Nufkefuk mahitheau kah nuttoh
neuantamoonk wutch

10 nukketeeonk fanumoo
wutch nuantamoonk
nukkodtumomah mahthaus
nathpe mi hanumoonk

fauunum nummenuhkefuonk
nummatcheongah
Newutch, wonk wame nukkonash
mohtupaemoash

11 Nummamantankuppanneg wonk
wame nummatwomog,
Wunnamuhkut nahnanne
neetatteamunganog,

Kah wonk nukqufukhukkuppanneg
kuffeh neetompag,

Nahetticheh ut poquadchik
neit noofemoteunkquog.

12 Onatuh nuppuh wananumit
noowanunumunkquog

Kuffeh nutogqueneunkqus wonk
paquadche fukwishquadt.

13 Monag nukkekomukquog
Quinnuppu wabefuonk,

Kanconittebettit ayeuhkone nen
nukkodnufhukqunnaoont.

14 Qut wonk kuppabahtanumunap
Jehovah num-Manittoom

Nuffip kemu nt nuttahat
woi ken num-Manittoom,

15 Nutaquompiyeumash kuttah
Kah pohquohwuffeh wutch

Wunnutchehanit nummatwomog,
woikhukqueaneg wutch.

16 Kuikafuk wohfumwahteoufsh
nogque kittinnunoh wonk

Wadchaneh woi God newutche
kun monaneteonk.

17 Kuppeantamomh mat akodchitti
Woi God akodjhattich

Matchetowog kummatwomog
wenohket aphetti-h.

18 Pannowaeu muliffittconash
netahshuamohettich

Nag wunnomwauwseutcheh
matche yeumoug ish

19 Woi uttoh ankkukqun miffi
kooneetoonk kuffeh,

Neg qufshukoonneg Mani
nifh wadchanumawadcheh:

Neanakaufwehraut
pabuhatanumukqueaneg,

PSALMS. 32. 33.

Anaquabbettit wunnaumonuh
woiketompag yeug.

20 Wutch uppehtuanumpongano
wame woiketompag.

Allampamukur, diti woi God
kenutche ganit ken a.

21 Wunnaup; anaj Jehovah
newutche naitinuk

Ummonchanatamwu womoaufoenk
menubki oranur.

22 Newutch nassip ut nuttahut
wadamanatamon

Nutrammetahwhut woi God
wutch anaquabeen:

Qut mauunnitteauanon Manit
kenotamup; kah wonk

God nowadtauatonkqallue
nanompasumunowonk.

23 Woi womonok Jehovah
nun. Manitcomun kusseh

Oonetupanatamoomoh God
woi kenau wame:

Newutch Jehovah wadchanau
pabahchupusenutchieh

Jehovah wonk mishonkquttauoh
pohtuanumwelenutchieh.

24 Wuttowanatamook onk neit
kurtahou meneketeau

Anoonogith Jehovah
woi wame kenau.

PSAL. XXXII.

Wunnaumau shquontamauit
noh ummatcheфонк

Pannuppe padtaguhwholik
noh uppanneфонк.

2 Onanumau matcheфонк God
ogquatumunk matta

Kah wonk afukekodteamwonk
ohreau mat ut wuttah.

3 Mat kodtawon anaquabit God
nukkonekonuoaah

Naukonah wame qunnikefuk,
newutch nummauonqah.

4 Kefukodaeu nukkonaeu kenutch
nutruhekekokongqun

Nutogkukefonk ofuwemo
neepune kunkanit en

5 Kusampawontamaunup
kunmatcheфонк

Kah mat nupputtaguhwamoh
nuppanneфонк.

Namatcheфонк Jehovah ut
nupampawam nassip.

Nunnithkenun: que matcheфонк
kutahquontamaiip.

6 Wunnen; anatanwenin
nili noh newutche yeu

kupreantamuk namchikuean
attoh woh adtawchu

Wunnantuhkut mishe tomogkog
kenugke woiketompuh

Neit kusseh pihi matta nna
uj pasafukauwah

7 Nutasampamukquodtom kowadchanah
wutch noatameh punongath:

Kukquinnupohlah pohquohwunnittue
ketobomaongith.

8 Kusseh nen kukkukotomouh,
kah may kenahinuih

Urttoh woh aan: nukefuk
wonk kuslampshanuk pihi.

9 Mat waahramog hors kah muluu
ahque ogqueenunkkuffek

Iihkont kuppakufukongquog
nathpe bridle kuthpiilik

10 Matchetowog pihi mocheke
onkapungog wonk

Qut noh pabultamont Manit
wunnit weenukkunk.

11 Wekontamook ut Jehovah
kenau sampweefonk

Wekontamook mishontowagk
sampwuttehhefonk.

PSAL. XXXIII.

Jehovah ut wekontamook
sampweefonk kusseh

Tabuttantamook cone kongqunau
sampweitcheg wame.

2 God nathpe harp waenomok
kah nathpe Pifltryah

Puhpequonek piegquomposik
nith pemunneahonah.

3 Ketohamook Jehovah ut
ketohamook wuik

Mishontawomout en Godur
wunne puhpequak wame.

4 Newutch wuttinnowaooh God
ne sampoi, wonk kusseh

Wunnamuhkureyeu wannegen
wutufefonk wame.

5 Sampweufefonk womanam God
kah wutufefonk

Kah oh'e wame numwotau
Jehovah anetunok.

6 Kefukquah nathpe kesteunath
wuttinnowaooh God

Kah.

PSALMS. 34.

Kah wame neadtah shehettit
nalspe wunnathauonk God

7 Oatuh numwongquog mohmousum
nippe kehtahannit

Kah wonk ponam monaiyeuash
maumachiyeu komukut.

8 Wame ohke muttaohkit
Jehovah qufbahettich:

VVadohkitche muttaohket
Manit qufbahettich.

9 Newutche God webe kuttap
neit niyeupath

Wullinnneah webe Jehovah
onk menuhkohtopash

10 Monteagwunneahteoun penowonteau
ukkenoonittuonk

Monteagwunneahteoun missinninnuh
wattinnantamoonk

11 Ukkenoonittuonk michemohteau
God, wuttenantamoonk

Ne ohtag ut wttahut en
wame pometeonk

12 Wunnumau wutohtimoim
wa Manittomut Godut

Neh wtohtoonanganinnuh
pepenokcheh Goduh.

13 Missugken Jehovah wutche
kesukqut omompu

VVunnaumonaoh woiketompaog
naau kuffeh wamu.

14 Wutch kesukqut na wadohkit
natauwompamau wame

Yeu ut agwohtag muttaohkit
nag wadohkinitche,

15 Wame nag wuttahhooash
tatuppehteau kuffeh

VVutanakaufuonganooah
noh natwontam wame.

16 Nalspe monat ayeuwheateog
tahsoot wadchanau

Manuhkeliit, ummenuhkesuonk
matta pobquohwhuau.

17 Kuffeh horfes tahnocheyewo
wutche wadchanittuonk

Pohquohwhunugko mat nalspe
mishe menuhkesuonk.

18 Kuffeh wufesuk Jehovah
naau qufbahkqutcheh:

Ut ummonaneteaonganig
neg anoohitcheh.

19 Ukketeahogkounoh pohquohwhunat
matchinade, wutch nuppant.

Kah mahihagquodt missineit
pomantamwahoonat.

20 Nukketeahogkou anoonau
God nam-Manittomun
Noh kutannohtueneumun
Nutoqunneganun.

21 Newutch weekonta noonoh
micheme nuttahhau

OOnetupanatanwe wesuonk
nuppabuhntanumun.

22 Kunumithe monaneteaongash
wo i Jehovah God,

Yeueu nuhkukongqutteah
aan annoonog.

P S A L. XXXIV.

N Ut abutrantamau Mani
Kuffeh nagwutteaeu

1 abutrantamauwaonk ohteau
nuttoonut yaayatchu

2 Nukketeahogkou wekontam
Manit ut: hohpawog

VVunnaunchemookae noutamwog,
neit wekontamwog.

3 VVoi misheheh num-Manittom
Jehovah neen weechu,

Tahlinnumuttub wewesuonk
wam nenawua moeu.

4 Hohpaw nunnano npslumomp
Jehovah noutunkup:

VVutch wam nawabeluonganit
nuppohquohwhunukup.

5 Ummonemaouh, wequaiyeumooog,
wufesukwawah

Neit matchaog akodchue
akodchumunwath.

6 Noh kutamunge mauop, neit
God wunnootapuh

VVutch wuttammepunnaonganit
wam upphquohwhunuh.

7 Weenuhkaug Angelfog God.
wame nah quohoncheg

kah nah upphquohwhuneh wutch
matchetou wunnutcheh

8 Qutchehtamook, kah wonk naumook
Jehovah wunnetou

VVoi ketomp non pabuhntanumot
michem wunnamau.

9 Woi onetup antamoomoh
God, quheuk Jehovah

Newutche neg quihoncheg God
quenahukwog matta

10 Quunnonooog quenahukwog
kah paskanonramwog

Qut neg natinnewhoncheg God
mat teag quenahukwog.

PSALMS. 35.

- 11 Nootiek woi peiffelag
onk woh ne nih, peyonk
Kukkahkwtomauonuwow
Jehovah qushaonk.
- 12 Howan noh kod pomantamoonk,
fepe pomantamunat
Yeu muttaohkit wanegik
woh noh wunnaumunat
- 13 Wutch wam matcheyeuonganit
nanaeitaash keenan, wonk
Mat eyeuunwutch kuttwōn
afwēkēkōdteamwōnk
- 14 Amaeitaash matchetowonk
neit wonk wunnēfīsh
Natinnehaish wunohteakonk
neit wonk afuhkaish.
- 15 VVunnomwaenu tu manit
nogque en wufekufquash
Kah en ummauonganwout
wohwemo wuhtauogash.
- 16 VVufekufuk ayeuhkonau
wam matchefenutcheh
wutche wuttummetahwhonat
mehquontamaunat ohke
- 17 VVunnomwaen mau, God nootam
upphoquohwhumoh neit
Monaneteae, wutche wame
wuttamehpumaonganit.
- 18 Uppafwufukauoh Manīt
pokihunk wuttah hōwoāsh
Oowadchanoh nahogwame
wuttahut pokihunkish.
- 19 VVunnomwauſſeaenim monat
wutonkapunongash,
Qut upphoquohwhunoh Kuffeh
God wutche wame nish.
- 20 VVannanaaitreoh Jehovah
nish wufkonash wame
Newaj wunnamuhkut mat pafuk
pokibaunwō kuffeh.
- 21 Matchefeonk matchetwōoh
wunnamuhkut pish nūshau
Nonſayeuwōog ſekeneauoncheg
wunnomwauſſeaenu.
- 22 Nkketeahogkounoh wuttinnūmoh
wadchanau Jehovah
Kah nag pabahtanumoncheg
nonſiyeuog matta.

P S A L. XXXV.

- K** Encotamwanſheh woi, God
Menuhkaufitcheg wutch nag
Kah ayeukonukueogig
ayeukus wame anag.
- 2 Ogquanaeg woi, num-Manitoom

- Jehovah neemunuſh,
Kah auſfonkuo, awinnumah
woi Manīt neepauſh
- 3 Kodwōſkhukqeaneg kuppūhamau māy
Kodtunūh qunonūg wonk
Kah uſ nukketeahog kōw, aen
kōwadchanitteakonk.
 - 4 Chepihahettich akodjhettich
kodnūhūhukqeaneg
Qūhkehattich noowōſkhuwaonk
wame natwontogig
 - 5 Wuſſadteamunit ogquehattich
waban tōunontog
Kah wonk wunnaumatchahwhench
wut-Angeliſumoh God.
 - 6 Ummayou woi pokkenaj
kuſſeh kah rōnequaj
Kah nah wut-Angeliſumoh God
wunnaumahtetuhwhench.
 - 7 Tahnoche nupponaſhabpunkuog
ut paſſahtheganit
Ne wutch nukketeahogkounoh
paſſahteamohettit.
 - 8 Aſq wahteooukup paguanuonk
kuſſeh nūhkuhkonggutch
Ne nunneaonk unnuſnea;
Wuhhogkuh puttahwonch.
 - 9 Neit nukketeahogkou piſh
manit ut wekōſam
Ut oowadchanuonganit
nuttah muikouantam.
 - 10 Wame nuſkonāſh nōowaog,
Jehovah howan noh
Anunkqean, pohquohwhunont
hohpōe matchekuoh
 - Noh menuhkeſu noonunonche,
kuſſeh nux, matcheku,
Kuttamunge quenahukqut moh
woſkebeont wutchu.
 - 11 Noowabetunkuog panuwaew
wauwacheg, (Jehovah)
Nuttinaunchemwōnukqunau
ne wahteauo matta.
 - 12 Nutonk quatunkquog matchefeonk
wunnefeonk wutche
Nukketeahogkou, woi God,
woſkebeonat kuſſeh.
 - 13 Qut nen, mamahchinahettit
nohtonke nūthogkōonk
Nukketeahogkou nutahohpah
naſhe mat meetſeonk
 - Qut mat meetſue nuppeantamoonk
ana quabit ne Godut,
Neit kuſſeh quſnkemo en
nuppoſchenayoruſ,

PSALMS. 36.

- 14 Nutogque enne wematuh
mauemout weetompoh
Naðihikwabip onatuh
mauemout ohkailoh.
- 15 Qut onkapunon weekontamwog
nux kah miayeog
Nutayeuhkonukqunaout
matchetowog motog
Qut nen kulleh noowaheteauouun
uileog toh matchaog,
Qut nag nunenehkihanukquog
kah ahqueog matchaog.
- 16 Kenugk eiantukeiyeye
momontuhfuenug
Kulleh mahshadtupphettit
nummaumeikehtunkquog
- 17 Tohuttoche woi Maniit
kumonunneauog
Kenahamath nukketeahogkou
wutch woikhuanuog,
- Nuppafukoom wutch qunnonou.
- 18 Kuttabuttamamouh,
mithe mukkinneonganit
Wonk koowacenomouh
- 19 Muikouantamwoafshettich
ahque matwaog, neg
Kekehtequohutthettich
fekeneaitcheg
- 20 Mat noowawog wunohreaonk
natwontamwog kulleh
Afookekodteamwoe ahunagish
wutch manunainutche
- 21 Mihiitwonaog noowawog
ayeuhkone neen
Nahpe nuikufukqunnonut
ho ho nunnaumunan
- 22 Kenaumun yew woi Maniit
ummatchefeonk kulleh
Ahque chequnaph woi God
naafukah ahque
- 23 Mamonchiuh woi kah tookish en
noofittumwonganit
Jehovah woi num-Maniitoom
nappisaumatuonganit.
- 24 Neunak koonomwaulfeonk
woi God osumeh
Kah muikouantamwonshettich
papaume nen ahque.
- 25 wuttah ut ahque noowahettich
mukkodnehteaunan,
Matwaog ahque noowahettich
nummitheafquinnean.
- 26 Noowofshukqunat wekontamohettit.
moew akodjhettich.
Mafhteunkqueaneg akodchuonk

- neit hogquehettich
- 27 Mihihontce ketsohoma
wekontamohettich
Tapene-gig nallampweufseonk
muikouantamohettich

- Nuxnagwutteaeu noowahettich
miuehenaj noh God,
OOneheaonk wuttinumoh
kulleh noh tapeneog.
- 28 Neit neenan kulleh yeumow
koonomwaulfeonk
Wekontamoe neteagu
kuttabuttantamoonk.

P S A L. XXXVI.

- U**Mmatchefeonk matchetow
noowau ut nuttah ut
Wanne qulbaonk Jehovah
ohteau anaquabit.
- 2 Newutch woenomou wahogkah
wuttahut shehenwonche
No pajeh ijhanumukquodtu
ummatchefeonk ne
- 3 Afookekodteamwoe matchit
kuttuonk wuttuonut
Kulleh nukkodtum waantamum
kah wonk oñefenat.
- 4 Woikehtuwaonk narwontam
ut wutappinneat
Mat jishontamwoe matchefeonk
appu matchit mayut.
- 5 Kefukqut ohteau woi, God
kummonaneteaonk
Kah wonk matokqit woi, God
koonomwaulfeonk.
- 6 Ogqueneunkquodt mogkodchuut
kulfampwefeongath
Kah koofittumwonganafe
wonk moonohshinneath
- Koowadchan woi, Jehovah
woiketompaog wamu
Kah wonk niuh noh puppinashim
muttaok pannuppu.
- 7 Koowomoafuonk mishoadtu
yowutch woiketompaog
Kenappawhunne okahtomut
nag pabahtantamwog.
- 8 Nahpe kekit onogkwoonk
ahche wamepwoog:
Kulfepue wekontamwoonk
kootattamheog.
- 9 Tobkekommue pomantamoonk
kulleh kuttahatun
Koowequaioumut wequaj
woh goeche naumuncan,

PSALMS. 37.

- 10 Nágwutteamau koo womaúfuonk
nag wahukóaneg
Kah wonk koonomwaúfeonk
neg sampwuteahoncheg
11 Ayeuhkonfirch woi ahque
musseet pittuauumwu
Kah ahque onduukqurtei
wunnutcheg matcheton.
12 Penuthanoh anakaufitcheg
ne wuttit matchefonk:
Kepuhkonog, mat tapenutfoog
kuffeh neopauun wonk.

P S A L. XXXVII.

- A**Hque musquanium woi kuhhog
newutch matchefecheg
ahque iikaus matchefonk
nag anakaufitcheg.
2 Newutch pish tummetahwhoog
oggué moikhtut:
Kah wonk pish uppapassuog
onatu ahkohtut.
3 Patuhtanum God kah wunnesh
neit pish yeu ohkit
Kootokkin wunnamuhkut wonk
pish kuffohkommunit.
4 Micheme tapeneau kuhhog
wonk enjehovah ut
Neit pish kuttinninumunk
neane kutrahut.
5 Ut Jehovah kum Manittom
ahruh ken kummayah
Kah wonk Mani pabahanum
kah kittinhukun pish
6 Neit pish wufohwhuttaun
koonomwaúfeonk
Neane wequai, kah pubhaquadt
wonk kooftumoonk
7 Anwohfinonh ut Jehovah
annous manunne,
Kah wonk ahque musquanium kuhhog
noh wonnait wutche
Kuffeh mih noh ut ummayut
matchit, newutche wonk
Matanatau onganh
woiketomp noh kesteunk.
8 Netahshe musquantah, ahquetaush
chehauaúfuonk, ahque
Musquanium kuhhog ne teagwntch,
matchefenat kuffeh.
9 Newutch pish tummetahwhoog
wame matchefecheg
Qut yeug wutahaneau ohke
Goduh annoinoncheg.

- 10 Newutch ternuk, kah matta pish
matchetowenuunoo
Natwontaman wutayeunok
kah wanne ohnnoo
11 Wutohtauneau ohke pish
nag manunnifluog
Kah wonk monat wunohteaonk
pish tapeneauuog
12 Matcheton kodwofkecheau
sampwaúfenutcheh
Kah ummomoúketauoh
manunniflunnutcheh.
13 Wutahanehauoh God newutch
ne ukkefukodtum
Wnnaumaoh. 14 Qut matcheton
togkodteg sohwhunum

- Kah aunchupinohtag noh wattia
hoipou penuhkonat
Kah wonk quenahukunutcheh
sampwaen nufhonat.
15 Wuttegkodteganoo pish aumoo
wutrahut nehenwónche
Kah wonk wutahompeyeuoh
pokshauoh pish kuffeh.
16 Oggahfadchafuadt wunnetou
anukaau monaoh
Oowenaucetuonganawah
kuffeh matchetawoh.
17 Wohpittenash noh matchetou
newutch pish poksheau
Qut wunnomwaúfeanu
Jehovah tashinau.
18 Sampwefenutcheh God wahteau
ukkefukodtumash
Kah ne wutohtoonaganoo
michemeyeuoo pish
19 Ut matche kefukodtumut
ma. pish akodchuog
Kah mahhogque kefukodtut
nag pish wamepawog
20 Matcheton pish onkupkunan
pish mohsepa eog
Onatu Lambé monogque
pish pakut augeog.
21 Matcheton nogohkou, qut matta
wonk wunnompenumoom
Qut Sampwefen monanetau
kah wonk noh ummagun
22 Newutch wutohtaunau ohke
neh wananumoncheg
Qut nag pish tummetahwhoog
matchenunumoncheg.
23 Noh kutrummunge wunnetou
wutahanehtuonganah
Unmenutkehtuonah God,
tapeneam ummayah.

PSALMS. 38.

- 24 Tokōnoguē uppenushon, mat
kephao papuhuae,
Newutch Jehovah wuttahshinoh
wunutchegash nashpe.
- 25 Nwikennuop, numnattauntam,
asq nō pajeh nāiun
Wunneechanuh wannanmooh
wunnetou ohquanumon.
- 26 Kuffeh nōghkacihēun
micheme monaneteau
Wunneechanuh wannanmooh
kenugke kenaau.
- 27 Amacitah matchefonk
kuffeh wonk wannelish
Neit michen anaquabit God
ohkeit wutokish.
- 28 Newutche wuffittumwōnk
woniataam Jehovah
Kah wonk matta ahquanumaou
wunneetupantamwōh.
Kuffeh nag wame micheme
Manit wad hanuog
Qut wukinnemunneoh matchetou
pish tummehtahwhoog.
- 29 Kuffeh sampwesuenuog
wutokinneau ohke,
Ootokinneau anaquabit God
kuffeh pish micheme
30 Wutōon wunnetou missokham
kuffeh waantamoonk
Kah weenan. weoguttumwō
kuffeh wuffittumwōnk.
- 31 Ohteau wutrahut Jehovah
wuttinnaumatuonk
Mat pasuk t onequibimwō
wutontannehtuonk
32 Wunnomwauhezenu
matchetou aikhwhau.
Kah wonk ukkodtinnēanuh
kenugke kenaau.
- 33 Jehovah mat wunnukonuh
wunnutheganit matwau,
Matchetowog wuffumabettit
neit mat wufunuh.
- 34 Annous God, muttamash ummay
kuttahshinuk neit
Ahtaunat ohke. matchetowog
kenaum tummehtahwhit.
- 35 Mili nunnaumup matchetou
ummissugkenwōnk
Ogque metugut aikhquamut.
wunohket neepadruk.
- 36 Qut amamo, kah kuffeh
ohamo nob matta
Nux nen nunnatinēawhip qut
nunnamheh matta.

- 37 Tapanum pannahpe wunnetou
kah sampweist naou,
Newatch adt wohkukquosik noh
wunohteangahuo.
- 38 Qut pish matchefecheg wamu
moew pagwapaog
C O wohkukquohin matchetowog
Pish tummehtahwhoog.
- 39 Wunnetou wadchanaongaw
omaw wutch Godut
Noh ummehkufuonganawoh
wuttamnepunonganut
- 40 Menehke God wuttannumau
nux upphquohwhunoh
Wutch matchetou ut, newutche
uppabulhanumungquoh.

P S A L. XXXVIII.

- Musquantaman woi Jehovah
abque aulkomeh
konoppag kum musquantamoonk
anque sasamakouheh.
- 2 Kōunkquotalh patukshauash
nuhhogket newutche
Nukkinnequohkunk kenutheg
menuhki mocheke
- 3 Mat pasquanninno ncoweyaus
wutch kummusquantamoonk
Nukkonash mat anwohinush
wutch nummatchefonk.
- 4 Woi nummatchefonganash
nishahche monatah
Woi kuffeh ut supphkukqut
wunnuhkukkongqunash:
- Onatuh tuhkequog weanin
woi woffaume nish
Neuantamoe ut nuttahhut
woi tuhkekukqunash.
- 5 matchefae nummukeash
woi matchemungquotalh
Newutche nutassotnōnk
kuffeh wonanitalh.
- 6 Nootamantam woi mocheke
kah wohkucwōnkohkom
Qunni kesukod nukonaeu
nummau pomuhoon.
- 7 Nuffegane neechepunnaonk
numwohteau newutche
kuffeh wonk ut ncoweyausut
menuhkano wanne.
- 8 Nunnoctumwes woi Manit
kah nutcheet ihquham
Newutch nummaup nuttahut.
Nunnotamehpunam.
- 9 Lord wame nukkodtanamoonk
ohteau anaquabean.

Nutauwakontewawonk matta
putrukhom wutche ken

10 Kuffeh nuttah tetequshin
nummenuhkesuonk

Sanumwaw, amaemo:
nuskelsukque naumwawonk.

11 Womenukqueaneg neetompag
wutch nukquithukongquog
Nukkekechafuonk, anunkumogig
wonk nuppechokongquog.

12 Neg kodtinneanukqueaneg
wonk nuponamunkquog

Appehhanah woi Maniit
nummamatchenukquog

Neg wonk woskehukqueaneg,
kuffeh natwontamwog

Matchit afwokedteawonk
ne qunnikefukod.

13 Qut neen, neane kokobsout,
matta nwtawog:

Nutogqueneunkus mo kaketawog
muttaw me wofhwunumwog

14 Neit nutogqueneungquillip
nawotamwuk wanne

Kuffeh aushkomuwonganash
nith wuttawont wanne.

15 Nuwutche neen kutannoont
ken woi Jehovah

Kuffeh kenotah num-Manittawon
ken woi Jehovah.

16 Newutch aullip nwtah ishkong
nuttoontahkanukquog:

Nuffet toonequihik ayeukoneh
nag mifcheaog.

17 Kah nahan nukkawquukfawomp
anaquabit, newutche

Neuantamoonk nag wuttean
ohtau anaquabeh.

18 Newutche nuppubketeun
woi nummatchefoonk

Kah wonk wutche nunneuantam
woi nummatchefoonk

19 Matwawog wunnetantauncan
wonk menuhkesuog.

Kah nag sekeneunkqueaneg
tahwache, monaog.

20 Nag onkquatawutche matchet
ne wunnegen-wutche
nutayeugunukquog, ne wanegik
nutafukkom newutche.

21 Kuffeh woi Jehovah-God
ahque ohquanumeh.

Kah wonk woi num-Manittawon
nawufukah a que.

22 Ken woi God num-Manittawon
kenuppe aninumah
Kuffeh nawwadchanittawonk
ken woi Jehovah.

P S A L. XXXIX.

N Ullip nutahqueteaunash nen
nummayash nuttahut
Onk woh matta nummatchefu
kuffeh ut neenawut.

Kuffeh nuwanaeiteo nuttawon
menuhki bridle nashpe
Matchetowog wosketompag
aphettit anaquabeh.

2 Mo nukkaketawog chequnapean,
kuffeh nutchequnappip,
Wutch wunnegenut: neuantamoonk
neit wogkouemawog.

3 Anomut kullawog nuttah
kuffeh ut nuhhogket
Natwontamon chikotop nuttah
nukketawomp neit.

4 Nawohkukquoshin wahtauwaha
teag wa quttahhumun
Nukkefukodtah, toh fohkohtei
onk woh neowahteoun.

5 Kuffeh nukkesukodrumash
kuttin nukkuhquutah
Menutcheq neanuhkubque kishkag
ken woi Jehovah.

Wanne teag nuppomantamoonk
kuhhogkat, wunnamuhkut
Tahnwacheyeuawo pannuppa
nith noh manuhkesit.

6 Nish noh wosketomp pomashau
wunnamuhkut tahnwache,
Ogque onkawohtat: wuttamhikquog
wunnamuhkut tahnwache.

Kuffeh weenaueetuwonganash
monash numwonkquottaw
Momounumunit howan pish
matta waheawo.

7 Yeuyeu teagnas nutannoontam ?
ken woi Jehovah:
Kutannoontah num-Manittawon
ken woi Jehovah.

8 Wutch wam nummatchefongana
woi pohquahwuffeh
Ayimah wurufunamwawonk
afwokitcheq ahque.

9 Mat nawowofhwunumawog nuttawon
kah mat nukkaketawog
Newutch Jehovah num-Manittawon
kuffeh kutussenap.

10 A maunumah num-Manittom
nüttogkommuaonk
Nummohchiponaip nashpe
kenutche togkomaonk.
11 Woiketomp sasatahwhadcheh
wutch ummatcheseonk
Kuffeh mahchemu onatuh moth
kutayim onetueonk.

Wunnamuh kut yeuyu newachteoun
newutch mahchemunno
woiketompoonk, nish noh woiketomp
tahnacheyeuonk.

12 Nootash woi Jehovah God
nuppeantamoonk
Nussuppequnut ahque chequnapsh
kukkeitash nummauonk

Nuppenuwohtau anaquabeau
Jehovah newutche,
Nuppenuwohtau noshunnonog
neane wonk wame.

13 Woi ahqheh woh nummenuhkez,
asquam mamonchean
Woi num-Manittom newutche
mat wonk nutappein.

P S A L. XL.

N Utamoonup wutch Mani
Neit nukkeiketunk
Nux noh num-Manittom teanok
nootamup xummauonk.
2 Uhqueneunkquotte passohtheg
na wutch nukkodtinuk
Wutch pilseagone manonkut
wonk nuppohquohwunuk.

Neit utqufukuanit God
ponamup nuffetash
Nuppompomushaongana
mnehketeauunath.
3 Neit wuku ketohomaonk
ponamup nuttoonut
Num-Manittomun noh Jehovah
woh wauffumonat.

Monaog pish wannauunneau
kah pish wabefuog
Jehovah wonk num-Manittom
pabuhtanumooog
4 OOnanumau noh ayig Godoh
Uppabahtanumaonk
Pittuanumwe quahkenutcheh
mat tohkentupanumonk

5 Woi Jehovah num-Manittom
kuffeh nish monatah
Kummon thantawefseongash
nish ken kestauunath.
Kittinanumewonganinonath

monatah, nish matta
Woh kutapohkeetamontewash
noonomwam Jehovah :

Kuffeh kod pakehtauon nen
kenosamon tohneit
Onk woh neadtahshogketamuk
nish monatah neit.

6 Magwe sephaufuogash mat
kukkodrantamoonath
Qut kuppohquanumit Mani
kuffeh nuhtauogah.

Chikobtae magoongash
mat kuffin sephaufek
Matchesea mat kuffinneash
nish aninumieb.

7 Neit pahke nuffip, kuffeh
nuppeyaum nen yeuyu
Kosuk kuhwhonganit papaume nen
tannuffukkuhwhofu.

8 Kuttinanatamoonk woi God
newekontam ussenat
Kuttinnaumatuonk kuffeh
anomut nuttahut.

9 Ut mishe mukkinneonganit
nukkuhkomotwehtea n
Kowahteaun woi God matta
neenan chequnehtam.

10 Mat nutadtahtoon nuttahut
konomwauffeonk
Nuppahketeau kuffampweseonk
kah kowadchanuwaonk:
Matta nupputtagguhhuon
kowomawuonk neit
Kah konomwayeuonk wutche
mukkinneonganit.

11 Kukkitteamontae monaneteonk
kogkounumah mat wutch
Monaneteonk konomwayeuonk
nish wadchanehtich.

12 Woh mo tapogketamouash
monaash newutche
Mishe matchetowonganash
noweehnhkunk kuffeh,

Missi nummatcheongana
nukkogkonunuk kuffeh
Newaj Mani ushpuhquain
nuttapenmu wanne,
Monatah onk ne neadtahshik
nuppuhukqut meefunk
Newaje woi num-Manittom
nuttah woi sauwanuk.

13 Kuffehwuffikkittaninaj
ken woi Jehovah,
Pohquoh wutche, woi Jehovah
kenuppe aninumamah.

- 14 Kodnuffhontcheg akodjhetich
moaeu wame n g
Match nanumukqueh
atowhksunaj pag
- 15 Nonfayewabettich newutich
wutonkarogand
Akod thunok ponanauoh
anukqueaneg ho ho
- 16 Wamnatinnagabukqueoneg
wekontamoonukquih
Newutche ken woi Manit
wekontamoonukquih
- Wemontogig krowadchano waonk
kuffeh no wahetich
Nagwa teaeu num Manittom
Jehovah mithebejj
- 17 Nummatchek nukquenabuk, gur God
nu nnequanin u, kuffeh
Ken God nupphquawufluen
pichinwotit abque

P S A XL

- M** Atchekuoh tatapanumont
wunnanumau neit
Jehovah piit upphquohwhunoh
wuttammpunnait
- 2 Pomantamoe wadchannh God
wunnanumayohket
Ummatwomoh mat kupponoh
wuttanahawout
- 3 Unmenuhkehu Mani
mahchekonae apit
Kwanahkinnun wut ppin
kuffeh mahchinait
- 4 Nu ip woi num Manittom
Manit mozanumeh
Newutche kummatchenebeth
ut nuttabut neetikeh
- 5 Nummatwomog nummatcheknukqueg
nupuk ahquo upak wch
Ooweluok mutt adhet
kuffeh nupphquoh wch
- 6 Natauwahit, tabnoche kuttow
wuttahoh matchefoonk
Mukkinumont, neis fohhog
wuttianau chmwin wook
- 7 Wame sekeneiicheg
nukkone waonukquog
Kah keme nag no woi huwaonk
kuffeh natwontamwog
- 8 Noowaog matche punonk
menuhkoh (ziyeu) u
Wuhhogket wonk newaj fepik
mat wonk piit omohu

- 9 Semowanumog noh Semowanumog
nehenwonche neetowp
Meechup wonk nuppetukqirneg
qut yeuyu nuttogikunk
- 10 Woi woi ken nam Manittom
Manit monanumeh
Onk wo kuffeh neetokquttaw
woi omohkineh
- 11 Yeuwahne nen hawakhou
God kuffetche
Matta neri banchunko
nummatwom newutche
- 12 Nuffampwutteaahogant
qut neen, kuttahhineh
Kah wonk woi ahaqabean
micheme kappuneh

- 13 Wauflunawaj um Manittom
Jehovah Israel
Wutche miche yeannichem
amen kah wonk Amen

P S A LXXII

- O** Gque ayump fakkut ut
fepaut, neratuppe
Nuttah wurtin fannun
ken woi God wutche
- 2 Nuttah nukkuh kuttan Godah
pomantamwae God
Ahquo upak woi peyah, woi
nunna tanaquabit God?
- 3 Nuffuppegwahitammehchinnah
kefukod kan ankoneu
Anukquan kam Manittom
nttiyeu nagwutteaue
- 4 Yeum mehquohramon, nuffewoh
nutrah ut nuhhogket
Newutchi monacheg no wechauomp
en Jehovah wixit
- Wekontamoe tabuttantamoe
kenugke monahettit
Peantamwae kefukod
nananimohettit
- 5 Woi Ken nukketeahogkou
tohwurch penuhtean?
Kah wonk tohwurch ut nuhhogket
wuttamanataman
- Annoofith kuffeh Godut
no wuwuflum n-wutche
Newutche nutanninumunk
wuttinnuflunok nathpe
- 6 Woi God penuhkon nutrah
newut h koonanumouh
Wutci Jord n Hermon, Miffar wadchu
kuttabuttantamouh

PSALMS. 43. 44.

- 7 Ma' fachtog weqdetum monoi;
mahinantowomog;
Sokanon, wame kuttigkomog
kujeh nuppaufikkongqog;
8 Jehovah wowaufongah
anbaau kufukodaeu
Ukkelwomaonk-Manit
ohntau nukonaeu.

Nappeantamookkanaquabit
pomaantamwaheont God
9 Ken woi nukqudukquatum
hohpawenuttin God.
Tohwutch woi wananumean?
tonwutch wutohposen,
Kulleh woiwkhaazongano
numinatwomog waiche?

- 10 Togkodteg nukonut numinatwomog
ukkekohuonganow
Ahetit ho uttiyeuoh
noh kum-Manittomwao;
11 Woi nukkeiteahogkou kulleh
tohwutch penuteaan
Kah wonk tohwutch ut nuhhogkat
wuttamanumean?

Annoas God, newutche wonk
pish noowoenodtum
Nuttinnuue pomantamoonk
noh wonk num-Manittom.

P S A L. XLIII.

W Oi num-Manittom nootah
Jehovah wufumeh
Wutchoatout matchetowog
woi kekeroohkantheh
Woi Manit wutch pohquohwuffeh
afukkekodteanoheg
Kah woi wutch pohquohwuffeh
mat fampweuffeogig.

- 2 Menukkhae num-Manittom
pogkefan tohwutch
Tohwutch wutohposen, wowskhuwaonk
numinatwomog newutch.
3 Annoas wequa-konowwaonk
fagkompigufehettich;
En kawadchumut kah keekit
woi pawwehettich.

- 4 Neit nuttom wut-Altarumut God
noowekontamoonk noh
Kawaeenomontch woi Mani
ken num Manittom.
5 Woi nukketehogkou kulleh
tohwutch penuteaan
Kah wonk tohwutch ut nuhhogkat
wuttamanumean

Annoas God, newutche wonk

pish God noowweenom
Noh nuttinnuue pomantamoonk
noh wonk num-Manittom

P S A L. XLIV.

N ashpe nuhtauogwashi woi God
nuttinnuue pomantamoonk
noh wonk num-Manittom
nuttugquiguanonp;
Chaugua mite anakautuonk
kukkeiteapun neit
Ukkelukkodumwuwout
aphettit noadiit.

- 2 Ken kukquonfukauopanneg;
nag penuteaog;
Ken nathie kenutcheaganit
kah nag kuppauoog
Ken wonk kutoonkapuuanom
nag miltinnuuoog;
Wutch yeu wutohtanoinneat
kulleh kuppogkenoog.

- 3 Ohke mat wrahtauunneau waj
nehenwoncheh togkodteg;
Nehenwonchen mat wopitewo
wadchanukuppanneg;
Qut kuttinonkou kah kuhpit
kah wufohiumoonk
Kuttinnuuoog, newutche
kukkeiteamontennumoonk.

- 4 Kulleh nakketalfootamom
Jehovah woi God
Annoateamwuth pohquohwuffoonk
kulleh wutch Jakob.
5 Nuskepuhteamun wafhe ken
nummatwomunnonog;
Kah wonk nathpe kawefuonk
nuttahauhkononog;

- 6 Newutche matta nurahtomp
nuppahatranumoh
Asuh nutteggodteg mat pish
nupponquohwunung wuh.
7 Qut kawadchanyinun wutchu
nummatwomunnonog
Neg sekeneunkqueogig
kutakodcheheog.

- 8 En Godut mocheke netegau
noowekontamun;
Kah micheme kawefuonk
noowweenodtumun.
9 Qut kuppogkellun woi God
kutakodchehmun
Mat kawech tohhamatamog
nukkeiauwamonganun.

- 10 Kukquf kekayimun wutch matwout
sekeneunkqueogig nag

Mukkookinnuwag kuffeh
wutch wuhhogkauh nag.
11 kurtianumaooog nuhhogkanonuh
ogque theplog moowhut
Kah wonk ken kuffihwahimun
ut penuwohteaut.
12 VVutch monteag kummissaninnuog
kummag woi Jehovah
onk wuttinoadtuonganoo
koochenaetu matta
13 Nukkekommukongonganun
neetatteamonganun
Nutahanehtonteaonganun
weenuhkongqueagig ut,
14 Nnowoweenwhomukowonganun
ut penuwohteag
Nunnukkuhquohtunkquannanonat
kenugke missinninnuog
15 Nagwuttehteag anaquabeh
nukquenauanumoonk
Nukfukue akod hionk
nunnukukongqun wonk
16 Newutche noh kekommukueog
ukkurtoowonk kuffeh
Kah Blasphemont, anootoan,
kah matwau newutche.
17 Nunnukukukongqunnonanash
yeush wame qut matta
Kooananngunnumug koond wionk
nuppanneusumun matta
18 Nuttahun matta qushku, wonk
nukusseonganash
Nutor tanehtuonganash mat
pangawunungash.
19 Togkonogque Dragonse wutohtuout
woi kuppokshafunon
VVutonkahtom nuppoenk
kupputtaggukhimun.
20 VVanantamogis, num-Manittoomun
owesunok, spunnumagig
Kuffeh nutchenunnonash
penowe Manittoout
21 Sun matta woh num-Manittoom
wunnatinnashamoon f
Newutche wahtau keme
unnantamoonk nut tahun.
22 Noh wutche ken qunnikesuk
woi nunnushitteamun
Onatuh wonk sheeput noshit
nupog juanun itteamun.
23 Tohkish woi num-Manittoom
tohwutch ken kouean
Qunkish woi Jehovah ahque
micheme pogkefinag.

24 Tohwutch kuhhefuk putteghuman?
woi God wanantaman
Nutonkapunaaonganash
nawohhetreaongan
25 Puppffaiyeuut noyau newutch
nukkereahogkounun
Menuhkohtau ohkkontu
kuffeh nunnogkuffen,
26 Omohkith woi Jehovah
aninnun ailingean
Onk kummoganeteaonk wutch
ken pohquohwuffinan.
P S A L. XLV.
M Ohchekomehtau wanegik
nuttah, nussinneath
Kuffeh papaume ketassot
nutayimooongash.
Knapukwhosy ummequnah
neenan. 2 Kummoocheke
Wompes onk neit woi ketompaog
wunnechanoh kuffeh.
Kuffissetonut waantamoonk
sokanumun moocheke
Newajeh wanannumukuean
Jehovah micheme.
3 Kuttogkomoneg wufkinaush
woi musugkenon wonk
Ukkehquaut, eashpe sohsamoonk
kooohquanti m wonk.
4 Kooohquannumooonganit
woi nayeumukush
Newutch wunnonwayeonganash
kuttunut ohtagih.
Netatuppe manunnishonk
kah wunnonwaulseonk
Uhqueneunkquokish kuttinohkon
woi kukkukhtomunk.
5 Kukkuohquodtash kenaiyeuash
ut matwau wuttahut,
Nen shep penushahetrit
ken woi agwu ut.
6 Kutappuonk michemohtau
woi God kah micheme
Kukketassutanoe togkodteg
fampweh togkodteg ne.
7 Kooowantam woi ketassot
ne fampweusseonk
Kah wonk kuffeh kuffekenaam
nish noh matcheseonk
Newajeh God assequukquean
weekonamoe pumme
Onk neg weechaycumukqueaneg
anue moocheke.
8 Myr, aldes, cassu kuthogkounash
nash atsamungquodtash.

PSALMS. 46. 47.

Uttah waj wekontamhiunumuk
wutch Ivory wekuash.
9 Tahfutamwog wuttaunoh
weechayemaog nag
Wutta wuttauwu, hifoh wam
anaquabeen apitcheg.

Kuffon fiquom wonk wunneepaw
kuttinoh kounit
Nashpe ne gold ne wutch Ophir
Ut wutnegkaunit.
10 Noorah nuttaunis, natwontash,
kukkeirash, wonk yeuyu
Wannanum kumilinninnumog
kah kuash week pannuppu.

11 Neit ketassoot mawcheke
kaoneetuonk kodtanam
Newutche nob kum Manittom
kah ken nob wowulsum.
12 wuttaunoh Tyer na wutappen
pauddawn magawonk
Weenaetuog missinninnuut
kawonkumunquog wonk

13 Wuttaunoh ketassoot pannuppe
anomut solsumu
Wuthogkawonganash wamu
assiquofu golduo.
14 Pish pasawau ketassootamwut
ahomogquesuuk
Nunkisquag assikkongqutcheb
pish kuppauddonteanuk.

15 Wekontamwe muskouantamwe
nag pish palouaog
Kah wonk ketassoot wekit pish
kuffeh petutteag.
16 Keneech wunnonpekompaen
kuffeh kawhuog
Yeug woh wamu ut ohkeir
kuffontingohkonog.

17 Nutayimun kawesuonk
ut mehquontamunat,
Kuffeh wamu nagwutteacu
pometaonganit
Newajeh pish muttaohket
nag mitlinninnog
Micheme kah micheme wonk
kawweenomukquog.

P S A L. XLVI.

Noothuphuwaonganun Manib
nummenuhkefuonk
Kah wonk kenupaninohfu
wuttamnepunaumuk
1 Mat wabefcog ontahtag
tokonoggne ohke,
Wadhuash en, ketahbanit
aocu tokonogque.

3 Keitakhannuppog mifhantawag
kah wonk tuhkuawuk
Kuffeh quaquog wonk wadhuash
muttaontukawuk
4 Na seip ohtean wekontamwahtunk
wutotan nob Manib
Wunneerupantamwe ohkeh
Manib wek nrapit

5 Noeu appu Jelovah Manib
mutta pish ontappu
God pish wuttaninnumaoh
kuffeh nompoaen.
6 Penuwohteaog musjuantamwog
assutamongash kuffeh
wegkouemawash, mifhontawau
mo tupaemo ohke

7 Uk Godumoh ayeuhteaog
nob kawwetomukqun
Noh um-Manittomoh Jakob
kutufphuaonganun.
8 Peyunk naumuk wutusseonk
Jehovah nob Manib
Uttah in paguanuogash
wutayimun ohkeir.

9 Aongkawohkomuk sohkom
ayeuhteaonk : pahqshau
Ahtompeh qunnunktug, shikohsum
charetash ut notau.
10 Chequn ppeh kah wahteaucok
nen Jehovah Manib
Nummishhet ut penuhteaen
nummishhet ut ohkeir.

Uk Godumuh ayeuhteaog
nob kawwetomukqun,
Noh um-Manittomoh Jakob
kutufphuaonganun.

P S A L. XLVII.

Puhpunkanitchahook wame
mifhontawak Godut
Nashpe sohkuhsue mifhontawaonk
mifhontawak Godut.
2 Uhqueneenkquifu newutcho
Manib quanunkquapit
Nno: kehchi wonk ketassoot
wame muttaohkie

3 Pish sohkauau missinninnuk
kentan ut agwu,
Kah wonk wutobrimonsash
kuffetuot agwu.
4 Pish kuppepenumwansikqun
nutobkein kuffeh,
Ne ohtea Jakob woneetuonk
ahche womeonochchi.

5 Spei Maniteou kenukquien
mittoptuwaonk nashpe

Jehovah wonk kuttomomou
Monopuhpeg weechie

6 Noeh muk en Jehovah ut
kah woweonauoock

tassotamomun nohamoock
nagum waenomok

7 Newutche kerassotamomou
Jehovah ut wamu

Ohkit, waenomaongash
nohamunk waantamwu.

8 Kuffeh wamu peniwohteah
nanaunpeau Maniit

Appu wunneetupantamwu
wutappuwonganit

9 Nanaunoncheg missinninnuh
monaog moeog

Um-Manittomoh Abraham
ummilinninnuh

Newutch obkee oggunnegash
wutch ayeumwath God ah,

Nnoh Jehovah mochteke
kuffeh misheeh.

PSALM XLVIII.

Missagken Jehovah, kah missie
waenomaui Maniit,
Wutoranat kum-Manittamun
kuffeh oowadchamut.

2 Wanohteah, oowekontamoonk
woketompag wamu

Nagapitcheg muttaohkit
ne Sion, ne wadchu

Kuffeh nunumutfinneaoou
wutoran kerassor.

3 Waheau wutufhuaonganoo
Maniit wekuont.

4 Newutche kerassotamwog
kuffeh nag moeog

Na kishke nag apshettit
moeu paumushaog.

5 Wunnaumuneau kah nemchkuh
nonchastamuneau

Kah otamanatamuneau
a. semutte. muneau.

6 Na ut kuffeh tohqubukwog
mithe wakeuonk

Mittamwofis ogque neechadt
ne onkquomomoonk

7 Kuppo shadob woi Jehovah
Tariff kuttomogquoth

Kuffeh missie kehrahannit
nashpe wutthepwoofsh.

8 Ne notamog nuhtauog ut
kah wonk ne naumanan

Um-Manittomomoyeotaoog
kuffeh ut wutoran.

9 Kukkitteamonteanittamoonk
numnequomomomun

Ut noeu kut Temglumut, woi
num-Manittomomun ken.

10 Kuffeh neanag kawefuonk
woi Jehovah Maniit

Ne in kawoweonmittamoonk
aongkouohkomuk

Kuffeh wunomwaufeonk
woi Jehovah Maniit

Nagwutteaou numwohteah
kuttinohkounit.

11 Sion wadchu muskouantaj
wutrauneuk Judah

Wekontamohettich newutche
kuffittumoonk Jah.

12 Papomash Sion ne wadchu
kah wonk quinnupwufash

Kuffeh ogkeetash pannuppn
ogwonkonwufash.

13 Kuhkinneath naneutongash
natwontash weuath

Onk woh pometuonk paomcook
kummithamaonath

14 Newutche yeuoh Jehovah
kum-Manittomomicheme

Kah noh kuffampowunuk en
suppanat kah micheme.

PSALM XLIX.

Kuffeh wame missinninnuog
yeu woi notamook

Wadohkeogish muttaohket
wame nukkeitamook.

2 Woiketompag notamook
kah weenaieetuog,

Notamook nanaunacheg,
moeu matchekuog.

3 Nuttoon papame missobham
ne waantamoonk.

Nuttahe natwontamoonk
ut wohwontamoonk.

4 Kukkinneafuonk nukkednotam
nashpe nu tauogwath

No wohshinum wonk ut harp ut
nuannupwoonganath.

5 Kuffeh tohwutch woh wabefee
at the matchelemuk,

Kah wonk quinnuppekongquean
nogquenne matcheleonk

6 Oowenaugeruengandw
nag pabartantogig

Monat ummaumachiyeumut
nag wonk malkauacheg.

7 Ne teag wutch mat woh tabwhooou
howan weematooh

Kah ummanouhumauoh
mat woh nahoh Goduh.

8 Keteabokone mana whonk
newutch mihoadtu:

Kah wahatook ne micheme
kulleh chequappu.

9 Onk woh aenishpe woketomp
ponantam micheme

Kah matta woh kulleh naumoo
ne aenou weenoke

10 Newutche wannanuhkut naau
kulleh waantamwoh

nuppuoh ye: nuttaohkit
kah wonk mattamogquoh.

Puppinahimwe woketomp
pish paguanau kulleh

OOwenauweetuonganoo
ohtou onkatogeh.

11 Keme wuttenantamooonganoo
ne ohtag wuttahut

Wekooah ohtah kulleh
micheme ohkut:

OOtohtaonganoo pannuppu
wam pometuonash

Kah hettawog ne ahennit
wutohkeyuowah.

12 Cut quattanumit woketomp
mat n gwutohtaeu,

Awakompunae puppinahimut
ogqueneunkquflu.

13 Yeu wutassuonganoo,
qut wunneechinaoh

Kulleh wutrapeneau nunu
anowahettit nahoh.

14 Onatuh thepoh seplinwog
at weenohket kulleh

Kah wonk micheme nuppuonk
pish unnuowho wame.

Sampwehitcheg wunnanaunoh
nahog nompoau pish.

OOneetuogau weenohkit
mohitpae no pish.

15 Nukketeahogkou pohquohwhuan
wutch weenohke Manit

Newutche nagum pish kulleh
nutatun-unuk neit.

16 Ken woi ahque wabefish
lowan weenohkit

Wutah fanoonk wonk nane
minchezumuk wekit

17 Newutche nuppu k matta teag
oonooouun pish

Wutah fanoonk wonk kulleh
mat fuhkorgkou pish

18 Ukketeahogkouh wunannan
tekonogque ponentog

Kooaenonuk woketompag
anent di kuwog.

19 Noh pish pometuonganoo
au ohtouh kulleh

Kah nag pish matta namooog
wequai micheme.

20 Woketon p quattantog, qut
waantog mat, kulleh

Ogqueneunkquflu puppinahim
wutawakonpunae.

P S A L. L.

M Afugenuk Jehovah Manit
kuttou, w-j pat pishont

weequetum wime n uttaok
onk yeup jeh wityout.

2 Watch i n de wunneetunuk
ne ahche panuppu.

God wohu nup. 3 Kum-Manittum
kulleh noh pish peyau.

Chequappu mat pish, no tau
anaquabit nathqueneau,

Kulleh wonk pish n nchahbin
anaquabit wewenu.

4 Ketukquah wehquetum kulleh,
kah ohke wonk, onk wou

Sampwehiae wutunau
ummissanninnumoh.

5 Noneetypenarammog
weekom, wann. waonk

Yeugajit iteg kulleh
nehphe sephsufonk.

6 Kah kufukquah pish nahittea
oonowanuk kulleh

Newutche nagum Jehovah
wutittum nehenwoithe.

No tok numahinninnumog
kukkiwan Jakob neit,

Katayeuhkone wawoonch
nen kum Manittum Manit.

8 Mat waj kutaufiskomunoh
kullephantunagah

Chio: tae anaquabeh
mat nag wuttreohtau.

9 Kuleh mat pish nunneemunoh
na postum wutch hekkit

Afuh nampohi wegois wutche
kutchippinnutu gank.

PSALMS. 51.

10 Newutch n ish noh puppinashim
onkait nuttaihe,
Muttannongane wadchuuhkontu
puppinashim kuffeh.

11 Nōwach wame papinshafeg
ut wadchuuhkontu
Puppinashim nuttaiheog
rouohkomun wāmu.
12 Kadup wean mat kittinninmōon
newutch, muttaohke
Kah neadtahhimmechumik
yeuñ wame nuttaihe

13 Ko wafhinne weyaus kuffeh
mummechinah iun woh?
Afun wāqueheonk goattog
nutaitamun iun woh.
14 Tabuttantamoonk Godut
aninnumok, neit
Kukquoithajumaongaih Godut
badtuhkan nōapit.

15 Ken onkapunnaan neit
webquetamah kuffeh
Kah kuppohquohwhunuth, onk piñ
kuffohlumōoneh.
16 Qut God unnau matchetōoh
tonwutch yeu afean
Yeuñ nukkukwōwanganafh
ken wahtauwahuon.

Afun tohwutch nemunuman
kuttōnut nōnōwauonk.
17 Pannuppe ken dekencamun
kukkwōtomuhteaonk
Kah nuttinmōwanganafh
unnohtean wame
Kah wonk nōnōwanganafh
kuppufquanit kuffeh.

18 Nāutcheh kommōtowāenā
neit kō wetowom
Kah wonk mamulluenuog
kuffeh wonk kō wetom.
19 Matcheseae kuttōnut
ken kummamatcheyim
Afwēkodteamōongaih
kuffeh kenan ayim;

20 Wonk afean kummatcheyim
keenan kee nat kuffeh
Kukkehkom wonk wunnaumonuh
kokas nehenwonche.
21 Yeuñ afean mat toh nusu,
neanufeñ nen
Kutrenantam, kutaushkomñ,
nōnohtauih wutche ken

22 Natwontamook wunannumogish God
keneh neekihauumwō

Ishkont, neit howan matta
kuppohquohhunikumwō
23 Tabuttantamoonk Godut
kuffeh howan maguk
Yeu nōwau Jehovah Manit
nuffohfumōwonuk

Wutanakawfuonganafh
noh sampwe wanohunk,
Kuffeh nunnohtin Jehovah
wōwadchanuonk.

PSAL. LI.

K Itteamonteanumah woi God
waj kōwomōaufuonk
Kukkitteamunge monaneteonk
jithkath num matcheseonk
2 Wutch nuppanneseonganafh
pannappe kutcheffumeh
Wutch wame nummatcheseonk
woi Manit pahkkeh.

3 Newutche yeu yeu nuffampōam
milli nuppanneseonk
Nagwuttreohreau anaguabeh
milli nummatcheseonk
4 Ken wabe woi num Manittōom
kummatcheneheñ ken
Kah yeu milli matcheseonk
nayan nutusen.

Onk woh kuffompotont Manit
chenok ketōkaan,
Onk woh kuppahkesittont Manit
chenok wullittuman.
5 Kuffeh nukkukkenaihettep
matcheseonganit
Kah wompequait nen nokas,
ut matcheseonganit.

6 Kuffeh anomut kukkodtantam
wunnamuhkuteyuuk
Kō wahtauwahēh waantamoonk
ne patagkuhwhofik
7 Jehovah pahkhe nathpe hyfop
onk woh nuppahkes nen
Kutcheffumeh, ueit anue
woh nōwompefeum kōon.

8 Wekontamoonk nōtamwabeh
neit woh nuskonafh
Nish pohquetahamat pash ken
wekontamōom aih.

9 Puttagwhash woi kufesuk wutch
nuppanneseongan aih
Kah woi jithkath wonk wame
nummatcheseorgan aih.

10 Woi pannuppe pahke metah
J howah kezteah
Kah i. mpol. t. ac nashauonk

wufakeh

wufkech ut nuttah.

11 Ka wunk wutch anaquabeen
woi ahque pogkefeh
Koneetupanamwe nathauonk
amauninah ahque.

12 Weekontamwe wonk nompetah
ku wadchanuwaonk
Kah kenanowe nathananit
kugkenenit nen wonk.
13 Neit woh nukkuhkomtau
kummay panefecheg
Kukquinnupekompauwtunknuog
matchelcaenuog.

14 Pohquohwuffeh wutch shukkonat
wadchanuwa M nit
Onk won minonowauohamau
kutampweut onk neit.
15 Woi Jehovah wohhinifa
yeuth numittanah
Neit nuttoon woh nantittau
nuttabutnantamwongash.

16 Woh kittinnunmaun qut mat
kukkod sephaufuonk,
Kah inatta ku weekontamw
shikottae magooonk
17 Sepamauonag Jehovah
ne nathauonk pohquefu
Pohqui tannogki metsh woi God
mat kutchadchepantamw.

18 Weekontan woi Jehovah
Sion wunnenebreauf
Kah wonk qoflakuanineu gash
ut Jeruf lem ayilh.
19 Neit pin kowekiaahhuk
sephaufonpan th
Sampwefee, chishfue
yeuth maguonaganah,

Mamu fe chikohfemaongash
pith kufephamunguog
Neit ut kut Alarumut
oxinoh magoo g

PSAL. LII.

W O i mafugkenon, ku hog
waenonadu to wut h
Wokeuon t? koneetuoan God
magwutebreaunewutch
2 Wokehawonath natinnean
kenan, rafur o atuh,
Afokekod camwanakaulin
ut ketatteamunguh,

3 Matchit kummooch ke womantam
o ke wut erowonk
Kah panuwayeoonk kuffen
onk ne lampwayeoonk.

4 Sackee auctowongash
ke womantam wame
Ne natwoutah woi weenan
atokekodcamwe.

5 Kenuthhuk wonk pish Jehovah
nichem kutamaunuk,
Kah wutch kutohtuonganit
nob pin kukkodtuuk:
Pomantamoe onkit wutch
wonk kenutwomohbuk.
6 Woonraun kah wabefu sampwefee
wutahantauoh wonk.

7 Kuffeh nob mat unnantamw God
nummenuhkefuon,
Qut non pabhta itamunat
oweensteetuoan.
Kunen wonk yeuth wolketomp
unmatchelcaonait,
Menunkoeu wuhhoguh wonk
ayeuhkone Manit.

8 Qut nen nutogqueneunkus
kuden akukquamut,
Olive makug ne ne ohtag
Jehovan wekit ut,
Uminoneteaonk Manit
nuppabamantakuffeh
Ne pahketeaone nutu en
micheme micheme.

9 Kummi he ne waenomush
Jehovan newut he,
Woi bi lugken an a Manittom
kutulen yeu mahche.
Nutannootan kawefuonk
newutch wuangen neit
Koneetupanamwog
ut anaquahettut.

PSAL. LIII.

M Attramog idwau ut wurtah
noy Gidunw wanne,
mag, mat hit uifeog
mukeneung juok ne.
Kendu ke nag matchetowog
mat patuk wuruefu.
2 Wuaunon un wolketompaog
wut h kufuk woma npu,

Manit kodnazu howaneh
wonwonta nunut neh,
Kawonk G duhan Masittom
natinneawont kuffen.
3 Ne nithon pifuk fahkeog
nag wane panuppu
Nikeneukquunog, wanne
mag kuffe wonefu.

4 Nag wane anakaufitcheg
anuk mawhseona,

Nag wame wanne ahteauog
wunnegen wahreuoink.
Mohwhaog nummiffinninumoh
petukqunneg meechwog
Qut wanne Goduh Jehovah
wehqdetumaouog.

5 Toh woh mat adt wabefumuk
milhe wabefuog.
Wull konath ayeuuhkonukquean
newutch feohham God.
Nag kutakodchehaog
ku feh newutche God
Pannuppe wutjithanumoh
kah fekeneau nahog.

6 Woi wadchmaongano
Isrelitfog wamu
Nahpehnont fohhamwoutch
wutch Sionne wadchu.
Wutch miffinninneat wuttinneumoh
noh quahchuwunont God.
Neit mihe weekontamwog
Israel kah Jacob.

P S A L. LIV.

W Adchaneh, woi num-Manittoom,
nathpeh onefeonk,

Wullumeh woi God naffpe
kummenuhkefonk.

2 Hohpoe nuppeantamoonk
woi Manittoom
Nuttinnowaonk nuttounut
Jehovah kukkeitash.

3 Newutche-penuwohteaog
nag neepwehtunkquog
Woikehua heg wouk kuffeh
nag nukkodnuffukquog:
Jehovah qut num-Manittoom
miffugken noh Manitt,
Matta ku feh ponauwog
nag anaquebhtitt.

4 Kuffeh God nutannohfuenn
kah God weetomay neg

Kuffeh nukketeahogkonoh
menuhke kogkononcheg.

5 Jehovah matunkquataua
wame nummatwomoh,
Kah naffpe kumpomwyeuonk
wouk tummerah naghoh.

6 Nanouwe, woi Jehovah,
kuffepharmouh kuffeh
Neowweenodtum kowefuonk
wunnegen newutche.

7 Wutch nuttamehpunonganit
noh nuppohquoh hinuk
Wittok kedantog wutth matwau
newutche naum nuffekak.

P S A L. LV.

N Uppeantamoonk nootash
Jehovah woi, ahique
Noo wehquetumwanganit
puttog wehtah wutche.

2 Nuppeantamoonganit
nummau, woi kukkeitah
Kah wonk noowadtauadtonkqus
woi Manitt nootah.

3 Oowadtauatankqufonk
newutche noh matwau,
Kuffeh wonk cowoikhuwouk
newutche matchetou,
Newutche wonk marchefoonk
nag nuttinnuhkungquog,
Kah wonk kuffeh mufquantamwe
nuffekeneungquog.

4 Nutonkqamom ut nuttahut
wuffaume mawcheke,
Nuppoe numuhkukunkquog
wabefuonk mihe.

5 Kuffeh wonk nunnuhkukongquog,
nukliae wabefuonk;
Kuffeh wonk nakkepuhkonuk
quohtque wabefuonk.

6 Woi ogque nippohwhunonti
wukuhwhunonaut
Nulip, onk woh nen nuttowem
woh nutanwohfin naut.

7 Kuffeh onk woh nuppomuffham
ne toh ut noadtir,
Onk woh nutap touohkomuk
onk woh nuffu neit.

8 Onk woh nukkenuppiham wutch
nuppohquohhamunat
Wutche marokqfe mehfethafah
kah wonk wutche naffhut.

9 Pagwohteah God chaubuwomoutta
weenan, nunnaum newutche
Mufquanumwe penumittuonk
ut otanat mihe.

10 Quffukquanutunk'popomshaog
wequaik nukkonacu

Woikehwaonk wonk ohtreau
unkquenumwouk ndeu.

11 Noeu ohtreau matchetowouk
afukekodreamwouk

Wutche ummayut amaemunoo
matta puhchuteaonk.

12 Mat matwau nukkekomukach
nummanunnes woh neit

Mat fekeneatop noh nuffeheop
ayeuhkoach ut

Neit woh nut. daffhomp nuhhog.
13 Qut ken noh wouketoap,

PSALMS. 56.

Kuttatuppeyeucomun, kah ken
sompwoihullean, neetomp.

- 14 Kah noone wetuodtimun
nuppompomulhaumun,
Kusleh moen wekit Mani
nob num-Manittcomun.
15 Nuppooonk tohqunonch nahog,
ch-piohkomukqut
Nag ketesau ahettich,
nummatchhukquog newutch

Uttoh aphettit matcheseonk
kah kenugku naghoh.
16 Qut nen uowebquetumau God,
kah God noowadchanuk.
17 Wanonkookiib nuppeantam
mohtompohkiish kulleh
Kah numihontowae mau
Godut-puhhaquodcheh.

Neit Jehovah num-Manittcom
nunngotamun kulleh
Nen mauunnittauunon God
widtauatankusfue.
18 VVanohteae pohquohwhunan
nukketeaonk wutch neg
Ayeuwuttinneat matcheseae
ayeueuhpanneg.

Nooweelhuhmukup monaog.
19 Pith nootam Jehovah
Kah pith wamu nummatwomog
wutonkapunnano.
Nagum noh God michemappu,
qut newutche matta
Aufueog, mat quibahetteg
newajeh Jehovah.

20 VVunnutcheash quohshunnumaau
neh wanuhkonukqutcheh
Eiantukeiyene pohquum
conowoonk kulleh.
21 VVattoone kuttawoonk moosi
onk ne butter moecheke
Qut ut wurtahhewout na
ayeuheteonk kulleh.

Ukkuttaowongash onk ne pumme
anue nookiyeuash,
Qut nith kulleh kodrunnumwog
ohteau togkotegash.
22 Unnohkou God kooweanun
kah kukkoگونuk pith
Jehovah mat unnanumaau
wunnomwaen ontapith.

23 Qut ken pith kuttinohkonog,
woi Jehovah Mani,
Matchetowog onkapunnae
kulleh piththeg-nit.
Shehteae, asokeke dreamen

mat pohihe pomantamog
Ukketukootumab, qut nen
kuppabuhthanumouh God.

IS A L. LVI.

M Onanumeh God wosketomp newutch
nukkodmiineathquonuk
ayuntadit wihuhoh kufukod
matchetou noowoonk.
2 Nag nukkod niisathquonukquog
nagwutteaeu newutche
Monaog ayeuhsoitcheh
woi apean ogkoue.

3 Kuppabuhthanumouh woi God,
uttoh adt wabeseon.
4 Ut Godut wuttinnowoonk
noowoweenedtumun,
Nuppabuntanum num-Manittcom
Jehovan noh Mani
Mat noowabefuonoh weyaus
uttoh nukkodnehit.

5 Kah nuttinnowoonganash
wunnegeash, nag pith
VVoontitte-uog kulleh
afekufukokith.
VVuttinnantamoonanganash
matchetash wame
Nutayeuhkonukganash
kulleh machuk wutche.

6 Puttogwhaog wuhhogkauh
aikuhhumwog moeu,
Nutonannehtuonganash
askwehettit wutche.
7 Ummatcheseonganash nashpu
fun woh pohquohhamwog?
Musquantaman penuhtaah
ken miinninuog.

8 Nuppanauonganash kutogketam
nashuppeg wath witquodt
Ponsh, fun matta ohtanwash
kookukuhwhonganut.
9 Mauon neit num natwomog
nen wutche quitheog
Yeu n-pwahteoun newutche
nooweelhuhmuk God.

10 Ut Godut noowoweenedtum
wuttinnowoonk God
Jehovahut noowoweenedtum
wuttinnowoonk God.
11 Nuppabuntanum God, matta
noowabefu kulleh
VVoi ketomp noh mafugkenuk
uttoh-woh anhukqueh.

12 Kukquohshuamuanganash
nutappetitunkquash

PSALMS. 58.

Voi Jehovah num-Manittom
kewoweenodtumouh.
23 Kuppohquohwhun nukketeahogkou
nuppunat wutch, sun mat
Kuppohquohwhutrau nuffeetash
wutche penulhonat?

Onk woh nuppompomusham nea
Jehovah anaquabit,
Oowequaiyemawout
pomantogig neit.

P S A L. LVII.

MOnanumeh, monanumeh
woi God, newutche
Kuppabu ranumuk Mani.
nukkere hogkou kuffeh.
Nawtspu hawwaonk kenuppawhunog
wutonkaohron ut.
Onkapunongash onk neit
yeath pau nwalbaunonk.

2 Nummanunnitteau Jehovah
noh apit ongkoue,
Kah wame teanteaqua linish.
non afeunthhikque.
3 Annoreta oo wutch kesukque
nawadchamuk kuffeh
VVutch ukkekumuwaonk noh
kod mufstahquonukqueh.

God pish annongau wutche nen
ummonanezeonk,
Kuffeh nuffehhamaw unthik
wonk konomwayeunonk.
4 Nukketeahogkou weetomau
gunnona oh, kah neg.
VVoit no weetappeemoog.
kuffeh chag swutche.

VVe-pittuash kounkquodralh,
quunhtugkousash,
Kah wonk weenannu kenai
kuffeh togkedteghash.
5 Mithehenunaj woi God,
ongkoue kesukque
Kuffot sunoonk ongkoue
ohraj wame onkit,
6 Quoshwunoo wuthashabpomoh
nutontanehtut
Nukketeahogkou nauwau
ut netrahupnonat.
Kah wonrelog pashheg.
neayoi mayeu
Kah upperthoneau naguman
kuffeh naut noeu.
7 Menuhkohtreau nuttah woi God,
nuttah menuhkohtreu
Kah nukketoo mon, kah wonk,
nuttahutantam.u.

8 Nuffohsupoonk woi tenkish
tawkharppaltre,
Nen wonk nuffotkem non poeu
nuffotkem nen kuffeh.

9 Kenugke missinninnuh, woi God,
kutt buttantamouh,
Kenugke wutohtimoneat
wonk ku ketahamouh.
10 Kummonanetia nk newutche
missi ut kesukque,
Kuffeh wonk konomwayeunonk
missi ut matok, sut.

11 Mithehenunaj, woi God,
ongkoue kesukque
Kuffot sunoonk ongkoue
ohraj wame onkit.

P. S. A. L. LVIII.

SUn konomwayeunonk woi
kenau mukkinneog?
Sun konu wulittumunonk
kenau woi ke onpog?
2 Kuttahhaw ut kurulemwo
mat hiri, kukquadrumumwo
Ut ohkit enut heganue
owoi khuzongau.

3 VVutch dontomuk match etowog
penuwotieo uog.
VVoog og quen, uneekehettir,
kah panna wayeunog.
4 VVutonkquonketueunonk wonk
ne ogqueneunkant
VVutonkquonketueunganit
ne ohtag akakut.

Kah moranootamook Addar
ogqueneunkquidug.
Onk matta woh noh notamun
noh kobhog wehtuog.
5 Noh mat notauonk pad hummuau
pad hummuad kuffeh,
Pad hummuad waantamwu
kuttaw tohkonogque.

6 Pohquetah sh weepitteash
wutauut woi God,
Ukkeehrompaureau wukofhumwu.
(Mani) quononug.
7 Ppamut hu gippeash
onatu tohpahettich.
Sontequohandrukou ukquodt
neit posuhettich.

8 Mahtupai askequrum,
wonk onatuhettich,
Poekheut mittumwo is
wonk oratuhettich.
9 Nawippafunoonk ahkuk
afu amatsamookup.

PSALMS. 59-60.

Kah onatuh pemfquoh nahog
Manit wunneemup.

Nag aßh po nantamwehettir
Kah God muifquantrog wonk

10 sampwesean piß wekontam
någ ne ann itaonk :

OOsqhecongand wu leeraßh
neit kutchilittau

Uum twomuh mitchetowog

11 Nemehkub piß nio wau

Wofketomp. wunnamuhkur na
wutch wunneetou onkquarunk,

Wanna-muhkur noh Jehovahut
ut obkitt wullittuk.

P S A L. LIX.

WUtch-nu-nat wonnit num Manittoom
woi poh-puowuileh

Wutch wasbehrunkqueaneg
Jehovah wad itaneh.

2 Anakaufitchegeg ma heseonk
nag wutch pohquohwuffeh

Kah wut-ha-mtehraenug
Jehovah wad itaneh.

3 Newutch nukketahogkounoh
kuffeh aikunwhag.

Kah wonk nag maßig kennukig
nuh og wuttee g.

Woi Je-ovah yeu matta
watch nuppaneßeonk.

Aßh woi Je-ovah matta
wutch nunnmatheßeonk.

4 Quogquewe nanaßhwehtamwog,
ma woi Jehovah

VVutchnunnmatheßeonk : kukiñ
na ut kah muimamah.

5 Newutche woi Jehovah
um Manittamioh

Ayeuhreag. kah Israel
um Manittamioh.

Natuwel eonnit tokkiñ
wa e penuwohreag.

Ahque monnum marchetowog
matheßeonk

6 VVanonkwae n-eg qußkeog,
nißketoñkquuteg

Onatuh anna muifquantoweg,
ot in quinnupitau-g.

7 Ut wuttwonawout kuffeh
kol-konnawog

VVutli et annit topkedieg
howan n- runk na wadeg.

8 Kut ken woi Jehovah g
kutahaneßaueg

Kah wame ænuß etæag
kuroonrubkooeg.

9 kutann-onß newutche noh
uamenuh-efuonk

Newutche noh num-Manittoom
God nutufpewonk.

10 Monnetee num Manittoom
kuffeh num-monanumuk

Uttoñ nukked en numm twomut
God piß nunnathtinuk.

11 Ahque paguas; nuttinnumog
it-kon wunnantamweg :

Kenutchegeg fufwohwohch, penutßaßh
nutogquhæg w i God.

12 VVuttwone wajum atcheßeonk
ukkuttwonk wutche

Ut picuannuwongannit
nag tohquach kuffeh.

Pannowae wajmatcheneteßeonk
ne annwahettir

13 Machukis; machukis nahoh
kummufquantamenik,

Matta woh wuttinnieinneau :
wahteahettir nahoh

God en aongkon ohkomuk
nanaunau Jakoboh.

14 Qußkehattich wanonkwok
kah nehnehteahettich

Onatuh anumwut ot in
quinnupwutahettich.

15 Nanwódtioneahhamohettich
kuffeh nieerfuonk neg

Kah wonk n-eg onkottahettich
aßh wamepwhetreg.

16 Qut nen woi nurtinnuohomom
kunnenukfeßonk,

Nuxnuñ ihonnuw-ohomom
kunnometeßeonk.

Ken woi nutuiphoßonk
Jehovah ewutche.

Kah wonk wutram-punnaon
nau onkonous kuffeh.

17 Kukketwóhonnuf woi God
nunnmatheßeonk

Newutche n-eg nereag d
no nutuiphoßonk.

P S A L. LX.

KUpogkefumun woi God
kuffeh w-uk, ofumun,

baßquattan, woi quawith wonk
quahogannawen.

2 Kukkequae eh em ohke God,
kuffeh draunkuffeh :

Natketetih nunnaw ut pohqui
nannußhawnewutche.

3 Stogkil kinnatæg
knoatin newutche,

PSALMS. 61. 62.

Kah wonk kootattambimun wine
quoibquippamwe

4 Kusleh nag quahbukqueaneg
kummag muttaagin

VVunomyaonk newutth onk woh
popomulhanumun.

5 Noh woh kusleh pohquohwhunau
womonat Jehovah,

Pohquohwuffitch kuttinohkou
woi God, kah wonk nwtah.

6 OOneetupantamwonganit
newau God neweekontam,

Nuppobihinum Shechem ohke,
Succoth nukquodhumun.

7 Gilcad, Manasse nuttaiheog
nummenubkesuonk

Ephraim, naumatupunguh
Judah noh ayeuont.

8 Moab nukkitinittunk ohkakquoh
ut Edom nummokis

Nutanuwohkou, Philistia
nen ut, ken wekontath.

9 Menubki en otanat woi
howan woh pasoit,

Kah wonk Edom ohkit kusleh
howan asowujit.

10 Sunnummatta ken woi God
sohwohko seogkup?

Kah ken woi Maniit matta
kaweechayeumunonup.

11 Wutth newatamehpunnaonganit
pohquohwus, newutche

Wolketompae wutannosuonk
tahnocheyeu kusleh.

12 Aninnumunkqueog Maniit
nukquehtaemnn pish

Newutth nummatwomononuh
noh tashkukkouau pish.

P S A L. LXI.

WOi Jehovah num-Manittom
ken nootash nummauonk,

Kah wonk Jehovah kukkeitath
nuppeantamponk.

2 Kummauunittauu koshkoshunk
nutrah, usowuffeh

Quisukquanit ne Jehovah
asuwohquilmukqueh.

3 Nawutth ken nutonkawobquffo
kah menubki kusleh

Wonkonus woi Jehovah
nummatwomut wutche.

4 Micheme pish nuttai keekit
woi ken Jehovah

Kenuppawhunog nup abuhantanum
wutonkuohtomuh.

5 Ken nukqueshomtuongamsh
kenwotan Jehovah

Wutohtoonk quoshodtukeg
ken kukkittinnumah.

6 Ketaitut kuppomantamwah,
kah ukkodtumomath

Pometeongash kutayim
neane monatah.

7 Michemappu anaquabit God:
woi monaneteaonk

Nanathwuwah, woh wadchanukquit,
kah wunnomwayeuonk.

8 Kawesuonk nuttinwuhomom
neit: nutusenath

Onk woh nen afekesukokish
nukqueshomtuongath.

P S A L. LXII.

Nukketeahogkou webe Goduh
annooneau, wonk

Noh wutth amawo Jehovah
newadchanitteonk.

2 Noh webe nukqufukquanum
kah newadchanitteonk

Mat pish nummichem ontsappu
noh natusphouaonk.

3 Toh uttwehe kenatwontamwo
kusleh woihehuwaonk

Kenulhiteamwo pish, penulhae
nean quisukquanutunk.

4 Webe kuttuog penuhkonat
wutth wunneetuonganit.

Tapeneaumwog mocheke
pannewaonganit,

Wnnanittuog mocheke
kuttuog wuttuonut

Qut matchenanitteog nag
wuttinnomiyeumut.

5 Woi nukketeahogkou webe
annous Jehovahut

Newutth nutannoosuonk
wutthayeumwuhhogkat.

6 Noh webe nukqufukquanum
kah newadchanitteonk

Pish matta nen nutonfappu
nagum nutuphawaonk.

7 Ut Godut newadchanitteonk
kah nussosfumoonk,

Menubki nukqufukquanum
Godut nutuphawaonk.

8 Pabuhtanumook nagwutteacu
kenazu, kuttahhun

Sokanumook anaquabit,
God kutuphawangun.

9 Wunnamuhkut matchekeog
nag tahnocheyeyog

PSALMS. 63. 64.

Wuttō woskeetompag wonk
nag pannowayeur g.
Quogquadwuh quadwhuttuonganit
wamu moeu naghog
Onk ne tahnōcheyeu wuk
anue nunkonwog.

10 Ut mukkokinnuonganit
ahque pabuhrantamok
Kah as komootōwanganit
ahque tabnoociney nōok,
Miñenaieetuuk kennigke
ut woskerompaog
Neit ahque apphettich
na ut kuttahōog.

11 Wulin Jehovah pasukut
nunnōtam yeu neelit,
Hab wamu mēnukkefuonk
wutchayeumō Godut.
12 Jehovah wonk wutchayeumō
monaneteaonk, neit
Kuttinonkquttauōu niñhoh
nean anakaufir.

P S A L. LXIII.

W O Jehovah num-Manirtcom
kenatinnewhuth G d:
Kulleh nukketeahogkou wonk
wutch kuhketōn, kuhhog,
Nōweyaus kukkodtahumuk
netatup nunohtae
Uttōh adt mo na nippenōg
kuhketōneohke.

2 Naumunat kummenuhkefuonk,
kuilohfu moonk neit,
Neane manche woi God
nauunop ut kekit.
3 Newutch kōwomoaofuonk
anue wunnegen
Onk ne pomantamoonk, nuttōn
kōwaceno mukqun.

4 Yeu kittinne wauñsumunan
tiñohke pomantam: neit
Nunnat cheg sh nūrahlinum
kōweluonganit.

5 Nurrāh tapepoh nean nāpē:
wein kah weefuut,
Weekontamwe nūñit tōon
kōwōwenodumuk.

6 Kulleh ut nutappinneat
ken mequānumunon,
Niñ nō utto che eukkonaeu
ken natwonta unon.

7 Ken kuttinonunap Manit
Jehovah newutche

Kenuppawunog wutōk kōhtomō
nōwiskontam newajeh.

8 Kummenuhkedfinneohhuk
nukketeahogkou kulleh.

Kuttinohkou nukkogkoonuk
Jehovah newutche.

9 Natinneawhōncheg nukketeaonk
nahunhōnat wamu,

Pish auog woi Jehovah
wutchomohkut agwu.

10 Kalināpē togkodteganit
pilh wamu nūhōog,

Kah wonk pish nag ummōwhonh
kulleh wonkquillifog.

11 Godut wekontam ketasfōt
waceno māg wame

Manit chadcheyeuānit
kuhhogkauh nāpē.

Qut pannowahettir kulleh
wuttōnōwāh wame.

Pish kuppūhōfūah, Manit:
ken woi God nāpē.

P S A L. LXIV.

N ukkuttōonk woi God nōotafū:
nuppeantamōonganit

Nukketeaonk wonk wadchāus
matwau wutch quñhonat.

2 Matchetōog wutch adtāthēh
ukkenwōntruonganit

Nōwābehtunkqunnaōnt
anakaufitche matchir.

3 Ogque topkodteganag weenag
nag pōtonkunaog

Wefogkeyeunok wutahōmpēh
nag quōshohqunumwog.

4 Onk woh ke nu pumwāog nag:
pannuppu wunnētōoh

VVabefuog kulleh matta
teanuk uppumwōh.

5 Matchē wuttōmāog wuhhog
nag kenōnittuog

Apehanoh pōnāog nōwāog
howan woh nogqueog.

6 Natinneahwog matchefēonk
pannuppe, nag wame

Ne anōnūt ohtag, kah wuttah
ne mānōi kulleh.

7 Qut pish Jehovah num-Manittōn:
kōhquodr uppu rwoh

Koh wonk mutquāntog teanok pish
nāh wut: had: hēh: hwhoh.

8 Uñnēnūhātāa: cau
weñ nēhēnōwō: chē

Wuhhog a ut wutēnōg
nauōscheg pish wame.

9 Koh wabefuog wame pish
nag woskerompaog.

PSALMS. 65. 66.

Kah God wutanakanfuonk
pish wal teauwahuwag.
Newutche pish natwonanwog
wuttahur miffiyeu th
Wame Je oyah num Manittom
wutusseonganah.

10 Sampweuffecheg Jehovah noh
weekontamoonog
Pabuhtanumwe sampwutteahoncheg
pish waenoog.

P S A L. LXV.

K Utannoonukun woi God
kuffeh waenomaonk
U. Sion: pish ki-tinhiitean
God woi quothuwaonk.
2 Woi Mani ken nooraman
peantamoonk kuffeh
Teank kupeyaonukun
ohkit weyas w me.

3 Nutaumfongqunash woi God
nat thefeonganah
Qut nummatchefeeonganash
pish kutji hkhamaunah.
4 Ooanunau pepenoadt,
noh pafoadt neit
Onk woh noh koweetomukun
Jehovah ut kekit,

Ncwamepumun pish neit
kweetoonk kuffeh
Ut kekit kah kut Templumut
wunneetuanatamwe.
5 Ohqueneunkqu kith nathpe
fampweonganit
Kenamp unanaimun God
wadchanuwae Mani:

OOpuhhuwaonk nag wame
aong ouapitcheg
Kah nouadtit ketahbannit
kuffeh neg aitcheg.
6 Unmenuhkeiunok nathpe
noh manuhkenteunx
Wadchuash, parukquobpuit
noh menuhkefuonk.

7 Keitoh God chequncheau,
kuttaxe tuhkoog
Kah wogkoueongan
nag miaminnuog
8 Wadohkitcheq aongkoue
nag miaminnuog
Kukkunkinneatuong nath
wabefuontamwog

Woi Jehovah tohhamunah
ne mohtompanau
Kah koweekontamwahuwam
kuffeh wunnonk waeu.

9 Ken tauhto ohke wonk
kutoqquechitauun
Nathpe numwohta wuffe peum God
ken koonogquehtau:

Wutch nag weatchinianeash
kukquotha itauog,
Yeu in ken quog wathetaman
wutch miaminnuog.
10 Wontchuhhongain kutoqquehtoh
Jenwah mocheke:
Kah wonk kutaferahetatum
anakhamoeh ohke:

Neit wonk nait pe fokanon
ken kenwekhtauun.
Neit wonk ne noh adt fonkuk
Mani koonanman.
11 Kutch tuhquabenoh kodsummo
nathpe kweetoonk
Ut kumayut padtippashin
kuffeh wunnogkoonk.

12 Padtippashin moik htuash
ut touhkomuk wamu;
Kah wonk wekontamoonash
wadchuath waenu.
13 Wun adtuppawonganawash
wunohkukkomunah
Monacheg fokfog: wonk kuffeh
wunohkoonuash

Weatchiminneash monat
pashanahtau kuffeh
Newaj mifhe wekontamwog,
ketootamooq nisthe.

P S A L. LXVI.

U T Jehovah num Manittom
ka weketongquileg,
kuch wame n utraohkit
kenau apitcheg
2 Annobamuk wewefuonk
quittanamatamoonk
Kah foksumwahtauk neit
tabattantamauonk.

3 Toh kirtinne ohgunneunakus
kutusseonganit?
Kummarwonog waj kummenuhkes
kumnamprunkog kutit
4 Muttook kawowuffumuk
kukketuho ungug
Wonk ur koweefuonganit
pish unnaohomog.

5 Peyunk naum k wutuffronk God,
noh ohgunneunquash
Woketonpaog kenugke
wut: inheonganah
6 Keit hayim unnohohtai:
pan. pinaog seput

PSALMS. 67. 68.

Weekontamcounnanonup
Jehovah na nuttir.

7 Nashpe ummenuhkefuonk
nanawunum micheme:
Wutohtimoin naumcawh
wufekufquash kufleh:
Neit nag ohquonitogig
nananuaonk, kufleh,
Anaquabeen mihehertich
wuhhogkauh ahque.

8 Num-Manittcounn kenaau
woi wunnamumok

Ayimau noutamounat
tabattantamaonk.

9 Noh kôdounont nukketeahogkon
pomantamcöonganit
Matta unnantamcö ontahaj
nuffectinnonash neit.

10 Newutche ken woi Jehovah
kukqutchhimunnonup

Onatuh silver quajteomuk
kukqutchhimunnonup.

11 Ken kuppacöumunnonup
Jehovah hashabput

Kah ohquommomcöonk kuppon
nuppiquaninnöut.

12 Wunnayeumukgunnaont
Wofketomp kutaye

Nupphukukqun, nuppanupwufhaum
(woi Manit) nootau:

Nippe nuppanupwufhaumun,
qut kuppacöomun ut

Weenacetu (woi Manit)
kufleh ohkomukqut.

13 Nuttom kekit nashpe magcöonk
(woi God) chikohrae

Kukquofhaumunnaowonganash
kutäadtuhkoush kufleh.

14 Nish nuffittconash (woi
Manit) anöwophash

Kufleh wadtammepunnaon
nuttöon anöwophash.

15 Chikohsue magcöongash
kah wees kittinnumauh

Ramfe weekemungquok, kah goatfog
oxinog kittinnumauh.

16 Nonche noxtamcöc kenaau
quofhogish Jehovah

Nuffampcöaen toh afehtauomp
nukketeahogkounoh.

17 Nummaunnittezu nashpe
Jehovah nuttöonut,

Kufleh nagum miheheop
wonk nashpe neenanut.

18 Womantamen ut nuttahut

matchefeonganash
God matta woh nunnötunkoh
peantamcöongash.

19 Qut wunnamuhkut nunnötunk
Jehovah: kukkeitam

Mifhontöwae nuppeantamoonk
kufleh teanukinotam.

20 OOnanumunach God, matta
nuppeantamcöonganit

Quofhkenumaeg, ummonateonk
wonk wutch nuhhogkaut.

PSAL. LXVII.

Jehovah noh missugken God
monanuminnear,

Wufekuf wohfumungquttuh
kah wunnanuminnear.

2 Muttaohkie woh wahteounash
Jehovah kummayath

Köwadchanumoonk kenugku
wutohtimoneash.

3 Waenomukquh woi God
wam missinninuog

Waenomukquh Jehovah
wam wofketompaog.

4 Woi weekontamohettich
wutohtimoneash

Weekontamcöhamahettich
ketöphomaongash.

5 Waenomukquh woi God
wam missinninuog

VWaenomukquh Jehovah
wame wofketompaog.

6 Neit ohke anakauteog
mifhummeechummu pish

Jehovah wonk kum-Manittöom
köonanumugqun pish.

7 Neit Jehovah kum-Manittöom
köonanumukqun kufleh

Kah wonk aongkouohkomuk
ukqushouh wame.

PSAL. LXVIII.

Neepauitch God, ummatwomoh
feahwhonich: kah wonk neg

VVuffemohettich anaquabit
fekeneäoncheg.

2 Onatuh pukut chagohtag
ut waban ut ptohog

Neinne (woi Jehovah)
pish nenökau naghog.

3 Qut nag wunnonwaenog
weekontamohettich

Möcheke nux anaquabit God
weekontamohettich.

PSALMS. 68.

- 4 Wæenemæ ketohomæk
wewefuonganit
Mitheuk jah næomuk kefuk
mufkonak anaquabit.
- 5 Mo adt wofheg wah God wofhoh
fek oufquaog neit
OOfamukaoh, wunneetou
wutayeunganit.
- 6 Nonhiyeuoh pon weechinnamonat
wewepapit ompin, qut
Ohquoantogig nananuaonk
pon nunnabohteouut,
- 7 Sobhanwe kummilinninumog
God negonoh kouadt;
Pannupwunnaa toohkomuk
kukkenauwameum ut,
- 8 Ohke quequanup, kefukquash
punnemoash neit,
Um-Manittomoh Israel
Sinai ut anaquabit.
- 9 Mihe fokanon, woi God,
kutannæon, uttoh adt
Meneheketeaop kutohke
faunumæmæog.
- 10 OOttohkinneauop woi God,
ne kummukigneonk
Kukquoithæitau matchekæ
nati pe koonneftuonk.
- 11 Kuffeh Jehovah unnoowau
ne wuttigæowaonk
Wunnatamwaheoneau
monaog ukkutæowonk.
- 12 Ayeuhææe ketallotamwog
wuffemæog kenuppe
Mittamwoilis chadchapenum
matchehteamuk kuffeh.
- 13 Tokonogque ut ahkukquog
nooweetumæumoneau
Kutogqueneunkquftamwæ
kuffeh pith kenaau,
Wufkuhwhunon aqut Silver
ut wunnuppawhunit
Kah wonk kuffeh ummegunoh
wefoag gold neit.
- 14 Wamemanuk kefu fohwohwhont
tallotamwoh naut
Neit wompiyeup ut Salmon
onatuh koon ut.
- 15 OOWadchum Mani onatuh
Bathane wadchuut
Kuffuhkoi wadchu onatuh
Bathanne wadchuut.
- 16 Tohwutch queftaog wadchuog æ
yeu wadchu God kuffeh
Kodtantog wotohkinat,

- watohkin micheme.
- 17 Neefneechag muttannonganæh
wurcharittamæh God
Mæocheke muttannunganog
kuiluoh Angeliog.
- Manit wæamukfhanoh
ut Sinai mochettiit
Kah ut wunneetupanatamwe
num-Manittom wekit
- 18 Kutufpeup (Chrit) en ongonæu
kummiffiohææm kuffeh
Miffiohkonunk, kuttartumunum
magwongæh wutche
- Wofketomp, nux wutch ahquontogig
nananuaonk, onk woh
Lord God Jehovah num-Manittom
michem weechayeumoh.
- 19 OOnanumunach æfekufukokiñh
God koonæwanthikqun,
Jehovah noh num-Manittom
æowadchanitteanganun
- 20 N noh wa-Manittomeog
wadchanuæ Manir,
Pohquohhamæonk wutchayeumæo God
wutch nuppæonganit.
- 21 Uppahkukæ chadchetahham
God pith ummatwomoh,
Aionat ummatchefæonganit
qunonuhquont n noh,
- 22 Jehovah noowau wutch Bañhan
nukquftææææog
Monaiyeuut ketahhannit
wutch nuppææogog.
- 23 Mullihin woh æfæheonganog
kuffet kummatwomog
Kah wonk ne nan wutuffenau
weenannæo kuttiog
- 24 Kutæwongæh, woi God, naumwog,
kummay num-Manittom
Wunneetupanatamwe Temple ut
nukketaftotimcom.
- 25 Ketohomææe nagonfauog,
puhpequaenuog
Neit, kenugku penompæog
timbræls puhpequohtog.
- 26 Wunnænumæk Jehovah God
Ut mukkinneonganit
Wutch Israelle tohkekommu
wunnænumæk Mani.
- 27 Peiffu Benjamin ææ appu
kah wunnææææumoh
Judah, Zabulon, Nephtali
kah wuffontimæomoh.
- 28 Kummænuhkefuonk Mani:
kuffeh ææææamap.

PSALMS. 69.

Menuhketeawh woi Mani
ne aieaunheagkup
29 Jerusaleme kut-Templum waj
pag ketailutamwog
Hohpwe me-gwonganah
piin nag kuppauhtunkquog

30 Quaquunnontugqutche agufakom
monacheq nag buliog
Kusseu wonk aulhkom kalfse
nag milinninnuog,
siluer nonche nag maghettit,
kah milinninnuog
Siswah woi ken Jehovah
wekontog mattompog.

31 Sontimoog en Jehovah
fobhamwog wut Egipt ut
Summag annuwog Ethiopa
wunnutcheagah Godut.
32 Ketohamwak God, muttaohkit
allutamwoongah
Ketohamwak Jehovah ut
waecnomaoongah

33 Noh naomak ongkoue kufuk,
negonneyeucgkup wonk
Kusseu nagum mit-ontuwan
kah ne mihontuwaonk:
34 Unmenuhkefuonk fampwak
Israel coneetuonk
Waabappetauau, mahtohkqfut
ummauhkefuonk.

35 Kutohqueneunkqs woi God
koneetupanatame
Templut, kutayeunganit
ut Sion ohtag wutche
Israelle Mani anumaout
menuhkefuonk neit
Tapenumoonk wurtinneumoh,
wananumunath Mani.

P S A L. LXIX.

W Adchaneh woi Jehovah
newutche nippeath
Weehue nukketeahogkounut
hah petutteamwath
2 Nupwhonkehcham monoi
piifog quanehtu adt:
Nuppeam wonk monompagwut
nukkokqin uttoh adt.

3 Nuffauanum wutch nummauonk
nunohteau nukqutunk
Saunumwath muskefukquah
God annoonog wonk.

4 Tahnoche sekeneaititcheq
nummeefunk onk monaog
Kah nag kodauhikqueoneg
kulleh nummatwomog

Tahnnoche, menuhkefuog:
aunnonpinum neit
Ne matta (woi wahteoun God)
nunneemunnumoup.
5 Woi Mani kowahteoh
nummattammagweleonk
Matchaog kutailompattamoo
wonk nummatcheseonk.

6 Annoonukqueaneg Lord
God ayehteaunit
Newutche nen a kodihettich
ahque woi Mani.
Nag nuttinneohukqueaneg
Israelle God kulleh
Quequen ananwehettich
newutche nen ahque

7 Newaj nag nukkekomukquog
ken woi newutche
Kah wonk nukkefuk purtaghum
akodchuonk kulleh.
8 Woi God nuppenawohteau
kulleh ut neemar ut
Kah wonk nuppenawohteau
nokas wunneechanit.

9 Nuszealum kekit nummowhuk
ukkekoumwaonk
Nen nowchepunaumukqunan
kekoumqueaneg wonk.
10 Mauadt nuikufuk, ahchpadt
nathpe mat meefseonk
Nukketeahogkou, nenan kulleh
nukkekoumitteonk.

11 Nummanootionakin hogkou
hogkouanah kulleh,
Nuttehinohkonukquneau
matwaog newutche
12 Nag apitcheq ut anomfuont
nummatchenukquog
Kogkeilippamwenuog
nag nathpawhumwog.

13 Qut nen, woi kuppeantamoufa
tapenumooe nuthah
Nathpe kowad hanuonk
monanumeh Jehovah.
14 Pohquohwulleh wutch wunnumwiyeeut
qutrauweti ahque,
Monompagwe sekeneaititcheq
nag wutch pohquohwulleh.

15 Ahque rommogkon ankaaitich,
mitheafuonit ahque
Monoi, pahfahtheg kupwamitch
ut wuttrunurahque.
16 Nootah God wunnegen newutch
kowomoufufonk
Nuhhogkar en quihkith neari
kummonaneteonk.

PSALMS. 70

17 Wutch kittinneum puttogwushahque
kuikefuk Jehovah

Newutche nootawehpunam
woi teanuk nootah.

18 Nukketeahogkou pafcofukau,
kah pohquohwus kuffeh:

Pohquohwufeh woi Mani
nummatwomog wutch.

19 Kekomuse nutekodchuonk
koowahteoun kuffeh,

Nummatwomog sekeneaiitche
anaquabeau wame.

20 K. komitteauk wutch pohshau
nateh, nuhhogkar wonk

Numwohtau weefogkon kuffeh
ne onkquanumouk:

Nuflip natunkiniit howan
qut wane na howan

Manetiamewacheg nukkod,
mat namheuh howan.

21 Weefwe noh nittin meechinat
nag nuteahogkou

Kah kuhkuttounon see wine
nag nootattambukquog.

22 Wuttablum anaquabhettig
appehannuowutch

Kah wonk ne wok wanegikup
appehannuowutch.

23 Muikufukque pogkenumohettich
onk woh mo naumoog

Wufegonohtogk. wawah
nunnukthont woi God.

24 Sokanuttau woi Mani
kutjilhanumaonk,

Kah wonk tohqunukquehettich
kummithe musquantamoonk.

25 Wurayeunganco wanne
howaununnoutch

Wek wonk utroh aphettit mat
howaununnoutch.

26 Safamakouhad, wofokheouh,
weattim ahettit,

Kuffeh neh thadchetahwedeheh
umwofokheouh neit.

27 VVutch matcheiseonk ponama
safa nakphluwaonk,

Kah abque peturteahettich
ut kullampweiseonk.

28 OO tukuwhongano pomantogig
jifukuhwunach: ahque

VVetfukwhohattich kenugku
fapweirtcheg kuffeh.

Nummathek, kah nup vohtau
nunnupnamoonk

Qunnukquappheikourei
koowadchanuwaonk.

29 Nowoweenodrum owefuonk God
ketowhamaonganit,

Kah tabuttantamoonk nafipe
God nummitheh neit.

30 Yeu wufikqut teahukqut God
mocheke onk neit

VVadaikonae oxenog
kah bullock wohkallit.

31 VVunnaumun yeu manunnifu
kah pish weekontamwog,

Pomantamomou kuttahou
natinneawhog God.

32 Matchekuoh newutth Mani
Jehovah nootauau

Kah kobshagkioafuutcheh
matta jilhanumou.

33 VVaeenodtumahettich neh
ohke kah wonk kufuk

Keitoh wonk, kah n'fhooh teag
monchemoug na ut.

34 Newutth wadhanau God Sion
Judah otanahtau

Woh wotobkinneau kah woh
nag wutahtauunau.

35 VVanamptogig wunneechanoh
wutahtauunau

VVanamptogig owefuonk
na wotobkinneau.

PSALM LXX.

W Oi teanuk pohquohwufeh
woi ken Jehovah,

VVoi Jehovah num-Manittom
teanuk aninumah.

2 Quequenaunumwehettich,
akodjhettich wonk neg

Kuffeh nukketeahogkounoh
natinneawhontcheg.

Kodnushbukqueaneg wamu
kuffeh quikehettich

Kah wonk kodwofokhukqueaneg
kuffeh akodjhettich.

3 Chekewe quikehettich,
ne wutonkatonganow

VVutth wutakodchuonganow
anowacheg, ho, ho.

4 Yeug natinneohukqueaneg
wekontamwounukquith

Kah ut kowefuonganit
ketowhamaonukquith.

Kah neg kowadchanuwaonk
womontogig neit

Nagwuteau ngwahettich
mithehenach Mani.

5 Qut nummathek muttrahkit
kah nukquenabuk nen

PSALMS. 71.

Woi Jehovah num-Manittoom
kenupfauh hogkat en.

Ken nupphoquohwuffuencur,
nutanpofuonk kuffeh

Woi Jehovah num-Manittoom
sepohthead ahque.

PSAL. LXXI.

K Uppabuhthanumouf woi
Jehovah God, kuffeh
Ququenauanumittei
anquabeen ahque.

2 Ut koonomwauiffeonganit
woi pohquohwuffeh

Pohquohhumwahan, kuhkeitah,
wonk woi wadchaneh.

3 Ken menuhkaj nurayeunok
Jehovah God kuffeh,

Uttoh won adt nen wunayee
temok nagwutteae.

Kutannoteamap noowadchanest
Manit ken newutche

Menuhki nukquffuquanum
noowonkonous kuffeh.

4 Matchetou wunnutch-ganit wutch
pohquohwuffeh Manit

Matchefee nulhehteen
wutch wunnutcheganit.

5 Ken woi Lord Jehovah God
nutannoofoonk,

Ken kuppabuhthanumouf wutch
nooskenunneat wonk.

6 Wutch deatomuk kuttahshineup,
nokas wunnogkuffit

Wafowean, ka wienomouf
nagwutteae neit.

7 Wutch monacheg nen onatuh
monchanat mwoonk

Qut ken menuhki woi God
ken nutusphouwaonk.

8 Kowaeenomitteonk God
numwohtaj noor onut

Kukquffianumitteonk
nenaj qunnikeiuk,

9 Ut nukkehchiyeuneat
God ahque pogkefeh

Pokshunk nummenuhkefuonk
ahque ohquanumel.

10 Newutche nag nummatwomog
nag nummatheukquog

Aikwooncheg nuppo nantamoonk
n g enonittuog.

11 Nawaag, God wutobquanumoh,
wumau natuhkau tohqun

Ku e n o h u p p o h g i o w h u n o h
sewutch natta howan.

12 Woi Jehovah num-Manittoom
ahque nseofukah

Woi Jehovah num-Manittoom
teanuk aninnumah.

13 Qut quenananumwehettich
mohtupachettich

Wutch nukketeeahogkounoh
kuffeh matwahettit.

Hogquehettich woi Manit
kuffeh kekontuonk,

Kah wonk neg kod woikehetcheg
mishananittuonk.

14 Qut nag wutteaeu nutannous
kah wonk nano kuffeh

Kowaeenomouf Jehovah,
Jehovah yayatche.

15 Koonomwauiffeonk nahtittean
nuttom qunnikefuk

Nawahteauoh newutche nen
natta toh adtahfik.

16 Um-nenuhkefuonganit
nuttom Jehovah Manit

Koonomwauiffeonk nunnahittitean,
ken webe woi Manit.

17 Nooskenunneat kukkukootoma's,
kah toh yeu pajeh nen

Kummonchananwanakaufuor k
nawahteauwahuwam.

18 Kah yeuyu wompagouinen
yeuyu kohchiyeueh,

Woi Jehovah num-Manittoom
ahque ohquanumel,

Pajeh wahteauwahuwam
yeu pomteuonganit,

Kummenuhkefuonk wame
neg pioncheg (Manit)

19 Quuhquohteau koonomwauiffeonk,
noh mui anakauit

Howan woi Jehovah God
anunkuean neit?

20 Nahtuffean onkquomommu
wutranmepunnaonk

Kukkedine pish monayeut
kukketeeah wonk.

21 Nummifugkenuonk pish ken
kumoi reoh kuffeh

Kah weenu pish Jehvax
kooweekontamwahch.

22 Kowaeenomth psaltry nashpe
kikkemhamouit ken

Nashpe hapy woi Israelle
wumee upanatanwen.

23 Nitt e weekontamwomwassa
nashpe nash nen

Kessih wonk nukketeeah ghou
noh pohquohwhunoh ken.

24 pish keketonkau wonk neenan
koonomwaulleonk.
Woi Jesovalinum-Manittom
ne qunnitkefuk wonk
Quequenanumooq newurch
waj kuruleonk neg,
Kah wonk akodchuog wamu
neg kod woskeheteg

P S A L. LXXII.

A Nianumau ketassoot God
woi) kofittumwouonk,
Nianumau wonk wunnaumonuh
koonomwaulleonk
2 Noh pish kunmilinninumoh
fampweleonganit
Wuulumau, kummatchekumog
wuffitumwonganit.

3 Wunohteonk misinninnuut
pauutoog wadchuafsh
Nashpe wunnomwaulleonk
wonk wadchuemefafsh
4 Wuulumau pish matchekuoh
wunnecchan wadchanau
Kah wonk woskehuwaenuh
pish teanok fokqthana.

5 Nag wame pish kukqushbukquog
nitohke nepauzfaik
Nanepauhaduok wame
pometuonganit.

6 En unnuokeu pish onatuh
fokanunk fashquonkanit
Kah wonk netatup fokanon
chippadtunk ohke.

7 As ponantog wunnomwaulleog
wunaycuogig, wonk
Neanuhque nepauzfaik
monat wunohteonk.

8 Nanaunum ketahhannuuk
yeen ketahhannuuk
Yawutch sepoot onk yaen
aongkuohkomuk

9 Wadohkitcheg touohkomuk
anaquabit nauzeog
Kah ummatwouoh puppissai
pish noonwifquodtamog

10 Terthilsh, munnohhanne tahscotamwog
magwouonk pauutoog
Sheba kah beba tahscotamwog
magwouonk magwog.

11 Nex wame kehtassotamwog
pish naateog wonk,
Wame wowuiffumouh
watohtimoneunk

12 Newurch matcheku pohquohwunau
maunittangquf

Mat wadtannunneamwonkaneg
nag wadchanau neit.

13 Matchekuoh wohquanumau,
quanahukqunutcheh
Ukketeahogkonwoh wonk
wadchanau noh kuffeh.

14 Ukketeonk pohquohwunau
woikehuwaonganit
OOikqheonk wonk misoadtu
kuffehanaquabit.

15 Pomantam pish, Shebae Gold
aninnumauun pish,
Pish uppeantamwanibauh
afekefukokiith.

16 Yanitchamunyeuon na ut
wadchuut woikeche.
Kah wonk ummeechummwouonk
nunnukihaw pish kuffeh.

Lebanon onatuh, kuffeh,
kah neg wonk otanit
Wufketuog ohkekontu
onatuh afshkoshqut.

17 OOwefuonk michemohteau
owefuonk weane
Nepauzfaik, wouketompaoh
wananumooq kuffeh

Wuhhogkat, wutohtimoneash
muttaohkit wamu
Nish pish wutufshwenouh
kuffeh wanumau.

18 Um-Mauittomoh Israel
Lord God wanumau
Noh webeasit monchantamoonk
kenugke kenaau.

19 Wuffohsumoe wefuonk
wananittamunaj
Ohke numwohtaj wuffohsumoonk
amen amen nenaj.

20 Uppeantamwonganash
miffugken ketassoot
David, wunnaumonuh Jesse
wohkukquoshin neit.

P S A L. LXXIII.

W Unnamuhkut wunneneheau
God, pashpe wunnutcheg,
Israel wuttinninumoh,
neg pahketeahoncheg.

2 Qut nen, nuffet ut nummayut
omog tonequfshin
Kah wonk autontannetuonk
omog tonequfshin.

3 Newutche nutishkodonomp
nawhutch afstutog
OOnayeunok ohkit naumon
nawhutch matchetowog.

PSALMS. 73. 74.

4 Wunnuppongandout
wehwepapilleog
Wanne, qut yeu muttaohkit
nag menuhkefuog.

5 Mat nag nean onkatogane
wuttammepunoo

Mat nag nean onkatogane
wefauahauog.

6 OOWeenul kouh pittuanumoonk
onaruh Golde chainut
OOwoikhuaogana hogkwog
nean hogkwongasit.

7 Wunogkoonk wutch wuhhogkuk
mogkukelukquog
Onk woh ne kodtantog metah
nag anuweetuog.

8 Aninwog nahpe matcheonek,
kah wonk matcheyeuog
Wofkehuwaonk papawne,
kah wonk pittuwaog.

9 Ayeuuhkone ponamwog
wuttuonoo kufukquit
Kuffeh pannupwuhbaum wonk
weenannu ohkeit.

10 Newajeh yeu en quishkenit
ummiinninumoh
Senumauoneau nippe
numwohtean naghok.

11 Onk neg noowaog uttoh God
wuttin wahtean neit
Wahteanonk fun wuhhogkat ohtean
n noh quanonkquappit?
12 Yeug mat anauongig Goduh
kah nag wunayeug
Ut muttaohkit, kah wonk nag
onchenaieetuog.

13 Nuffip, nuppahketeoh nuttah
wutch machuk tahnuche,
Mat wofkhuaoganingog
nukkuffenitcham kuffeh.

14 Newutche noowefauwulham
kuffeh quinnikufuk
Kah wonk nen as mohtompagish
nuffafamakouwhut

15 Noowaon, yeu nen woh nuffin,
keneechanog nen woh
Nag uppometuogana
nummatchenehteoh.
16 yeu kummonchantamwe uffeonk
kodwahteanon, neit
Yeu siogkanakaufunok
ohotop nufkufukquit.

17 Aoon coneetupanafamwe
no pajeh God wekit,
OOwohkukquoshimmoogana
wohtamnat nuttit.

18 Wusna nuhkut nag kupponoog
tonnequoheteaout
Nag kuppieuhkonunk wame
en paguaninneut.

19 Uttoh teanuk pagwanineau
nag wame pannuppe

Quequenaunumoo ogana
mohtuppaog nahpe.

20 Onatuh anukquonk toohkeit,
woi Manit wamu
Toohean kutohquanirtam
wuttinnuffuoganao.

21 Wuttin neanattammoonk
ohotop ut nuttahut
Nukanukehteawhutteap
ut nuttuunufut.

22 Yeu nuttin alookinneah
mat nen noowohamup
Kuffeh nutogqueneunkuffip
nen puppiathimwut.

23 Qut nagwutteaeu kooweetomfa
hohpoe nen neit,
Kenutcheug woi nuttannuk
nuttinnohkounit.

24 Nahpe kukkinnooofuwaonk
Manit kuffampthafeh
En kuffohfumaoganganit
pith kutattumuneh.

25 Howan wadtaihee kufukquit
ken webe, mat howan
Nutahchewanumoh yeu ut
ohkeit webe ken.

26 Neyaus nuttah faunnumwog,
ukquffukquannumoh
Nuttah, Jehovah, micheme
nutchippiyeum n noh.

27 Paguanuog kuffeh nag pish
nocufukongqueaneg
Mamuffitcheug wutch kuhhogkat
kuppaganopanneg.

28 Nuppafufukauonot God
wunneg en wutche nen
Nuppabuhthanum num-Manittoom
Jehovah woi ken.

Onk woh nen nootamwahuwam
kutuffeonganah
Nith woh wahteanunafah wame
wutohtimoneafah.

P S A L. LXXIV.

TOhwutch sohwohkofoeg God?
Tohwutch ayeuhkone
Pukittauok kummaufquantamoonk
Shepsut kenadtoppoe?
2. Mehquonafah kummukkinneonk
ne noad? tabtuonog?

PSALMS. 74. 75.

Manohamoe kutohtoonk
Syon na wadohkeop.

3 En nagwutteae paguanuonk
kuffeetah tabhiniish,

En wame ne matchese aht
matwau ut kekit pish.

4 Ut kummoeonk kummatwomog
niihketunkquifuog
Ummurtaakin kuhkinneafue
noeu t abhinnuwog

5 Woi ketomp noh waeenomop,
neane wuttogkunk
Kuppi ut mehtugkukontu
menuhki tabhinnuk.

6 Qut yeueu nag tummethamwog
mamantukwhonganath,
Nih wame inoaeu nahpe
togkunkah hammerfah.

7 Unnuhteag nootau kekit,
wunnihketeauuneau
Kowefuogane wutahtoonk
uppenhkontau,

8 Paguanontuh noowaog ut
wuttahut nag wame
Uppantamwakomukquash God
chikohsumwog ut ohke.

9 Kuhkinneafuonk mat naumomun
mat Manittowompano,
Matta howan owahteauun
uttoh uttocheyeu.

10 Toh uttoche pish woi God
matwau kekomooau ?
Kowefuonk miche me pish
fun matwau blasphemau ?

11 Kenutheg woi wutontinuman
kurtinnohkou tohwutch ?

Kuppohenauounut woi
wutontinush na wutch.

12 Newutch nukketassotamom
Jehovah nukkonu,
Wadchanuaonk nohayik
ohkeit ut noeu.

13 Keitoh kutchachaubenunuk
menuhkefuonk nahpe.
Kuppohquetahham uppuhkukoo
pwtahpaog ut nippe.

14 Kuffohquetahham Leviathan
menuhki uppuhkuk,
Kittinnumau meetfuongash
apitcheg touhkomuk :

15 Kuppohshetahham tomogkon,
kah tohkekomaash,

Kah wonk kenunappehteoh
yeuh mogque sepuaish.

16 Kefukod kuttaihe Mani,
nukkon wonk kuttaihe,

Kukquohwaehtau wequai
nepauz wonk kuffeh.

17 Wame kupponam (God) ohke
wunnashiniinaish,
Kah wonk tequan, kah wonk peyon
yeush kutayimunaish.

18 Yeu mehquontash woi matwau
Jehovah kehkontunk,
Afcotuog Blasphemaog
Mani kowefuonk.

19 Turtle kookuhwannanom magish
en monacheg ahque,
Ahque wanunum ummukkinneonk
kummatchekeum miche me.

20 Koonowoonk mehquontash, waj
ohkee pohkenaoash
Mukkookinaen numwohtau
yeush wutohtuooash.

21 Noh woskhit woi akodchue
ahque noh quishkeitch,
Matchekuog kowefuonk
waeenodtumohettich.

22 Kencotamwontash kuttinniyenonk
Jehovah woi omkish,
Mehquontash afcotu kekomuk
afekefukokish.

23 Ukkuttowongash wanantaish
ahque kummatwomog,
Ayeuhkonukqueaneg
nano wogkoueog.

P S A L. LXXV.

K Uttabuttantamaunumun
Woi God, newutche

Kowefuonk paswohteau
kah nahtitteau kuffeh
Monchanatamwanakufuonk
God ne nahtittsaumun.

2 Attumunumon mukkinneonk
nuffampwe wullittum.

3 Ohke kah neg wadohkitcheg
wame faupafuog
Ohke konumuk nukkogkonnum
wutch miinninnuog.

4 Woi ahque afooke uflek
nuttin afcotuog
Askon ahque woi tabhinnook
nuttin matchetooog.

5 Kutaskonnoowoog ahque
qunnukque tabhinnook
Chetaeu nahpe mullittupuk
wonk ahque ketookunk.

6 Oomoo wutt oantuoan
mat wutch wutchepwau
Kah matta wutch wutchekfuau
kah mat wutch founacu.

PSALMS: 76. 77.

- 7 Qut God wuffittumwaenin
pasuk kepuhteau
Qut ompetak onkatogu
noh omohkinau.
8 Newutche God wunnutcheganit
wuttartamwaichu
Kah wine musqui, kah numwaen
kenittepaunaufu
Ne fokenumun, niff.kenunknok
ohreau appefnit,
OO rattamunneau matchetowog
wame muttaohkit.
9 Qut nen nui natitteam michem
kah nuttinnobhomom
Tabuttantamwouk Godut
Jakob num-Manittum.
10 Wutaskonouh mutcheetwog
nuttummetahwhoog
Wutaskonouh fampwefecheg
niff piib tahhinoog.

P S A L. LXXVI.

- U**T Israel miti owesfuonk
Ut Judah God waheau
2 Onk God wutohu ut Sion
ut Salem wek ohreau.
3 Pohquenumun kôuhquodrafu
naut kah ahtompeh,
Oggunneg togkodieg kah wonk
ayeuhteaonk kuffeh.
4 Kuffohsumwontam, koneetum
aen Sion mocheke
Onk mukkokinnuwontamwe
niff wadchuash kuffeh
5 Manuhkhteahoncheg workheog
koueog koneongih
Menuhkefu howan namteau
matta wunnutcheash.
6 Aushkomuwaan Manit
Tatuppequatumog
Kah wonk horfesog moaeu
nuppoe koneog.
7 Ken woi Jehovah Manit
wob ken kukqushit, howan
Musquantamuniff neepau
woh ut anaquabeau ?
8 Kenotamwahuwam wutch kefuk
wuffittumwouk kuffeh,
Wabefup kah chequanappup
neit muttaohke.
9 Waffittumwouk ayimunat
Jehovah omohkit
Woh wadchanau manunniffuoh
wame muttaohkit.
10 Wofketomp ummufquantamouk
kowacenomuk piff

Ne alqueiyewog musquanittuonk
(God) kootamentau piff.

11 Quoithaumouk en Jehovah ut
neit aadruhkak
Weinapitcheg magwongash
noh won quohit paudrok

12 Sontimoog wunnafhauonk
tummetahwhau neit
Ohgunwoukquiffu tahfotut
yeuut muttaohkit.

P S A L. LXXVII.

NUmmanittuonk God nashpe
nummihontowauonk
Mihontowae Godut nummau
neit nukkeiketunk.
2 VVutrammepunnaon neit
natwanum God, kah wonk
Maneyewouk nukkonaeu
nukkehkechefuonk.

Ohqutchuwanunna matta
newaj, nunneuanam

Poanatawaeonak
neit nuffekeneam.

3 Nummehquatum ump God, neit
nootamanatamap,
Nummauop, kah nunnafhauonk
woi nukkonchuwanunp.

4 Kowowshwah toh nuffekufquash
neuanam newume

Nuttapenunna wonk woi
ketohkon woh wanne.

5 Kah nunnatwontamup neit
noudt ahquompakup,
Kah wonk kodtum moash kuffeh
aktopah noudtut.

6 Nunnukkonae ketohomaonk
nummehquatum kuffeh

Nukkeketu au wonk kemu
nuttan nehenwonche,

Menuhkodtinneoltau
neit nunnafhauonk.

7 Sun God michem pogkefowau ?
monaneteau mat wonk j

8 Sun micheme amaemouk
ummonaneteaonk ?

Sun micheme patuiano
ukquhaunauonk.

9 Ukkittan nonteanikonat
sun God wanantam wonk ?

Musquantog sun kuppohham God
ummonaneteaonk ?

10 Nuffim, nunnoochumwouk yeu,
qut nummehquatum neit

VVuttinnuhkôe ukkodtumom
noh God quaukquappit

G

11 Num-

PSALMS: 78.

1 Nummequontam Jehovah
wutanakaasuogash
Kummonchanatammuogash.
nukkoneyeuash.

2 Kutanaufuonk Mani
wame nummequontam
Kutuseogash Jehovah
wonk ne weoguttum.

3 Kummay kekit woi God, howan
ne neohqueu Manittowin
Ne anukkenuk Jehovah
ken kum-Manittoomun.

14 Ken God monchanatamwefean,
kwahtauwahuwam
Kummenuhkefuonk kenugke
misinninuut wam.
15 Kummisinninuog ashphe
kupit kuppohquohwhunomp
Kusseh wamu wunnaumonuh
Jakob kah Joseph wonk.

16 Nippe kenaukup woi God
nippe kenaukup, nash
Wabesuash, monauash
wutrammepunnomopath.
17 Sokanumup nippe matokqs
wunnontowomuk pohkok
Kukkuunkquodash sohwsuash
misi ne kesukok.

18 Mishontowae keneempomog
kesukqut, ut ohke
Ukkutshamun kutjishamoo
nunnukshap wonk ohke.
19 Kummay ketahhanit, nippe
misiyeur kummay,
Kutontanehtuogash
wahtauunash matta.

20 Kummonchanomp kittinumog
onatuh kuffokkut
Nashpe Moses kah wonk Aaron
nah wunnutchehanit.

P S A L. LXXVIII.

N Uttinnaumatuonk woi
misinnin neotlegk
Nuttone nuttinnovaogash
wonk ahchusittamok.
2 Ut kuhkinneasuanganit
nuttoun neowalhoum
Négonneyeuogish kusseh
nupwoogash nulim

3 Nish neotamagkupash Kah wonk
nish wahtauogkupash
nuttugunnnup neabunnonog
4 Mat nutadastonnash

Vvutch wunneechanoh kusseh,
nuttinnonan nash
Pometuonk paumoug
God waenodtumogash

Umonchanatamwe usseonk
kah ummenuhkefuonk
5 Newutche noh menuhketeau
ut Jakob wauwaonk:
Kah naumatuonk keitimau
ut Israel kashinonoh
Ne anunnwomp, wunnahtinneau
woh wunneechanwoh.

6 Pometeonk paumoug
woh wahtauuneau
Mukkiog neg woh nekitcheq
woh wuttinnoneau
VVunneechanoh kesukkehettit
7 Woh announaog God
VVoh mo wanantamog God
qut woh nanacihiteaog

Wuttinnowaonk. 8 Kah woh mo
onatuh wuhoh
qufittoomunoh, nananauonk
ohquontamomunoh
Pometeonk, pometeonk
mat sampwohtauogig
Wuttah, wunnashaonk Godut
mat menuhkenauog

9 Tapaameog Ephrimisog
Kah nomahtompaog
Kusseh wutch ayeuwuttinneat
nag quehchiphouaog.
10 Nag matta nanacihiteaog
Manit qnawaonk
Jishantamwog wonk ussenat
wuttinnaumatuonk

11 Wutanakaufuogash
wunnanatamwog nash
Kah nmmonchanatamomash
nish God nahtinobpash.
12 Monchanatamwe God ussup
ut anaquabhetrit
OOshuoh ut ohkit Egypt
kah Zoanne ohkit

13 Kusseh keitoh God pohshinum
uppannupwuhanon
Onatuh numwongquog nippe
wunnumwonkquaitauun.
14 Nashpe matokqs ummonchanuk
God kesukadae.
Wonk nashpe wequanaz neotau
ne nan pukkonaue

15 Passetham God qufukquash
ut towhkomukqut,

PSALMS. 78.

- 1 Otattamheuh onatuh
 wutch moonoayeurt.
 16 Kusitchuwantau nippeash
 wutche quifukquanit
 Anitchewanut ayim nippe
 onatuh sepurt.
 17 Ummoocheke matcheneheuh
 moomooqueahettit
 Aphettit ut touohkomuk
 quanunkuappe Mani.
 18 Kah qutchehaog Mani
 wuttahhoour kuffeh
 Wehquetumohettit meetfuonk
 kôkôdtauwontamwe.
 19 Ayeuhkone kenooaog
 Goduh kah ncoawaog,
 Ahhut alhpimuk ut touohkomuk
 fun woh wunnahtau God ?
 20 Kuffeh togkodtamup quifuk
 nippe wuttitchuanup,
 Kah wonk kuffeh kusitchuwam
 anuwutchewanup.
 Sun woh assam petukqunnuk
 Quoahactam wonk woh
 Num-Manittom weyau wutche
 ummissinninnemoh ?
 21 Newutche Jehovah Mani
 wunnatamunneau
 Musquantamup, k a' nemehkuh
 noutau ne nashqueneau,
 Ayeuhkonae Jakob, wonk
 nummusquantamoonk kuffeh
 Nuhkuhkongquog ut Israel
 wonk ayeuhkonae.
 22 Newutche matta Jehovah
 wunnamptauwoog
 Mat wonk cowaadchanuonk
 pabaht antamwoog.
 23 God tohkonogque kenoatamn
 matokqs wutch waabe
 Kah wonk Jehovah squontamash
 wôhibinug ketukque.
 24 Woh ummeechiannaont
 fôkanonteadt manna
 Weatchiminneash kesukque
 anunaont Jehovah.
 25 Angelfe meetfuonk meechwog
 wuttabe assamoh.
 26 Kah wutthepwashinehtau
 kah sowanishjaneoh.
 27 Kah ogque fôkanontau
 weyau papissut
 Ummequnne puppinthafôh
 ketohhannomuhqut.
 28 Kah yeush wamu uppenuhkon

- kenugke ut noer
 Ut tuppukinnowonganit
 wekuah quinnuppu.
 29 Onk meetfuog wamepooog
 nag newutche neit
 Wuttinnumauh nebenwonche
 ne kodtantamunit.
 30 Ukkogkodtauontamoonk
 mat penuantamwoog.
 Qut nashpe wuttamooash
 ash nag meechummung,
 31 Musquan tamoonk peyau, nushau
 kelikkomunutcheh
 Kepetahwhau ut Israel
 neh pepenadcheh.
 32 Qut onch nano matchefog,
 mat wuanampamwoog
 Newutche ummonchanatamwe
 anakauonk God.
 33 Newaj tahaocheyeuonk
 ukkelukodtumash
 Mohtupanuk, onkuppunonut
 ukkodtumooowash.
 34 Moocheke nahnulhont neit
 wunnatinneawhouh,
 Quishkeog natinneawhoog
 nompoau Goduh.
 35 God ukquifukquannumoooh
 mehquontamwoog neit
 Uppohquohwusuenumoh
 quanunkuapet Mani.
 36 QOwawunaunukumoooh
 qut ut wuttamooat
 Wonk uppannuwaheouh
 wutch weenannuot.
 37 Wuttahhou newutche matta
 sampwanoh weeché God
 Matchaog wonk cowaawonk
 menuhkenumwoog.
 38 Qut nomwahtunk monanetoonk
 wutahquontamaoh,
 Ummatcheleonganooash
 kah nag upp-guanuh.
 Puttukkinum moochekit nompu
 ummusquanta nwonk
 Mat wagkauonumoo wame
 ummusquantamoonk.
 39 Newutche webe weyaufoog
 mehquontam Jehovah
 Natup waban pomulhont
 peyau wonk matta.
 40 Tohhen nohnompe ut touohkomuk
 ummooowashheouh ?
 Kah ur touwu touohkomuk
 wonk wunahheouh.

PSALMS. 78.

42 Nux qushkeog matchefenat
qutch: eaog Godut;

OO neetupanatamomoh
wonk wuttogsimouh.

42 Wannutcheq mat mehquontamwog
afuh ne kufukod

Ad: pohquohwhunofu wutchu
ummatwomomoh God.

43 Urttoh ukkuhkinneafnash
anakaup ut Egypt

Ummonchanatamomogafu
ut Zoanne ohkit.

44 Wufqueheonk en quanup inuk
wufsepeumafu kufseh

Mat wuttattamw hetekupafu
tomogkonne nippe.

45 Wufshukhettiche mofshquoh
anawop mofcheke,

Kah wonk mohmoku' tafu
paguanukhetti: heh.

46 Wame ne noh adt tanneqik
afamau wonk mofpoh

Wutawakau fongano
wamu adt chamfompsh.

47 VVeenomwuffippog matchteop
nashpe mufsegonoh

Sycamore ummentugku mafu
wonk nashpe tashpu toh.

48 Uppuppimathimomomoh
ukquashquttahwhonot

Mufsegon, kah uffockfumoh
ut ukkutshamunat.

49 VVunnuhlerahwhoh ammuttae
mufquanitta: wook,

Kah wutji fantamook, matche
angellog anamomoh.

50 VVutch ummufquanittamook
nag wutchu ayim may

VVohquanumomoh keteahogkou
wutch nuppunat matta:

Qut uppomihatawongano
G d aninnumauau

Kah wuhhog en wafatshakonk
kah ne nashpe nufshau.

51 Nufshau tohio nmeginitcheh
ut Egypt ut wame

Ummenuhkefuongano
Ham weekit negonne.

52 Qut God ummidinninumoh
ogque wufshuwunuh

Shepho, ogque touhkomuk
flockut wufshomphanuh.

53 VVadchanuacemat wabefue
kufseh wufshomphanuh

Neit keiroh nufshukauau
wame ummatwomoh.

54 Uppafnoh nahog weekit
anacetupanatamwe

Yeu ut w.d. hu wuttinohkou
tabb. ukup nag wutche.

55 Sohwhohreau penuwohreauh
ut anaquabhetit,

Ohtoonk chachaubenumah
kukkuhwhog nashpe neit.

Kah wuttauadtuongano
Israel ayimauoh

OO wekittamunnaoont
ohkit nompe nageh.

56 Onch qutchheog, mofmofsheouh
quanukquappinutcheh

Kah matta nanaointeouog
awauwaonk kufseh.

57 Qushkeog, onatuh mofshoh
mat nunnukqufseog

Ogque abtop, mat fampwefek
nag penumacog.

58 Newutch ummofmofsheouh
kufshohkafuut

Kah ummiff mofsheouh
en nunnukontoukut.

59 Jehovah yeu nootog Mani
mifhe mufquantamup.

Uhquanumau Israelloh
noh mofcheke naut.

60 VVutrabernaklum ahquontam
newajeh Shiloh ut

VVetu utroh ponug noeu
ut wofketompaut.

61 Kah ponam mifinnauhtu
ummenuhkefuonk

Matwag wannutcheqanit
ponam wufshofu onk.

62 Togkodreg ummifinninumoh
wonk aninnumauau

Kufseh wonk wutahtuonguh
neit mufquanumau.

63 Neit nootau mahchekufwau
wonk wufshomomoh

Mat weeteetteawooh
kufseh wufshomomoh.

64 Togkodreg fephaufuenuog
penulhaog nashpe

Kah mat wufshomomomoh
maemomoh kufseh.

65 Neit God tohku onatuh
kouenat wutch tohkit

Kah onatuh manuhkeut
wutch wine tohqueshumwidt.

66 Anetahwau ummatwomoh
wufshomomoh kufseh

Kah ukkekouuwahgub
nag wame michehe.

PSALMS. 79. 86.

- 67 Kah wonk wussekeno umun
Joseph wuttahernaklum
Kah matta wonk pepenam
chippanawonk Ephrim.
68 Qut God Jehov h pepenam
Judae chippanawonk
Naut ne w. d. hu Sion, ne
kussch wamontog wonk.
69 Ogque ayim wussanctuaryhum
kussch d. g. kussch
Ogque ohke ne mancheteunk
Jehovah miche me.
70 Neit Manit pepenauu
wuttinumoh Davidoh
Wutch shepog ohhappetrit
kussch wunneemunoh.
71 Wutahque nanawishepfont
sokkomnoonat wonk
Israel unniinnomoh,
Jakob wutchroonk.
72 Wussokkononuh neah sampwag
wuttah, neunag neit
Wussampshanuh wunnetuhtauonk
ut wunnutheganit.

PSAL. LXXIX.

- K** Utohtonganit woi God
marchetowog peyaog.
Kah kawneetpanatamw
temple niiketoog.
Kah wonk nanomwunkquatoo:
Jerusalem kussch
2 Puskeloh wonk assamog
hogkaoh nuppe:
Kittianeumoh: coveyasu
wunneetupantawog
Assamog touohkonukue
wonk puppinathinwog.
3 Ogque nippe seahhamwog
assheonk, quinnuppe
Jerusalem, neit howan
upposelapuh wanne.
4 Neetatteamunganunnonog
nukkekumumun,
Nag weenu kunkueagig
nutahanehtuntea nun.
5 Tohtut uche kummusquantam
woi God, sun miche?
Nashquhuu kum nufquantamoonek
sun nootaut ogque?
6 Sokanumau marchetowog
kum nufquantamoonek
Nag matta wukkuoneg,
kah kuttinnowonk:
Kah kera totamonganit
ohke ut apitcheg

- Nag wunneeton kawesunok
mat wehquctumogig.
7 Newutche nag mahchipwoog
Jakob wuthtoonk.
8 Ahque mehquontamainnean
noadt matcheseonk
Kukkitteamonteanitteangalh
y uih teanuk quothae
Anionumupgutteuh newutth
matchekumun abche.
9 Wadchanittea num-Manitcom
anionumainnean
Waj sohsumoe kawesunok
pohquohwulinnean.
Jidukhomainnean matcheseonk
kawesunok newutth
10 Penuwobteag uttiyeu God,
nowahettit tohwutth.
Noh wahenaj penuwobteatu
wutch anaquabeog
Wusquebeonk anawotau
nashpe kittinamog
11 Ummist anamooanganoo
neg kebhiagkinitheg.
Peyatumwutch anaquabeam
neane ne missag.

- Kummenuhkesunok, wadchan
kobquutmauitheg
Nagoh wunnupuwonganoo
God nashpe kenutheg.
12 Nesusuk tahibit tashonkquutan
ukkekomoonek
Ne ashpunamukquran God,
mishe kawesunok
13 Kussch nemekuh nenawun
kummilinninumog
Ut wunoadi uppuwonganoo
nenawun kushipsumog,
Kuttatubantamaupumun
miche me, neit wonk.
Nunnohrijnomun nunneechanog
kawaeenomoonk.

PSAL. LXXX.

- W** Unnashipacneumwuh
Israel nootath ken
Kusampwut tharop Joseph kussch
onaruh flockur ken
Ken woi God wado'k ean
cherubinsut naeu
Ken wotfith w i Jehovah
wotfith sohsumoeu.
2 Anaquabit Ephrim, Benjamin
Manasse wog quue iih
Kummenuhkesunok Manit
wadchanau peyatsh
G 3.

PSALMS. 81.

- 3 Quinnupwuffinnan wonk woi God
kufekuf wohfumwahtouf
Neit woi Jehovah Manit
nawadchanitteamun pifh.
- 4 Toh uttöche mufquantaman
uk Godum ayeuhteag
Uppeantamöonganoo
kummilinninumog ?
- 5 Miluppeganne petukqunnunk
kuflohkommöonoo,
Mifluppegunnuppog mifhe
kootattamöag.
- 6 Kutayimah penuanittuon
ncetatteamunganut
Kah wonk nummatwomunnonog
ahanuog, moeu ut.
- 7 Quianuppinnnean woi God
ut ayeuhteauit
Wohfumwohtouf kufekuf wonk
onk woh nawadchanit.
- 8 Weenomwuffippog wutch Egypt
ken kuflohhawuttop
Kuflohwhohteam neit penuwot
kah kutohkekonup.
- 9 Ayeuonk kukquofhacihitamp
negonne kummenuhke
Wadchabutteuhkonap neit
numwabehtunk ohke.
- 10 Wadchuafh onkaotopafh.
wuttuhqunafh kufefh
Ogqueneunkquodtafh neit
chikuppit qunuhque.
- 11 Unnontukquinukkod neit
kehtahbannet, kah nafh
Sepagenum en fepuut
wuttuhqunnefefh.
- 12 Tohwutch uppummenutunkafh
fohqunnumon neit ?
Nemehkuh ne g paumufhacheg
mukkoopwunneau wuttr.
- 13 Kufefh touhkomukque bare
pananpu mahchipwun
Ummahchipwun touhkomukque
kufefh puppinafh.
- 14 Quinnuppifh God ayeuhteauit
womöppafh wutch kufekuf
Naulh, kah yeu, natauwohtaafh
weenomfippag naut.
- 15 Weenominnöhtek adt ohkehtaan
kuttinohkounit
Wudtuk ne manuhkehtaan
wutch nehenwonche ut.
- 16 Tummethaman, chikohtau
hufefh ut noutat

Paguanaog kittinnuffuonk
nahog alkomauf.
17 Kuttinnohkounne wofketomp
miffuhkongqutch keufutch,
Wofketomp manuhkeheadt
ken nehenwonche wutch.

18 Nemehkuh matta, woi God,
kukqufhehtauunömun
Keteakinnean, kawefuonk
nawebquetumumun.
19 Quinnupinneau woi God
ut ayeuhteauit
Wohfumwahtouf kufekuf wonk
onk woh nawadchanit.

P S A L. LXXXI.

GOd mifhontawachamök
nummenuhkefuonk
Weekontamwe mifhontowak
uk-Godum Jakob wonk.
2 Neemumamök ketehomaonk
kah Timbrel paudtauök
Wunnontawae harp, pfältry
weeche ketehomamök.

3 Pequagk monopuhpeg, nepauz
ogquamwidt ne wefke
An kuhkawamukup kufukod
tabuttantamoe.
4 Newutche an kuhkawamukup
yeu Ifrael wutche:
Wuttinnamtuonk Jakob
um-Manittoomoh kufefh.

5 Yen en kuhkawona et Joseph
wutch wauwaonk neit
Jehovah God pannupwufhadt
Egypte ne ohkit.
Kufefh na nut ut noutamun
unnontawamök, ne
Matta nawahtramöun nem
mat noutunnonog kufefh.

6 O Oweanun wutch wuttukedt,
kah wunnurchezanaf
Wutch ayeuonaf ahkuhqog
pohquohwhuttauunaf.
7 Kufefh wadamehpunnaan
kawebquetumaiip
Neit nen God kum-Manittoom
kuppohquohwhunnunip,

Afampamukquodtut neem paw
kenampawhamauunup
Kah Meribah nippekou
kufefh kukqutchenup.
8 Woi nummiffinninu nog
noutamö menuhke
Kah kawauwaonf Ifrael
noutican kufefh.

PSALMS. 82. 83.

9 Matchaog penowe Mani
 woh kutapchtankoo
 Kah matta penowe Mani
 woh koo wowlumoh.
 10 Nen waj fohhoo wunukqueup
 Jehovah wutch Egypt,
 Wohthinush ma cheke kuttoun
 kah numwohtau neit.

11 Qut nummifinninumog mat
 nukkeiketunkoo
 Neit wonk Israel matta
 nuttapewunkoo.
 12 Ummatchekodtantamooonganat
 neit nukkonoo
 Ukkenonittuonganoo
 nehenwoche uffeog.

13 Kuffeh nummifinninumog
 woi kukkeitahettis
 Kah kenaau wonk Israel
 nummayut ahettis.
 14 VVoh teanuk ummatwomoo
 yeu muttaohkit neg
 Nuppeheog agwe
 menubki nunnutche.

Kah woh nukqufshkenumup wonk
 ayeuhkonittue
 Nag sekeneunkhetticheh
 nunnutche ut wame.

15 Sekeneapncheg Goduh
 wutagwehtauoh woh
 Qut wutaquompieumoo nag
 ohtau micheh woh.

16 VVoh wheatah wutafamopah
 wanegikith, neit
 VVoh hony koo wamepwunup
 ne wutch qufukquanit.

P S A L. LXXXII.

G Od ummukkinneonganout
 manuhkefitcheg neepau
 Mani kenugke manittuoh
 Jehovah wuffumau.

1 Mat kuffampwe wuffittumwou
 kenaau rohuttache
 Kah wonk koo wohquanumwou
 noh mat chetou kuffeh.

3 Nag wadchanook matchekuog
 kah mo wad wutwogig,
 Onkapunat quenahikquit
 hah fampwenehuk neg.

4 Matcheku kah quenahikquit
 pohquohwhun kenaau,
 VVutch wunuttcheganuout
 fohhu wus matchetou.

5 VVahreanoo wotramoo,
 pomuhoog kuffeh

Pohkenai, ontohtaah ohkit
 ne quenohrag wame.
 6 Nananuwacheg manittoog
 kenaau kuffeh nuffi,
 Kenaau wame wunneehanoh
 n' noh quanunkquappit.

7 Qut pifh neane woi ketompaog
 kenaau kenupmwo
 Neane howa Seorum wonk
 pifh kuppenuhamwo.
 8 Onohkith ohke wulittifh
 woi God, newutche
 VVutehtimoneah noadtit
 pifh kutahto wame.

P S A L. LXXXIII.

W Oi Jehovah num-Manittom
 ahque netahhuah
 Ahque chegunaph woi God
 wonk ahque ohkeah.

2 Newutch woi kummatwomog
 kuffeh wogkoueg
 Kah neg sekeneunkqueaneg
 muhpukuk tahfihnumwog.

3 Ayeuhkone kenonittuog
 afwekedteamwe
 Kummifinninumut kah neg
 adtahhadcheg kuffeh.

4 Noowaog tummetahwhontuh
 woh mat wutohtimoia
 GOWefuonganoo Israel
 woh mat mehquontamoun.

5 Newutche nag wetuodtuog
 wonk weechetahhæ
 Kuffeh wonk nag oncowoag
 ken ayeuhkonittue.

6 VVadokitcheg Edom, Ishmael,
 Moab, Hagarenog.

7 Gebal, Ammon, kah Amalek,
 kah wonk Philistianog,

Kah wadokitcheg Tyre. 8 Affur
 wonk oweetuomoh,

Kah wonk aninumauog
 Lot wonk wunnaumonth.

9 Unehheuk onatuh Midian
 neanheap Sifera,
 Kuffeh neanheup wonk Jabin
 fepuut Kifhen na.

10 Ur Endor wonk ayeuhteacheg
 neg pagwanetettit,
 Ogqueneunkqufuraneg
 kuffeh anohkeit.

11 Oreh kah Zeboogquehettich
 wuttu woi ketompaog,
 Zeba kah Zafumma wame
 neg wuffontarog.

- 12 Nag neemumuttah yeuyu
nawag neenawun
VVeekair God wamu wutche
kutahtoonaganun.
13 Num-Manittoom woi nag enneh
onahut ut wheelut,
Onahut kiquilunkanah
kulleh ut waban ut.
14 Onahut mishe chaugohatag
tequog touhkomuk
Onahut koguslompneau
wadchuaish nahquusuk.
15 Netatup neh woiheh nashpe
kumihetashinneum,
Kah wonk nag wabuwus nashpe
kummehibetashinneum.
16 VVuikefukout numwohtouh
kulleh akodchuonk
Onk woh natinnehamwog nag
Manit kawefuonk.
17 Nag wuttamehpunahettich
kah wonk akodjhettich
Nux mawtheke akodjhettich
kah pagwanhettich.
18 Kawefuongan woh wahteauog
Jehovah, ken webe
VVoit Manik kukqununkquap
yeu ut ohkit wame.

P S A L. LXXXIV.

- T** Oh nuttin tapeneum kekath
God ayeuteaunit!
2 Nontweanumw wonk nuttah
sauantam wutch kekith
Nuttah yeuyu kah naweyaus
mithontawag mishe
Wutche Jehovah num-Manittoom
God pomantamwae.
3 Mameshafquis namehteau
wek, papalkhas neit
OO wadshayen, wunneehansuh
uttoh woh apinit.
Ut kut-Altarumut woi
God ayeuteaunit
Nukketassuorimom kab wonk
num-Manittoom Manik
4 OOnanumooog wonk kekith
nag apitcheg wame
Nag kuttabuttramunkquog
nawo, wonk micheme.
5 Woi ketomp noh oonanumau
um menuhkefuonk
Apehtunkquean, wuttahhut
kulleh ummayash wonk.
6 Neg pannupshahettit Baka
othamunoneau

- Sokanon nippissepagwos
numwohbagwutteau.
7 Auog wutch menuhkefuonk
menuhkefuonganit
Ut Sion wame nogquifuog
Jehovah anaquabit.

- 8 Nootash ayeubteae Manik
nuppeantamoonk
Kukkeitain ken woi Jakob
um-Manittomoh wonk.
9 Naish woi Jehovah Manik
nutoqunneaganun
Monunneash wonk wufkefuk
satequunusquean.
10 Newutch Manik pasuk kesuk
ut kekuwout en
Onk muttannonaganogkodtrah
negonne wunnegen
Ain woh negonne a squont God
nunnanauhtreoh wek
Onk neit oweketamon
mithe matchetou wek.
11 Newutch nepauz Jehovah Manik
neit oggunneg wonk
Wunneetupanatamoonk God
magou kah lohsuomoonk.
Wanne wunnegeninogk woh
uxquhkinumauh
Jehovah sampwuth anutcheh
ummayut wutche nah.

- 12 OOnanumau noh woi God
ayeubteauit
Noh pabahtanumukquean
woi Jehovah Manik.

P S A L. LXXXV.

- M** Anik Jehovah kutohke
kuttapeneamap
Umminninimoonk Jakob wonk
ken qukquitchuwunomp.
2 Nah kutobquontamauop God
wam ummatchefeonk
Kah wonk ken kuppuptraguhum
wam uppannefeonk
3 Wame kummufquantamoonk
God kutamaunusap
Wutch kummishe mufquantamoonk
Jehovah kukquikep.
4 Quinnuppinnean woi
wadchanuae Manik
Kah kummufqu-numuonganun
netaheteouh neit.
5 Kummufquaniman Manik
tun woh ken micheme?
Kukqunteoh kun mufquantamoonk
pometeonk ut wame?

6 Wonk kuppomantamowahimun
sun matta woi God?
Woh kawekontamowonukquog
kummiinnunmog.

7 Nahtullinnean woi God
kummonaneteaonk

Aninnumalinnean Jehovah
kawadchanuwaonk.

8 Menuhki nen nukkeiketam
Manit anowadr roh

Newutch unnau wunohteaonk
ummiinnunmog.

Kah coneetupantamowoh
qut ahque nag neit

Qushkehettich wonk wuttahhut
afawuonpanit.

9 Uppasofukonggunneau
owadchanuwaonk

Quthoncheg, peyaumow nutohkit
onk woh sohsumoonk.

10 Monaneteaonk, sampweyeuonk
nogkithkoitruog

Sampweyeuonk wunohteaonk
chipwuttoon apwuttuog.

11 Wutch ohkekentu sonkun pish
wunnamuhkureyeuonk,

Pish womompu wutch kesukqut
kulleh sampweyeuonk.

12 Jehovah nux pish magou ne
wanegik, kutobkin

Waj ummonaneteaonk God
kulleh pish mogekkin.

13 Pish wunnegonuhkauoh noh
wunnomwauiseonk

Wutontanehtuogane may
kupponukqun pish wonk.

P S A L M. LXXXVI.

A Hchoofittah woi Mani,
kah wonk teanuk nowtah,
Nusquenahik newutch, kah wonk
nunmahek Jehovah.

2 Wadchan nurrak newutche nen
kodtummonteanumean,
Manir wadchan kittinnum noh
Pabahtanumukquean,

3 Monanumeh woi Jehovah,
woi kawehquetumouth
Asekesukokih newutch
kum nauuanitteauoh.

4 Wurrak kittinneum woi God
mauont wekontamwah
Kutashpinu mouth, nurrak kulleh
newutch oh Jehovah.

5 Koneetum, teanuk kutahquontus,

kummonaneteaonk neg
Mowchekohtau kulleh wame
wehquetumunkqueaneg.

6 Ahchulitah woi Jehovah
nuppeantamoonk

Na nompaffuninon nowtah
nowadtau-tonkquifuonk.

7 Wuttammepunnae kesukok
kawehquetumouth, neit
Pish kenampowamah kulleh
nathpe nathuonit.

8 Matta pasuk kuttinnongkaw
woi God, anakauifuonk
Matchaog ogqueneunkquodtinnoc
kutanakauifuonk.

9 Wutohtimoneash peyanog
kawowuifuonkquog

Woi Mani kawesuonk
sohsummowontamwog.

10 Newutche ken woi Mani
kulleh kummiinnunmog

Kummonchanatamwe ussem
Jehovah webe ken.

11 Kuhkootomah kummay woi God
ussem kawomwaonk

Pasukquinteauh nurrak quihtamun
kulleh kawesuonk.

12 Mamusse nurrakhut woi God
kuttabuttanmouh

Kawesuonk waj miche
kullehsummowontamouh

13 Kummonanummaonk newutch
mili, kuppohquohwhun

Chepokkomukque wutch omohqut
nukketeahogkounun.

14 Nowaabetunkquog woi God
pittuanumog

Kodnushoncheg, anquabbettik
mat kupponukquog.

15 Qut ken Jehovah woi God
kittamonteanitteonk

Numwohtau, nagwutrohtau
owomroaifuonk.

Wonk sepe pahifu, kah monat
ummonaneteaonk,

Kah ut wuttinnowuonganit
oktau wunomwaonk.

16 En hogkat qushkith, monanumeh
wonk woi meneukhe

Wadchan wunnamonuh kittinnum
noh mittamwasse.

17 Kukkinneasuonk woi God
wanegik nathuoh,

Neg sekeneunkqueaneg woh
wunnamunneau kulleh.

PSALMS. 87.88.

Kah woh akodchuog newutch
Jehovah ken Manit
Kutannumaup, kah neiz
kəwəkəntamwəhip.

P S A L M LXXXVII.

K Etəohmə ukqueoh tag
ne yen wufukwhofu
Oncetupapantamwe ohteau
kufleh wədjəukontu.
2 Wəntam Sion tquontaməfi
Jehovah noh Manit
Məcheke opk wame Jakob
wəhtuəngənit.

3 Sohsuməde pəpəume ken
auncheməkəzəngəfi
Woi wutəntan Jehovah
kufleh unneəpəfi.

4 Neg wəhəkue neə Babylon
Rəhəb nəwəədtim
Philistia, Tyre, Ethiopia,
noh na wutit neekin.

5 Pəpəume Sion nəwəəg noh
kah woh na nekinneəfi,
Kah quəwənkəpəpəit pəgum God
umməhəkəheuh.

6 Gəd wufukwhənt mī linnipnəh
ogkətam noh neit
Yəuəh kəh yəgəh wəketəmp
na nekinneəu wutit.

7 Nəut nohtəəh hōmōnəcheg
nohtəmpuhəpəquəəcheg
Wame nūttəh kəpəuməfi
ohtəfi ut kənūcheg.

P S A L M LXXXVIII.

N O wədtəhəntteə God
wə kəfukədəu
Ut ənəquəbən hūmāu
kah wonk nukkəntəu.

2 Pəyāuməwutəh ənəquəbən
nuppeantəmoənk
Kah wonk əhəhəfəfi wə
Jehovah nūmāuənk.

3 Onkəpunnənk nūm wəhtəu
nukkəteəh gəkəunit
Nukkəteənk pəwəfukom
kufleh weenəhkei.

4 Nəwəetəgənit ənəcheg
nəg ut weenəhkei
Onətuəh nən wəketəmpəut
māteə mənəhkefi.

5 Nəwəetəh pəpətau nuppəwəg,
ənətuəh nəhəfi cheg
Apitəcheg, weenəhkei, nəg mət
wəunəmənəcheg.

Kah wonk kəgəgke nūttəpəit
nəg tūmməteəh wəhəg
Wutəh kənūchegənit, kah wutəh
kəngəke wəketəmpəg.

6 Quənəgəg pəfəhtəonk
Manit kufleh pəhəh
Ut pəhəhəwənt, kah ut
mənəyēuut kufleh.

7 Nukkəntəpəwəwənkəg God
kumməfquəntəmoənk,
Nəhpe kəwəteəh pənəfəh
wənt kuttəg kəwəg wonk.

8 Nəetəmpəg əd t nəədtit
God kutəməh nūməh
Kənəhəhəntəh wəhəhənk
nəgəhəg wə Jehovah,
Nukkəpəhəh mət woh nūfəhəhəwəh
9 Nūkeluk māu newutch
Nəwəteəh pəpənənk, Manit
kənəmpəfəfəhəhəh.

Nūttəchegəfi kuttəpəhəhəh
əfəfəfəhəhəh.

10 Mənəhəhəntəh wəgəhəhəh
God sūn kənəhəh pəh.
Nuppəwəg? sūn nuppəwəg pəh
kufleh wənk omoəhkeg?

Kah wonk sūn pəh wə Manit
kəwəwəfəhəhəhəh?

11 Wəteəh wəhəh sūn weenəhkei
kəwəfəhəhəhəh?

Sūn wonk pəgəhəhəhəh
kəwəwəfəhəhəh?

12 Kūmmənəhəhəh wəgəhəhəh
sūn pəhəhəhəhəh
Wəteəh nūməh, wonk kəwəfəhəh
wəntəh wəhəhəh?

13 Qut nōmpəwəh wə God
kūmməhəhəhəhəh wonk
Pəyāuməh tənəh ənəquəbən
nuppeantəmoənk.

14 Nukkəteəh gəhəh wə God
toh wutəh toh wəhtəhəh?
Kah wonk wəfəfəh wutəh nən
toh wutəh pūttəgəhəh?

15 Nūttəpəhəhəh nəhəh nūttəp
wutəh nūttəhəhəh
Wəh kuffəfəhəhəhəhəh
nukkəgəhəhəh.

16 Nūttəhəhəhəhəhəh wonk mīfəh
kūmməfquəntəmoənk
Kuffəfəhəhəhəhəhəh
nūttəhəhəhəhəh.

17 Əfəfəfəhəhəhəhəhəh
nəwəhəhəhəhəhəh
Nippəhəh, wonk mənəhəhəh

PSALMS. 89.

nooweenuhkunkquog.
18 Noowomoneg, neetompag
kenawutahag.
Waanumogig polkenauout
kuffen kuppontag.

P S A L. LXXXIX.

M Icheme nukketaphonim
God ummonaneteaonk
kuttuon wonk wahteauwaheau
koonompwauiffeonk.

2 Nullip monaneteaonk pish
michem weekuhkon ut
Kuppabuhtanumitteaonk
menuhkohteau kesukqut.

3 Unnoh pepenooqkup nen
noowomunnonup
Kah wonk nroh David nuttinneum
nutchadckeeimomp.
4 Micheme koonkannemunneog
nummenuhkeh, neit
No weekiteam kek ut wamu
pometeonganit.

5 Kesukquash waeenodtumwog
kurutleongash God,
Kuppabuhtanumitteaonk
koonetupanatamwog.

6 Newutch howan ut kesukqut
tatupinit Godoh?
Masugkenit bowan ohkit
God tatupinit woh

7 Mifhu wonk wabefuonau
Manit Jehovah God
Ummukkinneonganowout
wunneetupanotamwog.
Ukquehtianumonaout
nag quanupapitcheg
8 Woi Jehovah ken Manit
kenugke ayeuteacheg

Manuhkesit Manit bowan
agqueneukquilit
Ken wonk weenuhkongquean
koonompwauiffeonk.

9 Kenanaunum keitahhanne
ne mihontowauonk
Waaphettiche tukkowog
chequunushag wonk,

10 Kusfukketahwhomp ken Rahab
neane noh nathir,
Kulleoh kummatwomog wonk
waj meruhki kuhpit.

11 Ohke kuttaihe kah kesukquash
nith wonk kuttaiheash
Muttatoh, watahshimmeechimik
kummenuhkoh inah.

12 Kukkezheog woi God
fowanish, nanumit,

Tabor kah Hezmon wekontamwog
koonwefuonganit.

13 Kuanato menuhkesue
ut kesukqut muhpit,
Menuhki kenurth, kuttinohkou
qunuhquod woi Manit.

14 Sampweseonk wusittumoonk
koonittumwappuonk
Menuhketeaumow, monaneteaonk
kenegonithaumow wonk.

15 Wonk wame mifinninnuog
wunnamumog neg
Wekontamwae kuttuwonk
pahke wahteunkeg

Newutche nag pish pomushag
kuttinuwuonganit

Wequaiyeue micheme
woi Jehovah Manit.

16 Weekontamwog neteagn ut
koonwefuonganit.
Kah wonk mishehedog ut
kullampweseonganit.

17 Newutche ken nussosumoe
menuhkeiunganun
Kukkittiteamonteanitteonganit
tahshinau nutaikonun.

18 Nurufubhoo waonganun
Jehovah newutche
OOnetupanatamwomoh Jakob
nukketassot kulleh.

19 Wunneetupanatamweyeuit
kukkenoonomp neit
Nashpe mononashinneat
(Jehovah) kah kuship.

Aninummoadtuoink nuppon
ut noh manuhkesit,
Nummitheh wutch mifinninuutu
noh wonk pepenauit.

20 Nummika David nuttinneum,
nussussegun kulleh
Pumnee wutch Sanctaryut
nawneetupanatanwe

21 Ut wuhhogkat nuttinneumpish
nunnutche menuhkhik
Nuhpit wonk nehenwonche
menuhke uahik.

22 Ummatwomoh wonk matta pish
wutroadtehtahheuh
Matchetowoin wonk mat pish
wut onkquanumweheh.

23 Nannodetah nammiwomoh
wonk ut anaqablit
Neg nuffamatahwhog
sekeneau oncheg neit.

24 Kuppabuhtanumitteaonk
kah nam nonaneteaonk

PSALMS. 96. 97.

- 97 Nish nashpe kummatwomog God
ushpunnunohettit
Nish waj Sasequnadt ummay
ushpunnunohettit.
98 VVunnanumunath mocheke
Jehovah micheme
Amen uowahettich wamu
kah wonk Amen kuffeh.

P S A L. XC.

Kuffeh nutteuonganun
ken woi Lord Mani
Ut wame kowetomukqun
pometeonganit.
2 Asq wadchuaish mogkieyeaish
neekinog kuffeh,
Asq kukhenapwehteuouan
muttaok kah ohke.

Wat ch waj kutchiisk kah micheme
yaan wonk micheme.
Missugken woi Jehovah
kum-Manittan kuffeh.
3 Kukquinuupin woi ketomp en
paguanuonganit,
Kenaau woi ketompaog
kuffim qushkek neit.

4 Kodtumga muttannongaue
anaquabea ogque
Wunnonkou, askubwheteonk
ogque nukkonae.
5 Kummoncheaheog ken
ogque tomogkonit,
Onatuh kaemuk, sonkuk
tatuppeyeug maskit.

6 Nnonohan ne maskit kah wonk
neekin nompoaeu
Wanonk wook tummehtamun
kah wonk uppoeteau.
7 Nashpe kummutquantamoonk
nummohruppaemun
Waj mishe musquanittet onk
nawamehtiteamun.

8 Kuppomam ut anaquabea
nummat cheseongaih
Kuffesukque wequayeut
nukkemeyeuoaih.
9 Musquanittet onk ut mahtshaish
nukkesukodraih mishe
Nummahtshadomun nukkodtumalh
sunchemwadit ogque.

10 Nefausuk tahshinchagkodtash
nukkodtomumunash
Shwofuk tahshinchagok nashpe
menuhkefuongaih
Onch saunamoe onkuppunaonk
ummenuliketuonk

Newutich teanuk tummehtamun
kah nuttawemun wonk.

11 Kummutquantamwe menuhkefuonk
howan ne wahteyuk
Kukqushittet onk desunak
ne kummutquantittet onk
12 Nene kuhktuomajinnean
wam ogketamunir
Nukkesuke drumash woh nuppon
nuttah waantamunat.

13 Qushkish woi Jehovah
Manit, toh uttawche
Papaume aishkoiantah
kittinumog kuffeh.

14 Nashpe komhionaneteeonk
taphennean woi God
Onk nwoekontamumun woh
tohsobkepomantamog.

15 Weekontamwahannean nean
onkapunnaneog
Kah wonk kodtumgaish nish adt
machuk kuffeh naumog.
16 Pahkemwadit kutussionk
yeueyeu kittinneumut
Kah wonk kuffohsumoonk en
wunneechanowout.

17 Kum-Manittomun oneteeonk
appehtunkquaiinnean.
Kah nunnutcheagannefonk
menuhketeeinnean.
Nux wonk wutanakaufionk
nunnutcheaganneonah
Woi Jehovah num-Manittom
nish menuhketetash.

P S A L. XCI.

N Oh wadobkit quanunkquappit
afampamukquodtit
Appu wutonkauhtomut
wame manehkesit.

2 Nuffim papaume Jehovah
noh nuttuphuwaonk
Nawonkanous, num-Manittom
nuppabahtanum wonk

3 Adchamit kuppohquohwunah
wutch wutappehanoh,
Watch annoe welaufuonk
wadehaneh Jehovah.

4 Kuppattagkuhup Jehovah
ummequnoh, agwe
Wunnoppawhunit menuhki
kuppabahtantam kuffeh.

Kutogqanne gonohkon wonk
God a nomwayeunonk
Kutonkhowohqufuk kuffeh
wufampweufuonk.

PSALMS. 89.

Wetomuk, tahshinau wutashon
nathpe ncowesuonk.

25 Wok aen nupponam wunnutcheq
kulleh kerahhannit

Kah wuttigohkou n-enuhki
wonk sepuwehtu ut.

26 Noh pish nummauunnitteunk,
num-Manittom, nash ken

Nukqufukquane wadchanitteakon
woi Jehovah ken.

27 Noh nymmohtommegitteach:
anuunkquffumau

Muttaokku ketaffotimwoh,
nukquffumau.

28 Michem nummonaneteakon
pish ncowadchanumau

Nocowwonganun wonk pish
kulleh menuhkohrean.

29 Nummichem appeheog
wikannemunneog

Kah wurappuonk neane
kelukque kelykod.

30 Ohquanumahettit wunneechanuh
nuttinnaumatuongah

Mat pomushaontamwahetteg
noolittumwongah.

31 Kah pohquenumohettit neg.
nukkuksawongah

Mat nanauwehtauwehetteg
nuttinnaumatuongah.

32 Natauwotuo ukpaneseonk
salamataheg nathpe

Kah ummatcheseonganah
tattogkodtuonk nathpe.

33 Qut onch matchaog nuppapaquanne
amaunumauoh wonk

Ne kitteaponteanitteae
ncowomoausuonk;

Nuppaubhutanumukquffuonk
matta panuhogkoo.

34 Kah sampoi ncowwauonk wonk
mat nupphquenumoo

Matchaog wook nutonchrean
ncowau Jehovah Mani.

Ne mahche sohhamomoo wonk
wutch nullifictuonit.

35 Nathpe nconetupantamoonk
nutchadchekeyuop

Matchaog David nuttinneum
nuppannowaheoh,

36 OOkagnum pish michemohteau
muttaobkit kulleh

Ogque nepauz wurappuonk
pish ut anaquabeh

37 Pish michem enukhohteau

nanepaulhadt ogque

Ogque wauwaen keliukut
pabuhtanumukquile.

38 Qut woi God num-Manittom
kulleh kuppogkenop

Safegunadt kammusquanumau
kah kujjilhanunop.

39 Kah oncowauonk kittinneum
kuttahnowchehteh

VVunneetu wonk wutcheruhquab
kulleh kenishketeoh.

40 Kullukquetahham wonk wame
uppunnenutunkah

Kah wonk kummatichunwehteoh
menuhki qumanikah.

41 Mayit wam neg paumhacheg
unmokkokinoh

Kah noh wonk ulhpunnomaonk
ut weetatteamunguh.

42 VVuttinuhkou kuttahshinum
ayeuhkonukqutcheh,

Kulleh wonk kowweekontamwah
ummatwomoh wame.

43 En kenag wonk krowekqueteh
wuttogkodteganat,

Kah mat keneepauwehuh
ayeuwutrinneat.

44 Kuttasheah to moocheke
wulohsamoonk neit

VVutappuonk kittinnuhteau
kulleh ut ohkeit.

45 Keliukodrahi wikenue
kuttiohquehteh

Kah wonk mishi akodchuonk
kulleh kupputtogoh.

46 Tohutuche kupputtogquere
woi God? sun micheme

Noraut kummusquanramoonk
sun oggunneaq kulleh?

47 Mehquontash nutahquompiyeum
uttoh in tiohque?

Tohwaj tahaccheadeht
woiketompag wame?

48 Howa pomantog mat naumog
nuppuonk, howae

Pohquohwhunau ukketeakon
kulleh wutch weenohke?

49 Lord uttiyeush ut David ut
kumwomoausuonah

Ut kumaguhkut eyumut
ehadchekeimuhpah.

50 Kehkomangancu kittinnuomog
mehquontash God wame,

N kkekumukwongancu
matikkenukg wame.

PSALMS. 90. 91.

- 90 Nish nashpe kummatwomog God
ushpunnomohettit
Nish waj Sasequnadt ummay
ushpunnomohettit.
91 VVunnanumunath mocheke
Jehovah micheme
Amen ucowahettit wamu
kah wonk Amen kuffeh.

P S A L. XC.

- Kuffeh nutayeuonganun
ken woi Lord Mani
Ut wame kawetomukun
pometeonganit.
2 Asq wadchualh mogkieyeush
neekinog kuffeh,
Asq kuhkenaywehteuowan
muttaok kah ohke.

Wat ch waj kutchiufik kah micheme
yaan wonk micheme.

- Misugken woi Jehovah
kum-Manitcu kuffeh.
3 Kukquinnuppin woi ketomp en
paguanuonganit,
Kenaau woi ketompaog
kuffim qushkek neit.

4 Kodtumma muttannongaue
anauabeau ogque.

Wunnonkou, askuwheteonk
ogque nukkonae.

- 5 Kummoncheaheog ken
ogque tomogkonit,
Onatuh kaemuk, sonkuk
tatuppeyeug malkit.

6 Noncohan ne malkit kah wonk
neekin nompoeu

Wanonk wok tummehtamun
kah wonk uppoeteau.

7 Nashpe kummuquantamoonk
nummohrupaemin

Waj mishe musquanitteonk
nouramehteamun.

8 Kuppomam ut anauabeau
nummatcheongaih

Kuffesukque wequayeut
nukkemyeuoaih.

9 Musquanitteonk ut mahtshash
nukkesukodraih mishe

Nummahtshadromun nukkodtumalh
sunchemwadit ogque.

10 Nefaufuk tahshinchagkodtash
nukkodtomumunaih

Shwofuk tahshinchagok nashpe
menuhkefuongaih

Onch saugnamue onkuppunaonk
ummenulikfuonk

Newuach teanuk tummehtamun
kah nuttowemun wonk.

11 Kummuquantamwe menuhkefuonk
howan ne wahteyuk

Kukquhitteonk deunak
ne kummuquantitteonk

12 Nene kuhktuotomajinnean
wam ogket amunir

Nukkesuke drumash woh nuppon
nuttah waantamunat.

13 Qushkish woi Jehovah
Manit, toh uttoche

Papaume aishkoiantah
kittinumog kuffeh.

14 Nashpe komhontaneteonk
taphennean woi God

Onk ncoweekontamun woh
tohsokhepomantamog.

15 Weekontamwannean nean
onkapuonaneog

Kah wonk kodtummaish nish adt
machuk kuffeh naumog.

16 Pahkemwadit kutusseonk
yeueu kittinneumut

Kah wonk kuffohsumoonk en
wunneechanowout.

17 Kum-Manitcomuw onetueonk
appehtunkquaiinnean

Kah nunnutcheagannefeonk
menuhketeaiinnean.

Nux wonk wutanakaufionk
nunnutcheagannash

Woi Jehovah num-Manitcom
nith menuhketeash.

P S A L. XCI.

N Oh wadokit quanankquappit
asampamukquodtit

Appu wutonkauhtomut
wame manehkesit.

2 Nuffim papaume Jehovah
noh nutuphuwaonk

Nuwonkanous, num-Manitcom
nuppabahtanum wonk

3 Adchaenit kuppohquohwunah
wutch wutappehanoh,

Wutch annwe welaufuonk
wadehaneh Jehovah.

4 Kuppattagkuhup Jehovah
ummequonoh, agwe

Wunnapaahunit meouhki
kuppabahtantam kuffeh.

Kutoganne gonohkon wonk
God a-nomwayuonk

Kutonkhowohqufuk kuffeh
wulampweufuonk.

5 Wabefehkon nukkonæu
faufkihânittuonqah
Kefukodæu wonk pomufunk
kuffek kôuhquodaf.

6 Pohkeni ut wonk welaufhaonk
ne pomufhaumtufik
Kah pohthequæ paguanonk
ne paguateaumtufik
7 Kuffuog mattanonganog
nag penuthahertit
Pukqut mutranonganog
kuttinokounit,

Neit pifh mat kummahchinam
amaunont Jehovah
Kah kuppafuakkorikoon
welaufhaonk marta
8 Webe nathpe kuffekquafh
kah nœche haumun wonk,
Kah kenaum noh matcheetou
miffi wutonkqua tunk.

9 Newutche Manis quanunkquapir
kutayimup kuffek
Kutayeuonk, nutuphico waonk
Jehovah miche.
10 Kummachopinno marta pifh,
pifh mat welaufhaonk
Pafu fukommœ kuhhögkat
afuh kotohtuonk.

11 Newutche wut Angelfumoh
ahuhfau ken wutche
Onkwoh kenanaahukquog
ut kummayut wame.
12 Ut wunnurche ganoout
kuttahfinukquog nag,
Ihkont kuttogkuffittafun
quffuk utroh obtag.

13 Qunnonou kah Addar askœke
ken pifh kuttahfukau
Wufkoshim qunnonou, kah Dragon
ken pifh kuttahfukau.
14 Oowomaufuonk, newutche
nupponamukgun, wonk
Newajeh nœpobquohwunog
wutche onkqoromœ onk

Kah nukquonkquæ newutche
waht eoun nœwefuonk.
15 Onk nunnampohamau newutche
noh nœwehquertumunk
Nen wonk nœweetom apit ut
wuttammpunnaonk,
Kah teanuk nen nuppoquohwun
nukquettianum wonk.

16 Muttaohkit pifh nuffap
fepepamantamook
Wonk ut wuttahut nunnamwah
nœwadchanuwaonk.

MAnit Jehovah wunnegen
tabuttantamaun.

nœwefuonk, quanunkquappean
woi unnuhamun.

2 Kœwomaufuonk nabitteam
nen nompoæu pifh
Kuppabathanumitteonk
wonk afenukohlth.

3 Pemunneate piukquompofik
kuffek puhpequonut

Kah wonk ut plaltery, wonk ut
wunnontœwæg harp ut.

4 Nathpe kœweekontamwaheh
kutanakauuonk

Nummife muikônantamwontam
nathpe kutuffeonk.

5 Woi God utroh en miffi
wam kutuffeongah

Kah kuttentamœongah
nifh mœwaiyeuoa.

6 Puppinafimwe wolketomp
mat œwahtœuouun

Kah wonk wolketomp mattamog
matta wahtamœoun.

7 Matcheetou fonkutehe ofiatuh
moftetuut wame

Adtaneghettit, nœ onk wob
paguanog miche.

8 Ken webe quankquappean
Jehovah miche.

9 Newutche woi Jehovah
kummatwomog kuffek.

Kuffek kummatwomog, wame
paguanog nag pifh,

Anakaulitche matche onk
nag feahwoog pifh.

10 Webe kuttahfin nutafkonoh
ogque wutafkonit

Nequyeuun, wika pumme
pifh nuffequeunit.

11 Nufkufuk nam, nuttaog nœtam
pifh nukkodtantamoonk

Papume nummatwom matche
noh nen waabhtunk.

12 Samfwelitche kuffetuog
ogque palmehtugquie

Unneetœ ogque ut Lebanon
mufquohugkuffeit.

13 Yeug wame ahketeamukeg
Jehovah ut wekit

Tannetuog Jehovah nag
wutchippinnutunkanit.

14 Tannegen mœœbun miche
mattauntamwehettit

Wuonog-

Wunogkooog nãg piß, kah wonk
ashkoshkooog neit.
15 Onk woh nãg nãhtitteag wam
sãmpwesu Jehovah,
Nukuslukquãnum, ohtoon
penowesconk matta.

P S A L. XCIII.

GOd wutaßoorimun, hogkoo
wohquaußisuonk,
Puttugquobpuffu kah hogkoo
noh menuhkeßuonk.
Menehkeßeauun muttaok
woh mat ontohtano.
2 Kutappuonk menehketeeoun
kummicheymeueu.
3 Tommogkon wuttautonkqußu
tommogkon mißhontowau,
Woi Jehovah, wuttugkoomoh
tommogkon mißheheu.
4 Mõucheke mißugken Jehovah
mißhontowae neit
Monat nippe, kehtontukquog
niß ut kehtabhannit.
5 Ahche sampoi kowauwaonk
wunneetupantamoonk
Tapeneunkquodt ut kekir
yeueu miche me wonk.

P S A L. XCIV.

WOi Mani wadchiyeuonk
annootaonk, wohhiß:
Woi Mani annootaonk
wadchiyeuonk, wohhiß.
3 Tahihin kuhhog woi Mani
wasittuman onke:
Onkquatau pittuapumou
ummatcheßeonk wutche.
3 Toh uttoche woi Mani
yeug wam matcheetowog
Toh uttoche matcheetowog
yeug woh weekontamwog.
4 Toh uttoche woi kebettuonk
keketokontamwog
Anakaulitche matcheßeonk
woh waenõwaog?
5 Kummißfinninnumog Mani
kuffeh fokqßãnaog
Kah wame wonk kutahtauonk
onkapunnadtauog.
6 Matcheku-penuwohteuh
fekoußquau nußaog
Nußaog mo adt coßhoeneg
qut yeug matcheetowog.
7 Qut onch nowaog, Jehovah

matta wunnaumoon
Um-Manittoomoh Jakob mat
oetowontamoon.
8 Puppinaßinwe wofketompaog
wohtamook kenaau,
Ahquompak kowaaantamumwõ
mattãmagwag kenaau.
9 God noh ahketeadt mehtauog
fun mat woh nowamoo?
Mani noh ayig mußkeßuk
fun matta woh naumoo?
10 Saßamatahwhont penuwohteuh
saßamatahwhou fun mat?
Kuhkootomauont wahtunteaonk
wahteauouun fun mat?
11 Wuttenantamõonganãß
wahteoh Mani niß
Wofketompuh muttaohkit
tahnocheyeuogilh.
12 Wofketomp noh conanumau
God saßamakouhadt
Wutth kirtinnaumatuonganit
ken kuhkootomauadt.
13 VVoh kittinnumau anwoßinoonk
onkquommomoonk wutche
Matcheetowog wofketompaog
pahßahthamadt pajeh.
14 Newutth God mat pogkenaou
ummißfinnianumoo
Kah Israel wurahtoonk
nukkodtumõmat woh.
15 VVufittumoonk quinnuppemoo
wunnomwaonganut
Kah wurafuhkomuneau
sãmpwutteaoncheg ut
16 Ayeuhkone waabehtamwanßit
howan matcheßitcheß
Ayeuhkone matcheßeonk
nãg anakaulitcheß.
17 Matchaog anianumaiegis
Mani Jehovah noh
Neit teanuk nuk kereahogkon
ne ßhequneyew woh.
18 Anõwaohanaquãbean
ta-nequßin nußfeet
Kummonareteaonk Mani
uukkogkanukõp ßeet.
19 Monak nuttahut woi God
nuttenantamõonganãß
Kõnenehuwaõnganaß
nen wutraphukquãß
20 Sun woh koweechayeumukun
appuonk matcheßeonk?
Kah noh ayik workehuwaonk
nãhpe naumatuonk?

- 21 Ayeuuhkone modog
ukketahogkounoh
Sampweseac wofketomp
Manit Jehovah noh
Mat wofkhuwae wufqueheonk
kuffeh nag nufhoog.
22 Qut nutufshouwaonk Manit
nukuffukquanum God.
22 Pifh noh upputtagquehtahwhoh
ummatcheongaih
Wuttummetahwhoh nehenwonche
uppanneongaih.

P S A L. XCV.

- P**Eyunk ketohamauontuh
Manit weekontamwe
Mifhontowohkodontuh wonk
quffuk wadchanuae.
2 Anaquabit fampooonk nafpe
peyontuh, weekontamwe
Mifhontowohkodontuh wonk
ketohomaonk nafpe.
3 Kuffeh newutche Jehovah
Manit miffugken God
Ketassot miffugken anue
wame Manittwoog.
4 Ohteau ut wunnutcheganit
ohkee monoyeuaah
Wadchuath koduhkôagu
kuffeh wuttaiheath.
5 Wutayimnap Jehovah
keitoh, kah wuttaihe,
Kexteauwop wunnutcheganah
ne wonk nunnobohke.
6 Wauffumontuh ho peyunk
naacetuh anaquabit
Uppesuttukqufinantuh
kezhukqueâgkup Manit.
7 Kum-Manittcomun noh, kenaau
wannaduppongani
Wuttinnamoh, wuf ihesumoh
ut wunnutcheganit,
Yeuyu kâfukok wotamog
ukuttowonganah.
8 Ho menuhketeauagk a que
yeush kuttahbowoash,
Ahque uffek wonk onatuh
penuanittuonganit
Qutchuwae kâfukodtut
wut touohkomukquit.
9 Kôothwoog quajhul qjeon
natinneakofshettit
Nutanakaufuoginath
nag wonk naumohettit.
10 Yauunchage kodtumwacu
beuantamhukqunah,

- Kah matta wahteauog unmay
panneauh wuttah.
11 Kah nag nutchadchekeimog
mufquanumog neit
Onk woh mat petutteauog
nutanwohfinnuonganit.

P S A L. XCVI.

- I**Ehovah ut ketohamok
anohomaonk wufke
Ketohomok Jehovah ut
ut ohkeit wame.
2 Ketohamok God onantamco
mithe wewefuonk
Kefukodae nahittetack
owadchanuonk,
3 Pahketauok wuffohsumoonk
ut penuwohteau,
Ummonchanatamwongaih
wan mifinninnutu.
4 Newutch miffugken Jehovah
mithe waafumau
Anue wame Manittwoog
nawcheke woh qushau,
5 Penowa Manittwoog newutch
nag nukontunkanog,
Qut kâfukquash noh ayimup
Manit Jehovah God.
6 Quttianittuonk, wohquaniffuonk
ohhteau anaquabit
Menuhkefuonk wunneetuonk
ohthaath ut weekit-
7 Woi kutauwaduonganou
aninnumok Manit
Sohlumoonk menuhkefuonk
aninnumok Manit
8 Aninnumok God wuffohsumoonk
wewefuonganit
Wadchiyeuok, magok, peyunk
wutchippinnutunkanit.
9 OOneetupantamweyeut
waafumook Manit
Kah wabefek wamu ohke
kuffeh anaquabit.
10 Nawwog penuwohteag
assotum Jehovah
Menuhketauun muttaok
ontohano matta,
Jehovah wonk mifinninnah
wuffumau noh sampwe
11 Kah wonk weekontanoomwutch
Yeush kâfukquash wame.
Kah mufkouantamwutch
miffi muttaohke
Keitoh mifhontowomwutch
kah na ohtag wame.

22 Weekontamomwutch ohteuk
kah na ohtag wame,
Touohkomukque mehtugqush
weekontamook kuffeh.
23 Ut anaquabit Jehovah
peyau noh newutche
Peyau newutche Jehovah
wulittumunat ohke,

Sampweseae wuffittum
wame muttaok wonk,
Kah wonk milinninnuh nathpe
ne onomwayeuhok.

P S A L. XCVII.

W Utassatamun God, muttaok
weehontamomwutch

Munnahanash wonk monakish
muikouantamomwutch.

2 OOWeenuhkonggun pohkeual
mato'qs, wulittumoonk

Wulinnomwauiseonk wutappue
ne menuhkefuonk.

3 Wunnegonuhkonggun Mani
kuffeh niithe nootah

Neit wamu ummatwomoh
wewenu chikofswau.

4 Wohsumomomash nnttaok
kutshamunash kuffeh

Ohke wunnaumunash neit
nunnukthau mocheke.

5 Onatuh wax fabahtash
wad huash anaquabit

Ukktatash tamomoh ohke
wame anaquabit.

6 Kefukquash nahtitteomomash
onomwauiseonk

Milinninnog wonk naumwog
ne wulohsumoonk.

7 Waassomomcheg neukontunk
akodjnetrich wame

VVaeenomok Jehovah God
manittoop wame.

8 Sion wannatamun kah Judah
neit weekontamwog

VVaj kufittu noomanganash
woi Jehovah God.

9 Newut ch ken God kukqununkqap
yeu ut muttaohkit

Anueonk nag manittoog
wame kutthahit.

10 VVomonogin God sekene: meo't
marchit, wadchanau nob

VVunneeton, wutch wunnutcl
matwau pohquohwhunoh.

11 Ohkehtau wequai wutch

Kah wonk weekontamoonk wutch
wam sampwutcheahoncheg.

12 VWeekontamoonk Mani
wunnomwauiseonk

OOntetupanatamoonk
wonk mehquontamogish.

P S A L. XCVIII.

W Oi ketomamok Jehovah
noomomoonk wufke

Monchanatamweseongash
newutche uslu mahche.

Wadchanawoonk newutche
wutinnohkou Mani,

Kah wonk onetupantamwe
ayimom wuhpit.

2 OOWadchanuwaonk missi
God wahiteauwahuwop

OOnomweseonk peauwohtaut
Jehovah nahtitteop.

3 Mehquontam ummonaneteonk
Israel en nogque

Manittow wadchanawoonk
nbadt naumwog wame.

4 Wame ohke weekontamwe
Godut mihtonowagk

Tabuttantamoe neit
wuttauatonkqufsek.

5 Nathpe harp ketomamook God
wunnontow harp nathpe

Kah nathpe wonk ketomomoonk
wuttauatonkqufsek.

6 Monopuhpeg nathpe kah wonk
mihtonowae Cornit

Weekontamwe mihtonowak
ketassot anaquabit.

7 Mihtonowaj kei oh missi
kah niishoh na ohtag

Muttaok mamusse kah wonk
nag na wadobkitcheg.

8 Pohponkanirchohwohettich
wame tomogkanog

Mocu weekontamwehettich
wonk wame wadchuog.

9 Ut anaquabit Jehovah
peyau noh newutche

Wulittumunat muttaok
kah wame yeu ohke.

Muttaok nathpe wuffittum
wunnomwauiseonk

Kah milinninnog nathpe
ratuppenettuonk.

P S A L. XCIX.

W Utassatamun God muttaok
nag naumoonk a etch

Appu Chembu et ohke

2 Manit Jehovah missugken
ut Sion, quonkquappu
Kah nanawunnum kenugke
misiininduh wamu.
3 Mohlag waussumobettich
kowewuonk Manit.
Wunneetupantamweyeuoo
ne newutche neit.

4 Ketaffix t ummenuhkesuonk
womantam wussuoonk,
Kah wonk kammenuhkehteoh
ne sampweusseonk.
Wussittumoonk kutuissen
Manit Jehovah God.
Kutuissen wonk sampweusseonk
ut kenugke Jakob.

5 Kum-Manitoomun Jehovah
hohpwe tabhinoonk
Ukquenfitatsumoonit
sompwe wussuoonk.
6 Moses Aaron ut kenugku
wussephaufeyeneumut,
Nag wehquetukeg oweweuseonk
Samuel kenugku ut.

Um-Manittoomun Jehovah
wehquetumauzoo
Kah noh wunnampooamauoh
wunnootauoh nohog.
7 Matokqit ut ukkinnooh,
kah owauwaongaib
Nanaiteauog kuhkoongah
niih anummaohpab.

8 Nag kenampoon mauoog
ahquontamaudt heg
Wunnatinnehamoonagah
kussampatabwhopameg.
9 Tabhinoonk God, waussuoonk
woneetupanatamwe
Wadchuur, wunneetupantam
Jehovah newutche.

P S A L. C.

M Ishontwohtok Jehovah
ho weekontamwae.
Ohkee wutohtimoneunk
ho kenaau wame.
1 Weekontamwae waussuoonk
Jehovah noh Manit
Ketohamooe kenaau
peyunk anagubit.

2 Wahtauoonk, Jehovah God
keikukqueagkup noh,
Qur neenawun mat, neenawun
u nni linhinuonh.
Kah wutcheptumoh kenawun
wunnadtuppoonganit.

4 Tabuttantamoe peyunk
cofquontamwoonganit.

Ut watchippinnutunkanit
nashpe waenojaonk
Tabuttantamook rohantamook
kuffeh oweweuseonk.

5 Newutche Jehovah wunneetou
ummonaneteaonk
Michemohteau, michemohteau,
wonk onomwayeuseonk.

P S A L. CI.

M Onaneteaonk wussittumoonk
nutjinnuohomomnen
Menuhkehuxkerohomouh
woi Jehovah keg.

2 Noowaantammun nuhog
ne ut mayut pahke
Ahquompak woi Jehovah
piih kuppeyaufeh.

Pahketeahae nuppomushom
nutinnomukkomukqut.

3 Matcheseonk nupponamun
mat anaquabeh ut
Wutanakauwuongano
nag pahchahgeg wame
Nussekeneam, mat nuhogkat
piifogqharo kuffeh.

4 Nutanahkongqun noadtut
mufquantamwemetah.
Kah wonk matcheetowaeain
noowaheau matta.

5 Howan noh kemu matchenoat
weetatteamungapoh
Moonganit nussusan
uagum nuttummetoh.

Pohtuanumweonukqussit mat
nutchequnehtaoh.

Pohtuanumwutteaont mat
nutchequnehtaoh.

6 Pabuhtranumutchegeg ohkit
piih nooweetomukquog
Kah noh piih nohtinninnunumun
ut pahke may pomfhadt.

7 Woh matta noomeetomukooa
afokekomwe alit

Woh mat appu anaquabeh
noh pannowayeyit.

8 Nuppguanoo matchesegeg
wutohtimoneat
Nuttummetoh matcheetowog
wutch God wutoranat.

P S A L. CII.

N Uppeantamoonk Manit
woi Jehovah nootah

Namtauon Kut anaquabeam
wonk peyaunukqush.

2 Wuttammepunnaon kufekuf
ahque puttakumah,

Ahchuwittah, peantamon
teanuk nampooamah.

3 Newutch ogque pukuttaut
nukkefukodtumash.

Mohitupaash, ogque kishkenau
nuikonash chikohtaash.

4 Togkodamun mullcopohtau
nuttah ogque ash koshqut

Kah nupputtukunnunk newaj
wanantam nummechinat.

5 Newutch wadtauonkqufue
nutchequttumoonk.

Kuffeh nummahchekonnaim
kah nunnup nahan wouk.

6 Nutoggueneunkus Pellican
ut touohkomukqut

Kuffeh ut touohkomukque
ogque weefaut.

7 Nutaskwheream, nutoggueneunkus
wameishahquefaut

Nonfieu kah nuantamwu
woike che kommukqut.

8 Kogkeaditcheq matwaog
ho nukkekomukquog

Kah wonk ayeuuhkone nen
chadchekeituog.

9 Pukquee newutche nen nummech
ogque perukqunnunk

Nukkinnetipanam nullippequash
wonk noxtattammaonk.

10 Waj um nihe musquanitteonk
kah kutji hanitteonk,

Newutch kuttrahinip neit
kuppenuhkoneh wonk.

11 Nukkefukkodtumash ogque
ne onkaohraut

Amaemok nummullopas
onatu ahkoshqut.

12 Qut ken woi Jehovah God
kummichemap neit

Kumnehquanu nitteonk en wam
pometeongtnit.

13 Kutomohken kummonanum
Sion, w j ahquompi

Monanumonat peyaumoo
quttum pe ahquompi.

14 Ukqufukquaash kuttinumog
newutch tapeneamwog

Kuffeh wonk uppuppiyeum
nig nan womantamwog.

15 Penuwohteaog wabefuog

neit owefuonk

Ohkit tahicotamwog Manic
mithe wulfohsumoonk.

16 Jehovah Sion weekitreadt
muttaok kenugku

Ut wulfohsumonganit
neit God nogqufufu.

17 Uppeantamoonk wuttocantam
noniyeunt n noh

Nag uppeantamwongoo
jihontamoo matta.

18 Pometeonk wulfohwhofu
wutche pjaumooog,

Nag kezheamukkuppanaeg
waeenomaog God.

19 O Onetupanatamwe wek
wutch womompu Manic,

Kah wonk wurch qunnikufukut
Jehovah naum ohkit.

20 Kobihagkinit wunnootamun
wutchequttumoonk

Ompineonat kahtimitcheq
neg wutche nupponk.

21 Wahteauwahuwonat woh
Manic owefuonk

Ut Sion, ut Jerusalem
wonk waeenomaonk,

22 Mussinianuog waulfomonat
moeu moehettit

Kah wonk alicotamwongash
Jehovah noh Manic.

23 Nummenuhkefuonk may ut
noh noochu nwehtau

Kah wonk nukkefukkodtumash
noh tohquatteau.

24 Nullip, God anque amaneh
nukkefukkodtumut

Kukkodtumash pannuppetaash
wam pometeonganut.

25 Quenohrag ohke kupponamup
noxt kah kefukquash

Wutanakaufuonganash
Manic kenutcheqash.

26 Mohituppaemoash yeulh, qut ken
kummichemap Manic

Nukkoneyeuog nux ogque
ne hogkoooganit.

Ogque monak kutafuwunooog
kah afuwunooog piib.

27 Qut ken noh nan, kukkodtumash
mat wohkukquothinash.

28 Kuttinaeu nog wutontfeunt
nigwuttreiyeuog

Wunneethanoh anaquabeam
piib menuhkheoog.

PSALMS. 103. 104.

P S A L. CIII.

W Unnanum God woi nuttah
 kah ne appehtunkquch
 Wame owefuonk Mani
 wunneetupantamwe.
 2 Wunnamum God woi nuttah
 kah ahque wunantash
 Wunneegenash Mani wamu
 conenehuazongash.
 3 Noh kutahquontamunk wame
 kummatchefongash
 N'noh neetikehtau wame
 nummahchinazongash.
 4 Pohquohwhurtau kukketeaonk
 wutch paguanuonganit
 Kutchetuhquabinuk nashpe
 womaufuonganit.
 5 Tapehtau kuttoun wanegugish
 nashpe, kwikenuonk
 Wuiketeauun onatuh
 womplikukquaut wonk.
 6 Wunnehtaunshau Jehovah
 ne fampweufuonk
 Neg wame woi khitcheg wutche
 kah wullittumwouonk.
 7 Wahtauwahean Jehovah
 Mofefuh ummayash,
 Ut wunnamonah Israel
 wonk wutufuonk.
 8 Kitteamoneteau Mani
 monaneteau noh wonk
 Cheku musquantam, kah monat
 ummonaneteaonk.
 9 Ngwutteau Jehovah
 mar aukomuu
 Kah wonk micheme Jehovah
 mat musquantiteauou.
 10 Matra kirtinhukkuonan
 nean matchefeg
 Mat kutunkquatunkouan
 nean pagpofeg.
 11 Neane kufuk quauhuok
 anue onk ohke,
 Quthoncheg ummonaneteaonk
 ne nukukquon wame.
 12 Neane wutch wutchekfuau
 wutchepwoou yaen
 Ne nohque God matchefonk
 kutonahunkunan.
 13 WYutashimau monanumout
 wunnechrau neane
 Ne wuttigue monanumon
 God neh quthukqutcheh.
 14 Tohan hennges Jehovah
 wahtau newutche.

VVebe nuppuppiisyeuman
 mehquontam God kuffeh.

13 VVofketomp ukkefuk kodtumah
 ogque moikehrunt
 Ohteakone, wuttinnege
 ogque pefhaunit.
 16 Uppaumukkaumun waban newutsh
 mohtuppaemo neit
 Ayeuonk mat owahtauouun
 uttoh yenyeu apit.
 17 Qut ummonaneteaonk
 mi theme micheme
 VVaj quoshoncheg, wulfampweuonk
 waj wunnechrauh wame.
 18 Neh wame nanaihteantutcheh
 Mani conwauonk,
 Neg uifenat mehquontogig
 God wuttinnawauonk.
 19 Quaquoishwehtam wutappuonk
 God ut kufukquehru,
 Kah wurassoutamoonk God
 nanawunum wamu.
 20 Jehovah wonk wunnamumok
 wut Angelsumoh God
 Kenaau appeog kufukque
 mihimenuhkefeg.
 Kah kenaau wonk uffeog
 wuttinnawauonk
 Hohpoe wonk kuhkeitamog
 God ukkuttawongash.
 21 Kah God wunnamumok wame
 wurayewehetomuh
 Uttoh unnantog uffeog
 kenaau wuttinneumoh.
 22 Mani wunnamumok wame
 wurufuonganah
 Ut wurassoutamwonganit,
 wunnamum noh nuttah.

P S A L. CIV.

W Unnanum God nuttah, woi God
 muttao kummissugken
 VVohquaniisunok sohsumoonk
 Jehovahi kuthog ken.
 2 Kupputhogkoo kuhlog wequai
 onatuh hogket onk,
 Kefuk ogque wutchakemo.
 kuppilhquaginum wonk.
 3 O Oweeke beamfash noh ponam
 nippeiz matokqs noh
 VVutcharittum, monchu waban
 ut wunnapawhunoh.
 4 Ayeuau noh Angelsumoh
 nashauanittoin,
 Kuffeh wonk nashauanact
 nootau wuttinneumin.

- 3 Wunohtau noh ne quenoh tag
wamu mutta ohke
Onk matta woh ontahtan
neit wonk micheme.
- 6 Kuppüttogguhmun mōnoi
ogque hogkoonit
Nippe wohqut ohteau onk nish
wadchuash ohkeit.
- 7 Nag āushkomadcheh Mani
kulleh wuſsemōog
Keneempomog miſhontōwag
neit kenuphaog.
- 8 Kuhkuhquemōaſh wadchiut
womullūmōaſh wonk
OOnohteau uttoḥ adt
kupponam wutayeunok.
- 9 Koonohto kuhkinneganah
mat woh ānuohtaah,
Wam ohke gul kuhkomunat,
mat woh qulhkemōaſh.
- 10 Annōau paſſohteaiyeunt
niſh tohkekōmuah,
Na ut anitchuog kulleh
kenugke wadchuash.
- 11 Ohtekone puppinahim
wutratamwuhēaog
Ontham ukkonkkutōonok
nanwayeue aſſeſog.
- 12 Kiſhke nag piſh puppinahog
mamachekeſukut
OOwadſhaiyeuog, kurtōwaog
wutuhqunnehtut.
- 13 Wuttattippadtam wadchuash
qunnunkuok week wutch, ne
Ummeechummuonk kutuſeonk
tapehteau ohke.
- 14 Moſkit ayim nekinit wutch
puppinahim, kah wutch
Wunneepog woiketomp, woh paudtau
meetſuonk ohkit wutch.
- 15 Weekontamwahteahae wine
wohiſſtae pumme
Wuſkeſuk, wonk petukqunnunk
menuhketahae.
- 16 Ummehtugkumaſh Jehovah
num wohteau meetſuonk
Urchikupog ut Lebanon
ne ohketeapuh wonk.
- 17 Kah na wuttit wonk pſukſeſuk
wadjiſteakōneſu
Kah wonk pſukſeſe Stork weetu
kupwaut ohteau.
- 18 Wutuſphuongan wadchuash
nanwiyeue goatſog
Kah wonk quſſokquanehtut
kulleh wotuhquafog.

- 19 Nepauzſhadtuh kehtimau
uttocheyeuouur,
Kah wonk nepauz wahteau
wayont uttoḥ woh ur.
- 20 Pohkeai ohkit kutayim
kah nuhkōn woi God,
Neit uppiaminnēau wam
puppinahimwulſog.
- 21 Nehnekontamwog qunnonouog
ne āwuttamwuhettit
Kah wonk natingehaniwog
meetſuonk wutch Godut.
- 22 Paſhpiſhoncheh mohtēmpog
wame mohnōeog,
Kah ut aſſompamukquodut
nag wame ſepinwog.
- 23 Wutanakaſuonganit
ſohham enin kulleh
Kah wuttamantamōonganit
wanonkōuk pajeh.
- 24 Tohſhinah kutuſeongah God
wam waantamonganit,
Kah wonk kōweenauectunok
numwohteau ohkit.
- 25 Miſi miſhigki wonk keitoḥ
uttoḥ adt pomſhaog
Woāunukig iānuſuog
neg puppinahimwog.
- 26 Pomuſhaumōog kubtōonogquah
miſſe keiſhannit,
Puhpianeat kutayimau
noh poḥtab na wuttit.
- 27 Yeug wame woi Jehovah
kutanneamukquog
Niſh noh uttoche kenonk woh
nag kutuſſamōog.
- 28 Aſſamade ne mukkinnumneau
kōwoſhwunum neit
Kenutcheḡ, kutuſpheog
nag naſhe wanegik.
- 29 Kuppüttagguhmun kuſkeſuk
wuttammepunnaog
Kutamaunum wunnahauonk
neit nag nuppo og.
- Quinnuppeog puppiſſiyeunt
30 Kutannan naſhau nit
Kezheog nag, kōwoikehteob
woſkeet ohke neit.
- 31 Wuſſohſūmōonk Jehovah
ohteau niſheme
Wutanakaſuonganēhtu
wekontam God wame.
- 32 Monunneam Mani ohke
kah nunukſheau kulleh
Muſſunnum God wadchuash, onk
quſſohtōouaſh wame.

PSALMS 107.

- 33 Nukkuttōhōmāu Jehovah
tohlobke pomantām
Nuttinnōhōmāu nūm-Manittōm
nen alh papomantām.
34 Weekoh nunnatwānūmaonk
Godut nōweekontām.
35 Matcheſitcheg amahettich
wutch yeu ohkeit wām.

Ahque matcheetōwienūutch
wānānūm God neit
Woinuttah, wāenōmōk
Jehovah noh Manit.

P S A L. CV.

WAeenomok God, cōweſuonk
wehquetumok, kah wonk
VVAhteauwahuwak ut wamū
Jehovah wutūſeonk.

2 Ketōhamōe annōhamok
ketōhōmaongāſh
VVeopguttamōk wamū
ummonchanatāmwongāſh.

3 VVAeenomok ut wunneetōu
cōweſuonganit

VVeekontāmōmōutch wuttah
natinnewhont Manit.

4 Natinnehook Jehovah kah
ummenuhkeſuonk,
Micheme natinnehamōk
Manit wuſkeſuk wonk.

5 Mehquontamōk monchantāmwe
wutūſeonganāſh
Kah wonk Manit wutūſeōne
wuſittūmōongāſh.

6 Woi cōſkannemūneoh
Abraham nuttinnēum
Pepenaompuh Jacob wonk,
kuſeſh noh nuttinnēum

7 Nnoh kum-Manittōmun God
kuſeſh wonk ohtaſh
pannuppu wām muttaohkit
cōſittūmōongāſh.

8 Mehquontām noh cōnōwāonk
Jehovah micheme.

Ukkutūmōonk pometeong ut
nequt muttannongane.

9 Nenān cōnōwop Abraham,
wutchadchekeinoſh

10 Iſaak kah Jakob naumatūonk
wutch wonk Iſraelloh.

Wutch machemohag wunnōwāonk

11 Nōwadt Canan kuſeſh
Kittinnemūmū wutche ohteuk
kutohtōongane.

12 Oggūſhettit wōſketompag,
aux kutoggōſſinwōs

Na ut wūtohtimmonēat
kuppenūwohteāmōō.

13 Wutch ohkit auog onk yaan
wutohtuonganit
Ketaſſōt wutch adē onkatuk
taſhōtamōonganit.

14 Woiſhuk naghog unnanūmōō
God matta hōwane,

Auſhkomāu wonk nagumou
taſhōtamwoh wutche

15 Ahque mullinh ſeſequnog
nōwau Jehovah Manit

Num Manittōwompomogahque
wōikeheuh neit.

16 VVonk wehquetumut ohkeit
mahhaggunneonk

Anwohōwōne pōbqenūm
wame petukqūnūnk.

17 Annōnau wōiketompūh nag
negonaeu wutche

Joſeph wutch noh magumukup
wuttinnēumun kuſeſh.

18 Mōohhagquohtog wuſſeetaſh
noh wōikehukōmōō

Kah ukketeahogkounit
ne mōohhōg aumōō.

19 Onk nō pājeſh pāumōuk
wuttinnōwāonk Manit

Kuſeſh qutchehukqū Jehovah
wuttinnōwāonk neit.

20 Noh keitaſſōt annōteamōō
kuſeſh wutōmpinneh

Nanaywāen ut ohkit
neit wuſſohwhunūh.

21 VVundānūmūneniſh noh
wutayeuoh wekit

Kah nanayūmun wame
wutohtoonk neit.

22 Unnāntog tahtagkuppinau
woh wutōntimomōh

VVaantāmōonk kuhkōtomau
woh ukeſhchayēumōh.

23 Kah Iſrael, kah wame wek
peyaug ut Egypt

Kah Jakob penōwohteae
ut Hamme ohkeit.

24 Kah mōochekeheu miſhu
ummiſſinnūmōk,

Ummōcheke mene kheuh
onk ummatwōmōō.

25 Quinuppinnūm wutahhōōaſh
ummiſſinnūmōh

Sekeneuōn, aſukekomon
God wuttinnūmōh.

26 Neit annōnau Moſeſh
wuttinnūmōh God

Kah

PSALMS. 106.

- Kah wonk wunneetou Aaronoh
pepenaum poh God.
- 27 Ukkehkinneafuonganash
nahititaeog neit
- Kah umonehantamoonanganash
ut Hamme ohkeit.
- 28 Annouau pohkenaiyeuch
ayim pohkeni wonk
- Kah matta panneusseog
God wuttinneowaonk.
- 29 Nippeam God quinnuppinnun
wufquehonganit
- Neit ne nashpe paguanau
namohloh sepaut.
- 30 Tenegequaog monaoh
pashan ut ohkit,
- Ut wutchamberumout
Tahoutamwog neit.
- 31 Ketakop webe kah kuffeh
monaog peyang
- Mosefuhquog wame ohkit
kah wonk kuffeh yeuhquog.
- 32 Kah fokahontau mufsegon
fokanoni wutche,
- Nououunnead annouteamoo
nith noh ut pannuppe.
- 33 fisehtugquash sohquehtahham
weenom wullippogwath
- Mehthugquash wame ne ohkit
pohquetahhamunash.
- 34 Ketakop webe, kah neit
Quahquequestontag
- Kuffeh peyaug, muphaog
mat woh wamukog.
- 35 Kah mahchepaog ut ohkit
wame wunnepagwath
- VVutohtuout mahthepaog
ummeechummuongash.
- 36 Neit ohkeit wonk nufsan
neh mohtommegitcheh
- Ummenuhkefuonganow
kuffeh ne negonne.
- 37 VVafsohhoowunoh ohtooog
silver kah gold wamu
- Mat neadtal shuwahettit
paluk wochumwefu.
- 38 Monchehettit weekontamup
wam Egypt newutchu
- wabefuonaoaganoo
wunnukuhkonguneau.
- 39 Sepagunum matokog Manih
nag upputt-gulwhon
- Owofumaoh wonk nofan
neit ohtag nukkon.
- 40 Poooproqtteh uppaudtneh
wehquetumohettit.

OOwamepwohhenh petakquunnuk
comouog ketsukgut.

41 Jehovah wohhinnum qulluk
nippe wuttitckuwan

Nunnobhteau ut ogque seip
nippe pomitchuan.

42 Newutche God mehquontamup
conceetupantamwe

Quothowaonk Abrahamoh
wuttinneumoh kuffeh.

43 VVuttinneumoh sohhoowunau
nashpe ketawohmaonk

Kuffeh pepenauonche wonk
nashpe weekontamoonk.

44 Aninnumauau wutohkeadh
yeug penuwoteaog

Nompennumwog wutufseonk
yeug miflinninuog.

45 Ufseog woh ukkuhkuwaonk,
nanaineaog neit

VVuttinneowaonk Jehovah
waenomok Manih.

PSAL. CVI.

W Aeenomok God, tabuttantamok
Jehovah newutche

VVunneetou, ummonaneteaonk
michemeyenoo ne.

2 Ummogagish ufseongash
mohontootog howan?

God tabuttantamoonanganash
wonk nahititadt howan?

3 Nanahiteunkig wufittumoonk
oonanumooog nag

Nagwutteaeu ukkuttooook
fampweufitchee nag.

4 Monanumen woi God nashpe
kummonaneteaonk

Natauwabe woi nashpe
koowadchanuwaonk.

5 Onk woh nunnaum conceetoonk
pepenwadit, neit

VVoh no weekontan kutohkee
weekontamoonanganit.

VVoh kowoweenomih wor God
weeche kutohoonk

VVoh kowoweenodrum Manih
kummonaneteaonk.

6 Noohunnonoy nenawun
weeche matchefemun

Nutullefun matchefoonk
mahche nishkefemun

7 Noohunnonog wachteauoog
kummonchamtamoonanganit

Mat mel quontamooog monak
kummonaneteaongash.

PSALMS. 106.

Qut ummoomoosqheuh Mani
nag ut ketahhannit
Nag ummoomoosqheuh Mani
musqui ketahhanir.
8 Qut uppoquohwhunoh neit
newutch towefuonk
VVoh wahtauwahuon mishe
ummenuhkefuonk.
9 Aulkontam musqui keitoh
nunobpauuop teanuk
Uppannupwunuh moomiyen
ogque touohkomuk.
10 Jihannu moncheg wutch wunnutcheg
ponquohwhunoh neit
Matwaog wutch wunnutcheganit
ponquohwhunoh Manir.
11 Ummatwomoooh wonk neit
nuhkunkauau nippe
Squinnanonou mat pasuk
kenugke nag wame.
12 Ukkutawonganah Mani
neit wunnatpamwog
Kah tabuttantamaongah
God angahamoog.
13 Qut teanuk nag wanantamwog
wutanakasfuonk
Kah pawtauwog marta wonk
uskenonuwonk.
14 Moecheke touohkomukqut
matchekodtantamwog,
Kah wonk ut touohkomukqut
Goduh qutcheag.
15 Ne wehquetumunkqut kulleh
ne wuttinnumaoh
Qut onausheu neit
ukkereahogkounoh
16 Jikdunoog Mosefoh
tuppukinnwonganit
OOnetupanatamomoh God
wonk Aaron neit.
17 VVohweemo kah misheaskon
Dathanoh ne ohke
Kah nuhkunkauau Abiram
kah neg weechauoncheh.
18 VVame naut weech agwutche
naut nag nashunau
Nawoneau matcheetawoh
nag wame chikofwau.
19 Ut Horeb yeng matcheetog
kezheag Calfoh
VVaullumaog mohtuppoateau
ne nuhekongtuhkoh.
20 Yeu wurtinhe wushtumoonek
dowuunumuneh
Noh ag jueneunkquilt Ox
meechuk moikehtue nag.

21 Nag wunnannumaog Goduh
ponquohwusluen
Noh mogagith ne Egypt ut
noadtut wutihen.
22 Monchanatamwe anakasfuonk
uslup Ham wutobket,
Ohqunneunkquokith wonk kishke
musqui ketahhannet.
23 Newaj nowadt, nuppaguanooog
neepauokis Miciesmat
Ut anaquabit Jehovah
ut tauwennulik adt.
Onk won ukquukinnumunaf
ummusquantamoonek
Kuslopittae musquantog noh
uppaguanu uhkont.
24 Nux, wurjihontamunaog
konkodtantamuk ohke
Kah marta wuonamptamoog
wuttinnawaonk kulleh.
25 Qut nano ut wekuout
God moomooskawaog
Kah awadtauatonsquifuonk
mat kuhkeitamoog.
26 Newajeh tahshinnumaouont
Jehovah wunnutcheg
Onk woh ut touohkomukqut
uppaguanonaf nag.
27 U kepal konat keaugke woh
wutonimoneat
Onk woh nah ut ne ohkeit
wulleahwhoneat.
28 Kah weeche Baal-Peoroh
nag wonk wunnawaog
Kah magawogath sapukeg
nag wonk naut meechwog.
29 Ne unnatwontamolettit
yeu wurtin moisqheuh
Neit kulleh welaushaonk
nah wunnuhkuhkaoh.
30 Phineas neepau neit sampwe
wushtumoonek uslu,
Neit teanok welaushaonk
wutche nag ontappu.
31 Kah yeu wutogkeetamaouon
saweweonganit
Micheme pannuppe wamu
pomoteonganit.
32 Wonk nano ummooosqheuh
wogkouee nippeit,
Onk Moses lasamakuhwhau
newutche nag neit.
33 Newutch neit moisqheag
nag wunnathauanit
Newaj kofhkomme matche unnont
ut wushtumoonek.

PSALMS. 107.

34 Wutohtimoneah wame
pagwottaouog marta
Papaume nihi negonaef
anompah Jehovah.

35 Kenugke penuwohteaut
kuffeh kenukthaog
Wutanakaufuogana afh
nag kodnetuhoog.

36 Wunnukontunkanu Manittok
nag wauflumaog
Neg og wonk nag wutchu neit
apehanuog.

37 Nux nano mathefupanneg
nag wunnaumonaoh
Sephauouog mattenittok
kah wonk wuttaunaoh.

38 Sokfqaheag ofqheonk
mo waik uwan geh
Oofqheonk wunnaumonaoh
kah wuttaunaoh kuffeh.
Nah maghetich Manittok
Canaan, kah ofke
Maarke wonk nihi ketesuun
wufqheonk na pe.

39 Yeu wutrin ofskereauuneau
wutanakaufuonk
Mamutup wut neher wonche
vutenanam onk.
40 Newaj mutquangog God na'oh
ayeunkeni tee
Newaj ohquangog wutohroonk
Manittok neher wonche.

41 Unmaguneh nah p'newot
kuffeh wunnaumonaoh
Nag nah wunnaumonaoh
nag f'kereauonche.
42 Kuffeh wonk um narwomouh
nihi e wolk hokqag
Nag wunnaumonaoh wout
agwappehe og.

43 Nahoh upohouohwhonoh God
ummauonkheouh nag,
Waj ummat eieongahou
nouhun wouog.

44 Qut wutonkapunnaont
ukkitrea onteumoh
Noh nouog ummauonk
mauehetrit nahoh.

45 OOna'waonk newutche naghok
neit God mehquntam
Neauonk ummauonk
God aukoiantam.

46 Ukkiteamonteanummonaont
nap matinohtea' teg.

47 Wad hanean woi Jehovah M. nit
mouninean wutch, nag

Penuwohteag, woi nenawun
kouwefuoganit

Kuttaba' tantamaunumun
w'eenodumwae neit.

48 Israelle God wunnaumunaj
micheame micheame,
Waeenodumun God, Amen
nouwahettich wame.

P S A L. CVII.

Jehovah tabuttantamaok
newutche wunneetou
Newutche ummonaneteaonk
kuffeh micheamourea.

2 Pohquohwhunonche Jehovah
nag ne nouwahettich
Noh wunnutche ganit matwan
pohquohwhunumpuh wutch.

3 Ummogkinuh wutch muttaohkit
wutch wutchewoayeu
Wutchekiuau kah nannumau
kah wutch fouuniyeu.

4 Mat mayanog touohkomuk
na ut waonog
Otan wotokkinnaont
wanne mikaumog.

5 Ukketeah ogkounouh
nag kod upw'hetrit
Sauanu nwoh wut ogkaout
wonk konkuhtonhettit.

6 Mauu nitreauw og Manittok
wutame' punae
Wutch ot mehpunongano
pohquohwhunoh wame.

7 Neit wuffagkompagunuh
en fampwi ummyut,
Onk woi onait anog on
wou wadot kebettit.

8 Nap'haont wae onahettit
God wutch onnetuonk,
Wutch wouketompe wunnechanut
wutanakaufuonk.

9 Kidrantamwe kere' ogkou
newutche rapheau,
Kodupwitin fhe waneg'k
kodapup' ane au.

10 Pohkenaout apitchag
nuppaonk ut kiinke
Onkipunae togkupfhehetrit
ch inlah mounnagogue.

11 Wutrinna'waonk God newutch
nag ayeuhk' anawog
Quanunkquapit kenunna'waonk
manan uwo' itanwog.

12 Newaj ayg hohpomou metah
nahp' anak' ufuonk,
Kepfhaog onk mat howae
aninnunukog wonk,

K

13 Wut

PSALMS. 107.

13 Wuttamhuadt neit Godut
mauunnitteauog,

Neit wutch wuttamehpunaonk
pohquohwhunoh nabog.

14 Wuffohhauwunuk pohkenai
wutch, wonk nupp.ongath

Wuttohtogkuppissuogash
God poikihadtauah.

15 Napehnont waeenomahettit
God, wutch woneetuonk

Wutch woiketompe wunnnechanut
wutanakaufuonk.

16 Pokshadtauop wompuhshogque
noh kuppahhounah

Pohquetahham mawohshogque
noh neepatuhquonkaih.

17 Newutch uppannefeongash
kulleh mattamagwog

Kah wutch ummatcheongash
nag onk.punaog.

18 Nag ohquanittamwoh nish noh
unnummeechumogkod

Neit nuppoee squontamash
nag pasufukomwog.

19 Neit ummauunnitteauog
hohpwe Jehovah

Wutch wutamehpunonaont
noh uppohquohwhunoh.

20 Wuttinnawoonk annawau
nah wunneetikeheuh

Uppaguaninncaont
wutch uppohquohwhunoh.

21 Napehnont waeenomahettit
God waj woneetuonk

Waj woiketompe wunnechanut
wutanakaufuonk.

22 Tabattantamoe maghettich
Godut maguogash

Wahtauwahuwahettich
God wutulleongash.

23 Nag aoncheg keitahhannit
ut kuhuonogquehtu

Wutanakaufuonk ohtag
mife nippekohu.

24 Wutanakaufuogangash
God yeag nau mwog naut

Ummonchanatamwongash
nish ut monaifeut.

25 Newutche annaweam God
mishetashin neit

Ne nashpe mife tashit iont
tukkooh nippeit.

26 Kesukue nag tashieg
kah womussuog neit,

Kah mohrupaoh wutrah
kulleh monaifeut.

27 Onatuh kogkeiffipamon
kehkeetukquomog

Kehkephiag wabesue
wowohquianumwog.

28 Neit mauunnitteauwog
hohpwe Jehovah

Wutch wutamehpunnaonganit
nah wuffohhauwunoh.

29 Aippunehtau kulleh
mife ketahhannit

Tuhkewog manunappuog
monthantamwe neit.

30 Neit wekontamwog newutch
manunoppuog kulleh

Nemehkuh ne kod tantaminut
uppasuok ohke.

31 Napehnont waeenomahettit
God waj woneetuonk

Waj woiketompe wunnechanut
wutanakaufuonk

32 Mukkinhettit miskaninnuog
mifeheahettich,

Nananuacheg moehettit
waeenomahettich,

33 God osowunum sepuaah
ut ne touhkomuk,

Osowunum tohkekomaah
en nobohteaout.

34 Kulleh mahmussegik ohke
ahquekin, newutche

Neg ummatchetowonganoo
kulleh wadokkitheg.

35 Sanohkomuk quinnuppinum
en nippeyeuut

Kah wonk nenobohteaogish
tohkekommoo ut.

36 Kah wonk na wotohkeheun
neh kodrupwunutcheh

Onk woh nag quagquohwehtamwog
otan ayeuogane.

37 Ohteuhkonalh woh ohketeag
wenominohtekonalh

Moocheke woh na adt negik
meechummuogangash.

38 Kah nah wanumoh Mani
onk nano monaog nag,

Wunnetafeumoh unnanumoo
matta ogguhsegig.

39 Neit nuchumweheog
ogguhseog wonk,

Nashpe woikhetuonk, nashpe
otammepunnaonk.

40 Ohquanittuonk sontimoh
wuslekanumauut

VVauwonheuh toh mo-adt may
ut touhkomukut.

PSALMS. 108. 109.

- 41 V Vutch wuttamehpunonganash
matcheku qunuhquohau
Ogque ilockut mihoenat
wetu wutayimau.
42 Sampwelitcheg nauahettit
pith nag weekontamwog
Kah wame pith matchefecheg
kuppurtwoneog.
43 Howan waantog kah yeushog
uoh kahkinneait,
Pith wohtamwog womaufuonk
kitteamontec Mani.

P S A L. CVIII.

- W** Oi Jehovah Mani nutrah
menuhkohtau kufseh
Ketwomoe kawaeenomsh
nuffohfumoonek nashpe.
1 Kah tookith Pfaltery kah wonk
nut Harpum tookish ken,
Kufseh nen wonk nompoeu
kufseh wonk nutwakem.
2 Kawaeenomouh woi God
ut miinninnuut
Kenugke kittinnohamouh
wutohtimoneat.
4 Newutche kummonaneteaonk
mili ut kufukut
Kah kawomwaonk mufshin
wehque ut mahtokqfur.
5 Anuunkufsehetteaufh
woi God kufukquash
Kuffohfumoonek waab ohtaj
onk wame obkeash.
6 Noh womonat woi Mani
pohquohwhunau woh noh,
Wad hanukqutteit kurtinohkou,
kah wonk nampwahmah.
7 God ut coneetnwongnit
nawop naweekontam
Nutchippun Shechem, kah Succoth
kufsh hukqu gquawam.
8 Gilead Manah nuttaiheog
nummenu kufuonk
Ep'raim, naumatonguh
Judah noh ayeuont.
9 Moab noh nukkuftahkukquom
ut Edom nummokis
Nutan wabkom, Philistia,
nummukouanum pith.
10 Menuki en oranat woi
hawon whafait
Kah wonk Edom obkit kufseh
howan aqowuffit.
11 Sunnmurarta ket woi God
fohwhokoseogkup?

- Ken God noh kaweechaionum
ayeuwuttinneat.
12 V Vutch noutamehpunaonganit
pohquohwhus, new utche
V Voiketompae aninnofuonk
tahnowcheyew kufseh.
13 Aninumunkueog Mani
nukquehtaemun pith,
Newutch nummatwomunonuh
noh tashkukkouau pish.

P S A L. CIX.

- A** Hque netahshuash Mani
God waeenomae
2 Wuttawu nag matcheetowog
wohwemo newutche,
Afsekodteamwe muttoon
wohwemo ayeuhkone,
Panne nuttinnukquog nashpe
meenam pannowae.
3 Sekeneadtue nashpe
nukquinnupuhkongquog
Kuttawongash, kah tahnowche
kufseh nutayeuhquog.
4 Newutche nawomoufuoonek,
ho nag nummatwomog
Qut alekufukokish nen
nuppeantamau God.
5 Nutunkquatunkquog nag machuk
ne wanejik wutche
Sekeneadtuoonek newutche
womaufuonk kufseh.
6 Matchetowaenu nagum
ut anue pon wonk,
Kah ut wuttinuhkounit
neepaitich Satan wonk.
7 Wuffumunaj en nuppunat
ohtag wutittumoonk
Onk matchefeeonganuutich
uppeantamoonk.
8 Kah wonk ukkefukodtumash
woi ogguffenuutich
Neit wutaninofuonk
onkatuk neemunutich.
9 Kah wame wunneechandoh
mo wutwibineitch
Neit wonk unmittanawuffoh
noh sekouiquaunitch.
10 Wuance hanoh nawiheittich
ne teag ween hau nitch,
Wonk uppetukquanaungau
natinnehamehettich.
11 Wokehuwaenin amauitch
wané wutahonk
Pencowot matcheetunitch
wutanakaufuonk.

PSALMS. 110.

13 Nagum onkapnadt ahque
howan monanumouch
VVunneeçhanoh ahque howan
kitteamonteanumouch.

13 VVutontfeonk muttaohket
tummetahhamunaj,
Nahohtdohtag pometeonk,
owefuonk jibkhomwaj.

14 OOlshoh ummatcheseongah
Jehovah miehquontaj
Ohkafoh ummatcheseonk
ahque jibkhomunaj.

15 Nishanaquabir Jehovah
na ohtaj micheme
Onk woh wadnumaonganoo
tummetahham wutch ohke.

16 Newutch miehquontamupmatta
monanekon; qut neh
Matchekuoh wofkehuu
pohqutteahonutchieh.

17 Matthenapeteaonk womontog
nene peyaonukqutch
Mat tapeneawmog wunânitteonk
nene naufukongqutch.

18 Hogqufmatthenanitteonk
nean hogkooonganit
Nein ne peyaonukqutch
ne ut wunnogkuffit.

Onatuh fonkqui nuppeut,
kah matche pummeit
Oggueneunkquodrich kuffeh
ne ohtag wufkonit.

19 Tarupontaj mitanittuonk
wurhogkooonganit
Kah ogque upputtukquobis
ne padukqn biffit.

20 Yeu wuton quatunkanehettich
wutch God nummatwomog
Kah wame neg matchenoncheg
ayeuhkone nuhhog.

21 Newutch kowefuonk, woi
Manit ufleaunfleh,
Kah kummonaeteaonk newutch
wunneet pohquohwuffeh.

22 Nukquenahik woi Manit
nummatchek newutche;
Nuttah wonk noochumwehtahwau
nutiinnomhogkat kuffeh.

23 Nutaimaim onkaohsteau
nean amaitcheh
Kah wonk nuppapamunkonit
quagquequehont ogque.

24 Nukkufftukquog noochum wufkog
mat meerfein nathpe
Kah nweyaus wunnehreau
wunnogkooonk kuffeh.

15 Nag nukkekomukuppanneg
Jehovah woi Manit,
Kah wonk nunnukukquofhaog
nen moneaïhettit.

26 VVoi Jehovah num-Manittuom
aninnunah, kah wonk
Unnawadchaneh neapnag
ku monaneteaonk.

27 Kenutcheh kah kutuffeonk
wahteauog nag onk woh
Miffi ne teag kutuffenap,
ken woi Jehovah.

28 N g matchenanittenehettich,
qut ken wann mitteath,
Neepaahettich, akodjettich,
kittinneun weekontaj.

29 Nunatwomog kogquehettich
akodchuonk: neit
Kogquehettich nanwiyuonk
nean h gkwoonganit.

30 Noowaenenomau Jehovah
ut nuttounut mihu,
Nux, noowaenenomau Manit
monacheg kenugku.

31 VVuttinnohkounit neepau
marckeku, wutche neh
OOwadchanonit ukketeaonk
wanufumonutchieh.

P S A L M. CX.

G Od unnan num-Manittuomoh
aplu yeu no pajeh wonk
Nuta yeonot kummatwomog
kutappannehtuonk.

2 Kum ne nubkeue pogkomunk
Jehovah anoonau
VVutch wadchu Sion. nanaunk
kummatwomut noou.

3 Pifh wurtinanatamuneau
kummillinnionumog
Ne kefukok menuhkef: an
koneetuonganit God:
VVutch oontomukout ne
ohrag nompoae
Kutahro woi Jehquah
neechippog kooikenue.

4 Jehovah chadchekeyeua
mat aiurkoiantawe
Micheme ken fepaufuen
Melchisedek ogque.

5 Pifh ut kutinnohkounit
pannuppetahwau God
Monaoh keraffortimwoh
ahquonpak nutquantog.

6 Noh pifh ut penuwöhteau
wuffittum kenugke

PSALMS. III. 112.

Kah wonk pish meachekecheau
muhlogkuh nuppu
Pish pannupre now chimwehtam
u: puhkukoo wafh
Monatah ut muttohkut
wutohtimoneah.

7 VVuttrattam sepumefut
pish ut mayut kuffeh
Kah tahhinuk pish upphukuk
Jehovah newajeh.

P S A L. CXI.

W Aeenomok God, rowoweenom
God na hpe nittahut
U: mukkeong anit samp weh cheg
ut moeong anit.
2 Wurankafuonok God
miffiyewak kuffeh
Wunnatinneharmunsoah
weekontogig wane.

3 Kah quttianatarun wonk
wutufseonk kuffeh
Solsum, wufampwefeonk
ohiteu mi heme.

4 Ummonehanat weufseonk
mehquontam wuhau
Mo a ete onk taw wohtau
kutteamonteanitteau.

5 Affmau neh quofhukqutcheh
waj womoauonk
Nagwetteteu mehquontam
fampwe oonowoonk.

6 Ummenukfeonk nahtinau
ummillininnuoh
VVutahoonk penohteaog
woh wuttinnuauoh.

7 VVullittumoonk wunnomwae
nithnoh wurufseonk
Kah wunnamui kuteyeu
ne wutit no waonk.

8 Nith wame menukohthaah
micheme micheme
Sampwefae kefeounish
kah wunnomwayeue.

9 Ummilinninnumut annonau
manowhuttuonguh
Kah noh kinonau micheme
wonk onowoaonguh.

O Owefonk Jehovah God
wunneetupantamwu
Ut w mu anaquabhetit
quttianatarawu.

10 Jehovah God num Manittom
met. hut qufhaonk
Sampwefae kutchisin
na adt waantamoonk.

Kah wunne wohwohtamwog neg
ne afitcheg wamu
VVaeenomaonk Jehovah
kuffeh michehohtau.

P S A L. CXII.

W Aeenomok God, wunhanumau
wofkeromp giffhont God
Noh wonk wurtinna waongah
mife tapeneeg.

2 VVunneehanoh matikkenwoh
ut muttohkut pish
Sampwefae eg pometuonk
wanumooog pish.

3 Ohtoonk ohtau ut weekit
kah weenafetoonk.

Kah wonk kuffeh miffemohtau
wufampwe ufseonk.

4 Nagwetteteu fampwefitcheg
nag waabehrunkuog
VVequai wutch pohkeni ut
yeu wutufseonk God.

Kenugke noh wunneetug
kuffeh womoau.

Noh kitteamonteanitfeonk
numwohtau, fampwefu.

5 VVunneeton wunnenehuau,
namohkaajhuau,
Kah wuttinniyebonganaah
waantamwe wunohtau.

6 VVunnamukut marta pish
ontashau micheme
Sampwefitcheg waanumong
nag wonk pish micheme.

7 Matta mataunchemokaonk
woh quehtam wuttah
Menuhkohtau pabhranumont
noh Manit Jehovah.

8 Mat wabefue menukohiteau
no pajeh wunnaimunat
VVuttabhoawae kod ahramooook
en ummatwomout.

9 Aninnuman mathekuaoh
kah wunnenehuau
Kah wonk wufampweufseonk
kuffeh michehohtau.

VVurakon nashpetahshinau,
quttianittuonk.

10 Mat cherowog wunnaumuneau
nuanitarawog wonk,
Nunnukkurtaham, mohupaeu,
ukkoditfeonk

Marchetou kah pifru numod
awakompahumog wonk.

P S A L. CXIII.

WAeenomok God, waenomok
Manit wuttinneumoh

O wesuonk waenodtumok
noh Manit Jehovah,

2 Wunnantat unach Jehovah
wesuwonk kusseh

Yeu wutch ahquompak onk yean
micheme micheme.

3 Na wajeh pashpishont kusseh
na pajeh wayont wonk

Milhe woh waenodtumun
Manit wesuwonk.

4 Anuunkquappuram Manit
muttaohket wane,

Kah wonk wuulohsumonk God
kesukqut ongkoue.

5 Num-Manittomunnonut howan
agqueneunkussir

Noh Jehovah midugken God
kusseh qunnunkquappir.

6 Ohhohpaheont wu: hog God
noh naumnat neit

Nish ohtagih ut kesukqut
kah wonk muttaohkit.

7 Omohkinu matchekuoh
wutch pappiliyeuit

Quenahukqunutche tohshinu
wutche annakeit

8 Onk kontimahtu kenugke
woh weetappeheuh

Kusseh ummilinninnumoh
wulfontimaun: ooh.

9 Mittamwoffis noh wafcentog
qut webe mehcheit,

Ut nanawunnumun weetu
wutayimaoh neit.

Kah muikouanatamwunoh wonk
ohkafuoh neit

Mukkiefog wunneetuog
waenomok Manit

P S A L. CXIII.

ISrael sobhamwehettit
kusseh wutch Egypt ut

Jakob penowontowacheg
wutch milinninnuur.

2 Wuilantuaryhumoh neit
kusseh noh Judahoh

Kah wonk wunananumoonk
noh nan Israeloh.

3 Musquikeitoh nag Israeloh
neit onk wulsemop

Kah Jordan ne seip nukkohe
wonk quibhiphouonop.

4 Ogque wulhoshimwemefit
wadchuah quibhiphobash,

Kah wadchuemefit lambfut
ogqueneunkquotah.

5 Toh kittinnai woi keitoh
ken waj wulsemwan?

Ken Jordan toh kittinnai waj
quahchippuhhowaan?

6 Onatuh wulhoshimwemefit
toh wutch quequeshaog

Wadchuog onatuh Lambfut
wonk wadchuemefog?

7 Nannukshah ken woi ohke
ut anaquabit God

Ut anaquabit Jehovah
um-Manittom Jakob.

8 Noh God qinnappenum qussuk
ohrobhtae nippe

Kah wonk soghohtunkanompuk
kt tohkekommue.

P S A L. CXV

MAtta neenaan Jehouah
woi mat neenaan

Waenomaonk woi God
aninumajinnean:

Kwesuwonk waenomonch
wutch kummonanereakonk

Sohsumwontamuntach wonk
wutch konomwayeuonk

2 Penawot woi Jehovah
tohwutch unawadt woh

Yeuyeu uttiyeu onkapunadt
um-Manittomoooh.

3 Qut ut appu kesu qnehtu
kum Manittomun God,

Nagwutteeu mache uslu
nith noh ne kodtantog.

4 Wuttinnukontunkanu Manit
silverkah G oldeuog

Wolketompae wutnuicheg
wutusseong nuog.

5 Wuttoonuog nag qut kusseh
mat ketohkauuog

Wulkesukwog wonk kusseh
qut matta naumwog.

6 Kah wonk wehtauuogwog nag
qut mat noxtamwog,

Wutchamwog wonk, qut matta
munontattaeu g.

7 Wonk wunmutcheganuog, qut
mat musunumwog

Wulleetuog kusseh nag, qut
mat pomuhauog

Tohkonogque wuttrunk nag
nunnukontunkanog

Ut ukutrunka nouwout
mat ketohkauuog.

PSALMS. 116.

- 8 Wutohqueneukquffinneah
kezheoncheg wame
Kah noh nah pabahtanumont
nifhnoh pafuk kuffeh.
9 Pabahtanum ken Israel
miffugken Jehovah
Noh wutannohfueneumoh
oggunneganwoh.
10 Woi wek Aaron pabahtanum
miffugken Jehovah
Noh wutannohfuenaumoh
oggunneganwoh.
11 Quofhógish G d pabahtanumook
miffugken Jehovah
Noh wutannohfueneumoh
oggunneganwoh.
12 Kummomehquanumuggun God
koonanumuggun wonk
Wunnanitram week Israel
kuffeh week Aaron wonk.
13 Kuffeh wonk nah wunnanumon
Manit quofhanutcheh
Naneefwe matikenutcheh
kah peidiffinitcheh.
14 Jehovah nano pifh kah wonk
nano kummifhukou
Kah keneechanwoog wonk
kuffeh wonk kenaau.
15 Koonanumukou Jehovah
nux kenaau kuffeh,
Noh ayikup yeuth kefukquash
kah muttaok wame.
16 Kefuk nux wonk yeuth kefukquash
Jehovah wuttaihe
Wunnaumonuh wolkerompang
wutt innumaun ohke.
17 Wacenomauoog matta
nag nuppuog Manit
Afu mat neg wómuffitcheh
in chequnappineat.
18 Qut noowawuffumomun God
yeu wutch yaan neit
Micheme nux kah micheme
wacenomok Manit.

PSAL. CXVI.

- M**Anit Jehovah noowomun
noowamup newutche
Nuppeantamooonganah
wadtauatankuffue.
2 Nutaheofittongkup newutch
Jehovah wuhtauog
Newaj toh fukkepomantam
nen wehquetumauog.
3 Onkquommomoe nuppuonk
ne nooweenuhkunk.

- Chepiobkomukque nuttohqun
ne onkapunnaonk.
Nukketeahogkut mimmikom
wuttamehpunaonk
Nummikom wonk ut nubhogkat
ne onkquommomogonk.
4 Nenuttit noowehquetumun
Manit oowefuonk
Koowehquetumouih woi God
pohquohwhus nukketeaonk.
5 Sampwefu Jehovah, kah wonh
kittanonteanitau
Nux God kum-Manittomun wonk
kuffeh monaneteau.
6 Jehovah wadchanau wuttah
pafukgunnuok
Kah nuttiukquonkhettep
qut nuttanumungkup.
7 Quofhógish woi nukketeahogkou
kutanwohinonganit
Newutch numummifhionkquatunkup
Jehovah noh Manit.
8 Wutch nuppunat kuppohquohwhun
God nukketeahogkou
Kah wonk nukkefukquash wutche
muffuppegunéhtu,
Kah wonk kuffeh nuffeetash wutch
toonequffunuar.
9 Anaquabit God nuppomufhau
pomantamuk ohkit.
10 Noonamptam, newaj kuttowop,
nutonkapunap miffe.
11 Moowufkuppunaon nuffip,
pannowaog wame.
12 Toh woh anumnaug God wutch wam
noonehikelongash.
13 Vvadhanitue wuttatramwaitch
ne neemunum nen pifh
Noowehquetum oowefuonk God
14 Nuttoadrukau Manit
Nukquofhaumaongash yeuyeu
wam anaquabenit,
15 OOneetupantamomoh God
wunnuppuongano
Ut anaquabit Jehovah
ahche mifhoadt.
16 Nen kittinneum kittinneum Lord
wunnaumonuh kittinneum
Kah nukkenepiffuonganah
kuffeh kutompinum.
17 Kittinneumauh fepaufuonk
rabutrantamowae
Oowefuonk Jehovah Manit
noowehquetumau kuffeh.

PSALMS. 117. 118.

- 18 Nakquolhaumtongash wame
nuppau mau Jehovah
Yeueu wame anaquabenit
ummissinninumoli.
19 Yeu ut chippinnutunganit
Jehovah ut wekit
Ut noe u ken Jerusalem
weenomok Maniit.

P S A L. CXVII.

- W**Aeenomok Maniit wame
wutohtimoneunk
Wacenomok kenaau wame
midianinuog wonk.
2 Ummonaneteaonk missi
en kuhhogkanonut
Wunnomwaonk G d michemohteau
wacenomok Maniit.

P S A L. CXVIII.

- N**Ewutch wunreetu God, magoek
tabattantamoonk
Kah wonk newutch michemohteau
ummonaneteaonk.
2 Israel noowaj michemohteau
ummonaneteaonk.
3 Week Aaron noowaj michemohteau
ummonaneteaonk.
4 Kah neg quofhonger Jehovah
noowabefu nen wonk
Yeueu kulleh, michemohteau
ummonaneteaonk.
5 Wadtamenpunaon Maniit
noowehquumaomp
Nampuhamunkup G d, nupponuk
ut pabahchayeonk.
6 Jehovah nerchoh, kah matta
noowabefu nen wonk
Toh woh anit noh wonketomp
7 Maniit nunontamunk,
Weeche weechuumunkqueaneg,
piit naum newajeh wonk
Ut neg sekene, itcheh
nukkodtantamoonk.
8 Ayn wanegik pabahtanumont
God, onk wonk tompaog
9 Ayn wanegik pabahtanumont
God onk neg fontimoog.
10 Wame wutohtimoneau
nukquinnappuhkongquog
Qut ut owetuwong nit God
neg nuppaganoo.
11 Nag wan noweenuhkongquog
noowenukongquog
Qut ut owetuwong nit God
neg nuppaganoo.
12 Ogque nukquinnappuhkongquog
noowenukongquog

Qut wame nag ontahwboog
God owetuwonganit,

- Nux noohnohhipahqunaumuk
onatu koullog
Nux God owetuwonganit
neg nuppaganoo.
13 Woh nohnattin penushonat
ken kukkuffonumeh,
Neit qut nutannumungkup
Jehovah God kulleh.
14 Jehovah noh nur- Manittom
nummenuhkefuonk
Wonk nukketuwomaonk noh
kah noowadchanitteonk.
15 Wadchanittue wekontamoonk
sompwehwen wekit,
Kah wuttinnohkou Jehovah
menuhke uslu neit.
16 VVuttinnohkou Jehovah wonk
ne ipunnuaun kulleh
Kah wuttinnohkou Jehovah
ne u u menuhke.
17 Kulleh matta piit nupnuppoo
qut piit nupponamun
Wutanakauhuonpait God
noowabteuawahuwam.
18 Nulf Lamakouhuk Maniit
Jehovah non milt e
Qut matta God magou nuhog
en nuppuat kulleh.
19 VVol tehanumah squontamash
sompwehwehweh
Kuppet ut teonranun Maniit
noowacenom kulleh.
20 Ne asquontam Maniit ne adt
peturteu sompwehwen.
21 Kuwa enomish waj kencorah
noowadchanitteonk ken.
22 Quuk mat weekitteanuog
teje eunoherteg
Ne adt nashik negonoh tag
God nashpe wunnutcheh.
23 Jehovah God num-Manittom
yeu wutiteonk, qut
Monchan ramweyeu ut
nukketuwomaonut
24 Yeu kefuod God kefteunk
no weekontamoonk
Yen nan ukketuwokodrum Christ
numan ukouantamontam.
25 Kuwehquettamouf woi God
ken yeueu wadchaneh
Kah woi God aninumamah
noowetenat kulleh.

PSALMS. 119.

- 26 Wunnamau noh paont God
owefuonganit
Koonanumununnop
Jehovah wutch weekit.
- 27 Kukkōtomunkueog wequai
Jehovah noh Mani
Tohuppunauok Sephaufonk
Altar wutafkonit.
- 28 Metahōwae kōwaeenomih
ken God num-Manittōm
Metahōwae kutt-hihinih
ken God num-Manittōm.
- 29 Newutch wunneetou aninumok
God tabuttantamoonk
Kah wonk newutch michemohteau
ummonaneteaonk.

PSAL. CXIX.

A L E P H.

- P** Annuppe mayut pakefitheg
wunnamun oog wame
God wurtinnaumatuonganit
noh pomhadi pannuppe.
- 2 Nanaeitunkig owauwaongash
wunnamumooog wame
Neh natinneohukqutcheh
mamulle wuttah nashpe.
- 3 Nag matta wonk matcheog
auog ummayut wonk
- 4 Menuhke woi ussek kullip
nutainnumatuonk.
- 5 Napehnont wai sampwehteaumuk
yeush wame nummayah
Nanawehteauunat wame,
kukkukōwaongash.
- 6 Nen wame quttiantamon
kittinnaumatuongash
Nutakodchu woi Mani
neit nen matta pish.
- 7 Sampwutteaonk woi God
kōwaeenomih nashpe
Kullampwe wulittamōngash
nehtuhtāon nashche.
- 8 Nen kukkukōwaongash
nanaaihteoh wamu
Ohquanumeh woi God ohque
kulleh papaguanu.

B E T H.

- 9 Toh woh wut'in pakehteauun
ummay wiken neit?
Neauag kukkuttōngash
nashpe punnukqufit.
- 10 Kenatinneawhush nuttah
mamulle nen nashpe
Wutch kittinnaumatuonganit
woonittei ahque.

- 11 Nuttah ut nūadrahauun
kuttinnōwaonk wame,
Onk woh matta kulleh Mani
kummatcheneheneh.
- 12 Mani Jehovah woi ken
micheme koonanumit
Kukkukōwaongash wamu
kukkōtomah neit.
- 13 Nōwahteaunawuwam wame
nen nuffittōngash
Nashpe, kuttōne woi God
wulittamōngash.
- 14 Anue nōweekontam mayut
kōwauwaongane,
Onk weenaeeruonganash
ne adt tabhik wame.

- 15 Ut kuttinnōwaonganit
Mani punnatwontam,
Kah wonk kummayah woi God
kulleh punnatwontam.
- 16 Ut kukkukōwaonganit
nuttapeneamwah nuhhog,
Kah matta nōwanantamō
kuttinnōwaonk God.

G I M E L.

- 17 Woi kittinneum miffonkquatau
woh nūppomantam, wonk
Nutrakut woh nanaaihteoh
God kuttinnōwaonk.
- 18 Onk woh nunnaumun wohhinish
Mani nukefukquash
Ut kuttinnaumatuonganit
monchanatanōngash.
- 19 Nuppenuwotean nen yeut
muttaohkit kulleh
Kittinnaumatonanganash
wutch adrahtuh ahque.
- 20 Jehovah nontweontamon
kulleh nuttah pokitau
Koolitunōnganash God
woi nagwutteaun.
- 21 Matchenanumwe kutāushkom
pittuanumutcheh
Wutch kuttinnōwaonganit
wame panneoncheh.
- 22 Jithanittue kehkontuonk
ontahrah pannuppe,
Newutch kōwauwaonganash
nanaaihteoh wame.
- 23 Nutayeu' kone Sontimoog
appueketuokaog,
Qut kittinneum natwontamup
kukkukōwaonk God.
- 24 Nuttapeneamōngash wonk
kōwauwaongash,
Kah neg k'hrimitcheh kulleh
kukkuttōwaonganash.

L

DALETH.

DALETH.

- 25 Nukketeahogkou pissogquomou
puppiffiyewut kuffeh
Kuttinnowaonk neaunak
woi God quaquakqeh.
26 Ho' pawe nowahteowahuwop
en Godut nummayath,
Kencotip, kukkotomah
kukkuhkwawongath.
27 Wahtamwahch mayath Mani
kuttinnowaongane,
Noweogquttum usleonk
kumponchanatamwe.
28 Mohtupaeu nukketeahogkou
waj neuantamoank
Menehkkeh woi neaunak
God kuttinnowaonk.
29 Wutch pannowae woi mayut
ken pangoprouneh
Kah kittinnaumatuonk Mani
aninnamah nanouwe.
30 Nuppepenam sampweyeue may
koosittumwongath
Ut anaquabeh woi God
yeuth nupponamunath.
31 Nummenuhkinnum woi God
kowauwaonganath
Woi ahque, God, akodjheh
wutch matcheongath.
32 Ut kuttinnowaongane
nummittan atham may,
Woi Mani sampwefenat
mithehtauan nuttah.

HE.

- 33 Kukkotomah Jehovah may
kukkuwaonganath
Onk nana wehteauunath pish
woh kukquofhik pajeh.
34 Anianamah wohwohtamoank
neir nunanath
Kukluttuonk nofwehtamun
nuttah waj mamulle.
35 Kuttinnowaongane mayut
nutonath ayeueh,
Nish nuttapeneaumunath
Jehovah newutche.
36 Ut kowauwonganit God
usleowurath nuttah,
Qut ut ischewonramunat
woi Mani matta.
37 Quinnuppinnush nuskelukquash
ne naumunath wutche
Tahnoccheyeuuk, woi
kunmayut quaquakqeh.
38 Menehketeau kittinnuuncum
God kuttinnowaonk

Menuhkeh noh quofhukquash,
waj kukquothaumuaonk.

- 39 Quinnuppinnumah ne quotham
nukkekommiteaonk
Newutche ahche wunnegen
God koosittumwongath.
43 Kuffeh kuttinnowaongath
nukkodtantam mishe.
Kownomwauwongangit
Jehovah quaquakqeh.

VAU

- 41 Peyaunukquttei woi God
kunmonaneteaonk
Neaunag wonk kukkuttuonk
kowadchanuwaonk.
42 Toh woh nuttinne nampohama
zeit, kehkomit howan,
Newutche kuttinnowaonk
God nuppabahtantam.
43 Wutch nuttinut ahque amaunsh
wunnamuhkutee
Kuttuonk, koosittumwongath
Nurannous newutche.
44 Nemekkuh pish nanawehteoh
kittinnaumatuonk
Woi Jehovah yauyatcheh
micheme micheme wonk.
45 Kah newutche woh nanouwe
ohkit nupponuntham
Kukkuhkwotomwehteongath
waj nunnatinneaham.
46 Anaquabbetritahfutamwog
kowauwaonganath
Nuttinnuwam, kah matta pish
nutakodchu waj nish
47 Ut kuttinnowaonganit
noweekontamwah pish
Nuhhog newutche micheke
nish womantamonish.
48 En kukkuttuonk nuttahshinum
wonk nunnutcheanath,
Nish womantamon, nuanatwontam
kukkuhkwawongath.
ZAIN
49 Kuttinnowaonk mehquontash
ne ut kittinneumit,
Ne annookikqueap God
nathpe nathuanit.
50 Nuronkapunnanganit
yeu ne nanniyuonk
Newutche kuffeh nukquaquakthuk
God kuttinnowaonk.
51 Moosheke pittuannuomog
nutahanehtunkquog

PSALMS. 119.

Qut asq kuttinnaumatooak
nunnukonoh woi Go d.
52 Nukkone koosittumooak
woi God Jehovah
Nummehquontam, kuffeh nuhhog
wonk nooweekontamwah.
53 Nunnukfhaonk nunnukhukunk
newutch matchetooog
Kuttinnaumatooonguh God
nag ohquanamoog.
54 Nooketohomeaonganinneash
kukkuhkoowaongah
Utttoh adt penuwoteaomp
adt penwe ohkeash.
55 Nukkoneeu nummehquontam
woi God koowefuonk
Nunnaweh woi Mani
kuttinnaumatooak.
56 Mani wutch wunnutheganit
nuttinahtauun yeu
Newutche nunnaehtoop
kukkuttooonk wamu.

C H E T H.

57 Mani Jehovah woi ken
nussip nutahtauonk :
Woh nanawehtauun wame
kuttinnaumatooak.
58 Nuttah nallpe nanumpassum
kuttapeneaumooak.
Monanumeh neaunag wonk
ne kuttinnooaonk.
59 Nummayah wame woi God
natwontamup, neit
Nusseetah nukquinnuppinnam
koowauwaonganit.
60 Matta nuppitchinwoouh
nutussip kenuppe
Sampwi nanawehtauunat
kuttinnooaonk wame.
61 Chippiyeue matchetowog
nummukookinuk quog
Qut matta noowananumoh
kuttinnaumatooonk God.
62 Noottipukok nutomohkem
kuttabuttantamouth
Newutche wame yeufh sampwi
koosittumooongah.
63 Nooweechayeumukquog wame
nag quahhukooaneg
Kukkuhkooweheteaongah
nag nanawehtunkeg.
64 Kuumonapeteaonk numwohtau
ohse woi Jehovah
Wame kukkuhkoowaongah
woi kuhkootomah.

T E T H.

65 Kuttinneum woi Jehovah
God koonehecomp
Ut nuttahut neaunag
ne kuttinnooaonk.
66 Wullittumoonk kuhkootomah
wunnegen, wahtauonk
Newutche nen noonamptamup
sampwi kuttinnooaonk.
67 Nen asquam onkapunnaom
noowauonip kuffeh
Qut yeuyeu nanawehteoh
kuttinnooaonk wame.
68 Ken kooneetum woi Mani
kooneleen Jehovah
Kukkuhkoowaongah wame
woi kuhkootomah.
69 Pittuanumwog pannooaog
nutayeuhkong,
Kukkuttooonk nanawehteoh
nuttahut mamulle.
70 Wuttahkoowaah wunnogkooah
onatuh pummeit
Qut kuttinnaumatooonk God
nuttapeneau neit.
71 Nootamehpunnaonganah
nish kooneh kongqunah
Onk nunnetuhtoh woh Mani
kukkuhkoowaongah.
72 Anue koonehukqun
kuttone naumatooonk
Onk muttannonganogkodtash
silver kah ne Gold wonk.

J O D.

73 Nukkezhuk nukkuhenahuk
kenutcheq, aninnamah
Wahwahtamoonk, kuttinnooaonk
nunnehtantoh onk woh.
74 Neg quohhukouaneg wame
muikooog nogqean
Newutch kuffeh kuttinnooaonk
nen nutannoontam.
75 Noowahteoh koosittum oonk
woi God sampwi, wonk
Kutokanunussip sampwi
wutch koowauwaonk.
76 Koowehquetumouh taphukquttei
koowauwaonk,
Neaunak ut kuttinneumut
God kuttinnooaonk.
77 Kuttummunge peyau nukqut t:i
kummon meteaonk
Woh nuksetean, nuttapeneau
kuttinnaumatooonk.
78 Asodjettich pituanu noog,
tahnoche musquamawe

PSALMS. 119.

Mat chenehukquog, nunnatwontam
uhkuttoonk wame.

79 Nuhhogkat quinnuppihettich
wame quothkooneg

Kah woonk kupwauwaonganash
nag wame wahtunkeg.

80 Mussaj nuttah micheme ut,
kukkuhkwaaonganit

Onk woh matta anaquabeam
nut akodchu neit.

C A P H.

81 Sauunum wutch nukketeahogkon
koo wadchahuwaonk

Nutanowontam qut woi
God kuttinnowaonk.

82 Sauunumunash nukkefukquash
kuttinnowaonk wutche

Annowaon anaquabeam
ahquompak kuttaphe.

83 Nutogqueunkqus sunnohtag
wiskq ut pukutaut

Qut kukkuhkwaaonganash
nowanantamoo mat.

84 Tohshinash ukkelukodtumash
kittinneum ? ahquompag

Kuttinheog kofittumwaonk
neg woikhukqueoneg ?

85 Pittuanumog wutch nen
nag wonteag wonk,

Neg mat anuslegig neanullit
kittinnaumatuonk.

86 Tabuhtanumukquodt wame
kuttinnowaonk Manit

Tahnunwoche woikebukquog
aninnyamah neit.

87 Nahen nummohupanakquog
nag yeu ut ohkeit

Qut matta nutahqoantamoh
kuk kuttuonk neit

88 Quaquakqheh kummonaneteonk
neanuk, neit woh

Kuttuone wauwaonganash
nen panawhteoh.

E A M E D.

89 Micheme woi Jehovah
Godkuttinnowaonk

Kefukqut menuhkoteau wonk
kittinnaumatuonk.

90 Kullampwenehuwaonk wam
poneteonganit

Kummenuhchteau ohke
kah ohteau neit.

91 Nah neaumag kukkuhkwaaonk
ohmah yeu pajeh

Newutche woi Jehovah
kittinneumog wame.

92 Tapeneauwoogus matta
kittinu unatuonk

Woh nutawakompanahik
nutonkquommomoonk.

93 Kukkuhkootomwehteaonganash
nowanantamoo matta

Kukquaquakqhenneap newutch
nish nashpe Jehovah.

94 Nen kuttaihe woi Jehovah
newij woi wadchanah

Kukkuhkootomwehteaonganash
nunnatinneaham wame.

95 Nutaskwhonuk marchcetowog
nunnulhukqunnaout

Qut neen kowauwaonganash
natwontam nuttahut

96 Adt wohkukquoshik nunnaumup
pannupwanegik wame

Qut kuttinnowaonk kuffeh
mihbegiki mocheke.

M E M.

97 Woi nen kenaumatuonk
mocheke womant m

Na ut wonk quinnikefukod.
nummenuhke missantam.

98 Ku mocheke waantamwabe
onk natwomog, nashpe

Kuttinnowaonk, nowweetomukqun
newutch nagwuttee.

99 Onk neg kohkootomaiitcheg
nummocheke wohwohram

Newutch kowauwaonganash
mih nummissantam.

100 Onk neg kurchiog yeu ohkit
nowahtam mocheke

Kukkuhkootomwehteaonganash
nowahteoh newutche.

101 Nukqushkinnun nusseetash wutch
nish noh nummay matchee

Onk woh neen kuttinnowaonk
nanawehteoh kuffeh.

102 Wutch kofittumwaonganit
nutamaoh matta

Newutche kukkuhkootomah
ken woi Jehovah.

103 Urroh weekon kukkuttoonk
wutch nukqurchramunat

Mucheke weekon onk neit
hony ut nuttoonat

104 Kukkuhkootomwehteaonganash
nashpe nowohwohtam.

Kah nish noh pannowae may
ne wajeh lekaneam.

PSALMS. 119.

N U N.

- 105 Wequananteg kuttinnowaonk
ohreau ut nulleerut,
Kah wonk ne nan wequaiyeu
ut wame nummayut.
106 Nutchadchekeyeup, kah piñ
nutuffen menuhke
Woh kuffittumwonganash
nanawehteoh sampwe.
107 Nutonkapunam mocheke
quaquakhe woi dianit,
Kah wonk menuhke nraunag
kuttinnowaonganit.
108 Kowehquetumoush tapeneash
nuttone nagwongaih,
Woi Manit kuhkutomah
kuffittumwongaih.
109 Nukketeahogkou nagwutteappu
ut nunnutckeganit,
Qut mat kittinnaumatuonk
nowanganumoh neit.
110 Nupponamunkquog matchetowog
kuffehapehhanoh
Qut kukkuhkotomwehteonganit
mat wutch nuppannoh.
111 Kowauwaonk nutahtoonk
n'neemunum michee,
Nish nowekontamwahikqunash
nuttahut newutche.
112 Nuttah nurahchuwunnum nen
uffen kukkuttuonk
Nagwutteaeu nux poñ
na wohkukquoshik wonk.

S A M E C H.

- 113 Tahnooh unnantamwongaih
wame nullekeneam,
Qut kuttinnaumatuonk God
kulleh nowomantam.
114 Ken Jehovah woi Manit
nustampamukquodtam,
Natoggunneg, kuttinnowaonk
nen nutannoontam.
115 Kenazu amaetaek
wam matchefoonish
Num Manittum ukkuttuonk
nunnanaeiteoh piñ.
116 VVoh nupponantam menuhkonoh
nahpe kuttinnowaonk,
Kah ahque wutchakodchitti
nutannoofuonk.
117 VVoi Manit pabahtineh
onk woh nowadchanit
Nagwurteau kukkuhkuwaonk
woh nowoanta n neit.
118 Panneeoncheg kuttinnowaonk
kuttahashkukauomp.

VVaj wutafonkekodteamuonk
ne pannowayeuonk.

- 119 Nishkeneungquok ogque ohkit
kutamun nag wame
Matchetowog nen kowauwaonk
womantam newajeh.
120 Nudnukifau noweyaus wutche
God kukquhinoonk
Kah wonk nutwabiñuwontam
God kuffittumwouk.

A I N.

- 121 Nutuffem cofittumwouk
kah sampwe uffoonk
Nummatchenehittean t
nen ahqueponch wonk.
122 Pabachteau kitinneum wutche
wanegik woi God,
Kah ahque matchenehettich
pittuanumwog.
123 Wutche faunum nufekuk
kowadchanuonk
Kah kuffampweleongane
wutch kuttinnowaonk.
124 Enneh kittinneum neaurg
kummonaneteaonk,
Kah wonk woi kuhkutomah
Manit kukkuhkuwaonk.
125 Nen kittinneum wohwohtamoont
woianinumah
Onk woh kowauwaonganash
nowahte Jehovah.
126 Uttwicheyeu ne woh adt
anakaufan God
Newutch kittinnaumatuonk
tahnochehteag.
127 Newajeh anue womantam
kuttinnowaonganish
Onk ne gold, nux anue onk nish
ahche wunnegeanish.
128 Kuttinnowaonk n'pheantam
nishnoh teag papaume
Sampwi, kah nullekeneam
nithnoh may pannowae.

P E.

- 129 Monchanatamoyeuash
kowauwaonganish
Nukketeahogkou newajeh
nanawehteonk nish.
130 Petutteaumoug kuttinnowaonk
wohfu nowom metah
Aninnupauu wahtamoont
howan asoethoh.
131 Nuttoon nowohshinnunup wonk
nunnehmeihanunup

PSALMS. 119.

Kuttinnowaonk waj mocheke
nutahchewontamup.

132 Moneah woi Jehovah
kah wonk monanumeh
Neahenneheadt womantogig
koowefuonk kuffeh.

133 Kukkuttongonit contaash
nutontanehtuonk,

Kah ahque wonk nanawunitch
ne toh matchefeonk.

134 Owoikhuwaonk wosketomp
na wutch pohquohwhunch

Neit kukkuhtowaongash
nanawehtaan wame.

135 Ut kittinnemut ut kuffekuk
woi wohlumwahtouth,

Kah wonk Manik kukkuhtomah
kukkuhtowaongash.

136 Wuttitchuan nukkesukkut
mocheke sepupog

Newutch mat kittinnaumatuonk
nanawehtauog.

TSADDI.

137 Woi Jehovah num-Manittom
kuffampweufsem kuffeh,

Kah kuffittumwonganash
fampwiyeuash wame.

138 Koowauwaonganash Manik
nith kuffinneapash,

Yeush pabahtanumukquodtash
kah wonk fampwiyeuash.

139 Nummohtupanukqun nuf zealum
newutch nummatwomog

Kuffeh kuttinnowaongash
nag wananatamwog.

140 Kuttinnowaonk woi Manik
ne pohki mocheke

Kuffeh menuhke womontog
kittinneum newajeh.

141 Nuppeitlis nep woi God
kah nupjithanuit,

Qut kukkuhtowonuhteongash
noowanatamog mat.

142 Sampwefeonganuo michem
kuffampweufseonk

Kah wunnamuhkuteyeuoo
kittinnaumatuonk.

143 Wohwohukquianumoonk
wuttammepunaonk

Nukkogkaanuk, nuttapeneam
onch kuttinnowaonk.

144 Koowauwaonganash fampwefeonk
michemoteau, Manik

Aninumah wohwo' tamoonk
woh nuppemantam neit.

K O P H:

145 Mamuffe nashpe nuttah nummau
monaneteae nootah

Nanawehteoh kittinnowaonk
Manik ken Jehovah.

146 Kummauunnitteanup Manik
ken woi wadchaneh

Onk woh wunnanawehteoh
koowauwaonk wame.

147 Nukkonzau Godut nummaup
mohtompangog afquam,

Kuttinnowaonk Jehovah
nen nutannoontam.

148 Onk aikwholitcheg negonne
nufkufus wofuweemo,

Kuttinnowaonk woi God
woh nunnatwontamog.

149 Nootah neaunag womaufuonk
kitteamonteanitteae

Neaunak kuffittumoonk
Jehovah quaquakqeh.

150 Woikehwaonk afuhkogig
nuppafufukongquog,

Kah kittinnaumatuonk wonk
nag nouffukomwog.

151 Woi Jehovah num-Manittom
kuppafwop ken kuffeh,

Kah wunnamuhkuteyeuoo
kuttinnowaonk wame.

152 Koowauwaonk noowahteauop
noadt ne papaume,

Kummenulkehteauap Manik
woh ohteap micheme.

R E S H.

153 Natwontash kah pohquohwuffeh
nutonkispunnaonk

Wutch, newutch, noowanumoh
mat kenaumatuonk

154 Kenotamwanibeh woi Christ
kah wonk pohquohwuffeh

Neaunak kukkittinnowaonk
Jehovah quaquakqeh.

155 VVuonduffukongqun matchetow
koowadchanittuonk,

Nag mat natinne: amog
newutch kukkuhtowaonk.

156 Mogkiyeuash koowomaufse
monaneteaongash,

Neaunak quaquakqeh woi God
kuffittumwongash.

157 Wofshukqueoneg monaog,
nummatwomog neit,

Qut mat nuppameoh wutchu
koowauwaonganit.

158 Matchetowog nunnauomp nen
neuanatamup wonk

Newutsh

PSALMS. 120, 121.

Newutch mit nanaitauog
kittinnaumatuonk.

159 Uttoh nuttinne womantamw
natwonrah kukkutoowonk

Quaquakqheh Mani neanuk
kewomomauonk.

160 VVaj kutchiffik kuttinnowaonk
wannanukuteyeuow

Nihnoh pafuk kootittumawonk
ne michemohantaw.

SCHIN.

161 Noowoikbukquog Sontimoog
tahnauche Jehovah,

Qut kuttinnowaonk Mani
quttiantam nutrah.

162 Nooweekontam woi Mani
kuttinnowaonk wutche

Neane woiketomp noh makog
woikehuwaonk mihe.

163 Jishontamoe nusskeneam
panncowayeunok

Qut mocheke noowomantam
kittinnaumatuonk.

164 Neaufuk tahliir pafuk kesuk
kuttibuitantamouth

Wanne newutche kullampwe
wuffittumawongash.

165 Jehovah neg womontogeg
miliu wunohiteog

Kenaumatuonk, kah matta
teag wuttamhukquog.

166 Nutannootamup Mani
kewad hanuwaonk,

Kah wabhe nen wonk nutussen
kuttinnaumatuonk.

167 Kah nanawehteauomp nuttah
kooauwaongash,

Kah mocheke woi Mani
noowonantamouth.

168 Kukkutoonk nanawehteop
kah kowauwongash

VVane kumayath anquabeh
newutche ohtaah.

TAL.

169 Pafontshaumoutrich anquabeah,
woi God kuttauonk

Anianunah wohwotramoonk
neanuk kukkutoonk.

170 Anquabeah pey-uowutth
nuwechquerumawonk

Pohquol wuffeh wonk neanag
G d kuttinnowaonk.

171 Yeumoo tabattantamoonk
neit nuwiffittanah

Mahche kukkutoomaiean

kowauwaongash.

172 Neenan yeumoo kuttinnowaonk
Jehovah newutche

Kuttinnowaongash Mani
sampiyeuash wame.

173 Kenutcheh woi Jehovah
God aninnumiitch

Kukkukootomwehteazongash
nuppepenam newutche.

274 Nummocheke kodiantam God
kewadchanuonk

Menhke wonk nuttrapeneam
kittinnaumatuonk.

175 Nukketeahogkou perantaj
kewaeenomuk pihi,

Kah wonk aninnumungquttieuh
kootittumawongash.

176 Onatuh thep noauwoin
kittinneum natinneah

Newutche noowanantamoo
kukkutoonk matta.

P S A L. CXX.

Mi the wadtamehpunaon
nummaunnitteauop

Jehovah nob num-Manittom
onk teanuk noqutunup.

2 God pohquohwus nuttah panncowas
wutch muflilittotut

Kah wonk afakekedteamu e
wutch meenannut.

3 Toh pihi kittinne aninnumot
kah toh kittinhiir pihi

Woi ken meenan arowaan
panncowaongash.

4 Masugkenuk ukk ubquodtash
keenu kutonk quatunk

Kah wonk kewae mohkuffash
yeush kukkittinnumunk.

5 Newutth nuttinneapeyon miffi
nadamelpunaonk

Mell ek, kah Kedare nuttatin
weetpohetru wonk.

6 No weetm feseuauoncheh
sepe wunoteaonk.

7 No won wunehreagk, neit
kodayeuwuttuonk.

P S A L. CXXI.

Nittahitiam nuik-tukquash
enweduuhkontu,

Kureh nutannum ontesonk
na woomuk wamu.

2 Wame nuttannum ontesonk
amoo wutit Mani

Noh ayikuk ketuk kah wam
ohrag nuttakhit.

- 3 kuffeet ontattaungit
matta unantamou,
Noh nanahukuean matta
woh kogkouehquou.
- 4 Kuffeh noh Israel nanauunont
kohtukquom mat koue,
- 5 Kenanaunuk God, onkaotom
kuttinnohkou wutchu.
- 6 Kuffauukiffukoh nepauz
mat kujukodaeu
Kuffen wonk nanepaohshadt
matta nukkonaeu.
- 7 Kenanaunuk Jehovah
wutch wame matchitir,
Kah kukkete hogkounoh
noh wadchanau neit.
- 8 Jehovah nanacihrean
wam kuppon ulhaonk
Kah kuppeyaonk yeu wutche
yaan micheme wonk.

P S A L. CXXII.

- A** Shettit ontuh weekit God
nen, no weekontamup,
2 kuffeet ohteau Jerusalem
anom kwiquontamut.
3 Uanehtaun Jerusalem
m-fogguongag tanit
Ogque. 4 Wuttu duonganco
naut aumou neit

Wutchi panuogangh God
owauwaongapit

Israel, woh waenomaog
oweihoonk Mani.

5 Appuonganah nat
ontaan newutche

Wutappuogah wek David
pin wuittumwae.

7 Peantamwanh Jerusalem
wunohteaonk kuffeh,

Kah neg womonukueaneg
wunniyeuog wame.

7 Kan wonk ontaj wunohteaonk
kittinomenutonganut

Wunnegeen wonk wunniyeuonk
kittinaome komukkut.

8 Newutche wac-hayeumogig
kah neematog wutch wonk

Yeueu woi appentunkquih
neffin wunohteaonk.

9 Newutche kum-Manittom in week
Jehovah kutapehtunk

Jerusalem kunnatime a n
wunne koonceuo. k.

K Utuph punnumouh nuikesukquash
woi ken apean
kelukuehtu. 2 Wuttinneumun
kenompagot nean
Wunontionuh wunnutche
wonk mittamwulite
Kenompagot adt wunnutche
wulonkquomoh kulle.

Netatup nuikesukquonunash
God kenampagut

Num-Manittomun no pajeh
monanumunkquunanonut.

3 Monanumainnean Mani
monanumainnean.

Nutobquannumugawonganun
nunwafecchumian.

4 Ummamawontamwonganoo
nuttan nunwameechumeu

Safegeneogig, pahchuanunutche
wutonquannumwonganun.

P S A L. CXXIV.

M At God nunuogis woh Israel
nouwae, kuhhogkanonit,
2 At God nunuogis, woi ketompaog
waabehtunkqueeg neit.
3 Woh kummineus quonukqunonog
unnuquontamoonk
Nathqunag wutche kenau
ayeuhkone wonk.

4 Kuffehrae nippeash neit
kenuhkekonquunan

5 Pittuunumo nup nukkuhkaup
nukketeahogko nan.

6 Wunnamunaj Jehovah
matta mgawunat

Kuhhogkanonuh meetfuonganco
ut weepittuout.

7 Onarub piukies pohquohham
nukketeahogkouan,

Wutch quomptonganit, ohpe poksheam
kah nuppot quohbamumun.

8 Kut-innumonteaonganun
owefuonganit

God, noh ayigkup kufukquash
kah nim noh teag ohkit.

P S A L. CXXV.

N Eg pabahtau monche God
ogque Sion wadchu

Ne matta woh ontuhtano
micheme qut appu.

2 Ogque wadchuaah quanupohtagish
Jerusalem, neane

Quin uppehaont wuttinneumoh
God yeueu kah micheme.

PSALMS. 126. 127. 128. 129.

3 Newutche nag matcheetowog
 uppogkomunganoo
 Wutontuout fampwefitcheg
 matta fepohtano.
 Ishkont fummagudinuwog nag
 fampwefitcheg neit
 Wunnutche ganowash
 matchefonganit.

4 Wunne enne woi Mani
 wame waeetukeg,
 Kah ut wuttahowout neg
 wame fampwefitcheg.
 5 Qut aoncheg woongki may
 o weechuwunuk wonk
 Matchefitcheg, qut Israel ut
 ohteau wonohteaonk.

P S A L. CXXVI.

U Mmiffinnomuh quafikunong
 wadchu Sion Mani
 Nutogqueneunkquffin. unnonup
 anukquonk neit.
 2 Nutogunnonut numwohta
 neit abanunok,
 Kah wonk neenannuunnonut
 neit ketohomaonk.

Neit nowaog kenugke
 nag penuohteag
 Ummithanakaufuwehtao
 Jehovah God nahog.
 3 Kummithanakaufuwehtunkun
 Jehovah God neit.
 Newaj mifhe wekontamog
 kowefufonganit.

4 Wutch nummiffinnaneanonyt
 Mani quafikinnean
 Onatuh wutch fowaniyeu
 kuffeh kuffitchuwani.

5 Ahketeacheg hobpoe
 wufippegowash
 Kuffeh nag pifh kepenumwog
 weekontamowog.

6 Noh fohhag mauug, nifapeit
 conekannemuncash
 Weekontamoe. noh pifh peyau
 paudrunk otheavumath.

P S A L. CXXVII.

I Jehovah matta weekitreadt
 kah ayimog weu
 Anakaufitcheg neg ayigig
 uffeng tahnoch.
 Jehovah nanawhetexog
 matta ota kuffeh
 Askuhwheteaenih howan
 aikwhofu tahnoch.

2 Tahnochyeu nompoe
 hah kutomohkenau,
 Kah wajeu wonk anakaufuonk
 cheke kukkounean.
 Nenantamoe petukqunnuk
 wonk meechit, ne wuttinne
 Unninnumauu kaenutcheh
 ut neh womononcheh.

3 Kuffeh wamu mukkiefoh
 Mani wutahtoonk
 Wutontomuke meechummuonk
 wutonkquataufuonk.

4 Ogque kduhquodt manuhkeft
 ut wunnutche ganit
 Netatuppe wufkenue
 keneechanog neit.

5 OOnaiyeu noh uppetaanwonit
 numawapinit, pifh mat
 Akodchu, qut kenonaog
 matwaoh squontamat.

P S A L. CXXVIII.

N Iffnoh pafuk Mani quothont
 wananumau neit,
 Noh pomufhont ut ummayut
 God ut anaquabit.

2 Kenutchege anakaufuonk
 pifh kummeech newutche
 Kowunf ut kutohtuout
 koonenehtkun kuffeh.

3 Kummittamwus weenomfippog
 ogqueneunkquffin
 Mahfhemeechumik, ut kiffhe
 keekuwoht appu.
 Quinnuppe ahnt
 ut puntugquemeft
 Olive, wame keneechanog
 tatappug keekit.

4 Yeu pifh unne wannanumow
 natwontamook kuffeh
 Quothont noh Jehovah Mani
 pomontog tohfokke.

5 Mani Jehovah wutch Sion
 koonanumuk pifh wonk,
 Kah pifh kenauim Jerufalem
 mifhe conetunok.

6 Nux pifh kenau keneechanog
 onk nah wunneechanog,
 Kah wonk Israel kah Jakob
 conohteangancan.

P S A L. CXXIX.

M Oocheket nompu Israel
 nummatchenehtquog
 Wutch nowikenuunneat, wuh nowan
 ut anaquabit God.

2 Moecheke nempu woi God
nummatchen hukwog
Wutch noiskenunneat qut onch
mat nullohkunkwog.
3 Nag anakhomwaenuog
kuffeh anakhomwog
Ayeuog ut nuppuquahit
quogquonitchagquomwog
4 Sampwefu God, uppemuneat
tammetham matchetowog.
5 Akodjettich, quihkettich
Sion sekeneogig
6 Ogquekettich moskehtue
kommukqut woskeche
Ne asq waummekininogkup
ahpohtag pannuppe.
7 Nih wutch mat nishquacni
wunnutcheq numwobtowog
Afu uppochinnaoonut
noh fbeavfah wothpungog.

8 Neg paumuffacheg mat noowog
wunpanumook Manih
Koonanumunumun ut God
owefuonganit.

P S A L. CXXX.

Wutch moanaiyeut woi God
kummauunnitteanip
2 Noowadtauatankqufuonk
naotah woi Manih
Kah adchufittamohettich
ne kebraugath wonk
Menuhke wadtauatankqufuonk
noowehquetumoonk.
3 Woi Jehovah tohneit
kukkinneafan
Matchefeonk woi Manih
woh neepait howan
4 Kurohquontaufeonk kuttaihe
onk woh ken kukquhit
5 Nuppaih Manih nutannous
wuttinnowonganit
6 Nukketeahogkou mocheke
Jehovah pabeau
Onk alkwofitcheg, alkwofitcheg
nag wutch noipuaehog
7 Israel annoononch Manih
newutch monetteaonk
Ohteau Gedut, kah noh monat
ummanohowoonk.
8 Kah noh pish dadtehteanfheau
Israelloh maonupae
Himmathefeongancomout
pannuppu wutch wame.

N Uttah mat pittuanumoo
matta nuikelfukquash
Wonk kuffeh pietuanumwe
ompamukquodtinnofah
Mat noowegkehteco
nuhhogkat mog gish,
Anuwohquifumugqueanish
mat nukkodtantam yeush.

2 Nuttinne nuhhog nummanunne
ochininat ogque
Mukkie noh wutch okasit
ochininat ogque
3 Israel noh wuttinneumoh God
annoononch Manih
Jehovah yeu wutch onk yaan
pajeh mechehe nitit.

P S A L. CXXXII.

Mehquontah David Jehovah
wan wuttammepunhaonk
2 Wuttinoh kah quofhaumau God
menuhkefu Jakob.
3 Nen wunnamuhkut mat nuttom
neel it, wonk marta nen
Nusseepin nutapinnneat
afuh mat nukkoutem.

4 Kah wonk matta nuikelfukquash
pish kolemunooah
Kah wonk matta nuikelfukquash
mat fuweemunnobash.
5 Noh pajeh nen himmafkomin
wutohke wutche God
Wutahtoonk menuhkefu
um-Manittomoh Jakob.

6 Kuffeh nenawun ut Ephrata
nunnotamunnean
Kah touohkomukque ohkeit
nummafkominnean.
7 Nuppetut samun wekit God
nuppeantamun ut wuffeetit.
8 Ompkifh aush menukefu God
kutanwofinneonganit.

9 Kenohdippeantog omog
wunnomwaonk kugquehtch
Koonerupanatamwog wamu
ketohamahettich
10 Newutche noh kittinnianeum
ketasit David ahque
Quinnuppenumau wufkefu
fefequadt kuffeh.

11 Chadhekeimomp Davidoh
God adt wunnomwayeounk
(Matta ukquhkinnumooh)
kabhog ummeechummaonk

PSALMS. 133. 134. 135.

Nuppon kutappuonganit
12 Keneechanog kulleh
Nag nanauwehteahettit
nawawoank wame,

Kah noo wauwaonk ne woh nag
kukootomaug, neir
Wunneechanoh wutappinneau
kutappuonganit.
13 Newutche Jehovah Mani
noh Sion pepenam
Noh wuttit wutohkinneat
na wutahchewontam.

14 Kulleh yeu nutanwohlineonk
na ohteau micheme
Yeu nukkodtantamun kulleh
noohkin newutche.
15 Nummocheke nummeechumum
wunnantamau nen wonk
Ummatchekeumoh nuttapeteau
nashpe petukquunnuk.

16 Nutogquon wadchanittuonk
wussephanfuenumoh
Kah woneetupanatamoh
mulkoue mihontowaoh.
17 Na fonkhekinat nutayeon
David wutaikonoh
Nukkuhquuttum wequananteg
fasequnog wutch noh
18 Ummatwomoh akodehuonk
nuthogquodtumauonuh
Qut ur nagum wutchetuhquab
pih wunnenegen ut.

P S A L. CXXXIII.

K Uffe, uttoh en wunnen
mulkouantamwenunkquodt
Ooweeth: iyeutinneat
kah passukoinneat.

2 Ogque weetepumme ohtag
Aaron muhpukukquit,
Anitchuagkup weeshittennit,
uhquae wathogkwunit.

3 Ogque toop Hermon nookit wutch
wadchuut Sion, ne
Unnoowau God wunnantianeach,
keteaonk micheme.

P S A L. CXXXIV.

H Ah kenaau wame kulleh
Wunnatumok Mani
Wuttinneu noh neepaeogish
nukonaau weekit.

2 Spunnumok kenuthegash
ut noh anaquabit
Ooneetupanatamooonganit
wunnatumok Mani.

3 Jehovah noh missugken God
noh kesteunk ohke
Kah keshukquash wunnatumokquash
wadchuut Sion wutche.

P S A L. CXXXV.

W Aeenomok God waenodtumok
owefuonk Mani
Waenomok woi kenaau
wuttinneumoh Mani.
2 Neepaeogish kenaau
Jehovah ut weekit
Ut wutchippanutonganit
kum-Manittom wekit.

3 Waenomok Jehovah, God
wunneetou newutche
Waenodtumok owefuonk
tapeneunkquodt ne.
4 God en wuhhogkat pepenam
Jacob kah Israeloh
Onk woh wutche nehenwonche
wonenompakouunoh.

5 Noowahteoun Jehovah Mani
missugken noh kulleh
Kum-Manittomun Manittom
aneuhkaua wame.
6 Toh an wunnantog Jehovah
wutussen ne kulleh
Keshukut, ohkit, kehtahhannit,
manonoagish wame.

7 Ouwan waapunnumwahtau wutch
papogodche ohkit
Ayim kutihaumunnuout
wutche sokanonut.
Kah wonk Jehovah passou
milhe rahlinneoh
No adt ummochekodchaunot
na wutch passou noh.

8 Wosketompoh puppinashimwoh
mohtommeginitcheh
Ut ohkit Egypt Jehovah
noh togkomup wame
9 Annouau kuhkinneafuonk
ken woi Egypt noeu
Monchantamongash Pharohut
wuttinneumut wamu.

10 Togkodtrogkup nog mogagish
keitotanash kulleh
Paganau ketaitotamwoh
neh matikkenutcheh.
11 Sihon ketassut Amoritsut
Og tahsot Bathan ut
Kah wonk assotamongash
wame ut Canaan ut.

12 Magou nag wutohkeim
wutohkeinneat

Israel ummifinnineumok
otohkeinneat.

13 Koowefuonk God michemohteau
kummehquanumitteakonk

Wame pometuonganit
ne pannuppuw wonk.

14 Newutch Jehovah wufsuman
ummifinnineumok,

Kah wonk aiukoianatam
papaume wutinneumob.

15 Wutrinunnukontunkanwoh
yeng penuwoteag

Silver kah gold wuunutchege
usseonk woiketompaog.

16 Wutroonuog qut nag matta
keketokauwoog

Kuffeh wufkefukwoog wonk
qut matta naumwoog.

17 Kuffeh wuktauwoog, qut
matta notamwoog,

Kah wonk nag wutroonowout
matta nathauwoog.

18 Wutogqueneukquffinneuh
wame kezheoncheg,

Kah wonk neyané wame neg
pabhtanumocheg.

19 VVoi wame week Israel
wunnamumok Maniit

Kuffeh wonk woi wek Aaron
wunnamumok Maniit.

20 VVonk woi wame wek Levi
wunnamumok Maniit

Kenzaau quofhogish Jehovah
wunnamumok Maniit.

21 VVunnamumunach Jehovah
wutch Sion, wadohkit

Jerusalem wutoran God
waeenomok Maniit.

P S A L. CXXXVI.

TAbuttantamok Jehovah
wunneetou newutche

Kah ummonaneteakonk wonk
ne ohteau micheme.

2 Manittowog um-Manittowomwoh
tabuttantamok kuffeh

Newutche ummonaneteakonk
ne ohteau micheme.

3 VVul-Lordumoh wonk Lordog
tabuttantamok kuffeh

Newutche ummonaneteakonk
ne ohteau micheme.

4 Monchanatamwonganaah
noh asit nehtaue

Newutche ummonaneteakonk
ne ohteau micheme.

5 Noh God ayim yeush kefukquash
waantamoonk nashpe,

Newutche ummonaneteakonk
ne ohteau micheme.

6 Jehovah wutch nippekotnu
noh kodtinuk nippe

Newutche ummonaneteakonk
ne ohteau micheme.

7 Unnoh ayigkup megagish
wequaiyeuash kuffeh

Newutche ummonaneteakonk
ne ohteau micheme.

8 Nepauz onk woh kefukod
nanawunnum kuffeh

Newutche ummonaneteakonk
ne ohteau micheme.

9 Nanepaufadt nanawunnum
nukkon anogqog wonk

Newutche michemohteau
ummonaneteakonk.

10 Unnok mohtam negitteomok
nathop Egypt kuffeh

Newutche ummonaneteakonk
ne ohteau micheme.

11 Kah Israelloh sohwhunau
nah wutch wonk kenugke

Newutche ummonaneteakonk
ne ohteau micheme.

12 VVufumogkinumun wuhpit
menuhkenitchon nashpe

Newutche ummonaneteakonk
ne ohteau micheme.

13 Noh pohthinugkup wonk keitoh
anaquabbettit musque

Newutche ummonaneteakonk
ne ohteau micheme.

14 Kah pannupwushaheau Israelloh
keitohhut nashpe,

Newutche ummonaneteakonk
ne ohteau micheme.

15 Kepuhteau Pharaoh kah ayeuchteacheg
kehtahhanit musque,

Newutche ummonaneteakonk
ne ohteau micheme.

16 Afoowunukup wutinneumoh
touhkomuk pannuppe,

Newutche ummonaneteakonk
ne ohteau micheme.

17 Unnoh Jehovah nosheop
tahfotimwoh mogke,

Newutche ummonaneteakonk
ne ohteau micheme.

18 Kah wonk quishau tahfotamwoh
neh waeenomutcheh,

Newutche ummonaneteakonk
ne ohteau micheme.

PSALMS. 137-138.

- 19 Sihon apit Amoritisit
noh ketasloor kusseh,
Newutche ummonaneteaonk
ne ohteau micheme.
- 20 Kah Og ut Bafhane obkit
noh ketasloor kusseh,
Newutche ummonaneteaonk
ne ohteau micheme.
- 21 Wutobkemoo wuttinnumaoh
wutahtoont wutche,
Newutche ummonaneteaonk
ne ohteau micheme.
- 22 Wurahtoonganoo Israel
wuttinnumaoh kusseh,
Newutche ummonaneteaonk
ne ohteau micheme.
- 23 Noh kummequanumukqunnonup
tduhquonkusseh,
Newutche michemohteau
ummonaneteaonk.
- 24 Kah kuppohquohwhunukqunnonup
kummatwomat wutche,
Newutche ummonaneteaonk
ne ohteau micheme.
- 25 Jehovah God noh assamau
weyaufoh neh wame,
Newutche ummonaneteaonk
ne ohteau micheme.
- 26 Tabuttantamook Jehovah
noh apit ongkoue,
Newutche ummonaneteaonk
ne ohteau micheme.

P S A L. CXXXVII.

- U**T Sepuwehtu Babylon
na nutapinnean,
Nux wonk nummaumun mwocheke
mehquontamog Sion.
- 2 Nutakochittomun neit
nut-harpsumunnonaoh
Anumussukuppehtuut
ut noeu sepuaoh.
- 3 En nummissinnaneanonut
monchanukqueagig, wonk
Na natoomungqunnonog
wunne ketahomaonk.
Noowaog annahomaiinnean
paguanukqueagig
Pafuk unnohomaonk neg
ut Sion apitcheg.
- 4 Ketohomaonon Mani
ut toh woh kittinne
Ekket zohamaonk na ut
ohkeit penowe ?
- 5 VVanatumon Jerusalem
nummenadchu neit

VVanne nehtompuphequaonk
kusseh wannehikquith.

- 6 Matta waanumunoon,
kusseh neenan neit
Pislogqthont nashpe mauongash
woikeche nutaonit.
Kah wonk anuwontamoon
Jerusalem matta
Negonohtag wawekontamoonk
anaquabit Jehovah.
- 7 Mehquanum God Edomitfog,
ukkesukkodtumut
Jerusalem, nowahettit
nookinnumook ohkeit :
- 8 VVoi kea wuttaunoh Babylon
kusseh moe kenuhit,
V/unniyeu onkquatunkquean
ne anheog neit.
- 9 VVunniyeu noh peiffesumoh
menuhke tohquont
Qussukquanit toumaogit
noh wonk anohkonont.

P S A L. CXXXVIII.

- N**Ashpe nuttah koowacenomish
Manittoog kenugke
Koowacenomitteaonk wonk
kittinnobamouth kusseh.
- 2 Nogque Temple koowowulsumish
nuttabutnantam wonk
Koowesuonk monanetea
kah koowomwayeunok.
- Newutche woi kummishteop
God kuttinnawaonk
Anue onk neit wame
missi koowesuonk.
- 3 Kenampoohamaiip mauon
kah kummenuhkehip
Nashpe menubhesunok ut
nukketeahogkounit.
- 4 Muttaohke tahfootamwog
koowweenomukquog,
Nootamwehettit kuttuonk wutch
kuttuonit woi God.
- 5 Nux nag ketahomaonog pish
Jehovah ut ummay,
Newutch kusseh wufohsumoonk
Jehovah ne missi.
- 6 Qunnunkappu God qut monetauoh
hohpautchekuon
Qut pittuanuwahettit
noadtut waheuh.
- 7 Tokonogque nappompomushon
ohkeit nashaue
Missi wuttanmepunnonat
ken woh kukquakquakhe.

Kuſumogkinum woh kenutcheſ
matwau ayeuhkone
Muſquantamoonk, kuttinohkou
piſh noowadchanuk kuſſeh.
8 God pannuppeteau ne wadchiik
kummonanteaonk
Michemohteau, ahgue ahquontafh
kenutchanakaufuonk.

P S A L. CXXXIX.

K Enatinneakoſip woi God
keowaheh. 2 Nutappuonk
kaowahteuh, kah nutomohkeonk
kah nuttenantamoonk.
3 Kukquinnupphukom nummayafh
kah nuſſeplinnuonk,
Kah wame nummayafh Mani
ken keowahiteoh wonk,
4 Newutche matta kuttuonk
neenanut ohtano
Qut ken kuſſeh woi Mani
pannappe keowahiteoh.
5 Kuhhog woi Jehovah God
kuppoh anaquabeh,
Nuppuſquanit wonk, kenutcheſ
kupponamuh kuſſeh.
6 Monchantamwe yeu wahteauonk
waſſaume nen wutche,
Mat woh nummiſunnumuon
quuhquod newutche.
7 VVutche kenafhauanittomoh
tohnogque woh nuttom?
Tohnogque wutche anaquabea
woh nen nutuſſiom?
8 Auon ongkoue keſukqut
kuſſeh na kutappin
Apeon ut chepiohkomuk
kuſſeh ne kutappin.
9 Kah neemunog ummequnoh
nompoaeu, neit
Apeon nen aongkoue
noadt ketahhannit.
10 Nuttinſagkompagunukun
naut kenutcheſ woh
Kah kuttinohkou wonk na ut
nukkogkounuk woh.
11 Noowaon, wuonahukut piſh
pohkenai kah nohkuhkonk
Neit nukkon piſh wequai
nen ut quinnuppe wonk.
12 Mat kutaſſompattamoun
pohkeni, nukkon kuſſeh
VVohſumoo, pohkenai, wequai,
netatup naneefwe.
13 Kuppertukauomp newutche
nuttoonafſog ut.

Kupputtogkoohip ut nokas
wutoontomukqut.

14 Keowaenomiſh wabefue newutche
kah monchanatamwe
Nukkezhetteup, kutanakau
monchantamweyeu,
Menuhke yeu nuttah wahteoun
15 nuhhog mat puttogwhofu
Wutche ken, kemu kezhimuk wonk
wanehimuk agwu.
16 Kuſkeſuk naum nuhhog afquam
noonekhetteaunk
Nuppompucheh ayeumafh wame
kupbukumut niſh wonk
Niſh kakenaaitoomukifh
nano, ohtanog mat.
17 Kuttentantamoonk miſhoadt
uttoh en nuhhogkat?
Kah wonk toli ain muttaanit
18 Ogkemog, monatah
Niſh aawo onk neit nagut
tohkhon keoweetomih.
19 Kuppaguan piſh num-Manittom
wame matcheetowog
Kah amaeihtagk kenau
nuſhehteenuog.
20 Newutche ayeuhkone ken
nag kummatchenukqog
Kah kummatwomog tahnooche
kuſſeh kenotamwog.
21 Sun mat nutjiſhanumoo God
jiſhanumukqueaneg?
Sun mat neuhumwog yeug
waabehtunkqueaneg?
22 Sekeneaitue nag
nuſſekeneauog
Kah nag nean nummatwomut
nutogquanoog.
23 Wahteaulh nuttah woi Mani
kah natinnekofeh.
Kah nuttenantamoongaſh
wahteaulh kah qutcheheh.
24 Kah naifh uttiyeu matche may
ohtag ut nuhhogkat
Kah ſagkompaguneh Mani
machemohtag mayut.
P S A L. CXL.
W utche matcheſeenu
Mani pohquoh wuſſeh
Muſquantamwe woi ketompaut
wutche, woi wadchaneh.
2 Woſkehuwaonk wuttabhewout
neg mohmiſontogig
Nagwuttee ayeuwutunok
wutche momoitcheſ.

PSALMS. 141. 142.

3 Weenanno kenai askokut
onaruh ayimwog
Agwe wuffi setoonowout
uhquothket se fequog.
4 Wadchaneh God wutch matcheetou,
mufquantomwe woiketomp
Nananeh wutch, ahchewontog
kepuhkun nutaonk.

5 Adtahshaog aphanoh
wutch neen pittuanumwog
Hahabpog wonk ut kith ke may
nag nupponamunkquog.
6 Nuttin God, ken num-Manittcom
noowadtauonkquiffe
Weehquetumoonk nootah Manit
woi, monamumeh.

7 Jehovah menulikewonk
noowadchanitteae
Nuppuhkuk kuppottaguhham
ayeuwuttimuk kuffeh.

8 Weetowom ahque matcheetou
ukkodrantamoonk
Kah ahque kutthittanuman
wutompwuffuonk.

Ihkont matheheu wuhhog
9 Nag wuffilittone

Woikhuwaonk nuhkemowurch
uppuhkuk nehenwonche

10 Nuhekukongkowurch mokoffaah,
nohkonaoh nootut,

Onk woh mo waapeog wonk
en passobthegant.

11 Mamatchenowaeonkeh
ahque menelkhenach

Woikhuwaonk pish ayeau
woh ukkepul konat.

12 Noowahreo God kenopramwanfau
noh wuttammepandt, wonk

Kuttummunge machekuoh
wuffampweteaumoonk.

13 Kuffeh sampweteenfin
noh pish tabuttantam

Koowefuonk, no sampwefit
ayeuan aquabeau.

P S A L. CXLI.

Kummauunnitteauh Jehovah
te nok peyaufeh

Kukkeitash numhontowaonk
maubinnitteauan kuffeh.

2 Onaruh Incece speemowutch
nuppeantamoonk

Nunnurt ege spunnamoonk
og que sephaufuonk.

3 Nattowut anaquohag, God,
ponsh askuhwofuonk

Jehovah nanaaiaah
nuffilittone squont.

4 Ahque nuttah kepech ofen
ne teig matcheefonk
Matchetou weechhe, ahque meechitti
oweeekitteamoonk.

5 Wunnonwauiseenuog
togkomukquitei,
Ne womoaufoank, aushkomitch,
wunnegen ne pumme
Mat sohquittahantomunco
nuppuhkuk newurche,
Qut onch nen nuppeantamwanfau
noh onkapundt kuffeh.

6 Oofittumwaenunmowh
kepuhteamuk kuffeh,
Pish nooramwog nuffinnowoonk
ne weekon newurche.

7 Nanwongquaah nufkonnonaah
wofkeche weenohkeet,
Ogque tamethog neneketahhog
mehtugquath ut ohkeit.

8 Nuskesuk nogque Jehovah,
nuppuhuhtanum Manit,
Ahque nukkoz nukketeahogk
nuffinneat neit.

9 Apehannowout woi God
Jehovah wadchaneh
Ne aiecheg matcheefonk
ponamaihetticheh.

10 Nehenwonche matcheetowog
en penuthahettich
Apehannit, pohquohwhunitti
aah pame pihettit.

P S A L. CXLII.

Mihontowae Jehovah
nummauunnitteau
Wadtauonkquiffe God
noh noowehquetumau.

2 Mauunnitteauon nuffokanum
wuhtauogut Manit,
Nunnahtin nootameho unaonk
ut God anaquabit.

3 Quodtopkomeht nuttah, teit
nummuykawaht eoh,
Nupponamun quog nummuyk
kenu appehanoh.

4 Nuttinnohkone nuttinquaip
mat howan noowahikoo
Wanne spuhhpwaonk, mat howan
nuttobhentupanamou.

5 Kummauunnieteanup woi God
ken nutufphowoonk
Wutohtuout pomontogig
Manit nutohtoonk.

6 Kukkeitash, nuttiuhquonkhit,
nag wutch pohquohwuffeh
Nutanuwunukkesumuk quog
nag noowolkhukgutcheh.

PSALMS. 143. 144.

7 Kuppiſhagkinttuonganit
fohhoowulſeh, kah wonk
Nōowoeenodtum Jehovah
miſhe kōwefuonk
Neit nukquinnuppuhkongquog
ſampſitcheſg wame
Newutche piſh kumumifiu
Manit wunneneheh.

PSAL. CXLIII.

Nootaſh God nuppeantamoonk
wehquetumau kukkeitah
ut kōnomwae ſampweſenat
teanok nampōhamah.
2 Kah wiſittummōonganit
kittinneum ahque paſou
Pomantog mat howan newutch
ſampwe ogquanumau.

3 Newutch matwau woſkehuu
nukketeaonk miſhe
Unnehtam wonk nukketeaonk
ohkeut pannupe.
Nōtohehuk pohkenahtu,
onatuh nen wonk neg
Ut kenugke woſketompaut
noadtit napukeg.

4 Nunnafſauonk ut nubhogkat
ne quodtogkomeſit,
Kah wonk nonſiyemō nuttah
nuttigonomiyemut.
5 Keſukodtaſh nummehquontam
noadtit, wonk wame
Kutanakaufuōnganah
niſh kenutchegeane.

6 Kuſumogkunumouſh Manit
nunnutchegeaſh kuſſeh,
Nuttah ken wutche onatuh
konkohteateae ohke.
7 Nōotah, ſauunnum nuttah, ahque
adtahtah kuſkeſuk, ſeg.
Iſhkont nutogqeweneupkquſ nen
aoncheſg paſohtheſg.

8 Nōotamwaeheh womoauſug
kōwomoauſuonk
Nompōaeu, newutche God
nuppabahtanum wonk
Nōotamwaeheh mayut toh woh
zyei newutche
Kuttarſhinnumouſh woi God
nukketeakogkou kuſſeh.

9 Jehovah woi pohquohwuſſeh
nummatwomeg wutche
Kuppeginnu wonh noh kitiſin
adtaſſineat kuſſeh.
10 Kuſikōtomah kuttinnowach
uſſen, num-Manittom

Newutche ken, kah wunnegen
kenathauanittom:

Wutohtuout ſampweſitcheſg
wonk ſagkompaguneh.
11 Newutche wonk kōwefuonk
Jehovah quaquakqeh.
Newutche kuſſampweſeonk
fohhoowuſ wonk nuttah
Wutch wuttamehpunonganit
God woi Jehovah.

12 Kah kummonaneteaonkanit
newutch, nummatwomog
Tummetah, kah wonk paguoſ
wame matchheetowog.
Nag onkapunnontheſg wame
nukketeahogkanuh
Newutch nen yeuoh kittinneum
God woi Jehovah.

PSAL. CXLIV.

OO Nanumunah Jehovah
nummenuhkeſuonk
Kunkōtomwontog nunnutcheaſh
adt ayewuttuonk,
Kah wonk nuppuhchanitcheaſh
wutayeuhkōnaout.
2 Nōoneetuohk, nōwonkononſ,
nukqunukukkōmuk,

Nuppohquohwuſſuſen
nutoggunneg, kah noh
Pabahtanumog, ſohkanont
nummiſinninnumoh.
3 Lord God howan noh woſketomp
noh waheadt? aſuh
Onk woh kututtanantaman
enin wunnaumonuh,

4 Woſketomp ogqueneunkquſu
tahnōcheyeuout
Ukkeſukodtumath ogque
kuſſeh onkohtaſt.
5 Puſkepukah kuſkeſuk God
kah nōkiſh, wachuaſh
Muſſunuth, kah niſh woi God
piſh pukuttauach.

6 Sohwhohtaſh ukkutſhaumun
nag ſeeah neit
Pepumih kukkouhquodtaſh
kah nag paguoſ neit.
7 Annōuſ kenutcheſg wutch waabe
fohhoowunneh, miſhe
Wutch nippekontu, kah wunnutcheſg
mukkiog penawē.

8 Kuſſeh keketaohkōmōug
noh wutſoon tahnōche
Kah wurtinnohkōmōwout
ne pannōwawyeu.

PSALMS. 143.

9 Nen kuttinnohamouh wuske
ketohomoungah
Ut harpur kuttinnohamouh
waenomaongah.

10 Tahfotimoh wadchanittuonk
aninumau neit

Davidoh pohquohwhunau
wutch togkodteganit.

11 Sohwhunch wunnurcheoont
mukkiog penowe

Noh wuttoun anowomouk
tahnoche micheme.

12 Naumonanonog woh ogque
wuskontugkomelut

Nag ut wukenuinneat
nag sampwi fonkghettit.

Nuttaunnonog woh ogque
wunne nabhik quifuk

Wunneeratupallumun ogque
quifukquase komuk.

13 Onk nutogqunakomukqunonah

numwameechummuah woh,
Nishoh teag nuf-shesumunonog

othekeneau nag woh.
Muttannonganog kulluog

kah muttannonganog
Ut nashomaggqunonut

piogqut kulluog.

14 Woh nutoxinumunnonog
menuhkenakauuog,

Mat woh uppetukontamoun
woh mat wonk fohhamwog.

Kah mat woh mauaonganinuo
nutaumagguehtu,

Newaj paguanuwonganah
nashpe marchit matwau.

15 Missianinnuog ne adtuhkeg
kulleh wunayeuog

VVamanittomut Jehovah
noh nag wunayeuog.

P S A L. CXLV.

K Ummitheh ken num-Manittcom
woi ketassut, kulleh

Nwanantam wonk kawesuonk
micheme, micheme.

2 Afekefukokik Mani

koonanumouh kulleh
Nawoweenodtum kawesuonk

micheme micheme.

3 Missugken God, noh woh mahhe
waenomit, mat wonk

Uppogkodadtinekontamoun
ummitugkenwouk.

4 Pometuonk waenodtum
yeon onkatoganit

Kah wahtauwahuan ne nan
kutusseonk neit.

5 Naweogquttum wusfohsumoe
quttianumaonk

Kummitugkenwouk, kah wonk
kutanakauuonk.

6 Kutunkqunuhkauuogangah
ummenukeluwonk

Pish nag keketookontamwog
kah kummitugkenwouk.

7 Pish mocheke mehquontamouk
nag weogquttimwog

Pish kummithe wunneetuwonk
nag ketohomaog.

8 God monaneteau, numwohtean
ukkitteamonteanittuonk

Cheke muquantam, kah mishe
ummonaneteonk.

9 OOneneheuh wame God
ummonaneteaongah

Nuhkuhkomwog wame mishe
wutanakauuogangah.

10 Kutanakauuonk Mani

kawoweenomuk pish
Kah koonetupantamouk

koonanumukquog pish.

11 Kussfohsumoe tahfotramouk
nag weogquttamwog,

Kah wonk kummenuhkeluwonk
nag keketookhaog.

12 Woh wahtauwahean wofketomp
ummitanakaufuonk

Wusfohsumoe missugkenue
ukketassotramouk.

13 Kukketassotramouk Mani

ne ohteau micheme
Kenanaunumouk nishoh

pometuonk pannuppa.

14 Jehovah panuthonutcheh
wame pabahtinau,

Naaufukompauurcheh
yeuh wame tahhtinau.

15 Kukkenompomukqunah God

wuikufuk uah wame
Kah wonk nag kutassamouk

nishoh uttawutcheh.

16 Monaneteau kawohsinum
kenutcheh woi Mani

Kuttapeuteoh ukkodiantamouk
nishoh pomontog neit.

17 Sampweussu Jehovah God
ut wame ummayur

Wunneetupanaram wame
wutusseonganit.

18 Wehquatumungqutcheh Manit
pasoolukaoh wame
Adt neh wame wunnamuhkut
wehquetumungqutcheh.

19 Tapeteaoh ukkodtantamoonk
wame quashikqutcheh

Wunnootamaoh ummaonk
kah wadchanuh kuffeh.

20 Jehovah neh womonukqutcheh
wame wadchanuh,
Matcheetowoh woiketompoh
wame uppaguannh.

21 Nuttoon yeum wacenaonk
Manit, weyaus wame
Wunnantambettich wesuonk
micheme micheme.

P S A L. CXLVI.

WAeenomok God, wacenaonk
Jehovah woi nutrah

2 As pomantam nowoweenom
hohpoe Jehovah:
Nukketohomau Jehovah
num-Manittoom kuffeh
Tabattantamoonanganah
as yeu ohkit apeh.

3 Kah ahque pabahtanumook
ohkee fontimoog,
Noh woiketomp, anninoosunok
noh matta ohtooog.

4 Quinnuppu en puppiut
ahqueteadt wunnasunok
Ne kufukod wuttenantamoonk
monteagwunninno wonk.

5 Noh wadtanninoosunok God
kuffeh wunniyeu noh,
Noh annoonont Jehovah,
noh um-Manittoomoh,

6 Ayigkup kufuk keitoh ohke,
na apitcheg wame
Kah noh wonk wunnomwayeunok
wadchanuk micheme.

7 Wuffittumwanbik woikhitcheg,
noh kodrupwunutcheh
Assamont, ompinneau Mani
neh kobhagkinitcheh.

8 Wothnum wufukug pogkenont,
naufukompanurcheu
Tahibinau God, God womonuh
neh sampwelenutcheh.

9 Nont wodooowog, kah penowot
Jehovah wadchanau,
Sekoufug, qut oonomuhkinumun
ummayath matcheetou.

10 Naaawunnum God michem,
pometeonganit.

Wame, kum-Manittoom Sion,
wacenaonk Mani.

P S A L. CXLVII.

WAeenomok Mani, newutch
ketohomauunat

Wunnegen tabattantamoonk
Ut kum-Manittoomut.

Newutch weekontamweyeu
tabattantamoonk
Kah ahche tapeneunknot
ne wacenaonk.

2 God weekitteau Jerusalem
mukkinau moaeu

Kuffeh yeug fohwhurteamukeg
wutch Israel ut wamu.

3 Kuffeh fohqutteahonutcheh
wame neetikeheu
Oowoksefowonganawah
wame tohkuppunau.

4 Anogqog Jehovah ogkema
neadtahettit,

Oowefuonganuhkauoh
wonk wame nah Mani.

5 Kum Manittoom misugken, mishe
ummenuhkefuonk
Kah matta woh kukkoano
owohwohtamoonk.

6 Jehovah tahibinau kuffeh
noh manunnisluoh,

Matcheetowoh ohkekuntu
noh wonk unnohteau.

7 Ketohomook Mani nashpe
tabattantamoonk
En kum-Manittoomunnot
harp ketohomaonk.

8 Noh paudtahguhok kufukquash
Mani matokq nashpe

Noh quoshauwehtog fokanon
yen ohkeut wutche

9 Moikehtuath ut neekinit
wadchaut ayig noh

Puppinathinwoh a'lamau
kah konkotaemetoh.

10 Horsefe menuhkefuonk
weekontamoo matta

Wokeroopae wukkontath
weekontamoo matta.

11 Weeteanumauquoh hukqutcheh
Jehovah God kah wonk
Neh annoontamunutcheh
ummonanetezonk.

12 Wacenaonk Jehovah God
Jerusalem wamu

Tabuttanramau-kum-Manittoom
woi Sion wadchu.

PSALMS. 148. 149.

23 Menuhketeau kusiquontamut
newutch neapattahquonk.
Wunnamau kenecchanoh
God ut kuhhogkat wonk.

14 Wunohreahuu kenugke
wutohtimonealh
Kenumwameechumuhkonuk
wanegukih wheatah.
15 Wuttinnowaonk ohkekontu
Jehovah annanau
Wuttinnowaonk Jehovah
ohkeut kenupihau.

16 Kah magou koonah onatuh
wolut noh Jehovah
Onatuh wonk pukqueit God
seahwhau topuoh.
17 Kuppadrinoh sohwhohreau
ogquekodchukkiur,
Wuhonkquayeumut ne miffi
howan woh neepaut.

18 Wuttinnowaonk annonau
wuffaupofwoh neit
Shetahhinehtau Jehovah
onk tomogkon ohkiri.
19 Kuhkotomauau Jakoboh
God wuttinnowaonk
Kah Israeloh wawanwaonk
kah wonk ukkuhkowaonk.

20 Onkatuk matta wuttinteaun
wutohtimoin ohkit
Mat wawaheouh wuttimoonk,
waenomok Mani.

PSAL. CXLVIII.
W Aeenomok Jehovah God
waenomok Mani
Wutch kefukut waenomok
quauunkquodtehuur.

2 Kenaau wame waenomok
nah wut-Angelfumoh
Kah wonk waenomok wame
wutayeuwehtcomoh.

3 Neepauhshadt kah nepauz
waenomok kulleh
Kah kenaau waenomok
anogqfog wohfumoe.

4 Kenaau kefukquash kefuk
waenomok wame
Kah wonk nippeog kanaau
kefukut ongkoue.

5 Waenodrumohettich God
miffe wewuonk
Newutch webe kuttu neit
nag kezheopaneg wonk.

6 Onk noh nah menuhkeheuh
micheme micheme

Ayimup noh ukkuhkowaonk
mat paumhaumungog ne

7 Waenomok Jehovah God
muttaohker wutche
Kah wonk kenaau Dragonfog,
mounaogifh wame.

8 Nootau, kah miffegon, kah koon
pukkuttaemes wonk,
Kah mehtetahit in, uffeog
nean ukkuttowonk.

9 Wadchuaah wadchuemefah
kah mahhemeechume
Mehtugquash ut muttaohkit
kah chikupog wame.

10 Puppinaahimwog, kah wame
neetalluog, neg wonk
Papamotachag ut ohkit,
pukkespatipumunont.

11 Kah keitallotamwog ohkit,
wam milinninnuog
Kah fontimog ut ohkit,
wuffittumwenuog.

12 Naneefwe wonknunkompaog
kulleh wonk nunkittraog.
Kutchiog wonk wompontuppe
kulleh wonk mukkiog.

13 Waenomok Mani newutch
wunnegen wewuonk,
Wuffottumoonk aneukomoo
ohket ut kefuk wonk.

14 Wutaikonwob tahhinau
ummilinninumoh
Oowaweenomuaonganoo
woneetupanatamomoh:

Kah wunnaumonuh Israel
nag milinninnuog
Uppafufukawuh Mani,
waenomok noh God.

PSAL. CXLIX.
W Aeenomok nashpe wuske
God anwomaonk

Kenugke woneetupantogig
wuttabantamoonk.

2 Weekontamawononch Israel
kezhikupoh ut noh
Sion weekontamawohettich
wuffontimomwob.

3 Nashpe waenodtumwehettich
pubpeg wewuonk
Harpur anwomaunahettich
tabatrantamoonk.

4 Newutch ummilinninumoh
Mani weeteaanau
Kah noh nashpe wadchanittuonk
manunnifit woneau.

PSALMS. 150.

5 Noh waneetog muskouanta
ut sohsumoo nganit,
Kah wonk ketoh amahettich
ut wurtapinn eat.
6 Qunuhqui wa eenomaonk God
ohtaj wuttooowout
Acet ae kenag togkodteg ohtaj
ut wunnutchegananout.

7 Ussenat penuwohteah
wutannootauaonk
Kah ut millinninnutu wonk
safamatabwhurtuonk.
8 Tahsoutamwog tohtrogkuppino
mawohshogquohtogquoish
Kah wonk wuttoo woiketompaur
mawohshogquohtogquoish.

9 Neanfukwhofik wussittumoonk
unneheoneau nag,
Yeu quttiantamwoonganoo
waneetupantogig
Yeu oweenomaonk Mani
wutayeungnit
Ooneetupantamomoh God
waenoomok Mani,

PSAL. CL.

WAeenomok God ut wunneeton
waenomok wekit

Waenomok ut manuhkag
mamatchekesukut.

2 Waenomok Jehovah wutch
ummisshanakauluonk

Waenomok wonk neaunag
ummissug kenoonk.

3 Wadtauatonkquissue puhpegq
nashpe waenomok

Ne harp kah pfaltery Mani
nashpe waenomok.

4 Timbrel kah puhpegq mishontowae
nashpe waenomok

Pemeneohtone pequonash
nashpe waenomok.

5 Organs, kah Cimbals mishontowae
nashpe waenomok

Kah wonk Cimbals mishontowae
nashpe waenomok.

6 Wunnasahonag nish noh teag
waenomok Mani,

Ooneetupantamomoh God
waenomok Mani.

Neowomoo

Nooowomoo Wnttinnoowaonk God; *Gen. 5. 22.* Enoch wet the pomushau God nishwudt pasukooz k' d'umwacu. Work noowomoo, *Prov. 23. 17.* qush Jehovah neteagu: newaj kenatontomoush.

Nat. I. **U** Ttoh wajmoh nooreeche pomushom God quenneke suk 21

Namp. 1. Seepinan mehquantomau God; *Psal. 4. 8.* na neeswe wunohetee inniseep sin kah nukkouem, newutche ken Jehovah wunayeunok kutayimah.

2. Matta kaeen nukkonaeu: Neit moomanish natotomweltheash nebenwonche kuttah, kah kutusseongash, *Psal. 4. 4.* nauwagk kuttahhouwout ut kutapineout, *Psal. 17. 3.* kukqutcheop nuttah, kenataaheup nukkonaeu; kah *Psal. 16. 7.* netatup.

Moomanish nukkonaeu aiuskoiantash, *Psal. 6. 6.* pomonchoowemou nutappen nashpe nussappequath, *Psal. 30. 5.* nukkonaeu mauah, nompoaeu woh koo weekontam, *Psal. 77. 2.* nukkekechesuonk maneyuonk nukkonaeu.

Moomanish natwontash papume God; *Psal. 63. 5, 6.* nuttah woh weekontam mehquantomunon ut nutappineat, *Psal. 119. 148.* nukkesukquath negonnezewoshweemo onk neg asukuhwhofitcheq, onk woh nunnatwontam kuttinnowaonk.

Moomanish peantash, *Psal. 22. 2.* nukkonaeu nanoh panwam. kah matta nutchequappu, *Psal. 119. 62.* nouttipukok nutomohkem woh kuttabuttantamouh.

3. Neit nompoaeu toohkean ne nan uffish, *Psal. 139. 18.* toohshon ash kooweetomsh.

4. Mahche omohkean, neit kemu ayeuonganir petutteash, asuh weetuomut, asuh poquadchik, ohreakonir asuh toohkomukqut, kah na ut peontamau God kemu, *Mat. 6. 6.* ken peantamash, aush pousaut, kah yanittanumish, peantamau kemu, *Gen. 24. 63.* onk Isaak sohham en ohreakonir wunonkquaeu, natwontamoe peantamunat. *Mark. 1. 35.* kah mohtompog, omohkeit negonaeu ne mohtompan, sohham, kah au asompamukquodt, kah na ut peantamun.

5. Mahche omohkehettit wame ne adtahshineog, weekom wamu, kah moeu peantamauook God, *Psal. 5. 3.* nompoaeu kussampwonnunmaunun nuppeantamoonk.

Kah ne nan, neesit nompe asekesukokish ussek, nanompuak kah wanonkook: Neaunak nompoae kah wanonkoe sephausuonk, *Exod. 29. 38, 39.* pish kukquaquash wunnuman neesuog thepsemefog asekesukokish: pasuk nompoaeu, onkatuk wanonkquaeu; kah *Num. 28. 3.* netatup.

Moomanish nishwudt nompe pasuk kesukqut peantanook; ne asehetteup David kah Daniel, *Psal. 57. 17.* Dan. 6. 10.

6. Neit nahen meetsean, mehquontash, *1 Cor. 10. 31.* Meetseog asuh wuttattamog, asuh uttoh aseog, ussek wame en wushsumonganit God.

Neit asquam meetseog tabuttantamoe peantamauook God, ne aseup Christ, *Mat. 15. 36.* Wonk mahche meetseog ne nan ussek, *Deut. 8. 10.* Mahche meetsean, kah wamepwean, neit koonanum Jehovah kum Manittom.

7. Kukketookaongash, kah kuk Katechizaongash, ne anowomouk, *Deut. 6. 7.* Kah nish pish kummehke kuhkootomauousouth keneechanog, kah pish nash keketoekauonash, appaan kekitt, pomushaan mayut, seepinan kah omohkean.

8. Nuflean mayik afuh kutaukauwuonganit, afuh kekik: neit ogketaf. Kah natwontaf papame wutinnuwaonk, kah wutinnuwaonk God, *Pfal.* 43. 1. Nummichquontam noadt kefukodtuf. Nunatwontam wame kutinnuwaonk. Nummichquontam kedutchegeane anakuwuongath, *Pfal.* 1. 1, 2. netatup.

9. Majith nahen fepfean wonk keme peantaf: kah ne nag, neit ut wohpanoganit Christ fepfith, *Pfal.* 3. 5. Nuflepanuok kah nukkouep, nuttukep newutchie Jehovah nunanahuk: kah *Pfal.* 4. 8. netatup. *Mat.* 14. 23. Kah moncheahont monatutcheh ogquodchuau, en wadchuut nufu peantamunat: kah wanonkwook na wuttain nufu.

Moocheket nompe, Noowomoo Wuttinnuwaonk God. Woh kuppahke nanauwehtoomwoo wuf-Sabatoomath Jehovah, *Exod.* 31. 12, 13, 14, 15, 16, 17. *1a.* 58. 13. *Jerem.* 17. 21: pajeh wohkukquofhik newaj kenaroomouf.

Nat. II. U *Tob woh Christian uffen pannuppe pahkeiauunat Saboth day?*

Namp. Yeuth wame peantamwefongath nifh afekufukokifh wutuffen nifh nan woh wutuffenath afefabathdakifh: kah nawhutche onkatoganath.

1. Laft dayik pakodjteauunach wame muttaohke kutanakuwuongath, afquam wayont. Onk woh quofhae kutanwohfin, kah peantam, kah natwontam papame wuf-Sabatoom Gody *Nehem.* 13. 19. Noche pohkenagk, nutannuwaonk fquontamath woh kuppahhohwath: afq Sabbath dayinnuog. *Exod.* 20. 8. Mehquontath Sabbath day.

2. Wame ne adtahtineog, pannuppe newunnonkwook ogkeetamohettich Katechizaonk, kah Wuttinnuwaonk God ketowhamook; kah webe Sabbath daywe kuttuwoongath kah ufeongath uflek.

3. Nompofeu omohkeog, wame muttaohke kuttuwoongath, kah ufeongath pannuppe ponamook. Kah webe Sabbath daywe ufeongath uflek. *1a.* 58. 13. Quifkinnunman kufiet wurch Sabbath-dayut, matta kutuffeinat nehenwonche koweekontamoonk, ut nooneetupaharamwe kefukodtumut: kah bettaman Sabbath nuweekontamoonk; oneetupanaram Jehovah, quofhianumukquok: kah noh quofhianumadr: matta uflean nehenwonche kummayath, afuh mat keneenunumunat nehenwonche weekontamoonk, kah matta kuffeinat nehenwonche kukkuttuwoongath.

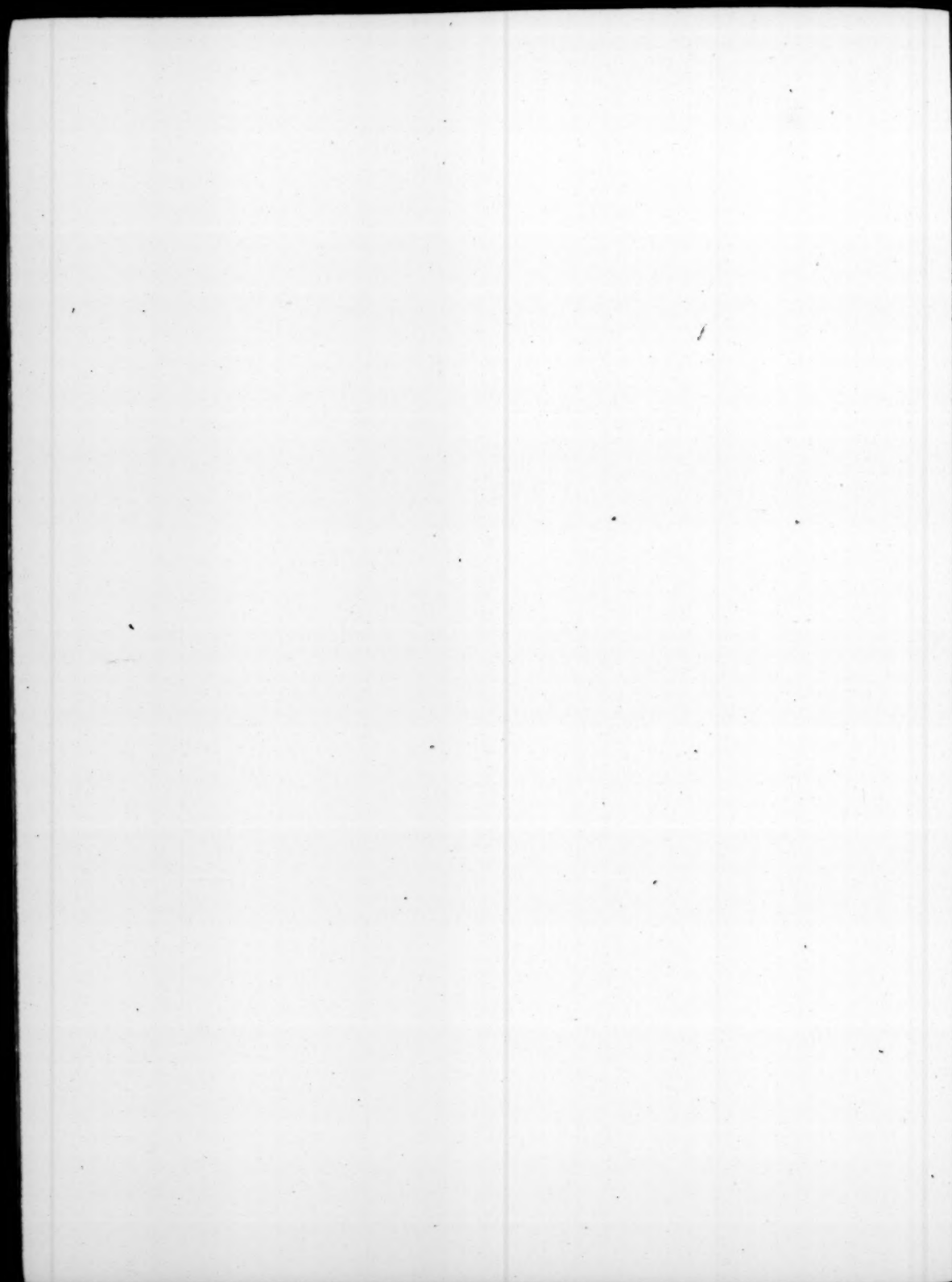
4. Neit wame monchek peantamwae kommukqut, *Exod.* 20. 9. Ken, kenaumon kuttaunts, kittinneum, kuppenuwot.

5. Pohshequag, aninnuoadteuk mehquontamunat ne kohkootomoadtin: kah moen peantamook, *Pfal.* 55. 17. kah ketowhamook.

6. Neit wonk wame monchek peantamwae kommukqut.

7. Wanonkwook aninnuoadteuk mehquontamunat. Neit peantamook. Ogkeetamook ketowhamook wunne keketokauook no pajeh fepfinog.

8. Mat meetsue kefukok uflek neane Sabbath-dayut, *Levi.* 23. 32. kah netatup tabut, tantamoe Ketuk.



V V A M E

Keteohomae uketcohomaongash

DAVID.

PSAL. I.



Ichem ananumau miffin
n noh aont matchag
Matchit wurtinnaonganit
matchit wolketompaog,
Mat neepauouun ummayen
matcheseaenuog
Mat appéin wutapuonk
hahanuenuog.

2 Qut wuttapeneauuonk
God quihtamuonganit
Kah wonk missantamyatarche
quihtamuonganit.
3 Mehtug ut kiike sepuit
pish ogquentunkqufa
Kuffeh ne paudtunk meertuonk
niff noh nartowutchu.

Kah matta nagum coasepo
uppuohfano pish
Nish noh wurtanakaufuonk
ahche wunnegen pish.
4 Matta peantamwaenia
matta detatuppu
Webe wofadceauunitt
ogtaeneunkqufa.

5 Mtiyeu toummontogkus
onk seanontogkus
Waban ut wofkeche ohkit
anakaufaniff.
6 Yowutch matta peantog
matta neepauuog
Jehovah cofittumwanganit
kcoutch wunneetooog.

Wonk matcheseaenuog
matta neepauuog
Michem mukkinnaonganit
wunnomwaenuu.
6 Newutch Jehovah cowahteoua may
Wnnomwaenuuoh
Ummay mat peantamwaenia
pish awakompanau.

PSAL. II.

TOhwutch nag pencowohteache.
Musquantamwehetrie.
Tobwutch tabnoche teaguas nag
unnantamwehetrie.

2 Ohkee ketasscotamwog
ayeduhkone God,
Kuffeh wonk ayeuuhkone
nag kenconittuog.

3 Uppemunneohteancoash
kah palkukomattuh,
Wuttahtagkupfuuonganash
kah amaunteiduh.

4 Noh apit kesukut ahanou,
God ummomontauoh:
5 Musquantog mocheke kutto,
wuchepbeah nahoh.

6 Qut onch nukketasscotimom
nuppon ncowadchumit:

7 Kuttoonk ncowahtauwahuwam,
ne nurtugrup Manit.
Kuffeh Jesus nunnauon ken
Jehovah ne nūwop:
Kah wonk ken kōnaumoniyam
kuffeh yeu kesukok.

8 Wehquetumean kirtinumouh,
ohke ohtauun:

Kah ut noadt ut pitehag
kookompuchafuut

9 Nathpe moobhogquehtug
kuffohquetahwoog,
Kah onatuh ohkee wifq
pish kuffohquohkonog.

10 Yowutch kenau waantamouh
Woi kettasscotamwog,
Nehtuhtauok kenau obkit
cofittumwacnuog.

11 Wauhmook wonk Jehovah
nathpe wabefuonk,
Wonk kenau wekontamouh
nathpe nunnukshaonk.

12 Chipwuttapapook Christ, iihkong
ogguhse musquantog
Kenuinkoo, paubatanumonche
neit ananumoo.

PSAL. III.

KOohkotat toh nurtin Manit
Neg wadtammekitcheg,
Kah wonk kuffeh moheg neg
ayeuhkaufitcheg.

PSALMS 3, 4, 5.

1 Westimmoncheg monaog
nukketeahogkonuh,
Aninnuoadruonk wachag
ohtoo ut Godut.

2 Qut woi ken Jehovah Mani
nutoggunnege qalluk,
Kufeh nussobsumoonk ken
nuikeluk noh tahshinuk.

4 Mithontowae nunnauwanittea
Jehouah num-Manittoom,
Wut h conceupanaramwe wonk
nunnootak owadcheum.

5 Nufepinup appinseat.
nukkona nukkoneep,
Nuttoukep wonk newutchie noh
Jehovah nupaihuk.

6 Mat woh nupwabisuonuh
Nag muttanoriganog
Piogquod weenukoibettis
nag miflinninnuog

7 Neepauh Jehovah wadchanah,
newutche ken Mani,
Kuttogkom wam numnatwomog,
wutompikonyous,
Kuppohquerahham weepitah
matwauh wadchanittesoonk
God wutchayeumog, kintinneumuk
ohtau koonanittesoonk.

P S A L M III.

N Anompasumunon nootah
nussampwulleae Mani
Kufishwhunneup hobhosean,
monanumeh neig

Kah nuppeantamoonk nootah
2 Kenaau wadhetompaog
Nussobsumoonk en akodhinneat
toh uttoche ayimog.

Toh uttoche kowobantamunwog
tahnoche usseonk
Kah wonk kenatimeahamwog
matchit pannowazok
3 Wanetupanaramunutcheh
wutchippeponononuh God,
Wahteaok, wonk God nunnootak
neen wehquettamaug.

4 Wabefek kah matchesehtok
nohkog natwontamook
Nehenwonche kerahrowdus
kah chegunuflinnook.

5 Wunnomwulleag sephamfronk
sephamook Jehovah
Kah wonk fampwulleahwag
onampook Jehovah.

6 Monag nawa og wanegik
nashinukqecog howan.
Jehovah tahshinnuamainnean
kufesukq ue wequaium.

7 Mouchick wonk wekontamoonk
kupponam ut nuttahnut
Monakish oweatchiminoash
kah downumog monat.

8 Wunohteanusseepin
nukkouem, newutche
Webe Jehovah wunnayeonk
ken pih kutayimah.

P S A L M V.

N Ootah Woi num-Manittoom
nukkuttowonganash
Nawontam wonk oh Jehovah
nunnatwontamoonpash

2 Woi nukkeittasotom
nummauonk kuhkeittah,
Woi num-Manittoom, newutche
ken kuppeantamouh

3 Nukkuttamoonk woi Mani
nompoe kencotam,
Nuttupunquae peantamoonk
kuffampwunnumaun

4 Newutche matcheseonk woi God
mat kuttapeneatmouh,
Kah wonk mifi matcheetowonk
mat kowetomukoh

5 Mattammagwog mat neepauog
ut anaguabean,
Anakauffitcheh matcheseonk
wame kufekeneau.

6 Kuppaganooog woi God
wame pannowacheg,
Kufekeneau shiteadenuh
afookekodreamutcheh.

7 Qut nen wajkummanittesoonk
nupperutteam kekit,
En nogque kek kowowoffumh
kukquhittaonganit

8 Koonomwaulleonganit
Woi sagkompaganeh,
Wajkummarwom fampwehteanh
kummay anagubeh

9 Newutche ut wutthawowah
mat wunnomwayeunok,
Kah wuttinnomiyemobut
ohrau matcheseonk:

Wonk ogque ukdortungahog
ne woshwi weenohket,
Wonk ohtau nawnonyeumoonk
ut wehnamowout

PSALMS. 6, 7.

10 Matchit ut penūhahettich
Woi God paguas naghog:
Matchit ut pogkenſh, newutche
kutayeuuh onukquog.
11 Qur paubuhanumukqueaneg.
weekontamohettich,
Kah nagwuttee weekontamoe
miſhontuwabettich

Kukkinhamauog newutche
kuſſim, nag ahque nuſh:
Womontogig kowefuonk
weekontamoonukquſh.
12 Newutche Jehovah koonanum
wunomwae uſſeche
Womoaufue koweenuhkau
onatuh ogqunneg.

PSAL. VI.

Muſquantaman Woi Mani
ahque auſkomeh,
Kuſlopiteae muſquantaman
ahque ſaſamakoueh
2 Newutche nen nunnochumwe
Woi God monanumeh:
Kah newutche nuſſauohkon
Jehovah netikeheh,
3 Nukketeahogkou mocheke
onkapunau kuſſeh,
Ken webe woi Jehovah
chenokuppeyaufeh.
4 Quinnupish Woi Jehovah
teanuk pohquohwhuneh,
Newutche kummonaneteaonk
Jehovah wadchaneh.
5 Newutche napumukish mat howan
mequanumittean?
Kah wonk ut weenohkeit howan
tabattantamukquean?
6 Pomoniſqwe mou nutappen
naſhe mauonganah:
Nutogque chippadto appin
naſhe nuſippagwaſh.
7 Naſhe mauonk nuſkeſukquah
mohtupaemoah
Wutche wame nummatwomog
nangwuſſeſekſaah
8 Amaſtraegk uſſeogish
ne roh matcheſeonk,
Newutche neotam Jehovah
menuhke nummauonk.
9 Newutche Jehovah neotam
nooehquetumoonk,
Kah wonk Jehovah nemunnum
nuppeantamoonk
10 Nummatwomoog akodjettich,
kah onkapunahettich,

Kah wonk nag quinnuppehettich,
teanuk akodjettich.

PSAL. VII.

KUppaubuhanumouſh Mani,
God woi wadchaneh:
Wutche neg kodwoikhukqueoneg
Woi pohquohwuſſeh.
2 Ithkont ſongthoneau nuogkub
ogque qunonou piſh
Aquompak matra woh tohadt
wadchanitteumukish.
3 Woi Mani num-Manittom
yeu uſſeon matchit,
Matcheſeonganauonk
ut nunnutche ganit
4 Onkquotaugish matcheſeonk
howan wanohkaufit:
Nax noh nen nupphquohwhunop
tahquoh ayeuhkaufit.
5 Matwau nukketeahogkonuh
wunnomatuhkauonch
Nukketeaonk, qutianumoonk
ohkeit wiſkukodj
6 Muſquantamwe waapiſh God
kogkeyeumau wutche
Nummatwom, wuſſumeh Woi God,
kah tophkanumwaſheh
7 Neit mukkinae miſſinninnuog
koweenuhkongquog piſh
Newutche woi God nag wutche
quunnukquappue quſhkiſh.
8 God wuſſumau miſſinninnuh,
wuſſumeh VVoi Mani,
Nean noomwauſſeonk
nuſſampweſeonganit.
9 VVohkukquohſittich matchetowonk,
newutche wunomwae God,
Kuſſeh qutchehtau metabbah
kah wonk muttawuſſog.
10 Nutongkwohquſſoo Mani
wutche matchetou kuſſeh,
Jehovah wonk noh wadchanont
ſampwutchehonutcheh
11 Kah wunomwauſſeauenub
Mani wuſſumau piſh,
Muſquantamau matchetowoh
wonk aieſeſukokiſh
12 Matta quinnuppekompanuk
wuttogkodreg kehtadrau
VVutahtompe ukquohwunuk
kah wonk onchippinau.
13 Uttah woh anuppinit wonk
Ukquohwunnumau God
Noſhteantche kounquodtaſh
wuſſantequohwoh God.

PSALMS. 8. 5.

24 Vvutonkquomomms pauttauu
Kufseh matcheseonk,
VVoikehuwaonk wompequou
neechau pannowauonk.

25 Kufseh wonreuh wutche nen,
kah ukkethamun wonk:
Neit noh pettheu wonogut
kufseh ne kezreunk.

26 OO wofshuwaonk quinnuppemoo
nnoh uppuhkukqut
Vvutchekee ufseonk pogkifhin
nnoh uppuhkukqut.

27 Nuttabattantaman God newaj
uonmwaufeonganit
Tabuttantamoe nuttinnohomom
God owesufonganit.

P S A L. VIII.

WOi, Gods toh nukkukque wunnegen
kawesufonk ohkit

Kufshumoonk kupponam
ongkoue kesukqut.

2 Nnoonwe mukkiog wutche wutconut
kukkeitim menahkesonk

VVaj matwau, woh kummanunnifsh
matwau kah annotont.

3 Kukkesukumash natwontamon
wutufseonk kenutcheq.

Nahnepaushadt kah anogkiog
kukkeitimopaneg.

4 Howan woketomp neit nussim
onk woh mehquanumadr;

Kah wunnaumonuh woketomp
woh natauwahuadt.

5 Newutche ken kakkezheop
Angelfog agwese,

Kutchehtuhquabin fobsumoonk
gurtiantuonk nashpe.

6 Kittinninnuman nanaannumun
kenutchege ufseongath

Agwe wufseetie kupponam
wam' teameaquafinath

7 VVame monakinnene shepfoet
kufseh kah oxinog.

Nux apitcheg ohiteuhkonit
neg pupp inathimwog.

8 Mama chekesukque pufkifog;
namohfog ketabhannit

Nifhnoh teag noh pomuthadt
ketahanne mayit.

9 Num-Manitcomoh uttoh en
muttae wunnegen

VVoi Jehovah kawesufonk
wame ohkeit en

P S A L. IX.

Kuttatabtantamouh woi, God
wane nuttah nashpu,
Kocufseonk nunnahittiteam
ne mogchanatowu

2 Kummufkouvantamowonah
kah nuttinnohomom

Tabuttantamoonk God ut
ken quanunkquappean

3 Nummatwomog-matcheetooog
wutche nen quukheittir,

Penuhahettich anagubean,
wonk paguanubettich.

4 Newutche kuttannumwontamah
nuffampwefseonganit

Kutappipfampwe wufseumunet
kocittumwonganit.

5 Kutaufshkomomp penuwoteaog
matchetou kuppaganomp

Kah wonk owesufonganco
micheme kutjikkhomup.

6 VVoi ken matwau wohkukqueshig
pannuppu paguanuonk

Kuppapagwodto-otansh
mehquanumonat wonk.

7 Qut noh micheimeyete God
michemappu, kah wonk

Quaquoshwetomup wutappuonk
wutche wufittumoonk

8 Kah noh Jehovah pish fampwe
wufittum ohke, wonk

Pish wufsamau missinnintuh
nashpe fampwiyuonk

9 Wajeh mukkokinutcheq God
spuhhooawangantoo

VVajeh wuttammepunaumuk
spuhhooawangantoo

10 Kah nag wabteunkig kawesufonk
menuhke keonamprunkquog;

Ken natinneshukqueaneg
mat kenukonog.

11 Ketowhamook Jehovah ut
noh ut Zion apit

VVutufseongando wahhauonk
ut missinninnute

12 Natostomwehtead nufsheetsonk
nabog owaanumoh;

Ohhohpanutcheh ummauonk
wanantamou matta

13 Monanumeh woi, Manis
Kah nattauwompadtash

Nashpe sekeneunk quetaneg
nuttamchpunaongash;

Ken noh tabshinnean nashpe
kumppanasteeonk

PSALMS 9 10

Wutche wutamehpunaonk wutch
quoutame nupponk.

14 Woh nahri team kix waeenomaonk
Sion wiquontamix.

Kah wonk woh nen woeekontam
koo wadchar i reanganit.

15 Penu wol teaog quttauweog
nagunau wutogqunit

Nehen wonche wufsee appehanit
ne wanaahettit

16 Ncwahoun Goduh nashpe
ne wuttauwounk

Matchetou piffu huk wuttaihe
wunnutcheq usleonk

17 Matchetowog pish nuhkonoog
cheplohkomukqut

Kah nag wunnumoncheq Goduh
nifh noh ut otanat.

18 Newurche matta wananumanou
mat chekpoh michem

Wutannooluonk matcheku
mat panuhsano michem

19 Omokish woi, Manie ahque
miffinin tohkiltch

Wuwoteag anaquabean
woi, wufumunaj.

20 VVabefuah woi, Manie
wutohtimoneath woh

Wuteauog nag nehenwonche
webe wofactompoh.

P S A L. X.

N Ooat ut woi Jehovah
tohwutch neepaiyeen

21 Oat nen wutamehpunni
tohwutch putrogquean

Matchetou matchekobh kodnustan
pitruanumwehettit

22 appubchateongano
tohqunukquehettich.

Matchetou muskban, ne n nifh
uttoh anantog wuttah,

Wuninumau jahchewontamwoh
ohquandumont Jehovah,

Matchetou pitchuanumweonunkquffie
natinneahwbon Goduh

Wame wuttenantomeongant
na Godunno matta.

Wutuffeongah nagwuttetseu
unkqunneonkquodrafi,

Wutuffumooongah wohqut
wunnonenauumunah,

23 Noh nan pikuadumweonungquffie
wame wunatwomoh.

Mia cheauahfuooneit
ummamidan muh.

6 Wonk ut wuttahhur noh ncowau
woh nutongiaappu matta,

Newutche wutamehpunoh
woh toh miffit matta.

7 VVuttauonit matchenanitteonk,
afokkoddetamponk

Agwe wenan utwoik huwaonk
tahnocheyeuouki.

8 Appu otanamefentu
onkaumpamukquodit

Affampamukquodit kuffeh
woh ut nushon wuttit

Matta wofkchafutcheq
wufkufuk matcheku

Kame naau. 9 Askunwheteau
onatah quinnonou:

Noh wuttin tohqunnofeet
askubwhau matchekuoh

Kah pafwont wutahhabput
tohqunau matchekuoh.

10 Kah wonk elantukeiyeen
bohphahau wuhhogkuh

Matchekuoh woh penuhau-
waj ummenhufkescumoh:

11 Jehovah wuninumun
ne ncowau ut wuttah,

Kah wonk puttagkou wufkufuk
woh nudrukqut naum matta:

12 Onohkifh Jehovah woi God
rehhinuah kenutcheq

Ahque micheme wananum
matchekue bohpackek.

13 Tohwutch matchetou micheme
jishanumout Goduh

Mat koonompagunnumifia
ne ncowau ut wuttah:

14 Yeu wame woi kenadumun
newutche kenadumun

VVoikehuzonk kenutcheq wutch
onk woh onkquttanuh

Matcheku wuhhogkuh woi God.
kuppauhtatumuk,

Newutche nagmar wadoolhegi
ken aninumauadt.

15 VVoikehuzae matchetou
woi pokhadrafi wohpit

Natinnehah ummatchetowonk
no pajeh monteag na ut.

16 Micheme keltassafamoo
kah micheme Manie:

Penswoteag paguanooq
wutch wutohruwaur:

17 God noutam hohpou ukkodtantamoon
wuttahhou kukquohetam

Neif

PSALMS. II, 12, 13.

Neit nchenwonche kuthaog
nootamun kutayum.

18 Mat wadcothoogig kah wokhecheg
wuffumonar, onk woh
Yeu muttaohke wokheromp
wonk wokhuoou matta.

PSAL. XI.

NUppanbuhntam ut Manit
uttob woh anok nutrah
En kowadchumowout ptowej
psukefut onatuh.

2 Anchepunahtaog matchetowog
ukkoukquodtu kuffeh
Onk woh nag kemu pumwaog
sampwutteahonutcheb.

3 Quenohragish matchehteamuk
nuttinniyuonganit
Toh woh sampweuseaenuog
wutusseneau neit.

4 Jehovah wuhmeetupanaramwu
appu ut Temple ut
Jehovah wonk wutappuonk
ohteau ut kufukqut.

VVufekufquash nauomowah
yeu agwe nish noh reag,
Qutchebeau wanadtakelus quash
wame woketompaog.

5 Sampweseaenuh qutchebeau God
sekeneam matchetowonk,
Kah neh womantamunutche
ne chenauufuonk.

6 Ahpehhanoh matchetowoh
wuffokanumaoth pih,
Nootau, brimstone, kah nashquttin
wuttippi yeumow nish.

7 Newutch sampweuseae God
womantam sampweuseonk
VYattinnussuonk moneauau
sawpweuseaenuh wonk.

PSAL. XII.

ANinumaiinneau God newutch
manittowompaunoo
Kenugke woketo apahu mat
prubuhntamwenuunoo.

2 VVunanakowae kuttuog
nashpe wuffittconath
Kuttuog nashpe neelinnuoo
nish wuttahbowaah.

3 Tummuflum God wunanakoowae
wame muflittconath
Kah meenan neh miflowae
anowadt kuttuwongash.

4 Noowaog, nashpe neenennoash
nuttomikohfuwehtomun,
Nuffittconath nehenwonche,
wasantimameog howan?

5 Matchekioh wokhehuan
matchetou wunnutcheh
VVaj ummifhonomowonganoo
hohpoe noonunnukeg,
Yeueu nutomohkem noowau God,
nuppon nanouinneat
Matchekuoh hohpoe wutche
noh mamithonimont.

6 Ukkuttowonk God pahku, ogque
silver sabassumuk
Mishe noxtant netaufuk
tahfbit pahkehteauumuk:

7 VVoi Jehovah um-Manittcom
michem kowadchanoog,
Yeu wutch pometuonganit,
woh kenanaheog

8 Papomshaog mutchetowog !
nish noh ayeuonganit
Matchetowog woketompaog
nag nanauwabetit.

PSAL. XIII.

TOh uttoche kowananumeh God ?
fun woh nagwutteau ?
Toh uttoche kupputtogkuhum
kufekuf nen wutche ?

2 Toh uttoche woh neuantamwe
nuttahhut nukkinnoh,
Toh uttoche woh nummatwomog
mifhehbeag onk nen.

3 Wuffompwahreouh nukfekufquash
nootah kah natwestah
Woi God ifhkont woh nukkouem
nuppoeh koueongah.

4 Iihkont nummatwom woh noowau
nutompikaup, kah yeug
Wadtumehukqueaneg, woh
kepliaon weekoatamwog.

5 Qut mahche nuppaubuhntam
kummonaneteaonk
Muskouanampowontam nuttah
kowadchanowaonk.

6 Unnohomapok nukketohamtu
Jehovah, newutche
Monaneteac nuttanninnmunk
Jehovah mocheke.

PSAL. XIV.

MAttamog noowau ut wuttah
kuffeh Godanoo matta.

PSALMS. 14, 15, 16.

Apinwog nishkanakaufuog,
wunnesu howan matta.
God womömpn wutch kufukut;
woiketomp moneauzu:
Xedraum toh wuttin nationewhon God
afuh wohtamunnean.

VVame amaeog, moeu
nith keneunkquifuog,
Kah matta howan wunnesu
nux matta paluk nag.
Mat: heseog, mat wahteaumog?
nuttinneumoh moewhoog
Meerhimuk petukunnes, kah mat
God wehquetumauoog.

Naut mocheke wabefuog
newutche God appu
Uppometuogant
wunnom waficeanu.
Ukkenomowaonk matcheku
kutakodcheteomwo,
Kufsch newutche Jehovah
wutushpuhhoowaongano

Wbi napehmont woi God
owadchano wronk
Israel waj sohhamcomonut
wutch Syon wadchumut.
Wutch missinnahat sohho wunong
ummissinninnumoh God
Nehetabab kah Israel
pish muskouantamwog.

PSAL. XV.

N Unmanitcomon woi howan
woh apit ut kekik?
Kometupanatanwe wadchumut
howan woh wadohkit.
Noh sampwihatt, sampweufconk
noh wonk anakauhit,
Kowadt wunnamuhkureyeuonk
pannappe wutahut.

Mat noonumimuk wenanaut
mat matcheneunk,
Kah matta wunnamptamaoou
onkaruk kekontebnk
Quttianumau gustoncheg God,
jishanum matchetuoh
Tobkon: gque woh wannehteunk,
quodoadt mat quikwoh.

Mat nogohkoahueg wutcaugua
wutch anubamoonk,
Ayeuhkone mat ramhoueg
mat neemun payumoonk
Howa woiketomp peanrog
woh yeush aht wamu
Noh wunnamah kut matta pish
wichekie ontsippu.

PSAL. XVI.

K Uppanbantanumuth woi, God
newaj wadchaneh. 1 Nutrah
Nooau k n God, huneetuonk
kamchi koun matta.
3 Qut neq waneetupantogig
ohkeit wanekitcheq,
Mutraohkit, kulleh wamu
nutrapeneauoog neg.

4 Kulleh nissi kah wonk morat
wutuhquahumwongano,
Howanig natinneoh wahettit
onkaroge Mahitoh:
OOtattamoe sephamaonk
mat nussephamaoh,
OOwefuogano numittconut
matta nemunnumoll.

5 Num-Manittcom natchippiyeum,
kah wonk nutahtauonk;
Kufsch kenanaiteoh
nuttittanohtoaduonk:
6 Nukkukhinonghah wunnegen
ut ayeuogant,
Nutahtauonk wonk wunhegen
ohtean ut ohkeit

7 VVutch nakkinnonukoonk God
nuttabuttantamau
Nukkuk kotonukonog huttounnufog
kulleh nukkukonoh
8 Nagwutteacu anaquabeh
nuppon nea Jehovah
VVaj ppu nuttinnonit
nutontsappu matta.

9 Nutrah wekontam, nussefsumoonk
wonk wekontamcom,
Kah nooweyaus ansoofinneat
pish anwofinnom.
10 Nukketea ogkon mat kenukonoh
nt thepiohkomukut,
Kocheruparatamwenn
mat naumun aniffowonk.

11 Koowahtauwahe keteaongane may,
wekontamoonk wamut
Anaquabeen michemeyeuob
ut kuttinohkunit.

PSAL. XVII.

N OOrath ne sampwag, nummauonk God
nuppeantamoonk noorath
Eiantukkiyeu lo hamcomunog
mat waj munitttoonath.
2 Kofsummwonk papaume nen
anquabeau comouch
Ne sampwag woi, num-Manittcom
kufschuk naumouch.

3 Kvkutcheetepnuttah, woi, God,
kah wonk kenatafheup

PSALMS. 17. 18.

Nukkonseu nukketahogkou
kuffeh wonk kukqutchbenp
Qut woi God kummiskomew
mat teagwuaninno pish,
Newutch natahche pakodtantam
matcheyeu nutton mat pish.

4 Papaime wosketompae usseonk
nashpe kukkuttowongash
Kuttconut, nanaanoweh wutch
mamatchuacheg mayash.

5 Kenunath woi, num-Manittom
nuppomuthaonganash
Kummayut, tanequillinnoh
onk mat woh nusscetash.

6 Kowehquerumaynup, newutch
woi, God kenatash.
Kah nootamunat nukkuttowonk
eqoqtruhquacitah
Monchantamwe kowomozufuonk
Jehovah nahititash
VVo ken pohquohwussowaan
nashpe kenutcheqash.

7 Nashpe kurtinoghkou nag
paubuhanumukqueaneg
Wutch wamu ummatwomowoh
nag wuohkononcheg.

8 Neane moekesufukut
woi unowadchanch
Kenuppawhunge onkaotomut
Jehovah puttogwhch.

9 Nag wutch matcheaeenuog
nag woshukqueaneg
Kodnuhukowoneg nummatwomog
nag weenuhkoistcheg.

10 Kuffeh nag nuppekowmog
nehenwonche wweefoe
Kuffeh pittuanumweyeumow
micheme wutconow.

11 Yeueu nukquinnuppekonnqunonog
nuppomuthaonganonut
Kuffeh ussukkompaudtaoash
wukufekquash ohke ut.

12 Onatuh neh kodrohqunoncheg
paskanontog quanonou
Onatuh onkaompamukquodrut
kemohteadt quanonon.

13 Omkish God, wutramel, penutash,
pohquohwin wutch matchetoog,
Nukkereabogkou wutche nag
kuttrogkodreganog.

14 VVutch kenutcheqane wosketom paog
watch yeu muttaohker
VVolketompaog, wutohtoon ando
yeu ut ketaonganit.

Kepumwohtinash wunnogkuffeont
wunnapuoh wunnechanook

Ummaumachi wunnukodtmaoh
uppeiffesumowoh.

15 Qut wunnomwauffeonganit
kufekufek pish nunnaum
Nummowchekobto pish toohkeon,
uuffean nean nuffean.

P S A L. XVIII.

K Oowomth God nummenuhkufuonk
2 God nukqufukquatum
Pohquohwuiue noowonkonons
God nukqufukquatum
Noh woh nuppaubuhanumog,
askon wadchanukue,
Jehovah nuronkwohquosfo
wonkonous nukgunuhque.

3 Noowehquetuman noh tapenuk
tabuttantamunon
Nemehkub woh nupphquohwhunit
wutch wam nummatwomut.

4 Nuppe onkquommomowonk
nooweanuhkunk God.
VVuttommogkanomow matcheetowog
noowabuwanukquog

5 Shepiobkomukqueonkquomomowonk
nukquinnupukkunk woi, God,
Kuffeh nuppe apehhanah
woi natphquukquog

6 Onkapunash noowehquetuman,
mauhhitreawon nooramup
VVut ch Templeur nummanonk peyuumow
teanuk wuhtraogut.

7 Ohke nuhkemo kah quequash
agwohtagish wadchuash
Ontabtaash, newutch musquantamup
nux, kah nuhkemowash.

8 Sohweow, pukur wutch wutchonit,
nootau wutch wutconit,
Unnunau, mohkohlaash ne nashpe
chikohlaash neit.

9 Quanabuhkam kufek kah nooku
pohkenai wuffet agwu,
10 Nayeumuk cherub ptowu, waban
wunnuppuhwhunoh ptowu

11 Pohkintau wuarlampamukquodtong
weenuhunk wekit God
Pohkahquit kuppogki mahtokga
kah wonk pohkinnuppog.

12 Kodshauwuhont ut anagubait
kuppogki mahtokqash
Pamemow, neit muslegan, wonk
nootae mohkohlaash.

13 Padtaquohhunektaw God
ut ongkoue kufekquash
No apit kutto, muslegan neit
kah nootae mohkohlaash.

14 Pumu nux ukkdukkquodtash
wulcauhkonuh nation

Pepummu wonk ukkutsumun
neit wutomsaueh
15 Nippee pallehtauanah nogquodtsh,
ohkee auhkoman
Quenoh tagish puhkonumunah
nashaumoug kutchan
16 Annoteamco wutch wohqudt God
Neit nanneemunuk
Kulleh wutch nippekoum mishi
neit nukkuhpunuk
17 Nuppohquobwhunuk kodnushitcheg
wutch nag nummat womog
Newutche nag kulleh onk neenunup
anue menuhkefuog
18 nukkinnumuknog manoy qut
God nuttannumunuk
19 Sohhoowanee nappohquobwhunuk
newutch nooweleanumuk
20 Neaunak noonomwaufeonk
God nuttannumunuk
Nuttinnuquatkun neaunak
pohkag nunnutcheqash
21 Newutche nea nussampwushah
ummayah Jehovah
Matchefee wutch Manis
nutamaiteoh masta
22 Newutch wutsumoongash
anaquabeh ohraah
Kah masta nuppegketamcoh
ukkyhka wongash
23 Anuquabit ut num-Manitoom
kulleh nussampwes wonk
Noowadchan nubhog nehenwonchu
wutch nummatchefconk
24 Neane God nuttannuquatkun
noonomwaufeongash
Ut anaquabit neane pohkag
wonk nunnutcheqash
25 Kummomanumog woi God
monanetahettit
Ken wonk kullampwush woi God
nag lampweushettit
26 Ken wonk kuppahkes woi God
nag pahkefettit
Kah nanuk ken kutchenoas
nag chenauaufettit
27 Kuttamunge onkapunacheg
newutche koowadchan
qut pohuanummeonugqash
Kulleh kuppenuhteam
28 Newutche noowequananteg
ken God kenabqushum
Num-Manitoom wequanantam
Kulleh nupphokenatam

29 Newutche chippahatek nashpe
k en nuppannepuahat
Nashpe nuk God nuppannepuahat
wonk nukquahat
30 Pannuppe wunggan nashpe
ukkutuwonk pahkefettit
VVutonk wonggan nashpe
pauhtanunoncheg wame
31 Newutche webe Jehovah
howan Manis
Webe num-Manitoom howan
noh quahat
32 Manis nupputrukahunuk
menuhkefuog nashpe
Kah wonk nupputrukahunuk
nummayah papoppe
33 Ahtabonsectit ohquahat
nussatsh Jehovah
Kah nukkuhohkoboum
nupponuk Jehovah
34 Ayeukonah nunnutcheqash
noh kuhkootomah
Nemehkuh mohohagquahat
nashpe nuhpit pohquash
35 Kottadchanee ogguprieg
kittinnunup wook
Nuttahshinuk kah nummatunuk
kummanunnunuk
36 Kummahshinuk woi God
nutontahnehtuogash
Gnkummat nussatsh woh
wonk toongquashat
37 Noowadchan nussatsh
kah nummattanoog
Mat wonk nukquahat no pajeh
nag nuppagwanoo
38 Nutchdehchahnehtuog nag
onkummat tapenuog
Omohkenat wonk nussatsh
nag wam pashuog
39 Kummahshinuk menuhkefuog
ayeukone matwomog
nag neepajittunuk woi God
kenauogkompanoo
40 Wullittuppak kittinnunuk
wame nummatwomog
Onk woh nag sekeneaitcheg
woh nuppagwanoo
41 Mauopanneg qut mat howan
nah upphohquobwhunoh
Nux ut Jehovah qut masta
wunnampohamag
42 Ogge puppissai toonantog
nussatsh woi God
Nussahwehkonuk en mayut
onah pulleog

43 **Nach dem Tode des Helden**
wurch kuppelgebeten
Oo pohlunquabont
marwan kuregech
Naf marenwekegig
kalleb millimuhog
(Kulleb ne gewuu Jeseu Christ)
nowowufumuknoq.

44 Nag quana noisai wetitig
kufich noisai wetitig
Monsog pantiwetitig
piih noisai wetitig
45 Kufich nag pantiwetitig
piih wamu watiwetitig
Wong at alisai pantiwetitig
piih wamu watiwetitig

46 Pomantak opnukun mihimam
micheme conantuj; | distollen
Wadchanduwae num Manittom
michem mishebbenzaj; sunogooq
47 Nebnag Jehovah num Manittom
Aontauwanditquoh
Neh pagawauwagimilinh
wama aontatpogiqduu sqdian

48 Nupgebohwhawut wutch nunda
nux wonk kutrah Gish
Nug neppahhahquaney
yeug wamu wabes
Wah wogahpohwuhwuh
moneteah Gish
Wutch mofquahwuhwuh
shekwe mofquahrog

49. **Kidawuwano drumih marwasog**
kenugke woi Mantu
Nuttabusantaw wochiamom
koo we luonganir
50. **Pohgnohnyulak sinuhun**
ukketafiosomoh
Monanumau
kah wukannanindeh.

Enonthe R. S. A. 1. XIX.

K Efak kuhkoptom kresauhmo
 God wuffohsamoank
 Mamahche efak wunnabhukon
 wuranakuufonk.
2 Hohsekoeg kufukodrafk
 kutso waangimoonk,
 Kah hohfukee nukonath
 kohcheyon tashimoonk.

2. Wanne quinnappa obkete
unnontowawongano
Urtob adgomonotolimomak
ukuttuwongandoo
4. Ukkufukur panchinonono
pannuyamnoo

Kah ukkurto wong ino chah
mutrak songkose
Na ut Jehovah upomman
fohumbor wetu
Ne ohtag qunnikafut
nepauzioh wutchu.
Non ogque welontamwch
noh lohohg wach wetu
Monuhkfu nandah teadt
ogque wekontamwu.

6 An wehquhik kufuk umoncheont
quinnuppu, wanne teag
Asohpamukquodstipno toh ur
noh mo kullupit:g.
7 Nawaont: God pannuppeyent
metah quinnuppinont
Wannamukquoye:qo; ofotnoh
wanrimwaheor.

8 Ukkuttawongash fampoijenash
wekontamwutteaash
Wuttannocetampont God pohki
wolliwuncog mukelukquash.
9 Qushahak God mietheone pohki
awistumawongash
Wunnambukuteijenash moer,
kah fampoijenash

10 Onk gold, nuu pahke gold arse
 niñ kodantamunak.
 Onk ne hony kah hony combe
 anue wekonath.
 11 Kuffeb woak kuttinimneumb
 fampoimomaog,
 Kuttonquatankanon niñ
 howan añ niñog.

13 Uppehchupimazungangah,
howan wamhteamah.
Pahke Jehovah wutth wam,
keme matcheſeongah.
23 Kirſtineum wonk aſon miſſ
matcheſeongah wutth
Jehovah purr Manitoom abue
niahtimwebhertichu.

Neit woh at anaquebean
 hohpoe niampan
 Kah wutch miffi matcheseonk
 neit woh nummoles.
 14 Nuttoone kuttowonganah
 tapeheaumunch
 Nuttahhe wonk patwostamoonk
 tapeheaumunch.

Anaquabean-woi Manity
nukqukukquatum ken,
Ken wonk woi num-Manittcom
nupphquohwassuen.

PSALMS. 21. 22.

PSAL. XXI.

A Hche wuttammepunnaan
Jehovah: do tunkquash,
Uwefuonk um-Manittoomoh
Jakob wadchahukquash
2 Aninummoonk anoomonoh
peantamkukquash
Kah wonk wutch wadchut, Sion
na wutch menuhkukquash
3 Wame kummagwongana
Jehovah: do tunkquash
Chikohtae sephauuonah
Jehovah: tapentah
4 Aninumukquash ne kutah
kodtahog neane,
Kukkinno: co: waongana
kuffeh ne naj wame
5 Jehovah ncowekontamunna
Kowadchahukquash,
Neit wonk ut num-Manittoom
cowefuonah
Nupponamunna
Jehovah: wame
Kuppeantamowongana
uffeh sagwutae
6 Yeuyu ncowahteoun wadchansu God
faleghoutche, wonk
Wunnootah wurch kufukus
nashpe menuhkufuonk
7 Charitah pabuhantamwog
nawhutch chafefoh, wonk
Neenawun nummegontamunna
Manit cowefuonk
8 Nookeahoeog kah penushau
matwau, qut nemawun
Nutomohkemun anahubean
nuffanpokompamunna
9 Wadchanean num-Manittoom
Jehovah. kehtasot
Monanetac neotunkuteub
wehquetumog ut

PSAL. XXI.

GOD, ketafot mukouantam
menuhkufuonah
litoh nukkukun mukouantam
kowadchahukquash
2 Kuttinnuauop wuttahhoh
nean kodantamunna
Wonk matra kochumoh nobhan
wehquetum wuttconit.o
3 Monanetac koonenebau
ashpantamugkup
Golde chetuhquab kuppomana
wonk ut uppuhkukut.

4 Kuffeh kowechetumog
woh neemun keteaonk
Kah teanuk kukkittinman
sepepontanamoonk
5 Ut kowechanittesonganit
miff wuffehukquash
Wohquannittuonk kuppomana
kah quttanittuonk
6 Newutche michehe kuppomana
miffe monnumaonk
Wonk ummufuonah
nashpe kuttinnuonk
7 Newutche pabuhantam
ketafot Jehovah
Noh wohut apit monnumont
pish ontapoph matra
8 Kummawomoh wamu kuffeh
namehbeau kenutche
Kuttinnuonk namphau yuga
sekecanukqueanah
9 Pish oggheog kelfomquttah
mufuonah
Mufquantog amiffahquash
God miffchekuffeh
10 Wutontlehtuogana wutch
ohket kuppagudtoh
Keungke wutch wolketompag
wonk co: kaneemunoh
11 Matchetowog nmutche kan
kodmatchepukquash
Ne matra tapenupobetteg
uffen natwogantawog
12 Nag pish anungnekompoog
ayeuteonganit
Quothonkponamawut sagah
ut wulkufukuwout
13 Miffchenaj God ut nebenwache
menuhkufuonah
Nanehkub nukketoamomun
kowefuonah

PSAL. XXII:

Num-Manittoom num-Manittoom
h whutch shquanumean; h num
Wutch kutannammyeunok tobwutch
nauwuffukauwan
2 Num-Manittoom nanompanwont
kufukodtae qut mat
Kenoti, kah nukorau
nut chequappu mat
3 Koonetupantam Jehovah
num-Manittoom, woi ken
Wuttaputtantamowongawoot
Israel wadobkan
4 Noohunnehog woi Mani
kappaubutanumukquog

Kah knppohquohwhunapanneq
kuppapbuntanumkquog
3 Kummaunhittumkoppanneq
kuppapbuntanumkquog
Nag kuppohquohwhunapanneq
kah mat ikodetooq
6 Nen askok, mit wuhetompoo
nag nukkekoumquog
Missianinnuog Ieken
nummahanunbuntanumkquog
7 Kah wame neq mat
nutabanchrunkquog
Kuffeh nunnukquohpog
mamukeog neq
8 Manir, woh uppoq
noh pabuntanumkquog
Yeu yeu pohquohwhunapanneq
God tapetooq
9 Wutch deq
wonk karayimai
Annoofuonk neqont nokas
wulogk
10 Kuppachipp
dontomom
Ken wonk num-Manittom
nokas
11 Ahque godfukah
newutch wutabuwonk
Kah wunnamuhkut mat howan
woh natanhaham
12 Monag bulog
no weenuhk
Bathane bulog
no weenuhk
13 Kuffeh nutabanchrunkquog
onatur quononow
Moomokupwit woi num-Manittom
14 Nufkonah noh
ogque nuttah wafobohian
ut nocu nunnogkuffit
15 Ogque k
nunn
Diflog
kuppafoweh
16 Matchi
no weenuhk
Nuffectah kah
nag kanittequomwog
17 Woh nutapogk
nukkehkinewunquog
(Owee Jehovah num-Manittom)
nummofampamukquod
18 Kuffeh nutogk
nag kanittequomwog

chabendamoadtuog
Kah nuppertahquoh
tauadtoadtuog
19 Woi Jehovah num-Manittom
ahque no
Woi God num-Manittom
teanuk
20 Nukketagokou
wuteh
Nunnegann
anumwe meeppattit
21 Woi Manir pohquohwhunapanneq
quononow
Wutch kenatip newutch
neq
22 Nukkehkotomau
neematog, woi
Kuttabutnantamou
mukkinneonganit
23 Quhlogish
Jakob
Sohiumoonok kah
Israel wunneq
24 Wuttamhuw
wuttam
Matlonkume wuhh
maunnitteauabettit
25 Kuttabutnantamou
mukkinneonganit
Nutussen nukquoh
quhshogbeg
26 Meerluog
kag
Mabuttantamou Jehovah
nag natinnewoncheg
Kuttah miche
27 Nag wam mutahohk
Pih mehquontamwog kah
nogqu
Ohkit unnauatuongash
kenugke wuhetompog
Kuffeh ut anaquabe
pish wuwulummuaog
8 Newutche keh
Jehovah
Nagum nana wunnuanin
nag wam
29 Wonogqutche
kah wuwulummuaog
Aoncheg puppi
anaquabidmuaog
Kuffeh wonkmatta woh howan
pomanta
Nehenwonche nashpe
wutaike

PSALMS. 24. 25.

30 Wustannem pish wowusuman
ne pish ogkemaui wonk
Ut Jehovah num-Manittoom
wutche pometuonk.

31 Nahittetang wussampweussconk
nag ut misinninnuh
Nag woh nt ohkir nekitcheg,
yeuoh noh asit yeu.

P S A L. XXIII.

MAt teag nukquenaahikoo
shepse nanaanuk God.
2 Nusselpinwahik ashkoshut
nattinnuk ohto pagod
3 Nagum nukketahogkounoh
wutromohkinuh wonk
Nutsuicounuk ut sampoi may
newutch awesuwonk.

4 Wutonkauhtomut pomushaon
nupponk onauhikoe
Woskettuonk mo nukquettamoo
uewutch kowettomoh;
Kuppogkomunk, kutanwohho
nith nconenehikuoq.
5 Konechohkah anaquabbettit
wame numnatwomog.

Kussussegunnum nuppubluk
weetepumnee nashun
VWonk woi God, nupattamwutich
pomponetupohhu.
6 OOniyewonk monanetconk
nutaikkonggunah
Tahfokkepomantam, wakit God
michem nuttan pish.

P S A L. XXIII.

OHke, kah neadtahshimneechimuk
wuttaihe Jehovah
Muttaok neg na wutokitcheg,
wuttaihe Jehovah.
2 Newutch ukquenyhtanunah
ohke kehtahbannit
Kah ummenubkehtin Manit.
ohke tommogkonit.
3 Kah wonk howan yoh kohkuhquit
Jehovah owadchumut O low
OOnetupanatanwaj weckit
howan woh peepauut
4 Noh pahkenutchoht, pahketehont
mat tahshinunk, tahnoche
Wutrah, mat chadchekeyeont
afookekotteamowe.

5 OOnanetuonk atamponum
noh pish wutch Jehovah.

Kah wunnomwausscok wutch
owadchanuae Jah.

6 Kussch yeu pometeonganco
nag natinneawhoncheg
Kuskesuk woi oh, Jakob
natinneahogig.

7 Kuppukukooash tahshinnunook
woi kenaau squontamog
Tahshinnuttagk woi kenaau
mitcheme squontamog,
Kah sohsumoe ketafot
neit pish petutteau.

8 Howan noh sohsumoe ketafot
Manit menubkesu.

Kah wonk mishummenubkesu
Jehovah noh Manita,
Jehovah noh menubkesu
ayeuwuttuonganit.

9 Kuppukukooash tahshinnunook
kenau squantamog
VWonk tohshegk woi kenau
micheme squantamog.

Kah sohsumoe ketafot
neit pish petutteau.

10 Howan yeuoh sohsumoe
missugken ketafot.
Kussch wutayeuwehteomuh
Jehovah noh Manita
Yeuoh noh sohsumoe God
missugken ketafot.

P S A L. XXV.

NUkketeahogkou woi God
Kuttahshinnunah.

2 VVoi Jehovah num-Manittoom
kuppaubhtanumouh
Ahque akodchitsi nummatwomog
ahque wosekittanhattich.
3 Kah nag anconukqueaneg
ahque akodchittich.

Tahnocche nag marchechecheg
akodjhettich nagoh.

4 Kummayash wame nantulleh
woi O Jehovah.

Kutaongah kuhkotomah
5 Kah sagkompagunen
En koonomwayeonganit
kah wonk kuhkotomah.

Newutche ken O Jehovah
ucowadchanittae God.

Jehovah ken kutannoonch
nux quinnikakod.

6 Kukittetamonteanittetongah
mehquontah woi God.

PSALMS. 26.

Kab kooomsuſaongah newutch
unniyeupah nomat.

7 Nookenuue matchefoonk
kah pannedeongah

Ahque mehquontah: neaunak
kummonaneteaongah.

Ne nammechquonumeh Maniit
newutch koonfoonk.

8 VVunneetou kah ſampweſu God
yowutch kukkotomau.

Kuffeh matchefoonh
niſh noh en ummayit.

9 Sampwuwau manuanſuoh
wnſittumponganiit

Kukkotomau manuanſuoh
ummay. 10 VVam nomayah

Monaneteaonganuwah
wunnamukuteuonah.

OOwuwaongah Jehovah
kah wonk wocowaonk

Nah nanaitteanutech
naſhe wunneſoonk.

11 Ahquontamah kowefoonk
newutche woi woi

Jehoval nummateheſoonk
ne newutche ne miſi.

12 Howan noh quofſoon Jehovah
akkukkotomau.

Pomuhonat en ummayit
ne pepenog yehoh.

13 wunnayeunganir ayueh
ukketeahogkuanoh.

Kah wonk wutahtauin ohe
piſh OOkancumuhon.

14 Ukkemuſſoonk Jehovah
quſhonneh gweetomuh

Kah wunnowaonk wunnegen
wonk piſh wunahſinoh.

15 Nag wutteſeu nufekufquah
nogqueu Jehoyau.

Nuſſetah newutche noh wutch
kadrinum baſhabput.

16 En hogkaeyeu quingupih
kah wonk monanumeh

Newutch kuſſeh nomiyeu nea
kah notamehpunam.

17 Noatathe pannaongah
mogkiyeuah kuſſeh.

VVutch: nanakompanganit
woi ſohhewunch.

18 Nutonkapunaonk monanetah
naronk ſohhewunch.

Kah woi wonk ahquontamah
wam nummateheſoonk.

19 Natwanum ken nummatwomog
newutche monaog

Naſhe miſbe iſſhanitronk
autiſſhannmukquog.

20 Nukketeahogkou woi nanah
Nah wonk pohquohwuffeh

Newutch kuppabuttanumah
akodchittiahqueh.

21 Kah pannappe wunneetoonk
kah ſampwe uſſoonk

VVadchanhettich woi Maniit
newutch kurannoonch.

22 Iſrael kummiſſinnineumog
woi pohquohwus wonk

VVoi Maniit wutche wamu
otamehpunaonk.

P S A L. XXVI.

W Uſſetah woi Jehovah
newutch nupponumam

Nuppanneppuſſoonanit,
God nuppabuttanum

Newutch nuttounnequſſoonah
nen matta piſh kuſſeh.

2 VVoi Jehovah natotamah
pannappe qudchettich.

Nuttounnuſſog kah hettah
woi Maniit qudchettich.

3 Newutche woi Jehovah
ohteau anaquabel.

Ut koonomwayeuanit
nupponumam wonk piſh

4 Tabnocheyeu wutche matta
noowettappemah piſh.

VVonk matta non howz wekit
nupperukauog.

Aſohkewetteemoe nag
eiantukiyeuog.

5 Nuttabutan nufekeneah
ummukkinneonganoe

Matcheſecheh, matchettuog
mat noowettappemah.

6 Mat woſkhuwanie nekkatſittie
nannutcheh nemeh kuh

Nukquupuhon kut-Alar
woi O Jehovah.

7 Onk woh noowahſadtoh naſhe
tabuttantumowongah

Kummoncham wuſſoonah
woh wam uſſoonah.

9 Noowomantam woi Miniz
kekit ayinneat

Utroh wuttappin Jehovah
na ut ayinſetah.

9 Nukketaboglon aliqie muklia
kenughe matchetwog
Mat nukketatank kenughe
nufhteacenuog.

10 Kah wunnutche ganuash
wofchu wumwafsh

VVuttinohkounon numwohtean
matchit onkqustunkafsh.

11 Nuppannupusseonganit
nuppompomulham nen

VVoi Mani pohquohwuhneh
monanumeh wonk ken.

12 Tabat Mani newutch nuffet
Mofiyenut ohtean

Mukkinconganchtu God
nuttatutantum.

P S A L. XXVII.

Jehovah newequalcom wonk
Newadchanitteaonk,

Howan woh quoshog? Jehovah,
nummenuhkefuonk

Howan quoshog? Matchetwog:
nummatwomog neit

Menuhke ayeuhkafitcheg
wonk nohkukhoihettit

Neweyau snieechinat neit
togkuffittafunwog

Nafpe Jehovah num-Manittcom
nagmihkouwulfinwog

3 Nuttah mat qushau ayeuhteag
weenahkiehettit

VVaa betunkqueon ayeuteaonk
nootatantam neit,

4 Ne-pafuk nukkoetantaman.
God, ne-nunnatinneham

Onk woh nutayin wekit God:
tohfohkepomantam,

VWeekontamoe-ne ut namunat
Jehovah wonefuonk,

Kah ut wut-Templeumut God:
preantamanat wonk.

5 Newutch wuttanmepannoon
nuraudrahfik wekit

Nux, ut afampamukquodtut
nutadrahfik wekit

Nukquena shuk qufukquanit.

6 Nuppuhuk yeuyen-pih
Tahfhem-anue nummatwomog:

quinnuppekoihettit

Newaj nuttinninnuman God:
fephauluonganah

VWeekontamoe ut wekit
kapphammaonganah

Nax tabut tantamcongannish
nen nuttinninhamom
Jehovah-ut ut wekit God
nen nukketouhamom.

7 Kah mapunnitteanon nootah
Jehovah monanumeh

Newadtrauatankquffoonk nootah
kab wonk namprohamch

8 Natinnehwacok nufkufuk
Manit unguwaan

Nuttah kuttinuk kufkufuk
God nunnatinneahham

9 Ahque puttogwhush kufkufuk
noadtit wutche nen,

Ahque pogkes musquantawoe
Mani kuttinninninnoom.

Kuttannumalik woi God
nen ahqueh nukkoefch

VVoi wadchanittae Mani
ahqueohquanumeh.

10 Noosh nob womeonog kah nokas
ohquanumehbettit

Jehovah nob num-Manittcom
nunneemupuk neit.

11 VVoi Jehovah num-Manittcom
kukkotomah kummay

Newutch nummatwom ufuowafch
wonk mofiyenut may.

12 Nummatwomog wunnutche ganit:
mat ponch, newutch neg

Pannowacheg, newaabehtankquog
matchit nafbontogeg

13 Uffauunum woh nuttah matta
wunnampromwons woh

Nunnaum kenugke pomontogig
wonefuonk Jehovah.

14 Wuttatantafsh qah apnons
Jehovah, neit kuttah

Menuhketean nob, apnons
nuffim ut Jehovah.

P S A L. XXVIII.

K Unnanunnitteash woi God:
Nukqufukquanum, mat

VVoi chequnapehtah, ijkont
unnnokem pfotbeganit

2: Mape nuppeantamoonk
woi Mani on-tash,

Nogque kutozaklum Manittcom
spannumon nunnutche gash.

3 Matchetowebru kenugke
woi ahque fowufch,

Netatup wonk auakaufitcheg
matchefuonk weche.

Nnag woskeche manunne
kendonabettie kuffeh
VVceatteamung woskehuwauk
wuttahbowout

4 VVutahkauuonanganooah
neauuok aninnuau
VVutahkauuonanganooah
neauhak aninnuau
VVunnutchege ankaufuonk
neauuak aninnuau
VVutonkquarunganooah
nagkok aninnuau

5 VVanne toh hentupantamog
uffeouk God, afa
VVunnutchege, pith uppaganuh,
owekukonuh matta.

6 VVunnamum unach God, newutch
nootam nuppeantamoonk

7 Kuffeh nurogqehg Manir,
nummenuhkefuonk,

Uppabutanumopuh nuttah,
nuttannumunkup, kuffeh,
Nuttah weekontam kah tabuttantam
ketooho maonk nashpe.

8 Ummeeuhkefuonganooah
Jehovah neh kuffeh,

● Owadchawac menuhkefuonk
noh fisequoncheh.

9 Kummanumumog woi wadchan
kutahoonk wunnantah:
Sohkmoos wonk, woi God,
micheme tabshinsh.

PSAL. XXIX.

WOi magallotamogish.
aninumok Magit
Soniunoonk, menuhkefuonk
aninumok Manit.

2 OOWesuonk ne fohsumoonk
Jehovah aninumok
Nashpe Temple wufohsumoonk
Jehovah wunumook.

3 OOWadtauonkquffuonk God
woskeche nippekou
Missugken God padaquohannoo
woskeche nippekou,

4 OOWadtauonkquffuonk God
kuffeh menuhkefuonk
Ukkuttuonk God wohquamittuonk
kuffeh wonk numwontou.

5 OOWadtauonkquffuonk God
pokhanon chukuppem
Ukkuttuonk God pokhadrau
Lebanone kah Syron

6 Onatuh calfut quequeshaah

Lebanon kah Syron
Kah wonk wufohsumoonk
onatuh nequyeun.

7 Kah wadtauonkquffuonk
missugken Jehovah
VVoi kuffeh chachauuonk
ncongaeti nooteau

8 Ukkuttuonk God tohohkomuk
kuffeh quequanehtau,
Nux Kadehe tohohkomuk
kuffeh quequanehtau.

9 Ukkuttuonk God neekheau abtuk,
owuwuonk tohohkomuk
VVufohsumoonk uncowau
ut Temple pith neh patik.

10 Appu Jehovah num-Manittom
attomogkonch:u,
Nux wonk Jehovah num-Manittom
Ketassot michemappu.

11 God aninumau menuhkefuonk
ummianninumoh
Wunnohtae couanuman
ummianninumoh.

PSAL. XXX.

KUttahshinsh woi Manir
newutch kuttashinip
Kah nuttabanchtunkunnaout
mat kuttashinip.

2 Woi Jehovah num-Manittom
kummanunnitteau
Woi Jehovah num-Manittom
kuffeh keneetcheup.

3 Kuttashin God nukketeahogk
kuffeh wutch weenohket
Kuppomantamweonk woh mat
nutonah weenohket

4 Woi conetupapantamooah
Manir ketobhamook
Mehquontamog conetuoan
neit tabuttantamook.

5 Newutche webe tichqui
ummuquantamooan
Kitteamonteanumugueog
Manit ne keteanok.

Wadtammapunnaa woh kumman
kuffeh pasuk nukkon,
Qut idchuwoompog nompoan
pith wonk kowweekontam.

6 Kah wanaeon muttaogket
neit nullip kemu
Nen wunnamu akur matta pish
michem nutontappu.

7 Nnowadchun God kummenchettop
kitteamonteanumup,

PSALMS. 237.

Nootamehpunap, kudekuk newutch
kuppittagkuhumup.
8 Woi Jehovah num-Manittom
kummaunpittanup.
Kah wonk Manik num-Manittom
nuppeangamup.
9 Noosquehenek toh anuhumont,
posekiinimuk? sun woh?
Puppissai koowonkumuk? koowonkumuk?
kuhkootomuhetaw sun woh?
10 Nootah Jehovah monanumeh,
Jehovah an-numah.
11 Nummauonk en punukonak
kukquinnuppinnumah.
Kutamaunumaiip woi God
maionganeg hogkoonk.
Kusseh wonk kuppittukquohip
muskouantamoonk.
12 Nusslohsumoonk woh koowacenomuk.
mak woh chequnappu,
Koowacenomuk num-Manittom
Jehovah michemu.

P S A L M XXXI.

K Uppabuktandmouh woi God
akodchitti ahqhe.
En koowonwauiseonganik
woi pohqohwusseh.
3 Equohruhquahetuk, pohquohwusseh
teanuk, ken nukquusuk.
Menuhki, noowadchanukunat
nutushpawac kommu.
4 Newutche ken nukquusukquatum
noowonkonok kuffeh.
Waj koowefuonk sagkompaneh
kah wonk sampwusseh.
4 Kodtinne wutch hahhaput uttoh
ponamihettich.
Kemu, nummenukkesuonk
ken woi newutche.
5 Kenutcheq ut nunnashauonk
woi kutadashinun.
Kuppohquohwusip wunnomwao
Manit num-Manittom.
6 Nusskenezuog wadtoowontogig
tahnd chepanawoonk.
Qut nen Jehovah num-Manittom
suppaubhannman wonk.
7 Noowekontam kummonaneteonk
Newutch kenatwontamup.
Nootamehpunaonk, nummauonk
neit koowaheump.
8 Matwau en wunnutchehanik
kukkuppahheh matte.
Rappachiyuut kuppottamam.

nusscetah Jehovah.

9 Monanumeh woi Manik
nootamehpunam newutch.
Nuskesuk Manitheau kah nuton
neuantamponk wutch.
10 nukketeonk (aanuoonk)
wutch nuantamponk.
nukhodrumoonk mah Manitheau
mahpe mihanamoonk.
saunum namenuhkefuonk
nummarchetongah.
Newutch, wonk wame nuantam
mohtupaemotah.
11 Nummamantankuppahheh wonk
wame nummatwomog.
Wunnamuhkut nahnanne
neetatteamunganog.
Kah wonk nukquuhukuppahheh
kuffeh neetompaog.
Nahettich ut poquadchik
zeit noosetateunkquog.
12 Onatuh nuppuk wanannumit
noowanapumunkquog.
Kusseh nutogqueneunkquog wonk
paquadche sukwihsuad.
13 Monaog nukkekumukquog.
Quinnuppu wabefuonk.
Kancunittetittit ayubkone nan
nukkodnussihukquannoonk.
14 Qut wonk kuppabhaunumup
Jehovah num-Manittom
Nussip kemu ne-nutahut
woi ken num-Manittom.
15 Nutaquompiyeumah katatib.
Kah pohqohwusseh wutch.
Wunnutchehanit nummatwomog,
woikukquaneq wutch.
16 Kuskesuk wohumwahetouh
nogquekitrinamoh wonk.
Wadchanek woi God newutche
kunmonaneteonk.
17 Kuppeantamouh mat akodchitti
Woi God akodihettich.
Matchetowog kummatwomog
wepohket apbettich.
18 Pannowaeu muhittitconah
nerahshuamohettich.
Nag wunnomwauisenutcheh
matche yeumoug iih.
19 Woi uttoh nukukquun miffi
koonetoonk kuffeh.
Neg qusbukuumrg Manik
niih wadchanumauadcheh.
Neaa: makauwahrtawut
pabubranumukquaneq.

Anaquabhatti: wamamohu
woiketompzog yeug.
20 Wutch pappunamoon fane
wame woiketompzog
Assampamukquodit woi God
kenutche gmit kemo.
21 Wunnamunah Jehovah
newutche naitinik
Hammonchanatanu woi God
menubki oranat.

22 Newutch aulip ut nuttamut
wadramanatomon
Nuttamutah wut woi God
wutch anaquabhatti.
Qut mauunnittanun Mamie
kenotamup, kan wonk
God now wadramatonkquue
nanompassumunowonk

23 Woi womonok Jehovah
num-Manitromun kufish
OOnetupanatanatomon God
woi kenau wame.
Newutch Jehovah wadchanan
pabachinuttenutcheh
Jehovah wonk ininonk guttauh
pohtuanum welenutcheh.

24 Wuttapanatamook onk neit
kuttahut neitkettan
Anoonogih Jehovah
woi wame kenau.

PSALM XXXII.

Wunnamunah quontamanit
noh ummacheleonek
Pannuppe paitag kurwuhonk
noh uppanheleonek.
2 Onanumau ma cheleonek God
ogquumunuk matta
Kah wonk ane ketodramonok
obreau mat ut wutcheh.

3 Mat kodetoon anaquabit God
nukkonokogunah
Nukonah wame dunnketu
newutch dunnketu
4 Kefukodaru nukkonok ketatch
nustunkekookongup
Nurog nukkefuonk ofowemo
neepunc kunkanit en

5 Kuffampawont amapunup
nummacheleonek
Kah mat nupputuguhumoh
nuppanheleonek
Dummatcheleonek Jehovah ut
nuppanheleonek

Nunnamkenekue matcheleonek
kutahquontamanip.

6 Wunnepanatanwenin
nifi noh newutche yeu
kuppeantamuk nametukuean
uttoh woh adtochu
Wunnamukue nimeketomogrog
kenugke woiketompah
Neit kuffeh pto mattenah
uppafo sukauonk

7 Nutassampamukquodcom kowadchanah
wutch harametupunongah
Kukquinnupohet pohquchwhunnittue
ketobohomongah.

8 Kufesh nen kuffah tomonoh,
kah may kenutcheh
Uttob woh ane kuffeh
wonk kuffampamook pish.

9 Mat waatamog bors kah mufan
ahque oggetwut kuffeh
Ishkont kuppalo sukongquog
nashpe bridle kuffepilik

10 Matchetowog pish mocheke
onkapuncog wonk
Qut noh pabutawonk Manie
wunnit weenukank.

11 Wekontamook ut Jehovah
dummatcheleonek
Wekontamook mihampowagk
sampwutcheh kuffeh.

PSALM XXXIII.

Jehovah ut wekontamook
sampwutcheh kuffeh
Tabuttantamook onekonggunan
sampwutcheh wame.
2 God nashpe harp wacromok
kah nashpe Paltayah
Puhpequonek piogquonok
nifi pemunneahonah.

3 Ketohamook Jehovah ut
ketohamook wutcheh
Mihontowomout en God ut
wutcheh pappunamoon
4 Newutch wutcheh wutcheh God
ne sampaj wonk kuffeh
Wunnamukue yeu wunnegon
wutcheh wame.

5 Sampwutcheh wamam God
kah wutcheh wonk
Kah ohke wame numwutan
Jehovah anetukank
6 Kefukquah nashpe ketcheanah
wutcheh wonk God

pomantamwalehat.
 .

mat leag quenabakooq.

11 N'otick woi p'isiclog
onk woh ne n'ib, p'eyonk
Kukkuhkwotomawonwoc
Jehovah quhaonk
12 Howan noh kod pomantamoonk,
sepe p'dontamunat
Yeu mutrahkit wanegit
woh noh wunnamunat
13 Wutch wam matcheyuonagat
nanaeitaah keean, wunk
Mat cyeumunontsch kutedon
afukekodteamwont
14 Amacitash matchetowonk
neit wonk wunnat
Natinnehaß wunohteaonk
neit wonk wunnat
15 VVunnonwau tu manit
nogque en wutckuonagat
Kah en ummayonganoon
wofhwemo wutahogagat
16 VVufkefuk ayeukkonam
wam matchetowonk
wutche wuttummetahwhonat
mehquonamunat onke
17 VVunnonwau mau, God notam
upphoquohwumoh neit
Monaneteac, wutche wame
wutramchpuonagat
18 Uppafokufahgah manit
pokihunk wutahogagat
Oowadchanoh dahogwame
wutrahut pokihunk
19 VVunnonwau manit monit
wutonkapunongat
Qut upphoquohwumoh kufek
God wutche wame nish
20 VVunnonwau Jehovah
nish wutkonah wame
Newaj wunnamuhkut mat pafuk
pokihunk kufek
21 Matchetowonk matchetowonk
wunnamuhkut pih nufah
Nonfaye uxor kufek wutahogagat
wunnomwau kufek
22 Ukketahogkonoh wutahogagat
wadchanah Jehovah
Kah nag pabahtanumoncheg
nonfaye uxor mat
P S A L M 113
K Encotamwanbeh woh God
Menuhkaukufek wutahogagat
Kah ayeukonugagat
ayeukus wam onagat
Oggunag woi, num-Mahittom

Jehovah neemunah
Kah mufonko, amunumah
woi Manit neepaun
3 Kod wutahogkonoh kufek wutahogagat
Kodtunoh quonoh wutahogagat
Kah us nukketeahogkonoh
kufek wutahogagat
4 Chepibahettich akodibettich
kufek wutahogagat
Qutkhehettich noh wutahogagat
wame natwontogig
5 Wulladteamunit oggubettich
waban twonontog
Kah wonk wunnamatchetowonk
wutahogagat
6 Ummayor woi pokihunk
kufek wutahogagat
Kah nah wutahogagat
wunnamatchetowonk
7 Tannochie upphoquohwumoh
ut pafahogagat
Ne wutahogkonoh kufek
pafahogagat
8 Afq wutahogkonoh
kufek wutahogagat
Ne nunneonk ununneonk
Wabhogkufi puttahwont
9 Neit nukketeahogkonoh
manit ut wutahogagat
Ut wadchanahogagat
nuttah mufonahogagat
10 Wam nukketeahogkonoh
Jehovah howan noh
Anunkquean, pabahtanumoncheg
hobpwe matchetowonk
Noh menuhkaukufek
kufek nux, matchetowonk
Kuttamunge querahut qut
wutahogagat
11 Noowabertunkwutahogagat
wau wacheg (Jehovah)
Nuttinaunchetowonk
ne wutahogagat
12 Nuton wutahogagat
wunnefek wutahogagat
Nukketeahogkonoh
wutahogagat
13 Qut nen, matchetowonk
nohtonke nukketeahogkonoh
Nukketeahogkonoh nuttahogagat
nashpe mat meetekonk
Qut wutahogagat
neit kufek qukemo
nuppochenanagat

PSALMS 36.

14 Nutoque enne wematub
mauemout weetompoh
Nabihiquabip onatub
mauemout ohkaffohs

15 Qut onkapunon wekontamwog
nux kah miayeg
Nutaueuhkonukqnaom
matchetowog mocog
Qut nen kulleh nuwahreawoun
ulleog toh matchaog,
Qut nag munenchkhanukquog
kah ahqueog matchaog.

16 Kenugk ciantukeiyue
memontubluenuog
Kulleh mahhadruppahettie
nummaumeikehtunkquog

17 Tohutroche woi Mani
kumonunneawog
Kenahamah nukreteahogkon
wutch woskhuauog,

Nuppafukoo com wutch qunnonoh

18 Kuttabutamtamouh
mihe mukkinneongahit
Wonk koowacenomouh

19 Mushonantamowosahettich
ahque matwaog, neg
Kekhe tequohtohutsehtich
fekeneait cheg.

20 Mat noowaawog wanohtesoh
natwontamwog kulleh
Afokekodteamoe ahnagah
wutch manunainutche

21 Mianitwawog noowaog
ayeuhkone neen
Nahpe nukelukquomoh
ho ho nunnaumunah

22 Kenaumun yeu woi Mani
ummatchesohk kulleh
Ahque chequnaph woi God
nawukah ahque

23 Mamohetich woi kah rookish on
noolittumwongahit
Jehovah woi num Manittom
nappifumatuongahit

24 Neannak koowawaulleohk
woi God wufumeh
Kah mukouanawonihettich
papaume nen ahque

25 Wutch ut ahque noowahettich
nukkodhehtamunah
Matwaog ahque noowahettich
nummihetahqinnahan

26 Noowoskhukumat wekontamohettich
moeu akodjettich
Mashtunkqueaneg akodchuonk

neit hogquehettich

27 Mithontoe ketawohmae
wekontamohettich
Tapene gig nassampweufsonk
muskouantamohettich

Nux nag wutteaeu noowahettich
miinehenaj noh God,
OOneheaonk wuttinumoh
kulleh noh tapeneog.

28 Neit neenan kulleh yemoo
koomwawufsonk
Wekontamoe netesgu
kuttabutantamoonk.

PSAL. XXXVI.

Ummatchesohk matchetou
noowawut nuttahut
Wanne qushaonk Jehovah
ohreau anaquabit.

2 Newutch woenomou wahogkah
wuttahut inehenwoache
Na pajeh ijhanumukquodeu
ummatchesohk ne

3 Afokekodteamo matchit
kuttamohk wuttomut
Kulleh nukkodtum waantamun
kah wonk onefenat

4 Woskehuawonk narwontam
ur wutappinheat
Mat jishontamw matchesohk
appu matchit mayut.

5 Kesukqut ohtean woi, God
kummonanetesohk
Kah wonk matokqut woi, God
koomwawulsonk.

6 Ogqueneunkquodt mogkod chuut
kullampweufongahit
Kah koolittumwongahit
wonk moonohshinnahit

Koowadchan woi, Jehovah
wekontamowamun
Kah wonk nill noh pappinashin
muttaok pannappu.

7 Koowomowawonk mihoadru
yowutch wosketompag
Kenuppawhuche ofahetomut
nag pababantamwog.

8 Nahpe kekittongohkonk
ahche wameptog
Kullepue wekontamohk
kottattamheog.

9 Tohekommue pomantamoonk
kulleh kustabraun
Koowequaioumug wogah
woh noche naumuneh.

10 Nag wutteeanukowomafonk
nag wahudoneg
Kah wonk koonomwafonk
neg fahpwtteahouchoog
11 Ayeuhkonfiseh woi hque
musseet pittuanumwu
Kah abque onfahwagurtei
wunnutcheg matthepe.
12 Penulhanou anafuficheg
ne wuttee matchefonk
Kepuhkonog, mat tapenumoog
kuffeh neopauu wonk.

P S A L. XXXVII.

IVXXX I A S

A Hque musquanium woi kuhhog
newutche matchefonk
ne wuttee matchefonk
nag anafuficheg
2 Newutch pish tummetaliwoog
ogge kumkehrou
Kah wonk pish uppo pifluog
onatuh atkhoum
3 Pabuhtanum God kah wunnefish
neit pishuohkie
Kootokkin wunnemahus wonk
pish kufuhkomu nitz
4 Micheme rapenau kuhhog
wonk en Jehovah
Neit pish kicinninnunuk
neane kumetah
5 Ut Jehovah kum-Manittom
abuih kan kumapaf
Kah wonk Mani pafumum
kah kitiuhukum pish
6 Neit pish wufuhwhustan
ka wunwafonk
Neane wequai, kah puhshauant
wonk kofittumponk
7 Anwohsinonh ut Jehovah
annous manpaf
Kah wonk ahque musquanium kuhhog
noh wunwafonk
Kuffeh mish noh ut
matchis newutche wunwafonk
Matanatam ongaf
woiketomp noh kumetah
8 Netahshe musquantash, ahquetaufh
chenauwafonk, ahquetaufh
Musquanium kuhhog
matchefonk
9 Newutch pish tummetaliwoog
wam matchefonk
Qut yeug wutahauanau
Goduh announecheg

10 Newutche teanuk, kah wuttee pish
matchetow wunwafonk
Natwontaman wutayonk
kah wanne ohtrah
11 Wutohtaneau ohke pish
nag manunifichog
Kah wonk monat wunohtrah
pish tapenauwafonk
12 Matchetow kodwafonk
fampwefufichog
Kah ummomofetawuh
manunnifichog
13 Wutahanehtauoh God newutch
ne ukkelukodum
Wunnaumaoh. 14 Qut matchetow
togkodteg fahwafonk
Kah aunchupinghau noh wuttee
hohpou penuhkonat
Kah wonk quenehahgunutcheh
fampwaen nufonah
15 Wuttegkodtegancu pish sumog
wutahauanau
Kah wonk wutahampetech
pokshauoh pish kuhfah
16 Ogge fahchahadt wunnecoh
anukau monah
Oweenauetupog fah
kuffeh matchetow
17 Wobpittenah noh matchetow
newutch pish
Qut wunnomwafonk
Jehovah tashan
18 Sampwefufichog God wahtrah
ukkelukodumaf
Kah ne wutohtongang
michemeyeu pish
19 Ut matche kufukodtumut
ma. pish akodchog
Kah mahfoghue kufukodum
nag pish wamepog
20 Matchetow pish onkupkufan
pish monpaf
Onatuh Lambef monogge
pish pukurafog
21 Matchetow fahgokou, qut matta
wonk wunpennu
Qut Sampwefufichog monafetaw
kah wonk noh ummagaf
22 Newutch wutohtaneauohke
neh wunwafonk
Qut nag pish tummetaliwoog
matchenafumohcheg
23 Noh kuttumunge wunnecow
wuttanahtrah
Qut wutahanehtauoh God
tapenauwafonk

- 24 Tokonogque uppenushon, mat
kephao papuhquae
Newutch Jehovah wutahshinoh
wunnutchegash nashipe
25 Nookennucop, nummattauntam,
asq nê pajeh nâsun
Wunneechanoh wunnamumoo
wunnetrou ohquahumoh
26 Kuffeh nêghkaelheun
micheme monaneteau
Wunneechanub wunnamumoo
kenugke kenaau
27 Amacitah matcheconk
kuffeh wonk wunnesh
Neit michem anaquabit God
ohkeir wutohkishi
28 Newutche wustitumoonk
woniantam Jehovah
Kah wonk matta ahquannumso
wunneetupantamwoh
Kuffeh nagwame micheme
Manit wadchanoo
Qut wiskannemunneoh matchetou
pish tummehtahwoog
29 Kuffeh sampwesuenoo
otohkinneau ohke
Oorohkinneau anaquabit God
kuffeh pish micheme
30 Wutetou wunnetrou missobham
kuffeh waantamoonk
Kah weenan, weoguttumoo
kuffeh wustitumoonk
31 Ohteau wutahut Jehovah
wuttinnaumatuonk
Mat pasuk toonequshimoo
wutontannehtuonk
32 Wunnomwausseenu
matchetou aikuhwau
Kah wonk ukkodrinneanuh
kenugke kenaau
33 Jehovah mat wunnukonuh
wunnutcheganit matwau
Matchetowog wustumabettit
neit mat cofumuh
34 Annous Qod, muttumash ummay
kuttahshinuk neit
Ahtaunat ohke: matchetowog
kenaum tummehtahwhir
35 Misi nunnaumup matchetou
ummi lugkenoonk
Ogque merugut aikuhquamut
wunohker keepadunk
36 Qut amacimo, kah kuffeh
ohtau noh matta
Nux nen nunnatinneah whip qut
nunnambeuh matga

- 37 Tapanum padnuppe wunnetou
kah sampwesit naou
Newutch adt wohkukquofik noh
wunohteanganuonk
38 Qut pish matchesecheg wam
moeu pagwanaog
Oo wohkukquoshin matchetowog
Pish tummehtahwoog
39 Wunnetou wadchananganoo
omoo wutch Godut
Noh ummenuhkesuonganoo
wuttanwepunonganut
40 Menuhke God wuttanumam
nux uppohqahwhonoh
Wutch matchetou ut, newutche
uppabubtagumungquoh

PSALM XXXVIII.

- M Usquantaman woi Jehovah
ahque aushomeh
hoiluppag kummusquantamoonk
ahque saamakuohch
2 Kounkquortah patokshauah
nuhhogket newutche
Nukkinnequohkunk kenutche
menuhki mocheke
3 Mat pasquanninno ncoweyau
wutch kummusquantamoonk
Naskonash mat anwohsinuh
wutch nummatcheseconk
4 Woi nummatcheseonganash
nishabche monash
Woi kuffeh ut suppuhkukket
wunnuhkukonggunash
Onatuh tuhkequog weanla
woi wussaume nish
Neuantamoe ut nuttahut
woi ruhkebhukgunash
5 matcheseae nummukeash
woi matchemungquotash
Newutche nutassotuonk
kuffeh wonanirash
6 Nootamantam woi mocheke
kah wonk nownonkohkom
Qunni kesukod nukonau
nummau porushaon
7 Nussagane neechepunnzonk
numwohteau newutche
kuffeh wonk ut ncoweyausut
menuhkano wanne
8 Nunnocumwes woi Manig
kah nutcheclishquham
Newutch nummauup nuttahut
Nunnocamehpunam
9 Lord wame nukkodtantamoonk
ohtau anaquabean

Nurawakontowaonk matta
pattukhori wutche ken

10 Kuffeh nuttah tetequshin
nummehkufuonk

Sanumwaw, amaemo:
nuffekufuonk nummehkufuonk

11 Womonukqueang neetompag
wutch nukquihhukongquog

Nukkekechafuonk, annikumog
wonk nuppechokongquog.

12 Neg kodtinnanukqueang
wonk nupamunkquog

Appehanah woi Manit
nummamatchenukquog

Neg wonk wotekukqueang,
kuffeh natwontamwog

Matchit afukkekodteamwonk
ne gunnikesukod.

13 Out ween, neane kokobsout,
matta noutapog:

Nutogqueunukqus mo kaketog
nuttcon mo wotuwunumog

14 Neit nutogqeneungquoffip
nancotamog waane

Kuffeh aushkomuwonganash
nifh wuttconut wanne.

15 Nuwutche neen kutannoont
ken woi Jehovah

Kuffeh kenootah num-Manittcon
ken woi Jehovah.

16 Newutah aushp noutah ifhkong
nuttontahkanukquog:

Nuffet tawnequihik ayeukoneh
nag miffcheag.

17 Kah nahen nukkoquunukfomp
anaquabit, newutche

Neuantamoonk nag wuttean
ohteau anaquabeh.

18 Newutchanuppuhketean
woi nummatchefonk

Kah wonk wutche nunneuantam
woi nummatchefonk

19 Matwaog wunnetantane
wonk menuhkefuog.

Kah nag sekeneunkqueang
tahnwche, monaog.

20 Nag onkquataufitche matchet
ne wunnegen wutche

nutayeunukquog, ne wanegik
nutafuhkom newutche.

21 Kuffeh woi Jehovah God
ahque ohquanumeh.

Kah wonk woi num-Manittcon
nag fukah ahque.

22 Ken woi God num Manittcon
kenuppe aninumah

Kuffeh noutadchanittcon
ken woi Jehovah.

PSALM XXXIX.

N Uffip noutahqueteapnash
nummayah nuttahut

Onk woh matta nummatchefonk
kuffeh ut neenanut.

Kuffeh nunnahaciteo nutcon
menuhki bridle nashpe

Matchetowog wotetompag
aphettit anaquabeh.

1 Mo nukkaketop chequnapan
kuffeh nutchequnapip,

Wutch wunnegetut: neuantamoonk
neit wogkouemog.

2 Anomut kuffiauop nuttah
kuffeh ut nubhogket

Natwontamon chikohtop nuttah
nukketwomp neit.

4 Noutwotukquofhin wahteauwabe
te: g u a quttahhumun

Nukkesukodtash, toh fohkohtei
onk woh noutwahteoun.

5 Kuffeh nukkesukodtumah
kuttin nukkuhquutrah

Menutche neanukubque kiffkag
ken woi Jehovah.

Wanne teag nuppomantamoonk
kubhogkat, wunnamuhkut

Tahnucheyuog pannuppu
nifh noh manuhkefit.

6 Nifh noh wotetomp pomushaw
wunnamuhkut tahnuche,

Ogque onkanohtat: wutramhikquog
wunnamuhkut tahnuche.

Kuffeh weenaueetuwonganash
monaash numwonkquottau

Momounumunit bowan pifh
matta wahewo.

7 Yeueu teag noutannoontam
ken woi Jehovah:

Kutannoontah num-Manittcon
ken woi Jehovah.

8 Wutch wam nummatchefonganash
woi pohquahwuffeh

Ayimah wutufpunamoonk
afookitcheq ahque.

9 Mat noutwotuwunnumep nutcon
kah mat nukkaketop

Newutche Jehovah num-Manittcon
kuffeh kutuffenap.

10 A mauunah num-Manittom
nuttog kommuonk
Nummohchiponaip nashpe
kenutche togkomaonk.
11 Woiketomp sasmatahwhadcheh
wutch ummatcheseonk
Kusseh mahchenu onatub motb
kutayim onetuoink.

Wunnamukhat yeuyeu nowhteoun
newutch mahchemunnoc
woketompoonk, nish noh woketomp
tahnoc cheyeyuonk.

12 Nootash woi Jehovah God
nuppeantamoonk
Nussuppegunut ahque chequaph
kukkeitash nummuonk

Nuppenuwoteau asquabean
Jehovah newutche,
Nuppenuwoteau nowhunonog
neane wonk wanne.

13 Woi shqheh woh nummenuhkez,
asquam mambuchean
Woi num-Manittom newutche
mat wonk nutappein.

P S A L M XL.

N Utanmoomp wutch Manie
Neit nukkeiketunk
Nux noh num-Manittom teonok
nootamup himmauonk.

2 Ushqueneunk quotte passotheg
na wutch nukkogtinuk
Wutch pisseagunne mahonokuk
wonk nupphquohwunuk.

Neit utdusukquanit God
ponamup nusseetash
Nuppompomuthaongana
mnnehketeauunash.

3 Neit wulku ketohomaonk
ponamup nutteonut
Num-Manittomun-noh Jehovah
woh wauffumonat.

Monaog pish wunhamunnean
kah pish wabefuog
Jehovah wonk num-Manittom
pabuhthanumooog.

4 O Onanumau noh ayig Godoh
Uppabahtanumaonk
Pittuanumwe quashkenutcheh
mat tohkentupanumonk

5 Woi Jehovah num-Manittom
kussch nish monatah
Kupphochantamweseongash
nish ken kefteauunash.
Kittinanumewonganinonash

monatah, nish matta
Woh kutapohkeetamonteaash
noonomwam Jehovah :

Kussch kod pakehtauon nen
kenomamon tohneit
Onk woh neadrahshogketamuk
nish monatah acit.
6 Magoe sephaufuogash mat
kukkodtantamoonash
Qut kuppohquanumup Manie
kussch nuhtauogah.

Chikobtae magoongash
mat kuffin sephaufek
Matchesea mat kuffinneash
nish aninnunash.

7 Neit pahke nushp, kussch
nuppeyaum nen yeuyeu
Kosuk kuhwhonganit papaume nen
tannussukkuwholu.

8 Kuttinanatamoonk woi God
nowekontam usenat
Kurtinnaumatuoink kussch
anomut nuttahut.

9 Ut mishe mukkinneonganit
nukkuhkootomwehtea n
Kowaheteoun woi God matta
neenan chegunchtam.

10 Mat nutadtahtood nuttahut
konomwauffeonk
Nuppahketeann kussampwefeonk
kah kowadchanuwanok;
Matta nupputteguhbanok
kowomawuonk neit
Kah konomwayeunok wutche
mukkinneonganit.

11 Kukkitteamontea monaneteonk
kogkounumash mat wutch
Monaneteonk konomwayeunok
nish wadchanehtich.

12 Woh mo tapogketamoonash
monash newutche
Mishe matchetowogana
noweepuhkunk kussch,

Missi nummatcheseongana
nukkogkonuhk kussch
Newaj Manie ushpuhquin
nuttapentum wanne,
Monatah onk ne neadtahtich
nupphukut mee sunk
Newaje woi num-Manittom
nuttah woi sawunuk.

13 Kusschwusikkittaninina;
ken woi Jehovah,
Pohquohwilleh, woi Jehovah
kenuppe aninnunash.

14 Kodnuffionche, ikodjheettich
moaeu warte
Matchennumukqee
alohkaunaj nag.

15 Nonfayewahettich newutche
wutonkarogam
Akodhuonk ponamaton
anukqueahag ho no.

16 Wan natinuqutwutche
wekontamwotukum
Newutche ken woi Main
wekontamwotukufh:

Womontogig kowadchana
kuffeh newahettich
Nagwutteacu num. Manittom

Jehovah mihebenat
17 Nummatchek nukquahag
nummehqanoh kuffeh

Ken God nupobquawuh
pitchinwoth ahone.

P S A

M Atchekuah tatapanumont
wunnannumau heit
Jehovah pish upobquahag
wuttamempanant.

2 Pomantamoe wadchana
wunnannumau ohket

Ummatwomoh mat kuppob
wuttentatant.

3 Ummenuhkeheh
mahchekonae
Koonahkinnumau wutap
kuffeh mahemant.

4 Nulip woi num. Manittom
Manit monanumh.

Newutche kummatche
ut nuttabut neetiken.

5 Nummatwomog nummatche
nupuk ahquompak woi.

6 Owehuonk muttaphket
kuffeh nuppomaw

7 Wame sekeneaitche
nukkone waonkquog

Kah keme nag. newot
kuffeh natwontamwog

8 Newaog matchepnook
menuhkohau yeyeu

Wuhhogket wonk newaj
mat wonk kish omoh

9 Sompwauuog neh forp
nehenwonche neetomp

Meechup wonk nuppetuk
qut yeyeu huttokpuk

10 Manit monanumh
Onk wonk kish nupobquawuh

11 Yek nashpe non oowah
God kashkintashpe

Matraywabanehtunk
nummatwom newutche.

12 Nuffampunttahaongant
qut neen, kuttahshinch

Kah wonk woi apashabam
micheme kuppobch

13 Wauflumau up Manittom
Jehovah Israel

Wutche mihangam
amen kah wonk Amen

P S A

O Gque ayump
sepuut, netatuppe

Nuttah wuttin fannumau
ken woi God wutche.

2 Nuttah nuktab
pomantamwae God

Ahgnompak woi peyan
nunna anaguhit God

3 Nuffuppegwah
kesukod kah ankonam

Anukquan kum. Meekap
nttiyeu nagwutteacu.

4 Yeush mehquoh
nuttah ut nuhhogket

Newutche monacheg
en Jehovah wikit.

Wekontamoe tabuttantamoe
kenugke monahettit

Peantamwae kesukod
nananimohettit

5 Woi ken nukketahogkon
tohwurch penuhgand

Kah wonk tohwurch ut nuhhogket
wultamanatan

Annoofish kuffeh God ut
newowulim newutche

Newutche nufannumuk
wuttinnuonk nashpe

6 Woi God penuhkon nuttah
newutche kowannumouh

Wutch Jordan, Hermon, Mifan
kuttabutnantamouh.

PSALMS. 43. 44.

7 Mahkentug wequetum monoi,
mahmanto womong
Sokanon, wame kutrug komog
kuffeh nuppaumukongqog.
8 Jehovah wuomouluongah
anwouan kesukodacu
Ukkesabomaonk Manis
ohreau nukonacu.

Nuppeantamoonk anagubir
pomantamwaheont God
9 Ken woi nukusukunum
hohpae nutin God.
Tohwutch woi wanunmean
tohwutch wutohpoich.
Kuffeh wuofukhuangang
nummatwomog wutche.

10 Togkodteg nukonut nummatwomog
ukkekongqog.
Aphetit ho uttiyeoh
noh kum-Manittomwo:
11 Woi nukketahogkou kuffeh
tohwutch penuhrean.
Kah wonk tohwutch ut nubhogkat
wuttamanumean?

Annoas God, newutche wonk
pish wuowenodum
Nurtianullue pomantamoonk
noh wonk num-Manittom.

P S A L M XLIII.

Woi num-Manittom neotah
Jehovah wuomouluongah
Wutohtuont matchetowog
woi ketatohkaneh
Woi Mani wutch pohquohwufeh
afokekodteamocheg
Kah woi wutch pohquohwufeh
mat lampweufrogig.

2 Menukhheae num-Manittom
pogkefan tohwutch
Tohwutch wutohpoich, wuofukhuang
nummatwomog, newutch.
3 Annoas wuquakomomwauonk
fagkompagunchettich,
En kawadchumut kah heehit
woi pafowehettich.

4 Neit nuttom wat-Aktarumut God
noowekontamoonk noh
Kawacenomontch woi Mani
ken num-Manittomoh.
5 Woi nukketahogkou kuffeh
tohwutch penuhrean
Kah wonk tohwutch ut nubhogkat
wuttamanumean

Annoas God, newutche wonk

pin God noowekontamoonk
Noh nuttinuufie pomantamoonk
noh wonk num-Manittom

P S A L M XLIV.

Nashpe nuhtauog wufeh woi God
noowekontamoonk
noowekontamoonk wufeh ne nan
nuttugquahamontup
Chaugua milhe ankauuonk
kukkestebun neit
Ukkesukkodtumwuwat
aphettit noadtit.

2 Ken kukquonfokauopanneg
nag penuhrean
Ken nashpe kenutcheanik
kah nag kuppabooq
Ken wonk kureonkapunnahon
nag miffimimuoq
Wutch yeu wutohtimoinneit
kuffeh kuppogkeboq.

3 Ohke mat wutahannuan wai
nehenwoncheh togkodreg,
Nehenwoncheh mat wohpiiteno
wadchamukuppanneg.
Qut kutjinohkou kah kuppit
kah wuofukhuang
Kuttianuufuonk, newutche
kukkestebunteanumoonk.

4 Kuffeh nukketatamom
Jehovah woi God
Annoteamouh, pohquohwufeh
kuffeh wutche Jakob
5 Nukkepohrean nashpe ken
nummatwomunnonog,
Kah wonk nashpe kawewonk
nuttalukukkonongig.

6 Newutche matia natabtomp
uuppahattamomoh
Afuh nuttogkodreg, mat pish
nupphquohwubunungkob
7 Qut kawadchamun wutah
nummatwomunnonog
Neg sekeneunkqueapig
kutakodcheheoq.

8 En Godat mochehe uttegu
noowekontamumun,
Kah michehe kawewonk
noowaweenodtumumun.
9 Qut kuppogkesimun woi God
kutakodchehimun
Mat kawech fohhamontano
nukkesauwamongamun.

10 Kukqufukokayimun wutch matwont
sekeneunkqueopig nag

Mukkokinnu wog kufek
wutch wuhogkahn nag
11 kuttinnu wuhogkahn nag
ogque sheplog mo wut
Kah wonk ken kuffi wuhimur
ur penu woteaut.
12 Vvutch monteag kummiminnu
kummag woi Jehovah
onk wuttino ducungadon
kouchenactu matta
13 Nukkekoumukwongannu
neetatteamonganut
Nutabanehtonteaongan
weenuhkonqueagig ut,
14 Nwoweewhonomukwongannu
ur penuwot teap
Nunnukkuhquoh tuckunannong
kenugke miffinnuog
15 Nagwutteontean anagubeh
nukqueganunumoonk
Nuikufukque akod huonk
nunnukkuhkonquur wonk
16 Newutche non kekoumukquog
ukuttowonk kuffeh
Kah Blaphie hont, ahnootaan
kah matwau newutche.
17 Nunnukkuhkonquumanonah
yeush wame qut matta
Kooanananumoonkun keonk waonk
nuppanneuffunm matta
18 Nuttahn matta qutku, wonk
nutusseonganah
Nutoi tannuonquah m
panneamunueah
19 Togkologue Dragonie wutohtout
woi kuppokhaupun
Vvutonkaahom nupput nk
kupputteggukhimun.
20 Vvapanantagok, num Manittoomun
owefuonk, ipunnuu, etc
Kuffeh nutchequanonan
penowe Manittoomun
21 Sun matta woh num Manittoom
wunnatinneghamnon
Newutche wahtau kome
unnantamoonk gut tabun
22 Nux wutche ken qunakefak
woi nunnukhiteamun
Onatuh wonk sheeput nohit
nuteg juanua itteamun
23 Tphkih woi num Manittoom
tohwutch ken kouean
Onkish woi Jehovah abque
micheme pagkefinan.

34 Tohwutch kufekuk putt ghuman
woi God wuhimur
Nutonkapunaonganah
na woi kuffi wuhimur
25 Puppahyeut hoveu newutche
nukkerahogkounu
Menukohreau oh kekouitu
kuffeh nunnogkuffeh.
26 Omohkih woi Jehovah
aninnun
Onk kummonaneteonk wutch
ken pohquoh wuffinnan.
P S A L . XLV .
M Ohchekoneteau wantgik
nuttah, miffineah
Kuffeh papaume ketah
nutayimoongan.
Keguplukwhofu ummequanah
neenan
Wompes onk neit wotompro
wunnechanoh kuffeh
Kuffissetom wotantamoonk
fokanumun mocheke
Newajeh wotantamukuean
Jehovah micheme
3 Kuttogkomoreg wufkinauf
woi miffineah
Ut kehquaut, pahpe totumoonk
kawohquah m ponk.
4 Kooohquannumoonganit
woi nayeumukust
Newutch wunnonwayeongannah
kuffeh wotantamoonk
Netatuppe manahimoonk
kah wunnonwayeongann
Uhqueneunkquofim kuffi mook
woi kuffi kuffi tomank.
5 Kukkouhquodrafi kenaiyeuaf
ur matwau wutahut
Ne n she penushahettit
ken woi agwu ur
6 Kutappuonk michemobteau
woi God kah micheme
Kukkerahutamee togkotteg
lampweh togkotteg ne
7 K u w o m a n t a m w o i k e n a f f o e
ne lampweufleonk
Kah wonk kuffeh kuffekenaam
niffi niffi matcheoonk
Newajeh God folequannukuean
weekohamoe ipumme
Onk neg weech yeumukqueaneg
anus mocheke.
8 Myr, aboes, cassa kuthogkounah
niffi affamungquorah

PSALMS. 46, 47.

Uttoh waj wekontamhulun uk
wutch Ivory wekua.

9 Tahwutamwog wuttaunoh
weechayeumaog nag
Wutta wuttauwu lishoh wam
anaguabeen apitcheg.

Kuffonkignom wonk wunnerpaun
kurtinohounic.

Nashpe ne gold ne wutch Ophir
Ut wurhogkwunit.

10 Noorah nutraun, natwontah,
kukkeirash, wonk yeuyen

Waanatum kummilinninnumog
kah kwish weck pannuppu.

11 Neit ketallot mocheke
koonectubnk kottaniam

Newutche noh kum Manittom
kah ken noh wowulsum.

12 Wuttaunoh Tyer na wutappen
pauptaun magwonk

Weenaetubog misinninnum
kawonkumunkquog wonk

13 Wuttaunoh-ketallot pannuppe
anomut totsumu.

Wuthogkwonganah wama
assequofu goldo.

14 Pish pasowu ketallotamwut
ahomogquefuk

Nunksqazog asukongquicheh
pish kuppauktonteanuk.

15 Wekontamwe mukouantamwe
nag pish pasowu.

Kah wonk ketallot wekit pish
kuffeh prutteang.

16 Keneech wunnompekompaen
kuffeh kowhuog.

Yeug woh wamu ut ohkeia
kuffontimohkonog.

17 Nutayimun kawetuwonk
ut mehquontimunat.

Kuffeh wamu nagwuttearu
pometyonganit.

Newajeh pish muttaohket
nag misinninndog.

Micheme kah micheme wonk
kaweweenomukquog.

PSAL. XLVI.

Nootuphuwaonganun Mania,
nummenuhkefionk

Kah wonk kenupanipohsu
wuttamtepunaumuk.

2 Mat wabescog ontahag
tokonogque ohke.

Wadchuah en ketahhanig
nocu tokonogque.

3 Keitahhannupog mihantowag
kah wonk kuhkewok.

Kuffeh quequog wonk wadchuah
muttaontukwok.

4 Na seip ohtean wekontamwutuk
watotanoh Mania

Wunneerupantamwe ohkeia
Mania wek naapit.

5 Noeu appu Jehovah Mania
mutta pish onruppu.

God pish wutraninnumash
kuffeh nompoaru.

6 Penuwohteaog mukquantamwog
assutanongash kuffeh

wagkouemdash, mihontowaw
mo tupame ohke.

7 Uk Godumoh ayeuhteaog
noh kawetomukun.

Noh um-Manittomoh Jakob
kutufphuonganun.

8 Peyunk naumuk wutusseonk
Jehovah noh Mania

Uktoh in paguannongash
wutayimun ohkeia.

9 Aongkauohkomuk fohkom
ayeuhteaonk : pohqshau

Ahtompeh guminkidgy ehikohum
charetah ut naitau.

10 Chequapfeh kah wahteaonk
nen Jehovah Mania

Nummishher ut penohreatu
nummishher ut ohkeia.

Uk Godumoh ayeuhteaog
noh kawetomukun.

Noh um-Manittomoh Jakob
kutufphuonganun.

PSAL. XLVII.

Puhpunkanitchahok wame
mihontowak Godut.

Nashpe fohkuhsue mihontowakonk
mihontowak Godut.

2 Uhqhendankqufu newutcho
Mania quanunkquapit.

Nnoh kehchu wonk ketallot
wame muttaohkie.

3 Pish fohkauau misinninnuk
kenan ut agwu.

Kah wonk wutohtimoneash
kuffetuout agwu.

4 Pish kappepenamwambikqu
nutohkein kuffeh.

Neohtea Jakob wunneeruwonk
ahchawomononkch.

5 Spei Manitto kessakquien
 mishtontwontk nashpe
 Jehovah wonk kuttowomoo
 Monopuhpeg weechie
 6 Nohamook en Jehovah ut
 kah woweenomomook
 kessotamomun nohamook
 nagum waenomok
 7 Newutche kessotamomun
 Jehovah ut wamu
 Ohkit, waenomomogash
 nohamook waantamun
 8 Kussch wamu penuwotekank
 nanauunpau Manit
 Appu wunneetupantawu
 wutappuwonganit
 9 Nanaunoncheg, missinninuk
 monzog monzog
 Um-Manittomoh Abraham
 ummissinninumoh
 Newutch okeegunegash
 wutch sycumash Godah
 Ninoh Jehovah moochke
 kussch mischeubi

PSALM XLVIII.

Missaken Jehovah, kah mische
 waenomau Manit,
 Wutotan kum-Manittomun
 kussch owadchunuk
 1 Wunohtau, wotontamoonk
 wo sketompaog wamu
 Nagapitcheg muttaohkit
 ae Sion, ne wadchu
 Kussch nunumagimeacon
 wutotan kessatut
 2 Waheau wutuspuaongano
 Manit wekunt.
 3 Newutche kessotamwog
 kussch nagapitcheg
 Na kishke nagapitcheg
 moeu paumushog
 4 Wunnaumpeau kah amebkuk
 monchianatamunau
 Kah cotamnatamunau
 cosemuttemunau
 5 Na ut kussch tohquankuog
 mishe wakequok
 Mittamwollis ogue nechadt
 ne onkquammomoonk
 6 Kuppoghadroh woi Jehovah
 Taribe kubbongquosh
 Kussch misheh kettahannit
 nashpe wutcheppooib
 7 Ne nootamog nuhtauogut
 kah wonk ne naumunan

Um-Manittomoh sycumashog
 kussch ut wutoran.
 9 Kukkitteamonteanittomoonk
 nummequontamunan
 Ut noeu kut-Templumut, woi
 num-Manittomun ken
 10 Kussch weenag ko wesuok
 woi Jehovah Manit
 Ne nih ko woweenomomoonk
 aongkopohkomuk
 Kussch wunneetupantawu
 woi Jehovah Manit
 Nagwuttedat numwontau
 kuttinohkounit.
 11 Sion wadchu mukouant
 wutauunuk Tutan
 Wekonramohettich newutche
 kossittumoonk Jah.
 12 Papomfash Sion ne wadchu
 kah wonk quinnupwufash
 Kussch ogkeetash panuppu
 ewonkoncofinash.
 13 Kussch misheh nashetongam
 natwontash wekunt
 Onk woh ponetoonk paomouk
 kummishamoonah
 14 Newutche yeuoh Jehovah
 kum-Manittomoh mische
 Kah noh kussch paomouk en
 appunat kah mische.

PSALM XLIX.

Kussch wame missinninuk
 yeuoh wotontamoonk
 Wadohkeogish muttaohkit
 wame nulkettamook.
 2 Woiketompaog nootamook
 kah weenalectuog.
 Nootamook nashetongam
 moeu matchekuog.
 3 Nuttoon papaume missinninuk
 ne waantamoonk
 Nuttahhe natwontamoonk
 ut woh wotamoonk.
 4 Kukkinneashonk mukodnoofam
 nashpe nul tauogwaf
 Noo wohhishonk wonk ut harp ut
 nuttappuwonganash.
 5 Kussch toh wutche woh wabeles
 atche matchekumuk.
 Kah wonk quinnuppekongquan
 nogquonne matchekoonk
 6 Oowenaueetongano
 nag pabahtanrog

Monat ummanmachiyemut
nag wonk malkauecheg.

7 Ne teag wutch mat woh tabwhooou
howan weematouh.

Kah ummanouhumauouh
mat woh nahoh Goduh.

8 Ketecahogkone manu whaonk
newutch mithoadru.

Kah wahteaotok ne nicheme
kulleh chequnappu.

9 Onk woh ne nashpe woketomp
pomantam micheme

Kah matta woh kulleh naumoo
ne ayeu weenohke

10 Newutche wunnamuhkut paa
kulleh waanramwoh

nuppuoh yeu muttaohkit
kah wonk martammogquoh.

Puppinahimwe woketomp
pish paguanau kulleh

OOwenauweetuogango
ohetau onkatogh.

11 Keme wuttenantamooogango
ne ohtag wuttahut

Wekooash ohraah kulleh
micheme ohkcut.

OOtohtaongano pannuppu
wam pometuogash

Kah hettamwog ne aheonig
wutohkeyeuash.

12 Qut quattanumit woketomp
mat nagwutohgaau.

Awakompunae puppinahimut
ogqueneunkquflu.

13 Yeu wutassootuogango
qut wunneechanowoh

Kulleh wutapeneanunun
anoowahettit nahoh.

14 Onatuh shepoh sepinwog
at weenohket kulleh

Kah wonk micheme nuppuonk
pish ummowho wame.

Sampwehitcheg wunnashanook
nahog nompoaeu pish.

OOneetuogango weenohke
mohtupaemo pish.

15 Nukketeahogkou pohquohwunah
wutch weenohke Manir.

Newutche nagum pish kulleh
nutattumunuk neit.

16 Keh woi abque waboh
howan weenaeekit

WuBohsamponk wonk nane
mittehteamuk wekita.

17 Newutche nuppu k matta teag
coruhooun pish

Wulfoh sumoonk wonk kulleh
mat asuhkongkou pish

18 Ukketeahogkounoh wunnuman
tokonogoue pomontog

Kawenonuk woketompog
oneheadt kuhkog.

19 Noh pish pometuogango
ad tohuoh kulleh

Kah nag pish matta naumoo
wequai micheme.

20 Woketomp quattantog, qut
waantog mat, kulleh

Ogqueneunkquflu puppinahim
wutawakompunae.

P S A L M.

M Asugkenuk Jehovah Manir
kutto, waj pish pish

Wequetum wame muttaok
onk yeu pajeh waiyout.

2 Wutch Sion ne wunneetuonk
ne shehe paanuppu.

God wohsumup. 3 Kum-Manittom
kulleh non pish peyau.

Chegunappu mat pish, no tau
anaquabit naliquneu.

Kulleh wonk pish mittehtahia
anaquabit wewend.

4 Kelukquash wequetum kulleh,
kah ohke wonk, onk woh

Sampwefeae wullimau
ummissinninnumuh.

5 Nooneetupantamomog
weekom, wunnuwaonk

Yeug ayimaitcheg kulleh
ne shehe sephausonk.

6 Kah kesukquash pish nahtirteau
onomwaonk kulleh

Newutche nagum Jehovah
wullittum aehenwiche.

Nootok nummissinninnumog
kukkinmoon Jakob neity.

Kutayeuhkone wauwoonch
nen kum-Manittom Manir.

8 Mat waj ku tauh komunoh
kullephanuogash.

Chikohtae anaquabeh
mat nag wutteohrauh.

9 Kulleh mat pish wunneetunoh
nomposhim wutch kekic

Afuh nomposhimwe poars wutch
hushippinwuw pish.

10 Newutch nish noh puppinathim
onkeit nuttaihe,
Muttannongane wadchuhkonru
puppinathim kuffeh.

11 Nōwach wame papinshafeg
ut wadchuhkonru
Puppinathim nuttaiheog
rouonkomuh wamu.

12 Kadupwean mat kittinninnōw
newutch muttaohke
Kah neadtahhimmechumik
yeuth wame nuttaihe

13 Ko vashinne weyau kuffeh
munmechinath iun woh?
Asuh wūqueheonk goattog
nōtattamun iun woh.

14 Tabuttantamōonk Godut
aniunumok, neit
Kukquohaimaongath Godut
oadtahkan nōapit.

15 Ken onkapunnaan neit
wehquetumah kuffeh
Kah kuppohquohwhunuth, onk pish
kūhohsumōonch.

16 Out God unnau matchetōoh
tonwutch yēu afean
Yeush nukshukōwanganath
ken wahtauwahuon:

Asuh tohwutch nemunuman
kuttōnut nōnōwauonk.

17 Pannuppe ken sekeneaman
kukhōromuhteaonk
Kah nuttinōwōanganath
unnohtean wame

Kah wonk nōnōwōanganath
kuppufquānit kuffeh.

18 Nāntcheh kommtōwāenia
neit, kō weerowom

Kah wonk mamūssuenuog
kuffeh wonk kōwetom.

19 Matchesea kuttōnut
ken kummamatcheyim
Asōkekodteamōongath
kuffeh kenan ayim.

20 Wonk apēan kummatcheyim
keenan keemat kuffeh
Kukkehkom wonk wunpauonuh
kokas nehenwonche.

21 Yeush afean mat toh nūssu,
neanūssan nen
Kutrenantam, kutaushkomh,
noonhtauh wutche ken

22 Natwontamook wunpauonuh God
kench neekihauumwō

Ishkont, neit howan matta
kuppohquohhuhukumwō

23 Tabuttantamōonk Godut
kuffeh howan maguk
Yeu nōwau Jehovah Manit
nūssohsumōwōnuk

Wutanaarfuōnganath
noh sampwe wanōhtunk,
Kuffeh nunnohtin Jehovah
ōwadchanuwaonk.

PSALM 31.

K Itteamonteanumah woi God
waj kōwomōaufuonk
Kukkitreawunge monaneteaonk
jishkath num matcheseonk

1 Wutch nuppanneseonganath
pannuppe kutcheffumeh
Wutch wame nummatcheseonk
woi Manit pahkkeh.

2 Newutche yeuyeu nūssampōam
mili nuppanneseonk
Nagwuttreōhtean ānaguabeh
mili nummatcheseonk

3 Ken wabe woi num Manittom
kmmatcheneheh ken
Kah yeu mili matcheseonk
nayeān nutuffen.

Onk woh kuffompotont Manit
chenok ketookaan,

Onk woh kuppahkesittont Manit
chenok wūssittuman.

4 Kuffeh nukkuhkenāhet teap
matcheseonit.
Kah wompequait nen nokas,
ut matcheseonit.

5 Kuffeh anomut kukkodtantam
wunnamuhkuteyeuuk
Kō wahtauwabeah waantamoonk
ne patagkuwhosik

6 Jehovah pahkkeh nāhpe hysop
onk woh nuppahkes nen
Kutcheffumeh, uet anue
woh nōwompeseum kōon.

7 Wekontamoonk nōtamwabeah
neit woh nūssōnath
Nish pohquetahamaphah ken
wekontamōmōash.

8 Puttagwhuh woi kuikesuk wutch
nuppanneseonganath
Kah woi jishkath wonk wame
nummatcheseorga ash.

9 Woi pannuppe pahke metah
Jehovah kezteah
Kah simpol. 2. ac nashauonk

wūsscheh

PSALMS. 52. 53.

wufkeheh ut nuttah.

11 Kah wonk wutch anaquabeen
woi ahque pogkefeh
Koonetupanatamwe nashauonk
amaunumah ahque.

12 Weekontamoe wonk nompetah
koo wadchanuwaonk
Kah kenanouwe nashauanit
kogkanenitch nen wonk.

13 Neit woh nukkuhkwotomau
kummay panefecheg
Kukquinnupekompauwetunkquog
matchefae nuog.

14 Pohquohwuffeh wutch shuhkonat
wadchanua Minut
Onk woh mihontowachamau
kufampweufeonk neit.

15 Woi Jehovah wohhineish
yeush nullidittoonah
Neit nuttoon woh nahtitreau
nuttahurtantamoo ngash.

16 Woh kittinnummann qut mat
kukkod sephaufuonk,
Kah matta koo weekontamoo
chikottae magoonk.

17 Sephamauongash Jehovah
ne nashauonk pohquofu
Pohqui tannogki metah woi God
mat kutchadchepantamoo.

18 Weekontaman woi Jehovah
Sion wunnenebreaush
Kah wonk qufukquanineuogash
ut Jerusalem ayih.

19 Neit piuh kosekittahhuk
sephaufuonganah
Sampweseae, chikohfue
yeush magoonganah,

Mamusse chikohsemoo ngash
pish kufsephamungquog
Neit ut kut Altarumut
oxinoh magoog.

PSAL. LII.

WOi mafugkenon, kuhhog
waenomadit tohwutch
Woikehugnat? ooneetuonk God
nagwiltteohteau newutch.

2 Woikehugongash natinneham
kenan, rafor onatuh,
Afookekodteamwanakaufin
ut ketatteamunguh.

3 Matchit kummoecheke womantam
oak ne wunnetowonk,
Kah pannowayeuonk kuffeh
onk ne fampwayeuonk.

4 Shenteae kurtowongash
koo womantam wame
Ne natwoutash woi meenan
asfookekodteamwe.

5 Kenushhuk wonk pish Jehovah
michem kutamaunuk,
Kah wutch kwotohtuonganit
noh pish kukkodtuhuk:
Pomantamoe onkit wutch
wonk kenowiwoomohhuk.

6 Wunnaumun kah wabesu fampweseae
wutahauchtauoh wonk.

7 Kuffeh noh mat unnantamoo God
nummenuhkefuonk,
Qut noh pabaptantamoonat
oweenaeetuonk.
Kuffeh wonk yeush wofketomp
ummatchefeeonganit,
Menuhkheau wuhhogauh wonk
ayeuhkone Manut.

8 Qut nen nutogqueneunkqu
kuffeh aikuhquamut,
Olive mahtug ue ne ohtag
Jehovah wekir ut,
Ummonaneteaonk Manir
nuppabantantam kuffeh
Ne pahketeahae nutu ten
michemie miche me.

9 Kummicheme waenomu
Jehovah newutche,
Woi mifugkenon Manittoom
kutufien yeu mahche.
Nutannoontan koo wufuonk
newutch wunnegen neit
Koonetupanatamoo nog
ut anaquabhettit.

PSAL. LIII.

Mattamog nowau ut wurtah
non Godunoo wanne,
Afoowog, matchit ufseog
miheneungquok ne.
Kenugke nag natcherowog
mat patuk wunhelu.
2 Wunnaumon uh wofketompaog
wutch kufuk woma npu,

Manit kodnazu howaneh
wohwonta nunutcheh,
Kah wonk Goduh un Manittoom
natinnawhont kuffeh.

3 Nag niuboh pafuk quihkeog
nag wame pannuppu
Niibkeneunkquduog, wanne
nag pafuk wunelu.

4 Nag wame anakauitcheg
kuffeh matchefeonk,

Nag wame wange ahteaog
wunnegen wabesunok.
Mohwhaog nu minninnunon
petukqunneg meechwog
Qut wange Godeh Jehovah
wehquetumabog.

5 Toh woh mat adt wabesunok
mithe wabesunok.
Wusi konah ayeunhkonukgean
newutch leohham God.
Nag kutakodcheaog
kufeh newutche God
Pannuppe wutjihanumoh
kah sekeneau nahog.

6 Woi wadchinongano
Isrelisog wamu
Nahpehnont lohan ootutch
wutch Sionhe wadchu.
Wutch minnainneat wutjihanumoh
noh quahchuwundot God.
Neit mithe weekontamwog
Israel kan Jacob.

PSAL. LIV.

W Adchaneh, woi num Manittcom,
nahpe konseonk.
Wusumeh woi God nahpe
kummenuhkufonk.
2 Hohpce nuppeantamoonk
woi Manit notah.
Nuttioncowaonk nuttonut
Jehovah kukkeitah.
3 Newutche penuwoteaog
nag neepesitunquog
Wofkehuah heg wonk kuffeh
nag nukkodnustukquog
Jehovah qut num Manittcom
midugken noh Manit.
Matra kuffeh ponauwog
nag anaquabhettir.

4 Kuffeh God nutannohbenu
kah God weetomau neg
Kuffeh nukketeahogkonoh
menuhke kogkononcheg.

5 Jehovah matuhkquataau
wame nummatwomoh.
Kah nahpe kononwayeunok
wonk tummerah nagoh.

6 Nanouwe, woi Jehovah,
kuffephauouh kuffeh
Newoweenodtum koowefonk
wunnegen newutche.

7 Watch notamehpunongante
noh nupphoquohwunuk
Uttoh kodtanrog wutch matwau
noche naum nukkufuk.

PSAL. LV.

N Uppeantamoonk notah
Jehovah woi, atque
Nawehquetumabogant
puttogwehrah wutche.
2 Nuppeantamoonk
nummau, woi kukkeitah
Kah wonk nowadtauattonkqus
woi Manit notah.

3 OowadtauattonkquTuonk
newutche noh matwau,
Kuffeh wonk oowokhuwonk
newutche matchetou,
Newutche wonk matcheseonk
nag nuttinnuhkungquog,
Kah wonk kuffeh midquantamwe
nussekenengquog.

4 Nutonkquomom ut nuttahhut
wussaume micheke,
Nuppe nunnukhukungquog
wabesunok mithe.

5 Kuffeh wonk nunnukhukungquog
nukthae wabesunok,
Kuffeh wonk nukkepuhkonk
quoshque wabesunok.

6 Woi ogquenupphowhunont
wukewhunonaut
Nussip, onk woh nen nuttowem
woh nutanwophon aut.

7 Kuffeh onk woh nupponnham
ne toh ut notdilt.
Onk woh natap tophkomuk
onk woh nussu neit.

8 Onk woh nukkennuppham wutch
nupphoquohamunat
Wutche matoktse menherah
kah wonk wutche nasshut.

9 Pagwohteah God chatbaubuwomoutah
weenan, nannam newutche
Musquanumwe penunittuonk
ut otanat mithe.

10 Quuslukquanutuk popomshaog
wequaik nukkonau
Wofkehuah wonk ohteau
unkquenumoonk ndeu.

11 Noeh ohteau marchetowonk
afuwekodreamoonk
Vutche ammayut amaemunok
matta puhchuteaonk.

12 Mat matwau nukkekomukoh
nummanunnes woh neit
Mat sekeneatop noh miffheop
ayeunhkovet ut

Neit woh nuta drashomp nubhog,
13 Qut ken noh woi ketorp,

PSALMS. 36.

Kuttatuppeyecomun, kah ken.
sompwoibussan, neetomp.

14 Kah noone wetuodtimun
nuppompomushaumun,
Kusseh mogi wekir Manit
noh num-Manittcomun.
15 Nuppooonk tobqunonch nahog,
chapiokomukqut
Nag keteeu ahettich,
nummatchhukquog newutch

Uttah aphettit matcheseonk
kah kenugku naghoh.
16 Qut nen uwehquetumau God,
kah God nowadchinn.
17 Wanonkooki nuppeantam
mohtompohkikh kulleh
Kah numihontowae mau
Godut puhhaquodchen.

Neit Jehovah num-Manittcom
nunnotamun kulleh
Nen mauunpittaunon God,
wadraatonkquissue.
18 VVandteae pohjuohwhunan
nusketeaonk wutch neg
Ayeuwuttinneat matcheseae
ayeuehpanneg.

Noweechuhumukup monaog.
19 Pish notam Jehovah
Kah pish wamu numimatwomog
wutonkapunnano.
Nagum noh God, nichemappu,
qut newutche matta
Aufueog, mat qulbahetteg
newajeh Jehovah.

20 VVunnutcheash quohshunnumau
neh wauhkonukqutcheh
Eiantukeiyeue pohqunum
conowaonk kulleh.
21 VVettone kuttawonk moosi
onk ne burter moosheke
Qut ut wutrahcowout na
ayeuheteonk kulleh.

Ukkuttawongash onk ne pummee
anue nookiyeuash,
Qut nish kulleh kodtunnunwog
ohtau togkodtegal.
22 Unnohkou God kaweanun
kah kukko konuk pish
Jehovah mat unnaumau
wunnomwaen ontsapish.

23 Qut ken pish kurtinohkonog,
woi Jehovah Manit,
Marchetowog onk punnae
kulleh pishtheg nit.
Shehreen, asokeke dreamea

mat pohshe pomantamog
Ukketukodtumab, qut nen
kuppabuhtanmouth God.

IS. A. L. LVI.

MOnanumeh God wosketomp newutch
nukkodmitheathquonuk
aycunteadt withuoh kesukod
matchetou nowoikhuk.

2 Nag nukkod nissathquonukquog
nagwutteaeu gewutche
Monaog ayeuhkolitche
woi apean ogkoue.

3 Kuppabuhtanmouth woi God,
utroah adt wabeseon.

4 Ut Godut wuttinnowaonk
nowoweenodtumun
Nuppabuhtanum num-Manittcom
Jehovah noh Manit

Mat nowabesunoh weyans
utroah nukkodnehit.

5 Kah nuttinnowaonganash
wunnegenash, nag pish
VVoontitteuwoog kuleh
asekesukokikh.

VVuttinnantamwonganwash
matchetash wame
Nutayeuhkonukqunam
kulleh machuk wutche.

6 Puttogwhaog wuhhogkaub
askuhhumwog moeue,
Nutontannehtuonganash
askwehettit wutche.

7 Ummatcheseonganwash nashpa
fun woh ponquohhamwog?
Musquantaman penutath
ken miilinhinnuog.

8 Nuppanauongash kutogketam
nassuppeg wath wisquodt
Ponish, fun matta ohranwash
kwsukkuhwhonganut.

9 Mauon neit nummatwomog
nen wutche qultheog
Yeu nowahetepu newutche
noweechuhumuk God.

10 Ut Godut nowoweenodtum
wuttinnowaonk God
Jehovahut nowoweenodtum
wuttinnowaonk God.

11 Nuppabuhtanum God, matta
nowabesu kulleh
VVoiketomp noh masugkenuk
utroah woh anhuquch.

12 Kukquoshaumuwanash
nutappehtunkqunash

VVoi Jehovah num-Manittom
kæwoweendotumouh.
13 Kuppohquohwhun nukketeahogkon
nuppunat wutch, sun mat
Kuppohquohwhuttau nusseetash
wutche penhithonat?

Onk woh nuppompomusham nen
Jehovah anaquabit,
Onwequaiyeumwout
pomantogig neit.

PSAL. LVII.

MOnanumeh, monanumeh
woi God, newutche
Kuppabuttanumuk Manit
nukketeahogkon kuffeh.
Nootpuhhuwaonk kenuppawhanog
wutonkaohromut
Onkapunongath onk neit
yeuth pauwushaumouk.

2 Nummanumittau Jehovah
noh apit ongkoue.

Kah wame teanteaquafinith
noh afeauhithikue.

3 Annoteamoo wutch kesukqut
noowadchanuk kuffeh

VVutch ukkekumuwaonk noh
kod musseethquonukqueh.

God pish annonau wutche nen
ummonaneteaonk,

Kuffeh nullohamouhshik
wonk onomwayeunok.

4 Nukketeahogkon weetomau
qunnona oh, kah neg

VVoi noowetappemoog
kuffeh chagafwutcheh.

VVespittuash kounquod rath,
qunnuhtugkooash,

Kah wonk weenannu kenai
kuffeh gogkedegash.

5 Mishehenunaj, woi God,
ongkoue kesukqut.

Kuffohsumoonk ongkoue
ohtaj wame ohkit.

6 Quoshwunoog wuthashabpoomoh
nutontanehtuur

Nukketeahogkon nauwau
ut nutrahhuonont.

Kah wonteog pafahbeg
ne ayoi mayeu.

Kah upperthoneau nagumau
kuffeh naur noeu.

7 Menuhkoheau nuttah woi God,
nuttah menuhkoheau

Kah nukketeahomoin, kah wonk
nuttabutnantam u.

8 Nullohsuoonk wol tookish
gokek harp psaltre,
Nen wonk nuttoekem non poaeu
nuttoekem nen kuffeh.

9 Kenugke misinninnuh, woi God,
kuttabutnantamouh,

Kenugke wutohtimoneat
wonk kukketeahomouh.

10 Kummonanetaink newutch
missi ut kesukqut,

Kuffeh wonk keonmwayeunok
missi ut matokqut.

11 Mishehenunaj, woi God,
ongkoue kesukqut

Kuffohsumoonk ongkoue
ohtaj wame ohkit.

PSAL. LVIII.

SUn koonomwayeumwoi
kenau mukkinneog?

Sun koon wuffittumumwoi
kenau wofketompaog?

2 Kuttahhuwut kurullemwoi
matchit, kukquadtumumwoi

Ut ohkit kenutchehanue
owoi khuaongang.

3 VVutch dontomuk matchetowog
penawohreaoog

VVoonog quenu neekhetit,
kah pannowayeug.

4 VVutonkquoketueonk wonk
ne ogqueneunkut

VVutonkquoketueonganit
ne ohtag aikukut.

Kah moranotamook Addar
ogqueneunkquuog

Onk matta woh noh nutamun
noh kobhog wehtuog.

5 Noh mat nutaonk padchummuau
padchummuadt kuffeh,

Pad hummuadt waantamwa
kuttatohkonogque.

6 Pohquetahash weepitteash
wuttanut woi God,

Ukkehtomputtau wuikoshumwu
(Manit) qunnonoog.

7 Papamurchug nippeash
onatuh sobpuhettich

Sontequohwadit ukkoukquodt
neit pokihahettich.

8 Mahtupait askequttum
wonk onatuhettich.

Poekheunt mitramwolis
wonk otatuhettich.

9 Nuolippafunzonk ahkuk
afy aumattamookup

Kah

PSALMS. 59. 60.

Onatuh pemsquoh nahog
Manit wunneemunup.
Aih pomantamwebettit
Kah God musquantog wonk
Sampweseaen, pish wekontam
nag ne aunnatank :
Queheonganow wulsetash
neit kutch iilitau
womuh matchetawog
Nemehkuh pish nowau
ketomp, wunnamuhkut na
wutch wunneetou onkquatunk,
wunnamuhkut noh Jehovahut
ut ohkit wulittuk.

P S A L. LIX.

Wutch nummatwomut num-Manittom
woi pohquohwush
Wutch wasbehtunkqueaneg
Jehovah wadchaneh.
Anakaufitcheg matcheseonk
nag wutch pohquohwush
Wutch wasbehteneuog
Jehovah wadchaneh.
Newutch nukketeahogkounoh
kulleh askuhwhaog,
Kah wonk nag masug kenukig
nuhrog wutroeg.
Woi Jehovah yeu matta
wutch nuppaneonk,
Woi Jehovah matta
wutch nummatcheseonk.

Quogquewe nanashwehtamwog,
mat (woi Jehovah)
Wutch nummatcheseonk :
naith kah aunnamah.
Newutche woi Jehovah
um-Manittomowoh
Ayeubteaog, kah Israel
um Manittomowoh,

Natanwaheonot, tookish
wa ne penuwohteaog,
Ahque monaum matchetawog
matcheseuog.
VVanonkwoe nag qushkeog,
nithketonkquilluog.
Onatuh anam musquantamwe,
otan quinnuphaug.

Ut wuttooqowout kulleh
kohkonneauwag
Wussifeto, ut togkodteg
howan n. utunk nowag.
Cut ken woi Jehovah nag
kurahanehauog.
Kah wame penuwohteaog
kutoontuhkonoog.

9 Kutannoonsh newutche noh
ummenuhkesuonk
Newutche noh num-Manittom
God nutusphowaonk.
10 Monahereae num-Manittom
kulleh nummonamutuk
Uttoh nukkod en nummatwomut
God-pish nummahtinuk.

11 Ahque paguas, nuttinumog
ishkont wunnantamweg :
Kenutheg suswohwoh, penhtaah
nutogquinneg woi God.
12 VVuttone waj ummatcheseonk
ukkurawonk wutche
Ut pittuanumwoonganit
nag tohqanach-kulleh.

Pannowae waj matcheseonk
ne angwahettit.
13 Machukis, machukis nahoh
kummusquantamutuk,
Matta woh wuttinmeineau
wahteahettich nagoh
God en aongkou ohkomuk
nanaunau Jakoboh.

14 Qushkehetich wanonkwook
kah nehnehteahettich
Onatuh anuwut oran
quinnupwushahettich.
15 Nanwodrinneahamohettich
kulleh meetsuonk heg
Kah wonk momokouahettich
asq wamepohetteg.

16 Qut nen woi nartinnohomom
kummenuhkesuonk,
Nux numinithontowahomom
kummonaneteaonk.
Ken woi nurulphowaonk
Jehovah newutche,
Kah wonk wuttamehpunnon
nowonkonous kulleh.

17 Kukketoohomouh woi God
nummenuhkesuonk
Newutche monahereae God
noh nutusphowaonk.

P S A L. LX.

K Unpogkesumun woi God
kulliw ukkesumun,
Mutquantaman, woi quithkih wonk
nukhogkanowut en.
2 Kukquequanehteam ohke God,
kulokih draup kulleh :
Neetiketeah nishnoh ur pohqui
nunnukibaw newutche.

3 Siogokib kirtinnog
kenohin newutche,

- Kah wonk kopattamhimun wine
quothquippamcoe
- 4 Kuffeh nag quashbukqueaneg
kummag muttaagin
VVunnomwaonk newutch, onk woh
popomulhanumun.
- 5 Noh woh kuffeh pobquohwhunau
womonat Jehovah,
Pohquohwuffich kuttinohkou
woi God, kah wonk nupah.
- 6 OOnetupangam,onganit
noowau God noowekontam,
Nupphohinun Shechem ofke,
Succoth nukquodhamun.
- 7 Gilead, Manasse nuttaheog
nummenuhkeluonk
Ephraim, nammauonah
Judah noh ayeuont.
- 8 Moab nukkinittunk ohkukquoh
ut Edom nummokis
Nutanuwohkou, Philistia
nen ut, ken wekontah.
- 9 Menuhki en otanat woi
howan woh pafcoit,
Kah wonk Edom ohkit kuffeh
howan afoowuffic.
- 10 Sunnummatta ken woi God
fohwokfoegkup
Kah ken woi Manit matta
koo weechayeumungnup.
- 11 Wutch nootamehpuuonganit pis
pobquohwus, newutche
Wofketompae wutannefook
tahnocheyeuow, kuffeh.
- 12 Aninnumpunkueog Manit
nukquehtacemnn pish
Newutch nummatwomannonh
noh tafhkukkoua pish.

P S A L. LXI.

- W**Oi Jehovah num Manittoom
ken nootashummauonk,
Kah wonk Jehovah kukkeittah
nuppeantamoonk.
- 2 Kummauunnitteauh koo fiko fuhunk
nutrah, uffowuffeh
Quffukquanit ne Jehovah
anuwohquiffomukqueh.
- 3 Nawutch ken nutonkwohquffo
kah menuhki kuffeh
Wonkonus woi Jehovah
nummatwomut wutche.
- 4 Micheme pish nuttai kebit
woi ken Jehovah
Kenuppawhunc nupahubtatum
wutonkuohtomuh.

- 5 Ken nukquohomunganaft
kencotam Jehovah
Wutohtoonk quoffodtukey
ken kukkittinuhmah.
- 6 Ketassut kuppomanamwah,
kah ukkodtumomah
Pometeongash kutayim
neane monatah.
- 7 Michemappu anaquabit God:
woi monaneteaonk
Nanashwunush, woh wadchanukquit,
kah wunnomwayeouonk.
- 8 Koo wefuonk nuttinnohamom
neit: nutuffenash
Onk woh nen afekesukokiff
nukquohomungash.

P S A L. LXII.

- N**Ukketeahogkou webe Godah
annooneau, wonk
Noh wutch ommoo Jehovah
noowadchanitteauonk.
- 2 Noh webe nukquffukquanum
kah noowadchanitteauonk
Mat pish nummichem ontfappu
noh nutufphouaonk.
- 3 Toh uttcoche kenatwontamwo
kuffeh woikehuwaonk
Kenulhitteamwo pish penulhae
nean quffukquanurank.
- 4 Webe uttcoog penuhkomat
wutch wumteetuaniganit
Tapeneaumwog mocheke
panno, waongarit.
- Wnnanittog mocheke
kuttcoe wuttconur
Qut matchenanittesog nag
wuttinnomiyeumut.
- 5 Woi nukketeahogkou webe
annous Jehovah
Newutch nutannoofuonk
wutchayeumow wulihogkar.
- 6 Noh webe nukquffukquanum
kah noowadchanitteauonk
Pish matta nep nutofhappu
nagam nutufphowauonk.
- 7 Ut Godur noowadchanitteauonk
kah nuffohsumoonk,
Menuhki nukquffukquanum
Godut nutufphowauonk.
- 8 Pabuhthanumook nag wutteaeu
kenaa, kuttahbun
Sokanumook anaquabit
God kutufphouanganon.
- 9 Wunnamuhkut matchekeeg
nag tahnocheyeuog

VYuttco

Wuttco wosketompag wolk
nag pannowayeug.
Quogquadihur quadwhutuwonganit
wamu moen: naghog.
Onk ne tahnoccheyuuk
anue nunkonwog.

10 Ut mukkokinnutonganit
ahque pabuhantamook
Kah ut kommootowonganit
ahque tahnoccheyuuk;
Mihenaieetuukenugke
ut wosketompag
Neit ahque appehettich
na ut kurtahwoog.

11 Wuffin Jehovah paskkut
nunnotam yeu neeffir
Hah wamumenukkuonk
wurchayeumoo Godut.
12 Jehovah wonk wutchayeumoo
monaneteaonk, neit
Kuttihonkquuttauou nillnogh
nean anakauit.

P S A L L X L I I I .

W O i Jehovah num-Manittcom
kenatinnewhuth God
Kuffeh nukketeahogkou wonk
wutch kuhketoon kuhhog,
Nooweyau kukkodtanumuk
netatup nunohrae
Uttah adt mo na nippengog
kuhketoonohke.

2 Naumunat kummenukkuonk;
kuffohsumook neit,
Neane matiche woi God
nauunoput kekitt.
3 Newutch: kawomoufuoouk
anue wunnegen
Onk ne pomantamook, nuttoon
kawacenomukqun.

4 Yeu kittinne wauusumunan
rifohke pomantam: neit
Nunnutchegash nurrabhinum
kaweluonganit,
5 Nurratitapepoh nean nashpe
wein kah weeluk,
Weekontamwe nuffilittoon
kawoweenodrumuk.

6 Kuffeh ut nutappinneat
ken mehquanumupon,
Nillnogh uttoche nukkonaen
ken narwonraunon.
7 Ken kuraninnuap Manit
Jehovah newutche
Kenupawuhonog wuron kaotomoo
nawekontam newajeh.

8 Kummenukkuonk i meohhak
nukketeahogkou kuffeh.
Kuttinohkou nukkogkoonuk
Jehovah newutche.

9 Natinneawhonscheg nukketeaonk
nahunfionat wamu,
Piff auog woi Jehovah
wutch omohkut agwu.

10 Kah nashpe togkodteganit
piff wamu nulloog,
Kah wonk piff nag ummowhouh
kuffeh wonkquiffilog.

11 Godut wekontam ketallot
waenomaog wame
Manit chad cheyeuanit
kuhhogkauh nashpe.

Qut pannowahettit kuffeh
wuttomawh wame
Piff kuppuhhofuath, Manit
ken woi God nashpe.

P S A L L X L I V .

N Ukkuttuonk woi God innotam
nuppeantamoonut
Nukketeaonk wonk wadchais
matwau wutch quiffonot.

2 Matchetog wutch adraheh
ukkenonitruonganit
Nooaabehtuukqunnaoont
anakauitche matchit.

3 Ogque toakodteg kenag weenan;
nag pootonkupaog
Wefogkeyuonk wutahompeuh
nag quothohqunumwog.

4 Onk woh kenu pumwaog naga
pannuppu wunnetaoh
VVabefung kuffeh matta
teanuk uppumwouh.

5 Matche wuttomawog wuhhog
nag kenonittuog
Apehanoh ponaog nawaog
howan woh hogqueog.

6 Natinnehamwog matchelepnk
pannuppe, nag wame
Ne anomut ohtag, kah wuttah
ne manoi kuffeh.

7 Qut piff Jehovah num-Manittcom
kouhquodt uppumwouh
Koh wonk muquantog teanok piff,
nah wut had chehtahwhoh.

8 Uppenusharaaneau
wenen nehenwoi che
Wuhhog: aut: wufemoo;
nauoncheg piff wame.

9 Kah wabefung wame piff
nag wolktoompag.

PSALMS. 65. 66.

Kah God wutanakaufuonk
pith walteawahuwang.
Newutche pith natwontamwog
wuttahur missiyetah
Wame Jehovah num-Manittom
wutusseonganah.

10 Sampweussecheg Jehovah noh
weekontamounaog
Pabuhranumiwe sampwutteahoncheg
pith waenoaog.

P S A L. LXV.

KUtannooukqun woi God
kuffeh waenomaonk
Ut Sion : pith ki-tinirtean
God woi quothonwaonk.
2 Woi Mani ken nooraman
peantamoonk kuffeh
Teonok kupeyaonukqun
ohkit weyas w-me.

3 Nutaumkongqunah woi God
matcheseonganah
Qut nummatcheseonganah
pith kutjikhkhamunah.
4 Onanumau pepenwadit,
noh paswadit neit
Onk wohnoh ko-weeromukqun
Jehovah ut kekik.

Nawamepumun pith neit
konneetuonk kuffeh
Ut kekik kah kut-Templumut
wunneerupanatamwe.
5 Ohqueneunkquokith nathpe
sompweonganit
Kenampubamajimun God
wadchanuwae Mani :

OOspuhhawaonk nag wame
aong ouapitcheg
Kah nowadit kerahbannit
kuffeh neg aitcheg.
6 Ummenuhkesuonk nathpe
noh manuhkehteunk
Wadchuash, patukquobpust
noh menuhkesuonk.

7 Keitoh God chequheateu,
kuttuoe ruhkaog
Kah owogkoueonganoo
nag midinninnuog
8 Wadohkitcheag aongkoue
nag midinninnuog
Kukkunkinneasuong nash
wabesuontamwog

Woi Jehovah lohhamunah
ne mohtompanau
Kah ko-weekontamwahuwam
kuffeh wunnonk waeu.

9 Kenatauohto ohke wonk
kutogquechittauon
Nathpe humwohra wussepeum God
ken koonogqashtau :

Wutch nag weatchimianeash
kukquofha-itauroog,
Yeu in ken qagwashehtaman
wutch midinninnuog.
10 Wonitchuhhongaih kutoqquechtoh
Jehovah mocheke :
Kah wonk kutaferahteanum
anaikhamoe ohke :

Neit wonk nast pe sykanon
ken kenokenteauon.
Neit wonk ne nob adt fonkuk
Mani koonanramun.
11 Kutchetuhquabenoh kodtummo
nathpe koneetuonk
Ut kummayut padtippashin
kuffeh wunnogkoonk.

12 Padtippashin moskehtuash
ut touohkomuk wamu ;
Kah wonk wekontamowash
wadchuash waenu.
13 Wunnadtupponganganomash
wunohkukkomunah
Monacheg flokfog : wonk kuffeh
wunohkkoouash

Weatchiminneash monat
pashanahtau kuffeh
Newaj mishe wekonramwog,
ketowhamoog mishe.

P S A L. LXVI.

UT Jehovah num-Manittom
kah weeketongquassek,
hathen wame nattaohkit
kenaau apitcheg
2 Annahamunk owesuonk
qutti-natamoonk
Kah loksumwahtauok neit
tabattanramauaonk.

3 Toh kirtinne ohgunneunkqus
kutusseonganit
Kummatwomog waj kummenuhkes
konamptunkquog kuttit
4 Muttaok kwowuflumuk
kukketwoh ungquog
Wonk ut kowesuonganit
pith unnohomog.

5 Peyunk nauma k wutusseonk God,
noh ohgunneunkquotash
Wolkerompaog kenugke
wut-inheanganah
6 Keitoh ayim nunnobohtai :
pan-pihaog sepuir

33 PSALMS: 67. 68.

Weekontamounnanonup
Jehovah na nuttir.

7 Nashpe ummenubkesuonk
nanawunum micheme:
Wutohtimóin naumeash
wufkesukquash kuffeh:
Neit nag ohquonitogig
nananuaonk, kuffeh,
Anaquabeen mifhehettich
wuhhogkaub abque.

8 Num-Manittoomun kenaau
woi wunnamumok
Ayimau nootamóinat
tabattantamaonk.

9 Noh kókounont nukreteahogkon
pomantamoonganit
Matta umnantamoonantahaj
nuffetinnonash neit.

10 Newutche ken woi Jehovah
kukqutchimunnunup
Onatuh silver quafteomuk
kukqutchimunnunup.

11 Ken kuppafcomunnunup
Jehovah hahabput
Kahohquommomoonk kuppon
nuppiquaninnonut.

12 Wunnayeumukquanaoont
Wofketomp kutaye
Nuppuhukqun, nuppanupwulhaum
(woi Mani) nootau:
Nippe nuppanupwulhaumun,
qut kuppafcomun ut
Weenacetu (woi Mani)
kuffeh ohkomukqut.

13 Nuttom kekit nashpe magoonk
(woi God) chikohrae
Kukquofhaumunnoowonganash
kutáadtuhkoush kuffeh.

14 Nish nuffittoonash (woi
Mani) anowohpash
Kuffeh wádtammepunnaon
nuttcon anowohpash.

15 Chikohsue magoonash
kah wees kittinnumaush
Ramse weekemungquok, kah goatfog
oxinog kittinnumaush.

16 Nonche nootamook kenaau
quofhogish Jehovah
Nuffampwaen toh afehtauomp
nukreteahogkounoh.

17 Nummaunnitteau nashpe
Jehovah nuttconat,
Kuffeh nagum mishechep
wonk nashpe neenanur.

18 Womantamen ut nuttahhut

matchefonganash
God matta woh nunnotunkoh
peantamoonangash.

19 Qut wunnamuhkut nunnotunk
Jehovah: kukkeitam
Mihontowae nuppeantamoonk
kuffeh teanuk nootam.

20 OOnanumunach God, matta
nuppeantamoonganit
Quothkenumazeg, ummonateonk
wonk wutch nuhhogkaur.

P S A L. LXVII.

Jehovah noh mifugken God
monanuminnan,
Wufkesuk wohfumungquttuh
kah wunnamuminnan.

2 Muttaohkit woh wahteounash
Jehovah kumayath
Kowadchanumoonk kenogku
wutohtimoneash.

3 Wacenontukquh woi God
wam mifinninnuog
Wacenomukquh Jehovah
wam wofketompaog.

4 Woi weekontamohettich
wutohtimoneash
Weekontamohamahettich
ketohomaongash.

5 Wacenomukquh woi God
wam mifinninnuog
Wacenomukquh Jehovah
wame wofketompaog.

6 Neit ohke anakauleog
miflummeechummu pish
Jehovah wonk kum-Manittom
koonanumugqun pish.

7 Neit Jehovah kum-Manittom
koonanumukqun kuffeh
Kah wonk aongkouohkomuk
ukquihouh wame.

P S A L. LXVIII.

Neepauitch God, ummatwomoh
feahwhonch: kah wonk neg
Vvuffemohettich anaquabit
fekeneáoncheg.

2 Onatuh pukut chagohtag
ut waban ut ptahog
Neinne (woi Jehovah)
pish nencukau naghog.

3 Qut nag wunnomwaenug
wekontamohettich
Moocheke nuxanaquabit God
wekontamohettich.

- 4 Waeenmae ketohomok
owefuonpanit
Mishepeuk jah nacomuk ketuk
mukouak anaguabit.
- 5 Moadeh wah God ottoh
sekoufquaog neit
Oofumukahoh, wunneetou
wutayeunganit.
- 6 Nonfiyeuoh pon weechinnunohat
wewepapit ompin, qut
Ohquoantogig nahanuaonk
pon nunnabohteaout.
- 7 Sohhanwe kummiliminnunog
God negonoh kouadi
Pannupwubaan touhkomuk
kukkenauwameum ut.
- 8 Ohke quaguanp, kekukqah
pundemoash neit.
Um-Manittomoh Israel
Sinai ut anaguabit.
- 9 Mishe sokanon, woi God,
kutannoon, uttoh adt
Menehketeauop kufobke
sauunumomoug.
- 10 Ootohkinneap woi God,
ne kunimukinneonk
Kukquoshacitau matcheku
nashpe kawheetouk.
- 11 Kuffeh Jehovah uncowan
ne wuttianowauonk
Wunnotamwahoonan
monaog ukkutta wonk.
- 12 Ayeubrae ketafsootamwog
wuffemoug kenuppe
Mittamwofis chadchapenun
matcheteamuk kuffeh.
- 13 Tokonogque ut abkukquog
nawettumomoneau
Kutoggueneunkqufawoo
kuffeh piik kenau.
Wufkuhwhunon aqut Silver
ut wunnuppawhunit
Kah wonk kuffeh ummiequhoh
wefoag gold neit.
- 14 Wamemauhkefu sohwohwhont
talfotamwoh naut
Neit wompiyeup ut Salmon
onatu kowuh ut.
- 15 Oowadchum Mani onatuh
Bashane wadchuut
Kuffuhkoi wadchu onatuh
Bashanne wadchuut.
- 16 Tohwutch quehazg wadchuog
yeu wadchu God kuffeh
Kodantog ottohkinar.

- watohkin nileheme.
- 17 Neefneechag mittannonganah
wurcharittumash God
moocheke mittannunganog
kuffuoh Angellog.
- Manit oweamukmanoh
ut Sinai mochetit
Kahut wunneetupanatamwe
num-Manittom wekit
- 18 Kutufpeup (Christ) en ongkoue
kummissinohteam kuffeh
Missinohkohank, kutattumunum
magwoongah wutchie
- Wofketomp, nux wutch ahquontogig
nannanank, omk woh
Lord God Jehovah nom-Manittom
michem wethayemoh.
- 19 OOnanumach kekukokoh
God kowcowan(hikun,
Jehovah nom-Manittom
nawadchawitteanganun
- 20 N noh wa-Manittomeog
wadchawae Mani,
Pohquohhamoonk wutchayemoo God
wutch nuppaonganit.
- 21 Uppukukoo chadchetaham
God piik ummatwomoh,
Aiont ummathefonganit
qunonuhquont a noh.
- 22 Jehovah ncowu wutch Bashan
nukquh kahaog
Monaiyeut ketahhanit
wutch nuppaogog.
- 23 Muflihin woh wifheongano
kuffeet kummatwomog
Kah wonk ne nan wutussenau
weenanoo kutriog
- 24 Kutauongah, woi God, naumwog,
kummayhi m-Manittom
Wunneetupanatamwe Temple ut
nukketafsootmcom.
- 25 Ketohomwae negonshauog,
puhpequacuog
Neit, kenugkt penompaog
timbrels puhpequohtog.
- 26 Wunnannumok Jehovah God
Ut mukkinneonganit
Wutch Israele tohkekommu
wunnandmook Mani.
- 27 Peiffu Benjamin aa appu
kah wunnanaencumoh
Judah, Zabulon, Nephtali
kah wufontimomoh.
- 28 Kummepuhkefuonk Mani
kuffeh kendoramup

P. S. ALMS. 69.

Menubbketeruſi woi Mani
ne aſeauntheagkup
29 Jeruſaleme kut-Templum waj
nag ketallotamwog
Hohpwe magwonganaſi
piſi nag kuppauſtunkuog

30 Quaquinnontugqutheg aulskom
monahesg nag bulfog
Kuffeh wonk aulskom kalffe
nag millinninnuog,
filuer nonthe nag maghettit,
kah millinninnuog
Sifwah woi ken Jehovah
wekontogig mattompog.

31 Sontimoog en Jehovah
 Iohhamwog wui Egipt ut
 Summag unumwog Ethiopia
 wunnutcheгах Godut
 32 Ketohamook God, muttaohkit
 affutamuongah
 Ketohamook Jehovah ut
 waecnomangah

33 Noh naomuk ongkoue kesusuk
negonnneyeucup wonk
Kuseh nagum mithontowau
kah ne mithontowauonk:
34 Ummenuhkesuonk sampouak
Israel coneetuonk
Waabpetauau, mahtohqsut
ummenuhkesuonk.

35 Kutohqueneunkghs woi God
koneetupanatiwe
Templut, kutayeunganit
ut Sion ubrag wutche
Israelle Manit anumaoud
menuhkesoonk neit
Tapenmoonk wutginneumoh,
wanumunach Manit.

P S A L. LXIX.

W Adchaneh woi Jehovah
newutche nippeath
Wechque nukketeahogkounut
hah perutteamualin
2 Nupwhonkehcham monoi
piifogquanehtu adt
Nuppeam wank monompagwut
nukkokoifin uttoh adt.

3 Nussauanum wutch nummauonk
nunohteau nukquutunk
Saunumwath muskefukquath
God annoonog wonk.

4. Tahn. wche sekeneiitcheq
 numneefunk onk monaog
 Kal nag kodnuhikqueoneq
 kuifch nummatwomog

Tahnwoche, menuhkefong :
 nunnopminum neit.
 Ne matta (woi wahtoun God)
 nunneemunnunoup.
 3 Woi Manit kowahatch
 nummattammagweleonk
 Matchaog kutallompattam
 wonk nummatcheionk.

6 Annoonykqueang Lord
 God ayehteannit
 Newutche nen a kodihettich
 ahque woi Mani.
 Nag nuttinneohukqueang
 Ißraëlle Gud kulleh
 Quequen wamumwehettich
 newutche nen ahque

7 Newaj nag nukkelomukquog
ken woi newurche
K-h wonk nukkefuk puttaghum
akodchuonk kulleh.
8 Woi God nuppenwohteau
kulleh ur neemat ne
Kab wonk nuppenwohteau
nokas wunneehanit.

9 Nufzealum kekit nummoohuk
ukkekumuwaonk
Nen noochepunaumukqunan
kekumukqunaneg won
10 Maapad nufkefuk, ahupad
nathpe mat meetseonk
Nukketeahogkon, nenan kuffeh
nukkekomittezonk.

11 Nummanotjionakin hogkoo
hogkoonam kuifch,
Nurtchinohkonukquneau
matwaog newutche
12 nag apitcheg utanomfquent
nagatchenukquog
Kogkeilippamwenuog
nag nathpohum wog.

13 Qut nen, woi kuppeantamoufi
tapedumcoe noutah.
Nafhe koutwadthanuank
monauiumeh Jehovah.
14 Pohquohwuffeh wutch wunnumwiyewut
quttauweti ahque.
Monompagwe fektenaircheg
nag wutch pohquohwuffeh.

15 Ahque tomogkon ankaiitch,
mithefquofit ahque
Monoi, pahfahtheg kupwamitch
ut wutwounut ahque.

16 Nwtak God wunnegen newutch
kɔwomoɔfuoŋk
Nuhhogkar en quɔkɔfɔh nean
kummonaneteaonk.

17 Wutch kittianum puttogwhishahque
kuisefuk Jehovah
Newutche notamehpunam
woi teanuk notah.
18 Nukketeahogkou pafoufau,
kah pohquohwhus kuffeh.
Pohquohwuffeh woi Mani
nummatwomog wutche.
19 Kekomuze nutakodchuonk
koowahteoun kuffeh.
Nummatwomog sekeneaitcheq
anaquabeau wame.
20 Kekomitteonk wutch pohhaw
nutt-h, nuhhogkar wonk
Numwohtau weefogkon kuffeh
ne onk quanumonk.
Nulip natukitit howan
qut wanne na howan
Manerimmetwutg hukkod,
mat namheuh howan.
21 Weefwenoh nittin meechinat
nag nutallamhukouog
Kah kuhkuttowoh see wine
nag notattamhukouog.
22 Wuttablum anaquabhetit
appehannucoutch
Kah wonk ne wot wanegikup
appehannucoutch.
23 Muskufukque pogkenumohettich
onk woh mo nimmog
Wullegonohogk wotah
nunnukthonh woi God.
24 Sokanuttay woi Mani
kut jishanumaonk.
Kah wonk tohqunuwetich
kummithe musquanamoan.
25 Wutayeupngano wanne
howaununnucoutch.
Wek wonk uttoh aphettit mat
howaununnucoutch.
26 Safanahade powofcheuh,
weattimahettit.
Kuffeh ach chadchetahweddeth
ummoofcheuh neit.
27 Vutchmarcheonk ponaman,
fifanakuhiuwaonk,
Kah abque petutetabettich
ut kuffapwefonk.
28 OQokuhwhonganepomantog
jishkuhwhunach: ahque
VVerfukwhohettich kenugku
fanpwelitcheg kuffeh.
Nammatchek, kahnu mvohtau
nunnuantamoan
Qununkquappahikurti
koowadchanuwaonk.

30 Noowweenodrum cowefuonk God
ketohamaonganir,
Kah tabuttantamoan nashpe
God nummitheh neit.
31 Yeu wulfikutteahogkut God
mocheonk neit.
VVadaikonae oxenog
kah bullock wotkallit.
32 VVunnaumuh yeu manunniffu
kah pish weekontamwog
Pomantamomou kuttahhou
natinnewhog God.
33 Matchekuoh newutth Mani
Jehovah notauau
Kah kobhagkinafinutcheh
matta jishanumoh
34 VVacenodtumhettich neha
ohke kah wonk kufok
Keitoh wonk, kah pishoh teag
monchemoug nait.
35 Newutth wadchanau God Sien
Judah otanahetahog
Woh wotobkinneau kah woh
nag wutahsaunau.
36 VVanamptogig wunneechaneh
wutotauuneau
VVanamptogig cowefuonk
na wotobkinneau
P S A. 70. XXX.
W OI teanuk pohquohwuffeh
bwoiden Jehovah
VVo Jehovah num-Manittom
teanuk animamah.
2 Quequenaunumwettich,
akodjettich wonk neg
Kuffeh nukketeahogkounoh
natinnewhohcheg.
Kodnushhukqueaneg wamu
kuffeh quothettich.
Kah wonk kodwoikhukqueaneg
kuffeh akodjettich.
3 Chekewe quothettich,
ne wutonkatongano
VVutth wutakodchuonganoo
anowacheg, ho, ho.
4 Yeug natinahukqueaneg
wekontammonukquh
Kah ut kawefuonganit
ketohamomoukquh.
Kah neg koowadchanuwaonk
womontogig neit.
Nagwutereu noowabettich
mitbehgnath Mani.
5 Qut nummatchek mattrahkit
kah nukquepahuk nea.

PSALMS. 71.

Voi Jehovah num-Manittoom
kenupfaush hogkat en.
Ken nupphquohwussueneur
nutanohofuonk kusseh
Woi Jehovah num-Manittoom
sepohteah ahque.

PSAL. LXXI.

KUppabuktanumoush woi
Jehovah God, kusseh
Quequenauanumittei
anaquabeen ahque.
2 Ut koonomwauisseonganit
woi pohquohwussuh
Pohquohhunnwaho, kubkeittab,
wonk woi wadchaneh.

3 Ken-menuhka; nutayeunok
Jehovah God kusseh,
Uttah woh adt nen wunayee
reinok nagwutteae.
Kutannooteamup noowadchanest
Manit ken newutche
Menuhki nukquusukquanium
noowonkonous kusseh.

4 Matchetou wummutcheganit wutch
pohquohwussuh Manit
Matcheseae nubsheeteen
wutch wummutcheganit.
5 Ken woi Lotd Jehovah God
nutannoofuonk,
Ken kuppabuktanumoush wutch
nookenunneat wonk.

6 Wutch dontomok kuttahshicup,
nokas wunnogkussit
Wafowean, ka wacenomoush
nagwutteae neit.
7 Wutch monacheg nen onatuh
monchanatamoonk
Qut ken menuhki woi God
ken nutusphrouaonk.

8 Kowacenomittetoonk God
numwohtaj nootounut
Kukquittianumittetoonk
nenaj qumnikesuk.
9 Ut nukkehchiyeunneat
God ahque pogkefeh
Pokhunk nummenuhkesuonk
ahque ohquanumeh.

10 Newutche nag nummatwomog
nag nummatchenukquog
Aikwooncheg nuppomantamoonk
nag kenoonittuog.
11 Noowaog, God wutohquanumoh,
wunnaumatuhkau tohqun
Kusseh noh uppohquohwhunoh
agewutch matta howan.

12 Woi Jehovah num-Manittoom
ahque naesukah
Woi Jehovah num-Manittoom
teanuk anianumah.
13 Qut quenauanumwehettich
mohtupachettich
Wutch nukketahogkounoh
kusseh matwahettir.

Hogquehettich woi Manit
kusseh kekontuonk,
Kah wonk neg kod' wolketecheg
mishananittuonk.
14 Qut nag wutteaed nutannous
kah wonk nano kusseh
Kowacenomoush Jehovah
Jehovah yaryatche.

15 Koonomwauisseonk nahtittean
nuttom qumnikesuk
Nowahteauch newutche nen
natta toh adtahsik.
16 Ummenuhkesuonganit
nuttom Jehovah Manit
Koonomwauisseonk nuntahrittean
ken webe woi Manit.

17 Nooskenuunneat kukkuhkootomah,
kah toh yes pajeh nen
Kummonchaniam wana kausoi k
nowahteauch wahuwani.
18 Kah yeuyu wompoquon
yeuyu kohchihy-ueh,
Woi Jehovah num-Manittoom
ahque ohquanumeh.

Pajeh wahteauch wahuwao
yeu pometsuonganit
Kummenuhkesuonk wame
neg paoncheg (Manit)
19 Qunuhquohteau koonomwauisseonk,
noh mahanakaufit
Howan woi Jehovah God
anunkquean neit.

20 Nahtussean onkquamommu
wuttamapunnakonk
Kukkodinne pish monayeut
kukketeah wonk.
21 Nummifugkenuonk pish ken
kummit toh kusseh
Kah weenu pish Jehovah
kopweekontamwabeh.

22 Kowacenomish psaltry nashpe
kukkerohamouth ken
Nashpe fiarp woi Israelle
wunneetupanatanwen.
23 Mifhe weekontamomomafsi
nussiletonash nen
Kusseh wonk nukketahogkou
noh pohquohwhunoh ken.

PSALMS 72-73.

24 pish keketoockau wonk neenan
koonomwauitconk.
Woi Jehoval num-Manitoom
ne quntketuk wonk
Quequenuanumooq newutch
waj kutuconk neg.
Kah wonk kedchuog wamq
neg kod wonkchetcheg

PSAL. LXXII.

A Nianumau keraflood God
wei) kofitumoonk,
koonomwauitconk
2 Noh pish kumminninnimoh
fampweiconganit.
Wufumau, kummatchekumog
wufitumoonganit.

3 Wunohiteonk miffionninnut
pauitooq wadchuah
Nafpe wunomwauitconk
wonk wadchuemifaf
4 Wufumau pish matcheknoh
wunnechan wadchanau
Kah wonk wofkehuwacnub
pish teanok fokqhanau.

5 Nag wame pish kufquhukquog
nitobke nepauzafk
Nanepauhadtook wame
pometuonganit.

6 En unnokeu pish onatuh
fokanunk fokquonkanit
Kah wonk fetatup fokanon
chippadtunk ohkeir.

7 As pomantog wunomwauitooq
wunaycuogig, wonk
Neanuhque ne pauzafk
monat wunohiteonk.
8 Nanaunum kerahbannuk
yeen kerahbannuk
Yawutch fepuut onk yeen
aongkomobkomuk

9 Wadokitcheg touohkomuk
anaquabis rauseog
Kah ummatwomoh puppifai
pish ne nifquodramog
10 Tarihish, munnobhanné tahfotamwog
magwouk pauitooq
Sheba kah deba tahfotamwog
magwouk magwog.

11 Nax wame kehta fctamwog
pish naticog wonk.
Wame owowufumouh
wutohtimoneunk

12 Newutch matcheky pohquohwkanau
maunittunguit

Mat wadannunneamwonkaneg
nag wadchanau neit.

13 Matcheknoh wohquantumau,
quenahukgunntchen
Ukketeahogkonooh wonk
wadchanau noh kuffeh.

14 Ukketeaonk pohquohwkanau
wofkehuwacnub
OOskheonk wonk mifhoatnu
kuffeh anaquabit.

15 Pomantam pish, Shebze Gold
aninnumaun pish.

Pish uppeantamwanibauh
afekufokikih.

16 Yanitchamnyedon na ut
wadchuut wofkeche.
Kah wonk umpeechummucwonk
nunnukihau pish kuffeh.

Lebanon onatuh, kuffeh,
kah neg wonk otanit

Wufketuog ohkekontu
onatuh afakohqut.

17 OOWefuonk michehobteau
owefuonk weane
Nepauzafk, wofketompaoh
dunumooq kuffeh

Wuhhogkat, wutohtimoneafk
muttaohkit wamq

Nish pish wutofio wenouh
kuffeh onanumau.

18 Um-Manitoomoh Israel
Lord God onanumau
Noh webeafk monchantamoonk
kenugke kenaau.

19 Wufhofumooq wefuonk
onanitramunaj

Ohke numwohtaj wufhofumoonk
ameh amen nenaj.

20 Uppeantam onganafk
miffugken keraflood
David, wunnamoonub Jefe
wohkukquohin neit.

PSAL. LXXIII.

W Unnamuhkut wunneneheafk
God, gafpe wunnutcheq.
Israel wuttinninnimoh
neg pahketeahoncheg.

2 Cut nen, nuffet ut nummayut
omog toonequfih
Kah wonk autantannetwouk
omog toonequfih.

3 Newutche nutifk koonomp
nawhutch afotuoq
OOnayeuonk ohkit naumon
nawhutch matchetowog.

PSALMS. 73. 74.

- 4 Wannuppoonganooout
wehwepappisseog
Wanne, qut yeu muttaohkit
nag menuhkefnog.
- 5 Mat nag nean onkatogane
wuttammeponoog
Mat nag nean onkatogane
welaushaueog.
- 6 Oo weenuhkouh pletuanumoonek
onatuh Golde chajnut
Oo woskhuazonganoo hogkwoog
nean hogkeonganit.
- 7 Wunogkoonk wutch wuhhogkaha
mogkukufukquaog
Onk woh ne kodtantog metah
nag anuwectuog.
- 8 Aninwog nashpe matcheonek,
kah wonk matcheycuog
Woskhuwaonek papauwe,
kah wonk piituuwaog.
- 9 Ayeuuhkone ponamwag
wuttuonoo kesukquit
Kusleh pangupwuthaumoo wonk
weenannu ohkeit.
- 10 Newajeh yeu en quishkenit
ummi finninnumoh
Senumauoneau nippe
numwohtean nagbok.
- 11 Onk neg ncoowaog uttoh God
wuttin wahtean neit
Wahteanuonk sun wuhhogkat ohtean
n noh quanonek quappit?
- 12 Yeug mat anauongig Goduh
kah nag wunayewog
Ut muttaohkit, kah wonk nag
onchenaicetuog.
- 13 Nuffip, nuppahketeoh nuttah
wutch machuk tahwoche,
Mat woskhuazonganooog
nukkussenitcham kusleh.
- 14 Newutche ncoowefauwutham
kusleh quinnikesuk
Kah wonk nen as mohtompagish
nylalamakouwhut
- 15 Ncoowaon, yeu nen woh nuffin,
keneechanog nen woh
Nag uppometuonganoo
nummatchenehteah.
- 16 yeu kummenchantamwe uffonek
kodwahtauon, neit
Yeu siogkanakaufonek
ohtop nuikesukquit
- 17 Aoon cooneetpanafamwe
no pajeh God wekit,
Oo wohkukquoshinncoonganoo
mohtapanat nu tit,

- 18 Wunna nuhkut nag kipponeog
toonequohteaoutir
Nag kippinuhkonunk wame
en paguanioneut.
- 19 Uttob teanuk pagwanineau
nag wame pannuppe
Quequonauanumwonganaah
mohtuppaecog nashpe.
- 20 Onatuh anukquonek toohkeit,
woi Manit wamu
Toohkean kutohquanittam
wuttin nuuonango.
- 21 Wuttin nean ammoonk
ohtop ut nuttahut
Nukagakehtewhuteap
ut nuttounuut.
- 22 Yeu nuttin afookinneah
mat nen ne mohtamup
Kusleh nutogqueneunkquflip
nen pupamachimwur.
- 23 Qut nag wutteteu koo wectomah
hohpoe nen neit,
Kenutcheq woi nuttannuk
nuttinnohkounir.
- 24 Nafpe kikkimoo suwaonk
Manit kullampihafah
En kuffohsumoonganit
pish kutattumunch.
- 25 Howan wadrajhee kesukquit
ken webe, mat howan
Nutahchewanumoh yeu ut
ohkeit webe ken.
- 26 Neyaus nuttah samumwog,
ukquffukquannuoh
Nuttah, Jehovah, micheme
nutchippiyeum n noh.
- 27 Paguanuog kusleh nag pish
nocoofukongqueaneg
Mamuffitcheq wutch kuhhogkat
kuppaganopaneg.
- 28 Nuppafukafononah God
wunneg en wutche nen
Nuppabuhtanum num-Manittoom
Jehovah woi ken.
- Onk woh nen nootamwahuwam
kutusseong anash
Nish woh wahteanuonah wame
watohtimoneah.

PSAL. LXXIV.

- T**ohwutch sohwohkoseog God?
Tohwutch ayeubkone
Pukirtuok kummuquantamoonk
Shepsur kenad toppoe?
2 Mehquontah kummuksimeonk
ne nash tabbumop.

PSALMS 74. 75.

Manchohamoe kutohtoonk
Syon na wadohkeop.

3 En nag wutteae paguanuonk
kuffeetash tahshiniish,
En wame ne matthese asit
matwau ut kekit pish.

4 Ut kummoeonk kummatwomog
nibhketunkquduog
Ummuttaakin kuhkinneafue
noeu t ahshinumwog

5 Wosketomp neh waenemop,
neane wuttogkunk

Kuppi ut mehtugkokontu
menuhki tahshinunk.

6 Qut yeuyu nag tummethamwog
mamanlukwhonganash,
Nish wame moaeu nashpe
togkunkash hammerfash.

7 Unnubteaog nootau kekit,
wunnishketeauuneau
Kowefuonagane wuttahtoonk
uppuhkhoneau,

8 Paguanontub no wao ut
wuttahut nag wame
Uppeantaniwakomukquash God
chikohsumwog ut ohke.

9 Kuhkinneafuonk mat naumomun
mat Manitowompano,
Matta howan wahteauun
uttoh uttoohyeuou.

10 Toh uttoohie pish woi God
matwau kekomou ?
Kowefuonk miche me pish
fun matwau blisphe mau ?

11 Kenutche woi wutontinuman
kuttinohkou tohwutch ?
Kuppoochenauonhut woi
wutontinush na wutch.

12 Newutche nukkerassotamom
Jehovah nukkonu,
Wadchanuaonk noh ayik
ohkeit ut noeu.

13 Keitoh kutchachabenumuk
menuhkefuonk nashpe.
Kuppohquetahham uppuhkoo
pooahpaog u t nippe.

14 Kusohquetahham Leviathan
menuhki uppuhkuk,
Kittinnumau meetfuongash
apitcheg touohkomuk :

15 Kuppohshetahham tomogkon,
kah tohkekoumash,
Kah wonk kenunappehteah
yeush mogque lepuash.

16 Kesukod kuttaihe Manity,
nukkon wonk kuttaihe,

Kukquoshwaehtau wequai
nepauz wonk kuffen.

17 Wame kupponam (God) ohke
wunnashiniinash,

Kah wonk lequan, kah wonk peyon
yeush kutayimunash.

18 Yeu mehquontash woi matwau
Jehovah kehkontunk,
Afootuog Blasphemaog
Manit kowefuonk.

19 Turtle kofukhwannanom magish
en monacheg ahque,

Ahque wapanum ummukkinneonk
kummatchekeum miche me.

20 Kooncowonk mehquontash, waj
ohkee pohkenaoash
Mukkookinzen numwohtau
yeush wutohtuoaash.

21 Noh woskhit woi akodchae
ahque noh qushkeitch,

Matchekuog kowefuonk
waenodtumohettich.

22 Kencotamwontash kuttinniyeuonk
Jehovah woi omkish,
Mehquontash afootu kekomuk
afekesukokish.

23 Ukkuttowongash wanantash
ahque kummatwomog,
Ayeuuhkonukqueaneg
nano wogkoueog.

P S A L. LXXV.

K Uttabuttantamaunumun
Woi God, newutche

Kowefuonk paswohtear
kah nahtitteau kuffen

Monchanatamwanakauonk
God ne nahtittasumun.

2 Attumunumon mukkinneonk
nussampwe wussittim.

3 Ohke kah neg wadohkitcheg
wame saupawoog

Ohke konumuk nukkogkonum
wutch missinninuog.

4 Woi ahque asooke uslek
nuttinassuog

Askon ahque woi tahshinok
nuttin matchetwoog.

5 Kutaskonnoowoog ahque
qunnukque tahshinok

Chetaeu nashpe mussittupuk
wonk ahque kettokunk.

6 Oomoo wuttwantuonk
mat wutch wutchepwau

Kah matta wutch wutchekwau
kah mat wutch sounatu.

37 PSALMS 76. 77.

7 Qut God wusittumwaen
 pasuk kepuhtean
 Qut ompetak onkatogu
 nob omohkinaan.
 8 Newutche God wunnutche ganit
 wuttat tamwaichu
 Kah wine musquik kah numwaen
 kenietepaunau
 Ne sokenumun, nishkenunkqon
 ohtean appenit,
 Oo attamunneau marchetowog
 wame muttaohkit.
 9 Qut nen nunnatitteam michem
 kah nuttinna homom
 Tabuttantam onk Godur
 Jakob nam Manittom.
 10 Wutakonouh mutcheetooog
 nuttummetahwob
 Wutakonouh sampwefecheg
 nish plih tahhinoog.

P S A L M LXXVI.

U T Israel mishi cowefuonk
 Ut Judah God wabeau
 2 Onk God wusobru ut sion
 ut Salem wek ohtean.
 3 Pohquenumun kah quodatan
 naut kah ahtompch
 Oggunneg togkodreg kah wonk
 ayeuhteanonk kuseh.
 4 Kusobsum wonsam koonetum
 ken Sion muthete
 Onk mukkokinnu wonsam
 nish wadghuall kuseh
 5 Manuhkehrehoheteg wolkhog
 koueog koonetum
 Menuhkefu howan namteu
 matta wunnutcheah.
 6 Aufskomuwash Manit
 Taruppeghamog
 Kah wonk horfahog morea
 nupponk onk
 7 Ken woi Jehovah Manit
 woh ken kukukuk, howan
 Musquanatamunish seepau
 woh ut anaquabeau
 8 Ken cotam wahuw wutich keluk
 wusittumoonk kuseh
 Wabefup kah chegappap
 neit muttaohkit.
 9 Wusittumoonk ayimnat
 Jehovah omohkit
 Woh wadchanau manumnuou
 wame muttaohkit.
 10 Wolketomp ummuntantamoonk
 kowacenomuk pish

Ne asquieyeuog musquanittuonk
 (God) kootamenreau pim.
 11 Quohuamook en Jehovah ut
 neit aadrukkoh
 Weinapitcheg magpongash
 noh won quohit paudok
 12 Sontimoog wunnahauong
 tummetahwau neit
 Ohquinnednquillo tash otut
 yeu ut muttaohkit.

P S A L M LXXVII.

N Ummaunnitteu God nahpe
 hummibontowawonk
 Miibontowae Godur nummau
 neit nukkeketoonk.
 2 VVutrammepuinaon neit
 natwanum God, kah wonk
 Maneyetok nukkonau
 nukkehkeefuonk
 Ohqutchuwanuon marta
 newaj wonneuam
 Poanatawaeonau
 neit nussekenam.
 3 Nummehquauum ump God, neit
 nootamanatamog
 Nummauop, kah nummauonk
 woi nukkonchuwannop.
 4 Kowowhwhah toh nukkekukonau
 neuatam hufume
 Nuttapenumu wonk woi
 ketonken wof wanne.
 5 Kah nunna wonsam neit
 noadtequampokup
 Kah wonk kodtum mabau kuseh
 ahtopah noadfu.
 6 Nunnukkopae ketohomoonk
 nummehquaintam kuseh
 Nukkeketoonk wonk koon
 nuttanwettwoneh
 Menuhkodtinnonk
 neit nunnauonk.
 7 Sun God micheu pogkesah
 monanereau mat wonk
 8 Sun micheu amaemou
 ummonapeteonk
 Sun micheu puuthand
 ukquhaumoonk.
 9 Ukkitteamontepikonat
 sun God waratam wonk
 Musquantog sun kuppoban God
 ummonapeteonk
 10 Nussim, nunnocha welleonk yep
 qut nummehquanta neit
 VVuttinnuhkoe ukkodromom
 noh God quanukquappit

11 Nummewantam Jehovah
wutanakafuonangah
Kummonchanatamwongah
nukkoneyewonah

12 Kutangafuonk Manj
wame nummewantam
Kutufuonangah Jehovah
wonk nowewogutum

13 Kummay kesi woi God, bowan
ne nooliquen Manittowin
Ne anukkenuk Jehovah
ken kup Manittowin

14 Ken God monchanatamwongah
kawahatamwongah
Kummonchanatamwongah
missioningut wam

15 Kummay kesi woi God, bowan
kupit kappohawonwongah
Kusich wamu wumawongah
Jakob kah Joseph wonk

16 Nippe kenaukup woi God
nippe kenaukup, nash
Wabesuah, monawongah
wattamwongah

17 Sokanup nippe matokot
wannonowongah
Kakkowongah
misi ne kesiwok

18 Mithowongah kesiwok
kesukot, ut okke
Wikkotbaumun kesiwok
nummewongah

19 Kummay kesi woi God, bowan
misiwok kesiwok
Kutonanewongah
wahatamwongah

20 Kummonchanatamwongah
onah kesiwok
Nashpe Moses kah wonk Aaron
nah wumawongah

P. 5 A. 4 M. 5

Nuttinamawongah woi
misiwok kesiwok
Nuttinamawongah
wonk abchufuonk

21 Ut kubbionewongah
nuttinamawongah
Neggoneyewongah
nupwongah

22 Nish nowamagkupah kah wonk
misiwok kesiwok
Nuttinamawongah
Nuttinamawongah

Vvutch wumawongah kesiwok
nuttinamawongah
Pometuonk paawongah
God wacenodumongah

Umonchanatamwe, nish
kah ummonchanatamwe
5 Newutche nob wumawongah
ut Jakob wumawongah
Kah naumawongah kesiwok
ut Israel kesiwok
Ne anunnomowongah wumawongah
woh wumawongah

6 Pometuonk paawongah
woh wumawongah
Mukkiog neg, woh nekitcheg
woh wumawongah

Vvunnechanatamwe kesiwok
7 Woh wumawongah God
Vvoh mo wumawongah God
gut woh wumawongah

Wuttinnowongah, 8 Kah woh mo
onah kesiwok
quittinnowongah, wumawongah
ohquonamawongah
Pometuonk, Pometuonk
mat fampwongah
Wuttah, wumawongah God
mat menutkeneg

9 Taptameog Ephrimittog
kah nemawongah
Kusich wutah ayewumawongah
nag quachibonawongah

10 Nag matta wumawongah
Manj wumawongah
Jishantawongah wonk wumawongah
wuttinnowongah

11 Wutanakafuonangah
wumawongah
Kah ummonchanatamwongah
nish God wumawongah

12 Monchanatamwe God utup
ut amawongah
Oohoch ut okke, Epit
kah Zoonw, okke

13 Kusich kesiwok God pobhinnun
uppanuwongah
Onah numwongah nippe
wumawongah

14 Nashpe matokot ummonchanatamwe
God kesiwok
Wonk nashpe wumawongah
ne nan wumawongah

15 Pallebham God quittinnowongah
ut, wumawongah

PSALMS. 78.

- 10 Otattamheuh onatuh
 wutch moonaoyeunt.
 16 Kullitchuwanseu nippeash
 wutche quifukquanit
 Anitchewanut ayim nippe
 onatuh sepaut.
 17 Ummoocheke matcheneheuh
 moomofqueahettit.
 Aphettit ut touohkomuk
 quanunkquappe Manit.
 18 Kah qutcheaog Manit
 wuttahhouout kuffeh
 Wehquetumohettit meetfuonk
 kôkoddauwontamwe.
 19 Ayeuhkone kenonaog
 Goduh kah nuwag,
 Ahhut ahpimuk ut touohkomuk
 sun woh wunnahtau God?
 20 Kuffeh togkoddamup quifuk
 nippe wustitchuanup,
 Kah wonk kuffeh kullitchuwan
 anuwutchewanup.
 Sua woh affam petukqunnuk
 Quoofaetam wonk woh
 Num-Manittom weyau wutche
 ummiffinninemoh.
 21 Newutche Jehovah Manit
 wunnatamupneau
 Musquantamup, k ahuemehkuh
 noutau ne nathquneau.
 Ayeuhkonae Jakob, wonk
 nummusquantamoonk kuffeh
 Nubkuhkongquog ut Israel
 wonk ayeuhkonae.
 22 Newutche matta Jehovah
 wundampreauwog
 Mat wonk owadchanuonk
 pabahtantamog.
 23 God tohkonogque kenotamna
 matokq wutch waabe
 Kah wonk Jehovah squontama
 wôhbihing keifukque.
 24 Woh ummechinnaoont
 fokanongede manna
 Weatchiminneash kefukque
 anumaont Jehovah.
 25 Angelfe meetfuonk meechwog
 wuttabe affamoh.
 26 Kah wutche pawashinehtau
 kah sowanilhjinneoh.
 27 Kah ogque fokanontau
 weyau papihut.
 Ummequnne puppinthafoh
 ketohhannomuhqut.
 28 Kah yeush wamu uppenuhkon

- kenugke ut noeu
 Ut ruppuklinnowonganit
 wekuash quinnappu.
 29 Onk meetfuog wamepog
 nag newutche neit
 Wuttinnumanh nehenwonche
 ne kodtantamunt.
 30 Ukkogkoddantamoonk
 mat penuantamog.
 Qut nahpe wuttanowash
 ash nag meechummung.
 31 Musquan tamoonk peyau, nushan
 kefikkomunutcheh
 Kepetahwhau ut Israel
 neh pepenadcheh.
 32 Qut onch nano matchefog,
 mat wunnampamog
 Newutche ummonchianatamwe
 anakafuonk God.
 33 Newaj tahmocheyoonk
 ukkefukôdtumash
 Mohrupanuk, onkuppunout
 ukkôdtumomwash.
 34 Moocheke nahnshont neit
 wunnatinneawhooh,
 Quifheog natinneawhoog
 nompozeu Goduh.
 35 God ukquifukquanumoo
 mehquontamwog neit
 Uppohquoh wuffuenumoh
 quanunkquapet Manit.
 36 Oowawunauunukumoonh
 qut ut wuttanout
 Wonk uppannuwaeouh
 wutch weonannuont.
 37 Wuttahhou newutche matta
 fampwanauh weeche God
 Matchiog wonk onowauonk
 menuhkenumog.
 38 Qut nomwahtunk monanetesoh
 wutahquontamaouh,
 Ummatchefonganoash
 kah nag uppaganuh.
 Puttukkiqum mochekit nompu
 ummusquantamoonk
 Mat wagkauonumoo wame
 ummusquantamoonk.
 39 Newutche webe weyaufog
 mehquontam Jehovah
 Netatup waban pomulhont
 peyau wonk matta.
 40 Tonheg nohnompe ut touohkomuk
 ummowash eouh?
 Kah ut touwu touohkomuk
 wonk wunahheouh.

PSALMS 78

- 41 Nuz quiskeog matchefenat
qutch heag Goduh
Oo acetupanatanamw
wonk wutogfimeuh
42 Wunnukheg mat menguentamwog
afuh ne keshukod
Adt pohquoh wuanoh wutchu
ummatwomowuh God.
- 43 Uttoh ukheh kineatnash
anakaup ut Egypt
Ummonchanatanamowogam
ut Zoanne obkit.
44 Wutucheonk en quanurinuk
wullepeumash kuffeh
Mat wuttattamw. hettekupash
tomogkonnie nippe.
- 45 Wotuhukheh kineatnash
anoonop mowheke.
Kah wonk mohmowat calu
paguanukghetti. heh.
46 Wanie ne non adt tamnegit
affamau wonk mowpoh
Wutarakaufuogano
wamu adt chamomprou.
- 47 VVeenomwulippog matchteop
nashpe mussegonoh
Sycamore ummehogko mashi
wonk nashpe towpu toh.
48 Uppuppmash mowmowoh
ukquashquittah wonat
Mussegon, kah uffeckumoh
ut ukkutshamunat.
- 49 VVuonukherahwon ummuttae
musquanitra mowoh.
Kah wutjilantamoonk, matche.
angellof anoonont.
50 VVutuh ummusquanitramoonk
nag wutche ayim may
VVohquanu mowu kereahogkou
wutch nuppunat matia:
- Qut uppanatanamowog mow.
God aninumashu
Kah wuhhog en weshuashonk
kah ne nait penulha.
51 Nushat mowto mneghitcheh
ut Egypt ut w me
Ummenuhkeshuog mow
Ham weekit negonne.
- 52 Qut God ummishinnamoh
ogque wulshomow wunuh
Sheploh, ogque ugonkomuk
flockut wulshomow
53 Wadchanuse mat wabesue
kuffeh wullampshonoh
Neir kei oh nuhkukauau
wame ummatwomoh

- 54 Uppashoh nahog weekit
anacetupanatanamwe
Yeu ut wad: hu wutinhkou
tabhakup nag wutche.
55 Sohwhohtau penuwohtheadu
ut anaquabheh.
Ohtoook chachaubenumash
kukuhwhag nashpe nejt.
- Kah wuttauadtuongano
Israel ayimaub
Oowekittamunnaoonk
ohkit nompe nagoh.
56 Onch qutchheag, mowmowfshonoh
quanuhquappinutcheh
Kah matta nanaashonoh
owauwaonk kuffeh.
- 57 Quiskeog, onatuh mowhoh
mat nuhkukquishog
Ogque ahtom, mat samweshok
nag penulha mow.
58 Newutch ummowmowfshonoh
kuffohk onatuh
Kah ummishie mowfshonoh
en nunnukontonkut.
- 59 Jehovah yeinmowog Mani
mishie mowquamtapp.
Uhqanumau Israeloh
noh mowcheek nait.
60 VVuttabernaklum ahquontam
newajeh wulshonoh
VVetu uttoh ponug noeu
ut wolketompaut.
- 61 Kah ponam mowshonoh
ummenuhkeshonoh
Matwag wunnutchehanit
ponam wulshonoh onk.
62 Togkodreg ummishinnamowoh
wonk aninumauau
Kuffeh wonk wutahtuoguh
neit musquanumau.
- 63 Neit mowtau mowcheekufway
wonk onkenumowoh
Mat weet. etteawoh
kuffeh wutshomowoh.
64 Togkodreg sephauenuog
penulhaog nashpe
Kah mat wufsekoufquawoh
maemowoh kuffeh.
- 65 Neit God toohku onatuh
kouenatwutch tohkit
Kah onatuh mianuhkesh
wutch winatobquefsumwidt.
66 Anetahwau ummatwomoh
wuffegant kuffeh
Kah ukkekantuwahch
nag wame michehe.

Kah

PSALMS. 79. 86.

Kah wonk wussekenen umun
Joseph wuttabernaklum
h matta wonk pepenamo
chippannawonk Ephrim.
Qut God Jehovah pepenam
Judae chippanawonk
aut ne w. dhu Sion, ne
kuffeh wamontog wonk.
Ogque ayim wusfancuaryhum
kuffuhkdog kuffeh
ogque ohke ne manehketeunk
Jehovah micheme.
Neit Mani pepenau
wuttinumoh Davidoh
wutch shepog ohappehetit
kuffeh wunneemuhoh.
Wutahque nanu shepofest
fohkommooonot wonk
Israel ummildinnuhoh
Jakob wutohroonk.
Wuffohkomonuh nean sampwag
wuttah, neanag neit
Wuffanpphanuh wunnetuhauonk
ut wunnutchegank.

P S A L. LXXIX.

K Utohtoonganit woi God
matchetowog peyaog
Kah koonetupantamw
temple nihkeroog
Kah wonk nanomwunquatoog
Jerusalem kuffeh
Pfulkfoh wonk affamaog
hogkaoh nappoo
Kittianeumoh: coveyanfu
wanneetupantamwog
Affamaog touohke nukque
wonk puppinathimwog.
Ogque nippe seahhamwog
afsheonk, quinnuppe
Jerusalem, neit howan
upposekinuh wanne.
Neetatteamanganunhohog
nukkekomukumon,
Nag weenu kunkueagig
nutahanehruntea nun.
Tohuttache kummufquantam
woi God, fun micheme?
Nahquunau kummufquantamoonk
fun nootau, ogque?
Sokanumau matchetowog
kummufquantamoonk
Nag matta wihukooneg,
Kah kuttinnowaonk
Kah kera toudamoonganit
ohke ut apitcheg.

Nag wunnectou kowesfuonk
mat wehquctumugig.
7 Newutche nag mahchipwoog
Jakob wutohroonk.
8 Ahque mehquontamainnean
noadt matcheseonk
Kukkitteamonteanitteongalh
yauh teanuk quoshae
Aninnumuggutteuh newutche
matchekumun abche.
9 Wadchanitteac num-Manitoom
aninnumainnean
Waj fohsumoe kowesfuonk
pohquohwulinnean.
Jihkhomaiinnean matcheseonk
kowesfuonk newutche
10 Penuwohteag uttiyeu God,
nowahettit tohwutche.
Noh wahenaj penuwohteatu
wutch anaquabeog
Wusqueheonk anawoau
nastpe kuttinnumog.
11 Ummistanamoonanganoo
neg kobhagkinitchege
Peyaumwutch anaquabean
neane ne missag.

Kummenuhkesuonk, wadchan
kokquttumauitchege
Nagoh wunnupponganganoo
God nashpe keutchege.
12 Nefufuk tablit tabonkquttan
ukkekomwaoonk
Ne ashpunamukquean God,
mishe kowesfuonk
13 Kuffeh nemehkuh nenawun
kummilinninnumog
Ut wunnadtupponganganoo
nenawun kuffhiplumog.
Kuttatur tantamaunumun
micheme, neit wonk
Nunnohtinnomun wunneechanog
kowaeenomoonk.

P S A L. LXXX.

W Unnanashipsaeneumwoh
Israel noxtah ken
Kuffampwuttharop Joseph kuffeh
onaruh fiekut ken
Ken woi God widolk ean
cherubimfut noeu
Ken wofish woi Jehovah
wofish fohsumoeu.
2 Anaquabit Ephrim, Benjamin
Manasse wogloounih
Kummenuhkesuonk Mani
wadchaneau peyaufu.

- 3 Quinupwuffinnan wonk woi God
kufekuf wohlumwahrouh
Neit woi Jehovah Mani
noowadchanitteamunpish.
- 4 Toh uttoche musquantaman
uk Godum ayeuhreaog
Uppeantamooheganoo
kummillinninnunog.
- 5 Mifsuppeganne petukqunnunk
kufohkommoonoog,
Mifsuppegannupog mife
kostatamheog.
- 6 Kuta yimah penanittuon
ncetatteamunganit
Kah wonk nummatwomunnonog
shanoog, moeh ut.
- 7 Quianuppinnean woi God
ut ayeuhreaunit
Wohfumwohrouh kufekuf wonk
onk woh noowadchanit.
- 8 Weenomwuffipog wutch Egypt
ken kufohhwaattop
Kufohwhobtean neit penuwot
kah kutohkekounp.
- 9 Ayeuonk kukquofachitamup
negonne kummenubke
Wadchabutteuhkonap neit
numwabektunk ohke.
- 10 Wadchuaah onkahtopah,
wutruhquash kufesh
Ogquofekquodtah neit
chikuppit qunphque.
- 11 Unontukquinkkod neit
kehtabbannet, kah nash
Sepigenum en sepunt
wuttukquunemefah.
- 12 Tohwutch appummenutunkash
fohquunnon neit?
Nemehkuh neg panushacheg
mukka pwanneau wuttir.
- 13 Kufesh teuhkomukque bare
panauppu mahchipwun
Ummahchipwan tohkomukque
kufesh puppinashum.
- 14 Quinuppish God ayeuhreaunit
womompish wutch kufekuf
Naulh, kah yeu, natanwohtaah
weenomfippag naut.
- 15 Weenominneohreuk adt ohkehtaan
kuttinohkounit
Wudtuk ne manubkehtaan
wutch nehenwonche ur.
- 16 Tummethaman, chikohtea
hufesh ut nootaur

- Paguanaog kittinnuufuonk
nahog askomaut.
- 17 Kartinnohkonne wofketomp
mifuhkongqutch kenutch,
Wofketomp manuhkeheadt
ken nehenwonche wutch.
- 18 Nemehkuh matta, woi God,
kukqufhehtauunomun
Keteakinnean, kowefuonk
noowehquetumun.
- 19 Quinupigneau woi God
ut ayeuhreaunit
Wohfumwahrouh kufekuf wonk
onk woh noowadchanit.

P S A L. LXXXI.

- G**Od mifhontowachamok
nummenuhkefuonk
Weekontamwe mifhontowak
uk-Godum Jakob wonk.
- 2 Neemunamok keteshomok
kah Timbrel paudaonk
Wumontowae harp, psaltry
weeche keteshomok.
- 3 Peguagk motopuhpeg, nepatz
ogquamwidt ne wefke
An kuhkowamukup kufekod
tabuttantamee.
- 4 Newutche an kuhkowamukup
yeu Israel wutche:
Wuttinnaumatouk Jakob
um-Manitto moh kufesh.
- 5 Yea en kuhkowon et Joseph
wutch wauwaonk neit
Jehovah God pannupwuffadt
Egypte ne ohkit.
Kufesh na nut ut wotamun
unontowonk, ne
Matta noowahamoun nen
mat noowhnnnonog kufesh.
- 6 Ooweanun wutch wutrukedt,
kah wunnutche ganah
Wutch ayeuonah kuhquog
pohquohwuttauunah.
- 7 Kufesh wadtamehpunnaan
koweebquetumaiip
Neit nen God-kum-Manittoom
kuppohquohwunannip,
- Afampamukquodtut neempau
kenampuwamaunup
Kah Meribah nippekotu
kufesh kukqutchenup.
- 8 Woi nummifinninnunog
nootamoo menubke
Kah kowauwaonh Israel
moocian kufesh.

PSALMS. 82. 83.

9 Matchaog penowe Manit
woh kurapehunkoh
Kah matta penowe Manit
woh kowowusumoh,
10 Nen waj sohhouwunukueap
Jehovah wutch Egypt,
Wohhinush mawcheke kuttow
kah numwohtaun neit.

11 Qut nummifinninumog mat
nukkeiketunkoog
Neit wonk Israel matta
nuttapeneunkoog.
12 Ummatchekodtantamoonanganat
neit nukkonoo
Ukkenonittuonganoo
nehepwoche usseog.

13 Kuffeh nummifinninumog
woi kukkeifahettis
Kah kensaap wonk Israel
nummayut abettis.
14 VVoh teanuk ummatwomoo
yeu muttaohkir neg
Nuppeeheog agwe
menubki nunnutche.

Kah woh mukuskenumup wonk
ayeuhkohitue
Nag sekeneunkhetrichen
nunnutche ut wame.
15 Sekeneapucheg Goduh
wuragwehtauoh woh
Qut wutaquomplyeumoo nag
ohtau miche me woh.

16 VVoh wheatah wutafamopuh
wanegikih, neit
VVoh hony kowamepwanunup
ne wutch qufukquanit.

PSAL. LXXXII.

G Od ummukkieoneorgauout
manahkestiche neepau
Manit kenugke manittooh
Jehovah wuffumau.

1 Mat kuffampwe wuffittumwaa
kensaurohuttoche
Kah wonk kowohquaniumoo
noh matchetou kuffeh.

2 Nag wadchanook matchekuog
kah mo wad wshoogig,
Onkapunat quenahikquit
hah sampwenehuk neg.

4 Matcheku kah quenahikquit
pohquohwhun kensaau,
VVutch wunnatthegauout
sohhouwus matchetou.

5 VVahteruog wahramuog
pomushaog luffeh

Pohkenai, onrohtaah ohkir
ne quenohrag wame.

6 Nananuwacheg manittoog
kensaau kuffeh nuffip,
Kensaau wame wunnecchanoh
n' noh quahunkquappit.

7 Qut pish neane woketompaog
kensaau kenupmwaa

Neane howa Sotum wonk
pish kuppehuhamwo.

8 Onohkiah ohke wuffittis
woi God, newutche
VVutchtimonah noadrit
pish kutahto wame.

PSAL. LXXXIII.

W O Jehovah nuu-Manittoom
ahque netahhuah
Ahque chequanah woi God
wonk ahque ohkquah.

2 Newutche woi kummatwomog
kuffeh wogkoueg
Kah neg sekeneunkquaneeg
muhpuhuk tahhinnumwog.

3 Ayeuhkone kenonittuog
alookekodteamwe
Kummifinninumut kah neg
adiahhadcheg kuffeh.

4 Noowaog tummetahwhontuh
woh mat wutehepoin
GOWesuonganoo Israel
woh mat mehquontamoun.

5 Newutche nag wetuodtuog
wonk weechetahac
Kuffeh wonk nag conowaa
ken ayeuhkonittue.

6 VVadokitcheg Edom, Idmah,
Moab, Hagarenog.

7 Gebal, Ammon, kah Amalek
kah wonk Philistianog.

Kah wadokitcheg Tyre, 8 Asur
wonk cowetuumoh,

Kah wonk aninnumauog
Lot wonk wunnamonah.

9 Unnehheuk onatuh Midian,
neanheap Sifera,

Kuffeh neanheup wonk Jabin
sepuur Kishon na.

10 Ut Endor wonk ayeuhteacheg
neg pagwanebetrit,

Ogqueneunkqufupanneg
kuffeh anohkeit.

11 Oreb kah Zeeb ogquebetrich
wurtow woketompaog,

Zeba kah Zalmunna wame,
aag wuffontimoog.

PSALMS. 84. 85.

12 Nag neemummuttuh yeu yeu
 nuwaog neenawun
 VVeekath God wamu wutche
 kutahtoonaganun.
 13 Num-Manittoom woi n'g enneh
 onatuh ut wheelut.
 Onatuh sequfufunkanah
 kulleh pe waban ut.
 14 Onatuh mishe thangohtag
 sequog touohkomuk
 Onatun kogufompianau
 wad chuath nathgufuk.
 15 Netatup neh wolkhet nathpe
 kamithetabinneum.
 Kah wonk nag wabuwas nathpe
 kummehetabinneum.

16 VVufufukout numwohtouh
 kulleh akod chuonk
 Onk woh natinnethan wog nag
 Manit kowefuonk.
 17 Nag wuttaneth punahettich
 kah wonk akodjhettich
 Nux motheke akodjhettich
 kah pagwajhettich.
 18 Kowefuongan woi wahteanog
 Jehovah, ken webe
 VVoi Manit kutgununkquap
 yeu ut ohkit wame.

P S A L M LXXXIV.

T Oh nurtin tapeneum kekam
 God ayenteaunle
 2 Nontweanum wolk nuttah
 fauantam wutche kekam
 Nuttah yeu yeu kah no weyaus
 mifhoatwaog mishe
 Wutche Jehovah num-Manittoom
 God pomantamwae.

3 Mamehafquis namcheteau
 wek, papaikhasneit
 OO wad hayeu, wunneethanfu
 utroh woh apint.
 Ut kut-Altarumut woi
 God ayenteaunle
 Nukketafcori nom kah wonk
 num-Manittoom Mani
 4 OOnanumoo wolk kekam
 nag apitcheg wame
 Nag kuttabuttramunkquog
 nauo, wolk nicheme.
 5 Wolketomp noh onanumau
 ummenuhkefuonk
 Apehtunkquean, wuttahbut
 kulleh ummayash wonk.

6 Neg pannupshahettit Bala
 othamun oneau

Sokanon nippiffepagwos
 numwohbagwutreau.
 7 Auog wutch menuhkefuonk
 menuhkefuonganit
 Ut Sion wame nogquffuog
 Jehovah anaquabit.

8 Nootash ayeubteac Mani
 nuppeantamoonk
 Kukkeithen ken woi Jakob
 am-Manitto moh wonk.
 9 Naih woi Jehovah Mani
 netogunneaganun
 Monumeth wonk wutkefuk
 fisequunnukquean.

10 Newutch Mani pafuk kefuk
 ut kekuwout en
 Onk muttannonganog kodtath
 negonne wunnegen
 Ain woh negonne wolkout God
 nunnanauhtetoh wek
 Onk neit wolketamon
 mishe matchetou wek.

11 Newutch nepauz Jehovah Mani
 neit oggunneg wonk
 Wunneetpantamoonk God
 magou kah lohsunoonk.
 Wanne wunnegenindag woh
 ukquifkinumauh
 Jehovah sampwuh anutcheli
 ummayut wutche nah.

12 OOnanumau noh woi God
 ayeuteaunle
 Noh pabantamukquean
 woi Jehovah Mani.

P S A L M LXXXV.

M Anit Jehovah kutohke
 kuttapenemup
 Ummitfinnimoonk Jakob wonk
 ken qukquichuwinomp.
 2 Nah kutobquonramanop God
 wam ummatchefonk
 Kah wonk ken kuppurtaguhbum
 wam uppannefonk
 3 Wame kummufquantamoonk
 God kutamanupap
 Wutch kummifhe mufquantamoonk
 Jehovah kukquikep.
 4 Quinnuppinnean woi
 wadchanuac Mani
 Kah kummufquantamonganun
 netaiteteouh neit.
 5 Kummufquantamiman Mani
 fun woh ken nicheme?
 Kukqunteoh kun mufquantamoonk
 pometeonk ut wame.

6. Wonk

88. PSALMS. 86.

- 6 Wonk kuppomantamowahumun
fun matta woi God?
Woh kowekontamowonkquog
kummiissinnumog.
- 7 Nahtussinnean woi God
kummonaneteaonk
Aninnumaiinnean Jehovah
kowadchanuwaonk.
- 8 Menuhki nen nukkeiketam
Manit anowadr tob
Newutch unnau wunohteonk
ummissinpinnumoh.
- Kah coneetupantamomoh
qut ahque nag neit
Qushkehettich wonk wuttahhut
asotuonganit.
- 9 Uppafosukonggunneau
cowadchanuwaonk
Qushoncheg, peyaumco nutohkit
onk woh sohsumoonk.
- 10 Mopaneteaonk, sampweyeuonk
nogkishkoittuog
Sampweuonk wunohteonk
chipwuttuon apwuttuog.
- 11 Wutch ohkekontu sonkun pish
wunnamuhkureyeuonk,
Pish womompu wutch kesukqut
kulleh sampwesuonk.
- 12 Jehovah nux pish magou ne
wanegik, kutohkin
Waj ummonaneteaonk God
kulleh pish mogyekin.
- 13 Pish wunnegonehkaoh noh
wunnomwauuonk
Wutontaneh ruongane may
kupponukqun pish wonk.

P S A L. LXXXVI.

- A Hchoosittah woi Manity
kah wonk teanuk nootah, agan
Nukquenahik, newutch, kah wonk
nummachek Jehovah.
- 2 Wadchan nuttah newutche nen
kodtummonteapumean,
Manit wadchan kittinnun noh
Pabahtanumkquean.
- 3 Monanumeh woi Jehovah,
woi kowehquetumoush
Asekesukokish newutch
kummauuniteaush.
- 4 Wuttah kittinneun woi God
mauont wekontamwah
Kutashpinu moush nuttah kulleh
newutch oh Jehovah.
- 5 Koneetum, teanuk kutahquontus,

- kummonaneteaonk neg
Mowchekohteau kulleh wame
wehquetumunkqueaneg.
- 6 Ahchulitash woi Jehovah
nuppeantamoonk
Na nompafununon noutash
nowadtauatonkquuonk.
- 7 Wuttamsepunnae kesukok
kowehquetumoush, neit
Pish kenampowamah kulleh
nathpe nathauanit.
- 8 Matta pasuk kutrinnongko
woi God, anakutuonk
Matchaog ogqueneunkquodtino
kutanakaufuonk.
- 9 Wutohtimoneah peyaug
kowowuulmukquog
Woi Manity kowesuonk
sohsuomowontamwog.
- 10 Newutche ken woi Manity
kulleh kummissugken
Kummonchanatamwe ussem
Jehovah webe ken.
- 11 Kuhkotomah kummay woi God
ussen koonomwaonk
Pasukquinteauh nurrat quibtamun
kulleh kowesuonk.
- 12 Mamusse nuttahhut woi God
kuttabuttahmouh
Kowesuonk waj miche
kullohsuomowontamouh
- 13 Kummonanummaonk newutch
mili, kuppohquohwhan
Chepohkomukque wutch omohqut
nuketeahokounun.
- 14 Nowaabetunkquog woi God
pittuanumoog
Kodnushoncheg, anagabbettit
mat kupponukquog.
- 15 Qut ken Jehovah woi God
kitteamonteanittetionk
Numwohteau, nag wutrohteau
coworouafuonk.
- Wonk sepe pahfu, kah monat
ummonaneteaonk,
Kah ut wuttinneowaanganit
ohhteau wonnomwaonk.
- 16 En hogkat quishkish, monanumeh
wonk woi menekhe
Wadchan wunnamomuh kittinnun
noh mittamwossise.
- 17 Kukkinneafuonk woi God
wanegik nathulleh,
Neg sekeneunkqueaneg woh
wunnaumungeau kulleh.

PSALMS. 87.88.

Kah woh akodchuog newutch
Jehovah ken Manit
Kutannumaup, kah n. le
kəwəkontam wəhəp.

P S A L M LXXXVII.

K Etsohomae ukquenohtag
ne yen wussukwhofo
QOncetupaharanswe ohteau
kussch wadchukongu.
2. Womantam Sion equontamash,
Jehovah nōh Manit
Məwcheke dok wame Jakob
wəhtuunganit.

3. Sohsumcə papaume ken
auncheməkaongash
Woi wurətan Jehovah
kussch unneapash.
4. Neg wahikgue neg Babylon,
Rahab nōw kəddim
Philistia, Tyre, Ethiopia,
nōh na wuttit neekin.

5. Papaume Sion newəog nōh
kah nōh na nekinneah,
Kah qanunkquappit nagun God
ummanahkeheuk.
6. God wussikwhoht mislinohoh
ogketam nōh neit.
Yeuoh kah yehoh wəketomp
na nekinneau wuttit.

7. Nəut nōhtəuhhəmonəheg
nohtompuphequodcheg
Wame nəttəhkekoməmath
ohtaash ut kenutcheq.

P S A L M LXXXVIII.

N Oowadchanitteac God
wəkfukodəu
Ut anaquabean numəu
kah wonk nukkonəu.

2. Peyauməu anaquabean
nuppeantaməonk
Kah wonk ahtəuhtəu woi
Jehovah nummauonk.

3. Onkapunnaonk numwəhteau
nukketeahogkounit.
Nukketeaonk pəsofukom
kussch weenohkeit.

4. Nəwəetogkenit aontheg
nag ut weenohkeit
Qnatuh nen wəketompaut
matta manuhkeit.

5. Nəwəetchippehtan nuppoog
onəruh nashitcheg
Apitcheg weepohkeit neg mat
waynamoncheg.

Kah wonk kenugke nūtapia
nag tummetahwhoog
Wutch kenutcheganit, kah wutch
kenugke wəketompəog.

6. Quanonogo pəsoftheonk
Manit kussch sun eh
Ut pəhkenəuut, kah ut
nəonəyēuut kussch.

7. Nukquentuməu wəukqun God
kumməsquntaməonk,
Nəhpe kəorəhəpəh
wam kurtugkəuəog wonk.

8. Neetompəog adt nəadtit
God kutamaunumah
Kenehchanitəu wəhəneunk
nəghok, woi Jehovah,
Nukkuphaus mat wəh nussəhhaməu.

9. Nulkeluk mau newutch
Nəorəhəpəuəonk, Manit
kenanəpəssuməu.

Nunnuchegəu kəutəu pūnuməu
asəkəukokish.

10. Monchanitəuəonəu
God sun kenəhtin pish
Nuppoog? sun nuppoog pish
kussch wonk oməhkeog?

Kah wonk sun pish woi Manit
kəwəwəssuməukəuog?

11. Wəhteau wəhteau sun weenohkeit
kəwəwəuəuəonk?
Sun wonk pagəuəonəu
kəonəuəuəonk?

12. Kummonchanitəuəonəu
sun pəhkenəyēuut
Wəhteauəuəuəonk kəonəuəonk
wanəntaməuəuəonk.

13. Qut nəmpəuəu woi God
kummaunnitəuəuəonk
Peyauməu tənəuəuəuəonk
nuppeantaməonk.

14. Nukketeahogkəu woi God
tohwutch sohwəhteau?
Kah wonk wəkfuk wutch nəu
tohwutch pəttəuəuəonk?

15. Nutonkapunnaonk nəuəu
wutch nəuəuəonk
Wəj kusschəuəuəonk
nukkogkəuəonk.

16. Nunəukukongquəuəonk mis
kumməsquntaməonk
Kusschəuəuəonk
nuttuməuəuəonk.

17. Asəkəukokish onəruh
nəuəuəonk
Nippəuəuəonk nəuəuəonk.

PSALMS. 89.

nooweenuhkunkquog.
18 Noowomoneg, neetompaog
kenacotalhaog,
Waanumogig pohkemonut
kuffeh kuppunaog.

P S A L. LXXXIX.

M Icheme nukketoohomom
God ummonaneteaonk
Nukoon wonk wahtauwaheau
konompwauffeonk.

2 Nussip monaneteaonk pish
michem weekuhkon ut
Kuppabuhthanumitteaonk
menuhkohtau kesukqut.

3 Unnoh pepenooogkup nen
noowomunnonup
Kah wonk noh David nuttinneum
nutchadchekeimomp.

4 Micheme koonkannemunneog
nammenuhkeh, neit
Nooweekiteam kek ut wamu
pometeonganit.

5 Kesukquash waeenodrumwog
kutusseongath God,
Kuppabuhthanumitteaonk
koonetupanatamwog.

6 Newutch howan ut kesukqut
tatupinit Godoh?
Masugkenit howan ohkit
God tatupinit woh

7 Mishu wonk wabesuonau
Manit Jehovah God
Ummukkinneonganowout
wunneetupanotahwog.

8 Woi Jehovah ken Manit
kenugke ayeuteacheg
Ukquehtianumonaont
nag quanupapitcheh

Manuhkesit Manit howan
aggueneukqufit
Ken wonk weenuhkongquean
konompwaonganit.

9 Kenanaunum keitahanne
ne mishontowoonk
Waapherfiche tukkoog
chequnushaog wonk,

10 Kullukketahwhomp ken Rahab
neane noh nashir,
Kusseoh kummat womog wonk
waj menuhki kuhpit.

11 Ohke kuttaihe kah kesukquash
nith wonk kuttaiheash
Muttaok, neadtahhimmechimik
kummenukhoht inash.

12 Kukkezheog woi God
fowanish, nanumit,

Tabor kah Hermon wekontamwog
koowefuonganit.

13 Kurahto menuhkesue
ut kesukqut nuhpit,
Menuhki kennteh, kuttinohkon
qunubquod woi Manit.

14 Sampweseonk wuffittumoonk
kooftumwappuonk
Menuhketeaumau, monaneteaonk
kenegonsbaumoo wonk.

15 Wolk wame missinninnuog
wunnanumoo neg
Wekontamwae kuttuonk
pahke wahteunkeg

Newutche nag pish pomulhaog
kuttinnuufuonganit
Wequaiyeue micheme
woi Jehovah Manit.

16 Weekontamwog neteagu ut
koowefuonganit.
Kah wonk misheheog ut
kullampweseonganit.

17 Newutche ken nullohsuon
menuhkesuonganun
Kukkitteamonteaniteaonganit
tahshinau nutaskonon.

18 Nutuspuhho wabonganun
Jehovah newutche
Ooneetupanatamomoh Jakob
nukketallot kuffeh.

19 Wunneetupanatamweycait
kukk enoonomp neit
Nashpe monomashineat
(Jehovah) kah kunip.
Aninnummoosduonk nippon
ut noh manuhkesit,
Nummisheh wutch missinninnuutu
noh wonk pepenauit.

20 Nummisheh David nuttinneum,
nussussegun kasseh
Pumme wutch Sanctuaryut
nooneetupanatamwe

21 Ut wuhhogkat nuttinneum pish
nunntucheg menuhkhik
Nuhpit wonk nehenwonche
menuhkeuahik.

22 Ummatwomoh wonk matta pish
wuttoadtehtahheuh
Matcheetowenin wonk mat pish
wutonkquanumweheuh.

23 Nunnoketah ummatwomoh
wonk ut anaqubir
Neg nuffa amatahwhooog
sekeneau oncheg neit

24 Nuppabuhthanumitteaonk
kah nummonaneteaonk

Wetomuk, tahshinau wutafion
 nashpe ncowefuonk
 25 Wonk aen apponam wunnutcheg
 kufseh kerahhanuk
 Kah wutrinohkou menubki
 wonk sepuwehtu ut.
 26 Noh pish nummaunniitunk,
 num-Manittom, nooh ken
 Nukqufukquaye wadchanitteonk
 woi Jehovah ken.
 27 Noh nummohtommegitteach
 anuunkqufuma
 Muttaohku kerafiohm woh
 nukuttianumau.
 28 Micheme nummonaneteonk
 pish ncowadchanumau
 Noo noowaonganun wonk pish
 kufseh menubkohkau
 29 Nummichem appheog
 wikanemunnog
 Kah wutappuonk neane
 kesukque kesukod.
 30 Ohquanumahettit wumeechanub
 nuttinhaumatungash
 Mat pomulhaontamwahetreg
 noofitrumoongash
 31 Kah pohquumohettit neg
 nukkuhkuwaongash
 Mat nanauweh rana wehetreg
 nuttinnaumatungash
 32 Natauwahito ukpanefeonk
 sasamaraheg nashpe
 Kah ummatchefeonganash
 rattogkodtuonk nashpe
 33 Qut onch matchaog nuppapaquann
 amaunumauoh wonk
 Ne kitteamouteaniteae
 ncowomoafuonk
 Nuppaubhtaumukqufionk
 matta panuhogko
 34 Kah sampoi nuncowaonk wonk
 mat nupphogquumoo
 Matchaog wonk nutonchteao
 ncowau Jehovah Manittom
 Ne mahche fohhamomoo wonk
 wutch nullittowit
 35 Nashpe nconestupantamoonk
 nurchadchekeyuop
 Matchaog David uttianeum
 nuppannoowaheoh
 36 OOkannem pish michemohrea
 muttaohkit kufseh
 Ogque nepauz wutappuonk
 pish ut anaquabeh
 37 Pish michem enut kohrea

nanepaulhadt ogque
 Ogque wauyaen kelukut
 pabuhtanumukqufue
 38 Qut woi God num-Manittom
 kufseh kuppogkenop
 Sasegunadr kummuftanumau
 kah kufjihanunop.
 39 Kah onowaonk kittinneum
 kuttahndchehteoh
 VVunneetu wonk wutcheruhquab
 kufseh kenishketeoh.
 40 Kufukquetaham wonk wame
 uppummenurinkash
 Kah wonk kummat chumwehteoh
 menubki qumankash.
 41 Mayit wam neg panmhacheh
 ummdukkukinoh
 Kah noh wonk ulhpunnomaonk
 ut weetatteamanguh.
 42 VVuttinnohkou kutiohshinum
 ayeuhkonukqutchieh
 Kufseh wonk koweekontamwah
 ummatwomoh wame.
 43 En kenag wonk krowekqueteoh
 wuttogkodteganat
 Kah mat kecepauwehuh
 ayeuwuttinneat.
 44 Kurteafsheato mocheke
 wulohfamoonk neit
 VVutappuonk kittinhuhteam
 kufseh ut ohkeit.
 45 Kesukodrafi wshenpe
 kuttiohquehteoh
 Kah wonk mishi kodchnonk
 kufseh kupputtogoh.
 46 Tohtutche kupputtoguem
 woi God? sun micheme
 Nootaut kummuftantamoonk
 sun oggunnean kufseh?
 47 Mehquontash nutahquompiyeum
 uttoh in rishque?
 Tohwaj tahnocheahadt
 wolketompag wame?
 48 Howa pomantog mat naumog
 nuppaonk, howae
 Pohquohwhunau ukketeaonk
 kufseh wutch weenohke?
 49 Lord uttiyeush ut David ut
 kowomoafuonkash
 Ut kromamuhkuteyeumut
 chadchekeimuhpash.
 50 Kehkomaongan kittinnumog
 mehquontash God wame,
 Nk kekomukawonganro
 matikkenukag wame.

PSALMS. 90. 91.

1 Nish nashpe kummarwomog God
ushpunnumohettit
Nish waj Safequnadt ummay
ushpunnumohettit.
52 VVunnanu-nunach mocheke
Jehovah mi-cheme
Amen nowahettich wamu
kah wonk An-en kufsch.

P S A L. XC.

K usseh nuryeuganganun
ken woi Lord Manit
Ut wame koweetomukun
pometeanganit.
1 Asq wadchua sh mogkieyea sh
neekinog kuffsch,
Asq kuhkenauwehteanouan
muttaok kah ohke.

Wat ch waj kutchilik kah micheme
yaan wonk micheme.
Missugken woi Jehovah
kum-Manitto kuffsch.
3 Kukquinnuppin wosketomp en
paguanuonganit.
Kenaau wosketompag
kussim quibkek neit.

4 Kodtummox muttannongaue
anaquabea ogque
Wunnonkou, askuhwheteaonk
ogque nukkonae.
5 Kummoncheahogog ken
ogque tomogkonit.
Onatuh kaemuk, sonkuk
tatuppeyeuog maskit.

6 Nconcohan ne maskit kah wonk
neekin nompoeu
Wanonkook tummehtamun
kah wonk uppoeteau.
7 Nashpe kummulquantamoonk
nummohtuppaemun
Waj mishe musquannit e onk
noorameltteamon.

8 Kuppomam ut anaquabea
nummarcheongash
Kufesukque wequayeunt
nukkemeyetash.
9 Musquannitreaonk ut mahtshaash
nukkesukodash mishe
Nummahtshadomun nukkodtumash
aunchemoadt ogque.

10 Nefausuk tahshinchagkodash
nukkodreomunash
11 Wofuk tahshinchagok nashpe
menuhkesuonash
Onch sauanagawe onkuppunaonk
ummenuhkesuonk

Newuach teanuk tummehtamun
kah nuttawemun wonk.

11 Kummulquantamwe menuhkesuonk
howan ne wahteunk
Kukquhiteaonk neaunak
ne kummulquantiteaonk
12 Nene kuhkotomalinnean
wam ogketamunir
Nukkesukdrumash woh nuppon
nuttah waantamunat.

13 Quishkish woi Jehovah
Manit, toh uttoche
Papaume aishkoiantash
kittinumog kuffsch.
14 Nashpe kommonaneteaonk
taphennean woi God
Onk noweeohtamun woh
tohsokhepomantamog.

15 Weekontamwahinnean nean
onkapunnaneog
Kah wonk kodtumwosh nish adt
machuk kuffsch naumog.
16 Pahkemontch kutusseonk
yeueu kittinneumut
Kah wonk kuffshumoonk en
wunneechanowout.

17 Kum-Manittomun conetuaonk
appehtunkquaiinnean
Kah nunnutcheganneonk
menuhketainnean.
Nux wonk wutanakaufuonk
nunnutchegannonash
Woi Jehovah num-Manittom
nith menuhkehtash.

P S A L. XCI.

N Oh wadobkit quanunkquappit
asampamukquodtis
Appu wutonkauhtomut
wame menuhkesit.

2 Nussim papaume Jehovah
noh nutusphowaonk
Nowonkanous, num-Manittom
nuppabuhtamun wonk

3 Adchaenit kuppohquohwumuk
wutch wutappehanoh,
Wutch annoe wesaushaonk
wadchaneh Jehovah.

4 Kuppattagkuhup Jehovah
ummequonoh, agwe
Wunnuppawhunit menuhki
kuppabahtantam kuffsch.

Kutoggunnegonohkon wonk
God anomwayeunonk
Kutonkhouwoh quish kuffsch
wassampweusseonk.

5 Wabesehkon nukkonaeu
fauskihanittongah
Kefukodaeu wonk pomusunk
kulleh kshuquodtah.

6 Pohkeni ut wonk welaushaonk
ne pomulhaumtik
Kah pohshequae paguanwonk
ne paguateaumongk

7 Kulluog mattanonganog
nag penulshahettit
Pinkut muttanonganog
kuttinohkounir.

Neit pish mat kummahchinam
amaunont Jehovah
Kah kuppasoolukongkoon
welaushaonk matta.

8 Webe nashpe kuskufukquash
kah neche namun wonk.
Kah kenaum nob matcheetou
missi wutonkqua tunk.

9 Newuthe Maniz quanunkquapit
kutayimup kulleh
Kutayeunok, nutushpowaonk
Jehovah micheme.

10 Kummachopinno matta pish,
pish mat welaushaonk
Pafusukkommo kuhhogkat
afuh kgohtuonk.

11 Newutche wut. Angellumoh
shutshau ken wutche
Onkwoh kenanaahukquog
ut kummayut wame.

12 Ut wunnurcheganoout
kuttahshinukquog nag.
Ishkont kuttogkullittafun
qufukuttoh obtag.

13 Qunnonen kah Addar akoke
ken pish kuttahkukau
Wusoshim qunnonou, kah Dragon
ken pish kuttahkukau.

14 Oowomaufuonk, newutche
nupponamukgun, wonk
Newajeh nen pohquohuhunog
wutch onkqnomomoonk

Kah nukquonkquesh newutche
wahteoun nowesuonk.
15 Onk nunnampohaman newutche
noh nowehquetumunk

Nen wonk nowetom apit ut
wuttampunnaonk.
Kah teanuk nen nupphoquohuhun
nukquettianum wonk.

16 Muttaohkit pish nuptapah
sepepomantamoonk
Wonk ut wuttahut nunnampohaman
nowadchanuwaonk.

MAnit Jehovah wannegen
tabuttantamaun
Kowesuonk, quanunkquappean
woi unnohamun.

2 Kowomaufuonk nabutteam
nen nompozeu pish
Kuppabahtanumitteonk
wonk asenukobkith.

3 Pemunneste piukquomposik
kulleh puhpequonut
Kah wonk ut psaltery, wonk ut
wunnontowag harp ut.

4 Nashpe kowweekontamwahab
kutanakaufuonk
Nummishe muskuantamwontam
nashpe kutusseonk.

5 Woi God uttoh en missi
wam kutusseongah
Kah kattenantamoungah
nish mowaiyeuwalh.

6 Puppinaahimwe wosketomp
mat owahteauoun
Kah wonk wosketomp mattamog
matta wahtamoun.

7 Matcheeton fonkutche onatuh
mosketuut wame
Adraneghettit, ne onk woh
paguanoog micheme.

8 Ken webe quanunkquappean
Jehovah micheme.
9 Newutche woi Jehovah
kummatwomog kulleh.

Kulleh kummatwomog, wame
paguanuog nag pish,
Anakausitche matcheseonk
nag seahwhoog pish.

10 Webe kuttahshin nutakonoh
ogque wutakonit
Nequtyenun, wuka pumnee
pish nussussegunit.

11 Nuskeluk sum, nuttaoog notan
pish nukkodtantamoonk
Papaume nummatwom matche
noh nen waabehtunk.

12 Sampwehitcheg kuffetuoog
ogque palmehtingquit
Unnectuogque ut Lebanon
musquohrugkuffeit.

13 Yeng wame ahketeamukeg
Jehovah ut weekit
Tannetuog Jehovah nag
wutchippinnutunkanit.

14 Tannegen meebum micheme
mattauntamwehettit
Wunog-

PSALMS. 93. 94.

Wunogkooog nãg pish, kah wonk
ahkohkooog neit.
15 Onk woh nãg nabhtteeag wam
sãmpwesu Jehovah.
Nukquũlukquãnum, ohtoon,
penowefconk matta.

PSALM XCIII.

God wutaftotimuh, hogkoo
wobquãuũfluonk,
Puttugquobpũsu kah hogkoo
noh menuhkesuonk.
Menehketeauũ mutraok
woh mat ontohtano.
Kutappuonk menehketeoun
kummichemeyeuo.

Tommogkon wuttauatonkquũsu
tommogkon mĩshontowau,
Woi Jehovah, wuttugkoomoh
tommogkon mĩsheheu.
Moocheke mĩflugen Jehovah
mĩshontowae neit.
Monar nippe, kehtontukquog
nĩsh ut kehtabbannit.

Abche tãmpoĩkquawuãonk
wunneetupantamoonk
Tapeneunkquodtut kekit
yeuyu michemẽ wonk.

PSALM XCIV.

Woi Manĩt wadchiyeuonk
annootaonk, wohshĩh.
Woi Manĩt annootaonk
wadchiyeuonk, wohshĩh.
Tahshĩn kuhhog woi Manĩt
wattuman ohke.
Onkquũtaupĩtuanumou
ummathefconk wutche.

Toh uttoche woi Manĩt
yeug wam matcheetowog
Toh uttoche matcheetowog
yeug woh weekontamwog.
Toh uttoche wotkebetuonk
keketookontamwog
Anakauĩtcheg matchefconk
woh wãcenowaog.

Kummiĩfminnumog Manĩt
kuffeh lokqshãnaog
Kah wame wonk kutahtauonk
onkapuãnadtauog.
Marẽheku penuwotẽuh
sekoufquãu nũhaog.
Naqbaog mo-adt eohooneg
qut yeug matcheetowog.

Qut each noowaog, Jehovah.

matta wunnaumcoun
Um-Manittomoh Jakob mat
oetowontamcoun.
8 Puppinaĩshĩwe wotketompaog
wohtamook kenaau,
Ahquompak kowãantamumwoc
maĩramagwog kenaau.

9 God noh ahketeadt mehtauog:
sun mat woh hootamoo?
Manit noh ayig muskeluk
sun matta woh naumoo?
10 Sãfamarahwhont penuwotẽuh
sãfamarahwhou sun mat?
Kuhkootomauent wahtuntẽaonk
wahtẽauoun sun mat?

11 Wũttenantamoonganash
wahtẽoh Manĩt nĩsh
Wotketompaũ mutraobkit
tahnocheyeetũghĩ.
12 Wotketomp noh onantamau
God sãfamakubadt
Wutũh kittĩnnaumatuonganĩt
ken kuhkootomauadt.

13 VVoh kittĩnnumau anwohĩnboonk
onkquomomomoonk wutche
Matcheetowog wotketompaog
pahfahthamadt pajeh.
14 Newurũh God mat pogkenaou
ummiĩfminnumo.

Kah Israel wutahtoonk
nukkodtumũ mat woh.

15 VVũlĩtũmboonk quĩnnuppemoo
wunnomyaonganur
Kah wutahtũkomũnean
sãmpwutẽahonĩtcheg ut
16 Ayeuhkone wahtẽamwanĩt
howan matcheĩtcheg
Ayeuhkone matchefconk
nãg anakauĩtcheg.

17 Matchaog anĩnnumajegĩ
Manit Jehovah noh
Neit teanuk nukketeahogkou
ne thequĩneiyen woh.
18 Anowaon anaquabean
tãnequũshĩn nũlleet
Kummonaneteaonk Manĩt
nukkogkanukup neit.

19 Monak nuttahut woi God
nuttenantamoonganash
Koonenehuwãonganash
nen wuttaphukquãash
20 Sun woh koweechayeumukqun
appuonk matchefconk?
Kah noh ayik wotkehuwaonk
nãhpe naumatuonk?

Ayeuuh.

21 Ayeyuhkone moéog
ukketahogkounoh
Sampweseac wolketomp
Manit Jehovah noh
Mat wolkhuwac wufquehconk
kuffeh nag nushoog.
22 Qut nutulphonwaonk Manit
nukquffukquangum God.

22 Piffi noh upputtaguehtahwhoh
ummatchefongah
Wuttummetahwhoh nehenwonche
uppannefongah.

P S A L. XCV.

PEyunk ketohamauntuh
Manit weekontamwe
Mihontowohkountuh wonk
quffuk wadchanuse.

2 Anaquabit sampwasonk nathpe
peyontuh, weekontamwe
Mihontowohkountuh wonk
ketohomaonk nathpe.

3 Kuffeh newutehe Jehovah
Manit mislugken God
Ketahoot mislugken anue
wame Manittoog.

4 Ohteau ut wunnutcheaganit
ohkee moonéyeuash
Wadchuwah koduhkóagu
kuffeh wuttaiheash.

5 Wutayimnap Jehovah
keitoh, kah wuttaihe,
Ketzteaucup wunnutcheaganit
ne wonk nunnobohke.

6 Wauflumontuh ho peyunk
naeetub anaquabit
Uppefutrakquffiantuh
kezhukqueagkup Manit.

7 Kum-Manittoomun noh, kenaa
wannadruppwonganit
Wuttinnámoh, wuf thepsumoh
ut wunnutcheaganit,
Yeueu káfukok nootamóg
ukkuttowonganah.

8 Ho menuhketawagk a que
yeush kutrahhoowaash.

Ahque ussek wonk onatuh
penuanituonganit
Qut chhuwag káfukodtut
wut touhkomukgait.

9 Kówhawoog quajhul q'leon
natinneakohettit
Nutanakaufuor gánish
nag wonk naumohettit.

10 Yauunchage kodtumwag
neuantamhukquash,

Kah matta wahreauog ummay
panneauh wuttah.
11 Kah nag nutchadchekéimog
mufquangumog neit
Onk woh mat petutteauog
nutanwóhfinnuonganit.

P S A L. XCVI.

JEhovah ut ketohamok
anqhomamok wuik
Ketohomok Jehovah ut
ut ohkeit wame.

2 Ketohamok God onantamok
mifhe wewefuonk
Kefukodae nahtitteak
owadchanuonk,

3 Pahketanók wuffohsumoonk
ut penuwohreauu,
Ummonchanatamwóngah
wan mislinninnutun.

4 Newutch mislugken Jehovah
mifhe wafsumau
Anue wame Manittoog
nócheke woh quibau,

5 Penowa Manittoog newutch
nag nukontunkanog,
Qut káfukquash noh ayimup
Manit Jehovah God.

6 Quttianittuonk, wohquannifoonk
ohreau anaquabit
Menuhkefuonk wunneetuonk
ohtaash ut weekit.

7 Woi kutauwadruonganon
aninnumok Manit
Sohsumoonk, menuhkefuonk
aninnumok Manit.

8 Aninnumok God wuffohsumoonk
owefuonganit
Wadchiyeuok, magok, peyunk
wutchippinnutunkanit.

9 OOneetupantamweyeut
waafumook Manit
Kah wabefek wamu ohke
kuffeh anaquabit.

10 Nówaog penuwohreauu
afforum Jehovah
Menuhketauun mutfook
ontohtano matta,

Jehovah wonk mislinninnoh
wuffumau noh sampwe
11 Kah wonk weekontamomoutch
Yeush káfukquash wame.

Kah mukouantamomoutch
miffi mutraohke
Keitoh mihontomomoutch
kah na ohtag wame.

PSALMS. 97.98.99.

12 Weekontamomwutch ohtek
kah na ohtag wame,
Towohkomukque mehtugquh
weekontamook kusseh.

13 Ut anaquabit Jehovah
peyau noh newutche
Peyau newutche Jehovah
wulittumunat ohke.

Sampweseae wulittum
wame muttaok wonk,
Kah wonk milinninnuoh nashpe
ne onomwayeunok.

P S A L. XCVII.

W Utassotamun God, muttaok
weehontamomwutch
Munnahanash wonk monkikh
nuikouantamomwutch.

1 O Oweenuhkongqun pohkeuai
matokqs, wulittumoonk
Wunnomwaußeonk wutappue
ne menuhkesuonk.

2 Wunnegonuhkongqun Manik
kusseh mihe notan
Neit wamu ummatwomoh
wewenu chikofwau.

4 Wohlumomwashi muttaok
kutsaumunash kusseh
Ohke wunnaumunash neit
nunnukihau mocheke.

5 Onatuh wax sabait sasu
wadchuash anaquabit
Ukketass utamomoh ohke
wame aniquabit.

6 Kesukquash nahittiteomwashi
onomwaußeonk
Milinninnuog wonk naumwog
ne wulihlumoonk.

7 Waußomonehge nenkontunk
akodjnetrich wame
V Vaeenonok Jehovah God
manittoog wame.

8 Sion wunnotamun kah Judah
neit weekontamwog
V Vaj kassitu noong anash
woi Jehovah God.

9 Newutche ken God kukqununknap
yeu ut muttaohkit
Anueonk nag manitroog
wame kurtashinit.

10 V Vomonogih God sekene moe
matchit, wadchinanoh
V Vunneetou, wutch wunnurche ginit
matwau pohquohwhunoh.

11 Ohkehtean wequai wutch
wunnomwaußechege

Kah wonk weekontamoonk wutch
wam sampwuteahonchege.

12 V Weekontamoonok Manik
wunnomwaußeogih
O Ohtetupantamoonk
wonk mehquontamogih.

P S A L. XCVIII.

W Oi ketohamok Jehovah
nombomaonk wusse
Monchanatamweseongash
newutche uffu mahche.
Wadchanowaonk newutche
wuttinnohkou Manik,
Kah wonk onetupantamwe
ayimow wuhpfit.

1 O Owadchanowaonk mißi
God wahteauwahuwop

O Onomweseonk peauwohtaut
Jehovah nahittiteop.

3 Mehquontam ammonaneteonk
Israel en nogque
Manittwe wadchanowaonk
nbadt naumwog wame.

4 Wame ohke weekontamwe
Godut mißhontowagk

Tabuttantamoe neit
wuttautonkqußek.

5 Nathpe harp ketohamook God
wunnontwe harp nashpe

Kah nashpe wonk ketohamaonk
wuttautonkqußue.

6 Monopuhpeg nashpe kah wonk
mißhontowae Cornit

Weekontamwe mißhontowak
ketassot anaquabit.

7 Mißhontowaj keioh mißi
kah nißhoh na ohtag

Muttaok mamusse kah wonk
nag na wadohkitchege.

8 Pohponkanirchohwohettich
wame tomogkanog

Moeu weekontamwehettich
wonk wame wadchuog.

9 Ut anaquabit Jehovah
peyau noh newutche
Wulittumunat muttaok
kah wame yeu ohke.

Muttaok nashpe wulittum
wunnomwaußeonk

Kah milinninnuog nashpe
tatuppenethtuonk.

P S A L. XCIX.

W Utassotamun God muttaok
nag gannukih a ettich
Appu Cherubimlut ohke
kukkuhqußquemoitich.

2 Manit Jehovah miſſen
ut Sion, qanq kuaſen
Kah nanawunni kuaſen
miſſinnub wauſum
3 Moſag wauſum obetich
kwaſuonk wauſum
Wunneetupantamweyco
ne newutche.

4 Ketaſſi tummedukheſuonk
womantam wuſumoonk
Kah wonk kummenubkenſon
ne ſampweyſeonk
Wuſſitumoonk kuruſen
Manit Jehovah God
Kutuſſen wonk ſampweyſeonk
ut kenugke Jakob.

5 Kum-Manittomun Jehovah
hohpwe taſſimoonk
Ukqueniſſaſſimoonk
ſampwey wauſumoonk
6 Moſes Aaron ut kenugku
wuſſephaſſenemut
Nag wehquetukeg wuſuonk
Samuel kenugku ut.

Um-Manittomun Jehovah
wehquetumauog
Kah noh wunnampohamauoh
wunnootauoh nohog.
7 Matokut ut ukkinnoonh
kah cowauwauſum
Nanaiteauog kunkoonk
niſh anummaohpam.

8 Nag kenampoonk mauog
ahquontamauog ne
Wunnatinnemauog
kuſſampatawhop. ne
9 Taſſimoonk God, wauſumoonk
conetupanaramwe
Wadchuut, wunneetupantam
Jehovah newutche.

P S A L. C.

Miſhontawohtok Jehovah
ho weekontamwe
Ohkee wutohtimoneun
ho kenaau wame.

2 Weekontamwe wauſumoonk
Jehovah noh Manit
Ketowhamcoe kenaau
peyunk anaquabib.

3 Wahteauonk, Jehovah God
keikukuegkup noh
Qut neenawun mat, neenawun
ummiſſinnubun.

Kah wutcheſumoh kenaau
wunnadtuppoonganit.

4 Tabuttautamoey peyunk
oſquontamwonganit.

Ut wutcheppinautunkit
naſhe waeonamoonk
Tabuttautamoey oſquontamoonk
kuſſeh waeſuonk.

5 Newutche Jehovah wunneeton
ummonaneteaonk
Michemohreau, michemohreau
wonk wonomwayeunonk.

P S A L. CL

Monaneteonk wuſſitumoonk
nuttinnomoonk
Menukhe wuſſitumoonk
woi Jehovah ken.

2 Noowaantamun nuhog
ne ut mayit pahke
Abquompak woi Jehovah
piſh kuppeyſaſeh.

Pahketeahae nuppomuhom
nuttinnomoonk
3 Matcheleonk nuppomuhom
mat anaquabebut
Wutanakauſuonango
nag pahchachege wame.

Nuſſekeneam, mat nuhogkat
piſſogqſhano kuſſeh.

4 Nutamahkong qun noadtut
muſquantamwe metoh
Kah wonk matchetowacnin
noowaheau matta.

5 Howan noh kemu matchenont
weſtattepuunganoh
Moeonganit noſſuman
uagum nuttummetoh.

pohtuanumweonukquſit mat
nutchequnehraoh
Pohtuanumwutteaont mat
nutchequnehraoh.

6 Pabutrannumutchege obkit
piſh noowaetomukquog
Kah noh piſh noſſinninnunumun
ut pahke may pomſhadit.

7 Woh matta noomeetomukkoh
aſokekomwe aſit
Woh mat appu anaquabeh
noh pannowayguſit.

8 Nuppuanoog matcheleſcheg
wutohtimoneat
Nuttum neſon matchetowog
wutche God wutoranar.

P S A L. CII.

Nuppeantamoonk Manit
woi Jehovah noſſen

Nummauonk ut anagubean
wonek peyaunukquish.
2 Wuttamdeptinnzon kufekuf
ahque puttagkumah,
Ahch wittah, peantamon
teanuk nampohamah.
3 Newutch ogque pukuttaut
nukkesukodtumash
Mohtupaash, ogque kishkenap
nuskonash chikohraash.
4 Togkodtamon mufsoptean
nuttah ogque ashkohqut
Kah nupputtukquunnuk newaj
wanantam nummeechinat.
5 Newutch wadtanatonkquissae
nutchequttrumonk
Kuffeh nummahchekonnam
kah nunnup nahen wonek.
6 Nutogqueneunkqus Pellican
ut touohkomukqut
Kuffeh ut touohkomukque
ogque weefuut.
7 Nurask whetean, nutogqueneunkqus
wamehshaquefuut
Nonfieu kah nuantapw
woikeche komukqut.
8 Kogkeaditche gmatwaog
ho nukkekomukquog
Kah wonk ayeuhkone nen
chadchekeittuog.
9 Pukquee newutche nen nummeech
ogque petukquunnuk
Nukkinnetipanum hupippequash
wonk noutattammwonek.
10 Waj kum mifhe mufqanittetionk
kah kutjishanittetionk
Newutch kuttathinip neit
kuppenuhkoneh wonk.
11 Nukkesukkodtumash ogque
ne onkzohtaut
Amaemw nummufsoapas
onatu ashkohqut.
12 Qut ken woi Jehovah God
kum mifhe mapneit
Kummechquannumittetionk en wam
pometeongnit.
13 Kutomohken kummonanum
Sion waj ahquompi
Monanumonat peyaumoo
quttumae ahquompi.
14 Ukquifukquash kitrinumog
newutch tapeneamwog
Kuffeh wonk uppuippiyeum
nag nan wotamwog.
15 Penwwohteaog wabefuog

neit wofuonk
Ohkit tahlotamwog Mani
mifhe wufshumoonk.
16 Jehovah Sion weekit readt
muttaok kenugku
Ut wufshumwanganit
neit God nogquifu.
17 Uppeantamoonk wuttocantam
nonlieuut n noh
Nag uppeantamoonk
jijihontamw martat.
18 Pomereonk wufshuofu
watche paumooog,
Nag kezhaemukkuppnaeg
waenomaog God.
19 Ooneetupanatamwe wew
wutch womompu Mani,
Kah wonk warch quonkufekuf
Jehovah naum ohkit.
20 Kobhagkinit wannonatam
wutch quttamoonk
Ompineonat kahtimitcheg
neg wutche nuppuonk.
21 Wahtauwahuwonar woh
Mani wofuonk
Ut Sion, ut Jerusalem
wonk waenomaonk.
22 Miffianianuog wufshumonat
moew moehertit
Kah wonk affatamwongah
Jehovah noh Mani.
23 Nummenuhkefuonk may ut
noh nouchumwehtau
Kah wonk nukkesukkodtumash
noh tiohqutteau.
24 Nullip, God ahque amaneh
nukkesukkodtum
Kukkodru nash pannupetaash
wam pometeonganit.
25 Quenohrag ohke kupponamup
noadt kah kufukquash
Wutanakaufuonganash
Mani kenutche gash.
26 Mohtuppaemoash yeush, qut ken
kum mifhe mapneit
Nukkoneyewog nux ogque
ne hogkoooganit.
Ogque monak kutd owunoog
kah afowunoog pith.
27 Qut ken noh nan, kukkodtumash
mat wohkukquohinash.
28 Kuttinjeu nog wutontfeunt
nig wutteayeug
Wunneechinoh anagubean
pith menuhkheog.

PSAL. CIII.

W Unnanum God woi nittah
kah ne appehtunkueh
Wame cowefaonk Manit
wunneetupantamwe.
2 Wunnamum God woi nittah
kah ahque wunantash
Wunnegeash Manit wamu
wonehuzongash.
3 Noh kutahquontamunk wame
kummatcheseongash
N'noh neetikehtau wame
nummahchinaongash.
4 Pohquohwhuttau kukketeaonk
wutch paguanuonganit
Kutchetuhquabinuk nashpe
womaufuohganit.
5 Tapehtau kuttan wanegugish
nashpe, kookenuonk
Wukhehtauun onatuh
wompfikukquaur wonk.
6 Wunnehteaunshau Jehovah
ne fampweufseonk
Neg wame woskhitcheg wutche
kah wusfikumoonk.
7 Wahreauwaheau Jehovah
Mosefuh ummayash,
Ut wunnamonat Israel
wonk wutusseongash.
8 Kitteamonteamhtau Manit
monaneteau nob wonk
Cheku musqantam, kah monat
ummonaneteaonk.
9 Nagwutteau Jehovah
mat auktomuau
Kah wonk micheh Jehovah
mat musqanitteauou.
10 Matta kuttinhukkounan
nean matcheseog
Mat kutunkquatunkounan
nean panneseg.
11 Neane kufuk quauhuquok
anue onk ohke,
Quihoncheg ummonaneteaonk
ne nukukqua wame.
12 Neane wutch wutcheksuau
wutchepwoou yaen
Ne noohque God matcheseonk
kutonrahunkquan.
13 Wutossimau monanumout
wunnechau seane
Ne wuttinse monanumon
God neh quihukqutcheh.
14 Tohan hendags Jehovah
wahreaunewutcheh.

VVebe nuppuppiliveumun
mehquontam God kusseh.

15 VVosketomp ukkesuk kodtumash
ogque moskehtuut
Ohteakone, wuttinnegen
ogque peshaunit.
16 Uppaumukkaumun waban newut
mohtuppaemo neit
Ayeonk mat wahreauouun
uttoh yeuyu apit.
17 Qut ummonaneteaonk
micheme micheme
VVaj quoshoncheg, wusfampweseonk
waj wunnechanoh wame.
18 Neh wame nanaitteanutcheh
Manit onpwaonk,
Neg ussenat mehquontogig
God wuttinnawaonk.
19 Quaquehwichtam watappuonk
God ut kufukquehu,
Kah wutassotameonk God
nanawunum wamu.
20 Jehovah wonk wunnamumok
wut Angelfumoh God
Kenzau appeog kufukqu
mishimmenuhkefeg.
Kah kenau wonk usseog
wuttinnowaongash
Hohpwe wonk kuhkeiramog
God ukkuttowongash.
21 Kah God wunnamumok wame
wutayeweheteomuh
Uttoh unnantog usseog
kenau wustinneumoh.
22 Manit wunnamumok wame
wutusseongash
Ut wutassotamwonganit,
wunnamum nob outrah.

PSAL. CIV.

W Unnanum God nittah, woi God
muttae kummissugken
VVohquanissuonk sohsumoonk
Jehovah kuthog ken.
2 Kupputhogkoo kuhhog wequait
onah hogka onk,
Kefuk ogque wutchakemo
kuppishquaginum wonk.
3 O Oweeke beamfash nob ponam
nippeiz matokqs nob
VVutcharittum, monchu waban
ut wunnuppawhunoh.
4 Ayeau nob Angelfumoh
nashauanittawin,
Kusseh wonk nownwanact
monau wuttinneumin.

PSALMS. 104.

104

5 Wunohtau nob ne qüenohtag
wamu muttaohke
Onk matta woh ontahtan
neit wonk micheme.
6 Kupputtagguhmun mönoi
ogque hogkounit
Nippe wohqut ohtau onk nish
wadchuaah ohkeit.
7 Nag aushkomadcheb Manit
kuffeh wuffemooog
Keneempomog mishontowag
neit kenuphaog.
8 Kuhkuhquemooash wadchiut
womuffumooash wonk
OOnohteaouut uttoh i dt
kuppönam wutayeunok.
9 Koonohto kuhkinneganaah
mat woh änuohtaah,
Wam ohke nuhkuhkomunat,
mat woh quhkemooash.
10 Annohau passiohtaiyeuut
nish tohkekomaash,
Na ut anitchuog kuffeh
kenugke wadchuaah.
11 Ohteakone puppinashim
wutrattamwubheaog
Ontham ukkonkkuhtoonoonk
nanwayeie affesog.
12 Kishke nag pish puppinashog
mamachekefukqut
OOwadhaiyeuog, kurtowaog
wurtuhqunnehtuat.
13 Wuttattippadram wadchuaah
qunnunkquok week wutch, ne
Ummeechummaonk kutusseonk
täpehtau ohke.
14 Moskier ayim nekiniit wutch
puppinashim, kah wutch
Wunneepog woketomp, woh paudran
meetfionk ohkit wutch.
15 Weekontamwahteahae wine
wohittae pumnee
Wufesuk, wonk petukqunnunk
menuhketeahae.
16 Ummehtugkumash Jehovah
num wohtau meetfionk
Urchikupog ut Lebanon
ne ohketeapuh wonk.
17 Kah na wuttit wonk psuksefuk
wadjinheakoneau
Kah wonk psuksefä Stork weeta
kupwaut ohtau.
18 Wuruspfunongan wadchuaah
nanwayeie goatfog
Kah wonk qufukqanachtuat
kuffeh wohmiquafog.

19 Nepauzhaduh kehimpau
uttwicheyeuour,
Kah wonk nepauz wahtau
wayont uttoh woh ur.
20 Pohkenai ohkit kutayim
kah nuhkon woj God,
Neit uppimainneau wam
puppinashimwufog.
21 Nehnekontamwog qunnonouog
ne awuttamwuhbettit
Kah wonk natinnehanwog nag
meetfionk wutch Godur.
22 Pashpishoncheh mohtompog
wame mohmoeog,
Kah ut affompamukquodtut
nag wame sephinwog.
23 Wutanakaufuonganit
sohham enja kuffeh
Kah wuttamantamooniganit
wanonkook pajeb.
24 Tohshinash kutusseongash Godi
wam waantamonganit,
Kah wonk kaweenaeetunok
numwohtau ohkit.
25 Missi mishigki wonk keitoh
uttoh adr pomshaog
Woäunukig ianussuog
neg puppinashimwog.
26 Pomushaumooog kuhkonogqaah
misse keitahhannit,
Puhpianeat kutayimati
noh pohtab na wuttit.
27 Yeug wame woj Jehovah
kutannaemuhquog
Nish noh uttwiche ken onk woh
nag kutassamooog.
28 Assamad ne mukkinnumunau
kawohtwunum neit
Kenutcheh, kuttapheoog
nag nashpe wanegik.
29 Kupputtagguhmun kufesuk,
wuttammepunnaog
Kutamaunum wunnashauonk
neit nag nuppetog
Quimmuppeg puppiyyeunt
30 Kutannoon nashauanit
Ketzhaog nag, kawohtetoh
wofseetohke neit.
31 Wuffeshumoonk Jehovah
ohtau n isheme
Wutanakaufuonganetit
wekonram God wame.
32 Monuaneam Manit ohke
kah nunnuktheau kuffeh
Muffunnum God wadchuaah, onk
qufuktheau wame.

- 33 Nukkuttomoham Jehovah
tohlohke pomantam
Nuttinnomoham num-Manittom
nen alh papomantam.
34 Weekon nunhatwanumaonk
Godut noowekontam.
35 Matchesitcheh amahettich
wutch yeu ohkeit wam.

Ahque matcheetowachutch
wannanum God neit
Woinuttah, waenomok
Jehovah noh Manir.

P S A L M. CV.

WAeenomok God, wewuonk
wehquetamok, kah wonk
VVAhteauwahuwak ut wamu
Jehovah wutusseonk.

2 Ketoomamoe anhoohamok
ketoomamongash
VVeoguttamok wamu
ummonchanatamwongash.

3 VVAeenomok ut wunneeton
wewuonganit
VVeekontamomoutch wuttah
natinnewhont Manir.

4 Natinnehook Jehovah kah
ummenubhesuonk,
Michee natinnehamok
Manir wulkefuk wonk.

5 Mehquontamok monchantamwe
wutusseongash
Kah wonk Manir wutusseonk
wutittumongash.

6 Woi wiskannemumneoh
Abraham nuttinnem
Pepenaompah Jacob wonk,
kulleh noh nuttinnem

7 N noh kum-Manittomun God
kulleh wonk ohtash
pannuppu, wam muttaohkit
wutittumongash.

8 Mehquontam noh conowonk
Jehovah michee.
Ukkuttuonk pomereong ut
negut muttamongane.

9 Ne nan conowop Abraham,
wutchadchekeimoh

10 Isaak kah Jakob naumatuonk
wutch wonk Israelloh.

Wutch machemohtag wunnowaonk
11 Noowadt Canan kulleh
Kittinnemouh wutche ohtuk
kutohtongane.

12 Ogguffertit wolketompog
pux kutogguffamwo

Na ut wutottimmonet
kuppenuwotteamwo.

13 Wutch ohkit auogonk yam
wutohtuonganit

Ketafloot wutch ade onkatuk
tahfootamwonganit.

14 Wolkhuk naghog unnanumoo
God matta howane,

Aushkomau wonk nagumon
tahfootamwoh wutche

15 Abque mulinn sefequnog
noowau Jehovah Manir

Num Manittowompomogah que
woikeheuh neit.

16 VVonk wehquetamut ohkeit
mahshagqunneonk

Anwohbcouute pohquenum
wame petukqununk.

17 Annwan wolketompah nag
negonaeu wutche

Joseph wutch noh magumukup
wuttinneumun kulleh.

18 Mooohshagquohtog wulsetash
noh wolketukomoo

Kah ukketeahogkounit
ne moobihog aumoo.

19 Oak no p-jeh paumouk
wuttinnowaonk Manir

Kulleh qutcheukun Jehovah
wuttinnowaonk neit.

20 Noh keitafloot annoteamoo
kulleh wutompinneuh

Nananuwaen ut ohkit
neit wutlohwhuuh.

21 VVunnanunumenid noh
wutayeuh wekit

Kah nanaunumun wame
wutahoonk neit.

22 Unnantog tahtagkuppinau
woh wutontimomoh

VVaan tamoonk kuhkotomau
woh ukkehchayumoh.

23 Kah Israel, kah wame wek
peyaug ut Egypt

Kah Jakob pengowotae
ut Hamme ohkeit.

24 Kah mochekeheau mifhu
ummissinninumoh,

Ummoecheke menekheuh
onk ummarwomoh.

25 Quinnuppinnum wurtahhooash
ummidinninumoh

Sekeneauon, aloukekomon
God wuttinninumoh.

26 Neit annonan Mos loh
wuttinninumoh God

PSALMS. 106.

Kah wonk wunneetou Aaronoh
pepenau r poh God.
27 Ukkehkinnefuonganah
nahitteaog neit.
Kah ummonchantamooonganah
ut Hamme ohkeit.
28 Annouau pohkeniyeuoh
ayim pohkeni wonk
Kah matta pameuueog
God wuttinnawaonk.
29 Nippeath God quinnuppinnu
wufqueheonganit.
Neit ne nahpe paguanau
namohfoh sepurt.
30 Tencgkequafog monaok
pafwaw ut ohkit.
Ut wutchamburuntout
Tahfootamwog neit.
31 Ketwokop webe kah kuffeh
monaog peyang.
Mosefuhquog wame ohkit
kah wonk kuffeh yeuhquog.
32 Kah fokanonteau muffedon
fokanoni wutche.
Nonounneah amowramo
nith noh ut pannuppe.
33 figsehugquah sohquehtahham
weenomwulspogwath
Mehtugquah wame ne ohkit
pokquetahhamunah.
34 Ketwokop webe, kah neit
Quahquequeshontag.
Kuffeh peyang, mowpaog
mat woh wamukog.
35 Kah mahcheppog ut ohkit
wame wunnepagwath.
VVutohtuout mahcheppog
ummeechu muongath.
36 Neit ohkeit wonk nushan
neh mohtommegitcheh
Ummenuhkefuonganoh
kuffeh ne negonne.
37 VVufohhoo wunoh ohtoo
silver kah gold wamu.
Mat neadrabuwabettit
pafuk noochumwefu.
38 Monchehettit weekontamup
wam Egypt newutchu
wabefuonagane
wunnuhkuh kongneau.
39 Sepagunum matokqs Manir
nag upputtaguhwhon.
OOwohsumauoh wonk nootau
neit ohtag nukkon.
40 Pooqoqtteh uppaudinoh
webquetumohettit.

OOwamepwuhhenh petukgunnuk
comoug kesukgut.
41 Jehovah wohhinnu gulluk
nippe wuttit tuwan
Nunnobonteau ut ogue leip
nippe pomitchuan.
42 Newutche God menquontamap
woneetupantamwe
Quofhawaonk Abrahamoh
wuttinneumoh kuffeh.
43 VVuttinneumoh sohoo wunau
nahpe ketowhomonk.
Kuffeh pepenauonche wonk
nahpe weekontamoonk.
44 Aninnu mauu wutohkeah
yeug penuwotchaog.
Nompennuwog wutufconk
yeug mihsinnuog.
45 Uffeog woh ukkuhkwawonk,
nanaihaog neit
VVuttinnowzonk Jehovah
wacnomok Manir.

PSAL. CVI.

Wacnomok God, tabuttantamok
Jehovah newutche
VVunneetou, ummonheteaonk
michemeyenone.
2 Ummogagith uffeongath
mofhontatog howan?
God tabuttantamwonganah
wonk nahititadr howan?
3 Nanaituunkig wulfitumoonk
conanumoog nag.
Nagwutteaeu ukkurtoonk
fampweuffitcheg nag.
4 Monanumeh woi God nasspe
kummonaneteaonk
Natauwah woi nahpe
koowadchanuwonk.
5 Onk woh nunnaum woneetoonk
pepenwadit, neit
VVoh nooweekontam kutohkee
weekontamoonganit.
VVoh koo wweenomih woi God
weeche kutohoonk
VVoh nooweenodtum Manir
kummonaneteaonk.
6 Noohunnonog nenawua
weeche matchesemun
Nutufsemun matcheseonk
mahche nifkesemun.
7 Noohunnonog wachteuog
kummonchantamoonganit
Mat mehquontamog monak
kummonaneteaonk.

PSALMS. 106.

Qut ummoomofqheuh Manit
 nag ut ketahhannit
 Nag ummoomofqheuh Manit
 musqui ketahhannit.
 8 Qut uppoquoohwhunoh neit
 newutch wofefuonk
 VVoh wahteauwahuwon mishe
 ummenubkefuonk.
 9 Aufkontam musqui keitoh
 nunnobpaugop teanuk
 Uppannupwunuh moonoyeu
 ogque touohkomuk.
 10 Jiihanumoncheg wutch wunnutcheg
 pohquoohwhunoh neit
 Matwaog wutch wunnutcheg
 pohquoohwhunoh Manit.
 11 Uummatwomoooh wonk neit
 nuhkukkauau nippe
 Squineanonou mat paluk
 kenugke nag wame.
 12 Ukkutawonganah Manit
 neit wunnampamwog
 Kah tabuttantamaongath
 God angahamog.
 13 Qut teanuk nag wanantamwog
 wutanakasfuonk
 Kah puhtauwog marta wonk
 ukkenonuwauonk.
 14 Mocheke touohkomukqut
 matchekodtantamwog,
 Kah wonk ut touohkomukqut
 Goduh qutchheog.
 15 Ne wehquerumunkqut kufich
 ne wuttinnumauoh
 Qut anauibeau neit
 ukkerahogkounoh
 16 Iikdunooog Mofefoh
 tuppuklinnawonganit
 OOnetupanataamomoh God
 wonk Aaron neit.
 17 VVofhweemo kah misheaskoo
 Dathanoh ne ohke
 Kah nuhkukkauau Abiram
 kah neg weechauoncheh.
 18 VVame naut weechugwutche
 nautu nag nashquan
 Nnonneau matcheetowoh
 nag wame chikofwau.
 19 Ut Horeb yeng matcheetoo
 kezheog Calfoh
 VVauufumaog mohruppoteau
 ne nunneukontunkoh.
 20 Yeu wurtinne wuflohimoonk
 ofowunnumuneau
 Noh aggueneunkqufifit Ox
 meechuk moikhetue hay.

21 Nag wunnannumog Goduh
 pohquoohwufuoen
 Noh mogagih ne Egypt ut
 noadtut wutullen.
 22 Monchanatamwe anakaufuonk
 uflup Ham wutobket,
 Ohqunneunkquokith wonk kishke
 masqui ketahhannet.
 23 Newaj nowadt nuppaguanooog
 neepauokis Moles mat
 Ut anaquabit Jehovah
 ut tauwunhulik adt.
 Onk woh ukquhkinnumunat
 ummufquantamoonk
 Kusfopittae mufquantog noh
 uppaguanuh ukkont.
 24 Nux, wutjishontamunaop
 konkudtantamuk ohke
 Kah marta wunnampamog
 wuttinnawaonk kufich.
 25 Qut nano ut wekuout
 God moomawuwaog
 Kah awadtautankqufifit
 mat kuhkeiramog.
 26 Newajeh tabhinnunauont
 Jehovah wunnutcheg
 Onk woh ut touohkomukqut
 uppaguanonag nag.
 27 Uakepukkonat kenugke woh
 wutohtimoneat
 Onk woh nah ut ne ohkeit
 wufichwhoneat.
 28 Kah weeche Baal-Peoroh
 nag wonk wunnawaog
 Kah maguorgath mapukg
 nag wonk naut merchwog.
 29 Ne unnatwontamohettit
 yeu wuttin mofqheouh
 Neit kufich welaufhaonk
 nah wunnukhukkauoh.
 30 Phineas neepau neit fampwe
 wuffittumoonk uflu,
 Neit teanok welaufhaonk
 wutche nag ontappu.
 31 Kah yeu wutog cetamaon
 fampwefonganit
 Micheme pannuppe wamu
 pomoteonganit.
 32 Wonk nano ummofqheouh
 wogkouee nippeit,
 Onk Mofes falamakuhwhau
 newutche nag neit.
 33 Newutch neit mofqheog
 nag wunnafbauanjit
 Newaj tohkomme matche unnot
 ut wuffittunait.

- 34 Wutohtimoneali wame
pagwottaouog matra
Papaume nish negonaeu
anompah Jehovah.
35 Kenugke penuwohreaut
kuffeh kenukthaog
Wutanakaufuonganash
nag kodnetuhtooog.
36 Wunnukontankanu Manittokh
nag waulumaog
Neghog wonk nag wutchu neit
apehanuog.
37 Nuxhano matchefupanneg
nag wunnaumonaoh
Sephaukooog matrannittokh
kah wonk wuttauoooh.
38 Soksquahaeog tosqheonk
mo walkhuwanegeh
Oosqheonk wunnaumonaoh
kah wuttauoooh kuffeh.
Nah maghetlicheh Manittomoh
Canaan, kah ohke.
Moecheke wonk nishketeauun
wufqueheonk nallpei.
39 Yeu wutsein nishketeauuneau
wutanakaufuonk
Mamulfuog wutch nehenwonche
wuttenantamoonk.
40 Newaj mufquantog God nahoh
ayeuhkonittue
Newaj ohquantog wutohtoonk
Manit nehenwonche.
41 Ummagunuh nah pencowot
kuffeh ut wunnutcheh
Nag nah wunnana wunsoh
nag sekeneauoncheh.
42 Kuffeh wonk ummatwomoonk
mithe wolketukqueg
Nag wunnutchehancowout
agwappeheog.
43 Nahoh upohquohwhunoh God
ummoonk ikheouh nag
Waj ummat elcengano
nouchumweheog.
44 Qur wutontapuinooont
ukkitrea nonteanumoh
Noh noutog ammauog gah
mauchtrit nahoh.
45 Oonowauonk newutche naghok
neit God techquontam
Neauak ummonaneteaonk
God alukoiatam
46 Ukketeaonk teanummonzout
nag malinohrea begu
47 Wad hanem woi Jehovah M. nit
mou anscan wutch nag

Penuwohreag, woh nehawun
koowefuonganit
Kuttatantamaunumun
waenodtumwae neit.
48 Israele God wunnamunaj
micheme micheme,
Waenodtumuk God, Amen
nawahettich wame.

P S A L. CVII.

Jehovah tabutritamuk
newutche wunneetou
Newutche ummonaneteaonk
kuffeh michemohrea.
2 Pohquohwhunonche Jehovah
nag ne nawahettich
Noh wunnutche ganit matwau
pohquohwhunumpub wutch.

3 Ummogkinuh wutch muttaohkit
wutch wutchepwauyeu
Wutcheksuau kah nannumau
kah wutch sowuniyeu.
4 Mat mayanog touohkomuk
na ut waonug
Otan wotohkinneaoont
wanne miikaumooog.

5 Ukketeahogkounoooh
nag kodtupwebettit
Sauunumwoh wuhhogkaout
wonk konkkuhtounhettit.
6 Maunnnitteauwaog Manit,
wuttamehpunae
Wutch wotamehpunonganoo
pohquohwhunoh wame.

7 Neit wuffagkompagunuh
en sampwi ummayut,
Onk woh oranit anog toh
woh wadohkebettit.
8 Napehnoht waenohabettit
God wutch coneetuonk,
Wutch wolketompe wunneechanut
wutanakaufuonk.

9 Kodtantamwe keteahogkou
newutche rapheau,
Kodtupwit nallpe wanegik
kodtapupwuhheau.
10 Pohkenaouut apitcheg
nuppooonk ut kishke
Onkapunae tozkupfettit
ch infah mooohhogque.

11 Wutrinnowaonk God newutch
nag ayeuhkonamwog
Quanunkquappir kentouwaonk
maman uwo itamwog.
12 Newaj ay g hohomou metah
nallpe aakufuonk
Kophaog ank mufhwe

33 Wuttamhadt neit Godut
mauunnitteauog,
Neit wutch wuttamehpunaonk
pohquohwhuonh nahog.
34 Wuffohh wupuk pohkenal
wutch, wonk nuppaongah
Wurtohtogkuppilongah
God pokilhadtaah.

35 Napehnont waenomabettit
God, wutch wonetuwok
Wutch wofketompe wunnecchanut
wutanakauonk.

36 Pokshadtanog wompuhogque
noh kuppahhounah
Pohquetaham moohhogque
noh neepatubhounah.

37 Newutch uppansseopah
kuffeh mattamagwog
Kah wutch ummatcheongah
nag onkapunog.

38 Nag ohquanittamwoh nish noh
unnummeechumogkq
Neit nuppoee squontamah
nag pafokomwog.

39 Neit ummauunnitteauog
hohpoe Jehovah
Wutch wotamehpunaonk
noh uppohquohwhuonh.

40 Wuttinnowonk sononah
nah wunneetikehuh
Uppaguaninneaqont
wutch uppohquohwhuonh.

41 Napehnont waenomabettit
God waj wonetuwok
Waj wofketompe wunnecchanut
wutanakauonk.

42 Tabattantamog maghetrich
Godut magongah
Wahreawahuwahettich
God wutulleongah.

43 Nag aoncheg keitabhannit
ut kuhonogquehtu
Wutanakauonk obtag
mithe nippekantu.

44 Wutanakauongah
God yeng nauwog naut
Ummonchanatamongah
nish ut monayeuut.

45 Newutche annu teamo God
mithealhin neit
Ne nashpe mithe tashu inont
tukkopoh nippeit.

46 Kefukquig nag tabheog
kah womuffuog neit,
Kah mohrupaoh wutrah
kuffeh mon iyeuut.

27 Onatuh kogheiffamom
kehkeetukquommog
Kehkepshaog wabefue
wowohquianumog.

28 Neit mayponitteauwaog
hohpue Jehovah
Wutch wotamehpunaonk
nah wuffohhounah.

29 Aippymhtrau kuffeh
mithe ketabhannit
Tuhkog manunappuog
monchantamwe neit.

30 Neit wotantamweg newutch
manunappuog kuffeh
Nemekuh ne kodattaminis
uppafook obke.

31 Napehnont waenomabettit
God waj wonetuwok
Waj wofketompe wunnecchanut
wutanakauonk.

32 Mukkiphetit mikannionog
mitheahettich,
Nananuacheg mochetit
waenomabettich.

33 God ofowunum fepuash
ut ne touohkomuk
Ofowunum tohkekoma
en nobohteaouut.

34 Kuffeh wotantamweg
ahquekin, newutche
Neg ummatcheetowongah
kuffeh wadohkittag.

35 Sanohkomuk quinnuppinum
en nippeyeuput
Kah wonk nenobohkeagih
tohkek ommuut.

36 Kah wonk na wotakehun
neh kodrupuwutcheh
Onk woh nag quagquohwehtamwog
otan ayeuogane.

37 Ohtephkonah woh ohketeag
wenominohkewaah
Moocheke woh na adt negik
meechummuonganah.

38 Kah nah onanumoh Manit
onk nano monaog nag,
Wuanetaffeumoh unanumoor
matta ogguhlegig.

39 Neit naechumweheog
ogguhffeoog wonk,
Nashpe wofkhetuwok, nashpe
wotamehpunaonk.

40 Obquannittuonk fontimoh
wuffokanumauut
Vvauwonheuh toh mo adt may
ut touohkomukut.

- 41 Vutche wuttamchpunongnath
matcheku qunqubquodhan
Ogque flookus mifhonenat
wetu wutayimau
42 Sampwefitcheq nauahettit
pilh nagwackontawog
Kah wame pilh matchefocheg
kupputtconagogyen denat bayonit
43 Howan wazitog kah yentlog
uoh kahkinnefityo
Pilh wohamwog womaufonk
kittamonteac Manit.

P S A L. CVIII.

- W** Oi Jehovah Manit nuttan
menuhkottean kuffeh
Ketowhomoe kawatenomih
nuffifumoonk nalfpe.
2 Kah tookith Pfaltrey ksh wonk
nut Harpum tookith ken,
Kuffeh nen wonk nompoactu
kuffeh wonk nuttokem.
3 Kaweenomouf woi God
ut mifinnihuet
Kenugke kittinnohamouf
wutohtimoneat.
4 Newutche kammohaneteaonk
mildi ut kefukqut
Kah kawonmwaonk maffihin
webque ut mahokqfur.
5 Anuunkuffehetteaun
woi God kefukquah
Kuffohfumoonk waab ontaj
onk wame ohkeaf.
6 Noh womonat woi Manit
pohquohwhunau woh noli
Wadchanukquter kurtinohkou
kah wonk nampohman.
7 God ut coneetuwongnit
nowop noweeontam
Nutchippun Shechem, kah Succoth
kuffeh nukqu qundam.
8 Gilead Manaffe nutfalheog
nummenuhkefuonk
Ephraim, naumatongth
Judah noh ayeuone.
9 Moab noh nukkutthakukquom
ut Edom nummokis
Nutanuwohkom, Philiftia,
nummukouanum pilh.
10 Menuhki en otanay woi
howan woh pafote
Kah wonk Edom ohkit kuffeh
howan afowum.
11 Sunnmmtatken woi God
fohwhokofeogkup?

- Ken God nob korwettahomun
ayeuwuttinneit.
12 VVutche nobtamenpungongant
pohquohwhas, newutche
VVofketompae aninnofuonk
tahnucheyewo kuffeh.
13 Aninnumunkqueog Manit
nukquehtaemug pilh.
Newutche nummatwomunonun
noh tafhkukkohau pilh.

P S A L. CIX.

- A** Hque netahhuah Manit
God wachomae
2 Wuttawog nag matchetowog
wohwemo newutche,
Afekekodteamwe mutcon
wohwemo ayeohkone,
Panne nuttinnakquog nalfpe
meenam pannowae.
3 Sekeneadtue nalfpe
nukquinnupuhkongquog
Kuttowongath, kah tahnoche
kuffeh nufayeuhquog.
4 Newutche nowomoufionk,
ho nag nummatwomog
Qut afekefukokith nen
nuppeantamau God.
5 Nutunkquatunkquog nag machuk
ne wanegik wutche
Sekeneadtueonk newutche
womaufonk kuffeh.
6 Maifhetowagenu nagum
ut anue pon wonk,
Kah ut wuttinuhkounit
neepailitch Satan wonk.
7 Wuffumunaj en nuppanet
ohtag wadittumoonk
Onk matchefongannutche
uppeantamoonk.
8 Kah wonk ukkefuk deumaff
woi oggufenuutche
Neit wutanigofonk
onkatuk neepunutche.
9 Kah wame wwaneechanoch
mo wutohbjogitch
Neit wonk ummiftamwufoh
noh fekoufgaunitch,
10 Wuancechanoh nanwihettich
ne teag weenbaunitch,
Wonk uppetuk qununganco
nationchamobettich.
11 Wekehwaeninaunitch
wame wutahronk
Pencowot matchetranutche
wutanakaufonk.

- 13 Nagum onhapumadt ahque
howan monaumouch.
VVunneechanoh ahque howan
kittcamonteanumouch.
- 14 VVutontseonk muttaohket
tummetabhamana,
Nahohdohtag pometeonk,
owesuwonk jistikhomwaj.
15 OO/hoh ummatchecongah
Jehovah mehquontaj
Ohkasoh ummatchecongah
ahque jistikhomunaj.
- 16 Nish anaquabit Jehovah
na ohtaj micheme
Onk wohwataumong ando
tummetham wutch ohtaj.
17 Newutch mehquontamup matta
monaneakon, ut neh
Matchekuoh wolkchuan
pohqutteahonutcheh.
- 18 Matthenaneteaonk womontog
nene peyaonukutch
Mat tapeneamog wunnitteonk
nene nacofukongutch.
19 Hogquimatchenuniteaonk
nean hogkooniganit
Nein ne peyaonukutch
ne ut wunnogkuffit.
- 20 Onatuhfonkquittuppet,
kah matche pumneit
Oggueneunkquodoch kutch
ne ohtaj wukonit.
21 Tarupontaj matanittuonk
wuthogkooniganit
Kah oggue upputtukquobis
ne padtukquobis.
- 22 Yeu wutonkquatonknehetlich
wutch God nummatwomog
Kah wame neg matchenoncheg
ayebkone nuhhog.
23 Newutch kowesuwonk, woi
Manit usseantah,
Kah kummonaneteaonk newutch
wunneet pohquohwuffeh.
- 24 Nukquenahik woi Mani
nummatchek newurche
Nuttah wonk noochumwehahwah
nuttinnohogkar kuffeh.
25 Nutagaimonkaubhteu
nean amaitchah
Kah wonk nuppapamunkonit
quagquequont oggue.
- 26 Nukkuteakquog noochumwehah
mat meersein nahpe
Kah nooweyaus wunnichteau
wunnogkwoonk kuffeh.

- 25 Nag nukkehokumkuppahneg
Jehovah woi Mani,
Kah wonk nunnukukquohaog
nen moneahettich.
- 26 VVoi Jehovah num-Manittom
aninumah, kah wonk
Unnowadchaneh neaunag
kummonaneteaonk.
27 Kenutcheh kah kutussconk
wahteauog nag onk woh
Missi ne teag kutussenap,
ken woi Jehovah.
- 28 Nag matchenapitteahettich,
ut ken wunnitteah,
Neepahettich, akodihettich,
kittinneum weekontaj.
29 Nummatwomog kogquehettich
akodchuonk: neit
Kogquehettich panwiyewonk
nean hogkooniganit.
- 30 Noowaeenomau Jehovah
ut nutroonut mihu,
Nux, noowaeenomau Mani,
monacheg kenugku.
31 VVuttinnehkounit neepau
matcheku, wutch neh
OOwadchanahat ukketeaonk
waussumunutcheh.
- P S A L. CX.
G Od unnau num-Manittomoh
apli yen no pajeh wonk
Nurayeonat kummatwomog
kutappannehtuonk.
2 Kummenuhkeue pogkomunk
Jehovah anoonau
VVutch wadchu Sion, nanaunk
kummatwomut noeu.
- 3 Pish wurtinanatamunau
kummilinninnimog
Ne kufukok menuhkeueag
koonetueanganit God
VVutch oontomukout ne
ohrag nompoae
Kutahto woi Jehovah
neechippog kawenne.
- 4 Jehovah chadchekeyeuan
mat ahikoiantamwe
Miche me ken sephauten
Melchisedek oggue.
5 Pish ut kuti inphkounit
pannupperahwah God
Monaoh keraffogimwoh
ahquompak maufquantog.
- 6 Noh pishut panwahteaut
wuffittum kenugke

Kah wonk pish mōchekecheu
mahhogkuh nuppu
Pish pannuppe noo-rumwehtam
upphukuk
Monatah ut muttāohkit
wutohimoneah
7 VVuttattān sepumefut
pish ut mayut kuffeh
Kah tahhinuk pish upphukuk
Jehovah newajeh

P. S. A. L. CXL
W Aeenomok God, noowōwenom
God nāhpe nūtahat
Ummukkeonganit sampwefitcheg
ut mōonganit
2 Wutanakaufongah God
missiyuak kuffeh
Wunnatinnehamaoah
weekontogig wame.

3 Kah quttianafamun wonk
wutufseonk kuffeh
Sohsumeo, wussampwefseonk
oh-teau micheme.
4 Ummonchanatawufseonk
mehquontāwahuau
Monaneteaonk numwohtau
kitteamontanittau

5 Allamau neb quoshhukgūtcheb
waj womoofuonk
Nagwutteaeu mehquontam
sāmpwe onowionk
6 Ummenuhkefeonk nāhtinau
ummissinnunūob
VVutahtoonk penūhteaog
woh wuttiunūauonk

7 VVustittamoonk wunnomwae
nifhnoh wutufseonk
Kah wunnamukkyeyeo
ne wuttiunūwaonk
8 Nifh wame menūkohtaah
micheme micheme
Sampwefseae kestōunūh
kah wunnomwayeue

9 Ummisinnunūmut annoman
manouwhuttuonūh
Kah nob kinwau nicheme
wonk onowionk
OOwesuonk Jehovah God
wunnecupantawu
Ut wamu anaquahhetit
qutriananatanūw

10 Jehovah God num-Manittom
metahut qufhanok
Sampwefseae kurchifin
nā adt waantamoonk

Kah wunne wofwobamwog neg
nefitcheg wam
VVaeenomaonk Jehovah
kuffeh michemohtau

P. S. A. L. CXII

W Aeenomok God, wunpasam
wofketomp qufhanok God
Noh wonk wuttiunūwaongah
mishe taphedg
2 VVunnechanoh matlikkenwoh
ut muttāohkit pish
Sampwefitcheg pometuonk
onnumoog pish.

3 Ohtoonk ohteahat weekit
kah weenaieetuonk
Kah wonk kuffeh michemohtau
wussampwefseonk
4 Nagwutteae sampwefitcheg
nag waabehiunkquog
VVequai wutch pohkeni
yeu wutufseonk God.

Kenugke noh wunnetuog
kuffeh womoofuonk
Noh kitteamonteanittēonk
numwohtau sampwefseonk
5 VVunneetou wunnenchuan
namohkaahuan
Kah wuttiinniyeuonganah
wzantamwe wunohtau

6 VVunnamukkut matta pish
ontahau micheme
Sampwefitcheg wānumoog
nag wonk pish micheme
7 Matta mataunchemok
woh quehtamou wutah
Menuhkohtau pabahtanūont
noh Manitt Jehovah

8 Mat wabesue menūkohtau
nō pajeh wunnaumunūh
VVutahhōwae kodrantamook
en ummat
9 Aninnumau matchek
kah wunnenchuan
Kah wonk wussampwefseonk
kuffeh michemohtau

VVutafkon nāhpe tahfidan
quttianittupk
10 Matchetowog wunnaumunūh
nūanatanwog wonk,
Nunukkuttah
ukodran tamoonk
Matchetou kah pitruunūh
awakompaaumoonk

11 Matchetou kah pitruunūh
awakompaaumoonk

W Aeenomook God, wacenenomook
Manit wutloneonoh
O weseuonk wacepooomoonoh
noh Manit Jehovah,
2 Wunnantagunoh Jehovah
oweseuonk kulleh
Yeu wutloneonoh onk onk
micheon micheon
3 Na wajeih pashpishont kulleh
na pajeh wayont wonk
Mihe woh wacenodtumun
Manit oweseuonk
4 Anuunkquappum Manit
muttaohket wame,
Kah wonk wutloneonoh onk
kesukut onk onk
5 Num-Manitto munoonat howan
aggueneugoo
Noh Jehovah missugken God
kulleh quunnuquappit
6 Ohhohpaheont wuhog God
noh naumunat neit
Nish ohtagish ut kesukut
kah wonk muttaohkit
7 Omohkinan matchekuoh
wutch puppiyeyuit
Quenahukquutche tohshinan
wutche annookelt
8 Onk fontimahu kenugke
woh weetappeheuh
Kulleh ummishinannoh
wustontimaumoonoh
9 Mittamwossie noh wacentoog
kut webezechheit
Ut nanawunnumun weetu
wutayimaoh neit
Kah mukooanatanawunoh wonk
ohkafuoh neit
Mukkiellog wanneetog
wacenomook Manit
P S A L. CXIII.
I Srael sohhamwebet
kulleh wutch Egypt ut
Jakob peneowota wacheg
wutch missinnimur
2 Wustanduaryhumoh neit
kulleh noh Judahoh
Kah wonk wunnananumoonk
noh nan Israeloh
3 Musqui keitoh nag Israeloh
neit onk wustentop
Kah Jordan ne kelp huktohe
wonk quith phoononoh
4 Ogge wushkoshimwemefit
wadchuah quequehobash,

Kah wadchuemefit lamibut
oggueneunkquotash
3 Toh kittinnai woi keitoh
ken waj wustentop
Ken Jordan toh kittinnai
quahchippuhhoowaan
6 Onatuh wutloneonoh
toh wutch quequahog
Wadchuog onatuh lamibut
wonk wadchuemefit
7 Nunnukshali ken woi ohke
uranaquabit God
Ut anaquabit Jehovah
um-Manittoom Jakob
8 Noh God quinnuppenum quusuk
ohhohkehippe
Kah wonk soggootunkanompuk
kt tohkekommut
P S A L. CXV.
M Atta neeniam Jehonah
woi mat neeniam
Wacenomaonk woi God
aninumaiinnean:
Koweseuonk wacemomoch
wutch kummonanefoonk
Sohsumwontamusach wonk
wutch koonowayeuonk
2 Penowot wutloneonoh
toh wutch unnowadt woh
Yeuyeu uttiyeu onkapunadt
um-Manittoomoh
3 Qut ut appukufukuehita
kum-Manittoomun God
Nagwutteaeu maghe ufferon
nili noh ne kodtantog
4 Wuttinnekontunkand Manit
silver kah Guldenn
Wofketompae wunnuutche
wutusseongano
5 Wuttoonug nag kut kulleh
mat ketwakaugog
Wuskefukog wonk kulleh
kut matta naumwog
6 Kah wonk wutloneonoh nag
kut mat neotamog
Wutchanwog wonk kut matta
munnonatteeuog
7 Wonk wunnuutcheantog kut
mat musunumog
Wusseetug kulleh nag kut
mat pomathauog
Tohkonog qut quttrunkag
nunnukontunkanog
Ut ukquttrunkanowout
mat ketwakanog
- 8 Wutog-

Wutohquenchukquinneneah
 kezheoncheg wame
 Kah noh nah pabahtanumont
 nishnab pasuk kuffeh
 9 Pabahtanum ken Israel
 missugken Jehovah
 Noh wutannoblueneumoh
 ogqundegandooch
 10 Woi wek Aaron pabahtanum
 missugken Jehovah
 Noh wutannoblueneumoh
 ogqundegandooch
 11 Quolhógish God pabahtanumoh
 missugken Jehovah
 Noh wutannoblueneumoh
 ogqundegandooch
 12 Kummomekquandugun God
 koonanumugun wonk
 Wunnanittam week Israel
 kuffeh week Aaron wonk
 13 Kuffeh wonk nah wunnanumoh
 Manit quolhanatcheh
 Naneefwe matikenutcheh
 kah peisichitcheh
 14 Jehovah nano pisikah wonk
 nano kummishukou
 Kah keneechanowog wonk
 kuffeh wonk kenzan
 15 Koonanumukou Jehovah
 nux kenag kuffeh
 Noh ayikup yeulh kesukquash
 kah mittak wame
 16 Kesuk nux wonk yeulh kesukquash
 Jehovah wuttaihe
 Wunnaumonuh wosketompaog
 wuttanumun ohke
 17 Wacnomauwog matia
 nag nuppuog Manit
 Afuh mat neg wamufficheg
 in chequappineat
 18 Qut ncowawussumomun God
 yeu wutch yaan neit
 Micheme nux kah micheme
 wacnomok Mani

P S A L M CXVI.

MAnit Jehovah ncowomun
 ncotamup newutche
 Nuppeantamcoonganah
 wadtauatankquise
 2 Nutahchohtrangkup newutch
 Jehovah wuhtauog
 Newaj tohshkepomantam
 nen wehquetumanog
 3 Onkquommomoe nuppuonk
 ne nupwecenuhkunk

Chepiobkomukne nuppuonk
 ne onkapunnaonk
 Nukketeahogkut nimiskom
 wuttamehpunaonk
 Nummilkom wonk ne nuthogkar
 ne onkquommomomoh
 4 Ne nuttit ncowehquetumun
 Manit owesuonk
 Koowehquetumun Woi God
 pohquohwas nukketeaonk
 5 Sampwefu Jehovah kah woi
 kittamonteanistau
 Nux God kum-Manittomun wonk
 kuffeh monanistau
 6 Jehovah wadchanau wutah
 pasukqunducuk
 Kah nustinkquonkhetap
 qut nuttanumugkup
 7 Quolhógish woi nukketeahogkut
 kuranwohlinonganik
 Newurch nuppuonkquonk
 Jehovah nob Mani
 8 Wutch nuppuonk kuppohquohwun
 God nukketeahogkut
 Kah wonk nuikufukquash wutche
 mussuppegunetu
 Kah wonk nuikufukquash wutche
 tonequusunat
 9 Anaquabit God nuppuonk
 pomantamuk ohkit
 10 Nconamptam, newaj kuttowop
 nutonkapunp mibe
 11 Mcomowokuppunon nuppi
 pannowag wame
 12 Toh wob ananinang God wutch wai
 nconenehikwongah
 13 Vwadchanistau wuttatramwaisich
 ne neemunum nen pish
 Ncowehquetum owesuonk God
 14 Nutdadrubkau Mani
 Nukquolhaumaongah yeu yeu
 wam anaquabenit
 15 OOnectapantamomoh God
 wunnuppuongano
 Ut anaquabit Jehovah
 ahche mishaadtu
 16 Nen kittinneum kittinneum Lord
 wunnaumonuh kittinneum
 Kah nukkenepisuonganah
 kuffeh kutompinum
 17 Kittinneumauh sephausonk
 tabuttanawae
 Oowesuonk Jehovah Mani
 ncowehquetumanu kuffeh

18 Nukquollh...
nuppanman Jehovah
Yeu yeu wame...
ummissiminnumok
19 Yeu ut...
Jehovah ut...
Ut noeu ken Jerusalem
weenomok Mani

P S A D I OXVII
W Aeenomok Mani wame
wutobtimoneunk
Wacenomok kenaau wame
miffiminnuog wonk
2 Ummonaneteaonk miffiminnuog
en kuhhogkanonut
Wunnomwaonk God michemoheteu
wacenomok Mani

P S A D I OXVIII
N Ewutch wunnetoh God magok
tabattantamoonk
Kah wonk newutch michemoheteu
ummonaneteaonk
2 Israel no waj michemoheteu
ummonaneteaonk
3 Week Aaron no waj michemoheteu
ummonaneteaonk

4 Kah neg quollh... Jehovah
no waj nich nag wonk
Yeu yeu kuffeh, michemoheteu
ummonaneteaonk
5 Wadramehpunaon Mani
no waj quollh...
Nampahamunkup God nupponuh
ut pabahchayenok

6 Jehovah... kah matta
no waj bafu nen wonk
Toh wdh...
7 Mani nunnontatunk
Weech weech humunkueaneg
pith naum oewajen wonk
Ut neg sekeneit cheg
nukkodtantamoonk

8 Ayn wanegik pabahrannomok
God, onk wonk tompaog
9 Ayn wanegik pabahrannomok
God onk neg fontimoog
10 Wame wutohtimoneath
nukquinnupphukongquog
Qut ut wewefuonag nit God
nag nuppaganuog

11 Nag wam no weenuhkongquog
no weenuhkongquog
Qut ut wewefuonag nit God
nag nuppaganuog
12 Ogque nukquinnupphukongquog
no weenuhkongquog

Qut wame...
God wewefuonag nit
Nux noehnoobipahquannumok
onaruh koullag
Nux God wewefuonag nit
nag nuppaganuog
13 Woh hoh nattrin penushonaf
ken kukkuffonkumeh
Neit qut...
Jehovah God kuffeh

14 Jehovah noh nunt-Manittom
nummenuhkefubok
Wonk nukkerohomoonk noh
kah no wadchanitteaonk
15 Wadchanittue wekontamoonk
fampwefuen wekir
Kah wutinnohkon Jehovah
menuhke ulfaneit

16 VVuttingohkon Jehovah wonk
ne...
Kah wutinnohkon Jehovah
ne ulu menuhke
17 Kuffeh matta pith nunnuppon
qut pith nuppamantam
Wutanakaufuonag nit God
no waj teauwawam

18 Nott amakouhuk Mani
Jehovah noh...
Qut matta God magonuhhog
en nupponat kuffeh
19 VVoh innumah squontamash
fampwefueongane
Kuppen... Mani
no waj teauwawam

20 Ne wquontam Mani ne adt
petuttera fampwefuen
21 Koo wacennomh waj kencotah
no wadchanitteaonk ken
22 Qufluk mat weckitteanug
tje te unoherteg
Ne adt...
God nathpe wunnutehieg

23 Jehovah God num-Manittom
yeu wutusseonk, qut
Mohchanaram...
nukfukquononut
24 Yeu kufukod God kuffeunk
no weekontatam
Yeu nan ukkefukodtum Christ
nummukouantamontam

25 Koo wehquettamouh woi God
ken yeu yeu wadchaneh
Kah woi God aninnumah
no welenat kuffeh
26 VVun-

Wunnagumau noh paont God

owefuonganit

anumunumunnonup

Jehovah wutch weekit

Kuhkootomunkueog wequat

Jehovah noh Mani

Johkuppunahok Sephaufonk

Altar wutakonit

Meta h wae kowarenomih

ken God num Manittoom

Meta h wae kuttahhinith

ken God num Manittoom

Newutch wunneetou ahinnuog

God tabuttantamook

ah wonk newutch nichemoktau

umponaeteaonk

P S A L M CXIX.

A L E P H.

Ashuppemayut pakefitheg

wunnanumog wame

god wuttinnatunongahit

noh pomhadt pahnpupe

Nanaciukig kowauwongah

wunnanumog wame

nah natinneohukutcheh

mamulle wuttah nashpe.

Nag mataa wonk matchefog

auog ummayut wonk

Menuhke wongek kuffip

nutaionumatuonk

Napehngat woi Sampwehteamuk

yeush wame nummayah

anawebteadag wame

kukkukkowadogah

Nen wame qustiantamon

kittinnaumatungah

utakodchu woi Mani

neit nen mattrapih

Sampwut fedhaonk woi God

kowarenomih nashpe

Sampwe wutunongah

nehtuhton mahche

Nen kukkukkowadogah

nanaahiteh wamu

quanuueh woi God onque

kulleh papaquannu

B B L H.

Toh woh wut in paktehtauun

ummay wukeye

anag kukkurroogah

nashpe

Kenatinnawutah wuttah

mamulle nen nashpe

Wutch kittinnatunongahit

woonittei ahque

11 Nuttah ut nashpateh

kuttinnowonk wame

Onk woh matta kulleh Mani

kummatcheneheneh

12 Mani Jehovah woi ken

micheme koonumit

Kukkukkowadogah wamu

kukkootomah neit

13 Noowahtauwahuwam wame

nen nuffittomah

Nashpe, kuttone woi God

wullittumwongah

14 Anue noowekontam mayut

kowauwongah

Onk weenaieetuongah

ne adt tahhik wame

15 Ut kuttinnowonganit

Mani nunnat wontam

Kah wonk kummayah woi God

kulleh nunnat wontam

16 Ut kukkukkowonganit

nuttapenawah nuhog

Kah matta noowanatam

kuttinnowonk God

G T M E L

17 Woi kittinnem misonkquatan

woh nuppomantam wonk

Nuttakut woh nanaahiteh

God kuttinnowonk

18 Onk woh nunnaun wohhioh

Mani nusk tukqualh

Ut kuttinnatunongahit

monchanatanwongah

19 Nuppenuwoteah nen yeunt

mutraghit kulleh

Kittinnaumatungah

wutch adtahub ahque

20 Jehovah hontweontamon

kulleh nuttah poktau

Koofittumwongahit God

woi nagwutteacu

21 Matchenanumwe kutauhkom

pittuagumurcheg

Wutch kuttinnowonganit

wame panneoncheg

22 Jihanittue kehkontuonk

ontahrah pampupe

Newurch kowauwongahit

nanaahiteh wame

23 Nntayehkone Sontimoog

appye kerrukang

Qut kittinnem nayontamup

kukkukkowonk God

24 Nuttapenawongahit wonk

kowauwongahit

Kah neg k hmitcheh kulleh

kukkuttowongahit

L

DALETH

D A L E T H

- 25 Nukkerahogkon giffogquomom
puppiffagat kuffeh
Kuttinnowaonk neanuk
woi God quaquahogon
- 26 Hohpue hohwawtowaumwog
en Godut nummayah
Kencorip, kukkootomah
kukkuhkwawongah.
- 27 Wawtawahen mayah Manis
kuttinnowaongane
Nooewoguttum uileonk
kumponchapatamwe.
- 28 Mohtipaeu nukkerahogkon
waj neuantamoonk
Menckheh woi heaurah
God kuttinnowaonk.
- 29 Wutch pannoawae woi mayah
ken panno pmonch
Kah kuttinnaumatouk Manis
aninnamah nanouwe.
- 30 Nuppepahampweyue mayah
koffittumponah
Ut anaquabeh woi God
yeulh nuppodamoh.
- 31 Nummehukhtum woi God
koowauwaongah
Woi ahque, God, akodich
wutch matchelengah.
- 32 Ut kuttinnowaongane
nummittamam mayah
Woi Manis sampwehah
mishetrahah nurah.
- 33 Kukkuotomah Jehovah mayah
kukkuwaongane
Onk nana wehtauunah pish
wohkukquohik pajeh.
- 34 Anianmah wohwontamoonk
neit nunnandeh
Kukkuttuonk nof wehrann
nurah waj mamulle.
- 35 Kuttinnowaongane mayah
nurdah ayebeh
Nish nuttapeaunmah
Jehovah newutche.
- 36 Ut koowauwaongahit God
nissawurah nurah
Qut ut isahewontamohat
woi Manis matta.
- 37 Quinnuppi ish inah kuttinnowaonk
ne naumhat wutche
Tahnocheyucuk, God
kummayah quaquahogon.
- 38 Mencketeau kottinnamum
God kuttinnowaonk

- Menuhkeh nongodhukquomom
waj kukquohamunah nongodhukquomom
- 39 Quinnuppi nurah ne quoham
nukkekomitteonk
Newutcheah wamegen
God koffittumponk
- 43 Kuffeh kuttinnowaongah
nukkodtantam miche
Koonmwauffeanganit
Jehovah quaquahogon.
- 41 Peyaunukuttel woi God
kumponchapatamwe
Neaunag wonk kukkuttuonk
koowadottamwaonk.
- 42 Toh woh nuttinne nampoham
neit, kehkomit howan,
Newutche kuttinnowaonk
God nuppabattantam.
- 43 Wutch gattouut ahque amounh
wunnamuhkutee
Kuttuonk, koffittumponk
Nutannous newutche.
- 44 Nemekkah pish nunnawchek
kuttinnaumatouk
Woi Jehovah yayyah
micheme micheme wonk.
- 45 Kah newutche woh nanouwe
ohkit nuppomoham
Kukkuhkwawongah
waj nunnatinnemah.
- 46 Anaguhettimishetrahah
koowauwaongah
Nuttinnowam, kah matta pish
nutakodchu waj nish.
- 47 Ut kuttinnowaongane
noowekontamwah pish
Nuhhog newutche mocheke
nish womantamonish.
- 48 En kukkuttuonk nurahshin
wonk nunnutchehanah,
Nish womantamon, nunnatwontam
kukkuhkwawongah.

Z A I N

- 49 Kuttinnowaonk mehqontah
ne ut kuttinneumit
Ne annoohikqueap God
nashpe nashanait.
- 50 Nutonkapunnaganit
yeu ne nooniyuonk
Newutche kuffeh nukquahogon
God kuttinnowaonk.
- 51 Mocheke pittannamog
nurahanchupkuog

65 Kattinnaumtuonk
nunnukonoh woi God.
Nukkone koosittumoonk
woi God Jehovah
Nummehquontam, kulleh nuhhog
wonk nooweekontamwah.

66 Nunhukthaonk nannuhkukunk
newutch matchetooog
Kattinnaumatounguh God
nag ohquanamoog.
67 Nooketohomeaonganincaah
kukkuhkoowaongaah
Uttoh adt penuwoteaomp
adt penoe ohkeah.

68 Nukkoneeu nummehquontam
woi God koowesuonk
Nunnaaweh woi Mani
kittinnaumatouonk.
69 Mani wutch wunnutche ganit
nuttinabtauun yeu
Newutche nunnaehteo
kukkuttoonk wamu.

C H E T H.

70 Mani Jehovah woi ken
nussip nutahtauonk:
Woh nanawehtauun wame
kittinnaumatouonk.
71 Nuttah nashpe nanumpassum
kuttapeneaumoonk.
Monanumeh neanag wonk
ne kuttinnowaonk.

72 Nummayash wame woi God
natwontamup, neit
Nusseetah nukquinnuppinnam
koowauwaonganit.
73 Matta nappitchinwooh
nutussip ketuppe
fampwi nanawehtauunat
kuttinnowaonk wame.

74 Chippiyeu matchetowog
nummukkoonkinukquog
Qut matta noowanamoh
kittinnaumatouonk God.
75 Noutripukok nutomohkem
kutrabbuttantamouth
Newutche wame yeuth fampwi
koosittumooongaah.

76 Noowechayeumukquog wame
nag quashukooaneg
Kukkuhkoowehreaongaah
neg nanawehtunkeg.
77 Kunmonaneteaonk numwohtau
ohke woi Jehovah
Wame kukkuhkoowaongaah
woi kukkootomah.

T E T H.

65 Kittinneum woi Jehovah
God koonehecomp
Ut nurratut neanag
ne kuttinnowaonk.
66 Wussittumoonk kukkootomah
wunnegen, wahtauonk
Newutche nen noonamptamup
fampwi kuttinnowaonk.

67 Nen asquam onkapunnaon
noawonip kulleh
Qut yeuyeu nanawehteo
kuttinnowaonk wame.
68 Ken kooneetum woi Mani
koonefeen Jehovah
Kukkuhkoowaongaah wame
woi kukkootomah.

69 Pittuanumwog pannowog
nutayeuhkone,
Kukkuttoonk nanawehteo
nuttahbut mamuss.
70 Wuttahkoowaah wunnogkooah
onatur pummeit
Qut kuttinnaumatouonk God
nuttapeneau neit.

71 Nootamehpunnaonganash
niss noonehkongqunash
Onk nunnetuhtoh woh Mani
kukkuhkoowaongaah.
72 Anue noonehukun
kuttoone naumatouonk
Onk murrannonganogkodtash
silver kah ne Gold wonk.

J O D.

73 Nukkezhuk kukkuhenahuk
kenutcheh, anionumah
Wahwahtamoonk, kuttinnowaonk
nunnehtantoh onk woh.
74 Neg quohhukouaneg wame
mukkoog nogquean
Newutch kulleh kuttinnowaonk
nen nutannoontam.

75 Noowahteo koosittumoonk
woi God fampwi, wonk
Kutonkapunauip fampwi
wutch koowomaufuonk.
76 Koowehquetumouth raphukuttel
koowomaufuonk,
Neanak ut kittinneumut
God kuttinnowaonk.

77 Kuttummunge peyanukqutt i
kunmonaneteaonk
Woh nukketeam, nuttapeneau
kittinnaumatouonk.
78 Akodjhettich pituanamoog,
tahnoche musquantamwe

Mat enebukquog, nunnatwontam
uhkuttuonk wame.

- 79 Nuhhogkat quinnuppihettich
wame quothkouneg
Kah wonk koowauwaonganah
nag wame wabruokeg.
80 Mustaj natta nicheme ut
kukkuhkoowaonganah
Onk woh matta anaquabeau
nutakodchu neit.

C A P H.

- 81 Sauunum wutch nukketahogkon
koowadchanwaonk
Nutanowontam qut woi
God kuttrinnowaonk.
82 Sauunumunah nukkefukquah
kuttinnowaonk wutch
Annowaon anaquabeau
ahquompak kuttap.
83 Nutogqueunukquod kunnohtag
wiskq ut pukultant
Qut kukkuhkoowaonganah
noowanantam mar.
84 Tohshinam ukkel godtumam
kittinneum? ahquompag
Kuttinneog koostumponk
neg woikukquodeg.
85 Pittuanumog wurch nen
nag wontaog wonk.
Neg mat anussleg neanudit
kittinnaumaruonk.
86 Tabuhtamukquodt wame
kuttinnowaonk Manit
Tahnunooche woikebukquog
aninnumah neit.
87 Nahen nummohi panakquog
nag yeu ut ohkitt
Qut matta nutahqo intamoo
kukuttuonk neit.
88 Quaquakqeh kummonaneteonk
neauisk, neir woh.
Kuttoone wauwaonganah
nen nanawehteoh.

E A M E D.

- 89 Micheme woi Jehovah
God kuttinnowaonk
Kefukut menubkoreat wonk
kittinnaumatuonk.
90 Kusampwenehuwaonk wam
ponpeteonganit
Kummenuhkebreau ohke
kah ohteau neit.
91 Nash neauwag kukkuhkoowaonk
ehtaah yeu pajeh

Newutche woi Jehovah
kittinneumog wame.
92 Tapeneauwoogus matta
kittinu umatuonk
Woh nutawakompahik
nutonkquomomoonk.

- 93 Kukkuhkoatomwehteonganah
noowanantamog matta
Kukquakqehneapnewutch
nifh nashpe Jehovah
94 Nen kutrahe woi Jehovah
newij woi wadchaneh
Kukkuhkoatomwehteonganah
nunnatinneaham wame.
95 Nutaskwuhonk marchetowog
nunnufhukquhpaout
Qut neen koowauwaonganah
natwontam nuttabut
96 Adr wohkukquohik nunnaumup
pannapwahegik wame
Qut kuttinnowaonk kullch
mishegiki mocheke.

M E M E R O

- 97 Woi nen kenaumatuonk
mocheke woman
Na ut wonk quinnikesukod
nummenuhke missantam.
98 Ku mocheke waantamwabe
onk matwomog, nashpe
Kuttinnowaonk, nooweetomukqun
newutch nagwuteae.
99 Onk neg kohkotomaiitcheh
nummocheke wohwobtam
Newutch koowauwaonganah
mife nummissantam.
100 Onk neg kutchiog yeu ohkit
noowahtam mocheke
Kukkuhkoatomwehteonganah
noowahteoh newutche.
101 Nukqushkinnum nusseetash wutch
nifh noh nummay matchee
Onk woh neen kuttinnowaonk
nanawehteoh kullch
102 Wutch koostumpongane
nutamaoh matta
Newutche kukkuhkoatomah
ken woi Jehovah
103 Urtoh weekon kukkuttuonk
wutch nukqutchramunat
Ma cheke weekon onk neit
hony ut nuttoat
104 Kukkuhkoatomwehteonganah
nashpe ut wohwohtam.
Kah nifh noh pannowae may
ne wajeh sekeseam.

PSALMS. 119.

N U N.

105 Wequananteg kuttinnowaonk
ohteau ut nusseetut,
Kah wonk ne nan wequaiyeu
ut wame nummayut.
106 Nutchadchekeyeuop, kah piñ
nutuñen menuhke
Woh kooñittumooonganah
nanawehteoh sampwe.

107 Nufonkapunam mocheke
quaquakqhe woi Maniñ,
Kah wonk menuhke nraunag
kuttinnowaonganit.
108 Koohequetumouñ tapeneah
nurtone magooonganah,
Woi Maniñ kukkootomah
kooñittumooonganah.

109 Nukketeahogkon nagwutteappu
ut nurnutcheaganit,
Qut mat kittinnaumatouñk
nawannanumoh neit.
110 Nupponamunkquog matchetowog
kuffeh apehhanoh
Qut kukkuhkoñomwehteonganit
mat wutch nuppanneoh.

111 Kooauwaonk nufahoonk
n'neemunum micheme,
Niñ norekontamwahikqunah
nuttabut newutche.
112 Nuttah nurahchuwunnum nen
uñen kukkutteopñk
Nagwutteaeu nux pajeh
na wohkukquoshiñ wonk.

S A M E C H.

113 Tahnooch unnantamwoonganah
wame nulekeneam,
Qut kittinnaumatouñ God
kuffeh ncowomantam.
114 Ken Jehovah woi Maniñ
nufampamukquodoom,
Nutoqgunneg, kuttinnowaonk
nen nutannoontam.

115 Kenaau amaeitack
wam matcheseogish
Num Manittom ukkutteopñk
nunnangeiteoh piñ.
116 VVoh nuppomantam menuhkonch
nashpe kuttinnowaonk,
Kah ahque wutch akodchitti
nutannoofuonk.

117 VVoi Maniñ pabahtineh
onk woh nrowadchanit
Nagwutteaeu kukkuhkoñowaonk
woh nortootantam neit.
118 Panheoncheg kuttinnowaonk
kuttahrañkukkauomp.

VVaj wutafakekodteamoonk
ne pannowayeuonk.

119 Niñkeneungquok ogque ohkit
kutamaun mag wame.
Matchetowog nen kooauwaonk
womantam newajeh.
120 Nunnukluau nroweyauñ wutche
God kukquohinoonk
Kah wonk nrowabilluwontam
God kooñittumoonk.

A I N.

121 Nutallem coñittumoonk
kah sampwe uñeonk
Nummatchenehittanah
nen ahque poneñ wonk.
122 Pabachteau kit inneum wutche
wanegik woi God,
Kah ahque matchenehettich
pittuanumooog.

123 Wutche faunum nufakuk
krowadchanuaonk
Kah kuffampweñeongane
wutch kuttinnowaonk.
124 Enneh kittinneum neaung
kummonaneteaonk,
Kah wonk woi kukkootomah
Maniñ kukkuhkoñowaonk.

125 Nen kittinneum wohwohta moonk
woi aninnumah
Onk woh kooauwaonganah
nrowahteoh Jehovah.
126 Uttoucheyeu ne woh adt
anakaufcan God
Newutch kittinnaumatouñk
tahnochehteao.

127 Newajeh ante womantam
kuttinnowaonganah
Onk ne gold, nux ahue onk niñ
ahche wunnegenañ.
128 Kuttinnowaonk robeantam
niñhooh teag papaut e
Sampwi, kah nulekeneam
niñhooh may pannowae.

P E.

129 Monchanatamcoyewoah
kooauwaonganah
Nukketeahogkon newajeh
nanawehteunk nah.
130 Petutteaupug kuttinnowaonk
woñu nroomo metah
Aninnumanay wahañmoonk
howan alootuoh.

131 Nuttoon nrowoñhinnunup wonk
nummehmehñanunup.

PSALMS. 119.

Kuttinnowaonk waj mocheke
nutahchewontamup.

132 Moneah woi Jehovah
kah wonk monanumeh
Neahennehadt womantogig
koowesuonk kufich.

133 Kukkuttooonganit contaah
nutontanentuoink.

Kah ahque wonk nanawunitch
ne toh matcheisonk.

134 Oowokhuwaonk worketomp
na wutch pohquohwunch
Neit kukkuhtowaongash
nanawehtaan wame.

135 Ut kittinneumut ut kuskufuk
woi wohsumwahrtouh.

Kah wonk Manir kukkotomah
kukkuhkoowaongash.

136 Wuttitchuan nuskufukut
mocheke sepupog
Newutch mat kittinnaumatuonk
nanawehtauoog.

TSADDI.

137 Woi Jehovah num-Manittom
kussampweuilem kufich.

Kah kossittumooonganash
sampwiyenash wame.

138 Koowauwaonganash Manir
niit kussimeapash.

Yeush pabahtanumukquodtash
kah wonk sampwiyenash.

139 Nummohtupanukgun nuf zealum
newurch nummatwomog

Kufich kuttinnowaongash
nag wananatamwog.

140 Kuttinnowaonk woi Manir
ne pohki mocheke

Kufich menuhke womontog
kittinneum newajeh.

141 Nuppelisis nen woi God
kah nuijithanunitt.

Qut kukkuhkoatomuhteongash
noowanantamomat.

142 Sampweconganup michem
kussampweuileonk.

Kah wunnamuhkuteyeuoo
kittinnaumatuonk.

143 Wohwobkukulanumoonk
wutrammepunaonk

Nukkogkaantuk, nuttapeneam
onch kuttinnowaonk.

144 Koowauwaonganane sampweconk
michemohreau, Manir

Aninnamah wohwohtamoonk
woh nuppomantam neit.

K O P H.

145 Mamusse nashpe nuttah nummau
monaneteae nootah

Nanawehteoh kittinnowaonk
Manir ken Jehovah.

146 Kummauunnitteanup Manir
ken woi wadchaneh

Onk wob wunnananawehteoh
koowauwaonk wame.

147 Nukkonaen Godut nummaup
mohtompanuog aquam,

Kuttinnowaonk Jehovah
nen nutannoontam.

148 Onk askwhofitcheh negonne
nuskufuk wofiwemoo.

Kuttinnowaonk woi God
woh nunnatwontamoo.

149 Nootash neanag womaifuonk
kittteamonteanittae

Neanak kossittumooonk
Jehovah quaquakqheh.

150 Wofkehuwaonk afuhkogig
nuppafosukongquog.

Kah kittinnaumatuonk wonk
nag nobullukomwog.

151 Woi Jehovah num-Manittom
kuppafwop ken kufich.

Kah wunnamuhkuteyeuoo
kuttinnowaonk wame.

152 Koowauwaonk noowabteanup
nadt ne papaume.

Kummenuhkehteauap Manir
woh ohteau micheme.

R E S H.

153 Natwontash kah pohquohwuffeh
nutonkapunnaonk

Wutch, newutch noowanumoh
mat kenaumatuonk

154 Kenotamwanish woi Christ
kah wonk pohquohwuffeh

Neanak kukkittinnowaonk
Jehovah quaquakqheh.

155 VVunnobuffukonggun matchetou
koowadchanittuonk.

Nag mat natinnetamooog
newutch kukkuhkoowaonk.

156 Mogkiyeuash koowamafae
monaneteaongash.

Neanak quaquakqhe woi God
kossittumooongash.

157 Wofkhukqueoneg monaog,
nummatwomog neit.

Qut mat nuppanneoh wutchu
koowauwaonganir.

158 Matchetowog nummauomp nen
neqanatanamup wonk

Newutch

Newutch met nanaiteaog
kittinnaumatuonk.

- 159 Urtah nuttine womantam
nawontah kukkuttowonk
Quaquah Manir neanah
krowomozuonk.
160 VVaj kutchiffik kuttinnowaonk
wunnam kufeyeo
Nishnoh pasuk koolittumoonk
ne michemotano.

SCHIN.

- 161 Nowowkukquog Sontimoog
tahnoche Jehovah,
Qut kuttinnowaonk Manir
qut tianram nurtah.
162 Noweeontam woi Manir
kuttinnowaonk wurtche
Neane woketomp noh makog
wokshuwaonk mishe.
163 Jishontamoe nussekenam
pannowayeuonk
Qut mocheke nowomantam
kittinnaumatuonk.
164 Nefauk tablit pasuk kesuk
kuttatantamouh
Wame newutche kussampwe
wuffittumwongah.

- 165 Jehovah neg womontogeg
mishu wunohreaog
Kenaumatuonk, kah matta
teag wurtamhukoo.
166 Nutannoontamup Manir
krowadchanuwaonk,
Kah mahche nen wonk nutussen
kuttinnaumatuonk.
167 Kah nanawehteauomp nuttah
krowauwaonganah,
Kah mocheke woi Manir
nowomantamunah.
168 Kukkuttowonk nanawehteop
kah krowauwaonganah
VVame kummayah anaquabeh
newutche ohtaah.

T A H.

- 169 Pasootshaumwutch anaquabeh,
woi God, numauonk
Aninumah wohwotamoonk
neanah kukkuttowonk.
170 Anaquabeh prauomout
noweehquomoonk
Pohquoh wuffeh wonk neanah
God kuttinnowaonk.
171 Yeumoo tabattantamoonk
neit nuffittumwongah
Mahche kukkuttomajan.

krowauwaonganah.

- 172 Neenan yeumoo kuttinnowaonk
Jehovah newutche
Kuttinnowaonganah Manir.
Sampwiyenah wame.
173 Kenutche woi Jehovah
God aninnuaitch
Kukkuhkootomwehteaonganah
nuppepenam newutch.
274 Nummowcheke kodiantam God
krowadchanuonk
Menphke wonk nuttapeneim
kittinnaumatuonk.
175 Nukketeahogkou pomantah
krowaenonuk pish.
Kah wonk aninnumungqutteuh
koolittumwongah.
176 Onatuh sheep nowauwaonk
kittinneum natinneah
Newutche nowanantamoo
kukkuttowonk matta.

P S A L. CXX.

- M Ithe wadtamehpunaon
nummauffittuonp
Jehovah noh num-Manittom
onk teanuk nowtunkup.
2 God pohquohwus nuttah pannowag
wutch nullittumut
Kah wonk asokekodteamoe
wutch meenannut.
3 Toh pish kittinne aninnumoonk
kah toh kittinhit pish
Woi ken meenan anowaan
pannowaonganah.
4 Masugkenuk ukkeuhquodtah
keenu kutonkuatunk
Kah wonk kowae mohkuffah
yeush kukkittinnuonk.
5 Newutch nuttineapeyon mih
nowtamehpunaonk
Meshek, kah Kedare nuttalin
weetuochru wonk.
6 Noweetom sekenauonchen
sepe wunohreaonk.
7 Na waon wunohreaog, neit
kodayeuwuttuonk.

P S A L. CXXI.

- N Uttahlinum moikufukquah
en wadchuhkontu,
Kuiich natanummonteoonk
na woomauk wamu.
2 Wame nuttannummonteoonk
qumoo wutch Manir
Noh ayigkup ketuk kah wam
ohrag muttahohkit.

- 3 kuffeet ontattaunet
matta unantamoo.
Noh nanahukuean matta
woh kogkouehquon.
4 Kuffeh noh Israel nananunont
kohtukquom mat koueu.
5 Kenanaunuk God, onkachtom
kuttinnohkou wutchu.
6 Kuffauukiffukob nepauz
mat kufukodacu.
Kuffeh wonk nanepaohmadt
matta nukkonaen.
7 Kenanaunuk Jehovah
wutch wame matchitir,
Kah kukkete hogkounoh
noh wadchanau neit.
8 Jehovah nanachteau
wam kupponulhaonk.
Kah kuppeyaonk yeu wutche
yaan micheme wonk.

P S A L. CXXII.

- A Shettit ontuh weekit God
nen, neweekontamup.
2 kuffeet ohteah Jerufalem
anom kowiquonamut.
3 Unnehtaun Jerufalem
mefogquohag tanit.
Ogque. 4 Wuttau druongance
naut aumoo neit.
Wutchippanneongash God
owauwongapit.
Israel, woh waechomaog
owefuonk Mani.
5 Appuonganah na it
onraan newutche.
Wutappuonah wet David
piu wuittumwac.
7 Peantamwanh Jerufalem
wunohteonk kuffeh.
Kah neg womonukueang
wunniyeuog wame.
7 Kah wonk onta; wunohteonk
kittinnomontongant.
Wunnege wonk wunniyeonk
kittinaome komukut.
8 Newutche wachayeumogig
kah neematog wutch wonk.
Yeuey woi apperukquah
nuffin wunohteonk.
9 Newutch kum Manito man week
Jehovah kutapehtup.
Jeruf. le. aunnitine. a n
wunne ko neetuo.

P S A L. CXXIII.

- K Utushpunnunmouh nukfukquah
woi kenapean.
Kefukquentu. 2 Wurtinneumun
kenompog nean.
Wuffontinomuh wunautche.
wonk mittamwuhie.
Kenompog adt wunautche.
wuffonkquomoh kulle.
Netatup nukfukquonunash
God kenampamagut.
Num-Manitwunuh uo pajeh
mohanunukquonanonut.
3 Monanumaiinean Mani.
monanumafinnean.
Nutohquannunguonganun
numwameechumun.
4 Ummamawontamwonganoo
nuttah numwameechumeu.
Safegeneogig, pabchuunumutche.
wutohquannumwanganu.

P S A L. CXXIV.

- M At God nungogis woh Israel
noowa, kuhhogkanonit.
2 At God nungogis, wolketompog
waabehunkquog neit.
3 Woh kummilleus uonokquononog
ummuquontamoonk.
Nashqunag wutche kenau
ayeuhkone wonk.
4 Kuffetac nippeash neit
kenuhkekongquonan.
5 Pittuano mo nup nukkuhkaup
nukketehogkounan.
6 Wunnamunaj Jehovah
matta nguwunat.
Kuhhogkanonuh meefuonganoo
ut weepittuout.
7 Onaruh pufkes pohquohham
nukketehogkounan.
Wutch quomphoganit, ohpe pokhean.
kah nuppo quohhamun.
8 Kutanninumonteaonganun
owefuonganit.
God, neh ayigkup kufukquah
kah nini noh teag ohkit.
P S A L. CXXV.
N Eg pabtanumongie God
ogque Sion wadchu.
Ne matta woh ontubeaw
micheme qut appuonit.
2 Ogque wadchuah quonpohtagih
Jerufalemonnean.
Quin uppehuant wuttinneumoh
God yeuey kah micheme.

PSALMS. 126. 127. 128. 129.

3 Newutche nag matcheetowog
uppogkomunganow
Wutohtuout fampwefitcheg
matta fepohtano.
Ishkont summagunnumwog nag
fampwefitcheg neit
Wunnutheganow wath
matcheefonganit.

4 Wunne enne woi Mani
wame waeretukeg,
Kah ut wuttahowout neg
wame fampwefitcheg.

5 Qut ioncheeg woongki may
oweechuwunuk wonk
Matchefitcheg, qut Israel ut
ohteau wunohteauonk.

P S A L. CXXVI.

U Mmiffinnomuh quashkunont
wadchu Sion Mani
Nurogqueneunkquffimunnop
anukquonkeg neit.

2 Nuttoonunnonut numwohta
neit ahanuonk,
Kah wonk neenannunnonut
neit ket wihomaonk.

Neit nowaog kenugke
nag penuohteag

Ummiitanakauwuhtaoh
Jehovah God nahog.

3 Kummiitanakauwuhtunkqun
Jehovah God neit
Newaj mishe wekontamog
kawefuonganit.

4 Wutch nummiffinnaneanonut
Mani quashkinnean
Onaruh wutch fowaniyeu
kuffeh kuffitchuwan.

5 Ahketeacheg hobpae
wuffippegu. wath
Kuffeh nag pish kepenumwog
weekontamowongah.

6 Noh fohheg mauug, nashpeit
onefkannemneath
Weekontamoe noh pish peyau
pauhrunk wath eavsumath.

P S A L. CXXVII.

I Jehovah marta weekitreadt
kah ayimog weu
Anakaulitcheg neg ayigig
uffeog tahnowchu.

Jehovah nanawehreacog
matta otan kuffeh
Askuliwhereagin hovan
askwhofu tahnowche.

2 Tahnowcheyeu nompoaen
hah kutomohkenau,
Kah wajeh wonk anakaufuonk
cheke kukkoueneau,
Neuantamoe perukqunnunk
wonk meechit, ne wuttinne
Unninnumauun kaenutcheh
ut neh womononcheh.

3 Kuffeh wamu mukkiefoh
Mani wutahtoouk
Wutoontomuke meechummuonk
wutonkquataufuonk.

4 Ogque kduhquodt manuhkefit
ut wunnutheganit
Netatuppe wufkenue
keneechanog neit.

5 OOnaiyeu noh uppetaanwonit
numwapinit, pish mat
Akodchu, qut kenonaog
matwaoh squontamnt.

P S A L. CXXVIII.

N Ilnoh pafuk Mani quothont
wananumau neit,
Noh pomuhont ut ummayut
God ut anaquabit.

2 Kenutchege anakaufuonk
pish kummeech newutche
Kowuni ut kutohtuout
koonenehikqun kuffeh.

3 Kummitramwus weenomfippog
ogqueneunkquffu
Mahthemeechumik, ut kiffke
keekuout appu.
Quinnuppe abhut tashpean
ut puntugquemehit
Olive, wame keneechanog
tatappuog keekit.

4 Yeu pish unne wunnanumon
natwontamook kuffeh
Quothont noh Jehovah Mani
pomontog tohfobke.

5 Mani Jehovah wutch Sion
koonanumuk pish wonk,
Kah pish kenauim Jerusalem
mishe coneetuonk.

6 Nux pish kenau keneechanog
onk nah wunneechanow,
Kah wonk Israel kah Jakob
wunohteauonganow.

P S A L. CXXIX.

M OOheket nompu Israel
nummatchenchukquog
Wutch nowkenunneat, wohnowau
ut anaquabit God.

PSALMS. 133. 134. 135.

Nuppon katappuonganit

12 Keneechanog kuffeh
Nag nanauwehteahettit
nōwōwaonk wame,

Kah nōwauwaonk ne woh nag
kubkootomauog, neit
Wunneechanoh wutappinneau
kutappuonganit.

13 Newutche Jehovah Mani
noh Sion pepenam
Noh wuttit wutohkinneat
na wutahchewontam.

14 Kuffeh yeu nutanwohfineonk
na ohteau micheme
Yeu nukkodtantamun kuffeh
nootohkin newutche.

15 Nummōcheke nummeechumun
wunnantamau nen wonk
Ummatcheumoh nuttapeteau
nashpe petukqunnunk.

16 Nutogquon wadchanittuonk
wussephanfuenumoh
Kah woneetupanatamōoh
muskoue mihontōwaoh.

17 Na fonkhekineat nutayeuon
David wutafkonoh
Nukkuhquuttum wequananteg
safegunog wutch noh

18 Ummatwomoh akodchuonk
nuthogquodtumaonuh
Qut ur nagum wutchetuhquab
piih wunnenegeen ur.

P S A L. CXXXIII.

K Uffeh, uttoh en wunnegen
mukouantamwennukquodt
Oweechiyeninneau
kah passukōinneat.

2 Ogque weetepumme ohtag
Aaron muhpukukquit,
Anitchuagkup weeshittōnit,
uhquae wathogkōunit.

3 Ogque toop Hermon nookit wutch
wadchuut Sion, ne
Ummōwau God wunnantittaneach,
keteaonk micheme.

P S A L. CXXXIV.

H Ah kenaau wame kuffeh
Wunnanomok Mani
Wuttinneu noh neepaeogish
nukonaeu weekit.

2 Spunnimōok kenutbegash
ut noh anaquabit
Ooneetupanatamōonganit
wunnanomok Mani.

3 Jehovah noh missugken God
noh kesteunk ohke
Kah kesukquash wunnanomukquash
wadchuut Sion wutche.

P S A L. CXXXV.

W Aeenomok God waegnōdtumok
wewesuonk Mani

Waeenomok woi kenaau
wuttinneumoh Mani.

2 Neepaeogish kenaau
Jehovah ut weekit
Ut wutchippanutonganit
kum-Manittōom wekit.

3 Waeenomok Jehovah, God
wunneetou newutche
Waeenōdtumok wewesuonk
tapeneunkquodt ne.

4 God en wuhhogkar pepenau
Jacob kah Israeloh
Onk woh wutche nehenwonche
wōnenompakouunoh.

5 Nōwahteoun Jehovah Mani
missugken noh kuffeh
Kum-Manittōomun Manittōoh
aneuhkauau wame.

6 Toh an wunnantog Jehovah
wutussen ne kuffeh
Kesukquodt, ohkit, kehtahhannit,
manonoagish wame.

7 Ouwan waapunnūmwahtau wutch
papogodche ohkit
Ayim karihaumunnuout
wutche sokanonut.

Kah wonk Jehovah passau
mishe tahshinneoh
Nō adt ummōchekodchanont
na wutch passau noh.

8 Wolketompoh puppinashimwōh
mohtommeginitcheh
Ut ohkit Egypt Jehovah
noh togkomup wame

9 Annōnau kuhkinneashonk
ken woi Egypt noeu
Monchantamongish Pharaohut
wuttinneumut wamu.

10 Togkodtogkup nog mogagish
keitotanah kuffeh
Paguanau ketassotamwōh
neh matikkenutcheh.

11 Sihon ketassot Amoritsut
Og tahsot Bashan ut
Kah wonk assotamōongash
wame ut Canaan ut.

12 Magou nag wutohkeim
wutohkeinneat

PSALMS. 136.

Israel ummiffinnineumoh
ootohkeinneat.

13 Koowefuonk God michemohteau
kummebquani mittéaonk

Wame pometnonganit
ne pannuppuu wonk.

14 Newutch Jehovah wuſſumau
ummiffinnineumoh.

Kah wonk aiuskoianatam
papaume wuttinneumoh.

15 Wuttinunnukontunkanwoh
yeug penuwohteag

Silver kah gold wuunutchege
uſſeonk woſketompaog.

16 Wuttoonug qut nag matta
keketookauwoog

Kuſſeh wuſkefukwoog wonk
qut matta naumwoog.

17 Kuſſeh wuktauogwoog, qut
matta notamwoog,

Kah wonk nag wuttoonowout
matta nahaowog.

18 Wuſogqueneuukquſſinneuh
wame kezheoncheg.

Kah wonk neyane wame neg
pabſhtanumoncheg.

19 VVoi wame week Israel
wunnamumok Mani.

Kuſſeh wonk woi wek Aaron
wunnamumok Mani.

20 VVonk woi wame wek Levi
wunnamumok Mani

Kenzaa quuſhogiſh Jehovah
wunnamumok Mani.

21 VVunnamumunach Jehovah
wutch Sion; wadohkit

Jeruſalem wuſotan God
wacenomok Mani.

PSAL. CXXXVI.

TAbuttantamook Jehovah
wunneetou newutche

Kah ummonaneteaonk wonk
ne ohteau micheme.

2 Manittowogum-Manittowoooh
tabuttantamook kuſſeh

Newutche ummonaneteaonk
ne ohteau micheme.

3 VVul Lordumoh wonk Lordog
tabuttantamook kuſſeh

Newutche ummonaneteaonk
ne ohteau micheme.

4 Monchanatamwonganaſh
noh aſit nehtaue.

Newutche ummonaneteaonk
ne ohteau micheme.

5 Noh God ayim yeuſh keſukquuſh
waantamoonk nahiſe,

Newutche ummonaneteaonk
ne ohteau micheme.

6 Jehovah wutch nippekotu
noh kodtinuk nippe

Newutche ummonaneteaonk
ne ohteau micheme.

7 Unnoh ayigkup mogagiſh
wequaiyeuſh kuſſeh

Newutche ummonaneteaonk
ne ohteau micheme.

8 Nepauz onk woh keſukod
nanawunnum kuſſeh

Newutche ummonaneteaonk
ne ohteau micheme.

9 Nanepauſhadt nanawunnum
nukkon ahogqſog wonk

Newutche michemohteau
ummonaneteaonk.

10 Unnok mohtammegitteomoh
nahop Egypt kuſſeh

Newutche ummonaneteaonk
ne ohteau micheme.

11 Kah Iſraelloh ſohwhunan
nah wutch wonk kenugke

Newutche ummonaneteaonk
ne ohteau micheme.

12 VVuſumogkinumun wuhpit
meuſhenitchornahiſe

Newutche ummonaneteaonk
ne ohteau micheme.

13 Noh pohſhinugkup wonk keitoh
anaquabbettit muſque

Newutche ummonaneteaonk
ne ohteau micheme.

14 Kah pannupwuſhaeau Iſraelloh
keitohhut nahiſe;

Newutche ummonaneteaonk
ne ohteau micheme.

15 Kepuhteau Pharoah kah ayeuhteacheg
kehtabhanit muſque,

Newutche ummonaneteaonk
ne ohteau micheme.

16 Aſowunukup wuttinneumoh
touobkomuk pannuppe,

Newutche ummonaneteaonk
ne ohteau micheme.

17 Unnoh Jehovah noſheop
tahſootimwoh mogke;

Newutche ummonaneteaonk
ne ohteau micheme.

18 Kah wonk nuſhau tahſootimwoh
neh wacenomutcheh,

Newutche ummonaneteaonk
ne ohteau micheme.

PSALMS. 137. 138.

- 19 Sihon apit Amoritisit
noh ketassoor kusseh,
Newutche ummonaneteaonk
ne ohteau micheme.
- 20 Kah Og ut Bishane ohkit
noh ketassoor kusseh,
Newutche ummonaneteaonk
ne ohteau micheme.
- 21 Wutohkemoo wutrinnumaoh
wutahtoont wutche,
Newutche ummonaneteaonk
ne ohteau micheme.
- 22 Wutahtoonganco Israel
wutrinnumoh kusseh,
Newutche ummonaneteaonk
ne ohteau micheme.
- 23 Noh kummequanumukunnonup
tohuquonkusseog,
Newutche michemohteau
ummonaneteaonk.
- 24 Kah kuprohquohwhunukunnonup
kummarwomat wutche,
Newutche ummonaneteaonk
ne ohteau micheme.
- 25 Jehovah God noh assamau
weyaufoh neh wame,
Newutche ummonaneteaonk
ne ohteau micheme.
- 26 Tabuttantamook Jehovah
noh apit ongkoote,
Newutche ummonaneteaonk
ne ohteau micheme.

P S A L. CXXXVII.

- U**T sepuwehtu Babylon
na nutapinnean,
Nux wonk nummaumun micheke
mehquontamog Sion.
- 2 Nutakoochittomun neit
nut-harpsuunonash
Anumussukuppehtunt
ut noeu sepuaht.
 - 3 En nummilinnaneanonut
monch-nukqueagig, wonk
Na natootomunggunnonog
wunne ketohomaonk.
Noowaog unnehomainnean
pagu-nukqueagig
Pafuk unnehomaaonk neg
ut Sion apitcheg.
 - 4 Ketohomaonnan Manir
ur toh woh kittinne
Ekketomaaonk na ur
ohkeit penowe?
 - 5 VVanatumon Jerusalem
nummenadchu neit.

VVane nehrompuhpequaonk
kusseh-wannehikquitch.

- 6 Matta waanumunoon,
kusseh neenan neit
Pissogqthonth nashpe mauongash
woikeche nuttoonit.
Kah wonk anuwontamoon
Jerusalem matta
Negonohtag wawekontamoonk
anaquabit Jehovah.
- 7 Mehquanum God Edomitsog,
ukkesukkodtumut
Jerusalem, noowahetrit
nookinnumook ohkeit.
- 8 VVor ken wuttaunoh Babylon
kusseh moe kenushit,
VVunniyeu onk quatunkquean
ne anheog neit.

- 9 VVunniyeu noh peiffesumoh
menuhke tohqunont
Qussukquanit toumaogit
noh wonk anohkonont.

P S A L. CXXXVIII.

- N**Ashpe nuttah-kooweenomish
Manittoog kenugke
Kowaeenomitteaonk wonk
kittinnomhamomish kusseh.
- 2 Nogque Temple koowowussumish
nuttabuttantam wonk
Kowefuonk monaneteae
kah koonomwayeuonk.
- Newutche woi kummishiteopin
God kuttinnomwayaonk
Anue onk neit wame
missi koowefuonk.
- 3 Kenamipohamaap mauon
kah kummenuhkehip
Nashpe menuhkesuonk ur
nukketeahogkounit.
 - 4 Muttaohke tahsootamwog
koowweenomukquog,
Nootamwehetrit kuttuonk wutche
kuttuonit woi God.
 - 5 Nux nag ketohomaug pithon
Jehovah ut ummay,
Newurch kusseh wussohsuonk
Jehovah ne mili.
 - 6 Qunnunkappa God qut monpauch
hohpautchekuoh
Qut pitruanuwahetrit
noadtut wabehn.
 - 7 Tokonogque nuppompomushon
ohkeit nashaue
Missi wutragamepunnont
ken woh kukquakquakhe.

PSALMS. 139. 140.

Kussamogkinum woh kenutcheq
matwau ayeuhkone
Musquantamoonk, kuttinohkon
pish noowadchanuk kusseh.
8 God pannuppetau ne wadchiik
kummonanetcaonk
Michemohtau, abque ahquontah
kenutchanakatsuonk.

P S A L. CXXXIX.

K Enatinneakolip woi God
keowahen. 2 Nutappuonk
wahteuh, kah nutomohkeonk
kah nuttenantamoonk.
3 Kukquinnuppubkom nummayash
kah nusseppinnoonk.
Kah wame nummayash Maniit
ken kowahteoh wonk.
4 Newutche matta kuttuonk
neenanut ohtano
Qut ken kusseh woi Maniit
pannappe kowahteoh.
5 Kuhhog woi Jehovah God
kuppon anaguabeh,
Nuppuquaait wonk, kenutcheq
kupponamuh kusseh.
6 Monchantamwe yen wahtauonk
wassame nen wutche,
Mat woh nummifunnumoon
quuhquod newutche.
7 VVutche kenahsanittomoh
tohnogque woh nurtom?
Tohnogque wutch anaguabean
wohnen nupmifunom?
8 Auon ongkoue kufukqut
kusseh na kutappin
Apeon ut chepiohkomuk
kusseh ne kutappin.
9 Kah neemunog ummequonoh
nompoaeu, neit
Apeon nen aongkoue
noadt ketahhannit.
10 Nuttinagkompagunukqun
naut kenutcheq woh
Kah kuttinnohkon wonk na ut
nukkogkoonuk woh.
11 Noowaon, wunnamahkut pish
pohkenai kah nohkuhkonk
Neit nukkon pish wequai
nen ut quimuppe wonk.
12 Mat kutassompattamoon
pohkeni, nukkon kusseh
VVohsumoo, pohkenai, wequai,
netatup naneefwe.
13 Kupperukauomp newutche
nuttawunflog ut.

Kupputtogkwohip ut nokas
wutoontomukqut.

14 Kowaacenomish wabesue newutche
kah monchanatamwe
Nukkezhetteap, kutanakaus
monchantamweyeue,
Menuhke yeu nuttah wahteonn
15 nuhhog mat puttogwhofu
Wutch ken, kemu kezhimuk wonk
wanehimuk agwu.
16 Kuskesuk naum nuhhog asquam
nawnekehetteauhk
Nuppompuch aiyeumash wame
kupbokumut nish wonk
Nish kakenaiteomukish
nana, ohtanog mat.
17 Kuttentantamoonk mifhoadt
uttoh en nuhhogkat?

Kah wonk toli ain muttaanit
18 Ogkemog, monatash
Nish nana onk neit agunt
tolikhoon kowaecomish.
19 Kuppagan pish num. Manittom
wame matcheetowog
Kah amacihtagk kenau
nushetcaenuog.
20 Newutche ayeuhkone ken
nag kummatchenukquog
Kah kummatwomog tahnoche
kusseh kenotamwog.
21 Sun mat nutjithanumog God
jithanumukqueaneg?
Sun mat newanumog yeng
waabehtunkqueaneg?
22 Sekeneaitue nag
nusekeneauog
Kah nag nen nummatwomut
nutogquanumog.
23 Wahtauh nuttah woi Maniit
kah natinnekofeh
Kah nuttenantamoonk
wahtauh kah qutcheh.
24 Kah nait uttiyeu matche may
ohrag ut nuhhogkat
Kah sagkompaguneh Maniit
machemohtag mayut.

P S A L. CXL.

W Uch matcheatenut
Maniit pohquohwusseh
Musquantamwe wosketompaut
wutch, woi wadchaneh.
2 Woskehuwaonk wuttabhcowout
neg mohmifontogig
Nagwutteae ayeuwuttuonk
wutche momoitcheq.

PSALMS. 141. 142.

8 Weentan kenai askokut
onatu ayimwog

Agwe wuffissetong wout
uhquoibket le sequaog.

4 Wadchaneh God wutch matcheetou,
musquantamwe woiketomp
Nanaiheh wutch, ahchewontog
kepuhkon nutauonk.

5 Adtab/hatog aphanoh
wutch neen pittuanumwog
Hahabpog wonk ut kish ke may
nag nupponamunkquog.

6 Nuttin God, ken num-Manittom
noowadtauatookqufue
Weehquetumoonk nootah Mani
woi, monanumeh.

7 Jehovah menuhkesuonk
noowadchanitteae
Nuppuhkuk kupputtaguham
ayeuwurtimuk kuffeh.

8 Weetowom ahque matcheetou
uskodrantamoonk
Kah ahque kutthittanuman
wurompuwuffuonk.

Ihkont matcheheu wuhhog

9 Nag wuffissetone
Woskhuwaonk nuhkemwutch
uppuhkuk nehenwonche

10 Nuhkuhkongkwurch mokossash,
nohkonach nootaur,
Onk woh mo waapeog wonk
en passobheganit.

11 Mamatchenowaen ohkeis
ahque menekhenach
Woskhuwaonk pish ayeau
woh ukkepuhkonat.

12 Noowaheto God kenotamwanshaw
noh wuttammepunadt, wonk
Kuttummunge machekuoh
wussampweteaumoonk.

13 Kuffeh sampweseanen
noh pish tabuttantam
Kowesuonk, noh sampwesit
aye anaquabeen.

P S A L. CXLI.

K Ummau unnitteauh Jehovah
teanok peyaufeh
Kukkeitash numshontowaonk
mauunnitteauan kuffeh.

2 Onatuh Incence speemwutch
nuppeantamoonk
Nunnutch ege spunnumoonk
ogque sephauuonk.

3 Nuttoonut anaquohag, God,
ponk askuhwhofuonk
Jehovah nanaaitaash
nuffittone squont.

4 Ahque nuttah kepech usen
ne teig matcheseonk
Matchetou weech, ahque meechitti
oweeakitteamoonk.

5 Wunnomwauiseaenog
togkomukutteit,
Ne womoauuonk, suhkomitch,
wunnegen no pumme
Mat sohquittahhamwunoo
nuppuhkuk newutche,
Qut onch nen nuppeantamwanshaw
noh onkapundt kuffeh.

6 Oosittumwaenunowuh
kepuhteamuk kuffeh,
Pish nootamwog nuttinnoowaonk
ne weekonewutche.

7 Nanwongquaash nuskonponash
woskeche weenohkeet,
Ogque tamethog neneketashog
mehtugualh ut ohkeit.

8 Nuskesuk nogque Jehovah,
nuppabuhthanum Mani,
Ahque nukkoz nukketabogkon
nuffuineat neit.

9 Apehannowout woi God
Jehovah wadchaneh
Ne ascheg matcheseonk
ponamaihetticheh.

10 Nehenwonche matcheetowog
en penuhahettich
Apehannit, pohquohwhunitti
ash pame pishettit.

P S A L. CXLII.

M Ishontowae Jehovah
nummauunnitteau
Wadtauatookqufue God
noh noowehquetumau.

2 Mauunnitteauon nussokanum
wuhtauogut Mani,
Nunnahtin nwtamehp unaonk
ut God anaquabit.

3 Quodtogkomehit nuttah, neit
nummaykowahrt eoh,
Nupponamunkquog nummayik
kemu appehanoh.

4 Nuttinnohkone nuttinquaip
mat howan noowahikoo
Wanne spuuhcowaonk, mat howan
nuttobhentupanumou.

5 Kummauunnieteanup woi God
ken nutusphooawaonk
Watohtuout pomontogig
Mani nutobtoonk.

6 Kukkeitash, nuttiuhquonkohit,
nag wutch pohquohwussch
Nutana wunuhkesumukquog
nag noowoskukgutchch.

7 Kuppishagkinttuonganit
fohhoowuileh, kah wonk
Noooweenodrum Jehovah
mihe kooewuonk
Neit nukquinnupphukongquog
sompesitcheg wame
Newutche pish kumummisku
Magit wunneheh.

PSAL. CXLI.

Nootash God nuppeantamoonek
wehquetumau kukkeitah
lit koonomwae sampwesinat
teanok nampowamah.
2 Kah wosittumwongganit
kittinneum ahque pafou
Pomantog mat howan newutch
simpwe ogguantumau.

3 Newutch matwau woskehuau
nukketeaonk mihe
Unnehtam wonk nukketeaonk
ohkeut pannaup.
Nootohkehuk pobkenahtu,
onatuh nen wonk neg
Ut kenugke wosketompaut
noadtir napukeg.

4 Nunnashauonk ut nubhogkat
ne quodtogkomesit,
Kah wonk nonhiyeum, nuttah
nuttinomiyeumut.

5 Kefukodras nummehquontam
noadtir, wonk wame
Kutanakaufuonaganabhi
nith kenutchegeane.

6 Kussumogkumpimoush Manit
nunnutchegeash kulleh,
Nuttah ken wutche onatuh
konkohtateae ohke.

7 Nootah, launnum nuttah, ahque
adtahtah kullekuk, ueg
Ishkont nutogqueneunkqus nen
aoncheg pafohtheg.

8 Nootamwahch womoausue
kooowompaufuonk
Nompoeu, newutche God
nuppabaktanum wonk
Nootamwahch mayut toh woh
aydi newutche
Kuttalhiannumoush woi God
nukketeakogkou kulleh.

9 Jehovah woi pohquohwusseh
nummatwomog wutche
Kuppoginnu wonh noh kintin
adtahtah kulleh.

10 Kukkodotamah kuttinnowaonk
uilen, num-Manittoom

Newutche ken, kah wunnege
kenahauanittoom:

Wurohtuout sampwesitcheg
wonk sagkompaguneh.

11 Newutche wonk kooewuonk
Jehovah quaquakqeh.
Newutche kullampweseonk
fohhoowuonk nuttah
Wutch wuttamehpunonganit
God woi Jehovah.

12 Kah kummonaneteaonkanit
newutch, nummatwomog
Tummetah, kah wonk paguos
wame matcheetowog.

Nag onkapunnoncheg wame
nukketeahogkanuh
Newutch nen yehoh Kittinneum
God woi Jehovah.

PSAL. CXLIV.

OO Nannumunah Jehovah
nummenuhkefuonk
Kunkaomwontog nunnutcheash
adt ayeuwuttuonk,
Kah wonk nuppuhchanitcheash
wutayeuhkonatout.

2 Noneetuonk, noowonkonots,
nukquunukkomuk,

Nuppohtuobwussuatenin
nutoggunneg, kah noh
Pabahtanumog, fohkanont
nummiffinninneumoh.

3 Lord God howan noh wosketomp
noh wahedid afuh
Onk woh kututtantamau
enin wunnamonuh,

4 Wosketompiogqueneunkquissu
tahnocheyeuout
Ukkefukodtumah ogque
kulleh onkohtaut.

5 Puikpekash kullekuk God
kah nookith, wadchuash
Mustunuh, kah nith woi God
pish pukuttauash.

6 Sohwhohtauish ukkutthaumun
nag seahneit
Pepumith kukkôuhquodtas
kah nag paguasneit.

7 Annus kenurche wutch waabe
fohhoogunneh, mihe
Wutch aippekontu, kah wunnutche
nukkiog penawe.

8 Kulleh kekefukkomowog
noh wutrohtahnouche
Kah wuttinnohkonowout
ne pannowayeu.

9 Nen kuttinnohamouh wuske
ketohomahongah
Ut harput kittinnohamouh
wacenomaongah.

10 Tabfootimoh wadchanittuonk
aninnumau neit
Davidoh pohquohwhunau
wutch togkodtegaui
11 Sohwhuneh wunnuscheoont
mukkiog penowe
Noh wuttou andwomouk
tahnoche micheme.

12 Naumonahonog woh ogque
wufkontugkomest
Nag ut wukenuineat
nag sampwi konqhettit
Nuttaunnonog woh ogque
wunne nashik qufuk
Wunneetappassumun ogque
qufukquane komuk.

13 Onk nutogqunakomukqunonash
numwameechumunash woh,
Nishoah teag nuf shepsunonog
wofekeneau nag woh
Muttannonganog kulluog
kah muttannonganog
Ut nashomaogqunonut
piogqut kulluog.

14 Woh nutoxinumunonog
menuhkenakauuog,
Mat woh uppetukontamoun
woh mat wonk lohnawog,
Kah mat woh mataonganinno
nuraumaugguetu
Newaj paguanuwongash
nashpe marchit matwau.

15 Miffinninnuog ne adtubkeg
kulleh wunayeuog
Vamanittomut Jehovah
noh nag wunayeuog.

P S A L M CXLV.

K Ummishheh ken num-Manittomut
woi ketallot, kulleh
1 Antam wonk kowefuonk
micheme, micheme.
2 Atekesukokik Manit
konanumouh kulleh
Nawowefuonk kowefuonk
micheme micheme.

3 Miffugken God, noh woh mahshe
weenomit, mat wonk
Upogkodadyinekontamoun
um niaugkenwouk.
4 Ponetouk wachodtum
yeau onkatoganit.

Kah wahetawahuan ne nan
kutusseonk neit.

5 Ncoweogquttum wuffohsumoe
quttianumaonk

Kummissugkenwouk, kah wonk
kutanakauuonk

6 Kutunkquanhkkaufuonk
ummeneuhkesuonk

Pish nag keketo kontamwog
kah kummissugkenwouk

7 Pish mocheke mechuontamoonk
nag weogquttimwog

Pish kummithe wunneetowouk
nag ketohomaog

8 God monaneteau, numwohtau
ukkitreamonteanitteonk

Cheke musquantam, kah mishe
ummonaneteau.

9 OOneheheuh wame God
ummonaneteaongah

Nuhkuhkomwog wame mishe
wutanakauuonk

10 Kutanakauuonk Manit
kowoweenomuk pish

Kah koneetupantamoonog
konanumukquog pish.

11 Kuffohsumoe tahfootamoonk
nag weogquttamwog,

Kah wonk kummenuhkesuonk
nag keketo hkaog.

12 Woh wahetawahuan wofketomp
ummitanakaufuonk

Wuffohsumoe miffugkenue
ukketafootamoonk.

13 Kukkerassotamoonk Manit
ne ohteau micheme

Kenanaunumoonk nishoah
pometeonk pahinuppe.

14 Jehovah panushonut cheh
wame pabahrinai.

Nzaufukompaunutecheh
yeuh wame tabhinau.

15 Kukkenompomukqunash God
wufkesukquash wame

Kah wonk nag kutassamoog
nishoah uttawutcheh.

16 Monaneteae kowohshinum
kenutcheh woi Manit

Kuttapehteoh ukkodtantamoonk
niuh noh pomontog neit.

17 Sampweussu Jehovah God
ut wame ummayur

Wunneetupanaram wame
wutusseonganit.

18 Wehentom wutcheh Mani
pafolukanoh wamejeh
Adt neh wame wuonamuhkut
webquetamuhgutchch.

19 Tapeteach ukkedtantamoonk
wame quashikutchch.

Wunnatamauph, wamaubnk
kah cowauchanuh kufch.

20 Jehovah neh wamonukutchch
wame cowauchanuh.

Matcheetowoh wolketompoh
wamuppaguanah.

21 Nuttcon yeumoo wacenomoonk
Manit, weyau wape.

Wunnantamauph, wamaubnk
micheme micheme.

PSAL. CXLV
W Aeenomok God, wacenomok
Jehovah, woi nuttcon.

2 As pomantam nopyweenom
bohpcw [Jehovah].

Nukketohomau Jehovah
num-Manittom kuffch.

Tabattantamoonk
as yeu ohkit apch.

3 Kah ahque pababtatumook
ohkee fontimog.

Noh wolketomp, annuohsuopk
noh matta ohtong.

4 Quinnuppu en puppikut
ahqueteach wunnahauonk.

Ne kufukod wuttenantamoonk
monteagwunnano wolk.

5 Noh wadtanninnohumit God
kuffch wanniyeu noh.

Noh annoonont Jehovah
noh um-Manittomob.

6 Ayigkup kufuk kefoh ohke
na apitcheg wame.

Kah noh wonk wunnom wyeuonk
wadchanuk micheme.

7 Wuffittumwanhik wolkhitcheg
noh kedupwuntchch.

Assamont, ompihneah Mani
neh kobhagkinitchch.

8 Wothnum wufuk pokkenont
naufukomputchch.

Tahhinau God, God womonuh
neh fampwefenutcheh.

9 Nont wodtohog, kah pentowot
Jehovah wadchanau.

Sekouq, que onomahkimun
ummayash matcheetou.

20 Nana wunnum God michem
pomertonganit.

Wame, kum Manittom Sion
wacenomok Mani.

PSAL. CXLVII
W Aeenomok Mani, newutch
Jehovah.

Wunneen tabattantamoonk
Ut kum-Manittom.

Newutch weekontamoonk
tabattantamoonk.

Kah ahche tapeneunk
ne wacenomoonk.

2 God weekitteau Jerusalem
mukkinu moat.

Kuffch yeug sohwhutemukeg
wutch Israel ut wamu.

3 Kuffch sohquitchch
wame neetihapau.

OO wolkewonganoah
wame tohuppunau.

4 Anogqfog Jehovah ogkemau
neadiah cherit.

OO wofuoganoah
wonk wamanah Mani.

5 Kum-Manittom miffghen, miffch
ummenuhkefupnk.

Kah matta wohkukpano
owohwohtamoonk.

6 Jehovah tahhinau kuffch
noh manupmifch.

Matcheetoooh ohkekenta
noh wonk unnehtau.

7 Ketohamok Mani happe
tabattantamoonk.

En kum-Manittomunnonut
harp ketohomoonk.

8 Noh paudtahgubhook kufukquash
Mani mroktahp.

Noh quohbauwehtog fapanon
yeu ohkent wutch.

9 Moikehtuash ut neekinik
wadchuut ayig noh.

Puppinahim wotahamau
kathorkontamefch.

10 Horfefe menuhkefupnk
weekontamoonk.

Wolketompae wolkontah
weekontamoonk.

11 Weetanimait quashukutchch
Jehovah God kah wolk.

Neh-annoonramunutcheh
ummanetizonk.

12 Wacenomok Jehovah God
Jerusalem wamu.

Tabuttantamau kum-Manittom
woi Sion wadchua.

PSALMS 148-149.

13 Menuhketea kufukqut
Wunnumau kenechanoh
God ut kuhhogkar wonk.

14 Wunoh teshuan kenugke
wutohtimoneah
Kenumwameechumuhkonk
wanegukih wotesh.

15 Wuttinnowaonk ohkekentu
Jehovahanna nau
Wuttinnowaonk Jehovah
ohkeut kenupshau.

16 Kah megowkonah ongtuh
wooluh noh Jehovah
Onatuh wonk pukguie God
seahwhau topuoh.

17 Kuppaddinoh lohwhohreau
Wutlonkquayeumut nean
howan woh neapshau.

18 Wutinnowaonk wuffaupefwoh neit
Shetahhinebre Jehovah
onk tomogkon ohkit.

19 Knhkontomauau Jakoboh
God wuttinnowaonk
Kah Israelloh cowaawaonk
kah wonk ukkhkowaonk.

20 Onkaruk matta wuttinteeun
wutohtimoin ohkit
Mat cowaheouh wuttumoonk,
wacenomok Mani.

P S A L. CXLVIII.

W Aeenomok Jehovah God
wacenomok Mani
Wutch kefukqut wacenomok
Kenaau wame wacenomok
nah wut-Angelfumoh
Kah wonk wacenomok wame
wutayeuwehteomoh.

3 Neepauhshadt kah nepauz
wacenomok kuffeh
Kah kenaau wacenomok
anogqfog wohfumoe.
4 Kenaau kefukquash kefuk
wacenomok wame
Kah wonk nippog kanau
kefukqut ongkoue.

5 Wacenodtumohettich God
miffe cowaesunok
Newutch webe kurtow neit
nag kezheopanneg wonk.
6 Onk noh nah menuhkeuh
micheme micheme

Ayimup noh ukkhkowaonk
mat paumshauwunoh.

7 Wacenomok Jehovah
muttaohket wutch
Kah wonk kenaau Dragontog
mconaogif wame.
8 Nootau, kah mudogon, kah
pukkutraemes wonk,
Kah mehthetahhin, ufigog,
nean ukkuttowonk.

9 Wadchuaah wadchueclah
kah mahhemerchome
Mehtugquash ut muttaohket
kah chikupog wame.
10 Puppinaahimwog kah wame
neetalluog, neg wonk
Papamotachog ut ohkit,
pfukfes pahpunnont.

11 Kah keitallotahwog ohkit,
wam missinninnuog
Kah fontimoog ut ohkit,
wuffittumwennuog.
12 Nanceefwe wonk nunkiduhog
kuffeh wonk nunkiduhog.
Kutchiog wonk wompontuppe
kuffeh wonk mukkiog.

13 Wacenomok Mani newutch
wunnegen cowaesunok,
Wutlonkumoonk anekomoo
ohket ut kefuk wonk.
14 Wutaskonwuh tahshinau
ummissinninnumoh
OOwaweenompaonganoo
conetupanatamomoh:

Kah wunnaumonuh Israel
nag missinninnuog
Uppafukauouh Mani,
wacenomok noh God.

P S A L. CXLIX.

W Aeenomok nashpe wufke
God ancohomaonk
Kenugke conetupantogig
wuttabantamoonk.
2 Weekontamoononch Israel
kezhikupoh ut noh
Sion weekontamoonahettich
wuffontimomoonh.

3 Nashpe wacenodtumwehettich
puhpeg cowaesunok
Harput ancohomaouahettich
tabattantamoonk.
4 Newutch ummissinninnumoh
Mani weeteaunau
Kah noh nashpe wadchanittuonk
manunnitt conheau.

3. Not wartend auf einen
 oder auf einen
 Kat wack hoch anstetlich

6. Quinquaginta et sex milia sexcenti sexdecim

Acetate kenag toh modreg onta
nt wunakhegmanout.

7. **Ulenat penuwolteng.**

Kah ut milinnipqutu wonk
famatatwhattank.

8 Tahluamwog tohtogupphim.
ma ohlhogquethogquom
Kah wonk wutto wotetomphat

10. Puppins, 1890.

9 Nearsukwhosik wullittumoon;
unneconeau nãg,
Tcu gu ttiantamponganc

Teu wweenomaonk Manis

Wuray Danganit
 Puncetupangamoh God
 Wacnomok Manik

Kuchig work wappi
Kuchig work wappi.

13
Winnipeg and Winnipeg
Winnipeg and Winnipeg

1. A. W. Wright and others.

00wccnmonsgnagc

Kab wipuwunowit H-aci

Uppalauskans kansalliskirjasto
Kansalliskirjasto

THE NATIONAL ARCHIVES
COLLIER

W
Königliche Universität
Göttingen
Academies library

2. Weckelmannsches Institut
Katholische Universität

~~Willington~~
~~Willington~~

Handwritten text (likely bleed-through from the reverse side):
 2. Halbe wundenweiss
 3. Halbe wundenweiss

4. New York and Albany.

Handwritten text (likely bleed-through from the reverse side):
 Manic westward
 Had non...
 ...

2000 2

Wacnomok God ut wunnecot
wacnomok wick

Wacnomok ne mamunkag
mamatchekesut.
2 Wacnomok ne mamunkag

Wacnomok weik nerung

3 Wadatanonkquifue pamo...

Ne harp kah pſaltery-Manie
naſſpe wacnomok

4 Timbrel kah pabepoq mibontowao
nashpe wacnomok

17 Kuppelstein 10.10.1911

Organs, Kah Cimbals millhontowae
nahpe waeenohob
Kah wonk Cimbals millhontowae

6 Wunnashehaag niffoh reag
waenomok. Ma...

00netupanatamoh God
wacenomok Manik.

17- God will reward you
18- God will reward you
19- God will reward you

Can work with you.

Mat washroom of bathroom;

P S A C. EXHIBIT.

W

Newspaper

Wittyswewitsoh.
Kah-wok wasnomok wainc
han wif-Ayichimob

3. Wechselschlag und Uebung

Kah Kooan woenook
nongoy wehnoc.
K... ..

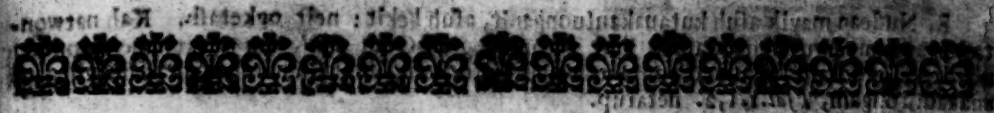
[Faint, illegible markings]

2. Wissenschaftlich God

New York, N.Y. 10001
New York, N.Y. 10001
New York, N.Y. 10001

6. Osk nott dan mættelich
michene mættene

1000



Neowomco. Wutthmowawonk God, Gen. 1:22. Enah weche

pomushau God nishwudt pasukcoe k' drumwaen. Wonk

neowomco, Prov. 23:17. qush Jehovah neteagu: newaj

kenatontomouh.

Namp. 1. Seepfinah mehquonah God, Psa. 4:8. ne peetwe wunohetah nussephin

kah nukkouem, newutche ken Jehovah wunayeuonk kutayimah.

2. Matta kaen nukkonaeu: Neit moomanah natootomwehteah, nehenwoneh kuttah,

kah kutusseongah, Psa. 4:4. nowagk kuttanbewat ut kutapinaeaur, Psa. 17:3.

kukqutcheop nuttah, kenataheup nukkonaeu: kah Psa. 16:7. netatup,

neowomco, natwontah papeame God, Psa. 62:5, 6. nuttah woh weekontam meh

qunumonon ut nittappineat, Psa. 119:148. nuikelukquah negonnerwoh weemo onk ne

asuhwhofitche, onk woh nunnatwontam kuttinmowawonk.

Moomanah peantah, Psa. 22:2. nukkonaeu nanoh panwam, kah matta nutehequ-

appu, Psa. 119:62, noutripukok nutomohkem woh kuttabutnantamouh.

3. Neit nompoeu toohkan ne nan uulih, Psa. 139:18. tookihon ah kooweetomih.

4. Mahche omohkeap, neit kemu ayuonganit petutteah, asuh weetuomut, asuh po-

quahchih, onteakonit asuh touhkomukut, kah na ut peonramah God kemu, Mat. 6:6.

ken peantamouh, asuh poofaut, kah yanittanumuh, peantamouh kemu, Gen. 24:63, onk

Isaak solihah en onteakonit wunhonkquah, natwontamoe peantamouh, Mark. 1:35.

kah mohtompog, omohkeit pegonaeu ne mohtompan, solihah, kah au alompamukquod,

kah na ut peantamouh.

5. Mahche omohkehettit wame ne adtahshineog, weekom wamu, kah moen peantam-

auok God, Psa. 5:3. nompoeu kussampwunnumanun nuppeantamoonk.

Kah ne nan, neetit nompe asekesukokih nisek, n nompak kah wanonkook: Neaunak

nompoe kah wanonkcoe sephaufuonk, Exod. 29:38, 39. pish kukquaquahwunnuman nee-

fuog shepsfemefog asekesukokih: pasuk nompoeu onkatuk wanonkoeu: kah Num. 28:3.

neetup.

Moomanah nishwudt nompe pasuk kesukqu peantamook, ne asebetteup David kah

Daniel, Psa. 5:17. Dan. 6:10.

6. Neit nahen meetsean, mehquontah, 1 Cor. 10:31. Meetseog asuh wuttantamog,

asuh uttoh ascog, ussek wame en wulohsumonganit God.

Neit alquam meetseog tabuttantamoe peantamouk God, ne aseup Christ, Mat. 15:36.

Wonk mahche meetseog ne nan ussek, Deut. 8:10. Mahche meetsean, kah wamoupan,

neit koonam Jehovah kum Maniteom.

7. Kukketookaongah, kah kuk Katechizaongah, ne anowomcook, Deut. 6:7. Kah

nish pish kummenuhke kuhkootomauonahonh keneechanog, kah pish nash kekeroukouna-

ah, appean kekik, pomushau mayut, seepfinah kah omohkeap.

F I N I S.

af